Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa
BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/documents1aps1912cana

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

VOLUME 1

PARTIE 1

PREMIÈRE SESSION DU DOUZIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1911-12

VOLUME XLVI

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

DU

PARLEMENT DU CANADA

PREMIÈRE SESSION, DOUZIÈME PARLEMENT, 1912.

A

Accidents sur les chemins de fer.. 114
Accidents sur les chemins de fer.. .. .. 114*a*
Accidents sur les chemins de fer.. .. .. 114*b*
Accidents sur les chemins de fer.. 102
Actionnaires des banques, Liste des.. .. 6
Adjudication de l'entreprise de construction du chemin de fer de la baie d'Hudson.. .. .. 72*a*
Affaires des Sauvages.. 27
Affaires extérieures.. .. .. 29*b*
Agriculture.. 15
Aide aux chemins de fer et travaux publics des provinces par le gouvernement fédéral.. 120
Anglo-Canadian Chemical Co., correspondance entre cette compagnie et le ministère du Revenu de l'Intérieur.. .. 139
Antilles, Conventions de commerce avec les.. .. .. 71*a*
Arpentage topographique.. .. .. 25*b*
Ashe, Earl—réclamation par suite de dommages par le feu des locomotives sur le chemin de fer Intercolonial.. 115
Astronome en chef.. .. .. 25*a*
Assurances, Rapport du surintendant des.. 8
Assurances, Relevé sommaire des.. 9
Auditeur général.. 1
Aurora, rapport *re* érection projetée d'un édifice public à.. .. .. 62*a*
Australie—marché de commerce entre le Canada et l'.. 71

B

Bail aux compagnies de pêche à la baleine pour la pêche à la baleine sur la côte de la Colombie-Britannique.. 123
Bail donnant des droits exclusifs de pêche dans les lacs d'eau douce du Canada.. .. .. 123*a*
Baldwin, Eugène—renvoi du service des douanes, Québec.. .. .. 79*c*
Balances non réclamées.. 7
Banques autorisées.. 6
Berthier en haut, Achat et réparations du bureau de poste à.. 154
Bibliothèque, comité mixte, Rapport du. 33
Bibliothèque, comité mixte, Autre rapport du.. .. .. 33*a*
Binks, M., promotion en qualité de surintendant du bureau des rebuts.. .. 138
Bohan, John W., fonctionnaire des douanes, Bath, N.-B., Renvoi de.. .. 79*o*
Bois de construction, droits sur le, circulaires, instructions *re*, adressées aux percepteurs de douanes, 1911.. 66
Boulay, H., Rapport de, contre W. Roy, employé sur l'Intercolonial, en 1904... 97
Bourque, Geoffrey, Accident subi par, dans la cour de l'Intercolonial, 1911. 102

Brise-lames, *re* la construction d'un, à Port-Richmond, N.-E 129
Brise-lames, *re* la construction d'un, à Chas. Frost's Cove, N.-E.. .. .. 129*a*
British Canadian Loan and Investment Co., Etat des affaires de la.. 131
Budget.. 3
Budget.. .. .. 3*a*
Budget supplémentaire.. .. .. 3*b*
Budget supplémentaire.. 4
Budget supplémentaire.. 5
Burrard Power Co., S.M. le roi *vs* Cause de.. 147
Bureau de poste de Blind River, province d'Ontario, Changement du nom du.. 150
Bureau de poste de Tracadie-Road, Plaintes, accusations, etc., concernant le.. 132

C

Câblogrammes—relativement au taux réduit de transmission des.. 59
Chambre des Communes, messagers, nombre total, etc., aussi nombre total de ceux qui ont été remerciés, etc.. 74
Charles Forest's Cove, Construction d'un brise-lames à.. .. .. 129*a*
Chemins de fer—
Chemins de fer et canaux.. 20
Statistique des canaux.. .. .. 20*a*
Statistique des chemins de fer.. .. 20*b*
Commissaires des.. .. .. 20*c*
Statistique des téléphones.. .. .. .. 20*d*
Statistique des messageries.. .. .. 20*e*
Documents *re* cette partie des— entre Hillsborough et le comté d'Albert, N.-B.. 72
Documents *re* adjudication de l'entreprise de construction du chemin de fer de la Baie-d'Hudson, etc.. .. .. 72*a*
Dans l'Alberta, le Manitoba, etc. Deniers payés par le gouvernement fédéral aux.. .. .. 72*b*
Transcontinental, Correspondance *re* raccordement avec Montréal.. .. .. 72*c*
Station du chemin de fer Transcontinental à Québec, documents *re* adjudication de l'entreprise de la. 72*d*
Transcontinental, Etat des travaux accomplis dans la division de l'Est du—jusqu'au 31 décembre 1911.... 72*e*
Rapport de A. E. Doucet, ingénieur de divisions, section B du chemin de fer Transcontinental *re* choix des emplacements de gares du chemin de fer.. .. .. 72*f*
Lettres des commissaires du chemin de fer National Transcontinental, à compter de la nomination de M. R. W. Leonard.. .. .. 72*g*
Rapport intérimaire des commissaires du chemin de fer National Transcontinental.. .. .. 72*h*
Commission du Transcontinental, Rapport de la.. .. .. 72*h*
Transcontinental, Construction du, entre Moncton et Winnipeg, Nomination de la commission *re*.. 65
Noms de tous ceux qui ont été nommés dans le service de l'Intercolonial, dans la cité de Saint-Jean, N.-B.. 107
Travaux dans les provinces et autres travaux publics, Aide aux, par le gouvernement fédéral.. 120
Chaussures, quantité de, importées au Canada depuis le 1er mars 1908.. .. 81
Chemin de fer de la Baie-d'Hudson, et relativement à la navigation des détroits d'Hudson.. .. .. 101*a*
Chemins de fer et travaux publics des provinces, Aide aux, par le gouvernement fédéral.. 120
Chemin de fer Intercolonial, Convention entre les employés du, et les unions fraternelles.. 69
Ciment acheté pour différents travaux par l'Etat ou la Commission du port de Montréal.. 85
Cinquième rapport des commissaires *re* démarcation du méridien 140°, L.O.. 86
Cinquième recensement du Canada.. .. A
Coalitions de marchands de viandes— concernant les méthodes et les opérations des.. 61
Commerce.. .. ..10, 10*a*, 10*b*, 10*c*, 10*d*, 10*e*, 10*f*
Commerce canadien-australien, Relevé *re*.. 71
Commissaires chargés de s'enquérir au sujet des ministères de l'Etat, décret de l'exécutif *re*.. 65
Commissaires chargés de s'enquérir au sujet du chemin de fer Transcontinental de Winnipeg à Moncton.. .. 65*a*

Commission chargée de s'enquérir des affaires concernant la Farmer's Bank. 65*b*
Commissions de ports (Marine).. 23
Commissaires, noms des, nommés sous... 23
l'autorité de la loi des enquêtes.. .. 155
Commission de conservation, Rapport de la, pour l'exercice clos le 31 mars 1911.. 47
Commission de la laiterie et des installations frigorifiques.. .. .. 15*a*
Commission de l'Economie interne, Rapport de la, pour l'année précédente.. 45
Commission des champs de bataille nationaux, Recettes et dépenses de la.. 50
Commission d'embellissement d'Ottawa, recettes et dépenses de la.. 51
Commission d'embellissement d'Ottawa, Travaux faits par la, pendant l'exercise clos le 31 mars 1911.. .. .. 51*b*
Commission géographique.. .. .. 21*a*
Commission géologique.. 26
Commission pour la démarcation du méridien du 141 degré, longitude ouest. 86
Compagnie d'aqueduc de Métapédia, Réclamation de la, contre l'Intercolonial.. 130
Compagnies de pêche à la baleine—Baux aux— pour la pêche à la baleine sur la côte de la Colombie-Britannique.. 123
Comptes publics, Rapport des.. 2
Conseil de la milice, Rapport du.. 35
Conseil du Trésor, Extrait du procès-verbal de la séance du 22 janvier 1912. 90
Conventions de commerce avec les Antilles anglaises.. .. .. 71*a*
Conventions de commerce entre le Canada et l'Australie.. 71
Convention entre le Canada et la France relativement à la poste aux colis, documents s'y rattachant.. 135

D

Déchets de réduction du chien de mer, relativement au prix des, à compter du 31 mars 1911.. 109
De Coste, le capitaine Pierre, Destitution de, de la drague *Cap-Breton*.. .. 79*a*
Décret de l'exécutif nommant des commissaires pour faire des enquêtes dans les ministères de l'Etat.. 65
Décrets de l'exécutif *re* Loi à l'effet de modifier la loi du mariage.. 108
Décrets de l'exécutif, solde des musiciens dans la marine canadienne.. .. .. .. 40*g*
Défense impériale, Correspondance entre les gouvernements impérial et canadien *re* la.. 77
Deniers payés par le gouvernement fédéral aux chemins de fer dans le Manitoba, l'Alberta, etc.. .. .. 72*b*
Dépenses pour l'impression des brochures *re* Immigration.. 64
Destitutions—
De John Rutherford du bureau des terres de Moosejaw.. 79
Du capitaine Peter De Coste de la drague *Cap-Breton*.. .. .. 79*a*
De Roder'k Sutherland, gardien de l'édifice public à Canso, N.-E.. .. .. 79*b*
De M. Eugène Baldwin, du service des douanes à Coaticook, Qué... 79*c*
De Médéric Picotte, messager de la Chambre des Communes.. .. .. .. 79*d*
De Wm A. Hattie, de la charge de douanier, à Mulgrave, N.-E.. .. .. 79*e*
De R. Lethead, etc., employé de l'Intercolonial.. .. .. 79*f*
De Jos. Veniot, préposé à l'enregistrement des colis sur l'Intercolonial.. .. .. 79*g*
De John Connolly, de New-Glasgow, inspecteur du combustible sur l'Intercolonial.. .. .. 79*h*
De S. N. Ferguson, douanier à Oyster Ponds, Guysborough, N.-E.. .. 79*i*
De F. J. Veniot, percepteur des douanes à Bathurst, N.-B.. .. .. 79*j*
De Luke Day, ministère des Travaux publics, Sydney-nord, N.-E. 79*k*
De Geo. T. Harbour, surintendant du quai en eau profonde à Gaspé, Qué.. .. .. 79*l*
De D. McDonald, M.D., de Baddeck, C.-B.. .. .. 79*m*
De Geo. Cavanagh, New-Glasgow, N.-E.. .. .. 79*n*
De John W. Bohan, Bath, N.-B.. .. 79*o*
De Hector Hamel, de la douane de Montréal.. .. .. 79*p*
De Lyman C. Smith, d'Oshawa, Ont.. .. .. 79*q*
De Michel Campeau, du bureau de poste auxiliaire, Montréal.. .. .. 79*r*
De R. McAdam, gardien de pêcheries, comté d'Antigonish, N.-E.. .. 79*s*
Des gardiens des pêcheries du comté de Guysboro, N.-E.. .. .. 79*b*

De Edouard Kelly, mécanicien à l'usine de réduction du chien de mer à Canso, N.-E.. .. .. 79*u*
De David S. Hensbee, peseur à l'usine de réduction du chien de mer, à Canso, N.-E.. .. .. 79*v*
De Anson Shelters, douanier de Saint-Armand-Station, comté de Missisquoi.. .. .. 79*w*
Déplacement projeté de John Park, directeur de la poste à Orangeville, Ont.. .. .. 79*x*
De Jas. McPhee, douanier, à West-Bay, N.-E.. .. .. 79*y*
De Allan Kennedy, préposé à la réparation des lignes télégraphiques, comté d'Inverness, N.-E. .. 79*z*
De Wenceslas Lebel de Kamouraska, ministère des Douanes.. .. 79*aa*
De Thos. Hale, *Gazette du Travail*, de Westville, N. E.. .. .. 79*bb*
De Wm A. Gerrior, de Larry's-River, N.-E., ministère des Douanes.. .. .. 79*cc*
De Auguste Hébert, directeur de la poste à Saint-Pascal, comté de Kamouraska, Qué.. .. .. 79*dd*
De Luc Lizotte, directeur de la poste de Saint-Pacôme, comté de Kamouraska, Qué.. .. .. 79*ee*
Du capitaine Alex. Roberts, directeur de la poste, Canso, N.-E.. .. 79*ff*
En 1896, de H. St-Amour, directeur de la poste de St-Amour, comté de Prescott.. .. .. 79*gg*
De W. H. Harris, directeur de la poste à Whitehead, N.-E.. .. .. 79*hh*
De Jas. McGrath, directeur de la poste à Aspaw.. .. .. 79*ii*
De Louis Girard, directeur de la poste à Sainte-Angèle de Mérici, comté de Rimouski.. .. .. 70*ij*
Le 1er mai 1903, de John Fraser, directeur de la poste à Stellarton, N.-E.. .. .. 79*kk*
De John M. Rodgers, directeur de la poste à East Ronan Valley, N.-E.. .. .. 79*ll*
De Eugène Guimond, directeur de la poste à Sainte Angèle, comté de Rimouski.. .. .. 79*mm*
Accusations contre Dugald R. Boyle, gardien des pêcheries à Arichat-ouest, N.-E.. .. .. 79*nn*
Accusations contre le Dr J. R. McLeod, médecin du port, Port-Hawkesbury, N.-E.. .. .. 79*oo*
De Théophile Morice, préposé à la livraison de la houille, Intercolonial, à la Rivière-du-Loup.. .. .. 79*pp*
Accusations reçues par le ministère des Postes *re* le directeur de la Poste à Glenelg, N.-E.. .. .. .. 79*qq*
Accusations contre Jas. A. Matheson, Intercolonial, cantonnier, Meadowville.. .. .. 79*rr*
De D. McFarlane, directeur de la Poste à Margaree, S.-O., N.-E.. 79*ss*
Du directeur de la poste à Rathburn, comté d'Ontario, et changement du bureau de poste.. .. .. 79*tt*
De John McLeod, directeur de la poste à Denmark, Colchester, N. E.. .. .. 79*uu*
De Doué Daoust, directeur de la poste à Alford, comté de Prescott.. .. .. 79*vv*
De Thos. Dionne et de Mlle Saindou du bureau de poste de Cacouna.. .. .. 79*ww*
Du directeur de la poste de Saint-Anaclet, comté de Rimouski.. .. 79*xx*
Démission de Donald E. McLean, ex-directeur de la poste, Inverness, N.-E.. .. .. 79*yy*
Nombre des directeurs de la poste qui ont été remerciés dans le comté de Shefford depuis le 1er octobre 1911.. .. .. 79*zz*
Accusations contre Arthur Brymer, gardien des pêcheries à L'Ardoise, N. E.. .. .. 79*aaa*
Accusations contre Lawrence G. Poirier, surintendant de la homarderie à Arichat, N.-E.. .. .. .. 79*bbb*
De Joachim Godbout, gardien de phare à Saint-Laurent.. .. .. .. 79*ccc*
Enquête contre P. L. St-Pierre, directeur de la poste à Saint-Paul d'Abbotsford.. .. .. 79*ddd*
Du Dr H. Dupré, directeur de la poste à Saint-Hébert, comté de Richelieu.. .. .. 79*eee*

Etat indiquant le nombre des destitutions dans le ministère des Postes depuis le 1er octobre 1911. 79*fff*
De madame veuve Antoine Saint-Martin, directrice de la poste.... 79*ggg*
De Jos. Moreau, directeur de la poste à Saint-Germain, Kamouraska.. .. .. 79*hhh*
De Geo. Bourgain, statisticien, canal Lachine.. .. .. 79*iii*
De Louis Deschêne, employé du ministère de la Marine.. .. .. 79*jjj*
Accusations contre A. E. Halfield, gardien des pêcheries du comté de Yarmouth, N.-E.. .. .. 79*kkk*
De M. J. C. Dauphinais, directeur de la poste à Sorel.. .... 79*lll*
De Jos. Clouthier, directeur de la poste à Saint-Adolphe de Dudswell.. .. .. 79*mmm*
Différends industriels.. .. .. 36*a*
Directeur général des Postes, Rapport du.. 24
Directeur général vétérinaire, 1910.. .. 15*b*
Directeur général vétérinaire, 1911.. .. 15*c*
Division des rentes viagères de l'Etat, Rapport d'un comité du Conseil privé, *re* transport de.. 67
Diverses dépenses imprévues, du 11 avril 1911 au 16 novembre 1911.. 42
Dividendes impayés.. 7
Droits sur bois de construction, Documents relativement à l'application des. 66
Droits payables sur toile de jute, locomotives de traction, etc.. 141
Duchemin, H. B., date de la nomination pour s'enquérir de plaintes, *re* fonctionnaires de l'Etat.. 149
Duchemin, H. B., Rapport des accusations portées par, contre W. W. Gray.. .. .. 97*a*

E

Election générale, 1911, Résumé des.. .. 152
Elections partielles, Rapport des, pour (Douzième parlement) la Chambre des Communes.. .. .. 18*a*
Election, rapport de la douzième élection générale pour la Chambre des Communes, 1911.. 18
Embranchements de chemins de fer—
Soumissions pour la construction d'une ligne de chemin de fer de Estmere à Baddeck, N.-E.. 100
Soumissions pour la construction d'une ligne de chemin de fer de Estmere à Baddeck, N.-E.. .. .. 100*a*
Soumissions pour la construction d'une ligne de chemin de fer par l'Intercolonial. entre Sunnybrae et Guysboro, N.-E.. .. .. 110*b*
Emprunts, divers, faits par le gouvernement du Canada l'année 1900.. 145
Enquête au sujet de la perte d'un cheval tué sur l'embranchement de Dalhousie de l'Intercolonial.. 114
Erection d'une salle d'armes à Sarnia, Ont., Rapports concernant l'.. 93
Estmere à Baddeck, Soumissions pour la construction d'une ligne de chemins de fer de, etc.. .. ..100, 100*a*
Etablissements d'emmagasinage à froid dans chaque ville du Canada, indiquant le nombre des.. 146
Exposition de Paris, Etat des dépenses subies pour l', en 1900.. 63
Expropriation des propriétés de MM. Turgeon et Gunn, Québec.. 117
Extension des frontières de la province de Québec, correspondence *re*, etc.. .. 94
Extension des frontières de la province du Manitoba, et autres questions *re*.. 110

F

Farmer's Bank, Commission nommée pour s'enquérir des questions concernant la.. .. .. 65*b*
Farmer's Bank, Copies des pétitions concernant la, etc.. .. .. 65*c*
Falsification des substances alimentaires. 14
Fermes expérimentales.. 16
Fidelity Trust Co., de Montréal, Constitution en corporation et exploitation de la.. 116
Forbes Sterilizers', Mémoire *re* usage de dans la Chambre des Communes et les ministères.. 112
Forget, M. M. A. E., etc., Relevé indiquant dates, présenté par.. 92
Frontières de la province du Manitoba, Extension des, etc.. 110
Frontières de la province d'Ontario, Extension des, etc.. .. .. 110*b*

Frontières de la province de Québec, Correspondance *re* extension des, etc.. 94

Frontières des provinces du Manitoba et de la Saskatchewan, Correspondance avec le gouvernement *re*.. .. .. 110*a*

G

Gardiens de pêche, comté de Guysboro, N.-E., *re* destitutions des.. .. .. 79*f*

Gare centrale, cité de Québec, Expropriation de la propriété de MM. Turgeon et Gunn pour la.. 117

Gouverneur général, commission adressée au gouverneur actuel, instructions, etc.. 83

Grève existante et grève dans le passé sur le chemin de fer Grand-Tronc, à l'ouest de Winnipeg, documents concernant la.. 140

Gray, W. W., Rapport de H. B. Duchemin contre.. .. .. 97*a*

H

Hawkes, Arthur, *re* nomination de, en qualité de commissaire de l'immigration.. .. .. 64*a*

I

Iles de la Madeleine, Nouvelles envoyées aux, par le télégraphe sans fil, etc.. 133

Immigration, Dépense pour l'impression de brochures *re* encouragement de l'... 61

Immigration, fins d'. Montant dépensé par le gouvernement fédéral pendant les dix dernières années.. .. .. 64*b*

Immigration, Relativement à la nomination de Arthur Hawkes, commissaire de l'.. .. .. 64*a*

Impressions et papeterie publiques, Rapport de.. 32

Inspecteurs de homesteads, combien sont employés dans la province de la Saskatchewan, 1911.. 88

Inspection des bateaux à vapeur, Rapport *re*.. .. .. 23*a*

Intérieur, Ministère de l', Copies des décrets de l'exécutif en vertu d'une résolution de la Chambre des Communes.. 57

Intérieur, Rapport du ministère de l'.. 25

J

Jaugeage des cours d'eau, Rapport sur le—pour l'année civile de 1910.. .. ..

K

Keewatin, territoire de, Système d'écoles séparées dans le.. 137

King *vs* Burrard Power Co., Rapport *re*.. 146

L

Lacoste, Sir A., Ouimet, l'honorable, et l'honorable Doherty, juge, Pension de. 91

La Société Coopérative de la Vallée de Yamaska, Producteurs de tabacs de—documents s'y rapportant.. 126

Lavoie, Absolom, de Amqui, tué accidentellement sur l'Intercolonial à Métis, comté de Rimouski, 1911.. .. .. 114*a*

Lettres patentes relativement au gouverneur général du Canada.. 83

Liqueur apportée dans les territoires de tout endroit en dehors du Canada.. .. 78

Liste des votants de la province du Manitoba aux dernières élections, impression et distribution des.. 103

Loi des arpentages des terres fédérales, décrets de l'exécutif conformément à cette loi.. 55

Loi des enquêtes sur les coalitions, Procédures en vertu de la.. .. .. 36*a*

Loi des insectes destructeurs et autres fléaux, Règlements en vertu de la.. .. 53

Loi des Pêcheries, Poursuites sous l'autorité de la, contre J. McCabe, D. Porter et autres, comté de Pictou, N.-E.. 89

Loi des terres fédérales, chapitre 20, Statuts du Canada, 1908, décrets de l'exécutif *re* disposition des terres dans la zone de 40 milles du chemin de fer dans la Colombie-Britannique.. .. .. 55*b*

Loi des terres fédérales, chapitre 20, Statuts du Canada, 1908, décrets de l'exécutif *re*, publiés dans la *Gazette du Canada*.. .. .. 55*a*

Loi des terres fédérales, chapitre 20, statuts du Canada, 1908—réponse supplémentaire *re*.. .. .. 55*c*

Loi des arpentages des terres fédérales, réponse supplémentaire, décrets de l'exécutif *re*.. .. .. 55*d*

Loi d'irrigation, règlements et formules prescrites.. 54
Loi du mariage, Loi à l'effet de modifier la, rapport à ce sujet.. 108
Loi du mariage, rapport concernant les pétitions, mémoires, etc., *re* passation du *Ne Temere*.. .. .. 108*a*
Loi du parc des Montagnes rocheuses, décrets de l'exécutif le concernant... 56*a*

Mc

McAulay, Angus A., demande de dommages intérêts, feu causé par locomotive dans l'Ile du Prince-Edouard.. .. 115*a*
McCabe, John, et autres, Poursuites sous l'autorité de la loi des pêcheries contre. 89

M

Madore, Alex., Accident à, sur l'Intercolonial.. 114
Malles, Contrats pour le transport des, de Scott-Junction à la gare, comté de Beauce, annulation de ces contrats.. 134*b*
Malles, Contrats pour le transport des, de la station de la Rivière John au bureau de poste, annulation de ces contrats.. .. .. 134*a*
Malles, Contrats pour le transport des, de la station de Stellarton au bureau de poste, annulation de ces contrats. 134*b*
Malles, Contrats pour le transport des, qui ont été annulés, d'octobre 1911 à février 1912.. .. .. 134*c*
Malles entre l'Angleterre, la France et le Canada, Contrats *re* transport des, entre les compagnies de steamers et le gouvernement fédéral.. 111
Mandats du gouverneur général émis depuis la dernière session.. 39
Manitoba, Extension des frontières du, et questions *re* division du Keewatin. 110
Manitoba, Impression et distribution des listes des votants du, à la dernière élection générale.. 103
Manitoba et Saskatchewan, Correspondance avec le gouvernement *re* frontières.. .. .. 110*a*
Marine et Pêcheries (Marine).. 21
Marine et Pêcheries (Pêcheries).. 22
Méridien 141e dégré, longitude ouest, Rapport *re* démarcation du.. 86
Messagers de la Chambre des Communes remerciés, etc.. 74
Milice, Règlements et ordres généraux promulgués par.. .. .. 46*a*
Mise à la retraite des juges sir Alex. Lacoste, l'honorable J. A. Ouimet, etc., etc.. 91
Moosejaw, Documents *re nomination* d'un inspecteur des postes à.. 136
Moosejaw, Soumissions relativement à l'édifice public à.. 62
Morine, A. B., G. N. Ducharme et R. S. Lake, nomination de, en qualité de commissaires *re* ministères de l'Etat. 65

N

Naturalisation, uniformité de la, Passage de lois concernant la.. 76
Navires, étrangers, faisant le cabotage au Canada.. 144
Navires, Liste des.. .. .. 21*b*
Négociations pour un traité de réciprocité entre le Canada et les Etats-Unis. 82
Nominations des commissaires *re* Traité des eaux limitrophes entre les Etats-Unis et le Canada.. 119
Nominations faites dans les ministères des Travaux publics et des Postes depuis le 7 octobre 1911, service extérieur et intérieur.. .. .. 70*a*
Nominations faites, dissolution du dernier parlement, et démission du cabinet Laurier, etc.. 70

O

Obligations et valeurs enregistrés depuis le dernier relevé, 29 novembre 1910.. 49
Ontario, Rapport *re* extension des frontières d', et division du district de Keewatin.. .. .. 110*b*
Ordonnances du territoire du Yukon pendant l'année 1911.. 75
Ottawa, Concernant les travaux exécutés pour l'embellissement d'.. .. .. .. 51*a*
Ouvriers de ferme et domestiques placés de 1907 à 1912.. 87

P

Péages sur canaux, Abolition et réglementation des, selon décret de l'exécutif.. 105

Pêche aux phoques pélagiques, Traité *re*, etc., entre la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et la Russie.. 84
Pêche dans les lacs d'eau douce du Canada, Bail donnant des droits exclusifs à.. .. .. 123*a*
Pêcheurs en eau profonde, Dépense *re* Prime aux.. 58
Pensions et allocations de retraite, Etat des, *re* Service civil.. 41
Permis de pièges à poissons, contre l'émission de ces, au capitaine John H. Thorburn.. 106
Personnes nommées à des emplois de l'Etat de la date de la dissolution du parlement au 21 septembre 1911.. .. 70
Pièges à homards, Relevé *re* changement temporaire dans le tarif sur la ficelle employé à cette fin.. 98
Pièges à poissons, Enlèvement des, à ou près de McNutt, port de Shelburne, N.-E.. .. .. 106*a*
Poids et mesures.. 13
Police fédérale, Nombre moyen des agents en faisant partie pour l'année 1911.. 60
Pont de Québec, rapport, etc., de la commission des ingénieurs pour la construction du.. 104
Port de Richmond, N..E., Construction d'un brise-lames à.. 129
Port-Dover, comté de Norfolk, Ont., relativement à l'amélioration du havre de.. .. ..127*a*, 127*b*
Poursuites en vertu de la loi des Pêcheries contre John McCabe et autres.. 89
Poussière d'anthracite, etc., quantité importée à Montréal en 1911.. 80
Powassan, Changement du directeur de la poste à, du 1er janvier 1906 au 1er janvier 1912.. 142
Prix de gros au Canada, 1911, Rapport du ministère du Travail sur les.. .. 151
Provident Trust Co., de Montréal, Loi constitutive de corporation et exploitation de la compagnie.. 118

Q

Quantité d'anthracite, etc., Houille importée à Montréal en l'année 1911.. .. 80
Quantité de chaussures importées au Canada, à compter du 1er mars 1908. 81
Queen's Hotel Co., Ltd., Correspondance et documents au sujet de la.. 122
Québec, province de, Correspondance *re* extension des frontières de.. 94

R

Rapport annuel des Douanes.. 11
Rapport de la Justice.. 34
Rapport du commissaire de la laiterie et des installations frigorifiques.. .. 15*a*
Rapport du Travail.. 36
Recensement du Canada, Cinquième.. .. A
Recensement, manière dont il a été fait dans la ville de Régina.. 73
Réciprocité, Traité de, entre le Canada et les Etats-Unis, négociations pour le.. .. ..82, 82*a*
Régina, Pétitions *re*, recensement dans la ville de.. 73
Rentes viagères—de l'Etat—Etat des affaires faites au cours de l'exercice clos le 31 mars 1911.. 44
Rentes viagères, de l'Etat, Nombre de conférenciers nommés à ce sujet.. .. 44*a*
Rentiers viagers, et personnes qui ont fait les paiements, etc.. .. .. 44*b*
Revenu de l'Intérieur.. 12
Revenu de l'Intérieur, Partie II (Poids et Mesures).. 13
Revenu de l'Intérieur, Partie III (Falsification des substances alimentaires. 14
Roi, Le, *vs* Sheldon et autres, papiers et documents à ce sujet.. 121
Rothesay, N.-B., Service postal insuffisant à.. 124
Routes postales rurales, établies par le gouvernement actuel.. 143
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, Rapport *re*.. 28
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, terme de service, solde, etc., de la, Extrait du procès-verbal du Conseil du Trésor.. 128
Rutherford, John, déplacé du bureau des terres de Moosejaw.. 79

St.

St. John and Quebec Ry. Co., Convention entre Sa Majesté le Roi et la compagnie de chemin de fer.. 125
St. John Ry. Co., pour poser des rails traversant la voie de l'Intercolonial. 96*a*
St. John Valley Ry. Co., Construction du chemin de fer de la, de Saint-Jean à Grand-Falls, N.-B.. 113

St-Laurent, Xavier, *re* cheval appartenant à, tué sur l'embranchement de Dalhousie de l'Intercolonial.. .. .. .. 114*b*

S

Sacs de malle, Montant payé depuis le 15 octobre 1911 pour la confection et la réparation des.. 153
Sarnia, Erection d'une salle d'armes à.. 93
Sarnia, Port d'hiver projeté à.. 127
Saumon—documents concernant les négociations affectant l'exportation du.. 148
Scott-Junction, Annulation de l'entreprise du transport des malles entre la gare et.. 134
Secrétaire d'Etat, Rapport du.. 29
Service civil—
Liste du.. 30
Nominations et promotions, rapport annuel des commissaires.. 31
Loi d'assurance, etc.. 43
Allocations de retraite et pension, Etat des.. 41
Service de bacs entre la province de l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme.. .. ..95, 95*a*, 95*b*
Service de distribution postale insuffisant à Rothesay, N.-B.. 124
Service naval, Rapport du.. 38
Service naval, Décret de l'exécutif quant à la solde supplémentaire des officiers et marins.. 40
Service naval, allocation au lieu de logement, provisions, etc.. .. .. 40*a*
Service naval, règlement *re* pavillon et pensions des navires de la marine royale.. .. .. 40*b*
Service naval, gratifications aux veuves et matelots tués lorsqu'ils sont de service.. .. .. 40*c*
Service naval du Canada, correspondance s'y rattachant de quelque façon.. .. .. 40*d*
Service naval, taux de paie et allocations aux musiciens dans la marine royale canadienne.. .. .. 40*e*
Service naval, terres de la réserve navale, transport des, par le gouvernement impérial au gouvernement du Canada.. .. .. 40*f*
Service naval, solde des musiciens dans la marine royale canadienne.. .. .. 40*g*
Service naval, transfert de certaines terres de la réserve navale par le gouvernement impérial.. .. .. 40*h*
Service naval, mémorandum de l'amiral Kingsmill *re* Marine.. .. .. 40*i*
Smith, Lyman C., percepteur des douanes à Oshawa, Destitution de.. .. .. 79*g*
Société royale du Canada, Etat des affaires de la.. 52
Soumission de la McDiarmid Co., Ltd., construction des édifices de Moosejaw.. 62
Soumission pour la construction de la ligne de chemin de fer d'Estmere à Baddeck, N.-E.. .. .. 100*a*
Station de chemin de fer de la Rivière John *re* entreprise de transport des malles du bureau de poste à la.. .. 134*a*
Station de quarantaine sur l'île de Lawlor.. 99
Statistique criminelle.. 17
Statistique des canaux.. .. .. 20*a*
Stellarton-Station, Service à l'entreprise entre le bureau de poste et.. .. .. .. 134*b*
Stérilisateurs, état indiquant comment les édifices publics en sont pourvus.. 112
Sunnybrae et Guysboro, Construction de certaines lignes d'embranchement de l'Intercolonial entre.. .. .. 100*b*
Surintendant des assurances, Rapport du... 8
Sutherland, Roderick, Destitution de.. 79*b*
Système des écoles séparées, pétitions priant le gouvernement de l'établir dans le territoire de Keewatin.. 137

T

Tarif des douanes, Changement dans le, *re* ficelle employée dans les pièges des homards.. 98
Terre-Neuve, Contrats pour le transport des malles entre le Canada et.. 111
Terres vendues par le Pacifique-Canadien au cours de l'année terminée le 1er octobre 1911.. 68
Terres vendues par le Pacifique-Canadien, année terminée le 1er octobre 1911 (" Bloc d'irrigation ").. .. .. .. 68*a*
Terres vendues par le Pacifique-Canadien dans l'Alberta, année terminée le 1er octobre 1911.. .. .. 68*b*
Toile de jute, locomotives de traction, etc., *re* à un changement de droits. 141

Traité des eaux limitrophes entre le Canada et les Etats-Unis, Nomination des commissaires sous l'autorité de ce. 119
Transfert de certaines terres de la réserve navale par le gouvernement impérial.. .. .. 40*h*
Travaux publics, Rapport du ministère des.. 19
Turgeon, F., et F. Gunn, expropriation de propriétés dans la cité de Québec. 117

U

Unions de commerce *re* en vertu de la "Loi concernant les".. 48
Unions fraternelles de l'Intercolonial, Convention entre les, et le gouvernement depuis 1898.. 69

V

Veniot, P. J., percepteur des douanes, Bathurst, N.-B., *re* destitution de.. .. 79*j*

W

Winnipeg and Hudson Bay Ry. Co., Correspondance entre le gouvernement, etc., et la.. 101

Voir aussi l'Index Alphabétique, page 1.

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

Arrangés par ordre numérique, avec les titres au long; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement; le nom du sénateur ou du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME A.

Cinquième recensement du Canada, 1911. Etendue et population par provinces, districts et sous-arrondissements. Vol. 1.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 1.

(Ce volume est relié en deux parties.)

1. Rapport de l'Auditeur-général pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Volume I, parties A à P et volume II, parties Q à Y. Présenté le 10 janvier 1912, par l'honorable M. White.. .. .. *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 2.

2. Comptes publics du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présentés le 20 novembre 1911, par l'honorable M. White.

Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

L'honorable M. White..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*
L'honorable M. White, 20 novembre 1911.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

3*a*. Budget des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 10 janvier 1912, par l'honorable M. White.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

3*b*. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1912. Présenté le 13 mars 1912, par l'honorable M. White.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

4. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1913. Présenté le 26 mars, par l'honorable M. White.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5. Autre budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1912. Présenté le 26 mars 1912, par l'honorable M. White.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

6. Liste des actionnaires des banques chartrées du Canada, à la date du 31 décembre 1911. Présentée par l'honorable M. White.

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 3.

7. Rapport des dividendes restant impayés, des soldes non réclamés et des traites et lettres de change impayées dans les banques chartrées du Canada, pendant cinq ans et plus, avant le 31 décembre 1911.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 4.

8. Rapport du surintendant des assurances pour l'année finissant le 31 décembre 1911. Présenté le 20 novembre 1911, par l'honorable M. White.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

9. Relevé des états des compagnies d'assurance du Canada, pour l'année finissant le 31 décembre 1911. Présenté par l'honorable M. White... ..*Imprimé pour la distribution.*

VOLUME 5.

10. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Partie I. Commerce du Canada. Présenté le 23 février, par l'honorable M. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*a*. Rapport du ministère du Commerce pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Partie II. Commerce du Canada (1) avec la France, (2) l'Allemagne, (3) le Royaume-Uni et (4) les Etats-Unis. Présenté le 10 janvier 1912, par l'honorable M. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*b*. Rapport du ministère du Commerce pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Partie III. Commerce du Canada. Présenté le 25 mars 1912, par l'honorable M. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 6.

10*c*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Partie IV. Commerce du Canada. Renseignements divers. Présenté le 7 février 1912. par l'honorable M. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*d*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Partie V. Statistiques des céréales, etc. Présenté par l'honorable M. Foster.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*e*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Partie VI. Services de paquebots subventionnés. Présenté le 1er avril 1912, par l'honorable M. Foster.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

10*f*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Partie VII. Commerce des pays étrangers, et traités et conventions. Présenté par l'honorable M. Foster.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 7.

11. Rapport du ministère des Douanes, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 10 janvier 1912, par l'honorable M. Roche.
Imprimé pour la distribution et pour les documents parlementaires.

VOLUME 8.

12. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. (Accise, Partie I). Présenté le 30 novembre 1911, par l'honorable M. Nantel.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

13. Rapport du ministère du Revenu de l'Intérieur. Partie II. Inspection des poids et mesures, gaz et lumière électrique. Présenté le 30 novembre 1911, par l'honorable M. Nantel.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

14. Rapport, relevés et statistique du Revenu de l'Intérieur du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Partie III. Falsification des substances alimentaires. Présenté le 11 janvier 1912, par l'honorable M. Nantel.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15. Rapport du ministère de l'Agriculture du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 1er décembre 1911, par l'honorable M. Burrell.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15*a*. Rapport du Commissaire de la laiterie et des installations frigorifiques, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté par l'honorable M. Burrell.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 9.

15*b*. Rapport du directeur général vétérinaire et du commissaire du bétail, M. J. G. Rutherford, M.V., pour l'exercice clos le 31 mars, 1910. Présenté par l'honorable M. Burrell.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15*c*. Rapport du directeur général vétérinaire et du commissaire du bétail pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté par l'honorable M. Burrell, le 1er décembre 1911.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 10.

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 1er décembre 1911, par l'honorable M. Burrell.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

17. Statistiques criminelles, pour l'année expirée le 31 décembre 1910. Présentées par l'honorable M. Doherty..*Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 11.

18. (1908). Relevé de la douzième élection générale pour la Chambre des Communes du Canada, 1911.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

18*a*. Relevé des élections partielles (douzième parlement) de la Chambre des Commmunes, 1911.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires*

VOLUME 12.

19. Rapport du ministre des Travaux publics, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 1er décembre 1911, par l'honorable M. Monk. Volumes I et II.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 13.

20. Rapport du ministère des Chemins de fer et Canaux, pour l'exercice du 1er avril 1910 au 31 mars 1911. Présenté le 12 janvier 1912, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20*a*. Statistique des canaux, pour la saison de navigation de 1911.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*b*. Statistique des chemins de fer, pour l'année expirée le 30 juin 1911. Présentée le 1er février 1912, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 14.

20*c*. Le sixième rapport du Bureau des commissaires des chemins de fer du Canada, pour l'année expirée le 31 mars 1911. Présenté le 29 mars 1912, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20*d*. Statistique des téléphones du Canada pour l'exercice clos le 30 juin 1911. Présentée le 8 mars 1912, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires

20*e*. Statistique des messageries du Canada pour l'exercice clos le 30 juin 1911. Présentée le 8 mars 1912, par l'honorable M. Cochrane.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice clos le 31 décembre 1911. (Marine). Présenté le 22 janvier 1912, par l'honorable M. Hazen.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 15.

21*a*. Dixième rapport de la Commission de géographie du Canada, pour l'exercice clos le 31 juin 1911. Aussi en annexe manuel des sauvages du Canada.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21*b*. Liste des navires publiée par le ministère de la Marine et des Pêcheries, étant une liste des navires inscrits sur les livres d'enregistrement du Canada le 31 décembre 1911. Présentée par l'honorable M. Hazen.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 16.

22. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries. (Pêcheries). 1911. Présenté le 12 janvier 1912, par l'honorable M. Hazen.
Imprimé pour la distribution et pour les documents parlementaires.

23. Supplément au 44e rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'année expirée le 31 décembre 1910. (Marine.) Rapport des commissaires des Ports de Montréal, Québec, etc. Présenté par l'honorable M. Hazen, le 22 janvier 1912.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

23*a*. Rapport du Président de la Commission de l'Inspection des bateaux à vapeur, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 22 janvier 1912, par l'honorable M. Hazen.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 17.

24. Rapport du ministre des Postes, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 24 novembre 1911, par l'honorable M. Pelletier.

25. Rapport du ministère de l'Intérieur, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 12 janvier 1912, par l'honorable M. Rogers.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 18.

25*a*. Rapport de l'Astronome en chef, ministère de l'Intérieur pour l'exercice clos le 31 mars 1910. Vol. II et III.

Imprimé pour la distribution et pour les documents parlementaires.

25*b*. Rapport de l'Astronome en chef, ministère de l'Intérieur, pour l'exercice clos le 31 mars 1911.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 19.

25*b*. Rapport annuel de la division du Service topographique, ministère de l'Intérieur, 1909-10. Présenté le 31 mars 1911, par l'honorable Frank Oliver.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25*d*. Rapport du levé hydrographique (jaugeage de certains cours d'eau) pour l'année civile 1910. Ministère de l'Intérieur.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

26. Rapport sommaire de la division de géologie du ministère des Mines, pour l'année civile 1911.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

26*a*. (1909). Rapport sommaire de la division des mines du ministère des Mines, pour l'année civile 1910. Présenté le 11 janvier 1912, par l'honorable M. Nantel.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 20.

27. Rapport du département des Affaires des Sauvages, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 11 janvier 1912, par l'honorable M. Rogers.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

28. Rapport de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1911. Présenté le 10 janvier 1912, par l'honorable M. Borden.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 21.

29. Rapport du Secrétaire d'Etat du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 30 novembre 1911, par l'honorable M. Roche.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20*a*. Rapport du Secrétaire d'Etat pour les Affaires extérieures pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 11 janvier 1912, par l'honorable M. Roche.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

30. Liste du service civil du Canada, 1911. Présentée le 30 mars 1912, par l'honorable M. Roche.. .. ..*Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME 22.

31. Rapport de la Commission du service civil du Canada pour la période comprise entre le 1er septembre 1910 et le 31 août 1911. Présenté le 12 janvier 1912, par l'honorable M. Roche.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires*

VOLUME 22—*Suite.*

32. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 6 mars 1912, par l'honorable M. Roche.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement, pour l'année 1911. Présenté le 16 novembre 1911, par l'Orateur.. .. .. ..*Imprimé pour les documents parlementaires*

33*a*. Rapport du comité mixte de la bibliothèque du parlement pour l'année 1911. Présenté le 18 mars 1912, par l'Orateur. *Imprimé pour les documents parlementaires*

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 10 janvier 1912, par l'honorable M. Doherty.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

35. Rapport du conseil de la milice, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 8 février 1912, par l'honorable M. Hughes.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 23.

36. Rapport du ministère du Travail, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 12 janvier 1912, par l'honorable M. Crothers.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

36*a*. Quatrième rapport sur les procédures en vertu de la loi des enquêtes en matière de différends industriels, 1907. Présenté le 12 janvier 1912, par l'honorable M. Crothers
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

36*b*. Rapport sur les procédures en vertu de la loi des enquêtes sur les coalitions pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 10 janvier 1912, par l'honorable M. Crothers.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

37. Rapport des Commissaires du chemin de fer Transcontinental, pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté par l'honorable M. Cochrane.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

38. Rapport du département du service naval pour l'exercice clos le 31 mars 1911. Présenté le 10 janvier 1912, par l'honorable M. Hazen.
Imprimé pour la distribution et pour les documents parlementaires.

VOLUME 24.

39. Relevé des mandats du gouverneur général émis depuis la dernière session du parlement pour l'exercice 1911-12. Présenté le 20 novembre 1911, par l'honorable M. White.. .. ..*Pas imprimé.*

40. Copies du décret du conseil du 7 août 1911, *re* Solde supplémentaire des officiers et des hommes servant dans le service naval du Canada.

Copie d'un décret du conseil, daté le 10 août 1911, *re* " Allocation aux ministres de religion des diversess croyances pour ministère religieux aux officiers et matelots appartenant aux forces navales du Canada ".

Copie d'un décret du conseil, daté le 18 octobre 1911, *re* " Règlements pour le recrutement des cadets de la marine pour le service de la marine ".

VOLUME 24—*Suite.*

Copie d'un décret du conseil, daté le 25 octobre 1911, *re* " Règlements pour la régie des cours martiales ". Présentées le 20 novembre 1911, par l'honorable M. Hazen.. .. ..*Pas imprimées.*

40a. Copie du décret du conseil, du 7 août 1911, *re* Allocation générale au lieu de logement, provisions, combustible, éclairage, etc., pour le service de la marine du Canada. Présentée le 29 novembre 1911, par l'honorable M. Hazen.. .. ..*Pas imprimée.*

40b. Copie du décret du conseil No P.C. 2843, daté le 16 décembre 1911,—Règlements concernant le pavillon et les pennons particuliers des navires de la marine royale canadienne. Présentée le 1er janvier 1912, par l'honorable M. Hazen.. ..*Pas imprimée.*

40c. Copie de l'arrêté du conseil daté le 27 janvier 1912, *re* Compensations accordées aux veuves des marins tués dans l'exécution de leurs devoirs. Présentée le 8 février, par l'honorable M. Hazen.. .. ..*Pas imprimée.*

40d. Réponse à adresse du 29 novembre 1911,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement de Sa Majesté en Canada et le gouvernement de Sa Majesté en Angleterre, à la suite de la dernière conférence impériale, au sujet du service naval du Canada, ou s'y rapportant en quelque manière que ce soit. Présentée le 15 février 1912.—*M. Lemieux.*

Imprimée pour la distribution et pour les documents parlementaires.

40e. Copie de l'ordre en conseil, C.P. 16/168 en date du 27 janvier 1912, liste de paie des musiciens dans la marine royale canadienne.—(Sénat).. .. ..*Pas imprimée.*

40f. Copie de l'arrêté en conseil No C.P. 186, daté le 30 janvier 1912, *re* Transfert de certaines terres de réserve navale par le gouvernement impérial au gouvernement canadien, et la réserve de ces terres pour des fins navales et militaires.—(Sénat.)
Pas imprimée.

40g. Copie de l'arrêté en conseil C.P. 16/168, daté le 27 janvier 1912, *re* Solde quotidienne et allocations des musiciens de fanfare dans la marine royale canadienne. Présentée le 27 février 1912, par l'honorable M. Hazen.. .. ..*Pas imprimée.*

40h. Copie de l'arrêté en conseil No P.C. 196, daté le 30 janvier 1912, *re* Transfert de certaines terres de réserve navale par le gouvernement impérial au gouvernement canadien, et la réserve de ces terres pour des fins navales et militaires. Présentée le 27 février 1912, par l'honorable M. Hazen.. .. ..*Pas imprimée.*

40i. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 5 février 1912, pour copie du mémoire de l'amiral Kingsmill en date du 9 octobre 1911, et mentionné par le ministre de la Marine et des Pêcheries en réponse à une question à lui posée le 15 janvier 1912. Présentée le 11 mars 1912, par l'honorable M. Hazen..*Pas imprimée.*

41. Sommaire de l'administration des fonds de pensions et de retraite, dans le service civil, pour l'année terminée le 31 décembre 1911, indiquant les noms, le grade, le salaire, la durée de service, l'allocation et la cause de la retraite de chaque fonctionnaire mis à sa pension ou à sa retraite, et spécifiant si la vacance a été remplie par avancement, ou par une nouvelle nomination, ainsi que le salaire du nouveau fonctionnaire. Présenté le 20 novembre 1911, par l'honorable M. White..*Pas imprimé.*

42. Relevé des dépenses au compte des " Dépenses diverses imprévues ", du 1er avril au 16 novembre 1911, conformément à la Loi des subsides de 1911. Présenté le 20 novembre 1911, par l'honorable M. White.. .. ..*Pas imprimé.*

VOLUME 24—*Suite.*

43. Loi de l'assurance du service civil. Etat concernant la—. Présenté le 20 novembre 1912
Pas imprimé

44. Etat conforme à l'article 16 de la Loi des rentes viagères, servies par l'Etat, 1908, contenant un relevé des transactions faites pendant l'exercice expiré le 31 mars 1911. Présenté le 21 novembre 1911, par l'honorable M. Foster.. .. ..*Pas imprimé.*

44*a*. Réponse à un ordre du Sénat du 8 février 1912,—Rapport indiquant—

1. Le nombre de personnes qui ont été nommées à la position de *Lectureurs* sur la question d'annuités sous l'autorité du chapitre 5, 7-8 Edouard VII, "Loi autorisant le gouvernement à constituer des rentes viagères pour le vieil âge";

2. Le nom de ceux qui ont fait des lectures, le montant qui leur a été payé pour dépenses de voyages, ou pour services rendus;

3. Le nombre de commis et d'autres employés nommés relativement à l'organisation et la mise en vigueur de la Loi des rentes viagères, les salaires et gages payés à chacun d'eux;

4. La dépense totale encourue pour l'organisation de la Division des rentes viagères du service public, jusqu'à la fin de décembre 1911. (Sénat.)..*Pas imprimée.*

44*b*. Réponse à ordre du Sénat du 6 février 1912,—Rapport indiquant—

1. Le nombre des porteurs d'annuités et des personnes qui ont effectué des paiements en acompte de l'achat de leur annuité jusqu'au 2 février 1912.

2. Le montant payé jusqu'à même date.

3. Le nombre des contrats pour annuité conclus dans chaque mois, du 1er janvier 1911 au 1er février 1912.

4. Le nombre de lettres reçues par les fonctionnaires en charge de la division des annuités, durant la même période. (Le Sénat)... .. ..*Pas imprimée.*

45. Procès-verbaux de la Commission d'économie interne de la Chambre des Communes, pour l'année précédente, conformément à la règle 9. Présentés le 24 novembre 1911, par l'honorable l'Orateur.. .. ..*Pas imprimés.*

46. Ordres généraux de la milice émis entre le 1er février et le 1er novembre 1909, inclusivement. Présentés le 24 novembre 1911, par l'honorable M. Hughes.. ..*Pas imprimés.*

47. Rapport de la Commission de conservation sur les pouvoirs hydrauliques en Canada. Présenté le 28 novembre 1911, par l'honoroable M. Burrell.. .. ..*Pas imprimé.*

48. Rapport annuel touchant les unions ouvrières, en vertu du chapitre 125, S.R.C., 1906. Présenté le 30 novembre 1911, par l'honorable M. Roche.. .. ..*Pas imprimé.*

49. Etat détaillé des obligations et effets enregistrés dans le département du Secrétaire d'Etat, depuis le dernier état du 29 novembre 1910, soumis au parlement du Canada en vertu de l'article 32, chapitre 19, des Statuts Revisés du Canada, 1906. Présenté le 30 novembre 1911.—*L'honorable M. Roche.. .. ..Pas imprimé.*

50. Etat des recettes et des dépenses de la Commission des champs de bataille nationaux au 31 mars 1911. Présenté le 30 novembre 1911.—*L'honorable M. White.*
Imprimé pour les documents parlementaires.

51. Etat des recettes et dépenses de la Commission d'embellissement d'Ottawa, au 31 mars 1911. Présenté le 30 novembre 1911.—*L'honorable M. White.. .. .. ..Pas imprimé*

VOLUME 24—*Suite.*

51*a*. Réponse concernant les travaux faits ou à faire par la Commission pour l'amélioration et l'embellissement d'Ottawa. Présentée le 22 février 1912.—*Sir Wilfrid Laurier.*
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

51*b*. Rapport de la Commission d'embellissement d'Ottawa pour l'exercice terminé le 31 mars 1911. Présenté le 18 mars 1912, par l'honorable M. White.. .. ..*Pas imprimé.*

52. Etat des affaires de la Société Royale du Canada, pour l'année terminée le 30 avril 1911. Présenté le 30 novembre 1911.—*L'honorable M. White.. .. ..Pas imprimé.*

53. Règlements en vertu de la Loi des insectes destructeurs et autres fléaux. (Pour la distribution.) Présentés le 1er décembre 1911.—*L'honorable M. Burrell.*
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

54. Décrets du conseil passés, règlements et formules prescrites entre le 1er octobre 1910 et le 30 septembre 1911, en vertu des dispositions de l'article 57 de la Loi de l'irrigation, chapitre 61 des Statuts Revisés du Canada, 1906. Présentés le 1er décembre 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimés.*

55. Décrets du conseil passés entre le 1er octobre 1910 et le 31 juillet 1911, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi des arpentages fédéraux, chapitre 21, 7-8 Edouard VII. Présentés le 1er décembre 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimés.*

55*a*. Décrets du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* entre le 1er octobre 1910 et le 31 juillet 1911, conformément aux dispositions de l'article 77 de la Loi des terres fédérales, chapitre 20 des Statuts du Canada, 1908. Présentés le 1er décembre 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimés.*

55*b*. Décrets du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et la *Gazette de la Colombie-Britannique*, entre le 1er octobre 1910 et le 31 juillet 1911, sous le régime des dispositions du paragraphe (d) de l'article 38 des Règlements concernant l'arpentage, l'administration, la disposition et la gérance des terres publiques du Canada, dans la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présentés le 1er décembre 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. .. .. Pas imprimés.*

55*c*. Réponse supplémentaire—Copie des arrêtés du conseil en conformité de l'article 77 de la Loi des terres fédérales, chapitre 20 des Statuts de 1908. (Sénat).. ..*Pas imprimée.*

55*d*. Réponse supplémentaire—Décrets du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* entre le 1er août 1911 et le 15 novembre 1911, conformément aux dispositions de l'article 77 de la Loi des terres fédérales, chapitre 20 des Statuts du Canada, 1908. Présenté le 7 février 1912.. .. ..*Pas imprimée.*

56. Réponse—Décrets du conseil passés entre le 1er octobre 1910 et le 30 septembre 1911 conformément aux dispositions de la Loi des réserves forestières fédérales, article 9 du chapitre 10, 1-2 George V. Présentée le 1er décembre 1911.—*L'honorable M. Foster.*
Pas imprimée.

56*a*. Réponse—Décrets du conseil passés entre le 1er octobre 1910 et le 30 septembre 1911, conformément aux dispositions de la Loi du parc des Montagnes-Rocheuses, article 5 du chapitre 60 des Statuts Revisés du Canada. Présentée le 1er décembre 1911.—*L'honorable M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

VOLUME 24—*Suite.*

57. Réponse (en tant que le ministère de l'Intérieur est concerné) pour copies de tous les arrêtés du conseil, plans, documents et correspondance qui doivent être présentés à la Chambre des Communes, en vertu d'une résolution passée le 20 février 1882,—depuis la date de la dernière production de documents, en vertu de la dite résolution.

Présentée le 5 décembre 1911.—*L'honorable M. Rogers*.. .. ..*Pas imprimée.*

58. Exposé de la manière dont a été employée la subvention pour aider au développement des pêches maritimes, année 1910-11,—en vertu du chapitre 46 des Statuts Revisés du Canada, 1906, intitulé: "Loi concernant les pêches maritimes et la construction des navires de pêche". Présenté le 5 décembre 1911.—*L'honorable M. Hazen.*

Pas imprimé.

59. Une communication du Très honorable baron Strathcona et Mont Royal, G.C.M.G., etc., au sujet d'une diminution des taux de transmission des câblogrammes de presse, etc. (*Documents parlementaires*). Présentée le 7 décembre 1911.—*L'honorable M. Borden*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

60. Rapport du Commissaire de la police fédérale, année 1911. Présenté le 10 janvier 1912.—*L'honorable M. Doherty*.. .. ..*Pas imprimé.*

61. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, du 27 février 1911,—Copie de toutes les lois, règlements, rapports et procédures dans les cours des Etats-Unis ou dans les cours de l'un ou l'autre des différents Etats, et de tous autres documents et renseignements de quelque nature que ce soit se rapportant aux méthodes et opérations de la concentration des vendeurs de viandes et des autres *trusts* et monopoles dans les Etats-Unis, et touchant les résultats, tant pour le producteur que pour le consommateur, provenant de telles méthodes et exploitations, y compris toutes les mesures départementales et les rapports et autres mesures prises et les rapports du gouvernement des Etats-Unis, ou de l'un de ses départements en ce qui se rapporte aux questions ci-dessus mentionnées, et en général tout renseignement qu'il est possible de se procurer au sujet des agissements de ces concentrations dans les Etats-Unis. Présentée le 10 janvier 1912.—*M. Meighen*..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

62. Réponse à ordre du 29 novembre 1911,—Copie de tous papiers, lettres, télégrammes et autres documents concernant l'acceptation d'une soumission de la McDiarmid Company, Limited, pour la construction de l'édifice public de Moosejaw, et de la cessation des travaux de construction de cet édifice. Présentée le 10 janvier 1912.—*M. Knowles.*

Pas imprimée.

62*a*. Réponse à ordre du 29 novembre 1911,—Copie de tous les télégrammes, rapports et autres documents concernant le projet d'érection d'un édifice public dans la ville d'Aurora. Présentée le 10 janvier 1912.—*M. Armstrong* (*York*).. .. ..*Pas imprimée.*

63. Réponse à ordre du 30 novembre 1911,—Etat détaillé des dépenses faites et payées à l'exposition de Paris en 1900 à titre de paiements du comité colonial à compte d'espace, etc., $87,000 (*Voir* Rapport de l'Auditeur général, 1899 (D-15). Présentée le 10 janvier 1912.—*M. Paquet*.. .. ..*Pas imprimée.*

64. Réponse à ordre du 6 décembre 1911,—Relevé faisant connaître quelle somme a été dépensée au cours des années de 1900 à 1911, inclusivement, pour l'impression de brochures, circulaires et littérature en vue de promouvoir l'immigration au Canada; aussi, quelle somme a été déboursée, pendant la même période, dans les intérêts de chaque province, pour impression de brochures, circulaires et littérature, spéciale-

VOLUME 24—*Suite.*

ment destinées à faire connaître les avantages de chacune de ces provinces, et en vertu de quels arrangements et à quel taux. Présentée le 10 janvier 1912.—*M. Sutherland*.. .. ..*Pas imprimée.*

64*a*. Réponse à adresse du 30 novembre 1911,—Copie de tous décrets du conseil et autres papiers concernant la nomination de Arthur Hawkes en qualité de commissaire spécial dans la division d'immigration du ministère de l'Intérieur. Présentée le 10 janvier 1912.—*M. l'Orateur*.. .. ..*Pas imprimée.*

64*b*. Réponse à ordre du 15 janvier 1912,—Etat indiquant—

1. La somme totale dépensée par le gouvernement fédéral, en chacune des dix dernières années, pour les fins de l'immigration.

2. La proportion de cette dépense affectée aux fins de la distribution des immigrants dans chaque province du Canada, et la dépense affectée à chaque province.

3. Le coût de la préparation et de la publication des brochures de propagande faisant connaître d'une manière générale le Canada, et plus spécialement les ressources, etc., des provinces suivantes: Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan et Manitoba, Ontario, y compris le Nouvel-Ontario, Québec, y compris les Cantons de l'Est, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard.

4. Les quantités, en détail, de brochures, etc., préparées et distribuées, servant à faire connaître les groupes de provinces, tels qu'énumérés ci-dessus.

5. La somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de chacune des dix dernières années dans les Iles Britanniques.

6. Le nombre de conférenciers ou de délégués cultivateurs envoyés dans les Iles Britanniques par le gouvernement fédéral pour donner des conférences sur le Canada.

7. Le nombre de ces personnes choisies dans chaque province, chaque année de la susdite période, et les noms et le lieu de résidence en Canada de chacune d'elles.

8. Le nombre d'immigrants qui se sont établis, chacune des dix dernières années, dans chacune des provinces du Canada. leur pays d'origine, leur occupation et leur sexe.

9. Le nombre d'employés permanents du département de l'immigration, au cours de chacune des dix dernières années, dans les Iles Britanniques, et les adresses par provinces de ceux qui demeuraient en Canada lors de leur nomination. Présentée le 26 février 1912.—*M. McCurdy*.. .. ..*Pas imprimée.*

65. Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Altesse Royale le Gouverneur général le 21 décembre 1911, constituant MM. Alfred Bishop Morine, Guillaume Narcisse Ducharme et Richard Stuart Lake, membres d'une commission royale aux fins de faire une enquête sur l'administration des différents départements du gouvernement, en vue d'amener une meilleure efficacité et une organisation et coordination plus parfaites des dits départements. Présentée le 10 janvier 1912.—*Le très honorable M. Borden*.. .. ..*Pas imprimée.*

65*a*. Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Altesse Royale le Gouverneur général, le 29 janvier 1912, concernant la nomination de deux commissaires, savoir: M. F. C. Gutelius, I.C., de Montréal, et M. George Lynch Staunton, C.R., de Hamilton, aux fins de faire une enquête sur toutes les matières se rapportant à la construction même du chemin de fer National-Transcontinetnal entre Moncton et Winnipeg. Présentée le 6 février 1912.—*L'honorable M. Cochrane.*

Pas imprimée.

65*b*. Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé. approuvé par Son Altesse Royale le Gouverneur général le 12 février 1912, nommant l'honorable sir William Ralph Meredith, juge en chef de la division des plaids-communs de la Haute Cour de

VOLUME 24—*Suite.*

Justice d'Ontario, commissaire aux fins de faire une enquête sur les circonstances qui ont accompagné l'organisation, l'administration, les opérations et la faillite de la Farmer's Bank of Canada. Présentée le 13 février 1912.—*L'honorable M. White.* *Pas imprimée.*

65*c*. Correspondance, etc., au sujet de la Farmer's Bank of Canada.. .. .. ..*Pas imprimée.*

66. Réponse à ordre du 30 novembre 1911,—Copie de tous papiers, télégrammes, rapports et autres documents concernant l'interprétation et la mise en vigueur des droits sur le bois marchand, et de toutes instructions ou autres communications adressées aux percepteurs de douane par voie de circulaires ou autrement. Aussi, copie de toute minute ou minutes, ou de toutes décisions du bureau des douanes pendant l'année 1911. Présentée le 10 janvier 1912.—*M. Knowles*.. .. ..*Pas imprimée.*

67. Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Altesse Royale le Gouverneur général le 21 novembre 1911, pourvoyant au transfert de la division des rentes viagères de l'Etat du ministère du Commerce au ministère des Postes. Présentée le 10 janvier 1912.—*L'honorable M. Pelletier*.. ..*Pas imprimée.*

68. Relevé des terres vendues par la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien au cours de l'année terminée le 1er octobre 1911. Présenté le 11 janvier 1912.—*L'honorable M. Rogers* .. ..*Pas imprimé*

68*a*. Relevé conforme à l'article 8 de l'Acte 49 Victoria, chapitre 9, donnant la liste des terres de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien comprises dans la zone d'irrigation, province de l'Alberta, vendues par cette compagnie pendant l'année expirée le 1er octobre 1911. Présenté le 13 mars 1912.. .. ..*Pas imprimé.*

68*b*. Relevé conforme à l'article 8 de l'Acte 49 Victoria, chapitre 9, donnant la liste des terres dans la province de l'Alberta vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien pendant l'année expirée le 1er octobre 1911. Présenté le 13 mars 1912.. .. ..*Pas imprimé.*

69. Réponse à ordre du 4 décembre 1911,—Copie de toutes les conventions entre le ministre des Chemins de fer du Canada et l'une quelconque des fraternités, unions et organisations des employés de l'Intercolonial, depuis 1898. Présentée le 15 janvier 1912.—*M. Maclean (Halifax)*.. .. ..*Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 29 novembre 1911, indiquant: 1. Quelles personnes ont été nommées à des emplois dans les différents ministères de la date de la dissolution du dernier parlement au 31 septembre dernier. 2. A la recommandation de qui ces nominations ont été faites et les appointements attribués à chaque emploi. 3. Quelles nominations ont été faites dans les différents ministères du 21 septembre dernier à la date de la démission du ministère Laurier, sur quelle recommandation dans chaque cas et les appointements attribués à chaque employé ainsi nommé. Présentée le 15 janvier 1912.—*M. Edwards*.. *Pas imprimée.*

70*a*. Réponse à un ordre du 22 janvier 1912,—Etat indiquant, depuis le 7 octobre 1911, combien d'employés ont été nommés dans le ministère des Travaux Publics et celui des Postes dans le service intérieur et dans le service extérieur, respectivement. Présentée le 12 février 1912.—*M. Kyte*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 24—*Suite.*

71. Réponse à adresse du 30 novembre 1911,—Copie de tous documents, etc., nécessaires pour compléter jusqu'à date l'état relatif aux matières comprises dans le document parlementaire n° 109, de la session 1910-11, au sujet du commerce entre le Canada et l'Australie.—*M. Ames.*

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

71*a*. Réponse à ordre du 10 janvier 1912,—Copie de tous papiers et correspondance concernant les négociations ouvertes par le gouvernement pour améliorer les arrangements commerciaux avec les Antilles et la Guyane anglaise. Présentée le 26 janvier 1912.—*M. Murphy.*

Imprimée pour la distribution et pour les documents parlementaires.

72. Réponse à adresse du 29 novembre 1911,—Copie de toute correspondance, lettres ou télégrammes, échangés entre la Compagnie du chemin de fer de Salisbury et Harvey, ou aucun de ses officiers ou toute autre personne, et le ministre des Chemins de fer ou aucun autre membre du gouvernement ou tout autre officier du ministère des Chemins de fer et Canaux, au sujet de la réouverture de la partie du chemin de fer de la dite compagnie entre Hillsboro et Albert, et de la fourniture de rails et autres matériaux pour les fins de réparation et d'amélioration du dit chemin; et aussi, copie de tous décrets du conseil, arrangements et autres documents se rapportant à ce sujet. Présentée le 15 janvier 1912.—*M. Pugsley.*

Pas imprimée.

72*a*. Réponse à ordre du 4 décembre 1911,—Copie de tous papiers, correspondance et décrets du conseil concernant l'adjudication du contrat pour la construction du chemin de fer de la Baie-d'Hudson, et de tous ordres suspendant les travaux sur cette ligne. Présentée le 15 janvier 1912.—*M. Neely*.. .. ..*Pas imprimée.*

72*b*. Réponse à ordre du 29 novembre 1911,—Etat indiquant el montant d'argent payé à titre de subventions par le gouvernement fédéral à chacun des chemins de fer dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que la valeur des terres données en subventions sur le pied de un dollar par acre. Présentée le 15 janvier 1912.—*M. McCraney*.. .. ..*Pas imprimée.*

72*c*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 30 novembre 1911,—Copie de tous les décrets du conseil, requêtes, télégrammes, lettres, conventions, correspondance et autres documents en général en rapport avec le tronçon ou les tronçons de voie ferrée destinés à relier Montréal avec le chemin de fer National-Transcontinental. Présentée le 15 janvier 1912.—*M. Lapointe (Montréal).*

Pas imprimée.

72*d*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 4 décembre 1911,—Copie de tous papiers, correspondance et décrets du conseil concernant l'adjudication du contrat pour la construction de la gare du chemin de fer Transcontinental à Québec, et de tous décrets du conseil suspendant les travaux à la dite gare. —Présentée le 15 janvier 1912.—*Sir Wilfrid Laurier*.. .. ..*Pas imprimée.*

72*e*. Relevé des travaux exécutés sur le chemin de fer National-Transcontinental—Division Est—jusqu'au 31 décembre 1911, ainsi que l'estimation du coût de l'achèvement de l'entreprise. Présenté le 16 février 1912.—*L'honorable M. Cochrane.*

Pas imprimé.

VOLUME 24—*Suite.*

72*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912, pour une copie de tous les documents et de toute la correspondance échangée entre M. E. A. Doucet, ingénieur de district, dans le district B du chemin de fer Transcontinental, et toutes autres personnes relativement au choix des endroits où les gares doivent être érigées dans les paroisses de Saint-Damien et de Saint-Cajetan d'Armagh, dans le comté de Bellechasse. Présentée le 18 mars 1912.—*L'honorable M. Cochrane.*
Pas imprimée.

72*g*. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 31 janvier 1912, pour une copie de tous les procès-verbaux, archives. ordres, autres documents écrits, ou instructions émises, données ou autorisées par le bureau des commissaires du chemin de fer National-Transcontinental, à compter de la date de la nomination de R. W. Leonard, comme membre et président de ce bureau, jusqu'à ce jour;—aussi, de tous télégrammes, lettres, instructions ou autres documents depuis la date de la nomination, par et entre le ministre des Chemins de fer et Canaux, ou tout autre membre du gouvernement, ou toute personne autorisée par le gouvernement, et le dit président du bureau des Commissaires du chemin de fer National-Transcontinental ou le secrétaire du dit bureau;—aussi, de tout arrêté du conseil relativement à la nomination d'un vice-président ou assistant du président du dit bureau; ainsi que de toutes lettres, instructions, papiers ou documents qui s'y rapportent; en même temps qu'un relevé de toutes les sommes payées, à titre de salaire ou compensation, au vice-président ou assistant du président du dit bureau; et copie de tous ces papiers, lettres ou instructions verbales, écrites ou reçues par le dit ministre ou le dit président en rapport direct ou indirect avec le paiement, ou l'autorisation de paiement, du dit salaire ou compensation. Présentée le 20 mars 1912.—*L'honorable M. Cochrane*.. .. ..*Pas imprimée.*

72*h*. Rapport intérimaire des Commissaires du chemin de fer Transcontinental pour les neuf mois terminés le 31 décembre 1911. Présenté le 22 mars 1912, par l'honorable M. Cochrane.. .. ..*Pas imprimé.*

73. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 29 novembre 1911 (en tant que le ministère de l'Agriculture est concerné),—Copie de tous télégrammes, lettres, memoranda, résolutions, instructions départementales, rapports et autres documents entre les mains du gouvernement ou de l'un quelconque de ses départements en rapport avec le recensement de la cité de Régina, ainsi que de toutes les plaintes et protêts à cet égard; aussi toutes les instructions, memoranda, rapports et autres documents du département. Présenté le 15 janvier 1912.—*M. Knowles*..*Pas imprimée.*

74. Etat indiquant quel était le nombre des messagers à la Chambre des Communes, durant la dernière session du dernier parlement; les noms des dits messagers, et la date de leur nomination respective; quel nombre de ces messagers ont été remerciés de leur service, quels sont leurs noms; à la demande de qui, pour quelles raisons, et à quelle date ils ont été remerciés; par qui ils ont été remplacés; quelles sont les résidences des nouveaux messagers et par qui ils ont été recommandés; combien de Canadiens-français ont reçu leur congé, et par qui ils ont été remplacés. —Présenté le 17 janvier 1913.—*L'honorable M. l'Orateur*.. .. ..*Pas imprimé.*

75. Ordonnances du Territoire du Yukon passées par le Conseil du Yukon en 1911. Présentées par l'honorable M. Roche le 17 janvier 1912.. .. ..*Pas imprimées.*

VOLUME 24—*Suite.*

76. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 4 décembre 1911,—Copie de toute correspondance échangée depuis la conférence impériale en juin dernier avec le Secrétaire d'Etat pour les colonies ou autre ministre du gouvernement impérial au sujet de l'adoption de mesures législatives pourvoyant à l'uniformité de la naturalisation dans l'étendue de l'empire, depuis les séances de la Conférence impériale en juin dernier. Présentée le 19 janvier 1912.—*M. Macdonald.*

Pas imprimée.

77. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 7 décembre 1910,—Copie du rapport du comité impérial de défense du Conseil privé en Angleterre concernant la défense de l'empire communiqué au gouvernement canadien, et de toutes dépêches et correspondance échangées entre les autorités impériales et canadiennes au sujet du dit rapport. Présentée le 22 janvier 1912.—*L'honorable M Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

78. Rapport demandé par l'article 88 du chapitre 62, S.R.C., requérant le ministre de l'Intérieur de soumettre au parlement, chaque année, un relevé des liqueurs enivrantes importées de tout endroit situé au dehors du Canada dans les Terrirtoires, sur permission spéciale du commissaire des Territoires du Nord-Ouest, donnée par écrit. Présenté le 22 janvier 1912.—*L'honorable M. Rogers*.. .. ..*Pas imprimé.*

79. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de toutes lettres, résolutions, télégrammes et autres communications ou mémoires concernant la destitution de John Rutherford, agent des terres à Moosejaw, et la nomination (à titre temporaire ou permanent) d'un remplaçant. Présentée le 23 janvier 1912.—*M. Knowles*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 15 janvier 1912,—Copie de toutes lettres, télégrammes, rapports, papiers et correspondance, pétitions ou mémoires présentés au gouvernement, ou au ministère des Travaux publics ou à quelqu'un de ses officiers concernant le renvoi du capitaine Peter Decoste de la drague *Cap-Breton*. Présentée le 26 janvier 1912.—*M. Chisholm (Antigonish)*.. ..*Pas imprimée.*

79*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de toutes pétitions, lettres, télégrammes et autres documents en la possession du ministère des Travaux publics concernant la destitution de Roderick Sutherland, gardien de l'édifice public à Canso, N.-E. Présentée le 26 janvier 1912.—*M. Sinclair.*

Pas imprimée.

79*c*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de tous les rapports, lettres ou autres documents, se rapportant au renvoi du service de M. Eugène Baldwin, ci-devant employé du service des douanes à Coaticook, Qué. Présentée le 30 janvier 1912.—*M. McLean (Halifax)*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*d*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, rapport, recommandations, déclarations solennelles, procédés de l'enquête et de tous autres documents se rapportant à la destitution de M. Médéric Picotte comme messager de la Chambre des Communes et à la nomination de son remplaçant, M. Henry Coffin. Présentée le 7 février 1912.—*M. Séguin.*

Pas imprimée.

VOLUME 24—*Suite.*

79e. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 5 février 1912,—Copie de tous télégrammes, lettres, plaintes, accusations, requêtes, mémoires, arrêtés du conseil ou autres documents entre les mains ou sous le contrôle du gouvernement concernant le congédiement de William A. Hattie, douanier à Mulgrave, N.-E., et la nomination d'un remplaçant. Présentée le 12 février 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas inprimée.*

79f. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 31 janvier 1912,—Copie de toutes lettres, plaintes, télégrammes, preuve, rapports ou autres papiers, concernant les accusations portées contre Robert Dithead, James Blair, Duncan Gillis et Calvin McKenzie, tous employés du chemin de fer Intercolonial, dans le comté de Pictou, pour partisannerie politique, et l'enquête sur les dites accusations. Présentée le 14 février 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

79g. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 24 janvier 1912,—Copie de toutes lettres, télégrammes et autres documents et de toutes plaintes ou accusations se rapportant en quelque manière à la succession de Joseph Veniot, contrôleur des colis sur l'Intercolonial à Pictou, N.-E. Présentée le 14 février 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

79h. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 7 février 1912,—Copie de toutes accusations, lettres et autres documents concernant des plaintes portées contre John Connolly, de New-Glasgow, inspecteur de charbon, pour partisannerie politique, de la preuve faite au cours de l'enquête tenue par H. P. Duchemin, et de tous autres papiers à ce sujet. Présentée le 14 février 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

79i. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de toutes lettres, télégrammes, pétitions, plaintes, accusations et autres documents en la possession du ministère des Douanes, concernant la destitution de S. M. Ferguson, douanier à Oyster-Ponds, comté de Guysborough, N.-E., et la nomination de son successeur. Présentée le 19 février 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

79j. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Copie de tous télégrammes, lettres, correspondance et autres documents se rapportant au renvoi du service de P. J. Veniot, percepteur des douanes à Bathurst, N.-B., et à la nomination soit permanente, soit temporaire, de son successeur. Présentée le 19 février 1912.—*M. Turgeon*.. .. ..*Pas imprimée.*

79k. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 15 février 1912,—Copie de tous télégrammes, lettres, requêtes, plaintes, accusations, rapports et autres documents se rapportant au congédiement de Luke Day, du ministère des Travaux publics, à North-Sydney, C.-B. Présentée le 19 février 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

79l. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de toute correspondance adressée au ministre des Travaux publics concernant la destitution de George T. Harbour, surintendant des travaux du quai en eau profonde à Gaspé. Présenteé le 22 février 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

79m. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 12 février 1912,—Copie de tous télégrammes, lettres, requêtes, plaintes, accusations, rapports et autres documents se rapportant au congédiement de M. le docteur D. McDonald, du département des Affaires des Sauvages, de Baddeck, C.-B. Présentée le 26 février 1912.—*M. McKenzie.* *Pas imprimée*

VOLUME 24—*Suite.*

79*n*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Copie de tous documents, correspondance, requêtes, accusations, etc., en la possession du gouvernement, ou de l'un ou l'autre de ses départements, se rapportant à la destitution de George Cavanagh, l'un des attachés au service des douanes à New-Glasgow, N.-E. Présentée le 27 février 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*o*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 14 février 1912,—Copie de tous documents, accusations, lettres, etc., se rapportant à la destitution de John W. Bohan, douanier à Bath, dans le comté de Carleton, N.-B.; aussi, copie de tous les documents relatifs à l'institution d'une enquête sur les accusations, s'il en est, et de toute la preuve faite à l'enquête, y compris la recommandation du fonctionnaire qui a conduit l'enquête. Présentée le 27 février 1912.—*M. Carvell*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*p*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Copie de tous papiers, lettres, documents, etc., concernant la destitution de Hector Hamel, sous-évaluateur à la douane de Montréal, et sa nomination subséquente à titre d'officier douanier. Présentée le 27 février 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*q*. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 12 février 1912,—Copie de tous télégrammes, lettres, requêtes, plaintes, accusations, arrêtés en conseil, rapports ou autres documents en la possession du ministère des Douanes, se rapportant à la destitution de Lyman C. Smith, percepteur des douanes à Oshawa, Ont. Présentée le 27 février 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*r*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de la pétition adressée au ministre des Travaux publics demandant la destitution de Michel Campeau et la nomination de Honoré Paquette comme gardien du bureau de poste auxiliaire dans le quartier Laurier, Montréal. Présentée le 1er mars 1912.—*M. Lemieux*. *Pas imprimée.*

79*s*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Copie de tous papiers, lettres, télégrammes, requêtes, rapports, recommandations et correspondance concernant la révocation de Alexander R. McAdam, officier des pêcheries pour le comté d'Antigonish, et la nomination de son successeur. Présentée le 4 mars 1912.—*M. Chisholm (Antigonish)*.. .. ..*Pas imprimée*

79*t*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 14 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, correspondance, requêtes, recommandations, accusations, etc., entre les mains du ministère de la Marine et des Pêcheries, au sujet de la destitution des gardes-pêche dans le comté de Guysborough, N.-E. Présentée le 4 mars 1912.*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*u*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Copie de tous documents, correspondance, requêtes, accusations, etc., etc., en la possession du ministère de la Marine et des Pêcheries, se rapportant à la destitution d'Edward Kelly, mécanicien à l'usine de réduction du chien de mer à Canso, N.-E. Présentée le 4 mars 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*v*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Copie de tous documents, correspondance, requêtes, accusations, etc., etc., en la possession du ministère de la Marine et des Pêcheries, se rapportant à la destitution de David S.

VOLUME 24—*Suite.*

Hensbee, peseur à l'usine de réduction du chien de mer à Canso, N.-E. Présentée le 4 mars 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*w*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, rapports, recommandations et preuve se rapportant à l'enquête faite par le docteur Shurtleff au sujet de la destitution de Anton Sheltus, officier douanier, de Saint-Armand-Station, comté de Missisquoi. Présentée le 5 mars 1912.—*M. Kay*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*x*. Réponse à ordre du Sénat du 30 janvier 1912,—Copie de toutes lettres et documents, entre les mains du gouvernement concernant le déplacement projeté de John Park, maître de poste à Orangeville, Ontario. (*Sénat.*)

79*y*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, rapports, télégrammes, recommandations et *memoranda*, se rapportant à la destitution de James McPhee, douanier à West-Bay, N.-E., et à la nomination de son successeur. Présentée le 6 mars 1912.—*M. Chisholm* (*Inverness*). *Pas imprimée.*

79*z*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, rapports, recommandations et mémoires concernant la destitution de Allan Kennedy, chargé de réparer les lignes télégraphiques de l'Etat dans le comté d'Inverness, et la nomination de son successeur. Présentée le 7 mars 1912.—*M. Chisholm* (*Inverness*).. .. ..*Pas imprimée.*

79*aa*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, rapports, recommandations, se rapportant à la destitution de Wenceslas Lebel, de Kamouraska, comme douanier (*preventive officer*) du ministère des Douanes. Présentée le 12 mars 1912.—*M. Lapointe* (*Kamouraska*). *Pas imprimée.*

79*bb*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 4 mars 1912,—Copie de toutes lettres, plaintes, accusations ou autres documents concernant le renvoi de Thomas Hale, de Westville, N.-E., comme correspondant de la *Gazette du Travail*. Présentée le 12 mars 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*cc*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 14 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, accusations, plaintes, etc., en la possession du gouvernement, ou de l'un quelconque de ses départements, se rapportant à la destitution de William A. Gerrior, douanier à Larry's-River, N..-E., et à la nomination de son remplaçant. Présentée le 12 mars 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*dd*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, rapports, recommandations, se rapportant à la destitution de Auguste Hébert comme maître de poste à Saint-Pascal. comté de Kamouraska. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Lapointe* (*Kamouraska*).. .. ..*Pas imprimée.*

79*ee*. Réponse à ordre du 26 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, rapports, recommandations, se rapportant à la destitution de Luc Lizotte comme maître de poste à Saint-Pacôme, comté de Kamouraska. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Lapointe* (*Kamouraska*).. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 24—*Suite.*

79*ff*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Copie de tous documents, correspondance, requêtes, etc., etc., en la possession du ministère des Postes, se rapportant à la destitution du capitaine Alex. Roberts, maître de poste à Canso, N.-E., et à la nomination de son successeur. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Sinclair.*
Pas imprimée.

79*gg*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 12 février 1912,—Copie de tous documents, requêtes, lettres, plaintes, etc., se rapportant au congédiement en 1896 de H. St. Amour, maître de poste de Saint-Amour, comté de Prescott, et à la nomination de son successeur. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Proulx*.. .. ..*Pas imprimée.*

97*hh*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, du 7 février 1912,—Copie de tous télégrammes, lettres, requêtes, plaintes ou autres documents se rapportant au congédiement de W. H. Harris, maître de poste à White-Head, N.-E., et à la nomination de son successeur. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*ii*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 7 février 1912,—Copie de toutes lettres, télégrammes, pétitions, accusations, plaintes, rapports et autres documents en la possession du ministère des Postes concernant la destitution projetée de James McGrath, maître de poste à Aspen, N.-E. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Sinclair.*
Pas imprimée.

79*jj*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 7 février 1912,—Copie de tous documents, papiers, requêtes, lettres, etc., se rapportant à la destitution de Louis Girard, maître de poste à Saint-Angèle de Mérici, comté de Rimouski, et à la nomination de son successeur. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Lapointe* (*Kamouraska*).
Pas imprimée.

79*kk*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Copie de toutes lettres, rapports ou autres documents concernant la destitution de John Fraser, maître de poste de Stellarton, N.-E., le 1er mai 1903. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*ll*. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 17 janvier 1912,—Copie de toutes requêtes, demandes, lettres, recommandations, décrets du conseil ou autres documents en la possession ou la garde de l'honorable ministre des Postes, ou du ministère des Postes, concernant le renvoi de John M. Rogers, maître de poste à East-Roman-Valley, N. E. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Sinclair*..*Pas imprimée.*

79*mm*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912.—Copie de toute correspondance et papiers se rapportant à la nomination et à la destitution subséquente d'Eugène Guimond comme maître de poste à Sainte-Angèle, comté de Rimouski. Présentée le 20 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*nn*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 28 février 1912,—Copie des accusations portées contre Dougald R. Doyle, officier des pêcheries à Arichat-Ouest, N.-E., et de toute correspondance et de tous télégrammes entre le ministère de la Marine et des Pêcheries ou quelqu'un de ses officiers et toute autre personne à ce sujet. Présentée le 21 mars 1912.—*M. Kyte*.. .. ..*Pas imprimée*

79*oo*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 28 février 1912,—Copie des accusations portées contre le docteur J. R. McLeod, officier de santé au port de Hawkesbury,

VOLUME 24—*Suite.*

N.-E., de la preuve faite devant H. P. Duchemin au soutien de ces accusations, de son rapport à ce sujet, et de toute correspondance échangée entre le dit H. P. Duchemin et le ministère de la Marine et des Pêcheries ou quelqu'un de ses officiers à ce sujet. Présentée le 21 mars 1912.—*M. Kyte*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*pp*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 4 mars 1912,—Copie de tous documents, correspondance, enquêtes, accusations, requêtes et rapports dans le département des Chemins de fer, se rapportant à la destitution de M. Théophile Morin, préposé à la livraison du charbon de l'I.C.R. à la Rivière-du-Loup, P.Q. Présentée le 21 mars 1912.—*M. Gauvreau*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*qq*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 24 janvier 1912,—Copie de toutes lettres, requêtes, pétitions, télégrammes, plaintes ou accusations reçus par le département des Postes depuis le 10 octobre 1911 au sujet du maître de poste de Glenelg, N.E. Présentée le 22 mars 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*rr*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 18 mars 1912,—Copie de tous documents, lettres, télégrammes, accusations et autres documents se rapportant aux accusations portées contre Jas. W. Matheson, cantonnier sur l'Intercolonial à Meadowville, comté de Pictou, N.-E.; des témoignages entendus et des autres procédures suivies à l'enquête tenue en l'espèce; des rapports en la matière et de toutes les représentations à ce sujet venant de l'association des cantonniers. Présentée le 22 mars 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*ss*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de toutes lettres, pétitions, rapports, accusations ou autres documents en la possession du ministère des Postes concernant la destitution de J. D. McFarlane, maître de poste à South-West-Margaree, N.-E., et la nomination de son successeur. Présentée le 22 mars 1912.—*M. Chisholm (Inverness)*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*tt*. Réponse à ordre le la Chambre des Communes du 4 mars 1912,—Copie de tous documents et correspondance en rapport avec la destitution du maître de poste de Rathburn, dans le township de Mara, comté d'Ontario, et le déplacement du bureau de poste à cet endroit. Présentée le 22 mars 1912.—*M. Pardee*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

79*uu*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 6 mars 1912,—Copie de tous papiers, plaintes, lettres et autres documents concernant la destitution de John McLeod, comme maître de poste à Denmark, comté de Colchester, N.-E., et la nomination ou la nomination projetée de D. W. McLeod comme son successeur. Prrésentée le 22 mars 1912.—*M. MacDonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*vv*. Réponse à ordre de la Chambre du 28 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, accusations, rapports, etc., en la possession du gouvernement ou de l'un de ses départements, en rapport avec la destitution de Doué Daoust, maître de poste à Alfred, dans le comté de Prescott, et la nomination de son remplaçant. Présentée le 22 mars 1912.—*M. Proulx*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*ww*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de tous documents, papiers, requêtes, lettres, etc., se rapportant,—

1. A la destitution de M. Thomas Dionne, comme maître de poste de Cacouna.
2. A la destitution de Mlle Saindon, de Cacouna, et de la réinstallation du dit Thomas Dionne au bureau de poste de Cacouna. Présentée le 22 mars 1912.—*M. Gauvreau*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 24—*Suite.*

79*xx*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes,—Copie des documents, papiers, requêtes, recommandations, etc., se rapportant à la demande qui a été faite au ministère des Postes pour la destitution du maître de poste de Saint-Anaclet, comté de Rimouski. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Lapointe (Kamousraska)*..*Pas imprimée.*

79*yy*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 13 mars 1912,—Copie de toutes lettres, papiers, documents, mémoires, télégrammes et correspondance concernant la destitution de Donald E. McLean, ci-devant maître de poste à Inverness, N.-E. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Chisholm (Inverness)*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*zz*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Relevé faisant connaître combien de maîtres de poste ont été révoqués dans le comté de Shefford depuis le 1er octobre 1911; quels sont leurs noms, les noms des bureaux de poste, les dates des destitutions et les raisons données, le nom du plaignant dans chaque cas et les noms des titulaires actuels; si les accusations portées contre les maîtres de poste révoqués ont fait le sujet d'enquêtes avant la révocation des maîtres de poste; quelles sont les dates des diverses enquêtes, par qui elles ont été conduites, et si l'accusé était présent à l'enquête, dans chaque cas; si des accusations ont été portées contre d'autres maîtres de poste dans le dit comté, et, dans l'affirmative, quels sont les noms des maîtres de poste, les noms de leurs bureaux, les noms des plaignants dans chaque cas, et la nature des accusations; si les dites accusations feront le sujet d'enquêtes avant que les maîtres de poste soient révoqués; si des demandes ont été faites pour ces emplois, et, dans l'affirmative, quel est le nom de la personne qui l'a faite, dans chaque cas. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Boivin*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*aaa*. Réponse à ordre de la Chambre du 11 mars 1912,—Copie des accusations portées contre Arthur Brymner, garde-pêche à L'Ardoise, N.-E., et de tous les télégrammes et autres communications échangées entre le ministre de la Marine et des Pêcheries ou tout fonctionnaire de son ministère, et toute autre personne, s'y rapportant et au sujet de la nomination de son remplaçant. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Kyte.*

Pas imprimée.

79*bbb*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 11 mars 1912,—Copie des accusations portées contre Lawrence G. Power, surintendant de l'établissement de l'élève du homard à Arichat, N.-E., et de toutes lettres, télégrammes et autres communications entre le ministre de la Marine et des Pêcheries, ou tout fonctionnaire de son département, et toute autre personne, en rapport avec les dites accusations et la nomination d'un remplaçant. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Kyte*.. ..*Pas imprimée.*

79*ccc*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 13 mars 1912,—Copie de tous papiers, correspondance, télégrammes, etc., concernant la destitution de Joachim Godbout, gardien de phare à Saint-Laurent, Ile d'Orléans, comté de Montmorency. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*ddd*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Copie de tous papiers et documents concernant l'enquête projetée contre P. L. Saint-Pierre, maître de poste à Saint-Paul d'Abbotsford, comté de Rouville, Québec. Présentée le 27 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*eee*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 11 mars 1912,—Copie de toute lettre, requête, plainte, déposition, rapport d'enquête et de tout autre document en la possession du ministère des Postes et se rapportant à la destitution de M. le

VOLUME 24—*Suite.*

docteur H. Dupré, comme maître de poste à Saint-Robert, comté de Richelieu, et à la nomination du nouveau maître de poste. Présentée le 27 mars 1912.—*M. Cardin.*
Pas imprimée.

79*fff.* Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Etat indiquant, sous forme de tableau, le nombre de destitutions dans le ministère des Postes depuis le 1er octobre 1911 dans les neuf provinces du Canada; les noms des maîtres de poste ainsi destitués, la localité, les causes du renvoi, les noms des pétitionnaires demandant ces destitutions, dans chaque cas, et les noms des pétitionnaires opposés à ces destitutions. Présentée le 27 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..Pas imprimée.

79*ggg.* Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 11 mars 1912,—Copie de toute lettre, requête, plainte, déposition, rapport d'enquête et de tout autre document en la possession du ministère des Postes et se rapportant à la destitution de madame veuve Antoine St. Martin comme maîtresse de poste à Saint-Louis de Bonsecours, comté de Richelieu, et à la nomination du nouveau maître de poste. Présentée le 27 mars 1912.—*M. Cardin*... .. ..*Pas imprimée.*

79*hhh.* Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 24 janvier 1912,—Copie de toute correspoondance, documents, recommandations et rapports concernant la destitution de Joseph Moreau comme maître de poste à Saint-Germain de Kamouraska en l'année 1905. Présentée le 27 mars 1912.—*M. Lapointe*... .. ..*Pas imprimée.*

79*iii.* Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 20 mars 1912,—Copie de tous papiers, télégrammes, lettres, pétitions et affidavit concernant la destitution de George Bourgoin, employé à titre de statisticien sur le canal Lachine. Aussi, copie de toutes lettres échangées entre le ministre des Travaux publics et le ministre des Chemins de fer et Canaux au sujet de la dite destitution. Présentée le 28 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*jjj.* Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous les documents, lettres, requêtes, recommandations, se rapportant à la destitution de Louis Déchesne, employé du ministère de la Marine sur le quai de Rivière-Ouelle, comté de Kamouraska. Présentée le 28 mars 1912.—*M. Lapointe.*
Pas imprimée.

79*kkk.* Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 18 mars 1912,—Copie de toutes accusations contre A. M. Hatfield, surveillant des pêcheries pour le comté de Yarmouth, N.-E., et de toutes lettres, télégrammes et autres communications entre le ministre de la Marine et des Pêcheries ou quelque officier de son ministère et toute autre personne à ce sujet, et concernant la nomination de son successeur. Présentée le 30 mars 1912.—*M. Law*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*lll.* Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 11 mars 1912,—Copie de toute lettre, requête, plainte, déposition, rapport d'enquête et de tout autre document quelconque se rapportant à la destitution de M. J. O. Dauphinais comme maître de poste de Sorel, comté de Richelieu,—et aussi copie de toute lettre, requête ou autre document quelconque se rapportant à la nomination du nouveau maître de poste de Sorel. Présentée le 30 mars 1912.—*M. Cardin*.. .. ..*Pas imprimée.*

79*mmm.* Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 11 mars 1912,—Production de tous documents, lettres, papiers, requêtes, enquêtes et rapports au sujet de la desti-

VOLUME 24—*Suite.*

tution du maître de poste de Saint-Adolphe de Dudswell, M. Joseph Cloutier. Présentée le 30 mars 1912.—*M. Tobin*.. .. ..*Pas imprimée.*

80. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Relevé faisant connaître,—

1. Combien de tonnes de poussière et de déchets d'anthracite ont été importées à Montréal en 1911.

2. Combien de tonnes ont été importées à d'autres ports de la province de Québec pendant la dite année.

3. Le droit, s'il en est, perçu sur ces produits d'après les règlements de la douane; le taux, et la somme perçue.

4. La valeur des dits produits importés et déclarés en douane à Montréal et aux autres ports.

5. Combien de tonnes de déchets de houille grasse ont été importées pendant la susdite période à Montréal et autres ports de la province de Québec respectivement, quelle en était la valeur et quel droit a été perçu sur le dit produit. Présentée le 25 janvier 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

81. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 15 janvier 1912,—Etat indiquant les quantités, espèces différentes, autant que faire se peut, et prix de toutes bottes et chaussures importées en Canada, chacun des exercices financiers expirant le 31 mars de 1908, 1909 et 1910, ainsi que les divers pays d'exportation, de même que les quantités, etc., provenant de chacun de ces pays, au cours de chacune des années précitées. Présentée le 2 février 1912.—*M. Carvell*.. .. ..*Pas imprimée.*

82. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 24 janvier 1912,—Copie de toute correspondance entre le premier ministre du Canada ou l'un des membres du gouvernement et messieurs Fielding et Paterson, lors du séjour de ces derniers à Washington l'an dernier, au sujet des négociations pour un traité de réciprocité entre le Canada et les Etats-Unis. Présentée le 2 février 1912.—*M. Bradbury.*

Imprimée pour la distribution et pour les documents parlementaires.

82*a*. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 24 janvier 1912,—Copie ed toute correspondance échangée depuis le 1er janvier 1910, et le 1er octobre 1911 entre le très honorable James Bryce, ambassadeur anglais à Washington, et le gouvernement du Canada ou l'un de ses membres, au sujet des négociations pour un traité de réciprocité entre le Canada et les Etats-Unis. Présentée en février 1912.—*M. Bradbury..Imprimée pour la distribution et pour les documents parlementaires.*

83. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 31 janvier 1912,—Copie des lettres patentes concernant la charge de gouverneur général du Canada, de la commission décernée au gouverneur général actuel ainsi que des instructions qui l'accompagnent. Présentée le 2 février 1912.—*M. Macdonald.*

Imprimée pour les documents parlementaires.

84. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 22 janvier 1912,—Copie du traité entre la Grande-Bretagne, les Etats-Unis, le Japon et la Russie pour la discontinuation de la chasse des phoques à fourrure, et de toute correspondance à ce sujet depuis le commencement des négociations jusqu'à présent. Présentée le 5 février 1912.—*Sir Wilfrid Laurier*.. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

VOLUME 24—*Suite.*

85. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Etat indiquant si le gouvernement ou la Commission du havre de Montréal a acheté du ciment pour ses différents travaux, du 1er janvier 1905 au 21 septembre 1911; de qui ce ciment a été acheté; le prix payé; et si on a demandé des soumissions avant d'en faire l'achat. Présentée le 5 février 1912.—*M. Boulay*.. .. ..*Pas imprimée.*

86. Copie du cinquième rapport de la Commission chargée de la démarcation du méridien du 141me degré de longitude ouest. (Sénat).

Imprimé pour les documents parlementaires.

87. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Etat indiquant au cours de chacune des années de la période de 1907 à 1911 inclusivement, et jusqu'à ce jour de janvier 1912, le nombre de journaliers de ferme et de domestiques placés dans le Canada oriental par chaque agent d'emploi à qui une commission a été payée; le chiffre total de la commission payée à chacun de ces agents au cours de chacune des années susmentionnées, et dans quels comtés et provinces ces immigrants ont été placés. Présentée le 5 février 1912.—*M. Sutherland*.. ..*Pas imprimée.*

88. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Etat indiquant combien d'inspecteurs de *homesteads* étaient employés dans la province de la Saskatchewan par le ministère de l'Intérieur au 1er octobre 1911, et leurs noms; les noms de ceux qui ont été renvoyés du service, et pour quelles raisons ils ont été congédiés; les noms de leurs remplaçants, et leurs occupations antérieures. Présentée le 8 février 1912.—*M. Thompson*.. .. .. *Pas imprimée.*

89. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Copie de tous les papiers, lettres, télégrammes et autres documents concernant les poursuites intentées sous le régime de la loi des pêcheries, contre John McCabe, David Porter, Joseph Foster et Duncan Murray, dans le comté de Pictou; aussi avec une cause de Porter *vs* Murray dans la cour de comté du district n° 5, Nouvelle-Ecosse, et la part d'intérêt du département affecté en cette cause. Présentée le 9 février 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

90. Copie C.P. 19/168. Extrait certifié des procès-verbaux d'une réunion du conseil du Trésor tenue le 22 janvier 1912, approuvée par Son Altesse Royale le gouverneur général en conseil le 27 janvier 1912. (Sénat).. .. ..*Pas imprimée.*

91. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 5 février 1912,—Copie de tous papiers, lettres, décrets du conseil et autres documents concernant la mise à la retraite des honorables juges sir Alexandre Lacoste, J. A. Ouimet et C. J. Doherty. Présentée le 9 février 1912.—*M. Ethier*.. .. ..*Pas imprimée.*

92. Réponse donnant certaines dates dont il a été fait part au Sénat par M. M. A. E. Forget, etc. (Sénat)... .. ..*Pas imprimée.*

93. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Copie de tous rapports, lettres, correspondance et autres documents se rapportant à la construction d'un arsenal dans la ville de Sarnia, Ont. Présentée le 13 février 1912.—*M. Pardee.*

Pas imprimée.

94. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 22 janvier 1912,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et celui de la pro-

VOLUME 24—*Suite.*

vince de Québec, au sujet de l'extension des limites de la dite province. Présentée le 13 février 1912.—*Sir Wilfrid Laurier*.. .. ..*Pas imprimée.*

95. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 29 janvier 1912,—Copie de tous télégrammes, correspondance, représentations, estimations, lettres et autres documents reçus par le très honorable premier ministre, ou par tout autre membre de l'exécutif, se rapportant en quelque manière que ce soit à la question dun service de bacs à véhicules de chemin de fer entre la province de l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme, à travers le détroit de Northumberland, et à l'élargissement de la voie du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard, ainsi qu'au coût estimatif de ces entreprises. Présentée le 13 février 1912.—*M. Emmerson*.. .. ..*Pas imprimée.*

95*a*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes du 29 janvier 1912,—Copie de tous télégrammes, correspondance, représentations, estimations, lettres et autres documents reçus par le très honorable premier ministre, ou par tout autre membre de l'exécutif, se rapportant en quelque manière que ce soit à la question d'un service de bacs à véhicules de chemin de fer entre la province de l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme, à travers le détroit de Northumberland, et à l'élargissement de la voie du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard, ainsi qu'au coût estimatif de ces entreprises. Présentée le 7 mars 1912.—*M .Emmerson.*

Pas imprimée.

95*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de toutes lettres, télégrammes et autres documents renfermant des demandes pour l'établissement d'un service de bateaux traversiers entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme, et de toute correspondance, télégrammes, rapports, études et autres documents indiquant le coût du dit service et de l'élargissement de la voie du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard,—ainsi que toutes autres données concernant l'à-propos ou la nécessité des dits projets. Présentée le 7 mars 1912.—*M. Pardee.*

Pas imprimée.

96. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de toute correspondance entre le ministère des Chemins de fer et Canaux, ou quelqu'un de ses officiers, et la Compagnie du chemin de fer de Saint-Jean ou la municipalité de la cité et du comté de Saint-Jean concernant la permission, à la dite compagnie, de poser ses rails à travers la voie de l'Intercolonial à ou près le Square Haymarket, dans la dite cité de Saint-Jean, N.-B. Présentée le 13 février 1912.—*M. Pugsley.*

Pas imprimé.

96*a*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de toute correspondance entre le ministère des Chemins de fer et Canaux, ou quelqu'un de ses officiers, et la Compagnie du chemin de fer de Saint-Jean ou la municipalité de la cité et du comté de Saint-Jean concernant la permission, à la dite compagnie, de poser ses rails à travers la voie de l'Intercolonial à ou près le Square Haymarket, dans la dite cité de Saint-Jean, N.-B. Présentée le 14 février 1912.—*M. Pugsley*.. .. ..*Pas imprimée.*

97. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de tous papiers, rapports, correspondance, messages, concernant un rapport fait en 1904, par M. Boulay, de Sayabec, contre William Roy, cantonnier à Amqui, I.C.R., et de tout ce qui a été fait subséquemment pour donner suite à ce rapport. Présentée le 14 février 1912.—*M. Boulay*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 24—*Suite.*

97*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 7 février 1912,—Copie de toutes lettres, papiers, accusations, affidavit et autres documents concernant une plainte portée contre W. W. Gray, inspecteur de charbon pour l'Intercolonial, Westville, N.-E., et de tous témoignages, documents, rapports et autres papiers au sujet de l'enquête faite sur la dite plainte par H. P. Duchemin. Présentée le 14 février 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

98. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de tous papiers, lettres, recommandations, instructions départementales, et tout autre document, provenant du ministère des Douanes, au sujet d'une modification temporaire apportée au tarif douanier sur la ficelle employée dans la confection des extrémités supérieures du rets à homard. Présentée le 15 février 1912.—*M. McLean.*

Pas imprimée.

99. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de tous papiers, mémoires, résolutions ou lettres reçues de chambres de commerce, fonctionnaires ou particuliers, de 1908 à 1912 inclusivement, concernant l'établissement d'une station de quarantaine ou d'inspection sur l'île Lawlor, dans el port de Halifax, y compris une carte. Présentée le 16 février 1912.—*M. McLean*.. .. ..*Pas imprimée.*

100. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 5 février 1912,—Copie de tous documents, correspondance et arrêtés en conseil, se rapportant en quelque manière que ce soit au relevé topographique, ou à la demande de soumissions concernant la construction d'une ligne de chemin de fer entre Estmere et Baddeck, comté de Victoria. Présentée le 16 février 1912.—*M. McKenzie*.. .. ..*Pas imprimée.*

100*a*. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 22 janvier 1912,—Copie de tous papiers, correspondance et décrets du conseil concernant la demande de soumissions pour la construction de l'embranchement projeté du chemin de fer de Estmere à Baddeck, dans le comté de Victoria, ou se rapportant aux raisons pour lesquelles aucune des dites soumissions n'a été acceptée. Présentée le 16 février 1912.—*M. McLean*.. .. ..*Pas imprimée*

100*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 4 mars 1912,—Copie de tous contrats, lettres, *memoranda*, avis de résiliation de contrats, et de tous autres documents en la possession du ministère des Chemins de fer et Canaux, datés postérieurement au 1er janvier 1911, se rapportant à la construction de certains embranchements de l'Intercolonial entre Sunnybrae et Guysboro et Country-Harbour, ainsi qu'entre Dartmouth et Dean-Settlement, dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Présentée le 21 mars 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

101. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 15 janvier 1912,—Copie des décrets du conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la *Winnipev and Hudson's Bay Railway Company* et son successeur le *Winnipeg Great Northern Railway*, maintenant le *Canadian Northern Railway*, concernant la route projetée du dit chemin de fer vers la Baie-d'Hudson, avec les plans et rapports s'y rapportant. Aussi copie de toute correspondance relative à l'offre de *Milburn & Co.*, propriétaires de steamers en Angleterre, que l'on dit avoir été faite au gouvernement par l'entremise de la dite compagnie de chemin de fer, aux fins d'établir une ligne de leurs steamers sur la route entre la Baie-d'Hudson et l'Angleterre lors de l'achèvement du dit chemin de fer, et à l'offre subséquente de *Milburn & Co.* de mettre un de leurs steamers de la Baltique à la disposition du gouvernement

VOLUME 24—*Suite.*

dans le but de faire un essai pratique de la navigabilité de la route pour fins commerciales. Présentée le 16 février 1912.—*M. Aikins*.. .. ..*Pas imprimée.*

101*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous rapports, relevés topographiques, plans et cartes faits ou préparés, au cours de l'année 1911 ou cette année, relativement au chemin de fer de la Baie-d'Hudson, ou aux ports projetés à Nelson ou à Churchill, sur la dite baie, ou au sujet de la navigation du détroit d'Hudson. Présentée le 4 mars 1912.—*M. Aikins*..*Pas imprimée.*

102. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de l'enquête tenue par le ministère des Chemins de fer sur l'accident arrivé à Geffrey Bourque, de Lac à Saumon, dans la cour de l'I.C.R. à Campbellton, dans le mois de novembre ou décembre 1911, ainsi que de tous autres papiers ou correspondance échangée depuis à ce sujet. Présentée le 16 février 1912.—*M. Boulay*.. .. ..*Pas imprimée.*

103. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 14 février 1912,—Copie de tous télégrammes, correspondance, lettres, etc., entre l'imprimeur du Roi, le surintendant de l'imprimerie, et les représentants de l'imprimeur du Roi, à Winnipeg, au sujet de l'impression et de la distribution des listes électorales de la province du Manitoba lors des dernières élections générales. Présentée le 19 février 1912.—*M. Staples.*
Pas imprimée.

104. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 février 1912,—Copie du rapport de la commission d'ingénieurs chargée de la reconstruction du pont de Québec et des plans et devis préparés par la dite commission; de tous avis demandant des soumissions; de toutes les soumissions reçues; du rapport de la commission sur ces soumissions, collectivement ou séparément, au ministre des Chemins de fer; du rapport du dit ministre pour l'acceptation des soumissions, et de tous décrets du conseil accordant les contrats pour la construction du pont. Présentée le 19 février 1912.—*Sir Wilfrid Laurier*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires*

105. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 12 février 1912,—Copie de tous les arrêtés en conseil édictés pendant les dix dernières années, touchant l'abolition ou la réglementation des taux sur les canaux. Présentée le 19 février 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

106. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 12 février 1912,—Copie de tous memoranda, requêtes et lettres reçues par le ministre de la Marine et des Pêcheries, depuis le 1er octobre 1911, protestant contre l'octroi d'un permis de pêcher au moyen de rets à trappe au capitaine John H. Thorburn, de Sand-Point, comté de Shelburne, N.-E. Présentée le 22 février 1912.—*M. Law*.. .. ..*Pas imprimée.*

106*a*. Réponse à un ordre du Sénat en date du 22 mars 1912 pour la production de toutes pétitions et de la correspondance relative à la suppression d'un piège à poisson à ou près l'Ile de McNutts, dans le port de Shelburne. (Sénat).. .. .. ..*Pas imprimée.*

107. Réponse à ordre du Sénat du 15 février 1912,—Etat indiquant les noms, la position et le salaire de toutes personnes nommées au service du chemin de fer Intercolonial dans la cité de Saint-Jean, N.-B., depuis le premier jour de septembre 1907 au premier jour de mars 1911. (Sénat.).. .. ..*Pas imprimée.*

108. Copie certifiée d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Altesse Royale le gouverneur général le 22 février 1912, référant certaines questions à la

VOLUME 24—*Suite.*

cour Suprême du Canada au sujet du Bill (n° 3) de la première session du douzième parlement du Canada, intitulé: "Loi modifiant la Loi du mariage". Présentée le 23 février 1912.—*L'honorable M. Doherty.*

Imprimée pour les documents parlementaires.

108*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Copie de toutes lettres, pétitions, mémoires ou autres documents reçus par le premier ministre ou par quelque membre du gouvernement concernant l'adoption d'une loi fédérale sur le mariage ou d'une mesure législative concernant les effets du décret *Ne temere*. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Macdonald.*

Imprimée pour les documents parlementaires.

109. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de tous papiers, lettres, recommandations, requêtes, instructions départementales et autres documents en la possession du ministère de la Marine et des Pêcheries, au sujet du prix des déchets de réduction du chien de mer à compter du 31 mars 1911. Présentée le 23 février 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

110. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 5 février 1912 pour copie de toute correspondance, mémoires ou communications de toute nature entre le gouvernement de la province d'Ontario et les autorités fédérales depuis le 1er janvier 1908, au sujet de l'extension des limites de la province du Manitoba ou de la division du territoire de Keewatin. Présentée le 23 février 1912.

Pas imprimée.

110*a*. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 4 décembre 1911,—Copie de tous papiers, lettres, télégrammes, mémoires ou correspondance de toute espèce échangée entre le gouvernement fédéral et ceux du Manitoba et de Saskatchewan ou d'Ontario au sujet du règlement des limites des dites provinces respectives; aussi, de tout arrangement ou mémoire contenant, en tout ou en partie, les termes du règlement de la question relative aux limites des provinces susdites; et aussi, copie de toutes lettres, documents ou représentations faites au gouvernement fédéral par qui que ce soit au sujet du dit règlement ou des questions s'y rattachant. Présentée le 26 février 1912.—*M. Macdonald.*

Imprimée pour les documents parlementaires.

110*b*. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 5 février 1912,—Copie de toute correspondance, mémoires ou communications de toute nature entre le gouvernement de la province de l'Ontario et les autorités fédérales depuis le 1er janvier 1908, au sujet de l'extension des limites de la province du Manitoba ou de la division du territoire de Keewatin. Présentée le 23 février 1912.—*M. Meighen.*

Imprimée pour les documents parlementaires.

111. Réponse à adresse du Sénat du 24 janvier 1912,—Copie des contrats entre le gouvernement du Canada et les différentes compagnies de steamers pour le transport de la malle entre l'Angleterre, la France et le Canada, ainsi que toute la correspondance y relative, depuis le 1er janvier 1909.

Aussi, les conventions, s'il en est, pour le transport de la malle via New-York.

De plus, tous contrats, conventions de subsides, etc., pour le transport de la malle entre le Canada et Terre-Neuve—ainsi que toute la correspondance y relative, depuis le 1er janvier 1909. (Sénat).. .. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME 24—*Suite.*

112. Mémorandum de l'architecte en chef au sous-ministre du ministère des Travaux publics, au sujet des stérilisateurs de Forbes en usage dans la Chambre des Communes et dans plusieurs des départements. Présenté le 26 février 1912..*Pas imprimé.*

113. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 14 février 1912,—Copie de tous rapports, correspondance et documents se rapportant à la construction du chemin de fer de la Vallée de Saint-Jean entre Saint-Jean et Grand-Falls, N.-B. Présentée le 27 février 1912.—*M. Michaud*.. .. ..*Pas imprimée.*

114. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 14 février 1912,—Copie de tous documents, papiers, correspondance, enquête, témoignages, rapports, etc., relatifs à un accident subi par Alphonse Madore, employé de l'Intercolonial à Sainte-Flavie, en 1888 ou 1889, et au règlement de la réclamation alors faite par le dit Alphonse Madore au ministère des Chemins de fer et Canaux. Présentée le 27 février 1912.—*M. Lapointe (Kamouraska)*.. .. ..*Pas imprimée.*

114*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 4 mars 1912,—Copie de toute enquête, correspondance quelconque, se rattachant à la mort de feu Absolon Lavoie, de Amqui, tué accidentellement à Métis, I.C.R., dans le comté de Rimouski, durant l'été de 1911. Présentée le 18 mars 1912.—*M. Boulay*.. .. ..*Pas imprimée.*

114*b*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 4 mars 1912,—Copie de tous les papiers, documents, lettres, etc., se rattachant à une enquête faite par les autorités de l'Intercolonial sur la perte d'un cheval tué sur l'embranchement de Dalhousie, et appartenant à M. Xavier St. Laurent, de Causapscal, depuis 1905. Présentée le 26 mars 1912.—*M. Lapointe (Kamouraska)*.. .. ..*Pas imprimée.*

115. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 31 janvier 1912,—Copie de tous papiers, exposés, lettres, télégrammes, brefs de réclamations, demandes, procès-verbaux de la preuve entendue devant toute enquête, et tous autres documents se rapportant, de quelque manière que ce soit, à une réclamation de Earl Ash pour dommages à lui causés ou résultant de la destruction de la propriété possédée, occupée et achetée par le réclamant, censée être causée par le feu et les étincelles provenant d'une locomotive de l'Intercolonial, et à l'usage de cette voie ferrée. Présentée le 27 février 1912.—*M. Emmerson*.. .. ..*Pas imprimée.*

115*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de toutes lettres, de la preuve faite lors de l'enquête par le surintendant Sharp, et des rapports et autres documents se rapportant à une demande d'indemnité pour dommages causés par le feu à la propriété de Angus J. Wanley, de Tracadie, I.-P.-E., le 16 juillet 1911. Présentée le 1er mars 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

116. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous papiers, documents, etc., concernant la constitution légale et les opérations de la *Fidelity Trust Company*, de Montréal. Présentée le 28 mars 1912.—*M. McKenzie.*
Pas imprimée.

117. Réponse à ordre du Sénat du 31 janvier 1912,—Copie d'actes, documents, correspondance, etc., relativement à l'expropriation des propriétés de H. Turgeon et F. Gunn, de la cité de Québec, pour les fins d'une gare centrale. (Sénat.).. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 24—*Suite.*

118. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous papiers, correspondance, etc., concernant la constitution légale et les opérations de la *Provident Trust Company*, de Montréal. Présentée le 1er mars 1912.—*M Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

119. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 10 janvier 1912,—Copie de tous décrets ou minutes du conseil concernant la nomination des commissaires choisis en vertu du traité avec les Etats-Unis, concernant les eaux limithrophes et les questions se rapportant à la frontière entre le Canada et les Etats-Unis, signé à Washington le 11 janvier 1909. Aussi, copie de toutes dépêches, lettres et télégrammes entre le gouverneur général ou le gouvernement du Canada, ou quelqu'un de ses membres, et l'ambassadeur anglais à Washington ou le gouvernement britannique ou quelqu'un de ses membres sur ce même sujet. Aussi, copie de toutes lettres et télégrammes entre quelque département, ou quelque membre du gouvernement et sir George Gibbons, M. Aimé Geoffrion, et M. Alexander Burnhill, ou l'un d'eux, au sujet de leur nomination à titre de commissaires comme susdit. Présentée le 1er mars 1912.—*M. Pugsley*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

120. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 29 novembre 1911,—Copie de toute correspondance, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à date, échangée entre le gouvernement du Canada et les autorités des diverses provinces au sujet de l'aide à accorder aux chemins de fer provinciaux et autres travaux publics des provinces. Présentée le 1er mars 1912.—*Sir Wilfrid Laurier.*

Imprimée pour les documents parlementaires.

121. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous les documents, etc., dans l'affaire du Roi *vs* Sheldon et autres. Présentée le 5 mars 1912.—*M. McKenzie*.. .. ..*Pas imprimée.*

122. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous papiers, correspondance et documents concernant la cause de D. Raymond, pétitionnaire, *The Queen's Hotel Company, Limited*, intimée, et Guillaume Ducharme *et al*, mis en cause. Présentée le 5 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

123. Réponse à un ordre du Sénat en date du 9 février 1912 pour les termes des baux accordés à une ou des compagnies engagées à la pêche de la baleine sur la côte de la Colombie-Britannique, indiquant l'étendue de mer couverte par des droits exclusifs, le loyer payé et les restrictions quant à la saison prohibée et tous autres détails s'y rattachant. (Sénat.).. .. ..*Pas imprimée.*

123*a*. Réponse à une adresse du Sénat en date du 3 février 1912 pour état indiquant le terme du bail accordé par l'Etat à une compagnie lui donnant le droit exclusif de pêche dans les lacs d'eau douce du Canada; ainsi que toutes les conditions sous le rapport du temps du loyer, de sous-location et de saison réservée et tout autre renseignement relatif à cette matière. (Sénat.).. .. ..*Pas imprimée.*

124. Réponse à une adresse du Sénat en date du 22 février 1912 pour toute correspondance concernant le service de distribution des malles insuffisant à Rothesay, N.-B. (Sénat.).. .. ..*Pas imprimée.*

125. Déposée au bureau de la Chambre des Communes par ordre de Son Altesse Royale le gouverneur général,—Copie de la convention intervenue entre Sa Majesté le Roi, au

VOLUME 24—*Suite.*

nom du Canada, Sa Majesté, au nom de la province du Nouveau-Brunswick, et la compagnie dite *The St. John and Quebec Railway Company*, pour l'affermage, aux conditions y spécifiées, de la ligne ferrée de la compagnie entre Grand-Falls et Saint-Jean, N.-B., quand elle sera complétée. Présentée le 11 mars 1912.. ..*Pas imprimée.*

126. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Copie de toute correspondance et documents au sujet de l'octroi d'une aide spéciale aux producteurs de tabac de La Société coopérative de la vallée d'Yamaska. Présentée le 13 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

127. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912,—Copie de toutes lettres, correspondance, rapports et autres documents concernant le port d'hiver projeté à Sarnia, Ontario. Présentée le 13 mars 1912.—*M. Pardee*.. .. ..*Pas imprimée.*

127*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous rapports, requêtes et correspondance en la possession du ministère des Travaux publics, au sujet de l'amélioration du havre de Port-Dover, comté de Norfolk, Ont.; ainsi que de tous les papiers et documents qui se rapportent aux relations du Grand-Tronc avec ce port. Présentée le 29 mars 1912.—*M. Charlton*..*Pas imprimée.*

127*b*. Réponse supplémentaire à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous rapports, requêtes et correspondances en la possession du ministère des Travaux publics, au sujet de l'amélioration du havre de Port-Dover, comté de Norfolk, Ont.; ainsi que de tous les papiers et documents qui se rapportent aux relations du Grand-Tronc avec ce port. Présentée le 1er avril 1912.—*M. Charlton. Pas imprimée.*

128. Extrait certifié des minutes d'une réunion de la Commission du Trésor tenue le 1 mars 1912, approuvée par Son Altesse Royale le gouverneur général en conseil le 9 mars 1912, concernant la durée du service et la solde de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest. Présenté le 13 mars 1912.. .. ..*Pas imprimé.*

129. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de tous rapports, correspondance et papiers concernant la construction d'un brise-lames a Port-Richmond, N.-E. Présentée le 14 mars 1912.—*M. Kyte*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

129*a*. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de tous rapports, correspondance et papiers concernant la construction d'un brise-lames à Charles-Forest's-Cove, comté de Richmond, N.-E. Présentée le 18 mars 1912.—*M. Kyte*.. .. ..*Pas imprimée.*

130. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 4 mars 1912,—Copie de toute correspondance entre les autorités de l'Intercolonial, le ministre des Chemins de fer et le ministère de la Justice et toutes personnes quelconques relativement à une réclamation de la *Metapedia Waterworks Company* contre l'Intercolonial, y compris tous plans, dessins, enquêtes, témoignages et rapports concernant cette affaire; aussi, copie de tous plans, dessins, avis et correspondance entre les autorités de l'Intercolonial et M. P. Laberge, et la *Dominion Lumber Company* et John Fenderson et Cie, relativement à la pose d'un tuyau d'aqueduc sur la terre n° 170 du cadastre de Saint-Pierre du Lac. Présentée le 15 mars 1912.—*M. Boulay*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 24—*Suite.*

131. Etat des affaires de la compagnie de port et de placement britannique-canadienne au 31 décembre 1911. Présenté le 18 mars 1912.. .. ..*Pas imprimé.*

132. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 6 mars 1912,—Copie de toutes lettres, plaintes, accusations et autres papiers et documents en la possession du ministère des Postes concernant le bureau de poste de Tracadie-Road, comté de Guysboro, N.-E. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Sinclair*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

133. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 6 mars 1912,—Copie des nouvelles expédiées jusqu'à date aux îles de la Madeleine par le correspondant hebdomadaire nommé par le ministre des Postes, ainsi que des instructions données au dit correspondant lors de sa nomination. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Lemieux.* *Pas imprimée*

134. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 5 février 1912 pour copie de tous télégrammes, lettres, requêtes, rapports et autres documents se rapportant avec l'avis de résiliation du contrat pour le transport des malles entre Scott-Junction et la gare, dans le comté de Beauce. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Béland*.. .. ..*Pas imprimée.*

134*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 31 janvier 1912 pour copie de toutes lettres, télégrammes, correspondance, rapports et autres documents concernant le contrat pour le transport des malles entre la gare de River-John et le bureau de poste et entre River-John et Hobson, respectivement, depuis le 1er octobre 1912, et la cancellation du contrat passé pour les dits services avec Elijah Logan, et la passation d'un contrat pour les dits services avec un nommé Gannon. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

134*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes du 31 janvier 1912 pour copie de toutes lettres, télégrammes, rapports et autres documents concernant le contrat pour le service des malles entre la gare et le bureau de poste de Stellarton depuis le 1er octobre 1911, et la cancellation du contrat pour le dit service avec le présent entrepreneur. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Macdonald* .. ..*Pas imprimée.*

134*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912 pour un relevé de tous les contrats de transport des malles de Sa Majesté, pour lesquels avis de résiliation a été donné en vertu des conditions des dits contrats, entre le 10 octobre 1911 et le 1er février 1912, aussi du nom et adresse de chaque entrepreneur, et du chiffre de chaque contrat. Présentée le 27 mars 1912.—*M. Lemieux*.. ..*Pas imprimée.*

135. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 17 janvier 1912 pour copie de la convention entre le Canada et la France relativement à la poste aux colis, et de tous les documents s'y rapportant. Présentée le 19 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

136. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes du 22 janvier 1912 pour copie de tous télégrammes, rapports, lettres, recommandations, demandes et autres documents se rapportant à la nomination d'un inspecteur des postes à Moose-Jaw, Sask. Présentée le 12 mars 1912.—*M. Knowles*.. .. ..*Pas imprimée.*

137. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 4 mars 1912, pour copie de toutes lettres, télégrammes, et pétitions adressés au gouvernement ou à

VOLUME 24—*Suite.*

quelqu'un des ministres de Sa Majesté, demandant l'établissement d'un système d'écoles séparées dans le territoire de Kéwatin. Présentée le 20 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

138. Réponse à une adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général le 28 février 1912, pour copie de tous papiers, recommandations au conseil, décrets ou tous autres papiers concernant la promotion de M. Binks au poste de surintendant du bureau des rebuts. Présentée le 28 mars 1912.—*M. Henderson*.. .. ..*Pas imprimée.*

139. Réponse en date du 2 mars 1912 pour copie de toute correspondance entre la Anglo-Canadian Chemical Company et le ministère du Revenu de l'Intérieur à compter du 1er janvier 1911 jusqu'à date. (Sénat.).. .. ..*Pas imprimée.*

140. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 26 février 1912,—Copie de tous papiers en la possession du gouvernement, et de toutes lettres, télégrammes et correspondance entre le ministère du Travail et le Bureau de conciliation au sujet de la grève qui existe actuellement et qui dure depuis quelque temps déjà sur le chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique à l'ouest de Winnipeg. Présentée le 21 mars 1912.—*M. MacNutt*.. .. ..*Pas imprimée.*

141. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de toutes décisions rendues par le ministre des Douanes ou par la Commission du tarif du ministère des Douanes, depuis le 10 octobre dernier, au sujet du droit payable sur la toile de jute, les locomotives de traction et le bois partiellement ouvré; aussi, concernant tous autres articles importés en Canada au sujet desquels il a été fait quelque changement dans le taux de droit imposé en aucun temps depuis cette date, comparativement au tarif imposé sur ces articles respectifs immédiatement avant cette date. Présentée le 21 mars 1912.—*M. Turriff*.. .. ..*Pas imprimée.*

142. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 5 février 1912,—Copie de toutes lettres, télégrammes, pétitions ou autres papiers concernant tout changement ou changement projeté de maître de poste à Powassan, entre le 1er janvier 1906 et le 1er janvier 1912.—*M. Arthurs*.. .. ..*Pas imprimée.*

143. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 13 mars 1912,—Relevé faisant connaître le nombre de parcours établis pour la distribution des malles rurales; le nombre de demandes reçues par le ministère des Postes à l'effet d'obtenir l'établissement de tels parcours; le nombre de demandes non accordées, et les raisons du refus. Présentée le 22 mars 1912.—*M. Lemieux*.. .. ..*Pas imprimée.*

144. Réponse à adresse à Son Altesse Royale le gouverneur général du 12 février 1912,—Copie de tous les arrêtés du conseil passés, et de tous les mémoires et requêtes reçus par le gouvernement du Canada, respectivement, depuis le 1er juillet 1908, se rapportant aux navires étrangers se livrant au cabotage en Canada; aussi, copie de toute correspondance échangée sur le même sujet entre le gouvernement, ou l'un des départements de l'administration, et toute personne, compagnie ou corporation. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Kpte*.. .. ..*Pas imprimée.*

145. Réponse à un ordre du 26 février 1912 pour un relevé faisant connaître quels sont les différents emprunts qui ont été faits par le gouvernement du Canada depuis l'année 1900 et pour quelle période ces emprunts ont été contractés; où ces emprunts ont été contractés; à quel taux d'intérêt; quelles commissions ont été payées et à qui;

VOLUME 24—*Suite.*

quel a été le produit net de chaque emprunt par $100,000; si le gouvernement a l'intention de demander des soumissions publiques pour les emprunts futurs et où? Présentée le 25 mars 1912.—*M. Lapointe (Montréal)*.. .. ..*Pas imprimée.*

146. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Etat indiquant le nombre et la contenance des établissements frigorifiques dans chacune des principales cités du Canada, et le genre, la quantité et la valeur approximative des produits alimentaires et autres contenus dans chacun des dits établissements pendant les mois de novembre et décembre 1911, et janvier 1912. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Verville*.. .. ..*Pas imprimée.*

147. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie du jugement du comité judiciaire du Conseil privé dans la cause du Roi *vs* The Burrard Power Company, et de tous les décrets du conseil à l'effet de transférer au gouvernement de la province de la Colombie-Britannique l'administration et la régie de tous les privilèges d'eau et forces hydrauliques dans la zone des chemins de fer; aussi copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement de la Colombie-Britannique et celui du Canada en la matière. Présentée le 25 mars 1912.—*Sir Wilfrid Laurier*.. .. ..*Pas imprimée.*

148. Réponse à adresse à Son Altesse Royal le gouverneur général du 26 février 1912,—Copie de tous documents, lettres, memoranda reçus du gouvernement de la Colombie-Britannique, et de tous les autres papiers concernant l'exportation du saumon, la location des bateaux au service des établissements de mise en boîtes, le mode d'émission de permis de pêche, et les restrictions apportées à l'octroi de permis aux asiatiques dans la Colombie-Britannique, et de tous les arrêtés en conseil qui régissent les différentes industries précitées, etc., et qui ont été passés depuis le premier octobre 1911. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Macdonald*.. .. ..*Pas imprimée.*

149. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 19 février 1912,—Etat indiquant à quelle date M. H. P. Duchemin a été nommé pour tenir des enquêtes au sujet des accusations portées contre des employés du gouvernement dans la Nouvelle-Ecosse; le chiffre de ses émoulments pour ce service; le montant de l'allocation quotidienne fixe (s'il en est) pour ses frais de voyage et de subsistance, avec détails complets; quelle somme a été payée au dit M. Duchemin par le gouvernement ou l'un ou l'autre de ses départements; si quelque compte ou état de comptes a été présenté par M. Duchemin, et n'a pas été soldé; quel est le montant total des comptes présentés; s'il y a d'autres personnes, à part le dit M. Duchemin, chargées de tenir des enquêtes dans la Nouvelle-Ecosse touchant l'ingérence active politique de la part de fonctionnaires de l'Etat, ainsi que leurs noms, et les émoluments de chacune d'elles; combien de commissaires ont été nommés dans toutes les provinces par le gouvernement actuel, ou l'un quelconque de ses départements, aux fins de faire des enquêtes au sujet des accusations d'ingérence politique active de la part de fonctionnaires, et les noms, les adresses, les dates de nomination, les émoluments (y compris les frais incidents) de chacun d'eux. Présentée le 27 mars 1912.—*M. Sinclair*..*Pas imprimée.*

150. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 4 mars 1912,—Copie de tous memoranda, lettres, requêtes, instructions ministérielles ou départementales en la possession du gouvernement ou de l'un de ses départements, se rapportant au prétendu changement de nom du bureau de poste de Blind-Rivèr, dans la province d'Ontario. Présentée le 25 mars 1912.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME 24—*Fin.*

151. Rapport du ministère du Travail sur les prix de gros en Canada, 1911. Présenté le 28 mars 1912.—*L'honorable M. Crothers*.. .. ..*Pas imprimé.*

152. Résumé des élections générales, 1911. Présenté le 30 mars 1912.. .. ..*Pas imprimé.*

153. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes du 12 février 1912, pour un relevé faisant connaître quelle somme a été dépensée par le gouvernement, depuis le 15 octobre 1911, pour la confection et la réparation des sacs de malle, et pour les garnitures en métal de ces sacs, y compris les cadenas; et quels sont les noms et les adresses des compagnies, fabricants et particuliers à qui des paiements ont été faits, et quelle somme a été payée en chaque instance. Présentée le 29 mars 1912.—*M. Kyte.*
Pas imprimée.

154. Réponse à ordre de la Chambre des Communes du 17 janvier 1912,—Copie de tous documents relatifs à l'achat et aux réparations du bureau de poste de Berthier-en-haut. Présentée le 1er avril 1912.—*M. Barette*.. .. ..*Pas imprimée.*

155. Noms des commissaires nommés sous l'autorité de la "loi concernant les enquêtes". (Sénat).. .. ..*Pas imprimés.*

RAPPORT

DE

L'AUDITEUR GÉNÉRAL

POUR

L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS

1911

VOLUME I

PARTIES A—P

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIME PAR C. H. PARMELEE, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1912

N° 1—1912.]

TABLE DES MATIÈRES.

VOLUME I.	Page.
Introduction	
Etats divers—	
Annonces et impressions	A— 2
Frais de justice	A— 10
Appointements des ministères (somm.)	A— 13
Arrérages dus	A— 14
Comptes de crédits	B— 2
Résumé des recettes	B— 64
Détails de la dépense et du revenu.	
Ministère de l'Agriculture, dépense	C— 2
" " revenu	C— 61
Bureau de l'Auditeur général, dépense	D— 2
Ministère des Douanes, dépense	E— 2
" " revenu	E— 47
Ministère des Finances, dépense	F— 2
" " revenu	F— 38
Bureau du gouverneur général, dépense	G— 2
Département des Affaires des sauvages, dép.	H— 2
" " " rev.	H—168
Ministère du Revenu de l'Intérieur, dépense	I— 2
" " " revenu.	I— 30
Ministère de l'Intérieur, dépense	J— 2
" " revenu	J—131
Minstère de la Justice, dépense	K— 2
" " revenu	K— 36
Ministère du Travail, dépense	L— 2
" " revenu	L— 7

VOLUME I—*suite.*	Page.
Détails de la dépense et du revenu—(suite.)	
Législation, dépense	M— 2
" revenu	M— 27
Ministère de la Marine et des Pêcher., dép.	N— 2
" " rev	N—168
Ministère de la Milice et Défence, dép.	O— 2
" " revenu.	O—136
Ministère des Mines, dépense	P— 2
" " revenu	P— 16
VOLUME II.	
Ministère du Service Naval, dépense	Q— 2
" " revenu	Q— 36
Roy. gendarmerie à chev. du N.-O, dépense.	R— 2
" " revenu.	R— 44
Postes, dépense	S— 2
" revenu	S—109
Impressions et papeterie, dépense	T— 2
" " revenu	T— 34
Bureau du Conseil Privé, dépense	U— 2
Ministère des Travaux publics, dépense	V— 2
" " revenu	V—421
Ministère des Chemins de f. et canaux, dép.	W— 2
" " rev.	W—371
Ministère du Secrétaire d'Etat, dépense	X— 2
" " revenu	X— 13
Ministère des Affaires extérieures, dépense	X— 11
Ministère du Commerce, dépense	Y— 2
" " revenu	Y— 22

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.

J'ai l'honneur de présenter le rapport de l'Auditeur général du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1911, comprenant les états en détail de la dépense et du revenu du Dominion du Canada durant cette période.

Il y a pas eu de décisions du conseil de la Trésorerie contraires aux décisions de l'Auditeur général depuis mon dernier rapport.

La réserve en numéraire et les billets du Dominion en possession du ministère des finances et des assistants receveurs généraux ont été vérifiés et trouvés corrects.

J. FRASER,
Auditeur-général.

Ottawa, 14 décembre 1911.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE A

ÉTATS DIVERS

ANNONCES, IMPRESSIONS ET LITHOGRAPHIE; FRAIS JUDICIAIRES;
APPOINTEMENTS DANS LES MINISTÈRES À OTTAWA;
ARRÉRAGES DUS.

Annonces, impressions et lithographie.	1910-1911.
	$ c.
Annonces	311,893 21
Impressions et lithographie	789,229 08
	1,101,122 29

Sommaire par départements.

Annonces.

Ministère de l'Agriculture	1,127 07
Ministère des Douanes	3 50
Département des affaires étrangères	228 82
Ministère des Finances	14,712 68
Bureau du secrétaire du Gouverneur général	496 68
Bureau du Haut-Commissaire	51 10
Affaires des sauvages	4,600 65
Ministère de l'Intérieur	185,110 12
Ministère de la Justice	11 60
Législation	141 25
Ministère de la Marine et des Pêcheries	7,369 58
Ministère de la Milice	4,055 17
Département des Mines	508 75
Département du Service Naval	3,221 24
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	1,482 29
Ministère des Postes	5,655 91
Département des impressions et de la papeterie	303 93
Ministère des Travaux publics	38,840 87
Ministère des Chemins de fer et Canaux	10,566 94
Chemin de fer Intercolonial	18,018 14
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	373 46
Chemin de fer Transcontinental	13,890 23
Commission des chemins de fer	162 99
Ministère du Commerce	960 24
	311,893 21

Impressions et lithographie.

Ministère de l'Agriculture	36,455 43
Bureau de l'Auditeur général	500 63
Commission du Service civil	155 12
Commission de Conservation	21 50
Ministère des Douanes	3,692 07
Département des affaires étrangères	66 94
Ministère des Finances	177,282 99
Bureau du secrétaire du Gouverneur général	460 35
Département des Affaires des sauvages	965 63
Ministère du Revenu de l'Intérieur	79,654 95
Ministère de l'Intérieur	181,375 02
Ministère de la Justice	1,902 97
Ministère du Travail	22,088 72
Législation	5,331 12
Ministère de la Marine et des Pêcheries	17,259 09
Ministère de la Milice	3,059 55
Ministère des Mines	22,076 06
Département du Service Naval	5,126 20
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	375 37
Ministère des Postes	121,756 12
Conseil Privé	110 14
Département des impressions et de la papeterie	689 31
Ministère des Travaux publics	2,485 60
Ministère des Chemins de fer et Canaux	2,990 59
Chemin de fer Intercolonial	84,338 95
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	5,261 52
Chemin de fer Transcontinental	7,919 10
Commission des chemins de fer	508 40
Secrétariat d'Etat	2,667 72
Ministère du Commerce	2,651 97
	789,229 08

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Abernethy Abernethan	58 36	
Acton Free Press	8 70	
Alameda Dispatch	75 40	
Albernie News	1 00	
Alexander News	16 00	
Alexandria News	90 65	
Almonte Gazette	49 71	
Amherst News	482 79	
Amherst News-Sentinel	86 35	
Amherstburg Echo	68 40	
Antigonish Casket	144 28	26 00
Arcola Star	98 00	
Arichat-Canso Times	194 80	
Arichat Richmond Record	206 85	
Arnprior Watchman	21 30	
Arthabasca Alpha	53 70	
Arthabasca Union	40 00	
Arthabaskaville Printing Co.	98 80	
Arthabaskaville Union	496 90	
Arthur Enterprise-News	40 35	
Asquith Empire	61 60	
Athabasca Landing News	55 09	
Athens Reporter	18 80	
Aurora Banner	29 32	
Aylmer Sun	11 44	
Baddeck Victoria News	185 30	
Balcarres News	31 36	
Baldur Gazette	21 80	
Banff Crag and Canyon	64 80	6 00
Barrie Examiner	98 45	
Barrie Gazette	143 94	
Bassano News	243 20	
Battleford News	13 44	
Battleford Press	530 92	19 25
Beamsville Express	54 78	
Beauceville Eclaireur	189 70	200 00
Beeton World	18 40	
Belleville Ontario	503 95	
Belmont News	11 40	
Berlin, Ont.—		
Berlin Canadaischer Banernfreund	32 00	
Glocke	32 00	
Kalendar	30 00	
Kolonist	40 40	
Journal	52 00	
Rittinger & Motz	.....	206 50
Telegraph	124 38	
Bladworth Advance	8 64	
Blairmore Enterprise	20 00	
Blenheim News	7 80	
Blyth Standard	7 15	
Bobcaygeon Independent	53 15	
Boissevain Globe	20 64	
Bothwell Times	42 00	
Bowmanville Statesman	30 05	
Bracebridge Gazette	64 00	
Brampton Times	24 35	
Brandon Sun	610 74	1 50
Brandon Western Agriculture and Arts Assn	15 00	
Brantford Expositor	933 81	
Brantford, Hurley Ptg. Co	.....	6 50
Brantford, Preston, T. H	.....	716 56
Bridgeford Free Press	6 16	
Bridgetown Monitor	127 70	
Bridgetown Monitor-Sentinel	4 50	
A reporter	6,906 50	1,182 31

Détails.	Annonces	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	6,906 50	1,182 31
Brighton Ensign	33 54	
Brock News	9 00	
Brockville Recorder	536 58	523 27
Brownlee Standard	36 00	
Bruce Mines Spectator	71 43	
Brussels Post	9 75	
Buckingham Post	61 45	
Burks Falls Arrow	33 45	
Burlington Gazette	8 70	
Caledonia Gold Hunter	60 12	
Caledonia Haldimand Banner	13 94	
Calgary—		
Albertan	1,221 21	8 00
Deutsch Canadien	206 00	
Farm and Ranch Review	176 56	
Herald	39 18	
News	604 86	
News Telegram	92 32	
Star	.....	514 05
West and Brown	.....	26 00
Campbellton, Anslow Bros	.....	215 00
Campbellton Graphic	286 20	
Camrose Canadian	27 00	
Canora Advertiser	21 28	
Carberry News	11 60	
Cardston Star	49 68	
Carleton Place Herald	36 09	
Carlyle Herald	91 88	
Carlyle, Jarrot & Holmes	19 50	
Carman Standard	36 00	
Carnduff Gazette	76 00	
Cayuga Advocate	30 90	
Charlottetown, I.P.-E.—		
Examiner	9 85	
Gardiner, Geo. W	.....	120 00
Guardian	296 65	
Haszard & Moore	.....	2,429 81
Islander	260 57	
Mitchell Bros	.....	17 50
Murley & Garnhum	.....	1,696 06
Patriot	632 95	102 20
Pioneer Publishing Co	.....	328 22
Taylor, J. D	.....	552 13
Watchman	193 30	
Chatham, N.-B.—		
Benson, J. F	52 00	228 50
Commercial	130 11	
Gazette	10 80	
Chatham, Ont.—		
Ami du Peuple	10 35	
Canadian	251 65	
News	565 80	
Planet	2 25	
Chatsworth News	7 00	
Chesley Enterprise	23 00	
Chesterville Record	14 00	
Chicoutimi Travailleur	285 25	
Claresholm Review	66 00	
Clark's Harbour Coast Guard	134 90	
Clifford Express	34 53	
Clinton New Era	34 35	
Coaticook Observer	24 45	220 00
Cobalt Nugget	7 00	
A reporter	13,853 48	8,163 05

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	13,853 48	8,163 05
Cobourg World	40 05	
Cochrane Advocate	45 00	
Colborne Enterprise	66 00	
Coleman Miner	21 31	
Collingwood Bulletin	218 45	
Collingwood News	38 70	
Comber Herald	35 25	
Cornwall Freeholder	77 35	
Craik News	45 00	
Cranbrook Herald	85 10	
Creelman Gazette	31 36	
Creemore Star	5 60	
Crystal City Courier	18 00	
Cumberland News	28 05	
Dartmouth Patriot	134 93	110 50
Dauphin Press	134 46	
Davidson Leader	18 00	
Dawson News	2,909 75	12 50
Daysland Press	39 20	
Delisle Advocate	18 00	
Deloraine Times	19 80	
Digby Courier	192 15	228 40
Dominion City Echo	11 40	
" " News	7 00	
Drayton Advocate	8 40	
Dresden Times	35 10	
Dryden Observer and Star	33 00	
Duck Lake Chronicle	69 72	
Dundas Banner	89 25	
" Wentworth Light	24 00	
Dundurn Enterprise	90 88	
Dunnville Chronicle	47 00	
" Reform Press	49 00	
Durham Review	20 90	
Dutton Advance	18 16	
Earl Grey Coronet	18 00	
Edmonton, Alta.—		
Bulletin	2,062 70	8 25
Capital	13 20	
Courier	282 62	
Douglas Co	.....	5 75
Herald	1,509 97	200 00
Homestead	153 44	
Journal	10 00	
Northern News	.....	1 00
Eganville Leader	50 10	
Elbow Graphic	18 00	
Elgin Banner	36 00	
Elkhorn Mercury	37 16	
Elmira Advertiser	3 74	
Elmvale Lance	5 60	
Elmwood Herald	11 60	
Elora Express	37 35	
Elstow Times	18 00	
Embro Courier	25 20	
Emerson Journal	88 40	
Erin Advocate	42 45	
Essex Free Press	50 35	
Esterhazy Observer	49 36	
Estevan Mercury	121 04	
Exeter Times	33 76	1 50
Eyebrow Herald	36 00	
Fenelon Falls Gazetee	25 40	
Fernie Free Press	76 80	
Fillmore Press	29 78	
Flesherton Advance	9 81	
A reporter	23,434 63	8,730 95

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	23,434 63	8,730 95
Fordwich Record	9 75	
Forest Free Press	31 91	
Forget Mail	64 20	
Fort Frances Times	114 28	
Ft. Saskatchewan Chronicle	77 56	4 00
Fort William Herald	644 76	
Francis Free Press	31 36	
St. Laurent Fraserville	154 30	
Fredericton Herald	191 54	
" Mail	474 33	53 15
Gainsboro Post	8 40	
Galt Reformer	445 32	
Gananoque Reporter	46 96	
Georgetown Herald	15 96	
Gilbert Plains Maple Leaf	19 04	
Glace Bay Gazette	380 35	
Gleichen Call	2 50	
Glencoe Transcript	21 50	
Goderich Signal	33 20	
Golden Star	10 00	
Gore Bay Recorder	56 35	
Grand Forks Sun	55 10	
Grand Valley Star and Vidette	34 70	
Gravenhurst Banner	57 70	
Greenwood Ledger	1 00	
" Times	91 40	3 00
Guelph Mercury	657 32	
" O.A.C. Review	60 00	
Guernsey Standard	45 00	
Hagersville News	.....	1 00
Haileybury Haileyburyian	6 40	
Halbrite News	27 00	
Haldimand Advocate	5 28	
Halifax, N.-E.—		
Allen, T. C	.....	2,974 97
Blackadar Bros	177 25	1,733 84
Chronicle	1,767 50	6,930 08
Chronicle and Echo	2 45	
Connolly, J. L	.....	57 20
Echo	1,038 45	
Herald	268 31	
McAlpine Pub. Co	.....	133 75
McNabb, Wm. & Son	.....	27 50
Phillips, G. and T	.....	43 50
Presbyterian Witness	38 20	
Recorder	1,425 25	
Royal Gazette	4 50	
Hamilton, Ont.—		
Bunting, Gillies & Co., Ld	.....	1,064 60
Gurney Scale Co	.....	22 50
Herald	327 98	
Times	2,188 18	180 00
Hanley Herald	90 72	
Hanover Post	10 24	
Hardisty Enterprise	12 20	
" Mail	9 00	
Harriston Review	6 16	
Hartland Observer	82 30	
Hastings Star	27 43	
Hawkesbury Echo	17 28	
" Sentinel	6 50	
Hensall Observer	12 15	
Heward Chronicle	49 36	
High River Times	36 00	
Hillsborough Journal	97 85	
A reporter	35,004 36	21,960 04

Détails.	Annonces	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	35,004 36	21,960 04
Holden Herald	9 00	
Holland Observer	45 60	
Holstein Leader	33 40	
Hull Advance	182 20	
" Spectateur	643 60	
Humboldt Journal	22 72	
Huntsville Forester	66 80	
Indian Head Prairie Witness	102 72	
Ingersoll Chronicle	326 75	
Innisfail Province	15 96	
Iroquois News	42 10	
Joliette, Etoile du Nord	49 10	
Kamloops Sentinel	130 25	
Kamsack Times	82 64	
Kelowna Courier	37 35	
Kemptville Advance	48 44	
Kenora Herald	72 76	
Kentville Chronicle	146 15	94 25
Killarney Guide	11 40	
Kincardine Reporter	55 05	
Kindersley Expositor	18 00	
Kingston, Ont.—		
Freeman	601 10	
Jackson Press	.....	136 00
Queen's Quarterly	50 00	
Whig	1,257 03	135 25
Lacombe Globe	99 44	
Lakefield News	53 65	
Lanark Era	5 50	
Landis News	9 00	
Lang Recorder	83 80	
Langham Recorder	31 36	
Lanigan Mail	30 32	
Lashburn Comet	28 00	
Leamington News	57 00	
Leduc Representative	57 80	
Lemberg Budget	66 36	
Lethbridge Herald	930 19	14 50
Levis, Journal	185 85	
Levis, Quotidien	957 36	
Lindsay Post	139 70	
Listowel Banner	24 39	
Little Current Expositor	75 60	
Liverpool Advance	111 40	
Lloydminster Times	82 20	
London, Ont.—		
Advertiser	1,344 96	1,955 32
Chapman, Chas. Co	.....	9 00
Farmers' Advocate	474 72	
Talbot, A	.....	199 95
Trades Official Souvenir	15 00	
L'Orignal Advocate	62 10	
Lucknow Sentinel	10 32	
Lumsden News-Record	36 40	
Lunenburg Progress-Enterprise	206 28	
MacGregor Herald	29 60	
Macleod Advertiser	189 80	13 00
Madoc Mercury	14 00	
Madoc, North Hastings Review	12 00	
Magrath Pioneer	20 00	
Manitoba Free Press	80 10	
Maple Creek News	135 16	
Markham Economist	16 29	
Meaford Express	24 49	
A reporter	44,754 62	24,517 31

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	44,754 62	24,517 31
Meaford Monitor	52 05	
Medicine Hat News	328 34	
Melfort Moon	54 00	
Melita Progress	11 40	
Melville Western Sun	18 00	
Middleton Outlook	30 40	
Midland Free Press	58 32	
Midland Times	94 04	
Milestone Mail	55 16	
Millbrook Mirror	16 84	
Milton Champion	8 70	
Milton Reformer	135 30	
Milverton Sun	14 80	
Minden Echo	3 75	
Minto Packet	10 26	
Mitchell Advocate	8 55	
Mitchell Recorder	62 28	
Moncton, N.-B.—		
Ayer, P. D. & Co	.....	390 00
Evangeline	249 85	
Hawke, J. T	.....	8,668 39
Landry, V. A	.....	124 15
Transcript	1,001 23	
Moncton Times	8 40	
Montmagny, Courier	352 15	
Montréal, Qué.—		
Allen Line Passenger List	50 00	
All Round Route Guide	100 00	
Almanach du Peuple	75 00	
Almanach pour Tous	100 00	
Beaver Hall Press	.....	1,051 06
Beauchemin Librairie, Lté	.....	6,158 44
Beuallack Litho. & Ptg. Co	.....	16 50
Bulletin	608 25	
Business Men's League Booklet	100 00	
Canada	4,802 33	2,052 25
Can. Century	638 33	
Can. Eagle	8 40	
Can. Life and Resources	1,066 64	
Can. Railway Guide	250 00	
Chambre du Commerce	25 00	
Charlebois, J	.....	18 00
Conseil National	30 00	
Con. Litho. & M'f'g. Co	.....	534 74
Cornell, C. R	.....	26 50
Cox, E. & Co	.....	2 20
Desbarats Ptg. Co., Ltd	.....	33 75
Devoir	14 88	
Eagle Publishing Co., Ltd.	.....	1,039 50
Foundling Hospital Programme	12 50	
Gazette	616 30	
Herald	4,994 94	25,528 31
Insurance Chronicle	12 80	
Jewish Times	469 64	
Journal of Agric. & Horticulture	201 60	
Journal de la Chambre de Commerce	300 00	
Journal du Commerce	212 00	
Labour Directory	45 00	
Liberal Club Maps	50 00	
Lovell, John & Son	.....	2,441 50
McFarlane, Son & Hodgson	.....	20 50
Moniteur du Commerce	148 20	
A reporter	92,260 25	72,623 10

Détails.	Annonces	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	62,260 25	72,623 10
Montréal, Qué.—*Suite.*		
Montreal Litho. Co		175 00
Mortimer Co		27 90
Morton, Phillips & Co		6 00
Official Guide of the Eucharistic Congress	75 00	
Ouellette, Rév. J. A		250 00
Patrie	4,730 12	3,303 46
Perrault Printing Co		17,671 23
Presse	7,027 83	
Prix Courant	378 00	
Railway Guide	60 00	
Resources	105 00	
Samedi	42 36	
Shareholder	81 70	
Smeaton Bros		519 75
Spectateur	6 75	
Standard	1,012 27	
Standard Photo Engraving Co		105 38
Star	761 70	
St. Lawrence Press, Ltd		742 04
Trade & Commerce	45 50	
Trade Review	71 90	
Tribune Press	75 00	
True Witness	6 80	
Witness	4,152 20	
Moosejaw Farmer	12 00	
" Times	240 12	
Moosomin Spectator	79 48	
Morden Chronicle	25 40	
Morrisburg Herald	64 50	
Mount Forest Confederate	68 35	
Muenster St. Peter's Bote	18 00	
Nanaimo Free Press	16 50	
" Herald	316 30	
" News	36 60	
Nanton News	39 00	
Napanee Express	79 75	
" Press	21 40	
Neepawa Press	6 00	
Nelson News	83 42	
Newcastle Advocate	210 00	69 00
" North Shore Leader	181 00	
New Glasgow Chronicle	106 65	285 50
New Liskeard Herald	29 92	
" Speaker	37 55	
Newmarket Era	31 65	
New Michel Reporter	72 60	
New Westminster, Jackson Printing Co		25 75
New Westminster News	1,336 94	
Niagara Falls, Ont.—		
Leslie, F. H	8 40	
Record	6 76	
Review	75 35	
Niagara-on-the-Lake Times	61 00	
Nominingue Pioneer	34 05	
North Battleford News	221 84	4 75
North Bay Times	78 40	
North Sydney Herald	272 75	
North Toronto Progress	16 80	
Norwood Press	21 00	
" Register	74 05	
Okotoks Review	56 00	
A reporter	84,931 91	95,808 86

Détails.	Annonces	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	84,931 91	95,808 86
Orangeville Banner	12 15	
Orillia News Letter	44 80	
" Times	62 50	
Oshawa Reformer	22 05	
Ottawa, Ont.:—		
American Bank Note Co		343,883 90
British American Bank Note Co		7,916 50
Bureau, A. & Frères		29 00
Canadian Military Gazette	575 00	
Canadian Outing Bureau	25 00	
Canadian Parliamentary Guide	100 00	
Canadian Who's Who	100 00	
Capital Office Supply Co		270 00
Capital Press Ltd		8,264 90
Citizen	218 35	
Copeland, Chatterson, Crain Ltd		7,563 93
Crain, R. L. Co. Ltd		391 32
Crown Litho. Co		6,350 30
Danebrog	1,086 70	149 50
Dipper	74 00	
Dominion Presbyterian	121 50	
Esdale Press, Ltd		1,655 60
Field Naturalists Club		25 85
Fotheringham & Popham		191 01
Free Press	2,935 46	20,603 35
Hope, Jas. & Sons		989 78
Journal	131 55	
Labor Day Souvenir	75 00	
Library Bureau of Canada		417 11
Lowe-Martin Co. Ltd		4,090 81
McGregor, P		2,462 65
Mitchell, E. A		4,423 66
Mortimer Co., Ltd		53,171 38
Paynter, Fortin & Gilhooly		29 00
Paper Box Co		65 00
Parliamentary Guide	50 00	
Pritchard-Andrews Co. Ltd		322 50
Rochester Lithographe Co. Ltd		4,293 50
Rosenthal, A. & Sons Ltd		10 63
Royal Society of Canada		68 73
St. Jacques, J. E		71 50
Taylor, R. J		942 25
Temps	2,573 50	
Topley Co		21 00
White and Blue Print Co		114 44
Owen Sound Advertiser	79 12	
" " Herald	72 60	
" " Sun	140 25	
Oxford Journal	17 16	
Paisley Advocate	7 20	
Paris Star Transcript	30 00	
Parkhill Gazette	12 48	
Parrsboro Leader	108 31	
Parry Sound North Star	61 35	2 25
Pembroke Observer	100 30	
Penetanguishine Herald	27 09	
Pense Herald	9 00	
Perdue Witness	18 00	
Perth Courier	51 15	
Peterboro Examiner	653 00	
Peterboro Farm & Dairy	104 58	
A reporter	94,631 06	564,600 21

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	94,631 06	564,600 21
Peterboro Times	1,087 90	
Petrolea Topic	24 15	
Phœnix Pioneer	49 80	
Picton Times	28 65	
Pictou Advocate	291 18	1,718 92
Pilot Mound Sentinal	78 52	
Pincher Creek Echo	2 00	
Plumas Standard	11 60	
Point Tupper Mail	16 05	
Ponoka Herald	55 72	
Portage la Prairie Manitoba Liberal	108 04	
Port Arthur Chronicle	394 75	
Port Elgin Times	21 95	
Port Hawkesbury Bulletin	30 67	
Port Hawkesbury Eastern Journal	171 65	
Port Hawkesbury Journal Bulletin	12 50	
Port Hood Greetings	115 65	
Port Hope Guide	153 35	
Port Perry Star	12 60	
Prescott Journal	84 45	
Prince Albert Herald	501 88	25 00
Prince Rupert Optimist	62 70	
Prince Rupert Premier Press	.....	2 50
Provost Star	18 00	
Québec, Qué.—		
Le Canadien-Français	25 00	
Chronicle	625 65	
Commercial Printing Co	.....	26 10
Echo	301 35	
Quotidien	43 68	
Le St-Jean-Baptiste	25 00	
La Semaine Commerciale	541 40	
Soleil	3,270 13	2,537 50
Telegraph	3,143 45	2,156 80
La Vigie	920 40	
Quyon Pontiac Advance	61 40	
Rainy River Gazette	79 88	
Raymond Rustler	68 04	
Red Deer Advocate	175 78	
Regina Courier	983 73	
Regina Labour's Realm	33 60	
Regina Leader	1,801 89	58 00
Regina Standard	11 88	
Renfrew Mercury	25 22	
Reston Recorder	43 00	
Revelstoke Mail Herald	20 60	
Revelstoke Observer	36 00	
Richard's Landing Herald	57 08	
Richibucto Review	225 80	738 05
Richmond Times	76 76	
Richmond Times Guardian	58 56	
Richmond Hill Liberal	10 78	
Ridgetown Plaindealer	68 15	
Rimouski Progress	287 40	
Roberval Lac St-Jean	36 00	
Rosetown Eagle	18 00	
Rostern New County	21 00	
Rouleau Entreprise	46 00	
Sackville Mt. Allison Univ. Y. M. C. A.	2 50	
Sacksville Tribune	232 81	705 00
Salmon Arm Observer	69 65	
Saltcoats Herald	150 00	
A reporter	111,562 39	572,568 03

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	111,562 39	572,568 03
Sarnia Observer	525 85	
" Post	64 85	
Saskatoon Phœnix	1,253 28	
Sault Ste. Marie Express	139 90	
Sault Ste. Marie Job Printing Co	10 95	195 00
Sault Ste. Marie Star	44 70	
Scott Herald	47 20	
" News	6 00	
Seaforth Huron Expositor	11 17	
Sedgewick Sentinel	53 60	
Selkirk Expositor	88 96	
Shawinigan Falls Industrial	221 55	
Shelburne Economist	6 00	
" Gazette	117 60	
Sherbrooke, Qué—		
Bélanger & Begin	.....	15 00
Commercial Ptg. Co	.....	52 50
Progres de l'Est	422 20	
Stevens & Price	.....	22 50
Tribune	905 76	.....
Sidney Spectator	9 00	
Simcoe Reformer	6 00	
Smith's Falls Rideau Record	70 13	260 00
Sorel, Courier	193 60	
Sorel, Gazette	66 90	
Souris Plaindealer	33 32	
Southampton Beacon	17 88	
Springhill Tribune	54 95	
Stayner Sun	11 20	
Stellarton, Fraser P.D	.....	44 25
Stellarton, Mining Record	35 00	
Stettler Independent	127 41	
Stonewall Argus	84 80	
Stouffville Tribune	5 44	
Stoughton Times	31 36	
Strassburg Mountaineer	66 28	
Strarford Beacon	562 95	
Strathcona Plaindealer	116 96	
Strathroy Age	20 08	
Strome Dispatch	8 58	
Sturgeon Falls Advertiser	9 00	
Sudbury Journal	28 25	
Summerside Pioneer	285 46	
Sussex Maritime Farmer	88 87	
Swan Lake Echo	18 00	
Swift Current Sun	6 78	
Sydney Record	783 35	
Sydney Mines Searchlight	8 55	
St. Andrew's Beacon	119 00	
St. Catharines Journal	291 50	
St. George Greetings	77 92	
St-Hyacinthe, Union	140 30	
St-Hyacinthe, Yamaska	141 05	
St-Jean, Canada Français	299 00	
St-Jean News	226 53	
St-Jérôme, Avenir du Nord	80 80	
St-Jean, N.-B.—		
Armstrong, E. J	.....	853 00
Barnes, & Co	.....	151 85
Bowes, J. A	.....	429 35
Catalogue & Programme of St. John Exhibition	50 00	
Day, G. E	.....	747 80
Globe	697 65	1087 28
A reporter	120,355 81	576,426 61

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	120,355 81	576,426 61
St. John, N.-B.—*Fin.*		
Knodell, G. A		4,987 94
McMillan, J. & A		3,561 63
Maritime Baptist	57 69	
Monitor	215 60	
New Freeman	189 40	
News	33,70	
Smalley, A. B. & Son		2 10
Standard	2 70	
Star	53 89	
Sun	116 01	
Telegraph	1,380 26	18,007 10
Telegraph Sun	212 30	
Times	940 50	
Times-Star	256 50	
Tourist Association	100 00	
St. Marys Argus	77 30	
St. Thomas Journal	600 00	
Taber Free Press	42 76	
Tavistock Gazette	13 80	
Teeswater News	6 00	
Thessalon Advocate	65 82	
Three Rivers Commerciale	52 45	
Three Rivers Nouveau	259 20	
Tignish Impartial	120 72	
Tilbury Times	9 00	
Tilsonburg Liberal	13 00	
Tilsonburg Observer	29 85	
Tiverton Watchman	6 90	
Tofield Standard	81 44	
Toronto, Ont.—		
Alexander Engraving Co		1,194 45
Barber Ellis, Ltd		250 49
Board of Trade Year Book	35 00	
Bouvier, L. P		63 50
Brigden's Ltd		624 85
Briggs, Wm		1,181 00
Broadview Boys Monthly	28 00	
Brown Bros		549 72
Business Systems, Ltd		1,673 13
Canadian Almanac	50 00	
Canadian Baptist	31 73	
Canadian Churchman	11 20	
Canadian Courier	1,415 30	
Canadian Engineer	465 75	
Canadian Facts	93 75	
Canadian Farm	831 42	
Canadian Machinery	14 64	
Canadian Magazine	685 00	
Canadian Mining Review	450 00	
Canadian Year Book	60 00	500 00
Catholic Register	99 40	
Central Electric and School Supply Co		1,299 00
Central Press Agency		609 24
Christian Guardian	15 70	
Colliers	16 20	
Congregationalist	82 92	
Contract Record	137 10	
Contract Register	35 00	
Copeland Chatterson Crain Ltd		66 55
Copp, Clark Co., Ltd		5,850 13
Dominion Envelope Co		105 53
Field	50 00	
Globe	9,753 00	315 63
À reporter	139,653 71	617,268 60

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	139,653 71	617,268 60
Toronto, Ont.—*Fin.*		
Grip		535 00
Hardware	5 50	
Heaton's Agency		1,600 00
Hendry, G. M. Co., Ltd		503 43
Labour Day Souvenir	15 00	
Monetary Times	43 05	336 00
Murray Printing Co., Ltd		8 00
North Ender	53 80	
Office Specialty Mfg. Co		514 19
Presbyterian	8 40	
Presbyterian Review	28 90	
Railway and Marine World	201 45	
Record Paper	72 80	
Rolph & Clark Ltd		28,389 08
Ross & Ross		792 70
Saturday Night	147 40	
Scottish Canadian	325 00	
Star	5,699 28	
Stone Ltd		39,839 80
Sun	86 50	
Telegram	16 20	
Toronto Engraving Co		530 06
Torontonensis	35 00	
Truth	29 10	
University Magazine	40 00	
Varsity	25 00	
Warwick Bros. & Rutter		437 10
Westminster Co	12 80	
World	1,242 41	
Treherne Times	45 00	
Trenton Courier	25 10	
Truro Midland Printing Co		478 15
Tugaske Globe	9 00	
Tyne Valley Searchlight	4 00	
Unity Courier	18 00	
Uxbridge Journal	12 00	
Valleyfield Progress	102 70	
Vancouver, C.-B.—		
Clarke & Stuart Co. Ltd		186 00
Fruit Magazine		34 00
Province	11 50	
World	996 75	
Vegreville Observer	158 48	
Vermilion Signal	33 72	
Vermilion Standard	28 00	
Vernon Okanagan	44 95	
Victoria, C.-B.—		
Colonist	14 00	
Cusack, Thos. R		165 00
Gazette	1,383 25	
News	9 75	
Times	1,787 60	
Viscount Sun	18 00	
Wainwright Star	64 64	4 75
Walkerton Telescope	99 85	
Wallaceburg Herald	17 85	
Wapella Post	8 68	
Warkworth Journal	15 60	
Waskada Expositor	16 40	
Waterford Star	5 00	
Waterloo Advertiser	66 74	
Waterloo Chronicle	8 80	
Waterloo Telegraph	14 82	
Watrous Signal	42 88	
Watson Witness	36 00	
À reporter	152,840 36	691,621 86

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.	Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	152,840 36	691,621 86	Report	169,152 89	694,536 71
			Winnipeg, Man.—*Con.*		
Wawota Herald	46 88	.....	Swedish Canadian Pub.Co.		4 00
Welland Press	11 44	.....	Thirgeirson, O. S.	.....	16 00
Welland Tribune	64 92	.....	Town Topics	104 00	
Westville Free Lance	114 30	.....	Tribune	8 10	
Wetaskiwin Post	95 84	.....	Voice	207 76	
Wetaskiwin Times	157 16	.....	Waghorn's Guide	190 00	
Weyburn Herald	78 61		West Canada	72 80	
Whitby Chronicle	13 80		Western Home Journal	141 12	
Whitby Gazette	14 10		Western Medical Journal	15 00	
Whitehorse Star	661 85		Western Outlook	8 00	
Wiarton Echo	277 00		Western Scottish News	65 52	
Wilkie Press	18 00		Wolseley News	49 28	
Windsor, N.S., Journal	176 38		Woodstock, N. B., Carleton Sentinel	252 95	5,077 85
Windsor, Ont., Record	681 35				
Windthorst Independent	31 36				
Wingham Times	33 65		Woodstock, Ont.—		
Winnipeg, Man.—			Express	13 20	
Canada	1,630 00		Rod & Gun in Canada	180 00	
Canada North West Pub. Co. Ltd	.....	5 00	Sentinel Review	584 20	500 00
Canada Posten	476 56		Yarmouth Herald	191 49	17 25
Canada West	325 00		Yarmouth, Lawson, J. M	.....	707 50
Canadian Farmer	289 60		Yarmouth Telegram	57 25	
Canadian Hungarian	512 90		Yellow Grass Journal	58 04	
Canadian Scotsman	50 00		Yorkton Times	163 70	1 00
Central Catholic	44 80		Zealandia Telegram	18 00	
Elmwood Herald	37 08		Zurich Herald	14 00	
Farmer's Advocate	508 40				
Free Press	3,323 98	250 85	*Etats-Unis*		
Freyja	47 04		Ministère des Travaux pub.	23 94	
Gas Power Age	110 67		Mini. des che. de fer et cana.	156 80	
Gazette Katolicka	22 50		Chemin de fer Intercolonial	672 54	1,554 73
Grain Growers Guide	131 48		Dépa. des imp. et de la pa. p.	.....	2,148 00
Hambly Van Dorsser Co	.....	13 50	Gendar. à cheval du N.-O.	15 00	22 25
Herald	22 04		Ministère de l'Intérieur	74,404 95	74,504 89
Icelandic Almanach	100 00		Ch. de fer de l'Ile du Pr.-E.	19 35	
Lewis, Clarence	.....	75 75			
Logberg	2,058 89	2 50	*Angleterre et Etranger.*		
Nordwesten	1,798 21	1,177 75			
Nordwesten Almanac	30 00		Minis. des Ch. de fer et Can.	263 43	
Norrona	1,227 80		Ch. de fer Transcontinental	.....	1,006 56
Nor' West Farmer	384 06		" Intercolonial	.....	51 78
Nouvelliste	651 08		Dép. imp. du gouver. civil	199 04	
Richardson System	.....	1,185 50	Min. des Finances	14,712 68	1,243 43
Selkirk Expositor	20 00		Min. du Commerce	517 30	
Stovel Co	.....	204 00	Min. de l'Intérieur	49,342 88	7,837 13
Svenska Canada Tidningen	33 80		Dép. du Service Naval	18 00	
À reporter	169,152 89	694,536 71	Total	311,893 21	789,229 08

1909–1910.	Dépenses judiciaires et frais taxés: Sommaire par ministère.	1910–1911.
$ c.		$ c.
1,711 00	Agriculture	2,591 00
1,112 17	Douanes	2,341 23
345 85	Finances	1,658 71
7,598 67	Affaires des sauvages	10,521 95
452 80	Revenu de l'Intérieur	621 93
10,248 97	Intérieur	6,407 53
13,783 79	Justice	136,993 00
234 54	Travail	600 00
9,117 80	Législation	.....
4,328 38	Marine et Pêcheries	3,666 92
2,817 16	Milice et Défense	5,631 03
103 49	Mines	1,938 20
.....	Service Naval	52 76
396 40	Postes	827 50
302 00	Impressions et papeterie	.....
11,269 94	Travaux publics	18,665 86
41,759 72	Chemins de fer et Canaux	68,762 53
424 96	Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	85 01
3,720 29	Commerce	2,779 77
109,727 93		264,144 93

Dép. judiciaires et frais taxés.	$ c.
Angers, Eli, Murray-Bay	98 25
Archambault, Jos., Montréal	311 55
Bacon, R. C., Moncton	53 00
Ball, R. N., Woodstock	3 30
Barclay, L. T., Whitby	33 00
Beauchesne, J. A., Hull	49 90
Beaudet, J. S., Acton-Vale	4 95
Beaulieu, C. P., Saint-Alexandre de Kamouraska	2,518 60
Bellemare, A. O., Yamacheche	52 90
Bennett & Goodwill, Peterborough	3,105 31
Bergeron, Robt., Murray-Bay	22 25
Berian, L. A., Farnham	228 55
Bernier, Blackwood, Bernier et Beaupré, Winnipeg	364 25
Bernier, J.-B., Québec	40 00
Bernier, Jos., L'Islet	85 25
Bertrand, Ls., Hull	62 20
Bertrand, Ls., Shawinigan-Falls	36 12
Blake & Redden, Londres, Ang	7,943 33
Blanchette, T. A., New-Carlisle	83 00
Bleau, Trefflé et Eugène Bleau	262 34
Boivin, H., Québec	51 45
Boucher, Eva (frais taxés)	406 38
Boyle, Parlee & Co., Edmonton	79 09
Bray, Geo., Listowel	20 00
Briggs, Wm. I., Revelstoke	61 80
Brooke, C. J., Hull	10 00
Browning, & Gould, North-Bay	11 20
Buckingham, N. P., Boissevain	10 52
Buell & Botsford, Brockville	913 23
Butler, E. J., Belleville	435 92
Byrne, J. P., Bathurst	369 50
Cameron, D. A., Sydney	657 10
Cameron, M. G., Goderich	260 70
Campbell & Fawcett, Macleod	71 70
Campbell, Simpson & Macneill, Dauphin	39 78
Cannon & Power, Québec	10 00
Cardin, P. J. A., Sorel	76 60
Caron, J. B. T., Ottawa	10 50
Charbonneau, Jean, Montréal	346 91
Chisholm, D. C., Antigonish	119 20
A reporter	19,319 63

Dép. judiciaires et frais taxés —Suite.	$ c.
Report	19,319 63
Chisholm, J., Hamilton	363 93
Chrysler, Bethune & Larmouth, Ottawa	2,316 73
Clark, McPherson, Campbell & Jarvis, Toronto	1,563 20
Clarry, L. F., Hastings	617 58
Cline, C. H., Cornwall	90 25
Coburn, J. H., Walkerton	112 03
Connor, C. H., Sainte-Catherine	50 00
Cook, H. M., Bangor	85 85
Cook, J. W., Montréal	254 69
Copp, A. B., Sackville	968 15
Corbett, W. M., Fort-Saskatchewan	193 90
Corriveau, A., Québec	152 20
Couillard, F. X., Lévis	200 00
Couture et Auger, Sainte-Croix	49 00
Cowper, T. D., Welland	139 33
Crerar, J. M., Humboldt	52 25
Crowe, & MacKenzie, Sydney	338 25
Daly, E. J., Ottawa	1,698 76
Daniel, J. F., Saint-Esprit	33 00
David, L. A., Montréal	67 00
Davidson, W. S., Peterborough	1,583 92
Davidson & Desrivières, Québec	168 46
Davis, F. L., Ottawa	4 00
Davis, J. S., Latchford	486 57
Delage, J. B., Québec	10 00
Delage, J. B., et al (frais taxés)	491 59
Delagrave, Chas., Québec	330 00
Demers, L. G., Lévis	1,064 79
Demers, R., Saint-Romauld d'Etchemin	200 00
Dennison, H. L., Digby	38 28
Denis, F. X., Saint-Jean-Port-Joli	160 00
Desroches, F. X. (frais taxés)	376 72
Desy, J. A., Trois-Rivières (frais taxés)	4 10
Dewart, H. H., Toronto	982 00
Dionne, G. L., Amqui	351 15
Dixon, M. B., Riverside	22 00
A reporter	34,939 31

Dépenses judiciaires et frais taxés—Suite.	$ cts.
Repont	34,939 31
Donkin, & Mackenzie, Amherst	35 92
Dorion, C. E., Québec	150 00
Dowler & Dowler, Fort William	2,525 00
Dube, E. (frais taxés)	205 17
Duboyce, P. C., Cowansville	77 90
Dunn, J. R., Gagetown	17 80
Du Tremblay, P. R., Montréal	209 50
East, J. O., Ste. Augustine	21 00
Ebbels, H. L., Port-Perry	75 00
Ewart, J. S., Ottawa	10,000 00
Ferguson, W. J. Wiarton	22 86
Finlay, Right Hon. Sir Robert, Londres, Ang	47,758 06
Fitzpatrick, Arthur, Québec	346 98
Floyd, D. P., Guysboro	374 46
Flynn, S. J., Perce	28 75
Forgie, J. G., Pembroke	539 35
Forrester, David, Emerson	13 05
Forsyth, G. O., Port Hawkesbury	63 13
Frame, J. F., Régina	372 85
Fraser, A. W., Ottawa	3,560 00
Friel, Jas., Dorchester	2,241 88
Galipeault, A., Québec	780 00
Gallant, T., Port Hood	19 90
Gaudet, Victor, Montréal	40 00
Gauthier, Z., Montréal	33 00
Gauthier & Beauregard, Montréal	8 35
Geoffrion, Geoffrion & Cusson, Montréal	2,500 00
Germain, L. E., St-Stanislas	600 00
Girard, L. P., Chicoutimi	40 00
Gladman & Stanbury, Exeter	59 95
Gosselin, C. E., Plessisville	35 65
Graham, J. R., Kinistino	20 00
Graham, R. H., New-Glasgow	16 58
Grant, D. Inglis, Orillia	5 00
Grant, Gordon M., Vancouver	200 00
Greenwood, Hamar, Londres, Ang	4,866 67
Gross, J. F., Welland	194 84
Grove, F. W. (frais taxés)	107 04
Hall, Medd & Davisdon, Peterborough	22 42
Halliday, F. W., Prince-Albert	16 53
Hamel, Ed., Pont Rouge	190 70
Hamilton, D. (frais taxés)	816 21
Harcourt, F. W., Toronto	20 36
Harquail, J. S., Dalhousie	50 00
Harris, E. W. F., Arcola	76 70
Haszard, F. L., Charlottetown	66 51
Hays, R. S., Seaforth	130 93
Herrington, W. S., Napanee	151 00
Hibbard, Boyer & Gosselin, Montréal	160 00
Hood, John, Shelburne	25 09
Hudson, Howell, Ormond & Marlatt, Winnipeg	753 78
Hunt & Noble, Winnipeg	67 40
Huyche, E. C. S., Cobourg	959 92
Inman, G. S., Montague	46 65
Jackson, C. B., Wallaceburg	35 52
Jennings & Clute, Toronto	809 52
Johnson, Archie M., Nelson	517 06
Johnson, T., Bracebridge	131 57
Johnston, J. J., Charlottetown	2,932 29
Johnston, McKay, Dods & Grant, Toronto	500 00
Jones, Hon. W. P., Woodstock	207 00
Judd, J. C., Toronto	475 20
Kenning & Cleary, Windsor	20 00
Kenny, M. J., Port Arthur	81 60
Lacourcière, N. E., St-Casimir	370 43
Laguerrier, D., Fort Coulonge	31 90
A reporter	122,771 24

Dépenses judiciaires et frais taxés—Suite.	$ c.
Report	122,771 24
Langley, W. H., Victoria	323 05
Lapointe, J. I., Isle Verte	61 95
Lareau, Jules, Montréal	30 00
Larue, Jos., Québec	97 25
Lavergne, L. R., Arthabaska	32 40
Lavoie, S. (frais taxés)	212 82
Lawranson, T. W., Dundas	494 06
Lawrence, Geoffrey, Londres, Ang	5,715 41
Layton, J. R., Paris	22 40
Lebel, A. (frais taxés)	265 67
Le Bel, L. P., New-Carlisle	38 90
Leclerc, C. E., Montréal	300 00
Legault, J. N., Vaudreuil	77 65
Leger, J. P. (frais taxés)	1,741 82
Lemieux, A., Ottawa	444 98
Lemieux, J. R. L., Lévis	187 20
Lent & Jones, Calgary	55 49
Leveille, G., Pierreville	35 00
Lewin, J. D. P., Saint-Jean	58 50
Livingston, W. W., Battleford	117 78
Lyle, R. F., Morrisburg	25 74
Lynch, D. J., Campbellford	1,104 94
McAlpine, E. H., Saint-Jean	1,242 38
McBrady, Wm., Port Arthur	78 58
McCrimmon, A., St-Thomas	10 00
McCrossan & Harper, Vancouver	20 00
NcCully, F., Moncton	15 00
McDonald, A. J., Baddeck	87 01
McDonald, G. S., Port Colborne	234 98
MacDonell, Killam & Farris, Vancouver	200 00
McFadzen, J. H., Sussex	358 60
McHarg, W., Hart, Vancouver	65 00
MacIlreith, R. T., Halifax	3,082 48
McInnes, T. R. E., Ottawa	575 00
MacInnes, Mellish & Fulton, Halifax	254 49
McKay, R. G., New-Glasgow	297 23
McKee, H. E., Elk Lake	10 91
McKenzie, A. E. G., Campbellton	330 15
MacKenzie, Hugh, Truro	37 85
McKenzie, Wm., (frais taxés)	562 14
McKeown, W. H., Sweetsburg	20 00
McKerchar, D. W., Winnipeg	7 70
McLaughlin, R. J., Lindsay	1,755 02
McLean, A. G., Sydney	29 95
MacLean, D. H., Ottawa	2,662 89
McLellan & Hughes, Fredericton	858 70
McLennan, Donald, Port Hood	127 54
McLennan, R. W., Fredericton	68 08
McLeod, A., Morden	5 00
McLeod, N., Summerside	30 00
McMillan, N. A., North Sydney	1,179 15
McPhail, Jno. A., Sault-Ste-Marie	6 25
McWilliams, R. F., Peterborough	74 00
Macdonald, Shepley & Donald, Toronto	20,764 21
Macdonald, W. A., Halifax	73 18
Macdonell, G. D., Vancouver	240 00
Mackenzie, A. G., Amherst	10 00
Mahon, G. F., Woodstock	87 20
Malcolmson, P. A., Kincardine	105 70
Manning, L. C. (frais taxés)	83 95
Martin, Alexis, Victoria	52 76
Matheson, D. F., Lunenburg	12 00
Mattais, D., Chicoutimi	83 65
Mellish, H., Halifax	435 50
Miall, E., Maple Creek	25 00
Mills, N. M., St. Stephen	320 10
Mitchell, Geo. B., (frais taxés..)	77 65
Moisan, W. A., Drummondville	10 00
Monahan, T. L., Toronto	75 00
A reporter	170,956 23

Dépenses judiciaires et frais taxés —Suite.	$	c.
Report	170,956	23
Morgan, A., New-Liskeard	291	73
Mowat, J., McD., Kingston	1,391	68
Murphy, H. N., Weyburn	36	65
Murphy, J. A., Cayuga	23	00
Murphy, Jas., Ashcroft	60	10
Murray, A. G., Gore Bay	40	00
Murray, Wm., Campbellton	2	00
Nicol, J., Sherbrooke	14	45
O'Connell, D., Peterborough	4,609	68
O'Flynn, F. E., Belleville	40	00
O'Shea, & Farris, Nelson	89	00
Pare, J. F., St. Cyrille de Wendover	25	00
Parker & Livingstone, Yorkton	47	10
Parsons, W. G., Middleton	109	25
Paterson, Geo., Deloraine	14	25
Patmore, L. W., Prince-Rupert	75	00
Paton, V. J., Bridgewater	362	05
Pattullo, J. B., Dawson	355	00
Pelletier, N., (frais taxés)	252	40
Pelton, G. V., Hastings	273	00
Perrault & Perrault, Athabaska	51	75
Perron, Taschereau, Rinfret & Genest, Montréal	100	00
Peters, F., Victoria	8	30
Phelan, T. M., North Sydney	80	46
Phinney, J. D., Fredericton	593	04
Pickard, H. H., (frais taxés)	331	52
Pion, G. W., Montmagny	58	05
Porter, J. J., Saint-Jean	109	01
Pouliot, J. C., Fraserville	773	98
Quebec Improvement Co., (frais taxés)	1,429	04
Rawle, Francis, Philadelphie	500	00
Raymond, Z. N., St-Placide	29	45
Richards, Affleck & Co., Winnipeg	244	76
Richards, Sir Erle, Londres, Ang.	20,215	41
Ritchie, Geo., Ottawa	300	00
Robertson, R. S., Londres, Ang.	270	22
Rogers, R. H., Vernon	3	00
Ross, D., Barrie	10	00
Ross, Hugh, Sydney	316	49
Ross & Bigelow, Regina	71	22
Rothwell, Johnson & Bergman, Winnipeg	1,042	99
Rousseau, J. H., Trois-Pistoles	200	85
Rowell, Reid, Wilkie, Wood & Gibson Toronto	3,000	00
Rowland, P. T., Sault-SteMarie	437	10
Russell, Chas. & Co., Londres, Ang.	2,378	08
Senkler & Spinks, Vancouver	225	00
À reporter	211,847	29

Dépenses judiciaires et frais taxés —Suite.	$	c.
Report	211,847	29
Sharpe, Stackpool & Elliot, Winnipeg.	497	74
Shepherd, S. J., Lethbridge	50	88
Sherren, J. C., Moncton	138	00
Short, Ross & Selwood, Calgary	306	40
Simmons & Shepphard, Lethbridge	15	00
Smith, J. P., Dawson	465	45
Smith, Markey, Skinner, Pugsley & Hyde, Montréal	2,421	55
Smith, H. F., Pointe aux Trembles	313	97
Smith, R. C., Montréal	972	40
Spence, J. D., Greenwood	93	10
Stachouse, R. T., Montréal	728	08
Stein, A., Fraserville	269	03
Stevens & Lawson, Edmundston	14,615	09
Stone, H. E., Parry Sound	25	00
Stone, Grundy & Brackin, Chatham	25	19
Stratton, Jas., Saskatoon	129	97
Stuart, Cox & McKenna, Montréal	41	90
Tapscott, C. S., Brantford	29	55
Taschereau, C. E., Québec	992	15
Taschereau, L. A., Québec	1,969	43
Taschereau, Roy, Cannon & Fitzpatrick, Québec	791	74
Taylor, Geo., E., Moosejaw	33	59
Telford, J. P., Durham	11	65
Tessier, J. A., Trois-Rivières	582	82
Thompson, A. B., Orillia	40	30
Thompson, A. T., Ottawa	150	00
Tilley, W. N., Toronto	19,473	33
Turgeon, A., Prince-Albert	35	40
Urquhart, Urquhart & Page, Toronto	120	05
Verge, Jas., Carleton Centre	40	70
Viens, T., Québec	2,875	78
Vigneau, C. E., Ste-Thècle	289	80
Wade, Whealler, McQuarrie & Martin, Vancouver	319	40
Wainwright, A., Montréal	569	97
Walker, J. A., Chatham	43	00
Wallace, W. B., Sackville	455	41
Walsh, J. C., Montréal	126	00
Weeks, J. P., Parry Sound	30	00
Weir, A., Sarnia	303	24
White, D. B., Niagara Falls	28	00
White, D. J., Moosejaw	73	63
Widdifield, W. C., Newmarket	310	25
Wiley, M., Sault-Ste-Marie	35	00
Williams, A. S., Newmarket	439	20
Winslow, W. C., Chatham	625	00
Yeo, J. (frais taxés)	394	50
	264,144	93

APPOINTEMENTS DES MINISTÈRES À OTTAWA: SOMMAIRE.

Totaux. 1909–1910.	Ministères.	Pages.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.	Totaux. 1910–1911.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
333,353 53	Agriculture	C— 3	351,384 07	215 28	351,599 35
97,881 91	Bureau de l'Auditeur-Général	D— 2	104,778 49	.....	104,778 49
3,752 09	Commission de Conservation	C—58	12,394 16	10,059 96	22,454 12
230,126 46	Douanes	E— 2	239,693 91	1,428 19	241,122 10
8,240 08	Affaires étrangères	X—11	14,568 48	.....	14,568 48
125,872 04	Finances	F— 2	123,609 00	.....	123,609 00
21,704 16	Bureau du Gouverneur général	G— 2	22,662 50	.....	22,662 50
106,792 00	Affaires des sauvages	H— 3	111,717 36	.....	111,717 36
94,891 36	Revenu de l'Intérieur	I— 3	97,176 63	600 00	97,776 63
867,752 24	Intérieur	J— 3	843,338 92	82,553 34	925,892 26
100,663 88	Justice	K— 3	100,760 45	.....	100,760 45
27,971 28	Travail	L— 2	31,711 22	.....	31,711 22
69,041 45	Législation—Sénat	M— 5	.....	78,668 56	78,668 56
271,187 99	Législation—Communes	M—11	.....	295,996 69	295,996 69
31,939 47	Législation—Bibliothèque	M—19	.....	31,822 50	31,822 50
213,611 23	Marine et Pêcheries	N— 3	200,370 61	.....	200,370 61
194,465 65	Milice et Défense	O— 3	125,198 52	80,897 73	206,096 25
156,440 39	Mines	P— 2	157,589 15	8,513 22	166,102 37
.....	Service Naval	Q— 2	42,172 45	.....	42,172 45
25,333 19	Royale gendarm. à cheval du N.-O.	R— 3	17,626 72	9,808 00	27,434 72
485,447 32	Postes	S— 2	502,885 14	.....	502,885 14
85,688 88	Impressions et papeterie	T— 2	75,451 49	7,422 62	82,874 11
34,325 00	Conseil privé	U— 3	35,489 36	.....	35,489 36
333,613 71	Travaux publics	V—17	349,253 75	1,097 36	350,351 11
121,078 86	Chemins de fer et Canaux	W— 6	120,288 03	2,400 00	122,688 03
53,011 56	Secrétariat d'Etat	X— 3	52,033 97	.....	52,033 97
18,416 06	" Comm. du S. C.	X— 5	18,774 24	.....	18,774 24
41,000 73	Commerce	Y— 3	47,215 16	.....	47,215 16
4,153,602 52			3,798,143 78	611,483 45	4,409,627 23

NOTE.—Les salaires des ministres et du Solliciteur Général ne sont pas compris dans cet Etat.

1909-10.	Arrérages dus—Sommaire.	1910-11.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
4,327 47	Agriculture	4,327 47		
27,713 10	Douanes	28,063 10	350 00	
	Finances—			
75,784 52	Commission des chemins à barrière de Montréal	69,669 04		6,115 48
3,146,533 38	Port de Québec	3,312,795 40	166,262 02	
122,610 21	Port de Trois-Rivières	131,659 88	9,049 67	
525,035 63	Province de Saskatchewan, grain de semence	399,873 78		125,161 85
48,742 13	Province de l'Alberta, grain de semence	5,472 52		43,269 61
4,180 89	Affaires des sauvages	4,180 89		
	Revenu de l'Intérieur—			
1,577 81	Timbres de commerce	1,577 81		
16 66	Dépenses contingentes du gouvernement civil	16 66		
18,398 52	Accise	18,398 52		
212 88	Inspection du gaz	212 88		
1,883 62	Beteaux-passeurs, etc	1,883 62		
288 98	Poids et mesures	288 98		
	Intérieur—			
58,828 96	Terres de l'artillerie	58,392 95		436 01
3,500 82	Parc des Montagnes-Rocheuses	2,801 74		699 08
	Droits sur bois de construction—			
1,317 31	Manitoba, Saskatchewan et Alberta	9,431 95	8,114 64	
2,270 19	Colombie-Britannique	1,342 39		927 80
6,694 33	Terre à pâturage	6,258 68		435 65
153,277 79	Terrains houillers—royauté	56,417 64		96,860 15
1,116 47	Terrains houillers—baux	1,105 98		10 49
19,701 64	Terrains houillers—ventes			19,701 64
85,776 73	Minerai—ventes	4,351 14		81,425 59
1,483 39	Terrains miniers—ventes	3,213 16	1,729 77	
75 11	Carrières—baux	14 13		60 98
	Pétrole et gaz naturel—baux	1 11	1 11	
2,608 29	Ventes sur bois de construction—Yukon	2,334 32		273 97
960 99	Droits sur bois de construction	1,342 67	381 68	
1,586 51	Saisies sur bois de construction	1,594 50	7 99	
9,025 60	Baux—dragage en général	4,427 84		4,597 76
3,213 00	Baux—pouvoirs hydrauliques	2,494 50		718 50
	Justice—			
129 80	Pénitenciers	28 80		101 00
30 15	Cour Suprême	30 15		
	Marine et pêcheries—			
5,629 58	Avances, etc	1,490 00		4,139 58
	Milice—			
2,166 25	Loyers, etc	2,145 20		21 05
	Municipalités—			
1,683 32	Township, de Lowe, Qué	1,683 32		
2,021 32	Richmond, C.-B	2,021 32		
7,377 39	Sault-Sainte-Marie, Ont	7,377 39		
5,309 09	Mines de Sydney, N.-E	5,309 09		
2,350 47	Buckingham, Qué	2,350 47		
61 04	Hamilton, Ont	61 04		
7,355 10	Inverness, N.-E	7,355 10		
36,574 31	Glace Bay, N.-E	36,633 60	59 29	
12,316 28	Cap-Breton, N.-E	12,355 92	39 64	
3,139 38	Ville Dominion n° 1	3,149 52	10 14	
	Springhill, N.-E	10,602 44	10,602 44	
	Mines—			
996 49	Commission géologique	996 59	10	
	Service naval	2,018 55	2,018 55	
	Postes—			
22,801 23	Compte de l'ancien revenu	22,801 23		
4,360 38	Compte du nouveau revenu	4,360 38		
	Impressions et papeterie			
1,395 87	Publications	1,356 80		39 07
506 67	Listes électorales	506 67		
288 60	Canada Gazette	287 80		80
	Travaux publics			
27,404 17	Loyers hydrauliques et autres	27,522 17	118 00	
10,644 37	Mems travaux publics	10,644 37		
1,792 15	Loyers, Ottawa, etc	1,686 76		105 39
4,485,076 34	A reporter	4,298,719 93	198,745 04	385,101 45

1909-10.	**Arrérages dus**—Suite.	1910-11.	Aumentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
4,485,076 24	.....Report.....	4,298,719 93	198,745 04	385,101 45
	Travaux publics—*Suite.*			
	Glissoirs et estacades—			
56,805 65	District d'Ottawa, vieux compte.....	56,805 65	.....	
17,479 64	District d'Ottawa, nouveau compte.....	8,296 93	.....	9,182 71
18,191 11	District de Saint-Maurice.....	18,191 11	.....	
3,567 30	Newcastle et district de Trent.....	3,556 89	.....	10 41
5,624 82	District du Saguenay.....	.....	.....	5,624 82
	Chemins de fer et Canaux—			
342,347 59	Chemin de fer Intercolonial.....	283,549 78	.....	58,797 81
2,314 89	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard....	9,129 68	6,814 79	
	Canaux—Loyers hydrauliques et autres—			
7,027 84	Beauharnois.....	7,101 84	74 00	
916 84	Chambly.....	885 84	.....	31 00
1,925 87	Cornwall.....	1,963 87	38 00	
26,000 53	Lachine.....	17,570 92	.....	8,429 61
695 00	Cales sèches de Lachine.....	.....	.....	695 00
5,179 36	Rideau.....	5,868 20	688 84	
27,048 83	Grenville et Carillon.....	27,479 21	430 38	
65 45	Trent.....	82 95	17 50	
60 00	Sault-Sainte-Marie.....	70 00	10 00	
4 00	Ecluse Sainte-Anne.....	4 00	.....	
48,596 78	Welland.....	51,562 00	2,965 22	
3,739 17	Williamsburg.....	4,107 17	368 00	
10,859 29	Dommages.....	10,859 29	.....	
2,090 17	Canal Saint-Pierre.....	1,994 86	.....	95 31
	Divers.....	790 31	790 31	
4,150 00	Avances.....	.....	.....	4,150 00
16 50	Secrétariat d'Etat.....	22 50	6 00	
	Commerce—			
37,432 79	Honoraires des inpsect.-mesur. de bois...	37,432 79	.....	
5,107,215 76		4,846,045 72	.....	261,170 04
	Terres des sauvages—Principal.			
13,468 49	Ontario—	13,254 58	.....	213 91
12,179 67	Wiarton.....	11,798 67	.....	381 00
11,817 90	Manitowaning.....	11,224 96	.....	592 94
415 93	Gore Bay.....	415 93	.....	
15 50	Brantford.....	15 50	.....	
6,430 29	Sarnia.....	5,963 01	.....	467 28
4,894 41	Thessalon.....	1,477 76	.....	3,416 65
932 14	Deseronto.....	932 14	.....	
1,166 06	Keene.....	2,175 66	1,009 60	
3,622 10	Sault-Sainte-Marie.....	1,209 95	.....	2,412 15
	Port-Arthur.....			
2,853 67	Québec—	2,853 67	.....	
5,954 28	Pointe-Bleue.....	5,635 28	.....	319 00
38,293 12	Maniwaki.....	36,289 99	.....	2,003 13
8,256 39	Témiscamingue.....	7,130 14	.....	1,126 25
	Jeune-Lorette.....			
288 06	Nouveau-Brunswick—	409 91	121 85	
1,711 74	Andover.....	1,711 74	.....	
	Bouctouche.....			
600 86	Nouvelle-Ecosse—	600 86	.....	
	Glendale.....			
3,765 37	Manitoba—	2,717 77	.....	1,047 60
	Birtle.....			
404 85	Alberta—	176 85	.....	228 00
10,760 17	La Biche.....	5,254 30	.....	5,505 87
	Edmonton.....			
1,527,572 91	Ottawa—	1,918,036 85	390,463 94	
1,655,403 91	Quartiers-généraux.....	2,029,285 52	373,881 61	.....

1909-10.	**Arrérages dus—Sommaire**—Suite.	1910-11.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
	Terres fédérales—Principal et intérêt—			
16,103 77	Battleford	19,932 92	3,829 15	
19,942 34	Brandon	18,545 46	.....	1,396 88
44,127 04	Calgary	83,723 40	39,596 36	
7,283 74	Dauphin	6,649 30	.....	634 44
11,083 82	Edmonton	10,805 49	.....	278 33
16,100 59	Estevan	31,541 17	15,440 58	
1,215 26	Humboldt	2,003 30	788 04	
35,275 88	Kamloops	12,577 68	.....	22,698 20
50,481 32	Lethbridge	52,685 97	2,204 65	
	Medicine-Hat	54,001 83	54,001 83	
101,965 57	Moosejaw	107,997 38	6,031 81	
9,103 51	New-Westminster	5,347 56	.....	3,755 95
	Peace River	127 73	127 73	
3,845 94	Prince-Albert	2,525 66	.....	1,320 28
28,981 14	Regina	22,079 65	.....	6,901 49
3,876 50	La Biche	7,997 90	4,121 40	
	Swift Current	96,731 80	96,731 80	
13,691 02	Saskatoon	46,873 92	33,182 90	
75,060 39	Winnipeg	50,932 46	.....	24,127 93
12,924 80	Yorkton	11,339 26	.....	1,585 54
451,062 63		644,419 84	193,357 21	.....

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE B

COMPTE DES CRÉDITS

ET

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

SOMMAIRE DES DÉPENSES, 1910–11.

Service.	Total.
Fonds consolidé.	$ c.
Falsification des substances alimentaires	21,245 29
Arts, agriculture et statistiques	1,319,905 30
Frais d'administration	374,847 14
Gouvernement civil	4,463,094 87
Mesurage de bois	12,015 93
Douanes	2,187,174 76
Terres fédérales	1,804,250 49
Police fédérale	64,484 10
Accise	703,659 65
Pêcheries	760,734 69
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	5,743 69
Immigration	1,079,129 85
Sauvages	1,449,961 18
Inspection des denrées	203,594 80
Intérêt sur la dette publique	12,535,850 81
Administration de la Justice	1,292,401 79
Travail	93,402 31
Législation	1,655,418 53
Phare et service côtier	1,979,838 25
Hôpitaux de la marine	56,163 73
Subventions postales et aux paquebots	1,918,941 23
Milice	6,868,651 29
Menus revenus, perception	522 69
Mines et levées hydrographiques	244,274 67
Divers	1,129,453 23
Gendarmerie à cheval	713,813 43
Service Naval	2,256,709 13
Service par voie de mer et rivière	869,164 16
Pénitenciers	527,760 92
Pensions	240,585 69
Postes	7,954,222 79
Primes, escompte et charge	1,929 83
Travaux publics, fonds consolidé	8,621,431 25
Travaux publics, perception du revenu	594,868 80
Quarantaine	237,999 23
Chemins de fer et Canaux, fonds consolidé	635,018 09
" " perception du revenu	11,123,250 80
Institutions scientifiques	378,130 38
Fonds d'amortissement	1,203,416 40
Inspection des bateaux à vapeur	42,818 47
Subside aux provinces	9,092,471 80
Fonds de retraite	405,341 60
Commerce	165,865 17
Poids et mesures, gaz et lumière électrique	180,965 17
Territoire du Yukon	303,674 94
	87,774,198 32
Capital.	
Marine et pêcheries—	
Fleuve Saint-Laurent, chenal des navires	1,070,037 63
Travaux publics ($2,672,679.81)—	
Edifices d'Ottawa	402,783 75
Port de Québec	331,779 13
Rivière-Rouge, rapide de St-André	55,174 36
Port-Arthur et Fort-William	1,056,123 93
Port de Saint-Jean	455,078 10
Port de Tiffin	115,469 07
Port de Victoria, Ont	256,117 64
Port de Victoria, C.-B	153 23
Chemins de fer et canaux ($27,109,504.07)—	
Chemin de fer Intercolonial	762,869 06
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	94,320 56
Chemin de fer Transcontinental-National	23,488,208 40
Chemin de fer Canadien du Pacifique	2,918 35
Canal Chambly	20,000 04
A reporter	28,111,033 85

SOMMAIRE DES DÉPENSES, 1910–11—*fin.*

Service.	Total.
Capital—Fin.	$ cts.
Report	28,111,033 85
Chemins de fer et Canaux—*fin.*	
Canal Lachine	253,098 27
Canal du Sault-Sainte-Marie	54,797 37
Canal de Soulanges	102,699 69
Canal de la Trent	1,682,449 32
Canal Welland	236,429 80
Chemin de fer de la Baie d'Hudson	184,149 81
Pont de Québec	227,563 40
	30,852,221 51
Autres dépenses.	
Subventions aux chemins de fer	1,284,892 04
Primes sur fer, acier, plomb et ficelle d'engerbage	1,597,663 48
Frais d'administration, compte d'emprunt	1,292,089 29
	4,174,644 81
Récapitulation.	
Fonds consolidé	87,774,198 32
Capital	30,852,221 51
Autres dépenses	4,174,644 81
	122,801,064 64

Règlements avec les Comptes publics:—		
Chemins de fer et Canaux, dépenses du capital telles que ci-dessus		27,109,504 07
A AJOUTER—Chèques de l'année préc. payés:—		
Chemin de fer Intercolonial	975 00	
Transcontinental-National	193 35	
		1,168 35
		27,110,672 42
MOINS—Chèques de l'année précédente remboursés:—		
Chemin de fer Intercolonial	10 92	
Transcontinental National	415 56	
		426 48
Total d'après les Comptes publics, (page iii—35)		27,110,245 94
Travaux publics, dépenses du capital, y compris Canaux telles que ci-dessus		3,742,717 44
MOINS—Chèque de l'année précédente remboursé, Canal de la Baie Georgienn		100 00
Total d'après les comptes publics (Page iii—36)		3,742,617 44

SOMMAIRE DES DÉPENSES 1910-11, PAR DÉPARTEMENT.

Dépenses par département.	Fonds consolidé.	Capital.	Autres dépenses.	Total.
	$ cts.	$ c.	$ c.	$ cts.
Agriculture	1,944,691 24			1,944,691 24
Bureau de l'Auditeur général	111,932 91			111,932 91
Commission du Service Civil	31,345 32			31,345 32
Comm. pour la préservation des res. naturel	62,339 91			62,339 91
Douanes	2,445,879 32			2,445,879 32
Affaires étrangères	19,329 34			19,329 34
Finances	24,456,079 00		1,292,089 29	25,748,168 29
Bureau du secrétaire du Gouverneur général	108,448 21			108,448 21
Affaires des sauvages	1,573,805 18			1,573,805 18
Revenu de l'Intérieur	1,019,180 38			1,019,180 38
Intérieur	4,559,522 99			4,559,522 99
Justice	2,212,046 50			2,212,046 50
Travail	146,527 98			146,527 98
Législation	1,655,618 53			1,655,618 53
Marine et Pêcheries	4,073,802 14	1,070,037 63		5,143,839 77
Milice et Défense	7,067,723 29			7,067,723 29
Mines	401,863 82			401,863 82
Service naval	2,310,273 71			2,310,273 71
Poste	8,594,263 10			8,594,263 10
Conseil privé	62,098 81			62,098 81
Impressions et papeterie	227,164 05			227,164 05
Travaux publics	9,586,354 31	2,672,679 81		12,259,034 12
Chemins de fer et Canaux	11,900,084 54	27,109,504 07	1,284,892 04	40,294,480 65
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	758,010 81			758,010 81
Secrétariat d'Etat	75,905 45			75,905 45
Commerce	2,369,907 48		1,597,663 48	3,967,570 96
	87,774,198 32	30,852,221 51	4,174,644 81	122,801,064 64

SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu du bill des subsides, 1910-11.

Service.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Frais d'administration	326,400 00	374,291 81	4,655 54	52,547 35
Gouvernement civil—Appointements	4,091,432 52	3,752,006 14	339,426 38	
" Dépenses contingentes.	505,330 00	446,005 94	59,412 91	88,85
Administration de la justice	122,183 34	78,874 22	43,648 36	339 24
Police fédérale	64,501 25	64,484 10	17 15	
Pénitenciers	528,500 00	527,760 92	739 08	
Législation	952,778 35	899,013 06	53,943 70	178 41
Arts, agriculture et statistiques	1,336,000 00	1,319,905 30	21,267 70	5,173 00
Quarantaine	253,000 00	237,999 23	15,000 77	
Immigration	1,360,801 78	1,079,129 85	281,671 93	
Pensions	23,810 05	22,831 88	978 17	
Milice—Fonds consolidé	7,104,665 70	6,833,373 79	271,295 07	3 16
Chemins de fer—Capital	30,667,865 00	24,699,657 79	5,968,228 69	21 48
Canaux—Capital	2,552,550 00	2,347,458 54	229,969 76	24,878 30
Chemins de fer et Canaux—Fonds consolidé	756,577 33	587,934 76	168,642 80	0 23
Travaux publics—Capital	3,354,363 95	2,667,429 56	687,108 75	174 36
" Ministère de la Marine	1,130,000 00	1,070,037 63	59,962 37	
" Fonds consolidé	13,063,640 61	8,606,431 25	4,479,304 00	22,094 64
Subventions postales et aux paquebots	1,792,158 98	1,653,002 75	139,156 25	0 02
Service maritime et fluvial	980,900 00	869,164 16	112,142 43	406 59
Phares et service côtier	2,872,850 00	1,979,838 25	893,046 63	34 88
Ministère du Travail	103,300 00	93,402 31	9,897 69	
Service Naval	3,696,500 00	2,256,709 13	1,439,790 87	
Institutions scientifiques et levées hydrographiques	408,500 00	378,130 38	30,369 62	
Hôpitaux de la marine	73,000 00	56,163 73	16,836 27	
Inspection des bateaux à vapeur	53,300 00	42,818 47	10,481 53	
Pêcheries	850,223 62	601,567 94	248,655 68	
Mines et Commission géologique	387,400 00	244,274 67	143,125 33	
Sauvages	1,592,996 25	1,449,961 18	144,022 05	986 98
Gendarmerie à cheval	771,149 98	713,813 43	57,336 55	
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	8,800 00	5,743 69	3,056 31	
Gouvernement du Territoire du Yukon	305,000 00	303,674 94	1,325 06	
Terres fédérales—Fonds consolidé	1,904,914 50	1,804,250 49	100,664 01	
Divers	1,025,988 37	857,381 06	169,161 89	554 58
Perception du revenu—				
Douanes	2,232,500 00	2,187,174 76	45,325 24	
Accise	730,700 00	703,659 65	27,040 35	
Poids et mesures	122,216 00	117,062 15	5,153 85	
Inspection du gaz et lumière électrique	66,250 00	63,903 02	2,346 98	
Falsification des substances alimentaires	30,000 00	21,245 29	8,754 71	
Menus revenus	2,155 00	522 69	1,632 31	
Chemins de fer	10,063,000 00	10,007,281 63	55,718 37	
Canaux	1,144,966 00	1,086,234 53	58,731 47	
Travaux publics	615,450 00	594,868 80	20,582 13	93
Postes	8,075,766 87	7,954,222 79	211,061 38	89,517 30
Commerce	183,600 00	165,865 17	19,376 80	1,641 97
Inspection et mesurage du bois	14,200 00	12,015 93	2,184 07	
Inspection des denrées	215,000 00	203,594 80	11,405 20	
	108,517,185 45	92,042,173 56	16,673,654 16	198,642 27

SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu de lois spéciales..

Service.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	
Intérêt sur la dette publique		12,535,850 81		
Primes, escompte et change		1,939 83		
Frais d'administration		555 33		
Frais d'administration, compte d'emprunt		1,292,089 29		
Fonds d'amortissement		1,203,416 40		
Gouvernement civil		265,082 79		
Administration de la justice		1,213,527 57		
Législation		756,405 47		
Pensions		217,753 81		
Fonds de retraite		405,341 60		
Milice et Défense		35,277 50		
Chemins de fer et Canaux, capital, jugement de la cour de l'Echiquier		62,387 74		
Chemins de fer et canaux, fonds consolidé		47,083 33		
Subventions aux chemins de fer		1,284,892 04		
Trav. publics, jugements de la cour d'Echiquier		5,250 25		
Travaux publics, fonds consolidé		15,000 00		
Subventions postales et aux paquebots		265,938 48		
Pêcheries, primes de pêche		159,166 75		
Subventions aux provinces		9,092,471 80		
Divers fonds consolidés		272,072 17		
Commerce, primes		1,597,663 48		
Perception du revenu, chemins de fer, jugements de la cour d'Echiquier		29,734 64		
		30,758,891 08		
Récapitulation.				
Dépenses en vertu du bill des subsides		92,042,173 56		
" " de lois spéciales		30,758,891 08		
		122,801,064 64		

Dette publique.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Autorisé par la loi.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Intérêt sur la dette publique	.....	12,535,850 81		
Prime, escompte et change	.....	1,929 83		
Fonds d'amortissement	.....	1,203,416 40		
Frais d'administration.				
Autorisé par la loi.				
Dépense en vertu de la loi du cours monétaire	.....	555 33		
Autorisé par le bill des subsides.				
Bureau du sous-receveur général—				
Toronto	7,450 00	7,631 08	.....	181 08
Montréal	5,700 00	5,818 41	.....	118 41
Halifax	8,450 00	8,313 31	136 69	
Saint-Jean	7,950 00	7,946 05	3 95	
Winnipeg	7,750 00	8,159 86	.....	409 86
Victoria	6,000 00	5,939 69	60 31	
Charlottetown	6,300 00	6,297 89	2 11	
Caisses d'épargnes rurales—Appointements	4,400 00	4,400 00		
" " Dép contingentes	1,500 00	903 97	596 03	
Impressions de billets fédéraux	175,000 00	174,976 00	24 00	
Impressions, annonces, inspection, fr. de messag.	19,200 00	24,107 54	.....	(a) 4,907 54
Commission sur paiement d'intérêt de la dette publique, achat de fonds d'amortissement, etc.	47,000 00	59,512 66	.....	(a) 12,512 66
Courtage sur achat de fonds d'amortissement	5,600 00	1,802 71	3,797 29	
Timbres d'effet de comm. ang., frais de port, etc.	10,600 00	45,017 80	.....	(a) 34,417 80
Monnaie non-courante et étrangère, retirée de la circulation	13,500 00	13,464 84	35 16	
	326,400 00	374,291 81	4,655 54	52,547 35

(a) Estimation en moins.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général

Examinés,
E. D. SUTHERLAND.
J. S. STEVENSON.

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Traitements autorisés par le bill des subsides	4,091,432 52	3,752,006 14	339,426 38	
" " par des lois spéciales	267,066 66	265,082 79	1,983 87	
	4,358,499 18	4,017,088 93	341,410 25	
Dépenses contingentes	505,330 00	446,005 94	59,412 91	88 85
	4,863,829 18	4,463,094 87	400,823 16	88 85

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Autorisé par le bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ministère de l'Agriculture : appointements	369 90	345,404 12	24,495 88	
" " dép contingentes	22,000 00	21,899 27	100 73	
Bureau de l'Auditeur général : appointements	103,700 00	98,539 28	5,160 72	
" " dép. contingentes	6,500 00	5,930 00	570 00	
Commission du Service civil : appointements	18,800 00	17,850 00	950 00	
" " dép. contingentes	13,500 00	13,495 32	4 68	
Com . p. la préservation des res. natur.: appoint	16,350 00	12,394 16	3,955 84	
Ministère des Douanes: appointements	2 4,975 00	237,841 94	7,133 06	
" " dépenses contingentes	12,000 00	8,787 75	3,212 25	
Dép. des Affaires étrangères: appointements	15,787 50	14,523 85	1,263 65	
" " dép. contingentes	5,000 00	4,805 49	194 51	
Ministère des Finances: appointements	113,950 00	100,546 30	13,403 70	
" " dépenses contingentes	12,000 00	11,372 02	627 98	
Ingénieur consultant général: appointements	7,300 00	7,200 00	100 00	
" " dép. contingentes	700 00	167 86	532 14	
Bureau du secrétaire du Gouv. gén.: appointem	0,350 00	20,262 50	87 50	
" " dép. contin	40,300 00	37,119 05	3,180 95	
Bureau du Haut-Commissaire : appointements	12,400 00	12,400 00		
" " dép. contingentes	21,280 00	16,196 24	5,083 76	
Départ. des Affaires indiennes : appointements	115,400 00	111,343 13	4,056 87	
" " dép. contingentes	12,550 00	12,500 87	49 13	
Ministère du Rev. de l'Intér.: appointements	104,212 50	96,666 62	7,545 88	
" " dép. contingentes	8,000 00	7,183 59	816 41	
Ministère de l'Intérieur : appointements	878,886 27	826,373 42	52,512 85	
" " dépenses contingentes	57,000 00	56,732 66	267 34	
Ministère de la Justice : appointements	104,498 75	99,673 72	4,825 03	
" " dépenses contingentes	11,000 00	9,914 23	1,085 77	
Ministère du Travail : appointements	33,900 00	31,659 84	2,240 16	
" " dépenset contingentes	12,000 00	11,999 98	02	
Min. de la Marine et Pêcheries : appointements	224,533 44	196,699 97	27,833 47	
" " dép. contingent	30,000 00	25,496 73	4,503 27	
Min. de la Milice et Défense : appointements	128,950 00	123,731 82	5,218 18	
" " dép. contingentes	10,000 00	10,088 85	.....	8 85
Département des Mines : appointements	185,889 00	157,589 15	28 299 85	
Département du Service naval : appointements	61,566 56	41,577 07	19,989 49	
" " dép. contingentes	20,000 00	11,987 51	8,012 49	
Ministère des Postes : appointements	548,760 00	493,635 66	55,124 34	
" " dépenses contingentes	68,300 00	49,466 31	18,833 69	
Départ. des empres. et papeterie : appointements	86,648 50	75,451 49	11,197 01	
" " dép. conting	7,300 00	6,973 96	326,04	
Bureau du Conseil Privé : appointements	35,137 50	35,025 00	112 50	
" " dép. contingentes	7,40 00	5,705 95	1,694 05	
Ministère des Travaux publics : appointements	372,837 50	344,227 85	28,609 65	
" " dép. contingentes	16,500 00	16,444 25	55 75	
Min. des Ch. de fer et Canaux : appointements	138,925 00	118,582 43	20,342 57	
" " dép. contingentes	15,000 00	12,764 24	2,235 76	
Royale gend. à cheval du N.-O.: appointements	18,450 00	17,626 72	823 28	
" " dép. conting	900 00	.....	900 00	
Secrétariat d'Etat : appointements	58,562 50	51,947 46	6,615 04	
" " dépenses contingentes	9,000 00	8,901 07	98 93	
Surintendance des assurances : appointements	18,750 00	17,357 52	1,392 48	
" " dép. contingentes	11,300 00	10,967 00	333 00	
Commerce : appointements	52,312 50	45,875 12	6,437 38	
" dépenses contingentes	21,500 00	15,106 91	6,393 09	
Départements en général, dépenses en général	54,000 00	53,998 83	1 17	
	4,596,762 52	4,198,012 08	398,839 29	88 85

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. BROWN (appointements).
J. S. STEVENSON (dépenses contingentes).

Gouvernement civil.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Appoint. autorisés par des lois spéciales.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gouverneur général du Canada	48,666 66	48,666 66		
Haut-Commissaire, Londres	10,000 00	10,000 00		
Lieutenant-Gouverneur, Ontario	10,000 00	10,000 00		
" Québec	10,000 00	10,000 00		
" Nouvelle-Ecosse	9,000 00	7,016 13	1,983 87	
" Nouveau-Brunswick	9,000 00	9,000 00		
" Manitoba	9,000 00	9,000 00		
" Saskatchewan	9,000 00	9,000 00		
" Alberta	9,000 00	9,000 00		
" Colombie-Britannique	9,000 00	9,000 00		
" Ile du Prince-Edouard	7,000 00	7,000 00		
Ministres, 1 à $12,000, 14 à $7,000	110,000 00	110,000 00		
Soliciteur général	5,000 00	5,000 00		
Secrétaire du gouverneur-général	2,400 00	2,400 00		
Auditeur général	5,000 00	5,000 00		
Surintendant des assurances	5,000 00	5,000 00		
	267,066 66	265,082 79	1,983 87	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. BROWN.

Administration de la Justice.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cour suprême du Canada:—				
Dép. con ingentes et déboursés, appointem. des fonctionn. (shérif, régistrateur comme éditeur et publiciste des rapports, etc.), livres, magazines, etc., pour juges, n'excédant pas $300....	5,500 00	5,457 85	42 15	
Livres de loi et livres de référence pour la bibliothèque, reliure de ces ouvrages.....	6,000 00	6,005 91	.....	5 91
Cour de l'échiquier du Canada:—				
Dépenses conting.; frais de voyages des juges et régistrateurs, rémunération aux shérifs, etc., impressions, papeterie, etc., et $50 de livres pour les juges.....	6,900 00	6,888 77	11 23	
Impressions, reliure et distribution des rapports de la cour de l'échiquier.....	1,400 00	1,400 00		
Indemnité à L. A. Audette, régistraire comme éditeur et publiciste des rapports.....	300 00	.....	300 00	
Charles Morse, p. fournir les rapports des décisions de la cour de l'échiq. à des revues périod.	50 00	50 00		
Arrangement de cour et frais de voyage des fonctionnaires de la cour de l'échiquier en Amirauté, et $150 de frais de port et papeterie pour les juges et régistrateurs.....	500 00	148 76	351 24	
Appointem. du prévôt en Amirauté, Québec...	333 34	333 34		
Territoire du Yukon:—				
Allocations de voyages des juges.....	1,500 00	.....	1,500 00	
" de subsistance des juges	15,000 00	15,000 00		
Appointements du shérif et du greffier de la cour territoriale, $4,000 chacun.....	8,000 00	8,333 33	.....	333 33
Appointem. d'un sous shérif et greffier-adjoint de la cour territoriale, $1,800 chacun,.....	3,600 00	2,700 00	900 00	
Appointements de deux sténographes de la cour territoriale, à $2,000 chacun.....	4,000 00	4,000 00		
Allocations de subsistance des fonctionnaires et magistrats de police de la cour territoriale....	12,200 00	11,300 00	900 00	
Honoraires et dépenses des témoins, jurés et interprètes dans les causes criminelles.....	10,000 00	879 50	9,120 50	
Entretien des prisonniers.....	12,000 00	4,725 00	7,275 00	
Transport des "	5,000 00	1,597 67	3,402 33	
Diverses dép., y compris honor. et dépenses de l'avocat de la couronnne, appoint. et alloc. de subs. et autres employés en rapport avec l'administration de la justice, enquêtes du coroner, papeterie, etc.....	15,000 00	2,821 07	12,178 93	
Territoire du Nord-Ouest.:—				
Appointements du magistrat stipendiaire.....	3,000 00	2,620 97	379 03	
Divers.—				
Dépenses diverses.....	10,000 00	2,774 59	7,225 41	
Dépenses en vertu du chap. 146, S. R. C.....	700 00	637 46	62 54	
Allocations de subsistance pour les juges du district d'Atlin, C.-B.....	1,200 00	1,200 00		
	122,183 34	78,874 22	43,648 36	339 24

Ces comptes ont été examinés sous ma directions et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

Administration de la Justice.	Dépense.
Dép. autoris. par lois spéciales	$ c.
Cour Suprême du Canada—	
Traitement du juge en chef	10,000 00
Traitements de 5 juges puînés	44,782 26
Cour de l'Echiquier du Canada—	
Traitement du juge	8,000 00
Traitement des juges locaux en amirauté—	
District d'Ontario	600 00
" Québec	1,000 00
" de la Nouvelle-Ecosse	1,000 00
" du Nouveau-Brunswick	1,000 00
" de l'Ile du P.-Edouard	800 00
" de la Col.-Britannique	1,000 00
Province d'Ontario—	
Cour d'Appel—	
Traitement du juge en chef d'Ontorio	8,000 00
Traitements de 4 juges	27,844 41
Cour du Banc du Roi—	
Traitement du juge en chef	8,000 00
Traitements de 2 juges	14,000 00
Cour des Plaids communs—	
Traitement du juge en chef	8,000 00
Traitements de 2 juges	12,588 68
Cour en Chancellerie—	
Traitement du juge en chef	8,000 00
Traitements de 2 juges	14,000 00
Cour de l'Echiquier—	
Traitement du juge en chef	8,000 00
Traitements de 2 juges	14,000 00
Cours de Comtés—	
Traitements de juges et juges puinés de cours de comté et de district	216,904 50
Allocation de tournées	20,768 17
Province de Québec—	
Cour du Banc du Roi—	
Traitement du juge en chef	8,000 00
Traitements de 5 juges puînés	35,000 00
Cour Supérieure—	
Traitement du juge en chef	8,000 00
Traitement du doyen des juges à Montréal	8,000 00
Traitements des juges	230,424 99
Allocation de tournées	15,807 84
Province de la Nouvelle-Ecosse—	
Cour Suprême—	
Traitement du juge en chef	7,000 00
Traitement du juge d'équité	6,000 00
Traitements de 5 juges puînés	30,000 00
Traitement du juges des divorces et causes matrimoniales	500 00
Cours de Comté—	
Traitements de 7 juges	21,186 11
Allocation de tournées	4,955 84
A reporter	806,162 80

Administ. de la Justice—*Fin.*	Dépense.
Dép. autoris. par lois spéciales	$ c.
Report	806,162 80
Province du Nouveau-Brunswick—	
Cour Suprême—	
Traitement du juge en chef	7,000 00
Traitements de 7 juges puînés	31,000 00
Traitement du juge des divorces et causes matrimoniales	500 00
Cours de Comté—	
Traitements de 6 juges	18,500 00
Allocations de tournées	6,521 08
Province de l'Ile du Prince-Edouard—	
Cour Suprême—	
Traitement du juge en chef	6,000 00
Traitement du maître des req	5,200 00
Traitement du vice-chancelier	3,062 20
Cours de Comté—	
Traitements de 3 juges	9,500 00
Allocation de tournées	1,270 35
Province du Manitoba—	
Cour d'Appel—	
Traitement du juge en chef	8,000 00
Traitements de 3 juges puînés	21,000 00
Banc du Roi—	
Traitement du juge en chef	7,000 00
Traitements de 4 juges puînés	22,633 33
Cour de Comté—	
Traitements de 8 juges	23,057 78
Allocations de tournées	4,844 20
Province de la Colombie-Britannique—	
Cour Suprême—	
Traitement du juge en chef	7,000 00
Traitements de 4 juges puînés	24,000 00
Cour d'Appel—	
Traitement du juge en chef	7,333 26
Traitements de 3 juges puînés	21,000 00
Cours de Comté—	
Traitements de 11 juges	33,000 00
Allocation de tournées	13,638 60
Province de la Saskatchewan—	
Cour Suprême—	
Traitement du juge en chef	7,000 00
Traitements de 4 juges	23,916 66
Cours de District—	
Traitement de 8 juges	20,876 66
Allocation de tournées	5,357 40
Province d'Alberta—	
Cour Suprême—	
Traitement du juge en chef	4,346 75
Traitements de 4 juges	24,000 00
Cours de District—	
Traitements de 6 juges	14,513 76
Allocation de tournées	10,292 74
Territoire du Yukon—	
Cour territoriale—	
Traitements de 3 juges	15,000 00
Cour de Police—	
Traitement du magistrat de Whitehorse	4,000 00
	1,213,527 57

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. BROWN.

Police fédérale.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Police fédérale	63,000 00	62,982 85	17 15	
Gratification au constable Samuel Shore	1,501 25	1,501 25		
	64,501 25	64,484 10	17 15	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS,

Pénitenciers.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
En général	3,000 00	2,113 25		
Kingston	151,200 00	139,969 69		
St-Vincent-de-Paul	122,500 00	127,890 47		
Dorchester	72,800 00	74,166 67	739 08	
Manitoba	60,600 00	54,018 67		
Colombie-Britannique	64,100 00	67,503 25		
Alberta	54,300 00	62,098 92		
	528,500 00	527,760 92	739 08	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur généra

Examinés,
W. KEARNS.

Législation.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ cts.	$ c.	$ c.
Sénat :—				
Appointements et dépenses contingentes	106,269 25	104,406 18	1,863 07	
Indemnité votée	11,180 00	11,180 00		
Chambre des Communes:—				
Indemnité votée	11,820 00	11,820 00		
Appointements de l'orateur suppléant	2,000 00	2,000 00		
Appointements	166,150 00	161,374 90	4,775 10	
Dépenses des comités, etc	59,754 10	59,932 51	.....	178 41
Publication des débats	75,000 00	72,999 44	2,000 56	
Dépenses contingentes	46,810 00	20,868 82	25,941 18	
Estimation du sergent-d'armes	76,082 50	70,739 96	5,342 54	
Bibliothèque du Parlement :—				
Appointements	31,712 50	31,312 50	400 00	
Dépenses contingentes	4,500 00	3,258 68	1,241 32	
Bibliothèque en général	13,000 00	13,000 00		
Bibliothèque de l'histoire américaine	1,000 00	1,000 00		
En général :—				
Impressions, papier à imprimer et reliure	315,000 00	314,053 41	946 59	
† Impressions, reliure et distribution des lois	10,000 00	9,176 83	823 17	
* Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie	3,500 00	2,368 98	1,131 02	
* Listes électorales provinciales	11,000 00	9,072 54	1,927 46	
† Dépenses contingentes en rapport avec les listes électorales	8,000 00	448 31	7,551 69	
	952,778 35	899,013 06	53,943 70	178 41
En vertu de lois spéciales.				
Sénat :—				
Appointements de l'orateur	.....	4,000 00		
Indemnité et allocations de voyage aux sénateurs	.....	206,343 04		
Chambre des Communes ;—				
Appointements de l'orateur	.....	4,000 00		
Indemnité et allocations de voyage aux membres	.....	529,420 05		
Allocation sessionnelle supplémentaire, chef de l'opposition	.....	7,000 00		
En général:—				
* Elections	.....	5,410 58		
* Elections contestées	.....	231 80		
	.....	756,405 47		
Sommaire.				
En vertu du bill des subsides	952,778 35	899,013 06	53,943 70	178 41
En vertu du bill des subsides	.....	756,405 47		
	.....	1,655,418 53		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
H. GROSS.
*H. A. FOLKINS.
†J. W. REID.

Arts, agriculture et statistiques.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Archives	30,000 00	29,998 91	1 09	
Patent Record	17,000 00	16,945 49	54 51	
Recensement et statistiques	50,000 00	49,999 04	0 96	
Annuaire statistique	6,000 00	5,680 75	319 25	
Fermes modèles	130,000 00	203,260 15	1,739 85	
Stations supplémentaires	75,000 00			
Impressions et distribution des rapports et bulletins des fermes	10,000 00	10,000 00		
Expositions	220,000 00	219,880 92	119 08	
Octroi pour l'exposition de Charlottetown, 1910.	10,000 00	10,000 00		
" les expositions fédérales	50,000 00	50,000 00		
Stations de fumigation	5,000 00	5,971 54	.....	971 54
Pour renouvellem. et amélioration à l'exposition canadienne à l'Institut Impérial, Londres, et assistance pour son entretien	8,000 00	6,221 39	1,778 61	
Pour le développement des industries laitières et des fruits, et les améliorations et transportation de la vente et trafic en nourriture et autres produits agricoles	100,000 00	97,007 30	2,992 70	
Pour l'encouragem. de la production et emploi de graines de 1re qual. p. réc. de ferm. et p. l'app. de l'Acte de contrôle des graines de semence.	50,000 00	50,179 70	.....	179 70
Encouragement donné aux établissements d'entrepôts frigorifiques pour la meilleure préparation et transport de produits fruitiers périssables	75,000 00	72,238 14	2,761 86	
Pour le développement de l'industrie du bétail	52,000 00	51,572 76	427 24	
Hygiène chez les animaux	300,000 00	299,240 99	759 01	
Pour l'administration et l'application de l'Acte des viandes et subsistances alimentaires en boîtes.	120,000 00	121,975 75	.....	1,975 75
Pour encourager la culture et la vente du tabac canadien	5,000 00	7,046 01	.....	2,046 01
Contribution pour l'entretien et les dépenses de représentation à l'institut international d'Agriculture	10,000 00	6,172 62	3,827 38	
Pour la mise en force de l'Acte de la marque de l'or et de l'argent	4,000 00	2,671 05	1,328 95	
Pour expér. sur la mise de fruits en entrepôt frigor.	7,000 00	2,279 01	4,720 99	
Pour l'administration et la mise en vigueur de la loi des insectes et fléaux destructeurs	2,000 00	1,563 78	436 22	
	1,336,000 00	1,319,905 30	21,267 70	5,173 00

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
H. GROSS.

Quarantaine.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Tracadie et Ile D'Arcy, lazerretos et lèpre en général	11,000 00	8,725 20	2,274 80	
Acte sur l'hygiène (Travaux publics)	8,000 00	5,010 38	2,989 62	
Appointements et dépenses contingentes des districts organ. et hygiène pub. dans d'aut. dist.	155,000 00	145,263 95	9,736 05	
Paquebots pour rempl. l'*Argus* et le *Challenger*	79,000 00	78,999 70	0 30	
	253,000 00	237,999 23	15,000 77	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés.
H. GROSS.

Immigration.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appoint. des agents et employ. en Canada, dans la Grande-Bretagne et les pays étrangers	325,000 00	324,762 92	237 08	
Dép. cont. des agences cand., brit. et étrangères, et immigration en général	750,000 00	749,807 43	192 57	
Hôpitaux de Winnipeg et Saint-Boniface	15,000 00	4,559 50	10,440 50	
Octrois: grains de semence et secours	270,000 00	.....	270,000 0	0 (*a*)
Balance due sur loyer de maison louée par M. W. T. R. Preston, pendant son terme d'office comme commiss. d'émigr. à Londres, Angl.	801 78	.....	801 78	
	1,360,801 78	1,079,129 85	281,671 93	

(*a*) Traité comme compte ouvert.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Pensions.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Annuité à Mme Wm McDougall	1,200 00	1,200 00		
" Mme Delaney	400 00	400 00		
Invasion fénienne, 1866	2,000 00	1,717 85	282 15	
Pensions au lieu de terres de l'artillerie	116 76	19 46	97 30	
Insurrection, T. N.-O., 1885—				
Miliciens	18,000 00	17,620 30	379 70	
Gendarmerie à cheval, etc	1,600 53	1,381 52	219 01	
Beatrice Maud et Laura May Grundy	54 76	54 75	0 01	
Mme Margaret J. Brooke et enfants	383 25	383 25		
Mme Elizabeth E. Willmett	54 75	54 75		
	23,810 05	22,831 88	978 17	
En vertu de la loi.				
Pensions des juges et diverses	.....	154,607 56		
" de la milice, Haut-Canada, 1837-38	.....	80 00		
" de l'asile militaire	.....	120 00		
Royale gendarmerie à cheval du N.-O	.....	24,463 07		
Acte des pensions de la milice, 1901	.....	38,483 18		
	.....	217,753 81		
Fonds de pension.				
En vertu de la loi	.....	405,341 60		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,

A. H. BROWN.
H. GROSS (Pensions de la milice).
J. W. REID (Pensions de la gendarmerie à cheval).

Milice et Défense.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
En vertu de la loi.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Solde de l'inspecteur, du chef du personnel en général, de l'adjudant général, et du maître général de l'artillerie	.....	21,600 00		
Aide au pouv. civil : Grève de Glace-Bay, N.-E.	.....	757 08		
Aide au p. civ. : Grève de Bridgeburg, ch.de.f.G T		780 34		
Aide au pouv. civil : Grève à Springhill, N.-E.	.....	11,212 41		
Aide au pouv. civil : Grève de Sault Sainte-Marie	.....	927 67		
	.....	35,277 50		
En vertu de bill des subsides.				
Fond consolidé.				
Achat d'artillerie, d'armes, de champs de tir, de mag. de réserve d'habille , d'équipements, etc.	1,372,482 19	1,372,405 09	77 10	
Solde et allocat. aux officiers de la milice active et aux instructeurs	125,000 00	104,445 56	20,554 44	
Exercices annuels	1,175,000 00	1,089,693 56	85,306 44	
Examinateurs du Service Civil	350 00	.....	350 00	
Habillements et nécessaires	375,000 00	373,960 04	1,039 96	
Conc. des cadets pour le trophée de lord Roberts.	350 00	350 00		
Dépenses contingentes	35,000 00	34,978 73	21 27	
Droits de douane	200 000 00	180,579 63	19,420 37	
Bibliothèque départementale	1,000 00	754 91	245 09	
Arsenal fédéral	300,000 00	280,033 97	19,966 03	
Services d'ingénieurs	300,000 00	299,730 64	269 36	
Octrois aux associations et corps de musique	55,000 00	54,985 02	14 98	
Compensation au corps de musique du 62eme régiment, pertes d'instruments, etc., par le feu	969 36	969 36		
Octroi au 65eme régiment pour une salle d'arme	50,000 00	50,000 00		
Octroi au 5eme régiment pour une salle d'armes	15,000 00	15,000 00		
Gratifications	4,479 46	3,970 13	509 33	
Entretien des propriétés militaires	80,000 00	79,960 64	39 36	
Solde et supplément des états-majors généraux et de district	144,000 00	136,200 76	7,799 24	
Solde, supplément, provisions de la troupe permanente	1,950 000 00	1,845,231 67	104,768 33	
Solde et supplément des officiers, des sous-officiers et des hommes de la milice active et des maîtres d'écoles suivant des cours d'instruction	80,000 00	79,980 37	19 63	
Impressions et papeterie	60,000 00	60,003 16	.....	3 16
Collège militaire royal	127,134 69	127,036 04	98 65	
Salaires et gages des fonctionnaires publics	158,900 00	153,017 93	5,882 07	
Levée topographique	30,000 00	26,260 27	3,739 73	
Transport et fret	125,000 00	124,277 86	722 14	
Matériel de guerre	335,000 00	334,548 45	451 55	
Monuments des champs de bataille	5,000 00	5,000 00		
	7,104,665 70	6,833,373 79	271,295 07	3 16

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
H. GROSS.

Chemins de fer : Capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire : En vertu du bill des subs.	$ c.	$ c.	$ c	$ c.
Chemin de fer Intercolonial	1,250,545 00	735,609 46	514,957 02	21 48
" " de l'Ile du Prince-Edouard	234,320 00	94,320 56	139,999 44	
" " Transcontinental National	27,000,000 00	23,488,208 40	3,511,791 60	
" " Pacifique Canadien : constr. orig.	3,000 00	2,918 35	81 65	
" " de la Baie d'Hudson	680,000 00	184,149 81	495,850 19	
Pont de Québec : construction	1,500,000 00	194,451 21	1,305,548 79	
	30,667,865 00	24,699,657 79	5,968,228 69	21 48
Ch. de fer Intercolonial : Capital.				
Beresford : voie souterraine près de	6,000 00	3,397 48	2,602 52	
Campbellton : bâtisses et propriété	75,000 00	75,000 00		
Chatham : déviation de la ligne	150,000 00	149,976 56	23 44	
Chaudière Junction : hangar à locomotive, etc	6,000 00	6,000 00		
Halifax : améliorations additionnelles	52,650 00	30,366 64	22,283 36	
Indiantown et Blackville : pour la mise en opération du chemin de fer	2,000 00	1,750 64	249 36	
Lac-au-Saumon : traverse aérienne, à un mille à l'ouest de	1,400 00	1,391 00	9 00	
Lévis : améliorations	3,500 00	3,521 48		21 48
Loggieville : améliorations	12,000 00	2,534 74	9,465 26	
Moncton : ligne d'embranchement	100,000 00	53,857 66	46,142 34	
Moncton : ateliers de locomotives et wagons avec équipement	343,825 00	80,437 01	263,387 99	
Rivière-du-Loup : hangars à locomotives, etc	63,720 00	49,821 72	13,898 28	
Robinson's Crossing : souterrain	6,000 00	4,189 16	1,810 84	
Sydney Mines : déviation de la ligne	100,000 00	100,000 00		
St-Cyrille et Drummondville : déviation du chem.	500 00	500 00		
St-John : améliorations additionnelles	46,150 00	6,000 28	40,149 72	
Ste-Rosalie : améliorations	8,500 00	2,105 79	6,394 21	
Truro : améliorations additionnelles	42,000 00	10,159 55	31,840 45	
Nouv. mach. pour usines à locomotives et wagons	38,700 00	37,983 70	716 30	
Construction originale	800 00	734 38	65 62	
Double voie sur partie de la ligne	10,000 00	5,625 72	4,374 28	
Améliorations additionnelles et facilités	38,700 00	31,317 51	7,382 49	
Renforcer les ponts	61,000 00	47,440 93	13,559 07	
Protection général des routes	10,000 00	7,039 48	2,960 52	
Wagons ; échelles latérales	1,000 00	.....	1,000 00	
Wagons à marchandises ; freins à air comp	10,000 00	3,952 80	6,047 20	
Wagons à marchandises ; barres d'attelage	10,000 00	.....	10,0 0 00	
Appareils à gaz Pintsch	6,000 00	5,784 55	215 45	
Service d'eau ; pour augmenter	45,100 00	18,320 68	26,779 32	
	1,250,545 00	739,209 46	511,357 02	21 48
MOINS—Produit de la vente du steamer 'Rimouski'	.....	3,600 00	3,600 00	
	1,250,545 00	735,609 46	514,957 02	21 48
Ch. de fer de l'Ile du P.-Edouard: Capital.				
Charlottetown: améliorations additionnelles	79,320 00	17,056 22	62,263 78	
Georgetown: Rotonde à	5,000 00	4,986 25	13 75	
Harmony à Elmira: ligne. d'embranchement	150,000 00	72,278 09	77,721 91	
	234,320 00	94,320 56	139,999 44	
Ch. de fer Trans. National : Capital				
Arpentages et construction	27,000,000 00	23,488 208 40	3,511,791 60	
Ch. de fer du Pacifique Canadien: Capital.				
Construction originale	3,000 00	2,918 35	81 65	
Ch. de fer de la Baie d'Hudson : Capital.				
Arpentage et location d'une ligne de chem. de fer de l'riv. Saskatchewan à la Baie d'Hudson	180,000 00	107,309 61	72,690 39	
Construction	500,000 00	76,840 20	423,159 80	
	680,000 00	184 149 81	495,850 19	
Pont de Québec : Capital.				
Construction	1,500 000 00	194,451 21	1,305,548 79	

En vertu de la loi : Jugement de la cour de l'Echiquier.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chemin de fer Intercolonial—				
Gibson : Terrain		4,578 10		
Halifax : Améliorations additionnelles		10,000 00		
Rivière-du-Loup : Terrain		12,525 75		
Sydney Mines : Extension jusqu'à		155 75		
Pont de Québec : Construction		33,112 19		
		60,371 79		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
R. S. GLASS.

Canaux : Capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Canal Chambly—Améliorations dans port de St-Jean	20,000 00	20,000 04		04
Canal Lachine—				
Murs en béton	165,000 00	164,187 64	812 36	
Quais et bassins	135,000 00	88,910 63	46,089 37	
Canal du Sault Ste-Marie—Construction	70,000 00	54,797 37	15,202 63	
Canal de Soulanges—				
Boucher les fuites, réparer les talus	100,000 00	100,000 00		
Poteaux d'amarrage	2,700 00	2,699 69	31	
Achat d'un aiguisoir, etc	850 00		850 00	
Canal de la Trent—				
Construction	1,750,000 00	1,625,555 11	124,444 89	
Dommages aux propriétés par inondation	30,000 00	54,878 26		24,878 26
Canal Welland—				
Port Colborne: Améliorations	153,000 00	152,999 80	20	
Port Colborne: Ascenseur	66,000 00	37,134 64	28,865 36	
Redresser le chenal à la tête de l'écluse n° 2	10,000 00	8,744 22	1,255 78	
Welland : Elargissement du canal près de	20,000 00	11,513 21	8,486 79	
Welland : dock au sud de	2,500 00	2,413 74	86 26	
Achat de terrain et dommages	2,500 00	2,394 84	105 16	
Arpentage et creusage pour le nouveau canal agrandi projeté	25,000 00	21,229 35	3,770 65	
	2,552,550 00	2,347,458 54	229,969 76	24,878 30

En vertu de la loi : Jugement de la cour de l'Echiquier.	Crédit	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Canal de la Trent—Construction		2,015 95		

Ces comptes ont été examinés par moi et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
R. S. GLASS.

Canaux : Revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Canaux de Carillon et Grenville—				
Barrage de Carillon : réparation à la rupture...	12,000 00	7,052 28	4,947 72	
Macadam du chemin, ancien canal.....	5,000 00	.....	5,000 00	
Reconst. du mur end. par inon. v.à-v. v. moulin	2,000 00	1,999 70	30	
Canal de Chambly—				
Agrandissement de la loge de l'éclusier.....	1,500 00	1,499 60	40	
Creusage et redressement du fossé, écluse n° 6..	2,000 00	1,998 77	1 23	
Prolongement du quai du Canton Chambly....	4,120 00	4,118 87	1 13	
	1,100 00	1,099 96	04	
Canal Cornwall—				
Ecluse n° 17 : Amélioration, entrée d'amont...	55,000 00	35,383 74	19,616 26	
Ecluse n° 19 : Amélioration, entrée d'amont...	5,000 00	4,486 46	513 54	
Ecluse n° 18 : Prolongement du mur, partie supérieure.....	25,000 00	23,293 27	1,706 73	
Ecluses n°s 18 et 19 : Rép, à levée nord entre les.....	5,000 00	4,153 74	846 26	
Nettoyage du lit du canal.....	10,000 00	7,974 20	2,025 80	
Chaland à grue.....	1,500 00	1,427 68	72 32	
Canal des Galops—Superst. en béton pour piliers..	24,000 00	16,224 68	7,775 32	
Canal Lachine—				
Canal Lachine : Rec. de part. de la jet. sup. d'ent.	60,000 00	46,260 89	13,739 11	
Ecluse St-Gabriel : Amél. en aval des barrages.	27,000 00	26,999 77	23	
Canaux de Québec—				
Dragage.....	17,500 00	17,416 36	83 64	
Remarquage de frontières et arpentages.....	5,500 00	5,500 00	.....	
Lac St-François : Mur de protection, côté nord.	4,500 00	4,499 13	87	
Macadam 2 milles chemin public, à Hungry Bay.....	14,000 00	13,954 95	45 05	
Ste-Barbe : Agrandissement du mur protecteur.	3,000 00	2,980 00	20 00	
Canal Rideau—				
Pont Wellington : Reconstr. des piliers en bois..	4,000 00	3,323 85	676 15	
Ponts tournants à Narrows et Upper Brewers...	3,000 00	2,864 86	135 14	
Canal de Sault Ste-Marie—				
Reconstruction du pilier de l'entrée nord.....	60,000 00	35,126 80	24,873 20	
Réparations.....	40,000 00	40,000 00	.....	
Poteaux d'amarrage en fer.....	2,000 00	1,939 65	60 35	
Canal de Soulanges—				
Rempierrement des talus.....	3,000 00	2,999 58	42	
Renouvellement des ponts en bois au déversoir.	1,200 00	1,000 00	200 00	
Ecluse Ste-Anne—				
Exhausement de l'estac., des piliers et de la jetée	2,000 00	1,921 17	78 83	
Système de chauffage, loge du surintendant....	600 00	600 00	.....	
Poteaux d'amarrage en fonte.....	360 00	359 76	24	
Ecluse de St-Ours—Nouv. écurie et hangar sur l'île	1,200 00	1,200 23	.....	23
Canal St-Pierre—Réparations.....	25,000 00	.....	25,000 00	
Canal de la Trent—Améliorations.....	62,500 00	62,492 93	7 07	
Canal Welland—				
Réparations.....	20,000 00	16,429 85	3,570 15	
Protection en pierre pour jetées.....	10,000 00	308 72	9,691 28	
Nouvelle levée en acier.....	12,000 00	11,950 00	50 00	
Canaux de Williamsburg—Chaland à grue.....	3,000 00	2,622 39	377 61	
Arpentage et inspection—Canaux.....	10,000 00	6,255 47	3,744 53	
	544,580 00	419,719 31	124,860 92	23
Chemins de fer : Revenu.				
Arpentages et inspections, chemins de fer.....	28,000 00	15,817 30	12182 70	
Wagons du gouverneur général, réparations, etc..	2,500 00	2,343 38	156 62	
Abonnement au congrès international des chemins de fer de "Bruxelles".....	97 33	97 33	.....	
Grand-Tronc-Pacifique, inspection.....	28,000 00	21,619 34	6,380 66	
Rémunération à A. Brunet, directeur du gouvernement, chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique..	2,000 00	2,000 00		
Construction des chemins de fer du gouvernement à la faculté de l'Université McGill.....	2,500 00	2,500 00		
Construction des ch. de fer du gouvernement à la faculté des écoles polytechnique de Montréal...	2,500 00	2,500 00		
	65,597 33	46,877 35	18,719 98	

Chemins de fer et canaux: Revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arbitrage et décision	4,000 00		4000 00	
Frais de litige—canaux	6,000 00	1,562 74	3,630 48	
" chemins de fer		806 78		
Travaux divers non prévus	5,000 00	1,659 59	3,340 41	
	15,000 00	4,029 11	10,970 89	
Commission des chemins de fer: Revenu.				
Maintien et opérations du bureau des commissaires des chemins de fer pour le Canada	121,400 00	115,886 07	5,513 93	
Frais de causes devant la commission	10,000 00	1,422 92	8,577 08	
	131,400 00	117,308 99	14,091 01	
Commission des chemins de fer: Statutaire.				
Appointements des commissaires et du secrétaire		47,083 33		
Fonds consolidé du revenu.				
En vertu de la loi.				
Subsides aux chemins de fer		1,284,892 04		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés, J. FRASER,

R. S. GLASS, *Auditeur général.*

Travaux publics: Imputable sur le capital.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Edifices publics—				
Observatoire astronomique d'Ottawa—Edifices additionnels, etc.	26,300 00	14,702 06	11,597 94	
Ottawa, édifice des archives	2,341 68	2,341 68		
" nouveaux édifices départementaux	300,000 00	104,447 92	195,552 08	
" hôtel des monnaies—Raffinerie	57,000 00	53,923 19	3,076 81	
" musée mémorial Victoria	260,000 00	191,072 25	68,927 75	
" édifice de l'est—Addition	75,000 00	33,889 03	41,110 97	
" édifices départementaux — Essai des instruments, etc., rue Cliff	5,000 00	2,407 62	2,592 38	
Havres et rivières—				
Port-Arthur et Fort-William—Améliorations au port et à la rivière	1,167,422 27	1,056,123 93	111,298 34	
Havre de Québec—Quai de grande nav. à Lévis	55,000 00	54,875 39	124 61	
" Améliorations à l'embouch. de la rivière Saint-Charles	280,000 00	276,904 34	3,095 66	
Rivière Rouge—Améliorations aux rapides de Saint-André	55,000 00	55,174 36	.....	174 36
Port de Saint-Jean—Améliorations	450,000 00	449,827 85	172 15	
Port de Tiffin "	120,000 00	115,469 07	4,530 93	
" Victoria "	256,300 00	256,117 64	182 36	
Havre de Vancouver, C.-B.—Améliorations	90,000 00	.....	90,000 00	
Havre de Victoria, C.-B.—Améliorations	155,000 00	153 23	154,846 77	
	3,354,363 95	2,667,429 56	687,108 75	174 36
En vertu de la loi—Jugements de la cour d'Echiquier.				
Havre de Saint-Jean—Améliorations	.....	5,250 25	.....	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
CHAS. H. DOUGLAS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Travaux publics : Imputable sur le revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse—				
Amherst, édifice public—Nouveaux fils électriques, etc	1,000 00	612 01	387 99	
Bridgewater, édif. pub.—Horloge de la tour, etc.	2,500 00	1,900 00	600 00	
Digby, édifice public—Nouveaux fils, etc	1,000 00	937 63	62 37	
Glace Bay, édifice public—Ajustages, etc	4,000 00	3,403 30	596 70	
Halifax, Citadelle—Nouv. quart. pour les célib.	15,000 00	.....	15,000 00	
Halifax, édifice fédéral (B.P.)—Améliorations, réparations, etc	60,000 00	62,340 53	1,659 47	
Halifax, édifices fédéraux — Améliorations, etc	4,000 00			
Halifax, bâtiment de détention des immigrants —Hôpital	3,500 00	3,591 90	.....	91 90
Kentville, édifices fédéraux—Améliorations	2,000 00	1,600 36	399 64	
Lunenburg, édifice public—Améliorations	1,000 00	179 04	820 96	
Sydney-Nord—Edifice pour les immigrants	2,500 00	2,499 77	0 23	
Parrsboro—Edifice public	15,000 00	.....	15,000 00	
Shelburne—Edifice public	5,000 00	4,943 05	56 95	
Wolfville "	15,000 00	109 06	14,890 94	
Yarmouth " —Améliorations augmentées	5,000 00	5,025 36	.....	25 36
Edifices publics, Ile du Prince-Edouard—				
Charlottetown—Nouvel édifice fédéral	13,500 00	10,333 33	3,166 67	
Charlottetown—Manège—Agrandissement	4,000 00	4,000 00		
Summerside—Salle d'armes	10,000 00	145 93	9,854 07	
Summerside, édifice public — Nouveau toit, agrandissement, etc	5,000 00	191 50	4,808 50	
Tignish, édifice public	5,000 00	15 74	4,984 26	
Edifices publics, Nouveau-Brunswick—				
Bathurst, édifices fédéraux—Réparations, renouvellements, etc	1,000 00	934 47	65 53	
Campbellton—Accomodation temporaire pour bureaux publics	3,000 00	3,059 35	.....	59 35
Chatham, édifice fédéral—Agrandissement	5,000 00	3,382 65	1,617 35	
Fairville "	15,000 00	25 00	14,975 00	
Fredericton, " — Contribution au pavage, rues Carleton et Queen	2,934 87	2,935 42	.....	0 55
Fredericton—Terrains du bureau de poste — Pavage de la rue et des trottoirs	2,000 00	1,458 00	542 00	
Grand Falls, édifice public	15,000 00	195 71	14,804 29	
Hartland "	5,000 00	1,352 11	3,647 89	
Hillsborough "	15,000 00	51 19	14,948 81	
Moncton—Salle d'armes	7,000 00	7,001 05	.....	1 05
Moncton, édifice public—Addition, etc	10,000 00	5,895 27	4,104 73	
Saint-Jean, édifices fédéraux — Améliorations, réparations, etc	4,000 00	3,548 08	451 92	
Saint-Jean, salle d'exercices	35,000 00	19,781 10	15,218 90	
Saint-Jean, station de quarantaine sur l'Ile aux Perdrix—Service d'eau, améliorations et réparations aux bâtiments, etc	5,402 15	5,385 54	16 61	
Saint-Jean, station de quarantaine sur l'Ile aux Perdrix—Règlement final de la réclamation de l'entrepreneur George McArthur pour travaux *re* son contrat du 26 août 1904, construction d'une maison de détention et hôpital	301 80	301 80		
Lazaret de Tracadie—Maison et grange, etc	3,000 00	578 72	2,421 28	
Woodstock—Edifice public, pavage et trottoirs, etc	1,200 00	1,109 44	90 56	
Edifices publics, Provinces Maritimes en général—				
Edifices publics fédéraux — Renouvellements, améliorations, réparations, etc	15,000 00	13,198 49	1,801 51	
A reporter	318,838 82	172,021 90	146,995 13	178 21

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	318,838 82	172,021 90	146,995 13	178 21
Edifices publics, Québec—				
Arthabaska, édifice public	15,000 00	474 23	14,525 77	
Aylmer, bureau de poste—Agrandissement	5,000 00	3,573 67	1,426 33	
Chicoutimi, bâtisse publique—Améliorations au terrain	1,500 00	1,483 84	16 16	
Coaticook, bâtisse publique—Réparations et améliorations	1,000 00	626 83	373 17	
Edifices fédéraux — Renouvellements, réparations, améliorations	20,000 00	13,761 94	6,238 06	
Fraserville—Salle d'exercice	5,000 00	5,106 14	.....	106 14
Grosse-Ile, station de quarantaine— Améliorations, réparations aux bâtiments et garnitures, meubles, etc	7,000 00	6,570 40	429 60	
Grosse-Ile, station de quarantaine—Nouvel édifice de détention	20,000 00	.....	20,000 00	
Joliette—Salle d'exercices	12,000 00	1,990 51	10,009 49	
Lachine, bureau de poste—Horloge de la tour et nouvel appareil de chauffage	2,750 00	.....	2,750 00	
Lévis—Manège	20,000 00	629 93	19,370 07	
Maisonneuve—Bureau de poste	20,000 00	20 00	19,980 00	
Marieville—Edifices publics	15,000 00	2,444 58	12,555 42	
Mégantic "	10,000 00	404 43	9,595 57	
Montréal—Douane, section d'express, chauffage du deuxième étage, etc	2,000 00	2,079 02	.....	79 02
Montréal—Station postale de l'Est	40,000 00	2,089 12	37,910 88	
Montréal, entrepôt de vérification (ancien)—Nouvelle toiture, changements aux élévateurs à fret, réparations, etc	8,000 00	7,777 15	222 85	
Montréal, bureau de poste en général—Agrandissement, allonges et modifications, y compris garnitures, mobilier, etc	130,000 00	39,124 24	90,875 76	
Montréal, nouvelle station postale " D " à la Pointe Saint-Charles	6,000 00	1,833 76	4,166 24	
Montréal, station postale "E", Saint-Louis du Mile-End	7,000 00	3,277 46	3,722 54	
Montréal, édifices publics—Améliorations, modifications et réparations	10,000 00	4,761 70	5,238 30	
Napierville, édifice public	5,000 00	15 00	4,985 00	
Plessisville "	2,000 00	287 60	1,712 40	
Québec—Citadelle, salle d'exercices pour l'école d'artillerie	16,000 00	8,578 80	7,421 20	
Québec—Edifice de la douane	50,000 00	3,465 16	46,534 84	
Québec, hôpital du Parc Savard—Réparations, etc	51,000 00	.....	51,000 00	
Québec, entrepôt de vérification—Modifications pour fins de douane	10,000 00	10,042 38	.....	42 38
Québec, bâtiment des immigrants—Allonges, renouvellements, etc	12,000 00	9,383 44	2,616 56	
Québec, édifices militaires— Etage additionnel au magasin de l'artillerie, route de la citadelle	5,000 00	.....	5,000 00	
Québec, édifices militaires—Etage additionnel au magasin de l'artillerie, Parc inférieur	24,000 00	.....	24,000 00	
Québec, édifices militaires—Casernes pour la milice régulière	8,000 00	4,035 00	3,965 00	
Québec, observatoire—Renouvellement du service d'eau, tuyaux, etc	1,800 00	1,552 50	247 50	
Québec, bureau de poste—Améliorations à l'ascenseur, réparations et garnitures	20,000 00	7,201 42	12,798 58	
Québec-Est, édifice public	40,000 00	24,414 78	15,585 22	
Québec (Province de)—Bâtiment pour les immigrants en général	5,000 00	.....	5,000 00	
Rigaud—Edifice public	7,000 00	1,909 67	5,090 33	
Roberval "	15,000 00	428 56	14,571 44	
Rock Island "	5,000 00	2,565 80	2,434 20	
Shawinigan "	15,000 00	900 00	14,100 00	
A reporter	967,888 82	344,830 96	623,463 61	405 75

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	967,888 82	344,830 96	623,463 61	405 75
Edifices publics—*Québec*—Fin.				
Saint-Henri—Bureau de poste—Améliorations	7,000 00	1,613 90	5,386 10	
Saint-Jacques de l'Achigan—Edifice public	15,000 00	.....	15,000 00	
Saint-Jean—Edifice public	3,500 00	3,045 15	454 85	
Saint-Lambert—Edifice public	10,000 00	4,170 55	5,829 45	
Trois-Rivières—Nouvel édifice remplaçant celui détruit par le feu le 22 juin 1908	60,000 00	40 90	59,959 10	
Westmount—Edifice public	25,000 00	14,694 70	10,305 30	
Edifices publics, Ontario—				
Brantford, salle d'exercices—Paiement du coût de la pose d'un pavage bitulithique et de la const. d'égoûts par les autorités municipales	900 00	.....	900 00	
Chatham—Edifice public—Allonge aux lavoirs et changements à l'entrepôt de vérification	1,500 00	1,586 42	.....	86 42
Chesley—Edifice public	15,000 00	15 00	14,985 00	
Edifices fédéraux—Renouvellements, réparations, améliorations, etc	20,000 00	20,081 58	.....	81 58
Dresden—Edifice public	15,000 00	271 00	14,729 00	
Dundas—Edifice public	15,000 00	516 06	14,483 94	
Elora—Edifice public	5,000 00	4,378 66	621 34	
Essex—Bureau de poste	15,000 00	93 13	14,906 87	
Fergus—Edifice public	5,000 00	1,967 09	3,032 91	
Fort William—Edifice public—Agrandissement	1,500 00	1,538 15	.....	38 15
Gananoque—Bureau de poste—Agrandissement	4,000 00	1 00	3,999 00	
Goderich—Edifice public—Agrandissement	10,000 00	173 07	9,826 93	
Guelph—Salle d'armes	3,000 00	10 00	2,990 00	
Harriston—Edifice public	15,000 00	354 88	14,645 12	
Kincardine—Edifice public	6,000 00	4,823 66	1,176 34	
Kingston—Bureau de poste—Agrandissement et changements	25,000 00	122 91	24,877 09	
Kingston—Collège militaire Royal—Améliorations	15,000 00	373 85	14,626 15	
Kingston—Collège militaire Royal — Dortoir additionnel pour les cadets	10,000 00	.....	10,000 00	
Leamington—Edifice public	15,000 00	9,385 65	5,614 35	
Listowel—Edifice public	15,000 00	426 49	14,573 51	
London—Bâtiments militaires—Agrandiss. du magasin de l'artillerie	2,500 00	81 09	2,418 91	
Mitchell—Edifice public	15,000 00	387 13	14,612 87	
Mount Forest—Edifice public	15,000 00	298 46	14,701 54	
Niagara Falls—Salle d'armes	50,000 00	11,505 86	38,494 14	
Ottawa—Bâtiments militaires—Nouveaux magasins et logement du gardien	7,500 00	1,100 00	6,400 00	
Ottawa — Edifice des magasins militaires Reconstruction de l'édifice détruit par le feu en 1909 avec étage additionnel	31,000 00	31,146 43	.....	146 43
Ottawa—Imprimerie Nationale—Magasin à caractères, etc	10,000 00	.....	10,000 00	
Ottawa—Edifices départementaux—Garnitures	50,000 00	45,217 13	4,782 87	
Ottawa—Edifices départementaux — Améliorations aux lavoirs, plomberie, etc	10,000 00	10,002 18	.....	2 18
Ottawa — Edifices départementaux — Bloc Langevin — Améliorations au système de chauffage	10,000 00	6,960 09	3,039 91	
Ottawa—Edifice du Parlement—Améliorations	10,000 00	10,023 26	.....	23 26
Ottawa—Terrain du Parlement—Pavage de la promenade	21,000 00	20,684 23	315 77	
Ottawa—Edifices du Parlement—Nettoyage, peinturage, décorations, etc., à la Chambre du Sénat	15,000 00	10,418 67	4,581 33	
Ottawa—Edifice pour l'analyse du combustible	1,000 00	764 88	235 12	
Paris—Salle d'armes	5,000 00	4,022 40	977 60	
Parkhill—Edifice public	10,000 00	5,712 25	4,287 75	
Peterboro—Bureau de poste—Agrandissement	10,000 00	1,011 83	8,988 17	
Port-Arthur—Salle d'armes	30,000 00	15,137 97	14,862 03	
Port-Perry—Edifice public	5,000 00	1,915 30	3,084 70	
À reporter	1,608,288 82	590,903 92	1,018,168 67	783 77

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,608,288 82	590,903 92	1,018,168 67	783 77
Edifices publics—Ontario—Fin.				
Sarnia—Salle d'armes	20,000 00	579 87	19,420 13	
Sarnia—Salle d'armes—Contribution du gouver. aux taxes imposées en 1909 pour am. locales *re* pavage et trottoirs dans les rues Christiana-O et Front-E	483 92	483 92		
Sarnia — Edifices publics — Contribution du gouv. au pavage en blocs d'asphalte	458 00	458 94		0 94
Seaforth—Edifice public	15,000 00	1 69	14,998 31	
Stratford — Edifices fédéraux — Paiement de la part du gouvern., coût de la pose de nouveaux pavages, trottoirs, etc., sur les terrains de cet édifice sur le côté du parc	1,500 00	1,503 02		3 02
Sudbury—Edifice public	20,000 00	10 00	19,990 00	
Tilbury—Edifice public	10,000 00	2,071 89	7,928 11	
Tilsonburg—Edifice public	15,000 00	452 18	14,547 82	
Toronto—Edifice de la douane—Améliorations	4,000 00	4 20	3,995 80	
Toronto—Edifices fédéraux—Améliorations, renouvellements, réparations, etc	5,000 00	3,149 37	1,850 63	
Toronto — Salle des manoeuvres — Agrandissssment pour nouveau détachement, salle d'armes	20,000 00	9,454 18	10,545 82	
Toronto — Entrepôt de vérification — Nouvelle entrée, etc	15,000 00	3,077 12	11,922 88	
Toronto—Edifice du revenu de l'Intérieur—Nouvelle voûte, réparations, etc	1,000 00	276 80	723 20	
Toronto — Observatoire — Pour compléter les garnitures, trottoirs, clôtures, les électroliers, etc	6,000 00	6,039 43		39 43
Toronto—Bâtiments militaires—Casernes pour le corps permanent pour remplacer la propriété vendue à la cité	100,000 00	325 30	99,674 70	
Toronto—Bâtiments militaires—Nouveaux magasins	25,000 00	40 00	24,960 00	
Toronto—Bureau de poste—Additions en arrière de la bâtisse et une ruelle du côté est, changements, etc	60,000 00	56,303 52	3,696 48	
Uxbridge—Edifice public	15,000 00	110 57	14,889 43	
Wallaceburg—Edifice public	5,000 00	3,055 52	1,944 48	
Waterloo—Edifice public	20,000 00	3,851 50	16,148 50	
Welland—Edifice public	10,000 00	8,513 84	1,486 16	
Whitby—Edifice public	15,000 00	11,022 76	3,977 24	
Windsor—Edifice public	5,000 00	3,260 36	1,739 64	
Wingham—Edifice public—Horloge dans la tour	2,000 00		2,000 00	
Edifices publics—Manitoba.	1,000 00	286 80	713 20	
Brandon—Edifice public—Renouv. et réparat.	5,000 00	5,004 35		4 35
Dauphin—Edifice public				
Edifices fédéraux—Renouvellements, améliorations, etc	15,000 00	2,049 20	12,950 80	
Emerson—Edifice public	19,000 00	3,312 22	15,687 78	
Portage-La-Prairie—Edifice public	20,000 00	328 00	19,672 00	
Souris—Edifice public	15,000 00	7,859 65	7,140 35	
Winnipeg — Edifices fédéraux — Améliorations, réparations, etc	5,000 00	2,603 72	2,396 28	
Winnipeg—Entrepôt de vérification (nouv.)	25,000 00	14,403 40	10,596 60	
Winnipeg—Bâtiment pour les immigrants—Contribution du gouvernement au pavage en asph., posé par Corp. munic. sur Maple Street entre Higgin's Ave et Ch. de fer Pac. Can. en faces des Edifices No. 1 et 5	871 28	871 28		
Winnipeg—Bâtiments militaires, Fort Osborne. Echoppes de l'artificier et du gardien de la salle d'armes et remise pour voitures	8,500 00		8,500 00	
Winnipeg—Bâtiments militaires — Contribution du gouvern. au pavage du côté Est de la rue Osborne en rapport avec les casernes de Fort Osborne	2,200 00	2,118 10	81 90	
À reporter	2,115,302 02	743,786 62	1,372,346 91	831 51

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	2,115,302 02	743,786 62	1,372,346 91	831 51
Edifices publics—Manitoba—Fin.				
Winnipeg—Bâtiments militaires—Hôpital	13,000 00	.....	13,000 00	
Winnipeg—Bâtiments militaires—Magasins à explosifs, en dehors des limites de la ville	5,000 00	.....	5,000 00	
Winnipeg—Bâtiments—Bureau des Terres (ancien)—Changements, améliorations et répar. néces. pour convertir l'édifice en salle d'armes	1,500 00	1,522 85	.....	22 85
Winnipeg—Bâtiments—Bureau de poste (ancien)—Mettre en état le terrain et rez-de-ch.	63,000 00	44,116 38	18,883 62	
Edifices publics, Saskatchewan, Alberta et Territoire du Nord-Ouest—				
Battleford—Edifice public	10,000 00	4,496 29	5,503 71	
Calgary—Bâtiment pour les immigrants	10,000 00	.....	10,000 00	
Calgary—Edifice public—Additions aux garnitures, etc	8,511 96	8,583 32	.....	71 36
Edifices publics fédéraux — Renouvellements, améliorations, réparations, etc	10,000 00	7,889 41	2,110 59	
Edmonton—Nouveau bureau des terres	20,000 00	.....	20,000 00	
Edmonton—Edifice public	25,000 00	24,962 62	37 38	
Estevan—Edifice public	15,000 00	7,853 48	7,146 52	
Humboldt—Edifice public	10,000 00	62 20	9,937 80	
Indian Head—Pépinière—Amélioration au logement du contremaître	1,500 00	1,452 51	47 49	
Lethbridge—Salle d'armes	10,000 00	.....	10,000 00	
Lethbridge—Douanes et bureau des terres fédérales—nouvel appareil de chauffage, travaux hygiéniques, plombage, etc	9,300 00	9,213 14	86 86	
Lethbridge—Bâtiment des immigrants—Transport de la bâtisse ailleurs et répar., renouv., etc.	6,781 00	6,771 38	9 62	
Lethbridge—Edifice public (nouveau)	20,000 00	20,050 88	.....	50 88
Lloydminster—Edifice public	15,000 00	5,000 00	10,000 00	
Maple Creek—Edifice public	1,000 00	1,091 79	.....	91 79
Medicine Hat—Edifice public	3,000 00	2,097 68	902 32	
Melfort—Edifice public	5,000 00	2,000 00	3,000 00	
Moosejaw—Salle d'armes	10,000 00	.....	10,000 00	
Moosejaw—Nouvel édifice public	50,000 00	.....	50,000 00	
Moosejaw—Nouvel édifice public—Allonge	20,000 00	251 44	19,748 56	
Prince-Albert — Bureau d'enregistrement des terres fédérales—Améliorations	2,000 00	20 40	1,979 60	
Prince-Albert—Pénitencier de Saskatchewan	50,000 00	49,999 03	97	
Regina—Edifice public	13,000 00	5,254 33	7,745 67	
Saskatoon—Achat d'un terrain pour édifices pub.	35,000 00	.....	35,000 00	
Strathcona—Salle des manœuvres et s. d'armes	10,000 00	66 94	9,933 06	
Strathcona—Edifice de l'immigration—Améliorations	3,000 00	2,096 45	903 55	
Strathcona—Edifice public	15,000 00	290 92	14,709 08	
Vegreville—Edifice public	5,000 00	.....	5,000 00	
Wetaskewin—Edifice public	10,000 00	1 69	9,998 31	
Weyburn—Edifice public	10,000 00	5,036 65	4,963 35	
Yorkton—Edifice public	13,500 00	7,364 16	6,135 84	
Edifices publics—Colombie-Britannique—				
Chilliwack—Edifice public	10,000 00	6,000 00	4,000 00	
Cranbrook—Edifice public	10,000 00	56 75	9,943 25	
Cumberland—Edifices publics—Garnitures, etc.	2,500 00	1,991 46	508 54	
Edifices publics fédéraux — Renouvellements, améliorations, réparations, etc	8,000 00	8,042 35	.....	42 35
Duncan—Edifice public	10,000 00	.....	10,000 00	
Fernie—Salle d'exercices	11,000 00	75 00	10,925 00	
Fernie—Edifice public	10,000 00	10,117 53	.....	117 53
Grand-Forks—Edifice public	10,000 00	294 67	9,705 33	
Greenwood—Edifice public	10,000 00	3,093 10	6,906 90	
Kamloops—Salle d'armes—Allonge à l'édifice et nouvel appareil de chauffage	3,200 00	.....	3,200 00	
Nanaimo—Edifice public	15,000 00	11,545 07	3,454 93	
À reporter	2,724,094 98	1,002,548 49	1,722,774 76	1,228 27

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	2,724,094 98	1,002,548 49	1,722,774 76	1,228 27
Edifices publics, Colombie-Britannique—Fin.				
Nelson—Edifice publie—Allonge	10,000 00	675 55	9,324 45	
Prince-Rupert—Edifice public	50,000 00	7,538 90	42,461 10	
Prince-Rupert—Station de quarantaine	25,000 00	.....	25,000 00	
Revelstoke—Edifice public	20,000 00	5,246 08	14,753 92	
Vancouver—Edifice publie	31,000 00	30,998 72	1 28	
Vancouver—Ancien édifice du bureau de poste—Changements et garnitures, ameublem., etc.	15,000 00	9,731 92	5,268 08	
Vancouver—Hôpital de détention pour les immigrants—Nouveaux aménagements	850 00	.....	850 00	
Vancouver—Entrepôt de vérification	30,000 00	2,572 18	27,427 82	
Vernon—Edifice public	25,000 00	17,077 38	7,922 62	
Victoria—Edifices publics—Remboursements à la ville pour construction et loyer des égouts, 1904-1908	404 56	404 56		
Victoria—Ancien édifice du bureau de poste (loué) pour payer à la ville les taxes de 1907-1908-1909	4,040 17	4,040 17		
Victoria—Bureau de poste—Changements et additions	7,100 87	7,110 45	.....	9 58
William Head—Station de quarantaine de—Améliorations et réparations aux bâtisses et garnitures, ameublements, etc.	5,000 00	4,907 21	92 79	
Edifices publics en général:—				
Construction de salles d'armes	100,000 00	103,967 71	.....	3,967 71
Construction de bâtiments pour les immigrants	15,000 00	13,345 07	1,654 93	
Fermes expérimentales — Nouveaux édifices et amélior., renouvellem. et réparat., etc., en rapport avec les édifices actuels, clôtures, etc.	10,000 00	10,000 72	.....	72
Echelles de sauv. pour les édifices pub. fédér.	5,000 00	2,036 00	2,964 00	
Edifices publics en général	10,000 00	9,825 44	174 56	
Station agronomique pour préparer le tabac	5,000 00	.....	5,000 00	
Loyers, réparations, ameublement, chauffage, etc.—				
Edifices publics, Ottawa—				
Préposés à l'élévateur	26,000 00	24,900 41	1,099 59	
Gaz et lum. élect., y compris chem. et ponts	53,000 00	53,000 13	.....	13
Terrains	12,000 00	12,015 69	.....	15 69
Chauffage, y compris salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens	142,700 00	142,978 49	.....	278 49
Parc de la côte du major	8,000 00	7,961 50	38 50	
Enlèvem. de la neige, y comp. Rideau-Hall	4,000 00	3,620 02	379 98	
Réparations, y compris ventilation et éclairage, ameublements, etc	225,000 00	221,748 16	3,251 84	
Service de téphone	18,000 00	17,983 60	16 40	
Rideau-Hall, y compris terrains, améliorations, ameublement et entretien	35,000 00	33,818 50	1,181 50	
Rideau-Hall—Allocation pour comb. et éclair.	8,500 00	8,500 00		
Edifices fédéraux—				
Accessoires et fournitures générales	80,000 00	59,358 20	20,641 80	
Meubles	12,000 00	12,007 55	.....	7 55
Chauffage	130,000 00	130,044 49	.....	44 49
Eclairage	135,000 00	134,996 33	3 67	
Force motrice pour élévateurs, machine à canceller timbres, etc	25,000 00	17,081 81	7,918 19	
Loyers, etc	225,000 00	224,829 29	170 71	
Appoint. des mécaniciens, chauff., gard., etc.	225,300 00	225,416 25	.....	116 25
Fournitures pour mécanic., chauff., gard., etc.	15,000 00	14,997 32	2 68	
Eau	25,000 00	24,982 38	17 62	
Stations fédérales de quarantaine—Renouvellements, réparations, etc	15,000 00	14,988 71	11 29	
Bâtiments fédéraux des immigrants—Réparations, ameublement, etc	4,500 00	4,599 09	.....	99 09
Stations fédérales de quarant.—Entretien, etc.	4,000 00	1,247 83	2,752 17	
Edifices publics du Yukon—Loyers, réparat., comb., éclair., serv. d'eau et sal. des gard., etc.	80,000 00	75,540 07	4,459 93	
À reporter	4,600,490 58	2,698,642 37	1,907,616 18	5,767 97

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,600,490 58	2,698,642 37	1,907,61618	5,767 97
Ports et rivières—Nouvelle-Ecosse—				
Advocate Harbour—Renouvellements et réparations à la jetée	800 00	795 34	4 66	
Amaguadees Pond (Castle Bay)—Allonge au quai	1,200 00	1,291 33	.....	91 33
Annapolis—Amél. au havre—Piliers brise-glace.	30 000 00	26,249 57	3,750 43	
Arichat—Quai à eau profonde	10,000 00	9,897 39	102 61	
Arisaig—Réparations au quai et addition au brise-lames	5,900 00	4,786 02	1,113 98	
Bailey's Brook (Havre de)—Pilotis et travaux de protection	900 00	845 29	54 71	
Barachois (Côté nord de la baie Ste-Anne)—Agrandissement de la jetée à l'est de l'entrée de la rivière	800 00	792 72	7 28	
Barrington Head—Prolongement du quai	1,650 00	1,649 93	07	
Basswood Beach—Prol. des travaux de prot	1,200 00	1,199 99	01	
Battery Point—Prolongement du brise-lames	3,000 00	3,053 69	.....	53 69
Bayfield—Reconstruction du talus en pierre intérieur du brise-lames et réparer et renforcer le talus du côté de la mer	2,600 00	2,587 54	12 46	
Baie St-Laurent—Travaux dans le port	6,200 00	3,615 25	2,584 75	
Grand Tracadie—Renouvellements et réparations aux travaux du port	850 00	849 48	52	
Black Point (à l'embouchure de la grande Rivière)—Brise-lames	5,000 00	137 71	4,862 29	
Blue Rocks Island—Brise-lames à l'ext. ouest	5,000 00	349 47	4,650 53	
Bluff Head—Prolongement du brise-lames	2,500 00	2,215 90	284 10	
Anse à Bourque—Quai	1,000 00	939 61	60 39	
Breen's Pond—Brise-lames	8,000 00	177 74	7,822 26	
Brooklyn — Reconstruction du brise-lames	25,000 00	127 13	24,872 87	
Quai de Brulé—Réparations et prolongement	2,200 00	1,948 86	251 14	
Burk's Head ou Robert's Cove, Ingonish-Nord—Brise-lames	28,500 00	236 30	28,263 70	
Cap Dauphin—Brise-lames à l'Anse aux bateaux.	6,700 00	.....	6,700 00	
Cap Rouge—Protection de l'Anse aux bateaux par un brise-lames	5,000 00	22 67	4,977 33	
Ile aux Caribous—Chaussée entre l'île et la terre ferme	2,000 00	2,000 00		
Central Economy—Quai	2,000 00	.....	2,000 00	
Centreville (Anse à la truite)—Rép. au brise-lam.	5,000 00	600 43	4,399 57	
Chapel Cove—Brise-lames	5,000 00	156 51	4,843 49	
Pointe Cheggogin—Prolongement du brise-lamee	2,200 00	1,974 97	225 03	
Havre du ruisseau Chipman—Réparation	1,000 00	999 31	69	
Coakawit Pass—Enlèvement des cailloux	3,000 00	2,999 60	40	
Cow Bay—Port Morien	17,500 00	12,731 00	4,769 00	
Creignish—Quai	2,500 00	1,135 62	1,364 38	
Croft's Point—Débarcadère et approches	700 00	891 53	.....	191 53
Cribbin's Point—Quai, renouvellement partiel de la superstructure	1,850 00	1,816 92	33 08	
Anse à David—Brise-lames, prolong. du quai	4,300 00	4,296 65	3 35	
Deep Brook—Quai de pilotis	1,500 00	1,265 22	234 78	
Delap's Cove — Brise-lames — Reconstruction partielle de l'extrémité à terre	1,000 00	910 41	89 59	
Grève Delorey, Monk's Head—Brise-lames	6,500 00	159 16	6,340 84	
Ile du Diable—Brise-lames, extension du	6,000 00	2 34	5,997 66	
Port de Digby—Améliorations, y compris répations et addition à la jetée	30,000 00	27,394 18	2,605 82	
Havre de Diligent River—Brise-lames	7,500 00	.....	7,500 00	
Douvres—Quai	5,000 00	218 25	4,781 75	
Rive de Dublin	10,000 00	9,999 96	04	
Anse de Duncan—Brise-lames	6,000 00	134 09	5,865 91	
Baie de l'Est—Reconstruction du quai à la tête de la baie	4,000 00	2,408 75	1,591 25	
Berlin Est—Prolongement du brise-lames	2,000 00	1,999 65	35	
Port du Passage de l'Est—Améliorations du havre aux bateaux	8,500 00	3,279 50	5,220 50	
A reporter	4,889,540 58	2,839,785 35	2,055,859 75	6,104 52

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	4,889,540 58	2,839,785 35	2,055,859 75	6,104 52
Ports et rivières—Nouvelle-Ecosse—Suite.				
East Chezzetcook—Brise-lames	3,000 00	1,128 33	1,871 67	
Ecum Secum—Protection des faces du quai au moyen de planches en bois franc	1,600 00	999 51	600 49	
Ruisseau à l'Anguille—Jetée Guide	650 00	649 81	19	
Pointe Finlay—Pour payer à Alex. McDonald et James McInnis toutes leurs réclamations pour perte d'une maison	300 00	300 00		
Fort Lawrence—Réparations au quai, etc	2,000 00	1,461 47	538 53	
Ile-au-Renard—Extension des travaux de protection sur la grève, etc	1,500 00	1,408 81	91 19	
Pointe Gillis—Quai d'accostage	3,600 00	2,265 31	1,334 69	
Grand Etang—Recons. partielle de la jetée protectrice au chenal, réparation au pont, etc	5,050 00	4,927 63	122 37	
Grass Cove, Lac Petit-Bras-d'Or (près de la pointe Gillis, Iona)—Quai	1,900 00	1,978 07	.....	78 07
Quai de Groves Pointe Boularderie—Nouveau bloc et réparations	3,000 00	2,143 44	856 56	
Gulf Shore — Compléter le brise-lames entre Pugwash et North-Port	1,200 00	1,198 51	1 49	
Habitant River—Pour prolonger et compléter les abords du quai à Canning	2,000 00	1,999 75	25	
Hall's Harbour—Brise-lames à l'est de l'entrée —Prolongement	1,400 00	1,398 19	1 81	
Hampton—Brise-lames—Prolongement	3,000 00	3,044 41	.....	44 41
Ports, rivières et ponts—Réparations et améliorations générales	37,500 00	19,581 68	17,918 32	
Inverness-Mines (Broad-Cove)—Améliorations du port	10,000 00	13,394 08	.....	3,394 08
Joggins-Mines-Brise-lames—Quai—Réparations et prolongement	9,000 00	9,013 11	.....	13 11
Judique—Abords de la jetée brise-lames à la Pointe McKay	1,350 00	1,226 59	123 41	
Kingsport—Brise-lames—Jetée—Prolongement	12,000 00	157 36	11,842 64	
La Have-River—Pour se défaire de la sciure de bois et des autres matières draguées déposées sur la plage	4,000 00	.....	4,000 00	
Lac Ainslie—Chenal prot. des embarc. cond. au quai à Kenlock (Lock Bank Ry. station)	8,000 00	24 54	7,975 46	
L'Ardoise—Travaux de protection de la grève	2,400 00	1,789 74	610 26	
L'Ardoise—Réparations au brise-lames	2,500 00	2,515 49	.....	15 49
Leonard's Cove—Brise-lames	1,500 00	.....	1,500 00	
Leitche's Creek—Quai	3,500 00	243 25	3,256 75	
Liscomb Harbour—Quai	3,000 00	64 06	2,935 94	
Litchfield—Prolongement du brise-lames	4,000 00	1,202 47	2,797 53	
Petite-Anse—Brise-lames	10,000 00	21 03	9,978 97	
Petite-Rivière—Brise-lames—Quai	10,000 00	.....	10,000 00	
Petit Bras-d'Or—Brise-lames	4,000 00	299 34	3,700 66	
Little Tancook Island—Jetée brise-lames	5,000 00	264 85	4,735 15	
Livingston Cove—Prolong. du brise-glaces	4,300 00	4,302 07	.....	2 07
Lower Argyle—Quai	5,000 00	2,368 48	2,631 52	
McNair's Cove—Prolongement et réparations au brise-lames—Quai	6,300 00	2,444 88	3,855 12	
Mabou—Brise-lames	8,000 00	7,865 49	134 51	
Main à Dieu—Quai au bout extérieur du brise-lames, etc	10,000 00	.....	10,000 00	
Malignant Cove—Allonges aux bouts extérieurs des jetées du chenal	2,300 00	1,057 44	1,242 56	
Margaree Harbour—Paiement du montant des dommages causés par la glace au brise-lames	4,150 00	4,200 45	.....	50 45
Margaree Harbour—Extention de la jetée protectrice ouest de l'entrée du chenal et dragage du havre	6,000 00	289 03	5710 97	
Margaree Harbour—Réparations à et parachèvement des estacades	2,000 00	.....	2,000 00	
Melford—Quai	6,600 00	41 63	6,558 37	
Merigomish, Big Island—Quai—Prolong. et rép.	800 00	782 65	17 35	
A reporter	5,102,940 58	2,937,838 30	2,174,804 48	9,702 20

Travaux publics: Imputable sur le revenu—*suite.*	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	5,102,940 58	2,937,838 30	2,174,804 48	9,702 20
Ports et rivières—Nouvelle-Ecosse— Suite.				
Merigonish—Quai	5,500 00	116 58	5,383 42	
Météghan—Brise-lames—Réfections et réparat.	4,000 00	.....	4,000 00	
Middle Island, Port Medway—Brise-lames	2,500 00	.....	2,500 00	
Mira River—Quai	750 00	.....	750 00	
Muises Point—Réparations au quai	1,200 00	1,199 48	52	
Mulgrave—Quai	5,000 00	23 36	4,976 64	
New Edinburg—Quai	3,000 00	157 87	2,842 13	
Newelton—Travaux de protection, etc	750 00	749 14	86	
New Harbour—Réparations au brise-lames à Black Point	1,000 00	914 83	85 17	
Northport—Quai de pilotis	3,000 00	.....	3,000 00	
North Sydney—Quai à eau profonde	8,000 00	.....	8,000 00	
North Victoria (comté) — Construction d'abris à marchandises sur les quais	1,700 00	1,527 40	172 60	
Nyanza, Quai—Prolongement, etc	2,500 00	2,374 91	125 09	
Orangedale—Quai	3,000 00	2,992 47	7 53	
Owl's Head—Pour compléter le quai	900 00	843 20	56 80	
Parker's Cove—Améliorations du port	2,000 00	2,000 00		
Parrsboro'—Réparations au quai	1,800 00	1,602 98	197 02	
Pictou, île—Rép. et rehausser le quai de l'ouest.	1,300 00	1,148 75	151 25	
Pictou, Ile — Enlèvement des débris d'une partie du quai de l'est et addition d'un nouveau coffrage revêtu de madriers, etc	6,800 00	.....	6,800 00	
Pictou, phare de—Réparations au prolongement du quai	1,600 00	1,528 93	71 07	
Pinckney Point—Brise-lames—Extension	1,000 00	969 26	30 74	
Piper's Cove—Brise-lames—Jetée	8,000 00	5,110 74	2,889 26	
Pleasant Harbour—Compléter le quai	750 00	790 87	.....	40 87
Phinney's Cove—Brise-lames, prolongement du	4,000 00	499 85	3,500 15	
Pointe Aconi, île Boularderie — Brise-lames à l'entrée du chenal Grand Bras d'Or	6,000 00	.....	6,000 00	
Port Dufferin—Brise-lames à la pointe Smiley	2,550 00	2,551 24	.....	1 24
Port Dufferin—Réparations au quai	1,200 00	1,203 39	.....	3 39
Porter's Lake—Chenal des bateaux conduisant à Three Fathom Harbour	4,500 00	4,506 39	.....	6 39
Port Félix—Quai et approches	7,000 00	294 20	6,705 80	
Port Georges—Brise-lames, réfection de l'extrémité du rivage	3,000 00	2,999 99	01	
Port Hilford—Brise-lames, améliorations	1,200 00	.....	1,200 00	
Port Hood Harbour—Fermet. de l'entrée nord.	40,000 00	22,412 35	17,587 65	
Port Hood—Renouvellements et réparations au quai du coté est du port	1,300 00	1,297 48	2,52	
Port Joli—Prol. du brise-lames Herring-Rocks	2,000 00	1,995 28	4 72	
Port Malcolm—Quai	2,500 00	2,163 13	336 87	
Port Maitland—Brise-lames — Renforcement à l'extrémité du large—Pour comp. ces trav.	2,000 00	1,872 89	127 11	
Port Medway—Réparations au brise-lames	1,000 00	1,000 95	.....	95
Poulamond, quai—Réfection et réparations à la superstructure	1,600 00	.....	1,600 00	
Rivière aux Habitants—Réouverture du chenal entre l'île Birch et le rivage ouest de la riv.	900 00	899 63	37	
Sambro—Quai	3,000 00	2,216 51	783 49	
Saw-Pit—Quai en travées sur caissons	1,500 00	1,508 60	.....	8 60
Port Shelburne—Quai en eau profonde	10,000 00	7,912 50	2,087 50	
Rivière Shubenacadie—Agrandissement du pont mobile sur le chemin de fer Dom. Atlantic et construction d'un ponton à chaîne	23,000 00	.....	23,000 00	
Sober Island—Const. à l'extrém. ext. du quai	1,000 00	.....	1,000 00	
Ingonish-Sud—Quai	5,000 00	122 31	4,877 69	
Ingonish-Sud—Réparations	1,750 00	1,728 15	21 85	
South Lake (Lakevale)—Prolongement du brise-lames, à l'entrée nord du port	700 00	699 99	01	
A reporter	5,295,690 58	3,019,773 90	2,285,680 32	9,763 64

Travaux Publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
A reporter	5,295,690 58	3,019,773 90	2,285,680 32	9,763 64
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse—Fin.				
Spanish-Ship-Bay (Liscomb)—Quai sur le côté ouest de la baie	1,800 00	1,011 26	788 74	
South Cove—Quai	6,300 00	4,681 94	1,618 06	
Summerville—Réparations au quai	1,200 00	1,200 00		
Swim's-Point-and-West-Head—Enlèvement de rochers des abords des quais, etc.	1,000 00	1,049 45	.....	49 45
Sydney Mines—Quai à Barrington's Cove	15,000 00	778 31	14,221 69	
Tenecape—Brise-lames—Allonge	7,000 00	133 57	6,866 43	
"The Wharves," cté de Lunenburg—Brise-lam.	2,000 00	632 98	1,367 02	
Three-Fathom-Harbour—Réfections et réparations au brise-lames	1,000 00	997 76	2 24	
Three-Fathom-Harbour — Brise-lames entre deux îles	4,000 00	119 58	3,880 42	
Toney-River—Prolongement des jetées de protection du chenal à l'emb. de la rivière	2,000 00	1,943 85	56 15	
Tusket-Wedge— Quai— Réfection et prolongement du	6,000 00	6,001 28	.....	1 28
Upper-Prospect—Brise-lames	3,637 50	3,685 29	.....	47 79
Upper-Washabuck-(McDougal's)—Quai	1,800 00	1,083 50	716 50	
Vogler's Cove—Parachèvement du quai à pilot.	1,500 00	1,111 94	388 06	
West Advocate—Brise-lames	10,000 00	2 34	9,997 66	
West-Baccaro—Prolongement du brise-lames	2,000 00	1,954 12	45 88	
West-Chezzetcook—Brise-lames—Jetées	3,000 00	.....	3,000 00	
West-Dublin-Bay—Drag. des abords du quai	13,599 85	13,599 85		
Westport—Quai	5,000 00	188 27	4,811 73	
White's Cove—Prolongement du quai	2,000 00	29 23	1,970 77	
Whitewaters (Blomidon)—Répar. au quai	1,000 00	993 15	6 85	
Whycocomagh, quai — Reconstruction de sommet de la jetée en pilotis et des abords	2,400 00	2,398 11	1 89	
Woods-Harbour—Brise-lames à Falls Point	4,000 00	3,882 04	117 96	
Yarmouth-Harbour—Améliorations	102,700 00	92,745 06	9,954 94	
Yarmouth-Harbour— Enlèvement du Sollows Rock à l'entrée	10,000 00	620 05	9,379 95	
Ports et rivières, Ile du Prince-Edouard—				
Belfast-Pier—(Halliday's-Wharf) — Réfections et réparations du sommet de la jetée et rép. générales aux abords	2,000 00	1,698 99	301 01	
Belle-River-Harbour—Répar. et ouvrages de renforcement des deux côtés de l'entrée	3,000 00	2,076 44	923 56	
Brudenell—Quai du côté nord de la rivière	5,400 00	165 38	5,234 62	
Cove-Head— Réparations et renforcement du barrage de dérivation	1,250 00	1,149 12	100 98	
China-Point, Jeté de—Réfect. et réparations	1,000 00	980 96	19 04	
Crapaud-Harbour—Répar. à la jetée Victoria	1,250 00	1,133 00	117 00	
Haggerty's—Quai—Réparat. et agrandissement de la tête de la jetée	2,500 00	2,135 88	364 12	
Ports, rivières et ponts en général—Réparations et améliorations	10,000 00	823 72	9,176 28	
Ile Lennox et Port-Hill—Quais sur l'île Lennox, la réserve des Sauvages et sur la terre ferme en face de Port-Hill, le dép. des Aff. des Sauvages devant fournir $2,000	5,000 00	3,360 80	1,939 20	
Miminigash-Harbour—Réparations	2,500 00	356 34	2,143 66	
Miminigash-Harbour— Prolongement du brise-lames	3,500 00	946 03	2,553 97	
Murray-Harbour-North—Répar. à la jetée	500 00	427 90	72 10	
Naufrage-Pond—Chenal d'entrée protégé avec pont à travers les jetées et chaussées d'approche	4,000 00	144 00	3,856 00	
New-London—Réparations au brise-lames, etc.	1,500 00	768 90	731 10	
Port-Selkirk, jetée de—Réparations	1,000 00	424 87	575 13	
Red-Point, quai—Réparations générales	1,000 00	913 00	87 00	
Rustico, brise-lames de— Pilier de protection à l'extrémité du large	6,000 00	235 18	5,764 82	
A reporter	5,557,327 93	3,178,357 34	2,388,832 75	9,862 16

Trav. publics:—Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	5,557,327 93	3,178,357 34	2,388,832 75	9,862 16
Ports et rivières—Ile du Prince-Edouard—Suite.				
Souris—Protect. en maçonnerie du côté du large du brise-lames de Knight's Point et réfections et réparations	7,500 00	6,111 85	1,388 15	
Baie Saint-Pierre—Réparations aux brise-lames.	5,000 00	1,256 91	3,743 09	
Port de Summerside—Pour parachèvement du brise-lames s'étendant d'Indian-Head à l'extrémité extérieure de Light House Spit	10,000 00	1,303 61	8,696 39	
Tignish—Prolong. des jetées prot. du cenal du port dans la direction de l'intérieur du port	25,000 00	24,441 50	558 50	
Port de Tracadie—Améliorations	5,000 00	122 38	4,877 62	
Ile du Bois—Améliorations aux trav du port	3,000 00	1,414 09	1,585 91	
Ports et rivières—Nouveau-Brunswick—				
Baie du Vin—Réparations au quai	600 00	562 65	37 35	
Black River—Réfection de la superstructure etc. de la jetée brise-lames	2,500 00	711 07	1,788 93	
Bathurst—Dragage du chenal des navires à travers la barre entre la baie Nipisiquit et la baie Bathurst et améliorations au port	25,000 00	10,672 95	14,327 05	
Bayside—Quai sur l'anse à Johnston	1,500 00	236 67	1,263 33	
Bouctouche—Chenal à travers la plage y compris les réparations aux parapets et brise-lames	3,500 00	2,543 59	956 41	
Campbellton—Quai à eau profonde, prolongement, réparations, etc	30,000 00	3,844 82	26,155 18	
Campbellton—Caisson de tête au quai de la vieille traverse	4,000 00	4,019 32	.....	19 32
Cap Bald—Jetée brise-lames	18,500 00	16,039 26	2,460 74	
Cap Tourmentin—Brise-lames	5,000 00	5,029 47	.....	29 47
Chance-Harbour—Relever la jetée d'abordnge à marée haute jusqu'au niveau des hautes eaux	2,800 00	2,799 58	42	
Rivière Chockfish—Prolongement des brise-lames à l'embouchure	3,000 00	2,414 85	585 15	
Cummings' Cove (Deer Island)—Quai	15,000 00	15,071 37	.....	71 37
Dalhousie—Brise-lames dans le port	10,000 00	31 75	9,968 25	
Dipper Harbour—Prolongement du brise-lames.	14,000 00	179 36	13,820 64	
Quai Dorchester—Lit de niv à l'extr. extér. pour permettre aux nav. d'ac. à la marée basse	1,000 00	1,198 85	.....	198 85
Dover—Quais sur la rivière Petitcodiac, parachèvement	1,900 00	1,873 60	26 40	
Escuminac—Brise-lames	5,000 00	54 28	4,945 72	
Grandigue—Quai	2,500 00	154 21	2,345 79	
Grande rivière au Saumon—Pier neuf du côté est du chen. d'ent- et pilotis jointifs sur la face int.	3,000 00	174 44	2,825 56	
Ports, rivières et ponts généralement—Répasations et améliorations	21,000 00	11,607 60	9,392 40	
Harvey Bank—Quai, parachèvement	1,300 00	450 00	850 00	
Ile au Hêron—Quai	1,000 00	730 41	269 59	
Anse au Hareng—Réparations au brise-lames	750 00	391 98	358 02	
Port de Kouchibougouac—Compléter le total de la fermeture de la nouv. brêche dans la plage, et protection de cet endroit de parapets	3,500 00	3,581 48	.....	81 48
Lamèque—Quai, améliorations	2,000 00	2,135 25	.....	135 25
Leonardville (Deer Island)—Reconstruction et prolongement du quai	7,000 00	7,001 00	.....	1 00
Petite Aldouane—Quai	3,000 00	2,794 85	205 15	
Lorneville—Quai, brise-lames	16,000 00	796 21	15,203 79	
Mace's Bay—Liaison de la tête de la jetée avec la côte, parachèvement	1,150 00	383 44	766 56	
Mills Point—Quai—Pour pourvoir aux intérets à être versés à l'entrepreneur A. F. Fawcett	71 75	71 75		
Baie de Miramichi—Dragage du chenal des navire aux havres de Grande Dune, Hore Shoe et Lump	79,406 63	79,267 63	139 00	
Miscou—Prolongement au quai	10,000 00	143 94	9,856 06	
Moncton—Quai—Agrandissement	14,500 00	11,398 96	3,101 04	
Neguac—Prol. au quai sur la baie Miramichi	2,700 00	673 12	2,026 88	
New-Mills—Quai	5,000 00	3,479 30	1,520 70	
A reporter	5,930,006 31	3,405,526 69	2,534,878 52	10,398 90

Trav. publics: Imputables au revenu—*Suite*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	5,930,006 31	3,405,526 69	2,534,878 52	10,398 90
Ports et rivières,—Nouveau-Brunswick—Suite.				
Ile à la Perdrix—Quarantaine—Quai	13,500 00	13,501 00	.....	1 00
Petit Rocher—Chemin au brise-lames	1,800 00	1,047 45	752 55	
Pink Rock (Cap Maringouin) Baie Shepody—Prolongement au quai	11,500 00	11,491 62	8 38	
Pointe du Chêne—Réparations au brise-lames et pente en pierre à la base	3,000 00	2,974 12	25 88	
Pointe Sapin—Brise-lames	5,000 00	101 08	4,898 92	
Port Quaco—Recons. partielle de la jetée de l'est	15,000 00	4,400 00	10,600 00	
Rexton—Prolongement du quai	2,800 00	2,792 54	7 46	
Richibuctou, Cap—Quai brise-lames	5,000 00	2,365 51	2,634 49	
Richibuctob—Quai, reconstruction, prolongement, etc	10,000 00	5,251 61	4,748 39	
Richibuctou, Plage—Piles du bsise-lames du côté nord et du côté sud	9,000 00	162 09	8,837 91	
Rivière, Saint-Jean, y compris ses tributaires	6,000 00	6,010 61	.....	10 61
Rivière Saint-Jean–Levés hydrographiques pour améliorer la navigation entre Fredericton et Woodstock	5,000 00	4,377 56	622 44	
Rivière Saint-Jean et tributaires—Construction de quais dans les eaux à marée	20,000 00	10,284 51	9,715 49	
Sackville—Quai sur la rivière Tintramarre	10,000 00	169 01	9,830 99	
Seal Cove—Ile du Grand Manan—Jetée brise-lames. Parachèvement	5,000 00	50 14	4,949 86	
Shédiac—Quai	10,000 00	10,004 58	.....	4 58
Shippegan port—Améliorations et réparations au ravin de Shippegan	3,000 00	3,000 00		
Saint-André—Réparations et améliorations	7,000 00	1,679 14	5,320 86	
Saint-George—Reconstruction partielle du quai	2,700 00	1,503 57	1,196 43	
Saint-Jean Port—Améliorations, réparations et réfections	25,000 00	19,697 63	5,302 37	
Saint-Jean—Pour pourvoir à l'achat et à l'amélioration d'immeubles pour des quais pour loger les vaisseaux du gouvernment	50,000 00	.....	50,000 00	
Saint-Paul—(Caraquet en bas)—Comp. le quai	24,500 00	24,619 00	.....	119 00
Stonehaven—Répar. au quai brise-lames pour parer à des dom. causées par des tempêtes	2,000 00	2,030 32	.....	30 32
Tracadie—Améliorations et réparations	4,000 00	4,010 38	.....	10 38
Traynor's Cove—Quai	2,800 00	1,069 23	1,730 77	
Wynemouth Creek—Améliorations au port	900 00	900 00		
Woodlands—Quai	1,500 00	1,422 38	77 62	
Ports et rivières—Provinces Maritimes en général.—Pour acheter du bois créosoté pour les travaux dans les provinces maritimes en général	20,000 00	3,515 83	16,484 17	
Ports et rivières—Québec—				
Angers (L'Ange Gardien)—Quai sur la rivière Ottawa	5,700 00	5,744 27	.....	44 27
Anse à Beaufils—Additions aux jetées des deux côtés de l'entrée du port	3,000 00	3,168 94	.....	168 94
Anse à l'Islot—Redresser la jetée	1,500 00	1,535 05	.....	35 05
Anse aux Griffons—Prolongement de la jetée de l'est	4,500 00	4,264 70	235 30	
Anse Saint-Jean—Réfections et réparations au quai sur la rive sud de la rivière Saguenay	1,500 00	1,555 31	.....	55 31
Aylmer—Quai sur le Lac Deschênes	5,000 00	4,995 54	4 46	
Baie Saint-Paul—Réparations au quai au Cap aux Corbeaux	1,100 00	1,099 80	20	
Barachois de la Malbaie—Réparations aux broussailles et à la maçonnerie qui rattache le caisson du quai de dérivation avec la côte	1,800 00	3,206 47	.....	1,406 47
Beauport—Quai—Réfections et réparations	1,000 00	802 62	197 38	
Rivière Bécancour—Quai près de l'embouchure	8,000 00	4,708 08	3,291 92	
A reporter	6,239,106 31	3,575,038 38	2,676,352 76	12,284 83

Trav. publics: Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,239,106 31	3,575,038 38	2,676,352 76	12,284 83
Ports et rivières—Québec—Suite.				
Belœil—Reconstruction de la jetée de déviation du côté est du chenal navigable, rivière Richelieu	2,000 00	1,644 81	355 19	
Berthierville—Quai	15,000 00	.....	15,000 00	
Bic, port (Pointe à Côté)—Quai, section extérieure	5,000 00	410 54	4,589 46	.. 12
Bic, port—Réparation au vieux quai	1,000 00	1,000 12	.....	
Riv. Bonaventure—Prol. du quai de dérivation	5,000 00	3,001 19	1,998 81	
" " "	3,000 00	787 22	2,212 78	
" Pour pourvoir au compte d'intérêt à cinq pour cent par année à être servi aux entrep. Noel et Roy sur paiement différé relativement à leur entreprise du 29 janvier 1008, pour la construction d'un quai de dérivation à l'embouchure de la rivière	74 50	74 50		
Bryant's-Landing, lac Memphremagog—Quai	2,800 00	2,809 44	.....	9 44
Cabano—Quai d'atterrissage du côté ouest du lac Fémiscouata	3,500 00	3,482 59	17 41	
Cacouna—Addit. d'un caisson de tête au quai	4,000 00	4,001 86	.....	1 86
Cannes de Roches (coin de la piage)—Prolongement au brise-lames	2,500 00	2,498 01	1 99	
Cap à l'Aigle—Réparations au quai	2,400 00	2,269 13	130 87	
Cap Chatte—Prolongement de la jetée de dérivation à l'embouchure de la rivière	2,000 00	1,941 29	58 71	
Carleton—Réparation au quai	1,500 00	1,499 91	09	
Châteauguay—Quai sur la rive sud du lac Saint-Louis, entre Woodland et Bellevue	8,000 00	1,380 15	6,619 85	
Chateau-Richer—Prol. de la jetée brise-lames	4,000 00	4,009 24	.....	9 24
Chicoutimi—Améliorations au port	15,000 00	7,528 11	7,471 89	
Contrecœur—Quai	8,000 00	8,063 91	.....	63 91
Côte Sainte-Catherine—Rép. au quai d'atter	800 00	799 33	67	
Côteau-Landing—Reconst. de la face extérieure du caisson de tête du quai avec ret. en béton	2,300 00	2,387 50	.....	87 50
Doucet's-Landing—Comp. le quai en pilotis	2,000 00	2,018 43	.....	18 43
Fabre—Addition de retours au caisson de tête et renforcer la tige du quai sur le lac Témiskaming	2,500 00	2,623 60	.....	123 60
Fassett—Quai sur la rivière Ottawa	5,000 00	90 15	4,909 85	
Pte. au Père—Réparat. et amélior. au quai	4,800 00	4,201 09	598 91	
Fort-William—Quai sur la rivière Ottawa	5,000 00	.....	5,000 00	
Gaspé—Quai à l'eau profonde	50,000 00	44,204 97	5,795 03	
Rivière Godefroy—Prolongement en caisson au quai en pilotis	2,000 00	1,162 30	837 70	
Grand Méchin—Quai—Pour compléter les paiements	6,000 00	6,053 71	.....	53 71
Grande Rivière. Gaspé—Réparation au quai et à l'approche	10,000 00	8,257 39	1,742 61	
Grande Vallée—Reconstruction du brise-lames	10,000 00	8,587 78	1,412 22	
Grosse Ile (station e quarantaine)—Réparations et prolongement au quai	30,000 00	765 88	29,234 12	
Ports, rivières et ponts, réparations générales et améliorations	49,034 10	49,069 37	.....	35 27
Harrington, port—Quai, côte nord du golfe Saint-Laurent	1,500 00	1,494 98	5 02	
Honfleur, quai sur la rivière Péribonka à la tête de la navigation	4,000 00	2,917 23	1,082 77	
Ile Perrot (sud)—Réfections et réparations au quai	1,500 00	939 22	560 78	
Ile Verte—Réparations au quai	1,500 00	1,500 00		
Iberville—Réfections et réparations au quai	1,500 00	1,472 35	27 65	
Kamouraska, quai—Réparations	1,200 00	973 91	226 09	
Lac aux Ecorces, rivière Kiamika—Quai à la Baie Creuse	1,300 00	.....	1,300 00	
Lac Aylmer—Quai à Stratford-Center	3,500 00	3,495 32	4 68	
Lac Massawipi—Quai d'atterrissage	3,000 00	3,115 94	.....	115 94
A reporter	6,522,314 91	3,767,570 85	2,767,547 91	12,803 85

Trav. publics: Imputables au Revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,522,314 91	3,767,570 85	2,767,547 91	12,803 85
Ports et rivières—Québec—Suite.				
Lac Saint-Jean, jetées du—Réparations	4,000 00	1,972 63	2,027 37	
La Passe—Quais d'atterr. sur la riv. Ottawa	1,000 00	.....	1,000 00	
Laprairie—Reconstruction de la superstructure du quai et des abords du quai	8,000 00	7,822 80	177 20	
Les Eboulements—Rép. au quai et au hangar	1,450 00	1,419 00	31 00	
Le Petit Débarquement—Côte nord du Saint-Laurent, quai	5,000 00	335 51	4,664 49	
Cale sèche de Lévis—Amélioration au service de l'eau p. la protection contre les incendies	4,500 00	4,100 00	400 00	
Iles de la Madeleine—Brise-lames et jetées	10,000 00	9,994 77	5 23	
Malbaie (Gaspé)—Abris des bateaux	3,000 00	1,511 97	1,488 03	
Maria—Prolongement au quai	5,000 00	407 44	4,592 56	
Matane—Jetée de protection du côté est de l'embouchure de la rivière Matane	20,000 00	350 98	19,649 02	
Mistook (Saint-Cœur de Marie)—Fermeture de l'espace entre les piles du côté extérieur du quai en caisson et du quai à intervales	1,000 00	999 45	55	
Montebellot—Quai sur la rivière Ottawa	9,000 00	.....	9,000 00	
Montmagny—Réparations au quai à l'extrémité d'arrière du bassin	3,000 00	356 52	2,643 48	
Montmagny—Réparations au vieux quai à l'extrémité extérieure du bassin	1,000 00	998 96	1 04	
Murray-Bay, quai—Agrandis. et réparations	10,000 00	2,436 29	7,563 71	
Natashquan—Quai brise-lames sur la côte nord du Saint-Laurent	5,000 00	517 49	4,482 51	
New-Carlisle, quai—Réfections et réparations	2,500 00	2,480 73	19 27	
New-Richmond—Prolong. du quai d'atterr	5,000 00	3,538 93	1,461 07	
Norway-Bay—Quai sur la rivière Ottawa	3,000 00	.....	3,000 00	
Papineauville—Quai sur la rivière Ottawa	5,000 00	1,200 00	3,800 00	
Paspébiac est (Portage)—Brise-lames	5,000 00	4,693 58	306 42	
Percé—Réparations au quai sur l'anse nord	2,000 00	1,992 94	7 06	
Perkin's-Landing — Lac Mamphremagog — Quai	4,000 00	4,020 64	.....	20 64
Petite Décharge (lac Saint-Jean)—Enlèvement des obstructions à Saint-Joseph, Ile d'Alma	1,000 00	969 53	30 47	
Petite rivière Saguenay—Quai du côté ouest près de l'embouchure de la rivière	1,000 00	999 48	52	
Phillipsburg—Répar. au quai et aux abords	600 00	597 97	2 03	
Pointe Piché, quai au lac Témiskaming—Brise-glace et réparations	2,000 00	1,977 32	22 68	
Pointe à brousseau—Brise-lames	3,000 00	2,420 92	579 08	
Pointe aux Esquimaux—Prolongement du caisson de tête du quai vers l'ouest	5,000 00	5,069 57	.....	69 57
Pointe aux Trembles (en bas) améliorations au quai	2,000 00	1,825 71	174 29	
Pointe aux Trembles (en haut)—Compléter le quai	2,000 00	2,175 23	.....	175 23
Pointe Saint-Pierre—Réparations au brise-lames et abords	3,000 00	2,983 57	16 43	
Port-Daniel, quai—Réparations	1,200 00	1,198 76	1 24	
Rigaud—Améliorations aux abords du quai, construction d'un entrepôt	1,500 00	1,691 80	.....	191 80
Rimouski, quai—Réparations et améliorations	8,000 00	8,125 18	.....	125 18
Rivière à la Pipe—Réparations au quai à l'embouchure de la rivière (lac Saint-Jean) et construction d'un hargar	800 00	995 18	.....	195 18
Rivières Ashouapmouchouan, Péribonka et Mistassini—Digues de dérivation, etc	3,000 00	2,821 70	178 30	
Rivière aux Vases—Quai près de l'embouchure du côté nord-est de la rivière Saguenay	5,000 00	5,074 85	.....	74 85
Rivière des Grandes Bergeronnes—Réparations au quai, près de l'embouchure, et amélioration du chenal qui y conduit	2,500 00	2,659 32	.....	159 32
Rivière des Prairies—Amélioration de la navigation	10,000 00	6,431 27	3,568 73	
A reporter	6,691,364 91	3,866,738 84	2,838,441 69	13,815 62

Travaux publics—Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,691,364 91	3,866,738 84	2,838,441 69	13,815 62
Ports et rivières, Québec—Suite.				
Rivière des Prairies—Reconstruction des superstructures des quais de l'Ile Bizard et de Sainte Geneviève en béton armé	9,000 00	522 52	8,477 48	
Rivière du Lièvre—Quai en pilotis à Buckingham et atterrissement flottant	3,000 00	2,315 98	684 02	
Rivière-du-Loup (Fraserville)—Réparations et réfections au quai	4,000 00	3,983 53	16 47	
Rivière du Sud—Pour compléter le mur de soutènement sec sur la rive ouest	1,500 00	1,500 48	.....	0 48
Rivière l'Assomption—Quai brise-glace au village de l'Assomption	6,500 00	672 95	5,827 05	
Rivière Ottawa—Dragage d'un chenal à travers la baie de la Pentecôte	10,000 00	.....	10,000 00	
Rivière Ottawa—Ouvrage de protection de la plage dans l'anse de Vaudreuil	5,000 00	4,158 75	841 25	
Rivière Ouareau—Quai brise-glace	5,000 00	3,129 03	1,870 97	
Rivière Ouelle, quai—Réparations et améliorations	4,500 00	4,488 23	11 77	
Rivière Richelieu—Améliorations	80,000 00	79,821 88	178 12	
Rivière Saguenay—Dragage et autres améliorations	45,000 00	38,555 89	6,444 11	
Fleuve Saint-Laurent—Mur de protection le long de la rive sud entre Laprairie et la petite rivière Saint-Jacques	11,000 00	10,639 80	360 20	
Rivière Saut-au-Mouton—Enlèvement de cailloux à l'entrée du port	1,000 00	1,002 10	.....	2 10
Rivière Verte—Prolong. du quai du côté ouest de la rivière près de son embouc. vers le nord	1,500 00	1,489 65	10 35	
Rivière Verte—Amélioration du cours d'eau en aval du pont de la grande route par l'enlèvement du sable accumulé du côté est	1,500 00	1,509 93	.....	9 93
St-Alexis, Baie des Ha Ha—Prolong. du quai	10,000 00	9,866 14	133 86	
St-Alphonse de Bagotville—Pour complét. une nouvelle addition du côté sud du quai, et réparation au vieil ouvrage	8,000 00	7,980 07	19 93	
St-André de Kamouraska, quai—Prolongement	10,500 00	338 94	10,161 06	
Saint-André—Quai sur la rivière du nord	5,000 00	2,130 50	2,869 50	
Sainte-Anne des Monts—Améliorations du port à l'embouch. de Grande Rivière Sainte-Anne	4,500 00	4,514 45	.....	14 45
Ste-Anne du Saguenay—Réparations et fourniture des espaces entre les caissons du quai	2,000 00	1,999 34	0 66	
St-Blaise—Améliorations au quai sur la rivière Richelieu	1,000 00	1,198 81	.....	198 81
St-Charles de Caplan—Prolongement du quai	5,000 00	5,196 97	.....	196 97
Sainte-Croix—Quai	20,000 00	571 95	19,428 05	
Saint-Denis—Quai sur la rivière Richelieu	2,500 00	2,571 06	.....	71 06
Sainte-Emilie (Leclercville)—Addition à une jetée isolée et reliement à la rive, etc.	10,000 00	9,872 53	127 47	
Sainte-Famille—Prolongement au quai	5,000 00	367 70	4,632 30	
St-Fidèle—Enlèvement de cailloux des abords du quai	1,100 00	1,100 00		
St-François, quai, Isle d'Orléans—Réparations et améliorations	4,700 00	4,761 93	.....	61 93
St-François du Lac—P.const.des abords au quai	1,500 00	1,580 82	.....	80 82
Saint-François Régis—Quai du côté est de la rivière Kiamika	2,500 00	.....	2,500 00	
St-Ignace de Loyola—Ouvrage de protection de la plage et réparations au quai du côté sud de l'Ile Saint-Ignace	4,700 00	4,777 17	.....	77 17
Saint-Irénée—Hangar à marchandises et hangar d'abri additionnel logement sur le quai	1,800 00	2,958 72	.....	1,158 72
Saint-Irénée—Réparations au quai	2,200 00	.....	2,200 00	
St-Jean-Baptiste, Pointe aux Trembles (en haut) Quai	2,000 00	.....	2,000 00	
Saint-Jean des Chaillons, quai—Pour compléter les abords, le hangar à fret, etc	3,000 00	2,000 03	999 97	
A reporter	6,986,864 91	4,084,316 69	2,918,236 28	15,688 06

Travaux publics- Imputables au revenu-*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	6,986,864 91	4,084,316 69	2,918,236 28	15,688 06
Ports et rivières—Québec—Suite.				
St-Jean, Isle d'Orléans—Pour compléter la cale automatique mobile sur le quai en question	2,300 00	1,306 32	993 68	
St-Jean Port-Joli—Réparations et améliorations au quai et aux abords	1,200 00	1,100 47	99 53	
Saint-Jérôme, quai—réparations urgentes	3,000 00	3,000 46	.....	0 46
Saint-Joseph de Letellier—Quai	14,000 00	360 91	13,639 09	
Saint-Joseph de Sorel—Quai du coté ouest de la rivière Richelieu	9,000 00	9,043 65	.....	43 65
Saint-Méthode—Pour compléter le quai, etc., sur la rivière Tikouabe	1,000 00	999 70	0 30	
Saint-Michel de Bellechasse—Pour achèvement de la cale du côté ouest du quai et réparations	1,500 00	1,499 56	0 44	
Saint-Nicolas—Réparations au quai, etc	1,000 00	999 39	0 61	
Saint-Omer—Bordage du caisson ouvert du quai	1,400 00	1,311 69	88 31	
St-Ours—Quai du côté ouest de la riv. Richelieu	5,500 00	5,531 86	.....	31 86
St-Roch des Aulnaies, quai—Réparations aux abords, etc	1,200 00	1,198 91	1 09	
St-Siméon—Bordage du caisson de tête du quai	2,000 00	12 44	1,987 56	
Saint-Sulpice, quai—Parachèvement	850 00	886 29	.....	36 29
St-Zotique—Rép. au caisson de tête du quai, etc.	600 00	592 42	7 58	
Shigawake—Prolongement du quai brise-lames	5,000 00	1,678 04	3,321 96	
Sillery—Réparations au quai	3,000 00	2,983 98	16 02	
Sorel—Quai à eau profonde	42,000 00	24,890 54	17,109 46	
Sorel—Brise-lames en pilotis et remplissage en pierre vis-à-vis la rue Elizabeth	5,000 00	4,990 75	9 25	
Sorel, jetées à la glace, reconstr. de la superst. de la jetée sur la rive ouest de la riv. Richelieu, au-dessus du pont du ch. de fer Q. M. & S		3,060 80	.....	60 80
Tadoussac, port rive nord du Saint-Laurent—quai du côté sud-est de l'île Tadoussac	15,000 00	14,175 35	824 65	
Trois-Rivières—Quai à houille à eau profonde à l'extr. ouest du port, vis-à-vis le moulin à vent	50,000 00	37,450 97	12,549 03	
Trois-Pistoles—Amélioration du chenal d'entrée pour l'enlèvement des roches, etc	1,500 00	1,523 35	.....	23 35
Valleyfield—Quai sur la baie de Valleyfield	6,000 00	.....	6,000 00	
Verdun—Réparation au quai d'atterrissage du côté nord du fleuve Saint-Laurent	700 00	713 81	.....	13 81
Ports et rivières—Ontario.—				
Brockville—Reconstr. de la superstructure du quai ducôté sud de Tunnel Bay	9,500 00	7,769 68	1,730 32	
Burlington, jetées du chenal, reconstruction	40,000 00	40,142 58	.....	142 58
Blanche River—Améliorations au courant principal et à l'embranchement sud	7,000 00	1,702 43	5,297 57	
Byng Inlet—Améliorations	30,000 00	22,429 22	7,570 78	
Cache Bay—Quai sur le lac Nipissing	5,000 00	.....	5,000 00	
Chute à Blondeau—Améliorations au quai et réparations	800 00	831 86	.....	31 86
Cobourg—Prolongement des brise-lames, dragage, etc	92,580 00	92,614 81	.....	34 81
Christian Island—Quai, réparations	3,000 00	2,369 78	630 22	
Colchester—Prolong. du quai sur le lac Erié	10,000 00	639 72	9,360 28	
Collingwood, port, facilités additionnelles pour les expéditions et pour l'abordage, y compris l'agrandissement d chenal d'entrée et l'agr. de la surface à eau profonde pour les opérat	75,000 00	8,151 45	66,848 55	
Rivière Détroit—Protection de la côte sud du township de Malden	2,000 00	2,000 00		
Rivière aux Français—Lac Nipissing—Régulariser les ouvrages aux sorties	12,000 00	296 96	11,703 04	
Goderich—Améliorations au port	80,000 00	47,164 41	32,835 59	
Grand Bend—Abords aux jetées	1,000 00	744 77	255 23	
Grand Bend—Remplissage avec de la pierre de la partie intérieure lavée du brise-lames, réparations aux abords, etc	1,150 00	.....	1,150 00	
A reporter	7,531,644 91	4,430,486 02	3,117,266 42	16,107 53

Travaux publics: Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	7,531,644 91	4,430,486 02	3,117,266 42	16,107 53
Ports et rivières—Ontario—Suite.				
Gravenhurst—Quai sur le lac Muskoka	4,000 00	684 18	3,315 82	
Haileybury—Améliorations au port	17,500 00	16,708 61	791 39	
Hamilton—Améliorations au port	20,000 00	666 16	19,333 84	
Ports, rivières et ponts—Réparations générales et améliorations	40,000 00	24,731 49	15,268 51	
Harwood—Prolongement du quai et réparations au quai sur le lac Rice	2,100 00	2,144 35	.....	44 35
Huntsville—Prolongement du quai	2,000 00	1,804 47	195 53	
Ile Juniper—Lac Stony—Quai	3,400 00	3,411 22	.....	11 22
Kincardine—Réparations aux jetées	1,000 00	1,000 00		
Kingsville, port—Renouvellement du doublage sur la jetée de l'est	4,000 00	3,975 03	24 97	
Lakefield—Prolongement du quai sur la rivière Otonabée	5,000 00	5,230 69	.....	230 69
Lakeport—Reconstruction du quai	6,000 00	1,120 90	4,879 10	
Lac Nipissing—Amélioration du chenal navigable du Bras ouest, conduisant par le lac Shanty à Monetville	4,500 00	4,374 61	125 39	
Leamington—Réparations générales au quai	1,200 00	1,060 92	139 08	
Lion's Head—Réparations au quai	5,000 00	4,931 72	68 28	
Magnetawan—Réparations au quai sur la rivière Magnetawan	1,200 00	1,201 83	.....	1 83
McGregor's Creek—Compléter l'ouvrage de protection en pilotis jointifs du côté s. du c. d'eau	3,000 00	2,999 20	0 80	
Michipicoten, Lac Supérieur—Quai sur la rivière Michipicoten	5,000 00	335 65	4,664 35	
Rivière Montréal — Enlèvement des cailloux dans le rapide Plat	1,800 00	1,716 31	83 69	
Rivière Montréal—Améliorations au-dessus de Latchford	25,000 00	25,048 86	.....	48 86
New-Liskeard—Améliorations au port	10,000 00	.....	10,000 00	
North-Bay—Réparations au quai sur le lac Nipissing	1,900 00	1,910 77	.....	10 77
Oakville, port—Réparations aux jetées	1,600 00	2,101 63	.....	501 63
Owen Sound, port—Améliorations	15,000 00	15,121 84	.....	121 84
Ile Pelée—North-Bay—Prolongement du quai	5,000 00	4,995 00	5 00	
Penetanguishene—Prolongement du nouvel ouvrage en pilotis—Addition au quai	2,000 00	1,994 83	5 17	
Pengalley's Landing—Pier sur la rive nord du lac Rice	5,000 00	3,350 08	1,649 92	
Peterboro'—Quai sur le lac Little, au pied de la rue Mark	4,500 00	4,440 46	59 54	
Picnic Islands—Améliorations au chenal nord de la Baie Georgienne	45,000 00	44,857 35	142 65	
Port-Bruce—Prolongement de la jetée ouest	3,000 00	627 10	2,372 90	
Port-Burwell—Améliorat. aux travaux du port	50,000 00	17,783 92	32,216 08	
Port-Colborne—Réparations au caisson de tête du brise-lames de l'est	10,000 00	4,051 90	5,948 10	
Port-Elgin—Prolongement et réparations de la jetée d'atterrissement, et améliorat. au port	5,000 00	2,000 02	2,999 98	
Port-Hope—Améliorations aux jetées	5,000 00	3,181 19	1,818 81	
Portsmouth—Améliorations aux jetées	2,200 00	1,954 88	245 12	
Port-Stanley—Améliorations au port	9,000 00	9,117 28	.....	117 28
Baie Providence—Ile Manitouline—Prolongement du quai	5,000 00	416 70	4,583 30	
Baie Providence—Ile Manitouline—Quai—Entrepôt construit sur un remblai en pierre protégé de caissons	3,650 00	.....	3,650 00	
Rainy River—Améliorations au rapide Long-Sault	50,000 00	.....	50,000 00	
Rainy River—Améliorations à l'embouchure	60,000 00	56,248 08	3,751 92	
Rivière aux Sables—Jetée d'arrêt de l'eau à l'embouchure de la rivière	2,600 00	2,597 70	2 30	
Fleuve Saint-Laurent—Améliorations au chenal canadien entre Kingston et Brockville	60,000 00	37,825 57	22,174 43	
A reporter	8,038,794 91	4,748,208 52	3,307,782 39	17,196 00

Travaux publics: Imputables au revenu–*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,038,794 91	4,748,208 52	3,307,782 39	17,196 00
Ports et rivières, Ontario—Fin.				
Fleuve Saint-Laurent—Abris sur les îles du gouvernement fédéral entre Brockville et Gananoque	1,900 00	1,836 45	63 55	
Rivière Sydenham—Deuxième sortie du chenal Ecarté à la baie Mitchell—Protection des rembiais à Martin Island avec des pilotis	2,500 00	724 40	1,775 60	
Rivière Sydenham — Embranchement-nord — Enlèvement des obstructions entre Winters et Wilkesport	800 00	.....	800 00	
Port Rondeau—Améliorations	200,000 00	106,401 38	93,598 62	
Sault-Sainte-Marie—Quai—Addition au retour du côté sud	10,000 00	6,073 35	3,926 65	
Port Sibley, côté nord du Lac Supérieur vis-à-vis l'îlôt Silver—quai	2,000 00	2,056 60	.....	56 60
Smyth—Quai sur le lac à l'Elan, riv. Montréal	1,200 00	1,145 91	54 09	
Southampton—Améliorations au port	6,000 00	5,773 80	226 20	
Rivière de la Nation sud—Amélioration du cours d'eau	4,500 00	4,171 86	328 14	
Summerstown—Réparations au quai	800 00	.....	800 00	
Toronto—Améliorations au port	250,000 00	142,419 20	107,580 80	
Thornbury—Additions et réparations au quai	5,000 00	1,971 61	3,028 39	
Washago—Quai en pilotis sur le lac Couchiching	1,000 00	1,038 46	.....	38 46
Whitby—Améliorations au port	20,000 00	17,533 04	2,466 96	
Wiarton—Prolongement du quai brise-lames	15,000 00	3,941 49	11,058 51	
Ports et rivières—Manitoba—				
Ports, rivières et ponts—Réparations générales et améliorations	8,000 00	8,131 67	.....	131 67
Lac Winnipeg—Quais	10,000 00	956 96	9,043 04	
Rivière Rouge—Protection du nouveau chenal d'entrée à son embouchure	10,000 00	6,056 88	3,943 12	
Port de la plage de Winnipeg—Quai de protection dans le lac Winnipeg	10,000 00	9,229 18	770 82	
Ports et rivières,—Saskatchewan et Alberta—				
Rivière Athabaska—Enlèvement de cailloux et creusage du chenal à travers des bancs de sable et de gravier	10,807 00	10,806 58	42	
Ports, rivières et ponts—Réparations générales et améliorations	20,000 00	10,131 56	9,868 44	
Lac de la Dernière-Montagne—Améliorations à la route navigable	10,000 00	9,502 75	497 25	
Petite Rivière des Esclaves — Améliorations provisoires urgentes	9,000 00	9,184 12	.....	184 12
Rivière Saskatchewan-nord — Enlèvement de cailloux à Prince-Albert	5,000 00	4,939 39	60 61	
Rivière Saskatchewan-nord — Digues en ailes pour l'amélioration du chenal navigable entre Edmonton et le lac Winnipeg	25,000 00	24,673 93	326 07	
Prince-Albert—Quai	10,000 00	20 70	9,979 30	
Relevé des rapides, etc., sur les rivières Saskatchewan nord et sud et autres cours d'eau navigables	10,000 00	9,350 60	649 40	
Ports et rivières—Territoires du Nord-Ouest—				
Ports, rivières et ponts—Réparations générales et améliorations	5,000 00	.....	5,000 00	
Ports et rivières—Colombie-Britannique—				
Athalmer—Rivière Columbia—Quai	1,500 00	324 43	1,175 57	
Bamfield—Côté ouest de l'île Vancouver	5,000 00	5,132 50	.....	132 50
Brisco—Quai	750 00	733 57	16 43	
Burton City—Quai du côté est du cours d'eau entre les lacs sup. inf. de la Flèche (Arrow)	6,000 00	5,974 69	25 31	
Rivière Campbell—Améliorations et quai	5,000 00	3,844 71	1,155 29	
Clayoquot—Réparations, etc., au quai	500 00	500 00		
A reporter	8,721,051 91	5,162,790 29	3,576,000 97	17,739 35

Trav. publics : Imputables au revenu—*Suite*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,721,051 91	5,162,790 29	3,576,000 97	17,739 35
Ports et rivières Colombie-Britannique.—Fin.				
Rivière Columbia—Améliorations	14,500 00	14,485 10	14 90	
Rivières Columbia et Kootenay—Quais	14,000 00	14,158 23	.....	158 23
Rivière Coquitlam—Enlèvement des obstruct.	1,000 00	651 74	348 26	
Riv. Courtnay—Rép. aux ouvrages de protection	1,000 00	1,147 30	.....	147 30
Riv. Fraser (inférieure)—Digue en aile, ouvrage de protection du remblai, y compris les rép..	35,000 00	34,965 02	34 98	
Riv. Fraser—Remboursement à la municipalité de Delta la moitié de la dépense par elle encourue pour la construction d'ouvrages d'urgence pour protéger la rive sud de la riv. près de Ladner's Landing à condition que le gouv. de la Col.-Britan. rembourse l'autre moitié..	1,850 00	1,751 72	98 28	
Rivières Fraser et Thompson—Quais	15,000 00	11,436 96	3,563 04	
Ports, rivières et ponts—Réparations générales et améliorations	10,000 00	10,032 72	.....	32 72
Hollyburn, Vancouver-nord—Quai du côté nord de English Bay, à l'ouest des prem. détroits.	5,000 00	.....	5,000 00	
Kincolith—Quai	3,000 00	461 96	2,538 04	
Lockport—Iles de la reine Charlotte—Quai	2,000 00	151 95	1,848 05	
Massett—Iles de la reine Charlotte—Quai	3,000 00	2,991 28	8 72	
Sortie du lac Nitinat—Enlèv. des obstructions..	5,000 00	48 13	4,951 87	
Nootka—Côte ouest de l'île Vancouver—Quai	3,000 00	.....	3,000 00	
Ile Porcher, embouchure de la rivière Skeena—Quai	2,000 00	.....	2,000 00	
Queen Charlotte City—Quai	5,000 00	4,015 40	984 60	
Skidegate—Ile Graham—Quai	5,000 00	4,147 28	852 72	
Sooke, port—Amélioration de l'entrée	5,000 00	4,893 57	106 43	
Riv. Spallumcheen—Réparations et prolongement des ouvrages de protection du remblai..	1,000 00	.....	1,000 00	
Smith's Landing, Howe Sound—Quai	2,500 00	2,295 53	204 47	
Stewart, tête du canal de Portland—Quai	15,000 00	15,000 00		
Achat de bois résineux des Nouvelles-Galles du Sud pour les pilotis requis pour la Colombie-Britannique en général	13,000 00	.....	13,000 00	
Rivière Fraser supérieure—Amélioration du chenal navigable à Fort George Canyon, en amont de Quesnel	7,000 00	6,682 99	317 01	
Rivière Lillooet supérieure—Enlèvement des obstructionss	3,000 00	2,819 10	180 90	
Station de quarantaine de William-Head—Améliorations	10,000 00	9,983 04	16 96	
Rivière Yakoun, île Graham, îles de la Reine Charlotte—Enlèvement des obstructions à la navigation	10,000 00	9,952 93	47 07	
Ports et rivières—Territoire du Yukon—				
Rivières Lewes et Yukon—Améliorations	5,000 00	404 11	4,595 89	
Ports et rivières généralement—				
Ouvrages génér. p. les ports, les riv. et les ponts	12,500 00	10,125 53	2,374 47	
Dragage—				
Réparations aux dragueurs	190,000 00	203,440 15	.....	13,440 15
Nouv. outillages de dragage, Prov. Maritimes.	180,000 00	151,598 88	28,401 12	
" " " Ontario et Québec	135,000 00	28,984 20	106,015 80	
" " " Manitoba	13,000 00	13,008 32	.....	8 32
" " " Saskatchewan et Alberta	65,000 00	.....	65,000 00	
" " " Colombie-Britannique ..	310,000 00	235,904 42	74,095 58	
" " " en général	340,000 00	119,965 67	220,034 33	
Dragage—Provinces Maritimes	675,000 00	571,179 41	103,820 59	
" Ontario et Québec	730,492 87	717 390 36	13,102 51	
" Manitoba	35,000 00	31,921 64	3,078 36	
" Colombie-Britannique	225,000 00	210,378 36	14,621 64	
" service général	5,000 00	4,856 60	143 40	
A reporter	11,833,894 78	7,614,019 89	4,251,400 96	31,526 07

Trav. publics : Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit. dépassé,
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	11,833,894 78	7,614,019 89	4,251,400 96	31,526 07
Glissoires et barrages flottants—				
District d'Ottawa—Pour pourvoir au règlement complet définitif des réclamations produites par Sarah E. et Chas. Leamy relativement à l'opération du barrage flottant du gouvernement sur la rivière Gatineau, ainsi que achat des terrains additionnels requis des réclamants pour les fins des barrages	5,035 00	5,097 20	.....	62 20
District du Saguenay—Nouveau barrage, remorqueur Alligator et équipement additionnel	10,000 00	6,292 81	3,707 19	
District du St-Maurice—Améliorations aux glissoires et aux barrages flottants pour faciliter le flottage et l'emmagasinage des billots, etc.	50,000 00	43,264 17	6,735 83	
Rivière Saskatchewan-nord—Barrages et installations pour l'emmagasinage des billots	29,581 95	26,574 56	3,007 39	
Glissoires et barrages flottants en général	5,000 00	3,039 15	1,960 85	
Chemins et ponts—				
Baie Courtnay—Chemin du marais—Pour pourvoir au tiers du coût de la reconstruction de l'aboiteau sur le chemin pour protéger le marais et les immeubles du chemin de fer Intercolonial à St-Jean, N.-B. ; les deux tiers restant devant être fournis par le gouvernement provincial et la ville de St-Jean	8,000 00	.....	8,000 00	
Pont international sur la rivière Saint-Jean entre Saint-Léonard, N.-B. et Van Buren, Me.; l'état du Maine y contribuant pour une somme égale	37,500 00	31,682 92	5,817 08	
Pont interprovincial sur la rivière Restigouche à Métapédia, les gouvernements locaux de Québec et du Nouveau-Brunswick devant chacun contribuer $5,000—Pour payer au ministère des ch. de f. et canaux la superstructure originaire du pont du ch. de fer de Restigouche	25,000 00	24,937 17	62 83	
Pont interprovincial sur la riv. Ottawa à Hawkesbury ; les gouv. de Québec et de l'Ontario devant contribuer chacun pour $5,000	50,000 00	.....	50,000 00	
Pont du Chapeau, sur le chenal de la Culbute de la riv. Ottawa—Nouv. structure en acier supportée sur des piles et des culées en béton, le gouv. de Québec devant contribuer pour $5,000	25,000 00	18,902 81	6,097 19	
Ville d'Ottawa,—Pont sur la rivière Ottawa, les glissoires et le canal Rideau et les abords qui y arrivent—Réparations ordinaires, réfections, entretien	12,000 00	9,736 26	2,263 74	
Ponts de la ville d'Ottawa—Prolongement des ponts Dufferin et des Sapeurs	25,000 00	778 19	24,221 81	
Edmonton, pont qui traverse la riv. Saskatchewan-nord—Renouvellement du pontage, etc.	10,000 00	591 00	9,409 00	
Pont de la rivière à l'Arc et de la rivière Spray à Banff—Réparations et réfections	1,000 00	.....	1,000 00	
Ponts de commerce fédéraux par tout le Canada, y compris les abords en général	5,000 00	1,775 14	3,224 86	
Lignes de télégraphe—Provinces maritimes—				
Cap-Breton (côté est)— Meat-Cove—Port de North-Sydney—Section de Hawkesbury—Prolongement de la ligne d'embranch. de la station de la Grande-Rivière à Victoria, Lewis Bay et Gabarus.	1,000 00	786 64	213 36	
Cap-Breton (côté ouest)— Ligne d'emb. de Margaree sud-ouest à North Ainslie, East Lake et South Ainslie	900 00	.....	900 00	
Hawkesbury, ligne de Meat-Cove, le long de la côte du golfe St-Laurent—Ren. des poteaux.	3,000 00	1,905 69	1,094 31	
Sections Mabou-Chéticamp et Meat-Cove—Lignes d'embranchement de Strathlorne par Whycocomagh à Orangedale	1,500 00	1,017 03	482 97	
A reporter	12,138,411 73	7,790,400 63	4,379,599 37	31,588 27

Trav. publics : Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	12,138,411 73	7,790,400 63	4,379,599 37	31,588 27
Lignes de télégraphe—Provinces Maritimes—Fin.				
Ligne Mabou-Meat Cove—Déplac.des sections construites à travers les terres boisées au nouv, ch. entre Cheticamp et Pleasant Bay.	1,200 00	.....	1,200 00	
Cap-Breton (Région du Bras d'Or)—				
Ligne Eskasoni-Grand Narrows — Prolongement à Shenacadie	650 00	582 36	67 64	
Ligne Sydney Nord-Eskasoni et Grand Narrows—Boucle de Leitches Creek à Upper French Vale et Steele Crossing	2,000 00	2,112 59	.....	112 59
Ligne Meat-Cove—Baddeck — Prolongement de Baddeck par Nyanza à Little Narrows.	2,350 00	2,413 86	.....	63 86
Ligne Sydney-Nord—Eskasoni et Grand Narrows—Prolongement à Christmas Island...	400 00	514 96	.....	114 96
Lignes de télégraphe—Québec—				
Amélioration du service des réparations	3,000 00	.....	3,000 00	
Système télégraph. de la station de quarantaine de la Grosse Isle—Ligne boucle sur le côté nord du St-Laurent de l'Ange Gardien à Laval	1,000 00	25 00	975 00	
Système des Iles de la Madeleine—Prolongement de l'Il'e Amherst à l'île d'Entrée	500 00	140 74	359 26	
Section de Murray Bay et de la baie Ste-Catherine, côté nord du St-L.—Reposage partiel de poteaux et réparations générales à la ligne	3,600 00	3,502 89	97 11	
Section Tadoussac-Bersimis. Côte nord du St-Laurent — Reposage partiel des poteaux et réparations générales à la ligne	4,500 00	3,106 93	1,393 07	
Lignes de télégraphe—Saskatchewan et Alberta—				
Ligne Qu'Appelle-Edmonton—				
Battleford—Améliorations au local de la station	1,000 00	999 80	20	
Ligne de l'agence des sauvages de Kamsack—Prolong. à Fort-Pelly et à la réser. de Keys.	2,350 00	1,677 14	672 86	
Boucle de Lloydminster—Reconstruction de la ligne transportée aux réserves duchemin.	500 00	.....	500 00	
Moose—Nouvelle construction pour le bureau du télégraphe et la demeure de l'opérateur.	1,200 00	1,200 00		
Ligne de la montagne Moosejaw-Wood—Embranchement de Limerick à Gravelburg	5,000 00	4,924 80	75 20	
Ligne Edmonton-Athabasca— Prolong. d'Athabasca Landing vers PeaceRiver Landing, par le côté sud du Petit lac des Esclaves	21,000 00	21,001 04	.....	1 04
Lignes de télégraphe — terre ferme de la Colombie-Britannique—				
Ligne Golden-Windermere — Déplacement des sections au nouv. ch., reposage des poteaux,etc.	1,500 00	1,304 55	195 45	
Système Kamloops-Okanagan—				
Posage de fil additionnel entre Kelowna et Penticton, et réparation et renforcement de la ligne	7,600 00	4,611 26	2,988 74	
Echange à Merritt pour Middleboro', Coutlée, etc.	3,000 00	2,698 04	301 96	
Ligne Kamloops-Nicola—Renouv.des poteaux	5,500 00	5,570 71	.....	70 71
Vernon-Kamloops—Ligne à travers le district Grand Prairie	16,103 43	16,101 03	2 40	
Ligne de la vallée Thompson-nord—De Kamloops à Fennels	4,876 13	4,917 33	.....	41 20
Lignes de télégraphe—Iles de la Colombie-Britan.—				
Ligne Alberni-Clayoquot—				
Prolongement de la ligne	1,000 00	997 24	2 76	
Renouv. partiel des poteaux et répar. générales.	2,000 00	1,999 84	16	
A reporter	12,230,241 29	7,870,802 74	4,391,431 18	31,992 63

Trav. publics : Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	12,230,241 29	7,870,802 74	4,391,431 18	31,992 63
Lignes de télégr.—Iles de la Colombie-Britan.—Suite.				
Ligne Courtnay-Campbell River—Prolongement de la ligne de la côte est de l'île Vancouver aux îles Valdez, Mary et Cortes, Pointe Sarah sur la terre ferme et de là à Van Anda sur l'île Texada par les établissements de Lund et de la rivière Powell	11,900 00	11,908 83	.....	8 83
Linge Nanaimo-Comox—				
Parachèvement du reposage des poteaux	1,000 00	954 80	45 20	
Prolongement à la station de télégraphe sans fil du Cap Lazo	1,000 00	990 89	9 11	
Ligne de téléphone de Sydney à l'île Sydney	1,000 00	998 15	1 85	
Ligne Victoria-Cap Beale—				
Déplacer les sections de ligne pour faire face aux exigences du ministère de la Marine	2,365 66	2,365 66		
Renouvellement partiel des poteaux et des fils	7,500 00	7,593 18	.....	93 18
Pour couvrir les dommages causés aux ponts de piétons par de grosses inondations	1,100 00	1,097 84	2 16	
Ligne de télégraphe—Réseau du Yukon—				
Ligne Ashcroft-Dawson—				
Réparations générales à la route renouvellement des ponts, etc., entre Hazelton et Ninth Cabin et entre le lac Echo et Twenty-fifth Mile Cabin	3,500 00	2,172 25	1,327 75	
Réparations générales et réparation de la ligne entre Quesnel et Hazelton	3,500 00	.....	3,500 00	
Hazelton—Constr. du bureau de télégraphe	2,500 00	.....	2,500 00	
Quesnel—Bureau de télégraphe, addition à la construction	350 00	.....	350 00	
Port Simpson et Stewart, à la tête du canal Portland	16,000 00	15,999 98	02	
Lignes de télégraphe en général—				
Lignes de télégraphe en général	7,000 00	6,992 93	7 07	
Divers service de l'architecture—				
Service de l'architecture — Traitements des architec., commis aux trav., inspect., dessinateurs, commis et messagers du service extérieur	25,000 00	23,672 59	1,327 41	
Salle d'armes de Belleville—Pour pay. à la cor. épisc. c. de Kingston le loyer p. le lot d. l'hôp.	325 00	325 00		
Monument à la mémoire de feu l'hon. George Brown	10,000 00	22 00	9,978 00	
Monument à la mémoire de feu l'hon. Thomas D'Arcy McGee	10,000 00	22 00	9,978 00	
Monument à la mémoire de feu Sir L. H. Lafontaine et de feu l'hon. Robt. Baldwin	20,000 00	.....	20,000 00	
Témoignage à ou près Brantford pour commémorer l'invent. du téléphone—concession d'un quart du coût n'excédant pas $10,000	5,000 00	.....	5,000 00	
Témoignage à Sir Leonard Tilley, à Saint-Jean, N.-B.—Contribution au	4,000 00	4,000 00		
Décorations de deuil des édifices publics par tout le Canada, à l'occasion du décès de feu Sa Majesté le roi Edouard VII	27,000 00	26,506 99	493 01	
Galerie nationale des arts, Ottawa, comprenant l'achat de peintures par le conseil aviseur des arts	35,000 00	34,805 52	194 48	
Divers travaux d'ingénieurs—				
Service des ingénieurs—Traitements des ingénieurs, des inspecteurs, surintendants, dessinateurs, commis et messagers du serv. extérieur	203,052 00	199,977 89	3,074 11	
Relevés et inspections	116,000 00	114,492 65	1,507 35	
A reporter	12,744,333 95	8,325,701 89	3,450,726 70	32,094 64

Trav. publics: Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Sommes dépensées.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report....	12,744,333 95	8,325,701 89	4,450,726 70	32,094 64
Diveri—Travaux du génie—Suite.				
Relevé des rivières Richelieu et Yamaska et de leurs affluents, pour déterminer le coût d'un cours d'eau amélioré entre la rivière Saint-Jean et le lac Champlain	10,000 00	8,630 95	1,369 05	
Sondages des rivières	5,000 00	3,887 16	1,112 84	
Construction de digues d'emmagasinage de l'eau et des ouvrages de réglementation sur le haut de la rivière Ottawa et sur ses tributaires	175,000 00	174,674 29	325 71	
Etablissement d'une communication téléphonique avec la digue Kippewa	2,100 00	2,046 48	53 52	
Emmagasinage du surplus des eaux du bassin hydrographiq. de l'Ottawa supérieur—Pour continuer les recherches et recueillir les données	20,000 00	19,634 17	365 83	
Lac Nipissing—Digues du contrôle du niveau de l'eau—Pour pourvoir à l'acquittement des réclamations pour inondation des terres	10,000 00	6,371 13	3,628 87	
Commission des eaux profondes y compris les sommes dont le versement est autorisé à Wm J. Stewart, hydrographe en chef du départ'nt du service naval à titre de membre de la commission ; aussi pour la définition et la démarcation de la frontière internationale entre les Etats-Unis et le Canada de la rivière de Pigeon à Saint-Régis, telles que prévues par l'article 4 du traité du 11 avril 1908	50,000 00	28,959 50	21,040 50	
Commission internationale, rivière Saint-Jean	30,000 00	29,819 02	180 98	
Alloué aux propriétaires du bateau-pilote *Defender* en règlement complet et définitif de toute réclamation de dommages résultant de sa collision le 7 janv. 1910 avec un chaland chargé de boue remorqué par le remorqueur *Maggie M*, à l'occasion de travaux faits dans le port de Saint-Jean par les dragueurs du gouvernement	500 00	500 00		
Indemnité à Sydney J. Dale en réglement pour blessures souffertes par lui sur le dragueur du gouv. le *Naskup*, en juin 1907, tandis qu'il était employé en qualité de matelot	1,000 00	500 00	500 00	
Indemnité à Hermile Bernier, matelot à bord du remorqueur du gouvernement *Annette* en réglement définitif pour blessures accidentellement reçues le 5 nov. 1908, durant le hâlage d'un barrage fortement échoué dans sa position sur la rivière Saint-Maurice	100 00	100 00		
Indem. à M. Kavanagh en règl. défi. pour avoir éprouv. des dom. alors qu'il était en fonctions.	500 00	500 00		
Indemnité à H.J. Lamb, ingénieur divisionnaire, ministère des travaux publics London, Ont. pour la surveillance de tous les travaux concernant les intérêts de la navigation dans les eaux du Canada qui devaient être entrepris relativ. à la const. du tunnel du Michigan Central Railway sous la rivière Détroit	2,500 00	2,500 00		
Indemnité à Geo. E. MacLeod, préposé en chef de la ligne pour perte de ses meubles, de ses habits, etc., dans le feu de forêt à Mirror Landing, Alta., le 11 juin 1910	940 00	940 00		
Indemnité à Benjamin Schultzen p. le complet acquit. de toute demande p. bless. reçues alors qu'il était empl. en 1909, en qual. de gard. sur le bat. cure-mole *Cygnet* sur la r. Skeena C.-B.	1,000 00	1,000 00		
A la veuve de feu Gilmor Brown, asssistant-ingénieur en chef du ministère des travaux publics, gratification égale à deux mois d'appointements	466 66	466 66		
A reporter	13,053,440 61	8,606,231 25	4,479,304 00	32,094 64

Trav. publics: Imputables au revenu—*Suite.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	13,053,440 61	8,606,231 25	4,479,304 00	32,094 64
Divers—Travaux du génie—Suite et fin				
A la veuve de feu A. M. Fraser, second mécanicien du dragueur *Fruhling* en Col. Brit. gratification égale à deux mois de traitement	200 00	200 00		
Pour couvrir les balances de dépenses pour des ouvrages déjà autorisés pour lesquels les crédits peuvent être insuffisants, pourvu que la somme pour chaque ouvrage ne dépasse pas $200	10,000 00	.....	10,000 00	
Total imp. au revenu d'après le bill des subsides	13,063,640 61	8,606,431 25	4,489,304 00	32,094 64
Déduire la dépense supplémentaire prévue par les $10,000 votés ci-dessus	.....	.....	10,000 00	10,000 00
	13,063,640 61	8,606,431 25	4,479,304 00	22,094 64
Autorisé par Statut spécial—				
Cale-sèche de Collingwood	.....	15,000 00		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et trouvés exacts.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examiné
CHAS. H. DOUGLAS.

Subventions postales et maritimes.	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
Sous l'autorité du bill des subsides.	$ cts.	$ c.	$ c.	$ c.
Annapolis et London ou Hull, Angleterre	5,000 00	.....	5,000 00	
Baddeck, les Grand Narrows, Iona, etc	7,450 00	7,450 00		
Rivière Bonaventure et le Petit Rocher	3,000 00	.....	3,000 00	
Canada et Australie	180,509 00	180,509 02	.....	0 02
Canada, Chine et Japon	48,666 00	48,666 66		
Canada et Cuba	33,333 32	29,166 66	4,166 66	
Canada et Grande-Bretagne	600,000 00	600,000 00		
Canada et Mexique	125,000 00	113,541 66	11,458 34	
Canada et Terreneuve	18,000 00	9,312 50	8,687 50	
Canada et Nouvelle-Zélande	50,000 00	.....	50,000 00	
Canada et l'Afrique-Sud	146,000 00	146,000 00		
Ports Atlantique du Canada et Australie et Nouvelle-Zélande	120,000 00	100,000 00	20,000 00	
Caraquet, Shippegan et Ile Miscou	500 00	500 00		
Froudes Point et Lockeport, N.-E	600 00	600 00		
Gaspé Bassin et Dalhousie ou Campbellton	15,000 00	12,500 00	2,500 00	
Gaspé Bassin et la côte nord du fleuve et du golfe Saint-Laurent	1,000 00	.....	1,000 00	
Grand Manan et la terre ferme	7,000 00	7,000 00		
Halifax et Canso	4,000 00	4,000 00		
Halifax et Terren. par les ports du Cap-Breton	4,000 00	4,000 00		
Halifax, Saint-Jean, Terreneuve et Liverpool	20,000 00	20,000 00		
Halifax et Spry Bay	2,500 00	2,307 69	192 31	
Ile de la Madeleine et la terre ferme	15,000 00	15,000 00		
Montréal, Québec et Manchester, et Saint-Jean Halifax et Manchester	35,000 00	35,000 00		
Mulgrave et Canso	4,000 00	4,000 00		
Mulgrave et Chéticamp	5,000 00	5,000 00		
Mulgrave et Guysborough	5,000 00	5,000 00		
Newcastle, Neguac et la rivière Miramichi	2,500 00	2,500 00		
Ile Pelée et la terre ferme	6,000 00	5,000 00	1,000 00	
A reporter	1,464,058 98	1,357,054 19	107,004 81	0 02

Subventions postales et maritimes—*Fin.*	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
Sous l'autorité du bill des subsides—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,464,058 98	1,357,054 19	107,004 81	0 02
Petit de Grat et Mulgrave, N.-E.	4,000 00	2,750 00	1,250 00	
Rivière Petitcodiac et le comté de Cumberland	2,000 00	2,000 00		
Pictou et Chéticamp	2,000 00	2,000 00		
Pictou, Port Murray, Georgetown et Pont Montague	6,000 00	6,000 00		
Port Mulgrave, St. Peter's, Irish Cove and Marble Mountains	6,000 00	6,000 00		
Ile du Prince-Edouard, Cap-Breton et Terreneuve	12,000 00	8,000 00	4,000 00	
Ile du Prince-Edouard et Grande-Bretagne	7,500 00	7,500 00		
Ile du Prince-Edouard et terre ferme	12,500 00	12,500 00		
Prince Rupert, C.-B., et Jedway, Iles de la reine Charlotte	7,600 00	7,600 00		
Québec et Blanc Sablon	20,000 00	20,000 00		
Québec et Bassin Gaspé	8,500 00	8,500 00		
Québec et l'Ile d'Orléans	500 00	500 00		
Rivière Ouelle et bas du Saint-Laurent, saison d'hiver	2,000 00	.....	2,000 00	
Rivière-du-Loup, Tadoussac et autres ponts du Saint-Laurent	12,000 00	11,750 00	250 00	
Baie Sainte-Catherine et Tadoussac	3,500 00	3,500 00		
Saint-Jean et Digby	20,000 00	19,807 26	192 74	
Saint-Jean, Digby, Annapolis et Granville, etc.	1,500 00	1,500 00		
Saint-Jean, Digby et riv. à l'Ours et Clements port	1,500 00	1,500 00		
Saint-Jean, Dublin et Belfast	7,500 00	5,250 00	2,250 00	
Saint-Jean et Glasgow	15,000 00	9,000 00	6,000 00	
Saitn-Jean, Halifax et Londres	40,000 00	40,000 00		
Saint-Jean et Halifax *via* Yarmouth	10,000 00	8,269 18	1,730 82	
Saint-Jean, N. B., et Margaretville, Port Lorne, etc., N.-E.	2,500 00	2,437 50	62 50	
Saint-Jean et le bassin Minas	3,000 00	3,000 00		
Saint-Jean et ports du bassin Cumberland	3,000 00	3,000 00		
Saint-Jean et Saint-André	4,000 00	3,384 62	615 38	
Saint-Jean, Westport et autres ports interméd.	1,500 00	1,500 00		
Saint-Jean et Halifax, ou l'un ou l'autre et les Indes Occidentales et l'Amérique du Sud	79,500 00	65,700 00	13,800 00	
St-Stephen, N.-B., les points de la rivière Sainte-Croix Deer-Island, Campobello et les îles de l'intérieur la baie de Passamaquoddy. et l'Etete ou Black-Bay	3,000 00	3,000 00		
Sydney et la baie Saint-Laurent	6,500 00	6,500 00		
Sydney et Whycocomagh	3,000 00	3,000 00		
Victoria et San Francisco	3,000 00	3,000 00		
Victoria, Vancouver, les ports interm. et Skagway	12,500 00	12,500 00		
Victoria et la côte ouest de l'île Vancouver	5,000 00	5,000 00		
	1,792,158 98	1,653,002 75	139,156 25	0 02
Autorisé statuts spéciaux.				
Canada, Chine et Japon	.....	72,188 89		
Canada et France	.....	193,749 59		
	.....	265,938 48		

Le crédit général de$10,000, "Allocation pour variation probable dans les conventions et pour services additionnels, a été reporté ainsi qu'il suit en vertu d'un arrêté en conseil, le 13 mai 1910 :—
Ile Pelée et terre ferme $4,500; Sydney et Whycocomagh, $1,000;
Grand Manan et la terre ferme $2,000; Saint-Jean St-Andrews, $1,000;
Newcastle, Neguac et Escuminac, $1,000; Caraquet, Shippegan et Iles Miscou, $500.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont exacts.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examiné,
W. KEARNS.

Service naval.	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Construction et entretien des navires, entretien et maintien des chantiers à Esquimalt et à Halifax et établissement et entretien d'écoles d'entraînement	3,000,000 00	1,790,017 16	1,209,982 84	
Service de protection des pêcheries	301,500 00	272,220 62	29,279 38	
Relevés hydrographiques y compris l'étude de la baie d'Hudson	320,000 00	163,118 21	156,881 79	
Construction d'un steamer pour surveiller le golfe et fleuve Saint-Laurent, afin de remplacer La Canadienne	75,000 00	31,353 14	43,646 86	
	3,696,500 00	2,256,709 13	1,439,790 87	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont exacts.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examiné,
W. KEARNS.

Travaux publics: Imputables au capital. (Ministère de la marine.)	Crédit.	Somme dépensée.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fleuve Saint-Laurent, chenal des navires	800,000 00	824,638 71	5,361 29	
Achat d'immeuble pour le chantier à Sorel	30,000 00			
Parachèvement et construction de l'outillage du dragage pour le fleuve Saint-Laurent de Montréal à la Pointe au Père	250,000 00	224,466 05	25,533 95	
Jetées perm. dans le lac Saint-Pierre et à d'autres endroits dans le chen. des nav. du St-Laurent.	50,000 00	20,932 87	29,067 13	
	1,130,000 00	1,070,037 63	59,962 37	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont exacts.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examiné,
W. KEARNS.

Marine et Pêcheries.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service maritime et fluvial—				
Entretien et réparations des steamers et brise-glace de l'Etat	710,000 00	643,593 95	66,406 05	
Examens des capitaines et seconds	11,400 00	5,801 62	5,598 38	
Récompenses pour sauvetage, y compris stations de sauvetage	55,000 00	55,406 59	.....	406 59
Enquêtes sur les naufrages	15,000 00	8,016 97	6,983 03	
Dépenses des écoles de navigation	8,000 00	2,177 45	5,822 55	
Enregistrement des navires	2,000 00	1,049 86	950 14	
Enlèvement des obstacles dans les eaux navig.	20,000 00	8,820 95	11,179 05	
Observations des marées	42,500 00	32,538 64	9,961 36	
Services des postes en hiver	7,000 00	6,818 41	181 59	
Inspection du bétail	5,000 00	3,740 40	1,259 60	
Entretien des bateaux employés à la surveillance des eaux au nord du Canada, et établissement et entretien de postes de police et de douane sur la terre ferme ou dans les îles, ainsi qu'il pourra en tout temps être jugé nécessaire	69,000 00	66,753 91	2,246 09	
Dépenses imprévues en général	5,000 00	3,445 41	1,554 59	
Continuation de la subvention pour outillage de sauvetage à Québec, dans les Provinces maritimes et dans la Colombie-Britannique	30,000 00	30,000 00		
Compensation spéciale au major J. D. Moodie	1,000 00	1,000 00		
	980,900 00	869,164 16	112,142 43	406 59
Phares et service côtier—				
Salaires et allocations des gardiens de phares	400,000 00	348,749 67	51,250 33	
Agences, loyers et dépense casuelle	50,000 00	40,205 74	9,794 26	
Entretien et réparation des phares	750,000 00	707,079 07	42,920 93	
Construction de phares et d'auxiliaires à la navigation, y compris appareils, etc	1,000,000 00	613,566 23	386,433 77	
Service des signaux	12,000 00	9,599 67	2,400 33	
Etablissement et entr. de postes de télég. Marconi	150,000 00	150,000 00		
Administration du pilotage, entretien et réparation du steamer *Eureka*	35,000 00	34,781 54	218 46	
Pour payer une pension de $300 à diverses pers.	5,550 00	4,922 72	627 28	
Entretien et réparations des quais	5,000 00	3,259 90	1,740 10	
Etablissement de stations téléphoniques le long du fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et Québec	24,000 00	20,976 31	3,023 69	
Réparation de la route maritime	1,000 00	1,034 88	.....	34 88
Affrètement de bateaux à vapeur pour Lime-Kiln Crossing, afin de tenir le chenal libre sur la rivière Détroit	10,000 00	150 00	9,850 00	
Brise-glace à la baie du Tonnerre, au lac Supérieur et autres points	40,000 00	36,060 00	3,940 00	
Pension au pilote F. X. Delisle à raison de $25 par mois	300 00	.....	300 00	
Achat ou constr. d'un steamer pour le serv. des phares et des bouées, sur la côte du Pacifique.	200 000 00	3,726 43	196,273 57	
Achat ou construction d'un steamer pour le service des phares et des bouées sur le fleuve Saint-Laurent en remplacement du *Shamrock*.	175,000 00	1,126 09	173,873 91	
Installation de stations téléphoniques à différents points du pays pour faciliter la navigation	10,000 00	.....	10,000 00	
Services de M. Barrett, pour l'enlèvement des bouées à Amherstburg	400 00	.....	400 00	
Allocation à Mme Elizabeth L. Kerr	4,100 00	4,100 00		
Compensation à M. Thomas Harlington pour son rapport sur les facilités que fournissent les principaux ports de l'Est aux navires et à leur déchargement	500 00	500 00		
	2,872,850 00	1,979,838 25	893,046 63	34 88

Marine et Pêcheries—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Institutions scientifiques et relevés hydrographiques—				
Ministère de l'Intérieur—				
Etudes astronomiques—Etudes et démarcations des frontières du Canada, et travaux astronomiques et géodésiques du ministère de l'Intérieur, etc	265,000 00	245,392 96	19,607 04	
Ministère de la Marine et des Pêcheries—				
Observatoire magnétique	3,200 00	2,142 93	1,057 07	
Service météorologique	139,000 00	129,594 49	9,405 51	
Observatoire, Montréal (subvention)	500 00	500 00		
Observatoire, Kingston (subvention)	500 00	500 00		
Allocation à L. F. Gorman, observateur météorologique à Ottawa	300 00	.....	300 00	
	408,500 00	378,130 38	30,369 62	
Hôpitaux de marine—				
Soin des matelots dans les hôpitaux de la marine et réparations d'hôpitaux de la marine.	70,000 00	54,859 50	15,140 50	
Matelots naufragés et dans le dénûment	3,000 00	1,304 23	1,695 77	
	73,000 00	56,163 73	16,836 27	
Inspection de bateaux à vapeur—				
Inspection des bateaux à vapeur	53,300 00	42,818 47	10,481 63	
Pêcheries—				
Traitements et déboursés des inspecteurs, gardes-pêche et gardiens	220,000 00	183,478 28	36,521 72	
Construction et maintien d'établissements de pisciculture et traitements	322,300 00	220,727 66	101,572 34	
Constr. d'échelles à poisson et curage des riv	10,000 00	1,731 88	8,268 12	
Frais de loi et dépenses casuelles	4,000 00	886 14	3,113 86	
Exposition icthyologique du Canada	16,000 00	3,168 42	12,831 58	
A payer à des personnes employées à la distribution des primes de pêche	6,000 00	4,881 73	1,118 27	
Ostréiculture	10,000 00	4,026 68	5,973 32	
Construction et entretien d'usines devant servir à faire des expériences pour la destruction du chien de mer	60,000 00	46,486 61	13,513 39	
Construction et entretien de stations biologiques et études	15,000 00	8,549 98	6,450 02	
Encourager l'amélioration des moyens de transport et de conservation du poisson frais	50,000 00	48,141 97	1,858 03	
Entretien du laboratoire de la station biologique de la baie Georgienne	2,000 00	1,150 45	849 55	
Frais des commissions des pêche	15,000 00	9,603 97	5,396 03	
Frais d'enquête concernant les droits respectifs des gouvernements du Canada et des provinces relativement aux pêches, d'après la décision rendue en 1896 par le Conseil privé	10,000 00	.....	10,000 00	
Primes aux douaniers et autres employés pour compilation et envoi de rapports quotidiens pour le bureau de renseignements des pêches pour 1910-11	500 00	260 00	240 00	
	125 00	.....	125 00	
Dépense de la Commission Internationale des Pêches, sous le régime du traité réglementant les pêches dans les eaux contiguës à la ligne des frontières	10,000 00	344 06	9,655 94	
Règlement de la réclamation du gouvernement de la Colombie-Britannique pour sa part de revenu des droits de pêche perçus par le Gouv. fédéral de 1901 à 1907 (les deux incl.)	56,137 00	56,137 00		
Const. d'entrepôts frigor. p. la boitte et la cons. et le dévelop. de la pêche de grands fonds	40,000 00	11,231 49	28,768 51	
A reporter	847,062 00	600,806 32	246,255 68	.....

Marine et Pêcheries—*Fin.*	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	c.
Report	847,062 00	600,806 32	246,255 68	.....
Pêcheries—Fin.				
Wm. Robichaud—Compensation pour sa propriété détruite par le feu	2,400 00	.....	2,400 00	
Paiement aux officiers de douane p. serv. en rap. avec l'émis. de permis en v. du *Modus vivendi*.	761 62	761 62		
	850,223 62	601,567 94	248,655 68	
Pêcheries (en vertu de la loi)—				
Primes de pêche	.....	159,166 75		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

Subventions aux provinces.	Crédit.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
		$ c.	$ c.
En vertu de la loi—			
Ontario	.....	2,128,772 08	
Québec	.....	1,686,579 08	
Nouvelle-Ecosse	.....	610,460 48	
Nouveau-Brunswick	.....	621,360 96	
Ile du Prince-Edouard	.....	281,931 88	
Manitoba	.....	838,247 06	
Colombie-Britannique	.....	522,076 66	
Alberta	.....	1,173,068 60	
Saskatchewan	.....	1,229,975,00	
	.....	9,092,471 80	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
E. D. SUTHERLAND.

Ministère des Mines.	Crédit.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Division des mines.	$ c.	$ c.	$ c
Recherches relatives aux dépôts de minerais et de minéraux économiques ; à l'exam. et à la délimitation des tourbières; à la val. des houilles et des tourbes du Canada c. combust., etc.	44,000 00	27,106 56	16,893 44
Impressions, appareils, dépense du laboratoire de chimie, livres, papeterie, dépense casuelle de bureau, appointements, services auxiliaires	34,500 00	19,573 07	14,926 93
Exploitation de la tourbière de l'Etat, à Alfred, Ont., y compris la main-d'œuvre, le transport, les dépenses imprévues	6,000 00	5,878 68	121 32
Investig. relative aux problèmes métallurg. d'import. économ.	5,900 00	5,706 00	194 00
Investigation relative à la fabrication et à l'emmagasinage des matières explosives au Canada	10,000 00	5,102 44	4,897 56
	100,400 00	63,366 75	37,033 25
Essayerie du Canada.			
Maintien de l'essayerie à Vancouver, C.-B	18,000 00	13,116 67	4,918 83
Service géologique.			
Explorations et études au Canada, y compris rémunération de géologues auxiliaires, dessinateurs et autres	140,000 00	105,776 10	34,223 90
Publication de rapports, cartes, plans, illustrations, etc	75,000 00	23,327 45	51,672 55
Achat de livres, instruments, appareils de laboratoire, substances chimiques, matériel pour les cartes, papeterie, entretien des bureaux et du musée, habillement pour trois pompiers, transport et emballage de spécimens, dépenses diverses, etc.	40,000 00	27,066 79	12,933 21
Coût des spécimens pour le musée commémoratif Victoria	10,000 00	8,842 23	1,157 77
Pour service provisoire technique et aux écritures	2,000 00	1,990 73	9 27
Pour obtenir des faits et des données ethnologiques et archéologiques *re* les races primitives du Canada	2,000 00	787 95	1,212 05
	269,000 00	167,791 25	101,208 75

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Ministère du Travail.	Crédit.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.
Loi de la conciliation et du travail, y compris publication, impressions, reliure et distribution de la 'Gazette du Travail,' allocation aux correspondants	31,300 00	31,205 85	94 15
Loi des enquêtes en matière de différends industriels	27,000 00	27,000 00	
Loi des enquêtes relatives aux coalitions	10,000 00	196 46	9,803 54
Commission de l'enseignement technique	35,000 00	35,000 00	
	103,300 00	93,402 31	9,897 69

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

Sauvages.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario et Québec	94,440 00	78,499 79	15,940 21	
Nouvelle-Ecosse	16,095 00	17,081 98	.....	986 98
Nouveau-Brunswick	11,508 00	11,493 56	14 44	
Ile-du-Prince-Edouard	4,650 00	1,952 98	2,697 02	
Provinces maritimes	1,000 00	.....	1,000 00	
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	635,450 00	635,440 74	9 26	
Colombie-Britannique	116,663 25	113,235 96	3,427 29	
Yukon	8,000 00	6,700 68	1,299 32	
Crédit général	82,400 00	46,409 96	35,990 04	
Education des Sauvages	622,790 00	539,145 53	83,644 47	
	1,592,996 25	1,449,961 18	144,022 05	986 98

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Royale gendarmerie à cheval du N.-O.	Crédit.	Dépenses.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Solde de l'exécutif	330,000 00			
Subsistance, fourrage, combustible et éclairage, uniformes, bâtiments, réparations et renouvellements, chevaux, chiens, armes et munitions, médicaments, logements, transport, service d'eau papeterie et dépenses contingentes.	420,000 00	710,663 45	57,336 45	
Indemnité aux gendarmes de la Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest pour blessures reçues non en devoir	3,000 00			
Pour l'achat d'un terrain supplémentaire pour le champ de tir de la gendarmerie à cheval.	15,000 00			
Indemnite à l'assist.-chirurgien W. E. Thompson, égale à un mois de salaire pour chaque année de service.	1,400 00	1,400 00		
Pour payer à la veuve de feu l'inspecteur John Taylor, une somme égale à trois mois de salaire par deux ans de service de feu son mari.	1,749 98	1,749 98		
	771,149 98	713,813 43	57,336 45	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur génerat.

Examinés,
J. W. REID.

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Salaire du commissaire	1,000 00			
Salaire du secrétaire et du comptable	600 00			
Ecoles	3,000 00			
Secours aux indigents	500 00	5,743 69	3,056 31	
Entretien des aliénés	1,200 00			
Entretien des prisonniers	1,000 00			
Dépenses diverses	1,500 00			
	8,800 00	5,473 69	3,056 31	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Gouvernement du Territoire du Yukon.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dépenses de l'administration	130,000 00	128,674 94	1,325 06	
Crédit au conseil local	125,000 00	125,000 00		
Crédit au conseil local pour chemins	50,000 00	50,000 00		
	305,000 00	303,674 94	1,325 06	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Terres fédérales.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Fonds consolidé.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements du service extérieur	360,000 00	319,409 13	40,590 87	
Arpentages, examen des rapports d'arpenteurs et impressions des plans, etc	977,000 00	976,024 94	975 06	
Arpentages et inspection d'irrigation, appointements des commis, dépenses de bureau, etc	50,000 00	49,866 32	133 68	
Dépenses contingentes, annonces, etc	215,000 00	214,502 12	497 88	
Bureau des examinateurs, arpenteurs fédéraux	2,000 00	1,999 80	0 20	
Protection des terres forestières, sylviculture et inspection des réserves forestières	195,000 00	194,608 35	391 65	
Appointements d'un charpentier, John Mason	914 50	.....	914 50	
Enquête *re* pouvoirs hydrauliques et rapports	20,000 00	19,695 59	304 41	
Enquête *re* droits de navigation sur les rivières Sainte-Marie et Au Lait	10,000 00	9,894 74	105 26	
Expropriation des terrains nécessaires pour le réservoir et le canal	50,000 00	186 00	49,814 00	
Achat des droits des colons sur les rés. forestières.	25,000 00	18,063 50	6,936 50	
	1,904,914 50	1,804,250 49	100,664 01	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Divers.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Académie des Arts	2,000 00	2,000 00		
Société astronomique du Canada	2,000 00	2,000 00		
Réunion à Ottawa de l'American Peat Association, septembre 1910	2,000 00	768 24	1,231 76	
Bureau de l'Auditeur, avis profess., voyages, etc.	5,000 00	2,463 63	2,536 37	
Association can. pour la prévention de la tubercul.	10,000 00	10,000 00		
" forestière canadienne	2,000 00	2,000 00		
Gazette du Canada	13,000 00	12,999 18	0 82	
Bibliothèque des lois canadiennes, Londres, Angl.	1,000 00	511 00	489 00	
Institut des mines du Canada	3,000 00	3,000 00		
Guide parlementaire canadien	1,200 00	1,200 00		
Acte de tempérance du Canada	1,000 00	311 80	688 20	
Juge en chef de la cour suprême du Canada—Allocation spéciale comme député du Gouverneur-général	2,500 00	973 04	1,526 96	
Commission de conservation	50,000 00	49,945 75	54 25	
Consolidation des arrêts en conseil du Canada	4,000 00	1,375 00	2,625 00	
Canadian Handicraft Guild	1,000 00	1,000 00		
Consolidation des arrêtés en conseil et correspondance s r la législation provinciale, 1896-190..9	500 00	.....	500 00	
Allocation à John Roger, pour blessures reçues dans la station de Saint-Jean, N.-B	1,000 00	1,000 00		
Distribution des documents parlementaires	2,300 00	1,403 41	896 59	
Tribunal de Hague—Dépenses	250,000 00	196,118 72	53,881 28	
Catalogue international de littérature scientifique	500 00	496 40	3 60	
Litige—Frais	11,000 00	7,520 99	3,479 01	
Matières en litige—Ministère de la Justice	15,000 00	1,948 63	13,051 37	
" " Entre le gouv. du Canada et les provinces d'Ontario et de Québec	5,000 00	82 80	4,917 20	
Cartes géographiques du Canada et des Territoires du Nord-Ouest	57,500 00	54,505 55	2,994 45	
Tour commémorative, Halifax, N.-E	5,000 00	5,000 00		
Diverses impressions	85,000 00	85,000 00		
Banque Molsons—Dépôt de $25,000 fait au nom de la Cie de chemin de fer " Central Railway of Canada " (intérêt $3,300)	28,300 00	.....	28,300 00	
Acte de naturalisation	5,000 00	4,693 61	306 39	
Câble du Pacifique	80,000 00	80,554 58	.....	554 58
Agence de Paris	6,500 00	4,188 86	2,311 14	
Réserves pour parcs	148,000 00	146,671 67	1,328 33	
Médicaments brevetés	3,000 00	539 30	2,460 70	
Outillage pour bureau des impressions (nouveau)	45,000 00	39,791 18	5,208 82	
" " " (rép.et ren.)	7,000 00	4,878 16	2,121 84	
Rennes au Labrador—Octroi au Dr Grenfell	1,000 00	1,000 00		
Secours aux canadiens indigents	1,250 00	695 33	554 67	
Hôtel des Monnaies, Ottawa, succursale de—Nouvelle contribution	25,000 00	19,487 80	5,512 20	
Société Royale	5,938 37	5,938 37		
Taschereau, sir H. E.—Voyage Conseil privé	2,000 00	2,000 00		
Relations commerciales entre le Canada et les Antilles—Dépenses de la Commission Royale	10,000 00	8,222 30	1,777 70	
Dépenses imprévues (*a*)	40,000 00	12,629 18	27,370 82	
Convention forestière, Québec 1911	3,000 00	.....	3,000 00	
Secours aux victimes de l'incendie de Campbellton	70,000 00	70,000 00		
Banff—Aqueduc et drainage	12,500 00	12,466 58	33 42	
	1,025,988 37	857,381 06	169,161 89	554 58

Divers—Suite.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
En vertu de la loi				
Presse Associée du Canada		10,215 85		
Gratifications (*b*)		26,856 32		
Commission d'embellissement d'Ottawa		130,000 00		
Hôtel des monnaies		75,000 00		
Service de protection contre le feu de la cité d'Ottawa—Contribution à l'entretien pour les deux dernières années au 30 juin 1911		30,000 00		
		272,072 17		
(a) Dépenses imprévues				
Ministère du Travail		2,465 85		
" de la Marine et des Pêcheries		1,914 59		
" des Postes		5,866 67		
Conseil Privé		2,000 00		
Secrétariat d'Etat		382 07		
(a) Gratifications		12,629 18		
Ministère de l'Agriculture		483 32		
" des Douanes		5,074 87		
" des Finances		425 00		
" du Revenu de l'Intérieur		1,920 76		
" de l'Intérieur		2,533 31		
Législation		200 00		
Ministère de la Justice		3,858 39		
" de la Marine et des Pêcheries		1,234 13		
" de la Milice		350 00		
" des Travaux publics		2,382 16		
" des Postes		3,517 09		
Département des impressions et de la papeterie		666 67		
Ministère des Chemins de fer et Canaux		2,468 98		
Royal Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest		233 32		
Ministère du Commerce		1,508 32		
		26,856 32		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur-Général.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé	Crédit dépensé en plus.
Douanes.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements et dépenses casuelles dans les divers ports du Canada	1,950,000 00	1,936,402 92	13,597 08	
Appointements et dépenses de l'inspecteur des ports, officiers du bureau des douanes, service douanier et laboratoire	147,500 00	132,351 85	15,148 15	
Impressions diverses, papeterie, etc	100,000 00	90,158 99	9,841 01	
Entretien des croiseurs	30,000 00	24,480 68	5,519 32	
Service douanier secret (déboursés faits par le ministère de la Justice)	5,000 00	3,780 32	1,219 68	
	2,232,500 00	2,187,174 76	45,325 24	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur-général.

Examinés par
J. W. REID.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Revenu de l'Intérieur.	$ c.	$ c.	$ c.	$.
Accise—				
Appointements	439,000 00	437,851 34	1,148 66	
Dépenses contingentes	90,000 00	89,620 11	379 89	
Service douanier	13,000 00	9,713 74	3,286 26	
Spiritueux piroxyliques	75,000 00	74,453 73	546 27	
Droit supplémentaire à payer dans les grandes distilleries et autres manufactures	12,000 00	11,665 11	334 89	
Droit à payer aux employés consacrant de longues heures à des études spéciales	1,500 00	1,139 78	360 22	
Commission de l'accise aux douaniers	10,000 00	3,923 07	6,076 93	
Etiquettes sur le tabac	85,000 00	71,300 92	13,699 08	
Commiss. aux vendeurs d'étiquettes sur le tabac	100 00	.....	100 00	
L. A. Fréchette, pour traduction spéciale	100 00	63 27	36 73	
Allocation provisoire aux fonctionnaires dans la Colombie-Britannique, Manitoba, Alberta et Saskatchewan dont les appointements ne dépassent pas $1,000 par année	5,000 00	3,928 58	1,071 42	
	730,700 00	703,659 65	27,040 35	
oids et mesures—				
Appointements	76,000 00	74,399 03	1,600 97	
Dépenses contingentes	45,000 00	41,762 86	3,237 14	
Bureau international des poids et mesures	216 00	209 37	6 63	
Allocation provisoire aux fonctionnaires dans la Colombie-Britannique, Manitoba, Alberta et Saskatchewan dont les appointements n'excèdent pas $800 par année	1,000 00	690 89	309 11	
	122,216 00	117,062 15	5,153 85	
Inspection du gaz et de la lumière électrique—				
Appointements	40,000 00	38,453 96	1,546 04	
Dépenses contingentes	25,000 00	24,931 07	68 93	
Exportation de pouvoir électrique	1,000 00	273 55	726 45	
Commission internationale électro-technique	250 00	244 44	5 56	
	66,250 00	63,903 02	2,346 98	
Falsification des substances alimentaires—				
Falsification des substances alimentaires et des engrais et administration de l'Acte modifiant les marques frauduleuses	30,000 00	21,245 29	8,754 71	
Menus revenus—				
Ministère du Revenu de l'Intérieur	500 00	.....	500 00	
Ministère de l'Intérieur (Terres de l'artillerie)	1,655 00	522 69	1,132 31	
	2,155 00	522 69	1,632 31	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
A. B. HUDON,

J. FRASER,
Auditeur général.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Chemins de fer.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Intercolonial—				
Frais d'exploitation	9,603 000 00	9,565,379 65	37,620 35	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard—				
Frais d'exploitation	425,000 00	424,104 00	896 00	
Chemin de fer de l'embranchement Windsor—				
Entretien	35,000 00	17,797 98	17,202 02	
	10,063,000 00	10,007,281 63	55,718 37	
En vertu de la loi: Décisions de la Cour d'Echiquier.				
Chemin de fer Intercolonial		29,734 64		
Canaux.				
Personnel et réparations	1,106,460 00	1,052,170 08	54,289 92	
Canal Lachine: Allocation de compensation à Mary, Ellen et Lizzie Evers, etc	1,000 00	1,000 00		
Appointements et dépenses casuelles, bureaux des statistiques	37,506 00	33,064 45	4,441 55	
	1,144,966 00	1,086,234 53	58,731 47	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
R. S. GLASS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Travaux publics.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ports, rivières, glissoirs et estacades—				
Perception du revenu des Travaux publics	5,000 00	2,983 42	2,016 58	
Pour payer la "Upper Ottawa Impr. Co.," allocation annuelle *re* billots passant les estacades des chenaux	1,800 00	1,331 30	468 70	
Rivière Gatineau—Allocation pour l'usage des estacades de MM. Gilmour & Hughson aux Cascades	600 00	.....	600 00	
Glissoirs et estac.—entretien et réparations	104,200 00	101,605 16	2,594 84	
Bassins de radoub—entretien et réparations	40,100 00	36,886 82	3,213 18	
Ports, rivières, etc.—entretien et réparations	17,900 00	8,753 67	9,146 33	
Ecluse et digue de St-André, Rivière Rouge, Man	10,000 00	10,000 93	.....	0 93
Lignes télégraphiques—				
Ile du Prince-Edouard et la terre ferme	7,000 00	6,946 66	53 34	
Terrain et câble pour ligne télé.,en bas du St-Laurent et les Prov. marit., y compris les dép. des trav.de navires requis pour le service du câble.	135,000 00	134,940 53	59 47	
Payé à J.C. Taché, pour services comme surintendant à Chicoutimi	300 00	300 00		
Saskatchewan et Alberta	44,400 00	42,422 11	1,977 89	
Colombie-Brit.,y inclus la proportion du coût de l'entr.de la ligne Parksville-Alberni-Cape Beale conj. avc la Cie du ch. de f. Pacifique Canadien.	42,150 00	42,148 06	1 94	
Système du Yukon (Ashcroft-Dawson)	200 000 00	199,999 18	82	
Service télégraphique en général	7,000 00	6,550 96	449 04	
	615,450 00	594,868 80	20,582 13	0 93

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
CHAS. H. DOUGLAS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Service.	Crédit,	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Poste.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service des malles	4,102,200 00	4,059,966 87	*a* 42,233 13	
Appointements	3,184,877 50	3,019,196 09	165,681 41	
Divers	648,689 37	738,206 67	.....	*b* 89,517 30
Yukon	140,000 00	136,853 16	*c* 3,146 84	
	8,075,766 87	7,954,222 79	211,061 38	89,517 30

(*a*) Estimation en plus du montant requis.

(*b*) Le surplus considérable dans les crédits pour appointements et le découvert au compte Divers ont eu pour cause la retraite du service d'un grand nombre de fonctionnaires permanents dont la position a dû être remplie par des employés temporaires. Ces derniers ne pouvant être nommés permanents dans le ministère ont dû être payés à même le crédit affecté aux dépenses diverses.

(*c*) Il est impossible de calculer d'avance le montant requis à l'entretien du service pour l'année dû aux conditions changeantes dans le district du Yukon.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
W. KEARNS.

J. FRASER,
Auditeur général.

Commerce.	Crédit.	Dépense.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
		$ c.	$ c.	$ c.
Immigration chinoise	19,000 00	20,641 97	.....	a 1,641 97
Bureau international des douanes	600 00	600 00	.....	
Agences commerciales	117,000 00	114,599 45	2,400 55	
Administration des rentes annuelles	35,000 00	26,905 65	8,094 35	
Adm. des actes en rap. avec le paie. des primes	12,000 00	3,118 10	8,881 90	
	183,600 00	165,865 17	19,376 80	1,641 97
Inspection des denrées	215,000 00	203,594 80	11,405 20	
Mesurage du bois	14,200 00	12,015 93	2,184 07	
Dépenses autorisées par lois spéciales.				
Primes sur fer en gueuse	.....	261,433 98		
" acier	.....	350,455 95		
" baguettes en fil métallique	.....	526,858 50		
		1,138,748 43		
" fibre de manille	.....	49,784 29		
" plomb	.....	248,534 48		
" pétrole brut	.....	160,596 28		
		1,597,663 48		

(a) Par arrêté en conseil en date du 22 juin 1910, la somme de $5,000 des crédits pour dépenses imprévues a été affectée aux dépenses de l'immigration chinoise.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

J. FRASER,
Auditeur général.

Examinés,
W. KEARNS.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

SOMMAIRE DES RECETTES

Recettes du fonds consolidé.

1909-10.	Service.	Partie.	1910-11.	Augmentation	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
14,994 66	'Gazette du Canada'	T	16,794 80	1,800 14	
193,409 28	Canaux	W	221,138 49	27,729 21	
1,223,450 93	Casuel—voir page 66	B	1,898,520 68	675,069 75	
388,453 00	Immigration chinoise	Y	1,127,306 00	738,853 00	
4,787 00	Honor. des examens du service civil	X	7,244 00	2,457 00	
3,637 96	Honoraires des insp.-mesur. de bois	Y	2,684 64		953 32
59,767,680 98	Douanes	E	71,838,088 46	12,070,407 48	
2,885,999 67	Terres fédérales	J	3,108,735 50	222,735 83	
27,260 71	Steamers fédéraux	N	24,744 28		2,516 43
46,515 50	Inspection de la lumière électrique	I	59,808 00	13,292 50	
832 92	Rapports de la cour d'échiquier	K	489 18		343 74
15,181,888 29	Accise	I	16,778,837 88	1,596,949 59	
93,498 13	Amendes et confiscation	B	58,487 97		35,010 16
74,193 78	Pêcheries	N	85,785 08	11,591 30	
10,876 78	" 'Modus Vivendi'	N	15,076 50	4,199 72	
54,290 20	Inspection du gaz	I	52,525 25		1,764 95
25,939 05	Surintendant des assurances	F	29,435 22	3,496 17	
154,130 16	Inspection des denrées	Y	178,476 57	24,346 41	
2,807,464 94	Intérêt sur placements	F	1,668,773 16		1,138,691 78
9,314 45	Timbres judiciaires	I	17,432 49	8,118 04	
610 00	Phares et service côtier	N	613 00	3 00	
53,381 77	Fonds des marins	N	55,430 07	2,048 30	
71,464 36	Alcool méthylique	I	90,999 48	19,535 12	
31,782 93	Milice	O	44,208 34	12,425 41	
29,153 65	Collège militaire	O	31,705 10	2,551 45	
21,742 40	Pensions de la milice	O	23,347 21	1,604 81	
3,315 96	Pensions de la gendarmerie à cheval	R	3,674 34	358 38	
9,894 48	Terrains de l'artillerie	J	5,910 24		3,984 24
223,233 43	Hon. des brev. d'inv. et marq. de com.	C	231,866 44	8,633 01	
43,839 60	Pénitenciers	K	50,497 55	6,657 95	
7,958,547 72	Postes	S	9,146,952 47	1,188,404 75	
26,130 30	Primes, escomptes et change	F	164,623 11	138,492 81	
274,030 19	Travaux publics—Voir page 67	B	348,303 62	74,273 43	
9,267,821 97	Chemins de fer—Intercolonial[1]	W	9,863,780 96	595,958 99	
319,074 74	" Ile du Prince-Ed	W	337,419 55	18,344 81	
60,653 98	" embran. de Windsor	W	48,191 43		12,462 55
6,496 94	Inspection des bateaux à vapeur	N	5,585 10		911 84
41,251 17	Fonds de retraite	F	39,249 84		2,001 33
92,666 95	Poids et mesures	I	97,667 78	5,000 83	
101,503,710 93			117,780,409 78	16,276,698 85	

Sommaire des recettes par ministère.

1909-10.	Ministères.	Partie.	1910-11.	Augmentation	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
274,800 04	Agriculture	C	272,010 03	.....	2,790 01
59,847,081 26	Douanes	E	71,879,968 93	12,032,887 67	
672 03	Affaires extérieures	X	847 50	175 47	
3,401,581 31	Finances	F	2,822,630 32	.....	578,950 99
.....	Bureau du secrétaire du Gouverneur général	G	5 66	5 66	
31,687 27	Chambre des Communes	M	44,861 35	13,174 08	
39,862 03	Affaires indiennes	H	46,219 00	6,356 97	
15,460,555 60	Revenu de l'Intérieur	I	17,104,770 89	1,644,215 29	
2,944,750 72	Intérieur	J	3,131,347 65	186,596 93	
58,305 07	Justice	K	60,200 80	1,895 73	
2,493 88	Travail	L	1,542 56	.....	951 32
247,753 42	Marine et Pêcheries	N	280,047 26	32,293 84	
85,420 93	Milice et Défense	O	100,925 28	15,504 35	
802 83	Mines	P	709 93	.....	92 90
.....	Service Naval	Q	10,148 03	10,148 03	
4,326 25	Gendarmerie à cheval du N.-O.	R	4,367 21	40 96	
,,959,482 12	Postes	S	9,147,236 57	1,187,754 45	
31,933 40	Impressions et papeterie	T	269,352 60	237,419 20	
.....	Conseil privé	U	5 00	5 00	
485,039 68	Travaux publics	V	537,498 22	52,458 54	
9,922,516 84	Chemins de fer et Canaux	W	10,555,111 55	632,594 71	
145,903 68	Secrétariat d'Etat	X	189,097 05	43,193 37	
12,518 45	Sénat	M	13,035 90	517 45	
546,224 12	Commerce	Y	1,308,470 49	762,246 37	
101,503,710 93			117,780,409 78	16,276,698 85	

1909–10.	Revenu casuel.	Partie.	1910–11.	Augmentation	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
	Agriculture—	C			
7,691 54	Inspection du bétail	.....	9,268 28	1,576 74	
15,559 43	Fermes modèles	.....	16,707 78	1,148 35	
25,496 00	Divers	.....	12,366 24	.....	13,129 76
953 12	*Douanes*	E	663 05	.....	290 07
672 03	*Affaires extérieures*	X	847 50	175 47	
	Finances—	F			
453,550 35	Profit sur monnayage de l'argent	.....	861,188 65	407,638 30	
36,634 96	" " du cuivre	.....	34,827 91	.....	1,807 05
(*a*) 2,974 95	Chèques en circulation	.....	6,296 56	9,271 51	
13,585 49	Divers	.....	18,235 87	4,650 38	
	Bureau du Secrétaire du Gouv.-général	G	5 66	5 66	
31,687 27	*Chambre des Communes*	M	44,861 35	13,174 08	
39,862 03	*Affaires indiennes*	H	46,217 00	6,354 97	
	Revenu de l'Intérieur—	I			
244 00	Falsification des substances alim.	.....	634 93	390 93	
861 00	Engrais	.....	537 00	.....	324 00
2,821 80	Médecines brevetées	.....	1,276 16	.....	1,545 64
424 86	Divers	.....	1,378 06	953 20	
	Intérieur—	J			
1,402 48	Honoraires d'enregistrement, T.Y.	.....	1,303 20	.....	99 28
33,059 80	Remb.du paiem.de graines de sem.	(*b*)	.....	.....	33,059 80
14,183 29	Divers	.....	11,346 49	.....	2,836 80
2,543 85	*Justice*	K	2,071 82	.....	472 03
2,443 88	*Travail*	L	1,542 56	.....	901 32
	Marine et Pêcheries—	N			
52 57	Honoraires du régist. de la marine	.....	29 59	.....	22 98
4,314 50	Examens des capitaines et seconds	.....	4,431 61	117 11	
49,972 89	Ventes et divers	.....	66,710 95	16,738 06	
2,741 95	*Milice et Défense*	O	1,655 63	.....	1,086 32
802 83	*Mines*	P	709 93	.....	92 90
.....	*Service Naval*	Q	10,148 03	10,148 03	
797 40	*Postes*	S	56 60	.....	740 80
	Impressions et papeterie—	T			
4,904 73	Profit sur papeterie	(*c*)	238,705 82	233,801 09	
10,871 51	Ventes de publications	.....	12,323 84	1,452 33	
1,162 50	Divers	.....	1,528 14	365 64	
.....	*Conseil privé*	U	5 00	5 00	
231,653 53	*Travaux publics*	V	210,998 25	.....	20,655 28
81,556 87	*Chemins de fer et Canaux*	W	84,581 12	3,024 25	
279 29	*Royale gendarmerie à cheval du N.-O.*	R	167 87	.....	111 42
141,116 68	*Secrétariat d'Etat*	X	181,853 05	40,736 37	
12,518 45	*Sénat*	M	13,035 90	517 45	
3 00	*Commerce*	Y	3 28	0 28	
1,223,450 93			1,898 520 68	675,069 75	

(*a*) Débit.
(*b*) Non porté au compte général.
(*c*) Cela comprend $234,243.19, profits accumulés au compte des avances de l'Imprimeur du roi.

1909-10.	—	Partie.	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
$ cts.	**Amendes et confiscations.**		$ c.	$ c.	$ c.
2,819 64	Agriculture	C	1,801 29	.....	1,018 35
78,447 16	Douanes	E	41,217 42	.....	37,229 74
.....	Indiens	H	2 00	2 00	
* 538 81	Revenu de l'Intérieur	I	3,199 86	3,738 67	
211 00	Intérieur	J	4,052 22	3,841 22	
11,088 70	Justice	K	7,142 25	.....	3,946 45
50 00	Travail	L	.....	.....	50 00
552 44	Marine	N	311 43	.....	241 01
.....	Milice et Défense	O	9 00	9 00	
137 00	Postes	S	227 50	90 50	
731 00	Royale gendarmerie à chev. du N.-O.	R	525 00	.....	206 00
93,498 13			58,487 97	.....	35,010 16
	Recettes des travaux publics.				
	Revenu de l'Intérieur—	I			
603 00	Travaux publics secondaires	.....	474 00	.....	129 00
	Marine et Pêcheries—	N			
510 90	Ports	.....	568 00	57 10	
19,530 14	Quais et jetées	.....	20,761 65	1,231 51	
	Travaux publics—	V			
44,971 64	Bassins de radoub	.....	42,076 09	.....	2,895 55
71,667 20	Glissoirs et estacades	.....	114,838 73	43,171 53	
136,747 31	Revenu du télégraphe	.....	169,585 15	32,837 84	
274,030 19			348,303 62	74,273 43	

* Debit.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE C

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de l'Agriculture : Sommaire des dépenses.	Page dans la part. C.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements	3	352,404 12	
Dépenses contingentes	8	21,899 27	
			374,303 39
Arts, agriculture et statistiques—			
Archives	10	29,998 91	
Patent Record	10	16,945 49	
Annuaire statistique	10	5,680 75	
Recensement et statistiques	10	49,999 04	
Loi du marquage de l'or et de l'argent 1908	10	2,671 05	
Expositions	11	219,880 92	
Exposition à Charlottetown, 1910	14	10,000 00	
" canadienne à St-Jean, N.-B., 1910	14	50,000 00	
Exposition canadienne à l'Institut Impérial	14	6,221 39	
Institut International d'Agriculture	15	6,172 62	
Fermes modèles	15	166,249 74	
" stations supplémentaires	15	37,010 41	
Stations de fumigation	27	5,971 54	
Acte concernant les insectes pestilentiels	27	1,563 78	
Impressions, etc., rapports et bulletins, fermes modèles	27	10,000 00	
Développement des industries laitières et des fruits—Encourag. des	28	97,007 30	
Entrepôts frigorifiques—Encouragement des	33	72,238 14	
Expériences dans l'entreposage frigorifique des fruits	33	2,279 01	
Pour l'encouragement de la production du tabac canadien	34	7,046 01	
Acte du contrôle des graines	36	50,179 70	
Industrie des bestiaux	38	51,572 76	
Hygiène chez les animaux	47	299,240 99	
Inspection de l'Acte des viandes et des aliments en boîtes	49	121,975 75	
			1,319,905 30
Quarantaine—			
Appointements et dépenses contingentes des districts organisés	56	145,263 95	
Lazarets de Tracadie et de D'Arcy-Island	57	8,725 20	
Acte de salubrité des travaux publics	57	5,010 38	
Steamers pour remplacer l'*Angus* et le *Challenger*	57	78,999 70	
			237,999 23
Divers—			
Guide canadien Handicrafts	58	1,000 00	
Rennes au Labrador canadien	58	1,000 00	
Association canadienne pour la prévention de la tuberculose	58	10,000 00	
			12,000 00
Gratifications—			
Exécuteurs de feu Jas. Hannay, archives	58	200 00	
Veuve de feu Andrew Smith, inspecteur sanitaire des animaux	58	83 32	
" H. T. Ayre, " "	56	200 00	
			483 32
Commission de conservation—			
Appointement du gouvernement civil	58	12,394 16	
Dépenses générales	59	49,945 75	
			62,339 91
			2,007,031 15

Fonds de retraite.	**Ministère de l'Agriculture : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	
	L'hon. S. A. Fisher, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre.		
300 00	G. F. O'Halloran, 12 m. au 31 mars	6,000 00	
	Personnel.		
	Division 1 A—		
200 00	Blue, A., commissaire du recensement, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
155 00	Clark, G. H., commissaire des graines de semence, 6 m. à $3,050, 6 m. à $3,150	3,100 00	
†98 00	Doherty, T. K., 12 m. au 31 mars	2,800 00	
175 00	Doughty, A. G., Archivist, 6 m. à $3,450, 6 m. à $3,550	3,500 00	
*61 00	Jarvis, A. L., secrétaire et sous-ministre-adjoint, 6 m. à $3,000, 6 m. à $3,100	3,050 00	
‡	Montizambert, F., directeur général de la quarantaine, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
151 25	Ritchie, P. E., greffier en loi, 9 m. à $3,000, 3 m. à $3,100	3,025 00	
165 00	Roy, J. E., Archivist, 6 m. à $3,250, 6 m. à $3,350	3,300 00	
190 00	Ruddick, J. A., commissaire de l'industrie laitière, 6 m. à $3,750, 6 m. à $3,850	3,800 00	
200 00	Rutherford, J. G., directeur vétérinaire, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
200 00	Saunders, W., directeur, fermes modèles, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
	Div. 1 B—		
5 80	Arkell, H. S., 14-31 mars à $2,400	116 12	
120 00	Barr, G. H., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
120 00	Charlan, F., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
*53 00	Chittick, F. C., 12 m. au 31 mars	2,650 00	
135 00	Grisdale, J. H., 6 m. à $2,650, 6 m. à $2,750	2,700 00	
107 50	Guessow, H. T., 6 m. à $2,100, 6 m. à $2,200	2,150 00	
107 50	Hewitt, C. G., 6 m. à $2,100, 6 m. à $2,200	2,150 00	
138 75	Hilton, G., 6 m. a $2,750, 6 m. à $2,800	2,775 00	
‡	Lynch, W. J., 3 m. à $2,700, 9 m. à $2,800	2,775 00	
125 00	Macoun, W. T., 6 m. à $2,450, 6 m. à $2,550	2,500 00	
120 00	Macphail, E. S., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
120 00	McNeil, A., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
120 00	Moore, W. W., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
120 00	Saunders, C. E., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
140 00	Shutt, F. T., 12 m. au 31 mars	2,800 00	
120 00	Spencer, J. B., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
*84 00	St. Denis, E. H., 12 m. au 31 mars	2,800 00	
	Div. 2 A—		
*42 00	Bailey, H. H., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
101 25	Barnes, R., 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00	
*42 00	Bate, C. W. C., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
94 38	Bélanger, M. A., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
20 00	Bonnell, M. B., 3 m. au 31 mars à $1,600	400 00	
†57 31	Campbell, W. W., 3 m. à $1,600, 9 m. à $1,650	1,637 50	
*40 75	Caron, A. E., 3 m. à $2,000, 9 m. à $2,050	2,037 50	
3 22	Charlton, H. W., 17-31 mars à $1,600	64 52	
91 25	Charron, A. T., 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
91 25	Clemons, W. A., 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
91 25	Cramp, T. M., 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
91 25	Eddy, E. D., 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
91 25	Gibson, A., 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
101 25	Godfrey, E. H., 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00	
105 00	Higgins, C. H., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
†63 00	Ide, W., 12 m. au 31 mars	1,800 00	
18 06	Mace, F. G., 10 janvier au 31 mars à $1,600	361 28	
101 25	Macpherson, J. C., 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00	
80 00	McArthur, D. A., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
87 50	McKenna, J. A., 12 m. au 31 mars	1,750 00	
91 88	Megill, W. H. T., 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50	
105 00	Moore, A. E., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
95 00	Mortureux, C. E., 12 m. au 31 mars	1,900 00	
94 38	Neville, T. P., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
	A reporter	$132,554 42	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	
	Report	132,554 42	
	Div. 2 A—*Fin.*		
81 88	Patry, A., 3 m. à $1,600, 9 m. à $1,650	1,637 50	
*32 75	Powell, A. E., 3 m. à $1,600, 9 m. à $1,650	1,637 50	
91 25	Raynor, T. G., 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
94 38	Richard, T. L., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
90 00	Rush, M. L., 12 m. au 31 mars	1,800 00	
91 25	Sharman, C. H. L., 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
87 50	Withrow, J. F. D., 12 m. au 31 mars	1,750 00	
90 00	Withrow, W. J., 12 m. au 31 mars	1,800 00	
	Div. 2 B—		
40 00	Astle, T. F., 12 m. au 31 mars	800 00	
*31 75	Audet, F. J., 3 m. à $1550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
56 25	Audley, J., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
37 50	Baker, M. R., 1er avril au 12 oct. à $1,500 (résigné)	798 39	
51 25	Barnet, W. A., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
42 24	Beauchesne, A., 6 m. à $1,050, 1er octobre au 15 janvier à $1,100 (résigné)	844 33	
61 88	Bélanger, R., 3 m. à $1,200, 9 m. à $1,250	1,237 50	
23 95	Bond, W., 5 m. au 31 septembre à $1,150	479 15	
45 00	Bonnell, M. B., 9 m. au 31 décembre à $1,200 (promu)	900 00	
63 75	Bouchard, J. G., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
79 38	Bowker, L. G., 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
72 50	Brown, C. G., 12 m. au 31 mars	1,450 00	
37 58	Bunting, T. G., 16 août au 31 mars à $1,200	751 61	
40 00	Carruthers, E. B., 8 m. au 31 mars à $1,200	800 00	
80 00	Casey, M. W., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
73 13	Charlton, H. W., 6 m. à $1,500, 1er octobre au 16 mars à $1,550 (promu)	1,462 50	
51 25	Chevalier, O., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
66 25	Clemons, G. W., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
80 00	Cochrane, R. J., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
78 75	Coté, J. C., 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00	
61 25	Defosses, A. J., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
64 80	Doré, L. J. O., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350 (moins 8 j. en juin)	1,296 11	
68 75	Drummond, D., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
53 71	Evans, C., 9 mai au 31 mars à $1,200	1,074 19	
66 25	Fortier, V., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
75 00	Fraser, W. A., 12 m. au 31 mars	1,500 00	
71 25	Gaudet, P. P., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
76 25	Gilbert, A. G., 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
79 38	Goddard, C. M., 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
.....	Goddard, C. M., secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	600 00	
63 75	Grey, D. D., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
61 25	Grey, F. W., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
51 25	Groh, H., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
76 25	Hadwen, S., 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
53 74	Halpin, D., 6 m. à $1,150, 1er oct. au 19 fév. à $1,200 (transféré à l'extérieur	1,042 84	
76 25	Holmden, H. R., 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
75 00	Kilgallin, J., 12 m. au 31 mars	1,500 00	
76 25	Laidlaw, R., 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
38 71	Mace, F. G., 1er avril au 9 janvier à $1,000 (promu)	774 19	
66 25	MacMurray, J. L. A., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
72 50	Macpherson, R. C., 12 m. au 31 mars	1,450 00	
68 75	Macræ, C. M., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
58 75	Mercure, P. L., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
78 75	Michaud, G., 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00	
76 25	Munro, J. R., 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
66 25	Nowlan, A., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
66 25	O'Hanley, M. C., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
51 25	Patterson, F. W., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
71 25	Pelletier, E., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
80 00	Pelletier, L. M., 12 m. au 3 mars	1,600 00	
33 28	Robinson, C. H., 8 m. au 31 mars à $1,000	666 64	
78 75	Rogers C. G., 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00	
56 25	Sinclair, H. H., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
	A reporter	$212,806 87	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture : Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	
	Report	212,806 87	
	Div. 2 B—*Suite.*		
40 00	Sirett, H., 8 m. au 31 mar. à $1,200	800 00	
†53 81	Skead, J., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50	
4 99	Smith, M. R. C., 15 fév. au 31 mars à $800	99 99	
6 25	Spencer, A. G., 1er avril au 24 mai à $1,500 (résigné)	221 77	
36 10	Stuart, A., 11 juillet au 31 mars à $1,000	723 09	
*7 98	Taché, A., 3 m. au 30 juin à $1,600	399 99	
65 63	Tennent, D. C., 9 m. à $1,300, 3 m. à $1,350	1,312 50	
6 25	Thomas, E. A., 1–14 avril à $1,500. (Transféré au ministère du Travail)	58 33	
56 25	Trudel, I., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
4 40	Uglow, R. H., 20 fév. au 31 mars à $800	88 09	
*32 00	Verner, J. W. D., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
66 25	Watson, J. F., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
73 75	Watts, R. E., 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500	1,475 00	
45 66	White, O. C., 27 juin au 31 mars à $1,200	913 32	
80 00	Whitely, C. F., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
60 00	Wickware, A. B., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*30 75	Wilkins, J., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	$1,537 50	
	Div. 3 A—		
*24 00	Archambault, A., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
60 00	Bayliss, Mlle B. M., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
†42 00	Beaudoin, J. P., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
60 00	Bourret, G., 12 m., au 31 mars	1,200 00	
30 64	Bradley, Miss A. M., 1er avril au 15 juin à $1,100, 4 m. au 31 mars à $1,150	612 53	
56 25	Brown, Mlle A. L., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
56 25	Brown, Mlle F. A., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
34 43	Brunette, Mme L. B., 2 m. au 31 mai à $900, 7 sept. au 31 mars à $950	688 36	
59 38	Carter, E. L., 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
53 75	Casey, Mlle M., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
58 75	Cranston, Mlle A., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
*24 00	Desjardins, A., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
	Dewhurst, E. R., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
60 00	Dubourg, H., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	Duff, A., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
60 00	Dupuis, J. C. O., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
58 75	Dupuis, J. D., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
56 25	Gagné, W. D., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
56 25	Gowling, A., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
48 65	Grenfell, Miss C. P., 12 m. au 31 mars à $1,100 (moins 1er juin —12 juillet)	972 86	
56 25	Hartley, Mlle M. F., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
56 25	Henderson, Mme I. L., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
†42 00	Leyden, Mlle M., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
53 75	Mackie, A., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
56 25	Marcil, R. R., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
54 38	Martineau, Mlle M. J., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
56 25	Milette, Mlle S., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
54 38	Monaghan, Mlle A. G., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
*24 00	Morrison, M. J., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
56 25	Pelletier, A. J., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
56 25	Phelps, Mlle M. G., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
56 25	Robinson, Mlle K. B., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
53 06	Rodman, Mlle A. E., 12 m. au 31 mars à $1,200 (moins 1er juin—12 août)	1,061 29	
62 50	Ross, Mlle C., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100 (y compris $8.75 sous-crédité, 1909–10)	1,083 75	
*24 00	Steacy, Mlle C., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	Walsh, W. J., 12 m. au 31 Mar	1,200 00	
56 25	Wetmore, G. K., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
	Div. 3, B—		
40 00	Archer, W. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Armstrong, Mlle F. S., 12 m. au 31Mars	800 00	
40 00	Babin, E., 12 m. au 31 mars	800 00	
	A reporter	$272,605 24	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture : Appointem. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	
	Report	272,605 24	
	Div. 3 B—*Suite.*		
38 75	Bartlett, Mlle E., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Battle, Mme K. M., 12 m. au 31 mars	800 00	
6 25	Bauer, Mlle B. T., 3 m. à 31 mars à $500	125 00	
36 25	Beith, Mlle F., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Bélanger, A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Bertrand, Mlle C. E., 12 m. au 31 mar.s	800 00	
38 75	Bigras, Mlle V., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Bonneville, Mme J. G., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Boulet, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Bourret, A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Bowden, Mme G., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Braden, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Bradley, J. D., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Brown, Mlle K. R., 12 m. au 31 mar	800 00	
40 00	Brown, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Clark, H. G., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
38 28	Cook, Mlle A. A., 12 m. au 31 mars à $800 (moins 1–16 août)	765 59	
6 25	Coté, A. A., 3 m. au 31 mars à $500	125 00	
38 75	Coulson, Mlle M. G., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	D'Auray, Mlle S., 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Davis, Mlle L. C., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	deLezeleuc, F., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
26 88	Dewar, Mlle A. F., 3 m. à $500, 9 m. à $550	537 50	
38 75	Dewar, Mlle M., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Dick, Mlle I. M., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Drummond, Mlle B., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Drysdale, Mlle B., 12 m. au 31 mars	800 00	
26 25	Eastcott, Mlle M. G., 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00	
40 00	Elliott, Mlle M. L., 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Emery, Mlle L. B., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
17 31	Fairbairn, Mlle H. G., 22 juillet au 31 mars à $500	346 72	
38 75	Fee, N., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Field, R. H., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Fisher, Mlle J., 12 m. au 31 mars	800 00	
27 93	Fyles, Mlle F., 20 juillet au 31 mars à $800	559 08	
40 00	Giguère, J. L., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Gow, D., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Grant, Mlle J. F., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
38 75	Gravel, O., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Greaves, Mlle M., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hanlon, Mlle M. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hill, Mlle H., 12 m. au 31 mars	800 00	
39 79	Hubbell, Mlle A. H., 12 m. au 31 mars à $800 (moins 2 j. en août)	795 70	
40 00	Hudon, Mlle J. L., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hunter, Mlle S., 12 m. au 31 Mars	800 00	
40 00	Irwin, Mlle A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Jenkins, Mlle M., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Kehoe, Mlle G., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Keir, Mlle A., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Keir, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Kilburn, Mlle B. M., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Kilburn Mlle J. M., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 71	Kingsmill, Mlle L. A., 12 m. au 31 mars à $800, (moins 12 j. en juillet)	774 19	
39 03	Lafontaine, Mlle M., 12 m. au 31 mars à $800 (moins 9 j. en juil.)	780 64	
36 25	Landers, F., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Langford, Mlle B. I., 12 m. au 31 mars	800 00	
26 88	LaRocque, J. H., 3 m. à $500, 9 m. à $550	537 50	
40 00	Letourneau, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
25 00	Lisle, E., 12 m. au 31 mars	500 00	
40 00	Lovekin, Mlle F., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Macdonald, Mlle M., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
38 75	MacKay, Mlle J. F., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
38 75	Mahon, Mlle T., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
26 25	McLennan, Mlle T. A., 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00	
	A reporter	$319,602 16	

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture : Appoint. à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	
	Report	319,602 16	
	Div 3 B—*Suite.*		
17 71	McCutcheon, L. W., 16 juillet au 31 mars à $500	354 78	
40 00	McDonald, Mlle F. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	McGillivray, Mlle A., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	McIvor, Mlle M. E., 12 m. au 31 mars	800 00	
6 25	McRae, Mlle C., 3 m. au 31 mars à $500	125 00	
40 00	Mohr, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Morgan, T., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Muir, Mlle V., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
19 98	Ogden, Mlle A. E., 1 avril au 16 oct. à $800 (résignée)	434 36	
38 75	Ogilvy, Mlle G., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
26 25	Ouelette, R., 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00	
40 00	Pelletier, J. C. H., 12 m. au 31 mars	800 00	
8 53	Pelletier, R., 3 m. à $500, 1er–19 juillet à $550 (résigné)	153 07	
38 75	Pelton, Mlle L., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Poirier, D., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Prentiss, Mlle M. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Ralston, Mlle R., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Reardon, Mlle L., 12 m. au 31 mars	800 00	
39 89	Robertson, Mlle M., 12 m. au 31 Mar. à $800 (moins 1 j. en avril)	797 78	
36 25	Robertson, Mlle O., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
25 00	Robitaille, O., 12 m. au 31 mars	500 00	
36 25	Rochette, Mlle M. T., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Rogers, Mlle E. W., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Russell, Mlle H. M., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Schingh, Mlle A., 12 m. au 31 mars	800 00	
15 00	Shaw, Mlle A. L., 6 m. au 31 mars à $600	300 00	
38 75	Shouldis, Mlle L., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
38 75	Smith, Mlle M., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Stark, Mlle G. A. H., 12 m. au 31 mars	800 00	
26 25	Steele, E. F., 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00	
23 10	St. Germain, Mlle M., 2 m. au 31 mai 3 oct. au 28 fév. à $800	462 32	
40 00	St. George, Mlle D., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Thomson, Mlle E., 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Trudel, Mlle A., 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
26 25	Westman, Mlle F. M., 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00	
40 00	Winthrop, Mlle W. J., 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers—		
40 00	Armstrong, R. E., 12 m. au 31 mars	800 00	
†30 30	Davieau, P., 12 m. au 31 mars (y compris $2.30, 2 fév—sous crédité en 1909–10)	802 30	
40 00	Fee, R., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Graziadei, D. V., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Hutchingame, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Kipp, S., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Leafloor, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
8 32	Mathie, A. H., 4 m. au 31 juillet à $500	166 64	
25 00	O'Keefe, J., 12 m. au 31 mars	500 00	
26 25	Painter, E. W., 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00	
26 88	St. Amour, O., 3 m. à $500, 9 m. à $550	537 50	
18 38	Vaillant, F., 6 juillet au 31 mars à $500	368 21	
36 25	Williamson, J., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
.....	Employés surnum. dép. conting. du gouvernement civil ($5,979.95)—		
.....	Anderson, F. E., 27 juin au 26 déc. 1910 à $500	248 79	
.....	Ardley, Mlle N., 1er mars au 30 sept. 1910 à $500	291 62	
.....	Bauer, Mlle B., 4 juillet au 31 déc. 1910 à $500	245 93	
.....	Beaubien, A. H., 21 juin au 9 juillet 1910 à $500	25 98	
.....	Castonguay, E., 22 juillet au 17 jan. 1911 à $500	244 59	
.....	Chartrand, L., 14 jan. au 31 mars 1911 à $500	107 51	
.....	Collinson, Mlle E., 13 fév. au 31 mars 1911 à $500	65 47	
.....	Cote, A., 5 juillet au 31 déc. 1910 à $500	244 59	
.....	Dickieson, Mlle E. I., 16 juin au 15 déc., 1910 à $500	249 29	
.....	Dion, Mlle M. B., 3 oct. au 2 mars 1911 at $500	208 30	
	A reporter	$354,336 19	

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2. ‡35 ans de service complet. ||Non admis à contribuer au fonds de retraite

Fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture : Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Fin.	$ c.	$ c.
	Report	354,336 19	
	Employés surnuméraires—*Fin.*		
.....	Dodd, Mlle A. McC., 27 jan.–31 mars 1911, à $500	90 04	
.....	Doherty, Mlle S. L., 1er mars–3 juil. 1910, à $500 „	170 67	
.....	Fyles, Mlle F., 4 mars–19 juil. 1910, à $500	188 14	
.....	Gamble, K. M., 16 déc.–28 fév. 1911, à $500	104 82	
.....	Gibeault, A., 20 juin–19 déc. 1910, à $500	249 10	
.....	Globensky, E. F., 27 jan.–31 mars 1911, à $500	90 04	
.....	Gosselin, R., 14 juil.–13 janv. 1911 à $500	249 96	
.....	Harrell, W. P., 10 fév.–31 mars 1911, à $500	69 93	
.....	Hayes, Miss H., 13 fév.–31 mars 1911, à $500	65 47	
.....	Hopper, W. C., 10 fév.–31 mars 1911, à $500	69 93	
.....	Larocque, P., 10 mai–9 juil. 1910, à $500 (moins 3 j. dans juil.)	79 29	
.....	Lespérance, E., 1er mars–17 août 1910, à $500 (less 1 j. dans juil.)	229 81	
.....	MacFarlane, J., 9–23 fév. 1911, à $500	22 32	
.....	McGoun, Mlle M. V., 8–31 mars 1911, à $500	32 25	
.....	McRae, Mlle C., 14 juil.–31 déc. 1910, à $500	232 49	
.....	Messenger, Mlle B., 30 avril–29 oct. 1910, à $500	248 66	
.....	Miller, S. L., 4–21 juil. 1910, à $500	24 19	
.....	Morrison, Mlle I. G., 28 nov.–31 mars 1911, à $500 (moins 19 j. dans mars)	145 28	
.....	Pratte, H., 9 juil.–7 janv. 1911, à $500	248 62	
.....	Rouchon, L. T., 11 avril–11,oct. 1910, à $500 (moins 21 j. d. août.)	222 63	
.....	Selwyn, H. H., 1–31 mars 1910, et 29 oct.–31 mars 1911, à $500	253 99	
.....	Shaw, Mlle L., 2 mars–30 sept. 1910, à $500	290 28	
.....	Simpson, G. H., 29 déc.–31 mars 1911, à $500	129 01	
.....	Spence, E. J., 13 fév.–31 mars 1911, à $500	65 47	
.....	Spottswood, Mlle E., 1er avril–30 juin 1911, à $500	124 98	
.....	Strachan, Mlle E., 2 nov.–31 mars 1911, à $500	206 91	
.....	Unger, F., 27 janv.–31 mars 1911, à $500	90 04	
.....	Wetmore, M. L., 21 fév.–31 mars 1911, à $500	53 56	
	Employés surnuméraires, recensement et statistiques, $215.28—		
.....	Donaldson, J. N., 2e div. B, 15–31 mars, à $800	.....	36 55
.....	Duffy, M. G., 2e div. B, 25–31 mars, à $800	.....	15 05
.....	Lachaine, M., 2e div. B, 21–31 mars, à $800	.....	23 65
.....	Sims, H. R., 2e div. B, 20–31 mars, à $800	.....	25 80
.....	Thompson, Mlle M. E., 3e div. B, 9 janv.–31 mars, à $500	.....	114 23
15,850 96		358,384 07	215 28

Ministère de l'Agriculture : Dépenses contingentes du gouvernement civil.

Appointements des employés surnuméraires, détaillés	(Page C—7)	5,979 95
Fournitures du bureau de la papeterie, 12 m. au 31 mars 1911 ($4,128.43)—		
Livres imprimés, $292.45; livres blanc, brouillons, etc., $220.97		513 42
Clavigraphes, 6, $780, moins $37.50 pour les vieux		742 50
Loyer de clavigraphes, 1, 4 m., $20, 1, 1 m., $3		23 00
Réparations aux clavigraphes et fournitures		254 94
Papier et enveloppes, $793.80; divers paniers, $23.08		816 88
Machine à numéroter, Bate, 1, $15.10; 1 sac à dépêches, $8		23 10
Boîtes en carton pour bureau du ministre, $60; journaux, $9.50		69 50
Boîtes spéciales à rapports quotidiens, $70; 1 caisse en cuir, $9.50		79 50
Papeterie diverse, $1,445.94; publications parlementaires, $159.65		1,605 59
Compte de l'Imprimeur du roi, impressions, lithographie, etc		6,397 97
Télégrammes, $774.84; téléphones, $155.05; postage, $1,089.62		2,019 51
Abonnements aux journaux et publications		253 88
Billets de tramway, $39; charroyage, $51.25; savon, $15; essuie-mains, $9.85		115 10
Frais de transport, $19.93; gratifications, $7; serviettes, 7 douz., $12.13		39 06
Blanch. d'essuie-main, Mme M. A. Kelly, 13 m., $91; livres p. div. des droits d'auteur, $100		191 00
Divers menus item		41 62
Voitures de place à Ottawa : l'hon. S. Fisher, $39.25; délégués à la ferm, $36.75		76 00
Gravures et photographies, $58; exemplaires de patentes, $5.70		63 70
Fournitures pour wagon officiel, $15.25; buanderie pour wagon officiel, $5.04		20 29
Frais de voyages : Hon. S. Fisher, $1,253.20 ; C. M. Goddard, $405.58 ; G. N. Morang, $26.85; G. F. O'Halloran, $103.11; Mlle A. G. Monoghan, $4.25 ; P. E. Ritchie, $779.77.		2,572 76
		21,899 27

Archives.	$ c.
Services de vérification des registres historiques—	
O'Leary, rév. P. M., Québec, 12 m. au 31 mars 1911	960 00
Bureau du Conseil Privé, Londres, octrois pour édition de séries d'actes coloniaux	250 00
Frais de voyages—	
Archambault, A., $25; Desjardins, A. W., $27.95; Dr. Doughty, $451.54	504 49
Laidlaw, R., $265.82; O'Leary, rév. P. M., $228.39; Wrong, prof. G. M., $51.65	545 86
Paiements pour livres, documents, etc.—	
Britnell, A., Toronto, $30; Britnell, J., $23.05; Caron, Lady Alice, Ottawa, $200	253 05
Carrier, Th., Lévis, $30; Cartwright, J. R., Toronto, $50; Chadenat, Paris, $61.10	141 10
Chronicle Publishing Co., Halifax, $10.45; Dawson, S. E., Ottawa, $270.75	281 20
Evoy, P. J., Québec, $11.90; Gaudet, P., $10; George's Sons, Bristol, $32.39	54 29
Ellis', Londres, Ang., $17.89; Glasgow, R., Toronto, $49.50	67 39
Goudie, T. C., Pary, Indiana, $20; Harrison, J. V., Winnipeg, $37	57 00
Irwin, A., Charlottetown, $20; Jamieson, Mlle A. S., New-Jersey, $25	45 00
Lovell, John & Son, Montréal, $20; Macdonald, Mlle L., Ottawa, $25	45 00
Maggs Brothers, Londres, $204.73; Monbourquette, rév. A., Arichat, $400	604 73
Moreau, Eug., Paris, France, $112.64; Morgan, H. J., Ottawa, $45	157 64
Museum Book Store, Londres, $758.14; Nield, E., Londres, $10.95	769 09
Parsons, E. & Sons, Londres, $117.04; Picken, E., Montréal, $76.66	193 70
Poole, A. & Co., Toronto, $30.25; Raymond, vén. archidiacre, St-Jean, $500	530 25
Richard, A. D., Ottawa, $15; Rimell, J. & Son, Londres, $102.20	117 20
Roy, P. G., Lévis, $21; Sabin, F. T., Londres, $565.37	586 37
Scopes, J. E., Albany, N. Y., $36.80; Spencer, W. P., Londres, $934.15	970 95
Sproule, R. L., Ottawa, $65.15; Thorburn, C. H., Ottawa, $13	78 15
Walford, Bros. Londres, $12.32; divers menus paiements (32), $127.18	139 50
Transcription de documents, traductions, etc.—	
Aubé, Jos., Ottawa, $36; Beaumier, J. A., Québec, $48.96	84 96
Bourget, P. G., St-Régis, $222.19; Boulet, B., Toronto, $44.55	266 74
Brisson, T. A., Laprarie, $36.50; Campbell, rév. D. A., St-Raphaël, $197.20	233 70
Candide, rév. Père, Ottawa, $12.50; Decelles, A. D., Ottawa, $11.23	23 73
Desaulniers, F. L., Québec, $99.70; Fabrique de Notre-Dame, Montréal, $327.15	426 85
Gaynor, rév. W. C., Presque Isle, Maine, $25; Gingras, A. E., Québec, $69.12	94 12
Hecker, Mme E., Ottawa, $1,053.79; Kirk, Annie L., Frédéricton, $57.78	1,111 57
Lafrance, révde Sœur, Montréal, $30; Lamontagne L., Montréal, $145.56	175 56
Lynch, Mlle R., St-Léonard, N.-B., $16.91; Sirois Jos., Ottawa, $250	266 91
Stanton, Mlle E. F., Arlington, $47.51; St-Victor, R., Québec, $57.90; divers (3) $18.15.	123 56
Abonnements aux journaux, revues, etc. (21)	82 13
Services à Ottawa autres que ceux du gouvernement civil:—	
McCoy, Mlle K., brocheuse, 12 m. au 31 mars à $40	480 00
Pennington, W., relieur, 12 m. au 31 mars à $67	804 00
Prot, D., journalier, 12 m. au 31 mars	260 00
Fournitures et dépenses générales :—	
Bell Telephone Co: service d'échange, Dr Doughty résid., 1 an $35; messages, $5.15	40 15
Bryson-Graham, Ltd., 95¼ vgs flanellette à 15c., 491 vgs toile à fromage à 5c. 72¼ vgs toile pour drap de lit à 37c., 237 vgs à 50c., 31 à 55c., divers, $16.36	217 48
Duford, J. B., Ottawa, peintures, etc., $29.55; Ottawa Sanitary Laundry, $34.06	63 61
Rea, A. E., & Co., $12.65; Red Diamond Metal Polish, $19 95	32 60
Topley Co., Ottawa, photos, plaques etc., $156.20; Wilson, Jas. Co., sur compte, $510.00	666 20
Divers menus paiements (10) $42.82; service de messager, $17.65; charroyage, $52.75	113 22
Fret, $31.91; messagerie, $89.30; télégrammes, $14.85; douanes, $30.53	166 59
Imprimeur du roi, Ottawa: imprimer 6260 plans du Bas-Canada, $1,552.53, moins payé en 1909-10, page, D—9, $485.53; 1,000 livres octavo royal $382.94; lithograph., $83.83; 1,000 catalogues de la milice, $817.83; 1,000 bulletin-brochures, $196.49; 1,500 supplém. ministère de l'Agric. $86.41; plieuses et portefeuilles, 100 chaque, $120, 200 portefeuilles, $120; 3 attaches Universal, $63; divers, $467.39	3,404 89
Bureau de la papeterie, Ottawa: 100 M. cart. à $3.50; 36 rames pap. min., $4.70; 2 lamps T. W., $16; 78 div. liasses McGregor, $86.40 ; 332 protecteurs manille $203.45, 2 assort. de caractères en caoutc., $12, divers, $387.68; publications parlementaires, $3.00	1,327 73
Bureau de Londres ($12,229.86).	
Transcription, etc :—	
Allin, Mlle C., $514.03; Brigley, J. H., $585.20; Byrne, Mlle F. E., $218.97	1,318 20
Corners, Mme K., $700.61; Dawkins, W. P., $78.76; Denison, Mlle F., $293.14	1,072 51
Dore, Mlle M., $569.87; Ferguson, Mme E. J., $81.95; Girdlestone & Trotman, $398.89	1,050 71
Godfrey, Mlle D., $93.28; Stevens & Brown, $38.93; Pelligrew, N. C., $97.33	229 54
Thompson, Mlle M	136 94
Biggar, H. P., services, 12 m. au 31 mars $2,500; frais de voyages, $98.04; frais de subsistance, $97.58; logement et déjeuners, $69; taxe du revenu, $119.44; divers déboursements, du même, $217.25; Beauchesne, Paris, $82.44	3,183 75
Préparation de caisses d'emballage : P. Capon, $28.95; W. Garson, $7.15; J. McKay, $6.87	42 97
Library Bureau: cabinet à liasses	39 58
A reporter	$ 24,892 46

	$ c.
Archives—*Fin.*	
Report	24,892 46
Bureau de London—Fin.	
McCorquodale & Co., Ltd., 26½ rames de papier ministre à 26s.; divers, $54.05	221 70
Edinburg: Mcleod, John, papiers à copier relativement à l'établissement de la Riv.-Rouge, 2 copistes, 53 sem. à 35s. chacun; collation de même, 154 h. à 2s. 6d., déboursés, $19 77.	1,016 22
Paris, France: Beauchesne, C., services pour les archives françaises, 12 m	934 43
Buron, Ed., services pour les archives françaises	876 00
Copistes, etc.: Dochner, Mlle L., $361.54; Edard, V., $796.98; Guillemois, Mme L., $440.66; Juteau, J., $68.20; Wirth, Mlle F., $439.93	2,107 31
	30,048 12
Reçu pour exemplaires des rapports, documents, etc	49 21
	29,998 91
Classification des brevets.	
Comptes de l'Imprimeur du roi: déc. 1909-sept. 1910, 1,200 exemplaires, mensuellement, $15,669.91; index de 1909, 1,200, $550.15; 5,000 enveloppes de manille, $73.90; énuméré en 1909-10 page D—10, $1,246.11 ($1,000 payés en 1911-12)	16,540 07
Frais de messagerie, $31.64; Allens London, reliure, etc., $373.78	405 42
	16,945 49
Annuaire statistique.	
Imprimeur du roi: annuaire de 1909, anglais, 8,000, $3,468.17; 200 en français, $1,675.01; 10,000 boîtes en carton, $200; énuméré en 1909-10, page D—10, $207.76	5,550 94
Dactylographe, $112.50; publications, $16.06; fret, $1.25	129 81
	5,680 75
Recensement et statistiques.	
Appointements énumérés (page C—8)	215 28
Frais de voyages: F. C. Chittick, $148; C. M. Goddard, $155.20; E. S. Macphail, $160.45; C. W. Spicer, ingénieur mécanicien, Washington, $158.95	622 60
Burroughs Adding Machine Co., Détroit, 20 machines à compter et additionner, force électr. à $600; 15 compteurs spéciaux à $15; moins 2 pour 100	13,744 50
Remington Typewriter Co., Montréal, 2 dactylographes avec totalisateur actuateur, $655; 16 totalisateurs; $1,480; moins 10 pour 100	1,921 50
Sloan & Chace, Newark, sur compte des machines tabulaires	14,650 00
Divers menus paiements (10) $28.78; charroyage, A. D. Helmer, $76.75	105 53
Blanchissage des essuie-mains, H. Mercier, $60; téléphones, longue distance, $3.05	63 05
Télégrammes, $219.74; publications, $77.52; Bradstreets, 1911, $50	347 26
Imprimeur du roi, Ottawa, bulletins, 118,900, $3,613.78; formules, 138,650, $707 89: annexes du recensement, 423,865, $1,198 87; enveloppes, 442,000, $261.40; papier à lettres, 67,000, $208.79; rapport de la récolte et des bestiaux, 25,000, $95.36; reliure, 115 vol., $88.71; divers, $517.47	6,692 27
Bureau de la papeterie, 5 dactylographes, $596.25, moins $20 pour un vieux; machine Burrough à additionner, $415; bibliothèque à sections, 8 sections, base et dessus, $32.75; 1 assort. d'encyclopédie Nelson à feuilles mobiles, $96; papier à grand livre, 355 rames à $8.95; 79 rames à $5.90; manille, 289¼ rames, $1,119.40; casiers Shannon à liasses, 12 douz., $48; galon, 129½ douz. de crochets à $1.40; diverses fournitures en papeterie, $373.95; énuméré en 1909-10, page D—10, $1,972	8,458 00
Montants payés pour relevés de statistiques criminelles	3,179 05
	49,999 04
Loi du marquage de l'or et de l'argent.	
Inspecteur, W. J. Ryan, 12 m. au 31 mars, $2,000; dépenses, $324.40	2,324 40
Imprimeur du roi, formules, $2.03; fournitures de papeterie pour bureau, $11.75	13 78
Services judiciaires et dépenses, Jennings & Clute, Toronto	332 87
	2,671 05
Expositions.	
Sommaire.	
Exposition de Seattle (page C—11)	6 60
Exposition d'Edinburgh (" C—11)	19 89
A reporter	26 49

	$ c.
Expositions—*Suite.*	
Report	26 49
Sommaire—Fin.	
Exposition de London (C—11)	1,041 27
Exposition de Bruxelles (C—12)	119,621 88
Festivale de l'empire (C—14)	96,054 64
Expositions, en général (C—14)	3,136 64
	219,880 92
Expositions d'Alaska-Yukon-Pacifique, Seattle.	
Ottawa Free Press, abonnement, 1er fév. 1908 au 29 nov. 1909	6 60
Exposition écossaise nationale, Edinburgh.	
Truro Condensed Milk Co., 13 caisses de lait condensé et crème	19 89
Exposition Franco-Britanniques, London.	
Maple Tree Producers Association, Waterloo, P.Q., en arrangement de réclamation pour marchandises fournies, 14 mai 1908	300 00
Dépense dans London, balance de compte de Humphreys Ltd., *re* vente d'édifice	741 27
Exposition de Bruxelles.	
Fonctionnaires.	
Wm. Hutchison, commissaire: appointements, 8 m. au 30 nov. 1910 à $375; allocat. de subs., 244 j. à $12; louage de voiture de place, London, $110.93; Bruxelles, $92.75; divers frais de transport, $131.87	6,263 75
Anderson, S., appointements, 8 m. au 30 nov. 1910 à $100; allocation de subsistance, 275 j. au 31 déc. à $3.50	1,762 50
Côté, Thos., appointements, 8 m. au 30 nov. 1910 à $250; arrérages, $198.65; alloc. de subs., 244 j. à $12; arrérages, $288; frais de transport, $191.19; div. déb., annonces, télég., etc., $692.23; moins payés en 1909-10 (page D—14), $500; 1911-12, $375.49	5,350 58
Dalglish, W. D.: appointements, 9 m. au 31 déc. 1910 à $100; allocation de subsistance, 275 j. à $3.50; voitures de place, etc., $9.55	1,872 05
Despard, A. W.: appointements, 1er avril au 30 juin et 1er nov. au 31 déc. 1910, 5 m. à $100; allocation de subsistance, 152 j. à $3.50; bill. de pass., Ottawa à Londres, Ang., $100.40, Liverpool à Montréal, $100; div. transport, $83.91; percept., déb., fruit, $21.60; main-d'., etc., $111.40; divers, $12.07; énuméré sous Festival of Empire (page C—13), $300	1,761 38
Dulieux, E.: appointements et allocation de subsistance, 12 mai au 30 sept. 1910, 142 j. à $7; billets de passages, Montréal à Liverpool, $87.50, Liverpool à Montréal, $100.57; divers frais de transport, $75.09; déboursés pour nettoyage de bureau, etc., $8.24	1,265 40
Fitz-Simon, H. B., appointements et allocation de subsistance, 275 j. au 31 déc. 1910 à $6	1,650 00
Girardot, E.: appointements, 9 m. au 31 déc. 1910 à $100; allocation de subsistance, 275 j. à $5; louage de voiture de place, $64.51; divers déboursés, $13.65	2,353 16
Hains, H: appointements, 9 m. au 31 déc. 1910 à $100; allocation de subsistance, 275 j. à $5; frais de transport, $155.59; voit. de place, tramways, etc., 1er fév. au 31 oct. 1910, $99.79	2,510 38
Knowlton, H. C.: services, 28 sept. au 7 oct. 1910, 10 j. à $5; dépenses, $30.40	80 40
Lacroix, C.: appointements et allocat. de subsist., 14 avril au 19 nov. 1910, 220 j. à $7; billets de pass., Halifax à Liverpool, $80, Liverpool à Halifax, $90; div. frais de transp., $109.28	1,819 28
Tolmie, A. W.: appointements, 9 m. au 31 déc. 1910 à $100; allocat. de subsist., 275 j. à $5; frais de transport, $66.60; voiture de place, frais de port, etc., 9 m., $861.30	3,202 90
Tremblay, E.: appoint. et allocat. de subsist., 28 mai au 11 sept. 1910, 107 j, à $7; billets de pass., Montréal à Liverpool, $90, Liverpool à Montréal, $90; div. frais de transp., $51.22	980 22
Turcotte, J. O., appointements et allocation de subsistance, 275 j. au 31 déc. 1910 à $6	1,650 00
Wodon, E.: appoint. et allocat. de subsist., 19 avril au 19 nov. 1910, 215 j. à $7; billets de pass., Québec à Liverpool, $82.50, Liverpool à Halifax, $90; div. frais de transp., $113.27	1,790 77
Articles exposés, collection, etc.	
Berrord, E., St-Basile, P.Q., pommes, 26 boîtes à $2.25	58 50
Burgess, Jos., Woodstock, Ont., frais de voyage et divers déboursés, 2 oct. au 11 nov. 1910, $156.08; moins chargés à Festival of Empire (page C—13), $114.73	41 35
Delaney & Pettit Co., 211 liv. laine de bois, $6.01; Eddy, E. B. Co., envel. à fruit, $3.75	9 76
Gould Cold Storage Co., Montréal, frais d'emmagasinage	111 80
Holt, Renfrew et Cie, Québec: castors, 3 à $40; oursons, 4 à $16; nourriture, emballage, etc., $20	204 00
Jones, Harold, Maitland, Ont., pommes, 20 boîtes à $2; moins 20 boîtes à 19c	36 20
Département des Mines, Ottawa, exhibit des lingots d'or	5,211 29
A reporter	39,985 67

Exposition de Bruxelles—*Suite.*	$ c.
Report	39,985 67
Articles exposés, collection, etc.—Fin.	
McGrath, E. P., & Co., caisses d'emballage et approvisionnement de bois de service	55 25
Newman, C. P., écluses de Lachine, P.Q., pommes, 10 boîtes à $3	30 00
Noisieux, Henri, Saint-Hilaire, P.Q., pommes, 78 boîtes à $3	234 00
Stewart, F. R., & Co., Vancouver, pommes, 100 boîtes à $4	400 00
Thompson & Norris, C. Niagara-Falls, emballage de bouteilles en papier	15 06
Willard, H. D., Morrisburg: Ont.: pommes, 54 brls à $4 ; 54 boîtes, $76	292 00
Frais de transport : H. et A. Allan, $74.04; C. C. P., $46.37; ch. de fer Dom. Atl., $19.95	140 36
Frais de messageries : Canadian Express Co., $340.25; Dominion Express Co., $525.93	866 18
Charroyage, $1; télégrammes, C. C. P., $20.25, G. N. W. Telegraph Co., $65.71	86 96
Abonnements aux journaux, $123.98; compte de l'Imprimeur du roi, $654.34; papeterie, 45c.	778 77
Diverses dépenses à Bruxelles.	
Association of Dutch Brickmakers, partie du coût du chemin de brique en face du pavillon	81 00
Barnett, Emanuel, Londres, Ang., pommes, $77.51; Bray, Leon, ferronnerie, $305.34	382 85
Boyen-Schillings, Ferd., fournitures électriques et réparations	129 44
Brœrmann, J. D.: 30 bancs, $143.68; divers meubles, $88.97	232 65
Exposition de Bruxelles, balance d'obligation pour emplacement de pavillon (Fr. 45,000)	957 85
Bull, J. T., & Son, Londres, Ang.: impression et dessinage des objets scéniques, $2,036.28; moins payé en 1909-1910 (page D—14), $195.05	1,841 23
Bulens, J., fournitures de papeterie, $397.22; Delhaize Frères & Cie., divers, $51.14	448 36
Claeys-Putman, H.: fournir et prendre soin de 600 plants, 19 avril au 12 nov. 1910, $777.77; suppl., $64.18	841 95
Coates, Wm., & Son, Ltd., Belfast : installation de 2,422 petites lampes dans le pavillon, $4,649.13; suppl., $87.89; moins allocation pour matériaux, $730	4,007 02
Continental Bodega Co	1,141 65
Dewandre, Leon, glycerine, etc., $64.63; Dooms, J., fournitures de construct., etc., $1,231.03	1,295 66
François, Jos., fournitures de peintre, $50.38 ; Harris Co., Ltd., peintur. d'enseigne, $942.96	993 34
Service de gaz au pavillon, avril à déc., 1910	201 36
Gerrard, Edward, & Sons, Londres, Ang.: montage et mise en ordre d'exhibits d'animaux et de poissons, $1,330.20; frais d'emballage, $262.72	1,592 92
Humphreys, Ltd.: construction d'un pavillon canadien, $67,726.47; moins crédit, $47.02	67,679 45
Leek, W. C., exhibit de poussière d'or	92 91
Miroiterie, Belge, vitres, $974.28; Nettlefold & Sons, London, ferronnerie, $73.17	1,047 45
Mutuelle, La, Des Electriciens Belges, courant électr. pour saison, $1,436.78; répar., $186.97	1,623 75
Pain, James, & Sons, illuminations spéciales dans les jardins sur 2 jours fériés	241 86
Tapling, Thos., & Co., Londres : linoléum, $927.57; toile de ch., $662.41; divers, $184.18	1,774 16
Togni & Cie: 6 caisses de saumon, $55.17; 6 caisses de homards, $55.17	110 34
Turnbull et Spears, Edinbourgh, impression de brochures "Farming in Canada"	210 48
Valentine & Sons, Ltd., Dundee: balance sur compte pour cartes-poste, etc., énuméré en 1909-1910 (page D—11), $224.64; fournitures photogr., $37.03	261 67
Van Der Cruysen, A., peinturage au pavillon	67 38
Verteneuil, V., et Desmet, L., fournitures photogr.	158 58
Divers menus paiements, $911.22; frais de douane et de messagerie, $7.36	918 58
Buanderie, $23.63; réparations aux clavigraphes, $18.23; télégrammes, $440.41	482 27
Frais de port, $5.52; assurance, $24.33; douane, $2.49; charroyage, $168.07	200 41
Frais d'envois, Thos. Meadows & Co., London, sur compte	19,424 04
Frais de transport, $18.95; abonnement aux journaux, etc., $88.81; annonces, $1,938.84	2,046 60
Gages des surveillants, journaliers, etc., $7,662.96; différence en échange, $390.90	8,053 86
	161,425 32
MOINS—Ventes, bâtiments, $4,243.30; pommes, $687.13; linoléum, $184.82 $ 5,115 25	
Ventes, 2 castors, $95.79; 4 oursons, $76.63; écoperches, $33.33 205 75	
Dépôts sur effets conservés, $73.97; droits de douane, $1.75. 75 72	
Intérêt sur dépôts 34 56	
	5,431 28
	155,994 04
Payé en 1909-1910 (page D—15)	36,372 16
Fête de l'Empire.	119,621 88
Fonctionnaires.	
Wm. Hutcheson, commissaire : appointements 1910, au 31 mars 1911, 4 m. à $375; allocation de subs., 121 j. à $12; frais de transp., $6.08; louage de voit. de place, etc., 4½ m., $368.18.	3,326 26
Anderson, S.: appointements, 1er déc. 1910 au 31 mars 1911, 4 m. à $100; alloca. de subs., 90 j. à $3.50; frais de transport, $15.59	730 59
Annis, L. E.: appointem. et alloc. de subs., 27 avril au 20 juin 1910, 55 j. à $7; billets de pas., Halifax à Liverpool, $80, Liverpool à Montréal, $87.60; frais de transport, $38.92	591 52
A reporter	$ 4,648 37

	$ c.
Fête de l'Empire—*Fin.*	
Report	4,648 37
Fonctionnaires—Fin.	
Dalglish, W. D.: appointements, 3 m. au 31 mars 1911, à $100; allocat. de subsistance, 90 j. à $3.50; frais de transp., $15.57; voitures de louage, etc., janv. et fév., $21.97	652 54
Despard, A. W., appointem., 3 m. au 31 mars 1911, à $100; allocat. de subsist., 90 j. à $3.50; frais de transp., $52.59; moins payé pour l'exposition de Bruxelles (p. C—11), $300	367 59
Fitz-Simon, H. B.: appointements et allocat. de subsistance, 90 j. au 31 mars, à $6; frais de transport, $15.57	555 57
Girardot, E.: appointements, 3 m. au 31 mars 1911, à $100; allocation de subsist., 90 j. à $5; voyages, Liverpool à New-York, $94.90; New-York à Londres, $133.25; dépenses pour divers transports, $126.68	1,104 83
Hains, H.: appointements, 3 m. au 31 mars 1911, à $100; allocat. de subsistance, 90 j. à $5; frais de transport, $54.02; divers déboursés, $69.81	873 83
Race, T. H.: appoint. et alloc. de subsistance, 17 mars 1910 au 13 oct. 1911, 211 j. à $10; passage, Bristol, Ang., à Montréal, $97.33; div. dépenses de transport, $68; transport de 3 nommes, Bruxelles à Londres et retour, $35.40; diverses dépenses de bureau, voitures de louage, etc., $42.79; moins annonces, 1909-1910 (p. D—15), $150	2,203 52
Tolmie, A. W.: appointements, 3 m. au 31 mars 1911, à $100; allocat. de subsistance, 90 j. à $5; billets de passage, Londres à Ottawa, $123.73, Ottawa à Londres, $100.40; diverses dépenses de transport, $50.87; timbres de poste, voitures de louage, etc., $73.49	1,098 49
Turcotte, J. O.: appointem. et allocat. de subsistance, 90 j. au 31 mars 1911, à $6; dépenses de transport, Bruxelles à Londres, $15.57	555 57
Articles exposés, collection, etc.	
Aubé, Joseph, Ottawa, services pour préparer cartes et gravures, 90¾ h. à 60c	54 45
Bailey, Ernest, Kingsville, Ont., prépar. de 54 tablettes de tabac, services, 21 j. à $5; tabac, $27.90; déboursés, salaires, $31.50; boîtes d'empaquetage, etc., $59.40; divers, $26.20.	250 00
Becket, H. & Sons, Hamilton, Ont.: pommes, 134 caisses à $1.75	234 50
Burgess, Jos., Woodstock, Ont.: dép. détaillées sous 'Exposition de Bruxelles' (page C—11).	114 73
Ferme expérimentale centrale, Ottawa: corde d'engerbage, 4,200 pds à 10c.; déboursés pour m.-d'œuvre, etc., ferme de Brandon, $245.50; ferme de Indian Head, $550.72	1,216 22
Chatham Fruit Growers' Association, fret et frais d'emmagasinage	158 23
Coniagas Reduction Co., Ltd., Thorold, Ont., échantillon d'argent, etc	1,008 40
Dominion Sugar Co., Wallaceburg, Ont., exhibition de sucre	22 45
Eddy, E. B. Co., Hull, P.Q., enveloppes à fruits, en manille, 735 rames à 12½c	91 88
Gould Cold Storage Co., Montréal, frais d'emmagasinage, etc	142 16
Herns, F., London, Ont., fromage, 8,118 liv. à 12c	974 16
Hodgson Bros. & Rowson, Montréal, beurre de crèmerie, frais, 1,400 liv	374 04
Ministère de l'Intérieur, Ottawa, coulisses à lanterne, 60 à 30c	18 00
Keystone View Co., Toronto, 78 stéréographies canadiennes	13 00
Lemieux, J. N., St-Hyacinthe, frais de voyages, 1er oct. au 6 nov. 1910	62 91
London Cold Storage and Warehousing Co., frais d'emmagasinage, etc	12 79
Manning Cold Storage Co., Toronto, frais d'emmagasinage	18 90
Missisquoi Marble Co, Philipsburg, P.Q., blocs de pierre taillée, 9 échantillons	216 50
Moore, A. W., St. Catharines, Ont., diverses fournitures en ferronnerie	18 12
McGrath, E. P. & Co., Ottawa, caisses d'emballage spéciales, 8 à $6.10; boîtes, 5 à 70c	52 30
MacLaren Imperial Cheese Co., Woodstock, Ont., fromage Stilton, 546 liv. à 13¼c., parafinage et remboîtage, $13; frais de transport, $17.49	102 84
Northumberland and Durham Apple Growers' Association, Newcastle, Ont., pommes, 73 barils à $7, 172 boîtes à $3	1,027 00
Royal Canadian Academy of Arts, octroi payé à Jas. Smith, secrétaire	2,500 00
Sanderson, Newman & Hough, St. Catharines, Ont.: louage de cheval de A. W. Despard, 18 juil. au 30 oct. 1910	66 50
Schulz, Louis, Atlin, C.-B., spécimens de minerai d'or	32 00
Smith, J. C. et M. C., Burlington, Ont., pommes, 14 barils à $6	84 00
Thompson & Norris, C., Châtes Niagara, Ont., papier d'empaquetage	116 66
Topley Co., Ottawa, diverses fournitures photographiques	143 00
Trudel, I., Ottawa, frais de voyage, 2 oct. au 6 nov. 1910	52 40
Van Dyke, J. W., Grimsby, Ont., pommes, 7 boîtes à $3, 11 boîtes à $2.50	48 50
Walker & Abbs, St. Catharines, Ont., glycerine, 112 liv. à 28c.; divers, $3	34 36
Wilson, James & Co., Ottawa: empaquetage d'images, bois de service, etc., $27.59; main-d'œuvre, $23.75	51 25
Menus paiements, ch. de fer C. N., $1.53; Swan Photo. Co., $4.80	6 33
Frais de fret et messageries, $184.01; télégrammes, $16.76; abonnem. aux journaux, $1.50.	202 27
	21,581 16

Fête de l'empire, Londres, Ang.—*Fin.*	$ c.
Report	21,581 16
Diverses dépenses à Londres.	
Bellati, T. L.: 500 vgs bordure $45.63 ; 4 tables, $27 ; divers, $2.12	74 75
Carter & Co.: 120 liv. glycerine, $29.77; Dale, H. I. & Co., 200 liv. glycerine, $62.64; divers $7.82	100 23
Edgington, John & Co.: toit de dais décoré, $122.88 ; construire tablettes, etc., $365.49	488 37
Fête de l'Empire, sur compte d'emplacement pour l'édifice canadien	4,866 67
Harris, the Sign King Co., peinturage d'enseigne, etc	591 54
Humphreys Ltd., ouvrage de charpent. $122.58, sur compte p. pavillon à l'entrep. $36,212.60	36,335 18
Imperial Lighting Co., illuminat. de la cour d'après arrangement, $224.68; supplém., $31.15 ; louage des illuminations "Fairyland" 6 semaines, $76 77	332 60
Laird, J. E.: 6,000 vgs corde de paille, $35.28 ; Macdonald, J. T., dessin, $35.77	71 05
Moore, M. R.: fournit. de ferronnerie, $105.66 ; Nettlefold & Sons, ferronnerie, $91.90	197 56
South Metropolitan Electric Light & Power Co., éclairage de la cour au 12 sept. 1910	52 30
Tapling, Thos. & Co., fournitures pour décoration	384 06
Divers menus paiements, $97.77 ; papeterie, $15.61 ; réparations de clavigraphe, $1.30	114 68
Nettoyage de bureau, $9.25; télégrammes, $36.78; abonnement aux journaux, $6.08	52 11
Loyer de bur., hôtel Berner, 14 nov. 1910 au 29 mars 1911, $215.96 ; chauff. et éclair., $65.71.	281 67
Gages des serviteurs, journaliers, etc	3,053 45
A rendre compte en 1911-1912	27,477 26
	96,054 64
Expositions, en général.	
Despard, A. W., Ste-Catherine, Ont.: appointements, 1er juillet au 31 oct. 1910, 4 m. à $100; allocation de subsistance, 123 j. à $3.50 ; déboursés, fruit $98.10 ; droits de douanes, $185.32 ; frais de fret, $38.08 ; plombage, $27 ; divers, $21 ; main-d'œuvre, $443.50	1,643 50
Evans, J. W., Belleville, Ont., 4 échantillons d'argent de Cobalt	40 00
Mills, A. K. & Son, Ottawa, brosse en laiton à jardinières, 12 $2	24 00
Moore, A. W., Ste-Catherine, excelsior, 6,019 liv. à $24 par tonne ; divers, $44.81	117 04
United States Glass Co., Pittsburg, P.: jarres en coul. n° 16, 1 douz. $70.56 ; n° 14, 3 11/12 douz. $176.57; 2 3/4 douz. jarres-globe n° 10, $47.02; échantillon de bouteilles, etc., $282.31 ; bouchons de jarre, $142.54	719 00
Walker & Abbs, Ste-Catherine, Ont.: glycerine, 534 liv. à 28c.; divers, $54 51	204 03
Wilson, Geo. & Co., Ste-Catherine, Ont.: bois de serv., embouveté, 8,716 pds à 3½c.; divers, $54.86	359 86
Frais de fret, ch. de fer Pac. Can., $15.81; fournitures du bureau de la papeterie, $13.40	29 21
	3,136 64
Exposition de la puissance, St-Jean, N.-B.	
Gratification payée au président et au secrétaire, à l'exposition de la puissance	50,000 00
Exposition provinciale, I.P.-E.	
Gratification payée au président et au secrétaire, à l'exposition provinciale	10,000 00
Institut Impérial, Londres.	
H. Watson, curateur, appoint., 12 m. au 31 mars 1911, $1,946.67; taxe du revenu, 2 ans au 5 avril 1911, $87.60; frais de voyages, $43.92	2,078 19
C. G. Venus, appoint., 12 m. au 31 mars 1911	379 60
W. S. Willington, aide, travail spécial durant 1910	4 87
Eclairage électrique, 1 an au 31 déc. 1910, $16.32 ; lampes, $2 ; papeterie, $69.15	87 47
Fr. de port, $100.17 ; télégrammes, etc., $22.84 ; nettoyage de châssis et cheminées, $10.71.	133 72
Gratification de courrier, 61c.; assurance, $2.19, abonnement aux journaux, $12	14 80
Loyer des bur. dans la Portland House, 1 an, $1,216.67 ; nettoyage, $75.92 ; chauff. $42.46.	1,335 05
Entretien de la division canadienne, 12 m. au 31 mars 1911, payé à la chambre de commerce	2,190 00
	6,223 70
MOINS : Thos. Meadows & Co., frais de fret	2 31
	6,221 39

Institut International d'agriculture.	$ c.
Frais de voyages: T. K. Doherty, $41.80; J. B. Spencer, $26.50	68 30
Journaux et revues, $96.22; frais de fret, $44.26	140 48
Cabinets, 50 à $6; Ottawa Typewriter Co	300 00
Traduction, C. C. Meyer, $9; cartes cataloguées, Library of Congress, $317.66	326 66
Télégrammes, $330.88; téléphone à longue distance, etc., 15c	331 33
Bureau de la papeterie: 16 sections, 6 armoires, 4 dessus, $115; dactylographe Remington avec attaches, $281.25; machines Montague à adresser, $825.84; diverses fournitures de papeterie, $224.67	1,446 76
Imprimeur du roi: reliures, impressions, brochures, etc	1,247 75
Honoraire pour abonnement à l'Institut International d'agriculture pour 1911	2,311 34
	6,172 62

Ferme modèle.

Sommaire.

Ferme modèle centrale, Ottawa	(Page C—)	68,281 55
" division Nappan	(" C—)	9,489 85
" " Brandon	(" C—)	16,004 24
" " Indian-Head	(" C—)	18,406 79
" " Agassiz	(" C—)	7,986 12
" " Lacombe	(" C—)	5,970 57
" " Lethbridge	(" C—)	7,984 90
" " Charlottetown	(" C—)	9,040 26
" " Rosthern	(" C—)	5,564 21
" " Scott	(" C—)	11,882 42
Nouvelles fermes	(" C—)	42,649 24
		203,260 15
Imputé comme suit:—		
Fermes modèles	(Page C—2)	166,249 74
" de divisions additionnelles	(" C—2)	37,010 41
		203,260 15

Ferme modèle centrale, Ottawa.

Ahearn et Soper, batteries sèches, 36, $12.60; Alexander, T., engrais, 105 charges à 40c	54 60
Am. Entomological Co., 56 boîtes à insectes, $62.35; 2 casiers, $27.20; 6,000 épingles, $6.25	95 80
Cie de messagerie Am., messag., $25.43; Beatty Bros., 1 porte litière, $145; divers, $2.25	172 68
Ardley, W. D.: son, 21½ ton. à $22.50; son sec 20 ton. à $20.50, 20 ton. à $18.93, 1 ton. à $23; blé-d'Inde, 1 ton., $25, 100 sacs à $1.10 par qtl, 1,000 liv. à $1.40, 1,000 liv. à $1.35, 5 boiss. à 85c.; diverses semences, $1.35	1,463 45
Baker, G. E., bois de service, 500 pds à $22 le M., 1,000 pds à $16, 5,000 pds à $12	87 00
Barwell, J.W., nourr. pour les veaux, 500 liv., $17; sucre et lin 200 liv., $8; div. nourr., $9.65	34 65
Cie de Téléphone: service d'échange, 12 m. au 31 mars 1911, $167.48; messages, $11.95	179 43
Bowman, Jas., bouvillons, 12 à $44; Boyce, J. D., paille, 10.67 tonnes à $5	581 37
Bradley, Jas., paille, 23.55 tonnes à $5; avoine, 149·1 boisseaux à 40c	177 40
Brethour, J. E., 1 porc, $40; Brown Bros., 1 taureau, $240; 1 génisse, $135	415 00
Bruce, J. A. et Cie, semence de navet, 36 liv. à 25c.; 1 boîte, 45c.; semences diverses, $3.85	13 30
Bryson-Graham, Ltd.: draps, 50 à $2.55; hessois, 124 vgs, $16.90; toile, 50 vgs, $6.25; casques, 3 douz., $8.25; coton, 60 vgs, $7.50; salopettes, 3 paires, $2.75; essuie-mains, 2 douz., $3.50; touailles, 6, $2.28; damas, 10 vgs, $5; jarres à confiture, 36 douz., $33.60; balais, 68, $33.11; sel, 50 sacs, $43; boyau, 50 pds, $15; 2 longueurs, $10; chaises, 7, $8.50; riz, 110 liv., $8.05; 1 boîte de savon, $4.45; brosses, 10, $12.35; colle, 35 liv., $5.70; seaux, 4, $3.40; blouses, 3, $2.25; diverses fournitures, $77.86	437 20
Burns, M. T. et Fils, ferrage des chevaux, 1er mars 1910 au 24 février 1911	259 07
Burpee, W. A. et Cie, semence, $27.17; Caldwell, J. E., paille, 18·99 tonnes à $5	122 14
Butterworth & Co.: bidons pour le lait, 8 à $3; seaux, 3 à $4; div. fournitures, etc., $25.96	61 96
Campbell, Frères, semences, $10; Campbell, R., Fils: pots à bouquets, 4,050, $61; 14 mannes, $6.44	77 44
Canadian Dairy Co.: moules à fromage, 20 à 50c.; anneaux à rouleau, 6, $1.34	11 34
Cie de messagerie Can., messagerie, $12.64; Cie de ch. de fer C.-P., frais de fret, $1,053.75	1,066 39
Cie de téléph. du ch. de fer C.-P., messages, $33.94; Can. Potato Machinery Co., 1 plantoir, $65	98 94
Carey Philip Co., Linofelt, 5 rouleau, $19; Charron, D., paille, 19·12 tonnes à $5	114 57
Carson, Hugh: 1 assort. de harnais, $35; 6 couvertures, $13.50; brosses, 2 douz., $18.60; 1 bricole et traits, $7; attelles, 2 paires, $5.50; 2 licous et entraves, $3; éponges, 6, $4.50; crème Putz, 2 douz. ½ chop., $4; diverses réparations et fournitures, $40.60	131 70
Chemical Laboratories: sulphure de chaux, 1 baril, $8; arsenate de plomb, 25 liv., $3	11 09
Craig Mixer, Ltd., melasses, 2,551 liv., $38.26; Cummings, W.R., semence de maïs, 1½ ton., $57	95 26
Cuzner Hardware Co.: fondation en broche, 45 liv., $29.25; diverses fournitures, $23.20	52 45
Cyphers Incubator Co., Buffalo, fournitures pour incubateur	14 00
Davidson, J., paille, 11·06 ton. à $5; Cie de messagerie Dom., messagerie, $48.51	108 81
Dom. Linseed Oil Co., farine à tourteaux oléag., 4 tonnes à $34.50	138 00
Douglas, D. & Sons, Mitchell, Ont.: 1 truie Tamworth, 70; 1 verrat, $35	105 00
Dreer, H. A., semences et plantes, $12.85; Dugas, X., glace, 1,594 blocs à 5c	92 55
A reporter	6,237 50

Ferme modèle centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	6,267 50
Duke, J. O., maïs, boiss. à $1.35, 44 boiss à $1.10 ; Dynes, A., 1 truie York, $80	235 05
Dupuy et Ferguson, semences, $11.15 ; Edwards, W. C. et Cie, rognures, 80 ballots à 15c	23 15
Edwardsburg Starch Co., Cardinal, Ont., nourriture hachée, 20 tonnes à $30	600 00
Ewing, W. et Cie, semences, $15.79 ; Farmers Fred Co , grain ferm. sec, 3 tonnes à $20	75 79
Fee, Mme R., os broyés, 650 liv., $16.25 : Forbes, Jas., paille, 39·79 tonnes à $5	215 22
Fenton, Mme E.: services comme boulanger, 3 m. au 31 mars 1911 à $40	120 00
Fletcher, J. A., maïs, 6 boiss. à $2 ; Frost & Wood Co., fournit. de machineries, $23.55	35 55
Gardhouse, J. M., 1 rame, $30 ; ch. de fer du G.-T., frais de transport, $116.72	146 72
Graham Bros.: roses, 500, $75 ; trèfle. 10 liv. à 22c., 360 liv. à 19½c., 150 liv. à 17½c., 50 liv. à 16c., 100 liv. à 15c., 176 liv. à 20½c.; mil, 383 liv. à 6¾c., maïs, 79 boiss. à $1.55, 6 boiss. à $1.45, 13·73 boiss. à $1.30 ; semence, 30 liv. à 20c.; sem. de navets, 10 liv., $2 ; graine de colza, 125 liv., $9 ; s. de car., 12 liv. $7.20 ; tares, 3 bois., $7.20 ; tulippes, 400, $3.20; boîtes d'œufs, 262, $33.18 ; nourr. hac., 890 liv., $31 ; os broy., 400 liv., $9 ; palm., 2, $3; therm., 2, $5.50 ; 1 mesure-g., 100 pds, $4 ; sacs, 35, $6.80 ; div. sem. et fournit., $63.72	598 39
Gray, Mme A., pension de l'inspecteur du lait et de l'expert en machin. à $1 par jour	19 00
G.N.W.Tel. Co., messages, $19.87 ; Henderson, P. & Co., graines et plantes, $10.70	30 57
Ham et Nott : 1 presse à cire 'Sibbald ', $7.13 ; diverses fournit. de rucher, $3.42	10 55
Harris, A. W., C.V., visites et médicaments, $34.75 ; Johnstone, J., 1 poulain, $235	259 75
Higginson, J. F.: muriate de potasse, 448 liv., $11.20 ; superphosphate, 500 liv., $5	16 20
Hughes, Owens Co.: 1 niveau avec trépied, $28 ; 1 niveau spécial, $8.50	36 50
International Harvester Co.: 2 chariots à $85.50 ; 1 tombereau, $40 ; diverses fournit., $2 ; 1 lieuse à maïs, $130 ; moins 1 lieuse à maïs en échange, $40	303 00
Joly, Felix, brouettes, 4 à $8 ; Kent Co., Ltd., briques en liège, 36 à 28c	42 08
Pénitencier de Kingston, préfet, ficelle, 400 liv. à 8½c	34 00
Kirby, D. B., 1 hongre, $250 ; Landreville, M., établage, etc., au 29 nov. 1910, $81	331 00
Kny-Scheerer Co., New-York, diverses fournitures entomologiques	14 96
Kirby, T. S. & C.: ciment, 283 brls à $1.90 ; pierre, 42·1 tonnes à $1.40, 3·65 tonnes à $2 ; sacs, 182 à 10c.; charroyage, $6.06	628 17
Lawson, T. et Fils : garnitures, 11½ liv. à $1.25 ; grilles, 250 liv. à 4c.; 1 plaque de soupape, 150 liv. à 4c.; 1 poulie en acier, $10 ; ceintures, 2 à 60c	41 58
Leafloor, S., fumier, 160 charges à 40c.; Long, J. B., paille, 12 65 tonnes à $5	127 22
Lymans Ltd.: sulf. de cuivre, 1,120 liv., $53.20; vert de paris, 100 liv., à 20.58 ; acide sulfur., 81 liv., $13.08 ; acide hydrochlorique, 72 liv., $12.72 : formaldehyde, 5 liv., $2 ; acide nitrique, 21 liv., $4.11 ; sublimé corrosif, 2 liv., $3 ; sulf. de potasse, 20 liv., $6.90 ; iodine de potasse, 2 liv., $5 ; ammoniaque, 24 liv., $5.34 ; tuyautage en caoutchouc, 8 vgs, $4.48, 35 pds, $5.85 ; gelatine à photographie, 3 liv., $5.25 ; divers, $116.68	258 19
Massey-Harris Co,: 1 charrette à basc., $20 ; divers accessoires et fournit., $48.80	68 80
Mitchell, R. Co., mannes en cuivre, 5 à $5; Moody, M. & Sons Co., fournit. de mach., $10.10	35 10
Modern Machine Co.: 1 carte d'outil à découp., $15 ; div. main-d'œuvre et fournit., $15.77	30 77
Mulhall, H.: vitres, 19 boîtes à $3.25 ; embr. de tuyau, 9 x 4, 20 à $1.98 ; tuyau, 25 long. de 9-pcs à 90c., 43 l. de 4-pcs à 35c., 50 l. de 4-pcs à 25c.; fibre goudr., 39 roul., $27.30 ; clous, 10 brls, $27 ; brouettes, 6, $19.50 ; pelles, 15, $13.05 ; natte, 600 pds à 5c., 220 pds à 4c.; fourches, 12, $6 ; pelles de ch., 15, $3 ; piques, 6, $3.90 ; 1 réfrigérateur, $4.25 ; 1 galon en acier, 100 pds, $6 ; huile de ricin, 4 galls, $1.50 ; poudre de pét., 25 liv., $3 ; mastic, 263 liv., $6.89 ; seaux, 1 d., $4.80 ; loquets, 4, $6.40 ; cadenas, 6, $4.50 ; div. fournit., $139.20	466 49
Mulligan, W., paille, 21·63 tonnes à $5 ; Musgrove, J. A., diverses drogues, $45.89	154 04
McCallum, W. R.: main-d'œuvre à 50c. de l'h., $57 ; fournit. électr., $61.11	118 11
Macdonald College, div. fournitures, $11.30 ; McKay, J. W., maïs, 5·05 tonnes, $105.95	117 25
McDonald, K. et Fils : gr. de trèfle, 4 liv. à 28c., 250 liv. à 18c., 120 liv. à 17c.; gr. de better., 20 liv. à 22c., 50 liv. à 20c., semence d'herbe, 42 liv. à 22½c.; maïs, 37 boiss. à $1.75, 30 b. à $1.25 ; gr. de trèfle, 137 liv., à 7c.; tares, 2 boiss. à $2.40 ; courroie, 127½ pds, $33.50 ; 7 liv. à 80c.; mitaines, 22 prs, $14.80 ; 1 brouette, $3.50 ; sacs, 17, $3.40 ; 1 pot de fourn., $8.50 ; div. graines de sem. et fournitures, $10.81	287 13
McGrath, E. P. & Co,: bois de service, 1,881 pds à $45 du M., 750 pds à $40, 6,000 pds à $32, 3,000 pds à $30, 1,500 pds à $28, 1,500 pds à $27, 16,100 pds à $25, 2,000 pds à $20, 14,100 pds à $18 ; bardeaux, 56 M. à $4 ; boîtes de pommes, 50, $14.50 ; piquets, 800, $18.50 ; latte, 1,000, $3 ; cadres de porte, 6, $13 ; portes, 4 prs, $29 ; châssis, 4 à $.25, 42 à $1.20, 6 à $1.05, 96 à 95c.; châs. de c. ch., 24 à $2.40 ; charr., $38.50; div. bois de s., etc., $709.64	2,536 10
McKinnon, Jno. A., 10 abeilles reine, $15 ; McKnight, W., fumier, 110 charges à 40c	59 00
McNairn, J. H., enveloppes à beurre, 20 M., $22 ; Neil, J. L., paille, 3·52 tonnes à $5	39 60
McNeil, E. R.: louage d'un clavigraphe, $3.59 ; div. réparations de clavigr., etc., $29.75	33 25
McPhail, C. N.: nouv. bandages, 2, $5 ; poteaux en fer, 35, $7 ; palonniers, 4, $4 ; manches de pelles, 5, $2 : divers travaux de forge et fournitures, $94.40	112 40
Nitrate Agencies Co,, nitrate de soude, 1,047 liv	27 45
Nothnagel, Mme B.: blanchissage, habits, 588 à 13c., tabliers, 953 à 5c., essuie-mains, 892 à 5c.; blanchissage en général, $23.24	191 93
Office Specialty Mfg. Co.: 1 pupitre, $28.50 ; 1 pupitre à clavigr., $27 ; 3 chaises, $11.25 ; 1 fauteuil, $8.75 ; tables, 6, 90c	71 40
Ogilvie Flour Mills Co., son, 20 tonnes à $15 ; Ottawa Brick Co., 1,000 briques, $12	312 00
Ontario Seed Co.: sem. de better., 40 liv., $12.50 ; div. approv. de semences, $19.75	32 25
Ottawa Car Co., diverses réparations, $14.65 ; Ottawa Drug Co., div. drogues, $13 61	28 26
Ottawa Electric Co.: électricité, 4 sept 1909 au 13 jan. 1911, $60.89 ; 1 chaudière, $11	71 89
A reporter	15,163 36

Ferme Expérimentale Centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	15,163 36
Ottawa Electric Ry Co., Congrès National de l'Agriculture, 316 parcours à 5c	15 80
Ottawa Fireproof Supply Co., plâtre, 3 tonnes, $25.50 ; chaux, 41, boisseaux à 30c. ; briques réfract., 100, $3.50 ; plâtre, 15 sacs à 60c ; argile réfract., 1 sac, $1.50; tuiles, 50, $1.25	53 20
Ottawa Hardware Co.; clous, 7 caq., $20.10; fil de fer, 336 liv., $16.80; fil de cuivre, 205 liv., $2.50; tuyau, 100 pds, $18.50; zinc, 200 liv., $20; houe, 2 à $1.10; 12 à 75c; 12 à 60c; fourc., 6, $8.25; manches de fourches, 12, $2.29; bèches, 8, $6; 7 pelles, $5.25; fer galvanisé, 13 feuilles, $9.75; croch., 7 douz., $10.50; battants, 7 douz., $7; 4 écopes, $5.70; sceaux galvanisés, 32, $11.90; cartouches chargées, 6 boîtes, $3.90; 27 limes, $.795; 2 faux, $3.50; 1 scie à main, $2; articles de quincaillerie divers, $52.24	232 53
Ottawa et N. Y. Ry Co., fret, $12.59; Ottawa Nurseries, plants, $12.40	24 99
Ottawa Paper Box Co., 3,528 boîtes à fromage, $31.01; 1,045 boîtes à œufs, $11.50	42 51
Platz C. et Sohn, semenc., $14.17; Rennie, Wm. Co., plantes et graines de sem. div., $19.55	33 72
Queen City Oil Co.: gazoline, 264 gal. à 22c; 223.3 gal. à 21c; 179.1 gal. à 20½c; 50.1 gal. à 21½c; huile, 40 gal. à 20c; huile de ricin, 20 gal. à 33c; parafine, 15 gal. à 22c; fournitures diverses, $7.07; moins barils vides, 14, $18.85	158 63
Roemer, F., graine de semence diverses, $14.11; Root, A. J. Co., abeilles, 10 à $2	34 11
Sanderson, J. D., travaux et fournitures diverses, toiture de l'étable des porcs, à la ferme	18 50
Segers Bros, bulbes, $39.60; Sheppard, J. E., quincaillerie, $13.50	52 80
Sherwin-William Co., Montréal, huile de lin, 3 tonnes à $37; 5 tonnes à $36; 4 tonnes à $33.50; 4 tonnes à $33	557 00
Slattery, B., os, 1,057 liv., $15.88; Smart Bag Co., 52,003 sacs, $1.303.71	1,319 59
Smith, E. D., plantes, $72.67; Smith, R. J. Co., vêtements, 2 douz. à $17, ½ douz. à $20	116 67
Spath, L. arbustes, etc.: $32.98; Steel Trough et Machine Co., 1 fourneau, $35	67 98
Steele, Briggs Seed Co.: blé d'inde, 10 boiss., à $1.65; graines de semence de navets, 48 liv., $9.36; graines de racine de disette, 24 liv., $4.32; 4 sacs, $1; 1 caisse, 41c; sem. div., $3.15.	34 74
Stevens E., 1 pouliche, $275; Stork, H. C., zenolum, 40 gal., $30	305 00
Storr, J., huile, 20 gal. à $1.30; 10 gal. à $1.20; térébentine, 6 gal., $7.05; blanc de plomb, 150 liv., $9.45; peinture, 1½ gal., $3; vernis, 1 gal., $3.25; laque, 1 gal., $2.75; verre, 1 boîte, $3.75; 400 liv., 10 x 82, $15; 50 liv., 10 x 12; $2.75 ; mastic, 210 llv., $8.40; 4 brosses, $3.45; fournitures diverses, $15.04	111 89
Strachan, W., fonte, 117 liv. à 10c; Sutton & Son., semence diverses, $21.13	32 83
Sydenham, R., pois de senteur, $12.65; Thorburn, J. M. & Co., semences diverses, $15.12	27 77
Thornton et Truman, diverses réparations de serrures et accessoires	12 65
Topley Co., 1 appareil de photog., $186; 1 kodak avec étui, $68; 5 chaises, $22; 1 table mécanivue, $37.50; monocles, 2 à $22.50; 1 étui imperméable, $8 ; plaques pour graines, 9 douz., $8.40 ; 2 cylindres, $6 ; 1 filtre, $9 ; 2 thermomètres, $5 ; 1 robinet d'arrêt, 3; divers accessoires pour entomologie et botanique, $127.22	502 62
Van Duzer, C. W., 10,500 paniers et couvercles, $430.75; boîtes de fraises, 10 m., $36.50 ; crêtes, 150, $15.25 ; moins fret, $30	452 50
Vilmorin-Andrieux & Co., France, fournitures de semence diverses	129 98
Walters, Hugh, Twin Elm, Ont., paille, 13·23 tonnes à $5	66 15
Western Canada Flour Mills Co., son, 20½ tonnes à $19 ; sciure, 27½ tonnes à $21	967 00
Whitall, Tatum Co.: fioles, 8 grosses, $39.85 ; bouchons, 4 grosses, 81c	40 66
Whyte, J. G. & Son., 500 plateaux de bois pour tartes, $2; papeterie, $8.90	10 90
Wilson, M. J. & Sons, 7 balais d'écurie, $5.65 ; 1 paire de brides, $6.50 ; 1 collier, $4 ; 1 courroie et un poids, $1.50 ; réparations diverses et accessoires pour harnais, $32	49 65
Frais de voyage :	
Bunting, T. G., $68.30 ; Charron, A. T., $111.20 ; Fortier, V., $290.97	470 47
Gibson, Arthur, $111.25 ; Gilbert, A. G., $108.41 ; Gray, D. D., $41.25	260 91
Grisdale, J. H., $1,021.16 ; Gussow, H. T., $395.30 ; Hewitt, C. G., $753.61	2,170 07
Holz, H., $28.65 ; Macoun, W. T., $633.05 ; Meilleur, J., $4.60	666 30
North, Geo., $17.17 ; Payne, S. H., $30.10 ; Randolph, L. T., $101.19	148 46
Saunders, C. E., $99.39 ; Sanders, G. E., $368.36 ; Shutt, F. T., $361.65	829 40
Sirett, H., $2.25 ; Treherne, R. C., $890.33 ; White, O. C., $44	936 58
Souscriptions aux journaux, livres, etc	185 81
Compte de l'Imprimeur du Roi, impressions, etc	1,374 15
Bureau de la papeterie, Ottawa : machines à écrire, $479.50 ; 1 presse à lettres, $9.65 ; diverses fournitures de papeterie, $1,116.71, moins 1 machine à écrire en échange, $25	1,580 86
Frais d'enregistrement, bétail vivant d'Ottawa	128 75
Droits de douanes, $73.61 ; petits frais, fournitures diverses, $82.15	155 76
67 paiements au-dessous de $10	272 20
	29,815 45
MOINS—Vente de graines mures pour expositions, 4,200 pieds à 10c	420 00
	29,395 45
Contre maîtres, etc.	
Carter A., inspecteur des insectes, 2 au 31 mars 1911	62 90
Deavy, Thos., assistant du contre maître et mécanicien, 12 m. au 31 mars, 1911	650 00
Ellis, W. T., jardinier en chef, 12 m au 31 mars, 1911, à $75 ; observation de la température, 13 m. au 31 mars 1911, à $6	978 00
A reporter	31,086 35

Ferme Expérimentale Centrale, Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	31,086 35
Contremaîtres, etc.—Fin.	
Fahey, W., gardien du laboratoire, 12 m. au 31 mars 1910	650 00
Fixter, G. J. contremaître, section des céréales, 11 m. au 31 mars 1911, à $75	900 09
Gibson D., berger, 6 m. au 30 sept. 1910, à $62.50	375 00
Haining, J, inspecteur des insectes, 6 m. au 31 mars 1911, à $60	360 00
Holz, H., contremaître, norticulteur, 12 m. au 31 mars 1911, à $75	900 00
Horn, F. contremaître, pépinière, 12 m. au 31 mars 1911	700 00
Meilleur, Joseph, à la beurrerie, 12 m. au 31 mars 1911	625 00
Névins, Jno., contremaître, chargé des chevaux, 12 m. au 31 mars 1911	650 00
Partridge, Geo., aide du gardien du bureau, 12 m. au 31 mars 1911	650 00
Payne, S. H., inspecteur des insectes, 27 fév. au 31 mars 1911	53 56
Randolph, L. F. inspecteur des insectes, 3 m. au 31 mars 1911, à $50	150 00
Read, H. J., aide de l'horticulteur, 12 m. au 31 mars 1911	700 00
Sanders, G. E., inspecteur des insectes, 17 juin au 31 mars 1911	946 65
Taggart, Jas., contremaître, décorations des terrains, 12 m. au 31 mars 1911	700 00
Tréherne, R. C., inspecteur des insectes, 12 m. au 31 mars 1911, à $100	1.200 90
Salaires des journaliers de la ferme, etc.	
Akerlund, B. W., journalier, $8.75; Banville, I.. journalier, $8.50	17 25
Alexander, Thos., charretier, $353.52; Anderson, P., garde-écurie, $513.08	866 60
Barnet, J. journalier, $26.33; Beauchamp, O., journalier, $204.95	231 28
Beaudoin, E., journalier, $3; Beaudoin, J. charpentier, $95.50	98 50
Beauline, J., journalier, $466.66; Belair, F., journalier, $13.50	480 16
Belair, W., journ., $13.30; Bélanger, A., charpentier, $93.25; Bourgeon, O., journ., $184.70	291 25
Bourgignon, Jno., journalier, $174; Boving, G. B., journalier, $190.68	334 68
Boving, P. A., journalier, $74; Burnside, C. A., journalier, $132.58	207 25
Caron, R., journ., $9; Charron, A., journ., $5; Clark, H. N., journ., $60.17	74 17
Cooke, A. B., journ., $6.30; Cousineau, A., charpentier, $42.50	48 80
Cousineau, L. charpentier, $48.75; Deavy, H., journalier, $133	181 75
Deavy, Geo., journ., $630.47; Deavy, Thos., charretier, $431.93	1,062 40
Demora, S., journ., $468.33; Devine, J., journ., $132.33; Frantz, J., charp., $86.50	677 16
Driscoll, D., cochor, $524.55; Fahey, Jn., sr., journ., $333.91	858 46
Fahey, Jno., jr., journ., $382.78; Falls, W. J., journ., $437.90	820 77
Fiske, K. M., journ., $203.51; Garin, M., journ., $104.24	307 75
Flood, B., journ., $83.92; Gauthier, P., journ., $4	87 92
Gibsen, Wm., journ., $194.91; Graham, Alex., journ., $106.92	301 83
Grisdale, F., journ., $44; Grisdale, R. S., journ., $10.23	51 23
Hatherell, F., journ., $386.90; Hay, K. M., journ., $85; Hodgins., J. W., charp., $56.50	528 40
Henness, T. A., garde d'écurie, $525.69; Hopper, W., journ., $106	631 69
Houlihan, T.; journalier, $187.15; Huard, M., $467.01	654 16
Joynl, J., char., $452.69; Jubainville, A., journ., $385·58	838 27
Ker, J. B., contremaître, $41.53; Lacroix, A., journ., $167.34	579 87
Leceoix, O., Sr., journ., $255.48; Lacroix, O., jr., journ., $167.82	423 30
Lafaivre, T., journ., $1.33; Lafaver, W. H., journ., $258.64	259 97
Langford, H., journ., $33.33; Latreille, D., journ., $385.20	418 53
Lauzon, F., journ., $278.65; Leafloor, S., charretier, $565.64	844 29
Leafloor, W., journ., $430.25; Leclair, J. M., journ., $222.25	652 50
Lefaivre, A., journ., $18.33; Leigh, A. E., journ., $490.74	509 07
Little, Thos., charp., $52; Lynch, W., char., $526.06	578 06
Madden, F., journ., $174.27; Martin, I., journ,, $4; Mason, E., charpentier, $1	199 27
Meilleur, A., journ., $254.32; Melvin, Jno., journ., 499.17	753 49
Moore. M. J., journ., $446.59; Moggan, Jno., journ., $469.39	915 98
Mulligan, Alex., journ., $60.50; Mulligan, Andrew, garde d'écurie, $600	660 50
Murdock, Jno., journ., $44.40; Murdock, Jos., journ., $26.17	70 57
McAdoo. Wm., garde d'écurie, $546.90; McDonald, H., journ., $22.67	569 57
McGrath, J., char., $511.51; McGussan, J., journ., $14.16	525 67
McKnight, W., char., $471.49; Nedon, F., journ., $1.33	472 82
Nevins, Jos., wagonmestre, $563.41; Nevins, L., journ., $12.13	575 54
Nezan, Ls., journ., $404.33; Nothnagel, B., journ., $463.84	868 17
O'Brien, C., journalier, $118.50; Pelletier, Jos., journ., $448.17	566 67
Perrin, Geo., jardinier, $625.44; Proudman, Jno., bouvier, $607.35	1,232 79
Read, F. W., journ., $592.81; Riopelle, A., journ., $5.	597 81
Riopelle, P., journ., $5; Russell, H. W., journ., $459.51	464 51
Savoie, F. N., $209.38; Schmidt, G., journ., $347.51	556 89
Scott, J. A., charp., $26; Scott, W. T., journ., $510.71; Sheppard, C., journ., $9	845 71
Simard, Alex., journ., $18.15; Simpson, J. journ., $6.67	24 82
Sloan, Geo., journ., $209.70; Smith, A., journ., $87.15	296 85
Smith, Sam., journ., $35.30; Stenning, A., journ., $180.75	616 05
Summers, A., journ., $27.50; Taggart, F., journ., $484.60	522 10
Tallon, J., journ., $45; Tefer, J., journ., $262.25; Thomson, A., charp., $282	589 25
A reporter	66,491 91

	$ c.
Ferme Expérimentale Centrale, Ottawa—*Fin.*	
Salaires des journaliers de la ferme, etc.—Fin.	
Report	66,491 91
Trombley, F., journalier, $169.08 ; Trombley, Jos., journalier, $63.33	232 41
Vaughan, S., journalier, $520.34 ; Vaughan, T., journalier, $186.97	1,007 31
Walsh, Geo., journalier, $456.67 ; Welsh, T., charpentier, $93.25	549 92
	68,281 55
Succursale de la Ferme Expérimentale Nappan, N.-E.	
Robertson, R., surintendant, 12 mois au 31 mars 1911	1,800 00
Amherst Motor Co., gazoline, 125 gallons à 19c., brls, 3 à $1 ; réparations, etc., $8-75	35 50
Barnes, W. L., avoine, 200 boiss. à 55c., 250 boiss. à 50c,; "oil cake meal" 7 ton. à $41 ; farine de maïs, 6 tonnes à $29 ; "Banner shop", 2½ ton. à $70 ; glutin, 2 ton. à $34 ; savon, $4.25	838 25
Bird, J. E.: timbres-poste, $120.05 ; Can. Express Co., messagerie, $35.94	155 99
Dunlap Bross & Co.: lanternes, 12, $8.40 ; pierre bleue, 200 livres, $16 ; peinture, 14 livres, $1.40 ; tuyau, 50 pds, $6, couverture de cheval, 4, $10, 1 robe, $9, balais d'écurie, 6, $3, fouets, 6, $650 ; soufre, 114 livres, $3.13; vert de Paris, 17 livres, $4.50; huile, 2 gallons, $3; jougs. 1 série, $3.65; 1 enclume avec étau, $2.50; clous, 60 livres, $2.19; bêches, 2, $1,90: 1 boîte de verre, 10x12, $1.90; divers articles de quincaillerie, $60.92	143 99
Elderkin, A. P., Amherst : 1 cheval, $250, moins un cheval en échange, $125	125 00
Flewwelling, G. et G., Mfg, Co., "Apple box shooks", 50 à 20c	10 00
Gordon, H., Howick, Qué., 1 taureau, $100; Graves, L. A., barils vides, 150, $42.	142 00
Griffin, N.. 1 camion, $72.50; chemin de fer Intercolonial, fret, etc., $34.96	107 46
Henderson, Wm.: fers à cheval, 109 à 25c.; forgeron, etc., $12.25	39 60
Imperil Oil Co., huile, 70 gallons, $11,60 ; Morrisson, D. A., son, 14 tonnes à $21.50	312 60
Lloyd, C. H., boîtes, 200, $7; crêtes, 15, $2.25; paniers, 75; $2.81	12 06
Logan, C. T., nitrate de soude, 1,521 livres, $45.63 ; divers engrais, $92.26	137 89
Nova Scotia Tel. Co.. conversations, 12 mois au 31 mars 1911, $30; messages, $22.94	52 94
Reid, D. S., 6 vues de fermes, $10.50; divers accessoires de photographie, $5	15 50
Reannie, Wm. Co.: trèfle, 75 livres à 19c., 100 livres à 18c., 400 livres à 17½c., 100 livres à 15c., timothy, 300 liv. à 7½c., pois, 6 boiss., $8.70, tares, 3 bois., semences diverses, etc., $14.54.	168 99
Robertson, R., 62 taureaux, $3,728.94; 20 génisses, $525; fret sur bêtes à cornes, etc, $149.07	4,403 01
Savage, C., harnais et réparations, $28.15 ; Smart bag Co., 1,500 sacs, $34.60	62 75
Shipley et Walker : 1 lieuse pour foin, $49; 1 rateau, $29; instruments divers, etc., $21.70	99 70
Smith, E. D., "nursery stock", $12.14, Spramo & Co., 1 pompe, etc., $12.65	24 89
Victor Wood Works : bardeaux pour maison et local attenant, $174; chaux, 13 barils à $1.70 planches, 500 pieds, $9.50; main-d'œuvre, 3 jours à $2.50; poteaux, 12, $4.20; 1 timon, $1; bois divers, $1.80.	220 10
Wood, W. W.: forgeron, $26.80; papeterie, fournitures, $48.21	74 01
Imprimeur du roi, $7.53; souscriptions aux journaux, $25.36	32 89
Frais de voyages : Grisdale, J. H., $22.74; Robertson, R., $194.55; Robertson, R. J., $82.45; Saunders, C. E., $15.18; Saunders, Wm., $18.20.	333 12
24 paiements au-dessous de $10	120 02
Salaires du 1er avril 1910 au 31 mars 1911.	
Blenkhorn, H., charretier, $493.40; Blenkhorn, Wm., horticulteur, $569,40	1,062 80
Coates, Thos, contre-maître, $655; Dawes, Walter, journalier, $119.70	774 70
Donaldson, Robt., chargé des troupeaux, $655; Donaldson, R. B., journalier, $160.30	815 30
Langille, A., journalier, $29.40; Langille, J., journalier, $334.80	364 20
Oulton, J. B., journalier, 36.40; Quemby, Jno., journalier, $261.52	297 92
Richardson, Jos., journalier, $463.96; Richardson, Leaxder, journalier, $172.79	636 72
Richardson, Luther, charretier, $403.80; Robertson, R. J., journalier, $252.33	656 13
Sutton, Jno, journalier, $265.02; Sutton, Stanley, journalier, $446.80	711 82
	14,787 85
MOINS : Produit de la vente des troupeaux, 78,600 livres à 6½c. 3,150 livres à 6c	5,298 00
	9,489 85
Ferme Expérimentale de Brandon, Man.	
Murray, Jas., surintendant, 11 mois au 28 février 1911, à $150	1,650 00
McKillican, W. C., surintendant, 18 février au 31 mars 1911	232 13
Campbell, A., assistant p. bureau, 12 mois au 31 mars 1911	650 00
Arkell P. & Son, 1 agneau, $25; 2 brebis, $60; frais sur 2 brebis, $6	91 00
Beatty Bros, réparations de l'étable, $40; 6 "slat slings", $11	51 00
Bourke, Wm, 1 charrue, $62.50; divers, 60c.; Canadian Oil Co., huile de machine, 30 gal. à 48c.	77 50
Brandon Harness Co., 1 selle, $14; 1 bride, $2.50; 1 tapis, $2; bricoles, 2, $1.80; attelles, 6; $1.20; licous, 4, $1.60; articles de sellerie, $36.95	60 05
Brandon Implement et Mfg. Co.: fonte, 556 livres à 5c., fournitures diverses, $7.02	34 82
Brandon Pump and Windmill Works; une pompe aérienne Star, etc., $125; tuyau galvanisé, 524 pds à 10c.; main-d'œuvre de 2 hommes, 35 hrs à $1; 1 réserv., $30; quinc. diverse, $18,95	261 35
Brown et Mitchell, gazoline, 206 gal., 11 à 29c, 788.7 gal. à 28c.; huile de mach., 9 gal., $6.75; huile cuite, 4 gal., $6; pétr , 9 gal., $2.90; huile brute, 1 gal., $1.35; formaline, 6 liv., $2.10,	
A reporter	3,107 85

Ferme Expérimentale de Brandon, Man—*Fin.*	$ c.
Report	3,107 85
Térébentihne, 2 gal., $2.50; clous, 900 liv., $33; 1 caque, $3.65; fer galvanisé, 57 liv., $7.50; fourches, 7, $8.10; pelles, 2, $2.50; balais, 12, $6.90; clefs anglaises, 3, $3; bêches, 2, $2.50; anneaux, 6, $3; réparations et fournitures diverses, $65.60	437 95
Comp. de ch. f. Can. Pac., fret, $107.93; Cockshutt Plow Co., 1 faucheuse, $59; coutres, 5, $5.	171 93
Canadian Swensons, Ltd : 1 machine à arracher les souches, $118.75; 1 "Swamper", $32,78; 1 poulie, $10.45; 1 crochet à souche, $13.30	175 28
Coxe et Robinson, V.S., services et médecines, $34; Dom. Express Co., messagerie, $56.85	90 85
Carrick & Hardaker : fers nouveaux, 102 à 50c; paire de fer, 119 à 25c; jeux debandes de roues, 16, $12; 1 brouette, 12; forgerons et fournitures, $55.60	160 35
Crane, J.E. & Son, réparations de la maison du surintend., de celle du contrem., grenier, etc.	113 60
Curtis, F. D., nourriture pour chevaux, $10.75; Fridgett, R. G., repas, $12-55	23 30
Durst, F. W.: construction des murs de la bergerie et du caveaux aux racines, $240; toiture en ciment, $65; parquet du caveau aux racines, $20; prolongement jusqu'au grenier, $70	395 50
Frost Wire Fence Co.: clôture en fil de fer, 2,380 perches, $865.27; fil barbellé, 2,861 liv., $88.09; porte en fil de fer, 42, $111; crampons, 5 caques, $16.50; diverses, $23.46	1,104 92
Inglis, Jno. & Co.: 1 machine, séchoir et réservoir à gazoline, etc., $234; 1 "brush breaker" $26; 1 jeu de roues, $42; courroie caoutchouc, 4 tours, 100 pds, $52; bagues de piston, 2, $2.50; 1 clef anglaise, 25c., divers outils, etc., $6.15	362 90
Johnson & Co.: travaux divers, 1 homme et son aide, 27 h., $21.90; tissu métallique, 937 p.c., $21.09; grillage, 1 rouleau, $6; 1 manteau de cheminée, $20; 1 foyer, $20; tuile, 15 p., $15; échelle, 32 p., $9.60; pointes, 1 baril, $3.55; clous, 1 baril, $3.30; ficelle, 1 douz. de balles, $3; 1 tuyau de cheminée, $5; 1 écran, $2; divers articles de quincaillerie, $40.81	171 25
Man. Frost Wire Fence Co.: clôture fil de fer, 2,200 perches, à 15c	330 00
Téléph. du gouv. du Man., échange de comm., 12 m. au 31 mai 1911, $57; messages, $4.65	61 65
Massey Harris Co., Winnipeg : 1 presse, $80; 1 ratisseur à cheval, $37; divers, $1.75, ratisseur à cheval, occasion, échange, $12	106 75
Melony Bros., poteaux, 1,772, $312.10; Millar, J. G., taureaux, 21 à $33	1,005 10
McDiarmid & Clark : bois, 427 pds à $80; 300 p. à $70; 20 p. à $61; 64 p. à $60; 3,725 p. à $46; 500 p. à $45; 520 p. à $41; 3,050 p. à $40; 250 p. à $38; 780 p. à $36: 2,664 p. à $35; 3,088 p. à $34; 192 p. à $33; 13,204 p. à $32; 1,444 p. à $31; 2,658 p. à $36; 3,150 p. à $29; 3,261 p. à $28; 4,750 p. à $27; 210 p. à $16; 200 p. à 8c.; 84 p. à 4c.; bardeaux, 29 M. $\frac{3}{4}$ à $4; poteaux cèdre, 100, $20; piquets, 100, $12; lattes, 28 paquets, $8.40, fenêtres, 8, lampes, 35, $55.80 ; encadrement de fenêtres, 3, $7.50; papier goudronné, 9 rouleaux, $10.35; fibre de bois, 6 sacs, $4.95; chaux, 3 barils, $3.90: bois divers, etc., $95.34	1,857 42
McGregor, J., location de chevaux, $10; McIvor, K., seigle de l'ouest, 200 liv., $16	26 00
McKechnie, A.: creusement de puits, 40 pds à $1.25; 110 p. à $1: main-d'œuvre, 40 h. à $1.25.	210 00
McLeod & Hanley, 1 mach. à décertiquer, $16; MacMillan, J. A. S., nour. pour ch., $25.05.	41 05
Nation & Shewan : sacs, 72, $9; abat-jour, 3, $3.65; fournitures diverses, $2.38	15 03
Direct. de la poste, Brandon: affranch., $135.52; locat. de b., bur. de post., au 31 mars 1911, $8.	143 52
Rice, R. E., glace, 48 blocs à 25c.; Ronayne, P., équipe pour forages pour l'eau, $24.35	36 35
Segers Bros.; bulbes, etc., $14.53; Smart Bag Co., 507 sacs, $11.04	25 57
Spramotor Co., divers, $11.25; directeur, pénitencier de Kingston, ficelle. 600 liv., $51	62 25
Steele, Briggs Seed Co.: b.-d'Inde, 4 bois., $8.10; nit. de soude, $5; semences div. etc., $23.90.	3700
Association des éleveurs de mouton et de porcs : 25 moutons, $183.30; journ. et liv., $17.71	201 01
Compte de l'imprimeur du roi, $24.34; bureau de la papeterie, $29.78	54 12
Frais de voyage : Murray, Jas., $118.14; Saunders, Wm., $30.19	148 33
42 paiements au-dessous de $10	160 31
Traitements, 1er avril 1910 au 31 mars 1911.	
Baker, W., plâtrier, $14; Burke, E. charpentier, $132.47	146 47
Burton, R., journalier, $24.06: Burton, T. J., charpentier, $372.07	396 13
Cross, G. W., journalier, $53.64; Crown, W., journalier, $119.25	172 89
Deuchar, J., journalier, $48.60; Evason, F., journalier, $32.25	80 85
Evason, J., journalier, $32.25; Fredgett, R. G., jardinier, $404.05	436 30
Fry, C., journalier, $96.30; Fulcher, H., journalier, $22.50; Goodland, H., journalier, $14.70.	133 50
Haycraft, J., journalier, $244.62; Jeckson, D., journalier, $165.78	410 40
Johnson, J. W., charpentier, $278.82; Kerkness, Jno., journalier $28	306 82
Marshall, C., journalier, $278.28; Moore, Geo., charretier, $536.26	314 54
Myron, J., charretier, $605.66; McCrea, Albert, journalier, 137.50	743 16
McCrea, Arthur, contremaître, $760; McCrea, T., charretier, $618.29	1,378 29
McDonald, J., journalier, $8.28; McInerney, F., charretier, $398.71	406 99
Page, G., journalier, $152.28; Radford, R. A., charret., $159.95; Randall, A., journal., $4.95.	317 18
Rhodes, H., jonrnalier, $37.12 ; Ronayne, P., journalier, $488.$4	505 96
Rowlandson, T., journalier, $76.16; charretier, $24.60; Sanderson, J., journalier, $221.49	322 25
Spence, Jas., charretier, $539.14; Thornton, J., chauffeur, $583	1,122 14
Winsor, G., charpentier, $54.20; Zimmerman, J. H., journalier, $1.80	56 00
	18,586 51
MOINS : Produit de vente de bêtes à cornes	2,582 27
	16,004 24

Succursale de la ferme expérimentale, Indian-Head, Sask.	$ c.
Mackay, Angus, surintendant, 12 m. au 31 mars	1,850 00
Lang, Geo., aide de bureau, 12 m. au 31 mars 1911	800 00
Brydges Engineering & Supply Co., 1 cric de transmission	60 00
Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, fret, $143.45; Connell, Dr J. V., services professionnels	161 45
Dominion Express Co., messagerie, $56.23; Fleury, H., harnais divers, etc., $45.80	102 03
Frost Wire Fence Co.: clôture tressée, 1,000 perches, $339.20; fil de fer barbelé, 1,000 perches, $42.47; fil de fer mou, 295 liv. à 3c.; portes, 20, $52.50; 1 appareil de tension, $10.50; piquets, 2 laques, $6.60; fret, $30.14; accessoires de clôtures, $23.55	513 81
Goold, Shapley & Muir Co., machine locomotive	1,000 00
Halliday & Carlisle: couvertures, 3, $15.30; 6 paires à $1.25 ; tabac, 36 plaques, $3.60 ; taies d'oreiller, 6 paires, $3; 1 baril de sel, $3; fournitures diverses, $9.90	42 30
Hart, F. W., M.D., services profess., $50; Holden, W. C., 10 charges de gravier à $1.50	65 00
Hunt, J. F., 1 avant train de voiture, $16; réparations aux lieuses et aux faucheuses, $21.20	37 20
Hunter, Cantelon & Co., ciment, 69 sacs à $1; Jopling, J., préparation de dessins, $15	84 00
Imperial Oil Co.: gazoline, 738 gal. à 24½c.; 2 barils vides, $2.60; divers, $2.50	192 72
Hôpital général de Indian-Head, soins de G. H. Dean, 47 j. à $1.50	70 50
Ville de Indian-Head: creusement de drains et égout, pose des tuyaux, approvisionnement d'eau, etc., $2,379.93; eau, 67 réservoirs à 25c	2,395 78
King, G. H., clôture, 1,277 perches à 15c. ; suspension des portes, 38 à $2 ; main-d'œuvre, 40 h. à 20c	283 55
Law, J. F., réparation de machinerie, $10.50; Northrup, King & Co., trèfle, 50 liv. à 30c	25 50
Meloney Bros., poteaux, 100 à 22½c., 870 à 21c., 200 à 13c., 400 à 11c	275 20
MacVicar, E. L. & Co., gazoline, 213 gal. à 30c.; fournitures diverses, $16.40	80 20
Northwest Nursery Co., matériel	20 80
Direct. de la poste, Ind.-Head: affranch., $314.96; Richards, H., V. S., visites et méd., $98.	412 96
Gouvernement de Saskatchewan: service d'échange téléph., 12 m., $28; messages, $8 30	37 30
Segers Bros., bulbes, etc., $14.63; Sharp, W. H. B., 1 mach. alimentaire Amer Abel, $212.30	226 83
Shelford & Fleming : fers à cheval neufs $1.28 à 50c. ; jeux de fers à cheval, 127 à 25c.; forgeron, $65.95	111 70
Sherwood, A. W.: bois, 304 pds à $38, 1,116 pds à $50, 2,279 pds à $40, 1,010 pds à $30; 480 pds à $29, 1,031 pds à $28, 10,011 pds à $27 ; loyer bois, 8,471 pds à $4 ; bardeaux, 11 M. à $4; chaux, 4 barils, $9.60; bois divers et fournitures, $26.75	616 07
Simmons, A. H., constructions par contrats : chambre de machines, $253 ; toilettes pour dames, $380 ; silo, $550 ; main-d'œuvre, 599½ h., $276.48 ; 2 fourgons, fonds et côtés, $18.20; 1 auge 14 pds, $6.75; fournitures diverses, $14.25	1,498 68
Smart Bag Co., 1,500 sacs, $34.60; Summer, R., main d'œuvre, ciment, 81 h. à 40c	67 00
Steele, Briggs Seed Co.: semence de trèfle, 100 liv. à 22c.; semenses diverses, etc., $23.49	45 49
Storey, N. D., clôture en fer, 400 perches, $168; fil de fer, 70 liv., $3.50; sacs, 800, $144; portes, 15, $126 ; poêles, 3, $54 ; fil barbelé, 320 liv., $14.40 ; tuyau galvanisé, 139 pds., $18.05; clous, 4 barils, $17.75; gazoline, 185 gal., $55.70; huile de machine, 8 gal., $6.50 ; huile brute, 7 gal., $10.40 ; vernis, ½ gal., $3.25 ; tissu de Hesse, 150 verges, $13.50; main-d'œuvre, 47½ h., $46.75; papier, 4 rames, $20; 1 chaudière de poêle et support, $10; ampoules, 7, $8; tuyau, 18 pds, $5.40; asbestos, 3 liv., $4.50; lacets de cuir, 3 liv., $3.75; fourches, 3, $4.15; gonds, 25½ prs., $10.65; crochets pour étable, 4, $6; coulisse pour porte d'étable, 36 prs., $5.40 ; cadoles, 7, $3.50 ; ficelle, 23½ liv., $12.95 ; 1 scie à glace, $6.25; balais d'écurie, 8, $10; piquets, 1 baril, $4; 1 ciel de lit, $3; brosses, 4, $3; huile, 10 gal., $4 ; batteries, 6, $3 ; écailles d'huîtres, 100 liv., $3.75 ; 1 scie à mains, $3 ; divers, etc., $203.37	1,019 47
Thompson, L. G., mousse, 16 balles, $13.50; Turner, J. A., 1 rame, $40; 3 brebis à $30	143 50
Directeur du pénitencier de Kingston, ficelle, 600 liv., $51; Williamson, R., 12 brebis à $10	171 00
Wilson, Wm.: son, 12 sacs, $13; son, 8 sacs, $8.30; aliments divers, etc., $44.05	65 35
Wyre & Drysdale, 14 taureaux, 15,270 liv. à 3¼c., papeterie, $40.09	536 35
Frais de voyages: Mackay, Angus, $54.85; Saunders, Wm, $34.23	89 08
20 paiements au-dessous de $10	70 85
Traitements, 1er avril 1910 au 31 mars 1911.	
Bowman, W., journalier, $339.32; Bryant, W. J., journalier, $32.40 ; Carter, E., journalier, $339.90	711 62
Dean, Geo., journalier, $442.10 ; Dunlap, J., bouvier, $412.50 ; Ellerton, W. P., journalier, $435.92	1,340 52
Fell, F., jardinier, $632 50 ; Griffin, W. G., charretier, $638 21 ; Goldsmith, B., jardinier, $27.50	1,298 21
Hughes, N., charretier, $49.95; Kerr, M., gardien des étables, $550.72; Paget, E., jardinier, $314.05	914 72
Thompson, I., journalier, $137.70 ; Todd, G., journalier, $345.90 ; Tornburn, S. Charretier, $309.72	793 32
Toms, B., journalier, $14.17 ; Waddell, J. contremaître, $720 ; Watkins, J. H., journalier, $447.66	1,181 83
	19,410 99
MOINS—Produits de vente de bétail, 10,659 liv. à 5¼c., 8,892 liv. à 5c	1,004 20
	18,406 79

Ferme expérimentale d'Agassiz, C.-A.	$ c.
Sharpe, Thos A., surintendant, 12 m. au 31 mars 1911	1,800 00
Anderson & Warnock, 1 faucheuse, 12 pcs.	11 50
Brackman-Kerr Milling Co. : trèfle, 435 liv, $86.69 ; gazon de vergers, 150 liv, $28.50 ; seigle italien, 150 liv. à $15.68 ; blé, 300 liv, $9 ; semence de Colza, 30 liv, $2.93 ; tourteau, 2,000 liv, $45 ; fournitures diverses, $3.45	191 25
Brunette Saw Mill Co. : bois, 2,500 pds à $23 ; 3,580 pds à $16, 3,076 pds à $15, 3,652 pds à $14, 3,700 pds à $11 ; gouttière, 210 lin. 4 pcs à 10c. ; bardeaux, 40 m. à $2.25 ; moins 5 p. c. d'escompte, $18.84.	357 40
Compagnie du ch. de fer C. P. : fret, $77.94 ; Dom. Express Co., messagerie, $10.11	88 05
Davison, S. J., 1 jeu de harnais, $22.50 ; balais d'étables, 6, $6 ; 1 de dossières, $3 .	31 50
Fong Chong, coupe de bois, 10 cordes, $16 ; Larity, R., fournitures de serre, $13.30	29 30
Horwell, A., ferrage de chevaux et forgeron	48 85
Inkman, C. : pétrole, 10 boîtes, $29.75 ; 2 bidons, $3.50 ; huile à machine, 6½ g., $4.90 ; clous, 93 liv. $4.65 ; dynamite, 15 liv. $3.75 ; gants, 2 p. $3.50 ; lessive, ½ caisse, $2.50 ; sacs, 110, $8.80 ; diverses fournitures de quincaillerie, $35.70	97 05
Dir. de la poste, Agassiz, affranc., $220.29 ; Prior, E. G. & Co., 1 faucheuse, $71.25 ; div., $3	294 54
Smart Bag Co. : 1,000 sacs, $21.60 ; compte de l'imprimeur du roi : impressions, $13.13	34 73
Trapp, T. J. & Co. : clous, 5 barils, $21.25 ; 1 "Spramoter", $19.20 ; bain pour moutons, 1 gal. $3.50 ; huile brute, 1 gal. $1.50 ; 1 semeuse, $2.25 ; fourn. div. de quincaill., $27.85.	75 55
Directeur du pénitencier de Kingston, ficelle, 200 liv. à 8½c.	17 00
Petites dépenses : nettoyage du bureau, etc., $24.75 ; diverses, $15.98	40 73
Frais de voyage : Launders, Wm. $17.70 ; Sharpe, Thos A., $142.05	159 75
10 paiements au-dessous de $10	57 30
Traitement, 1er avril 1910 au 31 mars 1911.	
Binnington, L. A., journalier, $150.10 ; Bond, Jos., charretier, $369.22 ; Bull, F. W. charretier, $509.62	1,028 94
Harris, M., journalier, $65.55 ; Hart, Wm., journalier, $29.45 ; Hicks, J., charretier, $131.62	226 62
Hunter, G., bouvier, $103 ; Johnston, W., charretier, $39.37 ; Joseph, H., journalier, $192.20	334 57
Leach, Jos., journalier, $384.27 ; McKay, Alex., contrem., $840 ; MaKay, D., journ., $9.50.	1,233 77
McKay, R., wagmestre, etc., $52.50 ; McLean, S., journalier, $49.40	101 90
McRae, D. R., charretier, $395.99 ; Ranchoux, A., journalier, $335.98	631 97
Rye, H., journalier, $409.07, Sharpe, Geo. P., charpentier, $54.25	463 32
Sharpe, M. A., assistant, bureau, $120 ; Smith, Chas, journalier, $510.53	639 53
	7,986 12
Succursale de la ferme expérimentale, Lacombe, Alta.	
Hutton, G. H., surintendant, 12 m. au 31 mars 1911	1,350 00
Téléphone du gouvernement de l'Alberta: communication, 12 m. au 3 août 1911, $38; messages, $1.75	39 75
Bowman Sine Lumber Co., fourniture de bois.	40 73
Brown, Harry, 1 jeu balances de 5 tonnes (Pitless).	155 00
Butcher, B. F., battage de 1,513 boisseaux d'avoine et d'orge.	113 65
Caldwell, Mlle Essie, écriture d'étiquettes et adresses, 8 j.	14 53
Campbell, A. M.: fil de fer pour clôcures, 120 perches à 45c,, 40 perches à 70c.; barrières, fer, 1 à $10, 3 à $7.75; gazoline, 86½ gal., $28.67; sacs, 12 douz. à $1.20, 5 douz. à $3.15; toile, 67 verges, $11.72; semence de trèfle, 10 liv. à 30c., 15 liv. à 25c.; grillage pour poulailler, 150 verges, $4.50; semence de navette, 30 liv. à 10c.; pelles, 3 à 90c.; divers, $58.94.	261 68
Cuzner Hardware Co., Ottawa: 2 ruches d'abeilles, 6 à $2.30; divers, $11.	24 80
Gilmour, Andrews: taureaux, 3, 3,540 liv. à 3½c.; 13, 17,420 liv. à 3⅛c.; 3, 3,996 liv. à 3¾c.; 1, 1,460 liv. à 4c.	967 94
Houston, Mme G., 1 vache, $35; pénitencier de Kingston, ficelle, 300 liv. à 8½c.	60 50
Lacombe Furniture Co.: 1 tente, $68; 1 secrétaire à dossier, $22.75.	90 75
Ledingham, A. M., saillies, 2 à $15.	30 00
Morrison et Johnston, 1 "clothes real", $15; McNab, J., divers travaux de forge, $38.35.	53 35
McKay, James, jr., semences d'avoine, 153 boiss., 30 liv. à 35c.	53 85
Patmore, H. L., 200 ormes, $40; Segers, Bros., bulbes divers, $11.62	51 62
Directeur des poste, Lacombe, affranchissement	131 64
Smart Bag Co., 3,000 sacs, $78; Talbot, P. R., V.S., services, $10.	88 00
Vickers, Mlle Z. E., écriture à la machine, 370 folios à 10c.	37 00
Vickers-Murphy Lumber & Coal Co.: 4,210 pds. bois, $98.11; 2 M. bardeaux, $6; 2 rouleaux de papier, $2	106 11
Télégrammes, $2.55; messageries, $26.32; fret, $1.59; divers, $257.77	288 23
Imprimeur du roi, $9.75; papeterie, $23.05; paiements au-dessous de $10 (7) $40.40.	73 20
Frais de voyage: G. H. Hutton, $152.01; William Saunders, $28.29	180 30
Salaires, 1er avril 1910 au 31 mars 1911.	
Allan, A. N., $284.66; Brooks, S., $5.25; Caldwell, G. R., $308.07	597 98
Caldwell, C. R., $458.15; Caldwell, C., $4.30; Dodington, B., $15.	475 45
A reporter	5,286 06

Ferme expérimentale d'Agassiz, C.-B.—*Fin.*	$ c.
Report	5,286 06
Davidson, Jas., $18.03; Edmunds, S., $475.07; Everest, R. E., $650	1,143 10
Laing, John, $195; Ledingham, A. M., $7; Long, L. C., $430.57	632 57
Mathieson, L., $176.98; McEwen, D., $9.50; Reid, Jos., $4.06	190 54
Robertson, Wm	14 00
	7,266 27
MOINS—Produits de la vente de bestiaux, 22,534 liv. à 5¾c	1,295 70
	5,970 57
Ferme expérimentale de Lethbridge.	
Fairfield, W. H., surintendant, traitement, 9 m. 31 déc. 1910, à $1,650, 3 m. au 31 mars, à $2,100	1,762 50
Alberta Government Telephone, loyer de téléphone, 12 m. à avril 1911, $82; messages, $8.20	90 20
Alberta Railway & Irrigation Co., loyer eau pour 1910	100 00
Bentley Co., gazoline, 8 caisses, à $4; coton, ¾34 vgs, $4.25; brl de sel, $3.50; 3 boîtes bougies, $3.40; divers, $6.25	49 40
Brodie, Jno., coupe et chargement de glace, 30 tonnes	15 00
Easton, A. & Co., 1 robe fourrure, $14.50; diverses fournitures de sellerie et réparat., $37.29	51 79
Fowler, L. H. & Co.: ferrage des chevaux, $60.10; réparations diverses, $93	153 10
Gray, C. W., 3 canettes, $17.25; fournitures diverses, $16.85	34 10
Hayr Bros., 1 pompe, $13; pénitencier de Kingston, 200 liv. ficelle, $17	30 00
Hick-Sehl Hardware Co., écrous, 103 liv., $13 39; 24 feuilles d'étain, $4.80; 12 pds de tuyaux de 2 pcs, $5; plombier, fournitures, $27.98	51 17
Lethbridge-Weyburn Realty Co., Ltd., socs S. P., 5 à $4.50; boulons pour socs, 10c	22 60
Lethbridge Iron Works Co., réparations des séparateurs, $27; divers, $25	52 00
Lethbridge Sash & Door Co., 500 lattes, pin, $6.50; 25 sacs de sciure de bois, $5.35	11 85
Massey-Harris Co., extras pour lieuse, $13.20; McMahon et Quinn, quincaillerie, $10.90	24 10
Mackenzie, F. S., 1 boîte de manivelle, $12.50; 4 bagues de piston, $9; 1 allumeur, $9.50; divers, $13.95	44 95
Northwest Jobbing & Commission Co., 486 sacs à 17c.; divers, $6.55	89 17
Patmore, H. L., 300 ormes, $60; Pioneer Lumber Co., bois divers, $132.73	192 73
Directeur des postes, Lethbridge, affranchissement, $295.68; boîte aux lettres, loyer, $10	305 68
Rennie, Wm., semences div., $24.81; Robertson, J. G. & Co., fournit. de papeterie, $29.35	54 16
Segers Bros., bulbes diverses, $14.52; Smart Bag Co., 4,000 sacs, $97.48	112 00
Stafford-Agnew Co., 4 portes de fer, $30; 1 scie à mains, $3; 1 échelle de 32 pds, $10.50; 1 foyer douze pds, $6.75; 1 porte, $4; 1 cric, $6; huile cuite, 5 gal. à $1.50; 2 clefs angl., $3.30; divers, $58.32	129 37
Whiting Nursery Co., Yaukton, S. D., 8,000 cotonniers à $2.50 par $1,000	20 00
Western Canada Agency Co., gazoline, 276 gal. à 27c.; 3 caisses à $3.60; huile, 10 gal. $5; kérosène, 10 gal., $3; divers, $4.10	97 42
Paiements au-dessous de $10 (19) $67.82; imprimeur du Roi, $56.38; papeterie, $21.21	145 51
Frais de douane, $5; messagerie, $45.46; fret, $17.57; télégrammes, $4.07	72 10
Publicité: Lethbridge "Herald"	1 00
Frais de voyage: W. A. Fairfield, $306.84; Wm. Saunders, $35.54	342 38
Salaires, 1er avril 1910 au 31 mars 1911.	
Altice, J. A., $288.55; Amos, Chas., $3.70: Crowhurst, E., $169.91	462 16
Dickhont, E., $19.38; Exsuhauer, E. E., $65; Field, Jack, $17.36	101 74
Giffen, Chas., $645.86; Goldhoorn, J. A., $568; Gillies, A., $112.73	1,326 59
Graham, A., $19.38; Hase, Wm., $17.36; Hooper, Thos., $17.36	54 10
Inkes, D. H., $16.25; Jones, D. U., $111.52; Larsen, T., $136	263 77
Laford, W. A., $10; Layton, C. B., $13.88; Lyons, A., $527.80	551 68
McCriady, D., $22; McLellan, J., $13.26; Parkes, J., $82.50	117 76
Palmatier, F., $26.82; Poland, W. C., $420; Radford, E., $30.60	477 42
Reinecks, H. O. S., $149.98; Tarris, M., $27; Virgo, Jno., $198.08	375 06
Weyers, C., $61.05; Williams, Jas., $75.26; White, W., $44.03	180 34
Winters, G.	20 00
	7,984 90
Ferme expérimentale, Charlottetown, I.P.-E.	
Clark, Jno, A., surintendant, 12 m. au 31 mars 1911 à $100	1,200 00
Beairsto, G. T., peinturer clôture, 250 perches à 55c., portes, 1 à $8.75, 2 à $7, 1 à $3.50, 1 p. de tenailles, $1.50	165 25
Beer et Weeks, meubles pour bureau et chambre à coucher, 1 tapis, $56.50; 1 descente en caoutchouc, $45.75; 1 commode, $48; 1 bibliothèque, $45; 1 secrétaire, $36; 1 lit en cuivre, $26.75; 1 armoire, $20; 1 commode, $15; 1 table p. machine à écrire, $25.50; une table, $11; 5 chaises, $15.25; 1 chaise berceuse, $3.75; 1 table presse, $4.50; tentures et montures, $17.50; 1 table, $4.75: 2 matelas, $15.50; moulure, $11.25; poterie, $5; divers, $3.50	410 50
A reporter	1,775 75

Ferme expérimentale, Charlottetown, I. P.-E.—*Suite.*	$ c.
Report	1,775 75
Bélanger, A., 1 herse, $40; Blair Mfg. Co., 2 faucheuses, $12.60	52 60
Brown, A. F., timbres, $13.55; Brown, W. S., loyer d'une stalle pour cheval, $12	25 55
Can. Express Co.: messagerie, $51.18; Charlottetown Teleph. Co., poteaux, $10	61 18
Carter & Co.: semence de trèfle, 58 l. à 22c., 31 l. à 21c., 100 l. à 19c., 50 l. à 17½c., semence de gazon, 65 liv. à 20c.; orge, 10 boiss., $10.90, blé, 5 boiss., $8.75; avoine, 3 boiss. à 90c., 18 boiss. à 75c.; pois, 6 boiss. à $1.50, sacs, 103 à 22c,; semences diverses et fournitures, $16.02	145 95
Charlottetown Light & Power Co., installation de lumière électrique, etc.	297 94
Charlottetown Steam Nav. Co., fret, $144.37; Charlottetown Water Supply, tarif d'eau, $20.75	165 12
Elmsdale Brick & Tile Co., tuiles de drainage, 1,000 à $35; 2,500 à $20, 12,500 à $15	272 50
Fennell et Chandler: huile brute, 18 gal à $1; peinture, 2 gal à $2, 150 l. à 4c.; 1 robinet d'acier, $7.50; bêches, 3, $6.75; pelles, 3, $2.05; diverses fournitures de quincaillerie, $18.78	63 08
Frost et Wood: 1 lieuse, $130; 1 disque, $68; 1 faucheuse n° 8, $54; 1 rouleau, $38; 1 herse, $12; 1 "scufler," $8; ficelle, 75 l. $6; fournitures diverses, $9.25	325 25
Gallant, J. A., 1 sleigh, $20; fers neufs, 63 à 25c.; forgeron, $33.82	69 57
Graham Bros, semeuse et cultivateur, $15; semeuses diverses, 91c	15 91
Hardy, S. L., diverses fournitures de sellerie, $11.65; Kelly, E., loyer de maison, 1 m. $14	25 65
Holman, R. T., râteliers, 4, $2.38; houes, 8, $3.40; fourchettes, 3, $2.88; four. diverses, $1.68.	10 34
Hughes, Owens, Co., 1 niveau avec trépied, $15; Lower Bros, sable, 39½ tonnes, $47.10	62 10
Large & Son, 1 charrette, $75; 1 wiffletree, $1; Moulder, G. B., 34 arbres assortis, $20	96 00
Lower, H. & S., main-d'œuvre sur remise des machimes, etc., 883½ h. à 25c., contremaître, 82 h. à 40c.; 1 boîte de verre, $4; main-d'œuvre, diverse, $11.95	269 69
Massey-Harris Co.: 1 râteau à cheval, $29.50; 1 herse, $26.50; 1 brouette, $4.25	60 25
Moody, M. & Sons, Co.: cuir pour courroies, 35 pds, $14; 1 jeu de courroies, $5; divers, $1.80.	20 80
McKay, A. N., pots de fleur, 8, $8.96; fruits, 5 bocaux, $4; fournitures diverses, $1.41	14 37
McKie, W. S., 1 cheval, $225; McQuarrie, Jas., creusement de puits, 145 pds à 60c	312 00
Paton, Jas. & Co.; grain sheets, 20 à $2.40; Richards, John, 1 cheval, $245	293 00
Poole, L. M. & Co.: bardeaux, 66 m. à $2.75; 10 m. à $3.15; doublage, 6,927 pds, $131.62; bois d'épinette, 808 pds à $18, 7,729 pds à $17.50, 4,305 pds à $16, 623 pds à $10; pruche, 8,405 pds à $14; pin, 528 pds à 2½c, 1,562 pds à 2c.; poteaux cèdre, 187 à 25c, 35 à 22c.; fournitures de bois divers, $47.10	833 20
P. E. Island Hay & Produce Co.: avoine, 36 boiss. à 56c., 12 boiss. à 54c., 22 boiss. à 52c., 60 boiss. à 50c.; son, 4 socs à $1.40; 3 socs à $1.35; 2 socs à $1.30; 6 socs à $1.25	87 83
P. E. Island Tel. Co.: téléphone, 9 m. au 31 mars 1911, $33.50; messages, $2.80	34 40
Robertson, P. M., avoine, 80 88 bois. à 50c.; Segers Bros.: bulbes, $12.69	53 13
Rogers Hardware Co.: 1 fusil, $25; glissière pour porte d'étable, 140 pds à 10c., roulettes, 7 jeux, $7; divers, $2.95	48 95
Smart Bay, Co.: 2,000 sacs, $45.48; Smith, E. P. founitures pour serres, $87.95	133 43
Spramotor Co.: 1 équipement de spramotor avec perche en bambou, etc.	16 58
Stanley, Shaw et Herden: balances, 1 jeu, $17.50, 1 jeu, $7.50; câble en fer, 200 pds à 7c., clou, 5 barils, $15.25; clous, 75 liv. $3.56; 1 racloir pour routes, $7.90; gazoline, 25 gal., $7.50; ciment, 5 barils, $11,25; tapis, 4, $12; barres de foyer, 2, $5.46; couvertes, 2, $5; pelles, 9, $6.70; pics, 4, $2.60; bloss, 1 jeu, $3.50; 1 paire de ciseaux, $2; fils de fer, 75 liv. à 3c.; fournitures diverses, $54.39	178 36
Templin Manufacturing Co.: 1 moulin, n° 1, 196, avec bagger et 21 écrans	26.50
Trainor, J. F., fumier, 275 charges, à 40c.; machine à répandre le fumier, 33 charges à $1	143 00
Papeterie, fournitures, $134.26; droits de douane, $7.97	142 23
Frais de voyage: Clark, Jno A., $158.65; Grisdale, J. H., $22.75; Saunders, D. E., $15.18; Saunders, Wm., $18.20	214 78
30 paiements au-dessous de $10	101 45
Salaires, 1er avril 1910 au 31 mars 1911.	
Breadley, W., journalier, $7.06; Ferguson, L., journalier, $24.18	31 24
Callbeck, H., journalier, $249.64; Hanna, W., journalier, $30.99; Harma, J. R., journalier, $104.55	385 18
Hodgson, J. F., contremaître, $247.76; Huestis, L., journalier, $25..50	273 26
Kennedy, Jas., journalier, $44.87; Meikle, T., journalier, $44.78	79 65
Meikle, J., journalier, $137.43; McAliar, J., journalier, $235.18	372 61
McGregor, W., journalier, $48.12; McIntyre, V., charretier, $22.25	70 37
McLeod, N., journalier, $403.21; McPhee, R., journalier, $37.25	440 46
McQuarrie, Jas., journalier, $3.60; Redmond, Jno., journalier, $107.62	111 22
Spencer, Geo., journalier, $43.05; Spencer, Jno., charretier, $94.32	137 37
Trainor, J. F., journalier, $491.70; Trainor, Jos., journalier, $198.86	690 56
	8,040 26
Ferme expérimentale, Rosthern.	
Munro, W. A., surintendant, 12 m. au 31 mars 1911	1,250 00
Bashsord, W. B., bois, 320 pds à $32; 102 pds à $40; 162 p. à $36; 107 p. à $30; 100 p. à $28	26 17
Burns, Wm., semence de seigle, 300 liv. à 7c	21 00
A reporter	1,297 17

Ferme Expérimentale, Rosthern—*Fin.*	$ c.
Report	1,297 17
Caswell, J. M., pommes de terre, 16·96 bois. à $1 ; foin, 7·54 tonnes à $6 ; 3·45 tonnes à $8 ; 20 poteaux de cèdres, $3.50 ; divers, $3	96 29
Friesen, J. P., 83·9 gal. gasoline, $24.25 ; 1 gal. peinture, $3.25 ; divers, $10.45	37 95
Hackney & Tunmah, 1 machine à couper la paille, $105 ; moins une à $90 ; 100 sacs, $28 ; 1 collier de cheval, $3.75 ; 3 boîtes harnais, $3.85 ; tuyaux et lances, $7.15 ; 4 gal. peinture, $6.60 ; 17 dents de herse, $6.29 ; divers, $21.90	92 54
Henschell & Co., 160 vg. coton, $20 ; 1 tapis carré, 9 x 10½, $25 ; divers, $13.50	58 50
Pénitencier de Kingston, 300 liv. de ficelle Manille	25 50
Kinzel, P.H., ferrage de chevaux, $22.41 ; 2 p. de gonds, $4 ; divers, $9.55	35 96
McGregor, D. S., bois, 4,238 p. à $30 ; 736 p. à $32 ; 434 p. à $40 ; 493 p. à $34 ; 623 p. à $75 ; 706 p. à $31 ; 167 p. à $48 ; 4 châssis, $9 ; divers, $45.30	315 69
Ninfield, J. M., avoine, 51 bois. à 35c ; 71 bois. à 40c. liv	46 32
Directeur des Postes de Rosthern, timbres, $45.18 ; loyer de boîte, $4	49 18
Gouvernement de Saskatchewan, téléphones, échanges, 6 m. à $20 par an, 6 m. au 25 avril 1911, à $24 ; moins diminution sur frais précédents, $5.05 ; messages, $2.15	19 10
Segers Bros., bulbes, $14.52 ; Smart Bag Co., 1,524 sacs, $33.10	47 62
Steele Briggs Seed Co., 80 liv. de semence pour gazon, $18.50 ; semences diverses, $22.45	40 95
Union Supply Co., son, 19 sacs à 80c ; 16 sacs à $1 ; copeaux, 25 sacs à 10c	33 70
Unruh, A.T., 2 lampes suspendues, $15 ; pots à fleurs et dessous, $6.75	21 75
Weatherby & McLachlan, location de cheval, 18½ j. à $1	18 50
Wiebe, H. K., treillis pour fenêtres, 15 à 45c ; pétrole, 12 gal. à 30c ; 10 gal. 35c ; graines de fleurs, 5 liv. à $1.10 ; divers, $16.71	36 06
Wilker & Son., suppléments à résidence du surintendant, $103.56 ; 17 sacs de ciment, $21.25 ; 5 portes paravent, $18.75 ; table de machines à écrire, $26.50 ; 1 armoire de bureau, $45 ; 1 armoire à dossiers, $26.40 ; 4,000 cartes d'index, $9 ; divers, $39.87	290 33
Souscriptions aux journaux, $12.60 ; paiements au-dessous de $10 ; (20) $72.08	84 68
Frais de messageries, $21.55 ; fret, $68.31 ; télégrammes, $1.20	91 06
Frais de voyages : Dunlop, Jas., $8.80 ; Munro, W. A., $42.05 ; Saunders, Wm., $33.19 ; Walker, W. M., $21.05	105 09
Frais légaux : Jas. Stratton	54 97
Salaires, 1er avril 1910 au 31 mars 1911.	
Abback, P., $9 ; Alexander, E., $179.68 ; Alford, Jos., $34	222 68
Ballentine, A., $5 ; Beck, C., $21 ; Beck, E., $10.50 ; Beck, K., $4	40 50
Barfield, F., $50 ; Bernhard, G., $10 ; Black, P. C., $275	335 00
Black, J. B., $6 ; Borzas, S., $2.25 ; Borasty, J., $32	40 25
Briton, A., $58.25 ; Brownlee, W. J., $53.33 ; Campbell, A. J., $2	113 58
Caswell, Jessie, $58.63 ; Deller, Geo., $3 ; Dickson, P. E., $5	66 63
Doering, K., $18 ; Dunlop, Jas., $285 ; Foss, Elmer, $22	325 00
Friesen, J., $2 ; Gauthier, T., $24.96 ; Giesbrecht, B., $21.80	48 76
Ginthe, J., $10 ; Hamilton, V., $5 ; Hamilton, Geo., $50	65 00
Hayes, Wm., $18 ; Hermann, J., $1 ; Hubert, K., $15.25 ; Hunter, J., $2	36 25
Jerke, M., $35 ; Kelly, M., $30.72 ; Kapeller, M., $215.98 ; Kelly, K., $6	287 70
Kirk, Wm., $56.70 ; Klassan, A., $7 ; Klassan, J. H., $25 ; Laib, G., $17	105 70
Laib, O., $9 ; Laplante, A., $3.50 ; Lemky, L., $6 ; Miller, B., $2.50	21 00
Moore, J., $11.50 ; Morrison J. R., $12.50 ; Monkman, R. K., $10 ; Oswald, W., $311.67	345 67
Rutherford, M., $1.90 ; Schmabl., G., $23.50 ; Schmabl, S., $7.25 ; Smith, T., $108.17	140 82
Stokes, A. C., $17.28 : Sutherland, A., $145.25 ; Sutherland, C., $2	164 53
Tallman, F., $35.70 ; Wiebe, Jno., $3.50 ; Walker, W. M., $235.03	274 23
Woods, O., $2 ; Wortz, G., $6 ; Zeissler, D., $24	32 00
	5,564 21
Ferme Expérimentale de Scott, Sask.	
Anderson, Duncan, traitement, 12 m. au 31 mars 1911	1,700 00
Everest, R. E., traitement, 1 m. au 31 mars 1911	100 00
Bailey, B., avoine, 105 bois. à 35c., camionnage, $2 ; Bailey, W., disque, $50.25	89 00
Bailey Bros., labour et terrassement, 105 âcres	420 00
Brenton Bros., 1 herse, $32 ; 1 brouette, $5	37 00
Frost Wire Fence Co., 750 perches de fil de fer, $273.75 ; 975 liv. de fil de fer barb, $32.67 ; 2 barils de crochets, $7.04 ; portes, 2 à $3.75 ; 1 à $4.50 ; 1 à $2.25 ; 1 appareil à tendre le fil, $10.50	338 21
Gowe, A. T., construction de clôture autour de la ferme	65 00
Goodwin, A. A., à compte pour contruction de bâtisses	4,560 00
Hickey: Peter, disque deux fois sur 35 âcres à $1	35 00
Hickey, Walter, coupe et mise en mulons de 15 tonnes de foin, $60 ; enlèvement de pierre, $2.50.	62 50
Hockin, John, creusement et revêtement d'un puits sur ferme	230 00
Hopkins & Brown, labour de 35 âcres à $3.75 par acre	131 25
Lemon, John, E., main-d'œuvre sur construction de clôture	19 00
A reporter	7,786 96

Ferme expérimentale de Scott., Sask.—*Fin.*	$ c.
Report	7,786 86
McKenzie, H., 1 dessus de pompe, $8.50 ; 1 cylindre en cuivre, $7.50 ; montage de la pompe sur puits, $8 ; tuyau, 58½ p. $11.70 ; quincaillerie diverse, $53.02	88 72
Meloney Bros., Spooner, Minn., 742 poteaux de clôture	126 59
Penland, R., labour de 20 acres ½ à $3.75 ; disque, 73 acres à 50c. ; herse, 210 acres à 25c	165 87
Raver, C. A., labour de 3 acres à $2.75	11 25
Scott Transfer Co., camionnage, $19 ; Singer, A., grain et son, $11.75	30 75
Taylor, Henry, labour de 14 acres à $3.75	52 50
Walker, Wm. J., charroi, $18.30 : main-d'œuvre diverse, $99.95	118 25
Frais de messageries, $12 ; fret, $267.24 ; télégrammes, $7.65 ; papeterie, $4.05	280 94
Achat de chevaux pour ferme, 4 attelages	2,325 00
Paiements au-dessous de $10 (5) $22.70 ; remboursé au revenu casuel, 1911-12, $243.62	266 32
Publicité : "Battleford News", $13.44 , "Battleford Press", $13.44 ; "Hanley Herald", $13.44 ; "Prince Albert Herald", $13.44 ; "Saskatoon Phœnix", $24.96 ; "Scott Herald", $11.20	89 92
Frais de voyage, Anderson, D., $382.30 ; Everest, R. E., $105.80 ; Saunders, Wm., $31.19	519 29
Frais légaux : W. W. Livingstone	10 06
	11,882 42
Fermes nouvelles : établissement de.	
Abitibi :—	
Moberly, Frank, conduite des expériences sur champs de récoltes, fruits, etc., saison 1910.	300 00
Frais de messagerie	1 25
Kamloops :—	
Calhonn, E. W., travaux d'expériences faits en 1910, $400 ; messagerie et fret, $8.24	408 24
Frais de voyage :—Wm. Saunders	17 65
Cap Rouge :—	
Brennan, P. J., Ottawa, 1 castration, $200 ; Bussières, S., Québec, nourriture, $58.52	258 52
Canadian Seed Growers' Assoc., 105 boisseaux d'avoine à 90c. ; Chabot, H., Cap Rouge, nourriture, $10.70	105 20
Dérome, E., Québec : 50 p. de tuyau à 29c. : quincaillerie, $32.51	42 51
Devlin, Mrs. H. E., Cap Rouge, timbres poste, $10 ; Guest, Mme., Montréal, 1 gén., $90.	100 00
Gignac, J. H.. Québec : 600 p. de bois, $13.80 ; fret, $3.29	17 09
Langelier, G. A.. surintendant, 3 m. à $116.66 ; ameublement de bureau, $137 ; ameublement de chambre à coucher ; 7 chevaux, $1,500 ; porc, $150 ; volailles, $71 ; nourriture et voyage, $29.70 ; a compte sur la ferme prix d'achat), $45,000 à Cap Rouge, 380 arpents avec batiments, etc., $25,000	27,297 68
Ratté, Jos., Portneuf, 3 semeuses, $150 ; commission des routes Québec, taxes des r. $10.	160 00
Vallerand, A. E., Québec : 48·63 gal. d'huile à 17c ; divers, $2.50	10 77
Articles au dessous de $10, 19 comptes	44 95
Fret, $12.40 ; souscriptions aux revues périodi. $12.63 ; messages téléphoniques, $10.81 ; services légaux, (Delage & Delage Québec), $110	145 84
Salaires, janv.-mars, 1911 : Chabot, H., $99 ; Chabot, J., $54 ; Gaboury, A., $60 ; Garneau, A. A., $9 ; Gaudreau, G., $100 ; Irving, G., $114.27 ; Ratté, J., $75 ; Savard, M., $21.12 ; Thibault, A., $101.41 ; Thibault, O., $103.10 ; Thibault, W., $109.95	846 85
Kentville—	
Sharp, K., Kentville : réparation de digue, 4 j. à $2 ; labour, 9 jonrs à $4	44 00
Wortman, L. E., Wolfville, arpentage, fourniture de niveaux et des plans de la ferme, rétribution personnelle et aides	120 00
Fort Vermillion—	
Jones, Robt. : surintendant, 7 m. au 31 oct. 1910 à $75, 5 m. au 31 mars, 1911 à $40 ; observations météréologiques, 12 m. au 31 mars à $10 ; loyer de terre, cheval de louage, instruments, $125 ; main-d'œuvre supplémentaire, $184.75	1,154 75
Terres d'Ottawa, plantes	1 15
Sainte-Anne de la Pocatière—	
Achat d'une ferme, à compte, C 7,861 et 7,862	10,000 00
Général—	
Agar, R. H. : frais en qualité de délégué au congrés National sur l'irrigation, à Pueblo, Col., $270.40 ; remboursé au revenu casuel, 1911 12, $29.60	300 00
Bostock, Hon. Sénateur, frais en qualité de délégué au congrès de Spokane, Wash	95 00
Grakam Bros., Ottawa, diverses semences	2 82
Frais de voyage : Grisdale, J. H. $96.22 : Anderson, D., $1,045.75	1,141 97
Détail au chapitre crédit des tabacs (Page C—34).	33 00
	42,649 24

Station de fumigation conformément au "San Jose Scale Act."	$ cts.
Niagara Falls, Ont. ($1,033.48)—	
Garner, O. H.: surintendant, 1er avril au 15 mai, 26 septembre au 31 mars 1911, $637.50; frais et déboursés divers, $222.01	859 51
Harriman, Jas.: plateforme et portes d'après contrat, $88; main d'œuvre 24 h. à 40c., 5 h. à 45c., bois divers et fournitures, $44.77	144 62
Lymans, Ltd., désinfectants	29 35
Saint-Jean, N.-B. (327.99)—	
Goold, H. E.: surintendant, 1er avril au 15 mai, 7 octobre au 7 décembre 1910, 15 mars au 31, 1911, $300; frais et déboursés, $18.18	318 18
Lymans Ltd., désinfectants	9 80
Saint-Jean, Québec ($376.64)—	
Dupuis, P. H.: surintendant, 1er avril au 15 mai, 26 septembre au 7 décembre 1910, 15 mars au 31, 1911, $330; frais et déboursés, $29.47	359 47
Lymans Ltd., désinfectants	17 17
Vancouver, C.-B., ($3,650.78) –	
Wilson, Tom.: surintendant, 1er avril au 30, 1er octobre au 31 mars, $770; frais et déboursés, $940.90	1,710 90
Davidson, J., attelage et m. d'œuvre, $20; Great Northern Transfer Co., camionnage, $103	123 00
Henderson Bros., désinfectant, $13.13; Lewis et Sills, quincaillerie, $12	25 13
McClelland & Bush, constr. d'une station de fumigation, chantier de la Cie du C.P., etc.	1,505 00
National Drug and Chemical Co., désinfectants	41 25
Pease, Scott, Bligh & Co., camionnage à $2 par charge	245 50
Windsor, Ont. ($624.18)—	
Wright, C.: surintendant, 1er avril au 15 mai, 26 septembre au 7 décembre, 1910, 15 au 31 mars 1911, $374; dépenses et déboursés divers, $183.76	557 76
Lymans Ltd., désinfectant, $23.92; Walker, W. M., construction de plateforme, $37.50.	66 42
Winnipeg, Man. ($609.29)—	
Leith, A. K.: surintendant, 1er avril au 15 mai, 7 octobre au 7 décembre 1910; 15 au 31 mars 1911, $400; frais et déboursés, $182.84.	582 84
Lymans Ltd., désinfectants	26 45
Frais en général, Ferme Expérimentale Centrale, Ottawa—	
Cadieux, W., fournitures diverses, $8; Cie C.P., dépêches télégraphiques, $4.05	12 05
G.N.W. Tel. Co.: dépêches, $3; Woods Ltd., 1 paire de raquettes p. la neige, etc., $310	6 10
	6,640 51
MOINS—Montant compté à Crédit pour Insectes et Maladies (Page C—27)	668 97
	5,971 54
Loi concernant les insectes nuisibles et autres fleaux.	
Paiements de reclamations pour récoltes détruites	889 81
Publications par le bureau de la papeterie	5 00
Détail sous titre Station de fumigation (Page C—27)	668 97
	1,563 78
Distribution de bulletins: Ferme Expérimentale Centrale, Ottawa.	
Alexander, Thos., charretier, $167.76; Jubinville, A., journalier, $16.60	184 36
Grisdale, R. journalier, $48.27; McGurran, J., charretier, $457.50; Nezan, L., journ., $15.33	521 10
Commission de l'Agriculture et des Pêcheries, publications, 250 exemplaires	20 28
Ottawa Horticultural Society, 100 exemplaires, n° 2, Vol. 1; "Ottawa Horticulturist"	1 30
Partridge & Cooper, réimpressions, $25.18; Shutt, F. T., fournitures de photographie, $51.80	76 98
Topley & C., 76 épreuves et négatifs	32 00
Compte de l'Imprimeur du Roi—	
Bulletin n° 62, Anglais, 54 M, $1,984.12; n° 5, Français, 5 M, $561.24	2,545 36
" 63 " 30 M, $299.37; n° 51 " 5 M, $263.07	562 44
" 65 " 70 M, $1,095.55; n° 62 " 14 M, $477.65	1,573 20
" 55 " 55 M, $1,576.50; n° 63 " 14 M, $165.09	1,741 59
" 64 Français, 14 M, $436.06, n° 65 " 29 M, $478.53	914 59
" 66 " 14 M, $502.33, enveloppes 206 M, $806.95	1,309 28
Bulletin n° 5, papier, texte, Anglais et Français	584 01
Rapports, 2,000, $255.64; reliure des rapports, 100 vols., $35.60	291 24
Brochures, 6 M, $82.63; enveloppes, 5 M, $20.39; bois et demi-tonnes, $62.31	165 33
Détail en 1909-10 (Page D. 30)	741 23
	11,265 19
MOINS—Payé en 1911-12	1,265 19
	10,000 00

Laiterie, Fruits, etc.	$ c.
Sommaire des comptes.	
Recensement des vaches.....(Page C—29)	9,274 93
Laiterie en général.....(Page C—30)	20,082 17
Crémerie de Scotsburn, balance crédit $176.20.....(Page C—30)	
Division des fruits.....(Page C—31)	30,044 87
Inspection des frigoriques et appartements.....(Page C—31)	554 15
Bonus sur crémerie.....(Page C—32)	2,150 00
Extension des marchés.....(Page C—32)	20,269 47
Matériel sur chemins de fer, appareils frigorifiques sur les wagons.....(Page C—32)	14,807 91
	97,183 50
Moins—balance au crédit	176 20
	97,007 30

Laiterie, Fruits, etc.

Recensement des vaches.

Andrews, A. L., Rivière Indienne, Ont., services, 6-31 mars 1911 à $100	83 87
Burgess, Jos., Woodstock, Ont., traitement, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300 ; frais de voyage et frais divers, $761.62	2,061 62
Burrell, D. H. & Co., Little Falls, N.-Y., sublimé corrosif en tablettes, 75 M à 90c., 150 M à $1.15	240 00
Cowan, John & Co., Montréal, fournitures chimiques pour expériences	182 01
Dillon & Spillett, Charlottetown, I.P.E.: acide, 30 bout. à $1 ; fret, etc., $11.38	41 38
Farrington, J. L., Woodstock, Ont.: services, 2 m. au 31 mars 1911 à $100 ; frais, $25.35	225 35
Hamel, A., St-Hyacinthe, P.Q.: 1½ m. au 31 mars 1911 à $100 ; dépenses, $16.78	166 78
Mitchell, Harvey, Upper Keswick, N.-B.: services, 12 m. au 31 mars 1911, $1,100 ; frais de voyage et divers, $878,04	1,978 04
Nichols Chemical Co., Montréal : produits chimiques pour vérification du lait	182 58
Trudel, J., Ottawa, frais de voyage et divers, 12 m. au 31 mars 1911	629 21
Wagner Glass Co., New-York : acides, 24 à $2.25 ; tubes, 2 douz. à $9	72 00
Whitley, Chas. F., Ottawa : frais de voyage et divers au 31 mars 1911	242 10
Paiements au-dessous de $10 (4)	6 90
Vérification du lait à 5c par échantillon—	38 55
Anderson, W. A., Keene, Ont., $12.90 ; Armstrong, H. W., Richmond, P.Q., $25.65	50 80
Ayer, F. A., Ferlighsburg, P.Q., $19.50 ; Barber, C. A., Woodstock, Ont., $31.30	76 75
Beavis, A., Dunsford, Ont., $10.05 ; Bédard, E., Martinville, P.Q., $66.70	61 10
Bélanger, E., St-Prosper, P.Q., $17.90 ; Boulter, MacD., Crapaud, I.P.E., $43.20	30 80
Bothwell, W. A., Hickson, Ont., $14.40 ; Boucher, L., Compton, P.Q., $16.40	86 60
Campbell, A. H., Peterboro, Ont., $38.35 ; Carroll, W. J., Courtney, C.-A., $48.25	50 80
Cayer, Geo. H., St-Hyacinthe, P.Q., $26.70 ; Chagnon, A., St-Thomas, P.Q., $24.10	56 35
Charbonneau, E., St-Thomas, P.Q., $33.70 ; Chittick, J., Peterboro, Ont., $22.65	36 70
Clark, Wm., Emerald, I.P.E., $26.60 ; Coleman, H. W., Elliott, Ont., $10.10	48 16
Conrad, J. A., Sussex, N.-B., $15.86 ; Cooke, C. J., Kensington, I.-P.E., $32.30	64 60
Côté, Z., Ste-Cécile, P.Q., $19.95 ; Courtois, D., St-Gabriel, P.Q., $44.65	60 65
Cuthbertson, J., Sebringville, P.Q., $41.80 ; Darling, J., Ste-Marie, Ont., $18.85	27 55
Delmage, J. E., Trowbridge, Ont., $15.25 ; Derby, W. J , Ganges, C.-A., $12.30	58 60
Drake, Geo. O., Sardis, C.-A., $42.05 ; Dupuis, P., Coaticook, P.Q., $16.55	50 85
Eastman, F. C,, Arkona, Ont., $23.45 ; Floto, D. C., Corinth, Ont., $27.40	107 95
Fransis, O. R., Cassel, Ont., $76.45 ; French, H. H., Dixville, P.Q., $31.50	65 60
Habel, A., Ste-Geneviève, P.Q., $27.25 ; Hamel, J. A., Ste-Emélie, P.Q., $38.35	42 40
Herron, J. H., Norwich, Ont., $20.70 ; Hogan, J. J., Jermyn, Ont., $21.70	107 26
Hoover, J. Mac, Burgesville, Ont., $67.75 ; Hughes, H. F., Petitcodiac, N.-B., $39.51	88 05
Humphrey, T. J., Avonbank, Ont., $47.30 ; Hunter, Geo. L., Rockford, Ont., $40.75	52 80
Hunter, H., Nanaimo, C.-A., $86.65 ; Jenkins, Chas., Thamesford, Ont., $16.15	85 30
Johnston, E. M., Innerkeys, Ont., $35.25 ; Keyes, F. A., Bluevale, Ont., $11.45	46 70
Kinney, Geo., Ballynote, Ont., $26.05 ; Lamarche, H., St-Herménégilde, P.Q., $56.70	82 75
Lang, F. J., Tryon, I.P.E., $22.40 ; Levasseur, J., Walton, P.Q., $10.70	33 10
Leron, H., St-George, P.Q., $12.45 ; Leclerc, J. H., Foster, P.Q., $75	87 45
L'Etoile, F. B., St-Camille, P.Q., $16.45 ; Macfarlane, A., Cowansville, P.Q., $157.35	173 80
McCracken, R., Westwood, Ont., $14.15 ; McDonald, J. A., Glen Norman, Ont., $19.15	33 30
McGillivray, J. A., Chilliwack, C.-A., $18.55; McPhee, A.C., Adamsville, P.Q., $45.20	63 75
Martin, J. H., St-Valentin, P.Q., $10.30 ; Marois, Théo., Stanbridge, P.Q., $11.75	22 05
Millar, Thos. J., Spencerville, Ont., $28.13 : Neeb, H. J., Tavistock, Ont , $45.10	73 23
Paget, J. N., Canboro, Ont., $15.75 ; Pattersou, E. E., Brooklin, Ont., $10	25 75
Purdy, H., Melboro, P.Q., $36.35 ; Reddick, B. A., Wooler, Ont.. $11.10	47 45
Raboin et Raboin, Compton, P.Q., $11.25 ; Reeser, Geo., Milton Ouest, Ont., $22.65	33 90
Reid, Wm., Ridgetree, Ont., $10.85 ; Riddell, A. D., Brookesdale, Ont., $24.85	35 70
Rider, C. P., Fitch Bay, P.Q., $19.25 ; Schurman, J. Bedeque Centre, I.P.E., $36.50	55 75
Sear, A., Penobsquis, N.-B., $39.70 Sejrup, U. M., Duncans, C.-A., $137.70	177 40
A reporter	8,452 14

Laiterie, fruits, etc.—Suite.

Report	8,452 14
Vérification du lait, à 5c. par échantillon—*Suite.*	
Simmons, J. P., Dunstaffnage, I. P.-E., $21,15; Small, J., Prescott, Ont., $15.70	36 85
Snell, R., Norwich, Ont., $37;.15 Sorenson, A. W., Griffin, P. Q., $42.05	79 20
Stewart, W. H., Frontier, P.Q., $20.90; Stedelbauer, J. E., Listowell, Ont., $19.05	39 95
St. John Creamery, $11.36; Tait, P. S., North-Halley, P.Q., $13.80	25 15
Talbot, J. L., Woodstock, Ont., $55.30; Taylor, G. H., Dalmeny, Ont., $16	71 30
Tessier, Omer, Beloeil, P. Q., $30.35; Thompson, R. A., Attwood, Ont., $84	114 35
Tremblay, A. J., Dairy Valley, P.Q., $22.65; Waddell, W., Kerwood, Ont., $17.20	39 85
West, V., West Shefford, P.Q., $65.55; Wheaton, E., Wheaton, N.-B., $12.25	77 80
Wood, W. E., Summerside, I.P.-E., $17; Wren, J. F., St. George, Ont., $31.80	48 80
Montants au-dessous de $10 (53)	289 53
	9,274 93

Laiterie en général.

Baker, M. R., Collingwood, Ont., exportation fruitière, 20 boîtes à $1.50, 16 b. à $2	62 09
Barr, Geo. H., Ottawa, frais de voyage et divers, 12 m. au 31 mars 1911	641 79
Beaman, H. J., Montréal, confér. avec vues photogr. à Cowansville, $10; frais, $5.50	15 50
Bell Telephone Co., serv. d'éch., Canadian Bldg., bureau général, 12 m. au 31 mars 1911, $70; bur. du commissaire, 12 m. au 31 mars 1911, $50; résidence, 12 m. au 31 mars, $35; messages, $51.60	206 60
Burgess, Jos., Woodstock, frais relatif à export. de pommes à Toronto	130 87
Bullen & Lamb, Vancouver, C.-B., 1 série de photos dans carton, $15.75; 4 ph. montés, $3	18 75
Burrell, D. H. & Co., Little-Falls, N.-Y., reconst. de cuves à fromage, $45; 1 bal. à crème, $10; divers, $6.83	6 83
Canadian Northern Steamships, Ltd., réserve en frigorifiq. pour expédition de fruits	370 95
Campbell, J.J., West-Kootenay, C.-B., 6 boîtes de pommes à $2.50	15 00
Carpenter, W. J., Vancouver, C.-B., 20 vues d'exposition de pommes	16 50
Carson, Hugh, Ottawa, 2 boîtes en cuir pour instruments, $30; serrure nouvelle, $1.40	31 40
Chatham Fruit Growers' Association: frais de conservation de fruits	27 76
Ghapais, J. C., St-Denis, Qué., traitement, 12 m. au 31 mars 1911, $1,500; frais de voyage, $612.97	2,112 97
Chisholm, Thos., Renfrew, Ont., location de cheval	81 00
Coolican, H., Renfrew, Ont., fer galv., 92 liv. à 7c.; boîtes de crème, 4 à $1.25; réparations, etc., $8.04	19 48
Conley, John, Renfrew, Ont., plombier, diverses fournitures	10 28
Earl, F. G., Lytton, C.-B., service et dépenses relatif à l'exp. de pommes de Vancouver	52 20
Fauquier, F. G., Needles, C.-B., 4 boîtes de pommes	11 00
Graves Bros., Ottawa, hachettes, 10 à 75c.; tenailles, 15 à $1	22 50
Greenwood, Orchard & Nurseries, Como, P.Q., 5 caisses de pommes	26 25
Halpin, D. J., Ottawa, frais de voyage à Cowansville, aller et retour	15 95
Harkness, A. D., Irena, Ont., 8 boîtes de pommes	18 00
Helmer, A. D., Ottawa, camionnage au bur. de poste, à 25c. pour voyage	83 75
Hull, M. P., Diamondville, P. Q., services p. conférences aux conventions d. laitiers de l'Est et de l'Ouest, $50 chacune; frais, $38.52	138 52
Hull, Wm, Billing-Bridge. Ont., 10 boîtes de pommes à $2	20 00
Jones, Harold, Maitland, Ont., 20 boîtes de pommes à $2	40 00
Keller, P. & C., New-York, 2 lanternes de l'école normale avec montures, $73.57; 4 lentilles, $5.10	78 67
London Cold Storage Co., conserv. de fruits d'exposition	10 06
Lorenz Model Co., Madison, Wis., 1 bal. à crème et une éprouvette	18 50
Macpherson, D. M., Lancaster, Ont., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, à $100; frais de voyage et divers, $338.89	1,538 89
Manning Cold Storage Co., Toronto, conservation de fruit d'exposition	44 94
McGrath, E. P. & Co., Ottawa, boîtes de pommes, 50 à 25c.; 50 "shooks", $9.25; div. $4.50.	26 25
MacMullen, Jas., Cumming-Bridge, Ont. 8 b. de pommes, $2; 2 brls à $6	28 00
McNaughten, Miss Janet, gratification p. étiquettes du fromage	15 00
McKay Sign Co., Ottawa, 2 enseignes en toile huilée à $5	10 00
O'Brien, M. J., Renfrew, Ont.: 1 crêmerie, $100; 2 boîtes à refroidissement, $15.	115 00
Okanagon Fruit Union, 18 boîtes de pommes à $2	36 00
Ottawa Sanitary Laundry Co., lavage de serviettes	12 58
Ottawa Cold Stores, conservation de fruit d'exposition	37 10
Painter, E. W., Ottawa, frais de voyage à Morrisburg et retour	14 90
Parker, F. A., Berwick, N.-E., 28 boîtes de pommes à $2.50	70 00
People's Gas Supply Co., 3½ caisses de carbone à $5	17 50
Poole, E., St. Catharine, Ont., photos de pommes d'exposition	46 35
Potter, Chas., Toronto, glissière de lantern., 65 à 40c., 202 à 25c., 36 à 15c.; 2 générateurs, $26	107 90
Pritchard-Andrews Co., 1 bloc d'impression en cuivre	16 00
Rea, A. E. & Co., Ottawa, toile à draps, 140 vgs à 25c., 38 vgs à 21c., 2 douz. de serviettes, $4.80; divers, $10.06	57 88
Reford, Robert, Montréal, fret à Londres sur expédition de fruits	46 10
A reporter	6,593 47

Laiterie, fruits, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	6,593 47
Laiterie en général—Suite.	
Renfrew Creamery Co., location de crèmerie pour expériences, $100; 386 liv. de beurre à 23c., 8 boîtes de crème à $3.70; divers, $45.72	264 10
Rose Laura, Guelph, Ont: dépenses relatives à réunion de Huntingdon et Howick, Québec, $17.15; services, $25	42 15
Ruddick J. A., frais de voyage, 12 m. au 31 mars 1911	492 60
Salmon Arm Farmers Exchange, C.-B., 18 boîtes de pommes à $2	36 00
Shufelt, H. G., Halifax, services et frais d'emballage des pommes	46 00
Sinfield, J., Vancouver, C.-B.: bois 1,024 pieds, $18; peinture de tables $3; main-d'œuvre, $25.50; divers, $3	49 50
Thompson R. A., Attwood, Ont., 155 liv. fromage à 11⅛c	17 24
Topley Studio, Ottawa, 15 agrandissements à la sépia, $45.25; 16 cadres pour agrandissements, $40; 16 montures $8; 16 titres $8; 37 épreuves, $7.40; 116 chassis à 50c.; 12 rouleau de pellicules, $4.80; fournitures diverses, $29.87	201 32
Wagner Glass Co., New-York, 2 douz. de tubes, $24; 22 éprouvette, $7	31 00
Western Ontario Dairymen's Ass., balance due sur 4,691 liv. de fromage à 3-8c	17 59
Woods Ltd., Ottawa: drap. 2 à $7.50, 1 à $5.50; 2 à $2; 2 à $1.50; moins 25 p.c d'esc. $6.88.	20 62
Loyer d'emplacement pour appareils frigorifiques, Cie., du C. P., $10; Cie G. T., $5	15 00
Frais de messagerie, $567.20; camionnage, $1; fret $23.33	591 53
Télégrammes, $251.66: Droits de douanes, $193.61; autres dépenses, $37.61	482 88
Allocations aux associations—	
Canadian National Apple Show, $1,000; P.E.I. Dairy Ass., $300	1,300 00
St-Hyacinthe Dairy School, $1,000: Sussex Dairy School, $150	1,150 00
Publicité: Montréal, "Gazette" $5; "Le journal de la Chambre de Commerce", $150; Woodstock, "Sentinel Review", $14.10; "Daily Recorder", $13.20	182 30
Exemplaire suppl.: "Fruit Magazine", Vancouver, $34; "Danebrog", Ottawa, $80	114 00
Rognures de Pres, Might Directories, 1,000 rognures	35 00
Souscriptions aux journaux et revues, $69.50; taxes de Société, $16.72	86 02
Imprimeur du Roi: Impression de 193,000 bulletins, $2,372.31; rapport du commissaire de l'Industrie laitière, 25,000, $1,071.69; impressions diverses, $2,895.41	6,339 41
Papeteries: 1 machine à écrire, $120; moins une ancienne en échange $15; 1,000 guides avec bouts en métal, $80; fournitures diverses, $882.17	1,067 17
Registres des parcours, Cie de l'Int.	420 00
Paiements au-dessous de $10 (26) $107.35; frais légaux, R. T. Stackhouse, Montréal, $10.	117 35
Compte conform. à la loi du contrôle des graines de semence (Page C—36)	1,000 00
	20,712 25
MOINS—Vente de beurre et de pommes, $235.48; loyer des locaux, $362.50; divers, $32.10	630 08
	20,082 17
Crêmerie de Stotsburn.	
Campbell, G. G., aide, avril-déc., 1910, à $6 par semaine	225 08
Canadian Dairy Supply, Co., Montréal, fournitures diverses	17 75
Carson, J. & Sons, Pictou; boîtes 562, $95.54; 1,160 pieds planches, $23.80	119 34
Crockett Bros., Westville, réparations aux boîtes de conserves, seaux, etc	15 75
Dillon et Spillett, Charlottetown, I. P.-E., 23 barils de sel, $56.50; 1 gal. de couleur, $3; 1 dame-jeame, d'acide, $9.32; 1 baril, wyandote, $8.50; divers, $16.15	93 47
Dominion Box et Package Co., boîte de beurre avec parchemin, 415 à 25c.; 103 à 16c	120 23
Langille, Jos. W.; aide sept.-nov., 52 j. à $1	52 00
Mackay, W. A.: salaire, 9 m. au 31 déc. 1910 à $75; fret, $316.92; frais divers, $132.93	1,124 85
MacKay, D.: 24 ton. de charb., $103.06: McLeod, Wm., 10 charg. de plaques de marbre $20.	123 06
Pictou Foundry et Machine Co.: 1 cheminée 25 pieds $16; main-d'œuvre, 28 h. à 40c; divers $10 37	37 57
Smith et Proctor, Halifax: préservatif, 2 barils, $31.36; 466 barils de beurre à 17c; 100 boîtes à 20c	130 58
Sutherland, R., services, juin-sept., 71 jours à $1	71 00
Williamson et Crombie, Kingsbury, P.Q., 404 boîtes à 19c., 103 à 15c; 6 à 12c; 475 doublure à 2c	102 43
Westmore, W. C. & Co., Pictou, réparation de plomberie	20 76
Young, W. R.: 5 barils de sel, $14.50; fournitures diverses, $37.09	51 59
Paiements au-dessous de $10 (3)	18 18
Montant déduit des patrons par boîtes de crème, etc., pour 1910 retournées	314 00
Remb. de surplus sur compte de manuf. $917.53; moins montant des fourn. en main, $149.80.	767 73
Boîtes et balances fournies aux patrons	12 83
Paiements aux patrons pour crème, avril 1910, $875.27; été 1910, $15,752.38; hiver 1910, $4,578.14	21,205 79
	24,623 99
MOINS—Ventes de beurre	24,800 19
Balance au crédit	176 20

Laiterie, fruits, etc.—*Suite.*	$ c.
Fruits.	
Baker, M. R. Ottawa, frais de voyage et autres	155 65
Bédard. E., Charlesbourg, Qué., salaire, 3 m., fév. 28, 1911 à $100; dépenses $55.75	355 75
Brown, W. W., Colborne. Ont. ; salaire 12 m. au 31 mars 1911, à $1,300 ; dép. $549.50	1,849 50
Bryan, Jas., Lucknow, Ont., salaire 4 m. au 31 déc. 1910 à $100 ; dép. $110.60 ; accompte C 4,160. $50	569 50
Bunyan, J. G., Nelson,. C.-B., salaire, 12 m. au 31 mars 1911	200 00
Campbell, C., Winnipeg ; salaire, 12 m. au 31 mars 1911, à $100 ; dép. $81.70	1,281 70
Carey, P. J., Torouto ; salaire 12 m. an 31 mars 1911, à $1,300 ; dép. $863.50	2,163 50
Cook, W. J., Grand-Forks, C.-B., salaire 12 m. au 31 mars 1911	200 00
Delorme, E.. Montréal. services. 3 m., 30 nov. 1910, à $50	150 00
Déry, F. L., Montréal ; salaire, 12 m. au 31 mars 1911, à $1,300 ; dép. $119.65	4,419 65
Fitch, Freman, Halifax, salaire, 5 m. au 31 janv. 1911, à $100; dép. $240.16	740 16
Furminger, W. J., St. Catharines, Ont., salaire, 15 août au 28 fév. 1911, à $100, $654.84 ; dép. $312.20	967 04
Furness, Withy & Co., Haliiax, loyer de locaux, 15 m. au 30 avril 1911, à $10	150 00
Gandy C., St. John, N.-B., salaire, 1er sept. au 15 mars 1911, à $100, $648.30; dép. $43.55	691 94
Gifford, A., Meaford, Ont. ; salaire- 6 m. au 28 fév. 1911, à 100 ; dép. $229.63	829 63
Giroux, L., Montréal, services, 3 m. au 30 nov. 1910, à $50	150 90
Hanna, T. A., Hemmingford, P. Q., écurie, homme et chevaux, 4 jours à $7	28 00
Hillhouse, W. M., Montréal ; salaire, 6 m. au 28 fév. 1911, à $100 ; frais, $330.60	930 60
Johnson, W. M., Halifax, services, 8 nov. au 15 mars 1911, à $50	212 52
Kinsman, J. A., Lakeville, N.-E., services, 5 mois, au 31 janvier 1911 à $100; dép. $311.92; moins payé au 1909-10 (page D—34), $25	786 92
Labelle, John, Montréal, services, 3 m. au 30 nov. 1910, à $50	150 00
McCabe, J. Régina, traitement, 12 m. au 31 mars 1911, $1,250 ; frais $594.70	1,844 70
McLeod. J. H., Prince Rupert, C.-B. ; salaire, 9 m. au 31 mars 1911	150 02
McNeill, A,, Ottawa, chef, frais de voyage et autres	399 60
McNeill, M.P., Calgary ; salaire, 12 m. au 31 mars 1,300 frais, $292.30	1,592 30
Moore, Earl, Oshawa ; salaire, 6 m. au 28 fév. 1911, à $100 ; dépenses, $309.45 ; moins payé en 1909-10 (page D—34), $12.33	897 12
Nova Scotia Telephone Co., échanges, bureau des inspecteurs, 3 m. au 31 mars	11 25
O'Brien, M., Montréal. services, 6 oct. au 30 nov. 1910, à $50	91 93
Patterson, T. E., Lethbridge, Alta. ; salaire, 3 m. au 31 déc. 1910 à $100 ; dép. $119.70	419 70
Peters, Thos. A., Charlottetown ; salaire, 12 m. au 31 mars 1911 à $100, dép. $370.60	1,570 60
Port Elgin, Bibliothèque Publique, loyer, 3 ; Ross, D. Brucefield. Ont; loyer $4	7 00
Renaud, Jos., Montréal, salaire, 3 m. au 30 nov. 1910 à $50	150 00
Robertson, D. M. Tynehead, C.-B., salaire, 12 m. au 31 mars 1911 à $100 ; frais, $369.35	1,569 35
Rutherford, R. J., Colborne, Ont. ; sal. 6 m. au 28 fév. 1911 à $100 ; dépeuses, $263.40	863 40
Sangster, William, Falmouth, N.-E. ; salaire, 1 sept. au 15 mars. 1911 à $100, $648.39 ; dép. $304.30	952 69
Scanlon, Thos., Halifax, services, 15 nov., au 15 mars 1911, à $50	200 85
Shufelt, H. G. ; Knowlton, P. Q., frais d'ex. pour mars 1911, $46.50 ; divers. $2	48 50
Smith, A. G., Port Arthur ; traitement, 4 m. au 31 déc. 1911, à $100 ; frais $55.70.	455 70
Vroom, G. H., Middleton, N.-E., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,250 ; dép. $872.83	2,122 83
Wartman, E. H., Montréal ; salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300 ; dép. $266.18	1,566 18
Télégrammes, 90c frais de messageries, $3.35	4 25
Imprimerie : "La Cie de Publication de l'Eclaireur", 2,000 brochures sur la culture des arbres fruitiers, à 10c. : "Exter Times", 200 afficheurs, $1.50	201 50
Frais de magistrats et de témoins	103 06
Frais légaux—	
Cameron, M. G., Goderich, Ont., $260.70 ; Gladman & Stanbury, Eueter, $59.95	320 65
Hays, R. S., Seaforth ; Ont., $130.93 ; Langley, W. H., Victoria ; C.-B., $60.75.	191 68
Mahon, G. F., Woodstock, $87.20 ; Malcomson. P. A., Kincardine, $105.70	192 90
O'Flynn, T. E., Belleville, $40 ; Tapscott, C. S., Brantford, $29.55	69 55
Wade, Wheeler, McQuarrie & Martin, Vancouver, C. B	65 50
	30,044 87
Frigorifiques et inspections.	
Bouchard, J. G., Ottawa ; frais de voyage et autres jusqu'au 31 mars 1911	519 15
Cie de C. P., loyer d'un emplacement à Revelstoke, C.-B., pour dépôt frigorifique	35 00
	554 15
Bonus des crémeries.	
Alberta ($500)—	
Bryenton, F. W., Spring-Lake, $100 ; Creighton. A. J., Culham, $100	200 00
Hoover, A. C., Rosenroll, $100 ; Olmstead, A. L;, Ferry-Bank, $100	200 00
Shontz, C. B., conjuring-creek	100 00
Nouveau-Brunswick ($200)—	
Main, A. J., Victoria-Mills, $100 Revnolds. W. A., Norton, $100	200 00
A reporter	700 00

Laiteries, fruits, etc.—*Suite.*	$ c.
Bonus des crémeries—Fin.	
Report	700 00
Ontario ($500)—	
Caswell, R. W., Lynn-Valley, $100; Forster, W. H., Hamilton, $100	200 00
Hilborn, Amos, New Dundee, $100; Parkinson, Wm., Jarvis, $100	200 00
Waddell, Wm., Kerrwood	100 00
Québec (950)—	
Beaulieu, M., St-Philémon, $100; Choinière, J. M., Rochelle, $100	200 00
Cormier, E., Contrecœur, $100; Dunn, T. W., Gowansville, $100	200 00
Gravel, Chas., L'Assomption, $50; Lafond, A., St-Didace, $100	150 00
L'Ecuyer, E., St-Dominique Station, $100; Roy, Jos., St-Vallier, $100	200 00
Stewart, W. H., Frontier, $100; Tremblay, L. St-Cyprien, $100	200 00
	2,150 00
Extension des marchés.	
Bédard, E., Montréal, traitements, 7 m. au 31 mars 1911, à $100; dépenses, $66.15	766 15
Bell Telephone Co., service d'échanges, 12 m. au 1er juillet 1911; $55; dépêches, $3.65	58 65
Bell, W. H., Ltd., R.C.D., Toronto, dépenses à Ottawa et retour, déposition devant la Cour de l'échiquer	31 00
Blinn, H. C., Montréal, servicee, 15 mai au 15 octobre 1910 à $85	427 74
Caldwell, E., Montréal, services, 7 m. au 31 nov. 1910 à $95	665 00
Carter, Wm., Liverpool, salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $905.18; dépenses, $86.02	991 20
Casella, A. F., & Co., Londres, 20 thermographes, $622.32; 1 série, 3 thermomètres d'observatoire, $10.98	633 30
Chittick, F. C., comptable, frais de voyage à Montréal, 22 et 23 février 1911	16 65
Cooke, L. J., Montréal, services, 7 m. au 30 nov. 1910, à $85	595 00
Damond, B., Montréal, services, 7 m. au 30 nov. 1910 à $85	595 00
Dandelin, A., Montréal, nettoyage du bureau des douanes, 10 m. au 31 mars 1911	60 00
Davies, Thos. E., Londres, salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $934.44; frais, $693.11	1,627 55
Delaney & Pettit Co., Toronto, 24 balles de laine, 2,157 liv	40 98
Deslauriers, J. B., Montréal, servicee, 15 mai au 15 oct. 1910 à $100	503 23
Doonan, E., Montréal, services, 7 m. au 20 nov. 1911 à $95	665 00
Findlay, J. A., Glasgow, salaire, 12 m. an 31 mars 1911, $934.45, dépenses, $141.58	1,076 03
Grindley, A. W., Liverpool, salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $2,100; dépenses, $466.35	2,566 35
Holmes et Arpin, Montréal, boîtes de thermog., 18 à $2.75	49 50
Hnowlton, F. A., P.Q., services, 15 mai au 31 oct. 1910 à $100, $554.84; dépenses, $178.43	733 27
Lemieux, J. N., St-Hyacinthe, services, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300: dépenses, $635	1,935 00
London Cold Storage & Warehousing Co.: droits de conservation des pommes, mars-avr., 1910.	33 70
Longeway, M. B., Montréal, serv., 15 mai au 30 nov. 1910 à $115, $753.06; dépenses, $17.50	770 56
Macfarlane, Wm., Montréal, traitement, 12 m. au 31 mars 1911, $1,500: dépenses, $144.57	1,644 57
McCracken, Thos. Montréal, livraison du courrier, 7 mois au 31 mars 1911	70 83
Moore, W. W., chef de division, frais de voyages, 12 m. au 31 mars	293 21
Peters, T. A., Charlottetown, I.P.-E., frais pour m. d'août 1910	72 70
Bratte, N., Montréal, services, 7 m. au 30 nov. 1010 à $75, moins 3 j. absent, $7.50	517 50
Reford, R., Montréal, fret sur thermographe de Londres	14 00
Shallis, H. E., Bristol, salaire, 12 m. 31 mars 1911, $846.83; dépenses, $260.98	1,107 81
Schufelt, H. G., Montréal, salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,180; frais, $520.49	1,700 49
Paiements au-dessous de $10 (2)	7 50
	20,269 47
Materiel sur chemin de fer—Appareils frigorifiques sur wagons.	
Cie ch. de f. Canadienne de Québec Nord. Différence entre la garantie du gouvernement et les recettes actuelles sur les wagons frigorifiques, mai-oct. 1910	506 02
Cie du ch. fer Canadien du Pacifi., différence entre garantie du gouvernement et recettes actuelles, juillet-oct. 1909 et mai-oct. 1010, $3,581.75, wagons glacières même période, $3,231.	6,812 75
Ch. f. Vermont Central. Différence entre garantie du gouv. et recettes actuelles, mai-oct. 1910.	699 77
Ch. de fer du Grand-Tronc, différence entre garantie du gouvernement et recettes réelles, mai-oct. 1909, $2,100.74; wagons glacières, $3,562.80	5,663 54
Chem. de fer Int., wagons-glacières pour le beurre, 1910	272 22
Ch. de fer du Père Marquette, montant du déficit sur service des frigorifiques, 1910	49 33
Ch. de f. Québec Central, déficit sur wagons-glacières pour le beurre, 1910	51 38
Ch. f. de Québec au Lac St-Jean, wagons-glacières, 1910	28 00
Ch. f. de Québec, Montréal et Sud, déficit sur serv. de refroidiss. de beurre sur les wag., 1910.	679 90
Chemin de fer de Témiscouata, wagons-glacières, juin-sept. 1910	24 00
Fowler, R. C., Burlington, Ont., wagons-glacières, $7.50; Teal, R.M., Tillsonburg, Ont., do $13.50	21 00
	14,807 91

	$ c.
Etablissement de dépôts frigorifiques, etc.	
Subventions—	
Chatham Fruit Growers Association, premier paiement, 15 p. cent sur $15,000	2,250 00
Cold Storage, Ltd., Woodstock, N.-B., 26 pour cent sur $25,577, $6,650.02; moins paiements précédents (1909-1910, page D—36), $5,626.94	1,023 00
Davis et Fraser, Charlottetown, I.P.-E., premier paiement, 15 p. cent sur $40,000	6,000 00
Dominion Fish & Fruit Co., Ltd, Québec, premier paiement, 15 p. cent sur $222,843.22.	33,426 48
Halifax Cold Storage Co., Ltd, 28 p. cent, sur $30,386.69, $8,508.25; moins paiements précédents (1910-1910), page D—36), $7,900.52	607 73
Lemon Bros., Owen-Sound, 22 p. cent sur $20,000, $4,400; moins payé en 1909-1910 (page D—36), $3,000	1,400 00
Moore, J. D., Co., Ste-Marie, Ont., premier paiement, 15 p. cent sur $36,019.62	5,402 94
New Brunswick Cold Storage Co., Ltd., St-Jean, N.-B., quatrième paiement, 2 p. cent sur $167,000	3,340 00
Palmerston Cold Storage Co., premier paiement, 15 p. cent sur $35,000	5,250 00
Scott et Hogg, Peterborough, N.-B., 26 p. cent sur $14,500, $3,770; moins paiements antérieurs (1908-1909, page D—50) $3,190	580 00
Trenton Cooperage Mills, Ltd., premier paiement, 15 pour cent sur $50,919.41	7,637 91
Wilson, B., Co., Ltd., Victoria, C.-B: 22 p. cent sur $76,000, $16,720; moins premier paiement (1909-1910, page D—36), $11,400	5,320 00
	72,238 14
Expériences de refroidissement sur les fruits.	
Allan, H. et A., Montréal, réserves frigorifiques sur paquebots non employées	468 75
Bulman, T., Kelowna, C.-B., 45 boîtes de pommes à $1.50	67 50
Bunting, W. H., Ste-Catherine, 26 caisses de pommes à $2.50	65 00
Firsbrook Box Co., Toronto, 300 boîtes de pommes à 15c	45 00
Gould Cold Storage Co., Montréal: cons. de fruits $218.50; camionn. et fret, $325.36	543 86
Harris, J. C., Ingersoll, 422 boîtes de pommes à $2	844 00
Johnson, F. H., Bridgetown: 6 boîtes de pommes à $2.50; 28 vides à 25c	22 00
Kelowna Farmers' Exchange: 212 boîtes à $1.50; 325 livres de papier d'emballage à 8c.; divers $5.75	349 75
London Cold Storage Co., Ltd: frais de conservation, $70.52; camionnage, $7.08	77 60
New Brunswick Cold Storage Co. Ltd., St-Jean: main-d'œuvre, $15; fourn. div., $7.40	22 40
Ministère de l'Agriculture, Ontario, 11 boîtes de pommes à $3	33 00
Reekie, J. E., Kilowna: 109 boîtes de pommes à $1.50; 12 repas à 25c	166 50
St. Catharines Cold Storage Co., Ltd: Quatre crêtes de pêches, $6; 16 boîtes de raisins à 80c.	18 80
Vernon Fruit Co.: 14 boîtes de pommes à $1.50; papier, 96c.	21 96
Webster, J. A., Sparta, Ont.: 492 boîtes de pommes à $1.75; fret $13.35	874 35
White Star Dominion Line, réserves frigorifiques sur paquebots non utilisées	855 45
Woolsey, J. W., Kelowna, 10 boîtes de pommes à $1.50	15 00
Comptes au-dessous de $10: Ouate pour pommes 400 à 2c; raisins 25 paniers à 25c.; copeaux, 8 charges, $5; frais de conservation, $4.50; divers, $3.40	27 15
Charroyage: Collett Bros., Kelowna, $24; messagerie, Cie de mess, can., $17.70	41 70
Camionnage: Cie du C.C.P., $274.60; Dominion Line, $14.60; Cie du Gr.-Tronc, $458.14; Robt. Redford Co., $941.25	1,688 59
Main-d'œuvre: De Hart, F. R. E., 6 j. à $7, attelage, $6; Hill T. P. 53 h. à 40c.; MacFarlane, D., 60 h. à 40c: McNeill, M.P., main-d'œuvre et attelage, $9; Ota, K., 2½ j., à $3; Sewell, J., 7 j. à $4; Wada, J., 6½ j., à $3	157 20
	6,405 56
MOINS.—Remboursement par la St. Catharines Cold Storage Co. 180 90	
MOINS.—Ventes de pommes ($3,924.46, 1909-10) 3,945.65	4,126 55
	2,279 01
Production et vente de tabac canadien.	
Harrow, Ont., station expérimentale ($2,183 62).	
Barnet, W. A.: pension et voyage, $285.90; salaires, $401.65; attelage, $328; déboursés divers, $428.76, moins, versé en 1911-12, $31.70	1,412 61
Conklin, A., journalier, $35; divers, $6.75; scieries de Conklin, bois, $19.44	61 14
Ferris, A. R., jeu de harnais, $40; Haymes, J. T., services, $350; frais, $60.20	450 20
Herdman, H., réparations, etc., $11.25; Madill, J. H. & Co., bureau, $24; divers, $9	44 25
Nitrate Agencies Co., engrais, $105.16; Pastorius, A. M., clôture, $17.05; m.-d'œuvre, $2.	124 21
Richardson, C. & Son: peinture, $39; tuile de drainage, $12; divers, $19.75	70 75
Smith, C. F., bois	20 46
St-Césaire, Qué., station expérimentale (743 30).	
Leduc, P.: services au 31 mars 1911, $450; frais, $178.30; loyer de propriétés, $70	698 30
Lefebvre, A., fumier, le wagon $12, fret sur fumier	45 00
St-Jacques, Qué., station expérimentale: Mireault, A., services, au 31 mars 1911	399 96
A reporter	3,326 88

Production et vente de tabac canadien—*Suite.*	$ c.
Report	3,326 88
Frais généraux ($3,752.13).	
Charlan, F., frais de voyage au 31 mars 1911	496 49
Chevalier, O., frais de voyage au 31 mars 1911	1,107 26
Higginson, J. F., engrais, $24.31, Lesage Packing and Pertilizer Co., engrais, $16	40 31
Lymans, Ltd, fournit. de lab., $94.15, Olds & Whipple appareil, à nettoyer les gr. de sem., $10.	104 15
Pomeroy, W. T. et Co., semence de tabac, 12 liv. à $6, Topley Co., fourn. de photog., $20.61	92 61
Publicité, "Daily News", Chatham, $5.95, "Essex Free Press", $3, "Leamington News", $1.30, "The Planet" Chatham, $2.25	12 50
Douanes, $5.40, messagerie, $50.55, souscriptions aux revues périodiques, $5.50, 8 comptes au-dessous de $10 chacun, $37.41	98 86
Imprimeur du roi, impressions et lithographie, 30,000 circulaires, etc., $1,335.41, 40,000 enveloppes, $126.30, divers, $25.48	1,487 19
Papeterie, machine à écrire Underwood, $120, bureau, $35, réparations de machines à écrire, $7.60, 1 douzaine de dossiers MacGregor, $15; dictionnaire Standard, $21.72, divers, $80.44	279 76
Services légaux, J. F. Daniel, St-Esprit, Qué.	33 00
	7,079 01
Moins compté à Stations Expérimentales (Page C—28)	33 00
	$ 7,046 01
Loi de contrôle des semences.	
Gouvernement de l'Alberta, téléphone, 12 mois au 1er septembre 1911	37 00
Alward, C. F., Havelock, N.-B., services, 16 jours à $4, frais de voyage, $55.80	119 80
Baird, A. B., Chipman, N.-B., services, 31½ jours à $3, frais de voyage, $121.30	215 80
Baty, Thos, Londres, Ont., 15 jours à $6, Beam, J. F., Black-Creek, Ont., services, 32 jours à $6	282 00
Beamer, L. H., Stratford, Ont., services, $77.50, Beattie, J. M. Campbellford, Ont., services, 20 jours à $6	197 50
Beaver Flint Glass Co., Toronto, petites bouteilles, 20 gr. à $1.40, 101 5-12 à $1.50	180 13
Bell Telephone Co., service d'échanges, bureau du commissaire préposé aux graines de semence, 12 mois au 31 mars 1911, $50, messages, $1	51 00
Black, A. M., Paynton, Sask., services, 17 jours à $5, frais, $110.20	195 20
Black, W. M. Creelman, Sask., services, 9 jours à $5, frais, $38.20	83 20
Brown, H. R., Wallace Bay, N.-E.: services, 12½ jours à $3, frais, $53.45	90 95
Carlow, Geo., Warkworth, Ont., services, 73 jours à $4, frais, $340.30, moins vente de semences, $33	599 30
Carson, Hugh, Ottawa, 24 valises télescope	16 46
Carter, R. H., Fort Qu'Appelle, Sask., services, 14½ jours à $5, frais, $103.95	176 45
Clark, E. C., Orangeville, Ont., services, 8 jours à $6	48 00
Clark, Geo. H., Ottawa, frais de voyage	782 10
Clement, J. H., Angers, Qué., services, 24 jours à $4, frais, $104	200 00
Cohoe, A. W., South Woodslee, Ont., services, 23 jours à $6	138 00
Coté, J. C., Ottawa, frais de voyage au 31 mars 1911	707 65
Couse, W., Streetsville, Ont., services, 21½ jours à $6	129 00
Cox, E. P., Consecon, Ont., services, 10 jours à $6	60 00
Criddle, N., Calgary, Alta., services, 3 mois au 31 mars 1911, à $100, paiement final pour dessins en couleur à l'aquarelle, $150, collection de semences, $129.40, voyages et dépenses diverses, $101.31	680 71
Culver, F. L., Waterford, Ont., services, 18 jours à $6	108 00
Cutler, G. H., Macdonald College, services, 8 jours à $4, frais, $69 99	101 99
Cutten, A. H., Truro, N.-E., 6½ jours à $3, frais, $4 15	33 65
Dash, F. J., Hislesden, Sask, services, 9 jours à $5, frais, $58.75	103 75
Denis, A., St-Norbert, Qué., services, 24 jours à $4, dépenses, $71.70	167 70
Eashtam, A., Ottawa, services, 10 mois au 31 mars 1911, à $100, frais, $839.45	1,839 45
Eddy, E. D., Ottawa, frais de voyage et dépenses diverses, au 30 janvier 1911	230 00
Elliot, A., Galt, services, 30 jours à $4, frais, $115.95	235 95
Fairfield, W. H., Lethbridge, Alta, frais de voyage	59 70
Faith, P. B., Gttawa, services, 11 jours à $4, frais, $54.02	98 02
Fraser, J. H., Qu'Appelle, Sask., services, 17 jours à $5, frais, $82.30	167 30
Fraser, W. S., Bradford, Ont., services, 4 jours à $4, 21½ à $6, frais, $11.45	156 45
Fuller, F. L., Truro, N.-E., services, 3 jours à $3, frais, $25.75	34 75
Garceau, G., Trois-Rivières, Qué., services, 11 jours à $4, frais, $62.70	106 70
Gibson, J. W. Heward, Sask., services, 24 jours à $5, frais, 146.60	266 60
Graham Bros., Ottawa, fournitures de semences et autres	24 93
Graham, J. B. Lindsay, Ont., services, 20 jours à $6	120 00
Graham, J. I. Vandaleur, Ont., services, 21 jours à $6, divers, $2.10	128 10
Grisdale, F. S., Collège Macdonald, services, 22 jours à $4, frais, $144.35	232 35
Hanmer, D. C., services, 10 jours à $6; Hartley, M. F. Calgary, Alt., dépenses diverses, $34.85	94 85
Harvey, G. C., Indian Head, Sask., services, 18 jours à $5, dépenses, $96, moins compte en 1911-1912, $71.55	114 45
A reporter	9,414 94

Loi de contrôle des semences—*Suite.*	$ c.
Report	9,414 93
Hayes, J. A., Sheffington, Qué.: services, 17 j. à $4 ; dépenses, $73.45 ; non compté, $25.85.	167 30
Herriot, W., Galt, Ont., services, collection des semences	500 00
Hunter, J., Wyoming, Ont., services, 23 j. à $6	138 00
Hutton, G. H., Lacombe, Alta, dépenses	53 85
Innes, D., Tobique River, N.-B., services, 27 j. à $3 ; dépenses, $129.50	210 50
James, D., Thornhill, Ont., services, 19 j. à $6	114 00
Klinck, L. S., Macdonald College, services, 16 j. à $5 ; dépenses, $112.40	192 40
Laird, J. K., Guilds, Ont., services, 26 j. à $6	156 00
Lavallée, L., Saint-Guillaume, Qué., services, 153 j. à $4 ; dépenses, $647.79 ; moins $50, comptés au bétail vivant (page C—37)	1,209 79
Leclair, J. M., Ottawa, services, $28 à $4 : dépenses, $164.17	276 17
Longmore, R. W., Camden East, Ont., services, 19 j. à $6	114 00
Lortie, E., Maizeret, Ont., services, 16 j. à $4 ; dépenses, $74.77	138 77
Lougheed, A., Bowden, Alta, services, 13½ j. à $5 ; dépenses, $92.30	159 80
Lymans, Ltd., Montréal, bassins de cristallisation, 16⅔ douz. à 80c. ; thermomètres, 6 à $1.40 ; divers, $4	25 87
Malcolm, E. H., Killam, Alta, services, 7 j. à $5 ; dépenses, $39	74 00
Malte, M. O., Ottawa, services, 5⅓ m. à $133.33 ; dépenses, $106.05	815 75
Mapson, F. W., Calgary, Alta, loyer de bureaux, 12 m. au 31 mars 1911 à $30 ; moins pour fenêtre cassée, $12	348 00
Marshall, Etta, Régina, Sask., sténographe, 7 m. (avril-octobre) à $45 ; employé spécialement (janvier-mars), $48.50	363 50
Michaud, G., Ottawa, frais de voyage	362 20
Moore, S. J., Truro, N.-E., services, 12 m. au 31 mars 1911 à $116.66 ; dépenses, $969.89 moins $45.45 payés en 1911-12	2,324 44
Mackintosh, H., Macleod, Alta, services, 20 j. à $5 ; dépenses, $126.70	226 70
Macmillan, G., Cornwall, I. P.-E., services, 74 j. à $3, 13 à $4 ; dépenses, $285 30	559 30
McCorkell, W. A., Moosomin, Sask., services, 19 j. à $5 ; décembre, $111.90	206 90
McKillican, W. C., Calgary, Alta., services, 10⅝ m. à $154.16 ; dépenses, $753.35	2,388 52
McLean, J. A., London, Ont., services, 5 j. à $6	30 00
McMillan, Thos, Seaforth, Ont., services, 9 j. à $6	54 00
Office Specialty Mfg. Co., Toronto, bureau	15 00
Ontario Seed Co., Ltd., Waterloo, pour contrat relatif à conduite d'expériences	491 80
Ottawa Electric Co., éclairage, 9 avril 1910 au 31 mars 1911	350 78
Ottawa Sanitary Laundry, blanchissage	17 89
Painter, A. J., Hamilton, Ont., collection de semences	150 00
Parker, H., Sparta, Ont., services, 23 j. à $6	138 00
Pollard, W. E., Bowmanville, Ont., services, 22 j. à $6	132 00
Quigley, A. J., Sintaluta, Sask., services, 10 j. à $5 ; dépenses, $38.30	88 30
Raynor, T. G., Ottawa, frais de voyage jusqu'au 31 mars 1911	1,146 30
Reed, F. H., Régina, Sask., services, 12 m. à $141.66 ; dépenses, $874.25 ; remboursé au revenu casuel, $5.74	2,579 99
Rennie, S., Toronto, services, 16 j. à $4 ; dépenses, $44.30	108 30
Richardson, J. W., Calédonia, Ont., services, 10 j. à $6	60 00
Rittenhouse, W. B., Beamsville, Ont., services, 22 j. à $6	132 00
Rodd, I. L., North-Milton, I. P.-E., services, 10 j. à $3 ; dépenses, $27.60	57 60
Ross, T., Charlottetown, I. P.-E., services, 12 j. à $3 ; dépenses, $50.25	86 25
Gouvernement de la Saskatchewan, service d'échanges téléphoniques, 6 m. au 13 avril 1911	18 50
Sherrington, A. E., Walkerton, Ont., services, 13 j. à $6	78 00
Simard, J. A., Baie Saint-Paul, Qué., services, 12 j. à $4 ; dépenses, $67.65	115 65
Smith, G. L., Saskatoon, services, 9 j. à $5 ; dépenses, $47	92 00
Steele, Briggs Seed Co., Toronto, 12 tamis pour semences à $1.25	15 00
Stevenson, R. S., Ancaster, Ont., services, 12 j. à $6	72 00
Stoddart, T. D., Bradford, Ont., services, 14 j. à $6	84 00
Stuart, J., Heward, Sask., services, 14 j. à $5 ; dépenses, $81.55	151 55
Stueck, C., Abernethy, Sask., services, 11 j. à $5 ; dépenses, $52.55	107 55
Summerley, R., Macdonald College, services, 9 j. à $4 ; dépenses, $41.55	77 55
Telford, J. N., Bridgeworth, Ont., services, 12 j. à $6	72 00
Turner, O., Calgary, Alta, services, 12 m. à $54.16	650 00
Tyles, F., Ottawa, services, 1 m. (avril)	41 66
Utsades, A. S., Svalof, Suède, semence de trèfle	12 00
Weir, W. F., Port-Perry, Ont., services, 18 j. à $6	108 00
Westington, W. J., Plainville, Ont., services, 22 j. à $6	132 00
Wilson, A. E., Indian-Head, Sask., services, 29 j. à $5 ; dépenses, $159.85	304 85
Woolford, T. H., Cardston, Alta, services, 19 j. à $5 ; dépenses, $168.05	263 05
Zavitz, C. A., Guelph, Ont., services, 22 j. à $5 ; dépenses, $86.65	196 65
Comptes au-dessous de $10, 19 paiements	95 87
Dons aux associations—	
Exposition de semence de l'Alberta, 1909-1910, $250 ; 1910-1911, $250	500 00
Exposition d'hiver d'Amherst	150 00
Canadian Seed Growers' Association	5,000 00
A reporter	34,516 79

	$ c.
Loi de contrôle des semences—*Suite.*	
Report	34,516 79
Dons aux associations—*Suite.*	
L'Association Agricole des townsips de l'Est	25 00
Exposition d'hiver du Manitoba	200 00
" de semences du Nouveau-Brunswick	150 00
" " de l'Ile du Prince-Edouard	425 00
" " de Québec	250 80
" " du Collège Agricole de la Saskatchewan	250 00
Camionnage, $71.35 ; douanes, $1.12 ; messageries, $86.03 ; fret, $4.31	162 81
Afficheurs, circulaires, etc.—	
Leader Pub. Co., Régina, $26.25 ; Mail Pub. Co., Frédéricton, $23	49 25
Midland Printing Co., Truro, $39.53 ; Star Printing Co., Calgary, $501.05	540 58
Imprimeur du roi : impressions et lithographie de 224,500 rapports, brochures, etc., 176,500 enveloppes, $543.26 ; balance sur impression du livre des graines, $3,157.90 ; 25,000 rapports de cultivateurs, $2,096.21 ; 40,000 exemplaires de Loi de contrôle des semences, $250.76 ; impressions diverses, $482.84 ; détail en 1909-10 (page C—39), $3,022.74	13,709 70
Papeterie : papier carbone, 9 boîtes à $3.25 ; couvertures de dossiers, 250 à $2 ; papier pour machine à écrire, 6 boîtes à $1.60, 6 à $2, 6 à $2.65 ; réparations aux machines, $19.20 ; souscriptions aux livres et revues périodiques, $128.42 ; divers, $177.81	892 18
Télégrammes, $45.17 ; services légaux, $212.15	257 32
	51,429 43
Moins—Vente de semences, $249.73 ; compte à laiterie, $1,000, (page C—30)	1,249 73
	59,179 70
Industrie du bétail vivant.	
Ministère de l'Agriculture, Québec, transport de moutons et de porcs achetés dans l'Ontario et vendus à Saint-Hyacinthe	257 95
Arkell, H. S., Ottawa, services, 23 juin au 13 mars 1911 à $200, $1,737.21 ; dépenses, $355.70	2,092 91
Ballantyne, W. W., Stratford, Ont., services, 12 j. à $4 ; dépenses, $72.45	120 45
Barton, H., Macdonald College, services, 11½ j. à $4 ; dépenses, $39.90	85 90
Beauchesne, A., Montréal, 1 registre des parcours	10 90
Bell Telephone Co., service d'échanges, 12 m. au 31 mars 1911, $35 ; dépêches, $7.20	42 20
Bray, Jos., Portage-La-Prairie, services à titre de juge, 6 j. à $4 ; dépenses, $97.10	121 10
Brethour, J. E., Burford, Ont., services à titre de juge, 12 j. à $4 ; dépenses, $157.10	205 75
Bruneau, O., vétérinaire, Montréal, services professionnels	18 10
Bryson, Jas., Brysonville, P.Q., services à titre de juge, 16 j. à $4 ; dépenses, $43.30	107 30
Campbell, John, Woodville, Ont., services, 7 j. à $4 ; dépenses, $30.50	58 50
Cie du chemin de fer Pacifique Canadien, fret et dépenses diverses sur un wagons de volailles vivantes, Foster, Alberta, à Montréal	354 75
Charron, A. T., Ottawa, frais de voyage, 21 février au 10 mars 1911	90 73
Clemons, G. W., Saint-Georges, Ont., frais de voyage au 31 mars 1911	203 96
Cooke, L.L., frais de voyage, 1er-31 mars 1911, $102.70 ; remboursé à Hygiène des Animaux, $22.30 (page C—47)	125 00
Colette, D., Saint-Rock, P.Q., services, 17 j. à $4 ; dépenses, $56.35	124 35
Couture, J. A., Québec, salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $800 ; dépenses, $229.60	1,029 60
Cunningham, T. A., Howick, P.Q., services, 3 j. à $4 ; dépenses, $9.60	21 60
Davidson, J. J., Balsam, Ont., services, 13 j. à $4 ; dépenses, $72.10	124 10
Denis, Arsène, Saint-Norbert, P.Q., services, 21 j. à $4 ; dépenses, $66.10	150 10
Drummond, D., Ottawa, frais de voyage et autres dépenses au 31 mars 1911	349 45
Dryden, W. A., Brooklin, Ont., salaire, 18 août-16 nov., 1er déc. au 28 fév. et 1er-31 mars, à $250 par mois, $1,697.85 ; frais de subsistance pendant la même période, 192 j. à $5 ; frais de transport, y compris voyage en Europe, $892.88 ; compte en 1909-10 (page D—40) $44.40	3,595 13
Drysdale, Thos, Allan's Corners, P.Q., services, 20 j. à $4 ; dépenses, $87.65	167 65
Dupuis, L., sén., DesAulnaies, P.Q., frais de route, $10 ; acompte c 9499, $50	60 00
Dupuis, L., jr., DesAulnaies, P.Q., frais de route, $10 ; acompte c 9500, $50	60 00
Elderkin, E. B., Amherst, N.-E., voyage aux Indes Occidentales, 11 mai-22 sept. 1910, services, 125 j. à $3 ; dépenses, $625	1,000 00
Elford, F. C., Macdonald College, services, 9 j. à $4 ; dépenses, $52.20	88 20
Elliott, Andrew, Galt, Ont., services, 13 j. à $4 ; dépenses, $119.95	171 96
Elliott, Wm, Galt, Ont., services, 20 j. à $4 ; dépenses, $134.15	214 15
Feesy, T. E., Winnipeg, salaire, 12 mois au 31 mars 1911	1,000 00
Fraser, W. S., Bradford, Ont., services, 23 j. à $4 ; dépenses, $81	173 00
Fuller, S. B., Woodstock, Ont., services, 18 j. à $4 ; dépenses, $108.75	180 75
Gardhouse, J. M., Weston, Ont., services, 9 j. à $4 ; dépenses, $149.85	185 85
Gardhouse, John, Highfield, Ont., services, 6 j. à $4 ; dépenses, $102.25	126 25
Gray, Geo., New-Castle, Ont., services, 13 j. à $4 ; dépenses, $73.50	125 50
Greig, Geo. H., Winnipeg, salaire, 2 mois au 30 juin 1911 à $2,000 ; dépenses, $11.45	344 77
Grisdale, F. S., Graham, P.Q., services, 3 j. à $4 ; dépenses, $13.25	25 25
Hallman, A. C., Bresleau, Ont., services, 9 j. à $4 ; dépenses, $67.55	103 55
Hay, Geo., Lachute, P.Q., services, 9 j. à $4 ; dépenses, $64.55	100 55
A reporter	13,416 35

Industrie du bétail vivant—*Suite.*	$ c.
Report	13,416 35
Hillhouse, A. P., Bondville, P.Q., services, 15 j. à $4 ; dépenses, $51.25	111 25
Henderson, James, Belton, Ont., services, 11 j. à $4 ; dépenses, $55.75	99 75
Helmer, A. D., Ottawa, camionnage jusqu'au bureau de poste, à 25c. par voyage	83 75
Innes, Alexander, Clinton, Ont., services, 12 j. à $4 ; dépenses, $173.25	221 25
Jarvis, L. G., Grimsby, Ont., services, 8 j. à $4 ; dépenses, $66.40	98 40
Lachapelle, Nap., Saint-Paul Ermite, services, 8 j. à $4 ; dépenses, $31.15	63 15
Lavallée, Louis, Saint-Guillaume, P.Q., services, 3 j. à $5 ; 18 j. à $4 ; dépenses, $75.45 ; compte sous titre Semences (Pape C—35) $50	212 45
Lawrence Dairy Supply Co., éprouvettes, 5 douz. à $2.50 ; 1 douz. pipettes, $2.50 : 2 bocaux d'expériences, $1 ; 2 nécessaires de voyage pour expériences, $20	36 00
MacIntyre, A. W., Newington, Ont., services, 44 j. à $4 ; dépenses, $274	450 00
MacRae, C. M., Ottawa, frais de voyages et autres, au 31 mars 1911	1,015 06
Mason, T. H., Aylmer, P.Q., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,150 ; dépenses, $304.65	1,454 65
McNish, W. H., Lynn, Ont., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,000 ; dépenses, $258.64	1,258 64
Ness, A. J., Howick, P.Q., services, 10 j. à $4 ; dépenses, y compris voyage à Calgary, $140.55	180 55
Ness, Robert, Howick, P.Q., services, 25 j. à $4 ; dépenses, $87.85	187 85
Newman, Wm., Lorneville, Ont., services, 8 j. à $4 ; dépenses, $107.85	139 85
Newman, L H., registre de parcours	10 00
Oille, J. H., M.V., Toronto, services, 10 j. à $4 ; dépenses, $149.30	189 30
Ouimet, Clovis, Saint-François de Sales, P.Q., services, 2 j. à $4 ; dépenses, $9.75	17 75
Porter, Fred. E., Truro, N.E., services, 37 j. à $3 ; dépenses, $84.85	195 85
Reed, H. G., Georgetown, Ont., services, 5 j. à $4 ; dépenses, $21.90	41 90
Ritch, W. T., Ottawa, services, du 20 juillet au 31 mars 1911, à $250 par m., $2,088.71 ; allocation spéciale, 100 j. à $5 ; dépenses y compris voyage en Europe, $1,326.59	3,915 30
Robb, J. F., Portage-La-Prairie, services, 12 m. au 31 mars 1911	1,200 00
Robertson, Geo., Ottawa, dépenses, à Moncton et retour	51 35
Ross, Théodore, Charlottown, I.P.-E., services, 92½ j. à $3 ; dépenses, $75.85	353 35
Routledge, G. A., Lambeth, Ont., services, 17 j. à $4 ; dépenses, $82	150 00
Russell, J. J., Victoria, C.-B., services, 48 j. à $3 ; dépenses, $95.25	239 25
Russell, Thos., Exeter, Ont., services, 14 j. à $4 ; dépenses, $153	209 00
Smith, A. W., Maple Lodge, Ont., dépenses, à Toronto et retour	30 70
Standard Bank, Winnipeg, loyer de la ch. 8, édifice Edward, 12 m. au 31 mars 1911, à $55	660 00
Standish, J., M.V., Truro, services, 20 j. à $4 ; dépenses, $87.14	167 14
Starr, J. Rufus, Port Williams, N.E., services, 2 j. à $4 ; dépenses, $4.65	12 65
Stephen, W. F., Huntingdon, P.Q., services, 2 j. à $4 ; dépenses, $9.30	17 30
Stevenson, R. S., Ancaster, Ont., services, 16 j. à $4 ; dépenses, $116.55	180 55
Sainte-Marie, M., Compton, P.Q., services, 9 j. à $4 ; dépenses, $33.65	69 65
Sylvestre, L. P., Saint-Théodore, P.Q., services, 2 j. à $4 ; dépenses, $5.25	13 25
Tolmie, S. F., Victoria, C.-B., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, à $800 ; vérification d'échantillons de lait, $23.60	823 60
Watson, J., Howick, P.Q., services, 3 j. à $4 ; dépenses, $29.05	41 05
Paiements au dessous de $10 (12) $40.16 ; télégrammes, 12 m. au 31 mars, $95.75	135 91
Dons aux Associations—	
Association des Eleveurs de l'Alberta, balance, exposition d'hiver, 1910	183 00
" " " " de bétail gras, 1911	433 33
" " de bétail du Manitoba, $325 ; exposition d'hiver, $1,000	1,325 00
" " " des Provinces maritimes	2,400 00
National Live Stock Records	7,000 00
Association des Agriculteurs, 1910, $150 ; 1911, $150	300 00
Association des éleveurs de la Saskatchewan	650 00
Prix des courses de chevaux de Saint-Jean, 1908—	
Chasse, D., $25 ; Coulombe, J., $12.50 ; Denis, A., $75 ; Laporte, A., $10 ; Phaneuf, A., $15 ; Vigneau, Dr., J. H., $62.50	200 00
Prix des courses de chevaux de Saint-Hyacinthe, 1909—	
Chasse, D., $37.50 ; Coulombe, J., $20 ; Denis, A., $125 ; Fecteau, A., $10 ; Loiselle, J. L., $12.50 ; Petit, Nap., $25 ; Phaneuf, J. D., $15 ; Proulx, $17.50 ; Vigneau, Dr. J. H., $62.50	325 00
Prix des courses de chevaux des Trois-Rivières, 1910—	
Béland, E., $30 ; Brouillette, P., $8 ; Cabana, A., $29 ; Chasse, D., $45 ; Courchesne, O., $25 ; Dugré, J. O., $6 ; Fecteau, $20 ; Gagnon, J., $25 ; Gatien, Dr. P.P., $50 ; Laporte, L. G., $12.50 ; Lavallée, P., $25 ; Lavallée, J. A., $9 ; Legris, U., $7 ; Lemire, A., $35 ; Mennie, F., $27.50 ; Phaneuf, J. B., $17.50 ; Provencher, O., $10 ; Saint-Amand, T., $11 ; Sylvester, L. P., $40	432 50
Imprimeur du Roi : impression et lithographie de bulletins, 25,000 élevages du bœuf, $2,624.72 ; 12,000 élevages de moutons, $1,238.01 ; 54,000 croisements de truies, $3,094.36 ; lithographie de 18,000 plaques, $413.78 ; 5,000 enregistrements de performances, $251.33 ; impressions diverses, $2,051.37	9,673 57
A reporter	50,676 20

Industrie du bétail vivant—*Suite.*	$ c.
Report	50,676 20
Papeterie, 1 machine à écrire, S.P. $120 ; table, $30 ; 1 machine à écrire "Monarch", $112.50 ; 1 bibliothèque, $35 ; 2 douz. de boîtes papier carbone, $78 ; 25,000 cartes index, $32.50 ; 3,468 étiquettes, $40 ; fournitures diverses, $555.23	1,003 23
Comité de l'Agriculture et Division de Pêcheries, Londres, Angl., 1,000 exemplaires du livre intitulé "British Breeds of Live Stock"	243 33
	51,922 76
Remboursement—Associations d'Expositions, services des juges, Saint-Jean, $150 ; Charlottetown, $200	350 00
	51,572 76

Hygiène chez les animaux.

Ile du Prince-Edouard ($519.57).

Leckie, A. A., Charlottetown, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911	350 00
Pethick, W. H., Charlottetown, dépenses, 12 mois	169 57

Nouvelle-Ecosse ($1,703.18).

Killam, B. B., Yarmouth, frais d'inspection et épreuve des animaux	21 00
McFatridge, H. S., Halifax : surintendant, 12 m., $500 ; dépenses, $10.10	510 10
Thurston, E. C., Sydney : services, 765 h. à 50c., 2 j. à $5 ; dépenses, $173.25	565 75
Townsend, G., New-Glasgow : services, 4 m. au 30 sept., à $100 ; dépenses, $91.58	491 58
Ward Bros., Halifax : 26 vgs de grillage à 50c., piquets, $1.75	14 75
Ward, R., gardien, Halifax, 12 m. au 31 mars	100 00

Nouveau-Brunswick ($3,853.09).

Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, loyer d'emplacement pour parc à bestiaux à McAdam Jonction, 1 an	25 00
Devlin, J., gardien, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars à $40	480 00
Frink, J. H., inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,300 ; dépenses, $84.14	1,384 14
Chemin de fer Intercolonial du Canada, 1 an, loyer de terrain, Ile Gilbert	1 00
McCuaig, D., McAdam : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,300 : frais, $550.25	1,850 25
Rowan, A. M., Saint-Jean, quincaillerie	12 70
Abattage de chevaux—Clavette, P., Saint-Basil, Madawaska, N.-B.	100 00

Parc à bestiaux de Lévis et de Québec en général ($19,031.25).

Parcs à bestiaux de Lévis—	
Couture, J. A. : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $283.19	1,483 19
Walsh, Wm. : contremaître, 12 m. au 31 mars, $960 ; déboursés, $9.57	969 57
Salaires à $1.50 par jour : Bégin, C., journalier, $249.67 ; Bégin, D., charpentier, $513.67 ; Cantin, L.H., journalier, $45.45 ; Carrière, Fr., $36 ; Carrière, Jos., $103 95 ; Gagnon, G., conducteur, $514.42 ; Halle, Jos., journalier, $285.07 ; Martin, O., $1.50 ; Patry, Jos., gardien de nuit, $547.50 ; Mecteau, Jos., à $3 par jour, $37.50	
Bell Telephone Co., Lévis : service d'échange, 12 m. au 1er juillet 1911, $36 ; messages, $19.75	2,334 73 55 75
Blouin, J. A., 28 barils de chaux à $1.30 ; 57 bois. d'avoine à 55c. ; 28 à 60c., 10 à 65c., 13,933 pds de pin à $19 ; divers, $60.04	415 81
Brochu, Ph. ; forgeron, $34.55 ; péage, 1 an, 1 cheval et une voiture, $10	44 55
Edson Fitch Co., Etchemin Bridge, 523 sacs de sciure de bois à 8c.	15 69
Fournier, T. D., réparations aux voitures, $95 ; Gagné et Halle, divers, $18.20	113 20
G. N. W. Telegraph Co., télégrammes	14 18
Levis Hardware Co. : 5 gal. de peinture à 90c., 25 à $1, 15 à $2 ; quincaillerie, $80.67	140 17
Ministère de la Milice, Ottawa, loyer de terre pour quarantaine, 12 m. au 1er nov. 1910	61 00
Noel, P., Québec, revêtement de la cuve à mouton d'une bordure de fer galvanisé	31 15
Quebec Ry. L. & P. Co., éclairage de la quarantaine, 12 m. au 31 mars	54 00
Quebec Warehouse Co., loyer de terre, parc d'arrivée, 12 m., 1er mars 1911	80 00
Robitaille & Co., 5,012 tonnes de charbon	36 27
Spramator Co., Londres, Ont., fournitures diverses	12 60
Divers comptes au-dessous de $10 (8)	32 41
Ball, E. P., Ile Rock : services, $264 ; frais, $130	394 00
Beaudry, J. E., Sherbrooke : 3 m. au 20 sept. à $75 ; 6 m. $\frac{11}{30}$ au 31 mars à $100 ; frais, $451.65	1,313 31
Bell Telephone Co., Québec : service d'échange, 12 m. au 1er juillet, $42 ; messages, $10.03 ; Sherbrooke, service d'échange, 12 m. au 1er juin 1911, $25	77 03
Cromwell, A. J., Coaticook, services et dépenses	87 50
Dauth, A., Coteau du Lac, services, avril-août, 5 m. à $50	250 00
Gauvin, H., Québec : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400 ; dépenses, $973.22	2,373 22
A reporter	16,405 17

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	16,405 17
Parc à bestiaux de Lévis et de Québec en général—	
Guy, J. O., St-Jean : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $130.20	1,330 20
McCormick, A., Ormstown : inspections, 299 h. à 50c., 23 j. à $5 ; dépenses, $190.25	454 75
People Telephone System, Sherbrooke : service d'échange, 1 an au 1er janv. 1911	25 00
Vigneau, J. H., Trois-Rivières : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400 ; dépenses, $531.45	1,931 45
White, C., Lennoxville : services, 12 m. au 31 mars	100 00
Whyte, J. D., Sherbrooke : 3 m. au 30 juin, 6 m. au 31 mars à $125 : dépenses, $905.42	2,030 52
Paiements pour abattage de chevaux—	
Aubin, H., Ste-Sophie, $93.33 ; Bouregard, A., jr., Roxton Falls, $23.33	166 66
Bourque, V., St-Gédéon de Beauce, $100 ; Boulet, Jos., St-Gédéon, $100	200 00
Cloutier, F., jr., Roxton Pond, $40 ; Coursol, F., Ste-Monique, $40	80 00
Coursol, Jos., St-Janvier, $406.67 ; Coursol, F., St-Janvier, $66.67	473 34
Davis, Thos., West Bolton, $100 ; Gagné, F., Laurentides, $166.67	266 67
Gamache, P., St-Calixte, $260 ; Gaudet, Jos., St-Jacques, $50	310 00
Gervais, F.-X., St-Jean, $100 ; Hamna, E., Ely, $73.33	173 33
Huneau, M., sr., St-Calixte, $100 ; Lachance, N., St-Rufine, $100	200 00
Lachance, W., St-Gédéon, $100 ; Laferrière, E. A., M.D., Sorel, $100	200 00
Ledoux, A., Acton Vale, $100 ; Malo, J. O., Joliette, $86.67	186 67
Myrand, M., Ste-Foye, $60 ; Parent, Jos., Charlesbourg, $93.33	153 33
Paulhus, L., Trois-Rivières, $53.33 ; Poirier, W., Roxton Falls, $100	153 33
Poulen, Jos., Beauceville, $66.67 ; Racine, D., St-Hyacinthe, $100	166 67
Tanguay, Jos., St-Gédéon de Beauce	100 00
Parc à bestiaux de Montréal ($7,597.19).	
Baker, M. C.: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $229.65	1,429 65
Bell Telephone Co.: service d'échanges, bureau, 12 m. au 1er juillet, $54 ; B. A. Sugden, 12 m. au 1er juin 1911, $40	94 00
Long, W., contremaître, Cie du Grand-Tronc, 12 m. au 31 mars	780 00
McEachran, C., inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $378.50	1,578 50
McEachran, D., inspecteur, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Rice, A. E., services, 12 m. au 31 mars	720 00
Sugden, B. A , inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; dépenses, $266.50	1,466 50
Todd, prof. J. L., Université McGill: fièvre paludéenne, enquête, 5 chevaux, $61; fret, $68.80; soins et nourriture, $257.46 ; divers, $17.95	405 21
Abattage de chevaux ; Dufault, E., $73.33 ; Tessier et Ross, $50	123 33
Ontario ($31,328.49).	
Bell, Geo. W., Kingston, inspection, services et dépenses	76 50
Bell Telephone Co., location, téléphones, Bridgeburg, $10. ; Sarnia, A. Brown, 12 m. au 1er juin 1911, $30 ; Toronto, 12 m. au 1er juillet 1911, $54 ; Windsor, 12 m. au 22 octobre 1911, $49 ; conversations, $25.70	168 70
Benner, E. & Son, Bridgeburg, 2 tonnes de charbon	13 25
Brown, Arthur, Sarnia : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200 ; dépenses, $106.53.	1,306 53
Ch. de f. Canadien Pacifique : loyer d'emplacement pour hangar de quarantaine, Windsor, 1 an au 1er sept. 1911	25 00
Depew, Geo., Bridgeburg, loyer de stalles, 9 m. au 31 déc. 1910	45 00
Dolsen, E., Bridgeburg, services	26 58
Ferris, T. G., Windsor : services, 22 nov. au 6 déc. 1910, $32.83 ; loyer de bureau, 15 m. au 27 déc. 1910 à $18.	302 83
Fraser, D. B., Port-Arthur : inspection, services et dépenses	24 00
Fuller, S. B., Woodstock : services, 27–31 mars, $20.16 ; régistre des parcours, $10	31 16
Ch. de f. du Gd-Tronc : loyer, emplacement des canaux d'eau, Sarnia, 1 an au 30 juin 1910 $5; station de quarantaine, Fort-Erié, 1 an au 31 déc. 1910, $25	30 00
Grange, E. A. A., Toronto : loyer de bureau, 1 an au 31 mars 1911, $400 ; tarif pour l'eau, $4 ; draperie pour bureau, $5	409 00
Guindon, M., Windsor : inspecteur, 1er avril au 31 janv., 306 j. à $2, 2 m. au 31 mars 1911, $125 ; dépenses, $11.10	748 10
Henderson, D., Toronto : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200 ; dépenses, $469.94 ; registres de parcours du Gr.-Tr., 7 à $10	1,739 94
Higginson, G. W., Rockland : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,000 ; dépenses, $429.20 ; registres de parcours du Gr.-Tr., 4 à $10 ; moins payé en 1909-10, $16.90	1,452 30
Jones, F. A., Windsor : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200 ; loc. d'automobile, $15	1,215 00
Kime, Jos., Chatham : services, 12 m. au 31 mars 1911, $250 ; dépenses, $35.85	285 85
McAlpine, D., Brockville : inspections, 35 j. à $5, 240 h. à 50c.; dépenses, $183.95	478 95
McCreery, T. D., Windsor : inspecteur, 52 j. à $2, 2 m. au 31 mars 1911, $125 ; dépenses, $8.10.	237 10
McDonald, Angus, Toronto : services, 12 m. au 31 mars, $800 ; billets de chemin de fer. $63.30 ; divers, $7.77	871 07
A reporter	42,191 74

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Ontario—Fin.	
Report	42,191 74
McGillivray, C. S., Picton : dépenses diverses, $68.35 ; parcours, registre $10	78 35
McGregor, R., Sarnia, services 1 m. au 31 mars 1911	420 00
McGuire, W. G., Cornwall ; inspections, services $63 ; dépenses, $9.55	72 55
McTaggart, A. Fort Francis : services 1 an au 31 mars 1911, $600 ; inspection des wagons, 2 j. $10 ; frais, $79.35	699 35
Nisbet, R., Sarnia, services 2 m. au 31 mars 1911, à $700	116 70
Noden, S. M., Fort Francis, soins des chevaux pour inspection, 300 à $1	300 00
Oliver, E. C., Toronto : insp., 1 an au 31 mars 1911, à $1,300 ; billet de ch. de fer, etc., $70.70	1,370 70
Oliver, J., Windsor, services, 12 m. au 31 mars 1991	750 00
Patterson, J. West Toronto : services 12 mois au 31 mars 1911, $800 ; dépenses, $28.78	828 78
Perdue, M. B., Toronto : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400 ; dépenses, $258.35	1,658 35
Philps, M., Bridgeburg : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300 ; dépenses, $8.30	1,308 30
Piggott, John & Sons, Windsor : secrétaire, $15.28 ; quincaillerie et réparations, $10.35	25 63
Rowe, W. B., Bleinheim : services, 12 m. au 31 mars, $250 ; 31¾ j. à $5 ; dépenses, $393.76.	802 51
Smith, A., Toronto : services, 4½ m. au 15 août, 1910, à $500 par an	186 80
Smith, E., Toronto, services, 1 an au 31 mars 1911	600 00
St. Clair Tunnel Co. : loyer d'emplacement pour quarantaine, à Sarnia, 1 an au 31 déc. 1910.	25 00
Stork, W. W., Brampton : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400 ; registre des parcours, 7 à $10 ; dépenses, $435.62	2,005 62
Stubbs, W., Caledon : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400 ; registre des parcours, 6 à $10 ; dépenses, 1er janvier 1906, au 31 mars 1911, $1,385.60	2,845 60
Tennent, J. H., London : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300 ; parcours, registres 8 à $10 ; dépenses, $546.63	1,926 03
Troup, W. E., Niagara-Falls, services, 365 j. à $2.50 ; chemin de fer, billet, etc., $53.02.	965 51
Watson, T. E., Niagara-Falls : services à $5 par j., $425 ; dépenses, $76.95	501 95
Paiements au-dessous de $10 (9)	39 84
Paiements pour animaux tués—	
Badder, W. J., Wallaceburg, $24 ; Bertrand, F., Chapleau, $500	524 00
Brennan, John, Melrose, $400 ; Clickner, Wm., Belle River, $270.67	670 67
Dawson, L., Melrose, $100 ; Daoust, J. B., St. Thomas, $33.33	133 33
Devereau, W., Georgetown, $100 ; Dupuis, Léon, Belle River, $54	154 00
Flynn, W. J., $123.25 ; Gallagher, Thos., Aspley, $20	143 25
Henrie, Léon, Billings Bridge, $38.67 ; Hopkins, T., Blessington, $73.33	112 00
Kilty, David, Melrose, $366.67 ; LeClerc, Thos., Camel Chute, $266.67	633 34
Lean, Wellington, Aspley, $200 ; Marenette, V., Belle River, $33.33	233 33
Mayer, Jos., Sturgeon Falls $200 ; Mayer, M., Sturgeon Falls, $600	800 00
Parent, A., Belle River, $30 ; Payne, Wm., Willetsholme, $100	130 00
Revoy, Hiram, Shanick, $16.67 ; Roach, John, Blessington, $66.67	83 34
Soulière, D., Belle River. $90 ; St. Pierre Gephte, Belle River, $47.33	137 33
St. Pierre, Jos., Belle River	36 67
Publicité, F. H. Leslie, Niagara Falls, $8.40 ; Tribune Printing Co., Welland, $6.72	15 12
Frais légaux : Barclay, L. T., Whitby, $33 ; Chisholm, Jas., Hamilton, $15 ; Medd et Davidson, Peterboro' $22.42 ; Jennings et Clute, Toronto, $416.65 ; Kenning et Cleary, Windsor, $20	507 07
Manitoba ($16,410.94).	
Bell Telephone Co., Snowflake, loyer, 6 m, au 5 avril 1911	10 00
Bescoby, B. A., Winnipeg : inspecteur, 10 m. au 31 mars à $1,3000 ; dépenses, $1,177.35 (moins payé M. & C. Foods, page C—47, $50)	2,210 69
Bonnett, J. C., Snowflake, services 833½ h. à 50c., messageries $7.69	424 39
Bullivant, J., Winnipeg : gardien, 9 m. au 31 janv. à $7 ; nettoyage, $8.50	71 50
Canadian Northern Railway, Emerson, $5 ; Craig, Mlle A., sténographe, 18 j. à $36	41 00
Dowswell, J. Emerson, gardien, 12 m. au 31 mars	600 00
Fairbairn, E., Snowflake, loyer d'écurie, 6 m. au 31 oct. à $15	90 00
Feesey, T. E., Winnipeg, nettoyage de bureau, fév. et mars 1911, 2 m. à $7	14 00
Little. C. Winnipeg, inspecteur, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Téléphones du gouvernement du Manitoba : service de communication, bureau, 12 m. au 1er juillet, $64 ; résidence, 12 m. au 1er mai, $25	89 00
McGilvray, C. D., Winnipeg : 12 m. au 31 mars, $2,100 ; dépenses, $1,105.75	3,205 75
McKenzie, W. H., Emerson : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400 ; frais, $262	1,662 00
Ridgedale, H. E., Winnipeg : services, 12 m. 31 mars, $900 ; dépenses, $62.	962 00
Robb, J. F., Portage-La-Prairie, frais de voyage	543 15
Rott, H. H. & Son, Emerson : 3·41 tonnes de charbon en morceaux à $9.75	33 22
Squire, H., loyer et entretien des écuries de quarantaine pendant novembre 1910	15 00
Stevenson, J. A., Gretna : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 : dépenses, $148.57	1,348 57
Still, J. B., Winnipeg : inspecteur, avril 1910, salaire, $108.33 ; dépenses, $105.10	213 43
Thompson, H. N. Bannerman : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 : dépenses, $98.80	1,298 80
Torrance, F. Winnipeg : balance des frais des conventions 1909, $11.45 ; (1909-10, page D-50) voyage à Toronto, fév. 24-mars 1, 6 j. à $10 ; déboursés, $95.20	166 65
A reporter	78,531 92

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	78,531 92
Manitoba—Fin.	
Vanwort, J. H., Emerson, camionnage, etc.	32 85
Zeigler, L., Gretna, gardien d'écurie, 172⅔ j. à $2	345 00
Divers comptes au-dessous de $10 (5)	30 60
Paiements pour chevaux abattus—	
Badgley, J. A., Emerson, $190; Brunston, D. M., Winnipeg, $66.67	256 67
Burgoyne, J. M., McCreary, $100; Campbell, R. J., Kelwood, $200	300 00
Walker, H., Birtle	946 67
Saskatchewan et Alberta ($174,976.12)	
Acres, G. H., Marienthal, Sask.: 12 m. au 31 mars, $300; dépenses, $89.50	389 50
Gouvernement de l'Alberta : service d'échanges, Medicine Hat, maison du Dr. Hargrave, 12 m. au 1er août 1911, $20; bureau, 12 m. au 1er mai 1911, $32	52 00
Ayre, H. T., Régina : inspecteur, 8 m. 3/11 au 1er déc. à $100; dépenses, $42.45	806 67
Barker, M., Régina : inspecteur, 2 m. au 31 mars 1911, à $1,300 par an ; dépenses, $205.20	421 90
Burns, A. P., Medicine-Hat : table de bureau, $16.61 ; réparation d'une porte, $2.35	18 96
Brewster, G. R., Claresholm, services et dépenses, inspection	595 05
Russell, A. W., Macleod : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,300; dépenses, $1,216.80	2,516 80
Caldwell, J. H., inspecteur, Edmonton : 12 m. au 31 déc. moins 14 j. à $1,200 ; dépenses, $1,206.45	2,358 06
Cameron, A. E., Saskatoon: 3 m. au 31 mars à $1,300; dépenses, $312.33	637 33
Ganadian Pacific Ry. Co.: télégrammes, Medicine-Hat, $316.67; Régina, $259.84; div. $5.20.	581 71
Cawsey, H. S., Camoose ; 3 m. au 4 oct. à $75; 5 3/31 m. à $100; dépenses, $873.49	1,696 07
Chester, K., North-Postal : inspecteur, 12 m. au 31 mars, moins 3 j. à $1,200; dép. $144.85.	1,635 16
Christie, N. D., Wood Mt.: inspeoteur, 3 m. à $75, 7 m. 3/31, à $100; dépenses, $530.60	1,462 21
Christie, V. V., Cardston : inspecteur, 12 m. au 31 mars $1,200; dépenses, $1,601.75	2,801 75
Cockerton, G.C., Willow Creek : 3 m. au 4 sept. à $75; 6.9 m. au 31 mars, à $100; dépenses, $318	1,233 00
Cottrill, J. F., Humbold : 9/10 m. au 9 avril 1910, à $100; dépenses, 2 m., $175.20	205 20
Crawford, Miss B., Medecine-Hat, employée, 12 m. au 31 mars	600 00
Creswell, Mlle W. N., Régina, employée, 12 m. au 31 mars	700 00
Dixon, H. L., Régina : inspectenr, 3 mois au 15 sept. à $75, 3.53 m. à $100, 3 m. à $25 ; dépenses, $1,012	1,665 33
Dufresne, A., Régina : inspecteur, 5.1 m. au 3 sept. et 1er janvier au 31 mars, 3 m. moins 9 jours d'absence en février, à $100; 3.9 m. au 1er janvier à $25 ; dépenses, $906.68 ; compte pour 1911-12, $67.52	1,849 64
Foster, K. R., Calgary : inspecteur, 11 m. au 31 mars, à $1,300; dépenses, $1,057.95	2,249 62
Fowler, W. J. R., Régina : inspecteur, 29 mai-30 sept., 4.1 m. à $100; dépenses, $518.95	928 87
Gallivan, M. V., Lethbridge : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400; dépenses, $955.32.	2,395 32
Garret, H., Régina : 3 juin au 1er août, services, $147.42; dépenses, $294.15	441 57
Gaw, E. C., Moosejaw : inspecteur, 4 oct. au 5 déc. $213.70; dépenses, $282.05	495 75
Hardie, A., Lethbridge : services, 1 m. à $23.33, 11 m. au 31 mars à $35	408 33
Hargrave, J. C., Medecine-Hat : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $2,000; dépenses, $804.56 ; payé en sus, $6.40	2,810 86
Harris, G. M., Lethbridge : inspection des wagons, 17 à $2: 327 j. à $2; déboursés, $2.25	690 25
Hawke, W. R., Medicine-Hat : inspecteur, 12m. au 31 mars, $1,300; dépeuses, $1,051.45.	2,351 45
Head, C., Regina : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,500; dépenses, $2,062.45	3,552 45
Hopkins, A. G., Régina : services, 5 m. au 31 août, à $1,700 ; dépenses, $148,93	857 23
Cie de la Baie-d'Hudson : loyer de terre, 2 ans, au 5 janv. 1912, sect. 8, towns. 9, rang 22, O. 4ème meridien	256 00
Hughes, J. T. M., Gleichen : services et dépenses d'inspection	597 75
Jemison, G. W. Maple-Creek, Sask.: services, dépenses et frais d'inspection	632 75
Lane, Mlle G. E., Régina : services en qualité de sténographe, 16 j. à $1.50	24 00
Leclair, T. E., High-River : inspection, $12.50; dépenses, $301.50	1,551 50
Macafee, R. A., Macleod : services et dépenses d'inspection	577 25
Massingill Bros. Maple-Creek : fourniture de l'équipement nécessaire pour "round-up," rassemblement de chevaux, d'après contrat, 60 j. au 14 juil. 1910, à $100; 1 j. supplé., $75.	6,075 00
Meakings, E. A., Big Muddy : 5 m. au 31 août à $25; dépenses, $176.80	301 80
Menzies, M., North-Postal : gardien, 12 m. au 31 mars, à $50	600 00
Milar, J. B., Strathcona : services, 310 j. à $2; écurie de louage, etc., $198.05	818 05
Morgan, T. M., Medicine-Hat : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1.200; dépenses, $1,776.45	2,976 45
Mountford, J. J., Battleford : 5 m. au 31 août, à $1,300 ; dépenses, $598.10.	1,139 75
Moynehan, W., Régina: Inspect., 3 m. au 3 sept. à $75; 2.9 m. au 30 nov. à $100; dépenses, $823.75	1,342 08
Murphy, A., Milk-River : cheval, 12 m. au 31 mars à $45; dépenses $336.95	876 95
Mustard, H. W., Wood-Mt.: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,300; dépenses, $1,407,95	2,707 95
McCarthy, N., Caslor : services et dépenses d'inspection	374 02
McEwan, F. A., Red-Deer : services et frais d'inspection	542 65
McKay, A. M., Olds : inspecteur, 12 m. au 31 mars. $1,400; dépenses, $1,122.10	2,522 10
McMillan, D., Medicine-Hat : 10 m. au 31 mars, moins 4 j. en oct., à $100; dépenses, $828.50	1,815 60
McMurtry, J. C., Moosejaw : inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; dépenses, $1,156.05	2,656 05
A reporter	148,288 45

Hygiène chez les animaux—Suite.	$ c.
Report	148,288 45
Saskatchewan et Alberta—Suite.	
McVeigh, C. H., Calgary: inspecteur, avril à sept., 7 m. à $100; dépenses, $559.70	1,259 70
Nyblett, R. M., Lacombe: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,300; dépenses, $1,015.35	2,315 35
O'Connell, A. F., Régina, services à titre d'employé, 27 oct.-31 mars, 5-16 m. à $60	309 65
Olsen, N. P., Saskatoon: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400; dép., $1,397.75	2,797 75
Patton, W. T., Coutts: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400; dép. $63.35	1,463 35
Pinhorn, G. C., Pendant-d'Oreille: 12 m. au 31 mars, $1,300; dép., $844.70	2,144 70
Peole, B. R., Régina: inspecteur, 12 m. au 31 mars, moins 42 j., juin et juillet, à $1,200; dépenses, $1,225.50	2,286 86
Porter, J., Medicine-Hat, services, 12 m. au 31 mars, à $75	900 00
Rae, J., Medicine-Hat, 1 pompe, 23 p	23 00
Riddell, R., Calgary: serv., 11 avril-31 oct., 27 au 31 mars, 6·83 m. à $100; dép., $289.25	972 04
Robinson, P. A., Willow-Creek: 20 avril-22 sept., 5 5/6 m. à $100; dép., $847.80	1,351 00
Rusk, J. C., Lethbridge, services et dépenses sur inspections	860 70
Saskatchewan, Téléphone du gouvern'm. prov., serv., bur. de Régina, 12 m. au 1er juil. 1911, $37; Dr Tamblyn, 6 m. au 13 juillet 1911, $12.50	49 50
Sissons. F. O., Medicine-Hat, loyer de bureau, 12 m. au 31 mars, moins 1 m. à $30	330 00
Still, J. B., Régina: inspecteur, 11 m. au 31 m. à $1,300; dép., $1,704	2,895 67
Talbot, P. R., Lacombe: 5 m. au 31 mars, à $100; inspection, 260 à $2.50; dép., $586.50	1,736 50
Tamblyn, D. L., Régina, 4 m. au 31 mars, à $125; dép., $98.23	598 22
Thompson, Wm, Medicine-Hat: 6 m. au 30 sept. à $100; dép., $323.13	923 13
Waddy, C. E., Strathmore, inspections, 4 à $5, 40 à $2.50; déboursés, $3.75	123 75
Watson, A., Lethbridge: inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,400; frais d'existence, $600; dép., $1,062.65	3,062 65
Whyte, J. D., Régina: inspecteur, 3 m. au 30 sept., à $125; dép., $171.50	546 50
Wilson Stationery Co., Régina: remontage de machine à écrire S. P	15 00
Wilson, J. E., Calgary: inspection, 313 j. à $2; déb., $1.70	627 70
Yake, Ben., Moosejaw, insp., 361 j. à $2	722 00
Young, J. M., Régina: serv., 1er au 6 avril, $20; dép., $11	31 00
Publicité—Asquith, "Empire", $13.44; Lethbridge, "Herald", $15.60; Medicine-Hat, "News", $8.40; Red-Deer, "Avocat", $15.68	53 12
Services légaux: Corbett, W. M., Saskatchewan, $62.20; Frame, J. F., Régina, $372.85; Harris, E.W. F., Arcola, $40; Miall, E., Maple-Creek, $25; Short, J.. Calgary, $17.75; Simmons & Sheppard, Lethbridge, $15	532 80
Remboursement de sommes payées pour vaccin, etc.	1 25
Laboratoire de Lethbridge—	
Bonnell, L. F., 5 tonnes de foin à $15; location de voitures, etc., $38.25	113 25
Canadian Pacific Railway: fret sur foin	44 20
Diamond Coal Co., Calcary, 15·19 t. de charbon à $3.75	57 00
Dovery, O., 12½ j., travaux dans le bureau à $4	50 00
Grieszack, M., trav. dans les locaux, 21½ j. à $4	86 00
Higginbotham & Co., drogues, $21.95; Jackson & Cope, droguerie, $51.65	73 60
Hyde & Saunders: 1 démocrate, $90; 12·49 t. de foin à $12; 10 t. de foin de prairie à $16·50; ½ t. d'avoine à $29; 22·25 qtx à $1.50, 22·20 à $1.25, 1 qtl, $1.60; 400 liv., son, $5.	487 12
Johnston, J. J., fournitures, $24.50; charbon de Lethbridge, $10.80	35 30
Sellerie de Lethbridge, $11.30; Riley & McCormick, caisse, $15	26 30
Pioneer Lumber Co.: bois p. réparations des écuries et clôtures, construction d'un logem. pour gardien	332 19
Sherret, A., charroi de foin à la gare	55 00
Stafford, Agnew Co., $37.51; agence de l'Ouest Canadien, $41.49	79 00
Taylor Milling & Elevator Co., $13.40; comptes divers (14) $65.15	78 55
Enclos p. traitement de la galle, avril 1910-mars 1911—	
Armstrong, W. G., Medicine.Hat, $558.50; Ashbee, M. F., Coutts, $612	1,170 50
Auger, A. E., Maple-Creek, $45; Baker, H. F., MacLeod, $915	960 00
Borden, L., Stetler, $6; Brooks, W., Medicine-Hat, $642	648 00
Brownfield, C. D., $132; Cockburn, A. L. B., Gopher-Head, $117	249 00
Daly, W. St., Munson, $18; Dickson, W. H., Little-Plume, $477	495 00
Donegan, G., Gull-Lake, $90; Ellis, John, Medicine-Hat, $87	177 00
Lloyd, J. E. R., Calgary, $777; Lloyd, R. E. A., Calgary, $555	1,332 00
Marshall, J. H., Calgary, $99; Martin. D., Rosebud-Creek, $99	198 00
Moran, W. J., Lakeview, $387; McCune, A. A., Cardston, $411	798 00
McDonald, R. C., MacLeod, $1,023; McDuffy, E. N., Dorothy, $156	1,179 00
McLennan, W. D., Airdrie, $57; McNaughton, H. M., Calgary, $879	936 00
Oswald, J. C., Calgary, $474; Price, W. B., Carstairs, $102	576 00
Reynoids, J. S., Castor, $108; Scott, Thomas, Lethbridge, $975	1,083 00
Shaw, V., Cardston, $1,068; Stirling, E., Battle-Creek, $1,047	2,115 00
Tennant, H. J., Coutts, $849; Whyte, D., Cypress, $45	894 00
Alberta Stock Yards Co., Calgary, soin de deux taureaux	15 00
Canadian Pacific Railway Co., fret sur soufre	31 34
Dominion Motor & Machine Shop, loyer sur local p. conservation du soufre, 10 m. au 31 mars	50 00
Fawcett, S. F., Medicine-Hat, loyer sur local p. conservation du soufre, 2 m. au 31 mars à $5	10 00
A reporter	191,655 82

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	191,655 82
Saskatchewan et Alberta—Suite.	
Compte en 1909-10, (page D—46-7)	916 95
Paiements pour chevaux abattus—	
Adams, W. F., Cupar, Sask., $166.67; Agar, R. J., Yellowgrass, Sask,. $100	266 67
Albrecht, F., Briercrest, Sask., $100; Allan Bros., Edmonton, Alta., $116.67	216 67
Allen, H. S., Raymond, Alta., $500; Anderson, J. D., High River, Alta., $100	600 00
Anderson, J. F., Raymond, Alta., $100; Androsoff, J., Buchanan, Sask., $600	700 00
Assiniboine, Ch., Broadview, Sask., $80; Baker, F., Birmingham, Sask., $100	180 00
Badger, H. J., Battle Creek, Sask., $390; Bahr, L., Chamberlain, Sask., $66.67	456 67
Baker, J. P., Keithville, Sask., $200; Bamford, A., Briercrest, Sask., $100	300 00
Bamford, W., Briercrest, Sask., $340; Banders, W., Estevan, Sask., $80	420 00
Bannenger, R., Lougheed, Alta., $26.67; Batzel, J., Chamberlain, Sask., $230	256 67
Baylee, A., Ingleton, Alta., $430; Beads, W., Prince Albert, Sask., $100	530 00
Bear, Jacob, White Wood, Sask., $90; Beattie, R., Willow Bunch, Sask., $26.67	116 67
Bennett, G., Tuscford, $83.33; Bent, E., Eye Brow, Sask., $470	553 33
Berg Bros., Buchanan, Sask., $100; Big Smoke Tom, Brocket, Alta., $260	360 00
Big Bull, Brocket, Alta., $20; Bjore, A., West Calder, Sask., $200	220 00
Black, Ox., Broadview, $66.67; Boyd, J. A., Strathmore, Alta., $400	466 67
Boyce, H., Webb, Sask., $663.33; Boyer, J., Gravelbourg, Sask., $100	763 33
Boyer, M. D., Raymond, Alta., $500; Brannon, J., Broadview, Sask., $100	600 00
Brodt, C., Arat, Sask., $100; Brosowke, K., Chamberlain, Sask., $120	220 00
Burbridge, J., Hardisty, $23.33; Burr, J. W., Gleichen, Alta., $170	193 33
Burwash, T. N., Carmangay, Alta., $400; Cahpechepese, Broadview, $100	500 00
Carrick, L. S., Pine Lake, Alta., $100; Cheeseman, B., Maple Creek, Sask., $200	300 00
Cheeseman, J., Maple Creek, Sask., $20; Christensen, F., Taber, Alta., $500	520 00
Christopherson, O., Estevan, Sask., $133,33; Church, C. B., Chamberlain, Sask., $200	333 33
Church, J., Chamberlain, Sask., $316.67; Clark, C. E., Hardisty, Alta., $366.67	683 34
Clegg, W. C., Briercrest, Sask., $83.33; Coleman, R. D., Slayer, Sask., $100	183 33
Conrod & Price, Maple Creek, $66.67; Cooke, E. R., Yellowgrass, Sask., $100	166 67
Cooper, J., Hardesty, Alta., $450; Costello, J. J., Saskatoon, $44	494 00
Cos, J., Brocket, Alta., $40; Crebo, Mrs. S., Tunfora, Sask., $266.67	306 67
Cross, Chief, Brocket, $66.67; Culshaw, T., Lougheed, Alta., $393.33	460 00
Currie, A., Yelllowgrass, Sask., $83.33; Dahl, A., Raymond, Alta., $100	183 33
Dandurand, H., Lafleche, Sask., $80; Davidson, E. E., Hardesty, Alta., $100	180 00
Dennison, Josh., Moosejaw, Sask., $100; Denryen, J., Touchword, Sask., $100	200 00
Desilets, W., Gravelbourg, Sask., $200; Dew Bros., Windthorst, $1,110	1,310 00
Dickson, Mrs. A. J., Eye Brow, Sask., $60; Diement, P. A., Eye Brow, $180	240 00
Dimmock Bros. & Donegan, Gull Lake, $100; Dixon, G., Carlstadt, Alta., $100	200 00
Dodds, B., Gerowville, Sask., $100; Doukhober Society Veregen, $400	500 00
Douglas, J. A., Ovenstown, Sask., $610; Dreeschen, N., Lake View, Alta., $83.33	693 33
Drummer, J., Findlater, Sask., $66.67; Dyck, F., Hague, Sask., $100	166 67
Eats Alone, Brocket, Alta., $33.33; Ebnal, J., Findlater, Sask., $166.67	200 00
Ellard, H., Carrignan, Sask., $186.67; Emerson, W., Eye Brow, Sask., $200	386 67
England, Wm., Tugaske, Sask., $100; Englestoff, Mrs. H. G., Chamberlain, $100	200 00
Ens, F., Osler, Sask., $200; Eranko, F., Leduc, Alta., $73.33	273 33
Erickson, E., Buchanan, Sask., $100; Evers, L., Maxton, Sask., $440	540 00
Farquhar, H. A., Medicine Hat, $94; Farr, W., Eye Brow, Sask., $180	274 00
Farrell, E. M., Osage, Sask., $160; Fetz, L. A., Delia, Alta., $250	410 00
Findlay, C. H., Chamberlain, Sask., $386.67; Findlay, Bros., $100	486 67
Fitts, H. L., Strathmore, Alta., $100; Flash, M., Scott, Sask., $200	300 00
Flett, John, Burnt Lake, Alta., $100; Fogderug, L. Grassy Lake, Alta., $100	200 00
Folk, T., Chamberlain, Sask., $576.67; Francois, E.. Broadview, Sask., $66.67	643 34
Fraser, J. H., Chamberlain, Sask., $300; Fritz, S. Cypress, Sask., $120	420 00
Gabrielson, J., Anvergne, Sask., $100; Galatink, E., Carora, Sask., $500	600 00
Gallander, F. C., Craik, Sask., $583.33; Gardiner, W., Frances, $500	1,083 33
Glines, W. H., Cardston, $200; Goertzen, H. H., Herbert, Sask., $83.33	283 33
Goldie, G. J., Sedley, Sask., $190; Goldie, H., Regina, $300	490 00
Gollner, F., Kennell, Sask., $200; Grenier, Est. C., $100, over paid $100	400 00
Griffiths, G., Battle Creek, Sask., $533.33; Guenther, J. Osler, Sask., $100	633 33
Hallman, J. & Sons., Airdrie, Alta., $200; Hansen, J., Springside, Sask., $60	260 00
Hansen, P., Theodore, Sask., $100; Harder, J., Aberdeen, Sask., $126.67	226 67
Hardy, Jos., H. Lanigan, Sask., $400; Harris, J. E., Maple Creek, $260	660 00
Hasper, A., Orkada, Sask., $83.33; Hayne, C. F., Buchanan, Sask., $100	183 33
Haylock, E., Eye Brow, Sask., $50; Hanna, S. J., Semans, Sask., $200	250 00
Hein, D., Frohlick, Sask., $100; Hesjedahl, A., Buchanan, $200	300 00
Henry, B., Broadview, Sask., $66.67; Hill, C. E., Loma, Alta., $74	140 67
Henkley, O., Hardesty, Alta., $66.67; Hodges, E., Magrath, Alta., $100	166 67
Hoffman, F., Sonthey, Sask., $100; Hoffman, J., Sr., Pilot Butte, Sask., $743.34	843 34
Hoffman, Jacob., Frances, Sask., $100; Hoffman, John, Kennel, Sask., $300	400 00
Hoffman, M., Kennel, Sask., $400; Humphries, H., Carlyle, Sask., $73.33	473 33
A reporter	219,341 46

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	219,341 46
Saskatchewan et Alberta—Suite.	
Paiements pour chevaux abattus—*Suite.*	
Hungle, J., Chamberlain, Sask., $66.67; *ministère de l'Intéaieua*, Ottawa, $83.33	150 00
Ironsides, G. & Fares, Crane Lake, Sask., $2,753.34; Isaac, J. I., Hague, Sask., $480	3,233 34
Lost, Joe., Brocket, Alta., $66.67; Johnson, W. C., Yellow Grass, Sask., $200	266 67
Jeglum, E. H., Hardesty, $96.67; Johnston, I., Osler, Sask., $66.67	163 34
Joy, A., Keithville, Sask., $200; Joy, E., Keithville, $373.33	573 34
Kardie, M. A., Lafleche, Sask., $366.67; Ka-pa-see-a-yoo, Broadview, $83.33	450 00
Kennan, E. P., White Hawk, Sask., $200; Kennedy, J. D., Cupar, Sask., $100	300 00
Keyes, R., Chamberlain, Sask., $200; Kindraczuk, F., Rosthern, Sask., $166.67	366 67
Kirkpatrick, W., Gerowville, Sask., $100; Klughart, J., Brightholme, $100	200 00
Knutson, B. D., Ambrose, N.D., $66.67; Kolodziejcak, M., Yorkton, $100	166 67
Kretschmann, R., Seageurick, Alta., $100; Kuruluk, J., Canora, $100	200 00
Lafromboise, J., Marieval, $100; Lamb, Geo., Moosejaw, $66.67	166 67
Lame Man, Brocket, Alta., $66.67; Laughey, H. W., Hardesty, $73.33	140 00
Langman, W. H., Foote, Sask., $40; Langstaff, C., Wallace, Sask., $100	140 00
Lavaller, M., Broadview, $100; Lawrence, H. F., Pine Lake, $290	390 00
Lazalle, A., Calgary, $100; Leib, M., Kennel, Sask., $100	200 00
Leslie, G. T., Cupar, Sask., $766.67; Leslie, N., Sinnet, Sask., $200	966 67
Leebel, C., Arat, Sask., $200; Lilly, J. A., Esterhazy, Sask., $80	280 00
Lund, C. & O., Buchanan, $200; Lynch, W. A., Cupar, Sask., $200	400 00
McCauley, W., Carnduff, Sask., $66.67; McCulloch & Johnson, Strathmore, $100	166 67
McElree, W. H., Regina, $100; McKay, S., Whitewood, Sask., $73.33	173 33
McKean, J. W., Lethbridge, Alta., $100; McLennan, W. D., Airdrie, Alta., $66.67	166 67
McLeod, C., Broadview, Sask., $83.33; McMillan, S., Eye Brow, $50	133 33
McQuislan, E., Brownlee, Sask., $150; Mabb, H. L., Willow Bunch, $80	230 00
Mangel, J., Chamberlain, Sask., $66.67; Mann, W., Pine Lake, Alta., $83.33	150 00
Marshall, W., Swift Current, $173.33; Many Chiefs, Brocket, $110	283 33
Martens, J. W., Herbert, Sask., $333.33; Martin, H. D., Hague, $83.33	416 66
Martin & Martin, Loreburn, Sask., $100; Martynok, M., Canora, $280	380 00
Merritt, G. D., Highmore, Sask., $100; Mooney, J., Aldred, $100	200 00
Moore, F. F., Buchanan, Sask., $100; Miller, C., Chamberlain, Sask., $300	400 00
Morgan, A., Battleford, $300; Morgan, W., Cypress, Sask., $600	900 00
Mulligan, W., Regina., $100; Munsch, L. H., Mortlach, $400	500 00
Murphy, W. E., Hardisty, $183.33; Mussen, W. F., Daysland, $100	283 33
Nagel, J., Balgonie, Sask., $600; Na-me-wim-a-new, Broadview, $66.67	666 67
Nash, A. T., Star City, $66.67; Nesbitt, R. J., Foote, Sask., $300	366 67
Nokleby, O. M., Hardisty, $30; Now-e-kesi-swape, C., Broadview, $143.33	173 33
Odowichuk, J., Buchanan, $200; Olson, E., Unity, $100	300 00
Osoupe, L., Broadview, Sask., $50; Ostlund, J., Sterling, Alta., $100	150 00
Parkhurst, A., Tiny, Sask., $100; Paul, A. J., Webb, Sask., $200	300 00
Peigan, Nath., Brocket, Alta., $60; Pelletier, P., Broadview, Sask., $53.33	113 33
Peterson, N. C., Sterling, $76.67; Peterson, F., Eye Brow, $100	176 67
Pimm, F., Taber, Alta., $50; Pollock, R., Cypress, Sask., $880	930 00
Postnikoff, G., Laird, Sask., $200; Quemme, E., Brownlee, $100	300 00
Quillen, C. W., Hardisty, Alta., $93.33; Ralston, H. W. Saskatoon, $66.67	160 00
Ralston, R. J., Ovenstown, Sask., $573.33; Rattray, R., White Hawke, $50	623 33
Reniville, J., Willow Bunch, $320; Reniville, P., Willow Bunch, $200	520 00
Reddell, R. C., Slager, Sask., $100; Rogers, G. W., Hardisty, Sask., $150	250 00
Rodgers, J. A., Eye Brow, Sask., $180; Rotter, H., Cressman, Sask., $300	480 00
R. N. W. Police, Battleford, $100; Ruthven, R. J., Eye Brow, $200	300 00
Samson, F., Broadview, $26.67; Schattenkark, A., Springside, $83.33	110 00
Schattenkark, J., Springfield, $313.33; Schmidt, K., Kennel, $100	413 33
Schmidt, J., Lemberg, $80; Schramm, A., Springside, $100	180 00
Schroeder, P. D., Drake, Sask., $100; Schwindt, C., Yellow Grass, $1,000	1,100 00
Scott, G., Chamberlain, Sask., $100; Sedlar, J., Skepton, $200	300 00
Seelinger, P., Hague, Sask., $40; Selman, C., Raymond, Alta., $100	140 00
Serns, B. C., Eye Brow, Sask., $66.67; Seward, J., Longworth, Sask., $100	166 67
Shaver, C., Winothurst, Sask., $80; Shaw, J., Cupar, Sask., $246.67	326 67
Shaw, J. A., Lafleche, Sask., $100; Sittler, V., Reford, $100	200 00
Smith, C., Hansen, Sask., $56.67; Smith, C. B., Turner, $173.33	230 00
Smith, C. H., Deanton, Sask., $83.33; Smith, J. R., Regina, $186.67	270 00
Smith, J. W., Moosejaw, $3,263.33; Smith, S. B., Cardston, $66.67	3,330 00
Solberg, I., Buchanan, $100; Sopko, A., Canora, $200	300 00
Sparvier, J. B., Broadview, $193.34; Miss L., $50; William, $40	283 34
Speers L. W., Scott, Sask., $90; Stewart, G., Chamberlain, $190	280 00
Stewart, Lacombe, Alta., $100; Stebbins, Bros. Eye Brow, $83.33	183 33
Starkes, & Burton, Medicine Hat, $74; Straith, P. L., Eye Brow, $80	154 00
Stubenburg, A. A., Theodore, Sask., $200; Saywell, G. F., Broadview, $73.33	273 33
Swanson, Sander, Hume, Sask., $200; Swarean, P., St. Phillip, $100	300 00
Sweeton, T. J. Hardisty, $246.67; Taylor, H., Scott,, $400	646 67
A reporter	247,475 49

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	247,475 49
Saskatchewan et Alberta—Fin.	
Paiements pour chevaux abattus—*Fin.*	
Tay-pay-say-ka, Broadview, $60; Taypootat, Broadview, $60	120 00
Thompson, A., Findlater, Sask., $100; Thompson, A. T., Bethume, $100	200 00
Thompson, E., Mortlach, Sask., $100; Thompson, W. T., Bethume, $100	200 06
Torgerson, J., Watson, Minn., $66.67; Tracy, H., Hume, Sask., $233.33	300 00
Traynor, P., Régina, $100; Trottier, W., Broadview, Sask., $50	150 00
Tuck, E., Régina, $100; Tucker, J. A., Harker, Alta., $100	200 00
Tyler, T. H., Dunmore. Alta., $90; Wahaha, Carlyle, Sask., $60	150 00
Wagner, C., Southey, Sask., $640; Wagner, G., Kennel, $400	1,040 00
Wah-chid-ton, Broadview, $33.33; Wakeman, J. Cupar, Sask., $260	293 33
Warrior, Brocket, Alta., $66.67; Wasyliw, N. Buchanan, Sask., $400	466 67
Watch-a-kays, Broadview, $66.67; Weiss, F. & Son, $100	166 67
Wrllman, W., Milestone, Sask., $66.67; Werner, G., Springside, Sask., $80	146 67
Wheeler, H. M., Moose-Jaw, $30; White-Owl, Brocket, Alta., $66.67	146 67
Wuchnakosgi, J., Pilot Butte, Sask., $200; Wilcox Bros., Kimball, Alta., $90	290 00
Williams, P., Cypress, Sask.. $160; Wills, A. J., Coulée, $90	250 00
Workman, J. L., Macleod, Alta., $200: Wothe, E., Deaton, Sask., $230	430 00
Wright, R., Rosthern, Sask.. $100; Wyman, B. O., Strathmore, Alta., $100	200 00
Yeaman, J., Webb, Sask., $100; Young, O., Mortlach, $90	190 00
Young, W., Mortlach, Sask., $586.67; Zajicek, F., Cloverly, $100	686 67
Zigler, J., Findlater, Sask	100 00
Paiements pour truies abattues par suite du choléra—	
Cruthers & Macfarlin Co., Grassy Lake, $20; Fix, R., Bow Island, $38	58 00
Foster, A., Bow Island, $5.33; Franks, J. F., Grassy Lake. $32	37 33
Fuller & Smith, Bow Island, $10; Hicks, W. A., Calgary, Alta., $425	435 00
Lethbridge Farming Co., $543.33; Llewelyn, J., Grassy Lake, $28	571 33
McMaster, J., Grassy Lake, $8; Tuff, L, P., Lethbridge, $20	28 00
Vesper, F. L., Grassy Lake, $8; Whitney, B., Bow Island, $20	28 00
Traitement de la gale à compter en 1911-12	1,060 00
Colombie-Brtiannique ($21,221.03).	
Adolph Lumber Co., lac Baynes, animaux abattus par erreur	350 00
Beecroft, F., Vancouver, enlèvement de fumier de la station de quar., 7 charges à $1.50	10 50
Béland, J. W., Vancouver : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200; dépenses, 381.75	1,581 75
Brackman-Kerr Milling Co., Vancouver : foin, 15,235 liv., $151.39; son, 800 liv., $10.15; co-peaux, 680 liv., $9 32; sel, 75 liv., 65c	171 51
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, loyer au emplacement de corrals au 1er mars 1911 : Huntingdon, $5; Midway, $5; Nelson, $5; Grand Forks, 1 an au 1er août 1911 ; $5; Kingsgate, 1 an au 5 avril 1911, $1	21 00
Carlson, N., Gateway, réparation d'un moteur à gazoline	10 00
Clouch, E., Vancouver, loyer d'écurie, rue du Triomphe, 6 m. au 30 sept. 1910	210 00
Coristine, D., Osoyoos, services, 12 m. au 31 mars 1911	400 00
Frank, J. W., Nelson : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200; dépenses, $354.35	1,554 55
Fairbanks, Morse & Co., Spokane, 2 batteries complètes type Edison, et six éléments	25 00
Hadwen, Seymour, Mt. Lehman, pension et frais de voyage, etc	957 57
Jermyn, G. S., Bridesville : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200; dép., $584.70	1,784 70
Kinnemont, W., Vancouver, services, 12 m. au 31 mars 1911	840 00
Kentz, Max., Grand Forks, loyer d'écurie, 15 m. au 28 fév. 1911 à $14	210 00
Lalonde & Clouah, Vancouver, loyer d'écurie, rue Triomphe, 3 m. au 31 déc. 1910, $40	120 00
McMillan, D., Gateway, dépenses, oct. et nov	168 00
McVeigh, C. H., Gateway : services, 5 m. au 28 fév. 1911, $500; dépenses, $100.05	600 05
Mitchell, W., Kingsgate, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $39.66	1,439 66
Morris, F. R., Cranbrook, désinfection de wagons, 45 à $1	45 00
Murphy, Michael, Huntingdon, transport de fumier, 20 charges à 75c	15 00
Paxton, J. D., Midway : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, $361.21	1,661 21
Pooke, Edwin & Co., Vancouver : son et copeaux, 10 sacs, $16.80; divers, $1.05	17 85
Ransome, S., Vancouver : inspecteur, 2 nov. 1910 au 31 mars 1911 à $1,500 par an, dépenses, $280.35	901 18
Richards, C. R., Victoria : inspecteur, 1er avril au 25 juillet 1910, 6 m. au 31 mars 1911 à $1,000 par an, dépenses, $79.35	898 61
Rossland Trail Livery, Rossland, loyer d'écurie, 1 an au 1er janv. 1911	180 00
Smith Premier Typewriter Co., Vancouver, 1 machine à écrire complète	137 50
Tamblyn, D. S., Vancouver : inspecteur, 8 m. au 30 nov. 1910 à $1,300 par an ; dépenses, $581 ; acompte, $100	1,547 64
Thomas, C. H., Prince-Rupert, loyer d'écurie à Wincaster, un an au 31 mars 1911	120 00
Thomson, William, Vancouver : inspecteur, 6 m. au 31 mars 1911 à $1,200 par an, dépenses, $448.39; frais de déplacement, Médicine-Hat à Vancouver, $132.93	1,181 32
Tiermey, W. P. & Co., Nelson, loyer d'écurie, 8 juillet au 31 déc. 1910	82 50
Tolmie, S. F., Victoria : inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200; dépenses, $725.87	1,925 87
A reporter	274,586 80

Hygiène chez les animaux—*Suite.*	$ c.
Report	274,586 80
Colombie-Britannique—Fin.	
Vancouver Warehouses Ltd.: emmag., 2 caisses, 19 m. au 26 nov. 1910, $16.25; camionn., $2	18 25
Victoria Wharf and Warehouse Co., Victoria, loc. de parc à cochons, 1 an au 1er déc. 1910	150 00
White, S. A. K., Gateway: inspecteur, 3 m. au 30 juin 1910, $300; dépenses, $9.90	309 90
Paiements au-dessous de $10 (7)	30 90
Paiements pour animaux abattus—	
Holt, Evert, Vancouver, $100; B. C. Copper Co., Ltd., Greenwood, $270.67	370 67
Cleland, J., Revelstoke, $5.33; Fraser, F., Revelstoke, $37	42 33
Gausner, C., Williams-Siding, $218.67; Hotzman, C. North-Vancouver, $429.67	648 34
LeBlanc, L., Revelstoke, $35.67; Sweedburg, J. P. & Lavalley, J. B., Nelson, $330.67	366 34
Trauniviser, A., Grand-Forks, $90; Sam, soin de Wing Chung, Revelstoke, $26.33	116 33
Territoire du Yukon ($2,074.46).	
Beyts, M., Forty-Mile, services, 9 m. au 31 déc. à $15	135 00
Dempster, W. J., Forty-Mile, services, 3 m. au 31 mars à $15	45 00
Hawes, A., Whitehorse: services, 8·258 m. au 8 déc. et 1·214 m. au 31 mars à $100; allocation de subsistance, avril 1-sept. 22, déc. 8-mars 31, 9·47 m. à $100	1,894 46
Laboratoire biologique ($3,561.06).	
Abraham, A., services, 5 avril au 31 mars 1911, 291 j. à $1.50	436 50
Baker Laundry Co.: blanch., $53.28; Bell Teleph. Co., serv. d'éch., 1 an au 31 mars 1911, $54.	107 28
Butterworth & Co.: grillage, 2 rouleaux, $12; quincaillerie, $28.70	34 70
Central Hardware Co., crochets N.P., 5 douz. à $3.50; plaques p. trous de serrures, 3? N.P., $12.75; divers articles de quincaillerie, $12.88	43 13
Dynes, A., Ottawa, 3 veaux à $15	45 00
Forward, J. A., avoine, 141·2 boiss. à 45c., 20 boiss. à 47c., 25 boiss. à 50c.; foin, 27·03, qtx. à 85c.; carrottes, 31 sacs à 55c., 35 sacs à 50c.; copeaux, 29 balles, $11.90; divers, $21.83.	285 10
Higgins, C. H., frais de voyage, etc.	583 74
Hodgetts, C. A., M.D., Toronto, traitement de Pasteur pour Dr Wickware	25 00
Lymans, Ltd., Montréal, coquillages, 311¾ gr. assorties, $218.38; bouchons, 311¾ gr. à 20c., 20 gr. spécial à $1.10; eau, $30.02; glycerine, 224 liv. à 25c.; fournitures diverses, $104.47.	493 22
Modern Machine Co., Ottawa, cages d'animaux, 12 à $5; "ear punches", 6 à $25; fers, 12 à $5; boucles de cuivre, 3,000 à $15 p. m.; diverses réparations et fournitures, $34.75	349 70
People Gaz Supply Co., Ottawa, bec d'acétylène, $15; 3 plaques à $2.50	22 50
Rochester, J. L., Ottawa, fioles, 70 gr., $83; bouchons, 80 gr., $18.25; 5 gr. spécial, $7.50; bouteilles spécialement refroidies, 16 douz. à $3.60; soie, 25 gr. à $5; deux éprouvettes, $12; cuvettes, 5 douz., $16; glycerine, 52 liv. à 30c.; 1 boîte, $1.60; désinfectant, 10 gal., $16; Lemco, 12 bouteilles à $2.50; peptone, 25 liv., $35; divers, $126.90	562 45
Topley Co., Ottawa, 1 objectif Zeiss, $140; châssis Zeiss, 12 à $3.20; réparation d'un objectif Zeiss, $25; machine de laboratoire complète, $39.65; chambres, boîtes, etc., 2,228, $54.60; fioles et bouchons, 63 gr. à $1; fournitures diverses, $127.68	488 33
Wickware, A. B., dépenses à Toronto, 25 mars au 18 avril, 1910	47 85
Wilkins, Geo. F., Montréal, 21 lapins, $12.65; dépenses, $2.93	15 58
(En général $18,859.42).	
Paiements au-dessous de $10 (5)	20 98
Barton, H., collège MacDonald, frais d'expédition, etc., à Ottawa	23 60
Beauchesne, A. B., frais de voyage	669 60
Bell Telephone Co., loyer de téléphone, 1 année au 31 mars 1911, Dr Rutherford, bureau, $40, 6 m., résidence, $17.50, Dr Moore, $35, Dr Hilton, $35; conversation, 25c	127 75
Cavan, A. J., constable, service de la police fédérale, sept., $112.50, déc. et janv. à $116.25; dépenses, $1,149.93, moins $250 payés par M. & C. F., inspection, page C—47	1,244 93
Charleson, W. C., 4 douz. couteaux de bouchers à $3.50	14 00
Cooke, L. L., inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200; frais, $1,304.29	2,504 29
Police fédérale, dépenses de 3 constables, relativement aux chiens en quarantaine	73 47
Henderson, D., Ottawa, frais de voyage	233 05
Hilton, Geo., Ottawa, frais de voyage	738 47
McDougal's Ltd., Ottawa, 1½ douz. de pompes	130 50
Modern Machine Co., Ottawa, instruments p. oreilles, 6 à $25; timbres du Canada approuvés, 11 à $5; réparation de ces timbres, 10 à 35c	208 50
Moore, A. E. Ottawa, inspecteur, dépenses	1,305 48
Purdy, J. W., Ottawa, inspecteur, 1er juin au 25 nov., 2 m. au 31 mars 1911, à $1,400 par an, frais, $636.28; Rea, A. E. & Co., divers, $30.77	1,580 96
Rochester, J. L., Ottawa, thermomètres chimiques, 205½ douz. à $5.50; récipients spéciaux, 205 5/12, 60c.; acide carbolique, 110 gal. à 75c.; récipients, 22 à 50c.; seringues, 25 à $3; aiguilles, 32⅓ douz. à $2.50; seringues hypodermiques, 2 gr., $69; gants de caoutchouc, 1 douz., $9	1,574 14
Rutherford, J. G., vétérinaire en chef, frais	828 37
Sharman, C. H. L., Ottawa, frais	240 75
A reporter	293,773 24

Hygiène chez les animaux—*Fin.*	$ c.
Report	293,773 24
En général—Fin.	
Torrance, F., Winnipeg, voyage à Ottawa et à Madison, Wis., pour commissions internationales, services, 13 j. à $10 ; frais de voyage, $171.20	301 20
Paiements au-dessous de $10 (9)	31 83
Imprimeur du roi, Ottawa, formules, lithographie, &c	3,178 98
Papeterie, Ottawa, machines à écrire, 2 à $120 ; bibliothèque, base et dessus, avec 4 sections, $32.25 ; 6 sect. en orme, 2 bases et 2 dess., $56 ; 1,000 barres verticales, numérot., $57.50 ; livres, lettres, 24 à $2.15 ; billets, 500 à 78c. la douz. ; papier détaché, 12 à $2.35 ; 20 boîtes de pap. à $2.10 ; carn. de notes, 33 à $1.90, 74 à 55c ; cachets, 100 à 60c ; band. de caoutc., 12 boît. à $2.15 ; tamp. pour timbre, 72 à 65c. ; timbres en caoutc., 12 à $1.80 ; papeter. pour stat. de quarantaine de la Grosse-Ile, $102.07; fournitures diverses de papeterie, $1,212.73	2,144 25
Publications parlementaires, $3.20 ; petits frais comptant, $5.50	8 70
Fr. de messag., Am. Express Co., 55c., Can. Express Co., $27.59 ; Dom. Express Co., $332.10	360 24
Frais de transport, Cie de ch. de fer C. P., $67.91 ; Cie du G. T., $22.64	90 55
Télégrammes, Cie du ch. de f. C. P., télégraphe, $973.98 ; G. N. W. Tel. Co., $258.75	1,232 73
Souscriptions, Am. Vet. Review, New-York, $7 ; Scottish Farmer, $6.08	13 08
	$301,134 80
MOINS crédits—Vente de vaccin, $1,245.83 ; soufre, $258.70 ; foin à Lévis, $151.03 ; gazon à Saint-Jean, $15 ; Bétail Tolmie, $155 ; nourriture, $12.50 ; remboursé par erreur à ce crédit, N. D. Christie, $33.45 ; L. L. Cooke, $22.30	1,893 81
	$299,240 99
Inspection de la viande et des conserves.	
Bancroft, C. D., salaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,400 00
Barker, M., salaire, 10 m. au 31 janv. 1911 à $1,300, $1,083.30 ; dépenses, $33.80	1,117 10
Barnes, Robt., frais, $78.87 ; loyer de téléph. à résidence, 1 an au 1er juin 1911, $25	103 87
Beach, A. W. salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400 ; dépenses, $4.90	1,404 90
Bélanger, A. A., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, à $1,200 ; moins 7 j. dus en janv., $22.57	1,177 43
Bell Telephone Co., loyer de téléphone à la résidence du Dr Rutherford, 6 m. au 31 mars 1911	17 50
Bell, W. R., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400 ; dépenses, $24.86	1,424 86
Bescoly, B. A., salaire, mai, 1 m., $108.33 ; dépenses, $2.40 ; détaillé au compte Santé des Animaux (Page C—40) $50.00	160 73
Bishop F. C., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200 ; dépenses, $248.50	1,448 50
Bone, D. R., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300 ; dépenses, $449.45	1,749 45
Brière, Jules, salaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 00
Brittain, Chas., salaire, du 13 au 31 mars 1911, à $75 par m	45 96
Brown, Dennis, salaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 00
Brownridge, G. C. salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300 ; dépenses, $17.15 ; arriérés des frais de déplacement, Kincardine à Fergus, $39	1,356 15
Bruce, E. A., salaire, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; dépenses, $99.70	1,599 70
Cameron, A. E., salaire, du 1er avril au 29 juin et du 8 août au 31 déc. 1910, à $1,300, $838.57 ; dépenses, $53.35	891 92
Campeau, J. F., salaire, 26 mai au 25 août, à $900 ; août 26 1910 au 31 mars 1911, à $1,200 ; dépenses, $4.65	949 02
Cavan, A. J., services, 122 j. au 31 juillet, à $2.65 ; aout, oct., nov. et déc., 120 j. à $3.75 ; dépenses, $264.61 ; détail sous titre Santé pour les Animaux (Page C—46) $250	1,287 91
Charleson, W. G., cadenas, 3 douz. à $7.80 ; 6 douz. à $6 ; couteaux, 6 douz. à $3 ; pinces, 3 douz. à $6 ; couteaux à jambon, 2 douz. à $4.50 ; 1 douz. de couteaux de boucher, $9	113 40
Christian, J., salaire, 12 m. au 30 juin 1911, $1,400 ; dép., $1.90 ; acompte chèque, $460, $100	1,501 90
Christie, N. D., dépenses, $66.55 ; remboursé à Santé des Animaux (Page C—47) $33.45	100 00
Compton-Lundie, A., salaire, juin 8 au 7 sept., à $900 ; 8 sept. 1910 au 31 mars 1911, à $1,200 ; dépenses, $8.45	910 12
Couture, J. N. L., salaire, 11 août au 10 nov. à $900 ; nov. 11 1910 au 31 mars 1911 à $1,200 ; dépenses, $24-25	716 71
Cox, Edwin, salaire, 2 m. au 31 mars 1911, à $900, moins 1 j., $147.58 ; dépenses, $12.15	159 73
Davidson, J. G., salaire, 7 juin au 6 sept. à $900 ; sept. 7 1910 au 31 mars 1911 à $1,200 ; dépenses, $2.35	907 35
Dellert, R. B., salaire, 31 mai au 30 août, à $900 ; 31 août 1910 au 31 mars 1911, à $1,200 ; dépenses, $2.35	963 85
Demers, L. J., salaire, 12 m. au 31 mars1911	1,400 00
Derome, A. E., salaire, 12 m. au 31 mars 1911 à $1,400 ; moins 7 j. en oct.	1,372 78
Douglas, A. R., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, à $1,300 ; dépenses, $42.10 ; moins payé en 1909-10 (Page D—51) $2.50	1,339 60
Dufresne, E., salaire, sept. 5 1910 au 31mars 1911 à $900	515 00
Duhamel, J. E. A., salaire, 23 janv. au 31 mars 1911, à $900 ; dépenses, $17	188 78
Duhault, R , salaire, 17 juin au 16 sept. à $900 ; sept. 17 1910 au 31 mars 1911 à $1,200, moins 2 j. en nov. ; dépenses $24.60	889 60
Edgecombe, salaire, 1er avril au 6 nov. 1910, 1er janv. au 31 mars 1911, à $1,000	850 00
Edgett, C. E., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400 ; dépenses, $31.80	1,431 80
A reporter	31,495 62

Inspection de la viande et des conserves—*Suite.*	$ c.
Reporter	31,495 62
Elliott, H. J., salaire, 27 mai au 26 août à $500, 27 août 1900 au 31 mars 1911, à $1,200 ; dépenses, $7.35	948 47
English, J. R., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, $71.60	1,371 60
Everett, M. W., salaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 00
Farewell, E. R., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, $87.25	1,387 25
Fisher, E., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,4000, dépenses, $4.35	1,404 35
Flynn, W. J., salaire. 12 m. au 31 mars 1911, $1,200, dépenses, $771.75; acompte ch. 559, $100; moins payé en 1909-10 (Page D—51) $16.40	2,055 35
Foster, K. R., salaire, avril 1910, 1 m.	108 33
Garrett, H., salaire, 3 déc. 1910 au 28 fév. 1911 à $900, mars 1 m. $100; dépenses, $12.15	341 31
George, J. H., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $49.72, arriéré des frais de déplacement, Hamilton à Toronto, $17; accompte ch. 9,932, $100, moins remb., $17.95	1,548 77
Gow, E. C., salaire, 4 juillet au 4 sept. 1910, à $900; dépenses, $3.90	221 64
Grangé, E. A. A., Toronto, draperies pour bureaux	5 00
Guertin, J. O., salaire, 12 juillet au 11 oct. à $900, 12 oct. 1910 au 31 mars 1911, à $1,200; dépenses, $20.85	810 35
Hamel, G. T., salaire, 25 avril 1910 au 31 mars 1911, à $1,200, moins 6 j., $19,45; depenses, $274.05; acompte (bal. ch. 5,662, $100) $44.88	1,022 00
Harrison, J. R. N., salaire, 12 m. 31 mars 1911, $1,200; frais de déplacement, d'Ottaw à Winnipeg, $51.57	1,251 57
Howorth, C. W. J., salaire, 12 m. 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $34.50	1,434 50
Henderson, W. A., salaire 12 m. 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $12.20	1,412 20
Hobbs, A., salaire, 12 m. 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $16.50	1,416 50
Hodgins, J. A., salaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 00
Hood, A. J. G., salaire, 1er avril 1910 au 24 fév. 1911, et mars 27-31, à $1,300; dépenses, $30.20	1,223 82
Irvine, D. A., salaire, 12 m. 31 mars 1911, $1,400; arriéré, frais de déplacement, Tilsonburg à Toronto, $5	1,405 00
James, W. H.: salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1.400; dépenses, $39.30; acompte (bal. ch. 9,558, $100), $60.70	1,500 00
Johannes, C. J.: salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $16.30	1,416 30
Jones, F. C.: salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, $49.79	1,349 79
Kellam, M. J.: salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $$1,500; dépenses, $400.60 ; déboursé, dessus de pupitre reversible et chaise, $43 ; loyer téléph., 1 an du 11 juillet 1911, $57	2,000 65
Kime, W.: salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $42.85; frais de déplacement, Montréal à Brantford, $19.15	1,462 00
Lallemand, E.: salaire, du 7 avril 1910 au 31 mars 1911, à $900, moins 10 j. en juillet; dépenses, $9.20; acompte, 19, $25	895 02
Lavigne, J. O.: salaire, du 17 av. au 16 nov. à $900, du 17 nov. au 31 mars, 1,200; dép., $12.60	685 57
Lawson, W.: salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, $23.75; frais de déplacement, Kincardine à Tilsonburg, $47.51	1,371 26
Lemieux, E. J.: salaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,409 00
Lowery, F. H. S., salaire, 12 m. au 21 mars 1911	1,400 00
Macey, H., salaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 00
Maconachie, C., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, $242.77	1,542 77
MacMillan, D., salaire, avril et mars 1919, 2 m.	200 00
Mariott, W. H., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200; dépenses, $79.65	1,279 65
Marshall, H. E., frais de déplacement, Fergus à Ottawa	39 50
May, Geo, & Sons, étuis de couteau, en cuir, 72 à 20c.	14 40
Mizener, W. H. H., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $900; frais de déplacement, de Toronto à Montréal, $81.58	981 58
Modern Machine Co., Ottawa: timbres approuvés, 6 à $5.40, 10 à $5.25; divers, 70c.	85 60
Monroe, A. R., salaire, du 15 juin au 14 sept., à $900, du 15 sept. au 31 mars, à $1,200; dépenses, $8.55	886 88
Moon, W. J., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200; dépenses, $2.88; frais de déplacement, de Peterboro à Hamilton, $12.06	1,214 94
Morrin, W. A., salaire, 12 m. au 31 1911	1,400 00
Morse, J. E., salaire, 12 m. du 31 mars 1911	1,400 00
Moynihan, Wm., salaire, 4 m. du 31 mars 1911, $400; dépenses, $5.65	405 65
Murray, R. E., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, 2 m. à $1,400, 10 m. à $1.500; dépenses, $493.88; acompte, ch. 10,476, $150; moins payé en 1900-1910 (Page D—52), $100	2.027 20
McClelland, T. G., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,000; dépenses, $31.90	1,031 90
McEachran, Baker & McEachran, Montréal, local pour examens	15 00
McFarlane, T. W. R., salaire, au 31 mars 1911	1,209 00
McGillivray, C. S., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1.200; dépenses, $916.80; acompte, ch. 691, $100	2,216 80
McLeish, J. A., salaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400 ; dépenses, $5.30; acompte, ch. 10,000, $200	1,605 30
McNally, F. A., salaire, du 12 janv. au 31 mrrs 1911, à $900; dépenses, $3.05	201 45
Orr, R. D., salaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,300 00
Ottawa Sanitary Laundry Co., Ltd., blanchissage	1 97
A reporter	86,394 81

Inspection de la viande et des aliments en conserves—*Fin.*	$ c.
Report	
Pethick, W. H.: 3 mois de salaire à $1,200, 9 m. au 31 mars 1911, à $1,400; dépenses, $233.03; frais de déménagement d'Antigonish, à Charlottetown, $79.27	1,662 32
Pine, T.M.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $27.30; arrérages sur frais de déménagement de Toronto à Hamilton, $23	1,450 30
Pomfret, H.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,200; dépenses $3.60	1,203 60
Porter, G. W.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,400; dépenses $18.90	1,418 90
P.E.I. Telephone Co.: loyer de téléphone, bureau du Dr Pethick, 3 m. au 31 mars 1911	15 00
Pringle, J. H.: appointements, 20 avril-30 sept. 1910, à $1,200	536 66
Pritchard-Andrews Co., épingle-insigne, 10c.; Reid, N.W., 12 mois de salaire au 31 mars 1911 à $1,200	1,200 10
Purdy, J. W.: 2 m. de salaire au 31 mai 1910, à $1,400; dépenses, $36 65	269 97
Ramsay, A. C.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, $17.52	1,317 52
Ransom, S.: 3 m. de salaire au 30 juin 1911, à $1,400; dépenses $1.25	352 23
Reid, J. C.: salaire du 16 mai 1910-31 mars 1911, à $1,200	1,051 61
Richards, T. H.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $41.75; arrérages sur frais de déménagement, d'Ottawa à Ingersoll, $1.50	1,443 25
Rochester, J. L., Ltd., Ottawa: 200 bouteilles de pastilles antiseptiques, à $1.35	270 00
Ross. H. H.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1.400; dépenses, $547.25, frais de déménagement d'Hamilton à Hull, $90.62; en à compte, $30.50	2,068 32
Ross, J. D.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $87.60	1,487 60
Shonyo, J. H.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, $64.45	1,265 45
Symes, J. W.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911	14,00 00
Tamblyn, D.: arrérages sur frais de déménagement de Midway à Vancouver	10 00
Tennent, D. C.: dépenses, $141.90; Tennent. J. H.: dépenses, $18.55	160 45
Terrance, John: 12 m. de salaire au 31 mars 1911	1,000 00
Thompson, J. R.: salaire du 1er avril-31 juillet 1910—1er jan.-31 mars 1911, à $1,400	816 70
Torrie, A. R.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,400; dépenses $3.88; arrérages de déménagement de Montréal à Toronto, $2.50	1,406 38
Townsend, Geo.: salaire, 15 avril-31 mai et 1er oct.-31 mars 1911, à $1,200; dépenses, $288,95	1,042 28
Walker, A. C.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,400; dépenses, $4.50	1,404 50
Wallace, C.L.: salaire, 20 juin-19 sept. 1910, à 900; 30 sept. 1910 au 31 mars 1911, à $1,200; dépenses, $1.20	892 86
Walsh, A.R.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911 à $1,400; dépenses $78.30	1,478 30
Walsh, F. A.: 4 m. de salaire au 31 juillet et 2 nov. 1910-31 mars 1911 à $1,300; moins 2 jrs. en janv., $6.99; arrérages de déménagement de Brantford à Montréal, $2.40	966 81
Weir, T. R., Stratford, Ont., 78 pintes d'encre à marquer à $3; frais de messag., etc., $25	259 00
White, J. B.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,300; dépenses, 80c	1,300 80
Wilson, L. A.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1,500; dépenses, $297.89	1,797 89
Wilson, R. C.: salaire, 20 juin-19 sept. à $900; 20 sept. 1910 au 28 fév. 1911 à $1,200	761 66
Wingate, F. L.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911, $1.200; dépenses, $45.10	1,245 10
Young, J. R.: 12 m. de salaire au 31 mars 1911	1,000 00
Y.M.C.A., Moncton, N.-B.: loyer de bureau pour examen	7 00
Charriage, $1.75; messag. Can. Express Co., $15, Dom. Express, $100.97	117 72
Télégrammes, C.P.R. Telegraph Co	45 43
Imprimeur du Roi, 1,000,000 étiquettes sur papier gommé, à 38c. du M., 5,000 à $3.80, 64,500 formules, $331.27; 9,000 brochures, $188.68: divers, $71.17	990 17
Bureau de la Papeterie, Ottawa: livres de lettres, 24 à $2.10; divers articles de papeterie, $174.81; publications parlementaires, 50c	225 71
Frais légaux—	
Brooke, C.J., Hull, P.Q.: Cavan *vs.* Hildedge Groulx	10 00
Chisholm, James, Hamilton, Ont., *re* Fowlers Canadian Co	20 35
Gaudet, Victor, Montréal, Edward Foster *vs.* Geo. Fisher *et al*	40 00
Jennings, John, Toronto, Rex *vs.* C. Pain and Harris Abbatoir Co	60 00
McAlpine, E. H., St-Jean, N.-B., King *vs.* F. E. Williams Co., Ltd	40 00
	121,957 75

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général.

Halifax, N.-E. ($10,552.23).

Mackay, N. E.. médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 00
Doyle, J.J., M.D., assistant, 12 m. au 31 mars, $800; allocation de subsistance, 1 an au 1er oct. 1910, $200	1,000 00
Blank, J., maître d'hôtel, 12 m. au 31 mars à $37.50; marc., $27.99	477 99
Edwards, Rév. D.-chapelain, 1 an au 31 mars	100 00
Himmelman, Florence, matrone, 12 m. au 31 mars à $30	360 00
Himmelman Jos., infirmier, 12 m. au 31 mars à $45	540 00
Underwood, Rév. J., chapelain, 1 an au 31 mars	100 00
A reporter	3,577 99

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	3,577 99
Halifax, N.-E.—Fin.	
Steamer *Argus.*	
Doyle, P., capit., 12 m. au 31 mars à $75	900 00
Rates, G. T., asst., ingén., 12 m. au 31 mars à $55	660 00
Case, W. A., ingén. 12 m. au 31 mars à $68.50	822 00
O'Neil, J., 1er offic., 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Blank, Mme J., pension du sous-ingénieur Bates, 33⅓ sem. au 6 jan. à $4	132 54
Globe Steam Laundry, blanchissage hôpital pour	42 28
Evans, Jos., services, 9-31 mars à $45 par m	33 39
Halifax Coal Co.: 37 tonnes charbon à $4.50, 20 à $4 75, 50 à $4.85	504 00
Halifax Tow Boat Co., services de remorqueur, 12 m. au 1er mars	1,301 00
Hefler, A., déposer 50 tonnes charbon à Lawlor Island à 50c	25 00
Hillis & Sons, Ltd., 2 évaporateurs à $6, 2 à $5; divers articles de quincaillerie, $22.97	44 97
Himmelman, Mme A., repas pour l'équipage et diverses fournitures	185 87
Himmelman, Mlle F., 153 repas femme et enfant à 20c	30 60
Imperial Oil Co.: 42½ gal. d'huile à 15c., 82½ à 15½c., 83½ à 17c.; divers, $1.05; réservoir, $8.50	42 92
Johnston, D., épiceries et provisions	47 82
Kendrick, G. G., services, enlever et emballer bouilloire, etc	23 98
Knight, W. C., harnais monté en cuivre $36, etc., 25c	36 25
Lane, 12 casquettes pour uniformes à $2.25	27 00
Mosher, F. & Son: décharger 20 tonnes de charbon à Lawlor à 50c	10 00
McFatridge, W., 20,070 liv. barres à grille à 45c., main-d'œuvre, 7 heures à $25c	92 06
Nova Scotia Telephone Co.: communications au 31 mars 1911, 15 m. chaque, Lawler Island, $155; Dr Mackay à $45; Dr. Doyle à $45; capit. Doyle, 12 m. à $25, 3 m. à $3, arrérages, Lawlor Island, 9 m. au 1er juillet 1908 à $125; quai, 12 m. à juillet 1907, 9 m. au 1er juillet 1908 à $30; domicile du Dr Mackay, 4 m. juillet-oct. 1904, 12 m. au 1er juillet 1907, 9 m. au 1er juil. 1908, à $32; résidence du capit. Doyle, 4 m., juil.-oct. 1904, 12 m. au 1er juil. 1907, 9 m. au 1er juil. 1908 à $25; résidence du Dr Jones, 4 m. au 31 oct. 1904 à $32; domicile du Dr. Doyle, 9 m. bal. au 1er juil. 1908 à $32; augment. Dr Mackay, 6 m. à $13, Dr Doyle, 22 nov., 31 mars à $13 par année, payé en trop, $78.57	728 19
Pickering, W. F. & Co.: 8 uniformes à $22.50; 32 bandes en or à $1; velours, $2	214 00
Purcell et Dillman: nouvelle voiture, $105; réparat., etc., $11	116 00
Rathorn, W.: soin à un variolé, 16 j. à $1.50	24 00
Rawley, J. R., divers médicaments, etc	48 20
Robertson, W. & Son: 1 feuille d'amiante, $13; 27-74 gal. huile à engin à 65c.; divers, $71.53	102 56
Spencer, Jos., 3 cercueils pour l'hôpital	11 25
Whyneck, E., Cole Harbour, 1 bateau	25 00
Comptes divers de moins de $10, (11)	43 76
Frais légaux, McIlreith, R. T	99 60
Louisbourg, N.-E. ($1,068.50).	
Freeman O'Neil, médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars	900 00
Eastern Telephone Co., communications, 12 m. au 31 mars	38 50
Lewis, W. W., conduire le médecin sur les bateaux, 13 fois à $10	130 00
North Sydney, N.-E. (5,987.46).	
H. Rindress, médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911	1,400 00
. B. Lewis, gardien, 12 m. au 31 mars	400 00
Eastern Telephone Co., communications, 12 m. au 31 mars 1911	58 00
Ingraham, J. W.: 1 bateau, $25; merceries et épiceries, $58.94	83 94
Musgrave, R., réparat. aux bouilloires, etc	44 07
McCallum, W., 5 cas de vaccination, $7.50; McDonald, P. J., 1 wagonnet, $16	23 50
MacMillan, M., cabinet	18 00
Steamers *Zaedee* et *Helford*, J. W. Gorden, propr., services à la quarantaine, 15 m	2,875 00
Nova Scotia Steel and Coal Co., 15¾ tonnes charbon à $3	47 25
Shean, R., ouvrage de plomberie et matériaux	112 70
Steamer *Jona*, loyer d'un remorq. et d'une mach. à décharger le charbon, pour transp. le charbon à l'hôpital	25 00
Pictou, N.-E.	
Anderson, J. B., gardien, 12 m. au 31 mars 1911 à $25	400 00
Charlottetown, I.P.-E. ($1,086.94).	
P. Conroy, M.D., médecin-inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911	400 00
Henry, M., commis aux provisions, 12 m. au 31 mars	300 00
Nicholson, J., batelier, 12 m. au 31 mars	150 00
Fennill et Chandler, quincail. pour répar. à l'hôpital	68 82
Lyons, C. & Co.: 3.93 tonnes de charbon dur à $6.50; 10.01 ton. Acadia nut à $4.50	70 62
Peake, A. G., hivernage du bateau de la quarantaine	10 00
A reporter	18,007 63

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	18,007 63
Charlottetown, I.-P.-E.—Fin.	
Cie Tél. I.-P.-E.: loyer de téléphone à l'hôpital, 12 mois au 30 juin 1910 à $24 ; résidence du Dr Conroy, 6 m. au 30 juin, $12.50	36 50
Divers—Ministère de la Milice et de la Défense à Ottawa	1 00
Chatham, N.-B. ($900.34).	
Dr J. M. Baxter, médecin inspecteur, 12 mois au 31 mars	400 00
McFarlane, gardien, 12 m. au 31 mars	250 00
Fraser, D., 10 tonnes de charbon à $5.50	55 00
Loggie, W. S., quincaillerie, $12.28 ; McFarlane, Thos, 7½ j. de travail à $2, $15	27 28
McNeely, J. J., plomberie, $15.55 ; New Brunswick Telephone Co., 1 an, $60	75 55
Russell, F. W., Loggieville, gazoline, $21.97 ; Skidd Bros., réparations, $26.45	48 42
14 comptes de moins de $10	44 09
Saint-Jean, N.-B. ($11,572.12).	
Dr R. C. Ruddick, offic. de quar., 12 m. au 31 mars, $1,800 ; loyer d'un cheval, 1 an, $200	2,000 00
Corbett, G. C., officier-supp., 21 j., 16 sept-7 oct., à $1,800 par année	103 53
Cooper, W., maître d'hôt.-supp., 228 j. au 31 janvier à $1.75, 2 m. à $40	479 00
Delaney, Melle A. E., matrone, 10 m. au 31 janv., 10-31 mars, $^{23}/_{31}$ m. à $60	642 59
Ennis, James, assistant-gardien, 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Hargrave, F., batelier, etc., 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Rourke, M., maître d'hôtel, 1er avril-18 mai, $1^{18}/_{31}$ m. à $40	63 04
Barry Supply Co., 3 barils de ciment à $2.15, 4 à $2.45 ; 5 gals de peinture à $1.50 ; 5 gals huile à cylindre à $1 ; 90 gals gazoline à 33c. ; divers, $92.80	150 45
Belding, W. E., Chance-Harbour, 16 jours à $2	32 00
Campbell, P. & Co., garnitures pour poêle, etc	24 75
Ministère des Travaux publics, réparations au câble pour l'Ile du Prince-Edonard	41 08
Doherty, Hugh, épiceries, $123.71 ; Elliott, James, fournitures de bateaux, $94.88	218 59
Elliott, James Co., gazoline, 95 gal. à $20 ; Horton, H. & Son, sellerie, $14.30	33 30
Lindsay, Melle M. 7⅞ semaines, ouvrage à $15	115 70
McGivern, J. S., 175 tonnes de charbon à $6.11	1,069 25
New Brunswick Telephone Co., 12 m. au 31 mars 1911	152 00
Roderick, J. & Son, bois de service, $55.83 ; Ruddick, Melle E., garde-malade, $19.28	75 11
Smith, A. C. & Co., remèdes, etc	100 60
Steamer *Neptune*, services 25 fév.-25 mai, oct.-25 mars, 8 mais à $600	4,800 00
Swanton, C., déchargement du charbon, 175 tonnes	241 00
8 comptes de moins de $10	30 13
Grosse-Ile ($66,679.61).	
Martineau, G. E., M.D., surintendant, 1 an au 31 mars, $3,000 ; dépenses, $83.32 ; frais de port, $36 ; télégrammes, $65.16 ; allocation pour un cheval, $200	3,384 48
Aylen, W. W., assistant, avril-nov., 8 mois à $237.50 ; dépenses, $21.80	1,921 80
Beaudry, Y., chef des gardes-malades, 15 avril-30 nov., 7½ mois à $75	552 50
Beaudoin, Alp., marin, 9½ mois à $50 ; dépenses, $62.15	537 15
Bédard, V., plombier, 12 mois au 31 mars à $75 ; bal. hiver 1910, $34 ; payé en trop $66	1,000 00
Bilodeau, G., ingénieur, 10 m. à $65 ; dépenses, $4.15	654 15
Blair, James, aide à l'hôpital, nov. 1910	23 33
Boisvert, S., constable, 6 m. à 55	330 00
Boulanger, Albert, second, 7½ m. à $70 ; dépenses, $4.55	529 55
Bélanger, Alph., marin, 7.56 m. à $50 ; dépenses, $43.80	422 02
Brantigam, Jos., maître d'hôt. à l'hôpital, 12 m. au 31 mars à $90 ; bal. hiver 1910, $44 ; dépenses, $71.93	1,195 93
Carbonneau, D., marin, 7.56 m. à $50 ; dépenses, $40.50	418 72
Carbonneau, Hilaire, second, 7.564 m. à $90 ; dépenses, $50.55	731 35
Carbonneau, Jules, steward, 7.564 m. à $50 ; dépenses, $46.25	424 47
Caron, F.-X., chauffeur, 10 m. à $50 ; bal. hiver 1910, $34 ; hiver 1911, $150 ; dépenses, $6.75	690 75
Clouthier, P., commis, 8 m. à $75 ; dépenses, $9.17	609 17
Convey, Jos. A., 3e ingénieur, 10 m. à $55 ; dépenses, $46.50	596 50
Dérome, rév. J. B., chapelain C.R., alloc. pour la saison, $400 ; alloc. supplémentaire, $66.66	466 66
Desroches, Z., ingénieur, 10 m. à $70 ; dépenses, $62.29	762 69
Duclos, Geo., ingénieur, 12 mois au 31 mars, $70 ; dépenses, $12.40	852 40
Duclos, H., chauffeur, 10 m. à $50 ; dépenses, $5	505 00
Gamache, Jos., steward, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $50 ; dépenses, $10.15	385 15
Gaumond, Eug., infirmier, 9.79 m. à $50	489 52
Hamel, Jos., infirmier, 11½ m. au 31 mars à $50	575 00
Labonté, Ph., aide supplémentaire à l'hôpital, janvier 1911	50 00
Lachaîne, G., marin, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $50, dépenses, $35 95	410 95
A reporter	49,046 83

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	49,046 83
Grosse Isle—Suite.	
Lagacé, C. M., chauffeur, avril, déc. et mars 1911, 10 m. à $50	500 00
Laliberté, Alf., électricien, avril-déc. et mars 1911, 10 m. à $105 ; dép. $7.05	1,057 05
Lapointe, A., ingénieur en chef, 12 m. au 31 mars à $80 ; dép. $49.20	1,009 20
Laroche, L., 1er officier, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $100, déc.-mars, 4 m. à $50 ; dépenses, $15.15	965 15
Lavallée, J., capit. de bateau, avril-nov., 8 mois à $105, déc.-mars, 4 m. à $52.50 ; dép. $60.94.	1,110 94
Letourneau, Ant., charp. et marin, 15 avril-31 mars, 11½ m. à $60 ; dép. $5.35	695 35
Letourneau, Louis, constable, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $55 ; dép. 25c	412 75
Letourneau, William, aide suppl. à l'hôpital, janvier 1911	50 00
Masson, J., boulanger, 15 avril-31 déc. et mars 1911, 9½ m. à $60, balance hiver 1910 à $34 ; 1911, $150 ; dép. $2.68	756 68
Masson, Pierre, charretier, 15 avril-31 mars, 11½ m. à $100, bal. hiver 1910 $50 ; dép. $1.50	1,201 50
Mercier, A., marin, 15 avril 2 déc., 7 564 m. à $50 ; dép. $50.15	428 37
Métivier, O., chauffeur, avril-déc. et mars 1911, 10 m. à $50 ; dép. $86.95	586 95
Métivier, Rose, cuisinière de l'hôpital, 15 avril-31 mars, 11½ m. à $40	460 00
Murphy, Mary, garde malade, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $40	300 00
Noël, Emile, sergent de police, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $65	487 50
Normand, Alph., marin, 15 avril-31 déc., 8½ m. à $50, balance de l'hiver de 1910, $34 ; hiver de 1911, $150 ; dép. $4.85	613 85
Normand, Geo., chauffeur, avril-déc. et mars 1911, 10 m. à $50 ; dép. $16.71	516 71
Pope, Ed., chapelain E. A., saison de 1910, $400 ; alloc. suppl., $66.66	466 66
Poulin, Ed., chauffeur, avril-déc. et mars 1911, 10 m. à $50 ; dép. $85.25	585 25
Roe, Jeffrey, ingenieur, avril-déc. et mars 1911, 10 m. à $70 ; dép. $46.50	746 50
Tanguay, Aug., travail suppl. dans la boulangerie, 9 4 j. à $1.50	14 10
Vekeman, G., assist.-maître d'hôt., 12 m. au 31 mars à $68.33	819 96
Vézina, Jos., chauffeur, avril-déc., 9 mois à $50, hiver 1911, $84 ; dép. $24.30	558 30
Wade, Sarah, blanchisseuse, 15 avril-30 nov., 7½ m. à $40	300 00
Wade, May, aide suppl., 62 j. à $1	62 00
Aide suppl. à l'hôpital à $1	49 50
Fournitures à l'hôpital : Bilodeau, G., $56.37 ; Brantigam, J., $117.48 ; Caron, F.H., $22.62 ; Gaumond, E., $87.57 ; Hamel, J., $56.32 ; Masson, J., $28.82 ; Masson, P., $28.62 ; Mercier, A., $11.08 ; Normand, A., $17.30 ; Normand, G., $14 ; Roe, J., $20.37 ; Vekeman, G., $61.49 ; divers, $23.94	545 98
Bélanger, Ed. et Cie : uniformes, 24 à $13.15, 8 à $18.47, 7 à $22.85, 2 à $30 ; 2 paletots à $18 ; 24 vareuses à $13.32 ; 43 vgs galon d'or à $2.75 ; 13 bandes de velours à $1 ; 78 chemises à $1.75 ; 63 caleçons à $2 ; 39 liens à 50c. ; 100 paillasses à 95c. ; 40 vgs de linoleum à $1 ; 2 couvertures Baie d'Hudson à $5 ; matériaux à matelas, 4 à $16.15 ; divers, $38.23	1,700 07
Bell Telephone Co. : échange avec le quai de Montmagny, 1910, $15 ; résidence du Dr Martineau, 1 an, $25	40 00
Canadian General and Shoe Machinery Co. : ouvrage sur le steamer *Alice*, const. d'un réservoir en acier 7x2 pds, $110 ; nouveau piston sur pompe, $54 ; changer une soupape, $34 ; vis de pression pour l'engin, $52 ; travaux à l'arbre de couche, $50 ; divers, $175.40	475 40
Chalifour, O., bois de service, 1,000 pds à $20, 2,695 pds à $23.50 ; divers, $12.20	95 54
Crown Furniture Co. : 1 pupitre, $25 ; 1 chaise, $9	34 00
Davie, G. T. & Son, Lévis : halage, hivernage et lancement du steamer *Alice*, $450 ; *Challenger*, $300 ; travaux au *Challenger*, $225 ; couper les défenses en fer, $68.50 ; 4 pièces du bordage, $45 ; calfatage, $43.75 ; levier à chaînes pour guindeau, $150 ; échafaudage, $100 ; 943 liv. de fer à 3c. ; main-d'œuvre, 65 h. à 35c., 43 à 25c., 70 à 25c. ; divers $113.25 ; poser deux plaques aux chaudières de l'*Alice*, $257.50 ; réparation des filets, $145 ; allonger le pistolet d'embarcation, $127.50 ; cimenter le dessous du navire, $300 ; ajuster les fenêtres de la chambre du pilote, $42.50 ; rép. au télég., matériel, $22.19 ; main-d'œuvre, 245 h. à 35c., 260 à 25c., 160 à 20c. ; usage des outils, $16.10 ; mach. pneum. 97 h. à 50c. ; div. $94.74.	2,838 57
De Gagné, capit. M., Les Eboulements, 599½ cordes de bois mou à $4.50, 180½ à $4.25, 122 de bois franc à $6.50 ; moins réduction $91.25	4,166 62
De Lottinville, H., Montmagny : 120 draps en coton blanc à $1, 80 à 90c. ; 13 douz. serviettes en toile à $3, 12 à $3.75 ; 36 paires de couvertes en laine à $5.50, 50 en flanellette à $1.75 ; 25 oreillers à $1.10 ; 200 taies d'oreillers à 20c. ; divers, $53.06 ; estamper et lettrer 172 couvertes à 90c	837 76
De Varennes, Fred., bois de service, 1,500 pds à $10, 1,869 à $25, 8,100 à $32.50, 2,877 à $35, 140 à $40, 849 à $85 ; 117 pds de chêne à 12c., divers, $36.81	554 28
Drolet, F.-X., ouvrage de machiniste et matériaux sur les steamers, etc	85 63
Drolet, Jean, 4,595¾ liv. de bœuf à 12c. ; 127 liv. de lard à 12c. ; 206½ liv. d'agneau à 12c. ; 106½ liv. de jambon à 15c. ; 95 sacs patates à 50c. ; 205½ lard à 12c. ; divers, $81.97	761 41
Emond, V. A. et fils, Montréal : installation d'un filtre de 12 pcs, $300 ; 2 huileurs à $7.50, 4 à $8.75 ; 2 à $12.50	375 00
Gamache, Ad., transport de la malle au quai de Montmagny	12 00
Gingras, L. P., Québec, 50 gal. de désinfectants à 50c	25 00
A reporter	$ 76,348 36

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*

Report	76,348 36
Grosse-Ile—Fin.	
Huot, Ad., réparations à l'appareil télégraphique: main-d'œuvre, 30 h. à 15c., 28 à 25c., 96 à 35c., 29 à 45c., 63 à 65c.; autres, $6.25; planche, $6.25; matériaux, $40.34; réparations au vapeur *Alice*, $17.16	169 19
Lachance, O., Lévis, peinturage des steamers suivant contrat: *Alice*, $280; *Challenger*, $190.	470 00
Laliberté, J.-B., Québec: 39 chapeaux de paille à 50c.; 21 paires de guêtres à $2.37; 23 suroîts à 46c.; 40 casquettes à $1.50; 24 pardessus en caoutchouc à $7.50; 2 do pour dames à $8; 39 paires de bottes pour hommes à $5.50; 39 rubans lettrés à 40c.; 11 insignes en or à $3; divers, $21.17	620 12
Lapierre, P., Saint-Laurent: 1 yacht en chêne, 31 pds x 11: prêt à recevoir sa voilure	700 00
Lavoie Electric Co.: 1 appareil Bosch, $95; 1 carburateur, $20; 1 engrenage reversible, $40; 1 réservoir à gazoline, 40 gal., $25; divers, $140; matériaux divers $114.78; 394 heures, machine à hâler, etc., à 40c	592 38
Leeming Miles Co., Montréal: 300 pointes de vaccin et frais de port	25 00
Madden & Son, Québec: 1,412·835 tonnes de charbon à $4.85; 57·775 tonnes anthracite à $6.95	7,253 49
Marchand, Geo., travaux aux bouilloires, 57 tubes remplacés, etc.	206 00
La compagnie Martineau: 116½ liv. d'emballage Garloch à 65c.; 15$\frac{3}{16}$ à 75c., 14¾ liv. toile à voile à 32c., 9¼ à 45c., 68½ à $1.15. 9¼ à $1.20; 31½ Lindsays à $2.25; 24 "file tauril" à $1.75; réparations, horloges, $8.25, transformateurs, $26.42; 125 liv. de peinture à 7c., 50 à 6½c.; 6 gal. à $2.50, 3 à $2, 102¼ S.W. à $1.85; 2 gal. vernis, $7.25; 30 gal. graine de lin à 88c.; 18 gal. téréb. à 88c., 1 à $1; 2 bts huile de ricin à $5.50, 7 à $5; 94 gal. huile à cylindre à 42c.; 51 gal. huile à dynamo à 45c.; 7 douz. de piles sèches à $3.90; 3 gal. de shellac à $2.35, 3 à $2.50; 89½ gal. huile à engin à 45c,, 41½ gal. à 35c.; 56 liv. de graisse à engin à 13c., 30 à 12c.; 8 douz. mexoline à $7.50; 42¾ liv. de caoutchouc à rondelles à 35c.; 153 liv. de chaîne en cuivre à 8½c.; 100 liv. de fil galva., $15; 273 liv. de fil en cuivre, $15.70; 18 brosses à $1.10, 12 à $1.15; 37 liv. de caoutchouc en feuille à 25c., 23 à 28c., 39¾ à 90c.; 100 pds de boyau en caoutchouc à 23c., 260 à 15c., 100 à 32c.; 75 pds p. vapeur à 80c.; 2 tordeurs, $15.50; 1 laveuse, $13; 100 couchettes en fer avec sommiers à $5.25; 3 bols pour latrines à $10.50, 3 à $4, 1 à $6; 1 appareil à toilette, $8.50, 1 à $10; 132 liv. "cotton waste" à 10c., 98 soupapes différentes, $140.75; garnitures diverses, $209.91; 4 brouettes en métal, $14, 1 spéciale, $7.40; 480 pds de tuyau galva. de ½ pce, $22.43, 901 pds de ¾ pce, $57.01, 408 de 1 pce, $37.04, 200 de 1¼ pce, $24.75, 201½ de 1½ pce, $29.92, 206½ de 2 pce, $40.89; 295½ pds de tuyau noir, $21.30; 933 liv. fer galva. à $4.20; 2 joints mobiles en cuivre de 3 pcs, $13, 2 de 4 pcs à $9; réparer une soupape, $10.50; 661 gal. huile astrale à 23½c.; 197 gal. gazoline à 24c.; 555¼ liv. d'amarre manille à 11¾c.: 21 bar. de ciment à $2.25; 4 vaisseaux, $8; 9 douz. de balais à $6; perçoir, $13; 2 assortim. de perçoirs, $17; 2 fournaises rayées, $19; 1½ douz. de robinets, $19; 75 liv. d'étain, $15; 30 douz. "putz" à $7.50; 1,100 liv. de terre réfractaire à 3½c.; 1 presse à copier, $7; 54 robinets en cuivre assortis. $79.35; 4 "Union Jacks' à $6.50; 8 boîtes de tôle polie, $30.50; 75 pds de tuyau de ¾ de pce en cuivre à $1; 48 pièces pr téléphone, $14.40; 8 boîtes de fer-blanc à $6, 16 à $5.75; 25 bouillottes à 80c.; 260 lampes 16 ch., $86.68; 25, 32 ch., $9.38; 50 pds de tuyau en cuivre rouge, $24; 300 liv. de carbure à $4.25; 4 pompes à $5.50, 1 à $7.50; 6 poêles à $10; 1 Glenwood, $35, 1 à $13, 1 à $137; 1 à $11; 250 ceintures de sûreté à $1; garnitures, $11; jumelles marines, $20; 100 carbones à arc, $33; enlever et replacer tuyau de plomb sur le vapeur *Alice*, $19; 1 générateur à électricité, $8.50; 1 fer, $6.50; téléphones, pupîtres, etc., $305; 1 bassin à pétrir avec installation, $300; 2 fournaises à air chaud, $270; accessoires, $42; 16 registres à $3, 8 à $1, 24 à 85c.; divers, $1,380.31	6,867 99
Michon, A. F., Montmagny: 2 boîtes eau de Vichy à $10; 14 vgs de caoutc., $24.50; 110 liv. formaldehyde, $22; 24 bout. serum diphthérique de Stearns, $36; médic. div. $562.26	664 76
Moisan, J. A., Québec: 114 bar. fleur à $6.25, 1 à $6; 550 liv. beurre à 26c., 495 à 27c., 50 à 28c., 50 à 30c.: 100 à 33c., 50 à 34c.; œufs, 330 douz. à 22c., 510 à 23c., 180 à 24c., 90 à 26c., 60 à 27c., 90 à 28c., 65 à 30c., 40 à 32c., 5 à 34c.; 2.783 liv. sucre à 5c.; 25 gr. allumettes à 50c.; 214 liv. café à 35c., 30 à 30c.; 70 liv. thé à 30c.; 650 liv. savon à 9c.; 9 boîtes savon à $4.25; 10 douz. lessive à $1.14; divers, $37.62	1,174 54
Montmagny Mfg. Co.: réparat. de machines, matériaux, $22.23; main-d'œuvre, 148 h. à 40c.	81 53
Painchaud, Ch., Ile aux Grues: 1,500 bottes de paille à 5c	75 00
Petrie, Alex., Québec: 158½ vgs toile à 27c,: 12 à 28c., 152 à 29c.; 291 liv. de corde manille à 1¾c.; main-d'œuvre, 19 j. à $2.50; main-d'œuvre, $39; matériaux, $50.65	261 74
Picard et Bureau, Québec: réparer poêle, $6.43; *Challenger*, $17.51	23 94
Pouliot, V., St-Laurent: 2 bateaux de 17 pds à $68; 4 paires de rames, $12.50	148 50
Terreau et Racine, Québec: 312 liv. de fonte à 3c.; moule, etc., $9,80	19 16
Tessier, C., 12 joints 14½ liv. à $1	14 50
Vallée, Dr A., examens bactériologiques, 8 à $25	200 00
Imprimeur du roi, impressions, $159.32; papeterie pour bureau, $107.67	266 99
Comptes divers de moins de $10	13 16
Prince Rupert, C.-B. (10,766.96).	
Dr H. E. Tremaine, officier de quarantaine, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Hensen G. gardien, 5 m. au 31 mars, gages à $80 pension à $12, voyages, $16	566 00
Butterfield, J. B., Victoria, équiper bateau, 23 j. à $5; dépenses, $26.50	141 50
Report	99,904 70

Quarantaine, : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	99,904 70
Prince-Rupert, C.-B.—Fin.	
Davis, F. M., loyer d'un steamer des bateaux à la station	21 25
Hinton Electric Co., Victoria : 1 engin de marine de 25 c. v., $2,062 ; accessoires, 1 bac, $75 ; 1 projecteur de 9 pcs, $151.50 ; 1 dynamo, $125 ; 2 batteries d'emm., $60 ; 1 tableau de distribution, $75 ; 1 corne, $40 ; coussinets, $203.50 ; 221⅝ h. de travail à 75c. ; divers, $325.94 ; contrat pour coque d'un bateau, $4,200.	7,484 32
Jeune, F. & Bro., Victoria : garnitures, etc., bateau *Evelyn*	45 65
Pauline & Co., Victoria : 6 paires de couvertes, $27 ; diverses marchandises, $21.40	48 40
Pillsbury, J. H., inspection et rapport sur un site pour l'hôpital de Digby	10 00
Seaton, A. H., prép. d'un dessin et devis pour bateau de 50 pds de quille	103 30
Stewart & Mobley ; 25 caisses de gazoline à engin à $3.50 ; divers, $8.20	95 70
Stork, F. : divers art. de quinc. ; peinture, etc	33 87
Weiler Bros., Victoria : 18 vgs tapis en liège à 75c. ; divers, $55.06	68 56
Windsor Grocery Co., Victoria : épiceries pour l'*Evelyn*	56 66
Comptes divers : E. B. Marvin, $4.95 ; Wark, C. B. $1	5 95
Annonces—Soumissions pour une chaloupe à gazoline— Victoria "Times", $18.20 ; Vancouver "World", $18.20	36 49
Nanaimo "Daily Herald", $18.20" ; New-Westminster "Daily News", $31.20	49 40
Vancouver, C.-B.	
Dr L. McKechnie, inspecteur, 12 m. au 31 mars	400 00
Victoria, C. B. ($32,781.34).	
Dr A. T. Watt, surintendant de la quarantaine C.-B, 1 an au 31 mars, $3,000 ; dép. : repas à Victoria, $71.45 ; tramways et cochers, $10.50 ; port, $2.20 ; loyer d'un casier postal, 1 an. $12 ; transp. de la malle à Melchosen, 15 m. au 31 mars, $20 ; cheval, 13 m. au 31 mars à $20 ; télégr. et téléph., $5.73 ; achat de lait, $107.95 ; œufs et divers, $26.45 ; abonnements aux journaux, $29.50 ; messag., $20.05 ; frais de voyage à Prince-Rupert, $43.15 ; honoraire *re* visiter cas de picotte, 27 j à $4	3,717 08
R. L. Fraser, médecin inspecteur, 12 m. au 31 mars	200 00
W. P. Walker. assist. officier-médic., 12 m. au 31 mars, $1,800 ; dépenses au laboratoire de Seatle, $47.75	1,847 75
Steamer *Madge*	
Benson, R., matelot, 9 juillet-31 mars, 8⅔ m. à $45	393 40
Burrowes, T. A., matelot, 12 m. au 31 mars à $45	540 00
Emerson, F., matelot, 2 m. au 31 mai à $45	90 00
Fox, G., matelot, 1er-30 juin	45 00
Lee, A. A., garçon de cabine, 12 m. au 31 mars à $40	480 00
Mackinnon, A., chauffeur, 12 m. au 31 mars à $55	660 00
Parker, H., chauffeur, 12 m. au 31 mars à $55	660 00
Riley, T., capitaine, 12 m. au 31 mars à $115	1,380 00
Tumilty, J., ingénieur, 12 m. au 31 mars à $110	1,320 00
Station et en général—	
Campbell, Jos., cuisinier, 2⅔ m. à $40 ; 5 m. au 31 déc. à $50	364 84
Cornwall, F. E., électricien, 12 m. au 31 mars à $100	1,200 00
Denley, C. J., cuisinier, mars 1911	50 00
Dreyfus, A., assist. du bureau et du laboratoire, 299 j. à $2.50	747 50
Fook, Tom, cuisinier et blanchiss., avril 1910	35 00
Fujuvara, T., interprète japonais, 12 mois au 31 mars à $35	420 00
Hampton, R. H., charpentier, 33 j. à $3.50	115 50
Lock, Dould, interprète chinois, 8 oct.-31 mars, 5⅔ m. à $35	202 10
Middleton, Mlle Mildred, institutrice, 4 m. au 31 juillet à $20	80 00
Peachey, W. R., assist. 20 j. en avril 1910 à $2.50	50 00
Swayne, Mlle L. G. G., institutrice, 8 m. au 31 mars à $20	160 00
Trenchard, G. W., assist., 20 j. en avril 1910 à $2.50	50 00
Wallace, John, commis aux vivres, 12 m. au 31 mars à $90	1,080 00
Warden, L. F., assist., 7½ j. à 2.50	18 75
Williams, T. T., cuisinier, 12 janv.-28 février, 1⅔ m. à $50	82 26
Wilson, A., assist., 276 à $2.50	690 00
Wong Joe, cuisinier et interprète, 7 j. en avril 1910 à $40 par m	9 33
Yen, D., " " 3 m. au 30 juin à $35	105 00
Young, D. gardien de nuit, 12 m. au 31 mars à $50	600 00
British Columbia Hardware Co. : 75 liv. de graines à 25c., 200 pds de boyaux de ½ pc. avec accouppl., $24 ; 3 gal. vernis à $3.75 ; brouettes en métal, $29 ; garnit. diverses, $21.60 ; 1 machine à laver, $12.50 ; pinceaux, 12, $13 ; 1 caisse de poli brillant, $7.20 ; 5 soupapes sphériques, $12.50 ; 2 soupapes, $5.30 ; divers, $150.65	305 76
A reporter	126,063 43

Quarantaine : Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	126,063 43
Victoria, C.-B.—Suite.	
British Columbia Marine Railways Co.: mise en cale sèche, nettoyage et peinturage du steamer *Madge*, à l'entreprise, 2 fs à $400; agrandissement de cheminée, $66; réparations par le machiniste, $76.75; matériaux, $31.48; réparations diverses, etc., $24.65	1,226 74
British Columbia Market Co.: 3,763 liv. de bœuf à 8½c.; 1,304¼ liv., mouton à 15c.; div. $30.46.	545 96
British Columbia, Telephone Co.: loyer d'instruments, 13 m. au 31 mars 1911 ; quarantaine, $11.50 ; bureau d'hygiène à $4; entretien de la ligne à 25	526 50
Brown et Cooper : 46 liv. poisson fumé à 15c.; 825 à 10c.; 108 liv. poisson frais à 10c. ; 1,146 liv. à 6c.; 2,250 liv. de légumes mêlés à 3c.; 1 ton. patates, $27 ; ½ ton. $15 ; 3,100 liv. à 1½c.; 600 liv. de pommes à 3c.; divers, $75.15	418 11
Burns, P. & Co.: 1,274½ liv. bœuf à 9c.; 125 liv. de mouton, à 11c.; divers, $7.20	135 65
Christie, G. D.: 12 paires de bottes pour hommes à $5 ; 3 paires bottes cirées à $7.50	82 50
Duncan, W.: réparations de harnais, etc	12 00
Farrell, J., loyer d'embarcation *re* S.S. *Monteagle*	12 00
Forde, J. D., 14½ j. de travail à $4, réparations de fenêtres, portes, etc	58 00
Goldsmith, T.: Rap. marit., 12 m. au 31 mars à $10	120 00
Hafer, L.: ouvrages de machiniste et réparations, matériaux $26.20 ; 79 h. de travail à 75c.	88 45
Hayward et Dods : 1,000 liv. de carbure, $65 ; 1 accessoire à gaz, $6.50	71 50
Hinton Electric Co.: Patences pour rues, " Cutter " 13 à $3.25 ; 1 rhéostat, $20.70 : transformeur, etc., $68 ; 4 jarres à batterie à $10 ; 1 ampérémètre Pignolet, $12.50 ; 280 téléphones séries ohm à $7.50 ; 8 B.B., batteries complètes à $2 ; 87 lampes tungsten, 40 watts à $1 ; 58 60-watt à $1.50 ; réparations, 48½ à 60c ; div. fils et garn., etc., $268.75	686 70
Hunt, E. C.; uniformes : 8 pour offi., à $32; 12 pour les hommes à $28; 8 casquettes à $1.50 ; 12 pour les hommes à $1	616 00
Jameson, C. B., 20 liv. de thé à 40c.; 20 liv. café à 40c	16 00
Leiser, S. & Co.: 400 liv. sucre granulé à $5.80 ; 2 barils farine, $13.80 ; 20 livre jambon à 21c.: 26½ à 22½c.: 29 l. bac. à 24c.; 22½ à 24½c.; 20 à 25c.; 8 douz crème, $9.80 ; div. $75.01.	151 13
Lymans, Ltd., Montréal : " Microtone automatic laboratory hones & freezing attachments " etc., $90.79 ; divers instruments de chirurgie, $37.22	128 01
Marvin, E. B. & Co.: Huile de graine de lin, 48 gal. bouillie, à $1.20 ; 49 g. brute à $1.18, 144 à 75c.; 3 gal. vernis à yacht à $5; 4½ caisses de poli brillant à $4.50; 90 gal. de téréb. à 75c.; 19 pintes peinture S.W. à $2; 3 gal. à $5; 3 tourniquets à $3.50; 1 meule et outils, $17.50; 4 réchauds pour poêle de cuisine à $7.50; 10½ gal. shellac, $22.50; 2 soupapes de 1½ pc., $9.30, 3 de 1¼ pc., $8.25, 3 de 1 pc. $5.70, 8 de ⅞ pc., $14, 4 de ½ pc., $5; 3 manomètres, $10.50; 2 tentes, $19 ; 40 brasses de chaîne, 540 liv. à 7½c., 297 à 8c.; 150 liv. bl. de plomb à 8c., 1,750 à 7c., coton, $10; 100 pds tuyaux de 1½ pc. 50 pds, $16, 250 pds 1¼ pc., $6.70; 250 pds de 1 pc., $24.75; 450 pds plus petit, $27.48; 15 canist. de composé Albany, $16.50; 3 caisses huile Eocène à $3 ; 27 à $2.50; 1 caisse Sanoper, $8; 155 caisses gazoline à $2.85; 8 " Prices Candles " à $3.20 ; 201 gal. huile à cylindre à 65c., 6 à 75c., 5 à 85c., 10 à $1 ; une caisse d'huile à soupape, $8.50; 10 d'huile à dynamo, 45c., 48 à 40c.; 250 couleurs sèches à 4½c., 600 à 5c., 50 à 6c., 50 och à 12c.; 10 gal. Zinkara, $13 ; 10½ liv. ganitures de piston Peerless à $1.50; 14 soupapes Jenkins assorties, $48.80 ; 50 liv. de graines, $20 ; 500 pds boyaux en caoutchouc à 10c.; 9 barils de clous à $4; 10 douz. verres à lumières, $82.80; 12 grilles à poêle, $10; 1,414 liv- de corde manille à 10c.; 75 liv. à 11c., 3,060 liv. de plomb en saumon à 5c.; 40 pds tuyau de 5 pcs, $10; 124 pds 4 pcs, $24.85; 12 mèches en métal, $9.50; soupape, $22.50; 6 nattes en coco, $21; 2 nattes en fil métallivue, $10; 24 lampes à 32c. $8; 96 de 16 c. à 25c., 36 à 20c.; 12 douz. batteries sèches à $4.80; 28 gal. huile à 75c.; 2 lampes, $32; 260 liv. de corde à 10c.; 36½ grosses de vis, $59.90; 4 serrures en cuivre, $12, 6 à $1: 6 mortaises $9; 1½ gr. papier-toilette, $17.20; fournit. div., $167.74; lunettes marines, $25; 1 baromètre, $12.50; 1 horloge marine, $15; 2 ceintures de sûreté à $1; 3 lampes en cuivre pour cabines, $13.50; 2 extincteurs chimiques, $20; 37 9/16 liv. bal. à embal. à $1.15; 23½ liv. à $1.25; 8 à $1.50; 4 brouettes, $14; div. art. de quincail. $1,449.18.	4,452 05
Meston, J.: 4 nouveaux bandages en caoutchouc, $30; peinturage, $15; réparations, $2	47 00
National Drug & Chemical Co.: 440 liv. de formaldehyde à 16c.; 536 liv. perm. de pot. à 13c.; 10 gal. d'alcool méthy. à $2; 1 alambic, $50; 108 liv. d'acide sulf. à 16c.; divers drogues, $261.19	488 55
Pauline & Co.: 3 douz. de gants de cuir à $9; 4 douz. salopettes à $12; 4 douz. de draps à $11; 4 douz. de taies d'oreillers à $2.50; 6 prs oreillers de plume, $18; 4 douz. gilets noirs à $12; 282 vgs toile à fromage à 5c.; 6 douz. d'essuie-mains à $6 ; 2 à $6.50 ; 34 prs de couvertes à $3.50, 2 à $3.75; 59½ vgs de linoleum à 75c.; 6 rouleaux de toile cirée à $5.50; 1 douz de couvre-pieds à $15; divers, $119.75	561 75
Scott et Peden : 60 douz. d'œufs à 30c. ; 3 bts de beurre à $4.25, 28 liv. à 28c. ; divers, $7.90 ; 2,005 liv. avoine. $31.33 ; 1,800 liv. son, $24.75; 1,700 liv. son (shorts), $25, 1,520 liv. de blé, $30.15 ; 19 bal. de paille, $12.05; 2,225 foin, $27.02; 630 blé-d'Inde, $10.85	207 64
Standard Steam Laundry : blanch. steamer *Madge*	18 81
Taylor Mill Co.: 1,000 pds shiplap, $16 ; 2,000 pds bois à $14, 333 à $14.50, 500 à $15.50, 300 à $19, 267 pds à $30, 300 à $32, 399 à $34.50, 500 à 35, 200 à $49.50, 266 à $52, 375 pds cèdre à $40 ; charroi, etc., $13.75; bois divers, $83.76	247 40
Victoria Machinery Depôt Co.: halage, nettoyage, peinturage, etc., suivant contrat, $540 ; autres trav. suivant entente, $200; calfatage du pont, etc., chaudronnier, 96 heures à 75c.	
A reporter	136,973 88

Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	136,973 88
Victoria, C.-B.—Fin.	
Victoria Machinery Depot Co.—*Fin.* aides, 40 h. à 40c., charpent.,17 j. à $5 ; forgeron, 8 h. à $1.50 ; 212 liv. de plaques d'acier à 5c.; 200 liv. de colle à 6c.; divers, $6.27 ; posage d'un tuyau de drainage, main-d'œuvre, $28.69 ; matériaux. $10.84 ; réparations aux bouilloires, 37 h. à 75c., 27 h. à 45c., 364 liv. de plaques d'acier à 5c.; divers, $18.98	1,083 12
Walker, Dr W. P.: ameublement de la résidence de l'assistant-officier médical	951 55
Weiler Bros.: 37 vgs draperie à 35c.; 1 carpette, $3, 2 à $4.50. 2 à $14.50, 1 à $15 ; 1 bureau, $14 ; divers ustensiles de cuisine, etc., $163.75 ; 4 petites tables couvertes en feutre à $5 ; 8 chaises en bois à $3 ; 4 fauteuils à $4.50 ; 1 table de bureau en érable, $12	320 70
Windsor Grocery Co.: 4 barils de fleur à $7.75, 9⅝ à $7.80 ; 19 sacs de sucre à $5.85 ; 382½ liv. de bacon à 28c.; 107 liv. biscuits à 12½c.; 512 liv. de jambon à 25c.; 210 de saindoux à 18c.; 13 douz. de conserve, pois à $1.40, 8 douz. maïs à $1.10, 16 douz. tomates à $1.50 ; 8 douz. fèves à $1.10 ; 270 liv. de fruits à 10c., 22 caisses de crème à $5.75, 4½ ammoniaque à $6 ; 2 allumettes Parlor, $9 ; 3 "Sanoper" à $2.50 ; 9 savon W.S. à $5.50 ; 9 poudre W.S. à $5.25 ; 7¾ Sapolio à $3.75 ; 1 caisse savon "Klondyke," $6 ; 1 Gold Dust, $5.75 ; 81 liv. de café à 30c.; 91 liv. de thé à 40c., 108 liv. de beurre à 30c., 520 à 40c.; 300 douz. d'œufs à 33c., 60 douz. à 35c., 30 douz. à 40c.; divers, $411 52	1,742 34
Imprimeur du Roi, Ottawa : $5.63, papeterie de bureau, $9.23	14 86
Divers comptes de moins de $10 : Bray, L., $4 ; Challoner et Mitchell, $3.50	7 50
Détails page C—57	51 65
Frontière et en général ($8,437.54).	
Ile du Prince-Edouard—	
Georgetown—D. A. Stewart, M.D., inspecteur, 27 fév.-28 fév. 1911 à $1,200	1,203 57
Summerside—John Jardine, M.D., inspecteur, 14 oct.-31 déc., 1er fév.-2 mars	364 61
Québec—	
Station Ste-Luce—Dr E. Bélisle, inspecteur des vaisseaux, 31 à $15	465 00
Ontario—	
Fort Francis—D. A. McKenzie, M.D., 11 mars-15 août, 4 janv.-31 mars à $100 par m	806 45
Port Arthur—Ewen McEwen, M.D., 11 juin-1er août à $100 par m	216 67
Rivière La-Pluie—A. A. McCrimmon, M. D., 1er avril-15 août, 4 janv.-31 mars	738 71
Sault-Ste-Marie—J. McLurg, M. D., 4 juin-15 août à $100 par m	238 39
Manitoba—	
Emmerson—Dr M. Wallace, arrérage de déboursés, etc., 1908	120 00
Saskatchewan—	
North Portal—D. R. Davies, M. D., 5 avril-15 août à $100 par m	435 06
Colombie-Britannique—	
Mission City—Dr J. A. Stewart, 27 jan-31 mars à $100 par m	216 13
Huntingdon—Gardes à la quarantaine, à $2.50 *per diem* : Jessie Gardner, $50 ; H. Johnstone, $20 ; F. E. Maunsell, $50 ; D. D. McGilivray, $15 ; A. Munro, $47 50. J. Munro, $50 ; S. Skinner, $50 ; L. C. Smith, $61.50 ; C. Wooler, $35 ; déboursés $2.	381 00
Adami, prof. J. G., Montréal : inspection *re* choléra *Royal George*	250 00
Bell Telephone Co.: service, 12 m. au 31 mars 1911 ; bureau du Dr Montizambert, $40 ; residence, $50 ; comm. 50c	90 50
Borbridge, S. et H., Ottawa : sac pour le Dr Montizambert	11 50
Bureau de Santé Publique, Paris, France : contribution aux dépenses du bureau internat.	608 05
Grant, Sir James, M.D.: allocation pour dépenses comme délégué au 3e Congrès international pour l'hygiène de l'Ecole	400 00
Leeming Miles Co., Montréal : vaccin	439 67
Lister Institute of Preventive Medicine : serum	93 30
Montizambert, Dr F.: frais de voyage	765 01
Waterbury Button Co.: 16⅜ gr., $93.75 ; frais de douane, $32.90	126 65
Imprimeur du Roi, Ottawa : $166.06 ; papeterie, $34.34 ; publ. parl., $11.50 ; télégrammes, $182.18 ; fret et messagerie, $4.35	398 43
Souscriptions aux journaux, revues et associations médicales	68 94
	149,573 04
MOINS—Hinton Electric Co.: payé sur compte du steamer *Prince Rupert* $ 2,800 00	
Vente, Grosse-Ile, $1,031.22, argent de la Comm Victoria, $341.65 1,372 87	
Chargé à papeterie, Hygiène sur les animaux, $102.07 (page C-47) ; vente d'une roue, $2 104 07	
Porté à "Lazarettos," (page C-57) 42 15	4,319 09
	145,263 95

	$ c.
Quarantaine: Districts organisés et hygiène publique en général—*Fin.*	
Lazaret de l'île Darcy.	
A. E. Wilson, gardien, 12 m. au 31 mars 1911 à $90	1,080 00
Lee, Zy, interprète et assistant, 10 m. au 31 janv. à $35 ; pension à $10	450 00
Tsumura, T.: interprète et assistant, 2 m. au 31 mars à $35 ; pension à $16	90 00
Transport du lépreux Bundan Singh de Kamloops et déportation du pays	457 85
Fraser, W. S. & Co., Victoria : divers ustensiles de cuisine	49 14
Hunt, E. C., Victoria.: 2 uniformes pour le gardien à $32 : 2 casquettes à $1.50	67 00
White, J. J., Sydney : 34 gal. de gazoline à 30c.; fournitures diverses, $16.05	26 25
Comptes divers de moins de $10 (5)	25 95
Lazaret de Tracadie.	
A. G. Langis, M.D., surintendant, 12 m. au 31 mars, $1,600 ; frais de voyage, $53.25	1,653 25
Sœurs de la Charité, 12 m. au 31 mars ; appoint., $1,500 ; entretien, $2,700	4,200 00
Archidiacre Forsyth, chapelain, 12 m. au 31 mars	100 00
Rév. l'abbé Jos. Leuasseur, chapelain, 12 m. au 31 mars	200 00
Rév. W, McKay, chapelain, 12 m. au 31 mars	100 00
Arseneau, S., bois et réparat. à la bâtisse et à la ligne de téléphone	63 95
Langis, A. G., déboursés pour répar. à la petite prison	16 26
Lyman Knox Co., Montréal : 6 liv. huile à $2 75 ; divers, $14 31	30 81
Mackenzie, J. D. B. F., Chatham : 6 liv. huile à $3 ; divers, $7.25	25 25
Savoie, Mme C., bateau avec voiles, etc	35 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	42 15
Détaillé sous Santé publique	16 79
	8,729 65
MOINS—Payé à " Santé publique," Victoria	4 45
	8,725 20
Loi de la Santé en rapport avec les travaux publics.	
C. A. L. Fisher, M.D., inspecteur, 12 m. au 31 mars à $125 ; dépenses, $1,182.35	2,682 35
A. E. Clendenan, M.D , inspecteur, 12 m. au 31 mars à $125 ; dépenses, $837.65 ; remboursement, $81.90 ; payé en 1909-10 (page D—62), $100	2,319 55
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions	8 48
	5,010 38
Quarantaine.	
Compte des steamers.	
Steamer à Halifax—	
Philip & Son, Ltd., Dartmouth, Ang. : contrat pour steamer, $22,630 ; extras, $742.61 : moins, $1,460 payé en 1909-10 (page D—62)	21,912 61
Lloyd's Register, honoraires d'inspection	121 67
Frais judiciaires : Redden, F. A. C., Londres	71 25
Steamer à Grosse-Isle—	
Kingston Shipbuilding Co., paiements à compte de la construction du nouveau steamer	53,281 00
Patterson. C. H., inspecteur, frais de voyages	126 41
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions	71 25
Annonces pour soumissions—	
Charlottetown " Patriot," $17.85 ; Digby, N.-E , " Courrier," $10.20	28 05
Fort William, Ont., " Herald,' $31.62 ; Halifax, N.-E., " Chronicle," $17.85	49 47
Hamilton, Ont., "Times," $33.15 ; Hull, " Le Spectateur," $20.60	53 75
Levis, " Le Quotidien," $7.65 ; Lunenburg, N.-E., " Progress-Entreprise," $10.20	17 85
Montréal, " Le Canada," $92.70 ; " Herald," $45.90 ; " Jewish Times," $14.77	153 37
Montréal, "La Patrie," $21.42; "La Presse," $92.70; Newcastle, N.-B., "Advocate," $10.20	124 32
Pictou, N.-E., " Advocate," $10.20 ; Port Arthur, " Chronicle," $17.85	28 05
Québec. " La Vigie," $36.05 ; " Le Soleil,' $33.80 ; Sorel, " Le Courier," $15.30	85 15
Saint-Jean, N.-B., " Telegraph," $17.85 ; Sydney, N.-E., " Record," $17.85	35 70
Toronto, "Star," $45.90 ; " Globe," $45.90 ; " Weekly Sun," $15.30 ; Yarmouth, " Herald," $4.50	111 60
Steamer à Prince-Rupert—	
Hinton Electric Co., détaillé à " Quarantaine," à Prince-Rupert (C—54)	2,800 00
	79,051 35
MOINS—Payé pour annonce sous " Santé Publique (page C—56)	51 65
	78,999 70

Divers.	$ c.
Octroi à l'Asssociation Canadienne pour la prévention de la tuberculose	10,000 00
Octroi au Dr W. T. Grenfell, entretien et expériences *re* les rennes du Labrador	1,000 00
Octroi au "Canadian Handicrafts Guild"	1,000 00
	12,000 00

Gratifications.

2 mois de salaire aux héritiers des fonctionnaires défunts du ministère : James Hanning, archives, $200 ; Andrew Smith, insp., des best., $83.32 ; H.T. Ayre, insp., des best., $200. 483 32

Fonds de retraite.	Commission de conservation : Appoint., à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
	Div. 1A.—		
	James White, 6 m. à $3,500, 6 m. à $3,600	3,550 00	
†124.25	Div. 1B.—		
	Leo. G. Denis, 9 avril au 31 mars, à $2,100	2,053 33	
	W. J. Dick, 9 avril au 31 mars, à $2,100	2,053 33	
102.67			
102.67	Div. 2A.—		
	Thos. Grindlay, 9 m. à $1,600, 3 m. à $1,650	1,612 50	
	M. J. Patton, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
80.63			
80.	Div. 3B.—		
	Mlle D. Bédard, 12 m. au 31 mars	500 00	
	Mlle S. Leroy, 9 m. à $500, 3 m. à $550	512 50	
25.			
25.63	Messager—		
	J. A. McDonald, 9 m. à $500, 3 m. à $550	512 50	
25.63	Employés surnuméraires—		
	A.F.Atkinson, W.F.V., expert forest., 7 m. 31 mars 1911 à $175		1,225 00
	Blackburn, Mlle E., commis, 3 m. au 31 mars 1911, à $500		124 98
	Burke, Mlle A.H. commis, 9 m. au 31 mars 1911, à $500 (moins 10 jours en août)		361 50
	Burwash, Mlle L., commis, 30 nov., au 31 mars 1911, à $500		168 03
	Denis, L.G., spécial, 1-8 avril 1910		46 67
	Dick, Wm. J., spécial, 1-8 avril 1910		46 67
	Donnell, A., assistant *re* pouvoirs d'eau, 11-31 mars 1911		67 74
	Hodgetts, C.A., aviseur médical, 27 juin 1910 au 31 mars 1911, à $4,000		3,044 41
	Linnell, A.A., spécial, 27 sept-30 nov. 1910, 65 j., à $4		260 00
	Morris, Mlle C. L., commis, 12 mois au 31 mars 1911, à $500 (moins 1 jour en août)		498 58
	Nunnick, F.C., expert en agriculture, 7 décembre 1910-31 mars 1911, à $175 par mois		666 13
	Orton, Mlle B., commis, 12 mai-31 juillet 1910, à $500		110 20
	Pepper, Mlle N., commis, 8 m. au 31 mars 1911, à $500		333 28
	Thompson, J., spécial, 12 août 1910, 31 janv., 1911, à $165 p. m.		936 77
	White, A. V., spécial *re* pouvoirs d'eau, 22 août 1910-31 mars, 1911, à $10 par jour		2,170 00
566.48		12,394 16	10,059 96

†Fonds de retraite n°. 2.

Commission de conservation.	$	c.
Employés supplémentaires, détaillé ci-dessus	10,059	96
Frais de voyage des membres du comité—		
Béland, H. S., $78 ; Bryce, G., $30.70 ; Davidson, F., $167.40	276	10
Fernow, B. E., $89 ; Goodeve, A. S., $40 ; Grimmer, W. C. H., $170	299	00
Hassard, F. L., $35 ; Howden, J. H., $200 ; Jones, C. C., $84.10	319	10
McCool. C. A., $29 ; Mackay, J. F., $75 ; Monk. F. D., $38.50	142	50
Murray, H., $68 ; Robertson, J. W., $39.35; Rutherford, J. W., $182.60	289	95
Snowball, W. B., $105 ; Tory, K. W., $178.20	283	20
Frais de voyage du personnel etc.—		
L'hon. C. Sifton, président, $302 ; James White, secrétaire, $840.76 ; remboursement au revenu, casuel 1911-12, $101.98	1,244	74
Atkinson, W. F. V., $434 53 ; Denis, L. G.: $212.09 ; Dick, W. S., $55.60	702	22
Hodgetts, C. A., $385.84 ; LeRoy, Mlle S., $26.95 ; MacDonald, J. A., $32.30	445	09
Nunnick, F. C., $68.70 ; Patton, M. J., $45.60 ; Thompson, J., $529.30	643	60
White, A. V., y inclus déboursés *re* pouvoirs hydrauliques	1,282	62
Baird, W. D., Macdonald College, services, 27 j. à $2.50 ; dépenses, $40.50	108	00
Chambers, E. T. D., reportage, $10 ; Dunbar, R. C., reportage, $119.85	129	85
Grindley, F. H., Macdonald College, services, 31 j. à $2.50 ; dépenses, $40.10	117	50
King, R. P., Frédéricton, services, 10 j. $55 ; dépenses, $11.50	36	50
Leonard, E. S., Paradis, E. S., services, 13 j. $32.50 ; dépenses, $23.20	55	70
James, C. C., voyages, $5.25; Lorans, M. Eug., traduction, $412.30	417	55
Lorans, J. M., traduction et correction d'épreuves, etc	210	80
Marsan, I. J. A., Oka, services, 25 j. à $5 ; dépenses, $45.13	170	13
LeLacheur, G. Macdonald College, serv. 42 j. à $2.50 ; dépenses, $117	232	00
McClure, I., Edmonton, services, 30 j. à $5 ; dépenses, $138.30	288	30
Poirier, M., Frédéricton, services, 5 j. à $2.50, dépenses, $5	17	50
Ross, J. H., River John, N. S. ; services 12 j. à $2.50, dépenses $21.20	51	20
Sewell, R. W. D., Macdonald College, services, 30 j. $75 ; dépenses $38.40	113	40
Rutherford, W. G., Saskatoon ; déboursés *re* inspection agricole	87	25
Shaw, B. N. Victoria, N. B. ; services 12 j. à $2.50 ; dépenses $12	42	00
Stewart, John, Calgary ; services 5 j. $22.20 ; déboursés $2	24	20
Sproule, G. A., Winnipeg ; services 30 j. à $5 ; dépenses, $34.35	184	35
E. W. Beckett : recueillir des informations statistiques, en C.-B., $73.85 ; J. F. Collins, $106.15 ; Orchard, Johnston & Co., $184.65	364	65
Enquête *re* typhoïde, Ottawa ; C. A Hodgetts, dépenses, $19.35 ; inspecteur, M. Bawlf, $10 ; R. Bombard, $27.50 ; G. Daze, $37.50 ; R. Dupont, $37.50 ; H. Gaul, $37.50 ; H. Goyette, $37.50 ; W. Ireland, $37.50 ; E. F. A. Kemp, $37.50 ; A. Marshall, $37.50 ; O. Trépanier, $37.50 ; R. Laverdure, $37.50 ; W. H. York, $40	434	35
Paiements pour livres, impressions photographiques, etc.—		
Britnell, A., Toronto, $51.50 ; Brenranos, New-York, $519.28	570	78
Bryce, Wm., Edinburg, $298.12 ; Cambridge University Press, $127.28	425	37
Can. Law Book Co. ; Toronto, $23.50 ; Clark, A. H. Co., Cleveland, $33.94	57	44
Edwards, Francis, Londres, Ang.,$64.60; Grant, H. H., Elizabeth, N. J. ; $249.50	314	10
Kelso, J. J., Toronto, $12 , Lancefield, G. R., Ottawa, $35	47	00
Meth. Mission Rooms, Toronto, $12.78 ; Micklethwaith, F. W., Toronto, $38	50	78
Museum Book Store, Londres, Ang., $125.19 ; MacMillan Co., Toronto, $62.66	187	75
McDonough, Jos. Co., Albany, $59 ; McGrew-Hill Book Co., New-York, $17.23	76	23
Photography Ltd.. Ottawa, $54.91 ; Sallows, R. R., Goderich, $22.50	77	41
Schiverzerisch, Berne, $34.50 ; Thompson Stat. Co., Vancouver, $59	93	50
Topley Co., Ottawa, $456-83 ; Yeigh, F., Toronto, $25	481	83
Divers journaux et autres publications	436	12
Papeterie, fournitures etc.—		
Bristow, W. G. : clavigraphe, pupitre et chaise, $157.75 ; divers, $40.75	198	50
Eclipse, Mfg. Co., liasses, $25.20 ; Hughes, Owens Co., Montréal, $533.94	559	14
Bibliothèque, Ottawa, $11.88 ; May Geo. & Sons, Ottawa, $32	43	88
McNeil, E. R., Ottawa, 2 clavigraphes, cabinets et chaises	373	50
Office Specialty Co., Ottawa, $89.58 ; Ottawa Paper Box Co., $40	129	58
Ottawa Typewriter Co., expédition d'une machine, etc., $144.50 ; divess, $100	244	50
Ottawa White & Blue Print Co	180	83
Papeterie pour bureau	1,602	04
Divers menus paiements pour papeterie	81	05
Impressions, etc.—		
Barber-Ellis, Ltd., Toronto, $240.49 ; Capital Press, Ottawa, $137.25	387	74
Copeland-Chatterson-Crain, Ottawa, $402.80 ; Crain, R. L. Co., $18.50	421	30
Crown Lith. Co., Ottawa, $36 ; Dom. Envelope Co., Toronto, $105.53	141	53
Esdale Press, Ottawa, $23.50 ; Hendry, G. M. Co., Toronto, $497.43	520	93
Hope & Sons, Ottawa, $332.85 ; Lovell John & Son, Montréal. $2.441.50	2,774	35
Lowe-Martin Co., Ottawa, $199.82 , Mortimer Co., Ottawa, $15,170.83	15,370	66
Rolph. & Clark, Toronto, $175 ; Stone Ltd., Toronto, $3,834.99	4,009	99
Warwick Bros. & Rutter, Toronto	207	10
Batterton, E., charriage, $35 ; Bryson-Graham, divers, $15.70	50	70
Can. Tel. Supply Co., consoles, etc., $23.50 ; Keuffel & Esser, Montréal, $60.05	83	55
Messageries, $159.04 ; télégrammes, $99.11 ; frais de port, $52.71	310	86
Might Directories, Toronto, extraits de journaux	73	85
A reporter	49,657	30

Commission de conservation—*Fin.*	$	c.
Report	49,657	30
Stanley W. F. & Co., Londres, Angleterre, pentographe amélioré	71	52
Répar. aux serrures, clefs etc., $31.78 ; essuie-mains, savon etc., $4.55 : réfrég. et-, $24.42	60	75
Téléphone, $17.45 ; tramway, $15 ; gratification, $1.50	33	95
Cochers, $3.75 ; divers, $58,62 ; droits de douane, $10.85	73	22
Poêle électrique, $6.50 ; lanterne électrique, $10.26 : boîte en bois, $3.20	19	96
Polissage des cuivres (10 m.), $25 ; charriage, $3 ; messagerie, $1.05	29	05
	49,945	75

1909-10.	**Ministère de l'Agriculture: Revenu.**	Page.	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	**Sommaire.**		$ c.	$ c.	$ c.
191,448 95	Honoraires de brevets	C—61	196,893 53	5,444 58	
31,784 48	Marques de commerce, etc	C—61	34,972 91	3,188 43	
7,691 54	Inspection des bestiaux	C—64	9,268 28	1,576 74	
15,559 43	Fermes modèles—Ventes	C—61	16,707 78	1,148 35	
25,496 00	Revenu casuel	C—66	12,366 24	.....	13,129 76
2,819 64	Amendes et confiscation	C—66	1,801 29	.....	1,018 35
274,800 04			272,010 03	.....	2,790 01
	Fermes Modèles—Ventes.				
567 38	Agassiz, C.-B	C—62	828 35	260 97	
1,648 40	Brandon, Man	C—62	2,510 05	861 65	
.....	Cap Rouge	C—62	58 51	58 51	
5 75	Charlottetown, I.P.-E	C—62	77 91	72 16	
1,582 88	Indian Head, Sask	C—62	1,137 82	.....	445 06
327 29	Lacombe, Alb	C—62	187 99	.....	139 30
1,516 99	Lethbridge, Alb	C—62	553 90	.....	963 09
489 32	Nappan, N E	C—63	567 03	77 71	
9,375 62	Ottawa, Ont	C—63	10,675 54	1,299 92	
45 80	Rosthern, Sask	C—63	110 68	64 88	
15,559 43			16,707 78	1,148 35	

1909-10.	**Honoraires pour Brevets.**	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
179,873 99	Brevets	185,006 32	5,132 33	
7,649 25	Abandon	7,577 46	.....	71 79
1,583 60	Avis	2,088 95	505 35	
2,220 50	Caveats	2,130 90	.....	89 60
2,503 44	Copies certifiées	2,663 80	160 36	
469 80	Souscriptions au Record	571 55	101 75	
270 96	Divers	165 43	.....	105 53
194,571 54		200,204 41	5,632 87	
3,122 59	Moins remboursements	3,310 88	188 29	
191,448 95		196,893 53	5,444 58	
	Marques de commerce.			
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
34,728 00	Marque de commerce	38,669 20	3,941 20	
1,708 08	Droit d'auteur	1,848 11	140 03	
763 15	Dessins	705 15	.....	58 00
363 40	Abandon	528 05	164 65	
273 00	Copies certifiées	310 75	37 75	
235 50	Marque de bois	92 50	.....	143 00
38,071 13		42,153 76	4,082 63	
6,286 65	Moins remboursement	7,180 85	894 20	
31,784 48		34,972 91	3,188 43	

Fermes modèles—Ventes.	$ c.
Agassiz.	
Bestiaux ($154.00)—	
Veaux, 2, $110; agneaux, $38; beliers, $6;	154 00
Laiterie—	
424 pintes de lait à 5cts., 443 à 4c.	39 00
Fruits ($49.15)—	
35 boîtes de pommes à $1.25; 2, $1.60; 1 panier de prunes à 50cts., 20 lbs. de cerises à 5cts., 6 lbs. de raisin de corinthe à 5cts., 20 lb. de framb. à 10c.	49 15
Poulailler ($194.00)—	
3 douz. à 45cts.; 5 douz. à 40cts.; 14 à 37½cts.; 38 à 35cts.; 114 à 30cts.; 26 à 25cts.; perchoir, $91.15; cockets, $12; j. poules $13; 17 poules, $15.75.	194 00
Porcherie ($381.40)—	
11 porcs, $127; 4, 855 lbs. à 8c.; 9 truies, $150; 2 verrats, $22; service, $14.	381 40
Légumes ($10.80)—	
10 sacs de pommes de terre $7.80; pois 120 lbs., $3	10 80
	828 35
Brandon.	
Apiculture—	
27 lbs. de miel à 10cts	2 70
Bestiaux ($675.61)—	
5 taureaux, $265; 1 vache, $50	315 00
3 veaux, 780 lbs. à 5cts.; 1, $9	48 00
2 génisses, 2413 lbs. à 5½cts	132 71
670 lbs. de bœuf à 7cts.; service, $88.	134 90
Pâturage	45 00
Laiterie ($240.41)—	
1005½ pintes de lait à 4cts.; 509 à 5c.	65 67
5,108 lbs à 2cts	102 16
1,522 lbs à $1.75 quint.; 1,552 à $1.60	
517 à $1.50	59 21
53½ pintes de crème à 25c	13 37
Fruits ($27.11)—	
49 citrons à 5cts.; 44 seaux de prunes à 50cts.; 17 pintes de fraises à 10cts.; 24 de baies à 4cts.	27 11
Poulailler ($28.34)—	
35 lbs de poulet à 11cts.; 29 à 10cts.; 17 à 9cts.	8 28
3 cochets, $6; 59⅓ douz. d'œufs à 15c.; 5 à 20cts.; 3⅜ à 30cts.; perchoirs à $3	20 06
Graines ($524.81)—	
2 minots d'orge à 68cts.; 5 à 60cts.; 70 53c.; 30 à 52c.; 1 boiss. de chanv. $2.	59 06
Avoine, 48 minots à 53c.; 29½ minots de pois à $1.03	55 82
Blé, 60¼ minots à $3; 2 à $1; 5 à $1.92; 211 à $1.03	409 93
Porcherie ($929.28)—	
Verrats, truies, 14, $176.37; 47 porcs, $744.91; service, $8.00	929 28
Légumes ($81.79)—	
85 sacs de patates, $25.55; oignons, $9.31; navets, $5.75; choux, $4.15 squash, $5.10; tomates, $4,49; rubarbe, $4.38 ; divers, $23.06	81 79
	2,510 05
Cap Rouge.	
Poulailler—	
20 douz. d'œufs $7.86	7 86
Porcherie—Truie, $30; service, $1	31 00
Légumes—2,058 lbs de patates	19 65
	58 51

Fermes modèles—Ventes.	$ c.
Charlottetown.	
Grains de semence ($30.59)—	
5 minots de blé, $7; 30 minots de sarrasin à 65cts.; 71 lbs de fèves à 4cts.	29 34
Maïs en ensilage, 1,250 lbs	1 25
Légumes ($31.08)—	
Pommes de terre, 50 minots, $12.54; navets, 112 minots, $13.50; divers $5.04	31 08
Divers ($16.24)—	
7 voyages de bois, $6; vieux poteaux 96 à 4cts.; 2½ voyages de vieilles planches, $3.40 loyer, $3	16 24
	77 91
Indian Head.	
Laiterie ($56.56)—	
672 pintes de lait à 5cts ; 574 à 4cts.	56 56
Poulailler ($47.15)—	
Cochets, $15; 67 douz. d'œufs à 5c.; ½ douz. à 20cts.; perchoirs, $22	47 15
Porcherie ($182.50)—	
9 verrats, $98.50; 5 truies, $44; service, $40	182 50
Grains de semence ($799.97)—	
75 minots d'orge à 52cts.; 69 à 51cts.	74 20
86 minots d'avoine à 52c.; 134½ à 51c.	113 31
2 minots de pois à $1; 19½ à 92c.; 14½ à 80cts.; 2 à 62½ cts	32 79
6 minots de seigle à 70cts.; 17 à 67cts.	15 59
98 minots de blé à $2.91; 14 à $1.91 2 à $1.02; 163½ à $1.01; 58 à 92cts.; 10 à 91cts; 30 à 75cts	564 08
Légumes ($51.64)	
Choux, $9.55.; 30 minots de patates, $14.84; 311 lbs. rhubarbe, $9.35, divers, $17.90	51 64
	1,137 82
Lacombe.	
Laiterie ($58.54)—	
462½ pintes de lait à 5cts.; 885½ à 4cts.	58 54
Grains de semence ($96.40)—	
22 minots d'orge à $1; 10 minots d'avoine à 75c.; 53½ m. de blé à $1.25	96 40
Légumes ($34.05)—	
Pommes de terre $26.45; divers $6.60.	33 05
	187 99
Lethbridge (11 mois)	
Bestiaux—	
1 génisse, $25; 1 veau, $8.80	33 80
Laiterie—	
13 pintes de crème à 25ct.s; 757 pintes de lait à 5cts.; 842, à 4cts	74 78
Fruits—	
4 boîtes de fraises à 6¼c.; 61 à 6cts	3 91
Légumes—	
Choux, $2.65; céleri, $2.62; pois, $5.01; 3,422 lbs de pommes de terre à 1cts, 1447 à ¾; divers, $10.59	65 96
Divers—	
312¾ minots d'avoine à $1.04, 4 à $1.00; (127) sacs, $21.59; 1 minot d'avoine 50cts.; 2,475 lbs de foin, $13.61; écran, $10.84	375 45
	553 90

Fermes modèles—Ventes—Suite.	$ c.
Nappan.	
Ruches—142 liv. de miel à 12½c.....	17 75
Laiterie ($36.48)—	
362 pt. lait à 5c.; 459½ à 4c.....	36 48
Fruits ($432.58)—	
Pommes, 54 brl. à $3; 9 à $2.75; 39½ à $2.50; 7 à $2.25; 9 à $2; 3 à $1.50 3 à $1. Prunes, 41 boîtes à 50c.; Crabs, 2½ brl. à $2.50. Fraises, 799 boîtes à 10c.....	432 58
Poulailler ($15.85)—	
Oeufs, 2 douz. à 25c.; 22 à 20c.; 53 à 15c. Jeunes coqs, (3), $3.....	15 85
Légumes, ($35.37)—	
Fèves, $7.20; carottes, $6.59; tomates, $8.79; betteraves, $4.55; divers $8.24.....	35 37
Divers—	
Agneaux, (6), $22; cochons, 4 à $1.75	29 00
	567 03
Ottawa.	
Ruches ($132.62)—	
Miel, 83 sections à 15c.; 665 liv. à 12c.; 396 à 10c.; 7 à 11c.....	132 62
Bestiaux ($1,156.00)—	
Veaux mâles (15)$555; veaux (3) $3; génisses (1) $75; (3) 2,294 liv. à 5c.; vache (1) $18; agneau, (3) $25; agn. 3.060 liv. à 7¼c.; (2) 215 liv. à 5½c.; (1) 93 liv. à 5c.; bélier, $10; boeuf, 315 liv. à 10c.; 281 à 8c.; service, $63.....	1,156 00
Laiterie ($4,616.62)—	
Beurre, 2,719 liv. à 35c.; 2,919 à 32c.; 2,528 à 30c.; 361 à 27c.....	2,741 60
Butterfat, 140.67 liv. à 35c.; 797.10 à 30c.; 257.44 à 23c.....	347 53
Lait, 10,049½ pt. à 6c.; 8,343 à 5c.....	1,020 21
Fromage, 1,511½ à 15c.; crème, 2,655 ch. à 10c ; crème de Devonshire, 25 verres à 25c.; lait de beurre, 440 à 2c.....	507 28
Fruits ($1,393.69)—	
Pommes, 2,728 paniers $673.77; 31 à 40c.; 211 à 35c.; 494 à 30c.; 269½ à 25c.; 5 gal. à 10c.; crabas, 39 paniers à 25c.; 44 à 20c.; (15) $4.40; citrons, (12) $1.15.....	1,000 20
A reporter.....	6,905 44

Fermes modèles—Ventes—Suite.	$ c.
Report.....	6,905 44
Ottawa—Fin.	
Fruits—Fin.	
Raisln de corint., 32½ pan. à 75c.; 39 à 35c.; (195) $65.96; 11 boîtes à 10c.;	105 09
Cerises, 7 paniers à 75c.; groseilles, 20½ paniers à 50c; (56) $20.27; 665 boîtes à 10c.; 20 boîtes à $1.84; melons (19) $8.70.....	112 81
Grapes, 704 liv. à 3c.; 305 à 2c.; 373 à 1½c.; prunes, 180 paniers à $65.71; 54½ à 50c.; framboises, 108 boîtes à 12½c.; 363 à 10c.....	175 59
Poulailler, ($836.32)—	
Jeunes coqs, $158.50; poules, $49.30; poulets, 6½ liv. à 18c.; 174¾ liv. à 16c.; 4 liv. à 10c.; volaille, 183½ liv. à 12c.....	259 34
Oeufs, 216½ douz. à 50c.; 57 à 45c.; 23⅝ à 35c.; 40½ à 40c.; 69½ à 30c.; 112½ à 33c.; 251½ à 25c.; perchoirs, $297.75.....	576 98
Porcherie ($1,952.54)—	
Verrats, truies, etc., $1,846.92; service, $8.00.....	1,854 92
Lard, 284 liv. à 12c.; 706 à 9c.....	97 62
Légumes ($315.20)—	
Céleri, $22.12; asperges, $12.45; patates, 231 sacs à 35c.; 21 à 70c.; 187 gal. à 10c.; tomates, 325 paniers, $78.48; 140 gal. à 15c.; choux-fleur, $9.02; mais, $8.31; oignons, $8.58; divers, $41.04.....	315 20
Divers, ($611.51)—	
Tabac, 59 liv, à 29c.; 820 à 19c.; 840 à 16c.; laine, 20 liv. à12c; 260 à 14c.; blé, 50 boiss. à $1.50; avoine, 10 boiss. à 65c.; grain de semence, $11.....	438 61
	10,841 60
MOINS—Cueiliette des fruits, etc.....	166 06
	10,675 54
Rosthern.	
Bestiaux—Veaux.....	25 00
Laiterie—Lait, 477 pt. à 5c.; 884½ à 4c.	59 23
Légumes—Patates, 22½ boisseaux à 40c.....	9 00
Wilson & Son, Payé en trop, chèque n° 1884 de 1909-10.....	17 45
	110 68

Inspection du bétail.	1909-10.	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Abercorn	1 00	1 00		
Arostook	17 37	39 59	22 22	
Athelstan	24 00	54 75	30 75	
Bannerman	135 50	131 75		3 75
Beebe Jct	16 75	32 10	15 35	
Big Muddy	187 50	182 50		5 00
Bridesville	34 73	53 25	18 52	
Bridgeburg	840 40	548 21		292 19
Broadview	7 00			7 00
Brockville	3 50	1 00		2 50
Charlottetown	1 00	1 00		
Chopaka	23 39			23 39
Coaticook	2 00	2 00		
Cobourg	2 75	3 50	0 75	
Conns Mills	9 50	1 75		7 75
Cornwall	1 75			1 75
Coutts	310 56	596 07	285 51	
Debec Jct	4 67	0 97		3 70
Edmunston		1 00	1 00	
Emerson	541 80	894 95	353 15	
Fort Frances	74 30	212 97	138 67	
Gateway	19 45	42 25	22 80	
Grand Falls		14 24	14 24	
Grand Forks et Midway	131 12	82 35		48 77
Gretna	287 96	427 55	139 59	
Halifax	18 50	24 75	6 25	
Highwater	51 50	33 25		18 25
Huntington	138 25	241 30	103 05	
Keremeos	8 65	66 24	57 59	
Kingsgate	126 15	209 50	83 35	
Kingston	5 50	3 00		2 50
Lacolle	132 50	204 35	71 85	
Lac Mégantic		9 70	9 70	
Marienthal	41 00	105 66	64 66	
Medicine-Hat	6 50	7 75	1 25	
Montréal		1 75	1 75	
Morrisburg	1 00	3 00	2 00	
Myncaster	59 40	56 60		2 80
McAdam Jct	35 83	16 13		19 70
Nanaimo	32 75	9 75		23 00
Nelson et Rossland	191 38	133 71		57 67
New-Westminster	56 45	15 80		40 65
Niagara Falls	102 01	140 50	38 49	
North-Portal	948 03	1,287 79	339 76	
North-Sydney	60 75	50 10		10 65
Noyan Jct	27 75	11 25		16 50
Olds	3 50			3 50
Osoyoos	128 52	203 23	74 71	
Ottawa		1 75	1 75	
Pendata-d'Oreille	123 25	67 42		55 83
Port Arthur		5 25	5 25	
Prescott	25 50	18 75		6 75
Rivière-à-la-pluie	6 25	6 50	0 25	
Regina		0 75	0 75	
Rykerts	5 25	6 00	0 75	
Sarnia	144 78	87 45		57 33
Saskatoon		16 50	16 50	
Sault Ste. Marie	41 60	5 85		35 75
Sedgewick	2 50			2 50
Sherbrooke	54 25	50 80		3 45
Snow Lake	2 00	23 50	21 50	
Sprague	3 00			3 00
Stanstead Jct	3 00			3 00
Sumas	2 75			2 75
Sydney		1 00	1 00	
St. Agnes de Dundee	25 31	41 65	16 34	
St. Andrews	1 75			1 75
St. Armand	35 75	6 75		29 00
St. John, N.-B	20 75	16 60		4 15
A reporter	5,35 61	6,516 38	1,961 05	796 28

Inspection du bétail—Fin.	1909-10.	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	5,351 61	6,516 38	1,961 05	796 28
Saint-Jean	51 75	21 50	.....	30 25
St. Leonard	3 00	2 00	.....	1 00
St. Stephen	16 43	12 44	.....	3 99
Toronto	6 50	1 00	.....	5 50
Trois-Rivières	8 75	.....	.....	8 7
Twin-Lakes	207 00	20 75	.....	5 25
Union	.....	13 50	13 50	.....
Vancouver	551 89	873 63	321 74	.....
Victoria	390 90	346 06	.....	44 84
White Horse	33 65	12 50	.....	21 15
White Rock	228 70	403 00	174 30	.....
Willow Creek	222 30	293 20	70 90	.....
Windsor	376 05	201 65	.....	174 40
Montagnes Boisées	222 35	415 1	192 83	.....
Woodstock	21 66	10 12	.....	11 54
Yarmouth	18 50	4 00	.....	14 50
Divers	.....	8 62	8 62	.....
	7,711 04	9,336 53	1,625 49	.....
Moins—Remboursement	19 50	68 25	48 75	.....
	7,691 54	9,268 28	1,576 74	.....

Ajoutez à l'item plus haut le montant de $4,742.97 mis au crédit du revenu casuel, par J. J. Mountord. Ce montant a été perçu des honoraires d'inspection pour les années précédentes.

Revenu casuel.	$ c.
R'boursem't sur dép. de l'année précéd.	
Acres, G. H., payé en trop s. salaire	36 29
Acres, G. H., balance sur avance...	81 90
Anderson, S., exp. de Bruxelles.....	100 00
Bowlby, Russell..	100 00
Brownridg, G. C., frais de déménagement, nov. 1909.....	11 63
Brownridg, G. C., avance 1908-09..	2 00
Brownridg, G. C., avance 1909-10..	1 85
Ch. de fer Pac. Can., p'ment en trop	60 00
Coté, Thos., paiem. en trop *re* expos.	800 00
Doughty, A., payé en trop sur salaire	23 26
Mitchell, W., avance 1908-09.....	150 00
Mountford, J. J., honor. d'insp. remis	4,742 97
McNish, W. H., avance *re* bestiaux, 1909-10.....	55 75
McNish, W. H.....	12 40
Perdue, M. B	16 43
Robinson, P. A.....	50 00
Wickwire, A. B., remboursement traitement Pasteur.....	5 00
Ventes—	
SS. *Argus*.....	368 75
Cowansville, ameublem. de bureau.	21 50
McDougall, Alex., 1 peau de loup...	100 00
McLaren Imp. Cheese Co., édifice pour l'ind. laitière à Woodstock...	2,000 00
Harrow Stn.—	
Maïs..	294 50
Avoine	29 00
Tabac, 5,464 liv. à 30c.....	1,639 20
" 503 liv. à 12c.....	60 36
" 1,785 liv. à 20c.....	357 00
St-Jacques, tabac, 1,760 liv. à 20c...	352 00
St-Césaire, tabac, 1,961 liv. à 20c...	392 20
Divers—	
Comptes des dépenses contingentes, 1908.....	500 00
J. O. Guy, St-Jean, insp. d'export...	2 25
	12,366 24

Amendes et confiscations.	$ c.
Loi de l'inspection et des ventes:	
Amendes imposées à—	
Bergoyne.....	20 00
Bowmanville.....	15 00
Brantford.....	32 00
Castleton.....	9 90
Chilliwack.....	40 00
Colborne.....	200 00
Duntroon.....	10 00
Goderich.....	10 00
A reporter.....	336 90

Amendes et confiscations—Suite.	$ c.
Report.....	336 90
Loi de l'inspection et des ventes.	
Amendes imposées à—*Suite.*	
Grafton.....	10 00
Harley.....	5 00
Lucknow.....	189 68
Montreal.....	80 00
Newcastle.....	10 00
Oshawa.....	10 00
Owen-Sound.....	20 00
Oxford-Centre.....	12 00
Papineauville.....	50 00
Peterborough.....	25 00
Sweatsburg.....	10 00
Thomasburg.....	5 00
Victoria.....	10 00
Loi relative aux marques de fruits.	
Amendes imposées à—	
Colborne.....	105 00
East-Mission.....	10 00
Ottawa.....	10 00
Picton.....	10 00
Thorndale.....	20 79
Winnipeg.....	20 00
Loi relative aux maladies contagieuses chez les animaux.	
Amendes imposées à—	
Alliston.....	9 92
Belleville.....	10 00
Bowmanville.....	15 00
Brighton.....	20 00
Colborne.....	145 00
Galt.....	35 00
Hamilton.....	20 00
Port-Hope.....	50 00
Loi concernant les viandes es les aliments en conserves.	
Amende imposée à Hamilton.....	300 00
Loi concernant la falsification du lait.	
Amende imposée à St-Eustache	25 00
Picote.	
Amendes imposées à Huntingdon.....	30 00
Violation, ordon. relat. à l'hydrophobie	192 00
	1,801 29

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE D

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

Bureau de l'Auditeur général : Dépenses.	$ c.	$ c.
Sommaire.		
Gouvernement civil : appointements	5,000 00	
Auditeur général	98,539 28	
Personnel		103,539 28
Gouvernement civil : dépenses contingentes		
Employés surnuméraires	1,239 21	
Impressions et papeterie	4,133 57	
Dépenses diverses	557 22	
		5,930 00
Divers—		
Frais de voyages	2,463 63	2,463 63
		111,932 91

Fonds de retraite.	Bureau de l'Auditeur général : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
	Auditeur général—	
*100 00	John Fraser, 12 mois au 31 mars	5,000 00
	Personnel.	
	Div. 1A.—	
*56 00	J. Gorman, 12 mois au 31 mars	2,800 00
*56 00	F. Hayter, 12 mois au 31 mars	2,800 00
‡*15 75	E. D. Sutherland, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00
	Div. 1B.—	
*46 50	H. Gross, 9 m. à $2,300, 3 m. à $2,400	2,325 00
*48 50	A. B. Hudson, 3 m. à $2,300, 9 m. à $2,450	2,425 00
*48 50	Wm. Kearns, 3 m. à $2,350, 9 m. à $2,450	2,425 00
*48 50	J. W. Reid, 3 m. à $2,350, 9 m. à $2,450	2,425 00
*46 50	J. S. Stevenson, 9 m. à $2,300, 3 mois à $2,400	2,325 00
	Div. 2A.—	
*35 00	S. S. Allen, 12 m. au 31 mars	1,750 00
*36 00	L. A. Bissonnette, 12 m. au 31 mars	1,800 00
86 25	A. H. Brown, 6 m. à $1,700, 6 m. à $1,750	1,725 00
†60 38	H. A. Folkins, 6 m. à $1,700, 6 m. à $1,750	1,725 00
*37 25	E. C. Hayes, 9 m. à $1,850, 3 m. à $1,900	1,862 50
†61 25	E. S. Johnston, 12 m. au 31 mars	1,750 00
*36 75	E. E. Stockton, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
*35 00	W. Tucker, 12 m. au 31 mars	1,750 00
	Div. 2 B.—	
75 00	C. J. Allan, 12 m. au 31 mars	1,500 00
72 50	L. L. Coffin, 12 m. au 31 mars	1,450 00
*29 75	P. T. Connolly, 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500	1,587 50
79 38	C. H. Douglas, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,487 50
79 38	R. S. Glass, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50
80 00	H. P. Godard, 12 m. au 31 mars	1,600 00
71 88	W. C. King, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450	1,437 50
72 50	G. A. Lindsay, 12 m. au 31 mars	1,450 00
74 38	H. S. MacMillan, 3 m. à $1,450, 9 m. à $1, 00	1,487 50
76 88	P. D. McDonald, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
*32 00	Mlle E. M. O'Connell, 12 m. au 31 mars	1,600 00
*31 75	B. W. Sherwood, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50
†56 00	C. W. Steeves, 12 m. au 31 mars	1,600 00
71 88	J. N. Tribble, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450	1,437 50
*48 00	D. J. Wagner, 12 m. au 31 mars	1,600 00
	Div. 3A.—	
*24 00	Mlle H. A. Baldwin, 12 m. au 31 mars	1,200 00
28 11	Mlle C. M. Brennan, 3 m. à $1,100, 1er juillet-14 oct. à $1,150 (démissionnaire)	605 75
45 63	Mlle F. Brook, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 20	Mlle E. L. Burgess, 3 m. à $1,050, 7 m. au 31 janv. à $1,100 (démissionnaire)	904 12
45 00	Mlle S. M. Dalglish, 12 m. au 31 mars	900 00
45 63	Mlle M. Daly, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 63	Mlle T. Darcey, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
2,084 61	A reporter	69,222 37

Fonds de retraite.	**Bureau de l'Auditeur général: Appointements à Ottawa**—Suite.	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
2,084 61	Report	69,222 37
	Div. 3A.—*Suite.*	
55 63	R. B. Farrell, 9 mois à $1,100, 3 mois à $1,150	1,112 50
45 00	Mlle M. Fraser, 12 m. au 31 mars	900 00
45 63	Mlle F. L. Halkett, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 63	Mlle J. Heron, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 63	Mlle E. L. Inglis, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
51 25	F. S. James, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00
56 88	Mlle H. M. Leggett, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50
• 45 63	Mlle L. R. Living, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 63	Mlle F. Loverin, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 63	Mlle J. G. M. Low, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
54 38	Mlle J. C. Macdonald, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
51 88	Mlle C. McDonald, 3 m $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50
54 38	Mlle C. L. McLean, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
51 25	J. P. McMullen, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00
54 38	Mlle M. A. Northwood, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50
45 63	Mlle L. J. O'Boyle, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
51 25	S. Rettie, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00
56 88	Mlle M. L. Russell, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50
56 88	Mlle F. E. Snelling, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50
45 63	Mlle E. M. Snow, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
39 51	Mlle S. E. Steeves, 5 mai-31 déc. à $900, 3 m. à $950 (moins 17 jours payé en trop en sept. 1909)	790 04
45 63	Mlle M. H. Sullivan, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 63	Mlle M. C. Troy, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 63	Mlle S. E. Turnbull, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
45 63	Mlle C. Wright, 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50
	Div. 3B.—	
27 08	Mlle H. B. Alexander, 10 m. au 31 mars, à $650	541 67
8 33	Mlle C. E. Anderson, 4 m. au 31 mars, à $500	166 67
17 94	Mlle E. M. Bartlett, 9 m. au 31 mars, à $500, (moins 12 jours en août)	358 87
27 50	Mlle H. DeLury, 12 m. au 31 mars	550 00
19 24	Mlle E. Govenlock, 24 juin au 31 mars à $500	384 72
26 88	Mlle W. M. Greenshield, 3 m. à $500, 9. m. à $550	537 50
26 25	Mlle B. B. McCuaig, 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00
36 88	Mlle M. McDonald, 3 m. à $700, 9 m. à $750	737 50
26 88	Mlle C. I. McIntosh, 3 m. à $500, 9 m. à $550	537 50
36 25	Mlle M. McKenna, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
40 00	Mlle M. G. Moher, 12 m. au 31 mars	800 00
26 88	Mlle G. B. Reynolds, 3 m. à $500, 9 m. à $550	537 50
18 75	Mlle E. Spotswood, 9 m. au 31 mars, à $500	375 00
40 00	Mme E. Wright, 12 m. au 31 mars	800 00
	Messagers.—	
40 00	H. Cottee, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	W. T. Slade, 12 m. au 31 mars	800 00
29 97	E. I. Watterson, 9 m. au 31 déc., à $800	599 94
3,800 55		103,539 28

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡35 années de service révolues.

Rapport de l'Auditeur général : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Employés surnuméraires.	
Alexander, Mlle A. B., commis, 1er avril-31 mai 1910, à $500	83 33
Allan, C. O., messager, 20 janv.-31 mars 1911, à $500	99 45
Anderson, Mlle C. E., commis, 7 juillet-30 nov. 1910, à $500	200 24
Desmarais, J. O., messager, 22 août-21 oct. 1910, à $500	83 32
Fraser, Mlle E. M., commis, 1er sept.-28 février 1911, à $500	250 00
Halkett, N. M., commis, 13 juin-12 sept. 1910, à $500	125 01
Low, Mlle C. M., commis, 1er avril-30 sept. 1910, à $500	250 01
Woollett, Mlle A., commis, 15 juillet-31 oct. 1910, à $500	147 85
	1,239 21
Impressions et papeterie.	
Livres imprimés, $168.37 ; livres blancs et brouillons, $122.97	291 34
98 douz. de boîtes, $294.50 ; liasses, planches à liasses, etc., $409.34	703 84
Papier et enveloppes, $163.29 ; 1 pupitre pour machine à écrire, $65 ; moins $10 vieille mach.	218 29
Plumes-réservoirs, 10, $43.65 ; réparations et fournitures de machines à écrire, $36.40.	80 05
1 machine à compter, $300 ; 1 sac à dépêches, $8 ; 1 cabinet à sections, $15	323 00
1 machine à additionner Burroughs, $400 ; divers paniers, $2.55	402 55
Divers articles de papeterie, $359.17 ; publications parlementaires, $49.40	408 47
Compte de l'imprimeur du roi : impressions, reliure, etc.	1,705 93
	4,133 57
Divers.	
Télégrammes, $40.63 ; frais de port, $36.43 ; messager du téléphone, $1.55	78 61
Abonnements aux journaux, $57.95 ; R. G. Dunn & Co., $75	132 95
Messagerie, $1 ; charroi, $33.90 ; tramways, $7 75	42 65
Blanchissage d'essuie-mains, $102 ; 8 douz. d'essuie-mains, $16 ; savon, $8.73.	126 73
Eau, $6.15 ; gratifications, $4 ; divers, $28.58	38 73
Frais de voyages : H. Gross, $78.70 ; W. C. King, $40.90 ; F. Hayter, $17.95	137 55
	557 22
Divers.	
Services professionnels et frais de voyages—	
H. A. Folkins, frais de voyages	107 73
John Gorman, frais de voyages	44 85
Wm. Kearns, frais de voyages	222 25
W. C. King, frais de voyages	25 35
J. W. Reid, frais de voyages	500 00
E. E. Stockton, frais de voyages	1,331 15
E. D. Sutherland, frais de voyages	232 30
	2,463 63

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE E

MINISTÈRE DES DOUANES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère des Douanes—Sommaire de la dépense.		$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Traitement du ministre	(page E—2)	7,000 00	
Appointements du personnel	(" E—2)	237,841 94	
Dépenses imprévues	(" E—5)	8,787 75	
			253,629 69
Appointements et dépenses imprévues aux ports—			
Ontario	(" E— 7)	650,825 47	
Québec	(" E—17)	475,992 03	
Nouveau-Brunswick	(" E—24)	128,043 19	
Nouvelle-Ecosse	(" E—26)	173,464 21	
Ile du Prince-Edouard	(" E—31)	20,224 84	
Manitoba	(" E—32)	147,491 81	
Alberta	(" E—34)	50,117 02	
Saskatchewan	(" E—35)	40,988 11	
Colombie-Britannique	(" E—36)	217,284 48	
Territoire du Yukon	(" E—40)	31,971 76	
			1,936,402 92
Inspection, service de prévention, comm. des Douanes, laboratoire	(" E—41)	.....	132,351 85
Divers	(" E—44)	.....	90,158 99
Croiseurs du revenu, etc	(" E—45)	.....	24,480 68
Service secret de prévention	(" E—46)	.....	3,780 32
Gratifications payées sous l'autorité du statut	(" E—46)	.....	5,074 87
			2,445,879 32

Déductions. $ c.	Ministère des Douanes : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil. $ c.	Crédits extérieurs.
	Ministre.		
.....	Hon. William Paterson, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Personnel.		
	Commissaire—		
.....	John McDougald, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Div. 1A—		
*78 00	Farrow, R. R., assistant commissaire, 6 m. à $3,850, 6 m. à $3,950	3,900 00	
	Div. 1B—		
125 00	Babington, F. W., 6 m. à $2,450, 6 m. à $2,550	2,500 00	
‡	Bennet, F. G., 3 m. à $2,650, 9 m. à $2,750	2,725 00	
110 00	Blair, C. P., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
‡	Bleakney, A. C., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
*44 00	Bliss, T. A. D., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
*50 00	Bristol, J. R. K., 6 m. à $2,450, 6 m. à $2,550	2,500 00	
*68 25	Frost, S. L. T., 3 m. à $2,200, 9 m. à $2,300	2,275 00	
*45 00	Gleeson, D. J., 6 m. à $2,200, 6 m. à $2,300	2,250 00	
*44 00	Sanders, E. L., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	Div. 2A—		
91 25	Benson, P. H. C., 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
*40 50	Blair, H. C., 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00	
105 00	Boughner, J. C., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
‡	Fawcett, G. H., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
*32 00	Goodspeed, M. H., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
*33 00	Heintz, R. M., 12 m. au 31 mars	1,650 00	
*33 00	McCaffery, W. J., 12 m. au 31 mars	1,650 00	
†62 56	Rorke, H. V., 3 m. à $1,750, 9 m. à $1,800	1,787 50	
*34 50	Russell, William, 6 m. à $1,700, 6 m. à $1,750	1,725 00	
86 25	Telford, R., 6 m. à $1,700, 6 m. à $1,750	1,725 00	
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	300 00	
†70 88	Urquhart, W. T., 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00	
†67 81	Watson, J. A., 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50	
†70 88	Wilson, W. F., 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00	
	Div. 2B—		
80 00	Allan, R. C., 12 m. au 31 mar	1,600 00	
68 75	Almas, A. A., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
1,440 63	A reporter	64,400 00	

Réduction.	**Ministère des douanes: Appointements à Ottawa**—Suite.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ cts.	*Personnel*—Suite.	$ c.	
1,440 63	.....Report.....	64,400 00	
	Div. 2B—*Suite*—		
68 75	Anderson, A. L., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
9 78	Anderson, W. F. C., 3 jan. au 31 mars, à $800	195 69	
61 25	Andrew, J., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
68 75	Berton, J. F., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
†46 38	Bérubé, P. A., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
61 25	Blais, J. C. F., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
51 25	Braid, R. P., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
5 21	Brown, R. P. S., 1 m. au 30 avril, à $1,250 (transféré au service extérieur)	104 17	
61 25	Burns, C. H., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
40 00	Burroughs, J. A., 12 m. au 31 mars	800 00	
†44 63	Campbell, F. A., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
*48 00	Campbell, J. J., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
45 63	Campeau, A., 9 m. à $900, 3 m. à $950	912 50	
*27 50	Carleton, W. H., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
63 75	Carrière, A. O., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
41 25	Carson, H. L., 6 m. à $800, 6 m. à $850	825 00	
*28 50	Connolly, J. G., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
23 33	Cook, G. H., 7 m. au 31 mars à $800	466 67	
63 75	Cooper, H. J., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
*32 00	Courtney, J., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
43 78	Creelman, I. M., 6 m. à $1,300, 1 m. au 31 oct. à $1,350 (transféré au service extérieur)	762 48	
68 75	Daveluy, J. A. P., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
61 25	Davis, F. J., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
72 50	Dawes, Mlle E. M., 12 m. au 31 mars	1,450 00	
53 75	Devlin, N., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
68 75	Douglas, E. R., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
53 75	Doyle, T. V., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1.100	1,075 00	
68 75	Duggan, P., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
*32 00	Dunlevie, S. A., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
58 75	Dunlop, C. W., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
51 25	Dupuis, A. M., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
58 75	Erratt, P. A., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
†48 13	Evans, R. H., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
58 75	Farrell, R. J., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
66 25	Flynn, C. P., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
58 75	Fontaine, R., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
58 75	Foster, W. C., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
68 75	Fotheringham, G. B., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
66 25	Fraser, S., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
39 57	Gauthier, L. J., 12 m. au 31 mars à $800 (moins 4 jours en août)	791 40	
*32 00	Grafton, W. H., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
68 75	Hanlon, J., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
58 75	Hoey, J., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
61 25	Ince, R., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
63 75	Jackson, L. F., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
61 25	Jamieson, W. A., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
†49 88	Johnston, J. H., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
68 75	Jones, G. G., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
10 00	Kane, L. A., 3 m. au 31 mars à $800	200 00	
*25 50	Lacerte, A., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
†56 00	Lafontaine, A. M., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
30 00	Lafrance, O., 9 m. au 31 mars à $800	600 00	
63 75	Lanigan, J. F., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
66 25	Livingstone, W. G., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
40 00	Loranger, J. M. J., 12 m. à 31 mars	800 00	
66 25	Macmillan, A. M., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
68 75	MacNeill, C. C., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400	1,375 00	
58 75	Malcolm, E. G., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
40 00	Malette, W. J., 12 m. au 31 mars	800 00	
30 55	Maynard, J. S., 9 m. au 31 déc., à $1,200, (moins 18 jours en avril, 31 en août, 30 en novembre, et 9 en décembre) (transféré au service extérieur)	610 97	
4,510 25	.....A reporter.....	133,743 88	

Réduction.	Ministère des Douanes: Appointements à Ottawa—Suite.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ cts.	
4,510 25	.....Report.....	133,743 88	
	Div. 2B—*Fin*		
56 25	McCaffrey, D., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
58 75	McCallum, F., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
61 25	McCormick, R. N., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
68 75	McDonald, P., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
53 75	McDonell, R., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100.....	1,075 00	
63 75	McEachern, G. B., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
51 25	McElroy, H. H., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1.050.....	1,025 00	
63 75	McGill, J. J., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
58 75	McGillis, J., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
*26 50	McNeill, D., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
68 75	McPherson, R. S., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
68 75	McVey, J. S., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
71 25	Miles, E. A., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
†45 50	Moir, R. H., 12 m. au 31 mars à $1,300 (moins 36 jours).....	1,173 83	
61 25	Mougo, J. D., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
58 75	Murray, J. A., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
58 75	O'Connor, G., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
61 25	Patten, C. B., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
68 75	Patterson, H. W., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
61 25	Patterson, W., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
*27 50	Payne, E., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
68 75	Peaker, J. M., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
63 75	Persse, R. M., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
53 75	Phillips, E. M., 6 m. à $1,150, 5 m. à $1,200 (non payé pour déc.) paiement en plus remboursé 1911-12, $95.....	1,170 00	
68 75	Pigeon, H. H., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
63 75	Pinkham, G. L., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
71 25	Prentiss, G. H., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
56 25	Proulx, E., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
41 25	Quay, R. D., 11 m. au 31 mars à $900.....	825 00	
*27 50	Raymond, R., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
*31 75	Richards, J. F., 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600.....	1,587 50	
12 50	Robertson, W. H., 2 m. au 31 mai à $1,500 (décédé).....	250 00	
73 75	Roche, C. P., 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500.....	1,475 00	
*32 00	Roper, S. C. D., 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
63 90	Ross, C. G., 12 m. au 31 mars à $1,600 (moins 6 juin-18 août).....	1,278 13	
71 25	Ross, J. A., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
61 25	Schofield, C., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
68 75	Selby, W. D., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
61 25	Shannon, F. J., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
26 67	Shannon, F. M., 2 m. au 31 mai, à $1,250, 3 m. au 31 mars, à $1,300 (congé).....	533 33	
58 75	Shaw, R., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
66 25	Shiles, C. E., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
68 75	Slater, F. J., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
68 75	Smith, H. I., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
63 75	Smith, R. C., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
61 25	Smith, T., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
30 00	Smithers, H., 9 m. au 31 mars à $800.....	600 00	
30 00	Spence, W. A., 9 m. au 31 mars à $800.....	600 00	
63 75	Taylor, W. E., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
68 75	Teaffe, W. G., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
24 96	Tennant, W., 5 m. au 31 août, à $1,000 (transféré au service extérieur).....	416 65	
61 25	Terrien, E., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
63 75	Tobin, M., 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
56 25	Veit, A. E., 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
66 25	Wade, A. V., 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
61 25	Wallis, A. F., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
68 75	Ward, F. J., 6 m. à $1,350, 6 m. à $1,400.....	1,375 00	
50 82	Watson, C. E., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050 (moins 3 j. en sept.).	1,016 25	
71 25	White, J., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
71 25	Wood, H. L., 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
*32 00	Wood, H. W., 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
7,950 60	.....A reporter.....	208,144 57	

Déductions.	**Ministère des Douanes : Appointement à Ottawa**—Suite.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.	
7,950 60	.....Report.....	208,144 57	
	Div. 3A—		
*33 75	Bales, W. D., P. 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
45 00	Bourgoing, Mlle H., 12 m. au 31 mars.....	900 00	
56 88	Bradley, F. M., 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150.....	1,137 50	
51 88	Brown, A. W., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50	
45 00	Burns, T. L., 12 m. au 31 mars.....	900 00	
56 88	Burt, F. M., 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150.....	1,137 50	
54 38	Byron, R. L., 3 m.à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50	
45 00	Callbeck, C. H., 12 m. au 31 mars.....	900 00	
60 00	Dalton, E. C., 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
54 38	Fergusson, C., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50	
45 00	Fraser, W. J., 12 m. au 31 mars.....	900 00	
56 88	Lafontaine, C. E., 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150.....	1,137 50	
53 75	Laing, R. S., 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100.....	1,075 00	
59 38	Lessard, J. F., 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200.....	1,187 50	
37 69	Low, Mlle G. L., 3 m. à $1,100, 5 m. au 30 nov. à $1,150 (démissionné).....	754 13	
60 00	Mason, Mlle B. L., 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
18 75	Morin, V., 5 m. au 31 août à $900, (transféré au service extérieur).....	375 00	
58 75	Mullin, C. J., 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
54 38	Neville, B. A., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50	
45 00	Nolan, J. P., 12 m. au 31 mars.....	900 00	
51 88	O'Doherty, H. A., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50	
54 38	Rocque, A. O., 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50	
45 00	Ryder, W., 12 m. au 31 mars.....	900 00	
60 00	Sixsmith, Mlle B. F., 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
60 00	Westwick, T. 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
51 25	Wood, F. H., 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
60 00	Young, Mlle J., 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
	Div. 3B—		
36 25	Cherry, Mlle K. M., 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
6 05	Cliche, J. A. E., 4 jan. au 31 mars à $500.....	120 96	
25 63	Dery, J. E., 9 m. à $500, 3 m. à $550.....	512 50	
25 63	Kemp, G. O., 9 m. à $500 3 m. à $550.....	512 50	
21 88	McLaren, R. D., 7 m. au 31 mars à $750.....	437 50	
6 12	Merriam, A. W., 3 janv. au 31 mars à $500.....	122 30	
26 25	Ogilvy, A. S., 6 m. à $500, 6 m. à $550.....	525 00	
28 77	Stevens, Mlle M. L., 6 m. à $750, 3 m. au 31 déc. à $800 (démissionné).....	574 98	
25 63	Wood, P. A., 9 m. à $500, 3 m. à $550.....	512 50	
21 88	York, J. E., 7 m. au 31 mars à $750.....	437 50	
	Messagers et empaqueteurs—		
31 25	Barrette, E., 6 m. à $600, 6 m. à $650.....	625 00	
40 00	Bazinet, A., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Benoit, E. H., 12 m. au 31 mars	800 00	
25 63	Delaire, L. J., 9 m. à $500, 3 m. à $550.....	512 50	
36 25	Hastey, T. A., 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Murphy, E., 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Gouvernement civil, dépenses imprévues page E—7 ($1,851·97).		
.....	Adams, C. S., commis surnuméraire, 5-30 juin 1910 à $500.....	36 11	
.....	Adams, R. G., commis surnuméraire, 1er juillet au 31 août, 13 oct. au 30 nov. à $500.....	150 51	
.....	Belleau, A. M., commis surnum., 24 fév. au 31 mars 1911, à $800.....	78 56	
.....	Chisholm, A. J., commis surnum., 1er janv. au 31 mars 1911, à $800.	200 00	
.....	Cook, G. H., commis surnuméraire, 25 juillet au 31 à $800 (nommé permanent).....	81 71	
.....	Haffner, A. B., commis surnumér., 15 au 31 mars 1911, à $800, ...	36 55	
.....	Kane, L. A., commis surnuméraire, 1er au 31 déc. à $800 (nommé permanent).....	333 30	
.....	Lafrance, O., commis surnuméraire, 13 mai au 30 juin à $800 (nommé permanent).....	107 52	
9,763 06	.....A reporter.....	245,866 20	

Déductions.	Ministère des Douanes : Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel*—Fin.	$ c.	$ c.
9,763 06	.....Report.....	245,866 20	
	Gouvernement civil, dépenses imprévues—Fin.		
.....	McLaren, R. D., commis surnuméraire, 6 juillet-31 août, à $500 (nommé permanent).....	76 60	
.....	O'Connor, R. J., commis surnuméraire, 1-31 mars 1911, à $800.....	66 66	
.....	Racette, J. B., commis surnuméraire, 1-30 avril 1910, à $500.....	41 66	
.....	Rideout, E. A., commis surnum., 1 janv.-31 mars 1911 à $800.....	200 00	
.....	Rosseau, J. A., commis surnuméraire, 1-30 avril 1910 à $500.....	41 66	
.....	Smithers, H., commis surnuméraire, 23-30 juin à $800 (nommé permanent).....	17 78	
.....	Spence, W. A., commis surnuméraire, 15-30 juin à $800 (nommé permanent).....	35 55	
.....	Vincent, W. M., commis surnum., 21 juin-17 déc. 1910, à $500.....	245 04	
.....	Yorke, J. E., commis surnuméraire, 17 juin-31 août à $500 (nommé permanent.....	102 76	
	Commission des douanes page E—42 ($1,428·19).		
.....	Fillion, H., commis surnuméraire, 29 sept 1910-31 mars 1911 à $500.....	.....	252 78
.....	Hamelin, U., commis surn, 6 m. au 31 mars 1911 à $500.....	.....	250 00
.....	McCurry, H. O., commis surnum., 19 sept. 1910 au 31 mars 1911.....	.....	341 66
.....	Pearce, J., commis surnuméraire, 22 sept. 1910-31 mars 1911.....	.....	315 00
.....	Uglow, R. H., commis surnuméraire, 28 sept. 1910-31 mars 1911.....	.....	238 65
.....	Vincent, W. M., commis surnuméraire, 18-31 déc. 1910.....	.....	30 10
9,763 06		246,693 91	1,428 19

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2. ‡35 années de service accompli.

Gouvernement civil : Dépenses imprévues.

Appointements des commis surnuméraires.....(Page E—5)	1,851 97
Fournitures du bureau de papeterie 12 m. au 31 mars 1911 ($1,290.81)	
Livres imprimés et cartes $223.05, clavigraphes, 3, $332.50	555 55
Réparations et fournitures de clavigraphe et de plumes fontaines	58 30
Pupitre de clavigraphe, 1, $32.50 : lampes de clavigraphe, 4, $32	64 50
Chaises de clavigraphe, 2, $20, papier et enveloppes $179.86	199 86
Relieuses, casiers, etc., $126.01 ; sac à documents, 1, $8.55	134 56
Sacs de production à correspondance, $90 ; journaux, $27	117 00
Fourniutres diverses de papeterie, $98.10 ; publications parlementaires, $62.94	161 04
Télégrammes, $1,766.36 ; téléphones, $36.55 ; poste, $1,207.64	3,010 55
Abonnement aux journaux et publications	278 69
Frais de messagerie, $183.65 ; camionnage, $491.35 ; gratifications, $10.50	685 50
Crachoirs, $16.40 ; savon, $8.50 ; verres, $8.75 ; transport, $12.38	46 03
Billets de tramways, $11 ; nettoyage, $18 ; essuie-mains, 11 douz., $31.05	60 05
Lavage des essuie-mains : Mme Briggs, $48 ; Mme Seaton, $48 ; Mme Kelley, $30 ; Mme Bérichon, $30	156 00
Divers	48 15
Frais de voyage : L'hon. Wm Paterson, $163 ; H. C. Blair, $71.40 ; T. A. E. Bliss, $22 ; J. R. K. Bristol, $9.50 ; N. M. Cooke. $147.85 ; R. R. Farrow, $55.50 ; S. L. T. Frost, $191.70 ; J. McDonald, $421.70 ; R. D. Quay, $24.75 ; H. V. Rorke, $124.15 ; Wm B. Stuart, $94.35 ; W. T. Urquhart, $34.70	1,360 60
	8,787 75

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Ontario.

NOTE—(A moins qu'il ne soit autrement noté, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911.)

Amherstburg (appointemnts $5,047.57, dépenses imprévues $860.73, remboursements $468.)

M. Barrett, percepteur, $1,200 ; D. R. Luckham, commis et préposé aux arrivages, moins 12 j. $822.57, J. J. Cousins, préposé aux arrivages sur vapeurs d'excursion, 104 j. au 11 sept. à $4.50; nettoyage de bureau, $24; poste, $40; menues dépenses, $9.92	2,564 49
Essex-Centre : J. S. Laird, sous-percepteur, $800; gaz, $4.50; loyer de bureau, $60; poste, $9	873 50
Kingsville ; F. Foster, sous-percepteur, $750 ; temps supplément. $12 ; trajet en omnibus, $4 ; gaz, $10.63 ; loyer de bureau, $66 ; poste, $9.34	845 97
Leamington : W. C. Coulson, sous-percepteur, $800 ; temps supplémentaire, $10.80 ; trajet en omnibus, $3.75 ; gaz, $17.75 ; loyer de bureau, $84 ; poste, $20	936 30
Ile Pelée, quai ouest : J. H. C. Atkinson, sous-percepteur, $600 ; louage de chevaux, $70 ; loyer de bureau, $120 ; poste, etc., $16.04	806 04
Douaniers : J. S. Gatfield, Anderson, $200 ; A. Hackett, Colchester, saison 1910, $50 ; C. B. Quick, quai sur île Pelée, saison 1910, $100	350 00

Belleville (appointements $5,300, dépenses imprévues $298.12, remboursements $10.80.

W. Webster, percepteur, $1,500 ; A. McGinnis, commis, $1,200 ; douaniers : P. H. Hambly, $800, W. Williamson, appointements, $8.50 ; temps supplémentaire, $64.80 ; pension et frais de voyage de T. C. Maloney, relève, $89; glace $5; poste, $31; menues dépenses, $12.70	4,552 50
Campbellford: J. A. Daly, sous-percepteur, $950; dépenses de T. C. Maloney, relève, $33.50; loyer de bureau, $48 ; poste et boîte au bureau de poste, $11.92 ; bois, $13	1,056 42

Berlin (appointements, $3,350, dépenses imprévues, $1,455.99, remboursements $180.)

M. Schiedel, percepteur, $1,600 ; E. R. Musselman, commis, $800 ; douaniers : J. Dunn, $950 ; A. C. Bowman, $750 ; F. Break, $650 ; J. C. Bowers, du 6 février $113.84 ; poste, $27 ; tramways, $28 ; loyer de téléphone, $32 ; menues dépenses, $3.55	4,954 39
Waterloo : main-d'œuvre et matériaux de construction, $8 ; loyer de bureau du 1er oct., $20.60 ; poste, $3	31 60

Bowmanville, (traitement $1,800, dépenses imprévues $16.)

J. Beith, percepteur, $1,100 ; J. Brittain préposé aux arrivages, $700 ; louage de chevaux, $6 ; poste et boîte au bureau de poste, $10	1,816 00

Brantford, (appointements, $5,750, dépenses imprévues $1,630.78, remboursements $120.)

Percepteurs : T. Foster, au 30 juin, $450 ; A. E. Harley, $1,800 ; évaluateurs et douaniers, J. A. Eddy, $1,000 ; W. McIntosh, $900 ; H. D. McIntyre, $850 ; commis, J. Ryan, $1,200, sous-percepteur, E. L. Heath, $1,000	7,200 00
Soin du bureau, $168 ; gaz, $25.88 ; encre, $6.75 ; poste, $32 ; loyer de téléphone, $55 ; menues dépenses, $13.15	300 78
A reporter	26,287 99

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	26,287 99
Bridgeburg (appointements $12,066.68, dépenses imprévues $7,202.99, remboursem. ($6,634.20).	
J. Lawson, percepteur $1,700, F. P. Pattison, évaluateur $1,300, douaniers, B. C. Bennett, $700, A. L. Current, moins 4 j. $692.36, N. D. Graham $1,000, W. C. Eagan, du 21 sept. $369.44, A. J. Learn moins 2 j. $696.04, M. J. McMahon 5⅚ m. au 25 sept. moins 1 j. $338.38, O. F. Morin moins 7 j. $686.64, T. Scholfield $900, A. T. Stewart, moins 2 j. $692.36, R. H. Teal, 10 m. du 1er juin moins 5 j. $573.94, T. Rhodes, 10 m. au 31 janv. moins 63 j. $463.01, J. A. Wilson, $700, W. F. Wilson, $700, examinateurs E. B. Brown, $700, W. E. Colcleugh, $700, W. Griffin, $700, G. A. Pepper, $700; commis et préposés aux arrivages: G. A. Clark, $900, P. S. Johnston, $700, O. F. Wilkins, $900; messager, G. H. Osborn, $600	17,412 17
Fonctionnaires intérimaires aux points de l'extérieur: W. C. Eagan, Fort Erie Beach, 31 j. au 31 juillet à $5, 36 j. au 5 sept. à $4; G. Schisler, Schisler's Point, 192 j. au 12 déc. à $2.50, J. W. Teal, Windmill Point, 188 j. au 5 déc. à $2.50; J. Young, Crystal Beach, 113 j. au 17 sept. à $5	1,814 00
Service de temps supplémentaire: B. C. Bennett, $390.60; E. B. Brown, $339.30; G. A. Clark,, $333.90; W. E. Colcleugh, $349.20; A. L. Current, $397.20; W. C. Eagan, $59.10; N. D. Graham, $9.60; W. Griffin, $363; P. S. Johnston, $369 30; A. J. Learn, $392.70; M. J. MacMahon, $57; O. F. Morin, $385.50: G. H. Osborne, $38.40; G. A. Pepper, $344.40; T. Rhodes, $48; A. T. Stewart, $285; R. H. Teal, $114; J. A. Wilson, $362.10; W. F. Wilson, $374.40; W. M. Wiswell, $612	5,624 70
Soin du bureau $120, chaises et réparations $20, pupitre $45, gaz $53.40, encre $10.10, poste $670. lover de téléphone, $90.70; communications téléphoniques, $14.30; voyage, W. Griffin $5.25, G. A. Pepper $5.25, A. T. Stewart $6.25; menues dépenses, $12.75	1,053 00
Brockville, (appointements $4,466.72, dépenses imprévues $1,538.13, remboursements $72).	
W. A. Gilmour, percepteur $1,500, A. Turner, commis $1,000, C. Stowell, examinateur, $750, douaniers, T. Burns, appointements, $700, temps supplémentaire $282.30, C. C. Lyman, appointements $700, temps supplémentaire $250.80; S. Simpson $750	5,933 10
Loyer de maison flottante $7, nettoy. bur. $60, poste $33.75, loyer de téléph. $37, menues dép. $6	143 75
Chatham, (appointements $7,850, dépenses imprévues $792.43, remboursements $163.70).	
D. R. Farquharson, percepteur $1,600, A. E. Pilkey, douanier, appointements $1,050, temps supplémentaire $25.20, examinateurs, N. Pinsonneault, appointements $800, temps supplémentaire $25.80, T. Richardson, appointements $800, temps supplémentaire $34.80, poste $49, lover de téléphone $38.90, menus dépenses $11.39	4,435 09
Blenheim: W. E. Hall, sous-percepteur, appointements $800, frais de subsistance et location de chevaux, 313 j. à $1, loyer de bureau $72, poste $18	1,203 00
Dresden, commission de 10 pour cent du directeur de la poste sur les perceptions	4 34
Glencoe: M. C. Campbell, sous-perc., appoint. $750, poste et boîte à lettres à la poste $11.50	761 50
Ridgetown, J. C. Macdonald, sous-percepteur $800, houille $13.30, dépenses de A. E. Pilkey, relevé $6, loyer de bureau $60, poste $14, menues dépenses $3	896 30
Rondeau: C. Mallory, douanier, appointements $450, temps supplémentaire $41.40, loyer de bureau $48, poste $4	543 40
Tilbury: W. A. Hutton, sous-percepteur, appointements $800, temps supplémentaire $51.30, loyer de bureau $60, poste $8, usage de yacht $43.20	962 50
Cobourg, (appointements $4,350, dépenses imprévues $588.20, remboursements $25.20).	
G. F. Jones, percepteur $1,400, J. G. Hageman, douanier $850, temps supplém. $73.20, J. Bulger, examinateur $800, temps supplém. $64.20, poste $30; menues dépenses $4.05	3,221 45
Brighton: J. F. Langdon, sous-percepteur $700, J. H. McMaster, préposé aux arrivages, 8 m. $200, temps suppl. $55.20, nettoy. de bur. $12, loyer de bur. $78, poste $9.25, bois $17.50	1,071 95
Colborne: J. Morrow, sous-percepteur $600, loyer de bureau $50, poste $10.50, bois $6.50, menues dépenses, $3	670 00
Collingwood, (appointements $2,200, dépenses imprévues $1,381.06).	
H. Foreman, percepteur $1,200, W. F. Toner, douanier $700, temps supplémentaire $120.90, houille $36.75, transport de la poste $24; lumière électrique $12.95, loyer de bureau $240, peinturer enseigne de châssis $15, poste $30, loyer de téléph. $25, menues dépenses $13.13	2,417 73
Meaford: G. Brown, sous-perc. $1,000, loyer de bur. $125, poste $20, loyer de téléph. $18.33	1,163 33
Cornwall, (appointements $3,266.66, dépenses imprévues $1,067.71, remboursements $25.20).	
F. J. Maclennan, percepteur $1,300; E. J Cleary, commis $900, temps supplém. $82.50; G. Crites, examinat., au 30 juin $174.99; douaniers: E. W. Martin, du 25 juillet, appoint. $479.84, temps suppl., $9.90; J. H. Cline, appoint. $1,000, temps suppl., $208.80	4,156 03
Soin du bureau $60, poste $28, tramways $90.25, loyer de téléphone $20, menues dép. $5.29	203 54
A reporter	79,978 87

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	79,978 87
Deseronto (appointements $1,850, dépenses imprévues, $61.70, remboursements $16.20).	
A. S. Valleau, percepteur, $1,100, temps supplémentaire, $15.30 ; T. C. Maloney, examinateur $750, temps supplémentaire $48.60 ; poste et boîte à lettres $8	1,921 90
Fort William (appointements $1,900, dépenses imprévues $5,972.51, remboursements $445.90).	
F. C. Perrey, percepteur, $1,900, douaniers : C. E. Coombes, $1,000, J. Coveney, $1,200, R. B. Follis, $800, F. W. Gammon, $800, A. M. Jardine, du 18 avril $762.32, R. A. Leatham, $800, S. A. McLaurin, 6 3/10 m. au 31 octobre, $128.84	7,691 06
Service supplémentaire : R. B. Follis, $150 ; F. W. Gammon, $155.40 ; A. M. Jardine, $99 ; J. A. McLaurin, $69	473 40
Poste, $110 ; loyer de téléphone $34.50, menues dépenses, $9.45	153 95
Galt (appointements, $2,600 : dépenses imprévues, $1,418.39).	
T. Peck, percepteur, $1,500 ; douanier : W. A. Dennis, $850 ; W. J. Veitch, du 21 novembre, $252.76 ; poste, $40.50 ; tramways, $5 ; loyer de téléphone, $6.35 ; menues dépenses, $5.11	2,659 72
Ayr : T. Fairgrieve, douanier, commission sur les perceptions	319 00
Preston : A. Bowman, sous-percepteur, $250 ; W. L. McKenzie, douanier, du 1er mai, $641.67 ; loyer de bureau, $97.50 ; poste, $24 ; loyer de téléphone, $23.50 ; menues dépenses, $3	1,039 67
Gananoque (appointements, $2,700 ; dépenses imprévues, $423·69 ; remboursement $47.40).	
W. H. Britton, percepteur, $1,400 ; M. J. Lee, examinateur, $700, temps supplémentaire, $115.80 ; douaniers : E. G. Britton, Sugar Island, 16 j. en août à $1 ; M. H. McNeil, Riverview, $150 ; W. E. Williams, Poole's Resort, 6 m. au 31 octobre $150 ; nettoyage de bureau, $12 ; poste et boîte à lettres, $10	2,553 80
Rockport : W. Dixon, sous-percepteur, $600, temps supplémentaire, $15 ; poste, $2.29	617 29
Goderich (appointements, $6,150 ; dépenses imprévues, $252.36 ; remboursement, $145).	
A. Farrow, percepteur, $1,200 ; J. L. Grant, douanier, $800, temps supplémentaire, $20.40 ; poste, $24.50 ; menues dépenses, $6.95	2,051 85
Clinton : J. Wiseman, sous-percepteur, $900 ; poste et boîte à lettres, $20.75	920 75
Kincardine : M. J. MacPherson, sous-percepteur, $800 ; temps supplémentaire, $15.60 ; loyer de bureau, $10 ; poste, $10.15 ; menues dépenses, $5.50	841 25
Seaforth : F. G. Neelin, sous-percepteur, $850 ; houille, $28 ; loyer de bureau, $91.67 ; réparations au bureau, etc., $16.92 ; poste, $24, peinture aux meubles, $7 ; menues dépenses, $8	1,025 59
Southampton : G. E. Smith, sous-percepteur, $800 ; loyer de bureau, $72 ; poste, $13.05 ; menues dépenses, $6.20	891 25
Wingham : H. Davies, sous-percepteur, $800 ; poste, $16.67	816 67
Guelph (appointements, $6,766.68 ; dépenses imprévues, $426.58).	
J. Hallett, percepteur, $1,800 ; J. Strachan, préposé aux arrivages, $950 ; examinateurs : A. Heffernan, $650 ; J. A. Lillie, $950 ; douaniers : G. Whitelaw, $800 ; G. L. Higgins, $800, temps supplém., $85.80 ; D. Martin, fonctionnaire spécial, temps supplém. $8.10	6,043 90
Nettoyage de bureau, $12 ; poste, $57 ; boîte à lettres, $5 ; tramways, $31.20 ; loyer de téléphone, $30 ; menues dépenses, $10.25	145 45
Walkerton : M. McNamara, sous-perc., $950 ; traj. en omnibus, $8 ; poste et b. à lettres, $29.38	987 38
Commission des directeurs de poste sur perceptions : Durham, $2.73, poste, 8c. ; Harriston, $2.85 ; Mount Forest, $8.82 ; Palmerston, $1.52, poste, 53c	16 53
Hamilton (appointements, $34,797.18 ; dépenses imprévues, $11,459.60 ; remboursem., $1,068.50).	
Percepteurs : F. E. Kilvert, 5 m., $1,458.30 ; A. Zimmermann, du 1er oct. $1,750 ; tourne clef, G. A. McCully, $800 ; évaluateur A. McLaughlin, $1,600 ; évaluateurs adjoints, D. R. Gibson, $1,300 ; G. Shambrook, $1,300 ; F. G. Woolcott, $1,300	9,508 30
Commis et préposés aux arrivages : A. R. Whyte, chef, moins 57 j., $1,009.67 ; J. Halcrow, chef au 31 déc., $675 ; J. Burns, $850 ; R. Colvin, $1,150 ; W. Dickson, $800 ; W. F. Locke, $850 ; T. McCallum, $1,050 ; A. McCanlish, $1,000 ; A. O'Dell, $800 ; R. H. Park, $1,200 ; W. Peebles, $1,050 ; W. B. Stuart, $899.96	11,334 63
Examinateurs : J. Callon, $700 ; A. E. Croal, $700 ; G. Dean, $850 ; T. I. Dixon ; $750 ; J. J. Haygarth, $850 ; A. Martin, $800 ; W. S. Moore, $850 ; D. McBride, $700 ; J. W. Sinclair, $850	7,050 00
Douaniers : W. J. Ballentine, $1,200 ; T. E Bowstead, $700 ; W. R. Davis, $1,800 ; B. Flynn, $700 ; A. Ferguson, $700 ; W. J. Sherring, $800	5,900 00
Employés temporaires : G. Burkholder, $700 ; W. A. Dixon, du 3 janv. moins 1 jour, $169.15 ; J. E. Foreman, du 8 déc., $220.15 ; M. B. Hanley, du 1er fév., $116.66 ; R. T. Land, du 3 janv., $244.62 ; Mme I. Ferguson, $330 ; T. O'Reilly, $700 ; J. K. Stuart, du 13 juin, $600 ; H. W. Temple, $800 ; R. Wallace, $750 ; W. Watkins, 80 j. $130.64	4,761 22
A reporter	149,703 43

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Ontario—*Suite.*

Report	149,703 43
Hamilton, (appointements, etc.)—Fin.	
Service supplémentaire : J. Burns, $238.50 ; A. E. Croal, $276.60 ; W. Dickson, $185.10 ; J. Halcrow, $49.20 ; J. J. Haygarth, $9.90 ; A. Martin, $270.90 ; A. O'Dell, $259.80 ; W. J. Sherring, $6 ; J. W. Sinclair, $97.80	1,393 80
Camionnage, F. L. Temple, $2,135 ; épous., $5.50, glace, $10.80, encre, $16.50 ; inst. du tél., $15; caiss. de cuir, $5; vaiss., coutel., etc., p. salle à manger, $25; extr. de clous, 3, $8.25; quincaillerie, $5.85, poste, $140 ; boîte à lettres, $6, réparat., $11.70; savon, $8.75; tramways, $50; loyer du tél., $181.67; essuie-m. et mat. à essuie-m., $6.38; menues dép., $27.75.	2,659 15
Burlington : W. J. Brush, sous-percepteur, du 21 avril, $472.22 ; houille, $10.20 ; location de chevaux, $48 ; loyer de bureau, $84; poste, $9.70 ; bois, $1	625 12
Dundas : C. Sealey, sous-percepteur, $1,300 ; R. J. Burke, douanier du 1er mai, $733.33, soin du bureau, $36 ; poste, $20 ; loyer du téléphone, $47.80 ; menues dépenses, $7.73	2,144 86
Dunnville : J. Moblo, sous-inspecteur, $1.100 ; nettoyage du bureau, $12 ; gaz, $17.95 ; poste et boîte à lettres, $12.50 ; loyer du téléphone, $25	1,168 45
Oakville : M. Felan, sous-percep., $600 ; meuble, $16 ; nettoy. du bur., $6 ; chaises, $14.25 ; comptoir, $25 ; loyer du bur., $89.57 ; poste, $9.70 ; pupitre, $14.60; menues dépen. $4.63.	779 75
Ingersoll (appointements $3.150, dépenses imprévues $176.48).	
J. F. Williams, percepteur, $1,350; J. J. Lynch, douanier, $1,000 ; poste, $15 ; menues dépenses, $4.03	2,369 03
Port Burwell : W. Backhouse, sous-percepteur, $800 ; temps supplémentaire, $100.80 ; loyer du bureau, $15 ; poste, $25 ; bois, 7 cordes, $14 ; comm. sur mandats d'argent, etc., $2.65.	957 45
Kenora (appointements et dépenses imprévues $784,36, remboursements $60).	
G. Barnes, percepteur, $800 ; poste, $35 ; menues dépenses, $9.36	844 36
Kingston (appointements $9.970.83, dépenses imprévues, $2,283.12 ; remboursements, $155.	
A. Strachan, percepteur, $1,800; T. Driver, évaluateur, $1,500; J. Stansbury, messager, $650 ; commis : A. W. Cathcart, $950 ; T. Gaskin, $1,200	6,100 00
Douaniers : G. W. Comer, $750 ; N. M. Cooke, $800 ; J. Geoghegan, $700 ; W. D. Graves, $700 ; J. Hanley, $790 ; T. Healy, $700	4,350 00
Service supplémentaire : G. W. Comer, $125.10; J. Geoghegan, $206.90; W. D. Graves, $123.60 ; J. Hanley, $119.40	575 00
Camionnage, $13 ; lumière électrique, $14.70 ; encre, $8.40 ; poste, $80 ; abonnement au N.Y. "Commercial", $6 ; loyer de téléphone, $42 ; menues dépenses, $19.30	183 40
Bath : D. T. Rowse, sous-percepteur, $500, temps supplémentaire, $10.80 ; poste, $3	513 80
Point Alexandria : W. G. Horne, douanier, $250 ; pension, J. Geoghagan, 12 sem., $48 ; loyer du bureau, 5 m. $25 ; menues dépenses. $3.75	326 75
Douaniers aux ports extérieurs : J. Graham, Portsmouth, $60 ; A. Joslin, Point Metcalfe, $150 ; D. J. Rankin, Collins Bay, $150	360 00
Lindsay, (appointements, $1,200 ; dépenses imprévues, $286.83).	
W. Lownsbrough, percepteur, $1,200 ; Bertha Wallace, douanier, du 11 mai, $266.93 ; poste, $15 ; menues dépenses, $4.90	1,486 83
London, (appointements, $22,804.17 ; dépenses imprévues, $3,269.90 ; remboursements, $650.60).	
C. H. Elliott, percepteur, $2.800 : O. H. Talbot, inspecteur, $1,700 ; W. Bartlett, douanier, $1,200 ; W. Brett, jaugeur, $850 ; J. C. Brady, tourne-clefs, $750	7,300 00
Evaluateurs : J. Ferguson, $1,450 ; A. Sharp, $1,450 ; G. Tyler, asst., $1,100 ; messagers : I. Brennan, 11 m., $132 ; W. Greer, $50 ; R. J. Orr, $641.68	4,823 68
Commis : W. J. Element, $950 ; E. Finnegan, $1,100 ; G. Grant, $600 ; R. Johnston, $1,050 ; W. A. McCrimmon, $900 ; J. McFadden, $1,050 ; R. J. Shillington, $950 ; N. W. Trebilcock, $800	7,400 00
Préposés aux arrivages : P. F. Boyle, $750 ; P. C. Lewis, $800 ; B. C. McCann, $800 ; S. J. Southcott, $800	3,150 00
Service supplémentaire : P. F. Boyle, $282.90 ; E. Finnegan, $7.20 ; G. Grant, $12.30 ; R. Johnston, $12.30 ; P. C. Lewis, $184.50 ; B. C. McCann, $195 ; J. Orr, $10.20 ; R. J. Shillington, $4.20 ; S. J. Southcott, $61.50 ; N. W. Trebilcock, $12.30	782 40
Paniers, $6; camionnage, W. Donohue, $1,220; nettoyage du bureau, $288; glace, $15; encre, $9; poste, $126.46; boîte à lettres, $6; vidanges, $8, savon, $42.50; tramways, $12; loyer du tél., $45 ; poudre à laver, etc., $22.60 ; blanchissage des essuie-mains, $24 ; menues dépenses, $15.40; total, $1,939.96, moins $93.37, acquittés pour le ministère du Revenu de l'Intérieur.	1,846 59
Parkhill : W. H. Taylor, sous-percepteur, $450 ; poste, $8	458 00
Strathroy : W. H. Murray, sous-percepteur, $950 ; poste et boîte à lettres, $14	964 00
A reporter	203,265 85

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Ontario—*Suite-*	$ c.
Report	203,265 85
Midland (appointements, $2,850 ; dépenses imprévues, $401.75).	
W. J. Parkhill, percepteur, $1,250, S. Vyvyan, examinateur, $850, loyer du bureau, $250, poste, $20, loyer du téléphone, $20	2,390 00
Penetanguishene : H. H. Ross, sous-percepteur, $750, loyer du bureau, $96, poste, $10, menues dépenses, $3.75	861 75
Morrisburg (appointements, $2,200, dépenses imprévues, $804.66, remboursements. $45).	
A. G. F. Drew, percepteur, appointements, $1,200, voyage, $26.80, Mlle M. M. Drew, assistante, 9½ m. au 31 janv., 11 j. en mars, $295.64 ; nettoyage du bureau, $24 ; houille, $32.63, loyer du bureau, $160, poste, $20, tuyaux de poêle, etc., $8.15, télégrammes, $9.45 loyer du téléphone, $20, communications téléphoniques, $21.55, menus dép., $14.25	1,832 47
Aultsville : D. Cook, sous-percepteur, $400, loyer, chauffage, etc., $100, poste, etc., $12.92	512 92
Iroquois : J. D. Bullis, sous-percepteur, appointements, $600, voyage, $7.55, nettoyage du bureau, $6 ; houille, $21.75, loyer du bureau, $48; poste, $17.02, menus dép., $3.95	704 27
Napanee (appointements, $1,850, dépenses imprévues, $33).	
J. B. Allison, percepteur, $1,100, J. P. Hanley, douanier, $750 ; poste et boîte à lettres, $23, loyer du téléphone. $10	1,883 00
Niagara-Falls (appointements, $4,026.07, dépenses imprévues, $12,448.44, remb., $7,711.20).	
A. Boyle, percepteur, $1,800, C. J. McKenzie, commis, $1,200, fonctionnaires spéciaux, J M. Douglas, Montrose yards, 313 jours de semaine à $3, C. D. Johnston, Niagara-Falls, N.-Y., 365 j. à $4	5,399 00
Examinateurs : U. H. Bowen, moins 7 j., $932.04 ; G. E. Buckley, $700 ; J. P. Coan, $700 ; A. R. Green, $700 ; J. J. Lynch, moins 2 j., $944.80 ; S. J. McMahon, $700; A. C. Milne, $700 ; D. R. Pursel, $1,000 ; G. A. Swayze, $700 ; W. A. Telfer, au 5 mars, $651.04.	7,727 88
Préposés aux arrivages : J. J. Flynn, chef, $1,200; J. Brown, $800; J. H. Cannon, $750; A. Gray, $700 ; W. H. House, $700 ; F. Jeffries, $700 ; H. Nidle, $700 ; W. M. Parker, $700 ; G. D. Prest, $600 ; A. R. Robertson, $700 ; R. Sloggett, $700 ; J. B. Stephens, $700 ; J. M. Wallace, $700 ; F. Whitwell, $700 ; F. F. Wood, 7 m., $408.31	10,758 31
Donaniers : W. H. Campbell, $700 ; R. Gott, du 1er juin, $416.66 ; J. Murray, $700 ; C. E. Pierce, $700 ; L. E. Rose, $700 ; M. J. McMahon, du 1er oct., $350.02	3,556 68
Service supplémentaire : J. Brown, $403.20 ; G. E. Buckley, $378.60 ; W. H. Campbell, $173.10 ; J. H. Cannon, $385.80 ; J. P. Coan, $396 ; R. Gott, $99 ; A. Gray, $396 ; A. R. Green, $279 ; W. H. House, $399.60 ; F. Jeffries, $403.20 ; A. C. Milne, $408.60 ; J. Mowat, ½360 ; J. Murray, $45 ; M. J. MacMahon, $84.90 ; S. J. McMahon, $355.50 ; H. Nidle, $396 ; W. M. Parker, $303 ; C. E. Pierce, $251.70 ; A. R. Robertson, $398.40 ; L. F. Rose, $177.90 ; R. Sloggett, $417.30 ; J. B. Stephens, $395.40 ; G. A. Swayze, $362.10 W. A. Telfer, $342 ; J. M. Wallace, $400.20 ; F. Whitwall, $407.40	8,418 90
Nettoyer, chauffer et éclairer le bureau, $350 ; destruction des vieux papiers, $5 ; encre, $6 ; poste, $626.40 ; télégrammes, $6.68 ; loyer de 2 téléphones, $60 ; blanchissage des essuie-mains, $11.90 ; voyage des fonctionnaires, $17.20 ; menues dépenses, $10.20	1,093 38
Chippewa : A. Herbold, sous-percepteur, $900, soin du bureau, $12, gaz, 21.37, loyer du bureau, $75, poste, $6	1,014 37
Niagara : J. H. Burns, sous-percepteur, $750, temps supplémentaire, $127.20, A. H. Walsh, préposé aux arrivages, 168 jours de semaine à $2, temps supplémentaire, $183, W. M. Faquaharson, examen du bagage sur les steamers, 4⅛ m. au 30 sept., $225.81 ; temps supplémentaire, $102.30 ; frais de subsistance à Lewiston, N.-Y., 4 m. à $30, change à la banque, $5.98, loyer du bureau et chauffage, $100. poste, $14, menues dépenses, $9.60	1,973 89
Queenston : R. L. Field, douanier, $700, temps supplémentaire, $378.60 ; G. D. Prest, temps supplémentaire, $148.50; poste, $4.20	1,231 30
North-Bay (appointements, $4,141.76, dépenses imprévues, $6,880.02, remboursements, $180).	
W. McKenzie. percepteur, $1,400 ; douaniers : I. P. Cahill, $950, E. H. Young, $1,000 ; nettoyage du bureau, $25, messagerie, $7.45; poste, $65 ; télégrammes, $5.59, loyer du téléphone, $37, commission sur perceptions à Haileybury, $8.38; voyages, J. P. Cahill, $26.55 W. McKenzie, $7.80, E. H. Young, $19.90, menues dépenses, $12	3,564 67
Cobalt : H. Wallace, sous-percepteur, $1,150, E. Garrow, préposé aux arrivages, $700; douaniers, S. S. Aubry au 17 mai, $90.32, M. Bourke, $900; F. Ribout, 10$\frac{15}{31}$ m. moins 8 jours, $581.86, nettoyage du bureau, $13; éclairage, $20.35, dépense, etc., $1.35; loyer du bur., $720, poste, $60, loyer du téléphone, $15	4,251 88
Sturgeon-Falls : sous-percepteurs : F. Fournier, 1$\frac{15}{31}$ m., $103.21, S. S. Aubry, 10$\frac{14}{31}$ m. moins 9 j., $676.78 ; L. R. Vannier, relève, 9 j., $20, nettoyage du bureau, $9 ; loyer du bur., $174.94, poste, $13.75, menues dépenses, $4.50	1,002 18
A reporter	261,452 70

Douanes: Appointements et dépenses imprévues: Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	261,452 70
North Bay (appointements, etc.)—Fin.	
Sudbury: A. H. Smith, sous-percepteur, $1,200; D. A. Kinnes, commis, 1er fév. au 19 mars, $80.70; E. P. Kearney, douanier, du 20 mars, $25.80; louage de chevaux, $47.50; nettoyage du bureau, $12; loyer du bureau, $544; poste, $57.30; installer rayons, etc., $5.35; loyer du téléphone, $26; menues dépenses, $7.40	2,006 05
Temagami: D. O'Connor, douanier, 5 m. au 31 oct. $375, poste, $2	377 00
Orillia (appointements, $2,150; dépenses imprévues, $299.70; remboursements, $7.50).	
R. A. Lynch, percepteur, $1,200; J. McKenzie, douanier, $950; encre, $3.20; loyer du téléphone, $25	2,198 20
Gravenhurst: W. Jarvis, douanier, quai de Muskoka, 5 m. au 30 sept., $250; temps supplémentaire, $7.50; poste, $1.50	259 00
Oshawa (appointements, $2,200; dépenses imprévues, $1,071.59).	
Percepteurs: G. F. Blamey, $1,300; L. C. Smith, depuis le 1er janv., $325; préposé aux arrivages, L. C. Hall, $900; douanier, E. Mothersill, $700; poste, $16; loyer du téléphone, $22.04; menues dépenses, $8.55	3,271 59
Ottawa (appointements, $33,112.53: dépenses imprévues, $11,199.94; remboursements, $721.80).	
P. M. Journeaux, percepteur, $2,400; R. A. Clarke, inspecteur, $1,900; S. H. Waggoner, caissier, $1,200; P. H. Cassidy, examinateur, $950; W. J. Fairbain, évaluateur, $1,450; assistant évaluateur, W. Arnold, $1,050, P. Mullin, $1,050	10,000 00
Commis: D. H. Cogswell, $1,050, C. E. Driscoll, $950; F. Kehoe, $1,150, N. Morin, $4\frac{5}{30}$ m. au 31 janvier, $312.50	3,462 50
Douaniers: W. R. Blyth, $800; T. H. Burns, $950; G. Chartrand, $900; W. Gilchrist, $850; T. A. Hood, $1,200; F. C. Hewton, du 21 juin, $622.16; E. C. Holmes, du 1er mars, $83.33; R. E. Jamieson, $850; J. Keane, 10 m., $791.70; F. Lapointe, $1,000; J. McCulloch, $950; J. J. McGovern, $1,150; J. L. Ratey, du 27 juin, $608.83; A. M. Routhier, $1,200; P. E. Ryan, $1,100; A. Sauvageau, $800; M. F. Smith, $800; R. Spittal, $1,150; D. P. Stewart, $1,150; F. Taylor, $800; A. C. Whittier, $950	18,706 02
Service supplémentaire: T. H. Burns, $48.60; O. Chartrand, $19.80; T. A. Hood, $33; F. Lapointe, $213.60; T. Taylor, $25.80; A. C. Whittier, $134.40	475 20
Camionnage: A. Ardley, $2,582.25; service des messagers, $46.65; poste, $118; réparations aux voitures, $17; loyer des téléphones, $190; tramways, $144; abonnements aux journaux, $9 60; télégrammes, $6.74; communications téléphoniques, $6.18: voyage, R. Spittal, $15.95; brouette, $22.50; blanchissage d'essuie-mains, $12; men. dép., $11.65.	3,182 52
Alexandria: D. A. McDonald, sous-percepteur, $650; poste, $40; loyer du téléphone, $22.	712 00
Almonte: W. C. Pollock, sous-percepteur: $750; J. T. Smith, relève, 21 j., $42.34; poste, $11.87; menues dépenses, $5	809 21
Arnprior: sous-percepteurs, G. E. Neilson, 11 m., $687.50; Mlle M. Neilson, 1 m., $62.50. poste et boîtes à lettres, $18.75	768 75
Carleton Place: J. L. Murphy, sous-percepteur, $750; Mlle R. G. Murphy, relève, 21 j. à $1; poste, $23.55	794 55
Grenville: F. W. Wade, douanier, $200; temps supplémentaire, $121 80	321 80
Hawkesbury: R. P. Pattee, sous-percepteur, $750; L. P. Pattee, relève, 21 j., $42.34; poste et boîtes à lettres, $33	825 34
Pembrooke: R. Russell, sous-percepteur, $1,100; pension et voyage, de A. S. Valleau, relève, $60.75; poste, $16.50; loyer du téléphone, $25; menues dépenses, $4.50	1,206 75
Perth: J. V. Watson, sous-percepteur, $800; N. G. Dickson, relève, 14 j., $30.83; houille, $18 25; lumière électrique, $7; nettoyage du bureau, $11; loyer du bureau, $150; prélart, $8; poste, $31.25; menues dépenses, $3 25	1,059 58
Renfrew: O. Wright, sous-percepteur, $750; pension de O. H. Cogswell, relève, $44; poste, $14; menues dépenses, $1.95	809 95
Smith's Falls: J. D. Stewart, sous-percepteur, $1,100; N. Hawkes: douanier, $700; temps supplémentaire, $70.20; poste, $26; menues dépenses, $3.90	1,900 10
Owen-Sound (appointements, $4,700; dépenses imprévues, $1,293.44; remboursements, $270.30)	
N. P. Horton, percepteur, $1,350; douaniers: J. Caton, $1,000; J. Frost, $700; F. W. Lyons, 5 avril-30 nov., $432.67; P. J. Malone, $900; W. McNeil, $750; transporter le coffre-fort, $45; poste, $48; loyer de 2 téléphones. $59.38; commission sur perceptions à Chesley, $6.43; menues dépenses, $14 36	5,305 84
Service supplémentaire, F. W. Lyons, $320.70; P. J. Malone, $316.50; W. McNeil, $320.70.	957 90
Paris (appointements, $1,350; dépenses imprévues, $1,121.37).	
D. Burt, percepteur, $1,350, W. A. Shannon, préposé aux arrivages, $750, poste, etc., $5.15.	2,105 15
St-George: D. H. Nelles, commission sur perceptions, $351.83, poste, etc., $14.39	366 22
A reporter	323,333 92

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	323,333 92
Parry-Sound (appointements, $5,350; dépenses imprévues, $795.84; remboursements, $96).	
W. Ireland, percepteur, $1,200 ; W. H. Hoppins, examinateur, $750 ; nettoyage du bureau, $26 ; houille, $27.63 ; loyer du bureau, $216 ; poste, $20 ; poêle et nettoyage de tuyaux, $27 ; loyer du téléphone, $27 ; menues dépenses, $18.24	2,311 87
Byng Inlet : R. Jordan, sous-percepteur, $500 ; poste, $8.84	508 84
Depot Harbour : F. J. Drewitt, examinateur, $900 ; temps suppl., $203.40 ; poste, $11.50	1,114 90
Rivière aux Français : J. F. Berry, sous-percepteur, $300 ; poste, etc., $3.23	303 23
Key Harbour : poste	3 00
Peterboro (appointements, $6,450 ; dépenses imprévues, $149 ; remboursements, $60).	
R. Hall, percepteur, $1,900 ; commis, T. H. Glover, $950 ; W. M. Lang, $1,050; examinateurs, J. Cameron $850, J. F. Galvin $850, A. R. Kidd $850 ; temps suppl., $36.60	6,486 60
Livraison de colis de la poste, $72 ; poste, $40 ; boîte à lettres, $5 ; loyer du téléphone, $44 ; brouette, $9 ; menues dépenses, $2.40	172 40
Picton (appointements, $1,850; dépenses imprévues, $209.90; remboursements, $10.80).	
W. T. Ross, inspecteur, $1,400 ; temps suppl., $91.20 ; trajet en omnibus, $18 ; nettoyage du bureau, $48 ; poste, $22 ; loyer du téléphone, $25 ; menues dépenses, $7.50	1,611 70
Wellington : J. Macdonald, sous-percepteur, $450 ; poste, $9	459 00
Port-Arthur (appointements, $9,769.94; dépenses imprévues, $7,216.53; remboursements, $773.40)	
J. F. Hodder, percepteur, $1,900 ; R. T. Boyce, commis, $1,200 ; examinateurs : J. Coburn, $800 ; A. E. Guérard, $900 ; douaniers ; A. E. Chase, du 5 août, $524.71 ; P. Chaussé, 1er mai au 24 nov., $453.28 ; F. J. Flanagan, 21 juin au 30 nov., $355.52 ; J. Hanley, $1,050 ; P. Hesson, $800 ; H. J. Servais, du 15 déc., $236.53 ; A. R. Wellington, du 20 juin, $624.44 ; W. Fraser, Jackfish, 8 m. au 31 déc., $400	9,244 48
Service supplémentaire : T. R. Boyce, $177.90 ; P. Chaussé, $14.40 ; J. Coburn, $111 ; A. E. Guérard, $261.20 ; P. Hesson, $26.40 ; J. F. Hodder, $184.80	775 70
Encre, $12 ; poste, $102 ; boîte à lettres, $5 ; télégrammes, $5.06 ; loyer du téléphone, $24 ; menues dépenses, $4.80	152 86
Fort Frances : R. J. F. Marsh, sous-percepteur, $1,000 ; temps suppl., $199.80 ; douaniers : M. E. Neads, $750 ; temps supp., $358.20 ; E. D. Tierney, du 23 juillet, $552.69 ; temps suppl., $170.70 ; G. Webster, $720; louage de chev., $8; loyer du bureau, $450; poste, $89.	4,298 39
North Lake : sous-percepteurs : P. Chaussé, 1 m., $66.66 ; A. Bishop, 11 m., $733.33	799 99
Rivière la Pluie : H. B. Jackson, sous-percepteur, $900, temps suppl., $351 ; D. K. McGregor, douanier, $750. temps suppl., $370.20 ; nettoyage du bureau, $24 ; meuble à casiers, $50 ; poste, $35 ; menues dépenses, $8.25	2,488 45
Port-Hope (appointements, $1,200; dépenses imprévues, $823.25).	
W. S. Bletcher, percepteur, $1,200 ; J. McMullen, douanier, $800 ; poste, $6 ; loyer du téléphone, $14.50 ; menues dépenses, $2.75	2,023 25
Prescott (appointements, $5,233.38; dépenses imprévues, $4,627.71; remboursements, $415.20).	
Percepteurs : E. Jessup, 1 m. $125 ; W. C. Brown, du 19 mai, $1,302.42 ; R. M. Keeler, commis, $1,150 ; préposé aux arrivages, $750	3,327 42
Douaniers : J. Edwards, $950 ; R. Fairbairn, $750 ; E. Jessup, 3 m. au 31 juillet, $193.41 ; H. Leahy, $750 ; P. C. Murdock, $750 ; W. H. Stephenson, $750	4,143 41
Service suppl. : J. Edwards, $361.20; R. M. Keeler, $15.60 ; R. Fairbairn, $237.60 ; H. Leahy, $313.90 ; P. C. Murdock, $391.50 ; J. Murphy, $229.80 ; W. H. Stephenson, $224.40	1,774 00
Nettoyer et éclairer le bureau, $30 ; poste, $120 ; loyer de 3 téléphones, $75 : communications téléphoniques, $5.95 ; voyages, W. C. Brown, $7.75 ; menues dépenses, $15.11	253 81
Cardinal : W. H. Savor, sous-percepteur, $650 ; temps suppl., $7.50 ; nettoyage du bureau, $5 ; houille, $20.25 ; louage de chevaux, $11 ; repas et fourrage, $5.50 ; loyer du bureau, $60 ; poste, $11 ; menues dépenses, $7.40	777 65
Ste-Catherine (appointements, $9,025.02; dépenses imprévues, $4,001,02).	
J. E. Cuffe, percepteur, $1,500 ; G. A. Begy, évaluateur, $1,200 ; C. Beard, examinateur, $1,000 ; W. Spillette, préposé aux arrivages, $860 ; W. Dunlop, douanier, $800 ; commis, J. C. Blain, $1,050 ; temps suppl., $7.50 ; A. Hodge, $950	7,307 50
Nettoyage du bureau, $72 ; encre, $10.20 ; poste. $62 ; loyer du téléphone, $35 ; transport des fonctionnaires à la gare et de la gare, $72; voyage, etc., G. A. Begy, $35.70; men. dép, $9.83.	296 73
Port-Colborne : sous-percepteurs, F. L. Pattison, 3 m., $124.98 ; C. D. Emmett, du 11 août, $319.88 ; J. A. Ramsden, douanier, $400, temps suppl. $93.90 ; nettoyage du bureau, $54 ; poste, $26.50 ; menues dépenses, $6.70	1,025 96
A reporter	374,995 06

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Ontario.—*Suite.*	$ c.
Report	374,995 06
Ste-Catherine (appointements, etc).—Fin.	
Port-Dalhousie : W. B. Clark, sous-percepteur, $400 ; temps supplémentaire, $128.40 ; nettoyage de bureau $12 ; houille, $6.75 ; poste, $9.50 ; menues dépenses, $4.22	560 87
Thorold : T. F. Pattison, sous-percepteur, $1.100 ; nettoyage de bureau, $12 ; louage de chevaux, $120 ; poste et boîte à lettres, $27.85 ; tramways, $36	1,295 85
Welland : J.F: Hill, sous-percepteur, $1,300 ; W.J. McKay, examinateur, $800 ; E.D. Hooker, douanier du 26 octobre, $302.96 ; pension et voyage, J. C. Blain, $20.90 ; gaz, $5 ; loyer du bureau, $10 ; poste. $84.57 ; menues dépenses, $15.70	2,539 13
Saint-Thomas, (appointements, $4,058.34 ; dépenses imprévues, $2,997.09 ; remboursements, $227.70).	
D. Ferguson, percepteur, $1,600 ; examinateurs, J. Farrell, $1,000 ; J. A. Killingsworth, $750 ; temps supplémentaire, $75 ; W.A. McIntyre, $700 ; E. Moore, $700 ; temps supplémentaire, $73.20 ; poste, $45 ; loyer du téléphone, $25 ; menues dépenses, $11.34	4,979 54
Aylmer : W.S. Caron, sous-percepteur, $900 ; nettoyage du bureau, $13.50 ; loyer du bureau et chauffage, $127 ; poste, $14 ; loyer du téléphone, $18.34 ; menues dépenses, $4.68.	1,077 52
Port Stanley : W.H. Farr, sous-percepteur, $850 ; temps suppl., $188.40 ; houille, $28.56 ; loyer du bureau, $120 ; poste, $30 ; répar. au mât du pavillon, $5 ; menues dép., $4.11	1,226 07
Sarnia (appointements, $18,849.94 ; dépenses imprévues, $6,281.28 ; remboursements, $2,791.80	
C. S. Ellis, percept., $1,900 ; prép. aux arrivages, J. F. Adams, $1,000 ; J. McLagan, $700 ; examinateurs, T. Hayne, $700 ; S. Johnston, $700 ; J. Mara, $700 ; A.F. Macvicar, $700.	6,400 00
Douaniers : J. Alcock, $700 ; J. E. Campbell, $700 ; J. Chester, $1,100 ; A. Cole, $700 ; J. Dalziel, $700 ; D.T. Elder, $700 ; D. Gray, $700 ; W. McCleister, $700 ; J. McGregor, $700 ; N. McLean, au 31 déc., $599.94 ; A. Murray, $700 ; A. Ross, $700 ; J.B. Watson, $1,200 ; T. Cowan, Stag Island, du 7 avril, $245.82	10,145 76
Service supplém., : J.F. Adams, $87 ; J. Alcock, $381 ; J.E. Campbell, $396 ; A. Cole, $396 ; T. Cowan, $221.70 ; J.A. Dalziel, $218.40 ; D.T. Elder, $419.40 ; D. Gray, $389.10 ; T. Hayne, $457.30; S. Johnston, $393.60; W. McCleister, $396; J. McGregor, $396 ; J. McLagan, $310.80; A.F. Macvicar, $391.20; J.Mara, $252; A.Murray,$427.80; A.Ross $441.30	5,975 10
Pension : T. Cowan, 19⅔ sem., à $5, $96.42 ; nettoyage du bureau, $72 ; houille, $37.38 ; lumière élect., $70.86 ; encre, $8.10 ; allum., $5.20 ; poste, $166 ; boîte à lettres, $5 ; tramw., $20 ; loyer de 3 téléph., $104 ; communications téléph., $17.47 ; télégr., $10.64 ; transp., colis à la gare et de la gare , 311 j. à $1; essuie-mains, blanch., $6 ; menues dép., $30.81	966 28
Courtright: R. Stockdale, douanier, $700; temps supplém., $226. 80; poste et b. à l. $20	946 80
Petrolea : sous-percepteurs, D. Dawson, $1,000 ; J.A. Peat du 15 mars, $37.63 ; J. W. Craise, douanier, $700 ; temps supplémentaire, $12 ; poste et boîte à lettres, $27	1,776 63
Point Edward : D. S. Clark, sous-percepteur, $850 ; temps supplémentaire, $325.80 ; poste et boîte à lettres, $17.50 ; loyer du téléphone, $34	1,227 30
Tunnel de Sarnia : poste, $455 ; loyer de téléphone, $30 ; réparations, 15c	485 15
Saut Ste-Marie (appoint., $12,929.10 ; dép., imprévues, $6.294-60 ; remb., $1,013.40).	
H. Plummer, percepteur, $1,300 ; commis, J. S. Ironside, $1,000 ; M. Laughton, $1,200 ; douaniers, J.M. Brundage, $750 ; F.A. Chadwick, du 7 sept., $425 ; A.W. Howe, $750 ; J. Stephen, $750	6,675 00
Examinateurs : W. Brown, $750 ; F.H. Hughes, $750 ; T. Hugli, $750 ; E.P. Molony, $900; A. Templeton, $750	3,900 00
Service supplémentaire : W. Brown, $85.80 ; F. A. Chadwick, $55.80 ; J. M. Brundage, $286.50 ; A.W. Howe, $386.40 ; F.H. Hughes, $398.40 ; T. Hugli, $403.20 ; M. Laughton, $269.10 ; E.P. Molony, $242.10 ; J.M. Stephen, $153.60 ; A. Templeton, $209.40	2,490 30
Frais de la banque, $24.39 ; houille, $57.50 ; encre, $7.25 ; chauffage et éclairage du bureau, $42.15 ; poste, $205 ; boite à lettres, $5 ; télégr., $33.59 ; loyer du téléph., $37 ; communications téléph., $22.61 ; poêle, $12 ; voyage, H. Plummer, $26.95	473 44
Blind River : G. C. McGuire, sous-inspecteur, $1,200 ; temps supplémentaire, $20.40 ; loyer du bureau, $200 ; poste, $24	1,444 40
Bruce Mines ; M. Grose, sous-percepteur, au 28 février, $504.13 ; W. J. Miller, douanier du 9 mars, $34.04 ; loyer du bureau,$60	598 17
Cutler: W.J. Kirk, sous-percepteur, $700; chauffage, $9; loyer du bureau, $60; poste, $18.75.	787 75
Gore Bay : D.B. McRae, percepteur, $350 ; loyer de bureau, $18 : poêle, tuyaux, etc., $7.45 ; tables et chaises, $6.50 ; bois, $15.25 ; menues dépenses, $6.89	404 09
Little Current : R. English, sous-percepteur, $700 ; loyer du bureau, $60	760 00
Thessalon : douaniers, W. M. Argue, 2 mois, $116.68 ; W. A. McEwen, du 25 mai $511.29 ; loyer du bureau, $60 ; poste, $16	703 97
Douaniers aux ports extérieurs : Cockburn, A. Monk, 2 m., au 31 mai, $50 ; C. Monck, 20 j. $16.67; D.J. McLeod, du 21 juin, $233.33; Duck Island, G.D. McAulay, au 31 déc., $90. Killarney, G. Pitfield, $60; Manitowaning, A. Neilson, $250 ; Marksville, H. E. Bishop, $100; Michipicoten, G.H. Taylor, au 30 juin, $199.98; H.F. Huxtable, du 1er juil., $600; Providence Bay, W. I. Wagg, $200; Richard's Landing, H.M. Ross, $200	1,999 98
A reporter	434,834 16

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Ontario.—Suite.	$ c.
Report	434,834 16
Simcoe (appointements $2,695.88 ; dépenses imprévues $281.35 ; remboursements $4.)	
N. Porter, percepteur, $1,200 ; J. Noble, douanier, $600, pension du fonctionnaire de relève $6.50 ; poste, $21.50 ; loyer du téléphone $20 ; menues dépenses $7.79	1,855 79
Port Dover : J. R. Davis, sous-percept. $750 ; frais de la banq $7.79, poste et boîte à lett. $15.	772 79
Port Rowan : W. A. Mabee, douanier, $350 ; poste $2.65	352 65
Stratford (appointements $7,483.34 ; dépenses imprévues $1,388.10 ; remboursements, $61.)	
J. G. Hess, percepteur, $1,500; G. Goetz, douanier, $750 ; examinateurs, D. R. McPherson, $850 ; E. O'Flaherty $950, poste $60 ; loyer du téléphone $24 ; menues dépenses, $13.39.	4,147 39
Hanover : D. Wepper, sous-percepteur, $700 ; nettoyage de bureau, $12 ; houille $21 ; loyer du bureau $75 ; poste $30, menues dépenses $5.67	843 67
Listowel ; R. Hutchison, sous-percepteur, $1,100 : houille $25.70, loyer du bureau $100, poste $20 ; menues dépenses $4.65	1,258 35
Mitchell ; J. W. Cull, sous-percepteur, 750 ; nettoyage du bureau ; $6 ; houille $17 ; loyer du bureau $75 ; poste et boîte à lettres $12.77	860 77
Sainte-Marie : H. E. Wilson, sous-inspecteur, $1,000, poste et boîte à lettres $28, loyer du téléphone $22	1,050 00
Wiarton : A. M. Tyson, sous-percepteur, $750, poste et boîte à lettres $11.06 ; bois $11-20	772 26
Tillsonburg (appointements $1,100 ; dépenses imprévues $313.20.)	
L. R. Short, percepteur $1,100 ; fonctionnaires de relève, 3 j. à $2.50 ; nettoyage du bureau, etc. $27.45 ; houille $28.50, lumière électrique $5.37 ; loyer du bureau $180 ; poste $10 ; réparations, etc. $11.83 ; loyer du téléphone $20 ; communications téléphoniques $5.95 ; taxes d'eau $9.75 ; menues dépenses $6.85	1,413 20
Toronto (appointements $130,112.78 ; dépenses imprévues $43,971.20 ; remboursements $2,092.45).	
J. H. Bertram, percepteur $4,250, P. Holmes, inspecteur $2,200, E. W. Miller, évaluateur fédéral $2,000, J. B. Fleming, caissier $1,850 ; J. McKay, jaugeur $1,283.34, Yorston chef tourne-clef $1,200	12,783 34
Évaluateurs : A. M. Cameron, $1,700 ; J. J. Davidson, $2,000 ; J. Head du 1er juin, $1,250 ; A. Patterson, $1,750 ; J. Ryan, $1,750 ; J. Sinclair, $1,650 ; assistants : R. Bain, $1,200 ; R. Cuthbert, $1,500 ; C. Elliott, $1,250 ; D. P. Garrow, $1,220 ; J. A. Gibsons, $1,250 ; T. Mitchell. $1,250.10 ; M. F. Mogan, $1,200 ; W. Pearson, $1,400	20,400 10
Commis et préposés aux arrivages : C. W. Baxter, chef, $1,350 ; J. R. McCaffrey, chef $1,500; B. Anderson, $1,000 ; J. Beale, $1,100 ; H. W. Bell, $950 ; F. J. Colwell, $1,050 ; M. E. Cook, $1,050 ; J. A. Cowan, $1,200 ; A. G. Elson, $1,000 ; D. Fraser, $950 ; C. L. Gray, $950 ; J. Greer, $1,150 ; W. F. Guthrie, $900 ; W. B. Hamilton, $950 ; S. T. H. Harris, $1,050 ; J. R. Heakes, $1,200 ; F. Hurley, $850 ; H. J. Lavelle, $800 ; C.E. Leatch, $1,150; J McCartney, $800 ; D. A. McCuaig, $800 ; W. E. Meredith, $1,100 ; T. Mitchell, $1,000; A. T. O'Donohoe, $900 ; W. Plunkett, $800 ; G. M. Rose, $850 ; A. Scott, $1,200 ; W. P. Smith, $800 ; F. Somers, $1,050 ; P. L. Steckley moins 2 j. $795,.63 ; J. M. Sulivan, du 1er juin, $666.68 ; J. Thompson, $1,150 ; W. K. S. Tinning, $1,150 ; W. P. Wood, $1,100	34,312 31
Examinateurs : W. C. Brodie, $700 ; D. Brown, $850 ; J. L. Brown, $750 ; A. Callow, $800 ; G. A. Cressman, $950 ; E. L. Darby $850 ; T, J. Davis, $900 ; M. W. Devane, $700 ; P.F. Ewan, $850 ; G. Forest, $800 ; Mlle A. I. E. Gibson, $600 ; F. R. Grant, $850 ; S. Gurofsky $950 ; T. N. Hay, $800 ; J. H. Hicks, $800 ; S. Holland, $850 ; J. V. Horne, $750 ; W. B. Irving, $700; J. Jackman, $750; H. J. Kelly, $800; S. M. Liezert, $900; Mlle L. Livingston moins 13 j., $578.98 ; J. McCaffrey, $900 ; Mlle C. McMahon, moins 7 j., $588.61 ; J. J. McNamara, $800 ; D. M. McRae, $850; Mlle D. H. Morgan, $600 ; O. Pape, $950 ; E. E. Ross, moins 1 j., $847.50 ; E. H. Ross, $900 ; F. L. Sanagan, $750 ; J. Sinclair, $700 ; A. B. Stanbury, $1,000 ; J. J. Stock, $800; T. W. Tennant, du 1er sept. $583.35; P. J. Woods $750.	28,498 53
Messagers : H. Bee, $350 ; G. Child, $500 ; R. I. Hunter, $450 ; J. Slean, jr, $500 ; J.J. Tobin, $400 ; T. Williamt, $800	3,000 00
Douaniers : J. C. Allan, $1,050 ; J. M. Anderson, $1,100 ; S. Bagnato, moins 5 j., $690.42 ; J. E. G. Boulton, $1,000 ; J. B. Brooks, $700 ; H. Byers, $800 ; G. E. Byron, $850 ; O. S. Clewlo, $800 ; R. Custaloe, $759 ; W. H. Dickson, $1.100 ; J. Driffill, $850 ; W. J. Dunlop, $750 ; J. H, Ellard, $800 ; R. Ferguson, $950 ; O. J. Giroux, $900 ; W. J. Giroux, moins 2 j., $696.24 ; N. Graham, au 30 sept., $349.98 W. A. Gunn, $850 ; M. J. Heoley, $700 ; J. J. Heffering, $700 : V. J. Higgins, $950 ; W. A. Hughes, $900 ; C. Ingram, $700 ; P.M. Kennedy, $700 ; R. B. Milburn, $1,100 ; G. Moore, $750 ; F.F. McArthur, $900 ; S. M. McCosh, $600 ; H. McVhirter. $800 ; P. O'Brien, moins 11 j., $679.30 ; H. G. Osterhout, $700 ; W. B. Oxlev, $800 ; W. Reid, $700 ; S. A. Rutland, $750 ; P. J. Slattery, $700 : J. Slean, $800 ; P. Smith, au 30 nov., $466.64 ; R. Wright, $700	30,082 58
Employés temporaires : P. J. Barnett, du 15 nov., $221.67 ; F. J. Bell, moins 26 j., $741.56 ; A. C. Bird, du 8 déc., $188.71 ; A. Boyd, du 27 mai, $508.06 ; F. R. Boylan, du 8 déc. $220.16 ; A. W. Brown, moins 2½ j., $794.62 ; A. Burns, du 7 nov., $280 ; M. J. Cannon, moins 4 j., $741.67 ; R. R. Carlyle, $650 ; J. P. Cullen pu 7 déc., $222.04 ; J. J. Delaney,	
A reporter	577,237 83

Douanes : Appointements, dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	577,237 89
Toronto (appointements, etc.)—Fin.	
Employés temporaires—*Fin.* $700 ; T. Dunn, moins 4 j., $642.63 ; T. D. Elson, 10 3/11 m., moins 9 j., $265.61 ; W. Finucan, moins 2 j., $646.44 ; D. Flynn, 10 3/11 m., moins 7 j., $529.04 ; C. J. Fraser, du 19 déc., $170.97 ; J. H. Fraser, 10 5/11 m., moins 3 j., $535.48 ; J. A. Gendron, moins 4 j.. $790.48 ; F. Glionna, moins 10 j., $437 90. W. Griffith, moins 17 j., $385.34 ; A. E. Hacker, 11-31 mai, $45.16 ; Mlle C. Harrington, moins 5 j., $591.67 ; F. R. Harris, 11 m., moins 7 j., $808.06 ; W. J. McCallum, 10 3/11 m., moins 14 j., $262.09 ; W. A. McGuire, $800 ; Mlle M. McMahon, $600 ; B. McWilliams, 4 1/10 m., moins 1 j., $220.06 ; C. E. May, 10 7/11 m., moins 1 j., $271.75 ; J. H. Morell, du 8 nov., $238.33 ; W. F. O'Brien, 10 3/11 m., moins 6 j., $268.03 ; M. Ratney, moins 12 j., $483 62 ; B. Robertson, moins 55 j., $379.40 ; W. Shanks, moins 2 j., $646.50 ; J. M. Stinson, 9 1/11 m., moins 26 j., $548.83 ; S. G. Taylor, moins 4 j., $644.76 ; H. W. Waters, 3 8/11 m., moins 2 j., $175.81 ; E. Webb, 10 3/11 m., moins 4 j., $534.80 ; G. Webster, du 3 mai, $546.77	17,738 02
Service supplémentaire : B. Anderson, $183.30 ; J. Bagnato, $2.40 ; F. J. Bell, $3 ; D. Brown, $93.60 ; J. L. Brown, $16.20 ; J. B. Brooks, 4.20 ; H. Byers, $195.60 ; A. Callow, $290.70 ; O. S. Clewlo, $372.70 ; E. L. Darby, $12.30 ; T. J. Davis, $105 ; J. J. Delaney, $185.70 ; M. Devane, $3 ; W. J. Dunlop, $9 ; A. G. Elson, $2.70 ; G. Forrest, $300 ; F. Glionna, $2.40 ; F. Grant, $3 ; F. R. Harris, $3.30 ; J. H. Hicks, $41.80 ; R. Holmes, $234.75 ; J. V. Horne, $339 ; J. McCartney, $182.70 ; J. McEvoy, $2.10 ; W. E. Meredith, $3.60 ; T. Mitchell, $3 ; M. F. Mogan, $55.50 ; F. C'Brien, $2.40 ; W. Plunkett, $85 ; F. L. Sanagan, $85.80 ; S. G. Taylor, $90.90 ; P. J. Woods, $91.80	2,906 45
Camionnage : Dominion Transport Co., $8,027.40 ; Hendrie & Co., $5,715.65 ; Shedden Forwarding Co., $2,882.30 ; divers, $668.55 ; voyage : J. H. Bertram, $27 ; J. Head, $38.70 ; C. E. Leatch, $7.20 ; E. W. Miller, $9.40	17,376 20
Voitures & bagage, 20 à $24, bouteilles, $7.35 ; balais, $9 ; bouchons, $16.53 ; étampes à dater, etc., $22.50 ; messagerie, $11.75 ; encre, $22.06 ; clous, $40.75 ; boîtes d'emballage, $7 ; poste, $592.98 ; boîte à lettres, $12 ; réparations aux appareils à dater, machines à numéroter, etc., $41.60 ; réparations aux brouettes, $327.58 ; balance, $6.50 ; skid, $5 ; savon, $19.75 ; tramways, $50 ; abonnements aux journaux, $47.42 ; ferronnerie diverse, $17.64 ; télégrammes, $19.31, loyer du téléphone $298.77 ; essuie-mains, 5 douz., $15 ; matériel à essuie-mains. 76 1/2 vgs à 18e. ; brouettes, $8.70, blanchissage d'essuie-mains, $108 ; menues dépenses, $43.54	2,244 50
Aurora et Newmarket : A. Yule, sous-percepteur, $1,000 ; houille, $21.97 ; loyer de bureau, $87 ; poste, $21 ; tramways, $10.65 ; menues dépenses, $3.05	1,143 67
Bala : frais de subsistance, E. Finnegan, 100 j. à $1.25	125 00
Barrie : T. T. Young, sous-percepteur, $1,000 ; poste et boîte à lettres, $29.15	1,029 15
Brampton : J. J. Manning, sous-perc., $900 ; poste, $14 ; loyer du téléphone, $20 ; machine à dater, $1.75	935 75
Georgetown : J. Langan, sous-percepteur, $1,000 ; poste et boîte à lettres, $38.86	1,038 86
Orangeville : J. Gilchrist, sous-percepteur, $900 ; commission sur perceptions à Markdale, $7.77 ; poste. $15.75 ; menues dépenses, $4	927 52
Port Credit : J. W. Heary, sous-percepteur, $900 ; houille, $21 ; loyer du bureau, $75 ; poste, $19.76 ; menues dépenses, $2.65	1,018 41
Streetsville : R. Graydon, sous-percepteur, $600 ; poste, $16.04	616 04
Trenton (appointements, $1,100 ; dépenses imprévues, $20.75).	
R. Fraser, percepteur, $1,100 ; poste et boîte à lettres, $20.75	1,120 75
Wallaceburg (appointements, $2,766.68 ; dépenses imprévues, $1,942.92).	
J. H. Fraser, percepteur, $1,200 ; T. F. Hinnegan, douanier, $800 ; temps supplémentaire, $79.50 ; houille, $35 ; lumière électrique, $16 ; nettoyage du bureau, $12 ; loyer du bureau, $84 ; poste, $32 ; téléphones, $21.50 ; menues dépenses, $2.90	2,282 90
Port Lambton : A. Mickle, douanier, $600 ; temps supplémentaire, $255.90 ; loyer du bureau et chauffage, $50 ; poste, $6.50	912 40
Sombra : J. W. Burnham, douanier, $500 ; temps supplémentaire, $256.50 ; loyer du bureau, éclairage et chauffage, $50 ; poste, $6.90	813 40
Walpole Island : W. Hinnegan, douanier, $550 ; temps suppl., $140.40 ; poste, etc., $10.50	700 90
West Toronto (appointements, $4,375 ; dépenses imprévues, $135.75 ; remboursements, $60).	
A. B. Rice, percepteur, $1,600 ; examinateurs : H. Durant $900, D. Hart $1,000, W. McFarlane $950 ; poste, $37 ; tramways $6 ; loyer de téléph., $74.50 ; menues dép., $3.25	4,570 75
Whitby (appointements, $1,750 ; dépenses imprévues, $240.55).	
J. R. Philp, percepteur, $950 ; W. W. Ward, examinateur, $800 ; W. W. Sparks, douanier, Pickering Harbour, $120 ; déménager meubles, etc., $5 ; loyer du bureau, $75 ; loyer de téléphone, $21 ; menues dépenses, $19.55	1,990 55
A reporter	636,729 11

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Ontario—*Fin.*	$ c.
Report	636,729 11
Windsor (*appointements, $24,733.28 dépenses imprévues $12,404.11; remboursements $4,963.90.*	
J. A. Smith, percepteur, $2,400; J. Crampton, caissier, $1,200; préposés aux arrivages: A. Drouillard, $800; P. Hanrahan, $800	5,200 00
Douaniers: J. Barnett, $1,050: J. M. Beers, $850; G. H. Bennett, $750; A. H. Dalziel, $700; T. Q. Dench, $800; P. E. Dumond, $750; G. T. Easton, du 18 août $434.68; J. A. Francis, $700; A. E. Kerr, du 15 déc., $206.99; J. W. Kerr, $850; R. S. McDonald, au 30 nov., $533.28; P. H. McEwan, $750; W. A. McIntosh, $700; C. F. McKee, $800; Mlle E. Maisonville, $300; J. R. Mickle, du 9 nov., $276.11; A. Orton, du 28 juillet, $474.20; J. N. Pepin, $700; D. H. Petrimoulx, $700; J. U. Piche, $700; L. J. Reaume, du 1er août, $466.67; N. Thibert, $750; M. Thompson, $900; J. Turk, $1,150; A. J. Walker, $750; M. J. Wallace, $795; W. Welsh, $1,350; T. H. Yates, $700; J. W. Yearsley, $750; S. Duchanne, Belle Rivière, $400; C. F. Pequegnot, Sandwich, $400	21,436 93
Service supplémentaire: J. M. Beers, $391.80; G. H. Bennett, $412.20; A. H. Dalziel, $399; T. Q. Dench, $405.60; A. Drouillard, $399; P. E. Dumond, $400.80; J. A. Francis, $290.10; P. Hanrahan, $399; A. E. Kerr, $90.60; J. W. Kerr, $259.80; R. S. McDonald, $250.80; P. H. McEwan, $395.70; W. A. McIntosh, $399.60; C. F. McKee, $399; J. R. Mickle, $124.20; A. Orton, $202.80; J. N. Pepin, $399; D. H. Petrimoulx, $399; J. U. Piche, $399; N. Thibert, $408; M. Thompson, $72.60; A. J. Walker, $418.20; M. J. Wallace, $296.40; T. H. Yates, $355.20; J. W. Yearsley, $389.40	8,356 80
Nettoyage des bureaux, $270, lumière électr., $97.72, gaz, $75.80; foyers à gaz, etc., $12.08; encre $8; poste $680; savon, balais, etc. $9.02; tramways $170; loyer du téléphone $87.50; blanchissage d'essuie-mains, $6; réparations aux chaises, etc., $7.25; voyage, G. T. Easton, $10.45; A. Orton, $10.45; L. Réaume, $10.45; menues dépenses, $9.70	1,464 42
Woodstock (*appointements, $2,850; dépenses imprévues, $932.22.*)	
W. H. Van Ingen, percepteur, $1,400; A. Watson, douanier $850; C. H. Irwin, examinateur, $750; poste $16.65; loyer du téléphone $16.65; blanchissage des essuie-mains $11.55; bois $8.75; menues dépenses $6.82	3,059 82
Norwick; J. D. Hogarth, sous-percepteur, $700; poste et boîte à lettres, $11.50; bois, $10.90	722 40
	682,612 62
MOINS—Remboursements tel que ci-dessous	31,787 15
Total, Ontario	650,825 47
Remboursements.	
Pour temps supplémentaire et service surnuméraire: Amherstburg, $468; Belleville, $10.80; Bridgeburg, $6,616.20; Brockville, $72; Chatham, $41.70; Cobourg, $25.20; Cornwall, $25.20; Deseronto, $10.20; Fort William, $270.90; Gananoque, $47.40; Hamilton, $317.25; Kingston, $95; London, $93.60; Niagara Falls, $7,707.20; Orillia, $7.50; Ottawa, $46.80; Owen-Sound, $270.30; Parry-Sound, $96; Pictou, $10.80; Port Arthur, $593.40; Prescott, $415.20; St-Thomas, $167.70; Sarnia, $2,716.80; Saut Ste-Marie, $953.40; Toronto, $445.70; Windsor, $4,683.90	26,208 15
Pour services dans les entrepôts autorisés: Berlin, $180; Brantford, $120; Bridgeburg, $18; Chatham, $122; Fort-William, $175; Goderich, $145; Hamilton, $751.25; Kenora, $60; Kingston, $60; London, $557; Morrisburg, $15; Niagara Falls, $4; North Bay, $180; Ottawa, $675; Peterboro, $60; Port-Arthur, $180; St-Thomas, $60; Sarnia, $75; Sault Ste-Marie, $60; Simcoe, $4; Stratford, $61; Toronto, $1,646.75; Toronto-Est, $60; Windsor, $280	5,579 00
Total des remboursements	31,787 15
Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Québec.	
(A moins qu'il ne soit autrement noté, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911.)	
Abercorn (*appointements, $1,600; dépenses imprévues $1,392.55; remboursements $312.*)	
J. Dunn, percepteur, $900; M. H. O'Brien, examinateur, $700; temps supplémentaire, $377.40; douaniers, H. A. Lebeau, $700; temps supplémentaire, $377.40; W. Allan Highway, $100	3,154 80
Dépenses de J. A. Lebeau, relevé, $19.50; loyer du bureau, $40; poste, $50.25; loyer du téléphone, $20; bois, $20	149 75
A reporter	3,304 55

Douanes : Appointements et dépenses imprévues : Québec—*Suite.*	$ c.
Report	3,304 55
Athelstan (appointements $1,366.68 ; dépenses imprévues $3,659.72, remboursements, $624)	
W. Saunders, percepteur, $900 ; temps supplémentaire, $367.80 ; examinateurs etc : W. M. Grant, $700, temps suppl. $367.80, D. MacDonald $700, temps supplé. $367.80; W. E. A. Rowat, $650 ; temps suppl. $84 ; G. L. Shearer, $700; temps suppl. $367.80	5,205 20
Nettoyage de bur. $48; houille, 16 ton. $107.20; loyer du bur. $150; poste $120; loyer du tél. $20.	445 20
Beebe Junction (appointements $3,666.67; dépenses imprév., $5,933.43; remboursements $393.50).	
C. A. Jenkins, percepteur $1,300 ; C. F. Bellam, sous-percepteur $800 ; douaniers W. W. Curtis, $650 ; N. C. Knight, $700 ; H. R. Worthen, $650	4,100 00
Service supplémentaire : C. F. Bellam, $386.10 ; W. W. Curtis, $274.80 ; N. C. Knight, $248.40 ; H. R. Northen, $292.80	1,202 10
Nettoyage du bureau, $38 ; loyer du bureau, $125 ; poste et boîte à lettres, $81.90 ; loyer du téléphone, $25, voyage C. A. Jenkins, $6	275 90
Georgeville : J. A. Hutchison, sous-percepteur, $600, temps supplémentaire, $38.40: poste $16.	654 40
Magog : D. Mullins, sous-percepteur, $900 : D. L. Mullins douanier, $700 ; poste et boîte à lettres, $43	1,643 00
Rock Island : H. T. Ball, sous-percepteur $800 ; temps supplémentaire $204 ; J. F. Paquette, préposé aux arrivages, $700 ; temps supplémentaire $302.70 ; nettoyage du bureau, $12 ; houille, $14.50 ; loyer du bureau, $40 ; poste, $20 ; loyer du téléphone, $25	2,118 20
Coaticook (appointements $6,433.34; dépenses imprévues $2,657.66; remboursement, $756.60).	
C. E. Baldwin, percepteur, $1,300 ; J. Churchill, commis, $1,000 ; E. O. Baldwin, examinateur, $700 ; J. B. Durocher, préposé aux arrivages, $700 ; douaniers, G. E. Adams, $700 ; J. B. Daly, $792 ; A. A. Dupuis, $700 ; O. H. E. Webster, $700	6,592 00
Service supplémentaire : G. E. Adams, $367.20 ; E. O. Baldwin, $364.20 ; J. B. Birks, $4.80 ; J. Churchill, $62.40 ; A. A. Dupuis, $169.20 ; J. B. Durocher, $367.20 ; O. H. E. Webster, $339.60	1,674 60
Pension, J. B. Birks 39 j. à $2 ; nettoyage de bureau, $18 ; poste et boîte à lettres, $213 ; loyer de deux téléphones, $42	351 00
Portland : J. Williams, douanier, $250 ; poste, $30	280 00
Douaniers aux ports de l'extérieur : H. McCutcheon, Barston, $300 ; E. J. Perkins, Baldwin's Mills, $200 ; O. L. Young Stanhope, $450	950 00
Cookshire (appointements, $3,550; dépenses imprévues $1,637,93; remboursement $397.40.)	
A. Ross, percepteur, $1,000 ; A. Hunt, douanier, Hereford, $250 ; J. Demers, service spécial 3 j. à $2 ; poste, $14 ; loyer, chauffage et éclairage, $33.33 ; loyer du téléphone, $10 ; voyage, A. Ross, $9.75 ; menues dépenses, $9.70	1,332 58
Comin's Mills : J. P. Simpson, sous-percépteur, $700 ; temps supplémentaire, $199.80 ; dépenses de A. Hunt, relève, $5 ; poste, $25	929 80
Lac Mégantic : A. B. Gendreau, sous-percepteur, $900 ; temps supplémentaire, $361.80 ; douaniers, A. Cauchon, $700 ; temps supplémentaire, $361.80 ; J. J. Sevigny, $700 ; temps supplémentaire, $249.60 ; poste, $40 ; menues dépenses, $3.75	3,322 95
Gaspé (appointements $800; dépenses imprévues $675.94)	
A. J. Kavanagh, percepteur, $800 ; F. Boudreault, sous-percepteur, Pointe aux Esquimaux, $400 ; W. Guignon, chaloupier, 13½ j. à $1.25 ; nettoy. du bureau, $7 ; loyer du bureau, $100 ; poste, $12.25 ; réparat. à la chaloupe etc, $8.35; bois, $25; menues dépenses, $6.46.	1,375 34
Hemmingford (appointements $1,312.50 ; dépenses imprévues $688.61.)	
F. S. Proper, percepteur, $750 ; temps supplémentaire $191.40 ; J. W. Curran, douanier, Vicars, $450 ; loyer du bureau, $80 ; poste et boîte à lettres, $9.10 ; commission sur perceptions à Huntingdon, $11.59	1,492 09
Franklin Centre, R. C. Manning, sous-percepteur, 450 ; loyer du bureau, $50 ; poste, $9.02	509 02
Mansonville (appointements $3,200; dépenses imprévues $2,918.33, remboursements $1,085.)	
H. A. Gilman, percepteur, $1,000 ; temps supplémentaire, $93.90 ; G. J. Ryan, fouctionnaire spécial à Newport, Vt., 51 j. à $4 ; armoire, $25 ; nettoyage du bureau, chauffage et éclairage, $40 ; poste, $22 ; loyer du bureau $60	1,444 90
Highwater : examinateurs : R. G. Crowell, $800; temps supplémentaire, $393 ; R. W. Heath, $700 ; temps suppl. $360.60 ; S. Sargent, $700 ; temps suppl. $353.40 : douaniers, C. J. Oliver, $700, temps suppl. $352.80 ; C. Hamelin au 23 janv. $568.23 ; 59 j. à Newport, Vt. à $4 ; temps suppl. $297,60 ; pension et frais de voyage, G, Fawcett, $42.80 ; nettoyage du bureau, $24 ; poste, $200 ; loyer du téléphone, $30	5,758 43
A reporter	44,961 86

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	44,961 86
Montréal (appointements, $241,623.16; dépenses imprévues $64,347.93; rembours. $12,895.12).	
R. S. White, percepteur, $4,500; H. McLaughlin, inspecteur, $2,400; A. E. Giroux, inspecteur de débarquement, 2 m. à $1,200, 10 m. à $1,300; W. H. Richardson, inspecteur du fromage $1,000; N. Remillard, emballeur, 2 m. à $600, 10 m. à $650	9,825 00
Evaluateurs: J. Z. Corbeil, $2,000; T. J. Dawson, au 31 oct. $1,137.50; F. R. Deschamps, $1,900; E. Donahue, $2,000; R. J. Lunny, $2,000; A. Magnan, $2,000; assistants: J. F. Alexander, $900; M. Barsalou, $1,300; A. Bourassa, $1,250; J. C. O. Briere, moins 3 j., $1,091.13; J. B. Desbois, $1,100; J. Dodd, $1,100; W. Drysdale, $1,500; H. Hamel, $1,200; F. Langan, $1,350; J. A. Lavoie, $1,500; D. J. Lemieux, $1,500; S. B. Lyttle, $1,100; W. Murphy, $1,100; J. Murray, $1,000; P. J. O'Neill, $1,250; E. O'Shea, $1,400; R. Robidoux, $1,150	31,828 63
Commis et prép. aux arrivages : H. N. Isaacson, chef, $1,400; A. A. Lantier, chef, $1,850; A. M. Latouche, chef, $1,200; W. J. McKenna, chef, $1,850; N. P. Martin, chef, $1,350; A. L Barlow, $1,100; L. A. Beaulac, $1,100; A. P. Belair, $800; A. Bourret, $850; T. Butler, $850; J. A. Champagne, $800; F. L. Chevrier, 8 m. à $1,200, 4 m. à $1,400; J. A. Chicoine, $850; E. Cléroux, $750; A. F. Craig, $750; W. E. Dickson, $750; F. O. Dillon, $1,000; C. Gregoire, $800; P. Heroux, $1,200; B. T. Holdbrook, $1,100; J. Hough, $1,100; A. Lacasse, $700; R. H. Lajoie, moins 29 j., $1,011.25; W. R. Latour, moins 25 j., $699.33; A. Laurier, moins 7 j., $883.06; A. Laurin, $1,100; J. S. Loyer, $900; J. McDougall, $850; P. J. McElroy, $900; M. P. McGoldrick, $1,200; P. Martin, au 31 août, $354.15; J. Messier, $1,000; N. Provost, $1,050; J. Sheritt, $1,000; T. F. Slattery, $950; J. S. Sorley, $1,200; P. Ste. Marie, $1,000; E. Tighe, $1,200; D. Tuff, $850; E. T. Wilkes, $850	40,414 47
Examinateurs : O. J. Ahearn, $750; C. C. Antoney, $900; B. Balthazard, $750; E. Beauvais, 2 m. at $1,000, 10 m. at $1,050,; E. Beland, $800; E. Bernard, $1,000; J. B. Birks, $750; G. Bowie, $800; W. S. Boyd, $850; F. Brabant, $900; L. Brien, $850; J. Cannon, $800; C. Cheval, $900; P. J. Cooney, $900; J. E. Coron, $800; J. Coyle, 2 m. à $1,000, 10 m. à $1,100; R. A. Dade, $850; A. Demers, $750; L. Dufour, $850; T. Dwane, $800; D. Farney, $700; R. Finlayson, $800; T. J. Finn, $800; T. F. Fitzgerald, $900; G. N. Fontaine, $750; G. H. Gauthier, $700; H. Gauthier, $800; J. S. Gervais, 6 m. à $420, 6 m. à $450; L. Girard, $750; L. J. Harel, $700; P. Harvey, $950; J. A. Hurteau, $850; J. Kavanagh, $750; P. Keane, $750; C. E. Killoran, $750; N. L'Africain, $800; H. Lamoureux, $1,000; J. Lanthier, $700; J. A. A. Larin, $850; M. P. Laverty, $800; S. Z. Leboeuf, $750; J. E. M. Lemieux, $800; P. Locke, $700; J. S. McCallum, $950; T. P. McCracken, $950; T. McManus, $700; J. G. Martin, $850; W. M. Martin, $750; T. Massé, $700; W. S. Maybury, $900; W. H. Merrill, $750; J. Newton, $750; J. G. Noël, $750; M. O'Hara, $750; A. Paré, $850; W. L. Patterson, $750; L. Prevost, $850; A. M. Richer, $800; J. A. Riopelle, 11 m., $733.26; M. Roach, moins 13 j., $965.05; J. R. A. Senécal, 6 m. à $300, 6 m. à $350; F. A. St. Laurent, $750; L. St. Martin, $700; L. Ste. Marie, $750; A. Turcotte, $700; R. Warren, $900	52,783 35
Tourne-clefs : L. J. Guerin, $800; T. Losey, au 14 déc. $704.27; H. Renaud, $700; asst. jaugeurs: T. M. Jones, $1,200; J. McNichol, $900; prép. au débarq. : H. Clément, $450; E. Dupuis, 2 m. à $600, 10 m. à $650; J. C. R. Larin, $600	5,995 93
Douaniers : J. B. A. Bédard, $700; P. Bédard, $750; A. Benoit, $700; W. L. Bertrand, $800; T. Blais, $700; I. Blanchard, $700; L. Blanchette, $700; A. Blomeley, $700; M. Bourdon, $750; F. Carbonneau, $700; F. L. Cauchon, $850; J. E. W. Cauchon, $700; R. P. Clerk, $1,500; E. A. Cloutier, $750; T. H. Comtois, $1,400; A. Constant, $700; Z. Corbeil, $700; T. Corcoran, $700; W. Crepeau, $850; H. Crevier, $700; S. E. Crevier, $800; A. Cypihot, $950; R. Daigle, $800; J. A. Dansereau, $700; J. E. Dequoy, $750; A. Desjardins, $700; P. Desjardins, $700; H. Dorion, $750; D. C. Draper, $1,350; J. Drysdale, $800; V. Dumontier, $700; A. Elliott, $750; M. Elliott, $700; E. L. Ethier, $750; B. Feeny, $700; A. Fichaud, $700; M. Flynn, moins 42 j., $620.60; T. Flynn, $750; F. Forgues, $700; P. Fox, $700; J. A. H. Galarneau, $850; A. Gaudet, $700; G. Gauthier, $900; J. E. Gervais, $750; E. Gouin, $850; E. Guernon, $800; J. Hamilton, $700; P. Harney, $700; P. J. Harrigan, $700; H. Hearne, $750; T. Heavers, $750; J. Hennessy, $700; W. Hickey, $750; J. A. Homier, $1,150; R. F. Hutchins, $900; R. C. Irwin, $800; L. A. Jacques, $1,500; W. H. Johns, moins 1 j., $698.12; J. P. Kavanagh, $900; J. Killoran, $700; L. H. Lafleur, $800; J. Lamothe, $700; J. P. Landy, $700; J. Lapalme, $700; J. Laporte, $700; J. Lavallée, $650; J. Lavigne, $700; E. Lavoie. $750; J. A. LeBeau, $850; A. Leduc, $700; E. Legault, $750; A. C. Léger, $650; T. Logan, $1,100; H. Lusignan, $650; J. Luttrell, $750; H. McCamley, $800; J. McDevitt, $700; M. McGurn, $700; J. McIlwaine, $700; J. McInerney, $750; F. Maguire, moins 3 j., $892.74; E. Major, $650; T. Major, $700; D. Manson, $800; C. Marcotte, moins 2 j., $695.82; J. R. Marcotte, $800; A. Marin, $700; P. J. Martin, $1,100; J. Matheson, $700; F. Mondoux, $750; A. N. P. Montanari, $700; H. J. Norman, au 31 oct. moins 32 j., $348.66; A. Nugent, $700; D. J. O'Grady, $1,100; J. E. O'Leary, $750; P. Paradis, $700; J. Patenaude, $650; D. Payette, $750; E. Perry, $750; G. Pichette, $750; L. Proulx, $750; A. Quesnel, $650; H. Raymond, $700; C. A. Rivet, $1,000; J. W. Rivet, $750; A. D. Robert, moins 5 j., $690.41; H. G. Roche, $500; T. Rogers, $700; M. J. Ryan, $700; J. Savage, $1,400; M. Scanlan, $700; M. M. Scleater, $850; M. Scullin, $800; J. Scullion, $700; D. Seguin, $1,400; J. L. Sharpe,	
A reporter	185,809 24

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	185,809 24
Montréal (appointements, etc.)—Suite.	
Douaniers—*Fin.* $700; L. Sicotte, $750; C. Singleton, $750; H. Smallwood, $700; G. Smith, $1,550; J. Stinson, $700; C. S. Stroud, au 30 juin. $212.49; S. St. Jean, $750; E. Taylor, $750; A. Therien, $700; J. H. Therrien, $750; T. H. Turton, $800; J. Vallée, $700; U. Viau, $800	100,658 84
Employés temporaires : H. Ainey, $220 ; E. Beauchamp, du 18 avril, $666.95 ; J. J. E. Bergevin, au 28 fév. moins 44 j., $597.43; J. E. Bisaillon, du 20 avril, $663.06; W. Bouchard, 19 oct. 16-janv. $146.78; J. E. Brunette, 7$\frac{1}{31}$ m., moins 3 j., $481.50; L. P. Chapdelaine, $700; J. H. Clyma, du 21 nov. $252.78; R. Daigle, $700; S. Gagnon, du 7 nov., $72; P. S. Hardy, du 13 fév., $98.21; J. O. Lamert, 21 avril 1er mars moins 55 j., $535.62; H. Lanctot, du 22 avril moins 18 j., $624.33; P. G. Lang, $700; L. Larochelle, du 18 avril moins 2 j., $662.78; L. Lavergne, moins 1 j., $448.71; R. Lemieux, du 1er déc. $266.66; A. S. MacKay, $700; J. A. F. Monette, du 1er mai moins 1 j., $548.39; J. J. Moore, $320; J. Nolin, du 25 juillet, $133.39; R. P. Stewart, du 20 avril, $663.06; J. A. Théberge, du 21 avril moins 7 j., $555.16	10,756 81
Employés temporaires à l'entrepôt de vérification: W. Farley, du 25 avril moins 5 j., $551.94; R. Lunny, $320; H. Prudhomme, moins 1 j., $648.25; A. Rivet, de 19 avril moins 9 j., $555.32; J. Valiquette, du 18 avril moins 2 j., $568.39; A. Woods, du 5 oct., $342.47	2,986 37
Service suppiém. : O. J. Ahearn, $290.70; B. Balthazard, $420; P. Bedard, $323.10; A. P. Bélair, $55.50; E. Beland, $119.70; A.Benoit, $57; J. J. E. Bergevin, $48; W. L. Bertrand, $18; J. B. Birks, $336.90; J. E. Bisaillon, $84; T. Blais, $142.50; I. Blanchard, $109.80; L. Blanchette, $69; M. Bourdon, $387.90; A. Bourret, $213.60; G. Bowie, $3; W. S. Boyd, $197.40; L.-Brien, $421.50; J. E. Brunette, $27; T. Butler, $447.30; J. Cannon, $147.90; F. Carbonneau, $70.50; F. L. Cauchon, $247.80; J. A. Champagne, $314.40; L. P. Chapdelaine, $324; C. Cheval, $208.20; J. A. Chicoine, $60; H. Clement, $1.50; R. P. Clerk, $5.10; E. Cléroux, $46.80; P. J. Cooney, $453.90; Z. Corbeil, $202.80; J. E. Coron, $334.80; W. Crépeau, $176.40; S. E. Crevier, $347.10; J. H. Clyma, $3; A. Demers, $380.10; A. Desjardins, $62.40; J. Dodd, $69; J. Drysdale, $306.90; V. Dumontier, $273.90; E. Dupuis, $63; T. Dwane, $309; A. Elliott, $64.50; M. Elliott, $72; E. L. Ethier, $3; W. Farley, $7.50; D. Farney, $401.70; A. Fichaud, $45; R. Finlayson,$364.20; F. Forgues, $67.50; P. Fox, $114; A. Gaudet, $366; G. H. Gauthier, $40.50; H. Gauthier, $198.30; J. E. Gervais, $4.20; L. Girard, $54; A. E. Giroux, $540; C. Gregoire, $388.20; L. J. Guerin, $3; E. Guernon, $297.90; J. Hamilton, $6; L. J. Harel, $4.80; P. Harney, $310.20; P. J. Harrigan, $286.50; P. Harvey, $70.50; H. Hearne, $276; T. Heavers, $272.10; J. Hennessy, $27; W. Hickey, $187.20; J. A. Hurteau, $360.20; R. F. Hutchins, $3; R. C. Irwin, $158.40; T. M. Jones, $75; J. Kavanagh, $356.40; P. Keane, $370.20; C. E. Killoran, $395.70; A. Lacasse, $246.90; L. H. Lafleur, $3; N. L'Africain, $281.70; H. Lanctot, $31.50; J. P. Landy, $275,40; J. Lapalme, $112.80; J. A. A. Larin, $229.20; W. R. Latour, $136.20; J. Lavellee, $70.50; L. Lavergne, $37.50; J. Lavigne, $61.50; E. Lavoie, $149.10; J. A. LeBeau, $329.80; S. Z. Leboeuf, $333.60; A. Leduc, $63; E. Legault, $3; J. E. M. Lemieux, $330.60; J. S. Loyer, $3; H. Lusignan, $69; J. Luttrell, $69; J. S. McCallum, $334.50; H. McCamley, $198; T. P. McCracken, $196.20; J. McDevitt, $75.60; J. McDougall, $360.90; P. J. McElroy, $118.20; M. McGurn, $67.50; J. McIlwaine, $299.70; J. McInerney, $235.80; A. S. Mackay, $163.50; W. J. McKenna, $140.85; H. McLaughlin, $328.50; T. McManus, $250.80; J. McNicol, $200.40; E. Major, $69; T. Major, $203.10; D. Manson, $134.10; C. Marcotte, $70.50; J. R. Marcotte, $240.90; J. G. Martin, $172.80; N. P. Martin, $237; W. M. Martin, $63; T. Masse, $28.50; J. Matheson, $61.50; W. S. Maybury, $3; J. Messier, $61.50; F. Mondoux, $175.50; A. N. P. Montanari, $3; W. Murphy, $149.40; J. Murray, $67.50; J. Newton, $111.90; J. G. Noël, $398.40; H. J. Norman, $33; A. Nugent, $67.50; D. J. O'Grady, $104.10; J. E. O'Leary, $315; A. Pare, $417.30; W. L. Patterson, $332.70; D. Payette, $108.60; E. Perry, $72.30; G. Pichette, $57.60; L. Prevost, $420; L. Proulx, $3; N. Provost, $3; H. Prudhomme, $69; A. M. Richer, $372; J. A. Riopelle, $38.40; J. W. Rivet, $73.50; M. Roach, $416; H. G. Roche, $3; T. Rogers, $354.30; M. Scanlan, $319.80; M. Scullin, $169.50; J. Scullion, $100.80; C. A. Singleton, $62.70; T. F. Slattery, $540; H. Smallwood $112.50; R. P. Stewart, $123.90; J. Stinson, $117 ; P. Ste-Marie, $100.50 ; L. St. Martin, $1.50; E. Taylor, $321.30; J. A. Theberge, $101.40; A. Therien, $252; E. Tighe, $114.90; D. Tuff, $431.10; A. Turcotte, $116.10; J. Vallée, $63; U. Viau, $57; E. T. Wilkes,$346.50	29,140 25
Frais de voyage : J. F. Alexander, $7.60; J. E. Coron, $12.75; A. E. Giroux, $13.50; R. C. Irwin, $10.75; W. R. Latour, $9.75; J. A. LeBeau, $30; C. E. Killoran, $10.75; R.Lemieux, $15.60; D. J. O'Grady, $58.20; M. Scullin, $10; W. H. Richardson, $11.80; R. S. White, $6	196 70
Bouteilles et bouchons $50.01; balais et brosses, $15.05; camionnage, Herreault et Galarneau, $4,615.98; divers $13.50; bougies, $11; soin d'un cheval, A. E. Giroux, $420; nettoy. du bureau, C. Daudelin, $720 Mme Healy, $55; Mme Trudel, $180; houille, $9.40; mach. à dater 28, $41.25; époussette, $8.40; glace, $61.20; encre, $144.90; inspection des balances, $10.50; frais de subsist., J. E. Brunette, $21.75; serrures et clefs, 12, $22.20; maillets, $6.50; balais à laver, etc., $9.45; mucilage, $8; mach. à numéroter, $68; perline, sapolio. etc., $18.13; poste, $673.90; boîte à la poste, $6; réparations, $156.21; timbres caoutch., $41.80; boîtes échant., 1douz., $18; caisses échant., 2, $20; savon, $26.57; crampes, $12.35; tramways, $596.20; abonn. aux journ., $66.60; emmag. d'effets non réclamés, $330.05; télégrammes, $10.44; loyer du téléphone, $795.26; communications téléphoniques, $35.20; blanchissage d'essuie-mains, etc., $64.50; menues dépenses, $55.34	9,418 64
A reporter	338,966 85

Douanes : appointements et dépenses imprévues, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	338,966 85
Montréal (appointements, etc.)—Fin.	
Dépenses imprévues de l'entrepôt des examens : liaisons de boîtes, $6 ; balais, $24.98 ; brosses, $12.35 ; camionnage, Herreault et Galarneau, $15,640.50 ; nettoyage de bureau : Mlle S. Parker, $263.75 ; Mde E. Walsh, $331.25 ; colle de farine, 3,500 liv. à 2c. ; marteaux, 14, $11.30 ; crochets à main, 1 douz., $9 ; glace, $63 ; maillets, $44.70 ; lait, $14.03 ; clous, $35.05 ; attache-feuilles, $6 ; poison à rats, $7.80 ; loyer de 2 téléphones, $114 ; réparations, $87.70 ; savon, $39.05 ; petite ferronnerie, $23.41 ; théières, $15 ; blanchissage de toilette, $42 ; brouettes, 4, $25.50 ; térébenthine, $28.50 ; menues dépenses, $25.43	16,940 40
Dundee : J. D. McMillan, sous-percepteur, $650 ; temps supplémentaire, $219 ; nettoyage de bureau, $12 ; poste, $5 ; menues dépenses, $3.40	889 40
Joliette : L. Basinet, sous-percepteur, $900 ; J. D. Gaudet, examinateur, $800 ; poste, $28.55 ; voyage, etc. : L. Basinet, $5.50 ; R. P. Clerk, $24.25 ; J. D. Gaudet, $8.80 ; H. N. Isaacson, $3.60 ; D. J. Lemieux, $6 ; menues dépenses, $6	1,784 70
Marieville : C. J. Menier, sous-percepteur, $800 ; pension et frais de voyage, L. Girard, $24.95 ; poste, $12	836 95
Sainte-Agnès de Dundee : J. A. Ferguson, sous-percepteur, $850, temps supplémentaire, $364.80 ; J. W. Bannon, douanier, $700.01, temps supplémentaire, $361.80 ; nettoyage de bureau, $43.50 ; sofa, $25 ; poste, $50	2,395 11
Saint-Jérôme : F. X. St.-Michel, sous-percepteur, $600 ; poste, $11 ; voyage, etc. : R. P. Clerk, $18.75 ; H. N. Isaacson, $1.95 ; D. J. Lemieux, $3	634 70
Saint-Régis : G. Long, sous-percepteur, $500 ; F. E. Taillon, sous-percepteur, du 3 déc., $155.91 ; loyer du bureau, $100 ; pension et frais de voyage : L. Girard, $31.70 ; J. Newton, $80.75 ; menues dépenses, $8.70	877 06
Rivière à la Truite : H. T. Wilson, sous-percepteur, $400 ; fabriquer et monter mât à pavillon, $28 ; loyer du bureau, $30 ; poste, $5 ; loyer du téléphone, $15 ; bois, $25	503 00
Paspébiac (appointements, $1,735.58 ; dépenses imprévues, $1,103.88 ; remboursements, $15).	
Percepteurs : P. C. Beauchesne, au 14 nov., $622.20 ; T. Marcil, du 1er juin, $833.34 ; douaniers : W. L. Kempffer, $700 ; J. B. LeBlanc, Carleton, $150 ; J. Nadeau, Nouvelle, $100 ; nettoy. de bureau, $30 ; loyer du bureau, $100 ; poste, etc., $33.85 ; loyer du télép., $20	2,589 29
New Richmond : J. LeBlanc, douanier, au 30 sept., $99.66 ; loyer du bureau, $20	119 96
Port Daniel : douaniers, E. Dea, 2 m., $25 ; J. H. Sweetman, 10 m., $125 ; loyer du téléphone, $5	165 00
Percé (appointements, $1,200 ; dépenses imprévues, $134.56).	
P. LeBoutillier, percepteur, $700 ; T. Soucy, douanier, Grand Pabos, $60 ; loyer du bureau, $50 ; poste, etc., $12.97 ; menues dépenses, $2.67	825 64
Grande Rivière : F. A. Aubin, douanier, $500 ; poste, $6.35 ; menues dépenses, $2.57	508 92
Québec (appointements, $54,021.12 ; dépenses imprévues, $23,859.23 ; remboursements, $2,708.52).	
J. B. Forsyth, percepteur, $3,500 : W. H. Carter, inspecteur, $2,400 ; P. Larue, inspecteur de débarquement, $1,200 ; L. N. Laurin, chef préposé aux arrivages, $1,200 ; E. Doucet, caissier, $1,200 ; L. Dugal, assist. gardien de l'entrepôt, $1,200 ; A. Thibaudeau, jaugeur, $1,100 ; M. K. Bolger, préposé aux arrivages, $1,100 ; M. J. Tierney, assist. inspecteur de débarquement, $1,000 ; B. J. Murphy, garde-maison, $700	14,600 00
Evaluateurs : A. Gaumond, $1,300 ; S. C. Lacroix, $1,600 ; H. Hannon, assist., $1,150 ; J.G. Waters, assist., $1,250 ; tourne-clefs, J. Batterton, $750 ; J. Rouillard, $750	6,800 00
Commis : P. E. Guay, chef, 1 m. à $1,100, 11 m. à $1,200 ; J.A.Belleau, $900 ; P. Hamel, 11 m., $825 ; M. Jolivet, $850 ; P. Langlois, $850 ; L. Lanouette, $850 ; J. B. A. St.-Amand, $850.	6,316 66
Examinateurs : J. O. Allaire, $850 ; J. E. Burns, $800 ; W. J. Donnelly, $700 ; M. Dooley, $700 ; L. G. Faguy, $850 ; A. Fréchet, $700 ; J. Fullerton, $750 ; J. Gaumond, $750 ; T. Gaumond, $750 ; E. Genest, $700 ; F Julien, $850 ; C. Pageau, $800 ; G. H. Poitevin, $850 ; J. G. Shanahan, moins 4 j., $692.18 ; W. Sheridan, $750 ; C. O. Talbot, $750 ; J. Timmons, $850 ; J. E. Trudel, $750 ; W. G. Wilson, $900 ; J. A. Young, $750	15,492 18
Douaniers : N. Dion, $700 ; R. Farrell, $699.98 ; F. W. Knox, $750 ; J. Lafond, $600 ; E. Languedoc, $700 ; H. Quinn, $700 ; D. Shea, au 30 nov., $466.64 ; L. N. Vallerand, $1,200	5,816 62
Employés temporaires : P. Boucher, $760 ; A. Clyne, moins 3 j., $694.13 ; L. Doyer, moins 3 j., $693.91 ; O. Drolet, du 6 mars, $48.92 ; H. Drouin, $700 ; J. A. Dumas, du 11 juin, $563.86 ; A. Dussault, $600 ; T. J. Fuller, du 6 juin, $245.83 ; L. B. Gervais, moins 2 j., $696.20 ; G. Grégoire, $750 ; E. Lapointe, moins 1 j., $698.08 ; C. Lavoie, $700 ; H. Leclerc, moins 3 j., $743.81 ; J. B. Letourneau, moins 1 j., $698.01 ; S. Marchand, $750 ; J. G. Martel, 11 m., moins 1 j., $603.23 ; A. McCallum, du 1er juin, $583.30 ; J. McMahon, $700 ; O. Noël, $700 ; A. Ouellet, $700 ; E. Poulin, du 3 mai, $637.87 ; L. Poulin, du 2 juin, $249.16 ; A. Tanguay, du 12 mai, $709.60	14,165 91
A reporter	431,228 35

Douanes : appointements et dépenses imprévues, Québec—*Suite.*

Report	431,228 35
Québec (appointements, etc.)—Fin.	
Service supplémentaire : A. Belleau, $51.90 ; M. K. Bolger, $204 ; P. Boucher, $5 70 ; A. Clyne, $75.90 ; N. Dion, $45 ; W. J. Donnelly, $163.80 ; M. Dooley, $114.90 ; L. Doyer, $33.90 ; H. Drouin, $58.50 ; J. Dumas, $51.60 ; R. Farrel, $113.10 ; A. Fréchet, $66 ; J. Fullerton, $195.90 ; J. Gaumond, 131.70 ; L. B. Gervais, $78.60 ; F. Julien, $143.70 ; F. Knox, $122.70 ; L. C. Lanouette, $59.40 ; E. Lapointe, $54.30 ; P. Larue, $322.50 ; L. N. Laurin, $77.70 ; H. Leclerc, 60c. ; J. B. Létourneau, $105 ; S. Marchand, $108.30 ; J. G. Martel, $115.50 ; B. Murphy, $30.60 ; A. McCallum, $98.10 ; J. McMahon, $198.30 ; E. Poulin, $56.70 ; L. Poulin, $32.40 ; H. Quinn, $188.40 ; J. Shanahan, $147.30 ; W. Sheridan, $150 ; C. O. Talbot, $139.80 ; A. Tanguay, $6 ; M. J. Tierney, $15.30 ; J. Timmons, $127.80 ; J. E. Trudel, $198.60 ; W. G. Wilson, $83.40 ; J. A. Young, $194.10	4,167 00
Bouteilles et bouchons, $14.28 ; balais, $14.40 ; camionnage, Quebec Cartage Co., $1,302.55 ; J. Rouleau, $6.40 ; nettoyage de bureau, etc. : B. J. Murphy, $360 ; J. Timmons, $120 ; messagerie, $11.05 ; billets de traverse, $19.20 ; glace, $18 ; encre, $21.60 ; lait, $24 ; déménager meubles, etc., $8.70 ; mucilage, $18 ; poste, $180; boîte à lettres, $6 ; balance, $71.50; savon, $15.80 ; tramways, $28 ; abonnements aux journaux, $12 ; télégrammes, $20.83 ; loyer du téléphone, $217.42 ; voyages, etc.: M. K. Bolger, 53.95 ; L. C. Lanouette, $11.25; L. N. Laurin, $33.40 ; A. Thibaudeau, $38.25 ; menues dépenses, $24.59	2,658 07
Amherst, Iles de la Madeleine : C. F. Painchaud, douanier, $250 ; chauffage, $12.52 ; loyer du bureau, $48	310 52
Beauceville : E. O. Lemieux, sous-percepteur, $600 ; frais de la banque, $10.85 ; loyer du bureau, $50 ; poste, $8.40 ; loyer du téléphone, $20 ; menues dépenses, $11.45	700 70
Baie Bradore : A. Blair, douanier, $500 ; réparations au mât de pavillon, etc., $5.62 ; menues dépenses, $2.08	$507 70
Chicoutimi : A. Blais, sous-percepteur, $850 ; poste, $16.54 ; loyer du téléphone, $25	891 54
Baie des Anglais, Anticosti : A. Drolet, sous-percepteur, $700 ; houille, $51.66 ; loyer du bureau, $80 ; poste, $3.17	834 83
Anse-aux-Maisons, Iles de la Madeleine : C. Delaney, sous-percepteur, $675 ; nettoyage du bureau, $10 ; houille, 5 tonnes, $30 ; loyer du bureau, $48 ; poste, $6.50 ; menues dépenses, $3.20	772 70
Lévis : J. Samson, sous-percepteur, $1\frac{15}{31}$ m. à $1,000, $10\frac{15}{31}$ m. à $1,200, $1,175.26 ; A. Blouin, examinateur, $750, temps supplém., $132 ; R. Anger, douanier, $10\frac{15}{31}$ m. moins 5 jours, $517.74 ; nettoyage du bureau, $7.50 ; billets de traverse, $9.50 ; poste, $18 ; tramways, $24.75 ; loyer du téléphone, $12.05 ; menues dépenses, $3.22	2,650 02
Murray-Bay : A. Desmeules, sous-percepteur, $300 ; nettoy. du bureau, $8 ; poste, etc., $8.32.	316 32
Rivière-du-Loup : N. G. Pelletier, sous-percepteur, $300 ; douaniers : P. J. Savard, 5 m., $270.84 ; A. Binet, du 22 sept., $315 ; messagerie, $8.85 ; support de presse à lettres, etc., $5 ; poste et boîte à lettres, $51.30 ; loyer de téléphone, $25	1,475 99
Saint-Côme : J. D. Roberge, douanier, $100 ; loyer du téléphone, $15	115 00
Saint-Thomas : L. Dionne, douanier, $150 ; poste, $2.13	152 13
Trois-Pistoles : C. LeBel, sous-percepteur, $350 ; E. T. Pettigrew, douanier, $100 ; poste, $10	460 00
Victoriaville : J. C. A. Bordeleau, sous-percepteur, $1,000 ; poste et boîtes à lettres, $20 ; loyer de téléphone, $20	1,040 00
Douaniers aux ports de l'extérieur : A. Bilodeau, Baie de la Trinité, $100 ; J. M. Grosart, Baie Sainte-Marguerite, $120 ; P. E. Vignault, Sept-Iles, 6 m. à $100, 6 m. à $150, $124.98	344 98
Rimouski (appointements, $1000 ; dépenses imprévues, $281.20; remboursements, $60).	
M. J. Lepage, percepteur, $300, temps suppl., $1 50 ; douaniers : J. S. Gauvreau, $300 ; J. Dionne, Matane, $200 ; poste, $10 ; loyer du téléphone, $25 ; menues dépenses, $4.70.	1,341 20
Saint-Armand (appointements, $2,700; dépenses imprévues, $1,065.42; remboursements, $1,600).	
E. A. Bourret, percepteur, $900, temps suppl., $351.90, douaniers : F. F. B. Futvoye, $700, temps supplém., $348.60 ; A. Shelters, $700 ; temps suppl., $335.70 ; A. J. Gosselin, vérificateur du bagage à St-Albans, Vt., 313 j. de semaine à $4	4,588 20
Nettoyage du bureau, $48 ; houille, $33.81 ; pétrole, $5.80 ; dépenses de A. H. Merritt, relève, $23 ; poste, $155.22 ; bois, $5.50 ; menues dépenses, $5.50	227 83
Philipsburg : A. H. Merritt, sous-percepteur, $400, temps suppl., $19.20 ; houille, $12.19 ; loyer du bureau, $60 ; menues dépenses, $8	499 39
Saint-Hyacinthe (appointements et dépenses imprévues, $3,645.11; remboursements, $245).	
G. H. Henshaw, percepteur, $1,400 ; A. Lamothe, douanier, $900 ; A. Lanctôt, préposé aux arrivages, $750 ; camionnage, $20.50 ; nettoyage du bureau et blanchissage des essuie mains, $60 ; transport, $5.82 ; poste, $50 ; boîte à lettres, $5 ; loyer du téléphone, $20 ; menues dépenses, $8.29	3,219 61
Drummondville : C. Manseau, sous-percepteur, $600 ; nettoyage du bureau, $24 ; poste et boîte à lettres, $21.50 ; loyer du téléphone, $25	670 50
A reporter	459,222 58

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Québec—*Fin.*	$ c.
Report	459 222 58
Saint-Jean (appointements, $11,166.74, dépenses imprév., $1,924.62, remboursements, $1,018.20).	
O. Frédette, percepteur, $1,500; A. Quesnel, examinat., $800, temps supp., $264; douaniers, J. C. Latour, $800, temps suppl., $282; L. A. Comeau, $700, temps suppl., $163.20	4,509 20
Transport des colis à la poste et de la poste, $153.50; encre, $6.50; poste, $70; télégrammes, $6.73; loyer du téléphone, $20; menues dépenses, $3.60	260 33
Clarenceville: O. M. Derby, sous-percepteur, $250; M. D. Keet, douanier, $250; péages de pont, $10.50; poste, etc., $3.83	514 33
Frelighburg: J. A. Baker, sous-percepteur, $650: poste, etc., $10.27	660 27
Granby; W. W. Miner, sous-percepteur, $1,100; W. Gould, douanier, $700; repas, J. C. Latour, $7.20; poste, $8; menues dépenses, $2.25	1,817 45
Lacolle: E. A. Force, sous-percept., du 5 avril, $692.22; temps supp., $7.20; J. A. Marceau, douanier, $700, temps supp., $213.60; nettoyage de bureau, $12; lampes, 2, $6; loyer de bureau, $75; poste, $10; bois de sciage, $16.45; menues dépenses, $9.96	1,742 43
Lacolle-Jonction; A. Gallet, préposé aux arrivages, $750; temps supplémentaire, $361.80; douaniers, E. A. Gallet, $700, temps supplémentaire, $357; J. M. Herbert, $750, temps supplémentaire, $205.80; nettoyage du bureau, $24; poste, $80	3,228 60
Noyan-Junction; W. M. Jameson, sous-percepteur, $750; temps supplémentaire, $333.60; douaniers, D. A. Collins, $700, temps supplémentaire, $235.10; L. E. Regnier, $700, temps supplémentaire, $368.70; C. R. Vosburg, $700, temps supplémentaire, $330.30; nettoyage de bureau, $48; cheminées de lampes, 1 douz., $2.25; poste, $109	4,376 95
Sherbrooke (appointements, $8,245.90, dépenses imprévues, $3,349.51, remboursements, $242.53.	
M. T. Stenson, percepteur, $2,000; O. L. Desève, commis et préposé aux arrivages, $1,200; D. McLeod, évaluateur, $1,120; M. L. Hunting, préposé aux arrivages, $950; douaniers, J. C. Beslisle, du 5 mai, moins 2 j., $630.38; J. A. R. Charest, moins 1 j., $747.99; J. W. Hughes, $800; R. A. Unsworth, $750	8,228 37
Service supplémentaire: O. L. Desève, $140.70; J. W. Hughes, $15.60; M. L. Hunting, $20.60; R. A. Unsworth, $14.70	191 60
Camionnage, $207.15: messagerie, $10.20; glace, $14; blanchiss., etc., $30; poste, $55.40; boîte à lettres, $5; tramways, $80; loyer de 5 tél., $115; com. teléph., $5.95; menues dép., $9.07	531 77
Richmond: J. Murphy, sous-percepteur, $1,050; poste et boîte à lettres, $39.20	1,089 20
Thetford-Mines: L. Martel, sous-percepteur, $850; poste et boîte à lettres, $23	873 00
Windsor-Mills: J. Pender, sous-percepteur, $850; chaise, $8.50; armoire, $20; pupitre, $15.50; loyer de bureau, mars, $10; poste et boîte à lettres, $20	924 00
Sorel (appointements, $1,475, dépenses imprévues, $327.50, remboursements, $20.)	
J. A. Chapdelaine, percepteur, $1,100; H. O. Gauthier, examinateur, $750; nettoyage du bureau, $36; poste et b. à lettres, $19; loyer du tél., $15; fr. de voyage, A. Magnan, $2.50	1,922 50
Trois-Rivières (appointements, $5,349.97, dépenses imprévues, $898.12, remboursements, $180.)	
A. Houliston, percepteur, $1,700; J. Dufresne, douanier, $1,000; J. L. A. Leclerc, examinateur, au 31 déc., $749.97; J. P. Gariépy, fonctionnaire intérimaire, du 16 janvier, $167.74; frais de subsistance, L. Girard, 75 j. à $2; poste, $27.04; loyer du téléphone, $27; menues dépenses, $4.75	3,826 50
Grand'Mère et Chutes Shawinigan: J. P. Martin, sous-percepteur, $1,000; U. Courteau douanier, du 4 oct., $344.36; houille, $52.50; louage de chevaux, $40; loyer du bureau, $180; prélart, etc., $11.91; poste, $31; loyer du téléphone, $20; menues dépenses, $4	1,883 77
Nicolet: N. Trahan, sous-percepteur, $700; poste, $11.34; menues dépenses, $4.48	715 82
Valleyfield (appointements, $1,800, dépenses imprévues $326.23, remboursements, $120)	
A. Raymond, percepteur, $1,200; A. Dulude, examinateur, $800, temps supplémentaire, $187.80; L. O. Thisdale, douanier, du 28 mars, $7.53; poste, $20; loyer du téléphone, $25; menues dépenses, $5.90	2.246 23
	498,764 90
MOINS—Remboursements tel que ci-dessus	22,772 87
Total pour Québec	475,992 03
Remboursements.	
Pour temps supplémentaire et survice surnuméraire: Abercorn, $312; Athelstan, $624; Beebe-Junction, $328.50; Coaticook, $756.60; Cookshire, $347.40; Mansonville, $1,085; Montréal, $5,530.62; Québec, $1,038.57; St-Armand, $1,600; St-Jean, $838.20; Sherbrooke, $1.53	12,489 42
Pour services dans les entrepôts autorisés: Beebe-Junction, $65; Cookshire, $23; Montréal, $7,364.50; Paspébiac, $15; Québec, $1,669.95; Rimouski, $60; St-Hyacinthe, $245; St-Jean, $180; Sherbrooke, $241; Sorel, $120; Trois-Rivières, $180; Valleyfield, $120	10,283 45
Total, remboursements	22,772 87

Douanes : Appointements et dépenses contingentes : Nouveau-Brunswick.	$ c.
(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911).	
Bathurst (appointements, $3,125.01 ; dépenses imprévues, $626.39).	
P. J. Veniot, percepteur, $1,150 ; J. J. Melanson, examinateur, $700 ; douaniers : T. W. Riordon, Stonehaven, $150 ; A. F. Wilson, Island River, $200 ; poste et boîte à lettres, $64 ; réparations à la chaloupe, $11.50 ; loyer du téléphone, $22.50	2,298 00
Caraquet : P. E. Paulin, sous-inspecteur, $400 ; poste, $12	412 00
Shippegan : E. D. Chiasson, sous-percepteur, $600 ; loyer du bureau, $24 ; poste, etc., $12.10	636 10
Tracadie : J. A. Ferguson, sous-percepteur, $350 ; loyer du bureau, $50 ; poste, $5.30	405 30
Campbellton, (appointements, $1,900; dépenses imprévues, $69.28 ; remboursements, $30).	
A. McKenzie, percepteur, $1,200 ; J. B. McKenzie, douanier, $700 ; commission sur vente d'effets non réclamés, $5.80 ; poste, $11 ; poêle, 2, $38 ; table, $5.50 ; loyer du téléphone, $25 ; menues dépenses, $13.98	1,999 28
Chatham, (appointements, $4,993.34; dépenses imprévues, $305.72).	
G. Watt, sous-percepteur, $1,400 ; douaniers : P. Connors, $750 ; T. M. Gaynor, $900 ; D. Richard, Le Cap, $60 ; poste, $56 ; loyer du téléphone, $25 ; communications téléphoniques, $22.10 ; voyages des fonctionnaires, $6.40 ; menues dépenses, $6.37	3,205 87
Bouctouche : J. J. LeBlanc, sous-percepteur, $500 ; J. A. Irving, douanier, $300 ; nettoyage du bureau, $6 ; loyer du bureau, $50 ; poste, $8 ; bois, $18.75	822 75
Richibouctou : B. E. Johnson, sous-percepteur, $800 ; D. I. Mundle, douanier, $400 ; poste et boîte à lettres, $10.44	1,210 44
Dalhousie, (appointements, $1,624.98; dépenses imprévues, $114.68).	
G. Haddow, percepteur, $1,300 ; douaniers : J. S. Harquail, au 30 juin, $124.98 ; G. E. Mercier, 1 1/3 m., $67.19 ; poste, $16.99 ; loyer du téléph., $20 ; menues dépenses, $7.50	1,536 66
Rivière Louison : T. Hayes, douanier, $200 ; poste, etc., $3	203 00
Fredericton, (appointements, $4,175; dépenses imprévues, $87.95).	
L. C. Macnutt, percepteur, $1,500 ; H. G. Winter, évaluateur, $1,200 ; F. P. Colter, examinateur, $850 ; D. Vandine, douanier, au 31 janv., $625 ; glace, $6.25 ; poste, $40 ; loyer du téléphone, $27 ; menues dépenses, $14.70	4,262 95
McAdam (appointements, 6,550 ; dépenses imprévues, $2,420.23 ; remboursements, $374.40).	
J. W. Hoyt, percepteur, $1,500 ; F. T. Lister, examinateur, $750 ; A. L. Hoyt, commis et préposé aux arrivages, $750 ; douaniers : G. F. Briggs, $700 ; E. Crotty, $700 ; G. J. Green, $750 ; H. A. Jamieson, $600 ; L. Lawson, $700 ; D. Tapley, $700 ; nettoyage du bureau, $18 ; poste, $252.50 ; menues dépenses, $6.63	7,427 13
Service suppl. : G. F. Briggs, $368.40 ; E. Crotty, $248.30 ; G. J. Green, $294 ; A. L. Hoyt, $327.30 ; L. Lawson, $215.40 ; F. T. Lister, $319.50 ; D. Tapley, $144.60.	1,917 50
Moncton (appointements, $6,508.34; dépenses imprévues, $706.84).	
G. H. Cochrane, percepteur, $1,400 ; J. S. Rayworth, évaluateur, $950 ; T. I. Coffee, douanier, $800 ; A. J. Dysart, sous-percepteur, Cocagne, $300 ; glace, $6 ; poste, $50 ; boîte aux lettres, $5 ; loyer du téléphone, $32 ; brouette, $6 ; menues dépenses, $13.55	3,562 55
Alma : D. C. Cleveland, sous-percepteur, $300; C. H. McKinley, douanier, $200; poste, $1.80	501 80
Dorchester : W. D. Wilbur, sous-percepteur, $600 ; loyer du bureau, $40 ; poste, $7.90	647 90
Hillsboro' : W. Woodworth, sous-percepteur, $700 ; poste, etc., $11.30	711 30
Cap Hopewell : J. E. Kinnie, douanier, $150 ; poste, $1.29	151 29
Riverside : C. Morris, sous-percepteur, $300 ; poste, etc., $7.84	307 84
Shediac : A. M. Léger, sous-percepteur, $750 ; W. Avard, douanier, $350 ; chauffage, $10 ; loyer du bureau, $60 ; poste, etc., $12.50	1,182 50
Waterside : L. L. Richardson, douanier	150 00
Newcastle (appointements, $1,950 ; dépenses imprévues, $161.28).	
W. A. Park, percep., $1,200; C. Park, relève, 42 j. à $2.50; P. Wheeler, prép. aux arrivages, $750; poste, $12.30; loyer d'abri pour chaloupe, $5; loyer du télép., $25; menues dép., $13.98	2,111 28
Sackville (appointements, $1,250; dépenses imprévues, $512.38).	
Percepteurs : J. J. Anderson, au 30 sept., $450 ; F. W. George, mars, $75 ; examinateur, P. P. Hanson, $350 ; commis, E. M. Robson, 5 m. au 28 fév., $125 ; nettoyage du bureau, $17; loyer du bureau, $150; poste, $20; réparations à la chaloupe, etc., $9.50; voyage et frais de subsistance, G. H. Fawcett, $98.72; menues dépenses, $9.16	1,304 38
Baie Verte : W. Prescott, sous-percepteur, $450; poste, $8	458 00
A reporter	37,485 82

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Nouveau-Brunswick—*Suite.*	$ c.
Report	37,485 82
Saint-André (appointements, $4,325, dépenses imprévues, $600.10.)	
W. Snodgrass, percepteur, $900 ; douaniers : T. Stinson, $700 ; J. A. Newman, Wilson's-Beach, $300 ; houille, $19.86 ; loyer du bureau, $140 ; pièces d'un poêle, etc., $8.10 ; poste, $16.31 ; télégrammes, $5.64 ; menues dépenses, $5,81	2,095 72
Campobello : A. J. Clark, sous-percepteur, $650 ; temps supplémentaire, $10.20 ; houille, $25.50 ; loyer du bureau, $60 ; menues dépenses, $6.20	751 90
Grand-Harbour : D. L. W. McLaughlin, douanier, $400 : houille, $22.50 ; loyer du bureau, $18 ; poste, $4	444 50
Indian-Island : H. D. Chaffy, sous-percepteur, $4.50 ; poste, $1.67	451 60
Lord's-Grove : T. L. Trecarten, sous-percepteur, $450; temps supplémentaire, $11.70; houille, $16.70 ; loyer du bureau, $30 ; poste, $4.20	512 60
North-Head: C. Dixon; sous-percepteur, $550; temps supplémentaire, $49.20; houille, $31.85; loyer du bureau, $30 ; poste, $6.66	668 71
Saint-Jean (appointements $46,274.99, dépenses imprévues $15,994.47, remboursements $2,129.89.)	
A. T. Dunn, percepteur, $3,500 ; G. F. Matthews, inspecteur, $1,750 ; T. Finlay, inspecteur de débarquement, $1,200 ; C. Pigeon, tourne-clefs, $750	7,200 00
Evaluateurs : J. B. Daly, $1,350 ; J. H. Hamilton, $1,450 ; J. E. Whittaker, $1,450	4,250 00
Caissiers : W. Manson, au 31 mai, $216.66 ; G. Jenking, $1.150; gaugeurs : H. P. Allingham, $1,000; F. R. Connor, $950; prép. aux arrivages: M. Morrissey, $850; L. E. Tapley, $900	5,066 66
Commis : K. A. Barber, $1,200 ; D. Murphy, $900 ; H. T. Sandall, $1,550 ; J. K. Sugrue, $750 ; C. F. Tilley, $1,100 ; S. W. $1,200	6,700 00
Examinateurs : J. L. Finley, $800; J. McKelvey, $750; T. Morrisey, m. 9 j., $682 54	
Douaniers : F. B. Abbott, $700 ; R. Clarke, $700; J. Cochran, $700 ; D. Dearness, $800, J. Dixon, $700 ; W. L. Lobbin, $850 ; W. A. Dougherty, $700 ; W. G. Haslam, $700; T. Hefferman, $700; G. Jackson, $700; J. Jenkins, $700; W. H. Keltie, $1,200; J. L. Mullaly, $750; R. S. McAdoo, $750; P. McCart, $700; R. McCarthy, $650; A. McHugh, $700; R. A. McLaughlin, $700; J. I. Noble, $700; P. O'Brien, $700; J. P. Owens, au 31 oct., $408.31; W. B. Robertson, $750; J. Rogerson, $700; C. W. Thompson, $750; W. M. Wallace, $700.	18,108 31
Employés temporaires: R. S. Bonnell, $650; E. W. Corbett, $500; J. E. Dinsmore, $650; J. A. Donovan, $650 ; W. H. Green, $700 ; R. F. Knox, $650 ; E. F. McDonald, du 24 juin, $461.66 ; Mlle J. I. MacDougall, du 1er sept., $291.67 ; G. McSherry, moins 37 j., $540 ; H. C. Ring, $600; Mlle B. Salter, au 31 août, $208.30; J. Stanton, $650; S. S. Thorne, $650.	7,201 63
Service supplémentaire : F. C. Abbott, $300.60 ; K. A. Barber, $330 ; R. S. Bonnell, $309 ; R. Clerke, $180.90 ; J. Cochrane, $2.40 ; F. R. Connor, $83.10 ; E. W. Corbett, $126 90 ; D. Dearness, $106,20; J. E. Dinsmore, $45.30; W. L. Dobbin, $203.10; J. A. Donovan, $229.80; W. A. Dougherty, $230.40; T. Finlay, $376; J. F. Finley, $159 ; W. H. Green, $133.50 ; J. H. Hamilton, $4.80; W. G. Haslam, $363.30; T. Hefferman, $378; G. Jackson, $154.50; J. Jenkins, $198.90 ; W. H. Keltie, $47.40 ; R. F. Knox, $140.40 ; R. J. McAdoo, $296.10 ; P. McCart, $32.70 ; R. McCarthy, $140.40 ; F. McDonald, $52.20 ; A. McHugh, $137.10 ; J. McKelvey, $131.40 ; R. A. McLaughlin, $171.90 ; G. McSherry, $139.20 ; G. F. Matthey, $273.20 ; M. Morrisey, $184.50; T. Morrissey, $169.50; J. L. Mullaly, $346.20; D. Murphy, $171 ; J. I. Noble, $144.30 ; C. Pigeon. $198.90 ; H. C. Ring, $112 50 ; W. B. Robertson, $164.10; J. Rogerson, $192.30; H. P. Sandall, $3.20; J. Stanton, $253.80; J. R. Sugrue, $4.30; L. E. Tapley, $240.40 ; C. W. Thompson, $102.30 ; S. S. Thorne, $107.70; W. M. Wallace, $152.10	8,025 00
Brosses, $16.95 ; camionnage, $1,387.32 ; nettoyage du bureau, $12; bouchons et bouteilles, $5; billets de tramways, $36; glace, $10; encre, $41.90; buanderie, $11.93; mucilage, $9 ; tampons, $5 ; poste, $344.12 ; boîte à lettres, $6; savon, $6 ; tramways, $62.05 ; réparations, $33.90; télégrammes, $8.51 ; loyer du téléphone, $142.13; communications téléphoniques, $9.75 ; voyages A. T. Dunn, $24 ; menues dépenses, $27.56	2,189 12
Back-Bay : W. S. McClean, douanier, $250 ; poste, $1.48	251 48
Beaver-Harbour : S. McLlean, douanier, $300 ; poste, $5.70	305 70
Chance-Harbour : D. Thompson, douanier	200 00
Lepreau : J. E. Haggerty, douanier, $150 ; poste, $3.01	153 01
Musquash : C. C. Clinch, sous-percepteur, $400 ; poste, $4.71	404 71
Saint-George : J. McKay, sous-percep., $700; houille, $15; loyer du bureau, $40; poste, $8.95.	763 95
Saint-Martin: G. R. McDonough, sous-percepteur, $500 ; poste, $6.06	506 06
Sussex : J. T. Kirk, sous-percepteur, $800 ; bureau de fonctionnaires de relève, $67 ; poste, $26.04 ; loyer du téléphone, $45 ; menues dépenses, $2.96	940 99
Saint-Stephen (appointements, $8,550, dépenses imprévues, $1,378.24.)	
H. Graham, percepteur, $1,600 ; D. T. Dwyer, chef des préposés aux arrivages, $1,050 ; W. H. Stevens, commis et payeur, $1,000 ; T. K. McGeachy, évaluateur, $500 ; douaniers : W. B. Hawthorne, $700; S. N. Hyslip, $700; J. Shaughnessy, $900	6,850 00
Service supplément.: W. B. Hawthorne, $184.50; D. T. Dwyer, $20.40; S. N. Hyslip, $10.80; T. K. McGeachy, $24.60 ; J. Shaughnessy, $208.80 ; W. H. Stevens, $186.60	635 70
Houille, $32.35 ; loyer du bureau, $225 ; poste, $58 ; loyer du téléphone, $57 ; bois, $9.85 ; menues dépenses, $7.65	389 85
A reporter	114,785 63

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Nouveau-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	114,785 63
Saint-Stephen (appointements, etc.)—Fin.	
Milltown: D. K. Harmon, sous-percepteur, $750, temps supplémentaire, $15; H.S. Hitchings, douanier, $650, temps supplémentaire, $6; loyer de bureau, $75; poste, $10.44; loyer du téléphone, $20; voyages à la banque, $5.20; bois, $15.25	1,546 89
Upper Mills: H. Hacker, douanier, $300; temps supplémentaire, $205.80	505 80
Woodstock (appointements, $11,000; dépenses imprévues, $2,838.97; remboursement, $413.80).	
W. Fisher, percepteur, $1,400, pension, etc., $7.50; douaniers: U. Hanson, $700; T. L. McCaffrey, $950, pension, etc., $6; poste, $49.30; loyer du téléphone, $27; menues dépenses, $7	3,146 80
Aroostook: W. E. Spike, sous-percepteur, $800; temps supplémentaire, $297.90; poste, $28.09	1,125 99
Bloomfield: J. A. Carpenter, douanier, $600; poste, $8	608 00
Centreville: R. W. Balloch, sous-percepteur, $500; poste, $7.50	507 50
Clair: M. Nadeau, sous-percepteur, $900; temps supplémentaire, $157.20; L. M. Nadeau, douanier du 1er janv., $150; temps supplém., $30.60; loyer du bureau, $100; poste, $31.84.	1,369 64
Debec: sous-percepteurs, R. Kirkpatrick, $600; temps supplémentaire, $49.80; J. Y. Flemming, du 1er juillet, $450; temps supplémentaire, $156; M. Meagher, douanier, $400; poste, $25.55	1,681 35
Edmundston: L. J. Cyr, sous-percepteur, $900, temps supplémentaire, $202.20; J. G. Sirois, douanier, $600, temps supplémentaire, $187.20; loyer de bureau, $100; poste et boîte à lettres, $25.25	2,014 65
Grand-Falls: H. W. Taylor, sous-percepteur, $650; loyer du bureau, $25; poste, $12.49	687 49
Green-River: J. Thériault, sous-percepteur, $400; poste et téléphone, $7.10	407 10
Saint-Léonard: F. Violette, sous-percepteur, $600; poste, $4.25	604 25
Douaniers aux ports de sortie: J. W. Bohan, Bath, $300; R. W. Bull, Richmond Road, $550; T. R. Cameron, Andover, $350; H. Cyr, St-Hilaire, $200; C. Martin, St-Basil, $400; R. Tobin, St-Francis, $300	2,100 00
	131,091 09
MOINS remboursements tel que ci-dessous	3,047 90
Total pour le Nouveau-Brunswick	128,043 19
Remboursements.	
Pour temps supplémentaire et service surnuméraire: McAdam, $374.40; Saint-Jean, $1,051.30; Woodstock, $58.80	1,484 50
Pour services dans les entrepôts autorisés: Campbellton, $30; Saint-Jean, $1,178.40; Woodstock, $355	1,563 40
Total des remboursements	3,047 90

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Nouvelle-Ecosse.

(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911).

Amherst (appointements $6,716.70; dépenses imprévues, $162.26; remboursements, $60).	
B. W. Baker, percepteur, $1,400; C. E. Ratchford, évaluateur, $1,050; examinateurs: R. Lusby, $700; L. Moffatt, $950; Mary Ratchford, relève, 2 sem. à $4; sous-percepteurs: L. Bent, Oxford, $450; W. E. King, Tidnish, $200; poste, $51; loyer du téléphone, $33.17; menues dépenses, $8.92	4,851 09
Northport: J. O. Black, sous-percepteur, $100; poste, $2.75	102 75
Pugwash: H. F. Elliott, sous-percepteur, $450; poste et boîte à lettres, $7.30	457 30
Rivière Hébert: A. W. Pugsley, sous-percepteur $400; poste, $3	403 00
Springhill: F. S. Heffernan, sous-percepteur, $800; poste, $12	812 00
Wallace: I. Drysdale, sous-percepteur, $300; poste, $12.32	312 82
Annapolis Royal (appointements, $3,200; dépenses imprévues, $268.49; remboursement, $45).	
E. McCormick, percepteur, $950; T. M. Buckler, douanier, $800; N. F. Roop, fonctionnaire intérimaire du 15 février, $75; E. H. Porter, sous-percepteur, Port Wade, $300; L. D. Brooks, douanier, Hampton, $150; poste, $34.20; loyer du téléphone, $27; menues dépenses, $6.43	2,342 63
Bridgetown: J. H. Hicks, sous-percepteur, $700; E. Messenger, douanier, $100; poste, $8; loyer du téléphone, $20; bois et débit, $21	849 00
Clementsport: W. C. Jones, sous-percepteur, $300; poste, $6.99; bois, 14.87	321 86
A reporter	10 452 45

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	10,452 45
Antigonish (appointements, $1,550; dépenses imprévues, $40.42).	
A. Boyd, percepteur, $900; douaniers, A. McDonald, Anse Malignant, $100; A. McDougall, Cap George, $150 ; poste, $6.20 ; loyer du téléphone, $20 ; menues dépenses, $2.50	1,188 70
Bayfield : C. L. Gass, sous-percepteur, $250 ; poste, $1.12	251 12
Havre aux Bouches : J. M. Crispo, sous-percepteur, $150 ; poste, 60c	150 60
Arichat (appointements, $2,150; dépenses imprévues, $1,089.68).	
A. F. Boudrot, percepteur, $800 ; L. Gerrior, douanier, $500 ; poste et boîte à lettres, $16 ; télégrammes, $6.03	1,322 03
D'Escousse : P. Poirier, douanier, $200 ; poste, $1.26	201 26
L'Ardoise : W. S. Brymer, douanier, $200 ; poste, $1.50	201 50
Petit de Grat : P. T. Fougère, douanier, $200 ; poste, $2.81	202 81
Rivière Bourgeois : W. S. Boyd, douanier, $200 ; poste, $1.10	201 10
Saint-Pierre : C. M. Morrison, sous-percepteur, $500 ; poste, $9.18	509 18
Arichat-Ouest : C. P. LeLacheur, douanier, $250 ; poste, $1.80	251 80
Douaniers aux ports de sortie : D. Clough, Lennox Ferry, $100 ; M. Johnston, Red Islands, $100 ; A. McAskill, Fourchu, $150	350 00
Baddeck (appointements, $940 ; dépenses imprévues, $2,012.42).	
Percepteurs : J. F. Fraser, 9 m., moins 11 j., $529.49 ; D. J. McRea, 3 m., $187.50 ; F. J. Crowdis, relève, 11 j., $22.91 ; poste, $22 ; menues dépenses, $9.81	781 81
Grand Bras d'Or : réparations à la chaloupe, $10.59 ; menues dépenses, $6.14	16 73
Ingonish : T. J. Donovan, sous-percepteur, $150 ; poste, 91c	150 91
New-Campbellton : G. Livingston, sous-percepteur, $300 ; R. McDonald, douanier, $200 ; chaloupiers, R. Bain, $150 ; R. McLeod, $150 ; D. J. Morrison, $150 ; loyer du bureau, $50	1,000 00
Sainte-Anne : D. McAulay, sous-percepteur, $200 ; loyer du bureau, $12 ; poste, 97c	212 97
Fonctionnaires aux ports de sortie : J. Maloney, Aspay Bay, $200 ; C. McCurdy, Munroe's Point, $100 ; A. McLeod, Englishtown, $240 ; R. B. McRitchie, Little Narrows, $150 ; T. Williams, Neil's Harbour, $100	790 00
Barrington (appointements, $1,400 ; dépenses imprévues, $447.27).	
T. W. Robertson, percepteur, $700 ; H. D. Trefry, préposé aux arrivages, $150 ; loyer du bureau, $60 ; poste, $11.28	921 28
Clark's Harbour : J. W. Daley, sous-percepteur, $300 ; loyer du bureau, $60 ; poste, $6.24	366 24
Port-la-Tour : B. R. Smith, sous-percepteur, $250 ; poste, $7.64	257 64
Shag Harbour : douaniers, J. A. Nickerson, 4 m., $50 ; Mde R. Nickerson, 8 m., $100	150 00
Wood's Harbour : J. V. Smith, douanier, $150 ; poste, $2.11	152 11
Canso (appointements, $3,756.68 ; dépenses imprévues, $803.70).	
P. C. Cullen, percepteur, $800 ; louage de chevaux, $5 ; poste, $19 ; télégrammes, $6.77 ; menues dépenses, $6.30	837 07
Guysborough : H. M. Cott, sous-percepteur, $500 ; temps supplémentaire, $43.50 ; poste, etc., $2	545 50
Isaac's-Harbour : H. McMillan, sous-percepteur, $300 ; poste, $4.52	304 52
Larry's River : W. A. Gerrior : douanier, $150 ; poste, 73c	150 73
Lincomb : L. W. Pye, sous-percepteur, $200 ; poste, $1.33	201 33
Port Mulgrave : M. J. Keating, sous-percepteur, $600 ; temps supplémentaire, $207 ; W. A. Hattie, douanier, $75 ; houille, $22.75 ; loyer du bureau, $50 ; poste, $12.15 ; réparations à la chaloupe, $5 ; menues dépenses, $5.46	977 36
Sherbrooke : J. R. MacDonald, sous-percepteur, $300 ; poste, $2.03	302 03
White-Haven : E. L. Munroe, douaniers, $400 ; poste, $1.84	401 84
Douaniers aux ports de sortie : S. M. Ferguson, Oyster Ponds, $75 ; J. McConnell, Port Hillsford, $150 ; S. McCutcheon, Sonora, $150 ; J. N. Milward, Country Harbour, $75 ; G. R. Smith, Queensport, $250 ; A Steele, Boylston, $150	850 00
Digby (appointements, $2,200 ; dépenses imprévues, $1,147.78).	
A. M. Gidney, percepteur, du 1er juin, $708.33 ; douaniers : R. J. Thorne, $600; J. Wyman, 1er juillet-31 oct., $200 ; H. E. Outhouse, Tiverton, $200 ; A. F. Outhouse, Freeport, $300 ; po te, $28.35 ; téléphone, $34-81 ; frais de subsistance, T. M. Buckler, $112.50 ; menues dépenses, $4	2,187 99
Bear River : G. T. Tupper, sous-percepteur, $600; poste, $9.50 ; téléphone, $16.35 ; bois, $22	647 85
Sandy Cove : G. A. Morehouse, sous-percepteur, $200 ; poste, $1.92	201 92
Westport : W. A. Pugh, sous-percepteur, $300 ; poste, $5.77 ; téléphone, $4.25	310 02
A reporter	28,000 40

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	28,000 40
Glace Bay (appointements, $2,000 ; dépenses imprévues, $278.24).	
M. McKinnon, percepteur, $1,250 ; douaniers, M. McAulay, $750 ; A. McGillivray, du 4 déc., $227.69 ; nettoyage du bureau, $20 ; poste, 24 ; menues dépenses, $6.55	2,278 24
Halifax (appointements, $62,533.43 ; dépenses imprévues, $13,454.24 ; remboursem., $3,252.46.	
A. S. Mitchell, percepteur, $3,500 ; W. A. Garrison, inspecteur, $1,500 ; P. N. Bekwith, évaluateur, $1,450, H. S. Creighton, caissier, $1,200 ; A. F. Caldwell, tourne-clefs, $850 ; jaugeurs, E. J. Hiseler, $1.050 ; A. Robertson, $1,200 ; assist.-évaluat., C. H McNellen, $1,100 ; J. W. Wallace, $1,000 ; préposés aux arriv., A. Lovett, $950 ; J. R. Power, $950	14,750 00
Commis, J. O'Brien, chef, $1,200 ; Mlle G. I. Boreham, $550 ; A. Briand, $800 ; S. Crawford, $1,200 ; J. C. Davis, $1,000 ; A. Fenerty, $1,100 ; H. B. Hagarty, du 1er juin, $916.68 ; J. E. Hills, $800 ; C. F. Hubley, $950 ; M. L. Keating, $1,200 ; J. S. Maynard, du 1er janv., $250.03 ; O. Pryor, $1,200 ; G. Roche, $1,050 ; F. C. Stimpson, $1,200	13,416 71
Examinateurs : J. H. Barnstead, $800 ; J. H. Blakley, $950 ; J. Burford, $800 ; D. Colquhoun, $800 ; A. J. Crosby, $750 ; J. P. Fitzpatrick, $750 ; N. E. Hall, $850 ; T. W. Healey, $750 ; P. W. Hefferman, $850 ; R. D. Kennedy, $800 ; N. P. Leahy, $1,000 ; T. Lynch, $750 ; L. M. Major, $800 ; N. Matheson, $950 ; A. R. Paul, $850 ; P. J. Power, $850 ; H. C. Rockwell, $750 ; R. J. Saxton, $1,000 ; R. W. Tremaine, $850	15,900 00
Douaniers : C. G. Brander, $700 ; J. E. Campbell, $750 ; R. Carlton, $750 ; W. Clarke, $750 ; D. J. Curran, $750 ; J. J. Curran, $800 ; G. N. Freckelton, $800 ; W. Gleeson, $950 ; J. Godwin, $800 ; G. F. Hope, $700 ; P. J. Howe, $750 ; A. Langenburg, au 31 jan., $625 : T. Mansley, $750 ; S. A. Massey, $750 ; C. J. Mulcahy, $750 ; C. McCarthy, $750 ; W. McKerron, $1,150 ; J. B. Naylor, $750 ; M. J. Sheehan, $750 ; A. N. Thomas, $750 ; T. S. Tobin, $750 ; H. W. Trider, $750 ; H. Walker, $750 ; J. A. Ware, $750	18,525 00
Employés temporaires : J. M. Baxter, $750 ; J. Connolly, $700 ; A. P. A. Cooke, du 1er août, $466.64 ; J. F. Edwards, $800 ; G. W. Gray, $700 ; E. Heffler, $950 ; P. J. Houlihan, du 7 février, $111.60 ; J. C. Lavers, $700 ; F. W. Meyer, du 1er janvier, $199.98 ; T. P. Mulcahy, $700 ; S. Smith, $800	6,878 22
Service supplémentaire : J. M. Baxter, $123.90 ; C. G. Brander, $146.10 ; A. Briand, $3 ; A. F. Caldwell, $334.50 ; W. Clarke, $157.80 ; D. Colquhoun, $306.30 ; A. P. A. Cooke, $97.50 ; J. J. Curren, $239.40 ; A. Fenerty, $174.90 ; J. P. Fitzpatrick, $104.10 ; G. Freckelton, $75.60 ; W. Gleeson, $304 ; E. Hall, $331.50 ; T. W. Healy, $242.70 ; P. W. Hefferman, $197.10 ; J. E. Hills, $3 ; P. J. Houlihan, $35.40 ; M E. Keating, $10 ; J. Lavers, $2.10 ; A. Lovett, $375.60 ; C. McCarthy, $330.30 ; W. McKerron, $406.80 ; C. H. McNellen, $3 ; J. A. Massey, $160.50 ; C. J. Mulcahy, $195.60 ; T. P. Mulcahy, $210.60 ; A. R. Paul, $335.10 ; J. R. Power, $413.20 ; P. J. Power, $130 ; R. J. Saxton, $81.30 ; A. V. Thomas, $120.90 ; T. S. Tobin, $260.10 ; R. W. Tremaine, $82.20 ; H. Walker, $201.90 ; J. A. Ware, $213.90	6,409 90
Bouteilles et bouchons, $48.12 ; camionnage, D. McDonald, $266 ; J. M. McGrath & Co., $290.21 ; nettoy. du bureau, $61 ; billets de traverse. $5.40 ; glace, $30 ; encre, $57.60 : louage de chevaux, $240 ; J. S. Maynard, frais de démén. d'Ottawa, $30.80 : viande pour les chats, $5.20 ; mucilage, $18 ; serrures, etc., $9.75 ; gard. de nuit, G. Evans, $24 ; poste, $345 ; boîte à lettres, $6 ; réparations, $36.83 ; loyer de 3 téléphones et 2 extensions, $157 ; tramways, $7 ; abonn. aux journaux, $5.50 ; télégr., $13.91 ; balance, $10.50 ; essuie-mains et matériel, $5.86 ; voyage, A. S. Mitchell, $69.35 ; blanc. des essuie-mains, $68.20 ; menues dép., $31.04.	1,842 27
Quais Ingraham : J. Gibbons, douanier, $150 ; poste, $6	156 00
Port-Dufferin : E. H. Balcam, sous-percepteur, $150 ; poste, $6	156 00
Sheet-Harbour : T. H. Hall, sous-percepteur, $250 ; loyer du bureau, $50 ; poste, $6	306 00
Douaniers aux ports de sortie ; I. J. Leslie, Spry-Bay, $150 ; F. J. Logan, Musquodoboit-Harbour, $150 ; J. T. McLaren, West-Chezzetcook, $150 ; P. W. Maskell, Jeddore, $150 ; G. A. Mosher, Ship-Harbour, $150 ; T. Smith, East-Chezzetcook, $150	900 00
Kentville (appointements, $3,600; dépenses imprévues, $404.86).	
F. C. Rand, percepteur, $1,000 ; louage de chevaux, $5.50 ; poste, $33 ; loyer du téléphone, $25 ; menues dépenses, $10.91	1,074 41
Station Aylesford : W. E. West, douanier, $300 ; poste, $8.75 ; bois, $24	332 75
Berwick : C. H. Norwood, sous-percepteur, $300 ; houille, $30 ; poste, $11.40	341 40
Canning : J. E. Bigelow, sous-percepteur, $500 ; houille, $20.25 ; poste, $8.50	528 75
Harbourville ; D. B. Parker, douanier, $150, poste, $1.05	151 05
Port-William : J. R. Starr, sous-percepteur, $350 ; houille, $20.25 ; poste, $7.50	377 75
Wolfville : C. R. Bill, sous-percepteur, $550 ; houille, $22.25 ; poste, $20.50 ; poêle, $6	598 75
Fonctionnaires aux ports de sortie : E. C Borden, Kingsport, $350 ; M. A. Porter, Hall's-Harbour, $150 ; Mme C. B. Ritchie, Morden, $100	600 00
Liverpool (appointements, $1,124.97; dépenses imprévues, $888.28).	
S. T. Kempton, percep., au 31 juil., $300; N. P. Freeman, commis et prép. aux arrivages, 7 m. à $700, 5 m. à $900; 783.31, douaniers : E. D. Moore, du 19 oct., $316.12; E. Leslie, Port-Mouton, $150; transp. du coffre-fort, etc., $29.50; poste, $14.01; menues dépenses, $3.95	1 596 59
Port-Medway : sous-perc., E. E. Leston, avril, $41.65; Mme L. M. Leston, du 1er juil., $375.	416 66
A reporter	115,536 85

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	115,536 85
Lockeport (appointements, $700; dépenses imprévues, $89).	
J. R. Ruggles, percepteur, $700; voyages à la gare du che. de fer, $12; loyer du bureau, $60; poste, $17	789 00
Lunenburg (appointements, $4,816.72; dépenses imprévues, $661.79; remboursements, $440).	
A. B. Coldwel, percepteur, $1,100; J. A. Anderson, examinateur, $800; W. G. Myra, préposé aux débarquements, $600; poste, $45.70; loyer du téléphone, $27; communications téléphoniques, $11.40; menues dépenses, $6.50	2,500 00
Bridgewater: N. C. Owen, sous-percepteur, $700; E. J. Manning, douanier, $250; poste et boîte à lettres, 19.50; loyer du téléphone $27; communications téléphoniques, $9	1,005 50
Chester: L. A. Barry, sous-percepteur, $400: A Corkum, douanier, $100; poste, etc., $12.96	512 96
La Have: H. N. Reinhard, sous-percepteur, $500; porte, $8.90; bois, $12.12	521 02
Mahone Bay: sous-percepteurs, A. F. Zwicker, $400; A. Langille, mars, $33.33; loyer du bureau, $48; poste, $7.10,	488 43
Douaniers aux ports de sortie: J. S. Corkum, Upper La Have, $150; S. Falt, Petite Rivière, $150; S. Ritcey, Riverport, $200; J. S. Vogler, Vogler's Cove, $150; J. Weagle, West Dublin, $150	800 00
Middleton (appointements, $1,366.68; dépenses imprévues, $218.14).	
L. P. Schaffner, percepteur, $800; S. Harris, sous-percepteur, Margaretsville, $400; G. Weaver, sous-percepteur, Port George, $200; A. Grant, douanier, Port Lorne, $100; loyer du bureau et chauffage, $50; poste, etc., $13.32; boîte à lettres, $5; loyer du téléph., $10.	1,584 82
New-Glasgow, (appointements, $3,358,35; dépenses imprévues, $253,52).	
J. F. McDonald, percepteur, $1,400; S. T. McCurdy, évaluateur, $1,150, repas à Westville, $31.60; S. M. MacKenzie, douanier, $700; F. B. Olding, sous-percepteur, Merigonish, $200; nettoyage du bureau, $52; poste, $14 52: loyer du téléph., $30; menues dép., $3.75.	3,611 87
Sydney-Nord (appointements, $4,750; dépenses imprévues, $2,831.21; remboursements, $165).	
J. McPherson, percepteur, $1,500; temps supplémentaire $167.10; douaniers: W.Cann, $600; A. F. Gannon, $1,100, supplément, $3; J. McLeod, $700; M. J. Phoran, $750; chaloupier, J. J. McDonald, $750; supplément, $272,70; poste, $44; tramways, $9.60; loyer du téléphone, $36; menues dépenses, $6.77	5,939 17
Sydney-Mines: G. Burchell, sous-percepteur, $900; poste, $8; loyer du téléphone, $5.84, menues dépenses, $3.20	917 04
Douaniers aux ports de sortie: J. Day, Petit-Bras-d'Or, $250; J. Grautmeyer, Petit-Bras-d'Or, $129; M. McKenzie, Millville, $150; J. A. McNeil, Grand-Narrows, $250; W. Marsh, Florence, $120	860 00
Parrsborough (appointements, $1.733.34; depenscs imprévues, $166.66).	
E. Gillespie, percepteur, $800; J. C. Willigar, douanier, Parrsboro' Roads, $200; houille, $11.70; chaise, $9; lumière élec., $12: loyer du bur., $80; poste, $24; menues dép., $13.20.	1,150 00
Sous-percepteurs: T. K. Bentley, Port Grenville, $200; H. Corbett, Cinq Iles, $150; W. Moore, Advocate Harbour, $200; H. H. Mosher, Apple-River, $200	750 09
Pictou (appointements, $3,916.65; dépenses imprévues, $1,318.25).	
R. P. Fraser, percepteur, $1,350; G. E. Johstone, commis chef, au 31 août, $416.65; examinateurs, R. A. Dawson, $750; supplément, $24; D. Patterson, $900; douaniers, W. F. Harris, $700; supplément, $35.40; J. D. P. Reid, du 1er nov., $333.23; J. Dunn, Brulé, $100	4,606 38
Chalyupe, $30; nettoyage du bureau, $40; poste, $20; loyer du téléph., $20; menues dép., $6.52	116.52
Rivière John: J. R. Henry, sous-percepteur, $250; poste, $6	256 00
Tatamagouche: J. Ramsay, sous-percepteur, $250; poste, $3	253 00
Port-Hawkesbury (appointements, $2,033.30; dépenses imprévues, $853.27).	
J. J. Hennesey, percepteur, $800; supplément, $50.70; J. J. Williams, douanier, 11 $\frac{18}{30}$ m. moins 11 j., $280.83; supplément, $14.10; F. W. Hennesey, service spécial, 23 j., $37 17; neetoyage du bureau, $8; houille, $31.40; loyer du bureau, $60; poste, $21.09; réparations à la chaloupe, $5.10; télégrammes, $5.35; menues dépenses, $9.15	1,322 89
Marble Mountain: D. McDonald, douanier, $200; poste, $3.25	203 25
Orangedale: D. Martin, douanier, $200; paste, $3	203 00
Port Hastings: H. A. Forbes, sous-perc., $400; loyer du bur.,chauf. et éclair., $60; poste, $5.42.	465 42
Port Malcolm: R. G. Proctor, douanier, $150; poste, $1	150 00
A reporter	144,667 72

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	114,667 72
Port-Hawkesbury, (appointements, etc.)—Fin.	
Walkerville : A.A. McNamara, douanier, $150 ; poste, $1	151 00
West Bay : J.A. McPhie, douanier, $200 ; poste, $3	203 00
Whycocomagh : D. Carmichæl, sous-percepteur, 11 m., $183.26 ; poste, $2.75	186 01
Port-Hope, (appointements, $1,883.36 ; dépenses imprévues, $528.89).	
E. D. Tremain, percepteur, $700 ; douaniers, C. McIsaac, $200 ; A. Burns, Grand-Etang, $100 ; houille, $7.71 ; louage de chevaux, $48 ; poste, $24.45 ; loyer du téléphone, $28 ; menues dépenses, $7.12	1,115 28
Cheticamp : C. E. Au Coin, sous-percepteur, $350 ; poste, $5.02	355 02
Inverness : H. P. McKinnon, sous-percepteur, $500 ; louage de chevaux, $2 ; poste, $18.35 ; boîte à lettres, 2 ans, $6	526 35
Mabou : E. A. Murray, sous-percepteur, $200 ; poste, $3.10	203 10
Margaree : F. McRae, sous-percepteur, $200 ; poste, $4.50; réparations à la chaloupe, $8	212 50
Shelburne (appointements, $1,350, dépenses imprévues, $267.34.)	
W. W. Atwood, percepteur, $650 ; J. A. R. Morrison, sous-percepteur, Sand Point, $250 ; poste, $9.25 ; menues dépenses, $4	913 35
Jordan Bay : E. L. Martin, sous-percepteur, $150 ; poste, 53c	150 53
North East Harbour : G. B. Swaine, sous-percepteur, $300 ; poste, $1.74	301 74
Port-Clyde : E. R. Strang, sous-percepteur, $250 ; poste, $1.72	251 72
Sydney (appointements, $6,841.66 ; dépenses imprévues, $1,035.86 ; remboursements, $335).	
P. C. Campbell, percepteur, 2 mois à $1,150, 10 mois à $1,500 ; examinateurs, W. R. Hearn, 21 juin-30 septembre, $192 49 ; W. Fitzgerald, $650 ; E. McPherson, $950 ; douaniers, Mlle J. MacKenzie, $600 ; J. A. Richardson, $700 ; J. McVarish, $750 ; temps supplémentaire, $41.70 ; nettoyage du bureau, $26 ; poste, $40 ; télégrammes, $5.66 ; loyer du téléphone, $42 ; menues dépenses, $7.82	5,447 33
Louisburg : P. J. Wilcox, sous-percepteur, $800 ; A. L. Bates, examinateur, $600 ; temps supplémentaire, $83.40 ; houille, $7.40 ; nettoyage du bureau, $7.20 ; loyer du bureau, $50 ; poste, $7.74 ; menues dépenses, $5.45	1,561 19
Port Morien : J. Orr, sous-percepteur, $300 ; poste, $4	304 00
J. Burke, douanier, Lingan, $250 ; R. McDougall, sous-percepteur, Main-à-Dieu, $150 ; R. McLean, sous-percepteur, Gabarouse, $200 ; J. Ratchford, douanier, Victoria Mines, $300	900 00
Truro (appointements, $4,050 ; dépenses imprévues, $587.28).	
G. P. Nelson, percepteur, $1,400 ; commis, J. C. Creelman, $1,050 ; J. B. Hanway, 4 mois au 30 septembre, $266.68 ; douaniers, G. A. Layton, $750 ; W. C. Lewis, Little Bass River, $225 ; J. Ellis, sous-percepteur, Economy, $200 ; glace, $5 ; poste, $40 ; loyer du téléphone, $32 ; menues dépenses, $7.90	3,976 58
Bass River : commission sur perceptions, $2.53 ; poste, 52c	3 05
Londonderry : J. A. Blaikie, sous-percepteur, $650 ; poste, $7.65	657 65
Weymouth (appointements, $2,033.32 ; dépenses imprévues, $829.43).	
A. H. Brooks, percepteur, $750 ; douaniers, F. Jones, 2 mois, $83.32 ; S. McCormack, du 22 juin, $387.50 ; houille, $27 ; loyer du bureau, $150 ; poste, $14 ; poêle et tuyaux, $10 ; loyer du téléphone, $9.38 ; menues dépenses, $5.20	1,436 40
Barton : F. W. Hutchinson, sous-percepteur, $300 ; J. McKay, douanier, Plympton, $150 ; pension et louage de chevaux, $53.25 ; poste, $5.95	509 20
Anse à Belliveau : E. E. Thériault, sous-percepteur, $300 ; poste, $2.30	302 30
Church Point : I. H. LeBlanc, sous-percepteur, $300 ; poste, $8	308 00
Meteghan : E. U. Doucet, sous-percepteur, $300 ; poste, $6.85	306 85
Windsor (appointements, $2,850 ; dépenses imprévues, $287.70).	
W. O'Brien, percepteur, $1,300 ; A. H. Spence, douanier, $550 ; poste, $100.12 ; loyer du téléphone, $30 ; menues dépenses, $7.88	1,988 00
Cheverie : I. M. Armstrong, sous-percepteur, $200 ; poste, $5	205 00
Hantsport : J. W. Lawrence, sous-percepteur, $400 ; houille, $8.97 ; poste, etc., $6.49	415 46
Maitland: T.C. Dickie, sous-percepteur, $200; houille, $5; louage de chevaux, $9; poste, $11	225 00
Noel : S. A. O'Brien, douanier, $100 ; poste, $1.10	101 10
Walton : H. Woolaver, sous-percepteur, $200 ; poste, $3.14	203 14
A reporter	168,087 57

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	168,087 57
Yarmouth (*appointements $8,483 40 ; dépenses imprévues, $1,190.70; remboursements, $215*).	
S. Harding, percepteur, $1,400 ; W. L. Campbell, évaluateur, $1,100 ; W. McGill, commis $1,100 ; douaniers ; T. L. Bown $1,000 ; W. R. Cann, $1,000 ; H. C. Churchill, $800 ; O. S. Davison, 4 m. $233.32 ; A. Kirk du 1er juillet, $525.01 : J. D. Pothier, $700 ; E. H. Porter, Port Maitland, $100	7,958 33
Nettoyage du bureau $22 ; poste $111 ; loyer du téléphone $56 ; voyage, H. C. Churchill, $12.05 ; menues dépenses, $14.49 ; service supplémentaire ; T. S. Bown, $90.30 ; W. R. Cann, $74.10 ; H. C. Churchill, $112.20 ; A. Kirk, $74.40 ; J. D. Pothier, $96.30	662 84
Pubnico : W. H. Amiro, sous-percepteur, $300 ; J. A. D'Entremont. douanier, $250 ; loyer du bureau, $50 ; poste, $7·60	607 60
Rivière au Saumon : E. Doucette, sous-percepteur, $200 ; poste $2.06	202 06
Tusket : A. S. Lent, sous-percepteur, $250 ; poste $6.50	256 50
Wedgeport : V, Richard, sous-percepteur, $200 ; poste $1.77	201 77
	177,976 67
MOINS : Remboursements tel que ci-dessous	4.512 46
Total, pour la Nouvelle-Ecosse	173,464 21
Remboursements.	
Pour temps supplémentaire et service surnuméraire à Halifax	957 21
Pour service dans les entrepôts autorisés: Amherst, $60 ; Annapolis, $45; Halifax, $2,295.25 ; Lunenburg, $440 ; Sydney Nord, $165 ; Sydney, $335 ; Yarmouth, $215	3,555 25
Total des remboursements	4,512 46
Douanes: Appointements et dépenses imprévues: Ile du Prince-Edouard.	
(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements courent la période de 12 mois au 31 mars, 1911.)	
Charlottetown, (*appoint. $11,858.33 ; dépenses imprévues $3,863.37 ; remboursements $98.25*).	
W. B. Robertson, percepteur $1,800 ; T. H. Beer, évaluateur, $1,200 ; J. D. Lawson, jaugeur $950 ; E. de B. Peake, caissier, $950 ; J. Macdonald, préposé aux arrivages $750 ; J. McLean examinateur, $700 ; commis M. J. Moren, chef, $1.050 ; J. D. Macmillan, $800 ; J. A. Fraser, $750 ; douaniers J. Caven, $500 ; H. C. Connolly, du 18 avril $571.67 ; T. E. Flynn, $750 ; A. McKinnon, du 24 mars $6.05 ; A. Sullivan, 1 m., $58.33	10,836 05
Service supplémentaire, H. C. Connolly, $63 ; T. E. Flynn, $50.10 ; J. A. Fraser, $1.20 ; J. McDonald, $80.10 ; J. D. Macmillan, $8 ; M. J. Moren, $11.80 ; E. de B. Peake, $2.40.	216 60
Reliure de livres, $12 ; camionnage $13.50 ; nettoyage du bureau $151 ; encre, $9.90 ; messagerie. $15.85 ; J. W, Hodgson, gardien, $10.50 ; mesurage des citernes à l'huile, $5 ; loyer du bureau, $300 : poste, $50 ; boîte à lettres, $5 ; délivrance des colis de la poste, $40 ; réparations, $10 ; échantillonner du sucre, etc, $12.88 ; poêle, $30 ; loyer du téléphone, $66 ; commuuications téléphoniques, $6.02 ; taxes d'eau, $8 ; menues dép. $20.99.	766 64
Georgetown : C. Owen, sous-percepteur, $700 ; T. G. Hession, douanier, 76 j. à $1 ; temps supplémentaire, $9.90 ; postage, $6.90	792 80
Sous-percepteurs : H. J. Brehant, Murray Harbour, $200 ; A. Currie, Souris, $700 ; T. J. Furness, Vernon River, $150 ; J. S. Houston, Rustico, $150 ; R. McDonald, Crapaud, $300 ; temps supplém. $9.90 ; P. McMillan, Grand River, $150 ; S. Mutch, Montague, $400 ; C. Waye, Saint-Pierre, $150 ; G. Sutherland, Cardigan, du 16 avril, $239,59 ; Annie Lewis, Cardigan, 18 j. $12.50	2,461 99
Douaniers aux ports de sortie, R. Brown, New London, $100 ; S. P. Campbell, Souris, $200 ; N. Larrabee, Halliday's Wharf, $50 ; A. J. McInnis, Murray River, $200 : G. McKenzie, French River, $100 ; J. F. Morrisey, Orwell, $50	700 00
Poste aux ports de sortie, Cardigan, $7.69 ; Crapaud, $2.25 ; Grand River, $1.25 ; Halliday's Wharf, 46c. ; Montague, $4.37 ; Murray Harbour, $4.13 ; Murray River, $2.25 ; New London, $1.34 ; Orwell, 75c. ; Rustico, 85c. ; Souris, $15.80 ; Saint-Pierre, $3.12 ; Vernon River, $1.19 ; French River, 42c	45 87
Summerside (*appointements, $4,250 ; dépenses imprévues $253.14.*)	
G. Godkin, percepteur, $1,150 ; C. Murphy, commis, $1,000 ; H. M. Baker, examinateur, $650 ; supplément, $130.80 ; douaniers, J. M. Arsenault, Baie Egmont, $50 ; I. T. Reid, Miminegash, $150 ; poste, $21.25 ; loyer du téléphone, $23 ; menues dépenses, $14.46	3,189 51
A reporter	19,009 46

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Ile du P.-E.—Fin.	$ c.
Report	19,009 46
Summerside (appointements, etc.)—Fin.	
Alberton : J. F. White, sous-percepteur, $400 ; poste $6.80	406 80
Malpèque : J. M. MecGougan, sous-percepteur, $150 ; poste $1.25	151 25
Port-Hill : W. J. Montgomery, sous-inspecteur, $250 ; poste $1.45	251 45
Tigdish : A. J. Gaudet, sous-percepteur, $500 ; poste $4.13	504 13
	20,323 09
Moins remboursements à Charlottetown pour temps supplémentaire $1.50 : pour services dans les entrepôts autorisés, $96.75	98 25
Total pour l'Ile du Prince-Edouard	20,224 84

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Manitoba.

(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911).

Brandon (appointements $10,500;; dépenses imprévues $3,002.34; remboursements $249).

H. C. Graham, percepteur, $2,000 ; J. Sproule, évaluateur, $1,350 ; douaniers : R. Fortune, du 1er jour, $666.66 ; J. G. Gibson, 2 m., $150 ; E. A. Harding, $1,000 ; T. M. Morgan, $950 ; A. P. Murphy, du 17 janvier, $165.58 ; C. Purdon, 2 m. au 17 sept., $134.51 ; commis W. Graham, 18 sept. 31 oct., $95.57 ; A. A. Lewis au 10 juillet, $221.48 ; J. R. Murdoch, nu 1er novembre, $333.33	7,067 13
Messagerie $9.53 ; camionnage de sacs postaux $25.62, poste $66 ; boîte à lettres $8; loyer du téléphone $47 ; menus dépenses, $10.70	166 85
Bannerman : P. Scott, sous-percepteur, $800, supplément $339 ; nettoyage dn bureau, $30 ; mandats d'argent, $11.76 ; poste, $20.	1,200 76
Carberry : E. Morton, sous-percept., $750, frais de la banq., $7.81 ; chauf. du bur., $21; loyer du bur., $120 ; poste et boîte aux lett., $18 ; transp. des colis à la poste et de la poste, $52.	968 81
Deloraine : T. B. Perry, sous-percepteur, $750 ; poste, $24	774 00
Killarney : W. J. Schnarr, sous-percepteur, $850 ; houille, $29.50 ; loyer du bureau, $120 ; poste et boîte à lettres, $20.50	1,020 00
Melita : A. M. Reekie, sous-percepteur, $900 ; frais de la banque, $8.51 ; houille, $16.10 ; loyer du bureau, $120 ; poste et boîte à lettres, $20	1,064 61
Virden : J. D. McNiven, sous-percepteur, $1,000 ; D. A. McNiven, relève 21 jours à $2 ; frais de la banque, $31.90 ; meubles à casiers, $37.22 ; nettoyage du bureau, $48 ; houille, $57.55 ; carmionage du bureau de poste, $60 ; commission sur perception à Oak Lake, $8.86 ; gaz, $10.60 ; pte, $28.50 ; loyer du bur., $150 ; loy. du télép. $22 ; menues dép. $2.55.	1,489 18

Emerson (appointements $5,000; dépenses imprévues, $5,119.60; remboursements, $1,002.60).

W. Gault, percepteur, $1,400, examinateurs : J. G. Hamilton, $1,000 J. F. Sherbino, $800 ; W. Young, $950 ; douaniers ; G. G. Allen, $850 ; H. Law, $800 ; R. Landrum, $800 ; M. McDougali, $800 ; V. G. Vanwhort, $800 ; W. Wocks du 21 mars, $23.65	8,223 65
Service supplémentaire : G. G. Allen, $368.40 ; W. Gault, $345 ; J. G. Hamilton, $204.60 ; H. Law, $396 ; R. Landrum, $60.30 ; M. McDougall, $277.20 ; J. F. Sherbino, $378 ; V. G. Vanwhort, $396 ; W. Young, $21	2,446 50
Accessoires de lustre, $6 ; houille, $7.70 ; engre, $6 ; camionage de la poste et trajet en omnibus $60 ; déménager le bureau, etc., $64 ; loyer du bureau, $25 ; poste, $132 ; boîte à lettres, $5 ; loyer de 4 téléphones, $97 ; télégrammes, $14.86 ; communications téléphoniques, $17.40 ; menues dépenses, $15.09	452 05

Gretna (appointements, $3,233.38 ; dépenses imprévues, $1,774.94 ; remboursements, $61).

T. J. Mather, percepteur, $1,200 ; supplément, $224.40 ; douaniers ; H. G. Beau, $800 ; temps supplémentaire, $224.40 ; M. Salzwedel, $850 ; supplément, $231	3,529 80
Nettoyage du bureau, $36 ; houille, $96.27 ; pétrole, $5.50 ; armoire, $20 ; loyer du bureau, $180 ; poste, $40 ; loyer de 2 téléphones, $40 ; menues dépenses, $13.20	430 97
Haskett : J. A. Klassen, sous-percepteur, $850 ; supplément, $205.80 ; nettoyage du bureau, $20 ; poste, $20 ; menues dépenses, $2.75	1,098 55

Portage-la-Prairie (appointements, $4,479.16 ; dépenses impr., $2,258.90 : remboursements $166).

J. A. Marshall, percepteur, $1,500 ; examinateurt : G. W. Bourne, $1,000 ; D. H. Dreweatt, $850 ; temps supplémentaire, $2.40 ; douanier W. Ferguson, $850 ; supplément, 3.60 ; commis, M. Rothwell, 15 jours en juin à $2	4,236 00
Nettoyage du bureau, $72 ; poste, $55.28 ; loyer du téléphone, $35 ; voyage, W. Ferguson, $7.40 ; menues dépenses, $18.53.	188 21
A reporter	34,357 07

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	34,357 07
Portage-la-Prairie, (appointements, etc.)—Fin.	
Dauphin, sous-percepteur, J. Nicholson, 3 m. $249.99 ; J. A. Ball, du 21 juin, $738.89; pension et logement, W. Ferguson, $36; soin du bureau $26,50; lumière électrique $15; linoleum 42 vgs à 60c; déménagement du bureau $16.90; poste $28.72; transport des colis de la poste $36; loyer du téléphone $19.25; loyer du bureau $200; menues dép. $26.75...	1,419 20
Neepawa : R. D. Young, sous-percepteur, $950; poste $26.60	976 60
Commission du directeur de la poste sur perceptions : Birtle $42.75; Gladstone $12.08; Minnedosa, $29.21	84 05
Winnipeg (appointements $56,214.83; dépenses impr. $55,908.66; remboursements $2,044.90.)	
Percepteurs, T. Scott, 9 m. $2,999.97 A. Strang, du 1er juillet $3,333.34; préposé aux arrivages R. Sutton $1,000, commis; F. J. Allan, chef, $1,800; A. M. Kennedy, chef, 6 m. à $1,150 6 m. à $1,400; W. H. Thompson, chef, $1,800; D. P. Christie, du 19 octobre $383.89; A, E. Kenner, $1,200; D. W. McDonald, $1,050; J. T. Wren, $1,150	15,992 22
Evaluateurs : T. Bennie, $1,750; R. F. Eadie, $1,450; J. Head, 2 m. $300; D. M. Telford, $1,750; H. A. Wise, $1,500; assistants; A. B. Ranard, $1,500; A. J. Taylor, $900	9,150 00
Examinateurs : N. Bergeron, $1,000; E. W. Browne, $1,000; J. A. Cameron, $1,000; B. L. Corrigan, $950; W. Cummings, $900; O. H. Davies. $1,000; A. B. Gingras, $1,000; W. C. Griffith, $1,000; C. J. Messner, au 19 sept. $399.01; W. Murdoch, au 27 mars $989.79; F. B. MacDonald, 3 m. $249.99; J. K. McMillan, $1,000; Gertrude McNab, $1,000; W. J. Nelson. au 17 déc. $712.34; J. S. Orr, $1,000; R. P. Patton, $850; A. Pearson, $850; R. S. Stark, $900; F. W. Stevens, $1,000; J. White, $1,000	17,801 13
Douaniers : H. J. Anderson, $900 ; W. Beggs, $950 ; J. W. Burton, $900; Helen Campbell, 2 m. à $800, 10 m. à $850; W. J. Cooper, $1,200; J. Freeman, $1,000; G. E. Fulthorp, $1,200; L. G. Gagnon, $1,200; T. F. Glenwright, $1,000; D. D. Kennedy, $950; J. E. Mackey, $900; W. T. M. Morison, $1,250; A. C. McColl, $1,100; J. O'Donohue, $1,050; D. J. Scott, $1,200; J. Sedgwick, $900; W. Simpson, $1,000; H. M. Sutherland, 7 j. $37.63; G. R. Williams, $900	18,479 29
Employés temporaires : T. J. Adair, $850; F. P. Austin, au 13 juillet $283.44; G. Bailey moins 16 j. $860.73; H. Barr, $900; H. E. Bell, $1,000; G. Buchanan, $1,200; A. E. Campbell, $1,150; E. Campbell, $600; S. Carberry, $850; G. Clarke, du 25 juillet $411.29; J. H. Clément, moins 5 j. $788.89; H. J. Corballis, du 20 juin $663.47; C. A. Creery, $1,000; H. Doak, $850; G. G. Erskine, du 17 janv. $103.48; T. Fleming, du 19 octobre $383.88; K. Flemming, $1,000; G. Greenwood, du 20 juin $663.47; J. Hay, du 29 août $502.69; J. J. Hughes, $1,000; J. Jacobsen, $1,000; W. L. Jerome, du 27 août $537.10; W. R. Kennedy, du 26 août $539.52; T. Kewley, du 25 août $511.83; H. E. Kirk, $900; D. Magee, $500; J. E. Martin, m. 11, $916.63; J. R. Moore, moins 3 j. $970.82; P. G. McArthur, $1,000; M. McLennan, $950; A. T. MacMillan, $900; J. E. McRobie, du 19 déc. $284.93; W. Oakes, du 21 juillet $591.80; E. F. Ogilvie, $900; H. Orr, moins 12 j. $725; LaB. Pacaud, $850; S. Pearson, moins 83 j. $650.24; B. Prefontaine, du 29 août $502 66; J. Schofield, du 23 janv. $152.67; W. F. J. Scott, moins 63 j. $696.10; W. P. Scott, moins 13 j. $819.31; J. J. Spain, $900; C. S. Steen, 5 m. à $500, 7 m. à $600; D. Strachan, du 29 août $502.70; G. S. Telford, $950; F. S. Todd, du 24 oct. $372.45; E. Welte, $1,000; J. Wilkie, $950	35,193 40
Service supplémentaire : T. J. Adair, $19.20; H. J. Anderson, $91.80; F. P. Austin, $32.70; W. Beggs, $108.60; J. W. Burton, $91.80; J. A. Cameron, $115.80; Helen Campbell, $3; J. H. Clement, $90; H. J. Corballis, $54.60: B. L. Corrigan, $6; O. H. Davies. $3; H. Doak, $118.80; T. Fleming, $8.10; G. E. Fulthorp. $81 90; T. F. Glenwright, $150.20; G. Greenwood, $86.40; J. J. Hughes, $91.80; J. Jacobsen, $91.80; D. D. Kennedy, $91.80; A. E. Kenner, $3; J. R, Moore, $22.80; W. Murdoch, $364.50; F. B. MacDonald, $27; M. McLennan, $119.70; J. K. McMillan, $112.20; Gertrude McNab, $3; W. Oakes, $62.10; S. Pearson, $127.20; D. J. Scott, $92.40; J. Sedgwick, $104.40; W. Simpson, $297 ; J. J. Spain, $120 ; D. Strachan, $66.60; G. S. Telford, $1.20; F. S. Todd, $45; E. Welte, $107.40; J. Wilkie, $111.90	3,124 70
Balais $23; meubles à casiers 2, $88; camionnage, J. Hall, $4,270; nettoy. du bureau $567.20, toile à fromage, etc. $9.45; épousettes plume, 6, $5.40; transports $345.45; glace, $17.81; encre $87.80; caisses cuir, 2, $10; mucilage, $43.20; poste, $568.63; boîtes à lettres, $25; réparations, $14.10; étampes caoutchouc, etc. $6.95; balance $143; tramways, $725; savon, $11; abonnement aux journaux $8; tables. 29, $99; télégrammes $18 36; loyer du téléphone $52.20; essuie-mains et mat. $28.60; brouettes, 40 à $28, 6, $100.20; comptoir d'entrepôt, $294; menues depenses, $40.64	8,721 99
Crystal City : E. M. Kerr, sous-percepteur, $600; frais de la banque, $5.56; nett. du bureau, $6; poste, $15; boîte à lettres $6; menues dépenses, $3.50	636 06
Moose Factory : A. C. McNab, sous-percepteur	100 00
Morden : D. N. McMillan, sous-percepteur, $800; nettoyage du bureau, $9; houille, $32.20; lumière électrique, $10.53; mat. de pavillon et accessoires, $10.01; loyer du bureau, $120; poste et boîte à lettres, $22.50	1,004 24
Selkirk : G. Wood, sous-percepteur, $700; poste et boîte à lettres, $13	713 00
Snowflake : J. P. Conner, sous-percepteur, moins 50 j. $429.99; temps supplément., $59.40; H. Conner, relève 9 déc.-20 fev. $100.98; temps supplément., $19.20; pétrole, $6.45; loyer du bureau, $120; poste, $7.50; bois, $24; menues dépenses, $10.15	777 67
A reporter	148,530 62

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	148,530 62
Winnipeg (appointements, etc.—Fin.	
Sprague : W. Mills, sous-percepteur, $950 ; temps suppl., $363 ; R. G. Mills, examinateur, $600 ; supplément, $363 ; nettoyage du bureau, $7.50 ; horloge, $7 ; linoléum, 26 verges, $19.50 ; meubles de bureau, $101.50 ; poste, $35 ; menues dépenses, $4.40	2,450 00
Commissions aux directeurs de la poste : Manitou, $14.71 ; Pilot Mound, $9.08	23 79
	151,005 31
MOINS—Remboursements tel que ci-dessus	3,513 50
Total pour le Manitoba	147.491 81
Remboursements.	
Pour temps supplémentaire et service surnuméraire : Brandon, $9 ; Emerson, $1,002.60 ; Gretna, $51 ; Portage-la-Prairie, $6 ; Winnipeg, $894.90	1,963 50
Pour services dans les entrepots autorisés : Brandon, $240 ; Portage-la-Prairie, $160 ; Winnipeg, $1,150	1,550 00
Total des remboursements	3,513 50
Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Alberta.	
(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911).	
Calgary (appointements, $8,745.87 ; dépenses imprévues, $4,016.89 ; remboursemenes, $457.50).	
A. Allan, percepteur, $2,400 ; C. A. Blick, examinateur, $1,100 ; R. D. Quay, douanier, 1 m. $75 ; supplément, $21 ; commis, R. P. S. Brown, du 1er mai, $1,100 ; R. C. Buckley, $850 ; J. S. Hornibrook, $1,200 ; G. E. McLaren, du 23 avril, $751.12 ; F. D. Patterson, $850	8-347 12
Fonctionnaires temporaires : W. J. Barker, $900 ; P. G. Close, $950 ; G. R. N. Ellis, $850 ; supplément, $28.50 ; A. G. Fowler, 19 mai.30 nov., $427.91 ; suppl., $38.16 ; J. A. Harley, $1,000 ; A. E. Harrison, $1,000 ; G. Hutton, 19 sept.-31 oct., $93.32 ; S. E. Kenny, $850 ; C. P. McCallum, du 25 juin, $613.33 ; N. J. Macdiarmid, du 9 mars, $49.46 ; W. F. McGarry, du 27 juin, $608.89 ; C. K. McDonald, du 13 fév., $104.76 ; F. A. Popplewell, moins 2 m., $708.34 ; H. E. Press, $450 ; W. B. Rattray, du 1er fév., $133.33 ; W. M. Roche, du 13 fév., $104.76 ; C. R. Ross, du 9 mars, $49.46 ; C. J. Rouleau, moins ½ j., $898.75 ; R. W. Sealy, 10 m., $708.29 ; O. R. Stone, du 1er déc., $266.67 ; suppl., $29.70	10,863 57
Camionnage du bureau de poste, $81 ; camionnage, $164 ; nettoyage du bureau, $240 : messagerie, $8.68 ; encre, $45.50 ; poste, $445.98 ; boîte à lettres, $8 ; abonnement aux journaux, $13.60 ; tramways, $40 ; frais de déménagement de R. P. S. Brown, d'Ottawa, $328 : télégrammes, $10.61 ; loyer du télép., $37 ; brouette, $8.60 ; balance, $31 ; blanchissage des essuie-mains, $9.10 ; savon, $6.40 ; menues dépenses, $14.15	1,491 62
Banff : S. Armstrong, examinateur, 6 m. au 31 oct., $450 ; commission du directeur de la poste pour les perceptions, $32,01	482 01
Medicine-Hat : E. J. R. Walton, sous-percepteur, moins 2 m., $875 ; C. S. Fraser, fonctionnaire temporaire, $950 ; F. Willard, relève, $98 ; poste, $40 ; menues dép., $5.75	1,968 75
Commission aux directeurs de la poste pour perceptions : Claresholm, $27.61 ; Red Deer, $32.14 ; Wetaskiwin, $7.44	67 19
Edmonton (appointements, $7,703.13 ; dépenses imprévues, $5,667.45 ; remboursements, $240.	
F. A. Osborne, percepteur, $1,700 ; E. A. Brown, sténographe, du 22 avril, $488.15 ; G. H. Wharton, messager, $420 ; examinateurs, J. MacKenzie, $1,000 ; J. Rea, $1,000 ; commis, D. Dyer, $1,200 ; L. O. Lamoureux, $1.000 ; J. E. Lee, moins 4 j., $989.25 ; douaniers, H. J. Clark, du 3 août. $529.01 ; A. H. Elliott, $900 ; W. Parish, $850 ; T. C. Sims, $900 ; T. A. K. Turner, $850	11,826 41
Transport de la poste, etc., $80.45 ; messagerie et transport, $13.84 ; poêle électrique, $9 ; encre, $8.33 ; poste, $70 ; balance, $30.40 ; tramways, $20 ; télégrammes, $6.35 ; loyer du télép., $41.25 ; comm. sur perc., à Vermillon, $11.81 ; à Wostock, $1.50 ; menues dép., $4.15	207 17
Strathcona : T. J. Walsh, sous-percepteur, $1,000 ; R. H. Dobson, relève, 26 j. à $2.50 ; auvent, $25 ; nettoyage du bureau, $30 ; houille, $29.52 ; lumière électrique, $12 ; loyer du bureau, $300 ; poste, $24 ; menues dépenses, $1.50	1,487 02
Lethbridge (appointements, $8,125.06 ; dépenses imprévues, $5,858-60 ; remboursements, $310).	
F. D. Shaw, percepteur, 3 m. à $1.600, 9 m. à $1,900 ; W. B. Burnett, examinateur, $1,000 ; D. S. McCaig, commis chef, $1,000 ; douaniers, W. B. Burnett jr., 7 m. moins 6 j., $453.29 ; W. A. Gibbons, du 1er nov., $333.33 ; W. G. Gibbons, du 1er mai, $733.34 ; A. B. Pipes, $900 ; C. T. Wood, 3 m., $225	6,469 96
A reporter	43,300 82

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	43,300 82
Lethbridge (appointements, etc.)—Fin.	
Messagerie, $8.55; glace, $11; camionnage de colis postaux, $144; poste, $94; boîte à lettres, 2 ans, $10; réparations au clavigraphe, $6.25; télégrammes, $16.61; menues dépenses, $10.75.	301 16
Cardston: M. Woolf, sous-percepteur, $1,000; frais de la banque, $8.44; houille, 6 tonnes, $37.50; loyer du bureau, $180; poste, $6; boîte à lettres, $4	1,235 94
Coutts: H. Tennant, sous-percepteur, $1,000; supplément, $7.80; douaniers, W. R. Oliver, 3 mois, $30; G.N. Tennant, $900; supplément, $93.60; nettoyage du bureau, $8; pupitre, $10.10; transp,. $7.23; prél., 30vgs à $1.50; poste, $46; rayons, etc, $20. poêle, $13.75.	2,181 48
Frank: A.C. Beach, sous-percepteur, $1,100; frais de la banque, $39.36; nettoyage du bureau, $19; houille, $31.50; rideaux, $11; lumière électrique, $9.60; loyer du bureau, $220; poste, $24: boîte à lettres, $5; eau, $12; menues dépenses, $11.78	1,483 24
Macleod: T. Higgins, sous-percepteur, $1,100; commis, Eva Gardiner, au 15 juin, $145.82; Gussie Gardiner, du 16 juin, $554. 16; camionnage de la poste, $42; cloison et rayons, $90; poste, $39; boîte à lettres, $5; loyer du téléphone, $30	2,005 98
Commission sur perceptions aux ports de sortie: Pendant-d'Oreilles, $120.55; poste, $2.50; Pincher Creek, $64.76; Twin Lakes, $420.09; Wild Horse, $8	615 90
	51,124 52
MOINS—remboursements tel que ci-dessous	1,007 50
Total pour l'Alberta	50,117 02
Remboursements.	
Remboursé pour temps supplémentaire et service surnuméraire à Calgary	7 50
Remboursé pour service dans les entrepôts autorisés: Calgary, $450; Edmonton, $240; Lethbridge, $310	1,000 00
Total des remboursements	1,007 50
Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Saskatchewan.	
(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911).	
Moosejaw (appointements, $3,675; dépenses imprévues, $6,932,21; remboursements, $180).	
W.M. McIntyre, percepteur, $1,400; H.J. Gabb, douanier, $1,000; fonctionnaires temporaires: F.C. Doctor, du 11 juillet, $578.48; D.W. Hossie, $800; H.S. Lemon, du 16 novembre, $300; pension et logement, S. A. Porteous, $191.50; chaises, 4, $16.80; transport et camionnage, $103.76; pupitre, $47; linoleum, $20; couper une porte et transporter un coffre-fort, $22.50; loyer du bureau, $860; ferronnerie, etc., $5.65; poste, $63.44; rayons, réparations, etc., $91; tables, 4, $28; télégrammes, $8.76; loyer du téléphone, $30; maréch., des logis Bottely, gend., à ch., du N.O.. comm., sur perc., $58.28; men., d., $11.25.	5,636 42
Big Muddy: sous-percepteur, E.A. Meakings, 5 mois, $375; A. Dufresne, 5 mois, $375; H. L. Dixon, février, $75; déménager bureau, $4; poste, $7	836 00
Maple Creek: J. J. Ellis, sous-percepteur, $900; poste, $23.50	923 50
Swift Current: R.W. Edmanson, sous-percepteur, du 1er janvier, $200; chaises, 5, $11.50; pupitre, $16.75; lampe et abat-jour, $5.50; transport et camionnage, $7.55; loyer du bureau, $105; poste, $10; petits accessoires de bureau, $13.25; tables, 3, $18; rayons, etc., 144.56; garde-robe, $31.75; menues dépenses, $7	570 86
Weyburn: E.W. Greer, sous-percepteur, $800; F.C. Chard, douanier, $700; chaises, $10.50; pupitre, $31.50; lumière électrique, $15.65; main-d'œuvre, 66 h. $27; bois de service, $7; camionnage de la poste, $55.75: loyer du bureau, $325; poste, $45; menues dép., $14.15;.	2,031 55
Willow Creek: commission sur perceptions, M. Maclean, $445.59; poste, $10	455 59
Wood Mountain: commission sur perceptions, J.C. Richards, $321.52; poste, etc., $11.77	333 29
North Portal (appoint., $3,075.04; dépenses imprévues, $6,391.15; remboursements, $590.10.	
A.C. Paterson, percepteur, $1,400; W.A. Neal, examinateur, $900; W.T. Searle, vérificateur du fret, 10 j. $14; douaniers: C. B. Arthur, du 15 mars, $36.55; W. Baty, 1 mois, $75; J. M. Ector, du 1er mai, $733.34; E. A. Goodwin, $11\frac{8}{30}$ mois, moins $15\frac{1}{2}$ jours, $709.24; T. Jarrott, $800; W. Menzies, du 11 avril, $777.74 S.A. Porteous, 6 mois, $450	5,895 87
Service supplémentaire: W. Baty, $18.60; J. M. Ector, $257.70; E. A. Goodwin, $233.10; T. Jarrott, $329.10; W. Menzies, $225.60; W. A. Neal, $332.10; A. C. Paterson, $309.60; S. A. Porteous, $62.40	1,768 20
Houille, $50.12; frais de messagerie sur remises, $120.60; soin du bureau, $183; éclairage du bureau, $25.08; lampes, $5.40; loyer du bureau, $133; poste, $181; réparations au mât de pavillon, etc., $5.50; poêle, $65; télégrammes, $14.43; loyer du téléphone, $23.10; communications téléphoniques, 14.10; menues dépenses, $8	828 33
A reporter	19,279 61

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Saskatchewan.—*Fin.*	$ ca
Report	19,279 61
North Portal (Appointements, etc)—Fin.	
A. Stalker, sous-percepteur, Boscurvis, 2 m. au 31 oct. à $60 ; J. G. Hastings, commission sur perceptions à Estevan, $16.38	136 38
Marienthal : G. H. Acres, sous-percepteur, $900 ; rallonge à la maison, $63.85 ; houille, $49 ; mât de pavillon etc., $6 ; mandat d'argent etc., $42.51 ; loyer du bureau, $250 ; poste, $10 ; transport de coffre-fort, etc., $17 ; poêle, $65 ; menues dépenses, $24.15	1,427 51
Régina (Appointements $2,624.98 ; dépenses imprévues $5,393.46 ; remboursement $140.40.)	
S. B. Jameson, percepteur, $1,400 ; J. B. Shaw, commis chef, 6 m. à $1,200 ; 6 m. à $1,250 ; fonctionnaires temporaires ; J. H. Boyes, du 21 sept. $448.61 ; W. H. Cordingley, $900 ; H. T. Cross, $900 ; R. Foster, 5 m. $437.50 ; J. S. Hunt, $900 ; M. O'Connell du 14 octobre, $372.04 ; J. M. Scott, $900 ; supplément, $110.70	7,593 83
Chaises, $6.50 ; pupitre, $10 ; camionage, $16.85 ; déménager les rayons etc, $17.27 ; déplacer le téléph. etc., $6 ; casiers, $8 ; poste, $145 ; loyer du télép. $60.50 ; menues dép. $10.28	280 40
Commission sur perceptions : Arcola, $30.82 ; Broadview, $17.73 ; Fort Qu'Appelle, $28.42 ; Grenfell, $24.66 ; Indian Head, $58.50 ; Moosomin, $28.29 ; South Qu'Appelle, $24.10 ; Wapella, $7.54 ; Whitewood, $10.12 ; Wolseley, $26.78 ; Gendarme Bridges, gend. à ch. du N. O. $10.90 ; Mar. Lea, gend. à ch. du N. O. $16.75	284 61
Saskatoan (appointements $4,296.49 ; dépenses imprévues $8,599.78 ; remboursements $230.)	
B. Chubb, percepteur, $1,350 ; H. H. Wright, examinateur, avril $83.33 ; douaniers W. Baty du 1er mai $825 ; J. D. Benoit du 6 avril, $887.50 ; W. T. Diefenbaker, du 10 mai, $713.98 ; R. Foster du 1er sept. $687.49 ; W. A. Gardner, $900 ; supplément, $124.80 ; W. N. Howell, du 4 janvier, $193.55 ; T. H. Pendlebury, au 14 décembre, $669.03	6,434 68
Pension, R. Foster, 91 j. à $2.50 ; 62 j. à $1.50 ; T. H. Pendlebury, 87 j. à $2 ; éclairage du bur. $11 ; démén. le coffre-fort, $15 ; poste, $88.87 ; loyer du téléph. $42.47 ; télég. $12.86 ; voy. R. Foster, $6.30 ; T. H. Pendlebury, $25.75 ; W. Baty, $14.90 ; menues dép. $23.07.	734 72
Humboldt : J. T. Richardson, sous-percepteur, $1,000 ; houille, $13.75 ; loyer du bureau et chauffage, $205 ; poste et boîte à lettres, $29 ; tables, $8	1,255 75
North Battleford ; sous-percepteur, A. Morton au 8 août $354.82 ; R. C. Wright du 24 nov. $352.76 ; chaufferette, $5 ; accessoires élect. $7.25 ; lum. électrique, $12 ; chauffage du bureau, $75 ; frais de subsistance, J. D. Benoît, $10.25 ; T. H. Pendlebury, $100 ; loyer du bureau, $300 ; poste, $46 ; tables $15 ; commission sur perceptions à Lloydminster, $16.44 ; menues dépenses, $13.70	1,308 22
Prince-Albert : J. Crawford, sous-percepteur, $1,200 ; F. Keyworth, douanier $900 ; poste et boîte à lettres, $48	2,148 00
Yorkton ; sous-percepteur, C. Macleay, avril $75 ; P. B. Mills, du 1er juil. $675 ; douanier : C. E. Taylor, 2 m. $120 : nettoyage du bureau, $11 ; houille, $46.15 ; camionnage à la poste et de la poste, $8 ; loyer du bureau, $240 ; poste, $25 ; réparations au poêle etc., $5.15 ; rayons, $21 ; petites fournit. de bur. $5.60 ; bois, $5.50 ; menues dépenses, $7.50	1,244 90
	42,128 61
MOINS : Remboursements tel que ci-dessous	1,140 50
Total pour la Saskatchewan	40,988 11
Remboursements.	
Pour temps supplém. et service surnuméraire, North Portal, $590.10 ; Régina, $5.40	595 50
Pour services dans les entrepôts autorisés : Moosejaw, $180 ; Régina, $135 ; Saskatoon, $230	545 00
Total des remboursements	1,140 50
Douanes : Appointements et dépenses imprévues : Colombie-Britannique.	
(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911.)	
Cranbrook (appointements et dépenses imprévues, $3,366.93 ; remboursements, $482.)	
H. White, percepteur, $1,250 ; L. L. Langin, douanier, $1,000 ; nettoyage du bureau, $36 ; houille, $30.50 ; commission sur perceptions à Fort Steele, $8.83 ; messagerie, $24.10 ; éclairage, $18.65 ; loyer du bureau, $270 ; poste, $61.50 ; boîte à lettres, $6 ; rayons etc, $45 ; loyer du téléphone, $36 ; menues dépenses, $8.05	2,794 63
A reporter	2,794 63

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Col.-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	2,794 63
Cranbrook (appointements, etc.)—Fin.	
Kingsgate: A. J. Chisholm, sous-percepteur, $900; supplément, $407.60; F. A. Small, douanier, $850; supplément, $436.40; nettoyage du bureau, $60; houille, $84.25; meubles de bureau, $100; loyer du bureau, $158; mandats d'argent, $24.05; casiers, $65; poste, $115	3,200 30
Rykert's: J. C. Rykert, sous-percepteur, $1,000; poste, $4	1,004 00
Fernie (appointements, $5,050.03: dépenses imprévues. $1,384.65; remboursements, $190.40).	
G. G. Henderson, percepteur, $1,600; J. F.McIntosh, évaluateur, $1,200; W. H. Gates, douanier, $1,000; nettoyage du bureau, $134; crachoirs, $7; lampes électriques, $10.80; poste, $56; boîte à lettres, $8.50; télégrammes, $7.30; voyage, G. G. Handerson, $24.75; menues dépenses, $15.60	4.063 95
Gateway: A. J. Joule, sous-percepteur, $1,000; supplément, $332.40; J. F. McIntosh, 4 sem. pension, relève, $34; ordres de messagerie, $27.08; transports, $8.70; déménagement du coffre-fort, $28; poste, $55.75; menues dépenses, $5.70	1,491 63
Michel: G. Ellis, sous-percepteur, $1,000; nettoyage du bureau, $36; poste, $33.50	1,069 50
Grand Forks (appointements, $5,541.68; dépenses imprévues, $1,812,20; remboursements, $215.20).	
R. R. Gilpin, percepteur, $1,650; supplément, $24; W.J. Cook, examinateur, $1,000; supplément, $337.20; R. Cook, douanier, 27 j. en avril à $3, 1er août au 17 sept., $130.55; nettoyage du bureau, $72: éclairage et eau, $40: loyer du bureau, $240; poste, $71; boîte à lettres, $10; rayons, $9; télégrammes, $10.52; bois, $30	3,705 27
Carson: J. A. Stewart, sous-percepteur, $950; supplément, $117.20; poste, $16	1,083 20
Cascade iCty: A. Cameron, sous-percepteur, $1,000; supplément, $319,60; dépenses de W. J. Cook, relevé, $60; poste et mandats-poste, $26.91; boîte à lettres,$6; bois, $10	1,432 51
Phœnix: W. Delahay, sous-percepteur, $1,100; linoleum, 24 verges à $1.25; loyer du bureau, $180; poste, $13.60; boîte à lettres, $6; bois et sciage, $18; inspection des balances, 50c.	1,348 10
Greenwood (appointements, $6,350; dépenses imprévues, $3,158,75; remboursements, $95.20).	
H. McCutcheon, percepteur, $1,200; K. Wilson, douanier, $1,000; nettoyage du bureau, $24; commission sur perception à Hedley, $6.61; lumière électrique, $15; caissier, 2, $15; loyer du bureau, $180; poste, $38; boîte à lettres, $9.96; télégrammes, $1.65	2,520 22
Bridesville: A. F. Eddy, sous-percepteur, $1,000; supplément, $170; poste, $18	1,188 00
Keremeos: W. M. Frith, sous-percepteur, $1,100; supplément, $25.60; frais de subsistance, $180; W.R. Hope, douanier, du 10 oct., $428.12; R.W. Grigor, frais de subsistance, 26 j. à 2.50; voyage, etc., $26.70; lampe à gaziline, $6.50; rayons et chevalet, $25; loyer du bureau, $180; poste, $30.50; boîte à lettres, $6; poêle, $14.50; bois et débit, $35	2,113 02
Midway: R. D. Kerr, sous-percepteur, 1,000; supplément, $46; loyer du bureau, $80; poste, $26.40; boîte à lettres, $6; vidanges, $10; bois, $16; télégramme, $1.50	1,285 90
Myncaster; J. H. Methot, sous-percepteur, $1,150; supplément, 89.20; chaises, 3, $12.50; pupitre, $50; poste, $12; inspection des balances, 50c	1,314 20
Osoyoos: D. Coristine, sous-percepteur, $900; pétrole. $7.50; louage de chevaux pour Fairview, $216; mandats d'argent, $13.21; poste, etc., 7.40; bois, $38.50	1,182 61
Nanaimo (appointements, $6,783.35: dépenses imprévues, $2,466.77; remboursements, $787.46).	
B. H. Smith, percepteur, $1,600; douaniers, H. L. Good, $1,150; supplément, $6.40; G. Johnson, $1,100; supplément, $440.40; T. Brown, Boat Harbour, $250; supplément, $97.60; E. Cook, Côte N.-O, 5 m., $375; sur la goélette *Commerce*, 19 j. au 8 fév. à $3; J. D. Fraser, Van Anda, 7 m., $147.83	5,222 23
Camfonnage, $90; poste, $51; abonnement au "Herald," $5; télégrammes, ;$6.31; loyer du téléphone, $42; com. télépho., $6.80; voyage, etc.,G. H. Roe, $24.50; menues dép., $13.	238 61
Chemainus: R. Allan, sous-percepteur, $1,000; supplément, $131.40; loyer du bureau, $60; poste, $17.50; téléphones, $5.40	1,215 30
Ladysmith: T. D. Conway, sous-percepteur, $1,000; supplément, $501.60; lampe à gazoline, etc., $6.15; poste, $26.10; boîte à lettres, $5; menues dépenses, $4.15	1,543 00
New Alberni: A. E. Waterhoute, sous-percepteur, $200; supplément, $59.20	259 20
Union Bay: G. H. Roe, sous-percepteur, $1,100; supplément, $282; nettoyage du bureau, $5; houille, $6; lampe, $6.25; poste, $32.20; boîte à lettres, $6; menues dépenses, $3.40	1,440 85
Commission sur perception aux ports de sortie: Alberni $30,81; poste, $5.44; Courtenay, $41.23; poste, 47c.; Cumberland, $39.94; poste, 44c	118 33
Nelson (appointements, $5,158.34; dépenses imprévues, $710.07; remboursements, 537.20).	
O. Johnston, percepteur, $1,900; douanier, J. G. Bunyan, $1,100; supplément, $238.40; E. H. Sheppard, $1,200: supplément, $13.60; chaises, $20; nettoyage du bureau, $117.50; pupitre, $30; poste, $70; boîte à lettres, $6; loyer du téléph., $54; menues dép., $10.16	4,759 66
Kaslo: O. T. Stone, sous-percepteur, $900; poste, $30	930 00
A reporter	46,524 22

Douanes : Appointements et dépenses imprévues, Col.-Britannique.—*Suite.*	$ c.
Report	46,524 22
Nelson (appointements, etc.)—Fin.	
Waneta : J.P. Vroom, sous-percepteur, $1,100, supplément, $95.60 ; A.C. O'Neill, relève, 18 j. à $2.50 ; nettoyage du bureau, etc., $50 ; messagerie, $3.50 ; linoleum, $26 ; loyer du bureau, $120 ; poste, $60 ; menues dépenses, $2.85	1,515 95
New-Westminster (appointem., $13,356.98 ; dépenses imprévues, $6,034.12 ; remboursem., $916).	
A. Munn, percepteur, $1,800 ; E. D. Lennie, commis, $1,200 ; douanier, J. C. Adams, du 18 avril, moins 52 j., $650.39 ; A. G. Fadden, du 23 déc., $219.35 ; E.E. Goulet, du 5 juillet, 591.39, supplément, $14.80 ; W. S. MacDonald, au 15 janv., $671.74 ; M.W. Minthorne, au 16 avril, $44.44, supplément, $3.20 ; P. R. Peele, $1,300, supplément, $217.20	6,712 51
Nettoyage du bureau, $120 ; commission sur perceptions à Chilliwack, $73.52 ; gaz, $12 ; poste, $136.80 ; frais de déménagement de A. Ackerman, de Huntingdon, $21.90 ; boîte à lettres, $5 ; télégram., $7.69 ; loyer du téléphone, $48 ; comm. téléphoniq., $6.80 ; tramways, $1.	432 71
Aldergrove : W. H. Vannetta, sous-percepteur, 11 m., $687.50 ; poste, $17	704 50
Douglas : G. J. Trodden, examinateur, $1,000 ; poste, $5.40 ; F. Cameron, combattre feux de forêts, $28, repas, $1.40	1,034 80
Huntingdon : A. Ackerman, sous-percepteur, $1,050, supplément, $188.80 ; douaniers, H. J. Hawks, $900, supplément, $400.80 ; R. J. Shortreed, $900, supplément, $380.40 ; messagerie, $37.13 ; poste, $79 ; menues dépenses, $5.10	3,941 23
Ladner : E. A. Bown, sous-percepteur, $750 ; loyer de bureau, $60 ; poste, $3.60	813 60
Peardonville : S. Campbell, douanier, $950 ; camionnage, $4 ; installation du téléphone, etc., $30 ; poste, $12.45 ; loyer du téléphone, $42	1,038 45
Steveston : J. E. Murchison, douanier, $900 ; poste, $5.50	905 50
Upper Sumas : T. F. York, douanier, $800 ; messagerie, 80c	800 80
White Rock : N. M. Matheson, sous-percepteur, $1,200, supplément, $232.80 ; commis, W. E. Johnson, $900, supplément, $215.60 ; W. Turnbull, $950, supplément, $174.80 ; messagerie, $11.40 ; transport d'un coffre-fort, $133.40 ; poste, $105	3,923 00
Prince-Rupert (appointements, $5,033.30 ; dépenses imprevues, $7,862.18 ; rembours., $281.20).	
B. R. McDonald, percepteur, $2,200, supplément, $199.20 ; douaniers : T.H. Alcock, 7 m. au 28 fév., $700, supplément, $54.40 ; H. M. Dunn, $1,200, supplément, $129.60 ; J. H. McLeod, $1,800, supplément, $43.60 ; H. M. Sutherland, 5 m. au 31 oct., $833.30, supplément, $77.60 ; préposé aux arrivages, W. G. Humble, du 15 mars, $54.84, supplém., $5.60.	7,298 14
Nettoyage du bureau, $165 ; houille, $49.50 ; pétrole, $9.05 ; ferronnerie, $5.85 ; encre, $9.98 ; $9.98 ; messagerie, $10.82 ; loyer du bureau, $360 ; poste, $55 ; boîte à lettres, $9 ; colle, $2.10 ; savon, $6 ; télégrammes, $5.50 ; voyage de T. H. Alcock et sa femme, Pleasant Camp à Hains, Alaska, et retour, $241.83 ; frais de déménagement : T.H. Alcock et sa femme, Pleasant Camp à Skagway, $125.60 ; H. M. Sutherland, de Winnipeg, $773.05	1,828 28
Pleasant Camp : T. H. Alcock, douanier, 4 m. $533.32 ; chaises, 5, $11 ; pétrole, etc., 14.15 ; ferronnerie, etc., $5.35 ; m -d'œuvre, $24 ; poste, $6.32 ; poêle et tuyaux, $21.65 ; bois, $28	644 09
Port Simpson : J. Sharp, sous-percepteur, $600 ; supplément, $159.20 ; poste, etc., $8.45	767 65
Stewart : W. Millar, sous-percepteur, du 20 juin, $1,166.67, supplément, $62.80 ; voyage, etc., $10 ; chaises, 3, $6.50 ; lumière électrique, $8 ; pupitre, $10 ; loyer du bureau, $300 ; poste, $11, boîte à lettres, $10.50	1,585 47
Stickeen : C. A. Tervo, sous-percepteur, $600, supplément, $5.60 ; transport d'une famille et d'effets, de Glenora, $36.50 ; débit de bois, $12.50 ; transports, $16.50 ; apporter matériaux de construction de Wrangel, en chaloupe à vapeur, $50 ; ferronnerie et matériaux de construction, $208.42 ; réparations à la douane, 21 j. à $3.50 ; poste, $11.03	1,014 05
Commission sur perceptions : Essington, $9.64 ; Hazelton, $18.44 ; Massett, $9.42 ; poste, $1.50	39 00
Revelstoke (appointements, $6,050 ; dépenses imprévues, $5,458.26 ; remboursement, $285).	
B. R. Atkins, percepteur, $1,300 ; voyage, $15.85 ; douaniers, W. D. Armstrong, $900 ; pension et voyage, $49.35 ; J. A. McMartin, $1,100 ; J. S. H. Munro, relève, 24 j. à $2.50 ; nettoyage du bur., etc., $180 ; houille, $38.25 ; lum. électrique, $4 ; messag., $5.35 ; loyer du bur., $240 ; poste, $61 ; boîte à lettres, $8 ; télégram., $25.32 ; voyage, D.B. Stevens, $20	4,007 12
Ashcroft : M. Bryson, sous-percepteur, $1,150 ; messagerie, $17.40 ; éclairage, $2.25 ; linoleum, $19 ; loyer du bureau, $180 ; poste, $29 ; réparations au comptoir, $6	1,403 65
Golden : sous-percepteur, C.H. Parson, 8 m., $600 ; S. Hamblay, 4 m., $360 ; lumière électrique, $24.60 ; loyer du bur., $120 ; poste, $32 ; bois, 6 cordes à $5 ; menues dépenses, $4.25	1,110 85
Kamloops : T. Howell, sous-percepteur, $800 ; A.J. Hopgood, douanier, du 1er nov., $333.33 ; pension et voyage, N. Allan, $35 ; installation d'alambic, $96 ; poste, $17 ; loyer de téléphone, $21 ; menues dépenses, $3.50	1,305 83
Vernon : J. T. Duncan, sous-percepteur, $1,100 ; A. Bingley, commis, 11 j. à $2.50 ; 3 m. au 30 nov. à $75 ; douaniers : J.J. Langstaff, du 1er déc., $300 ; A. Lishman, $900 ; nettoyage du bureau, $5 ; camionnage de colis postaux, $100 ; loyer du bureau, $420 ; poste, $76.75 ; taxes d'eau, $10.50 ; bois, $25 ; pension et frais de voyage, J. A. McMartin, $230.20 ; D. B. Stephens, $30.50 ; menues dépenses, $11.66	3,462 11
A reporter	92,813 51

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Col.-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	92,813 51
Revelstocke (appointements, etc.)—Fin.	
Commission des directeurs de poste sur perceptions: Armstrong, $55.10; Barkerville, $9.38; Clinton, $23,56; Enderby, $29.54; Kelowna, $180.29; Lillooet, $6.67; 150 Mile House, $34.51; Pendicton, $57.04; Quesnelle, $22.80; Soda Creek, $7.40; Summerland, $77.41.	503 70
Rossland (appointements, $4,133.32; dépenses imprévues, $2,849.94; remboursements, $231.20).	
J. H. MacDonald, percepteur, $1,600; D. B. Stevens, douanier, $1,200; R. W. Grigor, préposé aux arrivages, $1,000; nettoyage du bureau, $180; louage de chevaux, $15.50; poste, $27.25; boîte à lettres, $6; menues dépenses, $13.80	4,042 55
Paterson: W. M. Wood, sous-percepteur, $1,150; supplément, $282; compteur, $55; chaises, $5; armoire, $25; mat de pavillon, etc., $25; linoleum, 22½ vgs, $30.35; loyer du bureau, $149.98; poste, $39; porte en grillage, $5; bois, $20; menues dépenses, $3.35	1,789 68
Trail: sous-percepteur, D. C. MacGregor, 2 m., $183.32; A. E. Campbell, du 23 mai, $814.66; dépenses de R. W. Grigor, relève, $92; nettoyage du bureau, $36; loyer du bureau, $180; poste, etc., $36.50; bois, $39.75	1,382 23
Vancouver (appointem., $43,710.09; dépenses imprév., $37,592.77; remboursements, $7,066.80).	
J. M. Bowell, percepteur, $2,400; C. A. Worsnop, inspecteur, $2,100; N. Allan, jaugeur, $1,200; évaluateurs: C. C. Eldridge, $1,700: J. O. Le Cappellain, $1,700	9,100 00
Commis et préposés aux arrivages: W. A. Blair, chef, $1,400; F. R. Greer, chef, $1,700; R. Aitken, $1,200; J. Buchan, $900; F. M. Burns, du 1er mai, moins 20 j., $732.71; G. F. Burpee, 5 m. à $800, 7 m. à $900; H. Cartwright, $1,100; A. Farrington, moins 84 j., $736.27; P. McAlister, $950; R. D. McDonald, $900; J. C. McLeod, $1,000; J. W. McLeod, $1,050; R. C. Maxwell, $1,000; J. Moscrop, du 1er juin, $875; A. B. Sowter, $1,100; R. W. Trythall, $1,050; C. A. W. Whitehead, $1,000	17,552 28
Examinateurs: T. C. Alcock, $950; W. Bajus, $950; J. C. Barton, $950; A. Brown, $1,200; R. Cosgrove, $950; W. Downing, $950; J. E. Fagan, $1,000; A. Hamilton, $950; W. MacHaffie, $1,000; M. C. McLean, 9 m., $712.53; J. F. Miller, $1,000; S. J. Perry, $950; J. Roach, 8$\frac{9}{11}$ m. $744.59; A. W. Scoullar, $950; F. Topham, $950	14,207 12
Douaniers: D. Ferguson, $950; J. Ker, $950; D. MacRae, $1,100; G. Walker, $950; J. D. Fraser, Van Anda, du 1er novembre, $104.16	4,054 16
Employés temporaires: R. Adam, du 13 avfil, $821.66; B. Bacon, moins 1 j., $698.12; W. W. Bird, $800; J. Brown, du 1er nov. moins, 7 j., $318.25; M. Bush, $480; J. Clark, moins 7 j., $930.21; J. Doig, $1,000; E. Edward, du 16 oct., $229.84; A. Funnell, 1er nov. 27 janv. moins 23 j., $141.92; C. J. Geall, 1–16 nov., $35.55; J. H. Gillis, du 29 nov., moins 9 j., $251.72; W. V. T. Green, $850; J. Hanafin, du 1 nov., moins 2 j., $328.54; J. W. Hancox du 29 nov., $271.09; J. Harris, $950; C. T. Hilton, $1,200; W. Hook, $800; A. G. Johnston, du 30 janv., $137.62; W. F, Kent, 94 nuits à $4; G. L. Lalonde, moins 3 j., $842.57; J. D. Langs, moins 27 j., $832.58; R. Lundie, du 16 avril, $766.67; A. M. McDonald, du 12 juin, moins 10 j., $138.19; I. O. MacDonald, moins 13 j., $820.28; N. McDonell, du 2 mars, $64.51; C. McDouough, moins 14 j., $1,058.60; M. T. McGovern, du 1er nov., moins 2 j., $329.01; H. McKee, moins 1 j., $797.20; B. McKerighan, 18 nov. 27 fév. $226.46; D. McKinnon, $050; A. McLeod, 26 janv. 25 mars, $133.32; J. Macuillan, moins 13 j., $867.26; J. G. McNeil, du 19 déc., $227.94; J. McPherson, 99 nuits à $4; A. McRae. $850; H. E. Moore, du 1er juillet, $599.95; G. Nesbitt, du 1er nov., $333.31; F. Ogle, 23 nov., 19 janv., $120.98; T. Physick, 58½ nuits à $4, 126 h. à 40c.; C. Prenter, du 1er nov., moins 2 j., $329.01; S. Prittie, 8 fév., 20 mars, $93.01; E. S. Robson, moins 6 j., $934,17; A. C. Ross,, 4 juillet–10 mars, moins 17 j., $419.24; H. W. Ross, du 13 avril, $821.66; W. H. K. Russell, au 15 av., $39.62; J. Smith, du 29 oct., $382.25; R. W. Stuart, $850; J. G. Taylor, 14–31 nov., 2 j., $37.74; C. Tossell, du 20 janv., $119.35; J. Trainor, moins 7 j., $832.29; F. Urquhart, moins 2 j., $845.41; H. H. Warburton, 54 nuits à $4, 2$\frac{80}{11}$ m., $197.84; W. P. Watson, service spécial, $66.40; C. H. Wood, au 19 janv., moins 8 j., $662,.30; J. T. Wood, du 25 janv., $148.38; T. H. Wootton, $900; total, $29,154.42; moins la moitié des appointements des gardiens de nuit, acquitté par le ministère du Commerce, $1,319.99	27,834 43
Service supplémentaire: R. Aitken, $26.40: T. Alcock. $293,20; B. Bacon, $320; W. Bajus, $415.20; J. C. Barton, $445.20; W. Bird, $504.40; W. A. Blair, $261; J. Brown, $34; R. Cosgrove, $491.20; J. E. Fagan, $473.20; A. Farrington, $77.60; D. Ferguson, $364.40; A. Funnell, $8.40; C. Geall, $5.60: J. H. Gillis, $60·40; F. R. Greer, $261; A. Hamilton, $292; J. Hanafin, $43.60; J. W. Hancox, $61.60; J. Harris, $457.60; C. T. Hilton, $3.20; W. Hook, $233.20; A. G. Johnstone, $24; W. F. Kent, $173.20; J. Ker, $378.40; G. L. Lalonde, $110.80 J. D. Langs, $216.40; R. Lundie, $71.20; P. McAlister, $542.40; I. O. McDonald, $39.40; R. D. McDonald, $3.20; N. McDonnell, $8.40; C. McDonough, $3.20; M. T. McGovern, $28; W. MacHaffie, $292; H. McKee, $315.60; B. McKerighan, $828; D. McKinnon, $286; M. C. McLean, $298.40; A. McLeod, $8.40; J. W. S. McLeod, $249; J. MacMillan, $133.60; J. McPherson, $180; A. McRae, $280.80; G. Nesbitt, $5.60; F. Ogle, $11.20; S. J. Perrry, $281.60; T. Physick, $93.60; C. Prenter, $47.60; S. Prittie, $5.60; A. C. Ross, $40, A. W. Scoullar, $457.60; P. Shuloung, $12.80; F. Topham, $268; R. W. Trythall, $255; H. Warburton, $74.40; C. A. W. Whitehead, $246; C. H. Wood, $323.60; J. T. Wood, $14; Yip On, $49.20	11,022 80
A reporter	184,302 46

Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	184,302 46
Vancouver (appointements, etc.)—Fin.	
Haches, $6.70; chaloupes, 2, $90; camionnage, Pease & Lewis, $2,473.04; commission sur perceptions à Bella-Coola, $6.71; balances à cigares, $9.25; tiges d'essai, $9; flacons et bouchons, $9.15; encre, $58.65; mucilage, $19.15; poste, $271; enlever et réparer les accessoires dans le département des colis, $84.50; savon, $7; tramways, $431.37; télégrammes, $41.11; loyer de 5 téléphones, $264; essuie-mains, 2 douz., $9.60; brouettes, 2, $15; paniers à colis, fil métallique, 2, $77.20; sceaux, $7; menues dépenses, $34.33	3,923 76
Alert-Bay: W. Halliday, sous-percepteur, $300; supplément, $267.60; poste, $3	570 60
Powell-River: A. M. Oliver, sous-percepteur, du 17 fév., $59.51; supplément, $20; frais de déménagement de Nanaïmo, $25	104 51
Victoria (appointements, $24,158.31; dépenses imprévues, $15,312.44; remboursements, $1,949).	
J. C. Newbury, percepteur, $3,000; F. W. Davey, inspecteur, $1,700; W. P. Winsby, évaluateur, $1,500; E. Fawcett, assistant-évaluateur, 7 m. $758.31; R. G. Howell, jaugeur, $1,150; F. Armstrong, tourne-clefs, $1,000; F. J. Morison, prép. aux arrivages, $950	10,058 31
Commis: W. A. Atkins, chef, $1,500; A. Calderwood, $1,050; H. W. Graves, $1,200; T. Roberts, $1,200; G. F. D. Simpson, $1,050	6,000 00
Examinateurs: W. J. Burnes, $1,000; S. W. Edwards, $950; J. Mallett, $1,000; F. A. Small, $1,000; douaniers: H. E. Beckwith, $1,050; J. D. Gordon, $1,000; D. McLean, $1,050; J. Oliver, $950	8,100 00
Employés temporaires: T. J. Burnes, $950; D. Dewar, $850; E. Fawcett, 1-15 nov., $26.04; E. L. Fawcett, du 14 oct., $372.05; W. M. Galbraith, $300; W. R. Hornsby, $900; J. O. H. McCoy, du 1er déc., $266.67; F. T. McIlmoyl, $240; J. H. McLauchlin, $850; J. R. McNeill, du 18 juin, $628.89; A. Onions, $850; J. G. Pickard, $550; P. Shandley, $850; M. R. Thomas, $600; G. Wynne, $600	8,833 65
Service supplémentaire: F. Armstrong, $286; W. Atkins, $252.20; T. M. Baird, $40.40; H. E. Beckwith, $134.80; W. J. Burnes, $218.40; A. Calderwood, $278.80; F. W. Davey, $44.80; S. W. Edwards, $232.80; J. D. Gordon, $246.80; W. R. Hornsby, $2.40; R. G. Howell, $163.20; W. Humphrey, $481.20; J. O. H. McCoy, $2.40; J. H. McLauchlin, $171.63; D. McLean, $240.40; J. R. McNeill, $2.40; L. Mong Kow, $124; F. J. Morison, $34; J. Oliver, $22; A. Onions, $239.60; T. Roberts, $394.60; P. Shandley, $183.60; G. F. D. Simpson, $316; F. A. Small, $225.80	4,618 20
Paniers, $5.50; camionnage, I. Walsh, $1,909.30; encre, $20; instal. d'ext. de téléph., $17.35; mucilage, $7.20; poste, $126; b. à lettres, $8; réparation au clavigraphe, $5; W. Robinson, concierge dans la salle à dîner, $60; balances, $30; tramways, $25; télég., $28.08; loyer du télép., $160; frais de voyage, L. Mong Kow, $11.50; blanch. des essuie-mains., $15.60; menues dépenses, $11.95	2,440 48
Fonctionnaires aux ports de sortie: T. M. Baird, Port-Renfrew, $200; J. Grice, Clayoquot-Sound, $250: B. W. Leeson, Quatsino, $120: J. J. White, Sydney, $500	1,070 00
Commission aux directeurs de la poste: Bamfield, $10.61; Duncan's, $244.14; Ganges, $44.36	299 11
	230,321 08
MOINS, remboursements tel que ci-dessous	13,036 60
Total, Colombie-Britannique	217,284 48
Remboursements.	
Pour temps supplémentaire et service surnuméraire: Cranbrook, $362; Fernie, $105.40; Grand-Forks, $215.20; Greenwood, $35.20; Nanaïmo, $547.40; Nelson, $267.20; New-Westminster, $796; Prince-Rupert, $191.20; Rossland, $171.20; Vancouver, $4,420.40; Victoria, $1,066.20	8,177 40
Pour service dans les entrepôts autorisés: Cranbrook, $120; Fernie, $85; Greenwood, $60; Nanaïmo, $240; Nelson, $270; New-Westminster, $120; Prince-Rupert, $90; Revelstoke, $285; Rossland, $60; Vancouver, $2,646.40; Victoria, $882.80	4,859 20
Total des remboursements	13,036 60
Douanes: Appointements et dépenses imprévues, Territoire du Yukon.	
(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911.)	
Dawson (appointements, $2,750; dépenses imprévues, $13,953.92; remboursements, $1,705).	
J. A. McDougall, percepteur, $2,750, alloc. de subsistance, moins 13 j., $1,447.58; A. Forrest, évaluateur, $1,800, supp., $55, alloc. de subsistance, $1,500; T. R. Moulton, commis-chef, du 1er juin, $1,000, supplément, $187, allocation de subsistance, $1,250; douaniers: J. Grant, 1er juin-30 oct., $929.03, supplément, $404; E. S. Ironside, 7 m., $1,400; arrérages, $169.35; supplément, $390; prép. aux arrivages: H. W. Betts, 7 m. $700; supplément, $47; allocation de subsistance, $875; W. J. Devlin, 3 j. en août à $5, supplément, $30	14,948 96
A reporter	14,948 96

Douanes : Salaires et dépenses imprévues, Territoire du Yukon.

Report	14,948 96
Dawson, (appointements, etc.)—Fin.	
Transport des effets mobiliers de T. R. Moulton, de Fortymile, $23.50 ; poste, $20 ; boîte à lettres, 1½ an au 30 sept. 1911, $27 ; frais de déménagement de H. W. Betts, de Fortymile, $11 ; télégrammes, $29.46 ; loyer du tél. $100; voyage J. A. McDougal, $100.25; bois, $78	409 21
Sous-percepteur de Fortymile, T. R. Moulton, 2 m. $200 ; supplém. $63 ; allocation de subsistance, $250 ; H. W. Betts, 5 m., $500 ; supplém., $162 ; allocation de subsistance, $625 ; E. S. Ironside, 5 m., $1,000 ; pétrole, $16 ; chaufferette, $12.50 ; loyer du bureau, $180 ; poste, $10 ; scie, $5.25 ; bois, $26	3,049 75
Whitehorse (appointements, $5,625; dépenses imprévues, $9,642.84 ; remboursement, $2,427.20.)	
F. MacLennan, percepteur, 6 m. à $1,800, 6 m. à $2,250 ; allocation de subsistance, moins 102 j., $1,076.61 ; douaniers, W. N. Carmichael, $1,200 ; supplém., $308 ; allocation de subsistance, $1,500 ; G. C. Killam, $1,200 ; supplém., $337.60 ; allocation de subsistance, moins 79 j., $1,177.40 ; frais de voyage, $58 ; poste, $10; boîte à lettres, $6 ; télégram., $77.27 ; menues dépenses, $4	8,979 88
Atlin : E. A. Robinson, douaniers, $240 ; poste, etc., $2.85	242 85
Carcross : L. F. Zimmons, sous-percepteur, $1,200 ; supplém., $77.60 ; allocations de subsist.. $1,500 ; nettoyage du bureau, $2.50 ; poste, $21 ; boîte à lettres, $6	2,807 10
Skagway : G. V. Sinkan, douaniers, $1,200 ; all. de subs., du 10 mai, $1,338.71 ; C. Christianson, fonctionnaire de tranfert, 144 j. à $5 ; supplém., $12 ; poste, $7.50 ; boîte à lettre, $5	3,283 21
White-Pass : sous-percepteur, G. T. Butler, moins 63 j., $993.55 ; supplém., $113.60 ; allocation de subsistance, $950.25 ; A. Wood, 63 j. au 2 janv., à $5 ; supplément, $9.60	2,382 00
	36,102 96
Moins remboursements tel que ci-dessous	4,131 20
Total pour le territoire du Yukon	31,971 76
Remboursements.	
Pour temps supplémentaire et service surnuméraire, Dawson, $434 ; Whitehorse, $2,427.20	2,861 20
Pour services dans les entrepôts autorisés à Dawson	1,270 00
Total des remboursements	4,131 20

Inspection, service de douaniers, commission des douanes et laboratoire.

(A moins qu'il ne soit autrement indiqué, tous les appointements couvrent la période de 12 mois au 31 mars 1911.)

Inspection des ports ($57,453.12).

H. W. Allan, inspecteur, Windsor, Ont., appointements, $2,500; pension et logement, $278.50; omnibus et tramways, $11.10 ; livret de passage, $15.70 ; poste, $10; wagons-palais, $9.70; menues dépenses, $6.55	2,831 55
F. S. Bolton, inspecteur, Toronto, appointements, $2,500 ; pension et logement, $367.15 ; omnibus, tramways, etc., $14.05 ; voitures, $83.05 ; billets de passage, $192.58 ; wagons-palais et portiers, $104.65 ; téléphones et télégrammes, $14.57 ; menues dépenses, $7.55	3,283 60
W. C. Boak, inspect., Halifax, appointem., $2,200; pension et logem't, $574.18; voitures, $5.25; buanderie, $7.89; louage de chev'x, $115.20; poste, $17.17; w.-palais, $5.85; m. dép. $6.68.	2,932 22
E. S. Busby, inspecteur, Vancouver, appointements, $2,500 ; pension et logement, $601.50 ; voitures et bagages, $51.50 ; billets de passage, $555.15 ; cartes, etc., $8.75 ; poste, $51 ; boîtes à lettres, $5 ; wagons-palais et portiers, $22.55 ; réparations à un clavigraphe, $6 ; télégrammes, $46.20 ; loyer du téléphone, $67 ; comm. téléph., $12.90 ; menues dép. $8.10	3,985 65
T. Clappison, inspecteur, Hamilton : appointem., $2,500 ; pension et logem., 175.85 ; louage d'automobile, $5 ; péages de ponts et tramw., $24 ; voitures et omnibus, $12.60 ; poste, $16 ; wag.-palais et portiers, $27.35 ; loyer du téléph., $30 ; menues dépenses, $9.10	2,799 90
W. Conolly, inspecteur, Winnipeg : appointem., $2,300 ; pension et logem., $319.50 ; meuble à casiers, $50 ; louage de chevaux, $7.50 ; boîte à lettres, $6 ; wag.-palais et portiers, $6.50 ; loyer du téléph., $26 ; comm. téléphoniq., $10.25 ; menues dépenses, $8.22	2,733 97
G. E. Côté, assist.-inspecteur, Montréal, appointement, $1,800 ; pension et logement, $150 ; voitures, $24.50 ; billets de passage, $22 ; poste, $8 ; wagons-palais, $15.35	2,019 85
J. Kenny, inspecteur, Calgary : appointements, $2,500 ; pension et logement, $481.60 ; voitures et omnibus, $54 ; location de chevaux et fourrage, $79 ; poste, $12 ; wagons-palais et portiers, $51.25 ; menues dépenses, $9.13	3,186 98
H. A. Lemieux, inspecteur, Montréal, appointements, $2,500 ; pension et logement, $157.25 ; voitures et traverses, $40 ; billets de passage, $11.30 ; louage de chevaux, $8.25 ; wagons-palais et portiers, $28.85 ; menues dépenses, $6.47	2,752 12
D. C. McDonald, inspecteur, Port-Hood, N.-E., appointement du 23 juin, $1,544.46 ; pension et logement, $393.55 ; voitures, $16.75 ; billets de passage, $62.10 ; location de chevaux, $34 ; wagons-palais et portiers, $14.65 ; menues dépenses, $14.87	2,080 38
A reporter	28,606 22

Inspection, service de douaniers, commission des douanes et labor.—*Suite.*	$ c.
Report	28,606 22
Inspection des ports—Fin.	
A. McKay, inspecteur, Hamilton, appointements, $2,500; pension et logement, $443.70; omnibus et bagage, $19; voitures tramways, etc., $26.30; billets de passage, $48; poste, $12; wagons-palais et portiers, $119.50; menues dépenses, $9.48	3,177 98
J. S. MacLaren, inspecteur, Saint-Jean, appointements, $2,500; pension, logement et fourrage, $198.40; voitures et omnibus, $34; louage de chevaux, $40.60; poste, $5.50; wagons-pal. et portiers, $9.50; télégr. et téléph., $9.43; loyer du téléph., $30; menues dép., $11.55.	2,838 98
S. W. McMichael, inspecteur en chef et général, Toronto; appointements, $4,000; pension et logement, $474.35; voitures et bagage, $74.65; billets de passage, $28.20; buanderie, $11.80; louage de chevaux, $9; wagons-palais et portiers, $194.95; tramways, omnibus, etc., $12.15; télégrammes, $12.10; téléphones, $5.85; menues dépenses, $1	4,824 05
W. Marchant, inspcteur, Victoria, appointements, $2,500; pension et logement, $526.75; voitures et bagage, $28.75; billets de passage, $78.50; louage de chevaux, $12.50; poste, $15; wagons-palais et portiers, $74; télégrammes, $6.65: menues dépenses, $1.70	3,243 85
D. D. O'Meara, inspecteur, Québec, appointements, $2,500; pension et logement, $211.55; voit., etc., $50.05; bill. de pas., $12.35; louage de chev., $12.50; wag.-pal. et port., $58.55	2,845 00
J. D. Parmelee, inspecteur, Sherbrooke, appointements, $2,3000; pension, logement et fourrage, $366.85; meuble à casiers, $40; voit. et tram., $11.25; louage de chev. et omnibus, $30.50, bill. pe pas., $16; loyer de bur., $108; poste, $32; wag.-pal. et port., $21.10; loyer de 2 téléph., $49; communic. téléph., $10.73; taxe d'eau, $7.93: menues dépen., $12.54.	2,995 90
A. Shaw, inspecteur, Kingston, appointements, $2,500; pension et logem., $349.65; omnibus et tram., $20.50; louage de chev., $7.70; poste, $15.75; loyer du tél., $25; m. dép., $7.17	2,925 77
W. S. Wood, inspecteur, Toronto, appointem., $2,500; pension et logem., $294.55; omnibus et tramways, $15.70; voitures et bagage, $31; poste, $9; wagons-pal. et portiers, $23.25; télégrammes et téléph., $8.62; loyer du téléphone, $22; menues dépenses, 90c	2,905 02
G H. Young, inspecteur, Régina, appointem., $2,500; pension, logem. et fourrage, $440.80; voitures et omnibus, $17; billets de passage, $7.70; louage de chevaux, $55; wagons-palais et portiers, $44.25; télégrammes, $18.85; menues dépenses, $6.75	3,090 35
Service spécial de douaniers ($5,409.26).	
Douaniers: H. B. Burnham, Annapolis Royal, N.-E., $1,000; J. Duncan, Dalhousie, N.-B., $900; J. R. Hamilton, New-Carlisle, P.Q., $400; J. S. Harvey, New-Richmond, P.Q., $900; E. A. Lambert, Beauceville, P.Q., $200; W. Lebel, Kamouraska, P.Q, $600; C. H. Lynott, St. George, N.-B., $800; A. Wheeler, Bergerville, P.Q., $300	5,100 00
C. Dandelin, soin du bureau de Montréal, $36; messagerie, etc., $29.88; abonnement au "Maritime Register" de New-York, $35; télégrammes. $97.28; communications téléph., $44.10; loyer du téléphone, Ottawa 1911, $40; Sydney Nord 1910, $27	309 26
Commission des douanes (67,281.82).	
Employés temporaires à Ottawa (page E—6)	1,428 19
W. C. Acker, Halifax, commis: appointements, $1,200; pension et logement, $849.45; voitures et bagage, $10.95; buanderie, $16.20; wagons-palais, $7.25; poste, télégrammes, etc., $12.50; tramways, traverses, etc., $10	2,106 35
R. C. Allan, Ottawa, examin. du thé: pens. et log., $7; voit., $5; bil. de p., $20.50; wag.-p., $5	37 50
J. Andrew, Ottawa, commis: pension et logement, $68.05; voitures et tramways, $5; billets de passage, $18.45; wagons-salons et portiers, $16.25	107 75
J. C. Bartle, Niagara-Falls, douanier: appointements, $1,550; pension et logem., $966.80; voitures et bagage, $9.25; billets de passage, $105.70; buanderie, $38.01; wagons-sal. et portiers, $102.45; tramways et omnibds, $30; menues dépenses, $5.8.0	2,808 01
M. S. Benson, Toronto, fonctionnaire spécial: appointements du 16 mai, $876.34; pension et logement, $236.75; voitures et omnibus, $62.25; billets de passage, $227.75; buanderie, $6; wagons-salons et portiers, $33.45, tramways, $5	1,447 54
P. H. C. Benson, Ottawa, douanier: pension et logement, $5; billets de passage, $23.20; wagons-salons et portiers, $4.50	32 70
H. C. Blair, Ottawa, douanier: pension et logement, $304; voitures, $27.50; billets de pass., $7.85; buanderie, $6.50; wag.-salons et port., $18; tramw., $7.75; menues dép., $8.72	380 32
J. C. Boughner, Ottawa, évaluat. fédéral: pens. et logem., $378.80; omnibus et tram., $18.75; voitures, $30.75; bill. de pass., $23.75; wag.-sal. et portiers, $100.90, menues dép., $3.12.	556 07
J. C. Bourinot, Port-Hawkesbury, fonctionnaire spécial: appointements, $1,800; pension et log., $463.20; voit., $45.20; billets de p., $56.95; traverses, $8.55; loc. de chev., $26.50; poste, $11; wag.-sal. et portiers, $74.10; télégr., $9.78; téléph., $5.40; men. dép., $4.80.	2,505 48
G. V. Brown, Détroit, douanier: appointements, $1,500; alloc. pour subsist. et frais de bur., $900; pens. et log., $465.45; omnibus, $16.90; voitures et tramw., $71.50; billets de p., $476.95; poste, $15.35; wagons-sal. et portiers, $165.90; fournitures de clavigraphe et réparations, $7.55; menues dépenses, $7.61; détaillé en 1909-10, $30	3,657 21
W. N. Brown, Toronto, fonction. spécial: appoint., 3 m., $249.99; pension et logem., $72.80: omnibus, tramw., etc., $8.50; voit., $13.05; billets de p., $63.85; wag.-sal. et port., $11.70	419 89
B. Capron, Toronto, fonctionnaire spécial: appointements, $1,000; pension et logement, $316.80; buanderie, $26; menues dépenses, $3.75	1,346 55
A reporter	79,695 94

Inspection, serv. de douaniers, commission des douanes et laboratoire—*Suite.*	$	c.
Report	79,695	94
Commission des douanes—Suite.		
T. Costello, Toronto, douanier: appointements, $3,000; pension et logement, $463.95; voitures, bagage, etc., $70.70; passages, $51.70; traverses et tramways, $15.45; buanderie, $11.39; wagons-salons et portiers, $112.10; men. dép., $9.13; frais de dém. d'Ottawa, $204.80	3,939	22
I. M. Creelman, fonctionnaire spécial, Vancouver: app. du 1er nov., $562.50; pension et logement, $92.50; voitures, bagage, etc., $7.50; passages, $116.65; wag.-sal. et portiers, $32.30.	811	45
J. R. Dunlop, Toronto, fonctionnaire spécial: app., $1,550; pension et logement, $569.95; omnibus et tramways, $23.75; voitures et traverses, $105.80; passages, $480.12; buanderie, $6.75; wag.-sal. et portiers, $88.65; télég. et téléph., $15.45; menues dép., $2	2,842	47
G. H. Fawcett, Ottawa, fonctionnaire spécial: pension et logement, $716.95; assurance suppl., (voyage hasardeux à Mexico) $7.40; billets de passage, $81.91; buanderie. $31.10; poste, $19.75; wagons-salons et portiers, $53.56; menues dépenses, $7.32	917	99
J. G. Fawcett, Mexico, fonctionnaire spécial: app. du 1er juin, $1,000; pension et logement, $321.15; passages, $141.43; buand., $17.25; wag.-sal. et portiers, $48.96; men. dép., $9	1,537	79
D. J. Gleeson, Ottawa, commis en chef: pens. et log., $5.55; passages, $33.50; wag.-sal., $5	44	05
H. J. Gould, New-York, douanier: app., $1,750; change de la banque, $6.92; pension et logement, $697: voitures et tramways, $176.90; passages, $624.17; allocation de subsistance, $900; pupitre et chaise, $48; frais de service funèbre au feu roi, $6; poste, $26.12; wag.-sal. et portiers, $188.30; papeterie pour le bureau, $10.20; emballer et emmagasiner meubles, $6.50; frais de déménagement de Chicago, $142.05; télégrammes et téléphones $26.31; réparations au clavigraphe, $8; menues dépenses, $5.83	4,622	30
E. H. G. Guthrie, fonctionnaire spécial, Toronto: appointements du 15 août, $503.22; pension et logement, $142; passages, $20; buanderie, $8.60; menues dépenses, $6	679	82
T. A. Harris, Buffalo, fonct. spécial: app. moins 1 m., $916.67; pension et logement, $622.05; omnibus et bagage, $14; passages, $349.25; buand., $37.92; louage de chevaux, $16; louage de chaloupe à vap., $40; poste, etc., $7.95; wag.-sal. et p., $55; télég. $6.25; men. dép $3.75.	2,068	84
Mlle A. Hay, Toronto, commis	1,000	00
E. C. Holmes, fonctionnaire spécial, Toronto; appointements, 3 sept.–28 fév., $494-42; frais de déménagement d'Ottawa, $90.47; moins $4.32 versés en 1911-12	580	57
A. M. Lafontaine, Ottawa, commis: billets de passage, $8; menues dépenses, $7.25	15	25
J. H. Landreth, Toronto: fonct. spéc.: app., $1,600; pension et logement, $166.15; omnibus et tramways, $19.95; voitures, $94.50; bill. de passage, $343.30; wag.-sal. et portiers, $58.25.	2,282	15
W. G. Livingstone, Ottawa, commis: pension et logement, $44.20; billets de passage, $64.25; wagons-salons et portiers, $14.25; menues dépenses, $3.58	126	28
J. McEvay, Toronto, fonctionnaire spécial: appointements, du 16 mai, $876.33; pension et logement, $28; menues dépenses, $1.60	905	93
G. A. McHaffie, Toronto, fonct. spécial: app. $1,100; pension et logement, $529.15; voitures, bagage, etc., $9.65; bill. de passage, $61.10; buand., $34.55; wag.-sal. et portiers, $13.70	1,748	15
C. M. McMichael, Toronto, fonct. spécial: app., $1,600; pension et logement, $1,086.25; omnibus et tramways, $34.30; voitures, $47.25; bill. de passage, $471.50; messagerie, $10.15; buand., $38.75; poste, $5.61; wag.-sal. et portiers, $87.85; télég. et téléph., $5.63	3,287	29
D. Martin, Bridgeburg, Ont., fonctionnaire spécial	800	00
G. M. May, douanier, steamer *Constance*	750	00
F. H. Moore, fonctionnaire spécial, Toronto, 9 j. au 4 mars	17	26
J. Mowat, Niagara Falls, douanier	900	00
E. R. Musselman, fonctionnaire spécial, Toronto: pension et logement, $11.35; billets de passage, $11.05; menues dépenses, $5.05	27	45
F. Norris, Chicago, douanier: app., $1,800; allocation de subsistance, du 16 juin, $475; pension et logement, $621.55; voitures, tramways, etc., $122.60; billets de passage, $532.67; buanderie, $12.84; wagons-salons et portiers, $138.40; poste, $16.35; frais de déménagement de Toronto, $17.25; télégrammes et téléphones, $8.44; sac de voyage, $15; clavigraphe et support, $79; menues dépenses, $8.47	3,847	57
Mme K. Northwood, Windsor, Ont., douanier: appointements, $650; pension et logement, $555.50; billets de passage, $18.73; buanderie, $36; menues dépenses, $6.10	1,266	33
O. O'Boyle, Black Rock, N.-Y., fonct. spéc.: app., 108 j. au 30 sept. à $5; bill. de pass. $4.05.	544	05
Mme E. D. Ogilvie, Toronto, fonct. spéc.: app., $650; pension et logement, $56.85; voitures, omnibus, etc., $5.75; billets de pass., $14.95; frais de dém. de Aylmer, Ont., $47.03	754	58
J. E. Potts, Toronto, fonct. spécial: app., $1,300; pension et logement, $558; omnibus et tramways, $8.35; voitures, $24.75; billets de passage, $69.05; buanderie, $24.10; wagons-salons et portiers, $6; menues dépenses, $4.84	1,995	09
F. G. Scace, Toronto, fonct. spécial: app., $1,800; pension et logement, $712.50; omnibus et tramways, $16.55; voitures et bagage, $48.25; messagerie et camionnage, $5.20; billets de de pass., $114.50; buand., $30.60; wag.-sal. et p., $102; télég., $7.92; men. dép., $6.26	2,843	78
H. S. Scott, Londres, Ang., douanier: app., 3 m. à $2,000, 9 m. à $2,500; allocation pour loyer de bureau et frais de subsistance, $750; pension et logement, $597.70; voitures, omnibus, etc., $34.06; change sur traites, $12.29; billets de passage, $729.40; poste, $28.99; meubles de bureau, $144.11; wag.-sal. et portiers, $131.64; emmagasinage, camionnage, etc., $6.61; frais de démén. de N.-Y., $827.11; tramways et traverses, $95.78; menues dép., $9.02	5,741	71
S. P. Shaw, Seattle, douanier, 8 m.	1,000	00
Mlle J. M. Sullivan, Toronto, commis, 2 m.	133	32
A reporter	127,726	63

Inspection, service de douaniers, commission des douanes et laboratoire—*Fin.*	$ c.
Report	127,726 63
Commission des douanes—Fin.	
T. P. Tansey, Montréal, douanier : appointements, $1,250; pension et logement, $602; billets de passage, $9.50 ; poste, 33.23 ; wagons salons et portiers, $3.25	1,897 98
J. A. Watson, Ottawa, surveillant de la statist. : pension et log., $3,65 ; billet de passage, $7.70	11 35
Mlle M. E. Wilson, Ottawa, commis : appointements, $700 ; billets de passage, $7.70 ; transport d'effets, etc., $6.13 ; menues dépenses, $3.25	717 08
W. M. Wiswell, Owen-Sound, fonctionnaire spécial	800 00
A. L. Zimmerman, Collingwood, fonctionnaire spécial : appointement, 8 m., 866.64 ; pension et logement, $367.10 ; billets de passage, $11.15 ; blanchissage $24.60 ; menues dép. $5.90.	1,275 30
Meuble à casiers, envoyé à l'insp. D. C. Macdonald, $51; porte-mant., $7; menues dép., $14.41	72 1
Dépenses imprévues de la division spéciale : messagerie, $10.23 ; poste, $140 ; remisage de wagon, $14.35 ; abonnement aux journaux, $25.25 ; télégrammes, $105.43 ; loyer du téléphone, $64 ; communication téléph., $27.10 ; fourniture de clavigraphe et répar., $7.25	393 41
Laboratoire. ($2,207.65).	
Babington, F. W. : voyages à Montréal et Kingston	18 30
Baird & Tatlock, Londres, Angl. fournitures de laboratoire, $185.90 ; emballage, etc., $7.30	193 29
N. W. Cambell, Ottawa : appareils et drogues pour les analystes	79 03
Eimer & Amend, New-York : appareils et drogues pour les analystes	505 89
Mme B. Langevin : nettoyage du laboratoire, etc., 190 j. à 75c., blanchissage des essuie-mains, etc', $18.25 ; soin, 5 m. au 31 mars à $35	335 75
Scientific Materials Co., Pittsburg : 3 règles à glissoire,	27 00
Topley Co., Ottawa, réparations aux instruments	26 50
Versements de moins de $10 : diamant à marquer, $7 ; ferronnerie, $9.58 ; matériel à essuie-mains, -6.50 ; menues dépenses, $8.63	31 71
Transport et messagerie : Canadian Express Co., $657.01 ; Canadian Pacific Ry. Co, $2.77 ; Dominion Express Co., $329.70 ; Ottawa and New York Ry. Co., 70c.	990 18
	135,101 90
MOINS—$376.70 versés à l'inspecteur en chef McMichael pour saisies ; $1,460 ; remboursés pour 365 j. d'appointements du fonctionnaire Mowat à Niagara Falls : $913,35 remboursés pour appointements et frais de vayage du fonctionnaire Fawcett à Duluth	2,750 05
Total—Pour l'inspection, le service douanier, le commissaire des douanes et le laboratoire.	132,351 85
Douanes : divers.	
Fonctionnaires spéciaux aux ports des Etats-Unis ($9,625)—	
Chicago, G. Reid, 365 j. au 31 mars à $4, supplément, $188	1,648 00
Chicago, T. E. Thompson, 365 j. au 31 mars à $4, supplément, $314	1,774 00
Duluth, T.A. Harris : appointements, 1-31 mai, $83.33; pension et logement, $62 ; blanchissage, $3.47 ; tramways, $6.20	155 00
Portland, Me., J. Williams, 365 j. au 31 mars à $3 ; supplément, $124	1,219 00
St-Paul : J. W. Jamieson, 365 j. au 31 mars, à $4 ; M. B. Jamieson, relève, 21 j. à $4	1,544 00
Seattle, A. I. Armstrong, 365 j. au 31 mars, à $4	1,460 00
Superior, Wis., A. McLenhan, 365 j. au 31 mars, à $5	1,825 00
Frais de justice ($602.55).—	
H. M. Cook, Bangor, Me., le Roi *vs* Can. Pac. Ry. Co	85 85
J. C. Sherren, Moncton, le Roi *vs* LeBlanc	58 00
Perron, Tachereau, Rinfret et Genest, Montréal : le Roi *vs* Viens	100 00
A. Wainwright, Montréal, avance à expliquer, le Roi *vs* Can. Pac. Ry. Co	350 00
Brefs d'assistance, 3 à $2.90	8 70
Obligations de garantie, primes, etc., 36c. par $100 par année Dominion of Canada Guarantee & Accident Ins. Co., $1,210.20'; Employers' Liability Assur Corporation Ltd., $1,741.95 ; Gnarantee Co, of North America, $1,236.90; Imperial Guarantee and Accident Insurance Co. of Canada, $1,088.85 ; London Guarantee & Accident Co., Ltd., $1,102.20	6,380 10
Département des impressions et de la papeterie publiques ($55,932.07).—	
Publications parlementaires	242 70
Impressions, lithographie, rcliure, etc	36,027 98
Fournitures de papeterie, ports des douanes	19,661 39
Abonnements aux journaux de commerce ($594.23)—	
Journaux de la "Durham American Chemical Society"	10 00
Publication de la "London Society of Chemical Industry," 1910, 1911	12 23
"New York American Metal Market," année 1911	12 50
,'New York Commercial," 2 nos, année 1911	12 00
A reporter	72,586 45

Douanes : Divers—*Fin.*	$ c.
Report	72,586 45
Abonnements aux journaux de commerce—*Fin.*	
"New York Iron Age," 36 numéros, année 1911	234 00
"New York Iron Age—Hardware," 66 numéros, année 1911	198 00
"New York Oil, Paint and Drug Reporter," 2 numéros, année 1911	12 00
"Seattle Trade Register," 10 numéros, année 1911	30 00
"St. Louis Market Reporter," 1 numéro, années 1910 et 1911	21 00
Abonnements divers de moins de $10	52 50
Allocations aux fonctionnaires pour uniformes, pas plus de 2 par année, et de pas plus de $17.50	14,472 60
Messagerie et transports d'effets : Canadian Express Co., $1,175.51 ; Canadian Northern Express Co., $5.60 ; Dominion Express Co., $4,256.41	5,437 52
Comptes généraux—	
Baird & Tatlock, Londres, Ang., transport d'appareils	22 85
Charleson, W. G., Ottawa : crampes laiton, 100 à 75c. ; ciseaux, 24, $15.95 ; grillages charbon, 2 à $8.50 ; marteaux, 5 douz. à $6 ; hachettes, 8, $5.90 ; échelles, 2 à $3 ; arrache-clous, 1, $1.75, 32 à $1.50 ; cadenas, 13½ douz., $180.17 ; tenailles, 12 à 75c., 12 à 65c. ; scies, 4 à $1.50; tourne-vis, 14, $8.60; balances, 15 à $10; brouette, $20.50; jauges fil métallique, 24 à $3.25 ; petite quincaillerie, $21.66	681 33
Percepteur des Douanes, Ottawa, droits sur effets importés	329 79
Courtney & Sears, Ottawa : mach. à numéroter, 1 douz., $90 ; blocs notes, 1 douz., $1.80	91 80
Ministère du Revenu de l'intérieur, compteur à pétrole	10 00
Dring & Fage, Londres, Ang. : hydromètres, 50, $565.83 ; réparations aux hydromètres, etc., $110.05	675 88
Eimer & Amend, New-York, 2 douz. jeux d'appareils à distillation	120 00
Gaunt, J. R. & Son, Montréal, 55 grosses boutons dorés et émaillés	636 63
Guertin, P., Montréal : outils à faire sauter les bondes, 2 douz. à $12.50	25 00
Harrison & Co., Montréal : flacons, 4 douz., $20.40 ; jarres, 4 douz., $22 ; thermomètres, 24 à $20, 75 à $2, 52 à $1.75	763 40
MacDonald, W. B., Ottawa : tube blanc, 100 pds, $15.40, 1 liv. $1.10	16 50
Mackenzie & Co., Ottawa : bandes de casquettes, 100 à $1.40 ; pavillons, 12 pds, 12 à $8, 9 pds, 75 à $5.50 ; réparation à 1 pavillon, $1.50	650 00
May, G. & Sons, Ottawa : sacs de cuir, 4, $36.50 ; caisse, $4.50 ; valises, 2, $19	60 00
Ottawa Car Co. : réparations à 1 brouette, $9 ; roue, $3	12 00
Payment, T., Ottawa, bouteilles et bouchons, 4 grosses	20 00
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : dateur modèle, 357 à $2 ; numérateur, $15.50 ; insignes plaquées, 150 à 60c. ; réparer machines à dater et à numéroter, $107.30 ; étampes caoutchouc, 887, $271.57 ; chevalets d'étampes, 4, $10.30 ; boîtes pour étampes, 450, $12 ; balances à lettres, 5, $16.50 ; rouleaux à tabac, 9 à $1.90 ; dateurs des E.-U., 6½ douz., $16.25 ; articles de moins de $10, $39.64	1,310 17
Thornton & Truman, Ottawa : confection de 25 pyromètres, $687.50 ; comparaison avec l'étalon $50 ; boîtes de thermomètres, 50 à 80c. ; collets de thermomètres, 50 à 30c. ; ouvrage divers de machiniste, $452.05	1,244 55
West Disinfecting Co., Montréal, savon liquide, 7 gal. à $2.59	17 50
Comptes de moins de $10 : bouteilles et bouchons, 2 douz., $2.70 ; ferronnerie, $4.12 ; tampons, 12, $1.80 ; blancs de patron, 500, 65c. ; réparations au clavigraphe, $11	20 27
	99,751 74
Moins remboursés par les compagnies de chemin de fer, etc. : pour fonctionnaires spéciaux aux endroits des E.-U., Grand-Tronc de chemin de fer, Chicago, $1,774, Grand-Tronc, Portland, $1,219 ; Great Northern Ry., Seattle, $1,460 ; Minnesota Transfer Co., St-Paul, $1,460 ; Northern Pacific Ry. Co., Duluth, $206.75 ; Wabash Ry., Chicago, $1,648 ; A. D. Thompson & Co., Superior, Wis., $1,825	9,592 75
	90,158 99
Entretien des croiseurs du revenu.	
Ministère de la Marine et des Pêcheries : entretien du vapeur du revenu *Christine* (pour détails, voir partie N—)	19,539 27
Bittancourt, A. R., Victoria : moitié du coût de l'entretien de surveillance *Winamac* dans le golfe de Georgie, 13 m. au 31 mars	1,950 00
Gordon, J. W., Sydney-Nord : services du vapeur *Zaidee*, 1er avril-17 mai, $296.98 ; services du vapeur *Hilford*, 13 juin-31 mars, $1,838.73	2,135 71
Navire à voile goélette *Puritan* ($222.55)—	
Dalhousie Mercantile Co., Ltd. : provisions, $89.27 ; ferronnerie, peinture, etc., $9.15	98 42
Loggie, A. & R., Dalhousie : provisions, $50.13 ; câble, peinture, etc., $42.87	93 00
Versements de moins de $10 : pension, $4.20 ; main-d'œuvre, $12.50 ; camionnage, $5.25 ; équipement, réparations, etc., $9.18	31 13
A reporter	23,847 53

Entretien des croiseurs du revenu—*Fin.*	$ c.
Report	23,847 53
Chaloupe à vapeur *Lucy Clive*, ($633.15)—	
Ferguson & Cox, Halifax, réparations aux chaudières	22 68
Halifax Coal Co., houille, 32 tonnes à $5.30, 11 tonnes à $5.05	225 15
Hillis & Sons, Ltd, Halifax : barres de gril, 865 liv. à 3c.; poêle à l'huile, $2.25	28 20
Judge, P. & Son, Halifax, fourniture d'eau, 12 m. au 31 mars 1911	50 00
Longard Bros., Halifax : réparations, etc., $4.66 ; petites fournitures, $7.65	12 31
Robertson, W. & Son, Halifax, ferronnerie, etc	89 87
Young, G. H., Halifax : inspecter et réparer la chaloupe, entreprise, $185 ; travaux supplémentaires, $19.94	204 94
	24,480 68

Service secret de douaniers.

Somme dépensée par le ministère de la Justice	3,780 32

Divers : gratification sous l'empire du Statut, de deux mois d'appointements aux familles des fonctionnaires décédés.

W. N. Brown, fonctionnaire spécial, commission des douanes, $166.66 ; G. Crites, douanier examinateur, Cornwall, $116.66 ; O. S. Davison, douanier, Yarmouth, $116.66 ; T. J. Dawson, évaluateur, Montréal, $325 ; N. Graham, douanier, Toronto, $116.66 ; A. Hackett, douanier, Amherstburg, $8.33 ; J. S. Harquail, douanier, Dalhousie, N.-B., $83.33 ; G. Higgins, douanier, Guelph, $133.33 ; G. Johnstone, commis, Pictou, N.-E., $166.66 ; F. Jones, douanier, Weymouth, N.-E., $83.33 ; J. Keane, douanier, Ottawa, $158.33 ; S. T. Kempton, Liverpool, N.-E., $150 ; F. E. Kilvert, percepteur, Hamilton, $583.33 ; A. Langenburg, douanier, Halifax, $125 ; J. LeBlanc, douanier, New-Richmond, P.Q., $33. ; J. L. A. Leclerc, examinateur, Trois-Rivières, $166.66 ; E. E. Letson, sous-percepteur, Port Medway, N.-E., $83.33 ; M. McAulay, douanier, Glace-Bay, $125 ; J. McCormick, sous-percepteur, Cardigan, Ile du Prince-Edouard, $41.66 ; F. B. McDonald, examinateur, Winnipeg, $166.66 ; R. S. McDonald, douanier, Windsor, Ont., $133.33 ; C. Macleay, sous-percepteur, Yorkton, Saskatchewan, $150 ; J. Manson, caissier, Saint-Jean, $216.66 ; P. Martin, commis, Montréal, $141.66 ; A. Monk, sous-percepteur, Cockburn, Ont., $50; J. Nicholson, sous-percepteur, Dauphin, Man., $158.33; J. A. Nickerson, douanier, Barrington, N.-E., $25 ; J. P. Owens, douanier, Saint-Jean, $116.66 ; J. A. Riopelle, examinateur, Montréal, $133.33 ; W. H. Robertson, commis, commission des douanes, $250 ; D. Shea, douanier, Québec, $116.66 ; P. Smith, douanier, Toronto, $116.66; C.S. Stroud, douanier, Montréal, $141.66 ; A. Sullivan, douanier, Charlottetown, $166.66; G. Taylor, sous-percepteur, Michipicoten, Ont., $133.34 ; D. Vandine, douanier, Fredericton, $125 — 5,074 87

1909-1910.	**Sommaire.**	Page.	1910-1911.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
59,767,680 98	Douanes	E—47	71,838,088 46	12,070,407 48	
78,447 16	Douanes saisies	E—58	41,217 42	.....	37,229 74
953 12	Recettes éventuelles	E—56	663 05	.....	290 07
59,847,081 26			71,879,968 93	12,032,887 67	
	Douanes.				
24,783,213 12	Ontario	E—48	29,144,327 79	4,361,114 67	
18,810,004 47	Québec	E—48	20,938,390 36	2,128,385 89	
2,294,131 77	Nouvelle-Écosse	E—49	2,585,068 86	290,937 09	
1,707,059 63	Nouveau-Brunswick	E—49	1,690,650 31	.....	16,409 32
118,161 37	Ile du Prince-Édouard	E—50	123,658 84	5,497 47	
5,436,074 06	Manitoba	E—50	7,034,250 67	1,598,176 61	
1,251,948 16	Alberta	E—50	1,935,656 24	683,708 08	
663,382 40	Saskatchewan	E—50	1,519,824 17	856,441 77	
5,774,427 53	Colombie-Britannique	E—50	8,155,471 24	2,381,043 71	
178,529 00	Territoires du Yukon	E—50	179,721 60	1,192 60	
13,749 55	Colis de la poste britannique	E—50	14,824 06	1,074 51	
61,030,681 06	MOINS— :		73,321,844 14	12,291,163 08	
1,263,000 08	Remboursements $694,360 41	E—51	1,483,755 68	220,755 60	
	Drawbacks 789,395 27	E—51			
59,767,680 98			71,838,088 46	12,070,407 48	
	Recettes des douanes suivant services.				
61,024,239 21	Droits		73,312,367 59	12,288,128 38	
5,596 40	Hon. de garde en entrepôt		8,114 71	2,518 31	
849 95	Vente d'effets non réclamés		1,362 32	512 37	
61,030,685 56			73,321,844 62	12,291,159 06	
4 50	Moins diminué dans la balances		48	4 02	
61,030,681 06			73,321,844 14	12,291,163 08	

Hon. de garde en entrepôt.	$ c.
Hamilton	432 96
Port-Arthur	14 20
Toronto	3,824 76
Montréal	2,771 27
Québec	339 58
Victoria	328 72
Winnipeg	301 67
Charlottetown	101 55
	8,114 71
Vente d'effets non réclamés.	
Hamilton	22 68
Toronto	150 95
A reporter	173 63

Vente d'effets non réclamés—Fin.	$ c.
Report	173 63
Montréal	223 30
Québec	157 73
Campbellton	95
Saint-Jean	132 23
Halifax	80 78
Yarmouth	2 22
New-Westminster	7 45
Vancouver	230 17
Victoria	62 92
Winnipeg	278 96
Charlottetown	11 98
	1,362 32

1909-1910.	Revenu des douanes par ports.	1910-1911.	Augmentation	Diminution.
$ c.	*Ontario.*	$ c.	$ c.	$ c.
70,354 25	Amherstburg	53,496 92	.....	16,857 33
123,514 75	Belleville	120,702 20	.....	2,812 55
231,895 32	Berlin	260,718 53	28,823 21	
9,222 12	Bowmanville	30,362 30	21,140 18	
366,694 73	Brantford	496,328 74	129,634 01	
373,154 20	Bridgeburg	550,460 33	177,306 13	
79,998 91	Brockville	87,036 02	7,037 11	
229,714 68	Chatham	238,603 20	8,888 52	
137,637 53	Cobourg	139,286 75	1,649 22	
58,618 74	Collingwood	55,576 35	.....	3,042 39
33,652 00	Cornwall	42,238 88	8,586 88	
7,455 49	Deseronto	14,050 56	6,595 07	
588,105 01	Fort-William	669,739 28	81,634 27	
166,377 26	Galt	192,119 36	25,742 10	
54,298 98	Gananoque	58,615 03	4,316 05	
69,813 88	Goderich	82,582 19	12,768 31	
211,992 60	Guelph	224,414 95	12,422 35	
1,815,996 36	Hamilton	2,141,923 26	325,926 90	
198,470 20	Ingersoll	171,326 67	.....	27,143 53
32,692 23	Kenora	33,044 77	352 54	
186,635 50	Kingston	194,908 09	8,272 59	
26,742 93	Lindsay	30,100 25	3,357 32	
928,315 02	London	1,007,109 31	78,794 29	
58,734 36	Midland	47,262 24	.....	11,472 12
57,411 13	Morrisburg	64,260 82	6,849 69	
11,026 01	Napanee	11,888 14	862 13	
320,647 63	Niagara-Falls	390,916 50	70,268 87	
279,998 77	North-Bay	266,611 04	.....	13,387 73
50,397 56	Orillia	87,989 03	37,591 47	
237,471 08	Oshawa	253,201 93	15,730 85	
1,129,683 72	Ottawa	1,265,457 37	135,773 65	
49,123 35	Owen-Sound	62,237 93	13,114 58	
50,032 95	Paris	80,730 56	30,697 61	
55,138 98	Parry-Sound	70,322 66	15,183 68	
344,934 43	Peterboro	446,657 25	101,722 82	
15,706 72	Picton	16,552 19	845 47	
447,822 34	Port-Arthur	535,966 02	88,143 68	
21,455 43	Port-Hope	30,491 72	9,036 29	
153,474 31	Prescott	160,370 39	6,896 08	
269,989 86	Sarnia	314,684 12	44,694 26	
371,460 80	Sault-Sainte-Marie	960,878 38	589,417 58	
28,804 06	Simcoe	32,304 15	3,500 09	
145,204 07	Stratford	165,483 49	20,279 42	
329,677 42	Sainte-Catherine	451,479 35	121,801 93	
285,276 97	Saint-Thomas	274,656 84	.....	10,620 13
.....	Tillsonburg	24,335 87	24,335 87	
12,327,949 27	Toronto	13,864,784 44	1,536,835 17	
24,129 28	Trenton	25,434 38	1,305 10	
235,410 71	Wallaceburg	272,572 94	37,162 23	
319,147 54	West-Toronto	518,305 74	199,158 20	
7,419 78	Whitby	11,900 59	4,480 81	
1,084,075 48	Windsor	1,443,720 31	359,644 83	
70,256 42	Woodstock	98,127 46	27,871 04	
24,783,213 12		29,144,327 79	4,361,114 67	
	Québec.			
11,161 24	Abercorn	22,885 81	11,724 57	
19,131 99	Athelstan	36,921 16	17,789 17	
33,916 11	Beebe-Jct	40,776 81	6,860 70	
15,774 66	Coaticook	21,663 44	5,888 78	
20,371 05	Cookshire	13,908 81	.....	6,462 24
4,571 69	Gaspé	3,932 98	.....	638 71
1,207 76	Hemmingford	1,655 54	447 78	
1,096 37	Mansonville	1,708 80	612 43	
16,327,801 59	Montréal	18,330,193 22	2,002,391 63	
8,467 24	Paspébiac	6,581 28	.....	1,885 96
16,443,499 70	.....A reporter.....	18,480,227 85	2,045,715 06	8,986 91

1909–1910.	**Recettes des douanes par ports**—*Suite.*	1910–1911.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
16,443 499 70	.....Report.....	18,480,227 85	2,045,715 06	8,986 91
	Québec—Fin.			
1,186 43	Percé.....	2,358 21	1,171 78	
1,533,137 94	Québec.....	1,560,359 09	27,221 15	
10,096 01	Rimouski.....	4,651 46	.....	5,444 55
320,772 93	Sherbrooke.....	302,358 12	.....	18,414 81
36,721 45	Sorel.....	38,602 81	1,881 36	
5,206 49	Saint-Armand.....	11,026 36	5,819 87	
58,053 40	Saint-Hyacinthe.....	60,051 17	1,997 77	
181,948 19	Saint-Jean.....	192,663 33	10,715 14	
180,947 89	Trois-Rivières.....	204,844 42	23,896 53	
38,434 04	Valleyfield.....	81,247 54	42,813 50	
18,810,004 47		20,938,390 36	2,128,385 89	
	Nouvelle-Ecosse.			
68,188 22	Amherst.....	96,640 92	28,452 70	
7,515 69	Annapolis Royal.....	6,400 50	.....	1,115 19
5,462 54	Antigonish.....	7,701 59	2,239 05	
160 51	Arichat.....	420 34	259 83	
1,970 97	Baddeck.....	1,289 39	.....	681 58
1,150 69	Barrington.....	1,208 12	57 43	
2,243 77	Canso.....	3,105 40	861 63	
4,530 71	Digby.....	5,965 27	1,434 56	
44,633 37	Glace-Bay.....	50,712 77	6,079 40	
1,627,627 89	Halifax.....	1,772,964 07	145,336 18	
17,381 86	Kentville.....	16,655 39	.....	726 47
3,370 29	Liverpool.....	3,193 88	.....	176 41
453 90	Lockeport.....	2,093 22	1,639 32	
22,312 14	Lunenburg.....	17,298 41	.....	5,013 73
5,588 53	Middleton.....	3,584 95	.....	2,003 58
43,859 38	New-Glasgow.....	57,161 31	13,301 93	
59,387 56	Sydney-Nord.....	90,212 61	30,825 05	
745 52	Parrsboro.....	579 37	.....	166 15
10,939 52	Pictou.....	9,175 97	.....	1,763 55
1,591 95	Port-Hawkesbury.....	1,545 74	.....	46 21
3,662 65	Port-Hood.....	4,336 71	674 06	
693 70	Shelburne.....	1,907 67	1,213 97	
200,801 15	Sydney.....	281,367 27	80,566 12	
83,142 54	Truro.....	75,551 65	.....	7,590 89
1,891 27	Weymouth.....	1,870 63	.....	20 64
12,047 82	Windsor.....	9,112 88	.....	2,934 94
62,777 63	Yarmouth.....	63,012 83	235 20	
2,294,131 77		2,585,068 86	290,937 09	
	Nouveau-Brunswick.			
15,476 55	Bathurst.....	10,622 47	.....	4,854 08
21,414 90	Campbellton.....	20,325 23	.....	1,089 67
24,873 48	Chatham.....	26,446 37	1,572 89	
5,006 28	Dalhousie.....	11,495 78	6,489 50	
58,705 30	Fredericton.....	50,204 38	.....	8,500 92
29,361 21	McAdam Jct.....	10,861 32	.....	18,499 89
78,057 62	Moncton.....	62,228 55	.....	15,829 07
7,135 36	Newcastle.....	6,593 95	.....	541 41
7,541 99	Sackville.....	12,399 33	4,857 34	
6,457 50	St. Andrews.....	6,391 81	.....	65 69
1,333,754 34	Saint-Jean.....	1,340,926 68	7,172 34	
34,277 62	St. Stephen.....	40,713 38	6,435 76	
84,997 48	Woodstock.....	91,441 06	6,443 58	
1,707,059 63		1,690,650 31	.....	16,409 32

1909–1910.	Recettes des douanes par ports—*Fin.*	1910–1911.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
	Ile du Prince-Edouard.			
103,966 11	Charlottetown	108,178 29	4,212 18	
14,195 26	Summerside	15,480 55	1,285 29	
118,161 37		123,658 84	5,497 47	
	Manitoba.			
274,753 10	Brandon	313,711 75	38,958 65	
15,992 00	Emerson	28,695 08	12,703 08	
22,501 08	Gretna	40,859 07	18,357 99	
123,589 72	Portage-la-Prairie	172,821 76	49,232 04	
4,999,238 16	Winnipeg	6,478,163 01	1,478,924 85	
5,436,074 06		7,034,250 67	1,598,176 61	
	Alberta.			
697,785 31	Calgary	1,188,738 88		
286,604 22	Edmonton	433,895 94		
267,558 63	Lethbridge	313,021 42		
1,251,948 16		1,935,656 24	683,708 08	
	Saskatchewan.			
123,476 35	Moosejaw	271,866 57	148,390 22	
66,779 53	North-Portal	99,759 60	32,980 07	
473,126 52	Regina	647,182 20	174,055 68	
.....	Saskatoon	501,015 80	501,015 80	
663,382 40		1,519,824 17	856,441 77	
	Colombie-Britannique.			
51,462 36	Cranbrook	64,533 41	13,071 05	
108,231 38	Fernie	93,870 80	.....	14,360 58
47,993 59	Grand-Forks	47,404 91	.....	588 68
47,009 56	Greenwood	49,011 15	2,001 59	
3,736 47	Kaslo	.....	.....	3,736 47
107,863 38	Nanaimo	119,808 03	11,944 65	
108,523 09	Nelson	104,969 97	.....	3,553 12
218,432 52	New-Westminster	319,719 52	101,287 00	
39,132 75	Prince-Rupert	104,751 85	65,619 10	
103,276 54	Revelstoke	175,979 31	72,702 77	
40,558 79	Rossland	30,890 47	.....	9,668 32
3,657,242 90	Vancouver	5,499,936 55	1,842,693 65	
1,240,964 20	Victoria	1,544,595 27	303,631 07	
5,774,427 53		8,155,471 24	2,381,043 71	
	Territoire du Yukon.			
147,920 24	Dawson	146,602 80	.....	1,317 44
30,608 76	Whitehorse	33,118 80	2,510 04	
178,529 00		179,721 60	1,192 60	
13,749 55	Colis de la poste britannique	14,824 06	1,074 51	

1909–1910.	**Remboursements des douanes.**	1910–1911.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
153,014 74	Ontario	245,446 19	92,431 45	
244,844 47	Québec	267,663 99	22,819 52	
25,702 98	Nouvelle-Ecosse	23,008 76	.....	2,694 22
5,103 76	Nouveau-Brunswick	8,941 55	3,837 79	
825 88	Ile-du-Prince-Edouard	1,224 07	398 19	
30,604 38	Manitoba	55,678 82	25,074 44	
21,541 69	Alberta	11,304 28	.....	10,237 41
3,836 91	Saskatchewan	26,995 41	23,158 50	
43,952 68	Colombie-Britannique	53,276 82	9,324 14	
584 97	Yukon	820 52	235 55	
530,012 46		694,360 41	164,347 95	
	Retenues des douanes.			
588,386 86	Ontario (Page E—53)	653,868 88	65,482 02	
75,328 19	Québec (Page E—54)	76,384 49	1,056 30	
29,089 17	Nouvelle-Ecosse (Page E—55)	20,133 19	.....	8,955 98
1,844 33	Nouveau-Brunswick (Page E—56)	1,735 67	.....	108 66
16 10	Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	16 10
16,010 97	Manitoba (Page E—56)	17,758 53	1,747 56	
668 55	Alberta	.....	.....	668 55
21,643 45	Colombie-Britannique (Page E—56)	19,514 51	.....	2,128 94
732,987 62		789,395 27	56,407 65	
	Retenues pour services.			
.....	Cartes d'annonces	233 49	233 49	
232,375 37	Instruments aratoires	248,714 14	16,338 77	
85 37	Peinture Anti-Fouling	267 77	182 40	
.....	Travaux à l'aiguille artistiques	514 16	514 16	
.....	Articles pour vaisseaux de guerre et bâtiment pour câble télégraphique	3,665 48	3,665 48	
173 38	Tarières, etc	.....	.....	173 38
104 54	Automobiles	18,714 60	18,610 06	
4,614 72	Haches, marteaux, hachettes, etc	4,927 91	313 19	
33,996 07	Sacs, contenant de la fleur	43,249 14	9,253 07	
17,352 73	Couchettes	20,590 83	3,238 10	
2,117 16	Glaces ployées	.....	.....	2,117 16
2,014 74	Bicycles, patins, etc	.....	.....	2,014 74
26,010 95	Ficelle d'engerbage et câble	14,666 30	.....	11,344 65
81 66	Vilbrequins	.....	.....	81 66
.....	Obligations	118 00	118 00	
109 11	Balais et articles de bois	74 28	.....	34 83
7,106 07	Tombes et habits d'ensevelissement	5,975 56	.....	1,130 51
876 29	Beurre en canistres	821 08	.....	55 21
2,784 23	Saumon et homard conservés	8,958 03	6,173 80	
.....	Poires conservées	1,309 67	1,309 67	
167 00	Voitures et charretier	2,142 58	1,975 58	
84 64	Acide carbolique	.....	.....	84 64
.....	Cartouches	192 13	192 13	
5,411 76	Barriques contenant du cidre et du vinaigre	612 07	.....	4,799 69
.....	Noyaux de fonte	56 11	56 11	
105,202 48	Produits des céréales	99,046 67	.....	6,155 81
796 15	Chaises	694 24	.....	101 91
529 74	Jarres à fromage	1,548 39	1,018 65	
180 44	Poches de cigares	208 10	27 66	
215 64	Sièges de cabinet, couvercles, etc	142 43	.....	73 21
24,426 98	Coke	11,974 71	.....	12,452 27
2,787 79	Lait condensé	7,257 83	4,470 04	
2,182 68	Corsets	2,075 03	.....	107 65
17 42	Bouchons Crown	.....	.....	17 42
.....	Huile de cotonnier	264 52	264 52	
216 76	Coutellerie	829 73	612 97	
94 09	Détonateurs	81 18	.....	12 91
35 77	Portes	.....	.....	35 77
4,578 40	Limes	3,595 80	.....	982 60
476,730 13	A reporter	503,521 96	68,567 85	41,776 02

1909-1910.	Drawbacks par services—*Fin.*	1910-1911.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
476,730 13	.....Report.....	503,521 96	68,567 85	41,776 02
1,602 42	Pièges à poissons.....	1,719 78	117 36	
.....	Meubles.....	353 70	353 70	
.....	Confiture glucose.....	29 98	29 98	
.....	"Grape nuts".....	629 98	629 98	
2,723 80	Quincaillerie.....	1,034 69	.....	1,689 11
12,077 62	Chapeaux et coiffures.....	19,605 96	7,528 34	
114 52	Jarretières.....	.....	.....	114 52
.....	Lampes incandescentes.....	100 40	100 40	
241 96	Eclisses à allumettes imprégnées.....	402 27	160 31	
29 70	Tubes fer contenant du gaz de carbone.....	.....	.....	29 70
20,305 87	Chaussettes et bas, tissu Jersey.....	32,082 52	11,776 65	
16 88	Bijouterie.....	.....	.....	16 88
220 56	Poignées de porte et serrures.....	98 42	.....	122 14
96 62	Kodaks et fournitures.....	96 62	.....	
29,646 05	Tubes soudés.....	24,067 94	.....	5,578 11
.....	Composé de saindoux.....	282 33	282 33	
.....	Faucheuses de gazon et radiateurs.....	209 09	209 09	
7,290 80	Cuir.....	12,027 13	4,736 33	
1,464 53	Linotypes.....	.....	.....	1,464 53
272 45	Annate liquide.....	227 80	.....	44 65
1,298 71	Vêtements Mackintosh.....	958 31	.....	340 40
326 97	Cravates et bretelles.....	361 24	34 27	
994 58	Vêtements huilés.....	787 28	.....	207 30
1,313 49	Opium.....	109 86	.....	1,203 63
1,003 09	Orgues et pianos.....	1,323 32	320 23	
1,705 23	Peinture.....	508 70	.....	1,196 53
301 45	Poisson mariné.....	1,606 76	1,305 31	
.....	Fourgons de chemin de fer.....	1,353 52	1,353 52	
.....	Sucre brut pour vin.....	8,733 08	8,733 08	
18 97	Glacières.....	.....	.....	18 97
—.....	Bottes et chaussures en caoutchouc.....	324 29	324 29	
42 83	Patrons de carpettes.....	34 28	.....	8 55
490 16	Matériel à toiture, papier goudronné, etc.....	855 43	365 27	
.....	Métaux en feuilles.....	268 61	268 61	
14,366 39	Matériaux de navires.....	8,209 60	.....	6,156 79
331 34	Vernis à chaussure.....	.....	.....	331 34
141 62	Pelles et bêches.....	579 25	437 63	
13,440 31	Glaces de miroir argentées.....	18,838 77	5,398 46	
.....	Douilles.....	32 20	32 20	
171 68	Essieux acier, barres, etc.....	15 29	.....	156 39
12,744 20	Ressorts, chemin de fer en spirales.....	30,630 68	17,886 48	
28,324 37	Ressorts et essieux pour voitures.....	26,772 97	.....	1,551 40
.....	Machines à vapeur à charger les billes.....	544 50	544 50	
72 90	Accessoires de poêle.....	1,158 01	1,085 11	
4,940 80	Sirops.....	1,407 11	.....	3,533 69
39,407 08	Ferblanterie, feuilles de fer et d'acier.....	39,380 66	.....	26 42
19,572 90	Clavigraphes et fournit., mach. à coudre, etc...	6,854 54	.....	12,718 36
.....	Papier à journaux blanc.....	64 10	64 10	
73 47	Soupapes, laiton et fer.....	315 40	241 93	
3,460 80	Papier à tentures.....	532 48	.....	2,928 32
.....	Planches à laver.....	70 08	70 08	
.....	Habits imperméables.....	210 52	210 52	
.....	Roues.....	40 80	40 80	
.....	Brouettes.....	293 46	293 46	
25,014 05	Whiskey.....	31,474 13	6,460 08	
7,778 18	Moulin à vent.....	6,169 97	.....	1,608 21
1,841 40	Alcool de bois.....	1,246 74	.....	594 66
231 29	Poulies de bois.....	147 10	.....	84 19
745 45	Tuyau fer forgé.....	691 66	.....	53 79
732,987 62		789,395 27	56,407 65	

Douanes—Drawbacks.	$ c.
Ontario.	
Amherstburg ($469.20)—	
Leamington Oil Co.	265 75
McKay & Jasperson	146 57
Smith, John W.	56 88
Belleville ($1,169.98)—	
Corby, H. Distillery Co.	881 53
Hastings Tanning Co.	288 45
Berlin ($8,865.13)—	
Berlin Plate Glass & Mirror Co.	185 90
Lang Tanning Co.	7,620 70
Seagram, Jos. E.	977 15
Stuart Bros.	81 38
Bowmanville ($563.07)—	
Bowmanville Foundry Co.	447 75
Dominion Organ & Piano Co.	115 32
Brantford ($97,345.16)—	
Beaver Oil & Gas Co.	441 08
Brant Milling Co.	200 83
Brantford Carriage Co.	1,769 44
Goold, Shapley & Muir Co.	3,517 73
Massey-Harris Co.	90,875 89
Port Colborne Welland Natural Gas Co.	490 37
Wood Bros.	49 82
Bridgeburg—Provincial Natural Gas & Fuel Co.	1,216 23
Brockville ($1,007.38)—	
Smart, Jas. M'f'g. Co.	1,007.38
Chatham ($7,821.32)—	
Canada Flour Mills Co.	28 66
Dowsley Spring & Axle Co.	6,503 73
National Supply Co.	93 48
Park Bros.	539 37
Volcanic Oil & Gas Co.	629 15
Pollard, L. & Son.	26 93
Collingwood ($323.27)—	
Meaford Wheelbarrow Co.	293 46
Morrill, R. J.	29 81
Cornwall—Ives Modern Bedstead Co.	3,478 95
Fort William—Ogilvie Flour Mills Co.	67 72
Galt ($1,172.05)—	
Allan Hills Edge Tool Co.	54 42
Canadian Office & School Furniture Co.	273 54
Goldie Milling Co.	153 87
Shurly & Dietrich	649 42
Victoria Wheel Works	40 80
Gananoque—Gananoque Spring & Axle Co.	19,288 50
Goderich ($4,559.87)—	
Beese, C, H.	19 53
Doherty, W., Piano & Organ Co.	398 35
Fair, J. & N.	151 68
Goderich Organ Co.	142 43
Goderich Wheel Rigs	44 72
Seaforth Milling Co.	150 82
Western Canada Flour Mills Co.	3,652 34
Guelph ($2,086.46)—	
Bell Organ & Piano Co.	426 09
Goldie, James Co.	323 36
Loudne Machinery Co.	42 97
Page-Hersey Iron, Tube & Lead Co.	691 66
Taylor Forbes Co.	99 30
Wilson, James & Sons.	503 08
Hamilton ($46,101.85)—	
Aikens, Wm. J.	1,066 75
Aylmer Condensed Milk Co.	259 92
Canadian Canners.	1,309 67
Canadian Drawn Steel Co.	15 29
Canadian Shovel & Tool Co.	579 25
Elsworth, Ed. & Co.	764 72
Evel Casket Co.	592 64
A reporter	154,022 53

Douanes—Drawbacks—*Suite.*	$ cts.
Report	154,022 53
Ontario—Suite.	
Hamilton—*Fin.*	
Gurney, Tilden & Co.	13 98
Hamilton Mirror Plate Co.	275 22
H. O. Company	1,654 31
Haskins, R. L.	226 81
International Harvester Co.	37,895 11
Kerr Milling Co.	10 90
Reid Press.	176 71
Royal Distillery Co.	152 60
Samuel M. &. L., Benjamin & Co.	377 59
Semmens & Evel Casket Co.	637 31
Waines & Root.	93 07
Ingersoll ($7,119.02)—	
Buchanan, M. T. & Co.	22 64
Ingersoll Packing Co.	73 77
Maple Leaf Harvest Tool Co.	501 29
Noxon Co.	6,469 63
Partlo, S. C.	51 69
Kenora—Maple Leaf Flour Mills Co.	64 84
Kingston ($922.36)—	
Davis, A. & Son.	903 35
Richardson, Jas. & Son.	19 01
Lindsay ($841.13)—	
Flavelle Milling Co.	770 62
Lamb, John J.	70 51
London ($6,210.34)—	
Dexter, T. & Son.	21 71
Succession de John Sutherland	104 04
Forsythe, Fraser & Weir.	428 92
Forsythe, Morrison & Co.	67 92
Fraser Cap Co.	494 71
Globe Casket Co.	1,525 25
Hobbs M'f'g. Co.	1,498 13
Marshall, John & Co.	1,297 98
McCahill, Neil & Co.	109 07
Ontario Spring Bed & Mattress Co.	355 76
Thomson, Walter & Son.	306 85
Morrisburg—Canada Sheet Steel Corporation	39,380 66
Niagara Falls ($7,675.24)—	
Bradford Supply Co.	208 94
Bright, T. G. & Co.	5,688 46
Dominion Suspender Co.	196 75
McGlashan Clarke Co.	180 41
Ontario Silver Co.	638 00
Provincial Natural Gas & Fuel Co.	40 77
Stamford Park Wine Co.	721 91
Oshawa ($548.44)—	
McLaughlin Carriage Co.	373 14
Robson Leather Co.	175 30
Ottawa ($9,934.99)—	
British Am. Bank Note Co.	118 00
Frost & Wood Co.	8,922 75
Horwood Glass Co.	116 12
Walters, H. & Sons.	778 12
Owen Sound ($859.92)—	
McQuay Tanning Co.	482 68
North Am. Bent Chair Co.	377 24
Paris—Penmans Limited	25,692 70
Peterboro ($102,334.45)—	
Canadian Cordage & M'f'g. Co.	46 54
Hamilton, Peter Co.	1,220 82
Hastings Tanning Co.	967 78
Hickey, Geo.	23 88
Lamb, John J.	179 85
Peterboro Lock M'f'g. Co.	84 44
Peterboro Cereal Co.	41 55
Quaker Oats Co.	99,769 59
Port-Arthur ($12,519.21)—	
Atikokan Iron Co.	11,974 71
A reporter	409,094 94

Douanes—Drawbacks—*Suite.*	$ c.
Report	409,094 94
Ontario—Suite.	
Port-Arthur—*Fin.*	
Pigeon River Lumber Co	544 50
Port-Hope —Nicholson File Co	3,595 80
Prescott ($498.14)—	
Elliott, Jas. S. & Son	449 70
Wiser, J. P. & Sons	48 44
Sarnia ($16,997.58)—	
Driscoll & McCauley	734 02
King Milling Co	15 87
MacKenzie, Milne & Co	4,299 09
United Fuel Supply Co	12,389 85
Sault-Ste.-Marie—Standard Chemical Co	147 35
Simcoe—Quance Bros	298 68
Stratford ($1,778.56)—	
Ballantyne, R. M	30 07
Carter, G. & Son Co	241 42
Dominion Linseed Oil Co	331 45
Garner M'f'g. Co	322 34
Harriston Casket Co	136 49
Hay, Wm. & Co	10 13
McLeod Milling Co	415 59
Stuart Bros	291 07
St. Catharines ($27,971.76)—	
Cooper, R	103 75
Hall-Zryd Foundry Co	710 26
Hedley-Shaw Milling Co	341 31
Maple Leaf Milling Co	9 98
Ontario Grape Growing & Wine M'f'g. Co	2,068 46
Plymouth Cordage Co	12,862 23
Quality Beds	835 82
Riordan Paper Co	64 10
Steele, J. A	31 53
Sterling Gas Co	100 83
Thorold Natural Gas Co	41 08
Welland Co. Lime Works	59 29
Welland Vale M'f'g. Co	8,983 29
Whitman & Barnes M'f'g. Co	1,759 83
St.-Thomas ($363.54)—	
Campbell, John & Co	118 01
Erie Iron Works	156 27
Morrill, R. J	14 98
Thomas Bros	74 28
Tillsonburg ($7,670.88)—	
Bordens Condensed Milk Co	5,794 14
Maple Leaf Harvest Tool Co	655 52
Tillson Co	1,192 71
Yarrington, F. H	28 51
Toronto ($150,870.70)—	
Anchor M'f'g. Co	1,690 84
Barrie Tanning Co	57 91
Big Four Cap Co	121 09
Boston M'f'g. Co	164 49
Brerton & Manning	28 51
Brown, Alexander Milling & Elevator Co	25 77
Browne, W. B. & Co	394 92
Butler, Alex	30 26
Canadian Kodak Co	96 62
Carter & Kennedy	34 10
Colonial Cordage Co	676 46
Consolidated Plate Glass Co	1,466 26
Cooper Cap Co	4,228 84
Dominion Radiator Co	109 79
Evel Casket Co	200 28
Gendron M'f'g. Co	143 98
Gutta Percha & Rubber M'f'g. Co	324 29
Hedley-Shaw Milling Co	54 43
Hastings Tanning Co	262 26
A reporter	479,514 08

Douanes—Drawbacks—*Suite.*	$ c.
Report	479,514 08
Ontario—Suite.	
Toronto—*Fin.*	
Henry Bros	46 87
Ideal Bedding Co	2,598 42
Imperial Glass Works	930 04
Ivey, John D. Co	161 74
Knox M'f'g. Co	12 30
Lambe, John J	192 89
MacLaren Imperial Cheese Co	1,191 55
Marshall Sanitary Mattress Co	44 64
Massey-Harris Co	90,555 55
Metallic Roofing Co. of Canada	268 61
McCallum, T. H	62 35
National Casket Co	1,608 10
Office Specialty M'f'g. Co	80 16
Omand, W. C	841 07
Ontario Wood Engine & Pump Co	2,652 24
Otto Higel Co	41 58
Palter Bros	1,730 06
Paper Goods Co	208 10
Parrish & Heimbecker	54 88
Peerless Carbon & Ribbon M'f'g. Co	600 37
Phillips M'f'g. Co	3,057 90
Polson Iron Works	548 95
Punchard, Chas. E. & Co	597 01
Robson Leather Co	384 42
Samuel, J. & Son	76 36
Schwartz, S. & Klin	395 83
Saunders, A. & Co	34 78
Simcoe Tanning & Fur Dressing Co	88 30
Smith, Thos	59 95
Taylor, Scott & Co	70 08
Thompson, D. W. Co	559 04
Todd, A. C	12 06
Toronto Bedding Co	893 23
Toronto Plate Glass Importing Co	8,243 40
Toronto Hosiery Co	264 98
Toronto Mazda Lamp Works	100 40
Tower Canadian Oiled Clothing Co	787 28
Universal Knitting Co	496 18
Wickett & Craig	135 88
Woodstock Cereal Co	337 06
Zinkan, H. N. & Son	35 62
Toronto-Ouest ($2,674 85)—	
Campbell Milling Co	1,002 41
Dodge M'f'g. Co	147 10
Gunns Limited	282 33
Matthews Bros	562 77
Packham, Geo. W	507 64
Wilkinson Plough Co	172 60
Windsor ($49,615.10)—	
Canadian Postum Cereal Co	629 98
Ford Motor Co	18,714 60
Parke, Davis & Co	109 86
Volcanic Oil & Gas Co	746 25
Walker, Hiram & Sons	29,414 41
Woodstock ($1,004.62)—	
Cullen, James	662 64
Karn-Morris Piano & Organ Co	251 01
Thomas Organ & Piano Co	90 97
	653,868 88
Québec.	
Montréal ($50,087.18)—	
Alaska Feather & Down Co	192 76
Alexander, James	283 07
Beaver Rubber Clothing Co	153 32
Boston Cap Works	126 04
A reporter	755 19

Douanes—Drawbacks—*Suite.*	$ cts.
Report	755 19
Québec—Suite.	
Montréal—*Fin.*	
Canada Axe & Harvest Tool M'f'g. Co	888 27
Canada Car Co	2,388 55
Canada Linseed Oil Mills	225 87
Canadian Cap M'f'g. Co	21 94
Canadian Axe & Harvest Tool Co	980 32
Canadian Car & Foundry Co	19,080 75
Canadian Rubber Co	210 52
Coglin, B. J. Co	1,971 02
Consolidated Plate Glass Co	310 89
Davidson M'f'g. Co	11 32
De Villers, Joseph	27 15
Dominion Cartridge Co	273 31
Dominion Hat & Cap Co	179 73
Dominion Linseed Oil Co	124 76
Duncan Electrical Co	32 20
Garayt, H	183 39
Goldner, A	347 73
Hamilton Mirror Plate Co	31 38
Jenkin Bros	315 40
Joyal Knitting Co	488 69
King Hat Co	1,087 30
Kumfort Cap Co	852 83
Lake of the Woods Milling Co	1,091 93
Lebrun, Z	61 10
Mahaffy, D	78 09
Montreal Rolling Mills Co	1,034 69
Montreal Steel Works	6,475 78
Montreal Waterproof Clothing Co	99 67
National Rubber Co. of Canada	636 94
New York Hat & Cap Co	67 21
Ogilvie Flour Mills Co	901 94
O'Shea, J. P. & Co	682 43
Peck, John W. & Co	1,117 17
Pilkington Bros	1,215 19
Plewes, David	456 88
Railway Spring & Supply Co	714 58
Redmond Co	857 79
Scottish Rubber Co	68 38
Standard Chemical Co	1,099 39
Watson Foster Co	532 48
Wells & Richardson	492 32
Williams M'f'g. Co	1,614 71
Québec ($7,620.03)—	
Bernier, C. A	8 03
Caron, O. Fils	35 27
Cimon, S	4 75
Davie, Geo. T. & Sons	1,423 16
Dominion Corset Co	2,075 03
Edson Fitch Co	402 27
Frommel, Oscar & Bro	176 08
La Fonderie de Plessisville	135 31
La Société Des Constructeurs-Mécanicien De Chicoutimi	33 28
Lavoie, Amable	31 48
Marion, Xavier	61 28
Moreau, P	10 82
News Pulp & Paper Co	56 11
Renaud, Alfred	44 30
Standard Bedstead Co	3,096 57
Tremblay, Elzéar	26 29
Sherbrooke ($12,006.48)—	
Asbestos & Asbestic Co	1,866 10
Builders Auxiliary Co	56 78
Gale, Geo. & Sons	5,191 87
Paton M'f'g. Co	4,891 73
Sorel ($807.30)—	
Beauchemin, H	180 94
Marine & Fisheries Dept	516 75
A reporter	70,411 38

Douanes—Drawbacks—*Suite.*	$ c.
Report	70,411 38
Québec—Suite.	
Sorel—*Fin.*	
Paquette, John	77 29
Yargeau, I	32 32
Saint Hyacinthe—La Cie Vinicole	27 44
Saint-Jean ($5,681.11)—	
Bedford M'f'g. Co	527 49
Corticelli Silk Co	514 16
Singer M'f'g. Co	4,639 46
Trois-Rivières—Girard et Godin	154 95
	76,384 49
Nouvelle-Ecosse.	
Annapolis ($767.60)—	
Annapolis Valley Cider Co	168 90
Graves, M. W. & Co	370 90
Pickels, Frank W	227 80
Amherst—Christie Bros	111 80
Antigonish—Canada Condensed Milk Co	25 39
Arichat ($85.75)—	
Henderson, H. C	10 72
Herbin, Chas. V	6 72
McGill, Joseph	61 81
Severance, Wm	6 50
Barrington—Kenney, Wm. A	6 68
Canso ($21.50)—	
Conway, P. J	13 35
Pelrine, Wm	8 15
Digby ($112.04)—	
Longmire, A	30 81
McGill, Joseph	61 20
Robichaud, E. J	20 03
Halifax ($8,652.40)—	
Consumers Cordage Co	1,081 07
Brandram-Henderson	508 70
Crosby, A. B. & Co	7 20
Crowell Bros	59 68
Cunard, S. & Co	523 58
De Wolf, T. A. S. & Son	1,390 80
Ernst, J. & Son	77 65
Fader, I. W	5 35
Graves, M. W. & Co	72 27
Gray, Joseph	9 47
Grace and Gastonguay	58 70
Hartlin, Peter	16 41
Ham, Obed A	5 43
Hersler, R	10 85
Hobrecker, A	725 96
Imperial Oil Co	118 08
Kelley & Glassey	448 09
McKay, W. C. & Son	25 63
McLean, John W	9 36
Outhet, C. W	20 00
Robertson, Wm. & Sons	22 30
Rhuland, Geo. A	61 83
Rowlings, Geo. A. W	34 61
Rafuse, J. N	64 79
Shea, P. T	5 52
Silliker, Car Co	1,353 52
Smith, T. F. & Co	847 52
Smith & Proctor	821 08
Stevens, M	3 94
Tobin, John & Co	87 35
Wentzells Limited	145 32
Williams, E. F	30 34
Kentville—Blenkhorn & Sons	330 26
A reporter	10,113 42

Douanes—Drawbacks—Suite.	$	c.
Report	10,113	42
Nouvelle-Ecosse—Fin.		
Liverpool ($357.61)—		
Hendry Limited	186	06
Mulhall, D. C.	171	55
Lunenburg ($838.27)—		
Ernst, A.	173	95
Heisler, R.	12	87
Levi, Henry	10	87
Mader, Chs. U.	64	29
McGill, Jos.	64	43
McKay, W. C. & Son	63	14
Rafuse, J. N.	64	38
Rhuland, H. L. A.	7	68
Rhuland, Geo. A.	316	43
Seaboyer, W. R.	6	96
Stevens, A. H.	50	99
Young, Austin	2	28
New-Glasgow—Garrett, Jno. E.	34	28
Parrsboro ($1,169.47)—		
Bentley, G. E.	309	37
Cochrane, G. M.	375	45
Fullmore, D.	18	85
Graham, L. E.	96	46
Mills, A. D. & Sons	274	86
Trahey, Jno. H.	94	48
Port-Hawkesbury—Burns, Jno. P.	16	90
Shelburne ($353.78)—		
Allen, Howard M.	111	78
McGill, Jos.	242	00
Sydney ($867.55)—		
McKay, W. C. & Sons	12	12
Saunderson M'f'g. Co.	855	43
Truro ($6,240.70)—		
Dominion Chair Co.	317	00
Eastern Hat & Cap M'f'g. Co.	3,869	50
Maritime Hat & Cap Co.	875	82
Truro Condensed Milk Co.	1,178	38
Weymouth ($48.39)—		
Comeau, A. H.	23	86
Guthrie, T. C.	24	53
Windsor—McGill, Jos.	43	06
Yarmouth ($49.76)—		
Balcom, Joseph A.	23	93
Killam, W. A.	7	50
Leblanc, Harry	7	66
Leblanc, Percy	10	67
	20,133	19
Nouveau-Brunswick.		
Chatham ($80.75)—		
Forbes, W. E.	7	87
Geonais, A.	6	83
Gray, S.	6	57
Legoof, Jas.	7	15
Lamont, Hugh H.	21	08
Long, Geo. H.	6	69
Long, Jno. E.	6	21
Tweedie, F. M.	8	55
Zoel, P.	9	80
Saint-Jean ($1,211 31)—		
Fowler, Josiah	1,084	73
McLean, L. P.	13	04
Maritime Art Glass Co.	113	54
St. Stephen ($443.61)—		
Ganong Bros.	29	98
Maritime Edge Tool Co.	413	63
	1,735	67

Douanes—Drawbacks—Suite.	$	c.
Manitoba.		
Winnipeg ($17,758.53)—		
Alaska Bedding Co.	732	57
Calgary Milling Co.	147	13
Cardston Milling Co.	43	51
Echlin M'f'g. Co.	124	24
Ellison Milling Co.	348	44
Hyland, J. L. & Co.	114	04
Hodgson & Gardner	10	77
Lake of the Woods Milling Co.	5,949	48
Maple Leaf Flour Mills Co.	5,137	67
Northwestern Cap Co.	403	29
Ogilvie Flour Mills Co.	4,499	30
Saskatchewan Flour Mills Co.	125	53
Western Canada Flour Mills Co.	122	56
	17,758	53
Colombie-Britannique.		
Nanaimo—Western Fuel Co.	1,840	95
New-Westminster ($1,852.28)—		
Columbia Flouring Mills Co.	219	08
Dawson & Buttimer	1,633	20
Prince-Rupert ($2,120.58)—		
B. C. Packer's Association	1,764	18
Todd, J. W., & Sons	356	40
Vancouver ($5,938.42)—		
Balfour, Guthrie & Co.	45	74
Adams River Lumber Co.	135	62
B. C. Mills Timber & Trading Co.	182	32
B. C. Packer's Association	3,712	24
B. C. Sugar Refining Co.	1,407	11
Dafoe, V. M.	13	39
Hopkins, G. H.	27	50
Moscrop, A.	29	20
Pilkington Bros.	149	60
Vancouver Shipyard	65	95
Wallace Shipyards	169	75
Victoria ($7,762.28)—		
Armstrong, F. P.	71	83
B. C. Canning Co.	160	13
B. C. Express Co.	210	19
B. C. Salvage Co.	318	87
Findlay, Durham & Brodie	124	74
Fort George Lumber & Navigation Co.	191	41
Pacific Coast Coal Mines	98	94
Pacific Whaling Co.	1,078	06
Sesnon, J. J., & Co.	1,821	95
Todd, J. H., & Sons	2,239	53
Wiesse, Englbre	1,446	63
	19,514	51
Recettes éventuelles.		
Restitutions—		
Ministère	51	00
Hamilton		30
Ottawa	6	80
St. Catharines	39	00
Toronto	136	85
Sault-Ste-Marie	7	50
Windsor	16	50
Montréal	33	00
Halifax	5	00
Winnipeg	1	60
Vancouver	3	00
A reporter	300	55

Recettes éventuelles—*Suite.*	$ c.	**Recettes éventuelles**—*Fin.*	$ c.
Report	300 55	Report	586 05
Chèques en suspens—		Ventes—*Suite*	
Ottawa	8 17	Toronto, vieux papiers	55 50
Toronto	55 32	Emerson, vieux poêle et comptoir	42 60
Gaspé	0 33	Divers—	
Montréal	135 80	J. Moscrop, Vancouver, fonds de retraite	4 32
Halifax	13 30	M. Flynn, Montréal, fonds de retraite	2 88
Saint-Jean	11 28		691 35
Brandon	0 90		
Winnipeg	16 00		
Portage-la-Prairie	1 42		
Calgary	1 65		
Régina	7 75	MOINS—Chèques en suspens, acquittés :	
Vancouver	12 03	Montréal—	
Victoria	4 40	Chèque 1583, août '07 $14 00	
Ventes—		Chèque 2523, janv. '08 3 30	
Ottawa, vie x poêle	8 00	Chèque 1864, janv. '06 11 00	
Niagara Falls, vieille toile	9 15		28 30
A reporter	586 05		663 05

Douanes, saisies.	Grosse recette.	Gros paiements.	Recette nette.
	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	12,265 46	11,017 83	
Québec	15,321 66	7,852 85	
Nouvelle-Ecosse	735 96	339 61	
Nouveau-Brunswick	3,113 21	1,315 88	
Manitoba	15,613 48	8,755 61	
Saskatchewan	14,997 13	5,102 51	
Alberta	8,642 13	2,839 10	
Colombie Britannique	16,347 37	8,901 81	
Territoire du Yukon	.....	849 00	
Séries des douaniers	31,176 56	24,889 73	
Division spéciale	29,276 34	16,926 17	
Saisies en général	.....	17,481 78	
	147,489 30	106,271 88	41,217 42

Douanes, saisies.	Distribution (Page E—61)	Rembourse-ments. (Page E—66)	Dépenses. (Page E—67)	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	4,058 08	6,855 30	104 45	11,017 83
Québec	3,149 56	4,504 40	198 89	7,852 85
Nouvelle-Ecosse	81 88	25 00	232 73	339 61
Nouveau-Brunswick	443 43	824 00	48 45	1,315 88
Manitoba	3,438 57	5,305 04	12 00	8,755 61
Saskatchewan	4,999 36	.....	103 15	5,102 51
Alberta	1,614 53	1,196 52	28 05	2,839 10
Colombie-Britannique	1,253 60	7,425 16	223 05	8,901 81
Territoire du Yukon	.....	849 00	.....	849 00
Services des douaniers	10,579 65	11,943 39	2,366 69	24,889 73
Division spéciale	7,086 11	9,203 58	636 48	16,926 17
Saisies en général	.....	.....	17,481 78	17,481 78
	36,704 77	48,131 39	21,435 72	106,271 88

Douanes, saisies.	Grosse recette.	Distribution.	Rembour-sements.	Dépenses.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario.				
Bridgeburg	425 35	66 51	2,167 64	5 00
Galt	.....	49 05	.....	.....
Gananoque	13 50	.....	.....	.....
Hamilton	553 16	68 23	105 42	.....
Kingston	299 87	162 05	236 54	.....
London	107 10	160 53	.....	.....
Morrisburg	57 24	11 62	.....	3 45
Niagara Falls	318 11	52 35	176 29	.....
Peterboro	220 05	.....	.....	.....
Port-Arthur	131 52	.....	.....	.....
Sarnia	841 60	1,413 50	350 00	.....
Sault-Ste-Marie	927 91	128 62	7 75	96 00
Toronto	4,871 20	1,396 27	2,782 59	.....
Windsor	3,498 85	549 35	1,029 07	.....
Québec.				
Abercorn	100 00	112 22	46 00	.....
Beebe Junction	1,658 52	20 43	250 65	17 50
Coaticook	196 25	.....	200 63	.....
Cookshire	191 60	104 33	.....	21 00
Hemmingford	330 95	13 21	.....	6 25
Montréal	12,225 89	2,835 75	3,357 12	154 14
Québec	472 45	39 62	350 00	.....
Saint-Jean	50 00	.....	200 00	.....
Sherbrooke	96 00	24 00	100 00	.....
Nouvelle-Ecosse.				
Arichat	10,00	.....	.....	.....
Lockeport	9 10	.....	.....	.....
Lunenburg	400 00	27 50	.....	15 23
North Sydney	158 03	12 50	25 00	.....
Port-Hawkesbury	.....	.....	.....	217 50
Weymouth	5 20	1 30	.....	.....
Yarmouth	153 63	40 58	.....	.....
Nouveau-Brunswick.				
Chatham	.....	12 50	.....	.....
Fredericton	.....	.....	10 00	.....
McAdam Junction	1,241 00	372 56	639 00	6 00
Saint-Jean	565 56	58 37	.....	.....
Woodstock	1,306 65	.....	175 00	42 45
Manitoba.				
Brandon	40 00	.....	.....	.....
Emerson	2,247 43	2,623 00	225 00	12 00
Gretna	246 38	.....	.....	.....
Winnipeg	13,079 67	815 57	5,080 04	.....
Saskatchewan.				
Moosejaw	4,869 70	1,327 88	.....	.....
North Portal	8,873 98	3,671 48	.....	10 50
Regina	1,053 45	.....	.....	69 95
Saskatoon	200 00	.....	.....	22 70
Alberta.				
Calgary	1,503 75	121 36	261 24	28 05
Edmonton	595 71	105 88	.....	.....
Lethbridge	6,542 67	1,387 29	935 28	.....
A reporter	70,689 03	17,785 41	18,710 26	727 72

Douanes, saisies.	Grosse recette.	Distribution.	Rembour-sements.	Dépenses.
Colombie-Britannique.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	70,689 03	17,785 41	18,710 26	727 72
Fernie	198 62	.....	.....	.....
Grand-Forks	521 40	80 26	.....	5 10
Greenwood	96 06	8 83	240 05	18 25
Nanaimo	3,292 43	35 21	579 68	.....
Nelson	50 19	.....	.....	.....
New-Westminster	1,310 81	285 55	141 13	89 70
Prince-Rupert	522 70	93 75	107 00	25 00
Rossland	838 25	750 00	3,000 00	.....
Vancouver	7,966 60	.....	3,357 30	85 00
Victoria	1,550 31	.....	.....	.....
Territoire du Yukon.				
Dawson	.....	.....	849 00	.....
Série des douaniers	31,176 56	10,579 65	11,943 39	2,366 69
Division spéciale	29,276 34	7,086 11	9,203 58	636 48
Saisies en général	.....	.....	.....	17,481 78
	147,489 30	36,704 77	48,131 39	21,435 72

Distribution des saisies.	Total.	Au fonctionnaire saisissant.	Pour le dénonciateur.	Commission du percepteur.
Ontario.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bridgeburg	66 51			
Clark, G. A		3 16	6 33	
Colcleugh, W. E		3 78		
Graham, N. D		63		
Lawson, James, Ltd				8 84
Morin, O. F		1 69		
Pattison, F. T		27 93	2 72	
Willson, J. A		11 43		
Galt	49 05			
Bowman, Allan		40 88		
Peck, Thomas				8 17
Hamilton	68 23			
Davis, W. R		9 75		
Woolcoot, F. G		58 48		
Kingston	162 05			
Driver, Thos		28 19	0 85	
Hamilton, C		1 80		
Shaw, A		69 99		
Strachan, A		12 50	45 58	3 14
London	160 53			
Heenan, M			80 27	
McCann, B. C		40 13		
Southcott, S. J		40 13		
Morrisburg	11 62			
Drew, A. G. F		11 62		
Niagara-Falls	52 35			
Boyle, A				7 08
Campbell, W. H		4 09		
Coan, J. P		12 70		
Flynn, J. J		21 82		
McKenzie, C. J				1 63
Pursel, D. R		5 03		
Sarnia	1,413 50			
Ellis, Chas., S		706 75		
Murray, A			706 75	
Saut-Ste-Marie	128 62			
Brundage, J. M		14 12	12 50	
Hugli Theo		16 25		
Laughton, M		27 43		
Northwood, K		50		
Plummer, H				18 76
Templeton, A		35 50	3 56	
Toronto	1,396 27			
Breadner, R. W			24 63	
Cameron, A. McK		1 65		
Elliott, Chas		22 62		
Garrow, D		173 70		
Garrow, D. P		111 21		
Gray, C. L		25 00		
Head, John		5 30		
McKay, John		18 10		
Miller, E. W		382 07	410 18	
Mogan, M. F		133 81		
Stock, J. J		88 00		
Windsor	549 35			
Bailey, J		15 26	15 26	
Barnett, John		47 79	64 20	
Francis, J. A		46 89	5 06	
Leighton, Wm		7 50	7 50	
Pepin, J. N		63		
Turk, John		85 56	19 28	
Walker, A		4 21		
Walker, A. J		18 75	18 75	
Welsh, W		44 14	84 38	
Yates, T. H		44 14	3 90	
Yearsley, Joseph		7 74	8 41	
	4,058 08	2,490 35	1,520 11	47 62

Distribution des saisies.	Total.	Au fonctionnaire saisissant.	Pour le dénonciateur.	Commission du percepteur.
Québec.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Abercorn	112 22			
Dunn, John				10 20
O'Brien, M. H		51 01	51 01	
Beebe-Junction	20 43			
Ball, H. T		97		
Bellam, C. F		1 75		
Jenkins, C. A				2 19
Paquette, J. F		8 25	7 27	
Cookshire	104 33			
Gendreau, A. B		47 90	47 90	
Ross, A				8 53
Hemmingford	13 21			
Curran, J. W		3 03		
Manning, R. C		3 02	6 05	
Proper, F. S				1 11
Montréal	2,835 75			
Barsalon, M		6 13		
Desbois, J. B		12 25		
Deschamps, F. R		230 87	175 00	
Dodd, John		28 97		
Donahue, E		27 30		
Drysdale, W		56 20		
Dufour, L		13 45		
Harvey, P		5 45	10 50	
Langan, F		49 62		
Latouche, A. M		137 50		
Lavoie, J. A		88 17		
Lunny, R. J		56 19		
McKenna, W. J		82 28		
Magnon, Arthur		233 03		
Murphy, Wm		91 81		
O'Neill, P. J		70 75		
O'Shea, E		590 21	676 10	
White, R. S			193 97	
Québec	39 62			
Arseneau, A		6 25		
Delaney, C		6 25		
Lacroix, S. C		14 62		
Paquet, Joseph E			12 50	
Sherbrooke	24 00			
Hughes, J. W		24 00		
	3,149 56	1,947 23	1,180 30	22 03
Nouvelle-Ecosse.				
Lunenburg	27 50			
Coldwell, A. B				2 50
Fondrey, W		4 17		
Maden, Freeman		4 17		
Zwicker, A. F		4 16	12 50	
North-Sydney	12 50			
Cann, Wm			6 25	
McPherson, Joseph		6 25		
Weymouth	1 30			
Brooks, A. H		1 30		
Yarmouth	40 58			
Bown, T		4 40		
Churchill, H. C			4 40	
Harding, S				5 87
Pothier, J. D		25 91		
	81 88	50 36	23 15	8 37
Nouveau-Brunswick.				
Chatham	12 50			
Gaynor, T. M		6 25		
Watt, Geo		6 25		
A reporter	12 50	12 50		

Distribution des saisies.	Total.	Au fonctionnaire saisissant.	Pour le dénonciateur.	Commission du percepteur.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	12 50	12 50		
Nouveau-Brunswick—Suite				
McAdam-Junction	372 56			
Dunn, A. T			37 71	
Fleming, Peter		58		
Green, George J		45 67	142 00	
Hoyt, A. L		64 53		
Hoyt, J. W		69 52		1 81
Jamieson, H. A		5 08	1 16	
Lister, F		4 50		
Saint-Jean	58 37			
Barber, K. A		6 25		
Hamilton, J. H		22 13	22 12	
Haslam, W. G		1 37		
Murphy, D		3 25	3 25	
	443 43	235 38	206 24	1 81
Manitoba.				
Emerson	2,623 00			
Connolly, Wm		171 25		
Gault, Wm		852 71	1,323 93	95 11
Hamilton, J. G		5 00		
Marshall, J. A		50 00		
Wright, H. H		62 50	62 50	
Winnipeg	815 57			
Bartle, J. C		164 91		
Bennie, Thos		6 00		
Conner, James		46 95	32 70	
Cooper, W. J		1 31	2 63	
Macdonald, D. W		12 28		
Norris, F			187 50	
Rannard, A. B		4 91		
Sutherland, H. M		35 16	35 16	
Telford, D. M		62 94	125 88	
Thompson, W. H		73 76	3 50	
Wise, H. A		17 17	2 81	
	3,438 57	1,566 85	1,776 61	95 11
Saskatchewan.				
Moosejaw	1,327 88			
Gabb, H. J			10 62	
MacIntyre, W. M		734 13		9 63
Maclean, M. D		25 00		
Munday, Robt. B. C			352 50	
Oliver, H. C			12 50	
Richards, J. C		12 50		
Singular, J. M			171 00	
North-Portal	3,671 48			
Acres, G. H		61 68	61 67	
Neal, W. A		629 75		
Paterson, A. C		1,138 16	1,767 89	12 33
	4,999 36	2,601 22	2,376 18	21 96
Alberta.				
Calgary	121 36			
Fraser, Chester S		75 68	45 68	
Edmonton	105 88			
Osborne, F. A				17 64
Walsh, T. J		88 24		
A reporter	227 24	163 92	45 68	18 64

Distribution des saisies.	Total.	Au fonctionnaire saisissant.	Pour le dénonciateur.	Commission du percepteur.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	227 24	163 92	45 68	17 64
Alberta—Fin.				
Lethbridge	1,387 29			
Caulkin, T.		31 25	62 50	
Connor, C. O.			13 00	
Doucet, E. H.		31 25		
Egan, P.			303 75	
Green, H. A.			12 50	
Green, Thos.		34 85	34 85	
McCaig, D. S.		82 50		16 50
McKeown, David			70 00	
Mason, D.			105 00	
Shaw, F. D.		438 75		39 10
Tenant, H.		103 49		
Tupper, J. M.			8 00	
	1,614 53	886 01	655 28	73 24
Colombie-Britannique.				
Grand-Forks	80 26			
Cook, W. J.		16 91	16 91	
Delahay, Wm.		19 69	19 69	
Gilpin, R. R.				7 06
Greenwood	8 83			
Kerr, R. D.		4 02	4 00	
McCutcheon, H.				81
Nanaimo	35 21			
Good, Henry L.			35 21	
New-Westminster	285 55			
Campbell, S.		69 94	69 94	
Matheson, N. M.			24 81	
Munn, Angus		32 46		19 84
Trodden, G. J.		32 57	29 74	
York, T. F.		6 25		
Prince-Rupert	93 75			
Brentzen, Henry			31 87	
Le Page, M.		31 88		
McDonald, B. R.		15 00		
Worsnop, C. A.			15 00	
Rossland	750 00			
Grigor, R. W.		250 00		
MacDonald, J. H.		250 00		
Stevens, D. B.		250 00		
	1,253 60	978 72	247 17	27 71
Série de douaniers.	10,579 65			
Burnham		890 40	147 98	
Gordon, J. W.		58 75	58 75	
Jones, Fred. L. (succession de)				138 24
Lynott, C. H.		47 73	94 35	
McKay, James		47 17		
May, Geo. M.		6 56		
Rannard, A. B.		1,786 71		
Ruggles, J. R.		12 50		
Tresham, A. C.			18 10	
Welte, E.		45 25		
Wilson, W. F.		1,304 23	5,922 93	
	10,579 65	4,199 30	6,242 11	138 24

Distribution des saisies.	Total.	Au fonctionnaire chargé des saisies.	Pour le dénonciateur.	Commission du percepteur.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service spécial	7,086 11			
Belton, F. S.			1,015 49	
Brown, Irwin L.		706 27		
Brown, W. N.		810 00	810 00	
Dunlop, J. R.		142 65	142 65	
Harris, Thos. A.		278 32	278 31	
Kenny, John		273 62	488 00	
Marchant, W.			9 75	
Norris, F.		115 09		
Potts, John E.		324 83	324 83	
Young, Geo. C.		2 50	1,363 80	
	7,086 11	2,653 28	4,432 83	

Remboursements de saisies.	$ c.
Ontario.	
Bridgeburg ($2,167.64)—	
Case, W. A. & Son, Mfg. Co	1,535 79
Fox & Workman	585 10
Mitchell, Mme J. R	32 75
Nadel, S	14 00
Hamilton—	
White & Co., Ltd	105 42
Kingston ($236.54)—	
Abernethy Shoe Co., The	2 27
Best, L. T	22 50
Givens, W. R	183 02
Jackson Press, The	1 85
Lockett Shoe Store The	13 26
Waldron, R	13 64
Chutes Niagara—	
Burt, F. N., Co	176 29
Sarnia—	
Canadian Lake Line	350 00
Sault Ste. Marie	
McMenery, W. J	7 75
Toronto $2,782.59)—	
Ault & Wilborg Co	208 87
Borgfeldt, Geo. & Co	49 80
Cairns, B	53 25
Case Threshing Machine Co., J. I	397 69
Cushman & Denison Mfg. CO	35 14
Ellis Bros	63 56
Ellis, P. W. & Co	51 00
Imperial Motor Car Co	54 97
Imperial Varnish & Color Co	177 10
Moyes, J. W	1,392 00
Pabst Chemical Co	52 00
Rogers Elias Co., Ltd., The	13 41
Sturges & Burn Mfg. Co	183 80
Warren Bituminous Paving Co	50 00
Windsor ($1,029.07)—	
Beverly, Geo. F	132 00
Lazier Gas Engine Co	159 36
Olds Motor Works	682 50
Peters, J	55 21
	6,855 30
Québec.	
Abercorn—	
Crandall, J. W	46 00
Beebe Junction ($250.65)—	
Beach, N. A	88 75
Hughey, H	44 70
Powers, F. E	117 20
Coaticook ($200.63)—	
Bacon, H. S	164 25
Hétu, Geo. E	36 38
Montréal ($3,357.12)—	
Baer Bros	30 48
Carrick Co., The	42 50
Ern, C. Friedr	277 36
Fritz & La Rue	1,319 53
Goodkind & Robinson	211 30
Gordon & Holt	36 50
Hepner, R	17 55
Kouri Aboosamra	304 36
Lapin Bros	49 80
Letendre Fils & Cie	55
Lichtlan, E	5 17
Moritz Kalmus & Neffen	110 93
Pabst C	344 00
Robertson, Thos. & Co	396 23
Troeger & Bucking	62 78
Wolff & Erpicum	7 35
Wolf Sayer & Heller	140 73
A reporter	3,854 40

Remboursements de saisies—*Suite.*	$ c.
Report	3,854 40
Québec—Suite.	
Québec—	
La Morue Française	350 00
Saint-Jean—	
Central Vermont Rly. Co	200 00
Sherbrooke ($100)—	
Ch. de fer du Grand-Tronc	50 00
Michigan Central Rly	50 00
	4,504 40
Nouvelle-Ecosse.	
Sydney Nord—	
Smith, John	25 00
Nouveau-Brunswick.	
Fredericton—	
Little, W. T	10 00
Jonction McAdam—	
Ch. de fer du Pacific-Canadien	639 00
Woodstock—	
Saindon, Elie	175 00
	824 00
Manitoba.	
Emerson—	
Frericks, Geo. J	225 00
Winnipeg ($5,080.04)—	
Bitulithic & Contracting Co	659 69
Bloomfield, A. J	42 50
Bushara, M	41 85
Walker Motor Co	4,336 00
	5,305 04
Alberta.	
Calgary ($261.24)—	
Bell, Peter	20 74
Selz, Schwab & Co	120 00
Sept, Geo	120 50
Lethbridge (935.28)—	
Ch. de fer du Pacific-Canadien	75 00
Lethbridge City of	114 84
Morrow, J. B	250 00
Pioneer Lumber Co	190 20
Seager, John A	145 90
Wright, R. A	159 34
	1,196 52
Colombie-Britannique.	
Greenwood—	
Sidley, R. G	240 05
Nanaïmo ($579.68)—	
Fung Wing Tai Co	359 58
Sam Chong Co	220 10
New-Westminster ($141.13)—	
Bender, Chas	89 05
Whatcom County Shingle Co	52 08
Prince-Rupert—	
Sweet, Geo. A	107 00
Rossland—	
Church, C. H	3,000 00
Vancouver ($3,357.30)—	
Drummond Lighterage Co	400 00
Sumner Iron Works	2,957 30
	7,425 16

Remboursement de saisies—*Suite.*	$ c.
Territoire du Yukon.	
Dawson—	
Mendham, W. H.	849 00
Séries préventive.	
Austen Bros., Halifax	2,200 14
Blinn Omer, Grosses Coques, N.S.	278 00
Canada Malting Co., Toronto	759 80
Case & Son Mfg. Co., W. A., Buffalo	387 90
Dunn Bros., Winnipeg	58 75
Edwards Bros. Dredge Co., Sault Ste-Marie	470 39
Girdwood-Stockwell Motor Co., Montréal	220 41
Hyde & Webster	1,148 82
International Paving & Construction Co., Montréal	220 41
Le Sornet, J.	200 00
Macdonald, T. A., Meteghan, N.-E.	175 00
Schnare, A., Lunenburg	50 00
Manley, Thos. H., Sarnia	66 12
Roubaudi & Fils, Paris, France	3,386 75
Summerskill, T. A., Montréal	1,410 50
Wener, S. & Co., Montréal	58 94
Wilson, Geo. M., Digby	275 00
Winnipeg Garage Ltd., Winnipeg	576 46
	11,943 39
Service spécial.	
Aikens, W. J., Dunnville, Ont.	1,314 56
Ault & Wiborg, Toronto	430 08
Eyers Irwin, Gainsborough, Sask.	170 00
Hygienic Dairy Co., Vancouver	2,485 05
Knauss, J. W., Berdett, Alta	75 00
Lake Erie Excursion Co., Buffalo	258 37
McFarlane, John, Elmore, Sask.	53 00
Ontario Power Co., Chutes Niagara	1,500 00
Pearson, W. H. Jr., Toronto	1,040 00
Riley, Thos., Ste-Catherines	1,756 52
Wilson, Thompson & Matthews, Goschen, Sask.	121 00
	9,203 58

Frais de saisies.	
Ontario.	
Bridgeburg—	
Sage, J. A., services	5 00
Morrisburg—	
Lyle, R. F., services légaux	3 45
Sault Ste-Marie—	
Ministère du Revenu de l'Intérieur, amende imposée par le Juge en Chef, à Port-Arthur	96 00
	104 45
Québec.	
Beebe Junction ($17.50)—	
Ball, E. P., inspection de chevaux	2 75
Bellam, E., nour. et soins aux chevaux, etc.	6 75
Bly, John A., services, etc.	5 00
Norton, S. B., louage de chevaux	3 00
Report	17 50

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Report	17 50
Québec—Con.	
Cookshire—	
Fournier, G., 2 chevaux, 3 jours à $5, nourriture, logement, $6	21 00
Hemmingford—	
Manning, R. C., louage de chevaux.	6 25
Montréal ($154.14)—	
Edgar, John, services experts	5 00
McCormick, R. N., voyage, etc.	4 80
O'Shea, E., charroyage, etc.	3 00
Prevost, Hector Co., The, emmag.	91 54
Robinson, Geo. G., services experts	25 00
Taillon, F. E., pens. de chevaux, etc.	6 00
Wilson, W. F., voyage et déboursés	18 80
	198 89
Nov veelle-Ecosse.	
Lunenburg ($15.23)—	
Joudrey, W. F., services, etc.	2 50
Mader, F. D., services com. gardien	12 73
Port Hawkesbury—	
Au Coin, Wm., réserves de voiles, manoeuvres courantes, etc.	217 50
	232 73
Nouveau-Brunswick.	
McAdam Junction ($6)—	
Hoyt, J. W., déboursés	3 00
Patterson, Frank, services	3 00
Woodstock ($42.45)—	
Parent, T. D., pens. d'un chev. 47 j.	23 50
Div. pers. comptes au-dess. de $5	18 95
	48 45
Manitoba.	
Emerson—	
Gault, W., voyage et déboursés	12 00
Saskatchewan.	
North Portal—	
Paterson, A. C., voyage et débours.	10 50
Regina ($69.95)—	
Dominion Express Co., frais de messagerie	9 80
Gendreau, F., établage	15 00
Lasby, F. W., établage	5 50
McKay & Burrows, établage	22 40
Mulligan, W. H., établage	8 00
Regina Trading Co., évaluation des marchandises	5 00
Div. pers., comptes au-dess. de $2	4 25
Saskatoon—	
Gault, Wm., voyage et déboursés	22 70
	103 15
Alberta.	
Calgary ($28.05)—	
Cooper, H. C., soin de chevaux, etc.	13 80
Salub. des animaux, essai de chev.	2 50
McBride, John, services	5 00
McCutcheon, R. fr. du com. Priseur.	6 75
	28 05

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Colombie-Britannique.	
Grand-Forks—	
Cook, W. J., voyages et déboursés.	5 10
Greenwood ($18.25)—	
Armstrong, J. W., pens. des chevaux.	6 50
Boundry Creek "Times," impress.	3 00
Jermyn, G. S., inspect. des chevaux.	1 75
McCutcheon, H., voyages, etc.	7 00
New Westminster ($89.70)—	
Campbell, S., voyages, etc.	10 50
Chambers, E., établage, etc.	5 10
Charles, James, services	12 00
Dolan, L., services	9 00
Griffin, F. C., frais de messagerie	50
Matheson, N. M., établage, etc.	7 60
Munn, A., communic. téléphoniques.	75
Sunset Telephone Co., communications téléphoniques	75
Warner, G., pension de chevaux	24 00
Winter, B., services	13 50
York., Thos. F., voyages, etc.	6 00
Prince Rupert—	
Patmore, L. W., services légaux	25 00
Vancouver ($85)—	
Macdonell, G. D., services légaux	65 00
Senkler, J. H., services légaux	20 00
	223 05
Service de prévention.	
Blinn, L., services	22 00
Burnham, H. B., voyages et débours.	114 71
Cameron, D. A., Sydney, N.-E.—	
Services légaux et frais taxés	634 60
Cann, Andrew, North Sydney—	
Surveillance goélette, 125 j. à $1.50	187 50
Chrysler, Bethune & Larmonth, Ottawa—	
Services légaux et frais taxés	243 47
Crowe & MacKenzie, Sydney—	
Services légaux et frais taxés	338 25
Dobson, J. W., Westmont, N.-E.—	
Services au gardien	181 50
Edwards, C. W., serv. com. constable.	15 50
McCormick, R. N., voy. et débours.	152 79
McDonald, D., serv. com. constable	116 60
MacIlreith, R. T., Halifax—	
Services légaux et frais taxés	52 71
Mitchell, A. S., menus paiements	27 17
North Sydney "Herald," annonce	3 50
Vallis, James, pension	20 67
Wainwright, A., Montréal—	
Services légaux et frais taxés	39 25
Wilson, W. F., voyages et déboursés	216 47
	2,366 69
Branche spéciale.	
Brown, F., Aberdeen, Sask.—	
Services comme gardien, 178 j. à $1	178 00
Brown, W. N., voyages et déboursés.	94 00
Canada Cycle & Motor Co., Hamilton, en magasin	13 35
Dunlop, J. R., voyages et déboursés	63 10
Harris, Thos. A. " "	89 87
McMichal, S. W., messagerie	26 95
Nolan, J. S., voyages et déboursés	77 63
Young, Geo. H., frais divers	93 58
	636 48

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Saisies en général.	
Aucoin, Francis V., Cheticamp, N.-E.—	
charriage	10 00
Ballock, R. W., Woodstock, N.-B.—	
Pension d. cheval, Centreville, 12 m.	50 00
Blair, Chas. P., voyages et déboursés.	33 90
Bohun, J. W., établage	3 00
Bull, P. W., Woodstock, N.-B.—	
Nour. pour chevaux avoine, 120 bois. $48.70; foin, 4 ton. $38; couvertes, $3.50; fouets, licous, etc., $7.40	97 60
Burnham, H. B., voyages et débours.	328 35
Cameron, J. E., Andover, N.-B.—	
Patrouille sur la frontière, 12 m.	102 00
Campbell, S., Peardonville, C.-B.—	
Garder un cheval, 13 m. at $15	195 00
Carpenter, J. A., Bloomfield, N.-B.—	
Garder un cheval, 12 m.	100 00
Chrysler, Bethune & Larmouth, Ottaw.	
Services légaux et frais taxés	63 39
Cline, C. H., Cornwall—	
Services légaux et frais taxés	90 25
Cudmore, A. E., établage	5 00
Cyr, F., établage	2 00
Duncan, James, voyages et déboursés.	20 05
Eddy, A. F., Greenwood, C.-B.—	
Garde d'un cheval, 12 m. à $15	180 00
Gendreau, A. B., voyages et débours.	16 40
Gordon, J. W., Sydney-Nord—	
Serv. du rem., *Gladiator* avec équip. 11m. au 31 mars à $1,250 par m.	13,750 00
Hamilton, J. G., voyages et débours.	29 10
Hanson, U., Woodstock, N.-B.—	
Garde d'un cheval, 12 m.	50 00
Harvey, J. S., voyages et déboursés.	129 09
Hassard, F. J., Deloraine, Man.—	
Transport du sous-percepteur, 88 voyages à $5,	440 00
Heffler, E., voyages et déboursés	31 77
Hibbard, Boyer & Gosselin, Montréal.—	
Services légaux et frais taxés	160 00
Jamieson, H. A., McAdam Junct., N.-B.—	
Nourriture d'un cheval, 12 m.	144 00
Kelleb. R., 8 voy. avec le sous-percepteur, à la frontière et retour à $5.	40 00
Lepage, M. J., Rimouski—	
Serv. en rap. avec débarc. 7 m. à $10.	70 00
Lyle, R. F., Morrisburg—	
Services légaux et frais taxés	12 01
Lynott, Chas. H., voyages et débour.	430 44
McCormick, R. N., " "	181 15
May, Geo. M., voyages et déboursés.	45 35
Meagher, M., garde du cheval à Debec, 12 m.	100 00
O'Grady, D. J., voyages et débours.	12 00
Pelletier, N. G., Rivière-du-Loup—	
Serv. à la station et au quai, 12 m.	60 00
Rombough, A. L., Killarney—	
Transport du sous-percepteur, 6 voyages à la frontière à $5	30 00
Ross, E., St-Jean, N.-B.—	
En m. bateau de la douane	6 00
Shaw Bros., Carnduff, Sask.—	
Etalage de chevaux, logement et pension du charretier	90 25
Thorne, W. H., St-Jean, N.-B.—	
Loyer d'ancrage, 12 m.	100 00
Wilson, W. F., voyages et déboursés.	252 17
Woodman, Frank, Woodstock, N.-B.	
Ferrer un cheval du gouvernement.	21 51
	17,481 78

Revenu des Douanes.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 août 1910.

MONSIEUR,—Le revenu des douanes s'élevant à $980.41 a été perçu dans les Territoires du Nord-Est au cours de l'année 1908–09. Rien n'a été mentionné pour 1909-10. Veuillez donner des explications.

Le revenu de Cornwall pendant l'année 1908-09 était de $66,776.11 et en 1909-10, de $33,652.00, soit une diminution de près de 50%.

Le revenu de Kenora en 1908-09 était de $53,023.77 ; et en 1909-10, de $32,692,23, soit une réduction de près de 40%.

Avez-vous fait une enquête sur les causes de ces diminutions ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le commissaire des Douanes. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 20 septembre 1910.

MONSIEUR,—Au reçu de votre lettre du 23 écoulé, dans laquelle vous avez appelé l'attention sur la diminution du revenu des douanes pendant l'année 1909-10, comparativement à celui de 1908-09, des enquêtes ont été faites auprès des percepteurs des douanes à Cornwall et Kenora.

Le percepteur de Cornwall rapporte que la diminution notée dans le revenu de son port est expliquée par une entrée faite le 26 décembre 1908, au sujet de l'*Industrie* du dragage pour laquelle le ministère des Chemins de fer et Canaux a payé $39,344.75 de droits de douane.

Le percepteur de Kenora explique que la diminution est due chez lui à l'installation d'une importante meunerie qui a été presque entièrement complètée en 1908-1909 ; que pendant la même année, le chemin de fer Canadien du Pacifique a doublé sa voie entre Winnipeg et Fort-William ; que le Transcontinental traverse la rivière Winnipeg à seize milles au nord de Kenora, que des milliers d'hommes allaient et venaient en ville et qu'il y avait eu dans la consommation des alcools une énorme augmentation. Les travaux ont été en grande partie terminés en 1908-1909 et les courriers sont partis pour d'autres localités.

Voir l'état fourni par le percepteur :

L'Auditeur général.

Etat.

Machinerie de la nouvelle meunerie installée par Allis-Chalmers, année 1908-09—		
Droits	$15,211 13	
" 1909-10	1,112 24	
Différence en faveur de l'année 1908-09		$14,098 89
Alcools et cigares, 1908-09	$14,401 54	
" 1909-10	8,545 82	
Différence en faveur de 1908-09		5,855 72
Nouvelle rotonde, ch. f. C.P., 1908-09	488 53	
" " 1909-10	Nil	
Différence en faveur de 1908-09	$20,443 14	
Différence totale pour	488 53	

Il ne paraît pas avoir été fait d'importations en 1909-10 à Chesterfield Inlet, dans les Territoires du Nord-Est, où sont stationnés les officiers de la Gendarmerie Royale à cheval du Nord-Ouest, qui remplissent les fonctions de douaniers.

Les importations de Moose Factory, de York Factory et des autres postes de la Compagnie de la Baie d'Hudson, sur la Baie d'Hudson, sont expliquées par le port de Winnipeg.

Il n'a rien été perçu à Fullerton ni à Ponds Inlet.

Il n'y a pas d'officiers des douanes à Kekerton Fullerton ni Ponds Inlet, et il n'y a été perçu de droits de douanes.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN McDOUGALL,
Commissaire des douanes.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 novembre 1910.

Inspections des ports.

MONSIEUR,—Dans votre lettre du 26 janvier 1910 vous avez déclaré que l'inspection des ports de la Nouvelle-Ecosse avait été retardée par suite de la maladie des inspecteurs. Vous ajoutez qu'on a donné de l'aide et que vous êtes certain que les inspections seront maintenant effectuées en temps, dans chaque port et port de mer une fois par an.

Voici les rapports qui ont été reçus depuis :—

Janvier	Halifax.
Mai et juin	Yarmouth et trois postes extérieurs.
Juillet	Digby et 4 postes extérieurs.
Août	Liverpool.
	Lockport.
	Port Hood et 3 postes extérieurs.
Septembre et octobre	Canso et 3 ports de mer.
	Port Hawkesbury et 1 port de mer.

Il y a 19 ports et 43 ports de mer en Nouvelle-Ecosse qui n'ont pas été inspectés cette année.

Nous attirons votre attention sur ce point.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN GORMAN, *pour A. G.*

Le commissaire des Douanes.

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 16 novembre 1910.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 courant dans laquelle vous dites qu'il y a que 19 ports et 43 ports de mer en Nouvelle-Ecosse qui n'ont pas été inspectés cette année.

Je trouve qu'il a été reçu et envoyé à votre ministère un certain nombre de rapports d'inspections depuis que votre lettre a été écrite ; je vous avise que cette question a été récemment portée à la connaissance des inspecteurs, en vue de faire inspecter le reste des ports et ports de mer.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN McDOUGALL,
Commissaire des Douanes.

L Auditeur général.

Comptes de banque des percepteurs.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 7 janvier 1911.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions que vous avez communiquées aux percepteurs (2) ces percepteurs qui font des dépôts au crédit du Receveur général tous les deux ou quatre jours, ou toutes les semaines, devraient effectuer ces dépôts au crédit des comptes de banque du percepteur tous les jours, si ces recettes s'élèvent à $25.

Ce règlement est suivi par quelques percepteurs mais non par tous. Plusieurs d'entre eux ne font leurs dépôts au crédit du compte de banque des percepteurs que les jours ou ils déposent au crédit du Receveur général.

Dans ces cas, une entrée au crédit et au débit apparaît le même jour, s'élevant fréquemment à des centaines de dollars. L'employé de votre département chargé de la vérification de ces comptes devrait noter ces cas et les percepteurs devraient être avertis d'avoir à se conformer aux règlements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J FRASER, *A.G.*

Le commissaire des Douanes.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 janvier 1911.

MONSIEUR,—Les comptes de banque des percepteurs, pour mai, juin, juillet et août ont été reçus recemment. Il serait préférable qu'ils puissent être fournis mensuellement.

Le percepteur de Winnipeg ne comprend pas les avances extraordinaires faites à son compte de banque. Ci-joint un memorandum, qui cependant ne contient pas de détails.

Dans le compte du percepteur de Victoria pour juin, un dépôt de $2,500 a été entré pour une permission spéciale, et plus tard un chèque du même montant a été émis en faveur du percepteur. Veuillez donner des explications.

A Revelstoke, l'avance extraordinaire a été dépassée de $132.48 en juin ; et 5 St-André, le chèque du département pour couvrir les salaires a été dépassé en juillet de $216.20.

A Chatham, N.-B., les entrées de Douanes 224-233 semblent avoir été omises en juillet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Le commissaire des Douanes.

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 31 janvier 1911.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 10 courant, relative aux comptes de banque des percepteurs ; les enquêtes nécessaires au sujet des diverses questions que vous y avez mentionnées, ont été effectuées. Le retard inaccoutumé qui s'est produit dans l'envoi des comptes de banque des mois de mai, juin, juillet et août derniers, est dû à l'absence, pour cause de maladie, de l'employé chargé de ce travail, et je crois savoir que les causes de ce retard ont été expliquées par votre comptable personnellement, à votre M. Gorman.

Votre déclaration disant que le percepteur de Winnipeg n'a pas mentionné les avances extraordinaires dans son compte de banque pas plus que les chèques délivrés, n'est pas exacte, car ces détails sont donnés dans chaque rapport mensuel de la banque. Le memorandum annexé à l'état dont vous faites mention n'est pas requis par ce département, et il est inutile, car les renseignements détaillés relatifs à toutes les transactions sont fournis dans cet état.

Le dépôt de $2,500 entré dans l'état de la banque du mois de juin fait par le percepteur de Victoria, par permission spéciale, couvre un dépôt pris par le percepteur sur un câble sous-marin importé d'Angleterre, en attendant les instructions du département en ce qui concerne la sujétion au droit. Le département a décidé que la portion du câble coulée au-dessous du niveau de l'eau à la marée la plus basse était exempte de droits et conformément à cette décision, $2,478, sur ce dépôt ont été portés au crédit des droits de Douane, et l'entrée voulue a été faite ; la balance de $22 a été remboursée à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique ainsi que l'indique l'annotation faite au dos du chèque.

La façon de procéder du percepteur de Victoria dans cette affaire était irrégulière, car une entrée à vue aurait dû être passée au reçu du dépôt dont le montant total aurait dû être porté au crédit du Receveur général pour le compte des droits de Douane ; remboursement à faire après la réception de la décision du ministère relativement au droit raisonnable à payer.

Quant à l'avance extraordinaire dépassée par les dépenses du percepteur des douanes de Revelstoke, vous êtes avisé que lorsque, elle a été remarquée une nouvelle avance de $200 a été faite au percepteur ; et il a été averti que ces tirages de traites, excédant le crédit n'étaient pas autorisés par les règlements.

Contrairement à ce qui a été dit, le chèque délivré pour le paiement des salaires dans le port de St-André, pendant le mois de juillet, n'a pas été dépassé. Le percepteur du port avait rédigé les chèques de ses employés le 29 juillet, mais ne recevant pas les chèques du ministère à la date voulue il conserva les chèques qui ne furent pas remis aux employés avant le reçu du chèque du ministère. Le percepteur a commis une irrégularité en préparant les chèques avant d'avoir reçu celui du ministère, et on a attiré son attention sur ce fait.

Les entrées nos 224 à 233 n'ont pas été omises par le percepteur des Douanes de Chatham, N.-B., au mois de juillet mais le compte de banque a été préparé d'une manière inexacte. L'entrée qui dans l'état de la banque couvre les nos 222 à 223 devrait être 222 à 233, car le dépôt de $42.97 fait le 2 juillet 1910 comprenait les droits perçus d'après les entrées nos 222 à 233 inclusivement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

JOHN McDOUGALD,
Commissaire des Douanes.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE F

MINISTÈRE DES FINANCES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES.

Ministère des Finances.	Page dans la partie F.	Montant.	Total.
Sommaire des dépenses.		$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements du ministre	3	7,000 00	
Appointements du personnel	3	100,546 30	
" division des assurances	4	22,357 52	
Dépenses contingentes	5	11,372 02	
" division des assurances	5	10,967 00	
" ministères en général	5	53,998 83	
Haut-commissaire, appointements	8	10,000 00	
" appointements du personnel	8	12,400 00	
" dépenses contingentes	8	16,196 24	
Lieutenants-gouverneurs, traitements	9	79,016 13	
			323,854 04
Dette publique—			
Intérêt sur dette publique	10	12,535,850 81	
Primes, escompte et change	12	1,929 83	
Fonds d'amortissement	12	1,303,416 40	
Fonds d'administration	13	374,847 14	
" " compte de la dette	16	1,292,089 29	
			15,408,133 47
Pensions en vertu du bill des subsides—			
Pensions diverses	17	1,600 00	
Pensions au lieu des terres du gouvernement	17	19 46	
			1,619 46
Pensions autorisées par statut—			
Pensions aux juges	17	151,428 00	
Diverses pensions, Colombie-Britannique	17	3,179 56	
			154,607 56
Pensions de retraite—			
En vertu du statut	18	.....	405,341 60
Subsides aux provinces—			
Subsides en vertu de différents actes	29	.....	9,092,471 80
Divers—			
Commission d'embellissement d'Ottawa	31	130,000 00	
Commission royale de l'Inde occidentale	37	8,222 30	
Société astronomique du Canada	37	2,000 00	
Association de tourbière américaine	37	768 24	
Institut des mines du Canada	37	3,000 00	
Campbellton, N.-B., aide aux incendiés	37	70,000 00	
Tour commémorative, Halifax, N.-E.	37	5,000 00	
Académie des arts royale canadienne	37	2,000 00	
Société royale du Canada	37	5,938 37	
Nouvelles télégraphiques, service de la Grande-Bretagne	37	10,215 85	
Hôtel de la Monnaie, division d'Ottawa	37	94,487 80	
Matières en litige entre le Dominion du Canada et les provinces d'Ontario et Québec	37	82 80	
Service de prot. contre l'incendie dans la cité d'Ottawa	38	30,000 00	
Gratifications	38	425 00	
			362,140 36
Total des dépenses	.....	.....	25,748,168 29

Fonds de retraite.	Ministère des Finances : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
	Ministre.	
.....	Hon. W. S. Fielding, 12 m. au 31 mars	7,000 00
	Sous-ministre et secrétaire du bureau de la Trésorerie—	
*100 00	T. C. Boville, 12 m. au 31 mars	5,000 00
	Personnel.	
	Division 1 A—	
225 00	Ross, H. T., assistant du sous-ministre, 12 m. au 31 mars	4,500 00
*56 00	Saunders, J. C., 12 m. au 31 mars	2,800 00
	Division 1B.—	
‡	Blair, W. L., 12 m. au 31 mars	2,200 00
*46 00	Brittain, E. L., 12 m. au 31 mars	2,300 00
116 25	Forsyth, J. R., 3 m. à $2,250, 9 m. à $2,350	2,325 00
‡	Gough, C. A., 10 m. au 31 janv. à $2,100 (décédé)	1,750 00
*51 00	Russell, J. A., 6 m. à $2,500, 6 m. à $2,600	2,550 00
	Division 2A.—	
‡	Clayton, J. A., 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
*39 75	Coffin, F. A., 3 m. à $1,950, 9 m. à $2,000	1,987 50
75 62	Cohoon, L. B., 12 m. au 31 mars à $1,650 (moins oct.)	1,512 50
*39 75	Foster, A. B., 3 m. à $1.950, 9 m. à $2,000	1,987 50
*42 00	Jenkins, S. J., 12 m. au 31 mars	2,100 00
*42 00	McNichol, J., 12 m. au 31 mars	2,100 00
80 00	Morton, J. R., 12 m. au 21 mars	1,600 00
†64 31	Rourke, J. E., 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850	1,837 50
‡	Scott, C. S., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50
87 50	Viets, R. B., 12 m. au 31 mars	1,750 00
	Secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	450 00
	Division 2B.—	
78 75	Artz, G. J., 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00
76 88	Burns, G. B., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
*32 00	Capbert, E., 12 m. au 31 mars	1,600 00
20 20	Chisholm, A. J., 29 juin au 31 déc. à $800	404 40
4 40	Elliott, H. E., 6 juil. au 16 août à $800 (résigné)	88 16
62 84	Finlayson, G. F., 12 m. au 31 mars à $1,400 (moins juin et 7 j. dans mars)	1,256 97
80 00	Grierson, F., 12 m. au 31 mars	1,600 00
80 00	Hyndman, G. W., 12 m. au 31 mars	1,600 00
76 88	Lawson, T., 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550	1,537 50
72 50	MacFarlane, J. G., 12 m. au 31 mars	1,450 00
17 83	Rideout, E. A., 21 juil. au 31 déc. à $800	356 95
30 41	Ronson, C. W., 27 juin au 31 mars à $800	608 82
‡	Turgeon, C. E., 12 m. au 31 mars	1,600 00
72 50	Woodland, V., 12 m. au 31 mars	1,450 00
72 50	Wright, J. H., 12 m. au 31 mars	1,450 00
	Division 3A.—	
47 50	Black, Mme L. A., 12 m. au 31 mars	950 00
47 50	Freeman, Mlle A. T., 12 m. au 31 mars	950 00
60 00	Hutchison, Mlle M. M., 12 m. au 31 mars	1,200 00
47 50	Macdonald, Mlle L., 12 m. au 31 mars	950 00
56 88	Macpherson, Mlle M. M. B., 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50
	Assistant secrétaire particulier, 12 m. au 31 mars	100 00
56 88	Mainguy, Mlle G. L., 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50
45 00	McGirr, Mlle E. H., 12 m. au 31 mars	900 00
60 00	Siddall, T. H., 12 m. au 31 mars	1,200 00
	Division 3B.—	
36 25	Alford, Mlle V., 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
40 00	Barrie, Mlle M. A., 12 m. au 31 mars	800 00
36 88	Bates, Mlle F., 3 m. à $700, 9 m. à $750	737 50
40 00	Beith, Mlle H. M., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Bennett, Mlle C. L., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Busby, Mlle A., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Cameron, Mlle J., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Chilton, Mlle A., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Clayton, Mlle V. G., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Cohoon, Mlle O. B., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Collins, Mlle M., 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Dorion, Mlle G., 12 au 31 mars	800 00
40 00	Estabrooks, Mlle A. J., 12 m. au 31 mars	800 00
2,777 26	.....A reporter.....	86,377 80

Fonds de retraite.	Ministère des Finances : Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.
$ c.	*Personnel*—Fin.	$ c.
2,777 26	.....Report.....	86,377 80
	Div. 3B.—*Fin.*	
40 00	Fay, Mlle A. McN., 12 m. au 31 mars.....	800 00
24 26	Fetterly, Mlle E. S., 11 avril au 31 mars à $500.....	486 03
40 00	Foran, Mlle G., 12 m. au 31 mars.....	800 00
40 00	Gallwey, Mme C. E., 12 m. au 31 mars.....	800 00
38 13	Gill, W. P., 9 m. à $750, 3 m. à $800.....	762 50
40 00	Hardie, Mlle A. M., 12 m. au 31 mars.....	800 00
22 68	Henry, Mlle F. B., 4 mai au 31 mars à $500.....	454 23
39 38	Jukes, Mlle E., 3 m. à $750, 9 m. à $800.....	787 50
40 00	Kains, Mlle Z., 12 m. au 31 mars.....	800 00
24 26	Kniewasser, Mlle M. B., 11 avril au 31 mars à $500.....	486 03
24 26	Lally, Mlle L. M., 11 avril au 31 mars à $500.....	486 03
40 00	Lewis, Mlle M., 12 m. au 31 mars.....	800 00
36 88	MacFarlane, Mlle C., 3 m. à $700, 9 m. à $750.....	737 50
40 00	McConnell, Mlle J. E., 12 m. au 31 mars.....	800 00
29 37	McLennan, Mlle K. M., 3 m. à $750, 6 m. au 31 déc. à $800 (résignée).....	587 46
40 00	McMinn, Mlle P., 12 m. au 31 mars.....	800 00
40 00	Nettle, Mlle F., 12 m. au 31 mars.....	800 00
40 00	Schryer, Mlle F., 12 m. au 31 mars.....	800 00
35 79	Shattuck, Mlle H., 3 m. à $750, 9 m. à $800 (moins 2 j. en février et mars).....	716 02
23 22	Shore, Mlle S. G., 26 avril au 31 mars à $500.....	465 20
40 00	Start, Mlle B., 12 m. au 31 mars.....	800 00
40 00	Stewart, Mlle E. F., 12 m. au 31 mars.....	800 00
40 00	Street, Mlle L. M., 12 m. au 31 mars.....	800 00
40 00	Sutherland, Mlle M., 12 m. au 31 mars.....	800 00
40 00	Sutton, Mme L. L., 12 m. au 31 mars.....	800 00
	Messagers—	
40 00	Beaman, F., 12 m. au 31 mars.....	800 00
40 00	Dixon, W. J., 12 m. au 31 mars.....	800 00
*16 00	Ostrom, W. H., 12 m. au 31 mars.....	800 00
†28 00	Ostrom, W. N., 12 m. au 31 mars.....	800 00
3,799 49		107,546 30
	Division des assurances.	
*100 00	Surintendant, Wm. Fitzgerald, 12 m. au 31 mars.....	5,000 00
	Personnel.	
	Div. 1A.—	
*67 00	A. K. Blackader, 12 m. au 31 mars.....	3,350 00
	Div. 1B.—	
*45 50	A. J. O'Reilly, 3 m. à $2,200, 9 m. à $2,300.....	2,275 00
	Div. 2A.—	
80 00	F. R. Crosby, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00
80 00	A. D. Watson, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00
	Div. 2B.—	
*43 13	F. A. Evans, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450.....	1,437 50
54 38	G. D. Finlayson, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50
51 25	W. H. Gilliland, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00
12 10	Mlle I. M. Grant, 4 jan. au 31 mars à $1,000.....	241 93
54 38	A. N. MacTavish, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50
41 25	Leo Mallen, 6 m. à $800, 6 m. à $850.....	825 00
12 50	R. Warwick, 3 m. au 31 mars à $1,000.....	250 00
	Div. 3A.—	
47 50	Mlle L. L. Moorman, 12 m. au 31 mars.....	950 00
	Div. 3 B.—	
36 25	J. J. Byrne, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00
26 88	Mlle E. A. Savage, 3 m. à $500, 9 m. à $550.....	537 50
	Messager—	
18 28	C. A. Burnside, 8 juillet au 31 mars à $500.....	365 59
770 40		22,357 52

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2. ‡35 ans de service complétés.

Ministère des Finances : Appointements à Ottawa.	$ c.
Employés surnuméraires ($705.18).	
Ainsborough, Mlle A., commis, 15 juin–31 août 1910 à $500	105 54
Anderson, J., commis, 6–31 mars 1911 à $800	55 91
Brown, Mlle C. H., commis, 11 août–10 sept. 1910 à $500	42 10
Dion, Mlle M. B., commis, 5 août–4 sept. 1910 à $500	41 84
Gay, Mlle V., commis, 5 août–4 sept. 1910 à $500	41 85
Grant, Mlle C. P., commis, 15 juin–20 août 1910 à $500	90 76
Macaulay, Mlle J., commis, 15 juin–31 août 1910 à $500	105 55
McKenna, Mlle M., commis, 6 août–5 sept. 1910 à $500	41 89
Smythe, Mlle A. E., commis, 10 août–9 sept. 1910 à $500	42 07
Walker, Mlle M., commis, 5 août–4 sept. 1910 à $500	41 85
Yorke, Mlle L. M., commis, 22 juin–31 août 1910 à $500	95 82
	705 18
Ministère des Finances : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
Appointements des employés surnuméraires (page F— 5).	705 18
Bureau de la papeterie, fournitures, 12 m. au 31 mars 1911 ($2,873.87)—	
Livres imprimés, $194.63; livres blancs et tampons brouillons, $67.73	262 36
Clavigraphes, 4, $480, moins $30 pour vieux	450 00
Réparations de clavigraphes et fournitures, $35.44; tabulateur, $25	60 44
Pupitre de clavigraphe, $32; papier et enveloppes, $246.98	278 98
Relieuse MacGregor, $37.05; comptomètre, 1, $325	362 05
Machine Burrough à additionner et enregistrer, 1, $665; liasses, $50.88	715 88
Div. papeterie et fournitures, $689.60; publications parlementaires, $54.56	744 16
Compte de l'imprimeur du roi : impressions, reliure, etc	4,113 84
Télégrammes, $1,431.09; téléphones, $30.30; frais de port, $83.70	1,545 09
Abonnements aux journaux et publications	429 72
Billets de tramway, $9.15; charriage, $36.75; gratifications, $8.50	54 40
Découp. de jour., $70; répar. aux serru., boîtes, etc., $42.65; ouvrir et rép. coffre-fort, $31.55.	144 20
Machines à signatures scriptographiques, 3, $450; sacs à lettre, $27.62	477 62
Plumes-fontaine, $10.79; câblogrammes, $31.24; poêle électrique, $4.50	46 53
Vue panoramique de la chambre des Communes, $10; essuie-mains, 16 douz., $39.80	49 80
Réparations aux horloges, $7.75; divers, $40.08	47 83
Blanchissage d'essuie-mains, Mme A. O'Brien, 12 m., $54; Mme A. Warburgh, 10 m., $45; Mme S. McEwan, 2 m., $9	108 00
Louage de voiture de place à Ottawa: l'hon. W. S. Fielding, $2; R. B. Viets, 50c., J. E. Rourke, $5; G. Lowe, $1.50; Mlle Macpherson, $3	12 00
Frais de voyages : l'hon. W. S. Fielding, $73.82 ; T. C. Boville, $30 ; Thos. Lawson, $25.80; H. T. Ross, $27.20; R. B. Viets, $462.09; V. Woodland, $8; J. R. Forsyth, $10.70; J. A. Russell, $126.33	763 94
	11,372 02
Division des assurances : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
Employé surnuméraire, Warwick, R., 1er nov.–31 déc. 1910 à $800	133 32
Bureau de la papeterie, fournitures, mars 1910 à mars 1911 ($1,502.25)—	
Livres, imprimé, $84.12; livres blancs, tampons brouillons, etc., $54.41	138 53
Clavigraphe, 1, $120; réparations de clavigraphe et fournitures, $34.93	154 93
Chaise de c avigraphe, 1, $9; cabinet, 1, $12.50; sac de voyage, 1, $18.35	39 85
Liasses et relieuses MacGregor, $22.75; arithmomètres, 2, $625	647 75
Bibliothèque rotative, 1, $15; sacs de malle en cuir, 2, $12.50	27 50
Papier et enveloppes, $155.44; cartes, $30; div. papeterie, $174	359 44
Publications parlementaires	132 50
Compte de l'imprimeur du roi : impressions, reliure, etc	6,154 61
Télégrammes, $105.09; Cie de téléphone Bell, $140; charriage, $39.70	284 79
Abonnements aux journaux et publications	228 38
Frais de port, $109.71; divers, savon, allumettes, etc., $10.85	120 56
Frais de voyages : A. K. Blackadar, $1,105.80 ; G. D. Finlayson, $124.60 ; W. Fitzgerald, $444.23; W. H. Gilliland, $270; A. N. MacTavish, $369.50; A. J. O'Reilly, $230.71	2,544 84
	10,967 00
Ministère en général : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
Surintendant des journaliers et des femmes de journée, Conroy, C., 1 an au 31 mars	1,000 00
Surintendant-adjoint, Pennington, J. E., 9 m. à $800 par année	599 94
Surintendant-adjoint, Oates, J. W., 3 m. à $800 par année	200 00
A reporter	1,799 94

Ministères en général : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite.*	$ c.
Report	1,799 94
Journaliers ($9,964.18)—	
Barrett, J., 12 m., $400; Berthiaume, R., 12 m., $400; Brouse, S., 12 m., $400	1,200 00
Charette, F., 3 4/11 m., $104.29; Doyle, J., 12 m., $400; Duguay, J. M., 1 m., $33.33	537 65
Dunn, F., 12 m., $400; Flanagan, P., 12 m., $400; Gallagher, J., 12 m., $456.25	1,256 25
Hall, A., 12 m., $400; Hiney, J. P., 11 1/10 m., $380.91; Hollamby, E., 12 m., $400	1,180 91
Hoolihan, T., 3 3/11 m., $124.72; Hunt, R., 6 m., $199.98; Johnston, J. A., 12 m., $400	724 70
Kennedy, D. B., 2 m., $66.66; Lalonde, E., 12 m., $400; Lappi, F., 12 m., $400	866 66
Liston, J., 4 m., $133.36; McCuaig, J. A., 2 m., $66.66; McGillicuddy, F., 8 m., $266.66	466 68
McGrath, J., 4 m., $133.32; McParland, J., 12 m., $400; Maveety, R., 12 m., $400	933 32
Morris, J., 5 m., $156.65; Nichols, F., 12 m., $400; Quinlan, J., 12 m., $400	956 65
Quinlan, C., 2 3/11 m., $24.73; Quinn, D., 6 9/10 m., $206.75; Reffon, P., 1 8/10 m., $42.21	273 69
Stack, J., 12 m., $400; Strathmere, A., 2 7/11 m., $75.26; Tyrell, H., 12 m., $400	875 26
Vaillant, N., 2 9/11 m., $27.95; Verdon, D., 3 3/11 m., $131.17; Villeneuve, P., 4 m., $133.32	292 44
Watson, M., 12 m	400 00
Femmes de journée ($39,223.75)—	
Aird, Mme F., 118 j. à 75c.; Ambrose, Mme E., 313 j. à $1	401 50
Asselin, Mme J. E., 313 j. à 75c.; Aubichon, Mme A., 313 j. à 75c	469 50
Auger, Mme V., 313 j. à 75c.; Barnett, Mme J., 51 j. à 75c	273 02
Bayes, Mme Maggie, 286 j. à 75c.; Bayes, Mme Mary, 313 j. à 75c	449 20
Bellefeuille, Mme E., 313 j. à 75c.; Berichon, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Bolduc, Mme G., 313 j. à 75c.; Bonnefant, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Boulé, Mme H., 313 j. à 75c.; Bourdon, Mme Z., 313 j. à 75c	469 50
Bourgeois, Mme J., 313 j. à 75c.; Brady, Mille R., 313 j. à 75c	469 50
Brault, Mme D., 99 j. à 75c.; Brennan, Mme A., 313 d. à 75c	309 00
Brewer, Mme E., 313 j. à 75c.; Briggs, Mme E., 313 j, à 75c	469 50
Britt, Mme T. J., 50 j. à 75c.; Brown, Mme M., 313 j. à 75c	272 25
Burke, Mme A., 313 j. à 75c.; Burns, Mme J., 26 j. à 75c	254 25
Callaghan, Mme M., 313 j. à 75c.; Campbell, Mme L., 124 j. à 75c	327 75
Chautigney, Mme M., 313 j. à 75c.; Christian, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Chivers, Mme E., 51 j. à 75c.; Clarke, Mme M., 313 j. à 75c	273 00
Cole, Mme M., 313 d. à 75c.; Connell, Mme L., 313 j. à 75c	469 50
Connell, Mme M., 313 j. à 75c.; Cook, Mme J., 313 j. à 75c	469 50
Cooper, Mme E., 313 j. à 75c.; Corrigan, Mlle C., 130 j. à 75c	332 25
Corrigan, Mlle W., 97 j. à 75c.; Cosineau, Mme E., 1 j. à 75c	73 50
Cummings, Mlle C., 209 j. à 75c.; Dagenais, Mme M., 104 j. à 75c	234 75
Daughtry, Mme A., 313 j. à 75c.; Davieau, Mme A., 51 j. à 75c	273 00
Davieau, Mme M., 313 j. à 75c.; Dawson, Mme W. J., jr., 6 j. à 75c	239 25
Dawson, Mme W. J., sr., 111 j. à 75c.; Dazé, Mme E., 16 d. à 75c	95 25
Deary, Mme J., 141 j. à 75c.; Debeaumont, Mme M., 313 j. à 75c	340 50
Deitz, Mme A., 209 j. à 75c.; Deneault, Mme M., 313 j. à 75c	391 50
Deroche, Mme J., 313 j. à 75c.; Dexter, Mme G., 129 j. à 75c	331 50
Donaghy, Mme S., 313 j. à 75c.; Donnelly, Mlle M., 313 j. à 75c	469 50
Donnelly, Mlle Minnie, 26 j. à 75c.; Donnelly, Mlle R., 313 j. à 75c	254 25
Dorion, Mlle V., 313 j. à 75c.; Dostaller, Mme B., 313 j. à 75c	469 50
Doxtater, Mme F., 313 j. à 75c.; Doyle, Mme H., 313 j. à 75c	469 50
Doyle, Mme M., 313 j. à 75c.; Dubé, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Enwright, Mme E., 313 j. à 75c	234 75
Fair, Mme A., 313 j. à 75c.; Farmer, Mme D., 26 j. à 75c	254 25
Foley, Mme J., 313 j. à 75c.; Fraser, Mme R., 313 j. à 75c	469 50
Gaffney, Mlle G., 287 j. à 75c.; Gauthier, Mlle O., 313 j. à 75c	450 00
Gilchrist, Mlle F., 313 j. à 75c.; Giles, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Gillespie, Mme E., 313 j. à 75c.; Going, Mme M., 26 j. à 75c	254 25
Goulet, Mme J., 313 j. à 75c.; Grant, Mme E. S., 313 j. à 75c	469 50
Grondin, Mme J., 313 j. à 75c.; Groux, Mme J., 313 j. à 75c	469 50
Halfpenny, Mme M., 313 j. à 75c.; Hall, Mme B., 313 j. à 75c	469 50
Hanratty, Mme E., 129 j. à 75c	96 75
Hall, Mme J., 313 j. à 75c.; Harbour, Mme P., 313 j. à 75c	469 50
Hodgkinson, Mme A., 100 j. à 75c.; Hossack, Mme H. C., 313 j. à 75c	309 75
Hunter, Mme I., 313 j. à 75c.; Jetti, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Jordan, Mme M., 183 j. à 75c.; Kane, Mme M., 313 j. à 75c	372 00
Keenan, Mlle N., 155 j. à 75c.; Kelly, Mme A., 313 j. à 75c	351 00
Kelly, Mme B., 313 j. à 75c.; Kelly, Mme M. A., 313 j. à 75c	469 50
Kennedy, Mlle C., 313 j. à 75c.; Kennedy, Mme C., 131 j. à 75c	333 00
Kennedy, Mlle M., 182 j. à 75c.; Killeen, Mlle K., 262 j. à 75c	333 00
Lachance, Mme E., 313 j. à 75c.; Lackey, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Lafleur, Mme A., 313 j. à 75c.; Lafontaine, Mme F., 313 j. à 75c	469 50
Lafontaine, Mme L., 104 j. à 75c.; Lalonde, Mme G., 313 j. à 75c	312 75
Lappi, Mme L., 313 j. à 75c.; Leaven, Mme C., 104 j. à 75c	312 75
Leblanc, Mme K., 313 j. à 75c.; Legault, Mme A., 126 j. à 75c	329 25
Lennon, Mme J., 130 j. à 75c.; Levasseur, Mme E., 313 j. à 75c	332 25
Logan, Mme L., 313 j. à 75c.; Lortie, Mme C., 313 j. à 75c	469 50
Lowham, Mme M. E., 313 j. à 75c.; Lucas, Mme A., 158 j. à 75c	353 25
A reporter	32,786 8.

Ministères en général : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite.*	$ c.
Report	32,786 87
Femmes de journée—*Fin.*	
McAndrew, Mme M., 313 j. à 75c.; McCaffrey, Mme E., 27 j. à 75c.	255 00
McCann, Mme M., 313 j. à 75c.; McClory, Mme M. A., 286 j. à 75c.	449 25
McDarby, Mme M., 313 j. à 75c.	234 75
McCullough, Mlle M., 313 j. à 75c.; McDonald, Mme A., 313 j. à 75c.	469 50
McDonald, Mme E., 313 j. à 75c.; McEvoy, Mme H., 313 j. à 75c.	469 50
McGillicuddy, Mlle C., 313 j. à 75c.; McGillivray, Mme M., 313 j. à 75c.	469 50
McGowan, Mme M., 313 j. à 75c.; McKenna, Mme M. D., 313 j. à 75c.	469 50
McLean, Mme F., 313 j. à 75c.; McParland, Mme K., 104 j. à 75c.	312 75
McViegh, Mlle H., 313 j. à 75c.; Maguire, Mme R., 313 j. à 75c.	469 50
Marcell, Mme M., 78 j. à 75c.; Marchand, Mme E., 26 j. à 75c.	78 00
Martineau, Mme A., 313 j. à 75c.; Maveety, Mme S., 313 j. à 75c.	469 50
Merritt, Mme C., 313 j. à 75c.; Moore, Mme E., 313 j. à 75c.	469 50
Moss, Mme J., 313 j. à 75c.	234 75
Moran, Mme M., 104 j. à 75c.; Moxley, Mme F., 313 j. à 75c.	312 75
Mullin, Mme A., 313 j. à 75c.; Murray, Mme M., 313 j. à 75c.	469 50
Needham, Mme E., 313 j. à 75c.; Nesbitt, Mme A., 313 j. à 75c.	469 50
Nevin, Mme H. J., 313 j. à 75c.; O'Brien, Mme A., 313 j. à 75c.	469 50
O'Brien, Mme B., 313 j. à 75c.; O'Brien, Mme M., 79 j. à 75c.	294 00
O'Brien, Mme T., 266 j. à 75c.; O'Meara, Mme C., 104 j. à 75c.	277 50
O'Meara, Mlle D., 313 j. à 75c.; O'Meara, Mme E., 313 j. à 75c.	469 50
O'Meara, Mme M., 313 j. à 75c.; O'Neil, Mme E., 236 j. à 75c.	411 75
O'Neil, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Ouimet, Mme J., 313 j. à 75c.	469 50
Painter, Mlle L., 313 j. à 75c.; Paquet, Mme E., 209 j. à 75c.	391 50
Paré, Mme O., 287 j. à 75c.; Paridis, Mme C., 104 j. à 75c.	293 25
Peck, Mme B., 313 j. à 75c.; Pelerin, Mme C., 313 j. à 75c.	469 50
Ponsinet, Mme G., 313 j. à 75c.; Potter, Mme M. A., 313 j. à 75c.	469 50
Prindiville, Mme R., 220 j. à 75c.; Proux, Mme C., 275 j. à 75c.	371 25
Proux, Mme E., 193 j. à 75c.; Quinn, Mme M., 255 j. à 75c.	336 00
Randall, Mme E., 313 j. à 75c.; Reardon, Mme G., 313 j. à 75c.	469 50
Renaud, Mme A., 313 j. à 75c.; Reymond, Mme M., 313 j. à 75c.	469 50
Ricard, Mme V., 313 j. à 75c.; Richard, Mme L., 313 j. à 75c.	469 50
Richards, Mme A., 313 j. à 75c.; Richer, Mme M., 50 j. à 75c.	272 25
Robertson, Mlle A., 313 j. à 75c.; Rogers, Mlle M., 129 j. à 75c.	331 50
Rolland, Mme J., 313 j. à 75c.; Rollin, Mme G., 130 j. à 75c.	332 25
Rollin, Mme R., 183 j. à 75c.; St. Louis, Mme M., 130 j. à 75c.	234 75
Schaw, Mme J. C., 209 j. à 75c.; Seaton, Mlle A., 313 j. à 75c.	391 50
Sinnot, Mme M., 313 j. à 75c.; Smith, Mlle L., 313 j. à 75c.	469 50
Smith, Mlle E., 77 j. à 75c.; Spielmacher, Mme M., 313 j. à 75c.	292 50
Starkings, Mme M. A., 77 j. à 75c.; Stone, Mme M. A., 313 j. à 75c.	292 50
Stopellben, Mme J., 313 j. à 75c.; Thompson, Mme B., 313 j. à 75c.	469 50
Trépannier, Mme E., 155 j. à 75c.; Trudell, Mme A., 313 j. à 75c.	351 00
Tubman, Mme M., 313 j. à 75c.; Tucker, Mme M., 313 j. à 75c.	469 50
Tucker, Mme T., 128 j. à 75c.; Turcott, Mme E., 313 j. à 75c.	330 75
Vanalstine, Mme C., 207 j. à 75c.; Vaughan, Mme E., 313 j. à 75c.	390 00
Villeneuve, Mlle M., 313 j. à 75c.; Wadge, Mlle M., 313 j. à 75c.	469 50
Walsh, Mme E., 313 j. à 75c.; Warburh, Mme A., 313 j. à 75c.	469 50
Ward, Mme S. D., 279 j. à 75c.; Wood, Mme J., 255 j. à 75c.	400 50
Nettoyage à Rideau-Hall à 75c. par jour ($622.52)—	
Beaupré, Mlle A.	18 38
Bélaire, Mme O., $42; Blais, Mlle S., $36.75	78 75
Chartrand, Mme M., $42; Debeaumont, Mlle M., $51	93 00
Dooley, Mme M., $50.25; Goulden, Mme J., $10.50	60 75
Grico, Mlle C., $22.50; Hennessy, Mme M., $52.50	75 00
Johnson, Mme S., $3.75; Lachapelle, Mme O., $51	54 75
Lafontaine, Mme L., $50.25; Lamorinde, Mlle M., $18	68 25
Moran, Mme C., $24; Munro, Mlle M., 38c.	24 38
Noonan, Mlle M., $20.25; Ouimet, Mlle B., $18.75	39 00
Plaunt, Mme A., $21.75; Sabourin, Mme A., $22.50	44 25
Sullivan, Mlle M, $18.38; Venassio, Mlle M., $43.88	62 26
Wall, Mme S.	3 75
Birkett, Thos. & Son, Co., Ltd.: vadrouilles, 3 douz., $3.30; seaux, 3 douz., $7.65	10 95
Bryson-Graham, Ltd.: toile à fromage, 122 vgs, $6.10; flanelle, 306½ vgs, $70.50; coton ouaté, 904¾ vgs, $101.62; hachettes, 1 douz., $7.20; brosses, 8¾ douz., $9.26; crachoirs, 6, $2.10; seaux, 2 douz., $7; papier, 75c.; (moins $124.38 chargé à 1911-12)	80 15
Cudahy Packing Co., Toronto: nettoyeur Old Dutch, 1 baril, $15; solvène, 1 baril, $15	30 00
Kavanagh Frères: eau, 96c.; Kennedy, David B., rép. à la balayeuses mécaniques, $10.55	11 51
McColl Frères et Cie : composition pour nettoyage national, 5½ barils	140 73
McDonald, K. et Fils: nettoyeur sanitaire Wyandotte	8 40
McDougal's, Ltd.: gros marteaux et manches, 4	2 60
Metropolitan Oils and Soaps, Ltd., Toronto: poli à métal, ¼ grosse	18 00
A reporter	51,912 73

Départements en général : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Fin.*	$ c.
Report	51,912 73
Ottawa Vacuum Cleaner Co.,: nettoyage des bureaux, départ. des Affaires des sauvages, $4; machine à nettoyer vacuum, 1, $150	154 00
Parker Broom Co.: balais, 34 dou., $258.40; brosses, 10 dou., $40.93; plumeaux, 5 dou. $28.75; petits balais, 8 dou., $10.80	338 88
Rea, A. E. & Co.: flanelle de cariset, 1,411 vgs, $320.18; flan. de coton et flanellette, 2,138¾ vgs, $266.65; toile à from., 272 vgs, $13.60; coton, 1,298 vgs, $77.38; seaux, 5⅔ dou., $18.50; savon, 24 boîtes, $88.65; balais, 3 7/12 dou., $17; sapolio, 2½ boîtes, $7.13; soda à l., 150 liv., $1.50; chaud. à laver, 12, $2.75; brosses, 5¼ dou., $12.90; drap éméri, 6 feuil., 25c.; crême putz 4½ dou., $9.60; noir de plomb, 18 boules, 25c.; pelles à balay., 2, 20c.; petits balais, 26. $5.50; lessive 12⅓ dou., tasses, $11.32; plumeaux, 13, $4.70; manches à torchon, 7 dou., $9.35; balayeuses à tapis, 12, $31.20; total, $898.61 (moins $105.37 imputés à 1911-12)	793 24
Red Diamond Metal Polish Co.: poudre à écurer, 50 liv., $2.50; poli, 1 gr., $15.30	17 80
Robillard, O.: seaux à houille, 4 dou., $60; seaux aux cendres, 8, $12	72 00
Stephen Bros.: brosse, 1, $2.75; cire, $1	3 75
Tully, J. C., enlève-poussière, 5 barils	30 00
Billets de tramway, $2; charroyage, $1; fournitures de papeterie, $455.68	458 68
Impressions de formules, lithographie, etc.	94 95
Dépenses du canon du midi ($122.80).	
Canon du midi, énuméré sous 'appointements à Ottawa, ministère des Postes'	100 00
Flanelle, 40 vgs, $10; laine, $1.65; fabrication de sacs à cartouches, $7.30	18 95
Réparations au canon du midi	3 85
	53,998 83
Bureau du haut-commissaire.	
En vertu de la loi.	
Lord Strathcona et Mount-Royal, haut-commissaire, 12 m. au 31 mars 1911	10,000 00
Personnel.	
Griffith, W. L., secrétaire, 12 m. au 31 mars 1911	5,000 00
Taylor, C. J., div. 1 B, secrétaire-adjoint, 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Luke, E. P., commis, div. 2 A, 12 m. au 31 mars 1911	1,750 00
Allin, Thos., commis, 2 B, 12 m. au 31 mars 1911	1,550 00
Churchouse, E., commis, 2 B, 12 m. au 31 mars 1911	1,250 00
Dearle, P. M., commis, 3 B, 12 m. au 31 mars 1911	500 00
	12,400 00
Dépenses contingentes.	
Employés supplémentaires ($1,437.69)—	
Hailes, M. G., 52 semaines au 31 mars 1911, à 35s	442 87
McLennan, G. L., 52 semaines au 31 mars 1911, à 12s 6d	158 12
Patrick, H. R., 52 semaines au 31 mars 1911, à 17s 6d	221 43
Read, W. T., 36⅝ semaines au 31 mars 1911, à 27s	241 99
Spire, A., 52 semaines au 31 mars 1911, à 29. 6d	373 28
Divers ($14,758.55)—	
Capon, P., nettoyage et décoration de bureaux, $204.40; fabric. de boîtes, etc., $24.47; altérations, réparations et nettoyage, $325.16; lampes électriques fournies, $19.71	573 74
Henry & Co., couronne à l'occasion de la mort du roi Edouard VII	62 90
King & Son, documents parlementaires	64 14
Library Bureau, Ltd., fournitures de papeterie, $6.13; nécessaire à liasses, $4.26	10 39
McCorquodale & Co., papeterie	1,411 68
Pain & Sons, emmagasinage des devises de l'illumination	20 44
Roneo, Ltd., papeterie, $95.83; Wightman & Co., papeterie, $56.32	152 15
Westminster Electric Supply Corporation, lumière, 1 an au 31 déc. 1910	155 33
Street & Co., recherches et distribution de journaux	41 24
O'Meara, M., clavigraphiste, 16 semaines à 27s 6d	104 62
Clavigraphes Empire, 2, $121.36; fournitures de clavigraphe et clavigraphie, $180.67	302 03
Loyer, Victoria Chambers Co., 1 an, au 31 mars 1911, $4,770.72; nettoyage, $122.40	4,893 12
Assurance, $23.12; taxes sur le revenu : haut-commissaire, $583.39; personnel, $335.25	941 76
Frais de port, $1,834.59; câbles et télégrammes, $175.85; fret, $133.58	2,144 02
Loyer de téléphones, $138.70; extension de la ligne de téléphone, $78.40	217 10
Messages téléphonique , $19.30; découpures de la presse, $36.92	56 22
Abonnements aux journaux, livres, etc., $194.01; tapis, $30.42	224 43
Annonces, 'The World,' $51.10; divers, $35.47	86 57
Frais de voyage, W. L. Griffith	73 71
Menus déboursements : câbles et télégrammes, $253.62; frais de voyages, $535.88; divers, $433.46	1,222 96
Allocation contingente au haut-commissaire, 12 m. au 31 mars 1911	2,000 00
	16,196 24

Lieutenants gouverneurs.	$ c.
Ontario, Son Honneur J. M. Gibson, 12 m. au 31 mars	10,000 00
Québec, Sir Chas. A. P. Pelletier, 12 m. au 31 mars à $10,000, moins ¼, 10 nov. au 31 mars	9,020 85
Québec, Sir Louis A. Jetté, administrateur, ¼ de $10,000 du 10 nov. au 31 mars	979 15
Nouv.-Ecosse, Son Honneur D. C. Fraser, 4 m. au 31 mars, moins juill., à $9,000 (décédé)	3,000 00
Nouvelle-Ecosse, Son Honneur J. D. McGregor, 21 oct. au 31 mars à $9,000	4,016 13
Nouveau-Brunswick, Son Honneur L. J. Tweedie, 12 m. au 30 mars	9,000 00
Manitoba, Son Honneur D. H. McMillan, 12 m. au 31 mars à $9,000, moins ¼, 12 avril au 5 juin	8,662 50
Manitoba, Son Honneur H. M. Howell, administrateur, ¼ de $9,000, du 12 avril au 5 juin	337 50
Alberta, Son Honneur G. H. V. Bulyea, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Saskatchewan, Son Honneur A. E. Forget, 1er avril au 14 oct. à $9,000	4,838 71
Saskatchewan, Son Honneur G. W. Brown, 15 oct. au 31 mars à $9,000	4,161 29
Colombie-Britannique, Son Honneur T. W. Paterson, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Ile du Prince-Edouard, Son Honneur D. A. MacKinnon, 1er avril au 5 juin à $7,000	1,263 88
Ile du Prince-Edouard, Son Honneur B. Rogers, 6 juin au 31 mars à $7,000	5,736 12
	79,016 13

Intérêt sur la dette publique.	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Payable à Londres—			
Emprunt garanti du Canada à 4 p. 100—			
6 m. au 30 sept. 1910, emprunt de 1875	6,528,146 67	130,562 93	
Intérêt du 1er avril 1910, sur £158,600 de débent., emprunt de 1875, jusqu'à la conversion de 3½ p. 100 d'obligation de 1930-50	771,853 33	9,037 11	
1 an au 31 mars 1911, emprunt de 1878	8,273,333 34	330,933 33	
			470,533 37
Emprunts non garantis du Canada à 4 p. 100—			
1 an au 31 oct. 1910, emprunt de 1874 (prolongé)	8,153,133 39	326,125 34	
6 m. au 30 juin 1910, emprunt de 1885	10,614,310 22	212,286 21	
Intérêt du 1er juillet 1909, sur £1,546,839-5-11, emprunt de 1885, jusqu'à la conversion de 3½ p. 100 d'obligation de 1930-50		70,259 72	
6 m. au 30 sept. 1910, emprunt de 1908-12	6,124,213 34	122,484 27	
6 m. au 31 mars 1911, emprunt de 1908-12	6,013,333 35	120,206 67	
			851,362 21
Emprunts non garantis du Canada à 3¾ p. 100—			
6 m. au 30 avril 1910, emprunt de 1908-12		434,000 05	
6 m. au 30 nov. 1910, emprunt de 1908-12		433,320 23	
6 m. au 30 juin 1910, emprunt de 1914-19	27,244,086 67	510,826 63	
6 m. au 31 déc. 1910, emprunt de 1914-19	27,234,353 34	510,644 12	1,888,791 03
Emprunts non garantis du Canada à 3½ p. 100—			
1 an au 30 nov. 1910, emprunt de 1884	23,634,137 73	827,194 82	
1 an au 31 déc. 1910, emp. de ter. conc. sur ch. f. C.P.	15,056,006 66	526,960 24	
6 m. au 30 juin 1910, emprunt de 1930-50	89,238,892 35	1,561,680 60	
6 m. au 30 juin 1910, emprunt de 1930-50	2,433,333 33	212,916 67	
6 m. au 31 déc. 1910, emprunt de 1930-50	113,572,225 68	1,987,513 96	
			5,116,266 29
Emprunts non garantis du Canada à 3 p. 100—			
1 an au 31 déc. 1910, emprunt de 1888		411,191 24	
1 an au 31 déc. 1910, emprunt de 1892	18,250 000 00	547,500 00	
1 an au 31 déc. 1910, emprunt de 1894	10,950 000 00	328,500 00	
			1,287,191 24
Emprunts non garantis du Canada à 2½ p. 100—			
6 m. au 30 sept. 1910, emprunt de 1897	7,748,245 83	96,853 07	
6 m. au 31 mars 1911, emprunt de 1897	4,888,185 64	61,102 32	
			157,955 39
Escompte sur échange—			
Banque de Montréal, Londres			56,713 42
Intérêt total payable à Londres			9,828,812 95
Payable au Canada—			
1 an au 31 oct. 1910, emp. de 1883 à 3½ p. 100 sur primes	274,000 00	9,590 00	
6 m. au 30 avril 1910, emp. de 1883 à 3½ p. 100 sur oblig.	1,160,800 00	20,314 00	
6 m. au 31 oct. 1910, emp. de 1883 à 3½ p. 100 sur oblig.	1,175,000 00	20,562 50	
Périodes interrompue, emp. de 1883 à 3½ p. 100 sur obl.	6,000 00	59 23	
1 an au 28 fév. 1911, emprunt de 1891 à 3½ p. 100	396,900 00	13,891 50	
2 j. au 2 mai 1910, emprunt de 1891 à 3½ p. 100	7,300 00	1 40	
7 j. au 8 mars 1911, emprunt de 1891 à 3½ p. 100	1,000 00	0 67	
1 an au 31 mars 1911, obligation "A" à 6 p. 100	8,000 00	480 00	
1 an au 31 oct. 1910, obligation "A" à 3½ p. 100	53,999 67	1,889 96	
6 m. au 30 avril 1910, obligation "B" à 3½ p. 100	297,700 00	5,209 75	
6 m. au 31 oct. 1910, obligation "B" à 3½ p. 100	289,500 00	5,066 25	
Périodes interrompues, obligation "B" à 3½ p. 100		196 80	
1 an au 31 oct. 1910, obligation "C" à 3½ p. 100	49,066 34	1,717 32	
1 an au 31 déc. 1910, obligation "E" à 3½ p. 100	2,500,000 00	91,666 66	
6 m. au 30 juin 1910, obligation "F" à 3½ p. 100	65,300 00	1,142 70	
6 m. au 31 déc. 1910, obligation "F" à 3½ p. 100	64,350 00	1,126 08	
133 j. au 10 nov. 1910, obligation "F" à 3½ p. 100	950 00	12 11	
			172,926 93
Dépôts aux caisses d'épargnes à 3 p. 100—			
Ministère des Postes, 1 an au 31 mars 1911		1,257,565 84	
Ministère des Finances, 1 an au 31 mars 1911		428,508 85	
			1,686,074 69
A reporter			1,859,001 62

Intérêt sur la dette publique.—*Fin.*	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Report			1,859,001 62
Payable au Canada—Fin.			
Fonds des sauvages—			
1 an au 31 mars 1911 à 6 p. 100	1,089,844 37	65,390 66	
1 an au 31 mars 1911 à 5 p. 100c.	620,400 10	31,020 01	
1 an au 31 mars 1911 à 3 p. 100	4,573,196 79	137,195 90	
			233,606 57
Compensation aux seigneurs à 6 p. 100—			
1 an au 31 déc. 1910			2,152 56
Indemnité seigneuriale aux cantons à 5 p. 100.—			
Port-Daniel-Ouest, 1 an au 31 déc. 1910	153 00		7 64
Fonds de gar. sur bill. de banque en circ. à 3 p. 100—			
Intérêt accru au 30 juin 1910			123,597 45
Fonds des dépôts provinciaux, Ontario—			
Proportion de fonds des écoles communes—			
Intérêt 1 an au 31 déc. 1910 à 5 p. 100	2,611,347 56		74,382 36
Fonds de dépôts provinciaux, Québec—			
Fonds d'éducation supérieure du Bas-Canada—			
Intérêt ½ an au 30 juin 1910 à 5 p. 10C	412,314 25	10,307 86	
Intérêt ½ an au 31 déc. 1910 à 4 p. 100	412,314 25	8,246 28	
Proportion de fonds des écoles communes—			
Intérêt 1 an au 31 déc. 1910 à 5 p. I00	2,611,347 56	56,185 02	
Payé au trésorier provincial, Québec			74,739 16
Fonds en terres des écoles du Manitoba—			
Intérêt accru au 31 mars 1911 à 3 p. 100			81,525 73
Fonds en terres des écoles d'Alberta—			
Intérêt accru au 31 mars 1911 à 3 p. 100			34,749 52
Fonds en terres des écoles de la Saskatchewan—			
Intérêt accru au 31 mars 1911 à 3 p. 100			44,047 45
Fonds d'amort. du port de Trois-Rivières—			
Intérêt, 1 an au 31 mars 1911 à 4 p. 100	1,435 19	57 41	
Intérêt, 6 m. au 31 mars 1911 à 4 p. 109	28 70	0 57	
			57 98
Fonds en terres des assurances—			
Intérêt, 1 an au 31 mars 1911 à 3 p. 100	6,061 94		181 85
Dépôts en garantie des entrepreneurs—			
Intérêt accru au 31 mars 1911 à 3 p. 100			94,536 07
Fonds de retraite—			
Intérêt accru au 31 déc. 1911 à 4 p. 100			42,466 32
Fonds de retraite n° 2—			
Intérêt accru au 31 mars 1911 à 6 p. 100			13,656 87
Fonds d'asurance du service civil—			
Intérêt pour 1 an au 31 mars 1911 à 6 p. 100	87,061 69	5,223 70	
Périodes interrompues sur additions au fonds		367 53	
			5,591 23
Fonds spécial Strathcona—			
Intérêt pour 1 an au 12 mars 1910 à 4 p. 100	300,000 00		12,000 00
Fonds de secours des employés des chemins de fer Int. et de l'Ile du P.-E.—			
Intérêt accru au 31 mars 1911 à 3 p. 100			7,079 36
Fonds de pilotes invalides—			
Intérêt accru au 31 mars 1911 à 3 p. 100			310 15
Compte des dépenses de pilotage—			
Intérêt accru au 31 mars 1911, à 3 p. 100			47 97
Central Railway Company of Canada—			
Intérêt du 5 déc. 1905 au 1er mai 1910 à 3 p. 100 (9-10 Edouard VII, chap. 3, cédule C)	25,000 00		3,300 00
Intérêt payable en Canada			2,707,037 86
Intérêt payable à Londres			9,828,812 95
Total			12,535,850 81

Prime, Escompte et change.	$ c.	$ c.
Primes sur effets pour fonds d'amortissements—		
£ s. d.		
2,118 14 9 Canada 3½ pour cent à 100⅛	12 89	
60,109 6 11 " " 100½	1,462 66	
7,736 12 7 " " 100¾	282 39	
849 15 8 " " 100⅞	36 19	
2,788 9 9 " " 101	135 70	
		1,929 83

Fonds d'amortissement.	$ c.	$ c.	$ c.
Effets achetés pour fonds d'amortissement—			
Canada 3 pour 100 achetés pour emprunts garantis	153,997 62		
" 3½ " " "	239,322 60		
		393,320 22	
" 3½ " emprunts non garantis		810,096 18	
			1,203,416 40
Récapitulation par emprunts—			
Emprunt du Canada à 4 pour 100, 1875-8		393,320 22	
" " 3½ " 1884		291,833 35	
" " 3½ " 1930–50		518,262 83	
			1,203,416 40

Frais d'administration.	$ c.
Sous-receveur général, Toronto ($7,631.08).	
D. Creighton, S.-R. G.	3,500 00
Commis: Norman Tovell, $1,300; Roy Cane, $800; W.H. Gallagher, 1er avril-13 juin $121.66.	2,693 32
Messager, M. Stewart	750 00
Frais de port, $120; loyer de téléphone, 1 an au 1er juillet 1911, $56	176 00
Nettoyage de bureau, 12 m., $31.25; nettoyage de l'indicateur, $10	41 25
Sacs à monnaies, 508, $35.27; boîtes pour l'or, 80 à 40c., $32	67 27
Télégrammes, $8.60; accessoires pour lumière électrique, $4.53; balayeuse, $4	17 13
Réparations au couteau à papier, $2.50; réparation d'un coffre-fort, $3.25	5 75
Abonnement au 'The National Counterfeit Detector', 2 ans en avril 1912	6 00
Savon et allumettes, $3.60; eau de source, $4; divers item de moins de $3, $19.08	26 68
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $68.86; papeterie, $278.82	347 68
Sous-receveur général, Montréal ($5,818.41).	
Caisse d'épargne de la cité et du district, allocation comme S.-R. G. intérimaire	5,500 00
Bell Telephone Co., loyer de téléphone, 18 m. au 7 août 1911	85 50
Smart Bag Co., Ltd., 100 sacs en grosse toile	8 75
Réparations et ajustage des balances	9 75
J. Eveleigh & Co., Ltd., valises, 3 à $15.20	45 60
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $44.93; papeterie, $123.88	168 81
Sous-receveur général, Halifax ($8,313.31).	
I. H. Mathers, S.-R. G.	2,500 00
J. H. Balcom, caissier, $1,550; A. C. Johnston, comptable, $1,700	3,250 00
Commis—	
M. J. Ring, $1,000; T. F. Morrison, 1er avril au 31 mai $116.66	1,116 66
M. B. Brown, 13 juin au 31 mars	480 00
Gardien à $1 par nuit: J. H. Balcom, $193; T. F. Morrison, $23; M. B. Brown, $148	364 00
Concierge, 12 m. à $15, $180; frais de port, $40; télégrammes, $13.99	233 99
Loyer de téléphone, 12 m. au 31 mars 1911, $45; loyer de boîte au bureau de poste, 12 m., $4.	49 00
Loyer de fil d'alarme contre les voleurs, 12 m. au 31 mars 1911, $10; entr. de l'avertiss., $18.	28 00
Réparations au couteau à papier, $12; nett. de boulons dans la voûte et coffre-fort, $9.50	21 50
Nettoyage des châssis de bureau, $15; glace, $4; savon et allumettes, $5.94	24 94
Almanach des adr. de la cité, $3.50; tirelire en acier p. art., $7; impr. d'avis de démén., $12.	22 50
Nett. de la ch. du gardien, $7; offic. de police sur garde, 1 nuit, $1.50; répar. aux bal., $5.25.	13 75
Transport d'énuméraire aux nouvelles bâtisses, $30.30; feutre pour couvrir les châssis durant le transport d'énuméraire, $3.60	33 90
Service de dénonciateur, $4; div. trav. à la voute, démén. et ajustage d'un couteau, $19.50.	23 50
Divers item de moins de $3	24 28
Département des impressions et de la papeterie, impressions, $17.68; papeterie, $109.61	127 29
Sous-receveur général, Saint-Jean ($7,946.05).	
Geo. Robertson, S.-R. G., $2,400; S. P. McCavour, comptable, $1,400	3,800 00
Commis: J. M. Blaine, $900; R. S. Cowan, $1,200; R. Ewing, $1,100; Thos. H. Lawson, $700	3,900 00
Frais de port, $29.97; loyer de boîte au bureau de poste, 12 m. au 31 mars 1911, $4	33 97
Loyer de téléphone au 31 mars 1911, 6 m. à $40 par année et 6 m. à $45 par année	42 50
Nettoyage de bureau, $65.20; blanch. des essuie-mains, $16.45; savon et allumettes, $3.90	85 55
Enlèv. des cendres, $10; pelletage de la neige, $3.10; almanach des adresses de la cité, $3.50.	16 60
Nettoyage de l'avertisseur, $10; sacs à monnaies, 150 à 6½c., $9.75	19 75
divers item de moins de $3	10 99
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $13.66; papeterie, $23.03	36 69
Sous-receveur-général, Charlottetown ($6,297.89).	
P. Pope, S.-R. G.	2,400 00
Commis: W. Leitch, $1,600; F. Loughran, $1,200; D. A. McKinnon, $800	3,600 00
Frais de port, $37.50; loyer de boîte au bureau de poste, 12 m. au 31 mars 1912, $5	42 50
Nettoyage de bureau, C. Gaudet, 12 m. à $8	96 00
Loyer de téléphone, 12 m. au 30 juin 1911, $44; nettoyage de l'avertisseur, $10	54 00
Blanchissage, $9; coupage d'articles, $12.25; réparations de livres, $6	27 25
Divers item de moins de $3	7 40
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $23.41; papeterie, $47.33	70 74
Sous-receveur-général, Winnipeg ($8,159.86).	
R. M. Drummond, S.-R. G.	2,600 00
A. C. McMiken, comptable, $1,700; E. W. H. Armstrong, $1,600	3,300 00
Commis: M. Little, $800; K. Frederickson, $700	1,500 00
Frais de port, $19; loyer de boîte au bureau de poste, 12 m. au 31 mars 1911, $6	25 00
Loyer de téléphone, 1 an au 31 mai 1911, $50; nettoyage de l'avertisseur, $10	60 00
Gardiens à $1 par nuit: M. Little, $305; K. Frederickson, $60	365 00
A reporter	43,856 74

Frais d'administration—*Suite.*		$ c.
Report		43,856 74
Sous-receveur général, Winnipeg—Fin.		
Nettoyage de bureaux et lavage du linge de lit et serviettes du gardien		115 05
Aiguisage du couteau à billets, $5.25; charroyage, $10; réchaud pour bureau, $6.75		22 00
Boîtes pour billets mutilés, $7.50; divers item au-dessous de $3, $9.80		17 30
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $42.12; papeterie, $113.39		155 51
Sous-receveur général, Victoria ($5,939.69).		
D. B. McConnan, S.-R. G., $2,400; W. Winsby, caissier, $1,500		3,900 00
Clerks: E. W. Hardie, $900; N. B. Hall, $700		1,600 00
Frais de port, $13.50; loyer de boîte au B. P., 12 m. au 31 mars 1911, $4		17 50
Loyer de tél éphone, 12 m. au 31 mars 1911, $48; lavage d'essuie-mains, $5		53 00
Messager, W. McKay, 12 m. à $20		240 00
Sacs a monnaie, 72, $6.16; item au-dessous de $3, $6.70		12 86
Département des impressions et de la papeterie, impressions, $17.02; papeterie, $99.31		116 33
Caisses d'épargnes rurales, Nouvelle-Ecosse ($4,112.06).		
Acadia Mines, G. Romans: appointements, $250; frais de port, 56c		250 56
Amherst, C. H. Bent: appointements, $400; frais de port, $9		409 00
Arichat, P. Gruchy: appointements, $400; frais de port, $4		404 00
Barrington, F. W. Homer: appointements, $300; frais de port, $5		305 00
Guysboro', G. E. Jost: appointements, $300; frais de port, $3.34		303 34
Kentville, John Redden: appointements, $400; frais de port, $6.78		406 78
Lunenburg, J. M. Rudolph: appointements, $400; frais de port, $22.43		422 43
Pictou, A. C. Baillie: appointements, $450; frais de port, $5.20		455 20
Port-Hood, E. D. Tremaine: appointements, $300; frais de port, $4.25		304 25
Shelburne, W. W. Atwood: appoint., $300; frais de port, $5; démén. coffre de sûreté, $3.40		308 40
Sherbrooke, Thomas Campbell: appointements, $250; frais de port, $1.85		251 85
Wallace, J. W. Morris: appointements, $250; frais de port, $41.25		291 25
Caisses d'épargnes rurales, Nouveau-Brunswick.		
Newcastle, W. A. Park, appointements		400 00
Caisses d'épargnes rurales, en général.		
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $736.92; papeterie, $54.99		791 91
Impression des billets fédéraux ($174,976.00).		
American Bank Note Co.—		
Un, 1,989,000 feuilles de 4 billets chacune, $62 par 1,000	123,318 00	
Deux, 800,000 feuilles de 4 billets chacune à $62 par 1,000	49,600 00	
Billets de vingt-cinq cts, 30,000 feuil. de 10 billets chacune à $68.60 par 1,000.	2,058 00	
		174,976 00
Commission pour paiement d'intérêt sur dette publique, achat de fonds d'amortissement.		
Banque de Montréal, Londres—		
Pour serv. d'agents financiers à Londres au taux de £150 par million de dette.	41,140 04	
Commission pour paiements sur comptes courant au taux de ⅛ par cent, 18, .	372 62	
		59,512 66
Courtage sur achats de fonds d'amortissement.		
Banque de Montréal, Londres, aux courtiers—		
¼ pour cent sur £108,025-9-3	1,314 35	
Banque d'Angleterre aux courtiers—		
¼ pour cent sur £40,137-18-1	488 36	
		1,802 71
Timbres d'effets de commerce anglais, frais de port, etc.		
Banque de Montréal, Londres—		
Timbres d'effets de commerce, $9,611.07; frais de port, $846.47; commutation de timbres d'effets de commerce et transfert du fonds, $34,551.75	45,009 29	
Banque d'Angleterre, timbres d'effets de commerce	8 51	
		45,017 80
A reporter		336,719 43

Frais d'administration—*Suite.*		$ c.
Report		336,719 43
Impressions, annonces, inspection, frais de messagerie, câbles, etc.		
Banque de Montréal, Londres—		
Impressions et papeterie, $317.31; annonces, $386.47; câbles, $186.39; fret, $22.01		912 18
Frais de messagerie—		
Canadian Express Co	6,323 93	
Dominion Express Co	14,866 40	
Canadian Northern Express Co	3 75	
American Express Co	62 50	
		21,256 58
Frais de voyages, inspection—		
F. A. Coffin	133 55	
F. Grierson	134 95	
G. W. Hyndman	564 79	
T. Lawson	100 00	
D. A. MacKinnon	70 35	
J. E. Rourke	50 80	
J. C. Saunders	77 95	
C. S. Scott	261 75	
		1,394 14
Frai de voyage *re* faux monnayage—		
A. P. Sherwood, commission de police	20 10	
Jas. Parkinson, inspecteur	263 60	
		283 70
Diverses dépenses—		
Courtney & Sears, Ottawa, assurance sur notes	243 50	
J. M. Mossman Co., New-York, inspect. et nettoy. de serrure à marq. l'heure	10 00	
Thornton & Truman, Ottawa, réparations aux serrures, etc	6 35	
L. E. Waterman Co., Ltd., Montréal, réparations aux porte-plumes réserv.	1 09	
		260 94
Déportation de la monnaie étrangère et non courante ($13,464.84).		
Bank of British North America: commission, ⅜ p. 100 sur $67,267.87; messagerie, $481.78		734 03
Canadian Bank of Commerce: commission, ⅜ p. 100 sur $329.876; messagerie, $2,963.11		4,199 98
Dominion Bank: commission, ⅜ p. 100 sur $135,014.64; messagerie, $324.73		831 02
Eastern Townships Bank: commission, ⅜ p. 100 sur $34,280; messagerie, $91		219 55
Bank of Hamilton: commission, ⅜ p. 100 sur $58,201.31; messagerie, $157.70		375 74
Banque d'Hochelaga: commission, ⅜ p. 100 sur $44,260; messagerie, $109.45		275 43
Imperial Bank: commission, ⅜ p. 100 sur $99.755; messagerie, $430.13		804 12
Merchants Bank: commission, ⅜ p. 100 sur $59,917.95; messagerie, $371.40		596 04
Metropolitan Bank: commission, ⅜ p. 100 sur $17,666.32; messagerie, $45.30		111 51
Molson's Bank: commission, ⅜ p. 100 s r $82,206.94; messagerie, $483.32		791 57
Bank of Montreal: commission, ⅜ p. 100 sur $195,487.63; messagerie, $597.28		1,330 01
Montreal City and District Savings Bank: commission, ⅜ p. 100 sur $14,700; messag., $31.85		94 48
Northern Crown Bank: commission, ⅜ p. 100 sur $28,236.50; express, $181.05		286 92
Bank of Nova Scotia: commission ⅜ p. 100 sur $1,623.50; messagerie, $5.95		12 03
Bank of Ottawa: commission, ⅜ p. 100 sur $29,282; messagerie, $115.65		225 23
Banque Provinciale du Canada: commission, ⅜ p. 100 sur $7,881.85; messagerie, $18.95		48 50
Quebec Bank: commission, ⅜ p. 100 sur $3,858.70; messagerie, $8.70		23 17
Royal Bank of Canada: commission, ⅜ p. 100 sur $146,624.37; messagerie, $414.20		963 78
Standard Bank of Canada: commission, ⅜ p. 100 sur $9,300; messagerie, $23.65		58 51
Bank of Toronto: commission, ⅜ p. 100 sur $19,044.64; messagerie, $47.35		118 76
Traders Bank of Canada: commission, ⅜ p. 100 sur $50,936.89; messagerie, $74.47		265 43
Union Bank of Canada: commission, ⅜ p. 100 sur $101,657.55; messagerie, $717.88		1,099 03
Dépenses sous l'Acte de créance, 9-10 Edouard VII, chap. 14, sec. 23.		
Minden Britannia Co., Ltd., Hamilton: argent fin, 105 oz. à 54c	56 70	
Lymans, Ltd., Montreal, jarres Appert, 6 à $15.50; éprouvette, 2 à $1.90	96 80	
National Drug Co. of Canada, Ltd., Ottawa: acide nitrique, 1 dame-jeanne, $23.44; acide hydrochlorique, 1 dame-jeanne, $17.21	40 65	
L. Oertling, London, England: 1 balance d'essayeur, $170.33; poids, 5 assort., $80.30; honoraire de vérification, $42.34; caisses et emballage, $6.69; droits de douanes, $53.05; frais de messagerie, $8.47	361 18	
		555 33
		374,847 14

Frais d'administration : Compte d'emprunt.	$ c.
Emission de l'emprunt de janvier, 3½ pour 100 de 1910, ($561,048.92).	
Annonce, $8,609.98; impressions, $517.20; frais de port, $533.57; timbres sur partage, etc., $288.81; timbres pour déclaration statutaire, 61c.; câbles, $313.90	10,264 07
Coût pour adresser les enveloppes	10 04
Commission sur la perception des chèques	68 01
Honoraires de procureurs sur compte d'émission	156 10
Banque de Montréal, Londres : ¼ pour 100 de commission sur £4,000,000	48,666 67
Commission payé aux assureurs, 1 pour 100 sur £4,000,000	194,666 67
Commission pour garantir les assurances, ¼ pour 100 sur £4,000,000	48,666 67
Courtage de ¼ pour 100 sur demande d'argent et courtiers	39,402 60
Escompte sur paiements faits d'avance	24,481 40
Escompte de 1 pour 100 sur assurances	119,387 18
Escompte de 1 pour 100 sur £1,546,839–5–11 obligations et actions de l'emprunt de 1885 (1910-35) réduites	75,279 51
Emission de l'emprunt de mai 1910 à 3½ pour 100 ($699,956.43).	
Annonces, $5,716.23; impressions, $726.23; frais de port, $381.63; timbres sur lettres de répartition, scrip, etc., $478.23; timbres pour déclaration statutaire, 61c.; câbles, $115.58.	7,418 51
Commission sur perception des chèques	39 18
Honoraires de procureurs sur compte d'émission	156 10
Banque de Montréal, Londres : ¼ pour 100 de commission sur £5,000,000	60,833 33
Commission payé aux assureurs, 1 pour 100 sur £4,819,565–16–8	234,552 21
Commission pour garantir les assurances, ¼ pour 100 sur £4,819,565–16–8	58,638 04
Escompte de ½ pour 100 sur £4,546,127–6–10, d'après prospectus	110,622 44
Escompte sur paiements faits d'avance	18,795 39
Paiements d'avances de 10 chelins pour 100 sur conversions, d'après prospectus	11,044 23
Courtage de ¼ pour 100 sur applications d'avances et conversions	54,801 34
Composition de timbres d'effets de commerce sur £4,703,198–7–5	143,055 66
Emprunt de 1912 à 3¾ pour 100.	
Prime sur £7,550 converties de 3 pour 100 de 1888 à £106	2,204 60
Emprunt de 1914-19 à 3¾ pour 100.	
Prime sur £45,960 converties de 4 pour 100 de 1874 déboursé à £110	22,367 20
Emprunt de 1874 à 4 pour 100 prolongé à 1911.	
Prime sur £23,062–7–11 converties de 3 pour 100 de 1888 à £105	5,611 81
Emprunt de 1908-12 à 4 pour 100.	
Prime sur £3,700 converties de 3 par 100 de 1888 à £105	900 33
Total	1,292,089 29

Pensions en vertu du bill des subsides.

Pensions diverses.	$ c.
Mme Thos. Delaney, 12 m. au 31 mars	400 00
Mme Wm. McDougall, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	1,600 00
Pensions au lieu de terres du gouvernement.	
Hughes, Francis J., Sault Sainte-Marie, 12 m	19 46

Pensions autorisées par statut.

Pensions aux juges.	
Cour suprême du Canada—	
James Maclennan, 12 m. au 31 mars	9,000 00
Sir H. E. Taschereau, 12 m. au 31 mars	10,000 00
Ontario—	
W. F. A. Boys, 13 m. au 31 mars à $3,000	3,250 00
D. J. Hughes, 12 m. au 31 mars	2,600 00
Peter O'Brian, 1er avril au 10 janv. à $2,400 (décédé)	1,864 52
F. Osler, 12 m. au 31 mars	7,000 00
J. P. Woods, 1er avril au 28 oct. à $1,600 (décédé)	920 41
Québec—	
Louis Bélanger, 12 m. au 31 mars	2,666 66
L. B. Caron, 12 m. au 31 mars	5,000 00
W. W. Chagnon, 12 m. au 31 mars	2,666 66
C. J. Doherty, 12 m. au 31 mars	4,666 66
Sir A. Lacoste, 12 m. au 31 mars	5,333 33
J. E. Larue, 12 m. au 31 mars	3,333 33
L. O. Loranger, 12 m. au 31 mars	7,000 00
M. Mathieu, 12 m. au 31 mars	7,000 00
J. A. Ouimet, 12 m. au 31 mars	4,666 66
A. C. Papineau, 12 m. au 31 mars	3,333 34
A. B. Routhier, 12 m. au 31 mars	8,000 00
Wm. White, 12 m. au 31 mars	2,666 66
Nouvelle-Ecosse—	
H. McD. Henry, 12 m. au 31 mars	2,666 66
Jas. Macdonald, 12 m. au 31 mars	5,000 00
A. W. Savary, 12 m. au 31 mars	3,000 00
R. L. Weatherbe, 12 m. au 31 mars (moins avril), à $7,000	6,416 67
Nouveau-Brunswick—	
G. F. Gregory, 1er avril au 23 juillet à $4,333.33 (décédé)	1,351 25
James Steadman, 12 m. au 31 mars	1,600 00
W. H. Tuck, 12 m. au 31 mars	7,000 00
J. A. Van Wart, 12 m. au 31 mars	2,666 66
Wm. Wilkinson, 12 m. au 31 mars	3,000 00
Manitoba—	
Jos. Dubuc, 12 m. au 31 mars	7,000 00
Sir T. W. Taylor, 12 m. au 31 mars	3,333 33
Territoires du Nord-Ouest—	
L'hon. T. H. McGuire, 12 m. au 31 mars	3,333 34
Hugh Richardson, 12 m. au 31 mars	4,000 00
Colombie-Britannique—	
W. N. Bole, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Eli Harrison, 12 m. au 31 mars	2,000 00
J. F. McCreight, 12 m. au 31 mars	2,666 67
W. W. Spinks, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Ile du Prince-Edouard—	
E. J. Hodgson, 3 nov. au 31 mars à $3,466.67	1,425 19
	151,428 00
Pensions diverses.	
Colombie-Britannique—	
P. J. Harkin, 12 m. au 31 mars	2,595 56
Sir G. Phillips, 12 m. au 31 mars	584 00
	3,179 56

Pensions de retraite.	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Alexander, Andrew, Hamilton, 12 m. au 31 mars	505 44	29 juill. 1832.	1er juin 1884.	1er fév. 1909
Alexander, W.H.,Medicine-Hat,12 m. au 31 mars	1,224 96	5 mars 1847.	11 nov. 1876.	1er juill. 1903
Allard, William, Québec, 12 m. au 31 mars.....	175 92	12 août 1837.	1er août 1874.	1er fév, 1897
Allen, H. S., Toronto, 12 m. au 31 mar...	694 32	25 jan. 1856.	1er jan. 1875.	1er juin 1904
Allen, J. B., Winnipeg, 12 m. au 31 mars.....	279 96	28 nov. 1845.	1er août 1885.	1er déc. 1899
Ambrosse, J. D. L., Montréal, 12 m. au 31 mar.	919 92	28 jan. 1838.	1er avril 1882.	1er juill. 1906
Anderson, C. J., Ottawa, 9 m. au 31 déc.(décédé)	1,260 00	21 fév. 1835.	16 nov. 1858.	1er oct. 1898
Anderson, Thos., Edmonton, 12 m. au 31 mars.	391 92	22 juill, 1825.	29 août 1881.	1er juill. 1895
Anderson, Wm., Lévis, 9 m. au 31 mar.....	419 94	22 juin 1840.	1er avril 1867.	1er juill. 1910
Archambault, Mlle M. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	237 96	15 août 1868.	5 mars 1888.	1er jan. 1905
Archer, Wm., Bathurst,N.-B., 12 m. au 31 mars	176 00	22 déc. 1846.	7 nov. 1872.	1er sept. 1904
Ardagh, H. H., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	388 56	11 sept. 1853.	6 fév. 1883.	1er juill. 1905
Argyle, Thos., Victoria, C.-B., 12 m. au 28 fév..	252 00	23 août 1839.	21 mai 1867.	1er avril 1888
Arless, R. J., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	828 24	26 déc. 1839.	18 jan. 1865.	1er juill. 1903
Ashwood, J. C., Halifax, 12 m. au 31 mars.....	321 96	1er jan. 1840.	1er mars 1884.	1er mars 1907
Audet, Alph., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	1,011 48	14 nov. 1840.	7 juin 1883.	1er juill. 1904
Auger, Israël, Montréal, 12 m. au 31 mars.....	192 00	15 mars 1840.	24 août 1869.	1er mai 1902
Aumond, W. H., Ottawa, 12 m. 31 mars	1,321 76	15 jan. 1840.	6 mars 1867.	1er avril 1907
Austin, F. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars,.....	990 00	25 nov. 1829.	1er avril 1857.	1er mai 1883
Bailey, G. O., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	360 00	16 juill. 1849.	4 oct. 1879.	1er oct. 1897
Bailey, H. A., Windsor, Ont., 12 m. au 31 mars	192 00	14 mars 1852.	1er sept. 1881.	1er juill. 1897
Bair, R., Prescott, 12 m. au 31 mars	216 48	26 nov. 1826.	1er sept. 1854.	1er avril 1877
Balderson, J. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars. ...	682 44	11 jan. 1859.	1er jan. 1883.	1er juill, 1897
Baldwin, R. W., " "	927 96	3 avril 1849.	5 sept. 1873.	1er mars 1906
Barber, B. F., Hamilton "	538 92	6 sept. 1843.	9 oct. 1874.	1er juill, 1907
Barcelo, J. E., Montréal "	223 92	26 mars 1832.	28 mars 1870.	1er juill, 1884
Barnes, James, Toronto "	336 00	14 juill. 1829.	15 fév. 1875.	1er jan. 1903
Barnstead, E. H., Halifax, 3 m. au 30 juin (déc.)	60 00	4 juill. 1834.	11 août 1875.	12 juill, 1895
Barrett, T. B., Simcoe, 9 m. au 31 déc..	459 36	17 nov. 1817.	25 juill. 1853.	1er jan. 1892
Bartlett, J. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars....	624 00	9 août 1836.	7 oct. 1878.	1er jan. 1905
Bascom, B., Toronto "	528 00	17 jain. 1853.	23 jan. 1872.	1er déc. 1893
Bates, E. B., Ottawa "	1,399 92	12 sept. 1849.	1er juill. 1867.	1er avril 1909
Battle, John, Hamilton "	526 92	31 jan. 1857.	23 juill. 1874.	1er fév. 1905
Beale, Thos., Toronto "	408 36	16 mars 1857.	10 oct. 1879.	1er juill. 1908
Beamish, John, St-Jean "	394 32	19 juil. 1841.	16 jan. 1880.	1er juill. 1908
Beattie, J. N., London "	324 00	4 jan. 1836.	19 avril 1876.	1er avril 1903
Beattie, Thos., Ste-Catherines "	220 92	4 avril 1834.	4 août 1879.	1er juin 1896
Beaudoin, C., Sherbrooke "	812 52	30 jan. 1848.	26 avril 1873.	20 fév. 1909
Beaudry, P. A. L. A., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars	432 00	25 août 1848.	23 déc. 1878.	1er juin 1906
Beauschène, P. C., Paspébiac, 15 nov. au 31 mars	264 43	8 juin 1841.	5 mars 1871.	15 nov. 1910
Beazley, John, Halifax, 12 m. au 31 mars....	289 92	28 oct. 1841.	22 avril 1866.	1er juill. 1895
Bedell, Geo. A., Woodstock "	324 00	30 juin 1833.	5 nov. 1874.	1er juill. 1901
Beique, Jos. F., Valleyfield "	951 96	5 fév. 1829.	26 mars 1874.	1er mars 1904
Béianger, J. A., Ottawa "	991 92	22 sept. 1833.	10 déc. 1853.	1er juill. 1885
Belford, Ethel, Ottawa "	314 64	28 mai 1866.	1er juill. 1887.	1er juill. 1903
Bell, E. B., Ottawa "	783 96	6 fév. 1844.	30 juin 1870.	1er août 1899
Bell, Robt., Ottawa "	2,053 32	3 juin 1841.	1er mars 1857.	1er déc. 1908
Bellivcau, A. H., Ottawa, 2 m.au 30 j. (décédé).	201 06	20 avril 1854.	8 oct. 1878.	1er mai 1910
Belyea, Caleb, St-Jean, N.-B., 12 m. au 31 mars.	340 08	12 juin 1845.	18 mai 1875.	1er juin 1903
Bender, H., Niagara-Falls, 12 m. au 31 mars....	451 92	16 oct. 1842.	2 sept. 1879.	1er jan. 1909
Benjamin, E. H., Ottawa "	985 80	21 nov. 1832.	1 jan. 1857.	1er juill. 1904
Bennet, J. H., Barrie "	540 00	1er juin 1857.	29 juin 1879.	1er oct. 1897
Benoit, Alph., Ottawa "	1,353 60	14 sept. 1842.	1er juill. 1873.	1er juill. 1904
Benoit, P. B., Montréal, 8 m. au 30 nov. (décédé)	456 00	8 oct. 1837.	13 juill. 1886.	1er août 1905
Bent, E. A., Amherst, 12 m. au 31 mars....	540 00	14 mai 1851.	13 oct. 1871.	1er nov. 1890
Bergin, W., Montréal "	156 00	18 déc. 1841.	1er sept. 1874.	1er nov. 1887
Binney, I. W., Moncton "	906 60	10 juill. 1841.	16 déc. 1874.	1er avril 1909
Birchall, Thos. S., Toronto "	614 40	27 oct. 1833.	26 jan. 1868.	1er août 1900
Birmingham, F. W., London, 2 m. au 31 mai (décédé).....	59 72	9 jan. 1856.	1er fév. 1881.	19 août 1907
Bisson, Jos. L., Montréal, 12 m. au 31 mars....	204 00	23 mai 1858.	1er nov. 1884.	1er avril 1902
Bissonnette, A. I., Montréal "	360 00	2 déc. 1843.	24 mars 1875.	1er août 1905
Black, D. N., Toronto "	287 52	1er nov. 1837.	1er sept. 1883.	1er sept. 1904
Black, John, Iroquois "	204 48	3 mai 1837.	20 déc. 1879.	15 sept. 1905
Blackhall, J. G. C., Bathurst, 2 m. au 31 mai	70 00	27 jan. 1827.	16 avril 1859.	1er juill. 1898
Blanchet, Ludger, Ottawa, 12 m. au 31 mars....	1,044 12	24 mars 1839.	27 avril 1867.	1er juill. 1907
Blizzard, F. W., St-Jean "	633 60	17 oct. 1846.	1er juill. 1867.	1er avril 1900
Blomely, Edwin, Montréal "	979 92	31 jan. 1824.	16 déc. 1863.	1er juill. 1901
Blondeau, F. E., Québec, 9 m. au 31 déc. (déc.).	742 50	17 avril 1840.	1er mai 1864.	1er sept. 1897
Bloomfield, G. H., Summerland, 12 m. au 31 mars.....	152 04	23 avril 1849.	23 mai 1892.	1er oct. 1906
Bonner, George, N. Sydney, 12 m. au 31 mars. ..	120 00	31 oct. 1838.	18 avril 1874.	1er déc. 1903
A reporter.....	38,637 89			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	38,637 89			
Bonnin, Isidore, Montréal 12 au 31 mars	128 04	16 août 1849.	5 fév. 1880.	1er mai 1902.
Botterell, Edward, Kingston "	1,680 00	11 mai 1834.	15 fév. 1856.	1er jan. 1904.
Boulanger, A., Fraserville "	161 40	11 sept. 1854.	1er oct. 1879.	1er nov. 1896.
Bouliane, Pierre, Chicoutimi " (moins février)	123 75	12 juill. 1830.	1er sept. 1872.	1er mai 1906.
Boulter, Hy., Toronto, 12 m. au 31 mars	623 40	29 jan. 1837.	18 avril 1866.	1er avril 1905.
Bourgeois, Jos., Longueuil "	276 00	22 jan. 1849.	21 sept. 1883.	1er mars 1907.
Bourke, D. D., New-Westminster, 12 m. au 31 mars	450 00	15 août 1845.	23 juillet 1886.	1er nov. 1907.
Bourret, H. A., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,050 00	3 fév. 1839.	9 août 1861.	1er jan. 1904.
Bowell, Byron, R. Toronto "	216 00	27 avril 1855.	5 avril 1883.	1er juill. 1901.
Bowser, F., Vancouver "	447 96	13 sept. 1858.	1er fév. 1893.	1er août 1908.
Boyer, Remi, Montréal "	1,023 96	1er oct. 1842.	7 avril 1872.	1er déc. 1903.
Boys, T. R., Toronto "	189 24	17 mars 1864.	6 avril 1885.	1er oct. 1897.
Bradley, A. W., Ste-Catherine "	241 20	12 juin 1844.	18 août 1864.	1er nov. 1898.
Bradley, Casper W., Thorold "	313 68	12 mars 1850.	26 oct. 1870.	1er juill. 1901.
Bradley, Jas., Ste-Catherine "	261 00	15 jan. 1845.	4 mars 1865.	1er août 1905.
Bradley, John, Ottawa, 6 m. au 31 mars	207 74	27 mai 1856.	10 mars 1884.	1er oct. 1910.
Bradley, Robt., Thorold, Ont., 12 m. au 31 mars	354 12	25 juin 1835.	4 juillet 1862.	1er mai 1901.
Bremner, J. J., Halifax, 12 m. au 31 mars	1,545 48	23 mai 1828.	1er avril 1886.	1er oct. 1908.
Brennan, Thos., London, 3 m. au 31 mars	115 38	23 nov. 1862.	26 juin 1882.	1er jan. 1911.
Brent, T. H., Toronto, 18 février au 31 mars	25 35	3 fév. 1854.	5 juill. 1889.	18 fév. 1911.
Brewster, Gilbert, Vancouver, 1 m. au 30 avril (décédé)	7 50	3 sept. 1830.	1er mai 1885.	1er août 1901.
Bridges, John, Cornwall, 12 m. au 31 mars	344 40	4 nov. 1839.	23 juill. 1870.	1er jan. 1908.
Bridges, Wm., Cornwall "	242 64	19 avril 1839.	31 oct. 1861.	1er oct. 1897.
Broad, Thos., jr., Winnipeg "	288 00	16 juin 1859.	22 juin 1886.	1er mars 1904.
Brook, H. J., Ottawa "	835 80	21 nov. 1836.	1er déc. 1870.	1er fév. 1905.
Brophy, W. M., Ottawa "	686 40	10 mai 1856.	1er jan. 1874.	1er juill. 1906.
Brophy, W. P., Montréal "	166 32	4 mai 1870.	27 mai 1890.	1er juin 1903.
Brousseau, E., Ottawa, 3 m. au 30 juin (décédé)	279 00	12 juin 1835.	1er fév. 1864.	1er juill. 1895.
Brown, John, Victoria, 12 m. au 31 mars	288 00	29 déc. 1846.	28 juin 1882.	3 déc. 1906.
Bruce, J. R., Moncton "	883 92	1er sept. 1848.	1er fév 1873.	1er jan. 1909.
Bucke, P. E., Vancouver "	1,260 00	13 jan. 1831.	1er jan. 1856.	1er oct. 1891.
Buckley, Jas., Ottawa "	339 96	2 sept. 1864.	21 avril 1887.	1er jan. 1904.
Buist, Andrew, Saint-Jean "	228 00	22 mars 1830.	20 mars 1886.	1er jan. 1905.
Bulmer, Wm., Montréal, 10 m. au 31 jan.	396 60	9 août 1829.	1er oct. 1872.	1er mars 1901.
Burns, Geo. F., Toronto, 12 m. au 31 mars	652 80	4 août 1835.	5 juin 1866.	1er août 1900.
Burns, Thos., Hamilton, "	1,050 00	21 août 1840.	12 mars 1864.	1er sept. 1903.
Burton, E. J. W., Port-Hope "	840 00	5 jan. 1848.	15 sept. 1872.	1er juill. 1908.
Bush, H. T., Winnipeg "	127 92	17 avril 1859.	11 jan. 1892.	1er fév. 1904.
Byrne, L. V., Toronto "	672 00	1er juin 1846.	12 oct. 1871.	1er août 1908.
Caldwell, Thos., Halifax, 12 m. au 31 mars	522 00	24 juin 1850.	1er juin 1873.	1er déc. 1901.
Cameron, John, Frédéricton, 12 m. au 31 mars	840 00	31 août 1833.	1er juill. 1867.	1er déc. 1902.
Cameron, J. W. H., New-Glasgow, N.-E., 12 m. au 31 mars	663 96	24 mai 1841.	10 sept. 1873.	1er mars 1906.
Campbell, John, Halifax, 12 m. au 31 mars	352 32	21 août 1851.	17 déc. 1880.	1er oct. 1901.
Campbell, J. M., Charlottetown, 3 m. au 31 mars	244 98	13 avril 1856.	1er avril 1875.	1er jan. 1911.
Camyre, J. W., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	322 22	10 nov. 1839.	18 nov. 1872.	1er jan. 1892.
Caouette, J. B., Québec, 9 m. au 31 mars	1,260 00	29 juill. 1854.	16 avril 1875.	1er juill. 1910.
Carleton, Wm., St-Jean, 12 m. au 31 mars	525 00	20 nov. 1831.	19 juin 1865.	1er jan. 1905.
Carman, H., Morrisburg, 12 m. au 31 mars	408 00	11 jan. 1828.	24 déc. 1867.	1er jan. 1892.
Carman, J. A. R., Ottawa, 12 m. au 31 mars	303 96	16 mars 1854.	17 sept. 1875.	1er sept. 1894.
Carr, T., 12 m. au 31 mars	284 76	12 fév. 1839.	30 oct. 1880.	1er déc. 1909.
Carriere, A., Montréal, 12 m. au 31 mars	228 00	12 avril 1849.	25 avril 1882.	1er juill. 1901.
Carroll, Jas., Ottawa, 8 m. au 30 nov. (décédé)	310 00	21 avril 1832.	11 nov. 1872.	1er sept. 1903.
Carruthers, J., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,399 92	12 nov. 1831.	7 mai 1852.	1er mai 1900.
Carter, W., 9 m. au 31 déc. (décédé)	1,028 79	4 nov. 1833.	1er juill. 1873.	1er août 1909.
Cartwright, C. E., Kingston, 12 m. au 31 mars	672 00	15 mai 1837.	25 oct. 1875.	1er nov. 1903.
Carty, Wm., Newboro, 1 m. au 31 mars	20 79	15 avril 1849.	15 avril 1875.	1er mars 1911.
Casault, L. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	840 00	9 mai 1838.	1er fév. 1856.	1 r juill. 1907.
Cassidy, Jas., Westville, N.-E., 12 m. au 31 mars	168 00	24 sept. 1836.	23 sept. 1873.	1er sept. 1901.
Chabot, F. X., Québec, 12 m. au 31 mars	264 00	6 avril 1836.	7 juin 1880.	1er oct. 1902.
Chabot, L. Z., Québec, 12 m. au 31 mars	159 96	25 oct. 1840.	25 mars 1873.	1er juin 1889.
Chadd, G. J., Trenton, 12 m. au 31 mars	87 96	21 août 1837.	1er oct. 1885.	1er fév. 1897.
Chadd, R. E., Toronto, 12 m. au 31 mars	794 16	31 déc. 1844.	29 oct. 1872.	1er déc. 1902.
Chamberlain, W. H., Halifax, 6 m. au 30 sept.	420 00	4 sept. 1840.	15 mars 1869.	1er juill. 1907.
Channel, H. E., 12 m. au 31 mars	706 92	27 fév. 1854.	8 juill. 1873.	28 mars 1909.
Chambers, T., Westmount, 12 m. au 31 mars	902 16	26 mai 1843.	30 avril 1872.	1er juin 1908.
Charland, Magl., Montréal, 12 m. au 31 mars	559 92	4 sept. 1836.	1er avril 1874.	1er juill. 1904.
Chase, I. S., Montréal, 12 m. au 31 mars	840 00	7 fév. 1848.	23 mai 1872.	1er juill. 1907.
Chatigny, Pierre, Montréal, 12 m. au 31 mars	133 80	15 juin 1852.	27 oct. 1879.	1er mai 1902.
A reporter	72,924 43			

Pension de retraite.—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	72,924 43			
Chestnut, E. W., Fredericton, 12 m. au 31 mars.	330 00	19 mars 1837.	1er déc. 1869.	1er juill. 1884
Chevrier, Jos. A., Ottawa, 12 m. au 31 mars	499 20	9 août 1840.	12 fév. 1879.	1er avril 1905
Chubbuck, C. E. D., Ottawa, 6 m. au 31 mars..	686 82	13 juill. 1848.	11 fév. 1873.	1er oct. 1910
Clark, B., St. Catharines, 12 m. au 31 mars....	254 76	10 avril 1834.	28 sept. 1856.	1er nov. 1895
Clark, Timothy, St-Jean, N.-B., 3 m. au 30 juin (décédé).....	49 35	4 déc. 1836.	20 déc. 1872.	1er nov. 1893
Clarke, J. S., Toronto, 1 m. au 30 avril (décédé)	19 58	19 juill. 1857.	1er juill. 1889.	1er jan. 1906
Clarke, Patrick, Ottawa, 10 m. au 31 jan. (déc'dé)	633 70	17 mars 1832.	22 mai 1877.	1er juill. 1904
Clarke, Patrick, Montréal, 12 m. au 31 mars....	360 00	10 déc, 1845.	1er sept. 1874.	1er juin 1905
Clute, J. S., New-Westminster, 12 m. au 31 mars	1,263 84	15 juin 1840.	1er août 1878.	1er juill. 1907
Cochran, W. C., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	361 08	1er janv. 1856.	31 oct. 1887.	1er juin 1905
Cockburn, Alex., Valleyfield, 10 m. au 31 janv. (décédé).....	405 40	22 juin 1822.	1er août 1856.	1er fév. 1897
Collard, J. A., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	264 00	11 mai 1856.	21 avril 1884.	1er mars 1906
Collette, J., Montréal, 12 m. au 31 mars..	338 52	15 juill. 1837.	1er mai 1854.	1er juill. 1890
Collins, John, Kingston, 12 m. au 31 mars.....	300 00	8 déc. 1847.	24 mars 1879.	1er fév. 1905
Collins, John, Montréal, 12 m. au 31 mars.....	372 00	29 juin 1836.	25 avril 1874.	1er août 1905
Conley, J. C., St-George, 12 m. au 31 mars.....	199 92	8 juill. 1835.	1er sept. 1855.	1er mai 1904
Copping, J. G. E., 9 m. au 31 déc. (décédé)	446 31	15 juill. 1838.	20 mai 1884.	1er jan. 1910
Corcoran, M., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars..	235 32	15 oct. 1835.	9 juill. 1875.	18 nov. 1907
Costello, P. J., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	812 40	9 juill. 1839.	5 jan. 1874.	1er oct. 1908
Côté, Ls Trefflé, Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	162 00	26 août 1837.	10 sept, 1874.	1er jan. 1902
Côté, Paul, Québec, 12 m. au 31 mars.....	300 00	29 mars 1840.	3 nov. 1871.	1er juill. 1901
Courtney, J. M., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	3,499 96	22 juill. 1838.	2 juin 1869.	1er nov. 1906
Cousins, H., 12 m. au 31 mars.....	832 68	8 fév. 1837.	10 juill. 1866.	1er nov. 1909
Cowan, Edgar, St-Jean, 12 m. au 31 mars.....	387 00	7 fév. 1844.	14 août 1879.	1er nov. 1906
Cowan, Miles R. B., Windsor, 12 m. au 31 mars.	840 00	5 mars 1833.	29 nov. 1855.	1er juin 1896
Crawford, W. P., Hamilton, 12 m. au 31 mars...	1,008 48	29 sept. 1838.	6 mars 1869.	1er mai 1907
Creighton, T. G., Halifax, 2 m. au 31 mars....	142 90	23 nov. 1850.	1er sept. 1873.	1er fév. 1911
Crisp, A. C., 12 m. au 31 mars.....	840 00	17 jan. 1855.	17 mars 1873.	1er juin 1909
Crocker, Wm., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	816 00	15 juin 1853.	21 juin 1872.	1er mai 1906
Crooks, Seth, Halifax, 12 m. au 31 mars.....	153 96	16 mai 1830.	20 jan. 1872.	1er août 1894
Crowe, A. C., Halifax, 12 m. au 31 mars.....	513 12	29 oct. 1845.	26 mars 1879.	1er avril 1907
Cullis, W., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	207 00	24 août 1850.	1er oct. 1877.	1er juin 1900
Curran, A., Toronto, 15 mai au 31 mars.....	916 45	14 sept. 1857.	16 avril 1874.	15 mai 1910
Currie, E. P., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	151 92	14 sept. 1844.	1er juill. 1885.	1er nov. 1904
Currie, Geo., Port-Elgin, Ont., 12 m. au 31 mars.	324 96	15 sept. 1844.	1er avril 1878.	1er juill. 1903
Currie, James, Charlottetown, 2 m. au 31 mai (décédé).....	132 00	7 jan. 1835.	10 mai 1880.	1er avril 1902
Currier, J. E. W., 12 m. au 31 mars.....	1,218 36	26 juill. 1849.	1er nov. 1878.	1er sept. 1909
Cusson, Narc., St. Hyacinthe, 9 m. au 31 déc. (décédé).....	270 00	29 déc. 1839.	4 jan. 1877.	1er août 1906
Dagenais, F. S., Montréal, 12 m. au 31 mars...	465 72	8 août 1852.	4 oct. 1883.	1er juill. 1909
Dagg, Richard, London, 12 m. au 31 mars.....	252 00	18 juill. 1834.	26 juin 1882.	1er fév. 1903
Dagneault, E., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	187 92	5 sept. 1835.	31 déc. 1873.	1er mai 1880
Dale, Mlle L. E., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	329 28	6 nov. 1867.	21 juill. 1891.	1er fév. 1907
Dalton, R. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	1,189 92	25 oct. 1848.	12 sept. 1871.	1er juill. 1906
Daly, John B., Coaticook, 12 m. au 31 mars.....	408 00	29 avril 1837.	20 août 1890.	1er mars 1907
Dancause, George, Montmagny, 12 m. au 31 mars	286 20	4 sept. 1841.	1er juill. 1879.	15 avril 1906
Daoust, J. B. A., Terrebonne, 12 m. au 31 mars.	1,050 00	28 nov. 1842.	27 juin 1870.	1er août 1909
Darby, Barnet, Welland, Ont., 12 m. au 31 mars.	138 24	30 août 1850.	18 août 1871.	18 déc. 1900
Daveluy, Geo., Montréal, 12 m. au 31 mars....	288 00	8 oct. 1852.	2 mai 1879.	1er sept. 1895
Davis, J., Windsor, 12 m. au 31 mars.....	1,959 96	19 juill. 1837.	7 oct. 1862.	1er juill. 1895
Dawson, John, Kingston, 12 m. au 31 mars.....	84 00	11 fév. 1828.	4 sept. 1867.	1er juin 1888
Dawson, S. E., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	1,407 12	1er juin 1833.	7 nov. 1891.	1er fév. 1909
Deavy, J., Québec, 12 m. au 31 mars.....	240 00	18 juill. 1826.	31 déc. 1869.	1er juin 1899
deLamorandière, P. R., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	192 00	2 juill. 1844.	24 sept. 1880.	1er fév. 1905
Demare, J. G., Welland, 12 m. au 31 mars.....	680 40	8 août 1848.	22 mars 1871.	1er avril 1898
Denahy, John, London, 8 m. au 30 nov.....	136 00	24 juin 1829.	19 avril 1876.	1er mars 1893
Denis, Arthur, Richmond, Q., 12 m. au 31 mars.	537 60	1er nov. 1840.	21 nov. 1864.	1er jan. 1893
Denneney, Jas., Cornwall, 12 m. au 31 mars....	467 52	5 sept. 1847.	1er mars 1869.	1er mai 1908
Denneney, John, Cornwall, 12 m. au 31 mars...	166 56	9 avril 1843.	29 avril 1868.	10 déc. 1893
Denneney, Patk., Cornwall, 3 m. au 30 juin (décédé).....	62 70	12 fév. 1835.	— mai 1864.	1er déc. 1902
de Rostaing, A., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	830 64	28 juill. 1841.	1er avril 1875.	1er juill. 1904
Deschamps, J. B., Lachine, 12 m. au 31 mars..	336 00	2 déc. 1850.	8 mai 1879.	1er sept. 1905
Deserres, G., Montréal, 7 m. au 31 oct.....	46 66	10 oct. 1855.	7 oct. 1879.	1er juill. 1889
Desgroseilliers, P., Montréal, 12 m. au 31 mars..	223 56	20 déc. 1833.	28 juin 1876.	1er juill. 1899
Deslauriers, I. N., Ottawa, 12 m. au 31 mars ..	349 92	28 avril 1835.	30 mars 1859.	1er nov. 1895
Dibbs, D. A., London, 12 m. au 31 mars.....	183 84	1er avril 1858.	7 avril 1890.	1er avril 1905
Dickieson, M. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars...	1,344 00	7 fév. 1849.	1er avril 1874.	1er juill. 1902
A reporter.....	107,317 18			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report.....	107,317 18			
Dickinson, Wm. E., Simcoe, 12 m. au 31 mars..	175 92	24 août 1838.	30 sept. 1879.	1er juill. 1901
Dingman, A., Stratford, 9 m. au 31 déc.....	351 00	13 juin 1827.	22 juill. 1882.	1er avril 1896
Dion, A. V., Québec, 8 m. au 30 nov.....	613 07	18 mai 1839.	27 oct. 1877.	1er jan. 1909
Dionne, Jos. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	1,068 12	8 mars 1835.	8 avril 1868.	1er juill, 1897
Doane, I. K., Yarmouth, N.-E., 12 m. au 31 mars	297 60	13 sept. 1854.	1er juill. 1871.	1er juill. 1902
Doane, Joshua, Yarmouth, 12 m. au 31 mars ...	216 96	30 jan, 1831.	23 fév. 1874.	1er oct. 1904
Dodds, Ed., Windsor, 12 m. au 31 mars.....	324 00	12 sept. 1862.	21 nov. 1881.	1er nov. 1900
Donaghy, Wm., Hamilton, 12 m. au 31 mars....	867 96	30 oct. 1873.	1er août 1873.	1er sept. 1904
Dorion, E., St-Jean, 12 m. au 31 mars.....	367 92	10 nov. 1842.	20 fév. 1874.	1er oct. 1897
Douglas, John, Toronto, 12 m. au 31 mars.....	1,575 00	19 mars 1826.	1er jan. 1858.	1er jan. 1905
Doyle, Jas. Jos., Goderich, 12 m. au 31 mars	556 80	13 juin 1852.	16 août 1877.	1er juin 1906
Doyle, P., Québec, 12 m. au 31 mars.....	1,077 12	21 mai 1838.	20 avril 1869.	15 avril 1908
Driscoll, M., Sainte-Catherine, 7 m. au 31 oct. (décédé).....	114 66	30 sept. 1832.	30 avril 1853.	20 avril 1882
Driscoll, Thos., Ottawa, 12 m. au 31 mars.	178 44	3 août 1851.	20 sept. 1870.	1er juill. 1901
Duane, Wm., Pt. Hawkesbury, 12 m. au 31 mars	309 96	15 sept. 1843.	30 oct. 1871.	1er juill. 1902
Duhault, C. E., Québec, 12 m. au 31 mars.....	295 08	24 oct. 1845.	28 juin 1882.	1er juin 1905
Duncan, Robert, Montréal, 12 m. au 31 mars....	792 00	24 août 1842.	25 jan. 1868.	1er juill. 1901
Dundas, Jas., Southampton, 12 m. au 31mars....	652 80	25 août 1845.	25 nov. 1872.	1er juin 1906
Dunlevie, H. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	980 00	29 oct. 1838.	7 août 1857.	1er juill. 1895
Dunn, Daniel, Belleville, 11 m. au 28 fév.....	256 63	10 mars 1850.	1er nov. 1879.	1er fév. 1894
Dunn, Thos., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	242 40	14 août 1843.	29 oct 1875.	1er jan. 1892
Dunne, J. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	706 60	27 mai 1861.	14 jan. 1883.	1er nov. 1906
Dupont, C. T., Victoria, 12 m. au 31 mars	1,099 93	26 sept. 1837.	4 sept. 1862.	1er juill. 1887
Dysart, A. H., Shediac, 12 m. au 31 mars.....	349 92	30 août 1838.	27 juin 1873.	1er mai 1909
Eager, J. B., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	499 56	1er nov. 1835.	1er jan. 1853.	1er avril 1877
Earle, R. H., Toronto, 12 m. au 31 mars.....	672 00	1er juil. 1850.	17 fév. 1873.	1er avril 1901
Eckersley, John, Toronto, 12 m. au 31 mars....	951 96	21 avril 1837.	1er juill. 1868.	1er juill. 1902
Edge, W. E., Québec, 12 m. au 31 mars.....	793 32	24 juin 1834.	1er sept. 1875.	1er avril 1910
Edmonds, Jas., Welland, 12 m. au 31 mars.....	219 96	11 nov. 1822.	23 avril 1866.	1er fév. 1897
Egan, J., London, 12 m. au 31 mars.....	432 00	19 juill. 1830.	14 août 1879.	1er avril 1897
Egan, John, Toronto, 12 m. au 31 mars.....	576 00	20 août 1835.	8 août 1868.	1er juin 1898
Elliott, C. A., Middleton, 12 m. au 31 mars	111 96	11 fév. 1830.	17 juin 1881.	1er mai 1909
Elliott, J. H., Maxville, 12 m. au 31 mars.....	421 56	14 mai 1843.	6 juill. 1872.	1er avril 1910
Ellis, R. Y., Vancouver, 9 m. au 31 oct	107 55	18 sept. 1857.	1er juill. 1886.	1er déc. 1897
Embury, W. J., Belleville, 12 m. au 31 mars.....	204 48	6 avril 1856.	6 fév. 1885.	1er oct. 1987
Erwin, W., Vancouver, 12 m. au 31 mars.....	405 96	14 août 1852.	5 oct. 1830.	1er avril 1910
Essex, T. J., Sarnia, 12 m. au 31 mars.....	672 00	18 jan. 1841.	22 sept. 1865.	1er avril 1903
Estey, Fred'k, A., St-Jean, 12 m. au 31 mars...	480 00	5 août 1839.	16 juin 1871.	1er fév. 1901
Everett, Geo. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	1,508 00	1er mars 1830.	8 jan. 1875.	1er sept. 1903
Fairman, Daniel, Gananoque, 12 m. au 31 mars..	576 00	3 oct. 1844.	9 août 1872.	1er fév. 1903
Falkiner, H. P., Toronto, 12 m. au 31 mar	840 00	13 jan. 1834.	20 mars 1859.	1er mai 1897
Farley, C. J., Brockville, 12 m. au 31 mars.....	303 82	16 juill, 1847.	1er avril 1872.	1er jan. 1902
Farley, J. F. K., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	727 92	17 août 1832.	2er oct. 1879.	1er juill 1905
Farren. W., St-Jean, 12 m. au 31 mars.....	511 32	18 jan. 1832.	1er août 1874.	1er avril 1909
Fawcett, E., Victoria, 5 m. au 31 mars.....	281 25	1er fév. 1847.	1er sept. 1883.	1er nov. 1910
Fearnside, J. H., Hamilton, 19 juin au 31 mar...	650 83	18 août 1858.	10 mai 1875.	19 juin 1910
Ferguson, Daniel, Chatham, N.-B., 12 m. au 31 mars.....	840 00	30 avril 1826.	27 mars 1865.	1er juin 1903
Ferguson, H. A., Kingston, 12 m. au 31 mars ...	240 00	21 mars 1854.	8 juill. 1873.	1er jan. 1888
Ferguson, John, Prescott, 10 m. au 31 jan.....	325 00	17 avril 1826.	16 nov. 1876.	1er juill. 1903
Filteau, L. H., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	1,121 16	27 juin 1844.	8 mars 1870.	1er juill. 1904
Finlay, J. C. T., St.-Thomas, 12 m. au 31 mars..	441 72	7 déc. 1839.	28 mars 1874.	1er déc. 1901
Firth, C. M., Liverpool, N.-E., 12 m. au 31 mars	246 48	23 nov. 1847.	30 juin 1880.	1er juill. 1909
Fisher, Alexdr., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	1,254 00	11 oct. 1830.	1er juill. 1875.	1er jan. 1908
Flynn, D. J., Toronto, 12 m. au 31 mars	680 52	4 déc. 1844.	24 déc. 1883.	1er mai 1909
Forbes, E. H., Montréal, 8 m. au 30 nov.....	192 00	15 oct. 1826.	29 avril 1879.	1er mai 1897
Forsyth, John, Barrie, 1 m. au 31 mars (décédé)	42 03	26 mars 1836.	25 mars 1858.	1er mai 1888
Foster, G. L., Ottawa, 12 m. au 31 mars.....	1,008 00	13 mai 1840.	11 août 1874.	1er fév. 1903
Foster, T., Brantford, 5 m. au 30 nov.....	510 00	7 déc. 1839.	27 oct. 1876.	1er juill. 1910
Fowler, Edwin, Toronto, 12 m. au 31 mars	421 20	9 oct. 1834.	22 oct. 1873.	1er nov. 1907
Fraser, M. H. W., Vancouver, 12 m. au 31 mars..	259 92	24 june 1853.	1er mai 1884.	30 sept. 1897
Frechette, L. A., Londres, Ang., 5 m. au 31 mars	813 40	13 oct. 1847.	1er mars 1874.	1er nov 1910
Gabreil, J. McN., Halifax, 12 m. au 31 Mars ...	576 00	23 sept. 1855.	26 nov. 1872.	1er fév. 1903
Gaffney, L., Brockville, 12 m. au 31 mars.....	182 17	31 juill, 1833.	31 mai 1867.	1er oct. 1889
Gagnon, Zoel, Québec, 12 m. au 31 mars.....	728 40	9 mars 1842.	17 août 1872.	3 avril 1903
Galbraith, J., Toronto, 12 m. au 31 mars	197 52	19 sept. 1861.	1er oct. 1886.	1er déc. 1899
Galibois, J. B., Québec, 12 m. au 31 mars	147 05	23 jan. 1841.	23 juin 880.	1er juill. 1903
Gallagher, Frank. St-Jean, 12 m. au 31 mars...	252 00	30 déc. 1840.	1er déc. 1886.	1er sept. 1904
Garault, Maxime, Montréal, 12 m. au 31 mars..	384 00	26 juill. 1834.	2 oct. 1872.	1er juill. 1904
Gaudet, M. H. E., Montréal, 12 m. au 31 mars.	307 92	22 mai 1831.	31 jan. 1887.	11 avril 1898
Gauthier, A., Montréal, 12 m. au 31 mars.....	204 00	11 oct. 1867.	2 déc. 1889.	1er sept. 1909
A reporter.....	144,109 01			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	144,109 01			
Gearin, J., Thorold, 12 m. au 31 mars	263 16	22 déc. 1831.	23 fév. 1864.	1er sept. 1890
Gemmill, F., London, 9 m. au 31 mars	626 49	1er avril 1846.	6 mai 1874.	1er juil, 1910
Gerald, A. S., Prescott, 12 m. au 31 mars	420 00	31 août 1838.	25 jan. 1862.	1er jan. 1902
Gibson, Robt., Thorold, 12 m. au 31 mars	231 60	19 mai 1837.	17 mars 1868.	1er juil. 1901
Giguere, D., L'Assomption, 12 m. au 31 mars	210 00	25 avril 1837.	24 avril 1870.	1er juin 1909
Gill, Wm., Victoria, 12 m. au 31 mars	1,750 00	1ea juil. 1837.	19 déc. 1870.	1er jan. 1908
Gillen, Alf., Belleville, 12 m. au 31 mars	360 00	10 mai 1859.	28 juin 1882.	1er oct. 1897
Gillespie, Daniel, Cornwall, 12 m. au 31 mars	369 72	29 oct. 1829.	— mai 1850.	1er juin 1902
Gilmour, Robt., Kingston, 12 m. au 31 mars	204 00	8 juin 1840.	14 août 1885.	1er avril 1903
Girard, F. X., Montréal, 12 m. au 31 mars	576 00	15 déc. 1841.	18 mai 1883.	1er août 1901
Girdlestone, R. J. M., Brandon, 12 m. au 31 mars	840 00	14 nov. 1843.	17 fév. 1873.	17 mars 1908
Giroux, A. P., Mile-End, Qué., 12 m. au 31 mars	660 00	21 fév. 1847.	29 jan. 1872.	1er juil. 1905
Giroux, J., Montréal, 16 fév. au 31 mars	68 51	29 sept. 1847.	28 déc. 1875.	16 fév. 1911
Gleason, James, Cornwall, 12 m. au 31 mars	192 96	16 mai 1842.	31 mai 1870.	1er fév. 1898
Gliddon, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,666 00	18 mars 1833.	1er oct. 1871.	1er jan. 1906
Goad, N. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	228 00	10 déc. 1862.	8 oct. 1885.	1er juin 1904
Gobeil, A., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,160 00	22 sept. 1853.	17 mai 1872.	1er juil. 1908
Godson, H., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,959 96	17 juin 1825.	1er fév. 1862.	1er juil. 1895
Gollinger, G., Cornwall, 12 m. au 31 mars	169 09	30 juin 1845.	31 mai 1869.	1er juin 1891
Goodfellow, H. G., Montréal, 12 m. au 31 mars	595 20	23 août 1840.	2 fév. 1870.	1er août 1901
Goodwin, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars	324 00	24 avril 1847.	8 jan. 1875.	1er nov. 1901
Gordon, J. McD., Toronto, 12 m. au 31 mars	785 28	10 déc. 1856.	1er jan. 1879.	1er juil. 1897
Gorman, Samuel, Montréal, 12 m. au 31 mars	264 00	6 mars 1837.	28 mai 1875.	1er mai 1897
Gouin, W. G., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars	150 00	20 jan. 1857.	13 sept. 1887.	1er sept. 1894
Gourdeau, F. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,799 96	20 oct. 1844.	30 juil. 1861.	1er fév. 1909
Goyette, H., Montréal, 12 m. au 31 mars	792 00	26 mars 1846.	3 avril 1868.	1er jan. 1900
Graham, Donald, Montréal, 12 m. au 31 mars	99 96	26 avril 1846.	1er mai 1892.	1er juil. 1902
Grant, G. W., Angleterre, 9 m. au 31 déc	337 50	1er sept. 1851.	26 juin 1868.	1er oct. 1884
Grant, Jno. A., Halifax, 12 m. au 31 mars	264 00	21 juil. 1857.	28 juin 1881.	1er jan. 1903
Gravelle, André, Ottawa, 6 m. au 30 sept. (décédé)	202 98	30 mars 1829.	——— 1866.	1er juil. 1906
Gray, John A., New-Glasgow, N.-E., 12 m. au 31 mars	552 00	30 mai 1853.	1er déc. 1879.	1er avril 1903
Green, C. F., New-Westminster, 12 m. au 31 mars	159 96	7 nov. 1840.	1er fév. 1890.	1er sept. 1905
Grenier, A., Valleyfield, 12 m. au 31 mars	151 31	21 juil. 1841.	7 août 1876.	1er mai 1902
Grenier, B., Québec, 12 m. au 31 mars	349 92	9 août 1820.	1er sept. 1853.	1er oct. 1885
Grenier, Etienne, Montréal, 6 m. au 30 sept.	65 40	28 mars 1836.	24 avril 1874.	1er jan. 1896
Griffin, H. W., Londres, Ang., 12 m. au 31 mars	1,069 44	5 août 1840.	1er avril 1860.	1er juil. 1909
Griffith, John, Pembroke, 12 m. au 31 mars	240 00	8 juil. 1829.	22 avril 1884.	22 avril 1899
Griffith, Wm., Toronto, 12 m. au 31 mars	345 00	27 mars 1827.	1er sept. 1881.	1er jan. 1905
Griffith, Wm. E., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,050 00	20 nov. 1836.	11 jan. 1862.	1er jan. 1902
Grogan, S. P., Québec, 12 m. au 31 mars	186 96	10 déc. 1854.	15 nov. 1872.	1er juil. 1889
Guévremont, J.-Bte, Sorel, 12 m. au 31 mars	240 00	6 mai 1853.	17 mars 1879.	1er mai 1894
Hall, Samuel, Halifax, 12 m. au 31 mars	567 00	2 déc. 1844.	4 oct. 1879.	1er juin 1906
Hall, Thos., Paris, Ont., 12 m. au 31 juin	540 00	31 jan. 1835.	1er mars 1878.	1er oct. 1904
Hamilton, A., Welland, 12 m. au 31 mars	489 60	17 août 1833.	24 août 1864.	1er avril 1894
Hamilton, A. G., Sydney-Nord, 12 m. au 31 mars	439 92	16 mars 1835.	1er mai 1879.	1er jan. 1899
Hamilton, C. Kingston, 12 m. au 31 mars	972 00	17 mars 1833.	29 juin 1882.	1er nov. 1909
Handford, W., Québec, 12 m. au 31 mars	624 00	9 juil. 1830.	21 juil. 1866.	1er août 1892
Hanna, Alexander, Welland, 12 m. au 31 mars	216 96	12 août 1835.	13 août 1871.	1er juin 1902
Hanna, Geo., Welland, 12 m. au 31 mars	361 20	28 mars 1828.	31 mai 1856.	4 juin 1895
Hannington, T. B., St-Jean, 12 m. au 31 mars	1,116 00	30 juil. 1836.	17 avril 1891.	1er avril 1909
Hanson, G. K., St-Jean, 12 m. au 31 mars	223 92	31 déc. 1829.	26 sept. 1870.	1er oct. 1898
Harding, F. J., St-Jean, 12 m. au 31 mars	1,260 00	1er août 1853.	1er nov. 1871.	1er avril 1909
Harding, Thos. F., Montréal, 12 m. au 31 mars	780 00	18 sept. 1848.	20 mai 1873.	1er mars 1903
Hare, C. B., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	231 60	2 juin 1852.	19 oct. 1874.	1er juin 1905
Hargrave, W. Winnipeg, 12 m. au 31 mars	1,575 00	9 mai 1838.	30 avril 1874.	1er nov. 1899
Harper, J. F., Hamilton, 16 juil. 1909 au 31 mars	512 90	31 juil. 1857.	9 août 1884.	16 juil. 1909
Halcrow, J., Hamilton, 3 m. au 31 mars	157 50	9 jan. 1839.	1er juil. 1874.	1er jan. 1911
Harris, Edward, Antigonish, 12 m. au 31 mars	129 96	10 jan. 1826.	1er août 1888.	1er juil. 1901
Harris, J. H., London, 12 m. au 31 mars	168 00	27 avril 1860.	17 juil. 1889.	1er mars 1904
Hartley, H. E., Lachute, 12 m. au 31 mars	188 64	24 jan. 1841.	22 oct. 1871.	1er août 1890
Hatch, W., 12 m. au 28 fév	411 06	29 juin 1856.	16 juin 1876.	1er mars 1908
Hawken, F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,819 92	4 nov. 1847.	1er juil. 1861.	1er jan. 1908
Hawkesworth, G.A., Annapolis, 12 m. au 31 mars	677 52	17 juil. 1858.	4 oct. 1879.	1er jan. 1909
Hayes, F. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,680 00	7 nov. 1830.	26 fév. 1858.	1er juin 1902
Hayes, W. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	609 96	17 juil. 1859.	15 oct. 1884.	1er jan. 1905
Hayward, W. J., Toronto, 12 m. au 31 mars	991 92	18 fév. 1839.	14 août 1879.	1er avril 1910
Heath, Daniel, Cornwall, 12 m. au 31 mars	129 00	———	1849. 30 avril 1873.	1er juil. 1888
Hender, A., Montréal, 12 m. au 31 mars	354 12	18 fév. 1825.	31 juil. 1846.	1er juin 1899
Henderson, J., Toronto, 4 m. au 31 mars	611 84	14 jan. 1842.	16 déc. 1871.	1er déc. 1910
A reporter	185,928 91			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	185,928 91			
Herchmer, L. W., Calgary, 12 m. au 31 mars	1,143 96	25 avril 1840	5 oct. 1878	1er août 1900.
Hiam, W. H., Brandon, 12 m. au 31 mars	391 92	19 mai 1833	7 août 1882	1er sept. 1898.
Higgins, Nelson, Thorold, 12 m. au 31 mars	245 64	18 juin 1840	11 août 1865	1er avril 1901.
Higgins, Richard, Thorold, 12 m. au 31 mars	228 84	15 mars 1844	24 juin 1873	13 juin 1905.
Hill, A. M., Saint-Stephens, 12 m. au 31 mars	693 24	4 juillet 1841	28 sept. 1875	1er août 1901.
Hill, W. B. A., Ottawa, 3 m. au 30 juin	129 03	22 déc. 1859	1er juillet 1881	1er fév. 1900.
Hilliard, W. M., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	240 00	8 avril 1824	1er juillet 1883	1er juill. 1893.
Himsworth, F. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,122 00	25 nov. 1823	30 juin 1847	1er mars 1880.
Hoffman, Dr G. C., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,846 20	7 juin 1837	1er sept. 1872	1er avril 1907.
Hollingsworth, S., Prescott, 12 m. au 31 mars	318 00	8 déc. 1832	1er juillet 1883	1er mai 1908.
Hopkirk, H. G., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,819 92	26 nov. 1851	20 juin 1868	1er août 1905.
Hopkirk, J. E., Kingston, 12 m. au 31 mars	699 97	26 nov. 1850	8 fév. 1871	1er déc. 1898.
House, W. T., San-Francisco, 12 m. au 31 mars	270 60	28 mars 1842	1or juin 1887	1er août 1908.
Howe, Sydenham, Windsor, 12 m. au 31 mars	1,215 96	3 mars 1843	31 oct. 1864	1er juill. 1887.
Hudon, A., Fraserville, 12 m. au 31 mars	399 96	31 janv. 1843	1er août 1877	1er mai 1897.
Huggard, R. T., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	559 92	6 juin 1834	9 juillet 1877	1er avril 1897.
Hunt, Wm. J., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars	321 96	18 sept. 1843	19 juin 1881	1er janv. 1905.
Hynes, Patrick, Toronto, 12 m. au 31 mars	556 80	1er mai 1830	18 mai 1864	1er août 1893.
Ironside, G. A., Port-Arthur, 12 m. au 31 mars	777 00	2 janv. 1840	1er avril 1870	1er oct. 1907.
Jackson, J. A., Ottawa, 12 m. au 31 mars	340 00	4 fév. 1864	1er avril 1885	1er nov. 1901.
Jessup, E., Prescott, 11 m. au 31 mars	665 83	11 janv. 1832	1er août 1885	1er may 1910.
Johnson, Geo., Kentville, 10 m. au 31 janv. (déc.)	701 20	29 oct. 1837	1er juillet 1887	1er oct. 1906.
Johnson, James, Montréal, 12 m. au 31 mars	351 96	9 sept. 1835	— mai 1872	1er juill. 1904.
Johnston, M. H., Merrickville, 12 m. au 31 mars	439 56	14 déc. 1842	15 avril 1864	1er mai 1907.
Johnston, Terrance, St-Catherine 12 m. au 31 mars	181 92	22 mai 1835	24 mars 1875	1et oct. 1901.
Jones, Allan, Prescott, 12 m. au 31 mars	1,119 96	5 août 1847	1er sept. 1869	1er nov. 1897.
Jones, N. B., Weymouth, 12 m. au 31 mars	349 92	18 mai 1834	6 déc. 1881	1er nov. 1906.
Jordon, J. A., Montréal, 12 m. au 31 mars	378 00	17 mars 1832	1er août 1871	1er déc. 1898.
Kain, S. W., St-Jean, 5 m. au 31 août (décédé)	266 25	13 janv. 1864	1er fév. 1883	1er avril 1910.
Kearney, M., St-Henri, 4 m. au 31 juillet (déc.)	201 16	31 oct. 1854	15 nov. 1875	1er oct. 1909.
Kearns, Robert, Kingston, 12 m. au 31 mars	192 00	11 déc. 1839	1er fév. 1886	1er avril 1902.
Keays, James A., Toronto, 12 m. au 31 mars	208 92	27 mars 1862	1er juillet 1884	1er juill. 1895.
Kelly, James, Montréal, 12 m. au 31 mars	324 00	26 déc. 1831	28 avril 1873	1er juill. 1900.
Kennedy, J., London, 12 m. au 31 mars	216 00	25 déc. 1849	19 avril 1876	1et août 1894.
Kenning, J. H., Windsor, 11 m. au 31 mars	1,796 63	26 avril 1835	24 janv. 1867	1er may 1910.
Kenny, W., Toronto, 12 m. au 31 mars	252 00	8 déc. 1834	17 oct. 1874	1er sept. 1895.
Keys, James, Gananoque, 12 m. au 31 mars	167 04	31 mai 1845	15 avril 1863	1et mai 1892.
Kingsberry, W.C., Huntingdon, 12 m. au 31 mars	259 92	28 août 1841	1er avril 1882	1er janv. 1908.
Knowlson, J. B., Lindsay, 12 m. au 31 mars	489 96	15 avril 1833	1er oct. 1863	1er sept. 1901.
Labossiere, Israël, Montréal, 12 m au 31 mars	222 60	15 fév. 1839	1er janv. 1881	1er fév. 1903.
Lacroix, Francis, Trois-Riv., 12 m. au 31 mars	244 08	24 mars 1834	1er avril 1866	1er mai 1892.
Lagace, Philippe, Montréal, 12 m. au 31 mars	336 00	23 août 1851	11 sept. 1874	1er oct. 1903.
Lambert, F. X., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	6 fév. 1833	10 déc. 1859	1er juill. 1901.
Lambert, W. McG., Southampton, 12 m. au 31 mars	270 00	20 sept. 1844	1er oct. 1880	1er avril 1907.
Lamer, Jos. E., Montréal, 12 m. au 31 mars	639 72	— fév. 1844	1er juillet 1872	1er janv. 1905.
Lamothe, G., Montréal, 10 m. au 31 janv. (déc.)	1,666 60	14 sept. 1824	18 juillet 1874	1er fév. 1891.
Landry, E., Ottawa, 12 m. au 31 mars	162 00	7 avril 1824	1er avril 1872	1er juin 1899.
Lane, W. F., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	300 00	25 mars 1858	29 mai 1875	1er avril 1900.
Langevin, E. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,380 00	1er oct. 1833	4er janv. 1865	1er fév. 1900.
Langley, Benj., Toronto, 10 m. au 31 janv	700 00	31 janv. 1835	1er janv. 1868	1er janv. 1903.
Lapointe, P., Montréal, 12 m. au 31 mars	324 00	22 nov. 1830	4 août 1873	1er mai 1897.
Larente, Regis, Québec, 12 m. au 31 mars	202 56	10 sept. 1841	23 janv. 1877	1er mars 1907.
Larin, A. O., Montréal, 12 m. au 31 mars	334 32	24 juillet 1861	31 janv. 1881	1er oct. 1897.
Larose, Anatole, Montréal, 12 m. au 31 mars	1,020 00	10 mars 1853	31 oct. 1872	1er mars 1907.
Larose, T. C., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,085 00	20 juillet 1837	12 août 1862	1er juill. 1901.
Laurin, A., Montréal, 12 m. au 31 mars	979 92	2 juillet 1843	1er juillet 1862	1er août 1905.
Lauzon, A., Montréal, 12 m. au 31 mars	90 48	5 avril 1827	23 mai 1867	1er nov. 1883.
Lavoie, F. A., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,189 92	26 sept. 1833	20 janv. 1865	9 janv. 1903.
Law, Wm. S., Ingersoll, 12 m. au 31 mars	292 20	21 déc. 1833	1er janv. 1887	1er avril 1908.
Lawlor, R. A., Chatham, 9 m. au 31 mars moins juillet, août et déc	315 00	11 juillet 1852	1er juillet 1883	1er avril 1897.
Lawson, J. A., Charlottetown, 12 m. au 31 mars	840 00	23 juillet 1842	29 juin 1872	17 sept. 1909.
Lay, Frederick, Welland, 12 m. au 31 mars	240 25	— mars 1835	7 août 1887	1er sept. 1908.
Lazier, R. L., Belleville, 12 m. au 31 mars	138 00	28 sept. 1830	20 sept. 1871	1cr mai 1894.
Leahy, Mary, Kingston, 12 m. au 31 mars	420 84	— 1838	15 janv. 1861	1er mai 1886.
Lebel, J. A. W., Québec, 12 m. au 31 mars	816 00	11 nov. 1838	13 avril 1874	1er mars 1908.
Leblanc, C. P., Shédiac, 12 m. au 31 mars	191 28	17 oct. 1841	4 mai 1872	1er juill. 1909.
Leblanc, P., Montréal, 12 m. au 31 mars	354 12	29 juin 1831	30 mai 1854	1er juill. 1895.
Lecompte, S., Montréal, 12 m. au 31 mars	321 96	22 nov. 1835	9 avril 1866	1er juill. 1889.
Lecours, H. T., Montréal, 1-31 janv. 1910 (déc.)	49 00	22 fév. 1835	1er déc. 1879	1er déc. 1901.
A reporter	225,197 91			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	225,197 91			
Leduc, C., Montréal, 12 m. au 31 mars	128 04	10 nov. 1846.	5 fév. 1880.	1er mai 1902.
Lefort, Pierre, Montréal, 12 m. au 31 mars	340 56	17 août 1850.	1er juin 1872.	1er sept. 1904.
Légaré, E., Québec, 12 m. au 31 mars	248 28	4 nov. 1841.	1er mai 1892.	1er oct. 1909.
Legault, Oloric, Ottawa, 12 m. au 31 mars	180 00	1er nov. 1861.	10 nov. 1887.	1er déc. 1907.
Legendre, J. B. Z., Ottawa, 5 m. au 31 mars	330 00	2 déc. 1838.	23 avril 1878.	1er nov. 1910.
Leggett, J. E., Pte Colborne, 12 m. au 31 mars	559 92	18 oct. 1846.	10 mai 1870.	1er juill. 1905.
Leguerrier, J. B., Montréal, 12 m. au 31 mars	112 20	31 juill. 1865.	1er fév. 1892.	1er jan. 190[illegible].
LeMoine, J. McP., Québec, 12 m. au 31 mars	1,749 96	21 fév. 1825.	23 juin 1847.	1er août 1899.
Lépine, Louis, Joliette, 12 m. au 31 mars	337 68	19 oct. 1838.	18 oct. 1880.	1er oct. 1895.
Lesueur, W. D., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,819 92	19 fév. 1840.	23 fév. 1856.	1er juill. 1902.
Leveillé, Jos., Montréal, 12 m. au 31 mars	210 00	16 juill. 1843.	19 nov. 1870.	1er nov. 1891.
Lewis, G., Londonderry, 12 m. au 31 mars	99 00	7 août 1829.	1er mai 1887.	1er juin 1909.
Lightfoot, F. C., Ottawa, 12 m. au 31 mars	502 80	3 avril 1847.	1er juill. 1883.	1er juill. 1897.
Lilly, J. H., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	142 80	8 oct. 1850.	14 mai 1884.	1er fév. 1896.
Little, J., Toronto, 12 m. au 31 mars	608 04	18 sept. 1845.	20 déc. 1880.	1er août 1909.
Lloyd, Frank, Toronto, 12 m. au 31 mars	371 52	1er déc. 1852.	1er juill. 1882.	16 avril 1908.
Loarden, C., Toronto, 12 m. au 31 mars	468 60	21 déc. 1833.	16 mai 1872.	1er nov. 1907.
Locke, Henry, Halifax, 12 m. au 31 mars	199 92	21 juin 1837.	11 nov. 1872.	22 mai 1891.
Lockwood, M. K., Brighton, 12 m. au 31 mars	360 00	27 juin 1825.	6 avril 1871.	1er juill. 1901.
Loftus, Anthony, Montréal, 12 m. au 31 mars	600 00	24 juin 1845.	11 jan. 1867.	1er juill. 1892.
Losey, T., Montréal, 15 déc. au 31 mars	144 67	24 sept. 1844.	1er juill. 1885.	15 déc. 1910.
Lowe, John, Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,239 92	20 fév. 1824.	29 juill. 1870.	1er déc 1895.
Lowther, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	433 56	22 mai 1835.	22 oct. 1872.	1er nov. 1907.
Lucas, J., Merrickville, 12 m. au 31 mars	198 84	10 jan. 1840.	15 avr il1872.	1er juill. 1904.
Lussier, Jos., Montréal, 12 m. au 31 mars	264 00	5 nov. 1848.	12 mai 1881.	1er juill. 1903.
Lynch, John, Montréal, 12 m. au 31 mars	180 36	5 jan. 1830.	30 sept. 1873.	1er mai 1891.
Lynch, J. H., Edmonton, 12 m. au 31 mars	391 32	13 jan. 1865.	1er juill. 1882.	1er juin 1909.
Lynch, Walter, Mansonville, 12 m. au 31 mars	463 92	1er mai 1847.	1er mai 1879.	1er nov. 1907.
Lynes, K., Fergus, 12 m. au 31 mars	441 96	24 oct. 1856.	9 oct. 1882.	1er sept. 1899.
Lyons, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	271 92	15 sept. 1825.	4 août 1879.	1er juin 1896.
Macarow, P. H., 12 m. au 31 mars	1,260 00	7 jan. 1859.	17 mars 1873.	1er août 1908.
Macdermid, A. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	420 00	8 nov. 1833.	25 fév. 1874.	1er juill. 1895.
Macdonald, Dugald, Montréal, 12 m. au 31 mars	900 00	28 déc. 1838.	14 déc. 1870.	1er mars 1901.
Macfarlane, Jas., Shawville, 12 m. au 31 mars	261 48	28 oct. 1841.	17 avril 1890.	1er fév. 1908.
MacKillop, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	240 00	28 août 1844.	4 jan. 1882.	1er mars 1902.
Maclean, W. H., Picton, 12 m. au 31 mars	159 96	25 juin 1832.	20 oct. 1864.	1er fév. 1897.
MacMillan, rév. H., Halifax, 12 m. au 31 mars	488 88	25 juin 1832.	1er juin 1866.	1er nov. 1877.
Macpherson, J. P., Ottawa, 12 m. au 31 mars	720 00	29 mai 1839.	1er août 1876.	1er juill. 1896.
Madore, J. A., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,260 00	3 mars 1855.	7 oct. 1874.	1er juill. 1909.
Mainguy, P. A., Ottawa, 12 m. au 31 mars	557 92	18 juin 1849.	25 oct. 1871.	1er nov. 1906.
Malbœuf, A., Montréal, 12 m. au 31 mars	832 20	8 déc. 1836.	1er juill. 1872.	1er mars 1907.
Malone, Thos., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars	108 00	27 août 1856.	5 juill. 1886.	1er sept. 1895.
Manson, J., Amherstburg, 15-31-mars	14 17	12 déc. 1845.	1er mai 1880.	15 mars 1911.
Maracle, Mlle F. K., Toronto, 12 m. au 31 mars	366 36	28 juin 1867.	31 jan. 1891.	1er mai 1908.
Marcotte, Mme L., Montréal, 12 m. au 31 mars	145 60	18 jan. 1855.	18 jan. 1893.	1er juin 1907.
Marks, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	276 00	24 juin 1834.	9 fév. 1879.	1er avril 1903.
Marter, W. P., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	195 96	24 nov. 1847.	18 juill. 1868.	15 avril 1882.
Martin, Chas. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	124 56	9 nov. 1856.	27 nov. 1889.	1er août 1900.
Martin, J. G., Ste-Flavie, 12 m. au 31 mars	156 00	——— 1856	23 déc. 1879.	1er avril 1906.
Mason, Geo. J., Toronto, 7 m. au 31 oct. (déc.)	490 00	20 sept. 1830.	1er fév. 1855.	1er avril 1891.
Masson, Edouard, Québec, 12 m. au 31 mars	405 00	22 sept. 1842.	8 avrril 1874.	15 avril 1904.
Matheson, D. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,680 00	25 oct. 1840.	23 nov. 1863.	1er juill. 1899.
Matheson, G. N., Sarnia, 12 m. au 31 mars	1,306 56	2 déc. 1835.	26 jan. 1856.	1er juill. 1906.
Mathews, Geo., Hamilton, 12 m. au 31 mars	504 12	17 juin 1845.	1er jan. 1876.	1er juin 1906.
Mathieu, Jos., Sorel, 12 m. au 31 mars	240 00	20 fév. 1837.	9 avril 1884.	1er déc. 1903.
Measam, F., Toronto, 10 m. au 31 jan. (décédé)	745 40	13 jan. 1830.	3 août 1886.	1er nov. 1887.
Menzies, A., Montréal, 12 m. au 31 mars	672 00	31 jan. 1843.	1er juill. 1870.	1er juin 1909.
Merriman, L. T., Stanstead, 12 m. au 31 mars	421 92	20 mars 1831.	1er avril 1873.	1er jan. 1898.
Metcalf, W. F., Toronto, 12 m. au 31 mars	756 00	23 nov. 1837.	15 juill. 1871.	1er août 1909.
Meyer, Edward, Montréal, 12 m. au 31 mars	980 04	22 juill. 1823.	23 juin 1853.	1er août 1891.
Mickleburg, F. H., England, 12 m. au 31 mars	319 93	30 sept. 1842.	17 sept. 1870.	1er avril 1888.
Miggins, M., Montréal, 12 m. au 31 mars	216 00	13 jan. 1850.	16 mars 1886.	1er avril 1904.
Miller, J. G., St-Jean, 12 m. au 31 mars	687 12	30 nov. 1845.	1er juill. 1876.	1er août 1907.
Miller, H. J., Montréal, 12 m. au 31 mars	279 96	17 fév. 1849.	22 sept. 1883.	1er août 1889.
Milne, Chas., Gananoque, 12 m. au 31 mars	240 36	23 fév. 1848.	15 avril 1871.	1er déc. 1907.
Mingaye, W. R., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,508 00	22 fév. 1824.	31 mai 1854.	1er mars 1887.
Miquelon, A. C., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars	528 00	25 juin 1861.	19 mai 1879.	1er sept. 1901.
Mitchell, John, Sarnia, 12 m. au 31 mars	447 96	10 avril 1832.	21 sept. 1874.	1er août 1902.
Mitchell, W. F., Montréal, 12 m. au 31 mars	328 56	4 août 1844.	28 août 1883.	1er avril 1907.
Moloney, Daniel, Montréal, 12 m. au 31 mars	1,231 20	22 nov. 1841.	28 mars 1871.	1er juill. 1906.
Monkman, A., Tara, 12 m. au 31 mars	466 80	8 oct. 1857.	21 sept. 1883.	15 maf 1909.
Montgomery, R., 12 m. au 31 mars	556 80	24 mai 1854.	9 fév. 1880.	25 juill. 1909.
A reporter	264,096 44			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance,	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	264,096 44			
Montgomery, Wm., Dalhousie, N.-B., 12 m. au 31 mars	619 92	6 oct. 1838.	1er juill. 1871.	7 mai 1902.
Moody, Thos., Whitby, 3 m. au 31 mai (décédé)	15 00	3 nov. 1830.	1er avril 1887.	1er août 1897.
Moore, Wm. D., Toronto, 12 m. au 31 mars	132 00	3 oct. 1853.	15 sept. 1890.	1er juill. 1902.
Moreau, J. A., Québec, 12 m. au 31 mars	192 00	15 janv. 1834.	1er mai 1884.	1er mars 1907.
Morgan, H. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	14 nov. 1842.	19 nov. 1853.	1er juill. 1895.
Morris, Chas. E., Kentville, 12 m. au 31 mars	72 00	17 fév. 1859.	1er jan. 1886.	1er juin 1904.
Morris, Henry, Windsor, N.-E, 14 m. au 28 fév.	116 62	——— 1826.	3 nov. 1860.	1er jan. 1886.
Morrow, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	1,650 00	17 nov. 1832.	1er mai 1867.	1er jan. 1900.
Mosier, Lewis, Thorold, 12 m. au 31 mars	263 04	30 nov. 1838.	24 mai 1875.	1er avril 1901.
Mulhern, M. M., Cornwall, 12 m. au 31 mars	810 60	9 fév. 1855.	7 août 1876.	1er juin 1909.
Murphy, Edwd., Toronto, 12 m. au 31 mars	300 00	22 fév. 1856.	16 mai 1879.	1er juill. 1904.
Murphy, J., Richmond, 12 m. au 31 mars	595 20	5 sept. 1851.	1er avril 1874.	1er avril 1909.
Murphy, Wm., Montréal, 12 m. au 31 mars	415 92	20 mai 1855.	1er juill. 1875.	1er nov. 1901.
Murray, A. S. E., Londr., Ang., 12 m. au 31 mars	577 08	17 août 1848.	1er jan. 1871.	1er juill. 1909.
Myrand, J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,119 96	10 oct. 1829.	7 fév. 1859.	1er avril 1907.
McAfee, John, Montréal, 10 m. au 31 jan.	269 30	29 avril 1857.	11 sept. 1882.	1er jan. 1909.
McCaffrey, F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	270 00	17 sept. 1833.	10 juill. 1857.	1er jan. 1884.
McCaffrey, J. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	120 00	———. 1853.	30 sept. 1870.	1er jan. 1884.
McCarthy, M., Thorold, 1 m. au 31 mai 1909	17 29	Mai 1842.	17 mai 1875.	1er oct. 1903.
McClain, W., Toronto, 12 m. au 31 mars	321 96	———. 1823.	13 juill. 1872.	1er juill. 1895.
McClive, John, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	480 00	5 janv. 1850.	15 mars 1876.	1er août 1906.
McCrae, W. H., Angleterre, 12 m. au 31 mars	505 08	———. 1834.	——— 1859.	1er sept 1873.
McCreary, R., Smith's-Falls, 12 m. au 31 mars	300 48	11 juin 1835.	20 mai 1882.	1er juin 1908.
McCuaig, A. F., Belleville, 11 m. au 31 mars	440 00	29 mars 1850.	30 juill. 1886.	1er mai 1910.
McCurdy, James, Truro, 12 m. a 31 mars	139 92	15 déc. 1833.	3 nov. 1860.	1er mai 1897.
McDonald, Dan. A., Charlottetown, 12 m. au 31 mars	175 92	30 sept. 1844.	31 jan. 1871.	1er fév. 1882.
McDonald, Frank, Kingston, 12 m. au 31 mars	447 96	17 avril 1836.	27 mars 1875.	1er déc. 1902.
McDougal, L., Sydney, 12 m. au 31 mars	285 60	30 juin 1825.	30 nov. 1857.	1er avril 1892.
McElligott, Pat'k, Ottawa, 12 m. au 31 mars	192 00	16 mars 1836.	25 jan. 1889.	1er août 1907.
McGee, J. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,240 00	6 août 1845.	1er juill. 1879.	6 mai 1907.
McGie, D. B., Paspébiac, 12 m. au 31 mars	279 96	11 oct. 1837.	5 mai 1871.	1er mai 1906.
McIntyre, Arch., Toronto, 12 m. au 31 mars	255 24	7 mai 1850.	3 oct. 1875.	1er jan. 1892.
McIsaac, D. J., Sydney, 12 m. au 31 mars	175 92	4 juill. 1842.	12 jan. 1885.	1er mai 1907.
McKay, J., Pictou, 12 m. au 31 mars	306 00	1er jan. 1829.	3 sept. 1880.	1er oct. 1897.
McKinnon, W. C., Yarmouth, 8 m. au 31 mars	425 28	15 sept. 1859.	20 jan. 1882.	1er août 1910.
McLaughlin, Samuel, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260 00	28 jan. 1826.	31 oct. 1859.	1er juill. 1894.
McLeod, H. D., St-Jean, 12 m. au 31 mars	660 00	29 juill. 1838.	1er juill. 1892.	1er août 1907.
McMahon, W., Montréal, 5 m. au 31 mars	481 25	9 mai 1856.	11 juill. 1888.	1er nov. 1910.
McMeekin, L. D., Mlle, Ottawa, 12 m. au 31 mars	342 84	16 jan. 1863.	1er jan. 1888.	1er juill. 1904.
McMillan, R. P., Cardinal, 12 m. au 31 mars	559 93	12 mars 1843.	14 juin 1864.	1er nov. 1903.
McNair, W. C., Toronto, 12 m. au 31 mars	368 28	20 sept. 1860.	1er mai 1885.	13 nov. 1909.
McNichol, Andrew, St-Jean, 12 m. au 31 mars	892 50	24 mars 1845.	2 nov. 1868.	1er avril 1904.
McPherson, A. F., Hamilton, 12 m. au 31 mars	699 96	14 fév. 1840.	16 nov. 1871.	1er fév. 1898.
McRae, Christopher, Halifax, 12 m. au 31 mars	182 40	2 jan. 1854.	1er sept. 1893.	1er juill. 1907.
McRobert, W. H., Halifax, 12 m. au 31 mars	288 00	26 fév. 1854.	3 mai 1882.	1er jan. 1900.
McShane, Jas. H., Montréal, 12 m. au 31 mars	372 00	12 juill. 1854.	4 avril 1878.	1er jan. 1909.
McTaggart, John, Winnipeg, 12 m. au 31 mars	552 00	14 sept. 1846.	1er mai 1884.	1er juin 1907.
Neeve, J. B. H., Ottawa, 2 m. au 31 mai (déc.)	163 32	4 jan. 1835	29 mars 1865.	1er sept. 1901.
Nelligan, David, Montréal, 12 m. au 31 mars	1,241 64	11 juill. 1848.	22 nov. 1867.	1er nov. 1906.
Newberry, C. W., Victoria, 12 m. au 31 mars	600 00	21 avril 1866.	20 mai 1884.	1er fév. 1909.
Newberry, Isabella M., Belleville, 12 m. au 31 mars	207 60	14 nov. 1854.	8 sept. 1884.	1er oct. 1897.
Newbigging, T. L., Welland, 12 m. au 31 mars	476 40	13 juin 1842.	27 fév. 1874.	1er juill. 1906.
Newman, J. J., Merrickville, 12 m. au 31 mars	404 52	25 août 1845.	15 avril 1864.	1er mai 1907.
Newman, R., Montréal, 6 m. au 30 sept. (déc.)	189 00	22 mai 1830.	9 fév. 1858.	1er juin 1895.
Newman, Wm., Merrickville, 5 m. au 31 août. (décédé)	168 55	20 déc. 1840.	1er nov. 1866.	1er mars 1907.
Nicholson, P., Owen-Sound, 12 m. au 31 mars	420 00	17 fév. 1832.	16 mai 1874.	9 août 1895.
Nugent, J., England, 12 m. au 31 mars	156 00	11 oct. 1858.	15 fév. 1884.	1er mai 1897.
Nunn, Wm., Hamilton, 12 m. au 31 mars	240 00	17 sept. 1853.	18 juin 1887.	1er mars 1907.
O'Connor, Mme E., Windsor, 12 m. au 31 mars	367 92	17 juill. 1846.	18 sept. 1880.	1er fév. 1904.
O'Flaherty, E. J., Montréal, 12 m. au 31 mars	322 32	———. 1840.	27 déc. 1886.	1er juill. 1909.
Ogiltree, F., Portage-la-Prairie, 12 m au 31 mars	420 00	4 avril 1826.	11 mai 1877.	1er août 1897.
O'Hara, Jas., Toronto, 12 m. au 31 mars	519 96	26 avril 1836.	8 juin 1865.	1er avril 1888.
O'Keefe, Owen, Cornwall, 12 m. au 31 mars	249 96	31 juill. 1825.	31 août 1857.	1er oct. 1892.
O'Learry, B., Welland, 12 m. au 31 mars	198 60	— août 1840.	21 oct. 1876.	1er juin 1904.
O'Meara, C. H., Angleterre, 12 m. au 31 mars	1,680 00	25 mai 1833.	1er juin 1861.	1er oct. 1897.
O'Meara, Martin, London, 12 m. au 31 mars	450 96	2 déc. 1836.	1er avril 1866.	1er mars 1906.
O'Neil, John, Montréal, 12 m. au 31 mars	1,400 00	3 sept. 1835.	1er avril 1858.	1er juill. 1899.
A reporter	296,419 60			

Pensions de retraite—*Suite.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	296,419 60			
O'Reilly, M. A., Québec, 12 m. au 31 mars	271 92	1846, ———.	25 fév. 1892.	8 juin 1909
Owen, A. W., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,397 66	19 avril 1843.	22 mars 1881.	1er avril 1909
Palmer, J. L., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,399 92	2 déc. 1840.	9 août 1861.	1er jan. 1908
Parker, L., Halifax, 12 m. au 31 mars	1,189 92	16 oct. 1844.	5 nov. 1869.	1er jan. 1910
Parmalee, W. G., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,772 00	27 août 1833.	19 jan. 1876.	1er août 1908
Parrett, J., Toronto, 15 oct. au 31 mars	241 35	18 oct. 1851.	27 déc. 1881.	15 oct. 1910
Pate, W. R., Vancouver, 10 m. au 31 mars	280 53	19 juin 1857.	1er mai 1888.	1er juin 1910
Paxton, John, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	214 92	14 mars 1837.	24 mars 1875.	1er mai 1904
Payne, Edward, Halifax, 12 m. au 31 mars	312 00	17 mars 1846.	25 juill. 1881.	1er oct. 1907
Payne, M., Saint-Thomas, 12 m. au 31 mars (moins juillet)	217 69	10 fév. 1845.	1er juill. 1884.	1er juin 1910
Pearce, Wm., Calgary, 11 m. au 28 fév,	1,265 00	1er fév. 1848.	4 fév. 1882.	1er nov. 1904
Pelletier, Pierre, Montréal, 12 m. au 31 mars	329 28	20 juin 1836.	5 juil. 1886.	1er juillet 1905
Pennefather, J. G., Chatham, Ont., 12 m. au 31 mars	840 00	11 sept. 1825.	9 mai 1851.	1er avril 1892
Pennoyer, H. J., Sherbrooke, 12 m. au 31 mars	288 96	2 juill. 1835.	30 oct. 1875.	1er oct. 1892
Pense, J. P., Kingston, 10 m. au 31 mars	466 60	31 déc. 1850.	1er oct. 1875.	1er juin 1910
Perkins, C. C., Cowansville, 12 m. au 31 mars	279 96	5 déc. 1833.	3 oct. 1874.	1er juillet 1902
Perrier, Wm., Montréal, 12 m. au 31 mars	143 28	1er nov. 1836.	1er mai 1869.	1er déc. 1891
Peters, J. G., Sydney, 13 m. au 31 mars	348 79	16 jan. 1832.	1er oct. 1865.	1er mars 1910
Phillips, J., Hamilton, 2 m. au 31 mars	53 16	6 déc, 1850.	12 Mars. 1887.	1er fév. 1911
Phillips, P., London, 3 m. au 31 mars	115 38	17 avril 1857.	26 juin 1882.	1er jan. 1911
Phillips, Wm., Cornwall, 12 m. au 31 mars	353 40	31 août 1832.	1er sept. 1854.	1er juillet 1890
Pidgeon, G. H., Hamilton, 12 m. au 31 mars	180 00	21 juill. 1821.	29 juill. 1874.	1er mars 1892
Pilson, Henry, Ottawa, 12 m. au 31 mars	295 56	10 août 1839.	19 mars 1868.	1er mai 1898
Piper, H., Toronto, 12 m. au 28 fév	519 96	29 oct. 1839.	4 août 1879.	1er jan. 1900
Pither, R. J. N., Kenora, 12 m. au 31 mars	519 96	29 oct. 1840.	31 jan. 1871.	1er août 1897
Plamondon, O., Québec, 6 m. au mars 31	247 98	17 oct. 1854.	26 sept. 1879.	1er oct. 1910
Plante, Gaspard, Montréal, 12 m. au 31 mars	264 00	27 jan. 1856.	1er juill. 1875.	1er juillet 1897
Plouffe, F., Montréal, 12 m. au 31 mars	255 96	25 avril 1859.	1er jan. 1884.	1er jan. 1900
Plumpton, G. W., St-Jean, 12 m. au 31 mars	300 00	21 mai 1829.	19 mai 1875.	1er avril 1900
Plumstead, H., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	108 72	1er sept. 1826.	31 août 1867.	1er juillet 1883
Plunkett, J. M., Ottawa, 12 m. au 31 mars,	296 28	22 oct. 1865.	31 jan. 1884.	1er oct. 1907
Poirier, Alphonse, Montréal, 12 m. au 31 mar	170 28	1er mars 1842.	1er juill. 1869.	25 nov. 1901
Poirier, O. (Lafleur), Montréal, 12 m. au 31 mars	206 64	15 avril 1837.	1er août 1865.	1er juin 1878
Poole, Harry, Ottawa, 12 m. au 31 mars	519 96	17 avril 1853.	26 avril 1875.	1er nov. 1901
Pope, Theodore, Brighton, 12 m. au 31 mars	120 00	12 fév, 1850.	27 nov. 1891.	1er juillet 1906
Potvin, Auguste, Ottawa, 6 m. au 30 sept. (déc.)	544 04	3 mai 1839.	7 déc. 1869.	1er juillet 1903
Powell, I. W., Victoria, 12 m. au 31 mars (moins août)	935 00	27 avril 1837.	7 oct. 1872.	7er oct. 1889
Powell, John, Barrie, 12 m. au 31 mars	357 00	10 sept. 1845.	8 avril 1882.	1er oct. 1897
Powell, Walker, Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,239 92	28 mai 1828.	12 août 1862.	1er jan. 1896
Prendergast, Jas., Québec, 12 m. au 31 mars	377 64	3 déc. 1823.	1er mai 1844.	1er juin 1872
Pridham, Fred., Montréal, 12 m. au 31 mars	744 00	24 juin 1827.	2 avril 1860.	1er août 1891
Pridham, Richd., Eglington, 12 m. au 31 mars	660 84	27 août 1836.	1er jan. 1872.	1er juillet 1907
Purvis, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars	210 00	21 août 1835.	21 mars 1877.	1er fév. 1898
Quesnel, Jules, St-Jean, 12 m. au 31 mars	528 00	24 jan. 1833.	21 avril 1879.	1er août 1903
Radcliffe, R., Goderich, 12 m. au 31 mars	420 00	9 avril 1838.	25 sept. 1855.	1er juillet 1885
Reed, H., Québec, 12 m. au 31 mars	1,023 96	26 mai 1849.	7 fév. 1881.	1er juillet 1897
Reiffenstein, Mlle G.C., Ottawa, 12 m. au 31 mars	525 04	23 avril 1846.	24 nov. 1883.	21 août 1907
Renois, L., Montréal, 12 m. au 31 mars	336 00	20 oct. 1834.	28 mai 1879.	20 jan. 1909
Reuter, J., Thorold, 4 m. au 31 juillet (décdé)	59 72	22 déc, 1829.	2 août 1871.	1er juin 1896
Richardson, Wm., Toronto, 12 m. au 31 mars	388 20	2 juin 1856.	6 sept. 1884.	1er août 1906
Richey, Wm. M., Smith's Falls, 12 m. au 31 mars	534 60	8 avril 1831.	— avril 1867.	1er juin 1902
Ridgeway, R., Toronto, 12 m. au 31 mars	367 92	20 oct. 1823.	8 oct. 1872.	12 juillet 1895
Ridout, J. G., Toronto, 12 m. au 31 mars	1,189 92	20 avril 1845.	8 juill. 1872.	1er avril 1910
Rivers, Robt., Bathurst, N.-B., 12 m. au 31 mars	259 92	13 juill. 1849.	24 avril 1877.	1er nov. 1902
Robinson, G. F. Charlottetown, 12 m. au 31 mars	260 00	14 jan. 1824.	25 avril 1870.	1er avril 1896
Robinson, James, St-Jean, 12 m. au 31 mars	417 96	1er fév. 1830.	15 août 1873.	1er juin 1892
Roddick, Robt., Port-Hope, 9 m. au 31 déc. (moins août)	262 44	2 jan. 1840.	31 mars 1872.	1er oct. 1907
Rolston, Edward, Halifax, 12 m. au 31 mars	166 32	12 sept. 1854.	1er jan. 1888.	1er fév. 1901
Root, A., Gananoque, 12 m. au 31 mars	174 96	1er jan. 1837.	15 déc, 1863.	1er jan. 1909
Rorison, B. D. D., Windsor, 12 m. au 31 mars	672 00	19 juill. 1834.	11 nov. 1856.	1er avril 1902
Ross, Angus, Halifax, 12 m. au 31 mars	111 96	5 sept. 1830.	11 mai 1871.	1er juillet 1885
Ross, Chas., Saint-Jean, 12 m. au 31 mars	360 00	5 mars 1835.	1er nov. 1867.	1er juillet 1901
Ross, Wm., Halifax, 12 m. au 31 mars	840 00	27 déc. 1826.	5 nov. 1874.	14 fév. 1889
Rowe, C. S., Montréal, 12 m. av 31 mars	120 00	13 sept. 1832.	1er jan. 1888.	1er juillet 1899
Roy, Joseph, Saint-Henri, 12 m. au 31 mars	93 12	29 nov. 1848.	30 sept. 1873.	1er juillet 1889
Roy, J. B., Montréal, 12 m. au 31 mars	208 32	26 août 1837.	1er mai 1881.	1er juillet 1902
Roy, Michel, Montréal, 12 m. au 31 mars	140 64	12 août 1827.	30 avril 1870.	1er avril 1894
Russell, A. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	672 00	4 juill. 1852.	1er avril 1867.	1er juillet 1895
A reporter	329,408 06			

Pensions de retraite—*Suite.*	$	c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite.
Report	329,408	06			
Russell, L., Montréal, 12 m. au 31 mars	1,549	92	4 mars 1840.	24 fév. 1870.	1er juil. 1884
Ruthven, A., Windsor, 11 m. au 31 mars	337	33	3 mars 1865.	30 juin 1882.	1er mai 1910
Ryan, Geo. W., Montréal, 12 m. au 31 mars	195	96	22 août 1848.	1er juil. 1883.	1er août 1897
Sampson, C., St-Pierre, N.-E., 3 m. au 30 juin	55	98	15 sept. 1831.	1er déc. 1874.	1er mai 1907
Samson, J., Lévis, 12 m. au 31 mars	1,063	56	4 nov. 1833.	2 jan. 1867.	1er fév. 1910
Samuels, Mlle A., Ottawa, 12 m. au 31 mars	546	60	1er nov. 1840.	1er juil. 1885.	1er nov. 1909
Sancton, G. F., St-Jean, 12 m. au 31 mars	1,008	00	6 juil. 1842.	1er juil. 1876.	1er jan. 1908
Sanguinette, L., Montréal, 12 m. au 31 mars	351	96	21 fév. 1848.	30 juin 1872.	1er jan. 1905
Sargent, D., Barrington, N.-E., 12 m. au 31 mars	390	00	27 sept. 1826.	4 avril 1868.	1er juil. 1898
Sargent, Robt., Kingston, 12 m. au 31 mars	201	24	25 oct. 1853.	15 avril 1868.	1er juil. 1903
Saulter, Jos., Toronto, 12 m. au 31 mars	672	00	23 mai 1832.	16 août 1858.	1er mars 1901
Sauvage, Moïse, Montréal, 12 m. au 31 mars	340	20	3 mai 1822.	10 sept. 1853.	1er mars 1896
Schofield, F., Dunnville, 12 m. au 31 mars	244	92	4 juil. 1844.	10 avril 1871.	1er juil. 1907
Scholes, A., Toronto, 31 oct. au 31 mars	207	97	17 nov. 1857.	15 sept. 1880.	4 oct. 1910
Scott, J. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	439	92	13 juil. 1849.	1er jan. 1882.	1er juil. 1903
Scott, John, New-Westminster, 12 m. au 31 mars	504	60	21 juil. 1836.	3 avril 1882.	1er avril 1903
Scott, T., Winnipeg, 3 m. au 31 mars	480	00	16 fév. 1841.	1er mars 1887.	1er jan. 1911
Seely, Neil, St-Jean, 12 m. au 31 mars	216	00	12 mai 1846.	3 mars 1879.	1er juil. 1903
Seymour, A. J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	540	00	27 fév. 1838.	1er jan. 1882.	1er juin 1909
Shannon, G., Valleyfield, 12 m. au 28 fév., moins oct.	122	40	18 mars 1851.	27 sept. 1866.	1er juil. 1908
Shanly, C. J. N., London, 12 m. au 31 mars	840	00	20 déc. 1849.	13 jan. 1872.	1er nov. 1906
Sharman, J. D., London, 2 m. au 31 mai (décédé)	210	00	29 déc. 1832.	1er fév. 1859.	1er fév. 1902
Sharp, D. A., Toronto, 12 m. au 31mars	343	32	26 juin 1831.	1er mai 1885.	1er avril 1909
Shaw, G. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	403	20	24 juin 1843.	2 mai 1867.	1er jan. 1888
Shaw, J. A., Antigonish, 5 m. au 31 août (décédé)	58	30	24 déc. 1838.	1er juil. 1870.	1er juin 1909
Shaw, R. J., Ottawa, 12 m. au 31 mars	811	92	23 sept. 1820.	12 avril 1866.	1er juil. 1895
Sherwood, T. M., Kingston, 12 m. au 31 mars	45	96	30 sept. 1847.	15 juin 1873.	1er oct. 1883
Shields, Timothy, Cornwall, 12 m. au 31 mars	283	68	29 août 1843.	30 avril 1869.	13 avril 1897
Short, W. S., New-Liskeard, 12 m. au 31 mars	357	60	20 août 1846.	1er fév. 1880.	1er août 1906
Siddon, John, Sarnia, 12 m. au 31 mars	624	00	4 avril 1827.	28 oct. 1873.	1er mai 1897
Silverthorne, D., Halifax, 12 m. au 31 mars	182	40	26 avril 1829.	— 1865.	1er mars 1884
Simpson, J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,260	00	16 fév. 1842.	4 déc. 1865.	1er juil. 1901
Sims, J. C., Montréal, 12 m. au 31 mars	840	00	4 fév. 1842.	9 juin 1864.	1er juil. 1899
Sinclair, R., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,680	00	15 fév. 1829.	7 juin 1859.	1er juil. 1893
Small, H. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,264	32	31 oct. 1831.	8 fév. 1868	1er mars 1896
Smallpiece, H. W., Toronto, 12 m. au 31 mars	552	00	6 fév. 1827.	21 mai 1879.	1er jan. 1902
Smith, E. L., Sherbrooke, 11 m. au 28 fév. y compris oct. 1909	480	96	18 déc. 1858.	21 nov. 1881.	1er avril 1908
Smith, A. G., London, 12 m. au 31 mars	519	96	29 avril 1824.	— 1866.	1er juil. 1892
Smith, H. H., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	1,590	00	17 déc. 1846.	15 mai 1884.	1er avril 1897
Smith, J. Rose, Ottawa, 12 m. au 31 mars	980	00	31 août 1850.	1er juil. 1867.	1er fév. 1902
Smith, M. M., Huntingdon, 12 m. au 31 mars	384	96	8 déc. 1834.	14 mars 1864.	1er août 1905
Smith, Seth, Barrington, N.-E., 4 m. au 31 juil.	31	00	23 déc. 1823.	11 mai 1864.	1er fév. 1895
Smithson, W. H., Digby, 12 m. au 31 mars	1,819	92	28 fév. 1834.	1er mai 1860.	1er juil. 1895
Somerville, A., Bedford, 10 m. au 31 janv.	496	00	30 mai 1842.	6 fév. 1860.	1er juil. 1891
Spence, John, Toronto, 12 m. au 31 mars	1,023	96	28 juil. 1830.	15 juin 1868.	1er sept. 1900
Spencer, Ed., Hamilton, 2 m. au 31 mai (décédé)	37	32	3 déc. 1863.	30 avril 1884.	1er juin 1898
Stein, L. F. L., Québec, 12 m. au 31 mars	921	72	21 fév. 1850.	1er mai 1874.	1er juil. 1909
St. Amour, Israël, Montréal, 12 m. au 31 mars	150	72	14 oct. 1837.	1er juil. 1865.	1er juil. 1875
Ste. Marie, Joseph, Montréal, 12 m. au 31 mars	163	20	5 avril 1825.	15 mai 1879.	1er déc. 1895
Steffens, J., Pt. Colborne, 12 m. au 31 mars	285	60	28 oct. 1849.	27 mai 1875.	1er avril 1910
Stephens, C. L., Orillia, 12 m. au 31 mars	439	92	24 mars 1841.	6 avril 1859.	1er mars 1881
Stephenson, Jas., Angleterre, 12 m. au 31 mars	396	00	2 déc. 1830.	25 oct. 1880.	1er mai 1891
Stewart, Chas. R., Victoria, 12 m. au 31 mars	452	16	26 juin 1853.	1er mai 1888.	1er jan. 1905
Stewart, E. N. S., St-Jean, 12 m. au 31 mars	495	00	6 juin 1839.	30 sept. 1874.	1er mai 1893
Stewart, N., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,375	68	23 mars 1841.	1er juil. 1870.	1er sept. 1909
Stoddart, Jas., Toronto, 12 m. au 31 mars	793	08	29 jan. 1848.	9 août 1876.	1er août 1907
Stoneburner, J. A., Galles, 9 m. au 31 déc.	37	44	2 nov. 1847.	19 sept. 1881.	1er juin 1906
Storey, J. D., Halifax, 12 m. au 31 mars	519	36	3 avril 1852.	1er jan. 1869.	1er jan. 1890
Stratton, Robt., Hamilton, 12 m. au 31 mars	288	00	25 oct. 1832.	4 juil. 1878.	1er juin 1902
Street, A. F., Frédéricton, 9 m. au 31 déc. (déc.)	787	50	28 jan. 1844.	1er jan. 1873.	1er avril 1909
Street, C. F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,081	08	7 sept. 1834.	1er juil. 1873.	1er jan. 1910
Strong, C. W., Summerside, 12 m. au 31 mars	619	92	2 juil. 1829.	5 mai 1873.	1er avril 1904
Sullivan, John, Ste-Catherine, 1 m. au 30 avril (décédé)	14	07	15 juin 1832.	15 mars 1880.	1er déc. 1902
Sullivan, M., Toronto, 12 m. au 31 mars	288	00	16 mars 1848.	10 fév. 1877.	1er août 1901
Sullivan, M. H., Halifax, 12 m. au 31 mars	129	96	10 mars 1841.	19 déc. 1871.	1er jan. 1882
Sullivan, T., Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	252	96	— 1841.	12 juin 1877.	1er mai 1902
Sulte, Benj., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,458	24	17 sept. 1841.	19 nov. 1867.	1er jan. 1903,
Summers, C. A., Morrisburg, 12 m. au 31 mars.	214	32	19 oct. 1830.	1er sept. 1852.	1er juil. 1884
A reporter	367,160	73			

Pensions de retraite—*Fin.*	$ c.	Naissance.	Nomination.	Mise à la retraite,
Report	367,160 73			
Sutherland, Geo., New-Glasgow, 4 m. au 31 juil. (décédé)	81 76	28 août 1829.	13 juill. 1885.	1er avril 1908
Suthern, F., Wolfville, 12 m. au 31 mars	270 00	18 mars 1856.	1er oct. 1874.	1er juill, 1901
Tache, A., Ottawa, 9 m. au 31 mars	749 25	24 déc. 1858.	1er déc. 1878.	1er juill. 1910
Tansey, Denis, Montréal, 12 m. au 31 mars.	300 00	11 mai 1863.	30 juin 1882.	1er oct. 1897
Tasker, Chas. James, Ottawa, 12 m. au 31 mars	647 04	13 nov. 1833.	19 fév. 1872.	1er sept. 1904
Taylor, Amos, Winnipeg, 12 m. au 31 mars	228 00	23 mars 1835.	1er mars 1882.	1er juill. 1901
Taylor, A. G. D., Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,814 16	10 nov. 1830.	— 1849.	1er jan. 1910
Taylor, Wm. H., Winnipeg, 12 m. au 31 mars	309 84	15 août 1853.	1er déc. 1885.	1er oct. 1907
Thimens, Jos., Montréal, 12 m. au 31 mars	696 00	23 mai 1845.	1er juill, 1875.	1er mars 1904
Thomas, G. A., Toronto, 12 m. au 31 mars	351 96	2 avril 1855.	23 oct. 1879.	1er juin 1901
Thompson, G., Welland, 12 m. au 31 mars	247 08	11 déc. 1825.	10 juill. 1859.	1er jan. 1889
Thompson, John, Montréal, 12 m. au 31 mars	367 92	23 fév. 1837.	12 mai 1871.	1er sept. 1894
Thompson, John, Hamilton, 12 m. au 31 mars	1,119 96	— juin 1835.	1er mars 1873.	1er jan. 1908
Tilton, John, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,536 00	27 mars 1837.	11 nov. 1867.	1er déc. 1891
Tipton, T. L. M., Dunnville, 12 m. au 31 mars	525 00	28 juill. 1828.	1er nov. 1862.	1er juill. 1905
Todd, James, Merrickville, 12 m. au 31 mars	280 20	20 déc. 1833.	16 jan. 1880.	1er juin 1905
Toller, F., Ottawa, 12 m. au 31 mars	2,234 04	21 juin 1841.	1er oct. 1871.	1er jan. 1910
Travis, Jere., London, 12 m. au 31 mars	720 00	.....	30 juill, 1885.	18 fév. 1887
Tremblay, D., Québec, 15 m. au 31 mars	244 95	8 août 1835.	18 fév. 1875.	1er juill. 1903
Tremblay, W. O., Ottawa, 12 m. au 31 mars	219 96	7 mars 1837.	1er juill. 1890.	1er juill. 1901
Trestler, H. R. S., Montréal, 12 m. to 31 mars.	360 00	24 nov. 1835.	1er avril 1874.	1er avril 1894
Tuck, George, Montréal, 11 m. au 28 fév.	104 50	13 fév. 1830.	31 mai 1865.	1er juill. 1875
Turbide, T., Halifax, 8 m. au 30 nov	120 00	6 juin 1848.	16 sept. 1881.	1er fév. 1897
Turcotte, J. B., Québec, 12 m. au 31 mars	265 92	13 jan. 1852.	1er juill, 1879.	1er nov. 1907
Turcotte, Xavier, Québec, 12 m. au 31 mars.	291 00	1er mai 1849.	20 avril 1872.	15 avril 1902
Tyner, F., Toronto, 12 m. au 31 mars	680 76	29 oct. 1837.	5 juin 1866.	15 mai 1904
Upper, A. H., Thorold, 12 m. au 31 mars	187 08	27 août 1852.	1er mai 1881.	1er mars 1906
Vanasse, P. B., Trois-Rivières, 12 m. au 31 mars	330 00	3 oct. 1838.	1er mars 1889.	1er jan. 1904
Venning, W. H., Sussex, N.-B., 12 m. au 31 mars	792 00	22 juill. 1822.	1er août 1867.	1er juill, 1889
Verreault, J. E., Montréal, 12 m. au 31 mars	150 00	21 août 1849.	13 oct. 1879.	1er avril 1897
Vradenburgh, H., St-Jean, 12 m. au 31 mars	408 00	12 août 1825.	1er jan. 1868.	1er juil. 1885
Wadsworth, F. P., Toronto, 12 m. au 31 mars	967 92	7 juin 1842.	27 juill, 1879.	1er juill. 1901
Walker, W. B., Belleville, 12 m. au 31 mars.	207 96	28 juin 1863.	15 juin 1884.	1er oct. 1897
Walker, W. H., Dartmouth, 12 m. au 31 mars	432 00	15 juill. 1860.	1er sept. 1879.	1er mars 1906
Wallace, John G., Ottawa, 12 m. au 31 mars	138 00	16 mai 1854.	1er juill. 1881.	1er sept. 1904
Wallace, J. J., Summerland, 12 m. au 31 mars	1,749 96	20 avril 1847.	— mai 1865.	1er déc. 1907
Walsh, John, Ottawa, 12 m. au 31 mars	1,642 08	13 nov. 1843.	21 mars 1862.	1er juin 1905
Walsh, T. J., Québec, 12 m. au 31 mars	1,050 00	6 juin 1836.	1er juill. 1854.	1er juill. 1889
Ward, Jas., Barrie, 12 m. au 31 mars	82 08	20 août 1844.	17 avril 1880.	1er oct. 1897
Ward, James, Thorold, 13 m. au 31 mars	405 08	— 1821.	18 août 1871.	1er juill. 1883
Watkins, J. L., Toronto, 12 m. au 31 mars.	367 92	26 juill. 1831.	17 déc. 1874.	1er mai 1898
Warwicker, F. S., Ottawa, 12 m. au 31 mars	727 32	18 mai 1846.	19 avril 1875.	23 avril 1908
Weatherbe, J. H., Toronto, 12 m. au 31 mars	228 00	27 juin 1842.	15 fév. 1875.	1er oct. 1893
Weatherly, H. S., Angleterre, 12 m. au 31 mars	1,260 00	3 avril 1832.	3 nov. 1853.	1er juill. 1888
Webster, J. S., Toronto, 12 m. au 31 mars.	547 80	14 déc. 1846.	1er juill. 1880.	1er jan. 1899
Weldon, W. J., Moncton, 12 m. au 31 mars	556 80	13 mai 1854.	1er août 1872.	1er jan. 1902
Weston, T. C., Québec, 4 m. au 31 juil. (décédé)	326 64	17 oct. 1832.	1er fév. 1859.	1er août 1894
Wheeler, Alfred, Québec, 12 m. au 31 mars	699 96	8 juin 1833.	1er mai 1861.	1er sept. 1893
Wheeler, F. C., London, 12 m. au 31 mars	351 96	7 sept. 1856.	11 mai 1881.	1er oct. 1903
White, Michael, Ste-Catherine, 12 m. au 31 mars	224 52	— oct. 1850.	23 août 1875.	1er déc. 1905
White, Wm., Ottawa, 12 m. au 31 mars.	2,239 92	6 jan. 1830.	1er déc. 1854.	1er août 1897
White, Wm., Québec, 12 m. au 31 mars	511 92	28 avril 1851.	6 nov. 1871.	1er mars 1906
Whiting, J. M., St-Jean, 12 m. au 31 mars	363 96	— oct. 1828.	1er juill. 1873.	1er nov. 1901
Wiggins, Dr. E. S., Ottawa, 5 m. au 31 août (déc)	350 00	4 déc. 1839.	12 fév. 1879.	1er avril 1908
Williams, J. L., London, 11 m. au 28 fév.	247 50	31 déc. 1830.	7 fév. 1880.	1er fév. 1898
Williams, Jos., Toronto, 12 m. au 31 mars.	300 00	14 fév. 1850.	18 mai 1875.	1er juill. 1900
Williams, Thos., Moncton, 12 m. au 31 mars.	1,782 00	— juin 1846.	— août 1873.	1er sept. 1908
Willimott, C. W., Ottawa, 12 m. au 31 mars.	1,058 64	1er fév. 1852.	15 jan. 1872.	1er avril 1908
Williston, W. W., Chatham, N.-B., 12 m. au 31 mars	174 00	29 déc. 1843.	31 mai 1873.	1er juill. 1902
Wilson, Ida H., Ottawa, 12 m. au 31 mars	261 24	12 mars 1855.	29 jan. 1887.	1er juill. 1901
Wilson, James, St-Jean, 12 m. au 31 mars	279 96	16 mai 1832.	5 déc. 1857.	1er août 1900
Wilson, John, St-Jean, 12 m. au 31 mars	336 00	15 août 1836.	1er juill. 1871.	1er août 1899
Wilson, J., London, Ont., 12 m. au 31 mars.	380 28	6 mai 1854.	26 juin 1882.	1er mai 1909
Winters, W., Cornwall, 12 m. au 31 mars	134 04	— 1844.	30 nov. 1871.	1er mai 1887
Winton, R. B., Sydney, 13 m. au 28 fév. (décédé)	243 75	2 mars 1830.	28 avril 1877.	1er avril 1903
Witten, H. B., Hamilton, 12 m. au 31 mars	679 92	21 oct. 1831.	1er déc. 1879.	1er mai 1897
Woodland, I. H., Ottawa, 12 m. au 31 mars.	120 36	24 avril 1866.	24 déc. 1890.	1er oct. 1901
Wood, F. F., Niagara-Falls, 5 m. au 31 mars.	105 00	23 juill. 1862.	1er avril 1893.	1er nov. 1910
Young, Wm., St-Jean, 1 m. au 30 avril	14 00	19 jan. 1822.	1er juin 1875.	1er oct. 1889
Total	405,341 60			

Subventions aux provinces.	Autorité.	$ c.	$ c.
Ontario—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (a)	240,000 00	
80 centins par tête sur 2,182,947, population en 1901	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (b).	1,746,357 60	
5 pour 100 sur $2,848,289.53, capital ajouté en 1884	47 Vic., c. 4	142,414 48	
			2,128,772 08
Québec—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (a)	240,000 00	
80 centins par tête sur 1,648,898, population en 1901	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (b)	1,319,118 40	
5 pour 100 sur $2,549,213.60, capital ajouté en 1884	47 Vic., c. 4	127,460 68	
			1,686,579 08
Nouvelle-Ecosse—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (a)	190,000 00	
80 centins par tête sur 459,574, population en 1901	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (b)	367,659 20	
5 pour 100 d'intérêt sur $1,056,025.47, balance le 1er juillet.	A. A. B. N., '07 sec.116 47 Vic., c. 4	52,801 28	
			610,460 48
Nouveau-Brunswick—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (a)	180,000 00	
80 centins par tête sur 331,120, population en 1901	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (b)	264,896 00	
Indemnité pour perte de droits sur bois de service	36 Vic., c. 41	150,000 00	
5 pour 100 d'intérêt sur $259,299.39, balance le 1er juillet	47 Vic., c. 4	26,464 96	
			621,360 96
Manitoba—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (a)	190,000 00	
80 centins par tête sur 461,625, estimation de la population le 24 déc. 1908	O.C., Aug.17,'04	369,300 00	
Indemnité au lieu de terres publiques	48-49 Vic., c. 50	100,000 00	
Intérêt à 5 pour 100 sur $87,775.90, balance de dette	33 Vic., c. 3, s. 24	4,387 80	
Intérêt à 5 pour 100 sur $110,825.07, capital ajouté en 1884	47 Vic., c. 4	5,541 25	
Intérêt à 5 p. 100 sur $3,113,333.80, capital ajouté en 1885	48-49 Vic., c. 50	155,666 69	
Intérêt à 5 pour 100 sur $267,026.43, capital ajouté en 1898	61 Vic. c. 4	13,351 32	
			838,247 06
Colombie-Britannique—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (a)	150 000 00	
Subvention supplém. pour le gouvernem. et besoins locaux	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (2)	100,000 00	
80 centins par tête sur 178,657, population en 1901	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (b)	142,925 60	
Compensation pour terres du ch. de fer Pac.-Canadien	O. C., Windsor, 16 mai '71	100,000 00	
Intérêt à 5 pour 100 sur $499,913.52, balance de dette	"	24,995 67	
Intérêt à 5 pour 100 sur $83,107.88, capital ajouté en 1884	47 Vic., c. 4	4,155 39	
			522,076 66
Ile du Prince-Edouard—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 s. 1(1)(a),(b),(8)	100,000 00	
80 centins par tête sur 109,078, population en 1891	A. A. B. N., '07 s. 1 (1)(b)et 1(8)	87,262 40	
Compensation au lieu de terres de la couronne	O. C., Windsor, 26 juin '73	45,000 00	
12 mois d'int. à 5 p. 100 sur $775,791.83, balance sur dette	O. C., Windsor, 26 juin '73	38,789 58	
Subvention supplémentaire	50-51 Vic., c. 8	20,000 00	
Subvention supplémentaire	1 Edw.VII., c. 3	30,000 00	
		321,051 98	
MOINS—Int. sur compte de terres, 5 p. 100 sur $782,402.33		39,120 10	
			281,931 88
Alberta—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 s. 1 (1)(a), 1 (3).	180,000 00	
80 centins par tête sur $265,867, estimation de la population le 24 déc. 1908	A. A. B. N., '07 s. 1 (1) (b), 1 (3)	212,693 60	
Allocation au lieu de dette, 5 pour 100 sur $8,107,500	4-5 E. VII., c. 3.	405,375 00	
Allocation au lieu des terres publiques	"	375,000 00	
			1,173,068 60
A reporter			7,862,496 80

Subventions aux provinces—*Fin.*	Autorité.	$ c.	$ c.
Report			7,862,496 80
Saskatchewan—			
Allocation pour le gouvernement et besoins locaux	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (a)	180,000 00	
80 centins par tête sur 337,000 estimation de la population, le 24 déc. 1908	A. A. B. N., '07 sec. 1 (1) (b)	269,600 00	
Allocation au lieu de dette, 5 pour 100 sur $8,107,500	4-5 E. VII., c. 42	405,375 00	
Allocations au lieu de terres publiques	"	375,000 00	
			1,229,975 00
Total			9,092,471 80

Commission d'embellissement d'Ottawa, 1910-11.	$ c.
SOMMAIRE.	
Recettes.	
Balance en main au 31 mars 1910	9,429 61
Subvention du gouvernement, 1910–11, $100,000, arrérages, 1909–10, $30,000	130,000 00
Divers	1,027 71
Intérêt	45 49
	140,502 81
Déboursés.	
Dépenses	113,107 48
Débentures rachetées	21,455 00
Balance en main au 31 mars 1911	5,940 33
	140,502 81
Bordereaux de paie, 12 m. au 31 mars 1911 ($82,054.19).	
Surint. A. Stuart, 2 m. à $150, 10 m. à $166.66	1,966 66
Commis des travaux, A. Chevrier, 12 m. au 31 mars 1911	1,296 00
Piqueur, W. E. O'Meara, 6·57 m. au 31 mars 1911, à $1,000 par année	547 48
Contremaître : J. Roy, 225 j. à $3.25, 6 j. à $3.00, W. McKenzie, 12 j. à $2.25, 220·3 j. à $2.50, 12 j. à $2; J. Gagnon, 12 j. à $3.75, 157 j. à $3.25, 164·5 j. à $3 ; M. Dubé, 276 j. à $3, 48 j. à $2.75; H. Bayes, 278 .. à $2.25; J. Hilliard, 6 j. à $3, 249·7 j. à $2.75, 12 j. à $2.50, G. H. Garlick, 350·4 j. à $2.75, 14 j. à $2.50; F. Bellfoy, 11·6 j. à $2.50; J. Burns, 180·7 j. à $1.75 ; W. Booker, 215·3 à $1.75; W. Douglas, 178 j. à $2; W. Davies, 223·5 j. à $2; J. Tillman, 12 j. à $1.65	7,426 20
Mécanicien du rouleau, P. Daley, 48·5 j. à $2.75, 68.3 j. à $2.65, 10 j. à $2.50	339 47
Ingénieur du concasseur, T. Morin, 4·8 j. à $1.85	9 15
Foreur : T. Morin, 10.1 j. à $2.25; J. McCrimmon, 30·7 j. à $2.50	99 42
Finisseur en béton, T. Bellefoye, 147·99 j. à $2.50	369 98
Receveur alimentateur, E. Surtees, 300 j. à $1.80	540 00
Concierge à $4 par m., 6 m., J. Calvert, 24 j. à $2, 4 j. à $1.50	78 00
Constable, T. Maloney, 378 j. à $2	756 00
Forgerons : A. Smith, 12 j. à $2.50, 270 j. à $2.25; E. Demers, 14·3 j. à $2.03; J. M. Paul, 10 j. à $2.25; C. Berthelot, 21·8 j. à $2.25	738 21
Jardiniers : W. Moore, 252·8 j. à $2; T. Cuthbert, 83·2 j. à $2.50, 17 j. à $2.25	751 14
Mécaniciens : S. Orange, 6 j. à $3; J. Slattery, 81·2 j. à $2.65, 173·6 j. à $2.50, 12 j. à $2.25, 29·4 j. à $2	753 18
Gardiens, 66·3 j. à $1.75, 1053·8 j. à $1.25	1,433 33
Briquetier, Jas. Moore, 3 j. à $4	12 00
Peintres, 23 j. à $1.65	37 95
Charpentiers: 94 j. à $2.70; 12 j. à $2.50; 15·6 j. à $2.25; 21 j. à $2.03; 4 j. à $2·01½; 135·4 j. à $2; 34·4 j. à $1.75	701 16
Couvreur, C. Morreau, 5 j. à $3	15 00
Journaliers : 12·11 j. à $2.50; 25·2 j. à $2.25 ; 164·6 j. à $2; 837 j. à $1.85 ; 358·8 j. à $1.80 ; 16,262·7 j. à $1.75; 4,655·7 j. à $1.65; 2,375¼ j. à $1.50; 1 j. à $1.40 ; 4,197·1 j. à $1.25; 11 j. à $1.10; 5·5 j. à $1	42,278 79
Garçons : 48 j. à $1.10 ; 616 j. à $1	668 80
Attelages : 1,841 j. à $4.50; 1,502·8 j. à $4	14,295 21
Cheval et charette : 12 j. à $2.75; 2,717·03 j. à $2.50; 29 j. à $2	6,883 57
Cheval, 22·9 j. à $2.50	57 49
	82,054 19
Comptes ($31,053.29).	
Ahearn and Soper, Ltd.: fourn. et installation de lumières sur le pont à Patterson's-Creek, $115.05; diverses fournitures, $18.96	134 01
American Road Machine Co. of Canada, Ltd., 1 rouleau Victor	73 50
Baldwin, B. H.: 1 moteur Wagner, $200 ; corde à lampe, 130 pds, $19.50 ; courroie en cuir, 127 pds, $36.54 ; diverses fournitures, $17.02	273 06
Bangs, C. W.: houille, 13¾ tonnes à $7.75 ; 1 tonne, 1,130 liv. à $7.50	118 30
Banque d'Ottawa, intérêt sur avance	135 90
Bell Telephone Co.: loyer de téléphone, 18 m. au 1er oct. 1911, $75.50; à la résidence du surintendant, 1 an 1er juin 1911, $25.00; à la résidence du secrétaire, 6 m. au 1er jan. 1911, $12.50	113 00
Borthwick, W., pierre de pesage, 692 charges à 6c	41 52
Burns, Patrick: louage de foret à vapeur, 13 j. à $2; acier, 126 liv. à 35c.; 122 liv. à 50c	131 10
Brown Brothers Company, Nurserymen, Ltd.: arbre hydrangea, 24 à 75c.; épinette bleue Colorado, 12 à $2; divers arbustes, $12.70	54 70
Bureau, A. et Frères : impress. de listes de paie, 1,000, $25; entêtes de let., 500, $2; cartes, 12, $2	29 00
A reporter	83,158 28

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	83,158 28
Comptes—Suite.	
Canada Machinery Corporation, Ltd.: 1 scie à table, $135; 1 égohine, $121.50; 1 meule émerie, $12.60; scies, 3, $5.25, $274.35, moins 3 p. 100	266 12
Cie de chemin de fer Canadien Pacifique: fret sur fontaine en bronze, $116.05; sur 9 fusils, Montréal à Ottawa, $97.66; divers, $34.02	247 73
Capital Planing Mill Co., Ltd.: bois de service emb., 1,500 pds à $23.00; reb. de b., 1,700 pds à $20; pin rouge, 750 pds à $40; brut, 800 pds à $12; 1,417 pds à $25; 1,334 pds à $30; divers, 1,332 pds, $10.58; morceaux, 443, $102.01; bardeaux. 5 M. at $2.50; charriage, $4	311 32
Charleson, W. G.: haches, 9, $8.50; fil barbelé, 176 liv. à 3 c.; brouettes, 13, $67; huile bouillie 43 galls à 95c.; balais, 25, $22; brosses, 21, $11.23; bidons, 20, $7.20; pétrole, 24 galls, $6; fil mét. à serpentin, 556 liv. à 3½c.; toiture Congo, 7 carrées à $3.25; leviers, 6 à $1; limes, 72, $16.57; fourches, 24, $22.55; tôle galv., 14 feuilles à 60c.; vitres, 55 carr., $8.30; 3 caisses à $3.50; peint. verte, 42 galls. à $1.65; 150 liv. à 18c.; 8 btes à $4.50; $132.30; manc., 150, $36.88; boyaux, 100 pds à 16c., 300 pds à 20c., 50 pds à 50c., 2,600 pds à 30c., $881; racc, à boyau, 11 douz. à $3.50; tpyau en fer, 115½ pds à 6c.; échelles, 1 à $3, 1 à $8; clôt. de gazon, 500 à 8c.; tond. à gazon, 24 à $7,50, 2 à $8; 2 à $9, 1 à $14, 1 à $23, $251; rât. à gazon, 89, $80.90; tond. à gazon, 1, $8; serrures, 18, $9.65; huile à machine, 24½ galls à 60c., $14.70; coul. à mort., 2 brls à $4.75; aig. à fauc., 12 douz. à $4; piques, 1 douz., $7.50 lien de roues, 24 à 25c.; forge portative, 1, $25; cisailles, 8 prs, 18.25; teint. à bard., 87 galls à $1; pelles, 89, $72.10; tuyau en tuiles, 383 pds à 20c.; térébenthine, 6 galls à $1.20; vernis, 3 galls., $7.20; ref rigérant, 1, $13; clôturage, 200 pds, $16; divers, $539.10	2,564 90
Chaudiere Machine and Foundry Co., Ltd., réparations de machinerie	27 82
Christie, Greene et Hill: loyer de bureau, 1 an au 1er nov. 1910, $240; services judiciaires, $3,	243 00
Cook, W. G.: poteaux en cèdre, 200 à 2½c.; 5,000 à 4½c	230 00
Costello et Crowe: réparations électriques et fournitures	9 95
Crain, G. A.: pierre, 15 charges à $1; remplissage de terre, 798 vgs à 20c	174 60
Crain, Rolla L. Co., Ltd.: entreprise d'impression pour formules, 600	11 52
Cuzner Hardware Co., Ltd.: anti-friction, 71 liv. à 25c.; dynamite, 2 caisses à $9, 2 à $8.50; explosifs, 2 boîtes à $2; divers, $9.81	66 56
Davis et Hill: consoles, 40 à 20c.; bois de service, $12	20 00
Dewar et Bethune: prime d'ass. contre l'inc. sur magasin, parc Rockliffe, 1 an au 18 oct. 1911.	10 00
Dewar et Stewart: prime d'ass. contre l'incendie sur magasin, rue Emmett, 1 an au 21 nov. 1911, $40; sur contenu du magasin, rue Emmett, 1 an au 8 janv. 1912, $30; aux ateliers du parc Rockliffe, outillage et matériel, 1 an au 16 déc. 1911, à $2.95, $32.60	152 60
Drazin, M.: remplissage, 527 vgs c. à 15c	79 05
Duford, J. B.: peinturage, lettrage et matériaux	29 43
Eadie-Douglas, Ltd.: peint, acier Esco, 52 galls à $1.50; bidons, 2, $1	79 00
Edwards, W. C. et Cie, à resp. lim., bois de serv.: pin, 966 pds à $19, 525 pds à $20, 982 pds à $27, 3,453 pds à $30, 1,000 pds à $45; bois de rebut, 7,906 pds à $19, 10,637 pds à $20, 2,050 pds à $22; frêne, 346 pds à $45, 1,923 pds à $50; cèdre, 417 pds à $19, 1,141 pds à $20, 320 pds à $50; épinette, 1,040 pds à $19, 700 pds à $20, 326 à $27, 1,422 pds à $30; divers bois, 1,040 pds à $20, 2,424 pds à $25, 508 pds à $27, 2,250 pds à $28, 984 pds à $30, 1,800 pds à $50; div. morc., 865, $153.80; tôle en boîte, 500 pds à $25, 500 pds à $40; moul., $117.28; bardeaux, 9½ M. à $3; usage de scie à ruban, 25 h. à 60c.; charriage, $15.50; div., $67.72	1,604 65
Eggert, Albert: enlever 4,425 vgs carrés de tourbe à 2c	88 50
Forbes, H. L.: délivré pierre, 537 charges à 50c	268 50
French, A.: loyer de serre, 1er janv. 1910 au 20 fév. 1911 à $35 par m., $477.23; prix d'achat de serre, ave Springfield, $5,000	5,477 23
General Explosives Co., de Montréal, à resp. lim.: virite, 4 caisses à $7.25; explosifs, 100 à $4.60, 100 à $5.10	38 70
General Supply Co., du Canada: boyau à vapeur, 50 pds à 85c.; tuyau noir, 1½ pcs, 596 pds à $7.70; crochets, 6, $26.06; poulies, 7, $17.87; acier, 1 1/16 pce, 25 pds, $10, 63 liv. à 10c., $6.30; roues émeries, 4, $14.10; courroie simple, 138 pds, $38.02; menus item, $26.34	227 08
Graham, John: ormes, 300 à 25c., 50 à 50c.; érables, 88 à 75c.; paiement en plus, 25c	166 25
Graham Frères: plantes, $46.70; graines de fleurs, $26.17; graines d'herbes, $20.30; pots, 16,962, $154; outils de jardin, $35.90; médicine, 16 galls, $22; sabots pour chev., 1 ass., $13.50; couronne (pour feu M. Cunningham), $30; divers, $41.40	389 97
Cie de chemin de fer Grand-Tronc: fret	41 04
Heney, John, et Fils: houille, œuf, 36·75 tonnes à $7.25; à vapeur, 6·56 tonnes à $5.25; gaillette, 32·635 tonnes à $5.25; à poêle, 1·25 tonnes à $7.25; à forges, ½ tonne à $7.50	484 75
Howe, William: réparations de bicycle et fournitures, $50.45; diverses réparations, $9.75	60 20
Johnson, F. G. et Cie: pompe, 1, $12; services de plombeurs, 4 h. à 50c., 7 h. à 60c.; menus item, $7.87	26 07
Kippen, W. D.: réparations aux faucheuses	10 02
Labelle, Patrick: remplissahe, 1,236 vgs c. à 20c	247 20
Lamarre, J. A.: enlèvement de 9 canons de l'Ile Ste-Hélène au Pilier Victoria, Montréal	250 00
Lancefield, G. R.: 1 cadre du Roi Edouard VII, service mémorial, côte du parlement	25 00
Landreville, M: louage de voiture de place	32 25
Law, Gordon: fontes, 44 liv. à 5c., 2,440 liv. à 4c., 96 à 3½c., 994 à 3c., 96 à 2½c.; temps de machinistes, 190½ h. à 60c., 2 h. à 50c; temps sur modèle, $1; temps de forgerons, 19 h. à 80c.; diverse ferronnerie, $27.05	293 93
A reporter	97,413 22

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	97,413 22
Comptes—Suite.	
Lawson, Thos. & Sons, ! td.: une cheminée de seconde main	12 00
Lewis, J. B.: services *re* arpent. de la promenade de l'ouest, etc., 27 j. à $12; serv. d'aides, 14 j. à $5, 4 j. à $3; arpentage du lot D, propriété Mackay, 3 j., $12; services d'aides, 3 j. à $5, 3 j. à $3; arpentage de la terrasse Linden, Patterson's-Creek, $20	486 00
Litle, Thos.: planches-enseigne, 51 à $1.50; 12, $35	111 50
Low, Geo.: répar. à la serrure de la voûte, $4.75; réparat. à la tondeuse à gazon, $10.20	14 95
Mills, H. D.: 143½ toises blocaille à $4; 380 double-charges à $1	954 00
Modern Machine Co.: répar. au rouleau à chemin, $157.60; fer galv., 100 liv. à 6c.; fontes de fer, 56 liv. à 4c.; divers menus item, $3.37	169 21
Moffatt, C. H.: services cléricaux, 8 m. au 31 oct. 1910	96 00
McDougal Hardware Co., Ltd.: 1 enclume, 183 liv., $21.96; haches et manch., 10, $8.85; anti-frict., 106 liv., $29.30; 85 liv. plaq. de bouil., $6.80; balais, 15, $10.80; boul., $29.09; houille, $16.95; pétrole, 77 gal. à 25c.; barres d'ansp., 4, $6; pinces, 9, $9.55; forets, $17.40; dynam., 12 caisses, $197.50, 150 liv., $27; explosifs, 600, $24.25, 25 boîtes, $69.75; feutre, 129 liv., $3.23, 43 roul., $53.66; limes, $21.81; gantelets, 28 prs, $21; manomètre, $8.60; marteaux, 7, $5.80; fer, 7,598 liv., $233.67; fer galv., 42 liv., $2.52, 575 feuilles, $50.76; tuyau de fer, 200½ pds, $20.52, 5 longueurs, $11.46; plomb, 91 liv. $5.46; couleur mortier, 23 brls, $109.83; noix, $5.81; clous, $160.85; huiles diverses, $38.75; seaux, 30, $12.40. cantoupes, 4, $6; piques, 3 dou., $18; manches de piq., $23.70; poix, 4 brls, $19.29; toîturage, 3 roul., $7.50; bottes en caout., 2 prs, $8; paquet. en caout., 17½ liv, $6.95; papier sablé, 1 roul., $11; égohines, 7, $12.85; vis, $15.32; acier, 1,138 liv., $79.87; pelles, 13⅝ dou., $124.50, 14, $11.55; fil mét., 350 pds, $5.25, 497 liv., $18.40; brouettes, 17, $70.75; 1 doz. hoyaux, $9; diverse ferronnerie, $417.60;	2,126 11
McKinley & Northwood: branches, 12, fontaine du parc Strathcona	12 00
North American Telegraph Co.: loyer d'attaches sur poteaux le long du canal Rideau, 1 an au 1er janv. 1911	36 75
O'Connell, M. M.: tuy. en fer galv., 88 pds à 8c., $7.04; 21 pds à 9c., $1.89; 20¾ pds à 10c., $2.08; 1,458½ pds à 18c., $262.49; 271⅔ pds à 20c., $54.33; 15 pds à 30c., $4.50; 268⅕ pds à 35c., $93.95; 159⅔ pds à 40c., $63.87; tuy. en fer noir, 8½ pds à 7c., 60c.; 66½ pds à 8½c., $5.65; 794 pds à 12c., $95.28; 2¾ pds à 35c., 96c.; 3,508⅔ pds à $7.60 par C., $266.66; tuy. de plomb, 618½ pds à 8c., $49.48; tuy. d'ég., 60 pds, $9; tuy. de pompe, 60 liv. à 9c., $5.40; chem., 102, $26.56; coudes, 125, $44.36; tés, 68, $34.20; boucles, 24, $8.18; bouchons, 28, $3.95; rabinets d'arrêt et d'échap., 24, $92.50; soupapes d'ar., 17, $77.25; soup. a air auto., 27, $31.50; coussinets, 20, $2.40; raccords, 10, $14.60; robinets à boyau de pelouse et appui, 36, $155.50; plaq. à croc., 22 à 35c., $7.70; 20 à 50c., $10; terre, 237 voy. à 20c., $47.40; sièges p. soup. Jenkins, 12, $6; supp. à boy. en cuivre, 4, $5; jet et gril spéciaux mobiles en cuivre, $6.50; nett. de tubes, $5.50; charroy., $15.05; billets de chars élec., $8.60; temps des hommes, 22 h. à 25c., $5.50; 52 h. à 60c.; $31.20; 455 h. à 70c., $318.50; divers menus item, $40.99.	1,922 12
O'Rielly & Co.: houille, œuf, 22½ ton. à $7.50; mêlée, 2½ ton. à $7.50; grille, 7½ ton. à $7.50; 37.45 ton. à $7.25	515 26
Orr, Robert: nouvel arc pour avenue King Edward, $30; écran en cuivre pour tuyau, $2	32 00
Ottawa, municipalité de la cité: éclairage des ponts Minto, 13 m. au 31 jan. 1911, $130; boyau, 500 pds à 50c., $250; réparations au boyau, $7.50; réparations à la soupape, $5.25	392 75
Ottawa Car Co., Limited: réparat. aux réservoirs, $14.40; réparat. aux arrosoirs, $74.80	89 20
Ottawa Electric Co.: éclairage des serres, 13 m. au 5 jan. 1911, $25.51; pouvoir pour concasseur, 2⅔ m., $308.19; pouvoir pour atelier de réparations., $11.53; posage de fils électr., , $18.45; lampe à arc, $1.08; 2 gal. d'huile à transformateur, $1	365 76
Ottawa Electric Ry. Co.: billets de chars urbains, 1er jan. 1910 au 1er mars 1911	238 00
Ottawa Fireproof Supply Co.: ciment, 160 brls à $1.90, 1,248¾ brls à $1.82, 207½ brls à $1.80; sacs, 6,459 à 10c.; tuyau d'égoût, $22.35; briques réfr., 300, $10.50; briq. rouges, 200, $3.50; chaux, 3 boiss., 90c.; sac de terre réfr., $1.35, (moins 7,500 sacs vides ret. à 10c.)	2,884 73
Ottawa Gas Co.: gaz au 27 jan. 1911	16 15
Ottawa, maternité: fournitures pour les parcs de la maternité	190 50
Ottawa Paint Works: peinturage	121 92
Paterson Manufacturing Co., Ltd.: tarvia, 65 brls à $4.35, $282.75; boyau à vapeur, $30.85; boyau en acier, $16.65; réservoir sur patins, $125; tuy. d'arrosage, $21.50; m.-d'œuvre, $12.50; divers menus item, $2.68	491 93
Pedlar Metal Roofing Co.: zinc bosselé, 15 pds, $6; tôle, 288 pds, $10.08; divers menus item, $9.09	25 17
Peerless Garage Co.: gazoline, 88 gals, $17.60; huile à cyl., 25 pts, $5; batt. sèches, 26, $7.80; lavage et polisage, $17; assort. de chaînes, $9; emmagas., $32.50; div. menus item, $8.67.	97 57
Pink, McVeity, Blackburn Co.: wagon et ailes	110 00
Rawlings, J.: clôturage, 350 per.. à 90c., 770 pds à 4c., 272 pds à 3c.; fil mét., 1,000 pds à 2c.; barrières en fer, 13 à $3.50; appuis et rondelles, 715 à 10c.; m.-d'œuvre, $54.25; temps des hommes, 221 h. à 35c., 32 h. à 30c., 269 h. à 18c.; réparations à la clôture, $2	682 58
Rae, A. E. & Co., Limited: uniformes, $22; habit et collerette, $25; pardessus, $20; mitaines, 1 pre, $2.75; bottes, 2 prs, $10; casque, $3.75,	83 50
River Washed Sand Supply Co.: sable, 55 voyages à $1.90	104 50
Ross, J. M.: tourbe, 39,368 vgs car. à 2c	787 36
A reporter	110,582 74

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Fin.*	$ c.
Report	110,582 74
Comptes—Fin.	
Scrim's: geraniums, 1½ douz., $2.25; lierre de Boston, 1 duoz., $4.20; clamatis, ½ douz., $2.50; croton, 3 douz., $3; phoenix, ⅓ douz., $5; kentias, ½ douz., $4.50	21 45
Shedden Forwarding Co.: fret et charroyage, $38.85; loyer de wagon, $8	46 85
Smith, Jos. R.: lampes Standards, 4 à $65; rails en fer, 56 pds à $3	428 00
Storey, D.: poteaux en cèdre, $90.75; bois de service, $9.32; charroyage, $1.75	101 82
Strang, John & Son: peinture, 88 liv. à 15c.; huile, 1½ gall. à $1.30; mastic et laque, 46c.; temps des hommes, 31½ h. à 45c	29 79
Stuart, A.: billet de ch. de fer à Gettysburg et retour, $42; frais de subsistance, 6 jours, $18. voiture de place et billets de tramways, $5	65 00
St. Amand, J., gazon, 3,843 vgs carr. à 2c	76 86
St. Jacques, J. E., gravure et impression	71 50
St. Jacques & Duncan: temps des plombiers, 14 h. à 60c.; divers menus item, $4.10	12 50
Takao Bronze Co., Osaka, Japon: fontaine en bronze	907 00
Thoburn, A. H., charrroyage, 43 charges de cendre à $1	43 00
Tillman, W., pierre, 40 toises à $4	160 00
Valin, Nap., pierre, 2½ toises à $4	10 00
Victoria Foundry Co.: concasseurs, 4, $45.72; acier, $23.08; babbitt, $9.50; emballage, $12; poulies, 12, $16.02; temps des homme, 435 h. à 60c., $261; divers menus item, $23.78	391 10
Workman, A. & Co., Limited: vis, $8.01; mèches de vilebrequin, 5, $2.50; scie circulaire $3.50; mandrin Hartford, $6; manomètre à pression, $1	21 01
Comptes de moins de $10.30	138 86
Dépenses, 12 m. au 31 mars 1911	113,107 48

Commission d'embellissement d'Ottawa.	Dépenses, 1910-11.	Total des dépenses au 31 mars' 11.
	$ c.	$ c.
Avenue de la Princesse Louise	.....	5,864 14
Terrains de Rideau-Hall	.....	1,053 86
Rues de la ville	.....	15,512 24
Abri d'emmagasinage	.....	2,246 52
Propriétés Baxter, Keefer et McKay	.....	8,986 10
Souterrain du chemin de fer C.-A	.....	13,197 24
Chaussée sur le lac Dow	.....	24,315 85
Syénite	.....	3,514 75
Carré Cartier	.....	213 34
Avenue du roi Edouard	.....	92,237 39
Entretien de l'avenue du Roi Edouard	1,653 27	13,561 44
Avenue Clemow	2,021 41	25,297 55
Entretien de l'avenue Clemow	711 25	711 25
Iles Green et Maple	716 39	8,545 82
Parc de la rue Somerset	.....	3,420 74
Entretien du parc de la rue Somerset	394 42	1,787 89
Machineries pour chemin	1,878 91	13,749 54
Pont Minto	.....	41,152 74
Entretien du pont Minto	278 70	7,318 62
Parc Strathcona	1,030 99	49,325 06
Entretien du parc Strathcona	1,732 13	7,468 80
Avenue Monkland	.....	12,912 67
Entretien de l'avenue Monkland	449 05	449 05
Parc Rockliffe	17,830 46	24,641 55
Entretien du parc Rockliffe	2,624 36	13,646 47
Chemin de promenade du canal Rideau	4,354 46	185,542 64
Entretien du chemin de promenade du canal Rideau	15,144 23	88,236 07
Parc National	391 12	124,808 79
Entretien du parc National	2,805 39	4,069 21
Parc Bronson	.....	3,783 88
Entretien du parc Bronson	409 15	765 83
Parc de l'avenue du Roi Edouard	.....	12,230 11
Entretien du parc de l'avenue du Roi Edouard	1,022 02	2,662 20
Parcs de la crique Patterson	17,469 92	55,307 64
Entretien de la crique Patterson	990 79	990 79
Parc de la Pointe Nepean	17,564 42	24,641 65
Entretien de la serre chaude	4,391 65	5,431 07
Chemin de promenade de l'extrémité ouest	406 00	671 00
Achat d'une propriété pour serre chaude	5,000 00	5,000 00
Terrain de l'exposition	4,850 28	4,850 28
Fontaine et statuaire	1,028 20	1,028 20
Dépenses de bureau	427 18	4,384 40
Impressions et annonces	84 52	1,098 04
Parc Major	4,216 00	4,216 00
Dépenses contingentes	1,094 91	8,899 09
Intérêt	135 90	2,119 98
Débenture nº 7	21,455 00	150,185 00
Totaux	134,562 48	1,082,052 49

		$ c.
Fonds des champs de bataille nationaux.		
Recettes—		
Balance en caisse au 31 mars 1910, d'après le rapport de l'Aud. gén. de 1910–11, page G –34		$336,434 06
Intérêt, banque de Montreal, sur dépôts	$11,512 41	
Vente de foin provenant des champs de bataille	45 00	
Souscriptions en général	5 00	
Souscriptions, Association des champs de bataille de Québec, division de Montréal, enfants d'école	1 30	
		11,563 71
		347,997 77
Dépenses—		
Frais d'administration et autres dépenses	$5,836 24	
Achat de propriété	11,953 04	
		17,789 28
Balance en caisse		330,208 49
Détais de la dépense ci-dessus.		
Frais d'administration et autres dépenses ($5,836.24).		
Bell Telephone Co., Québec, service de téléphone		41 00
Bon Pasteur, résolution d'accaparement, feu sir George Drummond		45 00
Academie Commerciale, Québec : loyer, 12 m. au 31 jan. 1911, $900; taxes, $83.25; linoléum pour les bureaux, $18.40		1,001 65
Denison, Col. Geo. T., frais de voyage		98 50
Dunsford, W. H., frais de voyage		27 95
Garneau, sir Geo.: frais de voyage, $27.30; abat-jour de lampe, 45c		27 75
Gauvin, C. E.: salaire du secrétaire, 15 mai–31 mars 1911, $2,187.46; plans et arpentages faits avant le 15 mai 1910, $308; frais de voyage, $30.40; compte des dépenses: messageries, timbres, etc., $25.56		2,551 42
Hendrie, l'hon. J. S., frais de voyage		25 00
Joncas, Tremblay et Malouin, arpenteurs, services professionnels		75 00
Jordan, J. A., pour traduction du discours de l'hon. A. Turgeon		25 00
Lafrance, V., pour commémorat. de sir Geo. Drummond, $21; montage du plan du parc des champs de bataille de Québec, $1.65		22 65
Lemieux, F. X., pour services de sténographe		13 50
Maheux, Geo. H., salaire, 23 mai–1er nov. 1910		238 06
Meredith et Meredith, pour services de notaire		93 55
Moore, T. J., & Co., pour impressions et papeterie		20 71
Nesbitt, E. F., entrepreneur, pour diverses évaluations et estimés		86 75
Paquet, Ltd., pour ameublement de bureau		116 04
Pritchard, Andrews & Co., pour sceau de la Commission		40 00
Quebec Railway, Light, Heat and Power Co., lumière électrique		17 87
Tierney, W. A., pour enlèvement des canons de la citadelle au parc des champs de bataille		370 00
Turgeon, l'hon. A., frais de voyage		25 95
Walker, sir Edmund, frais de voyage		387 39
Walker et Campbell, pour plaque de porte en cuivre		15 00
Wilson, F. B., services de commis au 31 mars 1911		371 94
Wurtele, E. F., frais de voyage		30 00
Zanettin, L., encadrement de tableaux		14 75
Comptes au-dessous de $10		53 81
Achat de propriété ($11,953.04).		
Legacé, Theo., pour maison et lot		2,532 64
Robitaille, Jos., jr., pour maison et lot		1,127 94
Robitaille, Jos., sr., pour maison et lot		3,118 96
Tanguay, Mme Agnès L., pour maison et lot		5,173 50
		17,789 28
Célébration du tricentenaire de Québec.		
Recettes—		
Balance en caisse au 31 mars 1910, d'après rapport de l'Auditeur gén., 1909-10, p. G—34		9,209 97
Balance sur avance fait le 1er avril 1908, à sir George Garneau, président, pour divers déboursés		284 44
		9,494 41
Dépenses—		
Dépenses en plus pour la célébration		3,033 07
Balance en caisse		6,461 34
Détails.		
Pageants ($19.47).		
Crichton Bros., Londres, Ang., pour réparations du modèle en argent du ' Don de Dieu '		19 47
A reporter		19 47

Détails—*Fin.*				$ c.
Report				19 47
Médailles ($513.60).				
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie sur modèle 'Don de Dieu''				6 75
Garneau, sir George, Québec, pour frais de messagerie payés sur médailles				6 85
Taché, E. E., dessin de la médaille commémorative du tricentenaire				500 00
Octroi à la société Champlain.				
Société Champlain, Toronto, une demi des subsides votés en rapport avec la publication d'un édition des travaux de Samuel de Champlain				2,500 00
				3,033 07
Commission royale des Indes Occidentales.				
Frais de voyages—				
L'hon. W. S. Fielding		1,898	00	
L'hon. Wm. Paterson		1,685	83	
Jas. A. Russell		831	99	
W. D. P. Bales		496	08	
				4,911 90
Dépense par le gouvernement impérial, un tiers duquel à été remboursé par le Canada—				
Remunération de H. R. Cowell, secrétaire, du 9 août 1909 au 19 août 1910, à £300 par année	£ 308	19	5	
Remunération de R. H. McCarthy, G.M.C., aviseur expert, 9-31 août 1909, à £262 1 3, et 1er sept. 1909 au 19 août 1910, moins 1-28 nov. 1909, à £512 1 3 par année	472	15	7	
Sténographes, remunération	418	15	11	
Voyage et subsistance	138	17	1	
Frais de port et télégrammes	30	13	5	
Menus déboursés	12	17	7	
Impressions de rapport et 3 vols des témoignages et appendices, £682 16 3, moins produits de la vente d'exemplaires, £54 5 7	628	10	8	
Diverses fournitures	29	3	8	
	£ 2,040	13	4	
Part du Canada, un tiers	£ 680	4	5	3,310 40
				8,222 30
Divers.				
Crédits spéciaux.				
Astronomical Society of Canada, subvention en aide au travail de la société				2,000 00
American Peat Association, pour frais d'assemblées à Ottawa, septembre 1910				768 24
Canadian Mining Institute				3,000 00
Campbellton, N.-B., comité de secours, octroi en aide aux incendiés				70,000 00
Tour mémoriale, Halifax, N.-E., octroi en aide				5,000 00
Royal Canadian Academy of Arts				2,000 00
Société Royale du Canada				5,938 37
Service de nouvelles télégraphiques de la Grande-Bretagne.				88,706 61
Canadian Press Association, subvention gagnée				10,215 85
Hôtel des Monnaies, division d'Ottawa.				
Salaires et entretien				94,487 80
Matières en litige entre le Dominion du Canada et les provinces d'Ontario et Québec.				
W. R. Butcher, frais de transcription				82 80
Service de protection contre l'incendie de la cité d'Ottawa.				
Contribution à l'entretien, 2 ans au 30 juin 1911. 9-10 Edouard VII, chap. 45				30,000 00
Gratifications ($425).				
Mlle Margaret Florence Gough, fille de feu C. A. Gough, commis chef, minist. des Finances.				350 00
La veuve de feu A. C. Baillie, agent de la banque d'épargne, Pictou, N.-E.				75 00
				425 00

1909-10.	Revenu du Minist. des Finances—Sommmaire.	Page.	1910-11.	Angmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
13,585 49	Revenu casuel	F—38	18,235 87	4,650 38	
25,939 05	Surintendance des assurances	F—39	29,435 22	3,496 17	
2,807,464 94	Intérêts sur placements	F—40	1,668,773 16	.....	1,138,691 78
*2,974 95	Chèques en circulation	F—41	6,296 56	9,271 51	
26,130 30	Primes, escompte et change	F—41	164,623 11	138,492 81	
453,490 13	Profit sur argent monnayé	F—42	861,188 65	407,698 52	
36,634 96	Profit sur cuivre monnayé	F—43	34,827 91	.....	1,807 05
60 22	Profit sur spécimen de monnaie		.....	.....	60 22
41,251 17	Revenu du fonds de retraite	F—44	39,249 84	.....	2,001 33
3,401,581 31	*Débit		2,822,630 32	.....	578,950 99

Revenu casuel.

	$ c.
Circulation de banque—	
Intérêt sur excédent	15,889 75
Hôtel de la monnaie ($3,705.50)—	
Balance du revenu, 1909—	
Taux de l'or	211 31
Taux de l'argent	499 09
Essaies	4 00
Frappe de médalles	41 73
Pièces Pyx expéd. à l'hôtel de la monnaie, Londres, 1909	48 78
Dommages, ch. de fer G.-T.	4 89
Affinage d'or en lingot	2,697 30
Affinage d'argent en lingot	168 29
Essaies	4 00
Rouleaux à moudre	13 93
Vente de balayages	8 76
Profit sur échange	3 42
Divers—	
Greffier de la couronne en chancellerie, avance de balance 1909-10	10 06
Banque Union, Québec, compte pour appointements, pas de détail	4 05
Balances des banques d'épargnes	1 69
Vente de publications	1 24
Acquit de conscience	5 00
Ajustement d'appointements	6 31
	19,623 60
Moins: Remboursements, etc	1,387 73
	18,235 87
Remboursements, etc.—	
Remboursem., du montant de la Niagara Falls Com. payé par la Niagara River Bridge Co., 1901, emplacement pour pont	1,352 37
Perte sur or monnayé	35 36
	1,387 73

Surintendance des assurances.	$	c.
Acadia Fire Insurance Co	83	41
Ætna Fire Ins. Co	152	95
Ætna Life Ins. Co	385	05
Alliance Assurance Co	89	02
Am. & Foreign Marine Ins. Co	8	92
American Surety Co	9	67
Ancient Order of Foresters	96	49
Anglo-American Fire Ins. Co	141	56
Atlas Assurance Co	260	97
Boiler Inspection & Ins. Co	37	40
British American Assurance Co	234	28
British & Foreign Marine Ins. Co	65	42
Caledonian Ins. Co	191	00
Canada Accident Assurance Co	60	66
Can. Casualty & Boiler Ins. Co	48	48
Canadian Fire Ins. Co	140	41
Canadian Guardian Life Ins. Co	6	84
Canada Life Assurance Co	1,481	42
Can. Order Woodmen of the World	94	74
Can. Railway Accident Ins. Co	194	50
Catholic Mutual Benefit Assn	259	10
Com. Travellers Mutual Benefit Soc	23	28
Com. Union Assurance Co	660	45
Confederation Life Association	877	02
Connecticut Fire Ins. Co	75	46
Connecticut Mutual Life Ins. Co	13	66
Continental Life Ins. Co	113	43
Crown Life Ins. Co	106	00
Dom. Can. Guar. & Accident Ins. Co	182	30
Dominion Fire Ins. Co	116	68
Dominion Guarantee Co	23	55
Dom. Life Assurance Co	177	07
Dom. Plate Glass Ins. Co	19	86
East & Cen. Can. Mfg. Mut. Fire Ins Co	34	62
Edinburgh Life Assurance Co	0	74
Employers Liability Assurance Co	326	54
Equity Fire Ins. Co	90	19
Equitable Life Assurance Co	485	48
Excelsior Life Ins. Co	231	44
Federal Life Assurance Co	406	05
Fidelity & Casualty Co	59	66
Fidelity-Phenix Fire Ins. Co	193	72
General Accident Assurance Co	152	73
Gen. Accident Fire & Life Ass. Co	145	24
General Animals Ins. Co	15	93
German-American Ins. Co	103	02
Germania Life Ins. Co	3	81
Great West Life Assurance Co	914	76
Guarantee Co. of North America	23	60
Guardian Assurance Co	430	44
Hartford Fire Ins. Co	417	97
Home Ins. Co	194	23
Home Life Association of Can	119	34
Imp. Guar. & Acct. Ins. Co	106	49
Imp. Life Assurance Co	494	02
Independent Order of Foresters	1,086	97
Insurance Co. of North America	236	04
International Fidelity Ins. Co	3	65
Law Union & Rock Ins. Co	80	97
Life Association of Scotland	8	00
Liverpool, London & Globe Ins. Co	673	85
Lloyds Plate Glass Ins. Co	24	40
London Assurance Corp	94	84
London Guarantee & Accident Co	160	47
London, and Lancashire Guar. and Acct. Co	68	39
London & Lancashire Life Ins. Co	282	79
London and Lancashire Life and Gen. Assurance Association	234	60
London and Lancashire Plate Glass Ins. Co	0	57
London Life Ins. Co	346	09
A reporter	14,682	70

Surintendance des assurances— *Suite.*	$	c.
Report	14,682	70
London Mutual Fire Ins. Co	227	22
Lumber Ins. Co. of New-York	63	21
Manitoba Assurance Co	94	23
Manufacturers Life Ins. Co	805	50
Marine Ins. Co	34	32
Maryland Casualty Co	117	54
Mercantile Fire Ins. Co	100	42
Metropolitan Life Ins. Co	1,285	43
Monarch Life Assurance Co	29	39
Montreal Canada Fire Ins. Co	116	59
Mutual Life Assurance Co., Can	1,184	06
Mutual Life Ins. Co., New-York	610	41
National Fire Ins. Co	55	54
National Life Assurance Co., Can	180	40
National Life Ins. Co., U. S	0	31
National Prov. Plate Glass Ins. Co	2	91
New York Life Ins. Co	982	85
New York Plate Glass Ins. Co	11	25
North American Life Assurance Co	806	80
Northern Assurance Co	318	60
North Empire Fire Ins. Co	4	76
North Western Mutual Life Ins. Co	471	06
Northern Life Assurance Co	125	43
Norwich Union Fire Ins. Society	347	95
Norwich Union Life Ins. Co	1	82
Nova Scotia Fire Ins. Co	46	27
Occidental Fire Ins. Co	39	90
Ocean Accident & Guarantee Corp	203	10
Ocean Marine Ins. Co	2	57
Ontario Fire Ins. Co	96	61
Ottawa Assurance Co	16	04
Pacific Coast Fire Ins. Co	27	67
Phœnix Assurance Co., Fire	484	90
Phœnix Assurance Co., Life	101	17
Phœnix Ins. Co., Hartford	130	19
Phœnix Mutual Life Ins. Co	7	90
Protective Association of Canada	29	01
Provident Savings Life Ass. Society	58	49
Prudential Ins. Co	112	28
Quebec Fire Assurance Co	101	91
Queen Ins. Co. of America	327	40
Railway Passengers Assurance Co	56	60
Richmond & Drummond Fire Ins. Co.	54	97
Rimouski Fire Ins. Co	193	86
Rochester German Ins. Co	40	73
Royal Ins. Co., Fire	64	12
Royal Ins. Co., Life	692	82
Royal Victoria Life Ins. Co	88	17
St. Paul Fire and Marine Ins. Co	79	66
Scottish Amicable Life Ass. Society	0	93
Scottish Provident Institution	0	35
Scottish Union National Ins. Co	157	77
Sovereign Fire Assurance Co	37	18
Sovereign Life Assurance Co	68	01
Springfield Fire and Marine Ins. Co	64	69
Standard Life Assurance Co	483	98
Star Life Assurance Co	7	72
State Life Ins. Co	23	22
Sterling Accident & Guarantee Co	34	61
Sun Insurance Office	216	55
Sun Life Assurance Co	1,332	46
Title and Trust Co	1	53
Travellers Indemnity Co., Can	5	05
Travellers Ins. Co	340	66
Union Life Assurance Co	256	49
Union Mutual Life Ins. Co	139	88
U. S. Fidelity & Guarantee Co	46	12
U. S. Life Ins. Co	30	21
Western Assurance Co	213	15
Yorkshire Fire Ins. Co	121	82
A reporter	29,299	42

Surintendance des assurances—*Suite.*	$	c.
Report	29,299	42
Yorkshire Ins. Co., animaux vivants	10	80
Amendes	150	00
	29,460	22
Moins amendes remboursées	25	00
	29,435	22
Intétêt sur placements.		
Banque de Montréal, Londres, sur compte courant	141,948	70
Ch. de fer Calgary et Edmonton	75,002	42
Ch. de fer Canadian Northern	37,912	67
Ch. de f. Grand-Tronc, sur 3e obl. préf.	608	70
Ch. de fer Grand-Tronc Pac. intérêt de 12 m. sur $10,000,000	400,000	00
A reporter	655,472	49

Intérêt sur placements—*Fin.*	$	c.
Report	655,472	49
Terres marécageuses du Manitoba	826	90
Commission du port de Montréal	356,743	48
Montreal Turnpike Trust	12,940	48
Province of Québec, compte de la dette	58,944	38
Ch. de f. Qu'Appelle, Lac Long et Sask.	87,052	70
St. John Bridge & Ry. Ext. Co.	17,356	00
Fonds d'amortissement—		
Emprunt garanti, 1875-8	295,111	93
Emprunt, 1884	172,330	23
Emprunt, 1930-50	12,259	88
	1,669,038	47
Moins remboursements—		
Alloc. par la banque de Montréal à div. personnes p. menues actions	265	31
	1,668,773	16

Chèques en circulation.	Dépôts.	Paiements.
	$ c.	$ c.
Agriculture—		
Ministère	84 75	89 31
Bureau des brevets	24 40	20 00
Santé publique	123 91	41 69
Bureau de l'auditeur général—		
Elections	22 15	14 00
Finances—		
Comptable des dépenses contingentes—	18	
Chambre des Communes	8 50	4 00
Affaires Indiennes	431 60	
Revenu de l'Intérieur	8 33	8 33
Intérieur—		
Ministère	611 54	245 21
Parcs fédéraux	14 41	
Graine de semence	2 75	
Marine et Pêcheries—		
Ministère	1,394 12	1,200 50
Prime de pêche	814 10	552 70
Milice et Défense—	31 96	
Bureau de poste—		
Ministère	195 93	131 62
Banques d'épargnes	1,442 35	5 89
Travaux Publics—		
Ministère	1,650 79	546 39
Colombie-Britannique	40 00	189 38
Provinces maritimes	57 87	
Yukon		2 15
Chemins de fer et canaux—		
Ministère	4,393 43	2,115 25
Chemin de fer Intercolonial	2,641 38	3,237 01
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	27 71	21 31
Canaux de Québec	663 74	363 27
Canal Welland	1 85	
Canal Cornwall	128 79	
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—		
Ministère	97 56	18 00
Régina	3 00	
Yukon		1 50
Secrétariat d'Etat		1 00
Sénat	2 50	2 00
Commerce	206 80	19 33
Balance au débit du revenu casuel		6,296 56
	15,126 40	15,126 40

Primes, escompte et change.	$ c.
Escompte sur effets vendus—	
3% sur effets £665 18 7 à 89⅞	328 16
3% " £21,825 17 4 à 90½	10,090 83
3% " £9,151 11 0 à 92⅝	3,284 65
3½% " 1930–50, £7,872 11 9 à 99	383 13
3½% " 1930–50, £9,147 3 3 à 99 1/16	417 36
3½% " 1930–50, £128,832 11 7 à 99½	2,974 24
3½% " 1930–50, £741 15 7 à 97⅝	85 81
Conversion 3½% sur effets, 1910–35, à 3½% sur effets, 1930–50, £24,734 18 3 à 99½	601 86
Conversion 4% sur effets à 3½% sur effets, 1930–50, £56,599 17 6 à 99½	1,377 25
Escompte sur change remis à la banque de Montréal, Londres—	
£ 20,000, 60 jours, à 4·81527	1,027 78
50,000 " 4·81597	2,534 73
40,000 " 4·81666	1,333 34
200,000 " 4·8194	9,444 45
25,000 " 4·8195	1,179 17
50,000 " 4·8208	2,291 66
55,000 " 4·8211	2,511 66
245,000 " 4·8222	10,888 90
50,000 " 4·8236	2,152 78
100,000 " 4·8243	4,236 11
100,000 " 4·8257	4,097 23
A reporter	61,241 10

Primes, escompte et change—*Fin.*		$ c.
Report		61,241 10
Escompte sur change—*Fin*,		
175,000, 60 jours, à 4·8277		6,805 57
100,000 " 4·8284		3,819 47
100,000 " 4·8298		3,680 55
100,000 " 4·8305		3,611 12
100,000 " 4·8332		3,346 67
20,000 " 4·8333		666 66
20,000 " 4·8347		638 88
£125,000 " 4·835		3,958 34
420,000 " 4·8361		12,833 34
120,000 " 4·8375		3,499 99
265,000 " 4·8388		7,361 11
400,000 " 4·8396		10,833 34
100,000 " 4·8405		2,616 67
100,000 " 4·8409		2,569 44
50,000 " 4·841		1,283 33
30,000 " 4·8418		746 00
100,000 " 4·842		2,466 67
330,000 " 4·8430		7,791 70
50,000 " 4·8435		1,158 33
50,000 " 4·844		1,133 33
200,000 " 4·8444		4,444 44
25,000 " 4·8451		538 30
50,000 " 4·8455		1,058 33
475,000 " 4·8458		9,895 73
90,000, à demande, 4·8555		1,000 00
100,000 " 4·8574		921 66
110,000 " 4·8583		916 68
230,000 " 4·8611		1,277 78
350,000 à demande, 4·8625		1,458 33
50,000 " 4·8646		104 18
200,000 " 4·8652		277 77
Transfert à la banque de Montréal, Londres, produits de £500,000 de l'Emp. gar. du G. T. P.		
£400,979 5 5 4·865		668 30
		164,623 11

Profit sur monnayage de l'argent.

Lingots en main au 31 mars 1910		84,122 13
Lingots achetés durant l'année		568,817 83
Monnaie usée, valeur de l'effigie, reçue durant l'année		325,136 66
		978,076 62
MOINS—Lingots en main au 31 mars 1911	122,116 04	
Argent usé en main au 31 mars 1911	12,822 28	
		134,938 32
		843,138 30
Monnayage durant l'année		1,704,326 95
Profit		861,188 65

Compte de la monnaie.

En main au 31 mas 1910		182,701 15
Monnayage durant l'année		1,704,326 95
		1,887,028 10
Emissions durant l'année—		
A. R. G., Montréal	205,400 00	
" Toronto	500,000 00	
" Halifax	78,000 00	
" Saint-Jean	48,000 00	
" Charlottetown	8,000 00	
" Winnipeg	360,000 00	
" Victoria	246,000 00	
Contrôleur, Ottawa	14,000 00	
		1,459,400 00
En main au 31 mars 1911		427,628 10

Profit sur monnayage de cuivre.		$ c.
Lingots en main au 31 mars 1910		2,717 63
Lingots achetés durant l'année		10,778 29
Vieille monnaie reçue durant l'année		169 96
		13,665 88
MOINS—Lingots en main au 31 mars 1911	5,665 96	
Vieille monnaie en main au 31 mars 1911	169 96	
		5,835 92
		7,829 96
Monnayage durant l'année		42,657 87
Profit		34,827 91
Compte de la monnaie.		
En main le 31 mars 1910		5,090 01
Monnayage durant l'année		42,657 87
		47,747 88
Emise durant l'année—		
A. R. G., Montréal	9,820 00	
" Toronto	19,000 00	
" Halifax	3,500 00	
" Saint-Jean	2,700 00	
" Winnipeg	4,000 00	
Contrôleur, Ottawa	100 00	
		39,120 00
En main au 31 mars 1911		8,627 88

Pensions et fonds de retraite.	Page.	PENSIONS. Fonds n° 1.	PENSIONS. Fonds n° 2.	Fonds de retraite.
		$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture	D—			15,613 60
Gouvernement civil	C— 3	601 98	386 42	
Commission de conservation	F—46		114 77	39 23
Bureau de l'Auditeur-général				2,811 17
Gouvernement civil	D— 2	811 75	177 63	
Douanes				58,650 09
Gouvernement civil	E— 2	938 75	562 65	
Service extérieur	F—46	5,056 25	2,115 55	
Affaires extérieures				242 93
Gouvernement civil	X—11	192 50		
Finance				4,568 61
Gouvernement civil	F— 3	720 13	92 31	
Frais d'administration	F—49	246 00	35 00	
Bureau du secrétaire du Gouverneur-général	G— 2	60 50	28 00	403 34
Bureau du Haut-commissaire	F—49	113 00		337 50
Chambre des Communes	F—49	734 90	439 25	4,503 51
Affaires indiennes	H—			3,164 07
Gouvernement civil		833 75	217 00	
Sauvages, fond consolidé	F—49	52 00		
Revenu de l'Intérieur				13,396 00
Gouvernement civil	I— 3	284 13	199 50	
Accise	F—49	3,448 06	847 67	
Poids et Mesures	F—51	141 94	38 40	
Inspection du gaz	F—51	112 73		
Falsification des substances alimentaires	F—51	11 00		
Intérieur	J—			36,488 66
Gouvernement civil		2,097 06	180 98	
Terres fédérales	F—49	56 59		
Immigration	F—49	64 00		
Justice				3,554 48
Gouvernement civil	K— 3	922 27	185 50	
Pénitenciers	F—51	72 00	84 00	
Travail	L— 2	62 63		1,475 84
Bibliothèque	F—51	387 50	73 50	343 25
Marine et Pêcheries	N—			7,454 47
Gouvernement civil		728 01	622 59	
Phares et service côtier	F—51	208 10		
Inspection de bateaux à vapeur	F—51	33 00		
Institutions scientifiques	F—51	6 88		
Sauvetage	F—51	14 50		
Milice et Défense	O—			4,784 62
Gouvernement civil		401 25	428 75	
Mines	P—			5,914 26
Gouvernement civil		484 34	360 50	
Service naval	Q—			1,221 10
Gouvernement civil			103 22	
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R—			348 86
Gouvernement civil		77 16		
Service extérieur	F—52	56 00		
Postes				102,189 26
Gouvernement civil	S—	3,357 14	633 50	
Service extérieur		12,577 87	4,124 88	
Impressions et papeterie	T—			2,724 51
Gouvernement civil		303 45	112 00	
Compte d'avance	F—51	18 19		
Conseil privé	U— 2			525 01
Gouvernement civil		170 75	340 38	
Travaux publics	V—			15,033 69
Gouvernement civil		557 17	215 78	
Service extérieur	F—51	48 52		
Chemins de fer et Canaux	W— 6			4,423 96
Gouvernement civil		523 13	199 50	
Chemins de fer	F—51	138 27		
Canaux	F—51	177 83		
Ingénieur consultant	F—52	120 00	42 00	
A reporter		38,022 98	12,961 23	290,212 02

Pensions et fonds de retraite—*Fin.*	Page.	Pension.		Fonds de retraite.
		Fonds n° 1.	Fonds n° 2.	
		$ c.	$ c.	$ c.
Report	.....	38,022 98	12,961 23	290,212 02
Secrétariat d'Etat	.....	525 00	50 75	1,100 59
Gouvernement civil	X— 3	.....	.....	
Commission du service civil	F—52	60 00	.....	742 51
Sénat	F—52	415 00	113 75	959 25
Commerce	Y—	.....	.....	2,674 01
Gouvernement civil	.....	122 50	278 25	
Immigration chinoise	F—52	7 02	.....	
Inspecteurs-mesureurs de bois	F—52	60 00	.....	
Agences commerciales	F—52	37 34	.....	
		39,249 84	13,403 98	295,688 38
Moins—Repaiements	.....	.....	.....	40,851 21
		.....	.....	254,837 17
Fonds n° 2.				
Balance, 31 mars 1910	.....	.....	223,180 68	
Déductions comme ci-dessus	.....	.....	13,403 98	
Fonds consolidé	.....	.....	50,000 00	
Intérêt	.....	.....	13,656 87	
		.....	300,241 53	
Fonds de retraite.				
Balance, 31 mars 1910	.....	.....	.....	1,007,357 86
Déductions comme ci-dessus	.....	.....	.....	254,837 17
Intérêt	.....	.....	.....	42,466 32
		.....	.....	1,304,661 35
Moins—Cmpte rendu en 1909-10	.....	.....	.....	390 64
		.....	.....	1,304,270 71

Revenu du fonds de retraite. Fonds nos 1 et 2.	$	c.
Commission de conservation.		
White, James	114	77
Douanes.		
Ontario	2,604	60
Québec	1,679	18
Nouveau-Brunswick	624	63
Nouvelle-Ecosse	841	42
Ile du Prince-Edouard	94	41
Manitoba	257	94
Alberta	59	50
Saskatchewan	77	00
Colombie-Britannique	519	12
Inspection	343	00
Bureau des douanes	71	00
	7,171	80
Douanes—Ontario.		
Amherstburg ($49.80)—		
Atkinson, J. H. C	21	00
Luckham, D. R	28	80
Belleville ($70.00)—		
Hambly, P. H	16	00
McGinnis, A	24	00
Webster, Wm	30	00
Bowmanville—Brittain, Jos	14	00
Brantford ($29.00)—		
Foster, Thos	9	00
Heath, E. L	20	00
Bridgeburg ($36.00)—		
Schofield, Thos	18	00
Wilkins, O. F	18	00
Cobourg—Hagerman, J. G	17	00
Galt ($47)—		
Dennis, W. A	17	00
Peck, Thos	30	00
Gananoque—Dixon, Wm	12	00
Goderich ($40)—		
Davis, Henry	16	00
Farrow, A	24	00
Guelph—McNamara, M	19	00
Hamilton ($182.90)—		
Burns, John	29	75
Colvin, R	23	00
Ferguson, Alex	14	00
Kilvert, F. E	29	15
McCandlish, A	35	00
O'Dell, Alex	28	00
Park, R. H	24	00
Ingersoll—Backhouse, Wm	24	00
Kingston ($117.76)—		
Comer, G. W. H	15	00
Driver, Thos	7	50
Gaskin, Thos	24	00
Geoghegan, John	24	50
Graves, W. D	14	00
Hanley, James	14	00
Horne, W. E	7	50
Joslin, A	1	88
Rankin, D. J	1	88
London ($106.84)—		
Brett, W	17	00
Finnegan, Ed	22	00
McFadden, John	21	00
Orr, R. J	12	84
Talbot, O. H	34	00
Midland—Parkhill, W. J	25	00
Morrisburg—Cook, Durham	5	00
A reporter	787	80

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$	c.
Report	787	80
Douanes—Ontario.—Suite.		
	16	00
Niagara-Falls ($128.12)—	24	00
Brown, James	14	00
Flynn, J. J	24	00
House, W. H	14	00
McKenzie, C. J	14	00
Nidle, Henry	14	00
Parker, W. M	8	12
Robertson, A. R	26	00
Wood, F. F		
Oshawa—Blamey, G. H	38	00
Ottawa ($167.75)—	24	00
Clarke, R. A	23	00
Hood, T. A	13	75
McGovern, J. J	22	00
Neilson, G. E	23	00
Ryan, P. E	24	00
Spittal, R	28	00
Waggoner, S. H	24	00
Picton—Ross, W. T		
Port-Arthur—Boyce, T. R	2	50
Prescott (25.50)—	23	00
Jessup, E		
Keeler, R. M	5	00
Sainte-Catherine ($94.50)—	30	00
Clark, W. B	38	50
Cuffe, John E	5	00
Pattison, T. F	16	00
Ramsden, J. A		
Spillette, S. W	14	00
Sarnia ($59)—	17	00
Alcock, James	14	00
Clark, O. S	14	00
McLagan, John		
MacVicar, A. F	26	25
Sault Ste-Marie ($62.87)—	0	62
Howe, A. W	36	00
Monk, Alfred		
Plummer, H	15	00
Simcoe ($57)—	42	00
Davis, J. R	15	00
Porter, Nat		
Stratford—Tyson, A. M	22	00
Toronto ($959.06)—	16	00
Beale, James	34	00
Byers, H	28	00
Cameron, A. McK	21	00
Clewlo, O. S	24	00
Cook, M. E	40	00
Cowan, John A	18	00
Davidson, J. J	15	00
Davis, Thos. J	18	00
Dunlop, W. J	6	96
Giroux, O. J	33	25
Graham, N	23	00
Gray, Chas. L	21	00
Greer, James	24	00
Harris, S. T. H	15	00
Heakes, J. R	16	00
Jackman, Josiah	22	00
McCuaig, D. A	22	00
Meredith, W. E	70	00
Milburn, R. B	43	85
Miller, E. W	20	00
Mitchell, Thos	33	25
Mitchell, Thos	35	00
Pape, Oswald	28	00
Patterson, Alex	16	00
Pearson, Wesley	14	00
Plunkett, Wm	15	00
Reid, Wm	57	75
A reporter	2,227	60

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	2,227 60
Douanes—Ontario—Fin.	
Toronto—*Fin.*	
Slean, J.	16 00
Somers, F.	21 00
Thompson, John	23 00
Tinning, W. K. S.	23 00
Williams, Thos.	16 00
Woods, Wm. P.	22 00
Wright, Robt.	14 00
Yorston, James	24 00
Sous-percepteurs—	
Brampton—Manning, J. J.	18 00
Orangeville—Gilchrist, John	18 00
Streetsville—Graydon, Robt.	12 00
Wallaceburg—Fraser, J. H.	42 00
Windsor ($128)—	
Barnett, John	21 00
Beers, J. M. R.	17 00
Crampton, James	24 00
Dench, T. Q.	16 00
Drouillard, A.	16 00
Hanrahan, P.	16 00
Thompson, M.	18 00
	2,604 60
Douanes—Québec.	
Abercorn—Dunn, J.	18 00
Beebe Jct.—Paquette, J. F.	14 00
Coaticook ($41.50)—	
Churchill, J.	20 00
Durocher, J. B.	14 00
Williams, J.	7 50
Cookshire ($62.50)—	
Gendreau, A. B.	18 00
Ross, A.	20 00
Simpson, J. P.	24 50
Gaspé—Kavanagh, A. J.	28 00
Montréal ($1,235.18)—	
Balthazard, B.	26 25
Bélair, G. A. P.	16 00
Brière, J. C. O.	38 50
Butler, T.	17 00
Cooney, P. J.	31 50
Corbeil, J. Z.	40 00
Drysdale, J.	28 00
Guérin, L. J.	28 00
Héroux, B.	24 00
Holbrook, B. F.	38 50
Homier, J. A.	40 25
Issacson, H. N.	42 00
Jones, T. M.	42 00
L'African, N.	16 00
Latouche, A. M.	42 00
Laurin, A., jr.	22 00
Lavoie, A. J.	30 00
Lemieux, D. J.	30 00
Long, Geo.	6 25
Losey, T.	14 03
Loyer, J. S.	18 00
Lunny, R. J.	40 00
Martin, N. P.	27 00
Martin, P.	12 40
Matheson, J.	14 00
Montenari, A. N. P.	24 50
Murray, J.	20 00
McCallum, J. S.	33 25
McKenna, W. J.	37 00
McLaughlin, H.	48 00
Paré, A.	17 00
Patterson, W. L.	15 00
A reporter	1,042 43

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	1,042 43
Douanes—Québec.—Fin.	
Montréal—*Suite.*	
Richardson, W. H.	20 00
Roach, M.	30 00
Sherritt, J.	20 00
Slattery, T. F.	33 25
Smith, Geo.	31 00
Sorley, J. S.	24 00
Tighe, E.	24 00
White, R. S.	157 50
Wilkes, E. T.	17 00
Québec ($216)—	
Bolger, M. K.	22 00
Forsyth, J. B.	70 00
Hannon, H.	23 00
Laurin, L. N.	24 00
Pelletier, P. G.	28 00
Vallerand, L. N.	24 00
Waters, J. G.	25 00
Saint-Armand—Futvoye, F. F. B.	14 00
Saint-Jean ($29)—	
Baker, J. H.	13 00
Latour, J. C.	16 00
Sherbrooke—Murphy, Jas.	21 00
	1,679 18
Douanes—Nouveau-Brunswick.	
Campbellton—McKenzie, Arch.	24 00
Chatham ($22.25)—	
Johnson, B. E.	16 00
LeBlanc, J. J.	6 25
Moncton ($23.75)—	
Cleveland, D. S.	3 75
McKinley, C. H.	1 00
Rayworth, J. S.	19 00
McAdam Jct.—Hoyt, J. W.	30 00
Newcastle—Park, W. A.	24 00
Saint-André—Trecarten, T. L.	5 63
Saint-Jean ($325.50)—	
Barber, K. A.	24 00
Clinch, C. C.	12 00
Cochrane, J.	14 00
Connor, F. R.	19 00
Dixon, John	14 00
Dougherty, W. A.	14 00
Hamilton, J. H.	50 75
Jenkins, Geo.	23 00
McAdoo, R. J.	15 00
McCart, Peter	14 00
McKay, James	14 00
McKay, S.	3 75
Rogerson, J.	14 00
Thompson, D.	2 50
Tilley, C. F.	38 50
Whittaker, J. E.	29 00
Wilkins, S. W.	24 00
St-Stephen ($77)—	
Graham, H.	32 00
Hitchings, H. S.	13 00
Hyslip, S. N.	14 00
Shaughnessy, J.	18 00
Woodstock ($92.50)—	
Cyr, Honore	6 00
Cyr, L. J.	31 50
Kirkpatrick, Robt.	12 00
Nadeau, Mathias	18 00
Taylor, H. W.	13 00
Violette, F.	12 00
	624 63

Revenu du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Douanes—Nouvelle-Ecosse.	
Amherst, —Elliott, H. F.	13 50
Annapolis ($36.55)—	
Buckler, T. M.	16 00
McCormick, E.	19 00
Porter, E. H.	1 55
Antigonish ($22.50)—	
Boyd, Angus	18 00
Crispo, J. M.	4 50
Arichat ($5.63)—	
Boyd, W. S.	2 50
Le Lacheur, C. P.	3 13
Baddeck—McAuley, D.	1 40
Canso—McDonald, J. R.	9 00
Halifax ($428.59)—	
Beckwith, R. N.	29 00
Briand, A.	16 00
Caldwell, A. F.	17 00
Carlton, Robt.	15 00
Crawford, Sam.	24 00
Creighton, H. S.	24 00
Davis, John C.	20 00
Fenerty, Arthur	22 00
Gleeson, Wm.	19 00
Godwin, James	16 00
Hagarty, H. B.	18 34
Hall, N. Edmond	29 75
Keating, M. E.	24 00
Kennedy, R. D.	16 00
Langenburg, A.	12 50
Power, John R.	19 00
Pryor, Oswald	6 00
Robertson, Alex.	24 00
Roche, Geo.	21 00
Sheehan, M. J.	15 00
Stimpson, F. C.	24 00
Tremaine, R. W.	17 00
Kentville ($36.50)—	
Bill, C. R.	16 50
Rand, F. C.	20 00
Liverpool ($16.14)—	
Freeman, N. P.	15 62
Letson, E. E.	0 52
Lockeport—Ruggles, J. R.	24 50
Lunenburg ($28.25)—	
Coldwell, A. B.	22 00
Reinhardt, H. H.	6 25
New-Glasgow—McDonald, J. F.	28 00
Sydney-Nord—Phoran, M. J.	15 00
Parrsboro ($20.50)—	
Corbett, Howard	4 50
Gillespie, E.	16 00
Pictou ($8.56)—	
Henry, J. R.	26
Johnston, Geo. E.	8 30
Port-Hawkesbury—Forbes, H. A.	5 00
Port-Hood—Aucoin, Chas. E.	10 50
Shelburne ($11.31)—	
Atwood, W. W.	7 56
Swaine, G. B.	3 75
Sydney ($19.38)—	
McDougall, R.	1 88
McLean, R.	2 50
McVarish, J.	15 00
Truro ($56)—	
Blaikie, J. J.	13 00
Layton, G. A.	15 00
Nelson, Geo. P.	28 00
Weymouth ($7.50)—	
Doucet, E. U.	3 75
Thériault, E. E.	3 75
Windsor ($14.38)—	
Lawrence, J. W.	5 00
A reporter	809 31

Revenu du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	809 31
Douanes—Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Windsor—*Fin.*	
Spence, A. H.	6 88
Woolaver, H.	2 50
Yarmouth ($22.73)—	
Campbell, W. L.	16 47
D'Entremont, J. A.	3 13
Lent, A. S.	3 13
	841 42
Douanes—Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown ($74.41)—	
Lawson, Jas. D.	19 00
Moren, M. J.	21 00
Peake, E. de B.	33 25
Sullivan, A.	1 16
Summerside—Murphy, Chas.	20 00
	94 41
Douanes—Manitoba.	
Emerson,—Allen, G. G.	17 00
Portage-la-Prairie—Marshall, J. A.	30 00
Winnipeg ($210.94)—	
Allan, F. J.	36 00
Bennie, Thos.	35 00
Cooper, W. J.	24 00
Scott, Thos.	59 94
Sutton, R.	20 00
Thompson, W. H.	36 00
	257 94
Douanes—Alberta.	
Edmonton—Osborne, F. A.	59 50
Douanes—Saskatchewan.	
North-Portal—Paterson, A. C.	49 00
Regina—Jameson, S. B.	28 00
	77 00
Douanes—Colombie-Britannique.	
Fernie ($62)—	
Joule, A. J.	20 00
McIntosh, J. F.	42 00
Nanaïmo ($93.50)—	
Good, H. L.	23 00
Roe, G. H.	38 50
Smith, B. H.	32 00
Nelson—Johnstone, Geo.	38 00
New-Westminster—Peele, Percy R.	45 50
Prince-Rupert—McDonald, B. R.	44 00
Revelstoke—McMartin, J. A.	22 00
Vancouver ($90)—	
Bowell, J. M.	48 00
Worsnop, C. A.	42 00
Victoria ($124.12)—	
Atkins, Wm.	30 00
Fawcett, E.	15 12
Morrison, F. J.	19 00
Newbury, J. C.	60 00
	519 12

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Douanes—Inspection.	
Belton, F. S.	87 50
Clappison, Thos.	87 50
Parmelee, J. D.	80 50
Wood, Wyatt S.	87 50
	343 00
Commission des douanes.	
Bartle, J. C.	31 00
May, Geo. M.	15 00
Tansey, T. P.	25 00
	71 00
Finances—Frais d'administration.	
Toronto—Stewart, M.	15 00
Halifax ($66)—	
Balcom, J. H.	31 00
Ring, M. J.	35 00
Saint-John—Lawson, Thos. H.	14 00
Charlottetown ($72)—	
Loughran, F.	24 00
Pope, Percy	48 00
Winnipeg ($66)—	
Armstrong, E. W. H.	32 00
McMicken, A. C.	34 00
Victoria—McConnan, D. B.	48 00
	281 00
Bureau du haut-commissaire.	
Allen, Thos.	31 00
Luke, E. P.	35 00
Taylor, L. J.	47 00
	113 00
Chambre des Communes.	
Alexander, T. W.	52 50
Bowie, H. W.	42 00
Cairns, W. C.	32 07
Cameron, D. W.	40 00
Chamberlin, D. C.	56 00
Clarke, C. E.	55 00
Davidson, R. B.	80 50
Deacon, J. L.	29 00
Desaulnier, D. L.	51 00
Dube, W.	32 00
Foley, J. G.	60 00
George, C.	40 25
Holder, Geo. W.	16 00
King, R. P.	42 00
Laframboise, L.	54 83
Laplante, J. R. B.	129 50
Lemieux, F. X.	32 00
Loucks, H. H.	32 00
Macdonell, H. P.	37 00
O'Brien, A. H.	108 50
Panet, L. C.	42 00
Perrin, E.	42 00
Robidoux, N.	40 00
Stewart, C. R.	28 00
	1,174 15
Affaires des sauvages.	
Manitoba, Alta., Sask. et T.N.-O.—	
McKenna, J. A. J.	52 00

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Intérieur—Terres fédérales.	
Stephenson, E. F.	56 59
Immigration.	
Just, C. F.	38 00
McGovern, J. M.	26 00
	64 00
Accise—Ontario.	
Belleville ($164.07)—	
Iler, B.	49 94
McCoy, W.	29 99
McCuaig, A. F.	1 66
McFee, A. C.	44 54
Standish, J. G.	37 94
Brantford ($82.48)—	
O'Donohue, M. J.	37 94
Orr, H. N.	44 54
Guelph ($296.35)—	
Alteman, P. J.	44 54
Bowman, A.	25 45
Broadfoot, S.	31 45
Dawson, W.	37 94
Egener, A.	25 45
Howie, A.	18 95
O'Brien, E. C.	21 72
Spence, F. H.	25 45
Till, T. M.	35 41
Woodward, G. W.	29 99
Hamilton ($159.64)—	
Amor, W.	21 72
Baby, W. A. D.	37 94
Boyd, J. F. S.	44 54
Dumbrille, R. W.	25 45
O'Brien, J. F.	29 99
Kingston ($112.29)—	
Fahey, E.	18 95
Grimason, T.	27 47
Hanley, A.	21 47
Lyons, E.	25 45
O'Donnell, J.	18 95
London ($202.10)—	
Boyle, P.	38 18
Foster, H.	44 54
Girard, I.	25 45
Lee, E.	25 45
Tracey, J. P.	21 72
Webbe, C. E. A.	21 72
Wilson, D.	25 04
Ottawa ($91.34)—	
Fox, T.	25 45
Hinchey, E. H.	21 47
Laporte, G.	18 97
Slattery, R.	25 45
Owen-Sound ($48.86)—	
Chisholm. W. N.	23 41
Johnson, J. J.	25 45
Perth—Goodman, A. W.	25 45
Peterbore—Bickle, J. W.	14 98
Prescott ($59.66)—	
Gerald, W. H.	37 94
Keeler, G. S.	21 72
Ste-Catherine ($80.71)—	
Hesson, C. A.	29 99
Milliken, E.	12 67
Schram, R. L. H.	38 05
Stratford ($57.90)—	
Hicks, W. H.	19 96
Rennie, Geo.	37 94
A reporter	1,395 83

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$	c.
Report	1,395	83
Accise—Ontario—Suite.		
Toronto ($485.08)—		
Barber, J. S.	21	72
Boomer, J. B.	31	45
Boyd, Samuel I.	24	97
Coleman, C.	21	95
Cook, W. R.	25	45
Coulter, A.	46	32
Dick, J. W.	29	99
Doyle, B. J.	25	45
Evans, G. T.	29	99
Gerald, C.	37	94
Graham, W. T.	25	94
Helliwell, H. N.	25	45
Hurst, L. B.	28	93
Jameson, R. C.	31	94
Jones, A.	18	95
O'Leary, J. J.	25	45
Shanacy, M.	22	04
Wardell, R. S. R.	11	15
Windsor ($292.89)—		
Bayard, G. A.	25	45
Bouteiller, G. A.	37	94
Brain, A. F.	44	54
Brennan, J.	29	99
Cahill, J. W.	18	95
Falconer, J.	18	95
Jubenville, J. P.	21	72
Keogh, P. M.	19	96
McSween, James	49	94
Thomas, R.	25	45
Accise—Québec.		
Montréal ($576.27)—		
Andrews, A. A.	38	05
Belair, A. P.	18	95
Brabant, J. B. G. N.	21	72
Caven, W.	41	99
Codd, H. J. S.	21	72
Compte, L. A. A. J.	37	32
Costigan, J. J.	18	95
Courtney, J. J.	21	72
Dixon, H. J. S.	21	72
Dumouchel, L.	21	72
Forest, E. R.	29	98
Fox, J. D.	31	45
Hudon, M. L. E.	59	69
Lane, T. M.	28	45
Mainville, C. P.	18	95
Millier, E.	18	95
Panneton, G. E.	18	95
Renaud, A. H.	44	54
Scullion, W. J.	25	45
Walsh, D. J.	36	00
Québec ($196.88)—		
Beaulien, J. B.	33	22
Bourget, O.	20	37
Coleman, J. J.	25	45
Gow, J. E.	34	96
LaRue, A.	38	48
Lemoine, J.	18	95
Murray, D.	25	45
Saint-Hyacinthe ($74.61)—		
Fortier, J. J. O.	14	63
Macdonald, A. B.	31	94
Poirier, J. N.	28	04
Sherbrooke ($67.93)—		
Quinn, J. D.	29	99
Simpson, A. F.	37	94
A reporter	3,089	49

Revenu du fonds de retraite—*Fin.*	$	c.
Report	3,089	49
Accise—Québec—Fin.		
Trois-Rivières ($49.95)—		
Duplessiz, C. Z.	19	96
Hebert, C. D.	29	99
Accise—Nouveau-Brunswick.		
Saint-Jean ($177.89)—		
Belyea, T. H.	37	94
Clark, J. A.	27	47
Dibblee, W.	3	72
Ferguson, J. C.	25	45
Fitzpatrick, J.	25	45
Geldart, O. K.	28	93
McCloskey, J. R.	28	93
Accise—Nouvelle-Ecosse.		
Halifax ($238.59)—		
Blethen, C. W.	25	45
Carroll, D.	25	45
Gorman, A. M.	25	45
Grant, H. H.	41	99
Hubley, H. H.	25	45
James, T. C.	25	45
King, R. M.	31	45
Munro, H. D.	18	95
Tompkins, P.	18	95
Pictou—Fraser, P.	25	94
Accise—Manitoba.		
Winnipeg ($199.88)—		
Code, A. A.	35	41
Gosnell, T. S.	49	94
Hawkins, W. L.	25	45
La Riviere, A. C.	44	54
Verner, T. H.	44	54
Accise—Alberta.		
Calgary—Saucier, Xavier	36	68
Accise—Saskatchewan.		
Moose-Jaw ($23.84)—		
Jameson, S. B.	11	92
Ross, H. E.	11	92
Accise—Colombie-Britannique.		
Vancouver—Allen, G. A.	37	94
Victoria ($149.68)—		
Henwood, G. A.	19	09
Jones, Richard	37	94
O'Sullivan, D.	48	11
Ridgman, A. H.	44	54
Inspection.		
Burke, T., Provinces Maritimes	51	97
Dingman, N. J., Ontario	51	97
Lawlor, R., Québec	57	97
Toupin, J. A., Québec	51	97
Miller, J. E., Colombie-Britannique	51	97
	4,295	73

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Poids et mesures.	
Belleville ($39)—	
Johnson, Wm	24 00
Slattery, Thos	15 00
Hamilton—Marentette, A	18 97
Toronto—Wright, R. J	18 97
Montréal—Daoust, J. A	18 97
Québec—Lebel, J. W. A	38 40
Pictou—Dustan, W. M	22 04
Calgary—Costello, J. W	23 99
	180 34
Insp. du gaz et de la lumière électrique.	
Barrie—Shanacy, M	2 00
Belleville—Johnson, W	9 00
Cobourg—Bickle, J. M	2 00
Guelph—Broadfoot, S	6 00
Hamilton—McPhie, D	40 04
Stratford—Rennie, Geo	4 00
Toronto—Johnstone, J. K	16 65
Québec—LaVasseur, N	22 04
Sherbrooke—Simpson, A. F	3 00
Halifax—Munroe, H. D	2 00
Victoria—Jones, R	6 00
	112 73
Falsification des substances alimentaires.	
Montréal—Costigan, J. J	7 00
Saint-Jean—Ferguson, J. C	4 00
	11 00
Justice—Pénitenciers.	
Kingston—Phelan, D	84 00
Manitoba—Irvine, A. G	44 00
St-Vincent de Paul—Malepart, G. S	28 00
	156 00
Bibliothèque du parlement.	
Beaudry, Albert	16 00
Bouchette, Errol	73 50
DeCelles, A. D	100 00
Dunlop, J. H	16 00
Griffin, M. J	100 00
Lynton, Thos	16 00
MacCormac, M. C	39 75
Smith, John	39 25
Sylvain, L. P	60 50
	461 00
Marine.	
Phares et service côtier en amont de Montréal—	
Dick, A	5 60
Harty, P	30 50
Manson, John	5 97
McKay, C. S	7 72
Québec—	
Fiset, Hector	2 82
Reeves, Sam	4 00
Richard, Alf	7 31
Nouveau-Brunswick—	
Hachey, Octave	2 25
Hamm, Chas. P	4 77
Sutherland, Geo. C	3 25
A reporter	74 19

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	74 19
Marine—Fin.	
Nouvelle-Ecosse—	
Baker, Thos	5 69
Gilkie, A	25 08
McKay, Robie	4 80
Orchard, L. D	6 62
Rathbun, Mme S. M	4 00
Saulnier, J. H	2 76
Agences.	
Allan, Robt., Nouveau-Brunswick	7 46
Gaudin, J.,Colombie-Britannique	39 00
Lord, A., Ile du Prince-Edouard	14 50
Tremaine, A. D. B., Nouvelle-Ecosse	24 00
Observatoire magnétique.	
Menzies, Wm	6 88
Inspection de bateaux à vapeur.	
Dodds, John	33 00
Sauvetage de vie.	
Lord, A	14 50
	262 48
Impressions et papeterie.	
Patenaude, J. O	18 19
Travaux Publics.	
Brophy, Geo. P	15 00
McCrea, J	3 75
McLaren, D	5 70
Noonan, D	9 37
Steen, James	9 00
Thompson, W	5 70
	48 52
Chemins de fer.	
Intercolonial—	
Lyons, J. M	50 67
Shannon, S. L	72 00
Ile du Prince-Edouard—	
Huggan, W. T. See F—57	15 60
	138 27
Canaux.	
Chambly—	
Papineau, Louis	7 22
Cornwall ($26.69)—	
Degan, L	7 74
Gillespie, David	6 21
Hurley, R	5 04
Smith, J	7 70
Lachine ($61.52)—	
Conway, John	1 04
Gauthier, Pierre	12 48
Lesage, L. A	48 00
Rideau ($26.08)—	
Carty, Wm	0 21
Clarke, Geo	12 31
A reporter	107 95

Rev. du fonds de retraite—*Suite.*	$ c.
Report	107 95
Canaux—Fin.	
Rideau—*Fin.*	
Glover, John E	4 52
Lee, Henry	4 52
Nevins, N	4 52
Welland ($12.32)—	
Flynn, Thos	7 08
Freel, Thos	5 24
Statistiques—	
Clark, W. B	22 00
Fahey, Ed	12 00
Ramsden, J. A	10 00
	177 83
Ingénieur consultant.	
Loftus, S. R	42 00
Schreiber, Collingwood	120 00
	162 00
Royale gendarmerie à cheval du N.-O.	
Fraser, S. M	28 00
Howard, D. M	28 00
	56 00
Secrétariat d'Etat.	
Commission du service civil—	
Foran, Wm	60 00
Sénat.	
Ashe, Edward	24 00
Berube, Ernest	33 25
Carleton, John	32 00
Chapleau, S. E. St. Onge	100 00
Choquette, Jean A	26 00
Creighton, J. G. A	77 00
Garneau, A. L	29 00
Gibbs, C. T	51 00
Lelievre, Simeon	52 00
Ralph, Arthur R. F	24 00
Trudel, J. B	80 50
	528 75
Commerce.	
Immigration chinoise—	
Bowell, J. M	7 02
Inspecteurs-mesureurs de bois—	
Bellerive, G	15 00
Gallagher, F	15 00
Harney, Thos	30 00
	60 00
Agences commerciales—	
Lithgow, J. T	37 34

Fonds de retraite.	$ c.
Repaiements.	
Agriculture ($569.51)—	
Baker, M. R	159 63
Beauchesne, A	127 97
Martin, Chester	71 68
Ogden, Mlle A. E	83 73
Spencer, A. G	126 50
Audit ($254.94)—	
Brennan, Mlle C. M	238 00
McDonald, Mlle M	16 94
Douanes ($10,156.13)—	
Anderson, J. J	558 53
Carmichael, D. (repr.légaux de feu)	42 22
Chausse, Peter	123 19
Chisholm, A. J	20 51
Cram, Mlle Jean M	1 09
Crites, Geo. (représ. légaux de feu)	177 73
Davidson, O. S. (rep. légaux de feu)	88 38
Elliot, E	42 35
Fournier, Thos	174 37
Gibson, J. G	26 59
Grose, Matthew (repr.légaux de feu)	86 53
Haight, G. H. (veuve de)	97 52
Hamel, Pierre	211 63
Harquail, J. S. (rep. légaux de feu)	222 59
Higgins, G. L. (rep. légaux de feu)	33 79
Kean, John (rep. légaux de feu)	318 50
Kempton, S. T	165 45
Leclerc, J.L. A. (repr. légaux de feu)	140 51
Low, Mlle Grace L	326 46
Lynch, P. J. (veuve de)	297 75
McAulay, M. (représ. légaux de feu)	119 07
McCormack,John (rep.légaux de feu)	130 20
McDonald, R. S	341 97
McGregor, D. C	227 19
McLean, M. C	246 20
MacDonald, F.B. (rep. légaux de f.)	61 36
Macleary, Colin (rep. légaux de feu)	105 16
Manson, Jas. W. (rep. légaux de feu)	551 89
Meakings, E. A	34 31
Menthorne, M. W	577 06
Messner, C. J	66 26
Morrow, G. W	76 17
Nelson, W. J	124 55
Nicholson, John (rep. légaux de feu)	120 07
Norman, H. J	12 70
Owens, Jas. P. (rep. légaux de feu)	114 72
Parson, C. H	338 84
Pattison, F. L	27 62
Porteous, S. A	18 85
Rice, W. L	137 62
Riopelle, J. A. (rep. légaux de feu)	427 32
Roach, James	149 92
Robertson, W.H. (rep. légaux de feu)	544 66
Shea, D	85 43
Smith, P. (fille de)	379 76
Stevens, Mlle Mary L	91 67
Stroud, C. S. (rep. légaux de feu)	94 77
Sutherland, H. M	840 38
Taylor, Geo. (veuve de)	424 91
Vandine, D. (représ. légaux de feu)	157 47
Vanetta, W. H	167 26
Wright, H. H	79 81
Zimmerman, A. L	125 27
Finances ($207.73)—	
Elliott, H. E	4 40
McLennan, Mlle K	90 40
Morrison, Thos. F	112 93
Chambre des Communes ($6.25)—	
Evanturel, Gustave	6 25
Revenu de l'Intérieur ($1.653,78)—	
Courchesne, P. H. E	52 86
Ledoux, Alexina	183 11
A reporter	11,430 53

Fonds de retraite—*Suite.*	$	c.
Report	11,430	53
Repaiements—Suite.		
Revenu de l'Intérieur—*Suite.*		
Lopatecki, E. S.	42	90
McCraney, H. P.	623	42
MacFarlane, A. C. (veuve de)	126	45
MacGregor, D. C.	45	26
Morency, J.	54	65
Parkin, M. R.	61	41
Parson, C. H.	184	29
Shaw, Frederic D.	69	48
Tétreault, Jos.	80	20
Walker, J. H. (veuve de)	129	75
Intérieur ($844.30)—		
Beaudry, Mlle A. B.	72	04
Bethune, D. (exécuteur test. de)	106	01
Cumming, A. L.	148	81
Lang, Mlle Jean	83	89
Leslie, Mlle W. E.	90	52
Rolph, Sarah, (rep. légaux de feu)	343	03
Justice ($1,943.07)—		
Kirk, J. A. (rep. légaux de)	1,391	12
Martin, C. H.	551	95
Main-d'œuvre ($47.52)—		
McGregor, Fred. A.	47	52
Bibliothèque ($451.40)—		
Lampman, Mme A.(sœur et fille de)	451	40
Marine et pêcheries ($1,648.67)—		
Davieux, H. (repés. légaux de feu)	543	15
Kingsmill, C. E.	302	11
Lighthall, A.	43	41
Maguire, Frank J.	68	51
Mitchell, N. C.	498	88
Sauriol. J. A. (success. de)	192	61
Milice ($187.73)—		
Dexter, Geo. E. (veuve de)	48	29
Knight, Chas. A.	63	10
Lemesurier, A. S.	76	34
Mines ($1,099.88)—		
Denis, Theo.	738	09
Johnston, J. F. E.	103	83
O'Farrell, F.	102	26
O'Sullivan, Owen	155	70
Bureau de poste—		
Alderich, R.	36	28
Allen, R. J.	23	92
Anderson, G. G.	363	41
Anderson, J. D.	107	63
Archambault, E.	194	05
Audette, J. W. C.	92	28
Barbeau, A. A.	59	49
Barbour, John	78	07
Barlow, L.	18	34
Barrons, A.	60	83
Barton, C. A.	96	05
Bassett, H.	83	93
Bedard, L. G. R. (veuve de)	74	94
Bonnallo, E. R.	89	87
Booth, T.	82	56
Boys, V. H.	8	37
Brown, Robt. (sœur de feu)	24	48
Bruce, G. A.	23	39
Brunet, H.	15	76
Burns, F. M.	29	65
Burns, R. M.	204	65
Caldwell, Mlle O. M.	266	46
Cameron, A. J.	24	32
Chapman, W. H.	400	07
Clark, W. S.	53	04
Clarke, E.	65	32
Clarke, M. E.	80	26
A reporter	21,728	33

Fonds de retraite—*Suite.*	$	c.
Report	21,728	33
Repaiements—.Suite.		
Bureau de poste—*Suite.*		
Collier, R. B.	24	89
Condon, John	13	27
Cook, C. J.	139	77
Cooper, F. G.	48	99
Corbeil, N. T. J.	140	38
Cowing, J. E.	88	19
Crowley, J. T.	65	69
Croome, N. L.	132	72
Cross, F. R.	40	67
Currie, J.	79	57
Darling, J. K.	156	72
Davin, F. G.	9	17
Davy, Mlle G.	75	53
Dennehy, G.	27	50
Denton, Edwin	464	24
Dewar, Mlle E. B.	34	54
Dixon, J.	124	54
Dorion, Mlle M.	79	02
Dubois, G. A. (rep. légaux de feu)	41	56
Dufresne, Paul	4	07
Duncan, E.	122	59
Eckley, K.	64	73
Edwards, R. J. (mère de feu)	211	68
Evans, D.	14	02
Eyers, A. W.	37	59
Ferguson, D. C.	41	18
Ferrall, J. D.	17	18
Flaherty, J. J.	215	61
Flatt, J. W.	263	04
Floyd, J. B.	9	14
Flumerfelt, A. R.	55	46
Fosbre, W.	77	03
Foster, C. S.	49	09
Galbraith, S. G.	8	50
Gardner, F. G.	24	08
Gariepy, J.	86	14
Garrett, B. D.	302	37
Gauthier, Emery	109	13
Gay, B. J.	367	26
Gilbert, G.	10	59
Giroux, J. L.	200	57
Goldberg, L.	102	92
Goodman-Jones, G. H.	50	97
Gordin, D. G. E.	87	43
Gorman, J.	46	02
Gondie, G. E.	349	57
Govenlock, Thos. G.	12	02
Grant, Albert	3	53
Green, Mlle M. C. (sœur de feu)	245	06
Griffis, A. R.	4	15
Griffiths, H.	26	08
Groulx, A.	40	78
Hack, R. J.	73	89
Harris, R. W.	4	52
Harris, S. W.	30	88
Harrison, Mlle A. V.	73	63
Harrison, W.	33	14
Hart, V. H.	13	86
Henricson, Adolf	53	83
Hermab, S.	56	20
Heron, J. G.	12	56
Heroux, P. Y.	38	42
Hindson, F. W.	29	30
Hoerner, J. L. (mère de feu)	155	80
Holgate, B. A.	312	35
Ingram, H.	56	42
Ireland, K. D.	96	50
Jackson, A. B.	320	15
James, R. C.	61	09
A reporter	28,197	41

Fonds de retraite—*Suite.*	$	c.
Report	28,197	41
Repaiements—Suite.		
Bureau de de poste—*Suite.*		
Jefferies, B. N.	8	06
Jefferies, W. T.	11	74
Kerr, Geo. H.	29	82
LaBrie, J.	27	99
Landry, E.	198	59
Larose, A.	77	68
Lawrence, C. M.	49	78
Lindsay, Mlle G. M.	266	42
Lory, J. H.	236	74
Lory, R.	8	75
Loutit, A.	38	37
McCrimmon, F. N.	111	87
McEwen, Peter	43	56
McIntyre, D. C.	25	41
McKinley, Mme L. T.	147	19
McLaren, A.	27	38
McLaughlin, R. G.	19	00
McLean, Mlle Jessie (mère de feu)	248	46
McLeod, Fred	209	13
McMillan, J. C.	45	96
Macbain, Mlle J.	243	85
MacDonald, J.	2	43
Macpherson, Mlle E. F.	50	44
Madigan, Mlle M.	234	85
Mahoney, F.	38	45
Marchand, J. B. (père de feu)	28	67
Marlott, S. P. H.	225	44
Marsau, F.	250	60
Massey, A. J.	41	52
Maxwell, O. B.	79	60
Meehan, Neil	103	03
Meikle, W. S.	8	73
Milestone, W.	55	69
Minchin, L. S.	81	69
Moffatt, J. E.	56	28
Moffatt, J. P.	8	92
Monahan, J. J.	79	95
Moran, T.	67	65
Muir, D.	113	96
Murdock, D. J.	55	65
Nixon, W.	188	14
Noonan, G. A.	2	48
Odell, Florence B.	119	67
Omand, F. W.	73	45
Orpen, E. H.	40	28
Ottaway, G. B.	70	44
Parsons, Geo. H.	52	73
Patridge, B.	98	23
Perry, G. R.	13	53
Phillips, G. H.	114	95
Poole, G. B.	117	02
Maître de poste, Toronto, pour combler le mont. en m. de P. G. Truss	4	76
Quinlan, M. J.	34	93
Quinnane, Wm. P.	0	53
Ramsay, Jos.	111	27
Raymond, A.	85	71
Rigby, Wm.	88	81
Rochon, Mlle M. K.	122	87
Rogers, J. F. (veuve de)	266	90
Rourke, M. W.	10	51
A reporter	33,473	92

Fonds de retraite—*Fin.*	$	c.
Report	33,473	92
Repaiements—Fin.		
Bureau de poste—*Fin.*		
Russell, V. C.	27	01
Scoffield, W. B.	67	30
Simpson, A. C.	190	46
Sirois, L. S.	34	20
Slavin, Frank	8	61
Smellie, D. R.	54	58
Smith, Mlle A. St. Jean	105	67
Smith, F. W.	12	64
Springford, Chas.	245	39
Stevens, F. W.	76	62
Stevenson, A. G.	9	98
Suren, E. C.	4	46
Tenute, J. E.	61	82
Thompson, D. Y.	65	92
Thompson, H. M.	317	21
Thurston, G. H.	251	20
Toye, G. E.	3	53
Trempe, C. R.	74	78
Truss, P. G.	26	99
Turner, G. J.	12	93
Underhill, H. M., jr	137	21
Waddell, A. T.	8	46
Walker, Geo.	142	71
Watts, H. H.	35	53
Welsh, W. J.	16	32
White, R. J.	14	86
Wilkinson, H. R.	78	10
Willoughby, G. H.	2	08
Wright, W. C. E.	60	76
Young, Miss M. V.	40	09
Young, S.	111	16
Impressions et papeterie publiques ($1,463.54)—		
Chamberlain, A. E.	259	19
Cook, R. E.	582	65
Gooden, John	104	34
Harwood, J. G. A.	233	89
Verge, Jos. A. (rep. légaux de feu)	187	17
Ward, Geo. P.	96	30
Travaux publics ($1,289.55)—		
Adams, Samuel (veuve de)	154	23
Biggar, A. L.	6	56
Dillon, L. W. (veuve de)	281	28
McLeod, Annie	88	26
Tessier, N. (rep. légaux de feu)	658	30
Winslow, A. O.	100	92
Chemins de fer et Canaux ($441.99) —		
McCourt, E. F.	115	88
Skinner, A. M. (veuve de)	89	85
Spence, J. B. (veuve de)	236	26
Royale gendarmerie à chev. du Nord-Ouest ($1,679.60)—		
Pelletier, E. A.	646	41
Thompson, Wm. E.	1,033	19
Secrétariat d'Etat ($31.61)—		
Rooney, Helene	31	61
Commerce ($172.42)—		
Bawden, Mlle Sarah D.	81	84
Robertson, H. A.	90	58
	40,851	21

Re **Intérêt sur les subventions de chemins de fer.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 décembre 1910.

MONSIEUR,—Je vous transmets ci-joint un relevé de l'intérêt perçu au cours des trois dernières années des chemins de fer qui reçoivent une subvention. Ce relevé est classifié par ministères.

A part le ministère des Postes je ne sais si les autres ministères mentionnés dans ce relevé n'ont pas payé aux chemins de fer subventionnés une somme plus forte que les montants retenus et crédités à ce compte.

Il serait à propos d'attirer sur ce fait l'attention des ministères, desquels rien n'apparaît, comme les ministères de l'Agriculture, de la Marine et des Pêcheries, des Travaux publics et des Chemins de fer et Canaux.

Si je comprends bien il a été fourni à tous les ministères une liste des chemins de fer qui reçoivent une subvention.

Ne serait-il pas bien d'exiger que chaque ministère fournisse des relevés trimestriels indiquant les montants retenus de ces compagnies, et dans le cas où il n'est rien retenu, le relevé mentionnerait qu'elles n'ont fait aucun service.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le Sous-ministre des Finances. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 7 janvier 1911.

CHER MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 écoulé, au sujet de l'intérêt perçu des chemins de fer qui reçoivent une subvention et j'en prends bonne note.

Le ministère des Finances s'est beaucoup occupé de cette question pendant la dernière année et rien n'a été épargné pour faire connaître aux différents ministères les dispositions de la loi à cet égard. On étudiera de nouveau la question dans le sens que vous indiquez dans votre lettre.

Fidèlement à vous,

A l'auditeur général. T. C. BOVILLE, *S.M.F.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 21 janvier 1911.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint la copie de deux lettres que j'ai adressées aux différents ministères le 1er février 1907 et le 16 juin 1909 au sujet des déductions à faire sur les frais de transport des différentes compagnies de chemins de fer recevant des subventions aux termes des lois passées depuis 1899. Comme vous le savez il est permis à l'Etat de retenir trois pour cent par année de la subvention que reçoit la compagnie de chemin de fer.

Dans l'alinéa qui termine ma lettre du 16 juin 1909, je suggérais l'adoption d'un système de demandes d'après lequel tous les frais de transport seraient payés à Ottawa, ce qui donnerait l'occasion de faire toute déduction prévue par les dispositions de la clause de trois pour cent de ces diverses lois. Certains ministères ayant adopté cette proposition il en est résulté pour eux une augmentation du revenu de cette source.

Je vous envoie, pour votre gouverne, six exemplaires d'un tableau indiquant les contrats de chemins de fer passés depuis que l'on a adopté la première loi en 1899 jusqu'au 5 avril 1909 (on peut obtenir du ministère des Chemins de fer et Canaux,

en les lui demandant, les détails au sujet des contrats passés depuis le 5 avril 1909), et je vous serais obligé si vous vouliez bien m'apprendre quel plan votre ministère a adopté pour obtenir que l'on se conforme aux dispositions de la clause de trois pour cent mentionnée plus haut.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'auditeur général. T. C. BOVILLE, *S.M.F.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 janvier 1911.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 21 courant, mentionnant les mesures que vous avez prises afin que les différents ministères retiennent jusqu'à concurrence de 3% du montant des subventions à payer à certains chemins de fer. Vous me demandez si mon bureau à adopté quelque plan afin d'obtenir qu'on se conforme aux dispositions des lois des subsides.

Comme je savais que votre ministère s'occupait de la question, mon bureau n'a pas cru devoir intervenir, sauf pour attirer votre attention sur le fait que tous les ministères ne semblaient pas observer pleinement le règlement.

Votre ministère étant tenu de faire observer par les différents ministères cette disposition de la loi des subsides l'on n'a pas cru opportun que ce bureau corresponde directement avec les ministères à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le Sous-ministre des Finances. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 25 janvier 1911.

CHER MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 courant. Ma lettre à votre adresse du 21 courant, concernant l'intérêt sur les subventions de chemins de fer, comme les lettres envoyées aux différents ministères avait pour but de m'assurer si chaque ministère retenait jusqu'à concurrence de 3% du montant de la subvention à payer aux chemins de fer. Il se peut que ma lettre ne fût pas claire dans votre cas, mais je désirerais simplement savoir si l'on avait pris quelque mesure dans votre bureau dans le but de profiter de la clause de 3%.

Fidèlement à vous,

A l'auditeur général. T. C. BOVILLE, *S.M.F.*

Re **Port des Trois-Rivières.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 septembre 1910.

MONSIEUR,—Il n'a pas été payé d'intérêt sur les avances faites au port des Trois-Rivières depuis 1895.

Le rapport des commissaires pour l'année civile 1909 indique que les recettes ont été de.....$ 20,783 71

et les dépenses:—

Pour l'entretien	$ 6,052 71	
Intérêt sur débentures	9,525 00	
Fonds d'amortissement	1,905 00	
Excédent	3,301 00	
		20,783 71

Le même rapport comporte que les commissaires avaient à leur crédit à la banque une somme de 13,622.42, se composant des excédents accumulés.

Dans ces circonstances il semblerait qu'on devrait demander aux commissaires de payer l'intérêt sur le montant dû à l'Etat.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le Sous-ministre des Finances. J. FRASER, *A.G.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 30 septembre 1910.

CHER MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 27 courant au sujet d'arrérages d'intérêt dus par les commissaires du port des Trois-Rivières.

Je viens d'écrire aux commissaires attirant leur attention sur la chose et leur demandant leur remise.

Bien à vous,

A l'auditeur général. T. C. BOVILLE, *S.M.F.*

Recettes des pensions.

W. T. Huggan, chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard. Les déductions devraient être de $31.20; sur ce montant il est crédité $15.60 au compte de l'exercice 1911-12.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE G

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

Bureau du secrétaire du gouverneur général : Dépenses.	$ c.	$ c.
Sommaire.		
Appointements du gouvernement civil—		
Gouverneur général		48,666 66
Aides-de-camp	3,000 00	
Secrétaire militaire	5,000 00	
Personnel permanent	14,662 50	
		22,662 50
Dépenses contingentes du gouvernement civil—		
Impressions et papeterie	3,055 78	
Divers	34,063 27	
		37,119 05
		108,448 21

Fonds de retraite,	Appointements à Ottawa :	Gouvernement civil.	
$ c.		$ c.	$ c.
	Gouverneur général—		
.....	Son Excellence le comte Grey	48,274 19	
.....	M. le juge D. Girouard—Administrateur	392 47	
			48,666 66
	Secrétaire militaire—		
	Major comte de Lanesborough, 7 m. au 31 octobre à $5,600	2,916 62	
	D. O. Malcolm, 5 m. au 31 mars à $5,000	2,083 38	
			5,000 00
....	Aides-de-camp, 12 m. au 31 mars (déboursés pour le gouv. général)	3,000 00	
			3,000 00
	Personnel.		
	Div. 1A—		
‡*16 50	Jones, C. J. 12 m. au 31 mars	3,300 00	
	Div. 1B—		
105 00	Crowdy, J. F., 12 m. au 31 mars	2,100 00	
*44 00	Sladen, A. F., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	Allocation comme secrétaire privé au 31 mars	300 00	
	Div. 2A—		
82 50	Pereira, F. L. C., 12 m. au 31 mars	1,650 00	
	Div. 3B—		
26 88	Cross, Mlle J. M., 3 m. à $500, 9 m. à $550	537 50	
40 00	Gilbertson, Mlle B., 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers—		
28 75	Sergent Badger, W., 6 m. à $550, 6 m. à $600	575 00	
40 00	" Clarke, H. G., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	" Codd, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	" Guy, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
†28 00	" Rogers, T., 12 m au 31 mars	800 00	
			14,662 50
491 63			71,329 16

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡ 35 années de service révolues.

Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Impressions et papeterie.	
Papeterie, 12 m. au 31 mars 1911 ($995.67)—	
Livres imprimés, $199.32 ; livres blancs, brouillons, $8.27	207 59
Réparations de machines à écrire et fournitures, $26.01 ; serviette, $12	38 01
Papier et enveloppes, $318.21 ; cabinet, $27.50	345 71
2 boîtes à dépêches, $51.60 ; sacs en toile, 2, $51.36 ; 1 guide à papier, $13	115 96
Papeterie diverse, $217.45 ; publications parlementaires, $70.95	288 40
Comptes de l'imprimeur du roi, impressions et lithographie	2,060 11
	3,055 78
Divers.	
Télégrammes, $4,031.44 ; messages téléphoniques, $214.65, frais de port, $437.68	4,683 77
Abonnements aux journaux et publications, $911 89	911 89
Frais de messagerie, $82.05 : charroi, $14.25 ; tramway, $141	237 30
Messagers, $49.38 ; blanchissage d'essuie-mains, Mlle K. Codd, 12 m., $12	61 38
Gratifications, $8.50 : traduction, $48.67 ; découpures de journaux, $75	132 17
Nettoyage et réparations de machines à écrire, $12 ; uniformes d'ordonnance, $582.40	594 40
Gage d'ordonnance, $7.50 ; divers, $8.85	16 35
Annonces : *Citizen*, $177.75 ; *Journal*, $105.15 ; *Free Press*, $86.88 ; *Le Temps*, $126.90.	496 68
Voitures à Ottawa : sergt Badger, $132.75 ; sergt Clarke, $67.50 ; sergt Codd, $3.50 ; sir Chas. Fitzpatrick, $2 ; juge Girouard, $10.50 ; Mlle Gilbertson, $1 ; sergt Guy, $3.50 ; A. F. Sladen, $13.25 ; en général, $13.50	247 50
Allocations pour frais de voyages : Son Excellence le comte Grey	25,000 00
Frais de voyages : le comte Lanesborough, $279.70 ; A. F. Sladen, $268.21 ; T. Rogers, $542.74 ; H. G. Clarke, $231.93 ; A. R. Badger, $53 40 ; D. O. Malcolm, $46.45 ; Mlle B. Gilbertson, $259.40	1,681 83
	34,063 27

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE H

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Sommaire des dépenses.

			$ c.	$ c.
Gouvernement civil—Appointements	(Page	H— 3)	111,343 13	123,844
Gouvernement civil—Dépenses contingentes	("	H— 5)	12,500 87	
Sauvages—Ontario et Québec—				
Secours, soins médicaux et médicaments, Québec	("	H— 5)	10,519 08	
Secours, soins médicaux et médicaments, Ontario	("	H— 6)	6,498 14	
Appointements du chef à Gibson et de l'agent à St.-Régis	("	H— 7)	87 50	
Rentes du traité Robinson	("	H— 7)	12,450 00	
Arpentages	("	H— 8)	5,734 83	
Terre des sauvages, fonds de gestion	("	H— 8)	10,000 00	
Subvention aux sociétés agricoles	("	H— 9)	90 00	
Frais judiciaires en général	("	H— 9)	8,630 11	
Traité 9, rentes et administration	("	H— 9)	14,490 13	
Règlem. de disputes de terrain, entre Chippewas et Munceys	("	H— 10)	10,000 00	
				78,499 79
Sauvages—Nouvelle-Ecosse	("	H— 10)	.....	17,081 98
Sauvages—Nouveau-Brunswick	("	H— 12)	.....	11,493 56
Sauvages—Ile du Prince-Edouard	("	H— 14)	.....	1,952 98
Sauvages—Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest—				
Dépenses des agences	("	H— 16)	615,415 96	
Sioux	("	H— 53)	5,059 17	
Arpentages	("	H— 53)	14,965 61	635,440 74
Sauvages—Territoire du Yukon	("	H— 54)	.....	6,700 68
Sauvages—Colombie-Britannique—				
Dépenses des agents	("	H— 55)	110,373 32	
Arpentage et commission de réserve	("	H— 63)	1,336 85	
Nettoyage des vergers des sauvages	("	H— 63)	1,525 79	
				113,235 96
Sauvages—Education sauvage	("	H— 63)	.....	539,145 53
Sauvages—En général—				
Appointements des surintendants et des inspecteurs	("	H— 78)	2,825 00	
Frais de voyage et commis	("	H— 78)	1,117 55	
Compensation, récession de terrains par les sauvages	("	H— 78)	15,892 93	
Secours aux sauvages des districts éloignés	("	H— 79)	9,985 82	
Prévention de la propagation de la tuberculose	("	H— 79)	4,730 01	
Impression et papeterie, etc., service extérieur	("	H— 79)	7,783 65	
Prévention du trafic des liqueurs	("	H— 80)	4,075 00	
				46,409 96
				1,573,805 18
Fonds de dépôts des sauvages—				
Sommaire des soldes	("	H— 81)		
Sommaire des comptes	("	H— 82)		
Comptes de bande	("	H— 94)		

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.
$ c.	*Ministre.*	$ c.
....	L'hon. Frank Oliver, surintendant général—Traitement porté au compte du ministère de l'Intérieur.....	.....
	Sous-ministre.	
†175 00	F. Pedley, 12 m. au 31 mars.....	5,000 00
	Personnel.	
	Division 1A—	
175 00	L'hon. D. Laird, commissaire des sauvages, 12 m. au 31 mars.....	3,500 00
*62 00	J. D. McLean, sous-ministre adjoint, 6 m. à $3,050, 6 m. à $3,150.....	3,100 00
*61 00	D. C. Scott, 6 m. à $3,000, 6 m. à $3,100.....	3,050 00
	Division 1B—	
*47 50	S. Bray, 3 m. à $2,300, 9 m. à $2,400.....	2,375 00
125 00	H. A. Conroy, 6 m. à $2,450, 6 m. à $2,550.....	2,500 00
120 00	J. K. McLean, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00
*47 00	W. A. Orr, 12 m. au 31 mars.....	2,350 00
121 25	F. H. Paget, 3 m. à $2,350, 9 m. à $2,450.....	2,425 00
105 00	J. G. Ramsden, 12 m. au 31 mars.....	2,100 00
120 00	J. L. Reid, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00
*51 50	S. Stewart, 3 m. à $2,500, 9 m. à $2,600.....	2,575 00
108 75	A. S. Williams, 3 m. à $2,100, 9 m. à $2,200.....	2,175 00
	Division 2A—	
*35 75	M. Bensen, 3 m. à $1,750, 9 m. à $1,800.....	1,787 50
*36 75	J. J. Campbell, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850.....	1,837 50
82 50	G. L. Chitty, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00
82 06	S. W. Hobart, 12 m. au 31 mars à $1,650, (moins 2 jours en octobre).....	1,641 13
82 50	E. Jean, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00
*39 50	A. E. Kemp, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000.....	1,975 00
*40 50	J. A. Macrae, 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050.....	2,025 00
*33 00	G. M. Matheson, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00
*42 00	J. McGirr, 12 m. au 31 mars.....	2,100 00
*37 75	H. McKay, 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900.....	1,887 50
*33 00	R. B. E. Moffat, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00
82 50	P. J. O'Connor, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00
82 50	R. M. Ogilvie, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00
*36 50	H. C. Ross, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1.850.....	1,825 00
*33 00	J. W. Shore, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00
	Division 2B—	
*32 00	J. Delisle, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00
80 00	H. Fabien, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00
*30 50	Mlle M. D. Maxwell, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00
*40 50	T. P. Moffatt, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00
41 25	P. N. L. Phelan, 6 m. à $800, 6 m. à $850.....	825 00
80 00	J. D. Sutherland, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00
	Division 3A—	
59 38	J. Ackland, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200.....	1,187 50
60 00	W. E. Allan, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
60 00	H. N. Awrey, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
59 38	Mlle M. H. Brennan, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200.....	1,187 50
*24 00	F. R. Byshe, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
60 00	G. A. Conley, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
51 94	C. A. Cooke, 12 m. au 31 mars, à $1,200, (moins de 1er sept. au 19 octobre).....	1,038 71
51 88	Mlle E. I. Findlay, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1.037 50
56 88	Mlle G. A. Gorrell, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,150.....	1,137 50
53 13	H. M. Graham, 9 m. à $1,050, 3 m. à $1,100.....	1,062 50
56 25	H. Hooper, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00
54 38	Mlle E. A. Lord, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50
60 00	A. F. Mackenzie, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
†42 00	Mlle E. S. Martin, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
54 38	Mlle M. M. McIntosh, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50
56 25	Mlle E. K. McLatchie, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00
60 00	D. Morin, 12 m. au 31 mars.....	1.200 00
60 00	Mlle H. O'Donahue, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
*24 00	Mlle H. G. Ogilvy, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
3,396 91	A reporter.....	93,129 84

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2.

Fonds de retraite.	Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
3,396 91	Report	93,129 84
	Personnel—Fin.	
60 00	Mlle S. M. O'Gready, 12 m. au 31 mars	1,200 00
47 50	R. G. Orr, 12 m. au 31 mars	950 00
56 88	R. Pringle, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50
60 00	S. E Sangster, 12 m. au 31 mars	1,200 00
*24 00	Mlle F. Yielding, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	Division 3B—	
36 15	Mlle M. Back, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
17 53	Mlle A. B. Bailey, du 19 juillet au 31 mars, à $500	350 79
36 25	Mlle G. C. Caddy, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
26 25	Mlle H. Coghlan, 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00
26 25	Mlle N. E. Darby, 6 m. à $500, 6 m à $550	525 00
37 50	Mlle A. Doyle, 12 m. au 31 mars	750 00
38 75	Mlle M. T. Macgillis, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00
40 00	Mlle G. C. Neelin, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle B. Phelan, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle H. G. Russell, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle L. M. Whitten, 12 m. au 31 mars	800 00
	Messagers—	
37 50	J. Bradley, 12 m. au 31 mars	750 00
26 88	W. A. Downing, 3 m. à $500, 9 m. à $550	537 50
*16 00	B. Hayter, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	M. McAllister, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	F. Munro, 12 m. au 31 mars	800 00
*16 00	W. Seale, 12 m. au 31 mars	800 00
	Secrétaires privés—	
	Mlle A. G. Crawford, 12 m. au 31 mars	300 00
	T. E. Featherstone, 12 m. au 31 mars	150 00
	Mlle H. M. O'Donahue, du 1er au 31 mars	12 50
	Dépenses contingentes du gouvernement civil ($374.23).	
	F. Dorion, commis supplémentaire, du 18 avril au 17 oct. 1910 à $500	249 20
	Mlle M. E. Kelly, commis supplémentaire, du 2 au 31 mars 1911, à $500	40 32
	Mlle F. Lynott, commis supplémentaire, du 18 avril au 18 juin 1910 à $500	84 71
4,200 45		111,717 36

* Fonds de retraite n° 1 † Fonds de retraite n° 2.

Gouvernement civil : Dépenses contingentes.	$ c.
Fourniture du bureau de la papeterie, 12 m. au 31 mars 1910—$2,788.92	
Livres, imprimés, et cartes géographiques $173.00, papier et enveloppes, $605.48	778 48
Livres blancs, brouillons, etc., $194.34 ; étuis à cartes, $61.55	255 89
Clavigraphes, 2, $248.25, moins $20 pour les vieux	228 25
Réparages aux clavigraphes, et fournitures $128.61 ; sac à documents, 1, $6.50	135 11
Duplicateur Ellam's, 1, $38 ; pupitres, 3, $121.73	159 73
Plieurs & patent McGregor, $105 ; serre-feuilles, fillières, etc., $103.57	208 57
Corps de bibliothèque à tiroirs, 5, $174.75 ; lampes pour clavigraphes, 3, $24.00	198 75
25 verges drap caoutchouc, $75.00 ; papiers divers, $10.20	85 20
Diverses fournitures de bureau, $683.94 ; publications parlementaires, $55.00	738 94
Compte de l'Imprimeur du Roi, impressions, lithographie, etc	3,989 53
Dépêches par le télégraphe, $1,222.13 ; téléphones, $8.05 ; timbres, $16.13	1,246 31
Abonnements aux journaux et aux publications, $94.20	94 20
Billets de tramway, $11.10 ; charriages, $16.75 ; gratifications, $8.50	36 35
Réparations de serrures, etc., $31.60 ; portrait de Sir F. Bond Head, $15.47	47 07
Kodac, $65.00, moins $50, pour un, retourné ; copies bleues, $330.15	345 15
Valise à main, 1, $12.00 ; répar. à une boîte à lettre, $8.00 ; savon, $9.75 ; petits balais, $7	36 75
Essuie-mains, 12 m., Mme E. Bellefeuille, $60 ; lavage de linges pour impression, Mme E. Walsh, $60	120 00
Location d'un automobile à MacLeod, Alta, $35 ; divers, $45.85	80 85
Louage d'un cabriolet à Ottawa : F. H. Paget, $1.50 ; général, $2	3 50
Frais de voyage : S. B. Bray, $39.35 ; M. Benson, $144.92 ; P. H. Bryce, M.D., $99.55 ; H. A. Conroy, $65.95 ; C. A. Cooke, $24.80 ; E. Jean, $142.30 ; A. F. MacKenzie, $76.75 ; J. D. McLean, $43.59 ; J. K. McLean, $30.30 ; H. McKay, $509.10 ; R. M. Ogilvie, $255.15 ; F. H. Paget, $44.70 ; J. G. Ramsden, $1,308.07 ; S. S. Stewart, $24.85 ; D. C. Scott, $507.50 ; A. S. Williams, $21.13	3,338 01
Appointements de commis supplémentaires (Page H— 4)	374 23
	12,500 87

Secours, soins médicaux et médicaments, Québec.	
Abénakis de Bécancourt—	
Soins médicaux : W. Godin, M.D., $7.25 ; N. P. Landry, M.D., $25.50	32 75
Fournitures pour les indigents : Dubé, D. A., $52.45 ; Dubois, P., $77.66 : Genest, C., $45.95 ; Morrissette, C. B., $40 ; paiements au-dessous de $10, $11.43	227 49
Réparations aux maisons : Massé, C.. $9.99 ; Moreau, S., $22.50	32 49
Leblanc, F., semence d'avoine, 28 boiss. à 65c., blé noir, 6 boiss. à 85c	23 30
Moreau, Z. : semence de patates, 9 boiss. à 35c. travail dans le jardin, $4.50	7 65
Abénakis de Saint-François.—	
Soins médicaux ; A. Beauséjour, M.D., $27.40 ; J. M. Brisebois, M.D., $21.85	49 25
Fournitures pour les indigents : Laperrière et fils, $102 ; Revillon et frère, $90 ; Shooner et Cie, $29.00	221 00
Amalécites de Cacouna.—	
Soins médicaux : A. Boucher, M.D., $19.75 ; F. E. Gilbert, M.D., $132.75 ; L. A. LaRue, M.D., $20 ; J. N. Pérusse, M.D., $49.25 ; J. A. Sirois, M.D., $8.75	230 50
Fournitures pour les indigents, Sirois, A	129 00
Hôpital du Précieux Sang, Fraserville, 25 jours, pension	25 00
Bersimis et Escoumains.—	
Soins médicaux, J. C. L. Bussière, M.D.	660 75
Fournitures pour les indigents, Bélanger, C., $77.81 ; Comeau, N. A., $4.40 ; Cie de la Baie d'Hudson, $20.96	103 17
Musgrove, J. A., Ottawa : médicaments, $349.30 ; messagerie payée d'avance, $16.02	365 32
Menus paiements : fil métallique bardé, etc., $12.48 ; 175 tubes à vaccin, $13.13 ; fret et messagerie, $9.25	34 86
Sauvages de Fort Hope.—	
Fournitures aux indigents, Revillon et Frère	147 20
Hurons de Lorette et Montagnais de Charlevoix.—	
Médecins : E. Allard, M.D., 9$\frac{3}{6}$ m. au 31 mars, $81.38 ; L. U. Leclerc, M.D., 12 m. au 31 mars, $400 ; A. Simard, M.D., 1 m. au 30 juin, $8.33	489 71
Soins médicaux : A. Simard, M.D., $150 ; J. E. Verret, M.D., $25.10	175 10
Girard, Rév. G. A. : provisions pour indigents, $14.55 ; graine de semence, $5, bois, 45c.	20 00
Gauthier, A., réparations de maison, $20.01 ; Rochette, A., provisions, $90	110 01
Ross, H. & Son : prov., $110 ; plus paiement, 50c. ; remboursé au revenu casuel, 1911-12.	110 50
Savard, W., provisions, $131 ; Simard, J., farine, 200 liv., $5	136 00
Sœur St-Théodore, pension de L. Groslouis, orphelin, 9 m. à $4	36 00
Iroquois de Caughnawaga.—	
Soins médicaux : A. D. Patton, M.D	42 00
Fournitures aux indigents, Daillebout, J. T	51 69
Hôpital du Sacré-Cœur, Caughnawaga, gratification, 12 m. au 31 mars	600 00
Menus paiements : cerceuil, $5 ; 100 tubes de vaccin, $7.50	12 50
A reporter	4,073 24

Secours, soins médicaux et médicaments, Québec.—Fin.

Report	4,073 24
Lac des Deux-Montagnes—	
Médecin, W. Ouimet, 12 m. au 31 mars	100 00
Soins médicaux: J. E. Fontaine, M.D., $69; F. B. McIntosh, M.D., $97; W. A. MacKay, M.D., $100.25; H. Viau, M.D., $6.50; T. H. Wallace, M.D., $5	277 75
Cadieux et Turbide, provisions, $42.55; vêtements, $16.45	59 00
Chené, A. et frère, provisions, $9.50; emmag. de mdses de l'hôpital, $33	42 50
Cross, Dr M. F., Ottawa, ouvrage dentaire, $18; Desrosiers, N., provisions, $19.50	37 50
Gallieune, F., serv. comme constable pendant l'épidémie de la variole	75 00
Hôpital des Sœurs Grises, Montréal, pension de E. Robinson, 9 m. à $8	72 00
Husreau, A., patates de semence, 50 sacs	20 00
Leaf, Mde L., pension de M. et Mde L. Thompson, 22 s. au 29 mars, à $5	110 00
Lefebvre, F. X., 5 cercueils, $54.50; G. Patterson, provisions, $24	78 50
Raymond, L., provision, $29.92; Ross, C. M., aliment., $20; billet de p., $2.35	52 27
Thomas, Mme A., pension de G. Arkett, 52 s. au 24 mars, à $2.50	130 00
Trépanier, E. & Co., prov., $5; bois de construct., 12,434 pds, $338; bardeaux, etc., $12.50	355 50
Villeneuve, H. A., agent, déb. re la maladie et les funérailles de V. Kupuyan	288 30
Wilson, succession de G. J., provisions	20 00
Menus paiements: vêtements, $4.50; pension de sauvage, $6; médicam., $5.30; argent donné aux sauvages, $16.80; billet de passage, $5.30; fret et charroyage, $7.74	45 64
Micmacs de Gaspé—	
Médecin, F. W. McCartney, M.D., 12 m. au 31 mars	80 00
Kavanagh, A. J., menus item, $4.50; Veit, H. et S., prov., $52.81	57 31
Morin, I.: 65 boiss. d'avoine à 56c.; 62 boiss. de pommes de terre, à 55c.	70 50
Micmacs de Maria–	
Soins médicaux: A. Arsenault, M.D., $39.50; J. A. Lucier, M.D., $248.75	288 25
Martin, E., provisions	150 00
Micmacs de Restigouche—	
Médecin, L. G. Pinault, M.D., 1er avr.-30 sept., 1er jan.-31 mars	150 00
Soins médicaux, L. G. Pinault, M.D., 52 j. re épidémie de la variole à $6	312 00
Provisions: Isaac, Mde I., $595.01; Martin, $23; Molley, P., $95; Vermette, G., $40.	753 01
Soins aux variolés, 14 j. à $1; tente, $3	17 00
Montagnais du lac Saint-Jean—	
Médecins, E. A. Claveau, M.D., $200; J. Constantin, M.D., $500	700 00
Hôpital St-Vallier, pension et soin, T. Kurtness, 9 m. au 4 nov	75 00
12 boiss. grains de semence, $15.15; frais de funérailles, $3	18 15
Rive Nord du Saint-Laurent—	
Médecin, J. E. Tremblay, M.D., 6 m. au 31 déc, à $200; médicam., etc.; $69.45	219 39
Soins médicaux, C. A. MacDougall, M.D.	180 50
Arcand, A., constable chez les variolés, 28 j. à $2; Arcand, J., garde-malade, 16 j. à $1	72 00
Bernatchez, C., provisions, $267.65; Gadbois, J., provisions, $81.20	348 85
Gaspé Lumber Trading Co., provisions, $13.40; Hudson Bay Co., prov., $72.60	86 00
Institut Vaccinal, Montréal, 600 pointes à vaccin	45 00
Joncas, R., provisions, $46.80; Smith, R., provisions, $25.60	72 40
Révillon frères, Ltée, provisions, $266.26; munitions, $20.10; menus item, 76c	287 12
Robin, Collas Co., Ltd., 18 sacs de sel à 80c.; lignes en coton, $1.98	16 38
Avoir désinfecté 12 maisons, $12; cercueil, $4; fret, $4.50	20 50
Bande de la rivière Désert—	
Jocko, Marie (sauvage), passage, $2; vêtements, $2.97; pension, hôpit., rue Water, $12.50	17 47
Musgrove, J. A., Ottawa, médicaments	1 50
Sauvages de Saint-Régis—	
Stewart, J. O., M.D., soins médicaux, $15; écurie de louage, etc., $5.10	20 10
Cross, S. H., provisions, $11; vêtements, $10	21 00
Sauvages du Témiscamingue—	
Soins médicaux, A. Beauséjour, M.D.	42 00
Coza, Z. & Cie, provisions, $37.38; McBride, I., officier de quarantaine, 48 j. à $2	133 38
Menus paiements, bois, $4.50; 100 pointes à vaccin, $5	9 50
Divers—	
Garland, J. M., fils & Co., 219 couvertes à $1,83 1/20	400 89
Fret et express	16 68
	10,519 08

Secours, soins médicaux et médicaments, Ontario.

Sauvages de l'Abitibi: soins médicaux, Armand Beauséjour, M.D., $371.30; D. B. Kennedy, M.D., $155.50; I. McBride, gardien d. variolés, 25 j., $50; traitem. à l'hôpital, $18; prov., $23.46; bois, 5 c., $7.50; express et fret, $6.55; menus item, $17	649 31
Sauvages Batchewana, soins médicaux, A. S. McCaig, M.D.	81 00
A reporter	830 31

	$ c.
Secours, soins médicaux et médicaments, Ontario—*Fin.*	
Report	730 31
Sauvages de Chapleau : médecin, J. J. Sheahan, M. D., 12 m. au 31 mars, $300 ; soins médicaux, J. R. Hurtubise, M. D., $20 ; W. R. Mason, M. D., $15 ; Hôpital Hamilton pour les aliénés, entretien de patients, 52 s. à $3 ; Hôpital Mimico pour les aliénés, entretient de patient à $2.75 par semaine, $121.97 ; Hôpital Saint-Joseph, Sudbury, traitem., 60 j. à 75c. ; médicaments, J.-A. Musgrove, $40.30 ; provisions, $9.66 ; 3 cercueils, $11 ; matériaux pour constr., $35.76 ; chaise, $5.50 ; H. A. West, agent, dép. de voyage, $37.20	797 39
Chippewas de Thames : médecin, R. D. Dewar, M. D., 9 m. au 31 mars	45 00
Fort Williams, médecin, J. M. McCrady, M. D., 9 m., mars au 31 déc	37 50
Sauvages du Golden Lake, médecin, J. Reeves, M. D., 12 m. au 31 mars, $200 ; soins médic., F. J. Dodd, M. D., $50 ; M. J. Maloney, M. D., $103.50 ; garde-malade, 12 j. à $2.50 ; dépenses de voyage, $10 ; loyer, $10 ; dépenses à la quarantaine, $6.14 ; frais d'enterrement, $31 ; provisions, $53	493 64
Sauvages de Long Point : soins médicaux, A. Beauséjour, M. D., $2 ; provisions, A. McLaren, $41.20, W. J. Ryan & Cie., $15.30 ; billet de passage pour sauvage, $2.25	60 75
Sauvages Maganetawan, cercueil, A. Logan	25 00
Sauvages Manitoulin Island, médecin, docteur R. W. Shaw, 12 m. au 31 mars	184 08
Sauvages Matachewan, médecin, C. L. Cockburn, M. D., $127.50 ; provisions, $8.75 ; pommes de terre de semence et grain, $47.50 ; haches, 6, $8.40 ; menus item, $7.90	200 05
Sauvages de Mattawa, médecin, M. James, M. D., 12 m. au 31 mars	200 00
Sauvages de Michipicoten, médecin, A. S. McCaig, M. D., soins méd., $75 ; prov., $127.67 ; permis de pêche, $25 ; pension, 8 j. à $1 ; enterrement, $6	241 67
Sauvages de Mississaga, provisions, Waldie Bros	12 50
Munceys de la Thames : médecin, R. A. Dewar, M. D., du 10 mai au 30 juin, $8.57 ; J. A. McEwen, M. D., du 1er avril au 9 mai, $6.43, soins médicaux, $12	27 00
Sauvages de Nipigon et de Red Rock : Dr G. W. Brown, soins médicaux, $50 ; provisions, W. McCurdy, $84 ; médicaments, $6 ; ambulance, $2 ; divers, $5	147 00
Onéidas de la Thames : médecin, F. H. Mitchell, M. D., 12 m. au 31 mars, $300 ; déboursés occasionnés par la variole, Dr R. A. Routledge, $350.90 ; divers, $7.00	657 90
Sauvages de Pays Plat : frais de funérailles	30 00
Sauvages de Pic : T. J. Beggs, provisions, $27.60 ; billets de ch. de fer, $3.40	31 00
Sauvages de Sagamootk, soins médicaux, W. S. Bond, M. D.	186 40
Sauvages de Shawanaga, soins médicaux, S. B. Bielen, M. D., $4 ; S. U. Davis, M. D., $105 ; cercueil, $15 ; farine, 200 liv., $6.85	130 85
Sauvages de Spanish River : médecin, Dr T. F. Flaherty, 12 m. au 31 mars	175 00
Sauvages de Tomagami : soins médicaux, A. M. McMurchy, M. D., $60 ; H. N. McNeil, M. D., $12.15 ; G. W. Smith, M. D., $30 ; pension et soins d'enfants, F. Whitebear, $25 ; traitement à l'hôpital Queen Victoria, North Bay, $83.20 ; transport à l'hôpital, $14.40 ; frais d'enterrement, $21.15 ; loyer, $16 ; provisions, Cie de la baie d'Hudson, $183.80 ; divers, $19.26	464 96
Sauvages de Walpole Island : entretient à l'hôpital London pour les aliénés, 27 j.	41 14
Sauvages de Watha : soins médicaux, Dr N. E. Cartwright, $26 ; divers, $15.01	42 01
Divers—	
Bryson-Graham, Ltd., Ottawa : 50 vgs de toile grise, $10 ; aiguilles, 10c.	10 10
Garland, J. M., fils & Cie, Ottawa : couvertes, 43 à $1.83 et 1-20	78 71
Cie de la Baie d'Hudson : secours fournis aux postes suivants : Abitibi Crossing, $39.41 ; Biscotasing, $2.92 ; Lac Seul, $63.83 ; Long Lake, $369.56 ; Matagami, $91 ; Montizambert, $40.65 ; Napigon House, $17.50 ; Osnaburg et lac Savant, $236.19	861 06
McLaurin, G. A., Cat Lake, provisions aux malades et aux indigents	67 92
Hôpital Catholique Romain, Fort Albany, traitement à $1 par jour	380 00
Stewart A., M. D., Palmerston, 250 pointes à vaccin	12 50
Hôpital Saint-Joseph, Port Arthur, gratifications, 12 m. au 31 mars	100 00
Menus paiements, charité aux Sauvages, $11.25 ; messagerie, $7.20 ; divers, $8.25	26 70
	6,498 14
Appointements du chef à Gibson et de l'agent à Saint-Régis.	
Napoléon Commandant, chef des Sauvages à Gibson, 6 m. au 30 sept.	25 00
Louis Sahanatien, chef des Sauvages à Gibson, 6 m. au 31 mars 1911	25 00
George Long, agent à Saint-Régis, surplus de salaire, 3 m. au 30 juin 1910	12 50
Louis Létourneau, sous-agent à Saint-Régis, 6 m. au 31 mars 1911	25 00
	87 50
Rentes du traité Robinson.	
G. P. Cockburn, rentes payées : Bande de Dokis, 86 ; bande de Nipissing, 267 ; bande de Témagaming, 89 ; total, 442 à $4	1,768 00
G. P. Cockburn, dépenses pour paiement des rentes	41 90
S. Hagan, rentes payées : bande de Mississaga, 94 ; bande Serpent River, 110 ; bande Spanish River No 1, 200 ; bande Spanish River No. 2, 43 ; bande Spanish River No 2, arrérages, 6 ; bande Thessalon, 100 ; total, 562 à $4	2,248 00
A reporter	4,057 90

	$ c.
Rentes du traité Robinson—*Fin.*	
Report	3,057 90
S. Hagan, dépenses pour paiements des rentes	62 10
Geo. F. Horrigan, rentes payées ; bande de Fort-William, 250; bande Long Lake, 255; bande de Népigeon, 291; bande de Pays Plat, 37; bande de Pic, 209 ; bande de Red Rock, 220 ; total, 1,272 à $4	5,088 00
Geo. F. Horrigan, dépenses pour paiem. des rentes, $361.03; moins $50 débités au traité 9	311 03
D. F. Macdonald, rentes payées : bande Henvey Inlet, 169; bande Maganettawan, 28; bande Parry Island, 99; bande Shawanaga, 113; total, 406 à $4	1,624 00
D. F. Macdonald, dépenses pour paiements des rentes	31 02
Wm. Nichols, rentes payées : bande Batchewana, 359 ; bande Batchewana, arrérages, 5 ; bande Garden River, 364 ; bande Garden River, arrérages, 1 ; bande Michipicoten, 143 ; bande Michipicoten, arrérages, 24; total, 896 à $4	3,584 00
Wm. Nichols, avance pour dépenses pour paiements des rentes	110 00
C. L. D. Sims, rentes payées : bande French River, 45 ; bande Maganettewan, 72 ; bande Pointe Grondine, 31; bande Rivière Espagnole, n° 3, 205; bande Tahgaiwene, 110; bande Whitefish Lake, 143; bande Rivière Whitefish, 61; total, 667 à $4	2,668 00
C. L. D. Sims, dépenses pour paiements des rentes	116 15
H. A. West, rentes payées : bande Michipicoten, 163 ; bande Michipicoten, arrér., 1 ; bande Mississaga, 37; bande Rivière Espagnole, n° 2, 41; total, 242 à $4	968 00
H. A. West, balance de rentes, 1909-10 (voir rapport A. G., page 1-8)	300 00
Commutation de rentes, $40; divers arrérages, $304	344 00
	19,254 20
MOINS : payé du compte des dépôts des Ojibbewas, du lac Huron, compte de dépôt n° 26, $5,472.17; payé du compte de dépôt des Ojibbewas, du lac Supérieur, n° 27, $1,332.03	6,804 20
	12,450 00
Arpentages.	
Boat Harbour et Fisher's Grant, N.-E.: Albert McKean, A. P., services et dépenses	41 50
Caribou-Marsh, N.-E., R. S. Dahl, J. C., arpentage des droits de chemin	39 50
Réserve de Caughnawaga, Béique et Charton, I.C. et A.P., fossé d'égouttement, services, 8 j. à $10; son assistant, 7 j. à $3; gages, 7 j. à $2, 12½ à $1.50; pen., voyages, etc., $62.25.	196 00
Réserve Chappel Is , K. McIntosh, arpenteur, serv., 13 j. à $4; dépenses, $22.90	74 90
Réserve Gibson, W. Galbraith, O. et A.F.: services, 95 j. à $8; assistant, D. J. Miller, 31 j. à $2.50; assist. dans le bur., 4 j. à $2; gages, 1 3/10 m., $46.70, 5½ m., $220.50, 25 j. à $1.75, 117⅝ j. à $1.50; pens. et log., $67.39; prov., $150.22; équipement de camp, $12; billets de pass., $20.60; dém. du camp, etc., $25.90; m. item, $9.58; total, $1,618.64; m. 118.64 n. p.	1,500 00
Gold River, N.-E., C. H. Starratt, arpent., 8 j. à $3; gages, 14 j. à $1.25; dépenses, $29	76 50
Lennox Island, I.P.-E., John Mollison, arpent., serv., 3½ j., $17.50; dépenses, $6.10	23 60
Réserves Long Lake et Métagami, Jas. S. Dobie, arp., serv., 81 j. à $8; J. Dobie, assist., 62 j. à $3; gages des hom., 246 j. à $2; pens., $33.05; prov., $310.29; billets de pass., $165.40; p ullmans, $4,75; mess., $20.15 ; charg., $6.80 ; loyer de canots, 108 j. à 50c., 18 à 25c.; équip. du camp, $18.38; div., $9.60; total, $1,952.02; moins $1,000 payés en 1909-10	952 92
Réserve de Millbrook, J. K. Eaton, A.T.F.: services, $17; assistance, $4.50	21 50
Réserve Pokemoche, E. W. Malone, A.T.F. : services, 11 j. à $8 : gages, 53 j. à $1.50 ; plan, $10; pension, $4; provisions, $40.74; billets de passage, $13.30; transport de l'équipement $12.50; loyer de maison, bois, etc., $9	257 04
Rainy Lake et le lac des Bois, A. Niven, arpenteur, services, 85 j. à $8; S. Bourgoin, assist., 47 j. à $3; interprète et ingénieur, 2 m. à $70 ; cuisinier à $50 par m., $21.16 à $1.92 par j., $124.80; chaîneurs et abatteurs à $40, $611.99; voyage de l'assistant et des chaîneurs et venir du camp de l'arpentage, S. Bourgoing, $98.05. D. H. McLean, $87.90; R. N. Stewart, $75.09 ; dépenses d'hôpital pour H. C. Quail, $24.85 ; pension, $44.35 ; provisions, $234.72; billets de passage, $13.40; loyer de canot, $8 ; canots, 2, $85 ; louage de 6 tentes et équipement, 80 j., $55 ; faire les factures en duplicata, $30 ; différents item, $19.25 ; total, $2,554.56, moins les fournitures vendues, $14.38 et $570.14 non payés.	1,970 00
Lac Rainy R. 17 A. D. J. Gillon, A.T.F., arpenteur, services, 10 j. à $10; gages des hommes 10 j. à $2.50; pension, $10; transport, $7.50; divers, $11.90	154 50
Réserve de Rama, Ont., J. H. McLean, A.T.F., pension et écurie, $32.75; billets de passage, $22.20; écurie de louage, $23.50; services d'arpenteur, 1 j., $8; services légaux, $5 ; journalier, 20 j. à $2; divers, $11.50	142 95
Réserve de Restigouche, D. W. Mill, A.T.T., serv., 3 j., $30; voyage et pension, $6.45	36 45
Réserve de St-Régis, Béique et Charton, arpent., serv., 6 j. à $10 ; assistant, 4 j. à $3; plan et rapport, $15; aide, $14; voyage à Ottawa, $21.85; pens. et frais de voyage, $28.40	151 25
Réserve de Whycocomagh, N.-E., Kenneth McIntosh, arpent. : chaîneurs et pointeurs, 18 j. à $2; abatteurs, 20½ j. à $1.50; pension, etc., $20.32; divers, $6.50	93 57
Dépenses générales : J. H. Pedley, voyage à Bracebridge, $5.10; messagerie, $2.75	8 65
	5,734 83
Subvention à l'administration du fonds des terres des sauvages.	
Transféré au crédit du fonds des sauvages de Québec et fonds d'administration des terres, comptes des crédits.	10,000 00

	$ c.
Subvention aux sociétés agricoles.	
Secrétaire de la société agricole Muncey	90 00
Frais judiciaires en général.	
Cameron, D. A., Sydney, N.-E., frais judiciaires *re* recherches des titres de terre	22 50
Ferguson, W. J., Wiarton, Ont., services légaux *re* recherches de titres de terre	22 86
Geoffrion, Geoffrion et Curson, Montréal, avances pour serv. lég. *re* cause des Indiens d'Oka	2,500 00
Judd, J. C., Toronto, services légaux *re* Indiens de Cayuga *vs* Etat de New-York	475 20
Girard, L. P., Chicoutimi, avances pour services légaux *re* Phillips *vs* Giroux	40 00
McBrady, Wm, Port-Arthur, services légaux *re* Neil McDougall	3 52
Macdonald, Shepley et Donald, Toronto, services légaux *re* Mississaguas du Crédit	367 42
MasKenzie, Hugh, Truro, N.-E., services légaux *re* recherches de titres de terre	37 85
Rowell, Reid, Wilkie, Wood et Gibson, Toronto, avances *re* cause des Indiens d'Oka	2,000 00
Smith, Markey, Skinner, Pugsley & Hyde, Montréal, avances *re* cause des sauvages d'Oka	3,000 00
Wainwright, Arnold, Montréal, services légaux *re* Rex *vs* Mme Perras	69 56
Droits de cour et honoraires, Wm Cook, constable, $14.85 ; J. R. Gillies, enregistrement, $1.25 ; L. P. LeBel, constable, $13.75 ; A. R. Leduc, rapport sur 3 titres, $45 ; Jos. Périllard, J. P., droits de cour, $6.35; Chas. Slemin, constable, $85	166 20
	8,705 11
Moins montant crédité par erreur à Ontario et Québec, vote au lieu du vote général	75 00
Rentes et administration, traité n° 9.	8,630 11
Rentes payées, sauvages d'Abbitibi, 270 à $3; sauvages de maison, Brunswick, 125 à $4 ; sauvages de Chapleau, 133 à $4, arrérages, $8; sauvages Rivière-aux-Anglais, 61 à $4 ; sauvages de Flying-Post, 91 à $4; sauvages de Fort-Albany, 828 à $4, arrérages, $64, commutation, $40; sauvages de Fort-Hope, 504 à $4, arrérages, $44; sauvages de Martin-Falls, 252 à $4, arrérages, $20 ; sauvages de Matachewan, 88 à $4 ; sauvages de Metagami, 86 à $4; sauvages de Moose-Factory, 320 à $4, arrérages, $16, 3 commutations à $40; sauvages de New-Post, 34 à $4; sauvages d'Osnaburg, 407 à $4, arrérages, $200; sauvages du Témiskamingue, arrérages, $32; total, $13,564, moins $6,336 payés par le gouvernement d'Ontario pour rentes payées pour les sauvages d'Ontario	7,228 00
Agents, 12 m. au 31 mars, J. A. Renaud, $150; H. A. West, $500	650 00
Cockburn, Geo. P., agent, dépenses, rentes payées, campement, 6 j. à $3, 10 à $2.50 ; loyer de canot, $3; pension et fournitures, $21.45; passages, $17.20	84 65
Horrigan, Geo. F., agent, dép. rentes payées, détaillées sous traité des rentes Robinson	50 00
McLean, W. J., dépenses rentes payées ($4,962.57)—	
Salaire, 1er juin au 15 oct., 137 j. à $5 ; interprètes, 17½ j. à $2 ; canotiers à $55 par m., $282.32, à $45, $693; voyage de Winnipeg à Ottawa et retour, 29 mai-11 juin, $119.35 ; dépenses d'Ottawa et retour à Winnipeg, 7 sept.-13 oct., $111.10 ; pension, $23.85; provisions, $24.65 ; passages, $323.60; chars dortoir, $16 ; menus paiements, $16 ; frais de messagerie, $25; divers, $3.80	2,358 67
Commis, M. Gauvreau, 20 mai-8 sept., 112 j. à $2.50 ; dépenses de voyage, $78.05; J. C. Ramsden, 16 juin-8 sept., 85 j. à $2.50; dépenses de voyage, $62.50	633 05
Médecin, C. M. Mackay, 16 juin-9 sept., 86 j. à $6; voyage, $75.20	591 20
Indemnité pour perte d'effets personnels, W. J. McLean, $142.65 ; C. M. MacKay, M. B., $75; Geo. Gilbert, $17; John McIver, $27	261 65
Burroughs, Welcome & Co., Montréal, médicaments et appareils médicaux	95 82
Canadian Canoe Co., Peterborough, 2 canots, $151.20; avirons extra, etc., $20.50	171 70
Hudson Bay Co., fournit., $671.17 ; salaire d'homme, $34.50 ; transp., $100 ; fret, $43.15	848 82
Musgrove, J. A., Ottawa, médicaments et applications médicales	61 66
Williamson, Thos., reconnaissance de service en sauvant boîte à argent	10 00
Renaud, J. A., agent, dépenses rentes payées ($365.85)—	
Médecin, Dr A. Beauséjour, 13 j. à $5; canotiers, 53 j. à $2	184 00
Provisions et pension, $48.67; transportation du parti, $28; divers, $14.88	91 55
Canadian Canoe Co., Peterborough, un canot émaillé	58 60
Musgrove, J. A., Ottawa, vaccin, 10 boîtes. $15; timbres-poste, 40c	15 40
Woods, Limited, Ottawa, 1 tente, $15.30; messagerie, $1	16 30
West, H. A., agent, dépenses rentes payées ($986.68)—	
Planches, $31.85; frais de passage, $44.80; guides et canotiers, 129½ j. à $2; divers, $5.62	341 27
Bradley, J., voyage à Chapleau et retour, 7 juil.-13 août, $64.20; moustiquaire, $2	66 20
Davis, S.N., M.D., services, 30 j. à $6; dépenses de voyage, $23.15	203 15
Hudson's Bay Co., provisions, $172.20; louage de canot, 28 j. à 50c. avirons, 5, $6.25	192 45
McLéod, Wm, provisions, $38.55; J A. Musgrove, approvisionn. médicaux, $144.06	183 61
Divers paiements ($162.38)—	
Dominion Express Co., messagerie, 35c.; ch. de fer Canadien du Pacifique, fret, $5.48	5 83
Imperial Guarantee & Accident Insurance Co., commission sur contrat	32 40
Musgrove, J. A., Ottawa, réargenter et polir des instruments chirurgicaux	12 65
Rosenthal, A. & Sons, épingles Treaty, 16 à $2.75, 30 à $2.25	111 50
	14,569 13
Moins, le produit de 2 canots vendus par W. J. McLean	70 00
	14,490 13

	$ c.
Règlement de dispute de terrain entre Chippewas et Munceys.	
Chippewas de Thames, compte de dépôt n° 8, paiements pour terres occupées par les sauvages Muncey, sur la réserve de Chippewa	10,000 00
Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.	
Salaires ($1,415.70)—	
Agents, 12 m. au 31 mars 1911: C. E. Beckwith, King's Co., $50; D. Chisholm, Halifax Co., $50; Chas. Harlow, Lunenburg and Queen's, $100; John Hipson, Shelburne Co., $50; John Lacy, Annapolis Co., $50; Rév. A. R., McDonald, Cape Breton Co., 1 m. au 31 mars, $12.50; J. R. McDonald, Antigonish Co., $100; D. K. McIntyre, Cape Breton Co., $100; J. J. McKinnon, Cape Breton Co., 13⅓ m. au 12 fév., $83.20; M. D. McMillan, Richmond Co., $100; A. J. Macdonald, Victoria Co., $100; J. D. MacLeod, Pictou Co., $100; services spéciaux ré-épidémie de la picotte (voté) $120; D. McPherson, Inverness Co., $100; J. H. Purdy, Digby Co., $100; F. A. Rand, Cumberland Co., $50; R. H. Smith, Colchester Co., $50; Alonzo Wallace, Hants Co., $50; W. H. Whalen, Yarmouth Co., $50	1,415 70
Secours et grains de semence ($7,635.24—	
Barry, A. D., Pictou: 2,000 pds bois, $36; bardeaux, 9½ m., $16; fenêtres et porte, $10; menus item, $1.23	63 23
Bradley, J., Keely's Cross: 20 boiss. d'avoine à 63c.; 100 boiss. de pommes de terre à 42c.	54 60
Cain Bros., Yarmouth: farine, $72.05; lard, $20.65; provisions, $50.30; 8 sacs de phosphate, $14; pommes de terre de semence, $17.50	174 50
Cambridge Supply Co., Ltd.: provisions, etc., $65.11; ferronneries diverses, $9.85	74 96
Cameron, A. R., Castle Bay; farine et provisions, $23; semence de pommes de terre, 22½ boiss., $12.38; fertilisateur, 25 sacs, $43.75; graines de semence, $11.32	90 45
Campbell, J. E., Baddeck: farine, $27.38; provisions, $11.62	39 00
Charlton, J. H., Middleton: farine, $24.10; provisions, $1.75	25 85
Chisholm, J. D., Heatherton: avoine, 12 boiss., $7.20; labourage, etc., 6½ j. à $3	26 70
Chisholm, W. C., Heatherton: provisions, vêtements, etc., $11.26; dép. d'enterrement, $16	27 26
Chisholm & Co., Halifax: farine, $37.10; viande, 428 liv., $57.56; provisions, $33.86; fret, $4.05	132 57
Cook et Stoneman, Yarmouth, couvertures et vêtements	32 00
Magasin de chaussure de Crowell, Yarmouth, chaussures et souliers	28 40
Davidson, C., Hantsport: farine, $7.35; lard, 76½ liv., $11.46; provisions, $22.09	40 90
Dodge, B. D. & Co., Kentville, 1 tente	28 00
Dunklee, S. C., Cambridge: lait, 201 pintes à 10c.; charroyage, $10.75; téléphone, 75c	31 60
Eastern Lumber Co., Ltd., Enfield: fertilisateur, 8 sacs, $12; patates et avoine pour semences, 24 boiss., $14.76; semences diverses, $3.20	29 96
Elmsdale Mercantile Co., Ltd.: provisions, $16.60; bois, $6; menus item, $6.77	29 37
English, D. M., Pictou: avoine et blé, 11⅓ boiss., $13.20; fertilisateur, 8 sacs, $14; semences, etc., $5.11	32 31
Gillis, J. A., Whycocomagh: services, 32 j., $57, foin, $9.10	66 10
Ville d'Halifax, entretien des sauvages, 84 j. à 30c	25 20
Hall, H. S., Bridgewater: farine, $84.10; viande, $38.84; provisions, $22.06	145 00
Hanson, J. A., Truro: farine, 14 barils, 380 liv., $112.05; lard, 214¼ liv., $36.17; pommes de terre pour semence, 28½ boiss. $14.45; menus item, $7.60	170 27
Hardwick, V. T., Bear River: farine 1,746½ liv., $63.53; provisions, $6.37	69 90
Mdme Ida, Harlow, Rivière-au-Sable-Ouest: farine, 4 barils, $25; pommes de terre et avoine de semence, 26 boiss., $15.60; fertilisateur, 4 sacs, $6.80; menus items, $18.81	66 21
Henwood, Jesse, West Brook: labourage, etc., 5 j. à $3; fertilisateur, 900 liv., $10.80; 18 boisseaux de pommes de terre, $9; semences, $2.21	37 01
Illsley & Harvey Co., Port-Williams: farine, 24 barils, $174.41; provisions, $38.02; fertilisateur, 16 sacs à $1.89; chaussures et habits, $20.25; menus item, $32.11	295 03
Ingraham, J. W., N. Sydney: farine, 12⅔ barils et 555½ liv., $93.66; provisions, $37.99	131 65
Kirk, D. G., Bayfield Road: farine, 573½ liv., $21.50; phosphate, 7 sacs, $12.25; pommes de terre et semence d'avoine, 33 boiss., $16.35; bardeaux, 12 m, $30; cerceuils et ensevelir, $25; menus item, $8.07	113 17
Logan & Co., Shubénacadie: 3 cerceuils, $26; ensevelir, $3	29 00
Lusby, A. B., Parrsboro: farine, 9 barils, 125 liv., $71.60; provisions, $15.38; fret, $4.50	91 48
McAskill, A., St. Peter's: farine, $50.08; provisions, $67.62; toile, 180 verges, $45; câble, 204½ liv., $18.56; dépenses de funérailles, $15.65; menus item, $27.69	224 60
MacAuley, J. A., River Dennis: fertilisateur, 30 sacs, $55.80; semence de pommes de terre, 72 boiss., à 60c.; labourage, 8 j. à $4	131 00
McChessney, J., Afton: bois de service, 1.200 pds, $13.20; labourage, 5 j., à $3	28 20
MacDonald, A., Sheet Harbour: farine, $37.75; viande, 372½ liv., $58.18; provisions, etc. $19.11; vêtements, $44.79; semence de pom. de terre, graines de semence, etc., $26.93.	186 76
MacDonald, A. A., New-Glasgow, farine, 1,267 liv., $44.39; viande, 344 ⅛ liv., $52.97	97 36
MacDonald, J. K., Whycocomagh: farine, 13¼ barils, 653 l., $103.71; lard, 410¼ l., $47.94; provisions, $32.61; bois de service, 6,749 pds, $104.13; bardeaux, 16 m., $24; portes et fenêtres, etc., $62.33; pom. de terre, 309 boiss., $169.96; foin et avoine, $33.15; semence de légumes, $25.03; fertilisateur, 39 sacs à $1.80; labourage, 88⅓ j., $150.20; menus item, $33.26; payé de surplus, $3; bal. de comptes encourus de 1898 à 1902, $56.79	916 22
A reporter	5,201 52

Sauvages de la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	5,201 52
Secours et graines de semence ($7,635.24)—*Fin.*	
McDonald, Hector, Soapstone Mine, main-d'œuvre, 11 j. à $2.25	24 75
McDonald, Sarah, Heatherton : farine et provisions, $12.73 ; chaussures, etc., $8.95 ; menus item, $4.30	25 98
MacDougall, H., Whycocomagh : 4,232 pds bois de serv., $45.40 ; 10 M bardeaux à $1.50	60 40
McInnis, John, Whycocomagh : main-d'œuvre, 10½ j. à $2.25	23 62
McInnis, John, Sydney: farine, $35.07; provisions et semence de pommes de terre, $12.74	47 81
McKay, McAskill & Co., Baddeck : semence de pommes de terre, 120 boiss. à 56c. ; 20 boiss. semence d'avoine à 68c. ; poêle, $12 ; charriage et fret, $6.10	98 90
McKeigan, D. J., McNabb's Cove : farine, $16 ; provisions, etc., $42.06	58 06
McKenna, P., Dartmouth : cercueils, 3 à $7 ; usage du corbillard, $4	25 00
McKenzie, A. K., Nyanza : farine, 1,176 liv., $38 ; provisions, $16.98	54 98
McKinnon, J. J., Christmas Island: farine, $39.35; provisions, etc., $21.39; charriage, $3.	63 74
McNeil, John P., Castle Bay : semence de pommes de terre, 60 boiss. à 60c	36 00
McNeil, Michael, Christmas Island : fertilisateur, 12 sacs à $2.25	27 00
McNeil Frères, Grand Narrows : farine, 2½ barils, $16.13 ; provisions, vêtements, etc., $12.25 ; bardeaux, 12 M, $22.06 ; semence de pommes de terre, 153 boiss., $80.88	131 32
Manning, F. H., Falmouth : farine, $35.88 ; lard, 250 liv., $40.04 ; bois, 3 cordes, $10	85 92
Marshall, A. B., Bear River : farine, $63.78 ; lard, $36.26 ; provisions, $52.92 ; bois, $10.50 ; vêtements, $8.50	171 96
Mitchner, S. H., Hantsport : provisions, etc	24 42
Morris, C., Réserve Eskasoni : main-d'œuvre, 10½ j. à $1.25 ; charriage, $7	20 13
Murphy, J. et M., Halifax : couvertes, 9 paires	23 62
Myers, J. C., Cook's Cove : farine, $19.10 ; préparer la terre, etc., $16 ; semence de pommes de terre et d'avoine, 34½ boiss., $17.60 : menus item, $4.30	57 00
Nicoll, F. F., Clyde River : farine, 3 barils à $6.40 ; menus item, $16.99	36 19
Nova Scotia Hospital, Dartmouth : entretien des sauvages, 91 j. à 27½c. ; vêtements, $13.45	38 48
Patterson, J. M., Brwick : chaussures et vêtements, $292 84 ; couvertes, 11 prs, $27.50	320 34
Powell, J.J., Pictou Landing: pommes de terre, 99 boiss. à 45c.; phosphate, 12 sacs à $1.80.	66 15
Pritchard, Catherine, Baddeck: garde-malade, 6 j. à $2 ; matelas, vêtements, etc., $13.54.	25 54
Prosper, J., Pictou Landing : labourage, 61 h. à 35c	21 35
Purdy, E. B., Bear River : cercueils, 8, $50 ; transport, $4.75	54 75
Ramey, E., Truro : labourage, 8 j. à $3	24 00
Ratsford, F., Waterville : bois, 6,800 pds, $95.20 ; bardeaux, 24½ M à $2 ; papier et zinc, $16.58 ; clous, $8.78 ; main-d'œuvre, 41 j. à $2.50	272 06
Rettick, Bert, Trenton : labourage, 16¾	36 10
Rice, E. P., Weymouth : farine, 975 liv., $39 ; provisions, $31.50	70 50
Rice, J. A., Bear River : fertilisateur, 63 sacs, $110; semence de pommes de terre, $51.30; div. gr. de sem., $12.70; instrum., etc., $29.30; m.-d'œuv., 22¾ j., $64.88; services, $15.	283 18
Rideout, Geo., Moncton : dépenses de transport des sauvages à l'asile	23 65
Ross, D J., Whycocomagh: farine, $10.80; provis. et vêtem., $24.48; bois, 1,789 pds, $22.36; bardeaux, 12¾ M., $19.12; m.-d'œuvre, 97¹¹⁄₂₀ j., $168.10; diverses ferronneries, $13.61.	258 47
Ryan, J. W. & Co., Kentville : vêtements, $145.63 ; fret et charriage, 50c	146 13
Schaffner, I. B. & Co., Elmsdale : farine, 465 liv., $16.72 ; viande, 80⅜ liv., $10.87	27 59
Smith, W. A., Kentville : farine, 18¼ brls, 200 liv., $146.10; prov., $20.29; chauss., $2.65	169 04
Stroples, Wm. M., Afton : farine, $21.45 ; provisions, $17.85 ; bardeaux, 5 M. à $2.50; chaussures, $3.30	55 10
Sutherland, R., Sadler's Cove : farine, 524½ liv., $18.30 ; provisions, $34.20	52 50
Thompson & Crowe, Shubénacadie : semence de pommes de terre, 27 boiss. à 75c. ; semence d'avoine, 27 boiss. à 72c	39 69
Municipalité de West Hants : dépenses de funérailles, $21 ; charriage, $1.50	22 50
Wood, W. J., Coldbrook : bois de service, 2,126 pds	31 89
Paiements au-dessous de $20 : farine, $63.86; provisions, $66.46; pommes de terre, $54.20; foin et avoine, $12.58; fertilisateur, 10 sacs, $17 25; cercueils et dép. de fun., $124.41; bois, etc, $53; bardeaux, 10½ M., $20.38; bois, 6 cds, $19.50; couvertes, 9 prs, $24.65; vêtements, $33.45; labourage, 161½ h., $40.30; instructions aux fermiers, $15; passages et express, $11.95; charriage, etc., $9.75; poêle, $8; menus item, $37.54	612 28
Sauvages : labourage, etc., 20⅜ j., $50.70; pommes de terre, 30 boiss., $15; foin, 1·25 t. $15; dépenses de funérailles, $13 ; fret, $7.63	101 33
Soins médicaux et médicaments ($5,915.14)—	
Médecins sous appointements, 12 m. au 31 mars 1911 : C. P. Bissett, M.D., Richmond Co., $250; J. H. Churchill, M.D., Lunenburg Co., $60; A. G. Donovan, M.D., Lunenburg Co., $50; W. A. Dymond, M.D., Lunenburg Co., $50; E. J. Elderkin, M.D., Digby Co., $100; Harry Jacques, M.D., King's Co., $50; L. J. Lovett, M.D., Digby Co., $250; J. F. MacAulay, M.D., Inverness Co., $75; D. MacDonald, M.D., Inverness Co., $175; Daniel MacDonald, M.D., Victoria Co., $325; W. H. McDonald, M.D., Antigonish Co., $250; D. K. McIntyre, M.D., Inverness Co., $350; D. MacKenzie, M.D., Pictou Co., $200; E. D. McLean, M.D., Hants Co., $150; S. N. Miller, M.D., Annapolis Co., $50; C. H. Morris, M.D., Hants Co., $75; F. A. Rand, M.D., Cumberland Co., $200; J. W. Smith, M.D., Queen Co., $100; Russell Withers, M.D., Annapolis Co., $50; F. S. Yorston, M.D., Colchester Co., $150	2,960 00
A reporter	12,010 94

Sauvages de la Nouvelle-Ecosse—Fin.	$ c.
Report	12,010 94
Soins médicaux et médicaments ($5,915.14)—*Fin.*	
Soins médicaux : H. H. Banks, M. D., passage Barrington, $71.50 ; E.P. Bowles, M.D., Wolfville, $16.45 ; G. E. Buckley, M. D., Guysboro, $70.40 ; S. W. Burns, M. D., Shelburne, $33.90 ; V. F. Connor, M.D., Hantsport, $298.35 ; A. M. Covert, M.D., $120 ; J. D. Densmore, M. D., Port Clyde, $58.50 ; M. E. Devine, M.D., Kingston Station, $11 ; A.G. Donovan, M.D., New-Germany, $162.25 ; E. DuVernett, M.D., Digby, $33 75 ; Forbes & Penney, M. D.'s, Lunenburg, $91 ; L. A. Fuller, M. D., Shelburne, $77.75 ; C.R. Gates, M.D., Calédonia, $12 ; J.M. Gourley, M.D., Sheet-Harbour, $236.30 ; E. Kennedy, M. D., New-Glasgow, $6 ; G. B. Kennedy, M. D., Elmsdale, $298 ; P. A. McGarry, M. D., Canso, $94.95 ; J. A. McLellan, M. D., Sydney, $10 ; A. C. McLeod, M. D., Calédonia, $31.15 ; Finlay MacMillan, M. D., Sheet-Harbour, $75.25 ; J. B. March, M. D., Berwick, $84 ; Ross Millar, M. D., Amherst, $2.50 ; C.J. Miller, M.D., New-Glasgow, $20 ; V.L. Miller, M.D., Tusket, $163.75 ; A.McD. Morton, M.D., Bedford, $52.50 ; R.C. Murray, M.D., Springfield, $3.25 ; H. A. Payzant, M. D., Dartmouth, $5 ; M. A. B. Smith, M. D., Dartmouth, $191.50	2,331 00
Soins aux hôpitaux : hôpital Brookland, Sydney, $13.85 ; hôpital Nouvelle-Ecosse, Dartmouth, $161.50 ; hôpital Cottage, Pictou, $5.70 ; hôpital Saint-Joseph, Glace-Bay, $344 ; maison des pauvres, Truro, $39.95 ; hôpital Général Victoria, Halifax, $49.39.	614 39
Menus montants pour transport de sauvage blessé, $6 ; tubes à vaccin, $3.75	9 75
Divers et imprévus ($1,666.01)—	
Beckwith, C. E., agent, appointement extra *re* épidemie de la variole	150 00
Blair, H. C., & McKenzie, Hugh, Milbrooke réserve, lot de bois pour sauvages	300 00
Boyd, A.J., surintendant, avance en a/c. de dommages par la rivière Indienne	25 00
Boyer & Co., Sydney, réparé tuyau hygiénique, 36 pds à 95c. ; 2 hydrants à $5.50 ; main-d'œuvre, $33.50 ; menus item, $6.67	85 37
Dunklee, S. C., Cambridge, gardien de la quarantaine de la variole, 53 j. à $1.50	79 50
McDonald, J. K., Whycocomagh, main-d'œuvre, $17 ; clous, etc., $5.04	22 04
Sproull, C. K., Sproull, J. A., & Ross, J. N., terre pour sauvages	600 00
Ville de Sydney, approvisionnement d'eau	12 59
Petits paiements : main-d'œuvre, $13.50 ; bois, $6 ; charriage, $5 ; menus item, $6	30 50
Dépenses et avances par agents : C. E. Beckwith, moulins à vapeur, $115.60 ; J. Hipson, Shelburne, $1.36 ; J. Lacy, Annapolis, $12.30 ; A. J. MacDonald, Baddeck, $9 ; J. R. McDonald, Heatherton, $7 ; J. J. McKinnon, Christmas-Island, $11.25 ; F. A. Rand, Parrsboro, $5.99	162 50
Caribou Marsh, nouveau chemin : achat de droit de passage, D. A. Cameron, et Chas. Brown, $50 ; contremaître, 10 j. à $2.50 ; journaliers, 59 j. à $1.75, 8 j. à $1.50 ; cheval et voiture, 3 j. à $2.75	198 51
Réparations aux chemins ($449.89)—	
Réserve Malagawatch : contremaître, 11⅞ j. à $2 ; journaliers, 88¾ j., $101.75 ; chevaux et voitures, 10¹⁷⁄₂₀ j. à $2.25	149 89
Réserve, Middle River : contremaître, 11 j. à $2.50 ; journaliers, 75 j. à $1.25, 27¼ à $1 ; hommes et chevaux, 1 j. à $1.50	150 00
Réserve Whycocomagh : maître de route, 7½ j. à $2 ; journaliers, 72⁹⁄₁₀ j. à $1.25 ; hommes et chevaux, 19½ j à $2.25	150 00
	17,081 98

Sauvages du Nouveau-Brunswick.	
Appointements ($1,771.71)—	
Agents, 12 m. au 31 mars : Geo. E. Baxter, Andover, $350 ; R. A. Irving, Buctouche, $800 ; James White, Centreville, $450	1,600 00
Missions : Rév. E. J. Bannan, Richibucto, 12 m. au 31 mars	100 00
Constables : J. Ginish, Newcastle, 12 m. au 31 mars, $21 ; W. P. Levi, Rexton, 11¹⁹⁄₃₀ m. au 31 mars, $23.71 ; J. Metalick, Burnt Church, 4⅗ m. au 31 mars, $8 ; F. Nicholas, Burnt-Church, 7⅞ m. au 28 nov., $8 ; J. Tewas, Burnt-Church, 7⅞ m. au 28 nov., $8,00	71 71
Secours et graines de semence ($4,814.81)—	
Anderson, J. W. & J., Burnt-Church : farine, 2,005 liv. à 3c., 450 liv. à 3½c. ; melasse, 41 gal. à 50c. ; lard, 54 liv., $8.26 ; thé, 42 liv., $11.09 ; foin, 946 liv. à 90c. le quintal ; avoine, 16½ minots à 50c. ; pommes de terre, 148 bois. à 40c. ; labourage, 90 hrs à 40c. ; poêle, $11 ; menus item, $8.64	246 10
Bedell, D. K., Andover : farine, 13⅜ barils, $97 ; viande, 420 liv., $10.15 ; lard, 616 liv., $81.45 ; sucre, 257 liv., $15.96 ; thé, 23½ liv., $9.91 ; provisions diverses, $35.90 ; 20 prs de chaussures, $33 ; habits, $46.48 ; pension, 17¼ M. $57.50 ; dépenses de funérailles, $17.06 ; confection des paniers et matériaux, $51.88 ; allaitement, $5 : labourage, etc., $47.28 ; semences d'avoine, 60 bois. à 50c. ; semences de pommes de terre, 101 bois. à 20c. ; graines de semences diverses, $60.74 ; bois, 34½ charges, $40.25	662 71
Beveridge, B., Andover : fèves, 136 liv. à 5c. ; farine, 8¼ barils, $62.79 ; viande, 474 liv. à 2½c. ; lard, 243 liv., $39.70 ; provisions diverses, $7.79	128 92
A reporter	2,809 44

Sauvages du Nouveau-Brunswick—Suite.	$ c.
Report	2,809 44
Secours et graines de semence ($4,814.81)—*Fin.*	
Cameron, J. A., Rexton : farine, 11,050 livres, $348.40 ; lard, 853¾ livres, $116.10 ; clôture de broche, 2 roul. à $3 ; dépenses de funér., $20.50 ; foin, 1 tonne, $14 ; bois, 1,050 pds, $8.70 ; labour., 9 jours à $3 ; sem. d'av., 71 boiss. à 55c. ; sem. de pommes de terre, 180 boiss. à 30c. ; bard., 16 M, $26.60 ; papier goud., 2 roul., $5.85; menus item, $6.70	673 18
Culbert, W. H., Sussex : poisson, 268 livres, $13 ; farine, 697½ livres à 4c.; viande, 411¼ liv., $12.25 ; lard, 5 livres à 17c.	54 00
Dionne, A., South Tilley : 1 cheval	150 00
Farrell, P. & Co., Fredericton : couvertes, 8 paires, $27.25 ; frais funéraires, $6.50 ; habillements, 3, $5.50 ; divers habits, $102.36	151 46
Ferguson, F., Richibucto : farine. 2,273 livres, $75.50 ; lard, 68½ livres, $8.90 ; menus item, $7.95	92 35
Grant, Wm : farine, 194 livres, $6.96 ; viande, 137½ livres, $15.57 ; menus item, $15.71	38 24
Hurley, Jos , Fredericton : chaussures, 42 paires, $82.75 ; claques, $1.25 ; réparations, 50c.	88 00
King, A. : avoine, 28 boisseaux à 65c. ; pommes de terre, 18½ barils à 60c.; divers, $9.06	38 36
Lenihan, D., Fredericton : farine, 10,773¼ livres, $406.65 ; lard, 1,312½ livres à 16c.; 453¾ livres, $70 50 ; diverses provisions, $9.60 ; frais funéraires, $12 ; bois, $4 ; $712.75 ; moins $100 ; payé, 1911–1912	612 75
Michaud, J., Edmundton : farine, 304 livres, $13 ; diverses provisions, $10.45 ; habits, $5.30 ; sarrazin, 42 barils à 75c. ; avoine, 45 barils à 65c. ; pommes de terre, 30 barils à 50c. ; graine de sem. timothée, 2⅜ boiss. à $3 ; graine de sem. de trèfle, 25 liv. à 19c.	117 50
Mills, Eveleigh, Ltd., Sussex : farine, 144 livres à 3½c.; provisions diverses, $25.51	22 50
Mc onald, D., Dalhousie : lard, 60¾ livres à 16c.; pommes de terre, 16 barils à $1.10 ; divers, $25.51	52 83
McElroy, T. J., Oromocto : farine, 3,483 livres, $122.60 ; lard, 800½ livres à 16c.; pommes de terre, 5 barils à $1; habits, $9.22 ; dép. de funér., $8.06; souliers, 6 paires, $11.85	284 82
Palmer, F. C. & Co., Dorchester : pommes de terre, 36 barils à 45c.; divers, $13.13	29 33
Paulin, J. D., Newcaste : poisson, 253 livres, $12.64 ; farine, 3,675 livres à 3½c., 120 livres à 3½c.; 1 sacs, 10 à $1.00, 5 à 90c.; lard, 414⅜ livres à 18c., 80¾ livres, $11.88 ; bœuf, 102 livres, $9.80 ; melasse, 22 gallons, $10.26 ; provisions diverses, $15.36 ; habits, $7 ; dépenses de funérailles, $13.57 ; avoine de semences, 87½ boisseaux à 60c.; semence de pommes de terre, 54 barils à $1.25 ; bois, 9 voyages à $1 ; scier du bois, $3	431 86
People, F.: cheval, $150 ; Sutherland, Jas., 1 vache, $30	180 00
Poirier et Bosselin, Bathurst, farine, 1,038 livres, $44.64; lard, 114 livres à 15c.; avoine, 181⅔ boisseaux à 65c.; pommes de terre, 9 boisseaux à $3	102 00
Ross, J. C., Bouctouche : farine, 572 livres, $17.77 ; lard, 128½ livres à 14c.; thé, 18 livres à 30c.; diverses provisions, $23.02 ; labourage, $6.66	70 83
Sullivan, D. & Sons, Red Bank: farine, 780 livres à 3½c., 97½ livres à 3½c.; lard, 181 livres, $29.52 ; provisions diverses, $36.29 ; habits, $16.43 ; avoine de semence, 17 boisseaux à 65c.; semence de pommes de terre, 22 barils à $1.60 ; timothé, 85½ livres à 10c ; foin, 3,955 livres à $18 la tonne ; diverses graines, $7. 05	247 63
Williams, C. E., Woodstock : farine, 2,056½ livres, $91.75 ; lard, 231 livres à 15c.; viande, 272 livres à 2½c.; graines de jardinage, $5.35 : habit, $3.87 ; diverses provisions, $13.99	156 45
Paiements moins de $20 : farine 1,148livres, $14.16 ; lard, 205½ livres, $27.59 ; frais funéraires, $48.10 ; habit, $12.64 ; ferronneries,$12.37 ; bois de service, 680 pieds, $9.38 ; labourage, 2½ jours, $8.75 ; menus item, $41	200 99
Soins médicaux et médicaments ($3,328.55)—	
Médecins sous appointements au 31 mars 1911 : E. J. Desmond, M.D., Nswcaster, $200; I. W. Doherty, M. D., Rexton, $300 ; R. W. L. Earle, M.D., Tobique, $400 ; A. G. Ferguson, M.D., Dalhousie, $50 ; W. G. King, M.D., Buctouche $40 ; J. A. Léger, M.D., Shédiac, $200 ; J. N. Michaud, M.D. Bathurst, $100 ; B. H. McGrath, M.D., Fredericton, $150 ; J. B. McKenzie, M.D., Loggieville, $150 ; J. H. Peake, M. D., Oromocto, $125 ; J. D. Ross, M.D., Moncton, $200 ; T. F. Sprague, M.D., Woodstock, $150 ; J. F. Teed, M.D., Dorchester, $150 ; W. J. Weaver, M.D., Fredericton, $150	2,365 00
Soins médicaux : G. R. Camp, M.D., Upper Sheffield, $32.25 ; Mayes Case, M.D., St. John, $53.75 ; J. A. Caswells, M.D., Gagetown, $147.15 ; L. M. Curren, M.D., Fairville, $31.20 ; B. H. Duggan, M.D., Harvey-Station, $4 ; A. G. Ferguson, M.D. Dalhousie, $44.80 ; R. G. Girvan, M.D. Harcourt, $8.50 ; succession de feu E. T. Gaudet, M.D., $12; J. A. Guy, M.D., Edmundston, $50.25 ; W. M. Jenkins, M.D., Hampstead, $34.85 ; W. G. King, M.D., Buctouche, $18 ; A. J. Murray, M.D., Fredericton, $4.50 ; S. F. A. Wainwright, M.D., $30.25 ; F. H. Witmore, M.D., Hampton, $19 ; W. H. White, M.D., Sussex, $197	707 00
Clifford Drug Co.: drogues, $9.90 ; Leighton, W. T., services dentaires, $27.50	37 40
Institut de vaccin de Montréal, vaccin, 50 tubes	3 75
Hôpital provincial, St. John : coût d'admission, 2 à $20 ; entretien, 70 semaines à $2.50	215 00
Divers et imprévus ($1,128.49)—	
E. G. Baxter, agent, Andover: loyer de bureau, 12 mois au 31 mars $50 ; pension et logement, $21.10 : billets de chemins de fer, $34·35 ; terrasses, $12.10 ; écurie de louage, $37.50 ; menus item, $13.26	168 21
R. A. Irving, agent, Buctouche : pension et logement, $55.26 ; billets de chemin de fer, $3.96 ; écurie de louage, $86·25 ; louage d'auto, $115.10 ; loyer de bureau, 12 mois au 31 mars 1911, $50 ; passage, $15.64; téléph. et télégrammes, $86.48; menus item, $2.25	456 94
A reporter	10,558 22

Sauvages du Nouveau-Brunswick—Fin.	$ c.
Report	10,558 22
Divers et imprévus ($1,128.49)—*Fin.*	
Jas. White, agent, Centreville, loyer de bureau, 12 m. au 31 mars 1911, $50 ; logement et pension, $94.10 ; billets de chemin de fer, $34.30 ; voiture de louage, $67.50 ; téléphones, $6.95 ; timbres-poste, $8.11 ; bois, 3 cordes à $5	275 96
Babbitt, T. D., Lumber Co., Sainte-Marie, bois de service, 989 pds, $15.84 ; m.-d'œuvre, etc., $4.30	20 14
Bedell, D. R., Andover, m.-d'œuvre, $47.30 ; succession Farrell, J., loyer de bureau, $40.	87 30
Ville Sainte-Marie, taxes d'eau, 12 mois au 1er décembre 1911	30 00
Dépenses légales, McLellan et Hughes, Fredericton, *re* succession de Jas. Earrell.	19 02
Petits paiements, charbon, 2 tonnes à $8 ; 3 cordes de bois à $5 ; quarantaine, 17 jours à $1.10 ; petits item, $21.22	70 92
Chemins Réserve Tobique—	
Matériaux et travaux pour faire les chemins, travail d'hommes et camions, 13 jours à $3.50, 2½ j. à $3 ; hommes, 21 $\frac{5}{10}$ j. à $1.75, 196 $\frac{1}{10}$ j. à $1.50, 16 $\frac{4}{5}$ j. à $1.25, 19½ j. à $1 ; fusées et dynamite, 50 bâtons, $6.40 ; plançons, 30 à 50c. ; pelles et piques, $4.88.	450 00
	11,511 56
Moins—remboursé pour matériel fourni pour paniers	18 00
	11,493 56

Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard.	
Appointements ($300)—	
Surintendant, J. O. Arsenault, Chemin Higgins, 12 mois au 31 mars 1911	300 00
Secours et graines de semences ($782.20)—	
Cox Bros., Morell, 22½ barils de farine, $131.98 ; provisions, $17.04	149 02
Lidstone, C. I., Tyne-Valley, farine, 13¾ barils, $80.81 ; provisions, $13.76 ; couvertures, nabits, etc., $46.93 ; matériaux de construction, $27.49 ; divers, $3.17	172 16
McNeil, R. J., Tyne-Valley, 1¾ baril de farine, $11.88 ; provisions, $1.73 ; dépenses de funérailles, $14.89 ; habits, etc., $14.30 ; fret, 25c	43 05
McLellan, A. J., Richmond, 2 barils de farine, $12 ; 2 paires chaussures, $3.55 ; provisions, $1.47	17 02
Nisbet, H., Port-Hill, 43 barils de fleur, $290.01 ; provisions, $51.20 ; bois, etc., $25.18.	366 48
Petits paiements : fleur, 1¾ baril, $11.24 ; dépenses de funérailles, $10.82 ; divers, $12.41.	34 47
Soins médicaux et médicaments ($851)—	
Médecins sous appointements : Champion, J. B., M.D., Tyne-Valley, appointements, 12 mois au 31 mars, $400 ; désifection de 4 maisons, $20	420 00
Soins médicaux : P. Conroy, M.D., Charlottetown, $35 ; F. W. Jardine, M.D., Kensington, $20.35 ; R. D. McLachlen, M.D., St-Peters, $168 ; P. C. Murphy, M.D., Tignish, $17.05 ; A. Ross, M.D., Alberton, $32 ; J. A. Stewart, M.D., Tyne-Valley, $10.15 ; J. T. Sullivan, M. D., Souris-Est, $5.75 ; J. G. Toombs, M. D., Mount-Stewart, $124.75	413 05
Médicaments : W. B. Dyer, Alberton, $6.85 ; Reddin Bros., Charlottetown, $11.10	17 95
Divers ($19.78)—	
Corde à anchre et avirons, $12 ; frais de poste, $2.45 ; commission sur police d'accident (pour agent), $1.80 ; menus item, $3.53	19 78
	1,952 98

SAUVAGES DE MANITOBA, ETC.

SOMMAIRE.

Sommaire—Sauvages du Manitoba, Saskatchewan,

Numéro.	Agences.	Total.	Rentes viagères.
		$ c.	$ c.
1	Agence Assiniboine	5,634 31	785 00
2	Agence Battleford	30,627 55	5,205 00
3	Agence Birtle	7,753 28	2,120 00
4	Agence Blackfoot	22,077 53	4,010 00
5	Agence Blood	36,475 76	5,850 00
6	Agence Carleton	27,674 61	5,420 00
7	Agence Clendeboye	20,578 69	9,930 00
8	Agence Crooked-Lake	11,566 17	2,779 65
9	Agence Duck-Lake	29,505 90	4,995 00
10	Agence Edmonton	13,259 74	3,525 00
11	Agence File-Hills	8,047 63	1,550 00
12	Agence Fort Francis	10,043 92	5,045 00
13	Agence Fort Simpson	350 02	
14	Agence Fort Smith	512 26	
15	Agence Hobbena	17,605 70	4,105 00
16	Agence Kenora	20,447 31	11,765 00
17	Agence Lesser Slave-Lake	29,745 83	11,025 00
18	Agence Moose-Mountain	5,124 87	1,120 06
19	Agence Maison Norway	53,019 95	29,160 00
20	Agence Onion Lake	24,141 61	5,125 00
21	Agence Pas	14,659 13	5,375 00
22	Agence Peignan	11,433 70	2,315 00
23	Agence Pelley	10,712 07	2,975 00
24	Agence Portage-la-Prairie	24,217 35	10,320 00
25	Agence Qu'Appelle	5,755 61	1,970 00
26	Agence Saddle-Lake	18,244 57	4,340 00
27	Agence Sarcee	12,640 61	1,115 00
28	Agence Stony	13,252 06	3,455 00
29	Agence Touchwood	13,361 30	3,445 00
30	Agence Treaty 8	33,710 38	13,432 00
31	Agence Treaty 10	25,076 51	9,725 00
32	Agence divers et général	17,333 34	
33	Bureaux Winnipeg	3,302 74	
34	Inspection des agences Indiennes	2,790 00	
35	Inspection des écoles catholiques romaines	3,206 81	
36	Bureau d'inspection de Alberta	3,625 22	
37	" Lac Manitoba	2,967 22	
38	" Lac Winnipeg	4,076 93	
39	" Saskatchewan-Nord	2,800 22	
40	" Saskatchewan-Sud	3,601 70	
41	Ecole industrielle de Battleford	392 93	
42	" Brandon	1,104 37	
43	" Elkburne	495 54	
44	" Qu'Appelle	984 03	
45	" Red-Deer	660 75	
46	" Regina	274 89	
47	" St-Joseph	542 30	
	Total	615,415 96	171,981 65

DOC. PARLEMENTAIRE No 1

Territoires du Nord-Ouest et de l'Alberta.

Instruments aratoires.	Graines de semence.	Bestiaux.	Fournitures pour les indigents.	Hôpitaux, soins médicaux et médicaments.	Vêtements triennaux.	Moulin à farine. Moulin à scie.	Dépenses générales.	Numéros.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
13 20	6 11	77 00	818 23	309 89	59 78	.....	3,565 10	1
216 15	78 65	439 63	4,707 45	1,219 19	.....	3,349 75	24.411 73	2
236 05	6 66	311 00	294 53	2,351 98	80 64	.....	2,352 42	3
.....	64 99	1,610 00	5,741 43	2,530 18	208 59	.....	7,912 34	4
4 75	.....	362 00	14,615 47	4,242 52	193 97	.....	11,207 05	5
1,255 72	72 01	402 50	5,524 26	2,129 40	11 00	285 41	12,574 31	6
535 70	66 56	210 00	3,796 16	3,883 17	100 80	.....	2,056 30	7
49 80	6 52	.....	1,245 05	796 48	85 44	.....	6,603 23	8
539 36	220 90	175 40	3,015 28	2,538 82	2 80	.....	18,018 43	9
297 85	165 57	350 00	1,548 92	932 68	10 58	.....	6,429 14	10
34 00	5 69	180 50	457 64	504 63	74 12	.....	5,241 05	11
.....	6 48	.....	704 55	1,203 98	.....	.....	3,083 91	12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	350 02	13
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	512 26	14
123 34	44 52	.....	3,552 48	910 33	.....	138 70	8,731 33	15
95 96	61 37	.....	2,365 74	2,828 55	.....	.....	3,330 69	16
585 41	100 59	.....	10,846 91	1,766 51	.....	.....	5,421 41	17
.....	4 56	.....	298 37	361 84	.....	.....	3,340 10	18
381 46	74 99	14 00	8,469 55	6,615 66	414 27	.....	7,890 02	19
1,683 86	583 17	585 00	3,512 05	1,577 41	.....	88 27	10,986 85	20
550 53	132 72	75 00	2,833 19	2,240 42	120 96	.....	3,331 31	21
.....	15 22	.....	5,950 99	878 75	74 86	.....	5,198 88	22
68 45	6 90	115 00	286 09	1,438 75	147 61	.....	5,674 27	23
752 90	99 91	100 00	3,052 53	3,728 15	473 76	.....	5,690 10	24
.....	44 46	0 25	449 20	15 00	59 84	.....	3,216 86	25
440 80	150 09	555 15	2,652 41	4,052 45	.....	45 21	6,008 46	26
.....	1 20	740 00	746 32	507 55	60 56	.....	9,469 98	27
3 65	61 60	657 00	3,290 58	1,543 20	124 20	.....	4,116 83	28
.....	9 94	.....	682 63	711 88	59 92	.....	6,451 93	29
32 45	.....	.....	12,430 29	952 87	19 41	.....	6,843 36	30
534 20	60 96	.....	6,407 92	1,863 26	288 32	.....	6,196 85	31
.....	.....	.....	5,229 11	7,045 11	.....	.....	5,059 12	32
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,302 74	33
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,790 90	34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,206 81	35
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,625 22	36
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,967 22	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,076 98	38
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,800 22	39
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,601 70	40
.....	.....	.....	.....	392 93	.....	.....	.....	41
.....	.....	.....	.....	1,104 37	.....	.....	.....	42
.....	.....	.....	.....	495 54	.....	.....	.....	43
.....	.....	.....	.....	984 03	.....	.....	.....	44
.....	.....	.....	.....	660 75	.....	.....	.....	45
.....	.....	.....	.....	274 89	.....	.....	.....	46
.....	.....	.....	.....	542 30	.....	.....	.....	47
8,435 59	2,152 34	6,959 43	115,525 33	66,135 42	2,671 43	3,907 34	237,647 43	

Agence d'Assiniboine, Saskatchewan.	$ c.
Rentes, ($785)—	
Chef, 1 à $25 ; commandants, 3 à $15 ; Sauvages, 142 à $5 ; arrérages, 1 à $5	785 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages, ($13.20)—	
Cie Massey-Harris, Sintaluta, réparations aux instruments aratoires	13 20
Graines de semence ($6.11)	
Cie du chemin de fer Can. Pac., fret, etc.: Graham Bros., semence—légume, 16 liv., $5.28	6 11
Bestiaux ($77)—	
Association des éleveurs de bestiaux, Saskatchewan : taureaux, 2, $220 ; fret, $5	225 00
Fournitures aux indigents ($818.23)—	
Bate, H. N. et fils, 205 liv. de thé, à 20c. ; Griffin, J. Y. et Cie, 1,609 liv. bacon, à 16½c.	300 46
Dagg, J. G., Winnipeg : 79 sacs de farine, à $2.62 ; 50 liv. de poudre, $11.16 200 liv. de plomb à $6.47 par qtl. ; 120 liv. de savon à 4½c	236 84
Garland, J. M. et Cie, Ottawa : 20 couvertes, à $1.90 ; 53½ vgs de galatéa, à 13½c. ; 36 vgs de tweed, à 47½c	62 32
MacKenzie et Cie, Ottawa : 10 prs pantalons, hommes, à $1.61, 6 prs garçons, à $1.33	24 08
Slingsby, m'f'g. Co., limitée, Brantford, 88½ vgs de serge, à 22c	19 47
Paiements en dessous de $10 : fret, $7.75 ; 81 vgs d'indienne, à 8c. ; riz, 210 liv. à 4c. ; 2 barils de sel, à $2.75 ; menus item, $5.95	34 08
Sauvages : bœuf, 2,014 liv. à 7c	140 98
Soins médicaux des hôpitaux, médicaments, etc., ($309.89)	
Bouju, D. V., M.D., soins médicaux, $155 ; Carson, V. J., drogues, $94.99	249 99
McKenzie, Mme, soins et maintien, 26 j. à $1, emplâtre adhérente, 40c	26 40
Sauvages : soins, 10 j. à $2 ; provisions, $5.50 ; désinfection et lavage, $8	33 50
Vêtements triennaux ($59-78)—	
Pénitenc. de Kingston, 4 comp., $57.22 ; chem. de f., Kingston et Pembrook, fret, $2.56.	59 78
Dépenses générales, ($3.565.10)—	
Bace, H. N. et fils, 120 liv. de thé, à 20c. ; Dickey, J., ferrage de chevaux, etc., $52.65	76 65
Beaver Lumber Co., Ltd., Wolseley : bois de construction, 315 pds, $20.45 ; clous, 50 liv. à 6c. ; bardeaux, 6 M., à $4 ; papier goudronné, 6 roul. à $1.25	54 95
Dagg, J. G., Winnipeg : 27 sacs de farine, à $2.62 ; 120 liv. de savon, à 4½c	76 50
Dundas, F. M. Sintaluta, rations de viande : agent des Sauvages, 16 m. à $4.50, fermier, 16 m. à $4.50, commis, 8 m. à $4.50	180 00
Klunk, E., Sintaluta, 1 cheval	190 00
McKenna et Whitehead, Indian-Head, peinturage de la maison de l'agent, 408 vgs à 20c., maison du fermier et son bureau, 640 vgs à 18½c	200 00
McKinney, A. et fils, Sintaluta : 215 liv. de fil métalique bardé, à 4½c. ; menus items, $3	12 70
Monarch Lumber Co., Ltd., Sintaluta : charbon, 5·75 tonnes, à $8.25, 9·56 à $12.50	166 90
Railton, R. G., Sintaluta : couvertes pour chevaux, 2 prs, à $4.50 ; menus item, $12.85	21 85
Wilson et Valleau, Sintaluta : charbon, 835 ton., à $8.25 ; 1 brl de pétrole, $15.05 ; vitres pour fenêtres, 25 lumières, $5.45 ; huile, graisse, etc., $7 ; 12 rouleaux de papier, $6 ; protecteurs pour portes et fenêtres, 12, $7.85 ; outils, $12.50 ; div. quincaillerie, $6	66 75
Paiements en dessous de $10 ; réparage de boghie, $8.70 ; menus item, $13.66	22 36
Sauvages: bœuf, 1,077 liv., à 7c. ; réparage de clôtures, etc., $16; avoine battue, 510 b. à 3c.	106 69
W. S. Grant, agent, Sintaluta : voyage et débour., pension et nourrit. pour chev., $32.75; bill. de pass., $9.65; m.-d'œu., $10; timb. de p., $6;b., 8 voyag., $10 ; m. item, $5.75	75 15
W. E. Matthews, fermier, Balcarres, voyage ; menus item	5 10
J. Hassan, fermier, Sintaluta, débour. : pension et nourr. de chev. $29.25; m.-d'œu., 25c.	29 50
Appointements, 12 m. au 31 mars, agent, W. S. Grant, $1,200 ; commis, Mlle L. Grant, $480 ; fermier, J. Hassan, $600	2,280 00
	5,782 31
MOINS—Payé du fonds des bœufs, compte du dépôt n° 201, pour bœufs achetés par les Sauvages	148 00
	5,634 31

Agence de Battleford, Saskatchewan.	
Rentes annuelles, ($5,205)—	
Chefs, 3 à $25 ; commandants, 1 à $15 ; Sauvages, 912, à $5 ; arrérages, 111 à $5	5,205 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les Sauvages ($216.15)—	
Burlingham et Speers, Batlleford, manches de charrues, 12 prs, à $1.50	18 00
Dobie Bros., Paynton, réparation aux machines	14 45
Cie de la Baie d'Hudson : pierre bleue, 150 liv. à 10c. ; fer, 400 liv. à 6c. ; div. quinc., $14.	48 40
Prince, Frère, Battleford : pierre bleue, 150 liv. à 10c, ; charbon b. s., ·75 ton. $30 ; 400 boulons à 3c. ; huile à machine, 20 gal. à 65c. ; bois de service, 300 pieds l. à 10c. ; brosses, w. w., 13 à 40c ; menus item, $14.85	120 05
Paiements en dessous de $10 ; réparations diverses	15 25
Graines de semence, ($78.65)—	
Gemmell, A. B., graines de sem., 25 b. à 50c.; Graham frère, sem. de lég. 61 l., $18.80	31 30
Langlois, E., Paynton : semence d'avoine, 20 boiss. à 40c.; semence d'orge, 5 boiss. à 50c.	10 50
Ray, F., Meota : semence d'avoine, 20 boiss. à 50c.; semence d'orge, 5 boiss. à 60c.	13 00
Menus paiements: semenc. d'orge, 10 boiss. à 50c.; semenc. d'avoine, 40 b. à 40c.; fret, $2.85.	23 85
A reporter	5,499 80

Agence de Battleford, Saskatchewan—*Suite.*	$ c.
Report	5,499 80
Bestiaux ($439.63)—	
Can. Nor. Ry., fret, $22.63 ; Can. Pac. Ry., fret, $12	34 63
Clark, D., Gleichen, étalon, 1, $350 ; Gordon, E., béliers, 2, $55	405 00
Gooderham, J. H., 4 bœufs	357 00
Secours aux indigents ($4,707.45)—	
Bate, H. N. e t Fils, 295 liv. de thé à 20c.; Can. Nor. Ry., fret, $34.83	93 83
Dagg, J. C., Winnipeg, 200 liv. de poudre à fusil, $44.76 ; 800 liv. de plomb à $6.47 le qtl; 400 liv. de savon, à 4½c.; ficelle n° 5, 30 liv. à 19½c., n° 9, 30 liv. à 17½c.	126 75
Farmers Milling Co., de Duck-Lake, farine, 270 sacs à $2.34	631 80
Frank & Bryce, ficelle, n° 25, 30 liv. à 57c., Griffin, T. Y. & Co., bacon, 10,923 liv. à 16c.	1,764 78
Frothingham & Workman, Montréal : caps. à fusil, 12 M. à 50½c.; ficelle, n° 1, 16 liv. à 41½c., n° 2, 16 liv. à 40 9/10c.; menus item, $6.91	26 12
Garland, J. M. Son & Co. Ottawa, couvertes, 60 à $1.90 ; galatéa, 229 vgs à 13½c.; tweed, 36½ vgs à 47½c	162 25
Hudon & Orsali, riz, 990 liv. à 4c.; W. R. Latimer, affrètement, $67.22	106 82
Cie de la Baie-d'Hudson, 515 liv. de farine à 6c.; bacon, 119 liv. à 30c.; thé, 3 liv. à 35c.	67 00
McKenzie & Co., Ottawa, 50 prs pantalons pour hommes à $1.61, garçons, 30 prs à $1.33	120 40
Morin, C., 1 jeune taureau, $35; Ogilvie Flour Mills Co., farine, 230 sacs à $2.60	633 00
O'Hare & Sons, 20 liv. de laine filée à 39c.; Prince Bros., 4 brls de sel à $4, 350 liv. à 3c.	34 30
Slingsby M'f'g Co., serge, 217½ vgs à 22c.; sauvages, bœuf, 17,838 liv. à 5c	939 75
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($1,219.19)—	
Morrison, T. M., M.D., soins médicaux, $7 ; Prince Bros., provisions, $2.15	9 15
Saskatoon City Hospital, traitements, $31.50	31 50
Médecin, Dr Macadam, 12 m. au 31 mars, $600 ; voiture de louage, $304	904 00
Médicaments, etc.: N. T. Brown, Battleford, $90.76 ; F. Edwards & Co., North Battleford, $1.30 ; J. Nicoll, Battleford, $182.48	274 54
Moulins à scie et à farine ($3,349.75)—	
Morrison, J. K., North-Battleford, inspection de chaudières	5 00
Prince Bros., Battleford : huile à cylindre, 5 gal. à $1 ; limes, 25 à 20c	10 00
Waterous Engine Works Co., Winnipeg : moulin à scie complet, $3,273 ; cylindre pour engin champion, $57 ; courroies en caoutchouc, $4.75	3,334 75
Dépenses générales ($24,411.73)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 480 liv. à 20c.; Bereton, D., livraison de chevaux, $12.03	108 03
Boughey, Chas., Battleford : inspection, 28 j. à $4 ; voiture de louage, 20 j. à $4, 8 j. à $2 ; dépenses diverses, $8	216 00
Burlingham & Speers, Battleford : democrate, $106 ; accoutrement, $90 ; râteau à foin, $38 ; provisions, $33.55	267 55
Can. Nor. Ry.: billets de passage, $2.56 ; fret, $13.03	15 59
Carrière, N., loyer de maison, 7 m. au 30 oct. 1910, à $12	84 00
Clark, M. A., Edmonton, matériaux et main-d'œuvre, construct. de maisons de fermiers, sur les réserv. de Moosomin et L'Enfant-du-Tonnerre, comme par contrat, $13,937.02, extra, chem. et cabin., $106 ; creuser et tamiser un puits, creuser, 68 pds, $76.50, 30 j. à $2.75, travaux divers, $16.25, bois de const., $12.15, pension, 3 hommes et chevaux, 7 j. à $3.70, gratification pour sortir une machine, $45	14,301 33
Dagg, J. G., savon, 480 liv. à 4½c.; Dart, J. S, avoine, 100 boiss. à 45c.	68 04
Day, M. J., loyer de pâtur., 12 m. au 31 mars, $24 ; loyer de maison, 12 m. au 31 mars, $120	144 00
Farmer's Milling Co., de Duck-Lake : farine, 98 sacs à $2.34	229 32
Goulet, N., Bresaylor : peinturage et réparations, 4 h. à 35c.	15 75
Glass, N. S., V.S., Battleford-Nord, services vétérinaires	68 00
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 5,490 liv. à 10c.; Hudon & Orsali, riz, 300 liv. à 4c.	892 80
Guthrie & Risdale, couvertes à che., 4 prs à $8 ; harnais, 2 sets, $82 ; rép. de harnais, $30.90	144 90
Johnson, B. A., peinturage, 16 j., $20 ; Johnson, W., gardien, 12 m. au 31 mars, $48	68 00
Latimer, W. R., Battleford, affrètement, $17.13 ; essieu, $5	22 13
Laroque, A., coupe et trainage de billots, $38.50 ; construire maison, 25 j. à $2	88 50
Mason, J. A., timbres de poste, $10 ; Mitchel, G., bois, 11½ cordes à $4	56 00
Millar, J. W., North Battleford : têtes de pompes, 2 à $14 ; tuyaux, 102 pds à 30c.	58 60
Noonan, D., ferrage de chevaux, etc., $11.25 ; Ouellette, D., bois, 21 cordes à $3.50	84 75
Prince Bros., Battleford : essieux, 6 à $1.35 ; verroux et pentures, etc., $19.80 ; pétrole, 97 gal. à 40c.; sets pour portes, 34, $41.40 ; fourches, 9, $7.55 ; serrures et crampons, $19.40; bois de service, 732 pds à $32, 1,463 pds à $30, 1,282 pds à $28, 776 pds, $23.13 ; avoine, 287 boiss. à 40c., 97 boiss. à 45c.; huile, peinture, etc., $15.85 ; fenêtres, 3 à $2 ; câble, 115 liv. à 15c.; quincaillerie diverse, $51.70	510 62
Pritchard, R., Battleford : foin, 18 tonnes à $9 ; bois, 57½ cordes à $3.50	363 25
Ross, J. B.: bois de serv., 1,252 pds, $27.55 ; Youngblood, T., creus. d'un puits, 80 p., $82.50	110 05
Gouvernement de la Saskatchewan, téléphone : bureau, 12 m. au 8 août, 1911 $32; maison, 12 m. au 31 mars, $28	70 00
Trainor & Dorion, Battleford, ferrage de chevaux et réparations	37 25
Webb, E. M., Battleford, pour une clôture et diverses réparations, 33½ j. à $2	67 00
Annonces, pour soumissions pour la construction de bâtisses pour les agences	51 60
Paiements en dessous de $10 : peinture, $6.70, menus item, $23.08	29 78
Sauvages : bœuf, 1,718 liv. à 5c	85 90
A reporter	33,831 55

Agence de Battleford, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	33,831 55
Dépenses générales ($25,411.75)—*Fin.*	
Salaires: agents, J. P. G. Day, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; commis, C. J. Johnson, 12 m. au 31 mars, $840; fermiers, 12 m. au 31 mars, R. Jefferson, $600; H. Coutre, $540; G. M. Young, $480 ; A. Suffern, $540 ; D. Vilbrun, $480 ; surveillants, P. C. Morin, 4 m. au 31 juil., $80 ; J. A. Paquet, 8 m. au 31 mars, $160 ; interprètes et charretiers, R. Pritchard, $\frac{1}{10}$ m. au 10 avril, $11.67; J. Pritchard, $11\frac{2}{10}$ m. au 31 mars, $408.33; ingénieur et forgeron, J. Kissack, $11\frac{2}{10}$ m. au 31 mars, $593.33 ; garde-magasin, P. Fisher, $7\frac{9}{31}$ m. au 31 mars, $219.67	6,153 00
	39,984 55
Moins—payé du fonds des taureaux, compte de crédit n° 201 p. achats de taur. par les sauv.	357 00
	39,627 55

Agence de Birtle, Manitoba.

Rentes annuelles ($2,120)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 4 à $15 ; sauvages, 40 à $5 ; moins remboursements sur compte de scrip, $5	2,120 00
Instruments aratoires, outils et matériel de construction fournis aux sauvages ($236.05)—	
Gilbart, A. W., grattoir pour chemin, $12; Grafton, B., forgeron, réparations, $1.65	13 65
Harrison, T., réparations de forgeron	19 00
Mitchell, G., Birtle, broche bardée, 2,285 liv. à 4c.; flèches, 2 sets, $52; charrues, 2, $58; crampes, 40 liv. à 5c	203 40
Graines de semence ($6.66)—	
Ch. de fer Can. du Pacifique, fret, $1.14; Graham Bros., sem. de légumes, 18 liv., $5.52.	6 66
Bestiaux ($311)—	
Bell, Dr A. W., Winnipeg, bœufs, 2, $330; fret, $6	336 00
Leggatt, T. M., Newdale, joug de bœufs et harnais	175 00
Fournitures aux indigents, ($204.53)—	
Bate, H. N. & Son, thé, 50 liv. à 20c.; Griffin, J. Y. & Co., bacon, 504 liv. à $15\frac{7}{8}$c	90 01
Dagg, J. G., Winnipeg, farine, 25 sacs à $2.62; poudre, 100 liv., $20.71; plomb, 300 liv. à $6.47; ficelle n° 5, 30 liv. à $19\frac{1}{2}$c	111 39
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa, 12 couvertures à $190	22 80
Mackenzie & Co., pantalons, 12 prs, $19.32; Slingsby Mfg. Co., serge, $55\frac{3}{4}$ vgs., $18.87	38 19
Menus paiements: fret, $12.80; provisions, $11.15; menus item, $8.19	32 14
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc. ($2,351.98)—	
Hôpital St-Boniface, pension et soins, 53 j. à 60c	31 80
Médecin, C. S. Wotherspoon, M.D., 12 m. au 31 mars	800 00
Soins médicaux: R. Kippen, M.D., Newdale, $142.50; Good & Turnbull, Winnipeg, $120; R. Rogers, M.D., Russell, $224.25; R. Wheeler, M.D., Birtle, $10	496 75
Médicaments, etc., Rév. J. A. Donaghy, $2.45 ; W. Ledingham, Russell, $89.91 ; F. A. Porter, Minnedosa, $30.31 ; The Newdale Pharmacy, $12,50 ; Speer, Stephenson Drug Co., $23.59	158 76
Hôpital Tent, en connection avec le pensionnat de Birtle, nourrice, Mlle S. Blackbird, juin-sept. 30, à $15; Mlle B. C. Green, avril-1er mai 21, 2 m. à $50; Mlle J. Highet, déc. au 31 mars, $3\frac{1}{10}$ m., à $50; chambre et pension de la nourrice, J. Highet, 9 sem. à $2.50 ; charbon, 4·97 tonnes, $47.05 ; médicaments, etc., $117.94 ; billets de passages, $11 ; fret, $10.28 ; frais funéraires, $40.20 ; main-d'œuvre, 16 h. à 40c. ; bois de service, $8.60; provisions, $183.08; coutil, $63\frac{1}{2}$ vgs., $16.12 ; bois, $3\frac{1}{8}$ cordes, $15 ; menus item, $59.84	864 67
Vêtements triennaux ($80.64)—	
Garland, J. M , Son & Co , Ottawa, matériel pour 8 complets à $5.73	45 84
Greenshields, Ltd., Montréal, matériel pour 8 complets à $4.35	34 80
Dépenses générales ($2,353.42)—	
Ville de Birtle, éclair., 12 m. au 31 mars, $25; loyer de télép., 7 m. au 1er juil. 1910, $6.	31 00
Edmundson, W., bois, 28½ cordes à $3.25; Hayter, G. P., services vétérinaires, $11.50	104 10
Hatch, J. G., Birtle, charriage, $18.55; menus item, $7.85	26 40
Knowles, W., Birtle, tapisser et peinturer, 96 h. à 25c	24 00
Mitchell, G., charbon, 7·1075 tonnes, $58.50; grille de fournaise, 43 liv., $5.60 ; avoine, $248\frac{3}{5}$ boiss., $86.95; bois, $5\frac{3}{8}$ cordes, $26.85; divers articles de quincaillerie, $22.25	206 14
Mitchell & Doig, Birtle, son, $6\frac{1}{2}$ sacs, $7.15 ; foin, 6·8125 tonnes, $57.42 ; main-d'œuvre, $17\frac{1}{2}$ h. à 35c. ; b. de serv., 782 pds., $19.51; avoine, $2\frac{1}{4}$ boiss., 94c., plâtre, 7 sacs, $7	98 14
Patterson Bros. Lumber Co., charbon, 2·965 ton., $30.50; bois de const., 482 pds., $19.65	50 15
Rider, W., réparage de harnais, $15.55: Taylor, E. T., plâtrage, 25 h., $12.50	28 05
Roseborough, J. H., ferr. de chev., etc., $25.90; Winslow, G. B., m.-d'œuv., 50 h. à 40c.	45 90
Weckend, J., creusage et tirage de sable, $8; couper 25 cordes de bois à $1	33 00
Wood, W. H., encre, 80c.; frais de port et boîte b. p., $18; tapisserie, $84\frac{1}{2}$ roul., $25.30.	44 10
Paiements en-dessous de $10: déclarations, 3, $5; main-d'œuvre, $9; menus item, $6.38.	20 38
Weathley, W. H., agent: pension, logement et nourriture pour cheval, $120.05; billets de passage, $31.10; écurie de louage, $49; commis, $12; interp., $24.50; m. item, $40.10	427 05
A reporter	6,559 28

	$ c.
Agence de Birtle, Manitoba—*Fin.*	
Report	6,559 28
Dépenses en général—*Fin.*	
Salaires : G. H. Wheatley, agent, 12 m. au 31 mars, $1,200; commis, Mlle E. Wheatley, 7 j. au 31 mars, $14; conducteurs d'attelages, S. Duncan, 3 19/30 m. au 27 nov., $50; E. Reed, 1 m. au 30 avril, $15; I. Wickend, 3 17/30 m. au 17 août, $53.50; G. Stubbs, 4 7/30 m. au 31 mars, $61.50	1,394 00
	7,953 28
Moins—payé du fonds des taureaux, compte de crédit No. 201, pour achat de taureaux par les sauvages	200 00
Agence des Pieds-Noirs, Alberta.	7,753 28
Rentes anuuelles ($4,010)—	
Chefs, 3 à $25 ; commandants, 10 à $15 ; sauvages, 754 à $5 ; arrérages, 3 à $5	4,010 00
Graines de semence ($64.99)—	
C. P. Ry., fret, $1.56 ; Gleichen Trading Co., Ltd., semence d'avoine, 113 boiss., $60.25.	61 81
Graham Bros., Ottawa, graines de légumes	3 18
Bestiaux ($1,610)—	
Associations d'éleveurs de bestiaux de l'Alberta, Calgary, taureaux, 9	842 00
Clark, Duncan, Gleichen, étalon, 3 à $250	750 00
Clark, James, Gleichen, étalons, 1	250 00
Robinson, R. G., Calgary, étalons, 1 à $330, 1 à $280	610 00
Secours aux indigents ($5,741.43)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 514 liv. à 20c	102 80
C. P. Ry., fret, $21.40 ; Dagg, J. G., Winnipeg, savon, 444 liv. à 4½c	42 71
Ellison Milling & Elevator Co., Raymond, farine, 535·24 sacs à $2.35	1,257 82
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa, couvertes, 40 à $1.90	76 00
Gleichen Trading Co., Ltd., sel, 6 brl. à $3.50	21 00
Griffin, J. Y. & Co., Ltd., Winnipeg, bacon, 3,539 liv. à 16c	566 24
Hudon et Orsali, Montréal, riz, 423 liv. à 4c	16 92
Mackenzie & Co., Ottawa, pantalons pour hommes, 20 prs à $1.61	48 30
Menus paiements : cartouches, $1.55 ; laine filée, $2.34	3 89
Sauvages : bœuf, 34,917 liv. à 8c., 13,304 à 6c.; foin, 3 ton. à $2.50, 71·25 à $2	3,741 60
Hôpitaux, médicaments et soins médicaux, etc., ($2,530.18)—	
Arial & Son, Gleichen, peintur. de l'hôp., 1 couche, 443 vgs à 15c., 2 couches, 944 v. à 18c.	236 37
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 72 liv. à 20c	14 40
Bray, C. J., Gleichen : pétrole, 12 caisses, $51.75 ; chaises, 6 à $1.50 ; diverses ferronneries, etc., $37.57	98 32
Burr, J. W., Gleichen : charbon, 2·304 ton. à $6.50; voit. de louage et charriage, $10.50	25 47
Chandler & Fisher, Winnipeg : applications médicales, $24.60 ; fret, $1.65	36 25
Fearman, A. E., Gleichen : voiture de louage, $9; main-d'œuvre diverse, $19	28 00
Gleichen Trading Co., Ltd. : pétrole, 2 caiss., $7.70; foin, 4 voyages, $12; pommes de terre, 11½ boiss., $11.50; sucre, 4 qt. à $6.50; prov., $94.25; diverses ferronn., etc., $32.05	183 50
Hunter, G. W., Gleichen, charbon, 2·745 ton. à $6.50	17 80
McCammon & Ramsay Gleichen : fruits et provisions, $251.58 ; viande, $33.32 ; bois, 28 voyages, $59; charbon, 5 charges, $24.50; foin, 3 charges, $13.50; main-d'œuvre diverse $25 ; menus item, $25.95	432 85
Rennie & Ramsay, Gleichen : provisions, $51.06; bois, $34.76; charbon, $34.25; pétrole, 4 caisses à $4; main-d'œuvre, $10.75 ; menus item, $15.90	162 66
Yates, A. R., Gleichen : drogues, médicaments et applications médicales	496 74
Menus paiements, savon, $3.46; riz, $2.16; fret, $2.30	7 92
Sauvages : charbon, 16 ton., $90; bois, 12 cordes, $60	150 00
Médecin, J. D. Lafferty, M.D. : appoint., 12 m. au 31 mars à $50; bill. de passag. $39.90.	639 90
Vêtements triennaux, ($208.59)—	
Pénitencier de Kingston, confection de 14 complets	200 28
Kingston & Pembroke Ry. Co., fret	8 31
Dépenses générales ($7,912.34)—	
Gouvernement d'Alberta, système de téléphone, loyer du tél., 6 mois	12 00
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 264 liv. à 20c	52 80
Bartsch & Paddley, Gleichen : viande, $14.45; poisson, $8.40	22 85
Beach, T. H., Gleichen : robes, 2, $25: fourn. pr sellier, $32.90; répar. div., $6.85	64 75
Bray, C. J., Gleichen : pompe, $21.50; moine, $15.75; pétrole, 49 gal., $24.50; peinture, 3 gal. à $2.50; diverses ferronneries, $34.91	104 16
Burr, J. W., Gleichen : cheval, $135; Crown Lumber Co., bois de constr., etc., $72.10	207 10
Dagg, J. G., Winnipeg, savon, 264 liv. à 4½c	12 67
Ellison Milling & Elevator Co., Raymond, farine, 64·76 qt. à $2.35	152 18
Everhardy, E. F., Gleichen, viande et poisson	11 70
Fearman, A. E., Gleichen, réparation de fournaise, etc	13 97
Gleichen Trading Co., Ltd. : fourneau et tuyaux, $53.75 ; semence d'avoine, 52 boiss. à 40c. ; peinture, 12 gal., $23.15 ; verres, 64 lumières, $11.80 ; div. ferronn., $34.25.	143 75
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg, bacon, 226 liv. à 16c	36 16
A reporter	15,977 13

Agence des Pieds-Noirs, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	15,977 13
Dépenses générales ($7,912.34—*Fin.*	
Hunter, G. W., Gleichen, charbon, 16.87 tonnes	107 60
James, W. H. Gleichen, loyer de boîte B. P., 1 an au 31 déc., $4 ; frais de port, $20	24 00
McKay F. K., Gleichen, avoine, 100 boisseaux à 50c	50 00
Maynard, J. A. Cluny, pompes, $22 ; tuyaux et main-d'œuvre, $7	29 00
Remillard, J. B., Cluny, creusage d'un puits, 37 pds, $59 ; placer la pompe, $5	64 00
Riley, J. H., Gleichen, ferrage de chevaux, $45 ; réparations générales, $27	72 00
Rowe, R. J., Gleichen, peinturage et décorations aux maisons d'agence	59 20
Service, Wm. Gleichen, ferrages, $16.25 ; réparations, $6	22 25
Stuart, W. &. Co., Gleichen, bois de const., $34.51 ; menus item, $5.20	39 71
Tostevin, E. P., Gleichen, réparations aux bâtisses d'agence, etc., 102½ h. à 50c ; diverses réparations, $16	67 25
Vigar, F. C., Gleichen, avoine, 146 boisseaux à 50c, 100 à 32c, 1 tonne $34, son, 1 tonne $25	164 00
Wakefield, Geo., Gleichen, réparation à wagon, etc	17 50
Menus paiements, charbon, $5.50 ; riz, $7.92 ; fret, $8.72 ; réparations, etc., $9.10 ; divers item, $15.80	47 04
Annonces pour étallons, Gleichen Call	2 50
Sauvages : bœuf, 1,431 liv. à 6c, 5,249 à 8c ; charbon, 77 tonnes, $348.40 ; foin, 27½ tonnes $90 ; glace, 62 tonnes, $94 ; bois, 22½ cordes, $49	1,087 18
Répar. aux bâtisses d'agence, peinturage, $100 ; divers matériaux et m.-d'œuvre, $20	120 00
J. H. Gooderham, agent, pens. et logem., $41.65; billets de passage $17.65; menus item $6.	65 30
J. W. Jowett, comptable, pension et logement, $40.95 : billet de passage et pullman, $15.85 ; transport de son ménage, $30 ; fret, voiturage, etc., $31 ; empaquetage, $19; menus item, $2.90	139 70
Salaires, 12 m. au 31 mars: agent J.H. Gooderham, $1,400; comptable J. W. Jowet ; 6 m. au 31 mars, $500.02; commis, expéditeur et garde-magasin, S. M. Dickinson, $900 ; fermiers, A. E. Jones, $660 ; D. L. Brereton, $660 ; interprètes, Peter Erasmus, $420; Dick Bad Boy, 3 m. au 30 juin, $90; Billy Mayfield, 9 m. au 31 mars, $270	4,900 02
	23,055 38
MOINS—Payé du fonds des taureaux, compte de crédit n° 201, pour achats de taureaux par les sauvages, $842 ; produits de la vente de bœuf, $135.85	977 85
	22,077 53
Agence des Gens-du-Sang, Alberta.	
Rentes annuelles ($5,850)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants 10 à $15 : Sauvages, 1,109 à $5 ; arrérages, 21 à $5	5,850 00
Instruments aratoires. articles et matériaux de const. pour sauvages, ($4.75)—	
McNeil, E., Standoff, 4 haches	4 75
Bestiaux, ($362)—	
Association d'éleveurs de bestiaux, Alberta, taureaux 10	905 00
Secours aux indigents, ($14,615.47)—	
Bate, H. N., & Sons, thé, 297 liv. à 20c.; Can. Pac. Ry, fret, $23.32	82 72
Brock, W. R. Co., indienne, 199⅛ verges à 8c ; Dagg, J. G., savon, 312 liv. à 4 4-5c	30 94
Cardston Milling Co., farine, 617 sacs à $2	1,234 00
Garland, J. M.. Son & Co., couvertes, 80 à $1.90; galatea, 166½ verges à 13½c	174 47
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 1,603 liv. à 16⅛ ; Hudon et Orsali, 200 liv. de riz $8	266 48
MacKenzie & Co., Ottawa, pantalons p. hommes, 40 prs. à $1.61; garçons, 10 prs à $1.33	77 70
MacLeod Milling Co., farine, 100 sacs à $2.25; 710 sacs à $1.95	1,609 50
Renwick, W., MacLeod, cartouches, 12 boîtes, $15 ; huile de graine de lin, 18 gal., $27 ; peintures et pinceaux, $5.70; blanc de plomb, 100 liv., $10	57 70
Slingsby, M'f'g Co., Ltd, Brantford, serge, 233⅓ verges à 22c	51 37
Peinturage de maisons des sauvages, main-d'œuvre, 27 h. à 40c, 27 h. à 25c	17 55
Sauvages : bœuf, 91,563 liv. à 6c., 70,097 liv. à 8c.; couper la place, 40½ j. à $1., 3 j. avec attelage, $3 ; frais de chargement, $212	11,363 04
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc, ($4,242.52)—	
Alberta Ry and Irrigation Co., charbon, 13½ tonnes à $3.60	48 60
Barnes, R. B. MacLeod, médicaments et accessoires médicaux	627 25
Claresholm Lumber & Grain Co.: bois de service, 1,614 pds. $35.45; bardeaux, 2½ M, $7.90.	57 70
Bate, H. N. & Sons, thé, 96 liv. à 20c ; Brawley, J., menuisier, 110 h. à 35c	43 35
Doberer, E., chaussures 5 prs, $10.35 ; drap, 7 vgs. $10.71 ; divers vêtements, $36.09	57 15
Foster & McLeod, ferrage, $10.50 ; réparations, $8.50	18 00
George & Co., Macleod : avoine 2.7 tonnes, $91.80 ; livraison $6	97 80
Great West Saddlery Co., parties de harnais et réparations	11 10
Kearney, J., tapissage de la maison du médecin	15 00
MacGlynn, Mme M., 200 liv. de beurre à 35c ; McNeil E., pétrole, 45 gal. $18	68 00
MacLeod, Hardware Co., diverses ferronneries	16 30
MacLeod Milling Co., avoine 1,325 liv	19 90
Reach & Co., MacLeod, son, 5 sacs, $6.30 ; biscuits, 37½ liv. $6.33, 1 caisse, $2 ; fruits en conserve, etc., 16 caisses, $70.65 ; jambon, 70 liv. à 23c; graisse, 75 liv. à 22 ; lard, 55½	
A reporter	22,806 37

Agence des Gens-du-Sang, Alberta—Fin.	$
Report	22,806 37
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc. ($4,242.52)—*Fin.*	
Reach & Co.—*Fin.*	
liv., $11.30; pomm. de terre, 40 qtx à $1.75; riz, 200 liv. à 6c.; avoine roulée, 8 sacs à $3.25; savon, 5 caisses, $25.75; sucre, 9 qtx à $6.25; sirop, 17 gal., $11.70; saumon, 4 douz. boîtes, $7.50; thé, 10 liv. à 30c., 158 liv. à 28c.; divers. provisions, etc., $60.75	444 13
Renwick, W., Macleod, verres, 12 lumières, $3.60; huile de graine de lin, 5 gal., $6.35; blanc de plomb, 150 liv. à 10c.; diverses ferronneries, $19.55	44 50
Skelding, G., Macleod, charbon, 5·3 tonnes à $5.20, 23·49 tonnes à $5	145 05
Stacey Lumber Co., Macleod, bois de service, 1,963 pds, $60.65; bardeaux, 5 m.. $19.10; menus item, $5.60; plus payé, $5.19	90 54
Menus paiements: savon, 96 liv. à 4⅛c.; menus item, $6.25	10 85
Sauvages: bœuf, 2,835 liv. à 6c., 390 liv. à 8c.; chargement, $122; foin, 21 charges à $3	386 30
Salaires, 12 m. au 31 mars: médecin, O.C. Edwards, M.D., $1,500; g.-malades, Sr Marie de la Présentation, $180; Sr Saint-Antoine, 8 m. au 30 nov., $80; Sr Saint-LeBlanc, $120; Sr L'Ange-Gardien, $120; Sr Saint-Pierre, 4 m. au 31 mars, $40	2,040 00
Vêtements triennaux ($193.97)—	
Pénitencier de Kingston, façon de 13 complets	185 97
Kingston & Pembrooke Ry. Co., fret	8 00
Dépenses générales ($11,207.05)—	
Alberta Railway & Irrigation Co., Lethbridge, charbon, 40½ tonnes à $3.60	145 80
Bate, H. N. & Sons, thé, 432 liv. à 20c.; Boucher, A., menuisier, 164 h. à 25c	127 40
Butcher, C., menuisier, 197 h. à 40c.; Can. Pac. Ry., fret, $14.19	92 99
Callie Bros., Macleod, tuyaux, 104 pds, $14.79; pompe, 1, $7.50; plomberie, 10 h., $7.50; auge, 201 pds à 15c.: menus item, $11.10	71 04
Cardston Milling Co., farine, 103 sacs à $2; Dagg, J. G., savon, 432 liv., $20.74	226 74
Hôpital vétérinaire, Cardston, traitement de cheval, 71 jours	50 00
Coombs, M. A., parties de harnais et réparations	13 25
Danielson, C. J., Cardston, réparations à bogghie	12 65
Dilworth, W.J., Macleod, gazoline, 38½ gal. à 40c.; tube inférieur, $15; menuiser., $8.75.	39 15
Folson Iron Works, ferrage, $17.50; Grady, A. F., frais de port, $40	57 50
Foster & Macleod, ferrage, $74.50; parties et réparations, $49.50	124 00
Great West Saddlery Co., licous, 12 à $1.50; couvertures pour cheval, 9, $14; fouets, 8, $11 25; parties de harnais et réparations, $45.05	88 30
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 1,995 liv., à 16½c.; Kearney, J., peinturage de bogghie, $15.	336 69
Hudon et Orsali, riz, 324 liv. à 4c.; McLeod, A. ferrage, $21.50	34 46
Imperial Oil Co., Ltd., Winnipeg, gazoline, 20 caisses à $3.10, 90 gal. à 26⅔c.; huile pour engin, 15 gal. à 53c	94 02
Lambert, J. S., Macleod, bateau, $50; rames, 1 paire, $9.75; répar. d'un bogghie, $12.50	72 25
Macleod Farmers' Elevator Co., Ltd., avoine, 21,000 liv. à $1.50 le quintal; avoine sur pied, 3 tonnes à $32	411 00
Macleod Hardware Co., balais et brosses, 23, $16.75; pétrole, 14 caisses, $56; huile pour harnais, 18 bidons, $6.30; boyau, 26 pds, $5.20; plomb, 500 liv., $41.25; clous, 196 liv., $10.38, 4 barils, $16.75; oxyde, 350 liv., $17.50; diverses ferronneries, $10.50; papier goudronné, 6 rouleaux à $1.15	187 53
McCarthy, E., menuisier, 84 h. à 40c.; Sparling, F., traîneau, $15	48 60
Renwick, W., Macleod, haches, 7 $7.25; huile pour auto, 20 gal. à $1; pétrole, 6 bidons, $4.50; vitres, 75 lum., $16.60; huile de graine de lin, 105 gal., $156.25; térébenthine, 4 gal., $6; câble, 33 liv., $5; diverses ferronneries, $49.10	264 70
Skelding, G., Macleod, charbon, 14·945 tonnes, $578.20; bois de service, 928 pds, $30.85; dormants, 1,500 à 3c.; fibre de bois, 1 sac, $1	655 05
Western Canada Lumber Co., 3 portes à $3; bois de service, 9,923 pieds, $381.14; bardeaux, 8 m. à $3.50; fenêtres, 3 à $2	424 15
Paiements en dessous de $10: impôt sur 1,000 bestiaux à ½c.; parties de harnais et répar., $8.65; ferrage, $28; insp. de balances, $9.50; provis., $7.60; menus item, $20.98	79 73
Annonces, pour soumissions, pour bâtir une maison en charpente	1 80
Frais judiciaires, McKenzie, McDonald & Watt, *re* épidémie	10 00
Wilson, R. N., agent (fidéicommis pour les sauvages et autres): bœuf, 3,148 liv. à 6c., 8,916 liv. à 8c.; affrètement, $543.20; 6 charges de foin, $21; foin détaillé sous le compte du fonds de dépôt n° 201, $75	1,541 36
Voyages de l'agent, R. N. Wilson, et employés: pension et logement, $180.85; nourriture de chevaux, $124.60; billets de passages, $51.45; pullmans et portiers, $10.65	367 55
R. N. Wilson, agent, salaire, 12 m. au 31 mars, $1,499.99; comptable, J. W. Jowett, 6 m. au 30 sept., $499.97; commis, L. E. Bourne, 5½ m. au 31 mars, $412.50; assist.-commis et sténographe, W. A. Wither, 1½ m. au 31 mars, $25; gardes-bestiaux, C.H. Clark, $720, T. Graham, $600, E. G. Hillier, $660; émissaire, T. A. Webb, $600; interprètes, T. Scott, $420, D. Mills, $180; facteurs, J. Ely, 11 m. au 31 mars, $165, T. Russell, 1 m. au 31 mai, $15	5,797 46
	37,536 88
MOINS—Payé du fonds des taureaux, compte de crédit, n° 201, pour achat de taureaux par les sauvages, $543; produit de la vente de bœuf, fournitures aux indigents, $350; dépenses en général, $168.12	1,061 12
	36,475 76

Agence de Carleton, Saskatchewan.	$ c.
Rentes annuelles ($5,420)—	
Chefs, 3 à $25 ; commandants, 16 à $15 ; sauvages, 1,016 à $5 ; arrérages, 5 à $5	5.420 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($1,255.72)—	
Agnew Bros. Hardware Co., Prince-Albert : charrues, 5 à $25 ; faulx, 12 à 75c. ; ciseaux, 4 à $12.50 ; rivets, $1 ; brosses, 40, $9.14	156 64
Church, W. R., chaux, 60 bois. à 45c	27 00
Imperial Oil Co., Ltd., Winnipeg : gazoline, 134·5 gal. à 24c. ; huile, 2,602·5 gal. à 15c., 48 gal. à 26c., 91·5 gal. à 38½c., 50 liv., $4.20 ; fret, $157.12	631 69
Kernaghan, J. B., Prince-Albert : enclume, $20.41 ; perforeur, $12 ; forge, $25 ; fer, 420 liv., à 4c. ; machine à filer, 1 set, $14 ; diverses ferronneries, $40.45	128 66
Manville Hardware Co., Prince-Albert : câble, 50 liv., à 12c. ; div., ferronneries, $14.22.	20 22
Saskatchewan Harness Co., Prince-Albert : ficelle pour relier, 476$\frac{7}{10}$ liv., à 10c. ; duck, 50½ vgs $12.56 ; flèches, 3 sets, $38 55 ; charrues, 3, $75 ; réparages, $3.25	177 03
West Lumber & Supply Co., Shelbrook : portes et fenêtres, 3, $7.45 ; bois de service, 570 pds $15.35	22 80
Menus paiements : pierre bleue, 150 liv., à 6½c. ; réparages, $4.05 ; menus item, $7.20	21 00
Sauvages, transport de fournitures	70 68
Semences ($72.01)—	
Can. Nor. Ry., fret, $3.62 ; Crowe, A., 12 bois. de pommes de terre à 75c	11 12
Graham Bros., graines de semence, 66 liv., $22 ; Reay, R. R., orge, 40 bois. $20 ; avoine, 648$\frac{3}{4}$ bois. à 35c	268 82
Bestiaux ($402.50)	
Fowlie & Sutherland, femelles de bélier, 2 à $13 ; agneaux, 4 à $5 ; béhers, 1, $14	60 00
McGregor, C.F., taureaux, 2 à $100 ; sauvage, 1 bœuf, $50	250 00
Saskatchewan, association des éleveurs de bestiaux, taureaux, 3, $285 ; fret, $7.50	292 50
Secours aux indigents ($5,524.26)—	
Agnew Bros. Hardware Co : sel, 4 barils à $2.85 ; menus items, $7.30	18 70
Bate, H. N. & Sons, thé, 591 liv., à 20c. ; Brock. W.R. Co., indienne, 1991/2 vg. à 8c.,	134 16
Burns, P. & Co., bacon, 2,143 liv., à 12½c. , Can Nor. Ry., fret, $71.88	339 76
Dagg, J. G. : poudre à fusil, 400 liv., $87.60 ; plomb, 1,400 liv., à $6.47 ; savon, 336 liv., à 4¾c. ; ficelle, n°. 5, 160 liv., à 19½c., n° 9, 240 liv., à 17½c.	267 11
Day, A.C., dépenses d'enterrement, $18 ; Frank & Bryce, ficelle, 261 liv., à 57c.	166 77
Frothingham & Workman, Montréal : lignes à morue, 32 à 34½c. ; caps à fusil, 30 m. à 50½c. ; ficelle, n° 2, 108 liv., à 4$\frac{9}{10}$c., n° 1, 150 liv., à 41c. ; fil mét., pièges, 15 l. à 27½c.	136 59
Garland, J. M. Son & Co : couvertures, 70 à $1,90 : galatea, 221 vg., à 13½c. ; tweed, 33¾ vg.. à 47½c.	178 86
Griffin, J. Y. & Co., Ltd., Winnipeg, bacon, 8,514 liv., à 16½c	1,372 88
Hudon & Orsali, Montréal, riz. 1,000 liv., à 4c	40 00
MacKenzie & Co. : pantalons pour hommes, 48 pr., à $1,61 ; garçons, 20 prs., à $1.33	103 88
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Winnipeg, avoine roulée, 1,000 liv., à 2½c	25 00
Slingsby M'f'g. Co., Brantford, serge, 264 vg., à 22c	58 08
West Lumber & Supply Co. : briques, 300, $5.40 ; bois de serv., 2,655 p. $73.59 ; div., $15.15.	94 14
Paiem., en dessous de $10 ; duck, 30 vg., à 30c. ; pass. p. bateau, $7.15 ; div., item, $13.62	29 77
Sauvages : boeuf, 9,233 liv., à 6c., 10,704 liv., à 7c. ; construction de cheminées, 3 à $6 ; creusage de caves, 3 à $7.50 ; affrétement, $86.47 ; journaliers, 126 h. 25c., 85 h. à 30c. ; blé, 1,026$\frac{8}{60}$ bois. à 65c., 229·29 bois. à 70c., 4$\frac{27}{60}$ bois. à 55c. ; bois, 50 cordes à $1.50 ; soins et pension de sauvages, $166.33	2,558 56
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($2,129.40)—	
Burns, P., & Co., bacon, 240 liv., à 30c. ; Farmers' Milling Co., farine, 1,080 liv., $24.73.	54 73
McLaren, E., ferrage et réparage, $14 ; Reay, R. R., avoine, 75 bois. à 35c	40 25
Royal Oak Saddlery Co., Prince-Albert, 1 set de harnais	28 00
Hôpital St-Boniface : soins et pension, 32 j. à 60c	22 20
Hôpital Victoria, Prince-Albert : soins et pension, 52 j. à $1	52 00
Menus paiements : ferrages et réparages, $10.18 ; menus item, $2.85	13 13
Sauvages ; affrétement, $4 55 ; bois, 25 cordes à $1.50	42 05
Médecin, Dr. G. W. Beaver, 12 m. au 31 mars à $75 ; pension, logement et nourriture de cheval, $118.35 ; interprètes, $31.50 ; voiture de louage, $1.50	1,051 35
Services médicaux : F. E. Connor, M. D., Shelbrook, $12 ; Drs Good & Turnbull, Winnipeg, $30 ; H. A. L. Reid, M. D., Prince-Albert, $40	72 00
Médicaments, applications médicales, etc., Bole Drug Co., Winnipeg, $30 ; Charles McDonald, Prince-Albert. $651.34 ; J. H. Mitchell, Prince-Albert, $72.25	753 69
Vêtements triennaux ($11)—	
Pénitencier de Kingston, 1 équipement pour chef	11 00
Moulin à scie et à moudre ($285.41)—	
Généreau, J., pompier, 28 mai—27 juin, 26 j. à $1	26 00
Kernaghan, J. B. : huile, $5.60 ; sacs, 400, $54.50 ; diverses ferronneries, $13.16	73 26
Province Saskatchewan, inspection d'une bouilloire	10 00
Paiements en dessous de $10 : huile à machine, 16 gal. $7.70 ; menus items, $7.80	15 50
Thos. Borthwick, agent fidéicommissaire pour sauvages et autres, bois, 90 cordes à $1.50 ; sciage de bois, 158 h. à 15c. ; charriage, etc., $1.95	160 65
Dépenses générales ($12,574.31)—	
Agnew, T. D. : bugghie, $100 ; wagon, $79 ; ficelle, 200 liv., à 10c. ; menus items. $5.75.	204 75
Agnew Bros. Hardware Co. : pétrole, 71 gal. à 38c. ; fourches, 9, $5.13 ; provisions, $11.21 ; pelles, 6, $6.85 ; ferronnerie diverse, $9.55	60 02
A reporter	15,773 00

Agence de Carleton, Saskatchewan—Fin.	$ c.
Report	15,773 00
Dépenses générales, (12,574,31)—*Fin.*	
Bate, H. N. & Sons : thé, 384 liv. à 20c.; Brazenall, F., services vétérinaires, $155	231 80
C. N. Ry.: fret, $16.68; Dagg, J. G., savon, 384 liv. à 4⅝c	35 11
Farmers Milling Co. Duck Lake ; farine, 8,920 liv. à 29c. par qt	204 27
Forrestier, J. M., Duck Lake : transporter la malle, 105 voyages à 25c	26 25
Gleason, J.W.: ferrage de chevaux, $30.40 ; Griffin, J. Y. & Co., bacon, 1,920 liv. $309.60.	340 00
Hudon et Orsalis, riz, 288 liv. à 4c.; Knight, H., ferrage de chevaux et réparations, $24.42.	35 94
Halbfleisch, J. A., Mistawasis : timbres postaux, $40; menus item, $15.60	55 50
Kernaghan, J. B., Prince Albert : sceaux, 5 à $5; ciment, 45 barils, $150.70; installer tuyaux de fournaises, $352; chaux, 4 brls. à $2.50; lanternes, 6 à 85c.; huile bouillie, 26 gall. $43.75; clous, 8 brl. $35.70;244 liv. $12.59; plâtre, 60 sacs, $60: poudre d'or, 6 sacs, $6; peinture 8½ gall., $17.55 cordes, 180 liv. $5.60; doublage, 250 liv. à 5½c.; sacs, 66 à 10c.; blanc de plomb, 405 liv. $40.75; menus item, $57.76: fret $19.97	842 82
Leach, Bros., Prince Albert : ferrage de chevaux, $33.25; réparations, $6.25	39 50
Little & Wark, Shelbrook, ferrage de chevaux et réparations, $11.55; menus item, $8.05	19 60
McDonald & Co.; drogues, $39.79; Reay, R. R., avoine, 100 boiss., à 30c.; 40 à 35c	83 79
Manville, Hardware Co.: clous, 82 liv. $4.20; peinture, vernis, etc., $9.30; patins de traîneaux, 5 pr., à $12; poêle, $10; brouettes, 2 à $9; menus item, $17.65	62 17
Red Rock Brick & Pottery Co.: Prince Albert, briques, 1,500	18 75
Royal Oak Saddlery Co.: Prince Albert, cloches, 2 cordes, $6; couvertes, 5 pr., $43.75; bride, 1, $6: harnais, 2 sets, $55; menus item, $7.80	118 55
Sturgeon Lake Lumber Co.; bardeaux, 7 m. à $4; menus item, $2.91	30 91
West Lumber & Supply Co.: Shelbrook, portes, 15, $48.11; lattes, 11.8, m. $54.02; bois de charpente, 24,263 pds, $679.63; bois divers, $20.74; bardeaux, 16½ m. $67.57; fenêtres, 4, à $2.20; 10, $21.20; menus item, $1.25	901 32
Zimmerle, E., Shelbrook : creuser 4 puits, 108 pds, à $1.25; recreuser 5 pds, à $10	145 00
Menus paiements : main-d'œuvre, 12 j. à $1; menus item, $13.48	25 48
Annonces pour soumission pour étable, sur réserve Mistawasis	12 88
Sauvages : bœuf, 1,483 liv. à 6c.; 4,464 à 7c.; fret. $116.89; ingénieur, 23 j. à $1.50; glace, 6 voyages à $2; main-d'œuvre, 152 h. à 45c.; main-d'œuvres divers, $8; avoine, 50 boiss. à 40c.; bois, 75 cordes à $1.50; menus item, $7	780 75
Main-d'œuvre pour réparer les maisons des agents, 35 j. à $2; 25 h. à 45c.; 20 h. à 35c.; 40 h. à 25c; 90 h. à 20c	96 26
Main-d'œuvre et matériaux pour construire les habitations des médecins : excavation, 29½ à 50c.; lattage, 528 vrg. à 5c.; mécaniciens, 524 h. à 45c.; 480½ à 40c.; 35 à 30c.; 610 h. à 25c.; 173 à 27½c.; plâtre, 674½ vg. à 17c.; 30 h. à 50c.; peinture, 335¼ h. à 35c.; chevrons, 57 pds, $7.80; cheminée, 35 pds, à 75c.; briques, 640, $10.94; vitres de fenêtres, 82, $25.49; bois de service, 4,265 pds, $118.64; pinceaux, 4, $7.25 ; sable, 35 charges à $1.25; pierre, 11 charges, $38; fenêtres, 11, $18.25; 7, $17.34; divers item, $57.63; fret, $242.08	1,505 04
Matériaux et main-d'œuvre pour construction de clôture à la maison du commis	36 00
Matériaux et main-d'œuvre pour construire un bureau à Big River, salaires, 180 h. à 25c.; 352$\frac{11}{16}$ h. à 35c; bois de service, 550 pds, $12.10; fret, $2.75	183 11
Matériaux et main-d'œuvre pour construction de maisons pour les indigents, mécaniciens, 171 h. à 20c.; 422½ h. à 25c.; 196½ h. à 30c.; bois de service, 304 pds, $9.50; ferronnerie, $1.40	209 67
Voyage d'un agent : T. Borthwick, pension, logement et nourriture de chevaux, $341.95; billet de passages, $4.55; interprètes, $5; écurie del., $10; prov. $6.30; menus item, $9.60.	377 40
Voyages de fermiers : J. Beverly, $1.25; A. J. Campbell, $4.75; R. Campbell, $14.75; G. B. Isbester, $48.90; Wm. McKenzie, $49.40; J. C. McLeod, $34.50	153 55
Appointements, 12 m. à mars 31 : agent, T. Borthwick, $1,199.99; commis, T. E. Jackson, $900; R. E. Howrie, $360; meunier, J. McKenzie, $720, fermier, G. B. Isbester, $540; R. Campbell, 9 m. à $40; 3 m. à $50; J. C. McLeod, $480; interprète, J. Dreaver, $450; surveillant, J. R. Settee, $60: journaliers, F. Wood, 3 m. à juin 30, $90; H. Madsen, 5 m. à mars 31, $180; S. Dreaver, $24.27; W. Beads, $24.27; D. Wahpahsoose, $30; L. Laroque, $60; ingénieur et chauffeur, 73 j. à mars 31 à $1.50	5,738 03
MOINS—sur compte de graine de semence, $207.93; payé du fonds de taureaux, compte n° 201 pour achat de taureaux par les sauvages, $200	28,082 54 407 93
	26,674 61
Agence de Clandeboye, Manitoba.	
Rentes annuelles (9,930)—	
Chefs, 3 à $25; commandeurs, 11 à $15; Sauvages, 1,847 à $5; arrérages, 31 à $5; commutations, 6 à $50	9,930 00
Instruments aratoires et matériaux de construction, pour sauvages, $535.70—	
Burridge Cooper Co., Winnipeg : moulin à battre, $437.80; fret, $5.40	443 20
Cousins, R. W., Selkirk, charrue, 1 à $16; 1 à $18; 1 à $20	54 00
Munrow, G. A., Selkirk, rateau, $12; Vales, Révd P., fret, $26.50	38 50
Graines de semence ($66.56)—	
Boulton, Geo., Poplar Park, pommes de terre, 25 boiss., service à 40c	10 00
C. P. Ry., fret, $1; Graham Bros., Ottawa, graines de semence de légumes, $30.56	31 56
Kent, Joseph, Fort Alexander, pomme de terre, 50 boiss., à 50c	25 00
A reporter	10,532 26

Agence de Clandeboye, Manitoba—Suite.	$ c.
Report...	10,532 26
Bestiaux ($210.)—	
Harper, W. D., Selkirk, taureau, $100 ; Sclanus, W. E., taureau, $35	135 00
Vales, Rév. P., Fort Alexander, bœufs, 1 joug, attelage	75 00
Fournitures pour les indigents ($3,796.16)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 475 livres à 20c	95 90
Chandler et Fisher, Winnipeg : crochet à bras artificiel	23 00
Dagg, J. G., Winnipeg : farine, 142 sacs à $2.52 ; poudre à fusil, 275 livres, $50.42 ; plomb de chasse, 850 livres, $54.99 ; ficelle n° 9, 69 livres à 17½c. ; n° 5, 178 livres à 19½c. ; lignes pour pêcher, 107 à 5c	514 95
Frank & Brice, Toronto : ficelle n° 25, 760 livres à 57c	433 20
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg : bacon, 2,414 livres à 15§c	377 19
Hudson's Bay, & Co., Fort Alexander : farine, 5 sacs à $3.25 ; thé, 25 livres, à 35c	25 00
Jonasson & Sigurdson, Arborg : avoine, 51 boisseaux à 55c. ; orge, 20 boisseaux, 65c ; son, $7 ; fret, $6.40 ; sacs, $2.10	55 56
Lawrence & Thompson, Dauphin : cercueil et dépenses de funérailles	25 00
McLean, J. A., Selkirk : bœuf, 1 joug, attelage, $180 ; 1 à $170 : harnais, $14	364 00
MacQueen, L., V. S., Selkirk : services vétérinaires	15 00
Musgrove, Geo. & Co., Stonewall : provisions, $10.90 ; bottes, babits, etc., $9.10	20 00
Pook, F. & Son, Selkirk : vert de paris, 20 barils à $8 : diverses ferronneries, $7.50	15 50
Robinson, Wm Co., Selkirk : farine et prov., $15.80 ; bois de service, etc., 1,102 pds, $37.55	53 35
Sigurdsson & Thorvaldson, Gimli : 1 joug, attelage, $155 ; planches à boiser, 6, $24 ; harnais, etc., $16.70 ; avoine, $6.70	202 40
Steven, rév. F. G., Fisher River : pommes de terre, 100 boisseaux à $1	100 00
Swift Canadian Co., Winnipeg : bacon, 663 livres à 15§c. ; fret, $1.40	105 00
Templeton, W. A., Winnipeg : bêches, 36, $27 ; faulx et manches, 30 à 75c. ; pelles et fourches, 27, $18 ; berceaux à grain, 2 à $5 ; pierres, $1.20	78 70
Vales, rév. P., Fort Alexander : far., 800 liv., $28 ; thé, 11 liv., $2.75 ; cercueils, 2 à $6.50	43 75
Menus paiements, transport d'un homme à l'hôpital, $10 ; avoine roulée, $9 ; fret, $7.55 ; nourriture pour bœufs, charriage, $7 ; caps à fusil, $6.53 ; divers item, $18.04	65 12
Agent, J. A., Lewis : voyage et déboursés, pension, logement et nourriture de chevaux, $20.50 ; labourage, garde feu, $8 ; foin, $7 ; bois, $6 ; menus item, $8.30	49 80
Inspecteur John Semmens : déboursés, réparation à la maison et à la grange, $60 ; fret, $105 ; foin, $15 tonnes, $3 ; avoine, 25 boiss., $15.80 ; divers item, $7 ; total, $232.80 moins montant payé en 1911-1912 pour fret, $45	187 80
Contremaître sur la Réserve Peguis, John Sainclair : appointements, 12 mois à mars 31, à 75 ; pension, logement et nourriture de chevaux, $30.50 ; billets de passage, $7.20 ; gardien, $10 ; livraison de bœufs, $5 ; menus item, $8.15	960 85
Hôpitaux, médicaments et soins médicaux, etc. ($3,883.17)—	
Hôpital Dynevor : entretien durant le quartier se terminant le 31 mars 1910, 623 jours à 50c. ; concession 1 année au 31 mars 1911, $1,000	1,311 50
May, J. & Co., Winnipeg : 1 tente, $29 ; couchette, $8 ; menus item, $2.25	37 25
Hôpital général, Selkirk : traitements, 10 jours à 75c	7 50
Hôpital St-Boniface : pension et traitement, 129 jours à 60c. ; tuberculine, 6 tubes à $1.50	86 49
Agent, J. O., Lewis : transport, $12.62 ; pension, $6.59	19 21
Médecin, J. R., Steep, M.D. : appointement, 12 mois au 31 mars, à $75 ; pension et logements, $94.40 ; bill. de pass., $90.80 ; ivoire, $197.50 ; interp. $16.50 ; menus it., $12.80	1,312 00
Soins médicaux, Drs Good et Turnbull, $100 ; Dr Linehan, $100 ; Dr D. G. Ross, $10	210 00
Appointements des dispensations, rév. Lewis Leclair, Scanterbury : 12 mois au 31 mars, à $25 ; Geo. C. Smith, Winnipeg : 3 mois au 30 septembre, $6.25 ; rév. E. Thomas Fort Alexander, 3 mois au 30 juin, $6.25	37 50
Médicaments et applications médicales : Boler Drug Co., Winnipeg, $290.90 ; Chandler & Fisher, Winnipeg, $441.61 ; W. H. G. Gibbs, Selkirk, $71.06 ; A. R. Léonard, Stonewall, $9.50 ; F. P. Seale, Winnipeg, $48.65	861 81
Vêtements triennaux ($100.80)—	
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa, matériel pour 10 complets à $5.73	57 30
Greensheield ltd, Montréal, matériel pour 10 complets à $4.35	43 50
Dépenses générales ($2,056.30)—	
Téléphone du gouv. du Man. Tel. : loyer au 31 mars, $22 ; charges, $12.55 ; démén. tél., $5.	39 55
May, J. & Co., Winnipeg : tente	29 00
Robinson, Wm Co.. Selkirk : loyer d'entrepôt, 7 mois au 31 mai 1910	14 58
Sigurdsson & Hnausa : voyage extra, S. S. *Mikado*, 5 jours à $50	250 00
Trapp, G. Brokenhead : main-d'œuvre sur chemin, 3½ jours à $4	14 09
Winnipeg Fish Co, Selkirk, loyer de chambre, 5 mois	10 42
Munus paiements : réparations aux caligraphes, etc., $8.05 ; divers item, $5.85	13 90
Agents, J. O. Lewis : appointements, 9 mois au 31 décembre 1910, $899.99 ; pensions, logement et provisions, $29.76, transportation, $47,63 ; écurie de louage. $39-50 ; services de constables et interprètes, $24, timbres de poste, $5 ; diverses dépenses pour payer les rentes, $20.50	1,066 38
Agent John Watson : appointements, 11 au 31 mars, $67.74 ; allocation pour loyer, combustible et loyer, $32.58 ; loyer de boîte bureau de poste, 1 an, $2 ; divers item, $2.70.	95 02
Agent temporaire, G. A. Betournay : repas, 67 à 35c. ; billets de passages, $80.40 ; billets de tramway, $7.70 ; menus item, $3	114 55
A reporter	20,184 97

Agence Clandeboye, Manitoba—Fin.	$	c.
Report	20,184	79
Dépenses générales—*Fin.*		
Commis, P. H. Surtherland : appointements 32⅔ semaines au 31 déc. 1910, $328.55 ; écurie de louage, $52.50 ; menus item, $3	357	05
Constables : S. J. Sturlangsson, $10 ; W. O. Colcleugh, $22 ; J. Kuhn, $19.85	51	85
	20,593	69
Moins, produits de la vente de thé, fournitures pour les indigents	15	00
	20,578	69
Agence des lacs Croches, Saskatchewan.		
Rentes annuelles, ($2.779.65)—		
Chefs, 1 à $25 ; commandants, 2 à $15 ; sauvages, 540 à $5 ; arrérages, 5 à $5 ; total, $2,780, moins intérêt sur paiements en surplus, 35c	2,779	65
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages, ($49.80)—	26	55
Boultbee, & Co., Broadview : parties d'instruments aratoires	15	75
Thorburn, W. C., Broadview : chaux, 7 barils à $2.25	7	50
Menus paiements : chaux, $6.75 ; noix, 75c		
Grains de semences, ($6.52)—	6	52
C.P.Ry., fret, $1.54 ; Graham Bros., Ottawa, graines de semences de légumes, $4.98		
Fournitures pour les indigents, ($1,245.05)—	19	70
C.P.Ry., transport, $10.60 ; fret, $9.10	42	40
Bates, H. N. & Sons, Ottawa : thé, 212 liv. à 20c		
Dagg, J. G., Winnipeg : farine, 80·20 sacs à $2.62 ; plomb de chasse, 400 livres, $25.88, poudre, 100 liv., $21.31 ; menus item, $8.65	265	97
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa : couvertes, 40 à $1.90 ; galatea, $7.49	83	49
Gathercole, F., Broadview : bacon, 500 liv. à 18½c. ; bœuf, $2.05	94	20
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg : bacon, 2,105 liv. à 16c	336	80
Mackenzie & Co., Ottawa : pantalons, 20 paires à $1.61	32	20
Rosborough, C. J., Grenfell : bois de service, 3,256 pieds, $95.30 ; fenêtres et cadres de porte, $30 ; bardeaux, 5 M., $17.60 ; menus item, $11.95	154	95
Slingsby M'f'g Co., Brantford : serge, 87¾ vgs à 22c	19	30
Menus paiem., provisions, $11.71 ; indienne, $9.12 ; ficelle, $6.84 ; menus item, $10.70	38	37
Sauvages : bœuf, 1,764 liv. à 6c., 154 à 4½c	157	77
Hôpitaux, soins médicaux, médecines, etc., ($796.48)—	600	00
Médecin, J. R. Bird, 12 m. au 31 mars à $50		
Médecines et applications médicales, J. R. Bird & Co., Whitewood : $61.35 ; Craig & Archer, Broadview, $135.13	196	48
Habits triennaux, ($85.44)—	73	33
Pénitencier, Kingston, confection de 4 complets, $57.22 ; équipements, 2, $16.11	12	11
Menus paiements, fret et messagerie, $6.25 ; matériaux pour habits, $5.86		
Dépenses générales, ($6,603.23)—		
Bate, H. N. & Sons, Ottawa : thé, 288 liv. à 20c	57	60
Beveridge, A. W., Broadview : ferrage de chevaux, etc	28	75
Brennan, R. L., Broadview : nourr. de chevaux et entretien, $44.50 ; écurie de l., $2.50	47	00
Colquhoun, A. R., & Son, Broadview : pétrole, 49 gall. à 33c. ; menus item, $2.55	18	72
Dagg, J. G., Winnipeg : farine 64·80 qts à $2.62 ; savon, 288 liv. à 4½c	183	59
Dufty, John, Broadview : ficelle, 110 liv., $10.20 ; divers, huile, peinture, etc., $10.20 ; menus item, $13.65	34	05
Edwards, Bros., Broadview ; boghei, $75 : cylindre pour pompe, $5.50	80	50
Gathercole, F., Broadview : rations de viande, 2,394½ liv. à 10c	232	43
Grenfell Cattle Co., Grenfell : rations de viande, 540 liv. à $10c	54	00
Grenfell Milling & Elevator Co. : bois de serv., $35.31 ; couv., $12 ; ferronn. div., $16.70	64	01
Griffin, J. Y., & Co., Winnipeg : bacon, 360 liv. à 16c	57	60
Kendrick, E., Gotham : paire de chevaux	300	00
Rosborough, C. J., Grenfell : fil de fer, 392 liv., $17.65 ; menus item, $2.45	20	10
Saywell, G. F., Broadview : cheval	150	00
Stewart, R. & Co., Moosomin ; rations de viande, 540 liv. à 10c	54	00
Menus paiements, riz, $8.64 ; fret, $4.69 ; divers item, $15.75	29	08
Sauvages : bœuf. 728 liv. à 4½c. ; 2,348 liv. à 6c	173	64
Agent, M. Millar, voyage et déboursés, pension, logement et nourrit. de chevaux, $99.70 billets de passages, $18.55 ; bois, 106½ charges à $2 ; charbon, 8·755 tonnes, $87.35 ; charriage du foin, couper l'avoine, etc., $36 ; timbres, $15 ; menus item, $5.40	474	65
Fermier, J. A. Sutherland : pension et logement, $5.50 ; billets de passage, $4.70	10	20
Appointements, 12 m. au 31 mars, agent, M. Millar, $1,400 ; commis, G. F. Saywell, 2⅓ m. au 14 juin, $123.33 ; Arthur Boyer, 9⅓ m., $471.66 ; fermiers, J. A. Surtherland, $660 ; I. Smith, $600 ; H. J. Nolan, 5⅓ m. au 10 sept. $266.66 ; Jas. McKay, 6⅓ m. $331.66 ; charretier et interprète, H. Cameron, $480 ; interprète, Peter Howrie, 5 m. au 31 août, $200	4,533	31
	11,566	17

Agence du Lac-au-Canard, Saskatchewan.	$	c.
Rentes ($4,995)—		
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 4 à $15 ; sauvages, 961 à $5 ; arrérages, 16 à $5	4,995	00
Instruments aratoires, outils et matériaux de const., pour les sauvages, ($539.36)—		
Arnold & Wilcox, moulin à vent, $36 ; Dubois, M. G., réparations, $31	67	00
Beaver Lumber Co., Kinistino, bois de service, 2,195 pieds, $63.40 ; bardeaux, 4½ M à $4 ; fenêtres, 2, $3.60	85	00
McArthur, J. A., arbre double, 1 set, $5 ; menus item, $21.10	10	60
McKenzie, Devline & Co., pierre bleue, 50 liv. à $5 ; fer, $5.15 ; menus paiements, $21.10	31	25
Mooney, J. A., Wadena ; brouettes, 1 set, $45 : menus item, $1.30	46	30
Pozer, R. W., clous, 110½ livres, $5.75 ; huile, 13 gals, $8.15 ; ferron. divers, $18.70	32	60
Prince Albert Lumber Co. Ltd., bois de service, 1.130 pieds, $29,41 ; bardeaux, 14 paquets $14 : divers, $5.95	49	36
Vautstal, T., bois de service, 1,915 pieds, $82.30 ; poste, $3.10 ; bardeaux, 6¾ M., $28.75 ; fenêtres, 4, $7.40	121	55
Wood, D. H., canvas pour relieurs, 3, $16.50 ; menus item, 85 cents	17	35
Menus paiements pour insp. de chaudières, $5 ; parties et rép. d'instr. aratoires, $34.60 ; menus item, $16.50	56	10
Sauvages, répar. aux machines, etc., 3 j. à $3.36 hr., $9.25, fret, $4	22	25
Graines de semences ($220.90)		
Anderson, R. E., Duck Lake, avoine, 140 boisseaux à 40 cents, blé, 115 bois. à 95 cents	165	25
Graham Bros., graines de semence de végétaux, 34 lbs, $14.16 ; blé, 6 bois., à 80 cents	35	91
Menus paiements : avoine, 35.83 bois., $12.50 ; blé, 6 bois. à 80c. ; fret, $2.44	19	74
Bestiaux, ($175.40)—		
Racette, D., ferriage		40
Association d'éleveurs de bestiaux, Saskatchewan : bœufs, 2 à $85 ; 1 à $100, 1 à 110 ; fret, $10	390	00
Shepperd & Spriggs, Duck Lake ; brebis, $10 ; bélier, 1, $20	80	00
Fournitures pour les indigents, ($3,015.28)—		
Bate, H. N., & Sons, thé, 519 liv. à 20c, Brook, W. R. & Co, indienne, 324 vgs. à 8c	129	72
C. N. Ry., fret, $107.79 ; Union Suppply Co Ltd, farine, 2,420 livres, $59.77	167	56
Dagg, J. G., poudre, 425 liv. à 219½ c. plomb, 1,500 liv. à $6.47 ; savon, 384 livres à 4½ c ficelle n° 5, 16 livres à 19¼ c. ; n° 9, 27 livres à 17½ cents.	216	35
Farmers Milling Co., Lac-au-Canard, farine, 15,820 livres à $2.29 par qtx.	362	28
Frothingham & Workman, capsules à fusil, 21 M. à 50¼ c. ; menus item, $16.75	27	29
Frank & Bryce, ficelle n° 25, 39 liv. à 57 c. ; Hudon et Orsali, riz, 1,000 liv. à 4 cents	62	23
Garland, J. M. Son & Co., couvertes, 50 paires à $1.90 ; galatea, 172¼ vgs, à 13 ½ c. tweed 106½ verges à 47½ cents	168	93
Griffin, J. Y & Co., bacon, 4,973 liv. à 16½ c ; Kennedy, W., chaux, 21 bois. à 50c.	813	37
MacKenzie & Co., pantalons d'hommes, 60 à $1.61 ; garçons, 25 paires, à $1.33	97	65
McNeil, W, J., Kinistino ; complet, $12 ; menus item, $7.55	19	55
McNicol, D., farine, 20 sacs, à $2.25 ; 10 à $2.75	92	50
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., avoine roulée, 1,000 livres à 2½ cents	25	00
Slingeby, Mfg, Co. Ltd., serge, 317½ vgs, à 12 c. ; Turner & Co., farine, 980 liv. $26.50	96	35
Menus paiements : dép. de funérailles, $4.03 ; menus paiements, $16.75	20	78
Sauvages, bœuf, 6571 liv. à 6 c. ; pension de sauvages indigents, $238, fret, $51.46, dép. de funérailles, $15 ; bois, 7¾ charges, $17	715	12
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments etc., ($2,538.82)—		
Beaver Lumber Co, Ltd., Kinistito, bois de service, 672 pieds	16	72
Bromley & Hague, Ltd., Winnipeg : tentes pour hôpitaux, $116.50 ; fret, $3.56	120	06
C. N. Ry., billets de passages, $33.60 : fret, 57 cents	34	17
Craig & Anderson, Kinistine ; bois de service, 328½ pieds, $8.39 ; fenêtre, $2.	10	39
Gilmour, W. T. & Son, Prince-Albert : couchettes en fer, 2 à $8 : matelas, 2 à $4.25	24	50
Godfrey, Mme Ada, A., Fort à la Corne, dispens. des médic., 12 m. au 31 mars	60	00
Hudson's Bay Co., médic., etc., $7.80 ; 1 poêle, $15, provisions, $47.36	70	16
Macleod, Hamlin C., 2 prs de couvertes, $12 ; set de toile, $6 ; menus paiements $10.85	28	85
Russell, G. R. & Bros., Prince-Albert : couv. 5 prs à $5 ; draps, 5 prs à $1.35 ; diverses, fournitures de lit, $18.25 ; serviettes 1 doz $5.50 articles de toilette, $8.55	64	05
Hôpital St-Boniface ; pensions et sauv., 106 j. à 60c. ; table en verre, $5.50	69	10
Tennant, Mme W. M. ; beurre, 27 livres à 20 c. ; pains, 59 à 10 c. ; œufs et lait, $8.54	19	84
Menus paiements ; ustensiles de cuisine, $5.40 ; menus paiements, $8.10	13	50
Médecins : 12 m., au 31 mars ; Dr H. A. L. Reid, $300 ; Dr H. N. Touchettte, $500	800	00
Garde-malade et institutrice, Delle A. A. Hawley, diverses dépenses	12	73
Soins médicaux : L. F. Ainley, M, D., $68.50 ; Drs Good et Turnbull. $70 ; M. S. Hawke, M. D., $142.50 ; F. Hogan, M. D., $194 ; W. A. Stuart, M. D., $10	485	00
Médicaments et soins médicaux, applications médicales : G. J. Lacroix, Tisdale, $148.46 ; W. J. Lyle, Kinistino, $54.52 ; McDonald & Moore, Melfort, $48.31 ; Chas. McDonald, Prince-Albert, $47.25 ; E. E. MacPherson, Wadena, $43,60 ; J. H. Mitchell, Prince Albert, $97.51 ; R. T. Shepherd, Duck Lake, $231.25	670	90
Sauvages, vache, $30 ; fret, $6.35 ; bois, 1 charge, $2.50	38	85
Habits triennales, ($2.80)—		
Dominion Express Co., messageries	2	80
A reporter	11,782	56

Agence du Lac-au-Canard, Saskatchewan.—*Fin.*	$ c.
Report	11,782 56
Dépenses générales ($18,018.43)—	
Alamanofsky, G. A., loyer de maison, 5 m. au 30 sept. à $10	50 00
Albrechtsen, O. : services comme architecte, 1 j., $20 ; billet de passage, $4.20 ; rap., $5	29 20
Amiot, A., Duck Lake, 3 couvertures pour chevaux, $8.25 ; 1 baril de sel, $3.50	11 75
Anderson, R. E., 1 vache, $30 ; Bate, H. N. & Sons, thé, 456 liv. à 20c	121 20
Beaver Lumber Co., Ltd, bois de service, 1,100 pds, $33 ; C.N.Ry., fret, $20.07	53 07
Brandon Implement & Mfg Co., Ltd., engin à pomper	82 50
Bagg, J. G. : Savon, 456 liv. à 4½c. ; Doucet, V., graine de semences, 1,500 liv., $15	36 89
Dubois, M. J., sauteur, 2 à $25 ; Griffin, J. Y. & Co., bacon, 2,040 liv., à 16⅛c	378 95
Farmers' Milling Co., Duck Lake ; son, 20 quintaux, $18.50 ; farine, 91.8 qtx à $2.29	228 72
Fawcett, W., Duck Lake, bois de service, 1,670 pds, $35.56 ; bardeaux, 5 M. à $4	55 56
Grant, D. H., couper de la glace, 6 tonnes à $1 ; faire fonctionner rail mobile, 3 m. à $5.	21 00
Harper, F. J., Kinistino : harnais, 1 set, $45 ; 2 colliers à $3.50 ; rép. de harnais, $8.50..	60 50
Hudon et Orsali : riz 342 liv. à 4c. ; Lépine, A., menuisier, 222 h. à 15c	46 90
Hudson's Bay Co. : grain à nourriture, 1 tonne, $20 ; menus item, $5.20	25 28
Kermaghan, J. B., Prince-Albert : Petites poulies pour essieux, 4 douz., $16.20 ; battes, 53 prs, $12.80; 20 serrures de porte, 20, $30.05 ; plomberie 14 h. à 75c., pompe, etc., pour puits de l'agent $205.15 ; billets de passage, $9.25 ; ferronneries divers, $41.70.	325 65
Lenglet, A. M., Duck Lake : timbres de poste, $30 ; boîte, B.P., 12 m. au 31 déc., $5	35 00
Légaré, D., St.-Isidore de Bellevue : 1 collier de cheval à $4 ; avoine, 110 boiss. à 30c	37 00
MacArthur, J. A., Duck Lake : relieuse, 1, $160; boghei, $75; machine à percer la surface, $120 ; plate-forme à transport, $10 ; pour anciens élèves, traits de boghei, $7.50; brouette, $4.50	377 00
McDonald, L., 50 boisseaux à 25c. ; Mooney, J. A., menus item, $15.15	27 65
McKenzie, Devline & Co. : 2 traîneaux à $27 ; 1 voiture à 4 roue,s $88 ; peinture, etc., $5.75 ; ficelle, 50 liv. $5 ; ferronnerie diverse, $13.15	138 90
Massey-Harris & Co., Duck Lake : traîneau, $32.30 ; voiture, $80.75	113 05
Mitchell, H., Duck Lake : son, 15 boisseaux à $1 tranches, 1,000 liv., $10 ; harnais, 2 set, $53 ; menus item, $9.10	87 10
People's Gas Supply Co., Ltd., riz, 700 liv. à $4 50 par qtl	31 50
Pepin, F. : main-d'œuvre sur étable, 462 h. à 30c. ; taille de bois, 70 h. à 30c	159 60
Perret, J. F., Duck Lake : 1 bur., $8.50; m.-d'œuv., 12 h. à 40c., 17 à 45c. ; men. item $15.40	36 35
Pozer, R. W., Duck Lake : 2 couvertes, $5.50 ; ficelle à lier, 60 liv., $6.15 ; pétrole, 52 gal., $18.05 ; verres. 16 lumières, $5.40 ; huile de lin, 16½ gal., $25.60 ; clous, 424 liv. $23.45 ; 2 barils, $9 ; 2 chaises de bur., $6 ; tuyauterie 36 pds, $6.30 ; pompe, $20.50 ; papier goudronné, 33 roul., $10.25 ; blanc de plomb, 100 liv., $9 ; menus item, $105	250 20
Prince Albert Lumber Co., Ltd. : bois de service, 3,016 pds à $30, 3,187 pds à $28, 6,446 pds, $163.64 ; bardeaux, 6½ M, $27.56 ; 7 fenêtres, $12.10 ; menus item, $8.05	391 07
Pritchard, P. H., répar. à un engin, $10 ; m.-d'œuvre, 1⅜ m., $64.84; bill. de pass., $1.50.	76 34
Roustadt, N. H., Duck Lake : opérateur de rails mobiles, 9 m. au 31 mars	45 00
Routhier, J., construct. de maison de ferme, étables, 2 hangar, pour instrum. aratoires, 1 entrepôt d'après contrat, $6,659 ; extras $260.50, total, $6,919.50 ; moins montant déduit en raison que les bâtisses n'ont pas été construites suivant les devis $729.45.	6,190 05
Sheperd & Springs, Duck Lake : bœuf, 705½ liv. à 10c	70 55
St. Hilaire, A., Prince-Albert : peintures, etc., $10 ; main-d'œuvre, 20 h. à 40c	18 00
Thompson, N. L., Saskatoon : insp. les maisons des agents, $25 ; billets de pass., $2.60.	27 60
Treen, H. L., Prince Albert : ferrage de chevaux, $13.75 ; réparations, $3.35	17 10
Union Supply Co., Rosthern : son, 1 tonne, $14; farine, 1,080 liv., $26.68	40 68
Vatnsdal, Thos. : chaux, 4 brls à $12; 75 pds de bois de serv., $25.45; men. item, $12.40.	49 85
Vautrin, E., Duck Lake : ferrage de chevaux, $27.50 ; réparations, $23.75	51 25
Paiements en dessous de $10 : bœuf, 71½ llv. à 8c. ; son, 1 tonne, $18 ; 3 couvertures pour chevaux, $7 ; ferrage de chevaux et réparat., $56.05 ; chaux, 12 boiss., $5.90 ; main-d'œuvre, $25.24; tapisserie, 18 rouleaux, $10.85, 54 vgs, $3.52; menus item, $34.05	166 91
Annonces, pour soumissions, pour la construction de maisons d'agents	25 80
Réparations aux maisons d'agents, etc. : peint. et tapiss., 216 h., $73.60 ; plomberie, 15 h. à 55c. ; mise en meule de foin, 6 j. à $1.50; journalier, 1 m. $35; billets de pass., $1.80.	127 65
Sauvages : bœuf, 3,520 liv. à 6c., matériaux de constr., $68, nourriture de blé, 1,565 liv. $12.52; fret, $35.40, bois, 74 $\frac{8}{10}$ cordes, à $2.50; divers item, $14	1,013 82
Dépenses et déboursés de l'agent : J. McArthur, pension, logem. et nourrit. de chevaux, $201.55; passages, $67.40; interprêtes, $5; écurie de louage, $38; ferrages de chevaux et répar., $5.85 : main-d'œuvre, $7 ; provis., $5.80 ; fret, $5.22 ; div. item, $14.24	350 06
Voyages et déboursés des fermiers : P. Campbell, $36.25; P. J. Hamilton, $126.10; M. Lépine, $39.50 ; J. McCloy, $97.30 ; W. M. Tenant, $36.45	335 60
Appointements, 12 m. au 31 mars, agent, J. McArthur, $1,200; commis, A. J. Campbell, $700 ; fermiers, J. McCloy, $660, L. Marien, $300, P. Campbell, $600, M. Tennant, 9 m. au 31 déc., $450, P. J. Hamilton, $800, M. Lépine, $480, interp., H. Gardapie, $420, surveillant, J. Hamilton, 10 m. au 31 mars, $200, journaliers, E. Gardapie, 3 m. au 30 juin, $105, T. Spence, 4 m. au 31 octobre, $140, P. Stevens, 3½ m. au 31 mars, $128.57, N. Wapistiquan, $\frac{17}{30}$ m. au 30 novembre, $18	6,200 58
	29,800 99
MOINS—pay-s du fonds des taureaux, compte de dépôts, n° 120, pour achat de taureaux par les sauvages	295 00
	29,505 99

Agence d'Edmonton, Alberta.	$ c.
Annuités annuelles ($3,525)—	
Chefs, 5 à $5: commandants, 5 à $15: sauvages, 633 à $5 ; arrérages, 12 à $5 commutations, 2 à $50	3,525 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de const. pour les sauvages ($297.85)—	
Aslin. J. B., ficelle à lier, 400 liv. à 11c.; Gagnon, S. E., 16 boiss. de chaux à 60c.	53 00
Beals & Hoar, Edmonton: faucheuse, $53; charrue, $26; râteau, $37	116 00
Martin, W. H., 2 set. harnais, $70; Poirier, G., répar. aux inst. aratoires, $15.55	85 55
Poirier, J., Rivière qui Barre: clous, 300 liv., $12.55; huile à machine, 20 gall., $10	22 55
Sommerville Hardware Co.: chaîne à plançon, 3, $5.40; menus item, $15.35	20 75
Graines de semences ($165.57)—	
Graham Bros., semences de lég., 40 liv., $13,20; Larue, Bros., avoine, 179 boiss. à 35c.	75 85
Morin, A., Edmonton, semences d'avoine, 200 boiss. à 35c	70 00
Menus paiem., avoine, 25 boiss. à 30c.; pommes de terre, 18 boiss. à 50c.; fret, $3.22	19 72
Bestiaux ($350)—	
Alberta Cattle Breed's Assoc., Lacombe, bœufs, 6	608 00
Sauvages conduisant les bœufs de la station	7 00
Fournitures pour les indigents ($1,548.92)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 185 liv. à 20c.; Brock, W. R. Co., indienne, 124 vgs à 8c.	46 92
Can. Nor. Ry., fret, $27.29; Como, D., bœuf, 679 liv. à 7¼c	76 51
Cyre, A. A., Rivière qui Barre, bœuf, 972 liv. à 7¼c., 170 liv. à 7c	192 39
Cushing Bros. Co., Edmonton: bardeaux, 32¾ M. à $3.15; fenêtres, 24, $34.31	140 88
Dagg, J. G., Winnipeg : poudre, 250 liv. à 24c. ; plomb à fusil, 750 liv. à $6.47 ; savon, 240 liv, à 4½c.; ficelle, n° 5, 60 liv. à 10½c., n° 9, 90 liv. à 17½c	145 43
Farmers' Milling Co. de Duck Lake, farine, 3,900 liv. à $2.43 le quintal	94 77
Frank & Bryce, Toronto, ficelle n° 25, 150 liv. à 57c	85 50
Frothingham & Workman, Mont.: caps à fusils, 12 M à 50¼c.; fil de fer à t., 5 liv. à 27½c	7 40
Garland, J. M., Sons & Co.: couvertes, 31 à $1.90; galatea, 111¾ vgs à 13½c	73 98
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 2,993 liv. à 15½c.; Hudon & Orsali, riz, 210 liv. à 4c	474 72
MacKenzie & Co., Ottawa : pantal. pour hommes, 25 prs à $1.61; garçons, 12 prs à $1.33	56 21
Slingsby Mfg. Co., Ltd., Brantford, serge, 297¾ vgs à 23c	65 50
Western Milling Co.: farine, 10 sacs à $2.68; menus paiements, $9.89	36 69
Sauvages : bœuf, 817 liv. à 6c.; fret, $3	52 02
Hôpitaux, soins médicaux, médicaments, etc., ($932.68)—	
Cushing Bros. & Co., Edmonton, bois de service, 456 pds	15 66
Newton, W. A., Edmonton, construction de buffets pour médicaments, 7½ j. à $5	37 50
Sommerville Hardware Co.: diverse ferronnerie	10 64
Officier médical, A. Giroux, M.D., appointements, 12 m. au 31 mars	200 00
Soins médicaux : A. A. Ferguson, M.D., Morinville, $135; A. Giroux, M.D., St-Albert, $395.25; W. A. P. Terman, M.D., St-Albert, $14.50	544 75
Médicaments et applications médicales, A. Archibald, $65.10; M. Carpenter, $59.03	124 13
Vêtements triennaux ($10.58)—	
Pénitencier de Kingston, équipement pour chef	10 58
Dépenses générales ($6,429.14)—	
Système de téléphone du gouvernement d'Alberta, services d'échange, 7 m. au 31 déc. à $20, 4 m. au 30 avril à $30; messages, $31.80	53 50
Aslin, J. B., bœuf, 225 liv. à 7c.; Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 240 liv. à 20c	63 75
Beals & Hoar, ferrage de cheval, $23; répar., $5.95; Dagg, J. G., savon, 240 liv., $11.52.	40 47
Campbell & Ottwell, Edmonton : son, 20 sacs à $1; farine, 10 sacs à $2.90	40 00
Cushing Bros. Co.: bois de service, 1,926 pds, $75.64 ; divers, $9.67 ; bardeaux; 10½ M à $3.15; fenêtres de sûreté, 17, $38.30; fenêtres, 6, $11.88; menus item, $11.21	179 78
Cyre, A. A,, Rivière qui Barre : bœuf, 540 liv., $43.05; bois de service, 1,500 pds à $30.	73 05
Edmonton Concrete Co., Ltd.: blocs de béton, 18, $6; tuyau, 22½ pds, $16.90	22 90
Farmerss' Milling Co. de Duck Lake, farine, 5,400 liv. à $2.43 par qtl	131 22
Foley, G., interprète, 15 j., à 19.75; Hellum, J , ferrage de chevaux et réparations, $21.	40 75
Griffin, J. Y. & Co., Edmonton, bacon, 840 liv. à 15½c.; bœuf, 221 liv. à 6½c.	268 77
House, C., acheteurs, 30 j. à $1.25; Hudon et Orsali, riz, 180 liv. à 4c	44 70
Humberstone Coal Co., charbon, 31·75 tonnes à $4, 36·3 tonnes à $3.75, 9·705 t. à $3·25	172 18
Newton, W. A., Edmonton : travaux à la maison de l'agent, 33 j. à $5, 60 h. à 50c. ; rép. à la maison du commis et au puits, 4½ j. à $5, 16 h. à 50c	225 50
Poirier, J., Rivière qui Barre : clous, 500 liv., $21.45; fourneau, $55; menus item, $8.25	84 70
Powell, J. A. & Co., Edmonton : democrate, $100; ressorts, 1 set, $6; bte pour wag., $25	131 00
Smith, A. C., Wabanum, bœuf, 645 liv. à 8c.	51 60
Summerville Hardware Co., Edmonton: brosses et balais, 16, $11.38 ; pétrole, 35 gall., $13.64; clous, 8 barils, $29.25, 340 liv., $12 60; huile, 10 gall., $12.15; peinture, 47 gall., $97.20, 57 liv., $7.90; colle, 28 liv., $5.20; menus item, $43.89	233 21
Paiements au-dessous de $10 : barres de fourn., 2, $6.13; interp., 6 j. à $1.25 ; main-d'., 5 j. à $1; timb., $5; boîte au b. p., 12 m. au 28 juin, $6; fret, $8.91; m. item, $15.10	53 64
Sauvages : foin, 20·415 tonnes, $818.56 ; divers, $85.50; récolte du foin, 17 j. à $2 ; bois de serv., 2,174 pds à $15; main-d'., 10 j. à $12; ch. du charb., 27·15 t., $27.15: cr. un puits, 113 h. à 25c.; avoine, 115 b., $36; bois, 11 ch. à $1.50; m. item, $3; fret, $37.80	431 37
Voyage et déboursé par l'agent : U. Verreau, pension, log. et nourr. de chev., $184.10 ; billets de pass., $5.30; mont. accordé pour transport. de vieilles bâtisses, voiture neuve et hangars à mach., $250; dép. de voy. de l'interp., $10.55; menus item, $6.25.	456 20
A reporter	9,902 84

	$ c.
Agence d'Edmonton, Alberta—*Fin.*	
Report	9,902 84
Dépenses générales ($36,429.14)—*Fin.*	
Déboursés et voyages pour fermiers : H. Hope, $46.40 ; Pattison, $15.50	91 90
Appointements, 12 m. au 31 mars : U. Verreau, agent, $1,100 ; G. H. Race, commis, $840 ; interprète, J. Foley, $540 ; fermiers, H. Hope, $540 ; A. E. Patterson, $540	3,560 00
	13,524 74
MOINS—Payé du fonds des taureaux, compte de dépôt, n° 201, pour achat de taureaux par les sauvages	265 00
	13,259 74
Agence de Buttes-la-lime, Saskatchewan.	
Annuités ($1,550)—	
Chefs, 1 à $25 ; commandants, 5 à $15 ; sauvages, 279 à $5 ; arrérages, 11 à $5	1,500 00
Instruments aratoires, outils, matériaux de construction pour maisons pour sauvages, $34	
Imperial Elevator & Lumber Co., Winnipeg, 1000 pds de bois de service	34 00
Graines de semence ($5.69)—	
C. P. Ry, fret, 89c. ; Graham Bros., Ottawa, semence de légumes, $4.80	5 69
Bestiaux ($186.50)—	
Bell, A. W., Winnipeg, 2 bœufs	290 50
Fournitures pour les indigents ($457.64)—	
Bate, H. N. & Son, Ottawa, thé, 158 liv. à 20c.	31 60
Dagg, J. G., Winnipeg, poudre et plomb, 250 liv., $23.86 ; savon, $7.49	31 35
Frank & Bryce, Toronto, ficelle, n° 25, 21 liv. à 57c.	11 97
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa, 20 p. couvertes à $1.90 ; galatea, 170¾ vgs à 13½c.	61 05
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg, bacon, 1,500 liv. à 16½c.	241 88
Slingsby M'f'g. Co., Brandford, serge, 87 vgs à 22c.	19 14
Hôpital Saint-Boniface, dépenses de funérailles	15 00
Menus paiements, provisions, &c., $20.08 ; billets de passage et écurie de louage, $12.20 ; divers items, $13.37	45 65
Hôpitaux, médicaments et soins médicaux, etc. ($504.63)—	
Hôpital Général, Indian-Head, traitements, 11 j., $11 ; opération, $5.50	16 50
Hôpital Saint-Boniface, soins et pension, 88 j. à 60c.	52 80
Soins médicaux, T. F. Donnely, M. D., $48 ; W. Hall, M. D., $20.00 ; J. W. Kemp, M. D., $30 ; J. McLeod, M. D., $35 ; R. E. Monteith, M. D., $96.90	229 90
Médicaments et applications médicales, Bole Drug Co., Winnipeg, $25 ; S. C. Kennedy, Abernethy, 65c. ; L. P. McCarthy, Indian-Head, $2.70 ; R. E. Monteith, M. D., Balcarres, $177.08	205 43
Vêtements triennaux ($74.12)—	
Pénitencier Kingston, façon de 5 vêtements	71 53
Kingston & Pembrooke Railway Co., fret	2 59
Dépenses générales ($5,241.05)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, 192 liv. de thé à 20c.	38 40
Bell, Minnie, Balcarres, opérateur de téléphone, 12 m. au 31 déc. 1910	30 00
Bennett, W. J., Balcarres, 682 liv. de bœuf à 10c.	68 20
Ferguson, Norman, Abernethy, bâtir étable de colonie, main-d'œuvre, 62½ j. à $3 ; repas, 201 à 25c.	237 75
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg, bacon, 1,308 liv. à 16½c.	210 91
Grisdale, C. W., Balcarres : couvertes, $12.50 ; fournitures de selles, etc, $31.95 ; total, $44.45, moins chargé au bureau d'inspection de South, Saskatchewan	39 50
Hess & Cruikshank, Balcarres : pétrole, $28.60 ; paravents pour portes et châssis. $18.50 ; diverses ferronneries, $48.05	95 15
Hudson's Bay Co., 103 rouleaux tapisserie, $32.67 ; tapis, 33½ vgs à $20 ; linoleum, 23¼ vgs à 90c. ; fret, $2.88	120 78
Hunt, A. A., Abernethy : clous, $17.90 ; tracé et Rouleaux, $12.25 ; menus items, $5.05	35 20
Imperial Elevator & Lumber Co. : 11,725 tonnes de charbon, $156.45 ; 1,612 pieds de bois de service, $50	206 45
Macdonald, D. A., Régina : arbres et pole de boghei	12 50
Paul, James, Balcarres : peinture et décoration de la maison de l'agent	47 65
Penny, W., Balcarres : ration de viande, 192 liv. à 10c.	19 20
Pray, W. H., Abernethy : 1,325 pds de bois de serv. à $28 par M., 8,474 pds à $29, 880 pds à $30, 2,320 pds à $38, 1,697 à $40 ; bois divers, $39.79 ; bardeaux, 13¼ M. à $3.50 ; 35 sacs de ciment à 85c. ; fenêtres vitrées, etc., $16.30 ; papier, $8 ; total, $656.05, moins payé du compte de dépôts, $118.50	537 55
Reid, Wm., V. S., Balcarres, services vétérinaires	31 00
Schaller & Stephens, Balcarres : pole de boghei et planche de devant, $17 ; divers, $335	20 35
Sharp Andrew, Balcarres : ferrage de chevaux, $12 ; repairs, etc., $11.75	23 75
Menus paiements, ouv. de forgeron, etc., $21.55 ; savon, $9.21 ; riz, $5.76 ; div. items, $20.64	57 16
Sauvages : bois, $12.20 ; battre 2,500 minots de grain à 6c. ; total, $162.20 ; moins chargé au bureau d'inspection de South Saskatchewan	152 20
Déboursés et voyages par l'inspecteur Graham, et employés : faire les récoltes, $75 ; nourriture de chevaux et services d'écurie, $24.75 ; timbres-poste, $24.75 ; menus item, $1.60	131 35
A reporter	5,031 63

Agence de Buttes-la-lime, Saskatchewan—*Fin.*	$ c.
Report	5,031 63
Dépenses générales—*Fin.*	
Appointements, 12 m. à mars 31, 1911: commis, A. W. Tye, $720; interprète, A. Brass, $420; facteur, E. Dickson, 7 m. au 31 oct., $56; fermier, B. W. Clendinnin, 2 m. au 31 mai, $80; G. F. Langdon, 4 m., $200: H. MacPherson, 6 m. au 31 oct., $210; W. E. Matthews, $540; A. H. Miles, $900	3,126 00
	8,157 63
MOINS—Payé du fonds des taureaux, comptes de dépôt $201, pour achat de taureaux pour les sauvages	110 00
	8,047 63
Agence de Fort-Frances, Manitoba.	
Annuités ($5,045)—	
Chefs, 14 m. à $25; commandants, 26 à $15; sauvages, 812 à 5; arrérages, 49 à $5	5,045 00
Graines de semence, ($6.48)—	
Menus paiements, graines de légumes, $5.28; fret, $1.20	6 48
Fournitures pour les indigents, ($704 55)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 50 liv. à 20c.; billets de passages, C. N. Ry., $34.30; fret, $4.81	49 17
Dagg, J. G., Winnipeg: plomb à fusil, 500 liv.. $32.35; poudre, 137½ liv., $25.21; ficelle, n° 5, 156 liv., à 19½c.; lignes pour pêcher, 105 à 5c	92.84
Frank & Bryce, Toronto, ficelle, n° 25, 585 liv. à 57c	333 45
Moulin à farine Ogilvie Co., Ltd, Winnipeg, farine, 40 sacs	98 12
Watson & Lloyd, Fort-Frances, bacon, 600 liv	99 00
Menus paiements: cercueil, $10; pension et logement, $4.50; divers item, $5.47	19 97
J. P. Wright, agent voyageur: fret, $7; billet de passage et écurie, $3; repas, $2	12 00
Hôpitaux, médicaments et soins médicaux, etc., ($1,203.98)—	
Bromley & Hague, tente, $15.75; Fraleigh, W. E., Fort-Frances, médicaments, etc., $343 66	359 41
Hôpital St-Boniface, pension et soin, 35 j. à 60c	21 00
Médecin, Robert Moore, M.D.: appoint., 12 m. au 31 mars à $27.50; provisions et pension, etc., $57.07; billet de sassages, $13; canotiers, 63 j. à $1.50; louage de bateau, $26; écurie de louage, $58.50	699 07
Soins médicaux: Robt. Charlton, M.D., $15; J. McKenty, M. D., $25; A. A. McCrimmon, M.D., $84.50	124 50
Dépenses générales ($3,083.91)—	
Clark, W. G.: timbres-poste, $8.50; boîte b. p., $1.50; Floyd, W., répar. de canots, $10.25	20 25
Jourdain, J. B., Fort-Frances, fendre 22 cordes de bois à $1.25	27 50
McGregor, C. F., Fort-Frances, loyer de maison de l'agent, 12 m. au 31 mars, à $35.	420 00
Marsh, L. J., Fort-Frances, charrier 22 cordes de bois à $1.50	33 00
Rainy River International Tel. Co., Ltd, loyer du téléphone, 12 m. au 31 mars, $35; coût $10.50	45 50
Williams, H., Fort-Frances, loyer de bureau et d'entrepôt, 12 m. au 31 mars, à $15	180 00
J. P. Wright, agent: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,300; pension, logement, nourriture de chevaux, $81.30; provisions, $65 71; passages, $105.90; chars-dortoirs, $12; écurie de louage, $35.60; fret et charriage, $35.15; canotiers, 42 j., à $1.50; guide et cuisinier, $36.75; menus item, $7.25	1,757 66
Interprète, John H. Lyons, appointements, 12 m. au 31 mars, à $50	600 00
	19,043 92
Agence de Fort-Simpson, T. N.-O.	
Dépenses générales ($350.02)—	
Dominion Express C, messagerie, $5.10; MacKenzie & Co., 1 drapeau, $3.	8 10
G. Card, agent, appointements, 1 9/8 m. au 31 mars, $145.16; logement et pension, $50; billets de passage, $105.80; chars dortoirs, et porters, $28.50; meus item, $3.46	341 92
	350 02
Agence de Fort-Smith, T. N.-O.	
Dépenses générales ($512. 26)—	
Dominion Express Co., messagerie, $5.10; MacKenzie & Co., 1 drapeau, $3	8 10
A. J. Bell, agent, appoint., 1 7/8 m. au 31 mars, $204.16; pension et logement, $189.50; billets de passage, $79.45; chars-dortoirs et portiers, $18; fret et mess., $7.50; m. item, $5.55.	504 16
	512 26

Agence de Hobbema, Alberta.	$ c.
Pensions ($4,105)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 7 à $15 ; Sauvages, 780 à $5 ; arriérés, 10 à $5	4,105 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les Sauvages ($123.34)—	
Brown, M. G.: répat. de machines, $13.50 ; Eggleton, W. H., charbon, 1,110 liv. à $11.10	24 60
Fowler & Co: rayons, 52, $6.64; loquet, 15c.; Gross Lumber Co., chaux, 82⅛ boiss., $49.40	56 19
Wallace, G. D., Wetaskiwin : fer, 473 liv., $23.65 ; divers articles de quincaillerie, $18.90	42 55
Semences (44.52)—	
Graham Bros., Ottawa : semences, 40 liv., $13.20 ; petits paiements, $5.32	18 52
Rix, H. T., Wetaskiwin : orge, 150 boiss. à 40c.; avoine, 700 boiss. à 30c	270 00
Secours aux indigents ($3.552.48)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 290 liv. à 20c. ; Brock, W. P. Co., étoffe, 129 vgs à 8c	62 32
Ch. de fer Can. du Pac.: fret, $29.48 : Frank & Bryce, ficelle, 20 liv. à 57c	40 88
Dagg, J. G., Winnipeg : poudre, 250 liv., $61.10 ; plombs, 1,000 liv. à $6.47 ; ficelle, 45 liv., $8.23	134 02
Edmonton Milling Co., Ltd.: farine, 171·65 sacs à $2.80	480 62
Frothingham & Workman, Montréal : ficelle n° 2, 20 liv. à 4 19/20c.; menus articles, $10.53	18 67
Garland, J. M. Son & Co.: couvertures, 60 à $1.90 ; galatee, 223½ vgs à 13½c	144 17
Griffin, J. Y. & Co.: bacon, 7,917 liv. à 15¾c.; Hudon & Orsali, riz, 30 liv. à 4c	1,248 12
Kennedy et Russell ; sel, 100 liv., $1.75 ; Standefer, L. E., bœuf, 6,175 liv. à 6c	372 25
MacKenzie & Co., Ottawa, pantalons, 5 prs à $1.61	80 50
Slingsby Mfg. Co., Brantford : serge, 177 vgs à 22c	38 94
Western Milling Co., Ltd., Calgary : farine, 76·75 sacs à $2.68	205 69
Sauvages : bœuf, 11,630 liv. à 6c., 500 liv. à 4½c	720 30
Hôpitaux, soins de médecin, remèdes, etc., ($910.33)—	
Soins de médecin : R. D. Robinson, M.D., Wetaskiwin	753 75
Remèdes et visites de médecin : Campbell Drug Store, Ponoka, $117.68 ; Higgs, H. L., Wetaskiwin, $38.90	156 58
Scieries et moulins ($138.70)—	
Lucas, S. B., Wetaskiwin, ingénieur, 33 j. à $3.50	115 50
Petits paiements : huile à cylindre, 5 gal., $5 ; limes, 3⅔ douz., $10 ; menus articles, $8.20	23 20
Frais généraux ($8,731.33)—	
Acorn Lighting Syst m : installation de lumière à l'agence	289 35
Angus, R. M., charbon, 50·55 tonnes à $5 ; Bate, H. N. & Sons, thé, 360 liv. à 20c.	324 75
Brandon Implement & Mfg Co., 1 moteur pour pompe	105 00
Brown, M. G.: charrues, 2, $56 ; Ch. de fer C. P., fret, $12.16	68 16
Clark, M. A.: bois, 3,620 pds, $113.70 ; Dagg, J. G., savon, 360 liv. à 4⅛c.	130 98
Edmonton Milling Co., farine, 28·35 sacs, à $2·80	79 38
Finch, H. A., Ponoka : couvertures, 1 paire, $6 ; réparations de harnais, $4.35	10 35
Griffin, J. Y. & Co.: bacon, 900 liv. à 15¾c.; Hudon & Orsali, riz, 270 liv. à 4c	152 56
Gross Lumber Co., Wetaskiwin : bois, 1,892 pds, $52.34 ; ciment, 11½ barils à $3.75 ; écrans, 18, $23.50 ; bardeaux, 2 M. à $3.25 ; fenêtres, 4 prs à $1.60 ; menus articles, $6.75	138 63
Horner, W. Co., Ltd., Calgary : secrétaire, 6 sections, $68 ; bureau, 1, $45 ; chaise, 1, $11 ; crochet, 1, $5 ; fret, $2.50	131 50
Philip Carey Co.: ciment pour toiture, 20 carrés, $75 ; fret, $18.39	93 39
Reist, S. H., Wetaskiwin, construction des locaux de l'agence, d'après contrat; hangar à outils, $400 ; pompe, combust. et glacière, $345 ; écurie, hangar à voit. et poul., $950.	1,695 00
Richards, J. F., Wetaskiwin : brides, 1 p., $6 ; menus articles, $5	11 00
Sharlow : H. F., Wetaskiwin : pompe, 1, $19 ; montage de la pompe, $5 ; battage de grain, 1,813 boiss. à 2½c.; 90 boiss. à 4c.	72 92
Smith & Gaetz, Red-Deer : dalles, 160 pds à 6c.; tuyau galvanisé, 289½ pds à 10c.; tuyau, 100 pds à 15c., menus articles, $15.30	68 85
Standefer, L. E.: bœuf, 1,280 liv. à 6c.; Whi ford, G., charpentier, $50	126 80
Turner, W. E., Ponoka : 1 faucheuse, $62.20 ; 1 rateau, $38.20 ; ficelle, 100 liv., $9.60	110 00
Wallace, G. D., Wetaskiwin : stores, 8, $10 ; fil de fer barbelé, 1,428 liv., $57.14 ; pétrole, 61 gal. à 40c.; barrières doubles, 4, $48 ; gazoline, 4 caisses à $4 ; 20 gal. à 50c.; clôture, 26 pds, 140 perches, $259 ; clous, 555 liv. à 5c.: peinture, 22 gal., $50.40 ; clôture pour poulailler, 450 pds, $15 30 ; plombier, 10 h. à 50c.; poêle, 1, $55 ; réparations, $6.75 ; 1 réservoir à eau, $6.75 ; 1 waterfront, $6 ; quincaillerie, $51 80	649 24
Western Milling Co., Calgary, farine, 20.25 qtx à $2.68	54 27
Menus paiements : nivellement de gazon, $5 ; pièces de harnais et réparations, $5 75 ; menus articles, $10	20 75
Sauvages : bœuf, 2,274 liv. à 6c.; foin, 150 ton. à $2 ; bois, 155 pds, $3.80 ; main-d'œuvre sur drains, $72.86 ; creusement et pose, 905 poteaux de clôture, $63.35	576 45
Agent : G. G. Mann : pension, logement et nourriture des chevaux, $41.35 ; billets de ch. de fer, $6.60 ; ferrage de chevaux, $20.50 ; affranch. de lettres, $13.75 ; bois, 2½ cordes, $5 ; menus articles, $7.30	94 50
Traitements, 12 m. au 31 mars ; agent, G. G. Mann, $1,200 ; commis, B. E. Mann, $480 ; cultivateur, 8 m. à 50, 4 m. à $60 ; forgeron, G. P. Ferguson, 8 m. à $50, 4 m. à $60 ; interprète, W. Gairdner, 9 m. à $35, 3 m. à $37.50 ; journaliers, S. Saddleback, 7 m. au 30 oct., $140 ; A. Rattlesnake, 10 m. au 31 mars, $100; L. Potts, 5 m. au 31 mars, $100	3,727 50
	17,849 70
MOINS—payé pour avances de graines de semences	244 00
	17,605 70

Agence Kenora, Manitoba.	$ c.
Pensions ($11,765.00)—	
Chefs, 14 à $25 ; commandants, 27 à $15 ; Sauvages, 2,140 à $5 ; arriérés, 52 à $5 ; commutation, 1 à $50	11,765 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour Sauvages ($95.96)—	
Fife, A. T. & Co,, Kenora boues, 14 à 70 ; herses 1 série $18 ; rouleaux 5 à $10.70 ; faux 8 à $1 ; manches de faux, 8 à $1 ; outils divers, etc., $41,46	95 96
Semences ($61.37)—	
Cameron et Heap : pommes de terre, 15 boiss. à 75 ; ch. de fer Pac. Can., fret, 50c	11 75
Graham Bros., Ottawa : semences 51 livres	20 24
Hudson's Bay Co : pommes de terre, 25 boiss. à $1 ; menus articles, $4.38	29 38
Secours aux indigents ($2,365.74)—	
Bate, H. N. & Sons : thé, 225 liv. à 20c ; ch. de fer Pac.-Canadien, fret, $32.39	77 39
Dagg, J. G., Winnipeg: poudre à fusils, 431½ liv. à 18½c ; plomb, 1,550 liv. à $6.47 ; ficelle, n° 5, 398 liv. à 19¼c ; n° 9, 234 liv. à 17½c	296 90
Edwards, F.: couvertures, 3 p. $13 ; toile, 39 verges $6.90 ; menus frais, $2.40	48 30
Frank et Bryce, ficelle, 1,231 liv. à 57c ; Griffin J. Y. & Co., bacon 3,100 liv. à 15 ⅞c	1,193 80
Hudson's Bay Co., farine 6,829 liv. à 6c; porc 1,701 liv. à 16c; avoine décortiquée 1,526 liv. à 6c ; thé, 316½ liv. à 24c; articles divers, $12.25 ; fret $77.27 : total, $938.94 ; moins montant impayé $300.29	638 65
Menus paiements, bouchons pour canon, 18 M. à 50½c ; bois, 120 p. $7.20 ; prov. $5.80.	22 04
Agent, R. S. McKenzie : pension, $1 ; billets de ch. de fer pour Sauvages, $11.30 ; détail sous titre compte de Fonds en dépôt n° 273, $76.36	88 66
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc ($2,828.55)—	
Bromley et Hague, Ltd.: 1 tente, $18.75 ; Humble, J. W., loyer de bureau, 1 an. $192	210 75
Hôpital Général McKellar, Fort-William, soins et entretien, 41 j. à $1	41 00
Royal Jubilee Hospital, Kenora, soins et entretien, 173 j. à 75c	129 75
Stirling, C. N., Kenora, emmagasinage, réparations et peinture d'un canot	20 00
St-Joseph, Hôpital de Kenora, soins et entretien, 144 j. à $3.50 par semaine	72 00
Woods' Drug Store : remèdes et soins médicaux, $674.48 ; messageries $1.80	676 28
Agent, R. S. MacKenzie, frais de voyage détaillé sous titre frais généraux	79 97
Infirmier, T. Hanson, M. D., traitement, 12 m. au 31 mars, $1,000; pension et logement, $ 22.85 : billets de ch. de fer $56.35 ; voitures, $9 ; 3 batteliers, 26 j. chacun à $1.50 ; interprète, 40 j. à $1.50 ; prov., $129.08 ; équip. de campement, $6.75 ; fret $26.72	1,427 75
Soins médicaux : W. E. C. Day, M.D., $40 ; Dr Hurst, $76.55 ; Dr G. E. McCartney, Fort-William, $50 ; A. A. McCrimmon, M.D., Rivière-la-Pluie $4.50	171 05
Frais généraux ($3,330.69)—	
Bromley et Hague : 1 tente, $22.50 ; Dowsett, R. E., 1 pompe à vapeur, $30	52 50
Ch. de fer Pac.-Canad., fret, 66c ; Gerrie W. R., loyer de maison, 12 m. au 31 mars à $30.	360 66
Tife A. T. & Co., Kenora: huile de machine, 12 gal., $9.70; chaîne de chargement, 38 liv. à 18c ; étoupe, 2 balles à $5 ; peinture, 8 gal., $20.58; emballage, 8 liv., $7.21; suif, 66 liv. à 10c ; divers articles pour vapeur, $54.64	115 57
Horn et Taylor, Kenora : linoleum, 14 vgs à 60c : menus articles, $6.50	14 90
Kennedy, Wm. & Son, Owen-Sound, hélice propulsive pour Str. *Redwing*	26 00
Kenora, ville de, loyer de téléphone, 12 m. au 1er janvier	40 00
Pither, R. J. N., Kenora, loyer de dépôt, 12 m. au 31 mars à $10	120 00
Directeur de poste, Kenora : affranchissement, $10.70 ; boîte, bureau de poste, $4	14 70
Rat-Portage Lumber Co., matériaux et main-d'œuvre, réparations du Str. *Redwing*, $57.-88 ; hivernement du steamer, $58	115 88
Scott et Hudson Building Co, Ltd., échelle en fer, 1, $5.50 ; charpentier, 31½ h. $15.75 forgeron, $29.25 ; roue de gouvernail, $22.50 ; plaque d'acier, 160 liv., $8; menus articles, $12.20	93 20
Star Electric Co, Winnipeg : graisseur, $12.85 ; menus articles, $9.18	22 03
Valentine, D. B., Kenora : mécanicien et interprète, 4 m. au 31 août, à $70; 8 j. à $2.50.	300 00
Agent, R. S. McKenzie ; traitement 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logem., $93.50; billets, $88-35 ; pullman et porteurs, $6 ; attelage de chiens, $7; voitures, $29 ; batelier, 55 j. $89.25; interprètes, $6.25 ; pilotes, $45 ; m.-d'œuvre div., $85.75 ; allocation de charbon et d'éclairage, 12 m. au 31 mars, $60 ; entretien et quaiage de bâteau, $10; camionnage, $40.26 ; fret et messagerie, $25.08 ; déclarations, $6 ; travail à la machine Str. *Redwing*, $40.12; peinture, etc., 10 j. $32.75; remorquage du Str. *Redwing*, $10; télég. et télép., $7.25 ; prov., $183.24; bois, 37½ cordes $79.62; menus articles, $23.90 ; total; $2,169.32; moins, $79.97 comptes aux hôpitaux et soins médicaux, etc., et $34.10 portés au compte Fidei-Commis n° 310	2,055 25
	20,447 31

Agence du Petit Lac de l'Esclave, Alberta.	
Pensions ($11,025)—	
Chefs, 8 à $25; commandants, 18 à $15 ; Sauvages, 1,923 à $5 ; arrérages, $940	11,025 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les Sauvages ($585.41)—	
Beals et Hoar, Edmonton : faucheuses, 3 à $55 : ratisseuses, 3 à $35; charrues, 2 à $23	316 00
Hudson's Bay Co., Edmonton : fret sur outils	221 70
Mearon, Joseph, Grouard, réparations d'outils	15 00
Ross Bros., Edmonton : pelles, 18, $14.40 ; 12 rateaux, $7.80 ; outils divers, $8.51.	30 71
Agent W. B. L. Donald, déboursés, réparations d'outils	2 00
A reporter	11,610 41

Agence du Petit Lac de l'Esclave—Fin.	$ c.
Report	11,610 41
Semences ($100.59)—	
Ch. f. C. N., fret, $1.61 : Graham Bros., Ottawa, graines de légumes, $10.48	12 09
Cie de la Baie d'Hudson, semences de pommes de terre, 25 boiss., $30 ; semences, $2	32 00
Agent W.B.L. Donald, déboursés : sem. de pommes de terre, 18 boiss., $18 ; fret, $38.50.	56 50
Secours aux indigents ($10,846.91)—	
Brick, T. A., croisement de la rivière de la Paix, coupe de grain, 37¼ acres à $2	74 50
Carson, W. H., croisement de la riv. la Paix : coupe de grain, 122¼ acres à $2	244 50
Holmes, rév. Robt., croisement de la rivière de la Paix : entretien de 2 sauvages, 13 mars au 31 oct. 1910, $182 ; soins et pension, 3 semaines à $5	197 00
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à la réserve Duncan : farine, 2,700 liv. à 8$\frac{7}{10}$c. ; bacon, 877 liv. à 28½c. ; thé, 80 liv. à 31c, ; tabac, 54 liv. à 90c. ; ficelle, 19 liv. $10.67 ; poudre et plomb, 125 liv., $26.50 ; menus articles, $4.63	590 60
Cie de la Baie d'Hudson, fournitures à Dunvegan : farine, 800 liv. à 8$\frac{3}{5}$c., 900 à 8$\frac{3}{4}$c. ; bacon, 484 liv. à 28½c. ; thé, 36 liv. à 31c. ; tabac, 18 liv. à 90½c. ; ficelle, 59 liv. à 71c. ; seine, 37 liv. à 31c., 50 à 25c. ; poudre, 275 liv. à 29c ; plomb, 525 liv. à 11½c. ; balles, 150 capsules pour fusil, 8½ m., $6 38	488 98
Cie de la Baie d'Hudson, fourni au Petit Lac de l'Esclave : farine, 6,000 l. à 6½c. ; bacon, 1,859 liv. à 25c. ; thé, 180 liv. à 28c. ; tabac, 90 liv. à 87½c. ; ficelle, 200 livres à 68½c. ; seine, 70 liv. à 31c., 50 à 25c., poudre, 275 liv. à 29c. ; plomb, 525 liv. à 11½c. ; balles, 150 liv. à 13c. ; capsules pour fusil, 8½ m., $6.38	1,358 40
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à la Petite Rivière Rouge : farine, 1,000 livres à 10$\frac{1}{10}$c. ; bacon, 258 liv. à 30c. ; thé, 20 liv. à 33c. ; tabac, 18 liv. à 92c. ; ficelle, 58 liv., $23.27 ; poudre, 75 liv. à 35c. ; plomb, 125 liv. à 16c. ; menus articles, $10	281 08
Cie de la Baie d'Hudson, fourni au lac à l'Esturgeon : farine, 1,500 liv. à 8⅛c. ; bacon, 419 liv. à 28c. ; thé, 40 liv. à 30c. ; tabac, 18 liv. à 90c. ; ficelle, 57 liv. à 70½c. ; seine, 45 liv., $13.78 ; poudre, 175 liv. à 32c. ; plomb, 325 liv. à 13½c. ; balles, 100 liv. à 15c. ; capsules à fusil, 5½ m., $4.13	441 40
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Saint-Jean : farine, 1,200 liv. à 10⅗c. ; bacon, 348 liv. à 30½c. ; thé, 20 liv. à 33c. ; tabac, 18 liv. à 93c. ; ficelle, 29 liv., $16.89 ; poudre, 50 liv. à 35c. ; plomb, 75 liv. à 16c. ; menus item, $5.51	310 73
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Vermillon : farine, 6,000 liv. à 8⅗c. ; bacon, 1,793 liv. à 28½c. ; thé, 125 liv. à 31c. ; tabac, 72 liv. à 90½c. ; ficelle Holland, 250 liv. à 42c. ; seine, 85 liv., $26.54 ; poudre, 500 liv. à 32½c. ; plomb, 975 liv. à 14c. ; balles, 250 liv. à 15½c. ; capsules pour fusil, 16 m. à 75c	1,612 20
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Wabasca : farine, 3,000 liv. à 7⅕c. ; bacon, 900 liv. à 27c. ; thé, 80 liv. à 29c ; tabac, 36 liv. à 89c. ; ficelle, 159 liv. à 69¼c. ; seine, 86 liv., $25.61 ; poudre, 225 liv. à 30½c. : plomb, 425 liv. à 12½c. ; balles, 225 liv. à 14c. ; capsules pour fusil, 7 m. à 25c	809 55
Cie de la Baie d'Hudson, fourni au lac du Poisson-Blanc : farine, 1,500 liv. à 7⅕c. ; bacon, 415 liv. à 27c. ; thé, 40 liv. à 29c. ; tabac, 18 liv. à 89c. ; ficelle, 57 liv. à 69¼c. ; seine, 45 llv., $13.33 ; poudre, 175 l. à 30½c. ; plomb, 425 l. à 12½c. ; caps. p. f. 5½ m., $4.13.	411 11
Cie de la Baie d'Hudson, provisions, etc., sous contrat, fournies aux divers postes : Dunvegan, $405.80 ; fort de Saint-Jean, $65.88 ; Fort-Vermillon, $85.42 ; Grande-Prairie, $222.20 ; rivière au Foin, $958.62 ; rivière Keg, $56.57 ; rivière Spirit, $187.62 ; lac à la Truite, $30 ; Wabasca, $583.95	2,596 06
Prudent, P., rivière Calling, farine, 300 liv., $18.50 ; provisions, $17.50	36 00
Révillon Bros. ; Wabasca, farine et provisions, $208.25 ; menus articles, $14.40	222 65
Gendarmerie royale à cheval, frais de voyage d'un sauvage sorti de l'asile	13 00
Mission catholique romaine, Vermillon, entretien de sauvages, 1 an au 30 juin 1910	348 00
Mission Saint-Bernard, Grouard, entretien d'indigent à $7 par mois	147 00
Mission Saint-Martin, Wabasca, entretien de sauvages, 17 m. au 28 fév. 1911, $493.50 ; provisions, etc., $39.55	533 05
Mission Saint-Pierre, Petit lac de l'Esclave, entretien à $7 par m.	91 00
Thomas Bowsman, croisement de la rivière de la Paix, coupe de grain, 20 acres à $2	40 00
Hôpitaux, remèdes et soins médicaux, etc. ($1,766.51)—	
Archibald, A., A. Edmonton, remède et soins médicaux	418 60
Baldwin, H. V., M.D., Fort-Vermillon, soins médicanx	233 00
Cie de la Baie d'Hudson, fret sur drogues	142 19
Macdonald, D. W.. Edmonton, fournitures de médicaments	425 30
Institution de vaccination de Montréal, tubes de vaccin, 300	22 50
Stewart, A., M.D., Palmerston, vaccinations, 500	25 00
Infirmier, W. B. L. Donald, M.D., 12 m. au 31 mars à $41.66	499 92
Frais généraux ($5,421.41)—	
Cie de la Baie d'Hudson, loyer d'une maison, 4 m. au 31 mars 1910 à $15	60 00
Agent, W. B. L. Donald, et pensions : traitement, 12 m. au 31 mars à $83.34 ; pension, logement et nourriture d'un cheval, $198.15 ; transport, $1259 ; location d'un cheval, $56 ; provisions, $175.70 ; interprète, $112 ; services d'un cuisinier, 2$\frac{9}{10}$ mois à $55 ; chevaux, 2, $300 ; sleigh, $75 ; harnais, 1 série, $55 ; selles, 2, $67 ; tapis, 2, $28 ; fournitures de sellerie, $25.70 ; semence de pomm. de terre, 25 boiss. à $1.25 ; quincaillerie diverse, $59.30 ; fret, affranchissement et télégrammes, $23.24 ; services divers, $82.75 ; menus articles, $39.35	3,747 03
Sous-agent et employé, H. Laird : traitement, 12 m. au 31 mars à $100 ; provis., $295.71 ; fret, $80.60 ; nourriture et écurie, $16 ; réparat. de bateau, $12 ; menus art., $10.08	1,614 39
	29,745 83

gence de la Montagne à l'Orignal, Saskatchewan.	$ c.
Pensions ($1,120)—	
Sauvages, 211 à $5 ; arrérages, 13 à $5	1,120 00
Semences ($4.56)—	
Graham Bros., semence de légumes, 11 liv., $3.84 ; ch. de fer Can. Pacifique, fret, 72c	4 56
Secours aux indigents ($298.37)—	
Bate H. N. & Sons, thé, 255 liv. à 20c.; Frank et Bryce, ficelle, 24 liv. à 57c	64 68
Dagg, J. G., Winnipeg : poudre, 100 liv., $21.16 ; plomb, 4 qtx à $5.47 : divers, $15.37	62 41
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa: couvertures, 20 à $1.90	38 00
MacKenzie & Co., Ottawa : pantalons d'hommes, 10 à $1.61, de garçons 10 prs à $1.15	27 60
Singsby Mfg Co., Ltd, Brantford: serge, 158 vgs à 22c	34 76
Paiements au-dessous de $10 : fret, $9.58 ; riz, 160 liv. à 4c.; menus frais, $5.64	21 62
Sauvages : 986 liv. à 5c	49 30
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc. $361.84)—	
Pharmacie Carlyle, drogues et fournitures médicales	61 84
Infirmier, F. L. Beer, M.D., traitement, 12 m. au 31 mars, à $25	300 00
Frais généraux ($3,340.10)—	
Bate, H. N. & Son, thé, 120 liv. à 20c ; Beatty, J. E. & Bros., bœuf, 900 liv. à 10c	114 00
Dagg, J. G., Winnipeg: farine, 30 sacs à $2.58 ; savon, 120 liv. à 4½c	82 86
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 150 liv. à 16c.; Keith, A., ferrage de chevaux et répar., $11.75	35 75
Kellett, G.. Carlyle: chaux, 6 bar.. $12 ; bois, 7,498 pds, $237.08 : plâtre, 6 sacs, $6.90 ; châssis, 2, $2 ; bardeaux, 10 M., $40 ; papier goudronné, 10 rouleaux, $10	307 98
Kirkpatrick, R J., construction et peinturage du dépôt et grainerie, peinturage de l'écurie d'après engagement	175 00
Lasby, F. W., charrette démocrate, $98.50 ; McLeod, A. N., avoine, 66$\frac{2}{3}$ liv à 30c	118 50
Massey-Harris Co., sleighs, 1 série, $33 ; Newman, J. réparations, $11	44 00
Pioneer Hardware Store, Carlyle: pétrole, 38 gal., $15.20 ; couvertures de chevaux, $38.75; réservoir galv., $9; parties de harnais et réparations, $40.40 ; div. quincaillerie, $22.75	103 35
Vandresser, M. Carlyle: 1 cheval	190 00
Paiements au-dessous de $10 : plâtrage, 1½ jr, $8 ; réparat , $11 ; menus articles, $31.20	50 35
Frais légaux, E W. T. Harris : la couronne es T. Gillepsie	36 70
Sauvages : bœuf, 886 liv. à 6c.; m.-d'œuvre, $22.75; fourn. et coupe de bois, 60 cord. à $1.25	150 91
Commis, P. C. Miller, billets, $13.45 ; bagage, $4.80	18 25
Agent, T. Cory, voyages et déboursés : pension, $27.25 ; inspection de chaudières, $5 ; nourriture de chevaux, $24.20 ; main-d'œuvre, 17½ jrs, $48 : menus articles, $3	107 45
Traitements, 13 m. au 31 mars : agent, T. Cory, $1,000 ; commis, F. C. Miller, 6½ mois au 15 octobre, $325 ; cultivateur, E. D. Williams, $480	1,805 00
	5,124 87
Agence de Norway House, Manitoba.	
Pensions ($29,160)—	
Chefs, 14 à $25 ; commandants, 29 à $15 ; sauvages, 5,091 à $5 ; arrérages, 23 à $5 ; bonus, 551 à $5 ; commutation, 1 à $50	29,160 00
Instruments aratoires, outils, matériaux de construction pour les sauvages ($381.46)—	
Ashdown, G.H. Hardware Co., Winnipeg : houes, 2⅛ douz à $4.50; faulx, 2⅝ douz. à $7.50; manche de faulx, 2 douz. à $7.25 ; bêches, 1 douz., $6.50 menus articles, $7.40	58 17
Cie de la Baie d'Hudson, Winnipeg : ciseaux, 12, $7.80 ; limes, 40, $5.46 ; meules, 1, $5 ; houes, 61 à 42c.; clous, 350 liv., $32.38 ; planes, 6, $9.20 ; bêches, 32 à $1 ; faulx et manches, 12, $16.44 ; scies, 5, $8.11 ; coffre à outils, 1 $27.50; menus articles, $6.94	176 45
Northern Fish Co., Ltd., Selkirk, fret	7 66
Sigurdson et Thorvalson : fil barbelé, 2,817 liv., $12.68 ; fret, etc., $26.50	139 18
Semence, ($74.99)—	
Graham Bros., semence de légumes, 92 liv., $41.96 ; messageries sur semences, $1.40	43 36
Robinson Wm. Co., Ltd., Selkirk ; pommes de terre, 32 bois. à 25c.; sacs, 19, $1.33	12 53
Steele, Briggs Seed Co., Winnipeg : avoine, 6 bois. à 95c.; semences diverses, $3.40	19 10
Bétail vivant ($14)—	
McKay, H., Grand-Rapids: services d'un taureau	14 00
Secours aux indigents ($8,469.55)—	
Bate, H. N, & Sons, thé, 450 liv. à 20c.; Bouche, W., pension d'un sauvage, 6 m., $45	135 00
Dagg, J. G., Winnipeg : farine, 160 sacs à $2.52 ; poudre, 56 liv. à 18½c ; plomb, 175 liv. à $6.47 ; menus articles, $4.78	429 61
Dickinson & Co., fret, $30.50 ; Frank et Bryce, ficelle, 687 liv. à 57c	422 09
Epstein, W., Selkirk : farine, 4½ sacs, $3.80 ; thé, 2 liv. à 58c	14 80
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa : couvertures, 6 à $1.90 ; tissu croisé, 9 vgs à 47½c	15 67
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 3,955 liv. à 15⅝c ; O'Hara & Son, fil, 42 liv. à 39c	634 35
Cie de la Baie d'Hudson, fourni au lac La Croix : bacon, 1,048 liv. à 25½c.; farine, 3,200 liv. à 4¾c.; avoine décortiquée, 100 liv. à 5c.; riz, 50 liv. à 6½c.; thé, 105 liv. à 23½ c.; ficelle n° 25, 170 liv. à 62½c.; n° 5, 30 liv. à 27c.; n° 9, 18 liv. à 21c.; lig. à morue, 12 à 60c.	577 41
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Fort Churchill : bacon, 590 liv. à 27c.; farine, 1,500 liv. à 4½c.: thé, 69 liv. à 25c	244 05
Cie de la Baie d'Hudson, fourni au lac de Dieu : bacon, 725 liv. à 33c.; farine, 1,500 liv. à 12$\frac{6}{10}$c.; thé, 50 liv. à 33c.; poudre, 50 liv. à 40c.; plomb, 125 liv. à 17c.; ficelle n° 25, 100 liv. à 70c½ ; n° 5, 25 liv. à 35½c.; menus articles, $5.534	567 16
A reporter	32,670 59

Agence de Norway-House Manitoba—Suite.	$ c.
Report	32,670 59
Secours aux indigents ($8,469.55)—*Fin*	
Cie de la Baie d'Hudson : fourni au lac de l'Isle : bacon, 1,574 liv. à 34c.; farine, 3,000 l. 13⅞c.: thé, 50 l. à 34c.; poudre, 75 l. à 42c.; plomb, 200 l. à 18c.; ficelle n° 25, 200 liv. à 71½c.; n° 5, 50 liv. à 36½c.; n° 9, 20 liv. à 30½c.; menus articles, $5.25	1,192 76
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Nelson House : bacon, 951 liv. à 32c.: farine, 3,000 liv. à 11⅞c.; thé, 110 liv. à 32c.; poudre, 50 liv. à 38½c.; plomb, 150 liv. à 16c.; ficelle, n° 25, 150 liv. à 69½c.; n° 5, 26 l. à 34½c.; n° 9, 15 l. à 28c.; " Cod lines ", 12 à 60c.; menus articles, $8.30	856 19
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Norway House : bacon, 1,580 l. à 24c.; farine, 6,200 l. à 3½c.; thé, 160 l. à 22c.; ficelle n° 25, 366 l. à 61c.; menus articles, $6.13	863 89
Cie de la Baie d'Hudson : fourni à Oxford House : bacon, 795 liv. à 29c.; farine, 1,500 l. à 8⅞c.; thé, 50 l. à 28c.; poudre, 50 l. à 34c.; plomb, 150 l. à 13c.; ficelle n° 25, 110 l. à 66c.; n° 5, 30 l. à 31c.; n° 9, 15 l. à 25c, menus articles, $3.50	495 45
Cie de la Baie d'Hudson : fourni à Split-Lake : bacon, 719 liv. à 29c., farine, 2,400 l. à 8⅞c.; thé, 105 l. à 28c.; lignes à morue 10 à 60.; poudre, 50 liv. à 34c.; plombs, 125 l. à 13c ; ficelle, n° 25, 100 l. à 66c.; n° 5, 20 l. à 31c.; n° 9, 12 l. à 25c.; menus articles, $6.22.	556 37
Cie de la Baie d'Hudson : fourni à York Factory : bacon, 952 liv. à 27c.; farine, 2,000 liv. à 4½c.; thé, 138 liv. à 25c	381 54
Cie de la Baie d'Hudson, fournitures sous contrat : bacon, 405 liv. $81.55; poisson, 422 $30.70; farine, 1,200 liv. à $74.41; 6 sacs, $18; porc, 185½ liv. à 25c.; thé, 57⅝ liv. $27.98; tabac, 43¾ liv. $39.83: habillement, $23.13; flanelette, 54 v. à 15½c.; chemises, 1½ douz. à $5.65; frais d'enterrement, $18.30; fret, $21.68; location et nourriture de chiens et conducteurs, 11 j. $56.60; transport, $20; usage de canots et provisions pour les hommes, $200; menus articles, $38.44	725 54
MacKenzie & Co., Ottawa, pantalons d'hommes, 8 paires à $1.61	12 88
Northern Fish Co., Selkirk : billets, $35.50; fret, $48.75	84 25
Compagnie de Navigation du Nord-Ouest, Ltd., location du SS. *Rocket*	40 00
Pension de Norway House, pension de Rebecca Frank, 11½ m. au 15 sept	115 00
Ogilvie Flour Mill Co., Winnipeg: farine, 30 sacs, à $2.35; avoine décortiquée 140 l. à 2½c..	74 00
Petits paiements : thé, 15 l. à 40c; fret, $7.81; menus artirles, $17.73	31 54
Hôpitaux, sous médicaux et remèdes, etc., ($6,615.66)—	
Bole Drug Co., Winnipeg, drogues et fournitures médicales	732 57
Calverley, C. C., agent, déboursés : main-d'œuvre, à l'hôpital, 3½ m. à $30; 5 m. à $20; 9 m. à $8; 123½ j. $119.90; main-d'œuvre diverse, $17; lait, $6.50; provisions, $6.35; transport, 10 j. $25; lavage et nettoyage, $37.25; menus articles, $3	492 00
Chandler & Fisher, Ltd , Winnipeg : fourn. méd., $857.19; affranch. et messag. $6.34	863 53
Hassard, Dr. H. J., Sidner : service, 23 mai au 8 sept. 109 j. à $8	872 00
Cie de la Baie d'Hudson, bacon, 400 l. $92.22; poudre de boulanger, 24 l. $25; beurre, 129 l. $57.85; poulets, 1 caisse, $8.40; café, 22 l. $10.60; pétrole, 30 gal. $18; farine, 10 sacs, $38.95, lard, 4 sceaux, $18.65; pêches, 1 caisse, $6.50 ; pommes de terre, 16 boiss., $11.85; prunes, 50 l. à 10c ; raisins, 1 boîte $7; rôti de bœuf, 2 caisses, $6.70; sucre brun, $26 l. $7.32; granulé, 400 l. $39.80; sirop, 6 gal. $5.40; savon, 1 caisse, $5.05; thé 35 l. à 40c; équipement de campement, $6.95; toile huilée, 10 v. $10; bois, 50 cordes à $3; provisions diverses, $112.91; pension du Dr Ireland, $23; habillement, $52.06; services de chiens et de conducteurs, 50 j. $112.50; fret et emb. $29.45	852 16
Leslie, J., Winnipeg : lits 6 à $6.50; matelas, 6 à $8.75	91 50
McIvor, D. A.: fret, $21.50; Robinson, Wm., Co., bois, 2,000 pds, $47	68 50
Northern Fish Co., Selkirk : billets, $18; fret et camionnage, $39.53	57 53
Cie de Navigation du Nord-Ouest, Ltd., fret	11 38
Pensionnat de Norway House : toile, 812½ v. à 25c; peinture, 5 gal. à $2; 1 homme et deux chevaux, 2 j. $ 0; menus articles, $2.40	42 78
Menus paiements : drogues, $7.10; services médicaux, $5; fret, $9.58	21 68
Officiers médicaux : Dr G. R. L., Ireland, salaire, 4 m. au 31 juillet, $500; pension, $34.50; billets de ch. de fer. $12.20; Dr T. N. Marcelles, 8 m. au 31 mars, $200; Dr J. W. Pilchner, 6 m. au 31 mars $750	1,596 10
Directr. Melle E.G. Bolster, 12 m. au 31 mars, $480; Melle R. Elliot, 4¼ m. au 31 mars, $0.	570 00
Infirmières : Melle E. G. Bolster, Norway House, 2⅔ m. $20 83; Rév. C. G. Fox, Split lake, 12 m. au 31 déc. $50 ; rév. J. W. Lowes, Rivière Berens, 15 m. au 31 mars, $125; D. A. McIvor, lac La Croix, 12 m. an 31 mars, $50; H. McKay, Grand Rapides. 6 m. au 31 déc. $25; M. S. Simpson, Grands Rapides, 3 m. au 31 mars, $12.50; P.E. Jones, riv. aux Peupliers, 12 m. au 31 déc. $50; rév. F. G. Stevens, riv. du Pêcheur, 15 m. au 31 m-, $150; H.T. Wright, Nelson House, 15 m. au 31 m., $62.50	545 83
Habillement triennal ($414,27)—	
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa : étoffes pour 28 costumes à $5.73	160 44
Greenshields, Ltd., Montréal : étoffes pour 28 costumes à $4.35	121 80
Pénitencier de Kingston : confection de 9 costumes, $128.75; K. & P. Ry., fret, $3.28...	132 03
Frais généraux ($7,890.02)—	
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Winnipeg : ancre, $6.16; chaîne d'ancre, 180 pds $20.81; lunette et compas, $20; lampes, 9, $37.47; lavabo, $28.50; moteur pour bateau, $230; water closet, $32; emballage, $2.79	377 73
Comber, E. F., réparations de bateau, $18.50; Hooker, F. W., bois, 450 pds, $16.65	35 15
A reporter	45,645 31

Agence de Norway-House, Manitoba.—Fin,

Report	45,645 31
Frais généraux ($7,890.02).—*Fin.*	
Hifl & Nordal, West-Selkirk : tuyau, 143½ liv., $17.14; main-d'œuvre, 33 h., $17; menus articles, $18.83	52 97
Cie de la baie d'Hudson : pétrole, 40 gal. à 60c.; bois, 50 c. à $2.50; fret, $17.60	166 60
Jones, J. W,, usage du hangar, 3 m., $30; McDonald & Co., 3 voiles, $75	105 00
Moody & Son, Selkirk: blocs de bois, 15, $11.75; toile, 35 vgs à 25c.; peintures, etc., 4½ g., $10.35; corde, 122 liv., $18.30; plomb, 100 liv., $11.50; menus articles, $16.69	77 34
Morrison, D., planche, $15 ; gouvernail et barres, $5, réparation du bateau, $22.25	42 25
Pook, F. & Son : quincaillerie, $22.90; Reid, T., camionnage et fret, $21.75	44 35
Robinson, Wm Co., Selkirk : huile à cylindre, 5 gal., $5; bois, 3,557 pds, $228.87 : literie, $6; mâts, etc., 2, $10; fret, $11.60; menus articles, $5.50; loyer de magasin, 4 m. à $7.	294 97
Rosenthal, A. & Son, Ottawa : médailles, 3 en argent, à $30; 6 en bronze, à $20	210 00
Winnipeg Oil Co., gazoline, 129 gal., $29.67; 2 gounes, $16; menus articles, $2,50	48 17
Menus paiements : gazoline, $5.30; fret, $10.50; menus articles, $8.10	23 90
Main-d'œuvre p. construction du bateau du gouvernement : 34 j. à $4.50; 150 h. à 42c., 1,216 h. à 35c., 394½ h. à 25c., 133 h. à 12½c.; total, $756.84; moins, impayé, $3	753 84
Inspecteur J. Semmens, dépenses p. paiem. d'annuités : Cie de la baie d'Hudson, transport de l'inspecteur et d'une équipe par canot, 27 mai au 27 août, $2,575.64: secrétaire A. V. Thomas, 3¾ m. au 14 sept. 1910, à $100; cuisinier W. McEwan, 3½ m. au 8 sept., à $65	3,178 14
Agent C. C. Calverley, salaire, 12 m. au 31 mars, $1,000; déboursés, pension et logem., $85.75; billets, $13.40; capitaine, $85; mécanicien, $55; marin, $55; cuisin., $55; interprètes, $15; pilotes, $5; m.-d'œuvre s. billes p. glacière, 105½ j., $161.67; m.-d'œuvre div., $9; services de trains à chiens et hommes, $294; provisions, $165.65; équipem. de campement, $43.70; literie, $15.75; chaîne de barrage, $7.75; affranchissement $5; menus art., $9.94; total, $2,081.61; moins $82 p. dép. du Dr Ireland	1,999 61
Interprete W. H. G. Crate, salaire, 12 m. au 31 mars à $40	480 00
	53,122 45
Moins payé par Dr Ireland pour pension et hôpital	102 50
	53,019 95

Agence du lac aux Oignons, Saskatchewan.

Pensions ($5,125),—	
Sauvages, 985 à $5; arrérages, $40 à $5	5,125 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction p. sauvages ($1,683.86)—	
Cameron, W. L., Lloydminster : indigo, 50 liv. à 12c.; fret, $15.78	21 78
Miller, H., Lloydminster : cric, $19; roue motrice, $42.75; machine à vap. montée, $190; coutres de charrue, 5, $19; pointes de charrues, 4 à $3.75; séparateur, $380; réparat'n de div. outils, $76.09; fret, $76.72	818 56
Northern Hardware Co., Lloydminter : ficelle, 350 liv., $33.25; écrous, 22 douz., $7.52; charbon, 510 liv., $7.65; tarares, 2 à $38; 1 foret mécaniq., $16.50; huile à machine, 25 gal. à 40c., harnais p. bœufs, 3 séries, $39; tendeurs p. fil de fer, $1.10	191 02
Smith, R. A., Lloydminster: cuir, 60 liv. à 55c.	33 00
Thompson, R. B., Lloydminster: 2 lieuses, $160; charrues, 6 à $28; pointes de charrues, 6 à $3.50; semeuse, 1, $95	604 00
Agent, W. Silbald, déboursés, répar. aux chantiers, $4.50; fret, $11	15 50
Semences ($583.17)—	
Cameron, W. L., Lloyminster : sacs, 89, $16.35; orge, 25 boiss. à 60c.; pommes de terre, 100 boiss. à 75c.; blé, 40 boiss. à $1.25; fret, $24	180 35
Ch. de f. Canadien-Nord, fret, $2.80; Graham Bros., semen. de légumes, 55 l., $19.20.	22 00
Hayward, E. W., avoine, 538 boiss. à 40c.; Wilson. N., avoine, 444 ⅔ boiss. à 40c.	393 07
Sauvages : semence d'orge, 33 boiss. à 40c., semence de blé, 9 boiss. à $4	22 20
Bétail vivant ($535)—	
Association des éleveurs de bétail de l'Alberta, Lacombe, 3 taureaux	204 00
Matheson, rév. J. R., bœuf, 1 joug, $120; Nolin, C., bœuf, 1 joug, $150	270 00
Sauvages : bœuf, 1 joug, $180, 1 joug à $135	315 00
Secours aux indigents ($3,512.05—	
Bate, U. N. & Sons, thé, 314 liv. à 20c.; Brock, W. R. Co., étoffe imprimée ; 201 v. à 8c.	78 88
Cameron, W. L., Lloydminster: sel, 3 brl. à $3.50; fret, $70.13	80 63
Ch. de fer Canadien du Nord: fret, $34.72; Frank Bryce, ficelle, 72 liv. à 57c	75 86
Dagg, J. G., Winnipeg: poudre, 300 liv. à 22 64/100c.; plomb, 1,000 liv. à $6.47; savon, 200 liv. à 4½c.; ficelle nº 5, 40 liv. à 19½c., nº 9, 39 liv. à 17½c	156 75
Farmers Milling Co. du lac aux Canards: farine, 55 sacs, $124.03, 11,662 liv., $162.58	286 61
Frothingham & Workman, Montréal: "cod lines", 20 à 34½c.; bouchons de canon, 12 M. à 50½c.; fil de fer, 15 liv. à 27½c.	17 00
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa: convertures, 60 à $1.90; galatea, 114 v. à 13½c.; tissu croisé, 140½ vgs à 47½c	195 93
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 5,313 liv. à 15⅞c.: O'Hare & Sons, fil, 42 liv. à 39c.	859 82
A reporter	9,966 96

Agence du Lac-aux-Oignons: Saskatchewan—Suite.	$ c.
Report	9,966 96
Soins aux indigents ($3,512.05)—*Fin.*	
Hall, H. B., Lloydminster, toile, 60 verges à 22c. ; farine, fret sur $70	83 20
MacKenzie & Co., Ottawa ; pantalons d'hom., 80 p. à $1.61 ; d'enfants, 19 p. à $1.33	154 07
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Winnipeg : farine 250 sacs à $2.65	662 50
Slingsby Mfg. Co., Ltd., Brantford : serge, 396½ verges à 22 cents	87 23
Menus paiements : bacon, 20 liv., $5 ; riz, 200 liv. à 4c ; menus articles, $5.99	18 99
Sauvages : bœuf, 1,759 liv. à 4½ c. ; 5,130 liv. à 5 c. ; 7,467 livres à 6 cents	783 68
Hôpitaux ; soins médicaux, remèdes, etc., ($1,577.41)—	
Red Dross Drug Store, Lloydminster, remèdes, etc	506 66
Infirmier, E. B. Matheson, M. D., salaire, 12 m. au 31 mars, à $25	300 00
Soins médicaux ; W. B. Cassells, soins, $120 ; pension, $4.50 : Dr. W. W. Amos, pension et logement, $12 ; voitures, $28 ; fret, $1.50 ; soins, $350 ; Dr. E. R. Graham, soins, $120 ; pension et logement, $3.50 ; Docteur. H. H. Woods, soins, $100 ; voitures, $13.50	753 00
Menus paiements ; charretier et interprète, 8 j. à $1 ; menus articles, $9.75	17 75
Scierie et moulins, ($88.27)—	
Hall, H. B., sacs, 100 à 14c. : bacon, 30 liv. à 20c. ; farine, ½ sac, $1.50	21 50
Lovell, L. G., décharg. et transport d'une machine et d'une chaudière, 8½ j. à $3	25 50
Menus paiements ; bois, 288 pds $8.65 ; huile de machine, 15 gal., $9 ; menus art., $23.62	41 27
Frais généraux, ($10,986.85)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 336 l. à 20c. ; Bingham, W. J., voit. et camion., $21.75	88 95
Bowtell, H.. sleighs, 1 p., $38.50 ; Chisholm, J. & Sons, plans pour bur. de l'agence, $25.	63 50
Cameron, W. L. Lloydminster ; pétrol, 49 gal. à 42c. ; toile, 53½ verges à $10.80 ; pierres à aiguiser, 4, $6.34 ; avoine, 88 liv. 95c. ; fret, $51.09	89 76
Chocan, J. B. & A., creusement d'un puits, 12 j. $\frac{8}{10}$, à $1.25	16 00
Dagg, J. G, savon, 340 l. à 4½c. ; Farley. T. J., menus articles, 15.35	31 67
Farmers' Milling Co., du lac au Canard : farine, 35 sacs à $2,38 ; 41 sacs à $2.25½	175 75
Garson, C. N., timbres-poste $15 ; Griffin, J. Y. & Co., bacon, 2,520 liv. à 15⅞ cents	415 05
Serv. du télégraphes pour le gouv : Télégram. $28.46 ; Hewitt, L. W.. voit. $30.30	58 76
Hopkins, H. E., Lloydminster : somme retenue pour le logement de l'interprète resté inachevé, 1909-10, $100 ; construction du logement du cultivateur du lac Long, selon contrat, $1,650 ; revêtement d'une maison en billes, $30 ; construction d'un logement pour cult. au lac Froid, selon contrat, $1,600 ; const. 2 closets avec plate-formes, $50 ; pose de gout. sur les toits des maisons de l'emp. et des cult., $50 ; rép. des plâtres, lambris de cuisine et parquet en béton dans la cave de la maison de l'employé, $100	3,580 00
Hudon & Orsali, riz, 250 liv. à 4c ; Laurie & Co., charrettes, 2, $225	235 00
Cie de la baie d'Hudson, clous, 160 liv. $16.70 : corde, 77½ liv, $18.25 ; menus arc., $11.91.	40 86
Lefebvre, Z. A., toiture de l'écurie et du dépôt du lac Froid, selon contrat	210 00
Massey-Harris Co N., Saskat. : faucheuses, 2, à $58 ; ratisseuses, 2, $37 ; char., 1, $91	281 00
Northern Hardware Co., Lloydminster : enclume et étau, $6.50 ; ficelle pour lieuse, 100 liv. $9.50 ; clippeur, $5 50 ; fer, 800 l., $36 ; fourneaux de cuis., 2, à $24.25 ; chevrêtes et tiges, 6 à $1.50 ; calorifères, 2, à $11 ; harnais, 2 prs $57 ; couv. de chev., 4 à $3.25 ; huile de machine, 12½ gal. à 40c ; clous, 2 barils, $9 ; 200 livres, $9 ; balances, 2, $39 ; radiateurs, 2, à $2.50 ; brouettes, 2 à $; articles de quincaillerie, $61.80	345 80
Power, J. F., avoine, 70$\frac{9}{24}$ bois., à 25c. ; Smith, R. A., cuir, 28 livres, à 55c ; 1 fouet, $1.75	41 74
Scott Bros : Lloydminster : tarières, 2 à $3.75 , mors, 2 prs., $7 ; ciseaux, 2 jeux, $6.80 rabots, 4, $8.50 ; scies, 4, $9 ; rob. et dés, 2 séries, $8.50 ; menus articles, $29.70	77 00
Thompson, R. B., souffleur, $45 ; Whitebread, G., fer. de chev. et rép., $13 75	58 75
Menus paiements : bois, 575 p., $9.62 : fret et messagerie, $15.91 ; encre, $1.45	26 98
Sauvages : bœuf, 3,329 liv. à 5c ; 518 l. à 6c. ; coupe et trans. de glaces, 6 tonnes, $30.00 ; main-d'œuvre, pour cons. de 2 étables, $100; 1 dép., $65; chev., 2, $200 ; mise de foin en meulons, 100 ton., $40 ; bois, 79 9 cordes, à $2.50 ; menus articles, $8.90	841 18
Agent : W. Silbald, voyage et déboursé : pension, logement et nourriture de chevaux, $34.95 ; divers, $14.15	49 10
Traitements : 12 m. au 31 mars, agent, W. Sidbald, $1,200 ; employé, L. Turner, $780 ; cult., T. J. Slater, $480 ; G. Kennedy, 5$\frac{7}{10}$, m. au 7 sept, $209.33 ; T. A. Lefebvre, 6$\frac{8}{10}$. m. au 31 mars, $270.67 ; interprètes, J. Bangs, $360, R. Pratt, $360 ; meunier, J. Taylor, $600	4,260 00
	24,409 16
MOINS—payé pour avances de semences, $34.45 ; payé sur compte fidéicommis, n° 201 ; pour achat de taureaux aux sauv., $204 ; produit de vente des farine et bœuf, $29.10	267,55
	24,141 61
Agence du Pas, Manitoba.	
Pensions ($5,375)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 10 à $15 ; sauv. 1,035 à $5 : arrérages, 1 à $5 ; total, $5,380 ; moins $5, remboursé par scrip	5,375 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de cons. pour sauvages, ($550.53)—	
Halcrow, G., cadres de fenêtres, 21 prs. $68.25 ; Ross, H. H., fret, $16.47	84 72
A reporter	5,459 72

Agence du Pas, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	5,459 72
Instruments aratoires, etc.—*Fin.*	
Montgomery, W., Stonewall: sleighs doubles, 1 paire, $35.20; charbon, ½ tonne, $14.70; verre, 3½ boîtes, à 4.90; fourches à foin, 25 à 46c.; charnières, 84 p., $15.33; houes, 60, $40.59; harnais, un jeu, $13.75; faucheuse, 1, $61.70; clous, 16 barils, $62,64; faux et manches, 21, $35.63; charrette, 1, $86.50; brouettes, 4, $9.20; brosses, 26 à 25; menus articles, $19.59	429 98
Menus paiements: camionnage et messagerie, $7.60; sauvage, fret, $28.33	35 83
Semences ($132.72)—	
Ch. de f. C. N., fret, $2.52; Graham Bros., semences de légumes, 21½ liv., $9.20	11 72
Semences de pommes de terre, à $1 p. boiss.: R. Hooker, Cumberland, $20; Cie de la Baie d'Hudson, $20; R. Kerr, Le Pas, $46; A. McGillivary, Le Pas, $15; W. J. McKay, Lac des Cèdres, $20	121 00
Bétail vivant ($75)—	
Paul, John, 1 bœuf de trait	75 00
Secours aux indigents ($2,833.10)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 475 liv. à 20c.; Ch. de f. Can. du N., fret, $84.04	179 04
Dagg, J. G., Winnipeg: farine, 183 sacs, à $2.77; cannes à pêches, 100 à 5c.; poudre, 600 l. à 18½c.; plombs, 1,925 l. à $6.47; savon, 2 60 l. à 4½c.; ficelle, 216 l. à 19½c	799 09
Frank & Bryce, ficelle, 134 l., à 57c.; Griffin, J.Y. & Co., bacon, 4,052 l. à 16½c	972 96
Frothingham & Workman: bouchons p. canons, 20 M., à 50½c.; hameçons, 1,100, $1.60	11 64
Garland, J. M., Son & Co.: couvertes, 120, à $1 90; tissu croisé, 102¾ v. à 47½c	276 80
Hudon & Orsali, riz, 350 l. à 4c; H. H., Le Pas, fret, $91.67	105 67
Cie de la Baie d'Hudson, Le Pas: caleçons, 7½ doz. à $5.65; chemises, 13½ d. à $5.65; flanellette, 590 v. à 15½c.; fret et emballage, $20.95	229 58
MacKenzie & Co., Ottawa: pantalons d'hommes, 21 p. à $1.36, 71 p. à $1.61	142 87
Menus paiements: avoine décortiquée, 200 l., $5; camionnage, $9.50; sauvages, fret, $101.04	115 45
Hôpitaux, soins médidaux, remèdes, etc. ($2,240.42)—	
Bromley & Hague, Ltd, Winnipeg: tente, $14.95; menus paiements, $15.02	29 97
Crowford, A., transport de 10 cordes de bois, $10; Carlin, J., bois, 25 cordes, $31.25	41 25
Desrosiers, O.: deux attelages de chiens, pour 10 jours, $35; 2 hommes, 10 jours, $35	70 00
Cie de la Baie d'Hudson, fret, $1.25; Smith, V., transport de bois, 15 cordes, $15	16 25
Hôpital de St-Boniface: entretien, 487 jours au 30 juin 1910, à 60c	292 20
Infirmier, A. Larose, M. D., salaire, 12 m. au 31 mars, $900; remèdes, etc.; $577.45; voyage, 2 au Lac des Cèdres et de l'Orignal, $120.03; voyage à Cumberland House, $90.55; 2 voyages à la Montagne du Pas, $40.20; voyage au lac Shoal et à la réserve de la Terre Rouge, $15.45; voyage, détail au titre frais généraux, compte de l'agent Fisher, $47,07.	1,790 75
Habillement triennial ($120.96)—	
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa, drap, pour 12 costumes, à $5.73	68 76
Greenshields, Ltd., Montréal, drap pour 12 costumes, à $4.35	52 20
Frais généraux ($3,731.31)—	
Bacon, R., calorifère, $ 5.75; Crawford, A., transport de 20 cordes de bois, $20	35 75
Bromley & Hague, Ltd., Winnipeg: tente, $14.95; menus articles, $7.70	22 65
Crawford & Douglas, Milford: cheminée, $7; verre, $4.20	11 20
Gordon, J. H., Le Pas: attelage de chiens et homme, 6 j. à $3; main-d'œuvre, 6 j. à $1.50; bois, 3,285 p., $97.53; provisions, $7.77; menus articles, $5.40	137 70
Halcrow, G., Le Pas: clôture des terr. de l'agence, $30; main-d'œuvre sur bateau, 40 h. à 25c	40 00
Cie de la Baie d'Hudson, Le Pas: canot et pagaie, $75; menus articles, $11.20	86 20
McKenzie, W., Le Pas: réparations du bateau *Okima*, 7 j. à $2.50	17 50
Montgomery, W., gazoline, 90½ gal., à 25c.; barils d'aviers, 2, $40; divers, $12.80	65 38
Poirier, J. M., charpentier, 13½ j., à $3.50; Proveaux, J., coupe de bois, 20 cordes, $25	72 25
Rosser, J. J. G., Le Pas: timbres-poste	10 00
Star Electric Co: matériaux, chargement des batteries du bateau, $24.70; fret, $1.65	26 35
Williams Mochinery Co., de Winnipeg; moteur Ferra, $317; hélice, $12.60	329 60
Paiements au-dessous de $10; pétrole, 33 gal., $14.90; gazoline, 3 caisses, à $3.25; div., $11	35 65
Médecin officiel, Dr Larose, déboursés; construction d'une vérandah, $53.87; peinture de la maison, $37.95; améliorations dans la cuisine, $51.03	142 85
Agent, F. Fischer, voyage et déboursés: pension et logement, $55.42; billets, $31; location d'un canot, $8; bateliers, 41 j. à $1.50; messagerie et fret, $32.79; provisions, $129.91; nourriture de chiens, $12.15; équipement de campement, $8.30; pompe de bateau, $6.50; usage de maisons, $5.25; menus articles, $12.70—$363.52, moins $50.72 comptés sous titre inspection du Lac Manitoba, et $47.07, pour hôpitaux, soins médicaux, etc	265 73
Traitements, 12 m. au 31 mars: agent, F. Fisher, $1,200; interprète, L. Cochrane, $480; permis et émission, Chemawawin, rév. M. Leffler, 9 m. au 31 déc., $37.50; rév. E. Ahenaken, 3 m. au 31 mars, $12.50; Big Eddy, R. H. Bagshaw, $50; Red Earth, J. G. Kennedy, $65; Shoal Lake, F. J. Daniels, 9 m. au 31 mars, $37.50; Cumb rland, F. Settee, 6 m. au 30 juin, $25; J. A. Keddie, 6 m. au 31 mars, $25; Pelican Narrows, rév. P. Rossignol, $50; Moose Lake, E. Constant, 6 m. au 30 juin, $25; C. T. Mitchell, 6 m. au 31 mars, $25	2,032 50
	14,659 13

	$ c.
Agence des Piégânes, Alberta.	
Pensions ($2,315)—	
Chefs, 1 à $25 ; commandants, 3 à $15 ; sauvages, 444 à $5 ; arrérages, 5 à $5	2,315 00
Semences ($15.22)—	
Ch. C. P., fret, $3.22 ; Graham Bros., semences de légumes, 30 liv., $12	15 22
Secours aux indigents ($5,950.99)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 300 liv. à 20c. ; ch. de f. C. P., fret, $21.31	81 31
Cardston Milling Co., Ltd., farine, 546 sacs à $2.20	1,201 20
Carruthers (A.) Co., sel, 10 sacs à $2.25 ; Maunsell Bros., bœuf, 628 liv. à 6c	60 18
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa : couvertures, 40 à $1.90 ; galatée, 111¼ vgs à 13½c. ; tissu croisé, 36¼ vgs à 47½c	108 47
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 1,844 liv. à 16½c. ; Hudon et Orsali, riz, 340 liv. à 4c	310 95
MacLeod Milling Co., farine, 100 sacs à $1.95	195 00
MacKenzie & Co., Ottawa, pantalons d'hommes, 20 prs à $1.61	32 20
Slingsby Mfg C., Ltd., Brantford, serge, 72 vgs à 22c	15 84
Menus paiements : indienne, 75 v. à 8c. ; savon, 180 liv. à 4½c. ; menus articles, $4.98	19 62
Sauvages : bœuf, 70,481 liv. à 6c. ; boucherie, 157 têtes à 50c. ; fret, $9.65 ; déchargement et livraison de farine, $2.28	4,319 29
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc. ($878.75)—	
McCrea, D. L., Pincher Creek, remèdes, etc	121 50
Memorial Hospital, Pincher Creek, soins, 5 j. à $1.50	7 50
Médecin officiel, O. C. Edwards, M.D., déboursés, menus articles	6 75
Infirmière, Mlle A. Stenning, salaire, 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Soins médicaux, Dr J. J. Gillespie, Pincher Creek, $140 ; Dr G. A. Kennedy, Macleod, $3.00	143 00
Habillement triennal ($74.86—	
Pénitencier de Kingston, confection de 5 costumes	71 53
Cie de ch. de f. Kingston et Pembroke, fret	3 33
Frais généraux ($5,198.88)—	
Alberta Pacific Elevator Co., Ltd., Calgary, avoine, 500 boiss. à 45$\frac{5}{16}$c.	229 50
Alberta Railway & Irrigation Co., charbon, 16 ton. $80 ; ch. f. C. P., fret, $82.43	162 43
Bate, H. N. & Sons, thé, 240 liv. à 20c. ; Cardston Milling Co., farine, 54 sacs à $2.20	166 80
Cooper, R., pièces de harnais et réparations, $19.65 ; Dagg, J. G., savon, 240 liv. à 4½c	31 17
Eureka Coal Co., charbon, 44 tonnes à $3.50 ; Griffin, J.Y. & Co., bacon, 900 liv. à 16½c.	299 12
McDermott & Co. : clous, 100 liv., $4.35 : 1 baril, $4.50 ; pointes, 180 liv., $9 ; menus articles, $6.55	24 40
Macleod Milling Co. : son, 10 sacs, $11 ; Walsh, Pickett Co., pétrole, 50 gal. à 38c	30 00
McRoberts, W. J. E., Pincher Creek : peinture, 2½ gal. $6.25, 10 liv. $1.20 ; pointes, un baril, $5 ; fil de fer, 231 liv., $14.11 ; quincaillerie, etc., $15.45	42 01
Ormond & Alexander, menus articles, $18.18 ; Renwick, W., quincaillerie, $20.05	38 23
Warnock, D., vétérinaire, services	21 00
Menus paiements : copeaux, 500 liv., $5 ; timbres, $5 ; plombier, 14½ h., $6.55 ; riz, 180 liv. à 4c. ; évier, $5 ; main-d'œuvre, $11 ; menus articles, $6.95	46 70
Sauvages : bœuf, 6,499 liv. à 6c. ; foin, 12·86 t n. à $7 ; ferrage de chevaux et réparations $116.80 ; transport de charbon et de foin, $33.25 ; clôture des pâturages, $25 ; main-d'œuvre, 33½ j. à $1.75 ; bois, 7$\frac{1}{2}$ cordes à $3 ; menus articles, $4.95	740 81
Voyage de l'agent, E. H. Yeomans : nourr. d'un cheval, $33.75 ; menus articles, $3.20	36 95
Traitement, 12 m. au 31 mars : agent, E. H. Yeomans, $1,100 ; employé, W. Black, $900 ; cultivateur, J. Grant, $720 ; bouvier, Iron Shirt, 3 m. au 30 juin, $90 ; J. Crow Eagle 9 m. au 31 mars, $270 ; interprètes, B. White Bull, 4$\frac{3}{7}$ m. au 27 juillet, $117.50, T. Big Smoke, 4¼ m. au 15 février, $131.16 ; T. Little Plume, 2$\frac{1}{3}$ m. au 6 oct., $61.93 ; B. Red. Horns, 1$\frac{2}{8}$ m. au 31 mars, $44	3,434 59
	14,931 60
Moins—vente de bœuf et bacon, secours aux indigents, $393.07 ; frais généraux, $104.83	497 90
	14,433 70
Agence Pelly, Saskatchewan.	
Pensions ($2,975)—	
Chefs, 4 à $25 ; commandants, 6 à $15 ; sauvages, 554 à $5 ; arrérages, 4 à $5 — $2,980 ; moins remboursement pour scrip, $5	2,975 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction des sauvages (68.45)—	
Burrows, T. A. Grandview, chaux, 1 baril	3 00
Carment, W. M. : chaux, 7 barils, $17.50, 10 boiss., $6 ; bois, 1,000 pds, $28 ; divers, $13.95	65 45
Semences ($6.90)—	
Ch. de f. Can. du Nord, fret, $1.62 ; Graham Bros., semences de légumes, 16 liv., $5.28	6 90
Bétail vivant ($115)—	
Macrae, D., Guelph, taureaux, 4 à $115	460 00
Secours aux indigents ($286.09)—	
Dagg, J. G., Winnipeg : poudre, 50 liv. à 23$\frac{22}{100}$c. ; plomb, 150 liv. à $6.47	21 32
Garland, J. M., Son & Co., couvertes, 25 à $1.90 ; Griffin, J.Y. & Co., bacon, 656 l. à 16c.	152 46
Petits paiements, menus articles, $12.71 ; sauvages, bœuf, 1,660 liv. à 6c	112 31
A reporter	3,706 44

	$ c.
Agence Pelly, Saskatchewan—Fin.	
Report	3,796 44
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc. ($1,438.75)—	
Foley, T., bœuf, 46½ liv. à 10c. ; Lawrence, E. G., drogues, etc., $200.45	205 10
Shortreed, G. D., M. D., soins médicaux	224 40
Bande de Valley River, compte fidei-commis, No. 325, remboursement d'acompte sur frais, 1910-11	98 60
Médecin officiel, J. I. Wallace, M. D., traitement, 12 m. au 31 mars	500 00
Nurse, L. Brown, 6 m. au 31 sept. à $40 ; pension et logement, $159.75 ; billets, $10.90	410 65
Habillement triennal ($147.61)—	
Pénitencier de Kingston, confection de 10 costumes	143 05
Kingston et Pembrooke Ry., fret	4 56
Frais généraux ($5,674.27)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 300 liv. à 20c. ; Challenor, G. L., menus articles, $19.90	79 90
Carment, W. M., Kamsack : alabastine, 12 p., $6 ; pétrole, 49 gal. à 40c. ; peinture, 5⅞ gal., $13.45 ; pompe, 1, $15 ; bardeaux, 4 M., $14 ; menus articles, $23.30	91 35
Challoner, F. L., bœuf, 200½ liv. à 10c. ; Dagg, J. G., savon, 300 liv. à 4½c.	34 45
Easterley, D., bœuf, 410 liv. à 10c. ; Foley, T., boeuf, 235 liv. à 10c.	64 50
Farmers' Milling Co. du lac au Canard, farine, 65 sacs à $2.36	153 40
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 1,800 liv. à 16c. ; Thomas, C., battages, 300 boiss., $6	294 00
Harvey, H., Kamsack : son, 8 sacs, $8.80 ; tombres-poste, $20 ; menus articles, $21.65	50 45
Cie. de la baie d'Hudson, boeuf, 134 l. à 10c. ; huile, 12 g., $4.80 ; bois et quinc., $11.70	29 90
Johnson, E. J., Kamsack : fic lle de lieuse, 100 liv. à 10c. ; brides, 2, $5 ; 1 herse, $35 ; 1 rateau à foin, $30 ; couvertures de cheval, 3 p., $18 ; faucheuse, 1, $60 ; charrette, 1, $105 ; réservoir d'eau, $85	349 00
Lawrence, E. C. Kamsack : bureaux, 2, $69 ; loyer le téléphone, 12 m. au 31 mars, $15	84 00
Parrott, A., batt. d'avoines, 220 bois. à 6c. ; Sykes, J., ferr. de chevaux et rép., $58.25	71 45
Wallace, J. I., M. D., déclarations, 20, $5 ; charbon, 10 tonnes, $85 ; cheval, $195	285 00
Wheeler, A. D., boeuf, 282 liv. à 10c. ; Wilder, G., 1 téléphone, $13	41 20
Paiements au-dessous de $10 : son, 14 sacs, $14.80 ; coupe d'avoine, 11 âcres à 75c. ; chevêtre, 2, $3.50 ; riz, 200 liv. à 4c. ; ferrage de chevaux et rép., $10.45 ; fret, $5.49	50 49
Sauvages : boeuf, 970 liv. à 6c. ; creusem. d'un puits, 12½ j. à $2 ; m.-d'oeuvre div., 88 j., $88.50 ; poteaux et bois, 34 charg., $65.50 ; battages, $51.65 ; div., $7 ; fret, $9.28	305 13
Agent, W. G. Blewett, voyage et déboursés ; pension, écurie et nourriture pour cheval, $74.50 ; billets, $46.35 ; voiture, $12 ; menus articles, $5.86	138 71
Overseer, J. G. Chard : pension, écurie et nourrlture p. cheval, $30.40 ; timbres, $5 ; menus articles, $5.95	41 35
Salaires, 12 m. au 31 mars 1911 ; agent, W. G. Blewett, $1,999.99 ; commis, A. A. Crawford, $720 ; surv., J. G. Chard, $600 ; cultivat., J. P. Kinnear, 2 m. au 31 mai, $80, S. Dauphin, 2 m. au 31 août, $40, O. Dean, 7½ m. au 31 mars, $300 ; journaliers, C. Caldwell, 4 m. au 31 juill., $140 ; W. H. Côté, 6 m. au 31 janv. $210 ; boursiers, D. Côté, 1 m. au 30 nov., $25, J. Kitchimonia, 4 m. au 31 mars, $120 ; M. Brass, ½ m. au 14 fév. $15, W. H. Watson, 1½ m. au 31 mars, $60	3,509 99
	11,057 07
Moins—Payé sur compte fidei-commis No 201, pour achats de taureaux par Sauvages	345 00
	10,712 07
Agence de Portage La Prairie, Manitoba	
Pensions ($10,320)—	
Chefs, 12 à $25 ; commandants, 35 à $15 ; Sauvages, 1,871 à $5 ; arrér., 43 à $5, $10,395 ; moins remboursement par scrip, $75	10,320 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour Sauvages ($752.90)	
Farmers' Trading Co., Portage La Prairie : 1 forêt, $90 ; 1 herse, $38.50	128 50
Manitoba Gibson Co., Ltd., fret, $12.55 ; Prout, T. W., menus articles, $4	16 55
Metcalfe, J. H., Portage La Prairie : herses, 2 séries, $42 ; faucheuses, 2, $134 ; charrues, 2, $67 ; sleighs, 2, $70 ; charrettes, 1, $72	385 00
Miller, Hardware, Co., portage La Prairie : enclume, $12 ; forge, $15 ; huile de machine, 26 gal., $16.90 ; faux et manches, 7. $12.60 ; étau, $8 ; quincaillerie, $26.90	91 40
Scott Saddlery Co., Ltd., Portage La Prairie : harnais, 3 jeux, $57 ; fret, 50c.	57 50
Simpson, R. M., 1 souffleur, $34 ; Smith, D. S., 1 souffleur $26 ; avoine, $4	64 00
Wilson, J. J., The Narrows, fret	9 95
Semences (99.91)—	
Brown, A., Portage La Prairie : orge, 30 boiss., $15 ; avoine, 80 boiss., $40 ; blé, 71 bois., $81.65	136 65
Can. Pac. Ry., fret, $1 ; Ginn, J. C., avoine, 100 bois. à 50c. ; blé, 200 bois., $210	261 00
DeBoo, F., blé, 150 bois. à $1 ; Graham Bros, semences de légumes, 29 liv. à $10.76	160 76
Goodwin, S. E., Lac Swan : avoine, 200 bois. à 50c , blé, 50 bois. à $1	150 00
Limlick, H., Dominion City : avoine, 20 bois. à 45c. ; blé, 58 bois. à $1	67 00
Logan, R., agent, déboursés, menus articles	4 25
Tucker, G. Indian Ford : avoine, 8 bois., $4 ; blé, 103 bois. à $1.05	112 15
A reporter	11,964 71

Agence de Portage La Prairie, Manitoba—Fin.	$ c.
Report	11,964 71
Bétail vivant, ($100)—	
Wilson, J. J., The Narrows, 1 taureau	100 00
Secours aux indigents ($3,052.53)—	
Armstrong Trading Co. : filets à poissons, 20 à $4.50 ; ficelle, 30 liv. à 31½c.	90 45
Bate, H. N. & Sons, th., 675 liv. à 20c. ; Carson, J. H., bras artificiel, $35.	170 00
Brown, A., Milling & Elevator Co., farine, 1 tonne, à $2.75 par cent livres	55 00
Dagg, J. G., Winnipeg : farine, 170 sacs à $2 52 ; cannes à pêche, 74 à 5c. ; poudre, 450 l. à 18½c. ; plomb, 1,950 l. à $6.47 ; ficelle, n° 5, 100 l. à 19½c. ; n° 9, 45 l. à 17½c.	667 88
Dobbs, Rév. T. H., Portage la Prairie : pension et logem., $19.75; billets de c. de f., $34.85.	54 00
Dominion City Trading Co. : bacon, 700 l. à 15c. ; thé, 50 l. à 25c	117 50
Frank & Bryce, ficelle, 372 l. à 57c. ; Greene, G., farine, 25 sacs à $2.55	275 79
Frothingham & Workman : hameçons, 15 M. à 14½c. ; bouchons de canons, 22⅞ M. à 50½c.	13 36
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg : bacon, 1,810 l. à 16c., 3,349 l. à 15¾c	817 07
Leonard, G. : voyage avec sauvages, 3 j., $12; pension, $3 ; billets, 50c	15 50
Manitoba Gypsum Co., fret, $122.81 ; Stewart, J. C., camionnage, $17.50.	139 81
Miller Hardware Co., Portage la Prairie : poêle, $9 ; menus articles, $4.35.	13 35
Ogilvie Flour Mills Co., farine, 65 sacs à $2.70 ; Wilson, J. J., fret, $37.50	213 00
Pine-Creek Boarding School, Camperville : bœuf, 265 l. à 8c. ; thé, 14½ l. à 40c. ; bois, 2·2 M. p., $44; bardeaux, 4 M. à $4.50 ; menus articles, $4.90	93 90
Woods, S. M., Portage la Prairie, bacon, 455 l. à 17c	77 35
Sauvages : pension d'une veuve, 24 m. à $3 ; voyages à l'hôpital, $12	84 00
Paiements au-dessous de $10 : pension et logem., $8 ; thé, 30 l. à 25c. ; fret, $16.47	31 97
Agent, R. Logan, déboursés : pension d'une veuve, 12 s. à $3 ; transport d'un sauvage, $29.70 ; détail sous titre frais généraux, $46.50 ; menus articles, 80c	113 00
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc. ($3,728.15)—	
Asile des incurables, Portage la Prairie : entretien, 219 j. à $1 ; frais d'enterrement, $18.	237 00
Portage la Prairie, hôpital général, traitement, 8 j. à $1, 170 j. à 50c.	93 00
Hôpital de la rivière Swan, traitement, 8 j. à $1	8 00
Hôpital Taché, St-Boniface, pension d'un sauvage, 14 m. au 31 mars, à $15	210 00
Médecins officiels, appoint., 13 m. au 31 mars, J. W. Armstrong, M.D., $541.66 ; J. S. Clark, M.D., $541.66 ; A. E. Medd, M.D., 8½ m. au 15 nov., $354.28	1,437 00
Médecins officiels, voyages, etc. : J. W. Armstrong, M.D., $387.50 ; J. S. Clark, M.D., $99.33 ; A. E. Medd, M.D., $137.50	624 33
Soins médicaux : Dr J. F. Cooper, Asquith, $39.80 ; Dr D. R. Houston, Dominion City, $75 ; Dr A. E. Medd, Winnipegosis, $42 ; Dr J. W. Pilcher, Westbourne, $48; Dr E. W. Rose, Gladstone, $20 ; Dr J. E. Tisdale, Swan-Lake, $33.05 ; Dr H. F. W. Vernon, Westbourne $25	282 85
Remèdes et soins : G. E. Campbell. Dominion City, $76.65 ; J. K. Hill, Portage la Prairie, $687.67 ; Gladstone Drug Co., $68.05	832 37
R. Logan, agent, déboursés et camionnage	3 00
Habillement triennal ($473.76)—	
Garland, J. M., Sons & Co., Ottawa, matériaux pour 47 costumes à $5.73	269 31
Greenshields Ltd., Montréal, matériaux pour 47 costumes à $4.35	204 45
Frais généraux ($5,690,10)—	
Brown, Ltd : couvertures, 2 p. à $7.50 ; matelas, 2 à $2.75 ; menus articles, $6.25	19 25
Hay, E : huile à cylindre, 5 gal. $6.25 ; générateur p. gaz, $14.50 ; hélice, $10.35 ; pièces p. réparations de bateau, $37.85 ; main-d'œuvre. 11 j., $52 ; 56 h., $32.40	153 35
Téléphone du gouvernement du Manitoba, loyer de télép., 18 m. au 30 sept. 1911	55 50
Miller, T. & W. : loyer de bureau, 9 m. au 31 déc., $262.50 ; éclairage, 9 m. au 31 déc. $18.	280 50
Miller, W. W., tir. au b. p., $4 ; Stewart, J. C. entretien du yacht *Henrietta*, $22	26 00
Agent, R. Logan, déboursés ; pension, écurie et pension p. cheval, $107.35 ; billets, $122.35; automobiles et voitures, $11 ; voiture, $65 ; construction d'un passavant, $12 ; construction d'un dépôt, $25; allocation, au lieu de loyer, combustible et éclair., 12 m. au 31 mars, $400 ; camionnage, $7.15 ; messagerie et fret, $28.82; gazoline, 4 g., $39.85 ; gratifications, $7.35 ; interp. et pilotes, $155 ; affranchiss., $34.25 ; prov., $290.90; l. de maison pour p. de traité, $8.50 ; t., $9.50 ; téléph. et tél., $42.43 ; méc., 40 j. à $4 ; cuisinier, $97.50 ; hiv. et m. à l'eau du yacht, $20 ; menus articles, $61.05—$1,705 ; moins $46.50, comptés sous titre, secours aux indigents	1,658 50
Traitements, 12 m. au 31 mars : agent, R. Logan, $1,200 ; employé, W. A. Hendry, $780; gardien de bur., J. S. Telfer, $60 ; cultiv., M. Campbell, $520, J.C. Ginn, $300, G. Tucker, 9 m. au 31 mars, $45, F. Coupland, 3 m. au 31 mars, $15 ; interp., W. H. Garriock, 6 m. au 30 sept. $60 ; permis, etc., Rév. G. Leonard, Sandy-Bay, $50 ; L. Martel, lac Manitoba, $50, Mlle N. Shannon, lacs Ebb et Flow, 7 m. au 31 mars, $29.50, J. E. Favel, lac St-Martin, $50, Storr, Little-Saskatchewan, 6 m. au 30 sept. $25, C. Sanderson, Lower-Fairford, $50, R. Bruce, Upper-Fairford, J. $50, Kah-kee-kay-keesick, Crane-River, $50, Mlle M. L. Adam, Water Hen River, $50, Rév. A. Chaumont, Pine-Creek, $50, Rév. T. Dobbs, Shoal-River, $50, P. Anderson, Little Saskatchewan, 3 m. au 31 mars, $12.50	3,497 00
	25,009 25
Moins—Payé pour avances sur graines de semence	791 90
	24,217 35

Agence de Qu'Appelle, Saskatchewan.	$ c.
Pensions ($1,970)—	
Chefs, 1 à $25; commandants, 3 à $15; sauvages, 369 à $5; arrérages, 11 à $5	1,970 00
Semences ($44.46)—	
Cie du chemin de fer Canadien-Pacifique, fret, 86c.; Cockwell, W., blé, 40 boiss. à $1	40 86
Graham Bros., Ottawa, semence de légumes, 9 liv	3 60
Bétail vivant (25c.)—	
Bell, A. W., Winnipeg, 1 taureau	155 25
Secours aux indigents ($449.20)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 108 liv. à 20c.; Frank & Bryce, ficelle, 21 liv. à 57c	33 57
Dagg, J. G., Winnipeg, savon, 168 liv. à 4½c.; ficelle, 20 liv. à 19¼c	11 91
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa: couvertures, 20 à $1.90; galatea, 58½ vgs à 13½c	45 89
Griffin, J. Y. & Co., bacon, 1,991 liv. à 16½c., Mackenzie & Co., pantalons, 10 paires à $1.61	337 15
Paiements au-dessous de $10: fret, $4.45; serge, 42 vgs à $22; menus articles, $6.99	20 68
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc. ($15)—	
Hall, W. N., M.D., Fort-Qu'Appelle, soins médicaux	15 00
Habillement triennal ($59.84)—	
Pénitencier de Kingston, confection de 4 costumes	57 32
Kingston & Pembrooke Ry., fret	2 62
Frais généraux ($3,216.86)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 192 liv. à 20c.; Peauchamp, J. P. & Co., linoléum, 25 vgs à $1	63 40
Bradwell, T., Markinch: bacon, 76 liv. à 20., 90 liv. à 22c	35 00
Browne, D.: pétrole, 14 gal., $5.60; portes bourrées, 3, $6.45; menus articles, $24.40	36 45
Caswell, S. H. & Co., Qu'Appelle: tuile, 270 pds, $15.35; menus articles, $4.95	50 30
Creamer, J. P., services vétérin., $46; Griffin, J. Y. & Co., bacon, 480 liv. à 16½c	123 40
Fleury, H.: tapis, 2 à $4.90; fouets, 2 à $1.75; McKinnon, A. & Co., menus articles, $10	33 30
McEwen, J. & Sons, viandes, $136.40; Moir, A., ferrage de chevaux, $30.05	166 45
Ecole industrielle de Qu'Appelle: fenêtres bourrées, 16, $14.50; ferrage de chev., $1.50	16 00
Robertson (Jas.) Co., Winnipeg: bain, $22.20; chaudière, $6; closets, $15; lavabos, $7.45 réservoir, $30; tuyau, $7.75; menus articles, $22.06	110 46
Thompson & Gilchrist: couteaux de faucheuses, 2, $8; vètem., 1, $14; menus art., $14.15	36 15
Menus paiements; repas, 42 à 20c.; savon, 192 liv. à 4⅛c.; menus articles, $42.85	50 47
Frais légaux: Ross & Bigelow, *re* Fox vs Davidson	71 22
Sauvages: creusement de fossé, 14 j. à $1.25; foin, 12½ j., 215.75; battages d'avoine, 885 boiss. à 4c.; main-d'œuvre diverse, 15½ j. à $1, 1 m., $25	109 15
Agent, H. Nichol, déboursés: pens., écurie et nour. pour ch., $37.70; charbon, 5·205 t., $67.10; timb., $10; bois, 51⅞ cds, $82.90; fret et messag., $10.55; menus artic., $1.30	209 55
Traitements, 12 m. au 31 mars: agent, H. Nichol, $1,000; interp., J. Poitras, 10½ m. au 15 fév., $367.50; cultiv., P. Fraser, $480; T. Williamson, 3 m. au 30 juin, $120; C. P. Beeching, 2⅓⅜ m. au 31 oct., $98.06; W. Summerfield, 1 m. au 31 mars, $40	2,105 56
	5,910 61
Moins—payé sur fonds fidéi-commis n.° 201, pour taureaux achetés par sauvages	155 00
	7,753 31
	155 00

Agence du Lac La-Selle, Alberta.	
Pension ($4,340)—	
Chefs, 1 à $25; commandants, 7 à $15; sauvages, 819 à $5; arrérages, 3 à $5; commutations, 2 à $50	4.340 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($440.80)—	
McNeill & Cross, Vegreville, sleighs, 4 jeux à $35	140 00
Massey-Harris Co., Ltd.: pièces et réparations d'outils	17 00
Morton's Hardware and Harness, Vegreville: 1 enclume, $16; haches, 10, $15: 1 machine soufflante, $26; ciseaux, 1 douz., $9; fourches à foin, 18, $12.90; harnais, 2 jeux, $26; fer, 400 liv., $20; pics, 12, $15; clous, 2 barils, $9; faux et manches, 24, $24; bêches, 8, $8; 1 étau, $16; outils divers, $20.65	217 55
Ross Bros., Edmonton: charbon, 905 tonnes, $9.96; menus articles, $2.51	12 47
Menus paiements, $16.42; sauvages, fret, $37.36	53 78
Semences ($150.09)—	
Brosseau, E. & Son: orge, 40 boiss. à 40c.; Can. North. Ry., fret, $3.12	19 72
Graham Bros.: semences de lég., 72 liv., $25.44; Smith, G., avoines, 180 boiss. à 40c	97 44
Stogra, M., pommes de terre, 30 bois. à 40c.; sauv., fret, $13.53; pom. de t., 20 b. à 40c.	33 53
Bétail vivant ($555.15)—	
Association des éleveurs de l'Alberta, Lacombe, 3 taureaux	284 00
Chemin de fer du Nord, transport de chevaux, $8.15; ch. de fer Can. Pac., transp., $12	20 15
Clark, J., 1 cheval, $300; Gameau, 1 taureau, $45	345 00
Wakin, H. W., 1 bélier, $20; sauvages, taureaux, 4, $170	190 00
Secours aux indigents ($2,652.41)—	
Bate, H. N. & Sons: thé, 214 liv. à 20c.; Brock, W. R. Co., tissu imprimé, 204 vgs à 8c.	59 12
Chemin de fer Can. du Nord, fret, $34.98; Frank & Bryce, ficelle, 220 liv. à 57c.	160 38
Dagg, J. G., Winnipeg: poudre, 400 liv. à 22⁵⁄₁₀c.; plomb, 1,200 liv. à $6.47; savon, 219 liv. à 4½c.; ficelle n° 5, 63 liv. à 19¼c.; n° 9, 90 liv. à 17½c.	207 62
A reporter	6,197 16

Agence du lac La-Selle, Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	6,197 16
Secours aux indigents ($2,652.41—*Fin.*	
Farmers Milling Co. du lac au Canard: farine, 153·4 sacs à $2.41	369 70
Frothingham & Workman, Montréal: lignes à morue, 20 à 34½c.; hameçons, 400 à 14½c. le cent; bouchons de canons, 20 M. à 50½c.; fil de fer, 20 liv. à 27½c.; ficelle, 20 liv. à 40½c	31 17
Garland, J. M., Son & Co.: couvertures, 60 à $1.90; galatée, 112¾ vgs. à 13½c	129 22
Griffin, J. Y. & Co.: bacon, 5,143 liv. à 15¾c.; O'Hare & Sons, fil, 30 liv. à 39c	821 72
Cie de la Baie d'Hudson: farine, 150 liv., $8; bacon, 14 liv. à 25c	11 50
Mackenzie & Co., Ottawa: pantalons d'hommes, 54 à $1.61; de garçons, 30 à $1.33	126 84
McKenzie & Fraser: farine, 10 sacs à $3.35; sel, 750 liv. $12; sel, 300 liv., $8	53 50
Slingsby, Mfg. Co., Brantford: serge, 218 vgs à 23c	48 07
Petits paiements: riz, 150 liv. à 4c.; menus articles, $4.25	10 25
Sauvages: bœuf: 6,184 liv. à 6c.; taureau, $40; réparations de maison, $5; fret, $207.28	623 32
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc. ($4,052.45)—	
Aylen, P., M.D., Fort-Saskatchewan: remèdes, etc., $740.50; fret, $1.70	742 20
Bate, H. N. & Sons: thé, 72 liv. à 20c.; Hill, G. S., chaises, 2, $14.50	28 90
Chambers, A. T. & Co.: peinture, 4¾ gall., $12.25; menus articles, $13.40	25 65
Clements Ltd.: provisions, $49.55; quincaillerie, $23.89	73 44
Gordon, C., Vegreville: bois, 1,400 pds, $43.40; menus articles, $14.95	58 35
Luschak, N.: réparation d'une maison pour infirmerie, 19 j. à $1.50	28 50
Smith, G.: avoine, 100 boiss. à 40c.; Steinhauer, A., maison pour malades, $111.45	151 45
V. & V. Drug & Book Co., Vegreville, remèdes et soins médicaux	71 97
Walker, Reid & Co.: huile, 25 gal., $8.75; provisions, $47.87; quincaillerie, $46.73; fret, $15.25	118 60
Petits paiements: aide pour hôpital, 1 m., $5; main-d'œuvre, 6½ j. à $1.50; menus articles, $18.70	33 45
Sauvages: bœuf, 426 liv. à 6c., foin, 26 tonnes à $4; 3 tonnes à $3; creusement d'un puits, $25; déplacement et réparation de l'écurie, $15; main-d'œuvre, $2; fret, $24.72	205 28
Traitements, 12 m. au 31 mars: P. Aylen, M.D., $1,500; aides d'hôpitaux, A. Stogra, 6 m. au 31 déc., $60; M. Stogra, 1$\frac{2}{31}$ m. au 22 mai, $34.66; M. Lonacheek, 4 m. au 30 nov., $80; G. Lonacheek, 6 m. au 31 mars, $120; infirmière, Mlle M. G. S. Gordon, $720	2,514 66
Scierie et meunerie ($45.21)—	
Imperial Oil Co.: huile, 24½ gal. à 33¼c., 26½ gal. à 65¼c.; graisse, 1 seau, $2.25	27 69
Petits paiements: menus articles	17 52
Dépenses générales ($6,008.46)—	
Bate, H. N. & Sons: thé, 264 liv. à 20c.; Clute & Walker, 2 bureaux, $47.50	100 30
Beals, Hoar & Beals, Edmonton: 1 faucheuse, $45; menus articles, $10	55 00
Brereton, D., moitié des dépenses, relativement à livraison de chevaux	12 02
Dagg, J. G.: savon, 264 liv. à 4¼c.; Griffin, J. Y. & Co., bacon, 1,080 liv. à 15¾c	188 77
Farmers Milling Co. du lac au Canard: farine, 4,860 liv. à $2.41 par cent liv	117 12
Globe Lumber Co., Alta.: bardeaux, 5 M. à $3.50; fenêtre, $2	19 50
Service télégraphique du gouvernement: télégrammes	11 62
Harkness, A. A., ferrage de chevaux et réparations, $33; Shoff, F., 1 pompe, $14	47 00
Lee (A.) Co., Ltd.: pose de gouttière, 383 pds, $36.57; menus articles, $2.65	39 22
Morton's Hardware & Harness, Vegreville: fil de fer barbelé, 2,749 liv., $116.12; brides, 2, $10; harnais en cuivre, $55; pétrole, 49 gal., $19.60; clôture, 480 perches, $108; licous, 8 à $1.50; couvertures de chevaux, 8 à $3; pompe, $16; clous, 255 liv., $12.55; papier goudronné, 6 rouleaux, $7.50; menus articles, $40.35	421 12
Ross Bross., Edmonton: 1 bain et accessoires, $60; 1 bassin, $25; 1 évier, $20; 1 chaudière de fourneau, $25; 1 armoire, $40; 1 pompe citerne, $11; réservoirs à eau, 2, $50; tuyaux d'égout, $55; creusement d'un conduit de drainage, $100	386 00
Spellman, J.: réparations de harnais, $10.10; W. H. Weldon, saillies d'un étalon, $24	34 10
Stanton, J. J., Vegreville: 1 faucheuse, $62; pièces d'instruments, $10.55	72 55
Petits paiements: riz, 196 liv. à 4c.; fret, $18.31; menus articles, $49.62	75 77
Sauvages: bœuf, 3,898 liv. à 6c.; construction d'une cheminée, $8; aide du cultivateur, 5 m., $140; creusement d'un puits, 6 j. à $2.50; mécaniciens, 24 j. à $3.50, 8 j. à $2; récolte, $83; foin, 40 tonnes à $3; bois, 500 pds, $15; déplacement de l'ancienne scierie et construction d'étables, 48 j. à $2.50; poteaux, 100, $20; bois, 40 cordes, $100; fret, $128.21; main-d'œuvre diverse, 8 j., $11	1,094 09
Agent, J. Batty, voyage, etc., pension, remise et nourriture de chevaux, $99.35; billets, $13.48; déclarations, $21.75; main-d'œuvre, $13; timbres-poste, $5; messageries et fret, $9.05: menus articles, $3.65	165 28
Traitements, 12 m. au 31 mars: agent, J. Batty, $1,100; employé, J. W. Carroll, $420; cultivateurs, R. Whitford, $600; A. W. Perry, 11½ m. au 15 mars, $575; interprète, J. Steinhauer, $480	3,175 00
	18,523 57
Moins—payé sur le fonds fideicommis n° 201 pour taureaux achetés par sauvages	284 00
	18,244 57

	$ c.
Agence Sarce, Alberta.	
Pensions ($1,115)—	
Chef, 1 à $25; commandant, 3 à $15; sauvages, 201 à $5; arrérages, 8 à $5	1,115 00
Semences ($1.20)—	
Graham Bros., Ottawa: semences de légumes, 2 liv	1 20
Bétail vivant ($740)—	
Association des éleveurs de l'Alberta, Calgary, 7 taureaux	740 00
Secours aux indigents ($746 32)—	
Bate, H. N. & Sons: thé, 108 liv. à 20c.; Burns, P. & Co., bœuf, 151 liv. à 8½c	34 44
Dagg, J. G.: savon, 108 liv. à 4¾c., farine, 100 sacs à $2.82	287 18
Ellison Milling & Elevator Co.: Lethbridge, farine, 56 sacs	145 60
Garland, J. M. Son & Co.: couvertures, 12 à $1.90	22 80
Griffin, J. Y. & Co.: bacon, 1,443 liv. à 16c.; MacKenzie & Co; pantalons, 10 p., $16.10	246 98
Petits paiements: fret, $5.08; menus articles, $4.24	9 32
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc., ($507.55)—	
MacLean, W., Calgary: remèdes et soins médicaux	93 05
Médecin officiel, J. F. Lafferty, M.D.: 12 m. au 31 mars, $300; location d'auto, $10; voitures, $69.50	379 50
Voyage, Dr H. A. Gibson: location d'auto, $25; voiture, $10	35 00
Habillement triennal ($60.56)—	
Pénitencier de Kingston: Confection de 4 vêtements	57 22
Kingston & Pembroke Ry: fret	3 34
Frais généraux ($9,469.98)—	
Service téléphonique du gouvernement de l'Alberta, location de téléphone, 12 m. au 1er mai, $176; divers, $2.70	178 70
Ashdown, (J. H.) Hardware Co.: bottes, 41 prs $10.74; foyer, etc., $19.75; 16 jeux de serrures, $32.90; huile, 24 gal. à 50c.; 5 gal. à $13.25; div. articles, etc., $52.55	141 19
Bate, H. N. & Sons, thé, 192 liv. à 20c.; Chapman, L. H., charpentier, 114½ h. à 50c	95 65
Brocklebank, R. A., constr. d'une agence par contrat, $4,880; supplém. $102.80; moins, $82.95 pour plâtrages inférieurs, etc	4,899 85
Burns, P. & Co., Calgary: poisson, 242½ liv., $30.64; viande, 166¼ liv., $26.55	57 19
Calgary Saddlery Co.: harnais, 1 jeu, $42; pièces et réparations, $7.75	49 75
Dagg, J. G., Winnipeg; farine, 43 sacs à $2.82; savon, 192 liv. à 4¾c	130 48
Ellison Milling & Elevator Co., Lethbridge; farine, 12 sacs	31 20
Gordon, Wm., commission des travailleurs, réparations de la maison, 44 repas	11 00
Granby, G. B., Winnipeg: Bois, 3,072 pds, $118.27; fret, $29.81	148 08
Jaynes, (J. R.) Lumber Co.: Bois, 784 pds, $25.15, papier goudronné, 6 rouleaux à 90c.	30 55
Jones, J., Calgary: papier peint, 80 roul., $18.77; papier, etc., $23.78	42 55
King, G. C., timbres-poste, $10; Lott, C. S., charbon, 10 tonnes à $8.25	92 50
McLaren Hardware Co., peint., 3⅝ gal., $10.40; Page, J., ferrage de chevaux, $14	24 40
Ontario Wind Engine & Pump Co., Calgary: machine de 1½ h. p., $130; derrick, $15; 1 pompe, $20.25; tuyau et tiges, 80 pds, $28; voitures, $9; main-d'œuvre, 20 h., $8; menus articles, $2.95	213 20
Toole, Peet & Co., Calgary, charbon, 21.56 tonnes à $6.75	145 54
Menus paiements: bacon. 50 liv. à 16c.; ferrage de chevaux et réparations, $19.50; riz, 144 liv. à 4c., fret et messageries, $8.70; menus articles, $10.30	52 26
Annonces pour soumissions rel. à revêtement de la maison de l'agence	51 44
Sauvages: main-d'œuvre, 1 puits, 6 j. à $1; poteaux et piquets, 190 à 8c	21 20
Agent, A. J. McNeill, voyages: pension et logem., $83.75; nourrit. d'un cheval, $39.50.	123 25
Traitements: 12 mois au 31 mars, agent, A. J. McNeill, $1,300; employé, W. Gordon, $900; cultivat., G. Hodgson, $600; scouts, Otter, 8 m. au 31 mars, $110, P. Many Wounds, 2 m. au 31 juillet, $20	2,930 00
	12,640 61
Réserve Stony—Alberta.	
Pensions ($3,455)—	
Chefs, 3 à $25; commandants, 5 à $15; sauvages, 657 à $5; arrérages, 4 à $5	3,455 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($3.65)—	
McBride, A. M. & Co., Calgary: Quincaillerie, $3.20; fret, 45c	3 65
Semences ($61.60)—	
Cie C.-P.: fret, $3.40; Graham Bros., semence de légumes, 40 liv., $13.20	16 60
Fletcher, T., Calgary, semences d'avoine, 100 boiss. à 45c	45 00
Bétail vivant ($657)—	
Association des éleveurs de l'Alberta, 5 taureaux	585 00
Clark, J., Gleichen, 1 étalon	300 00
Secours aux indigents ($3,290.58)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 407 liv. à 20c.; Brock, W. R. Co., tissu imprimé, 160½ vgs à 8c.	94 24
Calgary Milling Co., farine, 25 sacs, $64.25; C.P.R., fret, $29.32	93 57
Cope Bros., Cochrane, bouvillon, 3 à $50	150 00
Dagg, J. G., Winnipeg: farine, 175 sacs, à $2.82; poudre, 50 liv., $12.22; plombs, 200 liv. à $6.47; savon, 282 liv. à 4¾c	532 20
Dominion Meat Co., bœuf, 72.52 qrx à $4.35; Graham, W., bœuf, 618 liv. à 6½c	355 62
Ferrier, rév. T., Brandon Boarding School: bœuf, 7,142 liv., $529.75; vaches, 2 à $30.	589 75
Frank & Bryce, ficelle, 25 liv. à 57c.; Griffin, J. Y. & Co., bacon, 1,288 liv. à 16c	220 33
	6,440 96

Réserve Stony, Alberta—Fin.	$ c.
Report	6,440 96
Secours aux indigents ($3,290.68)—*Fin.*	
Garland, J. M., Son & Co., Ottawa : couvertes, 50 à $1.90 ; galatée, 108¼ vgs à 13½c. ; tissu croisé, 62½ vgs à 47½c.	139 26
Hudon et Orsali : riz, 374 liv. à 4c. ; McCorkill, J. F., 1 bouvillon, $40	54 96
McDougall, D. H., Morley : bœuf, 8,634 liv. à 7½c. ; 2,435 liv. à 6½c.	805 81
Mackenzie & Co., Ottawa : pantalons, 25 paires à $1.61	40 25
Morley Trading Co., Morley : sel, 12 qtx, $20, 2 barils à $3	26 00
Slingsby K'f'g. Co., Ltd, Brantford : serge, 132¾ vgs à 22c.	29 21
Petits paiements, $9.87 ; sauvages : bœuf, 11,912 liv. à 6c. ; boucherie, 13 têtes à 50c.	31 09
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc., ($1,543.20)=	
Service des téléphones du gouv. de l'Alberta : loyer de téléph., 1 an, $15 ; tarif, $1.55	16 55
Fletcher, T., Calgary : avoine, 180 bois. à 37c. ; blé, 60 bois. à $1	126 60
Lott, C. S., charbon, 8 tonnes à $7.20 ; Maclean, W., remèdes, etc., $137.96 ; fret, $2.40.	197 96
Petits paiements, $29.08 ; sauvages, bœuf, 194 liv. à 6c	40 72
Médecin offic., J. D. Lafferty, M.D., sal., 12 m. au 31 mars, à $50 ; bill. de tramw., $28.50	628 50
Infirmière, Mlle R. M. Laing, 9 m. au 31 déc.	299 97
Infirmier, S. Christianson, 7 m. au 31 oct. à $40	280 00
Habillement triennal ($124.20)—	
Pénitencier de Kingston : 1 équipement, $11 ; confection de 7 vêtements, $100.14	111 14
Menus paiements : matériel pour un costume, $5.86 ; fret et messageries, $7.20	13 06
Frais généraux, ($4,116.83)—	
Service des téléphones du gouvernement d'Alberta, location d'un téléphone, 1 an	15 00
Bate, H. N., & Son, thé, 168 liv. à 20c. ; Cie du ch. de fer C. P., fret, $14.14	47 74
Calgary Milling Co. : son, 2 ton. à $25.80 ; farine, 35 sacs, $91.15 ; copeaux, 2 ton. à $33.80	210 35
Coleman, L. Q., mouton, 182¾ liv. à 13c. ; Fletcher, T., avoine, 500 boiss. à 37c.	208 75
Dagg, J. G., Winnipeg : farine, 25 sacs à $2.82 ; savon, 168 liv. à 4½c.	78 56
Dominion Meat Co., Calgary : mouton, 42½ liv. à 16c., 26½ liv. à 15c., 53 liv. à 14c.	18 20
Ferrier, rév. T., bœuf, 359 liv. à 7 7/10c. : Graham, T. H., timbres-poste, $10	37 65
Greffin, J. Y., & Co. : bacon, 600 liv. à 16c. ; Lott, G. S., charbon, 24½ tonnes à $7.20	272 40
McBride, A. & Co., Calgary : crampons, 500, $11 16 ; pétrole, 64 gal. à 50c. ; verre, 44 lampes, $6.08 ; fers de chevaux, 54 paires, $10.83 ; clous, 3 barils, $10.90 ; quincaillerie diverse, $26 ; fret et emballage, $5.02	101 99
McCuish, M. J. : répar. aux charrettes, $39.85 ; bandes de roues, 4, $10 ; fret, etc., $2.05.	51 90
McDougall, D. H., bœuf, 958 liv. $68.51 ; Stocken, P., service com. empl., 13 j., $21.66.	90 17
Massey-Harris & Co., réparations d'outils, etc., $21.65 ; fret et messageries, $1.20	22 85
Richards, Bros. & Co., Ltd., Morley : bois, 2,071 pds, $26.10 ; dosses, $2.35	28 45
Riley & McCormick, Calgary : couvertures de cheval, 6 à $2.50 ; menus articles, $11.83.	26 83
Young, E. J., Plumbing & Co., 1 réservoir, $12.50 ; annonces pour étalon, 25c.	12 75
Menus paiements : riz, 126 liv. à 4c. ; timbres, $5 ; fournitures diverses, $11.10	21 14
Sauvages : bœuf, 2,887 liv. à 6c. ; ferrage de chevaux et réparations, $23.20	196 42
Dépenses légales, la Couronne contre Stony Joe	49 59
Traitement, 12 m. au 31 mars : agent, T. J. Fleetham, $1,200 ; bouvier, J. McKenzie, $480 ; commis, P. E. Stocken, 10 m. au 31 mars, $500 ; interprète, G. Kipling, 5 m. au 31 août, $175 ; E. Schmidt, 5 m. à déc. $177.33 ; J. Apon, 1 5/8 m. au 31 mars ; $43.75 ; charretier, K. McKenzie, 2 m. au 28 fév., $50	2,626 08
MOINS—Payé sur le fonds d'amortissement, n° 201, pour achat de taureaux par les sauvages, $228 ; produit de la vente de bœuf et de volaille, $618.81	846 31
	13,252 06
Agence du Tondre, Saskatchewan.	
Pension, ($3,445)—	
Chef, 1 à $25 ; commandants, 3 à $15 ; sauvages, 669 à $5 ; arrérages, 6 à $5.	3,445 60
Semences, ($9.94)—	
Cie ch. f. du Grand-Tronc, fret, $1.94 ; Graham Bros., semences de lég., 26 liv. à $8.	9 94
Secours aux indigents, ($682.63)—	
Bate, H. N., & Sons, thé, 190 liv. à 20c. ; Brock, (W. R.) Co., tissu imp., 162 vgs à 8c.	50 96
Dagg, J. G., Winnipeg : poudre, 175 liv., $37.27 ; plomb, 450 liv. à $6.47 ; savon, 168 liv. à 4½c. ; ficelle, 20 liv. à 19½c.	78 30
Farmers Milling Co., du Lac-aux-Canards : farine, 8,140 liv. à $2.44 par cent liv.	198 62
Frank & Bryce, ficelle, 21 liv. à 75c. ; Cie du G.-T.-P., fret, $10.32	22 29
Frothingham & Workman : couverc. de canons de fusils, 10 M. à 50½c. ; menus art., $3.92	8 97
Garland, J. M., Son & Co., couvertures, 25 à $1.90 ; galatie, 109¾ vgs, croisé, 38 vgs $32.85	80 35
Greffin, J. Y. & Co., bacon, 755 liv. à 16½c. ; Hudon & Orsali, riz, 126 liv. à 4c.	126 79
Slingsby M'f'g. Co., Brantford : serge, 86½ vgs à 22c.	19 03
Sauvages : bœuf, 1,497 liv. à 6c., menus articles, $7.50	97 32
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc., ($711.88)—	
Menus paiements, menus articles	8 75
Soins médicaux : L. T. Ainley, M.D., Wadena, $63 ; Dr A. C. Phillips, Punnichy, $420 ; Dr W. E. Somers, Lac-à-L'écume, $45.	528 00
A reporter	4,674 32

Agence du Toudre, Saskatchewan—Fin.	$ c.
Report	4,674 32
Hôpitaux, soins médicaux, remèdes, etc.—*Fin.*	
Remèdes et soins médicaux : Bole Drug Co., Winnipeg, $36 ; E. E. Macpherson, Wadena, $12.50 ; Dr. A. C. Phillips, Punnichy, $126.63	175 13
Habillement triennal ($59.92)—	
Pénitencier de Kingston, confection de 4 costumes	57 22
Kingston & Pembroke Ry. Co., fret	2 70
Frais généraux ($6,451.92)—	
Bate, H. N. & Sons, thé, 336 livres à 20c. ; Brice, W., M.V., services de vétérinaire, $13.	80 20
Dagg, J.G., savon, 336 liv., à 4½c. ; Griffin, J.Y. & Co., bacon, 2,256 liv., à 16½c.	379 91
Farmers' Milling Co. du lac aux Canards, farine, 7,560 liv., à $2.44 p. c. t. l.	184 46
Service de télégraphe du gouvernement, télégrammes	16 93
Hall, J., 1 sleigh, $28 ; 1 chariot, $80 ; Heisted, C., 1 cheval, $259	358 00
Heubach, W. A., Punnichy : pétrole, 61 gal. à 35c. ; huile de lin, 4½ gal. à $1.75 ; peinture, 2¾ gal. $7.20 ; fournitures de sellerie, $15.80 ; quincaillerie, $23.08	74 78
Hudon & Orsalie, riz, 252 liv., à 4c. ; Meury, P., bœuf, 310 liv., $27.57	37 65
Mooney, J. A. : pétrole, 12 gal. à 40c. ; charriot, $79 ; Planet, E., battages, $13.58	97 38
Directeur des postes, Kutawa, timbres-poste, $15 ; Rolling, A.A., bœuf, 1,265 liv., à 9c.	128 89
Riddell, G., Punnichy : réparations de voitures, $25.55 ; ferrage de chevaux, $22.50	48 05
Vetnsdal, T., bois, 502 pds, $14.65 ; chaux, 1½ bois., $1.50	16 15
Whaley, H. F., M.V., services de vétérinaire	15 00
Menus paiements : ferrage de chevaux et répar. de harnais, $16 ; menus articles, $16 72.	32 72
Sauvages : bœuf, 2,521 liv.. à 6c. ; main-d'œuvre, 35 j. à $1 ; bois, 76½ cordes, $153 15 ; camionnage, $4.50	343 91
Agent, W. Murison, voy. et déb. : pension, log. et nourr. du cheval, $112.75 ; billets, $16.40 ; bois, 501 pds, $15.55 ; creusement d'un puits, $26.50 ; menus articles, $6.70	177 90
Traitement, 12 m. au 31 mars : agent, W. Morison, $1;200 ; commis, E. Stanley, $720 ; fermiers, W.B. Robinson, $600 ; S. Field, $5.60 ; W.A. Monck, $480 ; W.J. Anderson, $480 ; charretiers, C.T. Pratt, 3 m. au 30 juin, $105 ; A. W. Anderson, 9 m. au 31 mars, $315	4,460 0
	11,361 30
Traité 8, T. du N.-O.	
Pensions ($13,432)—	
Chefs, 8 à $25 ; 1 à $32 ; commandants, 16 à $15 ; 1 à $22 ; sauvages, 2,018 à $5 ; 124 à $12 ; arrérages, 232 à $5 ; commutations, 4 à $50	13,432 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour sauvages ($32.45)—	
Cie de la Baie d'Hudson, carreaux de vitres, $10.60 ; outils, $16.55 ; menus articles, $5.30	32 45
Secours aux indigents (12,430.29)—	
Fraser, C., Chipewyan : bacon, 86 liv., $29.50 ; farine, 330 liv., $36 ; poisson, 70 liv., $7 ; thé, 11 liv., $11 ; net, $6 ; menus articles, $3.50	93 00
Gordon, W., Ft. McMurray : bacon, 435 liv. à 25c. ; farine, 4,265 liv., à 8c. ; thé, 99 liv., à 75c. ; couvertures, 19 à $5 ; habillement, $114.25 ; frais d'enterrement, $15	748 45
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Chipewyan : farine, 7,000 l. à 7 7/10c. ; bacon, 2,036 l. à 28½c. ; thé, 145 l. à 31c. ; tabac, 90 l. à 90c. ; ficelle, 445 l. à 71c. ; ficelle, seine, 150 l. à 34c. ; 75 à 27c. ; poudre, 450 l. à 32c. ; plombs, 1,700 l. à 14c. ; bouc., d. can., 18 M. à 75c.	2,073 41
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Fond du Lac : farine, 5,900 liv. à 9⅜c. ; bacon, 1,729 liv. à 29½c. ; thé, 120 liv. à 32c. ; tabac, 72 liv. à 91½c. ; ficelle, Hollande, 400 liv. à 43c. ; ficelle, seine, 90 liv. à 35c. ; ficelle, 50 à 28½c. ; poudre, 800 liv. à 34c. ; "primers" 26 M. à $2.40 ; balles, 1,600 liv. à 16½c.	1,996 88
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Fort McMurray : farine, 2,450 liv. à 7½c., 600 liv. à 6½c. ; bacon, 690 liv. à 27c., 250 à 25c. ; thé, 55 liv. à 29c., 30 à 26c. ; tabac, 54 liv. à 89c. ; ficelle, 150 liv. à 69½c., 15 à 71c. ; ficelle, seine, 10 liv. à 35c., 40 liv. à 32½c., 15 à 28½c., 40 à 26c. ; poudre, 150 liv. à 30½c., 50 à 32c. ; plombs, 350 liv. à 12½c., 200 liv, à 14c. ; bouchons de canons de fusil, 7 M. à 75c. ; balles, 100 liv. à 14c. ; hameçons, $7.21 ; couvert., 2 p. à $6.55 ; flanelle, 15 v. à 25c. ; pantalons, 2 p. à $2.50.	863 50
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Fort Smith : farine, 3,300 liv. à 10 1/10c. ; bacon, 1,079 liv. à 30c. ; thé, 75 liv. à 33c. ; tabac, 54 liv. à 92c. ; ficelle, Hoilande, 180 liv. à 43½c. ; ficelle, seine, 45 liv. à 35½c., 35 liv. à 29c. ; poudre, 400 liv. à 35c. ; plombs, 725 liv. à 16c. ; capsules, 15 M. à 75c. ; balles, 250 liv. à 17c.	1,145 61
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à la Rivière au Foin : farine, 2,400 liv. à 12⅕c. ; bacon, 608 liv. à 32c. ; thé, 30 liv. à 35c. ; tabac, 18 liv. à 94½c. ; poudre, 175 liv. à 37½c. ; plombs, 325 liv. à 17½c. ; capsules, 5½ M. à 75c. ; balles, 100 liv. à 19c. ; ficelle, Hollande, 70 liv. à 45½c. ; ficelle, seine, 25 liv. à 37½c., 18 liv. à 31c.	707 32
Cie de la Baie d'Hudson, fourni à Résolution ; farine, 7,200 liv. à 11⅗c. ; bacon, 2,112 l. à 31½c. ; thé, 150 liv. à 35c. ; tabac, 90 liv. à 94c. ; ficelle, Hollande, 340 liv. à 45c., ficelle seine, 80 liv. à 37c. ; 60 liv. à 30½c. ; poudre, 625 liv. à 37c. ; plombs, 1,250 liv. à 17c. ; capsules, 20 M. 75c. ; balies, 325 liv., à 18½c.	2,357 36
Cie de la Baie d'Hudson, provisions, etc., (sans contrat), fournies aux sauvages de : Fond du Lac, $133.30 : Fort Chipewyan, $459.70 ; Fort Nelson, $1,634.16 ; Fort Résolution, (1909) $13 50, (1910) $150.16 ; Fort Smith, (1909) $25.94	2,416 76
Mission catholique romaine, Fort Chipewyan : poisson, 280 liv., à 10c	28 00
A reporter	25,894 74

Traité n° 8, T. N.-O.—*Fin.*	$ c.
Report	25,894 74
Hôpitaux, soins de médecin, médicaments, etc., ($952.87)—	
Campbell Furniture Co., divers, $7; Edmonton Tent & Matters Co., tente de soie, $20	27 00
Woods, Limited : couvertures, 3 paires, $20.80, prélart, $9, menus item, $8.61	38 41
Officier de santé, J. F. Rymer, M.D., appointements, 12 m. au 31 mars, $500; repas, $42; chemin de fer, $106; transport d'effets, $39.75	687 75
Médicaments, appareils médicaux, etc., D. W. Macdonald, Edmonton, $160.61; J. H. Mitchell, Prince Albert, $24.10, Institut de Vaccin de Montréal, $15	199 71
Habillement tri-annuel, ($19.41)—	
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa: matériel pour 2 costumes à $5.73	11 46
Greenshields, Ltd., Montréal, matériel pour 2 costumes	7 95
Frais généraux ($6,843-36)—	
Rosenthal A. & Sons, Ottawa : médailles, 1 à $30, 2 à $20	70 00
Inspecteur, H. A. Conroy, dépense pour le service des rentes—	
Pension et logement, $313.50; frais de transp., $212.40; portiers et wag.-sal., $85.50	611 40
Bateau, $25; l. de bat., $30; l. de c., 11 ch., 44 j. à 75c. chacun; chev. 39 j. $27.25	445 25
Buanderie, $10; fournitures, $117: transfert, $7.50, messagerie, $11.50	146 00
Trains de bât, 82 j. à $2, 39 j. à $1; valise, $3.50; cuisin, 4 2/31 m. au 7 oct. $245.16.	456 66
Commis, M. A. Lamothe, 12 m. au 31 mars, $1,082.94; interprètes, $63	1,144 94
Chaloupiers, 4, $80: pilotes, 2, $45, 2 pour 49 j. chacun, $762	287 00
Officier de santé, Dr A. L. McDonald, 2 avril-16 oct., 171 jours à $8	1,368 00
Maréch. des logis, R. Field, allocation 25 juin-24 sept. $92; menus item, $12	104 00
Banque de Montréal, Winnipeg : assurance et poste pour l'argent des rentes	21 65
Butterworth & Co., Ottawa : boîtes en fer et cadenas, 2	11 25
Chemin de fer du Pacifique, billets de chemin de fer	326 90
Edmonton Tent & Mattress Co. : battants, 3, $23; toiles de plancher, 3, $13; tentes, 4, $51; menus item, $6.25	93 25
Hudson's Bay Co.: bacon, 51 liv. à 40c., 128 liv. à 35c., 123 liv. à 26½c.; haricots. 32 liv. $10; beurre, 2 caisses, $39.80 ; café. 30 liv. $13.20 ; fromage, 1 caisse, $5.10 ; viande séchée, 60 liv. à 15c.; fruits, 4 1/12 douz. boîtes, $12.60; far., 549 liv., $85.16; jamb., 51 liv. à 24c.; conf. 4 boites, $12.80; saind., 11 boîtes, $14.45, 10 liv. $2.20; vian., 1 cais., $6; lait. 3½ douz. boîtes, $15.05; riz, 29 liv. $7.35; suc., 103 liv. $25.90; thé, 49½ liv. $25.95; prov séch. au sol., $41.37; tab., 14 7/12 liv. $20.97; marm., 2, $5; raquet. à trac., 103 pair., $54.05; gag. des trac., etc., $285; trans. de l'équipe, $509.27; canots, 2, $175; transport d'effets, $135.59	1,620 86
Revillon Frères, Ltée.: bacon 127 liv. à 23½c., œufs, 30 douz. à 20c., farine, 3 sacs, à $3.25; jambon, 47 liv. à 20½c., mouton, 2 caisses, $8.20; provisions diverses, $20.16	83 60
Ross Bros, Ltd., Edmonton : poêle, $15; menus item, $3	18 00
Woods Limited : lit pneumatique et pompe, $30; essuie-mains, 1 douz. $3.60	33 60
	33,710 38
Traité n° 10.	
Rentes ($9.725)—	
Chefs, 9 à $25; sous-chefs, 17 à $15; sauvages, 1,773 à $5; arrérages, 76 à $5	9,725 00
Instruments aratoires, outils et matériaux de construction pour les sauvages ($534.20)—	
Hudson's Bay Co., tarières, 44, $44.75; haches, 41, $45 ; chaînes de chiens, 36, $15.60 ; limes, 92, $16.30; vitres de châssis, 410 ouverture, $72.85 ; grattes à ordures, 30, $30.30; à jardin, 12, $7.20; fourches à foin, 10, $7.70: couteaux, 24 à 35c., clous 755 liv. $121.78; piq., 6, $6.65; bêch., 14, $20.60, cad. de châs., 24, $113.90; men. item, $23.65	534 20
Graines ($60.96)—	
Darch & Hunter Seed Co., Ltd., London, graines de légumes, 49 livres	21 86
Graham Bros. Ottawa : graines de légumes, 49 liv. $19.32; messagerie, $8.45	27 77
Hudson's Bay Co., messagerie pour graines	0 98
Klein, J. A., Prince Albert, graines, $9.05; transport, $1.30	10 35
Fournitures aux indigents ($6,407.92)—	
Can. Nor. Ry., bil. de ch. de f., $6.44 ; Jourdain, J. B., soin d'une vieille femme, 3 m. $30.	36 44
Hudson's Bay Co,, fourniture à la bande des terres stériles: bacon, 800 liv, à 35c., farine, 35 quintaux à $15; thé, 100 liv. à 10c., couvertures, 12 paires à $7.82; flanelle, 50 v., à 45c., pantalons d'hommes, 5 à $3, de garçons, 6 à $2.50; plomb, 100 liv. $21; poudre à fusil, 150 liv. à 43c., plomb à tirer, 300 liv. à 22c , capsules de fusil, 5 m. à 85c., ficelle, 30 liv. à 83c , ficelle de seine, 20 liv. à 45c., 30 à 40c.; agrès de pêche, $12.37	1,205 36
Hudson's Bay Co., fourniture à la bande du lac, un canot : bacon, 400 liv. à 25c,, farine, 16 quintaux à $6.50 ; thé, 50 liv. à 26c., couvertures, 4 paires à $6.55, flanelle, 25 v., à 25c., pantalons d'hommes, 3 à $2.75; de garçons, 2 à $2.50; poure, 75 liv. à 32c.; plomb à tirer, 200 liv. à 14c.; capsules de fusil, 2 m. à 75c.; ficelle, 24 liv. à 71c.; ficelle à seines, 16 liv. à 35c., 24 liv. à 28½c.; agrès de pêche, $9.72	355 36
Hudson's Bay Co., fourniture à la bande du Lac Clair : bacon, 750 liv. à 25c.; farine, 30 quintaux, à $6.50; thé, 100 liv. à 26c.; couvertures, 8 paires à $6.55; bœnelle, 40 vgs à 25c.; pantalons d'hommes, 6 à $2.75, de garçons, 3 à $2.50; poudre 100 liv. à 32c.; plomb à tirer, 300 liv. à 14c.; capsules à fusil, 4 m. à 75c.; ficelle, 40 liv. à 71c., ficelle Hollnnd, 12 liv. à 56c. seine; 32 liv. à 35c.; 48 à 28½c.: agrès de pêche, $14.38	646 20
A reporter	12,563 52

Tralté n° 10—Fin.	$ c.
Report	12,563 52
Fournitures aux indigents ($6,407.92)—*Fin.*	
Hudson's Bay Co., fournitures à la bande de la Rivière-aux-Anglais: bacon, 600 liv. à 25c.; farine, 24 qtx à $6.50; thé, 100 liv. à 26c.; couvertures, 8 prs à $6.55; flanelle, 40 vgs à 25c.; pantalons, d'hommes, 5 à $2.75, de garçons, 3 à $2.50; poudre, 100 liv. à 32c., plomb à tirer, 300 liv. à 14c.; capsules de fusil, 3 M. à 75c.; ficelle, 45 liv. à 71c.; ficelle à seines, 30 liv. à 35c., 45 à 28½c.; agrès de pêche, $14.68	561 78
Hudson's Bay Co., fournitures à Stanley à la bande de James Roberts: bacon, 700 liv. à 27c.; farine, 18 qtx à $8.75; thé, 50 liv. 28c.; couvertures, 4 prs à $6.65; flanelle, 30 vgs à 26c.; pantalons, 4 prs à $2.75; poudre, 50 liv. à 35c.; plomb à tirer, 100 liv. à 16c.; capsules de fusil, 3 m. à 80c.; ficelle, 36 liv. à 75c.; ficelle de Hollande, 32 liv. à 46c.; seine de ficelle, 24 liv. à 37½c.; 36 liv. à 30¾c.; agrès de pêche, $15.90	465 46
Hudson's Bay Co., fournit. au Lac-la-Rouge, à la bande de James Roberts: bacon, 900 liv. à 25c.; farine, 42 qtx à $7.75; thé, 100 liv. à 26c.; couvertures, 8 prs à $6.55; flanelle, 50 vgs à 25c.; pantalons, 6 à $2.75; poudre, 50 liv. à 35c.; plomb à tirer, 150 liv. à 14c.; capsules de fusil, 2 M. à 75c.; ficelle, 60 liv. à 70c.; ficelle de Hollande, 44 liv. à 44c.; ficelle de seines, 50 liv. à 35c., 75 à 29c.; agrès de pêche, $23 56	821 07
Hudson's Bay Co., fournit. à la ban. du Lac-la-Hache: bac., 400 liv. à 35c.; far., 15 qtx à $15; thé, 50 liv. à 40c.; couvertures, 5 prs à $7.82; flanelle, 30 vgs à 45c.; pantalons, d'hommes, 3 à $3, de garçon, 3 à $2.50; poudre, 75 liv. à 45c.; plomb à tirer, 200 liv. 22c.; capsules de fusil, 2 M. à 85.; ficelle, 24 liv. à 83c.; ficelle de Hollande, 24 liv. à 58c.; ficelle à seines, 20 liv. à 45c., 30 à 40c.; agrès de pêche, $20.28	607 17
Hudson's Bay Co., fournit. au rétréciss. du Pélican à la bande Peter Ballendine; bacon, 1,000 liv. à 28c.; farine, 38 qtx à $9.75; thé, 100 liv. à 30c.; couvertures, 6 prs à $7; flanelle, 50 vgs à 25c.; pantalons, d'hommes, 4 à $2.80, de garçon, 3 à $2.50; poudre, 75 liv. à 32c.; plomb à tirer, 200 liv. à 16¼c.; caps. de fusil, 4 M. à 75c.; ficelle, 50 liv. à 74c.; fic. de H., 18 liv. à 44c.; fic. de s., 40 liv. à 37½c., 60 à 30¾c.; agrès de p., $23.60	915 12
Hudson's Bay Co., fournit. à Pabatawagan, à la bande de Peter Ballendine: bacon, 400 liv. à 35c.; farine, 12 qtx à $15; thé, 50 liv. à 40c.; couvertures, 3 prs à $7.82; flanelle, 30 vgs à 45c.; pantalons, d'hommes, 4 à $3, de garçons, 3 à $2.50: poudre, 50 liv. à 43c.; plomb à tirer, 100 liv. à 22c.; caps. de fusil, 3 M. à 85c.; ficelle, 12 liv. à 83c.; ficelle de Holl., 54 liv. à 58c.; fic. de seines, 20 liv. à 45c., 30 à 40c.; agrès de pêche, $21.30.	526 09
Hudson's Bay Co., fournitures en général: farine, 2¼ sacs, $14.69, 79 liv., $4.95; provis. div., $13.63; vêtem., $14.10; serv. de la matrone, 28 j. à $1; loyer d'une maison, $2.50	77 87
Lac-la-Plonge, pensionnat, pension d'une femme aveugle, 9 m. au 30 déc.	120 00
Sauvages: soin de 2 orphelins, 7 m. au 31 mars à $10	70 00
Hôpitaux, soins de médecins, médicaments, etc. ($1,863.26)—	
Gray, T. J., M.D., arrér. p. serv. rendus 1909-10, acq. à $8 au lieu de $10 par j. p. 102 j.	204 00
Hudson's Bay Co.. médicaments, $2.40; transport, $5	7 40
King, R. L., M.D., soins de médecin, 121 j. à $8	968 00
McDonald, Chas., 1 caisse à médicaments, $15; Mitchell, J. H., drogues, etc., $664.36	679 36
Shea, Mlle B. J., clavigraphie du rapport du médecin, 3 copies	4 50
Habillement triennal ($288.32)—	
Garland, J. M. Son & Co., Ottawa, matériel pour 8 costumes à $5.73	45 84
Greenshields, Ltd., Montréal: matériel pour 8 costumes à $4.35	34 80
Pénitencier de Kingston, confection de 14 costumes	200 28
Kingston & Pembroke Ry Co., transport	7 40
Frais généraux ($6,196.85)—	
Bromley & Hague, Ltd., Winnipeg: pavillons, 3, $7.50; messagerie, 60c	8 10
Distributeurs des aliments et médicam., 12 m. au 31 mars; Lac-la-Rouge, rév. J. Brown, $50; rév. M. B. Edwards, $50; Ile-à-la-Crosse, rév. J. Rapet, $50; Pelican-Narrows, rév. M. Rossignol, $50; Lac-du-Brochet, rév. A. Turquetil, $50	250 00
Chisholm, W. J., agent, dépenses du service des rentes, détaillées à Inspectorat de la Saskatchewan-Nord, $378.75; moins $10, produit de la vente d'une tente	368 75
Hall, D. A., commis, 4$\frac{3}{31}$ m. au 8 oct. à $100	410 00
Hudson's Bay Co.: bacon, 1,371 liv., $384.13; haricots, 88 liv., $8.85; biscuits, 68 liv., $7.41; 36 boîtes cons., $9.60; porc, 2 caisses, $7.10; beurre, 54 boîtes, $23.03, 29 liv., $7.40; fruits en c., 2½ douz., $6.39; fromage, 11 jarres, $5.72, 9½ liv., $1.94; cocoa, 1⅜ douz., $3.97, 3 liv., $1.39; café, 15 liv., $5.22; crème, 1 caisse, $5.14, 21 douz. b., $41.45; pom. de terre év., 60 liv. à 18c.; farine, 3,057 liv., $274.28; confit., 38 seaux, $45.89, 31 jarres $8.02; saindoux, 42 b., $35.35; lait, 54 b., $16.23; langue de bœuf, 1 douz. $9.74; haricots au lard, 8 douz., $10.57; raisins, 44 liv., $6.58; riz, 147 liv., $11.85; sucre, 515 liv., $77.26; sirop, 7 gal., $10.87; 68 boîtes, $21.77; thé, 145½ liv., $51; tomates, 3$\frac{1}{12}$ douz., $5.17; savon, 5$\frac{11}{12}$ douz., $6.13; tabac, 4 boîtes, $61.13; 1½ liv., $1.35; tentes, 2, $33.92; perches de tente, 2 jeux, $7; courroies de portage, 12, $11.25; préventifs de moustiques, 2, $8.30; munit., $11.29; agrès de pêche, $12 60; avirons, 5, $6 25; couvertures, 4 paires, $23.86; essuie-m,, 2 douz., $7.09; blanchis., $10.36; boulanger., $39.12; gr. toile, 77 vgs, $20.39; étoffe à robes, 64½ vgs, $10.52; avoine, 82 boiss. à 35c.; louage d'attel., etc., p. cond. une expéd. à Green-Lake, $470; louage de 5 canots, (50c. ch. par j.) 511 j. à 50c.; divers, 68 j., $36.80; canot., etc. (y compris 13 j. de louage de canot) 1,072 j., $2,295.28; usage de steam., $121.88; item divers, $221.70; transp. d'effets, $155.46–$4,970; moins $20 pour 1 poêle de campem.	4,950 00
McHughs, J., services en qualité de cuisinier, 3½ m. à $60, 15 juin-30 sept.	210 00
A reporter	25,076 51

	$ c.
Dépenses diverses et générales.	
Fournitures aux indigents ($5,229.11)—	
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, thé, 425 liv. à 20c	85 00
Cochrane, L. B., Medecine Hat: bœuf, 425 liv., $43.60; farine, 670 liv,, $26.47; riz, 90 liv., $7.47; thé, 17½ liv., $7; couvertures, 5, $12.45	96 99
Giroux, Rév. A., Mission catholique, soin de sauvages indigents à $6 par m. chacun: 5 pendant 6 m. au 30 sept., 3 pendant 12 m. au 31 mars, 1 pendant 11 m. au 28 fév.	462 00
Hislop & Nagle, Edmonton: bacon, 109 liv. à 50c.; poisson, 2,200, $242.50; farine, 4,000 liv., $704.50; saindoux, 75 liv. à 50c.; avoine roulée, 20 sacs à $1.25; seines, 61 à $3, transporter les effets $65; menus item, $8	1,320 00
Hudson's Bay Co., f. pour les sauv. aux postes qui suiv.: Riv. Rouge de l'artic, $108.20: Fort Chimo, $294.42; Fort Churchill, $118.53; Fort Laird, $522.61; Fort Macpherson, $7.62; Fort Providence, $946.43; Fort Rae, $536.89; Fort Simpson, $63.25; Grande rivière à la Baleine, $165.14; Moose Factory, $191.07; Severn, $26.30; Weenusk, $12.31.	2,992 77
Frais de voyage de délégués sauvages de 9 chefs et de conseillers d'Ottawa à Winnipeg et les environs, chemin de fer, $229.10; pension, $128.25	357 35
Hôpitaux, soins de médecins, médicaments, etc., ($7.045.11)—	
Archibald, A., Edmonton, médicaments et appareils médicaux	89 21
Province du Manitoba, frais des aliénés, 13 m. au 31 mars 1911, 5,324 j. à $1; vêtements, $442.05; frais d'enterrement, $25; chemin de fer, $36	5,827 05
Hôpital du Fort Moose, baie James, subvention, 12 m. au 31 mars	450 00
Province de la Saskatchewan, transport et enterrement de sauvages aliénés, entretien, $78.21; billets de chemin de fer, $142.60; matrones, 14 j., $29; frais des constables, $26.95; menus item, $7	283 76
Docteurs Smyth & Woodland, Medecine Hat, services professionnels	25 00
Officier de santé, J. D. Lafferty, M.D., faire un examen spécial des enfants d'école des réserves du Sang et des Piéganes avec le Dr Boyce, 8 j. à $20; dépenses, $14; dépenses pour assister a l'association médicale canadienne, Toronto, etc., pension et logement, $51.41: ch. de fer, $107.35; portiers et w.-salons, $28.75; menus item, $8.59	370 09
Frais généraux ($5,059.12)—	
Allan, R. C., épreuv. des thés, $15; banq. de Montréal, assur. et frais de poste, $126.43	141 43
Employers' Liabilities Assurance Corporation, Ltd., prime sur obligation de garantie	210 60
Gamble, R., insp. des vêtements, 18 j. a $10; prime sur obligation de garantie, $41.70	221 70
Imperial Guarantee and Accident Co., prime sur obligation de garantie	36 00
London Guarantee & Accident Co., prime sur obligation de garantie	207 00
McDougell, rév. J.: fonctions spéciales, app., 50 j. à $10; pension et logem., $158.95; ch. de fer, $137.30: portiers et w.-salons, $27; louage de voit., $63.75; menus item, $8 45	895 45
Exposition agricole et industrielle de Régina, subvention pour rembourser l'association pour les prix décernés aux sauvages	200 00
Rosenthal, A. & Sons, Ottawa: médailles, 2 à $30, 4 à $20	140 00
Scott, W. & Co., examen et rapport sur échantillon de fleur, 28 à $4	112 00
Menus comptes: commission sur bestiaux, $8.96; menus item, $8.70	17 66
Annonces pour soumissions pour fournitures diverses	1,397 28
Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest: primes sur loups des bois, 1 à $15, 47 à $20; balance de l'avance, $515; moins avances de 1909-10, $470	1,000 00
Sauvages: primes sur les loups, 478 loups de prairie à $1; 2 loups de fourré à $1	480 00
	17,418 34
MOINS—produit de la vente du thé	85 00
	17,333 34
Bureau du commissaire, Winnipeg.	
Appointements, 12 m. au 31 mars: commis, G. A. Bétournay, $1,400; H. Richardson, $1,300; gardienne, Mde E. L. Fewtrell, $144	2,844 00
Craig, (G.) Co., "heshell", 50 verges à 25c	12 50
Téléphones du gouvernement du Manitoba: loyer du téléphone, 12 m. au 31 juillet 1911	50 00
Tees et Persse, Winnipeg: frais d'emmasinage, 6 m. à $50, 5 m. à $5; mains-d'œuvre, 80½ hrs à 25c.; caisses, 70 à 10c	352 14
Menus frais de bureau: timbres-poste, $22.90; boîte à lettres, 1 an au 31 mars $6; menus item, $15.20	44 10
	3,302 74
Inspecteur des agences des sauvages.	
S. Swinford, inspecteur: appoint., 12 m. au 31 mars, $2.200; pension et logement, $333.50; ch. de fer, $116.25; voit. et bagage, $15.25; blanchissage, $12.50; caisse cuir, $12.50; louage de voitures, $70.65; poste, $5; wagons-salons et portiers, $22.25; menus item, $3	2,790 90
Inspection des écoles catholiques.	
J. A. J. McKenna, inspecteur: app., 12 m. au 31 mars 1911, $2,600; pension, log. et fourrage, $160.10; ch. de fer, $170.91; voitures de place et bagage, $18.75; louage de voit., $96.35; poste et boite à lettres, $10; w.-salons et port., $53.25; clav., $86.25; menus item, $11.20	3,206 81

	$ c.
Inspectorat de l'Alberta.	
J. A. Markle, inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $2,300 ; pension et logem., $377.20 ; billets de ch. de fer, $283.45 ; portiers et wagons-salons, $53.80 ; omnibus et bagage, $7 ; louage de voitures, $18 ; poste et boîte à lettres, $24.75 ; télégr. et téléph., $25.37 ; valise, $5; alloc. pour chauffage, éclairage, etc., 12 m. au 31 mars, $400; loyer du bur., 12 m. au 31 mars, $96; loyer du téléph., 12 m. au 31 mars, $23; menus item, $11.65.	3,625 22
Inspectorat du Lac Manitoba.	
S. J. Jackson, inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $2,200 ; pension et logem., $121.25 ; billets de ch. de fer, $128.75 ; omnibus et bagage, $10.85 ; louage de voitures, $72 ; wagons-salons et portiers, $26.50 ; couvertures, 3 paires, $10 ; chauffeur, 12 j., $24; houille, 2 tonnes, $24 ; gazoline, 72 gal., $19.90 ; interprètes, $26 ; aide au bureau, $51 ; loyer du bureau, 12 m. au 31 mars, $120 ; main-d'œuvre, $9.75 ; boîte à lettres et poste, $7 ; prix, etc., $7.30 ; loyer de téléphone, 9 m. au 31 mars 1911, $11 ; bois, 5 cordes, $20 ; détaillé à frais généraux, agence du Pas, $50 72 ; menus item, $27.20.....	2,967 22
Inspectorat du Lac Winnipeg.	
Rév. J. Semmens, inspecteur : appointements, 12 m. au 21 mars, $2,200 ; supplément spécial pour qu'il donne son adhésion au traité n° 5, 79 j. à $5 ; pension, logement et fourrage, $129 ; billets de ch. de fer, $371 ; wagons-salons et portiers, $10.50 ; voitures et bagage, $12.55 ; louage de voit., $155 ; chaussures, 11 paires, $39.10 ; matériel de camp, $34.30 ; canots, 3, $198.75 ; aide aux écritures, $117.35 ; messagerie et transport, $32.10 ; frais d'enterrement, $5 ; interprètes, $19.70 ; m.-d'œuvre, $22.50 ; canotiers, $26 ; constables, $36.50 ; emball., $13.20 ; provisions, $359.78; poste et boîte à lettres, $10.50 ; l. d'attel., $45.85; téléph. et télégr., $20.30; menus item, $25 ; total, $4,288.98, moins réduction par la Hudson Bay Co., $160 et produit de la vente des canots, tentes, etc., $52....	4,076 98
Inspectorat de la Saskatchewan-Nord.	
W. J. Chisholm, inspecteur: appointements : 12 m. au 31 mars 1911, $2,000 ; pension, logem. et fourrage, $143.80 ; billets de ch. de fer, $131.97; wagons-salons, $6; louage de bateau, $20; timon de voiture, $12.50 ; matériel de camp., $60.95; messagerie et transp. d'effets, $5.70; interprètes, $70; loyer de maison pour le service de la vente du traité, $21; louage de voit. et de déligence, $14; poste et boîte à lettres, $13.75; provisions, $69.05; charretier, 2 m. à $30 ; pension du charr., 57 j. à 75c.; loyer de téléph., 12 m. au 6 sept. 1911, $20 ; supplément pour maison, bureau, chauffage et éclairage, 12 m. au 31 mars, $400; foin, 1 charge, $10 ; menus item, $19.55, total $3,121.02 ; moins $310.80 porté au compte du traité n° 10 et $10 produit de la vente d'une tente.....	2,800 22
Inspectorat de la Saskatchewan-Sud.	
W. M. Graham, inspecteur : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $2,300 ; pension, logem. et fourrage, $515.40 ; billets de ch. de fer, $231.84 ; wagons-salons et portiers, $47.45 ; voitures et bagage, $18.75; houille, 10·5 tonnes, $150; pétrole, 40 glls, $12.40; messagerie et transport d'effets, $9.74; ferrage de chevaux, $40; blanchissage, $9.10; louage de voit., $95; poste, $20; provisions, $20.62; loyer d'une salle, $20; téléph. et télégr., $30.35; caisse de voyage, $16; menus item, $23.10; détaillé à l'agence des Buttes la Lime, $41.95.....	3,601 70
Ecoles industrielles, A. M. S., et T.N.O.: Hôpitaux, soins de médecins, etc.	
Battleford : officier de santé, S.T. Macadam, M.D., 12 m. au 31 mars, $300 ; louage de voit., $21 ; médicaments et fournitures médicales, N. T. Brown, $71.93	392 93
Brandon : officier de santé, M.S. Fraser, M.D., 14 m. au 31 mars, $560; soins médicaux, $53; médicaments et fournitures médicales, D. Clément, $279.37; hôpital général de Brandon, pension, etc., 175 j. à $1, pensionnats, etc., $37.....	1,104 37
Elkhorn : officier de santé, R. Goodwin, M.D., 12 m. au 31 mars, $350; médicaments, $145.54.	495 54
Qu'Appelle : officier de santé, R. E., Monteith, M.D., 13 m. au 31 mars à $50, fournitures médicales, $304.03 ; soins de médecin et pension, $30	984 03
Red-Deer : officier de santé, C.C. Grant, M.D., 13 m. au 31 mars à $40 ; soins de médecin, J. Collison, M.D., $15 ; fournitures médicales, Grieve & Co., $51.68, Parker's, $74.07...	660 75
Regina (actuellem. fermée): officier de santé, W.A. Thompson, M.D., 2 m. au 30 avril, $83.40; garde-malade, Mlle M. Miller, 18 j. au 15 avril à $3; Hôpital général de Régina, soins, 41 j. à $1.50 ; opérations min., 8, $40 ; médicaments, Canada Drug and Book Co., $35.99...	274 89
Saint-Joseph, officier de santé, J.D. Lafferty, M.D., 12 m. au 31 mars, $300 ; voyage, automobile, $54, louage de voitures, $10, billets de ch. de fer, $6.65 ; Dr H. Gibson, 4 voyages à l'école, $40 ; fournitures médicales, Jas. Findlay Drug Co., $131.65.	542 30
	4,454 81

Sioux.	$ c.
Bridget, A. E., Pipestone : couvertures, 12 à $2.50 ; provisions, $21.40	51 40
Crawford & Co., avoine de semence, 182 boiss. à 40c. ; J. R. K. Graham, médicaments, $11	83 80
Farmer's Milling Co., de Lac aux canards : fleur, 30 sacs (100 livres) à $2.29	68 70
Griffin, J. Y. & Co., Winnipeg, bacon, 408 liv., $65.79 ; W. Haycock, fiente de bœuf, $17.50.	83 29
Hill (A. E.) Co., Griswold, couvertures, 19, $47.50 ; châle, $5 ; pétrole, 20 gal., $7 ; provisions, $92.75 ; blé de semence, 861 boisseaux à $1.05 ; divers, $7 ; total, $1,063.30 ; moins $836.89 pour avances de grain de semence	626 41
Hill, J. K., Portage la Prairie, ordonnances et fournitures de médicaments	103 18
Hitchcock, J. S., houille, 12·807 tounes, $144 ; Humphrey & Son, ferronnerie diverse, $23.45	167 45
Ironman, J., poste, $10 ; W. Lothran, Pipestone, blé de semence, 250 boiss. à $1	260 00
McDonald, Wm., Griswold, ferrage de chevaux et répar. aux voitures	27 60
Système de téléphone du Manitoba, service du téléphone, 1 an au 31 mars	20 00
Mattick, H. J., Griswold, avoine, 215$\frac{4}{5}$ boiss, à 35c. ; mouture d'avoine, 1,627 liv., $18.71	94 00
Morrison, J. D., fleur, 6 sacs, $18 ; Hôpital du Portage la Prairie, traitement, $6	24 00
Speers, G., fiente de bœuf, 1,275 liv., $25.50 ; Speer, Stevenson Drug Co., médicam., $13.40.	38 90
Comptes de moins de $10 : fleur, 630 liv., $17.20 ; thé, 25 liv., $5 ; item divers, $22.24	44 44
Sauvages : foin, 15·11 tonnes, $90.65 ; blé de semence, 259$\frac{1}{2}$ boiss. à $1.05 ; soin d'un sauvage aveugle, 6$\frac{1}{2}$ m. au 31 mars à $5; avoine, 11 boiss., $3.85 ; transport d'effets, 50c.	399 98
Soins de médecins : A. R. Baird, M. D., $39.50 ; W. M. Maines, M. D., $133.75 ; W. W. Pirt, M. D., $77.70 ; H. A. Wright, M. D., $227.50	478 45
Agent, J. Hollies, voyage et déboursés : pension, logement et établage, $59.35 ; chem. de fer, $35.80 ; louage, $13 ; interprètes, etc., $9 ; divers, $8.75	125 90
Appointements : 12 m. au 31 mars 1911 : agent, J. Hollies, $1,000 ; officiers de santé, J. E. Lundy, M. D., $100 ; Turnbull & McCullough, M. D., $250 ; fermier, Jonathan Beverley, $300 ; surveillant, C. R. Eagle, $120 ; interprète, J. Ironman, $480 ; constables, T. Blacksmith, $51.67 ; Peter Ross, $60	2,361 67
	5,059 17

Arpentages.

Fairchild, H. W. ($162.45)—	
Services, 13 j. au 9 mars à $4 ; supplément de subsistance à Ottawa, 20 j. à $2 ; frais de voyage de Mount Vernon à Ottawa et retour, $30.45	162 45
Gillon, D. J., arpenteur O. ($56)—	
Arpentage de la réserve de la Terre Sauvage, 3 j. à $10 ; aides, 2 j. à $2.50 ; 4 j. à $2 ; pension, $6 ; transport de l'expédition, $7	56 00
McColl, G. B., arpenteur fédéral (58)—	
Services, 4 j. à $10 ; aides, 2 j. à $3, 4 j. à $2.25 ; ch. de fer, $1.60 ; poste, $1.40	58 00
McLean, J. K., arp. fédéral ($7,229.11)—	
Aides : C. V. Stout, 37 j. au 7 juin à $4 ; W. R. White, 365 j. au 31 mars à $4 ; cuisinier, J. T. Smith, 173 j. au 17 octobre à $2	1,954 00
Journaliers, 131 j. à $2 ; 38 j. à 1.66\frac{2}{3}$; 29 j. à $1.50 ; 363 j. à $1.35 ; 668 à 1.33\frac{1}{3}$	1,749 56
Louage d'attelage, 61 j. à $3.50	213 50
Supplément de rations : arpenteurs et aides, 290 j. à $1.10 ; journaliers, 1,477 j. à 70c	1,345 90
Voyage des aides : P. Findley, $41 ; H. S. Pedley, $81.70 ; C. V. Stout, $3.40 ; W. R. White, $84	210 10
Pension, logement et fourrage, $319.75 ; avoine, $38.45 ; frais de la banque, $2.75	360 95
Voitures et transferts, $19.75 ; tramways, $4.25 ; bois de service et emballage, $28.56	52 56
Matériel de campement, $53.70 ; tranp. d'effets et messag., $131.27 ; ferronnerie, $104.52	289 49
Primes d'assurance, $12 ; louage de voitures, $45 ; médicaments, etc., $16.20 ; poste, $1	74 20
Messagers, etc., $22.65 ; ch. de fer, $189.20 ; wagons-salons et portiers, $23	234 85
Instruments d'arpentages et réparations, $60.30 ; télégrammes et téléphones, $2.65	62 95
Couvertures, 6 paires, $48 ; blanchissage de couvertures, $4 ; tente, $20 ; bois, $24.10	96 10
Louage de yachts et bateaux, $297 ; canots, 3, $195 ; avirons et rames, $18	510 00
Malles, 2, $32 ; raccommodage, etc., $18.25 ; frais d'enterrement de P. Findley, $70.30	120 55
Frais d'enterrement de 2 hommes noyés, $15.75 ; indemnité pour perte d'instruments, J. K. McLean, $150 ; pour perte de montres, J. Scribe, $10 ; W. R. White, $10 ; menus item, $20.65	206 40
Reid, J. L., arpent. fédéral ($7,163.33)	
Aide, H. W. Fairchild, 217 j. au 21 nov. à $4 ; frais de voyage de Mount Vernon à Kamsack, de Prince Albert à Brantfort, de Brantfort à Ottawa et retour, $172.10	1,040 10
Journaliers : 2 j. à $3 ; 2 à $2.50, 204 à $2, 173 à $1.66, 774 à $1.50, 411 à $1.33, 24 à $1, 5 à 75c. ; attelages, 162 j. à $3, 5 à $2.50, 164$\frac{1}{2}$ à $2	3,269 06
Pension, logement et fourrage, $211.59 ; matériel de campement, $140.08	351 67
Chemin de fer, $273.35 ; wagons salons, $34 ; louage de voitures et transport de matériel, $410 ; paiement en trop, subséquemment remboursé à la recette casuelle, $26.15	743 50
Alloc. de rations pour lui et son aide, $369 j. à $1.10 ; pour les hommes, 1,727 j. à 70c	1,614 80
Couvertures, 5 paires, $27.50 ; fourn. de harnais et rép., $26.75 ; ferr. de chevaux, $6	60 25
Soins de médecin, $27.75 ; poêles, 2, $23 ; caisses de cuir, 3, $15 ; bois, $8.50	74 25
Fiches d'arpentage, 300, $7.50 ; rép. aux instruments, $8.50 ; rub. de mesurage, acier, $8.	24 00
Messagerie, transp. d'effets et camionnage, $59.15 ; télégr., $5.80 ; divers, $20.75	85 70
A reporter	15,020 89

Arpentages—*Fin.*	$ c.
Report	15,020
Reilly, W. R., arpenteur, fédéral ($292.72)—	
Arpentage de la réserve des Pieds-Noirs: 3 j. à $10; pension, $6.30; voyage de Regina à Gleichen et retour, $28.70; fiches d'arpentage, 1,000, $200; transport, $27.72	292 72
	15,313 61
Moins—Produit de ventes: J. K. McLean, arpenteur fédéral, 3 canots, $180; matériel de campement, $68; J. L. Reid, arpenteur fédéral, 3 canots, $100	348 00
	14,965 61

Sauvages du Yukon.

Fournitures aux indigents ($6,700.68)—	
Barton Bros., 330 liv. à 32½c.; Gibson Bros., drogues, etc., $238.25	345 50
Binet Frères: fleur, 225 liv. à 10c.; thé, 16 liv. à 62½c.; menus item, $11.25	43 75
Chambers, H., Champagne-Landing: haricots, 220 liv. à 15c.; fleur, 528 liv. à 12½c.; riz, 198 liv. à 16⅔c.; sucre, 198 liv. à 16⅔c	165 00
Dawson Hardware Co., Ltd, câble, 63 liv. à 22½c	14 18
Fichard, G. H., Carcross: bacon, 65 liv. à 28c.; fleur, 97½ liv., $7.15; menus items, $3.90	29 25
Hôpital du Bon Samaritain, Dawson: traitement, 473 j. à $2.50	1,182 50
Lilly, J. E. & Co., Dawson: haricots, 593 liv. à 9c.; bacon, 1,450½ liv. à 31c.; pain, 217 liv., $34.90; fleur, 3,490 liv., $218.35; légumes en conserves, 2 caisses, $9; chandelles, 2 boîtes à $3.25; fruits séchés, 102 liv., $12.12; oignons évaporés, 126 liv. à 15c.; pommes de terre, 125 liv. à 8c.; riz, 389½ liv., $28.60; avoine r., 936 liv., $79.70; sucre, 1,161 liv., $98.71; suif, 248 liv., $22.32; thé, 521 liv., $156.90; menus item, $8.34	1,207 37
Lowe, Frank, Dawson, 3 tombes, $75; McKeown et Macpherson, médicaments, 840.60	115 60
North American Transportation and Trading Co., munitions	153 00
Rotsman, J. T., Dawson, cartouches, 35 boîtes	46 00
Gendarmerie à cheval, Dawson: provisions, $236.41; menus item, $31.95	268 36
Gendarmerie à cheval, Whitehorse: provisions, $184.33; médicaments. $79.40	263 73
Snure, Dan. G., Livingstone Creek, fleur et provisions	153 67
Stewart, J. M., Carcross: provisions, $119.85; fournitures médicales, $20.15	140 00
Hôpital Sainte-Marie, Dawson, traitement et pension, 70 jours à $2.50	175 00
Taylor et Drury, Whitehorse, déboursés: chemin de fer, $28; pension et passage sur le bateau, $39.70	67 70
Totty, rév. Benj., Dawson, entretien de l'hôpital à Moosehide: bois, 9½ cardes, $95; débit du bois, etc., $11.75; 3 bois de lit, $5	111 75
Route White-Pass et Yukon, prix de transport et repas de Dawson à Selkirk	40 30
Hôpital général de Whitehorse, traitement et pension, 130 jours à $2.50	325 00
Versements de moins de $12: soins de médecin, $10; traîneau, $12; poêles, 2, $20; pommes de terre de semence, 100 liv., $7: bois, 1 corde, $10; télégrammes, $10.01; divers, $24.50	93 51
Officier de santé, Dr L. A. Paré, Whitehorse; 12 m. au 28 fév., $600; débours, $27.25	627 25
Officier de santé, Dr W. E. Thompson, Dawson: 11$\frac{1}{31}$ m. au 28 février à $100	1,132 26
	6,700 68

RÉSUMÉ—Sauvages de la Colombie-Britannique.

Numéro.	——	Total.	Appointements. Page H—56.	Secours. Page H—56.	Graines de semence et instruments. Page H—58.	Soins de médecin, médicaments et hôpitaux. Page H—59.	Frais de voyage. Page H—60.	Dépenses de bureau diverses et imprévues. Page H—61.	Numéro.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
1	Bureau de Victoria	21,965 57	16,030 54	.....	.....	.....	2,298 82	3,636 21	1
2	Agence de Babine	5,396 48	1,200 00	937 22	210 60	2,069 64	340 47	638 55	2
3	Agence de Bella-Coola	9,099 93	1,200 00	592 70	0 50	4,860 83	454 95	1,990 95	3
4	Agence de Cowichan	9,620 85	3,040 00	790 95	.....	2,473 75	963 90	2,352 25	4
5	Agence de Kamloops	4,646 66	1,071 43	720 28	.....	2,660 60	131 80	57 65	5
6	Agence de Kootenay	3,954 75	1,200 00	516 90	221 00	987 00	342 15	677 70	6
7	Agence de Kwawkewlth	4,743 63	1,200 00	993 75	4 30	906 85	754 90	883 77	7
8	Agence de Lytton	3,291 52	709 00	196 02	.....	1,791 25	349 15	255 10	8
9	Agence de Naas	8,827 19	1,200 00	215 87	.....	4,440 97	959 19	2,002 08	9
10	Agence de New-Westminster	10,163 42	1,800 00	820 03	132 85	6,140 89	476 95	792 20	10
11	Agence de Okanagan	2,783 27	890 32	.....	.....	932 50	907 45	53 00	11
12	Agence de Queen-Charlotte	6,477 86	1,000 00	150 00	.....	1,189 00	202 50	3,936 36	12
13	Agence de Stickine	2,996 01	600 00	390 56	.....	1,749 95	150 00	105 50	13
14	Agence de Stuart-Lake	2,949 02	800 00	1,815 70	12 00	.....	271 07	50 25	14
15	Agence de West-Coast	4,886 48	1,200 00	1,227 10	5 00	1,619 78	491 75	342 85	15
16	Agence de Williams-Lake	8,570 76	1,200 00	4,463 60	169 46	1,812 55	469 25	455 90	16
	Total	110,373 32	34,332 29	13,831 18	755 71	33,659 46	9,564 36	18,230 32	

Colombie-Britannique—Appointements.	$ c.
Bureau de Victoria, surintendant : A. W. Vowell, 12 m. au 31 mars, $3,200; commis, 12 m. au 31 mars, H. G. Dalby, $900; Wm. McLaughlin, $1,900, W. A. Stevens, $1,500; inspecteur des agences W. E. Ditchburn, 9 19/30 m. au 31 mars, $1,741.68, A. F. Neelands, 9 19/30 m. au 31 mars, $1,741.68, K. C. Macdonald, 10 5/31 m. au 31 mars, $1,981.18; inspecteur d'écoles, A. E. Creen, 12 m. au 31 mars, $1,500; arpenteur, A. H. Green, 105½ j. à $10; sténographe, Maud A. Baylis, 4 m. au 31 juillet, $200; Pearl A. Green, transcription de notes, etc., $11; messager, D. McLachlan, 5 m. au 31 août, $300	16,030 54
Agence de Babine (comprend le lac Stuart, 4 m. au 31 août), ag., R. E. Loring, 12 m. au 31 mars.	1,200 00
Agence de Bella Coola, agent, Iver Fougner, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Cowichan, 12 m. au 31 mars: agent, W. R. Robertson, $1,200; commis, Mlle Kate Robertson, $600; constables, Thos. O'Connell, $1,000. Tom (sauvage), $240	3,040 00
Agence de Kamloops, (Kamloops-Okanagan, 4 m. au 31 juillet, inclus.), agent, A. Irwin, 10 2/8 m. au 28 février	1,071 43
Agence de Kootenay, agent, R. L. T. Calbraith, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Kwawkewlth, agent, W. M. Halliday, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de Lytton, (partie de l'agence Fraser), agent, E. B. Drummond, 7 m. au 31 mars	700 00
Agence de Naas, agent, C. C. Perry, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence de New Westminster (agence Fraser, 4 m. au 31 juillet, inclus.), agent, R. C. McDonald, 12 m. au 31 mars, $1,200; commis, Melle Nellie McDonald, 12 m. au 31 mars, $600.	1,800 00
Agence d'O'Kanagan (partie de Kamloops-O'Kanagan), agent, J. R. Brown, 8 8/31 m. au 31 mars	890 32
Agence de la reine Charlotte, agent, Thos. Deasy, 10 m. au 31 mars	1,000 00
Agence de Stickine, agent, G. D. Cox, 12 m. au 31 mars	600 00
Agence du lac Stuart (partie de Babine) agent, W. J. McAllan, 8 m. au 31 mars	800 00
Agence de la côte de l'Ouest, agent, A. W. Neill, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Agence du lac William, agent. Isaac Ogden, 12 m. au 31 mars	1,200 00
	34,332 29

Colombie-Britannique : Secours.	
Agence de Babine, comprenant le lac Stuart, 4 m. au 31 juillet ($937.22)—	
Hudson's Bay Co.: bacon, 174 3/4 liv., $58.48; farine, 6,785 liv., $603.85; riz, 465⅛ liv., $57.67; sucre, 242½ liv., $27; thé, 106½ liv., $53.30, provisions diverses, $57.22; couvertures et vêtements, $21.80; établage, $8; poêle et tuyaux, $9.80 ; ficelle, 6 liv., $7.50 ; bois, 4 cordes, $16	919 72
Johnson, Peter & Co., Skeena : farine, 2 sacs, $7; bacon, 14 liv., $4.20; divers, $6.30	17 50
Agence de Bella Coola (592.70)—	
Brynildsen, B. & C., Bella Coola : soin d'une femme, $10; provisions, $15	25 00
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster, entretien, 104 4/5 semaines à $5	521 40
Menus comptes, provisions, $17.55; sauvage aliéné, soins et vêtements, $28.75	46 30
Agence de Cowichan ($790.95)—	
Bazett, C, Duncan : biscuits, 190 liv., $21.60; farine, 1,600 liv., $51.20; sucre, 240 liv., $16.50; thé, 22 liv., $8.70 ; couvertures, $3.25; menus item, $13.20	114 45
British Columbia Funeral Furnishing Co., Victoria, 2 frais d'enterrement	20 00
Butler, W. S., Keating : biscuits, 140 liv., $11.50; farine, 750 liv., $24.75, divers, $13.40.	49 65
Corfield, G. T., Corfield : pain de matelot, 120 liv., $9.60; menus item, $8.95	18 55
Deacon, A., Mayne : pain de matelot, 60 liv. à 10c.; menus item de provisions	10 35
Duncan's Trading Co,: farine, 400 liv., $13.20; provisions, $8.30	21 50
Hanna, W. J., Victoria, 5 enterrements à $17.50	52 50
Holmes, J. B., Comox : farine, 650 liv., $26.25; sucre et thé, $7.80	34 05
Kirkham, H. O. & Co.: biscuits 120 liv., $11.05; farine, 725 liv., $27.40; divers, $19	57 45
Mearns, Mde Jas.: farine et provisions, $33.15; chaussures et vêtements, $9.05	42 20
Milne, E., farine et provisions, $13.35; Mde E. Morley, provisions, $14.70	28 05
Newhouse, Mde G. A., épiceries, $12; G. S. Potts, farine, 550 liv., $19; divers, $9.50	40 50
Rowe, Mde M. A., Nanaimo : farine, 500 liv., $19.05; épiceries, $13.45	32 50
Sidney Trading Co., Sydney : farine, 100 liv., $4; menus item, $7.25	11 25
Victoria Lumber and Mfg. Co., Chemainus : farine, 1,650 liv., $64.75; pain de matelot, 200 liv,, $16; sucre, 225 liv., $15.75 ; provisions diverses, $15.05; vêtements, etc., $39.	150 55
Walter & Kibler : biscuits, 200 liu., $20; farine, 500 liv., $17.20; divers, $16.20	53 40
White, J. J., Sidney : farine, 900 liv., $35.55; épiceries, $14.95	48 50
Menus comptes de moins de $10, vêtements, $3; transport à l'hôpital, $2.50	5 50
Agence de Kamloops, y compris Kamloops-Okanagan, 4 m. au 31 juillet ($720.28)—	
Brooks, S., Kamloops : farine, 12 sacs, $20.25: riz, thé et sucre. $15.25	35 50
Cie du ch. de fer du Pacifique, billets, $16.45; A. Clemes, farine et épiceries, $27.18	33 63
Gordon, J. L., Kamloops : 2 enterrements, $12; bières et frais, $41.80	53 80
Harvey, Bailey Limited, Ashcroft : farine, 40 sacs $74; épiceries, $15	89 00
Hawse (A. E.) Co., Nicola : farine, 15 sacs à $2; bacon, 31 liv., $8.20; divers, $3	41 20
Inkman, C., Agassiz : farine 2,058 liv., $86.10; sucre, 210 liv., $15.75, divers, $33.10	124 95
O'Hara, D., Bonaparte, farine, 35 sacs, $70; J. Ratchford, provisions, $34.20	104 20
Ramsay & Phillip, Limited, Kamloops: farine, 6.86 liv., $28; provisions, $24.10	52 10
Rebagliati, B., Lytton : farine 441 liv., $13.50; menus item, $7.25	20 75
Savona Grocery : farine, 18 sacs, $33.90; sucre, 150 liv., $11.15; menus item $22.35	67 40
Ward, G. W., provisions diverses, $30.50; Mde R. M. Woodward, farine, 30 sacs à $2	90 50
Comptes de moins de $10 : farine, 1 sac, $1.65, épiceries diverses, $5.60	7 25
A reporter	3,041 15

Colombie-Britannique : Secours—*Suite.*

Report	3,041 15
Agence de Kootenay ($516.90)—	
Brown, W. F., paille, 8 tonnes à $8; Downs Lumber Co., provisions, $13	77 00
Creston Mercantile Co.: fleur, 25 sacs, $50; sucre 125 liv., $10; thé, etc., $6.50	66 50
East Kootenay Produce & Provision House, Cranbrook, foin, 5 tonnes à $19	95 00
Fort Steel Trading Co.: fleur, 80 sacs à $2; sucre 410 liv., $36.45; thé, 39 liv. à 50c.; menus item de provisions, $9.30; couvertures, 1 paire, $3.50	228 75
Gateway Mercantile Co., épiceries, $22.65; N. Hanson, épiceries, $9	31 65
King Lumber Co., bois de service, etc., $11.25; J. C. Pitts, item divers, $6.75	18 00
Agence de Kwawkewlth ($993.75)—	
Alert Bay Cannery: biscuits, 410 liv., $21.25; épiceries diverses, $18.75	40 00
Alert Bay Saw Mills: biscuits, 80 liv., $10; riz, 120 liv., $6; divers $5.15	21 15
Anderson, W. E., Quathiaski Cove: biscuits, 300 liv. à $10; provisions, $61.50	91 50
Cadwallader, H. T., Fort Rupert: biscuits, 256 liv., $16; épiceries, $24	40 00
Campbell River Trading Co.: biscuits, 438 liv., $36.50; épiceries, $54.75	91 25
Cook, S., Alert Bay: biscuits, 420 liv. à 5c.; épiceries, $15.25	36 25
Galley, W. H., Harbledown Island: biscuits, 1,800 liv. à 8½c.; riz, 1,600 liv. à 6¼c	250 00
Green, F. J. A., Quatsino: pain de matelot, $6; fleur et épiceries, $7.75	13 75
Moerman, Gust., Quatsino: biscuits, 1,163 liv., $114; fleur, 397 liv., $15.75; riz, 540 liv., $28 75; sucre, 405 liv., $28; thé, 7 liv., $3.50; menus item, $5	195 00
Skinner, J. J., Shushacti Bay: biscuits, 1,672 liv., $60.25; riz, 27 liv., $2.25	62 50
Winter Harbour Canning Co.: biscuits, 497 liv., $44; riz, 489 liv., $41.75; épiceries, $8.45	94 20
Versements de moins de $10: épiceries, $16.25; billet de ch. de fer pour un sauvage, $1.90	18 15
Neilson, (sauvage) soin d'un sauvage malade, 8 m. à $5	40 00
Agence de Lytton, partie de Fraser, 8 m. au 31 mars ($196.02)—	
Inkham, C., Agassiz: fleur, 862 liv., $35.80; épiceries, $36.75	72 55
Killey, Thos.: divers, $6.55; G. W. Ward-Lytton, provisions, $16.85	23 40
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster, entretien, 5⅝ sem. à $5	28 57
Rebagliati, B., Lytton: épiceries, $31.50; Mde R. M. Woodward, fleur, 10 sacs, $20	51 50
Sauvage (Nela), enterrement	20 00
Agence de Naas ($215.87)—	
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster, entretien, 35⅝ sem. à $5	179 27
Young, (R. Boyd) Co., menus item, $15.35; comptes de moins de $10, $21.25	36 60
Agence de New-Westminster ($820.53) comprenant l'agence Fraser, 4 m. au 31 juillet—	
Adams, Geo , New-Westminster: fleur, 11 sacs, $21.10; menus item, $8.45	29 55
Allison, G. W., Port Hammond: fleur, 18 sacs, $33.60; épiceries, $10.90	44 50
Ashwell, G. R. & Son, Chilliwack: fleur, 24 sacs, $45.20; riz, 120 liv., $6; thé, 12 liv., $6; couvertures, 2 paires, $7.50; ficelle au saumon, 44 liv., $4; divers, $5.75	114 45
Bracken, T. H.: fleur, 10 sacs, $20.40; épiceries, $7.30; couvertures, 2 paires, $7.50	35 20
Collister, W. S. & Co., couvertures, etc., $14.05; Dominion Grocery, divers, $11.85	25 90
Des Brisay, M. & Co.: fleur, 7 sacs, $12.65; épiceries, $4.85; ficelle, 4 liv., $4	21 50
Henderson, T. H.: fleur, 20 sacs, $37.90; sucre, 197 liv., $10.95; divers, $21.15	70 00
Inkham, C., Agassiz: fleur, 21 sacs, $39.91; épiceries, etc., $22.65; ficelle à saumon, 36 liv., $36; $98.56, moins, $2.98 versés à même le compte de fiducie 289	95 58
Kilby, T., épiceries, $23.90; H T. Kirk: ficelle, 16 liv., $15.20; transport, 50c	39 60
Logan, J. A., Ladner, épiceries, $16.80; Nicomen Supply Co., divers, $11.65	28 45
McMillan, J. A. & M., fleur, 28 sacs, $54.20; riz, 140 liv., $9.80; sucre et thé, $12.45	76 45
Purcell, Catharine: fleur, 25 sacs, $53.75; épiceries, $18.75; couvertures, etc., $12.05	84 55
Rourke, R. H.: fleur, 245 liv., $9.50; épiceries, $4; couvertures, etc. $13.50	27 00
Spetch, S. W., fleur, 16 sacs, $51.70; sucre, 60 liv. à 10c.; thé, 7½ liv. à 50c	61 45
Thulin Bros, provisions, $15; R. S. Whiting, épiceries, $25.20; ficelle, $4	44 20
Versements de moins de $10: épiceries, $7.60; 3 chassis, $6; menus item, $8.55	22 15
Agence de la reine Charlotte ($150—	
Thompson Hardware Co., Prince Rupert: 6 chassis, $15.90; ferronnerie diverses, $15.55	31 45
Westholme Lumber Co.: pruche, 1,400 pds, $43.24; bois de service divers, 2,300 pds, $72.06	115 30
Menus comptes, provisions et épiceries	3 25
Agence de Stickine ($390.56)—	
Heal, H. W., Atlin: fleur, 250 liv., $18.75; riz, 50 liv., $5; divers, $21.25	45 00
Hudson's Bay Co.: fleur, 221 liv., $42.67; riz, 161 liv., $36.97; sucre, 52 liv., $11.10; thé, 13 liv., $7.02; provisions diverses, $15.04; couvertures et vêtements, $19.76	132 56
Hyland & Belfry, épiceries, $6; Web Shoe Co., bottine chirurgicale, $15	21 00
McDonald, D. H., Atlin: fleur, 1,025 liv., $77; riz, 190 liv., $19; sucre, 226 liv., $22.75; thé, 17½ liv., $8.80; provisions diverses, $64.45	192 00
Agence du lac Stuart, partie de l'agence Babine, 8 m. au 31 mars ($1,815.70)—	
Blair, W., Stella; bacon, 391½ liv., $148.77; fleur, 1,305 liv., $184.50; riz, 522 liv., $95.40; thé, 87 liv., $44.73; couvertures, 4 paires, $12; divers. $3.85	489 25
Blair, W. & Co., Fort George: bacon, 241½ liv., $120.75; fleur, 1,035 liv., $135.70; riz, 424 liv., $63.40; sucre, 77 liv., $11.25; thé, 60⅝ liv., $36.35	367 45
Hudson's Bay Co.: bacon, 741¼ liv., $293.78; fleur, 2,735 liv., $377.99; riz, 991 liv., $179.42; thé, 166⅛ liv., $76.89; couvertures, 4 paires, $10.27; menus item, $20.65	959 00
Agence de la côte ouest ($1,227.10)--	
Bishop, C. F. & Son, Alberni: fleur, 1,500 liv., $58.70; biscuits, 948 liv., $85.50; provisions et couvertures, $10.40	154
A reporter	8,295

	$ c.
Colombie-Britannique : Secours—*Fin.*	
Report	8,295 08
Agence de la côte ouest ($1,227.10).—*Fin.*	
Cie du Pacifique, billets, $18; Charleson C., Hesquiat, fleur et provisions, $30.50	48 50
Dawley, W. T. Clayoquot: fleur, 2,100 livres, $83.80; provisions, $42.80; couvertures et vêtements, $13.25	139 85
Dunbrack, F. A., Port Renfrew: fleur, 450 livres, $16.65; provisions, $8.90	25 55
Ellis, A., Kyuquot: fleur, 600 liv. à 3 7/10c.; provisions, $7.50	29 70
Janson, A. Ucluelet: fleur, 3,275 livres, $123.30; biscuits 339½ liv., $33.70; provisions, $28.15; couvertures, $14.50	199 65
Kirkham, H. O., Victoria: fleur et provisions	13 35
Logan, D., Cloose: fleur, 5,500 liv. à 4c.: provisions, $32.30; vêtements, $17.75	270 05
McKee, A., Bamfield: fleur, 600 liv., $24.10; provisions, $21.50	45 60
Sloman, Jas., Tofield: fleur, 1,000 liv., $38.20; couvertures et provisions, $4	42 20
Stone, S.S., Tofield; fleur, 900 liv., $35.60; couvertures, $3	38 69
Thomson, Jas., Alberni: fleur, 1,400 liv., $54.35; pain, 450 liv., $41.20; couvertures et vêtements, $43.65; menus item, $11.80	151 00
Williams, J. W., Port Renfrew: fleur, 750 liv., $27.75; provisions, $26; total, $53.75; moins imputé au compte de fiducie, 324, $4.65	49 10
Menus comptes, matériel pour bières, $10.35; fil barbelé, $9	19 35
Agence du lac Williams (4,463.60):	
Becher, F. M., Chilcoten: fleur, 900 livres, $67.50; provisions, $46.50	114 00
Blair, W. & Co., Fort George: fleur, 995 liv., $84.50; provisions, $48	132 50
Bowe & Koster, Alkali Lake: fleur, 14 sacs, $42; provisions, $32.20	74 20
Cariboo Trading Co., Ltd.: fleur, 1,175 liv., $73.98; sucre et thé, $35.25; riz, 235 liv., $29.49	138 72
Crosina, L. J.: fleur, 550 liv. $41.50; provisions, $28.70	70 20
Dunlop, J., Lillooet: fleur. 7,375 liv., $323.20; sucre, 975 liv., $97.45; thé, 122 liv., à 50c.; riz, 1,215 liv., à 8c.; menus item, $9.85	588 70
Carigan, P., Pavilion: fleur, 650 liv., $28.60; provisions, $29.90	58 50
Hannon, L. C., Canoe Creek: fleur, 2,200 liv., $140.40; sucre 352 liv., à 10c.; thé, 44 liv. à 50c.; riz, 440 liv. à 10c	241 60
Hudson's Bay Co.: fleur, 525 liv., à 13c.; provisions, $5.40	73 65
Johnson, C.E.W., Alkali Lake: fleur, 2,675 liv., $186.37; sucre, 535 liv. à 10c.; thé, 53½ liv., $26.75; riz, 535 liv. à 10c	320 12
Lee, E. P., fleur, 18½ sacs à $4.50; sucre et thé, $31.45; riz, 185 liv. à 15c.	142 45
Lee, Norman, Hanceville: fleur et provisions	12 40
McDonald & McGillivray, Clinton: fleur et provisions	21 90
Marion T., Quesnel: fleur. 4,450 liv. à 5c.; sucre, 624 liv. à 12½c.; thé, 78 liv, à 50c.; riz. 780 liv., $97.55	437 05
Moore & Hardie, Cariboo: fleur, 875 liv., $63.50; provisions, $43.75	107 25
Phair, C. A., Lillooet: fleur, 12,400 liv., $586.80; sucre, 1,550 liv. à 10c.; thé, 197 liv, à 50c.; riz, 1,920 liv, à 8c.: broche, 400 liv., $18	1,011 90
Hôpital public pour les aliénés, New Westminster: entretien de 2 Sauvages, 65 semaines	649 96
Smith, C. H.. Soda Creek: fleur, 275 liv., $20.90; provisions, $14.85	35 85
Webster, Wm., Alexandria: fleur, 2,500 liv., $160.75; sucre et thé, $36; riz, 240 liv. à 15c	232 75
	13,831 18
Colombie-Britannique : Graines de semence et instruments aratoires.	
Agence de Babine (y compris le lac Stuart, 4 m. au 31 juillet) ($210.60)—	
Fraser, W. S. & Co., Victoria; fourches, râteaux et pioches, $39.60; faulx et manches de faulx, 12, $24: pelles et bêches, 24, $24; instrum. divers, $42; camionnage, etc., $1	130 60
Jay & Co., Victoria: graines de trèfle, 200 liv. à 22c.; graine de mil, 400 liv. à 9c	80 00
Agence de Bella Coola (50c)—	
Henry, M. J., Vancouver: graines diverses	0 50
Agence de Kootenay, ($221)—	
Lake & Co., Athalmer: avoine, 1,500 liv. à 3c.; blé, 1,000 liv. à 3c	75 00
International Harvester Co. of America, Fort Steele: pièces d'une faucheuse	30 00
McCallum & Co., Cranbrook: charrues, 3, à $26 ; herse à disque, $38	116 00
Agence de Kwawkewith (4.30)—	
Campbell River Trading Co.: faux et manches de faux, $4; pierres, 30c	4 30
Agence de New Westminster (comprenant l'agence Fraser, 4 m. au 31 juillet) (132.85)—	
Brackman-Ker Milling Co., Vancouver: pommes de terre, 800 liv., $16; graines de mil 120 liv., $19.20	35 20
Inkman, C., Agassiz: pommes de terre, 1·65 ton à $25; graines de légumes, $2.20; trans- et trèfle, fert, $3.75	47 20
Kirk, H.T., New Westminster: blocs d'arrêt, $9: câble d'acier, $7.50; fret, 25c	16 75
Menus comptes, p. de terre de semence, 2,200 liv., $30.60; gr. de légumes, $2; fret, $1.10.	33 70
Agence du lac Stuart, partie de l'agence de Babine, 8 m. au 31 mars ($12)—	
Hudson's Bay Co., transport d'effet	12 00
Agence de la côte ouest ($5)—	
Alberni Trading Store, graines de légumes	5 00
A reporter	586 25

Colombie-Britannique : Grain de semence et instruments aratoires—*Fin.*	$ c.
Report	586 25
Agence du lac Williams ($169.46).	
Clinton Hotel Co., Clinton : avoine de semence, 300 liv. à 2½c	7 50
Dunlop, J., Lillooet : blé, 1,000 liv. à 2½c., avoine, 1,000 liv. à 2½c	50 00
Henry, M. J., Vancouver, graines de légumes	5 46
McLennan, McFeely & Co., Vancouver, fil de clôture, 701 liv. à 5c	35 05
Prior, E. G. & Co., Kamloops, charrues, $21.50 : herse, $18	39 50
Rennie, Wm. & Co., Vancouver, graines de légumes, 39 liv	31 95
	755 71
Colombie-Britannique : Soins de médecins, médicaments et hôpitaux.	
Agence de Babine, comprenant le lac Stuart, 4 m. au 31 juillet ($2,069.64)—	
Officier de santé, Horace C. Wrinch, M.D., 12 m. au 31 mars	660 00
Médicaments et appareils médicaux, Campbell-Burns Drug Co., Ltd., Vancouver, $53.82; Central Drug Store, Victoria, $103.82	157 64
Hôpital de Hazelton, traitement de patients, 1,000 j. à $1, 336 à 75c	1,252 00
Agence de Bella Coola ($4,860.83)—	
Officiers de santé : R. W. Large, M.D., 9 m. au 31 déc., $450 ; T. J. McPhee, M.D., 7 m. au 31 oct., $350 ; C. C. Schlichter, M.D., 3 m. au 31 mars, $150	950 00
Soins de médecins : T. H. Jamieson, M.D., $810.25 ; T. F. Cavanagh, M.D., $43.50	853 75
Médicaments et appareils médicaux : C. H. Bowes, Victoria, $33.78 ; D. E. Campbell, Victoria, $118.55	202 33
Hôpital général de Bella Coola, subvention pour l'érection d'un hôpital	1,500 00
Hôpital de l'embouchure des rivières de Bella Coola, traitement, 832 j. à $1, 510 à 75c	1,214 50
Hôpital général de Port-Simpson, traitement, 98 j. à $1	98 00
Hôpital St. Mary, New-Westminster, pension et médicaments, 37 j. à $1 ; dépenses diverses, $5.25	42 25
Agence de Cowichan ($2,473.75)—	
Officiers de santé : 12 m. au 31 mars, W. C. Cummings, M.D., $300 ; W. F. Drysdale, M.D., $500 ; Watson Dykes, M.D., $600 ; O. M. Jones, M.D., $500 ; H. P. Millard, M.D., $240 : H. B. Rogers, M.D., $300	2,440 00
Hôpital général de Chemainus, pension et traitement, 30 j. à $1	30 00
Menus comptes : transport, $2 50 ; menus item, $1.25	3 75
Agence de Kamloops, comprenant Kamloops-Okanagan, 4 m. au 31 juillet ($2,665.50)—	
Officiers de santé : H. L. A. Keller, M.D., 3 m. au 30 juin, $75 ; E. J. Offerhaus, M.D., 3 m. au 30 juin, $52.50 : Geo. Sanson, M.D., 12 m. au 31 mars, $420 ; G. H. Lutill, M.D., 8 m. au 30 nov., $320 ; M. S. Wade, M.D., 12 m. au 31 mars, $780 ; R. B. White, M.D., 3 m. au 30 juin, $105 ; Gerald Williams, M.D., 3 m. au 30 juin, $75	1,827 50
Soins de médecins : H. L. A. Keller, M.D., $10 ; W. Reinhard, M.D., $25	35 00
Société de l'hôpital de Kelowna : traitement, 50 j. à $1 ; usage de la salle d'opération, $6	56 00
Hôpital Saint-Barthélemy, Lytton, traitement, 747 j. à $1	747 00
Agence de Kootenay (997)—	
Officiers de santé au 31 mars : D. P. Hanington, M.D., 10 m., $250 ; Hugh Watt, M.D., 12 m., $600	850 00
Soins de médecins : D. P. Hanington, M.D., $19 ; G. B. Henderson, M.D., $20 ; T. F. Saunders, M.D., $43	82 00
Hôpital de St-Eugène, Cranbrook, traitement, 65 j. à $1	65 00
Agence de Kwawkewlth ($906.85)—	
Officiers de santé : médecins de la côte de la Colombie, 12 m. au 31 mars, $400.03 ; E. S. Fiedler, M.D., 3 m. au 31 mars, $60	400 03
Hôpital de l'embouchure des rivières de Bella Coola, traitement, 53 j. à $1	53 00
Cochrane, John, Victoria, drogues, etc, $40.07 ; fret et camionnage, $1.75	41 82
Mission de la côte de la Colombie, traitement de patients, 352 j. à $1	352 00
Agence de Lytton, partie de l'agence Fraser, 8 m. au 31 mars ($1,791.25)—	
Officiers de santé, 4 m. au 31 mars, R. Elliott, M.D., $250 ; G. H. Tutill, M.D., $160	410 00
Sanson, Geo., M.D., Ashcroft, soins de médecin	25 00
Hôpital de St-Barthélemy, Lytton, traitement, 253 j. à $1, 1,471 à 75c	1,356 25
Agence de Naas ($4,449.97)—	
Officiers de santé : W. T. Kergin, M.D., 3 m. au 30 juin à $83 33, 6 m. au 31 déc. à $90, 1 m. au 31 janv. à $50; R. W. Large, M.D , 2 m. au 31 mars, $100; D. J. McDonald, M.D., 12 m. au 31 mars, $720 : arrérages d'appointements, 1908-1909, $92.90	1,752 89
Médicaments et appareils médicaux : Campbell-Burns Drug Co., Ltd., Vancouver, $133 45 ; D. J. McDonald, M.D., $70.45 ; C. H. Orme, Prince-Rupert, $2	205 90
Kergin, W. T., M.D., frais de vaccination des sauvages	47 00
Hôpital général de Port-Simpson : traitement, 613 j. à $1 ; subvention pour agrandissement de l'hôpital, $1,806.18	2,419 18
Spencer, J. C., Skidegate, dépense pour transport d'une femme à l'hôpital	25 00
A reporter	20,214 79

	$ c.
Colombie-Britannique: Soins de médecins, médicaments et hôpitaux—*Fin.*	
Report	20,214 79
Agence de New-Westminster, y compris l'agence Fraser, 4 m. au 31 juillet ($6,140.89)—	
Officiers de santé, 12 m. au 31 mars: W. D. Brydone-Jack, M.D., $,200; Robt. Elliot, M.D., 8 m. au 30 nov., $500; Hall et Drew, M.D., $1,200; J. C. Henderson, M.D., $400: W. G. Hepworth, M.D., $500; A. A. King, M.D., $300; S. C. McEwen, M.D., 10 m. au 31 janv., $150; A. J. Stewart, M.D., $500	4,750 00
Médicaments et appareils médicaux, Campbell-Burns Drug Co., Ltd., Vancouver	55 99
McEwen, S. C., M.D., soins de médecin	160 00
Hôpital Royal Columbian, New-Westminster: traitement, 30 j. à $1; usage de la salle d'opération, etc., $10	40 00
Hôpital St. Mary, New-Westminster: traitement, 206 j. à $1; médicaments, etc., $16.75	222 75
" Saint-Paul, Vancouver: traitement, 865 j. à $1; médicaments, etc., $44.15	909 15
Vancouver Transfer Co., Ltd., usage de l'ambulance	3 00
Agence d'Okanagan, partie de Komloops-Okanagan, 8 m. au 31 mars ($932.50)—	
Officiers de santé, 9 m. au 31 mars: H. L. A. Keller, M.D., $225; E. J. Hofferhaus, M.D., $157.50; R. B. White, M.D., $315; Gerald Williams, M.D., $225	922 50
Soins de médecin, G. E. Duncan, M.D	10 00
Agence de la reine Charlotte ($1,189)—	
Officiers de santé, 12 m. au 31 mars: A. R. Fraser, M.D., $500; J. C. Spence, M.D., $400	900 00
Soins de médecin, A. Ross Fraser, M.D	139 50
Hôpital de l'embouchure des rivières de Bella-Bella, traitement, 3 j. à $1, 43 j. à 75	35 25
National Drug and Chemical Co. of Canada, Vancouver, fournitures médicinales	5 25
Hôpital général de Port-Simpson, traitement, 97 j. à $1	97 00
Stewart, A., M.D., Palmerston: lymphe, $6; pointes de vaccin, etc., $6	12 00
Agence de Stickine ($1,749.95)—	
Officier de santé, F. Inglis, 9 m. au 31 mars	374 94
Médicaments et appareils médicaux: Henderson Bros., Vancouver, $52.32; National Drug and Chemical Co. of Canada, $5.14	57 46
Hudson's Bay Co.: bois de serv., $215.84; chassis doub., $43.04; tuy. galv., $25.30; calorif., $20; m.-d'œuvre, 77½ j. à $4; m.-d'œuvre diverse, $39.05; ferronn. diverse, etc., $76.92	730 15
Hyland and Belfry, Telegraph-Creek: m.-d'œuvre, 49 j., $221, 29¼ h., $25.85; fourn. de construction, $13,45; total, $260.30, moins vente de chaux et clous, $20.70	239 60
Hôpital Saint-André, Atlin, entretien et traitement, 62 j. à $1	62 00
" Saint-Paul, Vancouver: traitement, 136 j. à $1; médicaments, etc., $2.80	138 80
" de Telegraph-Creek, traitement, 147 j. à $1	147 00
Agence de la côte de l'ouest ($1,619.78)—	
Officiers de santé, 12 m. au 31 mars: C. McLean, M.D., $780; A. D. Morgan, M.D., $420	1,200 00
Soins de médecin; W. T. Kergin, M.D., $21; C. McLean, M.D., $16; frais de voyage pour la vaccination des sauvages, $23.75	60 75
Médicaments et appareils médicaux: D. E. Campbell, Victoria, $6.50; C. M. Pineo, Alberni, $197.73	204 23
Hôpital de l'embouchure des rivières Bella Bella, traitement, 112 j. à $1	112 00
" Saint-Joseph, Victoria: traitement, 30 j. à $1; usage de la salle d'opérations, médicaments, etc., $12.80	42 80
Agence du lac Williams ($1,812.55)—	
Officiers de santé, 12 m. au 31 mars: Alan Beech, M.D., $300; C. A. Boyd, M.D., $1,000	1,300 00
Soins de médecin: H. P. Christie, M.D., $251; Geo. Sanson, M.D., $163.40	414 40
Médicaments et appareils médicaux, John Cochrane, Victoria	87 50
McGillivray & Veasey, Ashcroft: pension et logement, $2.50; billets de ch. de fer, $8.15.	10 65
	33,659 46
Colombie-Britannique: Frais de voyage.	
Bureau de Victoria ($2,298.82)—	
Inspect. d'écoles: Green, A. E.: pens. et log., $248.25; bill. de ch. de fer, wag.-salons, etc., $331.25; louage de yacht, $91.50; sauvages et canots, $22; louage de voit., $21.75; menus item, $10.55	725 30
Inspectorat du sud-est, McDonald, K. C., inspecteur; pension et logem., $178.45; billets de ch. de fer et wagons-salons, $276.60; louage de voit., $87; clavigraphie, $20; menus item, $22.07; dépenses pour voyage à Ottawa, pension et logement, $115.80; billets de chemin de fer et wagons-salons, $152.80; divers, $11	863 72
Inspectorat du nord, T. F. Neelands, inspecteur: pens. et log., etc., $94; bill. de ch. de fer, repas et lits, $155.50; garçons de table et porters, $18.50; menus item, $23.50	291 50
Inspectorat du sud-ouest, W. E. Ditchburn, inspect.: pens., logem. et fourrage, $152.25; bill. de ch. de f., cabines, etc., $145.50; louage de voit., $45.75; loua. de yacht, $23.50; voit. de place, wag.-salons et port., $20; poste, télég., etc., $16.55; menus item, $14.75	418 3
Agence de Babine (y comp. le lac Stuart, 4 m. au 31 août) R. E. Loring, ag.: pens. et log., $17; billets de ch. de fer et lits, $25.50; provisions, $99.25; emballeurs, bûcherons, etc., 46 j. à $2.50; sauvages avec attelages de chiens et canots, $52.25; louage de chevaux, $33; télégrammes, $7.46; total, $349.46, moins, acquitté en 1909-10, $8.99	340
Agence de Bella Coola, Iver Fougner, agent: pension et logement, $162.20; billets de ch. de fer, repas et lits, $132.25; louage de chaloupe, etc., $114; sauvages avec bateaux, $18.50; gazoline, $20; menus item, $8	454 95
A reporter	3 094 24

Colombie-Britannique : frais de voyage—*Fin.*	$ c.
Report	3,094 24
Agence de Cowichan : W. R. Robertson, agent, pension, logement et fourrage, $178.85 ; chemin de fer, $75.45 ; louage de voitures, $124.50 ; louage de chaloupe, $44 ; T. O'Connell, constable fédéral, pension et logement, $318.60 ; ch. de fer, $120.95 ; louage de voit., $48 ; clavigraphe, $33.25 ; téléph. et télégrammes, $12.60 ; menus item, $7.70	963 90
Agence Kanloops (comprenant Kamloops-Okan. 4 m. au 31 juillet), A. Irwin, agent : pension, logement et fourrage, $37.75 ; ch. de fer et lits, $31.35 ; louage de voitures, $21.50 ; balance des avances dont il n'est pas rendu compte, $41.20	131 80
Agence de Kootenay, R. L. T. Galbraith, agent : pension, logem. et fourrage, $102.20 ; ch. de de fer, $75.20 ; louage de voitures, $147 ; diligence, $15 ; menus item, $2.75	342 15
Agence de Kwawkewith, W. M. Halliday, ag. : pens. et log., $72.75 ; ch. de fer, etc, $48.75 ; prov., $73.45 ; dép. *re* louage de chal., $20.50 ; serv., $64 50 ; remorquage, $25 ; peinturage, $45.90 ; gazol., $248.75 ; napthe, $43.01 ; transp. d'eff. et quaiage, $53.40 ; men. it., $58.95	754 96
Agence de Lytton (partie de Fraser, 8 m. au 31 mars) E. B. Drummond, ag. : pension et log., $170.35 ; ch. de fer et wag.-salons, $92.35 ; louage de voit. et louage de bateaux, $58.50 ; menus item, $27.95	349 15
Agence de Naas : C. C. Perry, agent, pension et logement, $297.65 ; ch. de fer, $180.75 ; canotiers, 24 j. à $4 ; chaloupe et louage de bateaux, $87.75 ; interprète, $37 ; menus item, $23.55 ; H. Berryman, constable, pension et logement, $63 ; billets de ch. de fer et repas, $78 ; W. H. Derry, constable, pension et logement, $19 ; ch. de fer et louage de bateaux, $25.25 ; balance des avances dont il n'a pas été rendu compte, $51.24	959 19
Agence de New Westminster (y compris Fraser, 4 m. au 31 juillet) R. C. McDonald, agent : pension, et logem., $158.15 ; billets de ch. de fer et lits, $189.90 ; louage de voitures, $56 ; chaloupe et louage de canots, $39 ; menus item, $33.90	476 95
Agence d'Okanagan (partie de Kamloops Okanagan) J. R. Brown, agent : pension, logement et fourrage, $433.45 ; billets de ch. de fer et lits, $140.25 ; louage de voitures, etc., $290.75 ; interprète, $20 ; menus item, $23	907 45
Agence de la reine Charlotte, Thos. Deasy, agent : pension et logement, $71.75 ; ch. de fer, repas et lits, $12.75 ; louage de chaloupe, $10	202 50
Agence de Stickine, G. D. Cox, agent : pension, logement et provisions, $27.30 ; louage de voitures, $59 ; menus item, $6.50 ; balance des avances, subsequemment remboursée à la vente casuelle, $55.20 ; montant dont il n'a pas été rendu compte, $2.	150 00
Agence du lac Stuart (partie de Babine) W. J. McAllan, agent : pens. et log., $85.50 ; prov., et matér. de campem., $89.07 ; louage de voit., $55.50 ; canot. et emball, $20 ; men. it., $21	271 07
Agence de la côte Ouest, A. W. Neill, agent : pens., logem. et prov., $60.55 ; ch. de fer, repas et lits, $118.70 ; louage de voit., $107 ; louage de chaloupe, $181 ; menus item, $24.50	491 75
Agence du lac Williams, J. Ogden, agent : pension, logement et fourrage, $151.75 ; voiture légère, $145 ; foin et avoine, $112.50 ; menus item, $18.75 ; balance des avances remboursée à la recette casuelle, $41.25	469 25
	9,564 36

Colombie-Britannique : Dépenses de bureau, divers, etc.	
Bureau de Victoria ($3,636.21)—	
Belott, rév. A. E., avance (dont il n'a pas été rendu compte)	200 00
British Columbia Tel. Co., loyer de téléphone au 31 mars	27 50
Campbell Bros., meubles de bur.. $16.25 ; ch. de fer du Pacifique, transp. d'effets, $235.26	251 51
Dom. Exp. Co., $55,50 ; Employer's Liability Assurance Corp. of London, primes sur obligations de garantie, $21.60	77 10
Hankey, G. A. & Co., Vernon, loyer du bureau, 22 août-28 février, à $15 par mois.	94 50
Imperial Guarantee and Accident Insurance Co., primes sur obligations de garantie.	92 70
London Guarantee and Accident Co., primes sur obligations de garantie	28 80
Megaw, W. R., Vernon : table de bureau, $10 ; chaise de bureau, $5	15 00
McDougall, rév. John, officier, spécial, $127 j. à $10 ; interprète, $10 ; caisse et médic., $15 ; pension et logem., $256.05 ; fourn. de campement, $54.50 ; ch. de fer et wagons salons, $544.10 ; louage de ch. et dilig., $405.25 ; transp. en canots, $60 ; menus item, $32.90	2,647 80
Remington Typewriter Co., clavigr., $100.25 ; Standard Stat. Co., presse à lettres, $12.	122 25
Taylor Mill Co., Victoria, boîtes pour archives, 33	49 30
Menus comptes, poste, $6 ; rayons, $8.30 ; menus item, $10.45	29 75
Agence de Babine ($638.55)—	
Dép. des incendies de Hazelton, serv. rendu pour la prot. des hab. des sauvages	50 00
Hudson's Bay Co. : poste, $23; pétrole, $21; bois, 12 cordes, $84, bougies, $6.25	134 25
Stevenson & Crum, Hazelton : répar. suivant convention, puits, $35 ; mât de pav., $25 ; peinture, habitation de l'agent, $245 ; tendre de papier l'hab. de l'agent, $142.	447 00
Menus comptes, boîtes à lettres, $6 ; frais de transp. d'effets, $1.30	7 30
Brynildsen, B., Bella Coola : loyer du bur., etc., 15 m. au 31 mars, $225 ; divers, $24.70.	249 70
Green, A. H., arpenteur, voyage à Bella Coola et retour	51 00
Large, R. W., M. D., transport d'effets acquitté	42 60
Ocean Falls Co., bois de service, 15,205 pds, $226.18 ; menus comptes, $43.30.	269 48
Dyking : gages, contremaître, 10½ j. à $4, hommes, $1.50 à $2.50 par jour, $108.	150 00
Construction du quai ; outils et ferronnerie, $101.35 ; pièces de cèdre, $24.50 ; pilots, 10, 205 pds, $511.95 ; main-d'œuvre à 35c. de l'heure, $116 30, à 25c., $420.99, à 20c., $53.17	1,228 17
A reporter	6,265 71

Colombie-Britannique : Dépenses de bureau : Divers, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	6,923 25
Agence de Cowichan, ($3,352.25)—	
Gouv. de la Col.-Britannique, épidémie de variole, 1909-10 : gardes, 207 j. à $3, 138 j. à 2.50; pension et prov., $159.25; chev. de selle, 151 j. à $2.50; louage de voitures, $150.50	1,265 71
B. C. Telephone Co.: loyer de 2 instruments, 12 m. au 31 mars, $54; comm. au loin, $5.40	59 40
Aqueduc de Cowichan, taxe d'eau, 12 m. au 31 mars	12 00
Ford, David, directeur de la poste : frais postaux, $35 ; boîte à lettres, $3	38 00
Mayea, Frank, renouv. les bardeaux du toit de l'église, $190 ; travaux supplément., $10.	200 00
Morley Bros.: réparations à l'église, $65 ; réparations à 2 barrières, $15	80 00
Pitt & West, Duncans : bois de chauffage 7½ cordes, $11.25 ; menus comptes, $28.35	39 60
Agence de Kamloops ($57.65)—	
Seavin, W. T., directeur de poste, frais de poste, $10 ; menus comptes, $6.25	16 65
Annonces de soumissions pour service d'eau	16 00
Frais de justice, Jos. Murphy, Rex. *vs.* C. McGillivray et H. Alex	25 00
Agence de Kootenay (677.70)—	
Agent, R. L. T. Galbraith, déboursé : nettoyage du bureau, $30 ; télégram., etc., $16.94.	46 94
Gouvernement de la Colombie-Britannique, taxe d'eau suivant tarif à $1 du pied cube.	47 20
Hickey., bois de chauffage, 10 cordes, $35 ; H. Kershaw, poste, $16	51 00
Menus comptes : mât de pavillon, $6 ; 1 caisse de pétrole, $4.50 ; menus items, $5	15 50
Frais judiciaires : Archie H. Johnson, $317.06 ; James Murphy, $200	517 06
Agence de Kwawkewlth ($883.77)—	
Agent, W. M. Halliday, déboursés : main d'œuvre diverse, $17 ; menus items, $6.80	23 80
Alert Bay Saw Mills : bois de serv. 2,669 pds., $53.40; bois, 6½ cor., $14.65; divers, $18.10	86 15
Chambers, R., poste, $24 ; S. Cook, pétrole, 5 caisses à $3.50	41 50
Coast Steamship Co., Ltd.: houille, 5 tonnes à $4.50 ; transport, $12.50	35 00
Fraser, Walter, S. & Co., Victoria: tuyau galv. 1½ pcs., 1,352½ pds., $196.78; divers, $9.30	206 08
Hinton Electric Co., Ltd.: matelas, fil métallique, 4, $12; lime, 4, $24 ; hâlage de la chaloupe, $15 ; réparations à la chaloupe, main-d'œuvre, $63.85 ; matériaux, $11.70	126 55
Kenmuir, F. W., peinturer et tendre de papier l'habitation de l'agent, 26½ j. à $4	106 00
Spencer, David, Ltd., papier à tenture, 144 rouleaux, $25.81 ; 144 vgs., $4.26	30 07
Staneland Co., Victoria : huile 15 gal., $16.50; bl. de plomb, 200 liv. $15.50; divers, $16.22	48 22
Steamer "Venture" : transport d'effets, $6.40 ; C. Wilson, bois, 6 cordes à $4	30 40
Storey & Campbell, Vancouver : voiture, $85 ; harnais, $45	130 00
Frais de justice, McCrossan & Harper, Vancouver, services professionnels	20 00
Agence de Lytton, partie de Fraser, 8 m. au 31 mars, ($255.10)—	
McCutcheon, Jas., constable : services, 45 j. au 31 janvier, $120 ; pension et logement, $36.85 ; frais de voyage, $14.60 ; balance des avances à justifier, $48.55	220 00
Frais de justice, Jas. Murphy, Ashcrof, Rex *vs.* McCaffery	35 10
Agence de Naas ($2,002.08)—	
Agent, Chas. C. Perry, déboursés : chaloupe, $95 ; charbon et bois, $63.25 ; poste, $40 ; plans et devis, $15 ; menus item, $19.75	233 00
Berryman, H., constable, services, 12 m., moins 14 j. au 31 mars	867 83
Derry, W. H., constable, services, 3 m. au 20 octobre, à $75	225 00
Lorenz, Mme veuve de feu E. Lorenz, gratification voté	500 00
Manson, L., Nanaïmo : poêle et pension, $17.75 ; tapis, etc., $19.50	37 25
McRae Bros., Prince Rupert, clavigraphe, n° 10A	122 50
Menus comptes : pétrole, $3.25 ; dépenses, $5.25 ; items divers, $8	16 50
Agence de New Westminster, comprenant l'agence Fraser, 4 m. au 31 juillet ($792.20)—	
Agent, R. C. McDonald, déboursé : poste, $45 ; loyer de boîte à lettres, $3	48 00
British Columbia Telephone, 12 m. au 31 mars à $4	48 00
Royal Agricultural and Industrial Society, admission des sauvages à l'exposition, 5 j.	500 00
Menus comptes : fumigation d'une maison, $3 ; items divers, $1.20	4 20
Gardes de quarantaine : Thos. Black, $42.50 ; chef Joe Isaac, $42.50 ; C. E. Scott, $102.	187 00
Fr. de justice, Wade, Whealler, McQuarrie & Martin, Vancouver, p.la cause de Fred Jim	5 00
Agence de Okanagan, partie de Kamloops-Okanagan, 8 m. au 31 mars ($53)—	
Bridgeman, A., avances pour services au sujet du vieux cimetière des sauvages	50 00
Fr. de justice, R.H. Rogers, Vernon, au sujet de la récl. c. la Okanagan Lake Lumber Co.	3 00
Agence Reine Charlotte ($3,336.36)—	
Avance à l'agent Thos. Deasy	300 00
Adams, Alfed, loyer du bureau, 5 m. à $10 ; bois de chauffage, 1 corde, $4.50	54 50
Edenshaw, Henry : pupitre de bureau, $25 ; stores, 39, $39.35 ; pendule, $12 ; tables, 2, $10 ; 6 chaises, $9 ; puits d'encre, $7 ; réparations diverses, $27.15	129 50
Grand Trunk Pac. Coast S.S. Co., transport d'effets, $180.25; McRae Bros., divers, $4.08	184 33
Martin, James, Masset : poste, $8 ; menus item, $3.98	11 98
Munro & Lailey, plans, devis, etc., 4% sur le coût : bureau, $32 ; habitation, $80	112 00
Orr, A.: construire cheminée dans le bureau, $19.50 ; quaiage, $15.75	35 25
Prince Rupert Hardware and Supply Co., Ltd.: tuyau d'égout, 400 pds., $80; divers, $6.85	86 85
Prince Rupert Sash and Door Co.: 6 portes, 41 chassis et cadres	237 50
Stork, F.: armoire, $25 ; 253 pds gouttière, $38; poêle, $17; plomberie, divers, $66.50	146 50
Thompson Hardware Co.: peinture, 8 gal., $18; fourniture, ferronnerie de constr., $118.37	136 37
Westholme Lumber Co.: bois de service, 40,191 pds, $992.37; bois de serv. divers, $241.26; bardeaux, 70 M., $216.12 ; briques, 2 M., $58; portes, 10, $27.40; chaux 3 brls., $9.20	1,544 35
Gages, construction de l'habitation de l'agent du bureau à 45c. de l'heure, $146.70, à 40c., $439, à 35c., $112.36, à 27½c., $185.48, à 25c., $73.69	957 23
A reporter	17,275 82

Colombie-Britannique: Dépenses de bureau, divers, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	17,275 82
Agence de Stickine ($105.50)—	
Cie de la baie d'Hudson, loyer du bureau, 12 m. au 31 mars	60 00
Hyland et Belfry, payé les sauvages pour transp. de bois et de clous	30 50
Menus comptes, réparations aux clavigraphes, $10; poste, $5	15 00
Agence du lac Stuart ($50.25)—	
Cie de la baie d'Hudson: loyer de 2 chambres, 5 m., $25; bois, 4 cordes, $12; div., $9.25	46 25
Proctor, G. W., poste	4 00
Agence de la côte Ouest ($342.85)—	
Agent, A. W. Neill, déboursés: loyer du bureau, 12 m. au 31 mars, $120; débit de bois, $23.90; nett. du bur., etc., $19.25; répar. au harnais, $15.75; menus item, $32.50	211 40
Erickson, A., Alberni: poste, $25; loyer de boîte à lettres, $4	29 00
Haslam, Mme P. A., voir au téléphone, 12 m	12 00
Leigh, Jas. & Sons, Victoria: bois de charpente, 3,216 pds, $45; clous, $7; transport d'effets et camionnage, $21.35	73 35
Menus comptes: fil barbelé et crampes, $8.80; poste, $5; outils, $3.30	17 10
Agence du lac William ($455.90)—	
Agent, Isaac Ogden, débours.: loyer du bur., 14 m. au 18 avril, $140; bois, 8 cordes, $24; poste, $15; menus item, $13.50	192 50
Duguid, W. G, Lilloet, bois de service, 2,000 pds	40 00
McLennan, McFeely & Co., Vancouver, fil à clôture, 1,908 liv. à 5c	95 40
Smith, C. H., Ashcroft, transport d'effets	25 91
Wood, Vallance & Leggat, Vancouver, fil métallique, 1,058 liv., $36.50; grattoirs de ch., 2, $19.50; piques et pelles, 20, $16.66; menus item, $9	81 66
Menus comptes: pavillon, $8.25; interprète, $8; item divers, $4.18	20 43
	18,230 32
Colombie-Britannique: Commission des arpentages et des réserves.	
A. H. Green, arpent fédéral, président $1\frac{3}{10}$ m., $44, 11 j., $14.20; canotier et bûcherons, $18\frac{1}{2}$ j., $50.75; pension et logement, $117.50; ch. de fer, $157.15; provisions, $38.45; louage de voitures, $17; louage de canot, $10; interprète, 18 j., $54; menus item divers, $33.80	536 85
A. W. Johnson, avances pour arpentages, dont il n'a pas été rendu compte	800 00
	1,336 85
Colombie-Britannique: Nettoyage des vergers des sauvages.	
Agent, W. R. Robertson, débours.: 25 pds de boyau, $4.25; transp. d'effets, $9.70	13 95
Inspecteur, Tom Wilson: services, 5 m. au 30 sept., $550; frais de voyage, $453.35	1,003 35
Cowichan Merchants, Ltd., Duncan: charrette à bras, $20; 50 pds boyau, $8; divers, $6.90	34 90
Gervan, H. H., Chilliwack: substance à pulvérisat., 45 gal., $13.95; menus item div., $8.90	22 85
Gillies & Ferris, Vancouver: substance à pulvéris., 178 gal., $148.40; transp. d'effets, $2.30	50 70
McCallum & Co., Cranbrook: mach. à pulvéris., $6; div. ustensiles p. pulvéris., etc., $15.52	21 52
Trapp, T. J. & Co., New-Westminister, mach. à pulvér., 5, $80.90; outillage p. pulv., $80.50	161 40
Versem. de m. de $10; fourn. p. pulvér., $33.30; ustens., $18.37; voyage, Dr Hewitt, $5.95	57 62
Gages pour arrosage des vergers: 11 j. à $3.50, 29 j. à $3, 8 j. $2, 72 h. 25c	159 50
	1,525 79
Education des sauvages.	
Ecoles industrielles.	
Alert Bay, C.-B. ($5,878.26)—	
Subvention: 12 m. au 31 mars, $3,769.95; Alert Bay Saw Mills, ferronn div., $16.25	3,786 20
Brackman-Ker Milling Co., Victoria: foin, 6 balles, $9.80; avoine, 7 sacs, $13.15	22 95
Ducrest, J., Victoria, arrache-souches et accessoires	179 15
Duncan, W., Victoria: harnais, $24; timon simple, $2.50	26 50
Frost, Geo., H., versement sur l'entreprise de la construct. de l'asile des filles	1,000 00
Hibben, T. N. & Co., Victoria: fournit. d'école, $3.25; Jennings, S., cheval, $150	153 25
Annonces pour soumissions pour l'asile des filles d'Alert Bay	53 55
Nett. de l'empl. p. l'asile des filles: m.-d'œuv., $123\frac{17}{25}$ j. $313.95, 1,602 h. à 20c.; outils, $5.95	8,121 93
Transport: S. S. St. Denis, $14.15; Cie du Pac. Can., $2.21	16 36
Battleford, Sask.: subvention, 12 m. au 31 mars, $8,000 88; poste, etc., $21; réparat., $100.05	640 30
Brandon, Man., ($14,704.85)—	
Subvention, 12 m. au 31 mars, $11,585.72; Brandon Light Co., instal. de lum., etc., $40	11,625 72
Brandon Heating and Plumbing Works, réparations au cabinet	26 07
Brown & Mitchell, Brandon, ciment, 38 brls à $3	114 00
Campbell & Campbell, Brandon: sièges, 45, $213.75; pupitres, 2 à $15.50	244 75
Christie, E. L., Brandon: papier à tenture, $11.90; moulures, $1.10	13 00
Coxe & Robinson, Brandon, services de vétérinaire et médicaments	56 50
Durst, F. W., Brandon: main-d'œuvre, contremaître, 68 h. à 40c., hommes, 126 h. à 30c.	65 00
A reporter	26,145 23

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Ecoles industrielles—Suite.	
Report	26,145 23
Brandon ($14,704.85)—*Fin.*	
International Harvester Co. of America, Brandon: étendeur de fumier, $160; tas de terre, $106.75; malle et boîte, $91; charrues, 2 à $62.50; planteur de maïs, $60; arroseu. de pommes de terre, $55; cultivateur, $53; adjonction de semence pour le foret, $14.	664 75
Johnson & Co., Brandon: boyau et access., $296.60; peint., huile, etc., $151.55; vitres, $34.49; fer, $33 43; linon, $25.40; clous, $17.25; main-d'œ., $12; ferron. div., $57.33	628 05
Manitoba Windmill & Pump Co., Brandon: moulin à vent, $240; répar. et pièces, $24.62	264 62
McDiarmid & Clark, Brandon: bois de serv., 17,777 pds, $580.45; bardeaux, 96 paquets, $86.40; menus item, $6.89	673 74
McKechnie, A.: main-d'œuvre, $42.50; tuyau, etc., $5.45; McKelvie, R., poste, $23.50.	71 45
Rat Portage Lumber Co., Brandon: bois de serv., 997 pds, $34.13; menus item, $13.68.	47 81
Balance Machine & Motor Co., Brandon: fournitures de machines et réparations	19 45
Wilson Bros. & Co., Ottawa: extincteurs, 8⅝ douz. à $20; transport, $4.63	171 30
Menus comptes: transport; $12.04; item divers, $6.60	18 64
Clayoquot, C.-B., subvention, 12 m. au 31 mars	6,715 60
Coqualeetza, C.-B.: subvention, 12 m. au 31 mars, $10,361; pupitres, 12, $88.40; frais de voyage des élèves, $24.60; menus item, $3.36	10,477 30
Elkhorn ($17,084.49)—	
Ashdown, J. H., Hardware Co., Winuipeg; plomb, 899 liv., $47.45; tuyau, 760 pds, $387.40; 5 M. briques d'égoûts, $80; grillages de trou d'homme, 5, $95; ferronnerie pour les égoûts, $48.30; transport d'effets, $102.31	760 46
Bate, H. N. & Sons, Ottawa: thé, 700 liv. à 20c	140 00
Bell & Johnson, Elkhorn: réparations à la faucheuse et lieuse	15 95
Burridge-Cooper Co., Winnipeg: parties de pompe	11 02
Cotter Bros., Ltd., Winnipeg: accessoires et matériaux pour les égoûts	346 77
Dagg, J. G., Winnipeg: biscuits, 50 liv., $2.60; savon, 1,300 liv. à 4¢	65 00
Danbury, J., réparations aux chaussures, $172.10; Davey, W., poste, $30; l. de b. à l., $4	206 10
Darch & Hunter, London: graines de légumes et fleurs	19 02
Gate, C. E. & Sons, plaque pour chaudière, $11; Graham Bros., graines de jardin, $17.67	28 67
Groat Bros., Elkhorn: sucre, 1,403 liv. à 6½c., 100 liv. à 6¼c., 1,204 liv. à 6c.; sirop, 2,215 liv. à 5½c.; pommes évap., 512 liv., $64.66; fruits en cons., 160 boîtes à 23c.; marmal., 14 boîtes à 95c.; saumon, 114 boîtes à 20c.; fromage, 186 liv. à 20c.; café, 105 liv. à 40c.; saindoux, 200 liv. à 20c.; haricots, 476 liv., $23.80; riz, 250 liv., $17.21; fruits évap., 430½ liv., $54.94; sel, 4 barils à $3.50; pétrole, 108 gal. à 35c.; biscuits à la s., 3 caisses à $9.60; aliments à déjeuner, 7⅛ caisses à $41.52; poudre à pâte, 165 liv., $33; allumettes, 2 caisses à $10; provisions diverses, $101.02, ustensiles de cuisine, $55.10; ferronnerie diverse, $67.06; marchandises de Noël, $15.38	1,052 35
Halliday, J., Elkhorn: battre du blé, 1,250 boiss. à 7c.; avoine, 675 boiss. à 5c.; orge, 175 boiss. à 5c.; écraser 33 sacs d'avoine, $2.64	132 64
Hay, A. J., Elkhorn: forge	130 80
Hiles, W., Virden, ouvrage en brique, 92½ h. à 65c.; billets de ch. de fer, $2.35	62 45
Holland, J., Elkhorn: réparations à la fournaise et plâtrage, 31 h. à 50c	15 50
Lambert & Earle, Elkhorn: houille, 50·29 tonnes, $492.85; bois épinette, 107½ cordes à $7.50; pin, 25 cordes à $6.15; briques, 2 M., 36; ciment, 78 sacs, $75.05, 4⅜ brls, $16.15; fer galv., $25.50; scie ronde et cadre d'acier, $40; gazoline, 77 gal. à 40c., 35 gal. à 35c., balais, 4 douz., $21.75; pelles, 1 douz., $15; brouette, $11; fourn., (range) $230; ustensiles de cuisine, $23.55; bois de serv., $218.15; réparat., $10.30; peinture, 9⅜ gal.; $21; ficelle, 100 liv., $9.50; ferronnerie diverse, $229.96	2,477 56
Lea, R. S., Montréal, services profeesionnels au sujet de l'estimation du coût des égoûts.	175 55
Lidster, George, Elkhorn: bœuf, 17,633½ liv. à 9c.; saucisse, 249¾ à 12½c.; veau, 405½ liv. à 12½c.; porc, 280¾ liv. à 15c.; suif, 558¼ liv. à 6c.; agneau, 46¼ liv., $7.44; poisson, 82½ liv., $8.26; dindes, 71 liv., $15.62	1,781 31
Téléph. du gouv. du Manitoba: loyer du téléph., 1 an au 1er juin, 30; com. au loin, $12.90	32 90
Marsh, Geo. W., Elkhorn: chaussures, 134 paires à, $1.65; arbre de Noël et cadeaux, $10.90; divers vêtements, etc., $26.65	258 65
Mitchell, T. B., Virden, Man.: réparer le tuyau, etc	16 60
Mooney, J., Elkhorn: march. de Noël, $9.55; jeu de tennis, etc., $19.15; papet., $13.85.	42 55
Preston, C. L., Brandon: carbure, 73 tambours à $4.25, 20 tambours à $4.50; transport d'effets, $18.60; 2 douz de brûleurs, $6; poste, 10c	424 95
Scales et Cascadden, Virden: boutons, 45½ gr., $14.77; casq., 4 douz. à $5.60, ½ douz. à $4 50; gr. toile, 151 vgs à 35c.; coutil, 360 vgs à 16½c.; gal., 300 vgs à 16c.; mouch., 5 douz., $11; bas, 20 douz. à $2.75, 10 d. à $3; chaussettes, 1 douz., $6, 2 douz. à $1.75, 11 douz. à $1.35; mitaines, 9½ douz. $74.40; mocas., 18 prs, $36.55; pantalons, gr. toile, 2 douz. à $20.70; pantalons doublés et habits, 66 à $1.80; costumes d'uniforme, 3 douz. à $75; ruban, 76 vgs, $11.90; pantal. et habits, 7½ douz. à $12; indie., 450 vgs à 12½c.; serge, 200 vgs à $1.05; coton à draps, 241¼ vgs à 60c., 175 vgs à 23c.; lacets de chaussures, 12 gr. à $1.75; pardessus, 12 à $6.25; toques, 5 douz. à $4; sous-vêtem., 7½ douz à 4.80, 12 douz. à $7.20, 7 douz. à $1.35; fil, laine filée, etc., $20.23	1,636 08
Shillingland, W. H., Brandon: service et dépense au sujet des égoûts	187 27
Sturlagson, John, Selkirk: dépenses voir aux enfants	20 05
A reporter	55,937 54

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	55,937 54
Ecoles d'industries—Suite.	
Elkhorn ($17,044.49)—*Fin.*	
Toronto Laundry Machine Co.: buanderie, $475 ; fret, $57.51	532 51
Trumbel, C., Elkhorn : pain, 23.504/1 liv. à 5c	705 12
Vinden Machine Works, Virden : répar. de bouilloire, 78 hrs à 75c.; 50 tubes à $2.88 ; 80 pds de tuyau de 2 pcs à 20c.; fret, $11.20 ; menus item, $5.40	235 10
Vodden & Son, Elkhorn : harnais et réparations	36 80
Wood, H., Elkhorn : broyer 150 sacs de fourrage	10 50
Yates, James E., Brandon : articles de plomberie, $35.03; billets de chemin de fer, $7.25; temps des hommes 200 h. à 70c., 79 h. à 75c.	241 05
Paiements de moins de $10 : fil d'engerbage, $4.50; destructeur d'insectes, $9; fret, $25.25; socs de charrue, 2, $6; 150 liv. de riz, $6; union jack $3.75; divers, $5.67	60 17
Appoint., 12 m. au 31 mars 1911: principal, A. E. Wilson, 12 m., $1,000; sous-principal, L. Ingram, 12 m., $540; surv., Melle E.M. Vidal, 12 m., $420; g.-malade et lingère, Melle J. Camaron, 12 m., $300; instit., Melle A.J. Baldwin, 12 m., $420; cuis., Melle F. Richardson, 12 m., $300; blanchiss., Mlle S. Favell, 11 m. 11 j., $204.40; fermier, T. T. Smith, 12 m., $600; charpen. et mécan., James Goldie, 12 m., $480; chauffeur et gardien, W. J. Lawrence, 4 2/3 m., $96; chauffeur et gardien, J. Hunter, 1 m., $20	4,380 40
Principal, A. E. Wilson, déboursés, creusage, etc.: main-d'œuvre, 564 h. à 25c.; 58 3/4 j. à $1	199 70
Frais de route, principal A. E. Wilson : hôtel et repas, $17; billets de ch. de fer, $13.20 ; télégrammes, etc., $2.15	32 35
Frais de route, W. D. Harper, recruter des élèves	19 55
Fr. de route, L. Ingram avec élèves: pens., $81; passag., $201.56; chars-pal., $3; télég., 40c.	285 96
Frais de route, R. S. McKenzie avec élèves: billets de ch. de fer	99 69
Frais de route d'élèves à et de l'école: attelage de chiens, 4 j., $20; billets de chemin de fer, $172.61; pension, $12.85	205 46
Kamloops, C.-B.: octroi, 12 m. au 31 mars, $6,500; Geo. Gale & Sons, 20 lits à $5.28; matelas, etc., $34.50; Pauline & Co., couvert., 30 prs, $105.25; fret, $50.95. menus item, $5.55.	6,801 85
Kootenay, C.-B.: octroi, 12 m. au 31 mars, $6,500; Grant et Henderson, plans préliminaires pour la maison d'école, $200; A. Keefer, avances pour plans et devis, $1,000; lignes de contours, 792 pds à 10c; menus item, $10.85	7, 90 05
Ile de Kuper, C.-B.: octroi, 12 m. au 31 mars, $7.800; matériaux pour réparations d'égout, etc., $96.52; 3 armoires à $25; Victoria Lumber and Mfg. Co., bois de service, $300; ciment, $20; menus item, $12.50	8,304 02
Lytton, C.-B.: octroi, 12 m. au 31 mars	1,932 65
Mohawk Institute, Ont.: octroi, 12 m. au 31 mars	6,000 00
Institut Mount Elgin, Ont. ($13,640.51)—	
Octroi, 15 m. au 31 mars, $9,381.92 ; Bakar, Geo., habits, etc., $12.11	9,394 03
Brittain, H.C., posage de fils et instal. de lum. d. l'Institut et hors des bât., suiv. contrat	1,950 00
McVeity, S. R.: payé aux sauvages, loyer de terrain, 811 acres, 1 an au 31 mars, $737; balance d'avance remboursée par la suite, $60	797 00
Moore et Monro, Londres : plans d'une salle de recréation	25 00
Norwich Union Fire Insurance Co., prime d'assurance sur les édifices de l'Institut	826 00
Ritchie, H., Chippewa-Hill: frais de route au sujet de l'arrestation d'un élève	27 50
Robertson, J. & Sons, Strathroy: installation d'une buanderie, d'après contrat	525 00
Thompson, S., M.D., Londres: services médicaux	30 00
Hôpital Victoria, Londres: pension et traitement, 36 j. à $1.25	45 00
Menus paiem.: frais *re* arrestation d'un élève, $9.05; inspect. de l'école, $8.25; fret, $3.08	20 38
Qu'Appelle, Sask. ($29,844.62)—	
Octroi, 12 m. au 31 mars, $28,574.04 ; Bole Drug Co., tubes de vaccin, 390, $39	28,613 04
Brunette Saw Mill Co., Sapperton : 19,530 pds de bois de service	518 91
Grossley, Wm., frais de port, $31.25; Mackinnon, D., accessoires pour l'école, $24.46	55 71
Imperial Elevator and Lumber Co.: 13,585 pds de bois de service, $388.75; lattes et bardeaux, $138; ciment, 86 sacs, $107.50; menus item, $13.60	647 85
Menus paiements : fret, $6.01; item divers, $3.10	9 11
La Biche, Alta. ($8,965.13)—	
Oct., 12 m. au 31 mars, $7,011.26; Great West Lumber Co., 12,666 pds bois de serv., $243.13	7,254 39
Cushing Bros. Co., La Biche : 18,164 pds de bois de service, $458.31: bardeaux, $41.25; menus item, $47.85	547 41
Smith et Gaetz, La Biche : 178 3/8 gall. d'huile bouilli, $193.73; blanc de plomb, peinture, etc., $113.60; 588 pds de tube en fer, $102.54; bouilloire $45: clous, $37.55; toit, 6 carrés, $36; verre, $27.15; armoire, $25; main-d'œuvre, $153.50; quincaillerie, $233.70	967 77
Stone, H. G., La Biche : tapisserie, etc., $63.75; tapissage, $25	88 75
Menus paiements : bois de service, $35.31; frais de port, $30; tuyauterie, $25.60; drap, $14.40; fourrage, $1.50	106 81
Regina, Sask., (maintenant fermé): inspecteur, W. Graham, déboursés, salaire, pour avril et une semaine en mai, $350.25; bœuf, $76.46; charbon, $34,44; établage, $29; dépenses div., $41.35; transport des élèves, $158.94; fleur, $63; provisions, $64.06, menus item, $19.45	836 95
Shingwauk Home, Ont.: octroi, 12 m. au 31 mars, $2,150; fret, $12.48; inspection de l'école, $12 ; menus item. $5.70	2,180 18
Saint-Joseph, Alta. ($10,402.67)—	
Octroi, 12 m. au 31 mars, $8,327.54; Alberta R'y & Irrigation Co., 62·4 ton. charbon, à $5.60	8,676 98
A reporter	157,955 37

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	157,955 37
Ecoles d'industries—Fin.	
St. Joseph, Alberta, (10,402.67)—*Fin.*	
Arial & Son, Gleichen, peinturer les bâtisses de l'école, suivant contrat	650 00
Ashdown, J. H., Hardware Co., Calgary: Treillis à poulailler, $35; grillage, $18.50; menus item, $25.64	79 14
Jaynes, J. R., Lumber Co., Calgary: 7,466 pieds de bois de service, $185.31; 36 M bardeaux, $81; fret, $23.35; papier goudronné, $5	294 66
McBride A. & Co., Calgary: huile et térébenthine, $116.70; peinture, teint., etc., $75.50; quincaillerie diverse, $40.71; fret, $3.89	236 80
Winnipeg Kellastone Co.: Platre à toit, 8 t. à $35; fret, $138.99; 161 sacs à 10 cts	435 09
Menus paiements: Frais de port, $20; transbordement, $10	30 00
Wikwemikong, Ont.: Octroi, 15 m. au 31 mars, $10,366; voyages des gardiens et des élèves à et de l'école, $257.10; 37pupitres, $173.75; inspect. de l'école, $28.86; menus item, $30.93.	10,856 64
Williams Lake, C.B.: Octroi, 12 m. au 31 mars, $6,500; seaux à inc., etc., $27.90; fret, $5.70.	6,533 60
Pensionnats, Ontario.	
Mission d'Albany: Octroi, 15 m. au 31 mars, $2,605.20; fret et messagerie, $6.40	2,611 60
Chapleau: Octroi, 12 m. au 31 mars, $1,532; Chapleau Electric Light and Power Co., bois, 3,519 pds., $83.60; J. B. Dexter, peinturage suivant contrat, $52; J. A. Fortin, const. de 2 chemins, $185; surveillance des travaux, $15; J. A. Musgrove, médicaments, $67.30; journaliers, 235 h. à 40c., 55 à 30c., 20 à 25c., 100 à 20c.; labourage et chevaux, $12\frac{7}{10}$ j. $63; frais funéraires, $15.80; fret, $17.28; poêle, $20; bois, $53\frac{1}{2}$ cordes, $49.30; bois de service, 4,725 pds., $96.37; répar. générales, $136.27; divers item, $45.38	2,513 80
Orphelinat de Fort William, octroi, 12 m. au 31 mars	2,751 64
Moose Fort: Octroi, 15 m. au 31 mars, $1,684; Ottawa Drug Co., médicaments, $224.20; Revillon, Frères, 10 lits, $90; fret, $43.96; divers, $14.65	2,056 81
Pensionnats, Manitoba.	
Birtle: Octroi, 12 m. au 31 mars, $5,331.53; fret, $52.63; lunettes, 3 paires à $5; réparations, de lunettes, $3; ardoises, 2 douz., $4	5,406 16
Cecilia Jeffrey: Octroi, 12 m. au 31 mars, $3,672.48; pupitres, $37; haltères, etc., $27.60	3,737 08
Fort Alexander ($7,223.60)—	
Octroi, 9 m. 31 déc., $3,240; avance sur le quartier de mars, $500	3,740 00
Ashdown, J. H., Hardware Co., Winnipeg: huile bouillie, 25 gal., $21.50; 45 gal. huile à bouilloire, $24; bardeaux, 14 t., $44.50; fil barbelé, 3,782 liv., $122.91; fil à clôt., 13 rouleaux, $110.02; quincaillerie pour construction, $166.65	489 58
Bruyère, F., bois de serv., 3,376 pds, $66.25; Burridge-Cooper Co., réparations, $49.70.	115 95
Hill & Nordal, Selkirk: cuvettes, 2, $32; tordeuses, $4; tables, etc., $13.80	49 80
Hooker, F. W., Selkirk: portes, 2, $9; portes vitrées, 14, $85; chaux, 20 minots, $5; bois de service, 15,640 pds, $416.15; bois de service, $81.28; bardeaux, $34\frac{3}{4}$ M., $113.44.	709 87
Moyer, (E. N.) Co., Winnipeg: pupitres, 27, $141; pupitres d'instituteurs, 2, $29; divers, $15.51	185 51
Papineau, Jos., Fort Alexander: bois de service, 13,608 pds, $159.06; bois divers, $4.05.	163 11
Standard, Plumbing Co., Winnipeg: temps du plombier, (pas de détails), $84.50; fournitures de plombier, $157.87; frais de voyages, $21.20	263 57
Menus paiements: Bois de service, 4,540 pds, $83.96; bois de service, (pas de pièce justificative), $33, divers, $15.40	132 36
Main-d'œuvre: $10\frac{1}{2}$ m. à $50, 4 j. à $1.25, 1,439 h. à 15c; main-d'œuvre (pas de détails), $324.40; transport de pierre, $20	1,085 25
Fret, $158.70; messagerie, 35c.; transport par trucks, $129.55	288 60
Fort Frances: Octroi, 12 m. au 31 mars, $2,880; Reid & Co., bois de serv., 5,980 pds, $124.56, châssis, 8, $19; châssis doubles, 4, $12; pupitre de l'instituteur, $12.35; quincaillerie de construct., etc., $70.65; main-d'œuvre pour la construct. d'écuries, $15\frac{1}{2}$ j. à $4.50, 34 j. à $3.60, $14\frac{1}{2}$ j. à $3.15, 7 j. à $3, 72 j. à $2.50; fondat. en pierre, $8\frac{1}{2}$ cordes à $8.	3,625 36
Kenora: Octroi, 12 m. au 31 mars, $2,880; pupitre et chaise pour l'institut., $19.75; tableau, $7.70; fret, $35.90; divers articles d'école, $15.96	2,959 31
Norway House: Octroi, 12 m. au 31 déc., $3,203.40; avance pour le quartier de mars, $800.	4,003 40
Pine Creek: Octroi, 12 m. au 31 mars, $4,680; 4 tableaux, $28.80; droits, $4.80	4,713 60
Portage la Prairie: Octroi, 12 m. au 31 mars, $3,203.31; fret et messagerie, $29.49	3,232 80
Sandy Bay: Octroi, 12 m. au 31 mars, $3,024; érection de bâtiments extérieurs, Jos. Dorais, main-d'œuvre (pas de détails), $1,220; E. Vinier, creuser fondat. pour magasin, etc., (pas de détails), $275; Jas. Robertson Co., fournitures de plomberie et quincaillerie, $625.54; 49,264 pds de bois de serv., $861.65; bois de service (pas de détails), $228; 17 M. bardeaux, $60.95; chaux, $39; passage d'appar. de chauf. dans l'échoppe, $60; peinturage de la glacière et de l'échoppe, $54; fret et charroi, $441.10	6,889 24
Pensionnats, Saskatchewan.	
Cowessess: Octroi, 12 m. au 31 mars, $3,240; entretien des sauvages, 2 m. $30; paiement en trop, $15; extincteurs, 1 doz., $20; Union Jack, $6; divers, $6.75	3,317 75
A reporter	232,113 45

	$ c.
Education des sauvages—*Suite.*	
Report	232,113 45
Pensionnats, Saskatchewan—Fin.	
Crowstand : octroi, 12 m. au 31 mars, $4,735,24; H. Harvey, huile bouillie, 10 gal., $13.50; peinture, 61 gal., $103.28; W. McWhiuney, planches en érable, 2,400 pds $141.60; ardoises, 1 douz., $2.50; fret sur habillements, $49.51	5,043 63
Lac-au-Canard, : octroi, 12 m. au 31 mars, $9,709.97; systèmes de coupe d'habits, 6, $30; messagerie, $2.80; ardoises, 26, $3.30	9,746 07
Fire Hills (29,512.10)—	
Octroi, 12 m. au 31 mars, $3,691.50; transport d'élèves, $7; divers, $17	3,715 59
Gurney Foundry Co., fourneau, $135.36, poêle, $147; armoire, $24.05; chaufferie, $12; fret, $21.28	339 69
Hunter, Cantelon & Co., paiement sur compte provisoire suivant contrat, ($25,300) : érection de maison d'école	24,000 00
Imperial Elevator & Lumber Co., Winnipeg, bois de service, 574 pds à 35c	20 10
Jopling, J., Indian Head, dessin de la maisou d'école	150 00
Leslie's, Winnipeg : 52 lits, $271; 52 matelas, $299; 2 sommiers, $8.50; 97 stores, $97, buffet, $36; 1 chaise, $5, 10 chaises à $2.50; pupitres, $28; 3 tables et supports, $43	812 50
Ross, David, Weyburn, posage de fils dans la bâtisse : 5½ j. $6; matériaux, $40.16	79 16
Roes Bros., Indian Head : M. Ross, électricien, $10: élèves, $8	18 00
Young, C. Balcarres : expérience *re* fourniture de l'eau, forage, 30 pds à 80c., 42 à 60c., 183 à 40c., forage et treilles, 25 pds à $1	147 40
Annonces, $36.66; fret *re* habillements, $56.97, *re* ameublements, etc., $136.03	229 66
Gordon : octroi, 12 m. au 31 mars, $2,127.60; divers, $41.17; fret, $80.51	2,249 28
Keesekouse, octroi, 9 m. au 31 déc. 1910	1,350 00
Lac-la-Plonge, octroi, 15 m. au 31 mars	2,563 20
Lac-la-Ronge : octroi, 15 m. au 31 mars, $4,297.40; H. N. Bate & Sons, thé, 600 liv. à 20c.; fret *re* thé, etc., $14.49; A. C. Howard, lits et sommiers, 50, $350; pupitres, 10, $63.75; 2 guides, $11; haches de pompiers, 6, $17.40; ardoise, 40, $8; fret, $260.57; divers, $8.06.	5,150 67
Muscowequan's, octroi, 12 m. au 31 mars	2,809 20
Lac-à-l'Oignon, E. d'A.: octroi, 12 m. à mars 31, $813.60; payé en trop, frais remboursé à Rev. Cas., $107; fret sur habillement, $36.38	956 98
Lac-à-l'Oignon, C.R.: octroi, 12 m. au 31 mars, $2,784; John Leslie, pupitres doubles, 19 à $5; pupitre, $12; Monarch Lumber Co., bois, 6,591 pds, $369.80; huile bouillie, 31 gal., $49.30; térébenthine, 11½ gal., $19.75; plomb, 750 liv., $18.75; diverses peintures, $14; clous, 160 liv., $8 85, ardoises, 36, $7.20; fret, $88.25	3,466 90
Round Lake : octroi, 12 m. au 31 mars, $3,130.81; divers, $14 90; fret, etc., $41.41	3,187 12
L'Enfant-du-Tonnerre: octroi, 12 m. au 31 mars, $1,436.40; ardoises, 6, $1; fret, $1.30	1,438 70
Pensionnats, Alberta.	
Du Sang, E. d'An.: octroi, 12 m. au 31 mars, $2,767.20; plomberie et réparations à la fournaise, $127; inspection, $3.25; 48 ardoises, $8.64; fret sur habillements, $51.29	2,957 38
Du Sang, C.R.: octroi, 12 m. au 31 mars, $2,596.80; payé en trop sur octroi, $80.64; peinturage de la maison d'école, 281 h. à 40c., 196 à 25c., 89 gal. d'huile de graine de lin, $133.50; blanc de plomb, 600 liv., $60; 375 liv. de peinture rouge, $18.75, 18 extincteurs, $30; 210 p. car. de drap p. envel. fil, $14.70; char., $10; fr. de mes., $6.83; men. item, $3.25.	3,115 87
Blue Quills : octroi, 12 m. au 31 mars, $3,087.20; 4 pupitres, $16.85; divers, $23.15	3,127 20
Crowfoot : octroi, 12 m. au 31 mars, $2,826; réparation à l'école, etc., J. Boisvert, $58 j. à $3.50, 8 j. à $3; divers bois de service, $92.50; armoires-pharmacies, 2, $48.60; pompes, etc., $28.67; tuyau d'égout, 64 longueurs, $24.65; hylo. plate, 17½ pds carrés, $16.80; traitement des yeux et des lunet., $12; treillis, 28 v., $7; rép. gén., $30.90; div. item, $38.97	3,353 09
Ermineskin's: octroi, 12 m. au 31 mars, $3,560.40; hylo. plate, $30.60; divers item $18.17	3,609 17
Fort Chipewyan (Saints-Anges), octroi, 12 m. au 31 mars	2,350 20
Petit Lac de l'Esclave, C.R. octroi, 12 m. au 31 mars	6,647 80
Piéganes; E. d'A.: octroi, 12 m. au 31 mars, $1,822.80; couvertures, J. M. Garland, Son & Co., 60 à $1.90; 589¾ pds carrés de toile métallique, $41.28; 20 ardoises, $5 ; fret sur habits $98.63, bâtisse additionnelle à l'école, bois de service, Cranbrook, Sash. & Door Co., 8,458 pds, $195.62, T. H. Scott, 7,443 pds, $238.75; 1,809 briques, $21.90; 4 barils de ciment, $18; couverture en ciment, 12 vgs car., $45; portes et cadres, 4, $17.15; chassis, 4, $17.20; 17 chassis doubles, $18.80; huile bouillie, etc., $7.45; 20 gal. peinture blanche, $40; quincaillerie pour constructeur, $50.63; main-d'œuvre, 1,070 h. à 36½c., 614 à 35s., 239 à 25c.; main-d'œuvre diverse avec chevaux, $16.85; pension du charpentier, L. Crockett, $43; fret, $39.68; total, $3,516.94; moins payé en moins sur octroi, $30.98	3,485 96
Piéganes, C. R.: octroi, 12 m. au 31 mars, $1,844.40; couvertures, J. M. Garland, Son & Co., 60, $114; 1½ douz. d'extincteurs, $30; fournitures d'écoles, $12.85; fret et messag., $14.57; addition à l'école, bois de service, Cranbrook, Sask. & Door Co., 17,424 pds, $422.43; couverture en ciment, 13 vgs. carrées, $48.75; portes et cad., 7,$31.05; fen. et châ., 8, $25.40; toile métal., 532⅔ pds car., $63.92; quinc. pour construction, $62.88; peinture suivant contrat, $21; peinture blanche, 20 gal., $40; main-d'œuvre, 250 h. à 30c., 576 à 25c., 170¾ à 20c.; main-d'œuvre diverse avec chevaux, $44.35; fret $20.64	3,049 39
St-Albert, octroi, 12 m, au 31 mars	4,315 20
A reporter	331,598 56

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	331,598 56
Pensionnats, Alberta—Fin.	
Sarcee : octroi, 12 m. au 31 mars, $1,128 ; 2 closets "parkyte" $60 ; table à écrire, $11.95 ; 2 poêles et tuyaux, $35.90 ; divers, $9.37; fret sur habillements de mission, $10.41	1,255 63
Lac-à-l'Esturgeon, octroi, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Vermilion (St-Henri) : octroi, 15 m. au 31 mars, $1,350 ; fret et messagerie, $17.73	1,367 73
Wabiscow-Lake (Eg d'A.) : octroi, 15 m. au 15 mars, $1,133.60 ; fret sur habillem., $98.95	1,232 55
Wabiscow-Lake (C.R.) : octroi, 15 m. au 31 mars	1,931 20
Lac-au-Poisson-Blanc (St-André) : octroi, 12 m. au 31 déc., $613.20 ; fret sur habill., $43.53.	656 73
Pensionnats, Colombie-Britannique.	
Ahousaht : octroi, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; boyau en caoutchouc, 50 pds, $15 ; seaux à incendie, 1 douz., $8 ; un dard galvanisé, 85c. ; fret sur habillements, $66.62	1,590 47
Alberni : octroi, 12 m. au 31 mars, $2,753.50 ; soins médicaux, A. D. Morgan, M. D., $75 ; balance de contrat de réparations, J. M. Paul, $112 ; médicaments, C.M. Pineo, $66.19; pupitres, 12, $63 ; pupitre d'instituteur, $12 ; fret, etc., sur pupitres, $6.80 ; ardoises, $2; fret sur habillements, $96.85	3,187 34
All Hallows : octroi, 12 m. au 31 mars, $1,218 : fret sur habillements, etc., $20.36	1,238 36
Port Simpson Boys' Home : octroi, 12 m. au 31 mars, $846 ; articles d'écoles, $13.20	859 20
Port Simpson Girls' Home : octroi. 12 m. au 31 mars, $2,057; 1 escalier de sauvetage, Austin & Hearst, $390 ; slates, 12, $2.40 ; fret sur habillements, $9.55	2,458 95
Sechelt : octroi, 12 m. au 31 mars, $2.835 ; bois, etc., $104.37 : ardoises, 12, 90c	2,940 27
Squamish : octroi, 12 m. au 31 mars, $2,992.50 ; boyau 200 pds, $84 ; accouplements, $9	3,085 50
Ste-Marie : octroi, 12 m. au 31 mars, $3,600 ; entretien de deux jeunes filles, 8 s. à $10 ; divers, $13.70 ; H. T. Kirk, huile, 160 gallons, $192 ; blanc de plomb, 880 liv., $74.80	3,960 50
Pensionnats, T.N.-O. et Territoire du Yukon.	
Carcross, Yukon ($5,898.69)—	
Octroi, 15 m. au 31 mars, $3,750 ; avances à Percy Reid pour améliorations, $1,005	4,755 00
Bragg, T. C., inspection de l'école : pension et logement, $94; billets de chemin de fer de Whitehorse à Carcross et retour, $12.60 ; diligence de Dawson à Whitehorse, $75, Whitehorse à Dawson, $100	281 60
Stewart, J. M. & Co., Carcross : 2 bains, $25 ; couteaux et fourchettes, 4 douz., $31.20 ; plats, $15 ; vases à toilette, 3, $15 ; traîneaux, 2, $16 : tente, $12 ; équipement de cordonnier, $7.50 ; outils de charpentier, etc., $71.05 ; divers menus item, $46.15	238 90
Unsworth, R., Whitehorse : poêle de cuisine, $75 ; 2 machines à blanchissage, 2, $25 ; divers, $29	129 00
Whitney & Pedlar, Whitehorse : lits, 3, $27.90 ; matelas et sommier, 3, $52.65 ; bureaux à toilette, 3, $61.20 ; chiffonnier, $38.25 ; oreillers, 3 prs, $8.10 ; 3 carpettes, $15.30; 3 lave-mains, $26.78 ; chaises, 30, $60.75; chaises à dîner, 1 set, $29.75 ; 2 berçantes, $27 42 ; tables, 1 à dîner, $27.20, 1 de centre, $17 ; fret, $19.25	411 55
Annonces, $55 90 ; fret, $26.74	82 64
Fort Resolution, T.N.-O.: octroi, 12 m. 31 déc., $1,581 ; A Prudhomme & Sons, Montréal, 25 couchettes, $100.25 ; fret sur do, $129.85	1,811 10
Rivière-au-Foin, T.N.-O.: octroi, 12 m. au 31 déc., $1,440 ; fret sur habillements, $48.76	1,488 76
Mission de la Providence (Sacré-Cœur), T.N.-O., octroi, 12 m. au 31 déc	4.501 80
Externats, Ile du Prince-Edouard.	
Lennox Island : instituteur, Jno. J. Sark, 6 m. à $300, 9 m. à $350 ; deux armoires, $80 ; tableau et ardoises, $10.52 ; chaussures, 5 paires, $11.05 ; mercerie, $14.28 ; inspection, $6 ; bois, 5 cordes, $15 ; menus item, $9.98	559 33
Externats, Nouvelle-Ecosse.	
Rivière-à-l'Ours : instituteur, M. A. Howe, 12 m. au 31 mars, $300 ; construction d'école, bois et ferronnerie, $146, main-d'œuvre, 34½ j. à $2, 4 j. à $1.25 ; soin de l'école, $7.50 ; provisions pour le repas du midi, $21.72 ; bois et sciage, 5 cordes, $22.30 ; menus item, $6.04	577 56
Eskasoni : instituteur, A. J. McKenzie, 12 m. au 31 mars, $375 ; inspection, $20.50 ; entretien de l'école, $7.50 ; main-d'œuvre diverses, $20; armoire à livres et canapé, $6.40 ; livres de récompense, $4 ; 8½ cordes de bois, $25 50	458 90
Indian Cove : instituteur, Gertrude McGirr, 12 m. au 31 mars, $310 ; gardien, $25 ; charbon et transport, 6 tonnes; $27.64 ; ferronnerie, $22.23	384 87
A reporter	374,844 00

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	374,844 00
Externats, Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Malagawatch : instituteur, Arsène Burns, 12 m. au 31 mars, $400 ; école du soir à 50c. de l'heure, $112.25 ; gardien, $12.50 ; nettoyage, $12 ; charbon, 15 tonnes à $5, 5½ tonnes à $6.75 ; changements à la résidence de l'instituteur, matériaux et main-d'œuvre, $79.46 ; 6 stores à $2, 9 à 45c. ; fournitures diverses, $19.56	762 26
Middle River : institutrice, Annie McNeil, 12 m. au 31 mars, $300 ; 5 tonnes de charbon à $4.75 ; nettoyage et allumage des feux, $15.75 ; inspection, $8 ; matériaux et main-d'œuvre pour peinturer et réparer l'école, $170.32 ; livres de récompense, $10 ; poêle et tuyaux, $20.02 ; fournitures diverses, $16.80	564 64
Millbrook : institutrice, Jessie Scott, 12 m. au 31 mars, $350 ; entretien de l'école, $9 ; 6 cordes de bois à $3.50 ; balais, 80c	380 80
New Germany : institutrices, Mary A. Gillis, arrérages, $43.06 ; 12 m. au 31 mars, $337.50 ; Annie McDougall, arrérages, 1909, $43.06 ; inspection, $5 ; réparations, $19.20	447 82
Rivière-au-Saumon : institutrice, Henrietta O'Toole, 12 m. au 31 mars, $350 ; entretien de l'école et 6 cordes de bois, $18 ; pupitres, $39.40 ; réparations et améliorations à l'école : main-d'œuvre, 52½ j., $112.25 ; bois de service, $112.53 ; quincaillerie, $36.25 ; transport du bois, etc., $38.97 ; menues fournitures, $18.30	725 70
Sydney : institutrice, Mary A. McLellan, 6 m. à $400, 6 m. au 31 mars à $450 ; 2½ tonnes de charbon, $9 ; gardien, 15 m. $60 ; inspection, $6 ; livres de récompense, $4.50 : réparations et peinturer l'école et la clôture, $77.34 ; menues fournitures, $8.73	590 57
Whycocomagh : instituteur, 6 m. à $350, 6 m. au 31 mars à $400 ; gardien, $18 ; charbon, $15.73 ; inspection, $5.75 ; peinturer l'école et aide en général, $27.18 ; quincaillerie, $35.77	477 43
Externats, Nouveau-Brunswick.	
Big Cove : instituteur, Ray McInerney, 6 m. 5 j. au 31 mars, $156.94 ; Arthur Robichaud, substitut pendant 47 j., $65.27 ; charbon et bois, $44.50 ; habillements, $82 ; nettoyage, transport du charbon et sciage du bois, $42.40 ; inspection, $3 ; peinturage (matériaux et main-d'oeuvre), $34.13 ; cadeaux de Noël, $8 ; fournitures diverses, $20.63 ; veiller aux feux, $18	474 87
Burnt Church : instituteurs, M. N. Babin, 1 m. 9 j. $87.50 ; O. B. Robichaud, 43 j. $59.72 ; Laura C. Geraghty. 6 m. 25 j. au 31 mars, $215.51 ; gardien, $14 ; habits et articles de couture, $12.44 ; charbon, $47.16 ; bois et allumer les feux, $30 ; annonces pour soumission, $14.94 ; inspection. $63 ; construction d'école, D. R. McDonald, contrat, $2,375 ; extras, $45 ; site de l'école, $10 ; fournitures diverses, $15.50	2,989 77
Edmunston : institutrice, Virginie Dionne, 3 m. au 31 mars, $100 ; préparer la maison d'école, matériaux, $18.92 ; main-d'oeuvre, 7½ j. $18.75 ; ameublement et papeterie, $45.47 ; poêle, $12.39 ; bois et allumer les feux, $20.25	215 78
Eel Ground : institutrice, Margaret Isaac, 6 m. à $300, 6 m. au 31 mars à $350 ; annonces pour soumissions et instituteur, $6.40 ; habits et articles de couture. $22.20 ; bois et entretien de l'école, $40 ; cadeaux de Noël, $10 ; menues fournitures, $9.99	413 59
Kingsclear : institutrice, Rena A. Donahue, 15 m. au 31 mars, $437.50 ; 19 prs de chaussures, $31.50 ; articles de couture, $2.27 ; feux, etc., $26.75 ; 4 cordes de bois, $19.50	517 52
Oromocto : institutrice, Mad. Blanche J. McCaffrey, 3 m. à $300, 9 m. au 31 mars à $350 ; arrérages, quartier de sept., 1909, $50 ; annonces pour soumission, $10.46 ; construction de l'école, Stephen Green, contrat, $3,000 ; extras, $25 ; creuser égoût et poser tuyau, $42.05 ; 9½ cordes de bois, $44 ; nettoyage de la maison d'école, $8 ; pupitres, $21 ; articles de couture, $3.58	3,541 59
Ste-Marie : instituteur, M. J. Rush, 12 m. au 31 mars, $350 ; nettoyage et sciage du bois, $8.75 ; habillements, $7.50 ; prix et jeux, $12.10 ; 4 cordes de bois, $19.50 ; quincaillerie diverse, $11.36	409 21
Tobique : instituteurs, A.A. Bradley, 1er avril–18 nov., $209.26 ; Ethel McGrand, 3 m. au 31 mars, $100 ; nettoyage et ouvrages divers *re* l'école, $27.15 ; conduire les enfants à l'école, $10 ; allumer les feux, $12 ; 7 pupitres, $28 ; ouvrages dans le jardin, $55.40 ; réparer la clôture, etc., $46.98 ; prix et bulletins de présence, $13.70 ; quincaillerie, $26.91 ; bois, $29.50 ; menus item, $4.80	563 70
Woodstock : institutrice, Frances Milmore, arrérages, quartier de septembre 1909, $43.06, 3 m. à $300, 9 m. au 31 mars à $350 ; Stephen Green, construction de l'école à l'entreprise, $3,000 ; extra, mûr de béton, $135 ; annonces pour soumissions *re* construction de l'école, $10.45 ; services légaux, *re* terrain de l'école, $100 ; nettoyage, allumer des feux, etc., $16 ; concierge, 3 m. $15 ; service légaux *re* site de l'école, $15.70 ; inspection des édifices, 20 j. $100 ; louage d'un cheval, $30 ; 5 pupitres, $13.20 ; 9 prs de chaussures, $9.60 ; loyer de l'école, 9 m. au 16 sept., 1910, $18 ; articles de couture, etc., $7.01 : bois, $6.90	3,857 42
Externats, Québec.	
Bersimis : institutrice, Sr. St. François-Xavier, 12 mois au 31 mars, $300 ; charbon, $52.50 ; menus item, $12	364 50
Caughnawaga, garçons : P. J. Delisle, principal, 12 m. au 31 mars, $500 ; arrérages, 1901, $28.11 ; P. Williams, assistant, 12 mois au 31 mars, $400 ; gardien, 10 m. $50 ; charbon, $43.50 ; menus item, $42.10	1,065 71
A reporter	393,204 88

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	303,204 88
Externats, Québec—Fin.	
Caughnawaga, filles : M. E. Burke, principal, 15 m. au 31 mars, $475 ; arrérages, 1909, $48.62; S. Burke, assistant, 15 m. au 31 mars, $375 ; gardien, $102.50 ; 58 pupitres, $286.50 ; 22 tonnes de charbon, $159.50; annonces pour soumissions, $41.26 ; Lafleur & Son, paiement sur contrat de construction de l'école, $11,279.80 ; menus paiements, $149.93	12,918 11
Caughnawaga, buisson : institutrice, Mme Annie Beauvais, 12 m. au 31 mars, $350*; constr. d'école et d'écu., matér., $118.05; m.-d'œu., $83.50 ; rép. à l'ecole, $125.54; m. item, $85.67.	762 76
Caughnawaga, mission : institutrice, Mlle E. M. Young, 12 m. au 31 mars, $275 ; 8½ ton. de charbon, $61.63 ; annonces p. soumis., $1.24 ; Lafleur & Son, constr. de l'école, contrat, $3.200, extras, $27 ; main-d'œuvre, route et trottoir, $85.55 ; menus item, $63.42	3,753 84
Chenail : institutrice, Mlle S. Back, 12 m. au 31 mars, $325, arrérages, 1909, $66.67 ; transp. des écoliers, $45 ; menus item, $91.12	527 79
Congo Bridge : institutrice, Mlle Rose Gilhooley, 12 m. au 31 mars, $400; menus item, $54.80.	454 80
Cornwall Island : institutrice, Mlle K. Roundpoint 12 m. au 31 mars, $350; m. item, $69.35.	419 35
Fort-George, octroi, 12 m. au 31 mars	300 00
Lorette : sœur St-Jean-Baptiste, principale, 15 m. au 31 mars, $250 ; assistantes, sœur St-Etienne, 9 m. au 31 mars, $150 ; sœur St-Georges, 6 m. au 30 juin, $100; 44 pupitres, $214.60 ; 12 ton. de charbon, $102 ; poser un plancher dans l'école, $155; travaux divers et réparations, $129.40 ; menus item, $76.81	1,177 81
Maniwaki : provisions pour le repas du midi des élèves, $33 ; menus item, $29.20	62 20
Maria : institutrice, Mlle J. Audet, 12 m. au 31 mars, $337.50 ; inspection, $32 ; menns item, $54.05	423 55
Comté d'Oka : institutrice, Mlle L. White, 12 m. au 31 mars, $150 ; bois, $35 ; menus item, $35.17	220 17
Oka, village : Institutrice, Mme. L. L. Smith, 12 m. au 31 mars, $225 ; 10 cordes de bois, $35 ; réparations à l'école, matériaux, $187.84 ; main-d'œuvre, $93.64 ; réparations diverses, nettoyage, etc., $58.65 ; menus item, $45.80	645 93
Pointe-Bleue : institutrices, Mlle B. Potvin, 3 m. au 30 juin, $75 ; sœur Marie du Sacré-Cœur, 3 m. 22 j. au 31 mars, $180.56 ; construction d'armoires, $65 ; menus item, $76.60	397 16
Restigouche : principale, sœur Marie du Saint-Rosaire, 12 m. au 31 mars, $300 ; assistante, sœur Marie de St-Joseph, 12 m. au 31 mars, $250 ; 13 cordes de bois, $58.50 ; insp., $58 : montant retenu sur contrat P. Nadeau et Fils, 1909-10, $25 ; menus item, $66.66	758 16
Rupert's-House, octroi, 12 m. au 31 mars	300 00
St-François (prot.) : instituteur, H. L. Masta, 13 m. au 31 mars, $350 ; diverses constructions et réparations, $98.27 ; menus item, $40.65	488 92
St-François (C.R.) : institutrice, rév. sœur Woods, 12 m. au 31 mars, $900 ; 36½ ton. de charbon, $270.55 ; 25 cordes de bois, $92.50 ; matériaux et main-d'œuvre pour réparer l'école, $872.41 ; chauffage, nettoyage, etc., $84.25 ; Laperrière et Fils, contrat pour faire entrer l'eau de l'aqueduc dans l'école, $1,700 ; menus item, $162.84	4,082 55
St-Régis, village : institutrices, Mlle E. E. Gallagher, 6 m. 33 j. au 31 mars, $220.83 ; Jos. Phillips, 3 m. au 30 juin, $75 ; arrérages, 1909, $34.73 ; pupitres, $85.20 ; m. item, $78.97.	494 13
St-Régis, île : institutrice, Mlle M. V. Nolan, 12 m. au 31 mars, $350 ; menus item., $66.27	416 27
Témiskaming : institutrices, sœur Monique, 9 m. au 31 mars, $262.50, sœur Marie Aimée, 3 m. au 30 juin, $87.50	350 00
Externats, Ontario.	
Abitibi : institutrice, Mad. R. Gibbons, terme d'été au 31 août 1910	175 00
Mission d'Albany : octroi pour l'année expirée le 31 mars	300 00
Athabaska : institutrice, Mme Julia L. Harber, 12 m. au 31 mars, $300 ; 600 liv. de biscuits, $31.20 ; armoire double, $50; construire appentis et peinturage, $12: 7 cordes de bois, $10.50 ; menus item, $2.02	405 72
Back Settlement : instituteur, Lyman W. Fisher, 12 m. au 31 mars	100 00
Bear-Creek : institutrice, Minerva McDougall, 12 m. au 31 mars	100 00
Canoe-River (Lac Seul) ; instituteur, Frank H. Aldous, 2 mai-31 mars à $500, $476 85; poêle de cuisine, $20 ; quincaillerie et ustensiles de cuisine, $66.23 ; provisions, $128.93 ; matériel de couture et fournitures, $5.84	697 85
Christian-Island : instituteur, James Oliver, 12 m. au 31 mars	50 00
Garden-River (C.R.) : instituteur, rév. V. Renaud, 12 m. au 31 mars	300 00
Garden-Village : matériel de couture, $3.45 ; fret sur fournitures, 65c	4 10
Georgina-Island : instituteur, Geo. Cork, 12 m. au 31 mars	300 00
Gibson : institutrice, Mme Mary L. Yarwood, 12 m. au 31 mars, $400 ; gardien, $25 ; réparations, quincaillerie, etc., $10.26	435 26
Golden-Lake : instituteur, Leona M. Schruder, 9 m. à $400, 3 m. au 31 mars à $450 ; pupitre de l'instituteur et chaise, $16.10 ; inspection, $6.75 ; nettoyage et réparations, $5 ; prix, $5 ; fournitures, $12.95 ; 5 cordes de bois, $6.25	464 55
Goulais-Bay : instituteurs, Frances J. Roussain, 27 j. au 30 sept., $43.75; Thomas Cadran, 3 m. au 30 juin, $75	118 75
Henvey-Inlet : instituteur, Jos. Partridge, 12 m. au 31 mars	200 00
A reporter	425,810 21

Education des sauvages—*Suite.*

Report	425,810 21
Externats, Ontario.—Suite.	
Islington: instituteur, Fred. Eley, 23 mai-au 31 août à $500	118 04
Jackfish Island: poêle et tuyau	20 25
Kettle Point: matériel de couture	5 84
Lake Helen: institutrice, Mlle C. Harrisson, 12 m. au 31 mars, $300; poêle, $16.40; messag., $2.30; main-d'œuvre diverse, $6.75; 10 cordes de bois, $40	365 45
Long-Sault; instit., Eva Fryer, 12 m. au 31 mars, $300; réparations, $3.50; fournitures, $7.18	310 68
Rapides Manitou: instituteur, Robert R. Gill, 12 m. au 31 mars, $400; provisions, $21.28; réparations à la cave, 5 j., $10; fournitures, $5.43	436 71
Mattawa: institutrices, Sr Ste Bénilda, 9 m. au 31 mars, $187.50; Sr Ste-Grégoire, 3 m. au 30 juin, $62.50; inspection, $12	262 00
Michipicoten: instit., Annie O'Connor, 12 m. au 31 mars, $400; quartier de mars 1910, $87.50; addition à la maison d'école, matér., $179.46; m.-d'œuvre, $40; fret et voiturage de bois, $41.76; quincaillerie, $25.15; pupitres, $31.20; entretien de l'école, $18.50; inspection, $10.30; 15 cordes de bois, $63.75; menus item, $3.09	900 71
Missanabie: instituteur, S. H. Ferris, 12 m. au 31 mars	150 00
Mission Bay: instituteur, D. Ducharme, 12 m. au 31 mars, $300; nettoyage et nivellem. du terrain, $300; rép. aux fondations suivant soumiss., $42; matériaux, $12.90; inspection, $9	663 90
Mississauga: institutrice, Annie Kehoe, 12 m. au 31 mars, $400; ameublement et linoleum, $31; nettoyage, $12; matériaux pour réparations, $9.01; matériel de couture, $5.08; fournit., $9; 20 cordes de bois, $30; transport des pupitres, $3	499 09
Moose Fort: Octroi pour l'année terminée le 31 mars	300 00
Moraviantown: instituteur, George A. Snider, balance du quartier 30 juin 1910, $41.67; messagerie, 16c.	41 83
Mountain Village: institutrice, Mde A. M. McLaren, 12 m. au 31 mars, $300; matériel de couture, etc., $17.05; inspection, $6.50	323 55
Mud-Lake: instituteur, J. H. Prosser, 9 m. au 31 décembre 1910	75 00
Muncey: instituteurs, John L. Case, 12 m. au 31 mars, $300; Maud McGregor, balance quartier de mars 1910, $6.95; nettoyage et allumer les feux, $13.50; inspection, $7; 17½ cordes de bois, $25.37; menus item, 80c	353 62
Nipissing: matériel de couture et menues fournitures	13 10
Onéida, n° 2: instituteur, Levi Williams, 12 m. au 31 mars, $300; nettoyage et allumer les feux, $10; inspection, $15; couvertures en tôle galvanisée, etc., $84.35; posage de couvertures de tôle galvanisée et peinture, $80; 14 cordes de bois, $35; traînaux, etc., $10.25	534 60
Onéida, n° 3: institutrice, Annie Clarke, 9 m. 30 j. au 31 mars, $266.67; annonces de soumiss., $41.80; 8 tonnes de charbon, $61.60; tableau, $20.21; inspection, $15; prime d'assurance, $12; construction de maison d'école en brique: main-d'œuvre, Jos. Ballantyne, contrem., 135½ j. à $6; briquetiers, charpentiers, etc., 46 j. à $4.50, 67 j. à $3.50, 91½ j. à $3, 139 j. à $2.75, 101½ j. à $2, 53½ j. à $2.50, 53½ j. à différents taux, $150.46, moins, $120 payé en 1911-12; matériaux, 21,860 briques, $160.37; 84 barils de ciment, $155.40; 50 brls de chaux, $57; gravier et charriage, $80.25; bois, bardeaux etc., $980.22; quincaillerie, $284.39; tuile, etc., $29.25; installer une fournaise, $255.45; fossés, $13.50; creuser un puits, etc., $35.25; pompe, $16.50; stores, 15, $13.80; menus item, $2.10	4,783 22
Rama: institutrice, Eva M. McBain, 6 m., $87.50, 9 m. au 31 mars, $168.75; gardien, $6.25; cadeaux de Noël, $10	272 50
Ryerson: institutrice, Mlle J. E. Armour, 12 m. au 31 mars	50 00
Sagamook: institutrice, Rose Fagan, 9 m. à $350, 3 m. au 31 mars à $400; transporter provisions, etc., $8; provisions, $11.70; matériel de couture, $7.04	389 24
Scotch-Settlement: matérel de couture	7 25
Seine-River: instituteur, Peter Spence, 9 m. au 31 mars, $225; aiguilles, etc., $5.68	230 68
Serpent-River: institutrice, Mde J. H. McKay, 12 m. au 31 mars, $400; matériel de couture, etc., $11.11	411 11
Shawanaga: instituteur, W. A. Elias, 12 m. au 31 mars, $400; matériaux pour réparations, $14.63	414 63
Sheguiandash: instituteur, F. W. Major, avril-24 nov. 1910, $135.18; provisions, $7.65	142 83
Sheshegwaning: institutrice, Adèle Duhamel, 12 m. au 31 mars	100 00
Six-Nations: octroi pour l'année finissant le 31 mars	450 00
Skene: institutrice, Mde A. E. McKelvie, 12 m. au 31 mars	200 00
South-Bay: instituteur, Zoé St.-James, 12 m. au 31 mars, $175; exhausser l'école et poser fondations en pierre suivant contrat, $150	325 00
Rivière-aux-Espagnols: institutrice, Margaret Cadotte, 3 m. à $300, 9 m. au 31 mars à $400; inspection, $27.45; matériel de couture, $5.20	407 65
St-Clair: matériel de couture	4 60
Sucker-Creek: instituteur, F. Lyle Sims, 3 m. à $350, 9 m. au 31 mars à $400	387 50
Temagami: institut., Irene M. Aherne, 5 m. au 30 sept., $250; nettoyer le terrain de l'école, $25; gardien, $13; fret et camionnage, $6.25; Geo. Sutherland, avance *re* nouvel édifice, $100; 12 cordes de bois, $21; menus item, $2.30	417 55
Thessalon: institutrice, Lorhena Shadeau, 3 m. 19 j. au 31 mars, $118.28; mat. de couture, $3.48	121 76
Walpole-Island, n° 1: instituteurs, Mabel A. McDougall, 6 m. au 31 mars, $50; W. A. Batchelor, 6 m. au 30 sept., $85.19	135 19
Walpole-Island, n° 2: instituteur, Jos. Sampson, 12 m. au 31 mars, $300; inspection, $8.30	308 30
A reporter	440,743 59

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	440,743 59
Externats, Ontario—Fin.	
Lac-au-Poisson-Blanc : institutrice, Mlle J. Kelly, 3 m. au 30 juin, $12.50, Mlle S. M. Sweezey, 6 m. 34 j. au 31 mars, $33.99 ; matériel de couture, $7.14 ; menus item, $3.88	57 51
Wilwemikong : institutrice (filles), Kate Bradley, 3 m., $75, Mlle J. Kelly, 9 m., $225 ; (garçons) R. B. Holland, 3 m., $75, rév. F. A. Parent, 9 m., $225 ; inspection des écoles, $28.85 ; stores, etc., $6.12	634 97
Wikwemikongsing : institutrice, Emily Frawley, 12 m. au 31 mars, $400 ; entretien de l'école, $14 ; inspection, $21 71 ; armoires et lavemains, $10.50 ; cuir, etc., $11.13 ; provisions, $10.82 ; chaussures, 4 prs., $7 ; materiel de couture, $17.31 ; bois, 20 cordes, $75 ; fournitures, $11.60	579 07
Externats, Manitoba.	
Berens River : institutrices, Bessie L. Hayter, 6 m. au 30 juin, $150, mde J. H. Lowes, 9 m. au 31 mars, $300 ; 600 liv. de biscuit, $31.20 ; poisson, $12.13 : divers, $22.53	515 86
Big Eddy : institu., 12 m. au 31 mars, R. H. Bagshaw, $300 ; 375 liv. de biscuit, $19.50 ; divers, $7 ; 4 fenêtres, $12 ; bois, $35.80, main-d'œuvre, $21	395 30
Black River : instituteur, Geo. Slater, 15 m. au 31 déc., $375 ; 400 liv. de biscuits, $20.80 ; 12 pupitres, $58.50 ; table et chaise, $4.75 ; item divers, $9.27	468 32
Bloodvein River : instituteur, Harold Welding, 35 j., quartier de sept.	48 61
Brokenhead : instituirices, Edith Isbister, quartier de juin, $75, Belle Monkman, 9 m. au 31 mars, $195.83 ; 400 liv. de biscuit, $20.80 ; item divers, $9.27	299 62
Chemawawin : instituteurs, rév. E. Ahenakin, 45 j. quartier de déc., $62.50, rév. M. Leffler, 9 m. au 31 mars, $225 ; provisions, $27.78; 4 châssis doubles, $12 ; fil, etc., $6.52	333 80
Lac-à-l'eau-claire : institutrice, May Neshotah, 9 m. au 31 déc., $225 ; 350 liv. de biscuit, $18.20 ; pupitres, $35.55 ; menus item, $8.35	287 10
Cross Lake, (Mét.) : institutrices, Bella Stout, 3 m. 26 j. au 31 déc., $111.11, Isadora Whitelock, 6 m., $150 ; 500 liv. de biscuits $26 ; fournitures, $4.21	291 32
Cross Lake (C.R.) : instituteurs, Albert R. Sinclair, 12 nov.-31 déc., $41.66, Sr Margaret Mary, 6 m. au 30 juin, $150 : 500 liv. de biscuits, $26 ; menus item, $4.21	221 87
Cumberland : instituteurs, Nathan Settee, 9 m. au 30 sept., $225 ; John A. Keddie, 6 m. au 31 mars, $150 ; 450 liv. biscuit, $26.40 ; chassis doubles, $12 ; divers	416 26
Lac du Fux et Reflux: institutrice, Naura Shannon, 6 m. 30 j. au 31 mars, $191.66 ; 550 livres biscuits, $28.60 ; diverses fournitures, $9.47	229 73
Fairford, en bas : instituteur, Colin Sanderson, 9 m. au 31 déc., $225 ; 900 liv. biscuits, $46.80 ; fournitures, $12.63 ; réparations, $20	304 43
Fairford, en haut : instituteur, Rupert Bruce, 12 m. au 31 mars, $300 ; 550 liv. biscuits, $28.60 ; fournitures diverses, $9.48	338 08
Fisher River : institutrices, Maude C. Demerse, quartier de juin, $87.50, mad. F. G. Stevens, 38 j. quartier de déc., $61.57, Nellie J. Nash, 3 m. au 31 mars, $87.50 ; 1,000 liv. de biscuits $52 ; fil, $9.54 ; fournitures, $9.15	307 26
Fort Alexander, (en bas) : institutrice, Ellen F. Folster, 15 m. au 31 mars, $375 ; 400 liv. de biscuits, $20.80 ; loyer de maison, 5 m., $10 ; fil, $3.90 ; menus item, $5.04	414 74
Fort Alexander, (en haut) : instituteurs, Geo. C. Smith, 125 j. au 30 sept., $289.35, Fred Eley, 6 m. au 31 mars. $250 ; 400 liv. de biscuits, $20.80 menus fournitures, $4.99	565 14
Grand Rapids : instituteurs, John Turner, 3 m. 23 j. au 30 juin, $106.94, Charles W. Morris, 9 m. au 31 mars, $225 ; 400 liv. de biscuits, $20.80 ; fournit., $12.90 ; Union Jack, $3.75	369 39
Hollowater River : instituteurs, Margaret Ross, 6 m., $150 ; Arthur Santmier, 6 m. 35 j. au 31 mars, $354.16 ; 500 liv de biscuits, $26 ; quincaillerie, $7 ; fournitures, etc., $12.24	549 40
Jackhead : 400 liv. de biscuits, $20.80 ; fournitures diverses, $7.85	28 65
Jack River : instituteurs, Wm. J. H. Petter, 3 m. 31 j. au 30 juin, $118.05, rév. J. F. J. Marshall, 15 août-31 déc, $206,02 ; fournitures, $3.68 ; Union Jack, $3.75	331 50
Lac Manitoba : instituteur, L. E. Martel, 12 m. au 31 mars, $300 ; 550 liv. de biscuits, $28.60 ; fournitures diverses, $8.98	337 58
Lac St.-Martin : instituteur, E. Favell, 12 m. au 31 mars, $400 ; 1,100 liv. de biscuits, $57.20; cabinets, $28 ; fournitures diverses, $12.42 ; Union Jack, $3.75	501 37
Petit Grands Rapides : 350 liv. de biscuits, $18.20; transport de fourn., $81.25; fourn., $7.10.	106 55
Petite Saskatchewan : instituteurs, Geo. Storr, 6m., $150 ; Peter Anderson, 3 nov.,31 mars, $101.38 ; 550 liv. de biscuits, $28.60 ; 6 sièges, $30 ; poser les chassis doubles, $4.70 ; fournitures, $10.35	325 03
Lac-à-l'Orignal ; instituteurs, Elijah Constant, 9 m., $225, C. F. Mitchell, 3 m. au 31 déc., $75; 650 liv. de biscuits, $33.80; loyer de la chap. de la mission, 12 m., $40; fourn., $15.40.	389 20
Nelson House : instituteur, Henry T. Wright, 33 j., $45.83 ; 250 liv. de biscuits, $13 ; fret, $19.30 ; fournitures, $4.07	82 20
Okanase : institutrice, Maggie E. Murray, 12 m. au 31 déc., $375 ; 350 liv. de biscuits, $18.20; poêle de cuisine, etc., $21.60 ; 7 pupitres doubles, $41.50 ; provisions, $15.80 ; matériaux et main-d'œuvre, clôture et porche, $9,55 ; divers, $15.18	496 83
Oxford House : instituteurs, Alex. S. Martin, 3 m., $75, John W. Niddrie, 3 m. 22 j. au 31 déc., $175 ; bois pour table, $2.50	252 50
A reporter	451,222 78

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	451,222 78
Externats, Manitoba—Fin.	
Pas : Instituteur, M. E. Coates, 15 m. au 31 mars, $375; loyer de demeure, 15 m. $62.50, 450 liv. de biscuits, $23.40; réparations, $6; divers, $11.10	478 00
Peguis : Institutrices, Bella Stott, 3 m., $75, Frances H. Every, 3 m. 34 j., $122.22, Myrtle Pruder, 42 j. au 31 mars, $58.33; 600 liv. de biscuits, $31.20; bois et sciage, $15.50; voiture pour inspection, $3; fournitures, $7.59; avance au rév. J. Semmens pour des billots de construction, $118.80	431 64
Crique du Pin : instituteur, rév. A. Chaumont, 9 m. au 31 déc., $135; réparations, $7.75; 30 liv., de fil, $11.70; fournitures, $4.42	158 87
Rivière au Peuplier : instituteur, P. E. Jones, 12 m. au 31 déc., $300; 400 liv. de biscuits, $20.80; peinturage de la maison d'école, $30; Union Jack, $3.75; fournitures, $8.89	363 44
Terre-Rouge: instituteur, John G. Kennedy, 12 m. au 31 mars, $300; 450 liv. de bisc., $23.40; tailler des billes et const. les murs de l'école, $75; loyer de la chap. 12 m. $40; fourn., $7.	445 40
Rapide du Roseau : institutrice, Rose Gordon, 12 m. au 31 mars, $375; 600 liv. de biscuits, $31.20; tableau, $12.50; 480 liv. de fil à clôture, etc., $27.45; matériel de couture, $10.70; fournitures, $10.42	467 27
Rossville : instituteur, Thomas Bolster, 15 m. au 31 mars, $375; 1,300 liv. de biscuits, $67.60; fournitures, $8.85	451 45
Shoal Lake : instituteur, Francis J. Daniels, 3 m. 36 j. au 31 déc., $125; 400 liv. de biscuits, $20.80; loyer d'une chapelle pour la mission, 9 m. $30; fournitures, $7	182 80
Shoal River : instituteur, rév. T. H. Dodds, 12 m. au 31 mars, $425; 1,100 liv. de biscuits, $57.20; bois, etc., pour réparations, $15.95; divers, $13.37	511 52
Lac Fendu: instituteur, Chas. G. Fox, 9 m. au 31 déc., $225; 280 liv. de biscuits, $13; divers, $4.62	242 62
Swan Lake : institutrices, Marjorie McIlwaine, 3 m., $75, Jessie G. Bruce, 6 m. au 31 mars, $250; 350 liv. de biscuits, $18.2[illegible]; tableau, $11.60; clôture 40 perches, $22.55; matériel de couture, $11.10; provisions, $35.28; peinturage et réparations, $61.83; bois de service, etc., $40.34; poêle et quincaillerie diverse, $21.85; menus item, $8.26	556 09
St. Peters, (Est): 400 liv. de biscuits, $20.80; divers, $4.99	25 79
St. Peters, (Nord) : instituteur, Peter Harper, 12 m. au 31 mars, $300; 400 liv. de biscuits, $20.80; bois avec sciage, $12.75; divers, $7.99	341 54
St. Peter, (Sud) : instituteurs, Hazel Overton, 6 m. $150, Margaret Isbester, 6 m. au 31 mars, $150; 600 liv. de bisc., $31.20; entr. de l'école, $12; 5 cordes de bois, $17.50; divers, $9.94.	370 64
St. Peter, (C.R.): 400 liv. de biscuits, $20.80; divers, $4.99	25 79
Waterhen River : institutrice, Marie L. Adam, 12 m. au 31 mars, $300; 400 liv. de biscuits, $20.80; réparations à la demeure de l'institutrice, $5.25; divers, $12.75	338 80
Externats, Saskatchewan.	
Ahtahkakoops : instituteur, Louis Abenaken, 12 m. au 31 mars, $300; 756 liv. de biscuits, $39.31; divers, $27.62; réparations, Hurd & Scott, contrat, $232.55	599 48
Assiniboine: instituteurs, W. R. Grant, 2 m. au 31 août, $100; Gertrude Lawrence, 7 m. au 31 mars, $406.84; 612 liv. bœuf, $42.84; 897 liv. bisc., $52; divers art. de cuis., $37.63; mat. de cout., $25.25; 4·135 ton. de charb., $51.70; entr. de la fourn., etc., 4 m. au 31 mars, $20; mât, $18.50; div. item, $19.67; const. de la mais. d'éc., bois de serv., 18,900 pds, $550.54; 13¼ M. de bardeaux, $50.60; lattes, 21 paquets, $20.60; 600 briques, $10.80; 114 sacs de plâtre à $1; 6 barils de chaux, $15; 27 portes et fenêtres, $65.40; 10 cadres de chassis, $40; 70 pds, hylop., $15.40; cabinets, $32; fournaise, $126.95; peinturage, $108.92; enduits, 250 vgs, $45; construction d'une cheminée, $18; pompe, $18; puits, $57.75; bois et quincaillerie divers, $114.42; gages, surintendant, 15 j. à $7; main-d'œuvre 295 h. à 40c., 47 j. à $2.50, 32⅔ à $2, 28½ j. à $1, 65½ h. à 35c.; homme et attelage, 14 j. à $5; main-d'œuvre diverse, $82.25; 468 repas pour les hommes à 25c.; 28 pupitres pour les elèves, $101.95, 2 pour les instituteurs, $17; 4 tables et chaises, $11.20; 2 poêles avec garnitures, $48.75	3,082 66
Big River : institutrice, Mde J. C. MacLeod, 12 m. au 31 mars, $300; 402 liv. de biscuits, $20.82; 150 liv. de riz, $6; matériel de couture, $15.03; conduire les enfants à et de l'école, 55 j. à $1; divers, $12.55; contrat de réparations, Hurd & Scott, $285.25.	694 65
Day Star: institutrice, Sophia E. Smythe, 12 m. au 31 mars, $400; 650 liv. de biscuits, $33.80; pompe, $38; puits, $43.40; divers item, $11; peinturer la maison d'école et la demeure de l'institutrice, $70; construction de la demeure de l'institutrice, bois, 11,283 pds, $375.30; 5 M. lattes, $30; 1,600 liv. de chaux, $24; portes, fenêtres, 19, $53.50; bois et quincaillerie, $73.50; 540 briques, $11.90; construction d'une cheminée, $12.60; 286 vgs d'enduit, $42.90; main-d'œuvre, 375 h. à 40c.; main-d'œuvre diverse, $47.13; repas, 114, $22.80	1,439 83
Lac-la-Pêche : instituteurs, John B. Harding, quartier de juin, $75; Frank, H. Stephens, 9 m. au 31 mars, $240.74; 325 liv. de biscuits, $16.90; divers items, $27.26	359 90
Fort-à-la-Corne (Sud): institutrice, mde A. A. Godfrey, 12 m. au 31 mars, $600; 400 liv. de biscuits, $20.80; provisions, $57.28; faire la cuisine, 10 m. au 31 mars, $50; 15 cordes de bois, $30; conduire les élèves à et de l'école, 95 j. à $1.50; réparations, $54.72; item divers, $20.42.	975 72
A reporter	463,766 68

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	463,766 68
Externats, Saskatchewan.—Fin.	
Fort à la Corne-Nord: institutrice, Anna A. Hawley, 12 m. au 31 mars, $600; pension de Mlle Hawley, à $20 par m., $125.93; biscuits, 400 liv., $20.80; provisions, $40.36; articles de cuisine, $19.21; allumer 102 feux, $25.50; 11 voyages de bois, $27.50; cuisine, 209 jrs, à 50c.; conduire les élèves à et de l'école, 115 j. à $1.50; récompenses, $9.75; ameublement, $56; divers items, $38.12	1,240 22
John Smiths: instituteurs, Rob. Bear, 6 m. au 30 sept., $150; rév. R. F. McDougall, 3 m. au 31 mars, $150; assistante, Mme R. F. McDougall, qu. de mars, $75; 400 liv. de biscuits, $20.80; provisions, $41.48; poêle, $52.25; articles de cuisine, $32.25; 29 cordes de bois, $94; items divers, $11.35; const. de la demeure des instituteurs, annonces, $17.76; W. Knox, archit., $183.50; W. B. Goodfellow, contrat, $3,325; extras, $45; total, $4,198.39; moins, $75 payé à Knox, 1909-10	4,123 39
Little Pines: instituteurs, C. T. Desmarais, 6 m. et 19 j. au 31 oct., $176.38; rév. A. E. Butcher, 5 m. au 31 mars, $212.96; biscuits, 400 liv. $20.80; provisions, $10.90; bois, $15; menus items, $34.48; enduits dans l'école, $20; réparations, $95.65	586 17
Meadow Lake: instituteurs, P. C. Morin, qu. de juin, $75, J. U. Paquet, 9 m. au 31 mars $188.88; biscuits, 200 liv., $10.40; bois, $15; divers, $9.13	298 41
Mistawasis: instit., C. W. Bryden, 12 m. au 31 mars, $400; assist., Cassie Sutherland, $2\frac{3}{7}$ m. au 31 mars, sal. $43.55; pension, $34.83; 720 liv. de bœuf, $49.66; 378 liv. biscuits, $19.66; conduire les élèves à et de l'école, 415 j. $1.50; chevaux aux sauvages pour conduire les élèves, 4, $750; poêle, etc., $35.80; nettoyage, $13; réparations, $36.50; fret, etc., $49.57; items divers, $33.37; 84 pds. hylop., $21; 3 cabinets, $60; clôture, $12; creuser un puits, $87.50; bois pour creusage de puits, 1,110 pds., $31.08; pompe, $35; poser pompe au puits, $5.60; cabane à pompe, $25; const. de la demeure de l'instituteur, annonces de soumissions, $16.40; archit. W. Knox, $2\frac{1}{2}\%$ sur le coût, $175; 4 voyages, 3 j. chacun, $60; entrepren., W. J. Wright, montant du contrat, $7,000; extras, $306.50, total, $9,923.52; moins $80; ouvrage non terminé sur contrat, et $245 payé par les Sauvages pour chevaux achetés	9,598 52
Montreal Lake: instituteur, J. R. Settee, 12 m. au 31 mars, $300; divers items, $48.78	348 78
Poundmaker: instituteur, Albert Ducharme, 6 m. au 30 sept. $150; C. Favel, 6 m. au 31 mars $150; bois, 6 cordes, $15; réparations, $24.95; divers items, $18.22	358 17
Red Pheasant: institutrice, Mme R. Jefferson, 12 m. au 31 mars, $300; divers, $37.45	337 45
Sioux Mission: instituteur, Jonathan Beverley, 12 m. au 31 mars, $300; divers, $24.65	324 65
Stony (Eagle Hills): instituteurs, J. Isbister, 6 m. au 30 sept. 30, $150: rév. D. Macdonald, 6 m. au 31 mars, $150; bois, 6 cordes, $15; menus item. $15.17	330 17
Sturgeon Lake: instituteur, George Crane, 3 m. au 30 juin, $75; biscuits, 432 liv. $22.46; divers. $6.58; réparations à contrat, Hurd & Scott, $290.95	394 99
Thunderchild: biscuits, 200 liv. $10.40; menus items, $6.22	16 62
Valley River: institutrice, Annie C. Rattlesnake, 6 m. au 31 déc., $125; pupitres, 10, $60; poêle, $18; outils de charpentier, $8.25: répar. $49.10; divers items, $22.49	282 84
White Bear: E. Mary Armstrong, 12 m. au 31 mars, $400; assistantes, Mlle A. McInnis, $7\frac{2}{3}$ m. au 31 mars, $194.38; Mlle A. B. Lough, $3\frac{2}{11}$ m. au 23 juillet, $111.29; bacon, 205 liv. $41; bœuf, 1,400 liv. $84; biscuits, 1,075 liv., $55.90; fleur, 2,300 liv., $59,80; thé, 75 liv., $15; provisions. $36.20; poêle et ustensiles de cuisine, $60.80; bois, 15 cordes, $30, fret, $21.62; pupitres, 7, $33.30; divers items, $19.13; const. d'une allonge, bois et quincaillerie, $427,61; main-d'œuvre, 143 h. à 50c.; 361 h. à 30c.; repas des travaillants, 120, $30.	1,799 83
Externats, Alberta.	
Goodfish Lake: instituteurs, Jean S. Batty, 3 m. au 30 juin 1909, $75, Mme Alldrift, 3 m. au 31 mars, $75; Mme Ada Webber, $3\frac{10}{31}$ m. au 31 déc., $88.89; biscuits, 550 liv, $28.60; école de banquerie, $10; divers items, $19.93	297 42
Petit lac de l'Esclave: instituteurs, T. W. Scott, 6 m. au 30 sept., $250; G. W. Fisher, 3 m. au 31 déc., $125: fret sur habillements de la mission, etc., $21.18	396 18
Morley: instituteur, J. W. Niddrie, $3\frac{10}{31}$ m. au 10 juillet, $138.88; bœuf, 585 liv., $18.57; biscuits, 2,000 liv. $104; billes pour la demeure de l'instituteur, 88, $41.20; div. items, $21.88	
Old Sun: instituteur, R. C. Glaze, 12 m. au 31 mars, $500; bœuf, 1,455 liv., $109.20; biscuits, 800 liv., $41.60; charbon, $11\frac{1}{2}$ tonnes, $57; bois, 8 cordes, $18; nettoy., $8: div. $7.20	741 00
Peace River (en haut): institutrice, Mlle L. Miller, 9 m. au 31 déc., $225; fret, $17.61	242 81
Lac-la-Selle: institutrice, Mme A. Apow, 6 m. au 30 sept., $140; Mme J. Steinhauer, 6 m. au 31 mars, $150; biscuits, 450 liv., $23.40; école de banquerie, $10; divers, $46.68	380 08
Samson: instituteurs, W. B. Steinhauer, 3 m. au 30 juin, $75; Mme F. Watters, 9 m. au 31 mars, $375; pupitres, 24, $132.80; poêle de cuisine, $20; machine à coudre, $30; articles de cuisine, $12.50; outils de charpentier, $12.10; réparations, $21.45; bois, 10 cordes, $25; conduire les élèves à et de l'école, 188 j. à $1.50; divers items, $26.48	1,012 33
Lac-au-Poisson-Blanc: instituteur, H. Steinhauer, 3 m. au 30 juin, $75; divers, $39.17	114 17
A reporter	487,315 21

Education des sauvages—*Suite.*

	$ c.
Report	487,315 21

Externats, Colombie-Britannique.

Aiyansh : instituteurs, J. B. McCullough, 1er avril-30 juin, 1er oct.-31 déc. 1909, $150; A. F. Priestly, 12 m. au 31 dec. 1910, $400; ardoise., etc., $4.30; matér. d'école, Weight & Wiseman, 22,165 pds de bois de service, $567.25; 16½ M. bardeaux, $53.65; 3 portes, $13 50; 10 fenêtres, $34.40; 13 cadres de portes et fenêtres à $3.50; 3 ventilateurs, $10.50; 7 barillets de clous, $31.50; quincaillerie diverse $29.20; huile bouillie et térébenthine, 11 gal. à $1.75; créosote p. bardeaux, 8 gal. $16; 30 liv. de blanc de plomb, $30; pupitres, élèves, 20, $75; 1 p. institut., $30; ameublem. divers, $21; Fred Stork, poêle et tuyaux, $16.90..	1,547 95
Baie Alert : institutrice, Louisa Harris, 12 m. au 31 mars, $300; 6 cordes de bois, $24; articles d'écoles, $16.50; construction de la maison d'école, 19,490 pds de bois, $399.40; bois à finir, $18.84; 16 M. bardeaux, $56; 800 briques, $12.80; 4 brls ciment et chaux, $10.50; 5 portes, $32.10; 8 fenêtres, $32; quincaillerie diverse, $27; fournitures de fenêtre, $60.40; fret et quaiage, $34.76; frais de route, $22; main-d'œuvre, 42 j. à $5, 13 à $4, 18 h. 35c., 265 h. à 25c., 530 h. à 20c	1,486 85
Andimaul, instituteur, Duncan Rankin, 6 m. au 31 mars	200 00
Atlin : instituteur, Rév. J. Allard, 3 m. au 30 juin, $125; loyer, 3 m. au 31 mars, $50	175 00
Bella Bella : institut., Carrie S. Rush, 6 m. au 30 juin, $200; M. G. Reid, quart. de déc. $100	300 00
Bella Coola : institutrice Eveline Gibson, 12 m. au 31 mars, $400; divers, $27; constr. de la maison d'école et ameublement, plan, $10; bois, 17,527 pds, $324.56; 12½ M. bardeaux, $37.50; 2 portes, $11.45; 8 fenêtres, $35.60; quincaillerie pour le constr., $123.65; 10 pupitres, $58; articles d'école, $5; ouvriers, 101 j. à $5, 12 j. $3; charroi, etc., $114.44; total, $1,688.20; molns bois vendu, $12	1,676 20
Cap Mudge : instituteur, Rév. J. E. Rendle, 15 m. au 31 mars, $375; peinturage de la maison d'école, main-d'œuvre, 10 j. à $4; peinture, pinceaux, etc., $32.97	447 97
China Hat : instituteur, Rév. Geo. Read, 9 m. au 31 déc., $225; surveillante, Mme Harriet Read, 9 m. au 31 déc., $150; articles d'école, $6.25	381 25
Clayoquot : instituteurs, Rév. C. Moser, 6 m. au 30 sept., $150, Rév. J. Schindler, 6 m. au 31 mars, $150; réparations à l'école, bois et quincaillerie, $109.76	409 76
Enderby : pupitres, p. l'institutrice, $13.50; élèves, 18, $108; fret, $14.85; divers, $10.50	146 85
Gitwingak : institutrice, Martha Ward, 6 m. au 30 juin, $200, Reginald F. Price, 3 m. au 30 sept. $100, Netta Broomfield, 6 m. au 31 mars, $200	500 00
Glenvowell : instituteurs, J. P. Thorkildson, 3 m. au 30 juin, $100, Agnes Law, 25 j. au quartier de sept., $46.30, 6 m. au 31 mars, $300; poêle et articles pour l'école, $20.75	467 05
Gwayasdums, instituteur, Herbert Pearson, 15 m. au 31 mars	500 00
Hartley Bay : construction de la maison d'école, coût du matériel et des plans, $15; 12,487 pieds de bois, $286.35; 9 M. bardeaux, $27; poêle et tuyau, $15.75; articles d'école, $5.75; avance à l'agent Fougner, non mentionnée, $200	549 86
Hazelton : institutrice, Mlle E. J. Soal, 12 m. au 31 mars	500 00
Homalco : instituteur, Wm. Thompson, 12 m. au 31 mars, $600; assistant, 8 m. au 31 déc., $200; wagonnet, $14.50; divers items, $54.16	868 66
Kincolith : institutrice, Mlle E. M. Collison, 9 m. au 31 déc., $300; construction de la maison d'école, Weight & Wiseman, bois, 22,500 pds, $675.75; 16½ M. bardeaux, $57.75; portes et cadres de portes, 7, $53 chacun; 12 fenêtres, $78.50; 9 châssis, $36; 8 ventilateurs, $24; 9 barillets de clous, $27; fret et quaiage, $101.55; 30 gal. de peinture, $75; quincail., $64.50; gages, 60 j. à $5, 182 à $3; déch. d'un chaland, $40, total, $2,379.05; m., $16.80, non payés.	2,362 25
Kisgegas : instituteur, Joshua J. Harvey, 15 m. au 31 mars	375 00
Kishpiax : institutrice, Mlle F. B. Kemp, 15 m. au 31 mars, $500; construction de la maison d'école, bois, 15,552 pds, $410.87; portes, 2, $9.50; fenêtres 6, $27; toiture, 18 toises, $108; clous, 4 barillets, $34; papier goudronné, 6 roul., $13.60; tuyau, 6 joints, $12.25; poêle et tuyau, $31; divers item, $55.10; fret, $90.50; main-d'œuvre, 82½ j. à $2, 33½ j. à $2.50; total, $1,539.97; moins $139.97 non payés	1,400 00
Kitamaat : institutrice, Mary E. Lawson, 18 m. au 31 déc., $600; infirmières, etc., 1 an au 31 mars, $500; bois pour trottoir, etc., $25; stores, 8, $16; 4 cordes de bois, $24; fret, $22.05; divers item, $8.75	1,195 80
Kitkatla : institutrice, Mlle M. T. Gurd, 12 m. au 31 déc., $400; construction de l'école, bois, 21,014 pds, $510.58; 18 M. bardeaux, $63; 14 fenêtres, $42; gouttière, 96 pds, $10.56; quincaillerie, etc., $89; 12 pupitres, $71; 8 vgs drap, $10; table et chaises de cuisine, $11.65; poêle et tuyau, $17; fournitures de peintre, $57.65; plans, etc., $15; fret, $49; main-d'œuvre, 39 j. à $5, 38 à $4, 32½ j. à $2.50, 15½ à $2; main-d'œuvre diverse, $28.25	1,833 94
Kitladamiks : instituteurs, Chas. Mowen, 3 m. au 31 mars 1909, $87.50; R. J. George, 1 an au 31 mars 1910, $319.44; poêle et tuyaux, $19.15; matériaux pour la maison d'école, Weight & Wiseman, bois, 17,520 pds, $448.40; 12 M. bardeaux, $39; 3 portes, $13 50; 6 châssis, $21; 9 fenêtres et cadres à $3.50; 4 barillets de clous, $18; 250 liv. de blanc de plomb, $25; 9½ gal. d'huile et térébenthine, $14.65; 6 gal. huile à bardeaux, $12; 12 pupitres, $45; pupitre de l'instituteur, $30; quincaillerie, $28.50	1,153 04
Kitseguka : institutrice, Hannah Egan, 1er oct. 1909-30 juin 1910, $225, 1er oct.-31 déc., $75.	300 00
Kaksilah : institeur, C. A. Dockstader, 12 m. au 31 mars, $300; armoire à livre, $10; bois, 8 cordes, $12; peinture, 9 gal., $14.25; divers item, $10.80	347 05
Lakalsap : instituteur, D. Sylvester Hone, 34 j. quartier de déc., $78.70; quart. de mars, $125; articles pour l'école, $12.85; fret sur poêle, etc., $7.35; matériaux pour l'école, Weight & Wiseman, bois, 22,165 pds, $608.25; bardeaux, 16½ M., $53.65; portes, 3,	
A reporter	506,439 69

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	506,439 69
Externats, Colombie-Britannique—Suite.	
Lakalsap—*Fin.* $13.50 ; 10 fenêtres, $34.40 ; porte et cadres de fenêtres, 13, $45.50 ; 3 ventilat., $10.50 ; 7 barillets de clous, $31.50 ; 11 gal. d'huile et térébenthine, $19.25 ; 8 gal. teinture à bardeaux, $16 ; 300 liv. de blanc de plomb, $30 ; pupitre : institutrice, $30; élèves, 20, $75 ; quincaillerie, etc., $46	1,237 45
Lytton : institutrice, Lilly Blackford, 9 m. au 31 déc., $300; tuyau de poêle, $2.80	302 80
Massett : instituteurs, N. S. Sherwood, 6 m. au 30 juin et 6 m. au 31 mars, $500 ; assistant, Mme Josephine Edenshaw, 3 m. au 31 mars 1910, 9 m. au 31 mars 1911, $255.55; poêle, $16.50; réparat., $9.35 ; articles d'école, $8.35 ; cloche d'école, $102.80 ; érection d'un hangar en bois et cabinets, Alfred Adams, par contrat, $150	1,042 55
Meanskinisht : institutrice, Mlle A. L. Tomlinson, 15 m. au 31 mars	500 00
Metlakatla : instituteur, 9 m. au 31 déc., $300 ; poêle, $14.75; couvrir en bardeaux l'échoppe du charpentier, $126.40 ; main-d'œuvre et matériaux pour réparer clôture, $77.67; peinturage et blanchissage, $24.45 ; fret, $5.65	548 92
Nanaïmo : instituteur, Rév. W. J. Knott, 12 m. au 31 mars, $400; loyer de téléphone, 6 m., $12; 10 pupitres, $35 ; const. de 2 cabinets, $60 ; poêle, etc., $8.20; divers item, $28.35	543 55
Nitinat : instituteur, S. Gibson, 9 m. au 31 déc., $225 ; réparations, $1935; divers, $17.51	261 86
Port Essington : institut., Kate Tranter, 9 m. au 31 déc., $300 ; Weight & Wiseman, constr. de la maison d'école, bois, 20, 155 pds, $531.14 ; 16 M. bardeaux, $52 ; 3 portes, $12 ; fenêtres, $34.40 ; 13 cadres de portes et fenêtres, $45.50; 7 barillets de clous, $31.50 ; 10 gal. d'huile et térébenthine, $1.50; 275 liv. de blanc de plomb, $27.50 ; item divers, $18; gages, 36 j. à $5, 577½ h. à 40., 55 à 35c	1,497 29
Port Simpson : instituteurs, L. Dineen, 1er juillet 1909, 30 sept. 1910, $400, Emsley Rally, 3 m. au 31 déc., $100; réparations, matériaux, $6.80, main-d'œuvre, $26 ; articles d'école, $6.30 ; pupitres, Weiller Bros., 20 à $6 ; fret et quaiage, $5.70	664 80
Quamichan (Prot.): instituteur, Ernest J. Bowden, 12 m. au 31 mars, $300 ; ardoises, 18, $3.60 ; poêle et tuyau, $10.45; 8 cordes de bois de chauffage, $12	326 05
Quamichan (C.R.) ; instituteurs, Lilly Frumento, 9 m. au 31 déc., $225, W. Lemmens, 3 m. au 31 mars, $75 ; biscuits, etc., $3.35 ; 4 cordes de bois, $6	309 35
Rocher Deboule: poêle et tuyau, $30; tableau et chevalet, $7.50	37 50
Saanich : instituteur, Daniel Dick, 12 m. au 31 mars, $300 ; biscuit, etc., $5.30	305 30
Sholus : instituteurs, B. Holden, 6 m. au 30 sept., $200, J. Thompson, quartier de déc., $100.	300 00
Skidgate : instituteur, J. C., Spruce, 6 m. au 31 déc., $200 ; église méthodiste pour école, $800; ardoises, 2 douz., $3.00 ; hache, $1.50 ; encre, $1	1,005 50
Sliammon : institut., J. W. L. Brown, 12 m. au 31 mars, $500 ; semences, $10.85; divers, $9	519 85
Somenos : instituteur, Mlle M. Lomas, 6 m. au 30 sept. 1910	150 00
Soughees : institut., Ste-Marie Burchmans, 12 m. au 31 mars, $400; chauff., $15; div., $23.25	438 25
Tahtlan : institut., Rév. T. P. Thorman, 12 m. au 31 mars, $405.09 ; loyer, $74.43	478 52
Telegraph Creek : instituteurs, R. H. McInnes, 3 m. au 30 juin, $75, Angus McInnes, 9 m. au 31 mars, $225; fret *re* papeterie, $1.07	301 07
Tsartlip : institutrice, Mlle L. H. Hogan, 12 m. au 31 mars, $300 ; menus item, $26.80	326 80
Ucluelet : instituteur, H. W. Vanderveen, 12 m. au 31 mars, $400 ; messagerie, 15c	400 15
Yuquot : instituteurs, Rév. R. S. Stern, quartier de juin, $75, E. Sobey, quartier de mars, $75 ; armoire, $11.90	161 90
Externats, T. N.-O.	
Mission St-David, instituteur, Rév. Jas. R. Lucas, 12 m. au 31 déc. 1910	200 00
York Factory, instituteur, Rév. R. Faries, 1 an au 31 mars 1911	300 00
Dépense générale.	
Secours aux anciens élèves ($1,797.87)—	
Agnew, T. G., Prince-Albert : harnais à bœufs, $10 ; charrues et herses, 4, $75.70	85 70
Agnew Bros., Hardware Co., Prince-Albert : wagons, 1 à $94, 10 à $79, total, $884 ; moins payé pour les sauvages, $166.38	717 62
Anderson, Patrick, Prince-Albert, 1 paire de juments	500 00
Baker, G. P., Togo : 1 joug de bœufs, $165, 1 joug avec harnais, $175 ; 1 jument, $190	530 00
Ball, R., joug avec harnais, $165 ; A. Benjamin, charrue avec rouleau à aplanir, $56.50	221 50
Bernard, Jacob, 1 joug et bœufs, $90 ; Campbell Bros., charrues, 2, $57	147 00
Bondar Bros., Lestock : bœufs avec harnais, 2 jougs, $344 ; charrues, 2, $56	400 00
Burlingham & Speers, Bettleford : herses, 2, $34 ; charrues, 2, $58 ; wagons, 2, $190	282 00
Chaplin, H. E., Balcarres : lits, 3, $40.50 ; matelas et sommiers, 3, $24.30 ; bureaux et supports, 3, $32.40 ; buffets, 3, $40.50 ; chaises, 11, $10.12 ; tables, 3, $12.15 ; poêle de cuisine, $25 ; meubles divers, $29.55	214 53
Clough, F., 1 joug et bœufs, $170 ; I. Cousin & Sons, 1 joug et bœufs, $181.60	351 60
Cowichan Merchants, Duncan, outils de charpentier	30 00
Canbrook Sash and Door Co., Ltd., bois, 448 pds à $28, 450 pds à $20	21 54
Cruikshanks & Hess : 2 poêles, $40 ; ustensiles de cuisine, $16.25 ; huile, etc., $17.50	73 75
Dennehy, F. W., 1 joug, bœufs et harnais, $195 ; E. Dennis, joug avec bœufs, $164	359 00
A reporter	522,533 39

Education des sauvages—*Suite.*	$ c.
Report	522,533 39
Dépense générale—Suite.	
Secours aux anciens élèves ($11,797.87)—*Fin.*	
Dobie Bross., Paynton, charrue, $28; W. G. Duguid, Lillooet, bois, 5,000 pieds à $30	179 00
Fife, A. T. & Co., Kenora, poêle et tuyau, $19.65; H. A. Furch, harnais, $38.05	57 70
Floyd, Wm., Ft. Frances: machine à coudre, $25; armoire, $18.50; 4 chaises, $2.80	46 30
Fraser, W. S. & Co., Victoria: outils de cordonniers, $3.25; outils de charpentiers, $30	33 25
Graham, W. M., insp. (en fidéicommis), 1 attelage de bœuf, $190, 1 à $180, 2 à $175	720 00
Grant, G., Duck Lake, attelage de bœuf, $150; Grisdale & McMahon, 6 harnais, $64	214 00
Guthrie & Risdale, Battleford, 2 harnais à $12	24 00
Haycock, Wm., Griswold: bacon, 124¾ livres, $31.70; bœuf 368½ livres, $36.90	68 60
Hall & Butcher, Punnichy, charrues, 4 à $29	116 00
Heubach, W. A., Punnichy: bœufs et harnais, 2 yoke, $340; harnais, $46.50	386 50
Hill, (A. E.) Co., fleur, 7 sacs, $20.45; A. A. Hunt, huile de lin, 35 gal., $52.50; divers, $8.75	81 70
Jackson, Arthur Griswold, attelage de bœufs, $200, 1 à $150	350 00
Jane, G. L., Balcarres, peinturer les fermes, 1,100 verges à 8c	88 00
Kippen, J., 2 charrues, $57; H. T. Kirk, outils de charpentier, $50.70	107 70
Lac la Plonge, Boardina Shool, 2 génisses, 3 ans à $40	80 00
Lindeburgh, W. V., Punnichy, charrues, 3 à $28	84 00
MacArthur, J. A., Duck Lake: 2 charrues à $28; palonnier, $5	61 00
MacKay, A. H. Payton: wagon, $95, 1 three-sec. drap, $17	112 00
Mackay, F. L., peinture rouge, 30 gal., $37.50; E. Mackay, Kutawa, attel. de bœuf, $185	222 50
Manville, O. B., Snell Brook, 1 14-pcs charrue	28 00
Massey-Harris Co.: herses, 6, $88.09; charrues, 5, $136.60; palonniers, etc., $5	329 69
Mattick, H. J., Griswold, ensilage, 8,700 livres, $100; harnais pour bœuf, $15	115 00
Miles, Théo., Kamsac: lit et ameublement, $81.85; poêle, etc., $27.91	109 76
Miller, M., agent Crooked, Lakes, avances pour acheter des bœufs	800 00
Mitchell, George, Birtle; charrue, $28; herse, $39	65 00
Morton's, quincaillerie et harnais; 4 harnais à bœufs, $12.50; pr. attelles, $5	55 00
Muir, J. R., Elphinstone: un joug de bœufs, $102.50; harnais double, $43; harnais à bœufs, $12.50; 1 traîneau, $37; 1 16 semoirs à touffe, $90	285 00
Paynton Trading Co., harnais à bœufs, $12; Pioneer Hardware Store, divers, $18.50	30 50
Pozer, R. W., Duck Lake: harnais à bœufs, $12; matériaux de construction, $8	20 00
Pray, W. H., Abernethy, bois, 3,861 pieds, $125.95; E. Ollingen, 1 attelage de bœufs, $175	300 95
Prince-Albert Lumber Co., bois et bardeaux, $37.73; portes et fenêtres, $4.15	41 88
Rowlings, A. A., Kutawa, 2 attelages de bœufs à $180, 1 à $125	305 00
Royal Oak Saddlery Co., Prince-Albert, harnais de bœufs à $10	60 00
Schaller & Stephens, Balcarres: 18 x 6 semoirs, $120; 2 charrues, $54	174 00
Singer Sewing Machine Co., Vancouver, machine à coudre	28 00
Stanton, Jas. J., Vegreville, 3 charrues, $71; L. Umerman, attelage à bœufs, 170	241 00
Verreau, U., agent, Edmonton, avance	200 00
Wallace, J. J., Kamsack, attelage à bœufs, $180; H. Williams Co., poêle à charbon, $25	205 00
Watson Hardware Co., Vegreville, harnais à bœufs (2), $26; divers, $5.50	31 50
Menus paiements: ustensiles de cuisine, $8.65 ; graines et patates à sem,, etc., $18.05; dépenses pour acheter des bœufs, $11; fenêtres, 4, $9.40	47 10
Sauvages: génisses, 6, à $27; bœufs, 20, $1,152; l'hivern., etc., d'un attelage à bœufs, $15; balance sur wagon, $30	1,359 00
Pension et instruction (1,850.78)—	
Alberta College, Edmonton, septembre-avril, penss., etc., $146.10; enseignement, $33.60	179 70
Hospice Auclaire, Montréal, pension et enseignement pour 2 élèves, 1 an au 19 mars	120 00
Caledonia High School, Ont., enseignement, 8 termes, 1909-1910	78 58
Cowessess Boarding School, pension de Paulus Still à $15 par mois	60 00
Couvent des Filles de Jésus, N.-E., honor. d'enseignement, pension, etc., 1 élève, 31 sem.	70 00
Orphelinat des Sœurs Grises, Montréal, pension d'orphelins Stacey au 16 juin 1900	132 27
McGill University honor. d'enseig., pens on pour J. H. Jacobs 4me années dans les arts	87 00
New Brunswick School pour les sourds St-Jean, enseign. et pensiou à $50 par quartier	258 70
Collège Notre-Dame, Montréal, pension et enseignement pour 2 éléves, 10 mois à $8	80 00
Gouvernement de Québec, élève à l'école du Bon Pasteur, 357 jours	32 28
Religieuses du Bon Pasteur, St-Jean, pension et enseignement' 2 élèves, 9 mois	93 75
Sœurs de Ste-Anne, Lachine, pension et enseignement, Lena Beauvais, 9½ mois	57 00
Sœurs de Sainte-Croix, St-Laurent, pension et enseignement, Ida Montour, 7 mois	56 00
St. Dunstan's College, Charlotetown, octroi, 3 mois au 31 mars	25 00
St. Patrick's Asylum, Ottawa: pension et enseignement, 3 élèves au 31 mars, à $15 par mois, $217.50; photographies, $2.50	220 00
St Patrick's Home for Boys, Halifax, pension et enseignement, 1 an	60 00
Honoraires d'enseignement, Summerside School, Dalhousie, $24; Escoumains, $72.84; Edmondston Convent, $33; Graham n° 5, $6; Halifax River, $27; Kiskissink, $33.66; Leguille, $12; Penticton, $30; Ste-Lucie, $2	240 50
A reporter	532,247 80

	$ c.
Education des sauvages—*Fin.*	
Report	532,247 80
Dépense générale—Fin.	
Services et frais de route des inspecteurs, etc., ($3,084.74)—	
Chêne, D., I.C., Hull: préparation de plans et devis, 80 j. à $5; plans et devis pour 2 écoles à Caughnawaga, traduction de l'anglais en français et 10 copies de chacun, $323, détails des portes et fenêtres de 4 écoles, $39; 19 voyages à Caughnawaga, temps, $190, frais de route, $291; voyages divers à Pierreville, etc., $67.10; pension à Pierreville, $38.75	1,348 85
Green, A. E., inspecteur, C.-B., débours.: frais de port, $5; mise au clavig. du rapport, $9; dépenses du constable, etc., arreter un déserteur, $83.50	97 50
Hurd, J. W., Mistawasis: inspection et prép. d'istimations pour réparations, 10 j. à $4.50; frais de route, $8.25	53.25
Lines, R. W., architecte, plans et devis pour le pensionnat de Old Sun	800 00
Ogilvie, R. M., Ottawa, passage pour Winnipeg et retour	59 45
Ritchie, Henry, constable, Mount Elgin, arrêter un déserteur	16 15
Ryan, Rév. J. J., St. Mary, N.-B., surintendant: appoint., 12 m. au 31 mars, $400; pension, etc., $52.60; passages, $76.60; cochers et voitures de loua., $93.25 ; divers, $14.84; total, $637.29; moins, $5.80 payés en 1911-12	631 49
Wiseman, J. W., Prince-Rupert, préparation de plans pour 4 maisons d'école	50 00
Menus paiements: W. D. Harper, $11.50; A. J. Boyd, $7.55; fret, etc., $9	28 05
Divers ($3,812.99)—	
Canadian Century Pub. Co., 50 copies "Canadian Century and Canadian Life and Resources"	75 00
Hudson's Bay Co., 80 ardoises, $16; Mackenzie & Co., Union Jacks, 12, $45	61 00
McGrand, Ethel F., Tobique, assister à 12 réunions de la Domestic Sc. Association	36 00
Moyer, E. N. Co., Toronto, tableaux anatomiques, 61 à $4	244 00
Sims, Rév. J. W., avances pour réduire déficit à l'école de Old Sun's Bd. (mait. fermée)	2,000 00
St. Paul's Industrial School, comptes en souffrance: Bole Drug Co	124 46
Stone, Limited, Toronto, gravures du roi George et de la reine Mary, 800	32 00
Wilson, Bros. & Co., Ottawa, extincteurs, 16⅔ doz. à $20; fret, $12.34	345 68
Ecoles du soir: Six-Nations, John Clarke, 16 janv. au 29 mars, $50; Tobique, Annetta A. Bradley, 9 soirs en mars et avril, $27, cartes, etc., $1; Whycocomagh, John Gillis, 3 m. au 31 mars, $48.75, lampes, huile, etc., $7.40	134 15
Livres et papeterie fournis aux élèves fréquentant les écoles des blancs	50 67
Habits fournis aux élèves: D. R. Bedell, Andover, N.-B., $65.39; Chandler & Reddin, Charlottetown, $17.50; A. Chêne & Frère, Oka, $15; Clarke Bros., Bear River, N.-E., $21.97 ; P. Farrell & Co., Fredericton, $63.44 ; T. J. McElroy, Oromocto, $39.40 ; menus paiements, $31.30	254 00
Fret, messagerie et charroi.; Can. N. Ry., $158.51; Can. Pac. Ry., $119.43; menus paiements, $11.68; fret et charroi divers, $84.35; fret pour un sauvage, $76.16	450 13
Divers paiements: honoraire d'exhibit, $2; menus item, $3.90	5 90
	539,145 53
Appointements et frais de route, etc., des surintendants et inspecteurs.	
A. J. Boyd, surintendant, Rivière Bourgeois, N.-E.: appoint., 12 m. au 31 mars, $1.500; pension et logement, $115.90; billets de ch. de fer, $121.80; bateaux, $10; voitures, $69.50; télégrammes. $8.41; menus item, $6.71; paiements en trop remboursés par la suite à revenu casuel, $39.70; balance sur avance remboursée à revenu casuel, 1911-12, $80.69	1,952 71
T. G. Wigg, inspecteur de bois et évaluateur, Thessalon, Ont.; appoint., 12 2/8 m. au 31 mars, $1,325; pension et logement, $281.05; billets de ch. de fer, $90.60; voitures, $153; diligence, $30.25; bateaux, $42.20; chaloupes, $31; formules légales, $4.50, guide et aide, $22.25; charspalais, $4.75; messages télégraphiques et téléphoniques, $4.74, menus item, 50c.	1,989 84
	3,942 55
Porté comme suit:	
Appointements du surintendant et de l'inspecteur $2,825 00	
Frais de route, etc 1,117 55	
	3,942 55
Paiements faits aux sauvages sur abandon de terres.	
Bande de Fort Georges, avances (non énumérées)	1,775
Bande de Keeskouse, arrérages	85
Bande de Keys, au lieu de réparations	375 00
Bande de Moosomin, remboursé au compte du Fonds de Fiducie, n° 319	8,357 47
Bande de Muscowpetung, détaillé au compte du Fonds de Fiducie .n° 214	5,300 46
	15,892 93

Secours aux sauvages dans les districts éloignés.	$ c.
Compagnie de la Baie-d'Hudson, fourni aux postes suivants : Albany, $151.82 ; Abitibi, $73 ; Agumiska, $103.61 ; Attawapiskat, $354.33 ; Barrière, $60 ; Cat-Lake, $255.24 ; Davis Inlet, $5.60 ; Eastmain, $70.41 ; English River, $232.38 ; Flying Post, $85.73 ; Fort Graham, $422.54 ; Fort St. James, $767.99 ; Fort George, $310.43 ; Fraser-Lake, $493; Good-Hope, $414 ; Grassy-Narrows, $78.65 ; Great Whale-River, $89.60 ; Lac Long, $1,103.03 ; Manowan, $4.42 ; Marten's-Falls, $175.75 ; Mingan, $183.07 ; Mistassini, $135.92 ; Montizambert, $513.49 ; Moose-Factory, $587.22 ; McLeod's-Lake, $87.17 ; Natashquan, $37.16 ; Nepigon-House, $10.60 ; Nitchequon, $137.75 ; Nouveau-Brunswick, $151.55 ; New-Post, $115.92 ; Osnaburgh, $756.47 ; Romaine, $208.18 ; Rupert's-House, $785.86 ; Severn, $52.84 ; Saint-Augustin, $145.20 ; Lac-à-la-Truite, $126.31 ; Weenusk, $8.10 ; White-Dog, $98.14 ; Woswonaby, $270.36 ; York-Factory, $50.28	9,693 02
Revillon Frères, au poste du lac Long	292 80
	9,985 82

Prévention de la propagation de la tuberculose.	
Hôpital Aberdeen, New-Glasgow, N.-E , soins aux malades, 47⅔ semaines à $4.50, 5⅓ semaine à $3.50	256 90
Burgess, Mad. R., rivière Michipicoten: 13 douz. d'œufs à 30c.; 82 pintes de lait à 10c.	12 10
Burke, M. J., rivière Michipicoten : toiture en ciment, 4 toises à $2.30 ; bois de serv., 1 M pds, $18 ; plafond métall., 8¼ toises à $3.40 ; 3 fenêtres à $2 ; fret, $9.49 ; menus item, $1.45 ; main-d'œuvre, charpentiers, 91 h. 25c., 64 h. à 20c.; charretier, 20 h. à 55c	118 74
Chemin de fer du Pac. Can., transport, $16.15	16 15
Chisholm, W. C., Heatherton : provisions, $11.02 ; habits, $11.22 ; chaussures, $14.25	36 49
Hanson, J. A., Truro : porc, 64 liv. à 15c.; provisions, $40.40 ; habits, $2.50	52 50
Kendall, A., M.D., avances non mentionnées	200 00
Kirk, D. G., Afton : fleur, 263¾ liv. à 3½c., 147½ liv. à 3¾c.; diverses provisions, $5	19 75
Lady Grey Hospital, Ottawa : entretien, 161 j. à 50c.; billets de ch. de fer, 40c.	80 90
MacAulay, J. A., Rive-Sud de la rivière Dennis : 10 brls de fleur, $62.50, 68 brls, $2.26 ; 111 liv. de lard, $16.79 ; 280¼ liv. de sucre, $16.07 ; 22 liv. de thé, $8.07 ; provis. div., $60.60 ; 2 prs de couvertures, $5.88; habillements, $14.89; frais funér., $17.47 ; 3 couvre-p. à $2.	210 53
MacAulay, J. F., M.D., N.-E.: soins médicaux, $190; médic., $90 ; provisions, $19.79	299 79
MacDonald, A. A., New-Glasgow : bœuf, 120 liv., $15.90 ; fleur, 649 liv. à 3½c.; lard, 111½ liv. à 18c., 31¼ liv. à 16c.; menus item, 30c	63 98
McDonald, Angus, successeur de Heatherton : provisions, $21.66 ; chaussures, 4 prs, $8.15	29 81
McDonald, Flora, Heatherton : provisions, $5.20 ; habillements, $9.05	14 05
McDonald, John A., Iona : 250 pds de bois de serv., $5 ; bardeaux, 11 M. à $2.25; div., $1.11	30 86
McDonald, J. K., Whycocomagh : bois, 5,128 pds, $80.28 ; bardeaux, 18 M à $1.65 ; porte, 1, $8.25 ; châssis, 7 à $1.45 ; châssis doubles, 7 à $1.10 ; menus item, $31.41	167 49
McElroy, T. J., Oromocto : frais funéraires, $6.36 ; provisions, $17.15	23 51
MacFadden, D., Malagawatch : bœuf, 220 liv. à 11c.; menus item, $4.66	28 86
McKay, Mad. Hugh, Big-Harbour-Island : œufs, 92 douz., $21 ; divers, $5.93	26 93
Marks, A. A., New-York : jambe artificielle	100 00
Muskoka, hôpital gratuit pour les pthisiques, Gravenhurst, entretien, 120 j. à $1	120 00
Nicoll, F. F., Clyde-River : fleur, 3 brls, $18.55 ; couvertures, 1 pre, $1.80	20 35
Perley Home pour les incurables, Ottawa : entretien de C. Commando 9⅜ m. au 9 jan. à $45, ambulance, $3	421 06
Rice, J. A., Rivière-à-l'Ours : 500 briques, $7 ; 3,480 pds de bois, $43.23 ; 9 M. bardeaux à $1.75 ; menus item, $16.55 ; main-d'œuvre, 24 j. à $2 ; charroi, $19	149 53
Hôpital des tuberculeux des Six-Nations, détaillé sous Fonds de Fiducie n° 33	858 63
Hôpital Saint-Joseph, Glace-Bay ; maintien, 155 j. à 75c.; opération, $1	118 25
Thompson & Crowe, Shuben-acadie : bœuf, $7.50 ; émuision, $7.50 ; œufs, 30 douz. à 20c.; fleur, 2,000 liv. à 3½c.; lard, 250 liv. à 14c.; provisions, $9	130 00
Thompson, E. & Co., Shubenacadie : bœuf, $34.50 ; œufs, 66 douz. à 20c., 26 douz. à 25c., 10 douz. à 35c.; émulsion, 24 bouteilles à 50c.; fleur, 4,744 liv. à 3¼c.; lard, 583 liv. à 14c.; provisions, $42.50 ; billets de chemins de fer, $1.25	349 25
Toronto Free Hospital for Consumptives : entretien, 609 j. à $1	609 00
Victoria Hospital, Thessalon : entretien, 108 j. à 70c.; opération, $5	80 60
Soins médicaux : Dr W. V. Coffin, $12 ; Dr R. L. Murray, $5	17 00
Paiements de moins de $10: fleur, 333 liv., $11.58 ; lait, 54 gal., $13.50 ; habits, $13 ; frais de route, $6.45 : provisions, etc., $22.27	66 80
	4,730 01

Impressions et papeterie--Service extérieur.	
Fourni par le département des impressions et de la papeterie publiques.	
Impressions, reliure, lithographie, etc	800 49
Papeterie fournie aux inspecteurs et arpenteurs	441 41
" " agents, Ontario, Québec et provinces maritimes	536 46
" " agences, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Colombie-Britannique	1,652 82
reporter	3 431 18

	$ c.
Impressions et papeterie—Service extérieur—*Fin.*	
Report	3,431 18
Papeterie fournie généralement	189 85
Matériel d'école fourni aux pensionnats	1,306 29
" " écoles d'industrie	1,038 65
" " externats	1,792 38
" " élèves qui fréquentent les écoles publiques	25 30
	7,783 65
Suppression du trafic des liqueurs.	
Octroi pour aider au fonds de fiducie, compte n° 310	4,000 00
Montant pour services légaux transféré au fonds de fiducie, compte n° 310 et crédité par erreur aux dépenses légales en général	75 00
	4,075 00

Fonds des sauvages en fidéicommis : Sommaire des balances.	$ c.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, tel qu'indiqué par le rapport de l'Auditeur général, 1909-10, page I—82, et 1910-11, page H—92			6,283,441 26
Intérêt accru durant l'année sur $1,089,844.37 à 6 pour 100	65,390 66		
" " 620,400,10 à 5 pour 100	31,020 01		
" " 4,573,196.79 à 3 pour 100	137,195 90		
$6,283,441.26	233,606 57		
Subvention de l'Etat pour fonds d'administration	10,000 00		
Aide pour la suppression du commerce des liqueurs	4,000 00		
Subvention de l'Etat aux écoles des Six-Nations	450 00		
Compensation accordée aux Chippewas de Thames pour le territoire occupé par la bande Muncey	10,000 00		
Total de l'intérêt et des subvent. de l'Etat...(page H—92)		258,056 57	
Perceptions durant l'année...(" H—92)		554,727 93	
Remboursements et transferts portés au crédit...(" H—92)		168,454 52	
Total des crédits		981,239 02	
Dépenses durant l'année (page H—92)	470,013 19		
Remboursements et tranferts portés au débit...(" H—92)	201,678 10		
Total des débits		671,691 29	
Excédents des crédits sur les débits			309,547 73
Balance au 31 mars 1911...(page H—92)			6,592,988 99

Fonds de dépôts des Sauvages : Sommaire des comptes.

Total.	Balance, 31 mars 1911.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie H.	Balance, 1er avril 1910.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
					Sauvages d'Ontario.						
139 97	139 97			211	Bande d'Assabaska	166	135 89	4 08			139 97
82,731 48	82,434 73	296 75		1	Sauvages de Batchewana, capital	94	79,764 03		2,967 45		82,731 48
4,953 93	2,770 18	20 34	2,163 41		" " intérêt	94	1,731 31	2,444 86	777 76		4,953 93
2,470 45	2,470 45			105	Sauvages de Big Island, capital	125	2,470 45				2,470 45
1,018 57	877 71		140 86		" " intérêt	125	916 95	101 62			1,018 57
16,387 34	16,315 36	71 98		2	Chippewas de Beausoleil, capital	94	15,667 51		719 83		16,387 34
3,662 30	889 02	4 26	2,769 02		" " intérêt	94	1,144 12	657 95	128 99	1,731 24	3,662 30
357,976 71	357,265 51	22 19	689 01	3	Chippewas de Nawash, capital	95	354,626 46		1,618 89	1,731 36	357,976 71
22,376 90	5,666 59	3 00	16,707 31		" " intérêt	95	6,650 12	12,564 96	121 45	3,040 37	22,376 90
14,306 26	14,240 92	65 34		4	Chippewas de Ramas, capital	95	13,652 88		653 38		14,306 26
3,373 57	401 76	3 87	2,967 74		" " intérêt	95	852 14	651 00	64 43	1,806 00	3,373 57
146,413 55	145,242 62	193 58	977 35	5	Chippewas de Sarnia, capital	96	144,144 49		1,873 82	395 24	146,413 55
11,801 93	680 61	62 30	11,059 02		" " intérêt	96	2,876 27	5,616 61	459 75	2,849 30	11,801 93
267,841 42	264,819 23	22 19	3,000 00	6	Chippewas de Saugeen, capital	97	267,140 26		701 16		267,841 42
18,662 86	6,805 96	3 00	11,853 90		" " intérêt	97	6,080 53	9,985 87	96 46	2,500 00	18,662 86
7,173 44	7,145 48	27 96		7	Chippewas de l'Ile aux Serpents, capital	97	6,893 82		279 62		7,173 44
2,099 03	667 25	15 51	1,416 27		" " interêt	97	668 01	327 80	258 58	844 64	2,099 03
29,177 92	24,473 92		4,704 00	8	Chippewas de la Tamise, capital	98	19,076 33	10,000 00		101 59	29,177 92
8,550 57	963 58	17 77	7,569 22		" " intérêt	98	863 96	988 21	4,296 40	2,402 00	8,550 57
16,018 02	15,026 43	26 59	965 00	9	Chippewas de l'Ile Walpole, capital	98	16,018 02				16,018 02
4,837 25	819 91	69 75	3,947 59		" " intérêt	98	1,207 35	652 40	1,177 50	1,800 00	4,837 25
16,837 29	16,837 29			244	Sauvages de l'Ile Cockburn, capital	146	16,539 22			298 07	16,837 29
1,264 93	863 98		400 95		" " intérêt	146	590 01	513 88		161 04	1,264 93
1,404 82	1,281 00	123 82		130	Bande de Coutchiching, capital	130			1,238 16	166 66	1,404 82
985 79	352 08	184 66	449 05		" " intérêt	130	617 27	18 52	350 00		985 79
733,156 68	730,654 87	2,501 81		182	Bande de Dokis, capital	138	708,138 54		25,018 14		733,156 68
34,499 21	12,991 47	11 79	21,495 95		" " intérêt	138	12,678 21	21,624 50	196 50		34,499 21
12,235 60	9,963 56		2,272 04	182a	Compte de gestion de lim. à bois de Dokis	138	11,164 66	334 94	736 00		12,235 60
1,408 80		1,408 80		72	Sauvage de l'Ile à l'Aigle	120	1,367 77	41 03			1,408 80
5,120 09	5,120 09			90	Sauvages du Lac à l'Aigle, capital	122	5,120 09				5,120 09
2,082 84	1,798 31	284 53		90	" " intérêt	123	1,873 05	209 79			2,082 84
2,651 19	2,599 19	52 00		77	Réserve à l'agence de Fort-France	120	2,039 99	61 20	550 00		2,651 19
105,923 88	105,096 67	444 04	383 17	10	Bande Fort-William, capital	99	101,483 50		4,440 38		105,923 88
5,164 46	1,711 43		3,453 03		" " intérêt	99	1,196 39	3,080 40	724 82	162 85	5,164 46
99,810 48	99,648 02	162 46		12	Sauvages de la Rivière du Jardin, capital	100	98,185 89		1,624 59		99,810 48
4,134 34	967 92	33 48	3,132 94		" " intérêt	100	459 28	2,959 36	627 90	88 80	4,134 34
2,086 05	1,994 50	81 55	10 00	123	Sauvages de Gibson, capital	28	1,260 50		825 55		2,086 05

230 47	76 63		153 84		Sauvages de Gibson, intérêt	129	79 76	40 21	110 50		230 47
99 96	99 96			43	Sauvages du Lac Golden, capital	113	99 96				99 96
53 08	32 58		20 50		Sauvages du Lac Golden, intérêt	113	* 10 60	2 68	61 00		53 08
13,676 25	13,675 05	1 20		13	Sauvages de l'Anse Henvey, capital	100	13,664 25		12 00		13,676 25
544 87	*32 66		577 53		Sauvages de l'Anse Henvey, intérêt	100	131 01	413 86			544 87
696 71	629 15	21 06	46 50	131	Bande de Hungry-Hall, n° 1	130	471 97	14 16	210 58		696 71
284 39	250 24		34 15	240	Bande de Hungry-Hall, n° 2	145	276 11	8 28			284 39
22,505 25	20,679 22	1,730 00	96 03	318	Iles dans la Baie-Georgienne	153	19,990 39	599 71	1,915 15		22,505 25
93 80	81 20		12 60	174	Bande d'Islington	137	91 07	2 73			93 80
1,143 04	205 61		937 43	273	Bande du Lac Seul	150	1,035 61	31 07		76 36	1,143 04
100,506 48	99,979 81	26 67	500 00	14	Bande du Lac Nipissing, capital	100	100,239 75		266 73		100,506 48
3,914 09	814 35		3,099 74		Bande du Lac Nipissing, intérêt	101	880 48	3,033 61			3,914 09
416 58	394 37	22 21		61	Bande de Little-Forks, capital	118	194 52		222 06		416 58
6 19	2 69		3 50		Bande de Little-Forks, intérêt	118	0 34	5 85			6 19
369 97	355 97		14 00	221	Bande du Long-Sault, n° 30 B	142	247 54	7 43	115 00		369 97
2,314 61	2,314 61			16	Sauvages de Magnettawan, capital	101	2,314 61				2,314 61
704 77	643 73		61 04		Sauvages de Magnettawan, intérêt	101	616 83	87 94			704 77
2,937 22	2,787 40	69 82	80 00	208	Réserve de Manitou, n° 1, capital	140	2,119 04		818 18		2,937 22
63 57	58 47		5 10		Réserve de Manitou, n° 1, intérêt	140		63 57			63 57
38,877 69	38,692 64	185 05		15	Sauv. de l'Ile Manitoulin (non cond.), capital.	101	36,869 64		1,850 55	157 50	38,877 69
3,681 64	2,785 24		896 40		Sauv. de l'Ile Manitoulin (non cond.), intérêt	101	2,500 53	1,181 11			3,681 46
102,301 45	102,236 67	64 78		17	Mississaguas d'Alnwick, capital	102	101,600 18		647 85	53 42	102,301 45
12,725 76	4,524 07	223 78	7,977 91		Mississaguas d'Alnwick intérêt	102	4,276 36	3,780 35	2,028 05	2,641 00	12,725 76
59,626 49	58,821 59	19 90	785 00	18	Mississaguas de Crédit, capital	102	58,797 23		373 00	456 26	59,626 49
11,583 73	3,550 58	2 40	7,980 75		" " intérêt	102	2,771 07	3,521 23	2,681 35	2,560 08	11,533 73
2,233 65	2,331 83	1 82		20	Mississaguas du Lac de la Vase, capital	103	2,293 51		18 20	21 94	2,333 65
2,332 50	375 73		1,956 77		" " intérêt	103	636 58	87 90		1,608 02	2,332 50
6,905 49	6,762 56	142 93		19	Mississaguas du Lac Riz, capital	103	5,476 17		1,429 32		6,905 49
1,557 82	274 97		1,282 85		" " intérêt	103	312 40	173 66	110 00	961 76	1,557 82
3,333 18	3,332 87	0 31		21	Mississaguas de Scugog, capital	104	3,330 07		3 11		3,333 18
2,281 85	1,070 23	35 34	1,176 28		" " intérêt	104	1,084 51	132 44	673 00	391 90	2,281 85
95,121 85	92,548 52	514 66	2,058 67	22	Mohawks de la Baie de Quinté, capital	104	85,598 29		8,979 37	544 19	95,121 85
13,434 54	2,748 47	105 90	10,580 17		" " intérêt	104	1,280 11	3,821 15	6,148 94	2,184 34	13,434 54
133,919 84	112,419 84	21,500 00		23	Moravians de la Tamise, capital	105	133,769 84		150 00		133,919 84
7,018 74	1,691 80		5,326 94		" " intérêt	105	1,836 55	4,581 19		601 00	7,018 74
21,500 00	9,441 75		12,058 25	23a	" " compte d'emprunt	105				21,500 00	21,500 00
1,365 75	1,365 75			79	Institut du Mont-Elgin	166	1,325 97	39 78			1,365 75
1,618 16	1,618 16			24	Munceys de la Tamise, capital	106	1,568 16		50 00		1,618 16
864 33	193 20	3 00	668 13		" " intérêt	106	108 53	50 30	705 50		864 33
32,422 02	32,422 02			285	Sauv. de Nickickousemenecaming, capital	151	32,422 02				32,422 02
2,907 69	1,867 84		1,039 85		" " intérêt	151	1,878 67	1,029 02			2,907 69
3,360 38	3,347 76	12 62		245	Sauvages de Obidgewong, capital	146	3,185 39		126 21	48 78	3,360 38
137 29	46 45		90 84		" " intérêt	146	31 99	96 52		8 78	137 29
111,818 18	111,818 18			26	Ojibbewar du Lac Huron, capital	107	111,818 18				111,818 18
5,930 63	458 46		5,472 17		" " intérêt	107	170 96	3,359 67		2,400 00	5,930 63
93,181 82	93,181 82			27	Ojibbewas du Lac Supérieur, capital	107	93,181 82				93,181 82
26,193 71	24,261 68		1,332 03		" " intérêt	107	20,775 01	3,418 70		2,000 00	26,193 71
2,999,587 40	2,799,836 83	30,898 77	168,851 80	75	...A reporter		2,756,637 65	102,423 10	82,233 16	58,239 49	2,999,587 40

* Item de débit.

Fonds de dépôts des Sauvages : Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 31 mars 1911	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie H.	Balance, 1er avril 1910	Intérêt et subven-tions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
999,587 40	2,799,836 83	30,898 77	168,851 80	....	Report	....	2,756,637 65	102,423 10	82,233 16	58,239 49	2,999,587 49
					Sauvages d'Ontario—Fin.						
7,483 54	7,463 54	20 00	.....	28	Ojibbewas de la riv. Mississagi, capital	107	7,283 57	.....	199 97	.....	7,483 54
189 64	31 17	.....	158 47	...	" " intérêt	107	*34 51	217 47	6 68	.....	189 64
5,343 01	.....	5,343 01	.....	25	Ojibbewas et Ottawas de Manitoulin, capital	106	.....	.....	5,343 01	.....	5,343 01
1,115 97	.....	875 99	239 98	....	" " intérêt	106	.....	.....	1,115 97	.....	1,115 97
3,782 40	3,679 79	102 61	.....	25A	Iles du Lac Huron	106	.....	.....	408 15	3,374 25	3,782 40
132 77	62 77	.....	70 00	29	Oneidas de la Tamise, capital	107	132 77	.....	.....	.....	132 77
1,581 41	205 14	6 00	1,370 27	....	" " intérêt	108	278 08	12 33	1,291 00	.....	1,581 41
429 73	429 73	.....	.....	85	Bande de Pagonakeshicks, capital	166	429 73	.....	.....	.....	429 73
1,629 94	1,629 94	.....	.....	...	" " intérêt	166	1,569 95	59 99	.....	.....	1,629 94
77,491 60	77,119 41	372 19	.....	30	Bande de l'Ile Parry, capital	108	73,769 69	.....	3,721 91	.....	77,491 60
2,904 13	544 09	.....	2,369 04	....	" " intérêt	108	601 03	2,296,25	.....	6 85	2,904 13
14,755 96	14,741 45	14 51	.....	80	Bande de Pointe-Grondine, capital	120	14,610 85	.....	145 11	.....	14,755 96
836 85	334 69	.....	502 16	....	" " intérêt	121	386 92	449 93	.....	.....	836 85
1,951 76	1,951 76	.....	.....	31	Pottawatamies de l'Ile Walpole, capital	108	1,951 76	.....	.....	.....	1,951 76
1,120 08	679 91	23 25	416 92	..	" " intérêt	108	630 12	77 46	412 50	.....	1,120 08
2,526 36	2,526 36	.....	.....	328	Réserve N° 17A du lac La-Pluie, capital	155	2,526 36	.....	.....	.....	2,526 36
185 44	5 44	.....	180 00	....	" " intérêt	155	106 46	78 98	.....	.....	185 44
2,427 67	2,423 10	4 57	.....	102	Réserve 38A, traité 3, capital	124	2,381 99	.....	45 68	.....	2,427 67
1,442 33	1,031 39	.....	410 94	....	" " intérêt	124	1,330 94	111 39	.....	.....	1,442 33
124 26	124 26	.....	.....	337	Bande de la riv. Seine, rés. 23A et 23B, capital	156	124 26	.....	.....	.....	124 26
28 30	19 80	.....	8 50	....	" " intérêt	156	23 86	4 44	.....	.....	28 30
16,854 13	16,277 45	576 68	.....	32	Bande de la riv. au Serpent, capital	109	11,087 32	.....	5,766 81	.....	16,854 13
770 85	407 60	7 20	356 05	....	" " intérêt	109	302 17	341 68	127 00	.....	770 85
14,089 47	14,069 92	19 55	.....	34	Bande Shawanaga, capital	110	13,893 98	.....	195 49	.....	14,089 47
360 97	*45 38	.....	406 35	...	" " intérêt	110	*54 22	415 19	.....	.....	360 97
39,513 96	39,513 96	.....	.....	216	Bande Sheguiandah, capital	146	38,923 24	.....	.....	590 72	39,513 96
1,788 32	707 01	.....	1,081 28	....	" " intérêt	146	498 34	1,182 65	1 00	106 33	1,788 32
56,914 85	56,846 39	68 46	.....	247	Bande Sheshegwaning, capital	147	53,789 92	.....	684 04	2,440 29	56,914 85
2,357 46	784 34	.....	1,573 12	....	" " intérêt	147	557 30	1,630 42	.....	169 74	2,357 46
7 66	7 60	.....	.....	222	Sauvages de Shoal-Lake, réserve 39	166	7 38	0 22	.....	.....	7 60
0 39	0 39	.....	.....	223	" " " 40	166	0 38	0 01	.....	.....	0 39
860,876 44	851,358 81	22 20	9,495 43	33	Sauvages des Six-Nations, capital	109	857,226 28	.....	225 40	3,424 76	860,876 44
62,451 31	10,726 29	142 40	51,582 62	....	" " intérêt	109	8,418 86	45,176 39	5,982 34	2,873 72	62,451 31
21,252 86	21,095 36	157 50	.....	248	Bande de South-Bay, capital	147	20,922 28	.....	.....	330 58	21,252 86

846 39	171 35		675 04		Bande de South-Bay, intérêt	147	154 57	632 31		59 51		846 39
7,271 62	7,227 05	44 57		35	Bande de la rivière aux Espagnols, capital	111	6,825 96		445 66			7,271 62
597 89	216 50	7 20	374 19		" " intérêt	111	265 16	212 73	120 00			597 89
268 10	241 29	26 81		220	Bande de Stangecoming, capital	142			268 10			268 10
82 11	50 76		31 25		" intérêt	142	79 72	2 39				82 11
31,303 47	31,294 10	9 37		249	Bande de Sucker-Creek, capital	147	30,667 84		93 69	541 94		31,303 47
1,552 30	633 69		918 61		" intérêt	147	512 88	941 87		97 55		1,552 30
5,092 66	5,092 66			250	Bande de Sucker-Lake, capital	148	5,016 79			75 87		5,092 66
309 86	182 14		127 72		" intérêt	148	141 45	154 75		13 66		309 86
31,896 70	31,402 15	56 90	437 65	36	Bande de la rivière Thessalon, capital	111	31,327 65		569 05			31,896 70
1,611 53	438 64		1,172 89		" intérêt	111	411 75	952 18	210 74	36 86		1,611 53
3,541 11	3,541 11			37	Bande de Tootemenais, capital	166	3,541 11					3,541 11
256 48	256 48				" intérêt	166	137 18	119 30				256 48
6,478 12	6,468 12			95	Bande de Wabigoon, capital	166	6,478 12					6,478 12
786 13	786 13				" intérêt	166	574 55	211 58				786 13
29,217 22	29,217 22			228	Sauvages de Wahnapitae, capital	143	29,217 22					29,217 22
1,294 92	453 08	1 20	840 64		" intérêt	143	386 80	888 12	20 00			1,294 92
100,053 73	99,966 62	87 11		251	Bande de West-Bay, capital	148	98,156 74		0 20	1,896 79		100,053 73
6,223 20	3,069 47		3,153 73		" intérêt	148	2,642 65	3,069 13		511 42		6,223 20
2,420 86	2,420 86			81	Bande de la baie Poisson-Blanc, capital	121	2,420 86					2,420 86
2,011 11	1,917 58	0 90	92 63		" " intérêt	121	1,867 46	128 65	15 00			2,011 11
56,624 42	56,609 42	15 00		82	Bande du lac Poisson-Blanc, capital	121	56,474 42		150 00			56,624 42
2,865 84	1,065 69	12 30	1,787 85		" " intérêt	121	938 45	1,772 39	205 00			2,865 84
30,860 50	30,858 05	2 45		38	Bande de la rivière Poisson-Blanc, capital	111	30,836 00		24 50			30,860 50
2,455 84	1,720 74	2 52	732 58		" " intérêt	112	1,445 40	968 44	42 00			2,455 84
2,281 17	2,272 36		8 85	207	Réserve de terres incultes	140	2,214 73	66 44				2,281 17
2,393 48	2,393 48			39	Wyandottes d'Anderton, capital	112	2,393 48					2,393 48
*10 90	*46 90		36 00		" intérêt	112	*132 51	121 61				*10 90
					Sauvages de Québec.							
5,609 19	5,609 19			41	Abénakis de Bécancour, capital	112	5,609 19					5,609 19
1,354 07	1,279 02		75 05		" intérêt	113	1,151 26	202 81				1,354 07
2,560 72	2,560 72			40	Abénakis de St-François, capital	112	2,560 72					2,560 72
584 78	142 77	19 49	422 52		" intérêt	112	98 41	88 96	397 41			584 78
200 09	180 08	20 01		70	Sauvages de l'Abitibi	120			200 09			200 09
8,011 31	8,011 31			42	Amalécites de l'île Verte et Viger, capital	113	8,011 31					8,011 31
563 66	347 96		215 70		" intérêt	113	313 90	249 76				563 66
3,383 54	3,383 54			137	Bande de Betsiamits, capital	131	3,383 54					3,383 54
1,059 96	1,029 87		30 10		" intérêt	131	930 54	129 42				1,059 96
544 74	490 27	54 47		353	Sauvages de Coo-coo-cache	158			544 74			544 74
14,645 57	14,520 95	124 62		44	Hurons de Lorette, capital	113	13,399 32		1,246 25			14,645 57
1,069 44	658 13		411 31		" intérêt	113	286 05	410 56	372 83			1,069 44
24,383 90	24,106 27	277 63		45	Iroquois de Caughnawaga, capital	114	21,461 55		2,922 35			24,383 90
1,138 23	*4,355 79	37 64	5,456 38		" intérêt	114	*4,773 83	531 83	5,330 23	50 00		1,138 23
54,202 29	54,202 29			46	Iroquois de St-Régis, capital	114	54,202 29					54,202 29
4,253 16	1,205 08	750 89	2,297 19		" intérêt	114	1,675 16	2,456 32	121 68			4,253 16
4,658,459 67	4,359,891 79	40,205 97	258,361 91		A reporter		4,293,620 55	168,739 45	121,205 34	74,894 33		4,658,459 67

* Item de débit.

Fonds de dépôts des Sauvages: Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 31 mars 1911.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie H.	Balance, 1er avril 1910.	Intérêt et subven-tions.	Perceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
4,658,459 67	4,359,891 79	40,205 97	258,361 91	....	..... Report.....	...	4,293,620 55	168,739 45	121,205 34	74,894 33	4,658,459 57
					Sauvages de Québec—Fin.						
900 99	900 99	.....	.....	46*A*	Iroquois de St-Régis, fonds des terres, capital	115	150 99	.....	.....	750 00	900 99
483 50	483 50	.....	.....	....	" " " intérêt	115	465 02	18 48	.....	.....	483 50
5,000 59	4,993 13	7 46	.....	47	Sauvages du lac St-Jean, capital.....	115	4,925 95	.....	74 64	.....	5,000 59
1,428 00	1,424 62	3 38	.....	....	" " intérêt.....	115	1,103 80	180 89	143 31	.....	1,428 00
5,483 05	5,449 97	33 08	.....	48	Sauvages du lac des Deux-Montagnes, capital	115	5,152 21	.....	330 84	.....	5,483 05
241 42	234 35	1 62	5 45	....	" " " intérêt	115	43 19	166 23	32 00	.....	241 42
188 90	188 90	.....	.....	92	Sauvages de Restigouche, capital.....	123	188 90	.....	.....	.....	188 90
151 63	29 83	1 80	120 00	....	" " intérêt.....	123	76 66	7 97	67 00	.....	151 63
39,951 41	39,734 76	174 65	42 00	50	Bande de la rivière du Désert, capital.....	116	38,163 92	.....	1,787 49	.....	39,951 41
2,394 40	669 87	7 38	1,717 15	....	" " intérêt.....	116	429 03	1,251 85	706 82	6 70	2,394 40
26,126 59	25,071 22	128 01	927 36	49	Bande du Témiscamingue, capital.....	116	24,736 45	.....	1,280 14	110 00	26,126 59
1,359 97	*223 68	5 91	1,577 74	....	" " intérêt.....	116	*24 20	741 37	642 80	.....	1,359 97
					Sauvages du Nouveau-Brunswick.						
231 50	208 71	22 79	.....	165	Sauvages de Bathurst, capital.....	134	.....	.....	227 90	3 60	231 50
236 25	232 65	3 60	.....	....	" " intérêt.....	135	229 37	6 88	.....	.....	236 25
13 28	13 28	.....	.....	179	Sauvages de la Grande-Anse.....	166	12 89	0 39	.....	.....	13 28
31 15	31 15	.....	.....	114	Réserve des Frères.....	16	30 24	0 91	.....	.....	31 15
137 20	137 20	.....	.....	239	Sauvages de Bouctouche, capital	166	137 20	.....	.....	.....	137 20
157 79	157 79	.....	.....	....	" " intérêt.....	166	149 20	8 59	.....	.....	157 79
207 35	101 89	5 46	100 00	175	Réserve d'Edmunston, capital.....	137	152 71	.....	54 64	.....	207 35
9 30	9 30	.....	.....	....	" " intérêt.....	137	4 58	4 72	.....	.....	9 30
875 86	852 05	2 96	20 85	103	Sauvages de Eel-Ground.....	124	811 86	24 36	39 64	.....	875 86
22 93	22 93	.....	.....	290	Sauvages de Fort-Folly.....	166	22 26	0 67	.....	.....	22 93
264 16	264 16	.....	.....	164	Petite Réserve du Sud-Ouest.....	166	256 47	7 69	.....	.....	264 16
1 62	1 62	.....	.....	67	Réserve d'Oromocto, capital.....	166	1 62	.....	.....	.....	1 62
0 40	0 40	.....	.....	....	" " intérêt.....	166	0 34	0 06	.....	.....	0 40
258 84	258 84	.....	.....	272	Réserve de Papineau, capital.....	166	258 84	.....	.....	.....	258 84
7 77	7 77	.....	.....	....	" " intérêt.....	166	.....	7 77	.....	.....	7 77
5,250 98	5,249 14	1 84	.....	115	Sauvages de Red-Bank, capital.....	126	5,232 58	.....	18 40	.....	5,250 98
1,252 96	805 06	1 50	446 40	....	" " intérêt.....	126	1,079 79	188 17	25 00	.....	1,252 96
60 43	60 43	.....	.....	300	Réserve de Sainte-Croix.....	166	58 67	1 76	.....	.....	60 43
45 94	45 94	.....	.....	93	Sauvages de Sainte-Marie, capital.....	123	45 94	.....	.....	.....	45 94

8 89			8 89		Sauvages de Sainte-Marie, intérêt	123	7 29	1 60			8 89
20,980 81	20,809 43	171 38		68	Sauvages de Tobique	119	19,257 05		1,723 76		20,980 81
548 76	*69 61	1 44	616 93		" "	120	*63 96	575 79	36 93		548 76
454 50	454 50			64	Réserve de Woodstock, capital	166	454 50				454 50
27 68	27 68				" " intérêt	166	13 64	14 04			27 68
292 00	262 80	29 20		116	Sauvages de Burnt-Church, capital	127			292 00		292 00
10 00	10 00				" " intérêt	127			10 00		10 00
					Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.						
75 42	75 42			98	Sauvages du comté de Cumberland, capital	166	75 42				75 42
34 40	34 40				" " intérêt	166	31 20	3 20			34 40
88 97	87 17	1 80		66	Réserve du lac Fairy	119	57 25	1 72	30 00		88 97
405 00	405 00			315	Réserve de Franklin-Manor ou riv. Halfway, capital	167	405 00				405 00
75 08	75 08				Réserve de Franklin-Manor ou riv. Halfway, intérêt	167	61 10	13 98			75 08
144 54	144 54			89	Sauvages de la rivière du Milieu	166	140 33	4 21			144 54
34 04	33 04		1 00	298	Sauvages de Sydney-Nord	152	33 05	0 99			34 04
208 45	205 54	2 91		73	Sauvages de Port-Medway	120	155 29	4 66	48 80		208 45
1,513 02	1,507 02	6 00		101	Réserve de Pomquet	124	1,371 86	41 16	100 00		1,513 02
385 56	385 56			311	Sauvages de Ship-Harbour, capital	167	385 56				385 56
231 27	231 27				" " intérêt	167	213 30	17 97			231 27
189 22	189 22			321	Sauvages de Sydney	167	183 71	5 51			189 22
334 98	334 98			117	Sauvages du lac Wallabuck	166	325 22	9 76			334 98
					Sauvages du Manitoba.						
170 00	169 43	0 57		234	Bande de la rivière Beren, capital	144	164 25		5 75		170 00
165 42	35 51		129 91		" " intérêt	144	155 82	9 60			165 42
47 71	47 71			60	Bande de la rivière Broken-Head, capital	118	47 71				47 71
9 62	7 67		1 95		" " intérêt	118	7 95	1 67			9 62
944 87	944 88			296	Bande de la rivière à la Grue, capital	152	944 87				944 87
57 55	0 85		56 70		" " intérêt	152	28 25	29 20			57 55
28 50	28 50			91	Sauvages du lac Flux et Reflux, capital	166	28 50				28 50
2 48	2 48				" " intérêt	166	1 58	0 90			2 48
306 82	286 42	20 40		63	Bande du Fort-Alexandre, capital	119	102 82		204 00		306 82
41 08	23 30	2 28	15 50		" " intérêt	119		3 08	38 00		41 08
4,030 80	3,627 72	403 08		227	Réserve de la Clef, capital	143			4,030 80		4,030 80
6 98	6 98				" " intérêt	143	6 78	0 20			6 98
27 00	27 00			219	Sioux du lac des Chênes, capital	166	27 00				27 00
12 30	12 30				" " intérêt	166	11 15	1 15			12 30
79 61	79 61			170	Sioux de la rivière des Chênes, capital	166	79 61				79 61
2 39	2 39				" " intérêt	166		2 39			2 39
28,676 62	27,968 94	707 68		62	Bande de la rivière Rosseau, capital	119	21,599 79		7,076 83		28,676 62
5,141 53	2,865 03	10 50	2,266 00		" " intérêt	119	1,630 70	696 91	2,813 92		5,141 53
2,142 80	1,928 52	214 28		178	Réserve 80A, traité 4, capital	138			2,142 80		2,142 80
15 00	15 00				" " intérêt	138			15 00		15 00
4,819,187 50	4,510,592 83	42,178 93	266,415 74		A reporter		4,425,420 72	172,797 90	145,204 25	75,764 63	4,819,187 50

* Item de débit.

Fonds de dépôts des Sauvages: Sommaire des comptes—Suite.

Total.	Balance, 31 mars 1911.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	Numéro du compte.	Titre du compte.	Page, partie H.	Balance, 1er avril 1910.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
4,819,187 50	4,510,592 83	42,178 93	266,415 74	....	..... Report.....	....	4,425,420 72	172,797 90	145,204 25	75,764 63	4,819,187 50
					Sauvages du Manitoba—Fin.						
332 40	332 40	.....	.....	338	Sauvages de la Baie du Sable, capital..	167	332 40	.. ....	.....	.....	332 40
41 72	41 72	.....	.....	....	" " intérêt.....	167	30 82	10 90	.....	.....	41 72
40,936 07	34,725 47	2,562 50	3,648 10	59	Bande de Saint-Pierre, capital.....	118	14,809 12	.....	25,624 95	502 00	40,936 07
7,764 01	3,338 82	.....	4,425 19	....	" " intérêt	118	1,418 62	486 23	5,858 56	.....	7,764 01
5,969 68	2,707 21	591 21	2,670 50	106	Bande du Lac du Cygne, capital.....	125	.....	.....	5,919 68	50 00	5,969 68
2,157 12	1,679 74	0 28	477 10	....	" " intérêt	125	.....	.....	2,157 12	.....	2,157 12
557 35	557 35	.....	.....	325	Réserve de la Rivière de la Vallée, capital..	154	557 35	.....	.....	.....	557 35
100 00	.....	.....	100 00	....	" " intérêt...	154	*14 87	16 27	.....	98 60	100 00
30,941 39	30,836 55	104 84	.....	132	Bande de Way-way-see Cappo, capital.....	130	.. ..	.....	1,048 40	29,892 99	30,941 39
3,717 94	1,955 07	176 13	1,586 74	....	" " intérêt. .	130	46 11	1 38	525 16	3,145 29	3,717 94
					Sauvages de Saskatchewan, Alberta et des Territoires du Nord-Ouest.						
29,568 51	29,116 37	452 14	.....	139	Bande d'Alexandre, capital..	132	25,047 07	.....	4,521 44	.....	29,568 51
1,130 56	724 28	.....	406 28	....	" " intérêt..	132	*531 18	735 48	926 26	.....	1,130 56
25,081 87	24,806 21	275 66	.....	145	Réserve d'Assiniboine, capital.	132	22,282 22	.....	2,756 60	43 05	25,081 87
2,439 80	1,662 97	.....	776 83	....	" " intérêt.....	133	1,055 86	700 14	623 80	60 00	2,439 80
29,747 87	21,672 87	2,500 00	5,575 00	138	Sauvages Pieds-Noirs, capital.....	131	4,747 87	.....	25,000 00	.....	29,747 87
1,566 61	486 14	60 96	1,019 51	....	" " intérêt...	131	396 33	154 33	1,015 95	.....	1,566 61
613 08	613 08	.....	.....	173	Sauvages du Sang, capital....	136	613 08	.....	.....	.....	613 08
12,905 22	866 86	308 02	11,730 34	....	" " intérêt	136	1,805 55	72 56	5,133 70	5,893 41	12,905 22
1,056 55	1,056 55	.....	.....	173a	Fonds d'amortissement des Sauv. du Sang...	137	1,004 63	30 14	.....	21 78	1,056 55
5 00	4 70	0 30	.....	232	Bande de Chemawawin.....	144	.....	.....	5 00	.....	5 00
26,687 00	25,296 97	1,390 03	.. ..	142	Bande de Côté, n° 64, capital.....	132	12,786 70	.....	13,900 30	.....	26,687 00
6,358 00	3,537 89	.....	2,820 11	....	" " intérêt..	132	1,732 14	435 57	4,190 29	.. ..	6,358 00
25,102 30	23,387 94	1,714 36	.....	184	Bande de Cowessess, n° 73, capital.....	138	7,958 74	.....	17,143 56	.....	25,102 30
3,874 48	187 44	.....	3,687 04	....	" " intérêt.....	138	707 46	259 99	2,902 03	5 00	3,874 48
45,580 70	45,484 81	95 89	.....	293	Réserve de Cumberland, capital.....	151	44,621 82	.....	958 88	.....	45,580 70
2,291 57	1,144 55	.....	847 02	....	" " intérêt.....	152	590 68	1,256 37	344 52	.....	2,291 57
156,255 20	154,223 90	1,000 77	1,030 53	120	Bande d'Enoch, capital.....	127	146,247 52	.....	10,007 68	.....	156,255 20
15,432 31	7,838 52	.....	7,593 79	....	" intérêt.....	127	3,363 94	4,488 34	7,580 03	.....	15,432 31
1,961 70	1,785 70	176 00	.....	167	Bande d'Ermineskin, capital.....	135	201 69	.....	1,760 01	.....	1,961 70
693 74	693 17	0 57	.....	....	" " intérêt...	135	.....	6 05	687 69	.....	693 74
16,199 47	3,313 92	11,985 55	900 00	271	Bande du Lac-à-la-Pêche, capital..... ...	150	2,343 92	.....	13,855 55	.....	16,199 47

7 94	*1 31		9 25		Bande de Fishing-Lake, intérêt	150	*60 56	68 50			7 94
20,716 86		29,716 86		261	Bande de Gambler, capital	149	29,716 86				29,716 86
3,145 29		3,145 29			" " intérêt	149	2,188 14	957 15			3,145 29
808 50	808 50			86	Bande de Gordon, capital	122	808 50				808 50
106 53	87 81		18 72		" " intérêt	122	79 88	26 65			106 53
303 84	303 84			135	Bande de John Smith, capital	166	303 84				303 84
33 28	33 28				" " intérêt	166	23 46	9 82			33 28
24,951 02	12,937 32	12,013 70		188	Bande de Kakawistakaw, capital	139	5,394 04		19,556 98		24,951 02
6,129 66	4,414 73	0 90	1,714 03		" " intérêt	139	1,520 92	207 45	4,401 29		6,129 66
6,294 20	4,909 78	1,384 42		216	Bande de Keesehouse	142			6,294 20		6,294 20
3,815 36	3,789 20	26 16		268	Bande de Kinistino, capital	150	3,553 76		261 60		3,815 36
208 39	208 39				" " intérêt	150	98 81	109 58			208 39
19 16	19 16			189	Bande du lac La Rouge	166	18 60	0 56			19 16
2,378 61	879 85	155 44	1,343 42	146	Bande de Louis Bull, capital	133	824 11		1,554 50		2,378 61
909 09	904 56	4 53			" " intérêt	133		24 72	884 37		909 09
22,810 31	21,353 10	1,457 21		260	Bande de Michel, capital	149	8,238 20		14,572 11		22,810 31
3,460 31	2,741 40		718 91		" " intérêt	149	275 40	255 41	2,929 50		3,460 31
7,148 53	7,143 26	5 27		226	Bande du lac Montréal, capital	143	7,095 80		52 73		7,148 53
860 37	791 84		68 53		" " intérêt	143	585 54	230 44	9 52	34 87	860 37
11,243 22		11,243 22		319	Bande de Moosomin, capital	153			11,243 22		11,243 22
1,161 01	453 51		707 50		z " intérêt	154			1,161 01		1,161 01
2,491 23	1,921 42	569 81		231	Bande de Muskowequan, capital	144	793 08		1,698 15		2,491 23
402 53	402 53				" " intérêt	144	367 71	34 82			402 53
13,298 12	7,058 81	859 77	5,379 54	214	Bande de Muskowpetung, capital	141	4,700 46		8,597 66		13,298 12
6,116 06	5,036 11		1,079 95		" " intérêt	141		141 01	5,975 05		6,116 06
117 88	44 75	6 19	66 94	225	Bande de Ochapawasin	142	14 30	0 43	103 15		117 88
33 26	33 26			100	Bande de One-Arrow	166	32 29	0 97			33 26
541 28	47 47		493 81	230	Bande du lac aux Oignons	143	180 37	5 41	355 50		541 28
15,515 38	12,453 87	652 76	2,408 75	233	Bande de la Montagne du Pas, capital	144	8,987 78		6,527 60		15,515 38
668 20	305 80	0 30	362 10		" " " intérêt	144	4 72	269 78	393 70		668 20
92,242 39	90,098 18	2,144 21		87	Bande de Pasquah, capital	122	70,800 31		21,442 08		92,242 39
6,234 91	1,041 27		5,193 64		" " intérêt	122	*179 86	2,118 61	4,296 16		6,234 91
32,651 05	9,947 50	1,200 55	21,503 00	210	Sauvages Pégans, capital	141	20,640 22		12,095 52	5 31	32,651 05
10,339 64	5,890 90	90 00	4,358 74		" " intérêt	141	939 14	647 38	8,085 65	667 47	10,339 64
21 63	20 93	0 70		294	Bande de Pataquakay, capital	152	14 58		7 05		21 63
0 97	0 97				" " intérêt	152	0 52	0 45			0 97
3,276 57	3,030 18	246 39		199	Bande de Sakimay, capital	139	812 63		2,463 94		3,276 57
947 48	114 25	4 95	828 28		" " intérêt	139	354 75	35 02	557 71		947 48
5,984 05	5,508 55	475 50		155	Bande de Sampson, capital	134	1,229 08		4,754 97		5,984 05
1,291 78	391 45	0 33	900 00		" " intérêt	134		36 87	1,254 91		1,291 78
3,425 15	897 33	183 03	2,344 79	154	Sauvages Sarsis	133	91 68	2 75	3,330 72		3,425 15
57,045 42	56,898 77	146 65		202	Bande de Sharphead, capital	139	55,578 92		1,466 50		57,045 42
3,848 41	2,656 31		1,192 10		" " intérêt	140	1,954 41	1,726 00	118 00	50 00	3,848 41
56 23	56 61	5 62		171	Sauvages Stony, Morley, capital	135			56 23		56 23
4,064 92	136 20	90 00	3,838 72		" " intérêt	136	1,786 33	53 59	1,500 00	725 00	4,064 92
20,254 02	19,001 57	1,005 44	247 02	332	Réserves Stony, nos 110 et 111, capital	155	10,199 59		10,054 43		20,254 02
2,301 38	1,489 38		832 00		" " " intérêt	155	229 01	312 86	1,759 51		2,301 38
5,724,938 14	5,221,208 58	132,410 10	371,319 46		A reporter		4,959,773 53	188,828 48	459,376 33	116,959 40	5,724,938 14

* Item au débit.

Fonds de dépôts des Sauvages: Sommaire des comptes—Suite.

Total.	Balance, 31 mars 1911.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie H.	Balance, 1er avril 1910.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
5,724,938 14	5,221,208 58	132,410 10	371,319 46	....	Report	....	4,959,773 63	188,828 48	459,376 63	116,959 40	5,724,938 14
					Sauvages de Saskatchewan, Alberta, etc—Fin.						
25,979 29	25,979 29	.....	.....	166	Bande du Lac à L'Eturgeon, capital	135	25,979 29	.....	.....	.....	25,979 29
2,129 65	1,833 25	.....	296 40	...	" intérêt	135	1,271 67	817 53	34 05	6 40	2,129 65
16,571 58	.....	16,571 58	.....	305	Bande de Thunderchild, capital	153	45 00	.....	6,901 45	9,625 13	16,571 58
2,477 36	1,019 86	.....	1,457 50	...	" intérêt	153	.....	1 35	2,476 01	.....	2,477 36
45,127 74	45,127 74	.....	.....	121	Bande de l'Ours-Blanc, capital	128	45,127 74	.....	.....	.....	45,127 74
1,580 64	*459 56	.....	2,040 20	....	" intérêt	128	84 05	1,356 35	.....	140 24	1,580 64
					Sauvages de la Colombie-Britannique.						
312 57	312 57	.....	.....	286	Sauvages du Lac Adams, capital	166	312 57	.....	.....	.....	312 57
92 31	92 31	.....	.....	....	" intérêt	166	80 52	11 79	.....	.....	92 31
101 00	90 90	10 10	.....	357	Réserve de Aitchelitch, C.-B., capital	159	.....	.....	101 00	.....	101 00
39 00	39 00	.....	.....	....	" intérêt	159	.....	.....	39 00	.....	39 00
23 18	20 86	2 32	.....	356	Sauvages de Alberni	159	.....	.....	23 18	.....	23 18
914 90	909 90	.....	5 00	200	Bande de Bella-Coola	139	888 25	26 65	.....	.....	914 90
172 98	172 98	.....	.....	147	Bande de Boothroyd	166	167 94	5 04	.....	.....	172 98
917 97	917 97	.....	.....	161	Bande de Boston-Bar	166	891 23	26 74	.....	.....	917 97
554 36	533 76	12 60	8 00	334	Baude de Burrard-Inlet n°. 3	154	334 33	10 03	210 00	.....	554 36
1,272 25	1,206 16	66 09	.....	256	Réserve de la rivière Campbell, capital	149	1,272 25	.....	.....	.....	1,272 25
1,004 11	86 92	6 00	911 19	....	" intérêt	149	517 62	53 70	366 70	66 09	1,004 11
1,240 41	1,168 18	19 58	52 65	241	Bande de Capilano-Creek	145	887 39	26 62	326 40	.....	1,240 41
35 37	35 37	.....	.....	243	Bande de Chaicclisset	166	34 34	1 03	.....	.....	35 37
2 97	.....	.....	2 97	289	Sauvages de Cheam	151	2 80	0 08	.....	.....	2 97
5,179 98	5,179 98	.....	.....	97	Bande de Chehalis, capital	123	5,179 98	.....	.....	.....	5,179 98
1,299 93	682 89	.....	617 04	...	" intérêt	124	1,111 19	188 74	.....	.....	1,299 93
267 79	267 79	.....	.....	57	Bande de Chemainus, capital	117	267 79	.....	.....	.....	267 79
263 35	210 35	3 00	50 00	....	" intérêt	117	199 34	14 01	50 00	.....	263 35
2 14	2 14	.....	.....	58	Bande de Chillaheetsa, capital	166	2 14	.....	.....	.....	2 14
2 57	2 57	.....	.....	....	" intérêt	166	2 43	0 14	.....	.....	2 57
407 33	407 33	.....	.....	177	Bande de Chuk-chu-Kualk	166	395 47	11 86	.....	.....	407 33
3,133 00	423 45	47 05	2,662 50	354	Réserve de Cold-Water	158	.....	.....	3,133 00	.....	3,133 00
18 00	18 00	.....	.....	342	Sauvages de Comox, capital	157	18 00	.....	.....	.....	18 00
486 01	444 71	7 50	33 80	....	" intérêt	157	349 97	11 04	125 00	.....	486 01
373 20	350 81	22 39	.....	152	Sauvages de Cook's-Ferry	133	.....	.....	373 20	.....	373 20
60 02	60 02	.....	.....	52	Sauvages de Cowichan, capital	166	60 02	.....	.....	.....	60 02

585 79	585 79				Sauvages de Cowichan, intérêt	166	566 98	18 81				585 79
112 50	112 50			330	Réserve de Deadman's-Creek, capital	155	112 50					112 50
1,940 22	980 34	60 00	899 88		" " intérêt	155	909 56	30 66	1,000 00			1,940 22
22 50	22 50			343	Sauvages de Drew-Harbour, capital	167	22 50					22 50
4 81	4 81				" " intérêt	167	4 02	0 79				4 81
1,160 27	231 36	928 91		322	Sauvages d'Esquimalt, capital	154	1,160 27					1,160 27
1,063 72	1,051 72	6 00	6 00		" " intérêt	154		34 81	100 00	928 91		1,063 72
5,308 77	5,265 12	12 00	31 65	118	Réserve de False-Creek	127	4,959 97	148 80	200 00			5,308 77
17,000 00		17,000 00		360	Sauvages de Fort-George	160			17,000 00			17,000 00
209 42	207 07		2 35	141	Sauvages de Halalt	132	203 32	6 10				209 42
14 95	14 95			347	Réserve de Homais	167	14 52	0 43				14 95
496 34	418 72	6 02	71 60	341	Sauvages de Homalco (Koomsack)	157	384 55	11 54	100 25			496 34
3,621 51	3,621 51			84	Bande de Hope, capital	122	3,621 51					3,621 51
730 14	727 49		2 65		" " intérêt	122	603 39	126 75				730 14
177 01	177 01			149	Bande de Kanaka	166	171 86	5 15				177 01
3,700 00	2,700 00	1,000 00		350	Sauvages de Kitsamkaylun, capital	127	3,600 00			100 00		3,700 00
1,314 00	114 00		1,200 00		" " intérêt	157	200 00	114 00		1,000 00		1,314 00
220 00			220 00	352	Réserve de Kitsegukla	158			220 00			220 00
73 55	66 20	7 35		355	Réserve de Kitselas, capital	158			73 55			73 55
1,940 00	1,791 00	9 00	140 00		" " intérêt	158			1,940 00			1,940 00
1,489 50	1,340 55	148 95		351	Réserve de Kitwanzas, capital	158			1,489 50			1,489 50
1,670 00	330 00		1,340 00		" " intérêt	158			1,670 00			1,670 00
206 88	205 38	1 50		83	Bande de Kyuquot	121	176 58	5 30	25 00			206 88
304 41	304 41			292	Bande du Petit-Lac, capital	166	304 41					304 41
64 40	64 40				" " intérêt	166	53 66	10 74				64 40
620 68	620 68			111	Sauvages de Lower-Kootenay, capital	126	620 68					620 68
16 63	3 38		13 25		" " intérêt	126	*1 93	18 56				16 63
605 14	605 14			329	Réserve, nos. 3, 5, 7, 8, Lower-Similkomeen	167	587 51	17 63				605 14
545 63	545 63			331	" nos. 10, 10b, " capital	167	545 63					545 63
24 49	24 49				" " intérêt	167	7 88	16 61				24 40
178 09	173 56	4 53		266	Bande Lyacksun (Portier-Pass, Gadins) capital	150	132 79		45 30			178 09
13 46	13 46				" " intérêt	150	9 20	4 26				13 46
0 09	0 09			151	Bande de Lytton	166	0 09					0 09
676 94	676 94			274	Bande de Mameet, capital	166	676 94					676 94
366 41	366 41				" " intérêt	166	336 02	30 39				366 41
123 13	72 68	1 50	48 95	242	Bande de Marktosis	145	95 27	2 86	25 00			123 13
1,841 00	1,701 90	139 10		129	Bande de Matsqui-sah-hah-com, capital	129	450 00		1,391 00			1,841 00
1,050 50	6 70		1,043 80		" " intérêt	129		13 50	1,037 00			1,050 50
93 26	73 26		20 00	284	Bande de Miyuke	151	90 54	2 72				93 26
45,117 83	45,117 83			340	Sauvages de Metlakahtla, capital	156	45,117 83					45,117 83
4,577 81	3,177 61		1,400 20		" " intérêt	156	3,130 36	1,147 45				4,577 81
708 84	6,177 54	12 90	78 40	176	Bande de la rivière Nanaïmo	137	479 46	14 38	215 00			708 84
485 55	485 55			344	Réserve de Namoose, capital	157	485 55					485 55
46 14	38 64		7 50		" " intérêt	157	30 65	15 49				46 14
687 46	687 46			134	Bande de New-Westminster	166	667 44	20 02				687 46
403 03	391 03		12 00	126	Bande de Nicoamen	129	391 29	11 74				403 03
1,358 01	1,358 01			217	Bande de Nisksainlith, capital	166	1,358 01					1,358 01
640 48	640 48				" " intérêt	166	582 27	58 21				640 48
5,940,592 39	5,386,081 38	168,516 07	384,994 94		A reporter		5,118,120 12	193,578 88	500,067 22	128,826 17	5,940,592 39	

*Item du débit.

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Fin.*

Total.	Balance, 31 mars 1911.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Titre du compte.	Page, partie H. I	Balance, 1er avril 1909.	Intérêts et subven-tions.	Percepticns.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.				$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
5,940,592 39	5,385,081 38	168,516 07	385,994 94	....	..... Report.	....	5,118,120 12	193,578 88	500,067 22	128,826 17	5,940,592 39
					Sauvages de la Colombie-Britannique—Fin.						
18 69	18 69	.....	.....	276	Bande de Nisket.....	166	18 15	0 54	.....	.....	18 69
30 77	.....	30 77	.....	108	Bande de Numakamis, capital.....	125	30 77	.....	.....	.....	30 77
24 51	.....	24 51	.....	....	" " intérêt.	125	22 90	1 61	.....	.....	24 51
527 82	527 82	.....	.....	320	Bande de Nziskat.....	167	512 45	15 37	.....	.....	527 82
17 32	9 27	.....	8 05	157	Bande de Ohamil.....	134	16 81	0 51	.....	.....	17 32
117 34	108 68	8 66	.....	172	Bande de Ohiat, capital.....	136	.....	.....	86 57	30 77	117 34
309 31	289 37	4 74	15 20	....	" " intérêt	136	199 81	5 99	79 00	24 51	309 31
641 52	641 52	.....	.....	94	Bande de Okanagan, capital.....	166	641 52	.....	.....	.....	641 52
152 74	152 74	.....	.....	....	" " intérêt	166	129 61	23 13	.....	.....	152 74
4,181 82	4,181 82	.....	.....	324	Réserve de Patcheena, capital.....	154	4,181 82	.....	.....	.....	4,181 82
135 73	4 73	.....	131 00	....	" " intérêt.....	154	9 98	125 75	.....	.....	135 73
774 56	774 56	.....	.....	349	Réserve de Penticton.....	167	752 00	22 56	.....	.....	774 56
39 89	39 89	.....	.....	346	Sauvages de Poquiosen et Skamam	167	38 73	1 16	.....	.....	39 89
47 26	45 76	.....	1 50	339	Sauvages du Port-Simpson.....	156	45 88	1 38	.....	.....	47 26
14 95	14 95	.....	.....	345	Sauvages de Quesnel, capital.....	167	14 95	.....	.....	.....	14 95
0 91	0 91	.....	.....	....	" " intérêt.....	167	0 45	0 46	.....	.....	0 91
56 19	56 19	.....	.....	88	Bande de Saanich.....	166	54 55	1 64	.....	.....	56 19
451 63	461 63	.....	.....	153	Bande de Salmon-Arm.....	166	448 18	13 45	.....	.....	461 63
1,147 50	1,147 50	.....	.....	336	Bande de Semiahmoo, capital.....	156	1,147 50	.....	.....	.....	1,147 50
169 65	162 00	.....	7 65	....	" " intérêt.....	156	131 29	38 36	.....	.....	169 65
597 66	597 66	.....	.....	203	Bande de Seymour-Creek, capital.....	140	597 66	.....	.....	.....	597 66
34 29	23 49	.....	10 80	....	" " intérêt.....	140	15 88	17 41	.....	.....	34 29
144 18	144 18	.....	.....	148	Bande de Siska-Flat.....	166	139 98	4 20	.....	.....	144 18
52 24	30 99	.....	21 25	158	Bande de Skawalook.....	134	50 72	1 52	.....	.....	52 24
123 89	123 89	.....	.....	150	Bande Skuppa.....	166	120 28	3 61	.....	.....	123 89
729 45	667 63	12 72	49 10	297	Bande de Shammond.....	152	502 38	15 07	212 00	.....	729 45
6 91	1 85	0 06	5 00	253	Bande de Somenos.....	148	0 88	0 03	6 00	.....	6 91
10,824 46	10,824 46	.....	.....	51	Sauvages de Songhees, capital.....	117	10,824 46	.....	.....	.....	10,824 46
2,344 45	1,124 93	25 02	1,194 50	....	" " intérêt.....	117	876 42	351 03	1,117 00	.....	2,344 45
822 03	822 03	.....	.....	107	Sauvages de Spellamcheen, capital.....	125	822 03	.....	.....	.....	822 03
344 77	206 21	.....	138 56	....	" " intérêt.....	125	310 79	33 98	.....	.....	344 77
209 50	191 65	.....	17 85	160	Bande de Spuzzum.....	134	203 40	6 10	.....	.....	209 50
3,886 46	3,506 46	380 00	.....	54	Sauvages de Squamish, capital	117	86 46	.....	3,800 00	.....	3,886 46
4,393 93	3,128 83	.....	1,265 10	....	" " intérêt.....	117	4 70	2 73	4,386 50	.....	4,393 93

96 82	96 82			348	Sauvages de Squamish	167	94 00	2 82			96 82
559 00	503 10	55 90		358	Réserve de Squia-ala, C.-B., capital	169			559 00		559 00
208 00	208 00				" " intérêt	169			208 00		208 00
376 50	376 50			186	Bande de Stryen	166	365 53	10 97			376 50
4,623 30	4,234 09	389 21		112	Bande du Lac Sumas, capital	126	731 25		3,892 05		4,623 30
4,426 53	108 33	3 00	4,315 20		" intérêt	126	50 58	23 45	4,352 50		4,426 53
1,373 82	1,360 32		13 50	124	Bande du lac Texas	129	1,333 80	40 02			1,373 82
575 00	517 50	57 50		359	Bande de Tsawwassen	160			575 00		575 00
21 34	21 34			314	Bande de Towinock	167	20 72	0 62			21 34
250 99	238 19	12 80		133	Bande de Tsoo-a-die, capital	131	122 94		128 05		250 99
202 97	151 67		51 30		" intérêt	131	193 48	9 49			202 97
24 00	22 56	1 44		235	Bande de Ucluelet	145			24 00		24 00
604 76	595 41		9 35	159	Bande de Union-Bar	134	587 15	17 61			604 76
1,059 26	1,059 26			204	Bande de Umpukpulquatum	166	1,028 41	30 85			1,059 26
853 92	853 92			333	Sauvages de Similkameen, capital	167	853 92				853 92
391 95	391 95				" intérêt	167	355 66	36 29			391 95
1,008 75	907 88	100 87		313	Bande de Whonnock, capital	153			1,008 75		1,008 75
632 37	32 37		600 00		" intérêt	153	3 52	0 10	628 75		632 37
400 09	315 89		54 20	125	Sauvages de Yale	129	388 44	11 65			400 09
164 93	23 73	11 50	128 80	119	Sauvages de Yukquodt	127	37 89	1 14	125 00		164 03
					Comptes individuels.						
1,050 54	1,019 94		30 60	96	Marion Tenesco Comondo	123	1,019 94	30 60			1,050 54
3,428 96	3,329 11		99 85	237	John Bull Makateneni	145	3,329 09	99 87			3,428 96
1,572 98	1,527 18		45 80	238	Mary Ann Makateneni	145	1,527 16	45 82			1,572 98
238 93	231 93		7 00	252	Jocko McDougall	148	231 97	6 96			238 93
1,557 31	1,511 96		45 35	224	Gabriel Tenesco	142	1,511 95	45 36			1,557 31
1,724 87	1,674 63		50 24	99	Peter Tenesco et T. C. Dubé	124	1,674 63	50 24			1,724 87
					Comptes généraux.						
651,420 11	620,400 10	31,020 01		11	Rentes annuelles de 5 p. 100	160	620,400 10	31,020 01			651,420 11
300,680 61	300,680 61			75	Terre des sauvages, fonds d'admin., capital	160	300,680 61				300,680 61
99,171 33	63,415 93	575 52	35,179 88		" " intérêt	160	42,175 63	16,990 95	483 68	39,523 07	99,171 33
89,890 90	61,239 87		28,651 03	201	Compte d'épargnes des sauvages	164	62,602 18	1,878 07	25,410 65		89,890 90
107,846 30	107,846 30			74	Fonds des sauvages, prov. de Québec, capital	160	107,846 30				107,846 30
1,216 86			1,2 6 86		" " intérêt	160	*8,187 93	9,394 79			1,216 86
13,050 46	1,948 93	447 80	10,653 73	310	Prévention du trafic des liqueurs	165	1,380 83	4,041 42	7,578 21	50 00	13,050 46
7,264,680 28	6,592,988 99	201,678 10	470,013 19				6,283,441 26	258,056 57	554,727 93	168,454 52	7,264,680 28

* Item du débit

1.—Sauvages de Batchewana, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		79,764 03
Recettes sur ventes de terrains		1,848 44
Michigan Pulpwood Co, taxes sur limites à bois		1,119 01
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p.c. sur $2,967.45	296 75	
Balance, 31 mars 1911	82,434 73	
	82,731 48	82,731 48
Intérêt.		
Balances, 1er avril 1910, $1,731.31 ; intérêt 3 p.c. sur $81,495.34, $2,444.86		4.176 17
Intérêt sur paiements retardés *re* terres		438 76
Michigan Pulpwood Co., rente de terrain		339 00
Fonds d'administration, commissions sur perception, 6 p.c. sur $339	20 34	
Intérêt distribué, $1,117.50; salaire du chef, 15 m., $125	1,242 50	
Dr A. S. McCaig, soins médicaux, $90; médicaments, $182.70	272 70	
Entretien d'un sauvage à l'asile, $78; soins à l'hôpital, $28	106 00	
Frais funéraires, $16; permis de pêche, $25; réparations à la maison, $7	48 00	
Ecole de la Baie Goulais : assurance, $10.20 ; peinturage de la maison d'école, $44.70; fourniture de papeterie, $9.66; 4 cordes de bois, $8	72 56	
Ecole C. R. de Garden River: Rév. J. A. Drolet, instituteur, 6 m. au 30 juin, $150; Rév. B. Renaud, 6. m. au 31 déc., $150 ; inspection de l'école, $31 ; nettoyage de l'école, $3.50; papeterie, $7.15; 40 cordes de bois, $80	421 65	
Balance, 31 mars 1911	2,770 18	
	4,953 93	4,953 93

2.—Chippewa de Beausoleil, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		15,667 51
H. Blakeney, paiement sur l'Ile au Géant		566 17
Canada Iron Corporation, droits de coupe de bois		153 66
Fonds d'administration, commissions sur perception, 10 p. c. sur $719.83	71 98	
Balance, 31 mars 1911	16,315 36	
	16,387 34	16,387 34
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		1,144 12
Intérêt : 6 p. c. sur $5,120.23; 3 p. c. sur $1,691.40		657 95
Transfert d'intérêt du compte 11, annuité de 5 p. c		1,716 74
Rente de terrains: C. Beck Mfg. Co., $20.90: Canada Iron Corporation, $50.09		70 99
Whitton, paiement pour le taureau de P. Angus, $58; remboursement *re* travaux dans les bhemins, $14.50		72 50
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p.c. sur $70.99	4 26	
Intérêt distribué, $977.20; entretien de sauvages à l'asile, $71.39	1,048 59	
Salaires des sauvages: chef, $50; 4 conseillers, $20; secrétaire, $37.50; messager, $15; garde-forestier, $40; 2 sacristains, $30; constable, $25; pensions, $105	312 50	
Soins médicaux: Dr Geo Bowman, $199.75; Dr P. A. McDonald, $305.50; Dr A. H. Spohn, $96.25; Dr J. R. Stone, $20.50	622 00	
8 cercueils, $90.50; médicaments, $5; nettoyage de la salle et de l'école, $16	111 50	
Enterrement de R. Assance, $37.75; pour retrouver le cadavre d'un noyé, $19	56 75	
A. Norton, transport d'une maison et étable, $75; hampe, $1.25	76 25	
Ecole de l'Ile-des-Chrétiens: James Oliver, instituteur, 12 m., $400; concierge, $12; officier, $3; peinturage de l'école, $30; papeterie, etc., $24.43 ; latrines, $38; 3 cordes de bois, $24	531 43	
Balance, 31 mars 1911	889 02	
	3,662 30	3,662 30

3.—Chippewas de Nawash, Ont.	Dr	Av
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		354,626 46
Recette prov. de vent. de terres, $221.92 ; Keenan Br., droit de coupe, $1,361.97		1,583 89
Recettes *re* l'ancienne école		35 00
Remboursement sur compte de l'église C. R., $1,450 ; à compte de prêts, $281.36		1,731 36
Fonds d'administration, commissions sur perception, 10 p.c. sur $221.92	22 19	
Prêt, J. Pedoniquot, $100 ; J. McIver, allocation pour chemin, $500	600 00	
Annonc. de soum.: Lim. à b. de Cap Croker, $63.05; école de Cap Croker, $25.96	89 01	
Balance, 31 mars 1911	357,265 51	
	357,976 71	357,976 71
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		6,650 12
Intérêt, 6 pour 100 sur $57,555.47, 3 p. 100 sur $303,721.11		12,564 96
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte de rente annuelle n° 11		2,922 62
Sun Portland Cement Co., loyer, $50 ; Keenan Bros, droit. de coupe, $15		65 00
Intérêt sur paiements retardés *re* terres, $31.45; paiement sur maison d'école, $25		56 45
Remboursement, prêts, travail sur chemin, $87.75 ; remboursement de prêts, $20		107 75
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Intérêt distribué, $11,945.46 ; paiements pour ventes de terres, $62.50	12,007 96	
Dr A. H. Hough, 12 m, $500 ; N. Curie, huissier, $509.25	1,000 25	
Chef, $100 ; conseillers, 4, $105 ; secrétaire, $50 ; gardien, $50 ; sacristain, 2, $60; gardiens, 3 écoles, $68.75 ; messager, $20 ; pensionnaires, $630	1,083 75	
Soins médicaux : Dr G. S. Burt, $107 ; Dr L. N. Davis, $2 ; Dr A. H. Hough, $8.50 ; Dr J. H. Hull, $25 ; Dr T. H. Middleboro, $5	147 50	
Soins aux malades, $95.65 ; médicaments, $46.57 ; 12 cercueils, $167.86	310 08	
Travaux dans les chemins, $35.40 : creuser un puits, $90 ; permis de pêche, $25	150 40	
Dépêches des délégués au Grand Conseil, $62.70 ; prix "Victoria Day", $25	87 70	
Taureau, $105.25, poêle de cuisine, $10 ; assurace, $71	186 25	
Démolition de l'étable de l'agence, $33 ; réparations à la moissonneuse, $15.25	48 25	
Repas des hommes travaillant au parc, $2.25 ; fournitures pour salle, $19.27	21 52	
Ecole de Cap-Croker (n° 11) ; Mary Moffatt, institutrice, 12 mois, $412.50 ; armoire, $28 ; pupitres, $100.60 ; div. fourn. d'école, $29-68 ; papeterie, $62.42 ; réparations, etc., $28.10 ; bois, 12 cordes, $24 ; inspection, $24	685 50	
Ecole de Sydney-Bay (n° 2) : Isabella McIvor, institutrice, 9 mois, $262.50 ; diverses fournitures d'école, $14.53 ; loyer de mai-on pour école, $22.50 ; local pour l'école, $15 ; 17 cordes de bois, $28 ; inspection, $24.25	366 78	
Ecole de Port-Elgin ; G. R. Jones, instituteur, 12 mois, $350 ; inspection, $24.25; papeterie et livres, $40.77 ; 25 cord. de bois, $43.75 ; div. fournit. d'école, $6.85	465 62	
L. Keeshig, frais d'éduc., $104 ; C. Snake, dép. de voyage à Port-Elgin, $15	119 00	
Assurance sur les écoles	17 75	
Balance, 31 mars 1911	5,666 59	
	22,376 90	22,376 90

4.—Chippewas de Rama, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		13,652 88
H. Blakeney, paiement sur Giant's Tomb Island		513 98
Canada Iron Corporation, droit de coupe		139 48
Fonds d'administration, commissions sur perception, 10 p.c., $653.38	65 34	
Balance, 31 mars 1911	14,240 92	
	14,306 26	14,306 26
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		852 14
Intérêt : 6 p.c. sur $7,195, 3 p.c sur $7,310.02		651 00
Transfert d'intérêt du compte des rentes annuelles n° 11		1,806 00
Rentes de terrains : C. Beck Mfg Co., $18.97 ; Canada Iron Furnace Co., $45.46		64 43
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $64.43	3 87	
Intérêt distribué, $435,30 ; Dr J. McLean, 12 mois, $300	1,725 30	
A reporter	1,729 17	3,373 57

4.—CHIPPAWAS DE RAMA, ONT.—*Fin.*	DR.	AV.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	1,729 17	3,373 57
Chef, $75 ; 3 conseillers, $60 ; secrétaire, $20 ; garde-forestier, $20 ; constable, $15 ; organiste, $15 ; gardien, $20	225 00	
Dr A. P. Ardagh, soins médicaux, $60 ; traitement à l'hôpital, $52.50	118 50	
Médicaments, $81.50 ; frais funéraires, $18 ; instruments de musique, $70.50	170 00	
Pompe, $12 ; changer un hangar de place, $25 ; faire des chemins, $35	73 00	
Clôture, $119.49 ; fournitures pour la salle du conseil, $23.66	143 15	
Transport des matériaux pour la clôture sur l'île du chef	60 00	
"Times Orillia", annonces, $2 ; réparer des menottes, $1.50	3 50	
Ecole de Rama : Eva McBain, instit., 12 m., $225 ; nett. de l'école, $20.75 ; armoire, $23.33 ; pupitres, 12, $26 ; inspection, $14; papeterie et livres, $59.03; 9 cordes de bois, $38.50 ; div. fourn. pour l'école et div. dép., $42.78	449 29	
Balance, 31 mars 1911	401 96	
	3,373 57	3,373 57

5.—CHIPPAWAS DE SARNIA, ONT.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		144,144 49
Recettes sur ventes de terres, $864 ; droits régaliens sur minerai, $9.82		873 82
T. W. Mitchell, droits sur coupe de bois		1,000 00
Transféré du compte d'intérêt des paiements sur terres, 1907 et 1910		62 00
Remboursements sur prêts, etc		333 24
Fonds d'administration, comm. sur percep., 10 p.c. sur $1,935.82	193 58	
Travaux dans les chemins, $215 ; prêts aux Sauvages, $702.35	917 35	
Mde Isaac Shawanoo, compensation pour destruction d'un verger	60 00	
Balance, 31 mars 1911	145,242 62	
	146,413 55	146,413 55
Interêt.		
Balance au 1er avril 1910		2,876 27
Intérêt : 6 p.c. sur $40,199.67 ; 3 p.c. sur $166,821.09		5,616 61
Transfert d'intérêt à 5 p.c. du compte des rentes annuelles No. 11		2,600 00
United Fuel Supply Co., lover de droit de passage		5 00
Perception de loyers, $434.75 ; perçu pour améliorations, $20		454 75
Remboursements *re* la batteuse, $174.55 ; sur bois de service, $74.75		249 30
Fonds d'administration, commissions sur perception, 6 p.c. sur $5	0 30	
Transfert au capital des paiements pour terres en 1907 et 1911	62 00	
Intérêt distribué, $6,158.89 ; rentes distribuées, $434.75	6,593 64	
Chef, $125 ; conseillers, 5, $187.50 ; secrétaire et interprète, $87.50 ; messagers, 2, $52.50 ; constables, 2, $75 ; sacristains, 4, $97.50 ; concierge d'école, $30 ; bailli de forêt, $62.50 ; inspecteur sanitaire, $20 ; pensions, $285	1,022 50	
Médecins : Dr W. A. Henderson, 12 m. au 31 déc., $150 ; Dr C. A. Patterson, 19 mai au 31 déc., $153.89 ; Dr O. Totten, 4 m. au 30 avril, $83.33	687 22	
Dr C. A. Patterson, soins médicaux au 19 mai	166 75	
Visites à l'hôpital, $19.90 ; ambulance, $5 ; vaccin, $5	29 90	
Frais de quarantaine : constable, $24 ; provisions, etc., $33.06	57 06	
Médicaments, $162.86 ; frais funéraires, $156.50 ; loyer de salle p. procès, $5	324 36	
Dépenses des délégués au Grand Conseil, $119.29 ; assurances, $6.12	125 41	
Allocation à Mde Menass pour matériaux de constr., $75 ; bris d'un boghei, $5	80 00	
Clôture en fil au terrain du conseil : clôture, 110 perches, $30.80; m.-d'œuv., $27	57 80	
Réparat. à la salle du conseil, $33 75 ; fournit. pour la s. du conseil, $12.29	46 04	
Bois pour la salle du conseil, 12½ cordes, $21; nettoyage de la salle, $5	26 00	
Réparations au pont, $191.76 ; rép. aux chemins et ponceaux, $226.53	418 23	
4 cartes géographiques pour l'école	11 80	
Ecole de Kettle Point : Mde A. George, institutrice, $350 ; inspection, $15 ; réparat. à l'école, $52.29 ; fourn. pour l'école, $21.12 ; 12 cordes de bois, $18	456 41	
Ecole de Ste-Claire : Alice N. Matthews, institutrice, $381.25 ; inspection, $7 ; charbon, 4 ton., $32 ; réparations, nettoyage, etc., $10.81 ; pompe, $9.02 ; poêle, $18.15 ; fournitures pour l'école, $17.45	475 68	
Ecole de Stony Point : Mde R. McKinnon, institutrice, $300; inspection, $15.05; fondations pour l'école, $79.47 ; nettoyage de l'école, $5.50 ; fournitures, $19.02 ; bois, 23 cordes, $31.25 ; hangar à bois, $29.87	480 16	
Balance, 31 mars 1911	680 61	
	11,801 93	11,801 93

6—Chippewas de Saugeen, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910	.....	267,140 26
Paiements sur terres, $221.93; droit de coupe, $479.23	.....	701 16
Fond d'administ , com. sur perceptions des terres, 10 p. 100 sur $221.92	22 19	
Comté de Bruce, contribution au pont	3,000 00	
Balance, 31 mars 1911	264,819 23	
	267,841 42	267,841 42
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910	.....	6,080 53
Intérêt, 6 p. 100 sur $59,641.50; 3 p. 100 sur $213,579.29	.....	9,985 87
Intérêt transféré du compte 11, annuités de 5 p. 100	.....	2,500 00
Sun Portland Cement Co., rentes de terrains	.....	50 00
Intérêt sur paiements retardés	.....	46 46
Fonds d'administration, com. sur perception, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Intérêt et loyer distribué, $7,897.41; prêt à un sauvage, $106	8,003 41	
Dr H. Williams, 12 m., $300; Neil Currie, bailli de forêt, 12 m., $510.75	810 75	
Chef, $150; interprète, $75; 4 conseillers, $120; 4 sacristains, $134.75; concierge, $45; 3 gardiens pour les écoles, $80; messager, $25; 3 agents de la sûreté, $66; constable, $100; pensions, $316	1,111 75	
Dr Williams, soins médicaux et remèdes	28 50	
Soins à une femme malade, $13; prévention de l'hydrophobie, $7.50	20 50	
Octrois pour fonds de secours, $254; frais funéraires, $94.50; assurance, $18.75	367 25	
3 vaches, $130; étable, $40; rép. à l'église C. R., $46.05	216 05	
Rép., etc., à l'église du village, $13.35; badigeonner la salle du conseil, $35.35	48 70	
Ecole de la Baie des Français, T. J. Wallace, instituteur, $475; inspection, $16.75; papeterie et fournitures d'école, $45.55; lavage et nett., $8.35.	543 65	
Ecole de Saugeen : Isabella Ruxton, institutrice, $412.50; inspection, $16.75; papeterie et fournitures d'école, $40.18	469 43	
Ecole de l'Etablissement Ecossais : J. Burr, instituteur, 6 m. $200; inspection, $8.30; papeterie et fournitures, $13.46; nettoyage et réparations, $12.15	233 91	
Balance, 31 mars 1911	6,805 96	
	18,662 86	18,662 86

7—Chippewas de l'Ile aux Serpents, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	6,893 82
Canada Iron Furnace Co., droits sur bois de const., $59.69; paiement sur Giant's Tomb, $219.13	.....	279 62
Fonds d'administ., percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $279.62	27 96	
Balance, 31 mars 1911	7,145 48	
	7,173 44	7,173 44
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910	.....	668 01
Intérêt, 6 pour 100 sur $3,365, 3 pour 100 sur $4,196.83	.....	327 80
Transfert d'intérêt sur compte de rente viagère de 5 pour 100, nº 11	.....	844 64
Rentes de terrains : C. Beck Mfg. Co., $8.13; Canada Iron Furnace Co., $19.45	.....	27 58
Loyer de pâturage	.....	231 00
Fonds d'administ., percentage sur perceptions, 6 pour 100 sur $258.58	15 51	
Intérêt distribué, $790; secours, $44.41; frais funéraire, $12	846 41	
Dr H. H. Pringle, soins médicaux, 12 m., $150; Dr J. R. Stone, soins médicaux $1,25	151 25	
Chef, $80; 2 conseillers, $24; concierge, $59; organiste, $25; officier préposé aux écoliers absents, pensionnaires, $24	213 50	
Nettoyer et clôturer le terrain de la mission	30 40	
Ecole : instituteurs J. H. Prosser, 3 m., $37.50; Geo. Cook, 9 m., $112.50; frais de voyage de Geo. Cook, $9.97; papeterie, $11.65; fourn. diverses, $3.09	174 71	
Balance, 31 mars 1911	667 25	
	2,099 03	2,099 03

8—Chippewas de la Tamise, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		19,076 33
Compensation pour les terrains occupés par la bande de Muncey		10,000 00
Remboursement de loyer, appliqué à l'achat de terres		75 00
Compte 9, transfert de la part du capital de Wellington Johnson		26 59
Distribution de l'argent de la terre de Muncey	4,704 00	
Balance, 31 mars 1911	24,473 92	
	29,177 92	29,177 92
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		863 96
Intérêt : 6 p. 100 sur $13,000 ; 3 p. 100 sur $6,940.29		988 21
Transfert d'intérêt sur compte de rente viagère n° 11		2,400 00
Chippewa and Muncey Sportsman Association, loyer		100 00
Loyers perçus : pour la bande, $196.25 ; pour des individus, $4,000.15		4,196 40
Remboursement de chèque		2 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $296.25	17 77	
Distribution d'intérêt, $1,055.75 ; distribution de loyers, $3,738.90	4,794 65	
Médecins : Dr J. A. McEwan, $71.42 ; Dr R. D. Dewar, $128.58	200 00	
Chef, $20 ; 5 conseillers, $100; secrétaire, $20; 2 commissaires d'écoles, $16; officier préposé aux écoliers absents, $7,50 ; 2 messagers, $75 ; concierge, $12 ; gardien, $14	264 50	
Dr S. Thompson, opération chirurgic., $100 ; Dr A. G. Gray, soins médicaux, $3	103 00	
Visites à l'hôpital, $61.25 ; soins à l'asile, $143	204 25	
Secours aux indigents, $204.57 ; W. Fox, allocation pour une opération, $50	254 57	
E. Burch, compensation pour pertes par le feu, $35 ; octroi à la Société d'Agriculture, $50	85 00	
Frais funéraires, $196.05 ; dépenses des délégués au Grand Conseil, $75	271 05	
Paiements à même la succ. de E. E. French, $95 36 ; chèque en suspens, $1.60	96 96	
Main-d'œuvre et matériaux pour le pont de Hogg's Creek	231 82	
Tuyau en grès pour drainage, $28.70 ; bois, $73.98 ; matér. pour clôture, $12.47	115 15	
Trav. d. les chemins, $39.25 ; bois p. la salle, $8.75 ; fourn. p. la s. du C., $6.85.	54 85	
Ecole de Back Settlement : instituteur, L. W. Fisher, 12 m., $200 ; inspection, $7.50 ; livres et papeterie, $43.72 ; entretien, $7 ; 12 cordes de bois, $18 ; menus paiements, $3	279 22	
Ecole de Bear Creek : Mlle M. McDougall, institutrice, 12 m., $200 ; inspection, $6.75 ; entretien et nettoyage, $18 ; papeterie, $10.50 ; 15 c. de bois, $28.25.	263 50	
Ecole de River Settlement: Jos. Fisher, institut., 12 m., $300; inspect., $7 75 ; entretien et nettoyage, $9 ; 6 pupitres, $25.15 ; fournitures d'écoles, $8.80	350 70	
Balance, 31 mars 1911	963 58	
	8,550 57	8,550 57

9—Chippewas de l'Ile Walpole, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		16,018 02
Transfert au compte n° 8 de la part d'intérêt de W. John	26 59	
Jos. Nahdee, balance de contrat pour la construction du chantier	465 00	
Main-d'œuvre dans les chemins et les fossés	500 00	
Balance, 31 mars 1911	15,026 43	
	16,018 02	16,018 02
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		1,207 35
Intérêt : 6 p. 100 sur $4,521 20 ; 3 p. 100 sur $12,704.17		652 40
Transfert d'intérêt du compte des rentes viagères de 5 p. 100, n° 11		1,800 00
St. Ann's Island Shooting and Fishing Club, loyer, 12 m		562 50
St. Clair Flats Shooting and Fishing Club, loyer, 12 m		600 00
Loyer de terrain, Ile Walpole		15 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p. 100 sur $1,162.50	69 75	
Distribution d'intérêt, $1,755.36 ; bois pour la salle du conseil, $12	1,767 36	
Dr W. N. Hay, médecin, 12 m., $375 ; secours, $10	385 00	
A reporter	2,222 11	4,837 25

9—Chippewas de l'ile Walpole, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c	$ c
Report	2,222 11	4,837 25
Baillis de forêts : J. Williams, $19.13 ; L. Dodge, $48.38	67 51	
Chef, $30 ; 6 conseillers, $120 ; secrétaire, $50 ; messager, $10 ; 2 sacristains, $20 ; pensionnaires, $132	362 00	
Soins médicaux : Dr Ferguson, $5 ; Dr McKeough, $65.50 ; Dr Mitchell, $9.40 ; Dr Tait, $289 ; Dr Towers, $9.40	378 30	
Entretien à l'hôpital, $119.05 ; entretien à l'asile, $23.36	142 41	
Soins à Sam. Johnson, 12 m., $96 ; transport d'un sauvage malade, $6	102 00	
Frais d'entrée d'une sauvagesse à l'asile, $26.29 ; enterrer un chien, $1	27 29	
24 cercueils, $224.50 ; creuser 23 fosses, $23 ; voyer, $20	267 50	
Travaux aux ponceaux, $46.05 ; travaux à la traverse de High Banks, $41.43	87 48	
Frais d'assist au Grand Conseil, $36.75 ; loy. d'une mais. p. réunion du cons., $3.	39 75	
Ecole : W. A. Batchelor, instituteur, $93.52 ; M. McDougall, instituteur, $50 ; inspection, $13.95 ; entret. et nettoy., $15.59 ; liv. et papet., $26.51 ; réparat. $93 ; fourn. d'école, $11.87 ; 15 cordes de bois, $15 ; annonc. p. un inst. $1.64.	320 99	
Balance, 31 mars, 1911	819 91	
	4,837 25	4,837 25

10—Bande de Fort-William, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		101,483 50
Redevances sur pierre, $24.88 ; redevances sur bois, $1.50		26 38
W. H. Hamilton, *re* localisation d'une mine		2,400 00
Ventes de terres		2,014 00
Fonds d'administration, compte sur perceptions, 10 p.c. sur $4,440.38	444 04	
Travaux dans le chemin de la Mission	383 17	
Balance, 31 mars 1911	105,096 67	
	105,923 88	105,923 88
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,196.39 ; intérêt, 3 p. c. sur $102,679.89, $3,080.40		4,276 79
Intérêt sur paiements de terres déférés		674 82
Remboursement *re* assurances, $148.85 ; remb. *re* halage du bois, $14		162 85
Dom. of Canada Guarantee Co., réclamation *re* ex-agent McDougald		50 00
Intérêt distribué, $1,750.75 ; M. J. Kenny, services légaux, $10	1,760 75	
D. J. McGrady, officier médical, 12 m. $75 ; Dr H. E. Paul, soins médicaux, $89	164 00	
Constables : P. Bannon, $382.66 ; S. Penassie, $96.77	479 43	
Secours aux indigents, $242 ; médicaments, $8.60 ; ambulance, $2	252 60	
Frais funéraires, $27 ; fournitures pour prison, $1.10	28 10	
Assurance sur la salle, école, etc	325 73	
Ecole de Mission Bay : inspection, $9 ; pupitre pour l'instituteur, $10 ; 15 pupitres d'école, $67 ; transp. et install. des pupitres, $16.83 ; porche et porte, $50 ; 10 cordes de bois, $50 ; diverses fournitures d'école, $10.20	213 03	
Ecole de Mount Mackay : inspection, $6 ; halage du bois, $10 ; nettoyage, $6 ; fournitures diverses, $1.80	23 80	
Ecole de Mount Village : répar. et nettoyage, $115.75 ; papeterie et fournitures pour l'école, $12.84 ; 13 cordes de bois, $65	193 59	
Pensionnat de St-Joseph, inspection	12 00	
Balance, 31 mars 1911	1,711 43	
	5,164 46	5,164 46

12—Bande de Garden-River, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		98,185 89
Droits de coupe de bois : Bruce Mines Saw Mill Co., $75.37 ; A. B. Ferrier, $675.75 ; Murphy & Fisher, $30.99		782 11
Board of Trade, Sault-Sainte-Marie, droit de passage		277 20
Ventes de terres		565 28
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $1,624.59	162 46	
Balance, 31 mars 1911	99,648 02	
	99,810 48	99,810 48
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $459.28 ; intérêt, 3 p.c. sur $98,645.17, $2,959.36		3,418 64
Rentes de terr. : Bruce Mines Sawmill Co., $88.95 ; L. L. Burton, Son & Co., $219.		307 95
Loyers : A. Rintoul, $50 ; Jas. Adams, succession de $200		250 00
Intérêt sur paiements de terrains déférés		69 95
Remboursem., compte d'empr., etc. $54.70 : remb. *re* une paire de chev., $33.10		87 80
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $557.95	33 48	
Intérêt distribué, $1,148.85 ; secours, $128	1,276 85	
Chef, $100 ; constable en chef, $300 ; constable, $50 ; interprète, $50	500 00	
Dr A. S. McCuaig, officier médical, 12 m. au 31 déc. 1910	500 00	
Dr J. A. McLeod, officier médical, $5 ; maintien à l'hôpital, $136	141 00	
Cercueils, 8, $48 ; funérailles de Ella Lafond, $27	75 00	
Rép. au pont, $23.70 ; frais d'assistance au grand conseil, $40	63 70	
Ecole protestante de Garden-River : L. F. Hardyman, instituteur, $475 ; insp., $12.90 ; assurance, $6.80 : réparat. et nettoyage, $18.07 ; papeterie, $14.87 ; fournitures, $7.75 ; 19 cordes de bois, $41	576 39	
Balance, 31 mars 1911	967 92	
	4,134 34	4,134 34

13—Bande de Henvey-Inlet, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		13,664 25
J. McKenzie, bois de chauffage vendu et débité		12 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $12	1 20	
Balance, 31 mars 1911	13,675 05	
	13,676 25	13,676 25
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $131.01 ; intérêt, 3 p.c. sur $13,795.26, $413.86		544 87
Chef, $30.08 : secrétaire, $16 ; conse llers, $16.99 ; concierge, $20 ; concierge, $12.	95 07	
Services médicaux : Dr S. B. Beihen, $173.50 ; Dr L. H. Davis, $5.75 ; Dr W. R. Mason, $17.50 ; Dr J. A. Oille, $58 ; Dr J. R. Sone, $1.50	255 25	
Traitement à l'hôpital, $59.80 : secours aux indigents, $3.60	63 40	
16 minots de chaux, $8.90 ; pierre, $11 ; fournitures pour la salle, $4.40	24 30	
Ecole : Jos. Partridge, instituteur, $100 ; réparat. et fourr., $14.25 ; papeterie, $6.26 ; 15 cordes de bois, $18	138 51	
Balance au débit, 31 mars 1911		32 66
	577 53	577 53

14—Sauvages du lac Nipissing, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		100,239 75
Droits de coupe de bois, $266.73 ; fonds d'adm., 10 p.c. sur $266.73, $26.67	26 67	266 73
M. Buffett, faire et niveler les fondations de l'école	175 00	
A. Britton, finir l'étage supérieur de l'école, peinturage et huilage, aussi peinturage de l'étage supérieur de l'école, l'extérieur et le toit de la bâtisse	325 00	
Balance, 31 mars 1911	99,979 81	
	100,506 48	100,506 48

14—Sauvages du Lac Nipissing, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $880.48 ; intérêt 3 p.c. sur $101,120.23, $3,033.61	.....	3,914 09
Intérêt distribué, $1,849.70 ; secours aux indigents, $19.49	1,869 19	
Chef, $50 ; sous-chef, $20 ; gardiens des écoles, 3, $30	100 00	
Soins médicaux : Dr R. H. Dillane, $20 : Dr W. F. Jamieson, $20 : Dr A. M. McMurchy, $36 ; Dr A. E. Ranney, $20 ; Dr G. W. Smith, $51.95	147 95	
Traitement à l'hôpital, $54.40 ; provisions à la quarantaine, $19.35	73 75	
Ecole de Garden Village : Melle J. McDermott, institutrice, $382.41 ; inspection, $10.60 ; rep. et fournit., $10.78 ; papeterie $14.09 ; 20 cordes de bois, $33.75.	451 63	
Ecole de Nipissing : A. Keely, instituteur, $400 ; inspection, $7.50 : clôture, $45 : papeterie, $4.72	457 22	
Balance, 31 mars 1911	814 35	
	3,914 09	3,914 09

15.—Sauvages de l'Ile Manitoulin (non cédée) Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	36,869 64
Droits de coupe : W. J. Pulling, $1,831.05 : Rév. C. Bélanger, $19.50	.....	1 850 55
Transfert du compte 248, montant net payé par la Dom. Fish Co. en 1908 à titre de redevances	.....	157 50
Frais d'administration, com. sur perception, 10 p.c. sur $1,850.50	185 05	
Balance, 31 mars 1911	38,692 64	
	38,877 69	38,877 69
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $2,500.53 ; intérêt 3 p.c. sur $39,370,17, $1,184.11	.....	3,681 64
Dr R. W. Shaw, officier médical, 12 m., $584.40 ; J. E. Smith, constable, 9 m., $45	629 40	
Secrétaire, $25 ; Dr A. S. McCaig, services médicaux, $115	140 00	
Traitement à l'hôpital, $57 ; secours aux indigents, $10	67 00	
Matériaux de construction pour des huttes de sauvages	60 00	
Balance, 31 mars 1911	2,785 24	
	3,681 64	3,681 64

16—Sauvages de Maganettawan.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	2,314 61
Balance, 31 mars 1911	2,314 61	
	2,314 61	2,314 61
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $616.83 ; intérêt, 3 p.c. sur $2,931 44, $87.94	.....	704 77
Dr R. W. Shaw, officier médical, 12 m., $23.04 ; Dr J. A. Oille, services médicaux, $38	61 04	
Balance au 31 mars 1911	643 73	
	704 77	704 77

17—Mississaguas d'Alnwick, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		101,600 18
Recettes de ventes de terre, $622 : vente de gravier, $25.85		647 85
Compte d'intérêt, transfert de loyers, intérêt, etc., appliqués à l'achat de terres		49 42
Compte 75, transfert de pourcentage sur $40 payés pour le Dr. Black en 1907		4 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $647.85	64 78	
Balance, 31 mars 1911	102,236 67	
	102,301 45	102,301 45
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		4,276 36
Intérêt : 6 p.c. sur $20,135.04 ; 3 p.c. sur $85,741.50		3,780 35
Transfert d'intérêt du compte n° 11, rentes viagères de 5 p.c.		2,570 00
Perception de loyers : pour la bande, $156 ; p. cert. sauvages en part., $1,643.09		1,798 09
Intérêt sur paiements déférés sur les îles, $176.46 ; vente de gravier, $2.90		179 36
T.C. Salt, paiement sur location, 35, $50.60 ; remb. pour trav. d. l. chem., $71		121 60
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $156	9 36	
Transfert au capital, de loyer, etc., appliqué à l'achat de terres	49 42	
Transfert du compte du 18 d'un prêt à Wm. et W. B. Lake, en 1909	165 00	
Intérêt distribué, $5,159.04 ; loyers distribués, $1,477.09	6,636 13	
Chef, $30 ; 2 conseillers, $32 ; secrétaire, $24 ; sacristain, $70 ; organiste, $25 ; pensions, $68	249 00	
Dr F. A. Aylesworth, officier médical, 12 m. $125 ; Dr E.W. Hayden, services médicaux, $160.41	285 41	
Secours aux indigents, $23 ; frais funéraires, $38	61 00	
Travaux au pont : bois, $50.16 ; 45 barils de ciment, $85.50 ; gravier, $26.35 ; clous, $7.36 ; fret et charroi, $43.65 ; main-d'œuvre, $33.75	246 77	
Travaux dans les chemins, $61.16 ; assurance, $9	70 16	
Ecole : F. J. Joblin, instituteur, $387.50 ; inspecteur, $12 ; nettoyage, $5 ; clôture, $20.20 ; fournitures d'école, $4.74	429 44	
Balance, 31 mars 1911	4,524 07	
	12,725 76	12,725 76

18—Mississaguas de Crédit, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		58,797 23
Perceptions à compte de vente de terres		199 00
Loyers et intérêts appliqués sur achats de terre		174 00
Remboursements *re* emprunts		456 26
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $199	19 90	
Prêts aux sauvages	785 00	
Balance, 31 mars 1911	58,821 59	
	59,626 49	59,626 49
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		2,771 07
Intérêt : 6 p.c. sur $55,806.04 ; 3 p.c. sur $5,762.26		3,521 23
Transfert d'intérêt du compte n° 11, rentes viagères de 5 p.c.		2,090 00
Transfert au compte 17 d'un prêt à Wm. B. Lake, en 1909		165 00
Perception de loyers : pour la bande, $40 ; pour des sauvages en part., $2,602.40		2,642 40
Intérêt sur paiem. de terres déférés, $38.95 ; remb., *re* trav. d. l. chemins, $7		45 95
Remboursements : *re* prêts, $268.68 ; compte d'entretien d'un enfant, $7.40		276 08
Rembours ments de surcharges en 1909-10, voir rapport de l'A. G., page I., 103		22 00
Fonds d'administration : commissions sur loyer perçu, 6 p.c. sur $40	2 40	
Intérêt distribué, $3,585.40 ; loyers distribués, $1,909.75	5,495 15	
Paiements *re* succession Herkimer, $225.94 ; paiem., *re* succession Curly, $80.45	306 39	
Missionnaire : Rév. D. Sharpe, 6 m., $37.50 ; Rév. G.T. Shields, 6 m., $37.50	75 00	
Dr R. Macdonald, officier médical, 12 m.. $350 ; traitement à l'hôpital, $4.20	354 20	
Chef, $50 ; conseillers, 4, $97.50 ; gardien de la salle, $15 ; gardien de l'école, $40 ; pensions, $68.75	271 25	
Soins à Mme Secord, $58.50 ; soins à Geo. Henry, $15	73 50	
Funérailles de Catherine Green, $45 ; bras artificiel, $30	75 00	
A reporter	6,652 89	11,533 73

18.—Mississaguas de Credit, Ont.—*Suite.*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	6,652 89	11,533 73
Secours aux indigents. $72.47 ; frais funéraires, 12, $167.50	239 97	
Dépenses de J. Tobicoe à l'Institut des Sourds-muets	70 00	
Allocation à A. A. King, $57 ; prêts pour améliorations, $202.75	259 75	
Réparations et fournitures à l'église, $102.89 ; travaux au cimetière, $8.25	111 14	
Répar. aux ponts et ponceaux, $75.57 ; tuyaux de drainage, $60	135 57	
Fournitures et réparations de la salle, $11.15 ; greffier d'élections, $3	14 15	
Hagersville "News", avis *re* vidanges	1 00	
Ecole : Instituteurs, M. R. Davidson, $150, Edna V. Lang, $182.98 ; 5,723 tonnes de charbon, $37.25 ; transport du charbon, $5 ; badigeonnage, $50 ; réparat., $16.50 : papeterie, $41.33 ; fourn., $6.62 ; cordes de bois, $9	498 68	
Balance, 31 mars 1911	3,550 58	
	11,533 73	11,533 73

19.—Mississaguas de Race-Lake, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		5,476 17
Ministère des chemins de fer et canaux		1,268 00
W. Wedlock, bois coupé par les sauvages		132 75
Paiement sur île, $8.69 ; sable et gravier vendus, $19.88		28 57
Fonds d'administ., pour commission sur perceptions, 10 p. c. sur $1,429.32	142 93	
Balance, 31 mars 1911	6,762 56	
	6,905 49	6,905 49
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $312.40 ; intérêt, 3 p. c. sur $5,788.57, $173.66		486 06
Transfert d'intérêt du compte 11, rentes viagères, 5 p. c.		961 76
Loyers perçus pour le compte des sauvages		110 00
Intérêt distribué, $686.85 ; loyers distribués, $110	796 85	
Dr V. H. McWilliams, officier médical, 12 m.	185 00	
Chef, $25 ; secrétaire, $12 ; sacristain, $40 ; organiste, $20; constable, $8 ; pensions, $20	125 00	
Cercueils 2, $12 ; travaux dans les chemins, $8	20 00	
Ecole : Instituteurs, L. Wedlock, $37.50, A. Davis, $112.50 ; inspection, $6	156 00	
Balance, 31 mars 1911	274 97	
	1,557 82	1,557 82

20.—Mississaguas du Lac-la-Vase, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		2,293 51
Paiements sur îles, $18.20 ; remboursements sur prêts, $21.94		40 14
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. c. sur $18.20	1 82	
Balance, 31 mars 1911	2,331 83	
	2,333 65	2,333 65
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $636.58 ; intérêt, 3 p. c. sur $2,930.09, $87.90		724 48
Transfert d'intérêt de 5 p. c. du compte de rente annuelle n° 11		1,606 35
Remboursements : sur prêts		1 67
Intérêt distribué, $964.52 ; assurance sur l'église, $26	990 52	
Missionnaire, rév. E. C. Allen, $12.50 : rév. H. H. Mullon, $37.50	50 00	
Chef, $30 ; sacristain, $30; secrétaire, $25; organiste, $20 ; gardien, $20; garde-forestier, $10 ; constable, $25 ; pensionnaires, $26	186 00	
A reporter	1,226 52	2,332 50

20.—Mississaguas du Lac-à-la-Vase, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	1,226 52	2,232 50
Dr M. R. Graham, soins médicaux, $198 ; soins à l'hôpital, $9.90	207 90	
Frais funéraires, $38 ; fret et messagerie, J. H. Prosser, $26.25	64 25	
Répar. à la mission, couv. en bard., $79.50; badigeonnage, etc., $27.80; net., $14.	121 30	
Ecole : instituteurs, G. E. Cook, 3 m., $75 ; J. H. Prosser, 9 m., $225 ; inspection, $9.75 ; récompenses, $7.05 ; entretien, $20	336 80	
Balance, 31 mars 1911	375 73	
	2,332 50	2,332 50

21.—Mississaguas de Scugog, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		3,330 07
Paiement sur île, $3.11 ; fonds d'amortissement, 10 p.c. sur $3.11, 31c.	0 31	3 11
Balance, 31 mars 1911	3,332 87	
	3,333 18	3,333 18
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,084.51 ; intérêt, 3 p.c. sur $4,414.58, $132.44		1,216 95
Transfert d'intérêt de 5 p.c. du compte de rente annuelle, n° 11		391 90
Loyers perçus : pour la bande, $589 ; pour des sauvages en particuller, $84		673 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p.c. sur $589	35 34	
Intérêt distribué, $799.80 ; loyers distribués, $84	883 80	
Dr J. D. Berry, officier médical, 12 m., $85 ; chef, $19 ; secrétaire, $6	110 00	
Prime d'assurance, $43.67 ; cercueil, $6	49 67	
Ecole : Elizabeth Nesbitt, institutrice, $57.81 ; 15 pupitres et sièges, $75	132 81	
Balance, 31 mars 1911	1,070 23	
	2,281 85	2,281 85

22.—Mohawks de la Baie de Quinté, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		85,598 29
Ontario Limestone and Clay Co., Ltd., paiement sur terre abandonnée		3,689 15
Perceptions sur ventes de terres, $290.22 ; ch. de f. C.N., dr. de pass., $5,000		5,290 22
Loyers et intérêts remboursés *re* clôture et foin		441 17
Transfert d'intérêt *re* variole		103 02
Fonds d'administration, 10 p.c. sur $9,055.70 ; reçu de la Ontario Limestone & Clay Co., en 1909-1910 et 1910-1911, moins $4.199.36 distribués, 10 p.c. sur $4,856.34	485 64	
Fonds d'administration, pourcentage sur ventes de terres, 10 p.c. sur $290.22	29 02	
Compensation pour améliorations, $2,704.36, moins $645 69 remboursement	2,058 67	
Balance, 31 mars 1911	92,548 52	
	95,121 85	95,121 85
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		1,280 11
Intérêt : 6 p.c. sur $40,493.33 ; 3 p.c. sur $46,385.07		3,821 15
Transfert d'intérêt de 5 p.c. sur compte n° 11, rente annuelle		1,800 00
Loyers perçus pour la bande, $38 ; foin vendu, $10		48 00
Intérêt sur paiements de terres déférés		226 51
Loyers perçus pour certains sauvages, individuellement		5,699 43
Perçu à compte des écoles publiques		175 00
Remboursements : pour trav. dans les chem., $332 ; chèque circulat., $52.34		384 34
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 6 p.c. sur $48	2 88	
Transféré au compte du Capital *re* variole	103 02	
A reporter	105 90	13,434 54

22.—Mohawks de Baie de Quinté, Ont.—*Fin.*

Intérêt—Fin.	Dt. $ c.	Av. $ c.
Report	105 90	13,434 54
Intérêt distribué, $1,263.96; loyers distribués, $5,421.63	6,685 59	
Missionaire, Rév. A. H. Creegan, $580; constable, $50	630 00	
Officiers médicaux: Dr E. D. Vandervoort, $250; Dr J. Moore, $250	500 00	
Chef, $50; conseillers, 3, $72; secretaire, $40; sacristains, 2, $70; organistes, 2, $67.50; gardien de la salle du conseil, $26; gardiens des écoles, 2, $35; pensions, $112	472 50	
Maintien à l'asile, $313.07; secours, $196.35	509 42	
Charbon pour l'église, $73.10; assurances sur l'église, $195	268 10	
Frais funéraires, $22; assurance sur l'école, $6.75	28 75	
Garder le foin, $6.45; loyer appliqué sur clôturage, $36.85	43 30	
Réparations aux chemins et ponceaux, $81.75; rép. une grange, ferme Glebe, $50.	131 75	
Alloc. pour perte par le feu, $25; destribution de fleur, $5	30 00	
Divers menus item, $2,52; paiement d'un chèque en circulation, $9.62	12 14	
Ecole Centrall: Elva Buchanan, $250; inspection, $15; réparations, $13.95; divers menus item, $14.69	293 28	
Ecole de l'Est: instituteur, B. Van Alstine, $87.50; Mabel Jeffrey, $111.12; inspection, $15; divers menus item, $19.50	233 12	
Ecole de la mission: M. Leween, instituteur, $325; charbon, $15.45; inspection, $15; fournitures, $3	358 45	
Ecole de l'Ouest: instituteurs, H. Thompson, $184.73; Ev aOliver, $82.75; inspection, $15, charbon, $51.14; fondation, $46.40; fournitures, $3.75	383 77	
Balance, 31 mars 1911	2,748 47	
	13,434 54	13,434 54

23.—Moravians de la Tamise, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		133,769 84
Montant perçu pour la vieille école		150 00
Transport au compte 23A, mis de coté pour prêts	21,500 00	
Balance, 31 mars 1911	112,419 84	
	133,919 84	133,919 94
Intérêt.		
Balance, 1er avril		1,836 55
Intérêt: 6 p. c. sur $17,100; 3 p. c. sur $118,506.39		4,581 19
Transfert d'intérêt 5 p.c., rente annuelle, compte n° 11		600 00
Remboursement de paiements en trop sur salaire, quartier de déc. 1909		1 00
Intérêt distribué, $3,716.50; bois pour la salle du Conseil, $15	3,731 50	
Dr D. McPhail, officier médical, 12 m., $300, secours, $10	310 00	
Chef, $80; 3 conseillers, $90; secrétaire, $50; sacristain, $25; concierge, $25; officier préposé aux écolers absents, $16; pension, $16	302 00	
Entretien, asile de London, $178.75; hôpital de Hamilton, $26.60	205 35	
Frais funéraires, $98; travaux aux chemins et aux ponts, $31.25	129 25	
Ecole: instituteur, G. A. Snyder, $390; instection, $16; terre, $25; clôture et ponceaux, $74.10; régaler la cour, $25.65; pompe, $12; papeterie, $15.11; charbon et bois, $69.51; divers, $21.47	648 84	
Balance, 31 mars 1911	1,691 80	
	7,018 74	7,018 74

33A.—Moravians de la Tamise, Ont. (Compte de prêts.)

Montant transféré du capital, mis de coté pour prêts		21,500 00
Prêts aux sauvages pour bestiaux et améliorations	12,058 25	
Balance, 31 mars 1911	9,431 75	
	21,500 00	21,500 00

24.—Munceys de la Tamise.	Dt.	Av.
Capital	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		1,568 16
Daniel Dolson, paiement de terrain		50 00
Balance, 31 mars 1911	1,618 16	
	1,618 16	1,618 16
Intérêt		
Balance, 1er avril 1910, $108.53 ; intérêt, 3 p. c. sur $1,676.69, $50.30		158 83
Chippewa & Muncey Sporting Association, loyer		50 00
Loyers perçus pour le compte des Sauvages		655 50
Fonds d'adm., com. sur perceptions, 6 p. c. sur $50	3 00	
Loyers distribués, $580 ; secours, $11.39	591 39	
Chef, $4 ; 2 conseillers, $8 ; secrétaire, $10 ; officier de discipline, $3 ; messager, $4 ; sacristain $20	49 00	
5 cercueils, $15 ; service d'ambulance, $2	17 00	
Tuyau d'égoût, $9.88 ; papeterie pour l'école, 86c.	10 74	
Balance, 31 mars 1911	193 20	
	864 33	864 33

25.—Ojibbewas et Ottawas de l'Ile Manitoulin, Ont.		
Capital.		
Droits sur bois de constr, : Manitoulin Lumber & Ranch Co., $3,441.12 ; Playfair & White, $743.65 ; Scott & McPhee, $74.92 ; divers, $9.47		4,269 16
Ventes de terres		1,073 85
Fonds d'adm., com. sur perceptions, 6 p. c. sur $5,343.01	534 30	
Transfert au compte 25A de droits sur bois et arbres coupés en 1909	82 98	
Balance transférée au crédit des comptes suivants : Cockburn Island, $298.07 ; Obidgewong, $48.78 ; Sheguiandah, $590.72 ; Sheshegwaning, $942.98 ; South Bay, $330.58 ; Sucker Creek, $541.94 ; Sucker Lake, $75.87 ; West Bay, $1,896.79	4,725 73	
	5,343 01	5,343 01
Intérêt.		
Rentes de terrains : Manitoulin Ranch & Lumber Co., $209 ; Playfair & White, $213.44		422 44
Intérêt sur paiements de terrains déférés		693 53
Fonds d'adm., com. sur perceptions, 6 p. c. sur $422.44	25 35	
S. M. Fraser, constable, 12 m., $180 ; travaux dans les chemins, $59.98	239 98	
Balance transférée aux comptes suivants : Cockburn Island, $53.65 ; Obidgewong, $8.78 ; Sheguiandah, $106.33 ; Sheshegwaning, $169.74 ; South Bay, $59.51 ; Sucker Creek, $97.55 ; Sucker Lake, $13.66 ; West Bay, $341.42	850 64	
	1,115 97	1,115 97

25A.—Lake Huron Islands, Ont.		
Laird Bros, droits sur bois de service, île à l'Aigle		408 15
Transfert du compte 318 d'un paiement en 1909 pour l'Ile Croker		1,730 00
" " 72 de montants appartenont au compte 25A		1,408 80
" " 75 de pourcentage sur droits de coupe perçus en 1909		152 47
" " 25 de droits sur dormants et bois en 1909		82 98
" " 75 du coût des annonces de ventes de limites à bois dans les îles du Lac Huron	71 61	
" " 75 des frais d'inspection et de saisie	31 00	
Balance, 31 mars 1911	3,679 79	
	3,782 40	3,782 40

26.—Ojibbewas du Lac Huron.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910	.....	111,818 18
Balance, 31 mars 1911	111,818 18	
	111,818 18	111,818 18
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $170.96; intérêt, 3 p. 100 sur $111,989.14, $3,359.67	.....	3,530 63
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte 11 des rentes annuelles	.....	2,400 00
Dépenses énumérées sous rentes annuelles du traité Robinson, (Page H—8)	5,472 17	
Balance, 31 mars 1911	458 46	
	5,930 63	5,930 63

27.—Ojibbewas du Lac Supérieur.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	93,181 82
Balance, 31 mars 1911	93,181 82	
	93,181 82	93,181 82
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $20,775.01; intérêt, 3 pour 100 sur $113,956.83 $3,418.70	.....	24,193 71
Transfert d'intérêt de 5 p. 100 du compte 11 des rentes viagères	.....	2,000 00
Dépenses énumérées sous rentes annuelles du traité Robinson, (Page H—8)	1,332 03	
Balance, 31 mars 1911	24,861 68	
	26,193 71	26,193 71

28.—Ojibbewas de la Rivière Mississagi, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1010	.....	7,283 57
Perceptions sur ventes de terrains	.....	199 97
Fonds d'adm., com. sur perceptions, 10 p. c. sur $199.97	20 00	
Balance, 31 mars 1911	7,463 54	
	7,483 54	7,483 54
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1910, $34.51; int. 3 p.c. sur $7,249.06, $217.47	34 51	217 47
Intérêt sur paiements de terrains déférés	.....	6 68
Dr J. Baxter, officier médical, 21 m. $125; salaire du chef, $12 m. $20	145 00	
Inspection des écoles, $11.55; livres d'écoles, $1.92	13 47	
Balance, 31 mars 1911	31 17	
	224 15	224 15

29.—Oneidas de la Tamise, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	132 77
Tuyau d'égoût et posage	70 00	
Balance, 31 mars 1910	62 77	
	132 77	132 77

29.—Oneidas de la Tamise, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance 1er avril 1910, $278.08 ; int. 3 p. c. sur $410.85, $12.33.		290 41
Chippewa & Muncey Sportsman's Association, loyer		100 00
Loyers perçus pour le compte des sauvages		1,191 00
Fonds d'adm., com., sur perceptions 6 p. c. sur $100	6 00	
Loyers distribués, $1,368.50 ; matériel d'école, $1.77	1,370 27	
Balance, 31 mars 1911	205 14	
	1,541 21	1,581 41

30—Sauvages de l'Ile Parry, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		73,769 69
Droits de coupe de bois : Conger Lumber Co., $7.80 ; suc. Wm. Peter, $3,714.11.		3,721 91
Fonds d'administration comm. sur perceptions, 10 p. 100 sur $3,721.91	372 19	
Balance, 31 mars 1911	77,119 41	
	77,491 60	77,491 60
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		601 03
Intérêt, 6 p. 100 sur $2,170.99, 3 p. 100 sur $72,199.93		2,296 25
Compte de rembours. à J. Jones, constable en 1909-1910.		6 85
Intérêt distribué, $997.92 ; secours, $29.81	1,027 73	
Chef, $50; secrétaire, $50: conseillers, 2, $24; gardiens, 2, $36; messager, $7.48 ; officier de discipline, $6.66 ; garde-feu, $20	194 14	
Soins médicaux : Dr Geo. Bowman, $48.50 ; Dr J. R. Stone. $385	433 50	
Fournitures et répar. de la salle du conseil, $7.05 ; frais de procès. $3.50	10 55	
Ecole de Ryerson : Melle J. E. Armour, institutr., 12 m. $300; inspect. $15.50 ; const. d'un hangar à bois, $35 ; bois de service, c'ous et quincailleries, $43.76 ; fournitures d'école, $11.37 ; 13 cordes de bois, $18	423 63	
Ecole de Skene : Mad. A. E. McKelvie, institutrice, 12 m. $150 ; insp. $17.50 ; const. d'un hangar à bois, $35 ; bois de serv. et clous, $40.80 ; fourn. d'école, $10.19 ; 12 cordes de bois, $17	270 49	
Balance, 31 mars 1911	544 09	
	2,904 13	2,904 13

31.—Pottawatamies de l'Ile Walpole, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		1,951 76
Balance, 31 mars 1911	1,951 76	
	1,951 76	1,951 76
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $630.12 ; int. 3 p. 100 sur $2,181.88, $77.46		707 58
Loyers : club de tir et de pêche de l'Ile Sainte-Anne, $187.50 ; St. Clair Flats Shooting Co., $200		387 50
British American Assurance Co., assurance sur la maison du conseil		25 00
Fonds d'adm. pourcentage sur perceptions 6 p. c., sur $387.50	23 25	
Dr W. W. Hay. officier médical, 12 m. $125 ; baillis de forêt, $22.49	147 49	
Rép. à la maison du conseil, $77.15 ; assur. sur la maison du conseil, $4.50	81 65	
Secours aux indigents, $59 : cercueils, 6, $57 ; creusement de 7 fosses, $5.25	121 25	
Contremaître-voyer, $4 ; planches pour ponceaux, $12,26	16 26	
Ecole : insp., $7.15 ; entretien de l'école, $18.75 ; nettoyage et lavage, $10 ; fournitures d'école, $4.37 ; 10 cordes de bois, $10	50 27	
Balance, 31 mars 1911	679 91	
	1,120 08	1,120 08

31—Sauvages de la Rivière aux Serpents, Ont.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Capital		
Balance, 1er avril 1910		11,087 32
Waldie Bros., Ltd., droits de coupe de bois, $5,761.74; C. P. R., droits de passage, $5.07		5,576 81
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 pour cent, $5,766.81	576 68	
Balance, 31 mars 1911	16,277 45	
	16,854 13	16,854 13
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $302.17; intérêt, 3 p. 100 sur $11,389.49, $341.68		643 85
Waldie Bros., Ltd., loyer de terrain, $120; C. P. R., améliorations, $7		127 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p. 100 sur $120	7 20	
Dr T. F. Flaherty, officier médical, 12 m., $125; H. Sims, constable, 12 m., $84	209 00	
Salaire du chef, $50; clôture en fil, $17.75; peinture et pinceaux, $13.95	81 70	
Ecole : inspection, $22.60 ; nettoyage, $12 ; diverses fournitures pour l'école, $14.25; 11 cordes de bois, $16.50	65 35	
Balance, 31 mars 1911	407 60	
	770 85	770 85

33—Sauvages des Six-Nations, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		851,226 28
Paiements en mains, $222; vente de vieux bois, $3.40		225 40
Compte de rembours. de prêts, $2,886.66; remboursement *re* assurance, $400.70		3,287 36
Transfert d'intérêt à compte des réparations à la demeure de l'instituteur		137 40
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p. 100 sur $222	22 20	
Prêts aux sauvages, $5,510.86; assurance sur les bâtisses de sauvages, $455.35	5,966 21	
M. Claus, contrat de réglage du pont n° 3	275 00	
Hamilton Bridge Works Co.: contrat pour le pont de Spring-Creek, $654 ; *re* pont métallique, McKenzie-Creek, $250	904 00	
Smith & Smith : posage de trottoir en ciment près de la salle du conseil, $340; construction d'un pont en béton sur le front du lot n° 14, Tuscarora, $456	796 00	
T. J. Thomas : entreprise de ponceaux à arche en avant du lot 38, Tuscarora, $419, moins $30 de retenue; sur contrat pour école n° 4, $254; sur compte du contrat pour l'école à Capton's-Corners, $900	1,543 20	
Mise en entrepôt de douane, 3 voiles	11 22	
Balance, 31 mars 1911	851,358 81	
	860,876 44	860,876 44
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		8,418 86
Intérêt, 6 p. 100 sur $625, 234 25, 3 p. 100 sur $240, 410 89		44,726 39
Subside du gouvernement aux écoles des S x-Nations		459 00
Moitié des frais d'hôpital, payée à même le crédit pour la prévention de la tuberculose		858 63
Loyers perçus pour les sauvages, $5,448.50; amendes, $30		5,478 50
Intérêt sus paiements de terres différés, $6.10; payé pour taureau, $7.25		14 35
Perceptions *re* hôpital des Six-Nations		417 49
Perçu à compte de successions: J. S. Hill, $21; Betsey Jake, $51		72 00
Remboursements : prêts, $1,759.35 ; travaux dans les chemins, $144.40 ; dettes, $68 11; clôtures et ponceaux, $10.48; chèque en circulation, $1		1,983 34
N. Peters, remboursement pour un membre artificiel		18 75
E. Hill, services légaux, $3; D. Johnson, frais funéraires. $10		13 00
Transfert du fonds d'administration, coût d'un pavillon pour la salle du conseil	5 00	
Transfert au compte du capital, à compte des réparations à l'habitation de l'instituteur	137 40	
Intérêt distribué, $24,922 05; loyers distribués, $5,500 40	30,422 45	
Dr C. U. Holmes, officier médical : appointements, $2.850 ; allocations pour médicaments, $300	3,150 00	
Allocation de subsistance: G. J. Smith, agent, $360; J. C. Martin, interprète, $800	1,160 00	
W. Smith, commis, $500; A. Jam eson, commis aux travaux, $400	900 00	
Secrétaire, $500; gardien, $75; baillis de forêt, $390; pensions, $1.049.98	2,014 98	
Soins médicaux: Dr J. K. McGregor, $25; Dr J. W. Robinson, $26	51 00	
Livres de médecine, $123.57; soins des malades, $15; vaccin, $33.75	172 82	
A reporter	38,013 15	62,451 31

33.—Six-Nations, Ont.—*Fin*	Dt.	Av.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	38,013 15	62,451 31
Traitement à l'hôpital : asile d'Hamilton, $429 ; asile d'Orillia, $143 ; hôpital de Woodstock pour les épileptiques, $156 ; hôpital John H. Stratford, $51.80	779 80	
Fournitures pour la quarantaine, $22.66 ; désinfection, $4 ; ambulance, $11	37 66	
Secours, $57.37 ; funerailles, 47 à $10, 1 à $7.25, 46 à $5	764 62	
Compensations p. pertes par le feu, $1,166.47 ; compens. p. bestiaux tués, $50.66	1,317 13	
Distribution de successions, $163.42 ; récompenses, $35	198 42	
Délégation au centenaire de la guerre de 1812, $45 ; bureau d'hygiène, $50	95 00	
Commission scolaire, $54 ; services de divers comités, $73.50	127 50	
Constables au paiement d'intérêt : services, $48 ; pension, etc., $38	86 00	
Recensement, $20 ; dép. à l'occasion du Victoria Day, $125.29	145 29	
Enluminer l'adresse en cuir au roi George	50 00	
Octroi au " Plowing Club and Farmer's Institution "	16 00	
Membre artif. p. H. Peters, $80 ; octroi à M. Green p. la perte d'une jambe, $15	95 00	
Assurance sur bâtiments, $476.90 ; corde d'arpentage, $11	487 90	
Bois pour la salle du conseil, $11.38 ; fournitures pour la salle, $67.24	108 62	
Loyer de téléphone, $30 ; communications à longue distance, $3.15	33 15	
Prêts pour l'éducation, $250 ; fournit. p. les jeunes sauv. aux écoles pub., $61.71	311 71	
Hurley Printing Co., impression d'avis, $2.50 ; réparations diverses, $3.75	6 25	
Tuile d'égout, 299 morceaux, $462.50 ; trottoirs en béton Obsweken, $43.59	506 09	
Travaux aux chemins et fossés, $138.89 ; clôtures, $158.12	297 01	
A. E. Hill, réparation aux hangars, $109.30 ; construction de latrines, $24.85	134 15	
Frais d'hôpital :		
Surveillante, Mme E. R. MacRobert, 1er mars au 9 nov, $380.38 ; Mlle A. Miller, 11 nov. au 28 fév., $168.04	548 42	
Assistantes : Mlle J. Anthony, 1er mars au 9 nov., $83 ; Mlle L. Hill, 10 nov. au 31 déc., $17 ; Mlle L. Doxtader, 7 fév. au 7 mars, $10	110 00	
Infirmiers, Jos. Hill, 3 m. au 31 mars, $75 ; C. Porter, 4 m. au 20 fév. 1911, $100	175 00	
Cuisinières : Deblah Ince, 2 m. au 30 avril, $20 ; Mme S. Hill, 3 m., $30	50 00	
Epiceries : $514.66 ; viande, $70.74 ; lait et beurre, $97.40	682 80	
Buanderie, $29.55 ; drogues, etc., $34.28 ; glace, $7 ; établage, $4	74 83	
Peindre enseigne, $4 ; quincall., $6.72 ; impress. d'avis, $4 ; men. items, $6.45	21 17	
G. J. Smith, balance d'avances, $49.15 ; moins 60c. de 1909-10	48 55	
Ecoles :		
Octroi à l'école des Six-Nations, $5,450 ; papeterie pour bureau, $221.53	5,671 53	
T. J. Thomas, installer appareil de chauffage à l'école n° 4	183 28	
R. Martin, contrat pour réparations, école n° 10	148 00	
Réparer les clôtures aux écoles n^{os} 6 et 7, $83.70 ; pompe, $25	108 70	
Pupitres, $11.75 ; poêle, $17.50 ; réparer la demeure de l'instituteur, $80.62	109 87	
Nettoyage et réparations, $29.75 ; fret et messagerie, $14.27	44 02	
Charbon, 10 235 tonnes, $74.80 ; 96 cordes de bois, $163.60	238 40	
Balance, 31 mars 1911	10,726 29	
	62,451 31	62,451 31

34.—Bande de Shawanaga, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		13,893 98
Kaufman Lumber Co., droits sur bois de const., $81.13 ; J. Pickett, $114.36		195 49
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $195.49	19 55	
Balance, 31 mars 1911	14,069 92	
	14,089 47	14,089 47
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1910, $54.22 ; intérêt 3. p.c. sur $13.839.76, $415.19	54 22	415 19
Chef, $30 : conseillers, $20 ; gardien de l'école, $36	86 00	
Dr S. W. Davis, soins médicaux, $118.25 ; entretien de l'hôpital, $68.50	186 75	
Secours aux indigents, $40.10 ; chaux, $2.50 : fret, $1	43 60	
Ecole : inspection, $18.90 ; réparations à l'école et à la demeure de l'instituteur, $43.52 ; fournitures, $9.58 ; 12 cordes de bois, $18	90 00	
Balance au débit, 31 mars 1911		45 38
	460 57	460 57

35.—Sauvages de la Rivière aux Espagnols, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 31 mars 1910		6,825 96
Spanish River Lumber Co., droits sur coupe de bois		445 66
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $445.66	44 57	
Balace, 31 mars 1911	7,227 05	
	7,271 62	7,271 62
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $265.16 ; intérêt 3 p. 100 sur $7,091.12, $212.72		477 89
Spanish River Lumber Co., loyer de terrain		120 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $120	7 20	
Chef, $50 ; H. Sims, constable, $84 ;	134 00	
Fournitures aux indigents, $41.70 ; frais funéraires, $10.65	52.35	
Ecole de Sagamook : inspections, $15 ; gong, $9.92 ; réparations à l'école. $61.16 ; entretien de l'école, $12 ; livres d'école, etc., $22.64 ; 30 cordes de bois, $45.	165 72	
Ecole de la Rivière-aux-Espagnols ; nettoyage, $9 ; répar., $10 ; papet., etc. $3.12	22 12	
Balance, 31 mars 1911	216 50	
	597 89	587 89

36.—Sauvages de la Rivière Thessalon, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		31,327 65
Ventes de terre, $531.45 ; droits de coupe, $37.60		569 05
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $569.05	56 90	
Réparations à l'école.	437 65	
Balance, 31 mars 1911	31,402 15	
	31,896 70	31,896 70
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $411.75 ; intérêt, 3 p. 100 sur $31,739.40, $952.18		1,363 93
Intérêt sur paiements de terrain différés		210 74
Remboursement sur compte de semence		36 86
Intérêt distribué, $522.85 ; compensation, perte par le feu, $75	597 85	
Médecins : Dr J. Baxter, $225 ; Dr R. W. Shaw, $1 68	226 68	
Chef, $25 ; Dr W. H. Taylor, 2 opérations, $100	125 05	
Secours aux indigents, $15 ; garde d'un sauvage malade, 11 mois, $88	103 00	
Frais funéraires, $18 ; fournitures pour la salle du conseil et l'école, $19.05	37 05	
Assurance sur l'église et l'école, $36 ; fournitures pour l'instituteur, $14.50	50 50	
Nettoyage de l'école, $3 ; papeterie, $4.31 ; 17 cordes de bois, $25.50	32 81	
Balance, 31 mars 1911	438 64	
	1,611 53	1,611

38.—Sauvages de la Rivière-au-Poisson-Blanc, Ont.		
Capital		
Balance, 1er avril 1910		30,836 00
Dibona and Orlando Bros, droit de coupe		24 50
Fonds d'edministration, commission sur perceptions' 10 p.c. sur 34,50	2 45	
Balance, 31 mas 1911	30,858 05	
	30,860 50	30,860 50

38.—Sauvages de la Rivière-au-Poisson-Blanc, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $1,445.40 ; intérêt, 3 p.c. sur $32,281.40, $968.44		2,413 84
W. A. Charlton, rentes de terrains, $42 ; fonds d'adm., 6 p.c. sur $42, $2.52	2 52	42 00
Intérêt distribué, $530.50 ; Dr J. Carruthers, officier médical, 12 m. $106.68	637 18	
Chef, $30 ; constable, $7.95 ; matériaux de construction, $50	87 95	
Sauvage à l'hôpital	7 45	
Balance, 31 mars 1911	1,720 74	
	2,455 84	2,455 84

39.—Wyandottes d'Anderdon, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		2,393 48
Balance, 31 mars 1911	2,393 48	
	2,393 48	2,393 48
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1910	132 51	
Intérêt : 6 p.c. sur $1,792.66 ; 3 p.c. sur $468.31		121 61
Intérêt payé à Catherine Maiville	36 00	
Balance au débit, 31 mars 1911		46 90
	168 51	168 51

40.—Abénakis de St-François, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		2,560 72
Balance, 31 mars 1911	2,560 72	
	2,560 72	2,560 72
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		
Intérêt : 6 p.c. sur $306.11; 3 p.c. sur $2,353.02		98 41
Loyers perçus pour la bande, $324.91 ; loyers perçus pour sauvages, $47.50		88 96
Bœuf vendu		372 41
Fonds d'adm., commission sur perceptions, 6 p.c. sur $324.91	19 49	25 00
Loyers distribués, $57.50 ; salaire de deux constables, 12 m. $50	107 50	
Entretien des aliénés, $49.58 ; provisions pour les indigents, $49	98 58	
Cercueils, 14, $70 ; nettoyage et fournitures pour la salle du conseil, $11.41	81 41	
Convocation du conseil, $10.50 ; frais d'enquête, $20.25	30 75	
Garde du bœuf de la bande, $26.38 ; services d'un taureau, $5	31 38	
Travaux dans les chemins, $39.80 ; réparations d'un décrotteur, $5	44 80	
Dépenses de voyage de deux sauvages à Ottawa	28 10	
Balance au 31 mars 1911	142 77	
	584 78	584 78

41.—Abénakis de Bécancourt, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		5,609 19
Balance, 31 mars 1911	5,609 19	
	5,609 19	5,609 19

41.—Abenakis de Bécancour, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $1,151.26; intérêt, 3 p. 100 sur $6,760.45, $202.81		1,354 07
M. l'abbé A. H. Papillon, missionnaire, 6 m. au 30 juin	5 00	
Secours aux indigents, $50.90; frais de voyages de certains sauvages, $19.15	70 05	
Balance, 31 mars 1911	1,279 02	
	1,354 07	1,354 07

42.—Amalecites de l'Ile Verte et Viger, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		8,011 31
Balance, 31 mars 1911	8,011 31	
	8.011 31	8,011 31
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910; $313.90; intérêt, 3 p. 100 sur $8,325.21, $249.76		563 66
Intérêt distribué	215 70	
Balance, 31 mars 1911	347 96	
	563 66	563 66

43.—Sauvages, Lac Doré, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		99 96
Balance, 31 mars 1911	99 96	
	99 96	99 96
Intérêt.		
Balance de débit, 1er avril 1910, $10.60; intérêt, à 3 p. 100 sur $89.36; $2.68	10 60	2 68
Loyers perçus pour le compte des sauvages		61 00
Loyers payés aux sauvages	20 50	
Balance, 31 mars 1911	32 58	
	63 68	63 68

44.—Hurons de Lorette, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		13,399 32
Perceptions sur ventes de terrains		1,246 25
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.100 sur $1,246.25	124 62	
Balance, 31 mars 1911	14,520 95	
	14,645 57	14,645 57
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $286.05; intérêt, 3 p. 100 sur $13,685.37, $410.56		696 61
Intérêt sur paiement différé pour terrain		372 83
Rév. J. C. Giroux, missionnaire, 12 m., $199.76; entretien des aliénés, $110	309 76	
Réparer un trottoir et peinturer une clôture	41 55	
Entretien de chemin d'hiver pour l'école, $10; const. de chemin d'hiver, $22	32 00	
Planter les arbres à l'école	28 00	
Balance, 31 mars 1911	658 13	
	1,069 44	1,069 44

45.—Iroquois de Caughnawaga, Qué.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		21,461 55
Bishop Construction Co., dû sur pierre		1,564 66
Ch. de fer Canadien du Pacifique, payé pour terres, $50 ; droit de passage, $500		550 00
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., droits de coupe de bois		661 69
M. Montour, paiements sur la vieille école, $139.50 ; M. Trueax, $6.50		146 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $2,776.35	277 63	
Balance, 31 mars 1911	24,106 27	
	24,383 90	24,383 90
Intérêt.		
Balance du débit, 1er avril 1910	4,773 83	
Intérêt : 6 p. 100 sur $1,040 ; 3 p. 100 sur $15,647.72		531 83
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., rentes de terrain		54 00
Loyers de censitaires, $573.31 ; C.P.R., terrain pris pour la station, $100		673 31
Loyers pour sauvages		4,586 92
Remboursements pour entretien d'un enfant, $50 ; perçu pour permis exposition de Toronto, $16		66 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions 3 p. 100 sur $627.31	37 64	
Loyers distribués, $3,927.66 ; prêt à Frank Canadien, $25	3,952 66	
M. Daillebout, terrain pris par le chemin de fer Can. Pac	100 00	
Rév. L. S. Granger, missionnaire, 12 m. $100 ; organiste, $50 ; interprète et commis, $28.50 ; gardien de la porte des communs, $48	226 50	
Entretien des aliénés, $143.76 ; entretien d'un enfant, $50	193 76	
Aide aux nécessiteux, $56.87 ; 300 pointes de vaccin, $22.50	79 37	
Voyages de sauvages, $48.45 ; fret et charroi, $7.12	55 57	
Rév. P. Granger, dommages à son jardin, $25 ; permis d'exposer, $16	41 00	
3 barrières, $27.15 ; poteaux et fils pour clôtures, $15.27 ; 1,000 pds de planche de pruche, $20	62 42	
Creuser des fossés et faire des clôtures, 11 j., $27.50 ; réparations au pont, $40.04	67 54	
Réparer et peinturer salle, $38.30 ; ameublement de salle, $47.25	85 55	
Toiser de la pierre, $87.82 ; répar. de clôture, $15.75 ; main-d'œuvre div., $8.11	111 68	
Main-d'œuvre à la prison : hommes, $277.83 ; avec cheval, $66 ; 1,879 pds de bois de constr., $46.32 ; 7,170 liv. de chaux, $35.85 ; 14 ch. de sable, $24.50 ; 5 roul. de papier à couvert., $7.50 ; fret sur bois de serv., $10 ; m. item, $12.33	480 33	
Balance de débit, 31 mars 1911		4,355 79
	10,267 85	10,267 85

46.—Iroquois de St-Régis, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		54,202 29
Balance, 31 mars 1911	54,202 29	
	54,202 29	54,202 29
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		1,675 16
Intérêt : 6 p. 100 sur $26,000 ; 3 p. 100 sur $29,877.45		2,456 32
Loyers perçus pour la bande, $14.89 ; loyers perçus pour sauvages, $81.79		96 68
Chef Jacob, moitié d'une grange sur le terrain M. Leaf et J. David		25 00
Fonds, d'administration, commiss. sur perceptions, 6 p. 100 sur $14.89	0 89	
Transfert au compte 46A pour augmenter le compte des terres	750 00	
Intérêt et loyers distribués, $1,444.05 ; allocation à L. Pipe, $20	1,464 05	
Rév. P. J. Bourget, missionnaire, 12 m., $125 ; salaire du chef, $120	245 00	
Commis, 3 m., $10 ; sacristain, 6 m., $40 ; soins aux aliénés, $255	305 00	
Aide aux nécessiteux, $38 ; 2 cercueils, $12	50 00	
Vaccination des sauvages, $21.05 ; voyages, $53.70	74 75	
J. Jacobs, compensation pour terrain exproprié pour chemins et clôtures	81 25	
Loyer d'une maison pour réunions, $24 ; fret sur couvertes, 50c	24 50	
Travaux aux chemins et ponts	52 64	
Balance, 31 mars 1911	1,205 08	
	4,253 16	4,253 16

46A.—Fonds des terres de St-Régis.	Lt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril, 1910	.....	150 99
Transféré du compte 46 pour augmenter le fonds des terres	.....	750 00
Balance, 31 mars 1911	900 99	
	900 99	900 99
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $465.02 ; intérêt, 3 p.c., sur $616.01, $18.48	.....	483 50
Balance, 31 mars 1911	483 50	
	483 50	483 50

47.—Sauvages du Lac St-Jean, Québec.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	4,925 95
Perception sur ventes de terres	.....	74 64
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c., sur $74.64	7 46	
Balance, 31 mars 1911	4,993 13	
	5,000 59	5,000 59
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,103.80 ; intérêt 3 p.c. sur $6,029.75, $180.89	.....	1,284 69
Intérêt sur paiements retardés *re* terres, $86.95 ; loyers, $56.36	.....	143 31
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $56.36	3 38	
Balance, 31 mars 1911	1,424 62	
	1,428 00	1,428 00

48.—Sauvages des Deux-Montagnes, Québec.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	5,152 21
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., droits de coupe de bois	.....	330 84
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $330.84	33 08	
Balance, 31 mars 1911	5,449 94	
	5,483 05	5,483 05
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910	.....	43 19
Intérêt 6 p.c. sur $345.44 ; 3 p.c. sur $4,849.96	.....	166 23
Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., rentes de terrains	.....	27 00
Amendes pour vagabondage et assaults	.....	5 00
Fonds d'administration, commission sur percoationss, 6 p.c. sur $27	1 62	
Voyages des Sauvages, $4.45 ; charroi, $1	5 45	
Balance, 31 mars 1911	234 35	
	241 43	241 42

49.—Sauvages du Témiscamingue, Québec.	Dt.	Vv.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		24,736 49
I. Paquin, droits de coupe, $119.70 ; remboursements *re* vaches, $110		229 70
Perceptions sur ventes de terres		1,160 44
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p.c. sur $1,280.14	128 01	
H. H. Robertson, A.Q.: services, 14 jours et pension à $11 ; 3 j., préparation de plans, à $10 ; gages des hommes, $178 : transport, $6	368 00	
Travaux dans les chemins : gages des hommes, $396.99 ; dynamite, $3.47	400 46	
3 vaches, $115 ; taureau, $40 ; transport du taureau, $3.90	158 90	
Balance, 31 mars 1911	25,071 22	
	26,126 59	26,126 59
Intérêt.		
Balance de débit, 1er avril 1910, $24.20 ; intérêt, 3 p.c. sur $24,712.25, $741.37	24 20	741 37
W. R. Smith, rentes de terrains, $66 ; loyers perçus, $32 50		98 50
Intérêt sur paiements retardés *re* terres		446 50
J. H. Ranger, améliorations		97 80
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $98.50	5 91	
Missionnaire : rév. A. Laniel, 7 mai 1909 au 31 janvier 1910, $44.03 ; rév. J. M. Desjardins, 12 mois au 31 janvier 1911, $60	104 03	
Chef, $40 ; 2 conseillers, $24 ; gardien de l'école, $15.75 ; pension, $32	111 75	
Dr A. Beauséjour, soins médicaux, $274.55 ; garde d'un taureau, $65	339 55	
Compensation pour améliorations, $347.80 ; entretien des aliénés, $112	459 80	
Aide aux nécessiteux, $256.21 ; charrue à neige, $3	259 21	
Batteuse, scie et table, $222 ; réparations à une charrue, $2.50	234 50	
Ecole : entretien de l'école, $13.75 ; réparations, $17.92 ; livres et papeterie, $36.06 ; livre de récompense, $9.82 ; fret, $1.35	78 90	
Balance de débit, 31 mars 1911		223 68
	1,607 85	1,607 85

50.—Sauvages de la Rivière du Désert, Québec.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		38,163 92
Droits de coupe : M.N. Cummings, $98.31 ; W.C. Edwards Co., Ltd., $871.68; R. D. Gendron, $10.40 ; Gilmour & Hughson, $191.29 ; Harris Tie & Timber Co., $144.81		1,316 49
Perceptions sur ventes de terres		471 00
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p.c. sur $1,746.49	174 65	
Haler des poteaux, 11½ jours à $3 ; les charger, 6 j. à $7.25	42 00	
Balance, 31 mars 1911	39,734 76	
	39,951 41	39,951 41
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		429 03
Intérêt : 6 p.c. sur $3,135.38 ; 3 p.c. sur $35,457.57		1,251 85
Rentes de terrains : W. C. Edwards & Co., Ltd., $63 ; Gilmour & Hughson, $60		123 00
Intérêt sur paiements de terres retardés, $111.62 ; loyers perçus, $472.20		583 82
Remboursements sur billets de chemin de fer avancés		6 70
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 6 p.c. sur $123	7 38	
Intérêt distribué, $298.65 ; loyers distribués, $70	368 65	
Dr E. A. Mulligan, officier médical, 12 mois, $200 ; chef, $125 ; 2 sous-chefs, $112.50 ; pensions, $32	587 50	
Dr MacDougall King, soins médicaux, $2 ; traitement à l'hôpital, $32	34 00	
Aides aux nécessiteux, $124.20 ; chaux pour des fins médicales, $57.50	181 70	
Lutte contre le feu, $18 ; voyages, $3.95 ; tuyaux de poêles, $2.05	24 00	
Ecole de Congo-Bridge : gardien, $15 ; réparations, $13.25 ; livres et papeterie, $15.52 ; ameublement, $6.05	49 82	
Ecole de Maniwaki : Melle M. McCaffrey, institutrice, 12 mois, $375 ; nettoyer l'école et allumer le poêle, $16.50 ; livres et papeterie, $27.41 ; réparations et fournitures diverses, $9.07 ; 22 cordes de bois, $43.50	471 48	
Balance, 31 mars 1911	669 87	
	2,394 40	2,394 40

51.—Sauvages Songhees, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		10,824 46
Balance, 31 mars 1911	10,824 46	
	10,824 46	10,824 46
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $876.42; intérêt, 3 p. c. sur $11,700.88, $351.03		1,227 45
Loyers: P. Everett, $102; C. E. Stewart, $75; Wm. Turpel, $240		417 00
B. C. Electric Railway, privilège de planter des poteaux sur la réserve		100 00
Corporation de la cité de Victoria, dommages aux améliorations		600 00
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 6 p. c. sur $417	25 02	
Payé aux sauvages pour dommages aux améliorations	600 00	
M. Cooper, constable, 9 m. au 30 nov., $180; funérailles de 4 sauvages, $87.50	267 50	
Aide aux nécessiteux: habits, $14; provisions, $65.90; bois, $9	88 90	
Soins d'une sauvagesse à l'hôpital St.-Joseph	63 65	
Taxes d'eau, $134.20; réparations de robinets et tuyaux, $13.45	147 65	
Destruction des chenilles, 8 j. $20; huile pour brûler les chenilles, $6.80	26 80	
Balance, 31 mars 1911	1,124 93	
	2,344 45	

54.—Bande de Squamish, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		86 46
Howe Sound & Northern Ry. Co., droit de passage		3,800 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. c. sur $3,800	380 00	
Balance, 31 mars 1911	3,886 46	
	3,886 46	3,886 46
Intérôt.		
Balance, 1er avril 1910, $4.70; intérêt, 3 p. c. sur $91.16, $2.73		7 43
Howe Sound & Northern Ry.: payé pour améliorations $1,260; intérêt sur retards, $126.50		1,386 50
Cité de Vancouver: Terres prises pour chemins		3,000 00
Compensations pour améliorations, $1,260; aide aux nécessiteux, $5.10	1,265 10	
Balance, 31 mars 1911	3,128 83	
	4.393 93	4,393 93

57.—Sauvages de Chemainus, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		267 79
Balance, 31 mars 1911	267 79	
	267 79	267 79
Intérêt.		
Balance, 1er avril, 1910, $199.34; intérêt, 3 p. c. sur $467.13, $14.01		213 35
Loyer de droit de passage: Victoria Lumber & Mfg. Co., $20; Wellington Collery Co., $30		50 00
Fonds d'administration, commissions sur perceptions 6 p. c. sur $50	3 00	
Monuments pour chefs	50 00	
Balance, 31 mars 1911	210 35	
	263 35	263 35

59.—Bande de Saint-Pierre, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1911		14,809 12
Recettes sur ventes de terres		25,624 95
Compte 75, fonds d'administration, transfert des dépenses de l'agent Lewis		252 00
Remboursement de chèque		250 00
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p. c. sur $25,624.95	2,562 50	
Distribution sur ventes de terres	3,648 10	
Balance, 31 mars 1911	34,725 47	
	40,936 07	40,936 07
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,418.62 ; intérêt 3 p. c. sur $16,227.74, $486.83		1,905 45
Intérêt sur retards dans le paiement des terres		5,858 56
Distribution *re* ventes de terres	4,095 40	
Hôpital, soins à l'hôpital, $21.40 ; médecines, $176.94	198 34	
Aide aux nécessiteux, $34 ; funérailles, $46.95 ; fret, 50c	81 45	
10 sacs de fleur, $27 ; 50 boiss. de pommes de terre, $20 ; loyer d'une hutte, $3	50 00	
Balance, 31 mars 1911	3,338 82	
	7,764 01	7,764 01

60.—Bande de Tête-Cassée, Man.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		47 71
Balance, 31 mars 1911	47 71	
	47 71	47 71
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $7.95 ; intérêt, 3 p. c. sur $55.66, $1.67		9 62
Aide aux nécessiteux	1 95	
Balance, 31 mars 1911	7 67	
	9 62	9 62

61.—Bande des Petites-Fourches, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		194 52
Droits de coupe, $222.06 ; fonds d'administration, 10 p. c. sur $222.06	22 21	222 06
Balance, 31 mars 1911	394 37	
	416 58	416 58
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		6 19
Services d'un dentiste	3 50	
Balance, 31 mars 1911	2 69	
	6 19	6 19

62—Bande de la Rivière Rousseau, Man.	Dt	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		21,599 79
Recettes *re* ventes de terres		7,076 83
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p.c. sur $7,076.83	707 68	
Balance, 31 mars 1911	27,968 94	
	28,676 62	28,676 62
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,630.70; intérêt, 3 p.c. sur $23,230.49, $696.91		2,327 61
Redevances sur le foin, $175; intérêt sur retards *re* terres, $2,638.92		2,813 92
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p.c. sur $175	10 50	
Intérêt distribué, $2,011.30; paiements sur renonciation, $55	2,066 30	
Dr D. R. Houston, soins médicaux, $120; remèdes, $79.70	199 70	
Balance, 31 mars 1911	2,865 03	
	5,141 53	5,141 53

63—Bande de Fort Alexander, Man.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		102 82
N. Robenstock, droits de coupe de bois		204 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p.c. sur $204	20 40	
Balance, 31 mars 1911	286 42	
	306 82	306 82
Intérêt.		
Intérêt, 3 p.c., sur $102.82		3 08
Loyers perçus, $38; fonds d'administration, 6 p.c. sur $38, $2.28	2 28	38 00
Transport des provisions pour les nécessiteux	15 50	
Balance, 31 mars 1911	23 30	
	41 08	41 08

66—Sauvages du lac Fairy, N.-E.		
Balance, 1er avril 1910, $57.25; intérêt, 3 p.c. sur $57.25, $1.72		58 97
Rod & Gun Club, loyer		30 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p.c. sur $30	1 80	
Balance, 31 mars 1911	87 17	
	88 97	88 97

68—Sauvages de Tobique, N.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		19,257 05
Paiements, compte de ventes de terres		78 15
Droits de coupes: G. T. Baird Lumber Co., $690; Chas. R. Truman, $20.12; Chas. S. Wentworth Co., $925.49		1,635 61
T. J. Moulton, achat de la vieille école		10 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p.c. sur $1,713.76	171 38	
Balance, 31 mars 1911	20,809 43	
	20,980 81	20,980 81

68—Sauvages de Tobique, N.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance de débit, 1er avril 1910, $63.96; intérêt, 3 p. 100 sur $19,193.09, $575.79	63 96	575 79
G. T. Baird Co., rentes de terrains et coupes de bois		24 00
Intérêt sur retards dans les paiements sur terrains		12 93
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 6 p. 100 sur $24	1 44	
Rév. F. C. Ryan, missionnaire, 12 m., $350; C. Bear, gardien, $50	400 00	
Jos. Ellis, constable, 12 m. $170; dépenses, $12.60	182 60	
Assurance sur l'église, $31.13; outils, $2.20	34 33	
Balance de débit, 31 mars 1911		68 61
	682 33	682 33

70—Sauvages d'Abitibi, Québec.		
Foley, Welch & Stewart, redevances sur bois coupé sans permission		200 09
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p. 100 sur $200.09	20 01	
Balance, 31 mars 1911	180 08	
	200 09	200 09

72—Sauvages de l'Ile à l'Aigle.		
Balance, 1er avril 1910, $1,367.77; intérêt, 3 p. 100 sur $1,637.77, $41.03		1,408 80
Transfert de balance au compte 25A., îles du lac Huron	1,408 80	
	1,408 80	1,408 80

73—Réserve de Pomquet, N.-E.		
Balance, 1er avril 1910, $155.29; intérêt, 3 p. 100 sur $155.29, $4.66		159 95
J. S. Chisholm, loyer du jardin des sauvages		48 50
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 6 p. 100 sur $48.50	2 91	
Balance, 31 mars 1911	205 54	
	208 45	208 45

77—Réserve de l'agence de Fort-François, Ont.		
Balance, 1er avril 1910, $2,039.99; intérêt sur $2,039.99, $61.20		2,101 19
Canadian Northern Ry., droit de passage		475 00
H. Williams, loyer du parc de Point-Pithers		60 00
Alex. Mills, loyer d'une vieille bâtisse à Point-Pithers		15 00
Fonds d'administ., commissions sur percept., 10 p. 100 sur $475, 6 p. 100 sur $75	52 00	
Balance, 31 mars 1911	2,599 19	
	2,651 19	2,651 19

80—Sauvages de la Pointe-Grondine, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		14,610 85
Little Current Lumber Co., redevances sur bois		145 11
Fonds d'admiuistration, commissions sur perceptions, 10 p. 100 sur $145.11	14 51	
Balance, 31 mars 1911	14,741 45	
	14,755 96	14,755 96

80.—Sauvages de la Pointe Grondine, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $386.92; intérêt, 3 p.c. sur $14,997.77, $449.93		836 85
Intérêt distribué, $357.75; salaire du chef, 12 m., $30	387 75	
Dr R. W. Shaw, officier médical, 12 m., $13.56; salaire du constable, 9 m. $11.25.	24 81	
Dr W. R. Mason, Parry-Sound, soins médicaux à un sauvage	89 60	
Balance, 31 mars, 1911	334 69	
	836 85	836 85

81.—Sauvages de la baie du Poisson-Blanc, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		2,420 86
Balance, 31 mars 1911	2,420 86	
	2,420 86	2,420 86
Intérêt.		
Balance: 1er avril, 1910, $1,867.46; intérêt, 3 p.c. sur $4,288.32, $128.65		1,996 11
Loyers perçus, $15; fonds d'admin., compte sur percep., 6 p.c. sur $15, 90c.	0 90	15 00
Bois de service, 2,676 pieds, $39.58; bardeaux, 2 M, $8.50	48 08	
Pommes de terre de semence, 45 boisseaux, à 75c.; fret, $10.80	44 55	
Balance, 31 mars, 1911	1,917 58	
	2,011 11	2,011 11

82.—Sauvages du lac au Poisson-Blanc, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1909		56,474 42
J. D. Gemmell, droits sur 500 cordes de bois dur		150 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $150	15 00	
Balance, 31 mars 1911	56,609 42	
	56,624 42	56,624 42
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $938.45; intérêt 3 p.c. sur $57,412.87, $1,722.39		2,660 84
Beatty, Blackstock, Fasken et Chadwick, rentes de terrains à bois de coupe		205 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $205	12 30	
Intérêt distribué, $906; salaire du chef, 12 m. $40	946 00	
R. H. Arthur, M.D., soins-médicaux, 12 m. $350; remèdes, $50	400 00	
Institutrice, Mlle J. Keely, 6 m. au 30 juin, $175; Melle A. M Sweeney, au 31 décembre, $141.47	316 47	
Inspection d'école, $11; papeterie, $10.18	21 18	
Poêles de cuisine, $26; 20 cordes, $77.50; moustiquaire, 70c.	104 20	
Balance, 31 mars 1911	1,065 69	
	2,865 84	2,865 84

83.—Sauvages de Kyuquot, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $176.58; intérêt sur $176.58, $5.30		181 88
A. Ellis, loyer de privilèges de commerce		25 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Balance, 31 mars 1911	205 38	
	206 88	206 88

84—Sauvages de Hope, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril, 1910	.....	3,621 51
Balance, 31 mars 1911	3,621 51	
	3,621 51	3,621 51
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $603.39 : intérêt, 3 p.c. sur $4,224.90, $126.75	.....	730 14
Secours aux indigents	2 65	
Balance, 31 mars 1911	727 49	
	730 14	730 14

86—Bande de Gordon, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	808 50
Balance, 31 mars 1911	808 50	
	808 50	808 50
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $79.88 ; interêt, 3 p.c. sur $888.38, $26.65	.....	106 53
Broche barbelée et denrées	18 72	
Balance, 31 mars 1911	87 81	
	106 53	106 53

87—Bande de Pasquah, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	70,800 31
Chemin de fer du Grand-Tronc, droit de passage	.....	531 20
Ventes de terrain	.....	20,910 88
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 pour 100 sur $21,442.08	2,144 21	
Balance, 31 mars 1911	90,098 18	
	92,242 39	92,242 39
Intérêt.		
Balance de débit, 1er avril 1911, $179.86 ; intérêt, 3 p.c. sur $70,620.45, $2,118.61	179 86	2,118 61
Intérêt perçu sur ventes de terres	.....	4,179 66
Chemin de fer du Grand-Tronc Pacifique, améliorations sur terres expropriées	.....	116 50
P. Stevenson, compensation pour dommages	116 50	
Intérêt distribué, $4,957.20 ; 500 livres de thé, $119.94	5,077 14	
Balance, 31 mars 1911	1,041 27	
	6,414 77	6,414 77

90—Sauvages du Lac-à-l'Aigle.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	5,120 09
Balance, 31 mars 1911	5,120 09	
	5,120 09	5,120 09

90.—Indiens de Lac-à-l'Aigle, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $1,873.03 ; intérêt, 3 p.c. sur $6,993.14, $209.79		2,082 84
1 attelage de bœufs, $135 ; fret, $22.47	157 47	
1 assortiment de traîneaux, $38 ; 2·05 tonnes de foin à $20	79 00	
Fil barbelé, 1,073 liv., $45.60 ; fret, $2.46	48 06	
Balance au 31 mars 1911	1,798 31	
	2,082 84	2,082 84

92.—Sauvages de Restigouche, Qué.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		188 90
Balance, 31 mars 1911	188 90	
	188 90	188 90
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $76.66 ; intérêt, 3 p.c. sur $265.56. $7.97		84 63
Loyers perçus, $67 ; loyers distribués, $37	37 00	67 00
Fonds d'adm., commission sur perceptions, 6 p.c. sur $30	1 80	
J. Pitre, avances pour rép., de chemins, $80 ; soins à un sauvage malade, $3	83 00	
Balance, 31 mars 1911	29 83	
	151 63	151 63

93.—Sauvages de St.-Mary, N.-B.		
Capital,		
Balance, 1er avril 1910		45 94
Balance, 31 mars 1911	45 94	
	45 94	45 94
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $7.29 ; intérêt, 3 p.c. sur $53.23, $1.60		8 89
Travaux sur conduites d'eau	8 89	
	8 89	8 89

96.—Marion Tenesco Comondo.		
Balance, 1er avril 1910, $1,019.94 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,019.94, $30.60		1,050 54
Intérêt payé à Marion Tenesco	30 60	
Balance, 31 mars 1911	1,019 94	
	1,050 54	1,050 54

97.—Bande de Chehalis, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		5,179 98
Balance, 31 mars 1911	5,179 98	
	5,179 98	5,179 98

97—Bande Chehalis, C. B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $1,111.19; intérêt, 3 p.c. sur $6,291.17, $188.74	.....	1,299 93
Fournitures aux indigents, $55.70; sauvagesses à l'hôpital, $19.50	75 20	
3,630 pds de bois de service, $60.08; 15 m. bardeaux, $33.75; 240 liv. de clous, $11.	104 83	
Peinture et huiles, $39.80; têtes de poteaux, 6 p pcs., 100, $25	64 80	
1,000 pds de clôture à pelouse, $250; 2 barrrières, $11; denrées, etc., $4.50	265 50	
Pom. de terre à semence, 4½ ton., $100; fret sur matériaux à cloture, etc., $6.71	106 71	
Balance, 31 mars 1911	682 80	
	1,299 93	1,299 93

99—Peter Tenesco et Charlotte Tenesco Dubé.		
Balance, 1er avril 1910, $1,674.63; intérêt, 3 p.c. sur $1,674.63; $50.24	.....	1,724 87
Intérêt payé	50 24	
Balance, 31 mars 1911	1,674 63	
	1,724 87	1,724 87

101—Sauvages de Port Medway, N.-E.		
Balance, 1er avril 1910, $1,371,86; intérêt, 3 p.c. sur $1,371.86, $41.16	.....	1,413 02
A. M. King, loyer de pouvoir hydraulique	.....	100 00
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p.c. sur $100	6 00	
Balance, 31 mars 1911	1,507 02	
	1,513 02	1,513 02

102—Sauvages le la Réserve 38*a*, Traité 3, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	2,381 99
R. E. Doucette, droits sur bois de construction	.....	45 68
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p.c. sur $45.68	4 57	
Balance, 31 mars 1911	2,423 10	
	2,427 67	2,427 67
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,330.94; intérêt, 3 p.c. sur $3,712.93, $111.39	.....	1,442 33
Chevaux, 1 paire, $180; 1 harnais, $27; 16½ boiss. pom. de terre à semence, $12.33	219 33	
Bois de service, 3,859 pds, $67.40; 5,000 bardeaux, $21.25; porte et chassis, $5.40	94 05	
Bris d'une charrue, $32; herses en fer, $18 divers instruments en outils, $21.26	71 26	
Soins à ', Sandy" paralysé, 46 j., $20.80; frais funéraires, $5.50	26 30	
Balance, 31 mars 1911	1,031 39	
	1,442 33	1,442 33

103—Sauvages de Eel-Ground, N.-B.		
Balence, 1er avril 1910, $811.86; intérêt, 3 p.c. sur $811.86, $24.36	.....	836 22
R. A. Irving, perception de droits de coupe	.....	14 64
Eelle K. C. Quigley, bail drots de pêche	.....	25 00
Fonds d'admin., percentage sur perception 10 p.c. sur $14.64; 6 p.c. sur $25	2 96	
Wm. Harvie, constable, $20; cadenas pour la prison, 85c	20 85	
Balance, 31 mars 1911	852 05	
	875 86	875 86

105—Sauvages de la Grosse-Ile, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c
Balance, 1er avril 1910		2,470 45
Balance, 31 mars 1911	2,470 45	
	2,470 45	2,470 45
Intérôt.		
Balance, 1er avril 1910, $916.95 ; intérêt, 3 p.c. sur $3,387.40, $101.62		1,018 57
3,454 pds de bois, $49.36 ; 10,000 bardeaux, $42.50 ; portes et châssis, $17.40	119 26	
Quincaillerie p. le charp., $21.55 ; 16¼ boiss. sem. de pommes de terre, $10.95	31 60	
Balance, 31 mars 1911	877 71	
	1,018 57	1,018 57

106—Sauvages de l'Ile-au-Cygne, Man.		
Capital.		
Paiements sur terres, $5,919.68 ; remb. *re* achat d'un cheval, $50		5,969 68
Fonds d'adm., comm. sur perception, 10 p.c. sur $5,919.68	591 97	
Distribution *re* ventes de terres, 109 à $24.50	2,670 50	
Balance, 31 mars 1911	2,707 21	
	5,969 68	5,969 68
Intérêt.		
Intérêt sur paiements retardés sur terres, $2,152.52 ; vente de foin, $4.60		2,157 12
Fonds d'adm., comm. sur perception, 6 p.c. sur $4.60	0 28	
Dr J. E. Tisdale, soins médicaux, $30 ; frais de voyage, $46 ; remèdes, $56.10	132 10	
Semence de blé, 250 boiss. à 90c.; semence d'avoine, 300 boiss. à 40c.	345 00	
Balance, 31 mars 1911	1,679 74	
	2,157 12	2,157 12

107—Sauvages de Spellamcheen, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		822 03
Balance, 31 mars 1911	822 03	
	822 03	822 03
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $310.79 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,302.82, $33.98		347 77
Fil barbelé et denrées, 2,889 liv.; 5 barillets de clous, $20 ; pliers, 50c	138 56	
Balance, 31 mars 1911	206 21	
	344 77	347 77

108—Bande de Numakamis, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		30 77
Transféré au crédit de la la Bande de Ohiat, compte No. 172	30 77	
	30 77	30 77
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $22.90 ; intérêt, 3 p.c. sur $53.67, $1.61		24 51
Transféré au crédit de la Bande de Ohiat, compte No. 172	24 51	
	24 51	24 51

111—Sauvages de Kootenay (en bas) C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		620 68
Balance, 31 mars 1911	620 68	
	620 68	610 68
Intérêt.		
Balance du débit, 1er avril 1910, $1.93 ; intérêt, 3 p.c. sur $618.75, 18.56	1 93	18 56
Secours aux indigents	13 25	
Balance, 31 mars 1911	3 38	
	18 56	18 56

112.—Sauvages du Lac Sumas, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		731 25
Chemin de fer, Vancouver, Victoria & Eastern, droit de passage		3,892 05
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p.c. sur $3,892.05	389 21	
Balance, 31 mars 1911	4,234 09	
	4,623 30	4,623 30
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $50.58 ; intérêt, 3 p.c. sur $781.83, $23.45		74 03
Ch. de fer de Vancouver, Victoria & Eastern, comm. sur perc., pour améliorat.		4,302 50
F. S. & J. C. Maclure, loyer		50 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p.c. sur $50	3 00	
Payé pour compensation sur amélioration	4,302 50	
Secours aux indigents	108 33	
Balance, 31 mars 1911	108 33	
	4,426 53	4,426 53

115.—Sauvages de Red-Bank, N.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		5,232 58
Droits de coupe, $18.40 ; Fonds d'administration, commission, 10 p.c. sur $18.40	1 84	18 40
Balance, 31 mars 1911	5,249 14	
	5,250 98	5,250 98
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,039.79 ; intérêt, 3 p.c. sur $6,272.37, $188.17		1,227 96
Mlle K. C. Quigley, bail pour droit de pêche		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 9 p.c. sur $25	1 50	
Site pour une prison, $10 ; construction de la prison, $425 ; menottes, $3.30	438 30	
Newcastle "Advocate," annonces de soumissions pour la prison	8 10	
Balance, 31 mars 1911	805 06	
	1,252 96	1,252 96

116.—Sauvages de Burnt Church, N.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Droits de coupe de bois, fonds d'administration, com. 10 p.c. sur $292	29 20	292 00
Balance, 31 mars 1911	262 80	
	292 00	292 00
Intérêt.		
Intérêt sur droits de coupe de bois	.....	10 00
Balance, 31 mars 1911	10 00	
	10 00	10 00

118.—Réserve des Sauvages de False-Creek, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $4,959.97 ; intérêt, 3 p.c. sur $4,959.97, $148.30	.....	5,108 77
Harrison River Mills Co., loyer	.....	200 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $200	12 00	
Secours aux indigents	31 65	
Balance, 31 mars 1911	5,265 12	
	5,308 77	5,308 77

119—Sauvages de Yukquodt, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, intérêt, 3 p.c. sur $37.89, $1.14	.....	39 03
Ministère de la Marine et des Pêcheries, achat d'une île pour un phare	.....	100 00
W. T. Dawley, loyer d'un entrepôt	.....	25 00
Fonds d'administratisn, commission 10 p.c. sur $100, 6 p.c. sur $25	11 50	
3 génisses, $95 ; jeune taureau, $15 ; fret sur bestiaux, $14 ; nourrit. etc., $3.80.	127 80	
"Alberni Pioneer News", annonces pour bestiaux	1 00	
Balance, 31 mars 1911	23 73	
	164 03	164 03

120—Bande d'Enoch, Alberta.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	146,247 52
Ventes de terres	.....	10,007 68
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $10,007.68	1,000 77	
Mad. C. Lapointe, réclamation pour maison située sur terrain remis	200 00	
Charpentier, 28 j. à $5 ; bois, $161.25 ; 10,000 bardeaux, $31.50	332 75	
Peinture, huiles etc., $61.80 : huile à machine, 53 gal., $18.58 ; quincaill., $4.70.	85 08	
3,340 liv. de fil de fer, $138.70 ; 44 fuseaux de fil de fer, $121 ; denrées, 2 clefs, $9.	268 70	
1 faucheuse, $60 ; 2 rateaux, $76 ; fret, $8	144 00	
Balance, 31 mars 1911	154,223 90	
	156,255 20	156,255 20
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $3,863.94 ; intérêt, 3 p.c. sur $149,611.46, $4,488.34	.....	7,852 28
Intérêt retards dans les paiements sur terres, $7,565.03 ; vente de cheval, $15	.....	7,580 03
Soins médicaux : Dr F. J. Folinsbee, $61.50 ; Dr John Park, $421	482 50	
Remèdes, 99.55 ; soin dans l'hôpital d'isolement, $14	113 55	
Semences : 101 boisseaux d'avoine à 35c., 50 boisseaux de pommes de terre à 50c., 600 liv. de timothée à $49, 65 boisseaux de blé à $1	174 35	
162 sacs de fleur à $2.43, 174 à $2.68 ; transport, $158.73	1,016 28	
39,436 liv. de bœuf à 6¼c., 6,534 à 4½c., bouvillon, $30	2,788 77	
A reporter	4,575 45	15,432 31

120.—Bande d'Enoch, Alta—*Fin.*

Intérêt.—Fin.	Dt. $ c.	Av. $ c.
Report	4,575 45	15,432 31
1,000 livres de thé, $220 ; transp., $23,99 ; 809 liv. de salpêtre, $14.16	258 15	
7 paletots doublés en mout. pour veillards, $60.55 ; chaus. et chaussettes, $33.95.	94 50	
N. Verreau, payé aux sauvages pour bestiaux	350 00	
N. Verreau, payé aux sauvages, pour foin, avoine, etc.	200 00	
N. Verreau, avance pour cons d'un caveau à légumes	200 00	
Main-d'œuvre au moulin à scie et à la culture : T. Magee. $5 par j., $445 ; travaux divers au moulin, $109.94 : quincaillerie. etc., $94.40 ; total, 649.34 ; moins $300, avances de 1909	349 34	
Amél. aux trav. de l'ag. : T. Magee, 6 j. $30 ; main-d'œuvre et mat. $138.15	168 15	
Cons. de clôtures aux pacages, $41.32 ; bâtir une hutte p. un jeune aveugle, $45.	86 32	
15 portes, $32.45 ; 49 châssis, $68.98 ; bardeaux, 102 M., $237.27	328 50	
35 rouleaux de papier goudr., $32.80 : 37 bar. de clous, $132.15 ; quinc., $65.81.	230 76	
Fil de fer et denrées, 2,025 liv., $83.42 ; 15 min. de chaux, $8.25 ; cartou., 90c.	92 57	
2 poêles de cuis. et acces., $60 ; 80 vgs. de coton, $10 ; 170 v. de t. de Rus., $34.	104 00	
Garde d'un jeune étalon et jument de race, $150 ; avoine, 100 minots, $34	184 00	
5 genisses, $100 ; retrouver un cheval égaré, $36.50 ; frais de fourrière, $11	147 50	
Ficelle d'engerbage, 900 liv., $84.50 ; rép. aux dépendances, $92.55	177 05	
20 sacs de son, $20 ; 3 brls de sel, $10.50 ; trav. au vieux cimetière, $7	37 50	
Balance, 31 mars 1911	7,838 52	
	15,432 31	15,432 31

121.—Bande de White Bear, Sask.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		45,127 74
Balance, 31 mars 1911	45,127 74	
	45,127 74	45,127 74
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $84.05 : intérêt, 3 p. c. sur $45,211.79 ; $1,356.35		1,440 40
Remb. d'un emprunt fait en 1908-1909, $15 ; remb. *re* grains de semence, $110.		125 00
Remb. *re* un traîneau pour un sauvage		15 24
Intérêt pour distribution, $1,200 : 22½ minots de blé de semence, $27.05	1,227 05	
Remèdes, $122.52 ; provisions pour les indigents, $3.60	126 12	
2,260 liv. de bacon, $361.60 ; bœuf, 533 liv., $31.98 ; 70 sacs de fleur, $190.40	583 98	
Rép. d'inst. aratoires, $35.15 ; rép. de voitures, $28.50	63 65	
Divers articles de quincaillerie	39 40	
Balance de débit, 31 mars 1911		459 56
	2,040 20	2,040 20

123.—Sauvages de Gibson, Ont.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		1,260 50
Georgian Bay Lumber Co., droits de coupe, $52 74 : compensation pour terres inondées, $75		127 74
F. McGibbon & Sons, droit de coupe de bois		687 81
A. Nelson, redevances perçues pour S. Commandant		10 00
Fonds d'adm., com. sur perc., 10 p. c. sur $815.55	81 55	
S. Commandant, pour bois coupé sur son terrain	10 00	
Balance, 31 mars 1911	1,994 50	
	2,086 05	2,086 05

123.—Sauvages de Gibson, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $79.76 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,340.20, $40.21		119 97
Georgian Bay Lumber Co., compensation pour terrains inondés		110 50
Payé aux sauvages en compensation pour terrains inondés	113 00	
Pelles et piques, 2 douzaines, $36.72 ; fret sur outils, $1.87	38 59	
"North Star" de Parry-Sound, impression de 100 bulletins	2 25	
Balance, 31 mars 1911	76 63	
	230 47	230 47

124.—Sauvages du Lac Texas, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $1,333.80 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,333.80, $40.02		1,373 82
Secours aux indigents	13 50	
Balance, 31 mars 1911	1,360 32	
	1,373 82	1,373 82

125.—Sauvages de Yale, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $388.44 ; intérêt, 3 p.c. sur $388.44, $11.65		400 09
Secours aux indigents	54 20	
Balance, 31 mars 1911	345 89	
	400 09	400 09

126.—Sauvages de Nicoamen, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $391.29 ; intérêt, 3 p.c. sur $391.29, $11.74		403 03
Secours aux indigents	12 00	
Balance, 31 mars 1911	391 03	
	403 03	403 03

129.—Bande de Matsqui-sah-hah-com, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		450 00
Canadian Northern Ry., droit de passage		1,391 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $1,391	139 10	
Balance, 31 mars 1911	1,701 90	
	1,841 00	1,841 00
Intérêt.		
Intérêt, 3 p.c. sur $450		13 50
Canadian Northern Ry., compensation pour améliorations		1,037 00
Payé aux sauvages en compensation pour améliorations	1,037 00	
Secours aux indigents	6 80	
Balance, 31 mars 1911	6 70	
	1,050 50	1,050 50

130.—Bande de Coutchiching, Ont.	Dt	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Transfert d'intérêt, à compte du capital		166 66
L. Christie, droit de coupe		1,238 16
Fonds d'administration, comm. sur perception, 10 p.c. sur $1,238.16	123 42	
Balance, 31 mars 1911	1,281 00	
	1,404 82	1,404 82
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $617.27: intérêt, 3 p.c. sur $617.27, $18.52		635 79
Rentes de terrain: Northern Construction Co., $150; Harty & Williams, $150		300 00
Vente de deux vaches		50 00
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 6 p.c. sur $300	18 00	
Transfert de fonds du capital au compte du capital	166 66	
Dr H. W. Johnston, soins médicaux, $3; 9 cercueils, $90	93 00	
Louage de voitures de remise et de chaloupe p. le Dr Moore, $93; passages pour sauvages, $10.40	103 40	
Fil barbelé et crampes, 1,762 liv., $68.78; bois de serv. et bardeaux, $36.25	105 03	
205 liv. de bacon, $34.85: 16 sacs de fleur, $44.80; 50 liv. de thé, $12.35	92 00	
80 paq. de tabac, $8; 63½ minots de pommes de terre p. semence, $47.62	55 62	
Balance, 31 mars 1911	352 08	
	985 79	985 79

131.—Bande de Hungry-Hall, n° 1, Ont.		
Balance, 1er avril 1910, $471.97; intérêt, 3 p.c. sur $471.97, $14.16		486 13
E. F. Randall, droit de coupe		210 58
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p.c sur $210.58	21 06	
Soins médicaux; Dr R. Charlton, $6 ; Dr A. A. McCrimmon, $40.50	46 50	
Balance, 31 mars 1911	629 15	
	696 71	696 71

132.—Bande de Way-way-sceecappo, Man.		
Capital.		
Ventes de terres		1,048 40
Transfert de balance au crédit de la bande de Gambler, compte 261		29,716 86
Transfert du compte d'intérêt des perceptions nettes pour capital		176 13
Fonds d'administration, comm. sur perceptions, 10 p.c. sur $1,048.40	104 84	
Balance, 31 mars 1911	30,836 55	
	30,941 39	30,941 39
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $46.11; intérêt de 3 p.c. sur $46.11, $1.38		47 49
Intérêt sur retards dans les paiements d. terres, $475.16; loyer p. J. Tanner, $50		525 16
Transfert de balance au crédit de la bande de Gambler, compte 261		3,145 29
Transfert au compte du capital d. perceptions nettes pour capital	176 13	
Distribution d'intérêt, $1,087.39; arrérages d'int., $140	1,227 39	
Dr R. R. Rogers, soins médicaux, $161.25; remèdes, $51.45	212 70	
Fil barbelé et crampes, 2,945 liv., $118.25; régalage des chemins, $20.75	139 00	
Dépenses p. les indigents, $6.30; réparations aux instruments, $1.35	7 65	
Balance, 31 mars 1911	1,955 07	
	3,717 94	3,717 94

133.—Bande de Tsoo-a-die (Sechelt), C.-B.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		122 94
Schelt Trading Co., droits de coupe		128 05
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $128.05	12 80	
Balance, 31 mars 1911	238 19	
	250 99	250 99
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $193.48; intérêt, 3 p. 100 sur $316.42, $9.49		202 97
Visites à l'hôpital, 25 j., $25: frais funéraires, $10	35 00	
Secours aux indigents	16 30	
Balance, 31 mars 1911	151 67	
	202 97	202 97

137.—Sauvages de Betsiamits, Qué.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		3,383 54
Balance, 31 mars 1911	3,383 54	
	3,383 54	3,383 54
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $930.54; intérêt, 3 p. 100 sur $4,314.08, $129.42		1,059 96
Dépenses de 4 sauvages, Ottawa à Rimouski	30 10	
Balance, 31 mars 1911	1,029 86	
	1,059 96	1,059 96

138.—Sauvages Pieds-Noirs, Alta.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		4,747 87
Chemin de fer Can. du Pac., terres pour droit de passage		25,000 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $25,000	2,500 00	
Avances pour arpentages, Geo. Edwards, $1,000, W. H. Waddell, $3,500	4,500 00	
Payé aux sauvages pour terres prises pour canaux d'irrigation	1,075 00	
Balance, 31 mars 1911	21,672 87	
	29,747 87	29,747 87
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $396.33; intérêt, 3 p. 100 sur $5,144.20, $154.33		550 66
Per. de fauc. le foin, $1,015.95; fonds d'ad., pourc., 6 p. 100 sur $1,015.95, $60.96	60 96	1,015 95
Construction d'un bureau et d'une pesée, $400; bois pour étable, $20.79	420 79	
Balances, 5 tonnes, $160; fret, $11; installer balances, $25	196 60	
Main-d'œuvre et matériaux pour ponts et chemins	125 00	
Dr Rose, soins médicaux, $5; drogues et médicaments, $181.47	186 47	
Herses, $27.50; 12 minots de chaux, $8.40; bois pour cercueils, $11.65	47 55	
2 poêles, $33.85; table et chaises, $5.85; transport de fleur, $4	43 70	
Balance, 31 mars 1911	486 14	
	1,566 61	1,566 61

132—Bande d'Alexandre, Alta.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		25,047 97
Recettes à compte de terre vendue		4,521 44
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $4,521.44	452 14	
Balance, 31 mars 1911	29,116 37	
	29,568 51	29,568 51
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1910, $531.18; intérêt, 3 p.c. sur $24,515.89, $735.48	531 18	735 48
Intérêt sur retards paiements de terres		926 26
Dr A. A. Ferguson, soins médicaux	85 00	
1,859 l. de bœuf, $128.85; 23 sacs de fleur, $61.64; divers art. de quincail, $4.40	194 89	
Battre 4,113 minots d'avoine, $123.39; enlever les cornes à un taureau, $3	126 39	
Balance, 31 mars 1911	724 28	
	1,661 74	1,661 74

141—Sauvages de Halalt, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $203.32; intérêt, 3 p.c. sur $203.32, $6.10		209 42
Secours aux indigents	2 35	
Balance, 31 mars 1911	207 07	
	209 42	209 42

142—Bande de Cote, n° 64, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		12,786 70
Reçu à compte de terrains vendus		13,900 30
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $13,900.30	1,390 03	
Balance, 31 mars 1911	25,296 97	
	26,687 00	26,687 00
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,732.14; intérêt, 3 p.c. sur $14,518.84, $435.57		2,167 71
Intérêt sur paiements différés sur terrain		4,190 29
Intérêt distribué, $2,600; arrerages d'intérêt, $60	2,660 00	
Matériel de construction pour J. Singoose, $85.40; répar. d'engin, etc., $74.71	160 11	
Balance, 31 mars 1911	3,537 89	
	6,358 00	6,358 00

145—Réserve des Assiniboines, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		22,282 22
Recettes sur compte de terrains vendus		2,756 60
Remboursements *re* grain de semence		43 05
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 10 p.c. sur $2,756.60	275 66	
Balance, 31 mars 1911	24,806 21	
	25,081 87	25,081 87

145.—Réserve des Assiniboines, Sask.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $1,055.86 ; intérêt, 3 p.c. sur $23,338.08, $700.14		1,756 66
Intérêt sur paiements de terrains, $623.80 ; remb. *re* bouvillon, $60		683 80
Souffleur de forge, $200.75 ; lieuse, $155 ; tarare, $38 ; herses, $18	411 75	
30 sacs de fleur, $76.50 ; 150 liv. de thé, $33 ; 90 liv. de tabac, $69.30	178 80	
1,044 pds bois de service, $28.20 ; 5 minots de chaux, $10 ; quincaillerie, $22.90	61 10	
2 bouvillons, $111 ; fret, $6.18 ; inspection de bouilloire, $8	125 18	
Balance, 31 mars 1911	1,662 97	
	2,439 80	2,439 80

146.—Bande de Louis Bull, Alta.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		824 11
Ventes de terres		1,554 50
Fonds d'adm., commission sur perc., 10 p.c. sur $1,554.50	155 44	
Fil barbelé et crampes, 24,668 liv., $977.52 ; 4 barrières, $26	1,003 52	
Civière et clous, $7.65 ; transport de fil de fer, etc., $4.32	11 97	
599 liv. de bacon, $141.78 ; 1,035 liv. de bœuf, $78.29 ; 30 sacs de fleur, $83.50 ; 60 liv. de thé, $24.26	327 83	
Balance, 31 mars 1911	879 85	
	2,378 61	2,378 61
Intérêt.		
Intérêt, 3 p.c. sur $824.11		24 72
Intérêt sur paiement de terres		808 87
Ventes de foin, $75.50 ; fonds d'adm., 6 p.c. sur $75.50, $4.53	4 53	75 50
Balance, 31 mars 1911	904 56	
	909 09	909 09

152.—Bande de Cook's Ferry, C.-B.		
J. E. Vick, loyer de terrain, réserve de Penemoos		373 20
Fonds d'adm., commission sur perc., 6 p.c. sur $373.20	22 39	
Balance, 31 mars 1911	350 81	
	373 20	373 20

154.—Sauvages Sarcis, Alta.		
Balance, 1er avril 1910, $91.68 ; intérêt, 3 p.c. sur $91.68, $2.75		94 43
Redevances de pâturage, $3,050.50 ; ventes de bestiaux et peaux, $280.22		3,330 72
Fonds d'adm., commission sur perc., 6 p.c. sur $3,050.50	183 03	
Bouviers, 7 m. à $45, 5 m. à $50 ; assistant, 1 m. à $25, 11 m. à $30	920 00	
Pâtres à $20, $470 ; piquets pour clôtures-bornes, $123	593 00	
17 tonnes d'avoine à $27, 372 boiss. à 38c. ; 1,300 liv. de sel, $19.25	619 61	
Thé et tabac, $19.35 ; drogues et médicaments, $85.19 ; cercueil, $25	129 54	
Ferrage de chevaux, $29.50 ; diverses fournitures et réparations, $53.14	82 64	
Balance, 31 mars 1911	897 33	
	3,425 15	3,425 15

155.—Bande de Simpson, Alta.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		1,229 08
Ventes de terres		4,754 97
Fonds d'adm., com. sur perceptions, 10 p. c. sur $4,754.97	475 50	
Balance, 31 mars 1911	5,508 55	
	5,984 05	5,984 05
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. c. sur $1,229.08		36 87
Intérêt sur paiements de terres		1,249 38
Ventes de foin, $5.53; fonds d'adm., 6 p. c. sur $5.53, 33c.	0 33	5 53
Intérêt pour distribution	900 00	
Balance, 31 mars 1911	391 45	
	1,291 78	1,291 78

157.—Bande d'Ohamil, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910 $16.81, intérêt, 3 p.c. sur $16.81, 5c		17 32
Secours aux indigents	8 05	
Balance, 31 mars 1911	9 27	
	17 32	17 32

158.—Bande de Skawalook, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $50.72; intérêt, 3 p. c. sur $50.72, $1.52		52 24
Secours aux indigents	21 25	
Balance, 31 mars 1911	30 99	
	52 24	52 24

159.—Bande de Union Bar, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $587.15; intérêt, 3 p. c. sur $587.15. $17.61		604 76
Secours aux indigents	9 35	
Balance, 31 mars 1911	595 41	
	604 76	604 76

160.—Bande de Spuzzum, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $203.40; intérêt, 3 p. c. sur $203.40, $6.10		209 50
Secours aux indigents	17 85	
Balance, 31 mars 1911	191 65	
	209 50	209 50

165.—Sauvages de Bathurst, N.-B.		
Capital.		
J. H. Stewart, droits de coupe		227 90
Compte d'intérêt, capital porté au compte		3 60
Fonds d'adm., com. sur perceptions, 10 p. c. sur $227.90	29 79	
Balance, 31 mars 1911	208 71	
	231 50	231 50

165.—Sauvages de Bathurst, N.-B.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $229.37 ; intérêt, 3 p.c. sur $229.37, $6.88		236 25
Porté au compte du capital des droits de coupe perçus en 1909-10	3 60	
Balance, 31 mars 1911	232 65	
	23 625	236 25

166.—Sauvages du Lac-à-l'Esturgeon.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		25,979 29
Balance, 31 mars 1911	25,979 29	
	25,979 29	25,979 29
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,271.67 ; intérêt, 3 p.c. sur $27,250.96, $817.53		2,089 20
Redevances pour battage, $34.05 ; remb. pour fournitures aux sauvages, $6.40		40 45
Semoir, $80 ; batteuse, $36.50 ; 2 charrues, $50	166 50	
Fil mét., barbelé, 579 liv., $21.96 ; quincaillerie et réparations, $107.94	129 90	
Balance, 31 mars 1911	1,833 25	
	2,129 65	2,129 65

167.—Bande de Peau-d'Hermine, Alta.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		201 69
Part des produits de la vente du terrain		1,760 01
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p c. sur $1,760.01	176 00	
Balance, 31 mars 1911	1,785 70	
	1,961 70	1,961 70
Intérêt.		
Intérêt, 3 p.c. sur $201.69		6 05
Intérêt sur paiements des terrains, $678.22 ; ventes de foin, $9.47		687 69
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $9.47	0 57	
Balance, 31 mars 1911	693 17	
	693 74	693 74

171.—Sauvages Stony, Alta.

Capital.		
Redevances sur billots		56 2
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $56.23	5 62	
Balance, 31 mars 1911	50 61	
	56 23	56 23

171.—Sauvages Stony Alta—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $1,786.33 ; intérêt, 3 p. c. sur $1,786.33, $53.59		1,839 92
Calgary Power Co., bail pour force hydraulique		1,500 00
Remboursement d'avances, $500 ; remb. sur compte d'avoine de semence, $225		725 00
Fonds d'administration comm. sur perceptions, 6 p. c. sur $1,500	90 00	
Bouviers, 8½ m., $298.05 ; compensation pour droit de passage, $100	398 05	
Etalon, $355 ; 10 juments d'élevage, $1,309.15 ; fret sur chevaux, $37.15	1,701 30	
Avoine de semence, 775 min.., $348.75; 55 min. de pom. de terre de sem., $57.75.	406 50	
Tourbe de sem., 250 liv., $28.75; perm. de foin, $43.50; 150 min. de chaux, $52.50.	124 75	
Thé, 500 liv., $110 ; 144 liv. de tabac, $110.88 ; transp. de fournitures, $33.21	254 09	
Fil métall. barbelé et crampes, 3,365 liv., $140.50 ; répar. de clôture, $88.75	229 25	
Bois de service, etc., $86.42 ; drogues, etc., $150.91	237 33	
Parties d'instruments et réparations, $477.45 ; services d'un vétérinaire, $10	487 45	
Balance, 31 mars 1911	136 20	
	4,064 92	4,064 92

172.—Sauvages Ohiat, C.-B.		
Capital.		
Perception de droits de coupe		86 57
Transfert de balance au crédit de la Bande de Numakamis, compte n° 108		30 77
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. c. sur $86.57	8 66	
Balance, 31 mars 1911	108 68	
	117 34	117 34
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $199.81, intérêt, 3 p. c. sur $199.81, $5.99		205 80
Transfert de la balance au crédit de la Bande de Numakamis, compte n° 108		24 51
Perception de loyers, $79 ; fonds d'administration, 6 p. c. sur $79, $4.74	4 74	79 00
Secours aux indigents	15 20	
Balance, 31 mars 1911	289 37	
	309 31	309 31

Sauvages du Sang, Alta.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		613 08
Balance, 31 mars 1911	613 08	
	613 08	613 08
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,805.55, intérêt, 3 p. c. sur $2,418.62, $72.56		1,878 11
Loyer de pâturages, $5,133.70 ; fonds d'administ., 6 p. c. sur $5,133.70, $308.82.	308 02	5,133 70
Remboursements *re* ventes de fleur, wagon, harnais, etc		5,893 41
Assistants-bouviers à $20, $707.59 ; charpentier à $4, $22	729 59	
Ingénieur, 68½ j. à $6, 37½ j. à $5 ; chauffeurs, 25¼ j. à $2.50, 20¼ j. à $3	721 12	
Cuisinier à $35, $37.50, à $40, $98.71 ; pension, $9	145 01	
Journaliers à $3, $283.25 à $2.50, $42.50, à $2, $203.87 à $1.50, $92.98, à $1, $8 ; main-d'œuvre diverse, $5	635 60	
Transport du charbon, machines et fournitures, $618.61 ; télégrammes, $4.15	4,952 60	
Machine à labourer 36 c. v., $4,109.60 ; charrue combinée, $843	201 00	
Machine à lier, 12 pds, $108 ; rés. p. l'eau, $63, boyau, $39, accessoires pour bouilloire Reeves, $60, siège p. mach., $25, semoir, $105	190 00	
Herse, $39.50 ; 30 couteaux de charrue, $135 ; parties de machine, $74.20	248 70	
Tarares, 2, $70; engrenages à chariot, 2, $194; moins $52 payés en 1909-19	212 00	
Fil métall. barbelé et crampes, 6,566 liv., $278.28 ; div. artic. de quincaillerie et réparations, $370.46	648 74	
A reporter	9,615 14	12,905 22

137.—Sauvages du Sang, Alta.—*Fin.*	Dt.	Vt.
Intérêt—Fin.	$ c.	$ c.
Report	9,615 14	12,905 22
3 pompes, $36 ; poêle, $19 ; bois de service, $35.90	90 90	
Huile, 385 gal., $258.24 ; 120 liv. graisse, $30 ; 123 liv. graisse à essieux, $15.99. 2 gal. peinture, $5 ; total, $309.23 ; moins $43.07 fret et escompte	266 16	
Dr J. H. Rivers, soins médicaux, $5.15 ; infirmier, 91 j. à $1	96 15	
Provisions, $245.73 ; frais funéraires, $24	269 73	
Charbon, 143.4 tonnes, $481.63 ; ficelle d'engerbage, 4,000 liv. $370.	851 63	
Avoine de semence, 9,790 liv., $97.90 ; assurance contre la grêle, $254.50	352 40	
5,000 sacs de blé, à 9¾c. ; 25 liv. fil à sac, à 35c	496 25	
Balance, 31 mars 1911	866 86	
	12,905 22	12,905 22

173 A.—Fonds d'amortissement des Sauvages du Sang, Alta.		
Balance, 1er avril, 1910, $1,004.63 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,004.63, $30.14		1,034 77
Remboursements de 5 p.c. sur ventes d'avoine		21 78
Balance, 31 mars 1911	1,056 55	
	1.056 55	1,056 55

174.—Bande de Islington, Ont.		
Balance, 1er avril 1910, $91.07 ; intérêt, 3 p,c. sur $91.07, $2.73		93 80
Instruments aratoires	12 60	
Balance, 31 mars 1911	81 20	
	93 80	93 80

175.—Réserve d'Edmundston, N.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		152 71
Stevens et Lawson, droits de coupe de bois		54 64
Fonds d'adm., commission sur perceptions, 10 p.c. sur $54.64	5 46	
Travaux dans les routes	100 00	
Balance, 31 mars 1911	101 89	
	207 35	207 35
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $4.58 ; intérêt, 3 p.c. sur $157.29, $4.72		9 30
Balance, 31 mars 1911	9 30	
	9 30	9 30

176.—Bande de la rivière Nanaimo, C.B.		
Balance, 1er avril 1910, $479.46 ; int. 3 p.c. sur $479.46, $14.38.		493 84
Loyer de privilèges de mines de charbon, Western Fuel Co		215 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $215	12 90	
Secours aux indigents	78 40	
Balance, 31 mars 1911	617 54	
	708 84	708 84

178.—Traité 4, Réserve 80a, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Chemin de fer Canadien Pacifique, droit de passage		2,142 80
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 19 p.c. sur $2,142.80	214 28	
Balance, 31 mars 1911	1,928 52	
	2,142 80	2,142 80
Intérêt.		
Chemin de fer Canadien Pacifique, améliorations		15 00
Balance, 31 mars 1911	15 00	
	15 00	15 00

182.—Bande de Dokis, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		708,138 54
Droits de coupe : Chew Bros., $7,928.97 ; G. P. Cockburn, $1,250 ; H.H. Hettler, Lumber Co., $6,182 91 ; J. B. Smith & Sons, $9,656.26		25,018 14
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $25,018.14	2,501 81	
Balance, 31 mars 1911	730,654 87	
	733,156 69	733,156 68
Intérêt.		
Balance, 1er avril. 1911 $12,678.21 ; intérêt, 3 p.c. sur $720,816.75, $21.624.50		34,302 71
Loyer de terrain : Chew Bros., $48 ; Georgian Bay Lumber Co., $72 ; H. H. Hettler, $52.50 ; J. B. Smith & Sons, $24		196 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $196.50	11 79	
Intérêt distribué	21,495 95	
Balance, 31 mars 1911	12,991 47	
	34,499 21	34,499 21

182a.—Compte de gestion des limites à bois de Dokis, Ont.		
Balance, 1er avril 1910, $11,164.66 ; intérêt, 3 p.c. sur $11,164.66, $334.94		11,499 50
Gages des garde-feu		736 00
G. P. Cockburn, appointements, 12 m., $800 ; garde-feu, 736 jours à $2	2,272 04	
Balance, 31 mars 1911	9,963 56	
	12,235 60	12,235 60

185.—Bande de Cowessess, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		7,958 74
Ventes de terres		17,143 56
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $17,143.56	1,714 36	
Balance, 31 mars 1911	23,387 94	
	25,102 30	25,102 30
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $707:46 ; intérêt, 3 p.c. sur $8,666.20, $259.99		967 45
Intérêt sur paiement des terres		2,102 03
Remboursement du chèque 5448 de 1909-10		5 00
Intérêt pour distribution, $2,550 ; drogues et médicaments, $43.80	2,593 80	
Part du coût d'un engin et séparateur	1,093 24	
Balance, 31 mars 1911	187 44	
	3,874 48	3,874 48

188.—Bande de Kakawistakaw, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		5,394 04
Perceptions sur terrain vendu		19,556 98
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $19,556.45	1,955 70	
Remboursement au Revenu Casuel sur le compte des avances pour reddition	10,058 00	
Balance, 31 mars 1911	12,937 32	
	24,951 02	24,951 02
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,520.92, intérêt, 3 p.c. sur $6,914.92, $207.45		1,728 37
Intérêt sur paiements de terrain différé		4,386 29
Permis de foin, $15 ; fonds d'administration, commission 6 p c. sur $15, 90c	0 90	15 00
Intérêt pour distribution, $1,356, quincaillerie et réparations, $17.15	1,373 75	
Part du coût d'engin et séparateur	340 28	
Balanee, 31 mars 1911	4,414 73	
	6,129 66	6,129 66

199.—Bande de Sakimay, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		812 63
Perception à compte de terrain vendu		2,463 94
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $2,463.94	246 39	
Balance, 31 mars 1911	3,030 18	
	3,276 57	3,276 57
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $354.75 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,167,38, $35.02		399 77
Intérêt sur paiements de terrains différés		475 26
Foin, $42.45 ; permis de camp, $50		82 45
Eonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $82,45	4 95	
Intérêt pour distribution, $516 ; quincaillerie, $7.25 ; mesurer le foin, $10	353 25	
Part du coût d'un engin et séparateur	295 03	
Balance, 31 mars 1911	114 25	
	947 48	947 48

200—Bande de Bella-Coola, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $888.25 ; intérêt, 3 p.c. sur $888.25, $26.65		914 90
Secours aux malades et indigents	5 00	
Balance, 31 mars 1911	909 90	
	914 90	914 90

202—Bande Sharphead Wabanum, Alta.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		55,578 92
Perceptions à compte de terrain vendu		1,466 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $1,466.50	146 65	
Balance, 31 mars 1911	56,898 77	
	57,045 42	57,045 42

202—Bande Sharphead Wabanum, Alta.	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $1,954.41 ; intérêt, 3 p.c. sur $57,533.33, $1,725.99		3,680 41
Intérêt sur paiem. de terre différés, $118 ; remb. sur le compte de battage, $50		168 00
4,630 liv. de bœuf à 8c. ; 20 sacs de fleur à $2.43, 20 à $2.68	472 60	
Avoine de semence, 202 minots à 30c. ; avance pour acheter des bœufs, $300	360 60	
Scier du bois, 76 m. à $4.50 ; quincaillerie et réparations, $16.90	358 90	
Balance, 31 mars 1911	2,656 31	
	3,848 41	3,848 41

203.—Sauvages de Seymour Creek, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		597 66
Balance, 31 mars 1911	597 66	
	597 66	597 66
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $15.88 ; intérêt, 3 p.c. sur $613.54, $18.41		34 29
Secours aux malades et aux indigents	10 80	
Balance, 31 mars 1911	23 49	
	34 29	34 29

207.—Réserve des terres en friche, Ont.		
Balance, 1er avril 1910, $2,214.73 ; intérêt, 3 p.c. sur $2,214.73, $66.44		2,281 17
Services aux indigents	8 85	
Balance, 31 mars 1911	2,272 32	
	2,281 17	2,281 17

208.—Réserve Manitou, n° 1, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		2,119 04
C. N. Ry., bestiaux tués, $120 ; N. C. Langstaff & Co., redev. de coupe, $698.18		818 18
Fonds d'administration, com. sur perceptions, 10 p.c. sur $698.18	69 82	
J. P. Wright, récl. des sauvages pour bestiaux tués	80 00	
Balance, 31 mars 1911	2,787 40	
	2,937 22	2,937 22
Intérêt.		
Intérêt, 3 p.c sur $2,119.04		63 57
Dr R. Moore, frais de voyages	5 10	
Balance, 31 mars 1911	58 47	
	63 57	63 57

210.—Sauvages Pieganes, Alta.	Dt	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1010		20,640 22
Ventes de terres		12,005 52
E. H. Yeomans, remb. de bal. sur avances en 1909-20, transp. d'un cheval		5 31
Fonds d'administration, com. sur perc. 10 p. c., sur $12,005.52	1,200 55	
Little Leaf, valeur des améliorations sur terre abandonnée	200 00	
Constr. d'un entrepôt à grains; E. H. Yeomans, av. $500; bois de serv. 63,598 pds, $1,353.50; 14 brls de cim. $47.60; toit. en cim., 43 v. c., $196.30; 13 bar. de clous, $59.48; peint. et ferron., $153.60; m.-d'œu. 814¼ h., $231.37; fret, $21.56; charroi, $70,13; total, $2,633.54; moins $214.63, porté à l'intérêt	2,418 91	
Cons. d'une cuis. et soute à charb.: ferrure de portes, $35.45; toit. $48.80; poêle, $47; prov., $67.45; fourn., $88.15; main-d'œuvre, 388 h., $97	383 85	
Cloture-borne: Fil métal. barb., 35,000 liv., $1,715; denrées, etc., $16.25; 1,800 poteaux en fer, $540; 727 en bois, $72.70; 50 barrières en fer, $287,50; rognures de métal, $20.80; divers, $45; construction d'une clôture 5½ milles, $162.50; fret sur poteaux en fer, $181.22; halage, $19.02	3,059 99	
Machine à labourer, $4,046; polysoc, 12 sillons, $985; pulvérisateur, $132	5,163 00	
Machine à couteaux combinés, 24 chacun, $135.60; trois parties de machine, $25.50	161 10	
30 leviers pour herses, $769.50; 12 herses à disque, $396; herses-voit., 30, $300	1,465 50	
6 semoirs, $630; acces. pour semer la t., $10; char, à paille, 24, $1,200	1,840 00	
Glaneuse, $23: rouleau en fer, $64; lieuses, 6, $870	957 00	
Décharger et haler les inst., $28.75; huile et étoupe, 94.75	123 50	
Div. part. des inst., $37.05; 60 ton. de houille, $129; trans. de charb., $18.30	184 35	
6 chev. $1,175; 23 voit, $1,970; 2 voit. à engrenage, $162	3,307 00	
33 harnais, $1,338; 2 réserv., $134; formaldehyde, $17.50	1,489 50	
847 minots de blé de semence, $730.80; gr. de tourbe, 100 liv., $18.50	749 30	
Balance, 31 mars, 1911	9,947 50	
	32,651 05	32,651 05
Intérêt.		
Balance, 1er avril 2910, $939.14; intérêt 3 p. c. sur $21,579.36, $647.38		1,586 52
Maunsell Bros, redevances de pâturage		1,500 00
Intérêt sur paiements de terres défrichées		6,585 65
Remboursement, *re* la forge, $664.32; *re* grains, $3.15		667 47
Fonds d'administration, com. sur perc., 6 p. c., sur $1,500	90 00	
Forgeron, 13 m., $715; fourniture pour la forge, $660.98	1,375 98	
Const. d'une forge: bois, bard., etc., $123.65; quinc, etc., $38.33; m.-d'œuvre, $193.96; transp. de fourn., $20; enlever hangar, $40	415 94	
Opérations de ferme: ing., 77¾ j., $497.40; cuisinier à $40; $147.08; m.-d'œuvre, 435 j., $857.48; chev., $65.50; 91¾ tonnes de charb., $189.55; transp., $94.90; prov., $145.53; pension, $29.05; div. fourn. et dép., $64.34; L'"Echo de Pincher Creek", annonces pour chev., $2	2,092 83	
Graines de patates, 2,968 liv., $59.36; bois, voir compte du capital, $214.63	273 99	
Mission catholique romaine, compte des terres abandonnées	200 00	
Balance, 31 mars 1911	5,890 90	
	10,339 64	10,339 64

214—Réserve de Muscowpetung, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		4,700 46
Ventes de terres		8,597 66
Fonds d'administration com. sur perc., 10 p. c., sur $8,597.66	859 77	
Distribution du 2e versement de l'argent des terres	4,659 54	
H. Nichols, arrérages sur paiement *re* abandon	720 00	
Balance, 31 mars 1911	7,058 81	
	13,298 12	13,298 12
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. c., sur $4,700.46		141 01
Intérêt sur paiements différés		5,975 05
Intérêt pour distribution., $960; thé, 500 livres, $119.95	1,079 95	
Balance, 31 mars 1911	5,036 11	
	6,116 06	6,116 06

216—Bande Keesekouse, Sask.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Ventes de terres		6,294 20
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $6,294.20	629 42	
Compte 75, remboursements d'avances pour améliorations en 1909-10	755 00	
Balance, 31 mars 1911	4,909 78	
	6,294 20	6,294 20

Bande Stangecoming, N° 18b, Ont.

Capital.		
L. Christie, redevances de coupe		268 10
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $268.10	26 81	
Balance, 31 mars 1911	241 29	
	268 10	268 10
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $79.72 ; intérêt, 3 p.c. sur $79.72, $2.39		82 11
Visites à l'hôpital, $21.90 ; repas pour chefs, $5	26 90	
3 minots de pommes de terre de semence, $2.25 ; 2 faulx, $2.20	4 45	
Balance, 31 mars 1911	50 76	
	82 11	82 11

221—Réserve du Long-Sault, N° 30b, Ont.

Balance, 1er avril 1910, $247.54 ; intérêt, 3 p.c. sur $247.54, $7.43		254 97
Vente de bestiaux		115 00
Dr R. Charlton, soins médicaux, $4 ; C.H. Tryer, usage du téléphone, $10	14 00	
Balance, 31 mars 1911	355 97	
	369 97	369 97

224—Gabriel Tenesco.

Balance, 1er avril 1910, $1,511.95 ; intérêt, 3 p.c. sur $1.511.95, $45.36		1,557 31
Intérêt paye à G. Tenesco	45 35	
Balance, 31 mars 1911	1,511 96	
	1,557 31	1,557 31

225—Bande Ochapawasis, Sask.

Balance, 1er avril 1910, $14.30 ; intérêt, 3 p.c. sur $14.30, 43c		14 73
Foin, $103.15 ; fonds d'administration, pourcentage, 6 p.c. sur $103.15, $6.19	6 19	103 15
M. Miller, avances pour acheter instruments	66 94	
Balance, 31 mars 1911	44 75	
	117 88	117 88

BANDE DU LAC MONTRÉAL, SASK.	DT.	AV.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		7,095 80
Sturgeon Lake Lumber Co., redevances de coupe de bois		52 73
Frais d'administration, comm. sur perceptions, 10 p.c. sur $52.73	5 27	
Balance, 31 mars 1911	7,143 26	
	7,148 53	7,148 53
Intévêt.		
Balance, 1er avril 1910, $585.54; intérêt, 3 p.c. sur $7,681.34, $230.44		815 98
Intérêt snr paiements de terre différés		9 52
Remboursements re wagons		34 87
Ficelle à rets 25 liv., $17.50; parties de faucheuse, etc., $3.26; fret, $47.77	68 53	
Balance, 31 mars 1911	791 84	
	860 37	860 37

227.—RESERVE DES KEYS, MAN.

Capital.		
Ventes de terres, $3,955.80; amendes, $75		4,030 80
Fonds d'administration, comm. sur perception, 10 p.c. sur $4,030.80	403 08	
Balance, 31 mars 1911	3,627 72	
	4,030 80	4,030 80
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $6.78; intérêt, 3 p.c. sur $6:78, 20c		6 98
Balance, 31 mars 1911	6 98	
	6 98	6 98

228.—BANDE DE WAHNAPTAE, ONT.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		29,217 22
Balance, 31 mars 1911	29,217 22	
	29,217 22	29,217 22
Intérêt		
Balance, 1er avril 1910, $386.80; intérêt, 3 p.c. sur $29,604.02, $888,12		1,274 92
Georgian Bay Lumber Co., loyer		20 00
Fonds d'administration, comm. sur perception, 6 p.c. sur $20	1 20	
Intérêt distribué, $724.30; J, S. Smith, constable, 9 m., $26.10	750 40	
Dr R. W. Shaw, 12 m. au 31 mars	90 24	
Balance, 31 mars 1911	453 08	
	1,294 92	1,294 92

236.—SAUVAGES DU LAC A L'OIGNON, SASK.

Balance, 1er avril 1910, $180.37; intérêt, 3 p.c. sur $180.37, $5.41		185 78
Perception re engin et bouilloire		355 50
Paiement sur compte d'engin et bouilloire, $345.50; main-d'œuvre, 14 j., $35	380 50	
Briq. à feu et plâtre, $11.50; ciment, chaux, etc., $7.55; pension d'un homme, $5	24 05	
Bail p. terres à bois, $68;65; protection contre le feu, $12.36; div., $8.25	89 26	
Balance, au 31 mars 1911	47 47	
	541 28	541 28

231.—Bande de Muscowequan, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		793 08
Ventes de terres		1,698 15
Fonds d'administration comm. sur perc., 10 p.c. sur $1,698.15	109 81	
Remboursement d'avances à même le fonds consolidé des abandons	400 00	
Balance, 31 mars 1911	1,921 42	
	2,491 23	2,491 23
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $367.71 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,160.79, $34.82		402 53
Balance, 31 mars 1911	402 53	
	402 53	402 53

232.—Bande de Chemawawin, Sask.		
Hudson's Bay Co., loyer		5 00
Fonds d'administration commission sur perc., 6 p.c. sur $5.	0 30	
Balance, 31 mars 1911	4 70	
	5 00	5 00

233.—Bande de la Montagne du Pas, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		8,987 78
Ventes de terres		6,527 60
Fonds d'adm., comm. sur perc., 10 p.c. sur $6,527.60	652 76	
Distrib. du printemps du capital, $1,338.75 ; avances sur la dist. d'aut., $1,070.	2,408 75	
Balance, 31 mars 1911	12,453 87	
	15,515 38	15,515 38
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $4.72 ; intérêt, 3 p.c. sur $8,992.50, $269.78		274 50
Intérêts sur paiements de terres différés, $388.70 ; H. B. Co., loyer, $5		393 70
Fonds d'administration commission sur perc., 6 p.c. sur $5	0 30	
Treuil à vapeur, $150 ; une paire de bœufs de travail, $150	300 00	
Hôpital, $36.60; frais funéraires, $12; sem. de pommes de terre, 13½ min., $13.50.	62 10	
Balance, 31 mars 1911	305 80	
	668 20	668 20

234.—Bande de la Rivière Berens, Man.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		164 25
Droits sur bois, $5.75 ; fonds d'administration pourcentage, 10 p.c. sur $5.75	0 57	5 75
Balance, 31 mars 1911	169 43	
	170 00	170 00
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $155.82 ; intérêt, 3 p.c. sur $320.07, $9.60		165 42
Semence de pommes de terre, 65 min., $25.34 ; wagon et boîte, $82.05	107 39	
Frais de voyage du chef, $18 ; fret, etc., $4.52	22 22	
Balance, 31 mars 1911	35 51	
	165 42	165 42

235.—Réserve de Ucluelet, C. B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
D. C. McLean, loyer de maison	.....	24 00
Fonds d'adm., com. sur perceptions, 6 p. c. sur $24	1 44	
Balance, 31 mars 1911	22 56	
	24 00	24 00

237.—John Bull Maketenenai.		
Balance, 1er avril 1910, $3,329.09 ; intérêt, 3 p. c. sur $3,329.09, $99.87	.....	3,42896
Intérêt payé à J. M. Maketenenai	99 85	
Balance, 31 mars 1911	3,329 11	
	3,428 96	3,428 96

238.—Mary Anne Maketenenai.		
Balance, 1er avril 1910, $1,527.16 ; intérêt, 3 p. c. sur $1,527.16, $45.82	.....	1,572 98
Intérêt payé à M. A. Decoutier	45 89	
Balance, 31 mars 1911	1,527 18	
	1,572 98	1,572 98

240.—Bande de Hungry Hall, Réserve n° 2, Ont.		
Balance, 1er avril 1910, $276.11 ; intérêt, 3 p. c. sur $276.11, $8.28	.....	284 39
Dépenses *re* sauvage gelé : Dr A. A. McCrimmon, soins, $3 ; voiture de remise, $7 ; transport d'un sauvage, $1.65 ; frais funéraires, $22.50	34 15	
Balance, 31 mars 1911	250 24	
	284 39	284 39

241.—Bande de Capilano Creek, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $887.39 ; intérêt, 3 p. c. sur $887.39, $26.62	.....	914 01
Perception de loyer, $326.40 ; fonds d'adm., 6 p. c. sur $326.40, $19.58	19 58	326 40
Frais d'hôpital, $25.40 ; secours aux malades et indigents, $27.25	52 65	
Balance, 31 mars 1911	1,168 18	
	1,240 41	1,240 41

242.—Bande de Marktosis, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $95.27 ; intérêt, 3 p. c. sur $95.27, $2.86	.....	98 13
W. T. Dawley, privilège de commercer	.....	25 00
Fonds d'adm., pourcentage sur perceptions, 6 p. c. sur $25	1 50	
Secours aux malades et indigents	48 95	
Balance, 31 mars 1911	72 68	
	123 13	123 13

244.—Sauvages de Cockburn Island, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		16,539 22
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part dans les perceptions nettes		298 07
Balance, 31 mars 1911	16,837 29	
	16,837 29	16,837 29
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $590.01 ; intérêt, 3 p.c. sur $17,129.23, $513.88		1,103 89
Remboursements *re* foin		107 39
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part dans les perceptions nettes		53 65
Intérêt distribué, $344.15 ; Dr J. J. Johnston, médecin, 12 j., $56.80	400 95	
Balance, 31 mars 1911	863 98	
	1,264 93	1,264 93

245.—Sauvages d'Obidgewon, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		3,185 39
McDonald Rowland Lumber Co., droits de coupe		126 21
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part dans les perceptions nettes		48 78
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $126.21	12 62	
Balance, 31 mars 1911	3,347 76	
	3,360 38	3,360 38
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $31.99 ; intérêt, 3 p.c. sur $3,217.38, $96.52		128 51
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part dans les perceptions nettes		8 78
Intérêt distribué, $79.92 ; Dr J. J. Johnston, 12 m., $10.92	90 84	
Balance, 31 mars 1911	46 45	
	137 29	137 29

246.—Bande de Sheguiandah, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		38,923 24
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part dans les perceptions		590 72
Balance, 31 mars 1911	39,513 96	
	39,513 96	39,513 96
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $498.34 ; intérêt, 3 p.c. sur $39,421.58, $1,182.65		1,680 99
Honoraire pour l'instruction d'un enfant blanc		1 00
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part dans les perceptions nettes		106 33
Intérêt distribué, $557.50 ; Dr J. Carruthers, 12 m., $103.68	661 18	
J. E. Smith, constable, 9 m., $11.25 ; chef, $30 ; secours, $28	69 25	
Soins médicaux, Dr L. U. Davis, $2.25 ; Dr J. R. Stone, $15	17 25	
Instituteurs : F. W. Major, janvier-24 novembre $277.78 ; Mme Major, 6-31 décembre, $19.44	297 22	
Inspection des écoles, $14.50 ; entretien de l'école, $16 ; fournitures pour l'école, $5.88	36 38	
Balance, 31 mars 1911	707 04	
	1,788 32	1,788 32

247.—Sauvagse Sheshegwaning, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		53,789 92
Loveland and Stone, droits de coupe		684 64
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		942 98
Remboursement à compte de foin		1,497 31
Fonds d'administration, commission sur perception 10 p.c. sur $684.64	68 46	
Balance, 31 mars 1911	56,846 39	
	56,914 85	56,914 85
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $557.30 ; intérêt, 3 p.c. sur $54,347.22, $1,630.42		2,187 72
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions		169 74
Intérêt distribué, $884.16 ; Dr A. A. Johnston, 12 m. $182.28	1,066 44	
Constable, $6 ; facteur, $33 ; maintien à l'asile, $78	117 00	
A. Duhamel, instituteur, $300 ; répar. à l'école, $30.33 ; entret. de l'école, $12	342 33	
Fournitures d'école, $19.35 ; bois, 14 cordes, $28	47 35	
Balance, 31 mars 1911	784 34	
	2,357 46	2,357 46

248.—Bande de la Baie du Sud, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		20,922 28
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		330 58
Compte 15, sauvages de l'île Manitoulin, transfert du montant payé par la Dom. Fish Co., en 1908	157 50	
Balance, 31 mars 1911	21,095 36	
	21,252 86	21,252 86
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $154.57 ; intérêt, 3 p.c. sur $21,076.85, $632.31		786 88
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions		59 51
Distribution d'intérêt, $199.50 ; enterrement d'un sauvage, $18	217 50	
Dr R. W. Shaw, 12 m., $90.24 ; salaire du chef, $20	110 24	
Institutrice, Zoé St-James, 12 mois, $200 ; inspection de l'école, $21.95	221 95	
Entretien de l'école, $19.50 ; fournit. d'école, $12.67 ; 19½ cordes de bois, $62.37	94 54	
Réparations à l'école, $10.81 ; matériaux de const. pour un sauvage, $20	30 81	
Balance, 31 mars 1911	171 35	
	846 39	846 39

249.—Bande du Crique à la Carpe, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		30,667 84
John Dawson, droits de coupe		93 69
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		541 94
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $93.69	9 37	
Balance, 31 mars 1911	31,294 10	
	31,303 47	31,303 47
Intérêt.		
Bal., 1er avril 1910, $512.88 ; int., 6 p.c. sur $214.97, 3 p.c. sur $30,965.75, $941.87		1,454 75
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		97 55
Intérêt distribué, $564 ; commutations, 2, $120 ; bois pour les indigents, $15	699 00	
Dr J. J. Carruthers, 12 m., $99.48 ; sal. du constable, $29.70 ; sal. du chef, $40	169 18	
Inspection de l'école, $16 ; 7 cordes de bois, $23 ; fournitures d'école, $4.93	43 93	
Entretien de l'école	6 50	
Balance, 31 mars 1911	633 69	
	1,552 30	1,552 30

250—Sauvages du Lac à la Carpe, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		5,016 79
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		75 87
Balance, 31 mars 1911	5,092 66	
	5,092 66	5,092 66
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $141.45; intérêt, 3 p. 100 sur $5,158.24, $154.75		296 20
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		13 66
Intérêt distribué, $115; Dr R. W. Shaw, 12 m., $12.72	127 72	
Balance, 31 mars 1911	182 14	
	309 96	309 96

Sauvages de la Baie de l'Ouest, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		98,156 74
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		1,896 79
McDonald, Rowland & Co., droits de coupe, $125.66; dépôt en trop, 1909-1910, $74.54; moins $200 déposés en 1909-1910		20
Fonds d'administration, pourcentage sur perceptions, 10 p. 100 sur $125.66	12 54	
Remboursement de dépôt en 1909-1910	74 54	
Balance, 31 mars 1911	99,966 62	
	100,053 73	100,053 73
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		2,642 65
Intérêt, 6 p. 100 sur $1,504.80, 3 p. 100 sur $99,294.59		3,069 14
Compte 25, sauvages de l'île Manitoulin, part de perceptions nettes		341 42
Remboursements: à compte de grain de semence, $10; à compte de travaux dans les chemins, $60		170 00
Intérêt distribué, $2,271.55; chef, 12 m., $25; constable, 12 m., $12	2,308 55	
Dr J. Carruthers, M.D., 12., $290.16; chèque en circulation, 1903-1904, $8.20	298 36	
Travaux dans les chemins, $118; avoine de semence, 94⅛ boiss., $57.92	175 92	
Pois de semence, 43$\frac{7}{10}$ boiss., $43.03; graine de timothée et de trèfle, $10.74	53 77	
Institutrices: Anna Peacock, 3 m. au 31 mars, $75; Françoise Soloman, 3 m. au 30 juin, $75; Mary E. Cushing, 3 m. 19 j. au 31 déc., $101.39	251 39	
Inspection de l'école, $25.53; entretien de l'école, $11.70	37 23	
17 cordes de bois, $25.50; diverses fournitures d'école, $3.01	28 51	
Balance, 31 mars 1911	3,069 47	
	6,223 20	6,223 20

252—Jocko McDougall.		
Balance, 1er avril 1910, $231.97; intérêt, 3 p. 100 sur $231.97, $6.96		238 93
Intérêt, etc., payé à Jocko McDougall	7 00	
Balance, 31 mars 1911	231 93	
	238 93	238 93

253—Bande de Somenos, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, 88c.; intérêt, 3 p. 100 sur 88c., 3c		91
Société d'agriculture de Cowichan, loyer, $1; W. R. Robinson, loyer, $5		6 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $1	0 06	
Sauvages Johnnie, perception pour droit de passage d'une ligne de tuyaux	5 00	
Balance, 31 mars 1911	1 85	
	5 91	6 91

256.—Bande de la rivière Campbell, C.-B.	Dt	Av
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910	.....	1,272 25
Transfert à l'intérêt d'un montant porté par erreur au capital	66 09	
Balance, 31 mars 1911	1,206 16	
	1,272 25	1,272 25
Intérêt.		
Balance, 1er avril, 1910, $517.62 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,789.87, $53.70	.....	571 32
International Lumber Co., bail pour droit de passage	.....	100 00
J. E. Clarke, achat de billots coupés par les sauvages	.....	266 70
Transfert du capital d'un montant crédité par erreur à ce compte	.....	66 09
Fonds d'adm., commission sur perceptions, 6 p.c. sur $100	6 00	
1 paire de juments baies, $550 ; 2 colliers $10 ; fret $15	575 00	
Sauvages sortant des billots, 327½ j. à $2.05, moins $335.16 ; compte d. magasins.	336 19	
Balance, 31 mars 1911	86 92	
	1,004 11	1,004 11

260.—Bande de Michel, Alta.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	8,238 20
Ventes de terrains	.....	14,572 11
Fonds d'adm., com. sur perceptions de vente de terrains, 10 p.c. sur $14,572.11.	1,457 21	
Balance, 31 mars 1911	21,353 10	
	22,810 31	22,810 31
Intérêt		
Balance, 1er avril 1910, $275.40 ; intérêt, 3 p.c. sur $8,513.60, $255.41	.....	530 81
Intérêt sur paiements de terres déférés	.....	2,929 50
Dr W. A. P. Tiernan, soins médicaux, $15 ; médicaments, $62.47	77 47	
2 chevaux et harnais, $385 ; 2 traîneaux, $65	450 00	
2 wagons, $170 ; 8 sacs de fleur, $21.44	191 44	
Balance, 31 mars 1911	2,741 40	
	3,460 31	3,460 31

261.—Bande de Gambler, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	29,716 86
Transfert d'intérêt au crédit de la bande de Waywayseecappo, compte 132	29,716 86	
	29,716 86	29,716 86
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $2,188.14 ; intérêt, 3 p.c. sur $31,905, $957.15	.....	3,145 29
Transfert d'intérêt au crédit de la bande Waywayseecappo, compte 132	3,145 29	
	3,145 29	3,145 29

266.—Bande de Lyacksum, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		132 79
W. R. Robinson, droits de coupe		45 30
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. c. sur $45.30	4 53	
Balance, 31 mars 1911	173 56	
	178 09	178 09
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $9.20; intérêt, 3 p. c. sur $141.99, $4.26		13 46
Balance, 31 mars 1911	13 46	
	13 46	13 46

368.—Bande de Kinistino, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		3,553 76
Droits de coupe de bois: Wm. Crowston, $111.35; Joyce McKechnie, $150.25		261 60
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. c. sur $261.60	26 16	
Balance, 31 mars 1911	3,789 20	
	3,815 36	3,815 36
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $98.81; intérêt, 3 p. c. sur $3,652.57, $109.58		208 39
Balance, 31 mars 1911	208 39	
	208 39	208 39

271.—Bande du Lac-à-la-Pêche, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1911		2,343 92
Ventes de terres		13,855 55
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. c. sur $13,855.55	1,385 55	
Remboursement au fonds consolidé d'avances sur abandon en 1907-08	10,600 00	
Bœufs, 11, $890; balance non dép. sur avances pour achats de bœufs, $10	900 00	
Balance, 31 mars 1911	3,313 92	
	16,199 47	16,199 47
Intérêt.		
Balance de débit, 1er avril 1910, $60.56; intérêt, 3 p. c. sur $2,283.36, $68.50	60 56	68 50
Drogues et médicaments	9 25	
Balance de débit, 31 mars 1911		1 31
	69 81	69 81

273.—Sauvages du Lac Seul, Ont.		
Balance, 1er avril 1910, $1,035.61; intérêt; 3 p. c. sur $1,035.61, $31.07		1,066 68
Partie des secours aux indig. payée par l'ag. de Kenora (Voir p. H—34)		76 36
70 minots de pommes de terre de semence, $73.50; transport, $12	85 50	
500 liv. de bacon, $87.50; 12 sacs de fleur, $42; 50 liv. de saindoux, $9.13	138 63	
200 liv. de sucre, $11.50; 160 liv. de thé, $56; 2 boîtes de tabac, $29.88	97 38	
A reporter	321 51	1,143 04

273—Sauvages du Lac Seul, Ont—*Fin.*	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Report	321 51	1,143 04
Diverses provisions, $16.93 ; couvertes et habits, $10.50	27 43	
7,250 pds de bois de serv., $203.75 ; 25 m. bardeaux, $100 ; 450 liv. de clous, $18.	331 75	
5 portes, $22.50 ; 15 paires de châssis doub., $22.50 ; 20 roul. de papier goudr., $14	59 00	
Outils et instruments, $45.65 ; charrue, $20 ; harnais à bœufs, $12	77 65	
Dépenses pour un sauvage malade, $5 ; 5 poêles de cuisine, $80 ; fret, $45.09	130 09	
Balance, 31 mars 1911	305 61	
	1,143 04	1,143 04

284—Bande de Miyuke, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $90.54 ; intérêt, 3 p.c. sur $90.54, $2.72		93 26
Poêle de cuisine pour Alex. Mayook	20 00	
Balance, 31 mars 1911	73 26	
	93 26	93 26

285—Sauvages de Nickickousemenecaming, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		32,422 02
Balance, 31 mars 1911	32,422 02	
	32,422 02	32,422 02
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $1,878.57 ; intérêt, 3 p.c. sur $34,300 69, $1,029 02		2,907 69
Intérêt distribué, $770 ; provisions, $19.65 ; poêle de cuisine, 2, $33	822 65	
Lumber, 3,650 pieds, $80.30 ; shingles, 11 m., $44 ; portes et châssis, $16.65	140 95	
Coffre d'outils, $47.50 ; clous. etc., 8.75 ; fret, $20	76 25	
Balance, 31 mars 1911	1,867 84	
	2,907 69	2,907 69

289—Sauvages Cheam, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $2.89 ; intérêt, 3 p.c, sur $2,89, 8c		2 97
Secours aux malades et indigents	2 97	
	2 97	2 97

293—Bande de Cumberland (James Smith), Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		44,621 82
Ventes de terres		958 88
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $958.88	95 89	
Balance, 31 mars 1911	45,484 81	
	45,580 70	45,580 70

293.—Bande de Cumberland (James Smith) Sask.—*Fin.*	Dt.	Av.
Intérêt.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $590.68 ; intérêt, 3 p.c. sur $45,212.50, $1,356.37		1,947 05
Intérêt sur paiements de terres déférés		344 52
Soins médicaux : Dr M. S. Hawke, $38.50 ; Dr W. A. Stewart, $26	64 50	
Médicaments : $34.07 ; J. R. Graham, services légaux *re* T. Burns, $10	44 07	
Matériaux de construction, $38.38 ; 58 min. de chaux, $29 ; parties d'inst., $4.35.	71 73	
Bacon, 2,500 liv., $403.12 ; 3,485 liv. de bœuf, $209.10 ; bouvillon, $45	657 22	
Transport de fleur, $7.50 ; réparer une clôture à pâturage, $2	9 50	
Balance, 31 mars 1911	1,444 55	
	2,291 57	2,291 57

294.—Bande de Petaquakay, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		14 58
Droits de coupe, $7.05 ; fonds d'adm., 10 p.c. sur $7.05, perceptions	0 70	7 05
Balance, 31 mars 1911	20 93	
	21 63	21 63
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, 52c. ; intérêt, 3 p.c. sur $15.10, 45c		0 97
Balance, 31 mars 1911	0 97	
	0 97	0 97

296.—Sauvages de la rivière aux Grues, Man.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		944 87
Balance, 31 mars 1911	944 87	
	944 87	944 87
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $28.35 ; intérêt, 3 p.c. sur $972.22, $29.30		57 55
13 sacs de fleur, $40 ; thé, 67 liv. $16.70	56 70	
Balance, 31 mars 1911	0 85	
	57 55	57 55

297.—Bande de Sliammon, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $502.38 ; intérêt, 3 p.c. sur $502.38, $15.07		517 45
F. J. Fletcher, usage d'un ruisseau, $100 ; Merrill Bros., loyer de droit de passage, $100 ; Thulin Bros., loyer, $12		212 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $212	12 72	
Secours aux malades et indigents	49 10	
Balance, 31 mars 1911	667 63	
	729 45	729 45

298.—Sauvages de North-Sydney, N.-E.		
Balance, 1er avril 1910, $33.05 ; intérêt, 3 p.c. sur $33.05, 99c		34 04
Intercolonial Railway, loyer de terrain	1 00	
Balance, 31 mars 1911	33 04	
	31 04	34 04

305.—Baie de l'Enfant du Tonnerre, Sask.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		45 00
Ventes de terres		6,901 45
Bande de Moosomin, compte 319, montant crédité en trop en 1909-1910, $10,694.59, moins $1,069.46, pourcentage		9,625 13
Remboursement au fonds consolidé, compte d'avance sur abandon	15,881 44	
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $6,901.45	690 14	
	16,571 58	16,571 58
Intérêt.		
Intérêt, 3 p.c. sur $45		1 35
Intérêt sur paiements de terres déférés		2,476 01
Intérêt pour distribution, $1,200 ; nourriture pour chevaux, $7.50	1,207 50	
J. A. Mackay, compensation sur améliorations	250 00	
Balance, 31 mars 1911	1,019 86	
	2,477 36	2,477 36

313.—Bande de Whonock, C.-B.		
Capital.		
Western Canada Power Co., terre pour droit de passage		1,008 75
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $1,008.75	100 87	
Balance, 31 mars 1911	907 88	
	1,008 75	1,008 75
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $3.52 ; intérêt, 3 p.c. sur $3.52, 10c		3 62
Western Canada Power Co., paiement pour améliorations		628 75
H. Cheer, compensation pour améliorations	600 00	
Balance, 31 mars 1911	32 37	
	632 37	632 37

318.—Iles de la Baie Georgienne, Ont.		
Balance, 1er avril 1910, $19,990.39 ; intérêt, 3 p.c. sur $16,990.38, $599.71		20,590 10
Ventes de terres		1,752 15
Madawaska Club, loyer d'un île		163 00
Compte, 25 A., Iles du lac Huron, recettes en 1909 pour l'île Croker	1,730 00	
Annonces de vente d'îles : vente, 1er juin 1909, $29.88 ; vente, 5 juillet 1910, $66.15	96 03	
Balance, 31 mars 1911	20,679 22	
	22,505 25	22,505 25

319.—Réserve de Moosomin, Sask.		
Capital.		
Ventes de terres		2,885 75
Avances à même le crédit au compte d'abandon		8,357 47
Compte 305, bande de l'Enfant du Tonnerre, transfert de $10,694.59, crédité en trop en 1909-1910, moins $1,069.46, commission	9,625 13	
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $2,885.75	288 57	
Remboursement au fonds consolidé, compte d'avances sur abandon	1,329 52	
	11,243 22	11,243 22

319.—RÉSERVE DE MOOSOMIN, SASK.—*Fin.*

Intérêt.	Dt. $ c.	Av. $ c.
Intérêt sur paiements de terre déférés		1,161 01
J. C. Day, intérêt pour distribution, $700; nourriture pour chevaux, $7.50	707 50	
Balance, 31 mars 1911	453 51	
	1,161 01	1,161 01

322.—BANDE D'ESQUIMALT, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		1,160 27
Compte d'intérêt, transfert d'intérêt au crédit	928 91	
Balance, 31 mars 1911	231 36	
	1,160 27	1,160 27
Intérêt.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $1,160.27		34 81
Empire Cannery Co., loyer		100 00
Transfert d'intérêt au crédit du capital		928 91
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $100	6 00	
Secours aux indigents	6 00	
Balance, 31 mars 1911	1,051 72	
	1,063 72	1,063 72

324.—RÉSERVE DE PATCHENA, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		4,181 82
Balance, 31 mars 1911	4,181 82	
	4,181 82	4,181 82
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $9.98; intérêt, 3 p. 100 sur $4,191.80, $125.75		135 73
Intérêt distribué, $106; secours aux indigents, $25	131 00	
Balance, 31 mars 1911	4 73	
	135 73	135 73

325.—RÉSERVE DE VALLEY RIVER, MAN.

Capital.		
Balance, 1er avril 1910		557 35
Balance, 31 mars 1911	557 35	
	557 35	557 35
Intérêt.		
Balance de débit, 1er avril 1910, $14.87; intérêt, 3 p. 100 sur $542.48, $16.27	14 87	16 27
W. G. Blewett, avance pour reconstruire pont	100 00	
Remboursement de dépenses en trop pour soins médicaux en 1909		98 60
	114 87	114 87

328—Réserve du Lac à la Pluie n° 17A, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		2,526 36
Balance, 31 mars 1911	2,526 36	
	2,526 36	2,526 36
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $106.46; intérêt, 3 p.c. sur $2,632.84, $78.98		185 44
Intérêt distribué	180 00	
Balance, 31 mars 1911	5 44	
	185 44	185 44

330—Réserve du Crique Deadman, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		112 50
Balance, 31 mars 1911	112 50	
	112 50	112 50
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $909.56; intérêt, 3 p.c. sur $1,022.06; $30.66		940 22
Smith Curtis, loyer, $1,000; fonds d'administration, 6 p.c. sur $1,000, $60	60 00	1,000 00
Bois de service, 13,000 pds, $282; bardeaux, 5½ m., $17.88, fil barbelé, 3 ton., $255	554 88	
Wagon, $85; poêle de cuisine, $20; fret, $2.35	107 35	
Harnais, 6, $225; charrue, $12.65	237 65	
Balance, 31 mars 1911	980 34	
	1,940 22	1,940 22

332—Réserve Stony, nos 110 et 111, Sask.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		10,199 59
Paiements sur terrain, $8,320.73; G.T.P., droits de passage, $1,733.70		10,054 43
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $10,054.43	1,005 44	
Fil métallique barbelé et crampes, 1909, 6,390 liv., $321; moins, $130.98 payés par les sauvages, $190.02; intérêt, 5 ans à 6 p.c., $57	247 02	
Balance, 31 mars 1911	19,001 59	
	20,254 02	20,254 02
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $229.01; intérêt, 3 p.c. sur $10,428.60, $312.86		541 87
Intérêt sur paiements différés pour terrain		1,727 51
G. T. P., compensation pour améliorations		32 00
Intérêt distribué, $806; enlèvement d'une clôture pour la placer ailleurs, $26	832 00	
Balance, 31 mars 1911	1,469 38	
	2,301 38	2,301 38

334—Sauvages de Burrard, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $334.33; intérêt, 3 p.c. sur $334.33, $10.03		344 36
Baux: Brittingham & Young, $150; H. L. Jenkins, $60		210 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. c. sur $210	12 60	
Secours aux indigents	8 00	
Balance, 31 mars 1911	533 76	
	554 36	554 36

336.—Bande Semiahmoo, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910	.....	1,147 50
Balance, 31 mars 1911	1,147 50	
	1,147 50	1,147 50
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $131.29 ; intérêt, 3 p.c. sur $1,278.79, $38.36	.....	169 65
Secours aux indigents	7 65	
Balance, 31 mars 1911	162 00	
	169 65	169 65

337.—Bande de la Rivière Seine, Réserves 23*a* et 23*b*, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	124 26
Balance, 31 mars 1911	124 26	
	124 26	124 26
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $23.86 ; intérêt, 3 p.c. sur $148.12, $4.44	.....	28 30
Dr R. Moore, dépenses *re* un sauvage malade de la fièvre typhoïde	8 50	
Balance, 31 mars 1911	19 80	
	28 30	28 30

339.—Sauvages de Port Simpson, C.-B.		
Balance, 1er avril 1910, $45.88 ; intérêt, 3 p.c. sur $45.88, $1.38	.....	47 26
Octroi de secours	1 50	
Balance, 31 mars 1911	45 76	
	47 26	47 26

340.—Sauvages de Metlakatla, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910	.....	45,117 83
Balance, 31 mars 1911	45,117 83	
	45,117 83	45,117 83
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $3,130.36 ; intérêt, 3 p.c. sur $48,248.19, $1,447.45	.....	4,577 81
Parts dans les recettes de ventes de terres, 4 à $200	800 00	
Uniformes pour corps de musique, 25, $462.50 ; approvis. de secours, $3.75	466 25	
Fournitures pour la salle du conseil, $24.90 ; travaux dans les routes, $94.55	119 45	
Dépenses de deux sauvages venus de Victoria, $10 ; dépenses du conseil à Port Rupert, $4.50	14 50	
Balance, 31 mars 1911	3,177 61	
	4,577 81	4,577 81

341.—Bande de Homalco (Koomsack), C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $384.55 ; int., 3 p. c. sur $384.55 ; $11.54		396 09
Corbould & Grant, loyer		100 25
Fonds d'adm., com. sur perc., 6 p. c. sur $100.25	6 02	
Secours aux indigents, $33.10 ; bois de s., 1,000 pds, $34 ; fret et charroi, $4.50	71 60	
Balance, 31 mars 1911	418 72	
	496 34	496 34

342.—Réserve de Comox, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		18 00
Balance, 31 mars 1911	18 00	
	18 00	18 00
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $349.97 ; int. 3 p. c. sur $367.97 ; $11.04		361 01
Fraser River Lumber Co., droit de passage		125 00
Fonds d'adm., com. sur perc., 6 p. c. sur $125	7 50	
Secours d'indigents	33 80	
Balance, 31 mars, 1911	441 71	
	486 01	486 01

344.—Réserve de Namoose, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		485 55
Balance, 31 mars 1911	485 55	
	485 55	485 55
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $30.65 ; int. 3 p. c. sur $516.20, $15.49		46 14
Secours aux malades et aux indigents	7 50	
Balance, 31 mars 1911	38 64	
	46 14	46 14

Sauvages de Kitsamkaylun, C.-B.		
Capital.		
Balance, 31 avril 1910		3,600 00
Compte d'int., transf. de montant yayé par le G. T. R., pour dommages	1,000 00	
Fonds d'adm., remb. de com. pris sur les $1,000 ci-haut		100 00
Balance, 31 mars 1911	2,700 00	
	3,700 00	3,700 00
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910, $200 ; int. 3 p. c. sur $3,800, $114		314 00
Transfert du capital du montant payé par le G. T. P. pour dommages		1,000 00
C. C. Perry : nouveau cimetière, $200 ; compensation pour dommages, $1,000	1,200 00	
Balance, 31 mars 1911	114 00	
	1,314 00	1,314 00

351.—Bande de Kitwanzas, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Chemin de fer Grand-Tronc Pacifique, droit de passage		1,489 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $1,489.50	148 95	
Balance, 31 mars 1911	1,340 55	
	1,489 50	1,489 50
Intérêt.		
Ch. de fer Grand-Tronc-Pacifique : payé pour fosses, $1,540 ; améliorations, $130		1,670 00
Payé aux sauvages pour 11 tombeaux, $1,210 ; améliorations, $130	1,340 00	
Balance, 31 mars 1911	330 00	
	1,670 00	1,670 00

352.—Réserve de Kitzsegukla, C.-B.		
Chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, changement de 2 tombeaux		220 00
Payé aux sauvages en compensation pour tombeaux	220 00	
	220 00	220 00

353.—Sauvages de Coocoocashe, Qué.		
Cie industrielle de Québec et Saint-Maurice, droits de coupe de bois		544 74
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $544.74	54 47	
Balance, 31 mars 1911	490 27	
	544 74	544 74

354.—Réserve de Coldwater, C.-B.		
Chemin de fer de la vallée de la rivière Chaudière : droit de passage, $470.50 ; compensation pour améliorations, $2,662.50		3,133 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $470.50	47 05	
Paiements aux sauvages en compensation pour améliorations	2,662 50	
Balance, 31 mars 1911	423 45	
	3,133 00	3,133 00

355.—Réserve de Kitselas, C.-B.		
Capital.		
Chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, droit de passage		73 55
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p.c. sur $73.55	7 35	
Balance, 31 mars 1911	66 20	
	73 55	73 55
Intérêt.		
Foley, Welsh et Stewart, louage de terrain		150 00
Chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, payé pour tombeaux, $1,650 ; compensation pour améliorations, $140		1,790 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p.c. sur $150	9 00	
Paiements en compensation pour améliorations	140 00	
Balance, 31 mars 1911	1,791 00	
	1,940 00	1,940 00

256—Sauvages d'Alberni, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Ventes de billots sciés, $23.18; fonds d'administration, 10 p. 100 sur $23.18, $2.32	2 32	23 18
Balance, 31 mars 1911	20 86	
	23 18	23 18

357—Réserve d'Aitchelitch, C.-B.

Capital.		
Canadian Northern Ry., droit de passage		101 00
Fonds d'administration, 10 p. 100 sur $101	10 10	
Balance, 31 mars 1911	90 90	
	101 00	101 00
Intérêt.		
Canadian Northern Railway, compensation pour améliorations		39 00
Balance, 31 mars 1911	39 00	
	39 00	39 00

358—Réserve Squiaala, C.-B.

Capital.		
Canadian Northern Ry., droit de passage		559 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $559	55 90	
Balance, 31 mars 1911	503 10	
	559 00	559 00
Intérêt.		
Canadian Northern Ry., compensation pour améliorations		208 00
Balance, 31 mars 1911	208 00	
	208 00	208 00

359—Bande de Tsawwassen, C.-B.

Municipalité de Delta, graviers		575 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $575	57 50	
Balance, 31 mars 1911	517 50	
	575 00	575 00

360—Bande de Fort-George, C.-B.

Grand-Trunk-Pacific Ry., achat de terrain		17,000 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $17,000	1,700 00	
Remboursement au fonds consolidé, à compte d'avance sur abandon	15,300 00	
	17,000 00	17,000 00

11.—Compte de rentes viagères de cinq par cent.	Dt	Av
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910		620,400 10
Intérêt, 5 p.c. sur $620,400.10		31,020 01
Transfert d'intérêt aux comptes suivants : 2, Chippewas de Beausoleil, $1,716.74 ; 3, Chips. de Nawash, $2,932.62 ; 4, Chips. de Rama, $1,806. 5, Chips. de Sarnia, $2,600 ; 6, Chips. de Saugeen, $2,500 ; 7, Chips. de Snake Island, $844.64 ; 8, Chips. de Thames, $2,400 ; 9, Chips. de Walpole Island, $1,800 ; 17, Mississaguas d'Alnwick, $2,570 ; 18, Miss. de Crédit, $2,090 ; 19, Miss. de Rice Lake, $961.76 ; 20, Miss. de Mud Lake, $1,606.35 ; 21, Miss de Scugog, $391.90 ; 22, Mohawks de la Baie de Quinté, $1,800 ; 23, Moravians de Thames, $600 ; 26, Ojibbewas du Lac Huron, $2,400 ; 27, Ojibbewas du lac Supérieure, $2,000	31,020 01	
Balance, 31 mars 1911	651,400 10	
	620,420 11	651,420 11

74.—Fonds des sauvages de la Province de Québec.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		107,846 30
Balance, 31 mars 1911	107,846 30	
	107,846 30	107,846 30
Intérêt.		
Balance au débit, 1er avril 1910	8,177 93	
Intérêt, 6 p. 100 sur $8,680 ; 3 p. 100 sur $90,988.37		3,250 45
Part de $10,000 votée pour administration		6,144 34
Rév. C. Armand, grat. aux missionnaires dans le bas du Saint-Laurent	500 00	
Rév. J. W. de Gonzague, missionnaire, Saint-François, 12 m. au 31 déc	400 00	
Rév. J. C. Giroux, missionnaire, Jeune Lorette, 12 m. au 25 fév	225 26	
Entretien d'un sauvage dans un asile	91 60	
	9,394 79	9,394 79

75.—Fonds d'administration des terres des Sauvages.		
Capital.		
Balance, 1er avril 1910		300,680 61
Balance, 31 mars 1911	300,680 61	
	300,680 61	300,680 61
Intérêt.		
Balance, 1er avril 1910		42,173 63
Intérêt : 6 p. 100 sur $94,988.88 ; 3 p. 100 sur $47,865.36		13,135 29
Subvention du gouvernement		3,855 66
Divers comptes, commission sur perceptions		38,658 90
Fonds de retraite : A. O. Bastien, $2.50 ; J. Thackeray, $4.06		6 56
Loyer des douanes à St-Régis, $100 ; vente d'un poêle Brantford, $2		102 00
Compte 25 A, transferts : Coût des annonces de ventes de bois et d'une île, 1909-1910, $61.71 ; annonces de ventes de terres, Eagle Island 1907, $9.90 ; dépenses de S. M. Fraser, Eagle Island, 1907, $5 ; coût de la saisie de dormants, Bedford Island, 1909, $26		102 61
Compte 216 : transfert d'une somme avancée à W. G. Blewett, pour améliorations, 1909-1910		755 00
Murphy et Fisher, honor. de transf., $60 ; J. H. Wallace, honor. de cession, $44		104 00
Renouvellem. d'honor. de transfert, $253 ; A. B. Chaffee, coût de protêt, $3.08		256 08
Copies de plans, not. d'arp., agents, etc., amende p. saisie à Honora Bay Mill, $5		21 60
Bureau des sauvages de Bécancour : agents, J. R. Dubé, janvier, $16.67 ; Dr V. P. Landry, 7 au 31 janvier 1911, $90.02	106 69	
A reporter	106 69	99,171 33

75.—FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES DES SAUVAGES—*Suite.*	DT.	AV.
Intérêt—Suite.	$ c.	$ c.
Report	106 69	99,171 38
Bureau des sauvages de Belleville et Deseronto: J. R. Hamilton, agent, 12 m. au 31 mars, $700; voitures de louage, $24; dépenses à Ottawa, $8.45	732 45	
Bur. d. sauvages de Bersimis: A.Gagnon, agent, 12 m. au 31 mars, $500; répar. à sa résidence: plombage, badigeonnage, etc., $332.39; peintre, 54 j. à $2.50; journ., 90½ j. à $1,50, 3 à $1, bois de const., $94.40; quinc., $43.30; passage, $6; télégr. et fr. de port, $3.97; charroi, $25.50; fret, $15; pens., 32 j. à $1	1,326 31	
Bureau des sauvages de Brantford: G.J. Smith, agent, 12 m. au 31 mars, $1,500; commis, H. M. Hill, $641.69; E. Pearl Hill, $341.69; frais de p., $51.50; téléph., $24,05; frais de vge, $4,50; alloc. p. délégation, $100; papeterie, etc., $4.50; télégram., $2.05	2.676 23	
Bureau d. sauvages de Cacouna: E. Beaulieu, agent, 12 m. au 31 mars	150 00	
Bur. d. sauvages de Cape-Croker: agents: J. McIver, 1 mars-7 avril, $51.46; C. E.E. Parke, 8 avril-31 mars, $490.27; voitures, $148.95: pension et nourriture, $53.50; passage, $2.40; frais de port, etc., $5.22; D. Chené, plans, etc., $26.50		
Bur. d. sauvages de Caughnawaga: J. Blain, 12 m. au 31 mars, $600; L. Létourneau, sous-agent, 27 avr.-31 mars, $372.22; loyer de bur., 9 m. au 30 nov. $45; toiser de la pierre, $181.44; servir d. avis, $14; frais de percep. d. loyers, $13.75; passages, $52.95; voitures de rem., $14; messages télégr. et téléph., $3.35; frais de messagerie, 40c.; papeterie, $4.50; commission, $8.90	1,310 51	
Agence de Chapleau: H. A.West, agent, loyer de bur., 12 m. au 31 mars, $60; fr. de port, $4	64 00	
Bur. d. sauvages de Chippewa-Hill: J. Scoffield, agent, 12 m. au 31 mars, $600; alloc. p. un cheval, $100; frais de p., $6; bois, 12 c. à $1.75	727 00	
Agence de Clandeboye: J. Kuhn, constable d. le bois, 10 m. au 31 déc., $400; voiture, $2.50	402 50	
Agence de Delaware: S. Sutherland, 12 m. au 31 mars, $600; alloc. p. un commis, $200; voiture de remise, $257.50; frais de p., mandat d'arg., etc., $33.76; fr. de messagerie, $1.60	1.092 86	
Bur. d. sauvages de Duart: A. R. McDonald, agt, 12 m. au 31 mars	500 00	
Agence de Fort-Frances: arpentage, G. A. Knowlton, I. C., serv., 8 j. à $15; dép., $101.20	221 20	
Bur. d. sauvages de Gananoque: O. V. Goulette, gardien de l'Ile, 12 m. au 31 mars, $150; louage de bateau, $28	178 00	
Bur. d. sauvages de Gaspé: A. J. Kavanagh, 10 p.c. sur achat de fourniture	12 50	
Bur. d. sauvages de Gore-Bay: R.Thornburn, agent,12 m. au 31 mars.$800; aide au bur., 99 j. à $1; interprète, 18 j. à $1.50; loyer du bur., 12 m. au 31 déc., $96; nettoyage du bur., $2; pension, $148.90; billets de passage, $14.25; écur. de louage, $266; frais de p., $8.50; poêle, $5; bois, $30.45; papeterie, $2; communicat'ns télégr. et téléph., $4.30; fr. de messag., $2.05; louage d'une chaloupe, $10; constable, $5	1,520 46	
Bur. d. sauvages de Hagersville: W.C.Van Loon, agent, 12 m. au 31 mars, $600; loyer du bur., au 31 déc., $80; nettoyage du bur., $2.50; pension, $4.30; bill. de passage, $6.15; loyer du téléph., $15; écur. de louage, $55.25; télégram.. $2.55; papet., $5.74; fr. de p., $6.35; messagerie, $1; évalua. d. amélior., $10	788 84	
Bur. d. sauvages de Keene: W.McFarlane, agent,12 m.au 31 mars, $325; comm., $2.25; bil. de p., $7; pension, $8; écur. de lge, $17.50; f. de p. et tél., $4.55	364 30	
Bur. d. sauv. de Killaloe: M. Mullin, agent., 3 m. à $60; 9 m. au 31 mars à $120; dép., $3.83	108 83	
Bur. d. sauv. de Lorette: A.O.Bastien, agent, 12 m. au 31 déc. $425; frais de vge, $19.40; éclairage électr., $4.35; rép., $5; dép. d'explor., G. Bédard, $171.90; assistants, $163.40	789 05	
Bur. d. sauv. de Mallorytown: J. R. Gibson, gardien de l'île, 12 m.	25 00	
Agence de Manitowaning: C. L. D. Sims, agent, 12 m, au 31 mars, $1,000; R.W. Neilson, commis, 12 m., $720; pension, $54.60; b. de p., $28.05; écur. de l.. $87; louage d'un remorq., $120; interp., $20; prépar. de statistiq., $18; fr. de p., $50.04; bois,12 cds. $56.50; co. tél., 35c.; nett., $1; fourn. div. $7.90; dép. $1	2,164 44	
Bur. des sauv. de Maniwaki: W. J. McCaffrey, agent, 12 m. au 31 mars, $600; écurie de louage, $52; loyer du bureau, 12 m., $50; 6 c. de bois, $25.50	727 50	
Bur. des sauv. de Maria: Rév. J. D. Morin, agent, 12 m. au 31 déc	200 00	
Bur. des sauv. de Mingan: J. E. Tremblay, agent, 9 m. au 31 déc., 299.97; télégrammes, $11.75	311 72	
Sauv. du Nouv.-Brunswick: R.A.Irving, agent, inspection des terres à Big-Cove, Burnt-Church, Eel-Ground et Red-Bank Reserves, 8 j. chaque à $2, $64; 8 voyages dans la réserve d'Edmundston, $16	80 00	
Bur. d. sauv. de Témiscamingue-Nord: J. A. Renaud, agent, 12 m. au 31 mars, $199.99; commission, $104.22; pension, $29.45; provisions, $17.95; billets de p., $79 70; écur. de louage, $17.50; interprète, $12; inspection du bois, 51 j., $135; frais de port, $1.50	597 31	
A reporter	17,956 00	99,171 33

75.—FONDS D'ADMINISTRATION—*Suite.*	DT.	AV.
Intérêt—Suite.	$ c.	$ c.
Report	17,956 00	99,171 33
Bureau des sauvages d'Oka : J. Périllard, agent, 12 m. au 31 mars, $200 ; écurie de louage, $8 ; téléphone, $2 ; charroi, $1.40 ; frais de port, 28c	211 68	
Bureau des sauvages d'Orillia : D. Graham, agent, 7 mois au 31 octobre à $400, $233.35 ; M. McKenzie, 13 nov.-31 déc., $153.36 ; pension, $1.25 ; écurie de louage, $3 ; frais de port, etc., 40c.	391 36	
Surintendance de Parry-Sound : D. F. Macdonald, surintendant, 12 m. au 31 déc., $900 ; commission sur percept., $287.69 ; P. Stock, garde-forest., 12 m. au 31 déc., $144 ; billets de pass., $35.55 ; pension, $45 ; écurie de louage, $14 ; frais de port, $17.85 ; télégrammes, $1.98 ; louage de bateau, $26 ; fr. de messag., $1.25 ; loyer de tél., 22 fév.-31 août, $37.35 ; loyer de bur., 12 m. au 31 déc., $60 ; 3 tonnes de charbon, $22 ; éclairage électrique, $1.20 ; tente et pavillon, $25 ; interprète, $4	1,623 37	
Bureau des sauvages de Penetanguishene : C. McGibbon, agent, 1er av.-11 juil., $139.76 ; H. Todd, 1er sept.-31 mars, moins fév., à $500, $250.06 ; pension., $34.70 ; écurie de l., $19.50 ; l. d'un remorq., $74 ; charr., $47.30 ; b. de pas., $1.70 ; télégr., 40c. ; 6 c. de bois, $12 ; net. du bur., $8 ; div., 166.40 ; pompe, $21 ; tuy., $14.45 ; W. Fryer, bal. due pour la maison de l'agence, $70	859 27	
Bureau des sauvages de Pointe-Bleue ; A. Tessier, agent, 12 m. au 31 mars	500 00	
Bureau des sauvages de Portage-la-Prairie : J.C. Gimm, salaire supplémentaire, 12 m. au 30 sept. 1910 $100 ; main-d'œuvre, 12 j. à $3.50	142 00	
Bur. des sauv. de Port-Arthur : G. F. Horrigan, agent, 18 avril-31 mars à $800, $773.34 ; l. de bur., 14 m. au 28 fév., $140 ; l. de tél., 12 m. au 31 mars, $24 ; messages, 60c. ; éclairage élec., $4.70 ; télégram., 35c. ; rép. de machine à écrire, $6.70 ; papeterie, etc., $12.90 ; nettoyage de bur., $5.35 ; pension, $4.50 ; écurie de louage, $57 ; b. de ch. de fer, $3.95 ; frais de port, $18.75 ; Alex. McCoy, inspection du bois et la pierre, 26 j. à $2.50	1,117 14	
Bur. des sauvages de Port-Perry : A. W. Williams, agent, 12 m. au 31 mars	100 00	
Bureau des sauvages de Restigouche : J. Pitre, agent, 12 m. au 31 déc., $300 ; inspection de la réserve, 10 j., $16.50 ; assistant, 5 j., $7.50 ; pension, $94 ; voyages, $54 ; frais de port, $5.59 ; loyer de maison, 3 m. à $4	489 59	
Bureau des sauvages de Roseneath : J. Thackeray, agent, 12 m. au 31 mars, $325 ; billet de pass., 50c. ; pens., 25c. ; fr. de p., $3.44 ; greffier d'élec., $1	330 19	
Bureau des sauvages de St-Francis : A. O. Comiré, agent, 12 m. au 31 mars, $400 ; téléphone, $3.25 ; frais de port, $4.96	408 21	
Bur. des sauvages de Saint-Régis : G. Long, agent, commission, $79.20 ; alloc. au lieu de commission, trim. de déc., $50 ; billets de pass., $7 ; écurie de l., $3.25 ; traverses, $7.25 ; pension, $70c. ; frais de p., $1.11 ; messager, $1 ; L. Létourneau, agent en office, salaire, $3 m., $12.50 ; comm., $26.67 ; b. de passage, $59.55 ; pens., $15.65 ; écurie de louage, $15.25 ; frais de port, 50c.	279 63	
Bur. des sauv. de Sarnia : W. Nisbett, ag., 8 m. au 30 nov., $333.28 ; R.C. Palmer, fév. et mars, $72.98 ; pens., $6.50 ; b. de p., $8.80 ; éc. de l., $14.50 ; f. de p., 75c	436 81	
Bur. des sauv. du Saut-Sainte-Marie : W. L. Nichols, agent, 8 m. au 30 nov., $550 ; loyer de téléphone, 12 m. au 30 juin, $27 ; messages, $15.49 ; pension, $27 ; billets de passage, $14.50 ; écurie de louage, $40.50 ; loyer d'un bateau, $24.50 ; clavigraphie, $3 ; quincaillerie, $1.05	718 54	
Bur. des sauv. de Sturgeon-Falls : G. P. Cockburn, agent, 12 m. au 31 mars, $999.96 ; aide pour mesurer les billots, 10 j., $25 ; pension, $94.25 ; louage d'un bateau, $31 ; écurie de louage, $53.50 ; billets de passage, $118.35 ; loyer de bureau, $60 ; frais de port, $10 ; télégr. et téléph., $16.81 ; tente, $11.75 ; couvertures, 2 pr., $16.50 ; draps en caoutchouc, 2, $4 ; divers, $5.	1,446 12	
Bur. des sauv. de Thessalon : S. Hagan, ag., 12 m. au 31 mars, $600 ; pension, $37.50 ; b. de p., $123 ; éc. de l., $84.50 ; transp. en omnib., $35.50 ; l. d'un bat., $3 ; télég., et télép., $4.26 ; f. de p., $14.70 ; l. de b., 12 m. au 31 déc., $60	969 46	
B. des s. de Virginia : J. Yates, ag., 12 m. au 31 mars, $350 ; frais de mess., 65c.	350 65	
Bur. des sauv. de Wallaceburg : J.B. McDougall, ag., 12 mois au 31 mars, $500 ; écurie de louage, $50	550 00	
Bur. des sauv. de Wiarton : W. J. Ferguson, ag., 12 m. au 31 mars, $200 ; commission sur perceptions, $31.25 ; loyer de bureau, $80 ; alloc. pour chauff. et lumière, $24 ; frais de port, $2.34 ; frais de messagerie, 85c	338 44	
A. B. Cowan, allocation de fonds de retraite, 12 m. au 31 déc	115 00	
Annonces et impressions—		
Ventes de terres : Babtail's Reserve, Ponoka, $32.84 ; Fishing Lake Res., Wadena, $216 32 ; Giant's Tomb Island, Baie Georgienne, $86.65 ; Kakewistahaw & Cowessess Res., Broadview, $232.56 ; Rés. Key & Keeseekoose, Kamsack, $289.98 ; Kylemore Town plot, Wadena, $113.22 ; Louis Bull's Res., Wetaskiwin, $12.20 ; Louis Bull's, Bobtail & Samson's Res., Ponoka, $282.51 ; Moosomin and Thunderchild Res., Battleford, $235.01 ; Mostyn Town plot, Kutawa, $119.34 ; Rés. de Piégânes, Pincher Creek, $218.99 ; Réserve 7A, Scott, $72.60 ; Wabamun Town plot, Edmonton, $131.28	2,043 50	
A reporter	31,369 96	99,171 33

FONDS D'ADMINISTRATION, ETC.—*Fin.*	DT.	AV.
Intérêt.—Fin.	$ c.	$ c.
Report	31,369 96	99,171 33
Annonces et impressions—*Fin.*		
Soumissions pour limites à bois : Christian Island, $54.15 ; Crane River, Man., $15.40 ; Dokis Res., $13.20 ; Garden River, $46.08 ; Ile Manitoulin, $68.64 ; Obidgewon Res., $15.70 ; Rainy River, $133.56 ; Sheshegwaning, $40.30 ; West Bay, $27.70	414 73	
Poste de Cape Croker	36 27	
Dépenses à vente des terres—		
Réserve de Blackfoot, service d'avis aux chefs	4 75	
Réserves de Robtail et Samson, W. R. Shafft, commission	356 89	
Réserve de Fishing Lake : J. McPhail, commission, $290 ; loyer de salle, $10 ; billets de passage, $51.15 ; pullmans, $32.25 ; pension, $23.25 ; écuries de louage, $6 ; charroi, $2.15 ; commis, $12	336 80	
Réserves de Kakewisthaw et Cowessess : McGuire Bros., commission, $200 ; loyer de salle, $5 ; commis, $17 ; billets de passage, $18.80 ; pension, $24.90 ; télégramme, 40c. ; bagage, 75c.	266 85	
Réserves Key et Keesekoose : G. W. Collings, commission, $200 ; billets de passage, $42.40	242 40	
Réserves de Louis Bull's, Bobtail et Samson : J. W. Tipton, commission, $200 ; loyer de salle, $12 ; commis, $5	217 00	
Réserves de Moosemin et de l'Enfant du Tonnerre : T. Lecky, commission, $181.21 ; loyer d'une salle, $10 ; pension, $4.50	195 71	
Mostyn Town plot, loyer d'une salle	5 00	
Réserve de Muscowpetung, T. Hunter, commission	200 00	
Réserve des Piéganes: S. W. Berry, commission, $200; loyer d'une salle, $10; commis, $5	215 00	
Réserve de Swan Lake : T. Lecky, commission, $166.95 ; loyer de salle, $10; pension, $14.25	191 20	
Réserve de la Montagne à la Tortue : J. P. Morrison, commission	10 00	
Wabanum Town plot : Seton-Smith Co., commission, $24.75 ; loyer de salle, $20 ; commis, $10 ; affiches, $5.50 ; distribution d'affiches, $8.50	68 75	
Rév. E. E. Bellott, services et dépenses *re* abandon de Fort George	655 00	
Imperial Guarantee Co. : primes de cautionnement pour les agents	270 72	
Ministère de l'Intérieur, plans, 90c. ; Mackenzie & Co., pavillons, 11 à $5	55 90	
H. Mackay, distribution d'intérêt, Sarnia et Cap Croker ; sacs en cuir, $9.25 ; frais de voyages, $17.70	26 95	
Louis Noaches, dépenses, Mattawa à Ottawa et retour	13 00	
Pension de Neil Brown à la quarantaine, $22 ; nettoyage de la prison de Restigouche, $4	26 00	
Divers transferts :—		
Compte 3, transfert d'intérêt, H. Lavallée	9 00	
" 17, pourcentage sur $40, reçu en 1907 pour le Dr Black	4 00	
" 25A : pourcentage sur $1,432.50, redevances en 1907, crédité au compte 72, $143.25 ; pourcentage sur $10 ; redevances en 1909, $1 ; pourcentage sur $82.20, redevances en 1909, $8.22	152 47	
" 59, dépenses de l'agent Lewis *re* abandon	252 00	
" 106, coût d'une traite pour les produits de vente de terre	5 55	
" 233, frais de messagerie sur argents pour payer interêt.	2 50	
" 310, frais de voyage de L. McIver	50 00	
" 350, pourcentage pris par erreur sur $1,000.	100 00	
Balance, 31 mars 1911	63,415 93	
	99,171 33	99,171 33

201.—Compte d'épargnes des Sauvages.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $62,602.18 : intérêt, 3 p.c. sur $62,602.18, $1,878.07	... .	64,480 25
Perceptions à compte des épargnes, fonds pour taureau et ranche	.....	25,410 65
Agence des Pieds-Noirs—		
Compte de creusage : ingénieur, 60¼ h. à 60c. ; journaliers, 40 h. à 40c., 2 à 25c., 774½ à 15c. ; soufre, 28 quint. $112 ; 26 minots de chaux, $18.20 ; 2·9775 tonnes de charbon, $17.70 ; fournitures diverses, $34.15	338 85	
Patrouille : gendarmes, 165½ j. à $1.50 ; gendarmes de nuit, 18 j. à $2 ; cuisinier et attelage, 19 j. à $2.50 ; poêle et garnit., $25 ; prov., $58.90	415 65	
Foin, 148½ ton., $300 ; foin d'ensilage, 3 ton., $104 ; 544 liv. de fil métallique, $23.41 ; bois de service, $29.68 : quincaillerie, $6.65 ; cartouches, $5.90 ; 2 barils de sel, $7 ; réparations, $8.35	484 99	
Aides aux fermiers à $20 par mois	288 39	
Agence du Sang—		
Assistant gardiens de bestiaux à $20 par m., $307.43 ; gardiens de bestiaux supplémentaires à $50, $72.58	380 01	
Cuisinier à $40, $55.82 ; ingénieur, 4 j. à $6, 28½ j. à $4	193 82	
Journaliers à $3.50 par jour, $117.25 ; à $3.22, $152.70 ; à $3, $237 ; à $2, $864 ; à $1.75, $5.25 ; à $1.50, $116.25 ; à $1.25, $43.75 ; à $1,109	1,645 20	
Etalons, 3 à $300, 2 à $335, 1 à $275 ; castrations, 2 $250	2,095 00	
Foin, 139·23 ton., $556.92, 525 voyages, $1,052 ; son, 2 ton., $36	1,644 92	
Empilem. de foin à $2 par j., $93.50 ; moins $75 payé à même le compte $75.	18 50	
Poteaux de clôture, 271, $39 ; fil métallique à clôture, 1,110 liv., $47.15 ; selles, $55	141 15	
16·585 ton. de charbon, $53.25 ; 5,040 liv. de soufre, $176.40 ; tente, $55	284 65	
Réservoir à eau et engrenage, $115 ; provisions pour patrouille, $43.50	158 50	
Réparations, quincaillerie, etc., $125.53 ; frais et messagerie, $147.25 ; télégrammes, $5.99	278 77	
Nourriture pour les taureaux, $2.50 : Macleod Hardware Co., fil, payé deux fois, $47.15	49 65	
Agence de Carlton—		
Gages : battage, 239½ h. $37.55 ; séparateur, 64 j. à $1	101 55	
Dépenses en rapport avec les taureaux, $41.50 ; harnais, $30 ; tamis, $15	86 50	
Courroie motrice, $75 ; quincaillerie, $38.02 ; pension, $19 ; 4 chev., $675	807 02	
Agence du lac-aux-Canards, dépenses *re* taureaux	8 00	
Agence de Buttes-la-lime.		
Aide-fermier, 2 m. $70 ; son, 15 sacs, $12 ; 500 liv., de thé, $110	192 00	
Fret sur thé, $15.69 ; hivernem., de 46 chev., $168 ; bois de service, $118.50.	302 19	
W. Reid, services de vétérinaire, $30 ; W. M. Graham, avances pour achat de chevaux, $1,500	1,530 00	
Agence de Kenora, foin pour la bande de la Tête du Français, 2 tonnes à $31	62 00	
Agence du Lac-à-l'Oignon : dépenses *re* taureaux, $5.50 ; 330 liv. de fil barbelé, $34.45 ; denrées, etc., $1.71	41 66	
Agence de Piéganes—		
E. H. Yeomans, avances sur bestiaux faibles	375 00	
Aides-bouviers à $20 par m., $107.10 ; main-d'oeuvre à $1.50, $316.07	423 17	
3 chevaux, $300 ; inspection des juments, $4 ; travaux à l'entrepôt à grains, $5.60	309 60	
2·5 tonnes d'avoine, $94.50 ; 2·2335 tonnes d'ensilage, $44.67 ; 20 tonnes de glace, $30	169 17	
Provisions, $69.64 ; redevances, $6 ; fournitures diverses, $13.75	89 39	
Agence de Pelly, dépenses *re* taureaux	10 35	
Agence de Qu'Appelle, compensation pour dommages aux récoltes	90 00	
Honoraires de pâturages	112 10	
Agence du Lac-la-Selle : 10 bouvillons, $510 ; dépenses en rapport avec les taureaux, $33.75	543 75	
Agence du Tondre : 2 paires de boeufs, $325 ; hivernage de 5 têtes de bétail, $20 ; 4 charrues, $116 ; dépenses des taureaux, $12	473 00	
Remboursements au fonds consolidé pour achat de taureaux en 1909	3,881 80	
Rachat de chèques en circulation	15 96	
Paiements *re* épargnes retirées	10,608 77	
Balance, 31 mars 1911	61,239 87	
	89,390 90	89,890 90

310—PRÉVENTION DU TRAFIC DES LIQUEURS.	DT.	AV.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er avril 1910, $1,380.83; intérêt, 3 p.c. sur $1,380.83, $41.42		1,422 25
Amendes perçues, moins moitié payée aux dénonciateurs, $7,463.31; octroi du gouvernement, $4.000		11,463 31
Perçu à compte des frais, $114.90; transfert au compte 75, avance à J. McIver, $50		164 90
Fonds d'administration, percentage sur perceptions, 6 p.c. sur $7,463.31	447 80	
Services judiciaires et poursuites: T. A. Blanchette, New Carlisle, $83; Boyle, Parlee & Co., Edmonton, $68.27; P. J. A. Cardin, Sorel, $5; J. Chisholm, Hamilton, $20; A. Carriveau, Québec, $52.20; J. M. Crerar, Humboldt, $52.25; J. R. Grahom, Prince-Albert, $10; F. W. Halliday, Prince-Albert, $2.50; J. S. Harquail, Dalhousie, $50; W. S. Herrington, Napanee, $151; Hunt & Noble, Winnipeg, $67.40; T. Johnson, Bracebridge, $37; W. W. Livingston, Battleford, $107.72; A. McCrimmon, St-Thomas, $10; A. E. G. McKenzie, Campbellton, $130.15; J. A. Murphy, Cayuga, $23; A. G. Murray, Gore Bay, $40; P. T. Rowland, Sault-Ste-Marie, $40; J. Short, Calgary, $15; H. E. Stone, Parry-Sound, $25; A. Wainwright, Montréal, $76.16; J. P. Weeks, Parry-Sound, $30; A. Weir, Sarnia, $40; M. Wiley, Sault-Ste-Marie, $35	1,170 65	
Services des détectives, constables, etc—		
Birbeck, J., Edmonton, 3 j. à $4; dépenses, $4.20	16 20	
Brown, J. T., Toronto, 7 j. à $3; dépenses, $19.50	40 50	
Coleman, W., Edmonton, 3 j. à $4; dépenses, $4.20	16 20	
Delbridge, R. W., Selkirk, 5 m. au 31 juillet, $350; dépenses, $31.85	381 85	
Falster, W. G., Sandy Bay, 15½ j., $37.75; dépenses, $24.15	61 90	
Fraser, S. M., Gore Bay, écurie de louage	7 50	
International Dective Bureau, balance due de 1909-10	405 30	
Letende, B., Lac Ste-Anne, 1 mois	25 00	
McKay, J., Prince-Albert, 17 j. à $2.50; dépenses, $39.25	81 75	
McLean, J. D., Lac-au-Cygne, 2 j. à $2	4 00	
Robertson, J. A., appointements au 31 mars, $910; billet de passage, $209.75; chars palais, $27; pension et logem., $822.18; transferts, $22.90; écurie de louage, $32.85; informations, etc., $185.27; aide, $105.50; télégr. et téléph., $12.31; frais de port, $3.25; avances non énumérées, $77.25; total, $2,414.56, moins $252.25, porté à 1909-10	2,162 31	
St-Denis, O., Lac-au-Canard, constable, 24 j. à $60 par mois	46 45	
Valantine, D. B., Kenora: constable et interprète, 3 m. au 28 fév., à $70; dépenses, $53.85	263 85	
Wilcox, F. A., Birtle: 15 avril au 30 sept., 15 nov. au 31 janv., à $75 m., $600; pension, $132.65; écurie de louage, $311; billets de passages, $46.20	1,089 85	
Dépenses de la police fédérale: const. Dehaitre, 30 nov.-8 mars 1909, $173.25; 18 avril-28 juillet 1911, $178.50; pension, $204; dépenses, $40.30; A. P. Sherwood avances non énumérées, $150	746 05	
Dépenses des agents *re* causes en violation de la loi concernant les liqueurs: G. P. Cockburn, $21.15; S. Hagan, $12.10; J. W. Jewett, $2.65; J. Macarthur, $19.15; J. A. Renaud, $78.02; W. Sibbald, $3.50	136 57	
Salaires des constables: Berens River, $15; Bersimis, $460; Blood Agency, $132; Caughnawaga, $480; Fort Francis, $280; Griswold, $10; Maniwaki, $100; Mingan, $450; Pas, $45; Port-Arthur, $120; Restigouche, $410; St. Mary's, $48; St. Peter's $48; Tobique, $26	2,624 00	
Frais d'arrest. et de poursuites pour violat. des règl. concern. les liqueurs	1,246 95	
Fourn. pour pris.: Big Cove, $55; Burnt Church, $1.35; Restigouche, $10.50	66 85	
100 insignes en nickel à 60c	60 00	
Balance, 31 mars 1911	1,948 93	
	13,050 46	13,050 46

COMPTES OU AUCUNE TRANSACTION N'A ÉTÉ FAITE DURANT L'EXERCICE FINANCIER.

N°	Titre du compte.	Balance, 1er avril 1910.	Intérêt.	Balance, 31 mars 1911.
		$ c.	$ c.	$ c.
37	Bande de Tootoomenais, Ont., capital	3,541 11		3,541 11
	" " intérêt	137 18	119 30	256 48
52	Sauvages de Cowichan, C.-B., capital	60 02		60 02
	" " intérêt	566 98	18 81	585 79
58	Bande de Chillaheetsa, C.-B., capital	2 14		2 14
	" " intérêt	2 43	0 14	2 57
64	Réserve de Woodstock, N.-B., capital	454 50		454 50
	" " intérêt	13 64	14 04	27 68
67	Réserve de Oromocto, N.-B., capital	1 62		1 62
	" " intérêt	0 34	0 06	0 40
79	Mount Elgin Institute, Ont	1,325 97	39 78	1,365 75
85	Bande de Pagomakeshik, Ont., capital	429 73		429 73
	" " intérêt	1,569 95	59 99	1,629 94
88	Bande de Sanich, C.-B	54 55	1 64	56 19
89	Sauvages de Middle River, N.-E	140 33	4 21	144 54
91	Sauvages de Ebb et Flow Lake, Man., capital	28 50		28 50
	" " " intérêt	1 58	0 90	2 48
94	Sauvages de Okanagan, C.-B., capital	641 52		641 52
	" " intérêt	129 61	23 13	152 74
95	Sauvages de Wabigoon, Ont., capital	6,478 12		6,478 12
	" " intérêt	574 55	211 58	786 13
98	Sauvages de Cumberland Co., N.-E., capital	75 42		75 42
	" " intérêt	31 20	3 20	34 40
100	Bande de One Arrow, Sask	32 29	0 97	33 26
114	Réserve de The Brother, N.-B	30 24	0 91	31 15
117	Sauvages de Wallabuck Lake, N.-E	325 22	9 76	334 98
134	Bande de New-Westminster, C.-B	667 44	20 02	687 46
135	Bande de John Smith, Sask., capital	303 84		303 84
	" " intérêt	23 46	9 82	33 28
147	Sauvages de Boothroyd, C.-B	167 94	5 04	172 98
148	Sauvages de Siska Flat, C.-B	130 98	4 20	144 18
149	Sauvages de Kanaka, C.-B	171 86	5 15	177 01
150	Sauvages de Skuppa, C.-B	120 28	3 61	123 89
151	Sauvages de Lytton, C.-B	6 09		0 09
153	Sauvages de Salmon Arm, C.-B	448 18	13 45	461 63
161	Bande de Boston Bar, C.-B	891 23	26 74	917 97
164	Sauvages de la Petite Réserve sud-ouest, N.-B	256 47	7 69	264 16
170	Sioux de la rivière du Chêne, Man., capital	79 61		79 61
	" " intérêt		2 39	2 39
177	Bande de Chuk-chu-kualk, C.-B	395 47	11 86	407 33
179	Sauvages de Big Cove, N.-B	12 89	0 39	13 28
186	Bande de Stryen, C.-B	365 53	10 97	376 50
189	Bande du Lac la Ronge, Sask	18 60	6 56	19 16
204	Bande de Umpukpulquatum, C.-B	1,028 41	30 85	1,059 26
211	Bande de Assabaska, Ont	135 89	4 08	139 97
217	Bande de Nisksainlith, C.-B., capital	1,358 01		1,358 01
	" " intérêt	582 27	58 21	640 48
219	Sioux du Lac-du-Chêne, Man., capital	27 00		27 00
	" " intérêt	11 15	1 15	12 30
222	Bande de Shoal Lake, Ont., n° 39	7 38	0 22	7 60
223	" " n° 40	0 38	0 01	0 39
239	Sauvages de Bouctouche, N.-B., capital	137 20		137 20
	" " intérêt	149 20	8 59	157 79
243	Bande de Chaicclisset, C.-B	34 34	1 03	35 37
272	Réserve de Pabineau, N.-B., capital	258 84		258 84
	" " intérêt		7 77	7 77
274	Sauvages de Mameet, C.-B., capital	676 94		676 94
	" " intérêt	336 02	30 39	366 41
276	Sauvages de Nisket, C.-B	18 15	0 54	18 69
286	Sauvages de Adams Lake, C.-B., capital	312 57		312 57
	" " intérêt	80 52	11 77	92 31
290	Sauvages de Fort Folly, N.-B	22 26	0 67	22 93
292	Sauvages de Little Lake, C.-B., capital	304 41		304 41
	" " intérêt	53 66	10 74	64 40
300	Sauvages de Ste-Croix, N.-B	58 67	1 76	60 43

COMPTES OÙ AUCUNE TRANSACTION N'A ÉTÉ FAITE DURANT L'EXERCICE FINANCIER—*Fin*.

N°	Titre du compte.	Balance, 1er avril 1910	Intérêt.	Balance, 31 mars 1911.
		$ c.	$ c.	$ c.
311	Sauvages de Ship Harbour, N.-E., capital	385 56	.....	385 56
	" " intérêt	213 30	17 97	231 27
314	Bande de Towinock, C.-B.	20 72	0 62	21 34
315	Bande de Franklin Manor (Halfway River), N.-E., capital	405 00	.....	405 00
	" " " intérêt	61 10	13 98	75 08
320	Sauvages de Nziskat, C.-B.	512 45	15 37	527 82
321	Sauvages de Sydney, N.-E.	183 71	5 51	189 22
329	Similkameen d'en bas : réserves 1, 3, 5, 7, 8, C.-B.	587 51	17 63	605 14
331	Similkameen d'en bas : réserves 10 et 10b, C.-B. capital	545 63	.....	545 63
	" " " intérêt	7 88	16 61	24 49
333	Sauvages de Similkameen d'en haut, C.-B., capital	852 92	.....	853 92
	" " " intérêt	355 66	36 29	891 95
338	Sauvages de Sandy Bay, réserve N° 5, Man., capital	332 40	.....	332 40
	" " " intérêt	30 82	10 90	41 72
343	Sauvages de Drew Harbour, C.-B., capital	22 50	.....	22 50
	" " intérêt	4 02	0 79	4 81
345	Bande de Quesnel, C.-B., capital	14 95	.....	14 95
	" " intérêt	0 45	0 46	0 91
346	Réserves de Poquiosen & Skamam, C.-B.	38 73	1 16	39 89
347	" Homais, C.-B.	14 52	0 43	14 95
348	Sauvages de Squamish, C.-B.	94 00	2 82	96 82
349	Réserve de Penticton, C.-B.	752 00	22 57	774 00

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES—RECETTES.

Sommaire.	$ c.	$ c.
Revenu casuel	$ 46,217 00	
Amendes et confiscations	2 00	
	46,219 00	

Revenu casuel.

Ecoles industrielles—	
Ventes de Elkhorn	577 70
Terre de Rupert, loyer de ferme, J. Balderson	250 00
" " compte de la Standard Trust Co., propriété de l'école	4,000 00
Ventes de Saint-Paul	703 43
Remboursements d'avances pour remises—	
Bande du Lac-la-Pêche	10,600 00
Bande de Kakawistahaws	10,058 00
Bande de Moosemin	1,329 52
Réserve de l'Enfant-du-Tonnerre	15,881 44
Remboursements d'avances faites aux sauvages—	
Agence des Pieds-Noirs	63 06
Agence des sauvages du Sang	13 59
Agence de Carlton	840 35
Agence du Lac-au-Canard	125 00
Agence d'Edmonton	98 75
Agence des Buttes-la-Lime	202 00
Agence de Griswold	27 75
Agence de Norway-House	0 50
Agence de Qu'Appelle	141 40
Agence de Pelly	98 75
Agence du Tondre	110 10
Remboursements de rentes annuelles payées en plus—	
Agence de Carlton	10 00
Agence du Lac-à-l'Oignon	603 35
Traité n° 5	145 00
Traité n° 10	30 00
Ramboursements des dépenses des années précédentes—	
H. Benjamin, balance avancée pour voyages	0 25
John R. Scott, à compte de salaire	80 65
Winnipeg *Free Press*, paiement en trop	3 90
William Foley, agence d'Edmonton, paiement en trop	3 28
J. White, paiement en trop	47 18
W. Gariépy	1 00
Dr Williams, 5 mois d'appointements	45 00
J. Batty, agence du Lac-la-Selle	50 75
J. A. Arseneau, Fort-Hill, I.P.-E	7 00
Agence du Lac-à-l'Oignon, paiement en trop	6 00
Gouvernement civil : appointements	9 03
Enseignement aux enfants blancs—	
A. Gagnon	1 50
Divers—	
Agence du Lac-au-Canard : erreur	32 90
Chemin de fer Kingston : marchandises perdues	18 87
	46,217 00

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE I

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Revenu de l'Intérieur : Sommaire des dépenses.	Page dans part. I	$ c.	$ c.
Gouvernement civil : Ministère	3	7,000 00	
" " personnel du ministère	3	96,666 62	
			103,666 62
" " dépenses contingentes	5		7,183 59
Accise—			
Ontario, appointements et dépenses contingentes	8	252,217 86	
Québec, " "	11	136,448 77	
Provinces maritimes, appointements et dépenses contingentes	11	34,998 88	
Provinces du Manitoba et Nord-Ouest, appoint. et dép. conting	12	43,484 73	
Colombie-Britannique, appointements et dépenses contingentes	13	37,154 58	
Territoire du Yukon, " "	13	1,171 00	
Dépenses en général, " "	14	21,995 63	
		527,471 45	
Rétribution suppl. aux empl. des grandes distilleries et fabriques	15	11,665 11	
Rétribution pour inspections autres que les inspections spéciales	15	1,139 78	
Service douanier, appointements et dépenses contingentes	16	9,713 74	
Estampilles pour les tabacs importés et canadiens	16	71,300 92	
Allocations aux percept. des douanes sur les droits perçus	17	3,923 07	
Traduction technique	17	63 27	
Allocations provisoires, Manitoba et l'Ouest	17	3,928 58	
Spiritueux méthyliques, fabrication	18	74,453 73	
			703,659 65
Inspection des poids et mesures, appointem. et dépenses contingentes	22	116,161 89	
" " allocations provis., Manitoba et l'Ouest	22	690 89	
Bureau international des poids et mesures	22	244 44	
			117,062 15
Inspection du gaz et de la lumière élect., appoint. et dépenses conting	25	63,385 03	
Exportation du pouvoir électrique	26	273 55	
Commission internationale électro-technique	26	244 44	
			63,903 02
Falsification des substances alimentaires et des engrais	28		21,245 29
Divers—			
Acte des médicaments brevetés	29	539 30	
Gratifications	29	1,920 76	
			2,460 06
Total des dépenses du Revenu de l'Intérieur 1910-11			1,019,180 38

Fonds de retraite.	**Ministère du Revenu de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c
	Ministre—		
	L'hon. Wm. Templeman, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre et personnel ($96,666.62)—		
	Sous-ministre—		
‡	W. J. Gerald, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Div. 1 A—		
‡	F. R. E. Campeau, comptable en chef, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
145 00	J. Fyfe, chief inspect. en chef, poids et mesures, 12 m. au 31 mars.	2,900 00	
145 00	O. Higman, ingénieur-electricien en chef et inspecteur en chef du gaz, 12 m. au 31 mars	2,900 00	
‡	W. Himsworth, secrétaire, 6 m. à $3,050, 6 m. à $3,150	3,100 00	
*62 00	A. McGill, analyste en chef, 12 m. au 31 mars	3,100 00	
	Div. 1 B—		
*48 00	J. A. Doyon, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
‡	J. F. Shaw, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
‡	J. E. Valin, assistant-analyste, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00	
*42 00	T. Westman, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
	Div. 2 A—		
105 00	W. Armstrong, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
80 00	P. E. S. Brodeur, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
‡	G. Fowler, 3 m. à $1,950, 9 m. à $2,000	1,987 50	
*59 63	R. Quain, 3 m. à $1,950, 9 m. à $2,000	1,987 50	
*40 50	G. W. Taylor, 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00	
	Div. 2 B—		
74 38	G. E. Chateauvert, 3 m. à $1,450, 9 m. à $1,500	1,487 50	
71 25	E. L. C. Forester, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
71 25	C. C. Forward, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
73 13	J. H. Gervais, 9 m. à $1,450, 3 m. à $1,500	1,462 50	
†56 00	W. A. Halliday, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
†56 00	P. A. Hughes, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
60 00	V. Kitto, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
66 25	A. Lemoine, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
*32 00	A. McCullough, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
‡	F. Newby, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
77 50	B. C. Nicholas, 12 m. au 31 mars	1,550 00	
	B. C. Nicholas, secrétaire privé, 12 m. au 31 mars	500 00	
75 63	L. R. Ostigny, 9 m. à $1,500, 3 m. à $1,550	1,512 50	
†56 00	L. G. Roy, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
55 00	J. L. Stiver, 12 m. à mars, transféré à Toronto	1,100 00	
66 25	J. A. G. Valin, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
	Div. 3 A—		
45 00	A. T. Allen, 12 m. au 31 mars	900 00	
54 38	Mlle M. H. Beard, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
	Mlle M. H. Beard, assist.-secrétaire privé, 12 m. au 31 mars	100 00	
60 00	E. Belisle, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
60 00	Mme E. Charbonneau, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
51 25	N. R. Cole, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
56 25	Mlle E. Davidson, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
59 38	Mlle E. F. Doyle, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
56 25	C. J. Evans, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
54 38	C. J. Furlong, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
59 38	Mme M. L. Goodhue, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
53 13	Mlle M. L. Griffith, 9 m. à $1,050, 3 m. à $1,100	1,062 50	
60 00	Mlle B. Hagerty, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
53 75	J. Ladouceur, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
60 00	Mlle E. M. Lawless, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
46 88	H. B. Lewis, 3 m. à $900, 9 m. à $950	937 50	
46 88	Mme A. V. Lyon, 3 m. à $900, 9 m. à $950	937 50	
2,494 68	..... A reporter	85,750 00	.....

Fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intérieur : Appoint. à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,494 68	..... Report	85,750 00	
	Div. 3 A—*Fin.*		
37 06	A. C. Macfarlane, 6 m. à $1,100, 2 m. au 30 nov. à $1,150, (décédé)	741 62	
60 00	F. Parent, 12 m. au 31 Mar	1,200 00	
60 00	J. A. Rickey, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
45 00	L. P. Teevens, 12 m. au 31 mars	900 00	
59 38	Mme G. Trumpour, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
59 38	Mlle V. M. Watson, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
47 50	E. O. Way, 12 m. au 31 mars	950 00	
56 25	Mlle S. E. Wright, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
†31 50	R. P. Yetts, 12 m. au 31 mars	900 00	
	Div. 3B—		
36 25	Mme L. Barbeau, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	J. W. Z. Cantin, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	E. G. Ekins, 12 m. au 31 mars (décédé)	800 00	
36 25	E. D. K. Mathews, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
31 25	Mlle M. E.E. McKell, 6 m. à $600, 6 m. à $650	625 00	
40 00	A. Robert, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers, etc.		
40 00	E. Bourgeois, messager, 12 m. au 31 mars	800 00	
45 00	T. H. Burgess, charpenter, 12 m. au 31 mars	900 00	
45 00	J. Hagan, préposé à l'entrepôt, 12 m. au 31 mars	900 00	
40 00	F. H. Popham, préposé à l'entrepôt 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	L. Roy, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
	Dépenses imprévues du government civil (\$510.01.)		
.....	W. S. H. Bernard, commis, 23 jan—31 mars 1911, (moins 8 jours en fév. et 3 jours en mars) à $500	79 49	
	J. E. Desrosiers, messager et embal., 2 août 31–jan. 1911, à $500	248 63	
.....	Jeannotte Fontaine, commis, 14 jan. 31–mars 1911 à $500	107 51	
.....	I. L. Leckie, commis 6 fév.—31 mars 1911, à $500	74 38	
	Service douanier (\$600).		
.....	Frank Dennison, douanier temporaire, employé comme messager, 12 m. au 31 mars 1911	.....	600 00
3,377 00		104,176 63	600 00

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2. ‡35 ans de service révolus.

Ministère du Rev. de l'Int.— Dépenses contingentes du Gouvernement civil	$ c.
Appointements à Ottawa.....(page 1—4)	510 01
Fournitures du bureau de la papeterie, 12 m. au 31 mars 1911 ($1,609.91)—	
Livres imprimés et cartes géographiques, $194.36 ; papier et enveloppes, $576.38.....	770 74
Livres blancs, tampons à brouillons, etc., $61.21 ; porte-plume réservoir, 3, $12.75.....	73 96
Réparations d'un dactylographes et fournitures, $82.08 ; divers paniers, $5.10.....	87 18
Casiers à liasses, $41 ; relieuse MacGregor, $9.....	50 00
Casiers pour documents de transport, $78 ; diverses papeteries, $259.90	337 90
Papeterie énumérée en 1909-10	290 13
Publications parlementaires.....	102 43
Compte de l'Imprimeur du roi, impressions, lithographie, etc.....	2,091 32
Télégrammes, $964.72 ; téléphone, $23.05 ; frais de port, $11 ; charroyage, $14.....	1,012 77
Abonnement aux journaux et publications, $297.46 ; gratifications, $10.....	307 46
Frais de messageries, $24.67 ; billets de tramway, $10 ; réparations des horloges, $7.75.....	42 42
Réparations de serrures, faire des clés, etc., $54.90 ; 1 alambic Sparta pour l'eau, $12.....	66 90
Vues et cadres des édifices du parlement, blocs de l'est et ouest.....	20 00
Photographie du Roi, 2 à $2.50 ; encadrage des photog., $5 ; savon, $14.25.....	24 25
Mme R. Robert, blanchissage des essuie-mains, 12 m., $72 ; allumettes, $5 50.....	77 50
Essuie-mains, 12 douz. et façon, $42.64 ; ½ douz. $2.25 ; divers, $10.08.....	54 97
Dépenses de voyages : Hon. W. Templeman, $500 ; W. J. Gerald, $483.20 ; B. C. Nicholas, $280.45	1,263 65
Total à la page I—2.....	7,183 59

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Ontario.

Belleville (appointements, $12,863.14 ; dépenses contingentes, $2,962.83).

Appointements : percepteur, B. Iler, $2,499.97 ; sous-percepteurs : W. J. Cook, $1,599.97 ; A. F. McCuaig, mis à la retraite, 1er mai 1910, $83.33 ; prép. à l'accise : W. J. Brown, $1,275 ; J.E. Lally, $699.97; W. McCoy, $1,500 ; A.C. McFee, $1,275 ; F. W. Sprague, $929.99 ; J. G. Standish, $1,899.97 ; H. R. Wilson, $1,099.94	12,863 14
Accise temporaire : J. H. Carr, 1er avril-5 juillet 1910, $131.83 ; J. Templeton, 6 juin-31 mars 1911, $491.09 ; W. J. Thompson, 4 juin-31 mars 1911, $494.38.....	1,117 30
Voyage : A. Blyth, $137.10 ; W. J. Brown, $252 ; B. Iler, $10.50 ; J. E. Lally, $252 ; A. C. McFee, $252 ; F. W. Sprague, $252 ; J. G. Standish, $252 ; H. R. Wilson, $252.....	1,659 60
Entretien du bureau et buanderie, S. E. Haight, $81 ; glace, $5 ; papeterie, $8.50.....	94 50
Téléphone, 1 an au 1er juin 1911, $25 ; messagerie, $28.56 ; frais de port, téléphones, $29.87 ; bouteilles et tire-bouchon, ½ grosses, $4 ; réparations. $1.50.....	88 93
Trenton : R. Fraser, perception des douanes, frais de port.....	2 50

Brantford (appointements, $7,824.88 ; dépenses contingentes $555.17).

Appoint.: percep., M. J. O'Donohue, $1,899.97; sous-percep., W. Sloan, $1,374.97; prép. à l'accise : D. J. Dowling, $722.49 ; I. Newsome, $1,022.46 ; F. C. Schuler, $929.99.....	5,949 88
Voyage : D. J. Dowling, $34.80 ; M. J. O'Donohue, $198.60 ; voiture de louage, $25 ; billets de passage, $20.25.....	278 65
Gardien, J. Squire, 1 an au 31 mars 1911, $72 ; blanch., savon, etc., $2 35 ; papeterie, $2.15.	76 50
Téléphones, 1, 1 an au 31 mars 1911, $25 ; 1 an au 1er sept. 1911, $30 ; frais de port, téléph., messagerie, $59.84 ; posage de brûleurs à gaz, temps et matériaux, $8 ; 5 items, $5.23...	128 07
Norwich : prép. à l'accise, W. Fairley, $600 ; voyage, $1.75 ; fr. de port, messag., etc., $13.05.	614 80
Simcoe : N. Porter, frais de port	9 00
Woodstock : préposé à l'accise, H. N. Orr, $1,275 ; voyage, $8.95.....	1,283 95
Téléphone, 1 an au 1er avril 1911, $30 ; frais de port, téléphones, messagerie, $9.20.....	39 20

Guelph (appointements, $20,848.42 ; dépenses contingentes $1,008.19).

Appointements : percepteur, J.B. Powell, $2,499.97; sous-percepteur, T. M. Till, $1,774.94; comptable, S. Broadfoot, $1,575 ; préposé à l'accise : J. R. Hanlon, $1,022.46 ; E. C. O'Brien, $1,089.97	7,962 34
Voyage: J.R. Hanlon, $35.85 ; J.B. Powell, $146.65; bill. de pass., $48.50 ; voiture de l., $8.50	239 50
Entretien du bureau et blanch., R. McLeod, 1 an au 31 mars 1911, $124.80 ; glace, $7.65.....	132 45
Téléphone, 1 an au 1er août 1911, $42 ; papeterie, $6.85 ; échange, $4.25.....	53 10
Frais de port, télégrammes, messagerie, $66 41 ; 7 items, $5.90.....	72 31
Berlin : préposé à l'accise, F. H. Spence, $1,275 ; frais de port, télégr., messagerie, $27.85...	1,302 85
Voyage, J. J. Coutts, $6.50 ; nettoyage, J. E. Clemens, $48 ; séchoir à tabac, $4.05.....	58 55
Téléphone, 21 juin 1910-1er juin 1911, $30.20 ; essuie-mains, $1.50 ; divers, $1.16.....	32 86
Galt : pr. à l'accise, P.J. Alteman, $1,275 ; nett., J.W. Clemens, $24 ; fr. de port, etc., $4.65	1,303 65
Preston : pr. à l'accise, A. Bowman, $1,275 ; voyage, $2.50 ; fr. de port, messag., etc., $7.99.	1,285 49
Lover, C. Nispel, 1 an au 31 mars 1911, $97.50 ; nettoyage, L. M. Bowman, $36.....	133 50
Waterloo : préposé à l'accise : J. J. Coutts, $1,275 ; W. Dawson, $1,899.97 ; A. Egener, $1,275 ; A. Howie, $949.94 ; N. Martin, $1,233.71 ; F. W. Thomas, $1,022.46 ; G. W. Woodward, $1,500	7,061 08
Voyage: J.J. Coutts, $58.40; W.Dawson, 25c.; loyer, J.J. Coutts, 1 an au 31 mars 1911, $60	118 65
Téléph., 1 an au 1er sept. 1911, $34 ; fr. de port, téléph., messag., $61.27 ; 4 items, $5.01	100 28
A reporter	46,062 63

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	46,062 63
Hamilton (appointements, $23.912.06 ; dépenses contingentes, $756.32).	
Appoint.: percepteur, W. F. Miller, $2,499.97; sous-percepteur, J. O'Brien, $1,774.94 ; prép. à l'accise : W. Amor, $1,089.97; W. A. D. Baby, $1,899.97; A. Ballentine, $929.99; M. C. Beasley, $744.99 ; J. F. S. Boyd, $1,275 ; D. M. Cameron, $1,599.97 ; J. H. Cheseldine, $1,299.97 ; R. W. Dumbrille, $1,275; W. J. Elliott, $1,099.94; P. F. Griffin, $674.97; T. H. Hayhurst, $1,275 ; D. Henderson, temp., 1er avril-30 nov. 1910, $341,68 ; permanent au 31 mars 1911, $200; J. O. Hiscott, $744.99; H. J. Kirkpatrick, $1,022.46; J. J. Lawlor, $1,275; J. L. Mitchell, $929.99; J. F. O'Brien. $1,500; messager, C. Blackman, $799.94	24,253 74
Voyages : M. C. Beasley, $1.75 ; W. F. Miller, $15.65 ; J. O'Brien, 50c; passages, $46	63 90
Gardien, C. Blackman, $120 ; écurie de louage, $12; fr. de port, télégr., messageries, $154.79.	286 79
Téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $57 ; 7 item, $5.95	62 95
Dundas : frais de port	1 00
Kingston (appointements, $9,412.24 ; dépenses contingentes, $163.04).	
Appointements : percepteur, C. P. Dickson, $1,899.97 ; sous-percep. T. Grimason, $1,374.97; comptable, A. Hanley, $1,074.77 ; prép. à l'accise, E. Fahey, $949.94 ; J. Hogan, $864.99; E. Lyons, $1,275 ; W. H. Montgomery, $1,022.46 ; J. O'Donnell, $949.94	9,412 24
Voyages : C. T. Dickson, $32.14 ; billets de passage, $36.50 ; glace, $4.40 ; buanderie, $3.25.	76 29
Téléphone, 1 an au 1er mai 1911, $32 ; frais de port, téléph., messag., $45.15 ; 6 item, $5.60.	82 75
Napanee : J. B. Allison, percepteur des douanes, frais de port	4 00
London (appointements, $21,955.34 ; dépenses contingentes, $1,184.36).	
Appointements : percepteur, T. Alexander, $2,499.97 ; comptable, F. H. Coles, $1,575 ; sous-comptable, D. Wilson, $1,250 ; sous-percepteurs : T. G. Davis, $1,774.94 ; J. A. Rose, $1,300 ; prép. à l'accise, H. Foster, $1,275 ; I. Girard, $1,275 ; E. Lee, $1.275 ; W. Pleasance, $774.99 ; J. Talbot, $949.94 ; J. P. Tracey, $1.089.97 ; C. E. A. Webbe, $1,089.97; sténographe, J. M. Tytler, $512.43	16,642 21
Voyages : T. Alexander, $126.50; I. Girard, $1.35; C. E. A. Webbe, $8.40	136 25
Messager, W. Greer, 1 an au 31 mars 1911, $120 ; nettoyage, $72 ; buanderie et savon, $16.27.	208 27
Téléphone, 1 an au 1er mai 1911, $57 ; glace, $3 ; encre et mucilage, $9.60	69 60
Frais de port, télégrammes, messagerie, $88.84 ; 6 item, $5.30	94 14
Petrolea : sous-percepteur, J. Fiddes, $799.94 ; prép. à l'accise, C. Fleming, $804.99	1,604 93
Voyages, C. Fleming, $1.50 ; frais de port. télégrammes, papeterie, $15.59	17 09
Sarnia : sous-percepteur, W. A. Thrasher, $1,774.94; prép. à l'accise, en probation, H. Boyle, $541.62	2,316 56
Voyages, W. A. Thrasher, $10 ; frais de port, télégrammes, messagerie, etc., $15.18	25 18
Strathroy : sous-percepteur, J. P. Whitehead, $658.26 ; voyage, $20.95 ; frais de port, $5.56.	684 77
St. Tnomas : préposé à l'accise, P. Boyle, $1,275 ; billets de tramway, $6	1,281 00
Messager, G. Luton, 1 an au 31 mars 1911, $48 ; frais de port, messagerie, etc., $11.70	50 70
Ottawa (appointements, $9,822.34 ; dépenses contingentes, $438.03).	
Appointements : percepteur, A Freeland, $1,899.97 ; comptable, E. H. Hinchey, $1,074.97 ; sous-percepteurs : J. Bennett, $1,050 ; G. Laporte, $949.94 ; T. McGuire, $1,374.97; préposés à l'accise : T. Fox, $1,275 ; J. M. Noonan, $722.49 ; R. Slattery, $1,275	9,622 34
Voyages : A. Freeland, $9.55 ; T McGuire, $35.30 ; billets de tramway, $60 ; buanderie, $6.	110 85
Téléphone, 1 an au 1er juin 1911, $35 ; fr. de port, télégr., charroyage, $26.53 ; 6 item, $7.13	68 66
Buckingham : préposé à l'accise, J. A. Windsor, appointements	200 00
Ville-Marie : prép. à l'accise, temporaire, J. P. Landry, $245.07 ; frais de port, etc., $13.45.	258 52
Owen-Sound (appointements. $6,324.88 ; dépenses contingentes, $660.05).	
Appointements : percepteur, W. J. Graham, $1,699.94 ; sous-percepteur, W. N. Chisholm, $1,174.94 ; préposés à l'accise : A. Blyth, $1,275 ; J. J. Johnson, $1,275	5,424 88
Voyages : A. Blyth, $4.45 ; W. J. Graham, $79.05 ; écurie de louage, $9	92 50
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1911, $30 ; frais de port, téléph., messag., $37.97 ; 2 item, $4.05.	72 02
Neustadt : prép. à l'accise, temp., E. Seeber, $299.96 ; voyage, $45.05 ; fr. de port, etc., $2.83.	347 84
Walkerton : sous-percepteur, C. W. Cryderman, $900 ; voyages, $126	1,026 00
Gardienne, Mme Gibson, $13 ; frais de port, téléphones, messagerie, $8.69	21 69
Perth (appointements, $11,032.28 ; dépenses contingentes, $1,306.89).	
Appointements : percepteur, N. McLenaghan, $1,760 ; sous-percep., H. T. Noonan, $1,200 ; prép. à l'accise : A. W. Goodman, $1,275 ; F. Mason, $1,899.97 ; W. J. Publow, $722.49.	6,857 46
Voyages : A. W. Goodman, $49.40 ; N. McLenaghan, $65.60	115 00
Loyer, Banque des Marchands du Canada, 1 an au 28 fév. 1911, $250 ; taxes, $41.25	391 25
Gardien, P. Kane, 1 an au 31 mars 1911, $60 ; chauffage, $60 ; taxes d'eau, $12 ; glace, $3	135 00
Téléphone, 1 an au 1er mai 1911, $25 ; arrosage des rues, $4 ; lumière, $2.92	31 92
Frais de port, télégrammes, messageries, $83.58 ; 13 item, $16.20	99 78
A reporter	128,221 70

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	128,221 70
Perth—Fin.	
Arnprior: sous-percepteur, W. E. Rowan, $549.97 ; frais de port, encre, etc., $9.15	559 12
Eganville: sous-percepteur, J. George, $300 ; frais de port, etc., $4.50	304 50
New-Liskeard : sous-percepteur, T. E. Armstrong, $674.97 ; frais de port, etc., $8.50	683 47
North-Bay : sous-percepteur intérim., R. M. Miller, $566.64 ; frais de port, $7.95	574 59
Pembroke : sous-percepteur, T. Clarke, $900 ; nettoyage, $9 ; frais de port, etc., $19.20	928 20
Renfrew : sous-percepteur, W. Egan, $450 ; frais de port, encre, etc., $3.89	453 89
Sturgeon-Falls : sous-percepteur, E. Maurice, $499.94 ; voyage, $1.45 ; frais de port, $3.66	505 05
Sudbury : sous-percepteur, D. Baikie, appointements	799 94
Peterborough (appointements, $4,124.97 ; dépenses contingentes, $776.22).	
Appointements : percepteur, W. Rudkins, $1,500 ; sous-percepteur, T. Rork, $1,074.97	2,574 97
Préposé temporaire à l'accise, G. E. Elliott, appointements	499 92
Voyage, W. Rudkins, $105.65 : encre et mucilage, $1.60	107 25
Téléphone, 1 an au 1er avril 1911, $30 ; frais de port, téléphones, messageries, $43.40	73 40
Cobourg : sous-percepteur, J. W. Bickle, $750 ; frais de port, $5.40	755 40
Gardien, J. H. Staples, $24 ; encre et mucilage, etc., 80c.	24 80
Port-Hope : sous-percepteur, J. C. McNaughton, $800 ; voyage, $8.25	808 25
Gardienne, Mme Curtis, $36 ; téléphone, 1 an au 1er oct. 1911, ½ taux, $12.50 ; frais de port, etc., $8.70	57 20
Port-Arthur (appointements, $3,739.91 ; dépenses contingentes, $795.75).	
Appointements : percepteur, M. W. Bridgman, $1,540 ; prép. à l'accise, J. C. Wink, $699.97	2,239 97
Voyage : M. W. Bridgman, $470 ; frais de port, messagerie, $84.40	554 40
Téléphone, 1 an au 1er avril 1911, $24 ; encre, etc., $1.85	25 85
Dryden : sous-percepteur intér., A. Kennedy, $100 ; frais de port, $4.80	104 80
Fort Francis : R. J. Marsh, frais de port	10 20
Fort-William : sous-percepteur, B. H. Smith, $850 ; voyage, $1.25	851 25
Téléphone, 1 an au 20 juin 1911, $36 ; frais de port, messagerie, $36.35	72 35
Kenora : sous-percepteur, G. Barnes, $649·94 ; frais de port, $15	664 94
Rainy-River : H. B. Jackson, frais de port, etc	11 90
Prescott (appointements, $11,058.51 ; dépenses contingentes, $881.67).	
Appointements : percepteur, T. R. Melville, $2,100 ; sous-percept., J. B. White, $1,599.97 ; C. H. Bissell, $850 ; prép. à l'accise suppl., W. H. Gerald, $1,899.97 ; pr. à l'ac. ; W. P. Byrne, $729.98 ; C. Granton, $699.97 ; G. S. Keeler, $1,089.97 ; E. A. McPherson, $1,138.71	10,108 57
Voyage : T. R. Melville, $14 ; nettoyage, L. Birks, $72 ; savon, etc., $4.15	90 15
Téléphone, 1 an au 16 de mai 1911, $50 : frais de port, téléphones, messagerie, $55.53	105 53
Brockville : sous-percept., J. A. Wood, $949.94 ; prép. à l'acc. inté., A. L. Murray, $566·64 ; frais de port, messagerie, etc., $19.35	1,535 93
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1911, $25 ; nettoyage, Mme Robertson, $75	100 00
Sainte-Catherine (appointements, $6,029.91 ; dépenses contingentes, $344.71).	
Appointements : percepteur, C. A. Hesson, $1,500 ; sous-percep., H. J. Johnston, $1,074.97 ; préposés à l'accise : R. L. H. Schram, $1,089.97 ; W. A. Simpson, $1,275	4,939 94
Voyage : C. A. Hesson, $44 ; R. L. H. Schram, $32.20	76 20
Nettoyage, Mme Clark, 1 an au 31 mars 1911, $60 ; glace, $3.10 ; 7 item, $4.25	68 35
Téléphone, 1 an au 1er août 1911, $35 ; frais de port, télégrammes, messagerie, $37.97	72 97
Port-Colborne : préposé à l'accise, E. Milliken, $1,089.97 ; voyage, $52.95	1,142 92
Loyer, B. Milliken, 1 an au 31 mars 1911, $60 ; frais de port, messagerie, etc., $14.24	74 24
Stratford (appointements, $6,029.91 ; dépenses contingentes, $414.26).	
Appointements : percepteur, G. Rennie, $1,899.97 ; comptable, A. J. Jeffrey, $1,074.97 ; sous-percepteur, T. S. Tobin, $1,374.97	4,349 91
F. G. Neelin, allocation pour inspection de la brasserie de Colberts à Egmondville	50 00
Voyage : G. Rennie, $88.65 ; T. S. Tobin, $8.90	97 55
Téléphone, 1 an au 1er oct. 1911, $32 ; nettoyage, E. G. Murray, 1 an au 31 mars 1911, $48	80 00
Frais de port, téléphones, messagerie, $58.72 ; savon, $1.20 ; encre, etc., $1.05	60 97
Goderich : sous-percepteur, M. J. Dalton, appointements	1,000 00
Nettoyage, M. Bissett, $12 ; frais de port, $5.64	17 64
Listowel : sous-percepteur, W. H. Hicks, $1,000 ; frais de port, etc., $9.70	1,009 70
Palmerston : sous-percepteur, R. E. Young, $1,275 ; frais de port, etc., $25.80	1,300 80
Frais de voyage en remplaçant M. Young, W. H. Hicks,	72 60
A reporter	168,821 28

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	168,821 28
Toronto (appointements, $41,914.41: dépenses contingentes, $4,240.90).	
Appointements: percepteur, H. R. Frankland, $2,499.97; comptables: J. B. Boomer, $1,575; A. Coulter, $1,324.94; H. Ritchie, $1,275	6,674 91
Sous-percepteurs: S. L. Boyd, $1,249.94; C. Coleman, $1,099.94; H. J. Dager, $999.97; J. H. MacKenzie, $1,774.94	5,124 79
Préposés à l'accise: J. S. Barber, $1,089.97; R. J. Burns, $1,299.97; W. R. Cook, $1,275; J. W. Dick, $1,500; B. J. Doyle, $1,275; G. E. Dunbar, $900; G. G. Eakins, tempor., 1er avril 31 déc., $1,275; C. Gerald, $1,899.97; A. L. Gillies, $1,275; A. L. Graham, $1,299.97; W. J. Graham, $1,299.97; H. N. Helliwell, $1,275; L. B. Hurst, $1,449.94; R. C. Jamieson, $1,599.97; A. Jones, $949.94; T. J. O'Leary, $1,275; J. T. Oliver, $929.99; A. B. Shorey, $674.97; W. J. Sykes, $919.99; W. H. Walsh, $1,188.75; R. S. R. Wardell, 3 m. au 30 juin 1910, $318.75; J. J. Young, 16 août-31 mars 1911, $530.08.	27,543 85
Préposés temp. à l'accise: H. F. Abbott, $566.64; A. E. Cowling, $541.62; W. J. Halley, 1er déc.-31 mars 1911, $200; J. Knowles, 1er-8 oct. 1910, $10.40; T. Lalor, $566.64	1,885 30
Sténographe: L. G. Fielding, $612.48; messager temporaire, W. Young, 1er mai-28 fév. 1911, $441.62	1,054 10
Voyage: H. R. Frankland, $36.10; A. L. Gillies, $6.30; A. L. Graham, $44.75; J. H. Mackenzie, $3.50; W. J. Sykes, $240	330 65
Billets de tramways, $348; Toronto Towel Supply Co. $12	360 00
Bur. de télép., 1 an au 1er août 1911, $64; demeure du percep., 11 m. au 1er juil. 1911, $24.70	88 70
Nettoyage, E. Pelling 1 an au 31 mars 1911, $360; savon, $11 15; jet de lumière, 3, $4.50	375 65
Frais de port, $118; messagerie, $106; papeterie, $17.45; 5 item, $1.96	243 41
Barrie: sous-percepteur, M. Shanacy, $1,100; voyage, $42.55	1,142 55
Nettoyage, E. Sevigny, $23; frais de port, téléphone, $6.30	30 30
Sault-Sainte-Marie: sous-percepteur, T. H. Elliott, $1,200; voyage $60.50	1,260 50
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1911, $15; frais de port, messagerie, $25.60	40 60
Windsor (appointements $27,900.44; dépenses contingentes, $2,095.85).	
Appointem.: percepteur, J. McSween, $2,499.97; comptable, A. J. E. Belleperche, $1,575	4,074 97
Sous-percepteurs: P. M. Keogh, $1,000; H. R. Marion, $1,774.94	2,774 94
Préposés à l'accise: A. R. Adam, $864.99; G. A. Bayard, $1,275; S. Beneteau, $1,275; R. J. Bergeron, $750; H. L. Berry, $1,275; G. A. Bouteiller. $1,899.97; A. F. Brain, $1,275; J. Brennan, $1,500; J. W. Cahill, $949.94; F. D. Comminford, $722.49; J. Falconer, $949.94; J. P. Jubinville, $1,089.97; G. G. Love, $1,022.46; G. H. McArthur, $845.79; E. R. Monforton, 5 août 31 mars 1911, $409; G. B. Mooney, $929.99; T. D. Niven, 10 fév.-31 mars 1911, $66.07; R. Thomas, $1,275	18,375 61
Préposé temporaire à l'accise, R. H. Lamarsh, 1er sept. 31 mars 1911, appointements	350 00
Sténographe, E. Maisonville, $300; messager et gardien, W. Curtis, $133.33	433 33
Voyage: R. H. Lamarsh, $21.95; J. McSween, $114.45; billets de ch. de fer, $205	341 40
Téléphone, 1 an au 1er août 1911, $45; glace, $9.05; papeterie, $9	63 05
Frais de port, télégrammes, messagerie, $171.72; 4 item, $2.70	174 42
Chatham: sous-percepteur, C. Dunlop, $1,399.92; frais de port, $18.75	1,418 67
Leamington: prép. à l'accise, J. Neil, $1,275; voyage, $71.45	1,346 45
Loyer, P. Philips et al. 1 an au 31 mars 1911, $84; frais de port, etc., $17.7	101 76
Wallaceburg: préposé temporaire à l'accise, A. Fisher, appointements	41 69
Inspection, Ontario (appointements, $5,933.35; dépenses contingentes, $1,511.63).	
District de Kingston—	
Inspecteur, N. J. Dingman, $2,600; voyage, $503.77; frais de port, $19.25	3,123 02
Loyer, R. H. Toye, 1 an au 31 déc. 1910, $200; téléphone, 1 an au 1er juillet 1911, $25	225 00
Nettoy., J. Lawless, 1 an au 31 mars 1911, $48; glace, $3; blanchiss., $3; télégr., etc., $4.	58 00
District de Toronto—	
Inspecteur, W. C. Stratton, $2,900.02; transport, $162.47; frais de subsistance, $223.85.	3,286 34
J. H. MacKenzie, sous-percepteur, transport, $8.50; frais de subsistance, $3.10	11 60
Frais de port, télégrammes, messagerie, $13.09; 5 item, $6.35	19 44
District de Windsor—	
Inspecteur, J. H. Kenning, 1 m. retiré 1er mai 1910	283 33
Voyage, H. Lawler, inspecteur intérim., $280.55; frais de port, télégrammes, etc., $7.70	288 25
Total à la page 1-2	252,217 86
Accise: Appointements et dépenses contingentes, Québec.	
Joliette (appointements, $9,342.99; dépenses contingentes, $3,150.88).	
Appointements: percepteur, L. V. Labelle, $2,054.97; sous-percepteur, J. N. Gamache, $1,486.17; préposé à l'accise, C. Bourgeois, $744.98	4,286 12
A reporter	4,286 12

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	4.286 12
Joliette—Fin.	
Préposés temporaires à l'accise : J. L. Denis, 1 an au 1er mars 1911, $558.30 ; L. Poitras, 1er mars 1910-31 mars 1911, $108.29 ; J. C. Robitaille, $575	1,241 59
Voyages : L. V. Labelle, $91.40 ; gardien, A. Ratelle, $24 ; divers, $6.05	121 45
Téléphone, 1½ an au 1er sept. 1911, $33 ; frais de port, téléphones, messageries, $147.16	180 16
Berthierville, sous-percept. : T. Ralston, $799.94 ; prép. à l'accise, J. P. Daveluy, 1er avril-31 août 1910, $395.82 ; L. N. Gariépy, 1er oct.-31 mars 1911, $479.99 ; G. Normandin, 1er sept.-31 mars 1911, $743.75 ; H. Olivier, $824.97 ; J. W. Snowden, $1.599.97	4,844 44
Voyages : G. T. Evans, $63 ; H. Longtin, $141 80 ; J. W. Snowden, $1.35	206 15
Frais de port, $26.75 ; messageries, $27.30 ; téléphones, $24.40	78 45
Dépenses de déménagement de L. N. Gariépy de Montréal : transport, $5.70; fret, $10.30; charroyage, $12 ; pension, lui et sa famille, 1 sem., $30; nettoyage de maison et posage de tapis, $17.63 ; nettoyer fournaise et monter tuyau, $8 49 ; paqueter et déménager ameublement, $65	149 12
Dépenses de déménagement de G. Normandin de Montréal : transport, $4.20 ; fret, $15.40 ; charroyage, $15 ; paquetage des meubles, matériaux, etc., $35 ; pension, lui et sa famille 12 j., $31.25 ; déménager piano, $9.50 ; nett. de maison et posage de tapis, $28.45 ; connexions à eau chaude, $11.85 ; posage de fournitures électriques, $10.51.	161 16
Loyer de maison occupée par J. A. Bernier, déménagé à Montréal, 7 m. au 31 mars 1910,	90 00
Loyer de maison occupée par J. P. Daveluy, déménagé à Montréal, 1er oct.-30 nov. 1910, $18 ; dommages au même, $5	23 00
L'Assomption : préposé temp. à l'accise, J. A. Bonin, 1 an au 28 fév. 1911, $99.96 ; frais de port, etc., $14	113 96
Laurentides : préposé temporaire à l'accise, H. Locas, 1er avril-28 fév. 1911, $183.26 ; frais de port, etc., $13	196 26
L'Epiphanie : sous-percepteur, M. Forest, $212.43 ; frais de port, téléphones, etc., $34.80	247 23
St-Jacques : préposé temporaire à l'accise, M. Granger, 1er avril-28 fév. 1911, $516.64 ; voyage, $34 ; frais de port, etc., $4.14	554 78
Montréal (appointements, $52,910.53 ; dépenses contingentes, $9,941.21).	
Appointements : percepteur, W. Cavan, $2,100 ; comptables : E. R. Forest, $1,500 ; J. D. Fox, $1,575 ; T. M. Lane, $1,425	6,600 00
Sous-percepteurs, J. A. Bernier, $1,599.97 ; C. P. Chagnon, $1,200 ; M. L. E. Hudon, $1,706.25; C. E. A. Patterson, $949.94	5,456 16
Préposés à l'accise : A. A. Andrews, $1,089.97 ; A. P. Bélair, $949.94 ; A. Bousquet, temp., 27 oct.-31 janv. 1911, $103.21 ; permanent, au 31 mars 1911, $66.66 ; J. O. Bousquet, $1,275; J. B. G. N. Brabant, $1,089.97: H. J. S. Codd, $1,089.97; L. A. A. J. Comte, $940.87; J. J. Costigan, $949.94; J. J. Courtney, $1,089.97 ; J. H. Crevier, $834.99 ; J. P. Daveluy, 1er sept.-31 mars 1911, $551.12 ; T. David, $1,188.75; J. E. A. Desaulniers, $1,275; H. G. S. Dixon, $1,089.97 ; L. Dumouchel, $1,089.97 ; L. N. Gariépy, 1er avril-30 sept. 1910, $450 ; J. A. Gervais, $699.97; D. P. Graveline, $699.97 ; J. O. A. Harwood, $1,099.94 ; D. J. Kearney, $1,299.97 ; J. A. Lambert, $1,089.97 ; J. H. Lamoureux, $1,089.97; J. L. Laurier, $1,089.97 ; J. A. Lespérance, $929.99 ; H. Longtin, $1,188.75 ; N. A. Maranda, $914.97; C. P. Mainville, $949.94; L. H. Marin, $884.97 ; N. H. Marin, $820; L. J. McGuire, $1,170; E. Millier, $949.94 ; J. F. Milot, $1,099.94 ; G. Normandin, 1er avril-31 août 1910, $531.25 ; G. E. Panneton, $949.94 ; A. H. Renaud, $1,275 ; G. A. Robillard, $699.97 ; W. Ryan, $949.94; W. J. Scullion, $1,275; G. Thurber, $769.98 ; D. J. Walsh, $1,800	39,357 64
Sténographe, A. Ledoux, 1er avril-30 sept. 1910, $300 ; messager, M. J. O'Donnell, $799.94	1,099 94
Employés temporaires : F. Barnes, $583.32 ; A. H. Bissette, $541.62 ; J. Davidson, $583.32 ; A. Ecrement, 1er mars-31 déc. 1910, $315.88 ; C. Gariépy, $566.64 ; L. R. Hale, $532.21 ; M. Hughes, $600 ; G. Pageau, 1er juillet-30 sept. 1910, 20 fév-31 mars 1911, $159.78 ; E. Paquette, $583.32 ; J. Prevost, $583.32 ; L. Provost, 20 juin-30 sept. 1910, $117.83 ; S. Rivet, $583.32; W. L. Ross, $583.32 ; J. B. L. St. Pierre, $566.64	6,900 52
Voyages : J. A. Bernier, $10.85 ; D. Murray, $76 18 ; A. Gervais, $36 ; H. Longtin, $9.45 ; G. E. Panneton, $112.95 ; M. L. E. Hudon, $3.50	178 93
Gardienne, Mme A. Brunet, 1 an au 31 mars 1911 ; billets de tramway, $965 ; glace, $14	1,339 00
Téléphones : 1 an au 1er mai 1911, $61 ; 1 an au 1er juil. 1911, $57 ; 1 an au 14 juin 1911, $57.	175 00
Frais de port, $100 ; messageries, $436.30 ; télégrammes et téléphones, $26 83 ; gaz, $35 80.	598 93
Papeterie, $18.13 ; ficelle, $15.93 ; répar., $8.71 ; savon, essuie-mains, $20.99 ; divers, $27.35.	91 11
Loyer de maison occupée par L. N. Gariépy, transféré à Berthierville, 1er nov.-31 mars 1911.	85 00
Loyer de maison occupée par G. Normandin, transféré à Berthierville, 1er sept.-31 oct. 1910.	64 75
Frais de déménagement de J. P. Daveluy de Berthierville : transport, $5.10 ; pension, lui et sa famille, 8 j., $54 ; fret. $16.75 ; charroyage, $16 ; paquet. de fourn., matériaux, etc., $45 ; nettoyage de maison et dépaquetage, $14.50; mont. du poêle, $9.50; pos. de tapis, $13.60; posage de garnitures électriques, $4.75	179 20
Bassin de Chambly, préposé temp. à l'accise, J. Pelletier, appointem., 22 avril-31 mars 1911.	94 12
St-Jérôme : sous-percepteur, F. X. St-Michel, $500 ; nettoyage, $12 ; frais de port, $6.50	518 50
Valleyfield : sous-percepteur intérimaire, A. Raymond, frais de port	13 00
	75,345 67

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	75,345 77
Québec (appointements $21,002.46 ; dépenses contingentes, $6,407.89).	
ppointements : percepteur, D. Arcand, $2,300 ; sous-percepteurs, J. H. Cahill, $1,774.94 ; A. Larue, $1,100 ; J. H. Patry, $1,774.94 ; préposés à l'accise : J. B. Beaulieu, $949.94 ; E. L. Bergeron, $674.97 ; O. Bourget, $1,022.46 ; J. J. Coleman, $1,275 ; J. R. Filteau, 18 avril-31 mars 1911, $617.06 ; V. Grondin, $625 ; J. Lemoine, $949.94 ; O. E. J. Martineau, $929.99 ; J. Morency, 1er avril-31 oct. 1910, $408.32 ; W. Poitras, $929.99 ; C. E. Rouleau, $744.98 ; R. Timmons, $1,299.97	17,377 50
Douanier temporaire et messager, C. A. Mercier	758 32
Préposés temporaires à l'accise : G. C. Bernier, $583.32 ; O. Corriveau, $583.32 ; R. Côté, 24 oct.-31 mars 1911, $263.17 ; E. Duggan, $624.99 ; J. R. Filteau, 1er-17 avril 1910, $23.29 ; G. Mulroney, 1er avril-10 fév. 1911, $473.55 ; F. X. Traversy, $583.32	3,134 96
Voyage : J. B. Beaulieu, $75.66 ; E. L. Bergeron, $85.15 ; O. Bourget, $30 61 ; J. H. Cahill, $3.25 ; J. J. Coleman, $29.95 ; O. Corriveau, $110 ; R. Côté, $38.60 ; E. Duggan, $48.15 ; J. R. Filteau, $83.60 ; V. Grondin, $17 ; E.J. Martineau, $67.80 ; C.A. Mercier, $18.85 ; G. Mulroney, $24.30 ; W. Poitras, $34.40 ; C. E. Rouleau, $111 ; F. X. Traversy, $4.35.	782 67
Gardienne, Mme Cantin, 1 an au 31 mars 1911, $300 ; glace, $7 ; papeterie, $13	320 00
Téléphone, 6 an au 1er avril 1911, $40 ; frais de port, $92.10 ; messag. $171.81 ; div., $11.50.	315 41
Beauport : préposé à l'accise : J. E. Gow, $1,750 ; D. Murray, $1,275 ; préposé temporaire à l'accise, J. Bouchard, $600	3,625 00
Voyage: J. E. Gow, $119.32; télép., 1 an au 1er avril, 1911, $25; fr. de port, etc., $12.08.	156 40
Chicoutimi : sous-percepteur intérimaire, A. Blair, frais de port, etc	4 61
Gaspé ; percepteur intérimaire, A. J. Kavanagh, frais de port	4 75
Rivière du Loup : sous-percepteur, N.G. Pelletier, $500; nettoy., $12; fr. de port, etc., $17.50.	529 50
Rimouski : sous-percepteur, P. H. E. Courchesne, appointements, 1er avril-30 sept 1910	99 96
Roberval : préposé temporaire à l'accise, R. Bédard, $300 ; frais de port, $1.27	301 27
Saint-Hyacinthe (appointements, $12,519.94 ; dépenses contingentes, $3,125.12).	
Appoint. : percepteur, L. V. Benoit, $1,899.97 ; sous-percepteur, F. Langelier, $1,316.25 ; préposés à l'accise : N. J. D. Bernard, $1,275 ; H. F. Desmarais, $200 ; J. D. Dumaine, $1,212 75 ; A. B. Macdonald, $1,599.97 ; J. C. Rouleau, $1,218.75	8,728 69
Préposés temporaires à l'accise : A. Gervais, $600 ; E. J. Labonté, $583.32 ; H. Lamoureux, $583.32 ; L. M. Trottier, $583.32	2,349 96
Voyage : L. V. Benoit, $124.65 ; J. D. Dumaine, $49.80	174 45
Téléphone, 1 an au 1er mai 1911, $33 ; nettoyage, E. Clapin, 1 an au 31 mars 1911, $30	63 00
Fr. de port, téléph., messag., $85.38 ; ouvert. d'une porte dans la voute, $9.70 ; divers, $3.15.	98 23
Farnham : sous-percepteur, P. A. Portelance, appointements	100 00
Sorel : sous-percepteurs : J. J. O. Fortier, 1er avril-30 nov. 1910, $733.30 ; A. Francœur, 12 déc.-31 mars 1911, $242.98	976 28
Voyage, J.C. Rouleau, $96.90 ; nettoyage, B. Robitaille, $48 ; frais de port, etc., $15.18	160 08
St-Césaire : sous-percepteur, J. Tétreault, 2 m. au 31 mai 1910	25 00
St-Jean : sous-percepteur, A. N. Deland, $800 ; préposé à l'accise, E. Gauvin, $1,089.97	1,889 97
Loyer et éclairage, A. N. Deland, $162 ; nettoyage, $48 ; papeterie, $2.25	212 25
Téléphone, 1 an au 1er nov. 1911, $20 ; frais de port, téléphone, messagerie, $25.45	42 45
Victoriaville : sous-percepteur, J. N. Poirier, $800 ; frais de port, etc., $9.70.	809 70
Téléphone, 1 an au 1er mars 1912	15 00
Sherbrooke (appointements $7,454.81 : dépenses contingentes $890.54).	
Appoint.: percepteur, A. F. Simpson, $1,899.97 ; sous-percepteur, E. Chartier, $1,374.97 ; préposé à l'accise, F. C. Bowen, $949.94	4,224 88
Voyages : E. Chartier, $12 ; J. D. Dumaine, $47.50 ; A. F. Simpson, $267.55	327 05
Nettoyage, Mme Smith, 1 an au 31 mars 1911, $72 ; blanchissage, $18 ; billet de pass., $30	120 00
Téléphone, 1 an au 1er avril 1911, $32 ; frais de port, téléph., messag., $89.49 ; divers, $3.30.	124 79
Granby ; sous-percepteur, E. H. Rousseau, $799.94 ; préposé à l'accise : C. B. de Grosbois, $929.99 ; J. D. Quinn, $1,500	3,229 93
Voyages : C. B. de Grosbois, $86.10 ; G. S. Warren, $168.70 ; messagerie, $23.50	278 30
Téléphone, 1 an au 1er août 1911, $20 ; frais de port, téléphone, etc., $20.40	40 40
Trois-Rivières (appointements, $3,424.97: dépenses contingentes $383,67).	
Appointements : percepteur, C. D. Hébert, $1,500 ; sous-percepteurs : H. Dontigny, $100 ; C. Z. Duplessis, $1,000 ; préposé à l'accise, L. H. Auger, $824.97	3,424 97
Voyage, C. D. Hébert, $50.40 ; frais de port, $38 ; messagerie, $10.40	98 80
Téléphone, 1 an au 1er oct. 1911, $61 ; télégrammes et téléph., $16.15 ; encre, etc., $7.80	84 95
Louiseville : préposé temporaire à l'accise, O. E. Milot, appointements	199 92
Inspection, Québec (appointements $5,200 ; dépenses contingentes ($693.70).	
District de Montréal :— Inspecteur, J. A. Toupin, $2,600 ; voyage, $282.80 ; frais de port, $5 ; billet de pass., $5	2,892 80
A reporter	133,447 87

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Fin.*	$ c.
Report	133,447 87
Inspection, Québec—Fin.	
District de Québec—	
Inspecteur, C. I. Rinfret, $2,600; voyages, $373.45	2,973 45
Téléphone, 1 an au 1er avril 1911, $25; télégrammes, etc., $2.45	27 45
Total reporté à la page I—2	136,448 77
Accise : Appointements et dépenses contingentes, Provinces Maritimes.	
Saint-Jean (appointements, $12,223.51; dépenses contingentes, $295.20).	
Appoint.: percepteur, T. H. Belyea, $1,899.97; sous-percepteur, J. A. Clark, $1,374,97; prép. à l'accise, F. J. Casey, $929.99; R. C. Farmer, $929.99; J. C. Ferguson, $1,275; W. J. Fitzpatrick, $1,275; O. A. Geldart, $1,449.94; J. R. McClosky, $1,449.94; J. McGowan, $1,138.71	11,723 51
Voyages : J. C. Ferguson, $17.10; W. J. Fitzpatrick, $37.25; billets de tramways, $2.40	56 75
Téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $56.58; papeterie, $7.80; frais de port, télég., mess., $79.37	143 75
Nettoyage et blanchissage, Mme Cunningham, 1 an au 31 mars 1911, $78.30; plombage, $9.45 réparations au type, $6; 2 item, 95c	94 70
Saint-Stephen : sous-percepteur, D. T. Dwyer, appointements	200 00
Woodstock : sous-percepteur, W. Dibblee, appointements	300 00
Halifax (appointements, $12,399.88 : dépenses contingentes, $239.77).	
Appoint.: percepteur, H. H. Grant, $2,100; sous-percepteur, R. M. King, $1,575; comptable, T. C. James, $1,275; prép. à l'accise, C. W. Blethen, $1,275; D. Carroll, $1,275; A. M. Gorman, $1,275; H. H. Habley, $1,275; P. Tompkins, $940.94	10,999 94
Voyages : H. H. Grant, $3; H. H. Hubley, 70c.; P. Thompkins, $17.85	21 55
Billets de tram. et de bateau-passeur, $105; voit. de place, $5; fr. de p., télég., mess., $37.95	147 95
Téléphone, 1er juillet-31 mars 1911, $33.75; glace, $4; papeterie, $7; 8 item, $9.35	54 10
Amherst : sous-percepteur intérimaire, C. E. Ratchford, frais de port	1 00
Truro : sous-percepteur, S. J. Waddell, appointements	450 00
Yarmouth : sous-percepteur, H. D. Munro, $949.94; nettoyage, $3.30; frais de p., etc., $11.87	965 11
Pictou (appointements $3,034.94; dépenses contingentes, $443.88).	
Appointements : percepteur, P. Fraser, $1,299.97; sous-percepteur, A. J, McDonald, $850; préposé à l'accise, F. P, Carroll, $884.97	3,034 94
Voyages : P. Fraser, $267.26; nettoyage, L. Chisholm, $60; frais de port, $15	342 26
Téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $30; mess., télég., $10.77; 8 item, $12.88	53 65
Sydney : nettoyage, M. B. Macdonald, $30; frais de port, messagerie, $17.95	47 95
Charlottetown (appointements, $2,499.96; dépenses contingentes, $822.61).	
Appoint.: percepteur, S. C. Nash, $1,500; sous-percepteur, T. Moore, $999.96	2,499 96
Prép. temp. à l'accise : F. J. Nash, $641.63; W. A. Weeks, 3-31 mars 1911, $70.16	711 79
Voyages : T. Moore, $27.70; frais de port, télégrammes, messagerie, $20.52	48 22
Gardien; C. E. Williams, 1 an au 31 mars 1911, $60; papeterie, $2; 2 item, 60c	62 60
Inspection, Provinces Maritimes, (appoint., $2,600; dépenses contingentes, $439.15).	
Inspecteur, T. Burke, $2,600; voyage, $395.55	2,995 55
Téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $30; frais de port, télégrammes, etc., $13.60	43 60
Total reporté à la page I—2	34,998 88
Accise : Appoint. et dépenses conting., provinces du Manitoba et du N.-O.	
Winnipeg (appointements, $17,109.51; dépenses contingentes, $4,816.04).	
Appoint.: percepteur, T. S. Gosnell, $2,499.98; sous-percepteur, A. Code, $1,775; comptables, W. L. Hawkins, $1,275; W. H. A. Long, $1,496.25; prép. à l'accise : W. W. Currie, temporaire, 19-30 sept. 1910, $19.92; permnnent au 31 mars 1911, $325.42; D. Forsythe, $930; W. J. Greig, temporaire, 1-30 nov. 1910, $50; permanent au 31 mars 1911, $200; T. W. Hammond, $930; W. J. Ivey, temporaire, 1er avril-30 nov. 1910, $366.64; permanent au 31 mars 1911, $200; A. C. Larivière, $1,275; G. H. McArthur, 1er Nov.-31 mars 1911, $666.65; T. H. Morris, $770; F. A. Nicholl, temporaire, 1er avril 30 juin 1910, $137.49; permanent au 31 mars 1911, $474.99; T. H. Verner, $1,275	14,667 34
Préposés temporaires à l'accise : H Ashton, $541.62; J. P. Barrett, $583.32; T. J. Davis, 1er nov.-31 mars 1911, $250; J. T. Levèque, $560.06	1,935 00
Voyages : T. S. Gosnell, $242.90; A. C. Larivière, $106.80; billets de chemin de fer, $185	534 70
A reporter	17,137 04

Accise: Appoint. et dépenses cont., province du Manitoba et du N.-O.—*Fin.*	$	c.
Report	17,137	04
Winnipeg—Fin.		
Téléph., 1 an au 1er juil, 1911, $62; transp. téléph., $3; voiture de l., $8; papeterie; $10.50	63	50
J. J. Taylor, Toronto, 1 coffre-fort, $260; frais de port, télégrammes, messagerie, $190.67; Clean Towel Supply Co., $2.35; réparations, $7.50; 7 item, $5.45	465	97
Frais de déménagement de G. H. McArthur de Windsor; transport, 2 personnes, $52; wag.-lit, $16; voitures, $3.50; dépenses person., 25 oct. 30 nov., $298.50; fret, $23.04; charroyage, $27.10; temps et matériaux, emballage de marchandises, $35	455	14
Brandon: sous-percepteur. R. W. Earl, $1,249.94; préposé à l'accise, M. R. Parkin, 1er mai 14 sept. 1910, $266.37; préposé temp. à l'accise, R. Fortune, 1 m. avril 1910, $41.66	1,557	97
Voyage, R. W. Earl, $2; téléphone, 1 an au 1er avril 1911, $35; fr. de port, messagerie, téléphones, etc., $49.30	86	30
Portage la Prairie: sous-percepteur, J. W. Sparling, $1,099.94; voyage, $9.75	1,109	69
Nettoyage, J. S. Telfer, $12; frais de port, messagerie, $15.28	27	28
Virden: sous-percepteur, J. D. McNiven, $399.87; fourniture pour J. D. McNiven, durant absence, 3-24 oct. 1910, D. A. McNiven, $22.89	422	86
Loyer, J. D. McNiven, 1 an au 31 mars 1911, $60; frais de port, etc., $7.70	67	70
Frais de port: à Morden, $5; à Selkirk, $7.10	12	10
Calgary (appointements, $6,347 06; dépenses contingentes, $4,806.42).		
Appointem.: percepteur, X., Saucier, $1,834.97; sous-percept., R. W. Fletcher, $1,266.21; préposé à l'accise: G. B. Bruce, $699.97	3,801	15
Préposés temp. à l'accise: F. W. Berriman, 1er-30 nov. 1915, $50; J. Dalgetty, $566.64; W. E. Davies, 17 mars 1910, 31 mars 1911, $586.79; O. R. Stone, 17-29 oct. 1910, $24	1,227	43
Voyage: X. Saucier, $1,170.95; louage de cheval à Cross' Brewery, $88; bill. de ch. de f. $41	1,299	95
Gardien, J. G. Adamson, 1 an au 31 mars 1911, $120; fr. de port, télégrammes, messagerie, $193.08; 4 item, $4.75	317	83
Camerose: préposé temp. à l'accise, H. Foucar, $200; frais de port, échange, $30	230	00
Edmonton: sous-percepteur: H. Fidler, temporaire, 1er avril 30 nov. 1910, $349.96; permanent au 31 mars 1911, $200; E. Withenshaw, $1,200	1,749	96
Téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $32.60; frais de port, messag., $60.13; pierre à l'huile, $10; papeterie, $3.45; 3 item, $1.85	108	03
Fort Saskatchewan: prép. temp. à l'accise, J. J. Libbey, $100; fr. de port, encre, etc., $10.05	110	05
High River: préposé temp. à l'accise, H. N. Sheppard, $100; fr. de port, encre, etc., $2.30	102	30
Lacombe: préposé temp. à l'accise, J. McKenty, $200; fr. de port, encre, etc., $16.12	216	12
Lethbridge: sous-percepteurs, F. D. Shaw, 1er avril 30 juin 1910, $124.98; C. S. Wood, 1er juillet 31 mars 1911, $749.97; frais de port, encre, etc., $38	912	95
Medicine Hat: préposés temp. à l'accise, W. A. Burton, 1er sept. 31 mars 1911, $116.70; W. J. McLean, 1er avril 31 août 1910, $83.30; frais de port, mucilage, encre, etc., $8	205	00
Pincher Creek: préposé temp. à l'accise: J. H. Schofield, $100; frais de port, encre, etc., $6	106	00
Stettler: préposé temp. à l'accise: W. B. Gray, $100; frais de port, encre, etc., $8	108	00
Strathcona: prépos. temp. à l'accise: T. J. Walsh, $300; frais de port, encre, $37.89	337	89
Vermilion: M. A. Brimacombe, frais de port, échange, encre	5	60
Wetaskwin: J. H. Walker, 1er avril 31 oct. 1910, décédé, $175; J. H. Walker, temporaire, 28 oct. 5 déc. 1910, $32.26; permanent, au 31 mars 1911, $95.96; fr. de port, échange, $12	315	22
Moose-Jaw (appointements, $3,657.18; dépenses contingentes, $2,220.60).		
Appointements: percepteur, W. M. Conklin, $1,654.94; sous-percept., D. A. Goudie, $900	2,554	94
Préposé temp. à l'accise, W. C. Lowe, 9 jan. 31 mars 1911, appointements	137	80
Voyage, W. M. Conklin, $824.25; nettoyage, $33.50; fr. de port, télég., messagerie, $175.82	1,033	57
Estevan: préposé temp. à l'accise, D. R. Davies, $100; frais de port, etc., $10	110	00
Indian Head: préposé temp. à l'accise, F. W. Chisholm, appointements	100	00
North Battleford; préposés tempor. à l'accise, R. R. Earle, 1er-20 avril 1910, $11.11; A. M. Panton, 20 avril 31 mars 1911, $188.89	200	00
Prince-Albert: sous-percepteur, H. E. Ross, $400; frais de port, $1	410	00
Loyer, A. W. Hutchinson, 1 an au 31 mars 1911	120	00
Régina: sous-percepteur, S. B. Jameson, appointements	400	00
Saskatoon: sous-percept., C. Pitman, 14 nov. 31 mars 1911, $302.19; préposé temp. à l'accise, B. Chubb, 1er avril 14 nov. 1910, $249.98; frais de port, papeterie, $29; 4 item, $10.25.	591	42
Swift Current; préposé temp. à l'accise, R. W. Edmanson, $100; frais de port, $5	105	00
Weyburn: préposé temporaire à l'accise, W. J. H. McGowan, $100; frais de port, etc., $15	115	00
Inspection, provinces du Manitoba et du N.-O. (appoint. $2,899.92; depenses conting. $2,128.05)		
Inspecteur, J. K. Barnett, $2,899.92; transport, $869.05; dépenses person., $718.30	4,487	27
Voyage, J. E. Miller, $187.30; voitures, $201.50; voiture de louage, $8; clavigraphe, $5.75	402	55
Téléphone, 1 an au 30 juillet 1911, $12; nettoyage, Mme Fewtrell, $26; 2 item, $5.40	43	40
Fr. de port, $48.45; télégr., $23.10; téléph., messag., $9.35; div. petites dépenses, $13.85	94	75
Total reporté à la page 1-2	43,484	73

	$ c.
Accise : Appointem. et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.	
Vancouver (appointements, $17,527.45 ; dépenses contingentes, $6,416.13).	
Appointements : percepteur, E. B. Parkinson, $2,004.99 ; sous-percep., R. S. Gray, $999.97 ; comptable, J. F. Power, $1,048.67 ; prép. à l'accise, F. Deeley, $1,138.71 ; E. S. Lopatecki, 1er avril-7 mai 1910, $75.42 ; E. J. Morgan, $744.99 ; J. Thorburn, $1,100 ; sténographe, G. MacDonald, $699.97	8,212 72
Préposés temporaires à l'accise : D. Carmichael, $699.96 ; J. V. Gibson, $566.64 ; G. Simpson, 27 déc.-31 mars 1911, $158.20	1,424 80
Voyages : E. B. Parkinson, $424.25 ; J. F. Power, $125.40 ; écurie de lou., $18.50 ; tramw., $147.	715 15
Gardien : A. Chisholm, 1 an au 31 mars 1911, $96 ; buanderie, $16 ; papeterie, $13.70	125 70
Téléphone, loyer et péages, $94.20 ; télégrammes, $90.67 ; messageries, $400.87	585 74
Frais de port, $155.65 ; installation de clochettes élect., $35 ; bras d'équipoise, $5 ; crachoirs, $8.75 ; essuie-mains, $5.05 ; brosses en crins et peignes, 4, $10.35 ; 10 item, $14 80	235 10
Cranbrook : sous-percepteur, H. White, voyage, $41.60 ; loyer, K. P. Simpson, 1 an au 31 mars 1911, $120	161 60
Fernie : sous-percepteur, W. S. Keay, $1,083.30 ; voyages, $316.20 ; nettoyage, $60	1,459 50
Téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $50.20 ; frais de port, messageries, $25.50	75 70
Golden : sous-percepteur, C. H. Parson, $233.28 ; voyage, $3	236 28
Loyer, H. G. Parson, 1 an au 31 mars 1911, $84 ; frais de port, $3	87 00
Grand-Forks : sous-percepteur, R. R. Gilpin, $250 ; écurie de louage, $7 ; fr. de port, $3,05.	260 05
Greenwood, sous-percepteur, H. McCutcheon, $699.97 ; voyage, $7	706 97
Loyer, succession C. E. Miller, 1 an au 31 mars 1911, $180 ; frais de port, $3	183 00
Hedley : sous-percepteur temporaire, F. M. Gillespie, appointements	199 92
Kamloops : sous-percepteur, T. Howell, $549.97 ; frais de port, etc., $10.75 ; téléphone, 6 m. au 30 sept. 1910, $19.25	579 97
Kelowna : préposé temp. à l'accise, E. R. Bailey, $199.92 ; voyage, $3.25 ; fr. de port, $10.	213 17
Merritt : sous-percepteur temp., J. H. Collett, $99.96 ; voyage, $3 ; frais de port, $2.50.	105 46
Nelson : sous-percepteur, T. J Scanlon, $1,299.97 ; nettoyage, B. B. Smith, $30	1,329 97
Téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $54 ; frais de port, télégrammes, etc., $20.95	74 95
New-Westminster : sous-percepteur, W. W. Wolfenden, $900 ; prép. à l'accise, classe spéciale, G. A. Allen, $1,899.97 ; préposé à l'accise, F. W. Chilver, $1,275 ; prép. temp. à l'accise, W. Sutherland, 8 janv.-31 mars 1911, $137.80	4,212 77
Voyages : G. A. Allen, $153.60 ; W. W. Wolfenden, $16.80 ; frais de port, $40	210 40
Nettoyage, L. Thornber, $60 ; papeterie, $5.20 ; messageries, etc., $7.70	72 90
Phœnix : sous-percepteur temporaire, W. Delahay, appointements	99 96
Princetown : sous-percepteur temporaire, A. Bell, $99.96 ; frais de port, $1.90	101 86
Revelstoke : sous-percepteur temp., B. R. Atkins, $433.28 ; loyer, $72 ; frais de port, $12	517 28
Rossland ; sous-percepteurs, H. P. McCraney, 1er avril-16 sept. 1910, $458.31 ; R. W. Grigor, temp., 15 juin-14 oct., $327.27 ; permanent au 31 mars 1911, $465.03 ; fr. de port, $24.	1,274 61
Concierge, H. McQuade, 1 an au 31 mars 1911	60 00
Trail : sous-percepteurs, A. E. Campbell, 1er juil.-31 mars 1911, $149.95 ; D. C. McGregor, 1er avril-30 juin 1910, $49.98	199 93
Vernon : sous-percepteurs temporaires : J. T. Duncan, 1er avril-31 août 1910, $83.30 ; A. Leishman, 1er sept.-31 mars 1911, $116.62 ; frais de port, messageries, $21.20	221 12
Victoria (appointements, $7,074.29 ; dépenses contingentes, $2,035.60).	
Appointements : percepteur, R. Jones, $1,899.97 ; sous-percepteur, D. O'Sullivan, $1,374.97 ; préposés à l'accise, G. Henwood, 1er avril-31 déc. 1910, $956.25 ; A. P. Huggett, $929.99 ; A. H. Ridgman, $1,275	6,436 18
Préposé temporaire à l'accise, S. R. Clements, 3 janv.-31 mars 1911	147 67
Messager, F. J. Hall, $699.96 ; téléphone, loyer et péages, $50.65	750 61
Voyages : R. Jones, $16.90 ; D. O'Sullivan, $68.50 ; billets de passage, $10 ; buanderie, $15.	110 40
Frais de port, $35 ; messageries, $112.26 ; télégram., $6.63 ; papeterie, $11.65 ; 8 item, $18.40.	183 94
Cumberland : préposé temporaire à l'accise, G. H. Roe, 1er avril-28 fév. 1911, $91.63 ; écurie de louage, $15 ; frais de port, etc., $12.60	119 23
Ladysmith : préposé temporaire à l'accise, T. D. Conway, $99.96 ; frais de port, $3.36	103 32
Nanaïmo : sous-percepteur, J. Shaw, $638.11 ; préposé temp. à l'accise, G. Johnson, $533.28.	1,171 39
Voyages, J. Shaw, $11.45 ; téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $42.70 ; fr. de port, etc., $33.	87 15
Inspection, Colombie-Britannique (appointements, $2,600 ; dépenses contingentes, $1,531.11).	
Inspecteur, J. E. Miller, $2,600 ; transport, $643.86 ; frais de subsistance, $756.50	4,000 36
Fr. de port, $17.75 ; tramways, $16.59 ; voit. de l., $32 ; télég., $32.35 : brosses et peig., $2.15.	100 75
Total reporté à la page I—2	37,154 58
Accise : Appointements et dépenses contingentes, Territoire du Yukon.	
Dawson (appointements, $1,000 ; dépenses contingentes, $171).	
Percepteur, J. F. Macdonald, $1,000 ; frais de port, $6	1,006 00
Téléphone, 1 an au 28 fév. 1911	165 00
Total reporté à la page I—2	1,171 00

Accise : Dépenses en général.	$	c.
(Appointements, $2,900 ; dépenses contingentes, $19,095.63).		
Inspecteur de marchandises en entrepôt, W. C. Stratton, Toronto— Transport, $27.69 ; dépenses personnelles, $35.32	63	01
Inspecteur des manufactures de tabac, H. Lawlor, Ottawa— Appointements, $2,900 ; transport, $114 45 ; allocation de subsistance, 126.30	3,140	75
Téléphone, 26 avril 1910-1er oct. 1911, $35.63 ; voitures de place et billets de tramway, $4.90 ; frais de port, etc., $3.27	43	80
Inspecteur de malteries et brasseries, J. K. Barrett, Winnipeg— Transport, $222.30 ; allocation de subsistance, $342.25 ; voitures de place, $54.75	619	30
Téléphones et télégrammes, $15.35 ; clavigraphie, $5	20	35
W. H. Gerald, transport, $3.95 ; allocation de subsistance, $11 50	15	45
Services judiciaires : J. Chisholm, Hamilton, $30 ; W. Hart McHarg, Vancouver, C.-B., $20 ; D. O'Connell, Peterborough, $56 ; J. C. Walsh, Montréal, $66	172	00
Bélair, H. A., sténographe officiel, palais de justice, Montréal : sténographier et transcrire les rapports de la cour, 12,000 m. à 16c. par folio	16	00
British American Bank Note Co., Ottawa : estampilles, 10,845,000 à 70c. par M.	7,591	50
Butterworth & Co., Ltd., Ottawa : fours à tabac, 12 à $10.50	126	00
Canadian Rubber Co., Ltd., Montréal : lièges rouges, 1 douz., $3 ; lièges gommés, 1 douz. à 75c. chaque, $9	12	00
Percepteur des douanes, Ottawa : droit payé sur hydromètre pour falsification de nourriture alimentaire et imputé à l'accise	1	60
Edwards, W. C. & Co., Ltd., Ottawa : bois de s., 1,000 pds, $30.75 ; 3 morc., $2.70 ; char., 25.	33	70
Eimer & Amend, New-York : hydromètres, 7 à $1.60 ; droit, $2.80 ; commission, 9c	14	09
Gallenkamp, A. & Co., Ltd., Londres, Ang. : burettes, 3 douz., $43.60 ; pipettes, 6 douz., $5.82 ; caisse et fret, $3.54	52	96
Gerald, C., Toronto, préposé à l'accise, transport, $20.15 ; allocation de subsistance, $43.25.	63	40
Gerald, W. H., Prescott, préposé à l'accise ; transport, $201.15 ; allocation de subsistance, $357 25 ; billets de tramway, $9.95 ; télégrammes, etc., $5.15	573	50
Gutta Percha Rubber Mfg. Co., Ltd., Toronto : 150 pds de tubes en caoutc., 6⅛ liv. à $3.90.	27	06
Higgerty, C., Ottawa : honoraire pour courtier des douanes	3	50
Lymans, Ltd., Montréal : brûleurs Bunsen, 2½ douz., $4.60, avec dessus à rosettes, 24 à 48c. ; brûleurs à rosettes, ½ douz., $2 ; brûleurs Teclu, 4 douz., $5.60 ; hydromètres, 2 à $2.10 ; supports à burettes, 24 à 60c. ; anses à burettes, 4 douz., à $5.28 ; boîtes, etc., 75c.	64	19
McGrath, E. P. & Co. : Ottawa, boîtes avec couverts à coulisses, 24 à 90c	21	60
Oertling, L., Londres, Ang. : thermomètres chimiques, 50, $66.91 ; 100, $182.50 ; vérification des thermomètres, $58.40 ; serrures en laiton, 8 assort., 12 par assort., $116.80 ; 6 assort., 25 par assort., $182.50 ; 4 assort. comprenant 300 serrures et clés, $413.66 ; serrures en fer p. l'entrepôt, 26 assort., $158.16 ; serrures vern., 150, $146 ; caisses, $19.45 ; droit, $259.85.	1,604	23
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : dateurs modèles, 7, $14 ; rouleaux à tabac, 18, $34.20 ; 4 sans encre ou tampons, $5.60 ; étampes onduleux à main, 58, $52.20 ; étampes à mains, 14, $2.80 ; numérateur Bates à 6 roues, 1, $5 ; numérateur Excelsior à 5 roues, 1, $15.50 ; 10 dateurs U. S., $2.40 ; 2 poinçons en acier, $1.80 ; divers, $3.85 ; réparations aux : rouleaux à tabac, 19, $19 ; dateurs modèles, 3, $1.95 ; numérateurs, 2, $3.50	161	80
Scales, Charlotte, Ottawa ; services pour nettoyage des voutes dans le départem., 26 j. à 50c.	13	00
Taylor, G. W., préposé à l'accise, dépenses de déménag. de Québec à Ottawa : transport, 5 personnes, $39.10 ; pension, 5 personnes, 2 j. à Québec, $17.50 ; 1 s. à Ottawa, $55.50 ; fret, $38 ; charroyage, $25.85 ; emballage et déballage des fournitures, matériaux, etc., $91.75 ; nettoyage et posage des tapis, $21.68 ; montage d'un poêle, $5.49 ; connexion du gaz, $2.75 ; bail de la maison à Québec, jusqu'au 1er mai 1910, résilier pour $200.	497	62
Thornton & Truman, Ottawa : réparation de cadenas, 25, $9 ; réparation de cadenas et faire des clés, 68, $41.45 ; réparation et polissage d'un alambic en cuivre, $17.55 ; réparations de serrures diverses, 4, $4.80 ; faire des serrures en laiton, 500 à 95c., $475 ; clés, 41, $5.55 ; réparations à 4 coffres-forts, $6.25 ; cadenas, 50, $4.50	564	10
Watt, C., Ottawa : réservoir en cuivre avec garnitures silicates, $15 ; support en fer, $2 ; 1 serrure, 90c	17	90
Whitehead, Mme J., Ottawa : nettoyage de magasin et voûte au département, 286 j. à 50c.	143	00
Messagerie et fret : Cie de messagerie canadienne, $62.26 ; Cie du ch. de fer canadien du Pacifique, $4.50 ; Cie de messagerie Canadian Northern, 40c. ; Cie de messag. Dominion, $54.36 ; charroyage, $5 ; frais de port, $10	136	52
Comptes moins de $7 chacun, 2	9	05
Départements des impressions et de la papeterie publiques : impressions, $4,369.82 ; papeterie, $1,752.23 ; lithographie, $26 ; publications parlementaires, $24.60	6,172	65
Total reporté à la page I—2	21,995	63
Rétributions supplém. aux employés des grandes distilleries et fabriques.		
Belleville : A. Blyth, 1er avril-31 juillet 1910, $45.19 ; imputés à autre qu'arpentages spéc., 16-31 mars 1911, $6.45 ; W. J. Brown, 8 avril-31 mars 1911, $197.08 ; J. E. Lally, 1 an au 31 mars 1911, $137.50 ; A. C. McFee, 1 an au 31 mars 1911, $137.50 ; F. W. Sprague, 1er avril-4 juin, 30 juin-10 juillet, 8 août-31 mars 1911, $125.81 ; J.G. Standish, 1er avril-12 mai, 13 août-31 mars 1911, $187.50 ; H. R. Wilson, 1 an au 31 mars 1911, $137.50	968	08
A reporter	968	08

Rétributions suppl. aux employés des grandes distilleries et fabriques—*Fin.*	$ c.
Report	968 08
Guelph—Waterloo : W. Dawson, 1 an au 31 mars, $237.50 ; A. Egener, 1 an au 31 mars, $137.50 ; A. Howie, 1 an au 31 mars, $150 ; N. Martin, 1 an au 31 mars, $137.50 ; F. W. F. W. Thomas, 1 an au 31 mars, $137.50 ; G. W. Woodward, 1 an au 31 mars, $137.50..	937 50
Hamilton : W. Amor, 1 an au 31 mars, $200 ; W. A. D. Baby, 1 an au 31 mars, $187.50 ; J. F. Boyd, 1 an au 31 mars, $110.35 ; W. J. Elliot, 1 an au 31 mars, $120.83 ; J. F. O'Brien, 1 an au 31 mars, $168.75	787 43
Perth : A. W. Goodman, 1 an au 31 mars, $137.50 ; F. Mason, 1 an au 31 mars, $137.50...	275 00
Prescott : C. H. Bissell, 1 an au 31 mars, $137.50 ; W. P. Byrne, 1 an au 31 mars, $137.50 ; W. H. Gerald, 1 an au 31 mars, $237.59 ; G. S. Keeler, 1 an au 31 mars, $137.50 ; A. B. Macdonald, 1 an au 31 mars, $187.50 ; E. A. McPherson, 1 an au 31 mars, $187.50.....	1,025 00
Stratford—Palmerston : R. E. Young, 1 an au 31 mars, $168.90 ; W. H. Hicks, 6 m. au 30 sept. 1910, $31.10	200 00
Toronto : H. F. Abbot, 1 an au 31 mars, $137.50 ; A. Coulter, 1er avril-12 oct. 1910, $67.34 ; J. W. Dick, 1 an au 31 mars, $200 ; B. J. Doyle, 1 an au 31 mars, $137.50 ; G.G. Eakins, 1 an au 31 mars, $104.16 ; G. T. Evans, 6 m. au 30 sept. 1910, $8.06 ; C. Gerald, 1 an au 31 mars, $237.50 ; W. T. Graham, 1-25 avril 1910 ; 13 oct.-31 mars 1911, $77.10 ; L. B. Hurst, 1 an au 31 mars, $187.50 ; R. C. Jamieson, 1 an au 31 mars, $237.50 ; A. Jones, 1 an au 31 mars, $137.50 ; T. J. O'Leary, 1 an au 31 mars, $137.50 ; A. B. Shorey, 1 an au 31 mars, $119.31 ; W. H. Walsh, 26 avril-31 mars, $93.06 ; J. J. Young, 17 août-31 mars, $62.36..	1,943 89
Windsor : A. R. Adam, 1 an au 31 mars, $137.50 ; G. A. Bayard, 1 an au 31 mars, $137.50 ; R. J. Bergeron, 1 an au 31 mars, $137.50 ; G. A. Bouteiller, 1 an au 31 mars, $237.50 ; A. F. Brain, 1 an au 31 mars, $158.33 ; J. Brennan, 1 an au 31 mars, $137.50 ; J. W. Cahill, 1 an au 31 mars, $102.01 ; F. D. Cummiford, 1 an au 31 mars, $137.50 ; J. E. Falconer, 1 an au 31 mars, $137.50 ; P. M. Keogh, 1 an au 31 mars, $137.50 ; G. H. McArthur, 1 an au 31 mars, $187.50 ; G. B. Mooney, 1 an au 31 mars, $137.50 ; D. T. Niven, 20 fév.-31 mars, $11.01 ; R. Thomas, 1 an au 31 mars, $137.50	1,933 85
Joliette—Berthierville : J. P. Daveluy, 6 m. au 30 sept. ; 7-27 nov. 1910, $15.42 ; J. L. Denis, 1 an au 31 mars, $134.68 ; J. E. Gow, 1 an au 31 mars, $237 50 ; L. N. Gariepy, 17 nov.-31 mars, $37.20 ; H. Olivier, 1 an au 31 mars, $137.50 ; T. Ralston, 1 an au 31 mars, $137.50	699 80
Montréal : J. Davidson, 1 an au 31 mars, $137.50 ; J. E. A. Dessulniers, 1 an au 31 mars, $200 ; H. Longtin, 6 m. au 30 sept., $55.83 ; E. Millier, 1er avril-6 nov., 28 nov.-31 mars, $141.25 ; J. F. Milot, 1 an au 31 mars, 114.92 ; G. Normandin, 1 an au 31 mars, $187.50 ; J. W. Snowden, 1 an au 31 mars, $179.44 ; D. J. Walsh, 1 an au 31 mars, $237.50	1,153 94
Québec : E. L. Bergeron, 1 an au 31 mars, $113.17 ; J. Bouchard, 1 an au 31 mars, $137.50 ; J. J. Coleman, 1 an au 31 mars, $175 ; A. R. Côté, 24 oct.-31 mars, $43.82 ; J. R. Filteau, 1 an au 31 mars, $101.21 ; E. J. Martineau, 1er avril-22 oct. 1910, $80.40 ; D. Murray, 1 an au 31 mars, $187.50	838 60
Saint-Hyacinthe : N. J. D. Bernard, 1 an au 31 mars, $137.50 ; J. D. Dumaine, 1 an au 31 mars, $137.50	275 00
Winnipeg : T. H. Verner, 1er nov.-31 mars 1911	41 67
Vancouver : G. A. Allen, 1 an au 31 mars, $237.50 ; F. W. Chilver, 1 an au 31 mars, $187.50 ; R. S. Gray, 1 an au 31 mars, $137.50 ; W. Sutherland, 9 jan.-31 mars, $22.85	585 35
Total à la page I—2	11,665 11

Rétributions pour arpentages autres que les arpentages spéciaux.

Belleville : A. Blyth : énuméré sous Rétributions pour arpentages mais imputé à ce crédit...	6 45
Brantford-Norwich : D. J. Dowling, 3 semaines au 31 mars, $5.77 ; W. Fairley, 1er avril-30 sept., 10 oct.-31 mars, $94.23	100 00
London : T. J. Davis, 1er déc.-31 mars 1911	33 33
Owen-Sound : J. J. Johnson, 1 an au 31 mars	100 00
Windsor : H. L. Berry, 1 an au 31 mars, $175 ; E. Monforton, 6 m. au 31 mars, $50	225 00
Montréal : J. O. Bousquet, 1 an au 31 mars, $100 ; L. H. Marin, 1 an au 31 mars, $100	200 00
Québec : G. Corriveau, 1 an au 31 mars, $100 ; G. Mulroney, 1er avril-9 fév., $64.51 ; W. Poitras, 10 fév.-31 mars, $10.49	175 00
Sherbrooke : J. D. Quinn, 1 an au 31 mars 1911	150 00
Saint-Hyacinthe : E. Gauvin, 1 an au 31 mars 1911	100 00
Winnipeg : T. H. Morris, 6 m. au 31 mars 1911	50 00
Total à la page I—2	1,139 78

Service douanier.

Appointements, $1,725 ; dépenses contingentes, $7,988.74.

Owen-Sound : W. J. Graham, percepteur, frais de voyage	5 50
Prescot : T. R. Melville, percepteur, frais de voyage	32 15
Toronto : E. Floody, douanier, 1 an au 31 mars 1911	825 00
Frais de voyage : G. T. Evans, $8 ; E. Floody, $5.85	13 85
Sault-Sainte-Marie : T. H. Elliott, frais de voyage	16 00
A reporter	892 50

Service douanier—*Fin.*	$ c.
Report	892 50
Appointements et dépenses contingentes—Fin.	
Joliette : douaniers temporaires, 1 an au 31 mars 1911, L. Basinet, $300 ; J. E. Rivet, $399.96	699 96
Montréal : G. S. Warren, douanier temporaire, 1 an au 31 mars	600 00
G. N. Brabant, voyage	9 65
Québec : douaniers temporaires, 1 an au 31 mars 1911 ; F. X. Bernard, $300 ; A. Borne, $199.92 ; G. Bouliane, $300 ; A. Drolet, $300 ; E. A. Lambert, $400 ; L. Lizotte, $300 ; O. Pelletier, $99.96 ; F. Roy, $300 ; E. Martin, $300 ; P. Sirois, 1er avril-11 fév. 1911, $172.70 ; F. O. Vallerand, 1er avril 31 oct. 1910, $350	3,022 58
Voyage : O. Bourget, $57.45 ; E. Lachapelle, $4	61 45
Sherbrooke : A. F. Simpson, percepteur, voyage	39 15
Saint-Hyacinthe : N. J. Chaput, douanier temporaire, 1 an au 31 mars	600 00
Saint-Jean : J. T. Kelly, douanier, 1 an au 31 mars 1911, $900 ; voyage, $131.35	1,031 35
J. W. Bohan, douanier temporaire, 1 an au 31 mars	300 00
Halifax : C. R. Bill, douanier temporaire, 1 an au 31 mars 1911	199 92
Pictou : douaniers tempor., 1 an au 31 mars 1911 ; D. Chisholm, $200 ; E. C. Humphreys, $300 ; A. R. Macdonald, $100 ; A. McDonald, $200 ; J. J. McKinnon, 3 nov. 31 mars, $81.63 ; D. McLellan, $100	981 63
Voyage : P. Fraser, percepteur, $13.35; D. Chrisholm, $9.80; E. C. Humphreys, $30.85; J. J. McKinnon, $23.75 ; honoraire J. P., $1.25	79 00
Charlottetown : S. C. Nash, percepteur, voyages	10 40
Dépenses en général à Ottawa : appointements des ministères.....(page 1—4	600 00
Dépenses encourues par H. Giroux *re* saisie à Montréal et enquête à Saint-Malo, Québec : transport, $52.65 ; frais pour pension et subsistance, $122.50 ; voitures, billets de ch. de fer, téléph., $45.60 ; pour information suppl., $7.60 ; 11 subpœnas, $6.40 ; services de 10 hommes, $16; chambre spéciale pour une nuit, $2.50 ; plaintes et mandats, $8 ; remise, 25c	261 50
Paiements à des fonctionnaires du Rev. de l'intér. pour payer à des dénonciateurs la moitié de la valeur des effets saisis : D. Arcand, $43.53 ; T. A. Belyea, $10.30 ; W. Caven, $255.93 ; W. F. Miller, $5.62 ; E. B. Parkinson, $1.77 ; W. Rudkins, $7.50	324 65
Total à la page I—2	9,713 74

Estampilles pour tabac importé et tabac canadien.

American Bank Note Co. Estampilles ($1,300.92).

Tabac : 81,000 à $3.07 ; 3,130,000 à $2.39 ; 928,000 à $1.92 par M	9,511 15
" 482,000 à $1.82 ; 1,000,000 à $1.53 ; 636,000 à $1.44 par M	3,323 08
" 1,760,000 à $1.20 ; 37,730,000 à 85½ c. per M	34,371 15
En poudre : 7,250,000 à 16c. par mois	1,160 00
Cigares : 1,550,000 à $2.34 ; 2,174,000 à $1.47 ; 1,744,000 à $1.44 par M	9,334 14
Cigarettes : 800,000 à $3.08 ; 60,800,000 à 16c. par M	12,192 00
Coupons : 290,000 à $4.86 par M	1,409 40
Total à la page I—2	71,300 92

Allocations aux percepteurs des douanes et autres sur perceptions de l'accise.

Allison, J. B., percepteur, Napanee, Ont., commission sur $4,210.61 perçus en 1910-11	150 00
Blair, A., sous-percepteur, Chicoutimi, Qué., commission sur $11,687.75 perçus en 1910-11	350 00
Brimacombe, M. A., percepteur, Vermilion, Alta, 5 p. c. sur $916.64 perçus du 10 sept. 1910 au 31 mars 1911	45 83
Fraser, R. percepteur, Trenton, Ont., commission sur $10,038.65 perçus en 1910-11	350 00
Gilhuly, R. H., direct. des postes, Selkirk, Man., commiss. sur $3,867.10 perçus en 1910-11	150 00
Jackson, H. B., sous-percepteur, Rainy River, Man., commission sur $11,023.59 perçus en 1910-11	350 00
Kavanagh, A. J., percepteur, Gaspé, Qué., 5 p. c. sur $1,213.49 perçus en 1910-11	60 67
Maclennan, F. J. percepteur, Cornwall, Ont., commission sur $16,424 54 perçus en 1910-11	350 00
Marsh, R. J. F., sous-percepteur, Fort Francis, Ont., 5 p.c. sur $2,669.61 perçus en 1910-11	133 48
McMillan, D. N., sous-percept., Morden, Man., comm.iss., sur $5,070.53 perçus en 1910-11	250 00
Porter, N., percepteur, Simcoe, Ont., commission sur $13.805.47 perçus en $1910-11	350 00
Ratchford, C. E., sous-percepteur, Amherst, N.-E., 5 p.c. sur $292.50 perçus en 1910-11	14 63
Raymond, A., percepteur intérim., Valleyfield, Qué., commission sur $75,014.32 perçus en 1910-11	450 00
White H. sous-percepteur, Cranbrook, C.-B., commission sur $18.149.50 perçus en 1909-10, moins primes de garantie payées en 1909-10	346 40
Commission sur $22,591.09 perçus en 1910-11	450 00
Wilson, H. E., sous-percepteur, Ste-Marie, Ont., 5 p.c. sur $270.20 perçus du 1er août 1910 au 31 mars 1911	13 51
Report	3,814 52

Allocation aux percepteurs des douanes et autres sur perceptions de l'accise—*Fin.*	$ c.
Report	3,814 52
Primes payées sur cautionnements alors qu'aucun droit n'a été perçu en 1910-11—	
Un an au 31 mars 1911, à $3.60 par an chacun : J. J. Anderson, P. C. Beauchesne, J. W. Binney, 1er avril-31 janv. 1911, $3 ; A. Boyd, W. H. Britton, G. Brown, G. Campbell, 1er avril-31 janv. 1911, $3 ; W. Campbell, 1er avril-31 janv. 1911, $3 ; A. J. Clark, J. A. Daly, H. Douglass, J. J. English, W. Gardener, 1er avril-31 janv. 1911, $3 ; J. T. Kirk, W. Lounsborough, L. Martel, T. J. Mather, A. Milne, 1er avril-31 janv. 1911, $3 ; H. P. Munro, 20-31 mars 1911, 10c. ; B. R. McDonald, 16 sept.-31 mars 1911, $1.95 ; J. F. McDonald, W. J. McLean, 1er avril-31 août 1910, $1.50 ; M. J. McPherson, J. McPherson, M. Nadeau, W. A. Park, W. T. Ross, A. F. Street, 1er avril-31 janv. 1911, $3 ; T. D. Stanley, 1er avril-31 juillet 1910, $1.20 ; A. M. Tyson, A. S. Valleau, P. J. Veniot, G. Watt, G. Watson, 1er avril-31 janv. 1911, $3	108 55
Total, pages 1-2	3.923 07
Traduction technique.	
L. Laframboise, Ottawa : traduction de la loi et des réglements du tabac, 422 mots à 50c. ; circulaires, 8,765 mots à 50c. ; bulletins, 3,165 mots à 50c. ; demande de certificat d'enregistrement, 180 mots à 50c. ; déclaration, 134 mots à 50c. par cent	63 27
Total, page I-2	63 27
Accise : Allocations provisoires, Manitoba et Ouest.	
Winnipeg : H. Ashton, $142.92 ; J. P. Barrett, $124.92 ; T. J. Davis, 10 nov. 1910-31 mars 1911, $52.05 ; D. Forsyth, $124.92 ; W. C. Greig, 10 nov.-31 mars 1911, $52.05 ; T. W. Hammond, $124.92 ; W. J. Ivey, $124.82 ; J. T. Levêque. $119.84 ; T. H. Morris, $124.92 ; F. A. Nichol, $124.92	1,098 38
Brandon : W. W. Currie, 19 sept.-31 mars 1911, $65.92 ; R. Fortune, 1-30 avril 1910, $8.33 ; M. R. Parkin, 1er mai-30 sept. 1910, $47.80	122 05
Portage-la-Prairie : J. W. Sparling	49 92
Moosejaw : D. A. Goudie, $100.04 ; W. C. Lowe, 9 janv.-31 mars 1911, $28.71	128 15
Estevan : D. R. Davies	50 00
Indian Head : F. W. Chisholm	50 00
Battleford Nord : R. R. Earle, 1-30 avril 1910, $4.17 ; A. M. Panton, $70.83	75 00
Prince-Albert : H. E. Ross	125 00
Saskatoon : C. Pitman, 15 nov.-31 mars 1911	46 92
Calgary : G. B. Bruce, $125 ; J. Dalgetty, $125 ; W. E. Davies, 17 mars 1910-31 mars 1911, $130.04	380 04
Edmonton : H. Fidler	112 48
Fort Saskatchewan : J. J. Libbey	75 00
Pincher Creek : J. H. Schofield	50 00
Stettler : W. B. Gray	50 00
Wetaskiwin : J. H. Walker	75 00
Vancouver : D. Carmichael, $99.96 ; J. V. Gibson, $124.92 ; E. S. Lopatecki, 1er avril-6 mai, $11.46 ; G. MacDonald, $124.92 ; E. J. Morgan, $124.92 ; G. Simpson, 27 déc. 1910-31 mars 1911, $32.93 ; J. Thorburn, $50.04	569 15
Golden : C. H. Parson, 1er avril-31 janv. 1911	41 70
Kaslo : F. Deeley	50 04
Kelowna : E. R. Bailey	50 04
New-Westminster : R. S. Gray, $125.04 ; W. Sutherland, 18 janv.-31 mars 1911, $28.71 ; W. Wolfenden, $75	228 75
Phœnix : W. Delahay	50 04
Rossland : H. P. McCraney, 1er avril-15 sept. 1910	22 94
Vernon : J. T. Duncan, 1er avril-31 août 1910	20 85
Victoria : R. S. Clements, 3 janv.-31 mars 1911, $30.73 ; F. J. Hall, $125 ; A. P. Huggett, $125	280 73
Nanaïmo : G. Johnson, $50 ; J. Shaw, $75	125 00
Total, page I-2	3,928 58
Alcool méthylique.	
Divers services et dépenses à l'entrepôt—	
Femme de peine, Mme S. Dunn, 12 m., $120 ; buanderie, $12 ; tramway et camionnage, $9.95	141 95
Téléphone, 1 an au 1er juin 1911, $35 ; réparations, $1.50 ; divers, $3.50	40 00
Travail supplémentaire : J. McCuaig, 19 j. à $2 ; J. Degrey, 13 j. à $1.75 ; T. Cluff, 6 j. à $1.75 W. Calvin, 9½ j. à $1.75 ; W. Carleton, $1 ; W. Sayers, $1.25	90 13
A reporter	272 08

Alcool méthylique—*Fin.*	$ c.
Report	272 08
Blyth et Holloway, Ottawa: plombier et aide, 27 heures à 70c.; étain, 5 liv. $2, gazoline, 1 gal. 30c	19 80
Canada Paint Company, Ltd., Montréal : peinture, 18 gal. à $1.75, 18 gal. à $1.60, 6 gal. $1.50	69 30
Carson, Hugh, Ltd., Ottawa: loyer, 5 jan. au 5 avril 1911, $300; supplémentaire d'assurance, pour même période, $.31	307 31
Corby Distillery Co., The H., Ltd., Montréal ; spiritueux non-potables, 8,280·19 gal. à 25c., 1,584·99 gal. à 20c., 146 barils à $4	2,971 05
Donnelly, W. L., Ottawa : 32 tonnes charbon à $7.25	231 90
Fleck, A., Ltd., Ottawa : 24 bondons à 50c	12 00
Gall, A. D., Montréal : 13,225.71 gal. d'alcool de bois à $52 ; 39 caisses à $12 ; 224 barriques à $4	8,241 89
General Distillery Co., Ltd., Toronto : alcool, 53,660.62 gal. à 30c.; 12,498.27 gal. à 20c.; 960 barriques à $4	22,437 97
Gillespies & Coy., Montréal : 38,337.37 gal. spiritueux non-potables à 25c.; 9,377.61 gal. à 20c.; 688 barriques à $4	14,211 89
Gooderham & Worts, Ltd., Toronto : alcool, 4,227.96 gal. à 20c.; 60 barils à $4	1,085 59
Lamb J. B. et W. A., Ottawa : loyer d'entrepôt, 1er mai au 31 déc. 1910	533 33
Marchand, P. E. & Co., Ottawa : calorifère électrique, $15 ; posage de fil électrique et commutateur, 12 heures, $6 ; divers matériaux, $2.29 ; rep. d'un rhéostat, $2.50	26 29
Mulhall, Rob., Ottawa : colle, 70 liv. $17 ; 5 gal. térèb. $5.15 ; 50 pds de boyaux à 17c., 25 liv. de déchets, $3.60 ; 5 canistres, $1.95 ; 8 pintes, peinture, $3.85 ; savon 1½ douz. can. $2.10 ; mèches de tarière, $4.05 ; 1 pr. ciseaux, $1.15 ; 1 pelle, $1 ; traits $2.25 ; 1 égoïne, $2.75 ; 13 brosses, $3.85 ; 2 marteaux, $1.60 : 2 ciseaux, $1.70 ; divers articles de quincaillerie, $11.35	71 85
Ottawa Electric Co., Ottawa : courant, 1 an pour moteur 2 c. v. à $30 par c. v. par année	60 00
Pritchard Andrews Co., réparer 3 balances, fournir 6 plaques en fer, 6 bouteilles, 6 vis $14.50 1 patron, 35c	14 85
Queen City Oil Co., Ottawa : Huile Headlight, 207.3 gal. à 14½c., 135.3 gal. de gazoline à 17½c.; 45.7 gal. à 20½c., moins 7 barriques retournées, $9.10	53 48
Seagram, J. E., Waterloo : 12,358.16 gal. d'alcool à 30c.; 8,321.82 gal. à 20c.; 300 barriques à $4	6,571 81
Standard Chemical Co., Ltd., Toronto : 3,798.90 gal. spiritueux anglais à 57c.; 366.98 gal. alcool à lague à 51c.; 3,722.95 gal. d'al. de bois à 51c.; 210 bar. à $3 ; transp. $4.38	4,885 61
Storey, D., Ottawa : 3,785 bondons, $71.70 ; 850 chevilles, $12.75 ; réservoir, $20 ; 40 pieds bouleau, 2 pcs, $2; planche d'un pce, $18; 300 pds, $5.40; bois de 28 pds, $6.48 ; 2 chaises, 80c.; clous, 5 liv. à 15c.; camionnage, etc., 50c	119 68
Watt, Charles, Ottawa : 10 liv. colle blanche, $2 ; coton, $1.20 ; térébenthine, 2 gal. $3.10 ; canistres, 3, $5.25 ; 2 limes, 70c ; brosses, 50c.; savon, ½ douz. canistres, 75c	15 50
Wigmore, J., Ottawa : camionnage	31 00
Fret : Canadian Pacific Railway Co., $1,752.35 ; Dominion Express Co., $1.88 ; Grand Trunk Railway Co.; $464.39 ; Ottawa Forwarding Co., $2.99	2,221 61
Département des impressions : impressions, $8.57 ; papeterie, $10.74,	19 31
Petits item de moins de $10.16	49 78
Caisses et barriques retournées d'alcool méthylique : barriques, 367 à $10 ; barils, 1,601 à $4, (moins fret et camionnage $155.26)	9,918 75
Total, page I–2	74,453 73

Inspection des poids et mesures.

Belleville (appointements, $3,450 : Dépenses contingentes, $1,419.26).

Inspecteur, W. Johnson, $1,200 ; sous-inspecteurs, G. H. Howsan, $750, R. Kylie, $750, T. Slattery, $750	3,450 00
Voyages et transport des poids, W. Johnson, $33.50 ; camionnage et frais d'express, $36.85	70 35
Loyer, F. Dolan, 1 an au 31 janvier 1911, $162.50 ; service de l'eau, $9 ; gaz et éclairage électrique, $15.38	186 88
Téléphone, 1 an au 1er août 1911, $30 ; gardien, G. Humphrey, 1 an au 31 mars 1911, $78.	108 00
Frais postaux, télégrammes, $58 ; arrosage de rue, $6.00 ; 3 tonnes de charbon, $20.25 ; 8 item, $6.80	91 05
Réparations, $3.50 ; doubles-portes, $8; deux calorifères et tuyaux. $9.25 ; bandes en cuivre pour linoleum, vernissage, etc., $9.75	30 50
Lindsay : R. Kylie, voyage et transport des poids, $143.90 ; frais postaux, $4.45	148 45
Homme et cheval, 6 j. à $2.50 ; 2 item, 65c	15 65
Peterborough : G. H. Howson, voyage et transport des poids, $299.35 ; camionnage, $72·25.	371 60
Loyer, Toronto Loan & Savings Co., 1 an au 31 déc 1910, $200 ; éclairage, $13 ; service de l'eau, $4.69 ; frais postaux, télé., express, $24.50 ; 2 tonnes charbon, $15 ; net.	217 69
planchers et fen., $11 ; auvents, $6.75 ; divers, $4.45	61 70
Picton : T. Slattery, voyages et transport des poids	39 00
Loyer, T. Slattery, 1 an au 31 déc. 1910, $60 ; 2 tonnes de charbon, $13.50 ; frais postaux, etc., $4.89	78 89
A reporter	4,869 26

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	4,869 26
Hamilton (appointements, $6,849.70 ; dépenses contingentes, $1,657.56).	
Inspecteur, J. C. Sealey, $1,200 ; sous-inspecteurs, J. Clegg, $799.94 ; E. W. Fitzgerald, $949.94 ; R. H. Laidman, $949.94 ; A. Marantette, $949.94 ; S. W. Robins, $900 ; A. E. Wheatley, $1,099.94	6,849 70
Voyages et transport des poids : J. Clegg, $479.60 ; E. W. Fitzgerald, $10.50 ; R. H. Laidman, $628.01 ; J. C. Sealey, $2 ; A. E. Wheatley, $402.38 ; chemin de fer, $44.70	1,567 19
Téléphone, 1 an au 1er juillet 1911, frais postaux, $27.86 ; messagerie, camion, $11.95 ; encre, savon, etc., $5.56	90 37
Kingston (appointements, $2,099.94 ; dépenses contingentes, $901.44).	
Inspecteur, T. Callagher, $1,050; sous-inspecteurs, C. W. Johnston, $949.94; C. E. MacLean, tempor., 1er avril-18 juin ; 1er juil.-31 jan. 1911, $480 ; permanent au 31 mars 1911, $100.	2,579 94
Voyages et transport des poids : T. Gallagher, $29.55 ; C. E. MacLean, $225.15	245 70
Téléphone, 1 an au 1er août 1911, $30 ; frais postaux, télégrammes, $10.45 ; camion, messag., $23.20 ; 2 item, 50c	64 15
Brockville : C. W. Johnston, voyages et transp. des poids, $81.92 ; fr. postaux, etc., $29.67	111 59
Ottawa (appointements, $5,399.80 ; dépenses contingentes, $1,054.67).	
Inspecteur, J. A. Macdonald, $1,449.96 ; sous-inspecteurs : J. Breen, $949.94 ; G. C. Church, $699.97 ; R. Findlay, $900 ; H. A. Hodgins, $699.97 ; J. Windsor, $699.96	5,399 80
Voyages et transport des poids, J. A. Macdonald, $13.80 ; billets de tramways, $10.80	24 60
Frais de port, $13.75 ; blanchissage et essuie-mains, $3.10 ; télégrammes, messag., $3.05	19 90
Buckingham : J. A. Windsor, voyages et transport des poids, $87.64 ; fr. de port, $4.81	92 45
Bulger : J. Breen, voyages et transp. des poids, $187.45 ; fr. de port, messagerie, etc., $5.48.	192 93
Burk's-Falls : G. C. Church, voyages et transp. des poids, $333.55 ; frais de port, etc., $8.25.	341 80
Shawville : H. A. Hodgins, voyages et transp. des poids, $127.35 ; fr. de port, etc., $2.30	129 65
South Indian : J. A. Windsor, voyages et transport des poids	24 50
Sudbury : R. Findlay, voyages et transport des poids, $218.85 ; frais de port, etc., $9.99	228 84
Toronto (appointements, $7,133.03 ; dépenses contingentes, $2,421.86).	
Inspecteur, J. J. McConvey, $1,483.33 ; sous-inspecteurs : J. L. Cruickshank, $849.94 ; A. Lyons, $849.97 ; R. J. Milligan, $1,099.94 ; J. Murdock, $949.94 ; J. C. Smith, $949.94; R. J. Wright, $949.94	7,133 03
Voyages et transp. des poids : J. L. Cruikshank, $23 ; A. Lyons, $597.81 ; J. J. McConvey, $20.45; R. J. Milligan, $13; J. Murdock, $658.31; J. C. Smith, $24.50; R. J. Wright, $24.50.	1,361 57
Nettoyage, E. Pelling, 1 an au 31 mars 1911, $60 ; charroy., $884.83 ; billets de ch. de f., $21	965 83
Téléphone, 1 an au 1er juin 1911, $50 ; fr. de port, télégr., messagerie, $36.61; 8 item, $7.85	94 46
Windsor (appointements, $3,823.16 ; dépenses contingentes, $2,498.50).	
Inspecteur, F. H. Buttler, $1,104.16 ; sous-inspecteurs: D. Coughlin, $969.15; R. H. Hughes, $949.94 ; D. Liddle, $849.97 ; J. S. Thomas, $949.94	4,823 16
Voyages et transport des poids : F. H. Butler, $313.45 ; billets de chemin de fer, $18	331 45
Gardien, W. Greer, 1 an au 31 mars 1911, $52 ; frais de messagerie, charroyage, $24.38	76 38
Téléphone, 1 an au 1er juillet 1911, $45 ; frais de port, messages télép., échange, $58.40	103 40
Aylmer : D. Liddle, voyages et transport des poids, $631.65 ; frais de port, etc., $26.10	657 75
Brantford : J. S. Thomas, voyages et transport des poids, $433.70 ; fr. de port, etc., $10.97.	444 67
Chatham : R. A. Hughes, voyages et transp. des poids, $304.55 ; fr. de port, etc., $25.15	329 70
London : D. Coughlin, voyages et transp. des poids, $533.95 ; frais de port, etc., $4.20	528 15
Saint-Thomas : gardien, G. Luton, 1er juillet 1909 au 31 déc. 1910	27 00
Montréal (appointements, $7,949.72 : dépenses contingentes, $3:766.91).	
Inspecteur, J. E. Archambault, $1,599.96; sous-inspecteurs: J. H. Beaulac, $900; E. Boudet, $949.94 ; J. A. Daoust, $949 94 ; J. B. W. Galipeau, $849.97 ; H. C. Hall, $900 ; J. A. Hebert, $949.94 ; J. C. Wilson, $849.97	7,949 72
Sous-inspecteur temporaire, W. MacBeth, 1er avril au 28 fév. 1911	550 00
Voyages et transp. des poids : J. E. Archambault, $5 ; J. H. Beaulac, $543.08 ; H. C. Hall, $352.91 ; W. MacBeth, $2.25 ; J. C. Wilson, $51.50	954 74
Loyer, La Chambre de Commerce, 1 an au 1er fév. 1911, $1,000 ; taxes d'eau, $19.40	1,019 40
Téléphone, 1 an au 1er juil. 1911, $70.50 ; charroy., $1,108.53 ; messag., $10.80; blanch., $6.	1,195 83
Frais de port, $36.34 ; plomb , $7.93 ; 2 item, $2.67	46 94
Québec (appointements, $7,133.10 ; dépenses contingentes, $3,431.87).	
Inspecteur, C. E. Roy, $1,500; sous-inspecteurs: L. J. Bourget, $949.94; J. F. Bujeaud, $450; A. B. Caldwell, $450 ; A. Guay, $799.92 ; C. Knowles, 1er avril-31 juil., 1er fév.-31 mars 1911, $474.98 ; J. A. W. LeBel, $1,008.26 ; J. B. Petit, $600 ; F. H. Préfontaine, $900.	7,133 10
A reporter	58,558 65

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	58,558 65
Québec—Fin.	
Sous-inspecteur temporaire, B. Gauvin, salaire	600 00
Voyages et transport des poids, L. J. Bourget, $415.95 ; J. Lebel, $31.90 ; billets de ch. de fer, $10.40	458 25
Loyer, F. Gunn, 1 an au 30 avril 1911, $400 ; éclair., $21.82 ; frais de mess. et charr., $25.20.	447 02
Nettoyage, M. Lawson, $60 ; soins de la fourn., L. Lawson, $67 ; enlev. de la neige, etc., $23.	150 00
Téléphone, 1 an au 1er sept. 1911, $40 ; frais de port, mess. téléph., $27.25 ; 10 item, $14.18..	81 43
Chicoutimi : J. B. Petit, voyages et transport des poids, $123.18 ; frais de port, $2.65	125 83
Lévis : F. H. Préfontaine, voyages et transport des poids, $558.45 ; frais de port, etc., $9.85; bottes en caoutchouc, $6.25 ; toile, $3, divers, $7.25	581 80
Malbaie : A. Guay, voyages et transport des poids, $403.24 ; frais de port, etc., $6.60	409 84
New Carlisle : A. B. Caldwell, voy. et transp. des poids, $268.55 ; frais de port, etc., $11.32.	279 87
St-Anselme : J. F. Bujeaud, voyages et transport des poids, $295.35 ; frais de port, $2.48...	297 83
Saint-Hyacinthe (appointements, $3,974.83 : dépenses contingentes, $3,694.19).	
Inspecteur, J. P. Morin, $1,316.63 ; sous-inspecteurs, V. Dessert, $900 ; J. F. Thérien, $808.26 ; W. M. Tomlinson, $849.94	3,974 83
Sous-inspecteur temporaire, E. Richer, 4 avril-31 mars 191[illegible]	595 00
Voyages et transport des poids, J. P. Morin, $57.25 ; E. Richer, $14.80	72 05
Téléphone, 1 an au 1er mai 1911, $20 ; nettoyage, E. Clapin, $30 ; frais de port, messages téléphoniques, frais de messagerie, $48.30	98 36
Bromptonville : Sous-inspecteur temporaire, A. Desmarais, $687.45 ; voyages et transport des poids, $530.86	1,218 31
Sherbrooke : voyages et transport des poids, J. Breen. $197.20 ; B. Findlay, $83.30 ; H. C. Hall, $120.75 ; W. M. Tomlinson, $1 ; J. A. Windsor, $113.60	508 85
Téléphone, du 18 déc. 1909 au 1er juin 1911, $37.70 ; nettoyage, O. Désère, $22 ; billets de tramway, $7.50 ; frais de port, mess. télép., frais de messagerie, etc., $32.25	99 45
Saint-Grégoire ; J. F. Thérien, voy. et transp. des poids, $652.23 ; fr. de port, plomb, $15.64	667 87
Saint-Guillaume : V. Dessert, voyages et transport des poids, $426.65 ; frais de port, 65c ...	427 30
Trois-Rivières (appointements, $1,799.90 ; dépenses contingentes, $146.11).	
Inspecteur, A. I. Gravel, $999.96 ; sous-inspecteur, E. Bolduc, $799.94	1,799 90
Voyages et transport des poids, A. I. Gravel, $21.34 ; charroi, $5.65	26 99
Téléphone, 1 an au 1er août 1911, $25 ; frais de port, $5.25 ; mess. télép., fr. de mess., $6.76.	37 01
Joliette : E. Bolduc, voyages et transport des poids, $78.90 ; frais de port, etc., $3.21	82 11
Saint-Jean (appointements, $3,600 : dépenses contingentes, $912.77).	
Inspecteur, J. Barry, $1,350 ; sous-inspecteurs : J. A. Bernier, $600 ; F. X. Leblanc, $750 ; H. E. White, $900	3,600 00
Voy. et transp. des poids : J. Barry, $19.84 : H. E. White, $344.59 ; bil. de tramway, $2.90.	367 33
Nettoyage et blanchissage, Mme Hughes, $13.10 ; frais de port, télégrammes, $20.54 ; frais de messagerie, charroi, $11.70 ; 6 item, $5.90	51 24
Bouctouche: F. X. Leblanc, voyages et transp. des poids, $309.30 ; frais de port, etc., $6.15.	315 45
Edmundston : J. A. Bernier, voy. et transp. de poids, $171.05 ; frais de port, etc., $7.70...	178 75
Cap-Breton (appointements, $1,009.01 ; dépenses contingentes, $472.22).	
Inspecteur, G. C. Lawrence, appointements	1,000 01
Voyages et transport des poids : W. N. Dustan, $21 ; G. C. Lawrence, $391.45	412 45
Loyer, 1 an au 31 mars 1911, $50 ; 2 tonnes de charbon, $8 ; frais de port et de mess., $1.77.	59 77
Halifax (appointements, $1,749.84 ; dépenses contingentes. $2,095.41).	
Inspecteur, J. A. Cochran, $1,099.92 ; sous-inspecteur, R. J. Waugh, $649.92	1,749 84
Voyages et transp. des poids : J. A. Cochran, $23.10 ; R. J. Waugh, $138.12	161 22
Loyer' The Dartmouth Mfg. Co., 1 an au 31 mars 1911, $500 ; taxe d'eau, $25.73	525 73
Concierge, J. Spence, 1 an au 31 mars 1911, $60 ; enlevem. de la neige et des cendres, $7.80.	67 80
Fr. de port, télégr., $10.43 ; charr., fr. de mess., $18.29 ; 2 ton. charb., $13.60 ; 4 item, $1.68	44 00
Barrington : sous-inspecteur temporaire; F. H. Sargent	799 92
Voyages et transport des poids, $494.39 ; frais de port, etc., $2.35	496 74
Pictou (appointements, $1,949.97 ; dépenses contingentes, $318.75).	
Inspecteur, W. N. Dustan, $1,100 ; sous-inspecteur, J. Chisholm, $849.97	1,949 97
Voyages et transport des poids : J. J. Chisholm, $99.50 ; W. N. Dustan, $158.80	258 30
Gardien, L. Chisholm, 1 an au 31 mars 1911, $26 ; frais de port, télégrammes, $12 ; frais de messagerie, charroi, $21.40 ; 3 item, $1.05	60 45
A reporter	83,704 52

Inspection des poids et mesures—*Suite*	$ c.
Report	83,704 52
Charlottetown (appointements, $1,762.44 : dépenses contingentes, $289.96),	
Inspecteur, E. Davy, $1,062.48 ; sous-inspecteur, B. Hughes, $69.96	1,762 44
Voyages et transport des poids : E. Davy, $52.30 ; H. Hughes, $149.78	202 08
Gardien, C. E. Williams, 1 an au 31 mars 1911, $60; fr. de port, fr. de mess., charr., etc., $27.68	87 68
Winnipeg (appointements, $4,248.92 : dépenses contingentes, $2,680.34).	
Inspecteurs, R. Magness, 1er avril-31 déc. 1910, $1,274.94 ; G. Walton, 9 fév.-31 mars 1911, $174.10	1,449 04
Sous-inspecteurs ; P. H. Buote, temporaire, 1er oct.-31 janv. 1911, $200 ; permanent au 31 mars 1911, $100 ; W. F. Gilby, $649.94 ; J. G. Mager, 2 m. au 31 mai 1910, $50 ; R. McKay, $900 ; D. J. McLean, temporaire, 1er-30 sept. 1910, $50 ; permanent au 31 mars 1911, $300 ; H. Spicer, $799.94	3,049 88
Sous-inspecteur temporaire : C. D. Grant, $699.96 ; nettoyage, Mad. Shore, $25	724 96
Voyages et transport des poids : P. A. Buote, $33.30 ; R. McKay, $39.95 ; D. J. McLean, $49.87 ; chemins de fer, $60 ; charroyage, $237.61	420 73
Téléphone, 6 mois au 31 mars 1911, $25 ; frais de port, frais de messagerie, $50.25 ; serrure, $2.50 ; aide, $4 ; 6 item, $5	86 75
Port-Arthur : W. F. Gilby, voyages et transport des poids, $84.55 ; frais de port, etc., $11.57	96 12
Portage-la-Prairie : H. Spicer, voyages et transp. des poids, $1,090.83 ; frais de port, $10.95.	1,101 78
Régina (appointements, $1,233.31 : dépenses contingentes, $3,533.78).	
Inspecteur, W. M. Grant, $1,083.31 ; sous-inspecteur : J. I. N. Ross, temporaire, 1er avril-31 janv. 1911, $750 ; permanent au 31 mars 1911, $150	1,983 31
Sous-inspecteur temporaire, J. H. Humphries, 3 janv. au 31 mars 1911	195 60
Voyages et transport des poids : W. M. Grant, $112.45 ; J. H. Humphries, $445.42 ; J. I. N. Ross, $1,610.13	2,168 00
Fr. de port, $53.85 ; fr. de mess., charr., fret, $184.86 ; rép. d'équip., $8; échange, etc., $2.75	240 46
W. M. Grant, frais de déménagem. à Saskatoon : transport, lui et sa femme, $9.60 ; pension, 7 j., $35 ; fret, $42.29 ; charroi, $13.50 ; emballage d'ameublement, $22.50 ; déchargement, $8 ; cochers, frais de messagerie, $5.08 ; loyer de maison à Régina pour fév., $35.	170 72
Calgary (appointements, $2,216.60 : dépenses contingentes, $3,458.97).	
Inspecteur, J. W. Costello, $1,200 ; sous-inspecteurs, J. Cook, $883.28 ; W. A. Wilson, temporaire, 1er avril-31 janv. 1911, $549.98 ; permanent au 31 mars 1911, 133.32	2,766 58
Voyages et transp. de poids : W. A. Wilson, $1,709.25 ; charroi, frais de messag., $100.02	1,809 27
Gardien, E. J. Ashmore, $36 ; fr. de port, télég., $42.32 ; divers petits effets de quinc., $12.10	90 42
Edmonton : J. Cook, voyages et transp. des poids, $973.90 ; frais de port, papet., etc., $35.40	1,009 30
Nelson (appointements, $1,200 ; dépenses contingentes, $1,241.45).	
Inspecteur, T. Parker, $1,200 ; voy. et transport des poids, $1,059.20	2,259 20
Nettoyage B. B. Smith, $30 ; charroi, frais de messagerie, $134.25 ; frais de port, $18	182 25
Vancouver (appointements, $3,824.76 : dépenses contingentes, $703.35).	
Inspecteur : R. Marshall, $1,350 ; sous-inspecteurs : A. H. Dutton, $799.92 ; H. Findley, 1er avril-31 oct. 1910, $525 ; W. H. Harris, $799 92 ; J. Shaw, $349.92	3,824 76
Voyages et transp. des poids, A. H. Dutton, $136.55 ; R. Marshal, $21.25 ; ch. de fer, $24.	181 80
Fr. de port, télég., $25.25 ; fr. de messag., $28.30 ; charr., $307.50 ; éclairage, $1.02; encre, $1	363 07
Nanaïmo : J. Shaw, voyages et transport des poids, $32.65 ; frais de port, $3	35 65
Victoria : W. H. Harris, voyages et transport des poids, $8.20 ; charroi, fret, $51.38	59 58
" Nettoyage, W. McKay, $48.10 ; frais de port, $11.30 ; 4 item, $3.85	63 25
Dawson (appointements, $1,000 ; dépenses contingentes, $264.45).	
Inspecteur, J. F. Macdonald, $1,000 ; voyages et transp. des poids, $224 ; charroi, $40.45	1,264 45
District de Manitoba (dépenses contingentes, $70.65).	
Inspecteur, J. K. Barrett, visite aux élévateurs des têtes de ligne ; transport, $32.40; cochers, $8 ; dépenses personnelles, $30.25	70 65
Dépenses générales (dépenses contingentes, $4,728.59)	
Services légaux, C. H. Connor, Ste-Catherine, Ont	25 00
American Bank Note Co., 25,000 estampilles à $1 du mille	25 00
Astle, H. J. & Co., Providence, R.I., machine à miner dans le sable Boland, $125 ; 1 baril de sable spécial, $8 ; douane, $34.38 ; commission, 22 cts	167 60
A reporter	111,650 90

	$ c.
Inspection des poids et mesures—*Fin.*	
Report	111,650 90
Dépenses générales—Fin.	
Carson, H., Ltd, Ottawa : caisses en cuir, 24 à $1.25 ; courroies en cuir noir, 48 à 60c.	58 80
Percepteur des douanes, Ottawa : dr. payé sur des échantil. de balances expéd. au ministère.	177 63
Fyfe, J., Dépenses de voyage, $693.35 (moins remboursement par les maisons intéressées, [illegible] $255.70), télégrammes, charroyage, $14.15 ; journal des poids et mes., $2.97 ; divers, 47c.	455 24
Higgerty, C., Ottawa : honoraires de courtier de douanes	9 50
Lawson, T. & Sons, Ltd., Ottawa : 1,608 poids de 50 liv. à $1.50 ; vérification de 1,040 poids [illegible] à 20c. (moins ouvrage exécuté pour les maisons par le département, $1,768)	852 00
MacDonald, W. B., Ottawa : 2 paires gants en caoutchouc, $2.85 ; burettes, 1 à $3, 1 à $2.50; 3⅜ vgs de caoutchouc en feuille, $6.50 ; natte en caoutchouc, $3.60 ; 17 pipettes, $2.25 ; bocaux et tubes évaporateurs, 3, $1.05 ; divers, $3.25	25 00
Montreal Stencil Works, Montréal : 3 timbres en caoutchouc, $2.02 ; patrons en cuivre, 18, $16.50 ; poinçon métallique, 1, $2.50 ; frais de port, 35c	21 37
Oerting, L., Londres, Angl. : 1,000 poids à grains, ajustés dans des caisses avec serrure et clefs, nom sur couvercle, 2 assortiments, $38.98 ; honor. dépt. des étalons, $24.36	63.34
Ottawa Electric Co., Ottawa : courant pour 2 moteurs 2·6 c.v. 9 m. à $30 par c.v. par année, 1er août-31 déc. 1910	58 50
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : insignes, 24 à 60c. ; 6 estampes à main à 20c. ; fers à marquer, 6 à $1 ; 6 petits timbres en acier à 55c., 1 douz. d'assort., $9 ; de grands, 1 douz. à $12.96 ; poinçons en acier, 14 à 40c. ; morceaux d'acier, 5, $4.25 ; série de lettres, 18 à 11c. ; divers, $1.09	59 78
Thornton et Truman, Ottawa : coins en cuivre pour équipements, 24 ass., $38.80 ; installation, etc., d'une machine à graver au sable, 54½ h. à 60c. ; matériaux, $10.70 ; courroie en cuir et lacets, $6.35 ; tuyaux en fer galvanisé, $5.80 ; poulies, 2, $6.20 ; ventilateur électrique, $58 ; couvert pour moteur en fer galvanisé, $13.30 ; tablette pour moteur et éventail électrique, $4.90 ; main-d'œuvre, $8.30 ; divers, $7.15	192 20
Victoria Machinery Depot Co., Ltd, Victoria, C.-B. : 161 poids, $317.96 ; charroi, $3.75	321 71
Messagerie et transport : Cie du ch. de fer Pacifique-Canadien, $3.81 ; Dominion Express Co., $8.19 ; Cie du ch. de fer Grand-Tronc, $5.70 ; camionnage, $1.25 ; frais de port, $5; droits, 35c	24 30
Comptes moins de $9 chacun, 5	19 17
Imprimerie Nationale : impressions, $1,237.38 ; papeterie, $562.23 ; lithographie, $362.88	2,162 49
Poids métriques et mesures— Frais de messagerie ; Canadian Express Co., $5.82 ; Dominion Express Co., $3.14 ; charroyage, $1	9 96
Total porté à la page I—2	116,161 89
Poids et mesures : Allocations provisoires.	
Winnipeg : C. D. Grant	99 96
Portage-la-Prairie : P. H. Buote, 1er oct.-31 mars 1911, $49.98 ; D. J. McLean, 1er sept.-31 mars 1911, $58.31 ; H. Spicer, $99.96	208 25
Calgary ; J. Cook, 1er avril-31 oct. 1910, $58.31 ; W. A. Wilson, $100	158 31
Régina ; J. H. Humphries, 3 janv.-31 mars 1911	24 45
Vancouver : A. H. Dutton, $99.96 ; W. H. Harris, $99.96	199 92
Total porté à page I—2	690 89
Bureau international des poids et mesures.	
Contribution du Canada au Comité International des Poids et Mesures	209 37
Total porté à page I—2	209 37
Inspection du gaz et de la lumière électrique.	
Barrie (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $14.85)— Inspecteur, M. Shanacy, $100 ; voyages, D. McPhie, $7.60 ; réparations, $6.50 ; frais des messageries, 75c.	114 85
Belleville (appointements, $906.61 ; dépenses contingentes, $958.43)— Inspecteur du gaz, W. Johnson, $450 ; sous-inspecteur, W. E. Stuart, $99.96	549 96
Inspecteur de la lumière électrique, H. Fraser, 1 an au 31 mars 1911 à $1,000 (moins congé de 7 mois)	416 65
Voyages : J. A. Doyon, $5.60 ; H. Fraser, $39.35 ; W. Johnson, $2.55	47 50
Loyer, F. Dolan, 1 an au 31 janvier 1911, $162.50 ; nettoyage, G. Humfrey, 1er janvier-31 mars 1911, $15	177 50
Charbon, 3 tonnes à $6.75 ; frais de port, téléphone, frais de messagerie, $2.89	22 64
Brockville : voyage, F. C. Babington, $54.15 ; H. M. Clark, $60.25 ; H. Fraser, $200.50; J. L. Stiver, $318.60 ; nettoyage, $8 ; frais de port, téléphone, frais de messagerie, $13.43	654 93
Cornwall : gardien, R. Conroy, 1er fév.-31 déc. 1910, $27.50 ; 6 cordes de bois, $21.15 réparations, $7.21	55 86
A reporter	2,039 89

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Suite.*	$ c.
Report	2,039 89
Berlin (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $133.59.)—	
Inspecteur, J. B. Powell, $100 ; frais de voyage, $93.70 ; S. Broadfoot, dép. de voy. 80c.	$194 50
Gardien, J. E. Clemens, 1 an au 31 mars 1911, $30 ; frais de port, téléphones, frais de messagerie, $5.25 ; 9 item, $3.84	39 09
Cobourg (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $56.75)—	
Inspecteur, J. W. Bickle, $100 ; voyage, $28.35	128 35
Gardien, J. H. Staples, 1 an au 31 mars 1911, $12 ; gaz, $2·20 ; frais de port, etc., $2.20.	16 40
Port-Hope, gardienne, Mde. J. Curtis, 1 an au 31 mars 1911	12 00
Guelph (appointements, $300 ; dépenses contingentes, $33.47)—	
Inspecteur, S. Broadfoot, appointements	300 00
Gardien, R. McLeod, 1 an au 31 mars 1911, $30 ; frais de port, frais de messagerie, $3.47..	33 47
Hamilton (appointements, $3,999.92 ; dépenses contingentes, $774.51)—	
Inspecteur, D. McPhie, $2,000 ; sous-inspecteur : W.H. McPhie, $949.92 ; F.C. Murphy $900	3,849 92
Frais de voyages, W. H. McPhie, $120.95 ; F. C. Murphy, $265.10	386 05
Téléphone, 1 an au 1er sept., 1911, $45 ; frais de port, télégr., messag. et charroi. $32.15..	77 15
Réparations à 3 vérificateurs de compteurs et étui, $33.10 ; manomètre, $6.24 ; table, $7.80; caisses, $2.11 ; 155 pieds de fil, $4.45 ; 7 item, $3.80	57 50
Dominion Natural Gas Co., 1 an de loyer au 31 janv. 1911 ; Dundas, $60 ; Dunville, $60	120 00
Galt : sous-inspecteur, W. A. Dennis, $150 ; frais de port, etc., $3.25	153 25
Ste-Catherine : gardien, J. Mitchell, 1 an au 31 mars 1911	6 00
Geo. Stevenson, épreuve et installation d'une nouvelle échelle au vérificateur de compteur, matériaux et dépenses à Dundas, $28.40 ; à Port Colborne, $36.88 ; à Ste-Catherine, $36.88 ; réparations au vérificateur de compteur à Welland, $22.40	124 56
Listowel (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $97.75)—	
Inspecteur, T. Male, $100 ; J. H. McDonald, 1 an de loyer au 15 avril 1911, $78.00	178 00
Gardien, M. Chalmers, 1 an au 31 mars 1911, $12 ; gaz, $4.75 ; 4 item, $3	19 75
London (appointements, $2,399.91 ; dépenses contingentes, $741)—	
Inspecteur, A. F. Nash, $1,599.97 ; sous-inspecteur, A. R. Skelton, $799.94	2,399 91
Frais de voyage, A. F. Nash, $559.65 ; A. R. Skelton, $68.55	628 20
Gardien, W. Greer, 1 an au 31 mars 1911, $30 ; frais de port, téléphones, frais de messagerie, $26.80 ; réparations, $2	64 80
Gardiens : Chatham, $12 ; Ingersoll, $12 ; St. Thomas, $12 ; Windsor, $12	48 00
Napanee (dépenses contingentes, $25.90)—	
Voyages, W. Johnson, $25.55 ; savon et allumettes, 35c	25 90
Ottawa (appointements, $3,249.88 ; dépenses contingentes, $458,87)—	
Inspecteur, H. G. Roche, $13.50 ; sous-inspecteurs M. B. Bond, $949.94 ; W. J. Roche, $949.94	3,249 88
Voyages, H. G. Roche, $332.35 ; femme de peine, $60 ; éclairage électrique, $13	405 35
Ouvrage de plomb. main-d'œuvre, 31½ hrs $22.05 ; matér. $10.92 ; frais de port, télégr. tramw. $7 ; nettoy. portes et fenêtres, $4.75 ; savon, allum. drap, broches, $8.80	53 52
Owen-Sound (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $29.07)—	
Inspecteur, W. J. Graham, appointements	200 00
Frais de port, $1 ; réparations au vérificateur de compteur, $28.07	29 07
Peterborough (appointements, $1.50 ; dépenses contingentes, $5.25)—	
Inspecteur, T. Rork, $150 ; réparations, $2.75 ; frais de port, etc., $2.50	155 25
Sarnia (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $4.40)—	
Inspecteur, W.A. Thrasher, $200 ; buanderie, $3 ; frais de messagerie, $1.40	204 40
Stratford (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $13)—	
Inspecteur, G. Rennie, $200 ; frais de port, $1 ; nettoyage, $12	213 00
Toronto (appointements, $5,439.54 ; dépenses contingentes, $2,955.73)—	
Inspecteur, J. K. Johnstone, 1er avril-12 août 1910, $833.30 ; sous-inspecteurs : H. M. Clark, 15 août au 31 mars 1911, $501.02 ; W. M. Hunter, $1,099.94 ; S. F. Johnstone, temporaire, 1er avril-12 octobre, $428.07 ; permanent au 31 mars 1911, $372 ; J. Pape, $1,200 ; G. Ogden, temporaire, 1er avril-31 mars 1910, $266.64 ; permanent au 31 mars 1911, $533.28 ; M. J. Renahan, $900	6,134 25
Assistant temporaire : W. Finnigan, 6 juin-31 mars 1911	654 73
Voyages, H.M. Clark, $60.75 ; W.M. Hunter, $910 ; J. K. Johnstone, $5 ; G.J. Ogden, $244.70 ; J. Pape, $11.55 ; J. L. Silver, $155.75	1,387 75
Ménage, E. Pelling, 1 an au 31 mars 1911, $60 ; buanderie et savon, $3.85	63 85
Téléphone, 6 m. au 1er mars 1911, $26 ; frais de port, télégr. frais de messagerie, $85.19.	111 19
Réparations, $18.08 ; alcool méthyl., $3.30 ; fusées, 60, $10.80 ; fournit. div., $11.32	43 50
Woodstock (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $12.95)—	
Inspecteur, H. N. Orr, $200 ; gardien, R. Kerr, $12 ; frais de messagerie, répar., 95c	212 95
Montréal (appointements, $4,899.77 ; dépenses contingentes, $1,291.55)—	
Inspecteur, A. Aubin, $1,999.92 ; sous-inspecteurs : C. Aubin, $99.97 ; W. Mann, $949.90 ; M. J. O'Flaherty, $949.94	4,899 77
Assistant temporaire, E.B. Bladford, $799.92 ; femme de peine, Mad. C. Daudelin, $72..	871 92
Loyer de bureaux, 1 an au 31 mars 1911, E. Aubin, $120 ; M.J. O'Flaherty, $120	240 00
Voyages, A. Aubin, $13.75 ; tramw., $68.75 ; frais de port, télégr., frais de mess., $26.43.	108 93
Téléphone, 1 an au 1er sept., 1911, $55 ; réparations et fournitures, $15.70	70 70
A reporter	30,212 70

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Suite.*	$ c.
Report	30,212 70
Québec (appointement, $1,499.96 ; dép. conting., $384.20)—	
Inspecteur, N. Levasseur, $1,100; sous-inspecteur, E. Béland, $399.96	1,499 96
Loyer, un an au 31 mars 1911, ministère du Commerce, $150 ; enlèvement de la neige, $6.	156 00
Voyages, N. Levasseur, $47.10 ; tramway, $1.25 ; télégr., frais de messageries, $5.15.	53 50
Nettoyage, G. Bernier, $120 ; téléphone, 1 an au 1er juillet 1911, $35 ; timbres en caoutchouc, 29, $7.55 ; papeterie, $6.05 ; 4 item, $6	174 70
Sherbrooke (appoint. $249.96 ; dép. conting., $180.95)—	
Inspecteur, A. F. Simpson, $150 ; sous-inspect: F. C. Bowen, $99.96	249 96
Voyages, A. F. Simpson, $158.85 ; rép. $3.50 ; frais de port, téléphone, frais de mess., camionnage, $18.60	180 95
St-Hyacinthe (appoint., $400 ; dép. conting,, $152.50)—	
Inspecteurs : gaz, L. V. Benoit, $100 ; lumière électrique, I. E. Provost, $300	400 00
Voyages, I. E. Provost, $149.30 ; frais de port, frais de messagerie, $3.20.	152 50
Trois-Rivières (appoint., $500 ; dép. conting. $170.50)—	
Inspecteur, G. W. Robitaille, $500 ; voyage, $4.20 : charroi, $24.10	538 30
Loyer, 1 an au 31 mars 1911, G. W. Robitaille, $120 ; Fabers Rule, $4.65 ; frais de port, etc., $7.55	132 20
Frédéricton (appoint. $100 ; dép. contingent, $42.50)—	
Inspecteur, J. E. Wilson, $100 ; voyages, $36.10 ; emballage divers, $6.40	142 50
St-John, N.-B. (appoint., $1,300.01 ; dép. conting., $438.56)—	
Inspecteur, J. E. Wilson, $1,300.01 ; voyages, $353.10; frais de port, f. de mess. $12.19.	1,665 30
Télép. 1 an au 31 mars 1911, $47 ; nettoyage, $9.25 ; posage des fils élec., main-d'œuvre et mat. $15.37 ; divers, $1.65	73 27
Halifax (app. $262.09 ; dép. conting., $2,766.52)—	
Inspecteur, W. F. Cotter, 1 m. décédé 15 avril 1910 ; $100 ; sous-inspecteurs : H. D. Munroe, $100 ; J. Toale, temp., 1 avril-21 mars 1911, $937.06 ; nommé inspect., 21 mars 1911, $35.48 ; S. W. Withers, temporaire, 21 mai-21 mars 1911, $557.79 ; per-permanent au 31 mars 1911, $26.61	1,756 94
Voyages, J. Toale, $227.50; S. W. Withers, $330.70; fr. de port, télég., fr. de mes. $39.98.	598 18
Loyer, 1 an au 31 mars 1911, Dartmouth Mfg Co., $500 ; taxe d'eau, 1er oct. 1907–31 déc. 1910, $25.73	525 73
Femme de peine, C I. Ross, $60 ; 3 tonnes charbon, $20.40 ; rép. $3.75 ; fil, $5.73	99 88
Poêle, $13, installation, $5.95; contrat pour posage fil, $25.54 ; 15 item, $12.39	57 88
Charlottetown (app. $462.50 ; dép. conting., $129.60)—	
Inspecteur, J. H. Bell, $462.50 ; voyages, $50.70	513 20
Gardien, C. E. Williams, $60 ; rép., $3.80 ; frais de port, frais de mess., etc., $15.10.	78 90
Winnipeg (app. $2,427.73 ; dép. conting., $1,761.81)—	
Insp. R. Hamilton, $1,500 ; sous-inspecteurs, F. C. Babington, 15 janv.-31 mars, 1911, $794.41 ; J. G. Mager, 2 m. au 31 mai 1910, $133.32 ; assist, temp. G. T. Pankhurst, $999.96	3,427 69
Voyages : F. C. Babington, $133.15, R. Hamilton, $161.85; tramways, $6	301 00
Frais de port, frais de mess., $61.35; vérif. de compteur, banc et acces., $380 ; lampe port., $4.50 ; rép. $4.50 ; 11 item, $10.50	460 85
Edmonton (app. $1,400.02 ; dép. conting. $1,036.76)—	
Inspecteur, E. A. Roe, $1,400.02 ; voyages, $658.25 ; fil, $14.10	2,072 37
Loyer, 10 avril-19 déc. 1910, A. W. Ormsly, $315 ; frais de port, téléphone, frais de messagerie, $42.06 ; 7 item, $7.35	364 41
Régina (appoint. $600 ; dép. conting., $789.65)—	
Insp. M. W. Reesor, temp. 1 mai-30 sept. 1910, $500 ; permanent au 31 mars 1911, $600..	1,100 00
Voyages, M. W. Reesor, $232.75 ; frais de port, frais de messag., $56.90	289 65
Nanaïmo (appoint. $100 ; dép. conting. $3)—	
Inspect. J. Shaw, $100; rép. machine à gaz, $3	103 00
New-Westminster (appoint. $200)—	
Inspect. W. W. Wolfenden, appoint	200 00
Vancouver app. $3,629.46 ; dép. conting., $1,027.30—	
Inspect. J. Stott, $1,500 ; sous-inpecteurs, O. S. Power, 21 mars 1910, 31 mars 1911, $1,029.52 ; W. A. Templeton, $1,099.94	3,629 46
Voyages, Stott, $131.35 ; W. A. Templeton, $188.50 ; O. Power, $1	320 85
Concierge, A. Chisholm. $48 ; télép. 1 an au 31 mars 1911, $48.45 ; fil, $27	123 45
Frais de port, télég. frais de mess., $145; essuie-mains, $9 ; boyaux en caoutchouc, $3.75.	157 75
Vérification de compteur, banc et acces., $380 ; tableau spécial d'étalonnage, $30 ; fournitures diverses, $15.25	425 25
Victoria (app. $300 ; dép. conting., $86.20)	
Inspecteur R. Jones, $300 ; voyages, $54.25	354 25
Peinturage et rép. porte-vérificateur du gaz, $25 ; fil, etc., $6.95	31 95
Dawson (app. $500)—	
Inspecteur, J. F. Macdonald, appointements	500 00
A reporter	53,114 48

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Fin.*	$ c.
Report	53,114 48
Dépenses générales.	
Inspecteur fédéral—A. B. Lambe, inspecteur fédé. temp., 5 mai-31 mai 1910, permanent, 1er juin 1910-31 mars 1911, à $2,300	2,083 54
Voyages: O. Higman, $256.62; A. Lambe, $32?.95; C. J. Evans, $27.75; E. D. K. Mathews, $21.60	635 92
Frais de démenagement de A. B. Lambe, de Winnipeg à Ottawa: transport, $117.50; repas, etc., $43.95; fret, $128; emballage et déballage des meubles, $118.50; hôtel à Ottawa, 7 jours, $59.50; frais de messageries, $1.25; tapis et posage, $12.50	481 20
Services et dépenses diverses pour les laboratoires—	
Femme de peine, Mme C. Smith, 313 jours à 75c.	234 75
Frais de port, télégrammes, $28.57; publications techniques, $8	36 57
Ahern & Soper, Ltd., Ottawa: vérificateur de wattmètre, 3 à $77, interrupteurs, 12 à $2.85; commutateurs 6 à 50c., 6 à $1.30; 48 poteaux à 72c., 18 à15c.; 250 pds de fil à $1.80 par C.; fil couvert en argent d'Allemagne, 2 liv. à $10, 2 $\frac{6}{16}$ liv. à $50; 12 rouleaux de bande de friction à 30c.; 3 rouleaux bande en toile à 60c; 12½ liv. de fil magnétique à 50c.; réceptacles, 30 à 12c.; 30 fusées à 30c.; douilles à clef Edison, 12 à 25c.; 6 fusées à 65c.; divers, $1.95; frais de messageries, $1.88	491 49
American Bank Note Co., Ottawa: 79,500 estampilles à $1 par M	79 50
American Vulcanized Fibre Co., Wilmington, Del.: 200 pds tubes rouges à 15c., moins 60%; commission 10c.; droits, $3	15 10
Berry Construction Co., Ltd., Londres, Ang.: poêle à cuisine, "Tricity" n° 20, simple, avec base, $16.67; droit, $1.95	18 62
Canadian General Electric Co., Ltd., Toronto: alternateur complet avec rhéostat etc., $340; allumeur à gazoline, $5.20; 250 pds de sâble à différents prix, $5.25; divers, $7.06	357 51
Canadian Rubber Co., Ltd., Montréal—	
$18\frac{7}{16}$ liv. de tubes en caoutchouc à $4.50	82 97
Duncan Electric Manufacturing Co., La Fayette, Ind., compteurs vérificateurs portables, 3 à $105; commission sur traite, 40c.; droits, $86.63	402 03
Gurley W. & L. E., Troy, N.-Y.: clef à contact simple, $5.75; clef à double contact, $12.50; renverseur, $26; clef à circuit court, $6.50; clef de décharge Kempe, $45, moins escompte, $14.36; commission sur traite 15c.; droit, $20.25	101 79
Higgerty, C., Ottawa: honoraires de courtier de douane	9 00
Higman, O., jr., Vancouver: services professionnels, examen des papiers sur l'électricité, sous l'Acte d'Inspection E. L	40 00
Lawson T. & Sons, Ltd., Ottawa: vis en cuivre, 6; 6 manches; 12 plaques; 12 plaques carrées; 103 liv. à 40c.; placage en nickel des poignées et vis, $3; main-d'œuvre, 17 heures à 40c	52 70
Mitchell, The Robert Co, Ltd., Montréal: épreuves à l'hydrogène, 12 à $9	108 00
Ottawa Electric Co., Ottawa: 9 m. épreuves des courants pour le laboratoire d'après contrat, $187.50; aiguilles etc., $5.40; 12 boutons, $1.20; 1 base à aiguille, 10c	194 20
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa: 126 nouveaux sceaux pour compteurs à 30c.; insignes, 6 à 60c.; dateurs, 4 à $?; 11 timbres spéciaux, 11 à 20c.; réparations, $2.65; 2 item, 40c.	54 65
Reason Mannfacturing Co., Ltd., Brighton, Ang.: galvanomètre, 1 avec compteur et ruban de suspension, $31.02; support vertical avec lampe Nernst, $26.06; 1 galvo-tester, $26.88; droit, $15; caisse, etc., $2.13	101 09
Royal Trust Co.: loyer, 1er mai 1909-30 avril 1910	300 00
Stevenson, Geo., Hamilton: vérification de compteurs complets avec banc et accessoires, 2 à $380	760 00
Trumbull Electric Mfg. Co., Plainville, Con.: aiguilles composées, 6, $166.73; supports de fusibles, 36, $9; fusées à lames, 18, $9.15; fusées à contact, 24, $2.85; vis, 50, $10.50; traite, 25c.; droit, $54.45	252 93
Ward Leonard Electric Co., Brownxville, N.-Y.: rhéostats spéciaux avec aiguilles séparées, 10 à $95; traite, $1.19; droit, $261.65	1,212 44
Weston Electrical Instrument Co., Newark, N.-J.: 1 wattmètre, $85.50; assortiment de bobines de résistance et de robinets pour wattmètre $8.52; 1 milliammètre, $16.86; 8 portammètre, $138.94; 1 multiplicateur, $47.50; réparations à l'instrument duplex, $8.11; wattmètre, $35.50; voltmètre, $14.82; 6 pr. câble, $7.38; 24 poteaux, $3.60; divers, $1.40; traites, 80c.; frais de messageries, $3.80; droit, $76.49	449 22
Workman, A. & Co., Ottawa: 3 paires de pinces, $2.40; 15 perces, $2.27; 1 perce, $1.62; 1 à 84c.; 6 limes à divers prix, $1.52; 4 tourne-vis, 85c.; 18 douz. de vis, $1.89; divers articles de quincaillerie, $3.74	15 13
Wright A. & Co., Ltd., Westminster, Ang.: 1 brûleur avec certificat, $15.33; droit sur un envoi de £27-11-3 non inclus dans les comptes de 1910-11	23 30
Frais de messageries et fret: American Express Co., 70c.; Canadian Express Co., $26.45; Canadian Pacific Railway Co., $10.92; Dominion Express Co., $33.10; charroyage, $1.	72 17
14 comptes de moins de $6 chacun	34 34
Département des Impressions et de la Papeterie: impressions $781; papeterie, $771.06	1,562 06
Total reporté à la page I—2	63,385 03

	c.
Exportation de force électrique.	
Ingénieur électrique en chef, O. Higman : frais de transport jusqu'à Minneapolis, Winnipeg et retour, $97.25 ; allocation de subsistance, $61.30	158 55
A. B. Lacomb, inspecteur du Dominion : frais de transport, $77.30 ; allocation de subsistance, $36.50 ; télégrammes, $1.20	115 00
Total reporté à la page I—2	273 55
Commission électro-technique internationale.	
Souscription du Canada pour 1910	244 44
Total reporté à page I—2	244 44
Falsification des substances alimentaires.	
Honoraires de l'analyste officiel ($1,900).	
M. Bowman : retenue, $200 ; allocations pour réactifs, $100	300 00
J. T. Donald, Montréal : retenue, $200 ; comme membre du bureau des denrées alimentaires, $200	400 00
Allocations pour loyer, $100 ; pour réactifs, $100	200 00
W. H. Ellis, Toronto : retenue comme membre de la commission des denrées alimentaires	200 00
C. J. Fagan, Victoria : retenue, $200 ; loyer, $100 ; réactifs, $100	400 00
F. X. Valade, Ottawa : retenue, $200 ; loyer, $100 réactifs, $100	400 00
Inspection des denrées alimentaires (appointements, $3,727.37 ; dépenses contingentes, $4,224.35).	
J. Hogan, Kingston : $200 ; voyages, $100.95 ; échantillons, emballage et charroi, $128.23 ; frais de messagerie, $11.30	440 48
J. Talbot, London : $200 ; voyages, $91.25 (moins remboursement par firme, $3.25) frais de port, 25c. ; échantillons, emballage et charroyage, $112.96	401 21
J. A. Rickey, Ottawa (voir appoint. à Ottawa pp I—4) ; voyages, $125.70 ; échantillons, emballage et charroi, $111.47 ; frais de renseignement et poursuite, $14.50	251 67
E. H. Hinchey, Ottawa et Hull, appointements	200 00
T. Kidd, Seaforth : $500 ; voyages, $123.25 ; mucilage, etc., 80c	624 05
Loyer, M. Lennon, 9 m. au 10 déc. 1910, $90 ; échantillons, emballage, et charr., $45.13	135 13
Avance de $50 à compte, moins remboursement de $22.09 qui aurait dû être fait en 1909-10	27 91
H. J. Dager, Toronto : $200 ; voyages, $123.30 ; échantillous, emballage et charroi, $113.83 ; frais de port, messagerie, $2.90	440 03
J. J. Costigan, Montreal : $350 ; voyages, $189.10 ; nettoyage, $30 ; échantillons, emballage et charroyage, $164.71 ; frais de port, téléphones, $1.77 ; valises, $7.25	742 83
F. X. W. E. Beland, Québec, $300, voyages, $103.50 ; loyer, E. Beland, 1 an au 28 fév. 1911, $100 ; échant., emballage et charroi, $172.76, télégrammes 25c	676 51
J. C. Rouleau, Saint-Hyacinthe, $200 ; voyages, $216.55 (moins remb. par firmes, $18.40), échant., embal. et charr. $75.93 ; frais de port, messag., téléph. $12.39 ; bouteilles, $7.35	493 82
J. C. Ferguson, St. John : $200 ; voyages, $274.90 ; échantillons, emballage et char., $141.27 ; bouteilles et bouchons, $5.50 ; divers, $5	626 67
J. Waugh, Halifax : $350 ; voyages, $127.58 ; échantillons, emballage et charroi, $103.45 ; frais de port, messag. téléphones, $6	587 03
T. Moore, Charlottetown : $200 ; voyage, $71.35 ; échantillons, emballage et charroi, $98.04 ; bon de I. P., $1	370 39
A. C. Larivière, Winnipeg : $200 ; voyage, $102.65 ; tramway, $7 ; échant., emballage et char., $96.52 ; papetrie, $2.10 ; bout. et bouch., $4.75 ; frais de port, messag., $3.40	416 42
R. W. Fletcher, Calgary, $200 ; voyage, $270.25 ; échant., emball. et charr., $133.75 ; bouteilles et bouchons, $5.20 ; frais de port, mucilage, $9.25	618 45
T. Parker, Nelson, appointements, 11 fév.-31 mars 1911	27 37
J. F. Power, Vancouver : $200 ; voyage $63.55 échant., emballage et charroi, $137.55 ; bouteilles et bouchons, $5.10 ; sac, $12	418 20
D. O'Sullivan, Victoria : $200 ; voy., $49.85 ; échant., embal. et char., $187.80 ; papeterie, $6 55 ; bouteilles et bouchons, $5.85 ; messagerie, $3.50	453 55
Dépenses générales ($11,393.57).	
Voyages : A. McGill $359.35 ; A. Valin, $69.90	429 25
Souscriptions aux sociétés scientifiques et aux revues	100 84
Services légaux : J. Chrisholm, Hamilton, $20 ; J. H. Coburn, Walkerton, $32.10 ; P. R. DuTremblay, Montréal, $68 ; Z. Gauthier, Monrréal, $33 ; R. F. Lyle, Morrisbourg, $10.28 : W. H. McKeown, Sweetsburg, $20 ; A. McLeod, Morden, $5 ; J. McDonald Mowat, Kingston, $40 ; D. Ross, Barrie, $10 ; S. A. Tessier, Trois-Rivières, $122.45	360 83
Frais taxés : Le roi vs W. Duchaine, J. A. Désy, Trois-Rivières	4 10
Services divers et dépenses *re* laboratoire—	
Femmes de peine : Mme Chénier, 227 j. à 75c. ; Mme Dessaint, 365 j. à $1 ; Mme Dunn, 313 j. à 37c. ; C. Scale, 2 j. à $1.	653 06
A reporter	11,399 80

Falsification des substances alimentaires—*Suite.*	$ c.
Report	11,399 80
Dépenses générales—Suite.	
Divers services et dépenses *re* laboratoire—*Fin.*	
Téléphones : 1 au laboratoire, 1 an au 31 mars 1911, $35 ; 1 à la résidense de M. McGill, 1 an au 1er mai 1911, $25	60 00
Gardien de nuit : G. C. Dangley, surveillance	13 00
Buanderie, $45 : glace, $84 ; enlèvement de la cendre, $5 ; charr. $59.65	187 65
Frais de port, $166.50 ; télég., $2.50 ; essuie-mains, $4.18 ; transp. de livres, $4.00 ; gaz, $4.50 ; 14 item, $10.58	192 26
Baird et Tatlock, Ltd., Londres, Angl.: 1 incubateur Hearson, $82.98 ; autoclave Chamberland, complet avec brûleur à gaz, $97.34 ; 1 stérilisateur, n° 3, $47.45 ; disques en verre, 3, $7.67 ; aiguilles en platine, 12, $4.87 79 tubes à fermentation Einhorn, $14.32 ; pipettes graduées, 48, $45.26 ; 4 grosses de tubes, $7.30 ; 5 douz. de couvercles en verre, $6.09 ; bouteilles Pasteur, 24, $4.99 ; 12 cabarets en porcelaine, $3.65 ; 6 plats spéciaux, $2.80 ; 10 grosses de verres à microscope, $9.74 ; 2 filtres Reichert, $2.92 ; 1 grosse de plats, $23.36 ; appareils Bullock, 2, $8.52 ; 5 douzaines de tubes de Roux, $4.26 ; 6 tubes acide osmique, $9.24 ; 10 liv. agar agar mercks, $8.52 ; 10 liv. d'acide pyrogalique, $2.13 ; poudre de Witte, 5 liv., $14.60 ; 5 liv. de nutrose, $10.95 ; glucose, 5 liv., $6.70 ; appareils divers et produits chimiques, $27.48 (moins escompte, $9.40) ; emballage, et expédition, etc., $40.83 ; droits $88.95	573 62
Bausch & Domb Optical Co., Rochester, New-York : 3 alkalimetres à $1.20 ; 36 gobelets à 12c., 36 à 15c., 36 à 19c. ; 36 thermomètres à 65c. ; tubes à épreuves avec pied, 6, $3.20, 6 bouteilles à 26c. ; 3 assiettes à 49c. ; tubes à epreuves, 100 à $1.50 ; divers, $2.98 ; droit, $13.15 ; commission sur traite, 15c	67 57
Bryson, Graham & Co., Ottawa: 3½ douz. d'essuie-mains, $4.40; 142 vgs. toile à 10c. ; 16 btes. savon, $4 ; 1 boîte savon Sunlight, $4.75 ; 37 boîtes d'agraffes, $4.60 ; allumettes, $3.73; 12 balais, $5.73 ; brosses, chaudières, $5.34, 6 époussettes, $1.13 ; escabeau, $2.50 ; 20 verges flanellette, $1.90 ; bidons à huile et porte-ordure, $2.30 ; divers, $6.11	60 69
Butterworth & Co., Ottawa : clenche, $1 ; soupape, $1.40 ; 2 grilles, $2.50 ; réparations, $1.35 ; caoutchouc en feuille, 1 liv., $1 ; tenailles, 4 paires, $1.95 ; diverse ferronnerie, $3.95	13 15
Butterworth, J. G. & Co., Ottawa : charbon	14 50
Percepteur des douanes, Ottawa ; droit payé par A. Gallenkamp et porté à tort à l'accise	10 78
DesRosiers, E. R., Ottawa : 54 liv. acide sulfurique à 35c. ; acide phosp., tungstic, 1 liv., $9.75 ; iodide pot., ½ liv. à $2 ; acide hydrochlo., 18 liv. à 24c. ; 5½ gal. éther pétrol à $1.50 ; bi-sulph. de carbone, 5 liv. $1.50 ; 3 liv. acide citrique, $2.25 ; 1 caisse lessive Gillet, $4.15 ; bouteilles, 21, $4.05 ; divers, $2	57 17
Donnelley, W. A., Ottawa : 14½ tonnes charbon à $7.25	105 13
Eimer et Amend, New-York : tubes isolateurs, 1 douz., $12 ; 2 hydromètres à $1.60 ; droit, $4.30 (moins $1.60 porté par erreur à l'accise) ; traites, 13c	18 03
Ellacott, J. A. L., Ottawa, Ont. : posage fournitures électriques dans le laboratoire, $170.75 40 heures supplémentaires à 50c. ; 100 pieds de fil, $1.50 ; lampe portative, $3.50 ; transformateur Dixie, $6 ; 10 liv. de fil à cloche, $6 ; 3 consoles, $5.75 ; 7 tampons, $3.25 ; 4 interrupteurs $1.25 ; 3 douilles, $1.25 ; 30 pieds de moulure, $1,50 ; 10 bases, $1 ; divers, $1.79	223 94
Gooderham & Worts, Ltd., Toronto ; 23 33 gal. alcool, à $1.44 ; messagerie, $2.55	36 64
Harrison & Co., Montréal ; réparer une balance, porte à coulisse, base en marbre, support, glaces, polissage, cuivre et ajustage	37 50
Haspeck, G. M. Ottawa : voûte à l'épreuve du feu dans les nouveaux laboratoires	115 00
Higgerty, C., Ottawa ; honoraires de courtier de douanne	4 00
International Instruments Co., Cambridge, Mass. : 1 centrifuge, $380 (moins tubes en métal et anneaux, 8, $8.48) ; 2 douzaines de tubes, $3.25, gobelets, 2 douzaines, $9.50 ; ½ doz. tuyaux Squibb, $12 ; 1 grosse tubes en verre, $9.50 ; charroi, $1.50 ; traite, 50c. ; droits, $100.65	508 50
Kemp, R, A., Ottawa : ouvrage de menuiserie : 1216 heures du 1er au 30 mars à 40c. ; portes d'armoires, 52, $51.55 ; dessus de tables, 6, $30.05 ; plancheiage, 53 longueurs, $3.48 ; 625 pieds pin à plancher, $18.55 ; 3⅓ pieds plancher en bois franc, $1.44 ; 9 paires châssis doubles, $7.85; colle; $1.95; clous, 1 barillet, $3.10 ; clous à finir, 50 liv., $1.97 ; 12⅔ douzaines poignées, $30 ; tige en fer, $1.55 ; diverse ferronnerie, $2.68 ; 456 longueurs bois, $107.66 ; 2,870 pieds $69.01 ; charroyage, $3.75	820 99
Lamb, J. B. & W. A., Ottawa ; loyer, 8 mois au 31 décembre 1910	266 67
Lymans, Ltd., Montréal : 6 douzaines gobelets Griffin, $9.36 ; 18 douzaines gobelets Jena, $34.30 ; gobelets Boehmian, 2 douzaines, $2.40 ; 5 douzaines bouteilles à sucre, $15.25 ; 12 douzaines bouteilles Jena, $18.49 ; bouteilles Kjedahm, 3 douzaines, $8.30 ; bouteilles pour distiller, 1 douzaine, $4.08 ; 2 douzaines bouteilles, $6.72 ; 4½ douzaines bouteilles, $9.46 ; 6 écopes en aluminium, $9.20 ; 4 douzaines plats pour vaporis., $7.80 ; 6 douzaines bouteilles à réactifs, $12 ; nettoyeurs de bouteilles, 12, $10.36 ; 3 douzaines bouteilles spéciales. $8.25 ; 1 douzaine pèse-bouteilles, $2 ; gooch crucibles, 1 douz., $2 ; 2 douzaines spatules, etc., $7.76	
A reporter	14,786 09

Falsification des substances alimentaires—*Fin.*	$ c.
Report	14,786 09
Depenses générales—Fin.	
Lymans Ltd., Montréal—*Fin.* pipettes, 4½ douz., $5.57; 11 douz. d'entonnoirs, $11.12; 2 douz. de verres à montres, $7.45; 5 verres à mesurer, $4 40; 2 douz. de cylindres gradués, $8.16; 6 filtres, $11.04; 1 douz. de brûleurs Tyreil, $13.20; une bal. Becker, $70; 5 dessicateurs, $4.40; burettes avec robinets geissler, 9, $10.80; tubes à épreuves, 1½ gr., $3.80: 7⅛ douz. tubes à potasse, $7.17; 1 respiratenr, $2; 5 condensateurs, $4.78; 5 picnomètres, $11.45; 23 douz. paquets papier à filtres, $132.30; 6 boîtes, $3.60; 4½ douz. brosses, $5.31; 6⅛ liv. de tubes en caoutchouc, $13.44, 20 vgs., $6; 2 liv. de tube à pression, $4.50; divers, $3.88; boîtes, etc., $4 20; moins escompte, $12.82	501 48
Marchand, P. E. & Co., Ottawa, réparation d'instrument, $18; 4 aiguilles, $2.60	20 60
Martel & Langelier, Ottawa: réparation en plomberie, 2 hommes 15 hrs, $12.25; matériaux, $4.30	16 55
McKinley & Northwood, Ottawa: ouvrage de plomberie suivant contrat, $951; enlèvement de 3 radiateurs, 35 hrs à 70 c.; matériaux, $5.84; changement dans les tuyaux, 25½ hrs à 70 c.; matériaux, $14.48; réfrigérateur, 26 hrs à 70 c.; mat. $17.66; tables, robinets et clefs à gaz, 13 hrs à 70 c.; matériaux, $8.06; chambre de M. Foster, eau et gaz, 6 hrs à 70 c.; matériaux, $9.17; pompe, 4 hrs à 70 c.; matériaux, $3.06; alambic dans le laboratoire, 20 hrs à 70 c.; matériaux, $7.95; chambre de M. Forward, gaz et eau sur tables, 5 hrs à 70 c.; matériaux, $6.80; pompe, 3 hrs à 70 c.; matériaux, $1.51; chambre de M. Lemoine. gaz et eau sur tables, 6 hrs à 70 cts; matériaux, $9; pompe, 4 hrs à 70 c.; matériaux, $3.04; chambre noire, extra au gaz, 4 hrs à 70 c.; matériaux, $6.84; 1 torche à gazoline, $4.50; divers, $1.05	1,156 05
Murphy, J. J., Ottawa: réservoir en cuivre, $1.75; 2 bains en cuivre avec support, $40; 1 distillateur en tôle, $2.25; 1 brûleur à gaz 3 branches, $2.50; réservoir, $3; réparations aux gouttières, 19 hrs, $11.40; 6 brûleurs, $2.10; recouvrir une table, $2.10; 251 liv. plomb en feuilles, $17.57; réparat. et changem., $25.05: 18 liv. de tôle galvanisée, $1.08; matériaux divers, $3.40	112 20
Musgrove, J. A., Ottawa: acides divers, éther, chloroforme, iodure de potassium, bouchons, instruments divers	136 10
Pritchard-Andrews Co., Ottawa: sceau en cuivre aux armes du Dominion, $9; sceau en cire, $1.50	10 50
Ottawa Electric Co., Ottawa: éclairage du 17 fév. 1910 au 24 janvier 1911, $178.43; courant pour moteur, du 1er janv. 1910 au 1er janv. 1911, $27.50: courant pour moteur, 23 sept. 1903-1er avril 1909, 5½ ans à $25	343 43
Rosenthal, A. & Sons, Ltd., Ottawa: 1 horloge à $5.50; 1 à $12 (escompte, $4.38)	13 12
Skinner, J. & Son, Ottawa: acides divers, produits chimiques, réactifs, bouteilles et bouchons, dames-Jeannes, tubes en caoutchouc, caisses d'emballage, marchandises diverses, en total	177 89
Storey, D., Ottawa: polir un pupitre et un cabinet à liasses	26 00
Thornton & Truman, Ottawa: démonter machinerie, $5.50; réparations de clavigraphes, $9.85; réparations de combinaison de coffre de sûreté, $1.25; 14 clefs, $2.40.	19 00
Topley Studio, Ottawa: support de camera en métal, $5; réparations, polissage et nettoyage balance Becker, $30; poids et étui, $5; microscope Carl Zeiss, $22.50; objectifs et lentilles Zeiss, $43; diaphragme micromètre et polariscope Schmidt et Haenst, $25; balance Sartorius, $35; divers, $5.80	171 30
Valiquette, The Jos., & Co., Ottawa: produits pharmacentiques et divers	93 00
Workman & Co., Ltd., Ottawa: peinture à plancher, 4½ gall., $8.60; 8 canistres à déchets à $2.75; 1 hache, 75 cts; 1 scie, $1.90; 3 marteaux, $1.60; divers, $11.37	46 22
Messagerie et fret: American Express Co., $1.10; Canadian Express Co., $86:73; Canadian Pacific Railway Co., $4.71; Dominion Express Co., $341.18; Grand Trunk Railway Co., $4.93; Ottawa and New-York Railway Co., $4.50.	440 15
Comptes de moins de $7 chacun	45 08
Département des impressions et de la papeterie publiques: impressions, $2,852.69 (moins les bulletins vendus aux firms, $81.90); papeterie, $358.94; publications parlementaires, $1.	3,130 53
Total porté à la pageI—2	21,245 29

Divers.	$ c.
Loi concernant les médecines brevetées.	
Services légaux : J. C. Walsh, Montréal, Québec	60 00
Dr. A. D. Blackadar, Montréal, retenu comme expert *re* loi conc. les médecines brevetées	200 00
Himsworth, W., Ottawa, frais de voy. $18.50 (moins $16.50 remb.), télégrammes 40 c	2 40
Pritchards-Andrews Co., Ltd., Ottawa ; timbre en caoutchouc	0 45
Dr R. D. Rudolf, Toronto, expert *re* loi concernant les remèdes brevetés	200 00
Département des impressions et papeterie : Impressions	76 45
Total porté à page 1—2	539 30
Allocations aux familles de fonctionnaires décédés.	
W. F. Cotter, inspecteur de gaz et de lumière électrique, Halifax	200 00
Hugh Findley, assistant inspecteur de poids et mesures, Vancouver	150 00
J. J. O. Fortier, sous-percepteur du Revenu de l'intérieur, Saint-Hyacinthe	183 32
J. K. Johnston, inspecteur de gaz et de lumière électrique, Toronto	333 32
A. C. Macfarlane, assistant aux laboratoires	191 66
J. G. Mager, assistant inspecteur de gaz, lum. électrique, poids et mesures, Winnipeg	199 98
Robert Magneis, insp. de poids et mesures, Winnipeg	283 32
Japhet Morency, douanier, Québec	116 66
J. H. Walker, sous perc. du Revenu de l'intérieur, Wetaskiwin	50 00
R. S. R Wardell, douanier, Toronto	212 50
Total porté à la page 1—2	1,920 76
Services des douaniers remboursés par les manufacturiers.	
Belleville : A. Blyth, $6 ; J. E. Lally, $14.50 ; F. W. Sprague, $8.50 ; H. R. Wilson, $6.25	35 25
Kingston ; W. H. Montgomery, $1 ; J. O'Donnell, $8	9 00
London : H. Boyle, $8 ; E. Lee, $50.75	58 75
Owen Sound : J. J. Johnson	29 25
Peterboro, J. C. McNaughton	14 00
Prescott : C. H. Bissell, $27.50 ; C. Grantin, $22	49 50
Stratford : W. H. Hicks, $3 ; R. E. Young, $39,50	42 50
Toronto : H. F. Abbott, $2.75 ; A. E. Cowling, $1.50 ; G. G. Eakins, $11.50 ; R. C. Jamieson, $4.75 ; A. Jones, $7.50	28 00
Windsor ; A. R. Adam, $1.75 ; R. J. Bergeron, $2.25 ; F. D. Cummiford, $13.50 ; J. E, Falconer, $78.75 ; P. M, Kcog, $1.50 ; R. H. Lamarsh, $4.25 ; R. Thomas, $44	146 00
Joliette, J. P. Daveluy, $4.25 ; J. L. Denis, $112.22 ; L. N. Gariépy, $23 ; A. Longtin, $8.50; G. Normandin, $11 ; H. Olivier. $115.47 ; J. W. Snowden, $23.87 ; T. Ralston, $107.56	405 87
Montréal : A. H. Bissette, $1.25 ; L. H. Marin, $229,25 ; J. F. Milot, $2 ; G. Panneton, $14 ; A. H. Renaud, $104 ; D. J. Walsh, $1.50	352 00
Québec : E. L. Bergeron, $144.88 ; J. Bouchard, $17 ; R. Coté, $118.06 ; J. R. Filteau, $166.31; J. E. Gow, $37 ; E. J. Martineau, $10.50 ; D. Murray, $29.75	523 50
Saint-Hyacinthe : L. M. Trottier	9 00
Saint-Jean, R. C. Farmer. $5.25 ; J. McGowan, $1	6 24
Winnipeg : T. J. Davis, $51.75 ; T. H. Morris, $113	164 75
Calgary : G. B. Bruce, $39 ; J. Dalgetty, $16.50	55 50
Total remboursé au ministère par les manufacturiers	1,929 12

1909-10.	Ministère du Revenu de l'intérieur : Revenu.	1910-11.	Augmentation	Diminution.
$ c.	Sommaire. Page.	$ c.	$ c.	$ c.
15,181,888 29	Accise....(I—30)	16,778,837 88	1,596,949 59	.....
(a) 538 81	Amendes et confiscations....(I—33)	3,199 86	3,738 67	.....
92,666 95	Poids et mesures....(I—33)	97,667 78	5,000 83	.....
54,290 20	Inspection du gaz....(I—34)	52,525 25	.....	1,764 95
46,315 50	Inspection de la lumière électrique....(I—34)	59,583 00	13,267 50	.....
9,314 45	Timbres judiciaires....(I—36)	17,432 49	8,118 04	.....
71,464 36	Spiritueux méthyliques....(I—36)	90,999 48	19,535 12	.....
2,821 80	Médecines brevetées....(I—35)	1,276 16	.....	1,545 64
603 00	Menus travaux publics....(I—37)	474 00	.....	129 00
244 00	Falsification des subst. alimentaires..(I—37)	634 93	390 93	.....
861 00	Engrais....(I—37)	537 00	.....	324 00
43 50	Laboratoire de modèles électriques....(I—38)	74 75	31 25	.....
200 00	Exportation d'énergie électrique....(I—39)	225 00	25 00	.....
298 00	Nourriture....(I—38)	424 00	126 00	.....
.....	Epreuve des verres à lait....(I—39)	674 61	674 61	.....
83 36	Revenu casuel....(I—39)	204 70	121 34	.....
15,460,555 60		17,104,770 89	1,644,215 29	

(a) Débit.

Revenu de l'acciee.

	Ontario—			
135,670 20	Belleville	151,780 15	16,109 95	.....
97,992 13	Brantford	94,698 34	.....	3,293 79
1,076 88	Cornwall	.....	.....	1,076 88
515,395 89	Guelph	509,682 42	.....	5,713 47
936,561 18	Hamilton	1,071,435 35	134,874 17	.....
99,225 27	Kingston	98,787 02	.....	438 25
332,631 59	London	380,628 69	47,997 10	.....
340,115 19	Ottawa	337,821 56	.....	2,293 63
28,234 17	Owen-Sound	17,159 22	.....	11,074 95
91,351 27	Perth	198,929 21	7,577 94	.....
66,589 54	Peterboro	67,305 34	715 80	.....
117,422 92	Port-Arthur	126,021 71	8,598 79	.....
96,500 95	Prescott	152,145 31	55,644 36	.....
39,398 09	Ste-Catherine	42,183 02	2,784 93	.....
62,924 16	Stratford	49,294 19	.....	13,629 97
1,376,171 39	Toronto	1,567,015 46	190,844 07	.....
512,558 56	Windsor	551,100 68	38,542 12	.....
	Québec—			
111,911 40	Joliette	93,245 38	.....	18,666 02
6,488,541 76	Montréal	7,367,849 62	879,307 86	.....
656,347 06	Québec	655,378 79	.....	968 27
498,209 52	Sherbrooke	505,360 77	7,151 25	.....
154,717 98	St-Hyacinthe	105,693 22	.....	49,024 76
63,707 71	Trois-Rivières	58,544 32	.....	5,163 39
	Nouveau-Brunswick—			
187,852 62	St. John	195,461 18	7,608 56	.....
	Nouvelle-Ecosse—			
97,057 97	Halifax	85,966 01	.....	11,091 96
10,082 52	Pictou	9,048 91	.....	1,033 61
	Ile-du-Prince-Edouard			
14,698 87	Charlottetown	14,281 73	.....	417 14
	Manitoba—			
930,437 83	Winnipeg	1,054,704 85	124,267 02	.....
	Saskatchewan—			
129,128 24	Moosejaw	156,373 17	27,244 93	.....
	Alberta—			
344,881 06	Calgary	419,444 30	74,563 24	.....
	Colombie-Britannique—			
411,270 85	Vancouver	525,604 70	114,333 85	.....
220,753 51	Victoria	241,048 08	20,294 57	.....
	Yukon—			
10,818 07	Dawson	9,119 37	.....	1,698 70
15,280,236 35		16,913,112 07	1,632,875 72	.....
98,348 06	Moins—Remboursements et retenues..I—39)	134,274 19	35,926 13	.....
15,181,888 29		16,778,837 88	1,596,949 59	.....

1909-10.	——	1910-11.	Augmentation	Diminution.
$ c.	**Accise par services.**	$ c.	$ c.	$ c.
7,169,760 26	Spiritueux	7,913,376 48	743,616 22	
27,313 89	Liqueurs de malt	52,893 01	25,579 12	
1,434,004 32	Malt	1,529,471 89	95,467 57	
6,067,599 18	Tabac	6,784,139,90	716,540 72	
432,539 35	Cigares	470,196 92	37,657 57	
77,810 75	Marchandises en entrepôt	77,839 51	28 76	
5,330 00	Licences d'entrepôts	12,875 00	7,545 00	
45,613 05	Etiquettes d'embouteillage	46,772 09	1,159 04	
12,571 75	Appoint. des fonction. aux fabriq. en entrepôts	14,025 00	1,453 25	
1,725 00	Diverses licences	1,692 50		32 50
6,037 14	Acide acétique	10,241 94	4,204 80	
309 38	Divers	423 94	114 56	
15,280,614 07		16,913,948 18	1,633,334 11	
377 72	..Moins—Augmentations dans les balances.	836 11	458 39	
15,280,236 35		16,913,112 07	1,632,875 72	
98,348 06	..Moins—Remboursements "	134,274 19	35,926 13	
15,181,888 29		16,778,837 88	1,596,949 59	
	Marchandises en entrepôt.			
526 16				
1,598 35	Belleville	2,089 93	1,563 77	
6,574 30	Brantford	3,945 81	2,347 46	
2,522 11	Hamilton	6,072 88		501 42
1,585 83	Kingston	2,622 02	99 91	
100 00	Ottawa	994 14		591 69
300 00	Perth	100 00		
27,666 45	Prescott	300 00		
300 00	Toronto	28,631 95	965 50	
12,121 85	Windsor	1,142 83	842 83	
3,572 58	Montréal	6,360 87		5,760 98
600 00	Québec	3,672 99	100 41	
4,547 22	Sherbrooke	600 00		
3,567 58	St-Hyacinthe	5,553 95	1,006 73	
10,489 16	St. John	3,478 95		88 63
1,739 16	Winnipeg	9,979 47		509 69
	Vancouver	2,293 72	554 56	
77,810 75		77,839 51	28 76	

Autres recettes.

—	Licences d'entrepôts.	Appointem'ts des fonctionnaires aux entrepôts.	Etiquettes d'emb'teillage	Diverses licences.	Divers.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario—					
Belleville	250 00	600 00	1,266 28	.....	32 00
Brantford	100 00	600 00	.....	.....	.....
Guelph	200 00	.....	4,960 00	.....	.....
Hamilton	75 00	1,020 00	1,472 00	.....	.....
Kingston	250 00	300 00	.....	25 00	7 00
London	300 00	.....	.....	52 00	.....
Ottawa	550 00	300 00	.....	51 00	30 80
Owen-Sound	.....	.....	.....	1 00	.....
Perth	550 00	240 00	212 58	25 00	.....
Peterboro	200 00	.....	.....	2 00	.....
Port-Arthur	500 00	.....	.....	.....	.....
Prescott	50 00	200 00	1,027 00	.....	3 00
Ste-Catherine	200 00	.....	.....	112 50	0 30
Stratford	250 00	.....	.....	.....	.....
Toronto	300 00	1,830 00	13,050 00	269 00	132 85
Winsdor	150 00	2,660 00	13,484 23	51 00	20 00
Québec—					
Joliette	100 00	.....	11,060 00	.....	.....
Montréal	1,100 00	2,215 00	.....	627 00	151 59
Québec	1,300 00	600 00	.....	.....	9 25
Sherbrooke	200 00	650 00	.....	2 00	.....
St-Hyacinthe	500 00	900 00	70 00	.....	.....
Trois-Rivières	350 00	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick—					
Saint-Jean	300 00	800 00	.....	.....	1 85
Nouvelle-Ecosse—					
Halifax	300 00	.....	.....	.....	.....
Pictou	100 00	.....	.....	.....	.....
Manitoba—					
Winnipeg	1,300 00	810 00	.....	175 00	35 30
Saskatchewan—					
Moose-Jaw	650 00	.....	.....	.....	.....
Alberta—					
Calgary	1,050 00	.....	.....	175 00	.....
Colombie-Britannique—					
Vancouver	1,050 00	300 00	170 00	100 00	.....
Victoria	400 00	.....	.....	25 00	.....
Yukon—					
Dawson	250 00	.....	.....	.....	.....
	12,875 00	14,025 00	46,772 09	1,692 50	423 94

1909–10.	Amendes et confiscations.	1910–11.	Augmentation	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
.....	Médecins brevetées.....	20 00	20 00	.....
(a) 668 51	Accise.....	3,094 86	3,763 37	.....
109 70	Poids et mesures.....	85 00	.....	24 70
20 00	Gaz.....	.....	.....	..... 20 00
(a) 538 81	(a) débit. Balance de crédit.	3,199 86	3,738 67	.....
	Saisie de l'accise.			
	Ontario—			
249 25	Hamilton.....	150 00	.....	.....
5 65	London.....	.....	.....	.....
5 00	Ottawa.....	.....	.....	.....
.....	Perth.....	100 00	.....	.....
50 00	Prescott.....	.....	.....	.....
.....	Toronto.....	325 00	.....	.....
	Québec—			
1,437 93	Montréal.....	1,890 92	.....	.....
200 00	Québec.....	270 50	.....	.....
	Nouveau-Brunswick—			
475 00	Saint-Jean.....	315 00	.....	.....
	Nouvelle-Ecosse—			
362 54	Halifax.....	.....	.....	.....
154 00	Pictou.....	.....	.....	.....
	Colombie-Britannique—			
111 40	Vancouver.....	53 55	.....	.....
.....	Victoria.....	2,500 00	.....	.....
3,050 77		5,604 97	2,554 20	.....
3,719 28	MOINS—Déboursement (page I. 39).....	2,510 11	.....	1,209 17
668 51	Balance de débit. Balance de crédit.	3,094 86	3,763 37	.....
	Poids et mesures.			
	Ontario—			
3,070 95	Belleville.....	2,038 85	.....	1,032 10
10,217 66	Hamilton.....	10,185 37	.....	32 29
4,432 85	Kingston.....	1,719 05	.....	2,713 80
.....	London.....	12,208 35	12,208 35	.....
3,277 34	Ottawa.....	3,333 61	56 27	.....
11,549 45	Toronto.....	12,992 53	1,443 08	.....
9,529 00	Windsor.....	.....	.....	9,529 00
	Québec—			
14,055 72	Montréal.....	12,399 00	.....	1,656 72
5,030 80	Québec.....	5,113 15	82,35	.....
7,390 56	Saint-Hyacinthe.....	9,239 18	1,848 62	.....
1,682 05	Trois-Rivières.....	353 75	.....	1,328 30
	Nouveau-Brunswick—			
2,125 15	Saint-Jean.....	3,193 30	1,068 15	.....
	Nouvelle-Ecosse—			
662 83	Cap-Breton.....	712 73	49 90	.....
1,151 03	Halifax.....	1,177 87	26 84	.....
1,063 91	Pictou.....	674 86	.....	389 05
	Ile du Prince-Edouard—			
601 56	Charlottetown.....	546 18	.....	55 38
	Manitoba—			
8,873 70	Winnipeg.....	8,215 84	.....	657 86
	Alberta—			
4,564 44	Calgary.....	5,057 20	492 76	.....
	Saskatchewan—			
625 95	Regina.....	4,738 71	4,112 76	.....
89,904 95	.....A reporter.....	93,899 53	21,389 08	17,394 50

1909-10.	Poids et mesures—*Fin.*	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
89,904 95	.....Report.....	93,899 53	21,389 08	17,394 50
	Colombie-Britannique—			
881 90	Nelson.....	1,226 30	344 40	.....
1,871 70	Vancouver.....	2,424 95	553 25	.....
	Yukon—			
20 75	Dawson.....	117 00	96 25	.....
92,679 30		97,667 78	4,988 48	.....
12 35	Moins—Remboursements.....	.....	.....	12 35
92,666 95		97,667 78	5,000 83	.....
	Inspection du gaz.			
	Ontario—			
129 00	Barrie.....	133 00	4 00	
257 25	Belleville.....	241 75	.....	15 50
454 25	Berlin.....	480 25	26 00	.....
351 50	Brockville.....	276 25	.....	75 25
52 75	Cobourg.....	157 00	4 25	.....
10 50	Cornwall.....	.....	.....	10 50
368 75	Guelph.....	401 00	32 25	.....
5,971 75	Hamilton.....	6,305 00	333 25	.....
731 75	Kingston.....	465 75	.....	266 00
44 50	Listowel.....	37 50	.....	7 00
6,944 25	London.....	5,538 50	.....	1,405 75
59 25	Napanee.....	56 50	.....	2 75
1,604 25	Ottawa.....	1,524 75	.....	79 50
162 25	Owen-Sound.....	128 25	.....	34 00
231 75	Peterboro.....	259 25	27 50	.....
791 00	Sarnia.....	892 25	101 25	.....
178 50	Stratford.....	178 25	.....	25
14,666 25	Toronto.....	16,258 00	1,591 75	.....
389 50	Woodstock.....	370 75	.....	18 75
	Québec—			
13,790 95	Montréal.....	11,126 75	.....	2,664 20
835 75	Québec.....	535 25	.....	300 50
89 25	Sherbrooke.....	117 00	27 75	.....
63 00	St-Hyacinthe.....	55 50	.....	7 50
	Nouveau-Brunswick—			
30 00	Fredericton.....	12 00	.....	18 00
523 75	St-Jean.....	517 00	.....	6 75
	Nouvelle Ecosse—			
391 50	Halifax.....	383 50	.....	8 00
	Ile-du-Prince-Edouard—			
72 25	Charlottetown.....	75 50	3 25	.....
	Manitoba—			
2,042 75	Winnipeg.....	2,574 75	532 00	.....
	Colombie-Britannique—			
90 50	Nanaïmo.....	92 50	2 00	.....
107 50	New-Westminster.....	127 75	20 25	.....
2,363 50	Vancouver.....	2,712 00	348 50	.....
411 50	Victoria.....	533 75	122 25	.....
54,311 20		52,567 25		1,743 95
21 00	Moins—Remhoursements.....	42 00	21 00	.....
54,290 20		52,525 25	.....	1,764 95
	Inspection de la lumière électrique.			
46,315 50	Honoraires d'nspection.....	59,583 00	13,267 50	.....
200 00	Licences d'export. Pouv. électr. (Page I—39)	225 00	25 00	.....
46,515 50		59,808 00	13,292 50	.....

1909-10.	**Inspection de la lumière électrique.**—Fin.	1910-11.	Augmentation	Diminution.
$ c.	**Honoraires d'inspection.**	$ c.	$ c.	$ c.
	Ontario—			
1,160 50	Belleville	1,490 50	330 00	
2,179 00	Hamilton.—	3,021 75	842 75	
1,382 50	London	3,086 25	1,703 75	
3,940 50	Ottawa	3,853 75		86 75
7,698 50	Toronto	10,705 75	3,007 25	
	Québec—			
6,366 00	Montréal	7,526 50	1,160 50	
685 50	Québec	624 00		61 50
722 25	Sherbrooke	540 75		181 50
262 25	Saint-Hyacinthe	353 00	90 75	
151 50	Trois-Rivières	110 25		41 25
	Nouveau-Brunswick—			
1,622 50	Saint-Jean	2,066 50	444 00	
	Nouvelle-Ecosse—			
1,469 25	Halifax	1,905 75	436 50	
	Ile du Prince-Edouard—			
167 25	Charlottetown	316 50	149 25	
	Alberta—			
4,284 75	Edmonton	3,985 00		299 75
	Saskatchewan—			
	Régina	2,556 75	2,556 75	
	Manitoba—			
5,096 25	Winnipeg	5,960 00	863 75	
	Colombie-Britannique—			
7,543 75	Vancouver	9,361 25	1,817 50	
1,583 75	Victoria	2,118 75	535 00	
46,316 00		59,583 00	13,267 00	
50	MOINS—Remboursements			0 50
46,315 50		59,583 00	13,267 50	

Médicaments brevetés.	Honoraires.	Timbres.	Total.
Ontario	859 00		
Québec	196 00	06	
Nouveau-Brunswick	30 00		
Nouvelle-Ecosse	42 00	06	
Ile du Prince-Edouard	8 00		
Manitoba	50 00		
Alberta	23 00	04	
Saskatchewan	14 00		
Colombie-Britannique	54 00		
	1,276 00	16	1,276 16

1909-10.		1910-11.	Augmentation	Diminution.
$ c	**Timbres judiciaires.**	$ c.	$ c.	$ c.
5,388 40	Cour d'échiquier (a)	13,189 14	7,800 74	.....
1,444 55	Cour Suprême	1,537 10	92 55	.....
2,481 50	Court territoriale, Yukon	2,706 25	224 75	.....
9,314 45		17,432 49	8,118 04	.....
	Alcool méthylique.			
1,052 00	Belleville	832 00	.....	220 00
2,982 08	Brantford	4,027 11	1,045 03	.....
27 70	Cornwall	.....	.....	27 70
5,192 74	Guelph	6,792 24	1,599 50	.....
2,990 45	Hamilton	3,783 33	792 88	.....
229 38	Kingston	294 39	65 01	.....
937 25	London	1,313 14	375 89	.....
9,086 69	Ottawa	12,095 37	3,008 68	.....
2,837 27	Owen-Sound	3,473 24	635 97	.....
547 69	Peterboro	1,909 44	1,361 75	.....
677 23	Prescott	544 06	.....	133 17
1,974 00	Stratford	2,796 69	822 69	.....
22,326 43	Toronto	26,352 60	4,026 17	.....
494 11	Windsor	151 06	.....	343 05
.....	Joliette	5 50	5 50	.....
16,542 93	Montréal	20,601 89	4,058 96	.....
470 55	Québec	741 56	271 01	.....
211 16	Sherbrooke	311 90	100 74	.....
199 03	St-Hyacinthe	398 06	199 03	.....
962 46	Halifax	2,235 79	1,273 33	.....
384 71	St. ohn	417 62	32 91	.....
499 64	Winnipeg	1,030 01	530 37	.....
529 08	Vancouver	525 49	.....	3 59
309 78	Victoria	366 99	57 21	.....
71,464 36		90,999 48	19,535 12	.....

(a) Voir Commission page I. 39.

Spiritueux méthyliques.	Prof Gal.
A compte de marchandises.	
En main le 31 mars 1910	3,994·23
Fabriqué durant l'année	186,559·33
	190,553·56
En mains le 31 mars 1911	3,053·97
	187,499·59
Ajouté, ventes de 1909-10, payé en 10-11	3,394·77
	190,894·36
Moins, ventes de 10-11 payé en 1911-12	3,025·56
	187,868·80
Egal au gallon-type, en compte	113,403·96
A compte en argent.	$ cts.
Payé durant 1910-11:—	
14,031·20 gall. type à 53c	7,436 46
25,573·44 " " 55c	14,065 28
422·97 " " 60c	253 77
20,403·71 " " 63c	12,853 96
41,682·35 " " 65c	27,093 15
11,290·29 " " 75c	8,467 49
113,403·96	
Barils	20,801 00
Bidons	11 85
Alcool vendu—	
69.63 p. gal. à 25c., baril $4	21 41
	91,004 37
Moins le fret	4 89
	90,999 48

Menus travaux publics.

Traverses.

Buckingham et Cumberland	15 00
Buffalo et Point Albinot	50 00
Courtwright et Ste-Claire	10 00
Détroit et Windsor	2 00
Fort Erie et Buffalo	50 00
Fort Francis et International Falls	25 00
Lapasse et Gower Point	50 00
Montebello et Alfred	6 00
Niagara et Youngston	30 00
Pembroke et Allumette Island	130 00
Prescott et Ogdensburg	1 00
Rockliffe et Gatineau Point	5 00
Sault Ste-Marie	100 00
	474 00

Falsification des subs. aliment.

Honoraires	180 00
Amendes	454 93
	634 93
Aiken, G. A	9 00
Alvan, A	10 00
American, Co	12 00
Belanger, Felix	14 00
Biron, S. L	5 00
A reporter	50 00

Falsification des subs.aliment.—*Fin.*	$ c.
Report	50 00
Bockell, W	0 75
Brown, James	9 00
Calkin, T. P	15 00
Can. Fish Products, Ltd	5 00
Charlworth, E. B	5 00
Chauss, A	5 00
Couture, E	5 00
Delisle, F	5 00
Desmarais, H. J	18 88
Dodge, and Sons	19 00
Dominion Canners Ltd	5 00
Dominion Fruit Exchange	5 00
Ducharme, W	35 00
Duke, Wm	5 00
Dupuis, Moise	5 00
Dyer, J. W	5 75
European Tea and Coffee Co	17 00
Falls & Co., H. S	5 00
Fasken, M. W	5 00
Ferron, N	5 00
Fussell & Co	5 00
Garant, Garant, Ltd	30 00
Gervais & Frères	17 00
Gingras, J	17 40
Giroux, T. X	15 15
Golding, T. R	15 00
Gravel, J. A	17 00
Hayhoes, R. B	5 00
Hebert, F	5 00
Jobin, F. E	5 00
Johnson, H	0 75
Johnston, Geo. K	5 00
Kendrick & Summens	25 00
Kent, F. J	5 00
Laurent, M	10 00
Letourneau, L	5 00
Lovegory, Mme J	18 00
Mitchell, W. and C. H	10 00
McBride, l'hon. R	5 00
McKrocker, D	14 00
McPhail, Alex	18 00
McVernon, Gédéon	18 00
Nicholson, S	18 00
Nightinhale, J	5 00
Ouellet, Jos	5 00
Pouliot, Mme L. N	5 00
Pratt, D	0 75
Rivet, J	5 00
Strange, C. F	18 00
Sumer, Co	5 00
St. Lawrence Grocery Co	17 00
Tobin, John & Co	15 00
Tremblay, A	5 00
Veuillet, S	10 00
Wilson, , John	13 00
Wornsell, C. & Co	17 50
	634 93

Engrais, honoraires.

Licences	313 00
Honoraires	224 00
	537 00
Am. Agr. Chemical Co	70 00
Anglo Can. Chemical Co	5 00
Anglo Cont. Guano Works	5 00
Auld Bros	14 00
A reporter	94 00

Engrais, honoraires—Suite.	$ c.
Report	94 00
Blayden Manure and Alkali Co	14 00
Bow Park Co	5 00
Bowker Fertilizer Co	50 00
Buffalo Fertilizer Co	11 00
Burns, P. & Co	24 00
Canada Fish Product Co	7 00
Cambbell, Robert	5 00
Capelton Chem. Fer. Co	9 00
Case, H. W. & Co	9 00
Couture, Henri	3 00
Cross, Alex. & Sons	17 00
Davidson, E. R	1 00
Dobell, Henry & Co	12 00
Dow, John & Co	5 00
Essex, Fertilizer Co	5 00
Ferland, Jos	3 00
Ferland, M. C	2 00
Freeman, W. A. & Co	9 00
German Kale Works	7 00
Gibbertson, W., & Co	7 00
Glen Garnock Phosphate Works	5 00
Harris Abattoir Co	5 00
Harris, Wm., & Co	5 00
Hickman, A	5 00
Home A. & Co	2 00
Lafortune, Ed	1 00
Leeds Phosphate Works	5 00
Lesage Pack. & Fer. Co	13 00
Lilly, C. H. & Co	5 00
Martin, Alex	1 00
Martin, D. B. Co	22 00
McCoig, A. B	1 00
New England Fert. Co	5 00
Nitrate Agencies Co	5 00
Nova Scotia Fertilizer Co	7 00
Pacific Whaling Co	14 00
Parmenter & Polsey Fert. Co	5 00
Pidgeon Fert. Co	7 00
Prov. Chem. Fert. Co	5 00
Rennie, W. & Co	5 00
Schaal, Sheldon Fert. Co	13 00
Standard Fert. and Chem. Co	5 00
Sterling Chem. Co	5 00
Swift Canadian Co	22 00
Swift, Lowell Fert. Co	13 00
St. Catharines Cold Storage and Food Co	9 00
Vickers, Thomas & Sons	5 00
Victoria Chem. Co	5 00
Witts Co	2 00
Wigan, Slag Phosphate Co	12 00
Williams, Davies & Co	29 00
	542 00
Remboursement	5 00
	537 00

Substances alimentaires.

Licences	315 00
Honoraires	109 00
	424 00
Barswell, J. W	5 00
Bartlett, Co	7 00
Bilskey, & Sons	12 00
Brackman Ker Milling Co	5 00
A reporter	29 00

Substance alimentaires—Fin.	$ c.
Report	29 00
Brantford Starch Works	5 00
Briggs, G. C. & Sons	5 00
Caldwell Feed Co	7 00
Can. Cereal and Milling Co	41 00
Can. Products Refining Co	9 00
Can. Stock Food Co	5 00
Chisholm Milling Co	16 00
Corn Products Refining Co	5 00
Craig Mixer Ltd	9 00
Crydesdale Stock Food Co	5 00
Daniels , C. J. Milling Co	10 00
Davis, W.lliam Co	5 00
Denault Grain & Provision Co	5 00
Dominion Linseed Oil Co	14 00
Dominion Sugar Co	5 00
Dunlop, James & Co	14 00
Edwardsburg Starch Co	5 00
Faramel, Ltd	5 00
Farmers Feed Co	9 00
Gooderhan & Worts	5 00
Guertin, Aime	5 00
Hardneck, W. H	2 00
Horton Mfg. Co	5 00
Humphreys, Godwin Co	12 00
Imperial Shook Food Co	5 00
Imperial Stock Food Co	7 00
International Starch Food Co	2 00
International Stock Food Co	5 00
Labelle, Gustave & Co	9 00
Lake of Woods Milling Co	5 00
Lee; Geo. H. & Co	12 00
Major Guy G. & Co	7 00
Martin, Bole & Wynn Co	12 00
Mayer & Co	5 00
McGowan Milling Co	5 00
McLavan Milling Co	7 00
Ogilvie Flour Mills Co	19 00
Perry, Gordon Mfg Co	14 00
Potter Marshall & Co	12 00
Quaker Oats Co	5 00
Ralston, Robert & Co	5 00
Rex Remedy Co	5 00
Rex Sugar & Food Co	7 00
Siple, R. A	1 00
Swift Canadian Co	9 00
St. Lawrence Starch Co	5 00
Western Can. Flour Mills Co	10 00
Wadehouse, W. H	5 00
Wright, John & Sons	10 00
	425 00
Moins remboursement	1 00
	424 00

Laboratoire pour modèles d'accessoires électriques..

Baldwin, B. H	1 75
Can. General Electric Co	8 00
Chambers Elec. Lt. & P. Co	4 50
Empire Electric Co	3 00
Johns, H. W. Manville Co	1 50
Kaministiqua Power Co	27 25
London Electric Co	11 25
Ottawa Electric Co	14 50
Packard Electric Co	3 00
	74 75

Licences d'exportation.	$ c.
Pouvoir électrique.	
Canadian Niagara Power Co	50 00
Electrical & Development Co. of Ont.	50 00
Maine & New Brunswick Power Co	25 00
Ministota Power Co	50 00
Ont. Power Co., Niagara Falls	50 00
	225 00

Epreuves des verres pour le lait.	
Ballantyne, R. M	48 35
Bunelle, D. S. & Cie	112 85
Canadian Dairy Co	57 70
Derbyshire & Co	28 50
Dillon & Spellett	7 90
Drummond Cremery	30 65
Drummond, W. A	50 40
Gillispie	6 00
Lawrence Dairy Sup. Co	14 30
Loust Hill Co	7 95
Lymans Ltd	17 40
Maritime Dairy Co	10 15
Marker C. Dairy Co	19 00
Norkeberg, D	5 30
Port Huron Creamery Co	9 00
St. Laurent Dairy Co	52 60
White J. Hunter	10 10
Item au-dessous de $5 (112)	186 46
	674 61

Revenu casuel.	
Magness Robt. Winnipeg remboursem. 1909–10, payé deux fois	176 70
McGill, A., Ottawa, vente de déchets	28 00
	204 70

Saisies de l'accise.	
Déboursés.	
Dépenses	178 25
Distribution—	
Aux officiers }	2,331 86
Aux dénonciateurs }	
	2,510 11
Dépenses.	
Hamilton—	
W. F. Miller	3 00
Peterboro—	
George Cochrane	53 60
Montréal—	
W. Caven	11 65
G. Normandin, dépenses, destruction d'un alambic, etc	22 00
L. A. Compte, charriage, etc	1 50
Jos. Compte, voyage	3 25
J. A. Lesperance, voyage	10 80
J. B. G. N. Brabant	6 30
Québec—	
E. A. Lambert, voyage, etc	23 55
O. Bourget, voyage, etc	16 35
St. John—	
J. T. Kelly, voyage, etc	26 25
	178 25

Saisies de l'accise—*Fin.*	$ c.
Distribution.	
Hamilton—	
W. F. Miller	75 00
Peterboro—	
W. Rudkins	50 00
Sault Ste-Marie—	
T. H. Elliot	100 00
Toronto—	
H. Frankland	200 00
Montréal—	
W. Caven	572 50
J. Compte	255 28
J. P. Brabant	100 20
G. Normandin	165 01
T. M. Lane	165 01
E. Paquette	33 90
J. Provost	6 13
L. J. McGuire	18 75
L. N. Gariepy	6 25
J. A. Lesperance	44 63
J. J. Costigan	5 25
Québec—	
D. Arcand	6 25
O. Bourget	72 67
Ed. Trudel	72 68
St. John—	
T. H. Belyea	157 50
J. T. Kelly	109 00
Pictou—	
P. Fraser	34 00
Vancouver—	
E. B. Parkinson	25 00
J. Thorburn	56 85
	2,331 86

Remboursements et retenues.	
Spiritueux—	
Préparations pharmaceutiques exportées	13,996 99
Perdu en transit	4 67
Fulminate de mercure exporté	45,416 21
Employé dans le vin exporté	162 33
Moins dans un envoi à la Col.-Brit.	11 85
Malt—	
En entrepôt pour la consommation, 5 pour cent	60,406 70
Malt et bière détruits	1,892 52
Employé dans les brasseries de riz	9,595 80
Employé dans les brasseries de sucre	30 00
Employé avec la céraline d. les bras.	383 10
Ale exportée	57 12
Remb. hon. de lic. de brasseurs $\frac{2}{3}$	33 33
Tabacs—	
Cigarettes manufacturées de nouv	55 63
Tabacs manufacturés de nouveau	1,361 14
Feuilles étrangères	17 36
Détruit	45 16
Remboursem't de licences de manuf.	25 00
Droit payé deux fois sur du vinaigre	80 01
Salaires d'officiers payés en plus	750 00
Déposé en trop	20
	134,325 12
MOINS—R'boursem't *re* spiritu'x export.	50 93
	134,274 19

Timbres judiciaires.	
Commission retenue par L. A. Audette, régistraire cour d'échiquier	694 16

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE J

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de l'Intérieur: Sommaire des dépenses.			$ c.	$ c.
Gouvernement civil : appointements	(Page	J— 3)	833,373 42	
" dépenses casuelles	("	J—21)	56,732 66	
				890,106 08
Immigration: appointements	("	J—92)	319,298 86	
" dépenses casuelles	("	J—92)	755,271 49	
" hôpitaux de Winnipeg et de Saint-Boniface	("	J—92)	4,559 50	
				1,079,129 85
Menues recettes : réserves militaires	("	J—23)	.....	522 69
Terres fédérales—				
Appointements et dépenses casuelles	("	J—23)	533,911 25	
Arpentages, examen des rapports, etc	("	J—39)	976,024 94	
Arpentages conformément à la loi concernant l'irrigation	("	J—60)	49,866 32	
Bureau des examinateurs pour arpenteurs des T. F	("	J—63)	1,999 80	
Protection des terres à bois	("	J—64)	194,608 35	
Enquêtes et rapports sur chutes d'eau	("	J—72)	19,695 59	
Droits de prise d'eau, rivières Sainte-Marie et au Lait	("	J—73)	9,894 74	
Expropr. de terrain pour emplacem. de reservoirs et de canaux	("	J—74)	186 00	
Achat de droits de colons dans réserves forestières	("	J—74)	18,063 50	
				1,804,250 49
Institutions scientifiques—				
Etudes astronomiques	("	J—75)	.....	245,392 96
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	("	J—80)	.....	5,743 69
Gouvernement du Territoire du Yukon—				
Appointements et dépenses	("	J—81)	128,674 94	
Subvention au conseil du Yukon	("	J—81)	175,000 00	
				303,674 94
Pensions prévues par la loi—Pension de l'école milit. du Canada	("	J—84)	.....	120 00
Divers—				
Subvention à l'association de sylviculture canadienne	("	J—84)	2,000 00	
Parcs nationaux canadiens	("	J—84)	146,671 67	
Frais de procédure	("	J—90)	7,520 99	
Cartes géographiques du Dominion, Territoires du N.-O., etc	("	J—91)	54,505 55	
Secours aux canadiens dans le besoin	("	J—92)	695 33	
Service d'eau et système d'égout de Banff	("	J—92)	12,466 58	
Agence de Paris	("	J—92)	4,188 86	
				228,048 98
Subventions sous l'empire de la loi	("	J—92)	.....	2,533 31
				4,559,522 99
Avances de grains de semence et de secours : compte ouvert	("	J—21)	.....	269,997 70
				4,829,520 69

Retenues.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
.....	Hon. Frank Oliver, 12 m. au 31 mars.....	7,000 00	
	Sous-ministre.		
250 00	W. W. Cory, 12 m. au 31 mars.....	5,000 00	
	Assistant sous-ministre.		
*78 00	J. A. Coté, 1re div. A., 6 m. à $3,850, 6 m. à $3,950.....	3,900 00	
	Personnel—Bureau du sous-ministre.		
	2e div. A—		
105 00	R. A. Gibson, 12 m. au 31 mars.....	2,100 00	
	2e div. B—		
*30 75	Mlle M. May, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550.....	1,537 50	
	3e div. B—		
36 25	Mlle A. Dixon, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
17 21	Mlle J. Lang, 1er avril au 5 sept., à $800 (démissionnaire).....	344 41	
	Messager—		
36 25	A. J. Murphy, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
	Bureau du ministre.		
	1re div B—		
105 00	J. E. Featherstone, 12 m. au 31 mars.....	2,100 00	
	2e div. B—		
60 00	E. S. Forbes, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
56 25	J. J. Shea, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
	3e div. A—		
60 00	Mlle A. G. E. Crawford, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
45 00	Mlle A. E. Johnson, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	Mlle M. M. Scott, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
58 75	Mlle M. B. Williams, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
	Service de la comptabilité.		
	1re div. A—		
*61 00	C. H. Beddoe, 6 m. à $3,000, 6 m. à $3,100.....	3,050 00	
	1re div B—		
113 75	P. Marchand, 3 m. à $2,200, 9 m. à $2,300.....	2,275 00	
*46 00	G. D. Pope, 12 m. au 31 mars.....	2,300 00	
	2e div. A—		
*52 50	J. Dunnet, 12 m. au 31 mars.....	1,750 00	
*34 50	H. H. Turner, 6 m. à $1,700, 6 m. à $1,750.....	1,725 00	
*33 00	S. J. Willoughby, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
	2e div. B—		
56 25	J. Anderson, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
50 00	C. B. Burns, 10 m. au 31 mars à $1,200.....	1,000 00	
56 25	A. Fortier, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
71 25	H. B. Hill, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
61 25	A. Pinard, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
58 75	D. P. Purcell, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
61 25	T. W. Ryan, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
71 25	T. T. Smythe, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
	3e div. A—		
58 75	R. Addison, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
45 00	C. R. Binks, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	W. R. Burrill, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
60 00	W. H. Hutton, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
51 25	Mlle B. B. McCullough, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
45 00	Mme F. S. Shotwell, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
60 00	E. E. Wood, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
2,175 46	.....A reporter.....	59,706 91	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service de la comptabilité*—Fin.	$ c.	$ c.
2,175 46	.....Report.....	59,706 91	
	3 div. B—		
40 00	Mlle H. Bennett, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	A. P. Capreol, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mlle C. Fortier, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mlle A. Hancock, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mlle J. McCormick, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle A. T. McFarlane, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle C. McStravick, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
27 51	P. V. Neville, 18 juin au 31 mars, à $700.....	550 28	
36 25	Mlle W. Ramage, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle K. P. Tyo, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Messagers—		
40 00	I. Lafrance, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	A. S. Murphy, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
	Division du secrétaire.		
	1re div. B—		
	A. Chisholm, 12 m. au 31 mars.....	2,200 00	
*56 00	P. G. Keyes, 12 m. au 31 mars.....	2,800 00	
*44 00	C. C. Pelletier, 12 m. au 31 mars.....	2,200 00	
*44 00	L. C. Pereira, 12 m. au 31 mars.....	2,200 00	
	2e div. A—		
*36 75	F. Nelson, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850.....	1,837 50	
	2e div. B—		
*32 00	R. Dunlop, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
	3e div. A—		
45 00	E. Desjardins, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	W. Lochnan, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	Mlle A. J. Phoenix, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	G. E. Reynolds, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
	3e div. B—		
36 25	Mlle E. G. Arnott, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mme I. M. Blanchard, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	H. L. Fulford, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
38 75	Mlle E. Gardner, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
40 00	Mlle O. Hawley, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle M. C. Hickey, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
38 75	Mlle W. B. MacDonald, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
36 25	Mlle B. McMillan, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle A. C. Nolan, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle S. R. Preston, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle F. Ray, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle I. Ritchie, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle W. Stalker, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. Wiseman, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Messagers—		
40 00	E. B. Boselly, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 00	L. Chaput, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
40 00	W. C. Fagan, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 00	A. Mann, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
36 25	W. A. Wright, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
	Service des terres fédérales.		
	1re div. A—		
140 00	F. F Dixon, 12 m. au 31 mars.....	2,800 00	
195 00	J. W. Greenway, 6 m. à $3 850, 6 m. à $3,950.....	3,900 00	
	1re division B—		
*56 00	T. R. Burpee, 12 m. au 31 mars.....	2,800 00	
138 75	S. Maber, 6 m à $2,750, 6 m à $2,800.....	2,775 00	
120 00	R. B. Matheson, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
†73 50	B. H. Wright 12 m. au 31 mars.....	2,100 00	
4,441 47	.....A reporter.....	115,919 69	.....

Retenues.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service des terres fédérales*—Suite.	$ c.	$ c.
4,441 47	.....Report.....	115,919 69	.....
	2e div. A—		
80 00	A. K. Cohoon, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
*33 00	A. J. Fraser, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
*33 68	H. E. Hume, 12 m. au 31 mars.....	1,683 77	
*33 00	G. P. Pereira, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
80 00	H. B. Perrin, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
91 25	C. V. Shannon, 6 m. à $1,800. 6 m. à $1 850.....	1,825 00	
*33 00	G. A. Sparks, 12 m. au 31 mars à $1,650, (moins 76 j.).....	1,307 58	
91 25	E. Trudel, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
	2e div. B—		
73 75	A. W. Ashton, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500.....	1,475 00	
51 25	G. Burgess, 6. m à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
71 25	R. A. de Olloqui, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1 450.....	1,425 00	
71 25	H. L. Edwards 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
51 25	H. Fowler, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
71 25	P. Laflamme, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
61 25	O. Lefleur, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
61 25	C. Mair, jr., 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
76 25	F. C. McGee, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00	
61 25	C. E. Nagle, 6 m. à $1 200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
7 68	C. H. E. Powell 14 fév. au 31 mars $1,200.....	153 57	
56 25	A. Ryan, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
58 75	A. E. Smith, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
51 25	H. C. L. Tupper, 6 m. à $1,000 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
35 00	M. White, 6 m. au 31 mars à $1,400.....	700 00	
56 25	J. Williams, 6 m. à $1 100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
71 25	G. Wyld, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
	3 div. A—		
56 25	Mlle N. Claffy, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
60 00	Mlle G. Hawley, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
58 75	J. M. Larkin, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
45 00	Mlle L. May, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	Mme M. E. Mulhall, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
60 00	Mlle M. D. Munro, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
56 25	Mlle L. Putman, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
60 00	B. Scott, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
‡	A. Swinburn, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
56 25	Mlle M. Tremblay, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
*24 00	E. E. Turton 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
	3e div. B—		
19 65	Mlle L. J. Barber, 18 juin au 31 mars à $500.....	393 05	
40 00	Mlle F. B. Beatty, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle R. Beilby, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
6 25	Mlle L. E. Blunt, 3 m. au 31 mars à $500.....	125 00	
19 65	Mlle E. A. Cleary, 18 juin au 31 mars à $500.....	393 05	
25 63	Mlle A. Dunne, 9 m. à $500, 3 m. à $550.....	512 50	
40 00	J. Eyles, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle E. Hayes, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 00	Mlle A. H. Irish, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
40 00	Mlle B. Jeffers, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. T. Kealy, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. A. Kennedy, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
19 65	Mlle M. Lennan, 18 juin au 31 mars à $500.....	393 05	
40 00	Mlle J, M. Leslie, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
23 31	Mlle W. E. Leslie, 7 m. au 31 oct., à $800 (démissionnaire).....	466 62	
25 00	Mlle A. Low, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
38 75	Mlle J. MacKinnon, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
38 75	Mlle I. C. MacMillan, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
39 94	Mlle E. MacRitchie, 12 m. au 31 mars, moins ½ j. en sept.....	798 89	
26 88	Mlle C. McDonald, 3 m. à $500, 9 m. à $550.....	537 50	
36 25	Mlle L. McDonald, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mlle M. McGuire, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle I. Moore, 12 m. au 31mars.....	800 00	
40 00	Mlle C. Ross, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 00	Mlle L. L. Stewart, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
7,230 54	.....A reporter.....	177,259 27	.....

Retenues.	Msnistère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Services der terres fédérales*—Fin.	$ c.	$ c.
7,230 54	.....Report.....	177,259 27	.....
	3e div. B—*Fin.*		
40 00	Mlle E. Wood, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle S. Wood, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Services des lettres patentes.		
	1re div. A—		
*61 00	N. O. Coté, 12 m. au 31 mars.....é.....	3,050 00	
	1re div. B—		
‡	W. S. Gliddon, 12 m. au 31 mars.....	2,200 00	
120 00	N. B. Sheppard, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
	2e div. A—		
*33 00	F. W. C. Cuming, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
82 50	F. G. D. Durnford, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
91 25	J. Langlois, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
*33 00	H. Sherwood, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
80 00	A. R. Wade, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	2e div. B—		
*43 13	H. Ackland, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450.....	1,437 50	
51 25	G. Beardsley, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
71 25	J. A. H. Beauchesne, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450,.....	1,425 00	
25 48	D. Blanchet, Aug. 12 août au 31 mars à $800.....	509 68	
60 00	J. M. Caldwell, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
30 00	A. A. Cohoon, 9 m. au 31 mars à $800	600 00	
73 75	A. S. Cram, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500.....	1,475 00	
74 38	F. Fortier, 3 m. à $1,450, 8 m. à $1,500.....	1,487 50	
51 25	W. Haggerty, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
71 25	J. L. Johnston, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
28 71	C. J. Kendall, 13 juillet au 31 mars à $800.....	574 19	
80 00	W. Lamb, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
58 75	I. Landreville, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
51 25	V. L. Lawson, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
*30 75	G. Lemieux, 3 m. à $1,500, 9 m. à $1,550.....	1,537 50	
51 25	M. H. Martin, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
63 75	E. McCabe, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
53 75	D. McDougall, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100.....	1,075 00	
*32 00	G. W. Paterson, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
51 25	E. Reinhardt, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
71 25	A. S. Robertson, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
30 45	L. B. Taylor, 27 juin au 31 mars à $800.....	608 89	
30 45	A. Thivierge, 27 juin au 31 mars à $800.....	608 89	
30 45	C. A. Wallace, 27 juin au 31 mars à $800.....	608 89	
51 25	G. Worden, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
	3e div. A—		
54 38	Mlle M. E. Burnett, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50	
56 25	MlleM. E. Casey, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
*24 00	Mlle L. Coleman, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
45 00	L. Connolly, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	J. Labrosse, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
*24 00	P. V. Low, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
45 00	R. Perrault, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
54 38	Mlle M. L. Semple, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50	
56 25	Mlle M. Turnbull, 6 m. . $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
	3e div B—		
40 00	Mlle W. Ainsborough, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mme C. Arcand, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
6 66	Mlle A. Beaudry, 2 m. au 31 mars à $800	133 32	
40 00	Mfle L. Bayley, 12 m. au 31 mars.....	80 00	
19 24	O. Bazinet, 34 juin au 31 mars à $500.....	384 72	
40 00	Mlle F. Bridgman, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle H. R. Burns, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. Cameron, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle E. Dewar, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle A. Duhamel, 12 m. au 31 mars 1911	800 00	
10 89	Mlle C. Dumouchel, 25 oct. au 31 mars à $500.....	217 74	
9,835 64	.....A reporter.....	239,2 8 09	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service des lettres patentes*—Fin.	$ c.	$ c.
9,835 64	.....Report.....	239,268 09	.....
	3e div. 3 B—*Suite.*		
40 00	Mlle M. A. Earls, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle E. Gamble, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle E. M. Haldane, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle A. Hambleton, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle B. Henry, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle H. P. Johnson, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle I. Kydd, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle J. Lefurgey, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 63	Mlle N. Lefurgey, 11 m. au 28 fév. è $800 (démissionnaire).....	733 26	
40 00	Mlle M. A. G. Leprohon, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 00	H. A. Macdonald, 12 m. au 31 Mars.....	500 00	
40 00	Mme A. MacMaster, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle G. McDougall, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
38 75	Mlle J. C. McDougall, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
40 00	Mlle M. McDougall, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mme L. L. Norton, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	C. Olmstead, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
35 89	Mlle A. B. Ouimet, 6 m. à $700, 6 m. à $750..... (à déduire payé en trop $1.10 en 1909 et 3 j. retard en déc).	717 85	
38 75	Mde S. Pepin, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
38 75	Mlle M. Powers, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
36 25	Mlle A. Rattey, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
19 24	E. Robitaille, 24 juin au 31 mars à $500.....	384 72	
36 25	Mlle G. Rolph, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle E. Rowland, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. D. Schofield, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle F. Sharpe, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
39 57	Mlle H. Shaw, 12 m. au 31 mars à $800 (moins 4 j. en oct.).....	791 40	
36 25	Mlle M. Sutton, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
38 66	Mlle H. Williams, 12 m. au 31 mars à $800 (moins 11 j. en fév.).	773 78	
	Messagers—		
36 25	A. Charron, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
25 00	T. E. Fagan, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
	Terres de chemin de fer et marécageuses.		
	1re div. A—		
185 00	R. E. Young, 6 m. à $3,650, 6 m. à $3,750.....	3,700 00	
	1re div. B—		
55 02	H. Fitzsimons, 6 m. au 30 sept. à $2,200 (démissionnaire).....	1,099 98	
	2e div. A—		
91 25	J. B. Challies, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
	2e div. B—		
56 25	A. J. Arthur, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
56 25	L. A. Bastien, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
56 25	A. M. Beale, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150..... "	1,125 00	
56 25	W. R. Caldwell, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
71 25	F. J. P. Crean, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
56 25	G. A. Gaudry, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
76 25	F. C. C. Lynch, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00	
71 25	J. A. Macdonell, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
54 65	W. J. S. Sharpe, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150 (moins 10 j. en nov.).	1,093 06	
61 25	R. S. Stronach, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
56 25	G. B. Taylor, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
	3e div. A—		
45 00	Mlle A. Murphy, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	R. W. O'Hanly, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
56 88	Miss E. L. Shattuck, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150.....	1,137 50	
	3e div. B—		
40 00	M. B. Atchison, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 00	Mlle D. D. Cameron, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
40 00	Mlle T. Cook, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	E. J. Durocher, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 00	Miss A. Gauthier, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
25 00	Mlle B. Hebert, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
12,330 93	.....A reporter.....	289,174 64	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Terres de chemin de fer et marécageuses*—Fin.	$ c.	$ c.
12,330 93	.....Report.....	289,174 64	
	3e div. B—*Fin*		
9 23	H. Hill, 27 déc. au 31 mars à $700	184 39	
40 00	Mlle L. Hilliard, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	W. R. Latimer, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	R. A. Lawe, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle A. J. MacCuaig, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	H. L. Mainguy, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	P. J. McClymont, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle V. McGill, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	Mlle C. J. McIlmoyle, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
25 00	E. T. Mennie, 12 m. au 31 mars	500 00	
25 00	Mlle E. H. Merrill, 12 m. au 31 mars	500 00	
40 00	Mlle A. R. Montgomery, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	R. K. Odell, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Mlle K. Parlow, 12 m. au 31 mars	800 00	
3 12	F. Taylor, 19 déc. au 16 janv. à $800 (transféré au ministère des Travaux publics)	62 36	
40 00	S. E. Turnbull, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Mlle A. Whitehead, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Mlle L. K. Wright, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messager.		
25 00	A. T. Milner, 12 m. au 31 mars	500 00	
	Service de l'enregistrement.		
	1re div. B—		
*44 00	G. Bell, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
115 00	J. M. Roberts, 12 m. au 31 mars	2,300 00	
	2e div. B—		
53 75	J. H. Ashfield, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
60 00	W. M. Bailey, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
71 25	H. Buckham, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
51 25	H. Chandler, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
*26 50	E. L. Chevrier, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350	1,325 00	
*32 00	E. Connelly, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
51 25	W. H. Courtice, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
51 25	J. Deslauriers, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
56 25	R. C. Douglas, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
*32 00	J. S. Eagleson, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
56 25	S. E. Hand, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
58 75	W. C. Harnett, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
51 25	D. E. Hill, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
71 25	A. Kemys-Tynte, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
51 25	A. Kniewasser, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
70 97	A. E. Latimer, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450 (moins 1½ j. en mai)	1,419 35	
51 25	W. H. Mills, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
61 25	J. I. Rombough, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
51 25	S. Savage, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
56 25	E. Turcotte, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
56 25	J. T. Watt, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
	3e div. A—		
54 38	E. H. Allen, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100	1,087 50	
60 00	T. Davidson, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
57 32	J. B. Duhamel, 12 m. au 31 mars à $1,200 (moins 16½ j.)	1,146 19	
56 88	E. R. Eastman, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
45 00	F. T. Ellis, 12 m. au 31 mars	900 00	
45 00	A. McCracken, 12 m. au 31 mars	900 00	
59 38	W. Roger, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
41 60	Mrs. M. Rutherford, 10 m. au 31 jan. à $1,050 (moins 15 j. en juin)	831 25	
45 00	A. A. Traversy, 12 m. au 31 mars	900 00	
	3e div. B—		
40 00	G. Beeson, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	J. A. Butler, 12 m. au 31 mars	800 00	
19 65	J. A. Cadieux, 18 juin au 31 mars à $500	393 05	
14,810 46	.....A reporter.....	342,798 73	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service de l'enregistrement*—Fin.	$ c.	$ c.
14,810 46	.....Report.....	342,798 73	
	3e div.B—*Fin.*		
40 00	P. D'Aoust, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle J. D. Dewar, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	S. P. Eagleson, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	J. Elliott, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
25 99	G. A. Grey, 6 m. à $750, 6 m. à $800 (moins 121½ j.).....	519 54	
37 47	R. C. Henry, 12 m. au 31 mars à $800 (moins 22½ j.).....	749 48	
40 00	J. B. Hutton, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	G. Johnston, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	F. J. Mitchell, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle A. S. Pedley, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle M. F. Percival, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
39 38	G. Pratte, 15 fév. 1910 au 31 mars à $700.....	787 49	
9 89	J. B. Racette, 20 déc. au 31 mars à $700.....	197 57	
9 80	J. Schuller, 21 déc. au 31 mars à $700.....	195 70	
36 25	Mlle A. E. Shea, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	S. H. Shore, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle A. Traveller, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
19 65	W. L. Wilson, 18 juin au 31 mars à $500.....	393 05	
	Messager—		
14 16	R. Laferrière, 17 août au 31 mars à $500 (moins 21 j.).....	283 10	
	Division du secrétaire légiste.		
	1re div. B—		
*56 00	T. G. Rothwell, 12 m. au 31 mars.....	2,800 00	
	3e div. A—		
*24 00	Mlle B. Barber, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
	Service des levés topographiques.		
	1re div. A—		
*71 00	E. Deville, 12 m. au 31 mars.....	3,550 00	
	1re div. B—		
*45 00	M. Brady, 6 m. à $2 200, 6 m. à $2,300.....	2,250 00	
120 00	T. E. Brown, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
120 00	G. B. Dodge, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
120 00	T. S. Nash, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
120 00	T. Shanks, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
120 00	J. Smith, 6 m à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
‡.....	P. B. Symes, 3 m. à $2,250, 9 m. à $2,350.....	2,325 00	
	2e div. A—		
91 25	H. G. Barber, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
93 75	P. A. Bégin, 6 m. à 1,850, 6 m. à $1,900.....	1,875 00	
96 25	J. A. Belleau, 6 m. à $1,900, 6 m. à $1,950.....	1,925 00	
91 25	E. L. Burgess, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	H. K. Carruthers, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
3 50	A. L. Cumming, 1er au 14 avril à$1,800 (démissionnaire).....	70 00	
91 25	E. M. Dennis, m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	A. J. Elder, 6 m. à 1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
98 75	C. Engler, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,00).....	1,975 00	
80 63	A. H. Flindt, 9 m. à $1,600, 3 m. à $1,650.....	1,612 50	
91 25	P. F. X. Genest, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
95 12	E. T. B. Gillmore, 6 m. à 1,900, 6 m. à $1,950 (moins 4½ j. en janv.).....	1,901 41	
91 25	F. D. Henderson, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	S. N. Hill, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
101 25	R. H. Hunter, 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050.....	2,025 00	
91 25	H. Lawe, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	J. E. May, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	W. L. McIlquham, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	R. W. Morley, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
81 25	J. R. O'Connell, 6 m. à $1,600, 6 m. à $1,650.....	1,625 00	
91 25	F. W. Rice, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
81 25	D. F. Robertson, 6 m. à $1,600, 6 m. à $1,650.....	1,625 00	
98 75	E. L. Rowan-Legg, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000.....	1,975 00	
18,240 80	.....A reporter.....	419,608 57	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur ; Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service des levés topographiques*—Suite.	$ c.	$ c.
18,240 80	.....Report.....	419,608 57	
	2e div.A—*Suite.*		
80 00	J. Sylvain, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
91 25	J. E. Umbach, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,..850.....	1,825 00	
91 25	W. E. Weld, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	J. Woodruff, 6m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
	2e div.B—		
51 19	E. Archambault, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050 (moins ½ journée juillet).....	1,023 66	
61 25	H. W. Ault, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
51 19	W. Bergin, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050 (moins ½ journée en juill.)	1,023 66	
50 00	J. F. Blanchard, 12 m. au 31 mars.....	1,000 00	
80 00	A. E. Blanchet, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
34 95	J. D. Bradley, 20 juillet au 31 mars à $1,000.....	698 93	
66 25	R. P. Bray, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
8 51	J. H. Brigly, 13 février au 31 mars à $1,300.....	170 21	
38 68	G. Cagnat, 8 juin au 31 mars à $1,00 (moins 15 jours en août)..	773 57	
76 25	M. J. Carroll, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00	
51 88	D. E. Chartrand, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50	
56 25	J. P. Cordukes, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1, 50.....	1,125 00	
51 25	A. Coté, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
51 25	A. Cousineau, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
76 25	T. E. S. Davies, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00	
66 25	E. Davy, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
51 25	R. J. Dawson, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
76 25	A. D'Orsennens, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00	
51 25	L. O. R. Dozois, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
38 05	C. P. Dubuc, 27 juin au 31 mars à $1,000.....	761 11	
34 00	O. E. Fournier, 27 juin au 31 mars à $1,000.....	680 11	
40 97	J. F. Fredette, 6 juin au 31 mas à $1,000.....	819 45	
37 13	J. N. H. Gagnon, 4 juillet au 31 mars à $1,000.....	741 97	
66 25	L. Goodday, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
61 25	A. M. Grant, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
66 25	A. W. Grant, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
61 25	E. W. Harrison, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
61 25	K. D. Harris, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
61 25	H. E. Hayward, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
51 25	J. D. Helmer, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
50 00	C. M. Hoar, 12 m. au 31 mars.....	1,000 00	
11 41	J. Howie, 9 janvier au 31 mars à $1,000.....	228 49	
39 58	G. S. Jones, 16 juin au 31 mars à $1,000.....	791 67	
71 25	F. H. Kitto, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
40 83	E. E. Labaree 7 juin au 31 mars à $1,000.....	816 67	
21 67	A. A. Linnell 4 m. au 31 mars à $1,300.....	433 33	
29 18	W. J. Lytle 7 m. au 31 mars à $1,000.....	583 37	
61 25	J. P. MacMillan, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
34 95	R. C. McCully, 20 juillet au 31 mars à $1,000.....	698 93	
78 75	W. D. McLennan, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600.....	1,575 00	
66 25	A. D. McRae, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
61 25	J. B. Milliken, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
78 12	W. J. Moule, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600 (moins 3 jours en mai).	1,562 50	
56 25	B. E. Norrish, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
61 25	H. Osmand, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
6 84	H. Parry, 11 février au 31 mars à $1,000.....	136 90	
61 25	W. J. Peaker, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
76 25	V. Perrin, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00	
11 53	W. A. Purdy, 16 janvier au 31 mars à $1,100.....	230 63	
66 25	E. E. Rochon, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
34 28	B. J. Roe, 25 juillet an 31 mars à $1,000.....	685 49	
78 75	A. Roger, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600.....	1,575 00	
71 25	R. O. Spreckley, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
66 25	H. E. Sutherland, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
	H. N. Topley, 2 m. au 31 mai à $1,600 (décédé).....	266 66	
51 25	E. J. Villeneuve, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
56 25	L. N. Wadlin, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
21,565 74	.....A reporter.....	486,373 38	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Services des levés topographiques*—Fin.	$ c.	$ c.
21,565 74	.....Report.....	486,373 38	
	2e div. B—*Fin.*		
60 40	G. C. Webb, 6 m. à $1,300, 5 m. au 28 février à $1,350 (moins 1½ j. en juin—démissionnaire).....	1,207 06	
66 25	F. H. H. Williamson, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
80 00	E. E. D. Wilson, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
	3e div. A—		
60 00	W. J. Cullen, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
45 00	C. H. Holbrook, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
56 25	W. E. Morgan, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
45 00	A. Tremblay, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
60 00	J. Watters, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
60 00	H. E. Whitcomb, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
51 25	P. Wilkinson, 6 m. à 1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
	3e div. B—		
36 25	W. G. Addison, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
25 69	C. Baril, 7 juillet au 31 mars à $700.....	513 71	
25 31	A. H. Beaubien, 11 juillet au 31 mars à $700.....	506 18	
7 52	J. D. Bradley, 1er avril au 19 juillet à $500, (promu à 2 B.)..	150 51	
40 00	A. Brown, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	E. L. Burkholder, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
39 04	A. Devlin, 12 m. au 31 mars à $800, (moins 8½ jours).....	781 24	
36 14	E. J. Ebbs, 6 m. à $700, 6 m. à $750, (moins 1 jour en oct.).....	722 98	
4 51	J. F. Fredette, 1er avril au 5 juin à $500. (promu à 2B.).....	90 27	
40 00	A. Kilmartin, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	F. Lynch, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
10 40	W. J. Lytle, 5 m. au 31 août à $500, (promu à 2 B.).....	208 30	
39 16	J. A. Macdonald, 12 m. au 31 mars à $800, (moins 7½ jours)....	783 65	
25 00	C. E. Marchand, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
40 00	J. F. Moran, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
38 76	E. G. Ouimet, 12 m. au 31 mars à $800 (moins 11½ jours).....	775 20	
40 00	A. Paquette, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 69	J. W. Watson, 7 juillet au 31 mars à$700.....	513 71	
40 00	E. R. Williams, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Messagers—		
19 72	M. T. O'Meara, 17 juin au 31 mars à $500.....	394 44	
*16 00	A. Pegg, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Service géographique.		
	1re div. A—		
	R. E. Young,—(appointements sous rubrique " Division des terres de chemins de fer et marécageuses.)—		
	1re div. B—		
120 00	J. E. Chalifour, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
	2e div. A—		
91 25	W. Anderson, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
103 75	H. E. Baine, 6 m. à $2,050, 6 m. à $2,100.....	2,075 00	
91 25	J. Beveridge, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	E. D. Bryant, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	F. B. Inkster, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
91 25	H. Taché, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
*42 00	A. H. Whitcher, 12 m. au 31 mars.....	2,100 00	
	2e div. B—		
73 75	A. Akerlindh, 6 m. à $1,450, 6 m. à $1,500.....	1,475 00	
61 25	J. Bennie, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
63 75	H. M. Blatchley, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
51 25	W. A. Blue, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
61 25	S. Chandler, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
61 25	R. W. Craig, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
66 25	A. M. Darrach, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00	
63 75	G. E. Dumouchel, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
55 06	J. S. Gagnon, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150 (moins 8 jours).....	1,101 28	
56 25	A. Groulx, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
47 71	J. P. McElligott, 6 m. à $1,000, 6 m. à$1,050 (moins 25½ j.)...	954 08	
51 25	J. Pigeon, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
63 75	H. W. Wilson, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00	
24,277 60	.....A reporter.....	542,350 99	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur: appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service géographique*—Fin.	$ c.	$ c.
24,277 60	....Report....	542,350 99	.....
	3e div. B—*Fin.*		
36 25	Mlle M. Stewart, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Mme F. E. Waine, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messager—		
40 00	J. R. Merrifield, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Service technique.		
	1re div. B—		
*44 00	C. J. Steers, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	2e div. A—		
98 75	P. W. Currie, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000	1,975 00	
93 75	W. S. Surtees, 6 m. à $1,850, 6 m. à $1,900	1,875 00	
	2e div. B—		
61 25	E. E. Brice, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
71 25	W. C. Gillis, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
28 93	R. Jodoin, 11 juillet au 31 mars à $800	578 49	
80 00	E. Lecourt, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
56 25	F. W. Smith, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
	3e div. A—		
*24 00	E. Belleau, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	O. H. Lambart, 12 m. au 31 mars à $1,200 (moins 55 j.)	1,017 68	
56 88	C. T. Routh, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
*24 00	T. W. E. Sowter, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	Mlle A. B. Yeilding, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
	3e div. B—		
40 00	N. Landry, 12 m. au 31 mars	800 00	
38 75	F. R. Leamy, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00	
40 00	Mlle M. P. Martin, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	R. T. Moore, 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messager—		
18 21	L. C. Whitmore, 9 juillet au 31 mars à $500	364 24	
	Observatoire astronomique fédéral.		
	1re div. A—		
*68 00	W. F. King, 6 m. à $3,350, 6 m. à $3,450	3,400 00	
	1re div. B—		
140 00	C. A. Bigger, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
130 00	J. D. Craig, 12 m. au 31 mars	2,600 00	
110 00	L. Gauthier, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
†98 00	O. J. Klotz, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
110 00	J. Macara, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
140 00	J. J. McArthur, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
125 00	N. J. Ogilvie, 12 m. au 31 mars	2,500 00	
122 50	J. S. Plaskett, 6 m. à $2,400, 6 m. à $2,500	2,450 00	
110 00	W. Simpson, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
110 00	R. M. Stewart, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	2e div. A—		
82 50	T. H. G. Clunn, 12 m. au 31 mars	1,650 00	
91 25	W. E. Harper, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850	1,825 00	
82 50	F. A. McDiarmid, 12 m. au 31 mars	1,650 00	
82 50	C. C. Smith, 12 m. au 31 mars	1,650 00	
82 50	W. M. Tobey, 12 m. au 31 mars	1,650 00	
	2e div. B—		
51 25	A. Arcand, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
71 25	J. B. Cannon, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
77 50	E. T. deCoeli, 12 m. au 31 mars	1,550 00	
76 25	R. E. DeLury, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
51 25	J. E. Dowling, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
51 25	D. J. Doyle, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00	
61 25	W. B. Fairbairn, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250	1,225 00	
78 75	C. A. French, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00	
53 75	G. H. D. Gibson, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100	1,075 00	
78 75	W. C. Jaques, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600	1,575 00	
27,593 87	....A reporter....	615,573 90	.....

Retenues.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Observatoire astronomique fédéral*—Fin.	$ c.	$ c.
27,593.87	Report	615,573.90	.....
	2e div. B—Fin.		
71 25	J. H. Labbe, 6 mois à $1,400, 6 mois à $1,450	1,425 00	
53 68	G. Lucas, 6 mois à $1,050, 6 mois $1,100 (moins ½ jour en sept.)	1,073 47	
51 25	D. M. MacKenzie, 6 mois à $1,000, 6 mois à $1,050	1,025 00	
63 75	A. S. Mackey, 6 mois à $1,250, 6 mois à $1,300	1,275 00	
76 25	R. M. Motherwell, 6 mois à $1,500, 6 mois à $1,550	1,525 00	
76 25	D. B. Nugent, 6 mois à $1,500, 6 mois à $1,550	1,525 00	
71 25	T. H. Parker, 6 mois à $1,400, 6 mois à $1,450	1,425 00	
68 75	D. Robertson, 6 mois à $1,350, 6 mois à $1,400	1,375 00	
51 25	O. Sills, 6 mois à $1,000, 6 mois à $1,050	1,025 00	
56 25	A. Steadworthy, 6 mois à $1,100, 6 mois à $1,150	1,125 00	
51 25	A. H. Swinburn, 6 mois à $1,000, 6 mois à $1,050	1,025 00	
65 25	J. Taylor, 6 mois à $1,280, 6 mois à $1,330	1,305 00	
70 25	J. D. Wallis, 6 mois à $1,380, 6 mois à $1,430	1,405 00	
80 00	F. W. O. Werry, 12 mois au 31 mars	1,600 00	
	3e div. A—		
45 00	W. Champagne, 12 mois au 31 mars	900 00	
	Messager—		
40 00	G. Spratt, 12 mois au 31 mars	800 00	
	Emballeur—		
40 00	F. J. Dunn, 12 mois au 31 mars	800 00	
	Service d'immigration.		
	1re div.A.—		
175 00	P. H. Bryce, 6 mois à $3,450, 6 mois à $3,550	3,500 00	
195 00	W. D. Scott, 6 mois à $3,850, 6 mois à $3,950	3,900 00	
185 00	W. J. White, 6 mois à $3,650, 6 mois à $3,750	3,700 00	
	1re div.B.—		
*46 00	L. M. Fortier, 12 mois au 31 mars	2,300 00	
115 00	J. B. Harkin, 12 mois au 31 mars	2,300 00	
	J. B. Harkin, secrétaire particulier, 12 mois au 31 mars	600 00	
‡	K. J. Henry, 3 mois à $2,650, 9 mois à $2,75..0	2,725 00	
138 75	E. B. Robertson, 6 mois à $2,750, 6 mois à $2,800	2,775 00	
	2e div. A.—		
*36 00	C. W. Badgley, 12 mois au 31 mars.	1,800 00	
82 50	F. C. Blair, 12 mois au 31 mars	1,650 00	
91 25	R. Fraser, 6 mois à $1,800, 6 mois à $1,850	1,825 00	
82 50	A. R. Morisset, 12 mois au 31 mars	1,650 00	
101 25	G. B. Smart, 6 mois à $2,000, 6 mois à $2,050	2,025 00	
	2e div. B.—		
61 25	G. W. R. Almon, 6 mois à $1,200, 6 mois à $1,250	1,225 00	
24 96	D. Bethune, 6 mois au 30 septembre à $1,000 (décédé)	499 98	
80 00	J. D. Bollard, 12 mois au 31 mars	1,600 00	
56 25	F. Butterworth, 6 mois à $1,100, 6 mois à $1,15	1,125 00	
58 75	N. W. Cragg, 6 mois à $1,150, 6 mois à $1,200	1,175 00	
71 25	S. Ebbs, 6 mois à $1,400, 6 mois à $1,450	1,425 00	
80 00	J. N. Ferguson, 12 mois au 31 mars	1,600 00	
56 25	J. S. Fraser, 6 mois à $1,100, 6 mois à $1,150	1,125 00	
51 43	A. Gillies, 6 mois à $1,100, 5 mois au 28 février à $1,150	1,029 11	
51 25	J. S. Graham, 6 mois à $1,000, 6 mois à $1,050	1,025 00	
61 25	M. H. Graham, 6 mois à $1,200, 6 mois à $1,250	1,225 00	
56 25	J. Gray, 6 mois à $1,100, 6 mois à $1,150	1,125 00	
56 25	G. Hearnden, 6 mois à $1,100, 6 mois à $1,150	1,125 00	
71 25	R. W. Hillyard, 6 mois à $1,400, 6 mois à $1,450	1,425 00	
9 67	F. W. Holmes, 4 janvier au 31 mars à $800	193 53	
61 25	F. D. Jacob, 6 mois à $1,200, 6 mois à $1,250	1,225 00	
61 25	D. W. Johnson, 6 mois à $1,200, 6 mois à $1,250	1,225 00	
61 25	W. J. Johnson, 6 mois à $1,200, 6 mois à $1,250	1,225 00	
51 25	F. Laonth, 6 mois à $1,000, 6 mois à $1,050	1,025 00	
51 25	J. McCann, 6 mois à $1,050	1,025 00	
56 25	R. J. McIsaac, 1 mois au 30 juin à $1,450, 9 mois au 31 mars à $1,500 (moins $6.04, fonds de retraite, payé en trop, 1909-10)	1,239 79	
53 75	T. J. Morin, 6 mois à $1,650, 6 mois à $1,100	1,075 00	
51 25	C. Parkinson, 6 mois à $1,000, 6 mois à $1,050	1,025 00	
56 25	G. H. Parlow, 6 mois à $1,100, 6 mois à $1,150	1,125 00	
31,223.61	.....A reporter	694,069.78	.....

Retenues.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service de l'immigration*—Fin.	$ c.	$ c.
31,223.61	.....Report.....	694,069.78	
	2e division B—*Fin.*		
27 07	R. Pelletier, 20 juill. au 31 mars à $800.....	558 24	
51 25	E. E. Rogers, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
61 25	W. Thompson, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00	
71 25	T. B. Williams, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
	3e division A.—		
60 00	T. A. Browne, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
45 00	J. R. Hearnden, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
54 38	Mlle A. M. Johnston, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50	
60 00	Mlle E. N. H. Mercer, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
	3e division B.—		
36 25	Mlle D. Barber, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle B. Bédard, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	C. Black, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mlle M. E. A. Brown, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	J. Curley, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle C. L. Fortier, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle R. S. Geddes, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle A. E. V. Gillies, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. M. Glenn, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle H. M. Gould, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle E. Haskett, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle J. Hopkirk, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
38 75	J. J. Hughes, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
4 50	Mlle W. W. Johnston, 27 déc. au 28 février à $500.....	90 04	
40 00	Mlle G. Kinsella, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mme C. M. Knight, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mme M. C. Leduc, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mlle L. Lepage, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mlle G. Lightfoot, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
18 75	Mlle M. E. McVity, 9 m. au 31 mars à $500.....	375 00	
36 63	Mlle N. O'Reilly, 11 m. au 28 février à $800 (décédée).....	733 26	
40 00	W. Perron, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle J. Prindiville, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. E. Reynolds, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 63	Mlle E. Rock, 9 m. à $500, 3 m. à $550.....	512 50	
38 75	H. Rombough, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
40 00	Mlle E. F. Ross, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle H. Seed, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle I. Sharpe, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	Mlle L. J. G. Stewart, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. Thomson, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle M. A. Triganne, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	R. Valiquette, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Messagers—		
40 00	J. Curran, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
23 33	E. Usher, 25 avril au 31 mars à $500.....	466 66	
	Service de la sylviculture.		
	1re division A—		
*66 0[illegible]	R. H. Campbell, 6 m à $3,250, 6 m. à $3,350.....	3,300 00	
	1re division B—		
135 00	A. Knechtel, 6 m. à $2,650, 6 m. à $2,750.....	2,700 00	
	2e division A—		
82 50	E. F. Drake, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
	2e division B—		
56 25	V. Brown-Wallis, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
30 22	H. W. Cheney, 29 juin au 31 mars à $800.....	604 44	
29 57	D. E. Clarke, 5 juill. au 31 mars à $800.....	591 39	
56 25	L. Gleeson, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
71 06	F. W. H. Jacombe, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450 (moins 1 j. en oct) .	1,421 10	
71 25	R. Patching, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
76 25	G. S. Proctor, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550.....	1,525 00	
33,604.50	.....A reporter.....	743,684.91	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service de la sylviculture.—Fin.*	$ c.	$ c.
33,604 50	..... Report.....	743,684 91	
	3e div. A—		
*24 00	F. H. Byshe, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
56 88	C. A. Hunt, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150.....	1,137 50	
53 75	Mlle M. Robinson, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100.....	1,075 00	
	3e div. B—		
25 00	Mlle G. E. Adams, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
12 50	Mlle I. Blackburn, 6 m. au 31 mars, à $500.....	250 00	
40 00	G. Boyce, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
38 75	Mlle H. E. Dawes, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
25 00	Mlle M. B. Kinsman, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
25 00	Mlle M. A. Macdonald, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
36 25	Mlle W. Roberts, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	Mlle F. Von Charles, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
36 25	G. H. Whyte, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	S. Whitten, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Messager—		
19 31	W. F. Hoad, 23 juin au 31 mars, à $500.....	386 11	
	Service des terres à bois, pâturages et de l'irrigation.		
	1re div. B—		
120 00	J. H. Reiffenstein, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
*46 00	B. L. York, 12 m. au 31 mars.....	2,300 00	
	2e div. A—		
‡	J. S. Brough, 3 m. à $1,800, 9 m. à $1,850.....	1,837 50	
*35 00	F. Loyer, 12 m. au 31 mars	1,750 00	
*33 00	A. A. Pinard, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
	2e div. B—		
58 75	H. W. R. Humphrys, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200.....	1,175 00	
56 25	J. H. Stothers, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
45 25	F. W. Wenger, 6 m. à $1,050, 1er octobre au 4 février, à $1,100 (démissionnaire).....	904 73	
	3e div. A—		
45 00	O. Charron, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
*24 00	Mlle R. G. Ellis, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
52 50	J. J. Higgerty, 12 m. au 31 mars.....	1,050 00	
45 00	D. McCann, 12 m. au 31 mars	900 00	
60 00	P. E. Ryan, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
*24 00	Mlle M. Shaw, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
	3e div. B—		
40 00	Mlle J. M. Ahearn, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	E. Blyth, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
40 00	W. A. Bradley, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
5 65	A. Gibeault, 10 janvier au 31 mars, à $500.....	112 90	
40 00	Mlle N. Hamilton, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	Mlle M. Kutschke, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
19 65	J. Laflamme, 18 juin au 31 mars, à $500.....	393 05	
6 25	N. E. Pelletier, 3 m. au 31 mars, à $500.....	125 00	
19 65	J. L. Perrier, 18 juin au 31 mars, à $500.....	393 05	
40 00	Mlle M. Richardson, 12 m. au 31 mar.....	800 00	
37 65	John Ryan, 6 m. à $750, 6 m. à $800 (moins 10 j.).....	752 98	
35 25	J. Shields, 6 m. à $680, 6 m. à $730.....	705 00	
40 00	J. B. Skene, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
38 75	Mlle C. M. Weir, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
25 00	Mlle C. A. Wilson, 12 m. au 31 mars	500 00	
	Messager—		
40 00	A. Montpetit, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Service des terrains miniers et du Yukon.		
	1re div. A—		
*59 50	H. H. Rowatt, 3 m à $2,900, 9 m. à $3,000.....	2,975 00	
	1re div. B—		
86 25	O. S. Finnie, 12 m. au 31 mars à $2,309, (moins congé, 1er sept. au 30 nov.).....	1,725 00	
120 00	S. M. Genest, 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450.....	2,400 00	
35,484 29	.....A reporter.....	790,482 73	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Service des terrains miniers et du Yukon*—Fin.	$ c.	$ c.
35,484 29	.....Report.....	790,482 73	
	2e div. A—		
91 25	C. F. Spence, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
	2e div. B—		
71 25	W. P. Batterton, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
56 25	C. H. Bennett, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
*32 00	F. C. Capreol, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
56 25	L. M. G. Chamonard, 6 m. à $1,100, 6 m. à $,1150.....	1,125 00	
56 25	R. J. Esdale, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
51 25	H. J. Higgerty, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
51 25	F. Mitchell, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
71 25	J. G. Mitts, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
71 25	A. Pelton, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
71 25	R. Plucknett, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
	3e div. A—		
51 88	P. J. Daly, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50	
56 25	Mlle V. E. Johnson, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
45 00	J. Laflamme, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
56 25	Mlle M. Martin, 6 m. à $,1100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
59 26	A. L. Masson, 12 m. au 31 mars à $1,200 (moins 4½ j.).....	1,185 10	
56 25	Mlle E. Shiels, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00	
45 00	W. I. Traversy, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
	3e div. B—		
19 65	J. F. Danis, 18 juin au 31 mar. à $500.....	393 05	
12 16	Mlle M. E. Feeney, 6 m. au 31 mars à $500 (moins 5 j. en déc.).	243 26	
38 75	Mlle E. A. Grant, 6 m. à $750, 6 m. à $800.....	775 00	
36 25	Mlle R. Hamel, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
35 98	Mlle B. Holmes, 6 m. à $700, 6 m. à $750 (moins 2½ j.).....	719 82	
35 94	Mlle B. F. M. Patching, 6 m. à $700, 6 m. à $750 (moins 3 j. en déc.).....	718 95	
36 25	Mlle J. M. Ross, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
	Messager—		
36 25	A. F. H. Holtz, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
	Service des fournitures et de la papeterie.		
	2e div. A—		
91 25	D. F. Blyth, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
	2e div. B—		
71 25	H. W. Leggett, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
53 76	A. Oliver, 6 m. à $1,050, 6 m. à $1,100.....	1,074 96	
51 25	G. J. Taylor, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00	
	3e div. A—		
59 38	T. W. Hodgins, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200.....	1,187 50	
45 00	L. Mann, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
45 00	B. St. George, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
	3e div. B—		
40 00	H. Clarlebois, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle N. K. de Renzy, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
36 25	Mlle A. Grondin, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
	Messager et emballeur—		
36 25	L. J. O'Connor, 6 m. à $700, 6 m. à $750.....	725 00	
24 03	J. McCadden, 15 avril au 31 mars à $500.....	480 55	
	Réserve de l'artillerie et de l'amirauté.		
	2e div. A—		
*33 00	J. P. Dunne, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
	3e div. B—		
40 00	Mlle F. H., Burgess, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	Mlle E., Jolliffe, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	T. R., Mayne, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
37,531 33	.....A reporter.....	833,373 42	

Retenues.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Dépenses casuelles du gouvernement civil (page J—21) ($16,965.50)*	$ c.	$ c.
37,531 33	..... Report.....	833,373 42	
	Employés surnuméraires—		
.....	W. E., Alexander, 6 juillet au 5 janv. 1911 à $500.....	250 00	
.....	Mlle M. Angel, 25 janv. au 28 fév. 1911 à $500.....	51 07	
.....	C. H. Armstrong, 1er et 2 avril 1910 à $500.....	2 78	
.....	Mlle L. J. Barber, 1er avril au 17 juin 1910 à $500.....	106 93	
.....	F. H. Bedell, 1er août au 31 janv. 1911 à $500.....	249 99	
.....	Mlle J. B. Blackburn, 25 juillet au 30 sept. 1910 à $500.....	92 73	
.....	Mlle L. Blake. 12 janv. au 31 mars 1911 à $500.....	110 20	
.....	Mlle L. E. Blunt, 25 juillet au 31 déc. 1910 à $500.....	217 72	
.....	Mlle J. Botterell, 2 au 31 mars 1911 à $500.....	40 32	
.....	J. A. Bourbeau, 11 janv. au 31 mars 1911 à $500.....	111 54	
.....	Mlle B. Brennan, 12 août au 12 fév. 1911, moins 1 j., à $500.....	251 69	
.....	Mlle A. B. Burke. 27 déc. au 31 mars 1911 à $500.....	131 70	
.....	J. A. Cadieux, 22 mars au 17 juin 1910 à $500.....	120 37	
.....	O. Caron, 18 juin au 31 mars 1911 à $500.....	102 13	
.....	Mlle D. Casselman, 16 janv. au 31 mars 1911 à $500.....	104 82	
.....	F. H. Chauvin, 25 juillet au 14 janv. 1911, moins 13 j., à $700...	304 45	
.....	Mlle W. Churchill, 14 juin au 13 déc. 1910 à $500.....	250 00	
.....	J. H. Clark, 27 mai au 7 sept 1910, moins 6½ j., à $500.....	132 57	
.....	W. F. Clarke, 22 fév. au 31 mars 1911 à $500.....	52 07	
.....	Mlle E. A. Cleary, 1er avril au 17 juin 1910 à $500.....	106 93	
.....	F. Connelly, 18 janv. au 31 mars 1911 à $500.....	102 13	
.....	L. P. Connelly, 6 juillet au 19 sept. 1910 à $500.....	102 98	
.....	J. J. Cowan, 22 mars au 2 oct. 1910, moins 3 j., à $500.....	261 98	
.....	F. J. Daley, 31 janv. au 18 mars 1911 à $800.....	107 52	
.....	J. F. Davis, 1er avril au 17 juin 1910 à $500.....	106 93	
.....	J. C. Dessaint, 13 juin au 16 nov. 1910, moins 1 j., à $720.....	308 00	
.....	G. Deville, 24 janv. au 31 mars 1911 à $500.....	94 07	
.....	Mlle H. H. Dudley, 4 mai au 9 nov. 1910 à $500.....	250 37	
.....	F. R. Duming, 23 fév. au 31 mars 1911 à $500.....	50 58	
.....	Mlle K. Edmonds, 25 juillet au 24 janv. 1911 à $500.....	250 00	
.....	Mlle M. E. Feeney, 18 juillet au 30 sept. 1910 à $500.....	102 13	
.....	G. Ferguson, 4 oct. au 31 mars 1911 à $500.....	245 93	
.....	Mlle N. Foley, 2 sept. au 2 mars 1911, moins 3 j., à $500.....	247 05	
.....	J. M. Forgie, 30 mai au 2 juin 1910 à $500.....	5 47	
.....	T. Fortier, 21 janv. au 31 mars 1911 à $500.....	98 10	
.....	A. Geoffrion, Messager, 29 mars au 15 déc. 1910 moins, 1 j. à $500	356 14	
.....	J. E. Gibson, messager, 27 juin au 31 mars à $500.....	380 49	
.....	L. Goodeve, 2 juillet au 31 août 1910 à $500.....	118 07	
.....	Mlle F. G. Gordon, 14 déc. au 31 janv. 1911 à $500.....	65 85	
.....	H. C. Graves, 23 juin au 29 déc. 1910, moins 6½ j., à $500.....	250 00	
.....	E. Groulx, 27 fév. au 31 mars 1911 à $500.....	44 63	
.....	H. J. Harrigan, 20 juillet au 2 fév. 1911, moins 35½ j., à $500....	212 43	
.....	E. Heney, 21 fév. au 31 mars 1911, à $500.....	52 81	
.....	G. B. Herridge, 4 fév. au 31 mar 1911 à $500.....	78 85	
.....	H. Hill, 1er avril au 30 sept. 1910 à $500.....	249 96	
.....	Mlle J. F. Hillyard, 11 juillet au 31 jan. 1911, moins 22 j., à $500	248 27	
.....	F. W. Holmes, 14 juillet au 4 janv. 1911, moins 5 j., à $500.....	229 59	
.....	A. Humphreys, 21 juillet au 21 janv. 1911 à $500.....	250 00	
.....	Mlle M. Johnston, 2 mai au 31 oct. 1910 à $500.....	248 62	
.....	C. Jordan, 13 sept. au 13 nov. 1911, moins 2½ j., à $500.....	247 30	
.....	T. L. Kilmartin, 28 fév. au 31 nov. 1911 à $500.....	43 15	
.....	F. A. Klein, 15 oct. au 17 mars 1911, moins 15½ j., à $500.....	176 85	
.....	J. Laflamme, 20 avril au 17 juin 1910 à $500.....	80 55	
.....	J. Landreault, 8 juillet au 7 jan. 1911, moins ½ j., à $500.....	249 29	
.....	Mlle E. Lawlor, 21 mars au 6 oct. 1910, moins 6 j., à $500.....	264 54	
.....	Mlle M. Lennan, 1er avril au 17 juin 1910 à $500.....	106 93	
.....	R. Loyer, 21 juin au 15 sept. 1910, moins 2 j., à $500.....	115 34	
.....	F. Lukeman, 5 oct. au 31 Jan. et 1er au 31 mars 1911 à $500.....	202 93	
.....	C. H. Mainguy, 12 janv. au 31 mars 1911 à $500.....	110 20	
.....	A. E. Mann, 17 au 31 mars 1911, moins ½ j., à $500.....	19 49	
.....	A. H. Miller, 8 août au 27 sept. 1910 à $700.....	97 66	
.....	H. A. Miller, 10 oct. au 31 mars 1911, moins 1½ j., à $500.....	235 85	
.....	A. T. Milner, 7 au 31 mars 1911 à $500.....	33 60	
.....	V. Mitchell, 18 oct. au 31 mars 1911 à $500.....	227 11	
.....	L. Moore, 3 oct. au 31 mars 1911, moins 16 j., à $500.....	227 11	
37,531 33	..... A reporter.....	843,720 28	

Retenues.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieur.
$ c.	*Dépenses casuelles du gouvernement civil—Fin.*	$ c.	$ c.
37,531 33	..... Report	843,720 28	
.....	Employés surnuméraires—		
.....	Mlle L. Moss, 1 avr. au 30 sept. 1910 à $500	249 96	
.....	M. Mulhall, 20 juin au 30 sept. 1910 à $500	140 26	
.....	E. Mullen, 14 sept. au 31 mars 1911 à $500	273 58	
.....	P. A. G. MacCarthy, 24 oct. au 31 mars 1911, moins 1 j., à $500	217 71	
.....	Mlle H. B. MacMinn, 29 oct. au 31 mars 1911, moins 23 j., à $500	179 12	
.....	C. W. H. McDougald, 23 août au 21 sept. 1910 à $500	41 25	
.....	J. H. McGahey, 29 mars au 30 sept. 1910 à $500	253 99	
.....	Wm. McGloughlin, 30 sept. au 31 mars 1910, moins 3 j., à $500	247 33	
.....	Mlle I. McKenzie, 16 nov. au 31 mars 1911 à $500	187 47	
.....	J. H. McKinley, 12 au 31 oct. 1910, à $500	13 44	
.....	Mlle M. E. McVity, 4 avr. au 30 juin 1910, à $500	120 09	
.....	P. V. Neville, 1er avr. au 17 juin 1910, à $500	106 93	
.....	C. F. O'Neill, 8 juill. au 16 janv. 1911, moins 7 j., à $500	250 00	
.....	J. E. P. Parrot, 24 oct. au 31 mars 1911, moins 1½ j., à $500	217 04	
.....	R. Peaker, 14 janv. au 31 mars 1911, à $500	107 51	
.....	A. C. A. Peck, 2 au 31 mars 1911, à $500	40 32	
.....	J. L. Perrier, 1er avr. au 17 juin 1910, à $500	106 93	
.....	Wm. M. Phillips, 1er avr. au 19 mai 1910 à $500	67 19	
.....	J. Racette, 19 juill. au 19 déc. 1910, à $500	209 64	
.....	A. J. F. Roe, 25 juill. au 9 août 1910, à $500	43 01	
.....	A. Rosseau, 10 août au 9 janv. 1911, à $500	208 34	
.....	Mlle C. Rouleau, 5 nov. au 31 mars 1911, à $500	202 75	
.....	Mlle B. Russell, 10 oct. au 23 janv. 1911, à $500	142 47	
.....	J. Schulber, 1er mars au 30 sept. 1910, à $500	291 62	
.....	O. Schuller, 26 avr. au 21 mai 1910, à $500	35 16	
.....	J. Spero, 3 oct. au 31 mars 1911, moins 1 j., à $500	245 93	
.....	Mlle E. R. Tanner, 20 fév. au 31 mars 1911, moins 2 j., à $500	52 07	
.....	Mlle J. Trudel, 1er avr. au 14 oct. 1910, moins 21 j., à $500	249 86	
.....	J. J. Trudel, 25 mai au 30 sept. 1910, à $500	176 05	
.....	E. Turcotte, 21 mai au 31 juill. 1910, à $500 et 1 août au 17 nov. 1910, moins 1 j., à $800	332 56	
.....	H. Turner, 26 mai au 30 juin 1910, à $500	49 72	
.....	Mlle M. A. Valliant, 13 juill. au 31 déc. 1910, à $500	233 85	
.....	M. Walsh, 1er juin au 3 nov. 1910, moins 4 j., à $500	250 13	
.....	C. White, 28 juin au 31 oct. 1910, à $500	170 81	
.....	Mlle E. White, 10 août au 31 oct. 1910, moins 15 j., à $500	92 73	
.....	Mlle F. C. Wilkinson, 12 jv. au 31 mars 1911, moins 17 j., à $500	87 35	
.....	W. L. Wilson, 1er avr. au 17 juin 1910, à $500	106 93	
.....	Mlle B. Woollett, 25 juill. au 31 oct. 1910, à $500	134 40	
.....	A. B. Wright, 27 juin au 26 déc. 1910, à $720	360 00	
.....	J. E. York, 22 mars au 20 juin 1910, à $500	123 14	
	Immigration (page J—92) ($3,811.90).		
	Robt. Dow, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911	.....	1,200 00
	H. G. Herbert, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911, $1,400; différence d'appointements, 1er janv. au 31 mars 1910, $50	.....	1,450 00
	Mme M. Killeen, offic prép. à la dép. 77 j. à $3; 5⅛ m au 31 mars à $60	.....	563 90
	Mrs. E. Tassé, officier, prép. à la déport. 9⅔ au 31 mars, a $60	.....	598 00
	Terres fédérales, appoint. et dép. casuelles (page J—23) ($1,031.15.)		
	Alfred Decelles, traduire règiements	.....	116 75
	John Mason, charpentier, 12 m. au 31 mars	.....	914 40
	Terres fédérales, arpentages (page J—89) ($10,043.85).		
	Bureau lithographique, $10,043.85—		
	J. Bergin, 52 s. au 31 mars moins 2½ j. à $20; temps sup. 39 h. $22.47.	.....	1,054 14
	S. Boyle, 52 s. au 31 mars, moins 3 j. à $14	.....	721 00
	E. Burnett, 52 s. au 31 mars, moins 6 j. à $25	.....	1,275 00
37,531 33	..... A reporter	850,338 92	7,893 19

Retenues.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Terres fédérales, arpentages*—Fin.	$ c.	$ c.
37,531 33	..... Report.....	850,338 92	7,893 19
	Bureau lithographique—*Fin.*		
	J. H. Deslauniers, 52 s. au 31 mars, moins 1 j. à $20.....	.....	1,036 67
	O. Désorme, 9½ j. en fév.....	.....	19 79
	R. M. Easton, 52 s. au 31 mars, moins 1 j. à $17.50.....	.....	907 08
	J. Gagnon, 52 s. au 31 mars, moins 1½ j. à $11; temps supplém., 38½ h., $12.26.....	.....	581 51
	E. J. Hare, 3 j. en avril, $6; 48 s. au 31 mars, moins 3 j. à $14.....	.....	671 01
	P. Kane, 6 s. à $7; 46 s. au 31 mars, moins 14 j. à $8.....	.....	391 34
	A. Moody, 52 s. au 31 mars, moins 1 j. à $25; t. supp., 12 h., $8.32	.....	1,304 15
	C. R. Thicke, 52 s. au 31 mars, moins 1 j. à $22.....	.....	1,140 33
	H. S. Thicke, 24 s. à $18, 28 s. au 31 mars, moins 7 j. à $19.....	.....	941 83
	Bureau des examinateurs des terres fédérales (page J—63) ($1,605).		
	E. Deville, présence aux réunions du bureau, etc., 74 j. à $7.50.....	.....	555 00
	F. D. Henderson, secrétaire, réunions du bur., etc., 51 j. à $5.....	.....	255 00
	W. F. King, présence aux réunions du bureau, etc., 53 j. à $7.50.....	.....	397 50
	Otto Klotz, présence aux réunions du bureau, etc., 53 j. à $7.50.....	.....	397 50
	Etudes astronomiques (page J—75) ($49,776.75).		
	J. M. Bates, arpenteur adjoint: 12 m., moins 5½ j. à $1,200; appointements de campagne, 3 mai au 18 oct., 169 j. à $2.....	.....	1,520 26
	A. J. Brabazon, arpenteur: 1 m. à $2,600, 11 m. au 31 mars à $2,700..	.....	2,691 66
	Claude H. Brabazon, arpenteur adjoint: sur le terrain, 209 j. à $3 ; au bureau, 5 m. 2 j. à $1,200.....	.....	1,133 56
	Césaire Brousseau: lettrer, retoucher lignes de contour et nettoyer 21 feuilles d'arpentage de délimitation, 157 h.....	.....	157 00
	U. W. Christie, arpenteur-adjoint : sur le terrain, 163 j. à $6 ; au bureau, 202 j. à $4.....	.....	1,786 00
	C. A. E. Clendinnen, relieur, 3⅔ s. au 31 mars à $25.....	.....	82 14
	M. F. Cochrane, arpenteur-adjoint, 2 m. à $1,250, 10 m. au 31 mars à $1,600.....	.....	1,541 66
	W. B. Cole, arpenteur-adj., 12 m. au 31 mars, moins 2 j., à $100.....	.....	1,193 55
	R. A. Daly, préparer rapport concernant géologie de région adjacente au 49e parallèle, à l'ouest des Montagnes-Rocheuses, $1,250, à déduire prix de microscope, boussole, etc., retenu, $274.....	.....	976 00
	M. Denis, arpenteur-adjoint: sur le terrain, 179 j. à $4 ; au bureau, 1 m. à $75, 5·08 m. au 31 mars à $75.....	.....	1,172 05
	Thos. Fawcett, arpenteur, 14 avril au 31 mars à $2,100.....	.....	2,024 17
	D. J. Fraser, arpenteur-adjoint : sur le terrain, 210½ j. à $4; au bureau, 4·117 m. à $1,200, 1 m. à $1,250.....	.....	1,357 88
	F. W. King, arpenteur-adjoint, au 31 mars: 82 j. à $2, 266 j. à $2.25.....	.....	762 50
	W. F. King, astronome en chef, appointements suppl. en qualité de commissaire d'arpentage de délimitation (voté).....	.....	1,000 00
	F. Lambart, arpenteur : sur le terrain, 152 j. à $10; au bureau, 6$\frac{1}{3}$ m. à $1,250, 1 m. à $1,300.....	.....	2,256 65
	Geo. McCallum, arpenteur-adjoint : sur le terrain, 270 j. à $6; au bureau, 2·754 m. $1,200, ·29 m. à $1,250.....	.....	1,925 72
	F. H. Mackie, arpenteur: sur le terrain, 170 j. à $10; au bureau, 5$\frac{1}{3}$ m. à $1,250, 1 m. à $1,300.....	.....	2,376 17
	J. W. Menzies, arpenteur-adjoint: 330 j. au 31 mars à $3.....	.....	990 00
	H. S. Mussell, arpenteur-adjoint, 12 m. au 31 mars, moins ½ j.....	.....	1,198 39
	D. H. Nelles, arpenteur: sur le terrain, 166 j. à $8; au bureau, 5$\frac{17}{30}$ m. à $1,300, 1 m. à $1,350.....	.....	2,043 53
	E. W. Nesham, arpenteur-adjoint, 12 m. au 31 mars.....	.....	1,080 00
	J. M. Perrier, arpenteut-adjoint, 12 m. au 31 mars, moins 11 j.....	.....	872 90
	Geo. S. Raby, arpenteur-adjoint: sur le terrain, 206 j. à $3; au bur., 13 nov. au 31 mars à $900.....	.....	963 00
	A. J. Rainboth, arpenteur-adjoint, 12 m. au 31 mars.....	.....	1,200 00
	G. C. Rainboth, arpenteur, 1 m. à $2,600, 7 m. au 30 nov. à $2,700..	.....	1,791 66
	G. L. Rainboth, arpenteur-adjoint: sur le terrain, 125 j. à $6 ; au bureau, 1$\frac{1}{3}$ m. à $90, 6·61 m. au 31 mars à $100.....	.....	1,530 10
	J. L. Rennie, arpenteur-adjoint: sur le terrain, 196 j. à $6; au bur., 4·58 m. à $1,200, 1 m. à $1,250.....	.....	1,738 34
37,531 33	..... A reporter.....	850,338 92	53,856 79

Retenues.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Etudes astronomiques*—Fin.	$ c.	$ c.
37,531 33	Report	850,338 92	53,856 79
	F. B. Reid, arpenteur-adjoint: sur le terrain, 93 j. à $6; au bureau, 8 941 m. à $1,200; arrérages, mars 1910, $1.55		1,453 74
	T. P. Reilly, arpenteur-adjoint, 11 m. à $1,400, 1 m. à $1,450		1,404 17
	C. C. Ross, arpenteur-adj., 2 m. au 31 mai		150 00
	J. M. Sheppard, arpenteur-adj., avril au 31 déc., 210 j. à $4, 45 à $5		1,065 00
	J. A. Snow, arpenteur-adj., 12 m. au 31 mars		900 00
	F. P. Steers, arpenteur-adj.: sur le terrain, 142 j. à $3; au bureau, 1er avr.-3 mai, à $75		508 26
	A. G. Stewart, arpenteur-adj.: sur le terrain, 191 j. à $10; au bureau, 4 m. 23 j. à $1,200;1 m. à $1,250		2,489 21
	C. H. Westland, arpenteur-adj.: sur le terrain, 155 j. à $6; au bureau, 5,837 m. à $1,200, 1 m. à $1,250		1,617 92
	Geo. White-Fraser, arpenteur: sur le terrain, 202 j. à $10; au bureau, $5\frac{10}{28}$ m. à $1,800		2,823 56
	Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (page J—80) ($1,600).		
	L. du Plessis, secrétaire, 12 m. au 31 mars		300 00
	Geo. Pope, comptable, 12 m. au 31 mars		300 00
	Lt.-Col. F. White, C.M.G., commissaire, 12 m. au 31 mars		1,000 00
	Division des terres fédérales.		
	1re div. A—		
‡	F. S. Checkley, 3 m. à $2,900, 9 m. à $3,000		2,975 00
	2e div. A—		
‡	G. H. Newcomb, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850		1,825 00
101 25	W. T. Rollins, 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050		2,025 00
	2e div. B—		
80 00	G. F. Landerkin, 12 m. au 31 mars		1,600 00
	3e div. A—		
45 00	D. H. McDonald, 12 m. au 31 mars		900 00
	3e div. B—		
40 00	Mlle F. Aylen, 12 m. au 31 mars		800 00
39 84	Mlle L. Bradley, 12 m. au 31 mars à $800, moins $1\frac{1}{2}$ j. en août		796 77
24 49	M le B. A. Crosby, 12 m. au 31 mars à $500, moins 2 j. en juin et 5 en janvier		490 49
4 16	Mlle F. G. Gordon, 2 m. au 31 mars à $500		83 32
40 00	Mlle L. Johnson, 12 m. au 31 mars		800 00
39 54	Jas. O'Leary, 12 m. au 31 mars à $800, moins 4 j.		791 39
3 79	J. A. A. Rousseau, 6 fév. au 31 mars à $500		75 88
39 90	Mlle A. Swinburn, 12 m. au 31 mars à $800, moins 1 j. en août		797 85
	Messager—		
36 19	G. E. Purvis, 6 m. à $700, 6 m. à $750, moins $\frac{1}{2}$ j. en oct		723 99
38,025 49		850,338 92	82,553 34

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡35 années de service révolues. =Non éligible à contribuer.

Ministére de l'Intérieur: Dépenses casuelles du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa (Voir page J--17)	16,935 50
Fournitures du bureau de la papeterie, 14 m. au 31 mars 1911 ($17,486.54)—	
Livres imprimés et cartes géogr., $911.87 ; papier et enveloppes, $4,705.09	5,616 96
Livres blancs et blocs-notes brouillon, $1,936.42 ; tablettes de pupitre, 3 douz., $37.80	1,974 22
Machines à écrire, 15, $1,681.25, moins $50 pour vieilles : pupitres, 13, $430	2,061 25
Réparations et fournitures, machines à écrire, $740.51 ; chaises, 7, $66.75	807 26
Boîtes de machine à écrire, 1, $20 ; bibliothèques à section, 9, $306	326 00
Sangles, classeurs, cartons classeurs, etc., $178.92 ; cabinet classeur, 1, $42	220 92
Abonnements à journaux et publications	113 07
Poinçons, 4 douz., $56.40 ; lampes réglables William pour mach. à écrire, 6, $48	104 40
Presse à écrire, 1, $159 ; guides, 5,000, $362.50 ; ass., $44.50	557 00
Diverses brosses, 50½ douz., $120.74 ; tubes pneumatiques, 7,628, $481.15	601 89
Divers paniers, 6⅛ douz., $58.50 ; serre-papiers couverts en cuir, 12 douz., $63.41	121 91
Portefeuilles, 2, $10.50; sacs de messages, 4, $53.60	64 10
Tire-lignes, 5, $18.79 ; additionneur Locke, 1, $7	25 79
Guides postaux, E.-U., 6, $18 ; instruments de dessin, $38.55	56 55
Machines à calculer, 4, $228 ; tabulateur à décimales, 1, $25	253 00
Toiles caoutchoutées, 200, $59.63 ; diverses fournitures de papeterie, $4,165.11	4,224 74
Publications parlementaires	357 48
Compte d'avance de l'imprimeur du Roi : impression, reliure, etc.	17,620 22
Comptes d'impression et de papeterie transférés de 1909-10	600 00
Télégrammes, $1,210.57 ; messages téléphon., $54.20 ; fournitures téléphoniques, $6.75	1,271 52
Frais de messagerie, $4.55 ; camionnage, $822.95 ; réparer mach. à écrire, $185.90	1,013 40
Abonnements à journaux et publications	496 15
Blanchir essuie-mains, $618.40 ; essuie-mains, $110.13 ; messagerie, $29.75	758 28
Billets de tramway, $59 ; timbres en caoutchouc, $28.85 ; toile, $27.10	114 95
Encadrer images, $19.50 ; réparer serrures, etc., $47.05 ; savon, $26.50	93 05
Réparer numéros, $43.70 ; réparer machine à calculer et dateurs, $23	66 70
Réparer voiture à bras, $10.20 ; kodak et boîte, $21.50 ; petits balais, $21.50	53 20
Vitres, $13.50 ; allumettes, $7.88 ; gratifications, $13.60 ; divers, $123.72	158 70
Louage de fiacre à Ottawa : l'hon. F. Oliver, $12.50 ; E. Deville, $8.50 ; J. P. Dunn, $1 ; M. Simpson, $1 ; J. Woodruff, $7.70 ; en général. $3.75	34 45
	56,732 66

Avances de grains de semence et de secours: Compte ouvert.

Dépenses à Winnipeg.

Services à Winnipeg *re* distribution de grains de semence : A. Adolphe, 26½ j. à $2.50 ; J. S. Calderwood, 57 j. à $2.50, 23 h. temps supplém. à 40c. ; Benoit de Paul, 33 j. à $2.50 ; Thos. Dingwall, 8 j. à $2.50 ; 3 h. temps suppl. à 40c. ; Jas. Duncan, 45 j. à $2.75, 3 h. temps suppl. à 40c. ; B. W. Gridley, 16 j. à $2.50 ; A. K. Leith, 69 j. à $3 ; Geo. A. Norton, 6 j. à $2.50, 6 h. temps suppl. à 40c. ; Mlle J. E. Pasmore, sténogr. 85 j. à $2	881 00
Bert Sadlery Co., Winnipeg, sac à malle et serviette	17 00
Canadian Pacific Ry. : Télégraphe, télégrammes	252 68
Fletcher, J., Winnipeg, timbres-poste	300 00
Hart, John A. Co., Winnipeg, épingles, 11 liv	7 45
Lewis, Clarence, Winnipeg, 2,000 cartes postales imprimées	24 00
Remington Typewriter Co., Winnipeg, loyer de machine à écrire, 2 mois	10 00
Richardson System, Ltd., Winnipeg, imprimer diverses formules	344 00
Frais de transport pour grain : Canadian Northern Ry, $1.012.77 ; Pacifique-Canadien, $9,487.66 ; Grand-Tronc-Pacifique, $352.20	10,852 63

Frais de route, etc.

Beckett, John, Winnipeg, distribuer grain de semence à Waldron: pension, $10.25 ; établage, $3 ; wagon-lit, $1.35	14 60
Bell, C. J., Virden, distribuer grain de semence à Courant-Rapide : services, 15 j. à $3 ; pension et logement, $35.50	80 50
Bockus, F., Brandon, dépenses à Elgin et Sept-Personnes *re* grain de semence : pension et logement, $114.50 ; billets de pass., $6.75 ; pension, $7 ; téléphone, etc., $1.85	130 10
Clarke, E., Winnipeg, distribuer grain de sem. à Warner : 32 j. à $2.50 ; pension et logem., $46.95 ; loyer de bureau, $5 ; wagons-lit, $10 ; menus item, $3.50	145 45
Cunningham, T. J., Vegreville, dép. *re* distr. de grain de sem. à Tompkins : pens., $51.10 ; billets de pass., $41.15 ; loy. de bur., $11.25 ; men. item, $6.50 ; av. à être détaillée, $35	145 00
Dobson, R. A., Mortlach : services pour aider à distribuer grain, 30 j. à $2	60 00
Downie, J. C., Winnipeg, distribuer grain de semence à Carlstadt ; services, 13 j. à $2.50 ; pension, $32.45 ; wagons-lit, $8.50	73 45
Favret, L., Winnipeg, distribuer grain de semence à Courant-Rapide : services, 71 j. à $3 ; temps supplém., 15 h. à 40c. ; aide, $5 ; pension, $84.20 ; camionnage, $8 ; wagon-lit, $4.80 ; télégrammes, frais de port, etc., $5.10	326 10
Fielding. C. C., Burdett : distribuer grain et prendre 135 gages à 50c. ; aide, 9 j. à $2.50 ; loyer de bureau, $10 ; camionnage, etc., $3	103 00
A reporter	13,766 96

Avances de grains de semence et de secours: Compte ouvert—*Suite.*	$ c.
Report	13,766 96
Frais de route, etc.—Fin.	
Fleming, M. M., Maple-Creek : prendre 194 gages et distribuer grain à 50c.; aide. 13 jrs à $2.50 ; loyer de bureau, $15 ; sac, $8.35 ; papeterie, $1.75 : vivres à colons attendant grain de semence, $25.70 ; foin, $48.07	228 37
Fraser, J. D., Winnipeg, frais d'inspection grain de semence : pension, $81.75 ; wagons-lits, $3 ; messagerie, $2 30	87 05
Fridfinnson, John, Winnipeg, distribuer grain de semence au lac Grassy : services, 18 jrs à $2.50 ; pension, $45.70 ; wagons-lits, $6.50	97 20
Gelley, Thos., Winnipeg, avances à être détaillée	325 00
Grayson, Chas., Calgary, dépenses *re* grain de semence : pension, $88.80 ; billets de passage, $20.80 ; wagons-lits, $2 ; voitures de remise, etc., $7 ; aide, 16 jrs à $2.50 ; loyer de bureau, etc., $10 ; menus item, $2.35	170 95
Gronow, J., Lloydminster, frais de distribut. de grain de semence à Taber : pension, $105.60 : wagons-lits, $12.15 ; billets de passage, $4.35 ; loyer de bureau, $5 ; menus item, $1.90	129 00
Haffner. W. G., services, décharger grain, 16 jrs à $2.50	40 00
Hagarty, D., Winnipeg, distribuer grain à l'Ile-à-l'Arc et Carlstadt : services, 58 jrs à $2.50 ; pension, $88.90 ; camionnage, $14 ; nettoyer blé, $8 ; billets de passage, $10.95 ; wagons-lits, $7.70 ; menus item, $1.55	276 10
Harley, Hugh, Rivière-au-Cygne, frais d'inspection d'avoine de semence : pension, $80.70 ; billets de passage, $4.45 ; pullmans, $7; voitures de remise, $3.50 ; télégrammes, etc., 3.90	99 55
Humphries, A. F. Lethbridge, frais *re* distribut. de semence : pension, $20.25 ; livrer grain, $18.75 ; voiture de remise, $10 ; privilèges et affidavits, $5.75 ; menus item, $2.90	57 65
Johnston, Thos., Winnipeg, distribuer grain à Morse et Herbert : services, 22 jrs à $2.50 ; pension, $103.25 ; menus item, $6.65 ; avance à compte de dépenses, $50	214 90
Kennedy, F., Régina, frais de distribution à Medicine-Hat : pension, $6.25 ; billets de passage, $15.20 ; wagons-lit, $2 ; télégrammes, 40c	23 85
Larose, W. B., Winnipeg, frais de distribution de grain de semenee à Morse: pension, $54.65 ; menus item, $8.60 ; avance à être détaillée, $50	113 25
Lindsay, W. J., Winnipeg, frais de distribution de grain à Watrous : aide. 20 jrs à $2 ; pension et fourrage de cheval pour aide, $24 ; billets de passage, $13.35 ; télégrammes, $3	80 35
Link, Adam, Ile-à-l'Arc, avance pour dépenses	150 00
McCarthy, D. J., Lloydminstsr, frais de distribution de grain à Medicine-Hat : pension, $88.25 ; billets de pass., $24.85 ; loyer de bur., $10 ; wagons-lits, $10.75 ; menus item, $4.40	138 25
McGuire, R. A., Winnipeg, distribuer grain de semence à Burdette : services, 41 jrs à $2.50; pension, $44 ; billets de passage et wagons-lits, $9.50 ; garer wagons, $2.75	158 85
Mohr, J. J., Edmonton, dépense à Winnipeg *re* distribution de grain : pension, $36.15 : wagon-lit, $4.10	40 25
Mooney- John A., Régina, frais d'inspection de grain de semence : pension, $2.50 ; billets de passage, $2.90 ; téléphone, $1.35	6 75
Nichols, W. F., Estevan, avances pour dépenses	140 00
O'Connor, L., Winnipeg, avances pour dépenses *re* distribution de grain de semence	50 00
Pasmore, C. J., Winnipeg, avances pour dépenses *re* distribution de grain de semence	100 00
Patton, W. T., Coults, recevoir 14 affidavits *re* gages	7 00
Penmore, C. B., Winnipeg, distribuer grain de semence à Winnipeg : services, 15 jrs à $2.50 ; pension et logement, $40.75 ; billets de passage, $5.60	83 85
Raisbeck, Wm, lac Grassy, services, 5½ jours *re* distribution de grain	14 00
Robinson, Edmond, Red-Deer, frais de distribution du grain de semence : pension, $114.45 ; camionnage, $10 ; billets de passage- $23,50 ; voitures, $28.20 : menus item, $9.20	185 35
Rose, W. R., Winnipeg, avances à compte de dépenses *re* grain de semence	275 00
Ross, W. A., Winnipeg, distribution de grain de semence à Tompkins : services, 34 jrs à $2.50 ; pension, $28.85 ; wagons-lits, $6	119 85
Roy, J. A., Lac-aux-Goélands. services *re* distribution de grain de semence, 33 jrs à $2.50	82 50
Roy, Léon, Winnipeg, frais de distribution de grain de semence au Lac-aux-Goélands : aide, 16½ jrs, $41.50 : pension, $145.45 ; camionner et livrer grain, $24 ; loyer de bureau, $10 ; wagons-lits, $3.05 ; menus item, $3.50	227 50
Ruffell, Geo., Moosejaw, avances pour frais de distribution de grain de semence	25 00
Ryan. Jas.J., Morse, serv. en qualité de commiss. d'avoine: 17 j. à $5; loyer de bur., 17 j. à $1	102 00
Swatzky, P. C., Herbert, services de distribution de grain de semence, 14 jrs à $2.50	35 00
Stephenson, N., Winnipeg, distribuer grain de semence à Morse : services, 48 jrs à $2.50; pension, $114.50 ; camionnage et voitures de remise, $7.90 ; wagons-lits, $4.40 ; serrure, 75c.	247 55
Pennant, A. J., Coutts, services *re* distribution de grain de semence, 33 jrs à $2.50	82 50
Wirth, Wm, Régina, frais de distribution de grain de semence à Herbert : pension, $54.50 ; menus item, $4.65	59 15
Wood, Courtenay. Rivière-au-Lait, avances pour frais de distribution de grain de sem	125 00
Zimmer, Henry, Régina, services, faisant fonctions d'agent d'immigration durant l'absence de W. Wirth à Herbert, $22 jrs à $2.50	55 00
Achats de grains.	
Alberta Grain Co.. Calgary : blé, 2,125 boiss. à $1.15	2,443 75
Alberta Pacific Elevator Co., Calgary : blé, 5,012 boiss. à $1.15, 238 à $1.14	6,035 12
Armstrong, Thos. J., Traynor : blé, 100 boiss. à 75c	75 00
A reporter	26,774 40

	$ c.
Avance de grain de semence et de secours : Compte ouvert—*Fin.*	
Report	26,774 49
Beaubien, J. N., Gravelbourg : lin, 480 boisseaux à $2.75	1,320 00
Bumpus, A. E., Lougheed : blé, 166 boiss. à 85c.	141 10
Cameron & Cumming, Lloydminster : blé, 150 boiss. à $1 ; avoine, 90 boiss. à 40c.	186 00
Canadian Elevator Co., Howell : avoine, 90 boiss. à 40c.	36 00
Cut Arm Farm Co., Bangor : avoine, 10,000 boiss. à 45c., 4,000 à 44c	6,260 00
Grain Growers' Grain Co., Winnipeg : lin, 5,000 boiss. à $2.90 ; blé, 1,000 boiss. à $1.05, 1,900 à $1.03.	17,507 00
Jullion, Alphonse, St-Hyppolite : blé, 65 boiss. à 75c	48 75
Letch Bros., Flour Mills, Oak Lake : blé, 5,000 boiss. à $1.15, 18,000 à $1.14, 4,000 à $1.12 ; avoine, 6,003 boiss. à 44c,; paiement en trop subséquemment remboursé, $1,140	34,531 32
Little, W. A., Paynton : blé, 80 boiss. à 70c	56 00
Mahaffy, T. E., Paynton : avoine, 21 boiss. à 50c	10 50
Matheson-Lindsay Grain Co., Winnipeg : blé, 10,002 boiss. à $1.15,,8,000 à $1.14, 3,000 à $1.13; avoine, 1,000 boiss. à 70c., 33,777 à 44c	39,574 18
McDonald, J. A., Irma : blé, 120 boiss. à 90c	108 00
McElroy, Barney, Luseland : blé, 90 boiss. à $1.15	103 50
Medicine Hat Milling Co., Medicine Hat : blé, 2,000 boiss. à $1.14	2,280 00
Muir, R., Winnipeg : avoine, 1,830 boiss. à 45c., 1,200 à 44c.	1,351 50
Murphy, G. B. & Co., Winnipeg : blé, 28,090 boiss. à $1.14 ; avoine, 47,313 boiss. à 44c.; paiement en trop subséquemment remboursé, $1,185.60	54,025 92
Narum, Nels, Young : blé, 24 boiss. à 80c	19 20
Northern Elevator Co., Winnipeg : avoine, 20,000 boiss. à 47½c., 10,003 à 43c., 3,124 à 42½c.	15,128 99
Richardson, James & Sons, Winnipeg : avoine, 6,003 boiss. à 42½c	2,551 27
Saskatchewan & Western Elevator Co., Drinkwater : lin, 15 boiss. à $2.75	41 25
Speers, John A., Winnipeg : blé 8,000 boiss. à $1.15	9,200 00
Union Grain Co., Winnipeg : blé, 5,000 boiss. à $1.14 ; avoine, 21,828 boiss. à 44c	15,304 32
Wallington, Chas., Tisdale : avoine, 120 boiss. à 30c	36 00
Watson, Forbes, Asquith : blé, 16 boiss. à 75c	12 00
Western Canada Flour Mill Co., Winnipeg : blé, 17,000 boiss. à $1.15, 7,000 à $1.14 ; avoine, 9,690 à 45c.	31,890 50
Western Elevator Co., Winnipeg : blé, 10,000 boiss. à $1.15	11,500 00
	269,997 70
Menues recettes : Réserves militaires.	
Gardiens, 12 m. au 31 mars 1910 : J. Bolt, Tenby Bay, $20 ; J. O. Dion, Chambly, $100 ; J. B. T. Lafrenière, Sorel, $25 ; W. Tilden, Leamington, $100 ; F. W. Warnock, Grand-Falls, N.-B., $200	445 00
Dunne, J. P., Ottawa : frais de route : Leamington et retour, 12 au 17 nov., $40 ; Owen Sound et retour, 18 au 22 mars, $31.50	71 50
Impressions photographiques et papier, $2.86 ; supports de livres, 48c.; timbres en caoutchouc, $1.85 ; recherches au bureau d'enregistrement, $1	6 19
Terres tédérales : Appointements et dépenses casuelles.	522 69
Dépenses à Ottawa.	
Services à Ottawa (Page J—18)	1,031 15
Bristow, M. G., Ottawa : loyer de machines à écrire, $46 ; réparations, etc., $34.70	80 70
Bryson-Graham, Ltd., Ottawa : coton, 411¼ vgs, $68.97 ; menus item, $6.15	75 12
Percepteur des douanes, Ottawa : droits sur achats à l'étranger	112 00
Dépt. des impressions publiques et de la papeterie : lithographie, impression, papeterie, etc., $52,810.30 abonnements à 22 exemplaires de la *Gazette*, $88	52,898 30
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : boîtes, 60, $67.25 ; planches de boîtes, 300, $285 ; couverts, 24, $6 ; bois de charpente, $14.77	373 02
McInnes, T. R. E., Ottawa : rédiger règlements concernant le sable et le gravier	25 00
Ottawa White & Blue Print Co. : imprimer plans sur toile linaura : 125·2 pds à 25c., 656·24 pds à 23½c., 18·16 pds à 17½c. ; préparer plans sur papier, 194·7 pds à 10c., 190·9 pds à 8c., 10·5 pds à 6c., 472·5 pds à 5c	247 69
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : dateurs modèles, 58, $78.30 ; compteur Bates, $14 ; timbres en caoutchouc, 542, $175.57 ; menus item, $13.80	281 67
McNeill, E. R., Ottawa : nettoyer et réparer machines à écrire	27 55
Topley Co., Ottawa : papier à impressions photographiques, 81 rouleaux	77 40
Watts, E. R. & Son, Ottawa : papier à imp. phot., 29 rouleaux, $27.60 ; répar. et messagerie, $2.25 ; boussole d'arpenteur, $16.20 ; rubans, 3, $25.50 ; divers instruments, $20.45	89 00
Transport et messagerie : American Express Co., $6.45 ; Canadian Express Co., 50c.; ch. de fer Pac.-Can., $1,126.77 ; Dominion Express Co., $774.39	1,908 11
Primes sur obligations de garantie : Dom. of Canada Guarantee & Accident Ins. Co., $426.37 ; Employers' Liability Assurance Corp., $241.50 ; Imperial Guarantee & Accident Co., $428 ; Railway Passengers' Assurance Corp., $366.31.	1,462 18
Télégrammes : Can. Pac. Ry. Co. Tel., $2,603.49 ; Great North Western Tel. Co., $204.14	2,807 63
A reporter	61,496 52

Terres fédérales : Appointements et dépenses casuelles—*Fin.*	$ c.
Report	61,496 52
Dépenses à Ottawa.—Fin.	
Paiements au-dessous de $25—	
Camionnage, $1.50 ; nettoyer et réparer machines à écrire, $24.30 ; coton 16½ vgs, $4.83	30 63
Courtier en douane, $1.50 ; vitre $14 ; roul. de cartes géograp., 29 ass., $20.85 ; clous, $4.	40 35
Fournitures de bureau, $13.01 ; travail photograp., $2.45 ; découpures de journaux, $5.40.	20 86
Réparation à meubles, etc., $17.90 ; fil électrique pour sonnerie élect., $5.80 ; tordoir, $15	38 70
Publicité et impresssions ($35,83$.46)—	
Publier résumé des règlements concernant les terres et homesteads du Nord-Ouest	21,109 47
Publier certificats non-réclamés	6,678 00
Publier terres réservées ouvertes à la colonisation	2,633 32
Publier règlements concernant les homesteads et les mines	2,385 10
Publier arrêtés en conseil dans "Official Gazette", C.-B	1,168 50
Annoncer vente aux enchères de coupes de bois	658 25
Annoncer vente de terres aux enchères	591 83
Publier règlements concernant les mines	264 75
Publier avis au sujet des homesteads dans la zone du chemin de fer	197 60
Publier sections portant un nombre impair	80 56
Publier avis au sujet des nouveaux règlements	21 60
Publier soumissions de permis pour déterminer l'emplacement de scieries	12 98
Publier avis concernant prime d'engagement volontaire	9 50
Imprimer bills, etc.	26 00
Dépenses *re* ventes, etc.—	
Attwood, T. A., Nanton, loyer de salle aux fins de vente	8 00
Benson, John, Medicine Hat, rémunération de gendarme *re* enquête	13 20
Calgary, Realty Co, vente de bétail pour fins d'irrigation de réserve	15 00
Lethbridge Caledonian Society, loyer de salle pour vente	15 00
McLeod, N. E., Pincher-Creek, loyer de salle pour vente	10 00
McNamara, John, commission sur vente	61 00
Peaton & Blackwell, commission sur vente	92 23
Walton, Geo., Winnipeg, commission sur vente	202 40
Frais de déplacement et de route.	
Alexander, Mlle L. H., commis, bureau de l'insp. Martin ; dépenses, Medicine Hat à Calgary, 15 au 19 sept., $16.20 ; dépenses, Calgary à Medidine-Hat et retour, 14 au 16 nov., $18.70.	34 90
Brooke, A. W., inspecteur de homesteads, frais de déplacement, Moosejaw à Medicine-Hat : pension pour famille, $20.90 ; billets, de pass. pour famille, $23.55 ; frais de transport sur meubles et équip., $71.68 ; homme accomp. mob., $20 ; emballage, décharger expr., $43.25	179 38
Burgess, S. G., Ottawa à Edmonton et retour, 7 mai au 17 juillet : pension et logem,, $141.25; fiacre et transferts, $2.55 ; billets de passage, $93 ; wagons-lits, $22.50	359 30
Chaplin, F. S. : dépenses, Calgary à Kamloops, 6 septembre, $20.40 ; dépenses, Kamloops à New-Westminster, 25 octobre $11.20 ; pension et chambre à New-Westminster, 26 oct. au 6 décembre, $43.60	75 20
Cowell, W. C., dépenses, Red-Deer à Ottawa, Ottawa à Kamloops et frais de déplacement, Reed-Deer à Kamloops : pension et logement, $166.85 ; fiacres et transferts, $5 ; emballage à clair-voie, emballage et camionnage, $19.50 ; billets de passage, $182.20 ; frais de transport, etc., $35.15 ; wagons-lits, $53.90 ; telegrammes, $1.40	464 00
Featherstone, J. E., frais, Ottawa à Vancouver et retour, 15 juin au 31 août : pension et logement, $292.35 ; fiacres et transferts, $33.50 ; billets de passage, $206 ; salon Toronto à Winnipeg, $28 ; compartiments, Winnipeg à Vancouver, $34 ; lit, retour, $18 ; frais de port, $3.90 ; télégrammes, $13.15 ; total, $628.90 ; moins $200 imputés sur immigration	429 90
Finnie, O. S., voyages d'inspection, 15 avril au 27 août : pension et logement, $268.10 ; billets de passage, 209.70 : wagons-lits, $40.50 ; fiacres et transferts: $8 ; messagerie et camionnage, $14.05 ; voitures et nourr. de chev., $118.75 ; télégr. et télép., $3.45; menus item $2.25	664 80
Fitzsimons, H., tournée d'inspection, 27 avril au 20 mai : logement et nourriture, $82.10 ; billets de passage, $60.05 ; wagons-lits, $27 ; fiacres et transferts, $4.40 ; engager hommes et leurs chevaux, $57.75 ; taxi, $5.20 ; télégrammes, $3.85 ; menu item, $1.75	242 10
Forbes, E. S. : pension et logement, $267.60 ; billets de passage, $528 70 ; wagons-lits, $84-50 ; fiacres, transferts et emmagasinage, $10.70 ; camera et pellicules, $37.70 ; matériel de campement, 40.05 ; caisse pour fournitures, $18 ; messagerie, $27.35 ; frais de transports sur effets de ménage, $10 ; voitures, $9.50 ; frais de port, etc., $10 ; télégrammes et téléphones $68.78 ; munus item, $5.90 ; moins imputé sur sylviculture, $80 ; irrigation, $80, immig., $280, Yukon, $300	378 78
Freeman, A., Winnipeg à Ottawa et retour, 8 au 26 novembre: pension et logement, $48.45; billets de passage, $65.40 ; wagons-lits, $16 ; fiacre, $3 ; télégrammes, 75c	133 60
A reporter	100,743 31

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	100,743 31
Frais de déplacement et de route—Suite.	
Goodwin, F. E., déplacement, Estevan à Saskatoon : billets de pass., $10.33 ; frais de transport sur effets mobiliers, $3.81	14 14
Greenway, J. R., 10 juillet au 14 oct. : pension et logement, $271.25 ; billets de pass., $32 ; wagons-lits, $28.50 ; fiacres et transfert, $15.50 ; matériel de campement et literie, $11.80; camionnage, emmagasinage, etc., $2.75 ; établage, $46.50 ; frais de port, $4.50 ; vivres, $19.35 ; slicker, $7.50 ; télégrammes et téléphones, $34.35	474 00
Harkin, J. B.: pension et logement, $552.47; billets de pass. sur bateau et tramway $5.50; fiacres et transferts, $28.50; matériel et literie de campement, $11.35; messagerie, camionnage, et emmag. $6.30; nourriture et établage, $4.50; gazcline pour chaloupe, $39.55; louage de voitures et chevaux, $170 ; bottes de bûcheron, $6.50 ; frais de port, $3 ; wagons-lits, $46.75 ; chaîne d'arpenteur, $12.45 ; télégrammes et téléphones, $20.40 ; menus item, $5.30	912 57
Ingram, W. M., frais de vente de lots de villa à Vancouver : pension, $50.75 ; fiacres et transferts, $3 ; billets de pass., $90 ; wagons-lits, $20 ; télégramme, 75c.	164 50
Lyons, H., frais de déplacement, Régina à Moosejaw : billets de pass., $2.70 ; transport et meubles, $2.17; déménagement, $8.60 ; boîtes d'emballage, $1.75	15 22
McDougall, J., 21 mars au 31 mai : pension et logement pour lui-même et suite, et nourriture et établage pour attelages, $292.75 ; fiacres et transferts, $4.50 ; matériel et literie de camp., $61.90 ; messagerie et camionn., $5.95 ; billets de pass., $269.55 ; loyer de mach. à écrire, $7.55 ; établ. $335; frais de p. et pap., $3.75; vivres, $21.80; w.-lits, $36; serv., 72 j., $720	1,758 75
McLean, A. S., frais de déplacement, Dauphin à Edmonton : pension et logement, $13.75 ; billets de pass., $3.20 ; wagons-lits, $4 ; transfert, $2.55	23 50
Maber, S., Ottawa : pension et logement, $552.40 ; fiacres, $14.25 ; billets de pass., $656.65 ; wagons-lits, $147.30 ; télég., $3.55 ; transf., $26; dactylograph. tém., $15; m. item, $3.55.	1,410 70
Magee, W. D., frais de déplacement, Alix à New-Westminster : pension et logement, $33.40; billets de pass., $194.68; frais de transport sur effets de ménage, $28.10: wagons-lits, $28.	284 18
Martyn, M., New-Westminster : affidavit d'exploration forestière, 50c. ; pension et logement, $1.50 ; services, 30 j., $30 ; billets de pass., $1.10 ; voitures, $3.50 ; vivres, $2.85	39 45
Matheson, R. B., Ottawa : pension et logement, $180.95 ; fiacres, $7.50 ; billets de passage, $220 ; wagons-lits, $46.65 ; frais de déplacement, $139.20 ; télégrammes et téléphones, $6.56 ; transferts, $15.75 ; dactylographie, $1	617 61
Murphy, C. G., déplacement, Edmonton à Calgary : pension et logement, $7.50 ; billets de passage, $5.75 ; transferts, $1.75	15 00
Oliver, l'hon. Frank, ministre de l'Intérieur, frais de route	550 00
Cie de la Baie d'Hudson, frais se rattachant au voyage de l'hon. Frank Oliver dans le nord, ($891.65)—	
W. McLeod: bat., 3 m. à $120; b. de p. r. Rouge Arctique et Athabasca Landing, $130.	250 00
W. McLeod : retour, $105.50 ; transport à portage, 45c	105 95
Atelage, guide et vivres, voyage aux Sources-Salées	15 75
Louage du remorqueur *Ariel*, rivière Rouge Arctique à McPherson et retour	75 00
Dépenses de l'équipe au portage Smith, $16.63 ; pension des hommes, $12;50	29 13
Engager 4 hommes pour voyage au comptoir Lapierre, $78 ; vivres, $76.42	154 42
F. Dupont, guide à McMurray, $47.50; E. Shot, gnide à Chipyewyan, $40.	87 50
Courrier pour engager hommes, $5,75; attelage, Edmonton à Athabasca-Landing, $35	40 75
Canot et avirons, $80 ; moins $50, allocation pour les mêmes	30 00
Couvertures, 4, $32 ; toiles caoutchoutées, 4, $18.75 ; équipement, $29.90	73 65
Tente et volant, $26.50 ; télégrammes, $3	29 50
Plummer, N. M., frais de déplacement, débarcadère de la rivière La-Paix à Calgary	27 90
Robertson, Stuart M., frais de déplacement, Calgary à Red-Deer, 1910	20 00
Robertson, Stuart M., dépenses à Edmonton, 10 juil., $1.75 ; pension et logement pendant qu'il était temporairement employé à Edmonton, $181.50	183 25
Robinson, J. C. frais de réserve d'abreuvage de bétail : service, 6 j. à $10 ; pension et logement, $21.50 ; billets de passage, $38.95 ; wagons-lits, $8	128 45
Rollins, W. T. : pension, $221.75 ; fiacres et transferts, $12.25 ; billets de passage, $170.75 ; wagons-lits, $32.25 ; papeterie, 90c. ; télégrammes, 80c.	438 70
Smith, C. W. : frais de déplacement, Battleford à Edmonton : pension, $14.25 ; billets de passage, $50 ; transport sur meubles, $31.80 ; voitures, $5; emballer et expédier meubles, etc., $30.57 ; wagons-lits, $6 ; transferts, $4.25	141 87
Spicer, J. T., frais de déplacement, Saskatoon à Humboldt : pension, $7 ; camionnage, $1.50; billets de passage, $9.60	18 10
Stephenson, E. F., Winnipeg : tournées d'inspection : pension et logement, $369.16 ; fiacres et transferts, $11.25 ; billets de pass., $248.30 ; voiture, $1 ; frais de port et casier postal, $18.25 ; wagons-lits, $137.15 ; loyer de machine à écrire, $3.25 ; nettoyer bureau, $6 ; abonnements, $3 ; télégrammes, $10.75 ; menus item, $2 ; déposé à revenu casuel, $105.85.	916 96
Stewart, R. J., inspecteur de forêts, Revelstoke, tournées d'inspection : pension, logement et nourriture, $52,50 ; billets de passage, $24.10 ; voiture, $42.50 ; wagons-lits, $2 ; services, 4 j., $12 ; usage de canot, $1.50.	144 60
A reporter	109,942 41

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*

Report	109,942 41
Frais de route—Fin.	
Turton, W. H., Ottawa à Grouard, 3 au 31 oct.: pension et logement, $34.50; fiacres et transferts, $24.60; messagerie et emmagasinage, $2; wagons-lits, $13.25; billets de passage sur chemins de fer et bateaux, $76.85	151 20
Ullyot, G. M., temporairement transféré à Lethbridge, 15 fév. au 3 mars: pension et logement, $124.90; billets de passage, $34.40; menus item, $2.30	161 60
Watson, R. J., dépenses Levelstoke à Ottawa: pension, $16.95, billets de passage, $54.90; wagons-lits, $13.75	85 60
Wilson, G. E., frais de déplacement Humboldt à Prince-Albert: pension, $2.50; billets de passage, $13.05; wagons-lits, $1.25; transferts, $1	17 80
Wright, Mlle E., solde de frais de déplacement, Edmonton à Lethbridge	25 00
York, B. L., Ottawa à Victoria et retour: pension, $181.35; fiacres et transferts, $6.35; billets de passage, $199.60; établage, $6; wagons-lits, $28.50; menus item, 80c	422 60
Young, R. E., Ottawa: pension et logement, $10.40; fiacres et transferts, $1; billets de passage, $15.85; wagons-lits, $1.25	28 50
Divers billets de ch. de fer: A. Ayotte, $5.75; G. A. Cromie, $1.45; A. S. Kane, $2.20; M. McNeil, $4.85; G. A. Nicholson, $1.45; M. O. Strosky, $6.70	22 40
Battleford, bureau des terres.	
Agent, W. R. Ridington, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Premier adjoint, J. Bolduc, 12 m., moins 7 j. au 31 mars	1,177 42
Comptable, C. W. Smith, 2 m. au 31 mars à $1,100	183 32
Commis, A. C. Bell, 5 m. 6 j. au 31 mars à $780; Mme Z. Dunning, 10 m. à $720, 2 m. à $780; J. H. Falconbridge, 2 m. à $900, 10 m. à $1,000; F. K. King, 9 m. 10 j. au 31 mars à $780; Mlle McKenna, 12 m. au 31 mars à $660; H. Price, 12 m. moins 7 j. au 31 mars à $900; J. Prince, 12 m. au 31 mars à $1,100	5,300 63
Dunn, Mlle J. D., commis de relève: frais de route, $8.25; pension, 8 sept. au 24 oct., $96	104 25
Entretien de bureau, $275; nettoyer cour, $7.50; lumière électrique, etc., $113 67	396 17
Transport et camionnage, $70.58; établage, $18; frais de port, etc., $557.25	645 83
Impressions, $5.75; réparer bureau, meubles, etc., $69.85; nettoyer bureau, $15	90 60
Diverses fournitures de bureau, $49.59; télégrammmes et téléphones, $87.63	137 22
Loyer de téléphone, $16; alimentation d'eau, $10; menus item, $6.31	32 31
Brandon: bureau des terres.	
Agent, L. J. Clément, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Premier adjoint et comptable, R. L. Kennedy, 12 m. à mars	1,000 00
Commis, 12 m. au 31 mars: Mme M. Buck, $900; Mme E. J. Johnston, $600	1,500 00
Transport et messagerie, 95c.; frais de port et loyer de casier postal, $102.60	103 55
Loyer de téléphone, $17.50; télégrames, $7.25	24 75
Calgary, bureau des terres.	
Agent, J. R. Sutherland, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Sous-agent, T. W. Bryant, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Premier adjoint, J. R. Brooks, 11 m. à $1,300, 1 m. à $1,400	1,308 29
Comptable, E. H. Crockett, 12 m. au 31 mars	1,199 99
Commis: A. Baptie, 10 j. au 31 mars à $1,200; F. W. Bryant, 11 m. 15 j. au 31 mars à $480; Mlle M. Cameron, 9 m. 11 j. au 31 mars à $600; H. Chaplin, 1 m. à $720, 3 m. à $780, 5 m, moins 3½ j. à $840; E. J. Clarke, 1 m. à $720, 3 m. à $840, 8 m. à $1,000; F. Fraser, 5 m. 15½ j. au 28 février, moins 7 j. à $780; Mlle C. Gauvreau, 6 m. au 31 mars à $600; M. Gossip, 7 m. 30 j. au 31 mars à $780; Mlle E. Harris, 4 m. à $720, 5 m. à $780 (transférée de Winnipeg); L. E. Helmer, 11 m. à $1,000, 1 m. à $1,100; J. G. Jessup, 5 m. au 31 mars 1910 à $1,000, 7 m. au 31 mars 1911 à $1,000; R. Kennedy, 7 m. 30 j. au 31 mars à $480; Mlle M. E. Kerr, 10 m. au 31 jan. à $780; A. W. King, 10 m. 30 j. au 31 mars à $780; Mlle E. Leard, 7 m. 9 j. au 31 mars à $600; J. R. Lee, 2 m. à $1,000, 3 m. à $1,100; Mlle P. I. Mason, 5 m. au 31 août à $600; D. May, 9 m. à $720, 3 m. à $840; W. Meyers, 5 m. 29 j. au 31 mars à $780; C. Millward, 11 m. 26 j. au 31 mars, moins 2 j. à $780; C. J. Murphy, 12 m. au 31 mars à $900; S. O'Hara, 9 m. à mars à $1,200 (transféré de Moosejaw); M. Plummer, 9 m.. moins 1 j. à $900, 3 m. à $1,000: Mlle I. M. Scott, 1 m. 23 j. au 31 mars à $600; Mlle A Smart, 1 m. 7 j. au 22 août à $600: A. M. Smith, 3 m. 26 j. au 31 juiliet à $780; Mlle I. Stringer, 1 m. 28 j. au 5 juin à $600; Mlle M. Thornton, 9 m. 11 j. au 31 mars à $600; E. Yates. 4 m. au 31 juill., à $1,200 (transféré à Winnipeg)	14,960 41
Billets de chemin de fer: H.W. Clark, $11.15; Mlle C. Gauvreau, $9.60; Mlle E. Kerr, $10.45; J. R. Sutherland, $11.50	42 70
O'Hara, S. A., transfert, Moosejaw à Calgary	26 85
Yates, E. E., Calgary à Winnipeg	32 65
Entretien de bureau, $93; messagerie et camionnage, $47.68; transport, $14.11	154 79
Buanderie, $13.50; fournitures de bureau, $21.70; frais de port et casier postal, $1,168	1,203 20
A reporter	146,982 04

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	146,982 04
Calgary, bureau des terres—Fin.	
Frais d'enregistrement, $18.90; relier de nouveau registre de township, $26	44 90
Réparer meubles de bureau, etc., $8; enseigne, $8; abonnements à journaux, $12 50	28 50
Chronomètre avec cloche et ruban	67 00
Télégrammes et téléphones, $114.13; loyer de téléphone, $24.50; menus item, $8.70	147 33
Dauphin, bureau des terres.	
Agent, F. K. Herchmer, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Premier adjoint et comptable, A. S. McLean, 3 m. à $1,100, 7 m. au 31 janv. à $1,200	974 98
Commis: R. Fagan, 12 j. au 31 mars à $900; Mlle M. Herchmer, 12 m. au 31 mars à $660; G. A. Nicholson, 11 m. à $1,000; 1 m. à $1,200; Mlle L. E. Simpson, 12 m. au 31 mars à $600	2,305 66 600 00
Interprète, S. Cohen, 12 m. au 31 mars	
Herchmer, F. K.: billets de ch. de fer, $183.30; wagons-lits, $39.75; pension, etc., $105.05; voitures, $83.70	411 80 303 18
Loyer de vapeur et pension, $25; frais de port et casier postal, $278.18	34 30
Replacer archives, $8; réparer meubles de bureau, $5; services à incendie, etc., $21.30	47 10
Diverses fournitures de bureau, $10.90; télégrammes et téléphones, $36 20	54 35
Loyer du téléphone, $32; lisse dans la voûte, $7.80; menus item, $14.55	
Edmonton, bureau des terres.	
Agent, K. W. McKenzie, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Premiers adjoints: G. M. Ullyot, 10 m. au 31 mars, moins 6 j. à $1,500; A. S. McLean, 2 m. au 31 mars à $1,200	1,425 00
Comptable, D. C. McEachern: 12 m. au 31 mars 1911 à $1,000; différence d'appointements pour mars 1910 $8.30	1,108 30
Commis: Mlle G. Armstrong, 6 mois 18 j. au 31 janv. à $600; L. Arsenault, 4 m. 21 j. au 21 août, $388.85; Mlle E. M. Boyle, 3 m. 17 j. au 31 mars à $900; W. F. H. Brown, 5 m. à $1,000, 7 m. à $1,100; Mlle E. Cantin, 9 m. 15 j. au 31 mars, moins 6 j. à $600; Mlle G. Carroll, 12 m. au 31 mars, moins 6 j. $600; H. W. Clarke, 5 m. à $1,200, 7 m. à $1,300; Mlle M. R. Cuthbert, 7 m. 10 j. au 31 mars, moins 2 j. à $600; J. G. Dufour, 2 m. au 19 déc. à $900; J. P. Duggan, commis, 7 m. à $600, 3 m. à $720, messager, 10 m. 4 j. au 30 sept. à $10; Mlle L. Gallagher, 12 m. au 31 mars à $900; M. Gowda, 9 m. à $1,000, 3 m. à $1,100; Mlle T. McKay, 12 m. au 31 mars à $660; D. McLeod, 11 m. 13 j. au 31 mars à $780; J. V. McMullen, balance d'appointements, janv. et fév. 1910, $10; Mlle E. R. Matheson, 6 m. au 30 sept. à $780; Mlle C. Musselman, 12 m. au 31 mars à $780; J. O'Neil, 12 mois au 31 mars, moins 1 j. à $960; Mlle L. Speer, 12 mois au 31 mars à $660; balance d'appointements, janv. et fév. 1910, $10; Mlle F. Sutter, 12 m. au 31 mars à $780; P. E. Taylor, 11 m. 3 j. au 31 mars à $780; E. A. Thériault, 2 m. au 6 mars à $900; F. F. Tims, 5 m. au 31 août à $900; F. Veats, 12 m. au 31 mars à $840, balance d'appointements, janv. et fév. 1910, $10; P. Wagner, 5 m. au 31 août à $1,200	15,012 37
Billets de ch. de fer: Mlle L. Gallagher, $5.75; Mlle M. Stewart, $16.25	22 00
Frais de route: H. W. Clarke, $24 05; K. W. Mackenzie, $52.25	76 30
Entret. de bureau et serv. de messager, $40; pupitre et tabouret, $69; planches à dessin, $24.	133 00
Messagerie et camionnage, $32.25; buanderie, $9.50; fournitures de bureau, $14.25	56 00
Frais de port et casier postal, $1,288; impression et reliure, $6.75	1,294 75
Loyer de machines à écrire, $82; réparer machine à écrire, $7.50; panier à cartes indexées, $9	98 50
Réparer meubles de bureau, $5.25; vérification de balance, $12, télégr. et téléph., $151.49	168 74
Loyer de téléphone, $33.93; gages, etc., *re* verification de saisie, $29.50; menus item, $2.50.	65 93
Estevan, bureau des terres.	
Agent, R. C., Kisbey, 12 m. au 31 mars	1.600 00
Premier adjoint, J. W. Mealy, 12 m. au 31 mars	1,100 00
Comptable, C. Bishop, 12 m. au 31 mars	900 00
Commis: Mlle S. Cory, 10 m. 9 j. au 31 mars à $600; J. Henderson, 10 m. 5 j. au 31 mars à $720.	1,124 20
Frais de route: Mlle S. E. Barton, $21.70; Mlle J. Dunn, $25.60; R. C. Kisbey, $4.15; Mlle M. Stewart, $10	61 45
Messagerie et camionnage, $19.35; déplacer articles de bureau, $42	61 35
Fournitures de bureau, $13.60; frais de port et casier postal, $350.50	364 10
Relier de nouveaux régistres, $12; reparer bureau et meubles, $21.50	33 50
Télégrammes et téléphones, $26.90; loyer de téléphone, $36; menus item, $3	65 90
Humboldt, bureau des terres.	
Agent, A. Norquay, 12 mois au 31 mars	1,600 00
Premiers adjoints: G. E. Wilson, 2 m. au 31 mai à $1,100; J. T. Spicer, 2 m. au 31 juillet à $1,100; T. Lucas, 5 m. au 31 mars à $1,100; différence de salaire pour oct., $16.67 (transféré de Courant-Rapide)	841 61
A reporter	182,614 14

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	182,614 14
Humboldt, bureau des terres—Fin.	
Commis: E. Androchowicy, 4 m. à $720; 8 m. moins 3 j., à $840; J. Blanche, 4 m. à $720; 2 m. 4 j. au 4 oct., à $840; C. W. Dempster, 4 m. à $900; 8 m. à $1,000; Mlle M. G. Hanley, 12 m. au 31 mars à $600; A. Jansen, 6 m. 19 j. au 31 mars à $780; Mlle L. E. Neilson, 1 m. à $660; 2 m. au 1er juillet., à $720; O. W. Telfer, 4 m. 15 j. au 31 mars à $780; Mlle E. Waddell, 6 m. 9 j. au 31 mars à $600	3,962 36
Billets de ch. de fer: J. Blanche, $16.70; A. E. Wyld, $6.40	23 10
Dunn, Mlle J. D.: frais de route, $17.90; pension, etc., $25.75	43 65
Innis, Mlle E. L., de relève, pension	16 00
Lucas, T., transf. Courant-Rapide a Humboldt: bill de ch. de f., $13.30; pens. etc., $16.50	29 80
Norquay, A.: bill. de ch. de f., etc., $32.55; pension et logement, $24.50	57 05
Entretien du bureau, $180; trans. et camion., $10.24; fourn. de bureau, $79.80	270 04
Frais de port et casier postal, $418.65; rép. bureau et meubles, $17.65	436 30
Télégrammes et téléphones, $35.42; menus item, $5.40	40 82
Kamloops, bureau des terres.	
Agent, W. C. Cowell, 9 m. à $1,600; 1 m. à $1,700 (transféré de Red-Deer)	1,341 63
Premier adjoint, J. Bannerman, 12 m. au 31 mars	1,400 00
Sténographe, W. Brennan, 12 m. au 31 mars	780 00
Billets de ch. de f., W. C. Cowell	8 55
Chaplin, H. S, commis temporaire, pension	120 50
Lewis, J. A., commis temporaire: frais de route, $39.90; pension, $412	451 90
Nettoyer bureau, $20; messagerie et camionnage, $5.10; glace, $9.50	34 60
Voitures, $10; frais de port et casier postal, $133.20; télégram. et téléphones, $41.80	185 00
Loyer du téléphone, $10,50; menus items, $4.25	14 75
Lethbvidge, bureau des terres.	
Agent, J. Stafford, 12 m. au 31 mars	1,700 00
Premier adjoint, J. A. Reid, 12 m. au 31 mars	1,300 00
Comptable, J. A. Lewis, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Commis: A. G. Donovan, 36 j. au 31 oct. à $2; E. F. Leighton, 153 j. au 30 sept., à $2; 6 m. au 31 mars à $780; Mlle R. Leary, 21 j. au 31 mars à $2; 7 m. au 31 mars à $600; Mlle E. McKay, 3 m. 19 j. au 31 juillet à $720; Mlle J. Murray, 11 j. au 30 sept. à $2; F. Rose, 7 m. à $730; 5 m. à $840; Mlle B. Sage, 7 m. 8 j. au 31 mars à $600; J. B. Sheran, 1 m. au 30 avril à $730; Mlle J. Stewart, 5 m. au 31 août, à $600; D. Thompson, 153 j. au 30 sept. à $2; 6 m. au 31 mars à $780; G. M. Ullyot, 2 m. au 31 mars, moins 6 j. à $1,500; Mlle E. Wright, 1 m. à $780; 11 m. au 31 mars, moins 3 j. à $840	4,508 35
Billets de ch. de fer, Mlle E. Wright	5 75
Frais de route, J. W. Stafford	11 95
Camionnage, $11.75; frais de transp. et messagerie, $10.76; fourn. de bureau, $9.35	31 86
Frais de port et casier postal, $428.72; clôture à bureau; $31.08	459 80
Frais d'enregistrement, $14.75; télégrammes, $58.18	72 93
Medecine Hat, bureau des terres.	
Agent, L. P. O. Noël, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Premier adjoint, J. Harvey, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Comptable, J. V. McMullen, 12 m. au 31 mars, moins 1 j. à $900	897 58
Commis: H. W. Cambell, 11 m. 22 j. au 31 mars, moins 27 j. à $720; N. Charlton, 3 m. 23 j. au 23 juillet à $720, diff. d'app. pour mars 1910, $3.87; Mlle L. Clarke, 11 m. 13 j. au 31 mars à $600; J. M. Gibbons, 4 m. 30 j. au 30 août à $900; A. D. Gowen, 12 m. au 31 mars à $720; diff. d'appoint. pour mars 1910, $3.87; J. W. Hamilton, 1½ j. à $600; 11 m. au 31 mars à $720; Mlle I. G. Link, 6 m. 17 j. au 17 oct. à $720; L. A. McLean, 1 m. 7 j. à $720; 7 m. au 31 mars à $780; A. V. Manarey, 4 j. au 28 avril à $600; J. Muir, 12 m. au 31 mars à $900; Mlle A. Quinlan, 11 m. 12 j. au 31 mars à $600; Mlle A. Smart, 5 m. 7 j. au 31 mars à $600; A. T. Staines, 6 m. 19 j. au 31 mars à $780	6,301 29
Gibbons, J. M., transfert, Lethbridge à Medicine-Hat: billets de ch. de f. et wagons-lits, $5.05; pension, etc., $27.50	32 55
Harvey, J., transf. Lethb. à Medicine-Hat: bill. de ch. de f. et wag.-lits, $5.05; pens. $17.50.	22 55
Link, Mlle I. G., transf. Lethb. à Medicine-Hat: bill. de ch. de fer, $3.55; pension, $15	18 55
McMullen, J. V., transf. Calgary à Medicine-Hat: bill. de c. de f., $23.71; pension, $27.75.	51 46
Noël, L. P. O., frais de route: bill. de ch. de f., $69.10; wagons.lits, $14.50 pension, $120.60; fiacre, $2; télégrammes, $1.60	207 80
Noël, L. P. O., transf., Battleford au Medicine-Hat: bill. de c. de f., $18.85; wag.-lits, $5; pension, $57.25; fiacres, $5; camion., $9.65; transp. $58.30; emb., meubles, $27.60	181 65
Smart, Mlle B., billets de ch. de fer	12 10
Aide à ouverture de bur., $10; entretien du bur., $46.50; camionnage, $32.60	89 10
Messagerie, $27.65; clôture à bureau, $19.07; lunches pour personnel, $19.90	66 62
Ameublement de bureau, $21.75; bureau, fourn., $32.45: peinturer enseignes, $9.00	63 20
A reporter	211,955 28

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	211,955 28
Medicine-Hat, bureau des terres—Fin.	
Frais de port et casier postal, $569-50; frais d'enregistrement, $8	577 50
Réparer et remanier meubles de bureau	108 87
Télégrammes, $76.98; réfrigérant, $10; menus item, $513	92 11
Moosejaw, bureau des terres.	
Agent, J. Rutherford, 12 m. au 31 mars	1,800 00
Premiers assistants: S. O'Hara, 3 m. au 30 juin, à $1,200 (transféré à Calgary); J. T. Spicer, 8 m. au 31 mars, à $1,100 (transféré de Humboldt)	1,033 28
Comptable, E. G. Cook, 3 m. au 30 juin, à $1,000	249 99
Commis: F. Atkinson, 2 m. au 31 mars 1910, à $720; J. L. Bryant, 1 m. 13 j. au 13 mai, à $1,100; A. Charlebois, 8 m., à $900, 4 m., à $1,000; J. A. Currie, 6 m., à $900, 1 m. au 31 mars, à $960; Mlle J. Dunn, 12 m. au 31 mars, à $720; Mlle F. Fotheringham, 11 m. moins 7 j., à $600, 1 m. à $660; J. P. French, 11 m., à $840, 1 m., à $900; Mlle J. Gallagher, 2 juin au 20 août, $161.20; Mlle J. Goudie, 12 m. au 31 mars, à $600; P. E. Hale, 5 m. au 31 août, à $1,000; E. C. Kern, 11 juillet au 13 août, $74.10; Mlle M. Kern, 1 m., à $600, 11 m. à $660; G. Kineham, 11 m. à $900, 1 m. à $1,000; C. Krag, 4 m. à $720, 8 m. à $900, 2 m. au 31 mars 1910, à $720; W. Lafferty, 27 mai au 31 août, $199.65; S. Matcham, 11 m. 27 j. au 31 mars, à $780, balance d'appointements pour mars 1910, $6.29; M. Moubert, 7 m. 14 j. au 31 mars, à $1,009; S. Noonan, 12 m. au 31 mars à $900; Mlle M. Simington, 1 m. à $600, 11 m. au 31 mars, moins 30 j. à $660; C. A. Smith, 12 m. au 31 mars à $900; W. C. Sterling, 8 m. 21 j. au 21 déc., moins 20 j. à $780, 8 j. au 31 mars 1910, à $780; W. J. Stubbing, 2 m. au 31 mars 1910, $720; balance d'appointements pour mai 1909, $36; Mlle B. Toland, 2 m. au 31 mars 1910, à $600; Mlle L. Tovell, 12 m. au 31 mars, à $720; C. A. Wheatley, 5 m. à $840, 7 m. à $1,000	14,098 97
Concierge, M. Rutherford, 12 m. au 31 mars, $216, nov. 1909 et janv. 1910, $36	252 00
Billets de chemin de fer: J. A. Currie, $3.30; Mlle J. Dunn, $82.15	85 45
Harris, C., commis de relève: billets de ch. de fer, $2.50; pension, $25	27 50
Camionnage, $20.35; nettoyer bureau, $68; lumière électrique, $89.04	177 39
Fournitures électriques, $10.56; messagerie, $21.45; buanderie, $7.05	39 06
Ameublement de bureau, $11.90; fourn. de bureau, $23.39, frais de port et casier postal, $1,058	1,093 29
Réparer bureau, ameublement, etc., $32, télégrammes et téléphones, $61.78	93 78
Loyer du téléphone. 36; menus items, $2.50	38 50
New-Westminster, bureau des terres.	
Agent, J. McKenzie, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Premier adjoint, E. Walmsley, 9 m. à $1,400, 3 m. à $1,500	1,424 94
Commis: V. Bray, 1 m. 9 j. au 9 mai, moins 5 j., à $900; H. Chaplin, 3 m. au 28 fév., à $840 (transféré de Calgary); G. S. Corbett, 2 m. 29 j. au 11 mars à $720; Mlle F. E. Pringle, 12 m. au 31 mars à $600; J. P. Sharpe, 9 m. 14 j. au 31 mars à $780.	1,685 73
McKenzie, J., frais de route: billets de ch. de fer, $32·40; pension, etc., $36.65; passage d'eau, etc., $5; établage, $8	82 05
Entretien de bureau, $30; transport et camionnage, $5.04; guide, $3	38 04
Monter cartes géographiques, $6.50; frais de port, $56.50	63 00
Réparer machine à écrire, etc., $8.50; télégramme, $11.10	19 60
New-Westminster, bureau des terres à bois.	
Agent des terres de la couronne, J. Leamy, 12 m. au 31 mars à $2,000; différence d'appointements pour janv., fév. et mars 1910, $49.98	2,049 98
Commis, Mlle May Davidson, 12 m. au 31 mars	720 00
Leamy, J.: billets de ch. de fer, $34.85; wagon-lits, $31.75; pension, etc., $166.10; louer chaloupes, $57.50; voitures, $123	413 20
Nettoyer bureau, $30.50; transport et camionnage, $7; quincaillerie, $10.15	47 65
Fournitures et réparations de bureau, $7.60; frais de port et casiers postaux, $95	102 60
Télégrammes et téléphones, $48; loyer de téléphone, $54; menus items, $1.50	103 50
Rivière La-Paix, bureau des terres.	
Agent, P. Tomkins, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Premier adjoint, G. Butler, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Commis, W. H. Turton, 6 m. au 31 mars à $900	450 00
Tomkins, P.: pension, etc., $279 20; billets de ch. de fer, $72; établage, $612.50	963 70
Nettoyer bureau, $7.25; transport et messagerie, $56.41; quincaillerie, etc., $11.85	75 51
Fabriquer enseigne, etc., $24; déplacer coffre-fort, $10; fourn. réparations de bureau, $17.65	51 65
Frais de port, $66; vivres, $62.15; loyer de maison, $120	248 15
Télégrammes, $30.69; installation téléphonique, $11	41 69
Poêles et tuyaux, 2, $28.20; tente et volant, $22.25; chaises, tables, etc., de camp, $21.50; divers, $18.25	90 20
A reporter	244,694 16

Terres fédérales : Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	244,694 16
Prince-Albert, bureau des terres.	
Agent, D. L. Dempster, 12 m. au 31 mars	1,800 09
Premier adjoint, W. L. McQuarrie, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Comptable, F. Edenhofer, 12 m. au 31 mars	1,100 00
Commis : S. Borkouski, 12 m. au 31 mars à $900 ; M. Fisher, 14 j. au 14 avril à $1,000 ; J. Flett, 1 m. 12 j. au 12 mai à $900; J. R. Hamlin, 4 m. 24 j. au 31 oct., moins 2 j. à $780, 4 m. 15 j. au 15 mars à $900, différence d'appointement, 7 juin au 31 oct., $48 ; Mlle P. Headrick, 8 m. 26 j, au 31 mars à $600; J. P. Noble, 3 m. au 30 juin, moins 5 j. à $900 ; Mlle G. Savard, 8 m. à $600, 2 m. à $660 ; Mlle E. M. Waddell, 20 juin au 31 août, $118.50 ; Mlle I. Waddell, 12 m. au 31 mars à $840 ; C. E. Wilson, 9 m. au 28 fév. à $1,100 (transféré de Humboldt)	4,682 88
Billets de chemin de fer : F. Edenhofer, $8.35; Mlle I. Waddell, $4.25	12 60
Dempster, G. L., frais de route: pension, etc., $48.75; billets de chemin de fer, $58.80; wag.-lits, $15.75; voitures de remise, $4	127 30
Transport et camionnage, $10.46; fournitures et réparations de bureau, $8.40	18 86
Frais de port et casier postal, $446; frais d'enregistrement, $13.20; rép. mach. à écrire, $11	470 20
Télégrammes et téléphones, $45.59; loyer de téléphone, $32; menus item, $4.50	82 09
Red-Deer, bureau des terres.	
Agent, W. H. Cottingham, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Premier adjoint, W. C. Cowell, 2 m. au 31 mai à $1,400 (transféré à Kamloops)	233 32
Comptable, E. Chappel, 2 m. à $720, 10 m. à $900	870 00
Commis : W. Campbell, 9 m. à $600, 3 m. à $900 ; F. Cottingham, 3 m. au 31 août à $600 ; H. V. French, 7 m. 8 j. au 31 mars à $780 ; W. H. Hanna, 3 m. à $900, 9 m. à $1,000 ; Stuart M. Robertson, 2 m. à $1,000, 10 m. au 31 mars, moins 6 j. à $1,100 ; Mlle A. Smart, 1½ m. au 16 oct. à $600 ; T. M. Wright, 8 m. 20 j. au 31 mars à $780 ; Mlle M. Youmans, 11 m. à $600, 1 m. à $660	4,579 23
Billets de chemin de fer: W. Campbell. $2.85; W. H. Cottingham, $23.40	26 25
Kerr, Mlle M., commis de relève, dépenses	77 00
Anuoncer terres disponibles, $28.80; entretien de bureau, $60	88 80
Lumière électrique, $54.60; transfert et camionnage, $4.11	58 71
Fournitures et réparations de bureau, $20.25; port et casier postal, $519.61	539 86
Frais d'enregistrement, $6; télégrammes, $19.48; loyer de téléphone, $35	60 48
Régina, bureau des terres.	
Agent, L. Rankin, 8 m. au 30 nov. à $1,700	1,133 28
Premier adjoint et agent, J. R. Gayton, 8 m. 14 j. à $1,200, 3 m. 17 j. à $1,600	1,318 28
Comptable : G. Carmichael, 1 m. 21 j. au 21 avril à $1,000 ; Mlle P. McCannel, 7 m. 14 j. au 14 nov. à $720	589 66
Commis : Mlle S. E. Barton, 12 m. au 31 mars, 1 j. à $720 ; Mlle F. C. Harding, 10 m. 25 j. au 25 fév. à $720; C. Harris, 8 m. 14 j. à $1,008, 3 m. 17 j. à $1,200; F. W. Jackson, 12 m. au 31 mars, moins 2 j. à $900; H. Lyon, 12 m. au 31 mars à $1,000	4,325 91
Billets de chemin de fer: S. E. Barton, $2.85; L. Rankin, $17.75	20 60
Gayton, J. R., frais de route	17 95
Messagerie et camionnage, etc., $16.90; matériel et construction de classeur, $10	26 90
Fourniture de bureau, $10.25; peinturer boîtes classeur, $10.50	20 75
Frais de port et casier postal, $315.66; frais d'enregistrement, $13	328 66
Télégrammes et téléphone, $28.81; loyer de téléphone, $35	63 81
Revelstoke, bureau des terres.	
Agent des terres de la couronne, R. J. Watson, 10 m. au 31 mars à $2,500	2,083 34
Comptable, C. W. Smith, 10 m. au 31 mars (transféré de Battleford)	1,000 00
Commis, Mlle S. Foote, 10 m. 17 j. au 31 mars à $600	527 42
Stewart, R. J., tournées d'insp.: pens., etc., $42; bill. de ch. de fer et wag.-l., $34.50; voit., $32	108 50
Watson, R. J., frais de route: pension, etc., $55.85 ; billets de chemin de fer et wagons-lits, $57.85; louage de chaloupe, $6.50; voitures, $43	163 20
Stores et anneaux pour bureau, $14.95; camionnage, $10.35; nettoyer bureau, etc., $6.15	31 45
Lumière électrique et installation, $10.05; messagerie et transfert, $20.58	30 63
Combustible, $32.40; fournitures et réparations de bureau, $49.20; port et casier postal, $51	132 60
Télégrammes et téléphones, $19.81 ; loyer et installation de téléphones, $45 ; menus items, $4.25; moins imputable sur sylviculture, $12.14	56 92
Saskatoon, bureau des terres.	
Agent, D. L. Bettschen, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Premier adjoint, F. McKinnon, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Comptable, W. Abrams, 12 m. au 31 mars	1,200 00
A reporter	278,301 60

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	278,301 60
Saskatoon: Bureau des terres—Fin.	
Commis : A. Bailey, 3 m. à $780, 9 m. à $900; H. Banfield, 2 m. au 31 mai, à $90; P. C. Black, 3 m. 22 j. au 31 janv., à $780; Mlle H. Cormick, 2 m. 9 j. au 31 mars, à $600; T. E. Cormick, 9 m. 24 j. au 31 mars, à $780; Mlle E. Curry, 12 m. au 31 mars, moins 12 j. à $720 (transféré de Moosejaw); M. Curtin, 1 m. 16 j. au 16 mai, à $780; V. M. Fahey, 3 m. 17 j. au 10 sept., à $600; A. Francis, 1 m. au 1er mai, moins 13 j. en mars 1910, à $780; F. E. Goodwin, 11 m. au 28 fév., à $900; C. Haskell, 10 m. 22 j. au 31 mars, à $780; Mlle E. Innis, 3 m. à $600, 9 m. à $660; W. McIntosh, 5 m. 25 j. au 5 nov. à $780; J. Manley, 3 m. à $780, 9 m. à $900; A. S. Newcombe, 3 m. à $780, 9 m. à $1,000; J. P. Noble, 9 mois au 31 mars, moins 14 j., à $900 (transféré de Prince-Albert): J. Oliver, 2 m. 16 j., au 31 mars à $780: L. Patterson, 10 m. 15 j. au 31 mars, à $780; J. Scully, 10 m. 25 j. au 31 mars, à $780; Mlle O. Skattabol, 12 m. au 31 mars, à $600; J. Souey, 23 au 31 mars, $19.19; J. T. Spicer, 2 m. au 31 mars, à $900; Mlle M. Stewart, 3 m. au 30 juin, à $720; G. Thompson, 3 m. à $780, 3 m. au 30 sept., moins 17 j. à $900	16,896 76
Concierge, R. W. Gamble, 9 m. à $180, 3 m. à $240	195 00
Billets de ch. de f.: Mlle E. Innis, $4; J. P. Noble, $2.65	6 65
Bettschen, D. L., billets de ch. de f., $40.15; pension, $8	48 15
Curry, Mlle E. J., frais de route	9 05
Dunn, Mlle J. D., pension, etc	78 25
Camionnage, $14.55; articles d'éclairage élect., $51.26; lumière électrique, $103.49	103 49
Transport et messagerie, $28.54; lettrage et trav. d'enseigne, $12	40 54
Etablage, $6.50; bois de chauffage et quincaillerie, $12; déménager bur. et tél., $56.25	74 75
Clôture de bur., $15; fourn. de bur., $37.55; tables et chaises de bur., $17.25	69 80
Frais de port et casier postal, $955; tablettes de bur., $25; frais d'enregistrement, $5	985 00
Télégrammes et téléph., $52.93; loyer de téléph., $32.50	85 43
Taxes d'eau, $24.99; stores, $10.25; menus item, $3.85	39 09
Courant-Rapide: Bureau des terres.	
Agent, E. B. R. Pragnall, 12 m. au 31 mars	1,400 00
Premier adjoint, R. R. Reid, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Comptable, W. J. Stubbings, 12 m. au 31 mars	900 00
Commis: F. Atkinson, 12 m. au 31 mars, moins 3 j., à $780; Mlle W. M. Bechtel, 10 m. 20 j. au 31 mars, $532.10; J. Benson, 3 m. 20 j. au 31 mars, $236.29; H. Booth, 12 m. au 31 mars, à $840; J. A. Currie, 5 m. au 31 oct., à $900; Mlle E. Dick, 12 m. au 31 mars, à $600; W. J. Irwin, 12 m. au 31 mars à $900; J. Jelinski, 7 m. 28 j. au 31 déc., $80; W. R. B. Knowles, 12 m. au 31 mars, à $780; T. Lucas, 7 m. au 31 oct., à $900; J. Mackay, 1 m. au 31 mars, à $780; Mlle L. Maher, 1 m. 23 j. au 31 mars, à $600; C. H. Powell, 1 m. à $1,020, 9 m. 13 j. au 13 fév., à $1,200; J. Shaw, 12 m. au 31 mr., à $780; Mlle B. Toland, 8 m. au 30 nov., à $600.	8,443 30
Frais de route : F. Atkinson, $15.35; H. Booth, $13.35; W. J. Irwin, $19.70; T. Lucas, $90.70; C. H. Powell, $15.65; E. B. R. Pragnell, $3.35; R. R. Reid, $14.35; W. J. Stubbing, $11.85; B. Toland, $15.35; C. A. Wheatley, $39.20	238 85
Curry, J. A., commis de relève: billets de ch. de f., $3.30; pension, $283	286 30
Matcham, S. H., déplacement, Moosejaw à Courant-Rapide : billets de ch. de f., etc., $6.45: pension, $94	100 45
Annoncer terres disponibles, $27.86; remanier bureau, $27.85; auvent, $52	107 71
Camionnage, $46.50; chaises, $15; nettoyer bureau, $221; tapis de liège, $31.50	314 00
Messagerie, $44.95; transport et effets de ménage, $24; lampes, $17.50	86 45
Horloge de bureau, $7.50; enseigne de bureau, $7; port et casier postal, $752.11	766 61
Nettoyer bureau, $49; div. fourn. de bureau, $49.70	98 70
Tables et dessus, $43.75; télégrammes, etc., $20.75	64 50
Stores de fenêtres, $9; menus item, $3.75	12 75
Winnipeg: Bureau des terres et forêts.	
Agent, E. F. Stephenson, 8 m. 14 j., à $2,800, 3 m. 17 j., à $2,900	2,829 55
Adjoint au bureau des terres, A. F. Crowe, 12 m. au 31 mars	1,400 00
Adjoint au bureau des terres à bois, A. Freeman, 8 m. 4 j., à $1,500, 3 m. 17 j., à $1,600, différence d'appointements pour janv., fév., et mars 1910, $25	1,554 57
Comptable, T. J. Malloy, 10 m. à $1,200, 2 m. à $1,300	1,216 66
Commis: F. Axford, 3 m. au 31 mars, à $1,500; Mlle M. C. Brown, 12 m. au 31 mars, à $900; C. E. Carbert, 8 m. 14 j. à $1,300, 3 m. 17 j. à $1,400; Mlle E. M. Carr, 12 m. au 31 mars, à $900 ; Mlle M. Cringan, 1 m. 23 j. au 28 fév., à $720 ; N. L. Davidson, 5 m. 29 j. au 31 mars, à $900 ; R. D. Foley, 12 m. au 31 mars, à $1,800 : A. Goulet, 9 m. à $900, 3 m. à $1,000 ; J. Grouette, 3 m. 20 j. au 31 mars, à $900 ; Mlle E. Harris, 3 m. au 30 juin, à $720 ; J. Kuhn, 3 m. au 31 mars, à $780 ; D. Y. Matheson, 9 m. 16 j. au 31 mars, à $900; C. Menu, 4 m. au 31 mars, à $1,200 ; J. A. Prendergast, 12 m. au 31 mars, moins 6 j., à $1,000 ; J. F. Prudhomme, 1 m. au 1er mai, à $1,300 ; L. Rankin, 14 j., à $1,700, 3 m. 17 j. au 31 mars, à $2,000 ; J. Smith, 23 nov. au 9 déc., $46.41 ; J. Todd, 1 m. à $1,200 ; 7 m. 14 j. à $1,300, 3 m. 17 j. à $1,400 ; E. Yates, 8 m. au 31 mars, à $1,200	12,462 11
Concierge, R. Breen, 12 m. au 31 mars	960 00
A reporter	325,441 77

Terres fédérales : Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	325,441 77
Winnipeg : bureau des terres et forêts.—Fin.	
Billets de chemin de fer, E. F. Stephenson	11 50
Frais de route, Mlle J. Dunn, $79.12 ; Mlle E. M. Harris, $35 ; L. Rankin, $10.25 ; J. Tod, $26.15	150 52
Champagne, G., inspecteur de forêts : pension, &c., $116.30 ; billets de chem. de fer, $66.85 ; voitures de remise, $26.50 ; frais de port, $1.35	211 00
Nettoyer bureau, $172.30 ; messagerie, $11.15 ; mesures de bille, $9	192 45
Fournitures de bureau, $14.60 ; port et casier postal, $388.14 ; impressions et reliure, $15.50 ;	418 24
Frais d'enregistrement, $8.50 ; réparer meubles de bureau, $8.25	16 75
Télégrammes et téléphones, $84.72 ; loyer de téléphone, $75.05 ; menus item, $9.15	168 92
Gratification, veuve de feu John Flesher	200 00
Yorkton : bureau des terres.	
Agent, J. E. Peaker, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Premier adjoint, N. G. McCallum, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Comptabl, S. G. McKee, 11 m. à $1,100, 1 m. à $1,200	1,108 26
Commis : Mlle S. Christie, 12 m. au 31 mars à $720 ; W. Hamilton, 12 m. au 31 mars, moins 6 jours à $780 ; H. G. Jackson, 2 m. à $900, 10 m. à $1,000 ; Mme R. Walker, 12 m. au 31 mars à $720	3,190 33
Interprète, J. Puhaty, 12 m. au 31 mars	240 00
Entretien de bureau, $7.50 ; déménager bureau, $30 ; frais de port et casier postal, $278	315 50
Télégrammes, $25.20 ; menus item, $13.40	38 60
Sous-agences.	
Arcola : Cook, C. C., sous-agent, 12 m., $300 ; frais de port, mandats de poste, etc., $7.90	307 90
Athabaska-Landing : McKernan, J., sous-agent, 8 m. à $25, 4 m. à $40 ; frais de port, mandats de poste, etc., $18.89	378 89
Belvedère : Graffunder, B., sous-agent, 12 m., $300 ; mandats de poste, etc., $10.92	310 92
Biggar : Squirrel, F. G., sous-agent, 9 m. 11 j. au 31 mars à $300, $234.17 ; frais de port, mandats de poste, $20.79	254 96
Brooks : Binns, G. H., sous-agent, 10 m. 6 j. au 31 mars à $300	254 84
Canora: Barschel, J., sous-agent, 11 m. 9 j. au 9 mars, $567.42 ; Heron, J. N., sous-agent, 22 j. au 31 mars, $42.58	610 00
Cardston : Woolf, M., sous-agent, 12 m., $300 ; frais de port, mandats de poste, etc., $10.99	310 99
Castor : Raemer, E. J., sous-agent, 8 m. 10 j. à $300, 4 m. à $600, $408.06 ; frais de port, mandats de poste, etc., $161.52	569 58
Davidson : Robertson, A. J., sous-ag., 12 m., $480 ; fr. de port, mand. de poste, &c., $33.69.	513 69
Daysland : Davidson, D., sous-ag., 12 m. $300 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $15.97	315 97
Dubuc : Bobier, J., sous-ag., 7 m. au 31 oct. à $300, $175 ; fr. de p., mand. de poste, etc., $6.14	181 14
Lac aux Canards : Dubois, M. J., sous-ag., 12 m., $480 ; fr. de port, mand. de p., etc., $20.41.	500 41
Durling-Ville : McLeod, J. M., sous-agent, 5 m. 5 j. au 31 mars, à $300, $129.03 ; frais de port, mandats de poste, etc., $12.23	131 88
Edison : Edgson, J. A., sous-agent, 12 m., $300 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $12.23	312 23
Edmonton : Shinners, W. D., sous-agent, 1 m. au 5 décembre à $300	25 00
Entwistle : Marshall, W. A., sous-agent, 7 m. au 31 octobre à $300, $175 ; Arnup, A. W., sous-agent, 3 m. 11 j. au 31 mars à $300, $83.87 ; frais de port, mandats de poste, etc., $11.37 ; messagerie, $2.60	272 84
Fort Saskatchewan : Libby, J. J., sous-ag., 12 m., $600 ; fr. de port, mand. de p., etc., $16.42	616 42
Lac-aux-Grenouilles : Bowtell, H., sous-agent, 16 j. au 31 mars à $300	12 90
Grand-View : Nevill, B., sous-agent, commission sur droits de coupe	24 50
Grassy-Lake : McLachlan, R., sous-agent, 9 m. 18 j. au 31 mars à $300	240 00
Gravelbourg : Dorais, A., sous-agent, 7 m. au 31 mars à $300, $175 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $7.29	182 29
Greencourt : Baly, H., sous-agent, 10 m. 14 j. au 31 mars à $300, $262.10 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $5.67	267 77
Grenfell : Taylor, R. B., sous-agent, 7 m. au 31 octobre à $480, $280 ; frais de port, mandats de poste, &c., $2.57	282 57
Lac-aux-Goélands : Ferguson, J., sous-agent, 12 m., $600 ; arrérages mars 1910, $10 ; frais de port, mandats de poste, &c., $99.54	709 54
Hanley : Oxley, R. W., sous-agent, 5 m. au 31 août à $600, $250 ; Hazell, F., sous-agent, 6 m. 6 j. au 31 mars à $600, $310 ; frais de port, mandats de poste, etc., $29.17	589 17
Heatherwood : Fulmer, F., sous-agent, 1 m. 15 j. au 31 mars à $300	38 39
Herbert : Wiebe, J. F., sous-agent, 12 m., $900 ; frais de port, mand. de poste, etc., $89.14	989 14
Indian-Head : Wilson, H. G. W., sous-agent, 7 m. au 31 octobre à $300, $175 ; frais de port, mandats de poste, etc., $2.58	177 58
Innisfail : Malcolm, H. A., sous-ag., 12 m., $600 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $31.76	631 76
Innisfree : Loftus, A. A., sous-agent, 12 m., $300 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $15.86	315 86
Kerr-Robert : E. Schienneman, sous-agent, 28 février au 31 mars	25 90
A reporter	345,158 97

Terres fédérales : Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	345,158 97
Sous-agences—Suite.	
Kindersley : Hutcheson, J. C., sous-agent, 8 m. 20 j. au 31 déc. à $300, 3 m. à $600, $366.67 ; frais de port, mandats de poste, etc., $103.78	470 45
Kutawa : Butcher, H., sous-agent, 12 m	480 00
Lac-la-Biche : Legoff, V., sous-agent, 7 m. 12 j. au 31 mars à $300, $184.68 ; frais de port, mandats de poste, etc., $2.64	187 32
Lacombe : Vickerson, F., sous-agent, 6 m. à $600, 6 m. à $300, $450 ; frais de port, mandats de poste, etc., $13.84	463 84
Lanigan : Boggs, N. G., sous-agent, 12 m., $420 ; fr. de port, m. de p., etc., $29.60	449 60
Laurier : Trottier, A. A., sous-agent comm. sur droits de coupe	24 82
Leduc : Tobin, S. J., sous-agent, 12 m., $480 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $25.43	505 43
Lipton : Newth, R., sous-agent, 12 m., $480 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $24.73	504 73
Lloydminster : Holland, W. H., sous-agent, 12 m., $600 ; arrérages, 24 nov. au 31 mars 1910, $211.66 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $59.43	871 09
Macleod : Barker, R. T., sous-agent, 12 m	600 00
Macklin : Schrader, E. G., 12 m., $300 ; arrérages, 25 fév. au 31 mars, $28.57 ; frais de port, mandats de poste, etc., $77.44	406 01
Makinak : De Ceunick, A., 12 m., $600 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $26.58	626 58
Maple-Creek : English, J. J., sous-agent, 1 m. à $600, 11 m. à $900, $875 ; frais de port, mandats de poste, etc., $82.82	957 82
Medicine-Hat : Cochrane, L. B., sous-ag., avril, $5 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $22.33	27 33
Melfort : Wild, A. E., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, mandats de poste, etc., $48.08	648 08
Moosomin : Paul, S. B., sous-agent, 7 m. au 31 octobre à $300, 175 ; frais de port, mandats de poste, etc., $6.90	181 90
Nanton : Robertson, W., sous-agent, 12 m., $600 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $37.91	637 91
Nokomis : Schunke, A. W., sous-agent, 2 m. au 31 mai à $300, $50 ; Arthur, G. F., sous-agent, 10 m. 7 j. au 31 mars, $255.65 ; frais de port, mandats de poste, etc., $19.05	324 70
North-Battleford, Maher, H., sous-agent, 9 m. à $480, 3 m. à $600, $510 ; frais de port, mandats de poste, etc., $32.42	542 42
Ogema : Greene, R. L., sous-agent, 5 m. au 31 mars à $300, $125 ; frais de port, mandats de poste, etc., $1.23	126 23
Olds : Moor, O. S., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, mandats de poste, etc., $42.94	642 94
Pine-Creek : Henry, J. F., sous-agent, 12 m., $300 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $8.70	308 70
Pine-Valley : Palmasson, P., sous-agent, 1 m. à $180, 10 m. au 28 février à $300, $265 ; Anderson, S. A., sous-agent, 16 j. au 31 mars à $300, 12.90	277 90
Ponoka : Reed, C., sous-agent, 6 m. à $300, 6 m. à $600, $450 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $29.27	479 27
Portage-la-Prairie : Garrioch, W. S., sous-agent, commission, etc	11 04
Provost : McColgan, Dr A. S., sous-agent, 12 m., $300 ; arrérages, mars 1910, $12.90 ; frais de port, mandats de poste, etc., $136.44	449 34
Punnichy : Butcher, H., sous-agent, commission, etc	25 51
Lac-la-Plume : McKinzie, W. L., sous-agent, 2 m. 8 j. au 8 juin d $420, $79.33 ; frais de port, mandats de poste, etc., $24.16	103 49
Redvers : Stephens, A., sous agent, 9 m. au 31 mars à $480, $360 ; frais de port, mandats de poste, etc., $20.23	380 23
Revelstoke : Dickey, W. J., sous-ag., 12 m., $300 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $1.34	301 34
Rosthern : McGregor, D. S., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, mandats de poste, etc., $25.62 ; Szwydky, P., interprète, 12 m., $600	1,225 62
Russell : McIntyre, A. R., sous-agent, comm. sur droits de coupe	16 10
Saint-Paul-de-Métis : Brady, J., sous-ag., 12 m., $600 ; fr. de port, mand. de p., etc., $33.17	633 17
Lac-la-Selle : Carroll, J. W., sous-ag., 12 m., $180 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $5.52	185 52
Salmon-Arm : Lacey, J. E., sous-agent, 9 m. au 31 mars à $300, $225 ; frais de port, mandats de poste, etc., $6.08	231 08
Sedgewick : McDonald, J. S., sous-ag., 12 m., $300 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $60.61	360 61
Sheho : White, F. R., sous-agent, 12 m., $300 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $55.61	355 61
Sprague : Caldwell, J. W., sous-ag., 1 m. au 31 mars à $300, $25 ; commiss., etc., $70.62	95 62
Stettler : Gray, W. B., sous-agent, 12 m., $900 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $134.74 ; Campbell, L. G., agent adjoint, 12 m., $600	1,634 74
Stuartburn : Wachna, T., sous-agent 12 mois	300 00
Rivière-aux-Cygnes : Harley, H., sous-ag., 12 m., $300 ; fr. de port, etc., $23.02 ; loyer, $36	359 02
Courant-Rapide : Milburn, W., sous-agent, 1 m. au 31 mars 1910, à $900, $75 ; fr. de port, mandats de poste, etc., $45.19	120 19
Vnity : Hall, J. K., sous-agent, 4 m. 16 j. au 31 mars à $300, $113.33 ; frais de port, mandats de poste, etc., $5.69	119 02
Vegreville : Goodwin, A. H., sous-ag., 12 m., $600 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $27.39	627 39
Vermilion : Brimacombe, M. A., sous-ag., 12 m., $600 ; fr. de p., mand. de poste, etc., $52.02	652 02
Wabamum : Dunn, C. N., sous-ag., 12 m., $300 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $14.46	314 46
Wadena : Carpenter, C. A., sous-agent, 1 m. 22 j. à $300, 8 m. à $420, $323.33 ; frais de port, mandats de poste, etc., $25.59	348 92
Wainright : Culp, N., sous-agent, 12 m., $600 ; fr. de port, mand. de poste, etc., $60.64	660 64
Wapella : Roberts, A., sous-agent, 7 m. au 31 octobre à $300	175 00
A reporter	365,589 72

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	365,589 72
Sous-agences—Fin.	
Wetaskiwin : Ward, D.A., sous-agent, 12 m., $600 ; frais de port, mand. de poste, etc., $22.63	622 63
Weyburn : Metheral, P., sous-agent, 12 m., $900 ; frais de port, mand. de poste, etc., $86.23.	986 23
Whitford : Stewart, R., sous-agent, 12 m , $480 ; frais de port, mandats de poste, etc., $14.31 ; Stuart, Mary, interprète, 12 m., $120.	614 31
Wilkie : Ross, J. C., sous-agent, 22 nov. 1909 au 3 juin 1910, $164.16 ; McKim, N. B., sous-agent, 22 juin au 5 avril, $36.53 ; Gunn, J. J., sous-agent, 2 m. 26 jrs, $300, 5 m. à $600, $320.97 ; frais de port, mandats de poste, etc., $99.78	621 44
Willow-Beach : Lapointe, P., sous-agent, 5 m. à $600, 7 m. à $720, $670 ; frais de port, mandats de poste, etc., $55.84	725 84
Wynyard : Donovan, R., sous-agent, 12 m., $300 ; frais de port, mand. de poste, etc., $35.72.	335 72
Zealandia : Murdoch, J. D., sous-agent, 2 m. à $ 00, 10 m. à $900, $850 ; frais de port, mandats de poste, etc., $146.34	996 34
Inspection.	
Alexander, Mlle L. H., commis, bureau de l'inspecteur Martin, 12 m. au 31 mars	840 00
Bannerman, J. A., Red-Deer, sous-inspecteur d'agences ($3,815.04)—	
Appointements, 11 m. à $1,600, 1 m. à $1,700, $1,608.29; pension, logement et nourriture, $809 ; billets de ch. de fer, $480.85 ; wagons-lits, $57.75 ; omnibus, $11.50 ; louage de chevaux, $383.50 ; frais de port $5.34 ; menus item, $4.55	3,160 78
Frais *re* enquête Thompson, honoraires d'huissier, $8 ; rapport, 465 feuilles à 20c.	101 00
Frais *re* enquêtes spéciales : honoraires d'huissier, $41.40 ; frais de port, 62c. ; loyer de salle, $20 ; rapport, $100 ; honoraires de témoins, etc, $168.24	330 26
Entretien d'attelages à Vermillon, 21 mai au 13 déc. 1909, $206 ; services vétérinaires, $17	223 00
Evans, R. G. Brandon, sous-inspecteur d'agences : appointements, 11 m. à $1.400, 1 m. à $1,500, $1,408.26 ; pension, logement et nourriture, $645.35 ; billets de ch. de fer, $1,049 ; wagons lits, $250.60 ; louage d'automobile, $18.50 ; omnibus, $12.25 ; louage de chevaux, $185 ; louage de chaloupes, $20 ; télégrammes et téléph., $57.85 ; menus item, $8.40	3,655 11
Helmer, A., Calgary, inspecteur de ranche ; appointements, 11 m. au 28 fév. $1,466.63; Mme E. B. Beveridge, sténographe, 1 m. 7 jrs au 7 mai, $73.55 ; pension, logem. et nourriture; $245.90 ; bill. de ch. de fer, $193.55 ; wag.-lits, $27.25; louage de chevaux, $359.50; vivres, 6.35; sténographe, $8; télégr. et téléph., $9.28; loyer de téléph., $36; menus item, $15.28.	2,441 29
Leech, R. E. A., Brandon, inspecteur d'agences : appoint., 12 m., $3,000 ; pension, logement et nourriture, $1,011.25 ; billets de ch. de fer, $1,358.35 ; wagons-lits, $338.80 ; publicité, $11.52 ; bagages, $62 ; omnibus, $31.50 ; garde, $48 ; messagerie et camionnage, $18.39 ; louage de chevaux, $316 ; frais de port et casier postal, $188.35 loyer de salle, $71 ; loyer de téléphone, $37 ; télégrammes et téléphones, $579.17 ; menus items, $10.85 ; Mlle J. D. Dunn : pension et logement, $121.15 ; billets de ch. de fer, $75.15 ; wagons-lits, $27.15 ; omnibus et bagage, $4 ; Mlle M. Kern : pension et logem., $4.50 ; billets de ch. de fer, $7	7,374 13
Martin, J. W., Medicine-Hat, inspect. d'agences : appoint., 12 m., $2.500 ; différence d'app. pour mars 1910, $8.33 ; pension et logement, $595.45 ; billets de ch. de fer, $737.50 ; wag.-lits, $136 ; louage d'automobiles, $100 ; couvertures, draps, etc., $14.70 ; omnibus, $12 ; charpentier, $6 ; nettoyer bureau, $5 ; lum. élec., installat. et fournit., $25.40 ; messag. et camionnage, $24.65 ; transport, $55 ; quincaillerie, $6.90 ; louage de chevaux, $123.25 ; peinturer et huiler pièces, etc., $11.25 ; loyer de bur., $380 ; embal. charger et camionner mobilier, $92.30 ; frais de port et casier postal, $76.74 ; loyer de téléph., $34.50 ; rép. machine à écrire, $7.50 ; sellerie, $7.50 ; sténographe, $124 ; télégrammes et téléph, $117.47 ; menus item, $13.85 ; avances p. honor. de témoins, $375; à déd., vente de boghei, $5.85.	5,584 44
Parks, F., Brandon, commis au bureau de R. E. A. Leech, appointements, 12 m	1,200 00
Robertson, S. M., Calgary, sous-inspecteur de ranche : appoint., 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourriture, $176.05 ; billets de ch. de fer, $109.65 ; wag.-lits, $9.25 ; nettoyer bureau, $60 ; loyer de chevaux, $397 ; menus item, $1.20	1,953 15
White, M., Kamsach, Inspecteur de Doukhobors : appointements, 3 m. à $1,200, 3 m. à $1,400, $649.98 ; pension et logement, $258.80 ; billets de ch. de fer, $80.45 ; wagons-lits, $16.50 ; transfert et excédent de bagages, $5	1,010 73
Inspecteurs des homesteads.	
Axford, F., Winnipeg : appointements, 9 m. au 31 déc., $1,125 ; pension, logement et nourriture, $471.75 ; billets de ch. de fer, $72.35 ; ouvrage de forge, $8.50 ; fournit. et réparat. de harnais, $12.05 ; cheval, $150 ; louage de chevaux, $96.50 ; services de guide, $13 ; brancards, 2, $4.60 ; menus item, $2.85 ; moins vente de cheval, $125.	1,831 50
Blackwell, A. J., Lloydminster : appoint., 11 m. 2 jrs au 31 mars, $1,140 : pension, logement et nourriture, $41.85 ; billets de ch. de fer, $106.60 ; wagons-lits, $136 ; ouvrage de forge, $14.75 ; boghei, $110 ; livrer attelage du gouvernem. à Lloydsmith, $17 ; transport, $5.10 ; robe de fourrure, $12 ; fournit. et répar. de harnais, $63 ; louage de chevaux. $490.75 ; entretien de chev. au quartier général, $221.75 ; traîneau, $40 ; attel. de chev., 2, $737.50; transp. d'attelage de Vegreville, $17.50 ; services vétérin., etc., $7.40 ; menus item, $4.80.	3,476 00
A reporter	403,673 62

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	403,673 62
Inspecteurs de homesteads—Suite.	
Brooke, A. W., Medecine-Hat : appointements, 12 m., $1,500 ; pension, logement et nourriture, $375.25 ; billets de ch. de fer, $69.80 ; ouvrage de forge, $36 ; fourniture et répar. de voitures et harnais, $7.75 ; cheval, $150 ; louage de chevaux, $53.50 ; entretien de chevaux au quartier général, $345.75 ; services vétérinaires, etc., $7.50 ; menus item, $4.25	2,549 80
Buckanan, D., Minedosa : appointements, 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourriture, $612.55 ; billets de ch. de fer, $43.15 ; ouvrage de forge, $21.50 ; réparations de harnais, $4 ; couvertures de chev., $6.25 ; louage de c., $2.50; entret. de c. au quart. général, $113.	2,002 95
Budgeon, M. B., Prince-Albert : appointements, 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourriture, $618.30 ; billets de ch. de fer, $89.90 ; wagons-lits, $20.20 ; ouvr. de forge, $20.50 ; rép. de voitures et harnais, $17.30; tondre p. chev., $5; transp. sur ch. et traîneau, $8.60; l. de c., $211.50; entret. de c. au quart. gén., $105; serv. vétér., etc., $55; m. item, $6.94	2,358 24
Clouston, G. H., Battleford : app., 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourriture, $343.10 ; billets de ch. de fer, $41.30 ; ouv. de forge, $17.50 ; omnibus et dilig., $23.50; camionnage, etc., $15.50; foin, $36; louage de ch., $157.75; eau pour poneys, $10; menus items, $6.70	1,851 35
Coulter, R. J., Battleford : app., 6 m. au 30 sept., $600 ; pension, logement et nourr., $226.30; billets de ch. de fer, $18.75 ; ouvr. de forge, $22.50 ; fourniture et réparation de voitures et de harnais, $10.45 ; foin, $7 ; louage de chevaux, $62 ; entretien de chevaux au quartier général, $30 ; avoine, $5.25 ; eau pour chevaux, $7 ; menus item, $1.98	991 23
Cowell, W. C., Kamloops : pension, logement et nourr., $163.60; billets de chemin de fer, $93.05 wagons-lits, $18 ; louage de chevaux, $100 : menus item, 75c	375 40
Cunningham, T. J., Vegreville : app., 1 m. à $1,400, 11 m. à $1,500 ; pension, logement et nourr., $612.70 ; billets de ch. de fer, $82.55 ; ouvr. de forge, $36.25 ; boghei, $120 ; tondre chevaux, $5 ; couvert. de ch., $7 ; entretien de chevaux au quartier gén., $250.75 ; ch., 1 paire, $330 ; traîneaux, $37 ; voit. de remise, $56.50 ; robe, $10 ; menus item, $7	3,046 41
Darroch, E. J., Dauphin : app., 12 m. au 31 mars, moins 6 j. à $1,200, $1,180.65 ; pension, logement et nourr., $344.85 : billets de ch. de fer, $73.63 ; ouv. de forge, $5.75 ; l. de chev., $139.50; entretien de chevaux au quartier gén., $145.75 ; menus item, $4.04	1,894 19
Dodds, J. T., Conrant-Rapide : app., 12 m., $1,400 ; pension, logen.. et nourr., $248.70 ; bill. de c. de fer, $55.20; ouv. de forge, $27.75; répar. de v. et harnais, $9.55; l. de ch., $73.50; entretien de ch. au quartier gén., $362.25; couvert. de ch., $6.50; menus item, $5.36	2,188 81
Doze, J. S., Pakan : app. 12 m. au 31 mars, moins 5 j. à $1,200, $1,183.33 ; pension, logement et nourr. $585.05 ; billet de ch. de fer, $27.55 ; ouvr. de forge, $23.05 ; répar. de voitures et harnais, $25.60 ; entretien de chevaux au quartier général, $115 ; interprète et guide, $19 ; voitures de remise, $7.50 ; menus item, $1.75	1,987 83
Duggan, L. H , Humboldt : app., 12 m., $1,500 ; pension, logem. et nourr., $238 ; billets de c de fer, $164.85 ; wagons-lits. $5 ; ouv. de forge, $22 ; louage d'auto., $17 ; louage de chev., etc., $232.50 ; entretien de chevaux au quartier général, $359 ; menus item, $2	2,540 35
Gibson, J. S., Brandon : app., 12 m., $1,500 ; pension, logement et nourr., $180.55; billets de ch. de fer, $187.18 ; wagons-lits, $7.50 ; ouv. de forge, $7.50 ; répar. de boghei, etc., $11.25; louage de chev., $127.50 ; entretien de ch. au quartier gén., $176.50 ; menus item, 80c	2,198 78
Goodrich, J. S., Battleford : app., 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourr., $743.30 ; billets de ch. de fer, $100.50; ouv. de forge, $9.75 ; rép. de voit. et harnais, $5.60 ; guide, $5 ; l. de chev., $26.50 ; frais de port, $7.25 ; menus items, $15.97	2,113 87
Grayson, C., Calgary : app., 12 m., $1,300 ; pension, logement et nourr., $468.75 ; billets de ch. de fer, $152.80 ; w.-lits, $21.50 ; ch., 1 attelage, $300 ; entretien de chev. au quartier gén., $104.75 ; voit. de remise, $940.85 ; services vétérinaires, etc., $5 ; menus item, $8.50.	3,302 15
Green, J. B., Edmonton : app., 5 m. au 31 mars, $500 ; pension, logement et nourr., $255.40 ; billets de ch. de fer, $25.40 ; louage de chevaux, $122 ; entretien de cheuaux au quartier gén., $35 ; peau de buffle, $15 ; diligences, $14.50 ; menus item, $3.50	970 80
Jonasson, P. C., Winnipeg : app., 9 m. à $1,200, 3 m. à $1,300, $1,224.99 ; pension, logement et nourr., $635.45 ; billets de ch. de fer, $53.95 ; ouvr. de forge, $58.35 ; répar. de voitures et harnais, $23.55 ; guide, $16.50 ; cheval, $175 ; louage de ch. $18.50 ; couvertures de ch., $5.50 ; réparer cutter, $6.50 ; transp., $31.50 ; serv. vétér., etc., $11.60 ; menus item, $7.70.	2,269 09
Kennedy, F., Whitewood : app., 12 m., $1,500 ; pension, logement et nourr., $715.60 ; billets de ch. de fer et wagon-lits, $160.30 ; ouvr. de forge, $15.90 ; boghei, $115 ; louage de chevaux, $97.50 ; entretien de chevaux au quartier gén., $27 ; menus item, $6.31	2.637 61
Lagimodière, Wm., Winnipeg : app., 12 m., $1,500 ; pension, logem. et nourr., $717.95 ; billets de ch. de f., $57.25 ; ouvr. de forge, $17.90 ; harnais, 1, $44 ; chev., $160 ; couv. de chev., $5.80 ; louage de chev., $152.25 ; réparer cutter, $8 ; sellerie, $6.90 ; menus item, $5	2,675 05
Lee, J. R., Calgary : app., 7 m. au 30 nov. à $1,000, $583.31 ; pension, logement et nourriture. $421.45 ; billets de ch. de f., $4.10 ; ouvr. de forge, $6 50 ; fourn. et rép. de voit. et harn., $11.50 ; couv. de chev., $7 ; l. de chev., $12; serv. de conduct., $46.50; menus item, 85c	1,093 21
Liesemer, J. E., Didsbury ; app.. 12 m. au 31 mars, moins 1 j. à $1,200, $1,196.77 ; pension, logem. et nourr., $469.60 ; billets de ch. de f.. $31.30 ; ouvr. de forge, $32.50 ; réparat. de voitures et harnais, $7.75 ; cheval, $125 ; couv. de chev., $8 ; louage de chevaux, $17 ; entretien de chevaux au quartier gén., $188.50 ; loyer de cutter, $6 ; menus item, $1.50	2,083 92
A reporter	444,804,66

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	444,804 66
Inspecteurs de homesteads—Suite.	
Link, A., Lethbridge : appointements, 12 m., $1,500 ; pension, logement et nourr , $699.70 ; billets de chemin de fer, $50.65 ; wagons-lits, $9 ; ouvr., $25.50 ; fournit., et réparat., de voitures et harnais, $21.10 ; différence de prix de cheval échangé, $50 ; louage de chevaux, $164.50 ; entretien de chevaux au quart. gén., $219.75 ; menus item, $7.50	2,747 70
McCarthy, D.J., Lloydminster : appoint., 9 m. à $1,200, 3 m. à $1,300, $1,224.99 ; pension, logement et nourr., $506 ; billets de chemin de fer, $88.60 ; wagons-lits. $36 ; ouvr., de forge, $20.50 ; fourn., et rép., de voit., et harnais, $6 ; entretien de chev ., au quart. gén.. $158.55; voit., de rem., $147; attel., de chev., $390; serv., vét., $14; menus item, $8.65..	2,600 29
Macdonald, G., Edmonton: appoint., 12 m. au 31 mars, moins 1 j. à $1,200 ; $1,196.67; pens., logement et nourr., $766 ; billets de chemin de fer, $30.45 ; ouvr., de forge, $30.65 ; rép., de voitures et de harnais, $8.10 ; cutter, $40 ; louage de chevaux, $128.50 ; entretien de chevaux au quart. gén.. $61.15 ; sténographie et dactylographie, $10.50 ; menus item, $3.	2,275 02
McGregor, R.E., Plaines Gilbert: appoint., 12 m. au 31 mars, moins 9 j. à $1,500, $1,462.50 ; pension, logem., et nourr., $544.45 ; billets de chemin de fer, $52.20 ; ouvrages de forge, $10.50 ; fourn., et rép., de voitures et harnais, $19.85 ; couvert., de cheval, $6 ; entretien de chevaux au quart. gén., $53 ; services vétérinaires, etc., $49.75 ; menus item, $5.08...	2,203 33
McLeod, A., Yorkton : appoint., 12 m. $1,200 ; pension, logement et nourr., $328.15 ; billets de chemin de fer, $42.15 ; ouvrage de forge, $30.90 ; fourn., et rép., de voit., et harnais, $7.90; louage chev., $57.75; entret., de chev., au quart. gén., $262; services vét., $10....	1,938 85
McLeod, D., Yorkton : appoint., 12 m. $1,200 ; pension, logement et nourr., $608.90 ; billets de chemin de fer, $30.30 ; ouvr., de forge, $37 ; couvert., de cheval, $6.25 ; louage de chevaux, $88 ; entretien de chevaux au quartier général, $128.42 ; menus item, $4.... ...	2,102 87
Magee, W.D., Alix : appoint., 11 m. à $1,500, 1 m. à $1,600, $1,508.33 ; pension, logem., et nourr., $648.57 ; billets de ch. de fer, $221.35 ; wagons-lits, $30.25 ; couvert., etc., $11.40 ; l. de chal., $77.25 ; l. de chev., $220.50 ; pâtur., etc., $57 ; vivres, $5 ; men., item, $6.95.	2,786 60
Menu, C.. Winnipeg : appointements, 8 m. au 30 novembre	800 00
Millburn, Wm., Courant-Rapide : appoint., 12 m. $1,200 ; pension, log., et nourr., $221.65 ; billets de ch. de fer, $15.80 ; ouvr. de forge, $20 ; voit., munie de frein, $128 ; fourn., et rép., de voit., et harnais, $22.65; harnais, 1, $45; chev., 1 attelage, $365; l. de chev., $37; ent., de chev., au quart. gén., $357; insp., d'attel., $5; train., $28; robe, $15; m. item, $1.40.	2,461 50
Moffat, J., Marcelin : appoint., 12 m. $1,200 ; pension, logement et nourr., $1,045.30 ; billets de chemin de fer, $80.20 ; solde payé sur boghei, $70 ; ouvr., de forge, $12 ; fournit., et répar., de voitures et harnais, $17 ; cheval, $200 ; louage de chev., $65.50 ; frais de port, $8.02 ; services vétérinaires, $5 ; menus item, $3.75 ; moins vente de cheval, $75.	2,631 77
Morrison, D., Winnipeg : appoint., 2 m. au 31 mars, $200 ; pension, log., et nourr., $138.65 ; billets de chemin de fer, $5.20 ; ouvrage de forge, $5.25 ; menus item, $4.25	353 35
Nichol, W. F., Estevan : appoint., 12 m., $1,500 ; pension, log., et nourr., $348.45 ; billets de ch. de fer, $30.70 ; ouvr. de forge, $19.75; fourn., et rép., de voit., et harnais $5.65; l. de chev., $32.50; ent. d. chev., au quart., gén., $149.90; serv., vét., etc., $8; m. item, $2.51.	2,097 46
Nurse, A., Lanigan : appoint., 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourr., $415.10 ; billets de chemin de fer et wagons-lits, $83.35 ; ouvrage de forge, $23 ; fournitures et réparations de voitures et harnais, $5.80 ; louage de chevaux, $82.50 ; entretien de chevaux au quartier général, $198.25 ; services vétérinaires, etc., $6 ; menus item, $10.33..	2,024 33
O'Connor, L., Medecine Hat : appoint., 11 m. à $1,200, 1 m. à $1,400, $1,216.66 ; pension, logement et nourr., $807.70 ; billets de chemin de fer, $207.05 ; wagons-lits, $45 ; ouvr., de forge, $32 ; fourn., et rép., de voit., et harnais, $19.75 ; louage de chevaux, $94 ; entretien de chevaux au quartier général, $259.50 ; diligences, $5 ; menus item, $14.35.	2,701 01
Gliver, E., Moosejaw : appoint., 9 m. au 31 déc., à $1,500, $1,125 ; pension, logem., et nourr., $240.20 ; billets de chemin de fer, $23.95 ; ouvrage de forge, $7.50 ; louage de chevaux, $76 ; entretien de chevaux au quartier général, $51 ; menus item, $7.46	1,531 11
Ostrosky, M.. Winnipeg : appoint., 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourrit., $573.60 ; billets de ch. de fer, $508.60 ; wag.-lits. $42.85 ; l. d. chev., $607.75 ; menus item, $10.66.	2,943 46
Pentland, R.P., Hanley : appoint., 12 m., $1,200 ; pension, log., et nourr., $486.60 ; billets de ch. de fer, $16.50 ; ouvr., de forge, $18 ; fourn., et rép., de voit., et harnais, $51.80 ; l. de chev., $10; ent. d. chev., au quart. gén., $138; f. d. port, $5.89; serv., vét., $35; m. it., $4.70.	1,966 49
Porteous, L.C., Weyburn : appoint., $1,200 ; pension, logement et nourr., $391.75 ; billets de ch. de fer, $103.70 ; ouvrage de forge, $18.50 ; fourn., et rép.. de voit , et harnais, $6.75 ; louage de chevaux, $25 ; entretien au quartier général, $183 ; frais de port, $8.63 ; télégrammes et téléphones, $6.20 ; menus item, $4.50	1,948 03
Robertson, W. A., Millet : appoint., 12 m., $1,200 ; pension, logement et nourrit., $686.80 ; billets de chemin de fer, $31.25 ; ouvrage de forge, $24.50 ; boghei, $118.65 ; fournit.. et rép., de voit., et harnais, $30.45 ; louage de chev., $99.50 ; entretien de chev., au quart., gén., $132.65 ; peint., boghei, $15 ; robe, $11 ; attel., et harnais. $275 ; menus it., $8.30..	2,633 10
Robinson, E., Red-Deer : appoint., 8 m. à $1,200, 4 m. à $1,300, $1,233.33 ; pension, logem., et nourr., $810.05 ; billets de chemin de fer et wagons-lits, $75.85 ; ouv. de forge, $29.05 ; fournitures et réparations de voitures et harnais, $9.10 ; entretien et soin de cheval malade, $7 ; l. de chev., $109.50 ; ent., de chev., au quart. gén., $29 ; menus item, $3.55..	2,306 43
Shandro, A.S., Edmonton : appoint., 9 m. au 31 déc., moins 22 j. à $1,200, $829.04 ; pension, log., et nourr., $514 ; billets de ch. de fer, $22.40 ; ouvr., de forge, $24 ; fournit., et rép., de voit.. et harn., $16.75; ent., d. chev., au q. gén., $112 ; rép., $51 ; menus item, $10.05.	1,579 24
A reporter	489,436 60

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Suite.*	$ c.
Report	489,436 60
Inspecteurs de homesteads—Fin.	
Simmons, S. H., Lethbridge: appoint., 11 m. à $1,200, 1 m. à $1,300, $1,208.33; pension, logement et nourr., $716.45; billets de ch. de fer, $27.50; ouvr. de forge, $25.65; fourn. et rép. de voit. et harnais, $50.70; entretien et soin de chev. malades, $92; louage de chev., $116.50; entretien de c. au quartier gén., $186.40; serv. vétér., etc., $7; menus item, $5.75	2,436 28
Skene, A., Régina: appoint., 1 m. à $1,200, 11 m., moins 1 j. à $1,300, $1,288.18; pens., logem. et nourr., $478.80; bill. de ch. de f., $105.85; ouvr. de forge, $16.50; fourn. et rép. de voit. et harn, $12.35; l. de chev., $36.50; entret. de chev. au quart. gén., $138; men. it., $2.88	2,079 06
Smith, G. G., Battleford: appoint., 5 m. 3 j. au 31 mars, $509.68; p., logem. et nourr., $91.90; bill. de ch. de f., $6.85; ouvr. de forge, $14.90; omnib., $7; fourn. et rép. de voit. et harn., $21.35; louage de chev., $7; entret. de chev. au quart. gén.. $135; robe, $15; men. it., $1.85	810 53
Stauffer, J. E., Didsbury; billets de chemins de fer	7 25
Sutton, C., Vallée-Fertile: appoint., 12 m., $1,400; pens., logem. et nourr., $869.60; billets, $26.46; ouvr. de forge, $15.20; fourn. et rép. de voit. et harnais, $84.59; entret. et soin de chev. malade, $9; l. de boghei, $5; couvert. de chev., $6.50; l. de che., $51.80; entret. de chev. au quart. gén., $96.35; frais de p., $20.43; loyer de salle, $5.15; services vétérinaires, etc., $5.15; voitures, $135; menus item, $6.45	2,766 68
Vollmer, F. J., Moosejaw: appoint., 12 m., $1,200; pension, logement et nourr., $216.95; billets de ch. de fer, $22.95; ouvrage de forge, $17.10; harnais, 1, $34; entretien de chev. au quartier gén., $395; menus item, $9.85	1,894 85
Whiteside, F. H., Castor: app., 4 m. 10 j. au 31 mars. $433.33; pension, logement et nourr., $277.55; billets de ch. de fer, $29.60; ouvrage de forge. $17.85; fourn. et rép. de harnais, $20. louage de chevaux, $41; menus item, 50c	819 83
Yake, J. I., Moosejaw: appoint., 9 m. 14 j. au 31 mars, $946.66; pension, logem. et nourr., $523.40; bill. de ch. de f., $73.95; ouvr. de forge, $12; boghei, $100; entret. d'attelage, $37; fourn. et rép. de voit. et harn., $12.95; cutter, $26; sac à dépêches, $6; harnais, $40; couvertures de chev., $6.50; louage de chev., $50; chev., 1 attelage, $375; robes, 2, $26; ruban d'acier, $6; services vétérinaires, etc., $5; menns item, $13.20	2,259 66
Inspecteurs de forêts, garde forestiers, etc.	
Adams, T. E., Neepawa, garde forestier: appoint., 12 m., $1,200; pension, logement et nourr., $390.40; bill. de ch. de f., $168.55; ouvr. de forge, $12.25; l. de chev., $34; men. it., $3.69.	1,808 89
Ballantine, A., Prince-Albert. garde forestier: appoint., 8 m. 11 j. au 31 déc., $1,045.83; pens., logem. et nourr., $30.25; bill. de ch. de f., $76.10; mat. de campm., $8.15; canot et avir., $99; cuisinier et aide, $62; transport et messagerie, $18.87; guide, $131; louage de chev., $116; vivres, $103; tente, $13.50; menus item, $6.95	1,710 65
Cameron, D. R., New-Westminster, garde forestier: appoint., 40 j. au 17 déc. 1909 à $900, 1 m. 17 j. au 30 avril 1910 à $900, $214.76; pension, logement et nourr., $64; bill. de ch. de f., $16.30; wagons-lits, $5: menus item, $7.15; déposé au revenu casuel, $182.50.	489 71
Cameron, J. A. C., Edmonton, inspecteur de forêts: appoint., 12 m., $1,500; pension, logement et nourr., $440; bill. de ch. de f., $7.90; aide, 6 j., $15; ouvr. de forge, $30.25; fourn. et rép. de voit. et harnais, $21.50; 1 harnais, $32; entretien de chev. au quartier gén., $198.62; traîneau, $25; vivres, $21.10; menus item, $5.65	2,297 02
Champagne, G. Winnipeg, garde forestier: appoint., 4 m. au 31 mars 1910, et déc. 1911.	325 00
Clarke, R. B., Carlyle, garde forestier adjoint: appointements, 12 m	300 00
Douglas, G., Meota, garde forestier: appoint., 10 m. au 31 mars, $1,000; pension, logem. et nourr., $204.25: ch. de f., $8.30; ouvr. de forge, $18.25; cutter, $50; démocrate, $129; droit, $6.25; messag., $11.28; quincaill., $11.75; 1 harnais, $44; fourn. de harnachement, $9.10; couv. de chevaux, $30; entretien de chev. au quartier général, $230: 1 attelage, $415; peinturage, etc., $10.50; vivres $13.30; menus item, $3.95	2,184 93
Grouette, J., Ste-Anne, inspecteur de forêts: appoint., 1$\frac{3}{4}$ m. au 25 mai, $108.39; pension, logement et nourr., $157.65; louage de chevaux, $32.50; menus item, $4.77	303 31
Hawke, E., Melfort, garde forestier; appoint., 12 m. 10 j. au 31 mars, $1,232.26; pension, logem. et nourr., $288.30; bill. de ch. de f., $148.85; wag.-lits, $6; ouvr. de forge, $30.75; fourn. et rép. de voit. et harnais, $16.90; exploration, $15; robes de cutter, etc., $96.50; transport et messag., $6.85; louage de chev., $42; entretien de chev. au quartier gén., $276; télégrammes, $6.20; services vétérinaires, etc., $10.80; menus item, $7.77	2,184 18
Lusted, J., Winnipeg, inspecteur de forêts: appoint., 12 m., $1,500; pension, logem. et nourr., $494.95; bill. de ch. de f., $101.65; ouvr. de forge, $10; omnibus, $7; exploration, $56; service de garde-feux, $10; guide, $34; fourn. et rép. de harnais, $5.50; couvertures de chev., $7.50; louage de chev., $43; robes de sleigh, $35; raquettes, $5: menus it., $13.20	2,321 80
McDougall, P., Sapperton, mesureur de bois debout: appoint., 9 m. à $1,200, 3 m. à $1,300, $1,225; pens., logem. et nourr., $158.30; bill. de ch. de f., $204.05; louage de bateau et chaloupe, $10.25; l. de chev., $46.75; m.-d'œuvre, $25; diligences, $8.65; menus it., $2.75	1,680 75
McInnes, J., Edmonton, inspecteur de forêts: appoint., 4 m. au 31 juill., $400; pens., logem. et nourr., $32.80: combattre feu, $12; louage de chev., $25; menus item, $1.90	471 70
McLellan, J. S., Fort-Saskatchewan, garde forestier: appoint., 12 m., $1,200; pension, logem. et nourr., $658.85; bill. de ch. de f., $33.75; ouvr. de forge, $6.60; 1 harnais, $35; chev. 2, $350; couv. de chev., $7; interprète, $13; m.-d'œuvre, $48; vivres, $10.20; robe, $11; sleigh, $40; louage d'attelages, $346.50; voitures, $100; menus item, 4c	2,859 94
A reporter	521,448 62

Terres fédérales: Appointements et dépenses casuelles—*Fin.*	$ c.
Report	521,448 62
Inspecteurs de forêts, gardes forestiers, etc.—Fin.	
Margach, W. I., Calgary, chef des garde forestiers: appoint., 11 m. au 31 janv., $1,333.30; pension, logem. et nourr., $275.45; billets de ch. de fer, $315.80; wagons-lits, $37; loyer de machine à écrire, 10 mois, $40: ouvrage de forge, $10.25; entretien de chevaux, etc., $24.75; combattre feu, $49.24; transport, messagerie, etc., $7.07; couvertures de chev., $20; louage de chev., $290.50; entretien de chev. au quartier gén., $72.25; frais de port, $7.86; sténographe, $16.50; télégr. et téléph., $20.50; menus item, $10.65	2,531 22
Peacock, W. R., Notch-Hill, C.-B.: explorat. forestière, appoint., 27 j. à $10, 2 j. à $5, $280; pension et logem., $13.90; vivres, $51.06; équipement, $18.45; billets de chemin de fer, $14.90; transport, $1.25; explorateurs. 51½ j. à $3, 19 j. à $4	610 06
Reid, A., Enderby, mesureur fédéral de billes: appointements, 4 m. au 31 juillet, $100; pension, logem. et nourr., $163.50; billets de ch. de fer, $129.05; wagons-lits, $8; louage de chev., $34.50; m.-d'œuvre, $6; menus item, $2.72	743 87
Robertson, A. L., Prince-Albert, garde forestier: appoint., 12 mois, $1,200; pension, logem. et nourr., $217.15; billets de ch. de fer, $93.10; ouvr. de forge, $13.80; fourn. et rép. de voitures et harnais, $23.35; messagerie, $5.52; éteind. feux, etc., $17; louage de chev., $39.50; entretien de chev. au quartier gén., $254.97; m.-d'œuvre, $6; menus item, $7.55.	1,877 94
Seale, J., Dauphin, garde-forest.: appoint., 12 m., $1,500; pension, log. et nourr., $304.45; billets ch. de fer, $33; wag.-lits, $14; l. de chev., $358; m.-d'œuv., $41; m. item, $5.87.	2,256 32
Sifton, W. B., Dauphin, garde forestier: appoint., 8 m. à $1,200, 4 m. à $1,500, $1,300; pension, logem. et nourr., $363.60; billets de ch. de fer, $123.85; wagons-lits, $44; louage de bat et chal., $30.50; l. de chev., $19.10; usage de traîneau, etc., $15.60; m. item, $5.40.	1,902 05
Sinclair, F., Winnipeg, garde forestier: appoint., 12 m., $1,500; pension et logem., $264.20; billets de ch. de fer, $27.85; wagons-lits, $15; louage de chev., $50.75; m. item, $2.77	1,860 57
Stewart, R. J., Revelstoke, inspect. de forêts: appoint., 5 m. au 31 mars, moins 3 j. à $1,200.	490 00
Stewart, T. H., Edmonton, inspecteur de forêts: appoint., 7 mois au 31 mars, moins 20 j. à $1,200, $635.16; pension, logem. et nourr., $277; billets de ch. de fer, $10.30; ouvrage de forge, $6.75; louage de boghei et harnais, $16; louage de chev., $382.50; m. item, $1.50.	1,329 21
Règlements de comptes.	
Balances dues aux agents, inspecteurs, etc., 1er avril 1910—	
Brooke, A. W., Medicine-Hat, $16.60; Budgeon, M. B., Prince-Albert, $35.05	51 65
Cottingham, W. H., Red-Deer, $17.81; Gibson, J. S., Brandon, $7.75	25 56
Grouette, J., Ste-Anne, $3.05; Hawke, E., Melfort, $9.46	12 51
Jonasson, P. C., Winnipeg, $27.60; Kisbey, R. C., Estevan, $16	43 60
Macdonald, G., Edmonton, $26.65; McLeod, D., Yorkton, $3.50	30 15
Moffatt, J., Marcelin, $9.17; Oliver, E., Moosejaw, $2.70	11 87
Ostrosky, M., Winnipeg, $4.91; Reid, A., Enderby, $47.92	52 83
Robertson, A. L., Prince-Albert, $30.58; Robertson, Stanley M., Calgary, $73.55	104 13
Robertson, W. A., Millet, $31.59; Seale, J., Dauphin, $31.40	62 99
Simmons, S. H., Lethbridge, $62.05; Sutton, C., Fertile-Valley, $5.99	68 04
Wright, B. H., Ottawa, $55.25; Young, R. E., Ottawa, 190	245 25
Balances en caisse au 31 mars 1911, portées à 1911-12—	
Ashton, A. W., $300; Axford, F., Winnipeg, $100	400 00
Ballentine, A., Prince-Albert, $26.05; Bannerman, J. A., Red-Deer, $287.80	313 85
Brooke, A. W., Medicine-Hat, $14.65; Buchanan, D., Minnedosa, $6.90	21 55
Clouston, G. H., Battleford, $52.95; Coulter, R. J., Battleford, $13.40	66 35
Cowell, W. C., Kamloops, $88.40; Cunningham, T. J., Vegreville, $60	148 40
Currie, A. B., Kamloops, $2; Darroch, E. J., Dauphin, $22.08	24 08
Dodds, J. T., Courant-Rapide	8 85
Evans, R. G., Brandon, $30.10; Goodrich, J. S., Battleford, $14.73	44 83
Grayson, C., Calgary, $170; Helmer, A., Calgary, $165.47	335 47
Lagimodière, Wm., Winnipeg, $35.75; Lee, J. R., Calgary, 10c.	35 85
Link, A., Lethbridge, $78.50; McCarthy, D. J., Lloydminster, $57.10	135 60
McGregor, R. E., Gilbert-Plains, $37; McInnes, J., Edmonton, $115	152 00
McLeod, D., Yorkton, $4.15; McNab, D. C., Brandon, $19.60	23 75
Magee, W. D., Alix., $20.25; Martin, J. W., Medicine-Hat, $80	21 05
Morrison, D., Winnipeg, $26.25; O'Connor, L., Medicine-Hat, $94	120 25
Oliver, E., Moosejaw, $45.10; Peaker, J. E., Yorkton, $40.99	86 09
Pentland, R. P., Hanley, $42.25; Powell, C. H. E., $250	292 25
Robertson, Stanley, M., Calgary	134 22
Robertson, Stuart M., Red-Deer, $261.25; Robertson, W. A. Millet, $3	264 25
Robinson, E., Red-Deer, 40c.; Simmons, S. H., Lethbridge, $131	131 40
Stafford, J. W., Lethbridge, $79.02; Stewart, T. H., Edmonton, $11.50	90 52
Sutherland, J. R., Calgary, $13; Ullyot, G. M., $58.60; Vollmer, F. J., $10.55	82 15
Watson, R. J., Revelstoke, $3.39; Whiteside, T. H., Castor, $115.95	119 54
Williamson, F. H. H., solde d'avance, remboursé en 1909-10	4 55
	538,814 99
A DÉFALQUER—Déductions ainsi que ci-dessous	4,903 74
	533,911 25

Terres fédérales : Appointements et dépenses casuelles—*Fin.*	$	c.
Déductions.		
Balances reportées de 1909-10—		
Adams, T. E., Neepawa, $4.27; Axford, F., Winnipeg, $51.05	55	32
Cameron, D. R., New-Westminster, $200; Cameron, J. A. C., Edmonton, $7.60	207	60
Clouston, G. H., Battleford, $10; Coulter, R. J., Battleford, $59.54	69	54
Cunningham, T. J., Vegreville, $104.26; Currie, A. B., Kamloops, $2	106	26
Darroch, E. J., Dauphin, $50.99; Dempster, G. L., Prince-Albert, $10.71	61	70
Dodds, J. T., Courant Rapide, $24.27; Doze, J. S., Paken, $9.85	34	12
Duggan, L. H., Humboldt, $1.90; Evans, R. G., Brandon, $17.85	19	75
Helmer, A., Calgary, $132.58; Herchmer, F. K., Dauphin, $154.60	287	18
Lagimodière, Wm., Winnipeg, $68.85; Leamy, J., New-Westminster, $147.62	216	47
Leech, R. E. A., Brandon, $190.27; Liesemer, J. E., Didsbury, $20.50	210	77
Link, A., Lethbridge, $15.25; Lusted, J., Winnipeg, $11.05	26	30
McCarthy, D. J., Lloydminster, $18.45; McDougall, P., Sapperton, $12.65	31	10
McGregor, R. E., Gilbert-Plains, $3.30; McInnes, J., Edmonton, $50.75	54	05
McKenzie, K. W., Edmonton, $197.56; McLellan, J. S., $10.21	207	77
McNab, D. C., Brandon, $19.60	19	60
Magee, W. D., Alix, $34; Martin, J. W., Medicine-Hat, $227.15	261	15
Noël, L. P. O., Medicine-Hat, $300.70; Nurse, A., Lanigan, $17.73	318	43
O'Connor, L., Medicine-Hat, $34.80; Peaker, J. E., Yorkton, $6.12	40	92
Pentland, R. P., Hanley, $58.63; Porteous, L. C., Weyburn, $3.22	71	85
Pragnall, E. B. R., Courant Rapide, $300; Ridington, W. R. Battleford, $19.63	319	63
Rutherford, J., Moosejaw, $479.39; Shandro, A. S., Edmonton, $2.27	481	66
Sifton, W. B., Dauphin, $7.80; Skene, A., Régina, $1.75	9	55
Stafford, J. W., Lethbridge, $2.44; Stephenson, E. F., Winnipeg, $200	202	44
Sutherland, J. R., Calgary, $4; Tompkins, P., Rivière-la-Paix, $114.95	118	95
Vollmer, F. J., Moosejaw, $23.40; White, M., Kamsack, 10c	23	50
Balances dues aux agents, 31 mars 1911—		
Blackwell, A. J., Lloydminster, $319.65; Budgeon, M. B., Prince-Albert, $31.09	350	74
Cameron, J. A. C., Edmonton, $38.20; Duggan, L. H., Humboldt, $69.50	107	70
Featherstone, J. E., $28,90; Gibson, J. S., Brandon, $18.05	46	95
Green, J. B., Edmonton, $19.35; Harkin, J. B., 20c	19	55
Hawke, E., Melfort, $37.86; Jonasson, P. C., Winnipeg, $10.40	48	26
Leech, R. E. A., Brandon, $85.24; Liesemer, J. E., Didsbury, $81	166	24
Macdonald, G., Edmonton, $2.45; McDougall, P., Sapperton, $10.05	12	50
McKenzie, J., New-Westminster, $56.19; McLellan, J. S., $148.29	204	48
Margach, W. I., Calgary, $13.55; Moffat, J., Marcelin, $168.77	182	32
Nurse, A., Lanigan, $45.85; Robertson, A. L., Prince-Albert, $11.04	56	89
Rollins, W. T., $43.90; Shandro, A. S., Edmonton, $5.45	49	35
Sifton, W. B., Dauphin, $4.55; Stephenson, E. F., $59.36; Tompkins, P., $53.18	117	09
Erreur dans comptes de transport	0	30
Remboursements—		
Sutherland, J. R., comptes de transport de 1909-10	22	95
Montants remboursés pour télégrammes	20	81
Montants remboursés pour sacs à dépêches, 7 à $6	42	00
	4,903	74
Terres fédérales, arpentages.		
Appointements à Ottawa (page J—18)	10,043	85
Bureau des levées topographiques, Calgary—		
Wheeler, A. O., arpenteur, 3 m. au 30 juin à $200	600	00
Bridgeland, M. P., adjoint, 2 m. au 30 juin, moins 1 j. à $1,450	237	76
Humme, P. M., adjoint, 2 m. au 30 juin, moins 19 j. à $50	69	21
Comptes des arpenteurs (page J—47)	895,376	71
Frais de route—		
Deville, E., dépenses, Angleterre, 22 sept. au 12 nov.: billets de chemin de fer, $234.20 ; allocation à $10 par j., $520; wagons-lits et transferts, $36.37	790	57
Engler, Carl, dépenses à Toronto et Agincourt : pension, $7.90; billets de chemin de fer, $3.90; divers, $2.20	14	00
Evans, S. L., adjoint à O. Rolfson, dépenses Tilsonburg à Ottawa : billets de chemin de fer, $17.70; wagons-lits, $3.25; pension et logement, $3	23	95
Genest, F. P. X., dépenses à Dawson et retour à Ottawa, nov. 1911 : billets de chemins de fer, $186.70; allocation, 10$\frac{10}{30}$ m. au 10 nov. à $125 ; transferts et excédents de bagages, $26.74; divers, $3.15	1,508	25
McKnight, J. H., billets de chemins de fer Ottawa à Simcoe	11	00
Rolfson, Orville, A.T.F., dépenses Windsor à Ottawa : billets de chemins de fer, $23.25; wagons-lits, $12.50; pension et logement, $63.20; allocation, 17 j. à $10	268	95
Abrey & Co., Toronto, lunette méridienne et trépied	175	00
Ausco Co., Binghampton, soufflets de caoutchouc, 3	19	49
A reporter	909,138	74

Terres fédérales, arpentages—*Suite.*

	$ c.
Report	909,138 74
Ault & Wilborg Co., Toronto : brosse en poil de chameau, $7.50 ; flanelle, 18½ liv. à $2.20 ; encre lithographique, 6 liv. à $2.50, 40 liv. à $1.50, 15 liv. à $1.25, 27 liv. à $1, 10 liv. à 50c. ; 30 liv. à 30c. ; moleskine, 10¾ vgs à $2.25 ; molleton, 12 vgs à $1.35 ; couvertures, 2, $33 ; rouleaux, 2 à $6	268 34
Boehmer, August, Ottawa, remanier observatoire de la rue Cliff ($1,127.94)— Bois de charpente, 1,280 pds à $22, 400 pds à $26, 1,200 pds à $55 ; 350 pds planchéiage, $14.25 ; divers bois de charpente, $33	151 81
Châssis de fenêtres, 14, $24.20 ; portes, 7, $13 ; volets, 6, $15.90	53 10
Blocaille, $17 ; pierre en masse, $12 ; pierre concassée, 7½ ton., $1.65 ; sable, 16 vgs, $14.50	55 88
Briques, 4 M. à $12, 8 M. à $8.50 ; ciment, 61 sacs, $30.50 ; allèges et linteaux, 30 pds à 50c. ; seuils de pierre, 8, $11.70 ; peinture, $31.23 ; fil électrique pour lum., $21.91	226 34
Main-d'œuvre, 229 hrs à 50c., 562 hrs à 40c., 261 hrs à 30c., 256 hrs à 35c., peinturage, 117 hrs à 40c	536 08
Toiture, 3¼ p. car. à $5 ; camionnage, $10.50 ; item au-dessous de $10, $77.98	104 73
Bray, Mde Susie, lunette méridienne de six pouces	175 00
Brown et Mitchell, Brandon : 18,200 poteaux de fer, suivant entreprise	2,380 27
Bryson-Graham, Ltd, Ottawa : toile à fromage, 861½ vgs, $43.08; coton, 775¾ vgs, $64.61; toile, 175¾ vgs, $65.04 ; savon, 2 caisses, $16.80 ; œufs, 27 douz., $8.72 ; menus item, $70.75	272 00
Butterworth & Co., Ltd, Ottawa : doubler de zinc 4 boîtes, $16.75 ; réparations, $8.80 ; divers item, $3.65	29 30
Canadian Kodak Co., Ltd, Ottawa : artura, différents formats, 27 5/12 grosses, $154.60 ; solio, différents formats, 91½ gr., $274.45 ; velox, différents formats, 76 1/12 gr., $284.40 ; papier bromuré, 20 pcs, 19 roul. à $6, 41 pcs, 24 roul. à $12; hypo avec acédifiant, 400 liv. à 20c. ; kodak pliant de poche, $104.95 ; méthol, 1 liv., $12 ; tissu, 24 gr., $27.40 ; nitrate d'argent, 9 liv. à $10 ; plaques royales, $15.80 ; diverses fournitures de photographie, $229.52	1,621 12
Capital Transfer Co., Ottawa, camionnage	78 40
Chesterman, J. & Co., Sheffield : chaînes, 96, $318.87 ; rouleaux de chaînes à ruban, 18, $43.80; caisse, $1.83	364 50
Cooke, T. & Sons, Ltd, York : bulles d'air circulaires portat., 1 douz., $29.20; fr. de port, 24c.	29 44
Clinskill, Jas., Saskatoon : emmagasinage de poteaux de fer, $160.30 ; transport, $1	161 30
Percepteur des douanes, Ottawa, droit sur achat à l'étranger	751 31
Cooper, Hewitt Electric Co., Hoboken, N.-J. : bulbe, $30 ; 2 appareils électriques complets, $182.50 ; tubes de lampes, 6, $102.50	315 00
Côté, J. L., Edmonton : loyer d'entrepôt, 15 m. au 31 mars, $675 ; frais de transport de poteaux de fer, $29.50 ; décharger 2 wagons, $19 ; transport, $28.54; fil métallique, $2	754 04
Cowen et Hull, Saskatoon : emmag. de poteaux de fer, $105.65 ; camion. de pot. de fer, $2.50.	108 15
Département des impressions et de la papeterie, etc	19,926 53
Dickson, Bros., Whitehorse : transport de poteaux de fer, $95.15 ; camionnage, 75c.	95 90
Dover, A. W., Charlton, Ang. : remanier et réparer boussole d'inclinaison	107 55
Fuchs & Lang Mfg Co., New-York : encre lithographique, 136 liv., $112.60 ; billes de verre, 3½ M. à $6.85 ; vernis, 6 gal., $8.88 ; bidons, 2, 50c.	145 96
Grover, Geo. A., Toronto, transit	108 00
Gurley, Geo. A., Toronto, mires suivant devis, 2	85 00
Commissaires du port, Montréal, théodolite	183 33
Hear et Harrison, Montréal : réparer et emboîter anéroïde, $7.50 ; réparer et ajuster lunette méridienne, $49.25	56 75
Higgerty, C., Ottawa, honoraires de courtier en douane	46 50
Hoe, R. & Co., New-York, couvertes de caoutchouc, 3	74 32
Hurliman, A., Paris, télescopes microscopiques, 2	134 71
International Marine Signal Co., Ltd, Ottawa : poteaux d'arpentage, 36,685, $4,842.01 ; transport, $427.14	5,269 15
Johnson, A. W., A.T.F., Kamloops : vérifier notes, 2 jrs à $8 ; remanier poteaux, 2 jrs à $8 ; affidavits, 4 à $1 ; pension et nourriture de cheval, $5.75	41 75
Kennedy, J. W., Agincourt, camionnage	31 00
King Folding Canvas Boat Co., Kalamazoo, Mich. : chaloupes de 12 pds, 3 à $32.50, chaloupe de 11 pds, $28.60	126 10
Lacroix, A., Ottawa, calquer carte géographique à sections	700 28
McFarlane et Douglass, Ottawa : poêlons de fer, 3, $23.60 ; cuivre en plaques, 264 liv. à 30c. ; ferblanterie, 35 hrs à 45c., 35 h. à 15c. ; divers, $4.16	127 96
McGrath, E. P. & Co., Ottawa : boîtes, 56, $46.50 ; pin, 60 pièces, $37; div. bois de charp., $8.50	92 00
McKenzie, John, New-Westminster : transport et camionnage de poteaux de fer	60 94
Manitoba Bridge and Iron Works, Ltd, Winnipeg : pot. d'arpent., 6,185 à 17c., 10,000 à 17½c.	2,801 45
Manitoba Cartage and Warehousing Co., Ltd, Winnipeg : emmagasinage de poteaux, 12 m. 31 déc. 1910, $156.40 ; transport payé sur poteaux, $2.37	158 77
Marchand et Donnelly, Ottawa : travail électrique, 79 hrs à 50c. ; fusibles, 6⅔ douz., $20.12 ; piles sèches, 15, $5.25 ; fer, $5 ; divers item, $20.47	89 84
May, Geo. & Sons, Ottawa : étui de télescope, $8 ; feutre, 110¾ liv., $36.70 ; valises de steamer, 4, $65 ; menus item, 50c	110 20
Milton, John, Kamloops : camionnage de poteaux, $5.25 ; transport payé sur poteaux, $174 ; emmagasinage de poteaux, 6 m. au 31 déc. 1910, $197.90	877 15
Mitchell, E. A., Ottawa, consoles de lumière électrique, Williams, 7 à $8	56 00
Mortimer Co., Ltd, Ottawa, couper et livrer papier	84 50
Musgrove, J. A., Ottawa : gomme arabique, 100 liv. à 35c. ; diverses drogues, $15.75	50 75
A reporter	948,717 24

Terres fédérales, arpentages—*Suite.*	$ c.
Report	948,717 24
Nigretti et Zambra, Londres, Ang. : remonter 6 thermomètres à maxima et minima et 1 nouveau, $21.90 ; frais de port, etc., $3.28	25 18
Ogilvie, William, A. T. F., Ottawa : lun. mér., $183.33 ; trépied, 1, $20.07	203 40
Ottawa Electric Co., courant fourni : lumières à arc dans bureau photographique, 12 m. au 31 déc., $69.84 ; force motrice pour moteur lithographique, édifice Impérial, 12 m. au 31 déc., $42.25 ; force motrice pour 4 moteurs, atelier de lithographie, rue Metcalfe, 12 m. au 31 déc., $214.16 ; fusibles, $6.50 ; fer, $5	337 75
Ottawa White and Blue Print Co. : imprimer plans sur toile linaura, 3,894.04 pds à 23½c., 9·3 pds à 25c. ; imp. plans sur papier, 10·84 pds à 10c., 249·69 pds à 7c., 209.94 pds à 5c	760 54
Penrose, A. W. et Co., Ltd., Londres, Ang. : bain plat en ébène, $44.26 ; bain à immersion, $26.28 ; peinturer cadre et pompe, $40.14 ; verres négatifs choisis, 15 doz., $64.49 ; plaque humide avec accessoires, $29.20 ; caisse et couvert en bois de teck, $9.74 ; cylindre de verre, 12, $6.12 ; elbagreen, 1 gal., $4.87 ; évaporateur, $3.76 ; emballage et assurance, $16.92 ; menus item, $4.11	248 89
Pessler, A. et Son, Freidburg, Saxony, fioles, 14 à différents prix, $48.18 ; emballage et frais de port, 73c	48 91
Ponton, A. W., A.T.F., chevaux de bât fournis aux arpenteurs, 6 à $45 ; transport, $15.75 ; télégrammes, 40c	466 15
Rochester, J. L., Ltd., Ottawa : acide acétique, 8 wchr., $18 ; alcool, 11 gal. à $5 ; éther, 7·2 gal. à $6 ; pharmacies portatives, 3 à $15 ; gomme arabique, 50 liv. à 37c. ; nitrate d'argent, 9 liv. à $10.50 ; divers produits chimiques et fourn., $146.95	421 15
Rolfson, Orville, A.T.F., Walkerville, baromètre anéroïde	25 00
Skinner, J. et Son, Ottawa : chlorure d'or, 280 on., $70 ; nitrate d'argent, 2 liv., $21 ; divers produits chimiques et fournitures, $4.40	95 40
Sproule, R. A., Ottawa : plinthes, 3 à $3 ; sections de bibliot., 12 à $9, 3 à $8 ; rayons, 60 à 30c., dessus, 3 à $2.75 ; étuis de montre, 12 à $1.75 ; réparations, $11	199 25
Standard Drug Co., Ottawa : nitrate d'argent, 7 liv. à $10 ; divers produits chimiques et fournitures, $101.70	171 70
Stanley, W. F. et Co., Ltd., Londres, Angl. : tablettes de cuivre, 12 gr., $105.12 ; ruban d'acier étalon, 1, $52.56 ; thermomètres portatifs, 6, $18.71 ; réparer lunettes mér., 7, $471.57 ; étuis, $7.51 ; transport, messagerie et assurance, $51.67	707 94
Stephens Bros, Ottawa : déchets des coton, 9 balles à $3 ; gomme arabique, 50 liv., $12.50 ; pinceaux, ½ doz., $6 ; glace, 3 carreaux, $17 ; éponges, 3 doz., $16 ; térébenthine, 91 gal., $98.35 ; menus item, $17.30	194 15
Stone, Ltd., Toronto : graver carte géo. à index, $750 ; plaques préparées au procédé, 2, $7.80 ; caisse, 1, $1.75	759 55
Taggart, C. H., Ottawa, décalquer carte à sections par townships : 17 à $6, 108 à $3, 49 à $2, 447 à $1.15 à 90c., 37 à 50c., 189 à 30c., 1 à 20c , 26 à 15c., 11² à 10c	1,075 60
Thornton & Truman, Ottawa : fabriquer boulons, 300, $83 ; clefs, 270, $16.20 ; fabriquer appuis de table, 14, $21.60 ; fabriquer manchons d'embrayage et vis, $5.40 ; fabriquer poteaux de fer, 16, $19.05 ; fabriquer et ajuster poulie de fer, $10.75 ; fabriquer consoles de lampe, 3, $8.55 ; réparer caméra, $16.90 ; réparer boussoles, $5.35 ; réparer instruments, $10.25 ; réparer presse lithographique, $28.40 ; réparer trépieds à imprimer, $162.75 ; réparer niveau, $18.05 ; réparer pupitre à dactylographie, $6.45 ; diverses réparations, $24.95	437 65
Topley Studio, Ottawa, ($9,729.13)—	
Niveaux Abney, 19, $188 ; baromètres anéroïdes, 48, $1,274.50	1,462 50
Compas à verge, $5.50 ; compas à quart de cercle, 3, $17.25 ; poids de balance, 2, $10.50 ; bev-rly mounts, 10, $20 ; binoculaire, 1, $44	97 25
Chaînes, 36, $496.45 ; clinomètres, 12, $120 ; niveau de levé de côte, $355 ; carton, $16	987 45
Tire-lignes, 20, $20.50 ; petits niveaux à bulle d'air, 6, $923.45 ; appareil à agrandir, $45 ; pellicules, 36 rouleaux, $23.40 ; kodaks et étuis, 3, $112.50	1,125 15
Boîtes à vues de lanterne, 3, $33 ; rubans lufkin, 18, $300.90 ; niveaux, 6, $103.90	437 80
Boussoles portatives, 4 $23 ; 5 mires de poche, 6, $30 ; verniers de poche, 3, $67.50 ; anéroïdes de p9che, 4, $120	240 50
Mires Philadelphie, 28, $364 ; étuis de mire, 23 à $4 ; plateaux de porcelaine, $12 ; compas de réduction, $6.50 ; lavoir, $15 ; boussoles à prisma, 2, $39 : cabinet à imprimer, $135	659 50
Nitrate d'argent, 9 liv. ; mires stadia, 12, $156 ; chaînes à ruban d'acier, 46, $632.15 ; plateaux d'acier, 12, $20 ; coton soluble, $12.80	913 95
Niveaux de mire, 13, $45.30 : compas Ritchie, 6, $30.50	75 80
Lunettes méridiennes, 9, $1,681.15 ; trépieds, 3, $15 ; compas à auget, 22, $363 ; registres de *tallys*, 6, $18 ; appui de télescope, $35	2,112 15
Toile vandyke, 3 rouleaux, $27 ; papier vandyke, 39 rouleaux, $81	108 00
Réparer télescope, $80 ; oculaires de télescope, 3, $56.50 ; réparer lunettes méridiennes, $509.50 ; réparer niveaux, $15 ; diverses réparations, $86.25	747 25
Divers, $115.47 ; diverses fournitures photographiques, $545.53 ; main-d'œuvre, 39½ h., $35.75 ; transport et assurance, $65.08	761 73
Toronto General Trusts Corporation : produits de vente de théodolite, propriété de feu H. W. Selby	190 00
Toronto Type Foundry Co., Montréal : caractères, etc.	59 06
Troughton & Simms, Londres, Ang. : collimateur, $25.06 ; supports à coulisse, 3, $44.41 : remanier télescope, $87.60 ; réparer lunette méridienne, $16-22	173 29
A reporter	965,046 93

Terres fédérales, arpentages—*Fin.*	$ c.
Report	965,046 93
Waltham Watch Co., Montréal : montres sidérales, 44, $1,285.11 ; réparer montres, $37	1,322 21
Watt, Charles, Ottawa : boîtes de batterie, 7, $17.50 ; étui de carte géo., $4.5 ; divers, $1.40	23 40
Watts & Son, E. R.: impres. photog., 8 roul. à 90c.; planche à dessin, $10.35 ; niveaux, 2, $9.90; pointes, 24 à $1 ; toile à calquer étalon, 6 roul. à $10.10 ; papier à calquer, 12 roul., $33 ; théodol., 22, $1,306.12 ; oculaires pour lun. mér., 12, $21.92 ; camionn., $13.55 ; divers, $7.70	1,494 34
Western Electric Co., New-York, voltamètres, 5 à $3.60	18 00
Wilmot, J. E., Ottawa, étuis de montres sidérales, 50 à 50c ; réparations, $3.25	28 25
Workman, A. & Co., Ltd, divers outils et quincaillerie	72 06
Publicité, $142.96 ; abonnements à journaux, $38.88	181 84
Messagerie, $1,057.10 ; transport, $36.47 ; télégrammes, $793.23 ; timbres-poste, $5	1,936 80
Paiements au-dessus de $25; cartes marines, $14.20; colorier photo., $15; batteries électriques, $21.80 ; ruban de 8 chaînes, $16 ; quincaillerie, $23.84 ; fournitures de lithographie et d'imprimerie, $64.74 ; mobilier de bureau, $27.60 ; timbres en coutchouc, $16.06 ; réparer machines à écrire, presses, etc., $61.52 ; menus item, $29.09	289 85
Dépenses dans le territoire du Yukon.	
Macpherson, C. W., directeur des arpentages, 12 mois au 31 mars ; appointements, $2,100 ; allocation de subsistance, $1,500	3,600 00
Gibbon, Jas., arpenteur, 2 mois au 31 mai: appointements, $350; allocation de subsistance, $250	600 00
Deslauriers, J. E , dessinateur, $9\frac{5}{6}$ mois au 31 mars à $225	2,092 50
Mackay, Jas, commis, 12 mois au 31 mars	3,000 00
Dickson, H. G., A.T.F., avances pour vérification de relevé par cheminement, Carmacks à James-Creek	1,500 00
Macpherson, C.W., A.T.F.: frais d'inspection de l'arpentage de H. G. Dickson : billet de ch. de fer, $80 ; pension, $28.50 ; louage de cheval, $10 ; aide, $5 ; transfert de bagages, $3.25	126 75
Macpherson, C. W. ,A.T.F.: frais d'arpentages : main-d'œuvre, 24 jours à $7.50 ; louage de voiture de remise, 11 jours, voiture simple à $7.50 ; 2 jours, attelage et conducteur, à $20; pension, logem. et nourrit. de cheval, $98; réparer instr., $4.59 ; bottes de caoutchouc, $6	411 09
Alaska Pacific Express Co., frais de papeterie d'Ottawa	45 72
Dawson "New" : publier avis d'arpentages, $99.50 ; abonnement, $12	111 50
Government Telegraph System, télégrammes *re* arpentages	37 21
Yukon Telephone Syndicate; loyer de téléphone, 8 mois au 28 février 1911	152 50
Menus paiements : camionnage, $6.50 ; transports sur poteaux d'arpentage, $10.40 ; réparer instruments, $21.07	37 97
	982,128 92
A DÉFALQUER—Déduction ci-dessous	6,103 98
	976,024 94
Déductions.	
Instruments vendus aux arpenteurs et autres—	
Baromètres anéroïdes, 12 à $21.75, 11 à $25, 15 à $15 : anéroïde de poche, $5	766 00
Clinomètres, 30 à $5 ; sextant, $16 ; oculaires, 4 à $4.75	185 00
Montres sidérales, 26 à $25 ; mires statia, 5 à $12 ; 3 à $10, 3 à $7.50, 54 à $5	740 00
Rubans d'acier, 35 à $12.75, 2 à $16, 2 à $18.50, 21 à $10.50, 3 à $7.50, 54 à $5	1,028 25
Mesures étalon, 37 à $8, roulettes, 4 à $2.50 ; gaînes a ruban; 24 doz. à $1, 38 doz. à 75c	358 00
Thermomètres, 6 à $4, lunettes mér., 1 à $300, 24 à $100, 1 à $105, 1 à $95	2,924 00
Réparer instruments, $7 ; menus item, $3,50	10 50
Divers remboursements—	
P. R. A. Bélanger, impressions photographiques et négatif, $8.40 ; C. F. Miles, cheval tué, $83.33	91 73
	6,103 98

Terres fédérales—Capital. Comtes des arpenteurs.	Dépenses de 1910-11.	Avances des années précédentes.	Balances payées en 1911-1912.	Compte rendu dans le rapport courant, pp. J 47-59	Comptes non clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arpentage de 1880—					
Entreprise 1, A. McNab		*a*1,000 00			1,000 00
Arpentage de 1881—					
" A. L. Poudrier, limites à bois		*a* 1,110 00			1,110 00
Arpentage de 1882—					
Entreprise 7, L. J. Caron		*a* 1,188 02			1,188 02
" 12, H. Lawe		*a* 997 48			997 48
" 24, C. H. Davis		*a* 1,133 34			1,133 34
" 28, J. Hill		*a* 1,500 00			1,500 00
" 36, Francis Jones & Co		*a* 2,000 00			2,000 00
" 37, Francis Jones & Co		*a* 2,000 00			2,000 00
" 38, Francis Jones & Co		*a* 2,000 00			2,000 00
		10,818 84			10,818 84
Arpentage de 1883—					
Entreprise 59, E. C. Dawson		*a* 5,853 12			5,853 12
Arpentage de 1892—					
Entreprise 11, A. J. Tremblay		*a* 1,008 00			1,008 00
Arpentage de 1897—					
J. S. Dennis, irrigation		*a* 112 70			112 70
Arpentage de 1899—					
M. McFadden, Rivière-aux-Cygnes		*a* 576 20			576 20
Arpentage de 1900—					
Entreprise 4, L. P. Gauvreau		*a* 1,740 00			1,740 00
Arpentage de 1901—					
Entreprise 6, Louis Gosselin		*a* 18 04			18 04
Arpentage de 1902—					
Entreprise 21, E. J. Rainboth			1,474 89	1,474 89	
Arpentage de 1903—					
Entreprise 7, E. J. Rainboth			537 00	537 00	
Arpentage de 1905—					
Entreprise 4, C. E. Lemoine		506 65			506 65
Arpentage de 1906—					
A. H. Hawkins, supplémentaire	525 00			525 00	
J. F. Richards, (subdivision)		1,903 30			1,903 30
Arpentages de 1907—					
Entreprise 24, J. C. Baker	*b* 2,450 86			2,450 86	
" 32, John Molloy	*b* 5,879 77			5,879 77	
" 33, P. T. C. Dumais	2,614 00	4,472 00	1,537 56	8,623 56	
A. H. Hawkins, supplémentaire	*b* 1,072 15			1,072 15	
A. W. Ponton, contours de section	*b* 1,212 30			1,212 30	
	13,229 08	4,472 00	1,537 56	19,238 64	
Arpentage de 1908—					
Entreprise 7, J. C. Baker	*b* 4,109 08			4,109 08	
" 8, A. Driscoll	*b* 2,191 76			2,191 76	
" 12, A. E. Farncomb	1,101 00	8,617 25			9,718 25
" 16, C. C. Fairchild	*b* 2,863 18			2,863 18	
" 18, M. Kimpe	2,292 00	12,992 00		15,284 00	
" 19, M. W. Hopkins	1,090 33	27,085 00		28,175 33	
A reporter	13,647 35	48,694 25		52,623 35	9,718 25

(*a*) Voir dans rapport de l'Auditeur général, 1908-09, page K—152.
(*b*) Détaillé dans rapport de 1909-10.

Terres fédérales—Capital. Comptes des arpenteurs.	Dépenses de 1910-11.	Avances des années précédentes.	Balances payées en 1911-12.	Compte rendu dans le rapport courant. pp. J 47-59	Comptes non clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	13,647 35	48,694 25		52,623 35	9,718 25
Arpentages de 1908—Fin.					
Entreprise 24, John Molloy		15,210 00			15,210 00
" 25, Geo. Edwards	1,478 51	3,636 00		5,114 51	
" 26, Adam Fawcett	*b* 3,463 39			3,463 39	
" 27, G. P. Roy	*b* 1,144 04			1,144 04	
" 28, R. V. Heathcott	*b* 1,941 60			1,941 60	
" 30, L. R. Ord	*b* 1,498 02			1,498 02	
C. F. Aylesworth, supplémentaire	62 90			62 90	
W. Christie, contours de section	*b* 407 57			407 57	
A. Saint-Cyr, contours de section	*b* 124 12			124 12	
B. J. Saunders, contours de section		16,697 75			16,697 75
W. Thibaudeau, supplémentaire	82 50			82 50	
	23,850 00	84,238 00		66,462 00	41,626 00
Arpentages de 1909—					
Entreprise 1, W. G. McFarlane	17,110 69	24,421 00		41,531 69	
" 2, T. A. Davies	3,578 47	10,648 00		14,226 47	
" 3, I. J. Steel	*b* 3,443 70			3,443 70	
" 4, Jas. E. Morrier	*b* 1,957 42			1,957 42	
" 5, H. L. Seymour	*b* 2,275 42			2,275 42	
" 6, C. M. Teasdale	4,935 84	6,032 82		10,968 66	
" 7, R. H. Cautley	*b* 2,525 23			2,525 23	
" 8, M. Kimpe	2,126 43			2,126 43	
" 9, R. V. Heathcote	2,415 02	6,877 00		9,292 02	
" 10, H. McGrandle	1,256 40	3,771 00		5,027 40	
" 11, C. A. Chilver	1,625 85	8,607 09		10,232 94	
" 13, Lewis Bolton	*b* 1,489 75			1,489 75	
" 14, John Waldron	2,228 77	8,168 00		10,396 77	
" 15, J. L. Cote	*b* 2,482 34			2,482 34	
" 16, Geo. L. Edwards		4,801 00			4,801 00
" 17, T. D. Green	2,828 48	5,161 38		7,989 86	
" 18, R. H. Montgomery	*b* 2,421 18			2,421 18	
" 19, John Molloy	10,030 00	15,069 50			25,099 50
" 20, R. C. Laurie	413 07	5,063 75		5,476 82	
" 21, R. H. Knight	1,903 00	8,444 75	1,920 74	12,268 49	
" 22, Geo. P. Roy	1,152 00	6,709 00			7,861 00
" 23, A. E. Farncomb		6,245 00			6,245 00
" 24, W. H. Waddell	*b* 1,934 42			1,934 42	
" 25, J. C. Baker	1,191 08	3,422 00		4,613 08	
" 26, M. W. Hopkins	2,456 00	17,894 00			20,350 00
C. F. Aylesworth, subdivision	1,128 87	9,662 60		10,791 47	
P. R. A. Belanger, supplémentaire	80 90			80 90	
P. A. Carson, Col.-Britannique	*b* 1,315 81			1,315 81	
P. A. Carson, supplémentaire	6 75			6 75	
W. Christie, contours de section	3,016 93	11,882 25		14,899 18	
F. J. P. Crean, explorateur		3,800 00			3,800 00
W. J. Deans, réarpentages	*b* 1,087 21			1,087 21	
W. J. Deans, supplémentaire	123 35			123 35	
Jas. Doupe, réarpentages		638 00			638 00
W. A. Ducker, contours de section	*b* 1,994 61			1,994 61	
C. C. Fairchild, villages doukhobor	*b*1,030 42			1,030 42	
Thos. Fawcett, divers arpentages	*b* 1,000 00			1,000 00	
Thos. Fawcett, supplémentaire	8 80			8 80	
L. E. Fontaine, inspection	647 81	12,691 42		13,339 23	
John Francis, Saskatchewan	*b* 1,000 00			1,000 00	
John Francis, supplémentaire	57 20			57 20	
A. H. Hawkins, contours de section	*b* 3,980 39			3,980 39	
H. S. Holcroft, réarpentages	*b* 493 10			493 10	
A. W. Johnson, Col.-Britannique	5,174 56	11,933 85		17,108 41	
J. B. McFarlane, Yellow-Head	*b* 1,808 93			1,808 93	
J. B. McFarlane, supplémentaire	98 95			98 95	
A. McFee, rivière Brazeau	*b* 3,801 79			3,801 79	
A reporter	101,636 94	191,943 41	1,920 74	226,706 59	68,794 50

(*b*) Détaillé dans rapport de 1909-10.

Terres fédérales—Capital. Comptes des arpenteurs.	Dépenses de 1901-11.	Avances des années précédentes.	Balances payées en 1911-1912.	Compte rendu dans le rapport courant, pp. J 47-59	Comptes non clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	101,636 94	191,943 41	1,920 74	226,706 59	68,794 50
Arpentages de 1909—Fin.					
Geo. McMillan, supplémentaire	209 55			209 55	
A. L. McNaughton, réarpentages	*b* 2,256 70			2,256 70	
A. L. McNaughton, supplémentaire	79 95			79 95	
C. F. Miles, inspection	515 94	9,935 90		10,451 84	
C. F. Miles, coupe de bois 1596	701 08			701 08	
L. R. Ord, Lac-la-Ronge	*b* 745 63			745 63	
T. H. Plunkett, Col.-Britannique	*b* 1,456 95			1,456 95	
A. W. Ponton, contours de section	15,311 75	9,443 70	592 18	25,347 63	
A. W. Ponton, 5e méridien	397 20			397 20	
W. R. Reilly, réarpentages	*b* 1,604 37			1,604 37	
E. W. Robinson, Co.-Britannique	*b* 1,572 70			1,572 70	
E. W. Robinson, supplémentaire	113 80			113 80	
J. E. Ross, Colombie-Britannique	*b* 690 23			690 23	
A. Saint-Cyr, contours de section	14,774 88	13,902 20		28,677 08	
J. B. Saint-Cyr, dist. de la riv. La-Paix	*b* 2,860 21			2,860 21	
B. J. Saunders, contours de section	109 50	11,446 75			11,556 25
W. A. Scott, supplémentaire	60 45			60 45	
H. W. Selby, subdivision	*b* 1,851 77			1,851 77	
H. W. Selby, supplémentaire	8 00			8 00	
W. Thibaudeau, explorateur	111 75	460 50		572 25	
J. N. Wallace, 4e méridien	*b* 2,346 39			2,346 39	
J. N. Wallace, supplémentaire	47 46			47 46	
Jas. Warren, subdivision	*b* 1,814 75			1,814 75	
A. O. Wheeler, Col.-Britannique	1,156 16	12,931 25		14,087 41	
W. H. Young, Alberta	*b* 374 05			374 05	
W. H. Young, supplémentaire	181 85			181 85	
	152,990 01	250,063 71	2,512 92	325,215 89	80,350 75
Arpentages de 1910—					
Entreprise 2, J. W. Tyrell	11,018 00				11,018 00
" 3, C. M. Teasdale	4,368 50				4,368 50
" 4, J. E. Morrier	5,329 75		1,433 69	6,763 44	
" 5, R. H. Montgomery	13,318 00				13,318 00
" 6, Geo. H. Watt	8,968 00				8,968 00
" 7, Jas. Warren	5,604 00		2,253 59	7,857 59	
" 8, Geo. P. Roy	8,799 00				8,799 00
" 9, W. M. Stewart	8,263 50		2,603 34	10,866 84	
" 10, J. J. Stock	7,992 50				7,992 50
" 11, Adam Fawcett	7,627 75				7,627 75
" 12, H. S. Holcroft	9,141 50				9,141 50
" 13, J. C. Baker	10,141 85				10,141 85
" 14, M. W. Hopkins	9,042 45				9,042 45
" 15, M. Kimpe	10,219 00				10,219 00
" 16, W. H. Waddell	10,182 00				10,182 00
" 17, C. A. Chilver	7,508 50		1,594 25	9,102 75	
" 18, John Waldron	7,428 75				7,428 75
" 19, J. L. Coté	6,163 00		3,733 21	9,896 21	
" 20, P. T. C. Dumais	3,158 08				3,158 08
" 21, B. F. Mitchell	6,832 50		2,216 29	9,048 79	
" 22, L. R. Ord	5,836 00				5,836 00
" 23, H. L. Seymour	7,852 25		2,193 92	10,046 17	
" 24, T. A. Davies	9,163 00		1,017 70	10,180 70	
" 25, I. J. Steel	7,163 00				7,163 00
" 26, R. H. Knight	8,021 00				8,021 00
" 27, C. C. Fairchild	7,865 75				7,865 75
" 28, A. Findlay	6,483 75		1,935 46	8,419 21	
" 29, H. McGrandle	6,026 75				6,026 75
" 30, R. H. Cautley	6,317 25				6,317 25
" 31, R. V. Heathcott	9,412 50		3,415 72	12,828 22	
" 32, J. H. Smith	12,092 00				12,092 00
" 33, W. G. McFarlane	14,346 75				14,346 75
A reporter	261,686 63		22,397 17	95,009 92	189,073 88

(*b*) Détaillé dans le rapport de 1909-10.

Terres fédérales—Capital. *Comptes des arpenteurs.*	Dépenses de 1910–11.	Avances des années précédentes.	Balance payées en 1911–1912.	Compte rendu dans le rapport courant, pp. J 47–59	Compte non clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	261,686 63		22,397 17	95,009 92	189,073 88
Arpentages de 1910—Fin.					
Entreprise 34, T. D. Green	6,909 25				6,909 25
" 35, R. C. Laurie	3,873 00				3,873 00
" 36, W. T. Thompson	1,518 00				1,518 00
J. R. Akins, Alberta méridiona'e	6,390 65		2,272 21	8,662 86	
C. F. Aylesworth, Saskatchewan	7,344 25		2,307 93	9,652 18	
E. Bartlett, inspection	200 00		164 85	364 85	
P. R. A. Bélanger, inspection	10,862 81	500 00		11,362 81	
P. R. A. Bélanger, supplémentaire	691 30				691 30
G. H. Blanchett, Colombie-Britanniq.	12,803 55		845 81	13,649 36	
M. P. Bridgeland, divers	4,452 30		1,064 66	5,516 96	
A. J. Campbell, Colombie-Britanniq.	9,171 90				9,171 90
P. A. Carson, divers	2,896 65		1,320 46	4,217 11	
Wm. Christie, contours de section	13,511 75		902 77	14,414 52	
J. A. Coté, Alta. arpentage de délimit.	508 55			506 10	2 45
F. P. J. Crean, exploration	8,600 00	1,000 00			9,600 00
A. L. Cumming, subdivision	12,118 20		1,112 66	13,230 86	
W. J. Deans, Colombie-Britannique	9,492 85		1,309 22	10,802 07	
C. Engler, frontière de l'Alberta	954 76			954 76	
L. E. Fontaine, inspection	13,492 70	500 00			13,992 70
Jno. Francis, contours de section	10,254 40		737 84	10,992 24	
A. H. Hawkins, coutours de section	9,762 00	1,500 00	3,257 15	14,519 15	
R. V. Heathcott, coupe de bois	325 00			325 00	
E. W. Hubbell, inspection	13,832 60	500 00	39 51	14,372 11	
A. W. Johnson, Colombie-Britannique	1,844 05				1,844 05
F. H. Kitto, St-Albert	275 20			275 20	
J. L. Lang, Alberta méridionale	7,086 30				7,086 30
A. Lighthall, Colombie-Britannique	8,424 80		812 31	9,237 11	
G. H. Lonergan, inspection	10,089 35				10,089 35
R. D. McCaw, Colombie-Britannique	8,240 28		1,617 17	9,857 45	
J. B. McFarlane, subdivision	12,084 35	500 00	667 20	13,251 55	
Geo. McMillan, contours de section	21,992 70				21,992 70
A. L. McNaughton, Alberta	12,352 10				12,352 10
C. F. Miles, inspection	9,973 40		48 68	10,022 08	
W. F. O'Hara, Alberta	7,226 35		788 37	8,014 72	
T. H. Plunkett, Colombie-Britannique	10,926 80		1,136 63	12,063 43	
H. B. Proudfoot, coupe de bois	20 00			20 00	
E. W. Robinson, contours de section	16,886 15				16,886 15
O. Rolfson, Alberta	12,353 60		1,007 76	13,361 36	
J. E. Ross, Colombie-Britannique	9,511 40				9,511 40
A. St. Cyr, contours de section	19,325 20				19,325 20
B. J. Saunders, contours de section	16,160 55				16,160 55
W. A. Scott, Alberta méridionale	6,901 85		775 59	7,677 44	
H. W. Selby, Alberta	4,955 24			4,955 24	
D. A. Smith, Colombie-Britannique	9,221 80		999 52	10,221 32	
L. D. N. Stewart, Colombie-Britann.	8,980 20		935 73	9,915 93	
P. B. Street, Colombie-Britannique	8,348 95		934 56	9,283 51	
W. Thibaudeau, rivière Winnipeg	2,716 00		844 41	3,560 41	
J. N. Wallace, levée du 4e mér	23,366 95		3,044 28	26,411 23	
A. O. Wheeler, Colombie-Britannique	26 75				26 75
	670,943 42	4,500 00	51,344 45	376,680 84	350,107 03
Arpentages de 1911—					
J. R. Akins, contours de section	4,072 20				4,072 20
L. Brerrot, district de la Riv.-La-Paix	3,600 25				3,600 25
E. L. Burgess, Fort-Saskatchewan	252 50				252 50
W. A. Ducker, contours de section	4,626 00		38 78	4,664 78	
L. E. Fontaine, inspection	2,549 10				2,549 10
Jno. Francis, subdivision	1,517 75				1,517 75
A. H. Hawkins, contours de section	1,200 75				1,200 75
T. H. Plunkett, contours de section	4,153 05				4,153 05
A. W. Ponton, méridien principal	2,689 30				2,689 30
O. Rolfson, contours de section	9,178 30				9,178 30
	33,839 20		38 78	4,664 78	29,213 20

Terres fédérales : Capital—*Suite* *Comptes des arpenteurs.*	Dépenses de 1901-11. pp. J 39	Avances des années précédentes.	Balances payées en 1911-1912.	Compte rendu dans le rapport courant, pp. J 47-59	Compte non clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Récapitulation—					
Arpentages de 1880		1,000 00			1,000 00
" 1881		1,110 00			1,110 00
" 1882		10,818 84			10,818 84
" 1883		5,853 12			5,853 12
" 1892		1,008 00			1,008 00
" 1897		112 70			112 70
" 1899		576 20			576 20
" 1900		1,740 00			1,740 00
" 1901		18 04			18 04
" 1902			1,474 89	1,474 89	
" 1903			537 00	537 00	
" 1905		506 65			506 65
" 1906	525 00	1,903 30		525 00	1,903 30
" 1907	13,229 08	4,472 00	1,537 56	19,238 64	
" 1908	23,850 00	84,238 00		66,462 00	41,626 00
" 1909	152,990 01	250,063 71	2,512 92	325,215 89	80,350 75
" 1910	670,943 42	4,500 00	51,344 45	376,680 84	350,107 03
" 1911	33,839 20		38 78	4,664 78	29,213 20
	895,376 71	367,920 56	57,445 60	794,799 04	525,943 83

Terres fédérales, levés : Comptes des arpenteurs.	$ c.
E. J. Rainboth—Entreprise 21, 1902, supplémentaire.	
Montant déduit par inspecteur, 880·63 m. à $2.10 par m. Voir rapport de l'auditeur général 1904-05 p.L.-68, $1849.32; moins montant déduit au lieu de ci-dessus, 5 p.c. sur $7,489.13, montant total du compte, $374.43	1,474 89
E. J. Rainboth—Entreprise 7, 1903, supplémentaire.	
Observations, 22 à $5; défalcations allouées du premier compte, voir rapport de l'auditeur général de 1908-09, p. K-70, $427	537 00
A. H. Hawkins, arpentage de subdivision, 1906, supplémentaire.	
Services personnel au bureau, 6 déc. 1906 au 13 fév. 1907, 70 j. à $6.50; allocation, 70 j. à $1	525 00
P. T. C. Dumais—Entreprise 33, 1907.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 33·51 milles à $40, 194·25 à $20, 111·45 à $11, 16·15 à $4, 275·22 à $3.50, 7·12 à $3, 275·22 à $2; fosses, 1,159 à 40c., 434 à 25c, déclaration statutaire, $1, moins 54c. payé à la Manitoba Cartage Co	8,623 56
M. Kimpe—Entreprise 18, 1908.	
Lignes et relevés par chem. de sections, 60·07 milles à $40, 422·28 à $20, 27·30 à $11, 37·21 à $4, 483·91 à $3.50, 20·16 à $3, 483·91 à $2; fosses, 3,075 à 40c., 50 à 25c.; déclar. statut., 22 à $1	15,284 00
M. W. Hopkins—Entreprise 19, 1908.	
Lignes et relevés par cheminem. de sections, 104·33 milles à $40, 692·76 à $20, 266·62 à $11, 88·49 à $4, 840·02 à $3.50, 47·24 à $3, 840·02 à $2; fosses, 50.71 à 40c., 204 à 25c.; déclarations statutaires, 23 à $1	28,179 33
A défalquer—ordonnées inexactes, 4 à $1	4 00
	28,175 33
G. Edwards—Entreprise 25, 1908.	
Lignes et relev. par cheminem. de sections, 18·75 mil'es à $40, 132·24 à $20, 30·01 à $11, 32·15 à $4, 151·26 à $3.50, 9·06 à $3, 151·26 à $2; fosses, 936 à 40c., 30 à 25c.; déclarat. statut., 20 à $1.	5,114 51
C. F. Aylesworth, arpentages de subdivision, 1908, supplémentaire.	
Billet de chemin de fer et lit, Winnipeg à Mulgrave	62 90

Terres fédérales, arpentages : Comptes d'arpenteurs—*Suite.*	$ c.
W. Thibaudeau, exploration, 1908, supplémentaire.	
Rapports dactylographiés, $10.25; Robert Coburn, 36 j. à $2 ; ciment de caoutchouc, 25c.....	82 50
W. G. McFarlane—Entreprise 1, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 187·96 milles à $40, 884·65 à $20, 147·26 à $11, 245·44 à $4, 1633·40 à $3.50, 32·25 à $3, 1,633·40 à $2 ; fosses, 7,052 à 40c., 3,894 à 25c. ; déclarations statutaires, 54 à $1 ; allocation pour transport de poteaux de fer, 8,800 liv., à 9c.	41,533 69
A déduire—distance sur 40 chaînes mesurées au moyen de stadia, 2 à $1.....	2 00
	41,531 69
T. A. Davies—Entreprise 2, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 50.82 milles à $40, 348.86 à $20, 180.25 à $11 2.33 à $4, 410.09 à $3.50, 15.11 à $3, 410.09 à $2 ; fosses, 2,249 à 40c., 96 à 25c.....	14,226 47
C. M. Teasdale—Entreprise 6, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 43.49 milles à $40, 305.66 à $20, 12.04 à $11, 42.44 à $4, 351.96 à $3.50, 351.96 à $2 ; fosses, 2136 à 40c., 94 à 25c.....	10,968 66
R. V. Heathcote—Entreprise 9, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 32.91 milles à $40, 231.90 à $20, 70.01 à $11, 9,079 à $4, 265.87 à $3.50, 34.26 à $3, 265.87 à $2 ; fosses, 1,587 à 40c., 34 à 25c.....	9,296 02
A déduire—ordonnées, 4 à $1.....	4 00
	9,292 02
H. McGrandle—Entreprise 10, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 20.25 milles à $40, 143.17 à $20, 18.12 à $4, 163.42 à $3.50, 5.07 à $3, 163.42 à $2 ; fosses, 870 à 40c., 78 à 25c.....	5,027 40
C. A. Chilver—Entreprise 11, 1909.	
Lignes et relevés par cheminem. de sections, 3.63 milles à $40, 97 à $20, 6·75 à $11, 153·61 à $4, 1,335·44 à $3.50, 329·91 à $3, 1,335·44 à $1.25 ; fosses, 8,911 à 25c., 8 à 40c.....	10,417 19
A déduire—8,375 fosses à 2·2c.....	184 25
	10,232 94
John Waldron—Entreprise 14, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, ·56 milles à $40, ·06 à $20, 4·70 à $11, 97·30 à $4, 1,328·78 à $3.50, 137·10 à $3, 1,328·78 à $2; fosses, 8,843 à 25c; déclarat. statutaires, 2 à $1..	10,396 77
T. D. Green—Entreprtse 17, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 28·12 milles à $40, 198·19 à $20, 96·49 à $11, 6·04 à $4, 226·93 à $3.50, 226·93 à $2 ; fosses, 1,394 à 40c., 36 à 25c.; déclar. statutaire, $1...	7,989 86
R. C. Laurie—Entreprise 20, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 21·43 milles à $40, 130·59 à $20, 45·22 à $11, 24·10 à $4, 173·71 à $3.50, 8·07 à $3, 173·71 à $2 ; fosses, 952 à 40c., 142 à 25c ; allocation pour pays accidenté, 6·03 milles à $3.....	5,476 82
R. H. Knight—Entreprise 21, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 46·18 milles à $40, 296·70 à $20, 134·11 à $11, 18·36 à $4, 374·66 à $3.50, 11·23 à $3, 374·66 à $2; fosses, 2,097 à 40c., 276 à 25c; déclarations statutaires, 6 à $1.....	12,337 94
A déduire—2,315 fosses à 3c.....	69 45
	12,268 49
J. C. Baker—Entreprise 25, 1909.	
Lignes et relevés par cheminement de sections, 18 milles à $40, 127·08 à $20, 3·87 à $11, 16·09 à $4, 145·08 à $3.50, 22·14 à $3, 145·08 à $2 ; fosses, 948 at 40c., 4 à 25c.....	4,613 08

Terres fédérales : Arpentages, comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
C. F. Aylesworth fils,—Réarpentage au Manitoba, 1909	
Services personnels sur le terrain, 254 jours à $8, au bureau, 55 jours à $8	2,472 00
Supplément sur le terrain, 254 jours à $2.15, au bureau, 55 jours à $1	651 90
Assistants : A. B. Mitchell, 236 jours à $4 ; W. A. Robinson 233 jours à $4 ;, cuisinier, 233 jours à $2 ; journaliers 63·12 mois à $40	4,866 83
Allocation de ration, pension et équipement, 469 jours à 90c, 2160 jours à 65c	1,826 10
Voyage en chemin de fer, $156,90 ; wagons salons, $28.50 ; excédent de bagage et transfert $38.30 ; camionnage, $10	233 70
Transp. d'eff. $40.86 ; messag., $30.57 ; trav., $24.50; fourr. de chev., $61.55; 180·76 liv., $92.49.	249 97
Ferrage de chevaux et réparat., $28.20 ; échange de chev., $62.50 ; hivernem. des chev., $250.	340 70
Ferronnerie, $33.55 ; sellerie, $5.05 ; écurie de louage, $9.50 ; services des vétérinaires, $42.30.	90 40
Télégrammes, $15·92 ; couvert. de voitures, $32.85; alloc. pour papet., $19; menus items, $1.10.	59 87
	10,791 47
P. R. A. Bélanger—Inspection, 1909, supplémentaire.	
Billets de chemin de fer	80 90
P. A. Carson—Arpentage dans la Colombie-Britannique, 1909, supplémentaire.	
Billets de chemin de fer	6 75
W. Christie—Contours de sections, 1909.	
Services personnels sur le terrain, 275 jours à $10 ; au bureau, 59 jours à $10	9,320 00
Allocation sur le terrain, 273 jours à $2.35 ; au bureau, 59 jours à $1	700 55
Assistant : P. B. Street, 209 jours à $3 ; N. C. Stewart, 173 jours à $4 ; cuisiniers, 2, 263 jours à $2 ; emballeur, 203 jours à $2; inspect. des bois, 207 jours à $2; journaliers, 2180 à $1.333	5,570 96
Allocation de rations, de pension et d'équipement : 382 jours à 90c ; 2853 jours à $65c	2,198 25
Pension et logem., $28 ; fourr. et pl. d'éc., $259.63; billet de ch. de f., $285.55; wag. salons, $40.	613 18
Livraison des chev. et équipem., $21; écurie de louage, $8, sellerie, $14.05; paire de chev., $250.	293 05
Transport d'effets, $589.74; transp. de chev., $40; emmagas., $20; usage de 2 jeux de train., $16	665 74
Rations pour les hommes et attel. de chiens, 4, $656.20; viande pour les ch., $54.80; ch., 5, $36.	747 00
Usage du transit, $70; traînes, harnais, etc., $14.85; allocation de papeterie, $10	94 85
Services du vétérinaire, $55 ; hivernement des chevaux, $615.40 ; menus item, $25.20	695 60
	14,899 18
W. J. Deans—Réarpentages 1909, supplémentaires.	
Billets de chemin de fer	123 25
Thos Fawcett—Arpentages divers, 1909, supplémentaires.	
Billets de chemin de fer	8 80
L. E. Fontaine—Inspection, 1909.	
Services person. sur le terr., 269 jours, à $9; au bureau, 44 jours à $5 ; allocat., 269 jours à $2.35	3,273 15
Aide : W. J. Boulton, 245 jours à $4; L. A. McLean, 245 jours à $4; cuisiniers, 2, 128 jours à $1.50; 4 7/6 mois à $55; chaîneurs, 2 1/6 mois à $30; 7 mois à $35; 6 mois à $40; emballeurs, 53 jours à $1.50; 3 mois à $40; 2 1/6 mois à $45; 9 mois à $50; journaliers, 20 mois à $40; 2 mois à $45; 1.8 mois à $35; 5·33 mois à $30	4,829 83
Allocation de rations, de pension et d'équipement, 490 jours à 90c.; 2124 jours à 65c.	1,821 60
Billets de chemin de fer, $360.30; wagons salons, $90.50; excéd. de bagage et transfert, $45.15.	496 25
Messag., $25.75; transp. d'effets, $901.01; transp. de chev., $80.25; trav., $8.95; cammion., $15	1,030 96
Foin, $332.10; avoine, 619.5 bois., $322.52, four. pour les chev., $253.15; pens. et logem., $13.75	921 52
Chevaux, 7, $535 ; ferr. de chevaux et réparations, $19.50 : tonte et désinfection des chev., $25.	579 50
Ferronnerie, $9.35 ; écurie de louage, $22 ; emmagasinage, $108.10 ; services d'emballeur, $16	155 45
Sellerie, $166.32 ; services du vétérinaire et médicaments, $35.75	202 07
Télégrammes, etc., $6.40 ; allocation de papeterie, $10 ; menus item, $12.50	28 90
	13,339 23
John Francis—Réarpentages dans la Saskatchewan, 1909, supplémentaires.	
Billets du ckemin de fer	57 20
A. W. Johnson—Colombie-Britannique, 1909.	
Services personnels sur le terrain. 394 jours $8 ; au bureau, 44 jours à $8	3,504 00
Allocation sur le terrain, 394 jours à $2.35 ; au bureau, 44 jours à $1	369 90
Assistants : C. J. Higgins, 207 jours à $3 ; C. A. Morris, 392 jours à $3 ; cuisiniers, 6 jours à $2.50; 389 j. à $2; bûc. 2, 450½ j. à $2; chaîn., 121 j. à $2; jalonneurs, 321½ j. à $3; 83 j. à $2.	8,863 50
A reporter	13,337 40

Terres fédérales: Arpentages, comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
A. W. Johnson, Colombie-Britannique, 1909—Suite.	
Report	13,337 40
Allocation de ration, de pension et d'équipement, 599 j. à 90c., 3,371 j. à 65c	2,730 25
Billets de c. de f, $394.80, w.-salon, $33.50, transport d'effets, $57.56, messag., $16, télég, $11.40	513 26
Ferronnerie, $90.35, câbles à ancre, etc., pour la flottaison, $15, bateau et rames, $47.50	152 85
Louage de bat., etc., $113.50; traverse, $9; transp. de matériel, $71.50; louage de voitures, $22	216 00
Fourrage de chevaux, $8; pâturage, $348.51; hivernement des chevaux, $55; se les de bât., $15	426 51
Emmagasinage, $7; camionnage, $17.95; services de journaliers, $9; ombrelle de voiture, $6.50	40 45
Poudre, $214.45; honoraires de commissaire priseur, $20.34; honoraires de régistrateur, $5	239 79
Mener chevaux à la vente, $12; messagers, $5; papeterie, $10; menus item, $12.90	39 90
Somme remboursée et portée au compte du capital, remboursement des années précédentes	100 00
	17,796 41
MOINS.—Produit de la vente de 16 chevaux de bât, $608; 15 selles de bât et matériel, $70; jument et poulin, $110	688 00
	17,108 41
J. B. McFarlane—Subdivision, 1909, supplémentaire.	
Billets de chemin de fer	98 95
Geo. McMillan—Contours de sections, 1909, supplémentaires.	
Billets de chemin de fer	209 55
A. L. McNaughton—Réarpentage 1909, supplémentaires.	
Billets de chemin de fer	79 95
C. F. Miles—Inspection, 1909.	
Services personnels sur le terrain, 247 j. à $9, au bureau, 136 j. à $5; allocation, 247 j. à $2.35	3,483 45
Aide: F. T. P. Cond, 243 j. à $3, W. G. McGeorge, 221 j. à $4; cuisiniers, 2,340 j. à $1.95; journaliers, 17 j. à $2, 721 j. à $1.31, 175 j. à $1.30, 691 j. à $1.15	4,069 96
Allocation de rations de pension et d'équipement, 464 j. à 90c., 1,838 j. à 65c	1,612 30
Billets de ch. de fer, $275.95; w.-salons, $58; transport d'effets et messag., $65.98, trav., $7.10	417 03
Ferronnerie et sellerie, $37.70; ferrage de chevaux et réparation, $96.55	184 25
Foin et avoine, $103.15, fourrage chevaux, $155.20; écurie de louage, $47.75, chauffage, $5.45	311 55
Télégrammes, $13.10; excédent de bagage et transport, $11.05; instruments, $33.55	57 70
Hivern. des chev., $192.50; voiture 'democrat,' $100; allocat. de papeterie, $10; menus it. $13.10	315 60
	10,451 84
C. F. Miles—Coupe de bois 1,596, 1909.	
Services personnels sur le terrain, 17 j. à $9; allocation sur le terrain, 17 j. à $2.35	192 95
Aides, W. G. Geoge, 18 j. à $4; cuisinier, 15 j. à $2.25; chaîneurs, 26 j. à $2.50; journaliers, 12 j. à $2, 75 j. à $1.50, 5 j. à $1.25, 10 j. à $1	323 50
Allocations de rations, pension et équipement, 18 j. à 90c., 143 j. à 65c	109 15
Chemin de fer, $3.70, transp. d'effets et messag., $7.33; excédent de bag. et transfert, $29.05	40 08
Location d'une attelage de chiens, $14; raquettes, 6 paires, $21.40	35 40
	701 08
A. W. Ponton—Contours de sections, 1909.	
Services personnels sur terrain, 490 j. à $10; au bureau, 60 j. à $10	5,500 00
Allocation sur le terrain, 479 j. à $2.35; au bureau, 60 j. à $1	1,185 65
Aides: E. S. Martindale, 498 j. à $4; B. W. Waugh, 490 j. à $3; cuisinier, 125 j. $244, 349 j. à $1,973; journaliers, emballeurs, etc., 305 j, $750, 80 j. à $2, 670 j. à $1,644, 3,212 j. à $1,315, 154 j. à $1.30, 20 j. à $1	10,849 90
Allocation de ration, pension et équipement, 5,903 j. à 65c., 988 j. à 25	4,083 95
Pension et logement, $28.50; fourrage et établage, $226.20, ch. de fer, $258.20; w.-salons, $20.25	533 15
Excédent de bagage et transferts, $8; messagerie, $27.72; transport d'effets, $1,027.86; transport de fournitures, etc., $70	1,133.58
Traverses, $7.50; guide, $5; location d'attelages de chiens, $66, louage de chevaux, $16.25	94 75
Ferrage de chevaux, $9.75; ferronnerie, $70.54; harnais double, $40; traîneau, $75	195 29
Petit cheval, $65; avoine, 4684 boiss., $234.20; orge, 100 boiss. à 60c	359 20
Sacs, 117, $25.90, sellerie, $187.45; sel, $10; traîneaux, 2, $10, trajet en diligence, $100.25	333 60
Allocation papeterie, $20; télégrammes, $6.31; tansport des hommes et chevaux, $429.50	455 81
Hivernement des chevaux, $600, fourniture de drogues, $17.85; menus item, $4.90	622 75
	25,347 63

Terres fédérales, arpentages : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
A. W. Ponton—5e méridien 1909.	
Services personnels, 21 j. à $10	210 00
Chemin de fer, $107.55; wagons-salons, $26; pension et logement, $53.65	187 20
	397 20
E. W. Robinson—Arpentages dans la Colombie-Britannique 1909, supplémentaires.	
Billets de chemin de fer	113 20
A. St. Cyr—Contours de section 1909.	
Services personnels sur le terrain, 476 j. à $10; au bureau, 30 j. à $10	5,060 00
Allocation sur le terrain, 476 j. à $2.35; au bureau, 30 j. à $1	1,148 60
Aides : A. C. C. Clarke, 200 j. à $3 ; C. H. Taggart, 455 j. à $3 ; cuisinier, 453 j. à $1.83½ ; journaliers, etc., 328 j. à $1.83½; 736 j. à $1.50; 4,629 j. à $1.33⅓; niveleur, 316 j. à $4	11,936 24
Allocations de rations, pension, équipement, 973 j. à 90c., 6,146 j. à 65c	4,870 60
Chemin de fer, $368.70; wagons-salons, $47.50 : messagerie, $33.91 ; transport d'effets, $1,732.55	2,182 66
Pension et logement, $33; fourrage et établage, $249.20; foin, 25·05 tonnes, $242.85; avoine, 226·27 boisseaux, $351.45	876 50
Camionnage, $60 65 ; transport de la poste, $41 ; emmagasinage, $35.50 ; écurie de louage, etc , $96.35	233 50
Ferronnerie, $173.30 ; sellerie, $310.95; couvertes de chevaux, 21 paires, $59.70 ; tente pour chevaux, $82	625 95
Ferrage de chevaux et réparations, $57.95; chevaux, 1 paire, $275; petits chevaux, 17, $1,035	1,367 95
Faire couvertures de traîneaux, $24; traîneaux, 1, $34; brancard de voiture et jougs, $15	73 00
Allocation pour papeterie, $20; raquettes et réparations, $39.25; bateau, $32.50	91 75
Télégrammes et téléphones, $6.23 ; transport, $129 ; services de vétérinaire, etc., $24.69 ; menus item, $50.50	210 33
	28,677 08
W. A. Scott—Arpentages dans l'Alberta-Sud, 1909, supplémentaires.	
Billets de chemin de fer	60 45
W. H. Selby—Subdivision, 1909, supplémentaire.	
Billets de chemin de fer	8 00
W. Thibaudeau—Explorations, 1909.	
Services personnels sur le terrain, 175 j. à $8; au bureau, 121 j. à $8	2,368 00
Allocation au bureau, 121 j. à $1	121 00
Aides : G. H. Ferguson, 40 j. à $5; C. R. G. Henry, 8 juillet-8 nov., $220 ; R. A. C. Henry, 172 j. à $3	936 00
Pension et logement, $474.35 ; chemin de fer, $471.70 ; wagons-salons, $82.50 ; excédent de bagage et transfert, $234.35	1,262 90
Messagerie, $84.96; transport d'effets, $24.50; emmagasinage et peinturer des canots, $21.50	130 96
Ecurie de louage, $276 ; location de yacht automobile et de canot, $5 ; transport et trajet en omnibus, $12.10	293 10
Avirons, 4, $6; fournitures de photographie, $10; provisions, $245.69; matériel de campement etc., $62.75	324 44
Instruments d'arpenteurs, $26.40 ; tentes, 3 à $17 ; télégrammes et téléphone, $11.80 ; clavigraphie, $8.70; menus item, $14.95	112 85
	5,549 25
MOINS—Produit de la vente, canots, 2, $60; tollets, $5; porté au compte de l'irrigation, 1909-10, $4,312, 1910-11, $600	4,977 00
	572 25
J. M. Wallace—4e méridien 1909, supplémentaire.	
Transport, $39.64; emballage de caisses, $6.75; transport d'effets, $1.07	47 46
A. O. Wheeler—Classification des terres de la Colombie-Britannique, 1909.	
Allocation personnelle, 206 j. à $2.35	484 10
Aides : M. P. Bridgland, 200 j. à $5; A. J. Campbell, 321 j. à $5; R. D. McCaw, 344 j. à $5; journaliers, 1,191 j. à $2.50, 971 j. à $2	9,244 50
Allocation de rations, pension et équipement, 577 j. à 90c., 2,162 j. à 65c	1,924 90
Billets de chemin de fer, $603.58: wagons-salons, $14; transport d'effets et messagerie, $480.43 emmagasinage et camionnage de matériel, $104.50	1,202 51
A reporter	12,855 71

Terres fédérales, arpentages: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
A. O. Wheeler—Classification des terres de la Colombie-Britannique, 1909—Fin.	
Report	12,855 71
Fourr. de chevaux et établ., $98, pâtur., chev., $115.65; hivern. des chev. $218, foin, $43.95	475 60
Ecurie de louage, $36; locat. de canots $67.50, loc. et achat d'embarcations, 2, $87.50	191 00
Collerettes, 6 à $1.10; couvertures de chevaux 5 à $1.75; couvertures, 6 paires à $2.75; fournitures de harnais, etc., $25.10	56 95
Aide, $30; soin de bureau, $78; E. C. Smith, sténographe, 7 m. à $35, clavigraphie $27.50	370 50
Ferrage de chevaux, $37.25, ferronnerie diverse, $28.02; baromètres, 2 à $8.50, instruments, etc., $9.05	91 32
Frais de poste et boîte à lettres, $20.15, papeterie, etc., $11.01; escompte sur chèques, $6.40; menus item, $8.77	46 33
	14,087 41
W. H. Young—Alberta-sud, 1909, supplémentaire.	
Billets de chemin de fer	181 85
J. E. Morrier—Entreprise 4, 1910.	
Lignes de section et traverses, 25 milles à $40, 176.24 à $20, 21.34 à $15, 27.25 à $11, 8.07 à $4, 201.24 à $3.50, 201. 39 à $2; fosses, 1,161 à 40c., 60 à 25c	6,763 44
J. Warren—Entreprise 7, 1910.	
Lignes de section et traverses, 30.61 milles à $40, 211.43 à $20, 24.16 à $11, 32.20 à $4, 246.79 à $3.50, 246.79 à $2, fosses, 1,628 à 40c., 6 à 25c	7,857 59
W. M. Stewart—Entreprise 9, 1910.	
Lignes de section et traverses, 42.75 milles à $40, 299.34 à $20, 14.46 à $11, 54.31 à $4, 344.63 à $3.50; 344.63 à $2; fosses 2,212 à 40c., 54 à 25c	10,866 84
C. A. Chilver—Entreprise 17, 1910.	
Lignes de section et traverses, 37.30 milles à $40, 257.35 à $20, 61.78 à $11, 18.11 à $4, 300.49 à $3.50, 300.49 à $2; fosses, 1,836 à 40c., 62 à 25c.; déclarations statutaires, 21 à $1; moins 19.82 milles à $20, 150.22 à $2; ordonnées 15 à $1	9,102 75
J. L. Coté—Entreprise 19, 1910.	
Lignes de sections et traverses, 36 milles à $40, 252.19 à $20, 62.81 à $11, 63.54 à $4, 290.33 à $3.50, 37.35 à $3, 290.33 à $2; fosses 1,885 à 40c., 10 à 25c.; déclarat. statutaires 2 à $1	9,896 21
B. F. Mitchell—Entreprise 21, 1910.	
Lignes de section et traverses, 33.62 milles à $40, 231.94 à $20, 70.07 à $11, 24.11 à $4, 273.01 à $3.50, 12.05 à $3, 273.01 à $2; fosses, 1,617 à 40c., 54 à 25c	9,048 79
H. L. Seymour—Entreprise 23, 1910.	
Lignes de section et traverses, 39.62 milles à $40, 277.32 à $20, 49.36 à $11, 30.11 à $4, 320.04 à $3.50, 22.14 à $3, 320.04 à $2; fosses, 1,748 à 40c., 183 à 25c.; moins 160 milles à $2	10,046 17
T. A. Davies—Entreprise 24, 1910.	
Lignes de section et traverses, 39.75 milles à $40, 279.08 à $20, 36.11 à $11, 30.04 à $4, 319.28 à $3.50, 319.28 à $2; fosses, 1,733 à 40c., 170 à 25c	10,180 70
A. Findlay—Entreprise 28, 1910.	
Lignes de section et traverses, 33 milles à $40, 230.43 à $20, 7.89 à $15, 30.30 à $11, 18.11 à $4, 266.20 à $3.50, 4.01 à $3, 266.20 à $2: fosses, 1,358 à 40c.; poteaux, 112 à 50c.; moins 54.40 milles à $2	8,419 21

Terres fédérales, arpentages: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
R. V. Heathcotte—Entreprise 31, 1910.	
Lignes de section et traverses, 48 milles à $40, 339.39 à $20, 38.71 à $11, 72.43 à $4, 387.50 à $3.50, 88.86 à $3, 387.50 à $2, fosses, 2,489 à 40c., 46 à 25c	12,828 22
J. R. Akins—Alberta-Sud, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 241 j. à $8, au bureau, 37 j. à $8	2,224 00
Allocation : sur le terrain, 241 j. à $2.33 ; au bureau, 37 j, à $1	603 25
Aides : W. S. Earle, 236 j. à $5 ; D. S. Ellis, 150 j. à $5 ; cuisiniers, 227 j. à $2.; emballeur, 239 j. à $75 par m., $561.29 ; journaliers, etc., 953 j. à $40 par m., $1,227.98, 134 j. à $1.33½, 48 j. à $1.33½, 31 j. à $1.16, 62 j. à $1.05, 25 j. à $1, 47 j. à 90c	3,812 33
Allocation de rations, pension et équipement, 386 j. à 90c., 1,764 j. à 65c	1,494 00
Billets de chemin de fer, $238.90 ; wagons-salons, $52 ; bagage et transfert, $6.20 ; messagerie et transport d'effets, $29.85	326 95
Rassembler les chevaux, $15 ; hivernement des chevaux, $97 ; ferrage de chevaux, $32.50	144 50
Courroies de bet, $7.45 ; manteaux de bât, 2, $7.50 ; couvertures de selle, 5 paires, $17.50	32 45
Fournit., diverses pour train de bât. $19.88 ; allocation de papeterie, $10 ; menus item, $10.40.	40 28
	8,677 86
MOINS—produit de la vente d'un cheval infirme	15 00
	8,662 86
C.F. Aylesworth—Divers arpentages dans la Saskatchewan et le Manitoba, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 225 j. à $8 ; au bureau, 50 j. à $8	2,200 00
Allocation : sur le terrain, 225 j. à $2.35 ; au bureau, 50 j. à $1	578 75
Aides : F. V. Munro, 211 j. à $3 ; A. L. Vanskiver, 209 j. à $3 ; cuisinier, 209 j. à $2 ; journaliers à $40 par mois, $2,199.50	3,877 50
Allocation de rations, pension et équipement, 420 j. à 90c., 1893 j. à 65c	1,608 45
Billets de chemin de fer, $243.65 ; wagons-salons, $67 ; messagerie, $37.47 ; excédant de bagage, $24.90 ; transport d'effets, $138.22 ; transport de fournitures, $24.12	531 86
Fourrage et établage, $130.07 ; hivernement des chevaux, $318 ; ferrage de chevaux, $24.10 ; chevaux, 1 paire, $350	822 17
Ferronnerie, $13.70 ; fournitures de harnais et réparations, $32.66 ; couvertures de chevaux, 2 paires, $11.80	58 16
Bois de service, $10.84 ; couvertures de voitures et réparations à une voiture, $20.10 ; transport et camionnage, $9	39 94
Allocation de papeterie, $10 ; télégrammes et téléphone, $15.50 ; menus item, $9.35	34 85
	9,752 18
MOINS—produit de la vente d'une paire de chevaux	100 00
	9,652 18
E. Bartlett,—Droits des colons, Colombie-Britannique, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 18 j. à $8 ; au bureau, 5 j. à $8	184 00
Billets de chemin de fer, $41.05 ; pension et logement, $68.50 ; main-d'œuvre, 18 j. à $3 ; trajet en diligence, $7.50 ; menus item, $9.80	180 85
	364 85
R. R. A. Bélanger—Inspection, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 287 j. à $9	2,583 00
Allocation : sur le terrain, 234 j. à $2.35 ; en voyage, 46 j. à $2.50	664 90
Aides : L. Brenot, 263 j. à $5 ; R. A. Logan, 221 j. à $3 ; cuisinier, 218 j. à $2 ; journaliers, 432 j. à $1.45, 617 j. à $1.33⅓, 417 j. à $1.16⅔, 61 j. à $1, 96 j. à 90c., 21 j. $45.50	4,512 45
Allocation de rations, pension et équipement, 46 j. à $2.50, 438 j. à 90c., 1,846 j. à 65c	1,709 10
Billets de ch. de fer, $575.15 ; wag.-salons, $61.50 ; transf. de bagage, $5.75 ; emmag., $21.05.	663 45
Messagerie, $123.32 ; transport d'effets et camionnage, $58.34 ; location d'une attelage et d'un charretier, $174.75	356 41
Ecurie de louage, $24.75 ; location d'hommes et d'un canot, $5 ; pilotage d'embarcation, $5	34 75
Pâturage, $31.20 ; hivernement des chevaux, $95.90 ; fourrage pour chevaux, $176.90	304 00
Chevaux, 2, $280 ; ferrage de chevaux et réparations, $16.55 ; voiture "democrat", $80 ; réparation au transit, $5.70	382 25
Voiture, $77; couvert., de voit., $8.40; vente de voit., $7; sellerie, $41.50; menus item, $8.60	142 50
	11,382 81
MOINS—produit de la vente de voitures "democrat", 2 $20	20 00
	11,362 81

Terres fédérales, arpentages—Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
G. H. Blanchet—Zone des chemins de fer dans la Colombie-Britannique, 1910.	
Services personnels sur le terrain : 275 j. à $8 ; au bureau, 99 j. à $8	2,992 00
Allocation sur le terrain : 275 j. à $2.35 ; au bureau, 99 j. à $1	745 25
Aides : F. Allwood, 269 j. à $3 ; K. F. MacCusker, 269 j. à $3 : cuisinier, 262 j. à $2.45 ; journaliers, 31 j. à $2, 2,056 j. à $1.95, 121 j. à $1.90, 9 j. à $1.75	6,572 75
Allocation de rations, pension et équipement, 538 j. à 90c., 2,479 j. à 65c	2,095 55
Ch. de fer, $565.05 ; wag.-sal., $68.25 ; transp. d'effets et messag., $196.04 : locat. de bat., $33	865 34
Déménag. de campem. et transp. des provis., $151.82 ; transp., $31.80 ; traîne et mat., $5.60.	289 22
Train de bât, emballeur et fourrage, $65.50 ; foin, $8.25 ; allocation de papeterie, $10 ; téléphone, $5.75 ; menus item, $1.75	91 25
	13,651 36
MOINS—Produit de la vente d'une embarcation	2 00
	13,649 36
E. P. Bridgeland—Triangulation et arpentages divers, 1910,	
Services personnels : sur le terrain, 199 j. à $8 ; au bureau, 35 j. à $8	1,872 00
Allocation sur le terrain, 136 j. à $2.35 ; au bureau, 35 j. à $1 ; arpentages div., 63 j. à $ 2.50.	512 10
Cuisinier, 138 j. à $2 ; journaliers, 444 j. à $2 ; emballeur, 135 j. à $2.50	1.497 50
Allocation de rations, pension et équipement, 63 j. à $2.50, 643 j. à 65c	575 45
Ch. de fer, $250.55 ; messagerie, $15.80 ; transp. d'effets, $237.39 ; transp. de chevaux, $69.85	573 59
Fourrage et établage, $91.80 ; hivernement des chevaux, $ 87.50 ; ferrage de chevaux, $35	164 30
Guide, $9 ; écurie de louage, $156.50 ; transf. et camionnage, $11.50 ; loyer d'un entrepôt, $13	190 00
Ferronnerie, $20.30 ; coton pour signaux, $11 ; fournitures de harnais et réparations, $17.80.	49 10
Cheval, $60 ; allocation de papeterie, $10 ; menus item, $12.52	82 92
	5,516 96
P. A. Carson—Divers arpentages, 1910-	
Services personnels : sur le terrain, 178 j. à $8 ; au bureau, 48 j. à $8 ; 90 j. à $5	2.258 00
Allocation sur le terrain, 178 j. à $2.50 ; au bureau, 48 j. à $1	493 00
Guide, 3 j. à $5 ; journaliers, 19 j. à $2.50 ; 47 j. à $2	156 50
Allocation de rations, pension et équipement, 206 j. à $2.50 ; 60 j. à 65c	557 90
Ch. de fer, $299.25 ; wagons-salons, $48.25, messagerie, $30.31; transfert et camionnage, $32.	409 81
Fourrage, $11 ; écurie de louage, $299.50 ; allocation de papeterie, $10 ; télégrammes, $5.40..	325 90
Transport en wagon à main, $5 ; diligence, $6.50 ; menus item, $4.50	16 00
	4,217 11
W. Christie—Contours de sections, 1910.	
Services personnels sur le terrain, 217 j. à $10 ; au bureau, 51 j. à $10	2,680 00
Allocation sur le terrain, 217 j. à $2.35 ; au bureau, 51 j. à $1	560 95
Aides : J. C. Moyer, 212 j. à $3 ; A. N. Narraway, 212 j. à $3 ; cuisinier, 203 j. à $2 ; journaliers, 2,136 j., $2,848.02 ; emballeurs, 203 j. à $2 ; explorateurs, 203 j. à $2	5,338 02
Allocation de rations, pension et équipement, 424 j à 90c., 2,745 à 65c	2,165 85
Ch. de f., $296.25 ; wag.-pal., $43.50; messag., $10.49; transp. d'effets, $1,524.50: camion., $6	1,860 80
Fourrage et établ., $122.55; hivern. des chev., $659.50; chev., 7, $750 ferrage de chev,, $8.50..	1,540 55
Guide, $14 ; transp. de la poste, $81 ; écurie, $27.50 ; emmag., $8 ; allocat. de transit, $65...	195 50
Ferronnerie, $14.10 ; répar. aux harnais, $5.70; couvert., 10 prs, $46.75 ; selles de bât, 3, $15..	81 55
Sellerie, $63.35 ; blanchissage, $10.75 ; allocation de papeterie, $10 ; menus item, $7.20	91 30
	14,534 52
MOINS—Produit de la vente d'une voiture à planche, $20 ; cheval, $100	120 00
	14,414 52
J. A. Côté—Arpentage de la frontière de l'Alberta, 1910.	
Ch. de fer, $146.55 ; wagons-salons, $27.50 ; messagerie, $7.05 ; transfert et camion., $40.25..	221 35
Pens. et logem., $198.30; fournit. de campement, $6; couvert. 1 pre, $6; sacs de cuir, 3, $26.45	236 75
Camera et plaques photog., $11.20; diligence, $23.50 ; alloc. de papet., $5; menus item, $8.30.	48 00
	506 10
A. L. Cumming—Arpentages de sous-sections, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 278 j. à $8 ; au bureau, 69 j. à $8	2,776 00
Allocation sur le terrain, 278 j. à $2.35 ; au bureau, 69 j. à $1	722 30
Aides : H. S. Day, 274 j. à $3 ; P. J. McGarry, 255 j. à $3 ; cuisinier, 256 j. à $2 ; journaliers à $1.33 par jour, $2,298.44 ; emballeurs, 248 j. à $2.50, 260 j. à $1.50	5,407 44
A reporter	8,905 74

	$ c.
Terres fédérales, arpentages: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	
A. L. Cumming—Arpentages de sous-sections, 1910—Fin.	
Report	8,905 74
Allocation de sections, pension et équipement 529 j. à 90c., 2,634 j. à 65c	2,188 20
Ch. de f., $455.40; wag.-salons, $89; transp. d'effets et messag., $196.72; transp. de chev., $94	835 12
Transp. de fourn., $45; emmag., $16.45; écurie de l., $6; loc. d'un traineau, $8; trav., $13.60	89 05
Fourrage et établage, $177.12; hivernement des chevaux, $210; médicaments pour les chevaux, $7.55; ferrage de chevaux, $51.40	446 07
Chevaux, 2, $150; foin, $75.90; avoine, $193.55; sacs à grain, $14.05; ferronnerie, $25.65	459 15
Couvertures de bât, 18 paires, $30.51; couvert. de bât, 10, $17.50; sellerie, $134.22	182 23
Réparation à une voit. et à une voit. démocrat, $29.35; frais de médecin et d'hôpital, $66	95 35
Allocation de papeterie, $10; frais de voyage, $23.55; menus item, $16.90	50 45
	13,251 36
MOINS—Produit de la vente d'un cheval et de couvertures	20 50
	13,230 86
W. J. Deans—Zone de chemin de fer dans la Colombie-Britannique, 1910.	
Services personnels: sur le terrain, 238 j. à $8; au bureau, 81 j. $8	2,552 00
Allocation: sur le terrain, 238 j. à $2.35; au bureau, 81 j. à $1	640 30
Aides, J. H. Patterson, 241 j. à $3; cuisinier, 233 j. à $2; journaliers, 2,054 j. à $2	5,297 00
Allocation de rations, pension et équipement, 241 j. à 90c., 2,287 j. à 65c	1,703 45
Ch. de fer, $328.15; wagons-salons, $17; messagerie, $18.03; transport d'effets, $5.94	369 12
Transport de fournitures et déménag. du campement, $203.70; locat. d'une embarcation, $15	218 70
Allocation de papeterie, $10; galon à chaîner, $7.50; menus item, $6	23 50
	10,804 07
MOINS—Produit de la vente d'une embarcation	2 00
	10,802 07
C. Engler—Frontière de l'Alberta, 1910.	
Ch. de f., $102.85; w.-salons, $26.25; transp. d'effets et messag., $97.97; excéd. de bagage, $8	235 07
Pension et logem., $366.95; ferronnerie, $7.41; écurie de louage, $5.25; bill. de transp., $221	600 61
Fournitures de photog., $16; tentes, etc., 2, $45.50; gages de journal., $49; menus item, $8.58	119 08
	954 76
J. Francis—Contours de sections, 1910.	
Services personnels: sur le terrain, 214 j. à $8; au bureau, 39 j. à $8	2,024 00
Allocation: sur le terrain, 214 j. à $2.35; au bureau, 39 j. à $1	541 90
Aides: H. E. Beresford, 200 j. à $3; C. E. Bourgeault, 187 j. à $5; cuisinier, 191 j. à $2; journaliers, 1,595 j. à $1.33⅓; emballeur, 182 j. à $2.50	4,498 50
Allocation de rations, pension et équipement, 387 j. à 90c., 1,968 j. à 65c	1,627 50
Ch. de fer, $225.10; wag.-salons, $37.50; messagerie, $20.05; transport de chevaux, $128	410 65
Transport de chev. et d'effets de colons, $170.70; transp. de fourn., $43.50; emmagasin., $5.50	219 70
Ecurie de louage, $8; voit. de louage et transfert, $5; bill. de transp., $35; frais de garage, $5	53 00
Fourrage et établage, $207.65; hivernem. des chev., $66.60; assist. p. l'achat des chevaux, $15	289 25
Chevaux, 21, $1,397.50; forge, $9.30; couvertures, 13 paires, $28.25; sellerie, $109.44	1,544 49
Couvertures de bât, 6 paires, $10.50, couvertures de bât, 16, $48; selles de bât, 16, $80	138 50
Allocation de papeterie, $10; télégrammes, $9; menus item, $18.25	37 25
	11,384 74
MOINS—Produit de la vente de 6 chevaux	392 50
	10,992 24
A. H. Hawkins—Contours de sections et divers, 1910.	
Services personnels: sur le terrain, 202 j. à $10; 57 j. à $8; au bureau, 45 à $10, 31 j. à $8	3,174 00
Allocation: sur le terrain, 202 j. à $2.35, 57 j. à $2.50; au bureau, 76 j. à $1	693 20
Aides: W. M. Carthew, 59 j. à $3; J. E. Gray, 191 j. à $3; F. V. Siebert, 191 j à $3; bûcherons, etc., 2,041 j. à $40 par m., 10½ j. à $2, cuisinier, 185 j. à $60 par m.; emballeur, 188 j. à $75 par m.; explorateur, 185 j. à $60 par m	5,187 97
Allocation de sections, de pension et d'équipement, 59 j. à $2 50; 382 j. à 90c., 2,559 j. à 65c	2,180 65
Ch. de fer, $331.30; w.-salons, $65.75; messagerie et transport d effets, $18.75; traverses, $6.40	422 20
Transport de fourn., etc., $1,160.41; écurie de l., $160.50: locat. d'hommes et d'attelage, $199.40	1,520 31
Fourrage et établage, $103.90; foin, 11.815 tonnes, $146.30; avoine, 280.83 boiss., $360.15	610 35
Sacs à grain, 107, $35.30; emball., $65.17; sacs de bât 2 pr. $9.50; couvert. de bat, 12 à $1.50	127 97
Pension et logement, $26; hivernement des chevaux, $491.25; échange de chevaux, $15	532 25
Diverses fournitures et réparations, $22.40; allocation de papeterie, $10; prélart, $11.50	43 90
Emmagasinage, $12; transfert de baggage, $5, menus item, $9.35	26 35
	14,519 15

Terres fédérales, arpentages : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
R. V. Heathcote—Coupe de bois n° 1618, 1910.	
13 10 milles suivant entreprise	325 00
E. W. Hubbell, inspection, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 307 j. à $9 ; au bureau, 85 j. à $5	3,188 00
Allocation sur le terrain, 286 j. à $2.35	672 10
Aides : A. D. Fawcett, 300 j. à $3 ; N. C. MacKinnon, 280 j. à $3 ; cuisinier, 268 j. à $2 ; journaliers, etc., 276 j. à $1.50, 1,868 j. à $1.33, 265 j. à $1.16	5,481 84
Allocations de rations, pension et équipement, 580 j. à 90c., 2,677 j. à 65c.	2,262 05
Chemin de fer, $847.65 ; wagons-salons, $56.50 ; voitures de louage et transport, $10.95 ; excédent de bagage, $5.75	920 75
Transp. d'effets et mess., $241.94 ; transp. de chevaux, $248.60 ; transp. de fourn., $109.90	600 44
Fourrage et établage, $162.42 ; hivernement des chevaux, $125 ; foin, 1 tonne, $16 ; avoine, 511.11 boiss., $175.46	478 88
Chevaux, 2, $337.50 ; louage de chevaux, $65.50 ; recherches pour chevaux, $10 ; services du vétérinaire, etc., $20.05	433 05
Ferronnerie, $36.05 ; sellerie, $110.20 ; forge, $34.45 ; couverture de voiture, $6	186 70
Poste, $11 ; télégrammes, $18.50 ; provisions, $8.45 ; bois, $10	47 95
Voyage à Wadena, $6 ; services, $36.54 ; emmagasinage, $35 ; menus item, $22.81	100 35
	14,372 11
F. H. Kitto, Saint-Albert, 1910.	
Chemin de fer, $106.65 ; wagons-salons, $14 ; pension, et logement, $75.40	196 05
Journaliers, 26 j. à $2 ; écurie de louage, $22.50 ; menus item, $4.65	79 15
	275 20
A. Lighthall, New-Westminster, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 236 j. à $8 ; au bureau, 36 j. à $8	2,176 00
Allocation : sur le terrain, 236 j. à $2.35 ; au bureau, 36 j. à $1	590 60
Aides : H. J. Ewan, 221 j. à $3 ; P. Melhuish, 228 j. à $3 ; cuisiniers, 119 j. à $2.50 ; 100 j. à $2 ; journaliers, 74 j. à $2.50, 493 j. à $2 ; 57 j. à $1.83, 688 j. à $1.67	4,268 75
Allocation de ration, pension et équipement, 449 j. à 90c., 1,531 j. à 65c.	1,399 25
Chemin de fer, $452.20 ; wagons-salons, $69 ; transport d'effets et messagerie, $50.51 ; emmagasinage, $8	579 71
Transport de fournitures, etc., $158.05 ; écurie de louage, $27.50 ; alloc. de papeterie, $10	195 55
Transport de l'expédition et du matériel, $17 ; loc. d'embarcation, $6.50 ; menus item, $3.75.	27 25
	9,237 11
R. D. McCaw, Colombie-Britannique, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 200 j. à $8 ; au bureau, 84 j. à $8	2,272 00
Allocation : sur le terrain, 200 j. à $2.35 ; au bureau, 84 j. à $1	554 00
Aides : A. V. Chase, 251 j. à $5 ; cuisiniers, 198 j. à $2.50, 165 j. à $2 ; emballeurs, 390 j. à $2.50 ; journaliers, etc., 563 j. à $2 ; 137 j. à $1.50	4,386 50
Allocations de rations, pension et équipement, 67 j. à $1 ; 184 j. à 90c. ; 1,453 j. à 65c.	1,177 05
Ch. de fer, $303.30 ; wag.-salons, $32 ; tr. d'effets et mess., $60.47 ; transp. de chev., $243.60.	639 37
Fourrage et établage, $201.93 ; pâturage des chevaux, $34.25 ; foin, 2.88 tonnes, $51.65 ; avoine, 32 35 boiss., $19.15	306 98
Harnais et réparations, etc., $108.15 ; selles de bât, $6.25 ; couvertures de bât, 4, $11	125 40
Chevaux, 2, $260 ; voiture, $95 ; mener les chevaux à Calgary, $10	365 00
Ferrage de chev., $52.75 ; écurie de louage, $7 ; alloc. de papeterie, $10 ; menus item, $11.40.	81 15
	9,907 45
MOINS—Produit de la vente d'une voiture	50 00
	9,857 45
J. B. McFarlane—Arpentage de sous-sections, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 236 j. à $8 ; au bureau, 53 j. à $8	2,312 00
Allocation : sur le terrain, 236 à $2.35 ; au bureau, 53 j. à $1	607 60
Aides : J. A. Buchanan, 229 j. à $3 ; C. E. Johnston, 229 j. à $3 ; cuisinier, 214 j. à $2 ; journaliers, 1,631 j. à $40 par m. ; emballeurs, 215 j. à $75 par m. ; 216 j. à $45 par m.	4,784 65
Allocation de rations, pension et équipement, 458 j. à $90c., 2,277 j. à 65c.	1,892 25
Ch. de fer, $275.60 ; wagons-sal., $69, transp. d'effets et mess., $567.42 ; transp. de chev., $52.	964 02
Transport de fournitures, etc., $1,063.50 ; emmagasinage, $30 ; alloc. de papeterie, $10	1,103 50
Fourrage et établage, $249.40 ; hivern. des chev., $397.70 ; services de vétérinaire, etc., $20.10	667 20
Sacs à grain, 147, $30.45 ; couvertures de bât, 11, $33 ; selles de bât, 10, $45	108 45
A reporter	12,439 67

Terres fédérales, arpentage : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
J. B. McFarlane—Arpentages de sous-sections, 1910—Fin.	
Report	12,439 67
Chevaux, 11, $815 ; ferrage de chev., $18; couvert., 12 pr., $44 ; réparat. à 1 voiture, $6.50	883 50
Pension et logement, $16.45 ; sellerie, $59.80 : menus item, $10.78	87 03
	13,410 20
MOINS—produit de la vente de 4 chevaux	158 65
	13,251 55
C. F. Miles—Inspection, 1910	
Services personnels : sur le terrain, 219 j. à $9 ; au bureau, 119 j. à $5	2,566 00
Allocation : sur le terrain, 198 jours à $2.35, 21 j. à $2.50	517 80
Aides : C. T. Hamilton, 195 j. à $3 ; C. Rinfret, 213 j. à $5 ; cuisinier, 212 j. à $2 ; chaîneurs, journaliers, etc., 39 j. à $2, 214 j. à $1.50, 753 j. à $1.31, 144 j. à $1.25, 100 j. à $1.15, 104 j. à $1.05	3,863 63
Allocation de ration, pension et équipement, 25 j. à $2.50, 383 j. à 90c.; 1,527 j. à 65c	1,399 75
Chem. de fer, 565.75; w.-salons, $80; transp. d'effets et m., $330.10; transp. de fourn., $88.20	1,064 05
Fourrage et établage, $171.03 ; hivernement des chevaux, $127.50 ; avoine, 232 boiss., $94.90	393 43
Couvertures de chevaux, $5.25 ; selles de bât, 8, $10; voiture, $70 ; ferrage de chev., $37.50	122 75
Ecurie de louage, $43.50; récompense pour retrouver un cheval et dép., $16; télégr., $16.10	75 60
Diverses petites fourn. et répar., $62.37; répar. aux instruments, $22.25; menus item, $14.45	99 07
	10,102 08
MOINS—produit de la vente d'une voiture à planche, $55, un cheval, $25	80 00
	10,022 08
W. F. O'Hara—divers arpentages, Albert sud—1910.	
Services personnels : sur le terraiu, 213 j. à $8 ; au bureau, 50 j. à $8	2,104 00
Allocation sur le terrain, 213 j. à $2.35 ; au bureau, 50 j. à $1	550 55
Cuisinier, 201 j. à $2 ; journaliers, etc., 1,817 j. à $1.33	2,818 61
Allocation de ration, pension et équipement, 2,018 j. à 65c	1,311 70
Ch. de fer, $186.95; w.-salons, $26; transp. d'effets et m., $215.41; transp. de fourn., $143.15	571 51
Fourrage et établage, $107.05 ; hivernement des chevaux, $105 ; forge, $46.30	258 35
Embarcation. $31.85 ; voiture à planche, $65 ; ferronnerie, etc., $20.09 ; sellerie, $82	198 94
Ecurie de louage, $71.50 ; diligence, $8.75 ; couvertures de voiture, 3 à $8 ; bois, $5	109 25
Loyer d'édifice à emmagasinage, $9 ; emmagasinage, $40 ; droits sur une embarcation, $12	61 00
Allocation de papeterie, $10 ; télégrammes, $8.99 ; menus item, $11.82	30 81
	8,014 72
T. H. Plunkett—Zône des chemins de fer, Colombie-Britannique—1910.	
Services personnels : sur le terrain, 264 j. à $8 ; au bureau, 67 j. à $8	2,648 00
Allocation : sur le terrain, 264 j. à $2.35 ; au bureau, 67 j. à $1	687 40
Aides : R. A. Neelands, 251 j. à $3 ; C. M. Walker, 187 j. à $3 ; cuisinier, 8·06 m. à $70 ; journaliers, etc., 4 m. à $65 ; 10 m. à $55 ; 5,566 m. à $50 ; 1,506 j. à $2	5,978 55
Allocation de rations, pension et équipement, 438 j. à 90c., 2,351 j. à 65c	1,922 35
Ch. de fer, $352.10; w.-salons, $44; transp. d'effets et m., $73.38; transp. des f., etc., $285.75	755 23
Location d'embarcation, $24 ; déménager l'expédition et le matériel, $16 ; allocation de papeterie, $10; emmagasinage, $12.75 ; menus item, $9.15	71 90
	12,063 43
A. B. Proudfoot—Coupe de bois n° 1672—1910.	
Préparer les rapports de l'arpentage	20 00
O. Rolfson, Alberta sud, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 229 j. à $8 ; au bureau, 43 j. à $8	2,176 00
Supplément : sur le terrain, 229 j. à $2.35 ; au bureau, 43 j. à $1	581 15
Aides : A. E. Hunter, 214 j. $3 ; J. H. Johnston, 219 j. à $3 ; cuisiniers, 204 j. à $2 ; emballeurs, 101 j. à $2.48 ; 109 j. à $2.43, 173 j. à $2, 108 j. à $1.97 ; journaliers, etc., 215 jours à $1.65, 416 j. à $1.31, 562 j. à $1.30, 83 j. à $1.10, 134 j. à $1.08, 31 j. à 90c. ; guide, J. Belcourt, 34 j. à $75 par mois	4,756 31
Allocation de rations, pension et équipement, 433 j. à 90c., 2,173 j. à 65c	1,802 15
A reporter	9,314 61

Terres fédérales: arpentages, comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
O. Rolfson, Alberta-Sud, 1910—Suite.	
Report	9,314 61
Chemin de fer, $430.35; w.-salons, $87.25; trans. d'effets et messa., $376.34; traverses, $5.25	899 19
Transport de fournitures, $78.50; louage de chev., etc., $194.50; rassembler les chevaux égarés et en prendre soin, $16	289 00
Chevaux, 2, 1,965; ferrage de chevaux, $84.10; services du vétérinaire, etc., $40.80; récompence pour cheval perdu, $5	2,094 90
Fourrage et établage, $529.45; hivernement de chev., $179.65; emmagasinage de wagons, etc., $10; paturage pour chevaux, $9.70	728 80
Selles de bât, 24, $134.50; couvert. de bâts, 46 p., $153.75; couvertures bât et sacs, 30, $77.40	365 65
Fournitures de harnais, etc., $111.86; selles, etc., 3, $95; bois de service, $8.30	215 16
Soins du médecin, etc., $8; allocation de papeterie, $10; menus item, $7.50	25 50
	13,933 81
MOINS—produit de la vente, paire de mulets, $400; petits chevaux et harnais, $114; voitures, harnais, etc., $65.45, moins commission, $7	572 45
	13,361 36
W. A. Scott—sous-division, 1910, Alberta-Sud.	
Services personnels: sur le terrain, 220 j. à $8; au bureau, 34 j. à $8	2,032 00
Supplément: sur le terrain, 3[illegible] j. à $2.50, 182 j. à $2.35; au bureau, 34 j à $1	556 70
Aide: J. M. Coté, 214 j. à $3; cuisinier, 176 j. à $2; journaliers, etc., 1 j. à $3, 12½ j. à $2.25, 1,356 j. à $1.35	2,855 60
Allocation de voitures, pension et équipement, 28 j. à $2.50, 176 j. à 90c., 1,532 j. à 65c	1,249 20
Chemin de fer, $223.85; wag.-salons, $27; transp. d'effets et messa., $8.45; emmagasinage, $20	279 30
Fourrage et établage, $108.59; hiverne. des chevaux, $136.30; services de vétérinaire, etc., $26.35	271 24
Avoine, 25 qtx à $1; écurie de loua., etc., $97.50; cheval, $1.50; ferrage de chev., et répar., $103.35	375 85
Couvertures de bât, 4, $36; couvertures de voiture, 2, à $9; sellerie, $35.05	89 05
Soins du chirurgien, $33; allocation de papeterie, $10; menus item, $10.50	53 50
	7,762 44
MOINS—produit de la vente de 2 chevaux	85 00
	7,677 44
H. W. Selby—arpentages dans Alberta, 1910.	
Services personnels: sur le terrain, 134 j. à $8; supplément, sur le terrain, 134 j. à $2.35	1,386 90
Aide, J. H. McKnight, 201 j à $3; cuisinier, 143 j. à $2; journaliers, 617 j. $821.59	1,710 59
Allocation déclarations, pension et équipement, 905 j. à 65c., 145 j à 25c	624 50
Ch. de fer, $133.55; w.-salons, $39; transp. d'effets et messa., $236.45, trans. en déligence, $32.	541 00
Pension et logement, $79; usage d'une embarcation, $11.50; transport des hommes, $291.50	382 00
Allocation de papeterie, $10; emmagasinage, $15; poteaux d'arpentage, $7.75; dépenses encourues pour retrouver le corps de feu H. W. Selby, $77.50	310 25
	4,955 24
D. A. Smith—Colombie-Britannique, 1910.	
Services personnels: sur le terrain, 226 j. à $8; au bureau, 82 j. à $8	2,464 00
Supplément, sur le terrain, 226 j. à $2.35; au bureau, 82 j. à $1	613 10
Aide, C. A. Graissie, 206 j. à $5; cuisinier, 199 j. à $2.20; journaliers, etc., 225 j. à $2, 1,457 j., $2,859.50	4,777 30
Allocation de ration, pension et équipement, 205 j. à 90c., 1.881 j. à 65c	1,408 05
Ch. de fer, $465.15; w.-salons, $62.50; trans. d'effets et messa., $89.86; dép. de voyages, $28.50.	646 01
Démenagement du camp et transport des hommes et fournitures, $199.96; emmagasinage, $10.75; allocation de papeterie, $10	220 71
Bateaux, 2, $85; canot, $22; location d'embarcation, $34; menus item, $3.15	144 12
	10,273 32
MOINS—produit de la vente de bateaux	52 00
L. D. N. Stewart—Zône des chemins de fer, Colombie-Britannique, 1910.	
Services personnels: sur le terrain, 230 j. à $8; au bureau, 58 j. à $8	2,304 00
Supplément: sur le terrain, 230 j. à $2.35; au bureau, 58 j. à $1	598 50
Aide: P. A. Shaver, 227 j. à $3; cuisinier, 206 j. à $2; journaliers, 1,845 j. à $2	4,783 00
Allocation de rations, pension et équipement, 227 j. à 90c., 2,051 j. à 65c	1,537 45
Ch. de fer, $356.65; w.-salons, $30; transp. d'effets et messa. $58.83; trans. des fournitu., $79.05	524 53
Ecurie de loua. et louage de chev., $5; trans. de l'expéd. et du maté, $29.45; trans. de la p. $12	46 45
Bateau à rames, $60; location de yacht à gazoline, $52; allocation de papeterie, $10	122 00
	9,915 93

Terres fédérales: Arpentages—Comptes des arpenteurs—*Fin.*	$ c.
P. B. Street—Sous-division, Colombie-Britannique, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 220 j. à $8 ; au bureau, 62 j. à $8	2,256 00
Supplément : sur le terrain, 220 j. à $2.35 ; au bureau, 62 j. à $1	579 00
Aide : R. Bartlett, 119 j. à $5 ; cuisinier, 203 j. à $2.23 ; journaliers, 483 j. à $2, 1,200 j. à $60 par mois	4,367 00
Allocation de rations, pension et équipement, 119 j. à 90c., 1,886 j. à 65c	1,333 00
Ch. de fer, $404.50 ; wag.-salons, $39 ; transport d'effets et messagerie, $82.05, emmagasinage, $15.40	540 95
Transp. de fournit., etc., $51.06 ; remorquage de l'expédition et du mat., $50 ; prélart, $8.50.	109 56
Allocation de papeterie, $10 ; embarcations et rames, 2, $131.50 ; menus item, $1.50	143 00
	9,328 51
MOINS—Produit de la vente d'un bateau	45 00
	9,283 51
W. Thibaudeau—Rivière Winnipeg, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 128 j. à $8 ; au bureau, 91 j. à $8	1,752 00
Supplément, au bureau, 91 j. à $1	91 00
Aide, C. L. Kipp, 122 j. à $2.50 : cuisinier, 96 j. à $2.50 ; bûcherons, 188 j. à $1.65	855 20
Ch. de fer, $146.70 ; wag.-salons, $19 ; transp. d'effets, $18.90 ; transp. de fournit., $18.50.	203 10
Matériel de campem., ustensiles, etc., $25.25 ; poêle, $5.25 ; provis., $189.96 ; tentes, 3, $37.	257 46
Pension et logem., $223.85 ; location d'attelage de chiens, etc., $18 ; transp. des hommes, $9.	250 85
Location de bateaux, $31; guide, $8 ; prélart, 3 à $6.60 ; fournitures de photographe, $13.35.	72 15
Outils et ferronnerie, $41.80 ; papeterie $22.35 ; menus item, $11.50	78 65
	3,560 41
J. N. Wallace—Partie du 4e méridien, 1910.	
Services personnels : sur le terrain, 275 j. à $10 ; supplément, sur le terrain, 275 j. à $2.35	3,396 25
Aides : C. B. Allison, 266 j. à $5 ; H. Parry, 239 j. à $3 ; cuisiniers, 298 j. à $2 ; journaliers, etc., 69 j. à $4; 271 j. à $2.50, 263 j. à $2.40, 640 j. à $2, 48 j. à $1.83, 201 j. à $1.53, 265 j. à $1.50, 29 j. à $1.46½, 3,265 j. à $1.33	10,685 50
Allocation de rations, pension et équipement, 505 j. à 90c., 5,349 j. à 65c	3,931 35
Ch. de fer, $657 ; wag.-salons, $84.50 ; transp. d'effets et messag., $3,042.24 ; transp. de chevaux, $160	3,943 74
Transp. de fournit., etc., $120.48; amener les chev. au camp., $72 ; trans. de la poste, $274.50	466 98
Fourrage et établage, $312.89 ; avoine, 521·56 boiss., $326.56 ; sacs à grain, 531, $136.10	775 55
Location de bateaux, $22 ; locat. de canots, $87.50 ; couvertures de canots, 6, $99 ; canot, $35.	243 50
Location d'un attelage de chiens, $29 ; louage de chev., $228.50 ; voyages avec chevaux, $25 ; diligence, $24	306 50
Ferron., $40.14 ; harnais, 6, $144 ; fournit. de harnais, $47 ; couvertures à foin, 3, $25.50	256 64
Chevaux, 18, $1,315 , garde des chevaux de bât, $477.50 ; matériel de bât, $113.25 : services de vétérinaire, etc., $12.70	1,918 45
Service de messagers, $51 ; guide, $27 ; main-d'œuvre, $186.18 : impressions, $6 ; allocation de papeterie $10	280 18
Frais d'hôpital, $75 ; chalands, 2, $200; traîneaux, 7, $243 ; raquettes, 9 paires, $62.50	580 50
Usage d'un magasin, $16.50; couvertures de voiture, 2, $32; télégrammes et téléphone, $20.86. menus item, $23.73	-93 09
	26,878 23
MOINS—Produit de la vente de harnais, 6, $120 ; de chevaux, 4, $165 ; de sacs mangeoires, 3 à $1, selle, $8 ; traîneaux, $171	467 00
	26,411 23
W. A. Ducker—Contours de sections, 1911.	
Services personnels : sur le terrain, 79 j. à $10 ; au bureau, 26 j. à $10	1,050 00
Supplément : sur le terrain, 79 j. à $2.35 ; au bureau, 26 j. à $1	211 65
Aide, C. Donnelly, 79 j. à $3 ; cuisinier, 79 j. à $2 ; hommes avec attelages, 237 j. à $2.50 ; journaliers, etc., 948 j. à $1.20	2,125 10
Allocation de rations, pension et équipement, 79 j. à 90c., 1,264 j. à 65c	892 70
Chemin de fer, $126 ; wagons-salons, $9.70 ; transport d'effets, $40.34 ; allocation de papeterie, $10	186 04
Foin, 4·405 tonnes à $9 ; avoine, 269·6 boisseaux à 31c. ; sacs, 54 à 15c. : fourrage et établage, $10.25 ; tentes pour chevaux, 3 à $19.25	199 29
	4,664 78

Terres fédérales : Irrigation.	$ c.
Frais généraux.	
Télégraphe de la Cie du Pacifique, telégrammes.	93 27
Percepteur des douanes, Ottawa, droits de douanes sur les achats de l'étranger	417 01
Département des impressions et de la papeterie publique, papeterie, livres blancs, etc.	1,676 06
Gurley, W. & L. E. Troy : niveau d'architecte et trépied, $55.25 ; compteurs de courant, 7, $459, registre électrique pour le compteur, $42.50 ; transit d'ingénieur et trépied, $168.30; tuyaux baiton gradués, 4 jeux, $45.90 ; transit léger pour les montagnes, trépied extenseur, $158.10; mires de télémètre, $25.50 ; sondes téléphoniques avec câble et batteries, 4, $37.40; 7 niveaux avec compas de stadium et trép. exten., 3, $288.15; items de moins de $25, $89.08	1,369 18
Watts, E. R. & Son, Ottawa : machines électrique à impressions sur tourne-sol, $318 ; appareil à niveau, 16 pieds, $22.05; ruban à chaîner, 3, $27; nivea., 2, $2.15; instruments divers, $17.71 ; messagerie et emballage, $36.20	635 96
Transp. d'effets : Amer. Exp. Co., $5.53; ch. de fer du Pacifique, $15.06; Dom. Exp. Co., $49.72	70 11
Petits comptes : honoraires, courtier en douane, $2 ; réparations de clavigraphe, $10.85	12 85
Drake, E. F. dépenses, voyage, Colombie-Britannique, 26 juillet au 12 septembre, ch. de fer, $121.45 ; wagons-salons, $43.75 ; transf., $5.95; pension, $120.10 ; télég., $6.20; men. it., $4	301 45
Forbes, E. S., frais de voyage, détaillés à Recettes des Terres fédérales	80 00
Oliver, Hon. Frank, ministre de l'Intérieur, frais de voyage	200 00
Thibeaudeau, Wm, avance sur arpentages, détaillés à Terres fédérales, arpentages	600 00
Wenger, Frank, frais de voyage à Calgary, 27-30 sept., chemin de fer, $54; wagons-salons, $12.50 ; voitures, $2.75 ; excédants de bagage, $6.75 ; repas en route, $12.55	88 55
Bureau d'irrigation, Calgarry, et relevés d'irrigation.	
Stewart, John, commissaire de l'irrigation, 11 mois au 23 février à $2,500	2,291 63
Rankine, Thos, chef de service, 11$\frac{5}{11}$ mois au 6 mars à $1,800	1,679 03
Burnley, R. J., ingénieur inspecteur, 12 mois au 31 mars.	1,600 00
Tempest, J. S., ingénieur inspecteur, 1er avril au 31 décembre, 1er au 28 février à $1,400	1,166 60
Fletcher, F. T., travail sur le terrain, 1er mai au 30 septembre à $100 par mois	500 00
Mackinnon, J. A., travail sur le terrain, 7 avril au 30 septembre à $100 par mois	580 00
Comm., etc., 12 m. au 31 mars : J. E. Bartley, $960; Mlle A. M Leacy, $720; R. J. S. While, $1,080	2,760 00
Burley, R. J., présence au congrès de l'irrigation, Pueblo, 20 septembre au 15 octobre : ch. de fer, $184.45 ; wagons-salons, $46, louage de voitures et transf., $11.05 ; pension, $118.45.	359 95
Burley, R. J., travaux sur le terrain, ($4,923.21)—	
Aide V. A. Newhall, 150 jours à $2.50 ; cuisinier, 210 jours à $1.75	742 50
Porte-mires, 13 jours à $1.35 ; 374 jours à $1.50 ; charretier, 10 jours à $1.50; 193 j. à $1.65	912 00
Conduire les chevaux au pâturage, 4 jours, $10 ; déchargement d'un wagon, $1 50	11 50
Chemin de fer, $107.50 ; wagons-salons, $13.75 ; cammionnage et transfert, $8.55	129 80
Pension et logement, $216.85 ; provisions, $638.56 ; transport d'effets, etc., $20.61	876 02
Location de voitures, $39.50 ; fourrage et établage, $286.75; ferrage de chevaux, $50	376 25
Services du vétérinaire et médicament, $12.60 ; fournit. de harnais et réparations, $84.90.	97 50
Matériel de campement, $141.27 ; emmagasinage, $41.50 ; menus item, $11.60	194 37
Poste et boîte à lettres, $10.75 ; télégrammes, $5.60	16 35
Douglas, W. A., Maple-Creek, harnais, 6, $291 ; petites fournitures, $15.75	306 75
Metzel, L. Maple-Creek, chevaux, 3, à $190	570 00
Peterson, Chas., Maple-Creek, foin, 2·8535 tonnes, $50.45 ; avoine, 51¼ boisseaux, $25.62.	76 07
Sharpe, A. W., Maple-Creek : avoine, 54½ boisseaux, $27.25 ; 12 sacs, $18.45	45 70
Robertson, H., Maple-Creek : voiture de montagne, 3, $405; réparations, $21.25	426 25
Western Tent and Mattress Co., Calgarry : tentes et sacs, 3, $76.65, couvertures de voiture, 5, 42 ; ameublement de campement, $23.50	142 15
Fletcher, F. T., dépenses sur le terrain, 1er mai au 30 septembre, ($1033.74)—	
Cuisinier, à $1.65, $227.10 ; porte-mire à $1.50, $217.50	444 60
Chartier, 72 jours à $1.50 ; 30 jours à $1.65 ; billets de ch. de fer et wagons-salons, $24.45.	181 95
Pension et logement, $26.25 ; provisions, $280.14 ; louage de voitures, $4.50	310 89
Ferrage et étrblage, $63.45 ; matériel de campement, $15.10; transp. d'effets, etc., $4.75.	83 25
Forge, $5.75 ; fournitures de harnais, $4.30 ; poste, $3	13 05
Mackinnon, J. A., ingénieur inspecteur, chemins de fer, $205.60 : wagons-salons, $33 ; louage de voiture, $470 ; pension, $140.15; menus comptes, $5.05	753 80
Stewart, John, frais de voyage et frais de bureaux ($448.30)—	
Chemin de fer, $83.65 : wagons-salons, $8 ; pension, $58.55 ; provisions, $5-20	155 40
Location de voitures, $106 ; menus dépenses de bureau, $2.35	108 35
Droits sur les compteurs, $35.80 ; frais de transport des compteurs, $21.11 ; installation des compteurs, $127.64	184 55
Tempest, J. S., dépenses sur le terrain, 1er avril au 13 décembre ($2,261.48)—	
Cuisinier à $50 par mois ; $369.44 ; charretier à $45 par mois, $666.52	1,035 96
Chemin de fer et wagons salons, $30.80 ; pension, $98.40 ; provisions, $414.27	543 47
Fourrage et établage, $245.38 ; hivernement des chevaux, $24; louage de voitures, $19.50.	288 88
Réparations aux voitures et harnais, $105.15 ; ferrage de chevaux, etc., $72.75	177 90
Matériel de campement, $48.80 ; réparations aux instruments, $12	60 80
Cheval, $140 ; poste, $5.07 ; menus item, $9.40	154 47
Adamson, J. G., soin du bureau, 9 mois au 31 décembre	112 50
A reporter	26,014 68

Terres fédérales : Irrigation—*Suite.*	$ c.
Bureau de l'irrigation, Calgary, relevés d'irrigation—Suite.	
Report	26,014 68
Ashdown Hardware Co., Ltd., poêle de cuisine, 2, $37.75; menus item, $5.95	43 70
Black, D. E.: montre à fraction de secondes, $25; montre à déclic, 3 à $15	70 00
Calgary Drafting Co., Ltd. : papier bleu, 12 rouleaux, $39.50; galons à mesure, 11, $18.40 ; fiches à chaîne, 4 jeux, $3.40; perches d'alignement, 4, $8; imp. de profils, 80 pds ca., $4	103 30
Bureau de poste de Calgary, timbres-poste	170 50
Findlay Drug Co.: Kodaks de poche pliants, 4 A, avec trépieds et caisses, 2, $82.10; plaques photographiques, 12 rouleaux, $7.80	90 30
McLaughlin Carriage Co., voiture à montagne et brancard	120 00
Nelson Furniture Co., Ltd.: linoléum liège, posé, 28 vgs, $33.05; stores, roul., etc,, $8.15	41 20
North-West Electric Co., Calgary, fournitures de lumière électrique	34 60
Richardson, Louis E., Maple-Creek, chevaux hongres bais, 2 à $200	400 06
Sharpe, A. W., Maple-Creek, pension d'un attelage, 1-17 oct	47 00
Simplex Valve & Meter Co., contrôleur "simplex," 6 x 4½, $90, réducteurs, 2, $26	116 00
Union Iron Works, Calgary, confection de 3 déversoirs en fer	26 95
Vidibo, S., Calgary, nettoyage de bureau, 2 m. au 9 mars	24 00
Western Tent and Mattress Co., Calgary : tente et battants, 2, $100.25 ; tente, 4, $106.10 ; couverture de voiture, 4, $32; sacs à tente, 8, $8; ameublement de campement, $31.75	278 10
Menus comptes : camionnage, $50c.; copies d'extraits, $3.75; coton, 32 vgs, $4.55; fourgon à claire voie, $3.60 ; almanach des adresses, $5; escompte, $1 ; lampes électriques, $1.50 ; éclairage électrique, $12.86 ; frais de messagerie, $17.42 ; vitres, $1.75 ; réparations aux instruments, $2.75; papeterie, $4.50; essuie-mains, $10.80	69 98
Bureau de l'hpdrographie, Calgary, et relevés hydrographiques.	
Sauder, P. M., hydrographe, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Carscallen, H. R., hydrographe adjoint, 12 m. au 31 mars	1,300 00
Degnan, J. E., hydrographe adjoint, 4$\frac{2}{6}$ m. au 31 mars à $50	203 33
Greene, W. H , hydrographe adjoint, 4 m. au 31 mars à $100	400 00
Keith, J. C., hydrographe adjoint, 6 mai-27 sept. à $100 par m	473 87
Ritchie, H. C., hydrographe adjoint, 10$\frac{6}{31}$ m. au 31 mars à $1,300	1,174 20
Swan, R. J., hydragraphe adjoint, 11 mai-21 nov. à $100 par m	637 74
Corrigan, Grace E., commis, 11$\frac{1}{2}$ m. au 31 mars à $50	560 00
Cawthorn, Jos., dessinateur, 21-31 mars 1911 à $80 par m	28 39
Beachem, Jos., charpentier, 11 j. au 31 mars à $4.05	44 55
Burley, R. J., dépenses, 26-31 mars : pension à Maple-Creek, $10; établage, $15.75; outils et ferronnerie, $31.83; transport d'effets de Moosejaw, $33.60	91 18
Carscallen, H. R., dépenses sur terrain ($2,193.10)—	
Brown, A., aide, 1 m. à $50, 11 m. au 31 mars à $60	710 00
Doak, W. A., aide, 3$\frac{6}{30}$ m. au 11 sept. à $45; aide, 19 j. à $2, 7$\frac{1}{2}$ j. à $1	189 50
Chemin de fer, $247.40; wagons-salons, $7.75; transferts, $1.90	257 05
Pension, $670.25; provisions, $21.70 ; louage de voitures, $123; établage, $103.75	918 70
Avoine, 124 boiss., $\frac{40}{50}$.40; forge, $21.50; ferronnerie, $25.10	95 00
Services de vétérinaires, $10; fournitures photographiques, $4.15; mess., poste, etc., $8.70	22 85
Degnan, J. E., dépenses, 14-31 mars ; aide, M. L. Wheeler, 18-29 mars, $17.41 ; chemin de fer, $21.60; pension, $43.90; louage de voitures, $25; menus item, $5.30	113 21
Greene, W. H., dépenses, 26 nov.-31 mars ($943.45)—	
Aide, 4 j. à $3, 33$\frac{1}{3}$ j. à $2.50, 13 j. à $2, 14 j. à $1.50	142 75
Chemin de fer, $122.50; wagons-salons, $1.50; voitures et transferts, $8.95	132 95
Pension, $429.55; établage, $10.70; louage de voiture, $196.50	636 75
Ferronnerie, etc., $11.45; bottes en caoutchouc, 2 prs, $10.50; poste, télég., etc., $9.05	31 00
Keith, J. C., dépenses sur le terrain, 10 mai-26 sept. ($539.95)—	
Pension, $269.55; chemin de fer, $138.80; louage de voitures, $51; transports, $5.25	464 60
Etablage, $68; photographe, $1.25; ferronnerie, $2.60; messagerie, etc., $3.50	75 35
Ritchie, H. C., dépenses, 9 mai-29 mars ($1,522.80)—	
Aides à $45 par m.: A. W. P. Lowrie, $228.65; M. G. McCarroll, $88.50	317 15
Chemin de fer, $98.55; transport, $12; pension, $673 40; établage, $310.65	1,094 60
Louages de voitures, $70; forge, $21.50; service du vétérinaire, $2	93 50
Poste et télégrammes, $3.05; fournitures photographiques, $2.60	5 65
Fournitures diverses, $9.70 ; messagerie, $2.20	11 90
Sauder, P. M., dépenses ($301.84)—	
Cuisinier, 4 j. à $2.50; attelage et conducteur, 5$\frac{1}{2}$ j. à $5	37 50
Chemin de fer, $35.50; wagons-salons, $36.50; camionnage, $6.55; pension, $106.85	185 40
Louage de voitures, $29.50; établage, $6.75; ferronnerie et réparations, $12.95	49 20
Fournitures photographiques, $4.50; messagerie, $4.70; douane, $1.05	10 25
Poste, $1.68; télégrammes, $17.81	19 49
Swan, R. G., dépenses sur le terrain, 16 mai-19 nov. ($853.54)—	
W. A. Doak, aide, 2$\frac{5}{30}$ m., $91.50; chemin de fer, $72.40; wagons-salons, $3	166 90
Pension, $460.10; provisions, $48.74; établage: $125.85	634 69
Louage de voitures, $16.50; ferrage de chevaux, $20; services du vétérin. et médicam., $8	44 50
Poste, télégrammes, etc., $3.35; menus item, $4.10	7 45
A reporter	41,031 46

Terres fédérales : irrigation—*Suite.*	$ c.
Bureau d'hydrographie, Calgary, et relevés hydrographiques—Fin.	
Report	41,031 46
Whyte, G. H., dépenses ($427.35)—	
Aide : H. G. Mulholland, 20-31 mars, $19.35 ; aide, 4 j., $9.50	28 85
Chemin de fer, $117 ; wagons-salons, $31 ; pension, $79.50 ; provisions, $28.85	256 35
Louage de voitures, $5 ; établage, $31.80 ; ferr. de chevaux, $9 ; fourn. de harnais, $7.30	53 10
Ferronnerie, $6.40 ; fournitures photographiques, $7.75 ; item de moins de $5, $8.80	22 95
Allocation de pension pendant son séjour à Calgary, à $25 par m.	66 10
Adamson, J. G., soin de bureau, 13 m. au 31 mars	130 00
Alberta Iron Works, faire 8 déversoirs acier, $51.10 ; couper barres cuivre, $4.90	56 00
Ashdown Hardware Co. : câble métallique $\frac{3}{4}$ pouce, 1,000 pds, $100 ; ferronnerie div., $59.35	159 35
Black, D. E.: montre à fract. de sec., $25 ; mont. à déclic, 4 à $15 ; rép. de mont., etc., $22.50	107 50
Calgary Drafting Co., Ltd., galons de mesures divers	50 05
Dixon Bros., Maple-Creek : provisions, $8.73 ; ferronnerie, etc., $16.02	24 75
Dominion express Co.' frais de messagerie	38 60
Douglas, W. A., Maple-Creek : harnais, 1, $45 ; couv. de voit., $7.50 ; fourn. de harn., $16.70	69 20
Gabb, J. A., Maple-Creek : 2 chevaux, $425 ; Johnson, Thos., 1 cheval, $200	625 00
Layng & Co., Calgary : perches, 36, $41.40 ; boîtes à chaînes, 4, $21	65 40
Martin & Rowell, Calgary : pâturage d'un cheval	21 50
McLaren Hardware Co., gazoline, 25 gal., $10.65 ; ferronnerie diverse, $21.70	32 35
Northwest Electric Co., Ltd., Calgary : fournitures électriques	21 74
Page, Jack, Calgary : ferrage des chevaux et réparations aux voitures	31 00
Palace Livery : louage de chev. et voit., $8 ; nourrit. à un attelage à $1.25 par j., $63.75	71 75
Paul, John, Moosejaw : louage de voitures, $3 ; pâturage pour un attelage, 3 m., $15 ; nourriture pour un attelage, 4$\frac{1}{2}$ m. $50.80	68 80
Peecock, T. W., Maple-Creek : pâturage à un cheval	27 25
Dir. de la poste, Calgary : fr. de poste, $70 ; boîte à lett., $8 ; comm. sur mand.-poste, $11.96	89 96
Riley & McCormick, Calgary : couv. d'inst., 6, $18 ; porte-mant., 2, $11 ; fourn. de harn., $8.20	37 20
Ruttle, J. G. & Co., Calgary : pension de chevaux, $101 ; louage de voitures, $9	110 00
Stuart, W. & Co., Calgary, bois de service	21 47
Wetmore, J. H , Calgary, ciseaux à la glace, 17 à $1.50	25 50
Wilson Bros & Allan : mesure à glace, 18, $22.50 ; perches de 10 pieds, 12, $13.40 ; perches de 5 pieds, 4 douz., $29.75 ; peinturer et marquer les perches, $12.70	78 35
Winnipeg Rubber Co. : bott. caoutc. montantes, 7 paires, $43.90 ; paq. en feuilles, 5 liv., $2.	45 90
Annonces "Albertan", de Calgary, $1 ; "Herald", de Calgary, $3.85	4 85
Versements de moins de $20 ($160.39).—	
Matériel de campement, $18.65 ; travail de charpentier, $3.75 ; camionnage, $1.25.	23 65
Nettoyage d'un clavigraphe, $5 ; fourn. électriques, $6.25 ; fourrage et établage, $31.75	43 00
Transport d'effets, $1.40 ; ferronnerie, $20.59 ; louage de voitures, $24	45 99
Bois de service, $2.45 ; photographie, $1.40 ; provisions, 11.90	15 75
Loyer du téléphone, $19.50 ; papeterie, $1.25, télégrammes, $4	24 75
Essuie-mains pour le bureau, $6.25 ; médicaments du vétérinaire, $1	7 25
Observateur de l'élévation des rivières ($2,733.45).—	
H. Arnold, $25 ; J. Bateman, $33.50 ; P. Bertles, $35 ; C. F. Bertram, $35	128 50
G. W. Buchanan, $115 ; MM. P. Chourrout, $32 ; S. Christanson, $71.15	218 15
A. J. Clever, $35 ; H. M. Covey, $70 ; J Cowsil, $35 ; F. Cross, $35	175 00
A. Cumberland, $35 ; C. Elton, $35 ; W. F. Fraser, $39 ; G. C. Garrison, $35	144 00
D. Hall, $40 ; H. H. Hanson, $98.50 ; W. Hatchie, $25.65 ; S. W. Hewitt, $35	199 15
W. E. Holmes, $35 ; R. Johnson, $35 ; C. L. Lewis, $35 ; J. Mann, $55	160 00
M. G. Millar, $35 ; J. Miller, $34 ; C. C. Moore, $70 ; A. D. McKinnon, $41.65	180 65
Geo. A. Mackintosh, $48.30 ; J. R. McLean, $35 ; G. Pearson, $68.25	151 55
F. J. T. Percival, $30 ; C. R. Peterson, $65 ; H. W. Pellet, $80 50	175 50
D. H. Pollock, $35 ; W. F. Reid, $32 ; C. A. Richardson, $70 ; J. F. Ross, $25.95	162 95
W. M. Ross, $34.35 ; N. B. Sanson, $131.50 ; D. Savage, $66 ; W Small, $41	272 85
J. N. Soderstram, $35 ; John Stevenson, $36 ; H. A. Symonds, $35	106 00
J. C. Temple, $32 ; Geo. Topper, $31 ; S. Unsworth, $35 ; F. A. Wallace, $35	133 00
S. Way, $67 ; C. E. Wesley, $30 ; J. S. White, $82.50 ; P. A. Zeigler, $35	214 50
Versements de moins de $25	311 65
Relevé de Creek Moosejaw.	
Cawthorn, Jas., dessinateur, 4 janv.-20 mars à $80 par m.	203 86
Degnan, J. E., registrateur, 2$\frac{13}{31}$ m. au 13 août à $50	120 95
Ellwood, J. E., cuisinier, 4 $\frac{8}{31}$ m. au 13 août à $50	214 28
French, M. H., ingénieur adjoint, 3$\frac{1}{31}$ m. au 9 août à $60	181 92
Greene, W. H., ingénieur, 8 m. au 30 novembre à $100	800 06
Pae, A. W., assist. ingénieur, 1$\frac{2}{30}$ m. au 2 avril 1910 à $75	80 00
Teasdale, C. M., ingénieur, 31 janv. au 5 mai à $5 ; compilation des minutes d'expédition, 18 j. au 31 juillet à $5	245 00
Porte-mires à $45 par m., $585.68, à $40 par m., $64.93	650 61
Observer élévateur de jaugeage, W. T. Bryce, $21 ; V. J. McCarthy, $22	43 00
Ellwood, J. E., cuisinier, ch. de fer de Calgary à Moosejaw	26 40
A reporter	48,932 14

Terres fédérales: Irrigation—*Fin.*	$ c.
Relevé du creek Moosejaw—Fin.	
Report	48,932 14
Greene, W. H., dépenses sur le terrain, 7 mai–15 août ($639.54)—	
Ch. de fer, $24.60; w.-salons, $3; louage de voitures, $27; déménager le campement, $53..	107 60
Pension et logement, $32.35; provisions, $378.14 ; fourrage et établage, $63.65	474 14
Outils et ferronnerie, $16.15 ; forge, $7.50 ; fournitures de harnais, $4.10,	27 75
Chauffage, $19.65 ; services de vérinaire, $5 ; menus item, $5.40.	30 05
Pae, A. W., dépenses, 1er mars–2 avril 1910 : chem. de fer, $26 50 ; wagons-salons, $6; pension et logement, $98.30 : menus item, $3.40	134 20
Sauder, P. M., dépenses, 2 mars–14 août ($356.45)—	
Chemin de fer, $37.45 ; wagons-salons, $29.75 ; transfert, $2.25; louage de voitures, $41...	110 45
Pension, $69.50 ; provisions, $65 ; chauffage, $14 ; fourrage et établage, $14.90	163 40
Fournitures de harnais, $10.55; bois de service, $6.50; tables, 2, $8.30; papeterie, $2.05...	27 40
Perches à niveau, 2, $36.45 ; fiches et poteaux, $2.65 ; camionnage, $2.	41 10
Télégrammes, $8.85 ; messagerie, $2.55 ; menus item, $2.70	14 10
Teasdale, C. M., dépenses : pension, $5 ; provisions, $67.75 ; fourrage et établage, $5.55 ; déménagement du campement, $5 ; ferronnerie, etc., $7.45 ; menus item, $2.95	93 70
Buchanan, J. H., Moosejaw: poêle, $18.75 ; poêles de campement, 2, $5 ; ustensiles de cuisine, $41.50 ; ferronnerie, $14 ; pétrole, $1.75.	81 00
Davey, John, Moosejaw, 2 chevaux gris, $400 ; Firth et Griffin, 2 chevaux bais, $300	700 00
Lindsay, John M., Moosejaw, voiture "democrat" 2 sièges	110 00
O'Neil, Frank et Son, Moosejaw : harnais, 1, $40; couv. de voit., $6; fourn. de harn., $20.60.	66 60
Robinson (T. W.) Co., Moosejaw: bottes, 2 paires, $15.50 ; couvertures, 2 paires, $14 ; fournitures diverses de campement, $10.95	40 45
Western Tent & Mattress Co., Calgary : tent., 2, $65.25; lits de c., 2, $7.50; tabour., 6, $3.60.	76 35
Menus comptes, impressions de cartes, $12.80 ; caisse à instrument, $5.50 ; poste, 48c.	18 78
	51,249 21
MOINS—remboursements tels que ci-dessous	1,382 89
	49,866 32
Remboursement.	
Perçu pour les arpentages dans les cas de demandes d'achat	1,093 78
Surint. du Parc Banff, travail par M. Tempest, sur la route carrossable Banff et Laggan	203 21
M. Miller, Medecine-Hat, pour travail d'arpentage par M. Carscallen	70 00
J. Stewart, perçu pour la préparation d'un plan	10 00
Chemin de fer du Pacifique, impression d'une carte	5 85
Remboursé de trop par J. Stewart	0 05
	1,382 89
Terres fédérales: Bureau des examinateurs des arpenteurs fédéraux.	
Serv. des fonctionn. d'Ottawa, pour assist. aux réunions du bur. et pièces prépar. (Page J–19)	1,605 00
Canadian Express Co., frais de messagerie	0 40
Harris et Barry, Ltd., Ottawa : louage et transport des tables et des chaises pour l'examen...	110 80
Hewitt, Henry O., Ottawa, services de messager	1 50
Examen à Calgary, fév. 1911 : sous la présidence de J. N. Wallace, 7 j. à $5 ; papeterie, location des chaises, etc., $4.20	39 20
Examen à Edmonton, fév. 1911: sous la présidence de R. H. Cautley, 7 j. à $5 ; loyer de la salle, $35 ; location de tables, $7	77 00
Examen à Halifax, fév. 1910: billets de chemin de fer de E. W. Hubbell, de Montréal à Halifax et retour, $27.70 ; moins $20 remboursés par M Hubbell sur compte de dépenses...	7 70
Examen à Halifax, fév. 1911: sous la présidence de P. A. Carson, 4 j à $5 ; dépenses d'Ottawa à Halifax et retour, $75.15	95 15
Examen à Kingston, fév. 1910 : Thos. Shanks, transport d'Ottawa à Kingston et retour	6 20
Examen à Kingston, fév. 1911 : sous la présidence de G. J. Lonergan, 4 j. à $5 ; dépenses de Buckingham à Kingston et retour, $26.15	46 15
Examen à Montréal, mai 1910 : sous la présidence de P. A. Carson, 7 j. à $5 ; frais de voyage, $40.25	75 25
Examen à Montréal, fev. 1911 : sous la présidence de P. R. A. Bélanger, 4 j. à $5 ; frais de voyage, $32.60	52 60
Examen à Toronto, mai 1910 : sous la présidence de L. B. Stowart, 7 j. à $5.	35 00
Examen à Toronto, fév. 1911 : sous la présidence de L. B. Stewart, 7 j. à $5 ; E. W. Banting, adjoint, 2½ j. à $3 ; S. R. Crerar, adjoint, 2½ j. à $5 ; services des adjoints, camionnage, etc., $6	56 00
Examen à Vancouver, mai 1910 ; sous la présidence de E. B. Kerman, 7 j. à $5 ; location de la salle, $7 ; services du concierge, $2.50	44 50
A reporter	2,252 45

Terres fédérales: Bureau des examinateurs des arpenteurs fédéraux—*Fin.*	$ c.
Report	22,252 45
Examen à Vancouver, fév. 1911: sous la présidence de E. B. Herman, 8 j. à $5; location de la salle, $10; location de tables et chaises, $5; encre, 50c	55 50
Examen à Winnipeg, mai 1910: sous la présidence de G. B. McColl, 2 j. à $5	10 00
Examen à Winnipeg, fév. 1911, sous la présidence de G. B. McColl, 7 j. à $5	35 00
	2,352 95
Moins—honoraires perçus pour examens spéciaux	353 15
	1,999 80
Terres fédérales: Protection du bois debout.	
Frais généraux—	
Bristow, M. G., Ottawa : loyer de clavigraphe, $25, réparations, $7.25	32 25
Bryant, F. V., Dauphin, services de vétérinaire	20 00
Cain, M. S., Strathcona, Alta., paire de chevaux	340 00
Calgary Saddlery Co., Ltd., Calgary : harnais, 2, $84.80, poids d'arrêt, 8, $10.80, couvertures, 10, $22.50, 2, $6.30; selles de bât, 7, $63, selles, 3, $118, peau de buffle, $10, divers harnais, câble, etc., $44.13	359 53
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Winnipeg, velocipèdes Sheffield, 4 à $39.50	158 00
Département des impressions et de la papeterie publique, papeterie, etc	12,448 76
Ministère des Chemins de fer et Canaux, 3 compas à $19	57 00
Goggio, Emilio, Ottawa: traduction d'une brochure	35 00
McGrath, E. P. & Co., Ottawa: boîtes avec serrures, 2, $14.80; cabarets, 12 à $1.50	32 80
McNeil, E. R., Ottawa: réparations aux clavigraphes, $10.90; caractères électro, $4, caractères pour gammètre, $4.50	19 40
Marchand & Donnelly, Ottawa: réparer lampes à arc, $11.85, fusibles, $2.52	14 37
Northern Fish Co., Selkirk: frais de transp., 3 à $9, transp. d effets et camionn., $53.54	80 54
Nova Scotia Steel & Coal Co., N.-Glasgow: pot. d'angle, 500 à 48c. moins le tr. $40.12	199 87
Ottawa White & Blue Print Co., Ottawa: impression de lignes sur du papier, $28.81; négatifs, $5.71	34 52
Peterborough Canoe Co., Ltd., avance à compte de steamer	700 00
Pritchard-Andrews Co., Ottawa; insignes plaqués en nickel, 500 à 57c.; timbres caoutchouc, etc., $3.70	288 70
Scott & Van Alteua, New-York: glissoires à lanternes, 30 à 30c., 35 à 90c., réparations aux glissoires, $3.50	44 00
Thornton & Truman, Ottawa: réparer les boîtes à lanterne et lanternes, $10.80, réparation, 2 rhéostats, $5.75, réparations diverses, $2	18 55
Atelier Topley, Ottawa ($659.32)—	
Fournitures de "balopticon" 1 paire de lentilles de protection $37.13, 2 paires dissolvants Iris et caisse, $42.38, 5 lentilles de condensation, $10.70	90 21
Impressions sur tournesol, 420 verges, $41.60; paquets de plaques 18 à $1.60, plaques photographiques, 77, $53.30	123 70
Kodaks, 1 n° 3 spécial, $65, 5 N° 3A. $125; tripieds de Kodak, 1 à $4.75, 5 à $2; kodak et caisses sur trépied, 7 à $150	215 25
Monocles, 1, 8 forces, $17.20, 10 6 X, $123.80	141 00
Diverses fournit. photographiques et répar. $87.59; messagerie et poste, $1.57	89 16
Tudhope, Anderson & Co., Winnipeg, voiture, brancard et frein, $100, traîneau, $55	155 00
Watt E. R. & Son, Ottawa, niveaux Abney, 5, $63.81, baromètres anéroïdes, 5, $94.95, flèches 13 jeux, $8.19, papier tournesol 18 rouleaux, $15.60, instruments de dessin, 6 jeux, $91.35, papier à dessin, 7 rouleaux, $23.20; batens de jacob 6 à à1.35, galons de chaîne à mailles, 13, $68 19, protracteurs, 7, $11.03; compas pour la vue, 6 à $3.60, règles de vue 3 à $8, compas d'arpentage, 7 à $23.40, trépieds, 2 à $3.15, compas à cuvette, 4 à $4.50, sextants de poche, 2 à $31.50, tables planes, 4, $56, triangles, 14, $5.98; bal. triangul., 6 à $3.15; bal. W. E., 7, $819; div. item et répar. $11.54	781 73
Woods, Winnipeg, couvertures, 4 paires, $25.30; douillette edredon pour la nuit, 3, $75, abris des moustiques, 5, $27.50; sacs de bât, 3, $8.67; prélarts, 6, $62.85; tentes, 6, $91.45, messagerie, $45.65, diverses fourn. de campement, $22.72, emballage, $3.25	389 29
Annonces: "Nor'-West Farmer," $34.30; "Alberta Homestead," $71.92; "Alberta Herald," $28.52	134 74
Comptes divers : messagerie et transport d'effets, $1,810.46; télégrammes, etc., $319.38; transferts et camionnage, $6.85; souscriptions, $13.06; graines de semence, $20.16; courtier en douane, $17.88; frais d'enquête, $11; divers, $17.73	2,216 52
Frais de voyage, etc.—	
Belyea, H. C., dépenses de St. John à Calgary, passag., etc., $148.10, pension, $42.50	185 60
Brown, R. M., voyage de Toronto à Calgary, chemin de fer, $98.90; pension, $19.25	118 15
Campbell, R. H.: pension et logem., $383.40, fourrage pour chevaux, $2.50, louage d'automobile, $15; louage de voitures, $74; voitures et transferts, $16.55, billets de chemin de fer, $187.25; wagons-salons, $137.35, télégrammes, $18.70, menus item, $6.45	841 20
Campbell, R. L., voyage d'Ottawa au Nord-Ouest : chemin de fer, $126.40, pension, $24.	150 40
Clark, S. H., voyage d'Ottawa au Nord-Ouest, chemin de fer, $95.65, pension et logem., $34.25, ordre de messagerie, 3c	129 93
A reporter	20,645 27

Terres fédérales: Protection du bois debout—*Suite.*	$	c.
Report	20,645	27
Frais de voyage, etc.—*Suite.*		
Connel, A. B., voyage de Toronto au Nord-Ouest : ch. de fer, $34.25 ; pension et logement, $40.75 ; omnibus, 50c	75	50
Conroy, H. A., frais de poste	3	00
Cotter, G. S.: pension et logement, $68.95 ; ch. de fer, $35.25 ; w.-salons, $4 ; voitures, $2.70	110	90
Dickson, J. R., frais de voyage ($1,857.85)—		
Appointements, 12 m. au 31 mars, $1,500 ; pension et logement, $173	1,673	00
Chemin de fer, $52.95 ; wagons-salons, $35 ; louage de voitures, $96 ; camionnage, etc., $5.75 ; expéd. d'arpent. de 1908, $22.45 ; div., $12.70 ; moins $40, effets vendues	184	85
Dickson, J. R., expédition d'arpentage de la Baie d'Hudson ($2,346.82)—		
Bowering, J., 3⅝ m. au 20 sept., $177.50 ; Cochrane, J. J., 3⅜ m. au 20 sept., $193	370	50
Highway, P., 3⅜ m. au 20 sept., $154.41 ; Lathlin, A., 3⅜ m. au 20 sept., $154.41	308	82
Lathlin, W., 2⅜ m. au 20 sept., $114 67 ; Turnbull, J., 2⅜⅜ m. au 17 sept., $166	280	67
Hommes à $1.50 par j., $100.90, à $2. $24 ; b. de ch. de f., $40.40 ; usage de canot, $5.	170	30
Pension et logement pour hommes, $79.70 ; bacon, 421 livres, $89.22	168	92
Beurre, 152 liv., $64.60 ; fleur, 700 liv., $54.60 ; jambon, 222 liv., $49.95	169	15
Provisions diverses, $461.31 ; ferronnerie, etc., $32.32 ; télégrammes, $5.10	498	73
Wagons-salons, $10 ; transport d'effets et messagerie, $184.68 ; divers, $21.05	215	73
Canots, 4, $132 ; avirons supplém., 8, $10 ; 4 voiles latines, $22	164	00
Edgar, F. G., voyage de Toronto à Vancouver, ch. de fer, $126.45 ; pension, $30	156	45
Finlayson, E. H., voyage de Toronto à Calgary : ch. de f., $97.75 ; pens. et logem., $34.25	132	00
Forbes, E. S., Ottawa, voyage détaillé à Terres fédérales, appointements	80	00
Freeman, A., voyage de Winnipeg à Calgarry : pension et logement, $40 ; voitures et transferts, $10 ; ch. de fer, $69.30 ; wagons-salons, $14.75 ; télégrammes, $1.10	135	15
Jacombe, J. W. H., bill. de ch. de f. à Québec, $7.95 ; w.-salons, $3 ; pens., 75c. ; divers, $1.30	13	00
Kennedy, R. S., voyage de Montréal à Brandon, ch. de fer, $39.85 ; pension et logement, $19 ; louage de voitures, $7	65	85
Kinghorn, H. C., voy. de Fredericton, N.B. à Vancouver, ch. de f., $169.15 ; pens., $36	205	15
Kirkwood, J. D., d'Ottawa à Indian Head ; repas, $7.60 ; bill. de ch. de fer, $40 ; wag.-salon, $9 ; excédant de bagage, $3.50	60	10
Knechtel, A., frais de voyage, etc. ($1,642.93)—		
Transfert de bagage et emmagasinage, $59 ; pension, logem. et fourrage, $787.10	846	10
Omnibus et voitures, $11 ; ch. de fer, $14.55 ; tramways, $8	33	55
Messagerie et camionnage, $18.35 ; poste, $10.10 ; provisions, $21.66	50	11
Louage de voitures, $43 ; wag.-salons, $194.60 ; fournitures photographiques, $8.40	246	00
Fournitures de lanterne, $17.53 ; loyer d'une chambre pour réunion, $5	22	53
Télégrammes et lettrogrammes, $19.17 ; communications téléphoniques, $20.80	39	97
Clavigraphie, $8.15 ; gages de 2 hommes, voyage à Oxford House et retour, usage de canots, tentes, etc., $54.50 ; menus item, $27.95	90	59
G. Blyth, opérateur de la lanterne aux conférences : services, 1 m., $30, 37 j., $74 ; pens; et logem., $137.25 ; bill. de ch. de f., $4.40 ; wag.-salons, $38.90 ; transfert de bagage, $9.50 ; fournitures de lanterne, $13.73 ; menus item, $5.30	314	08
Knechtel, A., outiller expéditions de relevés forestiers ($2,984.70)—		
Pension et logement, $144.25 ; fourrage et établage, $7.25	151	50
Chemin de fer, $216.20 ; bateaux, $36 ; wagons-salons, $1.50	253	70
Chevaux, 13, $1,030 ; louage de voit., $21 ; malles, 7, $28.75 ; une impr. photog., $12.96	1,092	71
Caisse à lettres, $8 ; voiture et couverture, $134.25 ; menus item, $10.59	152	84
Matériel pour expéditions : draps de lit 6, $41.30 ; couvertures, 4 pr., $19 ; canots, 2, $130 ; douillettes édredon, 6, $150 ; fusils, munit., matériel de pêche, etc., $261.33 ; matelas, 3, $29.25 ; sacs de bât, 30, $66.87 ; papeterie et accessoires, $86.97 ; prélats, 9, $104.85 ; tentes, 11, $141.40 ; garnitures d'amiante, 4, $5.70 ; divers, $45.87 ; messagerie et transport d'effets, $60.97	1,143	51
P. S. Van Raalte, rapporter des cartes, $100 ; matériel de médecin, $90.44	190	44
Knechtel, A., dépenses de réserves forestières ($11,088.49)—		
Pension et logement, $75.15 ; rassembler et transporter des cônes, $432.10	507	25
Ch. de fer, $73.35 ; dépenses des garde forestiers, à la convention annuelle, $120.55	193	90
Fret, $73.50 ; transport de campement, $173.96 ; outillage, etc., $142.32	389	78
Service des gardes forestiers et des g.-feu à $2, par j., $204.55 ; à $2.50, à $3, $220.80 ; à $4, $12, à $5, $24.50, à $6, 60, à $75 par m., $318.46	2,091	31
Main-d'œuvre à $2 par j., $165, à $2.25, $335.25, à $2.50, $6,304, à $5, $205, à $6, $84, à $7, $105, main-d'œuvre diverse, $163.71	7,361	96
Frais de justice, $21.77 ; louage de voitures, $55.50 ; bois de service, $68.31 ; poste, $28.82 ; messagerie et transport d'effets, $35.11	209	51
Mandats-poste, $48.02 ; provisions, $74.40 ; sacs à grain, $37.48	159	90
Tentes, 5, $83.22 ; clavigraphie, $28.10 ; téléphone et télégrammes, $14.93 ; menus item, $48.63	174	88
McAlister, C. P., de Toronto au Nord-Ouest : pension et logem., $34.25 ; ch. de f., $97.80	132	05
McDougall, E. G., de Toronto à Revelstoke ; ch. de f., $126.40 ; dépenses, 8 j. à $3	150	40
Mills, C. R., de Toronto à Calgary, etc.: pension et logem., $31.50 ; ch. de fer, $106.65	138	15
Morse, C. H., de Toronto à Brandon, etc.: pension et logem., $48 ; ch. de fer, $42.80	90	80
Newman, F. S., de Merrickville à Revelstoke, etc.: frais de subsistance à $3 par j., $24 ; ch. de fer, $126.40	150	40
A reporter	42,264	96

Terres fédérales; protection du bois debout—*Suite.*	$	c.
Report	42,264	96
Frais de voyage, etc.—*Fin*		
Oliver, Hon. Frank, frais de voyage	200	00
Roberts, E.H.: chemin de fer de Détroit à Vancouver, $122; dépenses dans le train, $33.	155	00
Van Dusen, W.J.: appoint., 4 3/4 m., au 30 sept., à $50; assistants, 1, 4 3/4 m., au 30 sept., à $40, 2, au 21 sept., à $30, $183.57; pension et logement, $99.05; location de bateau, 1 m., $10; louage de voit., $56.50; provisions, $140.70; wag.-salons, $5; billets de chemin de fer, $185.85; attelages, etc., $12: ferronnerie, etc., $19.90; messagerie et camionnage, $14.45; menus item, $4.45	1,100	18
Wallin, H. C. ($3,244.52)—		
Appointements, 11 m. au 31 mars à $100; appoint. des assistants, 3 à $40 par mois, $520; assistance temporaire, $70.50	1,690	50
Baromètre anéroïde, $20; transfert de bagage et camionnage, $17.60	37	60
Pension et logement, $938.20; location de bateau, $70; chemin de fer, $226.05	1,234	25
Plaque photographiques, etc., $11.95; tramways et trav., $9.60; wagons-salons, $9.	30	55
Ustensiles de cuisine, instruments, etc., $28.30; papeterie, $5.10	33	40
Louage de voitures, $119.50; provisions, $81.62; télégrammes et téléphone, $7.80	208	92
Poste, 65c.; messagerie, $4.15; blanchissage des couvertures, $4.50	9	30
Whyte, J. T. G. ($4,519.07)—		
Appointements, 10 7/12 mois au 31 mars à $100	1,064	52
F. McLean, partie d'appoint., à $50 par m., 20 mai au 31 janv., bal. payée 1911-12	183	80
Hommes à $1.15 par jour, $226.23; main-d'œuvre diverse, $39; rations, $47.57	312	80
Bacon, 1,497 liv., $324.28; beurre, 249 liv., $109.57; fleur, 42 sacs, $105.86	539	71
Jambon, 380 liv., $95; pom. de terre, 380 liv., $79.80; légumes, fins, 400 liv., $160.	334	80
Epiceries diverses, $880.64; ferronnerie, etc., $172.49	1,053	13
Couvertures et matériel à essuie-mains, $22.50; fournitures diverses, $75.45	97	95
Pension et logement, $31.50; chemin de fer, $49.40; menus item, $17.62; achat d'une maison à Split Lake, $20	118	52
Canots, 4, $132; 8 avirons, rames, etc., $23; voiles, 4, $22; munitions, $7.20	184	20
Fournit., p. transp., d'effets, $375.66; emball., $12.99; mess., et tr., d'effets, $135.24.	523	89
Homme, chiens et prov., 27 j., $88.95; 3 tentes à $8; moins eff. vend., et ret., $7.20.	105	75
Pépinière d'Indian Head—		
Ross, Norman, N., surintendant-adjoint, 12 mois au 31 mars	2,000	00
Lauder, Mlle, A., commis, 9 mois au 31 décembre à $770, 3 mois au 31 mars à $820	782	50
Edwards, C., sténographe-adjoint, 1 m., $45; teneur de livres, 11 m. au 31 mars à $60.	705	00
Contremaître, A. Steele, 12 mois au 31 mars à $70	840	00
Palefrenier, S. Hannah, 12 mois au 31 mars à $46	552	00
Charretiers: Wm. Johnstone, 3 m., 21 j., au 24 juillet, $181.10; W. Miller, 3 m, 17 j., au 19 novembre, $207.90; Jas. McVinnie, 7 m., 17 j. au 19 novembre, $401.45; A. Stephen, 12 mois au 31 mars à $48	1,366	45
Journaliers: J. M. Cowie, 3 m., 4 j. au 31 oct., $164.40; S. Clarke, 4 m., 25½ j. au 31 août, $220.15; T. Ferguson, 4 m., 15½ j. au 31 août, $203.15; T. Gamble, 4 m., 25½ j. au 31 août, $220.15; M. Datsko, 1 m., $18; S. Halfpenny, 11 m. au 31 mars à $18; G. Kennedy, 7 m., 14 j. au 30 nov., $372.40, (bureau), 4 m. à $70; W.R. Lambe, 6 m., 25 j. au 31 oct., $332.70; M. Miller, 2½ m., 26 j. au 31 juillet, $158.55; P. Parker, 3½ m., 5 j. au 7 sept., $166.60; B. Wells, 3 m., 16 j. au 31 juillet, $159.80	2,493	90
Main-d'œuvre diverse à $2.50 par jour, $175; à $2, $346.40; à $1.50, $483.30	1,004	70
Ross, N. M., allocation pour dépenses de maison, 12 m. à $35; frais de voyage, $121.10.	541	10
Badenoch, A., brides, 1 paire, $10; réparations de harnais, $13.15	23	15
Boddington, A. T., New-York, bulbes et graines de semence	28	71
Brandon Implem., & Mfg. Co., Ltd.: creuseur pour arbres, $40.15; parties d. mach., $8 03.	48	18
Ville d'Edmonton, graine d'érable, $30; Dominion Express Co., messagerie, $31·13	61	13
Cie Can.-du-Pacifique, transp., d'effets, $223,29: Cie de télég., du Pacif., télég., $11.19.	234	48
Edge-de-Hurst & Son, Dennyhurst, Ont., mélèze naturel, 30M. à $5	150	00
Hill D., Dundee, Ill.: 1,400 sapins, $75.50; 2 boîtes, $1.20	76	70
Hunt, J. D., charette à immondices, dessin spécial, $100; herse, $35; charette à bras, $93; parties de machines, $17.60; ficelle, 200 liv., $20	265	60
Hunter, Cantelon & Co.: construire une cheminée, $20; réparer un mur, $4	24	00
Leach, A., directeur de la poste: frais de poste, $263.07; loyer de boîte à lettres, $8.	271	07
Mayhood, A. H., battage, 1,350 boisseaux d'avoine	67	50
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., son, 40 sacs, $40; 1 tonne, $22	62	00
Pemble Bros.: pupîtres, 2, $34; table de cuisine et chaises, $5.10	39	10
Province de la Saskatchewan: loyer du téléphone, bureau, 12 m. au 23 mai, $24, ferme, 12 m. au 25 avril, $40; communications téléphoniques au loin, $3.20	67	20
Richards, H., vétérinaire, services, $21; Stevenson, A. P., Dunstan, arbres, 30, $15.	36	00
Shelford & Fleming: ferrage de chevaux, $17.65; répar., aux instr., agricoles, $26.05.	43	70
Sherwood, A. W., bois de service, 852 pds. $24.18; 422 poteaux de cèdre, $76.60	100	78
Skinner, Irrigation, Co., Troy, O., machine à forer, etc.	24	70
Steele, Briggs Seed Co., Winnipeg: cultivateur, $65; gazon, 250 liv., $33; graine d'érable, 35 liv., $35; semoir, $11; menus item, $9.96	153	96
Storey, N. D.: pétrole, 92½ gal. $30.25; 1 baril, 12, tuyau, 100 pds. $18; poêle, tuyaux, etc., $11; foret automatique, $4.50; ferronnerie diverse, etc., $103-83; louage de voitures, $3; clôturage, 500 perches, $200	382	58
A reporter	63,929	92

Terres fédérales: Protection du bois debout—*Suite.*	$ c.
Report	63,929 92
Pépinière d'Indian-Head—*Fin.*	
Will, Oscar H. & Co., Bismarck, D. N., cotonniers, 99 M. à $3	297 00
Wilson, A. E., avoine 162 boiss. à 35c.; Wilson, P., ferrage de chevaux, etc., $38.90	95 60
Menus comptes: étaminé, etc., $18.84; débit de bois, $6.70; nettoyage du bureau, $8; droits, $17.61; réparations électriques, etc., $9; arbrisseaux de fruits, $6.75; lattes, $6; bois de service, $10.64; peinture à une voiture, $15; impressions, $13; réparat. à un pupitre, etc., $7.90; graine de semence, $19.89; souscriptions, $11.98; ficelle, $15; versements de moins de $5, $17.73	184 07
Inspection de plantation des arbres—	
Caldwell, John, Virden: services, 2 juin-20 nov., à $75, $422.50, pension, logem. et fourr., $439; billets de passage, $31.60; louage d'attelage à $1.50 par j., $208.50; louages de voitures divers, $70; menus item, $7.30	1,178 90
Guiton, Walter B., Indian-Head: services, 2 m. à $80, 10 m. au 31 mars à $85, pension, logem. et fourrage, $338.85; omnibus, $5.50, ch. de fer, $48.50; louage de voitures, $499; wagons-salons, $6; menus versements, $5.85	1,913 70
Kay, Jas., Indian-Head: services, 2 m. à $75, 10 m. au 31 mars à $80; pension, logem. et fourr., $335.25; omnibus, $48.50; l. de voitures, $589.50; poste, $6.80; m. item, $4.90	1,934 95
McDonald, J. N. B., Indian-Head: services, 2 m. à $75, 10 m. au 31 mars, à $80; pension, logement et fourrage, $302.85; billets de passage, $44.70; wagons-salons, $5; louage de voitures, $540; poste, $5.25; menus item, $4.65	1,852 45
McDonald, Wm., Indian-Head: services, 2 m. à $70, 10 m. au 31 mars à $75; pens., log. et fourrages, $214.65; billets de passage, $46.60; l. de voitures, $503; m. item, $2.10.	1,656 35
MacKintosh, A., Indian-Head: services, $4\frac{27}{30}$ m. au 7 nov., $416.55; pension, logem. et fourrage, $307.40; billets de passage, $20.35; l. de voitures, $332.75; m. item, $6.55.	1,083 60
McMillan, H. R., Sainte-Agathe des Monts: appointements, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Mitchell, A., planteur adjoint d'arbres: appoint., 12 m. au 31 mars à $150; pens., log. et fourr., $319.75; omnibus et tramways, $10.40; l. de voitures, $327.75; wagons-salons, $28.75; bois de serv., etc., pour exposition, $9 95; fournitures photographiques, $5.85; poste, $3.35; menus item, $9.10	2,514 90
Stevenson, A. P., Dunstan: services, $5\frac{23}{30}$ m. au 23 nov. à $100, entre le 26 nov. et le 21 janv. 43 j. à $5; pens., log. et fourr., $490.30; billets de pass. et wag.-salons, $9.25; ferrage de chev., $12.95; poste, $5.50; l. d'attelages, $432; menus item, $2.50	1,744 16
Gardes-forestiers, etc—	
Davis, W. A., garde-forestier en chef, Grand-View: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,600; pens., logem., $198.10; billets de passage et wag.-salons, $13.50; garde d'une p. de chev. à $1 par j., 14 m. au 28 fév. 1911, $423; l. de chev., $231.50; provisions, outils, etc., $29.14; téléphone, $19.85; indemnité pour améliorations, $20; service d'un constable, $5; menus item, $6.66	2,546 75
McLaggap, J. W., garde-forestier-chef, Edmonton: pens., log. et fourr., $454.63; garde de chev., $207.25; hivern. de 3 chev., 157 j., $117.75; couvertures, 5 paires, $18.75; ouverture d'une route, 8 j., $16; billets de passage, $56.45; traverses, $23; transport de 10 chev. et matériel, $42; épiceries, ustensiles de cuisine, etc., $149.94; ferr. de chev., $16.20; répar. à une voit., etc., $7.50; seaux à eau caoutchouc, 6 à $2.50; messag. et transp. d'effets, $12.40; m. item, $11.99; règlem. de réclam. dans le parc Jasper, J. Adams, $1,125, S. Moberlv, $900; L. J. Swift, gardien du gibier dans le parc Jasper, $5\frac{1}{3}$ m. au 11 août, et 51 j. 27 août au 17 oct. à $2 par j., total, $3,603.86; moins $3,196.69, portés au compte des parcs fédéraux	407 17
Angus, Wm., Meridale: appointements, 11 oct.-31 mars à $100	567 74
Blackford, J. T., Plumas: appoint., $8\frac{14}{31}$ m. au 31 mars à $100; Isaac Fletcher, serv., 4 m. $160; constr. d'une maison, $58.42; munitions, $7.20; bacon, 216 liv. $60.48; bacon salé sec, 371 liv., $74.20; beurre, 150 liv., $67.50; jambon, 385 liv., $96.25; fleur, 30 sacs, $60; provisions div., etc., $640.01; couvertes et essuie-mains, $22.44; locat. de canot, etc., $5; 7 chiens, $55; harnais de chiens, 4, $9.87; fouet, $1.58; traîneau à chiens, $10; dépenses, R. Drake, pens., $37; bill. de passage et transp., $20; guides sauv., $47.60; ferronn., etc., $37.72; m.-d'œuv., $19.50; b. de serv. et transp., $14; emballage, $12.99; fournit. div., $37.50; blanchiss. etc., $5.25; fret, $11.15; articles de moins $5, $33.89; total, $2,459.74, moins $56.50, vente d'effets	2,403 24
Blount, H. P.: appoint., 14 mai-26 juil. à $50, 20 août-6 oct. à $75; pens. logem., $87.60; transf. de bagage, $6.25; bill. de pass., $130.90, wag.-salons, $24; fret et camionn., $190.46; fournit. photogr., $8,40; drogues, etc., $6.90; 2 pendules, $5; m. item, $12.30	620 32
Brandt, C. F.: appoint., $9\frac{29}{31}$ m. au 28 fév. à $75; pens. et log., $234.05; fourrage, $96.60; l. de bateau, $2.50; chev. de selle à $1 par j., $158; papeterie, $5.10	1,243 83
Branigan, H., insp. de bois district de la Baie d'Hudson: appoint., 26 mai-31 mars à $50	508 68
Bremner, J. L., insp. de bois, ch. de f. de la B.-d'Hudson: app., $1\frac{23}{31}$ m. au 30 juin à $100	174 19
Cameron, D. R., garde-forestier-adjoint ch. de fer de la Baie-d'Hudson: app., 9 mai-25 sept à $75, pens. log. et fourr., $33.55; billets de passage, $146.65; wag.-salons, $34.	557 35
Caverhill, P. Z., Morley: appoint., $10\frac{3}{31}$ m. au 31 mars à $100; adjoints à $40 par m. 5, $470.46, à $30, 2, $210.65, à $3 par j., 1, $30, cuisinier à $50 par m., $215 35; emball. à $60 par m., $300; pens., log. et fourr., $207.40; bill. de pass., $224.40; wag.-salons, $39; guide, 3 j. $9; bacon, 275 liv., $65.92; beurre, 28 liv., $9.80; fleur, 7 sacs, $13.30; jambon, 127 liv., $31.75; sucre, 200 liv., $12.50; provisions diverses, $572.93; couvert., 5 paires, $36.15; 5 oreillers, $4.25; poêle de campem., $11.50; matér. de pêche, $7.65;	
A reporter	88,914 87

Terres fédérales: Protection du bois debout—*Suite.*	$ c.
Report	88,914 87
Gardes forestiers, etc.—*Suite.*	
Caverhill, P. Z.—*Fin.* ferrage de chevaux, $11.50; ustensiles de cuisine, etc., $43.27; selles de bât, 2, $17; réparation à un compas et à un kodak, $9.25: outils, $21.25; ferronnerie diverse, $5.55; transport des hommes et des provisions, $91; menus item, $15 56	3,689 62
Clarke, M. T., Eagle Butte, appointements, 3 m. au 31 mars à $100	300 00
Coxe, Jas., Douglas, appointements, 12 m. au 31 mars à $3 par jour	1,095 00
Creighton' W. C., district de la Baie d'Hudson, appointements, 9 mai-15 août à $100; pension et logement, $72.60; transport de bagage, $5.05; ch. de fer, $36.20; wag.-salons, $6.50; louage de voitures, $5; bacon, 600 liv., $142; beurre, 150 liv. $63.75; fleur, 1,200 liv. $46.80; jambon, 300 liv. $66; fromage, 50 jarres, $22.50; pommes de terre, 200 liv. $42; épiceries diverses, $424.58; ferronnerie, etc., $142.69; usage d'un tramway, $5; gages, $45; menus item, $8.85; transport d'effets, $301.11	1,768 21
Cromie, G. A., Revelstoke: appoint. $9\frac{3}{4}$ m. au 21 mars à $100; adjoints, 3 à $40 par mois, $423.75;, à $2.50 par j., $67.50; aide diverse, $368.55; pension, logement et fourrage, $765.10; transfert de bagage, emmagasinage, etc., $9.80; couvertures, 2 paires, $18; che. de fer, etc., $204.30; wag.-salons, $37.25, épiceries, $113.01; sacs au dos pour instuments, $9.10; ustensiles de cuisine, etc., $19.70; louage de voitures, $142, poste, $5.71; papeterie, $6.30; trans. de matériel, etc., $82.40; menus item, $27.50; messag., $9.65.	3,277 36
Doucet, J. A., appointement, $5\frac{2}{3}$ m. au 31 oct. à $50; en quatité de traducteur, Ottawa, $1\frac{5}{8}$ m. au 31 mars à $75; pension et logement, $45.25, ch. de fer, $94.40; télégrammes, 75c.; voyage d'Ottawa au Nouveau-Brunswick, $20.05	538 62
Drake, R. L., garde forestier adj., dist. de la B. d'Hudson, app., 12 mai 21 sept. à $1.50 p.j.	199 50
Duncan, G. J., Ducks, C.-B.: appoint.,12 m. au 31 mars à $75; pension, logement et fourrage, $191.65; chemin de fer, $23.75; louage de voitures, $96	1,211 40
Edgecombe, G. H., Elkwater: appoint. $10\frac{1}{4}$ m. au 31 mars à $100; adjoints à $40; par m., 5, $734.24, à $35, 1, $42.60, à $30, 1, $84.20; cuisinier à $50 par m., $178.42; pension et logement, $69.15; fourrage et établage, $48.86; ch. de fer, $115.65, wag.-salons, $26; bacon, 162 liv., $37.67; beurre, 28 liv. $9.80; provisions diverses, $462.11; couvertures, 4 paires, $28.90 ; poêle de campement, $11.50; matériel de pêche, $7.70; ferrage de chevaux, $14.30; ustensiles de cuisine, $38.55; outils, etc., $26.80; réparations aux voitures, $18.25; selle et bride, $17.50; malle, $10.50; four. diverses, $24.70; loua. de voitures, $91.43, m. item, $20.75, dép., W. M. Beatty, $7.85; dép., H. C. Belyea et C. H. Morse, pension, logement et fourra., $108; louage d'attelage, $30; menus item, $16.65.	3,285 31
Furguson, Jas., Elkwater: appoint., 1er nov. 1909 au 31 déc 1910	1,400 00
Griffith, B., Rock-Dell: appointements, 12 m. au 31 mars à $75	900 00
Harvie, Wm.: appointements, $1\frac{9}{11}$ m. au 28 fév. à $100	129 03
Helmer, A., inspecteur chef du bois, Calgary: app., 1 m. au 31 mars, $133.37; pension et logement, $7.25; chemin de fer, $13.55; wagons-salons, $2.50	156 67
Hoffman, Franz, Scandinavia: app., 4 m. au 30 avril à $75, 11 m. au 31 mars à $100	1,400 00
Jérôme, M., inspecteur de bois, Winnipeg: app., 11 m. au 23 fév. à $3.50 par j., pension et logement, $159.80; ch. de fer. $52.25; louage de voitures, $257; menus item, $6.24.	1,644 29
McLeod, A., Kelwood: app., 12 m. au 31 mars, $1,200; pens. et logem., $101.10; ch. de fer, $21.95; ferra. de chev. $12.75; garde d'une p. de chev. à $1 par j., $121; lou. de voitures, $16.50; poste, $1; atte., voiture, traineau, harnais, couvertures, etc., $400, téleph., $8.65	1,872 95
McNeil, M., surintendant de l'abattage du bois: appoint., $11\frac{13}{30}$ m. au 31 mars à $100; pension, logement et fourrage, $531.90; ch. de fer, $37.85; wag.-salons, $4; louage d'attelage et d'hommes pour ramasser des traver. de ch. de fer, etc., $653.50; m. item, $2.50	2,373 08
Mahoney, W. J., Prince-Albert: appoint., $6\frac{23}{30}$ m. au 31 mars à $100	690 00
Middleton, Wm., Elphinstone: appoint., 12 m. au 31 mars	1,200 00
Nesbitt, W. J., Swan River: appoint., 12 m. au 31 mars	1,200 00
Pearson, Duncan, Grand-View: appoint., 12 m. au 31 mars à $100	1,200 00
Robertson, J. W., Gilbert Plains: appoint., 12 au 31 mars	1,200 00
Rutherford, J.,Carlyle: appoint., 12 m. au 31 mars, $900; pension et logement, $120; fourrage, $71.50; louage de chevaux, à $1 par j., $365; che. de fer, $18.20; poste, $2.86	1.477 56
Sifton, Wm., Mitonas: appoint., 12 m. au 31 mars	1,200 00
Walkinshaw, C. A., Boissevain: appoint., 12 m. au 31 mars, $1,200; pension et logement, $296; louage de voitures à $1 par j., $365; menus item, $5.20	1,866 20
Watson, R. J., inspecteur des gard.-forestiers, Revelstoke: app., 2 m. au 31 mai à $2,500 par an; pension et logement, $128.61; ch. de fer, $80.20; wag.-salons, $21; télégrammes, 40c.; détaillé à revenu perçus fédéraux, $12.14	659 01
Wright, W. N., Battle Creek: appoint., 11 m. au 31 mars à $100	1,100 00
Garde-feux—	
Abey, F. T., Camborne, C.-B., services, 145 j. au 30 sept. à $3	435 00
Addington, G. B., Mound, Alta., 29 j. au 2 juin à $4	116 00
Anderson, H., Millarville, Alta., $4\frac{1}{2}$ j. à $4	18 00
Armitage, G. H., Minnedosa, Man., mai, 27 j. à $4	108 00
Ashdown, F., Golden, C.-B., services, 156 j. au 31 sept. à $5; ch. de fer, $20; poste, etc., $3.31; combat des incendies, hommes, 21 j. à $2.50, $18\frac{47}{60}$ j à $3; provisions, $31.67	943 93
Ball, J., Abbotsford, C.-B., 136 j. au 30 sept. à $5; ch. de f., $8; loua. de chev., $7; poste, 20c.	695 20
Baptist, J., Ft. Saskatchewan, 198 j. à $3, au 2 nov.	593 95
A reporter	128,858 66

Terres fédérales : Protection du bois debout—*Suite*	$ c.
Report	128,858 66
Garde-feux—*Suite.*	
Bell, John, Falkland, C.-B.: 152 jours au 30 sept. à $5 ; pour combattre les incendies, hommes, 68 jours à $2.50 ; 3 jours à $5 ; provisions et repas, $27.40	972 40
Biggs, Wm, Fort McMurry : 179 jours au 31 octobre à $4 ; hommes pour combattre les incendies, 17 jours à $2 ; déposé au revenu casuel, $50	800 00
Blowgrew, C., Burtonville, 16 jours au 3 juillet à $4	64 00
Bowtell, H., Lac aux Oignons, Alta., 122 jours au 30 novembre à $4	488 00
Bray, Vic. D., Barnet, C.-B. : 143 jours à $5 ; ch. de fer, $11.05 ; gazoline, 28 caisses, $82.20	868 25
Bredsteen, M. M., Edmonton, 31 jours au 14 mai à $4	124 00
Brown, S. J., Aldersyds : 184 jours au 27 novembre à $4 ; dépenses, $9.60 ; homme pour comb. l'inc., 18½ j. à $2 ; 165½ j. à $2.50 ; 124 j à $3.50 ; 43½ j. à $4, 8 j. à $6 ; prov., $101.40	1,953 75
Brunelle, Wm. St-Paul des Métis, 97 jours au 29 octobre à $4	388 00
Buck, A., Timberland, C.-B., 143 jours au 30 septembre à $5	715 09
Burgess, Jos., Warmley, Sask., 10 jours à $2.50	25 50
Burke, D. C., High River, Alta., 73 jours au 30 septembre à $4	292 00
Butwell, F. H., Palliser, C. B., 151 jours au 30 septembre à $5 ; chemin de fer, $27.30	782 30
Cameron, A. C., Edmonton : 240 j. au 30 nov. à $4 ; hommes pour comb. l'inc. 6 à $2.50	975 00
Cameron, J. D., Edmonton ; 109 j. au 31 oct. à $4 ; hommes pour comb. l'inc., 21 j., $52.75	488 75
Campbell, J. E. Edmonton : 36 jours au 31 octobre à $4	144 00
Carlson, Ole, Rich Valley, octobre, 13 jours à $4	52 00
Chapman, L. J., Abbotsford, C.-B.: 146 jours au 30 septembre à $5	730 00
Cherrington, Geo., Pine-Creek, Alta.: 37 jours au 31 octobre à $4 ; homme pour poser les affiches, 6 jours, $24	172 00
Clare, Jas., Montréal Lake, Sask.: 168 jours au 31 octobre à $4	672 00
Cole, S., Rimley, Alta.: 54 jours au 6 septembre à $4	216 00
Collier, E. R., Le Pas : 150 jours au 31 août à $4	600 00
Cossaboom, R., Salmor Arm : 167 jours au 30 septembre à $4 ; gazoline, 382 gallons à 35c. ; 2 allumeurs, $10 ; peinturer et calfeutrer le yacht, $14 ; anneaux à piston, 1 douzaine, $7.80 ; pointes de platine, 2 douzaine, $7.20 ; menus item, $14.30	855 00
Cotter, Geo. S., Fort Vermillion, 117 j. au 8 oct. à $4 ; dépenses, signific. de mand., $16	484 00
Grandall, J., Lac du Poisson Blanc : 78 j. au 26 oc. à $4 ; homme pour comb. l'inc., 9 j., $20	332 00
Crawford, S., Gainsford, Alta.: 35 jours au 22 octobre à $4	140 00
Cunningham, S., Grourd, Alta : 116 jours au 10 oct. à $4 ; déposé au revenu casuel, $50	514 00
Deadmarsh, A. J., Prince-Albert : 60 jours au 4 juillet à $4	240 00
De Mille, V. N.: 13 j. à $4 ; hommes pour comb. l'inc., 110 j. à $2 ; pétr., $6 ; repas, 298, $75	353 00
Dennison, J., Mt. Lehman, C.-B.: 145 j. au 30 sept. à $5 ; ch. de fer, etc., $22.60 ; poste, 25c.	747 00
Dickey, W. J. Revelstoke : 151 jours au 30 sept. à $3 ; hommes pour combattre les incendies, 30 jours à $3 ; repas, 153, à 25c. ; provisions, $9 ; outils, etc., $34.20	624 45
Dotterrer, P., Bonnie Glen, Alta.: 26 jours au 3 août à $4	104 00
Douglas, Geo,, Meota, Sask.: 57 jours au 28 mai à $4 ; bateau pliant acme, 2 coussains à air et 2½ à l'épreuve de l'eau, $35 ; pension et logem., fourr. et louage de volt., $24.15	287 15
Dumont, A., Athabaska Landing : 7 jours à $2.50 ; Dumont, F., 7 jours à $4	45 50
Evans, S., Nut-Lake : 10 jours en novembre	40 00
Fadden, Jaspar, Sumas supérieur : 143 jours au 30 septembre à $5	715 00
Fadden, M. G., Sur. sup., 149 j. au 31 août à $5 ; ch. de f., $14.75 ; menus items, $5.10	764 85
Ferguson, St-Pierre, Spirit River, Alta.: 134 jours au 15 octobre à $4 ; homme pour combattre les incendies, 48 jours à $1.50 ; 1½ jour à $2, 42½ jours à $2.50 ; repas, 130 à 35c. provisions, $29.30 ; cheval de trot, $2.50 ; déposé au revenu casuel, $50	844 55
Flack, Wm, A., Lyndon : 52½ jours au 17 août à $4 ; hommes pour combattre les incendies, 252 jours à $2, 4 jours à $2.50, 17 jours à $4 ; repas, 761, $184 ; épiceries, $15	991 00
Forrest, F. E., Albert Canyon, C.-B.: 144 jours au 30 sept. à $3 ; chemin de fer, $46.80	578 80
Gairns, Geo. E., New Westminster : 152 jours au 30 sept. à $5 ; chemin de fer, $5.80	765 80
Gilchrist, Dan., Ruskin : 152 jours au 30 sept. à $5	760 00
Gladstone, C. S , Prince-Albert: 221 j. au 7 nov. à $4 ; guide et interprête, $3 ; dépenses au sujets de l'arrestation d'un homme prévenu d'incendie, $6.10	893 10
Grouette, J., Ste-Anne, Man.; 135 j. au 26 oct. à $4 ; hom. p. comb. les inc., 17 5/6 j., $40.28	580 28
Quinn, E. Melfort : 230 au 5 novembre à $4 ; louage de voitures, $8 ; homme pour combattre les incendies, 4 jours, $16.75 ; provisions, etc., $30.03	974 78
Hall, A., Lea Vine : 62 j. au 24 juin à $4 ; homme pour comb. les incend. 61½ j. à $2.25	386 27
Hammond, B., Stratcona : 197 jours au 2 novembre à $3	592 00
Hart, A. W., Cowley, Alta.: 169 jours au 25 octobre à $4 ; chemin de fer, etc., $17.90 ; hommes pour combattre les incendies, 188½ jours à $2 ; 6 jours à $4 ; repas, 257 à 20c. ; petits chev. de bât, 120 j. à 50c., labour. de garde feu, à $4 p. attel., $120 ; prov., $140.33	1,466 63
Hayward, Wm, Edmonton, 82 jours au 19 novembre à $3	346 00
Headrick, R., Prince-Albert : 193 jours au 2 novembre à $4 ; homme pour combattre les incendies, 22 jours à $2 ; repas, $3 ; provisions, $1.40	820 40
Henderson, T., Strathcona, 73 jours à $3	219 00
Hepfern, J. A., Kelvington, Sask.: 146 jours au 31 octobre à $4	584 00
Hughes, F. W., Mission, C.-B.: 153 j. au 30 sept. à $5 ; ch. de f., $79.45 ; lou. de bat. $12.30	856 75
Jameson, Jas., Timberland, C.-B.: 148 jours au 30 septembre à $5	740 00
Johnson, N, W., Cluverdale, C.-B., 153 jours au 30 septembre à $5 ; chemin de fer, $5.75	770 75
A reporter	159,537 62

Terres fédérales : Protection du bois debout—*Suite.*	$ c.
Report	159,537 62
Garde feux—*Suite.*	
Johnstone, R., Enderby, C.-B.: 146 j. au 30 sept., à $5; hommes pour combattre les incendies, 6 j. à $3; repas, $2	750 00
Keating, J., Shell Brook, Sask., 213 j. au 4 nov. à $4	852 00
Kennedy, J. P., Illicillewaet, C.-B.: 145 j. au 30 sept. à $3; ch. de fer, $74.45	509 45
Knott, John, Peace River Crossing, 71 j. au 10 oct. à $4	284 00
Lamb, T. H. P., Moose Lake : 157 j. au 26 oct. à $4; transport des hommes, etc., $31.50	659 50
Lamey, D., White Court : 105 j. au 12 oct. à $4; hommes pour comb. les inc., 10 j. à $2.	440 00
Lanouette, T., Burtonville : 23 j. au 13 mai à $4; hommes p. comb. les inc., 16 j. à $2.50.	132 00
Lewis, F., Burtonville, 16 j. à $4; Lindell, C., 54 j. au 3 juillet à $4	280 00
Lougheed, G. W., Winnipeg, 109 j. au 22 sept. à $4	436 00
Loutit, P., père, Fort-Chipewyan, 112 j. au 9 oct. à $4	448 00
Loutit, P., fils, déposé au revenu casuel	50 00
Lyllick, T. W., Sawridge, Alta.: 136 j. au 17 oct. à $4; hommes pour combattre les inc., 20 j. à $2; déposé au revenu casuel, $50	634 00
McBeth, A., Prince-Albert : 210 j. au 5 nov. à $4; main-d'œuvre, $4.50	844 50
McCartney, A., Ardrossan, 192 j. au 27 oct. à $3	576 00
McCartney, A. G., Tyrol, 80 j. au 19 oct. à $4	320 00
McCue, Wm. A., Dog Pound, 23 j. à $4; hommes pour comb. les inc., 14 j.. $36	128 00
McDonald, D., Dunvegan : 137 j. au 15 oct. à $4; hommes pour combattre les incendies, 31 j. à $4, 10 j. à $3; déposé au revenu casuel, $50	752 00
McDonald, J., Strathcona, 42 j. au 31 mai à $3	126 00
McGillivray, A., Ashcroft : 143 j. au 30 sept. à $5; chemin de fer, $40.79; poste, 92c.; hommes pour combattre les incendies, 14 j. à $3	798 71
McGuire, J. D., Salmon Arm : 153 j. au 30 sept. à $5; chemin de fer, etc., $10.10; hommes pour combattre les inceudies, 33⅓ j. à $2.50, 10 j. à $3	888 85
McIntyre, Wm., Didsbury, Alta. : 161 j. au 5 déc. à $4; hommes pour combattre les inc., 21 j. à $1, 738 j. à $2, 16½ j. à $3, 34 j. à $4, 6 j. à $7; chevaux de bât, 22 j. à 50c.; provisions, $432.84; outils, $32.75; boulangerie de pain, 10 j. $5	2,850 09
McKague, H., Melfort-Sud, 192 j. à $4	768 00
McKenzie, D. S., Fort-McMurray, Alta., 145 j. au 31 oct. à $4	580 00
McKenzie, J. C., Prince-Albert, 36 j. à $4	144 00
McLeod, D., MacDowall, Sask., 188 j. au 20 oct. à $4	752 00
Mahoney, W. J., Prince-Albert, 90 j. au 31 août à $4	360 00
Marshall, M., Coquitham, C.-B.: 152 j. au 30 sept. à $5; chemin de fer, $33.90; gazoline 3 caisses, $10.75, 4 bidons, $6.25; louage de voitures, $3.50	814 40
Martyn, D. B., Port-Haney, C.-B. ; 56 j. au 30 sept. à $5; gazoline, 6 caisses, $20.50; chemin de fer, $9.20; louage de voiture. $9.50; téléphone, 35c	319 55
Martyn, M., New-Westminster : 96 j. au 12 août à $5; chemin de fer, $59.50; gazoline, 2⅖ caisses, $7.75; louage de voitures, $9	556 25
Mayer, R., Gimli, Man., 10 j. en nov. à $4	40 00
Melynk, Paul, Myrnam, 25 j. sept. et oct. à $4	100 00
Mizon, J., Malakwa, C.-B.: 152 j. au 30 sept. à $3; chemin de fer, $3.75; hommes pour combattre les incendies, 10 j. à $3	489 75
Morin, P., Lac Vert, 85 j. au 28 oct. à $4; hommes pour comb. les inc., 3 j., $6	346 00
Morris, H. A., Revelstoke : 114 j. au 30 sept. à $3; dépenses, $26.85	458 85
Orr, D., Wigwam, C.-B.: 131 j. au 30 sept. à $3; ch. de f., $1.90; h. p. c. les inc., 36 j. à $3	502 90
Owens, J. P., Winnipeg, 62 j. au 26 sept. à $4	248 00
Peacock, W. R., Notch-Hill, C.-B.: 138 j. au 30 sept. à $5; chemin de fer, $64.62; poste, etc., $3.48; hommes pour combattre les incendies, 140½ j. à $2.50, 12½ j. à $3; provisions, etc., $111.99; outils, $19.80; transport d'effets, $9.50	1,288 14
Quigley, T., Cochrane : 26 j. au 6 août, $104; h. p. comb. les inc., 317½ j. à $2, 28 j. à $4.	851 00
Renner, A. H., Tisdale, 188 j. au 31 oct. à $4	752 00
Robertson, A. L., Prince-Albert, canot, $29; messagerie, $27.75	56 75
Sanderson, Wm., Shell Brook, 30 j. en mai à $4; repas, 18 à 25c	124 50
Selleck, F., White Court, 84 j. au 30 sept. à $4	336 00
Shierlock, J. C., Donald: 155 j. au 30 sept. à $5; chemin de fer, $53.10; télégrammes, 90c.; hommes pour combattre les incendies, 11 j. à $3	862 00
Siddall, R., DeRoche, C.-B.: 150 j. au 30 sept. à $5; chemin de fer, etc., $19.70	769 70
Smith, D. R., Lawton : 39 j. au 6 juin à $4; hommes pour comb. les inc., 45½ j. à $2.25.	258 33
Stevenson, W. F., Prairie Creek, Alta., 13 j. en sept. à $4	52 00
Stewart, R. J., Revelstoke : 158 j. au 30 sept. à $5; chemin de fer, $56.70; hommes pour combattre les incendies, 28½ j. à $3; provisions, $131.20; outils, $8.25	1,071 65
Sutherland, A., Wabasca, Alta., 108 j. au 30 sept. à $4	432 00
Teague, Wm., Yale : 130 j. au 26 sept. à $5; ch. de f., $38.10; louage de voit., etc., $5.35	693 45
Tennant, J., Kinistino : 184 j. au 31 oct. à $4; hommes pour combattre les incendies, 10 à $2; attelage, $2; provisions, $3	761 00
Thrasher, A. E., Wolf Creek, 62 j. à $4	248 00
Todd, C., Chase, C.-B.: 133 j. au 27 sept. à $4; halage du bateau, $5; hommes pour combattre les incendies, 9 j. à $3	564 00
Venne, Wm., Cavalier, Sask., 114 j. au 24 oct. à $4	456 00
Warner, Jos., Hope, C.-B.: 151 j. au 30 sept. à $5; chemin de fer, $54.20	809 20
A reporter	189,162 14

Terres fédérales : Protection du bois debout—*Suite.*	$ c.
Report	189,162 14
Gardes-feu—*Suite.*	
Whitford, E. J., Ft. Saskatchewan, 25 j. à $4 ; poste, 28c	100 28
Woolray, T. L., Malakwa, C. B. : 153 j. au 30 sept. à $3 ; chemin de fer, $5	464 00
Young, A. D., Naisberry, Sask. : 67 j. au 5 nov. à $4 ; guide, 19 j. à $2 ; canot et transport, $38	344 00
Dépenses pour les services qui suivent se rattachant aux gardes-feux—	
Leamy, Jas., pension des hommes, 31 j., $24.30 ; provisions, $4.95 ; canots, 2, $143 ; messagerie pour 1 yatch, gazoline, 352½ gal. à 35c., rép. etc., $25.30 ; transp. d'effets, messagerie, $36.13 ; hommes pour combattre les incendies, 1 j., $2, 98 7/10 j. à $2.50, 624 13/30 j. à $3, 34 1/10 j. à $4, outils, etc, $20.75	2,639 12
McLaggan, J. W. pension et fourrage, provisions, etc., $537.44 ; chemin de fer, $39.35 ; foin et avoine, $94.83 ; ferrage de chevaux, $3 ; fournitures diverses, $224.69 ; hommes pour combattre les incendies, 4 j. à $2	907 31
Watson, R. J., halage du yatch de l'Etat hors de l'eau, $21.50 ; louage de voit., $35.50 ; hommes pour combattre les incendies, 69½ j. à $2.50, 440 j. à $3 ; repas, 28, $10.50 ; provisions, $144.35 ; tente, $6 ; outils, etc., $15.50	1,727 10
Dépenses diverses rattachées au combat des incendies—	
Adams River Lumber Co., Chase, C. B. : hommes pour combattre les incendies, 40 17/20 j. à $2.25, 24¼ j. à $2.50, 7 1/20 j. à $2.75, 16 19/20 j. à $3, 8 1/10 j. à $4, 13 17/20 j., $34.70 ; chevaux, 59 h. à 15c., yacht, 43 hom., $10.75 ; télégr., 37c. ; total, $312.17, le ¼ acq. par le min.	104 05
Cameron, J. A. C., hommes pour combattre les incendies, 36½ j. à $2.25, 39 j. à $2.50	179 62
Columbia River Lumber Co., Golden, C. B. : hommes pour combattre les incendies, 20 j. à $2.50 ; louage d'attelage, 5 j. à $5, provisions, $30.08	105 08
Cross, A. E., Nanton, Alta, provisions	41 30
Dionne et Low, combat des incendies	121 00
Eau Claire & Bow River Lumber Co., Calgary : hommes pour comb. les inc., 8 j. à $1.82, 114¾ j. à $2.25, 16 j. à $6.60 ; foin, $1.60 ; total, $379.84, la moitié acq. par le minist.	189 92
Fletcher, W. H. Nanton : homm. pour comb. les inc., 30 j. à $2 ; pens. des homm., $22.50	82 50
Foothills Lumber Co., Ltd., Claresholm, Alta : homm. pour comb. les incendies, 46⅝ j. à $3 ; contremaître, $25 ; attelage, 4 j. à $3, la moitié acquittée par le ministère.	88 40
Good, A., Crow's Nest, B.C. : h. pour comb. les inc., 225½ hrs à 30c., la m. acq. par le min.	33 80
Hull, W.R., Spring Creek : homm. pour comb. les inc., 12 j. à $2.50, 76 j. à $1.75 ; labourage de g.-feux, 11 j. à $6 ; prov., $95.40 ; total, $324.40, la moitié acq. par le ministère	162 20
McDonald & McNaughton Lumber Co., Dog Pound, Alta : homm. pour comb. les incend., 10 j. à $2, avec chevaux, 2 3/10 j., $10, moitié acquittée par le ministère	15 00
McLaren, l'hon. Peter, Blairmore, comb. des inc. dans le dist. de Crow's Nest, g.-feux à $4 par j., T. J. Ashdown, 60 j., J. Bowes, 142 j., W. Headrick, 124 j., C. Hughson, 34 j., B. L. Inderwick, 26 j., A. McLaughlin, 60 j., G. Ritchie, 53 j. ; hommes pour comb. les inc., 20 3/10 j. à $70 par m., 26 9/10 j. à $60, 4 7/10 j. à $45, 168 8/10 j. à $40, 50 6/10 j. à $35, 23 7/10 j. à $30 ; total, $479.39 ; 353 7/10 j. à $2, 93 8/10 j. à $2.25, 9 2/10 j. à $2.50, 5 8/10 j. à $2.62½, 12 5/8 j. à $2.75, 37⅜ j. à $3, 1 j. à $3.50, 48 5/10 j. à $4 ; homm. avec chev., 3 j. à $5, 20 j. à $6, pens. des hommes, $178.45 ; provisions, $456.53 ; attelages, collations, $4.50 ; outils, $25.30 ; total, $4,576.86 ; acq. par le ministère, $359.05, et la moitié de $4,217.81	2,467 94
Margash, W. J., reyas, 75, $18.75 ; provisions, $117.51 ; attelages, 5, $25 ; outils, $39.20	200 46
Sinclair, F., hommes pour combattre les incendies, 5 à $2, 1 avec chevaux, $3.50	13 50
West Canadian Collieries Ltd., Blairmore : hommes pour comb. les incendies, 180 3/10 j. à $2.25, 37 2/10 j. à $2.50, 26 9/10 j. à $2.62½, 76 9/10 j. à $3, 7 j. à $3.15, 6 j. à $3.36½, 17 j. à $3.50, 11 j. à $3.67½, 4 4/10 j. à $3.70, 10 7/10 j. à $4, 5 7/10 j., $16.05 ; total. $1,019.11, moitié acquittée par le ministère	509 55
Dépenses rattachées aux réserves forestières—	
Réserve Cooking Lake, W. H. Stephens, gardien, appoint., 11 16/30 m. au 31 mars à $75	865 00
Réserve Cypress Hill, indemnité pour améliorations, Geo. Zatapruski	500 00
Réserve Duck Mountain, W. J. Hume, garde-feu, services, 9 avril-24 mai à $75 par mois	112 50
Réserve du Lac Manitoba, ouest : J. W. R. Lukin, garde-feu, services, 1 m. au 7 mai	75 00
Réserve Montagne à l'Orignal, D. O. Mathers, surveillant, 2 m. au 28 février	150 00
Réserve Pines Forest, D. C. Hill, garde-feu, services, 7 m. au 31 oct., moins 17 j. à $4 par j., payé pour la consommation du garde-feu, etc., 4 j., $8	796 00
Réserve Riding Mountain, J. E. Clark, garde-feu, 1½ m. au 31 mai, $112.50 ; indemnité pour amélioration, J. Genik, balance, $10, F. C. R. Hodgson, $1,000	1,122 50
Réserve de la Montagne à la Tortue, g.-feux adjoints, J. Lemon, mars 1910, 26 j., $50, janv. 1911. $75 ; L. Racine, mars 1910, 13 j. à $2.50 ; agriculteurs, 5½ j. à $2 ; louage de chevaux, 31 j., $15.50 ; poteaux, 3 M., $300 : indemnité pour améliorations, W. Maddess, $300, P. Mulholland, $100	884 00
Balances dues de 1909-1910 : W. A. Davis, $86.10, W. I. Margash, $165.22, R. J. Watson, $72.70 ; S. Witten, $6.65	330 67
Balances portées à 1911-12 : J. T. Blackford, $43 ; R. H. Caverhill, $112.95 ; W. C. Creighton, $78.31 ; J. R. Dickson, $5.98 ; Al Helmer, $176.70 ; M. Jerome, $59.31 ; J. D. Kirkweodf $14.90 ; A. Knechtel, $191.87 ; J. Knott, $30 ; J. W. McLaggan, $185.52 ; M. McNeil, $3.80 ; W. I. Margach, $150, N. N. Ross, $600.50 ; H. C. Wallen, $180.48 ; J. T. G. Whyte, $239.0	2,072 33
	206,566 27
Moins—déduction ainsi qu'il suit	11,957 92
	194,608 35

	$ c.
Terres fédérales: Protection du bois debout—*Fin.*	
Déductions.	
Balance de 1909–10 : H. A. Conroy, $300 ; J. R. R. Dickson, $46.45 ; M. Jerome, $34.60 ; A. Mitchell, $21.90 ; N. M. Ross, $25.16	428 11
Balances versées en 1911-12 ; A. McLeod, $17.95 ; R. J. Watson, $3.39	21 34
Dickson, J. R., 2 canots vendus, $90 ; Ross, N. M., petit cheval vendu, $35	125 00
Sommes perçues pour garde contre le feu	11,383 47
	11,957 92
Terres fédérales: Enquêtes sur pouvoirs hydrauliques.	
Ogilvie, W., surintendant, appointements, 12 m. au 31 mars 1911	3,600 00
Dann, E. W., adjoint, 4 mai 1910-31 mars 1911, 332 j. à $4	1,328 00
Stronach, R. S., ingénieur inspecteur, frais de subsistance, 30 mars 1910 au 31 mars 1911, 367 j. à $6	2,202 00
Challies, J. B., dépense à Vancouver et retour, 6-29 avril 1910 ; chemin de fer, $133.40; wagon-salon, $43.25; voitures et transferts, $5.45; louage de yacht, $16; pension, $59.70; provisions, $4.55; aides, $8.51; messag., $2.50 ; ferronnerie, $2.20 ; fournit. photographiques, $12.30 ; télégrammes, $5.80 ; bottes d'arpentage, $7.50 ; malle, $12.67	313 87
Challies, J. B., dépense à Québec et à Toronto, 8-14 juin, 1910: chemin de fer, $30.75; wagon-salons, $6.75; voitures et transferts, $3.50 ; pension, $17.25 ; télégramme, 70c	58 95
Challies, J. B., dépenses à Vancouver, 25 juin au 27 août 1910,ch. de fer, $148.35 ; wagons-salons, $48.50; voitures et transferts, $17.25; louage de yacht, $5; louage de voitures, $28.25; pension et logement, $170.30 ; aide, $2.85 ; escompte, $1.95 ; messagerie, $21.78 ; papeterie, $4.10 ; télégrammes, $7.95 ; clavigraphie, $1 25 ; fournitures diverses, $7.05 ; baromètre anéroïde, $38 ; instruments de dessin, 1 assortiment, $24 ; transit à main. $43 ; instruments div., etc.. $41.10 ; camera Premo, 5x7, lentille Zeiss, $175; four. photog. $84.50.	870 18
Challies, J. B., dépenses à Toronto et retour, 2–4 nov. 1910, $23-20 ; 4–6 mars 1911, $21.20	44 40
Charlies, J. B., balance non dépensée de l'avance	35 00
Dann, E. M., avance pour dépense, mars 1911	800 00
Milne, A. T., avance pour dépense, mars 1911	300 00
Norrisb, B. E., dépenses Lac du Bonnet, 1er déc.-6 fév. 1911, ($1,245.94)—	
Bordereau de paye de l'expédition, $379.50 ; pension, etc., $135.15 ; provisions, $147.54	662 19
Ch. de fer, $86.90 ; w.-salon, $18; voit. et transferts, $3.75; transp. d'effets et m., $14.70	123 35
Couvertures et litcrie, $23.55 ; douillette édredon $25 ; boîte, tôle galvanisée, $7.30	55 85
Obligation de garantie. $8 ; ferronnerie, $11.85 ; foin et avoine, $9	28 85
Louage d'attelage de chiens, $41.15 ; ustensiles de cuisine, $51.85; fourn. photog., $12.65	105 65
Chaînes de sonde, 3, $66 ; verge de sonde, $34 ; papeterie, $1.85	101 85
Emmagasinage, $6 ; prélarts, 3, $27 ; attclages, $76.50 ; tèlègrammes, $2.20	111 70
Tentes, 2, $47 : trépied, télescope, $9.50	56 50
Ogilvie, Wm., dépense ($4,449,58)—	
Cuisinier, 183 j. à $2 ; journaliers, 396 j. à $1.50 ; payé pour la lecture de gauge, $30	990 00
Rations, pension et équipement : personnels, 12 mai-21 déc., 223 j. à $2.35 ; aide, E. W. Dann, 13 mai-2 nov., 174 j. à 90c ; hommes, 580 j. à 65c	1,057 65
Frais de voyage, personnels, ch. de f, $166.15; w.-salons, $36.50; pension, $68.20; voitures et transferts, $6.50 ; messagerie, bagage, etc., $10.15 ; pourboires, $3.25	290 75
Frais de voyage, E. W. Dann : ch. de fer, $124.30 ; wagons-salon, $27 ; pension, $30.70	182 00
Voyage de l'équipe : ch. de fer, $57.65 ; wag.-salons, $6.50 ; louage de voit. et cam., $62	126 15
Anémomètre, $22 ; baromètre anéroïde, $45 ; camera, 5x7, $48	115 00
Canots, 2, avec avirons supplémentaires etc. $176.10 ; transport de canots, $37.50	213 60
Chronomètres, 2 j. $150 ; caisses et malles pour instruments, $49.55	199 55
Moulinet à eau, régistre électrique et poids en plomb avec bielle	123 25
Fournitures électriques. $16.04 ; lunette, $50 ; niveau à main, $22.50	88 54
Transit micrométrique, 6 pcs, $558.20 : fourn. photograph., $38.10; tente à photog., $15	611 30
Ephémèris américaine, $2; droits du douane sur les instruments, $30.75; transport d'effets et messagerie, $209.59	242 34
Obligation de garantie, $20 ; ferronnerie, $26.35 ; allocation de papeterie, $10	56 35
Télégrammes, $7.65 ; instruments divers, etc., $43 50	51 15
Excédent d'allocation de rations, à être réglé en 1911–12	101 95
Stronach, R. S., dépense au 26 mars 1911 ($948.56)—	
Ch. de fer, $111.10 ; w -salon, $18.25 ; voitures, etc., $11.75 ; louage de voitures, $219.50.	360 60
Baromètre anéroïde, $27.29 ; embarcation, $50 ; compas Brunton, $25	102 29
Transp. d'effet et messag., $54.26; ameubl. pour la cabine, $120; fourn. photog., $58.79	232 96
Poste. $7.40 ; échantillons de bouteilles, lumières éclairs, etc., $16.80 ; papeterie, $37.70	61 95
Livres techniques, $35.20 ; télégrammes, $141.36 ; malle, $12 ; menus item, $2.20	190 76
Stronach, R. S., balance non dépensée de l'avance, portée à 1911–12	51 44
Williamson, F. H. H., dépense à Toronto, 21 août 1910	20 45
Freeman, John R., ingénieur consultant, New-York : honoraire de retenue, 1910, $2.500; revue des plans, etc., $500; honor. pour 2 visites à Coquitlam, $4,000; hon. pour div. consultations, etc., $500; hon. de ret. 1911, $2.500; ch. de f., $252.80; w.-salon, $63; pens., $47 ; télég. et cablog., $108.81; essai géolog. des g., $20; ter. d'essai et four. pour anal., $30.59.	10,522 20
McRae, J. B., Ottawa : honoraire de retenue pous 1911, en qualité d'ingénieur consultant, pouvoir hydraulique de la rivière Winnipeg	1,500 00
A reporter ...	28,290 57

Terres fédérales: Enquêtes sur les pouvoirs hydrauliques—*Fin.*	$ c.
Report	28,290 57
Mitchell, Chas. H., Toronto: frais de retenue pour 1911, en qualité d'ingénieur consultant, pouvoir hydraulique de la rivière à l'Arc	1,200 00
McInnes, T. R. E., Ottawa: rédaction de la loi de l'eau de la zone de chemin de fer, $300; rédaction des règlements de la force hydraulique et modifications, $125	425 00
Victoria, C.-B., "British Columbia Official Gazette" annonces des arrêtés en conseil au sujet de la force hydraulique	123 50
MacKenzie & Co., Ottawa, fournitures pour P. A. Carson: tentes, 3, $35.25; prélarts, 3, $7.50; douillettes édredon, 3, $69; bottes caoutchouc montantes, 3 paires, $15; acier rétamé, avec sacs, 3 assortiments, $12.75	139 50
Pratt, J.F., Ottawa: louage d'automobile de J.R. Freeman, 2 heures	8 00
Topley Co., Ltd., Ottawa ($2,807.43)	
Moulinet à eau acoustique, $93.75; alidade, $120.23; baromètres anéroïdes, 4, $120	334 03
Niveau d'architecte, $69.93; sextant en boîte, $40; instr., de dessin, 1 assort., $29.40	139 33
Niveau à bulbe d'air, $139.13; gauge à crochet de Boyden, $22.50; rubans de mesure Lufken. 8, $47.81	209 44
Moulinets à eau électriques Gurley, 6, avec chambre de contact suppl., câble et poids	507 50
Verges à niveler, 2, $26.73; planimètre, $32.40; compas prismatiques, 2, $46.30	105 43
Binocles stéréoscopiques, 1 paire, $35; montres à déclic, 6, $43.58; trépied, $45	123 58
Transit. 5 pcs. $282.76; transit, 3 pcs., poids léger, $197.51	480 27
Peseurs torpille, 15 liv., 10, $62.50; perches à gué, 6, $80.64; instr., divers, $249.56	392 70
Kodaks, 3A, lentilles anastigmatiques, caisse et trépied, 2	152 00
Camera de paysage, 8x10, $64.25; lentilles Zeiss, 1 à $136.75, 1 à $29.25	230 25
Volute shutter, $25; seed plates, 8x10, 12 douz., $28.80	53 80
Fournitures photographiques diverses, $73.85; frais de messagerie, $5.25	79 10
Watts, E. R. & Son., Ottawa: transit, $195; niveau à bulbe d'air, $90; perches à niveau, 2, $25; instruments de moins de $25, $27.55; messagerie à New-Westminster, $26.80	364 35
Transfert de ce crédit aux frais de voyage de 1909-10; J. B. Challies, $40.69; R. S. Stonach, $47.29; transfert de l'excédent, $10	97 98
	33,456 33
MOINS—Remboursements tels que ci-dessous par la Vancouver Power Co	13,760 74
	19,695 59
Remboursements par la Vancouver Power Co.	
Frais de voyage 1909-10: J.B. Challies, $40.69; R.S. Stonach, $47.20	87 98
R. S. Stonach, frais de subsistance, $2,202; dépenses, $948.56	3,150 56
John R. Freeman, ingénieur consultant, services et dépenses	10,522 20
	13,760 74
Enquête des droits hydrauliques: Rivière Ste-Marie et rivière du Lait.	
Peters, F. H., hydrographe, appointements, 12 mois au 31 mars	2,600 00
Rector, Roderick, dessinateur, 20-31 mars 1911 à $75	29 08
Sutherland, N. M., hydrographe, 12 mois au 31 mars	1,200 00
Charretiers, saison 1910 à $50 par mois: J. D. Cameron, 22 mars au 19 nov., $397.80; J. E. Morgan, 22 mars au 19 nov., $397.80; C.R. Sharman, 30 mars au 22 juillet, $188.72	984 32
Charretiers, saison 1911 à $50 par mois: J. Morgan, 22-31 mars, $16.13; R. Morrison, 22-31 mars, $16.13	32 26
Drake, E.F., frais de voyage, 10 mars au 11 avril 1911, chemin de fer, $63.75; wagons-salons, $13.75; pension et logement, $102.05; menus item, $6.90; balance inattendue, $59.99	246 44
Département des impressions et de la papeterie publique, balance due de 1909-10, voir rapport de l'A.G. page K—74	404 70
Photography, Ltd., Ottawa, camera, 3¼x4¼ avec trépied	60 50
Watts, E.R. & Son, Ottawa, rubans de mesure Chesterman, etc., 4	7 29
Gleeson, L. J., frais de voyage, etc	
Chemin de fer, $17.40; pension, $196.50; provisions, $10.25; fourrage et établage, $75.70	299 85
Bottes de caoutchouc, 2 paires, $14.20; boîtes d'équipement,2, $7.50; ferrage de chevaux, $8; menus item, $11.45	41 15
Dépenses de Calgary à Ottawa, janvier 1911	79 00
Dépenses d'Ottawa à Calgary, février 1911	76 60
Frais de subsistance, 23 février au 31 mars 1911 à $25 par mois	29 91
Traitement à l'hôpital Galt, Lethbridge, 34 jours	51 50
Soins de médecin, Dr F. H. Mewburn, Lethbridge	75 00
Peters, F. H., dépenses, ($1,047.56)	
Chemin de fer, $133.20; wagons-salons, $13.50; voitures, etc., $4; lonage de voit., $41	191 70
Pension et logement, $291.65; provisions, $38.70; transport d'effets et messagerie, $30.55	360 90
Fourrage et établage, $166.50; avoine, 3,012 liv., $39.95; ferrage de chevaux, $27	233 45
Réparations aux voitures, $26.15; frein. $12; selle, $48; fournitures de harnais, $20.10	106 25
Matériel de campement et ameublement, $23.06; ferronnerie, bois de service, etc., $17.35	40 41
A reporter	7,150 26

	$ c.
Enquête des droits hydrauliques: Rivière Ste-Marie et rivière au Lait—*Fin.*	
Report	7,150 26
Peters, F. H.—*Fin.*	
Bottes caoutchouc, 4 prs, $31; verges de sondage, 3 jeux, $6.75; fourn. photogr., $18.10	56 85
Poste et boîte à lettres, $10.15, télégrammes, $10.70, papeterie et livres, $14.55	35 40
Aide 3 j. à $2, 6 à $1.50, menus item divers, $8.60	23 60
Sutherland, N. M., hydrographe, dépenses, saison 1910 ($534.10)—	
Chemin de fer, $14.30; pension et logement, $283.70; provisions, $57.40	355 40
Nourriture et logement, $116.20; avoine, 1,547 liv., $26.90; ferrage de chevaux, $11.75	154 85
Louage de cheval, $5: menus item au-dessous de $5, $18.85	23 85
Sutherland, N. M., hydrographe, dépenses, mars 22-31, 1911 ($239.48)—	
Chemin de fer, $20.10; messagerie, $5.93; pension, $19.25; provisions, $15.90	61 18
Avoine, 2½ tonnes, $72.50; foin, 2½ tonnes, $37.40, louage de voitures, $9, établage, $1.75	120 65
Main-d'œuvre et matériel pour faire boîtes à avoine, $28.05, ferronnerie, etc., $11.85	39 90
Ferrage de chevaux, $12, ramener les chevaux, $5, poste et télégrammes, 75c	17 75
Whyte, G. H., dépenses 9 sept. au 21 nov. 1910, pension et logement, $84.85, chemin de fer, $17.40, fourrage et établage, $74.75, avoine, 893 liv., $15.75, provisions, $24.25, menus item divers, $7.55	224 55
Black, D. E., Calgary: montres à déclic, 3, $45, réparations aux montres, $4.50	49 50
Citizens' Lumber Co., Rivière au Lait, const. une maison pour l'ingénieur hydrographe	209 60
Hick Hardware Co., Lethbridge, ferronnerie	20 20
Jones & Dill, Warner: foin, 1,900 liv. $15.20, avoine, 5,300 liv. $66.25; sacs, 50c	81 95
Kyes, F. W., cheval bai, $150.25; Vaneleave, Claud, cheval bai, $150	300 25
Lethbridge Saddlery Co.: chasse-mouches, 6, $10.80; draps de lit, $11.60, menus item, $7	29 40
Lowe, E. R., chevaux bais, 3, $475, échange de cheval $25	500 00
Milk River Mercantile Co., fournitures pour F. H. Peters, mars et avril 1910; voitures démocrates, 2, $240, harnais, 2 jeux, $80.50, fournitures de harnais, $37.20, provisions $25.08, foin, 1,263 liv. $12.63, ferronnerie, $5.35	400 76
Riley & McCormick, Calgary: harnais, 1, $36; boîtes à papet., 6, $33, caisses rondes spéc., 10, $17.50; envel. de verges en toile, 3, $9, couv. de chev., 1 pre, $6, fourn. de harnais, 50c	102 00
Gendarmerie à cheval du N.-O.: repas, 48 à $25; fourrage 53 portions à 25c.; provis., $81.07; foin, $20.75	127 07
Western Tent & Mattress Co., Calgary: draps de lit pliant, $10; couvertures, 2 paires, $13	23 00
Winnipeg Rubber Co.: bottes en caoutchouc, 4 paires à $5.70	22 80
Menus item: foin et avoine à Milk River, $12.35, stores à rouleaux, 6, $15, poste, $5, commission sur mandat poste, $4.25, ferronnerie, etc., $4.23, balance non dépensée, P. M. Sauder, $1.94	42 77
Observateurs de l'élévation des rivières: T. R. Brewer, $5; J. Capstick, $30; T. B. Caulkin, $30; C. H. Cuthbertson, $3.35; J. M. Dunn, $96; A. Hickey, $6.85; R. Huff, $2.50; Mlle M. Knox, $13; W. Lewis, $6.50; Mlle E. R. Lowe, $108; Chas. Latimer, $91.75; Bert. Mecham, $78; E. R. Nash, $38.40; D. O'Connell, $47.50; R. Orgell, $3.35; Isaac Sterling, $7.75; A. P. White, $50; S. Williams, $42.50; Roy Wright, $11.60	672 05
	10,844 59
MOINS: Avances 1909-10, $500; 2 chevaux vendus, $424.60; selle vendue, $25; dû à F. H. Peters, 31 mars 1911, 25c	949 85
	9,894 74
Expropriation de terrains pour emplacem. de réservoirs et de canaux.	
Cullanger, Geo., Gleichen, indemnité pour améliorations	186 00
Achat de droits de colons dans les réserves forestières.	
Réserve forestière de la Montagne à la Tortue, Wm. McGladery, indem. pour améliorations	747 50
Réserve forestière de Cypress Hills, indemnité pour améliorations—	
C. Anderson, $210; G. Armstrong, $370; P. Beauchêne, $210	790 00
C. P. Bucklin, $600; Wm. Bull, $150; P. Burland, $280	1,030 00
A. Chennells, $985; J. Davis, $10; C. J. DeLisle, $370	1,365 00
E. Dumais, $300; H. Dumont, $360; J. J. English, $70	730 00
J. Eno, $260; A. E. Hansen, $230; Hy. Hansen, $445	935 00
A. E. & H. Hansen, $2,065; A. Huntley, $2,500; R. Lebarge, $510	5,075 00
Jos. Lynch, $1,000; W. E. McKay, $92; C. Munro, $110	1,202 00
D. Murray, $335; V. H. Nuttall, $725; L. Paul, $1,210	2,270 00
O. A. Rimmer, $150; O. H. Ringheim, $655; J. P. Robinson, $310	1,115 00
C. A. Shyngstad, $584; A. D. Smith, $110; J. A. Sommers, $60	754 00
J. Spence, $10; E. Stredwick, $460; A. Swain, $235	705 00
J. Teel, $85; A. Trottier, $450; L. Whitford, $10	545 00
D. Wood et W. Anderson	800 00
	18,063 50

Institutions scientifiques—Relevés astronomiques.	$ c.
Services des fonctionnaires d'Ottawa (page J—19)	49,776 75
Femmes de peine à l'observat. à $1 par j.: Mme E. Kerrigan, $313; Mme N. Orr, $313; Mme L.Sabourin, $313	939 00
Annonces de soumissions pour monuments de frontière, $20.30; annonces de soumissions pour bois de charpente pour construction, $10.80	31 1g
Ahearc & Soper, Ltd., Ottawa. 2 moteurs pour éventails de ventilation, 104 V., $66.50, 100 pds de câble conducteur 20 en treuil, $56; installer et relier le câble pour l'anémomètre, $51.94; fournitures électriques diverses, $52	226 44
Bosch, J. & A., Strasbourg, papier négatif, 17 x 94 m m. 488 feuilles, $116.14, caisses et emballage, etc., $5.16	121 30
Brashear, John A. Co., Ltd., Allegheny: 2 objectifs, 6 pcs., $650; 2 objectifs, 3 pcs., $100; 10 oculaires positifs, $50; 2 prismes doubles à réfraction, $42.40. 1 prisme reversible, $25; 12 lentilles-convexes, $24	891 09
Bryson-Graham, Ltd., Ottawa: flanellette, 110 vgs, $11; coton à draps, 181 vgs, $51.41; diverses fournitures de bureau, $34.58	96 99
Canada Iron Corporation, Ltd., Montréal: monuments de frontière, fonte, 40 à $11.96, 40 à $1166, 70 à $10.04	1,647 60
Cana. Feather & Mattress Co., Ltd., Otta.: 24 tampons de crain pour emb. des instruments.	29 50
Canadian Northern Telegraph Co.: 6 échauges entre Winnipeg et Emerson	27 40
Télégraphe du Pacifique-Canadien: échanges, 27 à $4, 18 à $2	144 00
Capital Scale, Brass & Iron Foundry Co., Ltd., forger des taquets et des rognures pour l'anémographe, $13.60; forer des trous dans l'enveloppe et la cloison pour le câble, et mise des taquets en place, $24.50	38 10
Casella, C. F. & Co., Ltd., Londres, tube verre ajusté pour l'observatoire, baromètre standard, 1 pce, $60.83, emballage, assurance, etc., $7.18	68 01
Ministère des Douanes, droits de douane sur les achats de l'étranger	659 51
Dent, E. & Co., Ltd., Londres, 2 moutres de voyages argent sans clef, règlées sur le t. sidéral	511 00
Département des impressions et de la papeterie publique: papeterie, impressions, télégr., etc.	9,825 77
Département d'Etat, Washington: papier à cartes, 28 x 32, fournis à Andrew B. Graham Co., 574 liv. à 16c	19 48
Dover, A. W., Londres, Angl.: 2 cercles à immersion avec appareil de force total, $306.60; support tripied, $26.77; 2 caisses cuir, $12.65; emballage, assurance, etc., $9.49	355 51
Fuess, R. Stegletz, anémographe enregistreur élect., $785.40; 4 caisses doublées zinc, $21.42.	806 82
Graham, Andrew, B. Co., Washington, 100 copies chacune de 11 cartes, Hall's Stream et rivière Richelieu, $420; 107 hrs corrections à la main, $64.20, 150 copies additionnelles de chaque carte à 1c., $16.50; total, $500.70; moins, $242.10; imputable au gouv. de E.-U.	258 60
Graves Bros, Ottawa: laiton en feuilles, 228 liv. à 28c.; divers outils et ferronnerie, $41.35	105 19
Gurley, W. & L. E., Troy: alidade avec arc à stadium Seaman, $121.55; mouvement de table plane Johnson et trépied d'extension, $38.25: planche à dessin, $3.82	163 62
Guy, G. F., Ottawa: contrat pour le transport de la poste, etc., à $49.16 par mois, $243.07; camionnage supplémentaire, $53 70	297 77
Hartmann & Braun, Frankfort: 3 aimants fer à cheval 8 plis	43 95
Universlté de Harvard, coût des télégramme astronomiques	29 94
Higgerty, Chas., Ottawa, honoraires de courtier en douane	40 25
Howell, David, J., Toronto: 1 jeu écrans monochromatiques, $18, 12 douz plaques, $15, diverses fournitures photographiques, $14.15	47 15
Association seismologique internationale, souscription pour l'année 1910, 800 M. et coût du mandat-poste	193 39
Lawson, Thos. & Sons, Ltd., Ottawa: 13 monuments bronze d'aluminium, 759 liv. à 35c., marqueurs de station, bronze, 60 à 50c., 50 à 40c.; pièces de fonte, 176 liv., $59.45	375 10
McGrath, E. P. & Co.: bois de service, 7,236 pds., 458.76; fournitures diverses, $34 25	493 01
Moffatt, Thos.: lait, 541 pintes à 8c., 351 à 7c., 472 à 6c	96 17
Morrison, J L.. Co., Toronto: caractère laiton, 16 fontes, $209.76; meuble de relieur, $23; rouleaux à dorure, 4 à $13, manches, 12, $2	247 76
Ottawa Electric Railway, billets de tramway pour le personnel	500 00
Ottawa Hardware Co., outils et ferronnerie	394 84
Photography, Ltd., Ottawa: papier argo, diverses grandeurs, 13⅓ gr., $72.30; papier bromide, parchemin Willington, 50 vgs, $62.50; papier sur commande, 189 feuilles à 50c., $94.50; plaques, diverses grandeurs, 59 douz. $77.70; soude argo, 40 liv., $20; fermoir plan focal, $15; diverses fournitures photographiques, $5.20.	347 20
Siemens & Halske, Charlottenburg, 24 lampes électriques	57 68
Sims, Henry J. Co., Ltd., pardessus chat sauvage pour servir aux observations	85 00
Skinner, J. & Son: alcool, 2 gall.,$12; diverses substances chimiques, $17.30	29 30
Stephen Bros., peinture, vitres, etc	25 60
Topley Co., Ltd., Ottawa ($2,362.15)—	
Binocles, 4, $140, trépieds Gurley, 2, $100	240 00
Théodolite, 4 pouces, $397; instruments divers, $11.30	408 30
Kodaks, 3A, avec caisses, 2, $54.50; camera de paysage, 8 x 10, $75	129 50
Plaques autochromes, 7 douz., $53.50; plaques diverses grandeurs, 225½ douz., $422.50	476 00
Papier bromure, 41 pcs, 50 vgs., $70; papier bromure, 20 pcs, 60 vgs, $39	109 00
Papier bromure émaillé, 10 x 14, 102 douz., $163.20; papier divers, 36½ gr., $215.40	378 60
Plaques photographiques et paquets, 260, $192.30. montures, diverses 700, $72.50	264 80
Récipients de plaques, 25, $57; plateaux, 7, $30.25	87 25
Feuilles d'enregistrement thermographique, 500, $21.25; drogues pour la photo., $179.05	200 30
Diverses fournitures photographique, $66.40; messagerie, $2	68 40
A reporter	72,481 26

Institutions scientifiques: Relevés astronomiques—*Suite.*	$ c.
Report	72,481 26
University de Chicago: grevage, 7 pcs, moins $100, admis pour grévage, 6 pcs, remis, $400	
56 tirettes, $37.10	437 10
Vachon, C., glace pour la saison, 80 liv. par jour	56 00
Victoria Foundry Co.: 2 chariots pour app. à barres de glace, $295, div. ouvr. de mach., $82.07	377 07
Villeneuve, A., Ottawa, camionnage	72 50
Villeneuve, D., Ottawa, contrat pour le transport de la malle, 7 m	350 00
Watts, E. R. & Son, Ottawa: toile à tracer, 12 rouleaux, $76.10; trépieds, 2, $28; instruments divers et fournitures, $60.50	164 60
Wilmot, J. E., Ottawa, réparations au chronomètre, $50, réparations aux montres et chronomètres, $47.25	97 25
Workman, A. & Co., Ltd.: verge cuivre, 137½ liv., $38.50, ferronnerie diverse, $15.10	53 60
York, Wm, Ottawa, épiceries fournies à l'observatoire	250 93
Zeiss, Carl, Jéna: niveau Zeiss et support	70 53
Transport d'effets et messagerie: American Express Co., $87.49; Canadian Express Co., $52.89; chemin de fer du Pacifique, 43.75; Dominion Exp. Co., $454.33; Grand-Tronc de chemin de fer, $32.17; Ottawa & New York Railway, $1.42	672 05
Télégrammes: compagnie du Pacifique, $240.07; Cie G. N. W., $17.53	257 60
Versements de moins de $25 ($212.94)—	
Feutre bleu, 10 vgs, $17.85; pain, 9 douz., $9.30; thermomètres centigrades, 2, $10.10	37 25
Cellules Columbia, 100, $14.70; tubes de verre, 24, $22; réparations aux instruments, $5	41 78
Objectifs, 2, $6.41; peinture et vernis, $7.50; glaces, $12 65	26 56
Fournitures photographiques, $15; réparations, $18.45; papeterie, $3.90	37 35
Outils et ferronnerie, $42.05; réparations au clavigraphe, $14.95	57 00
Machine à laver, $10, drapeau "Union Jack", $3	10 00
Bigger, C. A, relevés géodésiques, 1910—	
Allocation de substances pour lui sur le terrain, 202 j. à $3.50	707 00
Aide sur le terrain: 202 j. à $2.50, 318·2 à $2.35, 429·75 à $2, 720·32 à $1.75, 174·5 à $1.25, 174·5 à 50c	3,714 04
Contr. maître, const. de signaux, 335 j. à $3.50, 30 j. à $3; marq. de bois, 154 j. à $1.75.	1,532 00
Niveleurs, 275 j. à $4, 54 à $2.50; charpentiers, 359·75 à $2, 216 à $1.75	2,332 50
Gardiens de lumières, 729·5 j. à $2 35, 45 à $2, 1 à $1.95, 69·5 à $1.75, 9 à 75c	1,954 94
Aides au bureau, 206·5 j. à $4, 588 à $3, 189·65 à $2.60, 985·5 à $2.50, 172·66 à $2.35, 386·16 à $2, 76·33 à $1.75, 98 à $1.25, 98 à 50c	7,030 08
Hommes de reconnaissance, 223 j. à $4, 258 à $3, 52 à $2.50, 106 à $2	2,008 00
Enregistreurs, 365 j. à $2, 255 j. à $1.25, 255 à 50c	1,176 25
Portes-mires, 27 j. à $2.50, 209 à $2, 12 à $1.75, 963 à $1.25, 906 à 50c	2,163 25
Constructeurs de signaux, 165·66 j. à $2.35, 335 à $2.25, 664 à $2, 41·33 à $1.75	2,543 40
Porteurs d'ombrelles, 302 j. à $1.25, 302 à 50c.; pilote du wagon à bras, 49·55 j. à $3.25, 94·5 à $2.50, 94 à $2, 79 à 50c., 4,166 milles à ·0256c	1.259 99
Cuisiniers, 138 j. à $2.25, 25·5 à $2, 654·5 à $1.75, 50 à $1 50, 59 à $1	1,654 37
Journaliers, $58 36; conducteurs de chiens, 154 j. à $1.75; charpentiers, 20·4 j. à $2.50.	378 86
Chemin de fer, $4,927.45, wagons-salons, $366·75, voitures, transport, etc., $939.63	6,233 83
Aide, $44.31, messager, $21.40, gardien, $30	95 71
Pension et logement, $5,572.07; excédant de bagage, $290 35; couvert., 12 prs, $78.20	5,940 62
Matériel de campement, $528.04; carbure, $130.41; camionnage, attelages, etc., $285.90.	944 35
Ciment, etc., $64.53; verge cuivre, $30.24; change, $22.92	117 69
Dommages aux arbres, $14; escompte sur chèque, $15.31; instruments de dessin, $21.85	51 16
Drogues, $20.40; sacs de fardage, $27.70; droits et courtage, $64	112 10
Fournitures électriques, $70 60; messagerie, $469 99; mandats de messagerie, $38.42	579 01
Trav., $22.40; transp. d'effets, $507.84; loyer de terrain, $48; fil métal. de garde, $73.95	652 19
Ferronnerie, $443 86; fournitures de harnais, $82 88; usage de wagon à bras, $30.75	557 49
Chevaux, 4, $1,035; fourrage, $73.50; louage de voitures, $2,182.05	3,290 55
Location de yacht, $691.50; loyer d'emplacem. de tours, $312.50; niveaux, etc., $67.67	1,071 67
Bois de serv., $132 32; charg. de bois de serv., $37.82; peint. de perches à niveau, $15	185 14
Organisation de la troupe de reconnaissance, $33.33; fournitures photographiq., $81.25	114 58
Poste, $39.10; privilège de coupe de bois, $27, provisions, $3,025.27	3,091 37
Réparations, $361.86; eider-down robe, $25; traîneau avec robes, $65 25	452 11
Chiens pour traîneau, 8, $75; raquettes, 5 prs, $22.50; emmagasinage, $44.53	142 03
Forge, $24.80; papeterie, $16 65; dessins acier et timbre, $10.03	51 48
Prélarts, $19.40; télégrammes, $277.80; téléphone, $267 94	565 14
Etui de télescope, $4.50; pourboires, $28.40; blanchissage de couvertures, $18.90	51 80
Tentes, 16, $408.45; batrants, accessoires, etc., $48; traînes, 5, $34	490 45
Voiture, $117.50; bois, $44.70; menus item, $64.84	227 04
Brabazon, A. J., rivière Sainte-Croix, 1909, chemin de fer	34 90
Brabazon, A. J., voyage à Washington, 23-29 avril 1910, chemin de fer, $33.30; wagons-lits, $7.50; transfert, $1.58; pension et logement, $27.25	69 63
Brabazon, A. J., rivière Sainte-Croix, 1910—	
Cuisinier, 153 j. à $2.14; hommes, 425 j. à $2, 689 j. à $1.75	2,383 17
Voy. des aides: pens., $28.65; ch. de fer, $34.45; louage de voit., etc., $11.78; w.-lits, $18	92 88
Pension et logement, $150.60; matériel de campement, $110.63, canot, $15	276 23
Camionnage de matériel, etc., $70.35; chemin de fer, $422 15; wagons-salons, $20.25	512 75
Transport d'effets et messagerie, $19.48; main-d'œuvre, etc., $3.50; louage de voit., $68	90 98
A reporter	132,485 86

Institutions scientifiques—Relevés astronomiques—*Suite.*	$	c.
Report	132,485	86
Brabazon, A. J., rivière Sainte-Croix—*Suite.*		
Matériel pour signaux, $45.15 ; provisions, $814.71 ; loyer de maison, $5	864	86
Loyer de terrain de camp., $24 ; réparat. aux tentes, $6.47 ; rubans de mesur. acier, $6	36	47
Bottes d'arpentage, 2 paires, $12 ; télégrammes, $3.57 ; tentes, 2, $38.70	53	97
Menus item	6	01
Clunn, T. H. G., 49me parallèle, 1909 ($1,259.69)—		
Boisvert, L., journalier, 162 j. au 4 nov. à $2.50	405	00
Pension en route et aux hôtels, $149.90 ; pension sur le terrain (équipe des E.-U.), $236.99	387	90
Hivernement des chevaux et emmagas. du matériel, $27.20 ; fourrage et établage, $66.10	93	30
Chemin de fer, $124.55 ; wagons-salons, $34.50 ; voitures et transports, $8	167	05
Louage de voitures, $15 ; transports d'effets de Wood-Mountain à Moosejaw, $30	45	00
Matériel de campement et ferronnerie, $25.95 ; douillette édredon, $25	50	95
Fournitures de harnais et répar., $10.35 ; poêles à l'huile, 3, $15.50 ; rép. aux instrum., $5	30	85
Ferrage de chevaux et réparations à une voiture, $22.75 ; pardessus imperméable, $5.50	28	25
Malle à papeterie, $8 ; bottes d'arpentage, 2 paires, $19 ; battants de tente, 2, $13	40	00
Bouteille Thermos, $5.50 ; item de moins de $5, $6.90	12	40
Cochrane, M. F., inspect. de la frontière de New-York, 1910, pension et log., $35.40 ; louage de voit., $3 ; ch. de f., $21.65 ; louage de voit. et fourr., $23.50 ; bottes d'arp., 1 pre, $5	88	55
Craig, J. D., voyage à Washington, 10-16 janv. 1910 : pension, $34 ; voitures et transferts, $3, chemin de fer, $32, wagons-salons, $8.25 ; télégrammes, 25c	77	50
Craig, J. D., saison 1910, dépenses de MM. Parton et Lyle, achat de chevaux ($3,154.90)—		
Parton, G. F. appointements 1 30 avril, $100 ; Lyle, L., 21 j. à $3 ; aide, $25	188	00
Pension et logement, $91.50 ; chemin de fer, $34.25 ; louage de voitures, $20	145	75
Soins de médecin et médicaments, L. Lyle, $10.60 ; poste, etc., $11.30	21	90
Chevaux achetés, 35, $2,505 ; selles et brides, 2, $92	2,597	00
Fourrage, établage, etc., $82.25 ; transport de 2 wagons de Kamloops à Vancouver, $120	202	25
Craig, J. D., saison 1910, 141me méridien, nord de la rivière Yukon—		
Hélioscopiste, D. Arden, 160 j. à $3 ; porte-mire, P. P. Smith, 172 j à $3	996	00
Cuisiniers, 2, 130 j. à $5.50 ; 160 j. à $3 ; contremaître, 5·555 m. à $85, $8472.25	1,667	25
Emballeurs, $128 j. à $6, 320 j. $3, 5·6226 m. à $85, 5.096 m. $80	2,613	66
Journaliers: 5·225 m. à $80, 130 j. à $5, 927 j. à $2.50	3,385	57
Munitions et appareils de pêche, $23.40 ; aide, $12.50	35	90
Lits sur les bateaux de la rivière, $74.75 ; pension et logement, $2,210.55	2,285	30
Gard. de la cache, Sheep-Creek, $40; sacs de toile, 65, $19.50; ciment, 11½ brls, etc., $41.96	101	46
Bottes de grimpeur, 4 paires, $31.50 ; douane, $7.25 ; escompte, $7.75	46	50
Ch. de fer, $4,075.90; fourrage et établ., $15.50; fourrage pour les chev. sur le bat., $98.50	4,189	90
Transport d'effets et messagerie, $989.72, ferronnerie, $71.61 ; fournit. de harnais, $20.50	1,081	83
Instrument, $24.25 ; travail de buanderie, $8.25; médicaments, $40.90	73	40
Matériel, $64.80, fournitures photographiques, $11.20 ; provisions, $234.24	310	24
Wagons-salons, $121.75 ; mettre du ciment en sacs, $41.80 ; étoffe à signaux, 100 vgs, $25	188	55
Papeterie, $9.50 ; télégrammes, $31.88, poêle Teslin, $10	51	38
Trausferts et camionnage, $76.10 ; menus item, $4.50	80	60
Abercrombee Co., New-York, ustensiles de cuisine, 4, $18 74; sacs de nuit, 4, $08; tentes imperm., 3, $63.66 ; matériel divers de campem., $46.30 ; mess. pour Seattle, $35.10	231	80
Burns, P. Co., Whitehorse : 10 jours de parc à 35 chevaux	140	00
Fraser, Walter L. Co., Victoria, ciment, 8,000 liv., $100 ; double mise en sacs de ciment, $73.20 ; camionnage et transport d'effets à Skagway, $249 ; ferronnerie et ustensiles de cuisine, $46.35 ; étoffe à signaux, 106 vgs, $16.34 ; caisses et camionnage, $1.50	486	39
Leiser, Simon, & Co., Victoria, provisions, $826.54 ; frais d'expédition, $9.50	836	04
Lipsett, Ed., Victoria, câble manille, $10.78 ; manteaux, 20 à $2.65, 35 à $1.85 ; draps à mélanger, 3, $30	158	53
Lowe, Robt. Co., Whitehorse: foin, 5,647 liv. à 4½c.; avoine, 100 liv. à 4½c.; camionn., $1	259	60
Mackenzie & Co., Ottawa, tentes en soie, 8	186	22
Northern Commercial Co., Dawson : provisions, $795.44 ; foin et avoine, 14 tonnes, $1,580 ; outils et ferronnerie, $70.80	2,446	24
Standard Oil Co., Seattle : gazoline, 3,000 gal. à 21½c.; peinturer 300 caisses à gazoline, $30 ; huile à moteur, 100 gal., $68 ; menus item, $3.75	746	75
Storey & Campbell, Vancouver : alforgas, 25, $116.30 ; couvertures, 6 liv., 84, $176.40 ; cloches de troupeau et courroies, 30, $23.75 ; poids d'arrêt, 55, $46.87 ; sacs-mang., 55, $27.50 ; selles de bât, 43, $279 50 ; selles, 3, $74.25 ; menus item, $17.87	762	44
Union Gas Engine Co., San Francisco, machine à marine union, 3 cylindres, 25 forces, $1,800 ; cabestan à force, $250 ; soupapes, ressorts, etc., $115	2,165	00
Route de White Pass et Yukon ($7,659.87)—		
Construire coque d'un yacht, $1,200 ; conrtr. 1 chaland, $350 ; constr. 5 bateaux, $375	1,925	00
Foin et avoine, 5,575 liv. à 7c., 18,000 liv. à 8c., 7,000 liv. à 9c	2,460	25
Ferrage du train de bât, 33 bêtes, $148.50 ; transport d'effets, $2,786.12	2,934	62
Transport du matériel à Tantalus, 4 paires de chevaux, 10 j. à $30	300	00
Transport d'hiver, transport de 16 sacs de ciment à Yukon-Crossing	40	00
Woods, Ltd., Ottawa, tentes de cuisine, 2, $41.60 ; tente d'exercice, 7 x 7, $9 ; tentes de soie, 4, $75.25 ; battants, 6, $38.60 ; menus item, $13.70	178	15
Craig, J. D., voyage à New-York, 10-15 déc.; chemin de fer, $22 ; wagon-lit, $5 ; transferts, $3.25 ; pension, $24.45 ; télégramme, 60c	55	30
A reporter	171,447	68

Institutions scientifiques—Relevés astronomiques—*Suite.*

Report	171,44 68
Daly, R. A., frais de voyage, pièces justificatives en suspens	34 20
Foench, L. H., relevé magnéttque, 1910 ($666.13)—	
Aide, $13.45 ; pension et logement, $193.65 ; couvertures, $6	213 10
Bottes, $6 ; camionnage, $40.90 ; lit de camp et toile de plancher, $7.85	54 75
Chemin de fer, $120.30 ; douillette édredon, $25 ; transport d'effets et messagerie, $161.67	306 97
Wagons-salons, $17 ; tentes et battants, 2, $59.50 ; menus item, $14.81	91 31
Jacques, W. C., positions gécgraphiques, 1910 ($799,72)—	
Changements à l'observatoire, Winnipeg, $23.20 ; construire un observat. au Saut, $45	68 20
Pension et logement, $384 25 ; voitures et transfert, $7.25	391 50
Lumière électrique, $5.20 ; installations électriques, $28.55 ; messagerie, $55.12	88 87
Chemin de fer, $81.70 ; aide, $3 : wagons-salons, $13 ; $10.95	108 65
Télégraphistes : 63 nuits à $2, 11 nuits à $1.50	142 50
King, Dr W.F., dépenses à New-York et Washington, 24-29 avril 1900 : ch. de fer, $32 ; wag.-lits, $7.50 ; voitures et transferts, $6.10 ; pension et logement, $48.35 ; télégrammes, $1.75	95 70
Klotz, Dr Otto, dépenses à Toronto, 21-24 nov.: chemin de fer, $12.85 ; wagon-lit, $4 ; pension, $9 ; voitures, etc., $4.50	30 35
Lambert, F., saison 1909 : pension à Vancouver, antérieurement rejetée	9 60
Lambert, F., saison 1910, 141e méridien—	
Porte-mires, 2 à $75 par m., $658.06 ; cuisiniers, 2 à $95 par m., $796.78	1,554 84
Emballeurs, à $100 par m., $548.93, à $90 par m., $488.71	1,037 64
Hommes, à $80 par m., $696.78, à $75, $3,370.13, à $5 par. j., $345	4,411 91
Alforgas, 13, $54.60 ; munitions et appareils de pêche, $26.65	81 25
Frais de banque, $14.21 ; couvertures, 48 paires, $230.30 ; bateaux, 2, $140	384 51
Pension et logement, $996.45 ; camionnage, $21.50 ; ciment, 20 barilss, $70	1,087 95
Sangles, 20, $20 ; cloches de troupeau, 15, $12 ; grosse toile, 77¼ vgs, $86.44	118 44
Ch. de fer, $4,895.60 ; fourrage, $17.25 ; sacs à fourr., 45, $22.50 ; bottes de campagne, 2 prs, $18.50	4,953 45
Toiles de plancher, 7, $33.25 ; bateau pliant, $150 ; transport d'effets et messag., $5,482.21	5,665 46
Transport d'effets $60.75 ; poids d'arrêt, 45, $28.20 ; ferronnerie, $84.10 ; harnais, $25.05.	198 10
Foin à Vancouver, 1·25 tonne, $28.75; au Yukon, 2·7325 tonnes, $245.93	274 68
Fers à chevaux, 232 liv., $23.92 ; soins d'hôpital pour G. McAllister. $128.50	152 42
Instruments, $19.50 ; ustensiles de cuisine, $89.33 ; bois de service, $10	118 83
Soins de médecin à G. McAllister, $35 ; médicaments, $17.60	52 60
Hommes pour cond. les chevaux, 32, $192 ; boîtes d'ordinaire, 4, $62 ; boîte à médic., $16	270 00
Avoine, à Vancouver, 3 tonnes, $84 ; au Yukon, 2 tonnes, $200	284 00
Matériel, $42.75 ; selles de bât, 22, $162.50 ; provisions, $2.018.96	2,224 12
Wagons-salons, $124 ; mise en sacs de ciment, $31.80 ; ferrage de chevaux, $74	229 80
Appareils de ferrage, 2, $16 ; frais d'expédition, $77 ; papeterie et boîte, $15.50	108 50
Poêles et tuyaux, 2, $21.70 ; télégrammes, $23.95 ; tentes, 2 $46	91 65
Transferts, $33.15 ; allocation de voyage à G. McAllister, $50	83 15
Hivernement de chevaux, $870 ; paiements de moins de $10, $34.75	904 75
Patteron, A. E., achat de chevaux : pension, $76 ; fourrage, pâturage, etc., $64.50 ; ferrage, $3 ; 16 chevaux achetés, $1,165 ; transport, 1 wagon à Vancouver, $60	1,368 50
Lyle, L., dépenses avec les chevaux : pension, $77 ; ch. de fer, $10.05 ; fourrage, $10.50 ; loyer d'une selle, $5 ; menus items, $3	105 55
Butterworth & Co., Ltd., Ottawa : 6 bidons à eau, galvanisés	24 00
Route de White-Pass et Yukon, avoine, 3 tonnes	900 00
Woods, Ltd., Ottawa : douillettes édredon, 2, $50 ; prélarts, 2, $5.40 ; tentes, 5, $116.80; sacs de tente, 2, $2.50	174 70
McArthur, J. J.. 49e parallèle, 1909 : chemin de fer	45 65
McArthur, J. J., 49e parallèle, saison 1910—	
Allocation de rations, pension et d'équipement, 194 j. à $3.50	679 00
Allocation de rations pour les aides, 1,334 j. à $1.50	2,001 00
Aides, jeunes, 353 j. à $2.50, 164 j. à $2.25 ; cuisinier, 204 j. à $3	1,863 50
Hommes : 181 j. à $2.50, 187 j. à $2, 502 j. à $1.75, 283 j. à $1.66⅔, 1 j. à $1.50, 93 j. à $1.	2,270 97
Allocation de rations : aides, jeunes, cuisinier et hommes, 1,968 j. j. à 90c	1,771 20
Aide, $30.50 ; transport de bagage, $23.70 ; chaussures et imperméables, $10.25	64 45
Louage de bateau, $6 ; toile, 20 vgs, $25.60 ; ciment, 348 sacs, $316.98	348 58
Houille et bois, $18.30 ; pétrole, $24.80 ; fourrage et établage, $64.40	107 40
Ch. de fer, $106.02 ; transport d'effets et messagerie, $74.79 : transport, $21	901 81
Fournitures de harnais, $43.30 ; foin, $146.15 ; louage de chevaux, $98.75	288 20
Bois de service, $83.71 ; avoine, 847 4/14 boiss., $401.99 ; pâturage des chevaux, $147.50	633 20
Wagons-salons, $187 ; réparations, $31.50 ; ferrage des chevaux, $128.80	347 30
Etoffe à signaux, 237 vgs, $30.60 ; emmagasinage de matériel, $25 ; télégrammes, $6.93	62 53
Instruments de relevés et de dessins, $45.70 ; outils et ferronnerie, $135.75	181 45
Services de vétérinaire et médicaments, $31.60 ; eau, $10	41 60
Hivernement des chevaux, $300. versements de moins de $10, $18.80	318 80
Shepperd, J. M., adjoint, dépenses, 18 nov. 31 déc.: pension, $69.25 , ch. de fer, $40.60 ; wagons-salons, $6 ; louage d'attelages, $66; menus item, $4.50	186 35
McArthur, J. J., dépenses à New-York, 10-22 mars : pension, $38.50 ; voitures et transferts, $7.80 ; chemin de fer, $38.05 ; wagons-salons, $8.50	92 85
McDiarmid, F. A., positions géographiques, 1910 ($12,205.34)—	
Pension et logement $475.55 ; voitures et transferts, $31.15 ; chemin de fer, $193.45	700 15
A reporter	212,750 16

Institutions scientifiques—Relevés astronomiques—*Suite.*	$	c.
Report	212,750	16
McDiarmid, F. A.—*Fin.*		
Louage de voitures, $13.50 ; wagons-salons, $44.25 ; louage d'attelage, $23.25	81	00
Ciment, $51.65 ; gravier et sable, $8.50 ; ferronnerie, etc., $48.44	108	59
Bois de service, 6,179 pds $164.67 : main-d'œuvre, constructions, etc., $136.10	300	77
Fournitures électriques, $19.25 ; porte manteau, $6 ; télégrammes, etc., $38.09	63	34
Télégraphistes, 138 nuits à $2, 8 à $1.50	288	00
Transport d'effets et messagerie, $354.37 ; menus item, $8.37	362	74
Mackie, F. H., balance due des relevés de 1909 (voir rapport de l'A. G.—Page K-37)	10	08
Mackie, F. H., saison 1910, tête du canal Portland—		
McCormick, W. D., second-adjoint, 157 j. à $3 ; cuisinier, 148 j. à $3	915	00
Bucherons, 39 j. à $12.50 ; emballeurs, 6, 851 j. à $2.50	2,225	00
Pension et logement, $292.05 ; matériel de campem., $169.38 ; ciment, 10 sacs, $16.50	477	93
Bottes pour grimper, 4 prs, $32 ; douillette édredon et sac, $27.50	59	50
Chemin de fer, $685.30 ; fret et messagerie, $118.50 ; fournitures pour le fret, $3.75	1,178	80
Ferronnerie et outils, $173.85 ; bottes caoutchouc montantes, 4 prs, $56.50	230	35
Bois de service, $9.80 ; médicaments, $23.57 ; planche. et aunaies de bât, 8, $66	99	37
Frais d'emballage et d'expédition, $30.55 ; fournitures photographiques, $50.95	81	50
Provisions, $1,408.22 ; wagons-lits et lits sur les steamers, $74.50	1,482	72
Pavill. de signaux, 18, $31.50 ; perches de sign., crampes et hisses, $95.60 ; malle de str, $17	144	10
Emmagasinage, $13.50 ; poêle et tuyau, 4, $36.85 ; tentes, 6, $172	222	35
Transfert et camionnag, $38.35 ; tête de trépied, $10 ; versement de moins de $10, $38.87	87	22
Menzies, J. W., relevés magnétiques dans l'Ontario, 1910 ; aide, $10.50 ; pension et logement, $304.36 ; camionnage et tramways, $73.15 ; messagerie, $122.58 ; chemin de fer, $83.75 ; matériel, $10.15 ; wagons-salons, $3 ; télégrammes, $3.79	611	28
Nelles, D. H., saison 1910, 141e méridien, de White Pass à la Station G.—		
Ogilvie, J. G., enregistreur, 131 j. à $2.50 ; Davis, E., porte-ombrelle, 125 j. à $2.50	640	00
de Puyjalon, Louis, porte-mire, 26 mai-27 sept., 125 j. à $2.50 ; aide au bureau, 23 nov.-31 mars 127½ j. à $2	567	50
Attfield, H. T., assit. niveleur, 94 j. à $5.54 ; Stuart, G. G., porte-mire, 126 j. à $2.50	835	75
Cuisinier, 92 j. à $6.34 ; charretier, 94 j. à $3	865	25
Clavigraphe Bennett, $19 ; points de repère, 8, $38 ; pension et logement, $433.80	490	80
Chemin de fer, $1,224.25 ; fourrage et établage, $10 ; fret et messagerie, $233.90	1,468	15
Bottes de campagne, 1 paire, $6.75 ; foin et avoine, 5·3555 tonnes, $521.50	528	25
Louage de 5 chevaux, $625 ; matériel, $103.11 ; provisions, $477.93	1,206	04
Wagons-salons, $79.75 ; réparations aux tentes, etc., $18 ; répar. aux voitures, $41	138	75
Réparations générales, $16.69 ; niveaux perches, 3, $6 ; emmagasinage, $26.25	48	94
Tente, $24.30 ; télégrammes, $35.17 ; transferts, $32.60	92	07
Malle pour instruments, $15 ; versement de moins de $10, $8.15	23	15
Ogilvie, Noel J., frontière de l'Alaska, saison 1909, 16 bill. de ch. de f., Juneau à Vancouver.	400	00
Ogilvie, Noel J., frontière de l'Alaska, saison 1910—		
Aide, C. Courtman, 169 j. à $3 ; enregistreur, C. A. NcGillivray, 131 j. à $2.50	834	50
Signaleur, E. A. Lea, 144 j. à $3 ; cuisinier, 250 j. à $3	1,182	00
Canotier, 87 j. à $3, 308 j. à $2.50 ; journaliers, 1,161 j. à $2.50	3,933	50
Pension et logement, $644.85 ; provisions, $822.13	1,466	98
Chemin de fer, $1,465.35 ; wagons-salons, $105 ; voitures, transferts, etc., $57.40	1,627	75
Matériel de campement, $197.74 ; bottes à grimper, 5 prs, $41.50 ; messagerie, $20.50	259	74
Besicles, 24 prs, $38.40 ; fret, $571.65 ; louage de voit., $16 ; louage de yacht, $155	781	05
Matériel de médecin, $41.50 ; avirons, 6, $10.50 ; fournitures photographiques, $56.90	108	90
Bottes caoutchouc, 19 prs, $190 ; emmag., $34 ; imperméables et certaines huiles, $16.50	240	50
Tentes, 2, $36 ; quaiage, $24.15 ; versements de moins de $10, $68.10	128	25
Fraser, Walter S. & Co., Victoria : poêles de cuisine, 7, $60 ; calorifères, 6, $22 ; ustensiles de cuisine, $94.70 ; perches de signaux, avec drisses, 20, $107 ; outils et ferronnerie, $215.55 ; emballage d'effets, etc., $20.20	519	45
Harrison & Co., Montréal : baromètre anéroïde, $20 ; ruban de mesure, 200 pds, $13.50 ; ruban acier, 25 pds, 2, $7.50		
Leiser, Simon & Co., Victoria : provisions, $1,543.87 ; transport payé d'avance, $54.90 : emballage, frais d'expédition, etc., $59.03	41 1,657	00 80
Mackenzie & Co., Ottawa : tentes de soie, 4	102	50
May, Geo. & Sons, Ottawa : malle d'instruments, $16 ; caisses à théodolite, 2, $22	38	00
Pauline & Co., Victoria : grosse toile, 12 vgs, $13.20 ; sacs de grosse toile, 150, $26.26 ; couvert. grises, 2 prs, $15 ; pavillons de signaux, 30, $52.50 ; prélats, $12.50	119	46
Storey & Campbell, Vancouver : courroies de bât, 12, $30 ; ceintures, 10, $12.50 ; lits de camp pliants, 2, $8.50 ; table de campement et chaises, $6.25	57	25
Vancouver Shipyard, Ltd. ; emmagasinage de 4 canots, $20 ; peintures et réparations aux canots, $52 ; camionnage et courtage, $5	77	00
Woods, Ltd., Ottawa : douillettes édredon, 3, $75 ; malles à couverture, 3, $7.50 ; sacs à dos, 2, $2	84	50
Ogilvie, N. J. : voyage à Washington et Ithaca, mars 1911 : ch. de fer, $52.15 ; wagons-salons, $11.85 ; pension, $59.40 ; transferts, $4.70 ; télégrammes, $1.45	129	55
Plaskett, J. S., Boston, San Francisco, Portland, etc., 15 août-12 sept. : ch. de fer, $159.75 ; wagons-salons, etc., $67.20 ; diligence, $18.75 ; voitures et transferts, $21.55 ; pension, $147.15 ; télégrammes, $1.85	416	25
reporter		

Institutions scientifiques—Relevés astronomiques—*Fin.*	$ c.
Report	242,890 38
Rainboth, G. L., frontière New Brunswick-Maine, 1910—	
Foley, B., contremaître équipe du monument, 63 j. à $5.50	346 50
McNutt, L. W., topographe, 117 j. à $2.50	292 50
Pounder, J. A., enregistreur, 153 j. à $2.96	452 88
Pounder, J. R., préposé à la table, 153 j. à $3.29	503 37
Cuisinier, 165 j. à $2.50 ; porte-mire, 612 j. à $2 ; journaliers, 119 j. à $1.50, 114 j. à $1 ; main-d'œuvre diverse, $19.34	1,948 34
Charretiers et attelage, 15 j. à $3.50, 348 j. à $3	1,096 50
Chemin de fer, $531.25; wagons-salons, $25.50; louage de voit., $145.20; transf., $14.50.	716 45
Pension et logement, $305.95; allocation personnelle, 5 j. à $3.50	323 45
Matériel de campement, $72.73; canot, $31.25; ciment, 493 sacs, $320 45	424 43
Dommages aux récoltes, $11; fournitures électriques, $5.60; messagerie, $34.70	51 30
Traverses, $41.60; transport d'effets, $78.35; loyer de terrain, $36.50	156 45
Fourrage et établage, $400.73; ferrage de chevaux et réparations, $10.25	410 98
Matériel pour monument, $69.72; déménager matériel de campement, $62.75	132 47
Avoine, 372·7 boiss., $240.88; provisions, $1,228.51; emmagasinage, $24.55	1,493 94
Services du médecin, $112.60; services d'une garde-malade, $30	142 60
Traîne à pierre, $8; télégrammes, etc., $11.32; tentes, 3, $100.70	120 02
Battants de tente, 7, $40.95; bois, 14½ cordes. $64.50; menus item, $5.73	111 18
Stewart, R. M., dépenses de 2 voyages à Montréal, 3-5 mai et 28-30 mars 1911	32 10
White-Fraser, Geo., frontière des eaux de l'ouest, saison 1910—	
Contremaître, 199 j. à $3; cuisinier, 142 j. à $3; journaliers, 265 j. à $2.50	1,685 50
Pension et logement, $636.65; provisions, $62.41; guides, etc., $6	705 06
Chemin de fer, $171.35; wagons-salons et lits, $36 50; déligence, $14	221 85
Camionnage, $43.75; location de yacht, $262; voitures et transfert, $16.65	322 50
Transport d'effets et messagerie, $4.55; traverse, $6; soins de médecin, $4.30	14 85
Matériel, $32.20; bottes en caoutchouc, $9.50; seine de pêche, $16; trépied, $6	63 70
Location de fusil, $12; réparations de montre, $15; bois de serv., $5.30; poste, etc., $5.01	37 31
Coulson, A., Victoria, louage d'un yacht	450 00
Fraser, Walter S. & Co. : ciment, 17 sacs, $22.95 ; ferronnerie, $56.55 ; munitions, etc., $4.90	84 40
Hinton Electric Co.: location de yacht, 24 j. à $17, 6 j. à $15, 6½ j. à $10 ; location d'allège, 14 j. à $4; chaloupe à rames et rames, $17.50; faire 12 prs tablettes de frontière, cuivre, $96.50; faire moule en cim. pour lett. de cuiv., etc., $17.53; menus item, $18.05	768 58
Leiser, Simon & Co. : ciment, 34 sacs, $31.10 ; provisions, etc., $428.13 ; frais d'expédition, $8.20	467 43
Pauline & Co.: emmagasin. du matériel, $23; séchage et rép. des tentes, $30 ; peint. aux emb., $25; mat., $38.10; étoffe à sig., 75 vgs, $11.25; vêt. huilés, bottes cao., etc., $16.50	143 85
Avances pour la saison 1911 : J. D. Craig, $11,650; J. J. McArthur, $883.55 ; D. H. Nelles, $140; C. A. Biggar, $7,692.40; G. White-Fraser, $18.25	20,384 30
	276,695 17
Moins—déductions telles que ci-dessous	31,302 21
	245,392 96
Déductions.	
Avances de l'année précédente, (voir rapport de l'A. G., 1909-10, page K—77)	29,348 82
Bigger, C. A.: produit de la vente de 2 chevaux, $539; intérêt sur la bal. en banque, $28.17.	567 17
Lambart, F.: subsistance de l'équipe américaine, $94; vente de provisions, $150.25 ; bateaux vendus, 3, $50; tente et poêle vendus, $17; repas donnés à l'équipe de Nelles, $22.50	333 75
McArthur, J. J., vente de voiture à planche et harnais	42 00
Mackie, T. H.: pension de l'équipe américaine, $213.95; vente de prov. et matériel, $120.28.	334 23
Nelles, O. H : vente de chevaux, 4, $441 60; vente de voit. et harn., 3, $200; wag. à bras, $25	666 60
Reduction sur billet de chemin de fer, $3.85; remb. du prix de transp. d'effets, $2.64	6 49
Brock, R. W., 21 agrandissements bromure	3 15
	31,302 21
Gouvernement aux territoires du Nord-Ouest.	
Appointements des fonctionnaires d'Ottawa, (page J—29)	1,600 00
Ecoles ($2,178.75) —	
Ecole Barrows : Mlle May C. McLean, institut., 3 m. au 30 juin, $146.25 ; Mlle H. M. Coulter, institutrice, 3 m. au 31 déc., $146.25	292 50
Ecole de la Riv.-au-Foin, Grand Lac des Esclaves: Mlle F. Hamilton, inst., 6 m. au 31 déc.	200 00
Mission St-David, Fort-Simpson: rév. J. R. Lucas, instituteur, 12 m. au 31 déc	200 00
Ecole St-Joseph, Fort-Résolution: rév. sœur Albine, institutrice, 12 m. au 31 déc.	400 00
Mission Saint-Mathieu, Fort-McPherson : rév. C. E. Whittaker, instituteur, 1er oct. 1909-16 mai 1910	150 00
Ecole du Sacré-Cœur, Fort-Providence: rév. sœur Victorine, institut., 12 m. au 31 déc.	400 00
A reporter	3,242 50

Gouvernement des territoires du Nord-Ouest—Fin.	$ c.
Report	3,242 50
Ecoles ($2,178.75)—*Fin.*	
Ecole publique, Le Pas : A. F. Menzies, instituteur, 6 m. au 31 oct., $292.50 ; James Henderson, inst., 5 m. au 31 m. 1911, $243.75; trois q. de la somme versée p. la com.	536 25
Entretien des aliénés—	
Trésorier provincial du Manitoba : entretien de deux patients aliénés dans l'asile de Brandon, 1er avril 1910 au 31 mars 1911, à $1 par jour chacun, $730 ; babillements fournis aux patients aliénés, $105	835 00
Dépenses diverses ($1,129.74)—	
Départ. des impressions et de la papeterie, impression de livres et blancs	86 07
Employers Liability Assurance Corporation : prime sur l'obligation de D. Blanchet, régistrateur des territoires du Nord-Ouest	4 00
Perry, A. B., frais de voyage et allocation de subsistance durant l'exercice de ses fonctions, de magistrat stipendiaire, 28 sept.-16 oct. 1907, 4 déc.-12 déc. 1909 ; allocation de subsistance, 28 j. à $6 ; frais de voyage, $87.14	255 14
Pritchard-Andrews Co., Ltd., sceau et presse	14 00
Richards, Affleck & Co., Winnipeg : conseils professionnels au sujet du steamer *Premier*.	10 00
Hudson's Bay Co , dépenses de cinq prospect. égarés de Fort-McPherson à Athabasca-Landing ; transport des personnes, $408.75 ; repas, $306.50 ; transport d'effets, $2.03	717 28
Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest : pension de prospecteurs égarés, entre Athabasca-Landing et Edmonton	43 45
	5,743 69

Gouvernement du territoire du Yukon.

Appointements et frais de subsistance.

NOTE—A moins qu'il ne soit autrement spécifié tous les appointements et les allocations sont pour 12 m. au 31 mars 1911.

Armstrong, W., régistrateur minier, Kluane, appointements	1,200 00
Beaudette, A. J., ingénieur minier, au 6 oct. 1910, appointem., $1,238.71 ; supplém., $619.35	1,858 06
Bennet, L. G., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements	2,700 00
Boyes, A. R., comptable, bureau du contrôleur, au 30 juin, appointem., $300 ; suppl., $375	675 00
Brown, H. G. M., sténographe, bureau du commissaire de l'or, au 19 août, appointements	1,037 90
Burns, C. B., secrétaire fédéral au 31 mai, appointements, $300 ; supplément, $200	500 00
Burwash, L. T., ingénieur minier, appointements, $2,000 ; supplément, $1,500	3,500 00
Clarke, Mlle Jean, sténographe, bureau du commissaire de l'or, appointements	2,100 00
Deslauriers, J. E., messager, bureau du commissaire de l'or, au 2 juin	432 00
Dugas, Aimé, commis, bureau du commissaire de l'or, appointem., $1,200 ; supplém., $1,500	2,700 00
Fiset, M. A., régistrateur minier, Glacier, appointements, $1,500 ; supplément, $1,500	3,000 00
Gosselin, F. X., commissaire de l'or et agent des terres et du bois au 28 fév., appointements, $4,583.26 ; supplément, $1,100	5,683 26
Grant, V. G., commis, bureau du commissaire de l'or 5⅛ m. à $225, 6¼ m. à $275	3,023 33
Harris, Jas. P., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements	2,400 00
Henderson, Alex., commissaire au 28 fév., appointements, $5,500 ; supplément, $5,500	11,000 00
Henderson, Robt., adjoint à l'ingénieur minier, appointements	2,400 00
Hinton, Thos. H., inspecteur des mines, Duncan : appointements, 10 m. à $125, 2 m. à $150 ; supplément, $1,500	3,050 00
Laliberté, Nap., régulateur et bibliothécaire, appointements, $3,800 ; supplément, $1,200	5,000 00
Leclaire, J. B., messager, bureau du commissaire, appointements, 15 déc. 1909 au 31 mars 1191 à $160 par m	2,487 74
Lithgow, J. F., contrôleur, au 31 août : appointements, $1,225 ; supplément, $500	1.725 00
Little, W. R., sténographe, bureau du commissaire au 31 oct,, appointem., $700 ; suppl., $875	1,575 00
Macfarlane, T. D., inspecteur minier, Sulphur, appointements, $1,800 ; supplément, $1,500, moins $175 payés en 1911-12	3,125 00
McKenzie, G. P., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements	2,700 00
MacLean, G. I., commis. de l'or et contrôleur, appointements, 2½ m. à $1,800, 3⅜ m. à $2,700; supplément, $1,500	3,841 66
Miller, R. C., commissaire de l'or adjoint, Whitehorse : appointements, $2,500 ; suppl., $1,500	4,000 00
Munro, Mlle, A. C., sténographe, bureau du commissaire de l'or, appointements, 6 m. à $150, 6 m. à $160	1,860 00
Munro, G. D., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements	2,400 00
Noble, W. C., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements, 2 m. au 31 mai $400 ; supplément pour vacance de 12 semaines, $552.33	952 33
O'Brien, W. J., secrétaire, bureau du commissaire, 11⅜ à $200. 3⅞ m. à $225.	2,418 55
Pepin, G., commis, bureau du commissaire de l'or, appointements	2,700 00
Reid, Percy, régistrateur minier, Cargross, appointements, $1,500 ; supplément, $1,500.	3,000 00
Sangster, Wm., commis, bureau du commissaire de l'or, 14 juillet-31 mars à $160 par m.	1,372 90
Senkler, E. C., aviseur légal, au 16 mai : appointements, $631.71 ; supplément, $189.51.	821 22
A reporter	87,238 95

Gouvernement du territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	87,238 95
Appointements et frais de subsistance—Fin.	
Sylvestre, Chas, inspecteur de bois : appointements, $1,200 : supplément, $1,500	2,700 00
Waliace' J. A., commis, bureau du commissaire de l'or, adjoint, Whitehorse, appointements, 7 avril au 31 mars à $200 par mois	2,360 00
Watson, A., commis de correspondance au 10 juillet, appointements, $332.26 ; suppl., $332.25	664 51
Services spéciaux.	
Baker, J. H., régistrateur minier intérimaire, Duncan, juin 1907, 10 jours à $5	50 00
Galpin, W., Quartz-Creek, location des poteaux de O. F. Jenkins	10 00
Landrevilie, M., inspection des coupes de bois et des campements de bois : 13 avril au 9 mai, 26 juin, 6 juillet, 38 jours à $8.50 ; 5 décembre au 4 février 1911, 2 mois à $200	723 00
McLennan, D. R., régistrateur intérimaire, Duncan, avril 1910, 8 jours à $8	64 00
McLeod, Chas. R., inspection du bois : 13 avril au 9 mai, 22 juin, 2 juillet, 9-14 novembre, 44 jours à $8.50 ; 1er septembre au 31 octobre, 2 mois à 200	774 00
Philip, Jas, C., registrateur intérimaire, Duncan, 53 jours à $8	424 00
Possant, M., Glacier-Creek, 3 j. guide avec attel. de chiens p. men. M. A. Fiset à Moose-Creek	30 00
Ryan, Mlle Kate, M., Whitehorse, fouiller les passagères pour la poudre d'or, 334 jours au 28 février à $3, allocation pour pension, 334 jours à $1	1,336 00
Sharp, Mlle G., Dawson, fouiller les passagères pour la poudre d'or, 15 bateaux descendant la rivière à $5	75 00
Smythe, W. B., Stewart River, travail d'inspection des mines sur le Creek Henderson,	10 00
Thompson, T. H., Selkirk, localisation des frontières, 2 jours à $5	10 00
Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, fouiller les voyageurs sortant pour la poudre d'or à 50c. par jour : Dawson, $50 ; Forty-Mile, $175, Whitehorse, $256.50	481 50
Commission de 10 p.c. sur les perceptions : A. E. Ackland, Livingstone-Creek, $16 ; G. Aish, Stewart River, $32.80 ; W. J. Beyts, Forty Mile, $58.20 ; John Darling, Bonanza, $7.75 ; W. J. D. Dempster, Forty Mile, $17.10 ; Wm, Galpin, Quartz Creek, $97.45 ; H. F. Hall, Black Hills, $170.50 ; F. B. Hyles, Scroggie Creek, $5 ; G. B. Joy, Grand Forks, $84.65 ; Thos, S. Lawrence, Black Hills, $17.70 ; F. Lindbland, Grand Forks, $36.65 ; C. L. Marsh, Black Hills, $8.20 ; John A. W. O'Neil, Bonanza, $88.70 ; S. Rowlinsan, Carmack's, $45.70 ; A. L. Simon, Bonanza, $23.90 ; W. B. Smythe, Stewart River, $157.60 ; D. G. Snure, Livingstone Creek, $32.70 ; Chas, Stephens, Livingstone Creek, $56 ; F. H. Thompson, Selkirk, $50.20.	1,007 80
Frais de voyage, etc.	
Beyts, W. J., voyage d'inspection à Log Cabin Creek, avec F. Horne	20 00
Burwash, L. T., Dépenses de Toronto à Dawson, mai 1910 : chemin de fer, $124.50 ; wagons-salons, $18 ; pension, $31 ; excédent de bagage, $16.50 ; paiement en trop, $20	210 00
Burwash, L, T., dépenses d'inspection, chemin de fer, $105 ; transport d'effets, $16.50 ; louage de voitures, $212.50 ; fourrage pour cheval, $87.25 ; repas, $66.75 ; logement, $21	508 00
Finnie, O. S., de Vancouver à Dawson et retour, juillet 1910 : chemin de fer, $180 ; cabine, $2.50 ; transfert, $8 ; pension, $92 ; poste et télégrammes, $1 ; transport d'effets et assurance maritime sur mobilier, $186.25.	469 75
Forbes, E. S., trais de voyage, détaillés à appointements, terres fédérales, etc., page J—24.	300 00
Gosselin, F. X., frais de voyage, aide, $27.50 ; louage de bateaux, $16 ; camionnage, 50c. ; chemin de fer, $358 ; transport d'effets, $10 ; louage de peau de fourrure, $5 ; louage de chev., $137.50 ; fourrage, $51 : logem., $46.50 ; repas, $110 ; pension, $14.75 ; prélart, $6.25.	783 00
Grant, V. G., frais de voyage : aide, 5 jours $ 8.50 ; lits, $26 ; louage de bateau, $5 ; chemin de fer, $30 ; transp. d'effets, $15 ; fourr., Dawson, $337 ; fourr. sur les creeks, $127 ; ferr. de chev., $24 ; fournit. de harn., $8.25 ; repas, $123 ; rub. à mesure, $3.25 ; répar. aux voit., $6	747 00
Henderson, A., dépenses de Dawson à Ottawa et retour, hiver 1900-10 : chemin de fer, $176 ; lits et repas sur les bateaux de la rivière (laisser passer) $60 ; wagons-salons, $38 ; voitures et bagage, $8 ; pension et logement, $279 ; total, $561, moins $500 avances en 1909-10.	61 00
Henderson, A., dépenses de Dawson à Whitehorse et retour, avril 1910 : lits et repas sur les bateatx, $40 ; pension, $27.75 ; télégrammes, $3.75 ; transfert, $1.50	73 00
Henderson, A., dépenses avec le ministre, juillet : repas, $17 ; conducteur de voiture, $2.50.	19 50
Henderson, Robt., dépenses à Dawson, 1904, $240.50, moins balance des avances, $150	90 50
Hinton, Thos, H., louage de chiens de trait, $412.50 ; moins $66 payées en $1911-12	347 50
Landreville, M., inspection des coupes de bois et des campements de bûcherons, aide, $20 ; pension et logement, $349 ; , raquettes, 2 paires, $15.50 ; établage, etc., $4.75 ; diligence, $108 ; télégrammes, $4	501 25
Macfarlane, T. D., dépenses sur les creeks : fourrage Dawson, $299.50 ; fourrage des chevaux sur les creeks, $321.10 ; aide, $7.50 ; fournitures de harnais et réparations, $14.50 ; réparations et peinture à une voiture, $70.50 ; ferrage de chevaux, $31	744 10
Macfarlane, T. D., dépenses à Ottawa, dans l'affaire *re* McLean *vs.* le Roi, chemin de fer de Dawson à Toronto, $161.90 ; wagons-salons, $17.50 ; transferts, $3 ; pension en route, $40.25 ; chemin de fer retour entre Toronto et Ottawa, 2 fois, $25.40 ; wagons-lits. $8 ; pension, à Ottawa, $99 ; clavigraphie, $4.60	359 65
MacLean, G. I., dépenses de Hamilton à Ottawa et retour, février 1915	34 75
A reporter	103,227 76

Gouvernement du territoire du Yukon—*Fin.*	$ c.
Report	103,227 76
Frais de voyages—Fin.	
McLeod, Chas R., dépense, inspection du bois : aide, 6 j., $30 ; pension et logem., $116.50 ; bateau et diligence, $144.60 ; attelage de chiens, 5 j., $12.50 ; transp. d'effets et camionn., $16.70; louage de chev., $197; fourr., $20; équip., $27.75 ; provis., $74.40; loyer de bat., $17	656 45
Reid, Percy, régistrateur minier, Carcross : ch. de fer, $43.80 : mucilage, $1 ; poste, $9.39 ; boîte à lettres, $6	60 19
Sylvestre, Chas, inspecteur de bois, repas, 17	17 00
Smith, Thos, Whitehorse : loyer du yacht à gazoline *Frontiersman*, pour remonter Porcupine Creek avec troupe de police pour rencontrer le ministre de l Intér. à Ft-McPhrson, 34 j. à $50	1,700 00
Impressions, annonces, etc.	
News de Dawson: annoncer le résumé de la loi des mines, 11 m. au 28 fév., $2,200 ; impression de 6,250 blancs, $110 ; reliure de 27 vol. d'archives, etc., à $15	2,715 00
Star de Whitehorse : annoncer le résumé de la loi des mines, 12 m., $600 ; impression de 500 têtes de lettres, $4	604 00
Annonces des règlements miniers ; *Press* de Battleford, $3.25; *News* de Calgary, $48.82 ; *Miner* de Coleman, $4.50; *Independent* de Settler, $4.67; *Globe* de Toronto, $87.36; *Times* de Victoria, $189.70 ; *Free Press* de Winnipeg, $128.77 ; *Icelandic Almanac*, $18.75	485 82
Dépenses pour aliénés.	
Hôpital des aliénés dé New-Westminster, 1er mars-31 déc.: entretien à $1 p. j., $8,518 ; habill $396.60 ; examen médical, $10 ; dépenses pour mener Ed. Erickson à Toronto, $204.05 ; total, $9,128.05; moins $1,033,33 reçu de l'actif des patients	8,095 32
Royale Gendarm. à cheval du Nord-Ouest: entretien des salles dé garde à $2 par j., $924; entretien de l'hôpital du Bon Samaritain, Dawson, à $2.50, $322.50 ; examens médicaux, $230 ; transp. en ch. de fer des patients et de leurs escortes, $2.284.82; dép. des escortes, $1,161.20; gardiennes à $3 par j., $87; tot., $5,009.52; moins $35.66 reçu de l'actif des pat.	4,973 86
McLean vs. le Roi, témoins, etc.	
Barwell, C. S. W., témoignage d'expert au sujet des relevés, 2 j. à $25	50 00
Craig, Robt., 2 j. de témoignage à $7.50	15 00
Day, A. H., Granville : services. 3 j. à $15 ; dépenses, 3 j. à $5 ; diligence, $19	79 00
Lelièvre, Jos., Granville : services, 3 j. à $15 ; dépenses, 3 j. à $5 ; diligence, $19	79 00
Moquin, Victor, Granville : services, 3 j. à $15 ; dépenses, 3 j. à $5 ; diligence, $19	79 00
McDonald, Albert, 2 j. de témoignage à $7.50	15 00
Norman, Carl, Granville ; services, 4 j. à $7.50 ; dépenses, 3 j. à $5 ; diligence, $19	64 00
O'Brien, Thos., services, 1 jour	7 50
Frais généraux.	
Chemin de fer du Pacifique, transport de papeterie	108 99
Télégraphe du chemin de fer du Pacifique, télégrammes à Ottawa	339 86
Département des impressions et de la papeterie publique : livres, blancs, papeterie, etc	2,239 27
Dorr, S. M., Dawson, abonnements : *Dawson Daily News*, $60 ; *Gazette Officielle*, $12	72 00
Employers' Liability Insurance Corporation, primes sur obligations	212 00
Goulet, Octave, transport de coffre-fort et papeterie à Glacier-Creek, 900 liv. à 10c	90 00
Service télégraphique du gouvernement, télégrammes à Ottawa	175 50
Hartman, I. J., directeur de la poste, Dawson : timbres, $203 ; loyer d'une boîte, $18	221 00
Landahl, H. J., Dawson ; agendas, 5, $20 ; encre, 4 ptes, $8.50 ; timbres caoutchouc, 3, $14	42 50
McKinnon, J. H., Dawson, camionnage de la papeterie	38 00
Miller, R. C., commissaire de l'or adjoint, Whitehorse ; poste, $14.97 : boîte à lettres, $6	20 97
Ottawa White and Blue Print Co.: impress. sur toile, 3 plans de coupes de bois 90-75 pds à 25c.	22 69
Railway Passenger Assurance Co., primes sur obligations	20 00
Raymond, N. B. et J. S., propriétaires du steamer *Pauline*, allocation pour voyages en remontant les rivières White et Klotassan, été de 1909	1,200 00
Sinclair, John et Hutchins, Jos.; 2 jrs à inspecter le terrain situé sur Lac-Creek	30 00
Route de White-Pass et Yukon, transport de papeterie	197 30
Yukon Telephone Syndicate : loyer de téléphone, $594 ; communications téléph. au loin, $31	625 00
Menus paiements, Dawson : transport d'effets et messagerie, $23.95 ; repas pour la gendarmerie à Carcross, $3.50 ; réparations aux clavigraphes, $27 ; souscriptions, $5	59 45
Menus paiements, Ottawa : papier tourne-sol, $9 ; messagerie, $8.61 ; réparations au clavigraphe, $1.50 ; timbre. caoutchouc, $3.95 ; télégrammes, $13.45	36 51
Subventions.	
Subvention au conseil du Yukon, payable semi-annuellement d'avance	125,000 00
Subvention au conseil du Yukon pour chemins, payable semi-annuellement d'avance	50,000 00
	303,674 94

	$ c.
Pensions sous l'autorité du statut: Pension de l'asile militaire.	
Pensions, 12 m. au 18 mai 1911—	
Hawkes, Mary A., Toronto	24 00
Maiden, Catherine, Kingston	24 00
Monoghan, Catherine, Québec	24 00
Peard, Mary, Montréal	24 00
Pigott, Louisa, Montréal	24 00
	120 00
Divers: Association forestière canadienne.	
Subvention à l'Association forestière canadienne	2,000 00
Divers: Parcs nationaux canadiens.	
Frais généraux.	
Annonces des arrêtés en conseil au sujet des parcs: Calgary, "Albertan", $9.96, Victoria, "British Columbia Gazette", $82..25	91 21
Byshe, F. H., dépenses d'inspection du parc des îles du Saint-Laurent, juillet 1910	21 90
Byshe, F. H., dépenses dans l'ouest, 8 oct.-27 nov.: billets de passage, $153.05; wagons-salons, $41.40; pension, $141.85; transferts, $5.40; plaques photographiques, $4.45	346 15
Radford, H. V., dépenses d'Edmonton à Ottawa et retour, sept. 1910: billets de pass., $87.95; wagons-salons, $26; pension, $28;	141 95
Canadian Express Co., rétributions, $17.37: Dominion Express Co., retributions, $43.91	61 28
Chemin de fer du Pacifique Canadien: transport d'effets, $7.86; billets de ch. de fer achetés sur réquisition de transport: A. Ayott, $5.75; H. Douglas, $59.50; J. W. McLaggan, $9.60; H. H. McVity, $9.60; R. Robertson, $9.60	101 91
Télégraphe de la Cie du Pacifique Canadien: télégrammes	51 14
Département des impressions et de la papeterie publique: impressions, papeterie, etc.	2,355 59
Porteous, L. C., avance pour achat de terrains, remboursée au Revenu casuel de 1911-12	3,000 00
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa: timbres caoutchouc	2 60
Railway Passengers Assurance Co., prime sur obligations de garantie	130 61
Rand-McNally Co., Chicago: traduire en flamand une brochure concernant les buffles	37 00
Sebire, P. et Fils, Ussy, France: arbustes, $98.50, commission sur mandat-poste, $1	99 50
Bureau du Commissaire.	
Douglas, Howard, commissaire: appointements, 1 m. au 31 mars 1910, $200; 12 m. au 31 mars 1911, $3,000	3,200 00
Douglas, T. C., commis: 1 m. au 31 mars 1910, $75, 12 m. au 31 mars 1911, $1,020	1,095 00
Way, Mlle Ida, commis, 11 m. au 31 mars 1911	550 00
Douglas, H., dépenses expéditions à l'exposition de Bruxelles: billets de passage et wagons-salons, $12 10: pension, $13.30; camionnage, $2.75; télégrammes, $1.50; permis d'exportation, $8; caisses et emballage, $49.72	87 37
Douglas, H., frais de voyage, billets de passage, $221.75; wagons-salons, $79.45; pension, $270.35; transferts, $14.90; louage de voitures, $58, télégrammes, $8.65; change, 35c.; payé pour faisans, singes, etc., $39; balance non dépensée, 90c	693 35
Douglas, H., dépenses à Ottawa et aux Etats-Unis, 9 fév.-17 mars, billets de passage, $176.02; wagons-salons, $39.60; transferts, $8.20; pension, $147.10; télégrammes, $1.40	372 32
Douglas, T. C., dép. à Laggan au suj. d. border. de paye, $3.10; dép., Banff à Edmonton, $12.10	15 20
Way, Mlle Ida, dépenses de Banff à Edmonton	12 05
Bradburn Stationery Co., fournitures de papeterie	24 55
Chemin de fer du Pacifique Canadien, transport d'un cheval et effets à Edmonton	52 80
Télégraphe de la Cie du Pacifique Canadien, télégrammes	32 43
Ville d'Edmonton, loyer du téléphone, $22.30; déplacer le téléphone, 50c	22 80
Directeur de la poste: timbres-poste, $30; boîte à lettres et clef, $8.50	38 50
Menus comptes: frais de messag., $1.50; ferronn., $2.25; m.-d'œuvre, $6.10; fournit. photograph., $12.70; emmagas., $3.59; télég., 25c.; décharg. de meub. et d'effets de bur., $17.85	44 24
Sources chaudes de Banff.	
McDonald, A. B., surintendant, 6 juin-31 mars à $1,500	1,229 17
Macdonald, D. C., adjoint, 10½ m. au 31 mars à $900	810 00
Kelly, M. A., commis: 1-31 mars 1910. $75; 12 m. au 31 mars 1911, $1,020	1,095 00
McVity, H. H., commis: 1-31 mars 1910, $85; 1-21 avril 1911, à $100, $70	155 00
Sanson, N. B., conservateur du musée: 10 m. au 31 déc. à $300; 3 m. au 31 mars à $400	350 00
Wilson, Mlle R., employée du téléphone, 1 m. à $45; 11 m. à $50	5 5 00
Astley, Mlle C., employée adjointe du téléphone, 1 m. à $20; 11 m. à $30	350 00
Wilson, Mlle Bessie, employée de relève, 21 j. à $45 par m., 21 j. à $30	50 77
Furnell, W., électric., 18 m. au 31 mars à $10; contremaître du téléph., 4½ m. au 30 sept. à $75	517 50
Hogart, J., garde-feu et garde-gibier, 6 m. au 31 mars à $80	1 280 00
A reporter	19,114 89

Divers: Parcs nationaux canadiens—*Suite.*	$	c.
Report	19,114	89
Sources chaudes de Banff—Suite.		
Robertson, R., garde-feu et garde-chasse, 12 mois au 31 mars à $80	960	00
Sibbald, H. E., premier garde-feu et garde-chasse, 12 m. au 31 mars à $100	1,200	00
Able, E., gardien, grotte et bassin 27⅔ j. au 30 avril 1910 à $2.25; 1–31 mai $60; 1er juin au 9 oct. à $100, $429.02, sources chaudes, 19 31 oct. à $55, $53.22	604	67
Dalgleish, A., gardien des buffles, 13 m. au 31 mars	1,105	00
Edwards, J., gardien adjoint, 3⅓⅓ m. au 13 sept. à $60	206	00
Fulcher, Mme E., gardienne-adjointe, grotte et bassin, 1–31 mars 1910 $75; arrérages 2½ mois au 28 fév. $37.50; relever D. D. Galletly, 21 j. $52.50	165	00
Galletly, D. D., gardien, grotte et bassin, 12 m. au 31 mars	900	00
Garrett, W., gardien, sources chaudes, 13 m. au 31 mars	975	00
Groom, John, gardien des animaux, 2 m. au 31 mai à $60, 4⅓⅓ m. au 21 oct. à $65	424	10
Hall, E., gardien-adjoint, sources chaudes, 1 m. à $40, 1 à $45, 2 m. au 30 sept. à $50	185	00
Leacock, W. H., gardien du musée: 4 m. 9½ j. au 28 fév. à $60; 1–31 mars à $2.25	328	75
McCowan, D., gardien des animaux: 14 sept. au 6 fév. à $60	286	00
Astley, A., ouvrages divers aux bains, 23 j. à $2	46	00
Astley, C. D., travail au musée, 26 j. à $1	26	00
Contremaîtres: 292 j. à $4.50; 222 j. à $4, 102 j. à $3.50, 125 j. à $3.25, 386⅔ j. à $3, 52⅔ j. à $2.75	4,270	25
Journaliers: 25 j. à $5, 11 j. à $4.50, 37¾ j. à $4, 32⅔ j. à $3.50, 402⅛⅝ j. à $3, 13 j. à $2.75, 3,369¼ j. à $2.50, 4,384⅔ j. à $2.25, billets de chemin de fer remboursés, $124.30; total, $20,098.59, moins $1,110.59 retenus pour le compte de la pension et du magasin	18,988	00
Hommes avec chevaux, 4 hrs. à $6 par j. 20-86 j. à $5.50, 107⅔ j. à $5.25, 467⅛⅝ j. à $5	3,018	07
Louage de cheval, 52 j. à $1.25; louage d'une voiture, 20 j. à 25c.; attelages, 28 j. à $1.25	105	00
Employé au transit, J. F. Margach, 1 j. $2.42, porte-mire K. Kain, 1 j. $1.45	3	87
Fyfe, W. G., garde-feu et garde-chasse, ch. de fer, $4.25, louage de cheval, $2, messag., 85c.	7	10
Hogarth, J., garde-feu et garde-chasse, pension et fourrage	36	25
Kelly, M. A., dépenses à Canmore	1	70
McDonald, A. B., ch. de fer, $2.95, louage de voit., $7, pens., $6.50, pens. à Banff, 9-30 juin, $42.	58	45
MacDonald, D. A., dépenses à Laggan au sujet de permis	5	00
McRaney, Jas., contremaître: chemin de fer, $18.35, pension, $32.10, louage de voitures, $3; réparations à bicyclette, $5, changement de bois de service, $1	59	45
Peters F. H., dépenses à Banff, 9-14 oct. et 21 oct.–6 nov. chemin de fer et wagon salon, $13, louage de voit., etc., $5.70, pens. $43.55, porte-mire, 3 j. $10.50, menus item, $3.10	75	85
Sibbald, H. E., aide, $11, pension, $58.70, camionnage, $5.50, chemin de fer, $12.95, fourrage $6.75, transport d'effets, $7.70; télégrammes, $3, menus item, $3.15, faisans achetés à Détroit, 3 couples, $30; cochons d'Inde, 1 couple $1.50, dép. expédit. des faisans, $5.55	145	80
Tempest, J. F., route carrossable Banff Laggan ($961.19)—		
Personnellement, 1⅓⅓ j. à $116.66, $180.63, préparation de plans et profils, $22.58	203	21
Employés aux instruments à $75, G. F. Margach, 8 j., $19.35, F. Tempest, 1⅓⅓ m. $84.68.	104	03
Cuisinière à $50, $54.84, hommes à $45, $287.37	342	21
Pension et logement, $67.35, provisions et équipement, $130 04	197	39
Chemin de fer, $42.40, wagons-salon, $2, transport d'effets, $5.85, transfert, $5	55	25
Raquettes, 8 paires, $34, poêles et tuyaux, 2, $18, menus item, $7.10	59	10
Ackland, D. & Sons, Winnipeg, plaque vissée, forets, etc	38	14
Alberta Produce Co., Stettler, foin, 12·41 tonnes à $10.50	130	80
Ashdown (J. H.) Hardware Co. Ltd., Calgary: tuyau noir, 1 pce. 660 pds. $47.16, tuyau galvanisé, 2 pcs. 513 pds., $97.35, boyau ⅔ pce. 250 pds $39.50; tuyau plomb, 927 liv., $60.25, grattoirs, 4, $47.30, tuyau d'égout, 6 pcs, 200 pds $55, pelles, 3 douz. $27.45, articles de ferronneries et menus item au-dessous de $25, $123.71	497	72
Atkins, H. B., Didsbury, foin, 10·25 tonnes à $16.25, 225 à $14, 13·92 à $13, 11·7725 à $9	801	27
Baird, S. Calgary, poulain brun, $165, moins $50, accordé en échange	115	00
Bankhead Mines, Ltd., Bankhead ($2,707)—		
Eclairage, 17 m. au 31 mars, 15 lampes à arc à $7.08 par m. $1,805.40; lampes incandescentes à 60c et 80c. par m. au 31 oct. $163 40, lampes incandescentes soumises au compteur, 1er nov.–31 mars, $12.35	1,981	15
Chauffage: briquettes, 28.8 tonnes à $4, menue houille, 85.52 tonnes à $4, grosse houille, 18·825 tonnes à $5	551	40
Forge et fournitures de ferronnerie	17	25
Fil électrique, accessoires, montage et lampes	92	20
Degeler tuyaux à l'eau sur le chemin de l'hôtel du Pacifique	65	00
Barrow & Cole Co., New-York, graduateur 20e siècle	150	00
Ferme Beinn Bhreagh, Beinn Breagh, C.-B.: mettre moutons enclassés, $8.75, messagerie payée d'avance jusqu'à Banff, sur des moutons, $76.50	85	25
Bow Livery, Banff, louage de voitures	32	00
Boyce, Jos., Banff: nettoy. des routes jusq. lacs Spay et Minnewanka, $309; porcupine, $5	314	00
Brett, R. G., Banff. bois 15⅝ cordes à $5.25, 23⅛ cordes à $3.75	168	70
Brewster Trading Co, Banff: pétrole, $34, nourrit. pour animaux, $43.05, peintures et huiles $39.35, outils et ferronnerie, $41.40, menus item, $60.30	218	10
Brewster Transfer Co., Banff: avoine, 5 tonnes à $27.50, 15 tonnes à $32.25, ½ tonne à $35; haches, 12, $13.20; louage de voitures, $14.50	666	45
A reporter	60,186	32

Divers: Parcs nationaux canadiens—*Suite.*	$ c.
Report	59,519 87
Sources chaudes de Banff—Suite.	
British American Paint Co., Victoria, peinture blanche à l'épreuve du soufre, 40 gal	86 50
Brock, W.R., Co., Calgary, costumes de bain, 3 douz., $14.25 ; essuie-mains, 7 douz., $17.80.	32 05
Burns, P. & Co., Banff, viande pour animaux à 3c. la livre	287 30
Calgary Lime and Cement Co., Calgary, tuyau d'égout, 6 pcs. 150 à 55c	82 50
Campbell, J.A., Cochrane : bœuf pour animaux à 3½c., $126.59 ; foin, 12 tonnes à $11	258 59
Canadian General Electric Co., fournitures de téléphone	235 13
Ch. de fer Can. du Pacifique : transp., des journaliers, $37 ; frais de transp., d'effets, $1,785.77.	1,822 77
Chemin de fer Canadien du Pacifique, tuyau de fer, 10-9735 tonnes à $41.10 ; borne-fontaines, 2 à $38.80 ; réducteur, 6x4, $2.70	531 50
Télégraphe du Pacifique, télégrammes à Banff	55 50
Canadian Steel & Wire Co., Ltd., Hamilton : clôture de gazon Ellwood, 50 pcs. 300 perches, $200.22 ; clôture Ellwood "Perfect", 42 pcs. 300 perches, $128.31 ; barrière, $2	330 53
Colebrook, R.F., Banff : peaux pour bâts de petits animaux, 100 liv., $7 ; viande pour animaux, 4,400 liv., à 3c	139 00
Collins, W. J., Banff : ferrage de chevaux, $145.45 ; travaux généraux de forge, $76.45	221 90
Crag & Canyon, Banff : annonces, 5 m. au 30 sept., $55 ; impressions de cartes et affiches, $4.	59 00
Crane & Ordway Co., Winnipeg : câble acier flexible, 200 pds. $7 ; accessoires de garde-corps, 175½ liv., $24.59	31 59
Ministère du Revenu de l'Intérieur, honoraire d'inspection, compteurs de lumière électrique.	66 00
Dominion Express Co., rétribution	131 29
Dominion Sewer Pipe Co., Swansea, Ont., tuyau d'égout vétrifié, 6 pcs. 2,000 pds à 7¼c. ; 9 pcs. 1,500 pds à 34½c. ; 10 pcs. 830 pds à 39c. ; raccord., ertés, 33 à $1, 22 à $1.20	1,245 60
Duncan, E. C., Banff, viande pour animaux, 424 livres à 4c., 1,159 à 3½c	57 53
Exshaw Trading Co., Exshaw, fournitures pour extincteurs : provisions, $67.07 ; fourrage et établage, $58.85 ; louage de chevaux, $28 ; cartouches, $4.50	158 42
Fulmer, W. P., Banff : transfert de bagage et fournitures, $25.75 ; lisse de clôture et poteaux, $9.70 ; usage d'une tente au camp de foin, $4	39 45
Glanville Ltd., Calgary, essuie-mains, 20 douzaines à $3.25	65 00
Globe Lumber Co., Ltd., Revelstoke : poteaux de cèdre, 30 pds x 7 pcs. 100, $140 : bois de service, 33,645 pds. $623.65	763 65
Gouv., de la province d'Alberta : fil métall., 4,000 pds. $80 ; div., fourn., de téléph., $17.91	97 91
Greening Wire Co., Ltd., Hamilton : écrans fil métallique, 560 pds carrés à 29·4c. ; tissu fil métallique, 3,000 pds carrés à 3·92c. ; menus item, $1.15	283 39
Hobert, Wm., Golden, 15 jrs avec cheval, aide à capturer 3 chèvres des Mont., Roch., à $4	60 00
Hogarth, Robt., Cochrane, hivernement d'un attelage	40 00
Hotel King Edw., Banff: loy., d. chev., et fourr., $94; farine d'alf., $20.50; goût., p. ext., $3.50.	118 00
Hotel Mount Royal, Banff, pension de A. B. McDonald, 73 jours au 18 sept., à $2	146 00
Jordan, M.F. : cont. p. nett., de la route de la passe de Mt. Edith, $375; l. d'att., 7·9 j. à $5.	414 50
Kellogg Switchboard and Supply Co., Chicago : 50 massettes à peigne 3A et jacks, $100 ; 20 cellules sèches, $108.50 ; diverses fournitures de téléphone, $26.39	234 89
Kidney, Wm., Bankhead, compte de pension des hommes	1,104 23
Little, E. L. & Co., Canmore : clous, 545 livres, $24.75 ; limes, etc., 70c	25 45
Logan & Sibbald, fourrage pour cheval, 2½ mois à $6, 1 mois à $10	25 00
Luxton, N.K., Banff : paire de poulains pinto-bais avec voit. et harnais $500 ; montage de 2. têtes de buffle, $175; mont., 1 chèvre des Mt. Roch., $60; prép., et mont., specim., div., $61	796 00
McBratney & Co., Calgary, droits et courtage sur fournitures de commutateur	67 42
McBride, A. & Co., Ltd., Calgary : dynamite, 10 caisses, $147 ; tuyau galvanisé, 630 pieds, $42.73 ; outils divers et ferronnerie, $148.70 ; transport d'effets, $11.70.	350 13
McLaughlin Carriage Co., Calgary, traîneau et tirants	50 00
Macpherson Fruit Co , Calgary, choux, carottes et pistaches pour animaux	31 69
Modern Machinery Co., Ottawa : tourniquet, $60 ; transport, $4.79	64 79
Navin, C., Cochrane - foin, 27.23 tonnes à $24, $653.52, moins $373.70 transport payé	279 82
Northern Electric and Manufacturing Co., Calgary ($1,173.02)—	
Appareils de téléphone, 8 à $15.10, 8 à $12.60 ; appareils magnétiques de pupitre, 2, $35.50.	257 10
Traverses de téléphone, 200 à 80c. ; supports de traverse, 400 à 10 7/10c	202 80
Chevilles de sommet, 1,500, $27.30 ; isolateurs de verre, 1,000, $26.50	53 80
Fil de téléphone galvanisé, 2,139 liv., à 4¼c., 2,035 liv., à 4¼c.	176 38
Fil métallique style B. 5,000 pds à 2⅝c. ; câble recouvert plomb, 386 pds à 21 1/10c	193 19
Boîte de câble, $30 ; perches de terre, 50 à 70c. ; boulons, 300, $25.99	90 99
Fournitures diverses de téléphone, $183.76 ; transport, $15.90	199 66
Ottawa Car Co., Ltd., : arrosoir en acier pour la rue de 750 galons, $350. transport payé d'avance jusqu'à Banff, $166-50	516 50
Peyto, E.W. : lynx vivants, 2, $85 ; martes vivantes, $25 ; volverine morte, $15	125 00
Rae, David, Banff : 50 chantepleures à rebord ½ plomb, $41 ; 50 chantepleures de corporation ½ plomb à fer, $73 ; 3 robinets, 2 pcs. d'arrêt et de déversement, $33.75 ; alimentation automatique d'eau pour sources chaudes, $13.25 ; toucher les tuyaux fournisseurs et réparations au service de l'eau et des égouts, $253.03	414 03
Riddell, B., V.S., Calgary, chevaux bais, 1 paire	525 00
Riley & McCormick, Calgary : tente, 14x17, $35.50 ; battant de tente, 2, $36.50 ; messagerie pour tentes, $2.80 ; harnais, 1, $46 ; fournitures de harnais, $14.20	135 00
Robie, H. J., Calgary, 3 costumes pour le gardien	95 00
A reporter	73,394 15

Divers: Parcs Nationaux Canadiens—*Suite.*	$ c.
Report	74,060 60
Sources chaudes de Banff—Fin.	
Rocky Mountain Cement Co., Ltd., Blairmore : ciment, 525 barils à $3.30 ; sacs, 2,100 à 10c., total, $1,942.50 ; moins, $204 pour 2,040 sacs remis et $312.36 pour transport payé	1,426 14
Rutherford, W., Stephen, poteaux de clôture, 512 à 18c	92 16
Robertson, Jas., Co., Ltd., Montréal, fontaine à boire, $33 ; auge à boire, $45	78 00
Saddington, A., Banff : timbres poste, $181.10 ; loyer de boîte à lettres, $6	187 10
Simpson, Jas. : 6 hermines vivantes, $10 ; 1 mouton vivant, $50 ; 7 jeun. chèvres de mont., $40	100 00
Standish, Silas, Banff : bois de service, 21,071 pds, $581.72 ; bardeaux, 3½ m., $12.70 ; tuyau d'égoût, 121 longueurs, $36.35 ; ferronnerie, moulures, etc., $21.88	652 65
Tollington & Co., Calgary : voiture bardé de fer, complète, $110.88 ; classeur "monitor" 10 pcs, $33.44 ; tranche, $5.28 ; transport, $6	155 60
Turner, John A., Calgary, 2 chèvres Angora	30 00
West, G. W., Innisfall, foin, 12 tonnes à $11	132 00
Western Canada Cement & Coal Co. : ciment, 38¾ barils à $2.94 ; sacs, 155 à 10c. ; total, $129.42 ; moins, $16.70 pour 167 sacs remis	112 72
Western Tent and Mattress Co., Calgary : tentes, 14x16x4, avec battants, 2, $132 ; tentes, 10 x12x3, avec battants. 2, $72 ; tente, 14x16x6, pour 4 chev., $53.25 ; transp. à Banff, $4.40	261 65
White, Dave & Co., Banff ($2,053.18)—	
Enclume, 197 liv., $27.09 ; clous, 904 liv., $41.60 ; outils et ferronnerie, $221.80	290 49
Son, 13,700 liv., $200.80 ; foin, 21,093 liv., $153.16 ; avoine, 50,800 liv., $795.20	1,149 16
Mouture d'avoine, 2,800 liv., $30.30 ; blé, 1,500 liv., $31.75 ; sel de roche, 6,800 liv., $13.60	95 65
Nourriture pour singes et volailles, $41 ; maïs, 400 liv., $16 ; alfalfa, 100 liv., $2	59 00
Pétrole, 6½ caisses, $67 ; savon, 20 caisses, $44 ; provisions, $6.93	117 93
Lustrine, 404½ vgs, $169.89 ; costumes de bain, 2 douz., $11 ; coton, boutons, etc., $20.56	201 45
Poêle, $20 ; tordeuse, $11 ; bottes caoutchouc, $5 ; peintures, etc., $13.60	49 60
Voiture et transport, $76 ; fournitures de harnais, $8.30 ; médicaments de vétérin., $5.60	89 90
White, Melle M. A., Cochrane, confection de costumes de bain, 92 à $1, 30 à 50c	107 00
Sommes versées de moins de $25 ($626.79)—	
Changem. costumes de gard., $3.50 ; louage de bateau, $18.50 ; casq. de gard., etc., $18.36	40 36
Insignes de chiens, 300, $15 ; drogues, $7.90 ; fourrage et établage, etc., $22.50	45 40
Nourriture pour animaux, $70.10 ; graine de gazon, $9 ; fournitures de harnais, $29.75	108 85
Ferronnerie et réparations, $26.66 ; glace, $12.20 ; blanchissage des essuie-mains, etc., $9	47 86
Permis pour détourner l'eau, $10 ; ceintures de sauvet., 12, $12 ; bouées de sauvet., 2, $12	34 00
Louage de voit., $10 ; bois de serv., $20.85 ; ouvrage de photographie et fournit., $24.45	55 30
Provisions pour extincteurs, $23.60 ; ch. de fer, $1.15 ; honoraire d'enregistrement, $1	25 75
Enlèvement des balances, $5 ; sciure de bois, $4 ; sceaux, 5,000, $15	24 00
Enseignes, $22.05 ; ferrage de chevaux, $4 ; raquettes, $4.25	30 30
Specimens pour le musée, etc., $68 ; fournitures d'ethnologie, $9.40	77 40
Papeterie et fournitures de bureau, $13.51 ; abonnements aux journaux, $23	36 51
Tannerie de peaux de buffles, $16.75 ; tente pour le premier garde, $16.81	33 56
Réparations au clavigraphe, $15 ; services de vétérinaire, $30	45 00
Clôturage, fil métallique, 20 perches, $12.50 ; travail sur la ligne du téléphone, $10	22 50
Parc de buffles.	
Surintendant, Ed. Ellis, 12 m. au 31 mars 1911	1,500 00
Surintendant adjoint, L. T. Bioletti, 12 m. au 31 mars	900 00
Gardien de barrières, 12 m. au 31 mars : Geo. Alexander, $180 ; John R. Carter, $720	900 00
J. H. Henry, inspection des garde-feux, 1½ m., $150 ; E. D. Stempson, relevés, 2 j., $12	162 00
Journaliers à $2.50 par j., $329.25 ; à $2, $254.80 ; à $60 par m., $952	1,536 05
Artisans à $5 par j., $32 ; à $4, $62.40 ; à $3.50, $27,10	121 50
Hommes avec attelage de quatre chevaux, 10 j. à $10, 44½ j. à $8	456 00
Hommes avec chevaux, 73½ j. à $5, 12 j. à $4.50	423 00
Ellis, Ed., voyage, etc. : ch. de fer et wagons-salons, $63.20 ; pension et fourrage, $69.05 ; louage de voit. et omnibus, $8.25 ; transport et messagerie, $27.95 ; poste et télégrammes, $13.65 ; fournitures diverses, $10.60 ; aide, $5	197 70
Sibbald, H. E., dépenses, 20 avril-12 mai ; pension, $46.25 ; ch. de fer et wagons-salons, $65 ; transferts, $2.75 ; fourrage pour orignal, $10.65 ; arrang. de wag., $8 ; dépenses div., $5.60	138 25
Simpson, Jas., transporter orignal de Banff à Wainright, pension, $11.50 ; ch. de fer, $3.80	15 30
Blazien, C. J., Brooks : antilopes, 9 à $40 ; caisses à claire-voie, $10 ; livraison d'antilopes à $3 ; dépenses, $43.30	431 30
Brewster & Wolfe, Edmonton : dresser 3 peaux de buffe, $24 ; transport payé, $2.25	26 25
Canadian Express Co., frais sur 5 caisses à claire-voie d'antilopes de Brooks, $46 ; frais sur 2 orignaux d'Edmonton, $12	58 00
Chemin de fer du Pacifique, transport de 4 orignaux	332 00
Canadian Steel & Wire Co., Ltd., Hamilton : clôt fil mét., 1,040 perches à 55c., barr., 3,$14.58	586 58
Carey, E. & Co., Andrew : 9 jeunes orignaux et 2 jeunes élans à $100 ; fourrage et soins des orignaux et élans, $118 ; transport de fil métallique pour clôture, $25 ; ériger clôture, $10	1,253 00
A reporter	89,112 54

Divers: Parcs nationaux canadiens—*Suite.*	$ c.
Report	89,112 54
Parc de buffles—Fin.	
Carter, W., bal. p. la const. d'une mais. p. le gard., v. rapp. de l'Aud. gén., 1909-10, p. K—87	49 00
Cattley, Gregson, Wainright : louage de voitures, camionnage, etc., $110.80 ; déchargement de buffles, $6 ; fourrage, $4.60	121 40
Columbia River Lumber Co., poteaux de cloture, 1,082 à 8c	86 56
Cooper, Frank, Wainwright, avoine, 102 boiss. à 30c	30 60
Goulet, W. S. Wainwright : ferrage de chevaux, $19.55 ; pentures et crochets, 12, $29 ; réparations diverses, $31.60	80 15
Grand Trunk Pacific Ry.: frais de transport de buffles, élans, poteaux de cloture, etc.	565 03
Hardwick, Rossell & Ward, Stony Plain, 2,000 arbres épinette à 7c	140 00
Harpell & Pawling, Wainright : voitures, 2, $211 ; traîneau, 1, $40 ; herse à disque, $50 ; accessoires de charrue, $6.05	307 05
Hill, Joohua, Pontiac, Mich.: élans, 4, $260 ; change sur traite, 65c	260 65
Hossack, Wm., avoine, 220 boiss. à 25c	55 00
Hunt, J. C., Edmonton, couple de jeunes orignaux	200 00
Imperial Lumber Co., Wainright : ciment, 26 sacs, $32.50 ; portes et chassis, $44.10 ; bois de service, 24,033 pds, $691.85 ; bardeaux, 19½ M., $78 ; moulures, etc., $56.03	902 48
Jeffers, A. M., architecte, frais d'inspection de construction	14 90
Husson & Ross, Wainwright : tôle galv., 6 paq., $45, peintures et huiles, $51.60 ; grattoir de chemin, $10.75 ; papier goud., 10 roul., $13.50 ; outils divers et ferronnerie, $133.70	254 55
Newboldt, Robt., Calgary, 2 poulains noirs	500 00
Pawling & Wells, Wainwright : ouvrir 66½ milles de garde-feu à $45 ; passer au disque 26 milles de garde-feu à $6	3,148 50
Riley & McCormick, Calgary : harnais "Concord", 1, $60 ; fournitures de harnais, $6	66 00
Ruste, Johan, Wainwright : avoine, 379 boiss. à 25c	94 75
Smith & Muncaster, Wainwright, labourer 62½ milles de garde-feu à $7.50	468 75
Umback, P., Edmonton : gages, 5 j., $15 ; pension, $9.70 ; chemin de fer, $4 ; main-d'œuvre, 32 hrs, $8 ; pelles, $4.80	41 50
Wainwright Flour & Feed Co.: son, 1½ tonne, $41 ; mouture d'avoine, 95c	41 95
"Star" de Wainwright : annonces de soumis. pour garde-feu, $11.20 ; imp. d'affiches, $4.75.	15 95
Ward, Henry, Wainwright, fournitures de harnais et réparations	40 00
Washburn & Mills, Wainwright, accessoires de pompe et réparations	50 75
Williams, Daniel, Wainwright, avoine, 900 boiss. à 28c	252 00
Wolfe & Hine, Edmonton, montage de 4 têtes de buffles, $200 ; transport et emballage, $5.	205 00
Som. versées de moins de $25 : mise en course et charg. de buffles, $15.70 ; fourn. élect., $1.50 ; ferron., $6.50 ; louage d'un homme et attel., $15 ; photog., $10.50 ; loy. de télép., $15.50	64 70
Parc Elk Island.	
Gardien, A. Coxford, 12 m. au 31 mars 1911	1,200 00
Journaliers, extincteurs, etc., 32½ j. à $3, 62 j. à $2.75, 153 j. à $2.50, 90 j. à $2.25, 36 j. à $2	924 97
Hâlage de poteaux, 3 j. à $4.50, 9 j. à $4	49 50
Coxford, A., dépenses : chemin de fer, $3.95 ; pension, $16.50 ; fourrage, $3.25 ; téléph., 70c.	24 40
Birch, T. W., Lamont : ferrage de chevaux, $26.65 ; réparations aux voitures, $2.60	29 25
Chambers, A. T. & Co, Lamont, ferronnerie et outils	33 70
Coone, A. L., Lamont : foin, 144$\frac{3}{5}\frac{0}{1}\frac{5}{2}$ tonnes à $5 ; labourage et hersage, 2 j. à $6 ; hâlage de fil métallique, 2½ j. à $9	758 06
Dallas, Thos., Lamont, outils et ferronnerie	45 35
Daze, Gus., Lamont : avoine, 376 boiss.	113 94
Graham & Grat, Lamont : ferrage de chevaux, $17 ; réparations, $13	30 00
Holmes, E. A., Lamont : voiture "Democrat", $115 ; son et fourrage, $3	118 00
Ideal Fence Co., Winnipeg : clôture fil métallique, 125 perches à 58c., 920 à 31c.	357 70
Lees, W. A. D., Fort Saskatchewan, travail supplémentaire au clôturage en 1909 : abattre, déplacer et ériger partie de la clôture dans la partie sud-est du parc, $151.25 ; relier avec du fil métall. la travée supérieure et la travée inférieure de la clôture, 16 milles, $115.20.	266 45
Schreiber, Otto, Lamont, avoine, 100 boiss. à 30c	30 00
Sexauer, John, Lamont, passer au disque le garde-feu, 5 j. à $9	45 00
Stafford, F. & Son, Lamont : hommes et chevaux pour combattre les incendies, $7.50 ; louage de voitures, $4 ; fourrage, $31.50	43 00
Walker, A. F., orignaux, 1 couple	250 00
Wills, Robt., Edmonton : inspection de la clôture, services, 7 j. à $5 ; pénsion, 7 j. à $2 ; louage de cheval, 5 j. à $2	59 00
Sommes versées de moins de $25 : mess. pour élan, $22.50 ; peau de fourr., $17 ; fourn. de harn. $11.50 ; insp. des bal., $5 ; bois de serv., $2.45 : mesur. du foin, $10 ; imp. d'affiches, $2.	70 45
Parc Glacier.	
Gardien, C. H. Deutchman, 15 mai-15 nov. 1910	600 00
Contremaître à $4, $104 ; forgeron à $3.25, $161 68 ; bûcherons à $3.25, $401.37 ; bûcherons à $3, $141.75 ; journaliers à $2.75, 143	957 80
Hunter Geo. E.: pension, $4 ; chemin de fer, $7.50 ; wagon-salon, 50c	12 00
A reporter	103,188 31

Divers—Parcs nationaux Canadiens *Suite.*	$ c.
Report	103,188 31
Parc Glacier—Fin.	
Baker, S. J., louage de chevaux, $62; Dom. Express Co., frais, $4.70	66 70
Bourne, M.: poêle de campement et tuyaux, $3.25; chandelles, 1 boîte, $5; dynamite et fusible, $10.50; tente, $13.50; outils et ferronnerie, $49.30	91 55
Chemin de fer Canadien du Pacifique: transport des ouvriers, $19.20; transp. d'effets, $7.37	17 57
Field Trading Co.: dynamite, 500 liv., $100; fusible et capsules, $3.75; charrue à niveler, $35 gratteur de chemin, 2, $24; poêles, 2, $13.50; tentes, 3, $81; outils et ferronnerie, $163.65 brouettes, 6, $19.20	440 10
Parc Jasper.	
Surintendant, J. W. McLaggan, 12 m. au 31 mars 1911	1,800 00
Garde-chasse et garde-feux à $3 par j.: J. A. Dunn, 386 j. au 31 mars; Wm. Hayward, 121 j. au 31 mars; John McDonald, 187 j. au 5 déc	2,082 00
McLaggan, J. W.: dépenses, 1er avril-30 nov., détaillé à Terres fédérales, protection du bois debout, $3,196.69; chemin de fer, $51.85; pension, $86.40; provisions, $119.67; fourrage et établage, $76.75; foin et avoine, $209.11; transport du foin et avoine, $42.20; transp. d'effets, $10.10; traverses et omnibus, $7.50; forge et réparations, $17.50; ferronnerie, $15.23; couverture et prélart, $29.50; menus item, $3; total, $3,865.50; moins $2,807.53; balance de 1909-10, et $153.91 dues à lui le 31 mars 1911	904 06
Dunn, J. A.: pension, $44; provisions, $14.45; fourrage et établage, $42; ferrage de chevaux, $9; menus item, $7.50	116 95
Hayward, Wm.: pension, $32.35; provisions, $51.29; louage de voitures, $11; ferrage de ch., $10; menus item, $4.35	108 99
Moberly, A., indemnité pour améliorations	1,670 00
Parc des Iles du Saint-Laurent.	
Goulette, O. V., gardien, Gananoque, appointements, 1er-30 avril, $10; 1er mai-31 août à $30, $120; 1er sept.-31 mars à $10, $70; arrérages, 1er mai-31 août 1909 à $20, $80	280 00
Gardiens, 1er août-31 mars à $25 par année; F. Edgley, Rockport, $16.67; M. E. Guild, Mallorytown, $16.67; O. Truesdale, Brockville, $16.67	50 01
Goulette, O. V.: pension, $18.60; hommes à $2, $18.50; louage de yacht, $3; seau, 50c	40 60
Bennett, I. W. & Co., Gananoque: chaudière à vidanges, 14, $44.80; ferronnerie div., $38.17	82 97
Chadwick, R. J., Gananoque, louage de yacht	279 00
Doray, Sylvester, travail aux îles à $2 par j.	62 50
Lawson, Thos. & Sons, Ottawa: couvertures de poêles, 20, $105; transport, $3.86	108 86
Mitchell & Wilson, Gananoque, bois de service	37 14
Plunkett, B., Rockport: bancs, 23, $51.75; construction d'une armoire, $10; poêle en plain air, $10, $50; réparations des poêles, $7.50; tables, 12, $60	179 25
Pritchard-Andrews, Ltd., Ottawa, 2 timbres en caoutchouc	1 55
Truesdale, O., Brockville, dépenses: 2 armoires, 2 tables et 4 bancs, $47.50; chaudières à vidanges, 2, $6; ferronnerie, $3.10	56 60
Parc des lacs Waterton.	
Brown, J. G., garde forestier, 12 m. au 31 mars	900 00
West, Geo., ouverture de route: 23 j. en déc. à $2.50; attelage, 2 j. à $4	65 50
Parc Yoho.	
Surintendant, Geo. E. Hunter, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Contremaitre: 221 j. à $4.50, 38 j. à $4, 104½ j. à $3.75, 107 j. à $3.50, 6¾ j. à $3	1,933 12
Louage de voiture à $6, $2,150.80; à $5, $5; chevaux à 75c., $23.25	2,179 05
Peintres à $4.50, $65.25; à $4, $131.20; cuisinier à $25 par m., $37.50	233 95
Journaliers à $3.25, $394.87; à $3, $1,962; à $2.75, $4,566.85; à $2.60, $180.95; à $2.50, $2,185.80	9,290 47
Garde-feu et garde-chasse à $85 par m., $335.64; à $80, $233.06	568 70
Wright, E., gard., 3 m. au 28 fév., $90; Field Trading Co., part. des gages d'un chinois, $45.	135 00
Hunter, G. E., voyages, etc., chemin de fer, $5.50; wagons-salons, $16.95; pension, $63.05; télégrammes, $19.20; messagerie, $3.20; pension à Ottawa, 6½ j., $19.50	127 40
Campbell Bros., jument baie	300 00
Carlin, J. D., Field, achat de lot n° 4, emplacement de ville de Field	1,100 00
Carlin, J. D. & Co., Field: tentes à mur., 14x17x4, 4, $108; ferr., $9.70; transp. d'eff., $3.69.	121 39
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique: loyer d'un emplacement pour bureau, 3 ans, $3, frais de préparation de plans, $5; transport de bois de service de Golden, $38.50	46 50
Columbia River Lumber Co.: bois de service, 5,960 pds, $97.19; bard., 20 paquets, $17.50	114 69
Dainard, M., Field: louage de chevaux, etc., $24; attelage et homme, voyage à travers le parc avec M. Hunter, 6 j., $105.50	129 50
A reporter	130,409 98

Divers: parcs nationaux canadiens—*Fin.*	$ c.
Report	130,409 98
Parc Yoho—Fin.	
Field Trading Co.: voiture "Bain," $88; soufflets, 2, $29.50; poêles, boîtes, 4, $27; boyau de jardin et arrosoir, $12.75; graine de gazon, $6.60; ferronnerie, $307.02; fournitures de bureau, $6.45; peint. pour sièges rustiques, $67.40; peinture pour la maison du surintendant, $25,90; papier, etc., pour la maison du surintendant, $73.10; bottes caoutchouc, $6.50; tentes, 2, $42.50	692 72
McNeill, J. W., cheval blanc	80 00
Mount Stephen Mining Syndicate, dynamite, 6 boîtes	61 50
Otto, Bros., Field: l. de voit., $79.50; bois de serv., 3,016 pds, $50.27; tr. de bois serv., $11.	140 77
Stewart, John, commissaire de l'irrigation, temps d'un ingénieur et dépense, 2 jrs	50 00
Thomlinson, F., Field: poste, $35.36; loyer d'une boîte à lettres, $3	38 36
Warren, W.: pension de M. Hunter, 9 j., $9; guide, 9 j., $22.50; louage de chev., $123.50; garde du cheval du garde-feu, $32.50; ferrage d'un cheval, $2	189 50
Sommes versées de moins de $25: poêle pliant, $9; peintur. d'enseignes, etc., $10; photogr., $9; réparat., $15.43; rapp. sur le parc Yoho, $4.50; recherc. de titres, $2; papet., $1.71.	51 64
Protection des buffles des bois.	
Dépense par la Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—	
Garde: Pierre Gladu, 5 m. au 30 nov. à $50, moins $20, prime sur un loup	230 00
Gardes-adjoints à $25: à White-Knife, 3 m. au 30 sept., B. Gladu, 1½ m. au 30 nov.	112 50
Colin-Fraser, Chipweyan: rations de 76 j. pour 2 hommes au 15 sept	110 95
Hudson's Bay Co., Smith's-Landing: rations de 7 jrs pour 2 hommes au 22 sept	11 95
Achat de buffles.	
Pablo, M.: buffles livrés, 46 têtes en juin, 28 têtes en oct., à $200, $14,800, moins, $10,000 déposés dans la première banque Nationale, 1er avril	4,800 00
Douglas, H, dép. relatives à la livr. des buffles: M. Pablo, alloc. pour livraison de 74 têtes à Strathcona à $45, $3,330; transp. de 5 wag. de Strathcona à Wainwright, $252.75; transp. d'un wag. à Banff, $30.25; gages et dép. des hommes d'Edmonton à Wainwright, $76.15; H. Douglas, dép. de 2 voyages au Montana, $219.05; change sur traites, $5.05; somme laissée en dépôt à la première banque Nationale de Missoula, conform. au contrat Pablo, $10.000; balance non dépensée des avances reportée à 1911-12, $2,586.75, total, $16.500; avancés en 1909-10, ainsi qu'il appert au rapport de l'Aud. général, 1909-10, page K—85.	
Achat du troupeau Conrad: Mlle Conrad, 15 têtes à $250, $3.750; gages et dép. des hommes qui ont accompagné les buffles, $40.90; H. Douglas, dép. à Kalispell, $133.80; escompte sur traite, 25c.; balance non dépensée des avances reportée à 1911-12, $4,200.	8,124 95
Ayotte, A., appointements, 1er avril-30 sept. 6 m. à $1,000 par an	500 00
Ayotte, A., dépense à Ottawa, 12 fév.-8 mars 1910, billets de passage, $67.80; wag.-salons, $16; pension, $92.50	176 30
Ayotte, A., frais généraux au 21 déc. 1910, ch. de fer, $163; wagons-salons, $8.25; diligence, $32.50; transfert, $10.75; pens. et fourr., $595.15; louage de voit., $420 50; provisions, $26.30: loyer de matériel de campem., $12.50; télégrammes, $8.30; balance à lui due, 1er avril 1910, 35c.; total, $1,277 60, moins $337 05 à lui due, 31 déc. 1910.	940 55
	146,721 67
Moins—remboursement par H. Douglas sur montage de tête de buffle	50 00
	146,671 67
Divers: Frais de justice.	
Boyle, Parlee & Co., Edmonton: *re* Tegler, Hutton et Darroch	10 82
Briggs, W. I., Revelstoke: renouvellement de permis de mineurs, grottes de Selkirk	13 50
Campbell & Fawcett, Macleod: King *vs.* Peter McEwen, $62.20, commission, perception d'arrérages, Walsh Ranching Co., $9.50	71 70
Campbell, Simpson & McNeill, Dauphin: service au sujet de titres, etc.	39 78
Chisholm, Jas., Hamilton: *re* W. B. Smith	18 02
Chrysler, Bethune & Larmonth, Ottawa: le roi *vs.* Doyle, $30.12; le roi *vs.* Graham, $190.04; le roi *vs.* Harrison, $26.92; le roi *vs.* Irwin, $21.70; le roi *vs.* Little, $140.79; le roi *vs.* A. Lynch, $28.04; le roi *vs.* M. H. Lynch, $31.37; le roi *vs.* Mellie, $17.17; le roi *vs.* Powell, $150.04; le roi *vs.* Rolphe, $17.23; le roi *vs.* Sereda, $18.95; le roi *vs.* H. G. Stone, $20.63; le roi *vs.* John Thomson, $56.52; le roi *vs.* Valhoffer. $79.71; Pattulo *vs.* le roi, $25.66; avances sur dépenses, $300	1,154 89
Corbett, W. M., Fort Saskatchewan: le roi *vs.* Nicholai Toma	131 70
Davis, F. L., Ottawa: *re* F. C. R. Hodgson	4 00
Forrester, David, Emerson: au sujet du transfert ch. de fer Can. Northern à la Couronne	13 03
Halliday, Frank W., Prince-Albert: au suj. du transf. ch. de f. Can. Northern à la Couronne.	14 03
Macdonald, Chas., Dawson: hon. de sténographe, McLean *vs* le roi	125 55
McKerchar, D. W., Winnipeg: honoraires et frais enregistrement d'acte	7 70
A reporter	1,604 64

Divers : Frais de justice—*Fin.*	$ c.
Report	1,604 74
Parker & Livingstone, Yorkton : le roi *vs.* Stefan Kiwaluk	47 10
Paterson, Geo., Deloraine : enregistrement d'acte, etc., *re* W. M. Gladery	14 25
Receveur-général : pour remboursement aux terrains marécageux, frais de la poursuite portée en 1904 par le gouvernement du Manitoba	2,243 32
Robinson, H. S : frais taxés, le roi *vs.* Thompson	9 15
Russell, Chas. & Co., Londres, Angl., Burrard Power Co. *vs.* le roi	2,140 83
Senkler, J. H., Vancouver : le roi *vs.* Trundle	5 00
Short, Ross & Selwood, Calgary : le roi *vs.* A. P. Patrick, $188.65 ; au sujet de la demande de J. R. Thompson pour lettres patentes, $50	238 65
Smith, J. P., Dawson : le roi *vs.* Boyle	165 45
Stackpoole, F.J., Dawson: McLean *vs.* le roi, $695.75 ; Gosselin *vs* Boyle et Slavin, $22.33	718 08
Straton, Jas., Saskatoon : dépenses à Ottawa *re* John Winiski	152 20
Taylor, Geo. E., Moosejaw : honoraires et frais au sujet de titres	33 59
Wade, F. C., Vancouver : McLean *vs.* le roi	75 00
White, D.J., Moosejaw: *re* Starks and Burton, $25 ; honoraires et frais au sujet de titres, $48.63.	73 63
	7,520 99

Divers : Cartes du Canada, etc., (Bl.)	
Chalifour, S.J., services d'un mois à rassembler des renseignements dans les prov., de l'ouest.	60 00
DeCelles, Alfred, comparer la traduction de l'Atlas du Canada avec la version anglaise	15 00
Genest, F. R., Québec, faire tracés sur la toile de la route des comtés de Bonaventure et de Témiscouata	200 00
Loggie, G. P., Frédéricton : révision du plan de la province du Nouveau-Brunswick, $50 ; tracer plan de partie de l'Intercolonial, $9	59 00
Unwin, Murphy & Esten, Toronto, copies de diverses cartes, plans, etc	174 30
Bastien, L. A., voyage à Alberta, 22 août–22 sept., chemin de fer, $97.75 ; wagons-salons, $28.50 ; pension, $104.70 ; voiture, $1	231 95
Bastien, L. A., dépenses de 2 voyages à Toronto, janvier et février 1911	37 45
Chalifour, J. E., frais de voyage, 18–19 août, Toronto et retour, $22.35 ; 13–19 oct., Québec et retour, $41.45 ; 8–11 mars, Toronto et retour, $28.60	92 40
Chalifour, S. J., voyage à Alberta, 21 août–22 sept., chemin de fer, $97.75 ; wagons-salons, $28.50 ; pension, $99.90	226 15
Cory, W. W., voyage à Chicago, 18–25 oct., chemin de fer, $13 ; wagons-salons, $10 ; pension, $39.25 ; transferts, $5.50 ; pourboires, $5.25	73 00
Fitzsimmons, H., voyage à Toronto, 5 avril 1910	18 50
Lawe, R. A., voyage dans l'Alberta, 22 août–22 sept., chemin de fer, $97.75 ; wagons-salons, $28.50 ; pension, $105.15 ; voiture, $1	232 40
Lynch, F. C. C., voyage à Edmonton, mars et avril 1910, chemin de fer, $90 ; wagons-salons, $28.25 ; pension, $69.30 ; menus item, $4.05 ; balance non dépensée portée au compte de la recette casuelle, $58.40 ; total, $250 ; moins, $250, avancés en 1909-10	
McClymont, P. J., voyage à Winnipeg, 12–20 juin, chemin de fer, $59.45 ; wagons-salons, $16 ; pension, $26.65	102 10
McClymont, P. J., dépenses personnelles et celles de M. Young, voyage à Toronto, 11-12 sept.	25 20
Mainguy, H. L., voyage dans l'Alberta, 22 août–22 sept., chemin de fer, $97.75 ; wagons-salons, $28.50 ; pension, $107.45 ; voitures, $2	235 70
Young, R. E., voyage à Winnigeg, 2–11 avril ; chemin de fer, $59.45 ; wagons-salons, $16 : pension, $34.05 ; voitures, $3.75	113 25
Young, R. E., voyage à Toronto, 12 avril 1910	18 60
Young, R. E., Vancouver, 7 oct.,-17 nov., : chemin de fer et wagons-salons, $45.45 ; pension, $136.80 ; voitures, etc., $14.60 ; menus item, $3.25	200 10
Young, R. E., dépense de 2 voyages à Toronto, décembre et février, $18.50 ; balance des avances subséquemment remboursée, $31.40	49 90
Bryson Graham, Ltd., coton, 120 vgs. $20 ; coton à draps, 181½ vgs. $67.88 : menus item, $3.80.	91 68
Département des impressions et de la papeterie: balance de compte pour 1909-10, $15,264.74; impressions, lithographie, papeterie, etc., pour 1910-11, $36,326.67	54,591 41
McGrath, E P. & Co., Ottawa : moulage, 500 morceaux ¼x3½x9 pieds	60 00
Sproule, R. A., rouleaux de cartes, 33 jeux, $55.13 ; directeur de la poste, timbres-poste, $3.50.	405
Transport d'effets, etc. : American Express Co., 50c. ; Canadian Express Co., $20.75 ; chemin de fer du Pacifique, $55.79 ; Dominion Express Co., $101.09	178
Menus comptes : réparation de clavigraphe et de pendule, $9.25 ; télégrammes, $3.05 ; divers, $1.90	14 20
A reporter	54,505 55

	$ c.
Divers : secours aux canadiens dans la détresse.	
Avances de secours aux canadiens indigents dans la Grande-Bretagne et en pays étrangers—	
E. Cheyrian, $36 ; Mde Davies, $22.04 ; Mde Daix Despret, $14.60	72 64
J. Hornibrook, $175.64 ; F. A. Illson, $24.33 ; E. Karge, $17.74	217 71
R. L. Laberge, $40.15 ; N. McKenzie, $10.95 ; Chas. Morrison, $16.93	68 03
A. Poisson, $19.71 ; J. Poele, $18.92 ; G. A. Stockton, $15.21	53 84
R. Way, $30.68 ; sommes versées de moins de $10, $252.43	283 11
	695 33
Divers : aqueduc et système d'égouts de Banff.	
Breckenridge et Lund : ouvrages supplémentaires au système d'égouts tels qu'indiqués au rapport de l'A. G. 1909-10 page K 80, $11,162.99, moins $7.50 antérieurement payés	11,155 49
Galt, John, C.E., Toronto : commission, depenses et services de l'ingénieur résident, tels qu'indiqués au rapport de l'A. G. pour 1909-10 page K 81, $1,311.,47,moins commissions sur $7.50, antérieurement payés, 38c	1,311 09
	12,466 58
NOTE—Les versem. de $11,162.39 à Breckenridge et Lund, et de $1,311.47 à John Galt, indiqués au rap. de 1909-10, ont été subséquem. déposés et port. au compte de la rec. casuelle.	
Divers : agence de Paris.	
Fabre, Hon, H., agent : appointements, 1er avril-2 sept., à $4,000, $1,688.86 ; supplément pour dépense casuelle 5 m. au 31 août à $2,500, $1,041.69	2,730 55
Wiallard, Paul, agent suppléant: supplément pour dép. contingentes, 7 m. au 31 mars à $2,500	1,458 31
	4,188 86
Gratifications versées sous l'autorité du statut.	
Gratifications de 2 mois d'appointements aux familles des employés décédés, versées sous l'autorité de 7-8 Ed. VII, chap. 15, act. 41—	
Bethune, Duncan, commis, division de l'immigration, Ottawa	166 66
Drouin, Elzéar, messager, bureau de l'immigration, Ottawa	100 00
Duncan, Thomas, agent de l'immigration, Syracuse, N.-Y	300 00
Fabre, Hon. H., agent à Paris, France	666 66
Rainboth, G. C., arpenteur, service des arpentages de frontières	450 00
Rolph, Mlle Sarah, commis, bureau du sous-minstre	200 00
Topley, H. N., photographe, division des relevés photographiques	266 66
Wagner, P., commis, bureau des terres fédérales, Edmonton	200 00
Winn, Jas. agent de l'immigration, Calgary	183 33
	2,533 31
Immigration.	
Frais généraux, Ottawa ($55,786.80).	
Appointements à Ottawa, (Page J. 18)	3,811 90
Batterton, E., camionnage de boue, 365 voyages à 25c	91 25
Département des impressions et de la papet. : machine à additionner Burrough et support, $412.50; almanacs des adr., 15, $76.50; caisses de manille, 10,000, $368.90; nvel. manille, 25,000, $100 ; cas. classeurs verticaux McGregor, 1,000, $100 ; clavig., 2, $280; pupitre de clavigraphes et chaises, 2, $98.25; lampes de clav., 6, $48; fourn. div., $2,326.35; imp. etc., travail exécuté à l'imprimerie, $10,755.65 ; lithographie, etc., exécutée en dehors de l'imprimerie, $26,333.65 ; publications parlementaires, $18.90	40,908 70
Hurd, A. E., Ottawa, louage de voitures, réception des joueurs de boules anglais	58 25
International Railway Pub. Co., 35 souscriptions au guide	70 00
McGrath, E. P. et Co., 100 caisses	95 00
Directeur de la poste, Ottawa, timbres-poste	3,989 51
Pritchard-Andrews Co. Ltd., Ottawa : 36 timbres à main plaqués nickle, $21.60 ; 34 timbres à ruban caoutchouc, $15.25; 5 timbres à dater, $8.05; nettoyer et réparer numérateurs, $19.10 ; menus item, $2.95	66 95
Topley Co., Ltd., Ottawa : plaques photog., 86, $56.50; glissoires de lant., 695, $347.50; négat., 8x10, 51, $153 ; photog. encadrées, 3, $40 : impress., 6x7, montées en album, 265, $132.50 ; impressions diverses, 2,287, $518.30 ; boîtes glissoires, 18, $27.50 ; menus item, $96.35	1,371 65
Transport d'effets et messagerie: American Express Co., 45c.; Canadian Express Co., $389.52; Canadian Northern Express Co., $3.55; ch. de f. du Pacifique, $547.44; Dominion Express Co., $200.02 ; chemin de fer du Grand Tronc, $1,264.62	2,405 60
A reporter	52,868 81

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	52,868 81
Dépenses générales, Ottawa ($55,786.80.)—Fin.	
Télégrammes et téléphones : Bell Telephone Co., $130.05 ; téléphone de la Cie du Pacifique, $1,101.40; Cie G. N. W., $1,414.55	2,646 00
Menus comptes—	
Impressions photographiques, $10 ; louage de voitures, $24; cammionnage, $16.70	50 70
Certificat consulaire, $2.50; honor. de coursier en douane, $39.75; droits de douane, $1.61	43 86
Encadrement de 16 photograp., $17.25, coupures de journaux, $15; billets de tramw. $8.75.	41 00
Fournitures de bureaux et réparations, $41.89 ; souscriptions, $24.59 ; réparat. aux clavig.	136 43
Agence d'Halifax, ($14,686.17)	
Annand, F. W., agent: appointements, 12 mois au 31 mars, $1,600; costumes d'uniforme, 2, $52.33; pardessus, $20; frais de voyage, $2.25	1,674 58
Hawkins, Dr A. C., officier de santé, appointements 12 mois, $1,800; costumes d'uniforme, 2, $52.34; pardessus, $20; bandes de chapeaux, $7.50	1,879 84
Barnstead, W. L., chef de service, appointements, 12 mois, $1,200, costume d'uniforme, 2, $52.33; pardessus, $20; frais de voyage, $32	1,304 33
Annand, Mme, K. D., commis, 4 mois au 31 mars	160 00
Blackadar, H. D., commis, 12 mois, $800; costumes d'uniforme, 2, $42. 34, pardessus, $20.	$62 34
Ross, Wm, commis, appointements, 12 mois, $720; costumes d'unif., 2, $35.67; pardess., $20.	775 67
Bayley, Harold, garde, appointements, 12 mois, $600; costumes d'uniforme, 2, $31.50; pardessus, $16; dépenses avec les déportés, $22.60	670 10
Bremner, E. W., garde, 17 jours au 31 mars	26 12
O'Connor, T. J., garde, appointements, 12 mois, $600; costumes d'uniforme, $31.50; pardessus, $16; dépenses avec les déportés, $9.50	657 00
Sheppard, W., garde, appointements, 12 mois, $720; costumes d'uniforme, 2, $31.50; bandes de chapeaux, $3.33; dépenses avec les déportés, 90c.	755 73
Allin, Peter, R., interprète, 12 mois au 31 mars	257 50
Esther, Leo. G., interprète: appointements, 6 mois à $600; 6 mois à $720; costumes d'uniforme 2, $31.50; pardessus, $16; dépenses avec les déportés, $21.20	728 70
Ware, John, interprète: appointements, 3 11/12 mois à $50; 8 mois à $600; costume d'uniforme, 2, 31.50; pardessus, $16; casquette, $5	604 00
Whitebone, Sam., interprête: appoint., 9 mois, à $540; 3 mois à 600; cost. d'unif., 2, $31.50.	586 50
Magnus, Chas, A., gardien de nuit, appointements, 12 mois à $540; costumes d'uniforme, 2, $31.50; pardessus, $16 ; casquette, $3.33	590 83
Yeoman, Thos, gardien de nuit, appoint., 12 mois, $600; cost. d'unif., 2, $31.50; pardessus, $16	647 50
Cullen, Mme M. A., matrone : appointements, 12 mois, $600; dépenses avec les déportés, $10.	610 00
Casey, Mme, nettoyage des bureaux, 12 m., $180; Ross, Wm, service de court., 12 mois, $125	305 00
Smith, G. M. & Co., Ltd., couvertures, 42 paires à $3.15; couvre-pieds, 42 à $1.97; coton à oreillers, 180 verges à 27c., coton à drap, 360 verges à 31c., matériel à essuie-mains, 162 verges à 15c., essuie-mains, 5 douzaines à $3.25, fil et galon, $135	417 14
Balais, brosses, etc., $27.57; voitures, tramways et camionnage, $44.75	72 32
Désinfectants, $7.80; billets de voyages pour déportés, $16.26	24 26
Dressage de plancher, $23 ; glace et réfrigérateur d'eau, $14.90	37 90
Interprètes, $5; repas des fonctionnaires qui remontent les steamers, $454.25	459 25
Timbres-poste, $11.25; loyers de téléphones, $237.67	248 25
Service de la police, $10.50, souscription, $16.19; balayage de l'édifice, $6.50	33 19
Télégrammes et téléphones, $215.37; blanchissage de literie, etc., $89.33; menus items, $32.28; total, $336.98; moins $39.33 balance de 1909-10	297 65
Hôpital de Détention d'Halifax ($9,324.42).	
Chisholm, Dr M., surintendant, appointements, 12 mois, $1,800; costumes d'uniforme, 2, $52.34; pardessus, $20; bandes de chapeaux, $9.50	1,881 84
Hogan, Dr E. V., surintendant intérimaire, 2 mars au 8 avril à $150 par mois	180 00
Ward, Jos., garde-chef, appointements, 12 mois, $660; costumes d'uniforme, 2, $31.50; pardessus, $16; casquette, $3.33; prix de transport, 85c.	711 68
Anderson, Jos., garde: appointements, 12 mois, $540; cost. d'unif., 2, $31.50; pardessus, $16.	587 50
Hamm, R., garde, appointements, 12 mois, $540; cost. d'unif., 2, $31.50; pardessus, $16	587 50
Tuura, Adrew, garde: apppointements, 12 mois, $540; cost. d'unif. $31.50; pardessus, $16	587 50
Ward, Lena, matrone, 12 mois, $480; Mercer, Mary, cuisinière, 1-11 avril, $9.16	489 16
Dwyer, M., servante, 12 mois, moins 7 jours, $141.29; Mantley, J., servante addit., $101.41,	242 70
Bennett, Mlle, garde-malade, 2½ semaines à $10	25 71
Bauld, Bross., Ltd., thé, 115 livres, $23.50; Burgess & Quin, épicerie et viande, $1,593, 94	1,617 44
Cragg Bros & Co., huile et ferronnerie, $39.61; Dixon, Ltd, épicerie et viande, $317.76	357 37
Creighton, I. & Co., pommes de terre, pommes, etc., $220.25; foin, avoine et son, $118.96	339 31
Graut, H. D., transport des immigrants à l'hôpital et de l'hôpital	294 75
Grigon, A., poisson, $89.81; Halifax Steam Laundry, blanchissage de linge, $119.26	209 17
Mumford, C. A., drogues et médicamments, $96.35; Murray, J. P., lait, 2,190 pintes, $167.24.	263 59
Musgroves, W. H., pain, 8,146 pains à 6½c. pâtés, 36 à 10c	533 11
A reporter	79,381 20

Immigration—*Suite*	$ c.
Report	79,381 20
Hôpital de détention d'Halifax—Fin.	
Nova Scotia Telephone Co.: loyer à l'hôpital, $84; loyer au domicile du surintendant, $45; communications téléphoniques au loin, $2.51	131 51
Otto, P. J., glace, 82 j., $61.50; Stroud et Eveleigh, réparations à une voiture, $50	111 50
Outhit, John F., pommes de terre, pruneaux et pommes évaporées	45 00
Menues dépenses: billets de tramways, $23; paletot de voiture, $10; harnais et réparations de voiture, $23.50; ferrage de chevaux, $11.26; écurage, etc., $32; souscriptions, $9; linge de table et essuie-mains, $8.64; transfert d'immigrants, $19.25 ; menus comptes, $12.06; total, $148.71; moins, $20.53; balance de 1909-10	128 18
Agence de Montréal ($12,074.80).	
Hoolohan, John, agent: appointements, 12 m., $1,200; costumes d'uniforme, 2, $36; casquette, $7; frais de voyage et rencontre des steamers, $129.43	1,372 43
Régimbal, A., agent adjoint: appointements, 12 m., $1,200; costumes d'uniforme, 2, $33.33; pardessus, $20; casquette, $4; frais de voyage et rencontre de steamers, $311.68	1,569 61
Gurd, Dr A., officier de santé: appointements, 12 m., $1,500; pardessus, $20; frais de voyage et rencontre de steamers, $210.30	1,730 30
Geoffrion, A., agent d'immigration: appointements, 3 m. à $2,000, 9 m. à $1,500; costumes d'uniforme, 2, $35.33; casquettes, 2, $8; frais de voyage et rencontre des steamers, $137.50	1,803 81
Stanford, J. H., agent d'immigration: appointements 1-30 avril, $125; casquette, $4.25; frais de voyage et rencontre des steamers, $41.10	170 35
Choquette, commis: appointements, 12 m., $1,000; costumes d'uniforme, 2, $33.33; casquette, $4; frais de voyage et rencontre des steamers, $170.71	1,208 04
Kuhlman, John, interprète : appointements, 12 m., $700; costumes d'uniforme, 2, $33.33; casquette, $4; frais de voyage et rencontre des steamers, $272.29	1,009 52
Callaghan, David, messager: appointements, 12 m., $720; costume d'uniforme et casquette, $20.67; frais de voyage et rencontre des steamers, $192.62	936 29
Dép. pour renc. les steamers, etc.: J. H. Ellice, $19.45; F. Hensen, $8.20; G. C. Smith, $148.17	175 82
Camionnage emmagasinage, $784.05; nettoy. des bureaux, $180; dépenses des déportés, $6.60; fournitures de bureau, $15.40; poste, $15; billets de tramways, $40; souscriptions, $28.79; télégrammes, $815.10; communications télégraphiques, $89.19; loyer de téléphone, 3 instruments, $125	2,099 13
Hôpital de détention de Montréal ($7,104.40).	
Steart, Dr A. D., surintendant: appointements, 12 m., $1.600; dépenses à Portland, $24.75	1,624 75
Ellice, J. H., garde: appoint., 1¼ m. au 19 mai, $66; costume d'uniforme, $19; chapeau, $4	89 00
Mathieu, Z., garde: 275 j. à $1.50, 90 j à $1.75; cost. d'unif., $19; chapeau et casquet., $6.67	595.67
Roy, A., garde: 75 j. au 10 sept. à $1.50; casquette d'uniforme, $2.67	115 17
Smith, Geo. C., garde: 9 m. à $40, 3 m. à $45; costumes d'uniforme, 2, 35.66; pardessus, $20; chapeau et casquette, $6.67; voitures et tramways, $18.68	576 01
Bergen, Geo., gardien de nuit: 365 j. à $1.50; costu. d'uni., 2, $35.66; pardessus, $20; chap., $4	607 16
Kellie, R. S., gardien de nuit: 186 j. au 31 mars à $1.50; costume d'unif. et casquette, $19.33.	298 33
Duclos, C. E., garde temporaire: 10 j., $15, divers gardes temporaires, $8	23 00
Blackmore, Mde E., matrone, 12 m., $540; Massé, Miline, cuisiniers, 12 m., $190	730 00
Bell Telephone Co.: loyer de téléphone, 57; communications téléphoniques au loin, $38	57 38
Chapman, J. H., civière, $12.50; chaise à roues, $32	44 50
City Ice Co., glace, $22.75; Co-operative Grocery Co., épiceries, $632.33	655 08
DesLauriers, C., viande, $243.42; Guaranteed Milk Co., lait, 1,371 pintes, $117.77	361 19
Golt, S., 12 costumes de toile brune, $42; Imperial Supply Co., carbolacène, 48⅝ gal., $30.10	72 10
Lafleur, J. L., ferronnerie, etc., $116.82, Laing Packing & Provision Co., provi., $286.20	403 02
Monteal Steam Laundry, blanchissage, $68.31; Quipp, J. E. H., drogues et médicam., $93.05.	161 36
Trottier, A. J., viande, $122.98; Way, Wm., frais d'enterrement, $16.75	139 73
Valiquette, N., taies d'oreillers, 6 douz, $18; draps, 8 douz, $192; essuie-mains, 12 douz, $18; matériel à essuie-mains, 10 vgs, $2.88	230 88
Wylie, W. & J. S., pain, 3,121 pains à 7c	218 47
Voitures et billets de tramways, $48.25; dépenses des déportés, $21.60; fournitures d'hôpital, $16.50; divers menus items, $15.25	101 60
Agence de Sydney-Nord ($2,607.71).	
Hickey, R., Agent: appo., 12 m., $1.000; costume d'uniforme, $17.71; frais de voyage, $4.95.	1,022 66
McLean, Dr J. W., officier de santé: appoint., 12 m., $1,000; costume d'uniforme, $16.67	1,016 67
Astenfen, A., interprète: appoint., 12 m., $480; costume d'unifor., $16.67; frais de voy., $21.80	518 47
Nettoyage des chambres, $2; préparation de plans pour édifice du bureau, $5; services de la police, etc., $15.90; télégrammes, $3.01; loyer du téléphone, $24	49 91
A reporter	101,584 30

Immigration—Suite.	$	c.
Report	101,584	30
Agence de Québec ($28,101.61).		
Lavoie, Dr J. P., agent : 7 m. à $2,000, 5 à $2,250; costume d'uniforme, pardessus et casquette, $79.50; frais de voyage, 3 voyages à Ottawa	2,198	77
Dobbin, Dr Jos., officier de santé : appoint., 2 m., $1,200; costume d'unif. et casquette, $24.50	1,224	50
Lessard, Dr A., officier de santé : appoint., 12 m. $1.200; costume d'unif. et casquette, $24.50	1,224	50
Potvin, Dr A., officier de santé : appoint., 12 m., $1,200; costume d'unif. et casquette, $24.50	1,224	50
Apter, Carroll, commis; appoint., 9 m. à $17.20, 3 à $800; costume d'unif., pard. et casq., $47	786	98
Beaulieu, G., commis: appoint., 12 m., $900; costume d'un iforme, pardessus et casquette, $47	947	00
Byrne, J., commis: 9 m. à $850, 3 à $900; costume d'uniforme, pardessus et casquette, $47	909	47
Lane, Thos. J., commis: appointements, 9 m. à $800, 3 à $900; pardessus, $25	849	94
Mathieu, J. P., commis: appoint., 9 m. à $800, 3 à $900; costume d'unif., pard. et casq., $47	871	94
Morisset, G., commis: appoint., 9 m. à $850, 3 à $900; costume d'unif., pard. et casq., $47	909	47
O'Connell, E. J., commis: appoint., 12 m. $1,000; costume d'unif., pardessus et casq., $47	1,047	00
Stafford, J. P., commis: appointements, 12 m. $1,200; costume d'uniforme, pardessus et casquette, $47; frais de voyage, $24.80, avance, $100	1,371	80
Hayden, Geo., mécanicien : appointements, 12 m. $800; costume d'uniforme, pardessus, imperméable et casquette, $48.50 ; dépense pour rencontrer les immigrants, $24.39.	872	89
Huck, Jos., mécanicien-adjoint : appoint., 12 m. $600 ; costume d'unif., pard. et casq., $37.50	637	50
Valin, Ed., garde-chef : appoint., 12 m, $700 ; costume d'uniforme, pardessus et casq. $37.50.	737	50
Charest, P., garde : appoint., 365 j. à $1.50 ; costume d'unif., pardessus et casquette, $37.50.	585	00
Fitzgerald, Jas., garde : appoint., 365 j. à $1 50 ; costume d'unif., pardessus et casq., $37.50.	585	00
Galarneau, E., garde : appoint., 365 j. à $1.50 ; costume d'unif., pardessus et casq., $37.50.	585	00
Martel, Chas., garde : appoint., 365 j. à $1.50 ; costume d'unif., pardessus et casq., $37.50.	585	00
Payment, A., garde : appoint., 365 j à $1.50 ; costume d'unif., pardessus et casquette, $37.50	585	00
Poulin, N., garde : appointements, 365 j. à $1.50 ; costume d'uniforme, pardessus et casquette, $37.50 ; dépense pour rencontrer les immigrants, $4	680	25
Anderson, W., interprête : appoint., 3 m. au 30 juin, $198.98 ; casquette d'uniforme, $6	205	98
Cable, Donald J., interprête finnois : 26 avril au 30 novembre	555	00
Hansen, R., interprête : appoint., 10$\frac{29}{31}$ m. au 31 mars, $541.93 ; cost. d'unif. et pard., $31.34.	573	27
Mayes, John, gardien : 287 j. au 31 mars à $1.50 ; Drouin, E., messager, 1er au 30 avril, $50.	480	50
Saint-Pierre, A., messager : appoint., 11$\frac{1}{2}$ m. au 31 mars, $460 ; pardessus et casquette, $21.50	581	50
Corneil, Mde M. C., matrone : appoint., 12 m. $600 ; supplément, 1er déc. au 31 mars $100.	700	00
du Tremblay, Mde M. C., matrone adjointe : appointements, 12 m. $480 ; supplément, 1er déc. au 31 mars $200	680	00
McNider, Jas. & Co., courtiers de change, saison 1910	250	00
McCarthy, A., chef de la police provinciale, organisation et contrôle du service des constables.	300	00
McWilliams, J., Pointe-au-Père, rapport des navires arrivant	50	00
Police provinciale de Québec, services, 173 j. à $2	346	00
Lane, T. J., dépenses à Ottawa, 27 nov. au 22 déc	41	45
Mathieu, J. P., dépenses à Ottawa, 27 nov. au 24 déc	41	10
Bureau de santé, ville de Québec, désinfection de 2 hangars au bassin Louise	18	00
Clément & Clément, clavigraphe Underwood, avec pupitre et chaise	162	00
Savard, E., louage de voitures : rats de cale et garde à la prison et de la prison, $66 ; louage établage et voitures de place, $63.50 ; déménager le mobilier de Mme du Tremblay, $5.	124	50
Shérif de Québec, entretien des rats de cale à 50c	164	00
Balais, brosses, savon, etc., $168.15 ; femmes de journée, $365.50	433	65
Coton et flanellette, $8.50 ; désinfectants, $1.96 ; dépenses des déportés, $16.80	221	30
Ferronnerie, peinture, etc', $32.51 ; buanderie, $61.58 ; repas pour les immigrants, $12.85	106	94
Repas pour fonctionnaires, officiers de santé et gardes qui rencontrent les steamers	1,804	75
Poste et boîte à lettres, $22.37 ; réparations de plomberie, $66.70 ; timbres caoutchouc, $9.80.	98	80
Loyer du téléphone, $136 ; communications téléphoniques au loin, $5.18 ; télégrammes, $420.01	561	19
Tramways, $39.48 ; abonnement aux journaux, $9	48	45
Instruments de toilette, 6, $10.50 ; menues dépenses diverses, $33.05	43	55
Hôpital de détention de Québec ($24,351.42).		
Pagé, Dr J. P., surintendant : appointement, 12 m., $3,500 ; costume d'uniforme et casquette, $24.50 ; pension et logement, $55.50 ; voitures, tramways, etc., $37.15 ; wagons-salons, $19.	3,636	15
Nadeau, Dr E., surintendant adjoint : appointements, 12 m., $2,400 ; arrérages, 1er janv. au 31 mars 1910, $150 ; costume d'uniforme et casquette, $24.50 ; dépense à Halifax et retour 10 au 24 avril 1910, $56.45	2,630	95
Van Roophost, C. G., commis et inspecteur, 1er au 31 mars 1911	75	00
Boivin, P., garde : 3 m. à $40, 9 m. à $53 ; costume d'uniforme et casquette, $20.40 ; cache-poussière et salopettes, $3.10	620	50
Frenette, J. B., garde : 3 m. à $45, 9 à $58 ; costume d'uniforme et casquette, $20.40 ; cache-poussière et salopettes, $3.10	680	50
Gagnon, T., garde : 3 m. à $40, 9 à $48 ; costume d'uniforme et casquette, $20.40 ; cache-poussière et salopettes, $3.10	575	50
Hansen, Fred., garde : 3 m. à $50, 9 m. $58 ; costume d'uniforme et casquette, $20.40 ; imperméable, $13 ; cache-pouss. et salopettes, $3.10 ; dépense au sujet d'immig. fugitifs, $18.50.	727	00
A reporter	138,630	91

Immigration—Suite.	$ c.
Report	138,630 91
Hôpital de détention de Québec—Fin.	
Lagacé, J.-B., garde, 3 m. à $40, 9 m. à $48 ; costume d'uniforme et casquette, $20 40 ; cache poussière, et salopettes, $3.10	575 50
Rochette, T., garde, 12 juillet, 27 nov. à $40 par mois	180 51
Roth, W., garde, 3 m. à $50, 9 à $58 ; costume d'uniforme et casq., $20.40, imperméable, $13	705 40
Sansfaçon, J. B., garde, 3 m. à $40, 9 à $48 ; costume d'uniforme et casquette, $20.40 ; cache-poussière et salopette, $3.10	575 50
Watt, P. T., garde. 28 mai-30 juin à $40 par mois	45 16
Zicat, Ed., garde, 11 mai-27 nov. à $40 par mois	263 09
Julien, C., gardien de nuit, 3 m. à $40, 9 à $48 ; costume d'uniforme et casquette, $20.40 ; cache-poussière et salopette, $3.10	575 50
McIntyre, Mlle H., matrone, appointements, 12 m., $480, tramways, 90c	480 90
Lafrance, Mlle B., sténographe, appointements, 12 m., $300 ; tramways. $17	317 00
Aubin, R., cuisinier, 20 avril-30 nov., $405.16 ; Rochon, Mlle D., aide-cuisinière, 20 avril-22 oct., $15.90	557 06
Bilodeau, Mlle E., aide-cuisinière, 24 oct.-30 nov., $31.45 ; Roth, Mlle L., g.-malade, 4 j., $6.	37 45
Fitzgerald, Mlle G., garde-mal., 20 juin-21 juil. à $16 par sem. ; 1er août-22 oct., à $50 par m.	231 47
Tremaine, Mlle V., garde-malade, 27½ j. à $2 ; West, Mlle, M. M., garde-mal., 41 j. à $2.50.	157 50
Femmes de journée, $69.75 ; garde-malades temporairer, $26	95 75
Billets de 4 gardes pour Montréal et retour, transfert d'immigrants à l'hôpital de détention de Montréal	29 40
Auclair, C., et Frère, brosses et balais, $22.60 ; Brunel, W. & Co., drogues et médicaments, $222.87	245 47
Bell Telephone Co., loyer de téléphones, hôpital, $61 ; Dr Pagé, $41 ; Dr Nadeau, $34	136 00
Cie de ferronnerie Chinic, machine à peler les pom. de terre, $60 ; Drolet, Geo., viande, $1,929	1,989 00
Gagnon, C. N., pain, $1,043.40 ; Gagnon, Thomas, 4 chaises pliantes, $14	1,057 40
Gillespie, J. M., lait, $624.11 ; Gingras, A. A. J., épiceries, $928.79	1,552 90
Imperial Supply Co., carbolacène, $31.27 ; la compagnie Martineau, ferronnerie, $44.58	75 85
John, Jack : loyer d'une maison pour le médecin surintendant, 1 m. au 31 déc	50 00
Langlois, F , épiceries, $642.73 ; foin et avoine, $92.54 ; graine de semence, $17.25	752 52
Laroche, John I., drogues et médicam., $81.56 ; Lessard, F. X., réparat. à 1 voiture, $19.20.	100 76
Barrière de Saint-Valier, péages, $249.15 ; syndicat de Québec, nouveautés, $16.79	265 94
Savard, Ely, transporter les immigrants et leur bagage à l'hôpital et de l'hôpital	2,569 00
Simard, F. & Cie, couvertures, 50 paires, $125 ; douillettes, 2. $10 ; prélarts, 48 vgs, $14.40 ; taies d'oreillers, 12 douz., $21.60 ; marchandises diverses, $76.54	247 54
Terreau et Racine, ferronnerie et réparations, $81.47 ; Turcotte, E„ épiceries, $279.36	360 83
Wolff, Chas., beurre, œufs et légumes	988 76
Taille de glace, $11.10 ; teinture de rideaux, $5 ; calorifères électriques, $6	22 10
Ferrage de chevaux et forge, $18.55 ; entretien à l'hôpital, 6 j., $7.20	25 75
Fumier pour la ferme de l'hôpital, $20.25, examen médic. d'un malade soupç. de diphtérie, $8	28 25
Poste, $21.10 ; abonnements aux journaux et ouvrages de médecine, $20.59	41 69
Télégrammes et téléphones, $25.58 ; diverses menues dépenses, $43.29	68 87
Agence de colonisation Québec et Lac Saint-Jean ($3,130.11).	
Dupont, René, agent, 12 m., $1,800, Dastous, Mlle B., commis, 12 m., $550 ; Lapierre, E., garçon de bureau, 12 m., $240	2,590 00
Dupont, R., voyage et dépenses de bureau : pension, logement et fourrage, $116.63 ; voitures et transferts, $23.30 ; chemin de fer, $130.87 ; guides, $64 ; louage de voitures, $31.50 ; poste, $30 ; provisions, $18.25 ; wagons-salons et wagons-réfectoires, $61.05; loyer du téléphone, $42 ; menues dépenses de bureau, $22.51	540 11
Agence de Saint-Jean ($8,745.75).	
Lantulum, J. V., agent : appointements, 12 m., $1,500 ; costumes d'uniforme, 2, $35.67, rencontrer les steamers, $62.43	1,598 10
Lunney, J. P., commis : appointements, 9 m. à $1,000, 3 à $1,200 ; costumes d'uniforme, 2, $35.67 ; rencontrer les steamers, $13.15	1,098 79
Lunney, V. R., commis, 14 nov.-31 mars, 158 j. à $1.50 ; costume d'unif. et pardessus, $33.34	240 34
McNeeley, Ed., garde : appointements, 265 j. au 31 mars à $1.50 ; 1-20 juin 1908, à $1.25 ; costume d'uniforme, 2, $35.66	608 16
Stirling. A., garde ; appointements, 365 j. à $1.75 ; costume d'uniforme, 2, $35.67	674 42
Gardes, 14 nov.-31 mai à $1 50 et $33.33 pour costume d'uniforme et pardessus ; M. Goney, $240.33 ; John Aslam, $240.34 ; F. E. Hazlewood, $240.33 ; F. NcCafferty, $240.33	961 33
Corber, Isaiah, interprète: appointements, 1er avril-26 mai à $800, 22 oct.-31 mars à $600 ; costume d'uniforme, $16.67	405 36
Brannen, C. H., concierge, 12 m., $600 ; Reed, Mlle A. P., directrice, 12 m., $600	1,200 00
Galbraith, Mlle J., cuisinière, 4⅓ m. au 31 mars à $30	134 00
Robinson, J. M. & Son, services de courtiers de change, saison 1909-10	125 00
Alston, Geo , épiceries, $163.02 ; Cornfield, W. J., pain, $396.34	559 36
A reporter	164,771 70

Immigration—Suite.	$ c.
Report	164,771 70
Agence de Saint Jean—Suite.	
Donovan, M., viande et légumes, $67.19; Donovan, T. & Son, viande et légumes, $201.84.	269 03
Macaulay, Bros. & Co., 75 matelas à $1.50; Rippey, T., épiceries, $59.87	172 37
Smith, J. E., épiceries, $99 61; Stackhouse, Thos., viande et légumes, $111.04	210 65
Ungar's Steam Laundry, blanchissage de literie, $47.38; Watson, Robinson, lait, $36.12	83 50
Lantulum, J. V., dépense diverse : balais, etc., $16.31; dépense des déportés, $29.20, poste et boîte à lettres, $8; nettoy. de bureaux, $23; souscriptions, $5; fournitures et réparations pour bureau, $17.37; télégr., et câblogrammes, $212.82, loyer de tél., $83.64; transf., $10.	405 34
Hôpital de détention de Saint-Jean ($3,599.84).	
Ellis, Dr W. L., surintendant, 1 avril à $2,200; 1 mai-31 oct. à $1,000 ; 1 nov.-31 mars à $2,200, $1,600; costumes d'uniforme, 2, $35.66	1,635 66
Lunney, V. R., commis supplémentaire, 1 au 30 avril, $45; Galbraith, Mme S., cuisinière, 1 au 30 avril, $30	75 00
Gardes, 1 au 30 avril, M. Ganey, $45; J. Haslam, $45; T. E. Hazlewood, $45, F. McCafferty, $45.	180 00
Campbell, Geo., gardien de nuit, 138 j. au 31 mars à $1.50; costume d'uniforme, $16.67	223 67
Dunham, Fred., gardien de nuit, appoint., 1-30 avril, $45; costume d'uniforme, $16.67	61 67
Fawcett, Geo., garde, appoint., 30 j. au 30 avril, 138 j. au 31 mars, à $50; cost. d'unif., $16.66	268 66
Murray, M., matrone, appointements, 1 au 30 avril, 14 nov. au 31 mars à $45 par m	250 50
Galbraith, Jas., cuisinier, appointements, 1 au 30 avril, 14 nov.-31 mars à $40 par m.	222 66
Alston Geo. épiceries, $143.70; Cornfield, W. J., pain, $102.62	246 32
Donovan, M., viande et légumes, $45.26; Donovan, T. & Son, viande et légumes, $74.36	119 62
New Brunswick Telephone Co., loyer de téléphone, $33; Rippey, T., épiceries, $27.27	60 27
Smith, I. E. épiceries, $80.63: Stackouse, Thos. viande, etc., $85.70	166 33
Watson et Robinson, lait, $28.61; Wilson, W. C., drogues et médicaments, $50	78 61
Ellis, Dr. W. L., menues dépenses diverses	10 87
Agence de Toronto ($2,767.07).	
Stewart, G. L., agent, appointements, 12 m. $1,200; 2 costumes d'uniforme, paletot et casquette, $63.04; chemin de fer, $14.95; repas, $12.70	1,290 90
Anketell, Thos. W., interprète, appointements, 1 m. à $70, 11 m. à $75, 2 costumes d'uniforme, pardessus et casquette, $62.20; pension et logement, $45.20; billets de tramways, $16.95; chemin de fer, $15.70; télégrammes, etc., $1	1,036 05
Soin du bureau, $217; almanac des adresses, $7.50, éclairage électrique, $7.94; fournitures de bureau, etc., $52.91 ; poste et timbres, $12 ; réparation en plomberie, $29,97; réparations aux cots, chaises, etc., $15.90; souscriptions, $9; télég. et tél., $36.11; loyer de tél., $52	440 33
Frais de voyage—Canada Est.	
Annand, T, W., agent, Halifax, inspection des enfants pauvres, pens. et logem., $193.95; voit., et transf., $12.15; ch. de f. $37.30, fourrage, $15.55: louag. de chev. $223; men. items, $1.55.	483 60
Badgely, C. W., commis, division d'immigration. Ottawa, voyage à Québec, 28-31 juillet 1910, frais de voyage, $22.45, voitures pour expédition de 58 instituteurs, $42	64 45
Blair, F. C., commis, division de l'immigration, Ottawa, dépense de voyages à Vancouver, 24 août-10 oct. et 5-27 janv. pens. et log., $156.35, voit. et transf., $9.80, louage de voit.. $34.25; wag.-sal., $77.25; déb. div. $7.71	285 36
Bonny, Rev. R. F., avance pour dépense	150 00
Bryce, Dr P. H.. officier de santé chef, Ottawa. pens. et log. $462.31, voit. et transf. $98.14, chem. de fer, $132.35; portiers et pourboires, $19.20; wag.-sal., $84.65: drogues, instruments, etc., $50.45; caisse cuir, $19; souscriptions médicales, $10; menus item, $7.07; total, $883.17; moins, $272.35, balance de 1909-10	610 82
Barnett, L., agent, York Angl., dépense d'un voyage au Canada, 3 juin-5 août, p. et l., $70.62; transp. $104.65; l. de v. voit. de pl., etc., $40.56; wag-sal., $11.75 ; pourb. et portiers, $10.68.	238 26
Chapman, F. O., Londres, Angl. dép, d'un voyage au Canada, 16 sept.-19 nov. p. et l. $133.58: voitures de place et louage de voitures, $27.56; chemin de fer, $13.84, gratifications, $32.60. traversée de l'océan, $100.69; wagons-salons, $28.75	337 05
Cory, W. W.. sous ministre, Ottawa, voyage à Winnipeg, 13-27 juillet, $161.35, voyage à Halifax, 11-18 avril, $60.50; avance pour dépense, mai 1911, $75	296 86
Cranfield, W. J., Londres, Angl. chemin de fer d'Ottawa à Victoria, de Victoria à Edmonton de Port Arthur à Toronto	132 15
Dow, R., officier de députation, Ottawa, costume d'uniforme et pardessus, $46.67 ; pension et logement, $366,20; voitures de place, louage de voitures, etc., $96.85; ch. de fer et wag.-lits, $242.42, menns item, $8.25; total, $760.39, moins $6 reçus des immigrants.	754 39
Dumet, J., commis, ministère de l'Intérieur, Ottawa, partie des dépenses d'un voyage en Angleterre, juin 1910, pension et logement, $20.29; voitures et transfert, $9.04, traversée de l'océan, $93.73, chemin de fer, $16.50; pourboires, $10.44	150 00
Ebbs, Simon, commis, division de l'immigration, Ottawa, pension et logement, $32.25, wagons-salons et transferts, $4.25	36 50
Featherstone, J. E., commis ministère de l'intérieur, Ottawa, frais de voyage détaillés à "Terres fédérales" appointements et dépenses casuelles	200 00
A reporter	176,018,93

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	176,018 93
Frais de voyage—Canada-Est—Suite.	
Forbes, E. S., commis, ministère de l'Intérieur, Ottawa, frais de voyage, détaillés à Terres fédérales, appointements et dépenses casuelles	280 00
Fortier, L. M., commis, division de l'immigration, Ottawa, pension et logem., $26.40 ; ch. de fer et wag.-salons, $7.70 ; louage de voit., $10 ; transf , $1.45 ; avance, 31 mars 1911, $25.	70 55
Géoffrion, A., Montréal, dépense de Paris au Canada, juin 1909, $65.86 ; dépenses à Ottawa, 28 juin 1909, $8.25 ; dépense en qualité d'insp.-adjoint, Malone, N.-Y., 30 sept.-20 oct. 1909, $75.50 ; total, $149.61, moins $125 avancés en 1909-10	24 61
Gillies, Alex., division de l'immigration, Ottawa, dépense au Saut-Sainte-Marie, 14 juin-31 juillet 1910, pension et logement, $91.85 ; wagons-salons, $8.50 ; transferts, $1	101 35
Gray, John F., commis, division de l'immigration, Ottawa, costumes d'uniforme, 2, $34.17 ; frais de voyage à Montréal avec déportés, $11.25	45 42
Harkin, J. B., commis, ministère de l'Intérieur, Ottawa, balance due de 1909-10 voir rapport de l'A. G., p. K—96	139 00
Henry, E. J., commis. division de l'immigration, Ottawa, inspection des enfants pauvres, pension, logement et fourrage, $394.45 ; voitures et transferts, $34.28 ; ch. de fer, $28.79 ; louage de voitures, $320.25 ; wagons-salons, $28.80 ; téléphone, $2.35	808 92
Herbert, H. G., inspect. de l'immigration, Ottawa, costume d'uniforme et pardessus, $31.66 ; transferts de bagage, $30.95 ; pension et log., $676.50 ; voitures, tramways, etc., $61.45 ; ch. de fer, $97.26 ; louage de voit., $26.75 ; wagons-salons. $176.20 ; télégr.. etc., $40.12 ; pourboires, $11.10 ; sac. de voy., $30 ; clavigraphie et poste, $22.30 ; menus item, $7.65.	1,211 94
Hillyard, R. W., commis, div. de l'immigration. Ottawa, pension, log. et fourrage, $338.25 ; ch. de f. et transf., $51.28 ; louage de voit., $323 ; wag.-salons, $17.40 ; menus item, $2.58.	732 51
Johnson, D. W., commis, division de l'immigration, Ottawa, pension, $5 ; tramways, 35c	5 35
Johnstone, W. J., commis, division de l'immigration, Ottawa, repas pour un déporté	1 25
Killeen, Mme M., officier de déport., Ottawa, pens. et log., $267.15 ; voit. et transf., $88.05 ; ch. de fer, $29.24, et pour déportés, $31.35 ; wag.-salons, $94 ; télégrammes, etc., $3.01	512 80
McIntyre, M., agent, Glasgow, transport d'une famille de Strathcona en 1907	154 20
McIntyre, M., agent, Glasgow, voy. au Canada, août-nov. 1910, pens. et log., $182.60; voit. de place et l. de voit., $36.33. ch. de f., $104.22; wag,-sal., $47.50 ; pourb., $15.45; télégr., 62c.	386 72
McLellan, John, agent, Aberdeen, voyage au Canada, 14 juillet-26 août, pension et logement, $76.10 ; voit. de place et louage de voit., $7.25 ; ch. de fer, $29.40 ; traversée de l'océan, $100.69 ; wagons-salons, etc , $58.75 ; pourboires, $15.50	287 69
McOwan, A., agent, Exeter, billets de passage pour lui, sa femme et 1 enfant pour le Canada.	152 08
Morin, T. J., commis, div. de l'immigr., Ottawa, dép. de voy. à Halifax et Portland, pens. et logement, $28.25 ; ch. de fer, $11.60 ; wagons-salons, $14.75 ; menus item, $3.45.	58 05
Mullan, John, agence de Belfast, avance pour un voyage au Canada.	146 00
Oliver, l'hon. Frank, ministre de l'Intérieur, frais de voyage	350 00
Parkinson, J., police fédérale, Ottawa, frais de voy. à Montréal d. l'affaire Gertrude Thomas.	14 25
Peddle, E., bureau de l'immigration de Londres, avance pour un voyage au Canada	146 00
Robertson, E. Blake, surint.-adjoint de l'immigration, Ottawa, Portland, Maine, et retour 12-17 avril, $23.70 ; Montréal et retour, 9 juin, $7.65 ; Toronto et Hamilton et retour, 20-25 juin, $14.55 ; Toronto et Hamilton, 20-27 août, $35.70 ; Québec et retour, 17-20 nov., $21.80 ; dépense d'un voyage en Europe, 25 nov.-6 mars, $616.61 ; valise de steamer, $18.	738 01
Scott, W. D., surint. de l'immigr., Ottawa, pension et log., $332.44 ; frais de subsistance en Angleterre, 52 j., $520; voit. et transf., $119.57; ch. de fer, $259.12; wag.-salons, $45.31 ; change, $6.46 ; dépense à Dobden Hall, $9.73 ; gratifications, $44.38 ; télégr., etc., $5.73 ; balance non dépensée, $189.73 ; total, $1,532.47, moins $100, balance de 1909-10	1,432 47
Sœur Sainte-Suzanne, Ottawa, frais de déportation de Mary Hamilton : services, $5 ; ch. de fer, $23.60 ; wagon-salon, repas, etc., $9.40	38 00
Smart, G. Bogue, inspecteur des enfants, Ottawa, pension et logement, $361.10 ; voitures, transferts, etc., $74.95 ; ch.de fer,, $13.90 ; louage de voitures, $198.50 ; repas pour le conducteur et fourrage, $39.60 ; messager., $4.25 ; poste, télégrammes, etc., $11.30 ; wagons-salons, $102.75 ; souscriptions, brochures, etc., $17.76	824 11
Tassé, Mme Emma, officier de déportation, Ottawa, pension et logement, $318.55 ; voitures et transferts. $46.42 ; ch. de fer, $138.45 ; traversée de l'océan, $280.16 ; wagons-salons, $59 ; pourboires, $58.45 ; menus item, $5.11	906 14
Topley, W. J., Ottawa, pension et logement, $77.92 ; voitures et transferts, $24.95 ; ch. de fer et wagons-salons, $10.80 ; poste et téléphone, $1	114 67
Van Roophorst, C. G., dép. de Québec à Halifax, 7 mars-24 avril 1911, pens. et log., $45.85 ; voit. et transf., $3.30 ; ch. de f. et wag.-lits, $30. total, $79.15, moins $4.15 acq. en 1911-12.	75 00
Webb, Wm., bur. de l'immigration de Londres, avance pour un voyage au Canada	146 09
Willans, T. B., insp. de l'immigr., Ottawa, costumes d'uniforme, 2, $33.32 ; habit imperm., $11.67 ; pens. et log., etc., $716.30 ; voit. de place, transf. et louage de voit., $39.55 ; dép' au sujet des déportés, $19.50 ; ch. de fer, $9.85 ; interprète, $14.50 ; poste, papeterie et clavigraphie, $12 ; wagons-salons, $159.60 ; télégrammes et téléphone, $27.22	1,043 51
Willans, T. B,, Ottawa, rassembler des exhibits pour les. bur. britanniques, pension et log., $123.75 ; voit. et transf., $26.05 ; douane sur cruches et bouchons, $27.92 ; dépense rassembler des fruits (J. M. Cameron), $20 ; transp. d'effets et mess., $15.07 ; fruits, miel et légumes achetés, $166.90 ; m.-d'œuvre, $22.60; caisses d'embal., 12, $48 ; emballage de fruits, Ed. Griffin, $25. wagons-salons, $28.80 ; télégrammes, etc., $14.30	518 39
A reporter	187,483 92

Immigration—*Suite.*	$	c.
Report	187,483	92
Frais de voyage. Canada-Est—Suite.		
Woodruff, John, commis, division de l'immigration, Ottawa : pension et logement, $117.50 ; voitures de place, louage de voitures et transferts, $37.40 ; menus items, $10	164	90
Inspecteurs de frontières et agents généraux, Canada-Est.		
Armstrong, J. C., insp. en chef, Saut Ste-Marie: 2 m. à $1,000, 10 m. à $1,100; costume d'uniforme et casq., $19.53 ; loyer de téléph., 6 m. $22.80 ; l. de bur., 2 m. $10 ; m. items, $6.45.	1,142	01
Audet, Louis, inspecteur, Coaticook : appointements, $8\frac{7}{31}$ m. au 31 mars, $548.33 ; costume d'uniforme et casquette, $20.47 ; repas, $52.15	620	95
Aylesworth, G. A., agent, Newburg, Ont.: appointements, 9 m. au 31 déc., $900 ; pension et logement, $153.15 ; chemin de fer, $8.10 ; louage de voitures, $9.50 ; transferts, $14.35 ; balance non dépensée des avances, $15.45	1,100	55
Bell, Henry, inspecteur, Sarnia : appointements, 12 m. $800 ; costume d'uniforme, $16.67 ; billets de tramways, $24.45 ; poste et télégrammes, $2.85	843	97
Blanchette, A., inspecteur, Victoriaville, appointements, 12 m. $1,200 ; costumes d'uniforme, 2, $35.65 ; pardessus, $20 ; casquette, $4; pension et logement, $552 ; chem. de fer, $18.85; wagons-salons, $46.30; voit. et transf., $82.57; poste et télégr., $1.32; fr. de déport., $55.80	2,016	49
Boston, Robt., officier de dépôt, London, Ont.: appoint. 12 m. $1,200 ; costume d'uniforme et pardessus, $33.34; pension et logem. $243.40; voit. et tramways, $136,85; ch. de fer, $3.25; loyer de bur., $48; nettoy. de bureau, $6; télégram. $6.96; billets de voyage des déportés, $231.05 ; examen médical d'un déporté, $3; dép. p. la reprise d'un prisonnier fugitif, $10.	1,921	85
Brewster, E.W., Lennoxville : appointement, 12 m. $1,200; pension et logement, $218.40; frais de voyage, $24.10 ; poste et télégrammes $12.70 ; balance non dépensée des avances, $5.30	1,460	50
Brian, Théo., inspecteur, Windsor : appointements, 2 m. à $800, 10 m. à $900; costumes d'uniforme, $2, $33.34 ; casquette, $2.75 ; billets de tramways, $60.83, repas, 70c	980	94
Brown, J. A., inspecteur, Sarnia : appointements, 22 au 31 mars, $21.50 ; costume d'uniforme, $17.40 ; billets de tramways, $1	39	90
Cahoon, Geo. B., inspecteur, Saut Sainte-Marie : appointements, $3\frac{9}{31}$ m. au 31 mars, $219.33 ; costumes d'uniforme et casquette, $20.62	239	95
Caron, M. I., inspecteur, Clair, N.-B.: appointements, 4 m: au 31 juillet, $266.64 ; costume d'uniforme, $16.67 ; pension et logement, $22.55	305	86
Carter, B., inspecteur, Niagara-Falls: appointements, 12 m. $900; costume d'uniforme, $16.66; imperméable, $11.67	928	33
Cheyne, D. J., inspecteur, Windsor : appointements, 6 m. au 31 mars, $399.96; costume d'uniforme et casquette, $23.63 ; billets de tramways, $46.39 ; repas, $3.60	473	58
Commette, C., inspecteur, Rouse's-Point : appointements, 12 m. $1,200 ; costume d'uniforme et pardessus, $54.67 ; repas, $211 ; wagons-salons, $2.50 ; télégrammes, 50c	1,468	67
Congdon, Guy, G., inspecteur, Niagara-Falls, Saut Ste-Marie, etc.: appointements, 11 m. au 31 mars, $1,100; costumes d'uniforme, 2, $42.01; casquette et imperméable, $16.07; pension et logem. $561.79 ; voitures et transf. $7.95 ; chemin de fer, $12.45 ; wagons-salons, $15.50	1,755	77
Cowan, Angus, inspecteur, Niagara : appointements $11\frac{10}{31}$ m. au 31 mars, $768.81 ; costumes d'unif. 2, $42.66 ; pardessus et casquette, $14.25; pension, $9.25; fournit. de bureau, $2.05	837	02
Cummings, Jos., inspecteur, St-André: appointem. $\frac{7}{31}$ m. au 31 mars, $548.33; costume d'uniforme, pardessus et casquette, $41.01; frais de voyage, $5.50; poste et télégrammes, $3.20	598	04
Dagenais, Geo., inspecteur, Hereford : appointements, 4 m. au 31 mars, $266.64 ; costume d'uniforme et casquette, $20.50 ; frais de voyage, $16.30	303	46
Desjardins, Albert, inspecteur, Saut Sainte-Marie : appointements, $3\frac{11}{31}$ m. au 11 juillet, $279.56 ; costume d'uniforme, $19	298	56
Inspecteurs de frontières et agents généraux, Canada-Est.		
Devlin, Peter, officier de déportation, Kingston : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; costume d'unif. et casq., $23.25 ; pension et logem. $219.35 ; voitures de place et louage de voit. $83.75; ch de fer, $174.36; wagons-salons, $10; transf. $13.65; menus items, $6.90	1,731	26
Delworth, F. S., inspecteur, Bridgeburg : appointements, 10 m. à $1,000 ; 2 m. à $1,100 ; costume d'uniforme et casquette, $19.57 ; péages de ponts, $5.50 ; télégrammes et communications téléphoniques, $16.83 ; menus item, $3.69	1,062	21
Dow, N. S., insp., Jonction McAdam : appoint., 7 m. à $1,000 ; 5 m. à $1,100 ; 5 m. à $1,100 ; costumes d'unif. 2, $42.66 ; pension et logem. $96.75 ; poste télégr. etc. $6.05 ; billets des immigr. rejetés, $22.30 ; nourrit. p. les immigr. retenus, $3.65 ; serv. de constables, $12.50	1,225	52
Dufour, Arsène, inspecteur, Windsor et Ogilvie, appoint. 2 m. à $800 ; 9 m. à $900, moins 1 m. de suspension, $808.32 ; costumes d'uniforme, 2, $33.34 ; casquette et boutons, $6.37 ; pension et logement, $16.35 ; chemin de fer, $74.19 ; télégrammes, 63c	939	20
Easton, C. S., inspecteur, Prescott : appointements, 2 m. à $800 ; 10 m. à $900 ; costumes d'uniforme, 2, $33.34 ; casquette, $4.25	920	91
Eldridge, M. T., inspecteur, Highwater, Qué.: appoint., 2 m. $800 ; 10 m. à $900 ; costumes d'unif., 2, $34.15; repas, $327 ; l. de voitur, $7; télégr. 65c.; pension p. immgr. rétard. $2.50	1,254	62
Elice, J. H., inspecteur, Niagara-Falls : appointements, $10\frac{1}{31}$ m. au 31 mars, $791.12, costum. d'uniforme, pardessus et casquette, $39.93 ; pension et logement, $514.45 ; chemin de fer et wagon-lits, $12.20 ; dépenses sur les steamers, $4 ; menus item, $3.10	1,364	80
A reporter	213,483	77

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	213,483 77
Inspecteurs de frontières et agents-généraux—Suite.	
Goodsir, M.C., inspecteur, Welland, appointements 12 m., $900, costume d'uniforme et imperméable, $30.66, pension $25, menus item $5.35	961 01
Greene, C. G., inspecteur, Highwater, P.Q., appointements, 2 m. à $800, 10 m. à $900 ; costume d'uniforme, 2, $35.05. pension et logement, $292.60 ; poste et télégrammes $4.20, menottes, $8.50, dépenses avec les prisonniers, $6.75	1,230 42
Halstead. J. M., inspecteur, Windsor, appointements, 10 m. à $800, 2 à $900, costumes d'uniforme, casquettes et pardessus $36.20, billets de tramways, $68.30, repas $5.25	926 35
Hanratty, Théo., inspecteur, Saut Sainte-Marie, appointements, 9 m. au 31 déc. $749.97, pension $9, chemin de fer, $31.95	790 92
Hemphill, Oliver, inspecteur, Jonction Debec, appointemente, $8\frac{7}{31}$ m. au 31 déc. $548.33, costume d'uniforme, par-dessus et casquette $37.32, repas, $4.50	590 15
Hughes, B.C., inspecteur, Prescott, appointments, 2 m. à $800. 10 m. à $900, costume d'uniforme, 2, $32.67	915 99
Knight, S. P., inspecteur, St-Armand, appointements, 12 m. au 31 mars, $900, costume d'uniforme et casquette, $20.90, pension et logement, $387.25	1,308 15
Long, J. A, inspecteur, Clair, N. B.: appointements, $8\frac{7}{31}$ m. au 31 mars. $548.33, costume d'uniforme, 2, $34.31, casquette, $3. pension et logement, $75, chemin de fer, $12.95	673 59
McDonald, D. J.. inspecteur, Niagara Falls : $10\frac{1}{31}$ m. au 31 mars, moins 3 j., $1.051,29, costumes d'uniforme, 2, $46.09, casquette, $4.40, pension et logement, $372.54. chemin de fer et transfert, $51.30 ; billets de chemin de fer, $9.30, wagon-salon, $4	1,538 92
McHuffin, W., Trowdale, examens des cas d'immigrants non requis, services 8 j. à $2.50; frais de voyage, $6.65	26 65
Mason, E.E., inspecteur, Windsor : appointements 2 m. à $800, 10 m. à $900 ; costume d'uniforme, casquette et pardessus, $36.09 ; billets de chemin de fer, $82.82 ; repas, $7.15	1,009 38
Inspecteurs de frontières et agents généraux, à l'est du Canada.	
Ménard, B., inspecteur, Junction Noyan : appointements, 12 m., $800 ; costumes d'uniforme 2, $34.66 ; pension et logement, $147.05; chemin de fer, 90c	982 61
Meyers, Walter, inspecteur en chef, Windsor ; appointements, 2 m. à $600, 10 m. à $1,000 ; costume d'uniforme et casquette, $21.83 ; aides à $2.50 par j., $75 ; dépenses personnelles et dépenses d'un aide, $8; tramway, $33.30; loyer du téléphone, $24.77; télégrammes. etc. $4.96; police d'Ontario, opérer 3 arrestations, $9	1,160 16
Michaud, F., Edmonton : appointements, $1\frac{1}{2}$ m. au 31 mars $99.99; costume d'uniforme et casquette, $20.16	120 15
Moquin, E.C,, inspecteur, Rouse's Point: appointements, 4 m. au 31 mars,i $266.64: costume d'uniforme et casquette, $19.34; pen. et log., $44.95; repas pour les immg., $2.50	333 43
Murphy, L.B., inspecteur en chef, Coaticook: appointements. 12 m. au 31 mars, $800 ; costume d'unif., $16.17; repas, $10. repas p. déportés, $8.10; loyer du téléph., $15; télég. 83c.	850 60
Nadeau. E., inspecteur, St-Léonard: appointements, 6 m. à $800, 6 m. à $900; cost. d'unif. et casquette, $22.84; pens et logem., $10.25; dépense avec déporté, $5; poste, $1.09. loyer et soin du bureau, $63	957 14
Neveu, Désiré, fils, Junction Beebe: appointements, 2 m. à $800, 10 m. à $900; costume d'uniforme, 2, $36.83, casquette, $2.90; pension et logement, $196.80; louage de voiture et ch. de fer, $5.97, télég., $6.25 ; pens. p. immig., $16.25; const. et gardien, $6.50; menus items, $5.12	1,159 94
O'Callaghan, J. M., inspecteur, Cornwall : appoint. 12 m. au 31 mars, $800 ; costumes d'uniforme et casquette $19.53; billets de tramways, $29	848 53
O'Shaughnessey, R., inspecteur, Jonction McAdam: appointements, 12 m. au 31 mars $1,000; costume d'uniforme. 2. $32.67; pension et logement, $362.50	1,395 17
Pansera, A.. inspeeteur, Malone: appointements, 1 m. à $900, 11 m. à $1,000; costumes d'uniforme, 2, $33.32; casq. $2.67, pens. et log., $69.90; w.-salons, $2; poste et télég., etc.$3.86	1,103 38
Prentiss, M. H., inspecteur, Niagara Falls: appointements, 12 m. au 31 mars $900; costumes d'uniforme, 2, $35.67; imperméable, $11.67	947 34
Quallins, F. C., inspecteur, Windsor : appointements, 12 m. au 31 mars, $800; pardessus, $16.67; billets de chemin de fer, $21.60; repas, $6	844 27
Roberts, D. J., inspecteur, Sarnia: appointements, 4 août-3 nov.. $300.32; costume d'unif. et casq. $30.91; pension et logement, $113.10; frais de voyage, $10.90	455 23
Robinson, Thos., insp. en chef, Windsor: app., 12 m. au 31 mars $1,200; costumes d'unif., 2, 33.34; casq., boutons, etc., $6.94; pension p. immig. retardés, $3.85; billets de tramways et de traverse, $16; menus comptes, $4.01	1,264 14
Seaton, A.E., inspecteur, Fort Erié : appointements, 12 m., $900; costumes d'uniformes, 2, 33.32; casquette, $2.93	936 25
Smith, R., insp., Niagara Fails: app., $3\frac{3}{11}$ m. au 21 août, à $367.74; costume d'uniforme et casquette, $29.45; pension et logement, $183.95; frais de voyage, etc., $22.69	603 83
Stahl, Jas., insp., St-Albans: app., 1 m. à $900, 11 m. à $1,000; cost. d'unif. 2, $35.66; casquette et boutons, $3.39: pension et logement, $94.70; billets de tramways, $4.20; pupitre à rideau, $25; loyer du téléphone, $18; menus item, $1.80	1,174 38
Sullivan, G. M., inspecteur, St-Stephen: 1 m. à $800, 11 à $1,000; costumes d'uniforme, 2, $36.75; casquette et boutons, $3.63; frais de voyage, $21.55; loyer du téléphone, $20; communications téléphoniques au loin, $5.28	1,070 50
Symington, Peter, inspecteur, Windsor : appointements, 12 m. au 31 mars, $900; costumes d'uniforme et casquette, $19.46; chemin de fer, $38.89; télégrammes 25c	958 60
A reporter	240,620 95

Immigration—Suite.	$ c.
Report	240,620 95
Inspecteurs de frontière et agents généraux, Canada-Est—Fin.	
Thomas, Geo., inspecteur, Niagara Falls : appointements, 12 m., $900 ; costume d'uniforme et imperméable, $30.66	930 66
Tier, Franklin, inspecteur, Saut-Sainte-Marie : appointements, 8 1/4 m. au 31 mars, $633.87 ; costumes d'uniforme, 2, $33.34 ; casquettes et boutons, $3.73	670 94
Walsh, Geo., inspecteur, Brescott : appointements, 2 m. à $800, 10 m. à $900 ; costumes d'uniforme, 2, $33.34 ; nettoyage, chauffage et éclairage du bur., $72 ; menus item, $4.65.	993 31
Whalen, J. T., guide de terre, Warren, Ont. ; appointements, 12 m. au 31 mars	300 00
White, W. J., fils, inspecteur de relève : appointements, 19 juillet au 23 oct. à $100, $316.12 ; pension et logement, $150.60 ; frais de voyage, $9.25	475 97
Williams, J. J., inspecteur, Port-Hawkesbury : appointements, 12 m. au 31 mars	300 00
Wilcox, Chas., inspecteur en chef, Niagara-Falls : appointements, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; costumes d'uniforme, 2 $38.05 ; imperméable, $11.67 ; casquettes d'uniforme pour 5 officiers $13.34 ; pension et logement, $30.40 ; dépenses des déportés, $18.90 ; loyer de téléphone, $30 ; télégrammes, poste, etc., $27.04 ; menus item, $7.72	1,377 12
Douaniers faisant fonction d'inspecteurs de frontières.	
NOTE—A moins qu'il ne soit autrement spécifié, les salaires vont jusqu'au 31 mars 1911, et le taux de $100 par année.	
Nouvelle-Ecosse—	
Yarmouth : W. R. Cann, appointements, $100, casquettes d'uniforme, $4.35	104 35
Nouveau-Brunswick :—	
Andover, T. R. Cameron, $100 ; Aroostook Jn., W. E. Spike, 100	200 00
Campobello : Alvin Perker, appointements, $100, costume d'uniforme et casq., $26.11	126 11
Centreville, W. Ballock, $100 ; Debec : J. T. Flemming, 1er-25 juillet, $6.71, R. Kirkpatrick, 3 m. au 30 juin, $25	131 71
Grand-Falls, H. W. Taylor, $100 ; Green-River, J. Thériault, $100	200 00
Milltown, D. K. Harmon, $100 : St-Andrews, Thos. Stinson, 4 m. au 31 juillet, $33.33	133 33
St-Stephen, H. Hacker, $100 ; W. B. Hawthorne, $100 ; S. N. Hyslip, $100 ; T. K. McGeachy, $100 ; J. O'Shaughnessy, 8 août au 1er septembre $6.71	406 71
Wilson's-Beach, J. A. Newman, $100 ; Woodstock, R. W. Pull, $100	200 00
Québec—	
Beebe-Junction : W. Curtis, 12 m., $50 ; N. S. Knight, 12 m., $50 ; J. F. Paquette, 12 m., $50 ; H. Worthen, 12 m., $50	200 00
Coaticook, J. B. Durocher, 6 m. au 30 sept., $25 ; Comin's, Mills J. P. Simpson, $100	125 00
Dundee, J. D. McMillan, $100 ; Frelighsburg, J. H. Baker, $100	200 00
Georgeville, J. A. Hutchinson, $100 ; Lacolle Jn., E. A. Gallet, $100	200 00
Magog, D. L. Mullins, mois d'été	50 00
Stanhope, O. L. Young, $100 ; Stanstead Jn., C. F. Bellam, $100	200 00
Ontario—	
Amherstburg, M. Barrett, $100 ; Bath, D. T. Rouse, $100	200 00
Belleville, W. Williamson, 12 m., $50 ; Blind River, G. C. McGuire, $100	150 00
Bridgeburg : W. Griffin, $100 ; F. C. Pattison, $100 ; J. A. Wilson, $100	300 00
Brighton, J. H. McMaster, 12 m., $50 ; Brockville, T. Burns, $100	150 00
Bruce Mines, M. Grose, 11 m. au 28 février 1911	45 83
Cobourg : J. Bulger, $100 ; J. G. Hagerman, $100	200 00
Collingwood, W. F. Toner, $100 ; Courtwright, R. Stockdale, $100	200 00
Cornwall : E. J. Cleary, $100 ; J. H. Cline, $100	200 00
Crystal Beach, J. Young, $100 ; Cutler, W. J. Kirk, $100	200 00
Depot Harbour, F. J. Drewitt, $100 ; Deseronto, T. C. Maloney, $100	200 00
Fort-Erie : W. Eagan, été 1910, $50 ; P. S. Johnston, $100 ; W. F. Wilson, $100	250 00
Gananoque, M. J. Lee, $100 ; Goderich, Jas. L. Grant, 12 m., $50	150 00
Iroquois, J. D. Bullis, $100 ; Little-Current, R. English, 12 m., $50	150 00
Kingston : G. W. Comer, 12 m., $50 ; J. Geoghegan, $100 ; W. D. Graves, 12 m., $50 ; Jas. Hanley, 12 m., $50	250 00
Midland, S. Vyoyan, 12 m., $50 ; Morrisburg, A. G. F. Drew, $100	150 00
Niagara Falls : J. J. Flynn, $100 ; R. Gott, 10 m. au 31 mars $83.33 ; J. Murray, $100 ; R. Sloggett, $100 ; G. A. Swayzie, 3 m. au 31 mars 1910, $25 ; J. M. Wallace, $100 ; F. Whitewell, $100	608 33
Owen-Sound : J. Frost, 12 m., $50 ; P. J. Malone, 12 m.. $50 ; W. McNeil, 12 m., $50	150 00
Parry-Sound, W. Ireland, 12 m., $50 ; Picton, W. T. Ross, 12 m., $50	100 00
Point-Edward, O. S. Clark, $100 ; Port-Burwell, W. Backhouse, 12 m., $50	150 00
Port-Colborne : C. D. Emmett, 7 3/4 m. au 31 mars $63.97 ; Geo. A. McHaffie, 1er juillet au 10 août, $11.02 ; F. L. Pattison, 3 m. au 30 juin, $25	99 99
Port-Dalhousie, W. B. Clark, $100 ; Port-Dover, J. R. Davis, $100	200 00
Port-Hope, J. McMullen, 12 m., $50 ; Port-Lampton, A. Mickle, $100	150 00
Port-Stanley, W. H. Farr, $100 ; Queenston-Bridge, R. Field, 100	200 00
Rockport, Wm. Dickson, $100 ; Rondeau, Chas. Mallory, 12 m., $50	150 00
Sarnia : J. Alcock, $100 ; D. Gray, 12 m., $50 ; A. Murray, $100 ; A. Ross, $100	350 00
A reporter	253,100 31

Immigration—*Suite*	$ c.
Report	253,100 31
Douaniers, faisant fonction d'inspecteurs des frontières—Fin.	
Ontario—*Fin.*	
Sombra, J. Burnham, $100; Thessalon. W. M. Argue, 2 m. au 31 mai, $16.66; W. A. McEwan, 10 m. au 31 mars, $41.66	158 32
Walkerville: J. Bailey, $100; Wm Leighton, $100; A. T. Montreuil, $100; F. St-Louis, $100; A. C. Tens, 2 m. au 31 mars, $16.66	416 66
Walpole Island, Wm Hinnigan, 10 m.	100 00
Windsor: G. H. Bennett, $100; J. A. Frances, 6½ m. au 31 oct, $26.74; J. W. Kerr, ½ m. à $100, 11½ m. 1 $50, $52.07; M. Thompson, 3 m. au 31 mars, $12.50; N. Thébert, $100; A. J. Walker, $100; T. Yates, 4 m. au 31 oct., 3 m. au 31 mars, $62.50; J. W. Yearsley, $100	553 81
Frais divers, Canada.	
Subventions spéciales—	
Calgary Women's Hostel	500 00
Girls' Home of Welcome, Winnipeg	750 00
L'Union Nationale Française, Montréal	1,000 00
Société d'immigration de la vallée de l'Ottawa	2,500 00
Chemin de fer de Québec et du lac Saint-Jean	8,000 00
Armée du Salut, suppléments: loyer du bur. de Londres, $4,866.66; annonces, $2,433.32; articles spéciaux dans les journaux anglais, $1,216.66, distribution des immigrants au Canada, $2,000; promouvoir l'immigration de domestiques femmes, $5,000	15,516 64
Société générale de colonisation de Québec	4,000 00
Société nationale de l'immigration des femmes, Montréal	1,500 00
Women's Welcome Hostel, Halifax	500 00
Women's Welcome Hostel, Toronto	1,000 00
Frais généraux—	
Allan, H. et A., frais de détention de 21 enfants pour Mlle Birt	560 75
Armstrong Cork Co., Pittsburg, 123 cruches de verre	24 26
Cie du ch. de fer du Pacifique, transport de J. Peace d'Ottawa à Battleford	25 90
Cowper, T. D., Welland, commiss. sur amendes sous le régime de la loi d'immigration, 4 p.c. sur $324	12 96
Dilworth, Chas. Weston, rassembler des légumes pour l'exposition; services, $50: payé pour légumes, $43; dépenses pour la cueillette, l'emballage, etc., $23.50	116 50
Hopkirk, Mlle Jessie, voyage sur l'océan de Saint-Jean à Liverpool et retour, $90; remise à elle de la balance du dépôt de $100 fait en 1909-10, $10	100 00
Jacob, F. D., transport de Liverpool à Montréal, déposé par lui en 1909-10	30 00
Lacombe, S., Birtle, légumes pour l'exposition	83 45
Lyons et Mark, Toronto, 51 boîtes d'échantillons	140 50
Manitoba *Free Press*, souscriptions de 25 copies adressées aux journaux anglais	100 00
Modern Machine Co., Ottawa; matelas, 299 à $1.95, 1 à $2.25; transport payé d'avance à Winnipeg, $120 40	705 70
Rennie (W.) Co., Ltd., Toronto, 55½ livres de grain expédié en Angleterre	122 93
Services divers—	
Belisle, Dr E., Pointe-au-Père: services spéciaux en qualité d'officier de quarantaine	7 00
Cook, W.H., journaliste anglais, traversée de lui-même et de sa femme au Canada et ret.	200 05
DeCelles, Alfred, Ottawa: revision et correction d'épreuves de l'édition française de l'atlas du Canada, $40; traduction et correction d'épreuves, "Last Best West", $130; traduction et correction d'épreuves de "Le pays appelé Canada", $85; traduction et correction d'épreuves des règlements, $5	260 00
Howard, Mlle Lillian, Montréal: compilation des listes des aubains arrivés aux ports des Etats-Unis, 356 hrs à 50c	178 00
McInnes, T. R. E., Ottawa: rédaction des modifications à l'acte de l'immigration, $100; rédaction et revision des règlements, $85; visite dans l'ouest, 12 juillet-1er sept.: services, 74 jrs à $10; lits, etc., $63.50; repas en route, $63; télégrammes, $10.20	1,061 70
Pieper, W. et Trutschel, B., écrire des articles spéciaux pour les journaux allemands	500 00
Stanford, J. Henry, 10 jours de travail spécial au sujet des agences de travail	50 00
Services légaux—	
Jos. Chisholm, Hamilton, cause Rackoo	25 00
W. Hart-McHarg, Vancouver: cause Hughes, $25; cause Romano, $20	45 00
D. G. McDonell, Vancouver, cause Rehim	175 00
R. T. MacIlreith, Halifax: au sujet de la compagnie de steamer Uranium, $75.75; le roi *vs* Thompson, $40; au sujet de la ligne dite Northern Transport, $9.50	125 25
N. M. Mills, St. Stephen, au sujet de Archibald Geldart	10 00
O'Sea et Farris, Nelson: au sujet du ch. de fer Great-Northern, $49; au sujet de Parik et Damanczuk, $40	89 00
Taschereau, Roy, Cannon et Fitzpatrick, Québec: au sujet du steamer *Cairnoma*, $153.75; au sujet du steamer *Prinz Adalbert*, $38.50; au sujet du steamer *Tortona*, $37	229 25
A. Weir, Sarnia, diverses causes d'immigrants	258 24
D. B. White, Niagara-Falls, au sujet de Francisco Bartella *et al*	28 00
A reporter	294,860 18

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	294,860 18
Dépenses diverses, Canada.—Fin.	
Services légaux—*Fin.*	
Scully, Wm., Montréal, 100 insignes de service, argent	150 00
St. Catharines Cold Storage & Fruit Co., 26 boîtes de pommes	45 50
United States Glass Co., 4 douz. boîtes échantillons	85 75
Wagstaff Ltd., Hamilton, 14 caisses fruits	46 60
Walker & Abbs, St. Catharines, substance à conserver les fruits	72 30
Transport d'effets, etc., H. & A. Allan, $49.43 ; Grand Tronc de ch. de fer, $248.95 ; Ligne White Star, $24.02	322 40
Photographies et vues : John Boyd, Sarnia, $17 ; Ernest Brown, Edmonton, $15.50 ; Byron-May Co., Edmonton, $27 ; Ch. de fer du Pac., $5.40; atelier de Lancefield, Ottawa, $12 ; R. R. Sallows, Goderich, $176 ; Swan Photo Co., Montréal, $91.10 ; W. Weeks, Virden, $11.25 ; E. H. White, Bittleford, $16.25	371 50
Menus comptes, pension pour immigrants, $10 ; substances à conserver les fruits, $2.55 ; ouvrir une boîte et ajuster une clef, $1.50	14 05
Dépense au Manitoba et dans le Nord-Ouest.	
Winnipeg, services dans le bureau du commissaire et à la salle d'immigration—	
Walker J. Bruce, commissaire, 12 m. au 31 mars	3,500 00
Gelley, Thos., ass. commissaire, 12 m. au 31 mars, $2,000 ; 2 costumes d'uniforme, $37.66	2,037 66
Forbes, J. W., comptable, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Abrahamson, M., interprète et gardien, 1 m. à $75, 10 m. au 28 février à $85, 2 costumes d'uniforme, $37.66	962 66
Adamson, Robt., commis, 9 m. moins 10 j. à $1,500, 3 m. à $1,600	1,483 33
Beaudry, C. F., commis, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; 2 costumes d'uniforme, $37.66	1,237 66
Beckett, John, gardien adjoint, 350½ j. à $2.50, 2 costumes d'uniforme, $37.67	913 92
Bernier, Chas. C., commis, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Bowman, J. A., commis, 20 avril au 27 déc. et 7 janvier-19 mars à $40 par m.	427 10
Boxer, C. A., commis, 12 m. au 31 mars	1,300 00
Boyd, J. M., commis, 23-31 mars 1911, à $1,300 par an	31 45
Burger, J., traduction de 35 lettres hongroises	17 50
Campbell Jas., commis, 9 m. à $1,200, 3 m. au 31 mars à $1,300	1,224 99
Caparowiez, M., gardien additionnel, 19 avril-16 juillet, 89 j. à $2	178 00
Corbett, Dr S. C., officier de santé, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Cory, Thos., inspecteur et commis, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Coveney, Jos., clerk, 5 j. en octobre	12 09
Creery, W., commis, 3 m. à $60, 8 m. au 31 mars à $75 ; 2 costumes d'uniforme, $37.67	817 67
Cringan, Mlle M., sténographe supplém., 1er juillet-15 octobre à $65 par m.	226 45
Downie, J. S., gardien, 12 m. au 31 mars à $1,300 ; 2 costumes d'uniforme, $37.66	1,337 66
Dunlop J., commis voyageur, 11 m. au 31 mars, $916.67 ; 2 costumes d'uniforme, $40.65	957 32
Fidler, E., commis, 12 m. moins 10 j. au 31 mars, à $85 ; 2 costumes d'uniforme, $37.66	1,029 33
Forgetholm, Geo. G., traduction de lettres en Finnois	2 00
Genik, Cyril, interprète, 11 m. au 31 mars à $1,100 ; 2 costumes d'uniforme, $37.67	1,137 67
Graborky, Alex., gardien spécial, 10 j. à $2	20 00
Grant, V. L., commis, 12 m. au 31 mars	780 00
Hallonquist, A., commis, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; 2 costumes d'uniforme, $37.67	1,237 67
Harvey, P., interprète, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; 2 costumes d'uniforme, $37.67	1,237 67
Hogg, B., gardien de nuit, 1 m. à $75, 11 m. au 31 mars, $85 ; 2 cost. d'uniforme, $37.66	1,047 66
Kennedy, W. A., commis, 2 m. à $1,400, 10 m. au 31 mars à $1,500 ; 2 costumes d'uniformer, $37.67	1,520 99
Kovachy, rév. L. E., traduction de 27 lettres de Hongrie	13 50
Larose, W. S., commis, 12 m. au 31 mars, $1,080 ; 2 costumes d'uniforme	1,117 67
Lock, Mlle B., commis, 12 m. au 31 mars	900 00
McIvor, D. W., com., 9 m. à $1,100, 3 m. au 31 mars à $1,200 ; 2 cost. d'uniforme, $37.67	1,162 61
Markusson, Magnus, insp., 12 m. au 31 mars, $1,200 ; 2 costumes d'uniforme, $37.67	1,237 67
Mitchell, M. commis, 137 j. de semaine au 30 sept. à $5.50 ; 6 m. au 31 mars à $100	1,149 50
Moffat, A., commis, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Moren, P. A., gardien de nuit, 353 j. à $2	706 00
Osborne, J. A., inspecteur, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Pasmore, C. J., commis, 6 m. à $75, 6 m. au 31 mars à $85	960 00
Pollock, D., gardien de nuit, 18 j. à $2.50	45 00
Polson, Jos., commis, 5 m. à $1,200, 7 m. au 31 mars à $1,400 ; 2 cost. d'uniforme, $37.67	1,354 29
Rose, W. B., commis, 12 m. au 31 mars, $1,020 ; 2 costumes d'uniforme, $37.67	1,057 67
Roy, Léon, interprète, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; 2 costumes d'uniforme, $37.67	1,237 67
Ruthledge, R. A., commis, 1-31 mars 1911	100 00
St-Germain, S., interprète, 12 m. au 31 mars, $1,099.92 ; arrérages, août 1909, $5.37 ; 2 costumes d'uniforme $37.67	1,142 96
Sintch, Frank, traduction de brochures en Bohémien	5 00
Summer, Mlle F. E.,, commis, 12 m. au 31 mars	780 00
Watson, Henry, inspecteur, 12 m. au 31 mars, $1,200 ; costumes d'uniforme, $22	1,222 00
Williams, Mlle H., commis, 12 m. au 31 mars, $780, moins 42 j	690 12
A reporter	343,828 39

Immigration —*Suite.*	$	c.
Report	343,828	39
Dépense au Manitoba et au Nord-Ouest.		
Winnipeg : service dans le bureau du commissaire et à la salle d'immigration—*Fin.*		
Wolff, John, interprète, 12 m. moins 32 j. à $1,300, $1,185.15 ; 2 costumes d'unif., $37.67.	1,222	82
Young, Jas., agent, 4 m. au 31 juillet	600	00
Nettoyage de la salle, etc., à $1.50 par j.; Mme A. Rainford, $514.50 ; E. Schlemka, $547.50 ; Mlle M. Walsh, $522	1,584	00
Nettoyage, etc., à 23c. de l'heure ; J. Ennis, $62.33 ; J. Erickson, $12.65 ; Wm. Gall, $248.17 ; J. W. Grainger, $64.63 ; F. Guerrec, $31.51 ; Z. Halarewier, $312.80 ; Thos. Johnston, $825.70 ; M. Klein, $135.70 ; M. Machalsh, $788.90 ; W. A. Neale, $28.75 ; P. J. O'Reilly, $334.88 ; Wm. Robertson, $820.87 ; W. J. Sparks, $197.11; John Wasley, $823.17 ; Sidney Wood, $853.88	5,541	05
Gardien spécial à l'apparition de la rougeole	2	50
Voyages des fonctionnaires de Winnipeg—		
Abrahamson, M., rencontrer les trains, 196 repas à 50c	98	00
Beaudry, C. F., dépense à Prince-Albert, 12-14 avril, $13.85 ; dépense à F. Francis, relève, $9.75; dépense pour rencontrer les trains à Fort Francis, $138.15; à Sprague, $110.70 ; à Winnipeg, $11 ; avance pour dépense à Fort Francis, mars 1911, $25	308	45
Beckett, John, pension, rencontrer les immigrants, $109.20, billet et provisions pour un indigent, $14.05	123	25
Bowman, J. A., inspection des enfants immigrants, $65.45 ; rencontrer les trains à Winnipeg, $68.50 ; examen de cas de gages, $11.15 ; dépenses diverses, $6.40	151	50
Favret, Louis, dépense au sujet d'objets exposés aux E.-E.: pension, $45.50; billets de ch. de fer, $39.15 ; wagon-salon, $9; poste et télégrammes, $1.40, transferts, $4.05	99	10
Fidler, E., pension, rencont. les trains, $68 ; dépenses, récept. de F. O. Chapman, $7.50.	75	50
Forbes, J. W., dépenses à Maple Creek, $18.80; dépense à Scotte et Tramping Lake, $50.72 ; avance pour voyage, 5 août, $100 ; billets de chemin de fer pour immigrants, $16 ; menus item de caisse, $5.40	190	92
Gelley, Thos., avances pour frais de voyage	55	00
Genik, C., dépenses à Régina, 2-24 août, $71.80 ; dépenses à Sprague, $12.85 ; inspection de la colonie Stuartburn, $15 ; rencontrer les trains, $56.30.	155	95
Goodman, J. J., rencontrer les trains, 17 repas	8	50
Hallonquist, A., rencontrer les trains, 262 repas à 50c.; dépenses pour amener le Dr A. Meader, dans le Nord-Ouest, $46.90	177	90
Harvey, Philip, rencontrer les trains, $127.50 ; inspection de lots à Viking, $8.25 ; inspection de la colonie de Toulon, $10.50 ; tramways, 60c	146	85
Kennedy, W. J., rencontrer les trains, $23 ; avance pour dépenses au sujet de la réunion d'exhibits, $275	298	00
Larose, W. S., vérification des trains, Fort Francis, $103.50 ; Emerson, $5.15 ; Winnipeg, $51.05, voyage à Shellbrook, avec colons français, $39.20 ; inspection de terres pour l'expéd. du Père Bérubé, $68.60 ; relève à Port-Arthur, 15 sept. 6 oct., $77.60.	345	10
McIvor, D. W., rencontrer les trains, $184 ; examen de plaintes à Bradwardine, $8.50 ; placer un enfant immigrant, $7.35	199	85
Markusson, M., vérification des trains, Emerson, $125.80 ; Winnipeg, $34	159	80
Nemeth, Peter, avance pour dépenses de l'inspection de la colonie hongroise	100	00
Polson, Jos., dépenses à la foire de Brandon, $15.15 ; avance pour dépenses pour exhibits dans l'Idaho et dans Washington, $232.85; total, $248, moins $15, avancés en 1909-10	233	00
Rose, W. B.: rencontrer les trains, $85.15 ; examen au sujet d'un indigent, 31 oct. 28 nov., $198.70 ; relève à North Postal, $20.75 ; voyages divers, $7.50 ; avance, 19 déc. $75, billets de chemin de fer avancés aux émigrants, $8.35	395	45
Roy, Léon : dépenses au sujet de l'équipement à Gull Lake, $75.90 ; dépenses avec les délégués allemands des E.-U., $124.50 ; guider les colons allemands, $93 ; inspection de colon français à Shellbrook, $102.20 ; inspection à Outlook, $56.50 ; examen de demandes de grain, Saskatchewan-sud, $106 ; inspection au sujet de secours, etc., $145.45 ; bal. non dépensée, $54.55 ; total, $758.10, moins $50, avancés en 1909-10.	708	10
Walter, J. Bruce, frais de voyages	403	20
Wolff, John : rencontrer les trains à Winnipeg, $75 ; dépenses à Machin, 25 mars 8 avril, $87.25 ; dépenses à Saint-Albert, avec l'expédition Bérubé, 9-21 avril, $343.15 ; inspection de la colonie allemande, $44.65 ; dépenses à Vonda au sujet d'un indigent, $51.45 ; dépenses à Kingsgate et Gateway, $52.80 ; examen du cas de Mme Hauft, $30 50 ; total $684.80, moins $75 avancés en 1909-10.	609	80
Young, J. : dépenses pour trouver à placer des couples mariés, $26.65 ; inspection d'enfants immigrants, $32.20 ; relève à Lethbridge, $41.75 ; voyages divers, $4 ; total, $104.60, moins $50, avancés en 1909-10	54	60
Voyages divers, etc.—		
Bell, C. J., Virden, assist. aux exposit. aux Etats-Unis: services, 18 août 10 oct., $177.42 ; pension, $118.90 ; billets de ch. de fer, $41.48 ; wag.-salons, $5.50 ; télégr., $1.40	344	70
Bérubé, Rév. Père, Vonda, dépenses avec expédit. de colons, avril 1910 ; repas, $265.77 ; $265.77 ; provisions, $230.38 ; louage d'attelage, $11.05 ; couvertures, 25 paires, $87.45 ; habillement, $6.25 ; matériel, $11.05: tentes, 10, $348.30	1,090	75
Cook, Chas. C., Arcola, inspection des enfants immigrants : services, 1½ j., $7.50 ; louage d'automobile, $7.50 ; pension, $3 ; louage de voitures, $2	20	00
A reporter	359,332	03

Immigration—*Suite.*	$	c.
Report	359,332	03.
Dépense au Manitoba et dans le Nord-Ouest—Suite.		
Voyages divers—*Fin.*		
Haig, T. M., Claresholm, inspection des enfants immigrants, services $4, pension, etc., $3, louage de voitures, $8	15	00
Mair, Chas., Contts, inspection des occupants de homesteads indigents, pens. et logem., $142.89, lge de voit., $251.50, wag.-salon, $1.50, récept. de déposit., $8; télég., $8.49.	412	38
McIntosh, Alex. S., Pipestone, dép. p. placer T. Robinson : pens., $3.60; ch. de f., $11.95.	15	55
Small, S. L., inspect. d'enfants immigrants: services 3 j. $9; parcours, 108 milles à 12½c..	22	50
Speers, C. W., agent général de colonisation, appointem., 12 m. $2,000; pens., logem. et fourrage, $584.85; voitures de place et transfert, $58.25; louage de voitures, $106.50; wagons-salons, $225, télégr. et communicat. téléphoniques, $67.50; loyer du téléph., $20; menus item, $12.76, balance à lui due le 31 mars, $255.10, total, $1,329.96; moins $194.76, versés en 1911-12	3,135	20
Frais généraux, Winnipeg—		
Associated Charities, fournit. aux immig.: chauffage $24.15; épiceries, $10.95; argent, $5.	40	10
Bardal, A. S., voitures de place, $24; enterrements, 2, $20	44	00
Bell, W. G.: droits pay. sur cartes, etc., reç. de Rand McNally Co., $$58.65; dr. d'ent., $1.	59	65
Brown, Geo. E., viande et légumes pour immigrants et déportés	42	59
Chemin de fer Canadien du Pacifique, billets de ch. de fer avancés aux immigrants	46	60
Campbell, H. D.: papier de toilette, 2 caisses, $13, drogues et médicaments, $13.05	26	05
Canadian Bagage Transfer Co., camionnage	94	50
C.P.R. Laundry, Ltd., blanchissage d'essuie-mains et de literie	157	49
Coutin, P., St.-Boniface, frais d'enterrement de 2 immigrants	30	00
Coyle Bros., provisions pour immigrants et déportés	35	38
Craig, Geo. & Co., couvertures grises, 50 paires, $137.50 ; couvertures de lit, 6, $10.50 ; essuie-mains, 3 douz. $12.50, étamine, 12 verges, 60c	161	10
Crescent Creamery Co., lait fourni à la salle et à l'hôpital	48	40
Dagg, Jas. G.: couvertures, 75 paires à $2.95; oreillers, 3 douz. $36	257	25
Edge & Swanson, enterrement de 3 immigrants	30	00
Fletcher, J., timbres-poste	2,880	00
Gardiner & Co.: enterrement de 11 immigrants, $110 ; service de l'ambulance, $2	112	00
Goodhall, Mlle A. M.: service de garde-malade, 4 avril–1er juin, $141; buanderie, $1.95; thermomètre, $1.50	144	45
Gowler, J. R.: balais, 2 douz. $9.60; prov. pour l'hopital et les immigrants, $43.39	52	99
Hambly & Van Dresser Co.: coupons de bagage, 2,000, $17; meuble de classeurs en sections, 2, $35.80; chaise de clavigraphe, $7.50	60	30
Harston Bros., chauffage fourni aux immigrants indigents, houille 3 tonnes, $29.50; bois, 11½ cordes, $98.25	127	75
Hart, John A., Co., papeterie	58	95
Hatwell, Ben., vidanges 9 m. au 31 déc	54	00
Hudson's Bay Co.: rideau écran et support, $15; draps de lit, 10 prs. $25.20; essuie-mains, 2 douz., $4; matériel à essuie-mains, 30 vgs. $4.50	48	70
McDonald & Co., réparations à 11 tentes	67	60
McKerchar, J. A., provisions pour les hopitaux et les Immigrants	129	32
MacLean, D. W., provisions pour l'hôpital et les immigrants	63	43
McPherson, W. J., viande et légumes pour les immigrants	74	05
Gouvernement du Manitoba, téléph., serv. du téléph. à la salle, $298.70, serv. du téléph. au domicile du commiss., $25; déplacer le téléph., $1; communic. télégh. au loin, $277	601	70
May, J. & Co.: matelas, 125, $218.75; tente 16 x 24, $59; tente 7 x 7 $8.50; pavillons "Union Jack", 6, $32.50; sac à fardage, 3, $5.50; réparation de tentes, $95.60	419	85
North-West Laundry, blanchissage de literie, essuie-mains, etc.	76	42
Porter & Co., vaisselle de table	73	25
Pulford Drug Co.: papier de toilette, 1 caisse, $8; drogues et médicaments, $26.10	34	10
Remington-Typewriter Co.: réparer et ajuster clavigraphes, $17.25; rubans, 13, $7.75; papier-carbon, 25 feuilles, $1	26	00
Winnipeg, Richardson's Systems, Ltd.: Index de Graves, $9; montage de carte, $23.50.	32	50
Rose, Mlle N., service de garde-malade, 2 m. au 12 août	120	00
Royal Crown Soap, Ltd.: savon, 10 caisses à $4.45; 5 à $5.20; nettoyeur Crown, 350 liv. à 5c.; huile de cocoa, 1 gr. $6; surcharge, $1	95	00
Ryan Bros.: carbolacène, 3 barils, $94.14; tambours, 4, $5.50; transport, $2.11	101	75
Score, J. D., épiceries pour les immigrants et les déportés	116	35
Speers, J. T., pain pour les immigrants et les déportés	77	20
Strain, Robert & Co., 6 photographies de têtes de bison	27	00
Todd, C. & Co., viande et légumes pour immigrants et déportés	49	11
"Guide" de Waghorn, souscription à 48 exemplaires	48	00
Watt & Gordon, ferronnerie fournie à la salle	129	69
Whitla, R. J. & Co. : couvertures, 6 liv., 150, $261.90; taies d'oreillers, 12 douz. $20.37; draps de lit, 2 douz. $17.14; essuie-mains, 6 dcuz. $11.78; brosses et époussettes, $7.11; emballage, $1.75.	320	05
Winnipeg Electric Railway Co., billets de tramways	665	00
Wood's Western, Ltd., tentes et perches : 24 x 24 x 6, 2, $167 ; 20 x 20 x 6, 2, $129.68; 14 x 14 x 6, 1, $39.50; 8 x 12 x 2½, 1, $17,50; 7 x 7 x 2, 1 $11; emballage, $1.50	366	18
A reporter	371,258	46

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	371,258 46
Dépenses au Manitoba et dans le Nord-Ouest—Suite.	
Frais généraux, Winnipeg—*Fin.*	
Transport d'effets et messagerie : ch. de fer Can. Northern, $112.98 ; Cie du ch. de fer du Pacifique, $76.84 ; Dominion Express Co., $168.27 ; Manitoba Cartage Co., $140.15..	498 24
Télégrammes, Can. Northern Telegraph Co., $111.21 ; Cie de télégraphe du Pacifique, $917.29 ; Cie de télégraphe Great North Western, $142.12 ; Grand Trunk Pacific Telegraph Co., $23.72	1,194 97
Pension d'un indigent, $12.60 ; enterrements, 2, $20 ; camionnage, $23	55 60
Désinfectants, $3.24 ; drogues et médicaments, $21.18 ; terre, $6.75	31 17
Pavillons, 11, $11.70 ; pots à fleurs, $6.75 ; encadrage d'images, $15	33 45
Menottes et fers pour les pieds, $28 ; glace, $14.80 ; installation d'un porte-voix, $3.50	46 30
Chaux, $3 ; louage de voitures, $10.50 ; sac postal, $8 ; photographies, 28, $14	35 50
Oreillers, 6 paires, $18.50 ; toilettes d'oreillers, 1 paire, $2 ; plantes et graines, $4.50	25 00
Casquettes de portefaix, 6, $12; chasse-poussière pour portefaix, 6, $15 ; pr. sur oblig., $28	55 00
Coupons de journaux, $1.50 ; provisions pour immigr., $69.86 ; enlèvem. des cendres, $4.25	78 61
Loyer d'une maison pour indigent, $24 ; loyer de boîte à lettres, $12 ; réparations, $15.85	51 85
Timbres caoutchouc et caractères, $24.40 ; papeterie, $10.25 ; souscriptions, $37	71 65
Fournitures pour salle, $17.05; eau, $15.38; bois, $11; almanach des adresses, Winnipeg, $6	49 43
Athabaska Landing—	
Rennison, W. R., gardien: 5½ m. au 15 oct	82 50
Blowey-Henry Co., sommiers de lits, 10	30 00
Edmonton Tent & Mattress Co., matelas, 10	29 00
Gagnon, J., loyer, 3 m. au 31 oct	45 00
Revillon frères : couvertures, 12 prs, $24.03 ; poêle et tuyaux, $25.95 ; ustensiles de cuisine, $10.81 ; transport d'effets d'Edmonton, $16.69	77 48
Débours, divers	3 00
Bannerman—	
Agnew, D. W., inspecteur : appointem., 12 m., $1,200 ; supplément à $1 par j., $240 ; pension, $7 ; poste, $9 ; costumes, 2, $40.65	1,496 65
Bassano—	
Struthers, R. H., gardien, 3 m. au 21 juin	45 00
Flanagan Bros. ; poêles et tuyaux, 3, $29.50 ; ferronnerie, etc., $17.20 ; houille, 1 tonne, $7	53 70
Merrick Anderson Co. : poêle, 5, $55.77 ; transport, $11	66 77
Riverside Lumber Co. : bois de service pour tentes, 1,324 pds	35 65
Réparations, $2 ; camionnage, $1.25	3 25
Battleford—	
Donovan, G., agent : appointements, 12 m., $1,000; dépense à Winnipeg et retour, $18.75; louage de voitures, $7 ; pardessus, $35 ; costume, $22	1,082 75
Débitage de bois, $10 ; poste et boîte à lettres, $7.50 ; loyer du téléphone, 12 m., $30 ; réparations à la salle, $6.75 ; arbres pour le terrain, $19.75 ; service de l'eau, $10.60 ; travail dans le jardin à la salle, $10.50	95 10
Berry Creek—	
Dowker, M., gardien des tentes, 6½ m. au 15 oct	65 00
Transport des tentes à Bassano	5 00
Biggar—	
McLaren, Howard, gardien, 7½ m. au 15 oct.	112 50
Fournitures diverses, $15.15 ; provisions pour famille de Codville, $22.30	37 45
Brandon—	
Bockus, F. : gardien, 12 m., $600 ; costumes, 2, $40.65	640 65
Bockus, Mde L., nettoyage de la salle, 11 m.	88 00
Balais, savon, etc., $12.25 ; louage de voit., $12 ; plantes, terre, etc., pour le jardin, $11.60 ; poste, $7 ; loyer du téléphone, 12 m., $35 ; outils, ferronnerie et réparations, $17.89	95 74
Brooks—	
Binns, J. H., gardien, 1er avril au 20 juin	40 00
Merrick Anderson Co. : poêles, 2, $22.31 ; transport, $4.32	26 63
Houille, $8.75; bois de service pour plancher de tente, $31.75; ferronneries diverses, $8.80	49 30
Calgary—	
Winn, Jas. : gardien, 10 m. au 31 janv., $916.60 ; costumes, 2, $40.65	957 25
Robertson, S. G., gardien, 29 j. au 21 fév.	58 00
Craig, Jos. : gardien, 20 fév.-31 mars, $121.12 ; costume, 1, $18.65	139 77
Griffith, Chs., vidangeur, 10 m., $60 ; Winn, Mde J., nettoyage, 10 m., $100	160 00
Voyage de l'agent, $2 ; houille, 2 tonnes, $12.70 ; louage de voitures, $9 ; matelats, 6 $22.50 ; poste et boîte à lettres, $17.50 ; réparations et fournitures, $33.97 ; louage du téléphone, 12 m., $35 ; blanchissage des couvertures, $15	147 67
Soins d'hôpital et frais d'enterrement de N. Vabrish	33 20
Castor—	
Pierce, R. D., gardien des tentes, 6½ m. au 15 oct	97 50
Travers et Finlayson : houille, 1 tonne, $4 ; bois de service pour tentes, $38.84	42 84
A reporter	379,427 58

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	379,427 58
Dépenses au Manitoba et dans le Nord-Ouest—Suite.	
Chinook—	
Ironside, P. : gardien des tentes, 4 m. au 30 juin, $48 ; camionnage et montage des tentes, $45 ; emmagasinage des tentes, $4	97 00
Brooks Trading Co., ustensiles de cuisine	11 15
Coutts—	
Mair, Chas, inspect.: app., 12 m. $1,200; supplément, 221 j. $221; loyer de chamb., $120; pension durant son absence, $14.50; poste, $17.50; costume, 1, $22; m. item, $8.85	1,603 85
Creery, W., relève de C. Mair : ch. de fer et wag.-salon, $6.20 ; pension, $213.80 ; poste, télégrammes, etc., $7.20 ; avance, 11 janv. 1910, $40	267 20
Provisions pour Mde A. Cameron, $16.35 ; livraison des provisions, $5	21 35
Dauphin—	
Beauchamp, P. J. : agent, 7 m. au 31 oct., $525 ; poste, $4 ; costume, 1, $22 ; déboursements divers, $170	552 70
Duck Lake—	
Courchène, M., gardien, 6½ m. au 15 oct	195 00
Provisions pour H. Scott et sa femme	7 32
Edmonton—	
Webster, W. J., agent : appoint. 12 m. $1,400 ; voyages, $69.80 ; costumes, 2, $40.65	1,510 45
Greaves, John, sténographe, 12 m. au 31 mars	835 00
Mohr, J. J., gardien : appointements, 12 m. $1,020 ; dépenses pour rencontrer les trains, etc., $10.50 ; costumes, 2, $40.65	1,071 15
Shirubein, V. : gardien de nuit, 25 avril–31 mars, $560 ; costume, 1, $18.67	678 67
Wiltzie, Mde Mary, matrone, 11 m. au 28 février	495 00
Bremner Electric Co : ouvrage électrique et fournitures	27 43
Connelly, McKinley Co., : enterrement, 2, $31.50 ; ambulance, $4	35 50
Ville d'Edmonton : lumière électrique, $8.05 ; loyer téléphone et réparations, $33.75 ; hôpital d'isolement, $122 ; médicaments, etc., $13.75	177 55
Edmonton Tent and Matthews Co., matelas, 18	49 50
Exchange Mart, bois de lit, 14, $53.10 ; Lee, A. Co., Ltd., réparations de plomberie, $26.07	79 17
Morris, J. H., fourn. pour la salle, $30.05 ; Nicholls, Dr A. A., soins de médecin, $138	168 05
Western Coal Co., houille, 68.8 tonnes	220 15
Antitoxine, $23 ; chaises, 18, $11.70 ; louage de voit., $11 ; plantes pour le terrain, $8.70 ; poste et boîte à lettres, $50.50; poste et camion. pour Herold, $254.75; imp. de cartes "Edmonton Bulletin", $8.25 ; provisions, $3.50; réparations et fourn., $62.19 ; papeterie, $14; télégrammes, $13.74 ; chauffage pour indigent, $3.90	465 23
Edson—	
Dunlop, S. J., prix d'achat d'emplacement	500 00
Annonce de l'érection de la salle	11 85
G. T. Pacific Development Co., honoraires de cession sur lots	8 00
Emerson—	
Baker, W. M., inspecteur: app., 5 m. au 31 août, $500; inspection des trains, supplément, 153 j. à $1; lits, $37 ; diligence, $19.50 ; poste, $7.50 ; costume, $19	736 00
Bell, F. S., : agent sur les trains, 12 m. $1,100 ; vérification des trains au 28 fèv., supplément, 334 j. à $1 ; poste, $13 ; pardessus, $35 ; costumes, 3, $59.66	1,541 66
Burger, I. : interprète, $3 ; pension, $2.25	5 25
Connell, T. J. : commis, 12 m., $1,200 ; vérifi. des trains au 28 fév., supplém., 314 j. à $1; lits à 50c., $155.50 ; poste, $22 ; menus item, $3.95 ; costumes, 2, $37.67	1,733 12
Hamilton, Robt. : inspecteur, 5 m. au 31 janv., $416.65 ; supplément, 1 sept–17 janv., 139 j. à $1 ; lits, $15.50 ; diligence et louage de voitures, $28 ; chemin de fer, $7.80 ; poste, $7 ; costume, $18.15 ; moins, $1.33 remboursement pour casquette	631 27
Palmason, Peter : inspecteur, mars, $83.33 ; costume, $18.65	101 98
Wallace, Dr M., inspection médicale des immigrants	133 00
Entwistle—	
Morris, S. W. : gardien, 10 juin–15 oct., $63 ; voyage, $2.50	65 50
Blowey-Henry Co., sommiers de lits, 12	36 00
Edmonton Tent et Mattress Co., matelas, 12	34 50
Révillon frères : couvertures, 12 prs, $28.79 ; poêle et tuyaux, $25.93 ; ustensiles de cuisine, $8.73 ; transport, $1.50	64 95
Annonce de soumissions pour la salle, $11.85 ; charp., $12.55; ferron., etc., $8.10 ; transp. d'effets et camionnage, $3.65 ; bois de service, 597 pds, $16.71 ; provisions, $7.20	60 06
Fort Francis—	
Osborne, J. A. : repas et lits, inspection des trains, $28 ; pardessus, $20 ; costumes, 2, $40.65 ; balance de costume, mai 1909, $13	101 65
King, F. G., inspecteur adjoint de l'immigration à la Rivière-la-Pluie : services, 12 j. à $2.50 ; pension, 12 j. à $2	54 00
Fort Saskatchewan—	
Libby, J. J., guide terrien, 12 m. au 31 mars	300 00
Fort William—	
Wilson, A. H. : inspecteur, 12 m. $900; costumes d'uniforme, $40.65; billets de tramways, etc., $29.20 ; pension, $6.35 ; poste, etc., $7.45	983 65
A reporter	394,998 44

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	394,998 44
Dépenses au Manitoba et dans le Nord-Ouest—Suite.	
Garden Plains—	
Ferguson, Ben.: soin des tentes, 1er avril-31 mai, $24; bois de serv. p. placer des tentes, $3	37 00
Gretna—	
Gould, O. J.: inspecteur, 12 m., $1,000; supplément, 266 j. à $1; loyer, 10 m. à $7; lits, 50c., $80; chemin de fer, $2.70; poste, $11; houille, $13.50; poêle et tuyaux, $14.75; costumes, 2, $40.67; menus item, $2.20	1,500 82
Eaton Co., pupitre	12 45
Gull Lake—	
Barber, F. F., soin des tentes 4½ m. au 31 août	45 00
Walsh, Owen, soin des tentes, 6 m. au 15 oct	90 00
Chaslon, C. H.: couvertures, 8 paires, $22; matelas, 2, $11; menus fournitures, $10.10	43 10
Drackell, A. F., Moosejaw: matelas, 12, $42; transport d'effets et emballage, $4.98	46 98
Krotsch, M., louage de chevaux, montage des tentes	38 00
Couvertures, 6 paires, $15; camionnage, etc., $27.55; louage de voitures $22; matelas, 2, $5; fournitures pour tentes, $5.85	75 40
Herbert -	
Wiebe, J. F.: gardien, 6 m. au 30 sept., $90	90 00
Fournitures pour la salle, $5.65; camionnage de literie, $2	7 00
Irvine—	
Weiss, Fred., gardien, 7½ m. au 15 oct., $75; transporter armoire, $4	79 00
Newby, H. S., rédiger des prévilèges	3 00
Kingsgate, C.-B.—	
Creery, Wm., vérification des trains: appoint., 1-30 avril, $60; supplément, avril-31 mai, 53 j. à $1; voyage, etc., $15.15; avance, 6 avril 1910, $50	178 15
Dietz, J., vérification des trains: appoint., 1-13 avril, $32.50; supplé., 1er mars-11 avril, 42 j. à $1; voyage, etc., $18.95; total, $93.45; moins, $50 versés en 1909-10 (p. K–104).	43 45
Dunlop, John, vérification des trains: appointements, mars-avril, $166.66; supplément, 365 j. au 28 fév. $365; poste et télégrammes, $12	543 66
Lethbridge—	
Humphries, A. E., agent: appoint., 12 m ,$1,000; pension et logement, $114.50; ch. de fer, $26.85, wagons-salons, $33; louage de voit., $10, débours. divers, $11.60; costume, $22	1,117 95
Galbraith, Dr W. S., soins de médecin	22 00
Mair, Chas. pension, etc., $43.15; débours divers, $6.90	50 05
Thompson, Dr, soins de medecin à la famille Haurhamft	62 00
Fetterly, T. S., frais d'enterment, Mde Wm. Packett, Coaldale	30 00
Peterson, Mde D., soins des enfants Packett, 3 semaines	30 00
Annonces, $11.44; transport d'effets, camionnage, etc., $9.50; poste et boîte à lettres, $23; poste du "Herald," $68; provisions pour immigrants, $12.75; loyer, 3 m. au 9 juillet, $135; réparations et fournitures, $45.40; écurage, $67, loyer du téléphone, $22, communications au loin, $9.60; blanchissage des couvertures, $6	409 69
Lloydminster—	
Gronow, J., agent, appoint., 12 m., $480; voyage, $5.50; costumes, 2, $4.65	526 15
Bingham, W. J., louage de voitures, $35; Spencer, Jos., vidange, $48.60	83 60
Poste, $3; réparations et fournitures pour la salle, $27.11	30 11
Macklin—	
Argue, T. H., gardien, 6 m. au 30 sept	90 00
Beaver Lumber Co., bois de service, $36.15; May, J. & Co., tentes, 2, $60	85 15
Macklin Trading Co.: sommiers et matelas, $81; poêle, $20; fournitures diverses, $17.80	118 80
Maple Creek—	
Fleming, M. M.: gardien, 6½ m., $97,50; supplément spécial, quarantaine, $10	107 50
Cooil Bros.: poêle et tuyaux, $21.95, provisions pour immigrants, $28.03; founitures pour la salle, $8.97; comionnage, $3	61 95
Dawson, Dr F. R., soins de médecin à un patient de la quarantaine	78 00
Small, E., couvertures, 8 paires, $28; Maple Creek Curling Rink, loyer, $25	53 00
Meneley, A. A., matelas, 2, $12, sommiers, 3, $15; m.-d'œuvre et travail à la salle, $393.34	420 34
Pharmacie Wilson, médicamments pour la quarantaine	90 35
Wolf, C. W., services pour la quarantaine, 32 j	64 00
Enterrements, 2, $20; transport d'effets et camionnage, $25.01; provisions et médicament pour la quarantaine, $9.55; services de quarantaine, 11 j. à $2; fournit. p. la salle, $1.95	78 51
Medicine Hat—	
Cochran, L. B., agent: appoint. 12 m., $1,199.16; poste et télég., $25.10; pension et provisions pour immigrants, $9.85; billet pour déporté, $3.55; camionnage, etc., $3.25	1,240 91
Dépense au sujet de M. Sulz: antitoxine, $6; pension et garde malade, 5 j., $20; soins de médecin, (Dr C. F. Smith), $10	36 00
Moose Jaw—	
Ruffell, Geo., agent: ap.,11m. au 28 fév., $660; pens., $22.25; lou de voit., $22; costu., $22	726 25
Gravel, Jos. A., interprète, 11 m. au 31 mars	550 00
Bellamy Furniture Co., matelas et sommiers, 6	45 00
Moose Jaw Hardware Co.: écrans de fenêtres et portes, $22.40; four. pour la salle, $18.95	41 35
Robinson, T. W. Co., Ltd.: couvertures, 12 paires, $33.80; matelas, 6, $18; miroirs, 2, $1.80	53 60
A reporter	404,235 36

Immigration.—*Suite.*	$ c.
Report	404,235 36
Dépenses diverses au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Moose-Jaw—*Fin.*	
Ruffell, Mme C. L.: nettoy. de la salle, 11 m. au 28 fév., $88: blanch. des couv., $16. 60	104 60
Louage de voiture, $12; bois de service et réparat., $21.50; poste, $2; fourn. pour la salle, $9.60; loyer de téléphone, $27.20	72 30
Morse—	
Ryan, J. J.: gardien, 6 m. au 15 sept., $90; camionnage et transport d'effets, $5.35; plancher dans la tente, $2; matelas, 6, $30, fournitures, $2.40	129 75
Mortlach—	
Gravel, Alphonse, agent, avril, $50; Law, Geo., camionnage, $1	51 00
Battleford-Nord—	
Maher, Hugh: agent, 12 m., $600; costumes, 2, $40.65	640 65
Bryan & Waite, réparer le comptoir et les rayons	30 00
Miller, H., relever l'agent, 12 j. à $2.50	30 00
Nettoyage de la salle et blanch. de couvert., $15.20; débit de bois et nettoy. des tuyaux, $5.65; raccommoder les portes et châssis, $8; poste et boîte à lettres, $6; peinturage, $4.75; loyer du téléphone, 6 m., $15; fournitures pour la salle, $27.14	81 74
North Portal—	
McIntyre, Geo., inspecteur, appointements, 12 m., $1,200; supplément, $285; lits, $71; pension à Minot, $12.50; poste, $12; costumes, 2, $40.65	1,621 15
Potvin, Jos. A., agent sur les trains: 12 m., $1,200; costumes, 2, $40.65; vérification des trains, supplément, $311; lits, $78.50; poste, $22; voyage, etc., $10.15	1,662 30
Gilpin, A., gardien des tentes, 3 m. au 30 juin	45 00
Morley, E.: gardien, 8 m. au 28 fév. fév., $120: nettoyage, 5 m. au 30 nov., $50; transp. d'effets, $6.80	176 80
Agnew, D. W. relève, 15-20 juillet: pension, $29.75; billets de chemin de fer. etc., $7.30	37 05
Jarrott, T.: vérification des trains, 1 j., $2.50; pension, $1.25	3 75
Markusson, M., relève: pension, $94; poste, $2.75, total, $96.75, moins $50 versés en 1909-10 (page K—104)	46 75
Rose, W. B., relève, 29 avril-21 mai: pension, $60.10; wagons-salons, $4; télégrammes, 25c.: dépenses pour rencontrer les trains, $18.50	82 85
Watson, H., vérification des trains: supplément, $300; lits, $10.50; poste et télégrammes, $12.05	341 20
Ch. de fer du Pac., transp. d'effets, $30.05; Chezik, A. R. & Co., tuyaux de poêle, etc., $22.50	52 55
Dagg, J. couvertures, 10 prs, $29.50; May, J. & Co., tentes, 2, $97	126 50
Dorsey, W. H.: houille, 16·495 tonnes, $61.85; eau, $3	64 85
Douglas, E. H.: oreilliers, 10 prs, $15; ferronnerie, $20.10	35 10
Hambly, Van Dorsser & Co., pupitres et chaises, 3	51 86
Leslie, John, Ltd: ressorts acier (avec pattes) 20, $110; lits de fer et sommiers, 10, $95; menus item, $4.95; transport d'effets, $12.26	222 21
Merrick, Anderson Co.: poêles, 6, $82.26; ferronnerie diverse, $9.30	91 56
Matelas, 10, $17.50; barils à l'eau, 3, $6; camionnage, $1.50	25 00
Phillips—	
Mathews, F. G., gardien, 7 m. au 15 octobre	105 00
Fournitures pour la salle	8 55
Port-Arthur—	
McGovern, J. M., agent: appointements, 12 m., $1,300; supplément, 348 j. à $1; billets de tramways, $29.75; wagons-salons, $9; poste, $23; clavigraphie, $85.75; déboursés divers, $14.77; costumes, 2, $40.65	1,850 92
Burris, R. A., agent (E.-E.): appoint., 12 m., $1,200; aide au bur., R. E. Ritchie, 11 m. au 28 fév., $440; annonces dans les journ. des E.-U., $61.47; lumière élect., $12.60; dép. d'un déporté, $4.50; poste et boîte à lettres, $211.67; papet., $22.10; costume, $16.67; loyer du télép., $18; taxe d'eau, $4.75; réparations, etc., $36.25; avance, $85	2,113 01
Prince-Albert—	
Gladstone, W. E.: agent, 2 m. à $75, 3 m. à $100; costumes, 2, $40.65	1,015 65
Foley, T. J., gardien, 9 m. au 31 déc	450 00
Cole, A. O., interprète, 40 j., $100; Labrosse, H. E., interprète, 28 j., $84	184 00
de la Gorgendière, loyer d'une salle temporaire, 12 avril-3 mai	63 00
Howard, A. C.: matelas, 17, $71.50; ambulance, $5; enterrement, $15	91 50
Kernaghan, J. B.: poêle et tuyaux, $27.50; ferronnerie, $75.20	102 70
King, Dr R. L., services professionnels, expédition Bérubé	97 00
May, J. & Co., Winnipeg: matelas, 25, $50; messagerie, $28	78 00
McDonald, Chas., drogues et médicaments, expédition Bérubé	20 40
Shelly, Dr P., soins de médecin, F. Cloutier	35 00
Hôpital Victoria, soins aux membres de l'expédition Bérubé	126 00
Ambulance, $8; camionn., $15.25; louage de voit., $3; poste, $4; eau, $4.25; menus item, $3.79	38 39
Régina—	
Wirth, Wm., agent: appointements, 12 m., $900; pension, $9.60; louage de voitures, $19.50; wagon-salon, $3; costume, $22	954 10
Wirth, Mme F., gardienne, 11 m. au 28 fév	110 00
A reporter	417,505 10

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	417,505 10
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Regina—*Suite,*	
Nettoyage, etc., $13.25 ; poste et boîte à lettres, $10.50 ; photo. de la ville. $10 ; repas pour déportés, $8.25 ; prov. p. immigr. pauvres, $6.75 : tirer l'eau du sous-sol, $15.75; fournitures pour la salle, $13.80 ; loyer du téléphone, $35 : clavigraphe, $42	155 30
Saskatoon—	
Braun, W., agent, appointements, 12 m., $1,200 ; pension, $11.90 ; louage de voitures, $21.50 ; wagons-salons, 50c. ; costumes, 2, $40.65	1,274 55
Francis, R. F., relever l'agent, 21 j	52 50
Kilpatrick, Geo., gardien, 11 m. au 28 fév., $110 ; écurage, 11 m., $88 ; vidanges, $55	253 00
Cope Furniture Co., Ltd., sommiers et matelas, 12, $87 ; stores, 18, $10.80	97 80
Isbister, M. & Son, poêles et tuyaux, $45.60 ; ferronnerie, $50.05	95 65
Poste, $15 ; loyer du téléphone, 6 m., $15 ; graine de gazon, $5.63 ; bois de serv., $9.95 ; fournitures diverses, $8.57 ; fourniture pour immigrant indigent, $7.40	61 55
Sedgewick—	
Burn, John, gardien, 12 avril 31 oct. 1909, 12 avril-31 oct. 1910, 14 m	140 00
Savon, pétrole, etc	17 10
Sinnett : Sinnett, rév. J. C., agent, 10 sem. au 31 janvier	500 00
Sprague—	
Caldwell, J. W., inspecteur, appointements, 12 m. $900 ; supplément, 275 j. à $1 ; lits à 50c., $129.50 ; repas avec déportés, $6.95 ; costumes, 2, $37.66	1,349 11
Stettler—	
Tiee, J. N., gardien, 4 m. à $5, 8 m. au 20 nov. à $15 ; loyer, 4 m. à $15, 8 m. à $25 ; louage et frais d'un attelage pour aller à Grover Farm, $19.50	419 50
Houille, 5·145 tonnes, $30.87 ; nettoyage, $6 ; matelas, 4, $14 ; bois, 5 cordes, $15	65 87
Strathcona—	
Fraser, J. S., agent, appointements, 8 m, à $900, 4 m. à $1,200 ; pension, $16.05 ; louage de voitures, $6.50 ; costumes, 2, $40.65	1,063 20
Emery, Thos., gardien, 12 m	300 00
Nettoyage de la salle et vidanges, $20 ; drogues et désinfectants, $11.35 ; transp. d'effets et camionnage, $2.10 ; poste et boîte à lettres, $26 ; fournitures pour la salle, $77.40 ; loyer du téléphone, 12 m., $30 ; blanchissage des couvertures, $5	171 85
Swan River—	
Harley, Hugh, agent, appointements, 12 m., $900 ; pension, $9.65	909 65
Poste, $5.40 ; photographies, 112, $15.60	21 00
Swift Current—	
Gardiens : G. E. Williams, 2 m. au 31 mai, $50 ; T. B. Murphy, 5 m. au 31 oct., $75	125 00
Nettoyage de la salle et vidanges, $60.09 ; fournitures diverses, $3.65	63 74
Louage de voitures pour W. B. Rose, 10 j. à $6	60 00
Teulon—	
Wood, David, agent, 11 m. au 28 fév	110 00
Tisdale—	
Lutes, C. J., loyer de la salle, 2 m. au 5 juill., $30 ; construire une armoire, etc., $20.69	50 69
Unity—	
Matelas, 12, $23 ; transp. de matelas, $32.55 ; transp. d'effets et emmagasinage, $10.50	66 05
Ferronnerie, $10.60 ; ustensiles de cuisine, $29.25 ; tables, 2, $9	48 85
Vegreville—	
Goodwin, A. H., prép. aux renseign., 12 m., $300 : Petreau, B., interprète, 12 m., $780	1,080 00
Nettoyage de la salle, $11 ; camionnage et emmagasinage, $4.70 ; vitres, $3.70	10 40
Vermillon—	
Kelly, Jas., gardien, $7\frac{1}{30}$ m. à $30, $4\frac{30}{31}$ m. (hiver) à $15 ; fournitures diverses, $6.50	291 97
Viking—	
Isbester, J. E., dépense de transport de la salle de Phillip : billets de ch. de fer, 2, $26.40 ; louage de chevaux, $4 ; louage d'hommes, $24 ; dépenses, $10	64 40
Virden—	
Bell, C. J., agent, oct. 1909, $20 ; 11 mars-17 avril, $110.95	130 95
Penhold, J., relever l'agent, 18 août-13 oct	38 00
Poste et télégrammes, $18.40 ; poêle, $15 ; fournitures diverses, $7.20	40 00
Vonda—	
Bérubé, rév. J. A., agent, 12 m., $1,200 ; Cory, Clayton, gardien, 10 m. au 28 fév., $150	1,350 00
Currie, J. H. Co., loyer, 4 m. au 31 janv., $48 ; Lee Bros., couvertures, 12 paires, $27	75 00
McIntosh, Geo., poêle et ferronn., $34.15 ; Mack, Robt., 12 matelas et sommiers, $108	142 15
Vidanges, $3 ; bois, $6.75	9 75
Wainwright—	
Mott, J. H., gardien, 7 m. au 15 oct., $105 ; poste et papeterie, $2	107 00
Houille, $3.50 ; réparations, $11 ; fournitures pour la salle, $15.30	29 80
Wilkie—	
Hounsell, W. G., agent, 1 m. à $15, 5 m. à $20, 5 m. à $30	265 00
Nettoyage, etc., $14 ; houille, 2·135 tonnes, $21.35 ; louage de voitures, $3	38 35
Bois de serv., $14.60 ; fourn. diverses, $21.50 : " Press " de Wilkie, impr. de cartes, $1.50	37 60
A reporter	428,697 03

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	428,697 03
Dépense au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Yonker—	
Warren, J. E., gardien, 3 m. au 15 fév	15 00
Yorkton—	
Foster, E., gardien, $7\frac{1}{31}$ m. à $60, $4\frac{27}{31}$ m. (hiver) à $30 ; voyage *re* enfant Barnardo, $5.45.	576 41
Gravier pour remplir le puits, $16.50 ; faire raccord. d'eau, $3.60; fourn. p. la salle, $1.75.	21 85
Placer des immigrants à $1 par tête—	
Arthur, Geo., Pope, $14 ; Bell, C. J., Virden, $304 ; Duff, W. G., Crystal City, $70	388 00
Faryon, rév. Geo. W., Belmont, $41 ; Forbes & King, Neepawa, $7	48 00
Fowler, Alex. Baldin, $11; Grover, W. F., Minnedosa, $25; Hartley, H.R., Sologerth. $35	71 00
Hughes, Dr T. A. W., Souris, $22 ; Knowles, A. M., Neepawa, $188 ; Laycock, A , Foxwarren, $17	227 00
Morrison, J. P. Deloraine, $95 ; Rowlatt, J. A., Gladstone, $19	114 00
Small, J. W., Killarney, $21 ; Shibbings, J. D., Morden, $16	37 00
Guides terriens à $2 par jour ($2,546)—	
Chamberland, E. A., lac Pelletier, $60 ; Chidley, J. E., Castor, $66	126 00
Close, David, Star City, $272 ; Cloutier, E., St-Paul de Métis, $10	282 00
Cunningham, A. H., Tisdale, $326 ; Grundy, J., Stettler, $20	346 00
Harpel, M. A., Meaford, $18 ; Hassett, G. B., Tisdale, $168	186 00
Hermanrude, H., Entwistle, $8 ; Hogg, W. C., Edmonton, $16	24 00
Kryners, J., Edmonton, $16 ; McGillivray, J. D., Panoka, $8	24 00
McLeod, Donald, Crooked-River, $60 ; Morris, S. W., Entwistle, $4	64 00
Pigg, W. E., Provost, $92 ; Pinke, Jas., Viscount, $176	268 00
Racicot, A. R., Vonda, $110 ; Reid, E. H., Edmonton, $44	154 00
Roberts, E. L., Burdette, $44 ; Roudeau, Eph., St-Adélard, $36	80 00
Roy, J. A., Full Lake, $454 ; St-Pierre, Jos., Chauvin, $32	486 00
Stewart, Wm., Moose-Jaw, $180 ; Taft, J. B., Edmonton, $130	310 00
Tranter, W. D., Tranter, $194 ; Villeneuve, J., Nut Lake, $2	196 00
Douaniers faisant fonction d'inspecteurs de frontière ($483.33)—	
Brandon, P. Scott, 12 m. au 31 mars	100 00
Emerson, W. Gault, 4 m. an 31 juillet	33 33
Gretna, T. G. Mather, 6 m. an 30 sept	50 00
Haskett, J. A., Klassen, 12 m. au 31 mars	100 00
Snowflake, J. Conner, 12 m. au 31 mars	100 00
Coults, H., Tennant, 12 m. au 31 mars	100 00
Séjour à l'hôpital et service médical spécial—	
Hôpital général de Brandon, séjour, 9 m, au 31 déc., 949 j. à 75c	711 75
Calgary, frais au sujet de Mary Segelstad, brûlée dans un feu de prairie—	
Mlle M. Gardner, 32 traitements de massage et clissage	110 00
Dr D. Gow, administration d'anesthétiques	10 00
Drs Stewart et McLaren, 132 visites à $2, opération de greffage, $125	389 00
Guernsey, Dr Alex. King, soins à la famille Hunt, typhoïde	351 00
Lethbridge, Dr C. C. Cragg, 5 visites à Mme Wm. Puckett, Coaldale	45 00
Hôpital général de Medicine-Hat, séjour, 12 m. au 31 déc., 4,349 j. à 50c	2,174 50
Hôpital Lady Minto, séjour, quartier de juin, 148 j. à 50c	74 00
Hôpital général de Moosomin, séjour, quartier de mars 1911, 41 j. à 50c	20 50
Hôpital des Sœurs Grises de Régina, séjour, 12 m. au 31 mars, 398 j. à 50c	199 00
Hôpital de St-Boniface, séjour, 12 m. au 31 mars, 3,049 j. à 50c	1,524 50
Hôpital presbytérien de Teulon, quartier de mars 1911, 20 j. à 62½c	12 50
Hôpital général de Winnipeg, séjour, 15 m. au 31 déc., 6,070 j. à 50c	3,035 00
Mission hospitalière Margaret Scott de Winnipeg, séjour, 12 m. au 31 déc., 286 j. à 62½c	178 75
Secours aux occupants de homesteads—	
Beard, Samuel, Fielding, blé de semence, 75 boiss. à 90c	67 50
Bigelow & Fletcher, Burdette, provisions	150 00
Brodowsky, R., Bender's-Hamlet, provisions	40 00
Brunell, Lixice et Groulx, La Flèche, provisions	65 00
Burn Grain Co., Sedgewick, provisions, $14.90 ; bié, 12 boiss., $12.90	27 80
Cameron, W. L., Lloydminster, avoine, 50 boiss. à 40c.; blé, 70 boiss. à $1.25	107 50
Campbell, Wilson et Howe, Lethbridge, bacon, 848 liv. à 15$\frac{2}{3}$c.; haricots, 800 liv. à 4½c.; café, 168 liv. à 25c.; avoine roulée, 3,040 liv. à 3¼c.; sucre, 700 liv. à 5·83c	351 17
Chaston, C. H., Gull-Lake, provisions	90 00
Cloutier, T. C. & Bros., Notre-Dame, provisions	246 25
Cochrane, L. B., Medicine-Hat, provisions	75 00
Cooil Bros., Maple Creek, provisions, $171.55 ; voiture pour Battle-Creek, $44	215 55
Cole, R. J., Yellow-Grass, avoine, 125 boiss	50 00
Cornell, Luther, Glenbryan, provisions et houille	50 00
Dupuis, Paul, Dupuis, avoine, 50 boiss., $35 ; blé, 100 boiss., $110	145 00
Easter, Mme D. R., Sundial, garde de Mme B. M. Lyons, 3¼ m. à $20.	65 00
Hôpital de la ville d'Edmonton, soins aux enfants Lutz à 50c. par jour	53 50
Ellert, F. H., Milk-River, provisions et habillement	80 00
Ellison Milling and Elevator Co,, Lethbridge, farine, 150 sacs à $2.46	369 00
A reporter	444,308 39

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	444,308 39
Dépense au Manitoba et au Nord-Ouest. —Suite.	
Secours aux occupants de homesteads—*Fin.*	
Engen, C. K., Sundial, provisions	60 75
Findlay, M. R., North Battleford, blé, 25 boisseaux	25 00
Flower, Walter & Co., Scott., provisions	25 00
Gauvin, H., Vonda, provisions	864 56
Golden West Grain Co., Eyebrow, houille, 2·825 tonnes	25 00
Grady, L. T., Warner, provisions	60 45
Griffin & Robb, Seven Persons, provisions	304 00
Hadard, N., Morse, provisions	40 00
Hall & Dickinson, Coutts, provisions	255 00
Handwerk, Peter, Bruno, blé, 75 boisseaux	75 00
Herbert Roller Mills, Herbert, fleur, 34 sacs	78 90
Hicks, C. E., Battleford Nord, blé, 30 boisseaux	30 00
Hill, J. W., Tugaske, provisions	61 60
Hunt, J. H., Stettler, soin à l'hôpital pour Mme Parnow, 5⅔ semaines	85 00
Huseby, A., Cloverly, provisions	40 00
Irwin, S. J., Irwinville, blé, 50 boisseaux	40 00
Jackson, A. Z., Gravelbourg, lin, 50 boisseaux	82 50
Kettlewell, F. R., Eagle Butte, provisions	300 00
Kingsbury, N., Lucky Strike	120 08
Kobe, Emile, Endiang, blé de semence, 27 boisseaux	27 00
Kneen & Smethurs, Mervin, provisions	28 55
Kr·cker & Co., Herbert, provisions	33 15
Leinweber, F., Battleford, Nord, blé, 65 boisseaux	65 00
Leisen, Wm., Bruno, provisions	60 00
Lessard, J. L., Athabaska Landing, provisions	73 35
Lorenzino, Jos., Notre-Dame d'Auvergne, provisions	55 00
McBain, Wm., Tring, blé de semence, 50 boisseaux à 80c	40 00
McCorkle, F. T., Maymont, bois de service et matériaux de construction	100 28
McDonald, Geo. R., Swift Current, houille	128 90
McNab, R. J., Grassey Lake. blé, 75 boisseaux à $1.10	82 50
Marchesseault, A. R., Many Berries, provisions	90 00
Mutheson, Lindsay Grain Co., Winnipeg, avoine, 100 boisseaux à 45c.; blé, 90 boisseaux à $1.10 ; transport à Lazare, $9.29	153 29
Milk River Mercantile Co., provisions	115 71
Mitchell, Deloss, Elbow, blé, 100 boisseaux	100 00
Monarch Lumber Co., Landis, blé, 60 boisseaux à 95c	57 00
Moote Coal Co., Swift Current, houille 8·58 tonnes à $7.40	63 52
Nicholls, Dr. A. A., Edmonton, soins de médecin aux enfants de Lutz	92 00
Oldright, Dr. H., opération et soins à Mme Parnow	75 00
Piddlesden, J. Harris, blé, 150 boisseaux à 90c	135 00
Reid, Chas., Swift Current, provisions	40 00
Remane, Wm., Talbot, blé, 40 boisseaux à 70c	28 00
Roy, Dr. L., Herbert, soins de médecin à Jacob Seibel	51 50
Seargeant, J. Altorado, provisions	59 00
Seven Persons Farmers Assn., Seven Persons, provisions	305 00
Sharp & Page, Stettler, provisions	50 00
Sisty, E. B., Springdale : orge, 30 boiss. $12 ; avoine, 40 boiss. $16 ; seigle, 12½ boiss. $7.50	35 50
Smith, J. H., Fieldholme : avoine, 185·3 boiss. à 68c.; blé, 36⅔ boiss. à $1.35	175 50
Stroo, Alphonse, Wanganui : avoine, 260 boisseaux à 40c	104 00
Thibault, Arthur, Notre-Dame d'Auvergne, transporter de la houille de Swift Current, 2½ tonnes à $15	37 50
Thompson, Jas., Coutts, transport de fournitures à Pendant d'Oreilles	184 57
Voelker, C., Notre-Dame d'Auvergne, transport de houille, 3·78 tonnes	56 70
Weiss, Fred & Son, Irvine, provisions	40 00
Wood, David, Teulon, provisions	25 00
Woodcock, Dr D., Sundial, soins de médecin, M. B. Lyon	176 00
Young, G. T., Battleford, blé, 40 boisseaux	36 00
Versements de moins de $25 : orge, 13 boiss., $7.65; pension de Mme Parnow, $5; houille, 13·82 tonnes, $90.90 ; avoine, 249 boiss., $97.35 ; pommes de terres, 15 boiss., $15 ; provisions, $165.01 ; transport de houille, 4 tonnes, $60 ; blé, 79 boiss., $77 ; bois, 2 cordes, $5 ; soins de médecin, $10	532 91
Collection d'objets à exposer—	
Baron, Jacob, Stoney Plains, blé, 500 pousses à 15c	75 00
Baskerville, C. A., Winnipeg : câble 204 livres, $36.72 ; ferronnerie diverses, $17.65	54 37
Bemis Bros. Bag Co., Winnipeg, ficelle de lin verte, 360 livres à 27c	97 20
Boily, L., Saint-Boniface : céleri, 1,500 livres à 10c. légumes divers, $36.80	186 80
Black, (Alex.) Lumber Co. : bois de service, 2,244 pieds	73 45
Brandley, Théo., Stirling, orge, 51 boisseaux, $51 ; sacs, 20 $3.60	54 60
Brisson, J. D., Whitemouth, trèfle et herbes, 5,478 paq. à 15c.; boite, $2; camionage, $3.	826 70
A reporter	451,761 78

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	451,761 78
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Suite.	
Collection d'objets à exposer—*Fin.*	
Can. Nor. Ry., transport de grain du Manitoba	404 34
Chemin de fer du Pacifique, transport de grain à Winnipeg, $682.83 ; de Winnipeg à Montréal, $98.26 ; de Winnipeg à Londres, $230.68 ; de Winnipeg aux endroits des Etats-Unis, $7.94	1,019 71
Chapman, Geo. T., St. James, légumes	144 55
Cole, E., Clyde : grain, 2,000 pousses à 15c. ; bandes extra, 2,000 à 2c	340 00
Crandall, F. W., Calgary, blé, 500 pousses à 22c	110 00
de Jong, K., Louise-Bridge, légumes	373 25
Dominion Express Co., frais sur expéditions de grain	1,342 43
Downie, Simon, Carstairs, grain, 2,450 pousses à 17c	416 50
Dunnett, A. C., Indian-Head, blé, "fife" rouge, 100 boisseaux	125 00
Gelley, Chas. Winnipeg : miel, grandes bouteilles échantillons, 16¾ douzaines à $4.80 ; moyennes, 10 douzaines à $3.60	116 40
Glass, W.J., Macleod : blé, 25 boisseaux à $1.50 ; sacs, 26 à 10c	40 10
Griffin, Patrick. Winnipeg : louage de voiture pour Keith rassemblant des légumes	119 50
Hero M'f'g. Co., Winnipeg, moulin à vanner et metteur en sacs	38 00
Hill, J.C. & Sons, Lloydminster, avoine de prix, 28 boisseaux à $1.50	42 00
Hudsons Bay Co., Winnipeg : fromage, 310 livres à 16c. ; ruban, 136 verges, $15.72 ; toile à fromage, 25 verges, $1.25	66 57
Johnston, A. W., Winnipeg : blé, 20 boisseaux à $2 ; sacs, 8, $2 ; camionnage, $1	43 00
Knowles, W.A., Middle-Church, légumes	64 30
Kulack, Philip, Stony-Plains, avoine, 1,300 pousses à 15c	195 00
Lang W. D., Indian-Head, blé, "Marquis", 25 boisseaux à $3	75 00
Leclair, P., Winnipeg, camionnage	25 70
Leith, A. K., Winnipeg : services de collection et préparation des objets, 121 j. à $2.75 ; temps suppl., 28 h. à 40c, ; légumes achetés, $79.25 ; dépense de collection, $85.20	508 40
McCready, W. T., Wapella : blé, 25 boisseaux à $1.10 ; sacs, 11, $1.45	28 95
McDonald, J. R., Inkster, légumes	31 55
McDowell, Geo., Norwood-Grove, légumes	47 50
MacKay, Hugh, Louise-Bridge, légumes	101 80
Manitoba Cartage Co., transport de grain	165 96
Mohr, J.J., Edmonton, coll., d'objets à exposer : l. de voit., $8; pension, $17; téléph., 75c.	25 75
Mohr, Valentine, Stoney-Plains, avoine, 30 pousses à 25c. ; 200 à 15c	37 50
Mooney, John, A., Régina : lin, 50 boisseaux à $3 ; avoine, 100 boisseaux à $2	350 00
Muir, R., Quinton, avoine, 3,000 pousses à 18c	540 00
Nicholson & Bain, Winnipeg, sacs de jute, 100 à 15c., 200 à 8c	31 00
Philp, A. E., Brandon : maïs, 81½ boisseaux à $1.50 ; sacs, $7.75	130 00
Polson, J., dépense collection de grain: pension, $84.50 ; fourrage, $22 ; louage de voitures, $119.50 ; chemin de fer et wagons-salons, $18.50 ; télégr., $1 ; transferts, $6	251 50
Rackham & Smith, Lloydminster : orge, 50 boisseaux à $1.50	75 00
Rat Portage Lumber Co., Winnipeg, bois de service, 25,046 pieds	912 43
Reeve, J. R., Grenfell, blé, 35 boisseaux à $1.65	57 75
Schepp, Jacob, Stoney-Plains : blé, 500 pousses à 15c., 100 à 25c	100 00
Schulz, John, Golden-Spike, grain, 1,100 pousses à 20c	220 00
Sleep, A. W., Battleford-Nord, blé, 500 pousses à 12c	60 00
Stewart, D.F., Battleford-Nord : avoine, 200 pousses à 15c. ; dép., achat et chargem., $5.	35 00
Stoddard, A. J., Cardston : blé, 50 boisseaux à $1.50 ; sacs, 22 à 20c	79 40
Stoney, John, Winnipeg : légumes	143 90
Sutherland. W. C., Saskatoon, blé, 100 boisseaux à $1.15	115 00
Thorgursson, O.S., Winnipeg, expédition d'étiquettes, 20M	40 00
Watt & Gordon, Winnipeg : poêle et tuyaux, $37.50 : pavillons, 3½ grosses, $13.50 ; fer blanc, 28 boîtes, $341.25 ; clous, 683 liv., $31.20 ; câble, 336½ liv., $50.47 . ferronnerie diverse, $73.90	547 82
Webb, H. R., Swan-River, blé, 25 boisseaux à $1.25	31 25
White, E. H., Battleford, grain, 1,350 pousses à 15c	202 50
Whitla, R. J. & Co., Ltd., sacs à grain, coton, 400	100 00
Whitney, D.J., Lethbridge : alfalfa, 1,200 pousses à 30c.; boîtes p. les pousses, 11 à $2.25	384 75
Wood, Archibald, Toulon, lin, 2,000 pousses à 25c	500 00
Wood, David, Toulon : lin, 26 bois. à $3 ; seigle, 84 bois. à $2 ; sacs, 22, $5.50 ; mil, 825 pousses à 25c.; graine et céréales, 24,950 pousses à 15c. ; moins $10 payés en moins	4,190 25
Woolf, S. M., Cardston, blé, 300 pousses à 30c	90 00
Menus comptes : beurre, 58 liv., $16.28 ; fromage, 126 liv., $18.90 ; sacs à grain, 74, $12.50 ; céréales, 100 paquets, $15 ; pavillons, 11 douz., $11.70 ; transport d'effets, $16.05 ; cruches, 2 douz., $12; louage de voitures, $18.50 ; avoine, 10 bois., $1.75 ; pousses, $18.75 ; pois, 5 bois., $14.05 ; impression de livre d'enregistrement, $11.50 ; ruban, 24 vgs., $2.40; avoine, roulée et comestible pour le déjeûner, $17.25 ; sacs d'échantillons, 500, $20 ; légumes, $14 75 ; blé, 12 bois., $13	245 63
Préparer les grains à exposer à Winnipeg : L. Favret, 97 j. à $3,159 à $2.75	728 25
Préparer grains à exposer à Winnipeg, jours à $2.50 : A. Adolphe, 87 ; L. O. Bailey, 23½ ; S. Benson, 287 ; J. Fridfinnson, 86 ; E. Gagnon, 26 ; John Hyzy, 2½ ; A. Johnson, 152½ ; Jacob Johnstone, 108; S.J. Johannesson, 39; Thos. Kewly, 2; A. Lafrance,	
A reporter	467,971 97

Immigration—Suite.	$ c.
Report	469,971 97
Dépenses au Manitoba et au Nord-Ouest—Fin.	
Collection des objets à exposer—*Fin.*	
Préparer les grains à exposer à Winnipeg—*Fin.*	
77 ; Ed. Léveillé, 137½ ; John McKinnon, 113 ; J. Megis, 26 ; F. Osborne, 150 ; Pat. O'Reilly, 37 ; D. Pollock, 102½ ; Mulvey Polson, 4 ; B. Préfontaine, 23 ; H. Stafford, 96 ; S. Stephenson, 130½ ; D. Tentham, 2 ; C. J. Thomas, 14	4,362 50
Dépense diverse au Nord-ouest—	
Armstrong, J. W., Gladstone, soins de médecin à un immigrant	9 00
Bannerman, J. A., Red-Dear, louage de voiture, affaire de C. White	2 00
Denovan, R., Wynzard, poste, juillet 1908 à janv. 1909	13 17
Fiddler, Maxime, Prince-Albert, 16 j. de service avec l'expédition du P. Bérubé	48 00
Hughes, Dr T. A. M., Souris, fournitures à Mme J. Thompson et sa famille	55 20
Inglis, R. J., Montréal, boutons de tunique, 4½ gr. à $7.20 ; bout. de gilet, 7⅝ gr. à $3.60	59 60
Jacques, J. A., St-Lazare, réception de dépositions	1 00
Kost, Ed. L., Humboldt, dépense à Winnipeg et retour : pension, $7.50 ; chemin de fer, $25.60 ; wagons-salons, $6	39 10
McNaughton, J., Carmangay, enterrement d un immigrant	15 09
Moore, F. F., Buchanan, enterrement de T. O. Being	15 00
Pauling, H. Y., Wainwright, voyage à Chawin *re* guide terrien St-Pierre	5 00
Pedley, Ed., Elkhorn, transport d'effets de ménage	5 00
Pinke, J., supplément pour dépense de Viscount à Winnipeg et retour	15 00
Richardson, Louis E., Kelvinhurst, effets pour la famille Fleming	10 00
Scully, William, Montréal, casquettes d'uniforme, 16	20 00
Somerville, H. P., Edlang, secours fourni à un immigrant, soins de médecin, Dr Graham, $60 ; garde-malade et pension, $50 ; médicaments, $7.50	117 50
Sigurnsson et Thorvaldson, Arborg : fleur pour Mme Czajka	10 00
Sterling, J., Humboldt, dépense à Winnipeg et retour : pension, $6 ; ch. de fer, $21.35 ; wagons-salons, $6	36 35
Vermette, R., Prince-Albert : 16 j. de service avec l'expédition du P. Bérubé	48 00
Western Motor Co., Maple-Creek : louage d'auto pour le district de Happyland	50 00
Wilson, W., Whitemouth, provisions pour M. Zarski	31 70
Photographies : Byron, May & Co., Edmonton, $2.50 ; atelier de Goven, Brandon, $12 ; G. W. Starling, Portage-la-Prairie, $1 ; Wainwright Board of Trade, $14.55	30 05
Dépense dans la Colombie-Britannique et au Yukon.	
Agence de Vancouver—	
MacGill, J. H., agent, appointements, 12 m., $1,500 ; 2 costumes d'uniforme, $36.67	1,536 67
Monro, Dr A. S., officier de santé, appointements, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Elliott, Thos., commis, appointements, 12 m., $1,200 ; 2 costumes d'uniforme, $32.66	1,232 66
Hopkinson, W. C., commis, appoint., 12 m., $1,200 ; 2 costumes d'uniforme, $36.67	1,236 67
Trickey, Mlle B. L., commis, 12 m. au 31 mars	180 00
Gardes, 1-30 avril, Thos. Evans, $60 ; J. E. Teemel, $60	120 00
MacGill, J. H., frais de voyage, enfants immigrants, $11.40 ; déportés, $9.30	20 70
Dépense au sujet des Hindous, W. C. Hopkinson, $44.10 ; voyage, 2 constables, $17.10 ; chemin de fer, $92.40	153 60
Wing Sang & Co., 303 repas à l'hôpital de détention, à 10c	30 30
Billets de chemin de fer, $12 ; dépense des déportés, $73.60 ; loyer de clavigraphe, $40 ; télégrammes et téléphone, $121.46 ; loyer du téléphone (2 instruments), $124; menus item, $11.15 ; total, $433.21, moins $49, balance de 1909-10	384 21
Agence de Victoria –	
Milne, Dr G. L., inspecteur médical, appointements, 7 m. à $2,500, 5 m. à $2,750 ; pardessus, $14.67 ; costumes d'uniforme, $34.64	2,640 78
Roff, Robt, com., appoint., 12 m. $1,116.65 ; pard., $14.67 ; 2 cost. d'uniforme, $34.65	1,165 96
Speed, John W., garde, 9 m. à $60, 3 à $75 ; pardessus, $14.66 ; 2 costumes, $34.65	814 31
Kuaabara, B., interprète, 12 m., $180 ; repas, 483 à 20c	276 60
McCahill, Michael, gardien, 12⅞ m. au 31 mars, $640.32 ; costume d'uniforme, $8.50	648 82
Reed, S. N., inspecteur, 7⅜ m. à $1,000, 3 à $1,200 ; pardessus, $14.67 ; 2 costumes d'uniforme, $32.95	1,000 81
Quon On Co., repas, 13,384 à 18c	2,409 12
Pain, $12.85 ; louage de voit., $64.50 ; bill. de tramways, $36 ; camionn. et transp. d'eff., $30.50 ; drogues, etc., $41.90 ; épicer. et prov., $294.87 ; viande, $102.50 ; lait, $50.87 ; poste et boîte à lettres, $59; telégr. du Cap, $60; télégr., $55.76; loyer du téléph., $173; papier de toilette, $29 ; menus item, $64.15 ; bal. due au 31 mars 1910, $331.43	1,436 38
Prince-Rupert, Hôpital Boise—	
Reddie, Dr J.O., inspecteur médical et agent : appoint., 12 m., $1,500 ; pantalon d'unif., $7.35 ; poste et télégr., $16.60 ; impressions et papeterie, $4.15; bill. de steamer pour déporté, $16 ; total, $1,544.10; moins $1, balance de 1909-10	1,543 10
Corbett, W. J., Douglas, C.-B., inspecteur, 11 m. au 28 février	1,100 00
Cornish, J. C., White-Rock, C.-B., inspecteur, appoint., 12 m. au 31 mars, $1,000 ; 2 costumes d'unif., $42.33 ; repas, 253, $126.50	1,168 83
Humyhris, A. E., White-Rock : repas, Vancouver, $11.50 ; poste, $1	12 50
A reporter	493,582 66

Immigration—Suite.	$ c.
Report	493,552 66
Dépenses dans la Colombie Britannique et au Yukon—Fin.	
Lawrence, W. G., White-Rock, inspecteur, 18-31 mars	37 65
McCallum, P. T., Grand-Forks, inspecteur, appointements, 12 m., $1,000 ; 2 costumes d'uniforme, $47.33 ; casquette d'uniforme, $2.90 ; pension et logement, $198.35 ; diligence et louage de voitures, $74.50 ; mât de pavillon, etc., $7 ; repas pour déporté, $3.50 ; poste, $7 ; loyer du bureau au 31 déc., $90 ; télégrammes et téléphone, $5.45	1,436 03
McMurphy, John, Huntingdon, insp., 10⅔ m. au 31 mars, $892.43; 2 costumes d'unif., $46.68	939 11
O'Neil, A. C., Waneta, inspecteur, 9⅓ m. au 31 mars, $808.30 ; pension, etc., $97.60 ; ch. de fer, $2.70 ; costume d'uniforme, $16.66 ; casquette et boutons, $3.80	929 06
Skinner, A. E., Huntingdon, inspecteur: appoint., 12 m., $1,200 ; cost. d'unif., $20.67 ; casq. et boutons, $5.93 ; pension, $7 ; examen méd. de 3 immigr., $7.50 ; débours. divers, $8	1,249 10
Douaniers faisant fonction d'inspecteurs de frontières, C.-B.—	
Bridesville, A. F. Edy, 12 m., $100 ; Carson, J. A. Stewart, 12 m., $100	200 00
Cascades, A. Cameron, 1 m. à $100, 11 m. à $150	145 83
Douglas, G. J. Trodden, 12 m., $100 ; Gateway, A. J. Joule, 12 m., $100	200 00
Grand-Forks, W. J. Cook, 12 m., $100 ; Keremeos, W. Frith, 1 m. à $100, 11 à $150	245 83
Kingsgate, A. J. Chisholm, 12 m., $100 ; Ladysmith, T. D. Conway, 12 m., $100	200 00
Midway, R. D. Kerr, 1 m. à $100, 11 m. à $150 ; Myncaster: J. H. Methot, 12 m., $100.	245 83
Nanaïmo, H. Good, 12 m., $100 ; Osoyoos, D. Coristine, 12 m., $100	200 00
Peterson, W. H. Wood, 12 m., $100 ; Peardonville, S. Campbell, 12 m., $100	200 00
Port-Rupert, B. R. McDonald, 9 m. au 30 nov	75 00
Port-Simpson, J. Sharp, 12 m., $100 ; Rykerts, J. C. Rykert, 12 m., $100	200 00
Stewart, W. Millar, 9 m. au 31 mars, $75 ; Union-Bay, G. H. Roe, 12 m., $100	175 00
Sumas, supérieur, T. F. York, 12 m., $100 ; Victoria, W. J. Burns, 9 m. au 31 déc., $75 ; S. W. Edwards, 9 m. au 31 déc., $75	250 00
Waneta, S. P. Vroom, appointements, 12 m., $100 ; examen médical d'un immigrant, $5.	105 00
Douaniers faisant fonc. d'inspecteurs de frontières, Yukon—	
Forty-Mile : W. J. Beyts, 117 j. au 30 nov., $58.50 ; W. J. D. Dempster, 31 j. au 31 déc., $15.50 ; T. R. Moulton, 3 m. au 30 juin, $25 ; voyage à Moosehide, $25	124 00
White-Pass : G. T. Butler, 12 m., $100 ; C. H. Hill, 66 j. à 50c., télégrammes, $6.83	139 83
Douaniers faisant fonction d'inspecteurs de frontières aux Etats-Unis—	
Portland, Ore., A. J., Armstrong, 12 m., $100 ; Seattle, J. Williams, 12 m., $100	200 00
Dépense aux Etats-Unis.	
Aird, Geo., agent, Pittsburg, Toledo et Indianapolis ($2,897.34)—	
Appointements, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Dépenses à Pittsburgh : Mlle M. McNally, sténographe, avril, $40 ; loyer du bur., avril, $39.58 ; transport d'effets, poste et télégrammes, $10; fournitures de bureau, $11.13	100 71
Dépenses à Toledo: pension et logement, $757.05; voitures de place et transferts, $67.60 ; ch. de fer, $408.75 ; wagons-salons, $11.50 ; frais de déménag., $26.25 ; fr. de banque, $6.06 ; dépenses au sujet d'expos., $21.35 ; transport d'effets et messag., $6.32 ; poste, $12.15 ; papet., $7.75 ; télégr., etc., $10.87 ; répar. au clavigr., $9.05 ; m. item, $6.25.	1,350 95
Dépenses à Indianapolis : Mlle O. L. Scott, sténogr., mars, $40 ; pension et log., $103.58 ; ch. de fer, etc., $24.65 ; lettrage de porte et châssis, $8.50 ; transport d'effets du bur., $10 ; poste, $10 ; papeterie et fournitures de bureau, $25.95 ; menus item, $13	245 68
Apter, Carrol, interprète, Québec : dépenses à New-York, 20-31 mars, pension et logement, $30.50 ; billets de tramways, $1.10	31 60
Ayotte, Alex., agent, Great-Falls, Mont.: appointements, 6 m. au 31 mars, $500 ; pension et logement, $308.35 ; voitures de place et transferts, $9.25 ; chemin de fer, $142.85 ; louage de voitures et diligence, $30 ; wagons-salons, $12 ; poste, papeterie et télégrammes, $12.95 ; total, $1,015.40 ; moins, $159.60, balance 1909-10	855 80
Bennett, M. V., agent, Omaha, Neb.: appointements, 12 m., $1,620 ; S. Bennett, commis, 313 j. de semaine, à $1.50 ; D. M. Lynch, sténographe, 9 m. à $50, 3 à $55 ; sténographe supplémentaire, 4 semaines, $48 ; loyer du bureau, 12 m., $1,099.98 ; loyer de téléphone, $82.50 ; chargements et réparations au bureau, $109.48 ; pupitre et chaise, $40 ; éventail électrique, $29.50 ; clavigraphes, 2, $140 ; pension et logement, $127.80 ; tramways et transferts, $7.45 ; ch. de fer, $160.90 ; louage de voitures, $73.50 ; wagons-salons, $40 ; camionnage, $21.75 ; transport d'effets et messagerie, $51.95 ; listes des cultivat., $30.10 ; poste, $555 ; emmagasinage de grains à exposer, $36 ; papeterie et fourn. de clavigraphe, $31.75 ; téléphone et télégr , $29.09 ; fournit. d'essuie-mains, $12 ; menus item, $15.91 ; dépense au sujet des objets à exposer, aides à $5 par jour, $225 ; espace et priv., $197; frais de voyage, $52.73 ; dépenses diverses, $93.47 ; balance non dépensée des avances, $125	6,140 36
Bérubé, Rév. A. P., tenue de conférences dans les Etats de l'Est, annonces, $28.25; distrib. de notes et de circul., $17.50 ; ch. de fer, $66.35 ; impr, de circul. et notes, $23.50 ; loyer de salle, $104.50 ; transport d'effets, $1.30 ; A. Brunette, dépenses prép. des confér., $18.05 ; J. B. Carbonneau, dép. prép. des confér., $55 ; total, $314.45, moins $100 av. en 1909-10.	214 45
Broughton, C. J., agent, Chicago, Ill.: appointem., 12 m., $1,800 ; Mlle M. E. Cleary, loyer, 12 m., $650 ; sténogr. temp., $31.50 ; pens. et log., $287.25; voit. de place, tramw. et l. de v., $56.10 ; lum. él., $32.30 ; dép. aux foires, $636.02 ; ch. de fer, $248.88 ; transp. d'eff. et	
A reporter	511,219 46

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	511,219 46
Dépenses aux Etats-Unis—Suite.	
Broughton, C. J., agent, Chicago, Ill.—*Fin.* Messag., $19.24; interprète, $5; listes des noms des cultiv., $29.85; timbres-poste, $327; impressions, $17.72; wag.-salons, $81.90; loyer du bureau, 12 m., $1,073.33; papet. et fournit. de bureau, $53.20; abonnements, $14.50; télég., $20.50; loyer du téléph. et communications extérieures, $190.78; divers menus comptes, $17.80	5,582 87
Carbonneau, J. B., agent, Biddeford, Me: app., 12 m., $900; nett. de bur., $75; alman. des adres., $16; lum. élect., $19.50; meuble de classeurs, $22; poste, $142.50; loyer du bur., 12 m., $150; men. compt., $19.81, tot., $1,348.81, moins 9 c. dûs à l'ag. 31 mars 1911	1,344 72
Caron, rév. Ivanhoe, ag. général aux Etats-Unis: app., 11 m. au 28 fév., $550; pension et logem., $143.40; billets de ch. de fer, $53.35; louage de voit., $39.25; cartes, $6; poste, et messagerie, $5.55; impressions, $17; wagons-salons, $37.50; loyer de salles, $51; tramways, $6; total, $909.05, moins balance de 1909-10, $39.75	869 30
Copp, A. J. S., agent-adjoint, Boston: appoint., 12 m., $1,200; Mlle F. H. Uuderwood, commis, 12 m., $240; pension et log., $368.25; voit. et tramways, $74.07; dép. pour expositions, $220.66; billets de ch. de fer, $43.73; fournitures de bureau et réparat., $12.54; poste et télégrammes, $11.74; Mlle Underwood, dépense pour assister à la foire des mécaniciens, $24.65; balance non dépensée, 31 mars 1911, $60.88	2,256 52
Crawford, J. S., ag., Kansas City: app., 10 m. au 31 janv., $1,350; Sadie Porter, sténog., 10 m., $550; B. Davies, concierge, 10 m., $100; annonces et impress., $24.50; pension et log., $344.60; lumière élect., $32.86; frais pour expositions, $442.95; billets de ch. fer, $271.95; transp. d'effets et messag., $31.11; gaz, $35.92; glace, $17.45; fournit. de bureau et réparations, $40.40; timbres-poste, $255; wagons-salons, $107.75; loyer du bureau, 10 m., $960; répar. à l'ascenseur, $16.35; tramways et voit., $37.65; arrosage des rues, $16; souscriptions, $12.25; imposit. et taxes d'eau, $16.21; télégr. et téléph., $7.33; loyer du téléphone, 12 m., $96; fourniture d'essuie-mains, $16	4,782 28
Crawford, J. S., agent, Syracuse, N.-Y., fév. et mars 1911: app., 2 m., $270; sténogr., L. Jones, 2 m., $104; pens. et log., $215.70; voit., transf., etc., $16.10; mess., $9.60; billets de ch. de f., $71.40; loyer du bur., 2 m., $60; fourn. de bur., $6.05; poste, $60; wag.-sal., $14.50; fr. de démén., $63.20; loyer du télép et comm. extér., $10.70; p. en trop, $4.25	905 50
Cyr, J. E., ag., Duluth: app., 8 m. au 30 nov., $1,000; loyer d'une pièce, 6 m., $60; loyer de boîte à lettres, $3; souscriptions, 75c., $1,063.75, moins $44.68 acquittés en 1909-10	1,019 07
Davies, Ben., ag., Great-Falls, Mont.: app., 12 m., $1,620; aide, M. A. Wiltener, 12 m., $600; annonces, $14.25; pens., log. et fourrage, $544.52; voit. et transf., $76; billets de ch. de fer, $211.10; encad. d'images, $15; tranp. d'effets et mess., $139 47; louage de voit., $303; fourn. de bur. ét répar., $58.72; peint. d'enseig., $10.50; timb.-poste, $255; wag.-salons, etc., $37.80; loyer de bur., 12 m., $300; papeterie, $34.40; souscriptions, $58.70; télégrammes, $9.86; loyer du téléphone, $99.75; divers menus item, $71.45; total, $4,399.52, moins. 40c. à lui dûs, 31 mars 1911	4,399 12
Davies, Ben., dép. au sujet des foires du comté et de l'Etat du Montana: transp. d'effets et messag., $97.86; loyer d'espace, $80; tentes, 2, $59; déb. divers, $69.16; A. Bakke, services, $189; pens., $191-35; voit., $28.10; bill. de ch. de fer, $40.60; transp. d'effets et camion., $93.55; déb. divers, $46.45; W. Rolland, services et dépenses, $50.05	945 12
DesRosiers, Nap., Rockland, conférence aux Etats-Unis, appoint., 12 m. au 31 mars	1,200 00
Dobbin, Dr J., Montréal, avances pour dépenses aux Etats-Unis, 31 mars 1912	50 00
Duncan, Thos., ag., Syracuse, N.-Y.: app., 7 m. au 31 oct., $1,050; L. Jones, commis, 6 m. au 30 sept., $240; B. Green, aide, $73.70; pension et log., $264.60; voit. et transf., $57.05; dép. aux foires, $396.03; bill. de ch. de fer, $282.54; transp. d'effets et camion., $76.06; fournit. de bureau et réparat., $17.65: poste, $195; wagons-salons, etc., $52.75; loyer de bureau, 12 m., $180; télégrammes, etc., $28.15; menus comptes, $9.30	2,922 83
Elliott, Dr G. W., officier de santé, New-York: appoint., 12 m., $3,000; aide aux écritures, $27; gaz, $66.22; repas à l'île Ellis, $193.75; poste et télégrammes, $18.59; loyer, 12 m., $630; tramways, $44.45; loyer du téléphone, $60.64; frais de voyage, $73.10; menus comptes, $13.27	4,127 02
Gauthier, rév. C. C., ag. de colonisation: appoint., 12 m., $600; pension et log., $46.75; camionnage, $3.75; billets de ch. de fer, $19.75; loyer de salles, $33; balance due 1er avril 1910, $120.65; balance non dépensée, 31 mars 1911, $46.75	870 65
Gingras, Elz., ag., Providence, R.I.: app., 12 m., $1,000; E. Cloutier, distrib. de littérature, $180; bill. de ch. de fer, $150.95; poste, $220.50; l. du bur., $217.50; sténogr. et clavigr., $90.85; loyer du téléph. et communications, $60.18; divers menus comptes, $29.45	1,949 43
Gravel, L. P., ag.: app., 12 m., $600; louage d'auto., $120; pens., log. et fourrage, $567.31; voit. et tramways, $23 30; billets de ch. de fer, $45.43; louage de voit., $127.70; poste, $37.75; wagons-salons, $104; loyer du bur., $10; menus comptes, $14.50; balance non dépensée, 31 mars 1911, $1.50; total, $1,741.49, moins, $21.21, balance de 1909-10	1,630 28
Grive. J. N., ag., Spokane, Wash.: app., 12 m., $2,100; B. Hammond, sténog., 4 m. au 31 juill., $240; L. J. Grieve, sténogr., 8½ m. au 31 mars, $510; sténogr. supplém., $43; annonces, $33.95; pens. et logem., $200.50; tramways et transf., $17.80; nettoyage du bur., $61.75; droits de douane et honoraires de courtier, $25.62; lumière élect., $14.40; dépenses aux exposit., $256; billets de ch. de fer, $168.65; transp. d'effets et messag., $309.93; meuble de classeurs de lettres, $15; poste, $340.10; impress., $47.05; wagons-salons, $37.75; loyer du bur., 12 m., $630; abonnem., $13.50; fournit. de bur., $25.71; loyer de téléph. et com., $73.40; loyer de clav. et répar., $19; div. m. item, $28,30	5,240 41
A reporter	551,314 58

Immigration *Suite.*

	$ c.
Report	551,314 58

Dépenses aux Etats-Unis.—Suite.

Hall, G. A., Milwaukee, Wis., appointements, 12 sem., $1,800 ; Mme A. Alword, commis, 12 m., $720 ; sténographe supplémentaire, $30 ; pension et logem., $363.20 ; diligences, louage de voit. et tramw., $67.70; nettoy. du bur., $19 ; almanacs des adresses du comté, $73.25 ; lum. élect. et réparat., $39.24 ; change sur chèques, $12.57 ; dépenses aux expositions, $586.91 ; ch. de fer, $256.33 ; transp. d'effets et messag., $387.61 ; concierge, $35; listes des noms, $24.35 ; garçon messager et aide, $23.05 ; fourn. de bureau et réparat., $95.78 ; poste, $415 ; impress., $21.95 ; wagons-salons, $31.50 ; loyer du bureau, 12 m., $1,033.30 ; réparat. à l'ascenseur, $16.42 ; vitrine pour le bureau, $160 ; abonnements, $18.50 ; télégrammes, $38 39 : loyer de téléphone, $65.04 ; clavigraphe, $72.50.....	6,406 59
Hetherington, Thos., agent, Boston : appoint., 12 m., $1,200 ; Mme H. M. Perrier, commis, 12 m., $600 ; L. H. Baldwin, sténog., $201.50; pens. et log., $252.31 ; lum. élect., $14.49; ch. de f., $70.10; transp. d'effet et mess., $71.43; faire un comptoir et des rayons, $145 ; cont. au Canad. Club, $20 ; fourn. de bur. et papet., $36.77; t.-poste, $158 ; loyer du bur., 13 m., $975; emmagas., $60; l. de télép., $77.75; clavig., $25; div. men. dép., $34.47; dû à l'agent, 1er avril 1910, $4 03; total $3,945.85 moins, $5.27 dus à l'agent le 31 mars 1911 ..	3,940 58
Holmes, E. T., agent, Saint-Paul, Min., appoint., 12 m., $2,180 ; Mlle M. Dass, commis, 12 m., $1,020; Mme J. A. Sandberg, commis, 12 m., $840; Mlle Carlson, sténog.-adj., 5 m., $300; concierge, $72; messager, $35.75 ; Mlle M. Dass, dép. d'un voyage à Chicago, $25; pension, logem. et fourr., $492.15; voit. et transf., $63; dép. aux expos., $557.92; ch. de fer, $348.49; transp. d'effets et messag., $73.23; éclair. du bur., $44.28; louage de voit., $210; poste, $605; impress., $32.50; w.-salons, $82; loyer du bur., 12 m., $720 ; fourn. de papet., $59; emmag., $27.10; abonnements, $20.70; télégrammes, $12.86; téléph., $155.45; fourn. d'essuie-mains, $12; div. menues dépenses, $30.99.....	8,019 42
Jones, L., commis et ag. de publicité, Syracuse, N.-Y., 5 m. au 28 fév., appoint., $196; pens. et log., $32; dép. aux expos., $38.25; messag. et transp. d'effets, $46.71; ch. de f., $39.90; poste, $80; loyer de bur., 4 m., $120; loyer de télép., $25.35; div. menues dép., $22.85. .	601 06
Klein, W. R., agent, New-York, appoint., 12 m., $1,200 ; W. H. Sullivan, serv., 20-31 mars, $38.70 ; J. J. Coghlan, vérific. des manifestes, $75; repas en serv., $20; poste et télégr., $18.16; tramway, $11.40; clavigraphie, $15; menus comptes divers, $5.85.....	1,384 11
Laurier, C. A., agent, Marquette, Mich., appoint., 12 m., $1,620 ; E. Lebeau, trav. au bur., $243; pension et log., $482.80; voit. et tramways, $50.90 ; nett. de bur., $60; lum. élect., $18; dép. aux expos., $465.11; ch. de fer, $284.19; tranp. d'effets et mess., $70.41; louage de voit , $101.50; fourn. de bur., $23.87; poste, $215; wag.-salons, $25.75; loy. de bur., 12 m., $240; abonn., $21.40; loy. du télép. et communic., $39.60; div. m comptes, $12.60..	3,974 15
Laurier, R., agent, Saginaw, Mich.: appoint., 6 m. à $1,000, 3 à $1,100, 3 à $1,200; pension et log., $283.60; voit. et transf., $74.45; nettoy. du bur., $24; houille, $12.50; lum. élect., $18.85; chemin de fer, $46.20; louage de voitures, $45; loyer du bureau, $180; loyer d'un clavigraphe, $20: div. menues dép. $20.525; balance non dépensée des avances, $65.53...	1,865 34
Longworth, F. S., commis, Détroit : appoint., 5 m. à $95; 7 m. à $100; pension et logement, $79; voitures et transf., $10.50; wagons-salons, $16; photographies, $3.....	1,283 50
Lunney, J. P., commis, Saint-Jean, dépenses à Boston, 13 juillet-31 oct., pension et logem., $326.75 ; voitures et transferts, $13.30; chemin de fer et wagons-salons, $11.	351 05
McInnes, M. V., agent, Détroit : appoint., 12 m., $1,180; Mlle E. Hastings, commis, 12 m., $600 ; H. Wright, sténographe adj., $150; annonces, $101 ; pension et logem., $562.05 ; voit., tramw., etc., $99.80; camionn., $31.85 ; droits de douane, $49.45; éclairage élect., $121.55; dép. aux exposit., $571.54; ch. de fer, $484.97; transp. d'effets et mess., $159.58; chauff. du bur., $56.92; concierge, $300; tenture et décorat. de bur., $34; glace de fenêtre et assurance, $63; photographies, $14 ; timbres-poste, $465 ; impressions, $42.25; loyer de bureau, 12 m., $1,200; loyer d'un clavigraphe, $20 ; papeterie et fournit. de bureau et réparat., $108.97; abonnements, $10.90; loyer du téléph., $45.08; fourn. d'essuie-mains, $13; taxe d'eau, $10.94: menus compte, $13.03; balance due à l'agent 1er avril 1910, $200.	7,709 08
MacLachlan, J. M., agent, Watertown, Dakota-Sud : appoint., 9 m. à $1,700, 3 m. à $1,800 ; B. H. Storke, sténographe, 11½ m., $690 ; T. Brown, sténogr., ½ m., $30; annonces et impress., $45.90; balance sur clavigraphe, $65; pension et log., $137.55; tramw., omnibus, etc., $24.70; camionnage, $52.25 ; nettoy. des bur., $72; dépenses aux exposit., $347.55 ; ch. de f., $120.72; transp. d'eff., $110 70; ferron., etc., $18.18; l. du bur., $219; fourn. de bur., $17.70; poste et b. à l., $218.13; w.-salons, $19.50; emmag. d'eff. à exp., $40; télég., $23.16; loy. du télép., $30; trav. à l'entr. aux objets exposés, $10.20; menus item, $18.70.	4,035 88
Ouellette, Rév. J. A., agent général aux E.-U.: appoint., 12 m., $600; annonces et impress., $5.50 ; pension et logement, $326 10; voit. de place, louage de voit., etc., $68-30; louage d'attelage et conducteur, 17 j., $68 ; poste, $23; wagons-salons, $59.50; loyer d'une salle, $10; menus item, $7.95 ; total, $1,178.35 ; moins, $83.97, balance de 1909-10.....	1,094 38
Page, Dr J. D., Québec: voyage spéc. à New-York, 31 jan.-4 mars : voit. et transf., $8.15 : pension et logement, $117.95; ch. de fer, $20.60; wagons-lits, $6.25; télégrammes, $1.70..	154 65
Pilling, Chas., agent, Grand Forks, Dakota-nord, appoint., 12 m., $1,800; aides au bureau, Polly Grass, $389.75; A. Higenson, $12, W. M. Robbins, $600; concierge, J. A. Bunnell, $49.20 ; pension et log., $94.65; tramw. et louage de voit., $37.80; dép. aux expos.,$224 ; ch. de fer, $81.25; transp. d'effets et messag., $110.65; listes de noms, $44.90 ; loyer du bur., $360; fourn. de bur. et répar., $25.93; poste, $477.25 ; wag.-lits, $12.50; impress., $10.75; abonnements, $16.80; papeterie, etc., $21.40; clavigraphe et chaise, $109; télég., $18.08; loyer du téléphone et communications, $57.75; div. menus comptes, $27.02.....	4.580 68
A reporter ...	597,715 03

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	596,715 03
Dépenses aux Etats-Unis—Fin.	
Robillard, J. E., agent général aux E.-U. : appoint., 11 18/30 m. au 31 mars, $961.07 ; pension et logement, $438.88 ; voitures et tramways, $57.65 ; chemin de fer, $92.32 ; poste et télégrammes, $21.50 ; loyer de salles, $26 ; papeterie, etc., $15.25 ; menus item, $9.75 ; balances des avances non expliquées, $140.46	1,762 88
Rogers, W. H., agent, Indianapolis et Kansas City, ($4,984.97)— Appointements, 12 m. au 31 mars	1,750 00
Dépenses à Indianapolis : Mlle O. L. Scott, sténograph., 11 m. au 28 fév., $440; Mlle Cooper, sténogr., 10 j., $10 ; pension et logem., $506.95 ; tramways, louage de voit., etc., $25.20 ; dép. aux exposit., $256.92; ch. de fer, $452.55; transp. d'effets et messag., $87.93; transp. d'effets et emmagasin. sur exhibit de minerai, $218.62; loyer du bur., 12 m., $601 ; poste, $129.50; wag.-salons, $35.75; papeterie, impr., etc., $21.93; télégr. et téléph., $78.75; loyer du téléphone, $54 ; menus item, $14.75 ; services et dépenses aux expositions, R. O'Kennedy, $125.70 ; A. M. Thompson, $36.70 ; total, $3,096.25, moins, $104 ; balance de 1909-10 et $79.05 coût d'un voyage à Winnipeg	2,913 20
Dépenses à Kansas City: Sadie Porter, sténographe, fév. et mars, $120; concierge, B. Davies, 2m., $20 ; pension et logement, $94.25 ; messagerie et camionnage, $9.10 ; chemin de fer, $29.20 ; poste, $30 ; divers menus comptes, $19.22	321 77
Sinnett, Rév. J. C., agent général, pension, mai 1910	3 50
Sproule, O. B., Qntario, Oré : pension, logement et pièce de bureau, $189.50 ; chemin de fer, $95.25 ; transport d'effets, $5.65 ; wagons-salons, $6 ; menus comptes, $7.30	303 70
Sullivan, W. H., commis, New-York, frais de voyage d'Ottawa à New-York, mars 1911	16 90
Sutter, C. W., agent, Kentucky et Virginia occidentale: app., 12 m., $1,200; annonces et imp. $26.85; pension et logement, $1,129.50; omnibus et tramways, $90.60; ch. de fer, $170.26 ; louage de voitures, $97.25 ; poste, $30.25 ; loyer de salles, $13.50 ; sténographe, $36.10 ; téléphone et télégrammes, $17.50 ; divers menus comptes, $26.95 ; dépenses non dépensée des avances, $21.74	2,860 50
Tessier, O., agent, Saginaw : appointements au 30 avril 1910	100 00
White, W. J., insp. des agences des Etats-Unis : pension et logem., $1,399.10 ; voit., louage d'autos, louage de voit., etc., $477.70; ch. de fer, $1,544.42; goûter avec comité de rédact., $16.95; poste, $18.85; wag.-salons, $629.55; sténographie, $50.95; télégr. et téléph, $164.17; divers menus item, $11.15; total, $4,312.84; moins, $599.12; balance de 1909-10	3,713 72
Williams, H. M., agent, Toledo: app., 12 m., $1,620; sténogr., M. Blohm, 1 m., $50; M. Engel, 11 m. $50; aide addition., $10; annonces, $21.50; pens. et logem., $265.50; tramways, louage de voit., etc., $46.25; graveur, assur. et photogr. du trophée en argent, $18; dép. aux exp., $688.14; ch. de fer, $214.80; transp. d'effets et messag., $284.12: liste des noms, $115.38 ; poste et boîte à lettres, $178.45 ; wag.-salons, $29.80 ; loyer de bur., 12 m. $216 ; fournitures de papeterie, $29.20 ; télégrammes et téléphone, $50.37 ; loyer du téléphone, $49 ; divers menus comptes, $30.85	4,467 36
Bureau de publicité du Canada occidental, Chicago, subvention 1910-11	5,000 00
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, Michigan Editorial Association, juillet 1909, balance due pour deux personnes de plus, (Rapport 1909-10, page K 102)	57 75
Dép. d'exposit. à la foire des terres et de l'ind., St.-Louis, 15-21 déc., louage d'esp., $608; const. d'un banc et enlèvement, $75; enseigne électrique, $45; enseigne de verre, $7	735 00
Moosejaw Saskatchewan Farmer, achat de 16 copies pour les agences des Etats-Unis	16 00
Agences de l'Europe.	
Agence d'Aberdeen ($4,819.74)— McLennan, John, agent : app., 5 m. à $1,500, 7 m. à $1,600; pension et logement, $184.32; voit., loyer de voit. et d'autos, $113.78; ch. de fer, $502.52; gratifications, $19.83	2,378 70
Murray, Mlle E. J., clavigraph., 12 m., $316.33; Davidson, A., messager, 12 m., $242.52. Annonces, $27.11; nettoyage de bur., $31.63; lum. électr., $71.32; frais de conf., $123.07 ; frais de repr., $26.16 ; transp. d'effet et camion., $124.68; gaz, $37.21 ; loyer du b., 12 m., $389.34; fourn. div. de b. et réparat., $21.36; emballage d'un bison, $25.25; poste, $625.93; impr., $69.90; rép. aux feux de gaz, $27.62; fourn. de papeter. et de clavigr., $48,70 ; abonnements aux journ. canadiens, $73.50 ; taxes et contributions pour les pauvres, $98 65 ; loyer du téléphone, $21.90 ; divers menus comptes, $38.86	558 85 1,882 19
Agence de Belfast ($4,313.57)— Webster, John, agent, 12 m., $1,999.96 ; pension et logem., $197.83 ; voitures de place, louage de voit., etc., $33.99 ; ch. de fer, $203.83 ; gratifications, $25.49	2,461 10
Byrne, Mlle E., clavigraphiste, 12 m., $257 ; Mullan, John, messager, 12 m., $345.57	602 57
O'Kelly, E., agent intérimaire, voyage: pension et logement, $10.70; voitures, etc., $4.87; chemin de fer, $12.17	27 74
Annonces et impressions, $35.91 ; nettoyage du bureau, $65.62 ; frais de conférences $58.30 ; frais de représentations, $110.96; tranp. d'effets et camion,, $98.67; gaz et lum. électriq., $28.34; fourn. de b. et rép., $95.39; poste, $235.63; loyer du b. et d'un poêle, $282.27 ; impositions et taxes d'eau, $122.22; télégr. et téléph., $58.76; div. menus comptes, $30.09	12,225 16
Agence de Birmingham ($5,906.17)— Mitchell, G. H., agent : app., 5 m. à $1,500, 7 m. à $1,600; arrérages, 4 m., $33.33 ; pens. et log., $144.86; voit. de place, louage de voitures, etc., $10.90; ch. de fer, $138.13	1,885 47
A reporter	631,756 09

Immigration —*Suite.*	$ c.
Report	631,756 09
Agences d'Europe—Suite.	
Agence de Birmingham—*Fin.*	
Halleley, Melle A. T., clavigraphiste, 4 m. au 31 juillet, $90.68 ; Burman, Melle M. E., clavigraphiste, 8½ m. au 31 mars, $178.44; Mathews, T. J., messager, 12 m., $172.77.	441 89
Nettoyage du bur. et des chassis, $55.97 ; lum. élect., $42.38 ; rép. élect. et fourn., $20.56; frais de conférences, $872.25; frais de représent., $368.55 ; transp. d'effets, $177.35 ; gaz p. le chauffage, $33.95; rayons en verre p. l'exp. de fruits, $25.55 ; contr. p. amél., $52.48; taxe de rev., $46.56; fourn. de bur. et rép., $53.65; contr. p. les pauvres, $171.10; poste, $702.25 ; impressions, $131.52 ; loyer, 12 m., $608.33 ; abonnements, $70.14 ; télégr. et téléphone, $19.23 ; loyer de téléph., $48.67 ; divers menus item, $78.32	3,578 81
Agence de Dublin ($5,100.97)—	
O'Kelly, E., agent : appointements, 12 m., $1,999.96 ; pension et logement, $175.81 ; louage de voitures, etc., $96.50 ; billets de ch. de fer, $194.79	2,467 06
Story, W., aide au bureau, $317.55 ; Doyle, M., garçon de bureau, $92.96	410 51
Annonces, $52.44 ; nettoyage du bureau, $87.12 ; lumière électrique, $144.74 ; dépense des conférences, $136.35 ; dépense des représentations, $357.14; distribution de littérature, $82.49 ; transport d'effets et emmagasinage, $110.35 ; peindre et décorer les bureaux, $106.82 ; poste, $198.25 ; impressions et papeterie, $118.77 ; loyer d'un poêle à gaz et gaz, $29.36 ; loyer des bureaux, $389.33 ; abonnements, $84.83 ; taxes, $178.90 ; télégrammes et téléphone, $78.94 ; divers menus item, $67.57	2,223 40
Agence d'Exeter ($5,829.73—	
McOwan, Alex., agent : appointements, 5 m. à $1,500, 6$\frac{19}{31}$ m. au 19 mars à $1,600 ; pension et logement, $385.46 ; voitures de place, louage de voitures, etc., $88.59 ; billets de ch. de fer, $460.71 ; services de portier et gratifications, $42.12	2,483 51
O'Kelly, A., agent intérimaire, frais de voyage	14 75
Margrett, Melle M., clavigr., 12 m., $401.50 : L. Davies, travail au bur., 13 m., $202.45.	603 95
Adresser et plier des circulaires, $25.79 ; annonces, $21.53 ; nettoyage du bureau et des chassis, $73.49 ; lumière électrique, $78.59 ; frais de conférences, $259.78 ; frais des représent., $250.08 ; transport d'effets et messagerie, $173.94 ; gaz, 12 m., $9.95; taxe sur le revenu, $51.67 ; contribution pour les pauvres et impositions, $137.09 ; poste, $576 32 ; impressions, $91.41 : loyer des bureaux, $486.67 ; loyer d'un poêle et de chaises, semaine des achats, $17.24; papeterie, $47.18; abonnements, $78.37; télégr. et téléph., $100.83; pupitre à clavig., $35.04 ; clavig., $78.55; div. dép. de bur., $50.52.	2,644 04
McOwan, Alex., agent, frais de voyage p. lui et sa famille à Saskatoon : pension, $43.01; voiture, $1.34; ch. de fer, $11.96 ; wagons-salons, $13.50; gratifications, etc., $13.67.	83 48
Agence de Glasgow ($5,432 57)—	
McIntyre, M., agent : appointements, 12 m., $1,999.96 ; pension et logement, $87.10 ; voit. de place, louage de voit., etc., $55.11 ; ch. de fer, $120.34 ; gratific., etc., $22.32.	2,284 83
Jackson, Melle M., clavigraphiste, 12 m., $341.64 ; Stevenson, Melle M., clavigraphiste, 12 m., $4 4.91 ; Hay, John, garçon de bureau, 12 m., $204.40	950 95
Annonces et impressions, $67.62 ; nett. des bur. et des chassis, $96.35; dép. des déportés, $17.10; frais de conférences, $75.25 ; frais de représent., $22.20 ; transp. d'effets et messagerie, $148.25 : gaz, $20 85 ; répar. au bureau et fournitures, $122.76 ; poste, $307.92 ; impositions et taxes, $423.28 ; enregistr. d'adresse de câble, $5.10 ; loyer de bur., 12 m., $730; abonnements, $75.08; télégr. et câblogr., $61.95; téléph., $26.08.	2,196 79
Agence de Liverpool ($10,545.83)—	
Jury, A. F., agent : appointements, 12 m., $1,999.96 ; pension et logement, $116.58 ; ch. de fer, $201.49 ; service de porteur, etc., $34.34 ; tramways, etc., $14.40	2,366 77
Hardy, J. C., sténographe, 12 m., $1,099.87 ; Macleod, E., commis, 5 m. à $900, 7 m. à $1,100 ; Salinger, S., commis, 12 m., $759.20 ; Stocks, John, préposé à l'entrepôt, 12 m., $379.60; Bond, W., messager, 12 m., $233.60	3,488 79
Assistance à l'entrepôt, $64.48 ; nett. du bur. et châssis, $110.47 ; dépense des déportés, $353.67 ; dépense aux expositions, $506 54 ; frais de conférences, $490.62 ; transport d'effets et messagerie, $380.05 ; taxe sur le revenu, $118.24 ; poste, $719.48 ; loyer de bur. et de l'entr., 12 m., $1,174.82; papeterie, etc., $139.90: abonnements, $124.06; impositions et contr. pour les pauvres, $310.98 ; télégr. et téléph., $44.02 ; loyer du téléphone, $49.88 ; uniformes pour M. Salinger, $23.85 ; divers menus item, $79.21.	4,690 27
Agence de Londres ($33,970.51)—	
Smith, J. Obed, surintend.-adjoint, 12 m., $3,400.10; taxe sur le revenu, 2 ans, $176.93 ; pension et logement, $120.75 ; voitures et bagage, $188.68; ch. de fer, $304.75; wag.-salons, $18.32 ; poste, télégr., pourboires, etc., $19.27 ; loyer de quartiers, $604 50	4,833 30
Allen, C. A., secrétaire : appointements, 12 m., $1,883.28 ; taxe sur le revenu, $75.73 ; pension et log., $18.05; voit. de place, louage de voit., etc., $10.71; ch. de fer, $43.39.	2,031 16
Bulpitt, E., messager, 18 sem., $109.50 ; Butler, F., messager, 35 sem., $74.46	183 96
Cummings, Melle B.: commis et clavigraphiste, 3 m., $107.55; frais de transfert de York, $4.58	112 13
Doyle, F., messager, 41 sem., $86.14 ; Ferrar, Melle B., clavigraphiste, 12 m., $567.01	653 15
Everett, E. G., commis : appointements, 12 m , $1,138.84 ; taxe sur le revenu, $16.18 ; pension et logement, $15.84 ; voitures de place et louage de voitures, $9.25 ; chemin de fer, $29.33 ; menus item, $9.21 ; frais pour aider les immigrants, $12.46	1,231 11
Fleetwood, Melle D., clavigr., 12 m., $567.01 ; Gibb, W. G., commis, 3 m. 4 s., $119.23.	686 24
A reporter	672,416 94

Immigration—*Suite.*	$	c.
Report	672,416	94
Agences d'Europe—Fin.		
Agence de Londres—*Fin.*		
Gardner, Mlle F. E.; 3 m. appoint. du 1er fév. 1910 (démission)	219	48
Gill, J. messager, 14 semaines, $40.88; Gooch, A., messager, 11 semaines, $37.47	78	35
Godden, Mlle C., commis, 12 m., $640.94; Hales, Mlle K., comptable, 12 m. $700.80	1,341	74
Hannell, A. G.: gardien, 12 m., $373.52; frais de voyage $10.64	384	16
Heath, W., messager, 1 sem., $1.95; Heath, C., messager, 38 sem., $78.84	80	79
Hudson, Mlle A., clavigraphiste, 12 m., $355.87; Lazenby, E., messager, 14 sem., $54.51	410	38
Just, C. F., chef de service: appoint., 12 m., $1.899.99; taxe sur le rev., $77.38; pension et logem., $56.07; voit. et louage de voit., $10.34; ch. de fer, $81.46; m. item, $7.05	2,132	29
Noble, Mlle C. C., clavigraphiste, 28 sem., £1 5s., 3 m. à £5 8s. 4d.	249	42
O'Kelly, A., commis: 12 m., $1,200.12; taxe sur le rev., $31.66; pens. et logem., $252.23; voit., louage de voit., etc., $17.32; ch. de fer, $38.17; frais des conférences, $53.50; gratifications, $21.42; menus item; $1.97	1,616	39
Osborne, Mlle I. M., clavigraphiste, 5 sem., $24.33; Peddie E., messager, 12 m., $496.44	520	77
Priske, Mlle C., clavigraph., 12 m., $567; Salt, Mlle M., clavigraph., 12 m., $326.07	893	07
Sloan, Mlle A. clavig., 12 m., $481.80; Stevenson, Mlle H. M., clavig., 12 m., $326.07	807	87
Tubb, G., messager, 52 sem., $140.16; Turner, Mlle M., clavigraph,, 12 m., $430.20	570	36
Wilmott, W., messager, 1 sem., $1.95; somme volée de la petite caisse, $53.53; cablégr. et télégr., $419.48; papier carbon, 3,100 feuilles, $84.56; gratificat. de Noël, $25.79: chaises, 7, $34.80; houille, 6½ ton., $51.46; lum. élect., $525.60; changer 2 clavigr. Yost, contre un Remington, $94.90; fr. des déportés, $30.09; fr. des confér., $35.66; ch. de fer, $65.13; transp. d'effets et messag., $706.58: louage de reflect. d'irridation et fonrn. de lettres de bois, $116.80; linoleum, 38¼ vgs, $41.87; loyer du bur., 12 m., $6,610.89; louage d'une pièce, 3 m., $79.08; fourn. de bur., $311.95; poste, $2,184.63: réparat. et chang. au bur., $455; enseignes, 2, $143.57; abonnements, $74.46; fourn. et réparat. pour le cyclostile et les clavigraphes, $61.29; papeterie, $67.11, imposit. et taxe d'eau, $1,969.54; loyer de téléph., $190.03; clavigraphes, 3, $284.37; tables, 6, $78.23; versements de moins de $25, $136.04	14,934	39
Agence de York, ($4,823.70)—		
Burnett, L., agent, 12 m., $,499.91; Cummings, Mlle B., clavigraphiste, 9 m., $241.63.	1,741	54
Burnett, L. and O'Kelly, A., frais de voyage, pension et logement, $169.83; voitures, etc., $14.97	465	04
Annonces et impress., $19.47; aide au bur., $195.69; lum. élect. et gaz, $37.30; frais de conférences, $673.76; frais de représentat., $163.98; transp. d'effets de messagerie, $169.78; taxe sur le revenu, contribut. pour les pauvre, etc., $233.74; loyer du bur., $300.92: fournit. du bureau et réparat., $61.79. poste, etc., $685.69; loyer du télép., $29.20; menus item, $45.80	2,617	12
Agence d'Anvers (Belgique) ($5,146.62)—		
de Coeli, Tréau, agent: appoint., 12 m., $1,558.25; pension et logem., $355.52; voit. de place et louage de voitures, $48.79; ch. de fer, $268.64; tramways, $21.54	2,253	04
Soldien, Mlle Jane, clavigraphiste, 12 m., $359.89; Soldien, Mlle Julia, 3 m., $59.98; Soldien, Mlle Margaret, 9 m., $179.94; Whyte, G., aide général, $113.15	712	96
Annonces, impress., etc., $979.80; soin du bureau, $46.59; lumière élect. et gaz, $24.78; transport d'effets et messagerie, $146.06; loyer du bureau, $389.33; poste, $403.75; impôts, $30.52; loyer du téléphone, $48.67; divers menus item, $111.12	2,180	62
Agence de Paris ($9,548.94)—		
Agent, P. Wiallard, appointements et supplément pour maison, 12 m	3,498	78
Conférences et aides, E. Bélanger, 12 m., $1,170.64; P. Foursin, 12 m., $999 58	2,170	22
Commis et sténographes, Mlle M. L. Jacquin, 12 m., $359.79; Mlle M. Rougier, 12 m., $597.64; divers, $11.65	969	08
Comptable, F. Martin, 8½ m. au 31 mars	423	33
Garçons de bur.: Eugène, 12 m., $115.80; Louis Carllot, 1 m., $3.86; Lucien François, 11 m., $42.46	162	12
Annonces, $2,151.87; pension et logem., $106.22; omnibus et tramw., $43.32; ch. de fer, $485.18; louage de voit. et voit. de place, $84.45; transp. d'effets, camionnage, etc, $99 92; poste, $495.39; trav. de prépar. des confér., $43.23; impress., $70.17; louage d'emmag., $115.80; papeterie, $87.61: règl. de l'acte du comité Dupleix, $99.40; div. menus item, $123.79; moins $1,680.94, balance de 1909-10, page K-117	2,325	41
Dépenses avec les voitures d'exposition, automobiles, etc.		
Chapman, F. O., Londres: appoint., 12 m., $1,499.91; taxe sur le revenu, 2 ans, $54.02; pension et log., $154.66; voitures, etc,, $15; ch. de fer, $141.32; pourboires et services de portier, $15.96; déboursés divers, $10.51	1,891	38
Edgar, J., appoint., 12 m., $1,799.94; pension et log., $336.49; voit. et tramw., $10.46; ch. de fer, $186.25; dép. pour objets exposés, $96.61; gratifications, $28.96; poste, 8.70; menus item, $6.55	2,473	96
McKerracher, Aberdeen: appoint., 1er avril-30 mai, $196.77, 5 m. au 31 mars, $500; taxe sur le revenu, $15.88; pension, log. et garde d'un cheval, $620.52; ch. de fer, $72.78; trav. de l'océan, $100.69: transp. de chev. et voit., $12.40; louage de cheval, $58.74; ferr. et répar., $18.37; loyer de salles, $20.93; garçons, portiers et palfren., $72.36; menus item, $26.04	1,715	48
A reporter	722,256	48

Immigration—*Suite.*	$	c.
Report	722,256	48
Dépenses avec voitures d'exposition, automobiles, etc.—Suite.		
Robinson, Geo., Belfast: appointements, $1,200.12; taxe sur le revenu, $15.78; pension et logement, $409.53; chemin de fer, $12.62; louage de chevaux, $171.55; emmagasinage et peinturage de voiture, $30.17; menus item, $5.43	1,845	20
Webb, Wm., appoint., 12 m., $642.34; pension et logement, $495.12; voiture, diligence, etc., ch. de f., $20.21; aide, $15.21; frais de garage, $51.47; gratifications, $38.57; taxes de marché, $33.58; dépense d'autom., $438.30; étalage à l'exposition, $10.95; menus item, $19.38	1,783	07
Campbells, Ltd., Aberdeen, usage de chevaux	121	67
Dodson Co., Ltd., Londres, emmagasinage d'auto	20	50
Great Central Ry., transport d'auto	49	90
Hargreaves, T. Liverpool, emmagasinage de voiture "democrat," 14 m	17	03
McLellan, A. & J., Glasgow, emmagasinage de voiture d'annonce, 1 an	36	50
Rider, A. G., Winchester, photo d'auto à annonces	4	02
Smith, Daniel J. & Co., Londres, réparation d'auto	104	05
Thompson, J. A., London glycerine, etc	13	02
Union Motor Car Co., réparation d'auto	677	07
Watson, John, Jedburgh, réparations	187	73
Services divers et dépenses en Europe.		
Aimé, Chas.: app., 2 m. $200.02; pension et logement, $177.51; chemin de fer, $32.71; voitures, etc., $13.26; gratifications, $16.30; menus item, $2.84; moins, $196.63 versés en 1911-12	246	01
Akroyd, R.: appoint., 4 m., $400; pension et logement, $244·36; voitures et transferts, $20.46; ch. de fer, $175.21; wagons-salos, $25; traverse de l'océan, $88.98; pourboires, $32.17; télégrammes, $3.96; $990.09; moins, $951.16; versés en 1909-10, page K—117	38	93
Anderson, J. L.: appoint., 2½ m., $250; pension et logement, $98.98; chemin de fer, $105.85; wagons-solons, $16; traversée de l'océan, $100.02; pourboires, $17.73; menus item, $6.11; total, $594.69: moins, $536.94; versés en 1909-10, page—K—117	7	75
Aslesworth, Geo. A., 1909-10: app., 4 m., $400; traversées de l'océan, $119.14, pension et logem., $249.22; ch. de fer et w.-sal., $106; pourboires, $26.37; menus item, $10.39; total, $911.12; moins, $848.51 versés en 1909-10, page K—117	62	61
Aylesworth, Geo. A., 1910-11: app., 4 m., $400.03; traver. de l'océan, $100.69; pension et logem., $250.78; ch. de fer et w.-salons, $103.43; voitures, etc., $10.54; gratifications, $21.75; men. item, $3.20; avance pour retour, $26.97; total, $917.39; moins, $165.36 versés en 1911-12	752	03
Bardal, H. S.: appoint. 6 m., $600; pension et logem. $170.09; guide, 85 j., $86.35; louage de 4 petits chev., 85 j., $239.59; pension et logem., lui et 1 homme, 85 j., $213.32; fourrage pour petits chevaux, $113.88; che. de fer, $153.72; wagons-salons, $20.93; traversées l'océan, $98.67; pourboires, 19.26; voitures, transfert, $11.58; valise porter brochures, $10.50; menus item, $5.56; total, $1,743.45; moins, 595.70; versés en 1909 10, page K—117	1,147	75
Barker, M.: appoint., 3¾ m., $375; pension et loge., $152.40; traversées de l'océan, $98.67; ch. de fer, $154.95; w.-salons, $18.50; voitures, transfert, etc., $27.92; pourboires, $18.06; menus item, $5.11; total; $850.61; moins, $348.93 versés en 1909-10, page —K—17	1	68
Binnie, Geo.: appoint., 4 m., $400; pension et logement, $188.52; traversée de l'océan, $98.66; ch. de fer et wag.-salons, $95.80; voitures, etc., $4.05; gratifications; $22.15; total, $809.18; moins, $137.69 versés en 1911-12	671	49
Bourke, rév. T. E.: appoint., 2¼ m., $225; pension et logement, $107.53; traversées de l'océan, $100.69; ch. de fer et w.-salons, $82.33; voitures et transferts, $18.69; pourboires, $20.63; menus item, $11.98, total, $576.85; moins, $55.14 versés en 1911-12	521	71
Brewster, E. W., 1909-10: app., 4 m., $400; traversée de l'océan, $130.69; pension et logement, $235.62; ch. de fer et w.-salons, $89.01; voitures, etc., $41.62; gratifi., $37.02; poste et télég., $7.76; payé en trop, $2.18; total $983.90; moins, $891,39; versés en 1909-10, page K—117	52	51
Brewster, E. W., 1910-11, traversée de l'océan, $100.70; pension et logement, $223.67; che. de fer et w.-salons, $128.75; voitures, bagages, etc., $50.04; gratification, $36.15; poste, télég., etc., $7.71; balance non dépensée, $2.81	549	83
Brunskill, J. W.: appoint., 3 m., $300.02; traversée de l'océan, $100.70; pension et logement, $169.75; ch. de fer, $133; wagons-salons, $13.50; voitures, télégrammes, etc., $10.45; gratifications, $18.90; avance pour voyage de retour, $57.89	804	21
Butterfield, J. G.: appoint., 4 m., $400.03; traversée de l'océan, $100.69; pension et logement, $301.77; ch. de fer, $191.81; wagons-salons, $31.50; omnibus et bagage, $18.62; gratifications, $29.35; menus item, $5.71; total, $1,079.48; moins, $97.54 versés en 1911-12	981	94
Cameron, Agnes Deans, 1909-10: appoint., 7$\frac{5}{31}$ m. au 31 juillet, $1,822.63; pension et logement, $591.76; ch. de fer; $485.06; traversées de l'océan, $100; voitures, taxis, etc., $220.56; wag.-salons, $16.28; gratifications et messagers spéciaux, $100.72; aide pour pendre des cartes, etc., $38.35; poste, $116.15; impression de circulaires, etc., $94.05; papeterie, $71.90; menus item, $35.14; total, $3,692.60; moins, $1,794.96 versés en 1909-10, page K—118	1,897	64
Cameron, Agnes Deans, et secrétaire, 1910-11: appoint., 3 m. au 31 mars, $750; pension et logem., $323.65; ch. de fer, $282.23; voitures, $128; pourboires, etc., $48.92; poste, $47.21; impression de circulaires, $25.55; papeterie. etc., $39.97; télégrammes et téléphone, $10.57; total, $1,656.10; moins, $773.29; versés en 1911-12	882	81
Chamberlain, A.: appoint., 3 m., $300.02; traversées de l'océan, $102.20; ch. de fer, $87.60; poste, etc., $5.98; balance non dépensée, $44.89	540	69
A reporter	736,275	83

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	736,275 83
Divers services et dépenses en Europe—Suite.	
Chubb, Geo.: appointements, 4 m., $400.1; pension et logement, $197.35; traversées de l'océan, $100.70; chemin de fer, $48.12; wagons-salons, $24; gratifications, $28.41; voitures, etc., $8.30; total, $806.89; moins $120.70 versés en 1911-12	686 19
Collins, Hugh H.: appoint., 4 m., $400.03; traversées de l'océan, $100.70; pension et logement, $272.46; ch. de fer, $235.02; wagons-salons, $25.45; voitures, etc., $26 64; gratifications, $29.70; poste, $1.46; total, $1,091.46; moins $129 versés en 1911-12	962 46
Craigie, Geo. R., 1909-10: appoint., 4 m., $400; traversée de l'océan, $101.94; pension et logement, $107.35; ch. de fer, $49.70; pour boires, $12.10; menus item, $6.92; total, $678.01; moins $315.16 versé en 1909-10, page K—118	362 85
Craigie, Geo. R., 1910-11: app., 4 m,, $400.04; traversée de l'océan, $100.69; pension et log., $137.35; ch. de fer, $66.52; voitures, etc., $16.41; gratifications, $17.96; total, $738.97; moins $146.94 versé en 1911-12	592 03
Cranston, D. J.: appoint., 2 m., $200; pension et logem., $87.97; ch. de fer, $50.15; voitures et transferts, $20.52; distribution de littérature, $16.43; billet pour représentation, $1.22; total, $376.29; moins $97 33 versés en 1909-10, page K—118	278 96
Creighton, W. D.: appoint., 3 m., $300; traversées de l'océan, $100.69; pension et logement, $144.41; ch. de fer, $65; voitures et transferts, $10.60; pourboires, $24.33; menus item, $8.52; total, $653.55; moins $602.86 versés en 1909-10, page K—118	50 69
Cummings, W. B.: appoint., 17-31 mars, $64.50; traversée de l'océan, $50; avances pour dépenses, $100; moins $33.90 remboursés	180 60
Davidson, rév. T. W., transport de Saint-Jean à Liverpool	50 00
Davies, Mme Jean: services de presse, 52 sem., $379.60; dép. d'un voyage à Londres, $10.83	990 43
Dowthwaite, J.: appoint., 4 m., $400.04; traversées de l'océan, $100.69; pension et logement, $191.44; ch. de fer, $36.12; wagons-salons, $31.15; gratifications, $26.48; voitures, tramways, etc., $6.15; total, $792.07; moins $110.69 versés en 1911-12	581 38
Forsyth, John: appoint., 3 m., $300.03; traversées de l'océan, $100.69; pension et logement, $60.31; ch. de fer, $111.03; wagons-salons, $16; menus item, $11.88; total, $99.94; moins $599.94 versés en 1909-10, page K—118	
Foster, F. W.: appoint., 3 m., $300; traversées de l'océan, $100.02; pension et logem., $230.80; ch. de fer, $91.22; voitures de place, louage de voitures, etc., $53; gratifications, $35.08; poste et télégrammes, $1.82; total, $811.94; moins $811.94 versés en 1909-10, page K—118.	
Frederickson, F.: traversée de l'océan, $50; avances pour dépenses, $692	742 00
Gamley, A. D.: appoint., 3 m., $300.03; traversées de l'océan, $100.69; pension et logement, $165.65; ch. de fer, $136.52; wagons-salons, $23.50; voitures, $10.50; gratifications, $19.47; total, $756.36; moins $756.36 versés en 1909-10, page K—118	
Gordon, Geo.: appoint., 2 m., $200.02; pension et logement, $129.94; ch. de fer, $63.87; voitures, etc., $7 30; gratifications, $10.40; total, $411.53; moins $116.85 versés en 1911-12.	294 68
Gorrie, John: appoint., 3 m., $300.03; traversées de l'océan, $100.02; pension et logem., $119.30; ch. de fer, $132.15; wagons-salons, $21; voitures, etc., $19.80; gratifications, etc., $30.49; total, $722.79; moins $671.30 versés en 1909-10, page K—118	51 49
Graham, James: appoint., $\frac{2}{3}$ m., $70.97; pension, billets de tramways, etc, $66.84: ch. de fer, $7.20; distribution de littérature, $1.64; total, $146.65; moins $101.49 versés en 1911-12	45 16
Griffith, Wm., 1909-40: appoint., avril 1910, $100.01; pension et logement, $54.81; ch. de fer, $40.8 ; frais de conférences, $75.70; impress. de placards, etc., $23.05 menus item, $12.47	306 90
Griffith, Wm., services en qualité de correspondant gallois, 5 m. au 30 sept.,	146 00
Griffith, Wm., 1910-11: appoint., 3 m., $300.02; traversées de l'océan, $48.67; pension et logement, $140.49; ch. de fer, $152.95; voltures de place et louage de voitures, $34.96; frais de conférences, $159.86; impression de placards, etc., $29.63; menus items, $14.79; avances pour voyage de retour, $64; total, $945.37; moins $100 versés en 1911-12	845 37
Heathcote, Joseph: appointements, $300; traversées de l'océan, $100.02: pension et logement, $189.94; ch. de fer, $189.97; voitures, etc., $37.11; wagons-salons, $25.73; pourboires, etc., $26.74: payé en trop, $14.47; total, $883.98: moins $833.98 payé en 1909-10, page K—118	50 00
Hosford, S. R.: appoint., mars, $75; pension et logement, $28.17; ch. de fer, $35.43; voitures de place et louage de voitures, $18.61; menus item. $10.53	167 74
Irwin, Donald: appoint., 4 m., $400; traversée de l'océan, $100.69; pension et logem., $283.75; ch. de fer, $220.75; wagons-salons, $31.40; voitures, etc., $63.53; gratifications, $55.55; menus items, $8.38; total, $1,164.05; moins $1,061.58 versés en 1909-10, page K—118	102 47
Johnson, C. E.: appointements, 4 m., $400.2; traversées de l'océan, $80.55; pension et logement, $199.76; ch. de fer, $103.10; wag.-salons, $11.40; voit. de place et louage de voit., $36.36; gratifications, $19.09; menus item, $3.42; total, $853.70; moins $143.81 versés en 1911.12	709 89
Kennedy, Thos.: appoint., 2 avril-28 juillet, $483.87; traversée de l'océan, $100.70; pension et logem., $229.36; ch. de fer, $171.82: wagons-salons, $18; voitures, transferts, etc., $46.80; pourboires, $13.38, poste et télégrammes, $8.46; menus item, $6.43; total, $1,078.82; moins $150 versés en 1909-10, page K—118	928 82
King, David: appoint., oct. 1910, $100; pension et logement, $32.85; ch, de fer, $7.71, louage d'auto, etc., $9.61; loyer des salles, $10.22; débours divers, $31.53	192 02
Krengan, John, appoint., 3 m., $300.03; traversée de l'océan, $50; pension et logem., $83.73; ch. de fer, $162.81; menus item, $5.82; total, $602.39; moins $118.43 versés en 1911-12	483 96
A reporter	745,577 92

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	745,577 92
Divers services et dépenses en Europe—Suite.	
Lacombe, S.: appointements, 3 m. $300.03; traversées de l'océan, $100.70; pension et logem., $218.03; chemin de fer, $161.18; wagons-salons, $19.33; voitures de place, louage de voitures, etc., $63.35; gratifications, $37.61; poste, papeterie, etc., $74.02; sténogr., $36.50; menus item, $7.42; total, $1,018.17; moins, $917.47 versés en 1909-10, page K—119	100 70
Little, W. R.: appointements, 3 m. $300.02; traversées de l'océan, $100; pens. et log., $52.06; ch. de fer, $16.85; gratificat., etc., $5.21; total, $474.74; moins, $100 versés en 1911-12	374 74
Lyall, P.: appointements, 4 m. $400.03; trav. de l'océan, $88.70; pens. et logem., $187.48; ch. de fer, $112.65; wagons-salons, $10.50; gratificat., $16.15; menus item, $5.44; avances pour dépense de retour, $32.04; total, $852.99; moins, $323.94 versés en 1911-12	529 05
Lyle, J. P.: appointements, 4 m. $400.02; trav. de l'océan, $100.69; pens. et logem., $348.04; chem. de fer, $233.97; wagons-salons, $29; voit. et bagage, $59.57; gratifications, $49.17; menus item, $9.79; total, $1,230.25; moins $159.84 versés en 1911-12	1,070 41
McHugh, J. J., 1909-10: appointem., 3 m. $300; pens. et logem., $256.74; ch. de fer, $278.01; wagons-salons, $30.50; voit. et bagage, $25.03; pourboires, $8; menus item, $7.88; total, $906.16; moins $486.67 versés en 1909-10, page K—119	419 49
McHugh, J. J., 1910-11: appointements, 3 m. $300; traversée de l'océan, $50; pens. et logem., $264.05; chem. de fer, $280.14; wagons-salons, $26.50; voitures, etc., $91.17; pourboires, $22.32; men. item, $4.49; total, $1,038.67; moins $888.67 versés en 1911-12	150 00
McKenzie, P. H.: appointements, 6 m. $600.06; traversées de l'océan, $100.69; pens. et log., $264.05; ch. de fer, $164.65; wag.-salons, $6.25; voitur., etc., $47.76; gratificat., $39.66; distrib. de littérat., $21.29; télégr. 71c.; total, $1,357.78; moins, $219.24 versés en 1911-12	1,138 54
McLeod, A. D.: appointements, 3 m. $300.03; pens. et logem., $139.43; ch. de fer, $62.65; voit., etc., $6.57; grat., $3.65; total, $512.33; moins $137.96 versés en 1911-12	374 37
McLeod, David: appointements, $3\frac{2}{3}\frac{0}{1}$ m. $364.54; trav. de l'océan, $100.70; pens. et logem., $256.77; ch. de fer, $113.96; wagons-salons, $5.50; voitures, $7.08; pourboires, $14.60; poste et télégr., $1.46; total, $864.61; moins, $50.70 versés en 1911-12	813 91
Mercier, Geo.: appointem., 3 m. $300.04; pens. et logem., $120.82; ch. de fer, $28.50; louag. de voit., etc., $4.50; total, $453.86; moins $58.16 versés en 1911-12	394 70
Meyers, C. C., appointements, 2 mois	200 01
Munn, F. W.: appointements, 3 m. $300; trav. de l'océan, $85.56; pens. et logem., $153.75; chemin de fer, $166.26; wagons-salons, $17.50; voitures, etc., $21.39; gratificat., $19.65; total, $764.11; moins $764.11 versés en 1909-10, page K—119	
Oliver, E.: appointements, $249.98; pens. et logement, $41.30; chem. de fer, $57.32; voitures et transferts, $8.70; gratificat., $2.45; frais de conférences, $13.92	373 67
Ottewell, J. G.: appointements, 3 m. $300.03; traversées de l'océan, $90.56; pens. et logem., $131.45; chem. de fer, $151.11; wag.-salons, $29; gratificat., $12.75; menus item, $2.71; total, $717.61; moins $717.61 versés en 1909-10, page K—119	
Peace, M.: appointements, 4 m. $400.03; traversées de l'océan, $88.93; pension et logement, $155.73; chemin de fer, $163 50; wagons-salons, $7.75; gratificat., $13.57; menus item, $15.05; total, $844.56; moins $160.94 versés en $911-12	683 62
Ramsay, Peter: appointements, 4 m. $400.03; traversée de l'océan, $40; pens. et logement, $254; chemin de fer, $112.57; wagons-salons, $22.25; voitures, etc., $16.34; gratificat., $7.83; total, $853.02; moins $148.01 versés en 1911-12	705 01
Riddell, Jas.: appointements, $2\frac{9}{3}$ m. $285.72; traversée de l'océan, $100.70; pens. et logem., $181.70; chemin de fer, $173.47; wagons-salons, $22.19; voitures, etc., $25.55; gratificat., $19.33; menus item, $3.54; paiement en trop, $9.72	821 92
Saloway, B. P.: appointements, $4\frac{1}{2}$ m. $450.04; traversée de l'ocean, $100.69; pens. et logem., $227.54; chemin de fer, $191.44; wagons-salons, $26.75; voitures, etc., $42.27; gratific., $32.61; menus item, $4; total, $1,075.34; moins $152.91 versés en 1911-12	922 43
Samson, H.: appointements, 3 m. $300.03; traversées de l'océan, $100.70; pension et logem., $255 42; chem. de fer, $88.81; wag.-salons, $12.50; voitures, $11.62; pourboires, $10.18; téléphone, $2.75; avances pour dépenses de retour, $40.58; total, $822.59; moins $50.69, versés en 1911-12	771 90
Slater, Jas.: appointements, 3 m. $300; traversée de l'océan, $38.93; pens. et logem., $182.50; chem. de fer, $143.05; wagons-salons, $24.50; voitures, etc., $33.81; gratificat., $22.33; télégr., 12c.; total, $745.24, moins $690.50 versés en 1909-10, page K—119	54 74
Smith, Avery: appointements, 3 m. $300; traversée de l'océan, $50.69; pension et logement, $150.77; chem. de fer, $192.05; wagons-salons, $27; gratifications, $21.30; menus item, $17.59; total, $759.40; moins $759.40 versés en 1909-10, page K—119	
Stephenson, Geo. J.: appointements, 4 m. $400.03; trav. de l'océan, $90.69; pens. et logem., $287.75; chem. de fer, $158.57; wagons-salons, $32; voitures, etc., $20.65; gratifications, $34.86; poste, télégr., etc., $5.10; total, $1,029.65; moins $118.60 versés en 1911-12	911 05
Steven, A. H.: balance d'appoint. et de dép., voir Rapport de l'A.-G. 1909-10, page K—119	117 21
Tennant, Jas.: appointements, 3 m. $300; traversées de l'océan, $100.02; pension et logement, $141.59; chem. de fer, $191.43; wagons-salons, $22.50; voitures, $9.05; gratific., $17 60; distrib. de littérat., $1.46; total, $783.65, moins $596.04 versés en 1909-10, page K—119	187 61
Trayer, B.: appointements, 3 m. $300; traversée de l'océan, $85.56; pens. et logem., $109.78; chemin de fer, $165.89; wag.-salons, $28.50; louage de voit., etc., $31.85; pourb., $15.94; distribut. de littér., $10.06; total, $747.58; moins $747.58 versés en 1909-10, page K—119	
A reporter	756,693 00

Immigration.—*Suite.*	$ c.
Report	756,693 00
Divers services et dépenses en Europe—Fin.	
Turgeon, J. G., appointm., 5 mois, $500; traversées de l'océan, $100.70; pension et logement, $436.75; ch. de fer, $219.15; wagons-salons, $41.10; voitures, etc., $37.31; pourboirs. $47; télégrammes, $3.50; total, $1,385.51, moins $1,284.81; versés en 1909-10, page K—119	100 70
Vander Brokeer, A.: appoint., 3 mois, $300; traver. de l'océan, $100.02; pension et logement, $134.85; ch. de fer, $194.25; wagons-salons, $27.50; voitures, etc., $16.85; gratific., $15.40; poste et télégrammes, $3.82; total, $792.69; moins $792.69 versés en 1909-10, page K—110.	
Waddington, E., appoint., 4 mois, $400.04; traversée de l'océan, $98.67; pension et logement, $294.07; ch. de fer, $145.85; wagons-salons, $2; voitures, etc., $40.25; pourboires, $32.10; menus items, $6.71; total, $1,038.69; moins $988.69 versés en 1909-10, page K—119	50 00
Williams, John, appoint., 6 mois, $600,06; traversées de l'océan, $100 70; pension et logement, $237.73; ch. de fer, $154.45; wagons-salons, $18.40; voitures de place et louage de voitures, $37.37; pourb., $26.57; menus item, $7.54; total, $1,182.82; moins $246.49 versés en 1911-12	936 33
Willoughby, R.: appoint., 4 mois, $400.3; traversées de l'océan, $100.69 pension et logement, $259.13; ch. de fer, $222.04; wagons-salons, $31.30; voitures, etc., $42.56; pourb., $29-60; fr. de confér., $98.72; menus item, $9.19; total, $1,193.26; moins, $120.31 versés en 1911-12.	1,072 00
Wilson, Thos, H.: appoint., 3 mois, $300; pension et logement, $118.65; ch. de fer, $33.05; voitures et transferts, $20.42; poste, etc., 33c.: pourboires, $7.04; total, $479.49, moins $414.74 versés en 1909-10, page K—119	64 75
Winfield, J. Abbott: appoint., 22 mars- 14 avril, $2,200.22; traversées de l'océan, $229.03; pension et logement, $862.57; ch. de fer, $456,07; wagons-salons, $10-04; voitures, louage, etc., $68.28; messagerie et transport d'effets, $12.63; gratifications, $92.87; poste, $110.66; annonces, $19.70; frais de conférences, $28.37; menus item, $24.93; total, $4,046.37; moins $1,672.76 versés en 1909-10, page K—119	2,373 61
Wright, F. W.: appoint., 4 mois, $400; traversées de l'océan, $100.70; pension et logement, $183.84; ch. de fer, $237.23; wagons-salons, $15; voitures de place et louage de voitures, $47.65; pourb., $22.26; menus item, $3.09; total, $1,009.17; m. $151.14 versés en 1911:12.	858 63
Yake, H.: appoint., 4 mois, $400.03; traversées de l'océan, $100.69; pension et logement, $257.26; ch. de fer, $115.56; wagons-salons, $30; voitures et transferts, $15.67; pourboires, $32.57; poste, 49c.; total, $952.21, moins $102.43 versés en 1911-12	849 78
Dépenses pour conférences, représentations, etc., dans la Grande-Bretagne.	
Bright's Stores, Ltd., Bournemouth, fourniture de cinématographe et d'opérateur, y compris les dépenses de 7 conférences	101 71
Clougher, T. R., London: donner 3 conférences, $45.99; frais de voyage, $6.20	52 19
Coldman, W., London: loyer de salles, $73.49; loyer de lanterne et d'opérateur, $26.64; camionnage, $15.09; aide, $9.73	124 95
Cock, Thos & Sons, London: loyer de salles, $323.07; loyer de lanternes, $135.11	458 18
Dalcross, Ltd., espace dans l'institut royal de Glasgow pour les beaux arts	97 33
Davidson, rév., T. W., donner 30 conférences	292 00
Goddard, Jos., bouteilles à grain, 8 douzaines	41 93
Hannell, A. G., London, dépenses au sujet d'une représentat. à Oxford: pension et logement, $17.28; chemin de fer, $3.67; déboursés divers, $15.14	36 09
Harvey, F. R., dépenses pour conférence	14 60
Exposition des métiers d'Oxford, loyer d'espace	48 67
Pargeter, Arthur, Banbury: loyer de salles, etc, $37.61; opérateur et lanterne, $27.98; impressions, $18.31; affichage de placards, $20.44; louage de voiture et automobile, $48.18; télégrammes, $1.18; part des frais entraînés par 11 représentations agricoles, $53.53	209 23
Philips, Geo. & Son, Ltd., London, gaz pour la lanterne v compris le loyer du régulateur	23 77
Photo Supply Co., Carnduff. gaz pour lant., y comp. l'engag. d'un opér., etc., pour W. Griffith.	90 40
Pickfords, Ltd.: location de lanternes, $26.40; loyer de salles, $68.25; automobile, $12.78; impressions, affichage, etc., $14.25; menus item, $1.65	123 33
Royal Agricultural Society, espace, foire de Norwich	77 87
Royal County Agricultural Society, espace, foire de Winchester et Weymouth	60 23
Suffolk Fat Cattle Club, espace, foire Ipswich	29 44
Suttle, A., 9 conférences: loyer de salles, $34.80; location de lanternes, $45.99; location d'automobile, $43.80; dépenses, foire "Mammoth" Cambridge, $24.33	148 92
Turnoch Chas, E., Liverpool, bois de service, 2,200 pieds	30 01
Tyler, Walter, Ltd., Londres, gaz pour la conférence	28 81
Tyser & Co., Londres, assurance du cinématographe	5 56
York & Co., Londres, vues	342 43
X.M.C.A., Liverpool, dépenses au sujet de la conférence de Mlle Cameron	15 07
Photographes, etc., $25.88; enseigne à l'épreuve de l'eau, $5.84; relise, $13.32	45 04
Frais de conférence, annonces et impressions, $118.71; loyer de salles, $497.11; opérateurs et lanternes, $333.37; frais de voyage, $18.39; aide, $45.37; louage de voitures et automobiles, $158.84; transport d'effets, etc., $14.72; affichage de placards, $79.61	1,266 12
Frais de représentations; construction d'une estrade, $23.97; loyer d'une estrade, $22.63; aides, etc., $14.11; camionnage, $3.04: affichage de placards, $4.06	67 81
A reporter	766,831 44

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	766,831 44
Dépenses diverses dans la Grande-Bretagne.	
Ashford, F. C., Lowestoff, distribution de littérature	19 47
Consul Autrichien, Anvers, biens laissés par feu Dona Myronous	24 94
Bashford, Ella, article pour le *Strand Magazine*	24 33
Cook, Thos. & Son, dépenses, etc., Mmes. Elias et Aubé	61 85
Cranfield, W. F.: écrire 36 articles, $1,032.95 ; messagerie, poste, etc., $31.13	1,064 08
Crawford, W. T., abonnement aux journaux canadiens	94 70
Jones, M., abonnement aux journaux canadiens	19 00
Kennedy, H. A., Londres : article sur le "Manitoba", 48.67 ; sur la "Culture des fruits dans l'Ontario", $48.67 ; sur la "Noël au Canada", $48.67 ; manuscrit, "Région des pommes du lac Ontario", "Les townsh. de l'est", $434.35; broch. sur le dist. de Niagara, $255.50; service et dép., trav. de journaliste, $1,935.18, moins $1,820 versés en 1909-10, p. K—110.	951 04
Lassen, P., Copenhagen : droits sur brochures, $6.93 ; voyage en mer, famille Leroy, $136.27.	143 20
Agence littéraire de Londres, droit d'auteur de 20 articles sur le Canada, par F. Buller	194 67
Macfarlane, Geo. W., passage des demoiselles Steel	45 77
Phillips, Bessie, écrire un article pour le *Strand*	24 33
Ligne Red Star, passage de E. Claude et sa famille	272 53
Russell, Lang & Co., cartes de Noël	21 06
Turrell & Torkildren, Great Yarmouth, distribution de littérature	11 96
Transport d'effets : ligne Allan, $188.89 ; Atlantic Transport Co., $7.43 ; Can. Express Co., $355.21; ch. de f. du Pacifique, $158.79; Dom. Express Co , $4.48; ligne Dominion, $215.63	930 43
Impressions, annonces, etc., Canada ($22,468.16).	
Baldure : "Gazette", annonces pour ouvriers de fermes, 12 m	19 40
Bassano "News" : 4,000 exemplaies du numéro spécial	200 00
Battleford "Press" : 2,000 exemplaires du numéro spécial, $100 ; poste, $20	120 00
Berlin, Rittinger & Motz, annonce d'une page dans le "Canada Kalendar", 1911	30 00
Brandon, Western Agricultural & Arts Assn.: annonce d'une page dans la liste des prix, 1910	15 00
Brockville "Recorder" : plaques de couv. pour les brochures sur l'I.P.-E. et le N.-Brunswick	50 00
Calgary : "Deutsch Canadier," 3,540 exemplaires du numéro spécial	177 00
Calgary, "Farm and Ranch Review" : ann. d'une page dans le num. de Noël, $65; 6 grav. $9	74 00
Edmonton "Alberta Herold" : 25,395 exmp. de divers numéros à 4c.; impressions de 10,000 rapports spéciaux des récoltes, $200	1,215 80
Kingston, "British Whig" : annonce dans le numéro de Noël, $30 ; exécuter 2 grav., $4.75	34 75
Lethbridge, "Herald" : 1,000 copies du n. spécial de public., $50; env. et m. à la poste, $10.	60 00
London, "Farmers Advocate" : annonce dans le numéro de Noël	300 00
Montréal, "Almanach du Peuple", annonce d'une page	75 00
Montréal, "Almanach pour Tous", annonce d'une page	100 00
Montréal, "Canadian Century" : annonce, 4 m. au 31 mars, $183.33 ; 700 cop. par m., $350.	533 33
Montréal, "Canadian Life and Ressources" : annonces 8 m. au 30 nov., $366.64 ; 700 copies par mois, $700	1,066 64
Montréal, Chambre de Commerce Française, annonce dans le bulletin, 6 m. à juillet 1910	25 00
Montréal, "Journal de la Chambre de Commerce", annonce d'une demie page, 1910, 1911	75 00
Montréal, R. Keys, annonce dans l'Almanach du Travail, 1910-11	20 00
Montréal, Rév. J. A, Ouellette, 5,000 exemplaires d'une brochure sur l'Alberta Nord	250 00
Montréal, "La Patrie", annonce dans le numéro spécial du Congrès Eucharistique	400 00
Montréal, "La Presse", annonce dans le numéro anniversaire des noces d'argent	500 00
Montréal, "Prix Courant", annonce 12 m. au 31 mars 1911	125 00
Montréal, "Le Samedi", annonce d'un quart de page dans le numéro de Noël	30 00
Montréal, "Standard", annonce d'une page dans le numéro souvenir de Noël, et 2,200 exemp. du numéro, $500 ; exécution de 2 gravures, $5.67	505 67
Battleford Nord : "News", 2,000 exemplaires du numéro spécial, $100 ; poste, $20	120 00
Ottawa: "Canadian Military Gazette", annonce, 6 m. au 30 sept	125 00
Ottawa, Copeland-Chatterson-Crane, 20,000 blancs, Déclaration de Commision	37 00
Ottawa, "Danebrog" : annonce, 12 m. et 1,100 copies mensuellement, $432; 500 exemp. du numéro de Noël, $50 ; 1,000 feuillets Allemands, $40 ; annonce dans le f. Allemand, $20	542 00
Ottawa, Esdale Press, Ltd., 200 exemplaires du livre souvenir de McLeod Stewart	100 00
Ottawa, Fred Cook, annonce d'une page dans le Canadian Whos Who	50 00
Québec, "Canadien-Français", annonce dans le numéro spécial de la Saint-Jean-Baptiste	25 00
Québec, "Le Jean-Baptiste, annonce	25 00
Régina : "Saskatchewan Courier", 380 exemp. de chacune des 12 éditions mensuelles, $600 ; 5,000 exemplaires de l'édition du 11 janvier 1911, $250	850 00
Saskatoon, "Phoenix", numéro spécial de la moisson, 10,000 à 5c., 4,650 à 4c	686 00
Toronto : "Canadian Courier", 20,000 exemplaires de l'édition du 30 avril 1910	1,000 00
Toronto : "Canadian Farmer", 500 lignes dans 5 éditions spéciales	225 00
Toronto : Canadian Facts Pub. Co., 500 exemp. de l'édition de 1911, de "5,000 Facts about Canada", $93.75 ; 1 exemplaires "Thro' the Heart of Canada", $2	95 75
Toronto : "Canadian Magazine", annonce, 12 m. au 28 février	360 00
Toronto ; "Globe" annonce dans le numéro de Noël	700 00
A reporter	781,668 14

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	781,668 14
Impressions, annonces, etc., Canada—Fin.	
Toronto, agence Heaton : 10,000 exemp., "Opportunitées en Canada", $1,600 ; emballage, etc., $32.50	1,632 50
Toronto, 'Alfred Heweth': 5,000 exemp., "annuaire du Canada", $500 ; annonce d'une page dans le livre, $30 ; boîtes d'emballage, etc., $8	538 00
Toronto, 'Scottish Canadian', annonce, une page dans 12 éditions	300 00
Toronto, Stone Ltd., prix de transport de 65 caisses de calendriers expédiés à J. Obed Smith.	109 77
Winnipeg : 'Canada', 2,000 exemplaires mensuellement, 13 mois à février 1911	1,300 00
Winnipeg : 'Canada-Posten', 500 exemp. de chacune de 6 éditions hebdomadaires, $150; 5,000 exemplaires de l'édition spéciale, $250 ; envelopper et adresser 1,500 exemplaires, $5	405 00
Winnipeg, 'Canada West', annonce, 1 page, 10 m. à $25, 2 m. à $30	310 00
Winnipeg, 'Canadian Hungarian': 740 exemp. de chacune des éditions mensuelles, $375 ; les envelopper et les adresser, $30.05	405 05
Winnipeg : 'Farmers' Advocate', annonce, 720 lignes à 15c	108 00
Winnipeg, Clarence Lewis : 15,000 cartes de présentation, $47.25 ; 100 cartes officielles, $4.50.	51 75
Winnipeg : 'Logberg', 2,000 exemplaires de chacune de 48 éditions	1,920 00
Winnipeg, Hambly-Van Dorser Co. : 1,000 coupons de bagage, $8.50 ; 400 cartes de présentation, $5	13 50
Winnipeg : Manitoba 'Free Press', annonce, soumissions pour uniformes, $20.40 ; annonce pour un sténographe, 84c. ; annonce "situation demandée", $1.20	22 44
Winnipeg : 'Nordwestern', annonce, 12 mois, $1,500 ; 500 copies hebdomadairement, $692.-31 ; 10,000 exemp. des éditions spéciales, $500; annonce dans l'almanach de Nordwestern, 1911, $30	1,722 31
Winnipeg : 'Norrona', 500 exemplaires de chacune de 47 éditions	1,175 00
Winnipeg : 'Nor-West Farmer', annonce d'une demie page dans les numéros de la mi-été et de Noël	100 00
Winnipeg, 'Nouvelliste', 1,000 exemplaires de 11 éditions mensuelles à février 1911	550 00
Winnipeg, Richardson's System Ltd., impression de blancs divers	830 50
Winnipeg : O. S. Thorgeirson : annonce dans le programme de la célébration nationale irlandaise, $25 ; impression de 8,000 étiquettes d'expédition, $16	41 00
Impressions, annonces, etc., Etats-Unis ($148,492.20).	
Boston, 'Transcript', annoncer les règlements des terres, deux fois la semaine, 12 mois au 21 mars	1,500 00
Boston, 'Youth's Companion', annoncer des terres gratuites dans 12 éditions	816 00
Chicago, British American Co., 100,000 enveloppes, 8½ x 11¼	310 00
Chicago, 'Canadian America', annonces, 12 mois au 28 janvier 1911	928 20
Chicago, Chicago Newspaper Union, annonces dans divers journaux	4,870 32
Chicago, Lord and Thomas : traduction, composition, etc., d'avis, $145.20 ; critiques d'annonces, $610.40 ; messagerie, etc., sur électrotypes, $340.19 ; annonces dans divers journaux, $32,903	33,998 79
Chicago, Rand, McNally & Co., inc., ($73.957.92).	
Atlas du Canada, 64 pages : édition canadienne, 50,500 à $84.30 ; édition anglaise, 49,-650 à $81.25 ; édition française, 30,550 à $89.10 ; 100,000 à $81.85 ; 100,000 à $74.60.	26,688 03
Atlas du Canada, 32 pages: édition danoise, 5,250 exemp., édition finnoise, 5,100, edition flamande, 10,250, édition allemande, 10,250, norvégienne, 5,150, suédoise, 5,200, en tout, 41,200 exemplaires à $52.50 le mille	2,163 00
Le Canada et ses accessoires, 100,000 exemp. chacune des éditions danoise, allemande et suédoise, $66.75 ; traduction, composition, etc., etc., $904.50	7,579 50
Carte de mur du Canada, demi-monture, 5,040 à 56c	2,822 40
Cartes du Canada, petites, 10x15, 7 M. à $14, 7½x10, 10 M. à $11	208 00
Last Best West, 40 pages et couvertures, édition américaine, 150,000 à $52.50, 159,375 à $51.75, 110,850 à $48.50 ; édition danoise, 9,700 à $64.50 ; édition anglaise, 101,450 à $48.60 ; édition allemande, 25,700 à $64.50 ; édition norvégienne, 25,000 à $64.50 ; édition suédoise, 25,000 à $64.50 ; retraduction, compos., etc., édition suédoise, $250	32,220 90
Enquêtes générales, extraits, 50,000, $87.50 ; carte de l'état de New-York, $9	96 50
Exécuter plaque d'entête pour cartes, $12.50 ; enveloppes manille, 8½x11½, 5,000, $21.95.	34 45
Cartes postales, 1,900, $29.10 ; transport d'effets et messagerie, $459.04	488 14
Boîtes, 50 à $2, 367 à $1.50, 1,006 à $1, 1 à 50c	1,657 00
Chicago, 'Western British American', annonces, 9 mois au 12 janvier	696 15
Chicago, Western Newspaper Union, annonces dans divers journaux	30,831 91
Detroit, 'Free Press', annonces dans 9 éditions	306 35
Minneapolis Lath Jaeger, traduction de Last Best West en norvégien	65 00
Minneapolis, A. Sandberg, traduction de Last Best West en suédois	65 00
Marshall, Minn., 'News-Messenger', 12 m., annonces, 1er octobre 1909 au 24 fév., 1911	106 56
St. Louis, 'Star', annoncer l'objet exposé du Gouvernement Canadien	40 00
Impressions, annonces, etc., Grande-Bretagne ($53,725.55).	
Birmingham, 'Farmers' Magazine', 8 blocs de demi-teinte	12 69
Bishop-Auckland, 'Auckland Times & Herald', annoncer le Canada, 11 insertions	37 47
Cardiff, 'Western Mail', 25,000 exemp. de la brochure Galloise, $350.40 ; moins $324.85 versés en 1909-10	25 55
Darlington, North of England Newspaper Co. : annonces : 'Northern Echo', de Darlington, $321.20 ; 'Chronicle', d'Auckland, $163.52 ; 'Gazette', de York, $160.11 ; Winter 'Gazette', $102.20 ; 'Summer Budget', $102.20 : 'An Englishman in Canada', $53.53 ; 2 catalogues de représentations, $9.74	912 50
A reporter	942,683 37

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	942,683 37
Impressions, annonces, etc., Grande-Bretagne.—Fin.	
Exeter 'Daily Gazette,' annoncer le Canada, 35 semaines	85 17
Exeter 'Western Times,' annonces dans 17 éditions	28 95
Glasgow, McCormick Sons Co., annonces dans le Programme de la cour de police, Glasgow	10 22
Kirkby-Stephen, J. W. Braithwaite & Son : annonces des terres gratuites dans l'Annuaire	9 73
Liverpool, Littlebury Bros.: annonce d'une demie page dans le Souvenir de la foire Royale	15 33
Londres, Bates, Hencey & Co.: annonces dans 13 éditions de 'Farm Life'	50 61
London Canada Newspaper Co.: annonces et 500 exemp. hebdom., 11 m. $4,584.82 ; annonces 2 pages et 2,000 exemp. de 'Canada To-day,' $510.11; executer 26 électrotypes, $18.94	5,113 77
Londres 'Canadian Mail,' annonces, 52 semaines	1,290 65
Londres, 'Canadian Gazette': annonces d'une demie-page et 500 copies hebdomadair., 12 m. $1,284.80; poste pour 500 exemp. hebdom., pour 26 semaines, $141.30; 500 exemp. hebdom. à l'Institut, 6 oct.-31 mai, $527.22; 500 exemp. hebd, à Cnaring Cross, 6 oct-31 mai $790.83	2,744 15
Londres, S. Davis: annonce dans le 'London Daily News,' $2,165.43; annonce dans le 'Pall Mall Gazette,' $219; ann. dans div. journaux, $4,070.76; imp. de 50,000 brochures pour instituteurs, $361.59; imp. de 32,000 avis sur carton, $253.07; imp. diverses, $812.16; exécution de 16 dessins, $141.13 ; exécution de blocs, etc., $117.82 ; caisses, etc., $63.63; transport d'effets, poste, etc., $197.21	8,401 80
Londres, 'European Mail,' annonce d'une page	48 67
Londres, 'Fleet Printing Works: brochures Terres gratuites du Canada, $703.24; 16 blocs demi-ton, $22.75; caisses et emballage, $24.98; transport, $22.69	773 66
Londres, Hazell, Watson & Viney, Ltd.: impression de papeterie, etc	3,617 67
Londres, Walker Hall, annonce demie-page, représ. R.A.A., Liverpool	14 60
Londres, Mother & Crowter, annonces dans 7 journaux de ferme	237 98
Londres, 'Standard of Empire,' annonces, 11 m. au 28 fév	6,416 58
Londres, Strand Magazine,' annonces, 12 m., $2,400; blocs, $17.25	2,417 25
Londres, G. Street & Co.: annonce dans le 'Daily Chronicle, 50 éditions, $2,603.68; annonce dans le 'Daily Mail,' 12 éd., $2,423.61; ann. dans le 'Daily Times,' 2 p., 1 éd., $1,752; ann. dans le 'London Illustrated News,' 1 éd., $389.33; ann. dans 'Black and White,' suppl. de 8 pages, $486.67 ; ann. dans divers journaux, moins $6,789 d'avance en 1909-10, $6,659.06; imp. et expéd. de notes, des nouvelles du Canada, $1,030.64; exéc. de dessins, d'électrotypes, etc., $211.80; expéd. de 400 cop. du 'Canada' hebd., $330.93; avance pour annonces, $4,135.46	20,023 18
Sheffield, 'Daily Independent': annoncer le Canada, 52 semaines, $354,29; annonce dans le num., d'hiver, $102.20; ann. dans le 'Summer Budget,' $102.20; article de double-colonne sur le Canada, $53.53	612 22
Taunton 'Gazette': annonces dans 44 éditions, $187.37; annonce dans le catalogue de représentation du comté de Somerset, $5.11	192 48
Wishaw, John Scott, conduire le bureau de la Presse écossaise, 12 m.	632 67
Boni et commissions.	
Commission aux agents de placement dans l'est du Canada, sur les employés de ferme ou les serviteurs domestiques à $2 par tête : W. H. Benson, Chatham, Ont., $38; Jas. Boake, Thornton, $26 ; J. C. Campbell, Burlington, $92 ; A. D. Carley, King, $112 ; Mme E. Francis, Montréal, $1,206 ; Jas. D. Haig, Cobourg, $270; Wesley Hamilton, Chesterville, $32 ; G. Hammer, Burford, $76; David Hartley, Milton, $274; G. H. Howson, Peterborough, $514; Pierce Irving, Woodstock, $104; W. Jermyn, Bradford, $198; Morgan, John, Lindsay, $32; Jas. F. Knapp, Kingston, $154; Neil McDougald, Tara, $156; Alex. McLean, Carleton Place, $71; W. H. Manning, Coldwater, $26; E. Marquette, Montréal, $670; Robt, Milligan, Georgetown, $32; G. H. Mooney, Ripley, $438; E. Mountcastle, Dundalk, $56; Geo. E. Rose, Port Perry, $106; Armée du Salut, Toronto, $1,904; Jas. Stork, Bolton, $134; C. P. Taber, Cowansville, $68; Hy. Taylor, Perth, $106; E. Terrill, Wooler, $256; Geo. Thompson, Blenheim, $32; A. W. Westover, Sutton Jn., $66; Sam. Wicks, Bedford Park, $140; Wm. Young, Guelph, $48; versements de moins de $25, $414	7,857 00
Commissions sur les colons des Etats-Unis, $3 pour hommes, $2 ponr femmes, $1 pour enfant: W.D. Black, Chicago, Ill., $217; W.E. Black, Crookstown, Minn., $1,021; C. J. Brackett, Helena, Mont., $45; W.C. Cartwright, Petoskey, Mich., $85; G.M. Fay, Pittsburg, Pa., $27; Griffin & Stennard, Kalispell, Mont., $427; Peter Halero, Standish, Mich., $52; Jas. Kelly, Wadena, Minn., $841; J.C. Koehn, Mountain Lake, Minn., $555; A.G. MacKay, Port Huron, Mich., $264; J. A. McKay, Alexandria, Minn., $266; John Marth, Barnesville, Minn., $298; J. M. Paterson, Watertown, N.Y., $75; A.D. Phelds, Petoskey, Mich., $25 ; R. Price, Fairmount, Minn., $29; C. C. Robbins, Traverse City, Mich., $102; W. C. Shell, Cass City, Mich., $53; John Sparling, Ubly, Mich., $36 ; L. B. Talbot, Lawrence, Mass., $30; W. H. Thornley, San Francisco, Cal., $197; E. A. Weiberg, Springfield, Ill., $26; G.F. West, Omaha, Neb., $209; R. R. Stover, Winthrop, Minn., ($1.50 pour hommes, 75c. pour femmes, 50c. pour enfants), $445.25; W.C. Sutherland, Sault Ste-Marie, Mich., 107 chefs de famiile à 50c., $53.50; versements de moins de $25, $149	5,527 75
Boni en billets payés d'avance, $5 pour adultes, $2.50 pour enfants: J. Boake, Thornton, $35; J. H. Carr, Belleville, $5; H. O. Daykin, Leamington, $25; Jas. D. Haig, Cobourg, $132.50; D. Hartley, Milton, $17.50; G. H. Howson, Peterborough, $47.50; Neil McDougald, Tara, $12.50; W. McGiffin, Thorndale, $7.50; S. Wicks, Bedford, $15	297 50
A reporter	1,009,096 96

Immigration—*Suite.*

Report.... .. .. 1,009,096 96

Boni et commission—Suite.

Boni sur domestiques: Mde E. F. de Francis, Women's Domestic Guild, Montréal, 1,097 adultes à $5, 12 mineurs à $2.50; Mde A. M. High, Toronto, 3 adultes à £1, 1 mineur à 10s; Mde Jas. Radford, Women's Canadian Employment Bureau, Montréal, 245 adultes à $5, 17 mineurs à $2.50; Mde Helen Sanford, Girl's Home of Welcome, Toronto, 112 adultes à £1, 4 mineurs à 10s..... ..... 7,354 33

Boni sur enfants à $2 chacun: Annie Macpherson Home of Industry, $174; Asile du Dr Barnardo, $844; Catholic Emigration Association, $134; Children's Aid Society, Winnipeg, $22; Children's Emigration Home, Birmingham, $214; Church of England Waifs and Strays Society, $158; Asile Je M. Fegan, $146; E. C. Gates, Londres, $24; Manchester and Salford Boys' and Girls' Refuges, $20; National Children's Home and Orphanage, $144; Orphan Homes of Scotland, $372; Sheltering Home, Liverpool, $108..... 2,360 00

Boni anglais, £1, pour adultes, 10s pour mineurs: Geo. Adams, Aylesbury, $121.67; Jas. Ellen, Bingley, $38.47; W. A. Allen, London, $253.07; John N. Anderson, Stornoway, $340.90; Andrew & Ashwell, Leicester, $214.13; Wm Armstrong, Hexham, $107.07; F. C. Ashford Lawestoft, $221.43; Jas. P. Ballentine, Cunmock, $883.30; D. J. Banks, Bambridge, $107.-07; Hy. Bardwell, Norwich, $287.13; W. J. Barker, Northampton, $330.93; Jas. Barlos, Perth, $175.20; Jas. Barrowman, Hamilton, $160.60; J. Barter & Sons, Cork, $109.50; W. Bell, Motherwell, $128.97; Bell & Park, Bath, $221.43; Bell & Park, Exeter, $695.93; Bell & Park, Oxford, $121.67; Bell & Park, Yeovil, $107.07; W. G. Bellingham, Jersey, $175.20; A. J. F. Bond, Bodmin, $121.67; Bradley & Son, Boston, $279.83; J. Francis Brame, Birmingham, $391.77; British Women's Emigration Association, London, $1,180.17; T. H. Brooks, Hitchin, $177.63; Geo. H. Brown, Nelson, $362.57; Jas. A. Brown, Newtownards, $150.87; Moses Buchanan, Glasgow, $506.13; J. E. Burch, Tavistock, $116.80; Jas. Birt, Kircaldy, $352.83; Alex. Caven, Glasgow, $574.27; Alex. McG. Cameron, Galashields, $133.83; Church, Emigration Society, London, $372.30; A. R. Compston & Son, Lancaster, $143.57; John Cook & Son, Aberdeen, $347.97; T. Cook & Son, London, $3,130.97; Fred. Cooper & Son, Macclesfield, $197.10; Chas. W. Cosser, Banff, $182.50; Hy. Courtrer, Scarboro', $163.03; Robt. Culver, London, $253.07; D. Cumming, Glasgow, $498.83; Curtiss & Son, Rochester, $116.80; F. H. Davage, Newark, $131.40; R. & J. Davidson, Aberdeen, $647.27; J. W. Dawson, Sheffield, $318.77; Dean & Dawson, London, $287.13; Dean & Dawson, Manchester, $318.76; David Dick, Forfor, $189.80; Miss N. G. Darrell, Bristol, $194.67; Jas. Douglas, Strannear, $111.93; Wm Douglas, Turriff, $194.67; J. R. Dring, High Wycombe, $216.56; Duncan Duffy, Inverness, $262.80; Wm Dugned, Boness, $155.73; Walter Easton, Jedburgh, $316.33; D. L. Edward, Perth, $160.60; S. C. Fairbank, Knaresboro, $131.40; Chas. Ferris, Folkestone, $233.60; Arthur Fildes, Hyde, $148.43; Alex. Finningham, Newton Stewart, $284.69; Fleming & Haxton, Dundee, $272.53; Mde M. E. Foster, Bristol, $136.27; T. F. E. J. Foss, Swindon, $104.63; E. C. Gates, London, $464.77; George & Beach, Liskeard, $104.63; Gerson & Morris, Glasgow, $554.80; F. E. Godsman, Aberdeen, $121.67; A. Gordon, Huntley, $228.73; H. Gowan, & Co., Belfast, $150.87; T. M. Greenshields, Govan, $104.63; Wm Greer, Ballymena, $216.57; Griffiths & Millington, Worcester, $119.23; J. Grout & Son, Ashford, $182.50; Hy. Hall & Son, Uttexeter, $116.80; John W. Hall, Peterborough, $131.40; S. Hanna, Randolstown, $155.73; A. Harper, Old Meldrum, $124.10; N. J. Hawking, Holsworthy, $111.93; H. Hayhurst, Blackburn, $128.97; F. W. Hetherington, London, $644.83; A. D. Hewett, Dublin, $143.57; Hickman & Sons, Bridgewater, $564.53; Aug. Hill, Bedford, $146; Rev. A. J. Holmes, Brownfleet, $328.50; Sydney Hook, Egham, $209.27; G. E. Hope, West Hartlepool, $163.03; F. J. Hopkins, Leighton Buzzard, $128.97; Houlder Bros & Co., Birmingham, $114.37; Houlder Bros & C., Sheffield, $136.27; H. L. Humphreys, Sheffield, $111.23; Hy. Hunsley, Driffield, $124.10; P. S. Ingham, Ebenezer, $233.60; Wm Johnston, Brechin, $158.17; J. W. Jones, Guernsey, $211.70; Robt. Jones, Wrexham, $121.67; John Keith, Thurso, $126.53; G. F. King, Chorley, $493.93; Alex. Learmonth, Sterling, $184.93; Jas. Lewis, Selkirk, $107.07; J. H. Lindsay, Edinburgh, $384.47; Alex. Longmuir, Stonehaven, $1,197.20; Sarah McArthur, Belfast, $433.13; Wm McCallan & Co, Belfast, $1,031.73; McClelland & Son, Ballymena, $231.17; Angus Macdonald, Inverness, $447.73; Geo. D. Macfarlane, Glasgow, $644.83; Alex. McGeachy, Anderton, $170.33; Robt. McGeachy, Campbelltown, $121.67; Mackay Bros & Co., Aberdeen, $761.63; Mackay Bros & Co., Dundee, $352.83; Mackay Bros & Co., Edinburgh, $1,980.73; Jas. McLachlan, Stonehaven, $121.67; W. G. Maitland, Longside, $644.83; Meats & Meats, Hereford, $121.67; J. H. D. Mellor, Glossop, $184.93; Jos. Melville, Airdrie, $107.07; R. B. Mills, Minster Gates, $184.93; Geo. Mitchell, Keith, $165.47; John Monkhouse, Kendal, $187.37; A. H. Newhouse, Norwich, $440.43; A. J. Nixon, Burton-on-Trent, $131.40; Thos. Nixon, Edinburg, $153.30; Nixon & Co., Newcastle-on-Tyne, $153.30; Geo. Oldham, Wisbeck, $231.17; A. Pargeter, Banbury, $194.67; M. Parker, Maidenhead, $104.63; Paton, Lythgoe & Co., Aberdeen, $1,335.90; J. M. Peberdy, Mount Torrell, $124.10; Hedley Peters, Sittingbourne, $228.73; D. Petrie, Inverness, $158.17; E. J. Rabone, Broomsgrove, $160.60; John Rae, Stromness, $131.40; Albert Ranson, Ipswich, $160.60; J. B. Rattray, New Pilsligo, $114.37; J. W. Rigby, Belfast, $1,311,57; Dr J. Robbins, London, $681.33; J. H. Robinson, Preston, $192.23; P. C. Rudd, South Shields, $128.97; W. E. Rumsey, Shrewsbury, $1,352.93; Armée du Salut, Londres, $9,107.97; Ed. Scammell, Londres, $126.53; Jas. Scott, Ayr., $384.47; Sewell &

A reporter..... ..... 1,018,811 29

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	1,018,811 29
Boni et commissions—Fin.	
Boni britannique—*Fin.* Crowther, London, $104.63; Geo. F., Sinclair, Dingwall, $236.03; John Sinclair, Elgin, $340.67; Geo, R. Smith, Reading, $552.37; Jas. Smith, Armfield Plain, $104.63; W. B. Smith, Manchester, $126.53; A. Spalding, Blairgowrie, $197.20; Jas. Spence, Darlington, $228.73; Geo. L. Stephen, Frazerburgh, $177.63; Alex. Stephenson, Kilmarnock, $296.87; A. Suttle, Cambridge, $396.63; W.H. Taylor, Liverpool, $211.70; Fred Telford, Carlisle, $119.23; Mme M. Thomas, London, $3.65.80; F. Turland, Wellingboro, $126.53; Union Transit Co., Glasgow, $1,820.13; C. H. Walker, Workington, $109.50; C. Ward, Millone, $153.30; Waters & Son., Ipswich, $978.20; Wayte Bros., Stoke-on-Trent, $141.13; Weekes Phillips & Co., Plymouth, $116.80; Wm. Weeks Chippenham, $282.27; J. H. Whitford, Tavistock, $107.07; W. A. Williamson, Glasgow, $274.96; Percy Willis, Devizes, $109.50; Arthur Wilson, Grantham, $175.20; J. Wood, jun., Kirkwell, $111.93; Chas. Wright, Chester, $260.36; paiements de moins de $100, $20,385.45	82,317 96
Boni continental, £1 pour adultes, 10s. pour mineurs: L. Anderson, Malmo, $104.63; Anglo-Continentales Reise Bureau, Rotterdam, $257.93; F. Berns, Anvers, $189.80; Chas. Bennet, Christiania, $423.40; P. Canon, Anvers, $547.56; J. M. Currie & Co., Paris, $1,102.30; Hernu, Peron & Co., Paris, $705.67; Hoyman & Shurman, Amsterdam, $357.70; Arch. H. H. Lagergren, Gothenburg, $301.73; Olaf Lassen, Copenhagne, $143.56; A. Litland, Bergen, $547.50; Pitt et Scott, Paris, $296.86; A. Raffel, Christiania, $423.40; John Rath, Copenhague, $277.40; Raydt & Bruynseels, Anvers, $260.36; Olert Rund, Drontheim, $1,362.66; Armée du Salut, Londres, $294.43; J. G. Sandsmark, Stabanger, $262.80; Rich. Solem, Drontheim, $1,316.43; paiem. de moins de $100, $486.65.	9,662 77
Boni islandais, £1 pour adultes, 10s. pour mineurs: Allan Bros. & Co., Glasgow	854 10
Billets de passages et dépenses avec déportés, ($12,670.26).	
Abrahamson, M., Winnipeg: pension, $82.80; wagons-salon, $31.50; télégrammes, 85c.	115 15
Abnew, D.W., Bannerman: pension, $29.15; prov., $2.70; wagons-salon, $8; transf., $2.85.	42 70
Allan, H. et A., billets de passages des déportés et gardiens	1,737 55
Beckett, John, Winnipeg: pension, $414.75; louage de chaloupe, $3; voiture de louage et transferts, $20.35; wagons-salon, $141; fournitures pour déportés, $43.15; télégr., $1.30.	623 55
Bentley, Isaac O., St-Jean, dépenses funéraires du déporté P. Schmidt	25 50
Bernier, Chas. C., Winnipeg: pension, $22.90; provisions, $1.50; wagons-salon, $8	32 40
Bockus, Mme L. Brandon: services, 52 j., $130; pension, $121.80; voitures de place, $6; billets de passages, $41.80; wagons-salon, $76; télégrammes, 75c	376 35
Bowman, J. A., Winnipeg: pension, $18.50; wagons-salon, $8; voiture de louage, $4.25; dépenses de Souris *re* déporté, $22.10	52 85
Bowman, Mme J. A., Winnipeg: pension, $17; wagons-salon, $8	25 00
Campbell, A. C., Winnipeg: services, 6 j., $15; pension, $15.95; wagons-salon, $7	37 95
Campbell, Jas., Winnipeg: avance pour dépenses	50 00
Ligne du Canada: billets de passages sur l'océan pour les déportés, 1 à $50; 4 à $15.	110 00
Ch. de fer Canadien Nord: transport des déportés, $9.50; bagage supplémentaire, $17.55	27 05
Cie de ch. de fer Canadien Pacifique: billets de passages des déportés et gardiens	1,578 31
Carson, G. R., Victoria: gardien avec déportés: services, 7 j., $17.50; pension, $20.85; voitures de louage, $1.85; wagons-salon, $22	62 20
Caswell, John, Vancouver: services, 8 j., $20; pension, $24.85; passage, 35c.; cabine, $6	51 20
Hôpital d'isolation de la cité d'Edmonton, aide à l'hôpital et médicaments	95 68
Cook, W. I., Grand-Forks, C.-B.: pension, $45.30; wagons-salon, $39; menus item, $1.35; total, $85.65; moins $40 en avance en 1909-10	45 65
Cragg, Dr C. C., Lethbridge: services médicaux *re* déportés	26 00
Creery, W., Winnipeg: pension, $8.05; wagons-salon, $5; avance, $25	38 05
Cringan, Robt., Winnipeg: services, 6 j., $15; pension, $16.50; wagons-salon, $8	39 50
Dainty Hospital, Lethbridge: aide à l'hôpital et médicaments	49 00
Downie, J. C., Winnipeg: pension, $5.50; billets de passage, $1.84; voiture de louage, etc., $2.85; fournitures pour les déportés, $5.75; avances, $385	400 94
Downie, Mlle M. E., Winnipeg: services, 6 j., $15; pension, $17; wagons-salon, $8	40 00
Downie, W. G., Winnipeg: services, 6 j., $15; pension, $16.35; wagons-salon, $8	39 35
Faulkner, L., Winnipeg: services, 7 j., $17.50; pension, $27.95; wagons-salon, $8	53 45
Fidler, E., Winnipeg: pension, $19.25; wagons-salon, $8: fournitures pour un déporté, $1.05; transfert, 25c.; compte non en possession, $25.20	53 75
Galt Hospital, Lethbridge, aide à l'hopital et médicaments	31 50
Galley, Mlle A., Winnipeg: services 57 j., $142.50; pension, $147.60; billets de passage, $30.05; wagons-salon, $96.75; télégrammes, 40c.; transferts, $1 50	418 80
Gelley, Maurice, Winnipeg: serv., 17 j., $42.50; pens., $34.30; wag.-salon, $16; transfers, 50c.	93 30
Genik, C., Winnipeg: pension, $399.80; passages, $49.65; voiture de louage, $12.25; wag.-salon, $102.50; fournitures pour les déportés, $8.25; menus item, 65c.; dépenses pour déportations de J. J. Ranger, Lethbridge à Habley, Minn., $50.10	623 20
Gould, O. J., Gretna: pension, $25.30; louage de voiture, $1; wagons-salon, $10.50	36 80
Ch. de fer Grand-Tronc: billets de passages des déportés et gardiens	245 64
Grant, W. P., New Westminster, gardien avec déporté: 11 j., $22; pension, $43.40; wagons-salon, $30.50; transferts, $1.35	97 25
A reporter	1,119,021 74

Immigration—*Suite.*	$ c.
Report	1,119,021 74
Passages et dépenses avec déportés—Fin.	
Hallonquist, A., Winnipeg : pension, $61.80 ; passages, $128 ; wag.-salon, $38.10 ; transf., 50c.	228 40
Harley, Hugh, Swan River : pension, $17.30 ; wagons-salon, $8	25 30
Hendry, A.: provisions pour déporté	54 91
Hopkinson, W. C., Vancouver: dépenses *re* déportation de 2 hommes aux Etats-Unis : pension, $51.22 ; provisions pour déportés, $7.85; wag.-salon, $39; télégrammes, 95c., transport de lui-même et 2 hommes, $91.90 ; transferts, $9.60 ; avance, $25	225 52
Horne & Thomson, Winnipeg, provisions pour déportés	65 30
Humphries, Mme A. E., Lethbridge : services, 5 j., $12.50 ; pension, $82.90 ; passages, $3.15 ; écurie de louage, etc., $5.90 ; wagons-salon, $14.75 ; menus item, $2.25	121 45
Hunter, Alex., Winnipeg : services, 6 j., $15 ; pension, $14.65 ; wagons-salon, $8	37 65
Ch. de fer Intercolonial, passages de déportés et gardiens	109 95
Johnson, W., Winnipeg : pension, $22.70 ; wagon-salon, $8	30 70
Kerr, F. W., Prince-Albert : services, 21 j., $52.50 ; services de matrone, 9 j., $22.50 ; pension, $105.70 ; wagons-salon, $26.50 ; transferts, $1.50	208 70
Larose, W. S., Winnipeg : pension, $335.85 ; passages, $39.90 ; écurie de louage et transf., $20.05 : wag.-salon, $112 ; fournit. pour déportés ; frais de port, etc., 32c.; avances, $50	566 62
McCallum, P. T., Grand-Forks : pension, $42.25 ; wagons-salon, $28 ; télégrammes, 50c	70 75
McIvor, D. W., Winnipeg : pension, $27.85 ; wagons-salon, $12 ; transferts, $1.80	41 65
McLean, D. W., Winnipeg : provisions pour les déportés	41 79
Markusson, M., Winnipeg : pension, $20 ; wagons-salon, $8 ; téléphone, etc., $1.70	29 70
Mitchell, W., Winnipeg : pension, $23.45 ; wagons-salon, $12 ; provisions, 50c	35 95
Murray, G. A., New-Westminster, gardien avec déporté : services, 7 j., $21 ; pension, $19.70; wagons-salon, $19 ; transferts, 35c	60 05
New York Central & Hudson River Ry., passages des déportés et gardiens	42 25
Pickford & Black, passage de déporté, Halifax aux Barbades	40 00
Polson, Jos., Winnipeg : pension, $75.20 ; passages, $7.50 ; écurie de louage, $8 ; provisions, $8.20 ; wagons-salon, $29 ; transferts, $5.25	133 15
Préfontaine, B., Winnipeg : services, 15 j., $40 ; pension, $37.65 ; pass., $26.40 ; wag.-s., $17.	121 05
Rainford, Mlle Alice, Winnipeg : services, 6 j., $15 ; pension, $62.50 ; passages, $3.45 ; écurie de louage, $2.25 ; wagons-salon, $15 ; menus item, 90c	99 10
Reford, Robt. Co., passages océaniques, 3 à $15 ; passage, Montréal à Saint-Jean, $5.50	50 50
Hôpital de Régina, soin de déportés	127 00
Rose, W. B., Winnipeg : pension, $147.65 ; passages, $40.10 ; écurie de louage et transferts, $22.75 ; provisions, $10.90 ; wagons salon, $43.75 ; télégrammes, 40c	265 55
Ross, W. F. M., Winnipeg : services, 6 j., $15 ; pension, $16.50 ; wagons-salon, $8	39 50
Royale gendar. à chev. du N.-O., dépenses avec déportés; pension, $351.20 : nourrit. de chev., $2.25 ; écurie de louage, etc., $12.85	366 30
Rumble, F. G., Winnigeg : services, 6 j., $15 ; pension, $20.50 ; wagons-salon, $8	43 50
St. Germain, S., Winnipeg : pension, $228.35 ; écurie de louage, etc., $8.15 ; wagons-salon, $65 ; provisions, $3.40 ; télégramme, $1	305 90
Sargent, R. A., Winnipeg : services, 6. j., $15 ; pension, $19.60 ; wagons-salon, $8	42 60
Sumner, Geo., Winnipeg : services, 8 j., $20 ; pension, $49.40 ; wag.-salon, $24 ; transf., $3	96 40
Supt. of Neglected Children of Alberta, pension de déporté, 57 j	37 05
Synott, Mlle M., Winnipeg : services, 5 j., $12.50 ; pension, $12.70	25 20
Uranium S.S. Co., passages océaniques de déportés, 4 à $15	60 00
Walsh, Mary, Winnipeg : services, 11 j., $27.50; pens., $89.40; wag.-salon, $37; transf., $1.50.	155 40
Watson, H., North-Portal : pension, $34.95 ; wagons-salons, $12 ; frais de port, $1	47 95
Watson, Mme W. J., Lethbridge : services, 7 j., $17.50 ; soin des enfants Puckett, $68.25 ; pension, $12.10 ; passages, $54.70 ; wagons-salon, $11 ; lait et médecines, $3.35	166 90
White Star Dominion Line, passages de déportés et gardiens	647 15
Wolff, John, Winnipeg : pension, $74.75 ; nourriture et établage, $7.75 ; écurie de louage, $35 ; wag.-salon, $26 ; télégramme, 25c.; transferts, $1	144 75
Paiements au-dessous de $25 : pension, $52.50 ; habillements, etc., pour déportés, $27.20 ; dép. avec déportés, $23.85 ; pass., $36.40 ; écurie de l. et transf., $6.50; entret. de déporté à l'asile de Selkirk, 21 j., $21 ; faire 13 arrestat., $19.50 ; serv. médicaux et médecines, $57.10 ; wagons-salon, $14 ; remb. de balance de dépôt, $10 ; services, 6 j., $15	283 05
	1,124,316 38
MOINS—Déductions comme ci-dessous	45,186 53
Déductions.	1,079,129 85
Remboursements par les compagnies de transport sur compte des hôpitaux de détention	42,366 72
Remboursements pour transport et dépenses des déportés et immigrants	1,276 96
Chemin de fer Grand-Tronc, remboursement du fret sur littérature	794 90
Remboursements sur compte de dépense pour arrimage	412 50
Ministère des Travaux Publics, remboursem. sur compte de combustible, réparations, etc	226 30
Remboursements de balances d'avances : W. Creery, $57.50 ; J. C. Downie, $18.32	75 82
Remboursement du coût de télégrammes et câblogrammes	10 62
F. W. Meyers & Co., remboursement de droits sur littérature pour le Dr Elliott	10 00
J. G. T. Flemming, remboursement de chèque non échangé	6 71
Quebec 'Telegraph,' remboursement de paiement en plus sur abonnement	6 00
	45,186 53

1909-10.	Sommaire.	Page.	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
2,885,999 67	Terres fédérales	P—131	3,108,735 50	222,735 83	
9,894 48	Terres de l'artillerie	P—150	5,910 24	.....	3,984 24
1,402 48	Honoraires d'enregistrement, Yukon	P—154	1,303 20	.....	99 28
211 00	Amendes et confiscations	P—154	4,052 22	3,841 22	
14,183 29	Revenu casuel	P—154	11,346 49	.....	2,836 80
2,911,690 92			3,131,347 65	219,656 73	
198,411 61	Remboursements des graines de semence et avances en secours	P—153	146,863 63	.....	51,547 98

Revenu des terres fédérales. —

Sommaire.		$ c.
Division des lettres patentes	(J—132)	1,807,526 88
Division des terres à bois et pâturage	(J—133)	445,429 18
Division des terrains miniers et du Yukon	(J—134)	774,865 29
Division des chemins de fer et terr. marécageux		642 69
Parcs fédéraux	(J—146)	68,380 81
		3,096,844 85
Moins certificat, $3,793.84; et remboursements, $192,197.17		195,991 01
		2,900,853 84
Territoire du Yukon, revenu net	(J—147)	207,881 66
		3,108,735 50

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

Division des patentes.

Agence.	Page dans la partie J.	Homestead, homestead acheté et honoraires de pré-emption.	Ventes de homestead acheté.	Ventes de pré-emption.	Ventes générales.	Vente d'emplacements de ville.	Améliorations.	Divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford		26,290 00	23,960 15	4,334 77	3,910 74	1,160 19	8,929 75	142 96	68,728 56
Brandon		760 00	.....	60 00	3,470 35	.....	346 97	183 52	4,820 84
Calgary		91,620 00	34,360 52	51,852 56	20,129 72	.....	11,104 12	243 41	209,310 33
Dauphin		10,060 00	.....	.....	3,567 27	.....	3,046 25	139 55	16,813 07
Edmonton		51,620 00	6,972 36	679 97	12,470 34	.....	14,974 32	229 12	86,946 11
Estevan		16,510 00	14,424 02	20,052 92	5,451 09	.....	2,399 50	93 55	58,931 08
Grouard		2,980 00	.....	.....	1,221 42	.....	67 00	.....	4,268 42
Humboldt		17,340 00	.....	200 20	3,723 04	.....	6,422 70	194 80	27,880 74
Kamloops		2,010 00	.....	.....	28,532 76	51 70	1,508 89	181 70	32,285 05
Lethbridge		13,075 00	12,854 34	30,271 54	8,209 76	118 44	12,802 98	100 58	77,432 64
Medicine-Hat		64,370 00	19,286 85	36,583 87	11,074 62	.....	9,779 55	89 25	141,184 14
Moosejaw		89,150 00	52,534 06	43,935 37	2,692 99	.....	14,507 80	178 15	202,998 37
New-Westminster		10 00	.....	.....	1,345 52	678 87	1,173 80	21 70	3,229 89
Prince-Albert		18,670 00	2,928 52	527 44	3,032 93	.....	3,464 97	49 20	28,673 06
Red-Deer		25,945 00	37,765 94	2,490 55	1,738 13	.....	5,401 51	86,65	73,427 78
Regina		4,620 00	3,804 94	511 10	8,309 19	.....	6,548 59	151 24	23,945 06
Saskatoon		59,555 00	118,775 09	16,699 24	3,589 19	.....	13,152 86	245 50	212,016 88
Swift-Current		90,860 00	41,678 34	43,173 12	15,681 92	.....	10,669 50	89 25	202,152 13
Winnipeg		19,890 00	.....	.....	7,514 54	.....	4,008 77	352 17	31,765 48
Yorkton		13,145 00	.....	.....	5,730 60	.....	8,145 82	208 50	27,229 92
Bureau principal—(division des comptes)	136	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,349 10	6,349 10
" (division des patentes)	136	690 00	5,528 81	23,494 53	171,924 95	14,155 13	4,894 70	39,690 86	260,378 98
" (divers)	136	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,449 25	5,449 25
" (honor. de vérific. des A.T.F.)		.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,310 00	1,310 00
		619,170 00	374,873 94	274,867 18	323,321 07	16,164 33	143,350 35	55,780 01	1,807,526 88

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

Division des terres à bois, paturage et irrigation.

Agence.	Page dans la partie J.	Bonus sur bois de service.	Loyer de terrain pour bois de service.	Royauté sur bois de service.	Permis de bois.	Saisies du bois de service.	Pâturage des terrains.	Irrigation du foin et divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford					263 66		10 51	546 75	820 92
Brandon					186 25	1 25	1 60	134 45	323 55
Calgary	137		3,600 26	9,191 49	5,843 11	445 48	4,820 84	312 25	24,213 43
Dauphin					6,635 59	1,634 57		301 80	8,571 96
Edmonton	137		3,788 25	9,739 08	31,064 86	1,930 74		1,514 25	48,037 18
Estevan					72 50		64 00	111 10	247 60
Grouard					173 97			56 30	230 27
Humboldt					44 48			272 85	317 33
Kamloops					1,507 88		6,737 02	36 30	8,281 20
Lethbridge					233 62	5 46	2,087 43	113 65	2,440 16
Medicine-Hat					293 45	26 25	9,378 22	519 00	10,216 92
Moosejaw					527 50		997 34	721 35	2,246 19
New-Westminster	137	34,536 12	29,713 78	34,963 58	9,174 68	9,767 43			118,155 59
Prince-Albert	139	1,400 00	9,476 75	21,253 69	8,883 81	4,854 60		528 95	46,397 80
Red-Deer					447 49	9 00	21 20	495 10	972 79
Regina					38 00			68 70	106 70
Revelstoke	139	4,168 03	1,871 38	15,777 07	327 55	719 97			22,864 00
Saskatoon					66 50			462 40	528 90
Swift-Current					253 60	5 20	1,305 21	622 40	2,186 41
Winnipeg	139	16,086 64	8,505 17	33,751 92	32,948 79	2,857 41	32 28	571 45	94,753 66
Yorkton					591 55	27 00	20 00	235 45	874 00
Bureau principal	140	2,215 00	11,044 49		295 28	394 75	37,735 49	151 36	51,836 37
Bureau d'irrigation de Calgary								806 25	806 25
		58,405 79	68,000 08	124,676 83	99,874 12	22,679 11	63,211 14	8,582 11	445,429 18

REVENU DES TERRES FÉDÉRALES.

Divisions des terrains miniers et du Yukon.

Agence.	Page dans la partie J.	Ventes de terrains miniers.	Baux de terrains houillers.	Royauté sur houille minée.	Honoraires d'application et de prospect pour houille.	Pétrole naturel, gaz et sable à goudron.	Divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford							100 00	100 00
Brandon					105 00			105 00
Calgary	142	10,296 34	21,544 87	1,253 00	1,365 00	15 00	390 00	34,864 21
Dauphin							1,079 50	1,079 50
Edmonton	142	4,757 45	98,985 70	4,103 40	1,265 00	64,880 53	1,755 50	175,747 58
Estevan	142		435 18	1,897 14	25 00		2 50	2,359 82
Grouard					5 00			5 00
Kamloops					105 00		418 10	523 10
Lethbridge	143	13,702 11	41,340 58	1,959 55	2,825 00	3,811 90	1,833 35	65,472 49
Medicine-Hat	143		520 00	150 20	480 00	980 00		2,130 20
Moosejaw	143		940 20	54 35	65 00		10 00	1,069 55
New-Westminster			2,003 40		165 00		1,761 80	3,930 20
Prince-Albert						35 00	1,707 70	1,742 70
Red-Deer	143		1,864 90	1,114 20	585 00		47 00	3,611 10
Regina					10 00			10 00
Saskatoon	143		80 00		115 00		45 00	240 00
Swift-Current	143		80 00	47 85	55 00			182 85
Winnipeg							2,034 00	2,034 00
Bureau principal (division des terrains miniers et du Yukon)		162,190 79	98,149 35	201,882 88	3,755 30	10,057 90	3,621 77	479,657 99
		190,946 69	265,944 18	212,462 57	10,925 30	79,780 33	14,806 22	774,865 29

Revenu des terres fédérales—*Suite.*

SCRIP.

—	Balance en circulation au 31 mars 1910.	Emis en 1910-11.	Total.	Racheté en 1910-11.	Balance en circulation au 31 mars 1911.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Colonisation	100 00	.....	100 00	.....	100 00
Foin de commutation	4,774 58	.....	4,774 58	119 55	4,655 03
Métis supplémentaire du Manitoba	649 08	.....	649 08	.....	649 08
Expédition militaire de la riv. Rouge	25,600 00	.....	25,600 00	800 00	24,800 00
Certificat de primes militaires, (1885)	1,801 30	.....	1,801 30	.....	1,801 30
Métis du Nord-Ouest, (vieux)	567 47	198 00	765 47	.....	765 47
" " 1899	419 87	319 20	739 07	.....	739 07
" " 1900	5,367 36	4,615 30	9,982 66	60 00	9,922 66
" " 1901	821 34	.....	821 34	414 29	407 05
" " 1903	18 41	.....	18 41	.....	18 41
" " 1906	3,376 44	2,480 00	5,856 44	3,200 00	2,656 44
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	2,240 00	.....	2,240 00	.....	2,240 00
Colons blancs primitifs	3,638 19	.....	3,638 19	.....	3,638 19
	49,374 04	7,612 50	56,986 54	*4,593 84	52,392 70

SCRIP À L'ACRE.

	Acres.	Acres.	Acres.	Acres.	Acres.
Certificat de primes militaires, 1885	11,532	.....	11,532	.....	11,532
Métis du Nord-Ouest, vieux	1,400	60	1,460	140	1,320
" " 1899	240	.....	240	.....	240
" " 1900	14,520	80	14,600	3,360	11,240
" " 1901	9,900	720	10,620	4,000	6,620
" " 1906	26,960	10,160	37,120	20,960	16,160
Volontaires du Sud-Africain	1,207,160	105,100	1,312,260	631,460	680,800
	1,271,712	116,120	1,387,832	659,920	727,912

*La différence entre le montant démontré ici dans le sommaire du revenu des terres fédérales comme ayant été racheté, s'explique par le fait que le scrip de l'expédition militaire de la Rivière Rouge, valeur vénale de 800 acres, fut accepté comme équivalant à $800 en paiement des terres.

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Bureau principal—Division des lettres patentes, divers.	
Honoraires de lettres patentes, $943.35; garanties statutaires, $340; loyers ; $94.25; ventes du matériel de la réserve de l'abreuvoir, $13,595.70	14,973 30
Garantie pour pouvoir d'eau (remboursée)	10,000 00
Honoraires d'arpentage, $15,507.56—	
Chemins de fer Calgary et Edmonton, $1,703.40; Pac. Can.. $9,919.63; Manitoba et N.-W., $80; Qu'Appelle, L. Lake et Sask., $571.40	12,274 43
Cie de la baie d'Hudson, sur terres concédées à la compagnie, du 1er avril 1908 au 31 mars 1909, $5.696.35; moins un-vingtième des montants perçus sur compte de loyer de terrains et droits pour coupe de bois sur le territoire non arpentée dans le réseau fertile, du 1er avril 1908 au 31 mars 1909, $2,463.22	3,233 13
	40,480 86
Moins—Crédités au Revenu des terres fédérales par erreur le 25 juin 1908, et maintenant transférés au ch. de fer Q'Appelle, Long Lake et Saskatchewan, compte des subsides....	790 00
	39,690 86
Bureau principal—Division des comptes, cartes géographiques, honoraires, etc.	
Atlas, $6; evempl. de brevets $598.50; notes d'arpenteurs, $187; information, $331.97; manuels d'arpentage, $49.90; cartes géogr., $365.96; plans, $918.25; honoraires d'enregistrement, $3,108.46; rapports, $53.93; reliure de rapports, $24.88; coulisses à lanterne, $18; négatifs, etc., $13.06; exemplaires de certificats, etc., 51.10; divers, $26.67	5,753 68
Déposé, par erreur, aux Terres fédérales	317 10
Transféré au département des Affaires des sauvages	278 32
	6,349 10
Revenus divers.	
Compte en suspens, $4,876.17; dépôts en plus, $125.43	5,001 60
Honoraires de bureau sur foin et permis de coupe de bois sur terres des écoles	1,449 75
	6,451 35
Moins—Honor. d'assignation reçus sur les terres des écoles et crédités aux Terres fédérales.	1,002 10
	5,449 25

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
Agence de bois de construction de Calgary.	$ c.	$ c.
Alberta Ry. & Irrigation Co. n° 80	238 32	
Beck, Chas., n° 292	470 80	
De Mille, Vernon N., n° 1117 et 1218	10 15	24 97
DeWolfe, H. B., n° 606	30 33	
Eau Claire & Bow River Lumber Co., n^{os} E. F. H. I. J. 318, 417 et 468	528 15	2,288 17
Great West Lumber Co., n^{os} 252, 253, 1100 et 1168	1,008 14	3,125 10
Lineham Lumber Co., n^{os} 569, 579, 594, 1124, 1292, 1327, 1384, 1389, 1429	498 15	582 48
Lynch, F. B., n° 1415	6 80	
MacEwan & Carter, n° 1100	735 02	323 54
McDonald, S., & McNaughton, M. & J., n° 1246	17 50	
McLaren, l'hon. Peter, n° 36a		2,326 78
Pettepher, F. R., n° 1079	11 76	195 76
Quigley, Thos., n° 1299	5 14	324 69
Smith, Chas. R., n° 1248	40 00	
	3,600 26	9,191 49
Agence de bois de construction d'Edmonton.		
Anderson, J. J., n° 1185	20 45	3 30
Blain & McKelvey, n^{os} 1019, 1022, 1190, 1273	27 70	7 88
Burrows, Theo. A., n^{os} 1094, 1099		138 00
Charlton, W. A., n^{os} 1296, 1315, 1319, 1321, 1322, 1323, 1324, 1387	485 32	
Chauvin, E. E., n° 1377	9 45	
Doran, F. W., n° 1393	51 75	
Dunn, D. J., n° 1394	3 75	39 88
Dwinnell, W. S., n° 1325	15 00	
Edmonton Lumber Co., n^{os} 955, 962, 963, 971, 1007, 1009, 1082, 1088, 1125, 1202	135 80	788 61
Edmonton Trust Co., n^{os} 968, 970, 972, 1156, 1352	92 35	
Elliott, E. J., n° 1272	120 00	
Fraser, D. R. & Co., n^{os} 9, 302, 788, 1008, 1091, 1160, 1161, 1211, 1242, 1371, 1382	233 24	1,502 68
Garneau, Alex., n° 1172		31 56
Garneau, Lawrence, 1172		103 58
Henderson, A. D., n° 1368	7 60	
Humberstone, Wm., n^{os} 1232, 1293, 1387	90 40	
Lessard & McLeod, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365	362 60	
Macdonald, Jno., agent pour D. R. Fraser & Co., John Walker and Edmonton Lumber Co		1,060 17
Marriot, G. W., n° 1314	15 90	
McDonald, K. succession n° 1243	82 79	
McDougall, W. C., n° 863	129 73	54 90
McInnis, H. L., n° 1092, 1095		218 46
McKelvey, Thos., n° 1351	2 50	
McPherson Bros. Lumber Co., n° 1065	12 50	85 52
NorthzWest Lumber Co., n° 949, 1340	5 73	673 32
Pettepher, F. R., n° 1079		18 25
Robertson, Robt., n° 1343	44 07	
Ritchie, Robt., n° 1234	75 00	
Smith, Alex., n^{os} 1316, 1317, 1318, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1398, 1399, 1400	197 00	
Smith, Jas., n° 1279	3 80	
Stewart, J. W., n^{os} 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226	890 35	
Tyreman, P. D., n° 1313	15 10	
Valley Lumber Co., n° 1216	50 00	
Walter, Jno., n^{os} 956, 1092, 1095, 1096, 1287, 1341	346 30	5,012 97
Western Lumber Co., n^{os} 1294, 1401, 1403, 1404, 1407, 1410, 1412, 1416	261 07	
Wright, J. F., n° 1397	1 00	
	3,788 25	9,739 08
Agence de bois de construction de New-Westminster.		
Abbotsford Lumber Co., n^{os} 332 et 364	69 90	
Arrow Lakes Lumber Co., n^{os} 233, 240, 263, 301, 333, 335, 379, 442, 497, 499	1,865 65	32 25
Baker, A. R., n° 52		240 03
Banque d'Hamilton, par E. H. Heaps & Co., n° 33, blocs 1, 3 et 4, n^{os} 79, 96, 101, 148, 150, 185, 268, 309, 314 et "X"	903 14	2,106 54
Banque de Montréal, par Fraser River L. Co., n° 106	469 90	
" par Rat Portage L. Co., n^{os} 501, 502	432 00	
Barnet, A., n° 495	438 01	
A reporter	4,178 60	2,378 82

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
Agence de coupe de bois de New-Westminster—Suite.	$ c.	$ c.
Report	4,178 60	2,378 82
Bowman Lumber Co., nos 88, 112, 113, 127, 152, 153, 154, 155, 207, 249, 279, 289, 303 et 366	108 93	6,465 32
Bremner, J. A., n° 515	2 03	
B. C. Mills, T. & T. Co., nos "B" "H" "K" "L" M.Q., 57, 81, 86, 98, 99, 176, 216, 234, 259, 293, 294, 304, 334, 345	572 72	1,878 64
Brittingham & Young Co., nos 389, 469, 510	497 68	45 50
Brunette, Sawmill Co., nos "R", 33 blocs 2, 44 blocs 5, 77, 125, 298, 319, 500, 511, 526	477 86	1,510 08
Cameron, D. C., nos 302, 503, 504, 505	989 58	
Carrière, C. H , n° 67	22 50	
Chehalis Lumber Co., nos 517, 518, 519, 520, 521	1,536 28	
Clough et Johnson, n° 64	7 40	37 75
Columbia River Lumber Co., nos 14, 15, 16, 19, 27, 30, 32, 40, 42, 45, 47, 65, 70 73, 74, 78, 105, 129, 134, 231, 239, 241 242, 244, 245, 257, 258, 278, 287, 295, 306, 315, 337, 340, 341, 343, 347, 355, 356, 360, 386, 407, 421, 422, 441, 451, 455, 480, 498, 525	6,966 54	
Conroy, E., n° 375	49 00	
Crawford, Wm., n° 528	144 00	
Dominion Trust Co., n° 320	328 65	
Drew, G. E., n° 323	59 00	
Drummond, J. H., n° 426	293 35	
Dwinnell, W. S., nos 381, 383, 409	242 43	
Eagle River Lumber Co., nos 285, 326, 349, 353, 363, 365, 393, 457, 476	721 75	10,534 19
Eberts et Innes, nos 36, 58, 94, 110, 111	184 06	87 72
Emmerson, J. S., n° 290	80 00	
Farrer, E. J., nos 433, 468, 491	7 60	
Ferguson, G. B., nos 116, 117, 292, 328, 329, 342	599 40	
Gay, Henry, n° 506	114 14	
Gifford, l'hon. M. et banque de Toronto, n° 236	60 80	
Hall, R. R., n° 316	17 60	824 78
Harrison River Mills, T. & T. Co., nos 63, 91, 144, 145, 227, 248, 254, 264, 272, 275, 280, 284, 300, 339, 432	760 19	287 70
Heidrick, C. F., nos 423, 471, 509, 522, 531,	106 35	
Hulbert, John R, n° 376	96 00	
Independent Lumber Co., nos 269, 296, 310, 312, 395, 396, 397, 398, 399, 410, 413, 424, 428, 459, 460, 463, 508, 530, 533	1,587 08	
Jeffries, M. G., n° 368		960 89
Johnson, D. A., n° 450	4 04	8 40
Kamloops, Mines, Ltd., n° 330		42 90
Kennedy, J. D., nos 223, 448, 458, 464, 465	261 15	69 75
Lampert, Léonard, n° "Z", 80	844 98	
Lee Lumber Co., n° 118	38 95	
Lillooet Lumber Co., n° 'W"	1,070 40	
Long, T. & Bro., Ltd., n° 20	696 00	
Macgowan, G. S., n° 69	12 20	
Martin, Geo., nos 425, 484, 485	67 15	
Menzies, J. A., n° 359	8 00	
Mikumi M., Estate, n° 246		60 61
Mitchell, Neil, n° 453	3 00	170 79
Monarch Lumber Co., nos 171, 434, 436, 440	54 65	
Mossom-Boyd, Co., n° "Y" blocs 1 et 2	309 30	
Murphy, J. E., n° 48	353 80	
McCarter, G. S., n° 85	613 20	
McNair, Robt. nos 38, 535	956 10	
North Pacific Lumber Co., nos 50c., 55, 83, 158, 159, 160, 161, 162, 163	1,350 12	
North Star Lumber Co., n° 420	192 50	
Pacific Coast Lumber Co., n° 177	103 80	
Palliser Lumber Co., nos 3, 29, 406	155 80	1,136 96
Phipps, A. E., nos 88, 114, 127, 186	77 23	
Rat-Portage Lumber Co., nos 63, 91, 281, 432, 492, 534	93 27	1,157 78
Revelstoke Sawmill Co., n° 220	7 50	
Rogers, A. R., Lumber Co., nos 237, 238	249 31	3,378 50
Security State Bank, per Hood Lumber Co., n° 243	405 25	
Shannon, Wm., nos 212, 427, 472	100 00	
Small & Bucklin Lumber Co., nos 344, 350, 351	99 00	
Sovereign Lumber Co., n° 443	7 20	
Spencer, Victor N., n° 336	7 77	
A reporter	28,953 19	31,037 08

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
New-Westminster—Fin.	$ c.	$ c.
Report	28,953 19	31,037 08
Spencer, W. R., 209. 213, 270, 273, 283 307, 317	118 85	717 43
Stephens, Chas E., nos 352, 338	84 00	
Stewart, Jno., no 378	48 00	
Tamikis, W., no 494		350 51
Tretheway, R. A., no 445	9 82	
Vachon, et Dunn, "A", 61	76 04	102 45
Vancouver Power Co., no "O", 299	103 35	2,408 35
Whiteside, R. B., nos 461. 466, 467, 474, 475, 477, 478, 481, 486, 513, 514	144 21	
Willson, Benjamin, no 362	48 25	
Wilmot Lumber Co., no 43	84 25	
Woolridge Bros., no 52	43 82	347 76
	29,713 78	34,963 58
Agence de bois de construction de Prince-Albert.		
Ballentine, Archibald, no 1366	88 13	
Big River Lumber Co., nos 1048, 1049	2,500 00	1,202 56
Cowan, Wm., et Cie, nos 708, 710, 801, 802, 862, 1025, 1081	598 30	
Finger, A., no 965	132 15	
Hitchcock, A., no 1167	339 20	
Imperial Pulp Co., no 1108	359 73	
McIntosh, J. W., no 1158	100 00	
Prince Albert Lumber Co., Ltd., no 9, blocs, 1, 2 et 3, 66a, 245, 320, 474, 598, 633, 616, 616a, 691, 698, 714, 729, 765, 832, 868, 945, 946, 1209	1,947 22	16,010 01
Prince Rupert Timber & Lumber Co., Ltd., nos 1237, 1265, 1267, 1275	463 30	
Saskatchewan Lumber Co., nos 961, 977, 1050, 1169, 1171, 1193, 1206, 1640	928 68	2,901 69
Smith, Chas. R., nos 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 915, 916, 920, 921, 954, 1274	1,766 50	
Sturgeon Lake Lumber Co., Ltd., nos 848, 1011, 1138	156 60	1,139 43
Thompson, A. D., no 1159	1 91	
Tyerman, P. D., no 1075	95 03	
	9,476 75	21,253 69
Agence de bois de Revelstoke.		
Arrow Lakes Lumber Co., nos 240, 263, 333, 335, 499	278 28	2,401 05
Bowman Lumber Co., nos 88, 112, 113, 186, 249		3,015 95
Columbia River Lumber Co., nos 16, 19, 45, 65, 231, 239, 245, 256, 257, 258, 276, 277, 278, 421, 493	1,249 15	5,420 92
Dominion Sawmills & Lumber, Ltd., nos 349, 365, 538	2 53	1,480 01
Ferguson, Geo. B., no 292	2 80	
Gregory, Hugh S., nos 402	9 55	
Hood Lumber Co., nos 45		143 85
Independent Lumber Co. nos 291, 437, 462	62 05	
Kamloops Mines, Ltd., nos 330, 550	56 68	55 50
Lee Lumber Co. no 118		566 25
Merrick, Jas. G. no 516	25 72	
McCormack, Geo. no 482	165 24	
Palliser Lumber Co. (emplacement du moulin)	7 69	
Rogers, A. R. Lumber Co. nos 237, 238, 540	7 75	2,693 54
Whiteside, R. B., nos 481, 513	3 94	
	1,871 38	15,777 07
Agence de bois de construction de Winnipeg.		
Ashdown and Bossons, no 1154	75 15	
Bank d'Ottawa, no 1148		71 94
Bank de Toronto, nos 1, 2, 554, 624	403 00	885 00
Blackwood, Wm., no 987	3 65	
Burrows, Thos. A., nos 571A, 814, 986, 992, 1047, 1054, 1120, 1121	1,210 05	3,432 61
Dagg. Jas G., no 1685	15 00	
Dart, Jas. A., nos 1023, 1078, 1112	121 13	
Dauphin Lumber Co., no 575	91 82	
Davis, T. O., no 1261		250 09
Dutton, W. P., no 1597	4 65	
Galloway, Roper, no 1388	16 45	
Griffis, S. I. and Mills, A., no 1642	30 00	
A reporter	1,970 90	4,639 64

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
Agence de coupe de bois de Winnipeg—Suite.	$ c.	$ c.
Report	1,970 90	4,639 64
Gunn, Jno., n° 1545	13 75	
Hanbury, Jno., nos 14, 15, 23, 25, 25a, 26, 48	187 34	1,525 93
Hanson, Michael, n° 1148		11 00
Hitchcock, Arthur, n° 1166	250 00	
Holliday, Richd., n° 1278	50 32	
Holmes, Bros., nos 1258, 1276	52 15	
Imperial Bank of Canada, n° 546	304 20	
Jefferson, W. D., nos 1061, 1127, 1256, 1277	27 80	139 88
Keay, R. H., n° 742	32 32	125 43
Moore, E. D., nos 950, 1245	2 50	28 50
Mutchenbacker, Bros., nos 1089, 1101, 1614	279 08	2,629 71
McArthur, J. D. Co., nos 702, 759, 761, 857, 967, 1013, 1189, 1229, 1577, 1596	968 65	1,454 42
McArthur, P., nos 567, 733, 824, 838, 1062, 1063, 1064, 1145	824 77	1,201 09
McClure, J. H., nos 900, 924	31 25	138 25
McDonald, K., succ. de, n° 1263	16 40	
McKenzie, Mann & Co., n° 1241	91 04	1,260 95
McLellan, Hillson & Rogers, n° 964	159 10	991 24
Parker, Chandler, n° 568	163 80	
Peden, Wm., n° 752	36	68 71
Red Deer Lumber Co., nos 92, 823, 958, 988, 1051, 1239, 1281, 1282	1,105 47	13,862 11
Robinson, Wm., nos 716, 745, 869, 1280	453 25	1,323 76
Rosenstock, Bros., n° 1252	20 00	20 00
Rutley, Jas., n° 888	15 24	217 49
Shaw Bros., nos 551d, 571, 960, 974, 980, 981, 1,000, 1,001, 1,002	907 02	3,516 61
Sinnott, Jno., n° 27a	58 00	401 82
Smith, Chas. R., n° 1244	10 00	
Standard Lumber Co., n° 1146	69 62	
Stewart, A. & Murphy, A., n° 1268	25 21	
Thomas, J. T., n° 603, 976	3 78	53 84
Thompson Lumber Co., n° 1254	6 60	110 97
Traders Bank, nos 815, 856, 1012, 1015, 1037, 1134	397 75	
Williams, W. J. F., n° 944	7 50	30 57
	8,505 17	33,751 92
Payé au bureau principal.		
Calgary—		
Kelly, Thos., n° 1303	35 35	
Lynch, F. B., nos 1413, 1414, 1415	190 00	
McDonald, K., succ. de, *et al*, nos 1114, 1115, 1157	207 60	
MacEwan & Carter, nos 1100, 1168	1,671 00	
McLaren, l'hon. Peter, n° 36, 179, 369	701 68	
Edmonton—		
Blackburn, R., n° 1238	14 98	
Burrows, T. A., n° 1046, 1093, 1094, 1099, 1219	1,300 00	
Davis, T. O., n° 1231	295 47	
Edwards, Geo., n° 1393, bal	11	
Imperial Pulp Co., nos 1031, 1098, 1118, 1119, 1122	2,392 02	
Mowat, Arthur, n° 1199	114 55	
Mutchenbacker, Bros., n° 1077	461 93	
McDonald, K., succ. de, *et al.*, n° 1040	20 00	
Sealey, Ltd., nos 1269, 1305, 1379	205 00	
New-Westminster—		
Browne, J. C., nos 346, 452, 456, 487, 488, 489, 512	464 78	
Chehales, Lumber Co., n° 520	24 56	
Columbia Timber Co., n° 498	22 65	
Conner, J. W., n° 391	3 57	
Conroy, Ed., n° 375	10	
Dwinnell, W. S., n° 382	97 85	
Hall, R. R., n° 507	333 21	
Irwin & Shields, nos 225, 236, 253, 271	641 60	
McDonald, H. et succ. de C. G. Freth, n° 411	67 24	
Swart Lumber Co., nos 401, 414, 415, 416	55 85	
Yorkshire Guar & Sec'y Co., Ltd., n° 251	176 35	
Prince-Albert—		
Ministère des Affaires des sauvages, Pt. Berth, 1018	68 65	
Mossom Boyd Co., nos 1212, 1260	58 30	
A reporter	9,624 40	

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	Loyer.	Droit régalien.
Payé au bureau principal—Suite.	$ c.	$ c.
Report	9,624 40	
Revelstoke—		
Hall, R. R., nº 392	97 59	
Irwin & Shields, nº 271	224 35	
Winnipeg—		
Bank of Ottawa, nº 1148	10 00	
Bjoinson, H., nº 1250	2 52	
Dart. R. C., nº 1261	50 00	
MacBeth, Meredith & Gregg, nº 42	500 00	
McDonald, K. succ. de, *al*, nº 982, 1070, 1071, 1263	450 50	
Peden, Wm., nº 752	15 00	
Traders' Bank, nº 1151	20 13	
Wadsworth, V. B., Millsite Grounds	50 00	
	11,044 49	

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Baux de terrains houillers	
Calgary.	
Babb, C. I.	20 00
Bechtel, D. J.	640 00
Boland, T. A.	20 00
Carson, Wm.	1,598 00
Chappell, Liffey	2,399 20
Clarke, N. W.	40 00
Cruickshank, W. M.	20 00
Daly, I. N.	40 00
Daly, I. N. & Niesner, Jno.	200 00
Dewar, Kenneth M.	632 10
Downie, Simon	321 00
DuRocher, F.	50 00
Field, G. S.	40 00
Ford, Harry A.	2,560 00
Gilbert, David R.	401 50
Gonge, Maud M.	400 00
Goodhall, Ernest G.	90 00
Gowen, Geo. E.	80 00
Greenhill, H. F. W.	41 23
Hannah, James O.	960 00
Heath, & Laing	80 00
Joberg, A. F.	110 10
Joberg, B. H.	20 00
Mason, F. R.	40 00
Mason, J. T.	25 00
Moodie, J. F. M.	1,273 00
Moore, A. A.	80 00
Mosher, Udwin R.	1,920 60
Murray, Jno. N.	45 00
Murray, Wm.	30 00
McCullough, James A.	280 00
Parks, F. B.	160 00
Potter, Thos.	392 00
Robie, H. J.	2,560 00
Smythe, H. E.	40 74
Snyder, S. W.	1,280 00
Steinbrecker, Jno.	1,435 40
Vermilyea, Jno. W.	180 00
Walker, Jas.	80 00
Warren, G. W.	960 00
	21,544 87
Edmonton.	
Anderson, O. H.	640 00
Barclay, D. H.	640 00
Barnes, Frank B.	160 00
Bawlf Collieries Co.	640 00
Belcourt, P.	2,560 00
Bremner, J. C. C.	800 00
Brutinel, R.	320 00
Burnstad, Martin	40 00
Butterfield, Edgar	2,560 00
Butterfield, N. C.	2,560 00
Cameron, Jno.	600 00
Caywood, George	2,560 00
Chamberlin, E. C.	160 00
Christianson, P.	480 00
Christie, Frank L.	600 00
Conroy, F. A.	2,560 00
Cormack, Jno.	2,560 00
DeMeritte, Geo. E.	152 00
Dunn, C. H.	160 00
Dunn, W. C.	80 00
Emsley, J. H. N.	939 50
Fergie, Chas.	2,560 00
Fergstad, F. A.	40 00
Gregg, J. J.	2,560 00
Hargreaves, James	1,920 00
Hobson, Francis W.	1,920 00
Holloway, Richard	378 00
A reporter	31,149 50

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Baux de terrains houillers—Suite.	
Report	31,149 50
Edmonton—Fin.	
Jones, R. W.	2,560 00
Kerr, Robt.	644 00
Lott, C. S.	320 00
Mackie, H. A.	1,920 00
Miller, Fred	2,560 00
Miner, A. T.	20 00
Murphy, Arthur	340 00
Murphy, Mme E. F.	160 00
Murphy, Mlle Kathleen	160 00
McCaffrey, Jas.	160 00
McCorquodale, J. D.	2,560 00
McDonald, Donald	2,560 00
McEvoy, Jas.	2,560 00
O'Connor, Chas. G.	320 00
O'Connor, G. B.	320 00
Olin, Chas. H.	320 00
Orr, Wm.	2,560 00
Pearson, Magnus	20 00
Phillips, E. O.	600 00
Ponto, F. E.	62 20
Prevey, W. W.	40 00
Quest, Jno.	2,560 00
Richardson, G. H.	190 00
Ritchie, H. C.	600 00
River Qui Barre Coal Co.	20 00
Rosenroll, A. S.	640 00
Savard, P. I. Leo.	290 00
Scriver, Arthur W. C.	2,560 00
Sealand, Carl F.	40 00
Short, Cross, Biggar & Cowan: Ginn, A. E., $1,080; Jackson, L. R., $1,720 Lankin, Maude, $2,440; McLean, Hettie D., $1,880; Poapst, W, Q. V., $2,560; Rae, Hazel C., $1,000; Short Samuel, $1,560; Short, Wm., $1,880; Sutter, E. M., $1,800; Moins payé antérieurement, $160.	15,760 00
Spaulding, R. R.	20 00
Stevens, Wm.	1,239 00
Stutchburg, Howard	640 00
Tegler, Robt.	1,280 00
Trenfelt, J.	480 00
Wadleigh, W. W.	2,560 00
Waltestein, Charles	210 00
Wheatley, C.	21 00
Wilson, Larry	2,560 00
Wolfe, Albert	2,560 00
Wood, Walter	1,560 00
Wood, W. F.	1,000 00
Woods, J. E.	2,560 00
Yellow Head Pass Coal Co., Ltd.	5,120 00
Zohrat, Leslie T.	2,560 00
Zuk, M.	40 00
	98,985 70
Estevan.	
Atherton, Edward	40 00
Bardsley, Joel	57 25
Bastian, Thomas	40 19
Gleason, Wilbur N.	40 00
Johnston, W. J.	50 95
Knight, & Son	20 00
Lloyd, Wm.	20 00
Munro, T. D.	20 09
Nibbett, Wm. D.	80 00
Palmer, Jno. R.	25 80
Perry-Trueman	40 90
	435 18

Rev. des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Baux de terrains houillers—Suite.	
Lethbridge.	
Adams, Rudolph	47 00
Arblaster, Henry & Lloyd, J. F.	60 00
Becker, Frank	40 00
Bonnar, Wm	2,560 00
Bowden, A. L.	130 00
Brault, Joseph	640 00
Brown, Jno. Wm	40 00
Bruce, Jno	70 60
Bullock, B. K.	40 50
Church, H. W.	1,380 00
Coal Securities Ltd	2,560 00
Corkill, Thos.	640 00
Davidson, Roy R.	16 30
Dewar, Donald R.	192 63
Donaldson, C. S.	80 55
Dougall, James	1,920 00
Drain, Duncan C.	160 00
Dupen, Alberta, E.	30 00
Eddy, W. T.	2,560 00
Essery, Samuel, J.	40 00
Farris, Wendell B.	309 50
Gage, Archie C.	20 00
Gailbraith, W. S.	2,080 00
Galvin, Hy	85 40
Grenon, P. O.	640 00
Hackett, Andrew	3,840 00
Hamilton. Jas. F.	80 00
Hartley, Wm	30 00
Heighs, G. & B.	120 00
Hughson, Henry B.	97 50
Ives, Albert,J	80 00
Jackson, G. A. B.	1,040 00
Jorgenson, Sebb	20 00
Kerr, Geo.	960 00
Kippen, Duncan	39 50
Laidlaw, Clara G.	2,280 00
Lambert, Wm. McK.	230 40
Lethbridge, Cité de	40 00
Long, D. H.	40 00
Macfarlane, Wm	920 00
MacKenzie, Daniel	1,600 00
MacKenzie, E. C.	640 00
MacLeod, Norman T.	640 00
Meldrum, Wm	134 60
Miebach, H. E.	640 00
McArthur, Malcolm S.	85 30
McDonald, Jno. A.	640 00
Nelson, Florinda	1,280 00
Nicholas, W. A.	320 00
Pallister, Robt.	20 00
Parker, J. L., balance	5 00
Pelletier, Henry	640 00
Prentice, Jno. G.	640 00
Prowse, J. Harper	640 00
Rhynas, M. G.	1,920 00
Rice, Awrey	5 00
Roberts, Henry H.	800 00
Rock Springs Sootless Coal Co.	491 66
Rowe, J. A. R.	160 00
Royal Collieries Ltd	593 09
Sanderson, Geo. A.	436 40
Smith, Jno. R.	160 00
Thompson, Thos.	2,560 00
Wallwark, Nathan	61 65
Wenbourne, Wm. G.	68 00
	41,340 58

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Baux de terrains houillers—Suite.	
Medicine-Hat.	
Bailey, C. E. & Larson, Jno.	20 00
Carland, Alvin C.	30 00
Day, Addison P.	120 00
Fredinburg, Ferdinand	20 00
Gardner, Eugene	20 00
Heape, Thos.	20 00
Hodgkinson, Chas.	20 00
Liedle, Emil E.	20 00
Lindquist, A. A.	20 00
Murphy, M. T.	20 00
Murray, Jno. G.	20 00
McLaggan, George	20 00
Nowell, Norman	40 00
Pacy, Jno. C.	20 00
Simanton, Wm. H.	40 00
Williamson, Arthur	30 00
Wise, Jno. W.	40 00
	520 00
Moosejaw.	
Bays, Leon E.	40 20
Forbes, J. & Keel, A.	20 00
King, C. C.	20 00
LeClaire, Jno.	20 00
Nordgulen, M. K., *et al.*	40 00
Roy, Louis	20 00
Samner, Albert	20 00
Sharon, Mme F. E.	640 00
Start, J.	20 00
Wilhelm, Frank	100 00
	940 20
New-Westminster.	
Edmonds, Henry L.	1,120 00
Maclure, Fred S.	483 40
Walters, Thos. H.	400 00
	2,003 40
Red-Deer.	
Cautlon, E.	60 00
Davis, Chris.	584 00
James, Henry	20 00
Moore, J. C.	90 90
McCormack, A. D.	20 00
Norman, O. & G.	40 00
Patrick, Geo. L.	560 00
Patrick, Roseanna L.	230 00
Penticost, C. H.	20 00
Preston, A. H.	80 00
Robinson, W.	80 00
Schares, Jno. M.	20 00
Strader, Chas.	20 00
Ullman, Ernest E.	20 00
Ullman, Mme Laura	20 00
	1,864 90
Saskatoon.	
Curren, Timothy	80 00
Swift-Current.	
Carson, Wm.	20 00
Heuman, R.	20 00
Lunseth, H.	20 00
Wickham, & Lewis.	20 00
	80 00

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$	c.
Bail de terrains houillers—Suite.		
Payé au bureau principal.		
Calgary—		
Bodine, H. E.	401	00
Boland, T. A.		12
Cruickshank, Wm.		10
Dewar, Donald,J.	79	80
Dick, J. et Halbert R.	31	15
Downie, Simon & Sons.	81	85
Drumheller, Samuel.	240	00
Field, Geo. S.	20	25
Kane, T. A.	40	00
Mascianglo, Jno.	30	00
Munro, Wm.	40	00
McCormick, C. E.	40	09
Oscar, Wm.	80	00
Parnell, E. W.	120	00
Sierk, Geo.	65	50
Sinclair, A. C.	161	00
Trumble, J. E.	61	25
Wiederich, Jacob.	20	00
Edmonton—		
Bosmans, Emile M.	560	00
Brazeau Collieries, Ltd.	4,960	00
Burchard, Jno. W.	643	33
Dobell Coal Co. of Tofield, Ltd.	160	90
Drinnan, Robt. G.	2,560	00
Gervais, Pierre.	160	00
Hanna, David B.	2,560	00
Johnston, Jno.	42	72
Lamoureux, Alfred.	2,560	00
Lovett, H. A.	2,309	00
Martin, Jas. et Robt.	162	50
Morris, D.	2,560	00
Pacific Pass Coal Fields, Ltd.	27,931	60
Pembina Coal Co.	939	50
Rakowski, Geo.	20	15
Round, H. B.	2,560	00
Round, L. S.	2,560	00
Savard, P. I. Leo.		73
Schulstad et Wilson.	60	80
Scott, B. S.	2,560	00
Sikstrom, O. R.	30	00
Smith, J.	2,560	00
Tory, C. H.	2,560	00
Turnbull, Thos.	1,920	00
Villeneuve, Frank.	2,560	00
Estevan—		
Chapman, A. B.	40	78
Ewing, W. J.	20	25
Pierce, Mme Luella.	20	60
Lethbridge—		
Alta. Consolidated Coal Co., Ltd.	760	00
Bell, W. J., et Cascaden, T.	124	00
Belly River Collieries, Ltd.	157	70
Bourke, Wm.	132	95
Bullock, Jno. A.	160	50
Chinook Coal Co.	1,264	00
Coulthard, R. W.	80	00
Doherty, C. E.	2,560	00
Drain, Duncan C.	2	32
Eckert, James R.	160	00
Erickson, Gerhard.		60
Farmer, J. H.	480	00
Farmer, R. D.	480	00
Fox, A.	101	60
Freebairn, A. L.	40	15
Ginther, F. M.	40	00
Golden West Coal Co., Ltd.	80	25
Hamilton, W. L.	404	00
Henderson, C. R.	2,280	15
Henderson, J. H.	705	00
A reporter.	77,108	10

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$	c.
Bail de terrains houillers—Suite.		
Report.	77,108	10
Payé au bureau principal—Suite.		
Henderson, M.	2,459	00
International Coal & Coke Co., Ltd.	773	42
Jameson, C. B.	283	55
Jackson, G. A. B.	1,120	00
Knight, W. A.	640	00
Laird. Roland A.	100	36
Lang, Dr. W. H.	160	00
Lethbridge Collieries, Ltd.	328	60
Long, D. H.		22
Morino, E.	161	05
Murphy, M. P.	20	00
McKinnon, A. D.	40	00
Nelson, N. G.	20	00
Nicholas, W. A.	4	00
Nicholson, Wm.	2,561	60
Pincher Creek Coal M. Co., Ltd.	78	58
Rhynas, M. G.	645	00
Rice, Awrey.	35	00
Royal Collieries, Ltd.	2,042	95
Shepherd, S. J.	2,560	00
Simmons, Mary W.	1,920	00
Thomson, Dr James W.	303	90
Thompson, T. C.	20	00
West Canadian Collieries, Ltd.	111	54
Western Coal & Coke Co.	3,524	25
Medicine-Hat—		
Bradford, J. F.	40	55
Horn, James E.	40	00
Liedle, Emil E.	20	00
Moosejaw—		
Barnett M. VanBuren.	20	00
Boucher, Joseph.	5	00
Horn, Isaac R.	22	00
Roy, Louis.	20	00
Wright, W. X.	20	00
New-Westminster—		
Edmonds, Henry L.	11	00
Red-Deer—		
Cousins, R. W. K.		77
Elliot, W. H. E.		38
Fanning, L. M.	20	00
Frank, J. O.	20	00
Frank, Otto C.	20	25
Hunter, H. F.	60	00
James, C. R.	20	35
James, Harry.		12
Moore, J. Carlyle.	90	90
McCormack, A. D.	40	00
Quesseth, Olaf. O.	20	00
Ramsay, Kirkeberg et Thompson.	40	00
Reggs, Stanley H.	166	40
Stocken, J. F.	160	00
Strader, Chas.		12
Swift Current—		
Morrison, Donald.	120	00
Smith, S. A.	20	00
Winnipeg—		
Inter West Peat Fuel Co.	130	30
	98,149	35
Droit régalien sur houille.		
Calgary—		
Abreil & Nichol.	51	80
Catchpole, Chas.	64	50
Halbert, Robt.	41	30
Hedstrom, Chas. J.	29	45
Heath, Mme F. M.	159	10
A reporter.	346	15

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$	c.
Report	346	15
Droit régalien sur houille—Suite.		
Calgary—Suite		
Joberg, A. F.	60	85
Kane, Thos. A.	112	65
Knee Hill Coal Co.	381	55
Mason, Jas. T.	11	90
McCormick, C. E.	25	15
Oscar, Wm.	165	63
Sinclair, A. C.	18	10
Stopp, A. C.	105	60
Divers paiements de moins de $10.	25	42
	1,253	00
Edmonton		
Bosmans, E. M.	86	85
Cardiff Coal Co., Ltd.	3,459	60
Ingram, P. F.	37	50
Keoth et Fulton	435	00
Law, George	10	00
River Qui Barre Coal Co., Ltd.	12	65
Schulstad et Wilson	21	15
Sikstrom, O. R.	14	75
Divers paiement de moins de $10.	25	90
	4,103	40
Estevan.		
Bardsley, Joel	132	30
Bastian, Thos	136	45
Duncan, P. C.	84	75
Estevan Coal & Brick Co.	307	90
Ewing, W. J.	50	00
Excelsior Coal Co.	480	70
Gleason, Wilbur N.	24	70
Hamilton, W. L.	173	95
How, T. J Land Co.	92	25
Johnston, W. J.	61	25
Knight, et Fils.	30	55
Nibbett, Wm. D.	40	75
Nicholson, W. H.	102	50
Palmer, Jno. R.	24	80
Pawson, Geo.	146	50
Divers paiements de moins de $10.	7	79
	1,897	14
Lethbridge.		
Adams, R.	11	05
Belly River Collieries, Ltd.	56	40
Bullock, B. K.	13	00
Dupen, Albert E.	262	35
Eckert, Jas. R.	114	70
Erickson, Gerhard	72	00
Fox, et Simms	105	60
Golden West Coal M. Co.	128	95
Greenway, W. J.	14	40
Hughson, H. B.	20	55
Jargenson, Sebb	13	95
Kippen, Duncan	34	15
Lethbridge, City of	422	95
Long, D. H.	33	50
Oborn, Joseph	62	10
RockSprings Sootless Coal Co.	423	50
Stafford, Wm.	115	20
Wall, Jno. H.	27	80
Wallwork, Nathan	12	40
Divers paiements de moins de $10.	15	00
	1,959	55

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$	c.
Droit régalien sur houille.		
Medicine-Hat.		
Geddes et Day	108	60
Wise, Jno. W.	24	95
Divers paiements de moins de $10.	16	65
	150	20
Moosejaw.		
Wilhelm, F.	47	20
Divers paiements de moins de $10.	7	15
	54	35
Red-Deer.		
Anderson, A.	151	30
Crowther, A. C.	21	25
Dweak, J. P.	52	45
Elliott, W. H.	21	35
Frank, Jacob O.	14	30
Gray, Armour	93	10
Heaney, Jno.	51	80
Karaus, Ignas	63	30
Kendell, Mme Rebecca	12	50
Lund, Nels. K.	127	95
Masterson, Fred	12	20
McCormick, A. D.	43	40
Norman, O. et G.	38	25
Reinholt, Henry	50	05
Robinson, Wm.	12	05
Schares, J. M.	48	95
Stocken, J. F.	26	50
Ullman, E. E.	34	55
Wagner, Joe.	88	80
Whitehorn, E. N.	16	40
Wilkinson, J.	56	00
York, L. F.	11	60
Divers paiements de moins de $10.	66	15
	1,114	20
Swift-Current.		
Lunseth, A.	1	60
Morrison, D.	46	25
	47	85
Payé au bureau principal.		
Calgary—		
Catchpole, Chas	140	50
Masciangio, Jno.	11	21
Sierk, George	15	00
Three Hills Coal & Dev. Co. Ltd.	88	50
Divers paiements de moins de $10.	10	20
Edmonton—		
Clover Bar Coal Co., Ltd.	201	00
Ingram, P. F.	105	90
Rakowski, Geo.	59	30
Divers paiements de moins de $10.	10	50
Estevan—		
Duncan, P. C.	150	00
Divers paiements de moins de $10.	15	65
Lethbridge—		
Alberta Consol'd Coal Co., Ltd.	405	09
Bow River Collieries, Ltd.	250	20
Canada West Coal Co., Ltd.	8,638	65
Diamond Coal Co., Ltd.	2,828	60
Domestic Coal Co.	1,249	10
Eckert, Jas. R.	146	30
Golden West Coal M. Co. Ltd.	24	30
A reporter	14,350	00

Revenu des teres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	14,330 00
Droit régalien sur houille—Suite.	
Payé au bureau principal—Suite.	
Lethbridge—*Suite.*	
Great West Coal Co	719 45
H. & H. Coal Co	27 85
Independent Coal Co	13 76
International Coal & Coke Co., Ltd.	
Sur compte d'arrérages	36,000 00
12 m. au 31 déc. 1910	45,380 05
McGillivray Creek Coal & Coke Co., Ltd	5,230 60
Oborn, Joseph	21 75
Royal Collieries, Ltd	2,020 17
Saskatchewan & Alberta Collieries, Ltd	241 80
West Canadian Collieries Ltd., sur compte d'arrérages	45,000 00
12 m. au 31 déc. 1910	52,447 35
Western Coal & Coke Co	325 70
Divers paiements au-dessous de $10.	5 30
Moosejaw—	
Boucher, Joseph	12 15
Barnett, M. Van B	10 15
New-Westminster—	
Clayburn Co., Ltd	3 50
Red-Deer—	
McCormick, A. D	66 50
Divers paiements au-dessous de $10.	1 80
Swift-Current—	
Lewis C. L	5 00
	201,882 88
Bureau principal—Division des terrains miniers et du Yukon.	
Divers.	
Baux de dragage, Man. et T.N.-O.	
Charest, A.	100 00
Clark, Horace, J.	100 00
International Gold Dredging Co., Ltd	50 00
Mester, Jno. B	550 00
Patterson, A	100 00
Roy, Street & Co	30 00
Saskatchewan, M. & D. Co., Ltd.	300 00
Sinclair, R. V.	847 50
Gypse—	
Livingstone & Garrett & King	10 00
Scoullar, E. S	373 20
Mineral Millsite—	
Armstrong, W	50 00
Tourbière à comb., Dewar, D. J.	135 07
Carrières de pierre—	
Armstrong, W	45 00
Bennett, R. O. G	75 90
Canada Cement Co	143 37
De Veber, Hon. L. G	42
Grand Trunk Pacific Ry	200 00
Lougheed, Bennett, *et al*	10 00
Robert, Louise	25 00
Thompson, Tilley & Johnston	130 54
Turner, Geo. H	78 50
Vogel, Wm	75 50
Western Canada Cement & Coal Co	156 27
A reporter	3,586 27

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
A reporter	3,586 27
Bureau principal—Division des terrains miniers et du Yukon—Suite.	
Chèque remboursé, non échangé—Brandner, Earl $5; Hamilton Chas. $5; Hull, M. N. $5; Orourk, Geo., $5; Round, S. $5; Russell, Thos., $5; Simister, W. A., $5	35 00
Echange sur chèque	50
	3,621 77
Parcs nationaux du Canada.	
Sommaire.	
Parc Buffalo	246 25
Réserve de Donald-Fores	27 80
Parc Elk-Island	80 00
Parc Jasper,	2,601 19
Réserve de Larch-Hills-Forest	48 00
Réserve de Long-Lake-Forest	20 30
Parc des Montagnes-Rocheuses	64,507 45
Parc des lacs Waterton	106 72
Parc Yoho	743 10
	68,380 81
AVIS—Le revenu provenant des terrains houillers dans le parc Jasper, est compris dans le district d'Edmonton, et non dans le mont. ci-dessus.	
Parc Buffalo.	
Buffalo-Head nº 13 $175.00 moins 5% de commission	166 25
Droits sur le foin	20 00
Billes de construction	60 00
	246 25
Réserve Donald-Forest.	
C. P. Ry., loyers	27 80
Parc Elk-Island.	
Buffalo-Head, nº 57E	10 00
Buffalo-Meat (tiré par E. Carey, fév. 1908)	70 00
	80 00
Parc Jasper.	
Licences—	
Bateau, $30; forgeron, $20; boucher, $10; vendeurs, $22; restaurants, $35; voyageurs, $4; vétérinaire, $10	131 00
Permis—	
Bâtim., $340; foin, $118.50; magas., $20; bois de const., $1,716.69	2,195 19
Pâturage, $5: saisies de bois de const., $15; loyers, $255	275 00
	2,601 19

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.	$ c.
Réserve forestières de Larch-Hills.		
Shields, J.C., l. de l'empl. du moulin.	48 00	
Réserves forestières de Long-Lake.		
Trout Lake Hotel Co. Loy. de terrain.	20 30	
Parc des Montagnes-Rocheuses.		
Loyers, $8,764.17; Cave et bassin, $3,568.00; Upper - Hot - Springs, $4,149.75; taxes d'eau, Cold, $4,667.69; taxes d'eau, $1,210.82; amendes, $566.05; téléph., $1,318.; taxes d'eau, soufre, $1,779.51; pâturage, $551.70; dr. sur foin, $62.50; loups, $40; viande de buffle, $15,30; honoraires, $98.00; lots au cimetière, $40; permis de campement, $18.00; quai, $10; droits sur bois de constr., $1,121.00; pâturage, $22.45; foin, $6.	28,008 94	
Licences—		
Allées p.quilles, $10; bateau, $137.50; bouchers, $80.00; charr.et voiture de louage, $683.00; guides, $75.00; colporteurs, $92.00; pool et bill., $170.00; restaurant, $30.00; tir, $10.00; salle à thé, $40.00; théâtre, $30.00; divers, $8.50	1,366 00	
Têtes—		
Antelope, 2; $60.77; Musk Ok, 2; $473.91; vache buffle, 1, $149.65	684 33	
Baux houillers—		
Bank Head Mines Ltd	1,536 00	
Bayne, D. C	163 00	
Beament, T. A	653 00	
Burns, P. & Co	430 47	
A reporter	32,841 74	

Revenu des terres fédérales—*Fin.*	$ c.	$ c.
Report		32,841 74
Parc des Montagnes-Rocheuses—Fin.		
Baux houillers—*Fin.*		
German Developemnt Co	2,600 00	
Green, T. D., Sibbald, C. E., & Mooney, J. C	960 00	
Harman, G. F	320 00	
Hutchison, Wm	80 83	
Kananaskas Coal Co., Ltd	10,875 33	
King, W. H	320 00	
Mason, W. L	122 25	
Merritt, W. Hamilton	945 95	
Pocaterra, Geo. W	640 00	
Rocky Mts. Collieries Ltd	3,096 18	
Stewart, Archibald	164 42	
Welsh Alfred, P	320 00	
Western Can., C. & C. Co., Ltd	2,484 75	
Droit régalien sur expl. de la houille—		
Bank Head Mines, Ltd	4,884 00	
Canadian Anthracite Coal Co	3,768 50	
Demandes pour baux houillers	85 00	
		64,508 95
Moins—Déposé en moins		1 50
		64,507 45
Lacs du Parc Waterton.		
Licences de bateau, $10; permis de camp., $25.00; foin, $38.10; pâturage, $32; permis sur bois, $1.62		106 72
Parc Yoho.		
Loyer des lots		472 25
Permis sur bois		270 85
		743 10

1909–10.	**Revenu des terres fédérales: Territoire du Yukon.**	Page.	1910–11.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
89,843 85	Taxe d'exportation sur l'or	J—148	103,168 19	13,324 34	
173 00	Certificats gratuits, or aux E.-U	J	152 50		20 50
6,130 00	Concessions de placers	J—148	3,260 00		2,870 00
51,651 00	Renouvellements de placers	J—148	45,640 00		6,011 00
6,770 00	Relocations de placers	J—148	4,820 00		1,950 00
4,400 00	Concessions de quartz	J—148	2,495 00		1,905 00
2,458 72	Baux pour le dragage de l'or	J—148	2,159 68		299 04
5,394 21	Baux de pouvoirs hydrauliques	J—148	5,897 00	502 79	
12,431 50	Droits miniers	J—148	13,152 10	720 60	
1,000 00	Paiements au lieu de travail	J—149	700 00		300 00
6,115 65	Ventes de terres et superficie de quartz	J—149	2,792 93		3,322 72
10,872 52	Loyers	J—149	9,573 23		1,299 29
21,821 85	Droits de coupe de bois	J—149	13,167 34		8,654 51
213 00	Droits sur le foin	J—	164 00		49 00
351 38	Houille	J—150	1,157 56	806 18	
28 00	Frais d'enregistrement	J—	30 00	2 00	
1,687 60	Compte indéterminé des commiss. de l'or	J—	470 50		1,217 10
15 00	Divers	J—	36 68	21 68	
110 00	Droits de homestead	J—	120 00	10 00	
	Améliorations		271 85	271 85	
221,467 28			209,228 56		12,238 72
2,300 00	Moins—Remboursements	J—150	1,346 90	953 10	
219,167 28			207,881 66		11,285 62

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Droit régalien sur taxe d'exportation.	
Dawson	102,239 18
Whitehorse	929 01
	103,168 19
Dawson—Droit régal. sur taxe d'export.	
Banque British North America	87,572 30
Bills, Frank	25 40
Boyd, Nels	45 66
Banque du Commerce du Canada	11,467 83
Canadian Klondike Mining Co	1,306 77
Deeming, Albert	43 50
Fell, Herbert	51 75
Floe, Iven	47 25
Foss, Hans J	25 50
Gaspar, Matt	38 89
Kast, Wm	41 57
Lamb, Thos. A	162 70
Lalich S	48 00
Lovick, L	28 75
Macdonal, J. F	62 06
Middlecoff, E	99 00
Ottem, Lars	30 16
Patterson, Ernest D	28 34
Rourke, Jno	206 89
Smith, J. J	55 95
Treadgold, A. N. C	27 25
Tweit, E. O	292 75
Tystad, Ole. O	117 99
Vifguain, C. J	131 27
Divers paiements au-dessous de $25	281 65
	102,239 18
Whitehorse—Droit rég. sur taxe d'exp.	
Blick, J. B	35 00
Banque du Commerce du Canada	519 92
Jacquot, Louis	79 13
Taylor et Drury	32 48
Valsanno, Jno	109 25
Divers paiements au-dessous de $25	153 23
	929 01
Concessions de placers.	
Dawson	1,520 00
Duncan-Creek	490 00
Kluane	340 00
Sixty-Mile	470 00
Whitehorse	440 00
	3,260 00
Renouvellements de placers.	
Dawson	40,335 00
Duncan-Creek	2,422 50
Kluane	720 00
Sixty-Mile	1,382 50
Whitehorse	780 00
	45,640 00
Relocations de Placers.	
Dawson	3,530 00
Duncan-Creek	330 00
Kluane	580 00
Sixty-Mile	270 00
Whitehorse	110 00
	4,820 00

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Concessions de quartz.	
Conrad	125 00
Dawson	1,805 00
Duncan Creek	255 00
Kluane	20 00
Sixty-Mile	95 00
Whitehorse	195 00
	2,495 00
Baux pour le dragage de l'or.	
Payé à Dawson—	
Colwell, C. F., bail n° 308	52 2?
Grant, James " 307, 2 ans	47 31
Orrell, J. S., " 309	100 00
Sprague, B. C., " 323	30 07
Summers, C. C., " 312	100 00
Thurber, S. J., " 305	15 94
Payé à Ottawa—	
Belcourt & Ritchie, baux nos 310 et 311	414 00
Canadian Forty Mile Gold Dredging Co., Ltd., baux nos 279, 280, 281, 282 et 283	230 00
Johnson, Philo, baux nos 315 et 316	200 00
Stewart River Gold Dredging Co., Ltd., baux nos 313, 317, 318, 319 320 et 322	620 14
Treadgold, A. N. C., baux nos 23, 24 et 25	145 11
Treadgold, A. N. C., baux nos 299 et 300	104 89
Wills, A. E., bail n° 321	100 00
	2,1?9 68
Baux de pouvoirs hydrauliques.	
Payé à Dawson—	
Klondike White Channel Gold Mining Co., bail n° 44	73 72
North American T. & T. Co., bail n° 46	507 00
Sanson, D. M., n° 19	337 50
Yukon Gold Co., n° 1, 4 ans	2,056 37
" n° 9, 1 an	225 00
Payé à Ottawa—	
Bonanza Creek Hydraulic Co., Ltd., bail n° 5	2,439 27
Canadian Forty Mile Gold Dredging Co., Ltd., bail n° 26	750 14
Canadian Klondike Mining Co., Ltd., bail n° 18	1,008 00
	7,397 00
MOINS—Payé par la Yukon Gold Co. dans l'année précédente et crédité au compte en suspens	1,500 00
	5,897 00
Honoraires miniers.	
Abstraits—	
Dawson	25 60
Certificats d'améliorations—	
Dawson	45 00
Certificats d'associations—	
Conrad	22 50
Dawson	107 50
Duncan-Creek	10 00
Sixty-Mile	2 50
Whitehorse	12 50
A reporter	225 60

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	225 60
Salaires des mineurs—Suite.	
Certificats des travaux—	
Conrad	392 50
Dawson	2,560 00
Duncan-Creek	85 00
Kluane	77 50
Sixty-Mile	7 50
Whitehorse	590 00
Documents enregistrés—	
Conrad	87 50
Dawson	4,443 00
Duncan-Creek	474 00
Kluane	136 00
Sixty-Mile	160 50
Whitehorse	1,068 00
Chutes d'eau—	
Dawson	1,045 00
Pouvoirs d'eau—	
Dawson	800 00
Bureau principal	1,000 00
	13,152 10
Paiements au lieu de travaux.	
Conrad	200 00
Dawson	100 00
Whitehorse	400 00
	700 00
Ventes de terres et acres de quartz.	
Courad, greffier des mines—	
Fleming, W. J	152 93
McGee, W. S	14 82
Agent des terres, Dawson—	
Eisenbeiser, Emma Eva	43 82
Ferry, Vernon Eugene	50 29
Lachapelle dit Jenott, Wilfrid	11 06
Dawson, greffier des mines—	
Balton, Jennie M	39 60
Cassins, H. W., *et al*	93 77
Craig, James	51 80
Craig, Lizzie, O	105 91
Howard Robt	56 65
Lawther, Robt. A	103 27
McAdam, Ebenezer	17 15
North Am., T. & T. Co	146 57
Smith, W. O	56 56
Agent des terres, Whitehorse—	
Armstrong, Geo	66 67
Chambers, Hy	10 00
Chantler, Wm. Grant	188 37
Fiendel, Edwin B	166 70
French, Jno. Ed	138 58
Henderson, Albert E	144 12
McRae, Thos. L	115 00
Pooley, J. M	106 35
Suchy, Chas. F	102 96
Thomas, Roderick	50 00
Wattenbaugh, Geo. W	150 12
Burwash, Ernest	34 02
Dixon, E. A. et Dickson, Ole	33 48
Larose, succ. de Al et Jean	56 65
Palmer, Russell H	132 82
Thompson, Arthur	113 10
Weik, Karl	68 45
Williams, J. O., *et al*	56 54
Payé à Ottawa—	
Chambers, H	114 80
	2,792 93

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Loyers.	
Dawson—	
Alaska Commercial Co	1,000 00
Brachfield, Hugo	1 50
British Yukon Nav. Co	1,850 00
Dawson El. Lt. & Power Co	76 09
Fairbanks, W. H	1,000 14
Farr, Jas. Reuben	7 50
Hatch, Geo. A	8 67
Holland, C. E	5 02
Junmitt et Tregge	375 00
Klondike Mines Ry	51 49
Meed, Wm	128 30
Miller, Emma Jane	13 70
McDonald, Wm	2 00
Nelson, Nels	7 00
Neumann, Frederick	2 70
North Am. T. & T. Co	890 12
Northern Lt. & Power Co	378 71
O'Brien, T. W	300 00
Paddock, W. S	1 16
Robinson, H. F	2 88
Sanson, D. M	250 00
Saucerman, G. W	5 00
Shand, D. C	1 00
Smythe, Waldron B	5 02
Stringer, Rt., rév. J. O	11 25
Yukon Lawn Tennis Club	10 18
Yukon Saw Mill Co	390 05
Whitehorse—	
British Yukon Nav. Co	2,355 00
Burns, P. & Co	412 50
Spencer, Mme J	25 00
Payé à Ottawa—	
British Yukon Ry	1 00
Wilson, H. G	5 25
	9,573 23
Droits sur coupe de bois.	
Dawson ($12,608.84)—	
Abraham, H. F	255 00
Aiken, Bert	160 00
Atkinson, W. H	55 00
Anderson, Carl	272 75
Andrich, Jno	93 53
Baker, Jno	174 75
Bayer, Robt	355 00
Beaton, Finlay	388 75
Bee, Tom E	55 00
Binet, Bros	65 00
Blanchard, Ralph	286 21
Campbell, D. K	155 25
Can. Klondike Minning Co. Ltd	45 75
Can. Yukon Lumber Co	231 25
Cruickshanks, L. C	365 00
Day, Mike	178 25
Derry, James	55 00
Dunlop, Ambrose	100 00
Elgleson, Jno	338 64
Farr, Jas. R	95 00
Francis, Henry	26 33
Gilroy, Jno. W	55 00
Gordon, A. A	77 50
Grenier, Geo	240 00
Henderickson, B. A	565 00
Henry, Samuel	30 00
King, Jno	65 00
Klondike, Mill Co	160 50
Kraemer, Henry	46 50
Lepine, Henri	389 00
Lowrenson, E	83 50
A reporter	5,463 46

Revenu des terres fédérales—*Suite.*	$ c.	$ c.
Report	5,463 46	
Droits sur coupe de bois—Suite.		
Dawson—*Suite.*		
Lusk, Isaac	110 00	
Martin, Angus J.	80 00	
Matheson, D. A.	245 50	
Mathieu, Joseph	47 50	
Melvin, A. A.	79 89	
Menard, E.	135 00	
Morrison, Edward	30 00	
Myers, Stephen	250 00	
McCluskey, R. A.	735 60	
McCormick, Samuel	54 00	
McCutcheon, Jno. F.	35 00	
McDonald, Jno.	125 32	
McMartin, Jno. F. K.	155 00	
McLaren, Malcolm E.	35 00	
Neill, Frank S.	1,064 14	
North Am. T. & T. Co.	225 74	
Popovich, Sam	25 00	
Provost, Cyrille	55 00	
Schultz, Jno.	30 00	
Schwartz, Albert	85 00	
Scott, Geo.	30 00	
Shaw & Spence	30 00	
Shulze, A. P.	45 00	
Side Stream Nav. Co.	44 50	
Sipkus, Jno.	155 00	
St. Jean, Ernest	25 00	
Soehmann, H. L.	35 00	
Tétrault, Alfred	205 00	
Tilton, Joseph	31 50	
Unger, Sam	40 00	
Wade, Norman	754 93	
Weber, Peter	30 00	
Winkleman, Herman	220 75	
Yukon Saw Mill Co.	1,324 76	
Divers paiements au-dessous de $25.	571 25	
Whitehorse ($558.50)—		
Campbell, D. K.	25 00	
Chambers, Harry	50 00	
Cyr, Antoine	55 00	
Kelsey, Mme Ruth	25 00	
Lowe, R. & Co.	310 00	
McConnell, Chas.	55 00	
Walker, Geo. E.	13 50	
Divers paiements	25 00	
	13,167 34	
Terrains houillers.		
Dawson—		
Eisenbeiser, E. E. Vente	422 45	
MacKinnon, Donald. Vente	60 00	
Strait, E. S. Vente	20 00	
Menchin, Geo. Loyer	45 00	
N. A. T. & T. Co.	50 11	
Five Fingers Coal Co. Droit régal.	125 00	
Whitehorse—		
Applications	15 00	
Schnabel, Wm. F.	320 00	
Payé à Ottawa—		
Houille, honor. de prosp., Morrison, F. W.	100 00	
	1,157 56	

Remboursements, revenu des terres fédérales.	$ c.	$ c.
Améliorations	74,424 32	
Terrains houillers	31,057 00	
Ventes de houille	11,202 05	
Houille, honoraires de prospection	15,583 75	
Houille, honoraires de demande	705 05	
Houille, droit régalien	37 39	
Houille, permis	5 00	
Houille, honoraire au lieu de loyer	100 00	
Préemption et achat, ventes de homestead	18,876 42	
Honor. de homestead et préemption	3,562 00	
Pouvoirs hydrauliques	10,003 00	
Droits de coupe de bois	7,856 02	
Prix d'achat	6,292 38	
Pétrole	1,906 45	
Terres à pâturage	993 36	
Carrières	1,023 01	
Sables à goudron	1,185 00	
Garanties statutaires	340 00	
Honor. miniers et ventes, y comp. Gyp.	432 46	
Dépôts faits par erreur	345 93	
Honoraires d'enregistrement	208 91	
Exemplaires de patentes	220 00	
Cartes, plans, rapports, télégrammes et information	85 53	
Droits de foin	107 00	
Honoraires de patentes	94 15	
Pénalités retournées	150 00	
Dragage, T.N.-O.	110 00	
Honoraires, examen des arpenteurs des terres fédérales	30 00	
Ch. de fer Pac. Can., garantie	25 75	
Frank & Vescos, réclamations	77 75	
Loyers	45 00	
Permis de construction (Jasper Park)	40 00	
Permis de campement (Banff)	2 00	
Têtes de bœuf musqué (Banff)	473 91	
Tête d'antilope (Banff)	60 77	
Transféré aux Affaires des Sauvages	1,325 63	
" Terres des écoles	2,928 51	
" Grains de semence	51 52	
" Revenu des terres fédérales	20 15	
" Parc des Montagnes Rocheuses, appropriat.	10 00	
" Yukon, gouvern. local	200 00	
	192,197 17	
Territoire du Yukon ($1,346.90)—		
Honoraires miniers	872 00	
Travail en paiement	200 00	
Argent d'achat	144 90	
Honoraires d'arpentages	100 00	
Concessions de pouvoirs d'eau	30 00	
	193,544 07	
Revenu des terres de l'artillerie : Sommaire.		
Principal	1,248 90	
Loyer ou intérêt	4,702 94	
Honoraires	57 50	
	6,009 34	
Moins remboursem., page J—152	99 10	
	5,910 24	

Revenu des terres de l'artillerie—*Suite.*	Principal	Loyer ou intérêt.	Honoraires.
	$ c.	$ c.	$ c.
Amherstburg, ville de		2 00	
Burlington-Beach—			
Perry, Mme Bridget		100 00	
Chambly—			
Willett, S. T		1 00	
Elmsley—			
Best, Edward		1 60	
Pearson, Wm		4 10	
Fort-Erié—			
Corporation de		1 00	
Niagara Falls Park Comm		1 00	
Grand-Falls—			
Bois, Nap	10 00	5 00	
Burgess, Jas		20 00	
Burgess, Matthew	65 80	84 20	
Chamberlain, Isaac	56 80	6 27	
Coté, Jos. J	40 00	6 00	2 00
Godbout, Paul	10 00	1 50	
Grand-Falls, corp. de			10 00
Grand-Falls W. P. & Boom Co		12 00	
Levesque, Ed	16 20	2 43	
McLure, Eliza	24 00	3 60	
McLure, Jos	27 00	4 05	
Page, Andrew	60 00	3 67	
Plouird, S	20 00	59	2 00
Powers, Thos	78 00	4 82	
Rivers, Jos	86 17	10 68	
Grenville—			
Pridham, E		2 00	
Kingston—			
Bureau d'éducation		1 00	
Chemin de fer Grand-Tronc		25	
Kingston, cité de		1 00	
Chemin de fer Kingston et Pembroke		50 00	
Longueuil—			
Fabrique de Saint-George		2 00	
Nepean—			
Korn, M		7 50	
Niagara-sur-le-Lac—			
Millar, Melville	158 00	12 50	
Oromocto—			
Cie de chemin de fer Canadien Pacifique		50	
Ottawa—			
Ahearn, Wm		24 00	
Archambault, E		10 80	
Beaudoin, B		8 28	
Booth, J. R		190 70	
Brennan, Jas		36 00	
Canty, Margaret A		114 00	
Carroll, Jno		28 50	
Chevrier, Ed		72 00	
Caron et Séguin	187 00	14 60	8 00
DeGrandmond, H. O		6 00	
Ministère du Secrétariat d'Etat			1 50
Dubé, L	166 93	21 35	4 00
Dupont, Alex		10 80	
Gleeson, Ed		21 60	
Gleeson, Jas		68 40	
Groulx, Jos		6 30	
Harrington, D. J		14 40	
Hatte, Nap			2 00
Inglis, H		30 00	
Lafortune, Delphine		7 20	
Lamarche, Chas		10 80	
Lasalle, Mme H		6 60	
Lefleur, Augustine		5 70	
Levecque, N		136 80	
Lussier, A. E			6 00
Millatte, Ed		7 20	
A reporter	1,005 90	1,204 29	35 50

Revenu des terres de l'artillerie—*Fin.*	Principal.	Loyer ou intérêt.	Honoraires.
	$ c.	$ c.	$ c.
Report	1,005 90	1,204 29	35 50
Ottawa—*Fin.*			
Monette, Geo.		5 40	
Moran, Margaret		1 95	
Morris, Mary Ann		129 60	
Mundy, Jas.		24 00	
Murphy, Jno.		14 40	
Pelletier, Ed		10 80	
Richard, E., et Drapeau, M. L.		2 22	
Richer, Louis Z		10 80	
Sevigny, Norbert		180 00	
Smith, Annie		6 60	
Smith, Sydney		2 00	
Tasse, Jean-Baptiste	105 00	8 40	4 00
Valiquette, Mme	138 00	6 90	10 00
Vincent, J. U			4 00
Owen-Sound—			
Imperial Cement Co		40 00	
Keenan Bros., Ltd		15 00	
Oxford—			
Carson, Andrew		1 20	
Pointe-Pelée—			
Caldwell, C. W		20·57	
Secte religieuse		1 00	
Prescott, municipalité de		3 00	
Presqu'Isle—			
Connell Car Co		2 50	
Québec—			
Ashe, F. W		30 00	
Labreque, Bélanger & Labreque			4 00
Gouvernement provincial		800 00	
Queenston—			
Reine Victoria, Parc N. F		2 00	
Sarnia—			
Cie de chemin de fer du Grand-Tronc		200 00	
Shelburne, municipalité de		3 00	
Sorel—			
Sorel Agrilcultural & A. Association		25 00	
Sorel, ville de		4 00	
Ile Saint-Joseph—			
Beech, Geo.		1 50	
Bolt, E. W.		1 50	
Bolt, Samuel		1 50	
Gibbs, A. W.		1 00	
Mathason, H		70 41	
Toronto—			
Mupicipalité de		1,560 00	
Massey-Harris Co., Ltd		110 00	
Walford—			
Brennan, Jas. F		2 40	
Smith's Falls Elec. Power Co		200 00	
Remboursements.	1,248 90	4,702 94	57 50
Belcourt et Ritchie		55	
Ministère de la Milice et Défense		2 00	
Korn, Meyer		7 50	
Labreque, Bélanger et Labreque		1 50	
Livingstone, Elizabeth		25 00	
McBroom, Henry		50 00	
Rivers, Jos		8 55	
Secrétaire d'Etat		4 00	
		99 10	

Repaiements de grains de semence et avan. pour secours.	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Battleford	1,707 92	185 22	1,893 14
Calgary	817 99	170 59	988 58
Dauphin	135 10	13 05	148 15
Edmonton	4,839 17	683 69	5,522 86
Estevan	284 05	33 96	318 01
Humboltd	1,618 82	190 45	1,809 27
Lethbridge	136 06	15 95	152 01
Medicine-Hat	1,021 86	54 64	1,067 50
Moosejaw	1,492 46	338 10	1,830 56
Prince-Albert	550 01	333 56	883 57
Red-Deer	641 84	76 04	717 88
Régina	1,380 13	348 51	1,728 64
Saskatoon	636 88	61 58	698 46
Swift-Current	2,211 75	192 65	2,404 40
Winnipeg	898 29	1,315 67	2,193 96
Winnipeg, comm. d'imm	702 13	30 41	732 54
Yorkton	2,022 48	306 22	2,328 70
Bureau principal, division des brevets	114,404 07	13,528 84	127,932 91
	135,381 01	17,870 13	153,351 14
Moins remboursements			6,487 51
			146,863 63

Honoraires d'enregistrement, territoire du Yukon.	$ c.
N. Laliberté, registraire, 12 m. au 31 mars 1911	1,378 19
MOINS—Transféré au fonds d'assurance de terres	74,99
	1,303 20

Amendes et confiscation.	
Acte de l'immigration—	
Armstrong, J. E	27 00
Badome, Geo	10 00
Cockrane, W. B	130 00
Cowper, T. D	641 92
Delaine, Antoine et Catherine	2 00
Demanckzuk, P. et Polik W	19 90
Dilworth, F. S	55 00
Fleck, Robt., J. P	12 00
Fraser, Alex., P. M	572 00
Gibson, Jas. D	120 00
Goodsir, M. C	25 00
Herbert, H. C	20 00
Humphries, A. E	99 70
Meyers, W. R	30 00
McCallum, P. T	20 00
Rackof, Jacob	600 00
Robinson, Thos	50 00
Skinner A. E	100 00
Talbot, Aimé, C. P	400 00
Tonano, Francisco	19 90
Weir, A	650 00
Willox, C. E	50 00
Wills, E., J. P	95 00
Acte de l'immigration—Fin.	
Yarwood, C. St. B., J.P	118 00
Territoires du Nord-Ouest—	
Campion, Napoléon	12 00
Cochrane, Andrew	2 00
Drummond, J. F	25 00
Evajneuk	2 40
Houle, Joseph	25 00
Leclair, H	25 00
Prattie, A	10 00
Ross, Henry	34 00
Seward, Frank	10 00
Starr, J. J	10 00
Utovanyack	2 40
Young, Jno	27 00
	4,052 22

Revenu Casuel.	
Remb. des dép. des années précéd.	
Bockus, F., balance d'avance	5 00
Burk, A., chèque non employé	4 50
Cameron, D. R., appoint. et salaires	464 95
Can. Northern Ry., paiem. en plus	2 20
Conroy, H. A., avances 1908-09. Protect. sur coupe de bois, c. suit: Biggs, Wm.; Cunningham, S.; Ferguson, St. P.; Lyllick, T. W.; McDonald, D.; 5, $50 chaque	250 00
Craig, J. D., arpent. des front., 1909	10 25
Davis, Chas., Sr., dspenses	37 38
Ministère de l'intérieur, transport, 1909-10	76 55
Ministère des trav. publics—	
Loyer payé par erreur à V. Matzeka	90 00
Coût d'un emplacem., salle d'immigration, Régina	1,400 00
A reporter	2,340 83

Revenu casuel—*Fin.*	$ c.
Report	2,340 83
Rem. des années précédentes—*Fin.*	
Grand Trunk Ry., surcharge	133 45
Helmer, A., transport	9 60
Division du gouvernement local impérial, Londres, inspection des orphelins ou enfants aband., 1909	5,355 83
James, Chas., appoint	2 00
Johnson, G. A., immigration, 1906-07	120 00
Lambart, F., arpent. d. front., 1909,	13 60
Larkin, J. M., transport	9 60
Larose, W. S., frais de voyage	50 00
Lontet, Caroline, avance à feu P. Lontet	50 00
Lynch, F. C. C., balance d'avance, 1909-1910	58 49
Maber, S., balance d'avance, 1909-10	108 60
Mayson, Robt., chèque non employé	1 25
McArthur, J. J., balance d'arpentage 49e parallèle	3 00
McGregor, A. B., sept., 1908	40 00
Narraway, E. ,prix taxés, Patullo vs. King	142 96
O'Neal, Jos., frais de voyage	51 03
Rainboth, C. C., balance, frontières N.B. Maine, 1909	0 27
Robertson, Peter, chèques d'appointements non employés	441 02
Stephenson, E. F., frais de voyage	108 85
Stevenson, A. P., avance, 1909-10	175 00
Stronach, R. S., fr. de voyage	2 71
Truscott, Wm., frais de déportation, 1909	486
Ullyot, G.M., bal. frais de déménag.	38 96
Vancouver Power Co., appoint. de Stronach, R.S., $47.29; Challies J. B., $40.69	97 98
White-Fraser, G.—	
Arpent. des front. d'Alaska, 1908	13 55
Arpentage des frontières, 1909	1 75
Frontières des eaux de l'ouest	473 19
Wright, Mlle E., frais de déménag	25 00
Young, R. E., fr. de voyage, etc	211 60

Ventes.	
Commissaire de l'immigration—	
Poulies, $163.50; paille, $12, poêle, $7.75; tente, $2; planchéi. de tente, $14.50; voyage de E. Fidler, $5.60.	205 35
Dauphin, A. D. L., 5 auvents à châssis du vieux bureau	10 00
Kennedy, F., cheval, $35; boghei, $15.	50 00
Miller, R. D., 2 chevaux et 1 poulain	125 00
Ridington, W. R., vente d'équipem	150 00
Ritchie, Wm., poêle	5 00
White-Fraser, G., vente de chal. à vap.	337 50

Territoires du Nord-Ouest.	
Permis de liqueur	448 50
Valeur d'un chien tué	10 00
	11,424 24
MOINS—Remboursem. de la succession de feu Fritz Swinde	77 75
	11,346 49

Fond du revenu consolidé du Yukon.

Douze mois se terminant le 31 mars 1911.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Montant.
	$ c.	*Territoire.*	$ c.
Balance, 31 mars 1910	33,089 92	Appointements et frais de voyage	11,025 40
		Ecoles	45,690 65
Territoire.		Dépenses imprévues	2,832 82
		Bibliothèque libre de Dawson	4,300 00
Licenses d'auberges	20,637 56	Système de chauffage, école de Dawson	6,937 18
Permis de vendre des liqueurs	36,448 20	Indemnité et frais de voyage	6,453 00
Subvention du gouvernement fédéral	175,000 00	Service préventif	849 96
Recettes diverses	15,926 20	Impressions et papeterie	2,754 05
		Salle de lecture de Whitehorse	750 00
		Hôpitaux, etc	32,088 12
		Bureau de vérification de Whitehorse	3,545 90
		Divers	4,624 55
		Ville de Whitehorse	9,937 71
		Forêts de Keystone	400 12
		Chemins, ponts, etc	121,174 49
Cité de Dawson.		*Cité de Dawson.*	
Licences d'auberge	19,831 78	Eclairage des rues	3,647 90
Licences de commerce	3,467 50	Impressions et papeterie	448 10
Licences de chiens	482 00	Bibliothèque libre de Dawson	2,100 00
Taxes	39,746 93	Département des incendies	36,367 15
		Rues et trottoirs	15,189 72
		Dépenses imprévues	916 30
		Appointements	1,270 16
		Fourrière aux chiens	2,000 00
		Balance, 31 mars 1911	29,326 81
	344,630 09		344,630 09

RÉSUMÉ des crédits et des dépenses sous le régime de l'ordonnance n° 7 du territoire du Yukon pour l'année 1910 étant une ordonnance pour accorder au commissaire certaines sommes d'argent pour défrayer les dépenses du service public du territoire du Yukon pour les douze mois, du 31 mars 1910 au 31 mars 1911, et pour les fins qui s'y rattachent.

—	Crédit.	Dépenses.	Crédit non employé.	Crédit dépassé.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Appointements et frais de voyage	11,750 00	11,025 40	724 60	
Ecoles	48,800 00	45,690 65	3,109 35	
Système de chauffage pour école publique de Dawson	7,000 00	6,937 18	62 82	
Système de chauffage pour bibliot. publ. de Dawson	3,000 00	.....	3,000 00	
Dépenses contingentes	4,000 00	2,832 82	1,167 18	
Bibliothèque libre de Dawson	4,300 00	4,300 00	.....	
Chemins, ponts et travaux publics	121,223 74	121,174 49	49 25	
Indemnité et frais de voyage, membres du conseil du Yukon	7,000 00	6,453 00	547 00	
Service préventif	860 00	849 96	10 04	
Impression et papeterie	3,500 00	2,754 05	745 95	
Salle de lecture de Whitehorse	900 00	750 00	150 00	
Hôpitaux, charités et hygiène	32,100 00	32,088 12	11 88	
Bureau de l'essayeur, Whitehorse	3,700 00	3,545 90	154 10	
Divers—				
Pompe chimique pour Carcross	400 00	.....	400 00	
Subvention pour cimetière de Dawson	400 00	330 00	70 00	
Subvention au club des hommes	200 00	200 00	.....	
Subvention à l'association de tir	200 00	200 00	.....	
Pour pourvoir à l'inspection de chaudières	750 00	607 50	142 50	
3 mois d'allocation à J. T. Lithgow	500 00	500 00	.....	
3 mois d'allocation à C. B. Burns	250 00	250 00	.....	
Subvention, salle de lecture, Carcross	300 00	300 00	.....	
Subvent., livres de loi pour bibliot. à Dawson	400 00	399 51	0 49	
Subv., livres de loi pour bibliot. de Whitehorse	50 00	50 00	.....	
Subvention, tour mémorative à Halifax, N.-E.	200 00	200 00	.....	
Forêts pour Livingstone-Creek	1,000 00	1,587 54	.....	587 54
Balance	350 00	.....	350 00	
Ville de Whitehorse	10,000 00	9,937 71	62 29	
Fret sur forêts de Keystone	500 00	400 12	99 88	
Ville de Dawson—				
Eclairage des rues	4,000 00	3,647 90	352 10	
Impressions et papeterie	500 00	448 10	51 90	
Bibliothèque gratuite de Dawson	2,100 00	2,100 00	.....	
Département des incendies	36,630 50	36,367 15	263 35	
Rues et trottoirs	15,291 24	15,189 72	101 52	
Dépenses contingentes	1,000 00	916 30	83 70	
Aide à l'assesseur	1,000 00	1,000 00	.....	
Chien et animaux	2,000 00	2,000 00	.....	
Inspection sanitaire	300 00	270 16	29 84	
	326,455 48	315,303 28	11,739 74	587 54

Je certifie que ces comptes ont été examinés par moi sous la direction de l'Auditeur général et sous l'autorité de la loi 7–8 Edouard VII, chap. 76, et qu'ils sont exacts.

EDMUND E. STOCKTON.
Inspecteur.

PARTIE K

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Y COMPRIS LES PÉNITENCIERS

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES.

Ministère de la Justice : Sommaire des dépenses.		$ c.
Gouvernement civil ($121,587.95)—		
Appointements du ministre et du solliciteur-général	(page K— 3)	12,000 00
" personnel permanent	(" K— 3)	59,582 08
" personnel de la cour suprême du Canada	(" K— 3)	24,754 14
" personnel de la cour de l'echiquier du Canada	(" K— 4)	10,487 50
" de la police fédérale, bureau du personnel	(" K— 4)	4,850 00
Dépenses contingentes, commis surnuméraires	(" K — 4)	1,086 73
" frais généraux	(" K— 5)	8,827 50
Administration de la justice ($1,292,401.79)—		
Justice diverse	(" K— 5)	2,774 59
Dépenses en vertu du chap. 146 S.R.C	(" K— 5)	637 46
Magistrat stipendiaire, T. du N.-O	(" K— 5)	2,620 97
Juges, cours de divorce et matrimonale	(" K— 5)	1,000 00
Cour de l'amirauté, Québec, prévôt	(" K— 5)	233 34
Cour suprême du Canada, dépenses contingentes et bibliothèque	(" K— 5)	11,463 76
Cour de l'échiquier du Canada, dépenses contingentes	(" K— 6)	8,487 53
Cour suprême du Canada, traitements des juges	(" K— 8)	54,782 26
Cour de l'échiquier du Canada, traitements du juge	(" K— 8)	8,000 00
" " " des juges locaux de l'amirauté	(" K— 8)	5,400 00
Ontario: cour d'appel, traitements des juges	(" K— 8)	35,844 41
" " du banc du roi, traitements des juges	(" K— 8)	22,000 00
" " des plaids communs " "	(" K— 8)	20,588 68
" " de chancellerie " "	(" K— 8)	22,000 09
" " de l'échiquier " "	(" K— 8)	22,000 00
" cours de comté " "	(" K— 8)	216.904 50
" indemnités de voyage des juges	(" K—10)	20,768 17
Québec: cour du banc du roi, traitements des juges	(" K—10)	43,000 00
" cour supérieure " "	(" K—10)	246,424 99
" indemnités de voyage des juges	(" K—11)	15,807 84
Nouveau-Brunswick: cour suprême, traitements des juges	(" K—11)	38,000 00
" cours de comté " "	(" K—11)	18,500 00
" indemnités de voyage des juges	(" F—11)	6,521 08
Nouvelle-Ecosse: cour snprême, traitements des juges	(" K—11)	43,000 00
" cours de comté "	(" K—11)	21,186 11
" indemnités de voyage des juges	(" K—11)	4,955 84
Ile du Prince-Edouard: cour suprême, traitements des juges	(" K—12)	14,262 20
" " cours de comté " "	(" K—12)	9,500 00
" " indemnités de voyage des juges	(" K—12)	1,270 35
Manitoba: cour d'appel, traitements des juges	(" K—12)	29,000 00
" cour du banc du roi, traitements des juges	(" K—12)	29,633 33
" cours de comté " "	(" K—12)	23,057 78
" indemnités de voyage des juges	(" K—12)	4,844 20
Colombie-Britannique: cour suprême, traitements des juges	(" K —12)	31,000 00
" cour d'appel " "	(" K—12)	28,333 26
" cours de comté " "	(" K—13)	34,200 00
" indemnités de voyage des juges	(" K—13)	13,638 60
Alberta : cour suprême, traitements des juges	(" K—13)	28,346 75
" cour de district " "	(" K—13)	14,513 76
" indemnités de voyage des juges	(" K—13)	10,292 74
Saskatchewan : cour suprême, traitements des juges	(" K—13)	30,916 66
" cour de district " "	(" K—13)	20,876 66
" indemnités de voyage des juges	(" K—13)	5,357 40
Territoire du Yukon	(" K—14)	70,356 57
Divers ($205,811.74)—		
Matières en litige	(" K—14)	1,948 63
Bibliothèque de la loi canadienne, Londres, G.-B	(" K—14)	511 00
Sir H. E. Taschereau, indemnités de voyage	(" K—14)	2,000 00
Consolidation des Ordres en Conseil	(" K—14)	1,375 00
Arbitrage Hague *re* Pêcheries de l'Atlantique Nord	(" K—14)	196,118 72
Gratifications aux parents des officiers décédés, etc	(" K—15)	3,858 39
Police fédérale	(" K —15)	64,484 10
Pénitenciers $527,760.92)—		
Pénitencier de Kingston	(" K—17)	139,969 69
" Saint-Vincent-de-Paul	(" K—21)	127,890 47
" Dorchester	(" K—25)	74,166 67
" Manitoba	(" K—27)	54,018 67
" Alberta	(" K—30)	62,098 92
" la Colombie-Britannique	(" K—33)	67,503 25
Compte en général	(" K—35)	2,113 25
		2,212,046 50

Fonds de retraite.	**Ministère de la Justice : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
	Sir Allen Aylesworth, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Solliciteur-général.		
	L'hon. J. Bureau, 12 m. au 31 mars,	5,000 00	
	Sous-ministre.		
*140 00	E. L. Newcombe, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Personnel.		
	Div. 1A—		
†101 50	Chisholm, J., 12 m. au 31 mars	2,900 00	
170 00	Dawson, G. W., 6 m. à $3,350, 6 m. à $3,450	3,400 00	
*59 50	Gisborne, F. H., 3 m. à $2,900, 9 m. à $3,000	2,975 00	
†*18 27	Power, A., 12 m. au 31 mars	3,650 00	
*102 00	Stewart, D., 6 m. à $3,350, 6 m. à $3,450	3,400 00	
	Div. 1B—		
115 00	Archibald, W. P., 6 m. à $2,250, 6 m. à $2,350	2,300 00	
123 75	Clarke, J. D., 3 m. à $2,400, 9 m. à $2,500	2,475 00	
.....	" secrétaire particulier du ministre	600 00	
*46 00	Côté, P. M., 12 m. au 31 mars	2,300 00	
37 92	Edwards, W. S., 21 nov. au 31 mars à $2,100	758 33	
‡	Leslie, J., 3 m. à $2,350, 9 m. à $2,450	2,425 00	
*46 00	Narraway, J. E., 12 m. au 31 mars	2,300 00	
110 00	Pownall, G. H., 12 m. au 31 mars	2,200 00	
	Div. 2 A—		
94 38	Adams, E. J., 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
*38 75	Creighton, R. R., 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50	
*33 00	Harris, R. F., 12 m. au 31 mars	1,650 00	
*41 75	Lane, H. B. S., 3 m. à $2,050, 9 m. à $2,100	2,087 50	
80 00	Leblanc, A., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
.....	" secrétaire particulier du solliciteur-général	600 00	
80 00	Smith, H. G. V., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Div. 2 B—		
80 00	Armstrong, Mlle E. M., 12 m. au 31 mars	1,600 00	
75 00	McGillivray, A. J., 12 m. au 31 mars	1,500 00	
	Div. 3 A—		
51 88	Asselstine, Mlle H. A., 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050	1,037 50	
60 00	Quain, Mlle M., 12 m. au 31 mars	1,200 00	
	Div. 3 B—		
40 00	Morris, T. J., 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Pillar, Mlle L. M., 12 m. au 31 mars	800 00	
	Messagers—		
24 94	Hamel, J. U., 6 m. à $473.75, 6 m. à $523.75	498 75	
40 00	Jobin, J., 12 m. au 31 mars	800 00	
†28 00	Picken, T., 12 m. au 31 mars	800 00	
25 00	Warner, H. C., 12 m. au 31 mars	500 00	
	Cour suprême.		
	Div. 1 A—		
200 00	E. R. Cameron, greffier, 12 m. au 31 mars	4,000 00	
	Div. 1 B—		
115 00	L. W. Coutlee, 12 m. au 31 mars	2,300 00	
*53 50	C. H. Masters, 3 m. à $2,600, 9 m. à $2,700	2,675 00	
	Div. 2 A—		
*38 75	H. H. Bligh, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50	
*38 75	J. Lawson, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50	
80 00	E. R. A. Taschereau, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Div. 2 B—		
†56 00	R. G. Davis, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
72 50	G. Matte, 12 m. au 31 mars	1,450 00	
*32 00	J. O'Regan, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
*29 00	Mlle H. E. Stewart, 12 m. au 31 mars	1,450 00	
2,618 14	.....A reporter.....	92,132 08	

Fonds de retraite.	Ministère de la Justice : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,618 14	.....Report.....	92,132 08	
	Cour suprême—Fin.		
	Div. 3 A—		
45 00	Mlle J. C. Geary, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
*20 75	F. Morse, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50	
	Div. 3 B—		
25 00	Mlle K. M. Fraser, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
	Messagers—		
8 32	E. Fontaine, 4 m. au 31 mars à $500.....	166 64	
40 00	M. J. O'Meara, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	H. Sivyer, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Cour de l'échiquier.		
	Div. 1 A—		
*66 00	L. A. Audette, régistraire, 6 m. à $3,250, 6 m. à $3,350.....	3,300 00	
*6 00	" rapports de l'éditeur, etc., 12 m. au 31 mars.....	300 00	
	Div. 1 B—		
26 25	W. H. Huggins, 3 m. au 31 mars à $2,100.....	525 00	
*50 50	Chas. Morse, 3 m. à $2,450, 9 m. à $2,550.....	2,525 00	
	Div. 2 B—		
*31 75	Duncan Clark, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600.....	1,587 50	
*30 00	John McDonald, 12 m. au 31 mars.....	1,500 00	
	Messager—		
37 50	Roméo Roy, 12 m. au 31 mars.....	750 00	
	Police fédérale.		
	Div. 1 A—		
165 00	Sherwood, A. P., commissaire, 6 m. à $3,250, 6 m. à $3,350.....	3,300 00	
	Div. 2 B—		
77 50	Cawdron, A. J., 12 m. au 31 mars.....	1,550 00	
	Commis surnuméraires à $500 par année.		
	Wilfred Foisy, $249.73; Melle N. F. Johnston, $155.89; Melle M. E. McEwen, $25.53; Melle E. Revington-Jones, $249.73; Mlle H. B. Splane, $249.96; E. Tremblay, $155.89.....	1,086 73	
3,287 71		112,760 45	
	Sommaire—		
	Ministre.....	7,000 00	
	Solliciteur-général.....	5,000 00	
	Sous-ministre.....	7,000 00	
	Personnel du ministère de la Justice.....	52,582 08	
	Cour suprême.....	24,754 14	
	Cour de l'échiquier.....	10,487 50	
	Police fédérale.....	4,850 00	
	Dépenses du gouvernement civil.....	1,086 73	
		112,760 45	

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2. ‡Ayant fait 35 ans de service.

Ministère de la Justice : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements des commis surnuméraires.....(page K 4)	1,086 73
Fournitures de papeterie de bureau, 12 m. au 31 mars 1911 ($3,372.19)—	
Livres imprimés et cartes géographiques, $1,669.37; papier et enveloppes, $386.49.....	2,055 86
Livres blancs et tampons brouillons, $70.75; clavigraphe, 1, $120	190 75
Réparations de clavigraphe et fournitures, $60.33; plumes-fontaine, 13, $57.70.....	118 03
Lampes ajustables pour clavigraphe William, 6, $48; journaux, $15.....	63 00
Réparations à des plumes-fontaine, $9.22; divers paniers, 28, $33.78.....	43 00
Liasses, planches à liasses, etc., $65.89; relieuses, $30.21; canifs, 5, $12.....	108 10
Sacs à documents, 5, $52; sacs d'expédition, 1, $6; balances à lettre, 2, $15, moins $5 pour vieille; div. papeterie, $536.33.....	604 33
Publications parlementaires	189 12
Compte de l'imprimeur du roi, impressions et lithographie.....	2,051 13
Télégrammes, $634.24; téléphones, $99.25; frais de port, $111.54	845 03
Abonnements aux journaux et publications.....	397 28
Billets de tramway, $20.45; frais de messagerie, $19.40; charriage, $5.05.....	44 90
Service de messagerie, $15.45; clavigraphe, $27.15; gratifications, $8.50.....	51 10
Blanchissage des essuie-mains, Mme Martineau, 12 m., $48; essuie-mains, 2½ douz., $10.....	58 00
Eau, $7.25; savon, $5.20; réparation à l'horloge, $2.50.....	14 95
Sac à message, 1, et lettrage du même, $10; divers, $18.97.....	28 97
Louage de voiture de place à Ottawa : l'hon. A. B. Aylesworth, $19.50; E. L. Newcombe, $24.50; en général, $6.70.....	50 70
Frais de voyages : sir Allen Aylesworth, $530; l'hon. Jacques Bureau, $600; J. D. Clarke, $34.75; P. M. Côté, $540.90; A. Leblanc, $162.75; J. Leslie, $44.85.....	1,913 25
	9,914 23
Divers—Justice.	
Copies des témoignages dans les causes criminelles : John Buskard, $29.35; F. Evans, $79.70; H. J. Emerson, $101.50; H. Ferguson, $39.30; J. E. Gilbert, $48.30; J. Henderson, $294 B. Mullin, $45; Kathyrin S. Munro, $32.40; E. Nield, $52; H. St. Pierre, $16.24; C. O. Strange, $237.30; A. H. Tanner, $91.44.....	1,066 53
Extradition de Mathe et Vinckier : F. X. Choquet, commissaire, $172; voyage, etc., de la police fédérale, $245.90.....	417 90
Extradition de C. L. Poppe : F. X. Choquet, commissaire, $50; sténographe et police fédérale, $107.55.....	157 55
Extradition de Weinberg : T. L. Monahan, honoraire de consul, $75; sténographe, $34.60; traduction, $19; police fédérale, $142.10	270 70
Extradition de Fedorenko : interprète, $80; shérif, $70.10; constable, $25.....	175 10
Examen des prisonn. conc. leur état d'intellig.: Dr L. C. Prevost, $150; Dr D. Phelan, $88.45	238 45
Enquêtes *re* prisonniers : frais de voyage de la police fédérale.....	24 55
Copie des rapports pour le parlement, Mlle E. Revington Jones.....	26 00
Voyage d'Abraham LeBlanc, d'Arichat à Boston pour témoigner dans la poursuite criminelle,—The People *vs* Hattie LeBlanc	40 00
Messagerie sur livres, $7.91; remboursements en erreur aux matières en litige, $224.90.....	232 81
Enuméré sous "Consolidation des Ordres en Conseil".....	125 00
	2,774 59
Dépenses en vertu du chap. 146, S.R.C.	
Rémunération payée durant l'exercice 1910-11, 1er avril au 26 fév. à $700.....	637 46
Magistrat stipendiaire, T. du N.-O. (Pas.)	
E. C. Senkler, 17 mai au 31 mars 1911 à $3,000.....	2,620 97
Juges des cours de divorce et matrimoniale.	
Nouvelle-Ecosse : M. le juge Graham, Halifax, 12 m. au 31 mars.....	500 00
Nouveau-Brunswick : M. le juge McKeown, Saint-Jean, 12 m. au 31 mars.....	500 00
	1,000 00
Cour d'amirauté, Québec.	
J. B. Parkin, prévôt, 12 m. au 31 mars.....	333 34
Cour suprême du Canada.	
Dépenses contingentes ($5,457.85).	
C. H. Masters, rapporteur, rapport pour journaux de loi, 12 m. au 31 mars.....	100 00
Mme E. Lachance, blanchissage d'essuie-mains, 12 m. au 31 mars, $132; services des repas durant les séances de la cour, $64.50	196 50
Messagers surnuméraires : Edgar Lafontaine, 1er avril au 30 nov. 1910, $313.50; R. Beardsley, 6 j., $9; M. Brankin, 2 j., $3.....	325 50
A reporter.....	622 00

	$ c.
Cour suprême du Canada—*Fin.*	
Report	622 00
Bell Telephone Co., loyer au 30 sept. 1911 : bur. du juge en chef, $40 ; bur. du régistraire, $55 ; chambres des juges, $35 ; sténographe de la cour, $35 ; résidence du régistraire, $45 ; messages à longue distance, $22.10	232 10
Bristow, M. G., loyer de clavigraphe, $5 ; E. J. Cockburn, nettoyage de la librairie, $30	35 00
Hope, James & Sons, papeterie, $48.20 ; Frank Jarman, encadrage de photos, $10.35	58 55
Martin, Meredith & Co, Londres, Ang.: notes d'arguments, Woodruff vs. A.G., Ont	149 75
Notman, Wm. & Son, Montréal, grande photo. d'un groupe de juges	13 50
Pritchard and Andrews, tampons, etc., $8 ; Thos. Nelson, relieurs, $6	14 00
Rochester, J. L., Ottawa, épouss., etc., $13.35; Thornton and Truman, rép. de serrures, $5.65	19 00
Rosenthal, A. & Sons, Ottawa, montage des horloges, 12 m., $25 ; horloge, $5 ; répar., $24.50.	54 50
Rubans de clavigraphes, Remington, $4.25 ; Smith Premier, $8.50	12 75
Voitures pour juges, M. Landreville, $62.75 ; A. D. Reeves, $19.75 ; payé par régistr., $31.25	113 75
Service de messager, H. O. Hewit, $9.55 ; Ottawa Despatch Co., $35.75	45 30
Assurance sur bibliothèque ($38,000) : primes pour 3 ans au 18 fév. 1914	342 00
Timbres de poste pour juges, 12 m. au 31 mars 1911	709 09
Télégrammes, $277.72 ; journaux, $23 ; livres pour juges, $233.32	534 04
Shérif : présence à la cour, 87 j. à $5 ; constables (2) à $1.50 par j., $261	696 00
Menus déboursés : tramways, $45.35 ; messageries, $23.22 ; almanach des adresses de la cité d'Ottawa, $24 ; menus item	131 06
Département des impressions et de la papeterie publiques : clavigraphe et pupitre, $142.75 ; diverses impressions et papeterie, $1,532.71	1,675 47
Bibliothèque ($6,005.91).	
Livres et revues : The Boston Book Co., $931.13 ; Canada Law Book Co., $588.45 ; Canada Legal Dictionary, $12 ; Canada Company, $48 ; Canadian Parliamentary Guide, $12 ; The Carswell Co., $1,128.23 ; L. M. Coutlee, $9 ; M. O. Dingman, $18 ; T. J. Ford, $15 ; Funk and Wagnalls Co., $20.65 ; Granger Frères, $15 ; Wm. Green & Sons, $34.25 ; James Hope & Sons, $19.15 ; John Lovell & Son, $10.75 ; Thomas Nelson & Son, $96 ; Arthur Poole & Co., $495.37 ; Richardson & Bishop, $7.50 ; R. L. Sproule, $25.20 ; Stevens & Haynes, $391.18 ; Sweet & Maxwell, $69.18 ; bureaux de la Temple Press Cutting, $25.55 ; Edward Thompson Co., $22.50 ; C. H. Thorburn, $21.30 ; Union Publishing Co., $5 ; Walton & Co., $7.47 ; West Publishing Co., $198 ; Wildy & Sons, $62.35 ; Wilson & Lafleur, $407.90; T. Lafleur, $409.75; achetés à Paris, $264.53; menus montants pour livres et papiers, etc., $22.08—moins livres pour juges chargés aux dépenses contingentes, $233.32	5,159 15
Journaux, $31.20 ; almanach des adresses de Might, $7.50	38 70
P. B. Mignault, balance de remunération, choix de livres français pour la librairie	100 00
Reliure de livres : The Mortimer Co., $125.85 ; département des impressions et de la papeterie publiques., $366.74	492 59
Frais de messag. sur livres, $112.47 ; départ. des impr. et de la papet. publ., div. fourn., $93.	205 47
	11,463 76
Cour de l'échiquier du Canada.	
Dépenses contingentes.	
Chas. Morse, sous-régistrateur, fournir rapports des décisions de la cour, 12 m	50 00
Annonces des termes de la cour dans les gazettes provinciales	28 65
Alloc. aux shérifs et constables en service aux séances de la cour : Halifax, N.-E., $36 ; Gloucester, N.-B., $32 ; St-Jean, N.-B., $56 ; Thunder Bay, Ont, $80 ; Frontenac, Ont., $27 ; Ottawa, Ont., $136 ; Toronto, Ont., $54 ; Welland, Ont., $8 ; Kamouraska, Qué., $48 ; Québec, $203.50 ; Rimouski, Qué., $16	696 50
Prendre et transcr. tém. aux séances de la cour : Alex. Belinge, $889.10; W. J. Breen, $72.56; Freeman Bunting, $13.60 ; N. R. Butcher, $2,264.75 ; Joseph Casgrain, $99.30 ; Wm. H. Huggins, $117.20 ; J. H. Kenehan, $91 ; Joseph Lord, $114.60 ; S. D. Simmons, $235.50.	3,897 61
Copier documents pour rapports : B. H. T. Drake, $6.20 ; Peter French, $19 ; J. M. Geldert, $6.50 ; W. A. O. Morson, $6 ; T. Roy, $6.45	44 15
L. A. Audette, déboursements pour frais de messagerie et chars urbains	20 30
Mme Z. Bourdon, lavage d'essuie-mains, etc., au 20 avril 1911	15 00
The Carswell Co., English Law Reports, $21 ; Code Civil et annotations, $11 ; Dominion Statutes, $75	107 00
Thomas Nelson & Sons, Nelson's Perpetual Loose Leaf Encyclopedia	96 00
Abonnements aux journaux, $46.99 ; timbres de poste, $148.76	195 75
Télégr., $51.24 ; alman. des adresses d'Ottawa, $4 ; vol. 6, Langelier, $6 ; menus item, $30.20.	91 44
Dépenses de voyages—	
M. le juge Cassels, 59 j. à $6 ; transport, $306.26	660 26
L. A. Audette, greffier, au 28 avril 1911, 66 j. à $5 ; transport, $318.95	648 95
Chas Morse, sous-greffier, 46 j. à $5 ; transport, $197.97	427 97
Wm. Huggins, sténographe, voyage à Fort-William, 17 au 30 janv. 1911	100 35
A reporter	7,079 93

Cour de l'échiquier du Canada—*Fin.*	$ c.
Report	7,079 93
Depenses de voyages—*Fin.*	
M. le juge Garrow, voyage à Windsor, Ont., déc. 1910	38 00
Geo. Angus, sténographe, voyage à Windsor, Ont., déc. 1910	22 35
Départem. des impr. et de la papeterie publ.: rapports de la cour de l'échiquier, vol. 12, part. 2 et 3, 1,000 chacune, $1,130.54 ; vol. 13, parties 1 et 2, 1,000 chacune, $731.53; div. reliures, etc., $45.18 ; Audette's Exchequer Court Practice, 2 vols. reliés, $20, 1 non relié, $9.35 ; abonnement à la Quarterly Canadian Case Law, $5 ; sac à documents, $7.50 ; papeterie diverse, $10.45—moins payé, 1911-12, $612.30	1,347 25
	8,487 53

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Cour suprême du Canada.	$ c.	$ c.	$ c.
Juge en chef, sir Chas. Fitzpatrick, 12 m. au 31 mars		10,000 00	
Juge F. A. Anglin, 12 m. au 31 mars		9,000 00	
" sir Louis H. Davies, 12 m. au 31 mars		9,000 00	
" Lyman P. Duff, 12 m. au 31 mars		9,000 00	
" D. Girouard, 1er avril au 22 mars à $9,000 (décédé)		8,782 26	
" John Idington, 12 m. au 31 mars		9,000 00	
			54,782 62
Cour de l'échiquier du Canada.			
Juge en chef, W. G. P. Cassels, 12 m. au 31 mars		8,000 00	8,000 00
Juges locaux en amirauté—			
Ontario, J. T. Garrow, 12 m. au 31 mars		600 00	
Québec, A. B. Routhier, 12 m. au 31 mars		1,000 00	
Nouvelle-Ecosse, J. McDonald, 12 m. au 31 mars		1,000 00	
Nouveau-Brunswick, E. McLeod, 12 m. au 31 mars		1,000 00	
Ile du Prince-Edouard, W. W. Sullivan, 12 m. au 31 mars		800 00	
Colombie-Britannique, A. Martin, 12 m. au 31 mars		1,000 00	
			5,400 00
Province d'Ontario.			
Cour d'appel—			
Juge en chef, sir Chas. Moss, 12 m. au 31 mars		8,000 00	
" J. T. Garrow, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" J. J. Maclaren, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" Jas. Magee, 9 avril au 31 mars à $7,000		6,844 41	
" R. M. Meredith, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
			35,844 41
Haute cour—Banc du roi—			
Juge en chef, sir Glenholm Falconbridge, 12 m. au 31 mars	737 50	8,000 00	
" B. M. Britton, 12 m. au 31 mars	927 70	7,009 00	
" W. R. Riddell, 12 m. au 31 mars	305 50	7,000 00	
			22,000 00
Haute cour—Plaids Communs—			
Juge en chef, sir W. R. Meredith, 12 m. au 31 mars	122 50	8,000 00	
" H. MacMahon, 1er avril au 18 jan. à $7,000		5,588 68	
" J. V. Teetzel, 12 m. au 31 mars	669 00	7,000 00	
			20,588 68
Haute cour—Chancellerie—			
Juge en chef, sir John A. Boyd, 12 m. au 31 mars	682 00	8,000 00	
" F. R. Latchfort, 12 m. au 31 mars	867 00	7,000 00	
" James Magee, 1er au 8 avril à $7,000 (transféré en appel)	194 00	155 55	
Juge W. E. Middleton, 9 avril au 31 mars à $7,000	695 00	6,844 45	
			22,000 00
Haute cour—Echiquier—			
Juge en chef, sir Wm. Mulock, 12 m. au 31 mars	467 50	8,000 00	
" R. C. Clute, 12 m. au 31 mars	739 00	7,000 00	
" R. F. Sutherland, 12 m. au 31 mars	612 00	7,000 00	
			22,000 00
Juges de cours de comté—			
Brant, A. D. Hardy, 12 m. au 31 mars	258 60	3,000 00	
Bruce, Wm. Barrett, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
Carleton, D. B. MacTavish, 12 m. au 31 mars	50 45	3,000 00	
Dufferin, T. M. McCarthy, 12 m. au 31 mars	102 50	3,000 00	
Elgin, C. W. Colter, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
Essex, M. A. McHugh, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
Frontenac, C. V. Price, 12 m. au 31 mars	601 50	3,000 00	
Grey, W. J. Hatton, 12 m. au 31 mars	56 80	3,000 00	
Haldimand, G. B. Douglas, 12 m. au 31 mars	218 45	3,000 00	
Halton, T. A. Gorham, 12 m. au 31 mars	250 80	3,000 00	
Hastings, G. E. Deroche, 12 m. au 31 mars	393 10	3,000 00	
Huron, B. L. Doyle, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
Kent, A. Bell, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
Lambton, D. F. MacWatt, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
Lamark, W. S. Senkler, 12 m. au 31 mars	151 05	3,000 00	
A reporter	9,191 95	45,000 00	190,615 35

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyage.	Traitements	Total.
Province d'Ontario—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	9,191 95	45,000 00	190,615 35
Juges de cours de comté—Fin.			
Leeds et Grenville, H. S. McDonald, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
Lennox et Addington, J. H. Madden, 12 m. au 31 mars	860 25	3,000 00	
Lincoln, R. B. Carman, 12 m. au 31 mars	273 55	3,000 00	
Middlesex, T. Macbeth, 12 m. au 31 mars	150 30	3,000 00	
Norfolk, J. Robb, 12 m. au 31 mars	232 15	3,000 00	
Northumberland et Durham, T. M. Benson, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
Ontario, N. McCrimmon, 12 m. au 31 mars	135 00	3,000 00	
Oxford, A. Finkle, 12 m. au 31 mars	367 55	3,000 00	
Peel, D. McGibbon, 12 m. au 31 mars	160 80	3,000 00	
Perth, J. A. Barron, 12 m. au 31 mars	365 90	3,000 00	
Peterboro, E. C. S. Hucyke, 12 m. au 31 mars	264 75	2,500 00	
Prescott et Russell, A. Constantineau, 12 m. au 31 mars	590 50	3,000 00	
Prince-Edouard, D. Morrison, 12 m. au 31 mars	261 40	3,000 00	
Renfrew, D. J. Donahue, 12 m. au 31 mars	333 45	3,000 00	
Simcoe, J. A. Ardagh, 12 m. au 31 mars	327 00	3,000 00	
Stormont, Dundas et Glengarry, J. R. O'Reilly, 12 m. au 31 mars	19 90	3,000 00	
Victoria, J. E. Harding, 12 m. au 31 mars	320 75	3,000 00	
Waterloo, D. Chisholm, 12 m. au 31 mars	262 55	3,000 00	
Welland, G. W. Wells, 12 m. au 31 mars	288 20	3,000 00	
Wellington, A. C. Chadwick, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
Wentworth, C. G. Snider, 12 m. au 31 mars	14 25	3,000 00	
York, J. Winchester, 12 m. au 31 mars	.....	3,500 00	
Juges puînés de cours de comté—			
Bruce, A. B. Klein, 12 m. au 31 mars	462 83	3,000 00	
Carleton, R. D. Gunn, 12 m. au 31 mars, moins août	212 60	2,750 00	
Elgin, C. O. Z. Ermatinger, 12 m. au 31 mars	298 80	3,000 00	
Essex, Geo. Smith, 12 m. au 31 mars	435 20	2,500 00	
Grey, C. H. Widdifield, 12 m. au 31 mars	433 45	3,000 00	
Hastings, E. B. Fraleck, 12 m. au 31 mars	478 50	3,000 00	
Huron, Philip Holt, 12 m. au 31 mars	531 00	3,000 00	
Kent, J. L. Dowlin, 12 m. au 31 mars	231 19	3,000 00	
Lambton, A. E. Taylor, 12 m. au 31 mars	319 65	3,000 00	
Leeds et Grenville, E. J. Reynolds, 12 m. au 31 mars	356 75	3,000 00	
Middlesex, Edward Elliott, 12 m. au 31 mars	126 90	3,000 00	
Northumberland et Durham, G. M. Roger, 12 m. au 31 mars	554 00	2,500 00	
Ontario, D. J. McIntyre, 12 m. au 31 mars	219 40	3,000 00	
Renfrew, Thos. Deacon, 1er avril au 18 mars à $3,000 (décédé)	.....	2,895 16	
Presscott et Russell, Adam Johnston, 12 m. au 31 mars	150 80	3,000 00	
Simcoe, E. A. Wismer, 12 m. au 31 mars	259 30	2,500 00	
Stormont et Glengarry, J. W. Liddell, 12 m. au 31 mars	348 35	3,000 00	
Victoria, Hugh McMillan, 12 m. au 31 mars	282 15	3,000 00	
Wellington, J. Jamieson, 12 m. au 31 mars	399 70	3,000 00	
Wentworth, J. F. Monck, 12 m. au 31 mars, moins février	247 40	2,750 00	
York n° 1, E. Morgan, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
York n° 2, F. M. Morson, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
York n° 3, J. H. Denton, 12 m. au 31 mars	.....	2,500 00	
Districts provisoires—			
Algoma, F. W. Johnson, 1er avril au 16 jan., décédé: traitement, $2,379.03; allocation de voyage, $396.44	.....	2,775 47	
Algoma, E. O'Conner, 12 m. au 31 mars: traitement, $3,000; allocation de voyage, $500	.....	3,500 00	
Algoma, Frederick Stone, 3 au 31 mars: traitement, 194.89; allocation de voyage, $38.98	.....	233 87	
Manitoulin, C. E. Hewson, 12 m. au 31 mars: traitement, $2,500: allocation de voyage, $500	.....	3,000 00	
Muskoka, W. C. Mahaffy, 12 m. au 31 mars: traitement, 3,000; allocation de voyage, $500	.....	3,500 00	
Nipissing, H. D. Leask, 12 m. au 31 mars: traitement, $3,000; allocation de voyage, $500	.....	3,500 00	
Nipissing, J. A. Valin, 12 m. au 31 mars: traitement, $3,000; allocation de voyage, $500	.....	3,500 00	
A reporter	20,768 17	197,404 50	190,615 35

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province d'Ontario—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	20,768 17	197,404 50	190,615 35
Districts provisoires—Fin.			
Parry-Sound, P. McCurry, 12 m. au 31 mars: traitement, $3,000; allocation de voyages, $500		3,500 00	
Rainy-River, F. W. Chapple, 12 m. au 31 mars; traitement, $3,000; allocation de voyages, $500		3,500 00	
Rainy-River, C. R. Fitch, 12 m. au 31 mars; traitement, $2,500; allocation de voyages, $500		3,000 00	
Sault Sainte-Marie, J. McKay, 12 m. au 31 mars: traitement, $2,500; allocation de voyage, $500		3,000 00	
Sudbury, J. J. Kehoe, 12 m. au 31 mars: traitement, $2,500; allocation de voyages, $500		3,000 00	
Thunder-Bay, H. O'Leary, 12 m. au 31 mars: traitement, $3,000; allocation de voyage, $500		3,500 00	
			216,904 50
Allocations de voyages des juges	20,768 17		20,768 17
Province de Québec.			
Cour du banc du roi:			
Juge en chef, sir Louis A. Jetté, 12 m. au 31 mars	549 00	8,000 00	
Juge, H. Archambault, 12 m. au 31 mars	345 00	7,000 00	
" H. G. Carroll, 12 m. au 31 mars	441 00	7,000 00	
" A. G. Cross, 12 m. au 31 mars	315 00	7,000 00	
" J. Lavergne, 12 m. au 31 mars	375 00	7,000 00	
" N. W. Trenholme, 12 m. au 31 mars	243 00	7,000 00	
			43,000 00
Cour supérieure—			
Juge en chef, sir M. McT. Tait, 12 m. au 31 mars	15 10	8,000 00	
Juge doyen, l'hon. F. Langelier, 12 m. au 31 mars		8,000 00	
Juge, Chas. Archer, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" J. S. Archibald, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" A. A. Bruneau, 12 m. au 31 mars	1,133 10	5,000 00	
" L. J. Cannon, 1er avril au 5 juillet à $5,000, 6 juillet au 31 mars à $7,000	198 40	6,473 06	
" L. N. Champagne, 12 m. au 31 mars	385 35	5,000 00	
" N. Charbonneau, 12 m. au 31 mars	106 45	7,000 00	
" H. E. Cimon, 12 m. au 31 mars	954 08	5,000 00	
" R. S. Cooke, 12 m. au 31 mars	201 05	5,000 00	
" C. P. Davidson, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" C. deLorimier, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" L. P. Demers, 1er avril au 5 juillet à $5,000, 6 juillet au 31 mars à $7,000	231 80	6,473 06	
" A. Dorion, 12 m. au 31 mars		3,000 00	
" F. O. Dugas, 12 m. au 31 mars	625 50	5,000 00	
" J. Dunlop, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" Thos. Fortin, 12 m. au 31 mars	15 60	7,000 00	
" J. A. Gagné, 1er avril au 7 août (décédé)	654 35	1,584 68	
" A. Globensky, 6 juillet au 31 mars à $5,000		3,682 74	
" R.A.E. Greenshields, 6 juillet au 31 mars à $7,000		5,155 89	
" E. Guérin, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" M. Hutchinson, 12 m. au 31 mars	255 79	5,000 00	
" E. Lafontaine, 12 m. au 31 mars	78 70	7,000 00	
" Chas. Laurendeau, 6 juillet au 31 mars à $7,000		5,155 89	
" C. Lebeuf, 12 m. au 31 mars		3,600 00	
" F. X. Lemieux, 12 m. au 31 mars	237 15	7,000 00	
" Blais Letellier, 12 oct. au 31 mars à $4,500	625 90	2,116 93	
" W. W. Lynch, 12 m. au 31 mars	521 40	5,000 00	
" A. Malouin, 12 m. au 31 mars	191 05	7,000 00	
" P. G. Martineau, 12 m. au 31 mars	679 35	5,000 00	
" W. Mercier, 12 m. au 31 mars	174 43	5,000 00	
" D. Monet, 12 m. au 31 mars	373 65	5,000 00	
" J. C. McCorkill, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" S. Pagnuelo, 12 m. au 31 mars		7,000 00	
" A. C. Pelletier, 12 m. au 31 mars	1,458 18	5,000 00	
" J. C. Pouliot, 6 juillet au 31 mars à $5,000	148 00	3,682 74	
A reporter	11,532 38	202,924 99	471 288 02

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province de Québec—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	11,532 38	202,924 99	471,288 02
Cour supérieure—Fin.			
Juge J. D. Purcell, 12 m. au 31 mars	.....	3,000 00	
" J. E. Robidoux, 12 m. au 31 mars	1,186 50	7,000 00	
" L. R. Roy, 12 m. au 31 mars	535 00	5,000 00	
" H. C. St. Pierre, 12 m. au 31 mars	168 20	7,000 00	
Cour suprême—			
Juge L. Tellier, 12 m. au 31 mars	154 00	7,000 00	
" A. Tessier, 12 m. au 31 mars	610 11	4,500 00	
" F. S. Tourigny, 12 m. au 31 mars	457 15	5,000 00	
" W. A. Weir, 12 m. au 31 mars	1,164 50	5,000 00	
			246,424 99
Allocations de voyages des juges	15,807 84	.....	15,807 84
Province du Nouveau-Brunswiek.			
Cour suprême—			
Juge en chef, F. E. Barker, 12 m. au 31 mars	353 45	7,000 00	
Juge J. H. Barry, 12 m. au 31 mars	507 90	6,000 00	
" P. A. Landry, 14 m. au 31 mars	1,416 40	7,000 00	
" H. A. McKeown, 12 m. au 31 mars	678 50	6,000 00	
" E. McLeod, 12 m. au 31 mars	383 20	6,000 00	
" A. S. White, 12 m. au 31 mars	1,281 38	6,000 00	
			38,000 00
Juges de cours de comté—			
J. L. Carleton, Carleton, Charlotte, Victoria et Madawaska, 12 m. au 31 mars	487 35	3,000 00	
J. G. Forbes, cité de Saint-Jean et comté, 12 m. au 31 mars	60 60	3,500 00	
H. F. McLatchy, Gloucester, Northumberland et Restigouche, 12 m. au 31 mars	237 75	3,000 00	
W. Wedderburn, Kings et Albert, 12 m. au 31 mars	73 80	3,000 00	
W. W. Wells, Kent et Westmorland, 12 m. au 31 mars	906 75	3,000 00	
W. Wilsons, Queens, Sunbury et York, 12 m. au 31 mars	134 00	3,000 00	
			18,500 00
Allocations de voyages des juges	6,521 08	.....	6,521 08
Province de la Nouvelle-Ecosse.			
Cour suprême—			
Juge en chef C. J. Townshend, 12 m. au 31 mars	109 85	7,000 00	
Juge en équité, W. Graham, 12 m. au 31 mars	386 69	6,000 00	
Juge A. Drysdale, 12 m. au 31 mars	214 15	6,000 00	
" F. A. Laurence, 12 m. au 31 mars	357 30	6,000 00	
" J. W. Longley, 12 m. au 31 mars	440 10	6,000 00	
" N. H. Meagher, 12 m. au 31 mars	116 25	6,000 00	
" B. Russell, 12 m. au 31 mars	256 40	6,000 00	
			43,000 00
Juges de cours de comté—			
J. P. Chipman, comté de King, 12 m. au 31 mars	355 30	3.000 00	
D. Finlayson, Cap-Breton, Richmond et Victoria, 12 m. au 31 mars	250 00	3,000 00	
F. G. Forbes, Lunenberg, Queens et Shelburne, 12 m. au 31 mars	714 15	3,000 00	
A. McGillivray, Antigonish, Inverness et Guysboro, 12 m. au 31 mars	577 55	3,000 00	
Geo. Patterson, Pictou et Cumberland, 12 m. au 31 mars	524 85	3,000 00	
S. H. Pelton, Annapolis, Dighby et Yarmouth, 1er-16 avril à $2,500, 17 avril au 31 mars à $3.000	629 75	2,977 77	
W. B. Wallace, comté de Halifax, 12 m. au 31 mars, moins oct.	23 50	3,208 34	
			21,186 11
Allocations de voyages des juges	4,955 84	.....	4,955 84
A reporter	.....	.....	865,683 88

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province de l'Ile du Prince-Edouard.	$ c.	$ c.	$ c.
Report			865,683 88
Cour suprême—			
Juge en chef, W. W. Sullivan, 12 m. au 31 mars	186 60	6,000 00	
Juge R. R. Fitzgerald, 12 m. au 31 mars	73 20	5,200 00	
" E. J. Hodgson, 1er avril au 2 nov. à $5,200 (retraité)		3,062 20	
			14,262 20
Juges de cours de comté—			
S. Blanchard, comté de King, 12 m. au 31 mars	337 25	3,000 00	
H. C. McDonald, comté de Queen, 12 m. au 31 mars	362 50	3,500 00	
N. McLeod, comté de Prince, 12 m. au 22 mars	310 80	3,000 00	
			9,500 00
Allocations de voyages des juges	1,270 35		1,270 35
Province du Manitoba.			
Cour d'appel—			
Juge en chef, H. M. Howell, 12 m. au 31 mars	94 00	8,000 00	
Juge J. D. Cameron, 12 m. au 31 mars	83 00	7,000 00	
" W. E. Perdue, 12 m. au 31 mars	88 00	7,000 00	
" A. E. Richards, 12 m. au 31 mars	107 00	7,000 00	
			29,000 00
Cour du banc du roi—			
Juge en chef, T. G. Mathers, 12 mois au 31 mars	230 00	7,000 00	
Juge, D. A. Macdonald, 12 m. au 31 mars	523 00	6,000 00	
" Thos. L. Metcalfe, 12 m. au 31 mars	70 00	6,000 00	
" J. E. P. Prendergast, 12 m. au 31 mars	401 00	6,000 00	
" H. A. Robson, 23 juin au 31 mars à $6,000	41 00	4,633 33	
			29,633 33
Juges des cours de comté—			
Juge T. D. Cumberland, 12 m. au 31 mars	428 95	3,000 00	
" Alexander Dawson, 1er avril au 9 juil. à $2,500, 10 juil. au 31 mars à $3,000		2,862 89	
" C. Locke, 12 m. au 31 mars	598 20	3,000 00	
" R. H. Myers, 12 m. au 31 mars	268 00	3,000 00	
" C. J. Mickle, 12 m. au 31 mars	402 35	2,500 00	
" Geo. Paterson, 3 au 31 mars à $2,500		194 89	
" L. A. Prudhomme, 12 m. au 31 mars	483 05	3,000 00	
" J. Ryan, 12 m. au 31 mars	1,026 65	3,000 00	
" D. M. Walker, 10 m. au 31 janv. (retraité)		2,500 00	
			23,057 78
Allocations de voyages des juges	4,844 20		4,844 20
Province de la Colombie-Britannique.			
Cour suprême—			
Juge en chef, G. Hunter, 12 m. au 31 mars	998 50	7,000 00	
Juge W. H. P. Clement, 12 m. au 31 mars	819 00	6,000 00	
" F. B. Gregory, 12 m. au 31 mars	813 20	6,000 00	
" A. Morrison, 12 m. au 31 mars	623 80	6,000 00	
" D. Murphy, 12 m. au 31 mars	487 95	6,000 00	
			31,000 00
Cour d'appel—			
Juge en chef, J. A. Macdonald, 11 m. au 28 fév. à $8,000	420 00	7,333 26	
Juge W. A. Galliher, 12 m. au 31 mars	339 00	7,000 00	
" P. A. Irving, 12 m. au 31 mars	405 00	7,000 00	
" A. Martin, 12 m. au 31 mars	368 40	7,000 00	
			28,333 26
Juges des cours de comté—			
C. H. Barker, Nanaïmo, 12 m. au 31 mars	513 65	3,000 00	
J. R. Brown, Yale, 12 m. au 31 mars	325 80	3,000 00	
F. Calder, Caribou, 12 m. au 31 mars	837 00	3,000 00	
J. A. Forin, Kootenay, 12 m. au 31 mars	915 35	3,000 00	
David Grant, Vancouver, 12 m. au 31 mars	98 50	3,000 00	
F. W. Howay, New-Westminster, 12 m. au 31 mars	215 25	3,000 00	
A reporter	8,130 40	18,000 00	1,036,585 00

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitements	Total.
Province de la Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	8,180 40	18,000 00	1,036,585 00
Juges des cours de comté—Fin.			
P. S. Lampman, Victoria, 12 m. au 31 mars	48 00	3,000 00	
W. W. B. McInness, Vancouver, 12 m. au 31 mars	6 60	3,000 00	
J. D. Swanson, Yale, 12 m. au 31 mars	734 40	3,000 00	
P. E. Wilson, East-Kootenay, 12 m. au 31 mars	2,801 10	3,000 00	
F. McB. Young, Atlin, 12 m. au 31 mars, appointements, $3,000 ; allocation de subsistance, $1,200	1,868 10	4,200 00	
			34,200 00
Allocations de voyages des juges	13,638 60	.....	13,638 60
Province d'Alberta.			
Cour suprême—			
Juge en chef, A. L. Sifton, 1er avril au 25 mai à $7,000, résig.	116 75	1,053 76	
" Horace Harvey, 12 oct. au 31 mars à $7,000	906 50	3,292 99	
Juge, N. D. Beck, 12 m. au 31 mars	783 70	6,000 00	
" H. Harvey, 1er avril au 11 oct. à $6,000, (nommé juge en chef)	.....	3,177 42	
" D. L. Scott, 12 m. au 31 mars	246 25	6,000 00	
" W. G. Simmons, 12 oct. au 31 mars à $6,000	334 60	2,822 58	
" C. A. Stuart, 12 m. au 31 mars	660 35	6,000 00	
			28,346 75
Juge de la cour de district—			
A. A. Carpenter, Calgary, 1er avril au 20 nov. à $2,500, 21 nov. au 31 mars à $3,000	689 35	2,680 53	
J. L. Crawford, Macleod, 25 nov. au 31 mars à $2,500	55 75	874 98	
W. A. D. Lees, Wetaskiwin, 12 m. au 31 mars	1,319 15	2,500 00	
C. R. Mitchell, Calgary, 2 m. au 31 mai à $2,500, (résigné)	304 45	416 66	
J. C. Noël, Athabasca, 1er avril au 20 nov. à $2,500, 21 nov. au 31 mars à $3,000	2,787 19	2,680 53	
H. C. Taylor, Edmonton, 1er avril au 20 nov. à $2,500, 21 nov. au 31 mars à $3,000	995 85	2,680 53	
W. R. Winter, Lethbridge, 1er avril au 20 nov. à $2,500, 21 nov. au 31 mars à $3,000	1,092 85	2,680 53	
			14,513 76
Allocations de voyages des juges	10,292 74	.....	10,292 74
Province de la Saskatchewan.			
Cour suprême—			
Juge en chef, E. L. Wetmore. 12 m. au 31 mars	117 20	7,000 00	
Juge, J. T. Brown, 6 avril au 31 mars à $6,000	263 45	5,916 66	
" T. C. Johnstone, 12 m. au 31 mars	283 90	6,000 00	
" J. H. Lamont, 12 m. au 31 mars	457 10	6,000 00	
" H. W. Newlands, 12 m. au 31 mars	361 30	6,000 00	
			30,916 66
Juges de la cour de district—			
A. G. Farrell, Moosomin, 1er avril au 20 nov. à $2,500, 21 nov. au 31 mars à $3,000	446 10	2,680 53	
F. F. Forbes, Prince-Albert, 1er avril au 20 nov. à $2,500, 21 nov. au 31 mars à $3,000	504 25	2,680 53	
T. C. Gordon, Yorkton, 1er avril au 20 nov. à $2,500, 21 nov. au 31 mars à $3,000	336 15	2,680 53	
J. W. Hannon, Battleford, 12 m. au 31 mars	576 20	2,500 00	
J. F. Maclean, Battleford, 12 m. au 31 mars	236 10	2,500 00	
E. A. C. McLorg, Saskatoon, 1er avril au 9 déc. à $2,500, 10 déc. au 31 mars à $3,000	235 00	2,654 54	
F. A. G. Ouseley, Moose-Jaw, 12 m. au 31 mars	1,180 05	2,500 00	
R. Rimmer, Cannington, 1er avril au 20 nov. à $2,500, 21 nov. au 31 mars, à $3,000	360 60	2,680 53	
			20,876 66
Allocations de voyages des juges	5,357 40	.....	5,357 40
			1,194,727 57

Territoire du Yukon.	$ c.
Juges de la cour suprême—	
M. le juge Craig : traitement, $5,000 ; allocation de subsistance, $5,000	10,000 00
M. le juge Dugas : traitement, $5,000 ; allocation de subsistance	10,000 00
M. le juge Macauley : traitement, $5,000 ; allocation de subsistance, $5,000	10,000 00
Greffier de la cour, Chas Macdonald : appointements, $5,000 ; allocat. de subsistance, $1,800	6,133 33
Shérif, R. J. Eilbeck : appointements, $4,000 ; allocation de subsistance, $1,800	5,800 00
Magistrat de police, Whitehorse, G. L. Taylor : appoint., $4,000 ; alloc. de subsist., $1,400	5,400 00
Geo. Craig, sténographe : appointements, $2,000 ; allocatiou de subsistance, $1,800	3,800 00
H. G. Blankman, sténographe : appointements, $2,000 ; allocation de subsistance, $1,800	3,800 00
J. S. MacKay, greffier-adjoint : appointem., 6 m. au 30 sept., $900 ; alloc. de subs., $900	1,800 00
J. M. Eilbeck, shérif-adjoint et greffier-adjoint pour 6 m.: appointem., $1,800 ; allocation de subsistance, $1,800	3,600 00
H. de Villiers, bibliothécaire à la cour de justice, : appointements, 10⅞ m.	272 58
Frais judiciaires: J. B. Patullo, avocat de la cour., $335 ; J. P. Sraith, avocat de la cou., $300.	635 00
Employers' Liability Assurance Corporation, Ltd., Toronto : primes sur polices de garantie de fonctionnaires du Yukon, 12 m. au 1er juil. 1911	32 00
Dawson ' News ' Publishing Co., Ltd.: impressions de sommations	12 50
White Pass et ronte du Yukon, frais de transport sur papeterie	63 49
Yukon Telephone Syndicate, Ltd.: service de téléphone, 8 m. à $20, 4 m. à $17	228 00
Honoraires de témoins, jurés et interprête payés sur certificat de l'avocat de la couronne	879 50
Télégr., $27.63 ; fr. de port, $34; loyer de boîtes au b. de p., $24; mess., $10.50; m. item, $27.50	123 63
Enquêtes de coroners par la R. G. à C. du N.-O., payé aux coroners : R. Y. Douglas, $146.25; F. P. Horigan, $644.50 ; E. Telford, $108.25	899 00
Dépenses en rapport avec les arrestations, procès et transport de prisonniers aux endroits de détention par la R. G. à C. du N.-O	1,597 67
Entretien des prisonniers aux stations de la R. G. à C. du N.-O., 12 m. au 31 mars 1911 : Dawson, $3,553 ; Whitehorse, $1,172	4,725 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : réimpression de rapports anglais, 11 vo.. à $6.75 ; clavigraphe Smith Premier, $180 ; mucilage, 12 pintes à $3 ; fret et messagerie, $31.25 ; diverses fournitures de papeterie	534 87
	70,356 57
Divers : Affaires en litige.	
E. L. Newcombe, sous-ministre de la justice, voyage à Londres, Ang., et La Haye, 16 juin au 27 août 1910, $1,742.73 ; 5 voyages à Montréal, $78.80	1,821 53
Timbres de loi : cour de l'échiquier, $300 ; cour suprême, $50	350 00
Société judiciaire, Haut-Canada, honoraires, 1910	2 00
	2,173 53
MOINS—Remboursement : ajouté à ce crédit par erreur	224 90
	1,948 63
Divers : Crédits divers.	
Canadian Law Library, Londres, Ang., crédit annuel, $250 ; rapports et recueils de la cour suprême, $261	511 00
Sir H. E. Taschereau, allocat. de voy. pour présence au comité judiciaire du conseil privé	2,000 00
A. F. McIntyre, rémunération re consolidation des ordres en conseil, 12 m., $1,500, moins imputé à ' Justice : divers,' $125	1,375 00
Divers : Arbitrage de la Haye *re* pêcheries sur la côte nord de l'Atlantique.	
Arbitres non-nationaux ($31,361.67).	
H. Lammach, honoraires, $7,231.37 ; dépenses, $2,000	9,231 37
L. M. Drago, honoraires, $10,148.93 ; dépenses, $4,500	14,648 93
A. F. de Savornin Lohman, honoraires, $7,231.37 ; dépenses, $250	7,481 37
Arbitres nationaux ($18,500).	
M. le juge Gray, E.-U., part de la rémunération du Canada	7,500 00
Juge en chef, sir Chas Fitzpatrick, part de la rémunération du Canada	7,500 00
Allocation de voyage de sir Chas Fitzpatrick, $5,500 ; moins payé en 1909-10, $2,000	3,500 00
Agent britannique—	
Sir Allen Aylesworth, ministre de la justice, frais de voyage, 5 mai au 9 oct. 1910, $3,629.50 ; loyer de chambres à Londres, $309.54 ; fret sur livres et papiers, $43.92 ; honoraires de la cour de la Haye, $39.62	4,022 58
J. P. Clarke, secrétaire, frais de voyage, Ottawa à la Haye	736 79
Conseil britannique ($127,895.55)—	
Très hon. sir Robert Finlay, honoraires	47,758 06
Sir Erle Richards, Londres, honoraires	20,215 41
J. S. Ewart, honoraires d'Ottawa, à compte	10,000 00
G. F. Shepley, Toronto, honoraires	19,866 67
W. N. Tilley, Toronto, honoraires	19,473 33
Geoffrey Lawrence, Londres, honoraires	5,715 41
Hamar Greenwood, Londres, honoraires	4,866 67
A reporter	182,516 59

Divers : Arbitrage de la Hague, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	182,516 59
Déboursés par J. S. Ewart : voyage et divers déboursés, $117.89 : appointement du secrét., A. B. Wormwith, 5 m. au 18 sept. 1909, $750, voyage à Londres et retour, $216.38 ; sténographe, $1,203.95 ; cartes géograp., $1,085.75 ; honoraires de cour de Hague, $486.67 ; papeterie, $94.08; louage de fourn., etc., $83.34; malle, $18 ; Journals of the Continental Congress, $17.95 ; menus item, monnaies en conv., etc., $71.79 ; avance par sir Allen Aylesworth, $486.67	4,932 47
Blake et Redden, Londres, services judiciaires et déboursés	7,943 33
G. Stuart Robertson, Londres, services judiciaires	270 22
R. N. Venning, min. de la Marine et des Pêcheries, Ottawa, avance (voir O.C. 10 août 1911)	1,172 00
Frais de messagerie, $6.55; frais de banque et livres de chèque, $289.61	296 16
N. R. Butcher, rapporteur officiel ($13,500)—	
Remunération de lui-même et de deux membres du personnel expérimenté, y compris usage de l'équipement des rapports, etc., mai à sept. 1910	5,523 42
Voyage et déboursés de lui-même et assistants	3,127 22
Geo. Simpson, Ottawa, remunération comme rapporteur, mai à sept. 1910, $1,500; voyage et pension, $821.25	2,321 25
Mlle I. A. Boyce, Ottawa, clavigraphe, 14 mai au 14 sept. 1910, $350; voyage et pension, $798.10	1,148 10
Un demi du compte pour opérateurs de machines Roneo amenés de Londres	828 51
Reliure de livres pour le Consul britannique et demi du coût de reliure pour tribunal	551 50
	210,630 77
MOINS—avance à sir Allen Aylesworth en 1909-10	14,512 05
	196,118 72

NOTE DE L'AUDITEUR-GÉNÉRAL—Les comptes de M. Ewart n'ont pas été fermés durant l'année fiscale et ainsi les comptes d'avance en 1909-10 sont démon. comme n'étant pas crédités.

Gratifications aux parents des officiers décédés.

Veuve de M. le juge McMahon, cour des plaidoyers, Ontario	1,666 67
" M. le juge Gagné, cour supérieure, Québec, 2 m	750 00
" M. le juge Johnston, cour de distsict, Algoma, 2 m	500 00
Gardien des enfants de J. A. Kirk, préfet du pénitencier de Dorchester, 2 m	366 66
Veuve de E. T. Gaudet, médecin du pénitencier de Dorchester, 3 m	375 00
" d'Oscar Cadieux, instructeur de métiers au pénitencier Saiht-Vincent-de-Paul, 3 m	200 06
	3,858 39

Police fédérale.

Inspecteurs, 12 m. au 31 mars 1911 : D. Hogan, à $4 par j., $1,460; J. Parkinson, à $3,75 par j., $1,368.75; E. Foster, du 4 mai à $3.75 par j., $1,245	4,073 75
Sergents, à $2.75 par j. au 8 avril et $3 par j. du 9 avril, 12 m. au 31 mars 1911 : B. T. Carey $1,093; H. Giroux, du 1er mars, $93; L. P. Godin, $1,093; G. W. Kennedy, du 1er mars $93; A. Nininger, $1,093; T. S. Slade, $1,093	4,558 00
Constables à $2.65 par j., 12 m. au 31 mars 1911 : R. M. Argue, $967.25; J. Charron, $967.25 E. Foster, au 3 mai, $87.45 ; H. Giroux, au 28 fév., $885.10; C. E. Helmer, du 1er oct., $479.65 ; W. J. Jackson, $967.25 ; G. W. Kennedy, au 28 fév., $885.10 ; F. Littlefield, $967.25 ; A. Marcoux, au 30 juin, $241.15 ; D. Minnock, $967.25 ; S. Shore, au 28 fév., $879.80; E. Spénard, $967.25; W. H. Trépanier, $966.25	10,228 00
Constables à $2.50 par j., 12 m. au 31 mars 1911 : J. L. Austin, du 1er janv., $225 ; E. Carroll, du 1er janv., $225; P. Charron, $911.50; Wm. Charron, $912.50; G. H. Cutts, $912.50 ; T. E. Davidson, $912.50; D. Dehaitre, $912.50 ; W. J. Duffy, du 1er mai, $828 ; T. E. Foster, du 1er janv., $217.50 ; T. J. Gillissie, $900 ; R. H. Graham, $912.50; C. E. Helmer, au 30 sept., $452.50; F. McFadden, du 1er mai, $837.50; F. Moore, $912.50 ; F. Robinson, $912.50; E. E. Ullary, au 31 mai, $152.50; F. E. Wagar, $912.50	12,049 50
Constables à $2 par j., 12 m. au 31 mars 1911 : J. L. Austin, au 31 déc., $550: J. A. Baldwin $728; H. Butchers, du 1er oct., $364; E. Carroll, au 31 déc., $550; A. J. Cléments, $730; W. J. Duffy, au 30 avril, $60; T. E. Foster, au 31 déc., $550; J. Haley, du 1er fév., $118; L. Joly, du 1er oct., $364; F. McFadden, au 30 avril, $60 ; J. MacLaughlin, au 31 oct., $428; T. W. Mackie. $730 ; Wm. Maskell, $730 ; G. H. Perrault, du 1er mars, $62 ; J. P. Quinn, $730; C. A. Ramsay, $730; M. Sabourin, $729; R. Smith, $730; E. D. Walsh du 1er oct., $364; J. T. Wilson, $730; D. E. Wright, du 1er mars, $62	10,099 00
Constab. à $1.75 par j., 12 m. au 31 mars 1911 : W. F. Andrews, moins 4 m. absent, $423.50; A. S. Bleakney, juillet à sept., $103.25 ; H. J. Brown, du 25 juin, $490 ; Wm. Burns, $631.75; H. Butcher, au 30 sept , $320.25 ; J. Carroll, au 30 juin, $159.25 ; M. Chénier, du 3 juin, $495.25; P. J. Clarke. $638.75; E. Clouthier, du 15 avril, $614.25; H. Cochrane, du 17 août, $397.25 ; J. J. Collins, du 3 nov., $260.75 ; J. Colton, 8 juin au 2 août, $98 ;	
A reporter	41,008 25

Police fédérale—*Fin.*	$ c.
Report	41,008 25
Constables à $1.75 par j.—*Suite.*	
A. Desjardins, du 27 juillet, $434 ; H. S. Donoghue, du 12 juillet, $460.25 ; O. Gagnon, du 13 mars, $33.25 ; R. E. Hale, du 6 juillet, $467.25 ; J. Haley, au 31 jan., $512.75 ; G. Johnson, du 14 nov., $241.50 ; L. Joly, au 30 sept., $320.25 ; W. F. Keegan, 22 août au 30 sept., $70 ; J. Labelle, du 4 jan. $152.25 ; J. E. Laroque, du 15 juin, $502.25 ; J. Laundy, du 11 avril, $621.25 ; E. Leblanc, 1 j., $1.75 ; F. G. Leclerc, 16 août au 11 fév., $312.25 ; J. McKenny, intervalle, $231 ; J. McNair, 7 j. $12.25 ; A. C. Milne, du 4 nov. $259 ; R. J. Moore, du 8 mai, $574 ; O. L. Morgan, du 15 fév., $78.75 ; G. H. Perrault, au 28 fév., $584.50 ; W. C. Reid, du 9 fév., $89.25 ; H. R. Robbins, du 11 fév., $82.25 ; A. Scales, du 21 nov., $229.25 ; J. J. Sheffield, du 9 jan., $143.50 ; J. J. Somers, du 22 août, $379.75 ; Wm. Sparham, 1er avril au 4 juillet et 21 jan. au 31 mars, $288.75 ; W. O. R. Stewart, du 6 fév., $94.50 ; O. Sundkvist, du 23 jan. $119 ; F. Syms, du 17 fév., $75.25 ; J. G. Tallon, $637.75 ; J. Timmons, du 2 fév., $101.50 ; M. Trewhitt, $638.75 ; E. E. Ullary, du 10 jan., $122.50 ; E. D. Walsh, au 30 sept., $318.50 ; D. E. Wright, au 28 fév., $584.50 ; Wm. Young, au 15 juin, $131.25	14,537 00
S. Shore, gratification de retraite sous Ordre en Conseil (crédit)	1,501 25
Angel, Mlle Mary, clavigraphie, 38 j. à $1.50	57 00
Wright, Mlle Winnifred, sténographe, 3 oct. au 31 mars 1911, à $500 par année	248 03
Bell Telephone Co., messages à longue distance, 15 avril 1910 au 31 jan. 1911	25 00
Cawdron, A., scelleur d'enveloppes unité, $35 ; gravure, $2.10	37 10
Droits de douane sur casques, mackintoshes, horloge Nanz, etc	204 31
Echlin, Dr E. B., rapports et examens médicaux des constables d'Ottawa à nov. 1910	114 00
Cook, Son & Co., London : collerettes imperméables, 168 à $2.19 ; mackintoshes, 4 à $9.19, 6 à $10.90 ; gants de coton, 20 douz. à $1.68 ; gants de coton, 8 douz. à $2.40 ; caisses et emballage, $7.81	530 63
Dolan & Co., London ; plaq. de casq., 100 à 25c. ; insig. de casq., 100 à 14c. ; garn., etc., $2.07.	41 07
Gaunt, J. R. and Son, Montréal : boutons dorés, feuilles d'érable, 12 douz. à $3.75	45 00
Hagan, W. J., Ottawa : marqueurs aux cibles pour les prat. de la police fédérale, 32 à $1.15	36 80
Higgerty, W. H., Ottawa : pardessus, 69 prs à $1.65	113 85
Hobson and Sons, London : casques avec pointes et chaînes, 4 à $1.48 ; fret et emballage, $6.25	41 77
Hodges, H. G., Ottawa : casquettes en mouton, 13 à $9.50, 1, $5 ; réparations de vieilles casquettes, 7 à $3.50 ; collets en mouton, 5 à $9.50	200 50
Hutt et Bilodeau, Ottawa : uniforme d'inspecteur, $33.15 ; tuniques de policiers, 10 à $18.50 ; uniformes, 9 à $21.25 ; vareuses, 3 à $13.75 ; pantalons, 1 pre, $7.50 ; réparations, $8.25	466 40
Ketchum & Co., Ottawa : bandages de bycicles, 1 pre, $10 ; réparations, $11.15	21 15
Lewis Bros., Montréal : cartouches, etc., pour revolvers, 1,500	20 25
McCracken Bros., Ottawa : pantalons, 63 prs à $7.35 ; tuniques, 9 à $18.50 ; pantalons d'officiers, 4 prs à $8 ; complet de civilien, $32 ; réparations, $8.50	702 05
Martineau, Mme A., Ottawa : blanchissage d'essuie-mains, 12 m.	36 05
Ministère de la Milice et Défense : ammunition pour pratiques aux cibles	82 77
Nanz Clock Co., New-York : horloge portative Newman pour gardien, $161.70 ; cadran et boîtes mét., $14.70	176 40
Ottawa Electric Co., billets de tramways	90 00
Ottawa, gendarmerie de la cité : casques, 5 à $2.50	12 50
Rooney & Cooper, Ottawa : pardessus, 69 à $33 ; tuniques, pantal. et pardessus pour inspect., $100 ; reparations, $1	2,378 00
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest : menottes et fers à jambes	60 77
Association ambulancière de St-Jean : livres de 1ère aide, 72 à 40c. ; bandages, 6 douz. à $1.60	38 40
The Topley Company, Ottawa : accessoires photogr. et kodak	115 95
Tower & Lyon, New-York : étiquettes en bois de rose et attaches	24 90
The United Photographic Stores, Montréal : accessoires photogr. et kodak	70 37
Voyage du commissaire et hommes	
A. P. Sherwood, travel, $533.80 ; menus déboursés, $97.56	631 36
James Parkinson, inspecteur, voyage et dépenses imprévues	184 85
Geo. W. Kennedy, sergent : voyage, lui-même et six hommes à Halifax, $175 ; uniformes et tuniques, $67 ; menus item, $5.25	247 50
Giroux, constable H., voyage	7 90
Foster, inspecteur E., voyage, lui-même et deux hommes en rapport avec le bureau d'identification	927 13
Abonnements aux journaux, $41.10 ; divers menus payments, $41.55 ; télégrammes, $98.55	181 60
Département des impressions et de la papeterie publ. : impressions et papeterie	510 87
	65,729 33
Less—Habit imperméable, capit. Pinard $ 12 40	
Gendarmerie de la cité d'Ottawa, collerettes 265 92	
Département des Affaires indiennes, menottes, etc 207 91	
Chantier naval d'Halifax, services de gendarmes 749 25	
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, rouleaux indicateurs 18 75	1,245 23
	64,484 10

Pénitencier de Kingston.	$ c.
Appointements du personnel (70,706.52).	
J. M. Platt, préfet, 12 m. au 31 mars	2,600 00
D. O'Leary, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
D. Phelan, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	2,400 00
Rév. A. W. Cooke, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Rév. M. McDonald, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,200 00
W. S. Hughes, comptable et 1er commis des industries, 12 m. au 31 mars	1,700 00
W. H. Derry, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,200 00
F. Hornibrook, aide-mécanicien, 12 m. au 31 mars	700 00
J. R. Forster, commis du préfet, 12 m. au 31 mars	900 00
T. W. Bowie, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	1,000 00
T. A. Keenan, aide-garde-magasin, 12 m. au 31 mars	700 00
W. J. Macleod, économe et boulanger, 12 m. au 31 mars	1,000 00
J. Saunders, assistant-économe, 12 m. au 31 mars	700 00
W. A. Gunn, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
H. S. Begg, surveillant-adjoint de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	700 00
Rose A. Fahey, directrice, 12 m. au 31 mars	600 00
Mary Smith, sous-directrice, 12 m. au 31 mars	450 00
Charles Baylie, électricien, 12 m. au 31 mars	897 58
R. McDonald, aide-électricien, 12 m. au 31 mars	700 00
M. J. Kennedy, messager, 12 m. au 31 mars	600 00
R. A. Caughey, surintendant-adjoint de la fabrique de ficelle d'engerbage, 12 m. au 31 mars.	798 06
A. Atkins, 1er gardien, 12 m. au 31 mars, $1,000; R. Corby, organiste, $50	1,050 00
Instructeurs de métiers: R. J. Burns, chef-instructeur, $1,000; 5 à $800, P. M. Beaupré, carrier, Thos. Davidson, maçon, Jas. Lawlor, tailleur de pierre, Jas. Tweddell, tailleur, H. L. Walker, forgeron; D. J. McCarthy, aide-cultivateur, $700	5,700 00
Instructeurs de métiers par intervalles à $800: J. A. McCaugherty, cultivateur, $795.70; R. Paynter, cordonnier, $791.26	1,586 96
Gardiens, 7 à $700; W. J. Calvert, Jas. Doyle, Thos. Fowler, J. Kennedy, P. J. Madden, J. A. Rutherford, C. S. Wheeler	4,900 00
Gardiens par intervalles à $700: John Bannister, $641.63; C. Bostridge, $698.12; John Givens, $697.09; A. McConville, $698.06; Wm. Ryan, $608.33	3,343 23
Chauffeurs et gardes d'écurie à $600: C. H. Fenning, $600; F. McGeein, $243.55; P. Kennedy, $1.61; Wm. Follerst, $212.50; Wm. Tucker, $218; W. W. Cook, $600; P. Stover, $600; Jas. Weir, $600	3,075 66
Gardes, 22 à $600: R. Aik,n, Jas. Bennett, J. Berrigan, R. Bryant, E. Cowan, J. V. Donaghue, Geo. Doyle, J. A. Fegg, D. Germain, T. E. Hennessp, P. N. Johnson, J. J. Lawless, J. S. McPharson, J. McQuadie, W. H. Mathews, J. B. O'Driscoll, J. O'Neil, J. A. Potter, Geo. Sullivan, Wm. Tatton, M. J. Walsh, R. B. Watson.	13,200 00
Gardes par intervalles à $600 ou $500: Geo. O. Aiken, $598.39; W. G. Bailey, $57.29; W. J. Baker, $81.73; R. Corby, $598.80; R. M. Davis, $598.39; R. D. Dowsley, $598.39; Frank Doyle, $598.34; C. H. Gray, $593.34; J. J. Hughes, $598.39; W. H. Hughes, $30.91; Wm. Kenny, $598.39; G. McCauley, $595.17; S. A. McCormack, $595.17; W. MacDonnell, $598.34; Jas. McWaters, $598.34; H. J. Powell, $595; J. A. Smith. $508.93; S. N. Watts, $66.13; J. A, Wilson, $598.39	9,107 83
Gardien de nuit: W. Holland, chef, $793.41; P. Bird, $617.60; Wm. Bourke, $294.77; J. T. Clyde, $232.34; D. A. Curtis, $615.51; A. Demill, $30.69; E. I. McCue, $585.31; R. McGeein, $650; F. S. Montgomery, $253.21; Geo. P. Nolan, $608.34; Geo. Northmore, $270.79; C. H. Redden, $641.79; L. Walsh, $606.43	6,200 19
Isaac Houghton, entretien des terrains, $62.58; Helen Brophy, aide-sous-directrice, 8 au 21 sept., 3 au 16 oct., $34.43	97 01
Gratifications aux officiers en retraite.	
J. Bannister, gardien, service, 25 ans, 9 m. 6 j	1,357 17
S. N. Watts, garde, service, 9 ans, 6 m. 10 j	351 34
Dépenses diverses.	
Acme Glove Works, Montréal, mitaines, 7 douz. à $12	84 00
Adams, E. J., architecte du pénitencier, frais de voyages, Ottawa à Kingston et retour	12 05
Asselstine, H. B., Odessa: écorse de tilleul, 2,100 pds à $25 par M.; orme, 5,000 pds à $25.	177 50
Baker, D., Portsmouth: lait, 1,443 gall. à 16c	230 88
Bauder, W. H., Collins Bay: perches, 1,690 pds à 5c., 100 perches, 9 pds long à 35c. chaque.	119 50
Beardmore & Co., Toronto: soies de cochon, 1 liv., $9; veau, 200 pds à 26c., 397 pds à 27c.; veau, 411¼ pds à 34c.; chrome à boîte, 831½ pds à 21c., 446½ pds à 19c.; veau canadien, 95 liv. à 62½c.; dongola, 12⅝ pds à 40c.; grosse toile, 108¾ vgs à 15c.; sangle à guêtre, 2 gr. à $2; ardasse, 6 liv. à $5; cuir à harnais, 52½ liv. à 32c.; cuir à reliure, 105½ pds à 10c.; lacets en cuir, 15 gr. à $1.05; lacets à chaussure, 10 gr. à 75c.; fil à chaussure, 50 liv. à 80c., 10 liv. à 85c.; feutre à semelle, 16¼ liv. ⅛ 90c; cuir à semelle, 8,536 liv. à 23½c.; peau de mouton, 11½ liv. à 45c.; peaux de mouton huilées, 3 douz. à $11; cuir, 60 pds à 16c.; cuir à empeignes, 210 liv. à 45c.; cire à empeignes, 151½ liv. à 50c.; cire pour cuir fendu, 509½ pds à 20c.; cuir corroyé, 138 liv. à 36c.; divers menus item, $167.49	3,348 77
A reporter	76,387 73

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	76,387 73
Dépenses diverses—Suite.	
Belding, Paul & Co., Montréal : fuseaux de soie, 10 boîtes	63 76
Bell Telephone Co., Kingston : loyer de téléphones au bureau du préfet, magasins, demeure du préfet, hôpital, bureau du comptable, demeure de l'ingénieur et demeure du Dr Phelan, 12 m. au 1er avril 1911, $193 ; Portsmouth, 3 17/21 m. de service à $68 par année, $20.16, moins 3 17/21 m. de service $46 par année, $13.69	199 47
Berlin Felt Boot Co., Ltd., Berlin : feutre en crin, 4,800 pds car. à 5½c	264 00
Boiler Inspection & Insurance Co., Toronto, inspection des bouilloires à vapeur à $10 chacune	50 00
Boyd Caldwell & Co., Lanark : toile pour complets des prisonniers, 1,235½ vgs à 98c	1,210 80
Campbell Milling Co. Ltd., Toronto : farine, 615 sacs à $2.15 ; 500 sacs à $2.20 ; 410 sacs à $2.25 ; 50 brls à $4.40 ; 3 brls à $5	5,064 75
Canadian General Electric Co., Toronto : 1 boîte en fer forme L pour tableau à 8 circuits p. fonct. à niveau avec 3 conduits en fil mét. sur ardoise colorée, $25.84 ; 1 boîte en fer forme L p. tableau à 6 circuits, $24 ; fil mét. en c., 3,665 pds, $63.98 ; div. fourn. élect., $68.52	182 34
Canadian Rubber Co., Montréal : boyau Star complet avec 1 lance, $8.85 ; boyau Star à vapeur, complet avec lance vissée, 100 pds, $78.47	87 32
College Book Store, Kingston : abonnement aux revues	70 90
Cook, rév. A. Wm., Kingston : frais de voyages pour assister à la American Prison Association et à l'International Prison Congress à Washington, 29 sept. au 6 oct.	94 20
Couper, D., Kingston : pommes de terre, 31 sacs à 40c., 150 19/20 sacs à 75c	125 06
Craig, C. C., Verona : pommes de terre, 35 sacs à 75c., 58 28/60 sacs à 80c	72 88
Crawford, James Kingston : pommes, 156 boîtes à 20c., 7½ boiss. à $1 ; orge, 700 liv. à $2.25 par 100 liv., 1,862 liv. à $2.35 ; fèves, 7,088 liv., à 3½c. ; beurre, 493 liv. à 25c., 17 liv. à 30c. ; fromage, 61 liv. à 12c. ; café, 30 liv. à 20c. ; corinthes, 123 liv. à 6c., 150 liv. à 6½c., 300 liv. à 8c. ; œufs, 297 douz. à 19c., 12 douz. à 20c., 3 dz. à 23c., 36 dz. à 26c. ; poisson, 640 liv. à 10c. ; saindoux, 300 liv. à 15c. ; melasse, 954 glls à 32c., 815 glls à 34c. ; poivre, 150 liv. à 14c. ; pom. de terre, 24 sacs à 40c., 9 sacs à 75c. ; prunes, 100 liv. à 8½c. ; raisin, 72 liv. à 7½c., 200 liv. à 8½c. ; riz, 3000 liv. à $2.80 par 100 liv., 2,800 liv. à $2.90 ; avoine roulée, 8,100 liv. à $2.20 par 100 liv., 8,280 liv. à $2.40 ; pois fendus, 1,764 liv. à $2.80 par 100 liv. ; savon, 1,800 liv. à 4c. ; sel, 19 brls à $1.35 ; sucre, 8,770 liv. à $4.65 ; 360 liv. à $5.15 ; tomates, 12 dz. de boîtes à 85c. ; vinaigre, 1 brl, $7.31 ; div. menus item, $60.05.	2,529 43
Crawford, R., Kingston : houille, 3,904.095 tonnes à $2.65 ; houille à forge, 3.15 tonnes à $6.75 ; bois mou, 29 cordes à $4.40	10,494 72
Crumley Bros., Kingston : chemises, 3 douz, à $6 ; diverses marchandises de nouv., $33.62	51 62
Dawson, G. W., inspecteur, Ottawa : frais de voyages à Kingston et retour, 3 voyages	56 60
Elliott Bros., Kingston : brique réfractaire, 1,000, $25 ; tôle Can., 6 boîtes, $17.40 ; fer 120 liv. à 12c. ; clous, 10 brls, $24.10 ; tuyau galv., 262 pds, $37.73 ; tuyau d'égout, 200 pds à 19½c. ; tuyau vitrifié, 260 pds à 9c. ; étain, 3 boîtes, $17.55 ; div. men. ferr., $75.49.	274 07
Emberley, Alva, Camden-East : pommes de terre, 69½ sacs à 75	51 83
Fair, R. H., Kingston : sable, 500 vgs c. à 95c., 93½ vgs c. à $1.10	577 67
Fisher, Mark Sons & Co., Montréal : serge bleue, 44 vgs à $1.25 ; moins escompte, $2.25	52 75
Fisher. Samuel, Montréal : tubes à chaudières, 2,272 pds à 13¼c. ; thermom. à eau, 2 à $1.75.	304 54
Fleischman Co., Kingston : levure comprimée, 312 liv. à 30c	93 60
Frontenac Lumber and Coal Company, Kingston : houille œuf, 10 tonnes à $6.75 ; ciment, 175 brls à $1.72 ; sacs, 560 à 10c. ; épinette, 1,400 pds à $20 ; 10,575 pds à $24 ; pin, 500 pds à $34 ; 2,520 pds à $35 ; 192 pds à $36 : 300 pds à $45 ; épinette et pin, 48,411 pds à $25; planch. en érable, 2,042 pds à $47.50 ; houille noisette, 4 ton. à $6.75; charr., $15.32	2,181 51
Garland, John M. Son & Co., Ottawa : chapeaux en feutre, 3 douz. à $4.20 ; chapeaux de paille, 25 douz. à $1 ; toile à chemises, 707¾ vgs à 13⅜c., 727¼ vgs à 13¼c. ; coutil, 425½ vgs à 20½c. ; étoffe, 58¾ vgs à 55c	346 41
Gault Bros. Co., Montréal : linoléum, 98 vgs à 75c. ; nattes, 5¼ vgs à 47½c.	76 03
Gaunt, J. R. & Son, Montréal : boutons dorés, 6 gr à $2 ; 10 gr. à $3 ; 15 1/12 gr. à $4	102 33
Gilbert, John, Kingston : pommes, 3 brls à $2 ; 10 douz. de boîtes à $2.75 ; orge, 980 liv. à 2¼c. ; fèves, 7,138 liv. à 3c. ; 7,052 liv. à 3¼c. ; beurre, 643 liv. à 25c. ; 375 liv. à 26c. ; fromage, 49 liv. à 12c. ; corinthes, 263 liv. à 6½c. ; œufs, 100 douz. à 25c. ; 42 douz. à 27c. ; saindoux, 300 liv. à 16c. ; mélasse, 474 glls à 35c. ; poivre, 60 liv. à 13½c. ; 150 liv. à 13¼c. ; pois fendus, 1,472 liv. à 2½c., 490 liv. à 2¾c. ; pommes de terre, 21⅓ boiss., $21.33 ; prunes, 150 liv. à 8c. ; raisin, 108 liv. à 8c. ; avoine roulée, 5,400 liv. à $2 par 100 liv., 8,550 liv. à $2.15 ; riz, 3,000 liv. à 3c. ; sel, 28 brls à $1.30 ; savon, 1,800 liv. à 3¼c. ; sucre, 3,000 liv. à $4.26 par 100 liv., 5,657 liv. à $4.50 ; 300 liv. à $4.65 ; 500 liv. à $5.10 ; 500 liv. à $5.25 ; vinaigre, 240 glls à 17½c., 128 1/10 glls à 18c. ; diverses menues épiceries, $54.57.	2,200 83
Green Bros., Kingston : bœuf, 124,688 lbv. à $6.45 par 100 liv. ; mouton, 1,654 liv. à 10c. ; suif, 75 liv. à 10	8,215 29
Hamilton Cotton Co., Hamilton ; chaîne de coton bl., 1,925 vgs à 3c. ; moins escompte, $1.73.	56 02
Hodgson, Summer & Co., Montréal : bretelles, 11 dz. à $1.25; 4 dz. à $1.50; toile de chamvre, 108½ vgs à 6½c. ; 150 vgs à 6¾c. ; 200 vgs à 12½c. ; 150 vgs à 14c. ; 400 vgs à 16c. ; 100 vgs à 16½c. ; coton blanc, 65¾ vgs à 13⅜c. ; coton gris, 1,248½ vgs à 9¼c. ; 121 vgs à 12½c. ; toile en crin, 153½ vgs à 25c. ; coutil, 130¼ vgs à 11⅝c. ; gr. toile, 51¾ vgs à 19c. ; chapeaux en feutre, 4 dz. à $4.75 ; toile forfar, 1,137½ vgs à 25c. ; ratine, 95½ vgs à $1.25 ; toile de Hollande, 48 vgs à 18½c. ; t. d'Italie, 128 vgs à 36c., 203 vgs à 45c. ; coutil, 93¼ vgs à 9c. ; t. de lin, 99½ v.	
A reporter	111,538 46

Pénitencier de Kingston—*Suite.*

	$ c.
Report	111,538 46
Dépenses diverses—Suite.	
Hodgson, Summer & Co., Montréal—*Fin.* à 18c.; doublure, 455½ vgs à 8⅜c., 232 vgs à 16c., 47 vgs à 18c., 334 vgs à 18½c., 108½ vgs à 30c., 36½ vgs à 50c., 62 vgs à 60c.; mitaines, 6 douz. à $2.25; tours de cou, 6 douz. à $3; soie à machine, 4 boîtes à $8; fil de coton nº 40, 27 liv. à $1.90, nº 60, 33 liv. à $2.35, nº 70, 30 liv. à $2.70; toile à chemise, 1,034½ vgs à 15c.; chemises et caleç., 219 douz. à $4.45, 23¼¼ dou. à $4.75; serge, 217¼ vgs à $1.35; nattes, peaux de mouton, 3 à $5.25; silesie, 162¼ vgs à 8½c.; satinade, 155 vgs à 8½c., 183½ vgs à 10½c.; drap écarlate, 15½ vgs à $3.25; ouate, 43 vgs à 25c.; nattes, 3 à $4.50; fil, 9 gr. à $6.60; cordon., 1 boîte, $4.50, 1 boîte, $10; drap, 163¾ vgs à 27c., 573¼ vgs à 54c.; cravates, 16 dou. à $1; ouate noire, 50 dou. à 23c.; fil en écheveau, 200½ liv. à 42c.; marchandises diverses, $64.85	3,747 89
Hooper & Slater, Kingston: pruche, 1,000 pds, $19; moulures, 1,000 pds, $24; divers bois de service, $47.59	90 59
Hudon & Orsali, Montréal: thé vert, 131 liv. à 15c.; thé noir, 270 liv. à 16c	62 85
Keys, Richard, Williamsville: battage de grain, 5,137 boiss. à 2c	102 74
King Radiator Co., Toronto: tuyau noir de 1 à 2 pcs, 766 pds 7 pcs	50 80
King Warden, Ltd., Montréal: 1 bouilloire 'daisy,' $150.75; 1 réchaud domestique, $3.60; radiateurs, angles et consoles à mur, $196.06	350 41
Kingston & Pembroke Railway Co., fret et charroyage	991 69
Lewis Bros., Ltd., Montréal: blanc de plomb, 2,000 liv. à $5.35 par 100 liv.; vitres, 15 boîtes, $79.92; 1 dou. gros ciseaux, Seymour, $10.50; carabines Winchester, 15 à $12.75; fusils Winchester, 10 à $21; cartouches, 3,000 à $39.25 par 1,000; ferronnerie diverse, $192.45.	908 87
McColl Bros. & Co., Montréal: savon d'huile d'olive allemand, 1,423 liv. à 5c	71 15
McComber & Cummings, Montréal: chapeaux de feutre à uniforme d'été, 4¾ dou. à $21.50	102 12
McKelvey & Birch, Kingston; paq. de ferbl., 26¾ liv. à 48c.; composé à bouill., 1 baril, $9; tôle Can., 1 boîte, $2.88; 6 boî. à $2.95; bouill. en cui. de 140 gal., avec sup., $34.50; char. de bois, 100 b. à 18; pétrole, 80.10 gal. à 13½c., 88.90 gal. à 13¾c.; huile à cyl., 45 gal. à 48c; 44½ gal. à 50c.; fonte d'acier, 212 liv. à 9c., 662½ liv. à 10c.; 1 réchaud 'defi.' nº 112, $29.75; colle, méd. d'or, 200 liv. à 10c.; barres de gr., p. bouil. nº 8, 1 plaq. de dev. avec guides et clef, $32; émeri, 125 liv. à 5c.; drap émeri, 20 mains, $17.48; argile réf., 2,820 liv. à 60c. par 100 liv.; briq. réfr., 1,000 liv. à 29c.; huile à m., 133 gal. à 36c.; fer galv. 795 liv. à 4c., 1,367 liv. à 4½c.; vert Impérial, 200 liv. à 15c.; fer, 2,512 liv. à $2.15 par 100 liv., 19,495 liv. à $2.20, 773 liv. à $2.25, 200 liv. à $2.35, 108 liv. à $2.45, 161 liv. à $2.80, 385 liv. à $3, 290 liv. à $3.25, 274 liv. à $3.89; fer étamé, 120 liv. à 12c.; huile de lin, 39⅝ gal. à $1, 42 gal. à $1.13; acier à mach., 605 liv. à 3c., huile de pied de bœuf, 10 gal. à 85c.; pelles Jones, 2 dou. à $8.50, 2 don. à $10.45; étain en gueuse, 26 liv. à 35c., 123 liv. à 36c.; mastic, 478 liv. à 2¼c.; régul. à eau chaude, $58; peleur à patates, 2. dou. à $7.50; sapolio, 6 boîtes, $16.95; feuille de cuivre, 18 liv. à 26c; tôle d'acier, 1,110 liv. à $3.25 p. 100 liv.; embal. rainbow, 57 liv. à 75c.; térébenthine, 43½ gal. à 86., 44 gal. à $1; soupapes Jenkin, 3 dou. à $5.61, 3 dou. à $6.37, 3 dou. à $8.16; vernis, 15 gal. à $3; composé à soudure, 100 liv. à 8c.; clous de broche, 2 bar. à $2.40, 6 bar. à $2.45, 10 bar. à $2.50, 2 bar. à $2,70, 2 bar. à $2.75; diverse ferronnerie, $511.33	2,278 36
McLeod, J. B., Kingston: savon castille, 1,000 liv. à 7¼c., 2,000 liv. à 8c.; kreso, 215 gal. à 65c.; soude à laver, 13,125 liv. à 90c. par 100 liv.; alcool pur, 10 gal. à $4.50; div. drogues, $377.14	912 52
Maclean, A., Kingston: bacon, 1,030 liv. à 12c,; tabac à chiquer, 37 liv. à 43c, 37 liv. à 50c.; gros sel, 40 sacs à 65c.; savon brun, 2,040 liv. à 3⅝c.; saindoux, 150 liv. à 16c.; poivre, 100 liv. à 13c.; sapolio, 18 dou. à $1; raisin à graine, 200 liv. à 7⅜c.; pois fendus, 1,500 liv. à 2½c.; vinaigre, 240 gal. à 18c., 53 gal. à 25c.; diverses épiceries, $6.33	423 64
Macnee & Minnes, Kingston: chemises, 12 dou. à $4.50; chemises et caleçons, 12 dou. à $4.65; diverses menues marchandises de nouv., $9.05	118 85
Metal Shingle & Siding Co., Ltd., Montréal: 27½ carrés de feuilles d'attache galv. à $4.50; lattes 'herringboné', 1,300 vgs. à 13c.; clous galv., 1-pce, 130 liv. à 8c.; divers item, $13	342 15
Metropolitan Oils and Soaps, Toronto: huile à bouilloire, 44.67 gal. à 30c.; savon à buanderie, 3,429 liv. à 5c	184 85
Mayer Bros., Montréal: nettoyeur, 250 liv. à 2⅜c.; cerclée jaune wyandotte, 2,800 liv. à 1¼c.; assort. de rondelles pour mach. à tordre, $4; messagerie, 25c	60 13
Mitchell, W. A., Kingston: blanc de plomb, 1,000 liv., $56.50; diverse ferronnerie et fontes, $15.95	72 45
Muir, R. S. & Co., Montréal: manteaux en chêne, 1 à $45, 1 à $65	110 00
Munderloh & Co., Montréal: conduits en fer, ½-pce, 1,400 pds à $5.70 par 100 pds., 1¼-pce, 200 pds à $13.85 par 100 pds; lampes à base, 200 à 15c.; diverses fournit. électr., $31.55	169 05
National Conduit & Cable Co., New-York: câble simple nº 1 B. et S., 800 pds à 13c.; 1 rouleau, $10; moins droits payés, $23	91 00
Neal, A. & Son, Baie-Seeley: tuiles, 2.000 à $22 par M., 10,000 à $15	194 00
Parkinson, Jas., inspecteur de la police fédérale: dépenses encourues en rapport avec le transport d'un condamné licencié, Jas. E. Rolland, dont la licence a été annulée, de Eau-Claire, Wis., E.-U., à Kingston	142 15
Parrott, Elgin, Odessa: pommes de terre, 87 sacs à 75c	65 25
Paul, Ross, Bath: pommes de terre, 83⅞ sacs à 75c	62 94
A reporter	123,244 92

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Dépenses diverses—Suite.	
Report	123,244 92
Peoples Gas Supply Co., Ottawa : lampes en filament métallique anglais, 30 watt cryselco, 138 à 90c.; moins 20 p. 100 d'escompte, $24.84	99 36
Phelan, Dr D., médecin du pénitencier, dépenses *re* voyage à Washington pour assister au Congrès International	126 57
Poitras Woollen Mills, Ltd., Joliette: serge khaki, 425 vgs à $1.05; laine grise filée à 2 brins, 809 liv. à 41½c	781 99
Polson, N. C. et Cie, Kingston : diverses fournitures de drogues	62 19
Pratt, Geo. A., agent acheteur, énuméré sous compte général des pénitenciers	350 00
Prevost, Z., Kingston : casquettes, 9 douz. à $3 ; habit d'étoffes, $8 ; chemises, 2½ douz. à $4.50, 3 douz. à $6; divers menus marchandises de nouveauté, $23.77	88 02
Prix pour concours de tir à la carabine et au revolver	50 00
Queen City Oil Co., Kingston : térébenthine, 41·30 gal. à 83c., 41·67 gal. à $1.03 ; divers item, $42.25	119 45
Racine, A. et Cie, Montréal: ouate noire, 2 bales, $11.50; étoffe de crin, 144 vgs à 20c.; feutre 187 vgs à 22½c.; fil de soie, 3 liv. à $7.50; cordonnet de tailleur, 2 liv. à $4.50; coutil, 106 vgs à 8c	122 36
Redden, James et Cie, Kingston : fèves, 8,008 liv. à 3⅜c., 240 liv. à 3½c. ; fromage, 89 liv. à 12c.; œufs, 102 douz. à 22c.; figues, 100 liv. à 5c.; harengs, 14 brls à $5.35 ; maquereau, ½ brl $10; mélasses, 465 galls à 33c.; avoine roulée, 1 brl, $5; pommes de terre, 68⅞⅞ sacs à 40c., 34⅝⅝ sacs à 60c., 90⅛⅛ sacs à 65c., 257⅝⅜ sacs à 75c. ; sel, 30 sacs à 60c., 16 barils à $1.25; sucre, 5,511 liv. à 4½c.; divers menues épiceries, $7.21	1,133 66
Robertson, James Co., Montréal : bain complet, $20.65 ; latrines complètes, 1, $13.50 ; 1, $33.75; lavabos en fer complet, 1, $9.75, 1, $13.80; 2 cuves à buanderie, $22.40; 1 évier à rebord, $12.70; tuyau galv., 404⅛⅛ liv. à $13.51 par 100 liv.; tuyau d'égout, 75 pds, $13.75; soupapes de disque en caoutchouc, 18 liv. à $1.25 ; soupapes de barr. Jenkins, 10 à 58c., 10 à $2.81; cuivre en feuille, 19 liv. à 27½c.; div. menues ferronneries, $93.61	350 22
Rolland Paper Co., Montréal : blanc couronne, (17x28), 10 rames à $2.88; blanc colombie, (17 x22), 10 rames à $1.50, 10 rames à $1.80; blanc record, (17x22), 10 rames à $2.80, (17x28), 60 rames à $2.64; Canada, 10 rames à $1.75 ; enveloppes Crain, 19½ M. à 76c., colonial, 8½ M. à 70c.; divers papier, $18.90	305 37
Koseboom, W. L. et Cie, Chicago : blé d'inde à balais, 2,076 liv. à 6½c., 298 liv. à 10¼c., 577 liv. à 10½c., 666 liv. à 12c	305 99
Pénit. de Saint-Vincent-de-Paul : gros coton à doublure, 1,099 vgs à 23c. ; casques en loup-marin, 15 à $2.70	272 57
Sanitary Milk Co., Kingston : petit lait, 68,400 liv. à 25c. par 100 liv	171 00
Selby et Youlden, Kingston : main-d'œuvre pour réparer chaud., 640 h. à 45c.; barres de grillage, 1,440 liv. à 2½c , 1,772 liv. à 3c.; fontes, 3,216 liv. à 4c.; div. meuus item, $19.70	525 50
Smiths Falls Malleable Castings Co., à resp. lim. : fontes, 999 liv. à 5½c	54 95
Stansbury, Albert, Kingston : sable, 86½ vgs à 84c	72 66
Swift, James et Cie, Kingston : houille œuf, 352⅜⅜⅜ t. à $4.81; houille nois., 53½ t. à $4.83	1,952 58
Trussed Concrete Steel Co. of Canada, Ltd., Walkerville : fini pour plancher en béton, 5 gal. à $2; renf. en acier la prison des femmes, $1,101; "rib stubs," $40; m. fret payé d'av., $70	1,081 00
Wilson Munroe Co., Toronto : drap noir, 2 roul. à $4.50 ; toile blanche, (17x28-24) 240 liv. à 12½c. ; bordure, (17x22-20) 200 liv. à 7½c. ; Pentland, (17x22-22) 200 liv. à 8c. ; carton, 12 paquets à $1.50, 6 paquets à $1; 100 feuilles de carton Bristol, $2.25	97 85
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures, (86)	1,620 65
Département des impressions et de la papeterie publique, Ottawa : imp. et reliure, $150.43 ; clavigraphes Underwood, 2 à $120; papier à toilette, 20 boîtes à $5.40; 10 boîtes à $6.34 ; papier à patron type, 12 roul. à $1.75 ; 1 machine Bates à numéroter (6 roues), $15.10 ; encre rouge, 36½ chop. à 33c.; div. menus fournitures de papeterie, $155.48	765 29
W. S. Hughes, comptable, déboursés ($6,998.02)—	
Allocations aux détenus élargis : 23 à $5, 8 à $6, 11 à $7, 8 à $8, 1, $8.30, 44 à $9, 1, $9.50 11 à $10, 24 à $11, 1, $11.85, 18 à $12, 1, $12.50, 21 à $13, 7 à $14, 11 à $15, 6 à $16, 1, $18, 2 à $21, 1, $23, 1, $26, 3 à $27, 2 à $28, 1, $33, 1, $34	2,277 15
Fret, charriage et messagerie, $1,267.11; abonnements aux journaux, $28.65	1,295 76
Frais de port, $338.50; télégrammes, $31.27; messages téléphoniques, $19.35	389 12
Droits de douanes et honoraires d'entrée, $2,139.94; billets de tramways, $56	2,195 94
Transférer les détenus, $174.85; services de dentiste, $36; soins médicaux, $10	220 85
Frais de voyage des officiers : J. M. Platt, $38, W. H. Derry, $26.75	64 75
Pommes de terre à 40c. et $1.35 par sac, $501.25; enterrem., $8; div. menus item, $45.20	554 45
	140,752 17
MOINS—Ventes de divers articles $ 338 08	
MOINS—Frais de fret remboursé par le pénitencier d'Alberta 444 40	782 48
	139,969 69

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.	$ c.
Appointements du personnel ($61,194.59).	
O. Beauchamp, préfet, 12 m. au 31 mars, $2,40 ; allocation en lieu de résidence, chauffage, éclairage et eau, 11 m. au 31 mars, $550	2,950 00
W. H. Russell, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
A. Allaire, M. D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,600 00
Rév. L. O. Harel, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Rév. J. Rollit, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,200 00
G. S. Malepart, comptable, 12 m. au 31 mars	1,400 00
L. Marchand, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
P. Thérien, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	900 00
H. C. Fatt, aide-garde-magasin, 12 m. au 31 mars	700 00
E. Jobin, économe et boulanger, 12 m. au 31 mars	1,000 00
W. Aubé, aide-économe, 12 m. au 31 mars	700 00
G. J. Reneault, secrétaire du préfet, 12 m. au 31 mars	1,000 00
D. O'Shea, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
E. Leclair, électricien, 12 m. au 31 mars	900 00
A. Senécal, aide-électricien, 12 m. au 31 mars	700 00
Chas. Taillon, messager, 12 m. au 31 mars	600 00
U. Chartrand, gardien-chef, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Organistes : Mlle E. Bisson, $50 ; Mme H. C. Fatt, $50	100 00
Instructeurs des métiers ; Geo Léger, instructeur en chef, $1,000 ; 8 à $800 ; E. Bertrand, maçon, V. Bisson, ferblantier, R. Desjardins, tailleur de pierre, E. Leblanc, forgeron, V. Lortie, cordonnier, O. Papineau, fermier, W. Prevost, carrier, N. St. Germain, charpentier, O. Cadieux, tailleur, 1er au 30 avril, $66.66; C. Hogue, tailleur, 11 avril au 9 nov., $464.40 ; Jos Pepin, tailleur, du 15 nov. au 31 mars, $302.27	8,233 33
Gardiens, 7 à $700 ; P. Blondin, A. Charbonneau, J. Desjardins, J. D. Fitzgibbon, G. Forest, J. P. Forsrer, L. Normand, G. Nixon, garde-barrière, $700	5,600 00
Gardiens de nuit : W. Gibson, chef, $800 ; 3 à $650 ; G. Charbonneau, F. Lesage, E. Théoret ; E. Boucher, $45.13 ; C. Gravelle, $25.97 ; A. Léonard, $255.08 ; A. Manseau, $442.33 ; U. Jetté, $468.61 ; D. St. Martin, $140.82 ; E. Sigouin, $47.90	4,175 84
Chauffeurs : A. Bastien. $576.60 ; A. Jubinville, $600	1,176 60
Gardiens d'écurie : 2 à $600, I. Cloutier. D. Ouimet	1,200 00
Gardes : 27 à $600 ; E. Barbeau, E. Brisebois, F. Clermont, Jos. David, A. Desjardins, Chas. Desjardins, F. Desormeau, A. Dufresne, N. Filiatrault, A. Frappier, W. Grece, D. Hogue, E. Jolicœur, R. Joyce, J. E. Lubreque, A. Lahaie, E. Larin, A. Lauzon, P. J. G. Lynch, A. McDonough, W. Ouimet, A. Paré, Jos. Paquette, Alf. Proulx, E. Rodier, U. Roger, A. Trudeau	16,200 00
Gardes pour périodes indéterminées : Jos. Aubry, $366.92 ; E. Bélanger, $599.50 ; E. Bonenfant, $558.31; E. Constantin, $326.32; O. Deguire, $200 ; H. Hêtu, $238.77 ; A. Jolivet, $7.39; A. Lafrance, $582.82 ; J. Murphy, $595 ; M. Proulx, $575.10 ; J. A. Prevost, $549.50 ; E. Richer, $246.29. G. Therrien, $212.90	5,058 82
Gratifications aux officiers en retraite.	
E. Boucher, gardien de nuit, service, 10 ans, 4 m., 25 j	428 05
O. Deguire, garde, service, 2 ans, 11 m	72 92
A. Prevost, garde, service, 1 an, 1m	27 08
George Therrien, garde, service, 6 ans, 1 m., 25 j.	182 53
Dépenses diverses.	
Annonces de soumissions pour fournitures	11 60
Adams, E. J. : architecte du pénitencier, frais de voyage Ottawa à Saint-Vincent de Paul et retour, 2 voyages, $31.50, énuméré sous 'Pénitencier de Dorchester', $27.80	59 30
Auclair, E. M. & Cie, Saint-Vincent-de-Paul : bœuf, 58,193 liv. à $6.98 par 100 liv. ; œufs, 75 douz. à 25c., 34 douz. à 30c., 10 douz. à 35c., 1 douz. à 40c., 5 douz. à 45c. ; égrefin, 407 liv. à 8c. ; mouton, 1,106 liv. à 9c. ; divers menus épiceries, $8.23	4,237 33
Bailie, Andrew, Montréal : houille, 50·3 tonnes à $5.03	253 01
Beardmore & Co., Toronto : cuir en buffle, 253¼ pds à 17½c., 332½ pds à 19c. ; en veau, 77¼ pds à 26c., 43 pds à 28c. ; veau canadien, 203 liv. à 75c. ; veau, 359 pds à 32c. ; cuir chrome, 375¾ pds à 21c. ; cuir à empeignes. 511 liv. à 45c. ; dongola, 60½ pds à 30c. ; soie hardasse, 11 liv. à $5, 1 liv. $6 ; cuir à harnais, 117½ liv. à 35c., 129 liv. à 37c. ; à bordure, 106 liv. à 65c. ; fil à machine, 24 liv. à $1.60 ; fil à chaussure Barbour, 25 liv, à 80c. ; lacets de cuir, 10 gr. à 75c. ; huile de pieds de bœuf, 15 galls à 95c. ; cuir fendu, 83½ liv. à 24c. ; rainures à chaussure, 200 gr. à 45c. : cuir à semelle, 750 liv. à 22½c., 3,849 liv. à 24½c. ; cuir à rembourer, 52 pds à 35c. ; empeignes, cire, 200 liv. à 47c. ; fendu, cire, 219 liv. à 22c., 144 liv. à 25c. ; cuir à trépointe, 94½ liv. à 35c. ; divers menus item, $126.83	2,653 05
Beardmore Belting Co., Montréal : cuir à lacets, 21 liv. à 70c. ; courroie en cuir, 238 pds, $153.47	168 17
Beauchemin Libraire, Montréal : 180 livres français, $76.45 ; 64 livres italiens, $14.80	91 25
Bison, Maison C., Saint-Vincent-de-Paul : gros sel, 150 sacs à 65c	97 50
Boudrias, Alfred, Saint-François-de-Salles : avoine, 3,390 liv. à $1.10 par 80 liv. ; lentilles, 4 boiss. à $1.60	53 01
A reporter	69,529 39

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Suite.*	$ c.
Report	69,529 39
Dépenses diverses—Suite.	
Boyd, Caldwell & Co., Lanark : couvertes de prison, 206 à $2.15 ; drap de prison, 1,106½ vgs à 98c.; caisses, 2 à $1.50	1,530 27
Canadian Cottons, Ltd., Montréal : denim de prison, 6,796 vgs à 22¾c.; emballage, $2.60 ; moins escompte, $35.48	1,513 21
Canadian General Electric Co., Toronto : lampes, 16 p. c., 250 à 17c.; galon, 10 liv. à $1.06, 10 liv. à $1.25 ; tube, 500 pds $20 ; interrupteurs, 46 à $39 par 100 ; fil mét. couvert. en caouchouc, 5,521 pds $71 ; div. fournitures électriques, $169.07	343 61
Canadian Oil Companies, Ltd., Montréal : huile à locomot., 87 gal. à 25c.; huile à cylindre, 83 gal. à 38c.: térébenthine, 45½ gal. à 84c.; divers item, $1.68 ; moins escompte, 92c.	92 27
Canadian Rubber Company of Montreal : 300 pds 2⅝pc. boyau à incendie complet, $225 ; boyeau de sûreté à incendie complet avec raccords, etc., 2 long. chaq. de 75 pds, $78; bottes c. en caout. doub. en feutre, 6 prs à $3.85; div. item, $2.72 ; moins escompte, 46c.	328 37
Casavant Frères, St-Hyacinthe : réparations à l'orgue de la chapelle protestante, $25, dans la chapelle catholique, $185; moins fret, 35c	209 65
Caverhill, Learmont & Co., Montréal: acier foudu, 252 liv. à 7½c.; rouleau de chaîne, 436 liv. 1 3c.; ferblanc en ling., 111 liv. à 40c.; clous, 8 brls à $2.25, 5 brls à $2.30, 5 brls à $2.35, 1 brl, $2.40, 1 brl, $2.80, 1 brl, $3.40, 1 brl, $3.45, 1 brl, $7.60 ; fer, 1,948 liv. à $1.80 par 100 liv., 1,344 liv. à $1.90, 100 liv. à $1.95 ; vitre, assortim. de grandeur, 83 lumières, $45 ; div. ferronnerie, $32.95 ; moins escompte, $1.22	276 57
Charbonneau, Edmond, St-Vincent-de-Paul : lait, 985 gal. à 23c	226 51
Chartrand, Avila, Saint-Vincent-de-Paul : bœuf, 6,019 liv. à $7.75 par 100 liv.; orme pour blocs, $6.67	473 15
Clement, J. H., Co., Montréal : casques en loup-marin, 20 à $5.50, 10 à $6; casques en mouton de Perse, 1 à $10, 1 à $10.50	190 50
Chinic, Geo., Montréal : 3 chevaux de trait à $256 chaque	768 00
Cohen, L. & Son, Montréal : houille œuf, 123,255 tonnes à $5.85	721 04
Coristine James & Co., Ltd., Montréal : chapeaux en feutre, 8⅙ doz. à $4; gants, 1 1⁷⁄₂ douz. à $12, ½ donz. à $15	56 68
Creighton, R. R., commis, Ottawa, frais de voyages et subsistance Ottawa à Saint-Vincent de Paul et retour, 20 mars au 19 avril	141 18
Dagenais, Jacques, Cap Saint-Martin : avoine, 8,000 liv, à $1.05 par 80 liv	105 79
Dawson, G. W., inspecteur, fr. de voyages et subsist., Ottawa à St-Vincent de Paul, 6 voy.	149 35
Desjardins, Placide, Ste-Thérèse de Blainville : pommes de terre 21,250 liv. à 40c. par 80 liv.	106 25
Fisher, Mark, Sons & Co., Montréal : étoffe, 590½ vgs à 54c.; caisses, $1.50	320 37
Fisher, Samuel, Montréal : 6 double boyau à vap. en fil mét., 20 pds à 75c.; garnit de spirale 50½ liv. à 40c., 30¾ liv. à 45c.; divers menus item, $24.66	73 55
Fleischman Co., Montréal : levure pressée, 192 liv. à 30c	57 60
Fowkes, J. H. Company, Boston : fibre africain, en corde, 4,133 liv. à 2½c	103 33
Garland, John M. Son & Co., Ottawa : satinette, 400 vgs à 8½c.; coton rayé, 486⅔ vgs à 13½c.; toile à chemise, 3,034¼ vgs à 13¼c.; chapeaux de paille, 50 douz. à $1	546 14
Graham Bros., Ottawa : graine de trèfle, 100 liv., $17; timothée, 270 liv. à $5.45 par 100 liv.; div. graines, $18.85	50 57
Greening, B. Wire Co., Montréal: 48pcs clôturage en fil mét. fragile, 230 pds à 26c.; barrière pour le même, $3.75 ; cribles en fil mét., 780 pds carr. à 49½c.; div. item, $8.50; moins escompte, $33.17	77 58
Gurney, Massey Company, Montréal : radiateurs, 870 pds à 48c. ; divers item, $4.20 ; moins escompte, $229.07	192 73
Hatton, D. Company, Montréal : hareng salé n° 1, 5 brls à $4.50 ; hareng du Labrador, 17 brls à $5	107 50
Hodgson, Sumner & Co., Ltd., Montréal : bretelles, 16 douz. à $1; toile, 53¾ vgs à 17c., 50 vgs à 23c., 176½ vgs à 52c.; gr. toile, 214½ vgs à 6½c.. coton gris, 205 vgs à 9½c., 466½ vgs à 13¾c.; flanelle grise, 318 vgs à 11c.; guingan, 179¾ vgs à 13½c.; caleçons, 38 douz. à $4.45; satinette, 42 vgs à 45c. ; étoffe de crin, 26 vgs à 25c.; denim de prison, 492 vgs à 25c. ; cariset, 135½ vgs à 20c.; serge khaki, 17½ vgs à 60c., 17¼ vgs à $1.05; toile, 301½ vgs à 25c.; fil de toile en fus., 20 liv. à $190; doub. de pardessus, 74¾ vgs à 60c.; satin, 47 vgs à 14½c.; ouate, 40½ vgs à 25c. ; chemises, 17 douz. à $4.75 ; silésie, 164 vgs à 8½c., 55 vgs à 18c.; courte-pointe, 12 à 75c.; chemises et caleçons, 216½½ douz. à $4.45; attaches, 15 douz. à $1; fil, 31 gr. à $4.50; étoffe, 415¾ vgs à 54c., 245¼ vgs à 27c.; coutil, 539½ vgs à 20½c.; 2-dbl. laine r., 204 liv. à 41½c.; ouate, 125 doz. draps de lit à 23c.; div. art. de lingerie, $66.96	2,644 03
Hudon & Orsali, Montréal : morue dés., 100 liv. à 7c.; savon de castille, 1,182 liv. à 7½c.; fèves blanches, 4,230 liv. à $1.90 par 60 liv., 3,095 liv. à 3½c.; orge, 294 liv. à 2½c. ; mélasse, 1,049 gall. à 31c. ; savon à buan., 8,222 liv. à 4c. ; saindoux, 200 liv. à 16¼c. ; pearline, 6 caisses $3.80 ; lard, 50 brls à $29.75, 32 brls à $30 ; pois fendus, 1,840 liv. à 2¾c.; riz, 1,200 liv. à 3c.; avoine roulée, 900 liv. à 2½c.; sucre, 4,381 liv. à 4½c., 1 sac, $5.15; vinaigre, 37.40 gall. à 15c.; savon à barbe William, 40 liv. à 33¼c.; div. m. item, $69.48.	3,892 04
Hyde & Webster, Montréal : ciment, 580 brls à $1.50; sacs, 2,320 à 10c.; terre réfractaire, 5⅝ tonnes à $7 ; brique réfractaire, 5,000 à $24.90 par M	1,265 70
Imperial Oil Co., Ltd., Montréal : huile blanche primitive Acme, 217 gall. à 16c.; térébent., 38.8 gal. à 93c., 42.9 gal. à $1.05 ; gazoline, 20 gal. à 18c.; bidons, 4 à 50c	121 45
A reporter	86,214 38

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Suite.*

	$	c.
Report	86,214	38
Diverses dépenses—Suite.		
King, Warden, Ltd., Montréal : 1 bouilloire Daisy, $150.75 ; radiateurs, 145 pds, $32.19 ; lingots de fer, 2,073 liv., $20.37 ; divers item, $13.11 ; moins 2 p. 100 d'escompte, $4.06.	212	36
Pénitencier de Kingston : 1 réservoir en acier à eau, d'après devis, $79 : balais en blé-d'inde, 44 douz., $124.56 ; ficelle de manille, 200 liv. à 9c. ; 230 liv. à 12c. ; impressions de livres de mémoires, formules, reçus, etc., $70.84	320	00
Lamontagne, Hector & Co., Montréal : dongola vernissé, 61¼ liv. à 20c. ; cuir n° 1 à semelles, 90 liv. à 24⅓c. ; fil de chamvre Ullathorne n° 15, 25 liv. à 65c. ; divers item, $5.70	56	25
Lamoureux Henri, Saint-Henri de Mascouche : sable, 31 chars à $8 ; moins déficit de 10 ton. à 40c. ; moins fret sur déficit, $5	239	00
Lapointe, Médord, Saint-Michel : pommes de terre, 118,565 liv. à 85c. par 90 liv	1,119	78
Laporte, Martin et Cie, Montréal : fèves, 1,760 liv. à $2.15 par 60 liv. ; orge, 5 sacs à $2.20 ; harengs, 12 brls à $5.50 ; saindoux, 100 liv. à 17½c. ; mélasse, 631 glls à 34c. ; avoine roulée, 15 sacs à $2.20 ; riz, 5 sacs à $2.90 ; sucre, 5 sacs, (n° 1,) à $4.77 ; 1 sac (granulé), $5.17 ; vinaigre, 65½ glls à 20c. ; diverses épiceries, $23.64 ; moins fret sur sucre, 66c	484	71
Lewis, Bros., Ltd., Montréal : munition, (revolver) 2,000 rds. $27.05, carabine, 4,000 rds, $157.60 ; laque noir, 42½ glls à 42c. ; goudron, 5 brls à $4 ; roues émerie, 5, $21.81 ; vert de paris, 150 liv. à 21c. ; colle, 100 liv. à 9½c. ; 100 liv. à 9⅓c. ; 50 liv. à 13c. ; 50 liv. à 20c. ; vert impérial à l'huile, 100 liv., $15.15 ; vermillion à l'huile, 200 liv. à $14.15 par c. ; pelles Jones, 5¼ douz., $42.61 ; égohines, 6 à $2.10 ; limes pl., 9½ douz. à $3 33 ; 5 douz. à $3.35 ; tiers-point, 9½ douz., $25.50 ; serrures, 2¾ douz. à $8 ; vitres, 1 caisse, $2.70 ; 23 caisses à $2.90 ; 2 caisses à $3.10 ; 1 caisse, $3.40 ; 1 caisse, $3.65 ; fer galv., 1,000 liv. à $3.22 par 100 liv., 1,130 liv. à $3.50 ; 2,230 liv. à $3.70 ; 511 liv. à $3.73 ; 1,126 liv. à $3.90 ; 1,098 liv. à $4.03 ; 605 liv. à $5.45 ; papier de feutre goudronné, 2,680 liv. à $1.80 par 100 liv. ; papier en feuille, 70 roul. à 40c. ; lingots en boîte, 116 liv. à 35c. ; fil mét. à clôture, 465 liv. à $2.48 par 100 liv. ; saumon de plomb, 220 liv. à $3.65 par 100 liv. ; acier à machine, 584 liv. à 2⅝c., 498½ liv. à 7½c. ; 51 liv. à 8c. ; blanc de plomb à l'huile, 2,000 liv. à 5½c. ; laque, (brun), 5 glls à $1.65 ; (blanc), 5 glls à $1.80 ; clochettes de traîneaux, 18 à 1 ; clous, 31 brls, $79.05 ; vis, 176 gr., $36.26 ; acier, 409 liv. à $2.10 par 100, 200 liv. à $2.25 ; 313 liv. à 7½c. ; 187 liv. à 8c. ; 230 liv. à 8 3/10c. ; 632½ liv. à 13c. ; 270 liv. à 14c. ; étain, 3 boîtes à $5.15 ; 4 boîtes à $5.95, 4 boîtes à $6.75 ; 120 liv. à $9.03 par 100 liv. ; pommade Putz, 3 grs à $3 ; vernis, 10 glls à $1.20 ; 10 glls à $2 ; 4 glls à $3 ; serrures Yale, 5 douz. à $5.50 ; 1 dz. $14 ; zinc, 137 liv. à 7c. ; peint. blanc de zinc, 200 liv., à 8½c. ; div. men. ferr., $854.07.	2,578	85
Cyman's Ltd., Montréal : diverses drogues	188	37
McColl Bros. & Co., Montréal : huile à cylindre, 48½ glls à 50c. ; 55 glls à 60c. ; huile à mach., 178 glls à 35c. ; huile de lin, 43⅜ glls à 84c. ; 44⅝ glls à 97c. ; 49⅔ glls à $1.10 ; polis à métal, 5 glls à $2 ; 1 bidons, 50c	264	01
McComber & Cummings, Montréal : chapeaux en feutre à uniforme d'été, 4⅝ douz. à $21.50 ; 1 peau de mouton de Perse, $10	110	34
McNally, W. & Co., Montréal : ciment vulcain, 350 brls à $1.52½ ; sacs, 1,400, $140 ; tuyaux d'égout, 105 pds à 10c. ; 102 pds à 16½c. ; ventouse, 250½ pds à 22c. ; fret, $9.85 ; divers item, $2.05	768	09
Marchand, J. T. & Co., Montréal : tilleul, 3,000 pds à $35 ; poteaux en cèdre, 279 à 25c. ; orme, 2,175 pds à $29.50 ; 2,000 pds à $40 ; 3,000 pds à $45 ; chêne, 1,098 pds à $64 ; 1,000 pds à $65 ; 1,000 pds à $67 ; 500 pds à $71 ; 500 pds à $100 ; 500 pds à $110 ; pin, 7,805 pds à $29.75 ; 11,450 pds à $30 ; 36,533 pds à $40 ; 3,028 pds à $44.50 ; 4,017 pds à $44 ; 5,000 pds à $45 ; 1,354 pds à $50 ; 167 pds à $60 ; épinette, 1,041 pds à $19 ; 15,187 pds à $21 ; 4,800 pds à $21.50 ; 40,000 pds à $20 ; 2,500 pds à $22 ; 6,745 pds à $23 ; 167 pds à $23.50 ; 2,500 pds à $30 ; 15,034 pds à $34.50 ; épinette rouge, 1,600 pds à $40 ; bois blanc, 1,057 pds à $90 ; 792 pds à $100 ; planchéiage en pruche, 6,345 pds à $45 ; 1,058 pds à $55 ; planchéiage en pin, 4,000 pds à $35	6,218	62
Marlatt & Armstrong, Montréal : grosse toile, 102¼ vgs à 14½c. ; 222 vgs à 15c. ; diverses marchandises de nouveauté, $34.31	82	45
Mathews, Ltd., Montréal : beurre de crèmerie, 336 liv. à 23½c. ; 392 liv. à 25¾c	179	06
Mathews, Fortier et Monette, Montréal : beurre de crèmerie, 336 liv. 9 25c	84	00
Maurice, Dr P.E., Montréal : service de sergent vétérinaire	116	75
Metal Shingle & Siding Co., Ltd., Montréal : tôle galv. jointoyée, 55 carrés à $4.50 ; lattes mét., 3,675 vgs à 13½c. ; poutres de comble, fabric. de 480 pds car. à 5c. ; div. item, $25.12	792	75
Metropolitan Oils and Soaps, Ltd., Toronto : savon allem. à l'huile d'olive, 1,969 liv. à 5	98	45
Montreal Plumbers Supply Co., Montréal : vermillon en poudre, 50 liv. à 35c. ; bleu d'outremer, 50 liv. à 17½c. ; plâtre de paris, 20 brls à $2.10 ; div. peintures et huiles, $22.94	91	19
Moody, Mathias, Terrebonne : pommes de terre, 40,065 boiss. à 35c. par 80 liv	175	28
Muir, R. S. & Co., Montréal : 1 manteau de cheminée pour salon avec tuile en avant, 1 tuile à foyer, 1 encadrement en laiton, 1 éteignoir, briques réfractaires pour revêtement, 1 grille portative, $100 ; 1 manteau pour salle à diner, tuile en avant, 1 foyer, 1 grille à houille, $65	165	00
Muir, Wm. & Son, Ltd., Montréal : houille, 1,437,735 tonnes, $4.12	5,923	46
Munderloh & Co., Montréal : tuyau de conduit en fer, 600 pds à $5.70 par 100 pds, 580 pds à $5.75 ; 80 pds à $6 65 ; 480 pds à $7.60 ; 350 pds à $8.80 ; fil mét. c. en caoutc., 800 pds à $7 par 100 pds, 2,500 pds à $8.35 ; tube flex., 500 pds à $35 par M., lampes, (16 p.c.) 100, $14 ; diverses fournitures électriques, $58 98	271	11
A reporter	106,754	26

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Suite.*	$ c.
Report	106,754 26
Diverses dépenses—Suite.	
Mussens Ltd., Montréal : 5 tonnes de fer écossais pour grue, compl. avec bois de service et cordage, $575 ; fret, $33.25 ; corde de laiton, 100 pds à $6.50 p. 100 pds, 225 pds à $9.50 ; moins escompte sur corde, 84c	635 29
National Drug and Chemical Co., Montréal : div. fournitures de drogue	150 61
Northern Electric and Manufacturing Co., Montréal : 8 et 16 lampes p. c., 500 à 17c. ; laiton à l'épreuve des températures, 172 liv. à 15⅜c. ; div. fournitures élect., $38.57	150 66
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Montréal : farine (Bakers' Special), 200 brls à $4.70 ; (Manitoba), 325 brls à $4.65, 425 brls à $4.70, 325 brls à $4.90 ; graine Champion, 40 tonne à $25, 20 tonnes à $26 ; graine Eureka, 20 tonnes à $18, 5 tonnes à $21 ; avoine, 3 brls à $3.60, 2½ brls à $3.70 ; moins escompte, $3.60	8,042 70
Pearson, W. J. & Sons, Montréal : 1 cheval bai	267 00
Peoples Gas Supply Co., Ottawa : 42 lampes watt cryselco, 200 à 80c. ; fret, 45c	160 45
Pitt, Nicholas, Montréal : beurre, 285 liv. à 26c	74 10
Poitras Woolen Mills Ltd., Joliette : 2-double fil gris, 599 liv. à 41½c	248 59
Pratt, Geo A., agent acheteur, énuméré sous compte général des pénitenciers	367 00
Prix pour concours de tir à la carabine et au revolver	50 00
Pugsley, Dingman & Co., Montreal : savon de castille, 1,020 liv. à 8c	81 60
Racine, Alphonse et Cie., Montréal : toile de chamvre, 400 vgs à 6½c., 160 vgs à 8¾c., 150 vgs à 14c., 200 vgs à 14½c. ; toile à fromage, 434 vgs à 3½c. ; drap grossier, 1,044 vgs à 10c. ; satinette, 220¾ vgs à 22½c., 167½ vgs à 42½c., 123½ vgs à 45c. ; étoffe de crin, 46½ vgs à 50c. ; gants, 4 prs à $2.25 ; toile forfar, 108½ vgs à 27½c. ; flanelle grise, 442½ vgs à 11c. ; batiste, 218 vgs à 8c., 208 vgs à 10c. 52 vgs à 15c. ; soie torse à coudre, 4 liv. à $4.50 ; soie à coudre, 1 liv., $6.50, 2 liv. à $7.50 ; soie à machine, 2 liv. à $8 ; silésie, 220 vgs à 10c. ; laine filée, 204 liv. à 41½c. ; divers item, $78.72	811 22
Rennie, Wm., Co., Montréal : orge, 75 boiss. à 90c. ; sacs, 30 à 23c	74 40
Robertson, James, Co., Ltd., Montréal : métal anti-friction, 56 liv. à 15c. ; cuivre, 51 liv. à 20c., 20 liv. à 22c. ; tôle can., 6 boîtes à $2.35, 5 boîtes à $2.60 ; latrines compl., 3 $45 ; fer galv., 2,046 liv. à $3.50 par 100 liv., 2,258 liv. à $3.65 ; tuyau en fer galv., 1,563 pds., $97.24 ; étain en lingot, 117 liv. à 36c. ; plaque en étain, 4 boîtes à $5, 4 boîtes à $5.75, 7 boîtes à $6.50, 3 boîtes à $7.50, 3 boîtes à $8.50 ; fer étamé, 213 liv. à 7½ ; fer, 416 liv. à $2.05 par 100 liv., 1,112 liv. à $2.25 ; genoux en fer, 2,369 liv. à $6½ ; garniture Rainbow, 20¼ liv. à 70c. ; 5 lavoirs complets, $89.08 ; fer de Russie, 263 liv. à 9½c. ; soupapes pour pompe en caoutchouc, 12¾ liv. à $1.65 ; tuyau d'égout, 100 pds, $22.95 ; cuivre étamé, 117 liv. à 23c., 471 liv. à 32½c. ; fil métal. forgé, 864 liv. à $2.35 par 100 liv. ; blanc de plomb, 2,000 liv. à $5.85 par 100 liv. ; div. menue ferronnerie, etc., $372.75	1,590 79
Roch, Hermas, Saint-Gabriel de Beaudin : bois de rebut, 69½ cordes à $4 ; érable et bouleau, 52 cordes à $5.50	564 00
Roch, Prevost et Cie., Montréal : ratine, 130½ vgs à $1.25 ; khaki, 312½ vgs à $1.05	491 26
Rutherford, Wm. & Sons Co., Ltd., Montréal : crochets de fer, marches et bras d'escalier, d'après estimation	89 00
Scully, Wm., Montréal ; casquettes à patron avec insigne, 4 à $6.50 ; pics à casquette, 3 douz. à $2 ; divers item, $3,04	62 04
Singer Sewing Machine Co., Montréal : 5 machines à coudre à $35 chaque ; div. fournitures à machine, $7.56	182 56
Stinson-Reeb Builders' Supply Co., Montréal : ciment Lakefield, 175 brls à $1.50 ; sacs, 700 à 10c	332 50
Tourville, Louis, Saint-François de Salles : graine d'avoine, 7,880 liv. à $1.15 par 80 liv.	113 28
Trussed Concrete Steel Co. of Canada, Walkerville : métal à chevron n° 5, 25,787 pds carr. à 4c. ; métal à chevron pour serre-papier, 200 pds à 5c	1,041 48
Turcot, Joseph, Saint-Vincent de Paul : pommes de terres, 16,420 liv. à 35c. par 80 liv. ; 56,810 liv. à 70c. par 80 liv	568 93
Vaillancourt, B., Montréal : avoine, 300 sacs à $1.08	324 40
Ward, Joseph & Co., Montréal : fèves, 2,200 liv. à $1.85 par 60 liv. ; petite morue, 160 liv. à 7½c. ; mélasse, 702 gall. à 30c. ; saindoux, 5 seaux, (20 livre chaque) à $2.90 ; avoine roul., 17 sacs, (90 liv. chaque) à $2.15 : pois, 4,500 liv. à $1.35 par 60 liv. ; poivre, 250 liv. à 20c. ; sucre, 3,289 liv. à 4c. ; div. épiceries, $60.43	684 72
White, W. C. Boiler Works, Montréal : 1 réservoir à section 8 pds long sur 5 pds largeur, 5 de profondeur, plaque d'acier de $\frac{5}{16}$ pc	125 00
Comptes de moins de $50, (84)	1,495 81
Département des impres. et de la papeterie publ., Ottawa : impress., $164.26 ; papier à toilette, 10 boîtes à $5.34, 10 boîtes à $5.40, 10 boîtes à $6.34 ; papier buvard, 1 rame, $10.50 ; papier spécial à enveloppe, à rame, $10.20 ; papier ministre réglé, 2 rames à $3.50, 5 rames à $4.50 ; div. fournit. de papeterie, $229.04	614 30
G. S. Malepart, comptable, déboursés, ($2,507.50)— Allocation aux détenus élargis : 33 à $3, 4 à $4, 151 à $5, 19 à $6, 6 à $7, 15 à $8, 3 à $10, 1 à $12, 1 à $13, 1 à $18.50	1,219 50
A reporter	127,367 05

	$ c.
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Fin.*	
Diverses dépenses—Fin.	
Report	127,367 05
C. S. Maleport, comptable—*Fin.*	
Transfert de détenus, $93.10; frais de voyage des fonctionnaires, $158.29	251 39
Messages téléphoniques, $77.55; télégrammes, $17.92; frais de port, $114.57	210 04
Fret et messagerie, $787.30; abonnements aux journaux, $19; divers, $20.27	826 57
	128,655 05
MOINS—Ventes de divers articles	764 58
	127,890 47
Pénitencier de Dorchester.	
Appointements du personnel ($37,832.15).	
J. A. Kirk, préfet, 6 m. an 1er oct	1,099 98
A. B. Pipes, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
E. T. Gaudet, M.D., chirurgien, 2 m. au 1er juin	250 00
Alfred Gaudet, chirurgien, 1er juin au 15 août	250 00
D. D. McDonald, M.D., chirurgien, 15 août au 31 mars	937 50
C. H. Martin, comptable, 10 m. au 1er fév	1,000 00
C. S. Starratt, comptable, du 1er mars	100 00
A. M. McDonald, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
Rév. A. D. Cormier, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Rév. B. H. Thomas, chaplain protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
J. A. Piercy, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
G. B. Papineau, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
C. S. Starratt, garde-magasin, 11 m. au 1er mars	733 26
Elizabeth McMahon, directrice, 12 m. au 31 mars	600 00
Elizabeth Cumming, sous-directrice, 12 m. au 31 mars	450 00
Alfred Friel, messager, 12 m. au 31 mars	600 00
Organistes: Mme Kate Leblanc, $50; Mme Lucy McGrath, $50	100 00
Instructeurs de métiers: J. J. Kane, instructeur chef, 8 m. du 1er août à $1,000 par année, $666.68; 4 à $800; L. H. Chambers, charpentier, W. J. Foran, cordonnier, J. Leblanc, carrier, John McLeod forgeron; W. R. Burns, tailleur, $795.70; J. J. Kane, maçon, 4 m. au 1er août, $266.64; W. A. Sherard, tailleur de pierre, au 1er août, $266.64; A. McPherson, cultivateur, du 4 mai, $726.89	5,922 55
Gardiens: L. S. Hutchinson, gardien-chef, $900; 4 à $700, Wm. Alexander, A. A. Allain, C. S. Elsdon, Thos. Walsh	3,700 00
Gardiens de nuit: Willard Lawrence, chef, $800; 2 à $650, A. L. Belliveau, John Corcoran.	2,100 00
Chauffeurs et gardiens d'écurie: 3 à $600; G. N. Bishop, Chas. Card, J. S. Milton	1,800 00
Gardes: 17 à $600; D. P. Belliveau, F. C. Bowes, A. Brown, N. A. Burden, P. Connell, A. B. Cumming, G. Drillio, S. H. Getson, T. F. Gillispie, B. A. Lowerison, J. McCaull, L. McDonald, J. D. McDonald, S. McDougall, A. O'Brien, S. A. Palmer, A. Robinson	10,200 00
Gardes temporaires à $600 ou $500: John Hébert, $500; T. N. Howard, $591.66; James Luther, $300; N. P. Ward, $297.20	1,688 86
Gratifications aux fonctionnaires en retraite.	
James Luther, garde, service, 28 ans, 4 m., 22 j	1,294 73
C. H. Martin, comptable, service, 13 ans, 5 m., 27 j	1,098 92
Shérard, W. A., instructeur de métier, service, 4 ans, 11 m	163 88
Diverses dépenses.	
Adams, E. J., architecte du pénitencier, frais de voyages, $75.20; moins énuméré au pénitencier de Saint-Vincent de Paul, $27.80	47 40
Aiton, David, Sussex, N.-B.: 1 cheval	226 00
Atkinson, R. B., Amherst, N.-E.: bœuf, 1,057 liv. à $6.88 par qtl	72 72
Bateman, G. C., Halifax: driller et ouvrir coffre de sûreté à l'ép. des vol., temps d'exp., 50 h. à $1; transport sur chemin de fer, frais d'hôtel, voiture, etc., $15	65 00
Beardmore et Cie, Toronto: dessus de crampons à bordure carrée, 41 prs à $1.55; peaux de moutons, 35 liv. à 45c.; cuir à sem., 259 liv. à 24c., 2,209 liv. à 24½c., 201 liv. à 23c., 181 liv. à 23½c.; cuir à emp., 704 liv. à 45c.; cire, 60 liv. à 26c., 62 liv. à 22c.; div. f., $89.84	1,207 31
Boyd Caldwell et Cie, Lanark: drap pour prisonnier, 502½ vgs à 98c	492 45
Campbell Milling Co., Toronto: farine Strong Baker, 305 brls à $4.60, 250 brls à $4.40	2,503 00
Cormier, rév. A. D., aumônier C. R., frais de voyages, Washington et retour, 27 sept. au 11 oct. 1910	141 15
Creighton, R. R., commis, Ottawa, frais de voyages, Ottawa à Dorchester et retour, 27 mai au 15 juin 1910	81 05
A reporter	45,225 76

Pénitencier de Dorchester—*Fin.*	$	c.
Report	45,225	76
Diverses dépenses—Suite.		
Cumberland Railway & Coal Co., Springhill, N.-E.: houille bit., 41¼ tonnes à $2.83 ; houille tamisée, 19¾ tonnes à $3.58	187	45
Dawson, G. W., inspecteur : frais de voyage, Ottawa à Dorchesteur et retour, 15 au 22 mai	47	15
Dorchester Electric Light & Power Co., Ltd.: poteaux de cèdre, 5 à $3.25 ; coût de câble en plomb, transformateur souterrain, etc., emp. à instal. la lumière électrique dans la prison, tel que requis par le ministère, $108.08 ; courant électrique fourni au pénitenc., $1,104.45.	1,228	78
Dorchester Stone Works, Ltd., pierre, 451½ tonnes à $3.50 ; 902⅜ tonnes à $1.70	3,114	20
Fisher, Mark Sons & Co.: Montréal : serge bleue, 51½ vgs à $1.17½ ; cheviot, 2½ vgs à $2.61¼ ; étoffe, 202½ vgs à 54c.; caisse, 50c	176	91
Fleishman Co., Saint-Jean : levain comprimé, 220 liv. à 35c.	77	00
Garland, John M. Son & Co., Ottawa : cotonnade, 453¾ vgs à 17c.: bobines Dewar, 10 gr. à $6.60 ; galatea, 504 vgs à 13½c.; coton gris, 382¾ vgs à 10c.; 186 vgs à 12½c.; fil, 45 liv. à $2 ; caleçons d'hommes, 4 douz. à $4.50 ; coton blanc, 712¼ vgs à 13½c.; silesie, 178 vgs à 8⅜c.; chapeaux de paille, 17 douz. à $1.05 ; divers item, $49.87	560	14
Gould, Frank, Shédiac, N.-B.: sable, 101 tonnes à 90c.; 333·65 tonnes à 35c	207	69
Graham Bros., Ottawa ; graine de trèfle rouge, 280 liv. à $16.50 le qtl ; mil, 18 boiss. à $2.65 ; divers grains de semence, $17.53	111	43
Hannington, Lionel, commis des couturiers : taxe pour trav. sur digues, sol maréc., etc.	257	78
Harris, J. S. Pictou, N.-E.: 1 cheval	250	00
Hickman, C. S., Dorchester, N.-B.: planche d'épinette (raboté), 20,472 pds car. à $16 par m.; épinette, 18,209 pds car. à $15.75	614	33
Hickman, J. H. & Co., Dorchester : houille anthracite, 78,195 tonnes à $6.15 ; orge, 392 liv. à 2¼c.; 392 liv, à 2⅛c.; fèves, 1,200 liv. à $3.55 ; 1,800 liv. à 3½c.; poudre à pétarder, 6 brlts à $2.30 ; poisson désossé, 900 liv. à 4¾c.; 600 liv. à 5½c.; son, 1 tonne, $22; beurre, 179 liv. à 20c., 172 liv. à 24c.; savon de castille, 250 liv. à 9¼c.; ciment, 1,082¾ brls à $2.10, 409¾ brls à $2.05 ; far. gr. de coton, ½ tonne à $43.50; échantillon de savon, 1004 liv. à 6c.; farine de maïs, 2,940 liv. à $1.55 ; 10 brls à $2.80 ; chaux, 150 barils à $1.46 ; saindoux, 50 liv. à 17c., 50 liv. à 14¼c.; hareng, 6 brls à $3.95, 7 brls à $5.40 ; son, 5 tonnes à $26.50 ; 1 tonne, 25.50 ; mocassins, 24 prs à $1.85 ; mélasse, 464 galls à 29c.; 352 galls à 28c.; far. d'avoine, 2,880 liv. à 2¾c.; riz, 896 liv. à $3.10 ; avoine roulée, 1,620 liv. à $2.60 ; soude, 1,120 liv. à 2½c.; 2,240 liv. à 1⅛c.: sel, 2,000 liv. à 67c.; houille, 37·9 tonnes à $2.35 ; savon, 600 liv. à 3⅝c.; pois cassés, 588 liv. à $2.80, 196 liv. à 2⅞c.; sucre (gran.) 300 liv. à $5.35 ; 315 liv. à 4⅛c.; cassonade, 2,112 liv. à $4.95 ; 1,855 liv. à 4¼c.; divers item, $133.55 ; moins sacs de ciment renvoyés et fret, $364.22	5,143	39
Hodgson, Summer & Co., Montréal : toile de chanvre, 100 vgs à 16c.; 162¼ vgs à 6¼c.; tapis en liège, 50½ vgs car. à 80c.; denim, 196 vgs à 26c.; grosse toile, 40 vgs à 52c.; 46 vgs à 49⅝c.; 53 vgs à 20½c., 52¼ vgs à 19c.; chemises de flanellette, 6 douz. à $3 ; toile Forfar, 503½ vgs à 25c.; ratine, 106½ vgs à $1.25 ; coton gris, 120 vgs à 13c.; étoffe de crin, 41 vgs à 35c.; mouchoirs, 40 douz. à 45c.; drap italien, 41½ vgs à 45c.; doublure, 34½ vgs à 37½c., 140¾ vgs à 18½c.; chemises et caleçons, 10 douz. à $4.75 ; 96 douz. à $4.45 ; étoffe, 71½ vgs à 60c., 224 vgs à 54c.; diverses fournitures, $80	1,285	11
Hudon et Orsali, Montréal : café, 30 liv. à 25c.; thé, 850 liv. à 16c	143	50
Hutchinson, L. S., dépenses *re* transfert de détenus à Kingston	156	50
Imperial Oil Co., Ltd., Saint-Jean : huile Silver Star, 217½ galls à 17c.; gazoline, 92 galls à 20c.; baril en acier, $12.50 ; moins fret, $2.20	65	67
Insulyte Co., Ltd, Montréal : couverture de tuyau en magnésie, 351 pds à 33c., 201 pds à 30c.; moins escompte, $102.15 ; diverses fournitures, $2.40	76	38
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville, N.-E.: houille tamisée, 693·897 tounes à $3.57 ; houille, 145·264 tonnes à $2.23	2,801	16
Chemin de fer Intercolonial : fret sur fournitures	332	57
Pénitencier de Kingston : tablettes de papier à lettres, 100, $15.24 ; balais, 14¼ douz. à $3.54 ; câble manille, 454 liv. à 12c.: diverses fournitures, $31.54	152	59
Lewis Bros. Ltd., Montréal : munition, 4,200 rondes, $104.89 ; fer, 745 liv., $13.51, 2,884 liv. à $1.85, 1,082 liv. à $2.20 ; clous, 5 brlts à $2.60, 3 brlts à $2.65, 3 brlts à $2.90, 10 brlts à $2.25, 5 brlts à $2.40, 5 brlts à $2.45, 5 brlts à $2.70 ; clous galv., 5 brlts à $4.36 ; peinture en huile, 100 liv. à 16c., 50 liv. à $18.70 le qtl ; papier résine, 40 roul., $16 ; pelles, 2 douz., $15.21 ; acier en barre, 284 liv. à 6½c.; poutres en acier, 1,626 liv. à $3.10 ; forets d'acier, 143 liv. à $7.50 ; blanc de plomb, 500 liv., $27 ; vitres, 6 caisses à $3.30 ; fil mét., 832 liv. à $2.35 ; diverse ferronnerie, $213.86	723	55
Lymans Ltd., Montréal : diverses drogues	171	68
McAuley, C. E. Dorchester : 1 alim. à foin, $44.50 ; 1 herse, $26 ; 1 faucheuse, $52.50 ; 1 rép. d'engrais, $130 ; charrues, 1 à $19 ; 2 à $13.50 ; 1 râtelier, $24 ; roues de charrue, 4 prs à $1 ; moins escompte, $16.35 ; réparations aux machineries, $2.30	312	95
McAvity, T. & Sons Ltd, Saint-Jean : vitres, 10 boîtes à $3, 5 boîtes à $2.45 ; tuyau en fer, 349½ pds à $6.89 ; carcans, 10 prs à $1.75 ; diverses fournitures, $39.97	123	82
McColl Bros. & Co., Montréal : térébenthine, 40½ galls à 79c.; huile à finir, 5 galls à $1.15 ; huile crue, 42⅞ galls à 94c.; frais de transport, $4.19	82	15
McLeod, J. B., Kingston : kreso, 75½ galls à 67½c	50	97
A reporter	63,680	61

Pénitencier de Dorchester—*Suite.*	$ c.
Report	63,680 61
Metropolitan Oils & Soaps, Ltd., savon d'huile d'olive verte, 1,811 liv. à 5c	90 55
Mundeloh & Co., Ltd., Montréal : lampes 'anglo', 200 à 14c., 50 à 18c.; fil mét. caout., 1,000 pds à $8.50; moulure en fil mét., 500 pds à $20 par M.; divers item, $10.91	66 41
Mussens Ltd., Montréal : blanchissage	75 00
Myers, A. R., M.D., Moncton : soins médicaux	125 00
National Drug & Chemical Co. of Canada, Saint-Jean ; diverses fournitures de drogues	171 55
New Brunswick Telephone Co., Ltd., Dorchester : loyer de téléphones : résidence du préfet, 9 m. au 31 déc. 1910, à $63 par année ; résidence du sous-préfet, 6 m. au 31 mars 1911, $21 ; messages, $1.05	69 30
New Brunswick Wire Fence Co., Moncton : clôturage, 640 perch. à 39c.; fourn. p. clôtur., $6	255 60
Ontario Wind Engine & Pump Co., Ltd., Toronto ; 1 meule, $63 ; 1 ensach., 12 ; moins 25 p.c.	56 25
Paterson Manufacturing Co., Ltd., Montréal : poix, 2,070 liv. à $1.05 ; feutre goudronné, 4,880 liv. à $2.15	126 66
Payzant & Card Co., Dorchester : beurre, 186½ liv. à 22½c.; fèves, 1,800 liv. à 3⅝c.; poisson désossé, 900 liv. à 4½c.; savon de Castille, 250 liv. à 9½c.; march. à vêtem., 30 vgs à 30c.; hareng, 7 brls à $5.25 ; saindoux, 50 liv. à 16½c.; mélasse, 377 gals à 29½c.; oignons, 175 liv. à 2c.; poivre, 20 liv. à 25c.; avoine roulée, 1,980 liv. à 2⅞c.; sel, 1,860 liv. à ⅝c., 1,600 liv. à ⅝c.; pois fendus, 490 liv. à 2½c.; sucre, 3,000 liv. à $4.70; habits, 4 à $4.50, 1 à $4.30; diverses fournitures, $75.49	674 63
Poitras Woolen Mills, Ltd., Joliette, Qué.; laine filée, grise, 591 liv. à 41½c.	245 27
Pratt, Geo., agent-acheteur, énuméré sous 'Pénitenciers, compte général'	350 00
Prix pour la compétition du tir à la carabine et au pistolet	150 00
Raworth, B.-C., Sackville, N.-B.: 1 voiture à deux sièges	90 00
Read, Joseph & Co., Summerside, I.P.-E.: patates, 300 boiss. à 40c	121 20
Reid, J. D., tête de la baie Wallace, N.-E.: bœuf, 26,593 liv. à $7.48 par qtl.	1,989 13
Remington Typewriter Co., Montréal : 1 clavigraphe Remington pris en échange d'un autre, $92 ; rubans, ½ dou. pour clavigraphe, $3.50	95 50
Robb Engineering Co., Ltd., Amherst, N.-E.: parties de bouilloires, 7,000 liv. à 3c.	210 00
Robertson, Jas. Co., Montréal : déchets de coton, 138 liv. à 8¼c.: bloc de ferblanc, 119 liv. à 36c.; terre réfr., 1,400 liv. à $11.50 par ton.; briques réf., 500 à $36 par M.; fer galv., 1,044 liv. à $3.60 par qtl, 515 liv. à $3.90, 1,446 liv. à $3.75; tuyau en fer galv., 317 1/12 pds (¾ pce) à $4.65 par 100 pds; tôle de ferbl., 2 boîtes à $4.50, 2 boîtes à $5.25 ; blanc de plomb, 500 liv. à $6 ; divers item, $83.53 ; moins escompte, $2.07	337 90
Roch, Prevost & Co., Montréal, serge bleue, 130¾ vgs à $1.20	156 90
Pénitencier de St-Vincent de Paul : coton à doubl., 884 vgs à 23c.; casques en loup-marin, 8, $20 ; casq. en agneau, 2 à $10.65; ciseaux de taill. de pierre, 18 dou. à $2.80; divers, $1.12.	
Sackville Hay and Feed Co., Ltd.: fèves, 16 boiss. à $2.15 ; poisson désossé, 1,250 liv. à 4c.; son, 1 ton., $23.50, 1. ton., $23, 10 sacs, à $1.25 ; beurre, 183½ liv. à 20c., 113¼ liv. à 22c.; hareng, 6 barils à $4.50 ; avoine, 797 3/80 boisseaux à 45c.; phosphate à patate, 3 ton. à $31 ; avoine roulée, 11½ barils à $4.90, 1,080 liv. à $2.72 ; mélasse, 228 gall. à 33½c.; avoine de semence, 159 boiss. à 65c., 391 6/56 boiss. à 52½c.; bardeaux, 164½ M. à $2.85 ; sucre, 1,150 liv. à $4.85 ; blé d'inde jaune, 9 7,85/2000 ton. à $24 ; divers item, $87.74	1,992 63
Scully, Wm., Montréal : capots imperméables, militaires, 2 à $15 ; diverses fournit. $25.89.	55 89
Smith, Gilbert, commis, Ottawa, voyage à Dorchester et retour, $37.35 ; nourriture, 1er nov. au 10 déc. 1910, $99.65	137 00
Sussex Manufacturing Co., 1 batteuse, $275, moins fret, $7.35	267 65
Thomas, rév. B. H., chapelain protestant, dépenses pour présence au congrès national et international des prisons à Washington, 26 sept. au 16 oct. 1910	147 85
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures (50)	862 84
Département des impr. et de la papeterie publiques, Ottawa ; impressions, $98.94 ; diverses fournitures de papeterie, $91.71	190 65
C. H. Martin, comptable, déboursements ($1,178.56)—	
Allocation de libération aux détenus, 2 à $15.50, 3 à $15, 1 à $14, 1 à $15.45, 3 à $12.35, 1 à $12, 4 à $13.20, 1 à $13.65, 1 à $11.50, 1 à $11, 1 à $11.35, 1 à $10.50, 1 à $10.10, 41 à $10, 2 à $9, 1 à $8.15, 26 à $8, 1 à $7.35, 1 à $7, 1 à $6.50, 5 à $6, 1 à $5.35, 3 à $5, 2 à $5.50	1,001 75
Frais de port, $85 ; télégrammes, $21.85 ; messagerie, $33.82	140 67
Messages téléphoniques, $7.21 ; droits de douane, $14.61 ; diverses fournitures, $14.32.	36 14
Pénitencier du Manitoba.	74,166 67
Appointements du personnel ($28,932.76).	
A. G. Irvine, préfet, 12 m. au 31 mars	2,200 00
A. Manseau, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
R. W. Neill, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,200 00
Hiram Keech, comptable et garde-magasin, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Rév. A. Belliveau, aumônier catholique romain, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Rév. S. W. L. Stewart, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
E. Freeman, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
John Smith, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
A reporter	10,300 00

Pénitencier du Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	10,300 00
Appointements du personnel—Fin.	
J. H. Daignault, surveillant à l'hôpital, préfet et instituteur, 12 m. au 31 mars	900 00
Organistes : Mlle M. Beaupré, $50 ; H. E. Chaplin, $50	100 00
Instructeurs des métiers : A. R. Mitchell, instructeur en chef des métiers, $1,000 ; 4 à $800 ; W. R. Graham, fermier, Jos. McCullough, maçon, Thos. Miller, cordonnier, Thos. Scott, tailleur	4,200 00
Gardiens : Jas. French, gardien en chef, $882.50 ; W. C. Abbott, $800 ; John Snell, $400	2,082 50
Chauffeurs : W. McVittie, $250 ; Wm. Moore, $50	300 00
Gardes : 9 à $700 ; G. E. Brookes, John Bruton, W. Burt, John Douglas, W. V. B. Goff, E. Newbury, E. C. Ridley, W. Skeoch, H. Woods	6,300 00
Gardes par intervalles : T. N. Anderson, $259.68; C. Bishop, $58.33; Thos. Douglas, $694.36; R. Downie, $698.12 ; D. Buckley, $468.33 ; H. L. Keech, $188.33 ; John Mitchell, $350; G. Richmond, $697.18 ; E. Robidoux, $70 ; F. Thornhill, $27.22 ; A. E. Whish, $695 ; S. L. Vincent, $543.71	4,750 26
Gratifications aux officiers en retraite.	
F. Thornhill, gardien, service, 5 ans, 5 m., 14 j	172 41
Dépenses diverses.	
Adams, E. J., architecte du pénitencier, frais de voyage, énum. sous le pénitencier d'Alberta.	100 00
Adams, D. E. Coal Co., Ltd., Winnipeg, houille œuf, 97 1/10 ton. à $9.10	883 61
Beardmore & Co., Toronto : peaux de veau, 135 liv. à 75c. ; combinaison cordovan, 150 liv. à 20c. ; feutre dolge, 17 liv. à $1.10, 9¾ liv. à $1 ; vernis Gilt edge, 4 douz. à $2 ; cuir à bordure, 30 liv. à 36c. ; cuir à semelle, 1,000 liv. à 27½c. ; cuir à sus-pied, 209½ liv. à 47c. ; cuir tanné à l'huile pour mocassin, 148 liv. à 36c. ; cuir à mocassin, 5 côtés à $7.75 ; kangaroo vernissé, 32⅔ liv. à 50c. ; rivets en laiton, 50 liv. à 40c. : peaux d'élans, 5 à $5.80 ; fil de chamvre Barbour, 12 liv. à 80c. ; divers menus item, $39.25 ; moins fret, $2.16	755 93
Berlin Felt Boot Co., Ltd., Berlin, feutre en crin, 900 pds carrés à 6c	54 00
Biscoby Bros., Stonewall, avoine, 201 boiss. à 45	90 45
Bole Drug., Ltd., Winnipeg, diverses fournitures de drogues	98 51
Brown, W., Stony Mountain : peuplier vert, 15⅓ cordes à $3.10 ; peuplier sec, 30 cordes à $4.	167 53
Brunette Saw Mill Co., Ltd., Sapperton, C.-B. : sapin, 1,436 pds à $44.50 par M, 1,587 pds à $43.50 ; 150 pds à $42 ; 1,460 pds à $38.50 ; 1,000 pds à $29.50 : 1,284 pds à $26, 2,640 pds à $24 ; 672 pds à $23.50 ; 1,320 pds à $23 ; 7,690 pds à $22 ; 1,334 pds à $21 ; planchéiage, 5,210 pds à $41.50 ; 4,065 pds à $32.50 : 1,500 pds à $31	959 86
Buck & Braden, Stonewall, bœuf, 37,346 liv. à $5.90 par 100 liv	2,203 36
Caldwell, Boyd & Co., Ltd., Lanark, toile pour complet de prisonnier, 823¾ vgs à 98c	807 28
Canada Cement Co., Ltd., Montréal : ciment Portland, 1,000 brls à $2.67 ; moins fret, $770 ; moins sacs vides de ciment, 1,407 à 10c	1,759 30
Canadian Oil Companies, Ltd., Winnipeg, Silverlight, 1,048 glls à 15c. ; moins fret, $20.80	136 40
Coverhill, Learmont & Co., Montréal : boulons à carrosse, de $1.08 à $4.30 par 100, $37.52 ; vitres, 1 boîte, $7.75 ; 1 boîte, $5.75 ; toile d'émérie, ½ rm, $6 ; fil mét. barbelé, 601 liv. à $3.05 par 100 liv. ; gros marteaux, 4 dz. à $1.85; 4 dz. à $1.35; blanc de plomb, 1,000 liv. à $5.90 par 100 liv. ; assort. f.d., ½ dz. à $21.50; div. ferr., $6.91 ; moins escompte, $28.24.	136 57
Cockshutt Plow Co., Ltd., Winnipeg : faucheuses, 2, (5 pds) à $50 ; menus item, $1 ; moins fret, $2.13	98 87
Dawson, G. W., inspecteur, frais de voyages énuméré sous pénitencier d'Alberta	100 00
Fisher, Mark, Sons & Co., Montréal : étoffes, 209 vgs à 54c. ; 1 caisse, $1	113 86
Freeman, E., Stony Mountain, économe, dépenses transfert d'un détenu de Stony Mountain au pénitencier d'Edmonton	89 35
French, W. H., Stony-Mountain : 1 paire de chevaux, $400 ; battage, 1,900 boiss. à 3½c. ; main-d'œuvre sur sablière, 7 j., homme et attelage, $35 ; sable, 400 vgs c., à 25c. ; orge, 200 boiss. à 48c	697 50
Garland, John M., Son & Co., Ottawa, toile à chemise, 490¼ vgs à 13⅞c	68 02
Gunn, John & Sons, Winnipeg : chaux, 160 boiss. à 20c. ; fret sur sacs retournés, $1.25 ; 230 sacs vides de chaux, non retournés, $23	56 25
Hodgson, Sumner & Co., Ltd., Montréal : bretelles, 12 douz. à $1.25 ; étamine, 30 vgs à 18c. ; toile écarlate, 2½ vgs c. à $3.25 ; toile de chamvre, 200 vgs à 12½c. ; 200 vgs à 16c. ; coton gris, 236 vgs à 13½c. ; 545¾ vgs a 11½c. ; toile en crin, 25 vgs à 25c. ; grosse toile, 110¾ vgs à 22½c. ; 53½ vgs à 20½c. ; 104¾ vgs à 20c. ; 3 douz. de chapeaux à $4.75 ; 12 douz. à $1.35 ; fer d'Italie, 51 vgs à 36c. ; toile de lin, 257½ vgs à 25c. ; doublure, 107½ vgs à 12½c. ; mitaines, 2 douz. à $3.75 ; capuchons, 2¾ douz. à $3 ; satinade, 138 vgs à 10½c. ; 108 vgs à 8½c. ; chemises, 3 douz. à $4.75 ; 4 douz. à $4.50 ; chemises et caleçons, 80½ dz. à $4.45 ; toile à chemise, 599 vgs à 15½c. ; doublure de manche, 30 vgs à 37½c. ; 165 vgs à 16c. ; 134½ vgs à 9½c. ; fil de ch., 7 gr. à $4.50; 36 liv. à $1.90 ; étoffe, 182 vgs à 54c. ; div. men. item, $47.41	1,217 39
Hudson's Bay Company, Winnipeg : molleton, 57½ vgs à $1.25	71 88
Irving, A. G., gardien, frais de voyages, présence à l'American Prison Association et à l'International Prison Congress, tenus à Washington, 29 sept. au 8 oct. 1910, $240.01 ; dépenses encourues à Ottawa attendant l'inspecteur Dawson à son retour de l'Ouest, $27.99	268 00
A reporter	40,039 09

Pénitencier du Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	40,039 09
Irwin, J. J., M.V., Stonewall, Man. : services de vétér., 9 appels à $6 ; 1 ampoule, 75c	54 75
Kearney Frères, Montréal : thé noir, 300 liv. à 16c. ; fret, $3.53	51 53
Pénitencier de Kingston : balais, 12 douz. à $3.54 ; drap pour prisonnier, 209 vgs à 86½c. ; livres de reçu, liv. de note, etc., $33.38 ; câble de man., 345 liv. à 9c. ; menus item, $22.85	310 55
Lake of the Woods Milling Co., Ltd., Winnipeg, farine "Harvest Queen," 600 sacs à $2.50	1,500 00
Lindsay, Andrew et Fils, Stony-Mountain : beurre, 254¾ liv. à 25c., 150 liv. à 24c., 140 liv. à 20c. ; fèves, 480 liv. à 4½c., 1,440 liv. à 4¼c. ; œufs, 5 douz. à 26c., 25 douz. à 25c., 5 douz. à 24c., 5 douz. à 22c., 28 douz. à 21c., 33 douz. à 20c. ; chlorure de chaux, 1,015 liv. à 4½c. mélasse, 287 galls à 45c. ; pois fendu, 200 liv. à 3½c., 800 liv. à 3¼c. ; poivre, 50 liv. à 25c. avoines roulés, 800 liv. à 3½c., 800 liv. à 3c., 1,040 liv. à 2¾c., 800 liv. à 2½c. ; riz, 300 liv. à 4½c., 800 liv. à 4c. ; sel, 800 liv. à 90c. par 100 liv., 560 liv. à 80½c., 840 liv. à 80c. ; 3,800 liv. à 85c. ; savon de Marseille, 108 liv. à 13c. ; savon de buanderie, 3,557 liv. à 5¼c. ; cassonade, 1,200 liv. à 5¼c., 2,618 liv. à 5½c. ; sucre gran., 200 liv. à $5.85 par 100 liv., 300 liv. à $5.50 par 100 liv. ; pétrole, 56 galls à 19c. ; assiettes à soupe, 12 douz. à $1.70 ; soude, 2,400 liv. à 2c. ; levain Royal, 63 douz. à 45c., 33 douz. à 42c. ; moulés, 2 tonnes à $19 ; tabac, 30 liv. à 90c. ; vinaigre, 30 galls à 27c. ; div. provisions, $100.04	1,375 10
Lymans, Ltd., Montréal, divers drogues et fournitures médicales	130 26
McColl Frères et Cie, Winnipeg : pétrole, 1,419½ galls à 18½c. ; vernis, 5 galls à $1.75 ; térébenthine, 44 galls à 87½c. ; 1 bidon, 50c	310 37
Manseau, A., sous-préfet, dépenses pour transport d'un détenu du Manitoba au pénitencier d'Alberta	193 05
Metal Shingle & Siding Co., Ltd., Montréal : 555 plaques, 29 onglets d'intérieur, 9 onglets d'extérieur, 8 aunes, 31 liv. de clous à plafond, etc	108 00
Mitchell, Robert et Cie, à resp. lim., Montréal : 3 accessoires de gaz avec pendant pour lampe portative à $11 ; 1 lampe portative, $6 ; 1 pendant de passage, $10 ; lumières de passage, 2 à $6 ; 3 pendants à $4.50 ; 1 portative avec tube flexibles, $4.50 ; bruleurs acétylènes, 20 à 25c. ; nettoyeurs pour lampes acétylènes, 50c. ; moins escompte, $4.20	80 33
Northern Electric & Manufacturing Co., Ltd., Winnipeg : installation de système de télép. complet, d'après devis, y compris tableau de distrib. magnéto et poteaux, $569 ; 1 générateur avec manche, $2.85	571 85
Paterson Manufacturing Co., Ltd., Winnipeg : 45 roul. de feutre goud., 2,530 liv. à 82.20 par 100 liv. ; 12 roul. de papier goud. à 65½c. ; 15 roul. de papier résineux à 57c. ; 25 brls de goudron à toiture, 15,530 liv. à $1.10	242 90
Phelan, D., M.D., Kingston, frais de voyage de Kingston à Winnipeg et retour *re* Isidore Nickel et Arthur Langdon	99 15
Poitras Woollen Mills, Ltd., Joliette : laine filé, 261 livres à 4½c. ; serge khaki, 34 verges à $1.05	144 02
Pratt, Geo. A., agent acheteur, énuméré sous "Compte général du pénitencier"	350 00
Racine, Alph. et Cie, Montréal : boutons pour pantalons, 1 grosse, $1.25 ; grosse toile, 150 vgs à 6⅜c. ; drap grossier, 522½ vgs à 10c	63 63
Rat Portage Lumber Co., Ltd., Stonewall : sapin pour planchéiage, 700 pds à $51 par M., 721⅓ pds à $49, 144 pds à $31, joint, 150 pds à $50 par M. ; latte, 2,000 à $6.25 par M. ; chêne, 315 pds à $100 par M., 93½ pds à $90 ; épinette, 1,955 pds à $41.50 par M. ; divers bois de service, 1,100 pds à $32 par M., 1,096 pds à $31, 1,525 pds à $29, 2,399 pds à $26 ; moins fret, $2.47	389 79
Robertson, Jas. Co., Ltd., Winnipeg : stores, 5 à $2.50, 4 à $1.75 ; brûleurs de gaz acétylène, ½ gr. à $30 ; houille de forge, 2 tonnes à $12.85 ; robinets en cuivre, 350 à 17½c. ; robinets pour gaz en cuivre, 183 à 16½c. ; vitres, 1 caisse à $4.75, 2 caisses à $3.75 ; boyau en caout., 50 pds à 30c. ; moyeu de roue de chariot, 1 ass., $5.18 ; bords de chariot, 1 ass., $5.60 ; fer galv., 439 liv à $4.30, 306 liv. à $4.10 ; clous de broche, 5 bar. à $3.10, 2 bar. à $3.02, 6 bar. à $3 ; tuyau noir, 1,601 liv. à $49.64 ; tuyau en fer, 1,707 pds, 1 pce, $127.16 ; tôle canad., 3 btes à $3.30 ; garn. Rainbow, 107 liv. à 75½c. ; cadenas Yale, 1 douz., $8 ; tuy. en acier, 181 pds, 5 pcs à $3.75 par 100 pds ; tuyau d'égout, 250 pds à 40c. ; 25 pds, $6.69 ; raies de char., 1 ass., $8.45 ; pelles Jones, 1 douz., $8.40, 1 douz., $8.20 ; tôle, 1 bte, $13.65 ; diverse ferronnerie, etc., $205.79 ; moins fret, $16.60	876 36
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul ; coton rayé, 500 vgs à 23c. ; 27 imp photograp., $4.55.	119 55
Secrétaire-trésorier de l'école du district nº 294, Stony-Mountain, gratification à l'école, 1908, $250 ; gratification à l'école, 1910, $250	500 00
Steele Briggs Seeds Co., Ltd., Winnipeg : mil commun, 300 liv. à $4.85 par 100 liv. ; Alfalfa Montana, 100 liv., $23 ; trèfle Alsike, 50 liv., $9.50 ; div. graines de semence, $21.25	68 30
Vulcan Iron Works, Ltd., Winnipeg : barres de grille, 1,080 liv. à 3½c. ; cheminée, 76 pds, $137 ; moins fret, $7.70	167 10
Winnipeg Supply Co., Ltd., Winnipeg : chaux, 914 boiss. à 24c. ; houille bit., 428 1/10 t. à $6.25	2,894 99
Wood, Wallace, Ltd., Winnipeg : brosses kalso, 2 douz. à $6.80 ; brosses pour mur, 1 douz., $13.36 ; terre réfractaire, 1,000 liv. à $1 ; toile d'émeri, 10 mains à 85c. ; colle blanche, 100 liv. à 16½c. ; fer à $2.50 ou $3.30 par 100 liv., $40.34 ; ter. à puding, 12 douz. à $1.91 ; tuy. noir, 104 pds, 2 pcs à $40.75 par 100 pds ; mast., 373 à $2.75 par 100 liv., écop. Jones, 1 douz., $10.80 ; bl. de cér., 2 sacs à $2, 2,928 liv. à $1.25 par 100 liv. ; div. ferron. $189.34	118 66
Comptes au-dessous de $50 (47)	819 70
Départ. des impressions et de la papeterie pub., Ottawa : impressions, $172.02 ; div. fournitures de papeterie, $48.18	220 20
A reporter	52,099 23

Pénitencier du Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	52,099 23
Hiram Keech, comptable, déboursements ($1,919.44)—	
Allocation aux détenus élargis : 1 à $21, 1 à $20, 1 à $18.05, 4 à $19, 1 à $12.65, 2 à $11.65, 2 à $10.40, 2 à $10.20, 1 à $9.40, 1 à $9.20, 1 à $8.40, 3 à $8.05, 2 à $7.05, 1 à $6.70, 50 à $5.40, 4 à $5	574 15
Frais de voyage de fonctionnaires, $57.55 ; services re évasion de détenus, $15	72 55
Fret et messagerie, $1,114.04 ; frais de port, $42 ; télégr., $43.16 ; téléphones, $13.30	1,212 50
Poisson, 1,100 liv., $38.50 ; divers menus item, $21.74	60 24
	54,018 67

Pénitencier de la Colombie-Britannique.	
Appointements du personnel ($33,924.29).	
J. C. Crown, préfet, 12 m. au 31 mars	2,200 00
W. J. Carroll, sous-préfet, 12 m. au 31 mars	1,500 00
W. A. DeWolf Smith, M.D., chirurgien, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Rév. E. Lambert, aumônier catholique romain, 10 m. au 1er fév.	833 30
Rév. W. F. McCullough, aumônier catholique romain, 2 m. au 31 mars	166 66
Rév. A. E. Vert, aumônier protestant, 12 m. au 31 mars	1,000 00
J. W. Harvey, comptable, 12 m. au 31 mars	1,200 00
R. J. Robertson, garde-magasin, 12 m. au 31 mars	900 00
W. A. Patchell, économe, 12 m. au 31 mars	900 00
F. Stewart, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 31 mars	900 00
W. Currie, mécanicien, 12 m. au 31 mars	1,000 00
Organistes : Mlle Agnes Carroll, $12.50 ; Mlle Jess Disney, $87.50	100 00
Instructeurs de métiers : H. Disney, instructeur en chef de métiers, $1,000 ; 4 à $800 ; Jos. Doyle, briqueteur, John Imlah, maçon, D. C. Mackenzie, tailleur, Geo. Mackenzie, cordonnier, R. Dynes, cultivateur, $789.25	4,989 25
Gardiens, 2 à $800 : T. Sampson, W. Walsh	1,600 00
Gardiens de nuit: M. Lavell, chef, $900; P. Horrigan, $248.48; M. McDonald, $54.17; Wm. Mackie, $504.04 ; R. F. McVittie, $156.25	1,862 94
Gardes : 10 à $700 : W. Botting, W. A. Cameron, P. Devine, D. Exley, Thos. R. Gray, Andrew Healy, P. J. Keeman, H. Norman, Hugh Phillips, P. Smyth	7,000 00
Gardes par intervalles : W. A. Bennett, $683.34 ; J. J. Bushell, $689.66 ; Ed. Buckley, $487.10 ; T. Dominy, $52.75 : Thos. Fellows, $307.26 ; A. R. Gibb, $30.65 ; A. H. Gravenor, $603.76 ; A. Grundy, $691.67; H. Johnson, $8.06; Robt. Henderson, $36.67; Wm. Leslie, $673.61 ; A. McDonald, $282.24 ; P. McGrenera, $361.27 ; J. F. McLean, $33.87 ; R. A. Mullins, $675 ; T. W. Small, $243.70 ; W. J. R. Smith, $186.28 ; T. Warren, $160.97 ; Wm. Wood, $64.28	6,272 14
Diverses dépenses.	
Adams, E. J., architecte du pénitenc., fr. de voy., $133.80, moins imputé au pénit. d'Alberta	100 00
Adams, Geo., New-Westminster : bacon, 20 liv. à 12½c., 109 liv. à 25c.; poudre à pâte, 12 liv. à 35c.; orge, 406 liv. à 3c.; fèves, 600 liv. à 3½c., 3,514 liv. à 4c.; extrait de bœuf, 12 bouteilles à 75c.. 6 bout. à 85c., 1 bout., 90c.; beurre, 321 liv. à 25c., 70 liv. à 27½c., 199 liv. à 28c.; cacao, 12 liv. à 77½c.; œufs, 23 douz. à 25c.; 42 douz. à 35c.; farine d'avoine, 1,350 liv. à 2½c.; farine, 4 brls à $5.50 ; saindoux, 20 liv. à 14c., 340 liv. à 16c.; lessive, 144 liv. à 8c.; hui., 3 gal. 27½c.; pêc., 1,900 liv. à 8c.; poiv., 105 liv. à 15c., 120 liv. à 16c.; pru., 2,025 liv. à 5c.; riz, 1,705 liv. à 3½c.; av. roul., 1,760 liv. à 3½c., 1,780 liv. à 4c.; sel, 400 liv. à 60c. p. quint., 200 liv. à 65c., 1,000 liv. à 70c., 4,500 liv. à 80c.; sav., 2,212 liv. à 5c., 1,152 liv. à 8c.; sirop, 17,775 liv. à 2½c.; sucre, 2,990 liv. à 4½c., 2,300 liv. à 4⅝c., 525 liv. à 5½c., 250 liv. à 5⅝c.; thé, 102 liv. à 11½c., 60 liv. à 20c., 40 liv. à 22½c.; vinaigre, 56 gal. à 25c.; époussettes, 12 douz., $18 ; biscuits à levain, 37 boîtes à $145 ; div. fournit., $64.62.	2,149 52
Anderson & Lusby, New-Westminster : manches de hache, 2 douz. à $2 25, 2 douz. à $3.50 ; haches, 2 douz. à $7.50 ; graisse à essieu, 3 caisses à $3.25 ; anti-friction, 30 liv. à 20c.; cartouches Colts, 2,500, $32.58 ; cuivre, 44½ liv. à 32c.; tissu métal., 850 à 2c.; soupapes à barrière, 2 à $4.50 ; fer, 273 liv. à 4¼c., 242 liv. à 4½c., 104 liv. à 4⅝c., 101 liv. à 5½c., 90 liv. à 5⅝c., 920 liv. à 5c., 139 liv. à 6c., 4,752 liv. à $2.75, 50 liv. à $2.85, 1,387 liv. à $2.95, 339 liv. à $3.15 ; ceinture en cuir (6-pcs) 52 pds à 53½c., 26 pds à 72c.; 1 coup. à pelouse, $60 ; clous, 39 brls, $133.05 ; câble de manille, 524 liv. à 11c.; cadenas, 2 douz. à $5, 2 douz. à $15.30, 1 doz., 28.15; tuyau, 157$\frac{1}{2}$ pds (⅛pc.) à $4.26, 2,006$\frac{1}{2}$ pds (1¼-pc.) à $9.55; tuyau en fer, 215½ pds (½-pc.) à $5.95, 205⅝ pds (1-pc.) à $9.90 ; huile de ricin, 40½ gall. à 32c.; huile bouillie, 41⅝ gal. à $1.15; huile crue, 10 gal. à $1.15 ; vernis à l'huile, 15 gal. à $1.25; tuyau galv. 215 pds 10 pcs à $6.95; tuyau de poêle, 95 pds à 13c.; manches de pelle peint., 10 douz. à $6.75 ; étain en bloc, 55½ liv. à 45c.; garnit. Rainbow, 77 liv. à 85c., courroie en caoutc., 60 pds à 50c.; coudes, 72 à 17c.. pou lre à étampe, 3 caisses à $6.85; corde de châssis, 22½ liv. 1 40c.; manches de gros marteau, 8 douz. à $1.30, 4 douz. à $1.50. 2 douz. à $1.85, 2 douz. à $3.75 ; acier, 161 à 3c., 125 liv. à 3½c., 181 liv. à 4c., 78 liv. à 12c.; térébenthine, 48.21 gal. à 96c.; boyau p. laver châssis, 200 pds à 12⅜c., 200 pds à 15⅜c.; blanc de plomb, 500 liv. à 7c., 200 liv. à 8½c.; époussette, 12 douz., $18; déchet de coton bl., 114 liv. à 12c.; div. fournitures, $561 12	2,138 25
Aquabar Co., Philadelphia, Pa., compos. Aquabar, 1 brl. (52 gal.)	76 44
A reporter	38,388 50

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	38,388 50
Diverses dépenses—Suite.	
Beardmore & Co., Toronto : cuir de veau, 150¼ liv. à 27c.; cuir chrome, 250¼ liv. à 23½c.; harnais 'bull dog', 121 liv. à 40c. cuir de kangaroo chrome, 296 liv. à 22c., cuir à harnais, 208 liv. à 40c.; huile cubaine, 4 galls à $4 ; talon en caoutchouc, 9 douz. à $3 ; cuir à sem. Muskoka, 597 liv. à 26½c,, 1,198 liv. à 27½c.; cuir chrome à l'huile, 307¼ liv. à 21½c.; cuir à doubl. Russett, 122 liv. à 14c.; 150 liv. à 15c.; peaux de moutons, 1 douz., $6.25, 1 douz. (huilée), $11 ; veau de saule, 127¾ liv. à 34c.; cuir à bordure, 59 liv. à 36c.; diverses fourn., $84.99, moins fret, $3.68	1,995 62
Booth, E. M., Odessa, couvertures de laine grise, 1,206 liv. à 39½c	476 37
Brackman-Ker Milling Co., Limited, New-Westminster : son, 2 tonnes à $26 ; 2,078 ton. à $28 ; avoine, 8·715 tonnes à $28 ; son, $\frac{99}{100}$ tonnes à $27, 1 tonne, $30 ; avoine de sem., ½ tonne à $35 ; pois de sem., 1¼ tonne à $50 ; pom. de t. de sem., 1½ tonne à $40 ; diverses graines de semence, $12.78	563 64
British Columbia Mills, Timber & Trading Co., New-Westminster : bois de serv., 267 pds à $13 ; 3,006 pds à $13.30, 10,473 pds à $14.20, 9,429 pds à $13.60 ; 600 pds à $27.50, 776 pds à $29.35, 2,737 pds à $32.50, 308 pds à 35, 2,000 pds à $35.50, 250 pds à $40, 500 pds à $40.50 ; merrain, 1,064 pds à $16 ; bardeaux, 6 m. à $2.10 ; div. bois, $1.92 ; charr., $5.35	598 59
British Columbia Telephone Co., New-Westminster : loyer de téléphone au 28 fév. 1911, $148.50 ; péages aux lignes principales, $6.85	155 35
Brookland, C., New-Westminster, bois, 53 cordes à $2.25	119 25
Brunette Saw Mill Co., New-Westminster : bois de serv., 15,410 pds à $13.30, 11,025 pds à $14.30, 1,528 pds à $15.30, 480 pds à $15.20, 4,500 pds à $15,80, 1,500 pds à $26 60, 813 pds à $30, 5,817 pds à $32.50, 1,053 pds à $32.30, 1,000 pds à $40.37, 500 pds à $42.50 ; dosses, 92¼ cordes à $1.50 ; engrais, 28 charges à 50c.; bardeaux, 6 M. à $2.10 ; divers bois de service, $13.80	992 12
Burns, P. & Co., New-Westminster : bœuf, 40,170 liv. à 8c.; lard, 582 liv. à 14½c., 362 liv. à 16½c	3,357 72
Canadian Consolidated Rubber Co., Limited, Montréal : boyau à incendie Star, 100 pds (2½") à 78½c.; raccords de boyau, 3 assort. (1½") à 85c	80 88
Canadian Western Lumber Co., Limited : moulin Frazer : dosses, 200½ cordes à $1.50, 85¾ cordes (sèches) à $2.25	493 69
Canadian Westinghouse Co., Limited, Hamilton : cuivre mét., 6,150 pds, n° 6, $110, 100 pds n° 4, $3 ; 1-20 C.V., 7,200 alto, etc., type 'C.C.L." induction complète avec 10 plaques poulie, parteur-auto et huile, $292 ; moins fret, $3.32	401 68
Caldwell, Boyd & Co., Lanark : étoffe de prison, 508⅝ vgs à 98c	498 58
Creighton, R. R,, commis, frais de voyage, énuméré à 'Pénitencier d'Alberta'	250 00
Darling, Henry, Vancouver : Eldorado, 42 galls à 30c.; huile à cylindre, 43 galls à 65.; mord., 5 galls à $2.10 ; saindoux, 44 galls à 90c.; térébenthine, 42 galls à $1.04 ; div. ferr., $8.50.	142 83
Dawson, G. W., inspecteur, énuméré sous 'Pénitencier de l'Alberta	100 00
Dominion Wood Pipe Co., Limited, New-Westminster : tuyau en bois, 604 pds à 21¼c.; div. fournitures, $23.65 ; moins fret, 70c	154 32
Doyle Bros., New-Westminster : engrais, 12 charges à 75c.; lait, 608⅝ galls à 40c.	252 45
Ebert, G. A., Saperton : bois, 6½ cordes à $3, 16 cordes à $3.50	75 50
Fisher, Mark, Son & Co., Montréal : étoffe de crin, 74 vgs à 25c.; pardessus imperm., 72 vgs à $1.50 ; doublure de manches, 87½ vgs à 10c.; doublure d'étoffe, 60 vgs à 57½c.; moins esc., $6.76, moins fret, $6.55	156 44
Fraser River Tannery, Limited, New-Westminster : cuir chrome, 398¾ pds à 23c., 400 pds à 24c	187 71
Gilley Bros., Limited, New-Westminster : ciment, 496½ à $2.50, 112 brls à $2.60 ; tuile d'ég., 100 pds à 4½c., 896 pds à 5c.; tuyau vitrifié, 166 pds à 15c., 238 pds à 16c , 150 pds à 20c., 260 pds à 25c., 4 pds à 75c.; houille de forge, 1 tonne, $18 ; chaux, 377 brls à $1.50, 61 brls à $1.60 ; plâtre Tacoma, ½ tonne, $10 ; diverses fournitures, $18.65	2,452 48
Hamilton, Robt & Co., Vancouver : poulies en fer, 9, $100.39 ; 1 poulie double, $3.43 ; div. machineries et fournitures, $57.85 ; charroyage, 25c.; moins fret, $1.93	159 74
Henderson, J. F., Vancouver : planches en chêne, 51 pds à 12c., 141 pds à 13c., 57 pds à 14c.; divers access. de voitures, $59.15 ; charroyage, 25c., moins fret, $1.35	90 48
Hodgson, Sumner & Co., Limited, Montréal : grosse toile, 150 vgs à $16c.; drap gross., 1,999 à 10c.; denim de prison, 1,325 vgs à 26c.; coutil, 300 vgs à 12c.; flanelle, 65 vgs à 15½c.; 63 vgs à 17½c.; forfar, 724 vgs à 25c.; galatea, 1,436 vgs à 15½c.; coton gris, 497¼ vgs à 11½c., 122¾ vgs à 12c., 420½ vgs à 13½c.; étoffe de crin, 25 vgs à 25c.; jean, 108 vgs à 9½c ; doublure khaki, 121¼ vgs à 30c.; toile, 201½ vgs à 25c.; fil, 6 liv. à $1.90, 18 liv. à $2.35, 18 liv. à $2.70 : doublure de pardessus, 69¼ vgs à 60c.; satin, 109 vgs à 8½c.; 104⅝ vgs à 10½c.; silesie, 112 vgs à 8½c., 56 vgs à 12½c.; doublure de manches, 97½ vgs à 13c., 123 vgs à 16c.; chemises et caleçons, 98 douz. à $4.45 ; chemises, 6 douz. à $4.75 ; étoffe, 91½ vgs à 27c., 135½ vgs à 54c.; sangle, 150 vgs à 7½c.; laine filée, 334 liv. à 42c.; div. marchand. sèc., 53.30 ; moins fret, $30.78	2,210 53
Hudson, I., New-Westminster, divers papier tenture	75 85
A reporter	53,530 32

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	53,530 32
Diverses dépenses—Suite.	
James & McClughan, New-Westminster ; vernis brun, 20 gal. à 60c., 20 gal. à 80c. ; truelles de briquet., 1 dou., $12.44 ; cafetières, 4 à $4 ; seaux galv., 2 dou. à $8.40 ; tuyau galv., 202¾ pds à 10c; fers à chev., 300 liv. à $4.60 ; fer plat, 461 liv. à $2.60; fer rond, 1,529 liv. de $2.55 à $3,32 par 100 liv., $41.04; fer carré, 709 liv. de $2.55 à $3.15 par 100 liv., $19.37; granit liquide, 5 gal. à $1.80 ; huile crue, 43 gal. à $1.01 ; treillis d'acier, 110 liv. à $14.50; marteaux à pierre, 104 liv. à 11c. ; plats de brouettes en acier, 1 dou., $26.50 ; blanc de plomb dans l'huile, 1,000 liv. à $6.50, 1,000 liv. à $6.95 ; divers plats et ustensiles de cuisine, $13.65 ; diverses fournitures, $194.53	624 72
Pénitencier de Kingston : balais, 12 dou. à $3.54 ; blancs de bureau, $15.07	57 55
Kirk, H. T., New-Westminster : enclumes, 231 liv. à 11¼c. ; seaux galvan., 6 à $3.50, 6 avec couvercles à $6.50 ; boulons à lisses de ch. de fer, 144 à $8.50 par 100 ; cadenas vulcan, 2 dou., $15; soudure à argent, 8¾ onces à $1.25 ; garnitures, 1 dou., $11.85 ; époussettes, 7 dou. à $1.50 ; diverses fournitures, $113.85	260 37
Lane, H. T. S., commis, dépenses de voyages enuméré dans ' Pénitencier d'Alberta'	250 00
Lymans Limited, Montréal, fourniture de drogues diverses	174 12
McLeod, J. B., Kingston, fourniture de drogues diverses	72 00
McMenemy & Anderson, New-Westminster : lard, 116 liv. à $15, 211 liv. à 15½c., 1,189 liv. à 16c	240 34
Mayers, Joseph, New-Westminster : houille noix, rebus, 53¾ ton. à $4.90; houille en gaillette, 60½ ton. à $6	626 35
Monk & Co., New-Westminster : morue, 165 liv. à 5c., 192½ liv. à 6½c. ; flétan, 2,096 liv. à 6½c. ; hareng, 430 liv. 345 liv. à 5c. ; oolichans, 345 liv. à 5c. ; saumon, 5,209 liv. à 5c	456 15
Muir, T. A. & Co., New-Westminster : fourniture de drogues diverses	182 45
New-Westminster Corporation, électricité fournie, 1er avril 1910 au 31 janv. 1911, $718.55 ; service d'eau, 1er avril 1910 au 31 mars 1911, $1,227.43	1,945 98
Nicola Valley Coal & Coke Co., Limited, Vancouver : houille en gaillette, 87.95 ton. à $5.80 ; houille noix, 123.9 ton. à $4.80	1,104 83
Northern Electric and Manufacturing Co., Ltd., Vancouver : fusées, 24 à 90c. ; câble intér., 350 pds n° 129 à $17.10 par 100 pds; câble extér., 186 pds n° 129 à $18.90 p. 100 pds; câble term., 7 à $1.65; fil mét., simple tresse, caout., 3,000 pds à $9 par M. ; assort. à téléph., 2 à $6.50, 9 à $19.65 ; fil de téléph., 1,500 pds n° 19 à $11.50 par M. ; lampes Tungsten, 200 "Sunbeam" à $60½c. ; div. fournitures électr., $41.92 ; moins fret et charroyage, 70c.	524 47
Novelty Iron Works, New-Westminster, houille de forge, 1·82 ton. à $17 ; acier à machine, 36 liv. à 4c. ; tournage de 2 timons pour charrettes à cheval, $18.50	52 69
O'Brien, J. G., Burquitlam : bois de corde, 41⅛ cordes à $2.50	104 06
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd., Winnipeg : farine Northern Patent, 600 sacs à $2.75	1,650 00
Poitras Woolen Mills Limited, New-Westminster, laine grise filée, 310 liv. à 41½c. ; serge à khaki, 60 vgs à $1.05	191 65
Potts, A. & Co., Indianapolis, Ind. : moules en brique, 2 assort., $45.70 ; sablier à moule, 1, $103.50 ; 1 courroie à sablier à moule, $25 ; 3 poulies en fer, $14.35	188 55
Pratt, Geo. A., agent acheteur, énuméré dans Compte en général des pénitenciers	350 00
Prix pour la compétition du tir à la carabine et du pistolet	50 00
Hôpital public pour les aliénés, New-Westminster, truies de reproduction, 4 à $20	80 00
Quigley, Wm., New-Westminster, bois, 46 cordes à $2.50	115 00
Rennie, Wm. Co., Ltd., Vancouver : pommes de terre, 1½ ton. à $35 ; fret, $3	55 50
Robertson, Godson Co., Vancouver : 1 bouill. en cuivre de poêle de cuis. avec supp., $131.50 ; fer rayé galv., 1,029 pds à $3.98 p. 100 pds ; 1 cuve à ciment (2 div.), $27.50; 6 trappes à tamb. en fonte, $13.50 ; lavab. énam., 3 à $11.65 ; combin. à latr. fleur de lis, 5 à $19.75 ; coudes, unions, tés, etc., $31.87; soupapes Jenkins globe, 3 à $1.04, 3 à $5.69; tuyau galv., 114⅜ pds à $5.95, 107 pds à $6.95, 108 pds à $9.90 ; tuyau noir, 116⅜ pds à $11.75, 100¼ pds à $15.75 ; tuyau en fer, 20½ pds à 70c. ; bains énam., complets, 3 à $32 ; 1 régul. à pression Watson, $60.10 ; diverses fournitures, $94.80; moins fret, $6.55; moins escompte, $14.84	737 35
Pénitencier de St-Vincent de Paul : chemises rayées, 60 dou. à $6 ; div. fournitures, $2.88	362 88
Schaake Machine Works, Ltd., New-Westminster : fontes, 577 liv. à 5c., 122 liv. à 6c. ; main-d'œuvre, 44¾ h. à 75c., ½ h. à 85, 1½ h. à $1.50 ; matériel divers, $10.55	82 96
Stinson-Reeb Builders Supply Co., Ltd., Montréal ; vernis à plancher en béton, 40 gal. à $2 ; moins droits, $24	56 00
Storey & Campbell, Vancouver : 1 harnais à voit. de livraison, $28 ; colliers à tuyaux, 2 à $7; 1 machine Singer à gauche, $47.50 ; matériel divers, $52.14 ; moins fret, 50c	141 14
Thorburn, C. H., Ottawa : revues, 991 à 10c. ; moins fret, $10.16	88 94
Trapp, G. J. & Co., Ltd., New-Westminster : 1 charrue dandy, $18 ; dynamite, 1 caisse (60%), $9.13 ; papier goudronné, 15 rouleaux à 75c. ; ferronnerie diverse, $35.83	74 21
Whealler, A., New-Westminster, services judiciaires	173 90
Yale & Towne Mfg. Co., New-York : cadenas, 6 dou., $56.99 ; messagerie, $3.15	60 14
Comptes au-dessous de $50	937 29
Départ. des impr. et de la papeterie publ., Ottawa : impressions, $100.04; papeterie, $257.89.	357 93
J. W. Harvey, comptable, déboursements ($1,543.41)—	
Allocations aux forçats libérés : 2 à $5, 5 à $5.50, 22 à $6, 30 à $6.50, 1, $7, 1, $7.50, 1, $8, 6 à $8.50, 1, 1, $9.70, 1, $11.90, 1, $13.85, 1, $14.45, 2 à $18.80, 1, $20.50, 2 à $20.90, 1, $24.70, 1, $24.75, 2 à $24.80, 1, $25.60, 2 à $27.15, 2 à $27.20, 1, $29.20	850 35
A reporter	66,810 19

	$ c.
Pénitenciers de la Colombie-Britannique—*Fin.*	
Report	66,810 19
Dépenses diverses—Suite.	
J. W. Harvey, comptable—*Fin.*	
Fret et messageries, $347.02; droits de douane, $145.81 ; timbre-poste, $70	562 83
Billets de tramw., $12 ; déplacem. des fonctionn., $18; dépenses, forçats évadés, $74.15	104 15
Traitement J. F. McLean, garde-champêtre, à $50 par m., $8.33 ; débours. divers, $17.75	26 08
Pénitencier de l'Alberta.	67,503 25
Appointements du personnel ($27,705.87).	
Mathew McCauley, directeur, 12 m. au 31 mars, $2,200 ; allocation pour tenir lieu de logement, de chauffage, d'éclairage et d'eau, $600	2,800 00
E. H. Cummings, directeur-adjoint, 12 m. au 31 mars	1,500 00
Alex. Foran, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	1,200 00
J. J. Cashman, comptable et magasinier	1,200 00
Révd. P. Cozanet, chapelain catholique, 12 m. au 31 mars	800 00
Rév. D. G. McQueen, chapelain protestant, 12 m. au 31 mars	800 00
Wm. Coward, maître d'hôtel, 8 m. au 1er déc	600 00
P. M. Oldroyd, maître d'hotel, du 1er déc. au 31 mars	300 05
S. J. Truscot, surveillant de l'hôpital, au 1er juin	150 00
P. Conway, surveillant de l'hôpital, du 29 juin	680 00
Mde E. A Cummings, géolière, 12 m. au 31 mars	500 00
Instructeurs de métiers : 2 à $1,000, J. McDougall, instructeur en chef des métiers, et instructeur maçon ; C. Turgeon, mécanicien et forgeron ; 4 à $800, John Mann, briquetier, F. Pope, charpentier, M. J. Salzl, cordonnier, F. Unquhart, tailleur	5,200 00
Gardiens : P. M. Oldroyd. au 12 déc., $533.28 ; J. J. Schell, $800 ; C. A. Wilson, $733.33	2,066 61
Gardiens au guet : Geo. P. Halley, chef, $900 ; G. R. Gernon, $750; Wm. L. Lambe, $641-65 ; Wm. Lucas, $54.16 ; E. N. Senior, $162 48	2,508 29
Gardes : 3 à $700 ; A. D. Mallandaine, R. C. Morris, Jas. Pollard, C. A. Wooton	2,800 00
Gardes pour des périodes espacées : B. Chapman, $383.33 ; J. B. Dharty, $291.65 ; Wm. Ben. Jones, $121.67 ; A. E. Knowles, $383.32 ; K. McDonald, $155.65 ; H. W. J. Maddison, $597.30 ; W. R. Manning, $427.14 ; A. E. Morrison, $675 ; W. H. Peters, $21.77 ; H. Smith. $691.67 ; R. Smith, $675	4,423 50
Chauffeur : Julian Stockman, du 15 déc	177 42
Gratification à un fonctionnaire retiré.	
Wm. Coward, maître d'hôtel, services, 32 ans, 2 m. 25 j	2,248 96
Dépenses diverses.	
Acme Co., Edmonton : savon, 144 liv. à 7c, 432 liv. à 11½c	59 04
Adams, E. J., frais de voyage, $319.57, moins chargé au pénitenciers du Manitoba, $100, au pénitencier de la C.-B., $100	119 57
Alberta Lumber Co., Edmonton : cèdre, 2,463 pds à $75, 1,399 pds à $65, 1,000 pds à $60, 2,100 pds à $55, 1,000 pds à $21 ; sapin, 675 pds à $50, 250 pds à $44, 7,152 pds à $35, 3,020 pds à $33, 5,508 pds à $22 ; pin, 3,551 pds à $75, 1,506 pds à $65, 995 pds à $60, 2,005 p. à $55, 1,037 p. à $50; bois à tablettes de pin, 1,000 p. à $40, 2,065 p. à $33 ; épinette 4,267 p. à $27, 1,045 p. à $26, 2,874 p. à $25, 1,017 p à $23, 633 p. à $22; épinette blanche, 356 p. à $31	2,393 87
Alberta Milling Co.. Edmonton, fleur 400 sacs à $2.18	872 00
Archibald, A., pharmacien, diverses fournitures de pharmacie	165 02
Armstrong, R., Edmonton, gravier, 168 vgs à $1.50	252 00
Beardmore & Co., Toronto : veau canadien, 98 liv. à 75c.; tissu élastique. 300 vg. à 9c.; veau français, 11½ liv. à $1.50 ; dongola glacé, 150 liv. à 26c.; kangouru, 75½ pds à 45c.; rivets, 102 liv. à 1½c.; cuir à semelles, 1,597 liv. à 27½c., 300 liv. à 26½c.; feutre à semelles, 25 liv. à $1.10 ; vernis à cuir rouge, 6 douz. à $1.80 ; moules à semelles, 4 à $3.75 ; cuir à hausse ciré, 205 liv. à 47c.; cuir à mocassins, 298 liv. à 36c.; doublure rougeâtre, 75 liv. à 13c.; semelle de chrome, 1 côté, 22 pds à 55c.; divers articles, $100.75; moins le fret, $12.63	1,089 52
Berlin Felt Co., Berlin, feutre de crin, 3,000 pds carrés à 5½c	165 00
Burnham-Frith Electric Co., Edmonton, diverses fournitures électriques	113 92
Burns, P. & Co., Edmonton : bœuf, 45,858 liv. à $5.67 les 100 liv. ; mouton, 385 liv. à 12c.; porc, 2,068 liv. à 11c., 2,277 liv. à 10½c.; poisson blanc, 161 liv. à 4½c., 162 liv. à 3⅝c., 160 liv. à $3\frac{9}{16}$c.; divers articles, $37.48	3,143 85
Boyd, Caldwell & Co., Lanark : couverture p. la prison. 100 à $2.15 ; étoffe, 514½ vgs à 98c.	719 21
Campbell, Chas W., Edmonton: sucre brun, 300 liv. à 5¾c.; café, 10 liv. à 35c.; raisin, 10 liv. à 13c.; sucre granulé, 200 liv. à 6c.; oignons, 100 liv. à 4c., 200 liv. à 4¾c., 200 liv. à 4½c., 400 liv. à 5c., 88 liv. à $4\frac{6}{11}$c.; divers articles, $37.48	118 03
Canada Cement Co., Calgary, ciment 250 barils à $2.85	712 50
Clément, J. H., Montréal, paletots en fourrure sibérienne, 5 à $22.50	112 50
A reporter	39,990 86

Pénitencier de l'Alberta—*Suite.*

Report 39,990 85

Dèpenses diverses—Suite.

Creighton, R. R., commis, Ottawa, voyage et frais de subsistance à Vancouver et retour, du 15 juillet au 23 sept., $438.90 ; moins réclamé au pénitencier de la C.-B., $250..... 188 90
Cristall, L., Edmonton, sable, 107 vgs à $1.50..... 100 50
Cushing Bros Co., Edmonton, cèdre, 30,792 pds à $19.50 ; sapin, 4,800 pds à $25 ; chassis doubles, 90 à $4.75..... 1,147 95
Dawson, G. W., inspecteur des pénitenciers, frais de voyage d'Ottawa à Vancouver et retour, 12 juin au 16 juillet, $309.70 ; moins réclamé au pénitencier du Manitoba, $100, au pénitencier de la C.-B., $100..... 109 70
Edmonton, ville, département du téléphone et de la lumière électriq., div. fournitures électriq. 57 53
Edmonton City Dairy Ltd., lait, 2,080 pintes à 8½c., 728 pintes à 7¼c..... 225 33
Edmonton & Clover Bar Co., sable, 75½ vgs à $1.50..... 112 75
Edmonton Milling Co., fleur, 285 sacs (Big Value) à $2.25, 25 sacs (Strong Baker) à $2.00..... 691 25
Edmonton Standard Coal Co., Ltd., houille 139.67 tonnes à $2.25..... 453 93
Fraser & Co., D. R., Edmonton, débris de mine, 400 à 2c. ; épinette, 200 pds à $26 ; doublage et planches d'épinette, 20,953 pds suivant convention, $410..... 423 20
Garland, John M. & Co., Ottawa : coutil, 301 vgs à 12½c. ; fil de toile, 243 vgs à 3c. ; boutons de pantalons, 3 gr. à $1.20 ; coton à chemise, 616¼ vgs à 14½c. ; doublure de manches, 68¼ vgs à 9¼c. ; toile d'essuie-mains, 325 vgs à 9c. ; diverses marchandises, nouveautés, $19.40. .. 189 80
Gorman, Clancey & Grindley, Edmonton : ciment, 188 barils à $3.08, 150 barils à $3.15 ; ciment d'amiante, 100 liv. à $2.50 ; feutre à toiture, 2,704 liv. à $2.65 les 100 liv. ; chaux, 2,123 boiss. à 45c. ; résine rouge, papier enduit, 1,020 liv. à $3 par 100 liv. ; poix, 23,261 liv. à $1.40 ; feuille de métal, 44 carrés à $5.65, 16 carrés à $4.65 ; toiture en pyramide, 10,030 liv. à $2.65 ; divers articles, $79.88..... 3,106 09
Hodgson, Sumner & Co., Montréal : toile, 100 vgs à 16c. ; coton gris, 242 vgs à 13¼c., 244 vgs à 12c., 229 vgs à 11½c. ; forfar, 216 vgs à 25c. ; galatee, 615½ vgs à 15½c. ; noir d'Italie, 84 vgs à 45c., 54½ vgs à 30c. ; grosse toile, 316 vgs à 20c. ; flanelle, 58¾ vgs à 22½c. ; chapeaux de paille, 12 douz. à $1.35 ; doublure, manches poil de chèvre, 32¼ vgs à 37½c. ; doublure, 63½ vgs à 16c. ; satine, 126 vgs à 8½c. ; chemises et caleçons, 52 douz. à $4.45 ; demin barré, 850 vgs à 26c. ; fil, toile, 3 douz. à $2.70, 3 douz. à $2.35, 2 douz. à $1.90 ; coutil, 213½ vgs à 21½c. ; étoffe, 149½ vgs à 54c. ; laine filée, 200 liv. à 42c. ; , 438 vgs à 10c. ; divers articles, $56.69 ; moins le transport, $11.91..... 1,199 09
Hostyn, Joseph, Edmonton, sable, 168 vgs à $1.50..... 252 00
Hudson's Bay Co., Edmonton, drap en molleton, 5¾ vgs à $1.30 ; peaux d'orignal, 16 à $7.. . 119 48
Kearney Bros., Montréal, café, 50 liv. à 30c., 100 liv. à 22c. ; thé, 150 liv. à 30c., 600 liv. à 16c 178 00
Pénitencier de Kingston, Kingston, balais de blé d'Inde, 12 douz. à $1.30 ; div. articles $35.26 77 74
Lane, H. B. S., commis à Ottawa, frais de voyage à Vancouver et retour, du 15 juillet au 23 sept., $437.35 ; moins la somme réclamée au pénitencier de la C.-A., $250,.. ..... 187 35
Lewis Bros., Ltd., Montréal, plomb à fusil, 1,000 rd, $30.75 ; fret et camionnage sur acier, $23.72 ; poulies à essieu Merrit, 30 douz. à 70c. ; acier pour les machines, 1,547 liv. à $2.10 ; fusils à plomb à émeute, 6 à $21 ; divers, $22.93..... 256 89
McLeod, J. B., Kingston, kreso, 80½ gal. à 86c..... 69 23
Metropolitan Oil & Soap, Ltd., Toronto, savon, 5,121 liv. à 5c..... 256 05
Milner, John, Edmonton, services à la mine de houille, 524 h. à 50c..... 262 00
Montreal Electric Co., régistre statistique de station, $50 ; générateur magnétique, $20..... 70 00
Morris, J. H. & Co., Edmonton: haricots, 3,600 liv. à 4½c. ; sucre brun, 4,500 liv. à $5.60 ; beurre, 930 liv. à 33c. ; savon de castille, 288 liv. à 11c. ; café, 10 liv. à 30c. ; pommes sèches, 1,050 liv. à 10½c. : figues, 1,938 liv. à 6½c. ; sucre granulé, 1,700 liv. à $6 ; saindoux, 180 liv. à 20c., 180 liv. à 17c. ; lessive, 6 caisses à $4 ; oignons, 200 liv. à 4¾c., 98 liv. à 4½c., 200 liv. à 3½c., 100 liv. à 3c. ; pois, 298 liv. à 4½c. ; poivre, 95 liv. à 30c. ; pruneaux, 975 liv. à 6c. ; raisin, 265 liv. à 7½c. ; riz, 850 liv. à 4½c. avoine roulée, 3,840 liv. à 3c. ; sel, 3,150 liv. à 1½c. ; sal. de soude, 1,000 liv. à 2c. ; sapolio, 3 douz. à $1.15, 2 caisses à $3.40 ; sirop, 57⅝ gall. à 60c. ; thé, 55 liv. à 25c. ; divers, $100.31..... 1,790 30
Munderloh & Co., Ltd., Montréal, lampes de coin, 100 à 15c. ; fil recouvert en caoutchouc, 600 pds à $26 du 1,000 pds, 125 pds à $85, 1,250 pds à $8.35 ; div. fournitures électriq. $115.50 167 17
Northern Hardware Co., Edmonton : fer, 3,789 liv. à $3.09, 1,001 liv. à $3.25, 480 liv. à $3.20 ; huile de marsouin pâle, 48 gall. à 77½c. ; fer-blanc, 3 boîtes (20x28), à $12.90 ; diverse quincaillerie, $101.89..... 342 77
Poitras Woollen Mills, Ltd., Joliette, P.Q., serge khaki, 12 vgs à $1.05 ; laine filée grise, 2 plis, 212 liv. à 41½c..... 100 58
Pratt, Geo. A., agent acheteur, détaillé dans le compte des pénitenciers en général..... 350 00
Racine, A. & Co., Montréal, chemises et caleçons, 20 douz. à $4.18 ; étoffe, 104½ vgs à 53c.... 170 79
Révillon Frères, Ltd., Edmonton : enclume, 206 liv. à 11½c. ; fiches de voitu., 3,350 (div. gross.) $24.28 ; chemins et poutrel., 20,423 liv. à $3.55¼ ; 1 tamis à houil., $9.80 ; cabestans volants, 2 (1,200 liv.), à $30 ; fil d'acier cuivré, 74 liv. à $4.50 ; fil d'acier carbonisé, 225 lv. à $3.90, 4,043 lv. à $3.50 ; fil métalliq. O et A, 535 lv. à $3.80 ; ferblanc p. la laiterie, 28 feuilles, 468½ lv. à 9c. ; fer galv., 510 lv. à $4.94, 2,000 liv. à $4.56 ; fer, 73 lv. à $3.50, 800 liv. à $3.35, 3,584 lv. à $3.30, 536 lv. à $3.25, 2,281 lv. à $3.20, 536 lv. à $3.15 ; huile de lin, 47⅔ gall. à $1.13 ;

A reporter..... $52,757 23

Pénitencier de l'Alberta—*Fin.*	$ c.
Report	52,757 23
Dépenses diverses—Fin.	
Révillon Frères, Ltée—*Fin.*	
Gants mocha 2½ douz. à $12; verre mur. 144 lumières à 21c.; couvertures prosp. 12 prs 96 liv. à 40c.; couvertures Arctic 6 prs 48 liv. à 35c.; poids de ceinture, 987 liv. à 3c.; poulies de chassis 29⅜ douz. à $1; vis 327½ gr. à différents prix $126.10; pelles 1 douz. à $7.35; cartouches blanches Win. 1,000, $25.65; térébenthine, 42 gal. à 97½c.; verre à fenêtre (13¾ x 70), 24 à $1.87 (10 x 56), 8 à $1.10; quincailleries diverses, $99.77	2,011 50
Robertson Jas. Co. Ltd., Montréal: courbes, 210 à 33½c.; 210 à $1.22½c.; 10, $12.50; tuyau à l'eau en fonte, 2,607 liv., à $35 la tonne; moyeux, 24 à 49c., 52 à 28½c.; fret sur tuyau en fonte, etc., $90.75; plomb en saumons, 3,019 liv. à $4.77; fer en feuilles, 753 liv. à $2.10; plomb en feuilles, 992 liv. à 4½c.; tuyau d'égoût, 55 longueurs à $2.36, 208 long. à $1.46, 230 pds, $83.84; machine à éprouver la fumée, 1, $25; embranchements T. Y., 80 à 99c., 24 à $2, 28 à $1.12½, 8 $15.72; 1 coupe-tuyau à 4 roues, $18; div. quinc., $125.90	1,578 65
Ross Bros., Ltd., Edmonton, houille de forge, 1⅝⅝⅝ tonne à $16.50; pétrole, 42⅙ gal. à 25½c.; papier emery, 30 mains à 90c.; fer galv. en feuilles, 2,012 liv. à $4, 1956 liv. à $4.80, 1,065 liv. à $3.20, 315 liv. à $3.25; cartouches, 1 M, $14; verre, 6 caisses à $4.65; grils et pots à feu pour les fournaises, $24; 1 base en cuivre pour 1 pompe Myers et soupapes, $14; clous, 8 quarts à $3.58¼; 3 quarts à $3.60; tamis au sable, 100 pds à 20c.; soudure, 103 liv. à 21c.; cisailles de forgeron, 1 pre, $23.25; brouettes, ½ douz. à $80; d. quinc. $475.31	999 46
Sommerville Hardware Co., Ltd., Edmonton: acier, 270 liv. à 4c.; blanc de plomb, 500 liv. à $7.25 le quintal; diverses quincailleries, $11.65	58 79
Standard Soap Co. Ltd., Calgary, savon, 1,263 liv. à 6½c	82.10
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul: coutil, 571 verges à 23c.; bonnets en poil de loup-marin, 24 à $2.65; fret sur barrières expédiées au pénitencier de Kingston, $57.05; papier tourne-sol, 71c	252 69
United Typewriter Co., Edmonton: 1 machine à écrire Underwood	125 00
Yale and Towne Mfg. Co., New-York: cadenas, 2½ douz., $18.78; serrures unies standard, 2 seulement, $10.44; clefs, 2 seulement, $6.48; droits sur ces articles, $8.70; courtage, 75c.; messagerie, $6.10	51 25
Comptes au-dessous de $50 pour diverses fournitures (36)	709 62
Département des impressions publiques et de la papeterie, Ottawa: impressions, $52.95; div. fournitures de papeterie, $150.32	209 27
J. J. Cashman, comptable, débours ($3,263.45)—	
Allocations de libération aux forçats: 1 à $24.70, 1 à $24, 1 à $24.50, 1 à $24.35, 2 à $20.70, 1 à $20.25, 1 à $17.95, 2 à $15, 1 à $17, 1 à $16.20, 1 à $16.15, 1 à $15.30, 3 à $14, 1 à $15.20, 1 à $13, 1 à $12.50, 1 à $12.45, 1 à $11.95, 9 à $14.05, 4 à $10.75, 1 à $9.05, 10 à $5, 1 à $8, 1 à $12.95	669 35
Fret et camionnage, $550.45, poste, $32, télégrammes, $32.77	615 22
Lumière électrique au 31 mars 1911, $1,112.02, compte d'eau, $312.86	1,424 88
Location du téléphone, $35.70; abonnements aux journaux, $12	47 70
Fourneau à brûler, 18 j à $3; chevaux, 17 j. à $2	88 00
Beurre, 40 liv. à 30c.; lait, 444 pintes à 8½c., poisson, $25.80	74 80
Foin, 1⅝⅒⅒ tonne à $13, 1,665 liv. à $12 la tonne	30 86
Avoine, 30 boisseaux à 45c., 10 boisseaux à 40c., 177⅙⅛ boiss. à 35c	79 74
Pommes de terre, 58⅛⅛ boisseaux à 35c., 95½ bois. à 28c., 54⅔ bois. à 32c., 45½ bois. à 50c.	87 49
Débris de bois, $26.04; levain, 155 liv. à 35c.; fournitures diverses, $65.12	145 41
	62,098 92

Pénitenciers: compte général.	
Dawson, G. W., inspecteur, Ottawa, frais de voyages dans une tournée d'inspection des institutions pénales et de réforme aux Etats-Unis du 17 au 28 septembre; assistance à l'association américaine des prisons et au congrès national des prisons à Washington, du 29 septembre au 8 octobre 1910	176 94
Archibald, W. P., prép. aux libérations conditionnelles, frais et débours div. durant l'année	1,402 11
Adams, E. J., frais de voyage et de subsistance, assistance au congrès national des prisons et à l'association américaine des prisons à Washington	184 72
Creighton, R. R., commis, Ottawa, voyage et frais de subsistance pour assister au congrès international des prisons à Washington	132 34
Pratt, G. A., agent des achats, 12 mois au 31 mars 1911, $2,100, frais de voyage et divers débours, $227.54; moins: réclamé des pénitenciers de Kingston, de Saint-Vincent de Paul, de Dorchester, du Manitoba, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, $2,117	210 54
Pénitencier de Kingston, 6 livres de serment à $1.10	6 60
	2,113 25

Ministère de la Justice : Recettes.

1909-10.	Sommaire.	Page.	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
43 839 60	Pénitenciers	K—36	50,497 55	6,657 95	.....
832 92	Rapports de la cour de l'Echiquier	K—39	489 18	.....	343 74
11,088 70	Amendes et confiscations	K—39	7,142 25	.....	3,946 45
2,543 85	Recettes casuelles	K—39	2,071 82	.....	472 03
58,305 07			60,200 80	1,895 73	.....
26,734 52	**Pénitenciers.**				
3,670 88	Kingston	K—37	30,276 49	3,541 97	.....
4,226 36	Saint-Vincent de Paul	K—38	6,291 22	2,620 34	.....
5,521 91	Dorchester	K—38	3,331 61	.....	894 75
2,750 42	Manitoba	K—38	7,096 25	1,574 34	.....
935 .1	Colombie-Britannique	K—38	2,598 87	.....	151 55
.....	Alberta	K—39	902 11	.....	33 40
	Saskatchewan	K—39	1 00	1 00	.....
43,839 60			50,497 55	6,657 95	.....

Pénitencier de Kingston : Industrie de la ficelle d'engerbage.

Compte de la ficelle.	En mains 1er avril 1910.	Vendu durant l'année.	Retranchée	En mains 3 mars 1911.
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
Manille pure, 600 pds	474,232	72,765	12,837	(a) 388 630
Manille pure, 650 pds	274,790	38,235	30	236,525
Manille mêlée, 600 pds	11,485	3,725	.....	(b) 7,760
Agavé, 500 pds	106,745	4,545	5	102,195
	867,252	119,270	12,872	735,110
Compte du cable.				
Manille mêlée	27,246	1,247	28	25,971

(a) Sur cette quantité, il est détenu à Edmonton 87,420 liv. et à Stony Mountain 345 liv.
(b) Détenu à Edmonton.
(c) Voir page lettre K—40.

Pénitencier de Kingston.		$ c.
Boulangerie		307 56
Forge		11,648 93
Barais		91 53
Mécanicien		32 19
Charpenterie		280 02
Ferme		2,536 37
Prison des femmes		72 30
Hôpital		113 75
Impressions		321 17
Loyer		210 00
Cordonnerie		856 91
Maître d'hôtel		156 08
Tas de pierre		2,108 84
Magasin		504 22
Boutique de tailleur		1,250 74
Ferblanterie et peinture		173 56
Divers		5 54
		20,669 71
Industrie de la ficelle		9,606 78
		30,276 49
Ventes de ficelle	9,460 27	
Ventes de câble	138 38	
Vent. tot. tel q. ci-dessous	9,598 65	
Chanvre perdu d. le trajet.	8 13	
	9,606 78	
Vente de ficelle.		
Manille pure, 600 pds.—		
57,090 liv. à 7¼c		4,281 76
13,195 " 8c		1,055 60
345 " 9c		31 05
Vendu à Edmonton.		
2,135 liv. à 9½c		202 83
72,765		
Manille pure, 650 pds.—		
29,320 liv. à 8½c		2,492 20
8,915 " 9c		802 35
38,235		
Manille mêlée—		
Vendue à Edmonton.		
2,320 liv. à 8½c		197 20
1,405 " 9c		126 45
3,725		
Agavé—		
3,875 liv. à 6½c		251 88
670 " 7c		46 90
4,545		
Câble—		
1,018 liv. à 12c		122 16
229 " 10c		22 90
1,247		
Déchets de manille—		25
		9,633 53
MOINS—		
Echantillons	1 20	
Alloc. Edmonton	6 68	34 88
Pénitencier de Kingston	27 00	
		9,598 65

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Ventes de ficelle d'engerbage.	
Adams, J. G	9 00
Allaine, E	20 25
Allard, Tel	12 50
Allard, Zoel	9 00
Amey, Clarence	12 00
Annable, J. F	20 00
Ball, John	32 00
Bartlett, Robert	16 00
Bennett, David	12 00
Benoit, Ulderic	9 00
Bergeron, Arthur	36 00
Biehler, Chas	13 50
Black, W. W	18 00
Bourdon, Louis	80 00
Cameron, Murdo	157 50
Campbell, Angus M	81 45
Chioppini, J. D	16 00
Claeys, C	427 50
Cleveland, H. H	9 00
Corbett, John	619 75
Corrigan, W. H	93 50
Cowan, A	150 00
Craig, A. J	9 00
Curd, A. G	32 00
Curtis, D	4 00
Curtis, D. A	4 50
Delisle, Jules	48 00
Dessault, Simon	4 50
Dionne, Alphonse	16 00
Fermes expérimentales—	
Agassiz	17 00
Brandon	51 00
Indian-Head	51 00
Lacombe	25 50
Lethbridge	17 00
Nappan	8 50
Ottawa, centrale	34 00
Rosthern	25 50
Fiescler, H. W	865 50
Filson, H	9 20
Fisher, W. J	243 75
Flemming, Wm	8 00
Fortin, Octave	40 00
Gavin, Daniel	36 00
Gosnell, Walter N	104 00
Gowdy, John A	20 00
Graham & Hocking	26 00
Grass, W. E	9 00
Guite, J. F	140 00
Holland, A	8 00
Hughson, J. N	6 75
Isaac, Geo. W	12 00
Jardison, C. I. H	8 00
Kennedy, Michael	13 50
Kerr, Wm	21 00
Kershaw, Wm	56 00
Kirk, Andrew	4 00
Lalonde, E	10 00
Lalonde, Oiphir	150 00
Lamarche, Nap	177 75
Laperriere, D. & A	255 00
Laranger, E	24 00
Landon, Z	18 00
Leberge, J. A	24 50
Leduc, Chas	185 50
Levesque, W	165 00
Luloff, Edward	27 00
Martel, Ls	601 50
Martin, Eugene	4 00
Martin, E. R	8 00
Martin, J. S	193 00
A reporter	5,675 40

Pénitencier de Kingston—*Suite*	$ c.
Report	5,675 40
Ventes de ficelle d'engerbage—Suite,	
Menard, L.	170 00
Millar, James	10 00
Miller, Frederick	9 00
Morgan, E.	170 00
Morrison, Wm.	9 00
McCabe, R. H.	2 00
McCready, Chas. R.	52 65
McDonald, D. H.	18 00
McFarlane, J. D.	12 00
McGowan, Edward	255 00
McLennan, John A.	20 00
McLeod, Winslow	4 50
McMahon, James	28 00
Nixon, J. E. T.	49 50
Noble, Alex.	36 00
Noel, J. B., jr.	111 00
Ouellette, Moise	170 00
Palmer, John	8 00
Pénitenciers—	
Dorchester	9 00
Edmonton	526 48
Manitoba	31 05
Saint-Vincent de Paul	18 00
Racine, Joseph	8 00
Ralph, Richard	150 00
Raymond, J. B.	22 50
Redden, J. A.	4 50
Reinke, Geo.	4 50
Rivers, Robert	30 10
Roblin, B. A.	6 00
Rousseau, Albina	82 00
Sanders, W. H.	13 50
Scott, Wm.	8 00
Sellers, H. B.	180 20
Simmons Bros.	299 00
Skeock, James	211 87
Slightholm, J. A.	8 00
Snider, H. J.	12 00
Speakman, Alfred	166 38
Sprague, J. Grant	18 00
Staples, W. F.	217 14
Stock, Valentine,	340 00
Stratford, James	0 25
Tremblay, Thomas L.	72 00
Wagoner, Val. Z.	16 00
Wartman, Sherman	15 75
Wolff, W. H.	135 00
Wright, R. H.	45 00
	9,460 27
Ventes de câble.	
Pénitencier de l'Alberta	33 40
Pénitencier de Dorchester	77 38
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul	27 60
	138 38
National Dispatch Great Eastern Line, chanvre perdu dans le trajet	8 13
Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.	
Résumé.	
Forge	2,539 51
Reliure	67 66
Charpenterie	482 54
Département de l'électricité	18 83
A reporter	3,108 54

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul—*Suite.*	$ c.
Report	3,108 54
Résumé	
Mécanicien	86 17
Ferme	46 98
Hôpital	68 03
Maçons	237 24
Loyer	455 00
Cordonnerie	610 94
Maître d'hôtel	112 91
Tailleurs de pierre	7 30
Magasins	25 18
Boutique de tailleur	655 94
Boutique de ferblantier	378 66
Eau	498 33
	6,291 22
Pénitencier de Dorchester.	
Résumé.	
Forge	8 12
Charpenterie	115 83
Mécanicien	76 29
Ferme	684 17
Hôpital	54 60
Maçon	21 19
Gêolière	15 44
Carrière	154 80
Loyer	1,555 49
Cordonnerie	116 64
Maître d'hôtel	125 52
Tailleurs de pierre	3 50
Magasins	286 85
Boutique de tailleur	80 17
Eau	33 00
	3,331 61
Pénitencier du Manitoba.	
Résumé.	
Reliure	6 48
Forge	1 23
Charpenterie	168 07
Chambre de change	2 10
Travail des détenus	57 80
Mécanicien	47 77
Ferme	3,725 36
Hôpital	23 99
Bibliothèque	2 50
Loyer	1,144 10
Cordonnerie	201 97
Maître d'hôtel	535 15
Magasins	27 63
Boutique de tailleur	1,152 10
	7,096 25
Pénitencier de la Colombie-Britannique.	
Résumé.	
Boulangerie	477 69
Forge	41 73
Charpenterie	226 34
Ferme	187 09
Hôpital	27 85
Terre	50 00
A reporter	1,010 70

	$ c.
Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Fin.*	
Report	1,010 70
Sommaire—Fin.	
Loyer	706 00
Cordonnerie	180 79
Maître d'hôtel	437 90
Magasins	213 69
Tailleur	49 79
	2,598 87
Pénitencier d'Alberta.	
Sommaire.	
Boulangerie	28 78
Charpenterie	67 55
Houillière	148 50
Mécanicien	49 15
Ferme	67
Hôpital	9 65
Maçons	68
Cordonnerie	120 49
Maître d'hôtel	420 85
Magasins	6 30
Boutique de tailleur	49 49
	902 11
Pénitencier de la Saskatchewan.	
Droit de passage—Celtic Brick Co.	1 00
Rapports de la cour de l'Echiquier.	
Classification des ventes—	
Vol. n° 1 3 copies.	
" 2 2 "	
" 3 2 "	
" 4 2 "	
" 5 2 "	
" 6 3 "	
" 7 3 "	
" 8 3 "	
" 9 3 "	
" 10 1 "	
" 11 5 "	
" 12 61 "	
" 13 45 "	
135 "	
Sommaire.	
101 vol. à $2.20	323 20
34 vol. à $4	136 00
Parties de volumes	29 58
Payé en plus	40
	489 18
Amendes et confiscations.	
Commissaire de police, White-Cove, N.-B., L. P. Farris *(a)*	1,750 00
Commissaire de police, Port-Arthur, W. A. Quibbell *(a)*	1,832 00
A reporter	3,582 00

	$ c.
Amendes et confiscations—*Suite.*	
Rapporté	3,582 00
Commissaire de police, Québec, Lucien Pacaud *(a)*	1,700 00
Commissaire de police, Cochrane, John Loughrin *(a)*	999 50
Magist. de police—Dawson	466 00
" " White Horse	298 00
" " Winnipeg	16 50
" " Carleton	25
Magistrat stip. "The Pas"	80 00
	7,142 25
Recettes occasionnelles.	
Honoraires du shérif, Dawson	550 74
Vente de v. objets, tel que ci-dessous.	1,521 08
	2,071 82
Vente de vieux objets, etc.	
Pénitencier de Kingston ($262.78)—	
Chown, A. & Co., 30 vieux fusils et munition	60 00
Hamilton Cotton Co., surcharge sur du cable, juillet '09	59 07
Platt, J. M., vieux fusils	16 00
Susman & Cohen, v.chiff., cuivre, etc.	38 61
Diverses personnes, 19 vieux fusils et munitions	59 55
Diverses personnes, menus articles.	29 55
Saint-Vincent de Paul ($389.64)	
Daigneault, vieux cheval	18 00
Demers, Jos., chassis, persiennes, etc.	13 55
Kositsky, N., sacs vides, 6,643, vieux chiffons, cuivre, zinc, etc.	147 83
Auclair, Em., verrat, 1	15 00
Paquette, Jos., vieux chassis, portes, etc	13 20
Paré, Alex., vieilles portes, harnais	8 80
Quevillon, Jos., barils vides, poteaux, porte, machine à coudre	39 20
Thérien, P., bouts de chandelle, 7 verges d'étoffe, chassis, etc	17 94
Diverses personnes, menus objets.	116 12
Dorchester ($68.20)—	
Jacobson, N., 2,554 liv. v. chiffons.	33 61
McDonald, A. M., cons. des v. cond.	30 00
Diverses personnes, menus objets.	4 59
Pénitencier de Manitoba ($784.04)—	
Canada Cement Co., 2,400 sacs vides	239 44
Atkinson Bros., attelage, colliers de chevaux, etc	480 20
Gunn, J. & Sons, 23 barils de poudre à pétarder	64 40
Remb. de dép. d'années antérieures.	
St-Vincent de Paul—Frappier, A., transfert à Kingston	4 00
Dorchester—Int. Harvester Co., compte deux fois payé	2 50
Colombie-Britann.—Poitras Woollen Mills Co., fret payé sur de la serge en décembre 1909	9 92
	1,521 08

(a) Ces amendes ont été imposées pour vente de liqueur le long de la ligne du chemin de fer Transcontinental.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 27 février 1911.

MONSIEUR,—Je vous transmets ci-joint des états de l'industrie de la ficelle d'engerbage au pénitencier de Kingston pour les mois d'octobre, de novembre et de décembre 1910, ainsi qu'un rapport de M. Creighton du service des pénitenciers sur le résultat d'un inventaire réellement pris, attachés auquel sont des états préparés par le comptable des pénitenciers et lui-même dans le but de rendre compte d'un écart de 12,837 livres de ficelle de Manille de 600 pieds, entre la quantité réellement au magasin et celle indiquée dans le livre d'inventaire et l'état mensuel d'octobre.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

E. L. NEWCOMBE,
Sous-ministre.

A l'auditeur général,

R. R. C.

MÉMOIRE POUR LES INSPECTEURS.

J'ai l'honneur de faire rapport que conformément à vos instructions, j'ai en compagnie avec le magasinier de l'institution, fait un inventaire des effets en magasin de la ficelle et du câble qui sont actuellement en magasins au magasin du pénitencier de Kingston, avec les résultats qui suivent, savoir :

FICELLE.

Manille, 600 pieds	301,210 livres.
Manille, 550 pieds	325,528 "
Agavé	102,245 "
	637,489 "

CABLE.

Manille mêlée, $\frac{2}{3}$ pouces	6,306 livres,
" " $\frac{7}{8}$ "	6,846 "
" " 1 "	5,756 "
" " $1\frac{1}{4}$ "	7,796 "
	26,754 "

L'examen du premier état annexé *(a)* indique un écart assez léger entre les quantités représentées dans le livre d'inventaire et celles réellement en mains et, à l'exception de la manille de 600 pieds, on peut dire qu'il y a accord. Dans cette qualité de ficelle, cependant, il y a 12,837 livres de moins dans le magasin que le livre d'inventaire et les états mensuels n'en démontrent.

Dans mes efforts pour jeter de la lumière sur l'écart, avec l'aide du comptable, j'ai préparé un certain nombre d'états depuis le temps où l'ancien surintendant a pris charge en décembre 1902 jusqu'à la date du dernier état mensuel signé par lui en février 1910 dont copies sont ci-jointes, qui *(b)* indiquant le poids des divers ingrédients, 3,461,610 livres, employés dans la fabrication de 3,187,933 livres de ficelle, accuse une perte de 47,577 livres; il s'ensuit que l'on infère la diminution du teillage du chanvre employé,

2,971,694 livres, de l'évaporation de l'huile employée dans la fabrication du câble. Il a été impossible de séparer la quantité de cet ingrédient employé dans la fabrication du câble de celui employé pour la ficelle, vu que les deux machines, tant au câble qu'à la ficelle, fonctionnaient souvent en même temps et que l'huile était tirée d'une source commune.

L'état qui suit *(c)* " Matière employée à la fabrication du câble et poids de câble produit " indique une augmentation de 33,541 livres sur 367,649 livres de matière employée. Cette augmentation provient en grande partie de l'huile et teillage et autres matières de déchet du chanvre au cours de la préparation pour la ficelle.

L'état qui suit *(d)* ne demande pas de commentaires.

Suit un état *(e)* qui indique qu'en février 1904 il y a eu 3,550 livres de ficelle de Manille de 600 pieds et 100 livres de ficelle d'agavé retranchée du fonds. Un mémoire d'exploitation au directeur se trouvera sur la feuille qui suit.

Puis viennent les copies *(f)* du premier et du dernier état signés par l'ancien surintendant, indiquant les fonds des divers cables et ficelles en mains en décembre 1902 et en février 1910.

L'état définitif *(g)* indique l'augmentation en voie de fabrication relativement au chanvre seulement, durant la période couverte par ces états. La ficelle indique une augmentation de 6·60 p. c. et le cable 9 p. c. Je ne suis pas prêt à dire si ces augmentations sont normales vû que je ne sais pas ce qu'elles devraient être.

Relativement au déficit, j'ai été incapable de rien trouver qui jetât sur la question une lumière définitive. Si les augmentations ci-dessus mentionnées sont normales, cela tendrait à démontrer que du chanvre employé il a été produit une quantité adéquate de ficelle et de câble. Si tel est le cas, ceci porterait à la supposition que le déficit est dû à ce que l'on a manqué de soin pour compter les produits de la fabrique qui sont entrés dans le magasin. Une autre source d'erreur possible est qu'il a été employé plus de ficelle pour le cable que le compte de ficelle n'en a été chargé. La seule autre conclusion est que la ficelle a été prise du magasin, il n'en a pas été tenu compte et il n'en a pas été reçu d'argent. Je n'ai pas de raison de suspecter cette manière d'agir, et je ne voudrais pas même insinuer un pareil état de chose sans les preuves les plus fortes, et je n'en ai assurément pas.

ROBT. R. CREIGHTON.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE L

MINISTÈRE DU TRAVAIL

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES.

Ministère du Travail : Dépenses.		$ c.
Gouvernement civil, appointements	(page L—2)	38,659 84
Gouvernement civil, dépenses contingentes, employés surnuméraires	(page L—2)	51 38
Gouvernement civil, dépenses contingentes, papeterie et divers	(page L—3)	11,948 60
Conciliation de l'Acte du travail	(page L—3)	31,205 85
Dépenses en vertu de l'Acte des différends industriels	(page L—4)	27,000 00
Commission royale sur l'industrie d'éducation technique	(page L—5)	35,000 00
Acte des enquêtes combinées	(page L—6)	196 46
Diverses dépenses imprévues	(page L—6)	2,465 85
		146,527 98

Fonds de retraite.	Ministère du Travail : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
	Hon. W. L. MacKenzie King, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre.		
250 00	F. A. Acland, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Personnel.		
	Div. 1A.—		
145 00	G. H. Brown, adjoint du sous-ministre, 12 m. au 31 mars	2,900 00	
	Div. 2A.—		
*62 63	G. G. V. Ardouin, 3 m. à $2,050, 9 m. à $2,100	2,087 50	
99 38	R. H. Coats, 3 m. à $1,950, 9 m. à $2,000	1,987 50	
73 48	E. A. Thomas, 15 avril au 31 mars à $1,600	1,537 74	
	Div. 2B.—		
80 00	V. Dubreuil, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
80 00	W. W. Edgar, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
61 88	F. W. Giddens, 3 m. à $1,200, 9 m. à $1,250	1,237 50	
	" secrétaire particulier du ministre	600 00	
5 00	D. J. Halpin, 20 fév. au 31 mars à $1,200	132 14	
80 00	J. D. McNiven, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
80 00	F. Plant, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
28 79	R. G. Smith, 12 juillet au 31 mars à $800	576 28	
60 63	E. Vincelette, 9 m. à $1,200, 3 m. à $1,250	1,212 50	
80 00	E. Williams, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	Div. 3A.—		
56 88	H. G. Andrews, 3 m. à $1,100, 9 m. à $1,150	1,137 50	
	Div. 3B.—		
33 75	Mlle M. L. Delaney, 6 m. à $650, 6 m. à $700	675 00	
26 88	Mlle T. C. Dewar, 3 m. à $500, 9 m. à $550	537 50	
6 25	Mlle A. D. Grey, 3 m. au 31 mars à $500	125 00	
25 00	F. A. V. Lee, 12 m. au 31 mars	500 00	
19 98	F. A. McGregor, 6 m. au 30 sept. à $800 (résigné)	399 96	
40 00	Mlle E. Shearman, 12 m. au 31 mars	800 00	
7 50	G. P. Shields, 3 m. au 31 mars à $750	187 50	
10 84	Mlle E. L. Snelling, 1er avril au 15 juillet à $650 (transférée au Ministère des Travaux publics.)	188 72	
	Messagers—		
26 25	W. P. Ainsborough, 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00	
40 00	J. H. Lacelle, 12 m. au 31 mars	800 00	
31 88	W. Rump, 9 m. à $500, 3 m. à $550	512 50	
	Employés surnuméraires—		
	Mlle A. Loughren, commis, 24 nov. au 31 déc. à $500 par année	51 38	
1,512 00		38,711 22	

*Fonds de retraite n° 1.

Ministère du Travail : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Appointements à Ottawa.....(Page L—2)	51 38
Fournitures du bureau de la papeterie, 12 m. au 31 mars 1911 ($2,381.03)—	
Livres imprimés et cartes géographiques, $568.42; plumes-fontaine, 2, $8.50	576 92
Livres blanc et tampons brouillons, $21.14; papier et enveloppes, $207.34	228 48
Clavigraphes, 3 à $120, moins $30 pour vieux	330 00
Réparations de clavigraphe et fournitures, $114.41; planches à presser, $55.45	169 86
Caisse à document portefolio, 1, $8.60; boîte en acier, 1, $40	48 60
Liasses, relieuses, etc., $192.75; bibliothèque en casiers, 5, $146.50	339 25
Phonographe d'affaire Edison, 1, $170, records à phonographe, 3 douz., $14.04	184 04
Sacs à document, 4, $38.50; sac de messager, 1, $10	48 50
Machine à galon gommé américaine, 1, $12	12 00
Diverses fournitures de papeterie, $267.58; publication parlementaires, $175.80	443 38
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, reliure, etc	3,750 51
Télégrammes, $581.88; téléphones, $202.50; frais de port, $299.70	1,084 08
Abonnements aux journaux et publications	483 38
Blanchissage des essuie-mains, $19.88; transport des malles, $61.75; gratifications, $10	91 63
Billets de tramway, $36; frais de messagerie, $6.48; savon, $8	50 48
Service de messager, $3.60; encadrage de gravures, $11; essuie-mains, 4 donz., $5.80	20 40
Dûe à l'Association des officiers du Bureau du travail, $5; American Academy of Political and Social Science, $5; Maryland Peace Society, $1	11 00
Nécessaire, 1, $8.80; divers, $20.01	28 81
F. Thompson, services judiciaires, Phosphorus Matches Act, $150; T. R. E. McInnes, services judiciaires, Opium Act, $150	300 00
Louage de voiture de place à Ottawa: l'hon. W. L. M. King, $36.50; en général, $4.25	40 75
Frais de voyages: l'hon. W. L. M. King, $544.75; F. A. Acland, $341.10; Gerald H. Brown, $10.35; R. H. Coats, $124.15; Victor Dubreuil, $518.85; F. W. Giddens, $276.51; Mme R. W. Henderson, $15.60; F. McGregor, $142.74; J. D. McNiven, $1,213.25; F. Plant, $519.23.	3,706 53
	11,999 98

Acte de conciliation et du travail.	
Correspondants à $100 par année au 31 mars 1911: J. Appleton, Winnipeg, $100, boni, $25; G. Audet, Montréal, $100; J. Backus, Moose-Jaw, $83.30, boni, $22.91; P. W. Banton, Toronto, $100, boni, $25; Geo. Bartley, Vancouver, $100, boni, $25; Jos. Carlin, Stratford, $100, boni, $25; J. A. Chenevert, Sorel, $91.63, boni, $4.16; J. M. Chrow, Victoria, $49.98; boni, $6.25; E. E. Cinq-Mars, Hull, $100, boni, $20.83; W. H. Coates, Saint-Jean, N.-B., $100, boni, $25; W. T. Cooper, Hamilton, $8.33; F. A. Denman, Saut-Ste-Marie, $100, boni, $25; W. E. Ditchburn, Victoria, $8.33; A. B. Docksteader, Nelson, $100, boni, $25; W. M. Drever, Guelph, $100, boni, $25; J. R. Falconer, Newcastle, $100, boni, $25; P. C. Foley, Edmonton, $74.97, boni, $18.75; Ed. Fulcher, Brandon, $100, boni, $25; Wm. Gilchrist, Ottawa, $100, boni, $25; J. F. Girard, Maisonneuve, $91.63; boni, $20.83; J. C. Graves, Moncton, $100, boni, $25; H. Green, Niagara-Falls, $100, boni, $25; Alex. Gregory, Chatham, Ont., $100, boni, $25; R. F. Gofton, Berlin, $100, boni, $25; Thos. Hale, Westerville, N. S., $100, boni, $25; Jos. Hanley, Belleville, $8.33; Ed. Howell, Calgary, $83.34, boni, $12.50; Geo. Howell, Calgary, $16.66, bon, $12.50; P. J. Jobin, Québec, $100, boni, $25; A. B. Jones, Saskatoon, $41.65; W. Kelley, Kingston, $100, boni, $25; J. A. Killingsworth, St. Thomas, $100, boni, $25; E. Little, Québec, $100, boni, $25; H. Logie, Sherbrooke, $100, boni, $25; H. C. MacDiarmid, Belleville, $41.65; J. P. McMurphy, New-Westminster, $100, boni, $22.91; W. B. McNeill, Régina, $100, boni, $18.75; J. Markey, Woodstock, $100, boni, $25; D. Mitchell, Windsor, Ont., $100, boni, $25; J. Moffatt, Sydney, N.-E., $100, boni, $25; F. J. Nash, Charlottetown, $100, boni, $25; P. Obermeyer, Hamilton, $83.30, boni, $25; A. D. Pepin, Saint-Jean, P. Q., $100, boni, $20.83; V. Phaneuf, Saint-Hyacinthe, $100, boni, $25; J. M. Ritchie, Lethbridge, $91.63, boni, $4.16; A. D. Ross, Amherst, $100, boni, $22.91; J. J. Ryan, Trois-Rivières, $100, boni, $25; J. A. Sharpe, Peterboro, $100, boni, $25; A. J. Smith, Halifax, $100, boni, $25; A. E. H. Spencer, Nanaïmo, $100, boni, $25; P. Thomson, Toronto, $100; F. Urry, Port-Arthur, $100, boni, $25; J. C. Watt, Brantford, $100, boni, $25; J. A. Wiley, Saint-Catherines, $100, boni, $25; A. Woonton, London, $100, boni, $25	5,958 02
Correspondant en loi, George Ritchie, Toronto, 12 m. au 31 mars	300 00
L'hon. W. L. Mackenzie King, ministre, dépenses en rapport avec arrangement de la grève Grand-Tronc	115 00
Services spéciaux en préparat. de matér. pour rapp. de l'enq. sur les prix: J. Appleton, Winnipeg, $25; W. E. Ditchburn, Victoria, $14.56; H. C. MacDiarmid, Belleville, $12.50; Jas. O'Hagan, Toronto, $36.40	88 46
Clavigraphe, Toronto Daily Star, $11.25; télégrammes, $291.75	303 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa:—	
Imprimeur du roi, impressions et lithographie, 12 m. au 31 mars, Gazette du Travail, édition anglaise, 154, 700 exemplaires, $11,892.91; édition française, 31,500 exemplaires, $5,216.44; mettre à la poste 'Gazette,' $690; Index de la 'Gazette du Travail', 10,500 exemp., $190.50; 49 ass. de listes de malle, etc., $186.85; alm. des adresses Trade Union, 13 exemplaires, $50.09; rapports spéciaux sur les prix du gros, 7,000 exempl., $6,209.29; diverse papeterie, $5.29	24,441 37
	31,205 85

Dépenses sous l'Acte des différents industriels.	$ c.
British Columbia Electric Railway et les employés—	
Services des membres de la commission: A. E. Beck, $85; J. H. McVety, $85	170 00
Canadian Coal and Coke Co. de Frank, Alta, et les employés—($389.65)—	
Services et dépenses des membres de la commiss., I. S. G. Vanwart, président, $151.10; Colin Macleod, $157.95; C. Stubbs, $64.60	373 65
George Nicol, Frank, Alta., loyer de la salle, 2 j	16 00
Canadian Northern Railway Co. préposés aux wagons et ajusteurs ($968.80)—	
Services et dépenses des membres de la commiss. : W. E. Macara, président, $220; D. H. Cooper, $225; P. C. Locke, $227	672 00
F. C. Mighton, sténographe, $189.80; honoraires des témoins, $87; gardien de la salle, $20	296 80
Canadian Pacific Railway Co. et Grand Trunk Railway Co. et leurs employés dans le serv. des convois et de la cour ($4,127.79)—	
Services et dépenses des membres de la commission : J. E. Atkinson, président $781.70; hon. Wallace Nesbitt, $761.14; J. G. O'Donoghue, $879.05	2,421 89
Honor. et dép. de témoins: S. N. Berry, Toronto, $165.50; C. J. Bourne, Kamloops, $169.95; J. R. Cameron, Hamilton, $71.15; M. C. Carey, Port Huron, Mich., $135.95; W. G. Chester, Montreal, $79; J. Conley, Depot Harbour, $131.80; E. H. Cooke, Moose-Jaw, $164.90; C. M. Jackson, Port-Huron, Mich., $82.45; S. W. McDonald, Chapleau, $76.20; A. McGovern, Toronto, $84.20; John Maloney, Ottawa, $90.90; James Murdock, Toronto $124.90; J. E. Oldfield, Hamilton, $38.50; J. E. Pate, Detroit, $82; Thomas Todd, Hamilton, $128; A. E. Wright, Ottawa, $65.50	1,690 90
Wm. Walling, clavigraphie, 150 folios à 5c; 5 exemplaires suppl. $7.50	15 00
Canadian Northern Railway Co. et les employés pour l'entretien de la voie ($1,538.92)—	
Services et dépenses des membres de la commission: juge D. McGibbon, président, $455.45; W. T. J. Lee, $462.70; F. H. McGuigan (payé 1911-12)	918 15
Honor. et dép. de témoins : A. E. Barker, Portage la Prairie, $38.40; G. T. Clarkson, Clair, Sask., $73.35; Alex. Crawford, Port-Arthur, $70.55; Henry Irwin, Portage-la-Prairie, $85.93; Angus Kerr, Dauphin, Man., $58.60; John Law, Port-Arthur, $62.10; L. L. O'Connor, Vermillon, Alta., $89.80; Geo. Seal, Portage-la-Prairie, $64.29; W. Wilson, Prince-Albert, $77.75	620 77
Canadian Pacific Railway Co. et les employés pour l'entretien de la voie ($2,649.45)—	
Services et dépenses des membres de la commiss.: Judge D. McGibbon, président, $632.85; W. T. J. Lee, $719.87 moins payé en 1911-12, $3.50; F. H. McGuigan (payé en 1911-12)	1,349 22
Honor. et dép. de témoins: M. Anderson, Vancouver, $101; A. E. Barker, Portage-la-Prairie, $22.75; A. Beaton, Mission City, C.-B., $101; D. Campbell, London, $27; T. Canty, Moose-Jaw, $69.50; M. H. Derby, West Brome, Que., $19; Wm. Dorey, Woodstock, N. B., $176.80; M. Farrell, Ottawa, $19; T. A. Fljozdal, Minnesota, $18.25; R. Hanson, North-Portal, Sask., $69; C. Hartley, Florenceville, N.-B., $29; James Hayward, Medicine-Hat, $68; Henry Irwin, Portage-la-Prairie, $157.93; H. C. Mulligan, Chapleau, $45; W. H. Noyes, Toronto, $76.75; J. D. Ritchie, St-Jean, $29; H. Robb, Waskada, Man., $72, Geo. Seal, Portage-la-Prairie, $67.25; H. Smythe, Moose-Jaw, $64; James Stoke, Calgary, $68	1,300 23
Canadian Pacific Railway Co. et les télégraphistes commerciaux ($1,405.02)—	
Services et dép. des membres de la commiss. J. E. Duval, président, $313.40; D. Campbell, $331.57; F. H. McGuigan, $217.80	862 77
Honor. et dép. de témoins : W. J. Camp, Montréal, $55; A. F. Haralson, Ste-Agathe, Qué., $51.10; C. E. Hill, Toronto, $37; B. S. Jenkins, Winnipeg, $93.90; S. J. Konenkamp, Toronto, $69; M. Mackay, Montréal, $39; W. Marshall, Toronto, $27; A. J. Mason, Toronto, $18.50; M. J. Mergens, Calgary, $101; J. F. Richardson, Montréal, $50.75	542 25
Canadian Pacific Steamship Co. et hommes d'équipage—	
Services et dépenses des membres de la commission : juge W. W. B. McInnes, président, $140; G. E. McCrossan, $160.25; J. H. McVety, $150	450 25
Crow's Nest Pass Coal Co. et les employés ($688.68)—	
Services et dépenses des membres de la commission : I. S. G. Vanwart, président, $264.64; W. S. Lane, $133.44; C. Stubbs, $163.80	561 88
Honoraire et dépenses de témoins, $86.80; loyer de salle Fernie C.-B., 4 j., $40	126 80
Dominion Atlantic Railway et les employés—	
Services et dépenses des membres de la commission: Hon. J. N. Armstrong, président, $208.80; MacCallum Grant, $131.55; A. R. Mosher, $129.05	469 40
Grand Trunk Railway System and Brass Workers ($401.84)—	
Services et dépenses de membres de la commission : A. G. B. Claxton, C. R., président, $116.90; Wm. Aird, $146.94; Charlemagne Rodier, $115	378 84
Honoraires de témoins	23 00
Grand Trunk Pacific Railway Co. et les employés pour l'entretien de la voie ($3,054.06—)	
Serv. et dépenses des membres de la commission: juge D. McGibbon, président, $923.40; J. W. Dawsey, $1,003.20 moins payé en 1911-12, $361.16; W. T. J. Lee, $991.17	2,556 61
Honoraires et dépense de témoins : Wm. Aspinall, Melville, Sask., $109.55; A. E. Barker, Portage-la-Prairie, $72.50; A. Bell, Murillo, Ont., $45.25; F. H. Fljozdal, Minnesota, $26, J. F. Gordon, Biggar, Sask., $72.60, O. W. Guernot, Birmingham, Sask., $70; Henry Irwin, Portage-la-Prairie, $32.55; J. Wild, Melville, Sask., $69	497 45
Grand Trunk Pacific Railway Co., et télégraphistes ($2,371.65)—	
Services et dépenses des membres de la commission : juge D. McGibbon, président, $716.70; W. T. J. Lee, $727.05; Donald Ross, $677.55	2,121 30
A reporte	18,435 16

Dépenses sous l'Acte des différents industriels—*Suite.*	$ c.
Report	18,435 16
Grand Trunk Pacific Railway Co., et télégraphistes—*Suite.*	
Hon. des témoins et dép.: F. W. Buggey, Winnipeg, $37; D. Campbell, Toronto, $103.95; Geo. Chalmers, Winnipeg, $72.40; W. Inglis, Winnipeg, $37	250 35
Chemin de fer Intercolonial et employés de la rotonde—	
A. R. Mosher, membre du bureau, balance pour services	60 00
Montreal Shipliners Investigation ($322)—	
Services et dépenses des membres du bureau : W.D. Lighthall, C. R., président, $122; J. H. Lauer, $95; George Poliquin, $95	312 00
Honoraires des témoins	10 00
Chemin de fer Intercolonial et télégraphistes ($1,471.48)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge J. A. Barron, président, $643.18; J. H. Gilmour, $517.35	1,160 53
Honoraires des témoins et dépenses : D. Campbell, Toronto, $31.50 ; S. C. Charters, Pointe-du-Chêne, $85.95; N. Fortin, L'Islet, Qué., $26.70; R. A. McMillan, Charlo, N.-B., $41.80; K.Stewart, New-Glasgow, $55.50; J.J. Trainor, Bedford, I.P.-E,$69.50	310 95
North Atlantic Collieries, Ltd. et employés—	
Services et dépenses des membres du bureau: Robert Magill, chairman, $182.60; Duncan G. McDonald, $146.30; Alexander MacKinnon, $115.30	444 20
Toronto Electric Railway Co. et employés ($2,276.20)—	
Services et dépenses des membres du bureau : Juge J. A. Barron, président, $748.10; J. P. Mullarkey, $656; J. G. O'Donohue, $496.65	1,900 75
Honoraires des témoins et dépenses, $202.95; Geo. Angus, services de sténogr., $172.50	375 45
Toronto, Hamilton and Buffalo Railway Co. et employés—	
Services et dépenses des membres du bureau: F.H. McGuigan, $21.50; J.G. O'Donoghue, $15	36 50
Wettlaufer Mine and Employees, Cobalt ($447.22)—	
Services et dépenses des members du bureau : George Ritchie, président, $245.86; C.H. Lowthian, $101.50; R. F. Taylor, $97.10	444 46
Honoraires de témoins	2 76
Winnipeg Street Railway Co. et employés ($2,299.85)—	
Services et dép. des membres du bureau W. J. Christie, président, $440; L. L. Peltier $773.35; Wm. Robinson, $455	1,668 35
Services sténogr.: James Perkins, $116.55; Margaret Shannon, $8.20	124.75
Honoraires des témoins et dépenses, $411.75; loyer de salle, 19 j. à $5	506 75
Télégrammes se rapportant aux diff. précéd.: C.P.R Co's. Telegraph, $574.60 ; G.N.W. Telegraph Co., $128.21; payé par le ministère des douanes, $49.64	752 45
Départ. des impressions et de la papeterie, Ottawa, div. impressions et papeterie	204 59
	27,000 00
Commission royale sur l'entrainement industriel et l'enseignemet technique.	
Membres de la commission—	
Dr. J. W. Robertson, Ottawa, président: remunération pour services y compris frais de subsistance, 211 j. à $16; transport et déboursés, $627.31 ; payé pour pullman et billets de ch. de fer pour parti, $501.20	4,504 51
Hon. J. N. Armstrong Sydney-Nord : remunération pour services y compris frais de subsistance, 199 j. à $16; transport et déboursés, $667.27	3,851 27
Dr George Bryce, Winnipeg: rémunération pour services y compris frais de subsistance, 227 j. à $16; transport et déboursés, $808.03	4,440 03
G. DeSerres, Montréal: rémunréation pour services y compris frais de subsistance, 85 j. k:$16; transport et déboursés, $255.47; moins payé en 1911-12, $129.05	1,486 42
D. Forsyth, Berlin: rémunération pour services y compris frais de subsistance, 232 j. à à $16; transport et déboursés, $656.48	4,368 48
G. M. Murray, Toronto: rémunération pour services y compris frais de subsistance, 119 j. k $16; transport et déboursés, $779.82	2,683.82
James Simpson, Toronto: rémunération pour services y compris frais de subsistance, 232 j. à $16; transport et déboursés, $631.29	4,343 29
Thos. Bengough, Toronto, secrétaire de la commis. et rapporteur : rémunération ponr serv., 269 j. à $10; transport, frafs de subsistance et déboursés, $1,171.59	3,861 59
A. E. Horton, Ottawa, sous-secrétaire: services, 6 juillet au 16 nov. 1910 à $100 par m., $437.20; transport, frais de subsistance et déboursés, $1,100.52	1,537 72
Prof. F. H. Sexton, Halifax, directeur de l'enseigne. technique pour la province de la Nouvelle-Ecosse, frais de voyage	64 73
A. G. Newall, Toronto, services et dépenses de lui-même et sous-rapporteurs et transcription des procédures de la commission	2,514 49
Gustave Dutand, Montréal, interprète : rémunération pour services, 10½ j. à $10; frais de voyage, $37.80	142 80
Canadian Pacific Railway Co., transport à Liverpool, Ang., affecté à l'hon, J. N. Armstrong, Dr Geo. Bryce et MM. James Simpson et David Forsyth, $388.95;—moins payé en 1911-12, $88.65	300 30
A reporter	34,099 45

Commission royale sur l'entrainement industriel et l'enseignem. technique—*Fin.*	$ c.
Report	34,099 45
Services de sténographes: Nellie M. Ardley, $21; Charlotte H. Brown, $22; Jessie F. M. Hillyard, $58; E. W. McDonald, $1.90; F. A. McGregor, $13.50; E. O'Hanley, $26.25; R. G. Parker, $15; G. H. Playle, $15; J. E. Rivest, $11.04; Mary N. Robertson, $21; Virolle & Co., $6.40	211 09
Photo gravures : Stovel Company, Winnipeg, $30.25; F. M. Switzer & Co., Halifax, $35.73	65 98
Menus comptes: télégrammes, $21.37; journaux, $11.57; photographies, $10; papeterie, $8.45; réparations à une valise, $3; livre, $1	55 39
Département des impr. et de la papeterie publ., Ottawa: diverses impr. et fournit. de papet.	568 09
	35,000 00
Acte des enquêtes sur les combines.	
Dunn, T. W. S., Québec: services comme commis, 17 nov. 1910 au 25 fév. 1911	40 00
Evanturel, Oscar, Québec: transcription des registres	63 00
Pouliot, Alph., Québec: copies des documents, *re* United Shoe Machine Co. et N. Drouin *et al.*	7 20
Romeike, Henry, New-York: découpures de la presse	6 92
Département des impres. de de la papeterie publiques, Ottawa : diverses impr. et papeterie	79 34
	196 46
Divers—Dépenses imprévues.	
L'hon. W. L. Mackenzie King, voyages et autres dépenses occasionnées comme représentant du Canada dans les assemblées internationales suivantes, 19 août-6 oct. 1910: conférence sur l'assurance sociale à La Hague, Hollande; conférence sur l'éducation technique plus élevée à Bruxelles, Belgique; conférence sur le non emploiement à Paris, France; congrès de l'association internationale pour la législation du travail, Lugano, Suisse	1,425 00
F. W. Giddens, secrétaire du ministre dans ce voyage: dépenses de voyage et déboursés	1,040 85
	2,465 85

Ministère du Travail : Revenu.

1909-10.	Sommaire.	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
2,443 88	Revenu casuel	1,542 56		901 32
50 00	Amendes et confiscations			50 00
2,493 88		1,542 56		951 32

Revenu casuel.	$ c.
Gazette du Travail—	
Abonnements et exemplaires reliés	1,573 38
Moins commission	36 12
	1,537 26
Vente de publications	5 30
	1,542 56

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE M

LÉGISLATION

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

LÉGISLATION :—SOMMAIRE DES DÉPENSES POUR 1910-11.

——	Page dans la partie M	$ c.	$ c.
Sénat—			
Indemnité et transport	4	217,523 04	
Appointements de l'Orateur	4	4,000 00	
Appointements et dépenses contingentes	6	104,406 18	
			325,929 22
Chambre des Communes—			
Indemnité et transport	10	548,240 05	
Appointements et dépenses contingentes—			
Orateur et orateur suppléant	10	6,000 00	
Appointements des fonctionnaires	15	161,374 23	
Dépenses des comités, etc	15	59,825 81	
Dépenses contingentes	15	20,886 60	
Débats	16	72,962 41	
Crédit du sergent-d'armes	18	70,866 58	
			940,155 68
Bibliothèque du parlement—			
Appointements	19	31,312 50	
Dépenses contingentes	20	3,258 68	
Livres pour la bibliothèque, en général	20	13,000 00	
" " histoire américaine	20	1,000 00	
			48,571 18
Impressions, papier à imprimer et reliure	22	.....	314,053 41
" reliure et distribution des lois	22	.....	9,176 83
Dépenses contingentes *re* listes électorales	22	.....	448 31
Dépenses casuelles du greffier de la couronne en chancellerie	23	.....	2,368 98
Listes électorales provinciales	25	.....	9,072 54
Elections	26	.....	5,410 58
Elections contestées	23	.....	231 80
Divers—			
Gratific. de 2 m. d'appoint. à feu Mme Archibald Lampman payé à Mme Kate Playter, sœur, et Mlle Natalie Lampman, fille	6	.....	200 00
Total	.....	.....	1,655,618 53

SÉNAT : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SAISON 1910–11, 17 NOV. 1910, AU 31 JUILLET 1911, 257 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Jours de présence.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Allocation de voyage.
				$ c.	$ c.
Baird, Geo. T.	Perth Centre, N.-B.	63	.....	2,500 00	60 00
Beique, F. L.	Montréal	52	.....	2,500 00	
Beith, Robt.	Bowmanville, Ont.	52	.....	2,500 00	10 00
Belcourt, N. A.	Ottawa	42	8	2,380 00	
Bolduc, Jos.	St. Victor de Tring, Qué.	46	.....	2,500 00	16 50
Bostock, Hewitt.	Monte-Creek, C.-B.	46	9	2,365 00	150 00
Bowell, sir M.	Belleville, Ont.	65	.....	2,500 00	4 00
Boyer, Arthur.	Montréal	47	8	2,380 00	
Campbell, A.	Toronto-ouest, Ont.	60	.....	2,500 00	10 00
Carling, sir J.	London, Ont.	.....	.....	.....	.....
Cartwright, sir R.	Ottawa	69	.....	2,500 00	
Casgrain, J. P. B.	Montréal	56	.....	2,500 00	
Chevrier, Noé.	Winnipeg	63	.....	2,500 00	105 00
Choquette, P. A.	Québec	35	20	2,200 00	10 50
Cloran, H. J.	Montréal	62	.....	2,500 00	
Coffey, Thos.	London, Ont.	49	.....	2,500 00	20 00
Comeau, A. H.	Meteghan-River, N.-E.	63	.....	2,500 00	90 00
Costigan, Jno.	Edmundston, N.-B	63	.....	2,500 00	60 00
Cox, Geo. A.	Toronto	1	54	1,690 00	10 00
Dandurand, R.	Montréal	57	.....	2,500 00	
David, L. O.	"	62	.....	2,500 00	
Davis, T. O.	Prince-Albert, Sask.	57	.....	2,500 00	150 00
DeBoucherville, C. B.	Boucherville, Qué.	48	8	2,380 00	
Derbyshire, Daniel.	Brockville, Ont.	63	.....	2,500 00	3 00
Dessaulles, G. C.	St-Hyacinthe, Qué.	58	.....	2,500 00	3 00
DeVeber, L. G.	Lethbridge, Alta.	52	.....	2,500 00	120 00
Domville, Jas.	Rothesay, N.-B.	55	.....	2,500 00	60 00
Douglas, J. M.	Tantallon, Sask.	55	.....	2,500 00	120 00
Edwards, W. C.	Rockland, Ont.	52	.....	2,500 00	
Ellis, J. V.	St-Jean	68	.....	2,500 00	60 00
Farrell, E. M.	Liverpool, N.-E.	58	.....	2,500 00	120 00
Fiset, J. B. R.	Rimouski, Qué.	31	.....	2,500 00	60 00
Forget, A. E.	.....	.....	.....	.....	150 00
Forget, L. J.	Montréal	.....	.....	.....	.....
Frost, F. T.	Smith's-Falls, Ont.	1	51	1,735 00	
Gibson, Wm.	Beamsville, Ont.	22	23	2,155 00	10 00
Gillmor, D.	St. George, N.-B.	62	.....	2,500 00	60 00
Godbout, Jos.	Beauceville-ouest, Qué.	28	27	2,095 00	12 00
Jaffray, Robt.	Toronto	55	.....	2,500 00	10 00
Jones, L. M.	"	33	22	2,170 00	10 00
Kerr, J. K. (Orateur)	"	69	.....	2,500 00	10 00
King, G. G.	Chipman, N.-B.	60	.....	2,500 00	60 00
Kirchhoffer, J. N.	Brandon, Man.	60	.....	2,500 00	112 00
Landry, A. C. P. R.	Candiac, Qué.	65	.....	2,500 00	14 00
Lavergne, Ls.	Arthabaska, Qué.	65	.....	2,500 00	6 75
Legris, J. H.	Louiseville, Qué.	58	.....	2,500 00	5 00
Lougheed, J. A.	Calgary, Alta.	48	7	2,395 00	120 00
Miller, Wm.	Arichat, N.-E.	46	.....	2,500 00	90 00
Mitchell, Wm.	Drummondville, Qué.	59	.....	2,500 00	
Montplaisir, H.	Trois-Rivières, Qué.	50	.....	2,500 00	8 25
Macdonald, A. A.	Charlottetown, I.P.-E.	2	.....	2,500 00	90 00
Macdonald, W. J.	Victoria, C.-B.	49	.....	2,500 00	210 00
McDonald, Wm.	Glace-Bay, N.-E.	30	9	2,365 00	120 00
McHugh, G.	Lindsay, Ont.	64	.....	2,500 00	5 00
MacKay, Robt.	Montréal	19	37	1,945 00	
McKay, Thos.	Truro, N.-E.	59	.....	2,500 00	75 00
MacKeen, D.	Halifax	58	.....	2,500 00	75 00
McLaren, Peter.	Perth, Ont.	33	21	2,185 00	
McMillan, D.	Alexandria, Ont.	62	.....	2,500 00	
McMullen, Jas.	Mount-Forest, Ont.	63	.....	2,500 00	10 00
McSweeney, Peter.	Moncton, N.-B.	60	.....	2,500 00	60 00
Owens, Wm.	Montréal	53	.....	2,500 00	
A reporter.	.....	.....	.....	142,940 00	2,565 00

SÉNAT : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1910–11, 17 NOV. 1910 AU 31 JUILLET 1911, 257 JOURS—*Fin.*

Nom.	Bureau de poste.	Jours de présence.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Allocations de voyage.
				$ c.	$ c.
Report				142,940 00	2,555 00
Poirier, Pascal	Shediac, N.-B	65		2,500 00	60 00
Power, L. G	Halifax	69		2,500 00	60 00
Prince, Benj	Battleford, Sask	47		2,380 00	120 00
Prowse, B. C	Charlottetown, I.P.-E				90 00
Ratz, Valentine	New-Hamburg, Ont	65		2,500 00	14 00
Riley, Geo	Victoria, C.-B	56		2,500 00	210 00
Robertson, J. E	Montague, I.P.-E	2			
Roche, Wm	Halifax	55		2,500 00	60 00
Ross, sir Geo. W	Toronto	32		2,500 00	10 00
Ross, J. H	Moosejaw, Sask	33	22	2,170 00	150 00
Ross, Wm	Halifax	62		2,500 00	75 00
Roy, Philippe	Edmonton, Alta	55		1,650 00	150 00
Scott, sir R W	Ottawa	70		2,500 00	
Schehyn, Jos	Québec	13	42	1,870 00	14 65
Sullivan, M	Kingston, Ont	70			
Talbot, P	Lacombe, Alta	65		2,500 00	150 00
Tessier, Jules	Québec	62		2,500 00	20 50
Thibaudeau, A. A	Montréal	2	54	1,690 00	
Thompson, F. P	Frédéricton, N.-B	70		2,500 00	60 00
Watson, Robt	Portage la Prairie, Man	65		2,500 00	90 00
Wilson, J. H	St-Thomas, Ont	68		2,500 00	25 00
Wilson, J. M	Montréal				
Wood, Josiah	Sackville, N.-B	14			
Yeo, John	Port-Hill, I.P.-E	68		2,500 00	90 00
Young, F. M	Killarney, Man	70		2,500 00	120 00
				190,200 00	4,134 15
Montant des allocations de voyage reporté				4,134 15	
Enuméré en 1909-10. (Page N—4)				139,886 17	
				334,220 32	
Payé en 1911-12				116,697 28	
				217,523 04	
Président du Sénat payé en vertu du statut— L'hon. J. K. Kerr, 12 m				$ 4,000 00	

Sénat: Appointements à Ottawa.	$ c.
Greffier du Sénat, S. E. St. O. Chapleau, 12 m. au 31 mars 1911	5,000 00
1re division A—	
Creighton, J. G. A., greffier en loi, 12 m. au 31 mars 1911	3,850 00
Stephen, R. W., greffier-adjoint, 12 m. au 31 mars 1911	3,000 00
1re division B—	
Chambers, E. J., gentilhomme huissier de la verge noire, 12 m. au 31 mars 1911	2,550 00
Gibbs, C. T., comptable, 12 m. au 31 mars 1911	2,550 00
Lelievre, S., traducteur français, 12 m. au 31 mars 1911	2,600 00
Nicholson, B., greffier en chef des comités, 12 m. au 31 mars 1911	2,200 00
Trudel, J. B., traducteur français, 12 m. au 31 mars 1911	2,300 00
Young, J. C., greffier des affaires de routine et procédures, 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
2e division A—	
Bouchard, Jos., traducteur français, 12 m. au 31 mars 1911	2,050 00
Chapman, Wm., traducteur français 12 m. au 31 mars 1911	2,050 00
de Montigny, L., traducteur français, 12 m. au 31 mars 1911	1,900 00
Lemoine, J., de St. D., sergent-d'arms, 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Soutter, A. R., greffier pour tenir compte des ordres, 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
2e division B—	
Carleton, John, concierge, 12 m. au 31 mars 1911, $1,550 (logements évalués à $550 par année)	1,550 00
Caron, A. D., commis de classe cadette, 12 m. au 31 mars 1911	1,500 00
Choquette, J. A., directeur de poste, 12 m. au 31 mars 1911	1,300 00
Garneau, A. L., commis, 12 m. au 31 mars 1911	1,450 00
Hinds, A., commis, 12 m. au 31 mars 1911	1,100 00
O'Neill, W. J., commis, 12 m. au 31 mars 1911	1,200 00
3 division A—	
Ashe, Edw., messager, 12 m. au 31 mars 1911	1,150 00
Larose, Jos., messager, 12 m. au 31 mars 1911	1,200 00
Ralph, A. R. F., curateur de la salle de lecture, 12 m. au 31 mars 1911	1,150 00
Wood, N. McL., messager, 12 m. au 31 mars 1911	1,150 00
3 division B—	
Bérubé, E., messager, 12 m. au 31 mars 1911	950 00
Carleton, J. C., messager, 12 m. au 31 mars 1911	800 00
Dalaire, A., messager, 12 m. au 31 mars 1911	800 00
Larose, C. H., messager, 12 m. au 31 mars 1911	800 00
Pelletier, J. H., messager, 12 m. au 31 mars 1911	950 00
Weston, T. B., messager, 12 m. au 31 mars 1911	800 00
Employés spéciaux—	
Batterton, E., transp. de malle, 16 mars 1910–15 mars 1911, $3 p. j. session; $10 p. m. retraite	576 34
Gravelle, T., chauffeur, 365 j. au 15 mars 1911 à $1.75	638 75
Whitmore, Jos., aide-charpentier, 313 jours de sem. au 15 mars 1911 à $2.25	704 25
Employés surnuméraires et sessionnels ($11,287.80)—	
Audette, N., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
Boucher, Eug., messager, juillet 1910, 10 j. à $1.75, 16 nov. 31–juillet 1911, 258 j. à $3	791 50
Derouin, J., messager, 16 nov. 1910–31juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
Gillispie, C., page, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 244 j. à $1.50	366 00
Gilman, H., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
Larivière J., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
McDonald, Jno., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
McEvoy, Chas., page, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 244 j. à $1.50	366 00
Morrissett, Geo., traducteur, 69 j. à $4, 76 p. à $1.50	390 00
O'Leary, J., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
Perkins, Wm., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
Robert, R., page, 16 nov, 1910–31 juillet 1911, 244 j. à $1.50	366 00
Roy, A., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
Thompson, W. G., électricien, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $1.50	387 00
Thorne, W. R., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 258 j. à $3	774 00
Traversy, D., page, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 244 j. à $1.50	366 00
Watson, C., page, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 244 j. à $1.50	366 00
Whitmore, J. B., messager, 16 nov. 1910–31 juillet 1911, 225 j. à $3	675 00
Young, R. T., juillet–sept., 1910, 73 j. à $2.50	182 50
Divers: M. Lanthier, $10; H. Viau, $30.80; M. G. Walsh, $25	65 80
Publication des 'Débats' ($10,611.42)—	
Holland Bros., rapporteurs, sur compte de session 1910–11	9,340 00
Préparation de rapports synoptiques: A. B. Hannary, 23 sem. à $40; E. E. Cinq-Mars, 17 nov.–27 avril à $15 par semaine, $351.42	1,271 42
	$ 78,668 56

Sénat: Appointements et dépenses contingentes.	$ c.
Appointements énumérés.....(Page M—5).	78,668 56
Beament & Johnson, 4 parapluies, $5.40; Bishop & Co., grands verres, etc., $15.....	20 40
Bell Co., loyer de téléphones, 6, $138; messages à longue distance, $11.15.....	149 15
Birks & Son, cassette en argent, pour adresse conjointe, ½ payé par le Sénat.....	81 25
Borbridge, S. & H., lames de liasses, 1,409 à 15c.; lacets supplémentaires, $2.50.....	213 85
Bryson & Graham, valise à $12.55; Campbell, N. W., chlorure de chaux, etc., $4.30.....	16 85
Can. Law Book Co., rapports, $16; Eaton Co., Toronto, vases, $3.85.....	19 85
Carleton, B., blanchissage d'essuie-mains, 16 mars 1910 au 15 avril 1911, 697 douz. à 40c.....	278 80
Cleghorn & Beattie, 4 abat-jour, $6.85; Diamond Polish Co., polis, $23.55.....	30 40
Dubé et LaPerrière, savon, $7.50; Esmondes, étamage d'ustensiles, $49.19.....	56 69
Garrioch & Co., divers, 60c.; Graham, W. J., brosses en crin, $6.....	6 60
Harris et Barry, 2 boîtes, $7; Howe, Wm., réparations de filières à journaux, $23.50.....	30 50
Holbrook, G. M., robe de soie officielle et complet pour M. Lelièvre, $135; 3 uniformes, $71; diverses réparations, $25.65.....	231 65
Hope & Sons, marques d'habit, $2; Kavanagh Bros., savon, etc., $97.35.....	99 35
Lafrance, Jos., glace, avril 1910–mars 1911, 300 liv. par j., 365 j. à 90c., par j.....	328 50
Lavoie, J. M., divers, $1; Lindsay, C. W., accordage, $5.....	6 00
Martin et Cie, pressage d'habits, etc., $9; Murphy-Gamble, toile de lin, etc., $36.55.....	45 55
McMorran, R. M., serviettes de table, etc., $97.83; Ottawa El. Co., abat-jour, $13.25.....	111 08
McNeill, E. R., duplicateur, $66.85; dactylographe Smith-Premier et cabinet, $155; divers, $11.25.....	233 10
Orme & Son, loyer de piano, 6 m., $94; Ottawa San. Laundry, $337.39.....	431 39
Pritchard-Andrews Co., timbres, $5.90; Ross Co., divers, $1.44.....	7 34
Rooney & Cooper, 3 complets pour pages, $54; 2 habits, $16.....	70 00
Sproule, W. H., placage en argent, etc., $42.50; Stewart & Co., divers, $13.75.....	56 25
Stevens & Son, divers, $1.25; Thérien et Cie, nettoyage, $3.52.....	4 77
Thorburn C. H., menues cartes, etc., $32; Thornton & Truman, $6.75.....	38 75
Watt, C., divers, $3.15; grossoyer, S. C. Larose, $4.....	7 15
Enluminure d'une adresse, R. P. King, $350 (½ payé par le Sénat).....	175 00
Témoins: Fixter, J., $7.60; Gunn, W. J., $33.50; Klinck, L. S., $6.60; MacKenzie, C. H., $52.....	99 70
Aides et garçons de table aux diners officiels, etc.....	190 00
Télégrammes, $87.64; fret et frais de messageries, $13.13.....	100 77
Gratifications, $4; billets de tramways, $10; charroyage, $3.95.....	17 95
Frais de port, $200; louage de voitures, $3; voyage, S. E. St. O. Chapleau, $7.50.....	210 50
Annonces: Ottawa Citizen, $32.50; Free Press, $16.75; Journal, $21; Temps, $21.....	91 25
Portrait de l'Orateur Dandurand, J. C. Franchère.....	400 00
Journaux et publications pour la chambre de lecture.....	2,053 39
Femmes de journée, permanentes, 16 mars 1910 au 15 mars 1911 à $1 par j.: Boucher, Mme E. C., $365; Bradley, Mlle E., $365; Cockburn, Mme E., $365.....	1,095 00
Derouin, Mme A., $365; Gauthier, Mme M., $365; Labbé, Mme L., $365.....	1,095 00
Laberge, Mme M., $365; McDonnell, Mme E., $313; McMeekin, Mme M., $365.....	1,043 00
Tubman, Mme K., $365; Watson, Mme F., $365.....	730 00
Femmes de journée, sessionnelles, 24 mars–6 mai 1910 et 16 nov. 1910 au 19 avril 1911 à $1 par j., Allen, Mme I., $229; Evans, Mme O., $199; Foley, Mme A., $199.....	627 00
Donnelly, Mlle M., $199; McDonell, Mme E., $69; Parsons, Mlle F. B., $199.....	467 00
Preston, Mlle F., $199; St. Jacques, Mme V., $214.....	413 00
Imprimeur du roi, impression des débats.....	10,377 63
Enuméré en 1909–10.....(Page N—6).	4,998 00
Fournitures du bureau de la papeterie.	
Livres imprimés et cartes géographiques, $338.75; agendas, 98, $138.18; crayons de fantaisies, 110, $215.33.....	692 26
Couteaux, 150, $431.40; plumes et porte-plume, $119.52; buvards, 100, $200.....	750 92
Paniers, 100, $93; règles, 144, $95.04; papier et enveloppes, $1,672.95.....	1,860 99
Diverses fournitures de papeteries, $263.04; publications parlementaire, $33.50.....	296 54
	109,028 68
Moins payé en 1911-12, $4,131; imputé au revenu casuel, $491.50.....	4,622 50
	104,406 18

CHAMBRE DES COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1910-11, DU 17 NOV. 1910 AU 31 JUILLET 1911, 257 JOURS.

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Allard, Albert	Ottawa	.....	2,500 00	
Allen, H. E.	Waterloo, Qué	.....	2,500 00	
Ames, H. B.	Montréal	9	2,365 00	6 50
Armstrong, Jos. E.	Petrolea, Ont	3	2,455 00	15 50
Arthurs, Jas.	Powassan, Ont	.....	2,500 00	14 00
Aylesworth, l'hon. A. B.	Ottawa	.....	2,500 00	
Barker, Samuel	Hamilton, Ont	.....	2,500 00	9 90
Barnard, Geo. H.	Victoria, C.-B	1	2,485 00	180 00
Beattie, Thos.	London, Ont	.....	2,500 00	8 50
Beauparlant, A. M.	Saint-Hyacinthe, Qué	.....	2,500 00	
Beland, H. S.	Saint-Joseph de Beauce, Qué.	.....	2,500 00	5 00
Best, John A.	Shelburne, Ont	.....	2,500 00	14 00
Bickerdike, Robt.	Montréal	.....	2,500 00	8 50
Black, J. B.	Windsor, N.-E.	.....	2,500 00	90 00
Blain, Richard	Brampton, Ont	.....	2,500 00	6 00
Blondin, P. E.	Grand'Mère, Qué	.....	2,500 00	14 50
Borden, sir F. W.	Ottawa	16	2,260 00	
Borden, R. L.	"	.....	2,500 00	
Boyce, A. C.	Saut-Sainte-Marie, Ont.	.....	2,500 00	60 00
Boyer, Gustave	Rigaud, Qué	.....	2,500 00	
Bradbury, G. H.	Selkirk, Man	.....	2,500 00	90 00
Bristol, Edmund	Toronto	27	2,095 00	
Broder, Andrew	Morrisburg, Ont	.....	2,500 00	
Brodeur, l'hon. L. P.	Ottawa	.....	2,500 00	
Brown, Jas. P.	Saint-Chrysostôme, Qué.	.....	2,500 00	
Bureau, Jacques	Ottawa	.....	2,500 00	
Burrell, Martin	Grand-Forks, C.-B.	.....	2,500 00	180 00
Campbell, G. L.	Gilbert Plains, Man	.....	2,500 00	120 00
Carrier, L. A.	Lévis, Qué	21	2,170 00	11 50
Carvell, F. B.	Woodstock, N.-B	6	2,410 00	60 00
Cash, Edward L.	Yorkton, Sask	.....	2,500 00	120 00
Champagne, Albert	Battleford, Sask	.....	2,500 00	150 00
Chew, Manley	Midland, Ont	11	2,335 00	10 00
Chisholm, Alex. W.	Margaree-Harbor, N.-E.	.....	2,500 00	120 00
Chisholm, Thos.	Toronto	.....	2,500 00	6 15
Chisholm, Wm.	Antigonish, N.-E.	.....	2,500 00	90 00
Clare, Geo. A.	Preston, Ont	29	2,065 00	10 50
Clark, Michael	Olds, Alta	2	2,470 00	150 00
Clarke, A. H.	Windsor, Ont	7	2,395 00	60 00
Congdon, F. T.	Dawson, T.Y.	1	2,485 00	660 00
Conmee, Jas.	Port-Arthur, Ont	13	2,185 00	90 00
Cowan, Geo. H.	Vancouver, C.-B	7	2,395 00	180 00
Crocket, O. S.	Frédéricton, N.-B	.....	2,500 00	60 00
Crosby, A. B.	Halifax	.....	2,500 00	90 00
Crothers, Thos. W.	Saint-Thomas, Ont.	.....	2,500 00	11 00
Currie, John A.	Toronto	.....	2,500 00	7 60
Currie, Morley	Picton, Ont	.....	2,500 00	21 00
Daniel, John W.	Saint-Jean	.....	2,500 00	60 00
Delisle, M. S.	Portneuf, Qué	.....	2,500 00	12 50
Demers, M. J.	Saint-Jean, Qué	.....	2,500 00	
Devlin, E. B.	Aylmer, Qué	.....	2,500 00	
Doherty, C. J.	Montréal	1	2,485 00	
Donnelly, Jas. J.	Pinkerton, Ont	.....	2,500 00	9 50
Douglas, Jas. M.	Strathcona, Alta	.....	2,500 00	150 00
Dubeau, Jos. A.	Joliette, Qué	.....	2,500 00	8 00
Ecrement, Arthur	Montréal	7	2,395 00	4 00
Edwards, J. W.	Cataraqui, Ont	.....	2,500 00	2 50
Elson, Peter	London, Ont	.....	2,500 00	12 00
Emmerson, l'hon. H. R.	Dorchester, N.-B	13	2,305 00	90 00
Ethier, J. A. C.	Sainte-Scholastique, Qué.	2	2,470 00	6 00
Fielding, l'hon. W. S.	Ottawa	16	2,260 00	
A reporter		.....	149,485 00	3,084 65

CHAMBRE DES COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1910-11, DU 17 NOV. 1910 AU 31 JUILLET 1911, 257 JOURS—*Suite.*

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Report			149,485 00	3,084 65
Fisher, l'hon. S. A	Ottawa		2,500 00	
Forget, Rodolphe	Montréal	88	1,090 00	
Fortier, Edmond	Sainte-Croix, Qué		2,500 00	17 00
Foster, l'hon. Geo. E	Toronto	1	2,485 00	8 00
Fowke, F. L	Oshawa, Ont		2,500 00	8 50
Fraser, A. L	Souris, I.-P.-E		2,500 00	120 00
Gauvreau, C. A	Stanford, Qué		2,500 00	7 00
Geoffrion, Victor	Montréal		2,500 00	3 00
German, Wm. M	Welland, Ont		2,500 00	9 00
Gervais, Honoré	Montréal		2,500 00	6 00
Gilbert, Arthur	Stanford, Qué		2,500 00	3 50
Girard, Jos	Saint-Gédéon, Qué		2,500 00	24 00
Gladu, J. E. O	Pierreville, Qué		2,500 00	27 00
Goodeve, A. S	Rossland, C.-B		2,500 00	180 00
Gordon, D. A	Wallaceburg, Ont	34	1,990 00	11 00
Gordon, Geo	Sturgeon-Falls, Ont	43	1,855 00	
Graham, l'hon. G. P	Ottawa		2,500 00	
Guthrie, Hugh	Guelph, Ont	13	2,305 00	8 50
Haggart, Alex	Winnipeg, Man		2,500 00	90 00
Haggart, l'hon. J. G	Perth, Ont		2,500 00	
Harris, Lloyd	Brantford, Ont	27	2,095 00	13 20
Harty, Wm	Kingston, Ont	9	2,365 00	7 50
Henderson, David	Acton, Ont		2,500 00	8 55
Herron, John	Pincher-Creek, Alta		2,500 00	150 00
Hodgins, G. F	Shawville, Qué		2,500 00	
Hughes, Samuel	Lindsay, Ont		2,500 00	10 00
Hunt, A. B	Robinson, Qué		2,500 00	7 50
Jameson, Clarence	Digby, N.-E		2,500 00	75 00
Kidd, Edward	North-Gower, Ont		2,500 00	
King, l'hon. W. L. M	Ottawa		2,500 00	
Knowles, W. E	Moosejaw, Sask		2,500 00	120 00
Kyte, Geo. W	Saint-Pierre, N.-E		2,500 00	90 00
Lachance, Arthur	Québec		2,500 00	6 50
Lafortune, D. A	Montréal		2,500 00	9 00
Lake, R. S	Grenfell, Sask		2,500 00	120 00
Lalor, F. R	Dunnville, Ont	15	2,275 00	5 50
Lancaster, E. A	Sainte-Catherine, Ont		2,500 00	12 50
Lanctot, A	Sorel, Qué		2,500 00	
Lanctot, Roch	Saint-Constant, Qué		2,500 00	
Lapointe, Ernest	Rivière-du-Loup, Qué	12	2,320 00	25 00
Laurier, sir Wilfrid	Ottawa		2,500 00	
Law, B. B	Yarmouth, N.-E	11	2,320 00	75 00
LeBlanc, O. J	Sainte-Marie, N.-B		2,500 00	90 00
Lemieux, l'hon. R	Ottawa	8	2,380 00	
Lennox, Haughton	Barrie, Ont		2,500 00	9 00
Lewis, E. N	Goderich, Ont		2,500 00	16 50
Loggie, Wm. S	Chatham, N.-B		2,500 00	60 00
Lortie, Jos. A	Saint-Polycarpe, Qué		2,500 00	3 00
Lovell, C. H	Coaticook, Qué		2,500 00	6 00
Low, Thos. A	Renfrew, Ont		2,500 00	
Maddin, Jas. W	Sydney, N.-E	2	2,470 00	90 00
Magrath, C. A	Lethbridge, Alta		2,500 00	120 00
Major, Chs. B	Papineauville, Qué		2,500 00	
Marcil, l'hon. Chas	Ottawa		2,500 00	
Marcile, Jos. E	Actonvale, Qué		2,500 00	7 00
Marshall, David	Aylmer, Ont	20	2,200 00	13 50
Martin, Alex. M	Mount-Forest, Ont		2,500 00	8 00
Martin, Mederic	Montréal		2,500 00	6 00
Martin, Wm. M	Regina, Sask	1	2,485 00	120 00
A reporter			292,620 00	4,891 40

CHAMBRE DES COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1910–11, 17 NOV. 1910 AU 31 JUILLET 1911, 257 JOURS—*Suite.*

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Report			292,620 00	4,891 40
Mayrand, H.	St-Léon, Qué.		2,500 00	11 00
Meighen, Arthur	Portage la Prairie, Man.		2,500 00	120 00
Meigs, D. B.	Farnham, Qué.		2,500 00	
Michaud, Piers	Edmundston, N.-B.		2,500 00	60 00
Middleboro, Wm. S.	Owen-Sound, Ont.		2,500 00	7 00
Miller, H. H.	Hanover, Ont.		2,500 00	7 00
Molloy, Jno. P.	Morris, Man.	4	2,440 00	90 00
Monk, F. D.	Montréal.		2,500 00	3 00
Murphy, l'hon. Chas.	Ottawa.		2,500 00	
McAlister, D. H.	Sussex, N.-B.		2,500 00	90 00
McCall, Alex.	Simcoe, Ont.	1	2,485 00	12 00
McCarthy, M. S.	Calgary, Alta.	8	2,380 00	120 00
McCoig, A. B.	Chatham, Ont.	2	2,470 00	10 50
McColl, Jno. B.	Cobourg, Ont.		2,500 00	6 55
McCraney, Geo. E.	Saskatoon, Sask.	7	2,395 00	120 00
Macdonald, E. M.	Pictou, N.-E.		2,500 00	90 00
Macdonnell, A. C.	Toronto.		2,500 00	
McGiverin, H. B.	Ottawa.	10	2,350 00	
McIntyre, G. H.	Ste-Marie, Ont.		2,500 00	7 00
McKenzie, D. D.	Sydney-nord, N.-E.		2,500 00	90 00
McLean, H. H.	St-Jean.	10	2,350 00	60 00
McLean, M. Y.	Seaforth, Ont.		2,500 00	16 50
Maclean, W. F.	Toronto.	36	1,945 00	10 50
McMillan, Jno. A.	Alexandria, Ont.		2,500 00	
MacNutt, Thos.	Saltcoats, Sask.		2,500 00	120 00
Nantel, W.B.	St-Jérôme, Qué.		2,500 00	4 00
Neely, D. B.	Humboldt, Sask.		2,500 00	150 00
Nesbitt, E. W.	Woodstock, Ont.		2,500 00	13 40
Northrup, W. B.	Belleville, Ont.		2,500 00	7 00
Oliver, l'hon. F.	Ottawa.		2,500 00	
Osler, E. B.	Toronto.	72	1,195 00	
Owen, Chs. L.	Campbellford, Ont.		2,500 00	8 00
Papineau, L. J.	Valleyfield, Qué.		2,500 00	
Paquet, Eugène	St-Aubert, Qué.		2,500 00	12 00
Pardee, Fred F.	Sarnia, Ont.		2,500 00	11 50
Parent, Geo.	Québec.		2,500 00	9 00
Paterson, l'hon. Wm.	Ottawa.		2,500 00	
Perley, Geo. H.	Ottawa.		2,500 00	
Pickup, S. W. W.	Granville-Ferry, N.-E.		2,500 00	90 00
Porter, E. G.	Belleville, Ont.	9	2,365 00	7 50
Price, Wm.	Québec.	51	1,735 00	5 00
Proulx, Edmond	L'Orignal, Ont.		2,500 00	2 00
Prowse, L. E.	Charlottetown, I.P.-E.		2,500 00	105 00
Pugsley, l'hon. Wm.	Ottawa.		2,500 00	
Rankin, Jas. P.	Stratford, Ont.		2,500 00	8 00
Reid, Jas.	Charlo-Station, N.-B.		2,500 00	60 00
Reid, Jno. D.	Prescott, Ont.		2,500 00	
Rhodes, E. N.	Amherst, N.-E.		2,500 00	60 00
Richards, Jas. W.	Bideford, I.-P.-E.		2,500 00	105 00
Rivet, L. A. A.	Montréal.		2,500 00	
Robb, Jas. A.	Valleyfield, Qué.		2,500 00	
Roche, Wm. J.	Minnedosa, Man.		2,500 00	120 00
Ross, D. C.	Strathroy, Ont.		2,500 00	12 50
Ross, Jean A.	Station de Ste-Flavie, Qué.		2,500 00	60 00
Roy, Cyrais	Montmagny, Qué.		2,500 00	32 00
Roy, Ernest	Québec.	3	2,455 00	13 00
Russell, Jos.	Toronto.	10	2,350 00	8 75
Rutan, Wm. W.	Melfort, Sask.		2,500 00	150 00
Savoie, F. T.	Plessisville, Qué.		2,500 00	9 50
A reporter			436,535 00	7,005 60

CHAMBRE DES COMMUNES : INDEMNITÉ ET TRANSPORT, SESSION 1910–11, 17 NOV. 1910 AU 31 JUILLET 1911, 257 JOURS—*Fin.*

Nom.	Bureau de poste.	Absence au-delà de 15 jrs.	Indemnité.	Transport.
			$ c.	$ c.
Report			436,535 00	7,005 60
Schaffner, F. L.	Boissevain, Man.		2,500 00	120 00
Schell, M. S.	Woodstock, Ont.		2,500 00	9 00
Sealey, Wm. O.	Hamilton, Ont.		2,500 00	5 00
Seguin, P. A.	St-Paul l'Ermite, Qué.		2,500 00	8 00
Sexsmith, Jno. A.	Preneveau, Ont.		2,500 00	9 50
Sharpe, Samuel	Uxbridge, Ont.		2,500 00	8 50
Sharpe, Wm. H.	Manitou, Man.	4	2,440 00	120 00
Sifton, l'hon. C.	Ottawa.	48	1,780 00	
Sinclair, Jno. H.	New-Glasgow, N.-E.		2,500 00	75 00
Smith, Alex. W.	Maple-Lodge, Ont.		2,500 00	12 80
Smith, Ralph	Nanaïmo, C.-B.		2,500 00	180 00
Smith, Robt.	Cornwall, Ont.		2,500 00	2 00
Smyth, Wm. R.	Rydal-Bank, Ont.		2,500 00	23 00
Sperry, Jno. D.	Petite-Rivière, N.-E.	6	2,410 00	120 00
Sproule, Thos. S.	Markdale, Ont.		2,500 00	7 00
Stanfield, John	Truro, N.-E.		2,500 00	75 00
Staples, Wm. D.	Treherne, Man.		2,500 00	135 00
Stewart, Thos. J.	Hamilton, Ont.	3	2,455 00	8 50
Stratton, Jas. R.	Peterborough, Ont.	31	2,035 00	8 00
Talbot, O. E.	St-Michel, Qué.		2,500 00	9 00
Taylor, George	Gananoque, Ont.		2,500 00	
Taylor, Jas. D.	New-Westminster, C.-B.		2,500 00	180 00
Templeman, l'hon. Wm.	Ottawa.		2,500 00	
Thoburn, Wm.	Almonte, Ont.		2,500 00	
Thornton, C. J.	Kirby, Ont.		2,500 00	9 00
Tobin, E. W.	Bromptonville, Qué.	2	2,500 00	
Todd, Wm. F.	St-Stephen, N.-B.		2,500 00	60 00
Tolmie, Jno.	Kincardine, Ont.		2,500 00	13 00
Turcotte, G. A.	Nicolet, Qué.		2,500 00	9 00
Turcotte, Jos. P.	Québec.		2,500 00	8 00
Turgeon, O.	Bathurst, N.-B.		2,500 00	60 00
Turiff, Jno. G.	Ottawa.	2	2,470 00	
Verville, Alphonse	Montréal.		2,500 00	7 00
Wallace, Thos. G.	Woodbridge, Ont.		2,500 00	8 50
Warburton, Alex. B.	Charlottetown, I.-P.-E.		2,500 00	105 00
White, G. V.	Pembroke, Ont.		2,500 00	
White, Wm. H.	Fort-Saskatchewan, Alta.		2,500 00	150 00
Wilcox, O. J.	Woodslee, Ont.		2,500 00	60 00
Wilson, Chas. A.	Montréal.	2	2,455 00	7 00
Wilson, Uriah	Napanee, Ont.		2,500 00	
Worthington, A. N.	Sherbrooke, Qué.	89	1,165 00	
Wright, Wm.	Huntsville, Ont.		2,500 00	8 70
			538,745 00	8,626 10
Indemnité comme ci-dessus				538,745 00
Paiements en plus, session 1910–11: remboursé en 1911–12, $300; à être remboursé, H. H. McLean, $340				640 00
Enuméré en 1909–10. Page N—10				255,196 75
Allocation sessionnelle, session 1910–11, chef de l'opposition, R. L. Borden				7,000 00
				810,207 85
MOINS—Remboursés sur compte, session 1909–10 : A. Allard, $600 ; J. A. Best, $15; J. D. Sperry, $15; G. A. Clare, $45; W. Harty, $30; H. B. Ames, $150; chèque annulé, $280			1,135 00	
Payé en 1911–12			260,832 80	
				261,967 80
				548,240 05
Orateur de la Chambre des Communes—L'hon. C. Marcil, 12 m				4,000 00
Orateur suppléant, Chambre des Communes—G. H. McIntyre, pour la session				2,000 00

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa.	$ c.
Greffier des Communes, T. B. Flint, 12 m. au 31 mars 1911	5,000 00
Première division A—	
Bowles, W. C., 12 m. au 31 mars 1911	3,000 00
Chapleau, J. R. E., 12 m. au 31 mars 1911	3,000 00
Foley, J. G., 12 m. au 31 mars 1911	3,000 00
Fréchette, A., 7 m. au 31 oct. 1910 à $3,000 (mis à la retraite)	1,750 00
Hartney, E. P., 12 m. au 31 mars 1911	3,000 00
Laframboise, L., 5 m. au 31 mars 1911, à $2,800	1,166 66
Laplante, J. B. R., 12 m. au 31 mars 1911	3,700 00
O'Brien, A. H., 6 m. à $3,050, 6 m. à $3,150	3,100 00
Smith, H. R., 12 m. au 31 mars à $3,150 (avec appartements au prix de $500 par année)	3,150 00
Première division B—	
Abbott, S. A., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Campbell, A. C., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Chamberlain, D. C., 12 m. au 31 mars 1911	2,800 00
Charlier, E., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Clarke, C. E., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Dalton, Jas., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
De la Durantaye, G., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Desaulniers, D. L., 12 m. au 31 mars 1911	2,550 00
Desjardins, A., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Duggan, E. J., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Dunbar, R. C., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Foran, J. K., 6 m. à $2,350, 6 m. à $2,450	2,400 00
Fortier, A., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Gascon, W., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Gérin, L., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Girard, R., 12 m. au 31 mars 1911	2,200 00
Horton, A., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Hughes, F., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Labine, G., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Laframboise, L., 7 m. au 31 oct. 1911 à $2,700 (promu)	1,575 00
Lasalle, F., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
LaRose, W., 12 m. av 31 mars 1911	2,350 00
Marceau, J. O., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Mills, N., 12 m. au 31 mars 1911	2,300 00
Moffet, F., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Owens, T. B., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Simpson, Geo., 12 m. au 31 mars 1911	2,750 00
Todd, W., 12 m. au 31 mars 1911	2,350 00
Seconde division A—	
Blue, C. S., 7 déc. 1910 au 31 mars 1911 à $1,600	507 47
Bowie, H. W., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Boyce, C. W., 12 m. au 31 mars 1911	1,850 00
Briand, J. M., 12 m. au 31 mars 1911	1,750 00
Cameron, D. W., 12 m. au 31 mars 1911	2,000 00
Chadwick, F., 12 m. au 31 mars 1911, $1,800, $8.33 payé en 1909–10	1,791 67
Clapin, S., 12 m. au 31 mars 1911	1,950 00
Colwell, C. F., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Dansereau, L., 12 m. au 31 mars 1911	1,750 00
Desaulniers, E. L., 12 m. au 31 mars 1911	1,600 00
Dickson, W. H., 12 m. au 31 mars 1911	1,850 00
Howe, T. S., 12 m. au 31 mars 1911	1,850 00
King, R. P., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Macdonell, H. P., 12 m. au 31 mars 1911	1,850 00
Matthews, C. A., 12 m. au 31 Mars 1911	1,850 00
Panet, L. C., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Paradis, O., 12 m. au 31 mars 1911	1,750 00
Perrin, E., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Polkinghorne, J. A., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Query, E., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Robidoux, N., 12 m. au 31 mars 1911	2,000 00
St. Louis, H., 6 m. à $1,900, 6 m. à $1,950	1,925 00
Tremblay, R., 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
Seconde division B—	
Cairns, Wm., 12 m. au 31 mars 1911	1,600 00
Deacon, J. L., 12 m. au 31 mars 1911	1,450 00
Dube, W., 12 m. au 31 mars 1911, $1,600 ($8.34 payé en 1909–10)	1,591 66
Horton, A. E., 12 m. au 31 mars 1911	1,450 00
Jones, C. H., 12 m. au 31 mars 1911	1,550 00
Lemieux, F. X., 12 m. au 31 mars 1911	1,600 00
Loucks, H. H., 12 m. au 31 mars 1911	1,600 00
A reporter	153,057 46

Chambre des Communes : Appointements a Ottawa—*Suite.*	$ c.	$ c.
Report	153,057 46	153,057 46
Deuxième divisicn B.—*Fin.*		
Saucier, F. X. R., 12 m. au 31 mars 1911		1,450 00
Troop, A. G., 6m. à $1,400, 6 m. à $1,450.		1,425 00
Troisième division A—		
Asselin, J. E., 12 m. au 31 mars 1911		1,100 00
Castonguay, H., 12 m. au 31 mars 1911		1,050 00
Lalonde, W. H. F., 12 m. au 31 mars 1911		1,050 00
Naubert, E., 12 m. au 31 mars 1911, $1,200 ($8.23 payé en 1909-10)		1,191 77
Patry, Jos., 12 m. au 31 mars 1911		1,050 00
Secrétaire de l'Orateur, P. LaRocque, 12 m. au 31 mars 1911		450 00
Commis session,, session de 1910-11, 17 nov. '10-31 juil. '11 (ajournement, 21 mai-17 juillet)		
Beauchesne, A., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Beaudoin, J., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Bélanger, A., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Bergeron, J., 23 mai-16 nov. '10, 177 j. à $2.50; 234 j. à $5.23 j. à $2.50		1,670 00
Bertrand, A., 234 j. à $5, 23 j. à $2.50		1,227 50
Bibeau, A. J., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Blount, A. E., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Bourke, E., 17 nov.-28 fév., 79 j. à $4		316 00
Brown, A., 199 j. à $5, 58 j. à $2.50		1,140 00
Cliff, E. P., 64 j. à $4, 58 j. à $2		372 00
Clouthier, V., 5 mai-16 nov. '10, 196 j. à $3; 257 j. à $4		1,616 00
Deacry, J. B., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Dessaint, J. C., 257 j. à $4		1,028 00
Dudley, M., 234 j. à $5, 23 j. à $2.50		1,227 50
Forgie, H. M., 135 j. à $4, 122 j. à $5		1,150 00
Fournier, P. C., 199 j. à $5. 58 j. à $2.50		1,140 00
Fumerton, J., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Glasier, A., 5 mai-31 oct. '10, 180 j. à $3, 135 j. au 31 mars '11 à $4		1,080 00
Hollinsworth, G., mai-nov. '10, 37 j. à $3, 211 j. à $5, 46 j. à $2.50		1,281 00
Howatt, H., 5-12 mai '10, 8 j. à $4, 257 j. à $4		1,060 00
Jones, C. J., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Kelly, T., 240 j. à $5, 17 j. à $2.50		1,242 50
LaRocque, P., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Martin, Mlle L., secrétaire de comité, 199 j. à $5, 58 j. à $2.50		1,140 00
Mitchell, J. G., 135 j. à $4, 122 j. à $5		1,150 00
Maloney, J. S., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Morris, E. L., 5 mai-1er juin '10, 24 j. à $4, 257 j. à $4		1,124 00
Moodie, Mlle K., secrétaire de comité, 199 j. à $5, 58 j. à $2.50		1,140 00
Morrison, J. S., 240 j. à $5, 17 j. à $2.50		1,242 50
Mounsey, T. D., 234 j. à $5, 23 j. à $2.50.		1,227 50
McCormack, A. C., 27 jan.-8 fév. '11, 13 j. à $3		39 00
Macdonald, J. A., 13 fév.-31 juillet '11, 169 j. à $4		676 00
McLachlin, J., 2 mai-4 juin '10, 31 j. à $3		93 00
Paxton, Mlle M. G., secrétaire de comité, 179 j. à $5, 58 j. à $2.50		1,040 00
Rogers, F., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Ross, A. H., 9 mai-16 nov. '10, 33 j. à $2.50, 238 j. à $5, 19 j. à $2.50		1,320 00
Sharp, A., 214 j. à $5, 43 j. à $2.50		1,177 50
Stevenson, J. H., 234 j. à $5, 23 j. à $2.50		1,227 50
Taché, J. B., 199 j. à $4, 58 j. à $2		912 00
Talbot, F. X., 2 mai-4 juin '10, 30½ j. à $3		91 50
Tolfree, C. P., 11 nov. '10-31 mars '11, 141 j. à $3		423 00
Valliers, H., 228 j. à $5, 29 j. à $2.50		1,212 50
Traducteurs français autres que les fonctionnaires permanents, à $1 la page ($12,573.69)—		
Ahern, J., $116; Arby, M., $51		167 00
Alarie, P. J. A., traducteur sessionnel, 1er déc. 1910-31 mars 1911, 121 j. à $4		484 00
Aubé, E., $16; Aucouturier, E., $34; Barry, Jno. J., $78		128 00
Barthe, U., enquête sur le pont de Québec, 3,000 exempl., $2,571.99 ($500 payé en 1908-9 et $500 payé en 1909-10)		1,571 99
Bellemare, W., $14; Bertrand, L., $102; Blenert, P., $26		142 00
Boisseau, J. A., $163; Boutel, $25; Boult, Alice, $12		200 00
Brault, H. A. A., $156; Bugeaud, J. F., $189; Carufel, L. E., $17		362 00
Chamoux, E., $13; Champagne, C. T., $128; Champagne, F. V., $49		190 00
Chauvin, F. X., $50; Chouinard, Eph., $148; Chouinard, Ernest, $190		388 00
Cloutier, A., $94; Colfer, E. J., $15; Dastons, Jeanne, $117		226 00
Daoust, C. R., 1er avril-4 mai 1910, 34 j. à $4, 5 mai-16 nov., 196 j. à $3, 17 nov.-31 mars 1911, 135 j. à $4		1,264 00
Daveluy, Marie, C., $111; deCotret, J. A., $15; deGuie, C., $64		190 00
de la Villarmais, oct., $16; deMartigny, H. L., $44; Desmarais, R., $160		220 00
Denis, L. G., 220 pp. à $1.80; deRoode, C. L., $146		542 00
Dorion, A., $16; Dorion, E., $48; Duckett, C. E., $142		206 00
A reporter		208,923 72

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—Continued.	$ c.
Report	208,923 72
Traducteurs français—*Fin*,	
Falardeau, P. G., $26; Fleury, J. M., $80; Fortier, J. A., $142	248 00
Gagné, Oct., $25; Gauthier, L., $121; Gauvreau, J. W., $48	194 00
Gélinas, Albina, $96; Gélinas, Eug., $185; Gingras, A. Eug., $15	296 00
Girard, J. D., $16; Guérin, Chas., $128; Hénault, A. A., $12	156 00
Héroux, J. E. G., $15; Lamoureux, E. M. J., $16; Lareau, J., $16	47 00
LaRose, Vital, traducteur sessionnel, 1er avril-4 mai 1910, 1er déc.-31 mars 1911, 154 j. à $4	616 00
Lavallée, V. P., $78; Lavigne, L., $38; LeFrance, M., $32	148 00
Lindsay, P. H., $48; Lionne, E., $58; Lorans, Eug., $145	251 00
Lozeau, A., $133; Marien, N. H., $53; Mercier, E., $64	250 00
Mercure, G. G., $100.10; Morisset, M., $16; Mortureux, Mad. A., $121	237 10
Mousseau, J. H. A., $103; Pacaud, Alice, $152; Papineau-Couture, G. C., $32	287 00
Nouilles, L., avril-4 mai 1910, 34 j. à $4 ; 5 mai-16 nov., 196 j. à $3 ; 17 nov.-31 mars 1911, 135 j. à $4	1,264 00
Parent, D. J., $28; Parent, Jeanne, $125; Pelland, J. O., $16	169 00
Piché, Mad. C., $53; Prieur, Mad. A., $54; Prieur, Mary D., $16	123 00
Riendeau, E., $25; Rivet, Mlle B., $96; Robillard, J. A., $47	168 00
Roy, J. A., $25; Sarault, Louise, $54; Schuller, J., $16	95 00
Sauvalle, Madeleine, $61, et 442 pages à $1.80; St. Jacques, Mad. H. D., $75	931 60
St. Jean, Mlle Idola, $144; St. Louis, T., $36; St. Père, E. C., $63	243 00
St. Jean, H. R. de, $143; Taillefer, Mad. E., $46; Talbot, J., $123	312 00
Thérien, O., $48; Thibault, H., $14; Tremblay, J. A., $96	158 00
Tremblay, M., $16; Turcotte, E., $31	47 00
Vallières, H., $16; Vincent, G. M., $36	52 00
Dépenses contingentes, *Débats*, session de 1910–11, 17 nov. 1910–31 juillet 1911 (ajournement, 21 mai–17 juillet)—	
Aubry, A. J. 199 j. à $5, 58 j. à $2.50	1,140 00
Boyce, I. H. " "	1,140 00
Cole, D. G. " "	1,140 00
Desjardins, M. B. A. "	1,140 00
Gibson, M. " "	1,140 00
Kearns, L., 5–31 juillet 1911, 13 j. à $2.50, 14 j. à $5	102 50
Owens, H. T., 17 nov.–9 juin, 185 j. à $5, 20 j. à $2.50	975 00
Semple, F. G. 199 j. à $5, 58 j. à $2.50	1,140 00
Smith, J. H. " "	1,140 00
Turcotte, E. " "	1,140 00
Messagers, etc.—	
L. Dubé, concierge, 12 m. au 31 mars 1911 avec appartements, evalués à $550 par année).	1,600 00
Boudreault, G., 12 m. au 31 mars 1911	800 00
Boutet, A. " "	800 00
Connolly, P. " "	1,200 00
Ebbs, Thos. " "	800 00
Fortin, L. D., 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00
George, C., 12 m. au 31 mars 1911 (avec appartements, evalués à $240 par année)	1,150 00
Gibson, Geo " "	800 00
Holder, G. W. " "	800 00
Hugg, C. " "	800 00
Moreau, L. P. " " à $800 ($8.35 payé en 1909–10)	791 65
Morin, E. " "	800 00
Pinard, H. " "	800 00
Smith, Geo. " "	800 00
Stewart, C. R. " "	800 00
Stewart, T. " "	800 00
Stoate, J. R. " "	800 00
Messagers sessionnels, session de 1910–11, 17 nov. 1910–31 juillet 1911 (ajournement, 21 mai–17 juillet)—	
Arnold, Jno., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Bassam, W. M., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Beaulieu, A., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Bingham, Jno., 143 j. au 20 avril 1911, à $3	429 00
Bodley, C., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Boles, T., mai-16 nov. 1910, 38 j. à $1.75; 201 j. à $3; 33 j. à $2; 25 j. à $1.50	773 00
Boileau, J., 200 j. à $3; 20 j. à $2; 37 j. à $1.50	695 50
Boulais, D., 200 j. à $3, 20 j. à $2; 37 j. à $1.50	695 50
Brazeault, C., 199 . à $3; 58 j. à $1.50	684 00
Brisbois, E., 199 j. à $3; 58 j, à $1.50	684 00
Brisson, J. B., 199 j. à $3; 58 j. à $1.50	684 00
Bujold, J., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Charlebois, J. H., 199 j. à $3, 37 j. à $1.50	652 50
Chene, E., mai-oct., 25 j. à $3, 209 j. à $3, 48 j. à $1.50	774 00
Cliff, E. P., 135 j. au 31 mars 1911, à $3	405 00
Corridan, E., 60 j. au 15 jan. 1911, à $3	180 00
A reporter	250,357 07

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	250,357 07
Messagers sessionnels—*Fin.*	
Desmarais, L., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Desrosier, U., mai-juin 1910, 29 j. à $1.75, 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	734 75
Egan, H. J., 199 j, à $3, 21 j. à $2, 37 j. à $1.50	694 50
Farrell, P., mai-juin 1910, 29 j. à $1.75, 200 j. à $3, 57 j. à $2	764 75
Frenette, J., 185 j. à $3, 58 j. à $1.50	642 00
Glen, C., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Genest, N. A., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Gilbert, P., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Hassard, N., 199 j. à $3.25, 58 j. à $1.62½	741 00
Headley, J., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Helmer, N., mai-juin 1910, 33 j. à $3; 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	783 00
Hewlett, T., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Jahnke, W., 187 j. à $3, 58 j. à $1.50	648 00
Jallet, N., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Jamieson, J., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Joyce, P., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
LeCavalier, J. A., mai-16 nov. 1910, 104 j. à $1.75, 204 j. à $3, 16 j. à $2, 37 j. à $1.50	881 50
Léger, H., 199 j. à $3, 21 j. à $2, 37 j. à $1.50	694 50
Limoges, E., 192 j. à $3, 58 j. à $1.50	663 00
Létourneau, O., 207 j. à $3, 50 j. à $2	721 00
Lortie, L., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Marceau, W., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Moreau, Jno., 7 mai-16 nov. 1910, 194 j. à $1.75	339 50
McDonald, D. D., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
McDonald, Jas., 199 j. à $3.50, 58 j. à $1.75	798 00
McGuire, J. E., juin 1910, 1 j., $3, 199 j. à $3, 9 j. à $1.50	613 50
McMillan, A., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
McLachlin, Jno., 6-11 juin 1910, 6 j. à $3	18 00
Nicol, Jno., 155 j. à $3, 45 j. à $3.50, 57 j. à $2	736 50
Nolan, M., 199 j. à $3.25, 58 j. à $1.62½	741 00
Ouellette, S., 200 j. à $3, 20 j. à $2, 37 j. à $1.50	695 50
Ouelette, T., 199 j. à $3, 58 j. à $1,50	684 00
Pearson, A., 204 j. à $3, 53 j. à $1.75	704 75
Picotte, M., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Roy, J. A., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Salous, P., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Samoisette, J. H., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
Turner, J. H., mai-juin 1910, 29 j. à $1,75, 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	734 75
Williams, W. G., juillet-août 1910, 27 j. à $1.75; 199 j. à $3.25, 21 j. à $2, 37 j. à $1.62½	796 12
Vaughan, H. C., 155 j. au 20 avril 1911, $3.50	542 50
Pages, session de 1910-11, 17 nov. 1910-31 juillet 1911 (ajournement 21 mai-17 juillet)—	
Battle, E., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Barrette, E., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Baxter, A., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Bruyère, F., 199 j. à $1.75, 87 j. à 87½c.	399 00
Clarke, F., 12 j. au 31 juillet à $1.75	21 00
Côté, L., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Currie, John, 192 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	386 75
Davis, W., 169 j. au 4 mai 1911, à $1.75	295 75
Dumoulin, A., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Foley, J., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Gibson, W., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Grant, R., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Humphreys, G., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Killeen, G., 191 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	385 00
Noël, E., 213 j. à $1.75, 44 j. à $1.50	438 75
Paré, A., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Plamondon, E. P., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Schingh, G., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Smith, G., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Spielmacher, H., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Young, T. R., 199 j. à $1.75, 58 j. à 87½c.	399 00
Serviteurs, session de 1910-11, 17 nov. '10-31 juillet '11 (ajournement 21 mai-17juillet)—	
Boulet, L., mai-nov. '10, 29 j. à $1.75, 15 j. à $2.50; 257 j. à $2.50	730 75
Desmarais, F., 199 j. à $1.50, 58 j. à 75c.	342 00
Dion, O., 199 j. à $2.50, 58 j. à $1.25	570 00
Healey, E. W., 15 j. à $2,50, 205 j. à $3, 37 j. à $1.50	708 00
McLachlin, A., 199 j. à $2.50, 58 j. à $1.25	570 00
St. Louis, J. F., 199 j. à $3, 58 j. à $1.50	684 00
A reporter	288,873 19

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Fin.*	$ c.
Report	288,873 19
Serviteurs—*Fin.*	
Watters, J. R., août-sept. '10, 45 j. à $1.75; 229 j. à $2.50, 9 à $1.50, 20 à $1.25	689 75
Divers: F. Dexter, $10.50; G. Gardham, $10.50; E. Harman, $10.50; B. Chevrie, $2.25	33 75
Impressions du parlement—	
Alexander, T. W., commis, 2 B, 12 m. au 31 mars 1911	1,500 00
Boivin, G. N., commis, 2 B, 12 m. au 31 mars 1911	1,500 00
Davidson, R. B., chef, 1 B. 12 m. au 31 mars 1911	2,300 00
Lemay, A., commis, 3 A, 12 m. au 31 mars 1911	1,100 00
	295,996 69
Enuméré comme suit :—	
Appointements des fonctionnaires (page M—15) 161,374 23	
Comités, etc (" M—15) 53,842 19	
Débats (" M—16) 10,197 50	
Crédit du sergent d'armes (" M—17) 64,182 77	
Impressions du parlement (" M—20) 6,400 00	
	295,996 69

Chambre des Communes: Appointements.

Appointements des fonctionnaires, énuméré (page M—15)	161,374 23

Chambre des Communes: Comités, commis sessionnels, etc.

Appointements à Ottawa (page M—15)	53,842 19
Comité des comptes publics, session 1909-10.	
Jones, J. F., Hastings, louage de cheval *re* H. Humphries	4 00
Comité de l'enquête de Lumsden, session 1909-10.	
Dépenses des ingénieurs comme témoins: Doucet, A. E., Québec, $238.80; Cressman, H. B., Québec, $34.70; Huestis, H. F., Québec, $238.80; Poulin, S. R., Winnipeg, $371.80; Richan, G. F., Wabigoon-Falls, $350.10	1,234 20
Comité des comptes publics, session 1910-11.	
Dépenses des témoins—	
Lymburner, H. N., Iberville, $20.10; Lymburner, L. M., Montréal, $14.60	34 70
Stead, G., Chatham	160 30
Privilèges et élections re Lanctot, session 1910-11.	
Dépenses des témoins de Sorel, Qué.—	
Angers, O., $20.10; Badeau, Jos., $20.10; Badeau, N., $20.10	60 30
Cardin, L., $20.10; Cartier, G., $24.10; Cayer, A., $20.10	64 30
Champagne, C., $20.10; Champagne, O., $39.45; Chapdelaine, J. A., $20.10	79 65
Dagenais, Jos., $17.60; Douaire, A., $28.10; Gauthier, Jos. E., $17.60	63 30
Goulet, E. O. R., $20.10; Guevremont, P., $9.20; Lambert, H., $28.10	57 40
Laroche, N., $28.10; Latraverse, U., $28.10; Lavallée, Alfred, $20.10	76 30
Lavallée, Arthur, $24.10; Lussier, A., $20.10	44 20
Masse, N., $20.10; Pagé, J. B., $28.10; Papineau, L.G., $56.10	104 30
Payette, A., $20.10; Peloquin, D., $24.10; Pratt, Jos., $20.10	64 30
Proulx, H., $28.10; Proulx, J., $20.10; Rivet, Jos., $20.10	68 30
Senécal, A., $28.10; Terreault, H. A., $20.10; Thibaudeau, A., $56.10	104 30
Trudeau, I	17 60
Chevassu, R., traduction des procès-verbaux, 203 p. à $1.25	253 75
Cusson, L. H., rapport des témoignages, honoraires de présence, 14 à $5; transcript., $350.55; dépenses, $112.60	533 15
Mackay, J. H., rapport des témoignage, honoraires de présence, 14 à $5 ; transcript., $172.20 ; dépenses, $77.40	319 60
St. Jean, Eug., interprète, 7 j. à $10	70 00
A reporter	57,256 14

Chambre des Communes: Comités, commis sessionnels, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	57,256 14
Comité de l'Agriculture et de la Colonisation session 1910–11.	
Témoin des dépenses, Jas. E. Johnson, Simcoe	33 00
	57,289 14
Enuméré en 1909–10 (page N—16)	19,352 67
	76,641 81
Payé en 1911–12	16,816 00
	59,825 81
Chambre des Communes: Dépenses contingentes.	
Divers services—	
Aubrey, Mlle B., $30.75; Boulet, L., $32.50; Campbell, A. C., $50	113 25
George, Mme C., $24; Glasier, A., $48; Lavoie, Mlle L., $27	99 00
Paxton, Mlle M. Y., $58.10; Vincent, G. M., $20	78 10
Commis du chef de l'opposition pour la session 1910–11, A. E. Blount	600 00
Illuminer et écrire adresses, R. P. King	235 00
Aide suppl. aux appartements de l'Orateur, 26 mars 1911	26 00
Transport des malles, E. Batterton, 12 m. (session $5 par j., vacance, $44 par m.)	1,115 46
Transport de messages de l'imprimerie de l'Etat : A. Lacelle, $553; P. Plouffe, $556.50	1,109 50
Louage de voit. de pl., orateur Marcil, $169.25; fr. de port, $958; fr. de port p. biblioth. $260	1,387 25
Divers livres, pamphlets, etc., non acheté par l'entremise du bureau de la papeterie	251 17
Loyer de clavigraphe, réparations, etc.: M. G. Bristow, $116.35; E. R. McNeill, $80·25; J. H. Smith, $17	213 60
Journaux et publications pour la salle de lecture	2,326 89
Bell Co., loyer de téléphones, $1,531·78; messages, longue dist., $4	1,535 78
Birks & Sons, cassette en argent (½ prix, ½ payé par le Sénat)	81 25
Eclipse Mfg. Co., tablettes en métal spécial, 383 à 25c	95 75
Ottawa Typewriter Co., loyer sur machine	26 25
Prime sur obligations pour le comptable et le sous-comptable. 2 à $45	90 00
Divers menus paiements de moins de $10 (7), $23.70; télégrammes, $101.37	125 07
Impression : Jas. Hope & Sons, $60; Mortimer Co., $23	83 00
Annonces : Canadian Parliamentary Guide	50 00
Valise en cuir pour A. Gilbert, M.P., Geo. May & Sons	30 00
Fournitures du bureau de la papeterie, 1 an au 31 mars 1911 ($11,214.28).	
Impressions de livres, $630.58; agendas, 242, $371.43; livres blancs, etc., $149.01	1,151 02
Tampons, 416, $198.22; encrier de verre, $37.85; ciseaux 216 prs, $156	392 07
Couteaux, 384, $422.40; papier et enveloppes, $4,829.42; divers papiers, 200, $220	5,471 82
Clavigraphes, 6, $714.75, moins $55 pour un vieux; fournitures de clavigraphe $208.65	868 40
Div. fournitures de papeterie, $3,275.40; publications parlementaires, $55.57	3,330 97
	20,886 60
Chambre des Communes: Publication des 'Débats.'	
Appointements à Ottawa (page M—15)	10,197 50
Traduction des 'Débats,' 31 pages à $1, J. M. Fleury	31 00
Index analytique du 'Hansard'—	
Beddoe, W. A., sur compte de la session 1909-10 (anglais)	200 00
Bouesnel, Aug., " " " (français), $500; 1910-11, $300	800 00
Washington, H., sur compte de la session 1909-10 (français), $475; 1910-11, $475	950 00
Frais de messagerie sur exemplaires reliés du 'Hansard' envoyés aux députés	516 68
Rép. de clavigraphes : E. R. McNeill, $4; J. H. Smith, $29.90	33 90
Fournitures du bureau de la papeterie	183 70
Compte de l'Imprimeur du roi $(61,488.13)—	
Index analytique de 1907-8, anglais, 2,825 exemplaires	2,163 49
" " français, 775 exemplaires	1,334 27
" 1909, français, 525 exemplaires	815 12
Edition quotid. (1-90), 1909-10, anglais, 3,525 exemplaires	12,320 96
" (1-89) " français, 350 à 544 exemplaires	9,456 43
Livre, 1909-10, anglais, 1,316 exemplaires	9,537 38
" " français, 275 exemplaires	6,170 45
Edition quotid., (1-76), 1910-11, anglais, 3,535 exemplaires	10,005 39
" (1-102) " français, 350 exemplaires	9,684 64
Enuméré en 1909-10 (page N—17)	2,799 00
	77,199 91
Moins, payé en 1911-12, $4,122.50; rembours. par H. R. Holmden, $115	4,237 50
	72,962 41

Chambre des Communes : Crédits du Sergent-d'armes.	$ c.
Appointements à Ottawa.....(Page M—15)	64,182 77
Bate & Co., 7 caisses d'allumettes, téléphone, $37; 12 caisses S.P. à $2.75; savon Surprise, 20 caisses à $4.50 ; 100 p., de cire, $9.50 ; 9 douz. de Sapolio, $10.40 ; 6 douz. lessive de Gillett's, $7 ; divers $26.94	213 84
Bishop, A. F. & Co., 25 pots, $8.20; 4 vases, $2.75; 6 plats couverts, $2.70; divers, $2.50	16 15
Boulanger, E., 1 petit tableau en couleurs	12 00
Bryson, Graham, Ltd., flanellette, 115¾ vgs à 20c., 53 vgs à 15c. ; 122¾ vgs de flanelle de Canton, $17.20; 343 vgs flanelle, $87.08; cariset, 71¾ vgs à 30c., 30 vgs à 25c.; feutre, 8 vgs à 75c.; crétonne, 24½ vgs à 30c.; 5 chaises, $64; tables, 1 à $40, 2 à $2.50; coussins, 36 à $1.50; dessus de canapé, $13.10; essuie-mains, 10 douz. à $1.45; 5 douz. rouleaux, $31.85; 50 crachoirs,$15.40; 2½ douz. pots, $11.10; cabarets, 2 douz. à $4.20; 1 carpette à $26, 1 à $18; 1 douz. de balais, $5.75; 4 tordeurs, $5; 20 douz. de verres, $17.25; coudre et poser des tapis, $11.70; divers, $67.15	585 96
Capital Tailoring Co., habits, 5 à $30; 6 prs. pantalons à $7; pressage, etc $10.25	202 25
Charleson, W. G., 4 douz. de balais $6, 3 douz. de balais pour écurie,$8; 1 douz. de baquets galv., $10.50; 43 chaud. galv. $11.15; paniers à papier galv., 4 douz. à $9.50; 10 douz. ép., $20; épousettes en plumes, 2 douz. à $8.70; 12 thermomètres, $7.15; 1 douz. crème Putz à $2.75, 4 douz. à $3; divers articles de quincaillerie, $39.18	206 13
Cleghorn & Beattie, nattes, 12 à $3.25; 10 verges de coco à nattes à 75c.; 1 carpette, Moravian, $4.15; 1 natte Wilton, $3.50; 31¼ verges de tapis Axminster à $1.75; posage etc., $3	111 84
Cockburn, E. J., nettoyage de tapis et meubles	10 00
Dube & Laperriere, 12 soucoupes à savon liquide Stanley à $2.50; savon liquide, 16 gal. à $2, ½ gal. à $2.50	63 25
Duford, J. B., nettoyage de 2 chambres, les tapisser et y poser des moulures	65 00
Eaton, T., Co., 9 gravures, $15.33; 20 douz. d'essuie-mains, $1.20; miroir, $10	49 33
Eclipse Manufacturing Co., 4 plats plaqués en argent	10 00
Mme Gauvreau, J., Carleton, P.Q., 3 oiseaux	14 00
Gowans, Kent & Co., Toronto, 17⅔ douz. bols et soucoupes, $57.10; 51¼ douz. de verres, $47.45; divers, $6.75; moins retour pour échantillons, $10.84	100 46
Hamlin, Mlle Ella, 1 vase peint à la main	30 00
Harris & Barry, 2 tables pour malades, $14; émailler une chaise en rotin, $3	17 00
Harvey, Mlle Florence, 2 douz. de cartes	10 00
Holbrook, G. M., 1 robe de soie, $75; 2 habits à $30; 1 pantalons, $8; réparat., etc., $39.55	182 55
Hope, James & Sons, 1 portefeuille en cuir, $9.50; 6 porte-papier-toilette à 75c	14 00
Horwood Glass Manufacturing Co., 2 vitres enchassées dans du plomb	60 00
Imperial Laundry, blanchissage, 3 janvier 2 avril 1910	448 70
Lafrance, Jos., Tetreauville, P.Q., glace, 1er fév. 1910 au 31 mars 1911, 324,500 liv., à 30c. le C. ; remplir une glacière $5	978 60
Lancefield, G. R., 2 vues panoramiques, $30.50; 3 portraits et cadres, $30; copie, $3	63 50
Library Bureau of Canada, Ltd., 2 cabinets à sections pour correspondances, en chêne, $28; 2 bases et hauts en chêne,$10; formules à correspondance, etc., $8.85; 1 pupit en ch., $45	119 85
Lindsay, C. W., Ltd., 1 orgue Estey, $45; louage de piano, $25; location de piano automatique, 4 m. au 30 mars 1911, $50; musique, etc., $12; accessoires de gramaphone, $10.70; accorder un piano, $4.50; charroi, etc., $6	153 20
Lyman Bros. & Co., Toronto, savon à toilette Castille, 5 grosses à $4.75	23 75
Marchand, P. E., 1 "ten minute programme clock"	35 00
May, Geo. & Sons, 1 valise en cuir pour W. S. Loggie, M.P., $30; couverture en toile, $5; réparations, $2.50	37 50
McColl Bros. & Co., Montréal, 1,044 liv. "washing compound"	77 30
McKinley & Northwood, 1 urne à eau chaude, $50; 2 urnes en cuivre avec lampes à alcool, $34; 2 couvercles, $14; 1 garde-feu en cuivre, $28.50; 1 accessoire en cuivre pour foyer, $10; chaud. à charbon en cuivre, $10; 1 bassin en porcelaine, $8.50; 1 réfrigérant, $6.50; 9 canistres à fleur, $14.91; 2 chaud. à vidanges,$13; réparer 3 chaudières, $7.50; fournitures et réparations diverses,, $54.55; étamer de nouveau 38 vases en cuivre, $68	319 46
O'Dea, M. J., St. Mary's, Ont., 1 uniforme	41 00
Office Specialty Mfg. Co., 1 pupitre avec serrure	39 00
Raby, Mlle A., Montréal, nappe, $14; serviette de table, 12 à $2; toile, fil et étampage, $12.	50 00
Rea, A. E. & Co., carpette, 3 à $23.25, 1 à $11.25; tapis, 21½ vgs à $1; rideaux, 10 à $2.25, tringles, 5 à $4.75; sofa, $28; 2 chaises, $18; divers, $12.70	207 45
Rooney & Cooper, 1 uniforme, $55; réparations, $11	66 00
Rosenthal, A. & Sons, f. couteau et fourchettes, 4 douz. chaque, $60; plats, 6 à $10.50; cuillers à thé, 10 douz. à $2.25; 3 horloges, $27; miroir, $11; réparations, etc., $38.75	222 25
Ross, C. Co., tapis de table, 3 à $33.50, 63 à $4.75, 60 à $3.80, 3, $18 1 nappe, $7.50; 53 douz. de serviettes de table, $5.60, 20 douz. à $5; 2 couvertes de voyage, $15.50; 9 vgs de madras à $1.50; couv., 2 prs à $6.50; 6 abris, $35.55; 5 prs de draps à $9.50, 2 prs à $8.75; 5 d. d'essuie-mains, $43.20; torchons de vaisselle, 10 douz. à $2.25; 10 d. à $2.50; divers, $53.49	1,336 79
Sœurs de la Charité, blanchissage, 12 m. au 31 mar 1911, $714.96 ; broder les initiales, $8.35	723 31
Skinner, Henry & Co., Kingston, 100 liv. de gomme d'accacia à 25c.; 10 liv. de gomme de camphre à 85c.; 2 d. de br. à chev. en chêne à $16.50, 3 d. à $16; 5 d. de peignes à $1.75; 4 d. de brosses en broche à $1.75; ½ d. de brosses à bain à $15; 2 d. d'éponges à $9.60	156 95
Skinner, J. & Son, 50 liv. de gomme arabique à 25c.; ½ douz. de brosses en broche, $1.50	14 00
A reporter	71,270 14

Chambre des Communes : Crédits du Sergent d'Armes—Fin.	$ c.
Report	71,270 14
Stewart & Co., 1 chaise en acajou, $36.90, 2 fauteuils, $27.90 ; 1 bureau à toilette émaillé, $31.50 ; 1 garde-robes, $20.70 ; 1 Macey, base, dessus et 3 sections, $29.70 ; 1 table, $8,10; 3 jardinières, $36.45; ; 1 matelas, $11 ; chaises louées, etc., $23	225 25
Thornton & Truman, bandages en caoutchouc, $44.60 ; do do, $9.50 ; réparer un sabre, $10.55 ; poser serrures de garde-robes, 18 cadenas avec chaînes, $13.50 ; diverses réparations, $11.85	90 00
Walton & Co., Londres, Angl., 4 portraits épreuves	15 00
Watt, Chas., 18 cabarets à $1.50 ; balai, $5 ; 9 balais à 50c. ; 3 à $1.50 ; 6 cuillère à 75c. ; une échelle de 10 pieds, $4.75 ; divers, $22.70	72 95
Wilson, James & Co., encadrer des gravures, etc	126 15
39 menus paiements	122 30
Frais de messagerie, fret, $26.42 ; chemin de fer, $14.90 ; droits de douanes, $2.85	44 17
Journaux, $3.17 ; cochers, $7 ; charroi, $13.05 ; cadeaux de Noël, $6	29 22
Menues dépenses	10 47
Bureau de la papeterie, Ottawa, 17 caisses de papier de toilette	122 06
Main-d'oeuvre à $1.75 par jour, Corridon, E., $1.75, Farrell, P., $3.50, Hewlett, T., $7	12 25
Femmes de peine, permanentes, 12 mois au 31 mars 1911—	
Beaudoin, P., 200 j. à 75c., 165 j. à $1; extra $1	316 00
Burns, M., 365 j. à 75c.; Finister, M., 365 j. à 75c.; extra $4	551 50
Croteau, M., 154 j. à 75c., 211 j. à $1; extra, $7	333 50
Grenier, M., 365 j. à 75c.; extra $25.65; Ingram, J., 365 j. à 75c	573 15
Janveau, M., 365 j. à 75c.; extra, $1; Murphy, M., 365 j. à 75c.; extra, 75c	549 25
Lacelle, M., 154 j. à 75c., 211 j. à $1; extra, $9.25	335 75
McCourt, M., 365 j. à 75c.; extra, $1; Paris, A., 249 j. au 5 déc., à 75c., extra, $1	462 50
Rochon, V., 365 j. à 75c.; Roy, C., 90 j. au 31 mars 1911, à $1	363 75
Stinson, A., 365 j. à 75c.; extra, $1.25; St. Amand, M., 365 j. à 75c.; extra, $7.75	556 50
Femmes de peine, sessionnelles et surnuméraires du 1er avril au 5 mai et du 17 novembre 1910 au 31 mars1911—	
Agar, J., $127.50; Artois, P., $9.25; Bambridge, J., $127.50	264 25
Belanger, R., $15.75; Boutet, A., $300; Bradley, J., $127.50	443 25
Brazeau, E., $3; Charbonneau, L., $101.25; Chenier, A., $127.50	231 75
Chenier, E., $14.25; Condell, M., $127.50; Dagenest, M., $4.51	146 26
Dallaire, M., $127.50; Demerait, M., $1.50; Donpierre, L., $15	144 00
Dooner, M., $127.50; Downer, M., $13.50; Dwoergies, C., $127.50	268 50
Gauthier, A., $258.50; Godin, M., $127.50; Guertin, E., $132	518 00
Hach, M., $15; Halpenny, M., $248.72; Hebert, G., $129	392 72
Hebert, J., $127.50; Hebert, M., $20.25; Hennesy, M., $127.50	275 25
Kelly, J., $127.50; Kilduff, M., $127.50; Lacourse, M., $127.50	382 50
Lalonde, C., $9.75; Lappy, L., $127.50; Larocque, V., $248.72	385 97
Latour, A., $126.75; Latour, N., $142.50; Lemieux, R., $120.75	390 00
Marion, A., $33.75; Marion, E., $8; Mercier, A., $127.50	169 25
Monette, F., $26.25; Moxley, F., $127.50; Munro, C., $127.50	281 25
McAllister, M., $127.50; McAvoy, R., $15; McNicoll, M., $147.01	289 51
Paquet, A., $138; Pelletier, V., $151.13; Pilon, D., $4.50	293 63
Plante, A., $107.25; Preston, E., $127.50; Riopelle, M., $127.50	362 25
Roy, C., $249; Roy, S., $127.50; Roy, V., $127.50	504 00
Sherman, L., $127.50; Sinotte, M., $127.50; St. Louis, J., $9	264 00
St. Martin, M., $146.25; Valiquette, P., $10.25; Viau, R., $158.25	314 75
Walsh, M. E., $127.50; Ward, T. D., $127.50	255 00
Enuméré en 1909-10 (Page N—19)	7,448 50
	90,206 45
Moins payé en 1911-12	19,339 87
	70,866 58

Fonds de retraite.	**Bibliothèque du parlement : Appointements à Ottawa.**	$ c.
*100 00	A. D. DeCelles, bibliothécaire en général, 12 m. au 31 mars	5,000 00
*100 00	M. J. Griffin, bibliothécaire du parlement, 12 m. au 31 mars	5,000 00
	Personnel.	
	Div. 1A.—	
*60 50	L. P. Sylvain, 9 m. à $3,000, 3 m. à $3,100	3,025 00
‡	A. H. Todd, 3 m. à $2,900, 9 m. à $3,000	2,975 00
	Div. 2A.—	
†73 50	E. Bouchette, 12 m. au 31 mars	2,100 00
*39 75	M. C. MacCormac, 3 m. à $1,950, 9 m. à $2,000	1,987 50
*39 25	John Smith, 9 m. à $1,950, 3 m. à $2,000	1,962 50
	Div. 3A.—	
58 13	Mlle B. Chevrier, 9 m. à $1,150, 3 m. à $1,200	1,162 50
40 00	Mme A. Lampman, 8 m. au 30 nov. à $1,200 (décédée)	800 00
60 00	J. G. Pigeon, 12 m. au 31 mars	1,200 00
60 00	C. A. Pothier, 12. m. au 31 mars	1,200 00
	Div. 3B.—	
40 00	Mlle A. F. Patterson, 12 m. au 31 mars	800 00
	Messagers—	
*16 00	J. A. Beaudry, 12 m. au 31 mars	800 00
45 00	F. X. Desloges, 12 m. au 31 mars	900 00
*16 00	J. H. Dunlop, 12 m. au 31 mars	800 00
*16 00	T. Lynton, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	H. J. Meiklejohn, 12 m. au 31 mats	800 00
804 13		
	Aides supplémentaires :	
	Allen, H. I., messager sessionel, 1er avril-4 mai 1910, 17 nov.-31 mars 1911, 170 j. à $3.00	510 00
		31,822 50

*Fonds de retraite n° 1. †Fonds de retraite n° 2. ‡35 ans de services révolus.

Bibliothèque du parlement.	$ c.
Paiements pour livres, documents, etc.	
Abbott, Wm., New-York, $15.60; Abbott, G. F., Ottawa, $36	51 60
Action Social, Québec., $12.50; Allen, E. G. & Son, Ltd., London, Ang., $3,843.04	3,855 54
American Ass. of Labor Legislation, $10; Institute of M. E., $7; Iron and Steel Assoc., $14.	31 00
Angers, Mme F., Ottawa, $6.25; Appleton Robert Co., New-York, $24	30 25
Audette, L. A., Ottawa, $10; Baker, W. A., $6; Beauchemin, Montréal, $809.42	825 42
Bender, M. & Co., Albany, N.-Y., $7.50; Bibliophile Society, Phila., $37.50	45 00
Buffalo Historical Society, $9.20; Bouesnel A., Montréal, $25	34 20
Briggs, Wm., Toronto, $119.05; Canada Law Book Co., Toronto, $171.75	290 80
Canadian Legal Publishing Co., $9; Carnegie Institution of Washington, $6.50	15 50
Caron, Lady Alice, Ottawa, $21.25; Carswell Co., Toronto, $205	226 25
Catholic Editing Co., New-York, $15; Chronicle Publishing Co., Halifax, $17.90	32 90
Chene, D., Hull, $95; Clark, A. H. Co., Cleveland, $6.75	101 75
Clarke, Robert, Cincinnatti, $8.50; Clarke, W. B. C., Boston, $14.25	22 75
Constantineau, A., Ottawa, $22.50; Côté, Mlle L., Ottawa, $25	47 50
Dawson, S. E., Ottawa, $20; Dionne, N. E., Québec, $18	38 00
Dubois, N., Ottawa, $20; Dufrane, Freart, $14.68	34 68
Ferland, A., Montréal, $23.75 : Fournier, J., Montréal, $6	29 75
Gagnon, E., Québec, $10.80; Garneau, J. P., Québec, $6.05	16 85
Gaulon & Cie., Paris, France, $1,660.47; Geological Society of America, $22.50	1,682 97
Girard, R., Ottawa, $18.75; Glasgow, R., Toronto, $44	62 75
Gosselin, Abbe A. H., St-Charles, $29.50; Granger Freres, Montréal, $15.14	44 64
Hamelin, Mme J. S. T., Louiseville, $6; Hebert, C., $5.50; Henderson Directories, $6.	17 50
Hessling, B., Montréal, $26.25; Hope, Jas. & Sons, Ottawa, $562.73	588 98
Houston's Standard Publications, Toronto, $11; Keramic Studio, Syracuse, $8	19 00
Lafontaine, M. R., Ottawa, $140.34; Law Book Co. of Australasia, $24.71	165 05
Little, Brown & Co., Boston, $1,521.36; Littlefield, G. E., Boston, $28.17	1,549 53
Lovell, John & Son, Montréal, $44; Lowdermilk, W. H. & Co., Washington, $529.39	573 39
Maillé, A., Montréal, $6; Manzi, Joyant & Co., New-York, $20	26 00
Might Directories, $19.50; McAlpine Publishing Co., $7; McGraw Hill Book Co., $10.	36 50
Nicholson, B., Ottawa, $24; Nichols, C. A., Springfield, Mass., $6	30 00
O'Brien, A. H., Ottawa, $15; Poole, A. & Co., Toronto, $28.25	43 25
A reporter	10,569 30

Bibliothèque du parlement—*Suite.*	$ c.
Report	10,569 30
Pruneau, A. O., Québec, $83.89; Quebec Bar Association, $18	101 89
Revue de l'Art, Paris, France, $14.18; Richardson & Bishop, Winnipeg, $15	29 18
Roy, P. G., Lévis ,$12; Scribner's, C. Sons, New-York, $461.97	473 97
Sicotte, L. W., Montréal, $32.63; Stewart, McLeod, Ottawa, $15	47 63
Surintendant des documents, Washington, $11.62; Tercelin, L., St-Malo, France, $11.85	23 47
Thorburn, C. H., Ottawa, $12; Torch Press, Cedar Rapids, Iowa, $11.15	23 15
Tremblay, Jules, $24; Vernon, Henry, Hamilton, $8	32 00
Wettae, H., $289.81; Wilson & Lafleur, Montréal, $65	354 81
Wistar Institute, Philadelphie, $18; Wytsman, P. ,Belgique, $128.80	146 80
Yon, J. G., Montréal, $22.40; comptes divers de $5 et au-dessous (42) $117.81	140 21
Colonial Papers: Jamaica 'Gleaner,' $12.38; Brisbane 'Queenslander,' $9.11; Otago 'Daily Times,' $6.80; Melbourne 'Argus', $8.99; 'Journal of Commerce,' $5.48; 'Sydney Mail,' 2 y., $17.74	60 50
Souscriptions aux associations de la presse, etc., (91)	247 68
DeCelles, A. D., frais de voyages en France et en Belgique, $916, moins payé en 1909-10, Page N° 21, $850	66 00
Bryson Graham & Co., Ottawa, divers	31 97
Glace : Mme Jos. Daoust, $40, Civil Service Ice Supply, $8	48 00
Drefus Importing Co., Montréal, cuir, etc., à reliure	39 25
Library Bureau of Canada, cartes, etc	37 50
Lynton, T., usage d'outils de relieur, 12 m. au 31 mars à $12, divers, $6.50	150 50
Mitchell, E. A., Ottawa, $16; Rolland, J. B. et fils Cie., $12.35	28 35
Hope, Jas. & Sons, $8.33, comptes divers, (14), $26.17	34 50
Gratification, $11; télégrammes, $158.98; fret, $37.01; messagerie, $130.40	337 39
Réparat. d. mach. à écrire, $15.39, entr. de douane, $8.50; ch. de fer, $23.10; fr. d. port, $2.40.	49 39
Blanchissage d'essuie-mains, 12 m. au 28 fév. 1911 à $1.50	18 00
Travail d'homme à tout faire, 365 j. au 31 mars 1911 à 75c.:—	
Ambrose, B., $273.75, extra, $11; Armstrong, C. A., $273.75	558 50
Gagné, E., $273.75, extra, $11; Lapointe, C., $273.75, extra, $11	569 50
Ouimet, Mme V., 35 j. à $1; Roy, D., 12 m. à $2	59 00
Imprimeur du roi, Ottawa : impressions, reliure, etc	2,013 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures diverses	557 65
Personnel supplémentaire énuméré (Page M—19).	510 00
	17,359 09
Moins payé en 1909-10 (Page N—21)	100 41
	17,258 68
mputé comme suit :—	
Livres pour la bibliothèque en général 13,000 00	
Livres pour la bibliothèque d'histoire d'Amérique 1,000 00	
Dépenses contingentes 3,259 68	17,258 68
Impressions du parlement.	
Appointements à Ottawa (Page M—15)	6,400 00
Diverses impressions, reliure, etc., Sénat et Chambre des communes	138,588 27
Ministère de l'Agriculture :—	
Rapport de l'Agriculture, 1908-09, ang., 3,075	467 47
Rapport de l'Agriculture, 1908-09, franç., 725	345 63
Rapport de l'Agriculture, 1909-10, ang., 3,075	563 00
Rapport de l'Agriculture, 1909-10, franç., 725	475 31
Rapport des Archives, 1905, franç., 725	1,508 55
Rapport des Archives, 1905-06., franç., 725	1,320 62
Bureau de l'auditeur général—	
Rapport de l'auditeur général, 1908-09, ang., 3,325	10,318 54
Rapport de l'auditeur général, 1908-09, franç., 720	8,608 68
Rapport de l'auditeur général, 1909-10, ang., 3,325	7,814 17
Commission du Service civil—	
Rapport de la Commission du Service civil, 1910, ang., 3,175	552,52
Rapport de la Commission du Service civil, 1910, franç., 725	247 78
Rapport des affaires extérieures, 1909-10, ang., 3,075	138 81
Ministère des Finances—	
Rapport des assurances, 1908-09, ang., 3,525	2,849 52
Rapport des assurances, 1908-09, franç.,725	2,230 77
Rapport des assurances, 1909-10, ang., 3,075	2,851 93
Relevé des assurances, 1908, franç., 725	500 40
Relevé des assurances, 1909, franç., 725	246 04
Relevé des assurances, 1909, ang., 3,075	288 96
A reporter	186,316 97

Impressions du parlement—Fin.	$ c.
Report	186,316 97
Ministère des finances—*Fin.*	
Preuve de la Commission Royale sur les assurances, F. 540	9,624 68
Comptes publics, 1908–09, F. 725	744 41
Comptes publics, 1909–10, A. 3,075	878 18
Banques possédant charte, actionnaires, 1909, A. 3,075	3,029 83
Banques possédant charte, actionnaires, 1909, F. 725	95 68
Balances de dépôts non réclamées, 1909, A. 3,075	2,502 48
Balances de dépôts non réclamées, 1909, F. 725	213 30
Département des affaires des Sauvages—	
Rapport, 1907–08, F. 725	1,582 47
Rapport, 1908–09, F. 725	1,514 49
Rapport, 1909–10, A. 3,075	2,057 71
Ministère du revenu de l'Intérieur—	
Falsification des denrées, 1908–09, F. 725	960 22
Falsification des denrées, 1909–10, A. 3,075	638 89
Falsification des denrées, 1909–10, F. 725	892 59
Rapport de l'accise, 1908–09, F. 725	502 87
Rapport de l'accise, 1909–10, A. 3,075	1,057 84
Rapport de l'accise, 1909–10, F. 725	455 79
Ministère de l'Intérieur—	
Rapport de l'astronome, 1907–08, A. 3,075	2,938 03
Rapport de l'Intérieur, 1907–08, F. 725	1,015 98
Rapport de l'Intérieur, 1908–09, A. 3,075	5,613 71
Rapport des arpentages, 1908–09, A. 3,075	1,717 65
Ministère de la Justice—	
Rapport de la Justice, pénitenciers, 1908–09, A. 3,075	1,042 41
Rapport de la Justice, pénitenciers, 1908–09, F. 725	871 44
Rapport de la Justice, pénitenciers, 1908–10, A. 3,075	1,506 95
Ministère du Travail—	
Rapport annuel, 1907–08, F. 725	832 42
Rapport annuel, 1908–09, F. 725	1,152 66
Rapport annuel, 1908–09, A. 3,575	1,332 41
Rapport annuel, 1909–10, A. 3,075	792 84
Bibliothèque du Parlement, supplément au catalogue, 500	457 58
Ministère de la Marine et des Pêcheries—	
Rapport de la Marine, 1908–09, A. 3,075	1,334 21
Rapport de la Marine, 1908–09, F. 1,450	1,028 63
Rapport de la Marine, 1909–10, A. 3,075	1,088 92
Rapport de la Marine, 1909–10, F. 725	700 36
Rapport des Pêcheries, 1908–09, A. 3,075	1,743 98
Rapport des Pêcheries, 1908–09, F. 725	1,245 72
Rapport des Pêcheries, 1909–10, A. 3,075	1,855 00
Inspection des bateaux à vapeur, 1909, F. 725	580 99
Inspection des bateaux à vapeur, 1909–10, A. 3,075	821 19
Liste des vaisseaux, 1909, A. 3,075	1,158 59
Liste des vaisseaux, 1909, F.725	94 53
Rapport des levés hydrographiques, A. 3,075	1,335 86
Ministère de la Milice et de la Défense—	
Rapport du conseil de la Milice, 1908, F. 725	176 02
Rapport du conseil de la Milice, 1909, A. 3,075	273 42
Rapport du conseil de la Milice, 1909, F. 725	131 46
Département des Mines—	
Commission géologique, rapport sommaire, A. 3,075	487 89
Rapport sommaire des Mines, 1909, A. 3,075	634 07
Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—	
Rapport, 1908, F. 725	608 78
Rapport, 1909, A. 3,075	2,604 85
Rapport, 1910, A. 3,075	770 34
Ministère des Postes—	
Rapport du ministre des postes, 1909, F. 725	1,305 62
Rapport du ministre des postes, 1910, F. 725	1,086 69
Guide postal, 1910, A. 650	216 48
Guide postal, 1910, F. 100	49 47
Département des impressions et de la papeterie—	
Rapport des I. et de la P. 1909, A. 3,075	327 88
Rapport des I. et de la P. 1909, F. 725	187 27
Rapport des I. et de la P. 1910, A. 3,075	281 55
Rapport des I. et de la P. 1910, F. 725	133 70
Ministère des Travaux publics—	
Rapport des Travaux publics, 1908–09, F. 1,450	2,964 33
Rapport des Travaux publics, 1909–10, F. 725	1,280 76
Rapport de l'inspection de la Baie Georgienne, 1908, A. 4,075	12,796 12
A reporter	271,647 16

Impressions du parlement—*Fin.*	$ c.
Report	271,647 16
Ministère des Chemins de fer et Canaux—	
Rapport, 1907–08, français. 725	696 27
Rapport des commissaires des chemins de fer, 1908, français, 725	591 42
Rapport des commissaires des chemins de fer, 1909, ang., 3,100	945 97
Rapport des commissaires det chemins de fer, 1909, français, 725	975 06
Rapport des comm ssaires des chemins de fer, 1910, ang., 3,075	1,016 70
Statistiques des chemins de fer, 1909, ang., 3,075	1,095 42
Statistiques des chemins de fer, 1909, français, 450,	500 07
Statistiques des chemins de fer, 1910, ang., 3,075	1,054 76
Rapport *re* chemin de fer projeté de la Baie d'Hudson, ang., 3,075	1,678 17
Secrétariat d'Etat—	
Rapport, 1907, français, 725	1,588 12
Rapport, 1908–09, ang., 3,075	1,144 52
Rapport, 1909–10, ang., 3,075	1,944 84
Liste du service civil, ang., 3,300	1,905 29
Liste du service civil, français, 725	1,387 17
Ministère du Commerce—	
Rapport du Commerce, 1908–09, ang., 15,975	3,481 97
Rapport du Commerce, 1908–09, français, 1,450	913 81
Rapport du Commerce, 1909–10, ang., 9,675	2,165 41
Rapport du Commerce, août 1909–juillet 1910, 2,175 copies par mois	4,136 76
Rapport annuel du Commerce et Navigation, ang., 3,325	3,216 65
Rapport annuel du Commerce et Navigation, français, 725	1,719 03
Rapport du Commerce et Navigation, sept. 1909–août 1910, 2,075 copies par mois	9,804 89
En général—Conférence coloniale, 1907, français, 725	1,332 20
	314,941 66
MOINS—Recettes provenant des bills privés	888 25
	314,053 41

Législation

Impressions, reliure et distribution des lois.

Appointements à Ottawa (page T—)	451 38
Département des impressions et de la papeterie publiques, impressions, etc.: Code criminel, 1,000, $393.65; Statuts, 1909–10, ang., 12,300, $3,585.77, français, 2,750, $1,918.88; reliure des Statuts, 7,703, $2,385.68; circulaires, anglais, 90 M, $81.82, français, 12,000, $12.54; exemplaires séparés des bills publics, $287.59 et 6; formules, $5.35	8,671 28
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures de bureau, 4,500, enveloppes, $26.37; papier mastodonte, 4 rames à $16; fournitures diverses, $44.35	134 72
	9,257 38
MOINS les ventes	80 55
	9,176 83

Acte du cens électoral.

Département des impressions et de la papeterie publiques: impressions, $293.29; pupitre et support pour machine à écrire, $155; fourniture de bureau, $6.06	454 35
G.N.W. Telegraph Co., télégrammes	0 30
	454 65
MOINS—Ventes des listes électorales	6 34
	448 31

Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie.	$ c.
Employés surnuméraires ($1,816.63)—	
Cameron, Mlle C. W., 161 j. à $2, 164 j. à $2.50, au 31 mars 1911	732 00
Chisholm, John A., 29 j. au 31 mars 1911 à $2.50	72 50
Garvock, W. I., 55 j. à $1.50, 42 j. à $1.75, au 24 sept. 1910	156 00
Guillet, L., 55 j. au 31 août 1910, à $1.25	68 75
Leduc, Mlle H., 27½ j. au 30 avril 1910, à $1.50	41 25
Murphy, Alec. E., 34½ j. au 31 juillet 1910, à $1.25	43 12
McCullough, Mlle F., 35½ j. au 28 mai 1910, à $1.25	44 38
McMahon, W. F., 41½ j. au 31 août 1910, à $1.75	72 63
Seymour, Mlle Julia, 7 j. au 28 fév. 1911, à $1.25	8 75
Shearer, Mlle J., 52 j. à $1.25, 20 j. à $1.50, au 25 juin 1910	94 88
Smith, H. E., 82½ j. au 30 sept. 1910, è $1.25	103 12
Smith, A., 45 j. à $1.25, 24 j. à $1.50, 164 j. è $1.75, au 31 mars 1911	379 25
Holbrook, G. M., 1 jeu de boucles, $12; gants, $1; pressage d'uniformes, $2	15 00
Télégrammes, $3.97; pourboires aux messagers de télégraphe, $4	7 97
Réparations d'une machine à écrire, $7; messagerie, $1; billets de tramways, $1	9 00
Charlebois, C., 20 vols. Guide Parlementaire, 1879–1909	15 00
Abonnements aux Gazettes Officielles : Québec, $5; Nouveau-Brunswick, $2	7 00
Département des impressions et de la papeterie, (comptes, janv. à déc., 1910 ($498.38)—	
400 brochures, $139.51; 3,500 enveloppes, $29.42; 3,000 titres, $24.95; formules, 100 ang., $11.34, 150 françaises, $16.58; diverses impressions et reliure, $35.26	257 06
Machine à écrire " Underwood ", $120 (moins échange, $35)	85 00
2 sections à cabinet, $20.50; 2 plumes-réservoir, $8.50; 5 couteaux, $6; divers, $15.84; papeterie, $78.25	129 09
Statuts des provinces, $17.23; Coté political app., $6; alm. des adresses d'Ottawa, $4	27 23
	2,368 98
Elections contestées.	
Chicoutimi et Saguenay, sept. 1910:—	
Frais de voyagé du juge McCorkill	90 35
Enuméré dans le rapport de 1909-10, page N—29	141 45
	231 80

Listes électorales provinciales.	$	c.
Ontario.		
Algoma, Moses McFadden	30	46
Algoma, Manitoulin, A. G. Murray	6	20
Algoma, Baie-du-Tonnerre, W. F. Langworthy	22	74
Brant et Brantford, A. J. Wilkes, 1910 et 1911	39	75
Bruce, Thomas Dixon	57	51
Carleton et Ottawa City, J. A. Ritchie	99	69
Dufferin, W. J. L. McKay	22	42
Elgin, A. McCrimmon	51	98
Essex, J. H. Rodd	68	34
Frontenac et Kingston, J. L. Whiting	40	08
Grey, John Armstrong	79	82
Haldimand, John A. Murray	24	84
Halton, W. I. Dick	24	51
Hastings, P. J. M. Anderson	60	85
Huron, C. Seagar	62	68
Kent, H. D. Smith	62	56
Lambton, Julius P. Bucke	57	30
Lanark, E. G. Malloch	37	74
Leeds et Grenville, M. M. Brown	64	02
Lennox et Addington, H. M. Deroche	24	06
Lincoln, M. Brennan	35	50
Middlesex et London, James B. McKillop	98	92
Muskoka, Thomas Johnson	19	76
Nipissing, A. G. Browning, 1909 et 1910	84	67
Norfolk, T. R. Slaght	31	72
Northumberland et Durham, William F. Kerr	70	20
Ontario, John E. Farewell	45	54
Oxford, Francis R. Ball	51	27
Parry Sound, W. L. Haight	21	33
Peel, W. H. McFadden	26	49
Perth, G. G. McPherson	52	58
Peterborough, R. E. Wood	42	18
Prescott et Russell, J. Maxwell	45	62
Prince Edward, J. Roland Brown	21	47
Renfrew, J. R. Metcalf	50	93
Simcoe, J. R. Cotter	91	40
Stormont, Dundas et Glengarry, James Dingwall	69	69
Victoria, A. P. Devlin	41	34
Waterloo, W. H. Bowlby	65	08
Welland, Thos. D. Cowper	44	96
Wellington, H. W. Peterson	61	55
Wentworth et Hamilton, S. F. Washington	86	87
York et Toronto, H. E. Irwin	304	34
Québec.		
Argenteuil, G. F. Calder	44	93
Arthabaska, Adolphe Poisson	47	30
Bagot, Morel et Bathalon	40	58
Beauce, Fortier et Fauteux	92	93
Beauharnois, P. Laplante	40	80
Bellechasse, F. N. Belleau	40	79
Berthier, J. A. Laferriere	44	69
Bonaventure, No. 1, L. P. LaBel	30	07
Bonaventure, No. 2, James Verge	18	50
Brome, H. S. Foster	36	47
Champlain, F. Trudel	62	10
Charlevoix, No. 1, J. A. Martin	18	98
Charlevoix, No. 2, Jos. Gariepy	21	69
Chateauguay, J. E. McGowan	32	48
Chicoutimi, Louis Lindsay	33	00
A reporter	3,006	27

Listes électorales provinciales—*Suite.*	$	c.
Report	3,006	27
Québec—Suite.		
Coaticook, Shurtleff et Trudeau	24	21
Compton, W. H. Leonard	46	52
Dorchester, C. E. Vaillancourt	50	65
Drummond, Bernard et Miller	38	29
Gaspé, Alphonsus Garneau, 1909 et 1910	37	90
Gaspé, St. Anne, Jos. Thibault	7	37
Gaspé, Magdalen Is., E. A. Brasset	12	53
Hochelaga et Jacques Cartier, Chauret et Lacombe	13	17
Huntingdon, J. C. Bruce	32	20
Iberville, P. Contant, 1909 et 1910	40	72
Joliette, Lavoie et Guilbault	46	55
Kamouraska, Paul Dessaint	42	77
Labelle, P. de Varennes	82	90
Lac St-Jean, No. 1, N. Hudon	22	98
Lac St-Jean, No. 2, L. Lindsay	35	05
Lac Mégantic, C. A. Léger	21	12
Laprairie, Julien Brosseau	20	49
L'Assomption, Rocher et Geoffrion	27	90
Laval, P. A. Longpré	23	43
Levis, J. A. Carrier	57	38
L'Islet, A. G. Verreault	34	51
Lotbiniere, Auger et Legendre	44	38
Maskinongé, Clovis Caron	34	17
Megantic, William H. Lambly, 1910 et 1911	120	04
Missisquoi, E. F. Currie	49	87
Montmagny, J. S. Gendron	35	59
Montmorency, No. 1, H. Dick	18	73
Montmorency, No. 2, F. X. Lachance	8	88
Napierville, Alex. Richardson	18	62
Nicolet, No. 1, A. A. Leduc	33	51
Nicolet, No. 2, J. W. Denis	38	00
Pontiac, No. 1, W. Rimer	50	63
Pontiac, No. 2, Jules Maillard, 1907, 1908, 1909, et 1910	49	68
Portneuf, H. Q. de St. Georges	63	89
Quebec County, Chs. E. Coté	55	64
Richelieu, A. Guevrement	63	40
Richmond, W. J. Ewing	48	99
Rimouski, Ed. Letendre	44	95
Rimouski, Matane, Saucier et Bernier	85	17
Rouville, M. M. Pelletier	34	16
St-Hyacinthe, J. Nault	40	55
St Johns, F. D. Carreau	28	47
St-Maurice et Three Rivers, R. Kiernan	56	28
Saguenay, E. O. Bouliane, 1910 et 1911	31	03
Shefford, Joseph H. Lefebvre	59	71
Sherbrooke, W. H. Lovell	60	01
Soulanges, A. Rouleau	24	60
Stanstead, A. N. Thompson	36	59
Temiscouata, L. V. Dumais	66	01
Terrebonne, Lachaine et Theberge	58	02
Two Mountains, J. H. Langlois	33	44
Vaudreuil, J. N. Lefebvre	30	92
Vercheres, A. J. Geoffrion	22	08
Wolfe, O. Lamoureux	38	62
Wright, L. Duhamel	90	19
Yamaska, Blondin et Courchesne	45	72
Nouveau-Brunswick.		
Albert, W. O. Wright	11	79
Charlotte, F. H. Grimmer	30	77
A reporter	5,388	01

Listes électorales provinciales—Suite	$ c.
Report	5,388 01
Nouveau-Brunswick.—Suite.	
Gloucester, N. A. Landry, 1909 et 1911	54 13
Kent, F. J. Robidoux	22 73
Kings, G. O. Dickson Otty	26 98
Madawaska, P. Michaud	15 01
Northumberland, E. P. Williston	19 47
Queen's, Robert F. Davis	13 17
Restigouche, Alex. J. LeBlanc	14 50
St.-Jean (ville,) Herbert E. Wardroper.	28 36
Saint-Jean (ville et comté), J. King Kelley	10 83
Sunbury, A. B. White	7 72
Victoria, James Tibbits	15 08
Westmoreland, Gesner A. Taylor	40 30
York, F. St. John Bliss	36 30
Nouvelle-Ecosse.	
Annapolis, O. S. Miller	26 36
Antigonish, Allan Macdonald, 1910 et 1911	33 87
Cape Breton, D. M. Curry	102 34
Colchester, Hugh MacKenzie	33 01
Cumberland, D. J. McLeod	61 15
Digby, D. B. Stewart	14 47
Digby-Clare, A. M. Comeau	10 60
Guysboro, A. H. McGillivray	18 44
Guysboro, St. Mary's, Thomas Campbell, 1910 et 1911	11 90
Halifax, Parker Archibald, 1911	99 13
Hants East, Nelson Weir	11 51
Hants West, W. Ker Dimock	16 35
Inverness, John Beaton	39 95
Lunenburg-Chester, E. D. Lordly	8 29
Pictou, William Cameron	53 31
Queens', Fred T. Gardner	13 15
Richmond, D. H. Campbell	17 02
Shelburne, H. H. West, 1910 et 1911.	18 99
" Barrington, Albert H. Doane	10 31
Victoria, A. J. Macdonald	12 16
Yarmouth, G. Judson Burrell, 1910 et 1911	30 66
Yarmouth-Argyle, C. K. Hurlbert	11 34
A repporter	6,346 90

Listes électorales provinciales—Suite	$ c.
Report	6,346 90
Colombie-Britannique.	
Alberni, H. C. Rayson, 2 revisions	29 50
Atlin, J. Cartmel, 2 revisions	14 14
Cariboo, R. Randall, revision de mai.	14 40
" Geo. J. Walker, revision de novembre	14 73
Chilliwack, J. Pelly, 2 revisions	59 58
Columbia, E. J. Scovie, 2 revisions	25 56
Comox, J. Baird, 2 revisions	8 90
Cowichan, Alfred H. Lomas, 2 revisions	3 94
Cranbrook, J. F. Armstrong, 2 revisions	7 95
Fernie, W. H. Whimster, 2 revisions	53 99
Grand Forks, S. L. Almond, 2 revisions	1 61
Greenwood, George Cunningham, 2 revisions	1 77
The Islands, Frank G. Norris, 2 revisions	1 84
Kamloops, E. T. W. Pearse, 2 revisions	100 44
Kaslo, R. J. Stenson, 2 revisions	1 41
Lillooet, Caspar Phair, 2 revisions	15 83
Nanaimo City, Geo. Thomson, 2 revisions	84 04
Nelson, Percy J. Gleazer, 2 revisions.	58 07
Newcastle, N. A. Morrison, revision de mai	23 30
Newcastle, John Stewart, revision de novembre	24 30
New Westminster, Delta et Dewdney, S. A. Fletcher, 2 revisions	8 40
Okanagan, L. Norris, 2 revisions	199 77
Revelstoke, E. Edwards, 2 revisions	32 70
Richmond, Thomas Shepherd, 2 revisions	19 39
Rossland, J. Kirkup, 2 revisions	40 52
Saanich, William Graham, 2 revisions	2 45
Similkameen, James R. Brown, 2 revisions	1 60
Skeena, J .A. McMullin, 2 revisions	108 98
Slocan, A. M. Innes, 2 revisions	2 37
Vancouver City, A. Haslam, 2 revisions	1,158 46
Victoria City et Esquimalt, Harvey Combe, 2 revisions	473 90
Yale, H. P. Christie, 2 revisions	46 48
Ymir, F. E. Dockerill, 2 revisions	85 32
	9,072 54

Elections.	$ c.
Paiements en à compte pour l'élections générale de 1908, énumérés antérieurement ($845.92).	
Renfrew North: J. A. Koons, loyer, $3.50; indemnité de route, $1.10	4 60
Russell: W. H. Lowrie, emmagasinage des boîtes à scrutin, 3 ans	6 00
Wentworth: J. W. Lawrason, indemnité de route, $28.37; frais de port, $5	33 37
Champlain: Ernest Rinfret, R. O's., services, $42; indemnité de route, $60.90; assistant, $5; commis, $2; loyer, $4	113 90
Brandon: J. H. Ingram, constable spéciaux	571 50
Assiniboia: L. C. Porteous, énumérateur	12 00
Red-Deer: W. A. Campbell, messagers, $20.60; énumérateurs, $16	36 60
Moose Jaw: W. D. McIntyre, indemnité de route	4 50
Prince-Albert: S. C. Olsen, greffier de bureau de votation, $4.05; loyer, $4	8 05
Saskatoon: J. C. Bell, énumérateurs, $40.40; messagers, $15	55 40
Préparation des listes électorales, services et dépenses des juges, présence à l'assemblée du bureau d'enregistrement, révision des listes, établissement de divisions de bureaux de votation, etc.	
Nipissing: Juge J. A. Valin, 315 certificats	157 50
Elections partielles.	
Montants payés aux officiers-rapporteurs depuis l'élection de 1908	1,400 88
Lotbiniere, Qué., 1909, Ernest Fraser, services, $12; indemnité de route, $30.40	42 40
Fonds consolidé du Yukon, télégramme	4 81
	2,451 51
Moins remboursé: Dufferin, $32.13; L'Assomption, $40; La Biche, $20.60; Yale-Cariboo, $49.70	142 43
	2,309 08
Enuméré dans le rapport de 1909-10, Page N—27, $2,804.10; Page N—28, $377.75	3,181 85
	5,490 93
Moins le montant attribué au compte de Comox-Atlin, pour lequel il n'a pas été émis de chèque, énuméré en 1909-10	16 00
	5,474 93
Moins payé en 1911-12, au 8 juillet 1911	64 35
Imputé sur les crédits de 1910-11	5,410 58

Elections partielles.	Réclamations.	Paiements.
Drummond et Arthabaska, Nov. 1910, J. A. Manseau, R. O.	$ c.	$ c.
Officier-rapporteur, 63 polls	126 00	126 00
Greffier d'élection	8 00	8 00
Indemnité de route	327 62	317 62
Impressions	104 90	104 90
Loyer de bureau	20 00	20 00
38 écrans	34 20	34 20
Papeterie, $9.12; téléphone et télégrammes, $12.78; charroi, $2.90; frais de port, $4.66	29 46	29 46
Etamper les bulletins	2 00	2 00
Réparation des boîtes, etc	2 20	2 20
63 présidents de bureaux de votation et 63 greffiers	441 00	441 00
63 bureaux de votation, 33 constables	315 50	315 50
Total	1,410 88	1,400 88

1909-1910.	**Chambre des communes.**	1910-1911	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
30,153 95	Honoraires et frais sur bills privés	44,860 35	14,706 40	
1,533 32	Revenu casuel	1 00	.....	1,532 32
31,687 27		44,861 35	13,174 08	

Honoraires et frais sur bills privés.	$ c.	$ c.
Session 1910-11	.....	47,075 10
Moins déboursés—		
Publications des règlements	536 65	
Remboursements	709 30	
Impressions des bills privés	888 25	
Impressions des actes privés	80 55	
		2,214 75
		44,860 35

Chambre des communes. *Honoraires et frais sur bills privés.*			$ c.
Alberta Central Ry	Bill	n° 92	553 00
Alberta Electric Ry	"	93	1,496 30
Alberta Ry and Irrigation Co	"	51	213 40
Alberta, Saskatchewan Life Ins. Co	"	133	500 00
Algoma Central & Hudson Bay Ry	"	62	528 40
Anglo-Canadian Bank			10 00
Athabasca Northern Ry	"	59	211 90
Bay of Quinte Ry	"	88	241 90
Boiler Flue Cleaner & Supply Co	"	187	200 00
British Columbia and Central Canada Ry	"	113	1,625 30
British Columbia and Dawson Ry	"	63	1,425 30
British Columbia and Southern Ry	"	17	211 90
British Columbia and White River Ry	"	64	1,636 30
British Crown Assurance Corp	"	65	241 90
Brockville, Westport and N. W. Ry	"	66	241 90
Buffalo, Niagara and Toronto Ry	"	80	241 90
Burrard, Westminster Boundary Ry. and Nav. Co	"	67	221 90
Campbellford, Lake Ontario and Western Ry	"	68	516 90
Canada Cement Co	"	205	200 00
Canadian Inter-mountain Ry	"	134	1,200 00
Canada National Fire Ins. Co	"	201	200 00
Canadian Northern Branch Lines	"	81	1,982 10
Canadian Northern Ontario Ry	"	69	543 40
Canadian Northern Quebec Ry	"	89	541 90
Canadian Pacific Ry	"	108	525 30
Canadian Surety Co	"	151	200 00
Canada West Loan Corp	"	169	400 00
Canadian Western Ry	"	70	211 90
Capital Life Assurance Co	"	127	200 00
Cariboo, Barkerville and Willow. River Ry	"	204	200 00
Chatham, Wallaceburg and Lake Erie Ry	"	206	200 00
Collingwood Southern Ry	"	42	211 90
Commercial Travellers Accident Co	"	52	15 00
Conduits Patent Co	"	43	211 90
Continental Fire Insurance Co	"	196	400 00
Dominion Atlantic Ry	"	53	211 90
E. B. Eddy Co	"	54	741 90
Empire Life Insurance Co	"	71	733 40
Georgian Bay and Seaboard Ry	"	72	511 90
Globe Printing Co	"	121	200 00
Grain Growers Grain Co	"	171	950 00
Grand Trunk Pacific, embranchements	"	73	513 40
Grand Trunk Ry	"	55	525 30
Guardian Accident and Guarantee Co	"	115	400 00
A reporter			22,549 40

Chambre des Communes—*Suite.*		$ c.
Report		22,549 40
Honoraires, etc.—Fin.	Bill n°	
Guelph, Goderich Ry	" 31	211 90
Hamilton Provident and Loan Co	" 172	300 00
Healy Divorce	" 199	200 00
Highriver, Saskatchewan and Hudson Bay Ry	" 202	500 00
Hudson Bay Mortgage Corp	" 56	1,027 40
Hudson Bay, Peace River and Pacific Ry	" 166	1,200 00
Huron and Ontario Ry	" 101	211 90
Imperial Steamship Co	" 105	625 30
Imperial Traction Co	" 102	1,165 30
Indian River Ry	" 90	236 90
International Traction Ry	" 74	243 40
Joliette and Lake Manuan Colonization Ry	" 186	300 00
Kettle River Valley Ry	" 82	530 30
Kirkland Divorce	" 164	200 00
Kootenay and Arrow Head Ry	" 18	211 90
La Banque Internationale	" 123	1,711 90
Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve, chemin de fer de	" 44	221 40
Lake Champlain and St. Lawrence Ship Canal Co	" 60	216 90
Lake Erie and Northern Ry	" 106	725 30
La Sauvegarde Life Ins. Co	" 193	400 00
London and North Western Ry	" 57	211 90
McClary Manufacturing Co	" 75	528 40
Manitoba and North Western Ry	" 19	213 40
Mather Bridge and Power Co	" 20	222 90
Montreal Park and Island Ry	" 45	221 40
Munderloh and Co., Patent	" 203	200 00
National Weekly Indemnity Co	" 77	422 90
New Ontario and Quebec Ry	" 170	400 00
Niagara, Welland and Lake Erie Ry	" 99	530 30
Ontario, Hudson Bay and Western Ry	" 76	226 90
Ontario-Michigan Ry	" 168	400 00
Ontario and Minnesota Power Co	" 109	374 80
Orford Mountain Ry	" 100	511 90
Ottawa, Northern and Western Ry	" 46	211 90
Pacific and Hudson Bay Ry	" 167	700 00
Pacific and Peace Ry	" 91	925 30
Peoples' Ry	" 110	938 70
Pontiac Central Ry	" 61	216 90
Quebec and Great Northwestern Ry	" 198	200 00
Quebec and New Brunswick Ry	" 120	200 00
Revillon Freres Trading Co	" 158	600 00
Richelieu and Ontario Nav. Co	" 192	700 00
Sadler Divorce	" 137	200 00
Saskatoon and Hudson Bay Ry	" 111	625 30
Sault St. Louis Light and Power Co	" 214	200 00
Simcoe, Grey and Bruce Ry	" 83	495 30
Southern Central Pacific Ry	" 84	513 40
South Ontario and Pacific Ry	" 33	511 90
Sterling Trusts	" 32	440 20
Sylvester Manufacturing Co		26 00
Toronto Harbour	" 175	500 00
Trussed Concrete Steel Patent	" 188	200 00
Vancouver and Lulu Island Ry	" 21	211 90
Walkerton and Lucknow Ry	" 34	211 90
Western Alberta Ry	" 135	9 50
Western Canal Co	" 195	150 00
Western Central Ry	" 94	632 90
		47,075 10
Publications des règlements.		
Alberta 'Gazette'		48 80
British Columbia 'Gazette'		13 75
Manitoba 'Gazette'		243 60
New Brunswick 'Gazette'		31 50
Nova Scotia 'Gazette'		30 00
Prince Edward Island 'Gazette'		49 00
Quebec 'Gazette'		120 00
		536 65

Chambre des Communes—Suite.	$ c.
Remboursements.	
Anglo-Canadian Bank (au Sénat)	10 00
Br. Crown Corporation, retiré	230 90
Commercial Travellers' Association, payé en trop	2 50
Grain Growers' Grain Co., au Sénat	250 00
Sylvester Mfg. Co., retiré	15 00
Vancouver and Lulu Island, retiré au Sénat	200 90
	709 30

1909-10.	Sénat: Sommaire.	1901-11.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
12,261 95	Honoraires et frais sur bills arivés	12,329 25	67 30	
256 50	Revenu casuel (copies certifiées des actes)	706 65	450 15	
12,518 45		13,035 90	517 45	

Session 1910-11—		
Honoraires et frais sur bills privés		13,137 00
Moins déboursés—		
Publication des règlements	257 65	
Remboursements, etc	550 10	807 75
		12,329 25

Sénat.

Honoraires et déboursés sur bills privés, session 1910-11.

	$ c.
Albert and Moncton Ry	10 00
Alberta and Saskatchewan Life Ins. Co	225 00
Anglo-Canadian Bank	10 00
Algoma Eastern Ry	210 00
Alsek and Yukon Ry	210 00
Baptist Convocation, Ontario and Quebec	215 00
Divorce Beatty	210 00
Divorce Bell	210 00
Boiler Flue C. and S. Co	10 00
Divorce Brown	210 00
Can. Baptist Foreign Mission Bd	235 00
Canada Cement Co	210 00
Can. Inter Mountain Ry	215 00
Canadian Surety Co	210 00
Continental Fire Ins. Co	210 00
Divorce Crittenden	210 00
Divorce Currie	210 00
Divorce Dakin	210 00
Divorce Doust	210 00
Divorce Eno	210 00
Divorce Freeman	210 00
Globe Printing Co	210 00
Goldschmidt Thermit Co	210 00
Divorce Grant	210 00
Grain Growers' Grain Co	250 00
Divorce Grantham	210 00
Guardian Acc. and Guarantee Co	225 00
Divorce Hamilton	310 00
Hamilton Prov. and Loan Soc	210 00
Hamilton, Waterloo and Guelph Ry	210 00
Havre de Totonto	200 00
Divorce Healy	210 00
Divorce Hearns	210 00
High River, Saskatchewan and H. B. Ry	210 00
Divorce Hornel	210 00
Hudson Bay, Peace River and Pacific Ry	225 00
Joliette and Lake Manan Coln. Co	225 00
Divorce Kirkland	212 00
Lloyd's Casualty Co	210 00
Divorce Logan	210 00
Manitoba and Northwestern Ry	10 00
Manitoba Radial Ry	210 00
Meyer Divorce	210 00
Montreal, Kap and R. B. Ry	200 00
Morrison Divorce	210 00
Munderlot and Co	10 00
Nat. Guar. and Acc. Co	10 00
A reporter	8,887 00

Sénat—*Fin.*	$ c.
Report	8,887 00
Honoraires, etc.—Fin.	
Nepigon and Albany Canal	220 00
New Ontario and Quebec Ry	210 00
North West Loan Co	210 00
Ontario North and Temagami Ry	210 00
Pacific and Hudson Bay Ry	210 00
Pacific Northern and Omenica Ry	210 00
Divorce Peterson	210 00
Quebec and Great North West Ry	25 00
Quebec, Montreal and Southren Ry	210 00
Quebec and New Brunswick Ry	210 00
Revillon Freres	215 00
Reparian Association Restigouche Ry	215 00
Divorce Robertson	210 00
Divorce Sadler	210 00
Sarnia, Chatham and Windsor Ry	210 00
Divorce Stapleton	210 00
Divorce Truesdell	210 00
Trussed Concrete and Steel Co	200 00
Universal Life Ins. Co	210 00
Western Alberta Ry	210 00
Western Canada Co	225 00
	13,137 00
Publication des règlements.	
Alberta 'Gazette'	27 20
British Columbia 'Gazette'	13 75
New Brunswick 'Gazette'	25 00
Nova Scotia 'Gazette'	17 50
Prince Edward Island 'Gazette'	42 00
Quebec 'Gazette'	68 20
Canadian Parliamentary Guide	50 00
Saskatchewan 'Gazette'	14 00
	257 65
Remboursement et dépenses.	
Divorce Hamilton, frais du répondant	25 00
E. R. E. Chevrier, clavigraphie	26 60
Mlle Hardcastle, transcription	7 00
Holland Bros	491 50
	550 10

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE N

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de la Marine et des Pêcheries : Résumé des dépenses.

			$ c.
Gouvernement civil ($229,196.70)—			
Appointements du ministre	(Page N— 3)		7,000 00
Appointements du personnel	(" N— 3)		196,699 97
Dépenses contingentes, commiss. surnuméraires	(" N— 6)		3,670 64
" impressions et papeterie	(" N— 6)		12,229 79
" frais de voyage et divers	(" N— 6)		9,596 30
Service Océanique et fluvial ($836,625.52)—			
Steamers fédéraux	(" N— 6)		643,593 95
Examen des capitaines et seconds	(" N— 24)		5,801 62
Stations des bateaux de sauvetages et récompenses	(" N— 24)		55,406 59
Enquêtes sur les naufrages	(" N— 29)		8,016 97
Dépenses des écoles de navigation	(" N— 29)		2,177 45
Enregistrement des navires	(" N— 29)		1,049 86
Enlèvement d'obstacles des rivières navigables	(" N— 30)		8,820 95
Service postal d'hiver, Ile du P.-E.	(" N— 30)		6,818 41
Inspection du bétail	(" N— 30)		3,740 40
Outillage de naufrage	(" N— 30)		30,000 00
Steamers patrouillant dans les parties nord du Canada	(" N— 31)		66,753 91
Compensation au Major Moodie	(" N— 34)		1,000 00
Dépenses imprévues	(" N— 34)		3,445 41
Phares et service côtier ($1,829,838.25)—			
Appointements et allocations des gardiens de phares	(" N— 35)		348,749 67
Agences, loyers et dépenses contingentes	(" N— 45)		40,205 74
Entretien des phares	(" N— 46)		707,079 07
Construction de phares	(" N— 83)		613,566 23
Brisage de glace dans la Baie du Tonnerre, etc., etc	(" N— 98)		36,060 00
Service de signaux	(" N— 98)		9,599 67
Administration du pilotage	(" N— 99)		34,781 54
Pensions aux pilotes en retraite	(" N—100)		4,922 72
Entretien et réparations aux quais	(" N—100)		3,259 90
Stations de téléphone	(" N—100)		20,976 31
Réparations à la route maritime	(" N—100)		1,034 88
Allocations compensatoires	(" N—101)		4,600 00
Lime Kiln Crossing, rivière Détroit, loyer de steamer	(" N--101)		150 00
Phare et bateau-phare, St-Laurent	(" N—101)		1,126 09
" " côtes du Pacifique	(" N--101)		3,726 43
Institutions scientifiques ($132,737.42)—			
Service météorologique	(" N—102)		129,594 49
Observatoire, Toronto	(" N—107)		2,142 93
" Kingston	(" N—107)		500 00
" Montréal	(" N—107)		500 00
Hôpitaux de la marine et marins dans le besoin ($56,163.73)—			
Hôpitaux de la marine	(" N—107)		54,859 50
Naufragés et marins dans le bassin	(" N—113)		1,304 23
Inspection de bateaux à vapeur	(" N—113)		42,818 47
Chenal des navires du St-Laurent ($1,070,037.63)—			
Chantier de navires de Sorel, et dragage	(" N—114)		824,638 71
Outillage de dragage	(" N—133)		224,466 05
Jetées permanentes, Lac St-Pierre	(" N—133)		20,932 87
Pêcheries ($760,734.69)—			
Gardes-pêche, inspecteurs, gardiens, etc	(" N—135)		181,078 28
Compensation à Wm Robichaud	(" N—141)		2,400 00
Piscifactures	(" N—141)		220,727 66
Construction de passes migratoires, et nettoyage des rivières	(" N—158)		1,731 88
Frais judiciaires et dépenses casuelles	(" N—158)		886 14
Exhibition des pêcheries canadiennes	(" N—158)		3,168 42
Primes de pêche	(" N—159)		159,166 75
Distribution de primes de pêche	(" N--159)		4,881 73
Ostreiculture	(" N--159)		4,026 68
Entrepôt frigorifique de boitte	(" N--160)		11,231 49
Réduction du chien de mer	(" N--160)		46,486 61
Transport de poisson frais	(" N--162)		48,141 97
Station biologique de marine	(" N--162)		8,549 98
Laboratoire de la Baie Georgienne	(" N—162)		1,150 45
Commission des pêcheries	(" N--163)		9,603 97
Commission des pêcheries internationales	(" N--163)		344 06
Licences Modus vivendi	(" N--164)		761 62
Bureau d'information des pêcheries	(" N—164)		260 00
Règlement de réclamation de la Colombie-Britannique, *re* licence de pêche	(" N--164)		56,137 00
Dépenses imprévues, divers—			
Règlement de la réclamation du Dominion Coal Co. et J. C. Patterson	(" N—164)		3,914 59
Gratifications diverses	(" N—164)		1,234 13
			4,963,301 13
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa	(" N--164)		16,631 57

Fonds de retraite.	Marine et pêcheries: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.
$ c.		$ c.
.....	Ministre, l'hon. L. P. Brodeur, 12 m. au 31 mars	7,000 00
23 52	Sous-Ministre, G. J. Desbarats, 1er avril au 4 mai, à $5,000 (transféré au service de la Marine)	470 42
203 48	Sous-Ministre, A. Johnston, 8 juin au 31 mars, à $5,000	4,069 45
*78 00	Assistant-député-Ministre, C. Stanton, 6 m. à $3,850, 6 m. à $3,950	3,900 00
	Personnel.	
	Div. 1 A—	
‡**5 58	W. P. Anderson, 6 m. à $3,350, 6 m. à $3,450	3,400 00
165 00	C. Doutre, 6 m. à $3,250, 6 m. à $3,350	3,300 00
†88 78	B. H. Fraser, 5 mai au 31 mars, à $2,800 (*Voir* 1 B)	2,536 56
40 62	C. E. Kingsmill, 1er avril au 4 mai à $3,250 (transféré au service de la Marine).	305 79
	E. E. Prince, 12 m. au 31 mars	4,000 00
†37 92	W. J. Stewart, 4 m. au 31 juillet, à $3,250 (transféré au service de la Marine)	1,083 32
‡	R. N. Venning, 3 m. à $2,900, 9 m. à $3,000	2,975 00
	Div. 1 B—	
*55 50	E. Adams, 6 m. à $2,750, 6 m. à $2,800	2,775 00
†28 60	F. Anderson, 4 m. au 31 juillet, à $2,450 (transféré au service de la Marine)	816 68
115 00	L. Bance, 12 m. au 31 mars	2,300 00
*3 66	A. H. Belliveau, 1 m. au 30 avril à $2,200 (à sa retraite)	183 33
108 75	A. Bourgault, 3 m. à $2,100, 9 m. à $2,200	2,175 00
110 00	A. Boyle, 12 m. au 31 mars	2,200 00
*38 05	B. F. Burnett, 5 mai au 31 mars, à $2,100	1,902 42
110 00	L. E. Coté, 12 m. au 31 mars	2,200 00
*52 00	F. H. Cunningham, 6 m. à $2,550, 6 m. à $2,650	2,600 00
45 84	W. B. Dawson, 4 m. au 31 juillet, à $2,750 (transféré au service de la Marine)	916 68
110 00	L. A. Demers, 12 m. au 31 mars	2,200 00
96 25	W. A. Found, 11 m. au 31 mars, à $2,100	1,925 00
†9 22	B. H. Fraser, 1er avril au 4 mai, à $2,800 (promu)	263 44
‡	J. B. Halkett, 3 m. à $2,300, 9 m. à $2,400	2,375 00
‡**19 49	S. B. Kent, 3 m. à $2,300, 9 m. à $2,400	2,375 00
71 12	H. St. G. Lindsay, du 28 juillet au 31 mars, à $2.100	1.422 58
110 00	J. G. Macphail, 12 m. au 31 mars	2,200 00
*42 00	J. E. McClenaghan, 12 m. au 31 mars	2,100 00
105 00	H. Thompson, 12 m. au 31 mars	2,100 00
	Div. 2 A—	
96 88	J. B. A. Boudreau, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50
*3 48	B. F. Burnett, 1er avril au 4 mai, à $1,850 (promu)	174 05
†63 00	D. C. Campbell, 12 m. au 31 mars	1,800 00
81 88	J. J. Cowie, 3 m. à $1,600, 9. m. à $1,650	1,637 50
55 86	L. P. M. S. d'Ornano, du 20 juillet au 31 mars, à $1,600	1,118 26
30 00	C. P. Edwards, 4 m. au 31 juillet, à $1,800 (transféré au service de la Marine)	600 00
73 34	A. C. Finlayson, 11 m. au 31 mars, à $1,600	1,466 67
7 29	W. A. Found, 1 m. au 30 avril, à $1,750 (promu)	145 83
*37 75	E. W. Gilbert, 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50
82 50	C. H. Godin, 12 m. au 31 mars	1,650 00
*37 75	A. H. Guion, 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50
*40 50	A. Halkett, 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050	2,025 00
80 00	H. E. A. Hawken, 12 m. au 31 mars	1,600 00
*35 00	J. M. Lalonde, 12 m. au 31 mars	1,750 00
†56 00	J. McCharles, 12 m. au 31 mars	1,600 00
33 32	C. McGreevy, 4 m. au 31 juillet, à $2,000 (transféré au service de la Marine)	666 64
6 66	G. O. Morisset, 1 m. au 31 mars, à $1,600	133 33
	G. O. Morisset, secrétaire privé, 12 m. au 31 mars	600 00
*38 00	J. A. Murray, 12 m. au 31 mars	1,900 00
*38 50	W. H. Noble, 6 m. à $1,900, 6 m. à $1,950	1,925 00
†56 00	J. M. O'Hanly, 12 m. au 31 mars	1,600 00
30 84	A. J. Pinet, 4 m. au 31 juillet, à $1,850 (transféré au service de la Marine)	616 68
80 00	W. J. Quinn, 12 m. au 31 mars	1,600 00
80 00	J. A. Rodd, 12 m. au 31 mars	1,600 00
*36 00	R. Roy, 12 m. au 31 mars	1,800 00
†56 00	J. J. Skelly, 12 m. au 31 mars	1,600 00
*39 75	V. H. Steele, 3 m. à $1,950, 9 m. à $2,000	1,987 50
*39 75	W. W. Stumbles, 3 m. à $1,950, 9 m. à $2,000	1,987 50
*34 50	J. W. Watson, 6 m. à $1,700, 6 m. à $1,750	1,725 00
3,223 93	A reporter	103,092 13

Fonds de retraite.	Marine et Pêcheries : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernment civil.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.
3,223 93	.....Report.....	109,092 13
	Div. 2 B—	
52 08	F. J. Alexander, 6 m. à $1,550, 2 m. à $1,600 (transféré au serv. de la Marine)	1,041 68
25 00	A. Bachand, 4 m. au 31 juillet, à $1,500 (transféré au service de la Marine)...	500 00
†55 56	R. Beaulieu, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600.....	1,587 50
71 25	W. H. Brunel, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00
56 25	F. Calderon, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00
45 00	W. H. Carson, 9 m. au 31 mars, à $1,200.....	900 00
13 53	F. E. Cox, 3 m. à $800, 1 m. au 31 juillet, à $850 (transféré au service de la Marine).....	270 81
25 84	F. Delante, 4 m. au 31 juillet, à $1,550 (transféré au service de la Marine)..	516 68
66 25	H. de Miffonis, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00
*32 00	Mlle M. C. Doyle, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00
6 66	A. C. Finlayson, 1 m. au 30 avril, à $1,600 (promu).....	133 33
24 16	R. Frechette, 4 m. to July 31, à $1,450 (transféré au service de la Marine)....	483 32
61 25	J. Gauvreau, 6 m. à $1,200, 6 m. à $1,250.....	1,225 00
15 21	E. A. Ghysens, 3 m. à $900, 1 m. au 31 juillet, à $950 (transféré au service de la Marine).....	304 17
71 25	A. J. Hamel, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00
25 00	S. C. Hayden, 4 m. au 31 juillet, à $1,500 (transféré au service de la Marine)..	500 00
72 50	F. H. Houde, 12 m. au 31 mars.....	1,450 00
66 25	F. P. Jennings, 6 m. à $1,300, 6 m. à $1,350.....	1,325 00
23 32	P. Jobin, 4 m. au 31 juillet, à $1,400 (transféré au service de la Marine).....	466 64
20 00	E. Jodoin, 4 m. au 31 juillet, à $1,200 (transféré au service de la Marine.....	400 00
23 32	H. W. Jones, 4 m. au 31 juillet, à $1,400 (transféré au service de la Marine)..	466 64
†50 75	M. D. Kelly, 12 m. au 31 mars.....	1,450 00
78 75	E. C. Larose, 6 m. à $1,550, 6 m. à $1,600.....	1,575 00
18 32	P. M. H. Leblanc, 4 m. au 31 juillet, à $1,100 (transf. au service de la Mar)..	366 64
80 00	E. M. Longtin, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00
54 54	O. L. MacLeod, 12 m. au 31 mars, à $1,100 (moins 3 j. en nov.).....	1,090 83
56 25	A. Martin, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150.....	1,125 00
71 25	F. McDonnell, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00
26 64	H. Melançon, 4 m. au 31 juillet, à $1,600 (transféré au service de la Marine)...	533 32
51 46	G. O. Morisset, 6 m. à $1,100, 5 m. au 28 fév., à $1,150 (promu).....	1,029 17
20 84	H. Ortis, 4 m. au 31 juillet, à $1,250 (transféré au serv. de la Marine.....	416 68
71 25	J. A. Poulin, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00
63 75	J. W. G. Roberts, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00
71 25	A. M. Ross, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00
77 84	A. Roy, 12 m. au 31 mars à $1,600 (moins 2 jours en nov. et 8 jours en février).....	1,556 70
23 32	C. Savary, 4 m. au 31 juillet, à $1,400 (transféré au service de la Marine).....	466 64
22 52	O. Soulière, 4 m. au 31 juillet, à $1,350 (transféré au service de la Marine)....	450 00
23 32	G. St. Pierre, 4 m. au 31 juillet, à $1,400 (transféré au service de la Marine)...	466 64
63 75	W. C. Surtees, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300.....	1,275 00
75 00	Mde A. H. Thomas, 12 m. au 31 mars.....	1,500 00
71 88	Mlle H. Tremblay, 3 m. à $1,400, 9 m. à $1,450.....	1,437 50
22 52	G. C. Venn, 4 m. au 31 juillet, à $1,350 (transféré au service de la Marine)....	450 00
†56 00	C. W. White, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00
	Div. 3 A—	
45 00	C. L. Amyot, 12 m. au 31 mars.....	900 00
*20 75	R. Archambault, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50
11 25	T. A. Auclair, 3 m. au 31 mars, à $900.....	225 00
46 25	F. J. Boulay, 6 m. à $900, 6 m. à $950.....	925 00
51 88	Mlle J. Brais, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50
45 00	C. R. Carter, 12 m. to Mar. 31.....	900 00
51 88	W. Casey, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50
55 00	A. H. Dame, 12 m. au 31 mars.....	1,100 00
51 88	E. Danserau, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50
51 25	V. J. Edge, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050.....	1,025 00
51 88	Miss E. Edmonds, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50
55 00	P. W. Foy, 12 m. au 31 mars.....	1,100 00
52 50	C. E. Goodall, 12 m. au 31 mars.....	1,050 00
60 00	L. F. Gorman, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00
47 50	Mlle M. M. Lafleur, 12 m. au 31 mars.....	950 00
59 38	M. Lamouche, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200.....	1,187 50
55 00	J. D. Lavergne, 12 m. au 31 mars.....	1,100 00
51 88	Mlle A. O'Connor, 3 m. à $1,000, 9 m. à $1,050.....	1,037 50
6,090 09	.....A reporter.....	169,389 52

Fonds de retraite	**Marine et Pêcheries : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.
$ c.	*Personnel*—Suite.	$ c.
6,090 09	Report	169,389 52
	Div. 3 A—*Suite*—	
†31 50	N. Potvin, 12 m. au 31 mars	900 00
41 22	J. A. Sauriol, 9 m. au 31 déc., à $1,100 (décédé)	824 94
52 50	J. M. Skuce, 12 m. au 31 mars	1,050 00
55 00	Mlle A. G. Tanner, 12 m. au 31 mars	1,100 00
46 25	Mlle M. G. Taylor, 6 m. à $900, 6 m. à $950	925 00
51 25	J. Vaughan, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00
51 25	F. O. Weeks, 6 m. à $1,000, 6 m. à $1,050	1,025 00
55 00	P. R. White, 12 m. au 31 mars	1,100 00
	Div. 3 B—	
30 00	T. A. Auclair, 9 m. au 31 déc., à $800 (promu)	600 00
28 75	J. Benoit, 6 m. à $550, 6 m. à $600	575 00
40 00	N. T. Binks, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle B. Blount, 12 m. au 31 mars	800 00
14 58	Mlle I. G. Bremner, 7 m. au 31 mars, à $500	291 66
25 00	S. E. Buck, 12 m. au 31 mars	500 00
40 00	Mlle S. Chartrand, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle J. Clarke, 12 m. au 31 mars.	800 00
36 25	T. Davis, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
13 32	Mlle M. E. Delaney, 4 m. au 31 juil., à $800 (transf. au service de la Marine).	266 64
36 25	A. Demers, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
21 09	H. Desmarais, 28 mai au 31 mars, à $500	422 01
18 53	Miss S. L. Doherty, 4 juillet au 31 mars, à $500	370 94
13 32	J. R. Dupuis, 4 m. au 31 juil., à $800 (transféré au service de la Marine)	266 64
26 25	Mlle T. McL. Eaman, 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00
36 25	Miss G. M. Graham, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
13 32	H. Grignon, 4 m. au 31 juil., à $800 (transféré au service de la Marin)	266 64
11 68	Mlle V. W. Johnston, 4 m. au 31 juil., à $700 (transf. au serv. de la Marine).	233 32
9 16	T. L. Killeen, 4 m. au 31 juil., à $550 (transféré au service de la Marine)	183 32
26 25	J. B. Lachaine, 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00
14 58	Miss M. E. Lanthier, 7 m. au 31 mars, à $500	291 66
40 00	B. Layeux, 12 m. au 31 mars	800 00
14 58	P. E. Levesque, 7 m. au 31 mars, à $500	291 66
8 32	Mlle M. C. Lyon, 4 m. au 31 juil., à $500 (transférée au service de la Marine).	166 64
37 18	E. Macdonald, 12 m. au 31 mars, à $800 (moins 28 jours).	737 81
3 33	F. Maguire, 1 m. au 30 avril, at $800 (transféré à Montréal).	66 66
38 75	L. Matton, 6 m. à $750, 6 m. à $800	775 00
25 63	Miss C. F. McCuaig, 9 m. à $500, 3 m. à $550	512 50
16 53	E. H. McLellan, 3 août au 31 mars, à $500	330 64
40 00	B. McPhee, 12 m. au 31 mars, à $800 (moins $2.52 remboursé par erreur sur compte, 11-12)	797 48
36 25	Mlle H. M. Percival, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
40 00	G. Pitau, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Mlle A. Rochon, 12 m. au 31 mars	800 00
26 25	J. T. Rowan, 6 m. à $500, 6 m. à $550	525 00
40 00	L. Talbot, 12 m. au 31 mars	800 00
40 00	Miss A. Traversy, 12 m. au 31 mars	800 00
13 32	O. Vezina, 4 m. au 31 juil., à $800 (transféré au service de la Marine).	266 64
40 00	Mlle M. Wainwright, 12 m. au 31 mars	800 00
8 32	Mlle E. G. White, 4 m. au 31 juil., à $500 (transféré au serv. de la Marine).	166 64
36 25	Miss F. L. Wilson, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
	Messagers—	
33 38	D. Archambault, 6 m. à $700, 1er oct. au 2 mars, à $750 (démis)	666 52
40 00	T. Arial, 12 m. au 31 mars	800 00
8 32	E. Bohemier, 4 m. au 31 juil., à $500 (transféré au service de la Marine)	166 64
36 25	J. Bourdages, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00
12 52	A. Carbonneau, 4 m. au 31 juil., à $750 (transféré au service de la Marine)	250 00
40 00	W. L. Charbonneau, 12 m. au 31 mars	800 00
1 14	J. L. P. Dufresne, mars 15-31, à $500	22 85
27 50	L. Monast, 12 m. au 31 mars	550 00
40 00	H. O'Brien, 12 m. au 31 mars	800 00
7,792 46		203,699 97

* Fonds de retraite, n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡ 35 ans de service complétés.
‖ Non éligible à contribuer.

Ministère de la marine et des pêcheries : Dépenses contingentes du Gouvernement Civil.	$ c.
Employés temporaires, dépenses contingentes du gouvernement civil, ($3,670.64)—	
Bartlett, E. M. B., 1er avril au 30 juin 1910, à $500	124 98
Béliveau, Mlle E., 7 juillet au 6 janvier 1911, à $500	249 96
Bleakney, S., 27 au 31 mars 1911, à $500	6 72
Brenner, Mlle I. G., du 16 juillet au 31 août 1910, à $500	63 16
Brown, Mlle C. H., du 13 septembre au 12 février 1911, à $500	207 90
Chamberlain, J., du 24 octobre au 12 novembre 1910, à $500	27 41
Chéné, Mlle B., du 22 septembre au 21 mars 1911, à $500	249 01
Connolly, E., du 20 janvier au 31 mars 1911 à $500	99 45
Cross, Mlle S. M., du 25 janvier au 31 mars 1911, à $500	92 73
Desmarais, H., du 1er avril au 27 mai 1910, à $500	77 95
Doyle, L. B., du 31 janvier au 31 mars 1911, à $500	84 66
Edwards, Mlle M. T., du 1er avril au 30 septembre 1910, à $500	249 96
Harvey, Mlle D., du 10 juillet au 9 janvier 1911, à $500	249 96
Hayes, Mlle H. A., 10 et 11 février 1911, à $500	2 97
Lanthier, Mlle M. E., du 1er avril au 31 août 1910, à $500	208 30
Lévesque, P. E., du 20 avril au 20 juin 1910, à $500	181 91
Loughren, Mlle A., du 1er avril au 31 mai 1910, et du 13 fév. au 31 mars 1911, à $500	148 79
McBratney, Mlle M., du 25 novembre au 31 mars 1911, à $500	174 97
Molloy, Mlle M. K., du 28 novembre au 21 janvier 1911, à $500	74 04
Nugent, F., du 1er au 31 mars 1911, à $500	41 66
O'Reilly, H., du 15 décembre au 31 mars 1911, à $500	147 83
Ramsay, Mlle M., du 17 mai au 31 août 1910, à $500	145 14
Thoburn, Mlle M., du 6 décembre au 31 mars 1911, à $5	159 92
Ward, Mlle E., du 24 novembre au 31 mars 1911, à $500	176 36
Wright, E. J., du 14 février au 31 mars 1911, à $800	102 37
Yorke, G. W., messager, du 9 août au 31 mars 1911, à $500	322 53
Fournitures du bureau de la papetrie, au 31 mars 1911, ($6,742.349.)—	
Impression de livres et cartes géographiques, $412.05; plumes fontaines, 18, $79.42	491 47
Livres blancs et tablettes, $324.49; guides, 9 sets, $53.64	378 13
Clavigraphes, 8, $1,110; moins $30 pour les vieux, tabulateur, 1, $25	1,105 00
Réparations aux clavigraphes et fournitures, $660.17; chaise pour clavigraphe, 2, $18.25	678 42
Lampes de clavigraphes, 3, $24; papier et enveloppes, $1,996.93	1,220 91
Lieuses, plieuses, liasses à arc, etc., $541.65; valise, 1, $12	553 65
Abonnements aux journaux et revues	55 15
Rayon à livre mobile, 1 set, $65; boîtes à tiroirs à sections, 11, $367.76	432 76
Estampes à numéroter, 2, $30.70; pupitres, 2, $75	105 70
Rayon à révolution pour livres, 1, $30; sacs à dépêches et à documents, 5, $87.95	117 95
Porte-enfileur, 1, $10; cabinet, 1, $55	65 00
Diverses fournitures de papeterie, $1,439.09; publications parlementaires, $99.11	1,538 20
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, reliures, etc	5,487 45
Télégrammes, $4,765.58; téléphones, $623.30; timbres-poste, $130.76	5,519 64
Abonnements aux journaux et revues	353 05
Rognures de journaux, $15.12; charriage, $280.85; 2 douz. de boîtes, $54	349 97
Billets de tramway, $12.10; encadrage d'images, cartes géographiques, etc., $39.60	51 70
Fret et frais de messagerie, $4.35; droits d'entrée, $8.53; savon, $12.10	24 98
Céremonial panoramique des funérailles du Roi Edouard VII et cadre, $35.00; divers, $7.69	42 69
Blanchissage d'essuie-mains, mad. H. Goulet, 13 m. $130; mad. Thompson, 12 m., $12	142 00
Voitures de place à Ottawa, G. O. Morrisset, $43.50; général, $1.50	45 00
Frais de voyages, l'Hon. L. P. Brodeur, $1,605.61; A. Johnson, $303.59; G. O. Morrisset, $1,096.07; N. Potvin, $62	3,067 27
	25,496 73

Steamers fédéraux : Sommaire.	
Aberdeen	46,476 96
Champlain	46,774 11
Druid	40,406 70
Earl Grey	86,831 82
Lady Grey	21.703 95
Lady Laurier	52,801 80
Landsdowne	34,042 25
Minto	62,738 40
Montcalm	88,900 02
Montmagny	12,334 82
Nelson	818 54
Quadra	41,418 68
Stanley	56,771 60
Compte général	51,574 30
	643,593 95

Steamers fédéraux 'Aberdeen.'	$ c.
Salaires des officiers, 12 m. au 31 mars 1911— Joseph Blais, capitaine, $1,225.02; E. Kennedy, 1er officier, $900; Wm Smith, 2e officier à $54.17 p. m., $650.04; A. Salkus, 3e officier, à $47.50 p. m., $570; H. A. Ryan, opér. télég. s. fil, à $60, $720; H. M. Stewart, 1er ingénieur, à $105.83 p. m., $1,269.96; A. B. Leitch, 2e ingénieur, à $72.50 p.m., $870; R. Smith, 3e ingénieur, à $62.50 p.m. $750	6,955 02
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911— A. Young, commis en chef, à $45 p m., $540; G. Young, 2e commis, 9 m. à $26; 2e cuisinier, 3 m. à $27; H. Laing, M. R., commis, à $26, $312 ; R. A. Owen, cuisinier en chef, à $40 p. m., $480 ; ass. cuisiniers, à $27 p. m., G. Kelly, $9; John McDonald, $43.54; Rennie Gervais, $43.26; W. H. Lacelles, $39.30; Wm Davis, $102 60; A. Barton, charpentier, à $40 p. m., $480; A. Nicholson, maître d'équipage, 3 m. à $38, 9 m. à $40 ; 2nd maîtres d'équipage, W. Day, 9 m. à $31 ; J. Breen, à $29, $78.30; L. Zelau, magasinier, à $32 p. m., $384 ; artificiers, à $30 et $31 p. m., $1,199.98; quartier-maîtres, à $26, $27 et $28 p. m., $966.35; matelots, à $20, $25, $26 et $28 p. m. $3,041.74; passeurs de houille, à $29 et $30 p. m., $2,070.13 ; à $17 et $18 p. m. $197.71	11,056 11
Pension des passagers à l'emploi du gouvernement	203 28
Pension des officiers et de l'équipage, à 50c. ou 60c. p. j., 12 m. au 31 mars 1911	7,749 00
Combustible ($7,041.85).	
Dominion Coal Co., Glace Bay: houille à vapeur, 1,558 tonnes à $3.15, 100 à $4.35	5,342 70
Halifax Coal Co., Halifax: charbon à poêle, 3 tonnes à $6.60	19 80
Intercolonial Coal Mining Co., Westville : houille en grélat, 501 tonnes à $3.25, arrimage, 501 à 10c.; bougies, $1	1,679 35
Divers ($13,471.70).	
Babcock & Wilcox, Montréal, contrat pour l'installation de 2 chaudières, y compris le salaire de l'ingénieur érigeant, $12,750, 50% payé	6,375 00
Burns & Kelleher, Halifax: réduits, cuivres moulés, rondelles moulées, rondelles, etc., 299½ liv. à 28c	83 86
Fleming & Ferguson, Paisley: feuille de tube en métal	143 57
Gray, R. M., Antigonish: jaquettes, 20 à $10; pardessus, 12 à $25, pantalons de matelots, 23 à $3.50; complets, 4 à $21, 6 à $22, 8 à $25	996 50
Harvey, Chas. H., agent à Halifax : droit d'entrée, douane, sur 6 caisses de tubes en coppe, $231.90; quaiage, $7, fret et messagerie, $35.35 ; menus argent, $1.10; frais de voyage de Thos. Hart, de Halifax à Sydney, $12.05; quaiage, $6.72	294 12
Hillis & Sons, Ltd., Halifax: fonte moulée, 740 liv. à 3½c., 24 liv. à 2½c., 320 liv. à 3c., barres de grilles, 6,286 liv. à 2c.; réparations du rotissoir à fourneau galère, etc., $9.50; plaques, semelles, 688 liv. à 2½c	68 52
Hungerord, U. T., Brass & Copper Co., New-York: tubes condensés en cuivre sans joint, ferblantés en dedans et en dehors, 3,091 liv. à 25c	772 75
Laliberté, J. B., Québec: tourmalines en étoffe, 25 à 95c., casquettes d'officiers, 16 à $1.30; mitaines, 23 paires à 98c.; foulards, 23 à 50c. turbans russes en laine, 23 à 75c.; couvertes blanches, 22 à 25c.; fret et messagerie, $1.56	105 40
Marconi Wireless Telegraph Co., Montreal: équipement de télégraphie sans fil	908 21
Murphy, J. & M., Halifax: laine de Berlin, 1 liv. à 95c.; serviettes de table, 8 douz. à $2.20; essuie-mains, 4 d. à 3.90, 8 d. à $3.20; dessus d'oreillers, 8 d. à $2.25; couvrepieds, 48 à $1.25, 42 à 95c., 6 à 75c. ; coton à draps, 143 vgs. à 35½c.; toiles à nappes, 170 vgs. à 75c., moins escompte, $11.06	349 36
Nova Scotia Steel & Coal Co., New-Glasgow: tige de piston, finie, complète, en acier, 500 liv. à 15c	84 00
Otto, P. J., Dartmouth: glace, 19 tonnes à $4, 3 tonnes à $2.50	83 50
Robertson, Wm. & Son, Halifax: fer angle, 1,762 liv. à 3c.; vernis Burralls copal, 3 gal. à $4.25; rouleaux de poulie galvanisés, 3 à $5.65 ; câble manille, 902 liv. à 10½c.; tapis cirés, 10 seulement à $25 la douz.; suroïts, grands, 10 seulement à $4.85 la douz.; câble de laiton, 935 liv. $35.51; vernis Zanzerex, 7 gal à $5; diverses ferronneries, $54.15	326 82
Silver, W. & C., Halifax: tabliers, 2 doz. à $6 ; paletot d'hiver, $28; habits blancs, 22 à $15 la douz.	67 50
Ungars Laundry, Halifax: blanchissage, depuis le 9 avril 1910 au 27 mars 1911	236 13
Comptes en dessous de $50 pour diverses garnitures	603 84
Transport de diverses petites fournitures des magasins à Ottawa	160 50
Main-d'œuvre, réparations, etc. au dock d'Halifax	1,812 12
A reporter	46,476 96

Steamers fédéraux "Champlain."	$ c.
Appointements des officiers, 12 mois au 31 mars 1911— R. Pelletier, capitaine, à $83.33 par mois, $999.96; A. Bélanger, capitaine en charge, à $85 par mois, $120.65; O. Marcoux, 1er officier, à $70 par mois, $840; X. Fortin, 2me officier, à $50 par mois, $600; J. O. Deschesnes commis aux vivres à $50 par mois, $600; F. Costin, 1er ingénieur, à $80 par mois, $600; P. Laperrière, 2me ingénieur, à $60 par mois, $720; J. Arthur, 3me ingénieur, à $45 par mois, $63.87	4,904 48
Gages de l'équipage, $12 par mois au 31 mars 1911— Jos. Bérubé, commis aux vivres, $50 par mois; F. Antil, $318.33; J. B. Levesque, $231.67; F. Barrette, cuisinier en chef, à $50 par mois, $600; E. Bélanger, 2me cuisinier, à $24 par mois; J. Déry, à $24; E. Fortin, $12; Ad. Vaillancourt, $230.02; garçons à $24 par mois, $826.40; huileurs à $30 par mois, $600; quartiers-maîtres, à $28 par mois, $556.13 ; chauffeurs à $28 par mois, $1,344 ; maître à $26 ou à $29 par mois, $314; marins, à $26 par mois, $1,708.44 ; maître d'équipage, à $45 par mois; A Dassylva, $25.50	6,964 49
Pension de l'officier et de l'équipage, à 50 ou 60c par jour, 12 mois au 31 mars 1911, $5,002.29 ; pension des passagers à l'emploi du gouvernement, $44	5,046 29
Agents, 12 mois au 31 mars 1911 : A. Desmeules, Murray Bay à $30 par mois, $360 ; J. E. Lepage, Rivière Ouelle à $26 par mois, $300.	660 00
Proposé aux cables, 12 mois au 31 mars 1911 à $15, $20 ou $25 par mois; Geo. Bouchard, $240; L. Deschesnes, $180; A. Dufour, $105; J. Gagnon, $270 ...	795 00
Déchargement de houille et maniement de fret à la Rivière Ouelle, à 25c. ou 50c. de l'heure...	1,584 64
Blanchissage et nettoyage à $1.25 par jour	26 25
Combustible ($11,895.91).	
Hackett, C. & W. North Sydney : houille à vapeur tamisée, 1,938·58 tonnes à $3; fret de North Sydney à la Rivière Ouelle, $5,801.52	11,617 01
Munidie Coal Co., Ltd., Rivière Herbert, houille, 53·12 tonnes à $5.25	378 90
Divers ($14,897.05).	
Béland T., agent, Québec: messagerie, $27.80: fret, $6.93; frais de voyage, $93.65; déboursés divers, $14.55; énuméré sous "Entretien," Québec, $3,700.68	3,843 61
Bélanger, Edmond & Co., Québec : bandes. 3 à $1; pantalons, 12 paires à $4.50; uniformes, 6 à $25, 6 à $22	339 00
Charlevoix and Saguenay Telephone Co.: loyer de téléphone, 12 mois au 1er mai 1911 ; Cap-à-l'Aigle, $20 ; Murray Bay, $25 ; St-Irénée, $25	70 00
Davie, Geo. T. & Sons, Lévis : réparations au steamer, d'après entreprise, $1,312.50 ; posage de grilles, 4 jours, 522 tonnes à 2c. par tonne par jour	1,354 26
Desmeules, A., agent, Murray Bay : nettoyage de bureau, $48; frais de poste, $24 ; messages téléphoniques, $20.65 ; divers déboursés, $4.55	97 20
Drolet, F. X., Québec: réparations à l'engin principal et auxiliaires	375 00
Gagnon, Jos. Murray Bay, blanchissage de mai 1910 à mars 1911	370 31
Laliberté, J. B., Québec : tourmalines en drap, 15 à 95c., foulards, 13 à 50c., casquettes d'officiers, 10 à $1.30 ; mitaines, 10 paires à 98c. ; turbans russes, 13 à 75c.; couverts blancs, 20 à 25c	61 24
Moreau Godoise, Limoilou, chevalets et réparations aux poêles	55 00
Pelletier, cap. R.: fret et messagerie, $29.57 ; frais de poste, $29.60 ; messages télégraphiques et téléphoniques, $10 ; divers déboursés, $12.70	72 87
Pickard & Bureau, Québec, construction de 2 cylindres à vapeur	115 00
Département des Travaux Publics : mise du steamer dans le bassin, $300 ; usage de la cale-sèche de Lévis, 10 jours, 522 tonnes à 5c. par tonne par jour	561 00
Warren, Jos. C., Pointe-au-Pic : glace 16-25 tonnes à $7 la tonne ; diverses fournitures, $7.45	121 20
Comptes en dessous de $50 pour diverses fournitures	294 42
Enuméré sous l'arpentage hydrographique, *La Canadienne*	1,091 33
Transférées: diverses menues fournitures de magasins à Ottawa, $72.37: construction *Rouville*, 22 jours à $50; diverses fournitures et réparations de magasins à Québec, $1,903.24	6,075 61
	46,774 11
Steamers du gouvernement 'Druid.'	
Appointements des officiers, 22 mois au 31 mars 1911— Michel Gagnon, capt., à $115 par mois, $1,380; A. Langelier, 1er officier, à $70 par mois, $840 ; P. Tremblay, 2me officier, à $50 par mois, $600; Octave Lahaye, 1er ingénieur, à $87.50 par mois, $1,050 ; Jean Bolduc, 2me ingénieur, à $65 par mois, $780 ; Odilon Lambert, 3me ingénieur, à $50 par mois, $600; J. S. Turcotte, opérateur, télégraphie sans fil, $60 par mois, $473.54	5,723 54
A reporter	5,723 54

Steamers fédéraux : " Druid "—*Suite.*	$ c.
Report	5,723 54
Gages du personnel, 12 m. au 31 mars 1911— Jos. Ménard, commis aux vivres, à $57 par m., $592.46; Jos. Lachance, cuisinier, à $57 par m., $90.10; F. Chaput, cuisinier, à $57 par m., $87.53; A. Sirard, 2e cuisinier, à $30 p. m., $168.39; M. Gravel, cuisinier, à $30 p. m., $60; L. Jeffrey, cuisinier, (temp.) à $2 p. j., $205.80; H. Nadeau, maître d'équipage et préposé aux bouées, à $45 p. m., $387.58; quartier-maître, à $30 p. m., $258.38; garçons, de $20 à $27 p. m., $387.54; artificieurs, à $34 p. m., $716.21; chauffeurs, à $30 p. m., $1,444.21; marins, à $28 et $30 p. m., $2,672.69	7,070 89
Pension des officiers et de l'équipage, à 50c. ou 60c. p. j., 12 m. au 31 mars 1911, $4,595.10; pension des passagers à l'emploi du gouvernement, $20.25	4,615 35
Posage de garniture d'engin, etc., à $1.50 ou $1.75 par jour	1,073 75
Main-d'œuvre : femme de journée, 25 jours à $1.25	31 25
Combustible.	
Combustible, pris des magasins de Québec	8,507 79
Divers ($13,384.13).	
Béland, T., agent, Québec : messagerie, $3.45 ; fret, $7.20 ; menus item, $5.14 ; main-d'œuvre, etc., énuméré sous " Entretien," Québec, $5,824.03	5,839 82
Bell Telephone Co., Québec : loyer de téléphone, 6 mois au 1er octobre à $47 par année, $23.50; 4 mois au 15 avril à .70.56 par année, $23.50	47 00
Davie, G. T. & Sons, Lévis : réparations à la quille, et mise du steamers en dock, $785 ; réparations à l'arbre de couche, $10 ; enlever et fixer la lignum vitæ de l'arbre de couche, $340	1,135 00
Desnoyers, A. & Cie, Québec : glace, 22½ tonnes à $4 la tonne	118 00
Département des Travaux publics : dockage du steamers *Druid* pour 7 jours	500 90
La Cie de Grilles, Sorel : 235 Parties, 17,669 livres à 3½c	618 42
Morency, L. B., Québec : uniformes, 8 à $25, 7 à $21 ; pantalon, 16 à $3 ; pardessus pour officiers, 4 à $25 ; pardessus, 25 à $9	720 00
Quebec : Commission du Havre : hivernement du steamer *Druid*	24 00
Ryan J. & T., Québec : charroyage de fournitures au steamer *Druid*	176 65
Submarine Signal Co., Boston : loyer de l'appareil de réception des signaux de sous-marins, du 1er avril au 31 mars 1911	100 00
Victoria Laundry and Dye Works, Québec : blanchissage, du 1er avril au 16 janvier 1911	105 86
Fournitures et réparations des magasins de Québec	3,684 17
Enuméré sous " Entretien " A. M., des magasins rue Sussex	28 84
Enuméré sous " Entretien des magasins," Nouvelle-Ecosse d'Halifax	3 88
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	281 59
Steamers fédéraux : 'Earl Grey.'	
Appointements des officiers, 12 mois au 31 mars 1911— Angus Brown, capitaine, $125 par mois, $1,500 ; J. L. Reade, 1er officier à $90 par mois, $720 ; J. C. Rhude, 2me officier à $45 par mois, $114 ; Fergus Ferguson, 2me officier à $45 par mois, $405 ; H. R. Cooke, opérateur à $60 par mois, $720 ; D. D. Ryan, commissaire à $60 par mois, $213.16 ; A. Lavers, marqueur à $55 par mois, $208.11 ; A. Smith, pilot à $65 par mois, $277.70 ; B. Crookshank, mécanicien inspecteur à $121 par mois, $242 ; P. H. Lyon, 1er ingénieur à $100 par mois, $1.190 ; Wm Hislop, 2me ingénieur à $68.18 par mois, $818.16; Geo. Harris, 3me ingénieur à $50 par mois, $550; A. Baines, 4me ingénieur à $50 par mois, $550 ; Byron Dickson, 5me ingénieur à $45 par mois, $380.32 ; J. Arbing, 6me ingénieur à $40 par mois, $360	8,248 45
Gages de l'équipage, 12 mois au 31 mars 1911— J. H. Hill, économe, à $45 par mois, $540 ; R. Beck, 2me économe à $30 par mois, $360 M. Donovan, commis de mess à $25 par mois $300 ; L. Trainor, commis aux vivres à $13 par mois, $45.32 ; J. Rice, cuisinier à $40 par mois, $40 ; Wm Hinds, cuisinier à $50 par mois, $560 ; 2me cuisinier à $27 par mois, $313.30 ; menuisier à $35 par mois, $420 ; garde-magasin à $30 par mois, $360 ; huileur à $30 par mois, $2,094.19 ; garçons à $20 par mois, $287.54 ; quartiers-maîtres à $28par mois, $981 ; maître d'équipage à $35 par mois, $290.17; nettoyeurs à $20 par mois, $684.76 ; hommes d'équipage à $24 ou $25 p. m., $2,937.04 ; arrimeurs à $18 p. m., $1,801.84; gardiens à $25 p. m., $287.94; garçons pour garde-manger, $20 p. m., $260 ; chauff. à $29 p. m., $4,900.91	17,464 00
Pension des officiers et du personnel, 12 mois au 31 mars 1911 à 50c. ou 60c. par jour, $12,310,80; pension de passagers à l'emploi du gouvernement	12,324 04
A reporter	38,036 49

Steamers fédéraux, "Earl Grey"—Suite.	$ c.
Report	38,036 40
Manutention du fret à Charlottetown, du 1er janv. au 31 mars 1911—	
L. P. Union, à 45c. par tonne, comme par contrat, $1,039.58; A. Picard, contremaître, 3 j. à $3.50 par j. $10.50	1,050 08
Personnel de bureau et d'entrepôt, à 25c. ou 35c. de l'heure	425 67
Gardien à $1.50 par j., $55.50; messager et diverse main-d'œuvre, $40.04	95 54
Manutention du fret à Georgetown à 25c. ou 30c. de l'heure	1,843 44
Manutention du fret, et prise de houille, sous la direction de Wm. Fraser, à 25c de l'h.	5,028 00
Combustible ($21,479.41).	
Acadia Coal C., Ltd., Stellarton, N.-E., houille en bloc, 797½ tonnes à $3.85	3,070 28
Dominion Coal Co., Halifax, N.-E., houille, 175 tonnes à $4.35; rentrer la houille, 85 tonnes à 40c., 85 tonnes à $3.15	1,063 00
Intercolonial Coal Co., Ltd., Westville, N.-E.: houille en grelat tamisé, 4,625¾ tonnes à $3.75	17,346 03
Voyage du Gouverneur général ($3,419.02).	
Bartlett, Henry T., pilote spécial, à bord du steamer *Earl Grey*, à la Baie-d'Hudson et retour, salaire par mois	90 00
Fraser, Viger et Cie., à respons. limitée, Montréal : caviar, 2 douz. boîtes, à $17; anchois à l'huile, 2 douz. bouteilles, à $8.50; olives farcies, 3 douz. bouteilles à $4.25; pêches fraîches, 1 douz. boîtes à $10; poires fraîches, 1 douz de bocaux à $10; Reine-claude, fraîches, 1 douz. de bocaux à $10; cerises rouges, fraîches, 1 douz. jarres, à $10; champignons, 4 douz. de boîtes, à $4; sardines, 3 douz. boîtes, à $4; sardines rodelles, 2 douz. boîtes, à $5.50; messagerie, $15.85: diverses épiceries, $71.99	230 50
Géroux, Louis, Montréal : chef spécial, salaire du 27 juil. au 16 sept. 1910, à $125; par m., $211.82; frais de voyage de Montréal à Pictou, $10.25, une (partie payée par M. Doutre).	222 07
Hill, J. H., économe, du parti du Gouverneur général et de sa suite (8) 16 j. à $3; suite (6) Baie des îles à Sydney, 1 j. à $2; suite (10) de Sydney, à Pictou, 6 j. à $3; serg. Clarke, 47 j. à $1; L. Géroux, chef, 49 j. à $1: Bartlett, pilot, 42 j. à $1; domestiques (2) du Port Nelson à Sydney, 21 j. à $1: domestiques (4) de Sydney à Pictou, 5 j. à $1; repas du parti des ingénieurs et des sauvages à la rivière Nelson, $6; repas à Port Burwell, 7, $3.50 ; mise de houille par les indigènes, Port Burwell, 20 repas à 25c.; dîners à St-Antoine, 12, $12; dîners à Charlottetown, 10, $10; dîners à Sydney, 8, $8; 1 tonne de foin, à $14.36; nourriture pour bestiaux, 7 sacs, à $1.50: blanchissage, $18; fret, $19.41; ses frais de voyage, Pictou à Ottawa et retour, 2 voyages, $110.75; divers item, $49.15; moins $116.90; du compte de Fraser, Viger pour provisions laissées à bord	931 77
Intercolonial Coal Co., Ltd., Westville, N.-E.—	
Houille tamisée, 278$\frac{17}{20}$ tonnes, à $3.75	1,008 18
Prise de houille à Pictou, à 25c. de l'heure	936 50
Divers ($15,474.17).	
Barry, A. D., Pictou : glace, 10 t. à $4; 3½ t. à $4.50; sciure, 1 charge, 50c	56 25
Baxter, J. R. & Co., Montréal, emballage en asbestos, pour barre de piston, 140 liv. à 60c.	84 00
Beer & Weeks, Charlottetown : tapis de chambre à coucher, paillassons, 4 à $2.50; couvre-pieds, couleur, 2 douz. à $6.36; paillassons pour portes, 1 douz., $12; dessus d'oreillers, 3 douz. à $1.92; couvre-pieds blancs, 2 douz. à $17.28; marchandises diverses, $35.40	110 44
Brodeur, L. & Cie. Montréal, verreries diverses	61 86
Calder, James & Son, Charlottetown : complets pour officiers, 3 à $25, 2 à $20; complets pour marins, 18 à $23	529 00
Cameron, E., Pictou : lampes bunker, 18 à 50c.; moules melon, 1 douz. à $9; ferblanteries diverses, $56.22	74 22
Campbell, Simon W., Pictou: planches, 1,035 pds, $15.53; main-d'œuvre, 2 j. à $2.50; matériaux divers, $40.93	61 46
Dodd Dwyer, agent, Pictou, N.-E.: droits de douane, $24.55: messagerie, $35.83 ; fret, $16.67; fournitures d'engins, $7.40	84 45
Fennell & Chandler, Charlottetown: peint. aluminium, 12 pintes à 80c.; blanc de plomb, 1,000 liv. à 6c.; fournitures diverses, $6.84	76 44
Ferguson, W. T., Pictou : huile d'habit, 403 gal. à 12c.; diverses fournit. médicales, $18.	66 36
Foster, Geo. H., Charlottetown : main-d'œuvre, 78 k. à 40c.; div. articles, $19.95	51 15
Fraser Machine Motor Co., New-Glasgow : réparation à la machine du bateau séranceur, nouvelle cage à manivelle, etc	115 00
Fullerton, D. & Son, Pictou : bois de service, 900 pds, à $1.80, du c., bois de service, pour planchers, 1,600 pds à $2 du c. pds, bois divers, $21.84	70 04
Grant, J. Smith, Pictou, N.-E.: couvertures grises, 24, à $2 ; vêtements doublés en peau de mouton, 42, à $4.75; 41 vgs de cotonnade, terry blanche, à 25c.: div. marchandises sèches.	269 45
A reporter	73,087 77

Steamers fédéraux : "Earl Grey"—*Suite.*	$ c.
Report	73,087 77
Divers—Suite.	
Guildford & Sons, Halifax, garniture Lion, 55½ liv. à $1.25	69 37
Halifax Graving Dock Co., Ltd : dockage du str. *Earl Grey*, pour 4 jrs, $1,557 : usage de la grue à vapeur pour monter et descendre les lames d'hélice du propulseur, $10	1,567 00
Halifax Towboat Co., Ltd : remorquage de steamer	176 80
Harrison & Co., Montréal : chronomètre, 2 j. avec compensation auxiliaire, $160; fournitures diverses, $13.25	173 25
Harvey, C.H., agent, Halifax : frais de voyage de l'ingénieur-inspecteur de Québec à Liverpool, $94.50 ; droits de douane, $373.66 ; fret, $57.36 ; messagerie, $3.29 ; menus item, $11.04 ; moins $162.76 sur charges de douane	377 09
Higginson & McKay, Pictou : peinture aluminum, 12 boîtes d'une pinte à $1.10; graisse, Artic cup, 114 liv. à 12c. ; paniers à houille, 2 douz. à $13 ; balais de blé-d'inde, 1 douz. à $5.25 ; kérosène, 86 gal. à 21c. ; huile de lin, 15 gal. à $1.35 ; crême putz, 24 pintes (boîtes) à $7.50 la douz. ; garniture, 21 liv. à 65c. ; shellac, 3 gal. à $2.50; savon Surprise, 100 liv. à 12c. ; plomb rouge, sec, 200 liv. à 7c. ; étoupe, 396 liv. à 11c. ; peinture blanche émaillée, 2 gal. à $3.25 ; blanc de plomb, 660 liv. à 7½c.; térébenthine, 14 gal. à $1 ; vernis, 7 gal. à $3.25 ; zinc, 100 liv. à 11c., 300 liv. à 10c. ; divers, $153.55	484 95
Hillis & Sons, Ltd., Halifax : H.P. couronnes de piston, (2) 400 liv. à 3c. ; couronnes de piston jonque, (2) 308 liv. à 3c. ; fonte de plaque de surface, (2) 670 liv. à 3½c. ; divers, $12.13	56 83
Lawrence Hardware Co., Ltd., Halifax : diverses ferronneries	66 22
Lee, Mad. C., Pictou : blanchissage, du 31 mai 1910 au 31 mars 1911	541 60
Logan & Co., Pictou : bougies, 60 liv. à 15c., 36 liv. à 12c. ; nettoyeur Dutch, 6 caisses à $4; polissage de cuivre, 84 boîtes d'une pinte, à $5.50 la douz. ; crême putz, 24 boîtes d'une pinte, à $4.80 la douz. ; 24 boîtes à $7.50 la douz. ; 11 caisses de savon à $4, 2 caisses à $4.15, 3 caisses à $3.90 ; diverses fournitures, $118.30	282 72
McDonald, Archibald, Georgetown, I.-P.-E. : blanchissage du 25 janv. 1911 au 31 mars 1912.	200 30
McFatridge, Wm., Halifax : sacs, 3,000, $210 ; charges du fret, $15.84	225 84
McLaren, Geo. & Sons, Pictou : matelas pour lit de cabine, 18 à $1.50 ; coussins en imitation de cuir, 34 pieds à 75c	52 50
Murray, Geo. J., Pictou : main-d'oeuvre, 8 j. à $2.50, 12 j. à $3 ; divers matériaux, $23.25	79 25
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : pag. piston en asbestos, 85 liv., à $1 ; piston en duck dos en caoutchouc, (1) 38¼ liv., à 28c	95 71
Perrin, R., Pictou : pantalons en serge bleue, 42 paires à $4.25 ; uniformes d'officiers, 9 à $25 ; casquettes, uniformes, 10 à $1.50	418 50
Pictou Foundry & Machine Co., Pictou : 1 forge à river "Champion", à $23.25 ; babbitt, 22 liv., à 60c.; barres de fournaise, 3,250 liv., à 2½c.; coton hygiénique pour essuiyer, 816 liv., à 10c.; réchauffeur pour la chambre de messagerie, $33 ; presse chaude, $30 ; noix de piston en acier, $22 ; réparations au cylindre à vapeur du dynamo de la machine, $50 ; réparations à la coque, $85 ; réparations aux machines et aux bouilloires comme par soumission, $635 ; 1 coussinet pour expulseur de cendre, $15.60 ; main-d'oeuvre, 179½ hrs à 40c., 79 hrs à 60c.; fournitures diverses, $74.41	1,265 41
Pictou, N.-E.: charroyage, 27 charges à $10 ; eau, 67,000 gal. à 60c.; remplissage des bouilloires, $30	360 00
Ile du Prince-Edouard, hôpital : pension et soins de marins	67 50
Prowse, Bros., Ltd., Charlottetown : complets bleus, 7 à $15 ; complets dungaré, 7 à $2.50 : pantalons, 34 prs à $4 ; habits en peau de mouton, 3 à $5.50 ; div. march. sèches, $10.55.	285 55
Rattenbury, N., Ltd., Pictou : sacs vides, 500 à 9c.; divers, $9.46	81 46
Robertson, Wm. & Sons, Halifax : blanc émaille "Devoe's", 9 gal. à $4.75 ; tambours, 5½ à $37.50 ; demi-tambour, 1 à $11.50 ; "International-Holzapfels" tambours, 4 à $22.50; plomb rouge, 224 liv., à 5c.; pinceaux, "Russe", 2 douz. à $5.55 ; toile grossière de Yarmouth, 156 vgs à 66c., 49 vgs à 69c.; vernis, 3 gal. à $3.25 ; divers articles, $31.94	551 26
Rogers Hardware Co., Charlottetown : peinture aluminum, 12 pintes à $1.75 ; étoupe, 743 liv., à 9c.; pavillons, 6 pds, 2 à $5 ; crême putz, 24 pintes à 55c.; peinture bleue "Prussienne", 20 liv.. à 45c. ; huile crue, 45⅝ gal. à $1.05 ; térébenthine, 10 gal. à 90c. ; blanc de plomb, 200 liv., à 9c.; divers, $52.80	247 69
Stalker, John A. & Co. : toile grossière "Champion", 115 vgs à 21c. ; huile de lin, 33 gal. à $1.45 ; huile, 140 gal. à 18c., 215½ gal à 21c.; 12 boîtes de savon à $4.25 ; divers, $138.86.	332 32
Stanley, Shaw & Peardon, Charlottetown : pelles à feu, 12 à $1 ; essuyeurs, coton hygiénique "Imperial", 867 liv., à 10c., vernis shellac orange, 6 gal. à $3 ; peinture, 10 gal. à $1.60 ; soda à laver, 400 liv., à 1c.; pelles de bois, 12 à 50c.; divers articles, $16.80	159 50
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown : toile grossière, 40 vgs à 40c.; pierres saintes, 18 à $1 ; câble de manille, 120 liv., à 11c. ; fil métallique pour cordages, 214 liv., à 7c. ; goudron "Stockholm", 16 gal. à 48c.; plaque de zinc, 1,860 liv., à 11c.; main-d'oeuvre, 48¼ hrs à 40c.; matériaux divers, $34.01	327 77
A reporter	81,634 16

Steamers fédéraux : "Earl Grey"—*Suite.*	$ c.
Report	81,634 16
Divers—Suite.	
Taylor, D.G., agent, Charlottetown, passage d'hommes pour rejoindre le steamer, $38.50 ; fret, $1.47 ; droits de douane, $53.20 ; m.-d'œuvre, pour peinturer brise-glace, 3 j. à $2, 3 j. à $1.75 ; menus item, $42.91	147 33
Ungar's Laundry & Dye Works, Halifax : blanchissage, du 23 avril au 18 juin 1910	102 88
Vickers, Sons & Maxim, Ltd., Barrow-in-Furness, Angleterre, briques à arche pour bouilloire de fournaise, 1 set complet à $25.91 ; chaînes pour expulseur de cendre, "stone's", 2 sets, $140.52 ; gauges à pression, 2; chevilles à œillets, 6; boules de fil de plomb, 2, $15.27; parties en réserve pour l'expulseur de cendre "Stone Loyd's", 2 ; tambour à révolution, 1, roues de fonte pour 1 tambour à révolution, $162.66	344 37
Webster, A. F., Charlottetown, blanchissage, du 4 mars 1910 au 29 janv. 1911	166 32
Wetmore, W. C. & Co., Pictou : gazoline, 4 barils, 182 gallons à 26c. ; fournitures de plomberie, $71.90	119 22
Wilkins, R. C. & Co., Montréal : casquettes, 2 douz., à $1.50 ; habits, 4 douz. à différents prix, $53.58 ; tabliers blancs, 2 douz. à $3 ; 3 douz. à $3.50	73 08
Young, G. H., Halifax : calfater les ponts du navire, la chambre des malles, la maison du pont, la cabine du capitaine, cabines du 1er et du 2e officier, le fumoir et les cabines des passagers, comme par spécification	1,625 00
Diverses fournitures énumérées sous "Entretien, Québec, magasins de Québec"	24 00
Diverses fournitures énumérées sous "Entretien en haut de Montréal, magasins rue Sussex"	214 10
Main-d'œuvre, énumérée sous "Entretien des magasins, Nouvelle-Ecosse, Halifax	1,393 83
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	987 53
	86,831 82
Steamers fédéraux : "Lady Grey"	
Combustible ($7,254.06).	
Madden & Son, Québec : houille à vapeur, 1,115 $\frac{27}{34}$ tonnes à $4.70 la tonne	5,241 05
Nova Scotia Steel & Coal Co., Montréal, houille à vapeur, 419 tonnes à $4.79 la tonne, $2,007.01 ; mise en sacs extra, $6	2,013 01
Divers ($14,449.89).	
Davie, George T. & Sons, Lévis : réparations aux lames du propulseur, $91.45 ; dans la cale sèche, 2 j. 733 tonnes à 2c. par tonne par j., $29.32	120 77
Frontenac Electric Laundry, Québec : blanchissage du 31 déc. 1910 au 31 mars 1911	63 90
Comptes moins de $50 pour diverses fournitures	87 18
Enuméré sous "Entretien des lumières", Québec, divers matériaux des magasins de Québec.	952 78
Enuméré sous "Chenal des Navires" : feuilles de paye, janv., fév. et mars 1911, $6,667.81 ; matériel et gages, $7,157.45	13,225 26
	21,703 95

NOTE.—Pour autres dépenses en rapport avec le steamer "Lady Grey", voir sous "Chenal des navires, rivière St-Laurent".

Steamers fédéraux : "Lady Laurier"	
Appointement des officiers, 12 m. au 31 mars 1911— C. A. Travis, capitaine, à $110 par m., $1,320 ; W. A. Robson, 1er officier, à $68.33 par m., $819.96 ; W. Rowe, 2e officier, à $53.33 par m., $639.96 ; P. LeBlanc, 3e officier, à $48.33 par m., $579.96 ; C. B. Harris, opérateur, à $60 par m., $720 ; R. W. Hooper, 1er ingénieur, à $108.33 par m., $1,299.96 ; M. Brown, 2e ingénieur, à $79.17 par m., $950.04 ; A. Kennedy, 3e ingénieur, à $62.50 par m., $750 ; B. Haughn, 4e ingénieur, à $57.50 par m., $690	7,769 88
Gages du personnel, 12 m. au 31 mars 1911— J. McDougall, économe, à $45 par m., $540 ; J. Burns, 2e économe, à $26 par m., $312 ; S. Gallagher, cuisinier, à $40 par m., $104 ; A. M. Carreau, cuisinier, à $40 par m., $376 ; 2e cuisinier, à $27 par m., $303.45 ; G. Morash, charpentier, à $40 par m., $480 ; H. Johnson, maître d'équipage, à $35 par m., $56.45 ; J. Breen, maître d'équipage, à $35 par m., $315.07 ; maître d'équipage à $29 par m., $348 ; préposé au monte-charge à $33 par m., $393.50; quartiers-maîtres à $27 ou $28 par m., $988.87 ; garde-magasin, à $32 par m., $384 ; huileurs, à $31 par m., $1,107 ; garçons à $19 par m., $228 ; chauffeurs à $30 par m., $2,165.01 ; passeurs de houille à $26 par m., $900.66 ; garçons du B. P. à $16 par m., $188.80 ; matelots à $53.33 par m., $639.96 ; matelots à $27 ou $28 par m., $3,822.53 ; allocat. supplémentaire aux matelots pour maniement de carbure, 3 à $2 par m., $41.23	13,694 53
A reporter	21,464 41

Steamer fédéraux : "Lady Laurier"—*Suite.*	$ c.
Report	21,464 41
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911, à 50c. ou 60c. p. j. $9,375.78 ; pension de passagers à l'emploi du gouvernement, $2.68	9,378 46
Pension d'hommes employés aux travaux bell sous-marins	247 35
Combustible ($9,315.70).	
Dominion Coal Co., Ltd., Glace Bay, N.-S. : houille à soute, arrimage, 1,477 tonnes à $3.15 ; houille à vapeur du Cap-Breton, 485 tonnes à $4.35	6,762 30
Nova Scotia Steel & Coal C., New Glasgow : houille à soute, 751 tonnes à $3.25 ; arrimage, 751 tonnes à 15c	2,553 40
Divers ($12,295.88).	
Austen Bros., Halifax : emballage asbestos caout., 62 1/16 liv. à 90c. ; boyaux à feu "Beaver", (2½"), 150 pds à $1 ; boyaux cerclés en métal, 150 pds à $25.20 du C. ; tubes mesures en verre, 2 douz. à $ 3 la douz., 2 doz. à $9.60 la doz. : huile solidifiée, 7 tambours, 392 liv. à 21¾c. ; diverses fournitures, $20.20 ; moins l'escompte sur les tubes-mesure, $29.38	364 94
Bentley & Fleming, Halifax : pin scié, 259 pds à 6c. ; pin d'Orégon, 303 pds à 8c. ; pin, 36 pieds à 30c	50 58
Brander, Morris & Co., Halifax : fauteuil en chêne, 1 à $7,75 ; chaise de bureau, 1 à $6.75 ; 360 liv. de mousse à 10c. ; articles divers, $12.30	62 80
Campbell & Co., Halifax : remorquage du *Lady Laurier* en cale-sèche et retour pour étançon, 2 voyages complets	118 26
Canada Forge Co., Ltd., Welland, Ont. : arbre de couche complet avec douille en cuivre et roues, 2 à $600	1,200 00
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal : cable kilindo non-tournant, 1,400 pds à 21c. ; moins 10 p.c. ; divers articles, $4.80	269 40
Drummond, McCall & Co., Montréal : tube en acier pour chaudière soudé à la mécanique, 413 pds (6½") à 11c,; tube chaud, uni, soudé à la mécanique, 3,052 pds (6") à 14c.	472 84
Globe Laundry Co., Ltd., Halifax : blanchissage du 30 avril 1910, au 28 février 1911	249 59
Halifax Graving Dock Co., Ltd. : mettre steamer *Lady Laurier* en cale-sèche, 2,102 tonnes à 20c. ; chevaux-vapeur, 372, à 20c. la tonne ; poser à sec, 6 j. à 12½c. par tonne, $788.25 ; usage de boyaux et d'eau, $45	1,328 05
Hillis & Sons, Ltd., Halifax : supports de ponts (6) 548 liv. à 2¾c., patrons pesants, (6) 836 liv. à 2¾c. ; tambours de fonte, (2) 767 liv. à 3½c. ; tambour à câble. (1) 1,550 liv. à 3½c. ; patron, $10 ; plaques mortes, (3 prs) 552 liv. à 3c. ; barre de grille, (20) 20,996 livres à 2¾c. ; dos d'un expulseur de cendre, moulages, 373 livres à 3c. ; réparations aux rôtissoires et nouvelles moulures pour le haut du fourneau, $11.60 ; diverses ustensiles de cuisine, $39.26	785 16
Howell, W. W. & Co., Halifax : metal blanc Howell, 75 livres à 65c. ; réparer grue. $25	73 75
Laliberté, J. B., Québec : 29 foulards de laine à 50c. : casquettes d'officiers, 19 à $1.50; mitaines parabuck, 29 prs à 98c. ; turbans russes, 29 à 75c. ; couverts de casquettes blanches, 38 à 25c. ; fret, $1.73	100 60
Lawrence Hardware Co., Ltd., Halifax : diverses ferronneries	65 94
Leydon & MacIntosh, Halifax : uniformes d'officiers, 10 à $26.50 ; 4 à $24, 2 à $18. 5 à $22 ; pantalons de matelots, 29 prs à $4	623 00
McFatridge, Wm., Halifax : sacs, 1,000 à 8c	70 00
Marconi Wireless Telegraph Co., Ltd., Montréal : changement d'aiguille, 1 à $50 ; magnétique genre anglais, 1 à $75; serpent introduction complet, avec contact, 1 à $165 ; diverses fournitures et coût de fret, $36.13.	326 13
Moir, W. & Co., Halifax : réparations à 2 arbres de couche de propulseur, d'après contrat, $330 ; éclairage, $25	355 00
Murphy, J. & M., Ltd., Halifax : essuie-mains de bain, 3 à $3.09 ; couvertes grises, 2 prs à 81.77½ ; serviettes de table, 3 doz. à $2.09 ; nappes, 6 à $3.70	59 07
Nova Scotia Iron Works, Dartmouth, N.-E. : rouets pour blocs sur une poulie à hausser de lourdes charges, 12, $72 ; supports et écrous, 2 à $10 ; main-d'œuvre, 8 j. à $3, 3 j. $2.50 ; réparations de chaudière par contrat, $867 ; matériaux divers, $7.45	997 95
Nova Scotio Steel & Coal Co., New Glasgow : 17,500 gallons d'eau, à ¼c., 1,300 gallons à ½c.	50 25
Otto, P. J., Dartmouth : glace, 29 tonnes à $4 ; 4 tonnes à $2.50	126 00
Robertson, Wm. & Son, Halifax : tambours, anti-corrosifs, 2½ à $22.50 ; bloc de bois chérub., $20 ; désinfectant, 2½ tambours à $37.50 ; plaques de fer plissé, (3) 756 liv. à 3c. ; consolles d'argil refractaires, 83 morceaux à $2.05 ; tuyau en fer galvanisé, 135 pds (3) à 10c ; écrous noirs galvanisés pour mât, 12 à $10 : brûleurs "H. P.", 2 à $11.50 ; ancre de bond, 412 liv. à 3½c. ; couleur de mât, 6 gallons à $1.70 ; hausière de manille (9) 1,895 pieds à 10½ c.; vêtements huilés, § de douzaine de complets à $25 ; plaque de soute, 1,260 livres à $4.65 ; du C.; vernis zanzerac, 6 galons à $5 ; plaques de zinc, 922 livres à 8c. : divers $106.11	1,032 26
A reporter	49,287 49

Steamers fédéraux : " Lady Laurier "—*Suite.*	$ c.
Report	49,287 49
Divers.—Suite.	
Silver, W. & C., Halifax, pardessus pour officiers du pont, 3 à $28 ; vareuses, 29 à $7.50; pardessus, 3 à $25 ; habits blancs, 2 douz. à $15 ; diverses marchand. sèches, $6.60	413 10
Submarine Signal Co., Boston, Mass.: loyer de l'appareil de réception des signaux de sous-marins, du 1er avril 1910 au 31 mars 1911	120 00
Victoria General Hospital, Halifax : pension et soins de matelots	111 00
Diverses fournitures, énuméré sous " Entretien ", aval de Montréal	64 96
Main-d'œuvre, énuméré sous " Entretien " Nouvelle-Ecosse	2,397 58
Comptes moins de $50, pour div. fournitures	407 67
	52,801 80

Steamers fédéraux : " Lansdowne."

Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1911— A. W. Burns, capitaine, $1,200 ; M. McLean, 1er officier, à $60 par m., $720 ; C. D. Robinson, 2e officier, à $50 par m., $600 ; N. A. Withers, 3e officier, à $35 ou $40 par m., $475 ; Jas. Clarke, 1er ingénieur, à $85 ou $95 par m., $1,110 ; Wm. Lockhart, 2e ingénieur, à $70.83 ou $75 par m., $874.98 ; Geo. Stack, 3e ingénieur, à $40 ou 50 par m., $570 ; A. F. Bennett, 4e ingénieur et préposé au treuil, à $45 par m., $540	6,089 98
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911— Jas. Darcey, commis aux vivres, à $45 par m., $540; L. Sharkey, 2e commis aux vivres, à $25 ou $50 par m., $355 ; F. Sullivan, cuisinier, à $50 par m., $600; assist. cuisiniers, à $30 p. m.; L. Quinlan, $257.42 ; M. McLeod, $102 58 ; P. Mahoney, maître d'équipage à $35 par m., $420 ; T. O'Connell, charpentier, à $35 par m., $420; artificieux, à $30, $32 ou $33 par m., $751.84 ; quartiers-maîtres, à $28 ou $30 par m., $1,049.58 ; chauffeurs, à $29 ou $30 par m., $1,061.19 ; matelots, à $25, $27, $28 ou $30 par m., $3,276.93 ; arrimeurs, à $26 ou $28 par m., $978.11	9,812 65
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911, à 50c. ou 60c. par j., $6,916.80; pension de passagers à l'emploi du gouvernement, $26	6,942 80
Combustible ($5,506.16).	
Dominion Coal Co., Ltd., St. John, houille de réserve, 1251-42 tonnes à $4.40	5,506 16
Divers ($5,690.66).	
Adams, A. W., St-Jean : lumière à ancre, $12.50 ; cartes à compas, 2 à $7.50; grosse toile, 208 vgs à 33c.; fil métal. d'acier galvan., 125 liv. à 9c.; ancre de fer avec grosse traverse, 2,072 liv. à 4½c., 1, 1,850 liv. à 4c.; cordage, 166 liv. à 13½c.; 4 lumières de bouées de sauvetage, $22.75 ; câble de manille, 1,014½ liv. à 10½c.; tapis cirés, 20 à $1.70 ; suroîts huilés, 20 à 50c.; bouées de sauvetage, 4 à $3.50 ; 4 pr. de rames en sapin, 128 pds à 12c.; diverses fournitures, $90.76 ; moins escompte, $11.80	578 63
American Steam Laundry, St. John : blanchissage du 16 mars 1910 au 28 déc. 1910	232 44
Baker, L. E. & Co., Yarmouth : quaiage au quai Baker, 28 j. à $2.50 par j.; au quai Ryerson, 13 j. à $2.50 par j	102 50
Canadian Rubber Co. Montréal, Ltd., St. John : 200 pds boyau à feu Régal, $70.20 ; 4 sets de joints, $8 ; rondelles. 46c	78 66
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal : câble non-rotatif, 660 pds à $12.60 du cent pds ; dévidoirs, 2 à $2.20	85 36
Flood, G. H., agent, St-Jean : droits de douane, $19.65 ; messagerie et fret, $19.84 ; peinturage du " Lansdowne " comme par contrat, $90; déboursés divers, $29.60	159 09
Heans, Fred. S., St-Jean : réparations au steamer, comme par contrat	475 00
Heath & Co., Ltd., Londres, Ang.: 2 transmetteurs à reception complets avec indicateur, diagramme, 12 pendules et deux sets de chaînes, poulies et raccordement pour quatre angles	131 40
Hilyard Bros., St.Jean ; couvercle en bouleau, $24.18; blockage, 36 j. à $8 ; pont flottant, 21 j. à 50c.; main-d'œuvre, réparation de blocs, $27.50 ; menus item, $19.30	369 48
Hunter, James, St-Jean : ajuster chambre d'engin pour télégraphe, $75 ; main-d"œuvre empactage de fil métallique et bois de service, $20 ; div. menus item, $5.94	100 94
Imperial Oil Co., Ltd., St-Jean : huile de rose blanche, 219 gal. à 17½c.; 119 gal. à 17c.; 295½ gal. à 16½c	107 31
Intercolonial Railway, St-Jean : quaiage de côté, 161 j. à $2.50	402 50
Knox, James, St-Jean : balais et manches, 24 à 50c., 12 à 45c.; eau, 7,600 gal. à ⅛c. ; divers menus item, $7.74	55 54
A reporter	31,230 44

Steamers Fédéraux: "Lansddowne"—*Fin.*	$ c.
Report	31,230 44
Divers—Suite.	
Laliberté, J. B., Québec: tourmalines en drap, 11 à 95c.; messagerie et fret, $1.48; casquettes d'officiers, 27 à $1.30; mitaines de chevreuil, 20 pes à 98c.; turbans Russes, 20 à 75c.; couverts blancs, 32 à 25c.; foulards en laine, 20 à 50c	99 63
McAvity, T. & Sons, Ltd., St. John: peinture Anchor brand, 20 gal. à $1.65; soupape angle avec sonnette vissée, $21; soupapes Blackburn, 4 à $13.75; étoupe, 320 livres à 10½c.; boyau, 25 pds à 28c.; boulons de machinerie, 12 doux. à 55c.; 10½ douz. à 45c.; 20 douz. à 40c.; câble de manille, 3,736 liv. à 10½c.; peinture marine, 10 gal. (blanche) à $1.80; 10 gal. (noire) à $1.75; emballage piston, 88¼ liv. à 30c.; plaques de chaudières en zinc, 944 liv. à 10½c.; diverses ferronneries, $200.10	922 38
McGrath Bros., St. John: 20 paires de pantalons à $3.75	75 00
Robertson, James, Co., St. John: peinture Anchor, 50 gallons à $1.65	82 50
St. John City: approvisionnement d'eau, du 31 jan. 1910 au 31 jan. 1911, 337,450 gal. à 2½c. du cent; loyer du compteur, $5.51; réparations aux robinets $4.89	94 76
St. John Iron Works, Ltd., St. John: tuyau de cuivre, 112 liv. à 40c.; pinces à chaînes, 4 à $3.40, 1 à $3; main-d'œuvre, 127½ h. à 50c., 266½ h. à 40c., 72 h. à 30c., 4½ h. à 25c.; rép. à l'ancre du port, $10; enlever roue de rachet brisée sur l'engin de l'élévateur, et en faire une neuve, $22; divers matériaux, $101.11	387 59
Scovil Bros., Ltd., St. John: pardessus, 2 à $25; complet, 1 à $25; uniformes, 8 à $25	275 00
Submarine Signal Co., Boston: loyer de l'appareil de réception des signaux de sous-marins, du 1er avril 1910 au 31 décembre 1910	112 50
Taylor, E. R., West St. John: uniformes, 8 à $22	176 00
Comptes moins de $50 pour diverses fournitures	539 49
Transfer de diverses menues fournitures de magasins à Ottawa	50 40
Main-d'œuvre à Halifax	6 56
	34,052 25
Moins—2 tonnes de houille à $5, bouée de sauvetage, de Bliss Island	10 00
	34,042 25
Steamers Fédéraux: "Minto".	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1911— Allan Finlayson, capitaine, à $125 par m., $1,500; John McPherson, second, à $68.33 par m., $819.96; W. Sencabaugh, 2e officier, à $45 par m., $540; M. Fraser, pilote, à $65 par m., $253.16; John Matheson, pilote, à $60 par m., $15; J. Maloney, télég., à $60 par m., $720; M. C. McDonald, pourvoy. à $60 par m., $213.23; J. R. Davies, marqu., à $55 par m., $217.16; J. Ferguson, 1er mécanic., à $104.16 par m., $1,249.92; W. H. Clark, 2e mécanic., à $73.18 par m., $878.16; John Davies, 3e mécanic., à $50 par m., $600; A. Roebuck, 4e mécanicien, à $40 par m., $480; J. Stewart, 4e mécanicien, à $40 par m., $70.18; Oscar Bennett, 4e mécanic., à $40 par m., $39.18	7,595 95
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911— J. T. Lantz, commis aux vivres, à $45 par m., $540; N. Pelley, cuisinier, à $40 par m., $480; assist. cuisiniers à $27 par m., $354.15; garçon de mess, à $22 par m., $264; garçons à $18 ou $20 par m., $552.97; charp., à $35 par m., $420; huileurs, à 30 par m., $1,080; chauffeur, à $25 par m., $3,867.31; matelots, à $25 par m., $2,917.59; gardien, à $23 par m., $294	10,770 02
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911, à 50c. ou 60c. par j., $8,064.09; pension des passagers à l'emploi du gouvernement, $294.60	8,358 69
Manutention du fret à Charlottetown: A. Pickard, contremaître, 2 j. à $3.50; L. P. Union, à 40c. par tonne, comme par contrat, $297.90	304 99
Personnel du bureau, à 15c., 25c. ou 35c. par h	154 09
Gardien à $1.50 par j., $24; messager et diverses mains-d'œuvre, $20.20	44 20
Manutention du fret à Georgetown, à 25c. ou 30c. par h	934 85
Manutention du fret et prise de houille à Pictou, sous la surveillance de Geo. E. McLean, à 25c. par h	3,661 25
Manutention de fret à Summerside, à 25c. ou 35c. par h	32 43
Combustible ($12,653.30).	
Clarkin Bros., Charlottetown: houille, 106¼ tonnes à $4.50	477 64
Dominion Coal Co., Ltd., Halifax; houille à vapeur du Cap-Breton, 244 tonnes à $4.35	1,061 40
Intercolonial Coal Co., Ltd., Westville: charbon tamisé, 2,323 7/20 tonnes à $3.75	8,712 56
Killam Bros., Yarmouth: houille de Springhill, 141 tonne à $4.75; m.-d'œuvre, 234 h. à 25c.	725 75
Nova Scotia Steel & Coal Co., Ltd., North Sydney: houille, 346 tonnes à $3.25	1,124 50
Pickard, A. & Co., Charlottetown: houille à vapeur de Sydney, 122 6/11 tonnes à $4.50	551 45
A reporter	44,509 68

Steamers fédéraux : "Minto"—*Suite.*	$ c.
Report	44,509 68
Divers ($18,228.72).	
Auld Bros., Charlottetown : balais, 3 douz. à $4.50, 2 douz. à $3.25 ; savon "Surprise"; 8 boîtes à $4, 1 boîte à $4.15 ; divers, 65c	56 80
Beer & Goff, Charlottetown : bougies, 144 liv. à 12c ; pétrol, 203½ gal. à 21c. ; papier de toilette, 3 caisses à $6; savon, toilette, 14 douz. à 80c.; divers menus item, $27.25	116 48
Brander, Morris & Co., Halifax : oreillers de plumes, 8 à $1.25, 14 à 65. ; linoleum, 57 vgs à 70c.; diverses marchandises sèches, $2.20	61 20
Charters, J., Glasgow, Scotland: armeture pour dynamo	332 07
Consumers' Cordage Co., Ltd., Montréal: câble de manille, 6 pcs, 871 pds à 10c	87 10
Daye, Luke, North Sydney: louage du bateau-lesteur et d'un remorq. pour prise de houille, 346 tonn. à 25c.; main-d'œuvre, 1,360 h. à 25c.: stevadore, 60 h. à 50c.; pelles, 6 à $1.50	465 50
Fennall & Chandler, Charlottetown : garniture garlock, 52½ liv. à 90c. ; garniture à haute pression, 36 liv. à $1.40 ; garniture de chanvre, 25 liv. à 55c. ; tourille à joint, 11 liv. à $1.75 ; suif, 128 liv. à 7c.; diverses fournitures de navire, $42.29	181 90
Ferguson & Cox, Halifax: construction d'une nouvelle maison sur le pont du steamer *Minto*, comme par specifications, $3,665 ; avoir placé et ajusté la maison du pont, sur le pont élevé, comme par spécification, $575	4,230 00
Guildford & Sons, Halifax: paquetage "Lion" 80 pds, 124 liv. à $1.25	155 00
Halifax Graving Dock Co., Ltd., Halifax : hâlage sur cale-sèche, 1,090 ton. à 20c. chevaux vapeur, 316 à 20c.; jours de relais, 4 à 12½c. par tonne par jour ; eau et usage de boyau, $20	846 20
Laliberté, J. B., Québec : tourmalines de drap, 21 à 95c. ; casquettes d'officiers, 20 à $1.30 ; couverts blancs, 38 à 25c.; fret, 72c	56 17
Lee, mde C., Pictou : blanchissage, du 31 déc. 1910, au 1er mars 1911	100 70
McKenzie, John, Charlottetown : complets d'officiers, 8 à $25, 6 à $22 ; pantal. de matelots, 31 prs à $3.50 ; complets de commis aux vivres, 2 à $20	480 50
Marconi Wireless Telegraph Co., Ltd., Montréal: jarres leyden, 15 à $1; batteries de quatre volts accumulatrices portatives, 16 à $25 ; spirales d'induction Marconi, 1 à $175 ; receveur d induction, 1 à $22.50 ; déplacer l'aiguille, 1 à $50 ; isolateur électro, 20 à 60c. ; clef de transmission avec grand condenseur, 1 à $30 ; fil métallique de bronze, 1,100 pds à 2c.; messages et divers matériaux, $6	732 50
Marten, Simon, Georgetown : blanchissage, du 12 janv. 1911, au 13 mars 1911	98 12
Millen, John & Son, Ltd., Montréal : lavabo plaqué en mahogany, avec réservoir en coppe et tuyau de trop plein, 3 à $55	165 00
Moore & McLeod, Charlottetown : couvrepieds simples, 12 à $2.75 ; couvertures, 11 paires à $4.65 ; dessus d'oreillers, 120 à 28c.; draps de lits, 48 à 95c.; 3 douz. à $14 ; nappes, 30 à $2 ; serviettes de table, 4 douz. à $3; essuie-mains, 14 douz. à $2.25 ; couvrepieds blancs, 20 à $1.25 ; diverses marchandises en toile, $57.51	391 36
Myrick, J. H. & Co., Charlottetown : 15 tonn. de glace à $4	60 00
Prowse Bros., Ltd., Charlottetown : paillassons de cacao, 10 à $1.50 ; linoleum, 31 vgs à 75c.; habits de garçons, 24 à $1.75 ; diverses marchandises, $10.55	90 80
Prowse, Geo., Charlottetown : peinturage du steamer	350 00
Robertson, Wm. & Son, Halifax : ciment adamant, 200 livres à 30c. ; globes pour lumière Anchor, 1 assort., $10 ; tambours, composition holzapfels, 3½ à $22.50, 3½ à $37.50 ; ceintures de sauvetage, 12 à 90c.; lampes marines, 6 à $3.50 ; zanzerex, 2 gallons à $5 ; divers, $12.42	334 22
Rogers Hardware Co., Ltd., Charlottetown : drap d'abestos, 84 verges à 60c. ; huile bouillie, 56½ gallons à 85c.; peinture noire, 400 liv. à 4c.; bougies, 144 liv. à 12c.; virole pour tube-mesure en verre, 3 douz. à $3.65 ; pelles de chauffeurs, 6 à $1.75 ; briques réfractaires, 500 liv. à 4c., 600 liv. à 1c.; garniture de gladiateur, 109 livres à $1 ; garniture Lindsay, 25⅔ liv. à $1.65 ; câble de manille, 305 liv. à 11½c.; crême putz, 32 pintes à 55c.; savon, 10 boîtes à $4.10 ; peinture S. W., 20 gallons à $1.75 ; térébenthine, 5 gallons à 80c., 10 gallons à 90c. ; déchets, 1,497 livres à 9c. ; blanc de plomb, 600 livres à $5.80 du C.; zinc blanc, 300 livres à 9c.; peinture jaune, 100 livres à 15c.; plaques de zinc, 1,283 livres à 9½c.; diverses fournitures de navire, $140.71	946 45
Stanley, Shaw & Pearden, Charlottetown ; épuisseurs de coton, 514 livres à 10c.; pinceaux, 16, assortis de prix, $12.75 ; vernis navalite, 4 gallons à $3 ; diverses ferronneries, $13.24	89 39
Stern's Steam Laundry, Charlottetown : blanchissage de 296½ douz. de morceaux à 25c., 357 morceaux à 10c., 180 morceaux à 5c.	118 73
Stewart, Bruce & Co., Ltd., Charlottetown : gallons en abestos, 100 livres à 85c. ; boyau, 2½ pouces, 4 plis, Croix de Malte, 200 pds à 90c.; ceintures de sauvetage, 90 à $3 ; bouées de sauvetage, 2 à $5 ; câble de manille, 3½ pouces, 342 liv. à 12c.; nouvelle chaîne de gouvernail, chaîne éprouvée de "Lloyd's", 160 pieds, $90 ; rouleau shoc pour la proue, 1 à $25; suif, 100 liv. à 10c.; réparat. sur rail et shoc d'amarrage, $45; réparat. et renouv. aux engins et aux chaud., comme par spécific., étant prix de la soumiss., $3,150; réparat. aux	
A reporter	55,055 87

	$ c.
Steamers fédéraux : "Minto"—*Suite.*	
Report	55,055 87
Divers—Suite.	
ouvrages en fer, ouvrage en bois et de plomberie, suivant soumission, $1.137 ; réparation à la pompe mobile, comme pour soumission, $90; matériaux divers et frais de fret, $106.82	5,239 86
Taylor, T. G., agent, Halifax : frais de douane, $103.18 ; messag., $3 ; fret, $6.79 ; main-d'œuvre, 4 j. à $3, 3 j. à $1 75 ; 3 j. à $2 ; divers item, $16.95	153 17
Diverses fournitures, énuméré sous Chenal des Navires	196 46
Diverses fournitures, énuméré sous entretien, en haut de Montréal	55 81
Main-d'œuvre, énuméré sous entretien, Nouvelle-Ecosse	973 63
Comptes moins de $50 ; pour diverses fournitures	1,063 60
	62,738 40
Steamers fédéraux : "Montcalm."	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1911— E. Pelletier, capitaine, à $100 par mois, $1,2000; T. Simpson, 1er offic. à $70 p. m., $840; E. Caron, 2e offic. à $55 par mois, $660 ; A. Arsenault, 3e offic. à $45 par mois, $540; J. M. Colton, télégraphiste, à $60 par mois, $660; commis aux vivres, à $30 par mois, $330; T. Cantin, 1er mécanicien, à $100 par mois, $1,200; J. Guay, 2e mécanicien, à $65 p. m. ou $70, $825; M. Roy, 3e mécanicien, à $50 par mois, $529.03; J. Lepage, 3e mécanicien, à $50 par mois $20.97; J. Royer, 4e mécanicien, à $45 p. m. $540; Z. Laverdière, 5e mécanicien, à $40 ou $45 p.m., $485; 6e mécanicien, à $40 p. m., X. Bouchard, $26.67; A. Bourget, $140.65; A. Jolin, $189.68; P. Lamontagne, $112.68.	8,299 68
Gages de l'équipage, 12 mois au 31 mars 1911— L. G. Lefebvre, commis aux vivres, à $55 p. m., $660; 2e commis aux vivres, à $30 p. m., $359.99; économe du mess., à $25 p. m., $592.73; P. Charest, cuisinier, à $55 p. m., $660; 2e cuisinier, à $30 p. m., $359.03 ; assistant à $25 p. m., $298.39 ; charpentier, à $45 p. m., $540 ; maître-d'équipage, à $35 par mois, $378.57 ; huileurs, à $34 p. m., $2,449.46 ; garde-magasin, à $34 p. m., $373.56 ; pourvoyeur, à $30 p. m., $706.32 ; chauffeurs, à $30 p.m., $4,085.83; quartiers-maîtres, à $30 p. m., $1,439.02; arrimeurs, à $30 p. m., $2,142.18; matelots, à $28 p. m., $3,696.27; garçons de table, à $25 p. m., $300	19,041 35
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911, à 50c. ou 60c. par j., $11,871.10; pension de passagers à l'emploi du gouvernement, $23.33	11,894 43
Divers main-d'œuvre, blanchissage et nettoyage, 44 j. à $1.25 par jour	55 00
Combustible, ($21,324.62.)	
Madden & Son, Québec: houille pour vapeur, 2,196$\frac{3}{14}$ tonnes à $4.70 la tonne	10,322 18
Nova Scotia Steel & Coal Co., Québec: houille à soute, 1,379 ton. à $3.25; charbon à vapeur, 833$\frac{8}{12}$ ton., à $4.30; 497 ton. à $4.79; chargement et arrivage, 308$\frac{61}{224}$ ton. à 27$\frac{1}{2}$c.; 1,379 tonnes à 15c.; eau, 87,600 gal. à $\frac{1}{4}$ c., 8,842 gal. à $\frac{1}{2}$ c.	11,002 44
Divers ($28,284.94).	
Béland, T., agent, Québec : billets de tramway et de traversier, $24.35 ; droits de douanes, $20.10 ; message et fret, $21.64 ; divers déboursés, $14.30 ; énuméré sous "Entretien" Québec, $10,895.97	10,976 36
Bergevin, Raoul R., Québec : Complets en serge bleu, 11 à $21 ; vareuses, 2, à $15 ; 4 à $9; pantalons en serge, 42 prs à $3.00	698 00
Bossé & Banks, Québec: posag. de Terrano "Rouge" dans la ch. de roue. et la ch. des chartes.	55 00
Davis, Geo. T. & Sons, Lévis: sur cale-sèche et réparations au vaisseau, $1,045; enlever et replacer le propulseur, $565 ; replacem. des lames d'hiver au propulseur, cale-sèche, mettre et enlever le steamer, $455; usage du lit de dock, pour répar. les lames du propulseur, 5 j., 1,432 tonnes à 2c. par tonne par j., contre-maître, 6 j. à $5 p. j., mécanicien, 27 j. à $3.50 p. j., journaliers, 16 j. à $2.50 p. j., 18 j. à $2 p. j.; menus item, $38.50; enlevage de plaques de la succion de mer, $100	2,557 00
Desnoyers, A. et Cie., Québec : 54 tonnes de glace, à $4 la tonne	216 00
Dorval, Théo., Québec : tuyaux de cuivre supplémentaires, rebords de cuivre et soupapes en cuivre	412 00
Drolet, F. X., Québec: Réparations de piston, $95 ; réparat. au steamer, $80; réparat. au cabestan, $230; tournage de 2 tiges de piston, $20.50; taraud d'engrenage, $80; réparations, main-d'œuvre, 25 h. à 45c., 66 h. à 40c., divers matériaux, $6	549 15
Hackett, Wm. & Sons, Québec: Service de remorqueurs	165 00
Hôtel-Dieu du Précieux Sang, Québec : soins et pension aux matelots, 55 jours à $1.50	82 50
A reporter	76,326 09

	$ c.
Steamers fédéraux : 'Montcalm.'—*Fin.*	
Report	76,323 09
Divers—Suite.	
Laliberté, J.B., Québec: tourmalines de drap, 34 à 95c.; casquettes d'officiers, 28 à $1.30; turbans russes, 17 à 75c.; couverts blancs, 56 à 25c.	95 45
Marconi Wireless Telegraph Co., Montréal : disque récepteur condensé, $25; jarres leyden, 15 à 60c.; clef à transmission avec grand condenseur, $26; diverses fournitures, $9.48	69 48
Moreau, Gaudiose, Limoilou: main-d'œuvre, reparations, 16½ j. à $4, 2 j. à $3	72 00
O'Leary, W. J. & Co., Montréal: réparation d'armature, 60 K. W. et enlèvement du commutateur, $325; régler armature, 30 K. W. et enlevement des courts du commutateur	470 00
Pfeiffer, A. S. & Co., Québec, blanchissage, de octobre 1910 à mars 1911	76 35
Ministère des Travaux Publics, Ottawa: droit de bassin du vapeur, $350; 10 j., 1,432 tonnes à 4½c. la tonne p. j	994 40
Ryan, John, Québec, charroyage	71 00
Thom, John S., Québec, remorquage du steamer	110 00
Victoria Laundry and Dye Works, Québec, blanchissage du 11 avril 1910 au 16 mars 1911	85 17
Comptes moins de $50, pour diverses fournitures	322 27
Diverses fournitures des magasins de la rue Sussex	85 46
Divers matériaux des magasins de Québec	9,646 48
Enuméré sous 'Chenal des vaisseaux, matériaux et gages'	475 87
	88,900 02
Steamers fédéraux : 'Montmagny.'	
Appointements des officiers, 9 m. au 31 mars 1911— F. X. Pouliot, capitaine, 10 m. au 31 mars 1911, à $90 p. m.; Jos. Vézina, 1er officier, à $70 p. m., $630; E. Fortin, 2e officier, à $55 p. m., $361.17; T. Tremblay, 2e officier, à $55 p. m., $115.50; H. Charbonneau, 3e officier, à $50 p. m., $450; P. J. Colton, opérateur, à $60 p. m., $540; Jos. Lepage, ingénieur, 13 m. au 31 mars 1911, à $85 p. m.; E. Cantin, 2e ingénieur, à $65 p. m ; Jos. Crépeau, 2e ingénieur, à $65 p. m., $541.67; Jos. Bernier, 3e ingénieur, à $55 p. m., $495 ; A. Jobin, 4e ingénieur, à $45 p. m., $169.84	5,373 18
Gages de l'équipage, 9 m. au 31 mars 1911— Philippe Lavoie, commis, à $50 p. m., $328.33; J. W. Tremblay, commis, à $50 p. m., $121.67; cuisiniers à $50 p. m., $409.21; à $45 p. m., $410.21; 2e cuisiniers à $35 p. m., $349.84; 3e cuisinier à $25 p. m., $126.58 ; charpentiers, à $45 p. m., $399.99; maître d'équipage, à $38 p. m., $306.57; 2e commis à $30 p. m., $267.10; huileurs, à $34 p. m., $839.02; chauffeur à $30 p. m., $1,482.03 ; quartiers-maîtres, à $30 p. m., $944.76; matelots, à $25 ou $28 p. m , $3,038.29 ; arrimeurs, à $30 p. m., $799.17 ; garçons de cabine, à $20 p. m., $155.48	9,609 25
Pension des officiers et de l'équipage, 9 m. au 31 mars 1911, à 50c. ou 60c. p. j., $6,240.80; pension des passagers au service du gouvernemeet, $17.67	6,258 47
Frais de voyage de l'equipage, de Québec à Sorel, pour rejoindre le steamer, 11 hommes	44 00
Combustible ($6,668.50).	
Carter, A. T., Gaspé, charbon mou, 60 tonnes à $5.50	330 00
Dominion Coal Co , Ltd., Halifax : houille à vapeur du Cap-Breton, 100 tonnes à $4.35 ; houille tamisée, 698 tonnes à $3.15	2,633 70
Halifax Coal Co., Ltd., Halifax, houille à poêle, 9 tonnes à $6.60	59 40
Nova Scotia Steel & Coal Co. Ltd., Sydney-Nord: houille à soute, 929 tonnes à $3.25; houille à vapeur, 145 $\frac{69}{112}$ tonnes, à $4.30	3,645 40
Divers ($7,935-54).	
Béland, T., agent, Québec, P. E. Parent, frais de voyage, Québec à Sorel et retour, 2 voyag., $12.45; droits de douane sur équipement de télég. sans fil Marconi, $581.07; messagerie, $8.50; fret, $7.56; menus déboursés, 70c	610 28
Canadian Consolidated Rubber Co. Ltd., Halifax : valves Para, 47 liv. à $2.40; soupapes Montreal, 23 liv. à $1.50; menu escompte, $22.48	124 82
Canadian Rubber Co. Ltd., Montréal: empaquetage de haute pression, 65 liv. à $1; paquetage d'étoupe, à 25; boyaux à eau cerclés de fil métallique, 50 pds. à $37.33 par C	89 17
Canadian General Electric Co., Ltd., Toronto: batteries portatives complètes avec tous les accessoires et complètement chargées, 3 à $168; composé, 1 gal. à $1.10	169 10
A reporter	28,946 77

Steamers fédéraux : 'Montmagny'.—*Fin.*	$ c.
Report	28,946 77
Divers—Suite.	
Desnoyers et Cie, Québec, approvis. de glace, du 4 juillet au 14 oct. 1910, 23 tonnes à $4	92 00
Halliday, James, Halifax : complets drap bleu, 2 à $25; 1 pardessus à $22; pantalon pardessus bleu, dongare, 1 paire à $2.50; pardessus long, en drap bleu, $28	102 50
Laliberté, J.-B., Québec : tourmalines de drap, 25 à 95c. ; casquettes d'officiers, 21 à $1.30 ; couverts blancs, 38 à 25c.; messagerie, 35c	60 90
Lepage, Jos., Québec : frais de voyage de Lévis à Sorel, $4.60 ; pension à Sorel du 3 mars au 30 juin 1910, $78.95	83 55
Lugar, W. R., Halifax : frais de voyage, ch. de fer à Québec, $15.55 ; Rimouski à Halifax, $11.85; dépenses d'hôtel à Québec, $11.90; ajustage du compas sur le steamer *Montmagny*, $30; menues dépenses, $40	109 30
Matheson, I. & Co., Ltd., New-Glasgow : semi-acier propulseurs, 2 à $190 ; messagerie, 80c.	380 80
Marconi Wireless Telegraph Co., Ltd., Montréal : installation d'un appareil sans fil sur le steamer *Montmagny*	200 00
Morency, L. B. et Cie, Québec : pardessus d'uniforme long, $25; pardessus vareuses, 25 à $9.	250 00
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., North-Sydney : chargement et charriage de houille, $179.39; eau de bouilloire, 56,200 gallons à ¼c.; eau pour le pont, 2,500 gallons à ½c.	332 39
Commissaires des pilotes de Restigouche : pilotage intérieur de la mer à Pointe Oak, 15 pds à $1.50 ; pilotage extérieur de la Pointe Oak à la mer, 15 pds à $1.50; tonnage, 722 ton. à 2c.	59 44
Quebec Coal Co., Québec, amarrage, 28 j. à $2.50	70 00
Roberson, Wm. & Son, Halifax : anti-corrosif, 3½ qtx à $22.50 ; anti-impur, 4 qtx à $37.50 ; plaques de bouilloire, 4 à prix assortis, $'4.17 ; zanzerex, 2 gallons à $5 ; divers, $43.52.	296 44
Simard, F. et Cie, Québec : pantalons de serge bleue, 28 paires à $4; complets de serge bleue, devants doubles, 12 à $25, 11 à $23 ; complet en serge bleu, devants simples, 1 à $22 ; pardessus d'uniforme longs, 3 à $25 ; pardessus, 3 à $15 ; pardessus vareuses, 9 à $15	942 00
Tremblay, J. W., commis aux vivres : ses frais de voyage, $11.45 pension des journaliers employés à l'installation du télégraphe sans fil, 4 hommes, 3½ jours chaque à 75c.; électricien en chef, 3½ jours à $1 ; pension des hommes de Sorel, 4 hommes, 10 jours à 75c.; pension des fonctionnaires de Sorel, 19 jours à $1 ; divers repas, $4.20.	55 48
Ungar s Laundry and Dye Works Co., Halifax : blanchissage, 2,996 morceaux à $1.50 du C., 140 morceaux à 10c., 47 à 20c., 26 à 5c.	69 64
United Wireless Telegraph Co., New-York : équipement, 1 k.w. 480 cycles, tel que devis, avec un souffleur de ¼ c.v. pour étincelle, et éventail avec tablettes de jarres, $2,093 ; ½ set de jarres supplémentaires auxiliaires sans batterie, $225; messagerie, $2.55	2,365 65
Diverses fournitures, énumérées sous Entretien, Québec	30 31
Main-d'œuvre, énuméré sous Entretien, Nouvelle-Ecosse	564 88
Main-d'œuvre, énuméré sous Chenal des navires	2 14
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	874 85
	35,888 94
MOINS—Porté à la construction de phares	23,554 12
	12,234 82
Steamers fédéraux : 'Nelson'.	
John McDougall Caledonian Iron Works Co., Montréal : pompe Worthington à vacum humide, montée en cuivre, avec raccordements complets	185 00
Nova Scotia Iron Works, Dartmouth : réparations au tuyau de fumée	60 00
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	91 79
Enuméré sous Entretien, réparations, main-d'œuvre à Halifax	481 75
	818 54
Steamers fédéraux 'Quadra'.	
Appointemtnts des officiers, 12 mois au 31 mars 1911— Chas. Hackett, capitaine, à $125 par m., $1,500 ; J. E. McDonald, 1er officier, à $80 par m., $960 ; T. M. Thomson, 2e officier, à $60 par m., $720; S. H. Darby, télégraphiste, à $75 par m., $750: J. M. Goodfellows, télégraphiste, à $75 par m., $150 ; J. R. Butler, 1er mécanicien, à $120 par m., $1,440 ; F. C Winterburn, 2e mécanicien, à $98 par m., $606.97 ; R. Stee, 2e mécanicien, à $98 par m., $569.03	6,696 00
A reporter	6,696 00

Steamers fédéraux : 'Quadra'—*Fin.*	$ c.
Report	6,696 00
Gages de l'équipage au 31 mars 1911—	
Commis aux vivres à $65 ou $70 par m., $843.22 ; cuisiniers à $70 par m., $776.77 ; asst. cuisinier à $35 par m., $338.38 ; huileurs à $55 par m., $1,319.99; arrimeurs, à $45 par m., $1,339 ; chauffeurs à $55 par m., $1,043.16 ; quartiers-maîtres, à $45 par m., $1,080 ; matelots, à $45 par m., $3,711.02; mousses à $25 par m., $290.33	10,791 87
Pension des officiers et de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911, à 65c. ou 75c. par jour	6,222 50
Combustible ($5,486.94).	
Hall & Walker, Victoria, houille, 846 6/20 tonnes à $4.50	3,809 84
Rochester, H. B., Prince-Rupert, houille en gaillette, 164½ tonnes à $8.25	1,357 10
Rochester & Munroe, Prince-Rupert, houille en gaillette, 40 tonnes à $8	320 00
Divers ($12,221.37).	
Grand Trunk Pacific C. S. S. Co., Vancouver, billets de passage	64 00
Kinnaird, Walter D., Victoria, uniformes d'officier, 6 à $35 ; pardessus d'officier, 3 à $38	324 00
Linton, A., Vancouver, bateau de quart, bordé à clin et lié en cuivre	100 00
McQuade, P. & Son, Victoria, peinture noire, 10 gal. à $1.50 ; balais de blé-d'inde, 16 à 35c., 6 à 45 ; brique à feu, 200 à 4½c : limes, 14-pcs, 6 à 40c., 8-pcs, grossières, 3 a 25c., 14-pcs, 2 à 45c., 14-pcs, grossières, 2 à 65c., 8-pcs, unies, 2 à 45c. ; peint. de coque, 3 gal. x $2.35 ; savon, 360 liv. 6½c.; pinceaux à peinture, 10 à 30c., 3 à 60c., 2 à 35c.; peinture, S.W., 17 gal. à $1.95 ; vernis, 4 gal. à $3 ; divers articles, $26.75	143 25
Marvin, E. B. & Co., Victoria, ciment asbeste, 1 sac à $2.50, 1 à $3; B. L. huile, 33 gal. à $1.05; cuivre, B.W.G., 31 liv. à 50c.; asbestos, marine britannique, 15 liv. à $1 ; huile de noix de Chine, 65 gal. à $1 ; rebuts de coton, 200 liv. à 11½c.; plombs, mer profonde, 49 liv. à 25c.; huile à machine, 181 gal. à 75c.; vernis anglais de yatch, 2 gal. à $5, 2 gal. à $7 ; huile colza, 20 gal. à $1 ; grattes à plancher, 3 à $3, 3 à $2.75 ; paquetage d'étoupe, 30 liv. à 35c., 27 liv. à 40c. ; paquetage garlock, 21 liv. à 75c. ; boyau, 100 pds à 35c., 100 pds à 40c. ; canevas de chanvre, 128 vgs à 35c., 4 vgs à 90c., 18 vgs à 40c. ; cordage de chanvre, 62 liv. à 20c. ; paquetage klingerit, 15 liv. à $1.35 ; câble de manille, 1,726 liv. à 11c. ; ciment de Portland, 3 sacs à 85c. ; caoutchouc de port, 7½ liv. à $2.50 ; plomb rouge, 50 liv. à 5½c. ; paquetage arc-en-ciel, 18 liv. à 85c. ; soda, 710 liv. à 1½c., 100 liv. à 1⅞c., 200 liv. à 2c. ; peinture S. & W., 5 gal. à $2.60 ; paquetage à vapeur Swart, 122 liv. à $1.55 ; câble d'acier, 750 pds à 9½c ; ratline goudronnée, 68 liv. à 16c, ; paquetage Tuck, 56 liv. à 50c. ; térébenthine, 7 gal. à $1.35 ; paquetage Victoria, 31 liv. à 75c ; déchets, 300 liv. à 13c. ; divers matériaux, $450.08	1,648 82
Mellor Bros, Ltd., Victoria, peinturer et dorer un buste	70 00
Peden's Tailoring Parlors, Victoria : complets, 6 à $28 ; pardessus, 9 à $29 ; pantalons, 13 prs à $7.50 ; altérer un complet, $7.50	534 00
Polson Iron Works, Ltd., Toronto, chaudière pour engin âne, pour le str *Quadra*	561 11
Robertson, Iron Works, Victoria : main-d'œuvre. 14 h. à 75c., 39 h, à $1.50, 33 h, à $1.25, 7 h. à $2.25, 8 h. à $1.95 ; divers matériaux, $40.12	178 12
Sprinkling, D. F., Victoria : pardessus bleus, vareuses, 13 à $27.50	357 50
Standard Steam Laundry, Victoria : blanchissage, du 1er nov. 1909 au 31 déc. 1910	101 22
Stephens, R. S., Victoria : réparations au bateau de fret et à la baleinière du str *Quadra*, comme par soumission, $240 ; main-d'œuvre, 110 h. à 50c., 110 h. à 30c., 14 h. à 60c., 47 h. à 50c. ; divers matériaux, $19 ; moins—payé, 50c	378 40
Taylor Mill Co., Victoria : réparations au str *Quadra*, main-d'œuvre, 11¼ j. à $5 ; divers matériaux, $28.40	85 15
Tremayne, Dr. H. E., Prince-Rupert, services médicaux	79 00
Victoria Machinery Depot Co., Victoria : hâlage sur ch. de fer de marine, nettoyage et peinturage de la coque, inspection des machineries, suivant soumission, $1,175 ; réparations et réajustement, suivant soumission, $1,550 ; calfater la dunette, le gaillard d'avant et le pont de l'avant, suivant soumission, $2,975 ; réparations au fronton de l'avant, $75 ; eau fraîche, 15,600 gal. à 60c. ; compresseur à air électrique, 16 h. à $1 ; usage de l'enfonceur de pieux, $10 ; réparation au tuyau de cuivre, braser une nouvelle pièce et bourrelet nouveau, suivant soumission, $200 ; main-d'œuvre, 818 h. à 75c., 2½ h. à $1.50, 278 h. à 45c, 2 j. à $5 ; matériaux divers, $140.66	6,931 87
Wilson, A. W., Victoria : Tuyaux de pont en métal avec capuchons, $12 75 ; poêles à chauffer, 2 à $4.75 ; main-d'œuvre, 25 h. à 75c., divers ustensiles de cuisine, $99.70	142 95
Fournitures énumérées sous Entretien, A M. Magasins, rue Sussex	102 65
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	419 33
	41,418 68

Steamers fédéraux : 'Stanley.'	$	c.
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1911 — W. J. Dalton, capitaine, à $100 p. m., $1,200 ; G. T. Heighton, 1er second à $64.16 p. m. $160.40 ; I. C. Rhude, 1er second, à $60 p. m , $568 ; L. Kenney, 2e second, à $45 p. m., $545; M. Brickley, 3e second, à $35 p m., $238; H. H. Lyle, télégraphiste, à $70 p. m., $840 ; J. T. Meredith, 1er mécanicien, à $90 p. m., $1,080 ; L. R. Unsworth, 2e mécan. à $68.18, p. m., $836.16 ; L. J. Martin, 3e mécanicien, à $50 p. m., $600 ; F. Tribe, 4e mécanicien, à $40 par mois, $354.84 ; S. Stone, 4e mécanicien, à $40 par mois, $105.94	6,528	34
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911 — Econome, à $45 p.m., $540 ; économe, à $30 p. m., $360 ; 3e économe, à $25 p. m., $494.36 ; cuisinier, à $45 p. m., $375.24 ; 2e cuisinier, à $30 p. m., $414.92 ; 3e cuisinier, à $25 p. m., $185.67 ; maître d'équipage, à $35 p. m., $420 ; charpentier, à $35 p. m. $420; garde-magasin, à $30, ou $32 p. m., $372; huileurs, à $30 p.m., $1,115.04; garçons, à $20 p. m., $28.67 ; pourvoyeurs, à $18 p. m., $252.67 ; quartiers-maîtres, à $27 p. m., $965.90 ; chauffeurs, à $29 p. m., $1,501.85 ; passeurs de houille, à $26 ou $28 p. m., $2,381.66 ; matelots, à $25 p. m., $2,856.70	12,684	68
Pension des officiers de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911, à 50c. ou 60c. par jour, $8,862.80 ; pension des fonctionnaires du gouvernement, $61.84	8,924	64
Prise de houille à Pictou, sous la direction de Geo. E. McLean, à 25c. de l'heure	58	00
Combustible ($14,209.70).		
Dominion Coal C., Ltd., St-John; houille de réserve, 2,016 $\frac{9}{11}$ tonnes, à $4 75; houille de soute arrimée, 108 tonnes à $3.15, 157 $\frac{1}{7}$ tonnes à $4	10,548	57
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville, houille en grelat, 44 $\frac{12}{20}$ tonnes à $3.75	168	56
Killam Bros., Yarmouth, houille de réserve, 90 tonnes à $4.75	427	50
Nova Scotia Steel and Coal Co., New-Clasgow, houille à vapeur, 907 tonnes à $3.25	2,947	75
Starr, R. P., Ltd., St-John, charbon de poêle, 20 $\frac{1}{0.0}$ tonnes à $5.85	117	32
Divers ($14,209.70).		
Adams, A. W., St-John : voile de bateau, 1 à $17.50, 1 à $15.50 ; lignes par mer profonde, 67 pcs à 17 $\frac{1}{2}$c.; grosse toile, 100 vgs à 32c., 103 vgs à 33c.; bouées de sauvetage, 4 à $22.75 ; cable de manille, 2,652 pds à 10c $\frac{1}{2}$.; 12 $\frac{1}{4}$ pds à 11 $\frac{1}{2}$c.; peinture marine, 24 gal. à $1.85; rames de sapin, (12) 1192 pds à 10c.; poulie à grippe, 14 p., 2 à $8; fil mét. d'acier, 125 pds à 12 $\frac{1}{2}$c.; couvert de guindau, (1,) 1 couvert de manivelle, et couvert de cabestan, ajusté avec du canevas de chanvre, $69.50 ; diverses fournitures, $100.54, moins l'escompte, $7.45.	671	16
Allan, C. B., St-John, enlèvement et réparations à la bouilloire en cuivre, réajustement de la même, et ajustement d'un nouveau tuyau, $20 ; faire un évier en cuivre, doublé en fer blanc, pour la chambre à provisions, $10 ; main-d'œuvre, 35 h. à 35c.; 10 h. à 60c., 4 $\frac{1}{2}$ à 40c., $\frac{1}{2}$ h. à 30c.; diverses ferronneries et fournitures de plomberie, $23.95	74	15
American Steam Laundry, St-John: blanchissage, du 3 mai 1910, au 29 octobre 1910	181	95
Baker, L. E. & Co., Yarmouth : quaiage, 42 j. à $2.50 ; dommages au dock, $10	115	00
Bigney, H. B., Halifax, diverses ferronneries.	67	16
Brander, Morris & Co., Halifax, tapis de Brussel, 20 $\frac{1}{2}$ vgs à $1.25; linoleum, 82 $\frac{1}{8}$ à 65c.; natte en cacao, 1 douz. à $10.75 ; divers, $8.75	98	44
Canadian Rubber Co., Ltd., Montréal : paquet de "Canadian Spiral" 36 liv. à 13 $\frac{1}{4}$ onces, à 50c. la liv.; paquet "Extra Pur", 18 $\frac{1}{4}$ liv. à $1.20 ; paquet de "Haute Pression" 12 $\frac{1}{2}$ liv. à $1 ; soupapes "Para" 24,52 $\frac{3}{4}$ liv à $2.50 ; boyau à suction "Regal" 35 pds à $2.30 ; divers, $12.05 ; moins l'escompte de $45.20	232	05
Cragg Bros. & Co., Halifax : poinçons, 2 douz. à $9 ; divers, coutelleries et ustensiles de cuisine, $38.30	56	05
Daye, Luke, North Sydney : main-d'œuvre, déchargement de houille à North Sydney, 786 h. à 25c.; stevadore, 43 h. à 50c.; louage de barge et de remorq., $51.50; div. déboursés, $7.24	276	74
Doherty & Foster, Ltd., St-John, complêts, 16 à $26	416	00
Dominion Coal Co., St,John, fret sur 2 bateaux à glace	53	00
Douglass & Co., Darmouth : barres Beaver, 500 liv. à 2 $\frac{3}{4}$c. barres de grilles, 50, 1,820 livres à 2 $\frac{3}{4}$c	63	80
Flood, G. H., agent, St-John : passages pour hommes, allant rejoindre le steamer, $23.40 ; frais de voyage de W. J. Dalton, $9 ; menus déboursés, $23.45	55	85
Globe Steam Laundry, Sydney : blanchissage, du 16 août 1910, au 3 mars 1911	154	99
Gorman, Thomas, St-John : poudre d'or, 2 $\frac{1}{2}$ caisses à $4 ; 3 caisses à $4.75 ; savon neptha, 5 boîtes à $4.05 ; diverses épiceries, $26.12	70	62
Guildford & Sons, Halifax, paquet de "Lion Piston", 115 liv. à $1.25	144	06
Halifax Graving Dock Co., Ltd., Halifax : hâlage du navire, 914 tonnes à 20c.; c. v. 257 à 20c. la tonne ; jour de relais, 1, à 12 $\frac{1}{2}$c. par tonne par jour ; 1 barre de fer, 474 livres à 4c	367	41
Harvey, C. H., agent, Halifax : droits de douane, $16.20 ; messagerie, $10.63 ; fret, $52.50 ; frais de voyages pour hommes allant rejoindre le navire, $12.80 ; menus déboursés, $12.44	104	57
A reporter	45,608	61

Steamers fédéraux 'Stanley'—*Suite.*	$ c.
Report	45,608 61
Divers—Suite.	
Higgins, W. J. & Co., St. John : complets de serge bleue, 11 à $20; pantalons, 25 paires à $3.75	313 75
Hillis & Sons, Ltd., Halifax : 1 bollard, 1 shock bombé, plaques baffle, 651 liv. à 3c.: cous d'oie, $39.50; divers, $3.19	62 22
Hungerford, U. T., New-York, tubes de condenseur en cuivre (50), 247 liv. à 22c	54 34
Hutchings & Co., St. John, matelas de crin, 12 à $6.80	81 60
Imperial Oil Co., Ltd., St. John : huile colxa, 44 gal. à 80c.; gasoline, 83 gal. à 22c. ; huile marine à machine, 84½ gal. à 65c.; huile à dynamo, 'Renow', 40½ gal. à 40c.; huile de rose blanche, 93 gal. à 17½c.; 177 gal. à 16½c.; diverses huiles, $1; moins escompte, $10.74.	160 34
Ingram, J. W., North Sydney : dories dbl, 2 à $20; glace, 13 ton. à $4 ; chaises, 6 à $2.50 ; ceintures de sauvetage, 20 à $1.30 ; réfrigérateur, 1 à $14.55 ; panier d osiers, 18 à 70c. ; ferronneries diverses, $101.26	261 41
Intercolonial Railway, St. John, emplacement et quaiage, 110 j. à $2.50.	275 00
Keenan & Ratchford, St. John : main-d'œuvre, 40 h. à $1; 27 h. à 50c.; fournitures diverses de ferronnerie, $58.50	112 00
Killam Bros., Yarmouth : quaiage, 3 j. à $2.50; eau, 16,719 gal. à 50c. du m., 93,632 gal. à 25c. du m., main-d'œuvre, 130 h. à 25c	56 77
Knox, James, St. John : lignes à mer profonde, 56 liv. à 18c.; câble de manille, 3¾ pouces, 312 liv. à 10½c.; eau, 198,000 gal. à 40c. du m.; divers, $4.50	126 54
Laliberté, J. B., Québec : casquettes d'officiers, 36 à $1.30 ; mitaines para-buck, 28 paires à 98c.; foulards en laine, 28 à 50c.; turbans Russes en laine, 28 à 75c.; couverts blancs, 39 à 25c.; fret, $1.06	120 05
Macaulay Bros. & Co., St. John, couvertures, 12 paires à $2.75; couvre-pieds, 3 douz. à $12 ; comfortables, 12 à $1.65; couvertes de laine grise 20 paires à $1.35 ; matelas, 24 à 62c.; couverts de matelas, 24 à 65c; entrée de matelas, 2 douz. à $6.50; mitaines, 1½ douz. à $6.75; oreillers, 24 à 50c. ; 12 à $1.55 ; draps de lit, 5 douz. à $5.16 ; couverts, 5 douz. à $2.16; habits blancs, 12 à $1.85; march. sèches, diverses, $78.58	337 39
Mackay, W. A. & Co., North Sydney : installations électriques, comme par devis	70 50
McAvity, T. & Sons, Ltd., St. John : peinture aluminium, 6½ gal. à $3.40; 3 pt. à 45c.; moulures de cuivre, 105½ liv. à 30c.; tuyau de cuivre, 146 liv. à 22c.; 58½ liv. à 23c.; poulie de bronze, 3 à $4.80; forges portatives, Buffalo, 1 à $18.50; zinc à bouilloire roulé froid, 594 liv. à 7½c.; 670 liv. à 10½c.; pkg. d'étoupe, 46¾ liv. à 21c.; pkg. Garlock, 2⅞ liv. à 75c.; 5 1/16 liv. à 65c.; rachet à clef, rempli avec perçoir conique, 1 à $11; câble de manille, 3,651 liv. à 10½c.; 29½ liv. à 11c.; soupapes de pompe à air, en métal, Muntz, 15 à $19 80 ; foulons à clous, 6 à diff. prix, $12.65; clef de rachet, 1 set à $17.50; arrondisseur, 1 set à $137.50; vernis spar, 3 gal. à $3.50: pkg. tauril, 8¾ liv. à $1.50; outil à percer, 4⅝ douz. à diff. prix, $14.60; packt. vitile, 29 liv. à 75c.; rebus blc., 1,092 liv. à 10½c.; zinc blanc, 350 liv. à 8½c.; blanc de plomb, 50 liv. à 6c.; 150 liv. à $8.35 ; du C.; blc. d'émail, 6 j. à $5.50 ; peinture blanche de zinc, 6 gal. à $2; plaques de zinc, 648 liv. à 9½c.; huile crue, 10 gal. à $1.15; 5 gal. à $1.20; main-d'œuvre, 473 h. à 50c.; diverses ferronneries et réparations, $617.53; moins, escompte et $6.58; débité au steamer *Lansdowne*	1,939 68
McFatridge, Wm., Halifax : sacs, 3,500, à 7c.; fret, $19.32	264 32
McGrath Bros., St. John, complets de serge bleu, 11 à $20	220 00
Murphy, John, Louisburg, mise en houille dans la soute, main-d'œuvre, 247 h. à 26c	61 75
North Sydney, Towboat Co., North Sydney : eau pour chaudières, 62 tonnes à 56c.; eau 11,400 gal. à ¼c	63 22
Nova Scotia Steel & Coal Co., New-Glasgow : eau, 3,200 gal. à ½c.; 11,800 gal. à ¼c.; main-d'œuvre, pour la prise de houille, $320.51	366 01
Porter, mad. George : pension et soins, M. Leith	54 00
Robertson, Wm. & Son, St. John : tuyau de cuivre, 270 liv. à 33c.; 30½ liv. 30c.; vernis de bateau, "Beehive", 4 gal. à $3.25; canevas, 33 vg. à 24c.; 68 vg. à $28.80; par C.; lumières de crte comp., 1 à $11.80; 1 à $20; émail "Devoe's, 5 gal. $4.75; vernis Devoe's" 3 gal. à $3.25; composition Holzapfels, 3 tambours à $22.50; 3 à $37.50; duck, 106 liv. à $23.40; du C.; câble manille, 287 liv. à 10½c. ; 9 liv. à 13½c. ; émail Romain, blc., 6 gal. à $4.75 ; zinc blc., 100 liv. à 10c; zanzerac, 3 gal. à $5; plaques de zinc, 456 liv. à 8c.; diverses ferronneries, $219.43	749 62
St. John City, N. B.: eau, 674.900 gal. à 2½c. du C.; loyer du compteur, $11; réparations. $9.79; moins, $94.76; débité au steamer *Lansdowne*	94 76
St. John, Iron Works, Ltd. : daviers, com. p. dévis, 2 à $58.40; main-d'œuvre, 53 h. à 50c.; 101 h. à 40c.; 53 h. à 30c.; diverses ferronneries et réparations, $21.71	221 31
Scovil Bros., Ltd., St. John : pardessus d'uniforme, long., 1 à $25; gilets, 3 à $13; vareuses, 6 à $12; 22 à $10; pardessus vareuses, 5 à $15; 5 à $12; vêtements doublés en peau de mouton, 11 à $4.40; 4 à $4.85; complets en toile cirée, jaune, 12 à $1.70; divers, $6	585 20
A reporter	52,310 39

	$ c.
Steamers fédéraux : Stanley'—*Fin.*	
Report	52,310 39
Divers—Suite.	
Silver, W. & Co., Halifax: mats, 2½ douz. à $8.50; tapis de cheminée (devant), 2½ douz. à $25; habits blancs, 1 douz. à $15	98 75
Smalley, A. B. & Son, St. John: compas de liquide, 2, $16: chronomètre de marine, 1 à $100; polaris, 1 à $15; divers articles et réparations, $7	138 00
Smith, Samuel, Dartmouth, plongeage pour propulseur, 10 j. à $15 par j.	150 00
Submarine Signal Co., Boston, loyer d'appareil-récepteur à signaux sous-marins, du 1er oct. 1910, au 31 mars 1911	63 75
Thériault, H., St. John, services de pilot, du 14 fév. au 6 mars à $5 par jour	105 00
Ungar's Laundry & Dye Works, Halifax: blanchissage, du 18 juin 1910 au 7 mars 1911	193 59
Victoria General Hospital, Halifax: pension et traitement de matelots	197 50
Wood Bros. & Co., Halifax: service de table, 5 douz. à $3.25; petites nappes, 1 douz. à $15; 1 douz. de nappes à $55.20; essuie-mains, 5 douz. à $2.75; divers march. sèches, $19	119 20
Diverses fournitures énumérées sous 'Entretien de Montréal en haut'	150 82
Main-d'œuvre, énuméré sous 'Entretien' Nouvelle-Ecosse	1,895 07
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	1,353 10
Robertson, Wm. & Son, énuméré sous 'Arpentage Hydrographique', Baie-d'Hudson	4 13
	56,779 30
MOINS—Débité à d'autres appropriations	7 70
	56,771 60

Steamers fédéraux—Comptes en général.

Thomas McConkey, capitaine de batiment (2,783 99)—	
Salaires, 7 m. à $125, 5 m. à $150 au 31 mars 1911	1,625 00
Frais de voyage, 12 m. au 31 mars 1911	1,158 99
T. R. Ferguson, inspecteur des steamers du gouvernement ($3,100.84)—	
Salaire, 7 m. à $125, 5 m. à $150, au 31 mars 1911	1,625 00
Frais de voyage, 12 m. au 31 mars 1911	1,475 84
D. J. Stevens, aide inspecteur des steamers du gouvernement—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $900; voyage, $63.95	963 95
C. J. Harris, sténographe, appointements, 12 m. au 31 mars 1911	600 00
John Cornish, commis, appointements, 12 m. au 31 mars	399 96
Samuel Bartlett, pilot sur le *Stanley* et sur le *Earl Grey*: appointements, du 23 mai 1910 au 31 mars 1911 à $125 par mois	1,286 29
C. J. Buchanan, sous-agent, Sydney-Nord, appointements, 1910	50 00
Dodd Dwyer, agent, Pictou—	
Appointements, 12 m. au 31 mars 1911	600 00
Loyer de téléphone, 15 m. au 30 juin 1911, $37.50; messages, $57.35; messagerie, $1.80.	96 65
Wm. Fraser, Pictou: surintendant du fret et piqueur, à $65 par mois au 31 mars 1911	238 33
A. W. Harris, Pictou: marqueur, à $50 par mois au 31 mars 1911	185 00
John A. McCormack, Georgetown, sous-agent, appointements, 1910	100 00
Enquête sur la formation de la glace ($473.85)—	
H. T. Barnes, université McGill, voyage et menus déboursés	31 20
John Date, Montréal: fil metalliq. de cuivre, moulage, etc., et ouvrage par le professeur Barnes	54 20
Julien, P. Friez, Baltimore, thermographe et monture	52 30
L. V. King, gratification à $50 par mois, $125; voyage et autres déboursés, $131.25	256 25
F. A. Wise, voyage et déboursement pour main-d'œuvre	79 90
Brander, Morris & Co., Halifax: linoléum, $3.38; 1 pupitre pour caligrap., 22.50	25 88
Brodeur Co., Montréal: coffees, 2 douz., $2.84; bateaux à sauce et monture, 1 douz., $7.65; soupière à sauce et monture, 1 douz., $13.50; plats couverts, 1 douz., $10.80	34 79
Consolidated Optical Co., Montréal: jumelles marines, Lemaire, 12 à $17.20	206 40
Coles, capitaine G. C., Collingwood: compas de précision, $30; voyage à Québec, $45	75 00
Davis et Fraser, Halifax: rémunération pour porc perdu en transit, de l'Ile du Prince-Edouard	61 75
Dominion Coal Co.: rémunération pour dommages au steamer *Rosalind*, venu en collision avec le steamer *Minto* du gouvernement	716 50
Fennell & Chandler, Chalottetown, balance Fairbank	22 25
Higginson & McKay, Pictou: paniers à houille, 4 douz. à $13.50; clous de broche, 8c.	54 08
Hughes-Owens Co., Ltd, Montréal: télescopes, 6 à $12.77; jumelles prismatiques, 4 à 39 50, 1 à $38.18, 1 à $39.10	311 90
Chemin de fer Intercolonial: bâtir une nouvelle coulisse à Pictou, pour convenir au steamer *Earl Grey*	460 09
A reporter	12,847 51

	$ c.
Steamers fédéraux : comptes en général—*Fin.*	
Report	12,847 51
Leeming Bros., Victoria, loyer du steamer "Leebro", avril, mai et juin 1910, 60 j. à $135	8,100 00
Mackenzie & Co., Ottawa, complèts combinaison, 20½ douz. à $16	322 66
Pickard, Alf., contremaître de la main-d'œuvre, Charlottetown, : 17 déc. 1910 au 26 janvier 1911, 36 j. à $3.50 ; main-d'œuvre de 2 hommes à $25 par m., $15	141 00
Scully, Wm., Montréal: boutons de corne noirs (grand. d'habit) 10 grosses à $3.60 ; (grand gilet) 10 grosses à $2.61 ; boutons noirs Canada et ancre, 10 grosses à $4.32	105 30
Stalker, John, Picton : pelles creuses, 22 à $1.10 ; pelles rondes à bec, 22 à 90c. ; lanternes, 2, à $1.60	
Stanley, W. F. & Co., London, Angl. : nº 2, intégrateur électrique, avec caisse et rail en acier, etc	45 60 142 41
The Topley Co., Ottawa, kodak pour M. McConkey, capitaine du navire	14 45
Télégramme de Pictou et d'Halifax, $142.14 ; menus paiements. $116.85	258 99
Voyages de fonctionnaires d'Ottawa	171 15
Dèpartement des impressions et de la papeterie : diverses impressions et papeteries	2,752 76
Transféré de "Entretien et du chenal des bateaux du Saint-Laurent	77 82
Naufrage du steamer *Gulnare* et réparations subséquentes ($26,732.52)—	
Cox, Samuel, gardien sur le steamer quand il a échoué : 8 nuits à $5 ; louage d'un sloup, battelage des effets, etc., $33.25	73 25
Davie, Geo. T. & Sons, Lévis : louage de 2 pompes, 28 j. à $35 ; 1 pompe, 14 j. à $10 ; plongeur et deux aides, 12 j. à $40 ; louage de bat. sauveteur, 29 j. à $10 ; sauveteurs, gréents, etc., 394 j. en tout à $3 ; matériaux divers, $134 97 ; grélin de manilla (brisé) $50 ; usage de petites ancres, etc., $50 ; assurance sur pompes évaluées à $25,000, pour 2 semaines, $500 ; remorquage du schooner à Lévis, $30 ; réparations à la pompe, $55 ; services du *Strathcona*, $4,375 ; service de la goélette *Maria Ryan*, $575 ; enlever le bout de l'arbre de couche pour examen, $180 ; réparations au steamer, suivant conventions approuvées par M. McConkey, $16,749	25,770 97
Hackett, Wm. & Sons, remorquage de steamers à Québec	90 00
Département des Travaux Publics, usage de la cale-sèche de Lévis, du 12 avril au 19 septembre 1910	798 30
	51,712 17
MOINS—Les transferts aux autres appropriations : télescopes et jumelles marines	137 87
	51,574 30
Examens des capitaines et seconds.	
Examinateurs à $300 ou $200 par an au 31 mars 1911 : James Gaudin, Victoria, $300 ; Chs. Eddie, Vancouver $300 ; John E. Murphy, Yarmouth, $300 ; A. J. Wolff, Lunenburg, $300 ; James Sutherland, North Sydney, $300 ; Alex. Cameron, Charlottetown, $300 ; Robert Lugar, Halifax, $300 ; W. F. McGregor, Windsor, Ontario, $182.26 ; Geo. C. Coles, Collingwood, $199.92 ; Mathias Thordarson, West Selkirk, $199.92 ; Angus Grant, Edmonton, $199.92 ; Chas. Moller, Toronto, $199,92 ; Gordon Hallett, Harrops, C. B., $199.92	3,282 86
Loyer de bureau pour les examinateurs: Charlottetown, $120 ; Vancouver, $300 ; Windsor, $12 ; Collingwood, $120 ; Toronto, $165 ; Yarmouth, $120 ; North Sydney, $120	957 00
Annonces pour les examens	178 83
Frais de port pour les examinateurs : cap. Coles, $10 ; cap. Eddie, $5 ; cap. Lugar, $10 ; cap. McGregor, $5 ; cap. Moller, $6.90 ; cap. Murphy, $10	46 90
Frais de voyage : voyages des fonctionnaires d'Ottawa, $329.45 ; cap. Lugar, $51.55	381 00
Télégrammes, messagerie, droits de douane et menus déboursés	42 66
Hughes-Owen Co., Montréal, pension des pointeurs, 9 à $9.50 ; sphéroscope, $76.25	161 75
McAllister, T. H. Co., New-York : coulisses unies, américaines et françaises, 89 à 40c	35 60
Département des impr. et de la papeterie publiques : impressions, $606.22 ; papeterie, $108.80	715 02
	5,801 62
Stations des bateaux de sauvetage et récompenses	
Alberton & Cascumpeque, P. E., (île) $338.25	
Champion, John, maître d'équipage: appointements pour soin et entretien des stations de sauvetage, 9 m. au 26 nov. 1910, $112.50 ; exercices, 5 à $1, 6 à $2	129 50
Exercices, 8 hommes, 30 exercices à $1 ; 36 à $2	102 00
Pickard, J. Charlottetown, 1 set de harnais double en cuivre	60 00
Comptes divers pour voiles, ancres, loyer de hangar à bateaux, etc	46 75
Baker's Cove, N. S. ($283.22)—	
Cain, Albert, patron., appointements, 1910, $75 ; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Comptes divers pour peintures et ferronneries	12 22
A reporter	621 47

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses—*Suite.*

	$ c.
Report	621 47
Banfield, B. C. ($10,563.30)—	
Patron et équipages, 12 m. au 31 mars 1911: Geo. E. Murry, patron à $110 par m., $1,320; équipage, 12 hommes à $65 ou $75 par m., $5,170.50	6,490 50
Pension du patron et de l'équipage, 12 m. au 31 mars, à 65c., 70c. ou 80c. par jour	2,054 95
Transport des hommes, $36.75; frais de fret pour provisions, $47.75	84 50
Arlington Hotel, Alberni: pension de T. Taylor, du 3 juin au 26 juillet, et du 2 août au 17 août 1910, à $1.50 par j	102 00
B. C. Hardware Co. Ltd., Victoria: fourneau Lorain, $55; diverse ferronnerie, $34.07	89 07
Electric Launch Co., Bryonne, N.J.: tampon à étincelle Bosch, 12 à $1.25; soupapes pour engin, 12 à $2.25; diverses fournitures, $8.40	50 40
Fraser, Walter S. & Co. Ltd., Victoria: perçoir automatique, $10; tarauds et poinçons pour machine, $15; forge portative, $15; brouettes en acier, 2 à $5; diverse ferronnerie, $51.63	101 63
Gaudin, James, agent, Victoria: voyage des hommes, $12 75; frais de messagerie sur appareils de sauvetage, $50.64; fret, $4 75	68 14
Hinton Electric Co. Ltd, Victoria: équipement de projecteur, $22.50; batterie, 100 heures ampère, $35	57 50
Hutchison, Bros. & Co., Victoria: vis-contact et ressorts à vibration, 12 paires à $2.50; réparations au bateau de sauvetage d'après soumission, $75; ajuster le timonier secondaire pour dynamo, $15; un anneau à serre pour bateau de sauvetage, suivant contrat, $10; faire 2 enseignes de cuivre, perforées d'après conventions, $65; main-d'œuvre, 18 h. à 75c.; diverses fournitures, $5.97	212 97
Imperial Oil Co. Ltd., Victoria: gazoline, 120 caisses à $2.80	336 00
Linton, A., Vancouver: bateau de 15 pds de long, clinker-built, lié en cuivre	75 00
Marvin, E. B. & Co. Victoria: huile bouillie, 10 galls à $1.05; huile, vac. de marine à moteur, 30 galls à $1; peinture verte, 3 galls à $5; étoupe, 100 liv. à 11½c.; câble de Manille, 225 liv. à 11c.; peinture rouge oxydée, 8 galls à $1.75; peinture blanche, 8 galls à $2.25; diverse ferronnerie, $136.91	260 66
Morgan, A. D., Alberni: se vices médicaux pour un homme de l'équipage	75 00
Moore Whittington, Lumber Co., Victoria: divers bois de service	66 29
Pauline & Co., Victoria: grande bottes en gomme, 12 paires à $7; jerseys, 12 à $1.75; vêtements à l'huile, 12 complets à $2.50; divers, $7.25	142 25
Taylor Mill Co., Victoria: menu bois p. vaisseau, 1,500 pds à $17 du M.; T. & G. V-joint, 600 pds à $36 du M.; bardeaux, 7,000 à $2.85 du M.; divers bois de service, $63.71	130 76
Menus comptes, moins de $50 pour fournitures, etc	165 68
Blanche, N. S. ($324.40)—	
Smith, W. A., patron, appointements, 1910, $75; 14 exercices à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Main-d'œuvre et fournitures	53 40
Canso, N.-E. ($341.57)—	
Mathews, W. G., patron, appointements, 19010, $75; 16 exercices à $2	107 00
Exercice, 8 hommes, 96 exercices à $2; main-d'œuvre sur les bateaux de sauvetage et les hangars pour bateaux, $14	206 00
Diverses fournitures, etc	28 57
Charlottetown, Ile du P.-E. ($297.55)—	
More, John, patron, appointements, 1910, $75; 14 exercices à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Main-d'œuvre diverses et fournitures	26 55
Clark's Harbour, N.-E ($346)—	
Nickerson, Thos., patron, appointements, 1910, $75; 14 exercices à $2	103 00
Exercices, 10 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Nickerson, P. M., Clark's Harbour: avoir placé des piliers sous la mais. des bat. de sauv	75 00
Clayoquot, C.-B. ($4,196.30)—	
Patron et équipage, 5 m. au 31 mars 1911—	
A. Arnet, patron à $85 par m., $425; pension à 65c. par j., $98.15; bateleurs à $65 par m., $2,415.57; pension à 65c. par j., $767.68	3,706 40
Riley, R., gardien, appointements, 7 m. au 31 oct. 1910 à $10 par m	70 00
Arnet, J., Clayoquot: inspection du site proposé pour la nouvelle station, 12 j. à $3; aide, 12 j. à $3	72 00
Marvin, E. B. & Co., Victoria: rames de frêne, 5 paires, 120 pds à 15c.; câble de Manille, 220 liv. à 11c.; boussoles à alcool avec binacle, $30; diverse ferronnerie, $22.75	94 95
Pauline & Co., Victoria: grandes bottes en caoutchouc, 9 paires à $7; jerseys, 9 à $1.75; complets de peau huilée, 9 à $2.50; suroîts, 9 à 50c.; fret, 70c	106 45
Diverses main-d'œuvre et fournitures	146 50
Clo-oose, C.-B.: Logan, David, gardien, appointements, 12 m. au 31 mars 1911 à $10 par m	120 00
Cobourg, Ont. ($300.40)—	
Rooney, D., patron, appointements, 1910, $75; 14 exercices à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Menus comptes pour fournitures, etc	29 40
A reporter	17,110 99

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses—*Suite.*	$ c.
Report	17,110 99
Collingwood, Ont., ($304.$34)—	
Watts, Geo., patron, appoint., 1910, $75 ; exercices, 15 à $2	105 00
Exercices, 6 hommes, 90 exercices à $2	180 00
Ferronnerie diverse, etc	19 34
Ile du Diable, N.-E., ($271)—	
Henneberry, Benj., patron, appoint., 1910, $75 ; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Duncan's Cove, N.-E., ($273.25)—	
Holland, John, patron, appoint., 1910, $37.50 ; exercices, 14 à $2 ; ouvrage de charpent., 47 h. à 25c	77 25
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2 ; ouvrage de charpentier. 140 h. à 20c	196 00
Entry Irland, N.-E., ($584.89)—	
Leslie, R, J. & Co., Amherst ; ériger une bâtisse pour les bateaux de sauvetage, suivant contrat	575 00
Div. fournitures de ferronnerie, etc	9 89
Escuminac, N.-B. ($1,460.42)—	
Flieger, E. F., patron, appoint., 1910, $75 ; exercices, 8 à $2	91 00
Exercices, 6 hommes, 44 exercices à $2	88 00
Adams, A. W., St-Jean ; ceintures de sauvetage, 12 à $1 ; binacle poli et boussole à alcool, $18.25 ; divers articles, $34.75	65 00
Flood, G. H., St-Jean : main-d'œuvre, enlèvement d'obstacles sur le site du hangar pour chaloupe, 9 hommes à $1, $2 ou $3 par j	117 69
Lewis, D., inspecteur : commsssion sur deux c ntrats	41 60
Rourke, Edward, Escuminac : ériger un hangar pour chaloupe suivant contrat, $855 ; agrandir l'embarcadère en avant de la station du bateau de sauvetage, $185	1,040 00
Menus comptes pour loyer de hangar pour chaloupes, fret, etc	17 13
Goderich, Ont. ($470.71)—	
Mackay, D., patron, appoint., 1910, $75 ; exercices, 16 à $2	107 00
Exercices, 10 hommes, 114 exercices à $2	228 00
Dean, James & Co., Goderich : pin, 563 pds à $40 du M., main-d'œuvre, 108 h. à 30c. ; divers bois de service et clous, $11.32	66 24
Wilson, W. C. & Co., Toronto : blanc de plomb, 6 gal. à $1.80 ; ferronnerie diverse, peintures, etc., $38.58	49 38
Menus comptes pour éclairer l'abri de chaloupe	20 09
Herring Cove, N.-E. ($276)—	
Gorman, Jeffrey, patron, appoint., 1910, $75 ; exercices, 14 à $2 ; main-d'œuvre et matériaux pour construction d'une défense, $5	108 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Kincardine, Ont. ($299.03)—	
McGaw, Thos., patron, appoint., 1910, $75 ; exercices, 15 à $2	105 00
Exercices, 6 hommes, 90 exercices à $2	180 00
Divers matériaux et main-d'œuvre	14 03
Little Wood Island, N.-B. ($6,553.56)—	
Ingalls, J., patron, appoint. du 1er nov. 1910 au 31 mars 1911 à $60 par m., $300 ; pension à 50c. par j., $74.50	374 50
Gages de l'équipage, du 1er nov. 1910 au 31 mars 1911, à $35 par m., $869.85 ; pension à 50c. par j., $367	1,236 85
Main-d'œuvre, contremaître à $3 par j., $518.80 ; charpentiers à $2.50 par j., $578 ; peintres à $2.50 par j., $95 ; journaliers à $2 par j., $1,373.95	2,565 75
Flood, G. H., agent, St-Jean : droits de douane sur ceinture de sauvetage importées d'Angl., $22.20 ; fret sur yacht, rames, etc, $67.70 ; fr. de voy. de T. Ingalls, $64.45	154 35
Haley Bros & Co., St-Jean : berceau ponr bateau de sauvetage, $66 ; portes et cadres, 10, $25.90 ; planchers bois d'érable, 500 pds, $30 ; pin appareillé à joints carrés, 1,250 pds, $43.75 ; pin appareillé à joints ronds, 2,000 pds, $70 ; pin, 17 pcs, $11.20, 399 pds, $26.60 ; fenêtres et encadrements, 6, $24.90, 3, $14.40 ; châssis d'hiver pour pcs, $16.20 ; divers bois de service, $118.57	447 52
McAvity, T. & Sons, Ltd., St-Jean : ciment, 34 brls à $2 ; huile crue, 2½ brls, 112½ gal., à 87c. ; peinture préparée, 50 gal. à $1.45 ; peinture rouge métallique, 20 gal. à 80 ; fer rond, 768 liv. à 2c. ; plomb en feuille, 254½ lib. à $4.75 du quintal ; terra cotta, 60 pds à 20c. ; feutre goudronné, 880 liv. à $1.70 du quintal ; divers matériaux, etc., $179.23	488 01
Murray & Gregory, Ltd., St-Jean : bois pour plancher, 1,250 pds à $25 du M. ; sapin long, 773 pds à $21 du M. ; 1,698 pds à $18 du M., 168 pds à $20 du M. ; 832 pds à $22 du M. ; planches de sapin blanchies, 8,800 pds à $13.50 ; planches de sapin brutes, 1,600 pds à $12.50 ; madriers de sapin, 2,000 pds à $10 ; sapin, 2,976 pds à $20, 745 pds à $22, 805 pds à $21, 1,146 pds à $18, 2,513 pds à $16 ; doublage, 5,600 pds à $3 du C. ; divers bois de service, $47.91	644 04
Robertson, James & Co., Ltd., St-Jean : ciment " Lehigh," 35 brls à $2	70 00
St. John Iron Work : fer divers et fournitures de machinerie	60 01
Stetson, Cutter & Co., St-Jean : bardeaux de cèdre, 51,000 à $3 du M	153 00
Divers comptes de moins de $50 pour fournit., etc	359 53
A reporter	27,604 19

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses—*Suite.*	$ c.
Report	27,704 19
Long Point, Ont., ($3,288.52)—	
Wisner, Geo., patron, appointements, du 1er sept. au 15 déc. 1910, à $60 p. m. $210; app. comme gardien de l'abri pour chaloupe, 1910, $75; pension à $15 p. m., $52.50..	337 50
Gages de l'équipage du 1er sept. au 15 déc. 1910, à $50 p. m., $1,225; pension à $15 p.m. $367.50	1,592 50
Main-d'œuvre: charpentiers, à $2.50 ou $3 p. j., $314.60; journ., à $2 p. j. $50; couper la glace et remplir la glacière, 16 j. à $2; 1 homme et 1 attelage, 4½ j. à $4	414 60
Bagley & Miller, Port Dover: épiceries diverses	98 45
Becker, C.M., Port Rowan: lits, 8 à $2.95 ; chaises, 24 à 50c. ; matelas, 8 à $2.98 ; ressorts, 8 à $2	75 44
Biddle. J. E., Port Rowan: confortables, 8 à $2.25; service à dîner, $12.50; oreillers de plumes, 8 paires à $1.65; couvertes de laine grise, 8 pr. à $4.75 ; complets en peau huilée, 8 à $4.50; peinture S.W., 4 gall. à $2.75; bottes de caoutchouc, 8 pr. à $6.25; diverses ferronneries et épiceries, $142.19..	320 89
Campbell, Lewis, Leamington: divers bois de service et main-d'œuvre	78 02
Gillies, T.L., Port Dover: bardeaux, 12,000 à $3.40; 2,000 à $3.65; divers bois de service et charroyage, $5.80	53 90
Howey, W. Port Rowan: pompe complète, $15; câbles Manille, 165 liv. à 11c.; peinture, S. W., 6 gall. à $1.90; diverses peintures et ferronnerie, $86,70	131 25
Taylor, R. W., Port Dover: huile bouillie, 10 gallons à $1 ; plomb pure, 200 liv. à $7 le cent; diverses huiles et peintures, $32.85	56 85
Menus comptes pour diverses fournitures, etc	129 12
Iles de la Madeleine, Québec—	
Fret sur bateau de sauvetage et ajustement	34 50
Ile Pictou, N.-E., ($404.90)—	
Currie, Alex., patron, appointements, 1910, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Main-d'œuvre, contremaître, 8 j. à $3; journaliers, à $2 p. j., $29	53 00
Comptes divers pour fournitures, etc	80 90
Pointe Pelée, Ont., ($1,838.25)—	
Wilkinson, Lewis, patron, appoint., du 17 nov, 1909 au 17 nov. 1910, $75, soin et entretien de la station de bateau de sauvetage, appoint., du 1er sept. 1910 au 15 déc. 1810, à $60 p. m. $210; pension à $15 p. m. $52 50	337 50
Gages de l'équipage, 6 hommes, du 1er sept. au 15 déc. 1910; à $50 p. m., $1,050; pension à $15 p. m., $315	1,365 00
London, H., Leamington: boussole, $25 ; ancres de mer, $18; diverses ferronneries, etc., $29.95	72 95
Wilson, Wm. C. & Co., Toronta: confortables de lits, 4 à $3.50 ; diverses marchandises sèches. etc,, $37.24	51 24
Diverses main-d'œuvre et coût de fret	11 56
Port Hope, Ont., (341.78)—	
Clark, W., patron, appointements, 1910, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Menus comptes pour fournitures et main-d'œuvre	38 78
Exercices, 8 hommes, 100 exercices à $2	200 00
Port Mouton, N.-E., ($277.90.)—	
Cooke, W., patron, appointements, 1910, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices, à $2	168 00
Diverses fournitures de ferronneries	6 90
Port Stanley, Ont., (327.89)—	
Moore, J. R., patron, appointements, 1910, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices, à $2	168 00
Menus comptes pour diverses fournitures	56 89
Priest's Pond, I. P.-E., ($416.02)—	
Ryan, John, patron, appointements, 1910, $75; exercices, 13 à $2	101 00
Exercices, 6 hommes, 67 exercices, à $2	134 00
Pickard, J., Charlottetown, 1 service de harnais double brun en cuivre	60 00
Menus comptes pour loyer d'abri de chaloupes, nouveau mât de pratique, fourn., etc	121 02
Richibouctou, N.-B., ($374.60)—	
Long, A., patron, appointements, 1910, $75; nettoyage et séchage de bateau, $28; exercices, 15 à $2	133 00
Exercices, 6 hommes, 90 exercices à $2	180 00
Menus comptes pour divers main-d'œuvre et matériaux	61 60
Sable Island, N.-E., rames de sapin, cadenas pour rames	11 60
Scatarie, N.-E., (345)—	
Martell, John, patron. appointements, $75; exercices, 14 à $2; peinturage de la station et construction de mise à l'eau, 9 j. à $2	121 00
Exercices, 9 hommes, 112 exercices, à $2	224 00
Seal Cove, Grand Manan, N.-B., (90)—	
Benson, Frank, patron, appointements, 1910	75 00
Soumission pour bateau-moteur	15 00
A reporter	35,355 15

Stations des bateaux de sauvetage et récompenses—*Fin.*	$ c.
Report	35,355 15
Seal Island, N.-E. ($687.50)—	
Symonds, Thos., patron, appoint., du 1er avril au 31 déc. 1910, $187.56; gages de l'équipage du 1er avril au 31 déc. 1910, 6 hommes, $450	635 50
Crowell, W. A., Yarmouth, appoint. du 1er nov. 1909 au 31 mars 1910	50 00
Seven Mile Creek, C.-B. ($225.02)—	
McDonald, W. J., garde de grève, appointements du 13 décembre 1910 au 31 mars 1911 à $60 par m	216 77
Menus camptes pour articles de quincaillerie	8 25
Souris, P. E. Island ($303.40)—	
McIntosh, Norman, patron, appoint., 1910, $75; exercices, 15 à $2	105 00
Exercices, 7 hommes, 90 exercices, à $2	180 00
Menus comptes pour garde pavillons, ferronerie, etc	18 40
Southampton, Ont. ($220.50)—	
Longe, E., patron, appoint., 1910, $75; peinturer le bateau, $1.50; exercices, 10 à $2	96 50
Exercices, 6 bommes, 60 exercices à $2	120 00
Menus comptes pour lumière électrsque	4 00
Toronto, Ont. ($562.39)—	
Ward, W., patron, apoint., 1910, $150; Exercices, 15 à $3	195 00
Exercices, 6 hommes, 90 exercices à $3	270 00
Divers comptes pour bottes de caoutchouc, $49.59; messagerie, $1.40; peintures et pinceaux, etc., $46.40	97 39
Ucluelet, C.-B. $5,119.25—	
Lyche, A.H., patron, appoint., du 1er nov. 1910 au 31 mars 1911, à $85 par m., $425; pension à 65c. par j., $98.15	523 15
Gages de l'équipage, 10 hommes, du 1er nov. 1910 au 31 mars 1911, à $65 par m., $3.251; pension à 65c. par j., $980.50	4,231 50
Lyche, A. H. Ucluelet: gardien, appointements, du 1er avril au 31 octobre 1910, à $10 par mois	70 00
Pouline & Co., Victoria: bottes à longues jambes, 11 paires à $7; jerseys, 11 à $1,75; complets en peau huilée, 11 à $2.50; suroïts, 11 à 50c. fret, 45c	129 70
Menus comptes pour diverses fournitures, etc	164 90
Wellers Bay, Ont. ($389.93)—	
McLean, John, patron, appoint., 1910, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices à $2	168 00
Wilson, Wm. & Co., Toronto: défense de liège, 18 pds de long, avec couverture en canevas, grosse toile, peinturé et lié avec du câble manille pur, 2 à $45.75; divers articles, $20.13	111 63
Menus comptes pour huiles	7 30
West Port, N.-E. ($365)—	
Thompson, Colin, patron, appoint., 1910, $40; gages de l'équipage, 4 hommes, $100	140 00
Loyer de bateau moteur, pour 1½ an, $200; coût de gazoline, $25	225 00
White Head, N.-E. ($271)—	
Munroe, P. H., patron, appoint., 1910, $75; exercices, 14 à $2	103 00
Exercices, 6 hommes, 84 exercices, à $2	168 00
Comptes en général ($11,907.45).	
Campbell, S. S., inspecteur de station de bateaux de sauvetage : appoint., 12 m. au 31 mars 1911, $930; frais de voyage, $625.48; frais de port, $6.10	1,561 58
Hughes, Owens Co., Ltd., Montréal: 1 p.. B. et L. jumelle prismatique	53 13
Life Boat andLife Saving Association of B. C.: gratification annuelle pour support de l'association	300 00
Lord, A., inspecteur: appoint. additionnel au montant payé, sous-appointement de gardien des phares	725 02
Mackenzie & Co., Ottawa: pavillons, 19 à $10; pavillon pour service de sauvetage, 36 à $10	550 00
Morrisson, J. C., Shelburne: bateau brisant avec fond double et réservoir à air	350 00
Département des Travaux Publics: valeur de câble-sousmarin dont on s'est servi pour faire la raccordement de la station de télégraphie sans fil entre l'île à la Perdrix et le terrain principal près St-Jean, ¾ nœud, à $600; valeur du câble sousmarin dont on s'est servi en faisant la connection entre Gannet Rock, Little Wood Island, Big Wood Island and Seal Cove, Grand Manan, 9 nœuds, à $600; valeur de fil métal. sur terre, insulateurs, etc., dont on a fait usage pour la même connection, 2 miles à $25; divers déboursés, $192.12	6,092 12
Rosenthal, A. & Sons, Ltd., Ottawa: montres, 8 à $15; gravures sur mêmes, $26.02; régulariser et ajuster des montres, $12.60; moins escompte, $12	146 62
Taylor, T. G., agent, Charlottown: frais de voyage, A. Lord, $10.27; ses frais de voya., $14.55; droits de douane sur ceintures de sauvetage, $25; menus déboursés, $27.91	77 73
Enuméré sous Voyages des fonctionnaires d'Ottawa	902 12
Water Light Co., London, Ang., 130 ceintures de sauvetage	479 78
Récompenses en argent, $468; menus comptes, $105.30	573 30
Département des impressions et de la papeterie publiques	58 30
Enuméré sous Steamers fédéraux	37 45
	55,406 59

	$ c.
Enquêtes sur les naufrages.	
Demers, L. A., commissaire, voyages, énuméré dans Voyages des fonctionnaires d'Ottawa	901 71
Lugar, capitaine, W. R., Halifax, commissaire intérimaire; honoraires, 27 j. à $5, 37 j. à $10; voyages et menus déboursés, $279.97	784 97
Eddie, capitaine C., Vancouver, commissaire intérimaire, honoraires, 10 j. à $5, 25½ j. à $10; voyages et menus déboursés, $173.64	478 64
Evaluateurs, à $10 par diem et dépenses: Alberic Angers, $36.50; James Bain, $40; John O. Band, $10: Raymond Baquet, $53.70; John Bartlett, $10; Clinton Cook, $30; Oscar Dakin, $10; E. C. Elkin, $30; J. B. Foote, $20; J. W. Gordon, $6; Neil Hall, $50; Gordon Hallett, $56; Fortunat Hamelin, $31.25; J. W. Harrison, $30; James Hayes, $30; G. C. Holloway, $20; William Ladds, $20; F. H. Lardner, $20; R. McDonald, $40; Norman Macleod, $10; T. G. Mitchell, $36.95; John E. Murphy, $194.10; Francis Nash, $60; Arch. Reid, $50; Johnson Spicer, $30; James Sutherland, $83.20; John White, $20; W. H. Whittle, $20; James H. Wright, $10	1,057 70
Interprètes: Alb. Gabrielli, $5; Edouard Lacroix, $15	20 00
Sténographes: Thomas Bengough et Cie, Toronto, $122.50; M. E. Fletcher, 25c.; J. C. Hanley, Montréal, $572.08; Carrie M. Howe, Charlottetown, $33.04; F. Jean Lindsay, Halifax, $54.90; Celia J Mansfield, Vancouver, $90.50; Alice Proctor, Parrsboro, $28.20; Jessie M. Sutherland, Sydney-Nord, $30.54; K. M. Sutherland, Saint-Jean, $16.10; J. T. Tierney, Québec, $1,669.20; Lavinia Wilson, Digby, $8.25	2,625 56
Honoraires de gardiens et témoins, et les dépenses	124 30
Retours de naufrages, à $2 chaque: W. W. Atwood, Shelbourne, $2; K. A. Barber, Saint-Jean, $26; H. F. Boudrot, Arichat, $4; A. B. Caldwell, Lunenburg, $28; S. Crawford, Halifax, $32; E. Gillespie, Parrsboro, $26; Wm O'Brien, Windsor, N.-E., $10; Smith Harding, Yarmouth, $6; E. D. Tremaine, Port-Hood, $2	136 00
Mde. L. Amos, Montréal: loyer de la cour des commissaires sur les naufrages, bâtisse Bover, 12 m. au 31 mars 1911	400 00
Corriveau, A., Québec: avances pour dépenses judiciaires., steamer *Georgetown* vs Pouliot	100 00
Donnelly, Thos. (succession de): honoraires et dépenses *re* enquêtes	98 40
Riley, James J., Montréal: voyages *re* enquêtes	68 60
The Hughes Owens Co., Montréal: différends dans la cause	18 00
Département des impressions et de la papeterie publiques: impressions, $979.20; fourniture de papeterie, $223.89	1,203 09
	8,016 97
Dépenses d'écoles de navigation.	
Annonces de lectures	237 11
Officiers en charge des écoles de marine, 1911, à $250 par année: G. C. Coles, Collingwood; C. Eddie, Vancouver; W. R. Lugar, Halifax; J. E. Murphy, Yarmouth	1,000 00
Gagnon, M., Québec: préparation des candidats, 19 jours à $5 par jour, frais de voyage, $68.73	163 73
Lindsay, capitaine H. St. G., Ottawa: frais de voyage	79 35
Toye, capitaine P. B., Montréal: lecture, du 12 décembre 1910 au 28 février 1911, à $100 par mois $264.52; frais de voyage, $302.34	566 86
Watkins, Frank, Midland: cours de lectures, du 13 février 1911 au 13 mars 1911	75 00
Halifax: lumière électrique et loyer du compteur	5 00
Montréal: l'association Saint-Jean-Baptiste, loyer de la salle, du 10 au 13 janvier 1911 inclusivement, $20; M. Rubenstein, instrument électrique de télégraphie, $28.85	43 85
Québec: A. Asselin, main-d'œuvre et fournitures	6 55
	2,177 45
Enregistrement des navires canadiens.	
Edwin Hawken, frais de voyage d'Ottawa à Québec	29 60
Bureau Veritas Répertoire Général, 1910-11	15 33
Messagerie, $39.68; département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, $965.25	1,004 93
	1,049 86

Enlèvement d'obstacles des rivières navigables.	$ c.
Annonces pour soumissions, déplacement du remorqueur à Fort-William	32 49
Déplacement de la barge *Tempest*, Parry-Sound—	
John Neville, 2 caisses de dynamite, $25; A. N. Fenn, explosifs, $4	29 00
Parry-Sound Yachting Fleet, loyer de scaphandre, 6½ j	32 50
Richmond, W. A., gages de plongeur, 6½ j	32 50
Belyea, James L., enlèvement de branches, rivière St-Jean	15 00
Brennan, J. S., enlèvement de billes submergées, pointe Mills	2 50
Craigie, A. N., Tobermory, remorquage du steamer en feu *City of Grand Rapids*	50 00
Georgian Bay Shipbuilding and Wrecking Co., enlèvement d'épaves, goëlette *Ariel* et la barge *Owen Sound*	2,100 00
Hackett, C. R., Amherstburg, alléger la goëlette naufragée *Grace Whitney*, 16 j	160 00
The Hackett Towing and Wrecking Co., Amherstburg, enlèvement de la barge naufragée *Grace Whitney*	2,950 00
Métivier, Alphonse, Algoma Mills, dragage du chenal autour du dock	6 00
Meyers, Wesley, Charlottetown, enlèvement d'obstacles dans le chenal au Crapaud	5 00
Montreal Harbour Commissioners, allègement et enlèvement d'épaves du str *Admiral* (payé pendant le procès en recouvrement du montant des propriétaires)	3,275 48
Ray, Charles D., enlèvement d'obstacles, Bassin d'Annapolis	5 00
Savoy, Théodore, enlèvement d'obstacles, port de Tracadie	25 00
Weston, capit. R. H., enlèvement d'obstacles, rivière au Saumon et le Grand Lac	66 00
Départ. des impr. et de la papeterie, $3.88; voyage des fonction. du gouv. à Ottawa, $30.60.	34 48
	8,820 95

Service de la malle en hiver, Ile du Prince-Edouard.	
Service de brise-glace, du 14 fév. au 31 mars 1911—	
Capitaines à $93.75 par m.: Walter D. Allen, $131.87; Wm. Campbell, $131.87	263 74
Patrons à $68.75 par m., $1,004.06; brigadiers de canot à $62.50 par m., $1,883.50	2,837 56
Matelots d'entre deux de gaillard à $56.25 par m., $2,488.62; télégraphistes, 2,$82	2,570 62
Allen, Harper, agent à Tormentine: gratification à $75 par m., $105.50; gardien de l'abri des chaloupes, 2 ans, $50; réparations au hangar à houille, $4.75	160 25
Irving, W. H. P., agent à Traverse: gratificatian à $75 par m., $105.50; gardien de la bâtisse à chaloupes, 2 ans, $50; répar. aux chaloupes à glace, 2 ans, $328; menues fournit., $39.30	522 80
Houille: R. T. Holman, $17.80; A. Pickard & Co., $20.02; Portland Packing Co., $12	49 82
Biscuits: Brace McKay & Co., $11.63; N. Rattenbury, $12.89	24 52
Prowse Bros, Charlottetown; couvertures, 4 à $4.75; fret, 25c	19 25
Stanley, Shaw and Pearden, Charlottetown: poêles "lune d'argent", 2, $44; menues fournitures, $4.15	48 15
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown: sirènes norvégiennes, 2 à $15 50; câble manille, 30 liv. à 14c.; rames en épinette, 12 à $2; complets de bateau, 6 à $7.80; menues fournitures, $2.47	108 47
Taylor, Thos. G., agent à Charlottetown: horloge, $5; menus déboursés, $35.43	40 43
Impressions et papeterie, Ottawa, $121.93; menus comptes pour diverses fournitures, $50.87.	172 80
	6,818 41

Inspection des bestiaux.	
Montréal ($2,833.70)—	
Inspecteurs au 31 mars 1911: Hector Delorme, $1,200; Jas. O'Grady, $1,050	2,250 00
Voitures aux steamers, juin à nov. 1910: Hector Delorme, $95.25; Jas, O'Grady, $89.75	185 00
Loyer de téléphone, 12 m. au 14 avril 1911, $50; messages à longue distance, $5.50	55 50
Glace, $7; blanchsssage, 16 m., $16; impôt de l'eau, 1910, $14.55; menus item, $5.65	43 20
Loyer de bureaux, bâtisse Boyer, 12 m. au 31 mars 1911	300 00
Saint-Jean ($835 76)—	
Thomos Buckley, inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911	800 00
Loyer de téléphone au 31 mars 1911, à $30 par m., $32 76; traversiers et tramways, $3	35 76
Charlottetown: H. P. Welch, inspecteur pour la saison de 1910	50 00
Département des impressions et de la papeterie publiques: impressions, etc	20 94
	3,740 40

Outillage de naufrage: Colombie-Britannique, Québec et Provinces Maritimes.	
Cie de sauvetage de la Colombie-Britannique, Victoria, 12 m. au 31 mars 1911	10,000 00
Geo T. Davie & Sons, Lévis, Québec, 12 m. au 31 mars 1911	10,000 00
Dominion Coal Co., Glace Bay, C.-B., 12 m. au 31 mars 1911	10,000 00
	30,000 00

Steamers employés à faire la patrouille dans les eaux du Nord du Canada—Baie d'Hudson.

	$ c.
Renumération du personnel du service technique ou professionnel—	
Bolduc, J.E., chirurgien, du 1er juillet 1910 à $100 par mois ; en acompte	90 60
Lavoie, J.T.E., météorologiste, du 1er juin 1910 à $150 par mois ; en acompte	1,137 50
Vanasse, Fabien, historien, 12 mois au 31 mars 1911, $1,500 ; pension, etc., 3 m., $136.50.	1,636 50
Hennessey, Frank, préparation d'un rapport sur le travail fait durant l'expédition, 1908-9.	120 00
Appointements des officiers et matelots, steamer *Arctic*—	
Bernier, J.E., commandant, 12 mois au 31 mars 1911	3,000 00
Kœnig, John Van, mécanicien en chef, 12 mois au 31 mars 1911	1,310 00
Bolduc, Emile, second mécanicien, du 1er avril 1910 à $75 par mois ; en acompte	716 25
Morin, O.J., premier officier, du 1er avril 1910 à $80 par mois ; en acompte	580 00
Janes, Robert S., second officier, du 1er juillet 1910 à $70 par mois ; en acompte	315 00
McDonald, Edward, troisième officier, du 1er juillet 1910 à $60 par mois ; en acompte	90 00
Thibault, Joseph, commissaire, commis, du 13 mai 1910 au 31 mars 1911, à $80 par m	849 04
Normand, J. Nap., menuisier, du 14 juin 1910 à $45 par mois ; en acompte	226 50
Chassé, Nap., maître d'équipage, du 14 mai 1910 à $45 par mois ; en acompte	267 82
Lessard, Geo., quartier-maître, du 30 juin 1910 à $35 par mois	105 00
Holden, Thomas, maître d'équipage, du 1er juillet 1910 à $40 par mois ; en acompte	180 00
Pyke, Reuben, maître d'équipage, à $45 par mois à mai 1910	60 97
English, Arthur, prospecteur et garçon de table, du 14 juin 1910 à $40 par mois ; en acompte	242 67
Chartrand, Benoit, porteur et garçon de table, 5 juin 1910 à $40 par mois ; en acompte	214 67
Gosselin, George, porteur et blanchisseur, 1er juin 1910 à $40 par mois ; en acompte	47 65
Tremblay, Paul, matelot à $30 par mois ; au 16 juin 1910	80 00
Caron, Wilfrid, C., matelot, 1er juillet 1910 au 31 mars 1911, à $30 par mois	270 00
Montfort, Eugène, matelot, 14 juin 1910 à $30 par mois ; en acompte	16 00
Morin, Wm., matelot, 14 juin 1910 à $30 par mois ; en acompte	149 00
Doyle, Wm., matelot, 1er juillet 1910 à $30 par mois ; en acompte	135 00
Michel, Aug., matelot, 14 juin 1910 à $30 par mois ; en acompte	151 00
Tremblay, Alfred, matelot, 1er juillet 1910 à $30 par mois ; en acompte	135 00
Brace, James, matelot, 1er juillet 1910 à $30 par mois ; en acompte	135 00
Nolet, Albert, matelot, 1er juillet 1910 à $32 par mois ; en acompte	176 00
Legendre, Aurélien, huileur, 1er juillet 1910 à $37 par mois ; en acompte	90 00
Mercier, Paul, huileur, 1er juillet 1910 à $37 par mois ; en acompte	179 79
Garant, Nap., chauffeur, 1er juillet 1910 à $32 par mois ; en acompte	144 00
Chauffeurs, matelots, etc., au 30 juin 1910 : Alf. Bouchard, $35 ; Wm. Lebel, $32 ; Gédéon Gagné, $13.50; N. Turgeon, $36.74; Phillip Pettipas, $30 ; Art. Morency, $16 ; Nap. Legendre, $32	198 24
Pension de l'équipage sur le steamer *Arctic* à Québec, en mai et juin 1910	409 75
Services du cuisinier, de mai 26 à juin 30, 1910	35 44
Services divers, de avril à sept., 1910, par journaliers, matelots, etc	668 89
Main-d'œuvre à préparer le bateau, etc., sous la surveillance de l'agence de Québec	5,593 85
Annonces pour soumissions, pour fournitures, etc	489 30
Anctil, E.A., Québec : complets d'officiers, 12 à $25 ; complets de matelots, 28 à $18 ; par-dessus pour capitaine, $25	829 00
Béland, T., agent, Québec : fret, messageries, etc., $89.91 ; droits de douane sur traîneau de l'Artic, $49 ; R. S. Janes, voyage de Terreneuve, $36.65	175 56
Bélanger, Edmond, Québec : dessus d'oreiller, 10 douz. à $3; essuie-mains à rouleau, 2 douz. à $3.50 ; serviettes de table, 3 douz. à $2, 5 douz. à $1.80 ; toile à rouleau, 47 vgs à 12½c.; habits blanc, 6 à $2 ; tapis de table, 1, $6, 1, $3 ; fil et aiguilles, $1.50 ; tapis, 18 à $1 ; tapis de table en toile cirée, 2 pièces, $7 ; draps de lits, 83 vgs à 35c.; grosse toile, 62 vgs à 15c.; rideaux, 7½ paires à $1.75, 6½ paires à $2.50 ; blouse blanche, $2	175 11
Bergevin, Raoul, R., Québec : sacs de toile, 40 à $1.18	47 20
Bernier, J.E., commandant, avances pour dépenses imprévues, compte à rendre	1,000 00
Boivin, Alfred, Québec : chaussures, 40 prs à $5 ; souliers, 40 prs à $1.40	256 00
Boivin, Wilson & Co., Montréal : cognac Frappin, 20 ans, spécial, 5 caisses à $8 ; rhum jamaïque de Burke, 150 gal. à $1.75 ; vin de port, n° 2. Robertson, médaillé, 10 caisses à $12	422 50
Bourget, Louis, Bienville : sagou, 240 liv., à 6c.; farine de blé-d'inde en boîte (760 livres), 63½ boîtes à $1 ; sagou, 240 liv., à 5c.; canistres vide, 5, $4.75	94 48
Burroughs, Wellcome & Co., Montréal : drogues et fourniture de médicaments	329 38
Compagnies d'huile canadienne de Montréal : huile de pétrole, blanc, sterling à première couche, 1,830·7 gal. à 15,$_{0}$c., moins escompte, $2.91	288 17
Caverhill, Learmont & Co., Montréal : baguettes de bambou, (18 pieds) 100 à 8c , (20 pieds) à 10c.; couteaux de poche, 1 douz. $2.90, 2 douz. à $1.40 ; cuillères à dessert, 3 douz. à $1.15 ; fourchettes de table, 3 douz. à $1.40; seaux, 6 set à $5 ; chaudières, ½ douz. à $9.90 ; pots, 3 douz. à $2 ; poêles à gasoline, 4 à $3.50 ; boîte, 95c	87 25
Chaput, L. fils & Co., Montréal : poudre à pâte, 20 douzaines à $4.80 ; haricots blancs triés à la main, 3,080 livres à $2.15 par 60 livres ; asperges Simcœ, 50 douzaines à $2 ; betteraves Simcoe, 42 douzaines à $1.00 ; navets Simcoe, 16 douzaines à $1.10 ; cire	
A reporter	23,950 48

Steamers faisant la patrouille dans les eaux du nord du Canada—*Suite.*	$ c.
Report	23,950 48
25 livres à 35c. ; fromage canadien, 1,077 livres à 13c. ; fromage Cheddar, 315 livres à 20c., mise en boîtes, 17 à $1 ; chocolat sucré, Allemand-Baker, 600 livres à 24c., paquetage, $6.75 ; pêches évaporées, 450 livres à 9½c. ; huîtres paragon, 24 douzaines à $2.40 ; houblon, 20 livres à 15c. ; hominy Hecker, 17½ douzaines, à $1.60, paquetage, $8 miel Upton, 50 douzaines à $1.40 ; moutarde Keen, 204 livres à 36c. ; macaroni Bertrand, 725 livres à 8c., paquetage, $29 ; muscade, 6 livres à 25c. ; pois vert séchés, 1,188 livres à 3c, paquetage, $18; écorces d'oranges, 112 livres à 10c.; sauce Hoibrook, 24 douz. à $2.25	1,235 34
Christie, Brown & Co., Toronto : biscuits de matelots, 30,047 liv. à 8½c. ; assortis en boîtes, 761½ liv. à 24c	2,736 76
Consumers' Cordage Co., Montréal : câble goudronné Russe, 1,671 livres à 11c. ; halvards Russe, 53½ livres à 13½c.; laine filée Russe, 326½ livres à 11½c. ; merlin, etc., 431½ livres à 12½c.; câble de coton, 54½ livres à 23c.; câble de manille, 10,071 liv. à 10c., 71½ livres à 11c.; laine filée manille, 207 liv. à 10c. ; ficelle de coton, 84 liv. à 40c. ; en écheveau, 98 livres à 18½c.; moins escompte, $27.53.	1,354 93
Cook, T. A., Callicoon, N,-Y.: traîneaux artiques, 4 à $35	140 00
Corporation des pilotes, Québec : pilotage de l'*Arctic* en descendant, juillet 1910	71 40
Davie, Geo. & Sons, Lévis, réparations à l'*Arctic*, suivant le devis	3,015 00
Davies, Ltd., Montréal : bœuf et veau, 7,196 livres à 12½c.; viande hachée, 720 livres à 7½c.; suif, 640 livres à 10c.; soupe à la tortue, 32 douz. à $1.25 ; soupe Mulligatawny, 34 douz. à $1.25 ; soupe aux rognons, 33 douz. à $1.25 ; langue de porc, 1,197 liv. à 25c. ; bœuf mariné, 500 liv. à 10c.; saindoux pure, 1,400 liv. à 16½c	1,721 52
Demers, L. J. A., Québec, matelas à ressorts, 13 à $2.50	32 50
Derome, H., Québec : œufs, 288 douz. à 25c.; pommes de terre, 50 sacs à 55c	99 50
Dominion Fish & Fruit Co., Québec : citrons, 10 petites boîtes à $2.50, 5 grosses à $5 ; oranges, 10 boîtes à $5 ; bananes, 5 branches à $2.25 ; choux, 5 claire-voies à $2.50 ; céleri, 36 douz. à $1 ; navets, 746 livres à 3c. ; onions, 1,110 livres à 3½c. ; tomates, 5 claire-voies à $2 ; betteraves, 147 livres à 3c.; carottes, 312 livres à 4c.; aïl, 20 livres à 40c.; pommes de terre, 50 sacs à 55c.; sacs vides, 50 à 5c	285 87
Doyle, Wm., Québec : trappes à renard, 16½ douz. à $6.50 ; crochets galv., 48, $19.40 ; bois de gaïac, 36, $41.30 ; fiches en acier marlin, 12 à $1.70 ; piques, 12 à $1.90 ; longs couteaux à neige, 36 à $1.50 ; crochets à bateau, 2 douz. à $5.50 ; taxite, 5 gall. à $2.40 ; goudron de pin, 40 gall. à 25c.; plombs à sondes, 270 livres à 9c.; gros anneaux, 6 à $175 ; flintkote, 15 rouleaux à $4 25 ; fil métallique d'acier, 1,700 pieds à 1c. ; clous d'acier, 6 barils à $2.35, 6 barils à $2.40, 6 barils à $2.45 ; filtres, 3, à $4.25 ; clous de cuivre, (Hudson set), 7 à $1 25; poêles à gazoline, 6 à $6 75 ; balais de câble, 10 douz. à $5 ; haches de sûreté pour chasseurs, 12 à $1.60 ; filet pesant avec grand lien, $57.60 ; grande seine pour la truite saumonée, $47.75 ; scies à glace complète, 6 à $4.70 ; vaisseaux en cuivre poli, 6 à $4.75; diverses fournitures en ferronn., ustensiles de cuisine, etc., $468.32..	1,218 75
Drolet, F. X., Québec : écrou pour arbre de couche de l'*Arctic*, $20 ; réparations à l'engin principal (soumission), $530	550 00
Drolet, Jean, Québec : bœuf, 16 brls, $16.50 ; têtes et pieds, 1 brl, $16.50 ; bœuf et veau, 2,553 liv. à 12c.; saindoux, 150 liv. à 14c	607 86
Drouin Frères et Cie, Québec : pommes de terre tranchées, 1,800 liv. à 15c.; biscuits de blé, 180 livres à 12c ; moutard haché, 10 douzaine à $2.50 ; morue sèche, n° 1, 1,395 livres à 8c. ; haricots en paquet, 26 douz. à 82½c. ; blé d'inde, 26 douz. à 77½c. : pois verts, 26 douz. à 90c. ; curry, 144 bouteilles à 10c. ; savourage différentes sortes, 75 bouteilles à 75c.; poires et pêches, 68 douz. à $1.62½; apricots évaporés, 450 livres à 11c. ; pommes évaporées, 450 livres à 7½c. ; saumon (Fraser-River) en boîte, 100 douz. à $1.75; maqueraux, 52 douzaines à 90c. ; harengs à la sauce au tomates, 28 douzaines à $1 ; gélatine, 112 livres à 26c.; gingembre et cannel, 172 livres à 15c.; clous de girofle, 72 livres à 18c.; toutes épices, 72 livres à 15c.; sage et tyne, 50 livres à 40c.; sucre d'érable pure, 501 liv. à 9c.; allumettes tigres, 5 boîtes à $4.30 ; avelines, 60 livres à 10½c. ; grenobles, 50 livres à 11½c.; taragoma, 50 livres à 12c.; huile d'olive, 1 douzaine, $6 ; avoine roulée, 13 sacs à $1.90 ; pois fendus, 600 livres à 2½c.; pois ronds, 16 boisseaux à $1.17½; pommes de terre deséchées, 2,040 livres à 15c.; conserves marines assortes, 20 douz. à $2.20, 5 gall. à $2.10; raisins portant graines, 108 liv. à 9c.; sel, 4,000 livres à 1c.; soda à pâtre, 200 liv. à 3c.; soda à laver, 1,000 liv. à 1c. ; catsup aux tomates, 28 douz. à $1.50 ; sucre jaune, 9,473 liv. à 4¾; sucre granulé, 10,010 liv. à $5.05 par 100 liv.; sucre en morceaux, 626 livres à $5.90 par 100 liv.; sirop d'érable, 102 gall. à 85c.; tomates en boîtes, 40 douz. à 87½c ; thé noir, 678 liv. à 16c.; thé vert, 215 liv. liv. à 18c.; biscuits au levin Royal, 5 boîtes à $1.15 ; huîtres, 20 douz. à $1	3,009 36
The Durham Rubber Co., Bowmanville: chaussures courtes doublées en feutre, 40 prs à $3.61	144 40
Edwards, Francis, Londres, Ang.: papiers artic, 1833-78	32 12
Fraser, Wm. J. B., Québec : pin blanc, 5,759 pds à $37.50 ; sapin, 4,200 pds à $40, 3,200 pds à $25 ; bon pin, 540 pds à $37	483 94
Gegnon et Frère, Québec: pompe foulante, $40 ; diafragm, $20	60 00
Hackett, Wm. & Sons, Québec : remorquer le steamer *Arctic* en deux occasions	50 00
A reporter	40,799 73

Steam. empl. faisant la patr. dans les eaux du Nord du Canada, etc.—*Suite.*	$ c.
A reporter	40,799 73
Hudon et Orsali, Montréal : 1,204 liv. de marmelade d'orange à 7½c.; 600 liv. de riz à 6c.; 12 canistres à 50c.; 50 douz. de from. McLaren à $2.40; 500 liv. d'orge perlé à 2½c., 1,080 liv. de farine de maïs à 2¾c.; 1,000 liv. d'avoine roulée à 2½c.; 1,020 liv. de gruau à 2½c.; 990 l. de riz à 2¾c.; 360 liv. tapioca à 5½c.; canistres vides, 45 à 30c., 36 à 50c.; carottes de Simcœe, 18 douz. à $2.20; 1,950 liv. de café roti spécial à 24c.; chocolat Baker, 288 liv. à 31c.; 24 douz. pommes de Simcœ à 95c.; 450 liv. de prunes Hunter à 7c.; 25 livres de persil à 35c.; 427 gallons de mélasse des Barbades choisie à 35c.; pois fendus, 600 livres à 3c.; pommes de terre séchées, 240 liv. à 15c.; 126 livres d'écorce de citron à 10c.; 100 livres de poivre pur à 14c.; 30 caisses de savon comfort à $3.65; 1,512 livres de raisins de Corinthe à 6½c.; 360 bouteilles de vinaigre de malt à 15c., 5 canistres vides, $1.50	1,579 34
The Hughes Owens Co., Montréal : 2 sextants, $77.84; 2 baromètres, $35.95; 12 thermomètres, $10; 3 pédomètres, $11.82; horizon artificiel, $27; baromètre anéroïde avec étui en cuivre, $8.75; 2 verres grossissants, $80.62; 5 l. de mercure dans des pots en pierre, $10.75.	262 73
The Imperial Oil Co., Québec : gazoline à engin, 178½ gal. à 18c.; 2 caisses, $17	49 13
Jones Ralph, Ottawa: huile pour engin de bat., 330½ g. à 34c.; 124 gal. d'huile de colza à 54c.	179 33
Kœnig, John Van, ingénieur en chef de l'*Arctic* : pension à Québec, mai 1909-avril 1910, 17½ jours à $1.05; passages, tramways, $27.28	207 18
The Laing Packing & Provision Co., Montréal : 30 barils de bœuf salé à $16.50; bologne, 100 livres à 8½c	503 50
Laliberté, J. B., Québec : réparations de raquettes, etc., 27 prs à $2.50; salopettes doublées en étoffe (tweed), 40 à $2.75; 40 vestes en toile de Russie doublure et collet en fourrure à $7.72; frais de messagerie, télégrammes, etc., $17.46	484 96
Lewis Brothers, Montréal : 6 winchesters à $25.40; 2 fusils Mauser à $5; 10,000 cartouches Winchester, $357.50; 3,000 cartouches Mauser, $75; 6,000 cartouches, $140.79; 400 cartouches en cuivre, $13.60; 2 brls de poud., $15; plomb à canard, $4.12; graisse à fusil, etc., $10.68; fusil de chasse Winchester, $22.50	801 59
Livernois, J. E., Québec : 50 rouleaux de pellicules à 90c.; réparations, $5	53 60
Lymans, Ltd., Montréal : 60 canistres d'Oxo à $1.80; 4 bout. thermo, $3.40; divers approvisionnements médicaux, $351.74; jus de citron, 100 gallons à 85c.	558 34
McKenzie & Co., Ottawa : 13 douz. de bas polaires à $5; 13 douz. de bas de laine à $3.50; 13 douz. de fortes chemises de flanelle à $13.50; 7 d. de chandails à $12; 13 d. de chemises en cariset à $12.50; 13 d. de caleçons en cariset à $12.50; toile cirée, $9.25	750 50
The Geo. Matthews Company, Hull : gelée de veau, 100 douzaines à $3	300 00
Mechanics Supply Co., Québec : tour et mandrin, $93; diverses fournitures électriques et de quincaillerie $56.60	249 10
Moreau Gaudiose, Limoilou : réparations diverses suivant entente	136 00
Morin, Ed. & Cie, Québec : drogues et médecines	40 97
Morin, O. J., second officier de l'*Arctic* : pension à Québec, 3 m. au 31 ma i1910, $90.65; passages à Lévis, $13.18	103 73
Ogilvie Flour Mills Co., Ltd. : farine, 400 canistres (50) à $1.70	680 00
Petrie, Alexander, Québec : 102 vgs toile de Russie cirée à 80c.; 413 v. toile de Russie à 33c.; 512 verges à 31c., 212 verges à 29c., 275 verges à 27c., 419 verges à 32c	646 42
Potvin, Dr Arthur, Québec : 39 examens médicaux de l'équipage de l'*Arctic*, à $5	195 00
Ministère des Travaux Publics : hivernement du steamer à Lévis	600 00
Quebec Coal Company, Québec : 610.775 tonnes de charbon "stove" à $6.72; mise en sacs de 120.775 tonnes à 25c.	4,134 59
Commission du port de Québec : accostage de l'*Arctic*, 20 j. à $3; expédition du charbon, 477 tonnes à 7½c	95 78
Québec Preserving Co., Québec : 50 douz. de fruits en conserves à $1.60	80 00
The Rock City Tobacco Co., Québec : 420 liv de tabac à chiquer à 70c.; 306 liv. de tabac à fumer à 65c., 50 à 55c., 50 liv. à 80c.	560 40
Vice-Consul Danois : 44 prs de mocassins à $4.64	204 16
Ryan, Thomas, Québec : charroi, mai et juin 1910	61 45
Sharples, Willian, Québec : quaiage pour l'*Arctic*, mai au 7 juillet 1910, 60 j	199 80
Le Syndicat de Québec : 12 couvrepieds à $2.50; 15 prs de couvertes grises à $1.10; 24 courtepointes à $1.50; 40 oreillers de plumes à 60c.; 2 douz. serviettes à bain à $1.25; 10 douz. d'essuie-mains en toile à $1.80; 3½ douz. de bretelles à $6.50; 40 cravates en laine à $2.75; 576 rouleaux de fil à 20c.; aiguilles et dés, $5.80; 40 liv. de laine à $1	419 67
Tanguay, Geo., Québec : 129 barils de lard gras, 25,800 à 15c.; 3,914 de bacon fumée deux fois et mis sous double toile à 19½c.; 4,440 livres de jambon, fumée deux fois et mis sous double toile à 18½c.	5,454 63
Tessier, Charles, Québec : 50 pds de boyau avec accouplements, $13.60; 24 liv. de cuir à semelle à 32c.; 74 liv. d'emballage Carey, haute tension à $1.25; 149 liv. d'emb. Lindsay à $2; 560 liv. de composition à chaudière, à 9c.; 82 livres d'amiante à emballage à $1; rondelles, 3 livres à $1.25; 10 gallons de désinfectant à $2; pompes Edson et diaphragme, 6 à $3.50; 150 pieds de boyau Star (5 plis) à 45c.; lances, etc., $8.05	659 08
Report	60,050 71

Steamers emp. à faire la patr. dans les eaux du Nord du Canada, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	61,050 71
Thom. John S., Quebec : remorquer l'*Arctic* 5 fois en avril et mai 1910	130 00
The Topley Company, Ottawa : 156 rouleaux de pellicules, $190.40 ; plaques, chlorure, etc., $41.45	231 85
Truro Condensed Milk Co., Truro : 50 caisses de lait de renne à $4.50	225 00
Vaillancourt, J. A., Montréal : 2,880 livres de beurre à 27c	777 60
Wittnauer, A. & Co., Montréal : 3 chronomêtre nettoyés et ajustés	80 00
Wonhan, Walter R., Montréal : 7 extincteurs Badger, (3 gal.)	76 85
Woods Ltd, Ottawa : 2 tentes Bell, complètes, $56 ; tentes avec poteaux, etc., $23.40 ; frais de messagerie, $3.10	82 50
Transport des magasins : Québec, $3,290.55 ; Ottawa, $147.33	3,437 88
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa, $128.85 ; voyages des marins de St-Jean, $60.65	189 50
Département des impressions et de la Papeterie, Ottawa, fournitures diverses	170 55
24 menus comptes de moins de $50	301 47
	66,753 91

Allocation spéciale, etc., expédition dans les eaux du Nord du Canada.

Major J. D. Moodie, service en qualité de commandant de l'expédition dans les eaux du Nord, 1904-1905	1,000 00

Dépenses imprévues.

Le secrétaire général de la Permanent International Association of Navigation Congress	200 00
Déchargement des déchets dans le havre de Chester—	
Alburn C. Corkbum, maître du havre, frais de voyage	30 60
Frais taxés : L. C. Manning, $83.95 ; Geo. B. Mitchell, $77.65	161 60
V. J, Paton, Bridgewater, services légaux	325 00
Draperie funébres, funérailles du roi Edouard VII—	
Wm Beatty & Cie., Parry Sound ; percale, 196¾ verges à 12½c.; rubans, etc., $1.58	26 15
A. & M. Begg, Parry Sound : satin pourpre, 64 verges à 15c.; F. Cook, veneer, $1	10 60
N. Garneau & Co., Québec : décorer bureau de la marine	200 00
John Macdonald, Prescort : marchandises de deuil, décorer station	96 75
J. & M. Murphy, Halifax : pourpre et coton pour le chantier, 106 verges à 10½c	11 13
C. M. Smith & Co., Halifax : cashmire, 217½ verges à 15c	32 59
Succession Thomas Donnelly : balance d'honoraires et de frais de voyages comme évaluateur examinateur des officiers et matelots	261 35
R. T. McIlreith, Halifax : services légaux *re* le quai de Pugwash	80 49
Petrolem Steamship Co : remboursement des frais de débarquement du vaisseau naufragé le *Calcium*	111 81
Pilotage du steammer *Montmagny* de Québec à Montréal et retour : Arthur Arcand, $75 ; Constant Toupin, $58.16	133 16
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : 496 exemplaires British-Colombia Place Names	1,659 18
Remboursement à ' Revenu Casuel,' 1911-12	105 00
	3,445 41

Rémunérations des gardiens de phares au 31 mars 1911.

Sommaire.

	$ c.
En amont de Montréal	74,345 90
Dirtrict de Montréal	22,417 47
Québec	66,276 64
Nouvelle-Ecosse	95,575 61
Nouveau-Brunswick	39,259 64
Ile du Prince-Edouard	12,481 77
Colombie-Britannique	38,392 64
	348,749 67

En amont de Montréal ($74,345.90).

Harty, B., inspecteur des phares	1,525 00
Ainsworth, W. B., Presqu'Isle, Main	600 00
Alexander, Andrew, Ile à l'Agneau	592 50
Allen, Bobt. J., Niagara-sur-le-Lac	200 00
Almos, Ben., Baie-Jack-fish	67 50
Amonite, Henry, Passage Pelée	142 74
Armstrong, John, Kaministikwa	320 00
Armstrong, R., Débarcadère Richard	73 75
Beachler, Fred., Rivière-du-Sud	142 50
Baker, Henry F., Ile Clapperton	405 00
Ball, J. H., Mississagi Strait	1,015 00
Bamford, Robt., Ile Bamford	345 00
Banks, J. C., Port-Arthur	303 75
Barnes, Isaac, Gravenhurst Narrows	142 50
Baxter, W. J., Brébœuf	410 00
Beauchamp, Jos., Ilot Deep-River	142 00
Bertrand, E., Lac Coulonge	142 50
Berzie, C., Port de Victoria	68 22
Birch, Wm., Ile au Soufre	236 93
Black, W. H., Kingsville	200 00
Blondin, Jos., Péninsule	444 82
Barron, Mme E. B., Rivière-aux-Français	595 50
Bottom, Stafford, Passage-Pelée	446 77
Boucher, A., Ile Caribou	1,260 00
Boucher, Frs., Ile Aylmer	200 00
Bousquet, Jos., Porphry	600 00
Boyd, R. P., Batture Cole	320 00
Boyd, W. M., Kagawong	90 00
Boyd, W. S., Ile Griffith	520 00
Boyter. A. B., Ile Etroite	345 00
Boyter, David. Petit Courant	280 00
Brophy, J. J., Pointe Brown	225 00
Brown, Adam, Red-Rock	527 50
Brown, Jas., Southampton	200 00
Bryant, D., Onderdonk	9 41
Burmister, J. F., Ile Nottawassaga	592 50
Butler, S. L., Port Dover	380 00
Campbell, Robert, Goderich	412 08
Campbell, Robt., Goderich, Beacon	44 78
Campbell, succession de Robert, Goderich	85 00
Cartier, H. J., Rivière Tamise	448 75
Casgrain, Réné, Ile Hamilton	320 00
Chapman, R., Cap Croker	262 50
Chapman, W., Cap Croker	645 00
Charest, Isaac, Bishop's Bay	20 00
Clarke, A., Shaganash	161 61
Clarke, Hugh, jeune, Port Colborne, signal de brume	1,015 00
Collins, Allan, Ile Christian	520 00
A reporter	18,173 61

Rémunérations, etc—*Suite.*	$ c.
Report	18,173 61
En amont de Montréal—Suite.	
Columbus, Christopher, Ile Whisky et Penetanguishene	410 00
Connor, Frank, Pointe Plaisante	380 00
Conover, F. H. C., Leamington	200 00
Cook, S. B., Longue-Poine, extr. est	1,015 00
Cosgrove, Geo., Ile Victoria	455 00
Cowan, Thos. M., Ile Stag	200 00
Cox, John, jr Ile Allumette	142 50
Craig, Wm., Cap du-Tonnerre	1,915 00
Cross, capit. J., Silver-Islet	142 50
Cross, Mme Manley, Gananoque-Narrows et Batture Jackstraw	568 75
Currie, Arch. Tobermory	291 31
Daoust, Dosithée, Pointe McKie	200 00
Darling, Thos., Baie du Sud-Est	110 00
Davieaux, Charles, Ile Michipicoten	422 12
Davieaux, succ. de H., Ile Michipicoten	38 33
Davieaux, Jos., Pointe Corbay	405 00
Davis, J. H., Pigeon	475 00
Dick, Andrew, Pointe Porphyry	449 96
Dick, Robt., Ile Shaganash	26 00
Dixon, J. G., Rosseau	142 50
Doré, Wm., Cox's Reef	317 84
Dulmage, Dorland, Faux-Canards	845 00
Duncan, H. G., Chenal Wilson	380 00
Dutcher, Samuel, Meaford	225 00
Edy Frères, quai Eddy, feu d'al	60 00
Felan, Maurice, Jetée Oakville	200 00
Fellow, W. R., Rondeau	493 05
Filiatreault, T., Coteau-Landing	25 00
Fieldsted, T., Port-du-Cigne	218 75
Elemming, Wm., Bruce Mines	61 25
Forbes, Jas., Ile Pie	345 00
Fortier, D. H. A., Port-Colborne	550 00
Gauthier, A., Coteau du Lac	115 00
Georgian Bay Lumber C., Waubaushene	18 50
Gilbert, Wm., Wiarton	81 25
Gillespie, Wm., Ile-du-Loup	267 50
Gordon, Robt., Cobourg	240 00
Gaulin, E. J., Passage-Pelée	141 93
Gourley, John, jeune, Manitawaning	167 50
Grant, Mme Jas , Port-Maitland	406 00
Griffith, A. H., Giant-Tomb	320 00
Hackett, Agnès, Bois-Blanc	38 33
Hackett, Chas. R., Bois-Blanc	383 33
Haitse, Jean, Ile Lonely	770 00
Hanson, Ole, Pointe-au-Baril	380 00
Harvey, Jos., Ile McKay	320 00
Harvey, Jas., Thessalon	405 00
Hawkins, D. B., Port de la Péninsule	68 63
Humes, David, Pointe Stribbling	260 00
Hughes, Wm., feu d'al. de la Rivière-Rouge	430 00
Jeffrey, Carson, Ile du Nègre	260 00
Johnson, I. S., Ile Cherry	320 00
Kelly, C. J., Pointe Supple	122 50
Kilroy, Wm., Ile Arnprior	200 00
King, J. J., Ile du Soufre	99 67
Knapp, Chas., Tête de Lion	81 25
Knauff, Louis. Pointe Edouard	200 00
Lamondin, L., Byng Inlet	455 00
Langlais, Lonis, Passage-Pelée	108 33
Larkins, Issaac, Bishop's-Bay	99 60
A reporter	35,731 79

Rémunérations, etc—*Suite.*	$ c.
Report	35,731 79
En amont de Montréal—Suite	
Lavis, John, Cobourg, F.A.	294 61
Leblanc, J.B., Lower Narrows	142 50
Leblanc, Peter, Ile Hope	538 75
Lidwell, J.L., Ile du Milieu	430 00
Lowe, Robt., Thornbury	110 00
Lowry, R.M., Port-Elgin	142 50
Lunan, W., Collingwood	455 00
Lundy, Thos., Burlington Beach	617 50
McAuley, A., Saugeen	140 00
McCluskie, J.L., Ile Shoal	292 50
McCoal, Jas., aîné, Fort-William, Haut-Ottawa	67 50
McDonald, Hugh, Warren's Landing	400 00
McDonald, L.D., Ile Mississagi	495 00
McDonald, M., Pointe Clark	495 00
McDougall, N., Ile de la Sauvagesse	260 00
McGanley, W.H., Blind-River	60 00
McGaw, T., jeune, Kincardine	495 00
McGrath, B., jeune, Port-Dalhousie	410 00
McIver, M., Ile Chantry	567 50
McKay, A.A.T., Ile George	391 23
McKay, C. S., Ile Battle	592 46
McKay, John, Ile Lyal	567 50
McKelvie, G., Toronto, Jetée de l'Est	1,015 00
McKenzie, W., Ile aux Framboises	405 00
McKillop, D., Barre Saint-Anicet	320 00
McKinnon, Alex., Pointe-aux-Pins	430 00
McLean, Arch., Owen-Sound	260 00
McLean, P., Pointe-au-Sable	61 25
McLeod, E., Pointe-McQuestion	142 50
McLeod, K., Ile Anse	1,015 00
McMenemy, R., Tête de Loutre	520 00
McMillan, J. W., Niagara-sur-le-Lac	159 62
McSherry, P. J., Pointe-Gibraltar	410 00
Malotte, F., Passage Pelée	517 41
Mandus, J.F., Lac aux Allumettes	142 50
Manson, John, Récif Colchester	813 40
Martin, Mme E., Ile Boyd	320 00
Mason, F. E., Longue-Pointe, extrém.-ouest	495 00
Masters, Fred., Niagara-sur-le-Lac	230 00
Masters, Margueretta Orr, Niagara-sur-sur-le-Lac	38 33
Matheson, Angus, Gore Bay	555 00
Matheson, Daniel, Ile de l'Ours-Noir	340 83
Matheson, N., Cap-Robert	380 00
Miller, John, Port-Crédit	200 00
Miller, J.M., Niagara-sur-le-Lac	27 07
Miron, Louis, Garganta	520 00
Morriseau, J., Ile Ferris	260 00
Munroe, J.J., Barre Lancaster	455 00
Murray, William, feu d'al. de Barrie-field Common	200 00
Nash, John, agent, Kenora	650 00
O'Brien, Wm., Baie des Français	167 50
O'Connor, Pat., Rivière-La-Pluie	320 00
Oliver, John, L., Port-Stanley	430 00
Osborne, Chas., Bronte	258 75
Ouellette, G., Pointe Buckham	215 00
Perras, Adolphe, Ile Bienvenue	845 00
Pettypiece, S., Lime Kiln Crossing	350 00
Commission du Havre de Port Darlington	100 00
Commission du Havre de Port Whitby	100 00
A reporter	57,365 50

Rémunérations, etc—*Suite.*	$ c.
Report	57,365 50
En amont de Montréal—Suite.	
Prosser, John, Ile Fox	200 00
Purvis, John, Ile Great-Duck	1,015 50
Rains, A.M., campement des marins	142 50
Rains, W. W., Quai Rains	90 00
Rathburn Lumber Co., Deseronto	200 00
Richardson, T.J., Ile de l'Ouest	1,015 00
Richardson, W,T., Port-Michipicoten	320 00
Ritchie, J.A., Baymouth-Sud	167 50
Roddick, Jas., Ile du Goëland	672 50
Rooney, D., Port-Cobourg	120 00
Root, D., Ile du Grenadier	218 75
Roque, Frank, Killarney	416 25
Ross, A.M., Rivière Wabi	216 65
Roussain, F.E., Pointe-Coppermine	145 00
Rowan, W.E., Ile Morris	135 00
Rowe, G.A., Télégraphe	260 00
Schade, John, Lac Cecebre	267 50
Scott, G.J., Pointe-Peter	845 00
Scott, W.J., Corunna	167 50
Shannon, Wm., Pointe-Knight	495 00
Short, Anson, Pointe-au-Saumon	307 50
Simpson, H.S., Brighton	540 00
Sinclair, J.B., Baie de la Providence	345 00
Smith, Alex., Baie Stokes	260 00
Smith, D., Ile Flowerpot	492 50
Smith, H. E., Presqu'Ile principale	400 00
Smithers, R. O., Ile Mohawk	495 00
Somers, Nap., Midland	240 00
Spencer, C.R., Scotch-Bonnet	455 00
Spicer, C.W., Trenton	142 50
Stevens, Wm., Sheguindah	115 00
Sullivan, Silas, quai Baskin	167 50
Sutherland, A.B., Ile de l'Ardoise,	557 50
Sutherland, John, Port-Burwell et Inner Range	560 00
Sutherland, J.S., Baie Bishop	37 50
Sweeney T., Ile Tomahawk	260 00
Taillon, J., Rivière au Saumon	50 00
Thibault, John, Sœur du Ouest	455 00
Thompson, rév. C., Shrewsbury Dock	50 00
Thompson, E.G., Gimli	57 50
Vallée, Chas., Ile de l'Espérance	476 25
Veech, Stannes, Pointe-Neuf-Mille	845 00
Vorce, M., Pointe de la Baie-Sud	260 00
Webster, Chas., Cabot-Head	1,015 00
Weir, J.C., Belleville	260 00
Wemp, D., Ile Centre-Brother	260 00
Whitmarsh, John, Ile-au-Serpent	375 00
Willis, Peter, Cheval Ecarté	117 50
Wilson, Robt., Ile Campbell	200 00
Young, W. S., inspecteur, Lac Winnipeg	75 00
District de Montréal ($22,417.41).	
Abel, Philéas, Barre à Boulard B	110 00
Arpin, Jos., Contrecoeur Course (*f*)	110 00
Auger, Jos., L'Islet Richelieu	167 50
Auger, Nap., Rochers St-Ours	11 32
Baron, A., Cap-Charles (*b*)	110 00
Beauchamp, M., Way Channel, Besserers Crossing	167 50
A reporter	75,022 22

Rémunérations, etc.—*Suite.*	
Report	
District de Montréal—Suite.	
Beaudet, Platon, feu d'alignem.	167 50
Beaudet, Geo., Lotbinière (*b*)	110 00
Beaudet, Mme L., Lotbinière (*f*)	110 00
Beaumier, E., Cap Madeleine (*b*)	142 50
Bertrand, L., Champlain (*b*)	142 50
Boisvert, A., Cap Charles (*f*)	110 00
Boucher, Ls., Ile au Raisin, feu d'alig.	320 00
Bousquet, F., village de Verchères (*b*)	90 00
Bouvier, A., Pte de l'Eglise, Traverse (*f*)	5 66
Brunelle, Jos. L., Batiscan (*b*)	110 00
Brunelle, Wm., Pte aux Citrouilles	211 25
Caisse, L., Petite Traverse (*f*)	110 00
Caisse, O., Petite Traverse (*b*)	51 67
Campbell, J., Pointe McTavish	142 50
Cantara, E., Baie Gallia, f. d'al. d'en h.	350 00
Carrière, H., Boucherville	110 00
Carrignan, P. L., Champlain (*f*)	110 00
Chabot, Jos., Papineauville	125 00
Charbonneau, P., Traverse de Verchères (*b*)	90 00
Charland H., Ile Ronde	500 00
Charlebois, Jos., Jones I	93 75
Chartier, A., Hochélaga, feu d'alignem.	83 33
Chatigny, A., ingénieur, Montréal	150 00
Chicoine, A., jr., Ile Bouchard B	112 00
Chicoine F. X., Traverse de Verchères (*f*)	110 00
Choquet, Ph., Ile Deslaurier (*b*)	110 00
Collette, Arthur, Batture Saint-Antoine	11 32
Cournoyer, P., Ste-Anne de Sorel	142 50
Courschênes, Z., Ile du Pad	320 00
Daigle, Nap., Barre à Boulard (*f*)	260 00
Dansereau R., Pte Windmill	11 32
Daoust, A., Beauharnois	275 00
Davison, Wm., Grenville, feu d'align.	156 67
Demers, F.X., Ecluses Ste Anne	122 50
De Senneville, Jos., Bassin de Chambly, feu d'alignement	167 50
Desmarais, R., Rivière St-François	200 00
Dubois, Louis, Ile à la Bague	200 00
Duval, N., Contrecœur Course (*b*)	142 50
Filteau, Emery, Ste-Emelie	110 00
Fiset, H., Lac St-Pierre, feu d'align.	530 00
Gaudette, A., Traverse Saint-Ours (*b*)	122 50
Geofferin, A., Varennes	90 00
Gingras, Omer, Bécancœur (*f*)	200 00
Giroux, P., Baie Argenteuil	93 75
Claude, Ben, Dorval et Pte Claire	400 00
Graham, W., (*f*)	81 25
Guindon, D., Quai d'Oka	26 25
Guyon, E., Contrecœur, Verchères (*b*)	167 50
Guyon Jos., Village Verchères (*f*)	110 00
Hébert, M., Cap Madeleine, feu d'alignement d'en bas (*f*)	100 00
Hébert, Xavier, Pte Hébert	11 32
Héroux, Didier, Nicolet, f. d'alig. (*f*)	260 00
Héroux, Edmond, " f. d'alig. (*b*)	142 50
Houde, E. M., Pte de Grondines (*b*)	142 50
Jussaume, Louis, Traverse Laperle	11 32
Laberge, A., Green Shoal	215 00
A reporter	83,623 58

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	83,623 58
District de Montréal—Suite.	
Lachapelle, J. B., Repentigny (*f*)	110 00
Lacombe, E., Lavaltrie, feu d'align.	271 25
Lacourse, E., Village du Cap de la Madeleine, feu d'alignement	215 00
Lacroix, Alf., Traverse de Contrecœur (*b*)	142 50
Lacroix, Mme H., Oka	93 75
Lacroix, J. A., Traverse de Contrecœur (*f*)	115 00
Laflèche, D., Lac St-Pierre, feu d'alig	530 00
Lahaie, Arcade, Batiscan	142 50
Laliberté, A. Ste-Emilie	110 00
Lamouche, Gédéon, Oka	40 00
Lanceault, Frs., Ste-Anne de Sorel (*f*)	110 00
Langevin, Nap., Ile Deslauriers (*f*)	167 50
Langlois, Antoine, Pte à l'Anglaise	167 50
Lapointe, F. X., Ile à l'Aigle (*f*)	142 50
Laporte, Ivan, Ile Bouchard (*f*)	167 50
Laporte, J.B., Traverse de Saint-Ours (*f*)	167 50
Larivière A., Traverse St-Onge	11 32
Leblanc, E., Petite Ile Course	11 32
Leblanc, Adélard, Gentilly (*f*)	267 50
Lefebvre, P., St-Placide	172 50
Léger, Thos., Lachine, feu d'alignem.	83 32
Letendre Louis, Ile de Grâce (*b*)	142 50
Lizotte, A., Lachine, feu d'alignem.	170 00
Lord, Jos., North Half Way Point, feu d'alignem.	200 00
Luckerhoff, J. W., Trois-Rivières	370 50
McGee, Jas., A., Ash & Bloody Isds, feu d'alignement	260 00
McNab, Andrew, Ile Perrot	142 50
Mailhot, D., Gentilly (*b*)	167 50
Malette, O., Rigaud	80 67
Malo, Jos., Ste-Thérèse, feu d'align. d'en bas	167 50
Manseau, Frs., Pt St-Francis, f. d'al.	320 00
Marcotte, Flavien, Traverse Marcotte	11 32
Martel, C. A., Georgeville	73 75
Martin, Alf., St-Valentine, feu d'alig.	142 50
Massicotte, J., Champlain Supérieur (*f*)	60 00
Massicotte, O., Champlain Supérieur (*f*)	35 05
Masson, Lucas H., Pte aux Anglais	260 00
Mayrand, Eugène, Grondines (*f*)	200 00
Menard, Ernest, jetée St-Jean	175 00
Messier, Arsène, Pte St-Charles	11 32
Messier, Félix, Church Pte Traverse (*b*)	5 66
Molson, Mlle E. G., Molson's I	96 25
Mongeau, Paul, Ile du Moine (*b*)	167 50
Morin, Pierre, Traverse Cardinal	11 32
Paquette, U., Hochélaga, feu d'align.	105 00
Paquin, Sylvain, Pte du lac	142 50
Patterson, J. A., Wadleigh Pt	73 75
Paul, Edward, Ile de Grâce (*f*)	260 00
Peloquin, L., Baie Gallia, feu d'alignement d'en bas	350 00
Peters, D. E., Witch Rock	197 50
Peters D. H. Black Pt	73 75
Plante, O. Louisville, feu d'alignem.	167 50
Poirier, Simon, Pte à Cadieux	200 00
A reporter	91,702 88

Rémunérations, etc—*Suite.*	$ c.
Report	91,702 88
District de Montréal—Suite.	
Pothier, L., Champlain en haut'(*b*)	142 50
Préfontaine, X., Pt. St.-Marc	11 32
Provencal, E., Ile du Moine (*f*)	142 50
Reeves, Sam., Ste.-Thérèse f. d'al. en h	320 00
R. & O. Nav, Co., port de Sorel	85 00
River, L. L., Repentigny (*b*)	110 00
Rodier, Ben., Guard Pier	500 00
Rodrique, J., Portneuf, feu d'alignem.	320 00
Roy, Chas., parc Bellerive	215 00
St.-Laurent, Jos., Petite Traverse (*b*)	64 17
Salvail, Omer, Ile des Barques	320 00
Sauvageau, A., Pt. Grondines (*f*)	320 00
Sauvageau, Jos., Pt. Grondines (*b*)	142 50
Sauvé, H., Pointe à Caron	90 00
Savage, Jos., Chambly Canton, f. d'al.	167 50
Savarie, E., Ile à l'Aigle (*b*)	142 50
Séguin, Grégoire, L'Orignal	142 50
Sicard, X., Graham (*b*)	81 25
Stalker, J. L., Sainte-Anne de Bellevue	167 50
Tétreault, H., Contrecœur Traverse (*f*)	167 50
Toupin, P., Cap Madeleine, rang ouest (*f*)	110 00
Tourigny, A., Bécancœur	142 50
Tousignan, O., Saint-Pierre les Becquets	70 00
Vaillancourt, G., Cap Madeleine, feu d'alignement en bas	142 50
Valiquette, Arthur, trav. de Longue-Pointe, feu d'alignement	135 00
Weaner, J. B., phare n° 3, lac Saint-Pierre	567 50
Wheeler, W., Lead Mines	73 75
Whitman, W. G., Lacolle	167 50
Québec ($66.276.64)	
Kaine, B. J., inspecteur des phares	1,525 02
Arsenault, N., Etang du Nord	455 00
Ascah, Jas., Fame Point	1,260 00
Banville, Jos., Matane	430 00
Beaumont, P., Montmagny	3 22
Bélanger, F., Ste.-Félicité F. A	675 00
Bergeron, L., Cap aux Chiens	746 25
Bertrand, A., Maquerand	469 48
Bilodeau, Jos., Bellechasse	430 00
Bisson, Wm., Grande Rivière	211 25
Bouchard, L., Cap au Saumon	845 00
Bouchard, Wm., Eboulements	26 39
Boudreault, Eusèbe, Ile aux Coudres	73 75
Boudreault, J. F., Pointe aux Esquimaux	142 50
Boulanger, capit. H., Saint-Thomas de Montmagny	3 33
Boulet, H., Anse au Griffon, f. d'align.	142 50
Boulianne, J. E., Pt. Noire, f. d'align.	278 75
Bourdage, P., Pointe Echouerie ou Bonaventure	260 00
Bourget, Chas., Cap d'Espoir	520 00
Bourget, Emicie, phare du quai de Percé	60 00
A reporter	105,260 81

Rémunérations, etc—*Suite.*	$ c.
Report	
District de Québec—Suite.	
Bourget, F., Percé	245 00
Bourque, Alexis, quai de la rivière Bonaventure	61 25
Bourque, W., Roche aux Oiseaux	1,350 00
Breton, N., Pt. Roche	677 50
Brown, C., Pt. à la Garde	300 00
Bujold, J. B., Ile Bonaventure	62 25
Bujold, L., Pt. Carleton	465 00
Campbell, J. W., Cap Norman	1,015 00
Campbell, William, quai de New Richmond	63 75
Caron, E., Petit Métis	435 00
Chrétien, Urbain, Cap Chatte, f. d'al.	91 25
Chisholm, John, quai de New Carlisle	63 75
Chevrier, Procule, Ile Brion	535 00
Comeau, N. A., Godbout, f. d'align.	139 17
Conde, Ed., Cap aux Corbeaux	90 00
Cormier, Wm., Ile Amherst	434 63
Costin, Eugène, Cap Rosier	1,615 00
Coté, Luc., Cap Chatte	745 00
Coté, Nap., Ile Greenly	1,260 00
Coulombe, M., Chlorydome	142 50
Couture, J. B., quai de Grande Riv.	73 75
Croteau, T., St. Croix, f. d'align. (*f*)	90 00
Cullin, Frs., quai de Carleton	81 25
Cullins, G. F., Ile Entry	320 00
Demers, Antonio, Pte. à Basile (*b*)	167 50
Desmeules, H., Sept Iles	867 50
Dion, Frank, St. Chas. de Caplan	61 25
Donville, E, Pte. à Basile (*f*)	167 50
Doré, Frs., St. Antoine	142 50
Dubois, Octave, Belle Isle, Pointe S. O	927 42
Dufour, C. Ste.-Anne, feu d'align. (*f*)	90 90
Dupuis, Albert, Magpie, feu d'align.	142 50
Emond, Xavier, Domaine (*b*)	90 00
Faffard, V., Pt. des Monts	745 00
Ferland, N., Ste.-Pétronille	267 50
Fournier, Alfred, jetée de la traverse	893 75
Fournier, A., Grande Vallée, f. d'alig	142 50
Fontaine, Ed., Cap Bauld	1,077 50
Fraser, P. T., Red Islet	600 00
Fréchette, L., St.-Antoine, feu d'alig.	
Gagné, Jean, Ange Gardien (*f*)	72 50
Gaudreau, Luce, Rivière du Moulin (*b*)	90 00
Gaudreault, Wm., Ile au Bélier	150 00
Gauthier, Frs., Porte Saint-Martin (*b*)	90 00
Gilbert, F. E., Rivière du Loup	90 00
Gingras, Aug, Anse à l'eau	73 75
Godbout, J., St.-Laurent I. O	320 09
Granier, H., Bersimis, feu d'alignem.	126 77
Gravel, P., Pt. St.-Pancras	271 25
Grenier, J., quai de St.-Godrow	83 89
Grenier, S., Newport	192 50
Guérard, Ed., Domaine (*f*)	90 00
Harper, Thos., jr., Restigouche, feu d'alignement (Pointe du Chêne)	117 50
Harvey, André, quai de Chicoutimi	73 75
Horrie, Arthur, Port Daniel ouest	142 50
Hubert, C., Pt. Heath	845 00
Kane, P., Pt. St.-Francis	20 00
A reporter	124.291 44

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	124,291 44
Québec—Suite.	
Kennedy, T.. Pointe de Sable	520 00
Labranche, W., Montée du Lac, feu d'alignement	495 00
Langlois, F. X., Port Daniel	115 00
Laprise, Emile, Bagot Bluff	1,015 00
Laundry, Dor., Natashquan	155 00
Laundry, Elie, Natashquan	62 50
Lavallée, Jos., Flower I.	720 00
Lavoie, F., Anse St-Jean	73 75
Lavoie, G., Riv. Valin, feu d'alignement (*b*)	70 00
Lavoie, M., Riv. Valin, feu d'alignement (*f*)	70 00
Lavoie, U., quai de Rimouski	73 75
Lavoie, V., Hospital Rock	275 00
Le Bel, Cyrice, quai de Trois-Pistoles	125 00
Leclerc, Aug., Riv. à la Mort	1,015 00
Leclerc, Geo., Algernon Rock et Piliers	745 00
Lefrançois, X., Ste-Anne des Monts	142 50
Le Huquet, F., Cap Malbaie de Gaspé	745 00
Lemieux, X., Barachois de Malbaie	115 00
Lemieux, Z., Anticosti, Pointe S.-O.	895 00
Lepage, Jos., jr., St-François (*f*)	92 50
Letourneau, L., Mont Louis, feu d'alig.	142 50
Levesque, Ant., Grande Ile, Kamouraska	495 00
Levesque, Dr, Pointe aux Orignaux	437 16
Lindsay, R. W., Ile Verte	745 00
Lindsay, Wm., Bassin de Gaspé	83 75
Loisel, John, Paspébiac	225 00
McWilliams, J., Pointe au Père	1,260 00
Malouin, Alf.. Anticosti, Pte Ouest	920 00
Marceau, Ls., St-François I. O. (*b*)	110 00
Mallory, Ed., Grand Pabos	52 13
Morin, Alex., Rivière à la Pipe	90 00
Morin, H., Pélerins	438 00
Morin, N., Grosse Roche	500 00
Mourant, John, quai des Gascons	81 25
Nicole, Eugène, Saint-Thomas Montmagny	87 32
Paquet, Alf., Ste-Famille (*b*)	87 50
Paré, O., Ange-Gardien (*b*)	90 00
Patry, Alf., Cap Anguille	1,260 00
Pelletier, T., Ile aux Oeufs	597 50
Pilote, Alf., Poste St-Martin (*f*)	90 00
Pineault, L., Bicquette	845 00
Poitras, Portneuf-en-bas, feu d'align.	142 50
Poulin, Alf., Ste-Famille (*f*)	97 50
Poulin, Alp., Ste-Anne, feu d'alignement (*b*)	90 00
Pouliot, T., St-Jean, I. O	271 25
Quebec Harbour Commission	60 00
Recette, veuve D., Ste-Croix, feu d'alignement (*f*)	90 00
Rennie, E. H., Cap Bay	1,077 50
Richard, Alp., Brandy Pots	495 02
Roberge, J., St-Pierre (*b*)	90 00
Roberval Elec. Lt. Co., Roberval	100 00
Rousseau, Chas., Cap. à l'Est	55 50
Rousseau, Edmond, Cap à l'Est	22 50
St. Croix, J. T., Saint-Pierre au Plateau	450 00
St. Louis, Alex., Moisie, feu d'alignement	97 36
Saguenay Lumber Co., Escoumains, feu d'alignement	150 00
Samuel, André, Fox River, feu d'alig.	142 50
A reporter	143,880 18

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	143,880 18
Québec—Suite.	
Sasseville, J. F., Cap Madeleine (*b*)	845 00
Savard, D., Savard Valin, feu d'alignement	142 50
Savard, H., quai de St-Siméon	73 75
Savard, John, Riv. Caribou (*f*)	90 00
Scougall, R. H., Ile de Mai	93 70
Simard, H., Riv. Caribou (*b*)	90 00
Tessier, Armand, Pointe Bleue	73 75
Thibaudeau, J. L., Belle Isle, Pointe S.-O	648 25
Thomas, Paul, Belle Isle, Pointe N.-E	1,350 00
Thurbide, Andé, Grande Entrée	99 67
Thurber, W. A., Ste-Croix	205 00
Tremblay, capt. T., Cap aux Oies et Eboulements	382 21
Tremblay, Ed., Portneuf-en-bas	380 00
Tremblay, Geo., Riv. du Moulin (*f*)	90 00
Tremblay, Petre. St-Alphonse	73 75
Vézina, D., Ile Crane	381 00
Vézina, O., St-Pierre (*f*)	90 00
Vigneau, P., Ile Perroquet	681 25
Willet, B. V., Pointe Duthies	110 00
Wyatt, Thomas, Pointe Amour	1,260 00
Grands phares flottants—	
Bourgault, D., phare flottant n° 17	3,000 00
Christensen, A., phare flottant n° 7	3,000 00
Irvine, John, Ile Rouge	3,000 00
LeBlanc, Régis, Ile Blanche	3,000 00
Nouveau-Brunswick ($29,259.64).	
Kelly, John, inspecteur de phares	1,449 92
Allain, Jos., Ile aux Foins	200 00
Andrews, H., Ile Patridge, phare et signal de brume	1,260 00
Arseneau, Jas., Dalhousie	142 50
Barbour, J. G., Cap Enrage, signal de brume et phare	845 00
Barry, J, R., Cap Tormente	167 50
Basque, F. D., Tracadie	320 00
Bates, Jas. A., Longue Pointe, Bell Isle	110 00
Belding, R. L., Pointe Lepreaux	457 50
Belliveau, A. P., Fort Folly	285 00
Belmore, F., Havre Dipper	167 50
Bent, A. J. P., Cap Jourmain	380 00
Blakley, L., Harper's Pt	60 32
Blakley, L., Harper's Pt	37 10
Boudreau, J. B., Petit Rocher	180 00
Bowie, John, Oak Pt., Miramichi	142 50
Brodshaw, L. B., Quaco, signal de de brume	422 50
Brown, Chas., Quaco	422 50
Brennan, Sadie, Oromocto Shoals	112 50
Brune, John D., Lac aux Oies	320 00
Burnham, R., Ile aux Gros Canards, signal de brune	745 00
Carney, John, Pte Perry	110 00
Casey, W. A., Fort Moncton	96 25
Chaffey, Harry, Ile aux Cerises, signal de brume	187 50
Chiasson, H., Ravin St-Louis	115 00
Cochrane, F. M., brise-lame de Quaco	167 50
Collins, Jno. E., Cap Spencer, phare et signal de brume	1,065 00
Copp, Aaron, Anderson's Hollow	167 50
A reporter	173,176 10

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	173,176 10
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Cormier, J. P., Barre de Buctouche	260 00
Cumming, Geo., débarcadère Moffet	142 50
Daigle, V., Pt. Sapin	73 75
Dalzell, C., Gannet Rock phare et signal de brume	419 35
Dalzell, G. Y., Queue d'Hirondelle	520 00
Davidson, W. A., phare Grant's Beach	145 00
Day, Mde W., Pte.-Belyea	110 00
Daykin, L. C., Grand Harbour	520 00
Degrace, John, Pte.-Indian	200 00
Degrace, Louis, Shippegan	218 75
Dickson, E. C., Pte.-Pea	345 00
Dines, Sydney, phare Letite et feu d'alignement	675 00
Doucette, F. F., jr., Caraquet en bas	90 00
Edgett, Sam. R., Pte.-Outhouse	86 67
Egan, Ed. H., Belloney Pt.	167 50
Eldridge, J. M., Havre au Castor	345 00
Fanjay, Wm., Pte.-Fanjay	110 00
Ferguson, Wm. C., Tracadie-Sud	200 00
Flewelling, Mary, quai de Flewelling	110 00
Foster, Thos. P. S. W., Head	328 63
Francombe, Mde B., Pointe-du-Chêne, St-Jean, feu d'alignement	110 00
Frankland, L., Anse du Goëland	110 00
Frauley, F., Pte-Lepreaux, signe de bru.	915 00
Fox, Fraser, Gogetown	110 00
Gogain, H., Kouchibouguac, feu d'alig.	200 00
Gognen, D., Cocagne, feu d'aligment	205 00
Gould, F., Pte.-Brulé, phare	97 50
Hachey, Octave, Poquesudie	198 75
Hachey, Mde Octave, Poquesudie	57 51
Hamm, Chas. P., Tête-Est, Musquash. e	405 02
Hannah, Mde B. G., Pte-aux-Epinettes	167 50
Harts, Thos., Pte-Duchêne	110 00
Harvey, W. L., Machias, I-aux-Phoques	1,260 00
Hayden, M., Pokemouche	320 00
Henderson, Art., Midjik Bluff	200 00
Hendry, Mlle A. M., Pte-Hendry	110 00
Hilyard, Chas. D., Head Harbour, phare et signal de brume	925 00
Ingalls, T., Tête S.-O.	213 35
Kilpatrick, J., Baie Passamoquoddy Pte-ouest	520 00
Laintaigne, G., Caraquet	260 00
Lamb, Whitney, Pte-Reid	95 00
Le Bauthiller, Alf. J., Poquesudie	23 74
Legère, Placide, Cassie's Pt	288 75
Legère, P. L., Caraquet, en bas	93 75
Lockhart, Ed., phare de Pointe-Peck et et signal de brume	567 50
Looney, Thos. E., Tête-Verte	205 00
McBaine, Alex., Pointe-Cox	110 00
McConnell, R. jr., Petit-Shippegon	142 50
McCutcheon, B. F., Gray's Ldg	90 00
McDonald, R. P., île Musquash	130 00
McFarlane, A., Pointe-McFarlane	71 25
McIntosh, Chas., Neguac, feu d'aligm.	142 50
McLean, capit. R. bateau-phare Mirmichi	845 00
A reporter	185,542 87

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	187,542 87
Nouveau-Brunswick—Suite.	
McLennan, K. R., phare d'Escuminac et sig. de brume	1,015 00
McLeod, Jas. H., Ile Bliss	520 00
McLeod, John, Baie-du-Vin	203 75
McMann, H. R., Pointe McMann	110 00
McNeil, Fred, grève nord de Richibouctou	145 00
McNeil, H., Ile Douglas et quai public de l'Ile Montgomery	320 00
Maillet, D. O., Pointe-de-l'Eglise, feu d'alig. de Bouctouche	200 00
Maloney, Wm., Pointe-Mark	167 50
Matheson, B, Newcastle	110 00
Mills, Geo., Ile-au-Renard, en bas	260 00
Morrison, Jno. A., Ile Sheldrake	263 75
Morrison, P., Ile-du-Portage	315 00
Murray, M., Ile-du-Milieu	260 00
Nevers, Geo. F., Jemseg	110 00
Palmer, Edgar B., quai Hampstead	110 00
Parker, Alvin, Pointe-Mulholland	215 00
Pendlebury, W. J., Pointe-Saint-André	345 00
Pickett, R. E., Pointe-Palmer	110 00
Preston, S., grève Preston	167 50
Richard, J. F., Barre-Richibouctou	260 00
Richard, P. F, Richibouctou	260 00
Robertson, C. W., Pointe-Robertson	110 00
Robertson, J. A. D., Ile-au-Héron	260 00
Roberty, J. A., Petite-Belledune	320 00
Robichaud, J., phare Richibouctou	215 00
Robichaud, J. L., phare de Miscow et sig. de brume	845 00
Robichaux, H. B., phare de Bouctouche	180 00
Robinson, John, Neguac	260 00
Robinson, M., Shediac	320 90
Rooney, T., Aassamaquoddy, Baie-Est	455 00
Ross, E., Pointe-Negrotown	490 00
Russell, J. P., Ile Grindstone et sig. de brume	845 00
Savoie, A., Shippegan	87 50
Scott, Mde E., Stonehaven	142 50
Shepherd, A. F., Beacon, phare	445 00
Splane, A., sig. de brume de Pte-Tiner et cloche sous-mar. de Negro-Head	1,095 00
Spragg, T. W., Belle-Ile ou débarcadère Hatfield	110 00
Sutherland, G. C., Bathurst	260 00
Tatton, Geo. T., Grand Manan, signal de brume	845 00
Tatton, Sydney, Rocher Gannet et sig. de brume	700 53
True, J. H., Wilmot's Bluff	110 00
Upton, Harry, Pointe du Pont	91 25
Wagner, R., Pointe-au-Sable	110 00
Williams, F., Les Cèdres	110 00
Williston, S., Ile-au-Renard, en haut	320 00
Wright, E., Loup-Sud	592 50
Nouvelle-Ecosse (95,575.61).	
Johnson, P. C., inspecteur des phares	1,449 93
Amiro, Chas. A., Argyle	495 00
A reporter	204,244 58

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	204,244 58
Nouvelle-Ecosse.—Suite.	
Amiro, G.G., havre de Pubnico	405 00
Amiro, Jas., Sisseboo	260 00
Atkins, Wm., Havre du Milieu	275 00
Baker, Mme Alice L., Marie-Joseph	90 00
Baker, Thos., Ile aux Pois	455 00
Beaman, Ed., jetée de Digby	110 00
Beiswanger, T., Port des Pêcheurs	200 00
Belliveau, J. H., Anse Belliveau	110 00
Bishop, F. W., Pointe Porter	142 50
Bollong, Jas., Port de Pope	380 00
Bone, Chas., bureau des douanes de Pictou	50 00
Bone, succession de Chas., bureau des douanes de Pictou	5 11
Bonner, J. C., Pointe Aconi	260 00
Boudrot, B., Poulamon	285 00
Boudrot, W. C., Pointe Félix	320 00
Bourgeois, P., havre de Chéticamp F. et B	200 00
Boutiller, Henry, port aux Sauvages	200 00
Boutiller, R. J., Ile au Sable	700 00
Boutiller, R. J., personnel de l'Ile au Sable	4,301 92
Boyle, Geo., havre Wallace	200 00
Brackett, Wm., Anse au Hareng	142 50
Breen, M., Ile Flint	76 66
Brymer, Thos., jr., L'Ardoise R. (*b*)	60 00
Buchanan, A. A., port de Neil	212 50
Buchanan, M. Point Munro	167 50
Buckman, Chas., Grand Passage	345 00
Burgess, L. E., port de Walton	200 00
Burgess, W., port Hébert	200 00
Burke, F. A., Ile Ouitique	455 00
Burke, Henry, port Country	295 00
Burke, M., îlot Bourgeois	90 00
Cameron, L.G., port au Castor	167 50
Campbell, Arch., Anse Clarke	80 96
Campbell, D.A., Louisbourg, L. et F. A	1,150 79
Campbell, J. M., Ile St-Paul	700 00
Campbell, J. M., pour 5 bateliers	1,920 00
Campbell, J. M., pour 2 gardiens de phares	900 00
Campbell, J. O., port Mouton	405 00
Campbell, J. P., Ile Rouge	142 50
Carmichael, G. H., Barre Pictou	193 33
Chiasson, G., Pointe Caveau, (*f*) et (*b*)	200 00
Chisholm, J. B., Pointe McMillan	225 00
Christian, P. E., Ile Betty	567 50
Church, Wm. R., Ile Wedge	592 50
Clarke, Fred., quai Borden	127 50
Clark, H. C., Pointe Steven, (*f*) et (*b*)	117 50
Clory, A., Pointe Glasgow	200 00
Comeau, L. C., Meteghan R	142 50
Connington, Thos., Louisbourg R. (*b*)	260 00
Conway, Pat. J., Ile Whitehead	258 33
Coolin, A S., Anse Hubbard	320 00
Corbett, Geo. D., port Lorne	320 00
Creelman, Sam., port au Pique	73 75
Crichton, H.H., Crichton-Head	260 00
Craft, John, Redmond-Head	172 50
Croucher, Geo., Ile Groucher	380 00
Croucher, W.W., Margaretville	215 00
A reporter	225,730 43

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	225,730 43
Nouvelle-Ecosse.—Suite.	
Crowell, John, Ile au Phoque P.et S.B	1,015 00
Cunningham, A. H., Cap Sable, P. et S. B	1,015 00
Currie, Alex., bureau des douanes de Pictou	45 91
Currie, Wm., Pointe Mitchener	200 00
Davidson, Geo. C. Noël	128 75
D'Entremont, W. H., port Abbott	110 00
Delory, Ed., Arichat-Ouest (*b*)	110 00
Dewis, F. H., P., Cap d'Or, S. B	845 00
Doane, F. H., Ile Bunker	455 00
Doane, T. S., Cap Fourchu, P. et S. B	1,215 00
Doggett, Capt. A., Petite-Espérance	797 50
Downey, Point Amherst, quai	72 50
Doyle, E., Mabou (*f*)	90 00
Drilio, G. W., quai Maitland	47 30
Duann, Miles A., Ile Green	567 50
Dunn, Miles A., port Margaree (*f*)	90 00
Elderkin, H.E., rivière aux pommes, P. et S- B	845 00
Ehler, W. E., Queensport	405 00
Ellis, W. E., Port Prim, P. et S. B	1,015 00
Fader, E., Ile Quaker	345 00
Falconer, D., Ile Caribou	430 00
Faulkner, Wm. Y., Burntcoat	320 00
Finlay, John H., port Sambro	142 50
Finlayson, A. W., Ile Saint-Esprit	567 50
Foster, G. M., port George	142 50
Foster, S.T., havre de Port Medway	110 00
Franklyn, J. L., Wolfville	142 50
Fraser, Alex., Grand Bras d'Or	142 50
Fredericks, John, Jordon Pier	142 50
Fulker, W. G., Ile du Diable, Rge (*f*) et (*b*)	567 50
Gallant, Pat., Petite Lorraine	142 50
Garrison, S. H., Pointe Peggy	430 00
Gerrior, M., Arichat-Ouest (*f*)	110 00
Giffin, Ira L., port Isaac	345 00
Gilkie, Alf., Sambro, P. et S. B	845 00
Gillis, D., Pointe Tupper	380 00
Godfrey, H., jetée Brooklyn	95 00
Goodwin. J. E., port Woods	285 00
Gray, P. A., port Pennant	142 50
Greenwood, A., Ile Bon Portage	455 00
Grover, Isaac, Whitehead	147 76
Hackett, J.C., Cap Nord, S B	912 50
Hanlon, Jas. P., Ile Cranberry, P et S. B	1,045 00
Hardy, Geo., Fourchu-Head	142 50
Hardy, J. W., Ile Guyon	567 50
Harpwell, J., jr., port Jeddore (*f*) et (*b*)	260 00
Hatfield, E. A., Port Greville, (*f*) et (*b*)	260 00
Hemlow, J. S., Liscomb	430 00
Hennessey, W. A., Village Highland	73 75
Hinds, Jas., Plage Victoria	142 50
Hines, G. A., port Ingonish	175 00
Hodgson, Chas, G.. Ile du Port	380 00
A reporter	245,618 90

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	245,618 90
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Holland, capit. R., Chebucto-Head, P. et S.B	1,215 00
Hunt, Wm, Rivière à l'Ours	200 00
Huntley, C. H., Kingsport	190 90
Iceton, Wm, ainé, Plage Manger, P. et S. B.	845 00
Jemieson, Charles, Cap Saint-Laurent	495 00
Jemieson, Geo. C., Port Cole, feu d'alignement (*f*) et (*b*)	200 00
Joyce, Ile-aux-Chiens	200 00
Kaulbeck, W. A., Grandique	75 00
Kenny, Sam., Sheet-Rock	527 50
Kent, A. M., Port Musquodobit, feu d'align, intérieur (*b*)	130 00
Kent, Fred. S., Port Musquodobit feu d'align. extérieur (*f*)	55 56
Kent, Jeremiah, Port Musquodobit feu d'enlign. extérieur (*f*)	144 44
Landry, E., Petit le Grat	260 00
Larkin, Eph., Ile Stoddard	285 00
Lavache, capt. W., Arichat	345 00
Lawrence, L. Quai de Maitland	6 03
Leblanc, Benj., Ile Candlebow	405 00
Leblanc, Sev., Ile-au-Poisson	90 00
Leblanc, Sev., Grand Etang	320 00
Lewis, A., Pte Edouard feu d'enlig (*b*)	200 00
Long, Jos., Port Canso et Faux-Passage	405 00
Lowden, David, Port Pictou, feu d'alignement (*f*) et (*b*)	260 00
Lynch, M., Ile McNab	380 00
Lyon, cap., J. H. Barrington, bateau-phare	920 00
McAdam, Hugh, R. Arisaig	142 50
McAleese, Eatonville	61 25
McAskill, K., Pointe Jérôme	345 00
McAuley, D W., Pointe McKenzie	175 00
McDonald, Jas., Cabarouse	218 75
McDonald, J. A., Ile Campbell	167 50
McDonald, J. Allen, Port-Hood	320 00
McDonald, M., Ile Majorie	115 00
McDonald, Robt., Ile Carter	345 00
McDonald, Rodk M. Anse Clarke (*f*) et (*b*)	37 74
McEachern, A. Cap Saint-George	567 50
McFarlane, Andrew, Ile Pictou, Tête E.	495 00
McFarlane, Angus, Glace-Bay, feu d'alignement (*b*)	110 00
McKay, H. G., Ile-aux-Oiseaux	495 00
McRobie, Canso-Nord	380 00
McKenna, J. L., Cap Roseway, P. et S. B.	1,015 00
McKenzie, H., Maintland	4 17
McLean, Hector, Pointe Gillies	200 00
McLean, H. A., Ile Pictou, jetée	50 00
McLean, M., Grand Bras d'Or, feu d'alignement extérieur. (*f*)	128 75
McLean, Mde, Mary, quai de l'Ile Pictou	16 67
McLean, R., Port Malou (*b*)	90 00
McLellan, I., Economy	73 75
A reporter	259,226 91

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	259,326 91
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
McLellan, R., Port Margaree inter. (*b*)	90 00
McLellan, D. A., Ile Henry	495 00
McLannan, B., Ile Spencer	142 50
McLeod, Murdock, Purgwash	380 00
McLeod, M. J. Saint-Paul et sign. de brume	585 00
McLeod, N., Cap Nord, ph. et sign. de brume	500 00
McMillan, Jos., Annapolis	110 00
McNeil, F. X. S., Iona	142 50
McNeil, J. C., Anse Piper	167 50
McNeil, L., Plage McNeil	90 00
McNeil, M., Glace-Bay, feu d'al. (*f*)	110 00
McRea, Donald, Ile Kidstone	260 00
McRea, J. A., Margaree Harbour (*b*)	495 00
Martin, Chas. havre Ketch	110 00
Martel, John T., Scattarie phare et S. B	1,260 00
Matheson, M., Whycocomagh	90 00
Matthews, Wm, Canso, feu d'alignement (*f*) et (*b*)	260 00
Mauger, J. J., Cap La Ronde	430 00
Melanson, J. W., Gilbert	300 00
Milner, T., Anse Parker	115 00
Misner, J. E., Pointe Fort	225 00
Mitchell, Ernest, Pointe Biglow, feu d'alignement (*f*) et (*b*)	117 50
Mitchell, J. W., Roe, Jeddore	495 00
Morash, Ed., Port Dover	260 00
Morell, B. H., Ile Brier, phare et S. B.	528 66
Morris, John H., avocat, havre	320 00
Morris, Percy R., Ile au Haute	567 50
Morrison, M. D., Pointe-au-Rocher-Noir	320 00
Moser, Sam., Ile Moser	405 00
Muise, M., Cheticamp	380 00
Mullins, Jas., Pointe Mullins, feu d'alignement (*f*) et (*b*)	260 00
Mundell, Edward, Pointe Eddy	520 00
Munro, Wm, Pictou	268 33
Munro, W., Port Cole	90 00
Munroe, W. L., Ile Three-Top	380 00
Murphy, M., Ile Pomquette	430 00
Murray, John, Cap Ge rge	285 00
Myrick, John Cap Race, Phare et S. B	2,000 00
Myrick J., Cap Freels, signal de brume	511 07
Naas, H., Pointe Batterie	405 00
Nicholson, Alex., havre Ste-Anne	200 00
Nickerson, B., Ile Negro	430 00
Nunn, Geo., Sydney-Bar	380 00
O'Brien, M., Ile à l'Ours	395 00
O'Hanley, C. J., havre de Yarmouth, Beacon	215 00
O'Hara, Théodore, Pointe Bickerton	225 00
O'Leary, Ile-aux-Castors, phare et sig. de brume	877 50
O'Neil, Thos., Pointe Flat, S. B	528 66
Orchard, L. D., Locport	520 00
Palmer, H., Ship-Harbour	345 00
Palmer, W. H., La Have	276 00
Paterson, capit., Shulie	215 00
A reporter	278,835 23

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$	c.
Report	278,825	23
Nouvelle-Ecosse—Suite.		
Patterson, C. D., Ile de Pictou, extrémité ouest	495	00
Patterson, Wm, Dartmouth	142	50
Pearle, M. D., Ile Verte	567	50
Perry, Levi, Nouvelle-Ecosse, havre *(f)* et *(b)*	267	50
Peters, C. M., Pte Flat, phare et signal de brume	486	33
Peters, J. N., Ile Brier	486	34
Pettis, Wm, Parrsboro	455	00
Phillips, J., Ile Flint, phare et signal de brume	208	06
Pope, John, Main-à-Dieu	405	00
Powell, A. M., Ile Page	294	00
Price, P., Louisburg, phare et signal de brume	361	71
Pride, Freeman, Budget	260	00
Rankin, L., quai de l'île Pictou	36	66
Rathbun, Mde S. M., Horton-Bluff	320	00
Richard, S. C., havre Charlo *(f)* et *(b)*	200	00
Risser, E., Ile Ironbound O	58	06
Robichaud, B. H., Cap Sainte-Marie	430	00
Robinson, Chas, Rocher Noir	380	00
Roblee, J. V., Pte Shefner	200	00
Rogers, Lloyd, Ile Amet	495	00
Roney, Henry, Granville-Centre	110	00
Ross, A. W., Petits-Narrows	167	50
Ross, Robt Geo., phare et signal de brume	345	00
Rudderham, J. B., Sydney, feu d'alignement *(f)*	320	00
Ruggles, F., Boar's-Head	490	00
Sallows, A. J., Port-Maitland	225	00
Sampson, M., Ile Gregory	200	00
Sampson, M. J., L'Ardoise, feu d'alignement	60	00
Sampson, T. S. E., Ile aux Castors	110	00
Saulnier, J. H., Pte de l'Eglise	215	00
Scott, Moses C., havre de Guysboro	311	25
Scoville, J. H., Ile Bunker, extrémité nord	260	00
Shea, Wm, Bassin Amherst *(f)* et *(b)*	200	00
Slaunwhite, S. P., Baie Terrance	142	50
Slocum, Chas, Port-Wade	90	00
Smeltzer, J. D., Ile Robson	380	00
Smith, Caleb, Salter-Head	90	00
Smith, Eph., Ile Ile Sambro, intérieur	142	50
Smith, Wm B., jr., Tête Ouest, Ile du Cap-Sable	285	00
Smith, Wm L., Baccaro	520	90
Sencer, R. A., Pte Spencer	142	50
Stephen, Jas. G., Sand-Spit	345	00
Stewart, S., Little-Dyke	73	75
Stoddard, H. M., Ile-aux-Œufs	532	50
Strum, Alf., Ile Westhaver	260	00
Suthern, E. W., Westport	455	00
Tatton, H., Port-Morien	225	00
Thériault, Alph., Ile Jereyman	405	00
Troop, Ralph, Pte Troop	142	50
Turner, Uriah M., Marie-Joseph	265	85
Vance, C. W., Masstown	73	75
Vance, David, Bass-River	110	00
Van Emburg, W., Cold Spring Head	167	50
Vernon, Fred., quai de Minudie	61	25
Walsh, John, Lingan-Head	260	00
Wambolt, James, Passage de Sheet-Harbour	90	00
A reporter	293,597	24

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$	c.
Report	293,587	24
Nouvelle-Ecosse—Fin.		
Warren, R. F., Ile d'Ingonish	430	00
Webb, capit. Pat., Port à la Bouche ouest	320	00
Webber, Jas. M., Tor-Bay	405	00
Wells, capit. Jas, Ile Whitehead	147	70
Wentzell, J. E., Ile Coffin	430	00
Wolf, Howard M., Ile Ironbound ouest, *(f* et *b)*	200	32
Wolf, Fred W., Ile Ironbound ouest	95	00
Wynacht, Chas, Grosse-Ile, phare et signal de brume	645	00
Wynacht, W. H., Grosse-Ile, phare et signal de brume	240	00
York, Freeman, Cap Sharp, phare et signal de brume	845	00
Young, Urioh, Tronbound		
Ile du Prince-Edouard.		
Lord, A., inspecteur des phares	724	98
Walsh, M., contremaître des travaux, 12 mois au 31 mars 1911, $900, moins $225	675	00
Allen, J. S., Pte au Sauvage	448	75
Anderson, A., havre Saint-Pierre	167	50
Beaton, Angus, Hazard, intérieur	1	11
Bell, G. W., Summerside, alignement de feu	95	00
Bell, Wm, Cap-Tyron	220	00
Champion, Wm, Alberton, feu d'alignement	142	50
Clark, Jesse, Georgetown, intérieur	167	50
Condon, M., Ile Panmure, sign. de br.	422	50
Connor, Geo., Pointe Saint-André	167	50
Costain, Eugene, Miminegash, intérieur	90	00
Fraser, John, quai de Summerside	142	50
Gallant, J. J., Cap-Egmont	320	00
Gaudet, A., Tignish	167	50
Gould, Pat., Ile-aux-Poissons	50	00
Gould, Peter, Ile-aux-Poissons	220	33
Grace, Wallace E., Ile Panmure	223	33
Hardy, Wm, Petit-Chenal	142	50
Howard, Abner J., Crapaud, extérieur	142	50
Hughes, F. W., Brighton, feu d'align.	275	00
Inman, Jas., Crapaud, intérieur.,	142	50
Jordan, L., Cap à l'Ours	430	00
Keilly, John A., Covehead, feu d'alig.	110	00
Lavie, J. D., Souris E	430	00
Leavitt, J. A., Ile Sydney, feu d'alig.	63	33
McDonald, John, Orwell	90	00
McDonald, J., Port Savage	142	50
McDonald, J. W., Grande Tracadie	142	50
McDonald, R. J., Pointe-Est	845	00
McDonald, Wm., Pointe-Ouest	380	00
McKay, R. W., Ile au Bois	320	00
McLellan, J. A. L., Ile aux Poissons	200	00
McLeod, J. H., New-London	167	50
McLeod, L., Port Murray, extérieur	90	00
McNeil, A. S., Pointe Blockhouse, $148.75; Ferme Warren, feu d'alignement, $110	558	75
McPherson, D. W., Brush-Wharf	90	00
McRae, A. J., Pointe Prim	331	25
McRae, Dan., Hazard, extérieur	1	11
Morrison, J. W., Cardigan, feu d'alig.	110	00
A reporter	307,430	37

Rémunérations, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	307,430 37
Ile du Prince-Edouard—Fin.	
O'Brien, Pat., Miminegash, extérieur	90 00
O'Roneghan. M. P., Sea-Cow Hd	380 00
Penny, Robt., Port-Murray, intérieur	90 00
Phee, Jas., Cap-Nord	380 00
Pino, J. N., Rustico-Nord et feu d'alignement	187 50
Robertson, Alf., Grande-Rivière-Est	142 50
Steele, Colin, Ile-Panmure	166 66
Stewart, Edwin, Hazard, extérieur	197 50
Taylor, Chas., Bassin de Darnley	90 00
Taylor, J. W., Ile St-Pierre	260 00
Tuplin, J. C., Ile-de-Sable	380 00
Westaway, John, Georgetown, quai du chemin de fer	142 50
Wiggins, G. W., Darnley, feu d'alig	167 50
Wright, Chas., Wright, feu d'alig	142 50
Young, J., Ile-au-Bois, feu d'alig	110 00
Colombie-Britannique ($38.392.64).	
Halkett, Gordon, inspecteur des phares	150 00
Allan, R., Crofton, phare	213 75
Allison, F., Portlier-Pass	517 50
Baker, S., Ile-Verte	348 38
Betait, W., Ile-Ballenas	1,012 50
Blanchard, B., Sisters	281 29
Carpenter, C., Dryad	427 48
Clark, M. G, Ile-d'Entrée	1,267 50
Codville, J., Ile-Pointer	517 51
C. P. R. Co., débarcadère, Kootenay, $120; Lardo-Spit, $120	240 00
Croft, M. A., Discovery	1,012 50
Crozier, J., Pointe-Bare	56 25
Crozier, succ. J., Pointe-Bare	25 40
Davidson, J., Cap-Mudge	480 00
Davies, J. W., Ile-Triangle	554 84
Daykin, W. P., Pointe-Carmanagh	1,522 50
Dingwell, A., Ile-Verte	262 58
Dixon, G. W., Sisters	625 16
Doney, John, Ile-Jaune	851 25
Eastwood, F., Race-Rocks	1,522 50
Ellis, A., Kyuquot, phare	300 00
Elsterman, F. W., Ile-Lawyer	645 00
Forsyth, Jas., Ile-aux-Œufs	1,301 25
A reporter	324,492 17

Rémunérations, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	324,492 17
Colombie-Britannique—Fin.	
Franklyn, W. T., Ile Merry	480 00
Gallup, J. W., Balfour, $165; Proctor, $300	465 00
Georgeson, H., Active-Pass	1,012 50
Georgeson, Jas., Ile-Saturna	742 50
Gillespie, W. J., Pointe-Portlock	517 48
Gosse, J., Fisgard	401 24
Grafton, Thos. D., Port-Atkinson	1,095 00
Godtel, A., Sooke, phare	165 00
Grant, G. W, Pointe-Amphitrite	300 00
Grove, J., Pointe-Prospect	427 48
Gurney, A. B., Ile-aux-Pins	1,522 50
Harrison, S. G., Ile Beren	427 48
Hukkala, E., Pointe-Pultenay	125 00
Hunt, William, Pointe Scarlett	472 49
Jensen, J. P., Pointe-Estevan	1,465 00
Jones, W. D., Pointe-Brocton	427 48
McKela, Austin, Pointe-Puttenay	392 50
McMillan, J. A., Ile-Denman	480 00
McNeil, D. H., Fiddle-Reef	480 00
Montreuil, E., Baie-Pilote	517 50
Moore, H., Patey-Rock	212 50
Nelson, N. C., Quotsine	395 62
O'Brien, M., Sand-Hd., bateau-phare	1,267 50
Okall, H., Ile-Trial	1,267 50
Oulette, J. C., Ile-Lucy	457 51
Parker, A. A., Rivière Fraser avec Pointe-Garry	480 00
Paterson, G. A., Somers, phare	114 19
Pillar, W. R., Pointe-Pachena	1,600 00
Pollock, R., Ile-Lennard	1,600 00
Quinn, Jas., North-Arm	266 25
Reuter, F., Ile-Ivory	1,012 50
Rudge, R., Ile-Bernie	300 00
Shaw, H. B., port de Nanaïmo	251 25
Smith, H. T. W., Kyuquot	21 93
Sparks, Thos., Bratchie-Ledge $120; port de Victoria, $180	300 00
Stephenson, P. R., Pointe-Bare	137 18
Strickland, G., Sechart	213 75
Thompson, W. L., Cap-Beale	1,522 50
Tom, Daniel, Pointe-Hélène	120 00
Turcotte, L. C., Ile-Lucy, $209.56; Ile-Verte $471 61	681 17
Western Fuel Co., Pointe-Gallows	120 00
	348,749 67

Agences, loyers et dépenses contingentes.	$ c.
Agence de Montréal ($8,626.18).	
R. A. Wiallard, agent, 12 m. au 31 mars 1911	2,100 00
C. A. Lebel, sous-agent, 12 m. au 31 mars 1911	1,299 96
T. Fagan, sous-comptable, 12 m. au 31 mars 1911	999 96
Mlle A. Drolet, clavigraphe, 12 m. au 31 mars 1911	549 96
Melle A. DuSault, sténographe, 12 m. au 31 mars 1911	720 00
E. L. Morel, messager, 12 m. au 31 mars 1911	549 96
C. Lafrenière, gardien, 12 m. au 31 mars 1911	480 00
F. T. McGuire, sténographe, 11 m. au 31 mars 1911	718 21
H. Laberge, commis surnuméraire, 15 j au 31 juillet 1910, à $2 par j	30 00
G. Gariépy, sténographe, 6 m. moins 26 jours au 31 mars 1911, à $720 par année	308 71
Bell Telephone Co. of Canada, Montréal : loyer de téléphones, 1 au bureau, 1 an au 1er mai 1911, $95.50 ; 1 à 3 Mont du Zouave, 6 mois au 1er déc. 1911, à $37 par année ; 1 à 106 rue Ste-Famille, 1 an au 1er sept. 1911, $35 ; messages, $25.15	174 15
Cie d'Auvents des Marchands, Ltée, Montréal : décoration de l'agence de Montréal	100 00
Eastern Electrical Engineering Co., Montréal : fournitures électriques, $22.77 ; installation de fils, changement de place des cloches, $34.65	57 42
Montreal Light, Heat & Power Co. : éclairage 15 mars 1910 au 15 février 1911	205 06
Wiallard, R. A., agent, déboursés : frais de voyage, lui-même, $18.70 ; A. Chatigny, $67.95; déboursés par J. D. Weir, $86.50 ; déboursés par C. A. Lebel, $28.50	201 65
12 paiements de moins de $50	131 14
Agence de Québec ($7,944.05).	
T. Béland, agent, 13 m. au 11 mars 1911 à $2.200 par année	2,383 34
P. J. Mailloux, commis, 13 m. au 11 mars 1911, à $1,400 par année	1,516 66
A. Hamel, commis, 13 m. au 31 mars 1911 à $1,150 par année	1,245 84
G. Turcotte, commis, 13 m. au 11 mars 1911, à $1,100 par année	1,191 66
Main-d'œuvre, détaillée à l'entretien des Phares, Québec	670 00
Enuméré sous 'Chenal des navires'	20 60
Nettoyage des bureaux : E. Bellerive, à $1 par j., $365, rondelles, $6 ; C. Bilodeau, à $1.25 par j., $30 ; M. Grace à $1.25 par j., $150	551 50
Béland, T., agent, déboursés : frais de voyage, Québec à Ottawa et retour, $19 ; timbres-poste, $344.70 ; menus item, $1 25	364 95
Agence de Parry-Sound ($1,217.15)	
M. Brais, agent, 1 an au 31 mars 1911	1,200 00
Auldjo, W. D., agent en office, déboursés : nettoyage des bureaux et menus item	17 15
Agence du Nouveau-Brunswick ($5,265.62).	2,275 00
	1,075 00
G. H. Flood, agent, 13 m. au 31 mars 1911, à $2,100 par année	741 63
H. H. Brown, comptable, 1 m. à $900, 12 m. au 31 mars 1911, à $1,200	595 84
I. B. Woodley, sténographe, 13 m. au 31 mars 1911, 2 à $600, 11 à $700 par année	535 00
Robt. Allan, concierge, 13 m. au 31 mars 1911, à $550 par année	
B. M. Syme, sténographe, 13 m. au 31 mars 1911, à $40 ou $45 par m	43 15
Flood, G.H., agent, déboursés : loyer d'un casier postal, $6 ; bois, $12.50 ; glace, $9; menus item, $15.65	
Agence de la Nouvelle-Ecosse ($7,764.11).	
C. H. Harvey, agent, 1 an au 31 mars 1911	2,100 00
A. Tremaine, commis en chef et comptable, 1 an au 31 mars 1911, à $1,200 par année	1,200 00
N. C. Mitchell, assist.-comptable, 9 m. au 31 déc. 1910, à $1,000 par année	749 88
C. H. Hosterman, commis, 1 an au 31 mars 1911	600 00
J. Short, commis 1 an au 31 mars 1911	720 00
J. D'Arcy, sténographe, 9½ m. au 15 janvier 1911, à $600 par année	475 00
W. F. Carney, sténographe, 1 an au 31 mars 1911	600 00
J. R. Fannings, commis, 1 an au 31 mars 1911	480 00
W. W. Picking, messager, 1 an au 31 mars 1911, à $1.50 par j	469 50
A. D. McKerrow, commis 5 m. au 31 mars 1911, à $540 par année	225 00
Melle L. E. Thomas, sténographe, du 20 janvier au 31 mars 1911, à $500 par année	99 45
Comptes de moins de $50 (11)	45 28
A reporter	30,817 11

Agences, loyers et dépenses contingentes—*Suite.*	$ c.
Report	30,817 11
Agence de l'Ile-du-Prince-Edouard ($1,533,78).	
Thos. G. Taylor, agent, 13 m. au 31 mars 1911 à $1,400 par an	1,516 58
Enuméré sous "entretien des lumières, Ile-du-Prince-Edouard"	17 20
Agence de la Colombie-Britannique ($7,854.85).	
James Gaudin, agent, 13 m. au 31 mars 1911 à $1,800 par an	1,950 00
A. J. Dallain, comptable, 1 m. $100, 12 m. au 31 mars 1911 à $1,300 par an	1,400 00
Mlle A. Spring, sténographe, 13 m. au 31 mars, 1911 à $600 par an	650 00
D. L. Jones, commis, mars 1910, $75, 12 m. au 31 mars 1911 à $1,000 par an	1,075 00
J. T. Walbran, commis supplémentaire, 13 m. au 31 mars 1911 à $960 par an	1,040 00
C. F. Barnes, messager, 13 m. au 31 mars 1911 à $360 par an	390 00
S. Kelly, gardien de quai, 13 m. au 31 mars 1911 à $900 par an	975 00
British Columbia Telephone Co., Ltd., Victoria : instrument de téléphone, $120 ; messages, 60c	120 60
Gaudin, J., agent, déboursés : frais de port, timbres, $135 ; frais de voyage, $55.30 ; comptes du Dominion Express, $17.55 ; menus item, $25.50	233 35
5 comptes de moins de $50	20 90
	40,205 74

Entretien des lumières.

Sommaire.

En amont de Montréal	122,521 84
District de Montréal	62,049 02
Québec	160,222 23
Nouvelle-Ecosse	143,582 65
Nouveau-Brunswick	78,337 92
Ile-du-Prince-Edouard	29,334 32
Colombie-Britannique	86,651 60
Comptes en général	24,379 49
	707,079 07

En amont de Montréal ($122,521.84).

Augustine, A. E., Port Colborne: abri de chaloupe, $40; réparer une chaloupe, $10	50 00
Auldjo, W. D., comptable, Parry-Sound : frais de messagerie et fret, $51.39 ; nettoyage de bureau, etc., $9.71 ; frais de port, $6.50 ; frais de voyages, lui-même, $6 ; J. Fitzpatrick, $20.70; Robert McMenomey, $18.65; divers, $9.95	122 90
Beatty, Wm., Co., Parry-Sound: 5½ douz. de paires de ciseaux à $5.50; divers, $47.89	78 14
Bell Telephone Co.: téléphone, 1 an au 1er avril 1911, bureau de Parry-Sound, $39; demeure de M. Brais, 6 m. au 1er avril 1910, $10 ; demeure de W. D. Auldjo, 6 m. au 1er avril 1911, $10 ; demeure de M. Barrett, Amherstburg, 12 m. au 1er janv. 1911, $20; messages, etc., $35.85	114 85
Berry, Oliver, Kagawong: réparations à la demeure du gardien, île Clapperton, bois de service de $15 à $20 par M., $52.30; main-d'œuvre, 8½ j. à $2.50; divers, $40.98	114 53
Black, John, Prescott: foin de $10 à $16 la tonne, $115.67; 4 sacs de maïs à 60c	118 07
Boivin, Wilson & Cie, Montréal: verre, 178 carreaux, $14.86; 24 glaces biseautées, $73.90	88 76
Bouchard, W. A.: transport de matériaux de construction à Squaw Island, $25; main-d'œuvre, 7 j. à $4; 1 homme surnuméraire, 7 j. à $2; moins bois, $2	65 00
Bourgeault, F. S.: site pour un abri à chaloupes à St-Anicet	35 00
Boyle, Geo., Prescott : récolter et emmagasiner de la glace, $40 ; avoine à 45c. le minot, $41.95 ; paille à $4 ou $5 la tonne, $10.85	92 80
Brown, G. L., Prescott : énuméré à "construction des phares"	464 03
Canada Paint Co., Montréal : 975 galls de peintures diverse à $1.10 ; 95 galls à $1 ; huile bouillie à 968c. et 97c le gall., $123.64; huile brute à 94c. et 94½c. le gall., $122,13; térébenthine de 82c. à 89c. le gall., $127.71; 20 gall. de vernis à $2.25; machine à moudre la peinture, $15; divers, $31.03	1,632 01
Canadian Fairbanks Co., Montréal: fourniture d'engins et quincaillerie	271 14
Canadian Fog Signal Co., Toronto : cylindre, 8 pcs x 6 pcs, $56.16 ; 2 allumeurs à $10.75 ; divers, $61.87	139.53
Canadian General Electric Co., Toronto : fournitures électriques	54 43
Canadian General Supply Co., Montréal : 19,012 galls de pétrole en caisses à 19·7c., 10,067·1 galls en barils à 14c.; huile pour chauffer, 2,034·1 galls à 16·2c., 6,164 galls à 10½c.; 100 galls de gazoline à 23·8c., 47·3 galls à 17·6c.; fret, $8.28	6,171 84
A reporter	9,613 03

Entretien des lumières—*Suite.*	$ c.
Report	9,613 03
En amont de Montréal—Suite.	
Canadian Northern Ontario Ry., fret	300 44
Canadian Towing and Wrecking Co., Port-Arthur, dépenses *re* gardiens des lumières de Passage-Island : P. Syverston, $64.70 ; K. McKay, $39.20 ; J. A. McDonald, $20.45 ; provisions, $7 ; fret, $4.75	106 10
Caverhill, Learmont & Co., Montréal : 100 liv. de clous, $3.51, 14 barillets de $2.35 à $2.65 ; 108 grosses de vis, $23.44 ; divers, $84.57	145 72
Consumers Cordage Co., Montréal : 5,519¼ liv. de corde manille à 10c. et 12c., $15.49 ; merlin, 33c.; moins fret, $5.67 ; moins 2 p.c. escompte, $11.25	550 85
Cook, S. B., Longue-Pointe : avance pour un bateau, $100 ; divers, $7.23	107 23
Corbeil, Albert, services au magasin de la marine: Ottawa, 1 an au 31 mars 1911	660 00
Crawford, R., Kingston : 41 tonnes de gros charbon à $6.25, 2·225 à $6.65 ; petit charbon à $6.75 et $7.75, $68.25; 1½ corde de bois à $6.50 ; droit sur diaphragme, $150; fret sur diaphragme, $2.53	497 13
Date, John, Montréal, réparations à scaphandre	66 50
Detroit, Belle-Isle and Windsor Ferry Co., loyer de cale-sèche	50 00
Dewar, Wm. M., transporter deux phares sur le rang ouest à Warren's-Landing, suivant contrat	275 00
Dobell, Henry & Co., Montréal : nitrate de soude, 1,197 livres à $2.85 par 100 livres, 1,179 à $3	69 48
Dodds, P. D. & Co., Montréal: peinture liquide de $1 à $1.25 le gal., moins escompte, $1.27	367 02
Dupuis, Olivier, Saint-Anicet, pierre, 17½ c. à $3	52 50
Durham Rubber Co., Bowmanville ; tube à vapeur, 1 pc., 8 plis, 50 pds, $45.90 ; tube pour l'eau, 1 pc., 600 plis, $128.26 ; accouplements et lance, $12.70 ; 335 liv. d'étoupe rouge à enveloppe à 70c.; 346 liv. d'étoupe jaune à enveloppe à 21¾c.; divers, $6.27	502 88
Eddy, E. B. Co., Hull : 29 caisses d'allumettes Telegraph à $4.80; 1 caisse d'allumet. Silent, $5.35; divers, $1.56	146 11
Falls Bros., Amherstburg ; 20 tonnes de charbon anthracite à $10, 40 tonnes à $8 ; Youghiogheny, 21 tonnes à $3.50, en sacs, 174½ tonnes à $6; 357 sacs à 7c.; main-d'œuvre, 30 h. à 35c.	1,675 99
Garlock Packing Co, Hamilton: 8½ liv. d'emballage à 90c., 117$\frac{7}{16}$ liv. à 54c.; gar. en caout., 307⅓ liv. à 25c.; divers, $9.31	157 28
General Supply Co. of Canada, Ottawa : 30 pds de courroies en cuir de 5 pcs, $12.96 ; divers articles de quincaillerie, $90.74	103 70
Goodyear Tire and Rubber Co., Toronto : 100 pieds de tube pour l'eau, 1½ pc., $35.66 ; tube à succion, 2 pcs, 15 pds, $18 63	54 29
Greenshields, Montréal ; 391¾ vgs de flanelle à 26c	101 85
Hackett, A., Ile-au-Bois-Blanc: 16 bouées à $15, 13 à $10	370 00
Hackett, C. R., Amherstburg : 2 bouées à $15 ; 200 livres de chaîne à 6c. ; allumer bouée, 21 j. à $4; louage d'un remorqueur, 163 h. à $5, 20 h. à $1.50; chaland à grue, 5 h. à $5 ; m.-d'œuvre, 102 h. à 50c., 130 h. à 20c., 3 j. à $1.50, 4 j. à $1, lui-même, 2 j. à $5; divers, $63.94	1,155 44
Harty, P., Ottawa: frais de voyages, lui-même, $100.65; L. McLaren, $63.85	164 50
Hudon et Orsali, Montréal : savon Comfort, 55 caisses à $3.85 ; savon Brown Windsor, 36 douz. à 45c. ; lessive Gillett, 24 boîtes à $3.60 ; Sapolio, 18 douz. à 95c. ; soude à laver Gold Dust, 36 caisses à $4.70; soude à laver, 336 liv. à 80c. le 100	503 34
Département des Affaires Indiennes: transfert de Lindoe-Island	200 00
Inland lignes, Sault-Ste-Marie: houille maigre en sacs, 71 tonn. à $5.23	371 33
International Marine Signal Co., Ottawa : superstructure pour bouée à gaz n° 7, $125 ; superstructure de cloche pour bouée à gaz n° 8½, $400 ; purificateur d'acétylène, 2,000 liv. à 10c. ; fret, $16.46	741 46
Jones, Ralph, Ottawa, agent de la New York Lubricating Oil Co.: huile à engin, 498½ gall. à 34c.; huile à cylindre, 79½ gall. à 28c.	191 75
Joynt, J. W., Rideau-Ferry: allumer les lumières, saison 1910	328 00
Keys, James, Brewers-Mills : voir aux lumières de la section de la rivière Styx, pour la saison 1910	395 00
Lannan, Thos., Port-Colborne: houille, 30 tonn. à $5, 9 tonn. à $3.45	181 05
Lewis, Rice & Son, Toronto: divers articles de quincaillerie	113 62
Lewis Bros., Montréal : ficelle à voile, 50 livres à 24c. ; shellac, 20 pintes, $12.80 ; quincaillerie, $231.16	255 96
Logan, Alex., Parry-Sound : services d'entrepreneur après l'explosion de l'usine à gaz, A. C. Jones, $165; James Kerr, $225	390 00
McCaw, Byron, Smiths-Falls : posage de lumière sur la rivière Rideau, entre les rapides Sly et Burritt, saison de 1910, $700 ; 4 lumières supplém., $70 ; charroyage, $8.54 ; 39 poteaux à 50c.; chaloupe à vapeur et lui-même, 10 j. à $5	848 04
McClary, M'f'g Co., Montréal: c. b. lanternes, 2½ douz. à $6.75; chaudières galv., 17 douz. à 2.65; divers, $13.30; moins escompte à 2 p. 100, $1.50	73 73
McCormick, S. A., capt, du bat.-phare de South-East Shoal, frais de voy., $113.77; pil., $40	153 77
A reporter	22,040 09

Entretien des lumières—*Suite.*	$ c.
Report	22,040 09
En amont de Montréal—Suite.	
McDougals, Ltd., Ottawa; 560 liv. d'albatre à 4·45c., 300 liv. à 4c.; 2 douz. de pinceaux en blaireau, $15.50; 13 barils de chaux à $1.71; 6 galls de peinture à $1.65; divers, $94.41	178 96
McDougal, F., succession de, Ottawa: loyer, 527 rue Sussex, 1er nov. 1909 au 1er mai 1910	400 00
McKenzie & Co., Ottawa: 83½ donz. de salopettes combinées à $16; 50 douz. salopettes en deux pièces à $17.50; 17 pavillons, 10 x 10 à $10; 3 vgs 'Union Jack', à $4.40; changements et réparations à pavillons, 295 à $1	2,687 03
McLaren, D. A., Goderich: enlever la bouée à gaz de la glace et la placer dans le port, contrat	148 00
McLean, capitaine Rod, Sault Sainte-Marie: remorquage, 3½ h. à $3.50; remorquer bouée à Pancake, $35; 200 liv. de chaînes à 5c.; reparations, $20; divers, $8	85 25
McLean, R. A., capit., Sault-Sainte-Marie: remorquage, 38 h. à $3.50	133 00
McMeneny, Robert, Otter-Head: voyage à Rossport, déc. 1907, $21.55, déc. 1908, $10.30; avance, avril 1911, $20, avril 1910, $18.75	70 60
Maple Leaf Rubber Co., Port-Dalhousie: courant électrique, un au 30 nov. 1910, phare, $95; sirène, $28.72	123 72
Mason, F. E., Port-Rowan: réparations de maison à Longue-Pointe, contrat	110 00
Meakins Brush Co., Montréal: 3 douz. de brosses à laver, $14.25; divers pinceaux, 13 douz., $22.28; chamois à bordure, 83 à $10.35; 15 liv. d'éponges à $3. moins escompte, $2.62	193 66
Menzies, J. R. & Co., Amherstburg: réparations au bateau-phare de South-East-Shoal, contrat	306 00
Midland, ville de, éclairage électrique à Midland-Harbour-Range, saison de 1910	300 00
Noonan, D., Kingston: construire et placer bouées-phares entre la rivière Rideau et Smiths-Falls et Merrickville, 40 à $50; moins déduction, $25	1,975 00
Ottawa City: taxes pour 1910, 529 rue Sussex	42 96
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa: étoupe, 150 liv. à 10½c., 1,121 liv. à 9½c.; garniture Rainbow, 18½ liv. à 90c.; divers, $10.05	148 95
Parry Sound Lumber Co., Parry-Sound: pruche, 720 pds à $15; pin de $22 à $35 du M., 110.50; dosses de pin vert, 100 cordes à $1.50; poteaux de cèdre, 30 pds, 30 à $2.50; bardeaux, 7 M. à $3; divers, $14.93	382 23
Parry Sound Yachting Fleet: louage d'un remorqueur, 3 j. à $30	90 00
Penetanguishene and Midland Electric Street Railway, Light and Power Co.: courant pour deux rangées de lumières, 2 avril-5 déc. 1910	55 00
People's Gas Supply Co., Ottawa: 3 générateurs à $300; 7 purificateurs à $25; 6 portes à $3.10, 18 à $2.50; 24 soupapes à $2.25; fret, $22.26; divers, $24.40	1,239 26
Piper, Hiram L. Co., Montréal: 48 douz. de globes blancs à 75c.; 20 douz. de globes rouges à $5: divers, $1.69	137 69
Pouliot, Pierre P., Saint-Laurent: 2 canots, 17 pds à $4.50; 4 paires de rames à $4; fret, $10.75	179 75
Purvis, James, Mississagi Strait: 50 tonnes de houille bitumineuse tamisée à $10	500 00
Queen City Oil Co., Toronto: gazoline, de 19c. à 24c. le gal., 37.90; huile pour engin à gaz, 91·3 gal. à 35c.; divers, $1.10; moins barils retournés, $4.80	66 16
Rat Portage Lumber Co., Kenora: bardeaux, 3 M. à $4.25; bois de serv. de $19.50 à $28, 50 par M., $62.18; louage d'un chaland, 7 j. à $1; divers, $14.78	96 71
Roebuck, W. H., voir Construction	128 23
Robinson, Wm. Co., Selkirk: pétrole, 432½ gal. à 25c.; chaloupe en cèdre et 2 prs de rames, $50; allumettes, savon, etc., $29.73	187 86
Ross, J. W. LeB., Sault-Ste-Marie, déboursés *re* bouée à gaz: main-d'œuvre de $2.25 à $3 par j., $196.75; charroi, $7	203 75
Scully, Wm., Montréal: 6 grosses de boutons dorés du Canada, $45.97; boutons pour marins du Canada, 2 grosses, $8.64, 9 grosses de boutons à ancre dorée du Canada à $10.41, 19 grosses à $8·50; 13 grosses de boutons dorés du Canada à $8.50; 8 grosses de boutons dorés à vestes du Canada à $5.89½; 6 grosses de boutons dorés à vareuses du Canada à $4.80; 6 grosses de boutons à vestes noires du Canada à $2.90; 6 grosses de boutons dorés à vareuses noires du Canada à $4; 22 prs de galons d'épaulettes pour l'ingénieur en chef à $4.50, 2 prs à $3.50; 22 prs le 2me ingénieur à $4, 8 prs à $3.25; 10 prs pour l'artificier à $3.25, 38 prs à $3; 6 prs pour le 1er officier à $3.75; 6 prs pour le 2me officier, $3.25; 6 prs, capitaine à $5, 6 à $4; 12 prs pour cadets à $2.90; casquettes, insignes, officiers inférieurs, 72 prs à $1.55 chaques; 15½ douz., rubans pour cssquettes à $1.81; 72 douz. de rubans à $1.81; moins boutons manquant, $1.03	1,304 51
Shaver, capitaine H., Lachine: pilotage sur la rivière Rideau et les lacs, 10½ jours à $8	84 00
A reporter	33,598 37

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	33,598 37
Pension à Montréal—Suite.	
Simmons, écluses Chaffey, entretien du phare durant la saison de 1910, $50; charroyage d'huile, $1.50	51 50
Sparks Bros., Ottawa ; chemises de flanelle, 150 à 78c	117 00
Steamer "Daisy Moore", Thos. Robinson, propriétaire, Konora ; services et barge, 10½ jours à $25 ; 4 hommes, 10½ jours chacun à $2.75 par jour et par homme ; pension des agents, 10½ jours à 75c	385 85
Stewart, C. E., inspecteur des bouées à gaz, dépenses de voyage	146 35
Stone, Dr John R., Parry Sound : services professionnels à A. C. Jones, James Kerr et Wm. Craven, après l'explosion	123 25
Submarine Signal Co., Boston : cloche de rechange pour le phare de South East Shoal, $500 ; divers, $18.22	518 22
Temiskaming Navigation Co., Haileybury : entretien des aides à la navigation sur le lac Temiskaming, saison 1910	640 00
Thomas Bros., St-Thomas : balais, 38 douz. à $4 ; brosses à murs, 4 pces, 2 douz. à $4, 16 douz. à $3.38 ; brosses à récurer, 17 douz. à 85c. ; brosses de pont avec poignées, 3 douz. à $4.32 ; brosses à vernis, 2 pces., 1 douz. $1.73 ; moins fret, 85c	242 37
Toronto Electric Light Co. : énergie électrique à Eastern Gap, du 1er avril au 27 déc. 1910, $687.70 ; moins $137.12 payés par la Canadian Fog Signal Co.	550 58
Trotter, F. J., Amherstburg : services des remorqueurs Trotter et Hackett pour ramener le bateau phare du banc sud-est et le gardien du phare du passage Pelee, déc. 12-13 1910 ; 27 heures à $30 ; moins remise pour temps de nuit, moitié prix, $195	615 00
Valiquette, N. G., Montréal : coton gris, 473 vgs à 9½c. ; coutil, 525 vgs à 17½c	136 82
Walton Frank, Carleton Place : esquif en cèdre pour l'Ile Arnprior	55 00
Watts, W. et Sons, Collingwood : bateau, $90 ; bateau, 18 pieds, $55 ; bateau, 16 pieds, 4. $156 ; avirons, 8 paires à $2.50 ; tolets, 7 paires à 50c	324 50
Wescott et Wright, Kingville : houille en sacs au phare de South East Shoal, 18 tonnes à $6.50 ; location du remorqueur, 6 heures à $3 ; entretien du phare sur le récif Grubb du 12 novembre au 7 décembre 1910, $79.80	214 80
Whitley, Fred et Co., Montréal : chaîne, 2,093 livres à 4½c	94 19
Wiggins, J. F., Parry Sound : charroyage du 17 janvier 1910 au 28 février 1911	116 07
Wilson Carbide Co., Sainte-Catherine : carbure, 202 tonnes à $44.50 ; frêt, $918.33	9,907 33
Wilson, Wm., C., Toronto : bloc différenciel, $14.40 ; paillassons, 12 à $1.50 ; divers, $116.27	148 67
Woods, Ltd., Ottawa : toile, 50 vgs à 25c., 167½ vgs à 13c. ; vareuses, 27 à $1.25, 144 à $1.15 ; torchons, 45 douz. à $1.80 ; express, $3.10	317 73
Paiements en-dessous de $50, 335	3,463 02
Enuméré sous "Steamers du Canada"	17 20
Enuméré sous Chenal des Navires	163 36
Voyage de fonctionnaires d'Ottawa	635 30
Soin des bouées en divers endroits ($5,447.84)—	
Baker, H. F., île Clapperton, $36 ; Barret, M., Amherstburg, $400	436 00
Burks, E. F., Midland, $200 ; Can. Towing and Wrecking Co., Port Arthur et Fort William, $600	800 00
Cartier, H. J., Thames River, $50 ; Chrisholm, A. M., baie du Sud, $20	70 00
Cockburn, R. H., Sturgeon Falls, $325 ; Cosgrove, Geo., $150	475 00
Fellows, W. R., Rodeau, $16 ; Fisher et Montgomery, Collingwood, $145 ; Baie Georgienne, 1909, $225	386 00
Fry, A. C., Port Rowan, $55 : Graves, Bigwood et Co., Byng Inlet, 2 ans au 1er nov. 1910, $200	255 00
Hackett, A., Rivière Détroit, $375 ; Amherstburg, $10	385 00
Hand, W. Niagara, ½ année, $40 ; Hansen, O., Pointe au Baril, 2 ans, $160	200 00
Le Blanc, J. Baptiste, $100 ; Phare, Peter, Penetanguishene, $52.50	152 50
Macaulay, M. A., Southampton, $315 ; McKay, A. B., Lac Simcœ, $42.50 ; Couchiching, $53.32	410 82
McKay, John, Baie Stokes, $65.02 ; McKay, Robert, Goderich, règlement de compte pour bouées à gaz, 1909, $120 ; piquets du chenal pour 1910, $70	255 02
Mackie, Edouard, Little Current, $75 ; McLean, Capt. Rod., Lac Supérieur, ½ année, $367.50 ; Sault Ste-Marie, $126	568 50
McLean, Capt. R. A., Lac Supérieur, ½ année, $307-50 ; Nipissing Transportation and Trading Co., Sturgeon Falls, $75	382 50
O'Donnell, Capt. Wm., Waubaushene, $56.50 ; Purvis, Alex.. "Jenney Graham", bouée à cloche, $100	156 50
Reid Wrecking Co., bouées à gaz à Moretown et Sarnia, $490 ; Shipman, R. B., Napanee, ½ verge, $25	515 00
Maladie de M. Brais, causée par une explosion d'acétylène à Parry Sound ($2,961.06)—	
Archibald, Dr. Edouard, Montréal : services professionnels	47 00
Bell, Dr James, Montréal : services professionnels	10 00
A reporter	58,086 32

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	58,086 32
En amont de Montréal—Suite.	
Maladie de M. Brais—*Suite.*	
Brais, M., déboursés : pension à Montréal, $124 ; Dr. Archibald, $7.50 ; dépenses de voyage de sa fille et de lui-même, $89.44	220 94
Bruce, Dr. Herbert A., Toronto : services médicaux	704 00
Caven, Dr. W.P., Toronto : services médicaux	10 00
Cleveland Artificial Limb Co. : jambe artificielle, $100 ; suspensoir et bas, $8.25 ; messagerie, $1	109 25
Davis, Dr. S.N., Parry Sound : services médicaux, 7 jours à $25 ; voyage à Toronto, etc., $39.30	214 30
Godin, Dr. C. H., Ottawa : dépenses de voyage, détaillés sous voyage de fonctionnaires d'Ottawa	214 12
Hillerest Convalescent Home, Toronto : honor., jusqu'au 1er fév., 1911 à $25 p. semaine	758 00
Johnson, Dr. Samuel, Toronto : services médicaux	50 00
Jones, Mlle Florence H., Toronto : soins, 1 semaine	18 00
Limbert, M.H., M.B., Parry-Sound : services professionnels	15 00
McLachlin, Mlle Christine, Toronto : soins, 4 jours à $3	12 00
Maher, P., Toronto : loc., de voit., pour les médecins, etc., du 17 mars au 1er avril 1910	161 75
Malloch, Dr. W. J. O., Toronto : services médicaux	88 00
Royal Victoria Hospital, Montréal : salle privée, 16 j. à $3 ; pension de la garde-malade spéciale, 16 j. à 75c. ; ambulance, $5 ; anesthésique, $5 ; téléphone, 25c.	70 25
Tandy, Dr. J. H., Parry-Sound : services médicaux	60 00
Hôpital Général de Toronto : entretien, etc	168 45
Gages au dépôt de Parry-Sound : W.D. Auldjo, conmptable, 1 an, $780 ; B. George, sténonographe, 1 an, $480 ; Wm. Craven, gardien à $1.90 par jour, $693.50 ; Frank Smith, peintre, à $2 par jour, $535.20 ; D. Wing, journalier à $1.90 par j., $572.66 ; E. Spencer, journalier à $1.90 par jour, $542.45 ; T. Morrish, gardien, à $45 par mois, $540 ; succession de A. C. Jones pour novembre 1909, $66.66 ; veuve de James Kerr pour nov., 1909, $47.50 ; charpentier à $2 par jour, $85 ; journaliers à $1.90 par jour, $395.26	4,733 23
Gages du Bateau-Phare de South East Shoal du 16 avril au 31 mars 1910 : S.A. McCormick, capitaine, à $110 par m., ou $3 par jour, $1,201.16 ; Eugene McCormick, chauffeur, à $2 par jour, $10 ; George Ducharme, ingénieur, à $90 par mois, $72 ; transport. $19.70 ; Alphonse Côté, ingénieur, à $90 par m., $669.63 ; X. Berthiaume, cuisinier, à $50 par m., $41.66 ; transp., $14.65 ; Fred Ouellette, cuisinier, à $50 par m., $315.97 ; Raymond Robinson, chauffeur, à $50 par mois, $150 ; Joseph Ouellette, chauffeur, à $50 par mois, $169.35 ; Alph. Pélaquin, chauffeur, à $45 par mois, $34.50 ; transport, $14.65 ; Frank Plant, chauffeur, à $50 par m., $16.13 ; Thomas Boyle, journalier, à $2 par jour, $40	2,769 43
Pension de l'équipage du bateau-phare de South East Shoal à 50c par homme et par jour	445 50
Gages d'ouvriers à divers endroits	116 85
Steamer "Reserve" ($10,397.87).	
Gages du *Reserve* et du *Parry Sound* du 1er avril 1910 au 31 mars 1911 : Murray Barry, capitaine, 1 an, $1,000 ; S.J. Delaney, second, à $60 par m., $590.32 ; M.J. Toppings, ingénieur, à $65 par mois, $696.05 ; Geo. H. Smith, 2e ingénieur, à $50 par mois, $498.39 ; J. Purcell, économe à $50 par m., $461.29 ; C. P. Baker, maître d'équipage à $40 par mois, $361 ; James Haggarty, gazier à $45 par m., $414 ; John Markey, gazier, à $45 par m., $414 ; Sanford Hickey, garçon de table, à $30 par m., $259.35 ; Thos. Bruce, contremaître gazier, à $45 par m., $436.13 ; chauffeurs à $35 ou $40 par m., $930.94 ; matelots à $35 par m., $272.67 ; Albert Quinn, contremaître gazier, 1 m., $50 ; Joseph Markey, cuisinier, à $30, $19.65	6,403 79
Pension de l'équipage à 60c. ou 50c. par homme par jour	2,012 00
Combustible ($866.29)—	
Buckly, James, Prescott : houille bitumineuse, 33 tonnes à $3.93 ; 6 tonnes à $3.83 ; houille anthracite, 6¼ tonnes à $2.75	188 65
Crawford, R., Kingston : houille brute, 50½ tonnes à $4.61 ; houille dur, 1 tonne, $7	241 82
Faucher & Son, Montreal : houille à vapeur, 10·63 tonnes à $5.25 ; 11·875 tonnes à $4.50 ; houille noix, ½ tonne à $7	117 62
Lalonde, H., Coteau Landing : charbon mou, 39·921 tonnes à $5.50 ; houille œufs, 5·78 tonnes à $6.75	258 61
Paiements de moins de $50. (5)	59 59
Divers (425.09)—	
Boyle, George, Prescott : glace à 30c. par cwt	44 62
Drolet, F.X., Québec : pompe duplex, 6x4x6	250 00
Evanson, F.S., Prescott : blanchissage	61 45
Kennedy, Wm. & Co., Owen Sound : roue d'hélice en fonte, 4 lames, 63 pcs de diamètre, n° 15. $59.67 ; messageries, $9.35	69 02
A reporter	78,762 58

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	78,762 58
En amont de Montréal—Suite.	
Steamer "Reserve"—Suite.	
Rook et Throof, Prescott: Vêtements, 11 à $25, 1, $21; long pardessus, 2 à $25; pardessus "monkey," 2 à $11; pardessus "reefer," 9 à $11; pantalons, 5 paires à $3.20	483 00
Paiements de moins de $50, 14	207 70
Steamer "Scout" ($12,791.80).	
Gages du 1er avril 1910 au 31 mars 1911 : W. D. Sughrue, capitaine, 1 an, $1,299.96; George Lessard, ingénieur, 1 an, $1,050; C. Sughrue, second, à $60 par m., $600; P. Bélanger, 2me ingénieur, à $50 par m., $500; F. H. Smeathus, économe, à $55 par m., $507.42; Wm. Swain, cuisinier, à $35 par m., $175; Alfred Talbot, cuisinier, à $35 par m., $130.33; A. Rochefort, contre-maître d'équipage, à $50 par m., $451.50 ; Charles Burnette, préposé au gaz, à $50 par m., $459; Hugh Reilly, préposé au gaz, à $50 par m., $260; Angrew Deshaw, peintre, à $50 par m., $450; Wm. Graton, préposé au treuil, à $50 par m., $580.50; Louis Lalonde, charpentier, à $60 par m., $720; Frank Henry, chauffeur, à $40 par m., $384.69; George Harris, chauffeur, à $40 par m., $336.77; J. W. Baker, matelot, à $35 par m., $149; C. Castleman, journalier, $21.42	8,075 59
Pension de l'équipage à 60c ou 50c par jour, par homme	2,127 00
Combustible ($872.36)—	
Buckly, James, Prescott: houille anthracite, 10½ tonnes à $5.75; houille bitumineuse, houille, 75 tonnes à $3.93	355 13
Crawford, R., Kingston: houille brute, 521 tonnes à $4.65; houille dure, 1 tonne, $7	249 27
Lalonde, H., Côteau-Landing: charbon mou, 25.825 tonnes à $5.50	142 00
Milnes Coal Co., Toronto: houille, 13.85 tonnes à $4.75	65 79
Paiements de moins de $50, 2	60 17
Divers ($1,716.85)	
Boyle, George, Prescott: glace à 30c le qt	123 34
Davy, G. H., Iroquois: moulage, à 4½c	145 57
Evanson, F. S., Prescott: blanchissage	89 61
Fraser Bros., Kemptville: habits, 15 à $25; 2 à $23; habits longs, 2 à $25; pardessus, 15 à $11; pantalons, 6 paires à $3.20	655 20
Kingston Shipbuilding Co., droits de dock, $65; contre-maître, 1 j., $5; charpentiers, 45 hrs. à 40c.; aides, 27 hrs. à 25c.; divers, $16.13	107 88
Rankin, H. & Son, Prescott: matelas, 3 à $3.90, 10 à $3.75	49 20
Selby & Youlden, Kingston: tubes, 2½ pcs., 1,440 pds. à 15c.: travail, 28 hrs. à 50c.: 215 h. à 45c., 5 h. à 40c., 8 h. à 35c., 200 h. à 25c.; divers, $7.75	389 30
Paiements de moins de $50, 12	156 75
Steamer "Simcoe" ($32,706.54).	
Gages du 1er avril au 31 mars 1911: W. A. Richmond, capitaine à $95 par m., $1,140; Alex. McNab, officier-en-chef, à $70 par m., $630; Alex. Brown, officier-en-second, à $55 par m., $534.19; James Léonard, mécanicien en chef à $90 $1,080; F. N. Sanderson, 2 me mécanicien, à $70 par m., $630; George Chaplain, 3me mécanicien, a $60 par m., $664.01; George Fitzpatrick, 2me mécanicien, à $70 par m., $38.39; Edouard Caron, 4me mécanicien, à $50 par m., $41.94; D. A. Valyear, économe, à $60 par m., $598.06; Herbert Holmes, cuisinier, à $35 par m., $114.33; John Clark, 2me cuisinier, à $35 par m., $73.50; W. Clark, 2em cuisinier, à $35 par m., $94.84; George Reade, 2em cuisinier, à $35 par m., $30.07; Andrew Valyear, 2me cuisinier, à $35 par m., $19.19; R. Jukes, garçon de table, à $30 par m., $270; Thos. Kelly, garçon de table, à $30 par m., $16.45; George Hudson, préposé au gaillard d'avant, à $20 par m., $157.42; Ernest McCullough, préposé au gaillard d'avant, à $20 par m., $193.55; Wm. Mowers, proposé au gaillard d'avant, à $25 par m., $19.19; préposé à la roue, à $40 par m., $754.71; chauffeurs, à $35 par m., $1,690.70; huileurs, à $40 par m., $1.202.32; matelots, à $35 par m., $2,148.23; journaliers divers, $234.89; Isaac D. Hall, charpentier, à $45 par m., $459.96; John W. Calderwood, maître d'équipage, à $40 par m., $300	13,135 94
Pension de l'équipage, à 60c. ou 50c. par homme et par jour	4,492 18
Pension des fonctionaires, à $1 ou 60c. par homme et par jour	340 01
Combustible ($8,072.05—	
Beatty, Wm. Co., Parry Sound: houille à vapeur, 255-137 tonnes à $4.50, 235.788 tonnes à $4.40; gaillettes, 2 tonnes à $7.50, 8¼ tonnes à $7.25	2,260 28
Hurley, J. & T., Detroit : houille brute, 133 tonnes à $3.25	432 25
Succession Hutchinson, Port-Dalhousie: charbon mou, 50 tonnes à $3.25	162 50
A reporter	113,068 35

Entretien des phares —*Suite.*	$ c.	$ c.
Report		113,068 35
En amont de Montréal—Suite.		
Steamer "Simcoe"—Suite.		
Combustible—*Suite.*		
Inland Lines, Sault Ste-Marie : charbon mou, 168 tonnes à $3.30		554 40
Midland Coal Dock Co., houille brute, 765 tonnes à $3.25		2,486 25
Mullen Coal Co., Amherstburg : Y. houille, 50 tonnes à $3.25		162 50
New Ontario Dock & Co., Sault-Ste-Marie : houille, 125 tonnes à $3.30		412 50
Pittsburg Coal Co., Port Arthur : houille, 148 tonnes à $3.45 ; droits de douane, $78.44		589 04
Paiements de moins de $50		17 22
Divers ($7,661.36)—		
Auldjo, W. D., comptable, Parry Sound, déboursés : fret et voiturage, $22.66 ; droits de douane, $26.44 ; glace, $90 ; blanchissage, $75.73 ; voyage. W. A. Richmond, $5.70 ; voyage, James Leonard, $11.75 ; fleurs, $10.85 ; torchons, 108 vgs et 6 douz., $25.48 ; huileurs, 10 vêtements à $3 ; divers, $40.91		339 52
Beatty, Wm. Co., Parry Sound : chaises, 4 à $3.12½ ; poêle et tuyaux, $14.20 ; vernis, 24 quarts à 80c. ; brouettes, 4 à $4.25 ; divers, $134.49		197 39
Canada Paint Co., Montréal : peinture mélangée, 10 gallons à $1.10 ; 20 gallons à $1.05 ; émail blanc, 50 gallons à $3.50		207 00
Canadian Economic Lubricant Co., Montréal : huile à manivelle, 93½ gal. à 50c. ; graisse 100 livres à 8c		54 75
Cerallo, Cesar, Ottawa : services comme chef du 2 avril au 11 avril 1910, 10 jours à $12 par jour ; dépenses de voyage, $43.45 ; moins avance par secrétaire particulier, $5		158 45
Coles, Capitaine G. C. Collingwood : compas d'ajustage		50 00
Collingwood Shipbuilding Co. ; réparations		3,181 27
Dominion Oil Cloth Co., Montréal : linoleums, 120 vgs à 60c. ; moins escompte, $2.16		69 84
Durham Rubber Co., Bowmanville : boyaux à vapeur, ¾ x 5-plis, 50 pieds, $22.41 ; aimant paquet bleu, 67½ livres, $42.53		64 94
Garlock Packing Co., Hamilton : papier d'asbeste, 220 livres à 5c. ; ruban d'asbeste, 14 5/16 liv. à 85c. ; paquets en spirales, 315 5/16 livres à 54c. ; paquets arc-en-ciel, 12 1/16 livres à 85c. ; divers $17.84		222 09
Henderson, G. Collingwood : garnitures "blue stone", 12 liv. à 85c. ; boîte à laver en fer galvanisé, $10 ; papier de toilette, 2 caisses $9 ; divers $86.85		116 05
Jones, Ralph, Ottawa, agent de la New York Lubricating Oil Co.,: huile à machine, 290⅔ gallons à 34c. ; huile à cylindre, 82 gallons à 28c		121 67
Leckie, John, Toronto : glu, 544 liv. à 18c		97 92
Moore, Benjamin & Co., Toronto : peinture, 15 gallons à $1.35, 10 gal. à $1.30 ; divers, $27.38		60 63
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : cire à empaqueter, 43½ liv. à 29c. ; débris de coton, 374 liv. à 9½c. ; 264 liv. à 9c. ; mèches pour emballer, 6 liv. à 35c		74 02
Parry Sound Laundry : blanchissage du 12 avril au 12 janvier 1911		245 09
Sellers, Wm. & Co. Philadelphie : injecteur n° 7½, N. Imp		51 00
Sinclair, G. S. & Son, Wiarton : barres à grille, 3 séries, 1,887 liv. à $68.15 ; voiturage, 50c.		68 65
Swan, Hunter & Wigham, Ricardson, Newcastle-on-Tyne : 48 globes en verre, 12 pistons et 6 anneaux de cuivre, complets, $45 ; six robinets à fermeture automatique en cuivre, $12.17 ; fret, $9.13		66 30
Thompson, Henry, Commandant, M.R. : dépenses de voyage jusqu'à Parry Sound, déc. 27-30, 1910, en rapport avec l'enquête		44 90
Valiquette, N. G., Montréal : 12 chaises		58 50
Whites Limited, Collingwood : étoupes, 500 liv. à 6c. ; huiles à machine, 26 gal. à 65c. ; garnitures, 16⅞ livres à 75c, ; divers, $14.05		44 90
Whitby, A. J., Parry Sound : habits, 12 à $25, 15 à $22, 1, $21 ; pardessus, 3 à $25, 35 à $15 ; pantalons, 18 paires à $3		58 50
Wilson, Wm. C. & Co., Toronto : poli pour métaux, 24 boîtes à 75c. ; divers, $73.34		73 61
Woods Limited, Ottawa : draps de coton, 7 x 4, 2 douz. à $10.50 ; courtepointes, 1 douz, $13.20 ; nappes, 6 à $3 chaque ; serviettes, 1 douz., $2.75 ; fret, 85c. ; essuie-mains, 2 douz. à $1.90		1,305 00 91 34
Paiements de moins de $50 (39)		59 60
		582 01
Moins—		
Location de brûleurs	$ 2 76	124,951 80
Houille fournie au gardien de phare par le steamer 'Simcœ'	104 00	
Vente de barils d'huile et écoules en cuivre	222 96	
Dommages au steamer 'Verchères' par la barge 'Gallien'	42 04	
Ordres des magasins sur les steamers du Gouvernement	1,018 54	
" " " chenal des navires	355 90	
A reporter		124,951 80

Entretien des phares—*Suite.*			$ c.
Report			124,951 80
En amont de Montréal—Suite.			
Steamers Simcoe—Suite.			
MOINS—*Suite.*			
Ordres des magasins sur F. P. service		$250 44	
" "	Construction	354 34	
" "	Hudson Bay	147 33	
" "	Pilotage	31 65	
			2,429 96
			122,521 84
District de Montréal ($62,049.02).			
A. Chatigny, ingénieur en charge, 1 an au 31 mars 1911, à $150 par mois ; moins salaire de mars énuméré sous le compte de salaires de gardiens de phares			1,650 00
B. Breault, sous-ingénieur, avril et mai à $75 par mois ; juin et mars 1911, à 83.33 par mois			983 30
F. X. Charbonneau, garde-magasin à Sorel pour décembre 1910			80 00
Amos, Mme L., Montréal, loyer de bureau dans l'édifice Boyer, 1 an au 31 mars, 1910			1,200 00
Beauchemin et fils, Sorel, anneaux en fonte, 5,250 livres à 2c.			105 00
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone à la demeure de J. D. Weir à Cushing, 1 an au 1er juillet 1911, $25 ; reliquat du compte sur le loyer de trois téléphones dans l'édifice du bureau de poste au 1er octobre 1910, $58.65 ; loyer de téléphone au n° 223, rue des Commissaires ; 1, 1 an au 1er avril 1911, $35 ; 1, 6 mois au 17 décembre 1910, $28.50 ; 1, 5 2/30 mois au 17 décembre 1910, $5.72 ; 1, 6 mois au 1er juin 1911, $18.50 ; 1, 6 mois au 17 juin 1911, $34.50 ; conversation par longue distance, $46.53			252 40
Biss nnet, W. et Bros., Verchères : bateaux, 3 à $22 ; 2 à $20, 3 à $18, 1 à $17, 4 à $16			241 00
Bosse & Banks, Québec : peinture lumineuse, 45 livres à $2·25 ; couches neutres, 23½ livres à 75c ; vernis spécial, 20 livres à 75c. ; moins escompte, $13.38			120 50
Brodeur Co., Montréal : verres blancs duplex, 30 douzaines à 70c. ; verres blancs "mammoth," 60 douzaines à $1,24 ; verres rouges, 3 douzaines à $6.25			114 15
Cameron & Cie, Ottawa : perches en cèdre, 1,337, pieds à 21½c., moins fret, $44.16			243 30
Canadian General Supply Co., Montréal : huile de charbon, 9,949-6 gallons à 19 7/10c. ; fret de Sarnia à Sorel $300.64			2,260 71
Canada Paint Co., Montréal : peinture noire, 60 gallons à $1 ; 15 gallons à $1.65 ; peinture rouge, 150 gallons à $1 ; 25 gallons à $1.65 ; fret 66c.			361 66
Canadian Sand Blast Co. : destructions et peinture de bouées à Sorel et Québec			880 00
Caverhill, Learmont & Co., Montréal : chaîne, 1,390 livres à $3.45 le cwt ; chaux, 2 sacs à 50c. ; perches à pointe 12 pieds, 2 douzaines à $11 ; clous de $2.45 à $2.80 le barillet, $21.80 ; sceaux gallons 20 douzaines à $2.80 ; cadenas, ½ douzaine, à $12 ; 2 douzaines à $7.60 écouvillons pour fenêtres à long manches, 1 douzaine, $4, 17 douzaines à $3 ; corde de manille, 229 livres à 10c½. ; ferronnerie diverse $123.75			381 76
Consummer's Cordage Co., Montréal : corde de manille, 5,580 livres à 10c. ; corde goudronnée, 230 livres à 13c. ; moins escompte $11.75			576 15
Davidson, Tho. Mfg. Co., Montréal : lèchefrites en fer noir, 5 douzaines à $6,60 ; bidons à huile galvanisés, 5 douzaines à $2.20 ; mesures d'une pinte, 5 douzaines à $2.79 ; lanternes, 19 douzaines à $6.25 ; globes, 55½ douzaines à 50c. ; brûleurs, 34 douzaines à $1.10 ; divers, $21.92 ; moins escompte, $4.97			258 80
Desrochers, J. A. A., Montréal : pour avoir enlevé et placé des bouées en fer du pont Victoria en dessous jusqu'à St-Lambert			100 00
Dods, P. D. & Co., Montréal : peinture de marine blanche, 369½ gallons à $1.05c			387 97
Dominion Box & Package Co., Montréal : boîtes, 24 x 16, 288 à 55c. ; moins escompte $3.16			155 24
Dominion Lubricating Oil Co., Montréal : huile de charbon, 302½ gall. à 20c. ; charroyage, $4.			64 50
Dominion Wire Robe Co., Montréal : corde à bouées galv., 3/16 pcs., 2,000 pds à $3.60 par 100, 1000 pieds à $3.10 ; divers $27.21			130 21
Drummond, McCall & Co., Montréal : chaînes, 9,295 livres à 3¾c., 22,385 livres à $3.30 par cwt.			1,087 27
Eadie-Douglas, Montréal : enduit noir, 42 gallons à $1.50			63 00
Georgia Turpentine Co., Montréal ; térébenthine, 100 gallons à $1.02 ; 49½ gallons à 92c. ; bidons d'un demi gallons, 250 à 25c.			210 64
Compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc, taux de fret			52 92
Gravel Ludger, Montréal : cadenas, 3½ douzaines à $18.50 ; divers $5.55			70 30
Great North Wertern Telegraph Co., télégrammes			108 02
Hudon & Otsali, Montréal : alcool, 2 gallons à $4.75 ; Savon Sunlight, 24 caisses à $4.05 ; soda de buanderie, à 80c. ou 90c. par 100 liv., $11.87, divers $13.50			132. 07
A reporter			12,180 27

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	12,180 27
District de Montréal—Suite.	
E. G. Joly de Lotbinière, Leclercville : 57 cèdres, 1,858 pieds à 20c	371 60
Lewis Bros., Montréal : ancres, 250 liv.. à 4½c. ; chaîne, 750 liv., à 4⅝c. ; chaux, 2 boiss., à $1.50 ; 59 boiss., $26.55 ; sacs, 59 à 10c. ; cadenas, 4 douz. à $7.40 ; huile bouillie, 41 gal. à $1.24 ; térébenthine, 10 gal. à $1.31 ; fil de fer, ¼ pce, 300 pds à $6.37 par 100 pieds ; divers, $83.50 ; ciseaux "japanned indiana", 16¾ douz. paires à $3.95	343 69
Larochelle, Pierre, Sorel : charroyage jusqu'à l'*Acetylene*	60 25
McAllister Lumber Co., Cushing : bardeaux, 5 M. à $3 ; bois divers, $43.66	58 66
McClary Mfg. Co., Montréal : bidons d'huile de deux gal., 10 douz. à $3.45 ; bidons d'huile de cinq gal., 20 douz. à $5.49 ; mesures en étain, demi-pintes 5 douz. à $2.21 ; quarts, 5 douz. à $3.31 ; moins escompte, $3.40	168 46
Marchildon, J. H., Batiscan : loyer jusqu'au 31 déc., 1910, $56 ; charroyage, $12 ; travail, 70 heures à 15c	78 50
Masten, J. E., Lacolle : pins de $25 à $60 par M., $49.50 ; cèdre, 1,572 pieds à $30 ; cèdre de dimensions, 10,415 pieds à $40 ; clous, 2 barils à $4 ; 200 livres à 6c ; divers, $6.72	539 98
Meakins Brush Co., Montréal : brosses, 94 douz. à $220.50 ; balais, 8 douz. à $4.50 ; peaux de chamois, 250, $76.25 ; brûleur de lampe, 17 douz. à $1.75 ; éponges, 200, $40.50.	402 98
Montreal Cotton & Wool Waste Co., déchets blancs, 1,207 liv., à $9.32½ par cwt., 227 livres à $8.45	131 74
Mussens, Montréal : pinces, galv., Crosby w.r., ⅝ pces, 300 à 32½c., $^{9}/_{16}$ pces, 96 à 27c. ; dés galv., w.r., 421, $19.61 ; divers, $13.09 ; moins escompte, $3.51	152 61
Paradis, C. O., Sorel : coton gris, 822¾ vgs à 8c. ; coton gris, 817½ vgs à 10½c. ; lampes, 24, $8.40 ; moins escompte, $3.78	156 28
Peters, D. E., Magog : huile de charbon, 67 gal., à 18c. ; fret, $10.30 ; travail, 12¼ j. à $1.75; divers, $52.96	96 76
Piper, Hiram, L. Co., Montréal : brûleurs, de $1.20 à $4 la douz. $165,35 ; verres de 52c. à $5.05 la douz. $119.78 ; mèches de 30c. à $1.35 la grosse, $24.61	309 74
Plante, O., Louiseville : huile de charbon, 40 gal., à 25c. ; fret, etc., $16.30 ; enlèvement, pose et camionnage de la tour, $30	56 30
Raymond, Z. N., St. Placide : services légaux	29 45
Rubenstein, M., Montréal : fournitures électriques, $37.27 ; travail, 28 heures à 50c., 24 heures à 40c	60 87
Scott, Robert, Doucet's Landing : cèdres, 1,423 pieds à 12c	170 76
Thomas Bros., St. Thomas : balais, 18 douz. à $3.40	61 20
Trottier, Phydime, Grondines : droit de passage et lot de terre, n°. 161, 20 pieds x 20 pieds, $100 ; loyer de terrain, 15 pieds x 15 pieds, 4 vgs à $5 ; moins vieux site	50 00
Valiquette, N. G., Montréal : coutil, 370½ vgs à 15c. ; essuie-mains, 40 douz. à $1.10	98 58
Weir, Thos., Cushing : services d'un remorqueur, 5 jours à $25	125 00
Wiallard, R. A., agent, déboursés : billets de tramways, $22 ; messageries, $40.33 ; sténographe, $5 ; timbres, $95.81 ; dépenses de voyage : personnelles, $445.55 ; A. Chatigny, $668.83 ; B. Breault, $189.81 ; W. Belliveau, $15.85 ; C. Basinet, $9.55 ; A. Laforest, $8.95 ; C. A. Lebel, $21.95 ; Georges Gariépy, $24.50 ; Mlle A. Drolet, $16.45 ; P. Beauchemin, $25.75 ; T. A. Fagan, $90 ; petits déboursés, $35.07 ; dépenses relatives à l'enquête dans le cas de Ernest Dechêneau et cour., $257.65 ; remboursements, $42.35.	2,015 40
Willson, Carbide Co., St. Catherines : carbure, 26 tonnes à $44 50 ; fret, $169.26	1,326 26
Listes de paye pour travaux de réparations à différents endroits de $1.50 à $2.75 par jour ou de 15c. à 30c. par heure	2,734 37
Pension des ouvriers à 70c. par jour	98 70
Travaux énumérés sous "Entretien, Québec"	299 42
Travaux énumérés sous "Construction des Phares"	227 02
Enuméré sous "Chenal des Navires"	5,767 45
Voyage de fonctionnaires d'Ottawa	13 70
Paiements de moins de $50 (151)	1,499 15
Entretien des bouées en différents endroits (675)—	
Lamoureau, Jacques, rivière Richelieu, $300 ; Leblanc, A., rivière des Prairies, $75	375 00
Naylor, B. V., rivière Richelieu, St-Jean et Rouses Point	190 00
Ouellette, Alfred, entre les rapides de Lachine et le pont Victoria (7)	200 00
Gages de l'équipage du steamer *Acetylene* au 31 mars 1911 : W. Béliveau, capitaine à $70 par m., $645.52 ; A. Auger, adjoint, à $45 par m., $410.15 ; J. A. Cabana, forgeron, à $35 par m., $336.26 ; chauffeurs, à $26 à $30 par m., $550.13 ; matelots, à $27 par m., $477.38 ; Mme A. Marcotte, cuisinière à $20 par m., $161.29	2,584 73
Pension de l'équipage de l'*Acetylene* à 70c. par jour et par homme	1,180 68
Enuméré sous Chenal des Navires pour le S. *Acetylene*	630 85
A reporter	34,846 41

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	34,846 41
District de Montréal—Suite.	
Steamer 'Shamrock' ($16,242.12).	
Gages des officiers et de l'équipage jusqu'au 31 déc. 1910 ; S. Sauvageau, capitaine à $90 p.m., $900 ; O. Beliveau, second, à $70 p.m. ou $3 p.j., $719.03 ; E. Bernier, 1er officier à $65, p.m., $650 ; A. Frenette, 1er ingénieur à $70 p.m., $699.98 ; R. Goulet, 2me ingénieur à $55 p.m., $535.81 ; C. Marchand, préposé à la roue à $35 p.m., $284.52 ; E. Bernier, cuisinier à $55 p.m., $58.54 ; E. Brunini, cuisinier, mai à sept., à $55 p.m., $253.92 ; C. Chasles, cuisinier, de sept. à déc., à $60 p.m., 150.74 ; R. Lamoureux, économe, à $40 p.m., $329.66 ; chauffeurs, à $33 p.m., F. Comtois, $25.30 ; S. Guevermont, $347.01 ; A. Lehouillier, $299.61 ; J. E. Lehouillier, $337.38 ; Z. Dupré, $315.99 ; A. Mailhot, $303.52 ; C. Leroux, gardien à $30 p.m., $230.87 ; marins, à $29 p.m. ou $1.75 p.j., $796.64 ; aides cuisiniers à $20 p.m., $166.69 ; J. Plante, contremaître-adjoint à $35 p.m., $18.66 ; F. F. Harbour, gardien à $1.25 p.j., $12.50	7,436 37
Pension de l'équipage à 50c. ou 60c. par jour, par homme	2,357 80
Pension de fonctionnaires à $1 par jour, par homme	305 20
Combustible ($166.73)—	
Lavallée, Alfred, Sorel : houille, 4 tonnes à $6.75, 5 tonnes à $6.50 ; bois, 1½ cordes à $4.40	66 10
Leprohon, Georges, Trois-Rivières, houille à vapeur, 13¾ tonnes à $5.50	75 63
Marchand, Zeph., Trois-Rivières, houille à vapeur, 5 tonnes à $5	25 00
Divers ($5,976.02)—	
Beauchemin et Fils, Sorel : loyer du quai, saison 1909-10	300 00
Larochelle, Pierre, Sorel : charroyage	197 75
Lussier, A. et Cie, Sorel : vêtements, 5 à $25, 4 à $22, 2 à $21 ; jaquettes, 2 à $8 ; pantalons de serge, 7 paires à $3	292 00
Morin, Mde Joseph, Montréal : blanchissage à 50c. ou 60c. la douz., du 4 avril au 6 déc. 1910	244 53
Enuméré sous chenal des navires	4,675 05
Paiements au-dessous de $50 (26)	266 69
Steamer 'Maisonneuve' ($9,857.49).	
Gages des officiers et de l'équipage jusqu'au 31 mars 1911 : J. D. Weir, capitaine, à $70 p.m., $832.50 ; S. Germain, ingénieur, à $60 par m., $563.22 ; P. Beauchene, chauffeur, à $35 par m., $328.55 ; James Dobbie, marin, $25 par m., $200.70 ; Thomas Weir, marin, à $29 par m., $232.81 ; cuisiniers à $34 par m., $239.20 ; peintres à $1.75 par jour, $8.75	2,405 73
Pension de l'équipage à $1.50 p.j. ou $1 p.j. par homme, $871 ; moins prov. en mains, $9.32	861 68
Pension de fonctionnaires à $1.50 par jour par homme	67 00
Provisions ($817.84)—	
D'Aoust, G. et Cie, Sainte Anne de Bellevue ; épiceries, etc	62 54
Weir, J. D., capitaine, déboursements : pension pour lui-même à 2 par j., $40 ; repas à 35c. ou 50c., $33.55 ; P. Beauchene, 6⅞ semaines à $4.50 ; S. German, 6⅞ semaines à $4.50. Thos. Weir, 3 semaines à $5.50, 168 repas à 25c. ; James Dobie, 3 semaines à $5.50 ; divers, $2.73.	210 48
Wiallard, R. A., agent, déboursements : repas à 25c. ou 35c. pour le capitaine J. D. Weir, $352.70 ; provisions, $54.66	407 36
Paiements en dessous de $50 (6)	137 46
Combustible ($1,030.92)—	
Donnelly, W. L., Ottawa : houille, 12 tonnes à $7.25 ; en panier, $3	90 00
Hall & Holcombe, Ottawa ; houille, 50 tonnes à $7.50	375 00
Léger, A. et Cie, Lachine : houille, 3 tonnes à $7.25, 26·8 tonnes à $7 ; bois, ⅞ cord. à $5.40	213 40
Wilson et Lalonde, Sainte Anne de Bellevue : houille, 27·56 tonnes à $7 ; bois, $8 15	201 10
Paiements en dessous de $50 (7)	151 42
Divers ($4,674.32)—	
Caverhill, Learmont & Co., Montréal : corde en cotton, 37 liv. à 27c. ; "putz cream", 4 douz. pte à $3.75 ; ferronnerie divers, $63.96	88 95
Charlebois, R. Montréal : habits sacs, 2 à $25, 1 à $22 ; pardessus, $25 ; vareuse, $20	117 00
Consumers Cordage Co., Montréal : corde de manille, 168 liv. à 11c., 899 liv. à 10c. ; divers, $5.55 ; moins escompte, $9.65	112 28
Cantin, A., Montréal : réparations, contremaître, 27 heures à 50 ; charpentiers, 73 heures à 40c. ; frais d'entrepôt, 2 à $30	102 70
Lymburner, Montréal : machinistes, 39½ heures à 50c. ; forgerons, 4 heures à 60c. ; tuyau à vapeur, 256 pieds à 11c. ; charroyage, $9.85 ; divers, $33.25	269 39
A reporter	56,962 02

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	56,962 02
District de Montréal—Suite.	
Steamer "Maisonneuve"—Suite.	
Divers—*Suite.*	
Weir, J. D., capitaine, déboursements: voyage et petites dépenses	50 30
Weir, Thos. Cushing: voyage, 16 h. à $3.50	56 00
Wiallard, R. A., agent, déboursements, pilote, $19.50; dépenses de voyage du capitaine J. D. Weir, $243.45; diverses dépenses par J. D. Weir, $292.53	555 48
Enuméré sous chenal des navires	3,069 02
Paiements en dessous de $50 (24)	253 20
Steamer "Alpha" ($1,103).	
Gages pour août 1910: E Desmarais, capitaine, à $70 par m., $48.39; H. Mattee, ingénieur, $60; A. Robitaille, chauffeur, à $29 par m., $21.52; H. Latour, marin, à $26 par m., $20.13;	150 04
Pension à 70c. par j. par homme	67 90
Enuméré sous chenal des navires	885 06
	62,049 02
Québec ($160.222.23).	
Bateau phare d'Anticosti: gage des officiers et de l'équipage, du 1er avril 1919 au 31 mars 1911, $7,209.24; pension, $2,336.60	9,545 84
Bateau phare de Lower-Traverse: équipement et réparation, ingénieur, 95 j. à $2; aide, 31 j. à $1.75; ouvrier, 11 j. à $1.50	260 75
Bateau phare de Red-Islet: équipement et réparations, ingénieur, 32 j. à $2; journaliers, 40½ j. à $1.50; jeunes gens, 62 j. à $1.20	199 15
Bateau phare de White-Island: équipement et réparatious, ingénieur, 57 j. à $2; chauffeur, 38 j. à $1.50	171 09
Publicité	9 09
Anctil, Joseph, Québec: couvertures, grises, 126 liv. à 30c ou 35c., $39.30; blanches, 84 l. à 50c.; serge, verte, 77 vgs. à 35c.; ceintures, 3¼ grosses à $2.80; coton d'oreiller, 79½ vgs. à 16¾c. ou 19c., $13.89; coton jaune, 251 vgs. à 7½c. ou 10½c., $21.75; grosse toile, 103¾ vgs. à 12½c. ou 16½c., $13.92; tapis, 79½ vgs. de 45c. à 75c., $38.80; coton Turkey Red, 40 vgs. à 16c.; coton gris, 91 vgs. à 8c.; nappes, 13 de $1 à $3.75, $17.40; linge à verre, 93 vgs. à 12½c. ou 17c, $13.63; denim, 690¾ vgs. de 12¾c. à 22c., $104.22; draperies, 7 vgs. à 80c.; flannellette, 109¼ vgs. à 9c.; feutre de couleur, 25 vgs à 55c.; toile pour nappes, 322 vgs. de 35c. à 62½c., $135.50; toile à rouleaux, 403⅜ vgs. de 9½c. à 17c., $55.04; nattes de coco, 70 de 29½c. à 85c., 45.60; serviettes de table, 55 doz. de 60c. à $4, $98.10; 11 nappes à $2.40; prélart d'escalier, 40½ vgs. à 22c. ou 24c., $9.63; indienne, 184¼ vgs. à 8c. ou 10½c., $18.32; couvertures, blanches, 37 de 60c. à $1.65, $44.40; couvertures de couleur, 70 de 60c. à $1.75, $37.50; tapis, 34 de 65c. à $2.20, $41.29; toile à draps, 565 vgs. à 18c. à 36c., $178.91; draps, 14¼½ doz. à 90c.; taies d'oreiller, 16 doz. de 75c. à $2.25, $15.09; toile pour chemises, 188¾ vgs. à 12½c., toile à matelas, 345½ vgs. à 10c. ou 23c., $48.46; essuie-mains, 99 doz. de 30c. à $5.25, $157.04; merceries diverses, $40.33	1,408 48
Archer Cie., Québec: charbon pour poêle, 103$\frac{350}{2240}$ tonnes à $6.40	660 32
Auger & Fils, Québec: poteaux de cèdre, 30 pds., 50 à $4.50; épinette, 713 pds. à $21 par M.	239 97
Béland, T., agent, déboursés: 2 bateaux, $71.25; voiture de place, $36.46; charbon, 164 sacs à 35c. droits de douane, $414.05; dépenses de funérailles de feu L. Grenier (mai 4 1910) $182.05; fret, $1,160.70; dépenses de voyages $391.98; dboursés divers, $26.79	2,340 68
Bélanger, Edmond & Cie, Québec: flanellette, 282¼ vgs. à 10½c.; vereuses blanches, 25 à $1.50, 9 à $1.75; 4 grandes dimensions à $2.50; taies d'oreiller, 10 doz. à $3; essuie-mains, 50 doz. à $1.85; merceries diverses, $14	256 40
Bell Telephone Co.: résidence de T. Béland, 6 mois jusqu'au 1er nov. 1910, $18.50; résidence de B. J. Kaiue, 1 année jusqu'au 1er juillet 1911, $25, bureau et édifices, 12 mois jusqu'au 1er juillet 1911, $60; Bureau de l'inspecteur des phares, 12 mois jusqu'au 1er juillet 1911, $42; magasin et quai, 12 mois jusqu'au 1er juillet 1911, $42; messages, $163.38	350 88
Belley, Capt. Adelard, Québec: transport de 45 tonnes de houille de Québec à Cap Saumon, station d'alarme en cas de brouillard, à $2.50 par tonne; travail supplémentaire pour l'emmagasinement dans le hangar, $10	122 50
Bergevin, Raoul, Québec: pardessus, 36 à $9; diverses fournitures de mercerie, $12	336 00
Bernard, J. A., Québec: ceintures en cuir, 23 pds. à 60c,, 64 pds. à 24c., 34 pds. à 30c.; 29⅛ pds. à 36c. 52 pds. à 48c.; 122½ pds. à 72c., 75¼ pds, à 96c,; 35 pds, à $1.20; 55 pds. à $1.44; 55⅜ pds. à $1.68; 105¾ pds. à $1.92; 136 pds. à $2.40; 72 pds. à $2.88; ceintures rondes, 66 pds. à 15c. ou 18c, $10.08; attelages, 50c,; corde de manille, 5,583 liv. à 10½c.; moins escomptes, $766.28	1,017 24
A reporter	16,918 21

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	16,918 21
Québec—Suite.	
Bertrand, Auguste, gardion de phare, Pointe Macquereau : charroyage, $16 ; travail, 10 jours à $1.50, 4 à 75c., 8 à $2 ; planches, 4,000 à $1.85 par M. ; déboursés divers, $4.87	62 27
Bisset, James, Québec : papier goudron, 100 rouleaux à 95c	95 00
Borland, Robt., Québec : amarrage, 8 jours à $5, 4 à $4.	56 00
Bourque, Wilfrid, Lac Saumon : allocation pour un adjoint qualifié pour manœuvrer l'alarme de brouillards, $200 ; pièces de machine, $7.83	207 83
Canadian Electrical & Motor Co., Toronto : armature de rechange	202 50
Canadian Fairbanks Co., Montréal : bloc à chaîne duplex, $40 ; robinets garnis d'asbestos, 2 à $21 ; électroliers pour pallier principal, 2 à $7.62 ; électrodes fixes, 4 à $7.15 ; électrodes mobiles, 6 à $7.52 ; tringle de manivelles, 2 à $11.75; têtes de manivelles, 2 à $11.44; tour, $55 ; igniteurs, complets, 3 à $18.40 ; Oster Die, 6 séries, $17.95 ; aimants, $20 ; tampons à étincelles, 2 à $18.58 ; pompe à eau, $12 ; réservoir à combustible, $14.40 ; valves d'épuisement, 7 à $2.84 ; ferronneries diverses, $84.15 ; moins escomptes, $150.59	382 29
Canadian Fog Signal Co., Toronto : messageries, $10.40 ; séries d'anneaux de piston, $13.21 ; essieu pour valve de décharge, $18.71 ; valves de sûreté, 3 à $99 ; valves de succion, 2 à $7.78 ; valve pour système d'horaire chalon, $10 ; ferronneries diverses, $16.61	171 49
Canadian General Supply Co., Montréal : huile de phare, 7,054.6 gallons à 18¼c., 27,096.3 gallons à 16.9c	5,866 73
Canadian, H. W. Johns-Manville Co., Toronto : Garcette Kearsarge, H. H., pour générateurs Babcock-Wilcox, 3,000 à 7½	225 00
Canadian Import Co., Québec : charroyage de houille au SS. 'Princess ', $5.60 ; au bateau-phare de White Island, $8.88 ; au schooner pour Cap au Saumon, $50.80 ; au SS. 'Druid', $56.10 ; au phare (15) $17.70 ; au SS. 'Montcalm ', $73.16 ; au SS. 'Rouville ', $4.19 ; au quai du Roi, $76.52	292 95
Canadian Oil Companies, Montréal : huile à coupe, 1,058 liv. à 5c. ; huile blanche liquide, 14,218.15 gal. à 15.9c. ; peinture blanche, 100 liv. à 5½ ; savon à l'huile de graine de lin, 792 liv. à 7c. ; moins escompte, $24.56	2,349 97
Canadian Pacific Railway Co's Telegraph, Québec : messages	51 05
Cape-Breton Coal Minjng Co., New Campbelton : houille criblé, 332 tonnes à $6	1,992 00
Capital Warehouse Co., Ottawa : huile à cylindre, 692 gal. à 34c	235 28
Carlisle & Finch Co., Cincinnati : phare	185 00
Caron, Alexis, Cap Madeleine : bois à brûler, 44 cordes à $6	264 00
Carre, Capt. Henri, Québec : transport de houille de Québec à l'alarme à brouillard de la Pointe Sud d'Anticosti, 100 tonnes à $3	300 00
Carter, A. T., Gaspé : charbon mou, 50 tonnes, $5.50 ; charbon dur, ½ tonne à $8 ; 4 hommes, 7 h. à 25c	286 00
Charters, J. Glasgow : 6 verres claires pour garnitures d'attache, 5 ; lampes incandescentes, 136 ; globes, 75 ; porte lampes, 72	79 92
Chevalier, Adolphe, Québec : blindage du phare (17) $75 ; peinturage et calfatage du phare (17), $48	123 00
Chinic Hardware Co., Québec : chaîne éprouvée, 477 l. à $4 par 100, 1,144 liv. à $5.35 par 100; menottes, 6 paires à $1.50 ; ferronnerie diverse, $23.17 ; moins escompte, $1.86	110 02
Cochrane & Co., Annan : générateur vertical multitubulaire	811 39
Consumers' Cordage Co., Montréal : corde de manille, 26,415 liv. à 9¾c., 248 liv, à 10c., 552 liv. à 10¼c. ; corde goudronnée de Russie, 12,402.11 liv., $1,364.22 ; moins escompte, $80.40, en allocation pour paiement dn fret, $44,64	3,896 02
Conway, Edn., Québec : bouleau, 2 cordes à $5.70 ; épinette, 26½ cordes à $4.50	130 65
Costin, Eugène, Cap Rosier : pension des hommes ayant réparé le phare, 77⅞ jours à 75c. ; charroyage, $30,15	88 40
Coté, Cap. J. N., Greenly Island : charroyage, Greenly Island à Pt. Amour, 2 voyages à $10; démolition du vieil hangar à bateau, $18 ; réparations à la route, $20 ; halage de la houille, 165 tonnes à $1 ; déboursés divers, $28.90	251 90
Coté, Luc & Dydime Isabel, Cap Chat : droit de barrage au phare du Cap Chat	100 00
Coté, P. J., Québec : brocatelle, 9⅝ verge à 95c. ; tapis, 10 verges à 99c. ; imitation de cuir, 88¼ verges à $1 ; nattes, 8 à $1.35, 3 à $2.95 ; nattes de coco, 12 à 85c. ; peluche, 9 vgs à $1, 34 vgs à $1.75, 8 vgs à $2.00 ; poteaux en bois, 207 à 10c. ; tapis de Bruxelles, $10.95 ; glands de portière, 24 paires à 40c. ; merceries diverses, $71.27	333 27
Davis, George T. & sons, Québec: bateau-phare n° 3, construction de réservoir, $1,890 ; bateau-phare n° 7, réparations au gouvernail, nettoyage et peinturage du fond, $350.50 ; réparations à la coque, $70.46 ; composition de Rathjen, 10 gallons à $3.50, 10 à $4.70 ; vaisseau dans le bassin, 13 jours, 396 tonnes à 2 cents par jour et par tonne	3,089 32
Dawson & Co., Montréal : corde renforcée, 500 pieds à $2.75 par 100 ; conduit de ½ pces, 500 pds à $6.08 par 100 ; corde à lampes, 300 pds à $2.25 par 100 ; fil de fer r. c. n° 14, 1,000 pieds, $8.25 ; fournitures électriques, diverses, $5.03	67 18
A reporter	39,224 74

Entretien des phares—*Suite.* | $ c;

Report 39,224 74

Québec—Suite.

De la Vergne Machine Co., New-York : 6 lampes à brûleur, brimus, $14, pompe à huile, 2 à $15 ; divers $9.50 . . . . . 53 50

Derouin, Frères, Québec : blocs de fer simples, 2 à $4; blocs doubles, 4 à $5.50 ; 2 à $6 ; blocs triples, 4 à $3, 2 à $7.50 ; blocs, 4 à $6.50 ; gaïac, 103½ livres à 10c.; divers $33.40 . . . . . 138 75

Dominion Oil Cloth C., Montréal : linoléum, 242 v. à 47c ; 120½ v. à 70c.; moins escompte $5.94 . . . . . 192 15

Dominion Wire Rope Co., Montréal : câble d'amarrage, 600 pieds à $10.75 par 100 ; câble en acier, 144 pieds à $7.35; 840 pieds à $10.20; 140 pieds à $13.40; 300 pieds à $15.65; câbles de gréement, 152 pieds à $11 ; câble galvanisé, 500 pieds à 18½c. par 100. . . . . 244 11

Doyle Wm., Québec : balais, 46 douzaines à $3 65 ; têtes de bordage en cuivre, 66 prs $30.60 ; brosses à laver, 50 douzaines à $5 ; brosses à peinture, 10 douzaines à $15 ; 5 à $28.50 ; 15 à $10 ; baus, 2,310 livres à $3.10 par cent, barres d'essuie-mains en verre, 6 à $1.50 ; batterie élect., $18; ciment, 25 barils à $1.85; 17 à $1.90; toile à voile anglaise, 42 v. à 25c.; loquets bronzés, 6 à $1.50; corde à fenêtre, 90 livres à 33c.; cuivre 62 livres à 20c.; chaîne, 512 livres à $3.75 par cwt ; tuyaux, 951 livres à $3.35 par cwt ; pinces à câble, 125, $15.03 ; chaînes 450 livres à $3.60 par cwt ; composé à soudures, 50 livres à 20c.; coton 66½ livres à 25c.; disques de Jenkins, 540, $54.66; cônes à esseaux, 16, $32.05; limes, 481 douzaines $3,778.32; cadres pour....4 douzaines à $9.60; cannettes à pétrole, 2 douzaines, $9.35 ; portes de clôture, 2 à $5.50 ; globes de lanterne, 50 douzaines à 60c., esseaux en cuivre, 15 grosses à $1.50 ; 34 grosses à $2 ; 15 grosses à $2.65 ; 15 grosses à $5 ; crins frisés, 311 livres à 42c.; manches de hache, 10 douzaines à $2.15 ; haussière en acier, 63 livres à 20c.; scies à mains, 6 douzaines, $78; pierres saintes 12 douzaines à $3.40; 12 douzaines à $3.65; crochets galvanisés, 15 douzaines, $24.90 ; Japon noir, 25 gallons à 60c.; 25 à 70c.; lanterne à lantille, 1 à $9 ; plomb blanc, 1,500 livre à $5.65 par cwt ; 750 livres à $7.75 ; plomb rouge, 1,292 livres à $4.25 par cwt; chaux, 29 barils à $1.20 ; corde pressée, 30 livres à 32c.: corde de fond, 59 livres à 30c.; 20 livres à 33c.; 193 livres à 35c.; plomb de son de, 188 livres à 9c.; serrures, 23⅛ douzaine $65.45 ; métal d'expansion 416 j. à 8c.; clous à bardeaux, 800 livres, $54.70 ; clous en fer, 3 tonneaux à $3.75 ; huile de graine de lin, 288⅛ gallons à 90c.; 136½ à 92c.; 195⅞ à 95c.; 222⅜ gallons à $1.07, 412⅜ à $1.13 ; huile de pins, 15 gallons à 70c.; oxide de fer, 200 livres à $2.90, 700 à $3 par cwt.; ox. de soude, 210 gall. à 70c.; garniture, 63 livres à 18c.; 48 livres à 20c.; garnitures en caoutchouc, 109 livres à 55c.; 10 livres à 80c.; 7½ livres à 90c.; garnitures de caoutchouc, 48½ livres à $1 ; peinture, 303 gallons à $1.20, 50 gallons à $1.25, 41½ à $1.35; 5 gallons à $1.80 ; peinture noire, 10 cwt à $4.40 ; B. ambre, 1 cwt à $13; pattes à voile, 5 douzaines à $2.50 ; poudre explosive, 10 barillets à $2.50 ; tuyaux de plomb, 343 livres à 7c.; poulies à tente, 30 douzaines, $28 ; mastic, 400 livres à $2.10 par cwt ; 1,500 livres à $ 2.15 ; peinture blanche, 200 gallons à $1.10 ; 50 gallons à $1.15 ; peinture, 51 gallons à $1.30; 7 gallons à $1.45 ; 10 gallons à $3.75 ; peinture rouge ne fanant pas, 10 gallons à $1.85 ; seaux gallons, 10 douzaines à $2.25 ; chiffons, 40 douz. à 42c.; corde de manille, 970 livres à 10½c., 376 livres à 12½c.; fil de fer, 1,650 p. à $1.25 par 100 p.; caoutchouc, 49 livres à 58c.; écopes à grain, 11 douzaines à $8.25 ; vis en cuivre, ½ grosse, $12.36 ; vis, 6 grosses à $2; pinceau plat, 24 à 75c.; acier fondu, 20,451 livres à $2.15 par cwt, 1, 309 gallons à $2.22 ; acier de jantes, 3,727 livres à $2.25; acier tordu, 1,907 livres à $2.30 ; acier coulé, 734 livres à 9½c.; 1884 livres à 7½c.; 155½ livres à 8c.; 100 livres 8½c.; bitard, 143 livres à 13c.; suif, 283 livres à 9c.; toxide, 9 gallons à $2.25 ; 20 gallons à $2.40; bascule à plate-forme, $10; verres et porte verres, 6 à $4.50; thérébenthine, 216⅜ gall. à 90c.; cordes à voiles en coton, 300 à 33c.; fil de fer à treillis, 84 p. $21.28 ; fil de fer, 4,589 p. $50.14 ; fil de fer de service, 1,700 p. à $1.10 par 100 ; clefs, 4 douzaines, $28.40 ; roues à émerie, 3 à 10.70, 1 à $14 : 1 à 19.45 ; zinc, 276 livres à 7c.; ferronneries services, $1,137.04 ; paiements en trop, $1 ; moins escompte sur limes et brosses, $3,495.35 . . . . . 8,475 46

Drouin, Frères et Rattray, Québec : sel brut, 5 sacs à 60c.; savon Bon Ami, 5 grosses à $13.40; savon Comfort, 50 boîtes à $3.90 ; soude caustique, 2 barils à $2.25, 600 livres à 5½c.; soude à laver, 2,576 livres à 75c par 100 livres, 1,120 livres à 80c.; papier de toilette, 10 grosses à $10 . . . . . 430 78

Dubé, J. U., Québec : salaire énuméré sous constructions des phares, $450 ; dépenses de voyage $299.50 . . . . . 749 78

Dumolt, E. T., Tadousac ; bois à feu, 476½ cordes à $425 . . . . . 2,024 06

Durham Rubert Co., Bowmanville; accouplements, 16 séries à $1, 3 à $1.25; tuyau, 50 pieds à 37c.; 700 pieds à 75c.; 50 pieds à 93c. 150 pieds à $1 ; garnitures, 284 livres à 75c.; 781 à 85c.; ressorts en fer, 50 pieds à 5c., 700 pieds à 9c.; rondelles 20¾ livres à 75c.; 78 livres à 85c.. fil de cuivre, 374½ livres à 75c.; 600 livres à 85c.; 1 bout, $1.15; moins escompte, $464.51 1,447 73

Faguy, Lépinay, Frères, Québec : pardessus, 3 à $25 ; pardessus, 4 à $8, habits, 2 à $21 ; 2 à $22 ; 5 à $25 ; essuie-mains, 12 à 55c., 9 à 60c., 17 à 75c.; pantalons, 9 paires à $475 ; réveil-matin, 2 à 59c 386 68

Forman John, Montréal : boîtes galvanisées, 1,000 à 20c., 50 à 32c., 50 à $1.60 ; conduites, 350 pieds à $3.30 par 100, 1,280 pieds à $12.50 ; " cutouts " 50 à 25c.; petites conduites, 1,043, $633.53; appliques de plafond, 20 à $4.30 ; lampes Empress, 120 à 18c.; lampes brillantes Edison, 1,052 à 14c. : lampes économiques Edison, 36 à 45c.; bouchons de fusées,

A reporter 53,367 46

Entretien des phares—*Suite.*	$	c.
Report	53,367	46
Québec—Suite		
Forman, John, Montréal—*Suite.* tampons à fusées, 1,200 à 3c.; récepteurs muraux, 500 à 22c.; commutateurs, 36 à 41c.; bobèches, 48 à 15c.; fil annonciateur métal., 52 l. à 30c.; reflecteur, $320; fil de fer,3,000 p. à 82½c. par 100, 1,085 à $1.10; 3,008 à $2, 2,050 à $2.10; diverses fournitures électriques, $240.43; moins escompte, $478.65	1,788	00
Fraser River Lumber Co., Fraser Mills: ornements en sapin, 29,295 p. à $56.50 par 1,000: planches de navires en sapin, 1,832 p. à 45.50 par 1,000; moins fret payé, $303.84	1,434	69
Fraser, Wm. J. B., Québec: bois de pin blanc, 1,251 p. à $35.50 par 1,000, 540 à $37.50, 277 à $55; bois d'épinette, 2,520 p. à $13; 152,076 p. à $18.50; 4,205 p. à $25; 8,608 p. à $29; 1,768 à $40; épinette, 37 p. à 24c. par pied	3,360	44
Garand et Thibault, Québec: argentage de 3 réflecteurs, à $7, 2 à $12, 4 à $15; nickelage de 2 séries d'appliques à $2, de 23 bases de lentilles à $1.25; plaquage électrique de vaiselle de table, $25.50	163	25
Garlock Packing Co., Hamilton: jointoyage tauril à haute pression, 128$\frac{6}{16}$ l. à $1.50; garnitures en spirales Garlock, 26$\frac{3}{4}$ l. à 54c.; moins escompte, $38.50	168	42
Georgia Turpentine Co., Montréal: térébenthine de Georgie, 234$\frac{7}{16}$ gal. à 80c. moins escompte, $3.76	184	00
Gignac, J. H., Québec: cèdre, 100 morceaux à 24c.; pin résineux, 646 p. 6 pce à $70 par M; bardeaux, 140,000 à $2.40 par M., 242,000 à $2.75; épinette, 50,287 p. à $16.90, 20,000 p. à $17.25, 20,000 à $18.50, 324 p. à $25, 5,400 p. à $27.50; bois divers, $42.68	2,834	89
Gillis, E. J., Cap Anguille: houille criblée, 154 tonnes à $7.75	1,201	25
Gingras, Jos., Québec: houille, 71$\frac{1}{2}\frac{2}{0}\frac{5}{0}\frac{4}{0}$ tonnes à $6.50, 53$\frac{1}{2}\frac{1}{0}\frac{2}{0}\frac{5}{0}$ tonnes à $6.75, 2 tonnes à $7; 17 à $7.25, 2 à $7.50; sacs, 34 à 6c	981	32
Goodyear Tire and Rubber Co., Toronto: accouplements, 3 à $2; garcettes, 30$\frac{3}{4}$ liv. à $1; tuyau à moulin, 150 p. à 50c.; tuyau à vapeur, 50 p. à $1.70; pièces de caoutchouc carrées, 19$\frac{9}{1\,6}$ liv. à $1, caoutchouc mou, 19$\frac{1}{1\,6}^{3}$ liv. $1.15; valves en caoutchouc, 30½ liv. à $1.10; moins escompte, $73.81	198	83
Great North Western Telegraph Co.: télégrammes	739	98
Greenshields Limited, Montréal: tapis de Bruxelles, 144¼ vgs à $1.05; prélart, 10 vgs à 27½c., moins escompte, $7.68	146	53
Hackett, Wm. & Sons, Québec: remorquage	105	00
Hall, G. B., Magasins de Québec: salaires, 12 m. au 31 mars à $75	900	00
Hamilton Powder Co., Montréal: fusées, 25,000 à $2.75 le 100; moins fret payé, $5.62	681	88
Hazel, J., Québec: moulages en cuivre, 4,439 liv. à 30c.; mains d'œuvre, 40 j. à $3.50, 329 h. à 35c.; modèle pour ailette, $1.75; tuyau en cuivre, 4 liv. à 30c., 95½ liv. à 35; réparations, $6; zinc, 158 liv. à 9c.; moins crédit pour 23 liv. de morceaux à 10c	1,641	15
Imperial Oil Co., Québec: bougies de paraffine, 800 à 9¼c., 2,040 à 9½c, 40 à 10c.; graisse à gobelet Artic, 500 liv. à 7c., gazoline à moteur, 1,963½ gal. à 20½c.; réchaud à huile, $4.79; huile "Artic", 5 gal. 95c.; huile astrale, 719½ gal. à 21c.; 1,230 gal. à 21½c.; huile de coco, huile à cylindre, 272½ gal. à 55c., 48 gal. à 15c.; huile à machine, 129 gal. à 38c.; huile à machine Etna, 417 gal. à 35c.; huile à machine à gaz, 464 gal. à 35c.; huile de baleine, 20 gal. à $1.57; térébenthine, 1,263 gal. à 82½c., 90.3 gal. 93½c.; moins escomptes, $64.42	1,776	21
Independant Cordage Co., Toronto: câble de manille, 12,454 liv. à 10c.; merlin, 402 liv. à $12.74 par 100; câble goudronné, 222 liv. à $11.27 par 100; moins escompte, $24.90	1,296	72
Ministère du Revenu de l'Intérieur: esprits méthyliques, 83.04 gal. à 65c.; barils, 2 à $4	61	98
International Marine Signal Co, Ottawa: purificateur à l'acétylène, 2,500 liv. à 10c.; superstructures de bouées à gaz, 2 à $400; fret, $20.31	1,070	31
Jacques, J. H. & Sons, Québec: ciment, 75c.; feutre, 2½ liv. à 40c.; cuir à harnais, 101¾ liv. à 39c.; cuir à lacements, 16¼ liv. à 80c.; cuir rouge, 184 liv. à 11c.; peau de mouton, 10½ liv. à 50c	75	88
Jones, Ralph, Ottawa: huile de colza, 376½ gal. à 54c.; huile à cylindres, 166 gal. à 28c.; huile extra pour dynamo, 167½ gal. à 22c.; huile à machines marines, 4,214⅝ gal. à 34c.; moins 6 j. d'indemnité pour détentions de marchandises à $1 par jour	1,713	58
Kaine & Bird Transportation Co., Québec: tubes condensateurs en cuivre, 250 liv. à 35c.	87	50
Kelso, R. L., Québec: salaires: énuméré sous constructions de phares, $680; dépenses de voyage, $146.88	826	88
Lacasse, P. C., Québec: thermomètres, 11, $35.75; réparations aux horloges et compas $34; divers, $15.50	85	25
Laliberté, J. B., Québec: casquettes d'officiers, 20 à $1.30; couvre-casquettes, 32 à 25c.; gants de laine, 10 paires à $1; mitaines de parabuck, 53 paires à 98c.; cache-cous, 53 à 56c.; cuir brut, 200 toises à 43c.; "tams", 11 à 80c., 18 à 95c.; turbans de Russie, 42 à 75c.; souliers à neige, 1 paire $3 25	209	09
A reporter	77,100	49

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	77,100 49
Québec—Suite.	
Lefebvre, L. G.: pension des fonctionnaires du ministère sur le S. G. *Montcalm*, 123⅓ j. à $1 par j	123 34
Lefrançois, Jos., Québec: bois mou, 3 cordes à $4.50, 6½ à $5, 2½ à $5.50, ½ à $5.70; bois dur, 1 corde, $6	68 60
Lemieux, N. & Fils, Québec: cuivre, 635 liv. à 21c., 71 liv. à 32c., 60 liv. à 24c., 50 liv. 25c.; balais de blé d'Inde, 6 doz. à $2·30; brosses à fenêtres, 10 doz. à $2.20; barres, $41.02; torches, 6 à $4; bandages à rails, 100 à 13½c.; sècheur pour liquide, 50 gal. à 90c.; fer, 5,249 liv. à $1.90 b. cwt., 5,010 l. à $1.95; 3,226 l. à $2, 4,521 l. $2.05, 1,012 l. à $2.10, 525 l. à $2.40, 510 l. à $2.50, 372 l. à $4; serrures anglaises, 4⅓ doz. à $3.90 la doz., 4 doz. à $4.50. serrures à bouton de cuivre, 30 à $1.65, 30 à $2; metal antifriction, 224 l. à 21c.; peinture de plomb blanche, 15 cwt. à $5.10, peinture blanche, 10 gal. à $1.35; tuyaux de plomb, 438 l. à 5½c. ruban à vent, 472 p. à 4½c.; ferronneries divers, $186.11	1,265 82
Lemyre, T., Saint-Jacques des Piles: bois, 11.227 pieds à $24 par M., 29,743 p. à $26, moins fret payé, $127.88	914 89
L'Heureux, Joséphine, Québec: couture pour coussins, 20, $8.90; matelas, 55 à 30c., 6 voiles, $8.50; autre couture $25.35	59 25
London Machine Tool, Hamilton, foret radial universel	1,500 00
Lymans, Limited, Montréal: alcool de bois rectifié, 133⅔ gal. à 60c., cont., $12	92 18
Macaulay, D. F., Port Morien: houille, 247 tonnes à $7.25; 53 tonnes à $7.75; 125 tonnes à $7.90; 95½ tonnes à $8	3,953 00
MacKenzie & Co., Ottawa: 1 série code de signaux internationaux, $39; pavillons de pilotes, 2 à $3, pavillons à signaux, 2 $2; linoleum, 170 v. carrées à 63c.; express, 65c	156 75
McLure, Wm., Pictou: balles et appliques pour bouées à sonnettes, $12 mise en place de 4 bouées aux Iles de la Madeleine, et enlèvement, débarquement et emmagasinage desdites pour l'hiver, $500, fret, roulage, etc., $5.94	517 94
Madden, M., Québec: charroyage de houille, 239 tonnes, $1.180 liv. à 59c. par tonne	141 33
Marier & Teemblay, Québec: verre, 1,450 p., $50.10; verres à vitres, 58, $217.14; 32 oz. verre, 60 vitres à 34c.; divers, $26.64	314 28
Marquis, Louis Conac, Québec: bouleau, 3,992 p. à 5c.; chêne blanc, 427·8 p. à 10c., 1,463·1 p. à 11c., 640·5 p. à 12c.; moulures, 240 p. à 5c.; bois divers, $3.85	496 03
Martel, S., Québec: beurre, 200 liv. à 25c.; fromage, 38 l. à 12½c.; œufs 60 doz. à 24½c.; saumon, 8 doz. boîtes à $1.60; soude à laver, 896 l. à 1¼c.; sucre, 307 l. à $5.35; divers, $48.36	158 61
La Compagnie Martineau, Québec: boulons à barils, 8 doz., $27.90; boulons à machine, 1,000, $25.60; boulons à voiture, 6,300, $165.24; boulon à poêle, 4,600, $61.90; baquets galv., 37 doz. à $1.95; chaîne de sûreté en cuivre, 500 p., $1.25; cuivre en feuille, 201 l. à 19c.; 5,830½ l. à 19½c.; corde à chassis Hercules, 294½ l. à 31c., 102½ l. à 33c.; forets, 6 à $2. 6 à $3; graphite, 200 l. à 19c.; marteaux d'acier trempé, 5 doz à $3.60; gonds en cuivre, 36 doz., $69.12; patères à chapeaux et à habits, 18 doz. à $3.25; patères en fils de fer, 20 grosses, $37.40; fer, angle, 12,990 l. à $2.38, plat, 4,650 l. à $1.78, 218 l. à $1.88, 525 l. à 1.95, 200 l. à $2.10; rond, 3,056 l. à $1.79; 200 l. à $1.89, 100 l. à $1.99, 4,855 l. à $1.95, 300 l. à $2·30; plomb blanc, $3,000 l. à $5.35 par cwt., 300 l. à $5.50, 550 l. à $5.75, plomb en feuille, 3.360 l. à $4, 994 l. à $4.25; fermeture de buffet en cuivre, 2 doz. à $5.50, 2 à $6; fermeture de tiroirs cuivre, 2 doz. à $8, 2 doz. à $9; alumettes, 50 grosses à $2.15; mastic, 500 l. à $2.10 par cwt.; crochets de cabine en cuivre, 15 doz., $32.70; étoupe marine, 1,250 l., à 6½c.; huileur à ressort assortis, 36 à 30c.; cadenas, 12 doz. à $1.75; cadenas en cuivre, 5 doz. à $4.50; peinture, 10 gal. à 80c., 108 gal. à $180, 16 gal. à $1.85; crayons de stéatite, 5 grosses, à $2.20; poutres à tentes galvanisées, 30 doz., $42.25; épeinges d'écusson, cuivre, 40 l., $14; forets ratchet, 3 à $7; becs de lumière électrique, 2 grosses à $25; pelles à bouts carrés, 10 doz. à $5.75; pierres à huile et à eau, 2 doz. é $9; vis, 5,500 séries, $415.69; larges vis, 250 grosses, $462.80; vis en cuivre, 1,378½ grosses, $8,149; corde d'emballage, 52½ l. à 20c., 52½ l. à 22c., 50 l. à 23c.; valves à globes, 25 à $1.60; valves d'arrêt Jenkins, 25 à $1.10; clef à tuyau Westcott, 1 doz., $20; ferronnerie diverse, $111.06; moins escompte, $7,017.17	5,979 16
Matte, T., Québec: longs pardessus huilé 65 à $2.75; 'sou-westers,' 64 à 50c.	210 75
Meakins Bruch Co., Montréal: balais de blé-d'Inde, 28 doz. à $4.50; brosses à peindre, 1 doz. à $15.50, 1 à $31.80, 1½ à $56.40; moins escompte, $105.32	152 58
Mechanics's Supply Co.. Québec : glands de rails, 406 l., $87.80; D. C. Ammenter, $16; enclumes de forgeron, 636 l. à 9c.; grand ciseau triangulaire, $16; cuivre rond, 340⅔ l. à 20c.; brosses à carbone, 40, $16.80 ; bushings, $381.91 ; batteries, 272, $79.07 ; écrous, 449, $13.24 ; boîtes à jonction, 104, $32.76 ; boîtes à petits condulets avec scie, 62 doz., $34.76; brosses à tuyau Ingalls,, 120, $225.36; couverts, 37, $14.70; lames à	
A reporte	93,205 00

Entretien des phares—*Suite.*	$	c.
Report	93,205	00
Québec—Suite.		
Mechanics Supply Co., Québec—*Suite.* brosses pour tubes d'acier en spirale, 72, $27.12 ; cuvettes de toilette, 3 à $3.75 ; blocs à moulage, 500, $12.50 ; bains en émail, $21 ; câble de vitrine, 513 vgs de 12c. à 15c., $73.63 ; conduit flexible, 1,094 pds de 3½c. à 6c., $46.50 ; conduit galvanisé, 580 pds, $55.20 ; cuivres de soudeurs, 91¼ liv., $25.02 ; cuivre en feuille, 737½ liv., $149.80 ; cuivres pour batteries Lalonde, 16 à 75c. ; compas d'épaisseur, 38, $21.60 ; câble d'automobile, 210 pds, $14.20 ; câble N. C., 315 vgs, $11.24 ; nettoyeurs de tubes, 16, $28 88 ; petits conduits, 202, $134.77 ; attaches, 68, $120.91 ; autres attaches 660¼ liv., $47.59 ; attaches de plafond, 5, $10 ; câble en soie, 109 pds, $10.25 ; mall. caps. 173 l., $11.70 ; croix galv., 227½ liv., $27.39 ; toilettes, 2 à $15 ; forets, 4 à $4.50 ; foret à tige droite et à verroues, 34¼ doz., $381.40 ; forets à tige droite à nervure effilée, $22.95 ; forets Stubbs, 80 doz., $146.30 ; forets à bitte, 46⅔ doz., $422.81 ; disques de Jenkins, 1,115, $109.15 ; coins pour tuyaux, 80, $50.50 ; coudes en cuivre, 167 l., $50.66 ; coudes en cuivre fini, 72, $303 ; coudes galvanisés, 130 liv., $15.65 ; coudes de conduit galva., 120, $15.74 ; autres coudes, 424⅔ liv., $37.16 ; moules à rouleaux, $26 ; plieur à bancs ajustable $23 50 ; bandages des rails, 247 liv., $102.10 ; bandages C. I., 342, $66.94 ; bandages, 20 à $1,40 ; fusées D. W., 84, $17.44 ; fibre, 77¼ liv., $23.65 ; garnitures de petites conduites, 48, $30.48 ; forge à main, $22.50 ; rainure de Moyé, $30 ; morceaux de régulateur, $11 ; régulateurs, 3 à $15 ; moulins à émeri, 2 à $13 ; verres à mesure, 108¼ douz., $60.09 ; tuyaux d'eau, attache en fil de fer, 325 pds, $126.50 ; tuyau à vapeur, 50 pds à $57.25 par 100 ; aspirateurs Hancock, 4 ; $33.50 ; lampes électriques, 291 à 18c. ; lampes, 382, $95.57 ; lampes portatives, 11, $39.49 ; lampes à gazoline, 2 à $5 ; lampes Tungstun, 18, $21.20 ; plomb blanc, 45 cwt à $5.25 ; fermeture de conduits, 5,902, $32.08 ; machine à double jointure et double fond, $18.50 ; installation de machine, $23.40 ; métal Muntz, 728 liv., $152.28 ; compteur à ampères et à volts, 3, $12.50 ; voltomètre D.C., 2 à $15 ; moulures, 3,311 pds, $48.78 ; clous en fer, 65 barillets, $164.50 ; cheminées, 761, $282.47 ; faîte à soudure 130 boîtes, $11.60 ; tuyaux de fer, 2,627¼ pds, $199.80 ; tuyaux de conduits galv. 455½ liv., $61.90 ; tuyaux de cuivre, 1,973⅜ liv., $457 ; tuyau de plomb, 22 pds, $10.49 ; garniture Garlock, 142⅜ liv., $81 88 ; garniture Rainbow, 36¾ liv. à 80c. ; garniture Tauril, 42⅛ liv. à $1.20 ; peinture première qualité, 24 gal. à $1.25 ; plaques à vis, 14, $147.55 ; pinces, 26, $18.45 ; tampons, 903, $121.55 ; pompe bleue allemande, $11.25 ; reamers, 18, $43.10 ; récepteurs, 159, $11.76 ; récepteurs midget, 36 à 48c. ; poteaux, 12, $60 ; vis, 85¼ grosses, $143.28 ; ciseaux, $61 ; tourne-vis, 8 douz., $37 ; bassins, 5, $11.85 ; abat-jour, 12, $10.81 ; sièges de toillette, 7, $11.70 ; salinomètres, 14, à 75c. ; becs, 2,913, $474.87 ; soude caustique, 88 boîtes, $33.60 ; soudure, 500 liv. à 19c. ; stalactites, étoiles coupées, 12, $15 ; "Oster Stock", $36 ; robinets d'arrêt en cuivre, 4 à $6 ; commutateurs, 514, $139.62 ; galon noir, 63½ vgs à 33c. ; robinets à main, 137 séries, $357.80 ; robinets à machine, 47, $76.60 ; robinets de tuyaux, 80, $248 50 ; tés mall., 979¼ l., $68.19 ; télépho., 3 à $4.75 ; tés en laiton, $103.80 ; torches à gazo., 2 à $5 ; tube en cuivre, 165⅛ liv., $34.50 ; attaches, 623, $204.52 ; étaus de machiniste, 2 à $8.50, 2 à $10 ; étaus d'établi, 19, $63.40 ; valves, 55, $140.20 ; vernis, 50 gal. à $1.65 ; fil de fer duplex, 3,763 pds, $135.37 ; fil de fer R.C., 10,470 pds, $107.81 ; fil de fer toron, 267 pds, $10.51 ; fil de fer à fusée, 81 liv., $23 ; fil de cuivre, 96 liv., $20.51 ; clef Stillson, 89, $147.55 ; clef à tuyau Westcott, 4 douzaine, $32.25 ; zincs, 40, $16.40 ; ferronneries diverses, $1,335.35 ; moins escompte, $2,191.09	8,889	13
Menard, Jos. : pension sur le steamer *Druid* du G. du C., journaliers, 3 j. à 50c. ; électriciens, etc., 37 j. à 75c. ; fonctionnaires, 75 j. à $1 ; repas spéciaux, 75 à 33½c., $25.03	129	28
Moffet, F. V., employé dans le bureau du surintendant des phares, Québec : salaire 12 mois au 31 mars	900	00
Moreau, Gaudiose, Limoilou : asbeste, 125 sacs à $1.25 ; briques réfractaires, 2,175 à $28 par M. fabrication des ponts à feu sur le phare d'Anticosti, $28 ; pour cimenter les générateurs des phares n° 3 et 15 avec de l'asbeste, $115 ; argile réfractaire, 70 sacs à $1.10 ; glu blanche, 50 liv. à 20c. ; treillis métallique, 115 vgs à 15c. ; pour avoir couvert le tuyau à vapeur du sifflet du phare n° 3, $35 ; tuyau d'argile, 60 pds à 12c., 150 à 14c., 112 pds à 21c., 156 pds à 31c. ; 68 longueurs à 38c., 33 longueurs à 70c. ; tuyau d'égout, 180 pds à 16c. ; divers, $25.86	703	08
Morin, Dr. Ed. et Cie, Québec : acide muriatique, 187 liv. 5c. ; alcool de bois, 194¾ gal. à 59c., 82½ gal. à 60c. ; cruches vides, 11 à 75c. ; mercure, 40 liv. à 75c. ; Painkiller, 7 douz. à $2 ; papier de toillette, 20 douz. à 45c., 1 douz. 50c. ; Sirop Mathieu, 2 douz. à $2.50 ; savon Pears, 6 douz. à $1.40, 3 à $1.70 ; savon Baby's Own, 7 douz. à $1.05 ; divers, $82.03 ; moins escompte, $1.68	341	30
Mount Royal Color and Varnish Co., Montréal : peinture blanche, 50 gal. à $1.10	55	00
Myrand et Pouliot, Québec : tabliers blancs, 11½ douz. à $4.20, 2 douz. à $4.80 ; babits blanc, ¼ douz. à $12, 1⅜ douz. à $15, 4 douz. à $18 ; Pearline, 60 caisses à $3 85 ; savon comfort, 5 caisses à $3.85 ; savon Windsor, 55 grosses à $1.20 ; divers, $13.87	489	27
National Drug & Chemical Co., Ottawa : huile de noix de coco, 472 livres à 12c. ; fret, $1.24	57	88
Noël, J. M., Québec : bronze doré, 10 liv. à 90c., 1 livre à $1 ; brosses à frotter, 5 douzaines à $1.45 ; 2 douzaines à $1.40 ; chaîne, 262 livres à $3.40 par cwt, 362 livres à $3.60 ;		
A reporter	104,769	94

Entretien des phares—*Suite.*	$	c.
Report	104,769	94
Québec—Suite.		
Noël, J. M., Québec—*Suite.* forêts, $5.50 ; verres, 4 boîtes à $1.45, 5 boîtes à $1.60 ; timons de traineaux, 5 douz. à 80c. ; fer plats 2,641 liv. à $1.90 par qtl. ; fer carré, 510 liv. à $1.95 ; fer en bande, 500 liv. à $2.20, 145½ liv. à $2.30 ; fer en cerceau, 504 liv. à $2.75 ; oxyde de fer, 500 liv. à $2.90 ; ocre jaune, 15 barils à 85c. ; moulin à café, $8.50 ; lessive, 4 douz. de boîtes à 90c. ; clous en fer, 2 barils à $2.40, 9 à $2.50, 2 à $2.55, 2 à $2.45, 2 à $2.70, 2 à $2.80, 1 à $3.10 ; peinture à toit rouge, 60 gallons à 65c. ; peinture blanche, 29 gallons à $1.25 ; peinture noire, 150 liv. à $3.60 par qtl. ; huile de graine de lin, 40⅜ gallons à 90c. ; pompe German, 2 à $4.25 ; câble, 26 liv. à 22c., 21½ liv. à 22½c. ; pelles à bouts ronds, 3 douz. à $6.10 ; pelles à bouts carrés, 3 douz. à $6.10, 2 douz. à $6.85 ; pelles en bois, 4 douz. à $3.40 ; bascule d'union, $6.50 ; chrome jaune, 200 livres à 6c. ; zinc, 55 livres à 7½c. ; diverses ferronneries, articles de table, etc., $379.44	846	86
Nova Scotia Steel and Coal Co. : houille à vapeur d'Old Sydney, 795 $\frac{1451}{2000}$ tonnes à $4.30 ; houille de Old Sydney (criblée) 4,714 tonnes à $4.40	24,162	89
Odell, Ernest G., Québec : tilleul, 1,370 pds B.M. à 4c. ; cèdre, 3,984 pds B.M. à $16.50 par M. ; glue marine noir de Jeffrey, 230 liv. à 25c. ; orme de rocher, 1,115-48 pieds cubes à 68c., 323-76 à 85c. ; chêne blanc, 895 pieds B.M. à $60 par M., 252 pieds cube à 50c. ; pitchpin, 240-95 pieds B.M. à $38 par 1,000 pieds ; 412 à $40, 2,911 à $50, 76 à $32.50, 80 à $55, 789-4 à $60 ; pin blanc, 319-76 pieds cubes à 62c., 354.84 pieds cube à 75c. ; poteaux d'épinette, 201 pieds à 17c. ; épinette, 315.32 pieds cubes à 24c., 75-33 pieds cube à 25c., 157-3 pds cubes à $25 par M., 124 pds cubes à $28.50, 774 pieds B. M. à $17 par M., 450 à $20.50, 441 à $21, 1,586 à $22, 22,665½ à $22.50, 7,893 à $25, 3,400 à $28, 192 à $30 ; bois de teck, 618-2 pieds B.M. à 30c., 4,789-4 à 34½c. ; lames de rails en cèdre, 9 à 55c ; sciage et haulage, $77.66 ; moins rabais sur le bois défectueux, $8.52	5,004	11
O'Dowd, J. A., Québec : sténographe et lactylographe pour l'agent de Québec, salaire pour 7 mois finissant le 31 mars 1911 à $85 par m	595	00
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : feutre de cuir, 750 pieds à 5c. ; toiture flintkote, 4 carrés à $3.75	52	50
Paquet, Chas. A. & Cie, Québec : supporteurs, 13, $24.40 ; poulies, 9, $21.13 ; longs puits, 3, $11.95 ; divers, $11.80	69	28
Parent, Chas. A. Québec ; brosses, 27 douz. à $3 ; cartouches, 300 rondes à $5 par 100 ; corde de coton, 100 liv. $44 ; globes de lanterne, 50 douz. à 58c. ; fer, 648 liv. à 2c. ; boutons de portes en bronze, 10 douz. à $1.70 ; boutons de porte en cuivre, 5 douz. à $1.95 ; peinture d'aluminum, 50 gal. à $3.70 ; peinture blanche, 1,000 liv. à $5.70 par qtl. ; liquide pour enlever la peinture, 25 gal. à $2 ; vernis orange, 50 gal. à $1.35 ; sienne brûlée, 100 liv. à 10c. ; ambre brûlé, 100 liv. à 9c. ; corde à toile, 100 livres à 20c. ; fournitures diverses, $73.97	681	18
Patry, Alfred, Cap Anguille : haulage, 29 chargements à 25c., 22 à 50c., 4 tonnes de houille à 75c., 100 à $1 ; voyage de retour Cap Anguille à Little River, $6 ; divers, $8.80	136	05
Petrie, Alex., Québec : bois de liège, 183 liv. à 5c ; toile de coton, 126 verges à 19c., 626 verges à 27c., 1,572 verges 29c., 101 verges à 34½c., 24 verges à 95c. ; bitord, 44 liv. à 11c. ; corde de coton, 29 liv. à 35c	730	62
Peiler & MacKenzie, Montréal : garniture métallique, 17⅜ liv. à $12, moins escompte à 25 p.c., $52.13	156	37
Picard, E., Québec : moulages, 8,475 liv. à 2½c., 14,743½ liv. à 2½c	559	28
Pilkington Brothers, Ltd., Montréal : verre à vitres, $26.41 ; plaques recourbés, 6 à $7, 4 à $8.70, 3 à $9.80 ; courbures, 109 pds 3-6 pcs à 60c. par pied ; escompte, $65.09	133	10
Pinault, Louis, gardien de phare, Ile Bicquette : halage de 4 tonnes de houille à $1 ; 13 cordes de bois à $1 ; logement pendant 8 nuits à 25c. ; repas à 25c. ; timbres 50c. ; bois, 8 cordes à $3.50, 4 cordes à $4.50	72	00
Piper, Hiram L. Co., Montréal : cheminées S.H.A., 30 douz. à 55c., 50 douz. à 60c. ; cheminées S.H.B., 124½ douz. à 65c. ; brûleurs à charnière, 20 douz. $1.55 ; verre cannelé pour la lenterne du haut du mât d'avant, 15,60 ; mèche de lampe, 20 rouleaux à 44c	172	83
Pringle, R. E. T., Montréal : câble de vitrine, 1,605 pds, $31.66 ; conduits galvanisés, 3,400 pds, $230.13 ; petites conduites du type C, 236, $83.42 ; coudes galvanisés, 1,470, $240.15 ; rosettes, 300 à 9c. ; becs muraux sans clef, 500 à $12.50 par 100, 500 à $14.50, 36 à $24.60 ; becs muraux en porcelaine, 200 à $6 ; becs muraux en porcelaine fusible, 100 à $24 ; fil de fer duplex, 1,950 pieds, $71.25 ; diverses fournitures électriques, $20.92	884	39
Ministère des Travaux publics : usage de la cale sèche de Lévis pour les phares 3 et 7 à $400 chaque	800	00
Quebec Coal Co., Québec : houille, 5 tonnes à $6.50, 29 $\frac{1500}{2000}$ tonnes à $6.75, 59 $\frac{6500}{2000}$ tonnes à $7, 45 $\frac{3150}{2000}$ tonnes à $7.25, 5 $\frac{1920}{2000}$ tonnes à $7.50 ; sacs de houille, 601 à 6c. ; amarrage des steamers pour le déchargement de la houille, 8 j. à $2.50	1,067	92
A reporter	140,894	32

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	140,894 32
Québec—Suite.	
Commissaires du Port de Québec: loyer du quai Reynor, nov. 1909 au 30 avril 1911, 18 m. à $100; amarrage du bateau phare 17, 11 j. à 50c.; hiversage des bateaux-phares, 5, 15 et 17, 1909-10, $105; hivernage des bateaux-phares, 3, 7, 15 et 17, 1910 11, 8,695 pds. à ½c.; ½ de la taxe d'école, $30	1,983 97
Quebec Preserving Co., Québec: sacs, 4,000 à 5c.; savon Comfort, 110 boîtes à $3.65, 11 à $4	645 50
Quebec Railway, Light, Heat & Power Co., Ltd.: lumière pour les bureaux et les édifices, $727.40; atelier des machines, $460.41; coke, 800 l., $2; poteaux et lumière rue Famille au travail d'érection desdits, $52.50; coût de livraison du coke, 50c	1,242 81
Rennie, E. H., Phare de Cap Ray: pension de M. McDonnell, 7 j. à $1; baggage de et aux gares, $1; bois de chauffage, 5 cordes à $5; halage de 332 tonnes de houille à $1	365 00
Richard, Elie, Québec: barreau à foret complet, $115; loyer d'une série de modèles pour pompe, $5	120 00
Ritchie Contractors' Supply Co., Québec: ciment, 1,458 b. à $1.60, 11 b. à $1.88	2,353 48
Robertson, T. & Co., Montréal: plaques de générateur, 4,575 l. à $9.50 par cwt., 1,802 l. à $10.25; tubes de générateur, 2,100 p. à $17.90 par 100 p., 2,025 p. à $18.80, 1,092 à $19	1,583 48
Robitaille, F. A., Québec: sacs, 7,000 à 5c.	350 00
Robitaille, S. & Co,, Montréal: lumières de navires, 2 doz. à $4.15; lumières de signaux, 504 à 30c.; fusées marines, 1 doz. $12	171 50
Robitaille & Picher, Québec: mousse, 3,652 l. à 7¾	283 04
Rudel-Yeates Machinery Company, Montréal: lattes de bois	75 00
Ryan, John, Québec: charoyage pour l'année	787 90
Ryan, Thos., Québec: charroyage	320 85
Ste-Croix, Joseph, Anse à Louise, Gaspé: bois, 123½ cordes à $5	617 50
Samson et Filion, Québec: enclume, $5.50; "bibs" en cuivre, 4 doz. ,$17.80; boutons de porte Jap, 19¾, $20.83; chaînes de cuivre, 15 doz mètres, $12.75; robinets à air, 22 doz., $46.80; treilles métalliques, 6 vgs. à $1.80; brosses à fils d'acier, 6 douz. à $3; forges portatives, 2 à $7.50; Shouldered cnp hooks, 18 grosses, $26.25; crochets de cabine en cuivre, 4 douz. $10.40; fer, 1,227 l., $27.47; plomb blanc, 2,200 liv., à $5.75 par cwt.; courrois en composition, 48 boîtes, $18; clou en fer, 20 petits barils, $50.60; peinture ciment Hertzog, 5 gal. à $4.50; plaques d'acier, 14,798 l. à $2.25 par cwt., 19,078 l. à $2.35, 1,358 l. à $2.38, 1,135 l. à $2.50, 9,318 l. à $3.75, tuyau de cuivre, 417 l. à 21c.; Rouge Spécial, 12 gal. à $2.25; tarpauline, 90 vgs. à 35c.; fils d'acier flexible, 164 l. à 11c.; ferronneries diverses, $100.08.	1,887 81
Sasseville, J. F., Cap de la Madeleine: couverture en bardeau du toit et peinture, $25; hâlage de l'eau, $22.50; hâlage divers, $34.50; timbres $1	83 00
Savard, J., Ste-Anne de Chicoutimi: entretien de la lumière sur la bouée de la rivière Saguenay pendant la saison de navigation de 1910, $50; fret de fourniture, $3.11; transport desdites, $1 50	54 61
Scott, H. S. & Cie., Québec: aluminium, 10½ gal. à $4; ancre à rachets à balles, 2 doz. à $8.50; nettoyage de tubes, 120, $79.80; linges à essuyer, 30 douz. à 50c. forets à rochets, 156, $103.50; émail blanc, 3 gal. à $1.90; garnitures de bois pour scies, 1 douz. $6; marteaux, 69 l., $12.33, crochets Gate, 19 grosses, $15.04; plomb rouge, 1,213 l. à $3.95 par cwt. plomb blanc, 1,250 l. à $5; épingles d'écusson, 77 l. $51.66; poli pour métal, boîte d'une pinte de 1 grosses à $2.70 la doz.; 1 grosse de boîte d'un quart à $4.50, 2 grosses de boîtes de 2 quarts à $7.50; braquettes de cuivre, 100 l. à 33c., 50 l. 36c.; peinture d'oxide rouge, 100 gal. à 62½c.; broquettes de zinc, 100 l. $15.13, étaux de tuyaux, 6 à $2.40; clefs à chaînes, 12, $38.10; ferronnerie diverse, $46.28	1,081 85
Shawinigan Carbide Co., Montréal: carbure en gros morceaux, 20 tonnes à $50; fret dudit	1,059 92
Siemon & Elting, New-York: glue marine noire, 2,458 l. à 12c,	294 96
Submarine Signal Co,, Boston: garcettes à caisse plate, 24 à 63c.; chauffeur à air, $25; anneaux de piston, 9 à $1.88; pôles, 4 à $7.80; morceau complet "composition diaphragm, $500; valves en cautchouc, 15 à $1.50; valves à sonnées de code, 6 à $5; valves à réductiou, 2 à $12.60; cabestan, $37.50; ferronnerie diverse, $145.37	848 81
Syndicat de Québec: étamine, 161¾ vgs. à 16½c.; coton, 1,000 vgs. à 10c.; toile, 650 vgs. à 17c., 580 vgs. à 22½c.; pavillons, 3 à 90c., 3 à $1.75, 5 à $2.25, 13 à $3.75, 12 à $5.50, 4 à $7, 2 à $8, 1 à $6.50, 1 à $9.50, 4 à $10.50, 1 $14; code, 2 séries à $35; toile, 523½ vgs. à 13c.; réparation de pavillons, 28 à 25c.; escompte sur les pavillons, $19.86	744 84
Tanguay, Geo., Québec: sacs, 3,000 à 5c	150 00
Terreau & Racine, Québec: fer moulé, 38,277 liv. à 2½c., 954 l. à 5c.; poêles, 7 à $7, 4 à $7.50, 1 à $9, 2 à $10, 1 poêle à cuire, $20; réparations aux poêles, 2, $17.13; moulures ponr pompes, 6 à $5; zinc, 510 liv. à 9¼c.; 1 roue, 504 l. à 4c.; ferronnerie diverse, $66.63; moins crédit sur les poêles, $2.00	1,311 73
A reporter	159,311 82

Entretien des phares—*Fin.*	$	c.
Report	159,311	82
Québec—Suite.		
essier, Charles, Québec : toile à filtre, 200 pds à 20c.; couvertes de toile à filtre, 12 à $2 ; extincteurs de feu "Paragon", 24 à $9.98 ; garcettes, 304⅛ liv. à 90c.; garcettes métalliques, 8 liv. à $1.50; fil métalique déliés, 50 pds à $1.30; étoupe, 150 liv. à 6½c., 1,000 liv. à 6¾c.; garniture de lin, 48½ liv. à 28c.; garniture de Tuck rondes, 85½ liv. à 35c.; garnitures en spirale, 49⅝ liv. à 55 ; garnitures à haute pression de Stanley, 75 liv. à $1.25 ; garniture de Manganase, 8 liv. à $1.75 ; garnitures à haute pression de Lindsay, 368¾ liv. à $2 ; corde de chanvre goudronnée Russe, 2,273 liv. à 12c.; caoutchouc carré, 25 liv. à 90c.; feuilles de caoutchouc. 58 liv. à 65c.; savon mou, 2,590 liv. à 6½c.; tampons de tube en caoutchouc pur, 9 liv. à $1.25 ; térébenthine, 9×¾ gal. à 84c.; valves de caoutchouc, 108 liv. à 90c.; déchets de coton, 1,289 liv. à 8½c., 9,252 liv. à 9c., 1,034 liv. à 9½c., 2,708 liv. à 9⅜c.; linges de coton, 357 liv. à 8c.; ferronnerie diverse, $17.95 ; moins escomptes, $32.50	3,644	77
Thibaudeau, Misæl, Québec : provisions diverses	61	99
Thom, John S., Québec : remorquage de bateaux, phares, bouées, etc	575	00
Thomson, Fred., Montréal : réparations de dynamo et de leurs armatures, $96.50 ; brosses à carbone, 4 à 20c	97	30
"Trans-Saint-Laurent" Co., Fraserville : 2 voyages à l'Ile Rouge pour amener et ramener le gardien P. T. Fraser, à $25	50	00
Valiquette, N., Montréal : coton bleu, 328 vgs à 22c	72	16
Vallerand, A. E., Québec : verres, 42 douz. à 70c., 13 douz. à 80c., 24 douz. à 95c.; globes de lanternes, 31 douz. à 65c.; bras de lumières marines, 13 à 75c. à $2, $27.75 ; lanternes C.B. 11 douz. à $7 ; gobelets, 22 douz. de 70c. à $1.20 la douz., $17.90 ; ferronnerie et vaisselle diverse, $106.80	312	20
Vallière, Jos., Sainte-Catherine, Fossambault : charbon de bois, 200 sacs à 35c	70	00
Wells Bros., Greenfield, Mass.: "plate dies", 42	59	63
Whitley, Fred. et Cie, Montréal : ancres, 3,034 liv. à $3.51 par cwt ; chaîne de gouvernail, 287 liv. à $5.40 par cwt	121	99
Williams & Wilson, Montréal : ciseau de machine à mortaise, 5 à 85c.; mandrins à pince d'engrenage, 2 à $44 ; garnitures rondes de "Tucks", 11⅜ liv. à 50c.; poulies Reeves, 2 à $12.10; ferronnerie diverse, $10.69 ; moins escompte, $27.74	61	09
Wilson Carbide Co., Ltd., Sainte-Catherine : bouées, 5, 79 tonnes à $44.50 ; fret $481.40	3,996	90
Wilson, Wm. C. & Co., Toronto : laveurs à auge pour verre, 1 grosse à $1.20 par douz., 1 grosse à $1.50 ; garniture à haute pression Lindsay, 38½ liv. à $2 ; timbres, 24c	109	64
Wyatt, Thos., Point Armour : transport de fournitures, 8 chargements à 40c.; transport de houille, 110 tonnes à $1 ; télégrammes, 2 à 69c.; travaux, répart. de chemins, 26 j. à $1.25	146	39
Young, Herman & Co., Québec : pôles en cuivre, 154 liv. à 36c.; vis à chapeau, 27c	55	71
Reporté de la piscifacture de Port Daniel	98	09
Reporté de la piscifacture de Port Daniel	3,047	46
Bordereaux de paie de la main-d'œuvre.		
Maind'œuvre diverse aux différents phares : 85½ j. à $1.50, 21 j. à $1.75, 28 j. à $2.25, 15 j. à $3 ; 229½ heures à 20c	318	90
Employés au Quai du Roi, Québec : Québec ($123,287.04)—		
Commis : J. S. Belleau, à $1.80 ou à $2.02½, $560.01 ; J. M. Blouin, à $2, $728 ; J. F. Dumas, à $1.50, $469.50 ; P. O. Dubé (paie-maître) à $2.50, $912.50 ; J. Fitzpataick, à $1.50, $469.50 ; J. A. Gagnon, à $2.50, $912.50 ; J. N. Légaré, à $2.25, 821.25 ; R. Mullaly, à $2.25, $821.25 ; P. O'Brien (magasinier) à $3, $1,095 ; J. O'Connell, à $2, $620 ; H. Odell, à $1.75, $538 13 ; J. O'Donnell, à $2, $617 ; J. A. O'Dowd, (sténographe) à $2.25, $344.25 ; M. Parent, (teneur de livres) à $2, $728 ; P. E. Perreault, à $2.25, $821.25 ; T. Villeneuve, de $1.80 à $2.02½, $641.33..	11,099	47
Forgerons, de $1.80 à $2.50 et de 22c. à 28c. l'heure en supplément	7,638	88
Chaudronniers, de $1.40 à $2.75 et de 10c. à 30c., temps supplémentaire	10,989	45
Briquetiers, de $3 à $4 et 30c. l'heure supplémentaire	61	30
Charpentiers, de 50c. à $2.75 et de 20 à 30c. l'heure supplémentaire	11,583	12
Calfats, de $2 à $2.47½ et de 25c. à 27½c. l'heure supplémentaire	1,081	01
Electriciens, de $2 à $2.47½ et de 25c. à 27½c. l'heure supplémentaire	4,132	20
Ingénieurs, de $1.75 à $2.50 et 25c. 1 heure supplémentaire, $1,755.25 ; G. Bélanger, 12 m. à $91.66	2,855	17
Constructeurs, de $1.80 à $2.25 et 22½c. temps supplémentaire	537	53
Chauffeurs, de $1.50 à $2.25	868	80
Contremaîtres, 7, 313 j. chacun, à ⅓ ; 1, 104 j. à $3	6,855	00
Aide-magasins, de $1.60 à $2.50 et de 22½c. à 25c. temps supplémentaire	7,135	85
Menuisiers, de 80c. à $2.50 et de 13½c. à 25c. temps supplémentaire	6,244	25
Journaliers, de $1.40 à $2.50 et de 17½c. à 22½c. temps supplémentaire	23,712	57
A reporter	267,035	64

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	267,035 64
Québec—Suite	
Gages des ouvriers—Suite.	
Employés au quai du roi, Québec—*Suite.*	
Journaliers à $1.20 et $1.35 et 15c. temps supplémentaire	1,097 59
Machinistes de 50c. à $2.52 et 6¼c. à $28c. temps supplém.	12,133 89
Messagers de 50c. à $2	722 88
Peintres, de $1.40 à $2 50 et 20c. à 31¼c. temps supplém	3,849 07
Plombiers et ferblantiers, de 50c. à $2.47½ et 10c. à 25c. temps supplém	5,017 19
Voiliers, de $1.40 à $2.25 et 17½c. à 22c. temps supplém	1,582 20
Gardiens, de $1.50 à $2	4,059 62
Soin des bouées à divers endroits.	
Aubin, Absolon, Matane	20 00
Beland, F., Carleton Pt	20 00
Bisson, Joseph, Petite Rivière Ouest	12 50
Bond, Victor, Fox River	14 00
Bourdages, Gilbert, Rivière Bonaventure	30 00
Bourque, Alexis, Rivière Bonaventure	70 00
Casey, Eugène, Noville	31 50
Cassidy, John, Amherst	25 00
Chapados, Simon, L'Anse aux Gascons	12 00
Chouinard, John, Petite Rivière Est	20 00
Cormier, F. X., New-Richmond	36 00
Couture, Joseph, L'Anse à Beau-fils	15 60
Cyr, André, Grande Entrée	275 00
Cyr, Arthur, Maria & Duthies Pt	22 00
Denis, Edmond, Rocher Echouerie	24 10
Deschênes, Mme J., Sainte-Anne de Chicoutimi	255 00
Dionne, Louis, Saint-Thomas, Montmagny	52 92
Duguay, Joseph, Rivières Mistassini et Peribonka	302 50
Durette, Luc, Matane	10 00
Eden, Francis, Bassin de Gaspé	22 00
Fortin, Charles, Cap-aux-Os	15 00
Furlong, Peter John, Percé	43 00
Gagnon, François, Cap Chat	55 00
Grenier, Jacques, Saint-Godfroy	28 79
Henry, Solomon, Port Bonaventure	35 00
Langlois, Benj., Port Daniel-Est	30 00
Langlois, Placide, Beauport	10 00
Lawrence, Henry, Barachois de Malbaie	10 00
McKillop, Alex., Rivière Restigouche et Oak Bay	200 00
Morin, Alexandre, Saint-Gécéon	74 00
Paget, Joseph, Cap Cove	20 00
Poulin, Alphonse, Chenal du Nord	195 00
Richard, Cléophas, House Harbour	86 36
Robin, Jones & Whitman, Paspebiac	29 68
Scott, John W., Cap d'Espoir	20 00
Vézina, Phidime, Saint-Michel	25 00
	297,645 03
MOINS—Main-d'œuvre au quai du roi porté à d'autres crédits, $60,547.86 ; fourni par les magasins de Québec à : construction de phares, $26,084.67 ; navires du gouvernement, $27,766.01 ; protection des pêcheries, $8,100.36 ; levées hydrographiques, $4,193.65 ; études des marées, $1,589.67, patrouille dans les mers du nord, *Arctic*, $3,290.55 ; pilotage, administration, $2,704.07 ; construct. de jetées permanentes, $1.687.88 ; chenal des navires, $852.18 ; service des signaux, $116.22 ; pisciculture, $333.19 ; service météorologique, $89.81 ; stations téléphoniques, $66.68	137,422 80
	160.222 23
Nouvelle-Ecosse ($143,582.65).	
Annonces dans divers journaux	99 65
Ashton, D., Stanley : sous-ingénieur à Flint Island, 16 juin au 28 février 1911 à $8.75 ou $10.50 par semaine ou $1.50 par jour	379 50
A reporter	479 15

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	479 15
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Austen, Bros., Halifax : 52½ glls d'huile à horloge à $1.05 ; 560 liv. d'huile solidifiée à 21¾c. ; 395 liv. de graisse à 7c. ; courroies en cuir, 171 pds, $80.94 ; 50 liv. de graisse à câble métal., à 22c. ; 8¾ douz de bidons à l'huile à $2.10 ; 29¼ liv. de tube à garcette à $1.10 ; 9 liv. à $1.20 ; 4 extincteurs Rex de 3 glls à $15 ; étoupe de 45 à 80c. la liv. $288.94 ; 195¾ emballage à $1.35 ; divers, $63.29	1,034 37
Banks, Geo. L., Barrington Passage : goëlette *Lumen*, 17 j. à $4.50 (remplaçant phare flottant)	76 50
Bauld Bros., Halifax : 5 brls de farine Beaver à $5.90 ; 180 liv. de chandelle à 9c. ; 10 caisses gold dust à $4.60 ; 100 grosses d'allumettes à 45c. ; 4 caisses de lait de renne à $5.25 ; savon Sunlight, 5 caisses à $4.10 ; 10 caisses à $4 05 ; divers, $14.70	233 40
Bell A. M. & Co., Halifax : 62½ douz. de brosses, $92.36 ; 3 douz. de pinceaux à $5.70 : 25 douz. à $5.20 ; 51 pavillons, $220 ; 20 écopes à grain à 58½c. ; 4,993 liv. de fer à 2c. ; 2 liv. de mica, $11.50 : 82⅛ douz. de globes de lampes à 55c. ; 42⅝ glls d'huile bouillie à $1.20 ; 43⅞ glls d'huile crue à $1.17 : 3,256 liv. d'acier à 2½c. ; divers, $43.24	846 88
Bentley, Flemming & Co., Halifax : 12 espars à $2.50 ; 2 plançons en pruche 55 pds de longueur, $20 ; 18 courbes de genevrier à 80c. ; pin de $40 à $80 le M., $193.94 ; chêne de 6½c. à 8c. le pd, $150.76 ; 415 pds de pin à 6c. ; 704 pds d'orme à 12½c. ; 2 prs de rames en épinette à $2.50 ; 131 pds de bois de teck à 28c. ; 36 pds à 30c	574 48
Black & Flinn, Halifax : 10 M. briques à $9.50 ; 8 brls de chaux à $1.15 ; divers, $65.28	169 48
Bowers, E. C., Westport : 200$\frac{80}{224}$ t. de houille tamisée à $6.59 ; divers, $58.47	1,379 12
Brander, Morris & Co., Halifax : 110 liv. de crin à 38c. : 652 liv. de mousse à 10c. ; divers, $17.81 ; pupitre en chêne, $39	163 81
Brandram & Henderson, Halifax : Blanc de plomb à $7.10, $7.35 et $7.60 le quintal, $285.35 ; peinture rouge, à $1.30 et $1.50 le gall., $1,235.50 ; 250 brls à 6c. ; 1,750 liv. de blanc de zinc à 8½c. ; 783 liv. de mastic à 2½c. ; moins escompte, $31.41	1,670 41
Brennan, Wm., Pictou : peinture, 4 glls à $2.40 ; 2 glls à $1.80 ; main-d'œuvre, 19 j. à $2.50 ; 15 h. à 30c	65 20
Brenton, Thos., Halifax : paletot, $28 ; habit, $26.50 ; pour le surintendant des phares	54 50
Burns & Kelleher, Halifax : bronze à 30c. ou 28c., $6.93 ; laiton, 379 liv. à 28c. ; divers, $4.44	117 49
Canadian Fog Signal Co., Toronto : piston, 3 assort., $47.95 ; piston à vapeur, 3 assort., $42.38 ; parties de machine à comprimer l'air, $91.03 ; frais de port et messagerie, $11.45	192 81
Canadian General Electric Co., Toronto : fournitures électriques	417 49
Canadian General Supply Co., Montréal : pétrole, 35,003·1 glls à 22$\frac{1}{10}$c. ; moins camionnage, $12.03	7,723 67
Canadian Pacific Railway Company's Telegraph : messages	131 38
Canadian Consolidated Rubber Co., Halifax : emballage, 43⅜ liv. à $1.20	52 03
Canadian Rubber Co., Montréal : tubes à garcettes, 92⅛ liv. à 77c. ; boyaux à pompe, 2-pcs, 15 pds, $18.04 ; boyau, 2½ pcs, 400 pds à 59c. ; "Star packing" 48 liv. à 72c. ; divers, $35.61 ; moins escompte, $2.54	392 60
Cann, Hugh & Son, Yarmouth : remorquage, 7½ h. à $3 ; remorquage de la bouée "Pioneer Rock" de Harvey's island à position près de l'île au Poisson, $25 ; réparations, $22.75	70 25
Cape Breton Coal Mining Co., New-Campbellton : charbon tamisé, 173 ton. à $6, 150 ton. à $5.87	1,918 50
Chappell Bros., Sydney : lambrissage, 2 M. à $31 ; planchéiage, 250 pds à $22 ; fret, $4.50	72 00
Cragg Bros. Co., Halifax : pinceaux, 3½, 10½ douz. à $7.80 ; limes, 12 douz., $22.72 ; époussettes, 8½ douz. à $1.80 ; câble de manille, 436 liv. à 10½c. ; ciseaux, 200 pres à 19c. ; divers, $120.54	326 54
Crowell, John, Seal-Island : transporter et emmagasiner charbon, 200 tonnes à 75c	150 00
Cunningham, A. H., Cape Sable : charroyer charbon, 391 ton. à 75c. ; divers, $11.09	304 34
Date, John, Montréal : scaphandres en caoutchouc, $50 ; rép. à roue d'engrenage, $19.25	69 25
Davis & Fraser, Halifax : bœuf, 7 brls à $19.50 ; porc, 1 brl, $24 ; jambon, 42 liv. à 17½c. ; bacon, 82 liv. à 15c	180 15
Dewis, F. H. P., Cape d'Or : épinette, 10 cordes à $3 ; transport de charbon, 110 ton. à 90c. ; divers, $14.25	143 25
Dexter, I. V., Liverpool : déboursés pour bouées et rép	161 12
Dominion Coal Co., Glace Bay : charbon, 99 ton. à $3.15, 32 ton. à $3 ; moins remboursée par Service Naval, $226.10	181 77
Dominion Wire Rope Co., Montréal : fil métallique flexible galvanisé, 5 pcs cir., 750 pds à $35.75 par 100 pds, 3 pcs cir., 720 pds à $13.40 ; 2 rouleaux, $4.80	358 68
Dunn, J. A., Halifax : fournitures électriques	450 16
Dyas, A. H., Parrsboro : main-d'œuvre de $1.50 à $2 par j. ou 25c. par h., $27.78 ; charroi, 5 j. à $2 ; matériel, $23.93	61 71
Elderkin, H. E., Apple River : bois, 5 cordes à $4 ; transport de houille, 80 ton. à 75c.	80 00
A reporter	20,302 49

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	20,302 49
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Farrell, V. F., Halifax : lubrifiant, 401 liv. à 10½c. ; huile d'engin à gaz, 43·1 gal. à 55c	65 82
Floyd, D. P., Guysboro : services légaux *re* phare de Eddy-Point	46 70
Forman, John, Montréal : lampes Ediswan, 380, $102.36 ; divers, $68.87	171 23
Gates, Andrew, Halifax : bois, 8 cordes à $6.50, 16 cordes à $6	148 00
General Contractors Supply Co., Halifax : 12,600 briques à $8.25 le M., 1 douz. baquets à houille, $4, 6 douz. à $3.58 ; 302 brls de ciment Peters à $1.70 ; clous de 3 pcs, 20 barillets à $2.50 ; 10 bar. clous galvanisés de 1½ p. 100 à $4.50 ; 50 gal. de peinture à $1.35, 150 gal. à $1.30 ; 32 toises de Paroid à $2.25 ; 275 M. bardeaux à $3.09, 22 M. à $2.70 ; 19 gros. de serviettes à $4.20 ; 28 liv. de savon à $1.50 ; térébenthine de 75c. à 85c. le gal., $261.94 ; divers, $13.50	2,375 72
Gould, James E., Halifax : charroi, 38 h. à $3	114 00
Guilford & Sons, Halifax : courroies en cuir, 68 pds à 53c. ; divers, $19.34	55 38
Halifax, cité : taxes d'eau de nov. 1909 à mars 1910, $1,615.66 ; divers, $50.83	1,667 49
Halifax Coal Co. : houille, 5 tonnes à $6.60, 127·942 tonnes à $6 ; houille de l'Acadie, 45·29 tonnes à $4·75 ; camionnage, $10.35	1,026 14
Hand, Clement, Halifax : brique, 2,500 boiss. à 2½c	62 50
Harvey, Charles H., agent, déboursés ($8,738.60)—	
Nettoyage des bureaux, 12 m. à $20 ; éclairage électrique, $1,728.21 ; fret et messagerie, $334.44 ; timbres et enveloppes timbrées, $424.50 ; loyer de casier postal, 1 an, $6 ; communications téléphoniques, $110.47 ; divers, $130.31	2,973 93
Frais de route : lui-même, $47.69 ; H. J. Alward, $27.05 ; John Beaulands, $29.05 ; F. L. Fultz, $288.65 ; P. C. Johnson, $69.75 ; James Lovitt, $2.10 ; A. McLellan, $26.10 ; C. J. McPhee, $121.04 ; Wm. Mersen, $173.53 ; D. J. Stevens, $284.04 ; A. De. B. Tremaine, $21.95	1,090 95
Réparations générales ; main-d'œuvre de $1.50 à $2.50 par j., $368.85, à 25 ou 20c. l'heure, $156.69 ; voyage, etc., $123.65 ; sauvetage d'une bouée, $140 ; Ocean Sheep Raising Co., droit de passage à Bon-Portage, $50 ; harnais, $6 ; voiture de seconde main, $35 ; droit sur appareil électrique et signaux maritimes, $182.25 ; droits sur cartouches, $283.80 ; divers, $1	1,347 32
Taxe d'eau, 1er janvier-31 mars 1907, $356.08, sept. 1907-oct. 1909, $2,970.32	3,326 40
Haverstock, Parmenas, Hammond's Plains : boîtes, 400 à 45c., 200 à 35c., 200 à 25c	300 00
Hillis & Sons, Halifax : ferrures, 1,271 liv. à 3c. ; treuils, 6 à $20 ; barres à grilles, 2,220 liv. à 2¾c. ; canistres de soude, 5 liv., 289 at 5½c. ; poëles, 6, $49.50 ; divers, $47.80	392 38
Hobur, C. R. & Co., Halifax : canistres de soude, 5 liv., 100 à 8c. ; canistres d'huile, 5 galls, 100 à $1.33 la douz., 200 de 1 gal. à $1.66 la douz., 100 de 2 galls la douz., 50 de 4 galls à $3.92 la douz., 100 de 5 galls à $4.36 la douz., divers, $32.56	154 30
Hungerford, U. T. Brass Copper Co., New-York : tubes en cuivre de 30c. à 22c. la livre, $219.87, 466¾ à 18c	296 60
Imperial Oil Co. : 2,804½ galls de gazoline à 19½c., 128·9 galls à 16c., 33 caisses à $10 ; 42¾ galls d'huile à engin à 50c., 420½ galls à 45c. ; huile à moteur 42⅛ galls à 72c. ; huile de lin bouillie, 43·3 galls à $1.15 ; crue, 39·7 galls à 90c. ; térébenthine, 43·3 galls à 92½c. ; divers, $16.47 ; moins caisses retenues, $246.71	1,033 89
International Marine Signal Co., Ottawa : 4,000 liv. purificateur acêtylène à 10c. ; fret $23.09	423 09
Irwin, J. T., Port-Morien : provisions pour le gardien du phare de Flint-Island, $296.67 ; à la goélette *Pond*, $13 ; remise de télégramme, $2.50	312 17
Jones, Ralph, Ottawa, agent de la New York Lubricating Co. : huile à engin, 1,046 galls à 34c.	355 64
Kellys, Ltd., Halifax : feutre, 20 liv. à 50c. ; cuir à 40c., 50c. et 55c. la livre, $36.01 ; 6 prs de traits à $5.75 ; divers, $11.58	92 09
Lawrence Hardware Co., Halifax : enclume, $10 ; balais, 1,126 à 27c. ; 2 rouleaux d'étamine, $15.50 ; vis, 1½-pce, 4 à $15 ; toile de chanvre, 42½ vgs à 26c., 32½ liv. cuivre en tige, 35½ liv. à 35c. ; tube en cuivre, 42 liv. à 40c., 88 liv, à 35c. ; Putz cream, 524 chopines à 26½c. ; poli à métal, 5⅝ gr. à $28.80 ; cuivre en barre, 138 liv. à 25c. ; serrures en cuivre, 6 à $2.25 ; 1 douz. portes, $15 ; fer, à $3 ou $2.85 par 100 liv., $11.42 ; Sweedeiron, à $3.44 ou $4 le 100 liv., $844.96 ; 521½ pds de tuyau à 11⅜c. ; 873 liv. de plomb à $4.90 le cent liv. ; 532 liv. de plomb en feuille à $4.65 ; 381 liv. de Muntz Metal à 18½c. ; clous de $2.45 à $4.60 le 100 liv., $265.20 ; treillis à poulailler, 3 pds 2 pcs, 4 roul. $2.50 ; 10 douz. de baquets galv. à $2.21 ; 1,318 liv. de mastic à $2.20 le 100 liv. ; acier de $2.25 à $2.60 par 100 liv., $61.63 ; 87 galls de térébenthine à 75c. ; 3 étaux, $26.50 ; 303½ liv. zinc à 7½c. ; divers, $770.40	3,154 17
Longard Bros., Halifax : sirène en cuivre pour Seal Island, $80 ; 2 rebords à $1	82 00
A re orter	41,310 40

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	41,310 40
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
McAulay, D. F., Port Morine : houille tamisée livrée à Cape Race, 424 tonnes $7.25 ; houille tamisée livrée à Cape North, 145 tonnes à $8	4,234 00
McAulay, John, Ile aux Oiseaux : billes d'épinette de 12 à 16 pds de longueur de 6 à 10 pcs au petit bout, 28 à $1 ; morceaux d'épinette de dimensions, $24.60	52 60
McAulay, Kenneth, Ile aux Oiseaux : billes d'épinette de 12 à 16 de long., 6 à 10 pcs au petit bout, 28 à $1 ; 25 morceaux d'epinette de dimension, $25.40	53 40
McColl Bros. & Co., Montréal : huile " National non-fluid ", 133 liv. à 12¾c., 584 liv. à 12½c.; barillet, $1	90 96
McElmon, E. H., Darmouth : bois à $15 ou $17 le M., $1,879.04 ; 18 boîtes à 27c	1,883 90
McFatridge, John, Halifax : 495 liv. de tube en plomb à 5c.; 17 robinets, $43.25 ; 4 poêles à $9.75, 2 à $8.50, 3 à $8, 1 à $5.50 ; divers, $27.68 ; entreprise de plomberie à la maison n° 9 dans le chantier, $82.75	263 93
McFatridge, Wm., Halifax : 5,500 sacs à 7c.; couverture de l'échoppe du charpentier dans le chantier, 27.36 vgs carrées à $4.50	508 12
McGrath, James, Halifax : voiture, 1 cheval, 146½ j. à $3 ; harnais, $3	442 50
McGrath, J. M. & Co., Halifax : voiture, 1 cheval, 12½ j. à $3 ; 2 chevaux, 5 j. à $5 ; divers, $7.50	70 00
MacInnes, John & Son, Halifax : portes de $1.75 à $4 chacune, $59.95 ; chassis vitrés de $2.25 à $4, $87.35 ; pin de $25 à $100 le M., $389.99 ; pruche, 1,172 pds à $35 ; plafond épinette, 770 pds à $35 ; divers, $56.80	662 07
MacKenna, John L., McNutt's Island : pension des ouvriers, 58 j. à 60c.; bois, 4 cordes à $2.75 ; divers, $7.50	53 30
McKinnon, Hecter, Pictou : enlever et replacer maison de bains, 25 j. à $2	50 00
McPherson, John T. Pictou : placer maison de bains en sureté	50 00
Martel, W. A., Scatarie : 20 cordes de bois à $5	100 00
Mason, Arthur, Lunenburg : sauvetage de bouée	100 00
Melvin & Co., Halifax : clous 2½ pcs, 20 barillets à $255 ; 1,726 liv. de mastic à 3¼c.	107 10
Morton & Cragg, Halifax : huile bouillie, 496⅛ gallons à 84c	416 73
Mumford, C. A., Halifax : chaloupe à vapeur	375 00
Munroe, Edgar, Halifax : service *re* bouée de White Head	50 00
Murphy, J. & M., Halifax : doublure, 96 vgs à 13½c.; 612½ vgs de flanelle grise à 16½c.; drap, 24 vgs à 38c.; 2½ gr. fil à $6.10 ; divers, $10.38	148 38
Myrick, Mme John, Cape Race : pension des charpentiers à $5 par semaine	69 29
National Drug and Chemical Co., Halifax : 6 grosses de bouchons à $7.70 ; 20 douz. de savon à 95c., 1 grosse, $10.80 ; divers, $16.52	54 02
Nova Scotia Iron Works, Dartmouth : 6 baquets à charbon ; 644 liv. de plaque d'acier à 5c.; 32 liv. de fer à 4c	58 48
Nova Scotia Telephone Co.: subvention, ligne de Sambro, 1 an au 31 mars 1911, $250 ; telephone à Camperdown, 6 m. au 31 mars 1911, $15.50 ; assort. Dean p. mur, 2 à $13 ; divers, $4 ; loyer de teléphones, 9 m. au 31 déc. 1910 : P.B.X., $320.25 ; bureau du pointeur, $9 ; résidence de C. H. Harvey, $9 ; résidence de A. D. B. Tremaine, $12.75 ; quai de Dartmouth, $30.38 ; station des signaux de la citadelle, $22.50 ; résidence du capitaine Johnson, $22.50 ; " Fisheries Intellignce Bureau," $29.25	751 14
Parker, J. S. & Son, Halifax : pin de $30 à $60 par M., $632.21 ; épinette de $17 à $30 par M., $2, 827.23 ; merisier de $35 à $60 par M., $137.22 ; voliges, 2 pcs, 2,000 pds à 1c.; 165 poteaux à 30 cts ; 100 espars à 30c.; divers, $76.57	2,777 73
Pettitpas, John : échelles à 20c le pied, $25 ; 50 poteaux à 30c.; 40 à 25c.; 80 sièges, $70	120 00
Phillips, Thomas, détaillé sous construction de phares	110 95
Ville de Pictou : courant électrique pour la batisse de la douane, 9 m. au 31 déc. 1910, $209.40; compteur 9 m. $2.25	211 65
Pineo, W. W., Black Rock : bois de $16 à $30 par M., $47.24 ; 8 M. bardeaux à $3.60 ; 5½ gal. de peinture à $2 ; divers, $21.86 ; charroi, 3 j. à $4	120 90
Piper, Hiram L. Co., Montréal : 100 douz. de bruleurs n° 2 à $2.20 ; 1,624 vgs de mèche, $43.27 ; 20 douz. de rebords de cheminées à $5, n° 2, 20 douz. à 70c.; 48 douz. à 85c.	418 07
Pugh, Charles, West Port : transport d'eau 29½ j. à $3	88 50
Reardon, Frank, Halifax : fanaux, 7 verres, $9.51 ; 9 boîtes de verres, $28.19 ; verre à 47c. par pds carré, $19.74, 1 carreau 28 x 72, $7 ; divers, $9.16	73 60
Reid, E. R., St. John : charbon rendu à Point Prim, 125 t. à $6.65 ; à Cap Sable, 200 t. à $8.25 ; à Seal Island, 201 t. à $8.50 ; à Cap d'Or, 110 t. à $6.25 ; à Apple River, 80 t. à $6; à Cap Fourchu, 165 t. à $7.60 ; à Cap Roseway, 65 t. à $8.75	7,180 00
Robertson, Wm. & Son, Halifax: 18 lb. à $1.10; cuivre, 529 lb. à 22c., 13 bl., $15.99; 5 r. d'étam. à	
A reporter	64,057 11

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	64,057 11
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Robertson, Wm. & Son, Halifax.—*Suite.* $750 ; 41 vgs. à 18c. ; 514 vgs. de toile, $146.82; chanvre, de 26½c. à 27½c. la vg., $53.11; cuivre rouge, à 23 ou 24c. la liv., $46.70; ½ tonne de chaine, $10; toile russe, de 17c à 29½c., $197.62 ; forge, $12.50 ; sinène, $10 ; drap émeri, 34 vgs. à 60c.; injecteur, 1 pouce, $13.50; fer à 2 ou 2¼c , $72.51; fer suédois, 420 liv. à 4½c.; fer galvanisé, de $3.30 à $4 par 100 liv., $262.35; 2,709 liv. de tuyau de plomb à 4⅝c.; 16⅝ douz. de lanternes à $6.50; 15 nattes, $16.75; 677 liv. de plomb en feuilles, à $4.65 par 100 liv.; manille, de 10½c. à 12½c., $235.60; 500 liv. de blanc de plomb, à $7.55 par 100 liv., 600 liv. à 7c.; 1,344 liv. de peinture, à 5c.; oxide rouge, 672 liv. à 5c., 200 liv. à 4⅝c.; 16 gal. de pelnture à $1.60, 985 gal. à $1.50 ; 400 liv. peinture blanche à 10c., 62½ liv. à 10⅜c. ; rames à 6 et 7c. le pd., $81.36 ; clous à $2.55 et $2.75 le baril, $20.90 ; fiches, 6 barils à $2.70; 175 liv. de rivets à 13c., merlin goudronné à 14c et 14½c., $25.50 ; open hearth billet, 4x5x12, 804 liv, à 2½c.; 413 liv. de fil galvanisé à 16c.; 65 liv. fil d'acier à 45c.; 50 liv. d'étain à souder à 25c.; 4 3½ gal. térébenthine, à 85c.; 6 tourniquets galvanisés, 1 pc. à $2.50 ; 56 liv. tole à 42c.; 94 liv. fil de plomb à 17½c.; acier, de $2.35 à $4 par 100 liv., $59.21; 39 rouleaux de feutre goudronné à 40c.; 2 étaux, $12.10; acier tempé, de 8c. à 12c., $153.77 ; 5 brouettes en metal, à $6; 8 gal. de vernis, à $5 ; 6 798 liv. d'étoupe, à 10c.; plaques de zinc, à 7½c ou 8c., $132.23 ; divers, $1,171.64.	6,072 89
Royal Polishes Co., Montréal: 369 canistres de poli à métal	72 00
Scott, Eben, Yarmouth, déboursés : mouton, 5¼ j. à $8; remorquage. $27; 28 billes à $4, 1 à $7.50; main-d'œuvre de $1.50 à $2.50 par j., $82.25 ; de 20c. à 35c. l'heure, $28.70 ; divers, $56.28.	355 73
Shaw & Evans, Montréal: 150 chamois à $11.85	59 25
Shawinigan Carbide Co., Montréal: 15 tonnes de carbure à $50 ; fret, $110.75	860 75
Silver, W. & C., Halifax, 550 vgs. de toile à 8½c., 701 à 6⅜c.; 517½ vgs. de flanelle grise à 12½c.; 1,027¼ de coutil à 15⅜c., 96 vgs. de toile à filtrer à 25c.; divers, $10.25	354 83
Smith. G. M, & Co., Halifax: 600¼ vgs. matériel à store à 16½c ; 1,234½ vgs. coton gris à 7⅜c.; 124 vgs. drap à 19c	218 29
Stairs, Wm. Son & Marrow, Halifax : cuivre en feuille, 159 liv. à 23c. ; acier à 2¼c. et 3c., $16.88; divers, $20.22	73 67
Starr Mfg. Co., Dartmouth : divers, $30.94 ; 350 liv. de tarauds, $21.28 ; 300 liv. de rivets, $10.48; boulons, $5.94	69 04
Stevens, E. F., Halifax : 100 barils de ciment, à $1.77½ ; 6,234 liv. à 10⅜c., 533 liv. à 11⅞c., 210 liv. à 9$\frac{9}{16}$c.	909 93
Stanley, John. Halifax: transport de charbon, à 25 ou 30c. de l'heure	58 43
Submarine Signal Co., Boston : 2 ass. de serpentins aimantés, à $75 ; 2 câbles genre C. à $50 ; 4 blocs de devant à $5, 6 ressorts à $2.50; 23 anneaux à piston à $1.48; 2½ de caoutchouc, à $5; divers, $187.38; services de M. Johnson, 5 juin au 17 sept., $287.67	806 59
Summers, R., Flint Island, ingénieur : transport, $5.50 ; pension, 23 j. à $1 ; appointements détaillés à "Construction," $392.52	421 02
Townsend, John L.: réparations aux bouées, $141.03; loyer de terrain, $15	156 03
Tobin, John & Co., Halifax: 12 caisses de Gold Dust, à $3,90; 25 douz. de baquets, à $1.92½; 24 boîtes de savon à $3.70; divers, $6.99	190 72
Wentzell's Ltd., Halifax: noir 2 dans 1, 18 douz. à 85c.; 53 boîtes de savon à $3.75, 10 boîtes à $4, 12 à $3.70, 9,952 à 4½c.; poudre à nettoyer Gold Dust, 11 caisses à $3.90; 7 caisses de lessive, à $3.50; 5 caisses de Pearline, à $3.75; soda à laver de 87½c. à $1.10 le quintal, $141.01; divers, $13.42	986 87
Wentzell, James E., Coffin's Island : pension des ouvriers, 86½ j. à 60c.; transport, 11 j. à $2.50	79 40
West Desinfecting Co., Montréal : chloro-Naptholeum, 52 gal. à $1.25	65 00
Western Union Telegraph Co.: télégrammes, du 1er avril au 31 mars 1911	519 94
Wetmore, Geo. L., Yarmouth : déboursés, 3 espars, $12.50; ouvrage de forge, $18.19 ; divers. $28.93; H. Cann & Son. sauvetage, $32.50; remorquage, $16.	108 12
Willson carbide Co., St. Catharines: carbure, 40 tonnes à $44.50; fret. $285.94	2,065 94
Windsor Electric Light & Power Co.: éclairage électrique au 31 mars 1911 ; Dimock's Point, $130; ponts D. G., $200	330 00
Wood Bros. & Co., Halifax: coton gris, 2,035¾ vgs. à 8¼c	167 95
Young, A., garde-magasin, du steamer *Lady Laurier* : pension des fonctionnaires, à $1 ou 75c. par jour	83 30
Zwicker, A., feuille d'émargement détaillé à "Construction, Cape Race"	108 25
Gages au chantier, Halifax : au 31 mars 1911, ($69,601.20)— Personnel, etc.: G. R. McNamara, garde-magasin, à $2.60 par j., $949 ; J. H. Borgle, assistant, à $1.75 par j., $524.03, temps supplémentaire, $170.26: T. Peckham,	
A reporter	79,251 05

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	79,251 05
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Gages au chantier, Halifax—*Suite.* Garde-magasin à $2 ou $2.50 par jour, $264.50 ; temps supplémentaires, $13 ; H. Hall, assistant à $1.50 par jour, $171 ; J. L. Fyfe, assistant à $1.50 par jour, $38.50; Geo. Iceton, assistant à $1.50 par j., $106.50 ; A. McLellan, inspecteur des bouées à $85 par m.. $10.20 ; G. J. T. Russell, pointeur à $2 par j., $621.22 ; temps supp., $92.45 ; W. A. McDonald, ingénieur à $2.25 ou $2,40 par j. $705.56 ; temps suppl., $16.76 ; P. Baldwin, ingénieur à $2 par j., $617.78 ; temps suppl., $15.64 ; G. H. Harvey, emballeur à $1.50 par j., $469.17 ; temps suppl. $157.39 ; W. J. Ahern, messager, à 75c. ou $1 par j., $248.38 ; W. D. Taunton, commis à $55 par m., $632.50 ; F. C. Taunton, commis à $55 à 67c. ou 50c. par j., $119.06; W. R. Roche, à 75c. ou $1.28 par j., $63.06 ; Geo. de Young, patron du steamer, *J. L. Nelson*, à $1.50 par j., $479,99 ; J. Yeadon, ingénieur à $2 par j., $767.11 ; J. W. Hamm, à $45 par m., $540 ; W. Bowers, à $1.75 par j., $546.68, temps suppl., $6.05 ; H. Adams, bourreur, à $2 par j., $605.92, temps suppl., $14.25 ; Arc. Myers, à $2.50 par j., $781.66, temps suppl., $27.70 ; M. W. Noonan, ferblantier, à $55 par m., $660 ; A. Granger, ferblantier, à $2 par j., $33.89 ; C. J. McPhee, électricien, à $2 par j., $720, temps suppl., $40.41 ; J. Baker à $1.75 par j., $547.75, temps suppl. $7.41 ; J. Lovitt, assistant méc. aux bouées à $1.75 par j., $550.85, temps suppl., $8.04 ; C. Vaughan, télégraphiste à 75c. par j., $9.75	13,358 22
Concierges à $50 par m., ou $1.50 par j., D. M. A. Mooney, $312.90 ; J. Gillespie, $547.-50 ; J. Merlin, $547.50 ; D. Melvin, $516.75 ; M. O'Malley, $649.18	2,573 83
Gardiens à $1.50 par j., ou $50 par m. : C. Lampier, sr., $547.50; J. Callaghan, $600 ; C. Baker, $532.50 ; E. Cashen, $547.50 : J. Foston, $547.50; P. E. Phelan, $544.50; P. Scanlan, $547.50 ; D. Scott, $25.50	3,892 50
Contremaîtres : Wm. Mersen, constructeur, à $70 par m., $832.50 ; F. L. Fultz, constructeur, à $2.50 par j., $790 ; G. W. Wolfe, charpentier, à $2.60 par j., $546.72, temps snppl. $10.69 ; Wm. McDonald, forgeron, à $2.50 par j., $241.11, temps suppl. $7.50 ; George Stanley, peintre, à $2.40 par j., $739.88, temps suppl. $10.07 ; J. F. Silver, journalier, à $2.25 par j., $304.63	3,483 10
Constructeurs de bateaux de $2 à $2.75 par j.: S. Case, $852.50, temps suppl., $22.01 ; Georges Withers, $648.25, temps suppl., $22.01 ; J. A. Crook, $654.79, temps suppl., $15.13 ; S. H. Case, $606.78, temps suppl., $11.49	2,832 96
Charpentiers de $2 à $2.50 par j., $7,730.95 ; peintres à $2 par j., $3,118.87	10,849 82
Machinistes de $2 à $2.50 par j., ou $65 par m	5,445 56
Forgerons de $2 à $2.25 par j., $3,296.31 ; aides à $1.75 par j., $1.713.57	5,009 88
Chaudronniers de $2 à $2.25 par j., $1,565.25 ; aides à $1.75 par j., $525.39	2,090 64
Charpentiers de navire à $2.25 p. j., $836.89 ; journaliers à $1.50 ou $1 par j., $16,448.32.	17,285 21
Maçons à $3 par j., $1,024.34 ; calfas, à $2.50 par j., $142.50	1,166 84
Apprentices de 50c. par j., $477.89 ; plombiers et poseurs de tuyaux de $2.25 à $2.70 par jour, $1,134.75	1,612 64
Appointements du surintendant des signaux à Halifax, 1 an au 31 mars 1911, $150 ; transport, 18.25 ; personnel, $908.85	1,077 10
Réparations diverses à différents endroits	2,614 38
Paiements de moins de $50 (409)	4,016 20
Garde des bouées à divers endroits—	
Abriel, Charles, Spry Bay, six mois, $20 ; Amiro, S., Pubnico, $90	110 00
Atkinson, Benjamin, Apple River, $29.64 ; Au Coin, Wm., Cheticamp, $45	74 64
Baker, James W., and Simeon Richardson, Jeddore	90 00
Belfontaine, J., West Chezzetacook, $60 ; Blades, D. H., Cockerwitt Fassage, $100	160 00
Bollong, James, Pope's Harbour, $7 ; Boudreau, W. C., Port Felix, $125	132 00
Boudrot, B., Monsellier Passage, six mois, $19 ; Boudrot, D., Petit de Grat, $120	139 00
Boudro, Duffield, Dover, $100 ; Burns, D. J., St. Mary's River, $100	200 00
Cameron, John, Merigomish, $37 ; Campbell, Duncan, Judique, $40	77 00
Campbell, D. J., Boulaceet, $12 ; Campbell, Lewis, River John, six mois, $20	32 00
Campbell, M., Hay Cove, un an et demi, $37.50 ; Christian, J. D., Upper Prospect, $35.	72 50
Cleveland, A., West Dover, $30 ; Cook, Alex., Sambro, $75	105 00
Covey, E. J., Indian Hbr., $20 ; Crispo, J., Harbour Au Bouche, $38	58 00
Croft, David, Gegogen, $40 ; Crosby, T. A., Tusket Islands, $125	165 00
Davidson, R. B., Tidnish, $29 ; Davis, James, North Port. $29	58 00
Davis, J., Marie Josoph and Ecum Secum, $280 ; Doucette, C., Tusket River, $20	300 00
Doucet, James, Ingonish, $74 ; Doucette, R. M., Weymouth, $33	107 00
Downey, W. A., Amherst River, $80 ; Ehler, C. D., Queensport, $20	100 00
A reporter	158,540 07

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	158.540 07
Nouvelle-Ecosse.—Suite.	
Garde des bouées à divers endroits—*Suite.*	
Evans, Mead, Chester six mois, $39.50 ; Fader, E., Mahone Bay, $80	119 50
Fader, Geo. E., havre St-Anne, $50 ; Fader, M., Shad-baie. $62.50	112 50
Fisher, S., Port Mouton, $135 ; Golden, G. S., Birchtown, $18	153 00
Greenwood, J. L., Cape Negro, $196 ; Hawbolt, Henry, Beaver-hbr, $180	376 00
Heighton, James, rivière John, 1909, $40 ; Heisler, Collins, Tancock, $19	59 00
Hilchey, Charles A., Tangier, $99 ; Hubley, N., French Village	159 00
Kenney, B.K., Barrington, six mois, $229 ; Lafford, Charles J., St. Peter Bay, $145, St. Peter's Inlet, $74	448 00
Langille, Richard, Brulé, $50 ; Langlois, J., Arichat et Jauvirn, six mois, $85	135 00
Lloyd, E. J., Port Le Hébert, $100 ; Lohnes, Benjamln, Lunenberg, $30	130 00
Lohnes, S., Lunenburg, M. S., six mois, $23.50 McAloney, A., Parrsboro, $30	53 50
McBurnie, Daniel, Tatamagouche, $50 ; Macdonald, D., Marble Mountain, $40	90 00
McDonald, J. C., Baddeck, $10 ; McDonald, M., N.-E. Eeat Bay, six mois, $30	40 00
McGrath, T. N., Tusket, $300 ; McInnis, H., six mois , $37.50	337 50
McInnis, W- J., Mabou, $75 ; McKay, Peter, Caribou, $45	120 00
McKenny, Geo. E., Roseway, six mois, $12.50 ; McKenzie, Ronald, Grand Narrows, $50.	62 50
McLean, D., Pringle Hbr., $13 ; MeLean, V., McKay's Point, $22.50	35 50
McLennan, Kenneth, Little Narrows, $33 : MacLeod, Allan, Pugwash, $70	103 00
McLeod, Duncan, Great Bras d'Or, $140 ; MacLeod, M. D., Fourchu, $33	173 00
McNeil, D. Y., McKinnon's Hbr., $31.50 ; McNeil, Murdock, Beaver Narrows, $9.50	41 00
McPhee, A. S., Estevan, $26 ; Morden, John, Rebertson's Bar, $6	32 00
Martin, John, Ketch Hbr., $60 ; Morell, F. J., Freeport, $139.74	199 00
Morris, Vincent, Lower Prospect, six mois, $12.50 ; Morrison, J. C. un an et demi, Shelburne, $30	42 50
Morrison, J. C., Roseway, six mois, $12.50 ; Munro, D., Hantsport, $50	62 50
Munroe, Levi, White Head, $84 : Munroe, W. H., Sheet Harbour, $125	209 00
Myers, John, Isaac's Hbr., $15 ; Nass, Geo. W., Lunenburg, $200	885 00
Nickerson, Cyrus, Clarks, Hbr., $117 ; Nickerson, Jeremiah, Shag Hbr., $75	192 00
Norris, V., Lower Prospect, six mois, $12.50 ; Oakes, Wm., Bridgewater, $15	27 50
Patton, James D., Wallace, $120 ; Peach, John, Port Morien, $15	135 00
Peart, A. M. Guysboro, $28 ; Peters, Geo., L'Ardoise, $50	78 00
Porrier, Frederick, Lennox Passage, $240 Pope, John, Main à Dieu, $53.32	293 32
Publicover, Manuel, Blandford, $25 ; Rice, Thelbert, Digby et Annapolis, $500 ; Bearer River, $109	634 00
Richard, Hubert, Charles Cove, $120 ; Bombay, James, West Dublin, 25	145 00
Sholds, Wm., Port La Tour, $90 Slaunvhite, Charles, Terrence Bay, $65	155 00
Smily, Malcolm, Sober Island à Ecum Secum	350 00
Smith, D. J., West Bay, $10 ; Smith, Edw., Port Medway, $59	69 00
Smith, Henry, Ship Rock, $10 ; Smith, Isaac, Smith's Island, $10	20 00
Smith Parker N., Port Hood, $79 ; Spencer, R. B., Glace Bay, 80	159 00
Steamer *Arcadia* propriétaires, Pictou, déc. 1909, à nov. 1910	886 00
Taylor, Thos., Port Bickerton. $100 ; Tough, J. E., Pennant, $35	135 00
Townsend, John, Louisburg, $262 ; Van Amburg. James L. Central Argyle, $120	382 00
Walker, Clyde, Chester, $55 ; Wambolt. W. H., Crooked Channel, $25	80 00
Westhever, Charles, Martin's Brook, $25 ; Williams, Thos., Musquodoboit, $40	65 00
Tanner Joseph, East Dover. $51 ; Blind Bay, $10.	61 00
Wilson, Lewis N., Liscomb, $37.50 ; Wolfe, Charles, Three Fathom Harbour, $30	67 50
York, C, E., Advocate, $44 ; Young, Abram, Chezzetcook, $63	107 00
Young John B.., Monsellier passage, six mois, $19 ; Zwicker, Geo. H. La Have, $50	69 00
Ile de Sable—	
Adams, Alex., & Co., Halifax : foin, 3·1185 t. à $15 ; son, 1 t., $28 : divers, $5. 50.	80 27
Bauld Bros., Halifax: bis., 798 livs. à 6½c., 775 lbs. à 6¼c.; 674, livs, à 6c.; morue, 3 quint. à $6.25; rais. de Corinthe, 50 livs à 8½c., 50 livs à 6c.; oign., 291 livs à 3⅛c.; Val. rais., 140 liv. à 7½c. 84 liv. à 6c.; avoine roulée, 1 brl., $5; saumon Eagle, 1 caisse, $5.75; pois verts 2 boisseaux à $2.50 ; porc, 2 brl. à $21.50 ; savon Sunlight, 5 boîte à $4.10 ; divers, $63.52	334 18
Black & Flinn, Halifax ; avoine, 300 minots à 40c.; 300 minots à 44cts ; 7 sacs patates à $2.35 ; foin à $12 la tonne, $12.39	295 84
Brenton, Thos., Halifax : 2 douz. pantalons à $30 ; 4 douz. pant. en toile à $12 ; 4 douz. de juste-an-corps à $12 ; 1 douz. veste à revers, $90	246 00
Chisholm & Co., Halifax : 3 quintaux de morue à $7 ; 10 brls de farine "Thistledown" à $5.35 ; divers, $30.51	105 01
Fraser, Frank W., Halifax : 4·13 t. de foin à $15	61 96
A reporter	167,462 39

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	167,452 39
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Ile de Sable—*Suite.*	
Melvin & Co., Halifax : voiture, $92.50 ; ustensiles pour séparateur, $13.50 ; voiture à foin, $12	118 00
Muir, Wm. & Son, Halifax : son, 2 ton. à $22, 2 ton. à $21.25, 3 sacs à $1.15, 6 sacs d'avoine $1.60 ; 1 ton. de son, $26 ; 5 ton. de son à $25.50, 4 ton. à $24.50	301 05
Nova Scotia Milling Co., Dartmouth : foin, 11.61 ton	133 53
Outhit, John F., Halifax : pommes, 3 brls à $4 ; 100 minots de patates à 70c. ; 7 sacs à $1.40 ; 547 liv. d'oignons, $13.07 ; divers, $18.03 ; 6 barils de choucroute à $2.15	135 77
Silver, W. & C., Halifax : 4 dou. de juste-au-corps à $10 ; 4 dou. de salopettes à $10, ½ dou. à $11 ; 23 pantalons à $3, 1 à $3.50 ; moustiquaire, $1.20	157 37
Wentzell's, Ltd., Halifax : 200 barils de farine à $5.75, 20 barils à $5.10 ; 3 quintaux de poisson à $7.35 ; 5 demi-barils de hareng à $2.40 ; 1 baril de fèves, $10.50 ; 60 liv. de chocolat à 26c. ; 100 liv. de prunes à 8½c. ; 1,519 liv. de sucre granulé à 5.1c., 1,465 liv. à 5c. ; divers, $72.69	509 05
Tobin, John & Co., Halifax : morue, 2 quintaux à $5.65 ; 780 liv. de biscuits à 5$\frac{3}{10}$c. ; 5 barils de bœuf à $19.50 ; 10 barils de fleur 'Sunbeam' à $5.80 ; 1,462 liv. de sucre à $4.65 le cent ; 209 liv. de thé à 20c. ; divers, $89.24 ; 82 gal. de mélasse à 34c. ; payé en trop, $2	441 72
Paiements de moins de $50, 28	292 91
Ile Saint-Paul—	
Black & Flinn, Halifax : 52 minots d'avoine à 48c. ; foin à $12 la tonne, $60.44	85 40
Cape Breton Coal Mining Co., New-Campbellton : 140 ton. de houille tamisée à $5.75	805 00
Paiements de moins de $50, 8	103 11
Détaillé à "Steamers du gouvernement"	51 23
Détaillé à "Chenal des navires"	21 00
	170,607 53
Moins—	
Main-d'œuvre, etc., dans les chantiers :	
Service naval $15,978 33	
Steamers 9,529 30	
Réduction du chien de mer 309 65	
Construction des phares 323 01	
Remboursé pour renflouage du *Heindale* 174 50	
Remboursé par "Radio-télégraphie Marconi" pour charbon aux stations 290 74	
Remboursé par résidents du chantier pour charbon 360 50	
Vente de caisses vides 58 85	
	27,024 88
	143,582 65
Nouveau-Brunswick ($78,337.92).	
Annonces dans les journaux	442 62
Abbott, John, Saint-Jean : main-d'œuvre, 2 j. à $1.75 ; charroi et bateaux, $574.70	578 20
Abbott, Jos., Saint-Jean ; main-d'œuvre, 180 j. à $1.75 ; 129 j. à $2	573 00
Adams, A. W., Saint-Jean : 1 bateau gréé, $49.80 ; 14 poulies, de $1.05 à $2.35, $22 ; 187 vgs de toile de 18½c. à 31½c., $46.80 ; 309 liv. de manille à 10½c., 208 liv. à 11c., 18½ liv. à 11½c., 11½ liv. à 12c. ; 12 paires de rames, $26.61 ; 100 gal. de peinture blanche à $1.65, 2 gal. à $1.70 ; poli à métal, 6 douz. de pintes à $7.50 ; fret, $7.61 ; quincaillerie, etc., $10.30	435 34
Allan, C. B., Saint-Jean : 2 cheminées en cuivre à $20 ; 1 manteau, $16 ; 1 poêle, $12 ; tuyaux, 24 joints à 16c., 101 à 20c., 4 à 60c., 27 pds à 13c., 48½ pds à 15c. ; ventilateur, $10 ; quincaillerie diverse, $45.80	161 00
Allan, J. S., Saint-Jean : main-d'œuvre à l'entrepôt, 101 j. à $1.75, 3 m. à $60	356 75
Asepto Soaps, Ltd., Saint-Jean : 35 boîtes à $3.60	126 00
Barry Supply Co., Saint-Jean : transport de carbure, 1,397 canistres à 10c. ; emmagasinage, 2,622 canistres à 4c. ; fret, $9.40	256 38
Blakeley, J. H., Miscou Harbour : 19 billes à 70c., 11 à 80c., 20 à 85c., 16 à 90c., 33 à $1.25 ; 55 poteaux de ballast à 25c	108 50
Blizard, F. W., Saint-Jean : 130 ton. de houille tamisée à $7	910 00
Bradley, Chas, Saint-Jean : réparer bouées à gaz, en couper les tuyaux suivant entente, $160 ; installer contrepoids, $10 ; boucles, 4 (1½ pce) à $1.50	176 00
Buckley, Fred.. main-d'œuvre, 301 j. à $1.75	526 75
A reporter	4,650 54

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	4,650 54
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Canadian Consolidated Rubber Co.: garcettes, 227½ liv. à $1 ; moins escompte, $84.09	143 16
Canadian Drug Co., Saint-Jean : drogues	219 28
Canadian Fairbanks Co., Saint-Jean : coussinets, 2 à $5.60 ; allumeur, 1, $9 ; anneaux de piston, 3 à 96c., 4 à $1.20, 6 à $1.36, 1, $2.08 ; caustique, 12 bidons à 15c., 12 à 25c. ; exhaust valves, 2 à $1.84, 2 à $4.64 ; oxides et zincs, 6 à $1.40 ; fiches, 2 à $4.16, 1, $5.04, 2 à $7.76 ; moins escompte, $28.33 ; quincaillerie diverse, $28.94	93 77
Canadian General Supply Co., Montréal : 29,023·3 galls d'huile d'éclairage à 22½c. ; moins remboursé Intercolonial, fret, $21.60	6,392 55
Canadian Oil Companies, Ltd , Saint-Jean : transport, 1,141 caisses d'huile à 5c. ; fret, $8.80 ; 28 caisses de kérosène à $2 ; 20 caisses à 85c. ; emmagasiner, 1 m., 5,729 caisses à 2c. ; moins payé en 1909-10, $23.80	229 63
Cann, Hugh et Fils, Yarmouth : sauvetage de bouée, $600 ; remorquage, $210	810 00
Capital Warehousing Co., Ottawa : huile à cylindre, 494·20 galls à 34c. ; moins fret payé, $2.20	165 83
Duguid, Chas.: diverses dépenses détaillées à "Nouveaux steamers, côte du Pacifique"	68 10
	59 25
Eadie-Douglas Co., Montréal : enduit, 172 galls à $1.50	258 00
Edward Sinclair Lumber Co., Newcastle : 12 courroies, 420 pds à 8c. ; 4 mats, 195 pds à 10c. ; peinturage et peinture, $7.50 ; main-d'œuvre, 25½ j. à $2, 6 j. à $2.50 ; divers matériaux, $10.15	136 75
Flood, G. H., agent, déboursés : service d'un bateau, $69.50 ; 6 bouées à $4 ; douanes, $71.75 ; charroi, $73.63 ; glace pour la saison, $9 ; lancement d'un abri à chaloupe, $10 ; frais de port, $163.08 ; 6 mats à bouées à $6 ; poteaux, $14.40 ; 6 poutes en platine à $1.20 ; nettoyage des bureaux, $86 ; 3 vollges à $6 ; dactylographe, $28.45 : travail d'un clerc, $9.75 ; fret et messagerie, $883.51 ; frais de route, $33.90 ; frais de route : John Kelly, 465.08 ; D. J. Gallagher, $267.68 ; T. H. Phillips, $66.52 ; S. C. Campbell, $30 ; M. Stone, $10.20 Fred. Buckley, $6.50 ; lui-même, $46.60 ; pension des fonctionnaires à bord du *Lansdowne*, $21 ; à bord du *Stanley*, $2 ; main-d'œuvre, 90 j. à $1.25, 16 j. à $1.35, 253½ j. à $1.50, 212½ j. à $1.75, 74½ j. à $2, 88½ j. à $2.50, 51½ j à $3, 33½ j. à $3,50, 1 j., $4, 2½ j. à $5 ; divers déboursés, $128.18 ; moins chargé à l'agence, N.-B., $29.50 ; Cons. N.-B., $1.66 ; Rewards Saving Life, $134.30 ; réparations des quais, 30c. ; steamers *Lansdowne*, $57.09 ; *Stanley*, $46.85 ; F.P.S. *Curlew*, $1.55, *Hudson*, $9.25 ; compte général, 40c. ; service des signaux, $50c	3,842 85
Frauley, J. F., Pointe Lepreaux : charroyer 55 tonnes de charbon à 30c. ; billes, 12 à $1 ; main-d'œuvre, 12 j. à $1.75 ; main-d'œuvre diverse et matériaux, $21.55	71 05
Gallagher, D. J., inspecteur de bouées à gaz, $960 ; frais de route, $24.10	984 10
Gloucester Nav. Co., Ltd., Shippegan : transport des fournitures, $24.44 ; charroi, $24.35 ; remorquer et placer bouées, 8½ h. à $6.50 ; divers item, $2.95	106 99
Green, Easton, Seal Cove : transport de la malle à Machias Seal Island	245 00
Gregory, J. S., Saint-Jean : merisier, 1,002 pds à 3½c. ; pilotis, 3 à $2.50, 176 pds à 8c. ; épinette, 826 pds à 2½c., 686 pds à $16, 2,025 pds à $27 ; louage de chaland, 64 j. à $2 ; main-d'œuvre 8¾ j. à $2 ; fournitures diverses, $4.74	293 18
Haley Frères et Cie, Saint-Jean : armoires en cèdre, 4 à $1.05 ; merisier, 1 morceau, 50c., 3 pièces à $1, 414 pds à 3c., 18 pds à 5c. ; planches, 700 pds à $15 ; pruche, 250 pds à $11 ; lambrissage, 55⁰ pds à $35 ; pin, 68 pds à 5c. ; bardeaux, 1 M. à $2·60, 4 M. à $2.65 ; épinette, 500 pds à $16, 130 pds à $20, 50 pds à $22, 450 pds à $25 ; fret et fournitures div., $43.51	136 90
Heans, Fred. S., Saint-Jean : main-d'œuvre, 6 j. à $2.50 ; réparations à l'abri à chaloupe suivant contrat, $139 ; services de bateau, $3	157 00
Holmes Robert P., Saint-Jean : 38 vgs de toile à 10c ; fil, 120 liv. à 13c. ; main-d'œuvre, 13 j. à $3, 7 j. à $4 ; diverses fournitures, $6.65	93 05
Imperial Oil Co., Ltd., Saint-Jean ; 296 galls d'huile à machine à 45c., 234 galls à 40c. ; 42½ galls d'huile à moteur à 80c. ; 126½ galls d'huile White Rose à 17c. ; 315 galls de gazoline à 18c. ; emmagasinage de 12,107 galls d'huile à phare à 2½c. pendant un mois, charroi et fret, $67.20 ; moins escompte, $13.32	695 57
Insular Steamship Co., Yarmouth : touage de bouées à gaz	100 00
Intercolonial Co., Saint-Jean : quaiage et ancrage de bouées, 4,560 liv. à 30c. ; main-d'œuvre, $2.60 ; 700 liv. de rails d'acier à 1c	1,377 60
International Marine Signal Co., Ottawa : contrepoids, $63.50 ; garnitures en acier, 4, $45 ; rebords de sifflets, 2, $15.75 ; 2,500 liv. de purificateur d'acélylène à 10c. ; boules de caoutchouc pour boîtes à soupapes, 36 à $2.10 ; superstructure pour bouées à gaz, $125 ; couvercle de soupape, $5 ; fret et messagerie, $17.34	597 19
A reporter	21,927 34

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	21,927 34
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Jones, Ralph, Ottawa : 252 gal. d'huile Colza à 54c.; 202·3 gal. d'huile à dynamo à 22c.; huile à cylindre, 80·3 gal. à 28c.; huile à engin, 1,111 7 gal. à 34c	581 08
Kelly John, inspecteur de phares, frais de route	156 70
Killam Bros., Yarmouth : loyer de magasin, 1er mai 1909 au 1er mai 1910	60 00
Lanteigne, Jos. P., Caraquet : services d'une goélette	60 00
Loggie, A. & R., Inkerman : 41 sacs à 7c.; charbon, 3 t. à $5 ; bardeaux, 9½ M à $2.60; fret, $6.00 ; divers approvisionnements, $7.65	56 22
Loggie, W. S., Shippegan : bois de service, 414 pds à $20 ; 4 gal. de peinture à $2.25; loyer de vis de pression, cabestan, etc., 9 j. à $1 ; bardeaux, 3 M à $2.50 ; main-d'œuvre, 16 j. à $2.50; quincaillerie diverse, $17.76	91 54
Lovitt & Lovitt, Yarmouth : emmagasinage de chaîne, 16 mai 1908 au 16 janv. 1909	60 00
Macaulay Bros. & Co., St-Jean : 1,000 vgs de coton à 8½c., 12 vgs à 9c.; 1,012 vgs de toile à 10c.; matériaux divers, $11.04	198 32
McAvity, T. St-Jean : asphaltum, 10 gal. à 90c.; courroies en cuir, 128 pds de 12c. à 48c., $46.61 ; 6 cloches à bouées, 2, 133 liv. à 55c.; 4 chevilles à œillets à $14, 3 à $12, 3 à $10, 3 à $6 35 ; divers boulons et écrous, $20.81; contrepoids à bouées, 4,922 liv. à 2½c.; 18 douz. de brosses à plancher à $1.35, 1 douz. à $1.45 ; brosses à murailles, 3 douz. à $6 ; 2 douz. de blanchissoirs à $13.50, 2 à 50c.; rochet, $5.50 ; 33,800 liv. de fer à 2⅞c.; cage, $25.75; 102 vgs de toile à 27c.; 45 brls de ciment Portland à $2, 25 liv. à 2c., 3,735 liv. de chaîne d'acier à $3.85; 3,045 liv. de chaux B.B. à $5; 29,948 d'anneaux à chaînes à $3.28½; 71,246 liv. à $3.30, 14,051 à $3.40, 10,964 à $3.65, 1,819 à $10.49 ; canistres à l'huile, 12, $8.67 ; émail, $10 80 ; fil à clôture, 3 roul. à $5; 51 limes de 14c. à 63½c., $14.01 ; garcettes 42¼ liv. à 90c.; globes à lanternes, 24 à 55c.; forge portative, $18 50 ; verre,12 pcs de 20 à 40c., $10.80 ; 753 liv. de fer de $2 à $5, $28.24 ; 625 liv. de cerise à $6.10 le quintal ; 2 lampes à éclat à $3.90 ; 326 pds de lacets à courroies de 2c. à 20c., $12.90; 6 douz. de lanternes à $6.75 ; 107 chaînons de $1.70 à $4.50, $244.30 ; amarre Manille, 89 liv. à 10½, 105½ à 11½c.; 936 pds de métal battu à $5; 6 pinces à chaînes à $3; clous en broche, $14.96; 1,200 liv. d'ocre rouge à $1.38 le quintal, 400 liv. à $2; 42½ gal. d'huile de lin à 98c.; 131⅛ gal. d'huile bouillie à $1.30; 165⅝ gal. d'huile crue à $1.25; 146 chevilles, $41.85 ; plaques à vis de pression, $49; pompe "Eclipse" complète, $9; 413 liv. de mastic à $2.65 le cent; 14½ liv. d'emballage à 75c.; 15½ liv. de chanvre, $2.85; lin, 26 à 25c.; 9 liv. de "rainbow" à 80c., 26¼ liv. à 90c., 46 liv. à 75 ; 12½ liv. insertion à 90c.; 1,810¼ liv. de tuyau galvanisé de $1.95 à $10.50 par 100 pds., $107.53 ; tuyaux en fer pour la South Tracadie Ltd., $30 ; 50 liv. de peinture à 10c.; 558 gal. à $1.65 ; 1 gr. de poli, $7.75 ; 12 douz. de Gelt Edge à $4.60, 6 douz. à $5.25 ; "Bon Ami" 2 gr. à $14.28 ; pompe hydraulique Gould, $27.55; 14 douz. de baquets à $2.25; 60 courbes à 22c., 7 à 20c.; chevilles de cuivre, 4 à $2.25 ; 520 pds de fil de fer, $27.09, 1,512 liv. à 8c.; "Curtiss pressure regulator" 1 (2-pcs), $35.20 ; 11 boucles en fer à $2.75 ; 3 douz. de ciseaux à $3.45; 38 gal. d'alcool mét. à 75c.; 24 ressorts d'acier cuivré à 75c.; fiches, $23.52 ; poinçons, etc., $11.75 ; 12 languettes à $3 ; robinets, $6.50; 4 tendeurs à 80c.; 42 gal. de térébenthine à 85c., 44½ gal. à $1.15 ; 32 liv. de suif à 12c.; raccords, 22, $11.48; 26 soupapes de $1.10 à $2.50, $48.40; soupape marine simple de 2 pcs, $20; 4 étaux de $2.50 à $9, $17.50 ; 12 tourne-à-gauche, $11.30; 493 liv. de fil métal. à $2.65; 8 brouettes métal. à $7.50; 900 liv. de zinc à 7½c., 11 liv. à 9c.; fret et messagerie, $31.01: main-d'œuvre, 314⅞ à 50c.; quincaillerie diverse, $274.51; moins escompte, $15.78	10,508 61
McDermott, Gregory, Saint-Jean : toile, 50 vgs à 12c.; gravier 5 double charges à $2.50 ; chaînons, 2 à $1.50 ; serving pendeur, 100 brasses à 75c., 20 à $1 ; préparer pendeur de 18 brasses à $1; 2 charges de sable à $2; 1 charge de pierre, $2; épissures, 12 à $3; cosses, 3 à $1.50, 4 à $3; fil métallique, 40 liv. à 12c.; laine à filer, 106 liv. à 13c.; main-d'œuvre, 2 j. à $3, 2 j. à $4	225 70
McLean, Holt & Co., St-Jean: 5 douz. de canistres à huile à $2.18, 5 douz. à $2.77, 5 douz. à $4.22, 3 douz. à $5.41; 2 poêles à $10.50, 1 à $25.20; 2 douz. de mesures de ¼ gal. à $6, 3 douz. de chopine à $3.60, pintes, 3 douz. à $4.20; 14 douz. de baquets à $2.40; 2 douz. de poëlons à $7.20; diverse quincaillerie	219 09
Manchester, Robertson, Allison Ltd., St-Jean : 298 vgs de coton à doublure à 27½c.; 12 vgs de flanelle grise à 44c.; divers, $4.81	92 05
Miramichi Steam Nav. Co., Chatham: fret sur fourniture à différents phares	94 25
Mooney, B. & Sons, St-Jean : 8 pierres à bouées à $60, 6 à $41, 6 à $30.50, 15 à $13.50	1,111 50
Moore John E., St-Jean : services d'un remorqueur, 11 h. à $10 ; 9,260 pds de pruche à $14 ; 1,680 pds d'épinette à $18	269 88
A reporter	35,712 28

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	35,712 28
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Murray & Gregory, St. John : 1,000 pds de planche, $13.50 ; 810 pds de madriers à $15, 4,264 pds à $16, 40 pds à $18, 280 à $20 ; madrier de rebut, 1,000, $9 ; douves, $2.30 ; 700 pds d'épinette à $20, 1,442 à $21	161 77
New Brunswick Telephone Co., St. John : loyer téléphones, 1⅛ m. à $23.50 per annum, 13⅛ m. à $30 ; 12 m. $32 ; 5⅞ m. à $42 ; 15 m. à $47 ; 1⅜ m. à $54, 8 m. à $59 ; messages, $126.86	320 02
New Burrell-Johnson Iron Co., Yarmouth : usage de vis de pression, 7 j., $75 ; forge, main-d'œuvre, 21 h. à 60c. ; temps supplémentaire, 9 h. à $1 ; matériaux divers, $3.78	100 38
Nixon, Geo., St-Jean : 77 vgs de bordure à 3c., 80 vgs à 6c. ; tapisserie, 61 roul. à 15c., 48 à 30c. ; paravents, 2 à $1.10 ; 13 à $1.20 ; fret et messagerie, $1.40, diverses fournitures, 55c	50 41
Phillips Thos. H., appointements : voir construction des phares	70 00
Phoenix Foundry & Locomotive Works, St-Jean : 584 lb. de battants de cloche à 3c. ; main-d'œuvre, 132 h. à 50c., 45 h. à 40c., 6 h. à 30c. ; forgeron et aide, 142 h. à 75c. ; matériaux divers, $16.38	226 20
Piper, Hiram L. & Co., Ltd., Montréal : brûleurs 'Sun' 20 douz. à 70c.. 5 dz. à 55c. ; cheminées, 24 douz. à 55c., 78 douz. à 65c., 72 douz. à 90c., 6 douz. à $1.50 ; cheminées de fanal, 6 douz. à $1.75	164 95
Reed, Estate of James, St. John : loyer de chambre édifice Reed, 12 m. à $25	300 00
Reid, E. R., St. John : charbon, 202 ton. à $4.75, 65 ton. à $5.50, 95 ton. à $6, 265 ton. à $6.25, 85 ton. à $6.75, 255 ton. à $7.90 ; retard, $80	6,211 50
Rive, Harry, Caraquet : charroi, $4.25 ; pétrole, 23 6al. à 25c., matériel à l'épreuve du feu, 212 liv. à 3c. ; bardeaux, 2½ M. à $2.50 ; fret, $20 ; main-d'œuvre, 16 j. à $1.50, 6 j. à $2 ; matériel divers, $6.14	84 75
Rebertson, Foster & Smith, St. John ; pinceaux, 3 douz. à 60c., 6 douz. à $2.40, 6 douz. à $5.70. ; balais, 2 douz. à $3.10, 4 douz. à $3.65, 20 douz. à $3.75 ; verres, 31 à 4c., 252 à 5c., 32 à 7c., 12 à 8c. ; manilla, 41 liv. à 11c., 3½ liv. à 12c. ; allumettes, 4 caisses à $6 ; clous en broche, 5 barillets à $2.55 ; peinture, 50 gal. à $1.32 ; 50 gal. à $1.50 ; quincaillerie diverse, $22.57 ; moins escompte 12c	368 37
Robertson, James Co., St. John : ciment 'Lehigh', 34 brls à $2 ; oxyde rouge, 600 liv. à $1.38 le quintal	76 28
Roberty, Jas., Little Belledune : bois, 47 pièces à 85c. ; ballast, 41 pcs à 15c. ; ballast stone, 11 sq. yd. à $1 ; bolts, 82 lb. à 5c	61 20
Russell, J. R., Grindstone Island : charroi, 65 ton. charbon à $1	65 00
St. John Iron Works, St-Jean : fixer ferrures aux bouées, fournir matériaux, etc., 3 à $53.22 ; 797 lb. de boulons à 3c. ; 2 chevilles à œillets à $6.88, 2 à $7.50, 2 à $8.10 ; divers boulons et écrous, $4.05 ; 35 pds de merisier à 5c. ; charroi, $11.30 ; 195 lb. de ferrures à 3c., 600 lb. de chaine à $3.35 le cent ; 1 engrenage à roues droites, $10 ; ½ douz. de crochets à chaînes à $3.80 ; 1,156 lb. de fer à 3c. ; 104 livres de fer de Suède à 6c., 922¾ lb. à 5c., 54 clefs à 15c., 3 à 40c., 1 douz. $2.25 ; anneaux, 19 à 65c. ; 10 épingles à 60c. ; 1,132 lb. de plaques à 3c. ; réparer des boucles, 48 à 50c. ; réparer bouée n° 11, $10.02 ; 7 lb. de caoutchouc à $1.50 ; emmagasinage de chaine à 20c. par t. par m. ; 10 porte-clefs à 90c. ; 4 à $2.25 ; 4 tourniquets à $3.50 ; 251 lb. d'acier à 5c. ; main-d'œuvre, 349½ h. à 30c., 444½ h. à 40c., 335 h. à 50c. ; fret et messagerie, $12.05 ; divers main-d'œuvre et matériaux, $54.77	1,188 57
St. John Railway Co. : éclairage électrique	227 27
Schofield Paper Co., St. John : allumettes, 10 caisses à $5.20	52 00
Scott, Fred., St. John : barils pour l'eau, 60 à $1.40	84 00
Shives Lumber Co., Campbellton : charroi, $4 ; allonges des câbles, $10.55 ; entretien des bouées à gaz sur la rivière Restigouche, $900 ; services d'un remorqueur, $25 ; fret, $59.03 ; main-d'œuvre, 7¾ j. à $2, 7¼ j. à $2.50, 5¼ j. à $3, 2¼ à $4 ; matériaux divers, $28.29	1,085 25
Sinclair, Henry, Pt. Escuminac : ouvrage de charpente, 240 h. à 25c	60 00
Smith's John Sons, St. John : 1 cheville à œillet, $1 ; fonte, 95 lb. à 3½c. ; fer de Suède, 578¾ lb. à 5c. ; main-d'œuvre, 106 h. à 60c	96 88
Snowball, J. B. Co., Chatham : remorquage de phare flottant, $50 ; remorquage de bouées à gaz, 37½ h. à $5 ; divers fret, charroi et matériaux, $18.75	256 25
Splane, Alf., Sea View : transport de divers matériaux	52 84
Str *May Queen* et propriétaires Gagetown : fret	51 60
Stetson, Cutler & Co., St. John : bardeaux, 28½ M. à $3 ; épinette, 2,022 pds à $21 ; paiement à être remboursé, $85.50	213 46
Stone, Samuel, St-Jean : main-d'œuvre, peinturage et réparations de bouées, etc., 205¾ j. à $1.75	360 05
Trainor, F. B., St. John : tonneaux pour l'eau, 40 à $1.40	56 00
Vassie & Co., St. John : flanelle grise, 1,000 vgs à 15½c. ; toile fine, 6 vgs à $1.70	165 20
A reporter	47,922 48

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	42,922 48
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Vroom & Arnold, St. Jean : charbon, 12 sacs, $8.80 ; 75 tonnes 200 liv. à $6.12, 16 tonnes 10 liv. à $6.75, 1 tonne, $7, 3 tonnes à $7.50, 4 tonnes à $11	649 93
Walker, J. D., Burnsville : madriers en bois franc, 2,529 pds à $14 ; madriers d'épinette, 2,637 pds à $14, 4,051 pds à $15	133 07
Western Union Telegraph Co., St. Jean : télégrammes, 31 mars, 1911	293 42
Whitley, Fred. & Co., Montréal : boucles standard, 100, 2,139 liv. à $10.49 le quintal	224 38
Willson Carbide Co., St. Catharines : carbure, 12 tonnes à $44.50 ; fret, 25,260 liv. à 34c. le quintal	619 88
Wooster, J. W., Steal Cove : service de bateau Gannet Rocks, $74 ; cheval, $2.50 ; fournitures diverses, $14.99	91 49
Wooster, S. R., Seal Cove : transporter l'eau et la malle au phare de Gannet Rocks, 31 mars, 1911	168 75
Wright, Ethelbert, Southern Wolf: services d'un bateau, $9; pension de fonctionnaires-publics 75 j. à 60c.; 50 billes et poteaux de ballast, $35 ; main-d'œuvre, 7 j. à $2	103 00
Wright, Geo. U., Southern Wolf : main-d'œuvre, 25 j. à $2	50 00
Comptes de moins de $50	3,069 17
Entretien des bouées à divers endroits—	
Adams, Anthony, Bartibogue River, $10 ; Allain, Jos. H., Neguac, $110	120 00
Arseneau, Thade, Grandique, $11 ; Belyea, J. L., rivière St-Jean, $445	456 00
Blakley, L., Miscou Harbour, $67 ; Boudreau, J. B., Petit Rocher, $10	77 00
Bourgeois, Hypolite, Cocagne, $34 ; Brune, J. D., $12	46 00
Bryenton, James, Branche S.-O. Miramichi, $55 ; Bryenton, W. A., Branche N.-E. Miramichi, $20	75 00
Cole, Mme Alice J., Dorchester, $90 ; Daigle, G. G., Little Adouane, $20	110 00
Daley, M. T., Bathurst, $131.88 ; De Grace, Jas., Shippegan, $277.10	408 98
Dixon, Warren, Hopewell Cape, $17 ; Dugay, Ralph, $30	47 00
Farris, Thos. A., Grand Lake, $94 ; Ferguson, Wm. G., South Tracadie Gulley, $22 50	116 50
Grant, Robt., Little Shemogue, $40 ; Gray, Chas., Napan, $14	54 00
Hayden, John, Pokemouche, $60 ; Hilyard, Ed., Head Harbour, $74	134 00
Holmes, Lewis, Beaver Harbour	43 50
Irving, J. D., Buctouche, $137 01 ; Jardine, J. A., Kouchibouguac and Black River, $25	162 01
Kinnear, J. E., Baie Verte et Port Elgin, $34.94 ; Lawson, Jas., Richibucto River, $90	124 94
Le Bouthillier, Ed., Havre de Caraquet, $110 ; Legoof, Jas., Richibucto, Kouchibouguac, Black Lands Gully et St-Louis Gully, $493.72	603 72
Lord, W. H., et Johnson, Thos. West Isles, $205 ; McCarthy, Jos., Musquash, $30	235 00
McConnell, Robt., Little Shippegan, $61.05 ; McKenzie, John A., Digdequash et Magaguadavic, $78.75	139 80
McMahon, Peter, Letite, $110 ; Mallet, Thos., St-Simon, $12	122 00
Miller, Levi, et Wanamaker, H. W., Rivière au Saumon, $74 ; Newman, J. L., Shediac, $132	206 00
Nowlan, Wm. P., Rivière Bouctouche	35 00
Palmer, C. E., Tabusintac, $73 ; Palmer, L., Tynmouth Creek, $12.50	85 50
Perry, S. C., Wachademoak, $54.75 ; Powell, Chas., Dalhousie, $395	449 75
Reid, John, et Galbraith, Henry, Pisarince, $30 ; Richard, Peter, Bay du Vin, $20.62	50 62
Savoy, Theodore, North Tracadie, $95 ; Spragg, Thos. A., Hatfield, Pa., $20	115 00
Thériault, Geo. S., Grande Anse, $18 ; Walls, Asa, Rivière Miramichi, $83	101 00
Walls, Wm., jr., Rivière Miramichi	400 00
Phare flottant de la batture Lurcher—	
Annonces	24 20
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1911, N. C. Larkin, à $100 par m. $1,200 ; J. H. Cann, second à $75, $900 ; John D. Millen, chef ingénieur à $85, $1,020 ; Wm B. McNutt, 2nd ingénieur à $75, $900	4,020 00
Gages de l'équipage au 31 mars 1911 ; J. R. Spinney, commis aux vivres à $50 par m., $600 ; Chas. A. Prime, cuisinier, à $45, $540 ; Joshua Amiro, maître d'équipage à $45, $540 ; matelots, chauffeurs, etc., à $40, $4,320 ; mousse à $17, $222	6,222 00
Pension des officiers et de l'équipage à 60c. par j., $1,054.80 ; à 50c. par j., $1.300	2,354 80
Adams, A. W., St-Jean ; habitacle, $70 ; voilure, $60	130 00
Baker, L. E. & Co., Yarmouth : charbon, 904,560 liv. à $7.45 la tonne 137,820 liv. à $4.75 la tonne	3,696 72
Canadian Rubber Co., Montréal : 42½ liv. de matériaux à gaz ; 7 pds boyaux à 75c. ; soupapes en caoutchouc durci, 10¼ liv. à $1.15 ; matériaux divers, 38c. ; moins escompte, $48.62	62 30
A reporter	74,353 91

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	74,353 91
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Phare flottant de la batture Lurcher—Suite.	
Cann, Chas. E., Yarmouth : 17 uniformes à $25..	425 00
Cann, Hugh & Son, Yarmouth : remorqueur *Wanda*, transport de la malle et de matériaux au phare, 12 voyages à $15; remorquage, $65; 750 gal. d'eau, à 2c.; charroi, fret et messagerie, $2.75	262 75
Killam Brothers, Yarmouth: charbon, 4 t. à $7 ; 3 t. $9.50; quaiage, 35 t. à 20c.; 56,712 gal. d'eau, à 20c., par 1,000 gal.; 13,594 gal. à 50c. par 1,000 gal	81 64
McAvity & Son, St-Jean : 2 douz. de brosses, à $8.55 ; 25 à $9.35 ; boulons et écrous, $2; 4 gal. d'émail blanc, à $4.50; 50 lampes électriques Edison, à 20c. ; 404 liv. amarre manille, à 10½c.; 28 liv. d'étoupe d'amiante, à 45c., 30 liv. à 55c.; 17⅜ liv. d'emballage à 6½c., 6⅛ liv. à 75c.; peinture, 10 gal. à $1.50, 6 gal. à $2, 2 liv. à 80c.; vernis 8 gal. à $2.75; étau, $9; quincaillerie, $50.27	237 75
New Burrell-Johnson Iron Co., Yarmouth: installer tuyau, $24 ; réparer machines, $1,150; réparer coque, $860; 1 soupape, $5 ; quaiage, 19 jours à $1.50 ; main-d'œuvre, 19 h. à 40c.; fournitures diverses, $10.31	2,085 41
Rogers, Lyman J., Yarmouth: nettoyer et peinturer le navire suivant contrat	100 00
Ross, Alex., Yarmouth: 1 poêle et son tuyau	58 00
Ross, W. D., Yarmouth : douillettes, 12 à $1,50; 6 nappes en toile, à $2.25; 4 douz. d'essuie.mains, à $1.20; 4 j. à $1.75; fournitures diverses, $10.25	53 55
Spinney, E. K., Yarmouth : 3 caisses de désinfectants à $12, anti-corrosif, $35 ; 130 vgs. de toile à 35c,; 112 liv. de peinture rouge à $4.75 le quintal ; 100 liv. $6.10 ; 304 liv. de manille à 10½c.; 21¼ à 11½c.; huile de goudron, 42½ gal. à 17c.; 5 grl. huile crue à $1.30; 11⅜ liv. d'emballage Rainbow à 90c.; 8 liv. d'emballage à $1.20 ; 100 d'emballage d'amiante, à 16⅔c.; 100 liv. de peinture à 7½c.; 10 gal, à $1.40, 12 à $1.85, 20 à $2.20 ; galon 6 liv. à 55c. ; 89 liv. d'étoupe à 9½c.; diverses quincaillerie, $36.10 ; moins escompte, $6.05	342 04
Submarine Signal Co.; Boston: divers appareils	84 89
Williams, T. A., Yarmouth : meubles	54 00
Yarmouth Marine Railway Co., Yarmouth: remorquer vaisseau, 2 fois, $80 ; usage des routes 4 j. à $30; matériaux divers, $6	206 00
Menus paiements de moins de $50	154 73
	78,499 67
MOINS : vente de matériaux	161 75
	78.347 92
Ile du Prince-Edouard (29.334.32).	
Annonces dans divers journaux	5 25
Appointements à l'agence, 12 mois au 31 mars 1911 : L. Watson, comptable, $991.63 ; N. Foster, sténographe, $420; L. Wright, commis, $295 ; M. Walsh, contremaître, 3 m. au 31 mars, $225 ; G. L. Gaudin, charpentier, 10 m. au 31 mars, $200 ; F. Beers, messager, $399.96; J. Nicholson, concierge, $420.	2,051 59
Anglo-American Telegraph Co., Ltd., Charlottetown, télégrammes	58 66
Brace, McKay & Co., Summerside: réparer un bateau, $50; matériaux divers, $24.50	74 50
Canadian General Supply Co., Montréal: fret, $153.10; huile d'éclairage, 4,170 gal. à 22.42c.; huile pour le phare, 4,170 gal. à 22.42c.; 2,085 gal. à 19.7c	2,433 67
Canadian Economic Lubricant Co.. Montréal: huile de loup marin, 285 gal. à 56c	159 60
Capital Warehousing Co., Ottawa: huile à cylindre, 419.6 gal. à 34c	142 66
Commissaires de l'Aqueduc, Charlottetown: fournir l'eau au quai de la Marine, 329,800 gal. à 30c. par 1,000 gal	98 94
Cotton Powder Co., Ltd., London : cartouches de coton-poudre pour signaux de brume, $141.95; fret, $48.66	190 61
Doucette, Alfred : échelles, 10 à $2.25, 10 à $1.50, 9 à $1.25, 12 à $1	60 75
Duchemin, A. & Co., Charlottetown: bois, $45.71 ; bardeaux, 5 M à $2.25; divers matériaux, $57.61	114 57
Fennell & Chandler, Charlottetown : peinture, 29 gal. à $2 ; pompe, $12.40 ; fil métallique, 1,000 pieds à 4c.; quincaillerie diverse, $148.33	258 73
Foster, Geo. H,, Charlottetown: changements sur 13 bouées, $48.50; acre, 390 liv. à 6c.; boulons, 12 à $2; chaîne, 1,900 liv. à 3c.; boucles, 2 à $5.50, 6 à $3.50, 2 à $3. 14 à $1.75 ; tourniquets et anneaux, 7 à $2.75, 12 à $1.50; matériaux divers, $221.30.	483 95
A reporter	7,033 48

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	7,033 48
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Gaudet, F. S., Cap Nord : réparations au phare	191 01
Griffin, James : Nettoyer et peinturer bouées à gaz	76 00
Harvey, C. H., Halifax : droits sur matières explosives, $28.40 ; frais de route, $25.45	53 85
Holman, R. T., Indian Point : merceries, $104.06 ; divers, $2.40	106 46
Jones, R., Pointe St-André : huile à dynamo, 293 gal. à 22c.; huile à engin, 2,934.73 gal. à 34c	1,062 27
McDonald-Rowe & Co., Charlottetown : main-d'œuvre, 15 h. à 40c.; châssis doubles, 8 prs à $1.25 : matériaux divers, $85.31	101 31
New Burrell Johnston Co., Ltd., Charlottetown : 1 bouée	135 00
Ogar, N.C., Charlottetown : peinturer et lettrer entrepôt, quai de la marine	47 00
Peaker Bros & Co., Charlottetown : pilotis créosotés, 215 pieds à 50c., moins escompte, $2.50	105 00
Pickard, A., Charlottetown : charroi, $1.50 ; charbon, 1,044 tonnes à $7, 5.96 à $6.50, 25.36 à $4.50, 4.88 à $4 ; main-d'œuvre, 30 h. $9	190 19
Piper, Hiram L. Co., Ltd., Montréal : 24 douz. de bruleurs à $4.25, 8 douz. de cheminées à $7, 8 à $2.25, 55 douz. à $1.50 ; matériaux divers,, $12.25	294 75
Pool, L. M., & Co., Charlottetown, poteaux de cèdre, 60 à 20c., 8 à 16c.; épinette, 500 pds à $16 ; bois de service, 3,097⅔ pds à $18, 4,122 pds à $16 ; divers, $48.05	191 05
Rattenbury, N., Ltd., Charlottetown, sacs, 100 à 10c.; huile astrale, 2 brl à $8.40, 42½ gal. à 20c., 52½ gal., $10.05 ; savon, 8 boîtes à $4 : divers, $29.66	107 01
Robertson & Son, Halifax : bouées de sauvetage, 2 à $3, chaînes Lloyds, 3,770 liv. à $3.55, 2,640 liv. à $4.02, 1,761 liv. à $4.38	323 09
Rogers Hardware Co., Charlottetown : gold dust, 3 douz. à $3 ; émail blanc, 4 gal. à $4, céruse, 250 liv., $14.50 ; huile bouillie, 10 gal. à 83c., 3 gal. à 85c., huile brute, 41 gal. à $1.10, 13 gal. à 80c., peinture, 15 gal. à $1.74 ; savon, 1 boîte $4.10 ; térébentine, 2 gal. à 80c.; quincaillerie diverse, $280.66	418 46
Stanley, Shaw & Pearden, Charlottetown : brosses, 12 à 60c., 6 à $1, 2 douz. à $1.45 ; peinture, 187 gal. à $1.60, 3 gal. à 80c.; soda à laver, 896 gal. à 1¼c.; divers, $34.62	363 52
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown : 40 vgs de toile à 38.; 46 gal. gazoline à 23c., ouvrage de forge, $20 ; fanaux, $10 ; réparation au quai, $34 ; bouée à sonnerie, $35 ; conduite d'eau, $50 ; 60 pds de tube à bouilloire à 24c.; 574 liv., $34.44; matériaux divers, $187.45.	411 07
Taylor, T. Geo., agent ; déboursés, nettoyage des bureaux, $44 ; Charlottetown Light & Power Co., $80.61 ; fret, 209.92 ; main-d'œuvre à $2.50, $166.25; à $2, $32; à $1.75, $127.77, à $1.50, $128.25 ; timbres, $60 ; telephone Co. of Prince Edward Isd., $103.94 ; frais de route, $57.35 ; frais de route, A. Lord, $122.99 ; M. Walsh, $92.71 ; divers déboursés, $1,054.37	2,280 16
Victoria Foundry, Ottawa : lanterne en fer, 14 pds, complète	400 00
Warren, Archie, North Rustico : broussailles, 186 charges à 50c.; pierres, 269 charges à 30c.; main-d'œuvre, 12 h. à $1.25, 10 j. à $2	208 70
Water Light Co., London : 20 ceintures de sauvetage	73 81
Waugham, H., Charlottetown : charroi, 1 an à mars 1911	91 75
Westaway, John, Georgetown : net. et peint. bouées, 16 jours à $1.50 ; divers déboursés, $38.45	62 45
Whitley, Fred. & Co., Montréal : chaîne, 11,200 liv. à $3.75	420 00
Wilson Carbide Co., carbure, 5 tonnes à $55.20	276 00
Comptes de moins de $50 (170)	1,729 87
Steamer " Brant " ($10,648.04).	
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars 1911 : Daniel Walker, patron, à $78.32 par m., $822.50 ; G. Campbell, 1er officier, à $45 par m., $458.47 ; G. Heighton, 2e officier, à $40 par m., $252.26 ; S. Winchester, chef ingénieur, à $69.16 par m., $829.98 ; J. Framsham, 2e ingénieur à $40 par m., $540	2,903 21
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911 : commis aux vivres à $40 par m., $450 ; maître d'équipage à $37.50 par m., $325 ; chauffeur à $25 par m., $269.66 ; marins à $23 par m., $1,152.32	2,196 98
Pension des officiers et de l'équipage à 50c. ou 60c. par jour	1,816 95
Auld Bros., Charlottetown : balais 2¾ douz. à $4.50, 7 douz. à $4.10 ; allumettes, 60 gr. à 42e.; savon, 6 boites à $3.90 , divers, $1.60	91 28
Chevrier, Fred. Charlottetown : pension à 75c. par j., $54.40 ; glace, $12	66 40
Clarkin Bros., Charlottetown ; charbon, 133,544 tons à $4.50 ; divers matériaux, $20	620 95
McKenzie, T., Charlottetown : paletots, 3 à $25 ; pantalons, 6 prs à $3.50; gilets, 9 à $17.50; uniformes, 5 à $25 ; 1, $22	400 50
McRory, F., Charlottetown : peinturer l'intérieur du vaisseau suivant contrat	75 00
Moore & McLeod, Charlottetown : couvertes, 3 à $5 ; 6 à $2 ; 1 pr., $4.42 ; 2 pr., $8.84 ; nappes, $13.50 ; essuie-mains, 7 douz. à $3 ; divers matériaux, $42.26	117 02
A reporter	25,041 55

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	25,041 55
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Steamer "Brant"—Suite.	
Myrick, J. H. & Co., Alberton : charbon, 10 tonnes à $5.20	52 00
Pickard, A., Charlottetown : charbon, 171-402 tonnes à $4.50, 60 tonnes à $4.65	1,050 31
Pictou Foundry Co., Pictou : rép. au steamer sur contrat	175 00
Prowse Bros., Ltd., Charlottetown : tabliers, 36 à 50c. ; vestons pour garçons de table, 12 à $1.75 ; divers déboursés, $44.29	83 29
Ramsay, A. Frank & Co., Montréal : glace bizeautée	60 52
Stanley, Shaw & Pearden, Charlottetown : plaques de poêles, $10 ; divers déboursés, $44.72	54 72
Stewart, Bruce & Co., Ltd., Charlottetown : grilles, 3,015 liv. à $2.75 le 100 liv. ; redingotes, 2 à $20 ; petit câble de Manille, 696 liv. à 13½ ; plaques de zinc, 287 liv. à 12c. ; réparer une ancre, $12 ; soupapes, 1, $20 ; 1, $8 ; matériaux divers, $130.20	421 52
Taylor, Geo., agent, nettoyage du bateau, 10 j. à $1 ; remorquage, $50 ; divers, $1.75	61 75
Webster, A. F., Charlottetown : buanderie	30 42
Yorston, Jas. J., Picton : remorquer le navires, 173 tonnes à 20c. : 519 tonnes à $10 ; hâler sur le plan incliné, suivant contrat, $225 ; main-d'œuvre et matériaux, $58.72	370 22
Entretien des bouées à différents endroits ($2,273.02).	
Barry, Geo., St. Peters' Harbour, $73.33 ; Brown, W., Pownal Bay, $24	97 33
Campbell, D., Brae Harbour, $25 ; Champion, John, Malpecque Harbour, $160.68	185 68
Crawford, Geo., Upper Cardigan, $40 ; Dingwall, C. E., Baie Fortune, $20	60 00
Doucette, Philias, Miminigash, $40 ; Foster, Geo., Charlottetown, $493.84	533 84
Gaudet, S., Beach Point, $24 ; Gordon, A., Brudenell, $8	32 00
Hardy, Wm., Goose Harbour, $20 ; Henry, Geo., Baie d'Edmont, $60	80 00
Kelly, John, Stanhope, $40 ; Kinch, J. Cascumpec, $275	315 00
Leblanc, S., Baie d'Edmont, $24 ; LePage, B., $40	64 00
McAdam, J. J., Savage Harbour, $30 ; McDonald, H., Orwell Cove, $24	54 00
McDonald, Wm., Point Ouest, $30 ; McDougall, F., Belle-Rivière, $6	36 00
McDonald, H. A., Rivière Vernon, $24 ; McDonald, Norman, $40	64 00
McDougall, F. J., Belle Rivière, $7.50 ; M. Morrison, Grande-Rivière, $10	47 50
McKintosh, C. C., Crapaud, $40 ; McLeod, G. Murray Harbour, $150	190 00
McLeod, Wm., New London, $57.50 ; McMillan, Wood Island, $22.50	80 00
McPherson, H., Montagne, $50 ; Matheson, John, $200	250 00
Palmer, Wm., Little Channel, $15 ; Robertson, J. R., Grande Rivière, $41.67	56 67
Ross, Robt., Pinette, $22 ; Steel, John, Lower Cardigan, $60	82 00
Watts, B., Grand Tracadie, $45	45 00
	29,674 32
MOINS recettes du steamer *Brant*, par suite du remorquage des dragues, etc.	340 00
	29,334 32
Colombie-Britannique ($86,651.60).	
Annonces dans divers journaux	382 93
Atkin, Alex., main-d'œuvre à Ballenas Isle Station à $2.50 par j.	80 00
Babington, Captain H., Prince Rupert ; transport de la malle aux îles Lucy	60 00
Baxter, J. A. Nanaïmo : réparations à l'abri à chaloupe, suivant soumission	129 00
Brennan, T. L., Prince Rupert : service de la malle, 4 m. à $15 par m.	60 00
B. C. Electric Railway Co., Ltd. : contrat d'éclairage électrique à Brotchy ledge, 12 m. au 31 mars 1911, $200 ; Lawril Point, $58.10 ; False Creek, $30 ; Victoria Harbour, $153.05	441 15
B. C. Hardware Co., Victoria : scies, 2 à $8.75 ; soupapes Foster, 1 set, $37 ; tuyau galv., 610 pds à 6c. ; poudre, 1 caisse, $10.50 ; 1 caisse, $7.50 ; pompes, 3 à $13, 1 à 18.50 ; robinets, etc., 1 set, $15 ; matériaux divers, $602.10	783 70
B. C. Salvage Co., Ltd., Victoria : services du steamer *Maude*, 30 j. à $90	2,700 00
Canadian General Electric Co., Ltd., Toronto : charger de nouveau batterie V type Glastone	157 50
Canadian Pacific Railway Co. : entretien de 15 bouées, 1 an au 19 fév. 1911, $200 ; service de la malle au phare de Carmanah, 1 an au 1er avril 1911, $60	260 00
Canadian Pacific Telegraph Co. : télégrammes	202 79
Cates, C. H., Vancouver : fournir de l'eau fraîche à Point Atkinson, $313.95 ; replacer E. beacon et 1st Narrows, $155.60	469 55
Creeden, John, Victoria : repas au surintendant des phares, 149 à $1.10 par j.	54 63
Callison, L., Victoria : appointements comme contremaître, 12 m. à $100 par m.	1,200 00
A reporter	6,981 25

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	6,981 25
Colombie-Britannique—Suite.	
Davidson, J. F., Ile Leonard : pension de T. A. Engineer et du constructeur du phare, 60 j. à $1	60 00
Ministère des Travaux Publics, Ottawa : bateau-chèvre, 29½ j. à $50 ; service d'une sonnette, 2 j. à $20	1,515 00
Fischer, Charles, Victoria : surveiller le chargement de bouées à gaz, 11 m. au 31 mars 1911	990 00
Fraser, Walter, Victoria : Armstrongs, filière double, $17 ; tuyaux en cuivre, $16.80 ; câble éprouvé Lloyd, 14,407 lb. à $4 par quintal, 7,697 lb. à $4.06 par quintal, 12,200 lb. à $3.94 par quintal ; réservoir à l'eau, $40 ; plaques de zinc, 330 lb. à 12½c. ; divers matériaux, $211.58	1,696 09
Gardner, W. E., Victoria : remorquer les bateaux-chèvres du canal de l'île Pender et Victoria Harbour	86 50
Gaudin, James, Victoria : main-d'œuvre aux bouées à gas, charpentiers à $4 par j. $217 ; journaliers à $3.50 par j., $94.50 ; à $3 par j., $486, à $2.50 par j. $1,037.50 ; fret et messagerie, $88.28 ; estampes, $65 ; télégrammes, $136.06 ; loyer de téléphones et messages, $49.10 ; frais de route, $46.15 ; L. Cullison, $60.60 ; J. Dennis, $50 ; C. Fischer, $122 ; Gordon Halkett, $133.86 ; Wm Peter, ingénieur du signal de brume, $167.60 ; aqueduc Victoria, $49.15 ; divers materiaux, $74.50	2,877 30
Georgeson, G., Active Pass : 20 bouées, $315 ; pension 12 j. à $1 ; repas, 5 à 25c.	328 25
Gully, W. A., New Westminster : services du str. *C. Gilly*, $35 ; louage d'une sonnette et 7 hommes, 42 h., $209.16 ; pilotage, 920 pds à 12c. ; remorquage, $60 ; divers matériaux, $36.45	451 01
Grove, J., Victoria : soins des sémaphores, appointements, 1 an au 31 mars 1910	738 70
Hafer, L., Victoria : cuivre, 111½ lb. à 40c. ; main-d'œuvre, 286½ h. à 75c. ; matériaux divers, $23	282 47
Halkett, Gordon, Victoria : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,525 ; moins porté à appointements, B. C., $150	1,375 00
Hall & Walker, Victoria : charbon 186.17 ton. à $4.50	837 76
Hawkins, C. D., Victoria : ingénieur de bateau-chèvre, 12 m. au 31 mars 1911, à $75 par mois	900 00
Hayllar, T. C., Ballens Island : améliorations à station, main-d'œuvre, 28 j. à $2.50	70 00
Hickey, Wm., Canning Co., Victoria : service de la malle au phare Egg Island, 12 m. au 19 sept. 1910	70 00
Hinton Electric Co., Victoria : main-d'œuvre, 5 h. à 90c., 65½ h. à 75c., 32 h. à 60c. ; matériaux divers, $63.69	136 52
Hudson Bay Co., Victoria : louage d'une chaloupe, $10 ; loyer d'entrepôt, 12 m. au 31 mars 1911, $900 ; divers déboursés, $1.50	911 50
Hutchinson Bros. & Co., Ltd., Victoria : main-d'œuvre 3 h. à 85c., 132½ h. à 75c. ; languettes, 6, $30 ; poids pour bouées, 6,000 lb. à 3¼c. ; divers matériaux, $27·99	354 90
Imperial Oil Co., Vancouver : huile astrale, 720 caisses à $2.35 ; huile d'eocène, 1,988 caisses à $2.60, 32 à $3.15, 36 à $3.30 ; gazoline, 125 caisses à $2.80 ; fret, $35.34	7,457 74
International Marine Signal Co., Ltd., Ottawa : fret, $109.40 ; purificateur, 4,100 lb. à 10c. ; divers matériaux, $16.10	535 50
Jones, W. D., Victoria : entretien des sémaphores, 9 m. au 31 mars 1911	439 83
Kelly-Carruthers Co., Ltd., Prince Rupert, huile éocène, 120 gal. à 35c. ; fret, $13.50 ; déboursés divers, $4.75	60 25
Kootenay Electric Light, Kalso : fournir courant, 12 m. au 31 mars 1911	240 00
Leeming Bros., Ltd., Victoria : pension, 128 j. à $1 ; louage du str. *Leebro* 87 j. à $135 par j. remorquage, $75 ; divers, 75c	11,948 75
Leiser, Simon & Co., Victoria : sacs à charbon, 1,000 à 9½c. ; épiceries, $22.85	117 85
Letson & Burpee, Vancouver : réparations aux bouées de English Bay, main-d'œuvre, 61 j. à 75c. ; divers, $15.62	61 37
Linton, A., Vancouver : chalands, 1, $100 ; 1, $136 ; 4 à $60	476 00
McQuade, P. & C., Victoria : amarre Manille, 220½ lb. savon, 875 lb. à 6½c. ; vernis, $11.60 ; matériaux divers, $342.18	438 23
Mack, John, Cap Beale, service de la malle, du 1er sept. 1909 au 31 mars 1911, $95 ; main-d'œuvre à la station, $6	101 00
Marvin, E. B., Victoria : ancre, 1,200 lb. 7c., 60 à 10c. ; composition anti-corrosive, 4 caisses à $37.50 ; désinfectants 4 caisses à $45 ; ciment, 47 brl. à $3.25 ; 20 à $3.40 ; 15 à $3.75 ; céruse, 968 lb. à 5½c., 600 à 6½c., 5,275 lb. à 6c., 450 lb. à 7c. ; huile, 388 gal. à $1.05 ; 55 gal. à $1.03, 58 gal. à 75c., 46 gal. à 55c., 45 gal. à 45c., 45 gal. à 32c. ; peinture, 8 gal. à $3, 14 à $2.60, 4 gal. à $2.50, 7 gal. à $2.40, 15 gal. à $2.25, 15 gal. à $1.75, 65 gal. à $1.25 ; 250 lb. à 5c. ; amarre Manille, 1,786½ lb. à 11c., 300 lb. à 6c. ; boucles pour chaînes, 20,776 lb. à 12c. ; térébenthine, 45 gal. à 90c., 5 gal. à $1.25 ; matériaux divers, $2,873.28	7,573 38
Meakins Brush Co., Ltd., chamois, 14 douz., $51.24 ; éponges, 12 douz., $45 ; moins escompte, $1.92	94 32
A reporter	50,206 47

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	50,206 47
Colombie-Britannique—Suite.	
Melrose Co., Ltd., Victoria : glace bizeautée, 4 carreaux, $32 ; 4, $39.20, 3, $6 ; m. escompte, $13.72	63 48
Mesion, John, Victoria : fer, 3,941 liv. à 4c.; 236 liv. à 7c. ; main-d'œuvre, 2 hommes, 439 h. à $1.50 ; matériaux divers, $15.96	848 62
National Drug and Chemical Co., Victoria, drogues	215 91
Pacific Transfer Co., Victoria : charroi	68 70
Painter, J. E. & Co., main-d'œuvre, 18 h. à $2.50 ; 37 h. à $2; 111 h. à $1 25; 11½ h. à $1.50; 150 h. à 40c.; fret, $110.44 ; halages, $262.42 ; matériaux divers, 20c.	708 06
Pauline & Co., Victoria : housses, 425 vgs à 12½c; flanelle, 425 vgs à 25c.; toile, 425 vgs à 15c.; matériaux divers, $9.75	232 87
Pilkington Bros., Ltd., Montréal, glaces	98 57
Proudfoot, Dr Alexander, Victoria : services professionnels, Gorden Halkett, inspecteur de phares, blessé par une explosion d'acétylène	725 00
Renner, Joseph, Victoria : boni pour sauvetage d'une bouée, $22; louage d'un cheval, $22.50; main d'œuvre, 9½ j. à $5 par j.; matériaux divers, $8	100 00
Robertson Iron Works, Victoria : fer, 313 liv. à 4c.; forgeron et aides, 19 h. à $2 ; 64 h. à $1.50, 22 h. à $1; main-d'œuvre, 121½ h. à 75c.; 38 h. à 50c.; divers matériaux, $101.72	380 37
Rood, A., Vancouver : fonctionnement de cloche d'alarme suivant contrat	117 20
Rudge, G., Port Simpson, service de la malle à Green Island, 6 m. à $15 par m	90 00
Scott and Peden, Victoria: foin, 4,080 liv. à $24 par tonne, 2,030 liv. à $27 par tonne; avoine, 2,010 liv. à $33 par tonne, divers, $3.75	113 27
Simson, Balkwell & Co., Ltd., Vancouver : ancre, 814 liv. à 7c.; divers, $5	61 98
Sclater Asbestos, Co., Montreal : couvrir bouilloire avec amiante, 2 à $65	130 00
Skinner, J. J., Shushartic Bay : main-d'œuvre à $3 par j., $15 ; service de la malle au phare de Pine Island, 6 m. à $6 par m	51 00
Staneland Co., Ltd., Victoria : peinture, 125 gal. à 80c.; divers matériaux, $16.66	116 66
Stephens, R. F., Victoria : réparations de chaland, main-d'œuure, 13 j. à $5 par j., 6 à $4.50; 13 à $3 ; bois de service, $16.05 ; matériaux divers, 65c	148 60
Stork, Fred, Prince Rupert : amarre manille, 581 liv. à 15c.: matériaux divers, $2.63	89 78
Taylor Mill Co., Ltd., Victoria : charroi, $83.24 ; bois, 750 pds à $35 ; 9,325 pds à $28 ; 4,416 pds à $15 ; 9,950 pds à $14: morceaux de chêne, 24 pr. à $3 ; 8 pr. à $6 ; piquets, 1,500 pds à $19 ; bardeaux, 74 M. à $2.75 ; matériaux divers, $746.86 ; moins payé en moins, 25c	1,402 23
Victoria Lumber Co., Victoria : réparations au débarcadère	71 15
Victoaia Machinery Depot Co., Victoria : grille, 1,020 liv. à 3½c.; pension et billets de chem. de fer pour 2 hommes, $25.80 ; poids à bouées, 7,800 liv. à 3½c.; net. et peinturer un bateau-chève, $225 ; machine à comprimer l'air, 15 h. à $1 : main-d'œuvre, 10 h. à $1.50 ; 9 h. à 85c.; 97 h. à 75c.; 175 h. à 45c.; charpentiers, 20 j. à $5 par j.; cale-sèche, 5 j. à $15; poser de nouveaux tuyaux à bouilloires, $260 ; boulons spéciaux, 24 à 50c.; treuil, 1, $45 ; divers matériaux, $108.58	1,424 23
Westminister Iron Works, New-Westminister : fer, 535 liv. à 4c.; main-d'œuvre, 42 h. à $1.50 ; 52½ h. à $1 ; 71 h. à 75c.; 150 h. à 50c.; réparer bouées, $215 ; boucles, $22.50 ; plaques d'acier, 187 liu. à 7c.; matériaux divers, $23.14	538 88
Wilson Carbide Co., Ste-Catherine : carbure, 84 tonnes à $44.50 par tonne ; fret, $2,208.50	5,946 50
Wilson, A. & W., Victoria : charroi, $975 ; main-d'œuvre, 20 h. à 90c.; 16 h. à 75c.; métal, 142 liv. à 35c.; poêles, 1, $26.50 ; 1, $15.50 ; 1, $7.25 ; 1, $5.75 ; matériaux divers, $106.92	251 37
Yale Columbia Lumber Co., Nelson : soins des bouées, 1909-10	400 00
Comptes de moins de $50 (119)	1,337 29
Steamer *Newington* ($21,184.17)— Appointements des officiers, 12 m. au 31 mars, 1911 : Chas. Barnes, à $100 par m., $1,200 H. Wilson, chef des ingénieurs, à $100 par m., $1,200 ; T. Morrisson, 2e ingénieur, à $80 par m., $960 ; W. Hallgren, second, $65 par m., $880	4,240 00
Gages de l'équipage, 12 m. au 31 mars 1911 :chef à $60 par m., $180 ; assistant à $40 ou $45 par m., $1,056.34 ; arrimeurs à $45 par m., $745.73 ; chauffeurs à $55 par m., $891.69 ; matelots à $45 par m., $2,947.12	5,820 88
Pension des officiers à 75c., par j., $1,095 ; pension de l'équipage à 65c. ou 75c. par j., $2,397.95	3,492 95
B. C. Marine Railway Company, Ltd., Victoria : calfeutrer le pont et chambre des machines suivant contrat, $254.50 ; nettoyage et peinturage, $630 ; main-d'œuvre, 28 h. à $1.50, 27 h. à 75c., 138 h. à 40c.; charpentiers de navire, 3 j. à $5 par j.; divers matériaux, $22.33	1.039 28
Denley, T. C., Victoria : pension, 50 j. à $1.10 par j., 22 j. à 75c., 16 à 65c	81 90
Hafer, L., Victoria : main-d'œuvre, à 75c. par j., $32.25 ; réparations, $30 ; matériaux div., $41.75	104 00
Hall and Walker, Victoria, houille, 600·48 tonne à $4.50 la tonne	2,702 18
A reporter	83,419 38

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report...	83,419 38
Colombie-Britannique—Suite.	
Steamer *Newington*—Suite.	
Kinnard, Walter D., Victoria : uniformes des officiers, 4 à $35; paletots, 2 à $38; bordure d'or, 8 vgs à $1	224 00
McQuade, P. & Co., Victoria : amarre Manille, 326 lb. à 12½c.; matériaux divers, $95.90	136 65
Marvin, E. B. Co., Victoria : huile bouillie, 15 gal. à $1.05, 48 gal. à 75c., 45 gal. à 55c.; peinture, 3 gal. à $3, 5 gal. à $2.50; amarre Manille, 1,407 lb. à 11c.; blanc de zinc, 120 lb. à 12½c.; matériaux divers, $760.40	1,028 17
Meston, John, Victoria : fer, 143 lb. à 4c.; main-d'œuvre, 48½ h. à $1.50; acier, 73 lb. à 7c.; matériaux divers, $3	86 58
Peden, Alex., Victoria : gilets, 4 à $29; habits, 2 à $29, 6 à $25; pantalons, 8 paires à $7.50	384 00
Pottinger, Wm., Victoria : pension, 84 j. à $1.10, 57 à 75c., 52 j. à 65c.	168 95
Robertson Iron Works, Victoria : chaudronniers et aides, 36 j. à $2 25, 15 j. à $1.50, 26½ j. à $1.25, 281 j. à 75c., 297 j. à 50c.; forgerons et aides, 35½ j. à $1.50; plaques pour selles 590 liv. à 5c.; matériaux divers, $34.71	613 34
Sprinkling, D. F., Victoria : paletots, 10 à $27.50	279 00
Standard Steam Laundry, Victoria : buanderie	76 36
Victoria Machinery Depot Co., Victoria : ceintures en cuivre, $15; arbre de couche en acier, $140; matériaux divers, $6	161 00
Wilson, A. & W., Victoria : main-d'œuvre, 149 h. à 50c.; tuyau de plomb, 74 lb. à 20c.; matériaux divers, $133.45	223 75
Comptes de moins de $50 (39)	325 18
	87,122 36
Moins—	
Services du *Newington* 200 00	
Fret sur huile 270 76	470 76
	86,651 60
Comptes en général, ($24,379.49).	
Annonces pour soumissions *re* fournitures	2,559 04
Voyages, détaillé à "Voyages des fonctionnaires d'Ottawa"	2.494 56
Stewart, C. E., inspecteur de bouées, 12 m. au 31 mars 1911, $1,699.93; frais de route et menus déboursés, $546.73	2,246 66
Honoraires et frais pour assister aux réunions de la Commission des phares—	
Allan, And. A., honoraires, 5 j. à $5; dépenses, $47.75	72 75
Plummer, Frank, honoraires, 2 j. à $5; dépenses, $21.35	31 35
Annalyse du charbon et de l'huile : Canadian Inspection Co., $22.50; Milton Hersey Co., $44.50	67 00
Echantillons d'huile pour examen : Canadian General Supply Co., $6.14; Canadian Oil Companies, $6.87; Imperial Co., $6.14, surcharge, $26.95	46 10
Messagerie et fret, charges : Canadian Express, $92.20; Canadian Pacific Ry., $15.75; Dominion Express, $35.10; R. Roy, from petty cash, $16.10	159 15
Foote, Pierson and Co., New-York : instrument pour éprouver les câbles, $65; droits de douanes, $16.25	81 25
Imperial Guarantee and Accident Insurance Co., primes sur cautionnement des agents	135 80
McGrath, E. P., Ottawa : 24 boîtes, (30 x 18 x 5), 24 (33 x 16 x 6)	43 44
Mackenzie & Co., Ottawa, vêtements à combinaison, 1½ douz. à $16; Union Jacks, 24 à $5; salopettes, 2 pièces, 10⅝ douz. à $17.50	330 67
Russell, J. S., Toronto : galon doré, 215¼ vgs à 20c	43 05
Scully, Wm., Montréal : boutons dorés, 17 grosses à $7.50; grands boutons canadiens, 19 gr. à $4.80, (medium) 15 gr. à $4, (petits) 15 gr. à $2.90; rubans pour casquettes, 20 dz. à $1.81; insignes, 24 à $1.55; épaulettes. 12 pr. à $4, moins escompte, $19.47	424 13
Fournitures pour kodaks et autres menus item	23 75
Détaillé sous "Patrouilles dans les eaux du Nord du Canada—Baie-d'Hudson	37 80
Département des impressions et de la papeterie publiques: formules imprimées, etc., $7,921.42; diverses fournitures de papeterie, $7,661.57	15,582 99
	24,379 49

Construction des phares, aides à la navigation et jetées permanentes du fleuve St-Laurent.	$ c.
Amherstburg ($3,000).	
Pittsburg Coal Co., coût de l'emplacement	3,000 00
Cap de Bagot, Qué. ($8,588.81).	
Main-d'œuvre, sous T. Béland, $761.66; Achille Ouimet, $178.50; T. Thibaudeau, $5,591.97	6,532 13
Lapointe, A., Québec: pension des ouvriers, 338⅔ à 75c., 2,186 repas à 25c., 18 lunches à 15c., ustensiles de cuisine et diverses provisions, $833.47	1,636 67
Laprise, Emile, South Point, Anticosti: vache, $35; pin, 894 pds à $18 par M.; louage d'un cheval, 810 h. à 20c	213 09
Normand, Armand, Québec: pension des ouvriers, 24 repas à 33⅓c., 220 à 25c.; 27 lunches à 15c.; diverses provisions, $20.55	87 60
Tremblay, J. W., Québec: pension des ouvriers, 1⅔ j. à $1, 83 j. à 75c., 18 lunches à 15c.; bœuf salé, 2 brl. à $22	110 62
Comptes de moins de $50 (4)	8 70
Banfield Reef, B.C. ($1,460),	
Anderson & McKinnon, Prince Rupert: construction d'un signal en béton (contrat)	1,460 00
Belle Isle, Qué. ($9,958.79).	
Main-d'œuvre, sous T. Béland, $138.99; Jos. Blanchette, $54.75; D. Bilodeau, $5,526.42; Achille Ouimet, $123.88; R. L. Kelso, $243.73; J. L. Richard, $182.80; J. A. Smith, $203.04	6,473 61
Dubois, Capt. O., Belle-Isle: pension des ouvriers, 31⅔ j. à 75c.; louage d'un cheval, 203 h. à 20c	64 35
Labrecque, Polydore, Belle-Isle: pension des ouvriers, 6,397 repas à 25c., 896⅔ j. à 75c., louage d'un bœuf, 7 j. à $1.50 par j	2,282 25
Lavoie, Philippe, Québec: pension des ouvriers, 71 repas à 33⅓c., 1,633 repas à 25c	431 92
Normand, Armand, Québec: pension des ouvriers, 20⅔ j. à $1, 26 j. à 75c., 201 repas à 25c., 18 lunches à 15c	93 12
Plant, H. E., Montréal: un engin n° 16 sans bouilloire, etc., $318; fret, $10.03	328 03
Thomas, Paul, Belle-Isle: pension des ouvriers, 20 repas à 33⅓c., 308 repas à25c	83 67
Tremblay, J. W., Québec: pension des ouvriers, à $1 par j., $31.66, à 75c. par j., $84.85, à 25c. le repas, $32.50	149 01
Comptes de moins de $50 (2)	52 83
Cap Freels, Terreneuve ($5,374 53).	
Main-d'œuvre, sous J. L. Colter	4,441 43
Angel Engineering & Supply Co., Ltd., St. John's Terreneuve: pièce d'extension et anneaux, $15.24; peinture, 12 gall. à $2.50, 5 gall. à $1.80; courbes, raccords, etc., $18.85; fret, $1	74 09
Davis & Fraser, Halifax: bœuf, 4 brl. à $18; porc, 1 brl., $28, 150 liv. à 14½c., 98 liv. à 17½c	138 90
Harvey, C. H.: déboursés; voyage de 3 hommes de North Sydney à Halifax, $23.65, frais de route de J. L. Colter, $44.64, diverses provisions, $10.56, fret, $1.90	80 75
Hewitt, Geo., Cape Pine: pension des ouvriers, 65 j. à 60c.; solive, $2; diverses provisions, $19.95	60 95
Power, B. H., Halifax: beurre, 168 liv. à 26c.; fromage, 36 liv. à 13½c.; œufs, 60 douz. à 19c., caisses d'œufs, 2 à 50c	60 94
Tobin, Jno. & Co., Halifax: fleur, 7 brl. à $5.70; épiceries et provisions, $32.10	72 00
Wentzell's Ltd., Halifax: sucre, 612 liv. à $4.60 par quintal; épiceries et provisions, $62.92	91 07
Comptes de moins de $50 (18)	354 40
Cap Normand, Terreneuve ($4,548.12).	
Main-d'œuvre, sous T. Béland, $149.36; Jos. Blanchette, $2,786.89; A. Ouimet, $74.25; R. L. Kelso, $17.25	3,027 75
Boisjoly, Alphonse, C. Norman: pension des ouvriers, 186 j. à 75c., 3,786 repas à 25c., 16 lunches à 15c	1,088 40
Campbell, Alex. W., C. Norman, louage d'un cheval, 41½ j. à $2	83 00
Normand, Armand, *SS. Rouville*: pension des ouvriers, 16 j. à $1, 160 j. à 75c., repas à 33⅓c. ou 25c., $4.17	140 17
Tremblay, J. W., *SS. Montmagny*: pension des ouvriers, 8 j. à $1, 147 j. à 75c., 214 repas à 825c	171 75
Comptes de moins de $50 (4)	73 05
A reporter	32,966 25

Construction des phares, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	32,966 25
Cape Nord N.-E. ($2,563.11).	
Main-d'œuvre, G. Y. Grant, $1,368.03 ; Wm. Merson, $585.75	1,953 78
Bauld Bros., Ltd., Halifax : épiceries et provisions	68 82
Davis & Fraser, Halifax : bœuf, 1 brl. $18, 1 brl., $20 ; porc, 421 liv. à 17½c., 25 liv. à 14½c., 120½ liv. à 14c., 100 liv. à 13½c.	79 19
Harvey, C. H., déboursés : frais de route, G. Y. Grant, $42.95 ; Wm. Merson et hommes, $66.75 ; ouvriers divers, $14.20 ; fret, $55.52 ; petit déboursé, 80c	180 22
Comptes de moins de $50 (19)	281 10
Cap de Sable N.-E. ($3,986.63).	
Main-d'œuvre sous Ernest J. Geizer, $236.51 ; G. W. Wolfe, $1,507.33	1,746 84
Bower Bertram, Shelburne : pruche, 10,688 pds à $12.50 ; 10,516 pds à $14.50 ; épinette, 3,384 pds à $18 ; pin, 1,343 pds à $20 ; halage du bois, $20.60 ; diverses fournitures, $3.29	397 74
Cunningham, A. H., Cape Sable : pension à 60c. par j., M. Geizer, $15.90 ; G. W. Wolfe, $49.80 ; Jno. Collings, $52.50 ; E. D. Smith, $48.30	166 50
MacInnes, Jno. & Son., Halifax : enduits, 700 pds à $2.70 par 100 pds : moulure, 1,030 pds à 3c.; portes, 2 à $4, 4 à $3.75. 20 à $2,70; pin, 310 pds à 3c.; 200 pds à 4c., 175 pds à 4½c.; tuyaux de conduit solide, 125 pds à 14c.; épinette, 5,122 pds à $17, 2,617 pds à $18, 2,417 pds à $20 ; châssis, 4 à $9, 12 à $4.50, 4 à $4, 4 à $3 ; bois de service et fournitures diverses, $27.21	497 21
Nickerson, T. L., Clarke's Harbour : main-d'œuvre et louage d'une chaloupe à gazoline, 3 j. à $6 ; huile, 5 gal. à $1 ; peinture blanche, 45 gal. à $2.10	117 50
Comptes de moins de $50 (4)	60 84
Ile-au-Caribou, Ont., ($6,844.16).	
Main-d'œuvre, T. H. Brewer, $3,304.11 ; W. H. Roebuck, $50.62	3,354 73
Boucher, Antoine, Caribou Island : construction d'un brise-lames	75 00
Canada Cement Co., Ltd., Montreal : ciment, 150 brl. (en sacs de papier) à $1.50, 175 brl (en sacs de coton) à $1.80 ; fret, $36.75	576 75
Canadian Oil Companies, Ltd., Toronto : gazoline, 234.82 gal. à 19c. ; fournitures diverses, $10.51	55 12
Labrash, Peter, Sault Ste. Marie : pension des ouvriers, 343 repas à 20c	68 60
Lewis Bros. Ltd., Montreal : bandes d'acier. 1,863 liv. à $2.30 ; soliveaux, 590 liv. à $3.10 ; métal à mailles, 3 pcs, 768 pds à $4.25 ; tendeurs, 3 douz. à $4.15 ? barres d'acier en spirale, 13,129 liv. à $2.25, 1,111 liv. à $2.40, 1,950 liv. à $2.45, 300 liv. à $2.60 ; fournitures diverses, $15.33	499 20
McLeod, William, Saut Ste. Marie : services d'une chaloupe à gazoline, 30 j. à $3.50 ; coût d'une chaloupe à gozoline, *Glen Campbell*, $600	705 00
Moore & Browne, Ltd., Sault Ste. Marie : diverses fournitures	76 93
Parry Sound Lumber Co., Ltd., Parry Sound : pruche, 10,709 pds à $15, 2,035 pds à $17 ; pin, 5,000 pds à $25 : menues fournitures, $6.20	326 42
Perks, Jno., Parry Sound : sucre, 100 liv. à $5.25, 200 liv. à $5.35 ; bacon, 95 liv. à 16½c.; diverses provisions et fournitures, $35.80	67 43
Sims Lumber Co., Ltd., Sault Ste. Marie : portes, 1 à $3.50, 2 à $2.50 ; cadres de portes, 3 à $3.50 ; châssis doubles, 12 paires à $1.25 ; cadres de châssis, 6 à $4.50 ; divers bois et fournitures, $39.24	100 24
Tischart Hardware Co., Sault Ste. Marie : baquets galv., 36 à 30c. ; tôle galv., 247½ liv. à 6½c.; clous, 2 barillets à $2.85, 2 barillets à $2.80, 1 barillet à $2.75 ; quincaillerie et fournitures diverses, $36.33	97 27
Vivian, H. J., Sault Ste. Marie : bacon, 326½ liv. à 16½c., 315 liv. à 17½c.; bœuf, 1 brl., $18, 2 brl. à $17.50 ; beurre, 30 liv. à 30c., 42 liv. à 25c., 50 liv. à 24c., 62 liv. à 23c.; fruits secs, 100 liv. à 12½c. ; œufs, 60 douz. à 25c., 60 douz. à 24c., 120 douz. à 23c. ; viande fraîche, 180 liv. à 15c.; saindoux, 120 liv. à 19c., porc, 1 brl., $32 ; pommes de terre, 3 brls à $3, 6 sacs à $1.50 ; sucre, 1 sac, $5.75, 2 sacs à $5.35, 1 sac, $5.25 : épiceries et provisions, $255.11 ; moins payé en moins, V.A. 8084, 65c	653 22
Comptes de moins de $50 (12)	188 25
Charlottetown, I.P.E. ($2.498.41).	
Main-d'œuvre sous capt. Jno. Nicholson, $278.95 ; G. L. Gaudin, $8.88	287 83
Duchemin, A. & Co., Charlottetown : bardeaux, 20 m. à $3.50 ; charroi, 75c	70 75
Poole, L. M. & Co., Charlottetown : bardeaux, 18 m. à $3.50 : pruche, 1000 pds à $13, 55,-250 pds à $14 ; voliges en épinette, 675 pds à 1⅜c., 1,038 pds à 2c., 4,500 yds à 5c., 900 pds à 6c., 2,500 pds à 9c.; pruche de surface, 3 pcs, 14,000 pds à $39 ; do, 2 pcs, 1,900 pds à $26 ; divers bois et fournitures, $14.59	1,996 06
A reporter	47,714 79

Construction de phares, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	47,714 79
Charlottetown, I.P.-E.—Suite.	
Rogers Hardware Co., Ltd., Charlottetown : huile de morue, 20 gal. à 45c.; clous, 2 barillets à $4.75, 22 barillets à $2.50, 75 liv. à 2½c.; diverse quincaillerie, $1.70	77 28
Comptes au-dessous de $50 (7)	66 49
Coboury, Ont. ($3,256.40).	
Main-d'œuvre sous W. H. Roebuck, $23.75 ; T. H. Brewer, $66.40	90 15
Duncan, Jno., succession de, Cobourg : bois de service, bardeaux et fournitures diverses	89 25
Macdonald, Randolph Co., Ltd., Toronto : construction d'un phare au brise-lames ouest, à Cobourg, suivant contrat	3,000 00
Comptes de moins de $50 (6)	77 00
Récif de Colchester, Ont. ($6,615.93).	
Main-d'œuvre sous M. J. Egan	1,987 74
Baker, Wm., Windsor : plongeur, 12 j. à $10	120 00
Conklin Planing Mills, Kingsville : pruche, 32,239 pds à $22, 3,503 pds à $25 ; chêne, 10 pièces (20 pds) à $1 ; bois et fournitures, $10.30	817 13
London Concrete Machinery Co., Ltd., London : machine à béton London avec 3 trémies, $300, " ¾ standard ply," 360 pds à 14c.; diverses fournitures, $1.34 ; moins escompte sur " standard ply," $20.16	331 58
McCay, D. H., Kingsville : huile bouillie, 10 gal., $12 ; ciment, 150¾ barils, $248.75 ; gazoline, 46·6 gal. à 19c.; céruse, 227 liv., $20.65 ; fournitures diverses, $22.42	312 67
McCormick, Jno., Pelee Island : pierre, 91 cordes à $3.50	318 50
Mussens, Ltd., Montréal : scaphandre, $58.25 ; chaussures avec semelles de plomb pour plongeur, 1 pre, $17 ; chafing pants, 2 prs, $4.50 ; diverses menues fournitures, $6.48	90 73
Nelson Hardware Co., Ltd., Windsor : boyau, 200 pds à 27c.; accouplements et crampons, $1	55 00
Quick, E., Kingsville : viandes fumées, 107 liv. à 18c.; épices, 73 liv. à 18c., 62 liv. à 18½c.; diverses épiceries et fournitures, $88.35	132 23
Quinn, Albert, Prescott : préposé au treuil sur chaland *Parry Sound*, 17 j. à $3	51 00
Salmoni, T. J., Kingsville : épiceries et provisions	88 20
Scratch, H. R., Kingsville : ciment, 368 barils à $1.50, 75 barils à $1.55 ; sacs vides, 300 à 5c.; amarre, 256 liv. à 12c.; diverses fournitures, $64.57	778 54
Sweet, J. H. Kingsville : boulons, 150 à 20c.; quincaillerie et fournitures, $30.85	60 85
Westcott & Wright, Kingsville : services du remorqueur *Alva W.*, 55 j. à $20; charbon, 12 ton. à $4.50 ; communications par téléphone, $75c	1,164 75
Comptes de moins de $50 (19)	307 01
Ile de la Croix, N.-E. ($2,342.33).	
Main-d'œuvre sous Ernest J. Geizer	208 78
Covey, A. T., Cross Isle : pension des ouvriers à 60c. par j.: Mr Geizer, $13.80 ; Mr Hirtle, $11.40 ; Mr Corkums, $11.40 ; Mr Summers, $42.60 ; main-d'œuvre, 4 j. à $1.75 ; gazoline, $1.25 ; fret, 25c	87 70
Smith, Jas. W.: érection d'une bâtisse en bois pour signal de brume à Cross Island, suivant contrat	1,945 00
Young, Frank A., Lunenburg : inspection de la nouvelle bâtisse pour signal d'alarme à Cross Island, 4 pour cent du prix du contrat ($1,945)	77 80
Comptes de moins de $50 (3)	23 05
Escuminac, N.-B. ($2,105).	
Jimmeau, Jas.: commission comme inspecteur de l'érection de la demeure du gardien et de l'abri à chaloupes à Escuminac, 4 pour cent sur le coût ($1,975)	79 00
Rourke, Ed., Pointe Escuminac : pension des hommes, 160 repas à 25c.; érect. de la demeure du gardien et de l'abri à chaloupes à Escuminac suivant contrat, $1,925 ; coût supplémentaire pour bardeaux, $50 ; bois et fournitures diverses et charroi, $26 ; moins payé en 1911-12, $75	1,966 00
Voutour, T. F. X., Pointe-Escuminac : puits, pompe et accessoires	60 00
Pointe-Fairview C.-B. ($1,175).	
Anderson & McKinnon, Prince-Rupert : érection d'un signal en béton à la Pointe-Fairview, par contrat	1,175 00
A reporter	63,353 22

Construction de phares, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	63,353 22
Anse au Goëland.—($1,435.53).	
Frankland, Lewis : Inspecteur la construction du phare de l'Anse au Goëland, 4 p. c. du prix de l'entreprise ($1.220)	48 80
Bourke, Ed.: construction du phare de l'Anse au Goëland, suivant contrat, $1,220 : supplément en rapport avec cette construction, $166.73	1,386 73
Herbert's Reef, C.-B.—($1,400).	
Pillsbury, J. H., Prince Rupert : construction d'un signal en béton à Herbert Reef, suivant contrat	1,400 00
Longue Pt., Qué. ($1,092.74).	
Archambault, Joseph : frais légaux *re* expropriation du site	311 55
Bleau, Trefflé, et Eugène Bleau : coût du site, $400 ; intéret, du 5 jan. au 15 déc. 1910, à 5 p. c., $118.85 ; frais légaux *re* expropriation, $262.34	781 19
Ile Michipicoten ($3,734.50).	
Main-d'œuvre, T. H. Brewer, $854.12 : T. S. Atkinson, $560.36	1,414 48
Brewer, T. H., déboursés : passage de Michipicoten au Sault Ste-Marie, 6 à $5.50 ; poisson, 175 liv. à 5c. 167 liv. à 6c.; matelas et literie, $10 ; divers, $17.06	78 81
Downey, I. J. & Sons, Sault Ste-Marie : ciment, 25 brls. à $1.75 ; sacs, 100 à 10c	53 75
Mussens, Ltd., Montréal : métal étendu, 758 pds car. à $4 ; feuillard, 1,500 lb. à $2.75 ; barre d'acier tordu, 4,650 lb. à $2.15 ; moins quaiage et charroi, $5.38	166 57
Owen, E., Richard Landing ; pin préparé, 2,496 pds à $30 ; pruche, 15,392 pds à $14 ; balsamier, 5,500 pds à $25 ; fourniture diverses, $7.62	435 48
Pickford, A. F. & Co., Sault Ste-Marie : tuyaux de grés, (8-pcs), 60 pds à 25c.: brique rouge, 1,750 à $16 par M; huile de lin. 31½ gal. (crue) à $1.10, 37½ gal. (bouillie) à $1.13; 11 barillets de clous de $2.75 à $5.25, $26.20 ; feutre goudronné, 758 liv. à 2¼c., papier goudronné, 20 roul, à 58c.; ceruse, 500 liv. à 8c., 300 liv. à 6¾c.; fournitures diverses, $136.32	380 84
Sims Lumber Co., Ltd., Sault Ste-Marie : portes, 7 à $3, 6 à $2.75 ; pruche, 3,956 pds à $18, 7,034⅔ à $19 ; bardeaux, 52 M. à $3.75 ; fourniture diverse, $101.45	538 81
Vivian, H. J., Sault Ste-Marie: bacon, 320 liv. à 17½c., 70 à 22c.; œufs, 120 doz. à 26c.; crème, 6 caisses à $5 ; beurre, 56 liv. à 23c., 210 liv. à 24c; fleur 7 sacs à $3.25 ; gelée 18 canistres à 65c., saindoux, 120 liv. à 19c.; pois, 3 caisses à $3.50; langues, 6 caisses à $4.80; pommes de terre 24 sacs à $1.10 sucre, 3 sacs à $5.75, 2 sacs à $5.25 ; épic. et fournitures, $141.11	487 69
Comptes de moins de $50 (11)	178 07
Pointe des Monts, Qué. ($2.250).	
Bouchard, L.: contrat pour la construction de la demeure du gardien du phare, $3,250, payé en à-compte	2,250 00
Portneuf, Qué. ($2,416.48).	
Main-d'œuvre sous T. Béland	73 98
Bouchard, L, & Co., Portneuf : demeure du gardien	1,650 00
Tremblay, Edmond : surveillance de la construction de la demeure du gardien à 4 p. c. du prix du contrat	66 00
Victoria Foundry Co., Ottawa : Lanterne en fer, complète	626 50
Quaco Brise-lame, N.-B. ($681.60).	
Murray Lawrence : erection de la tour du phare suivant contrat, $650 ; fourniture supplémentaire	655 60
Vail, Wellington : surveillance de *do* à 4 p.c. du prix du contrat	26 00
A reporter	76,364 07

Construction de phares—*Suite.*	$	c.
Report	72,364	07
Rivière Rideau, Ont. ($2,400).		
Noonan, D., Kingston : construire et placer 49 bouées comme suit :— 20, Bartram, Kingston et Kingston-Mills ; 3, McCreary's et Mills-Lacs ; 2, below Merricksville ; 1, Kemptville-Creek ; 4, Mud-Island ; 19, Burritt's-Rapids et Becket-Landing	2,400	00
Ile Shaganash, Ont. ($2,484.90).		
Main-d'œuvre, M. J. Egan	878	00
Braniff Bros., Sault Ste-Marie : beurre, 40 liv. à $27½c. ; bœuf salé, 2 brls à $19.50, 15 can. à 17c. ; œufs, 60 douz. à 22½c. ; épiceries et provisions, $82.58	148	63
LaBrash, Peter : pension des hommes à $1 par j., $9, à 60c., $41.80	50	80
McAvoy, P. J., Bruce-Mines : bardeaux, 30 M. à $3.50	105	00
Moore & Browne, Sault Ste-Marie : huile, 28⅝ gall. à 75c. ; 1 garde-fous, $25.50 ; " tiger lead ", 650 liv. à $6.50 ; diverse quincaillerie et fournitures, $61.34	150	59
Sault Builders' Supply & Cartage Co., Sault Ste-Marie : brique, 1,500 à $13 par M. ; ciment, 18 brls à $1.85 ; sable, 10 vgs cubes à $1 ; sacs pour sable, 240 à 4c. ; chaux Petaskey, 2 brls à $1.25	74	90
Sims Lumber Co., Ltd., Sault Ste-Marie : " crown mould ", 300 pds à 4c. ; portes, 8 à $2.50 ; 1, $2.35, 2 à $2.25 ; cadres de portes, 6 à $2.75 ; pruche, 10,660 pds à $18, 8,786 pds à $19, 3,840 pds à $20 ; pin, 3,660 pds à $33, 5,128 pds à $35, 3,050 pds à $45 ; châssis doubles, 10 prs à 85c., 3 à 50c. ; châssis, 10 à $2.50, 3 à $2 ; bois divers et fournitures, $33.32	1,102	79
Comptes de moins de $50 (4)	74	19
Triangle-Isle, C. B. ($14,769.42).		
Labour under direction of agent, Jas. Gaudin, $9,816.63 ; pension des ouvriers à 80c. par j. par homme, $948	10,764	63
B. C. Pottery Co., Ltd., Victoria : tuiles (3 pcs), 300 pds à 4c. ; doublure en duvet, 116 pds à à 25c. ; tuyau d'égoût (4 pcs) 200 pds à 15c. ; courbes, 80c.	71	80
Burns, P. & Co., Ltd., Victoria : bœuf, 119 liv. à 12½c. ; cochon (190 liv.), $22.80 ; moutons, 3 à $7.50 ; grain, $8 ; paniers, $1.50	69	68
Fraser, Walter S. & Co., Ltd., Victoria : tuyau galv., 123 pieds à 16c. ; clous, 1 barillet, $4 ; 1 à $4.15, 3 à $4.30 ; brancard d'acier, 2 à $5 ; quincaillerie et fournitures, $78.17	128	42
Gaudin, Jas., déboursés : passage de Clayoquot à Victoria, 2 à $4.25 ; pullman, 2 à $3 ; machiniste, (J. F. McDonald) 49 j. à $4 ; fret, $59.36	269	86
Hall & Walker, Victoria : charbon, 32⅔ tonnes à $4.50	145	80
Leeming Bros., Ltd., Victoria : pension des hommes, 71 repas à 25c., 395½ j. à 75c. ; 29 j. à $1	343	33
Leiser, Simon & Co., Ltd., Victoria : bacon, 111 liv. à 27c., 65 liv. à 21c. ; beurre, 150 liv. à 30c., 56 liv. à 33½c., 28 liv. à 35c., 78 liv. à 40c. ; bœuf, 1 brl, $25 ; bœuf salé, ½ brl., $10 ; œufs, 30 douz. à 32½c., 60 douz. à 37½c., 30 douz. à 40c., 30 douz. à 42½c. ; fleur, 2 brls à $6.50, 2 à $6.90, 2 à $7.10 ; jam., 210 lb. à 23c., 62 liv. à 23½, 104 liv. à 24c., 118 liv. à 26c. ; porc, 1 brl., $36 ; ½ brl., $20 ; pommes de terre, 12 sacs à $1 ; épiceries et provisions, $572.68	1,040	57
Macdonald, J. D. Bamfield : pension et logement de cinq hommes à $1.60 par j. par homme, $18 ; cochon, $15 ; bœuf, 1, $45 ; ½, $25	103	00
Marvin, E. V. & Co., Victoria : B. N. emballage, 15 liv. à $1 ; ciment (Portland), 100 brls à $3.25 ; (White's) 60 brls à $3.75 ; peinture rouge, 200 liv. à 5½c. ; peinture, 4 gallons à $2.60, 1 à $3 ; mastic, 501 liv. à 5c. ; sheet lead, 295 liv. à 7½c. ; térébentine, 1 caisse, $12.50 ; céruse, 200 liv. à 6c. ; fournitures diverses, $39.36	700	43
Moore, Whittington Lumber Co., Ltd. : Victoria : châssis doubles, $18.20 ; planchéiage, 5,700 pds à $32.50, 1,000 pds à $34.50 ; bois, 1,000 pds à $12.70, 1,240 pds à $15.70, 4,500 pds à $15.75, 10,980 pds à $14 ; " quarter round ", 1,500 pds à ¾c. ; rouleaux, 25 à 50c. ; rustic, 500 pieds à $28.55, 250 pds à $28 ; bardeaux, 7¾ M. à $2.75 ; shiplap, 6,250 pds à $16.20, 5,000 pds à $14.50 ; bois et fournitures, $31.16	765	94
National Drug and Chemical Co. of Canada, Ltd., Victoria : mercure, 100 liv. à 85c. ; alcool de bois, 5 gall. à $1.10 ; can., etc., $4	94	50
Taylor Mill Co., Ltd., Victoria : bois, 5,000 pds à $14 ; charroi, $5	75	00
Victoria Hardware Co., Victoria : quincaillerie	55	15
Comptes de moins de $50 (8)	141	31
West-Coast-Trails, C. B. ($27,911.06).		
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, Jas. Gaudin, $18,558.54 ; pension des travailleurs à 80c par j. par h., $5,732	24,290	54
A reporter	120,308	93

Construction de phares, etc,—*Suite.*	$ c.
Report	120,308 93
West Coast Trails, C.-B.—Suite.	
Frais de route des ouvriers, Victoria à Bamfield, 6 à $5.25; Victoria à Quatsino, 1, $12; Quatsino à Bamfield, 1, $11; Nanaïmo à Victoria, 4 à $6.40; divers frais de route, $47.20	127 30
Bannerman et Horne, Victoria: foin, 6,175 liv. à $25 par tonne, 8,080 liv. à $27, 3,000 liv. à $24, 1,085 liv. à $28; avoine, 1,000 liv. à $31 par tonne, 8,565 liv. à $33, 1,025 liv. à $34; fret, $64.90; à déduire payé en moins, 50c	476 02
Barnes, A., contremaître-chef: transport des provisions, $73.80; subsistance du gardien, 30 j. à 80c.; voyages, $20.80; déboursés divers, $9.30	127 90
B. C. Hardware Co., Victoria: boulons, 790 liv. à 8c.; poêle de cuisine avec réservoir, $72; amarre manille, 80 liv. à 16c.; fer, 500 liv. à 3 1/10c., 520 liv. à 3c.; pavillon pour tente, 1, $15.50, 2 à $18, 3 à $24; quincaillerie diverse, $126.68; fret, $2.05	431 93
Chesterman, J., contremaître: fret sur provisions, $52.70; charroi et main-d'œuvre, $15	77 70
Duncan, W., Victoria: harnais simple, $20; selle (Mexican), $25; collier, bride, etc., $12.35	57 35
Fraser, Walter S. et Cie, à resp. lim., Victoria: scies et manches, 2 à $6.50; forge, $17.50; scies, 4 à $7; amarre manille, 117 liv. à 15c.; haches, 1 douzaine, $15, 1 douzaine, $18, 1 douzaine, $21; pioches et manches, 5 douzaines à $3.50 par douzaine, 1 douzaine, $4.20; pioches et manches, 1 douzaine, $15; fer, 1,500 liv. à $3.20; pelles, 2 douzaines à $15; tuyaux pour vapeur, 25 pds à 96c.; barrique pour l'eau, 3 à $4; fournitures div., $164.38; fret et charroi, $9.50	459 85
Gaudin, Jas., agent, déboursés: voyages des hommes, Quatsino à Bamfield, 5 à $11; Victoria à Bamfield, 1, $3.25; main-d'œuvre, H. Farrell, 8½ j. à $3.50; télégrammes, $5.44; fret, $88.11	181 55
Hamilton Powder Co., Victoria: dynamite (40 p. 100), 150 liv. à 15c.; poudre à mine, 550 liv. à 13c.; fusés, etc., $3	97 60
Marvin, J. B. et Cie, Victoria: tentes en toile, 6 à $30; herpons en acier, cosses pour épisser, etc., $20; galoches avec crochets, etc., 3 à $13.50, 2 à $9; câble métallique, 500 pds à 16c., 300 pds à 13c.; fournitures diverses, $36.26; fret et charroi, $3.45	417 21
Meston, Jno., Victoria: wagon à freins, $116.60; 2 timons en acier, $3; fret, $3.40	123 00
Moore-Whittington Lumber Co., Victoria: bois de service, 8,503 pds à $14; planche à clin, 500 pds à $17, 320 pds à $16.50; fournitures diverses, $7.20; fret, $4.50	144 51
Mussens, Ltd., Montréal: grattoirs Champion, 2 à $5.70; niveleur d'acier Little Western, $180; charrues, 2 à $27.50, 1, $24.90; foret à vapeur complet, $177; machine à niveler Western, $145; fournitures diverses, $4; messagerie, $3.36	600 66
Scott et Peden, Victoria: foin, 4,125 livres à $25 par tonne; avoine, 1,500 livres à $30 par tonne.	74 07
Comptes de moins de $50 (15)	225 07
Yuquot, C.-B. ($10,685.16).	
Main-d'œuvre sous la direction de l'agent, Jas. Gaudin	4,519 10
B. C. Hardware Co., Victoria: serrures en bronze et boutons, 8 à $1.50; tuyaux, 70 pds à 35c.; clous de cuivre, 25 liv. à 50c.; toile à voile, 50 verges à 40c.; tuyau en fer galvanisé 82 pds à 45c.; main-d'œuvre, 4 h. à 75c.; barres d'acier New-Perfect, 1,976 livres à 2⅜c., forêts, $10; plomb en feuilles, 443 liv. à 6½c; tentes, 3 à $30; pavillons, 3 à $15.50; ruban d'acier, 8 à $1.50; diverses fournitures, $241.18	591 71
Dawley, W. T., Nootka: louage d'une chaloupe, $28; amarre, 45 liv. à 18c.; provisions et fournitures, $125.80; payé en moins, 10c	161 80
Département des affaires Indiennes: achat d'un site	100 00
Fraser, Walter S. et Cie, à resp. lim., Victoria: roues de wagons, 1 ass., $14.75; forge, $19.50 fer, 1,285 livres à $3, 200 livres à $3.20; clous, 1 barillet, $4.30, 2 à $4.15, 657 livres à $4.05 ou $6.80 par quintal, $32.75; fret et charroi, $1.35; fournitures diverses, $60.73	186 63
Gaudin, Jas., agent, déboursés: fret, $112.10; voyages des hommes, $132	244 10
Goodacre, Lawrence et Fils, Victoria: bœuf, 167 liv. à 12c., 158 liv. à 11c., 325 liv. à 8¾c.; fret, $4.60	70 46
Leiser, Simon et Cie, à resp. lim., Victoria: bacon, 38 liv. à 27c.; beurre, 50 livres à 31c., 40 livres à 32c.; œufs, 30 douz. à 50c., 30 douz. à 32½c.; fleur, 2 barils à $7.10; jambon, 68 liv. à 24c.; lard, ½ baril, $19; bœuf, ½ baril, $11.50; fret, $2.60; épiceries et provisions, $152.54	278 99
Leeming Frères, à resp. lim., Victoria: services du steamer *Leebro*, 16 j. (en janv. et fév.) à $135	2,160 00
A reporter	132,242 24

Construction de phares, etc. —*Suite.*	$	c.
Report	132,242	24
Yuquot, C.-B.		
Marvin, E. B. & Co., Victoria : huile bouillie, 53 gal. à $1.25 ; ciment, 85 barils à $3.25 ; céruse, 150 livres à 7c. ; peinture blanche, 33 gal. à $2.50 ; fournitures diverses, $55.37 ; fret et charroi, $16.20	507	07
Moore-Whittington Lumber Co., Victoria: cadres à gonds, 6 à $2; portes, 7 à $2.65, 1, $3.30, 3 à $6.50 ; 3 volées de marches (matériaux et main-d'œuvre), $47 : planchéiage, 6,233 pds à $36, 984 pds à $33 ; bois, 8,156 pds à $15, 7,045 pds à $16.50, 6,346 pds à $17 ; gouttière, 130 pds à 10c. ; rustic, 600 pds à $30 ; châssis doubles, 9 paires à $2.25, 1 paire, $2.35, 1 paire, $2.65 ; bardeaux, 5 M. à $2.75, 24½ M. à $2.85 ; planche à clin, 3,000 pds à $17 ; cadres de châssis, 7 à $1.50, 2 à $2.60, 13 à $3, diverses fournitures, $96.65 ; fret, $25.05	1,072	87
Taylor Mill Co., Ltd., Victoria : bois, 2,742 pds à $16.50, 783 pds à $15	56	98
Victoria Foundry Co., Ottawa : lanterne avec base complète de 5½ pds	500	00
Wilson A. et W., Victoria : garde-fous en tuyau galvanisé, $48.33 ; main-d'œuvre, 6 hrs à 75c. ; fouruitures diverses, $11.22 ; fret, $1.40	65	45
Comptes de moins de $50 (10)	170	00
Divers phares de moins de $2,000.		
Anticosti (Pte Heath), $932.22 ; signal d'alarme, havre de Saint-Jean, $1,488.18 ; Cap Bauld, $1,768.61 ; Cap Croker, $507.55 ; Cap Enragé, $953.12 ; Cap Race, $601.43 ; Cap Sharpe, $1,111.87 ; Cap au Saumon, $1,943.61 ; Ile aux Œufs, $1,397.92 ; Pte Estevan, $1,481.04 ; Grande Entrée, $780.02 ; Grosse Pte, $1,364.62 ; Pte Harper, $802.82 ; Ile Lennard, $552.54 ; Pte McTavish, $749.89 ; Mississauga-Strait, $513.55 ; Ile aux Perdrix, $873.72 ; Patey-Rock, $721.78 ; Passage Pelée, $538.20 ; Pompey-Ledge, $592.29 ; Pte Portlock, $686.08 ; Saint-Omer, $704.52 ; Saint-Paul, $1,143.59 ; Sault Sainte-Marie, $594.19 ; Somas-Beacon $533.30 ; Tétreauville, $731.10 ; Traverse, $738.60 ; Ile Trial, $712.22 ; système de sémaphores de Vancouver, $1,783.14 ; havre de Victoria, $1,766.81 ; Waubaushene, $970.77 ; Ile Wedge, $1,976.69 ; phares divers de moins de $500 (151), $16,859.93 ; moins services légaux *re* petits phares, $472.49	47,503	43
Services légaux re petits phares, ($472.49).		
Copp, A. B., Sackville, N.-B. : *re* Wood ou Pte-Barnes	77	60
Hood, Jno. Shelburne, N.-E. : *re* Bon Portage	25	09
McFadzen, J. H., Sussex : *re* Pte McFarlane, $157.25 ; *re* Pte Outhouse, $201.35	358	60
MacIlreith, R. T., Halifax : *re* Redmond-Head	11	20
Comptes en général.		
Travaux à Québec sous la direction de l'agent T. Béland	9,805	74
Ingénieurs locaux, contremaîtres, etc., employés à divers travaux ($26,131.21)—		
Alward, H. J., sous-ingénieur, Halifax, 12 mois au 31 mars 1911 à $79.16 par m. ; frais de route et déboursés, $297.36	1,247	28
Brewer, T. H., contremaître constructeur : gages, 297½ j. à $3.50 ; voyages et déboursés, 19 avril 1910 au 29 mars 1911, $345.37	1,387	37
Browne, J. A. dessinateur, Halifax : appointements, 12 m. au 31 mars 1911 à $75 par m. ; voyages et déboursés, $105.27	1,005	27
De Haan, H., surveillant des travaux : appointements, 124 j. à $3.50 ; voyages et déboursés, 17 mai 1910 au 20 juin 1910, $38.54	472	54
Dubé, J. U., contremaître constructeur : appointements, 12 m. au 31 mars 1911 à $90 ; voyages et déboursés, 5 mai 1910 au 5 juin 1910, $75 ; moins porté à entretien, Québec, appointements, $450	705	00
Egan, M. J., contremaître des travaux : appointements, 12 m. au 31 mars 1911 à $108.33 ; voyages et déboursés, 5 avril 1910 au 8 février 1911, $585.33 ; remboursé à revenu casuel, 1911-12, $6.70	1,891	99
Fortoy, Alf., ingénieur de district : appointements, 2 m. au 31 mars 1910 à $75, 10 m. au 31 mars 1911 à $100 ; voyages et déboursés, 25 avril 1910 au 1er mars 1911, $449.57	1,599	57
Poshery, H. E., ingénieur local, Saint-Jean : appointements, 12 m. au 31 mai 1911 à $116.66 ; voyages et déboursés, 11 avril 1910 au 16 mars 1911, $622.98	2,022	90
Kelso, R. L., contremaître constructeur : appointements, 12 m. au 31 mars 1911 à $80 ; moins porté à entretien, Québec, $680	280	00
Killeen, H. C., ingénieur de district : appointements, 12 m. au 31 mars 1911 à $150 par m. ; voyages et déboursés, 8 mai 1910 au 17 février 1911, $552.70	2,352	70
Laforest, A., ingénieur local, Sorel : voyages et déboursés, $20.20 ; détaillé à "Verchères", $127.67	147	87
A reporter	205,508	76

Construction de phares, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	205,508 76
Compte général—Suite.	
Ingénieurs locaux, contremaîtres, etc.—*Suite.*	
Legère, J. A., ingénieur local, Halifax : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, à $150 par mois ; voyage et déboursés, 2 avril 1910 au 6 mars 1911, $404.53	2,204 53
Ouimette, A., constructeur du signal de brume, Québec, salaire, 12 m. au 31 mars 1911, à $72 par m.	864 00
Parent, P. E., ingénieur local, Québec : salaire, 12 m. au 31 mars 1911 à $183.33 ; pension, voyage et déboursés, $126.25	2,326 25
Peter, W. H., ingénieur du signal de brume, Victoria, appointements, 7 m. au 31 déc. 1910, à $90, 5 m. au 31 mars 1911, à $100	1,130 00
Phillips, Thos., constructeur : appointements, 12 m. au 31 mars 1911 à $70 ; voyage et déboursés au 31 mars 1911, $409.27 ; moins porté à 'Entretien, Nouvelle-Ecosse', $110.95 ; à 'Entretien, Nouveau-Brunswick', $70 ; à steamers du gouvernement, $24.83	1,043 49
Richard, J. L., assistant-inspecteur des signaux : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, à $83.33 ; voyage et déboursés, au 25 mars 1910, $325.44	1,325 44
Robitaille, J., ingénieur local, appointements, pour mars 1911	100 00
Roebuck, W. H., contremaître-constructeur : salaire, 12 m. au 31 mars 1911, à $75 ; voyage et divers déboursés, au 31 mars 1911, $455.01 ; moins porté à 'Entretien en amont de Montréal', appoint., $65.13 ; déboursés, $36.70	1,253 18
Rooney, J. W., assistant-ingénieur, Québec, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, à $65	780 00
Smith, J. A., assistant-ingénieur, Québec : appointem., 12 m. au 31 mars 1911, à $108.33 ; frais de voyage et déboursés au 3 déc. 1910, $115	1,415 00
Summers, R., contremaître : appointements au 31 mars 1911, à $72, $843.10 ; voyage et déboursés au 9 mars 1011, $126.25 ; moins porté à 'Entretien', Nouvelle-Ecosse, appointements, $392.52	576 83
Frais de route des fonctionnaires d'Ottawa	2,628 43
Dépôt de Prescott, personnel et autres employés, 12 m. au 31 mars 1911 (47,390.86)—	
Geo. L. Brown, officier en charge, 12 m. à $125	1,500 00
Thos. Gaudin, comptable, 12 m. à $100	1,200 00
Chas. Murphy, assistant-comptable, 12 m. à $70	840 00
A. T. Thompson, assistant-ingénieur technique, 12 m. à $83.33	999 96
Jno. A. Mundle, pointeur, 12 m. à $60, arrière-gages, juillet août et sept. 1909-10, $7.37	727 37
N. McCarney, garde-magasin, 12 m. à $50	600 00
Jno. Watters, assistant-garde-magasin, à $45 par m.	531 35
Fred. McCarney, poseur d'appareils à vapeur, 12 m. à $50	600 00
Jas. Slattery, contremaître, 12 m. à $50	600 00
Jos. Poor, gardien, 12 m. à $45	540 00
Aaron, Scott, charretier, à $40 par m.	476 00
Harry Perkins, fabricant d'outils, à $3 par j	882 75
Matthew Beane, modeleur, à $2.50 par j	748 26
Jno. Haggarty, préposé aux bouées à gaz, à $2.50 par j	782 50
Jno. Murdock, emballeur à $2 par jour	625 50
Contremaître : Wm. Nuttall, 12 m. à $100 ; T. J. Bald, 12 m. à $95; W. J. Mead, 12 m. à $95 ; Jno. Offspring, à $95 per m., $953.65 ; Thos. Cooligan, 12 m. à $80	5,393 65
Dessinateurs : C. A. Bowman, 12 m. à $80 ; G. L. Chabot, 12 m. à $70 ; Leslie Maclaren, 12 m. à $65	2,580 00
Constructeurs : Sidney Neiforth, à $75 par m., $899.28 ; Jno. Hawkins, à $2.50 par j., $742.01	1,641 29
Commis : Thos. McPherson, 12 m. à $65 ; Thos. Murdock, à $1.75 par j., $546.88 ; à $1.50 par j., $156	1,482 88
Sténographes : Florence C. Glasgow, 12 m. à $50; Eva A. Craig, 2 m. à $45 ; Mabel L. Stuart, 10 m. à $40	1,090 00
Apprentis, à 50c. ou $1 par j	187 95
Forgerons, à $2.25 par j	703 13
Charpentiers, de $1.75 à $2.50 par j	3,434 68
Chaudronniers, à $1.50 ou $3 par jour	927 45
Préposés au gaz, à $60 ou $65 par m., $1,843.87 ; à $1.75 par jour, $1,627.95	3,471 82
Aides, à $1.50 ou $1.75 par j	1,230 65
Journaliers, à $1.50 par j	3,825 68
Machinistes, de $2 à $2.50 par j	4,984 48
Peintres, de $2 à $2.25 par j	2,096 16
Ferblantiers, de $2 à $2.75 par j	1,587 85
Gardiens, à $1.50 par j	1,099 50
Main-d'œuvre sous D. Champagne et C. Basinet ou R. A. Williard, $16,409.35 : pension des hommes, A. Charland, à 70c. par j. par homme, $5,155.50 ; moins porté à 'Entretien des phares, district de Montréal', $227.02	21,337 83
A reporter	289,884 60

Construction de phares, etc.—*Suite.*

	$ c.
Report	289,884 60
Compte général—Suite.	
Feuille d'émargement, bureau de Sorel ($2,807.74)—	
Chas. Bazinet, surintendant des travaux, 12 m. au 31 mars 1911	1,200 00
Alfred Laforest, ingénieur des canaux, 1er avril 1910 au 21 janv. 1911, à $100 par mille	967 74
F. X. Charbonneau, pointeur, 8 m. au 30 nov. 1910, à $80 par m	640 00
Travail supplémentaire à la jetée de la Traverse sous T. Béland, $123.99; A. Perron, $2,846.61 pension à 25c. par jour par homme, $1,097.25	4,067 85
Acetylene Construction Co., Ltd., St. Catharines, brûleurs économiques, 4 gr. à $25; pilliers, 15 à $20; brûleurs Ota, 6 gr. à $15	490 00
Béland, T. agent, Québec, menus déboursés	78 27
Bell Telephone Co., loyer du téléphones : dépôt de Prescott, 2, 12 m., $54: 1, 12 m. à $20; Montréal, 1, 1110 rue Rachel, 12 m., $37; Québec, 1, 12 m., $40; résidence de l'ingénieur, 12 m., $25 ; Sorel, 1, 12 m., $20 ; longue distance : Prescott, $161.20 ; Montréal, $1.80; Québec, $2.95 ; Sorel, $1.85	363 80
Bertram, John & Sons Co., Ltd., Dundas: 1 tour rapide simple courroie, (18 pc. par 8 pds.), M-52, $805; pince, 12 pcs., $60	865 00
Baker, Herman & Co., Montréal: fil nickelé, 175 liv. à 80c.; moins charroi, 15c	139 85
Brown, Geo. L.: officier en charge, dépot de Prescott: nettoyages des bureaux, $52; doits de douane, $367.18 ; messagerie, etc., $2.02; buanderie, $31.42 ; timbres-poste, $58 ; télégrammes, $23.68; voyages et menus déboursés : M. Barry, $72.23; S. J. Delaney, $99.15; J. Fitzpatrick, $350.85; J. Haggarty, $229.65 ; G. W. Leslie, $231.34 ; W. J. Mead, $164.30; J. McDermott, $45.65; S. Nelforth, $216.74; A. Rochefort, $15.10; J. J. Shaver, $149.25 ; W. D. Sughrue, $137.80 ; voyage lui-même, $69.65 ; déboursés divers, $232.12 ; moins porté à "Entretien en amont de Montréal," $470.03	2,078 10
Buckley, Jos., Prescott : charbon anthracite, $7\frac{208}{2000}$ tonnes, à $5.75 ; charbon bitumineux, $22\frac{795}{2000}$ tonnes, à $3.83, $219\frac{1025}{2000}$ tonnes à $3.93, $10\frac{166}{2000}$ tonnes à $4 ; houille grasse, $13\frac{1330}{2000}$ tonnes à $5	1,099 44
Cameron & Co., Ottawa : pin blanc, 7,753 pds. à $25.65, 18,164 pds. à $26.75 ; épinette, 9,905 pds. à $25.65; moins charroi, $46.10	892 72
Canada Ciment Co., Ltd., Montréal: ciment, 115 barils, à $1.95, 50 barils, à $2.20 ; moins sacs remis, $2,474, à 10c	86 81
Canada Paint Co., Montréal : peinture, 400 liv. à 7c., vernis, 4 gal. à $3.50 ; peinture rouge pour bouées, 100 gallons, à $1.10; céruse, 4,000 liv. à $5.15	358 00
Canadian Express Co.: frais de messagerie	238 85
Canadian Fairbanks Co., Ltd., Montréal : Limes de $2.10 à $16.70, $371.88 ; 1 étau Emmert, $16; 6 instruments pour nettoyer les tuyaux, à $2.50; poulies, $36; presse Greenerd Arbor $50; chevilles, 4 douz. à $4, 1½ douz. à $4.40 ; huileur Pemberty, 12 à $3.75: 1 extenseur, $14 ; vases à huile Saturn, 24 à 90c., 12 à 95c., 12 à $1.25 ; mèches de $1.10 à $4.50 chacune, $39.70; 11 assort. $10; balance, $9.75; mèche, $9; mèches à jauge, $13.50; soupape, $35.70 ; matériaux divers, 144.62; moins fret et charroi, $1.75 ; escomptes sur divers articles, $511.89	367 11
Canadian Fog Signal Co., Ltd., Toronto; diaphones simples et pistons avec soupapes d'opération, etc., 1, 1½ pc. chacun, pour Cobourg et Passage Pelée, à 598 ; diaphones triples et pistons avec soupapes, etc., 1, 3 pcs. chacun pour Cross Island et Anticosti (pointe sud), à $2,500; 3 allumeurs complets, à $10.76; 3 Machines à comprimer complètes avec 2 engins (6 c.v.), à pétrole et pièces de relève, 2 machines à comprimer l'air, 2 pompes triples, etc., $4,000; 1 engin vertical (4 c.v.), à pétrole avec machine à comprimer l'air, pompe triple, etc., $833; 1 (2 c.v.), engin à vapeur vertical, poulies, etc., $295.50 ; tige à raccordement avec coussinets, $15.90; arbre de couche avec huileur centrifuge, $30.26; fret, $335.07	16.138 01
Canadian General Electric Co., Ltd., Toronto: zinc à batterie, 36 plaques, à 15c.; 24 lampes à 18c.; 1 moteur ¼ c.v. avec manomètre à air comprimé et poulie, $75.25; 1 moteur, ½-¼c.v. complet, $74.50	159 47
Canadian General Supply Co., Montréal : 472.5 gal. d'huile à $16\frac{3}{10}$ c.v., 4,069.9 gal. à $21\frac{7}{10}$c.	953 68
Canadian Pacific Railway Co.: fret, barres de fer, de St-Jean à Prescott, $12.67; poteaux de cèdre, North-Wakefield à Prescott, déduit du compte de la Palmer Lumber Co., $22.40 ; carbure et matériaux pour phares, Prescott à Port Arthur, $95.43 ; matériaux pour phares, de Prescott à Kenora, $69.17 ; blocs de, de Prescott à Sturgeon-Falls, $26.20 ; treuil à vapeur, qnincaillerie, etc., de Prescott à Victoria, $280.29 ; carbure, échelles de fer, tuyaux, etc., de Prescott au Sault Sainte-Marie, $69.65 ;	
A reporter	321,069 30

Construction de phares, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	321,069 30
Compte général—Suite.	
Canadian Pacific Railway Co., fret—*Suite.* brique réfractaire, Montréal à Prescott, déduit du compte de la Ottawa Fireproof Supply Co., $14.82; enduits, etc., Montréal à Prescott, déduit du compte de la Montreal Steel Works, $18.66; appareils électriques, etc., Upper Falls, Mass., à Prescott, $21.81; matériaux pour phares, Québec à Prescott, $33.60; materiaux pour phares, Halifax à Prescott, $39.55; chaîne, etc., Montréal à Ottawa, déduit du compte de Lewis Bros., $21.06; chaîne, Braddock, Pa., Prescott, déduit du compte de Lewis, Bros., $21.06; chaîne, etc., Montréal à Ottawa, déduit du compte de Lewis Bros., $34.32; fournitures diverses, Ottawa à Prescott, déduit du compte de la Victoria Foundry, $21.80; bois, Ottawa à Prescott, déduit du compte de Cameron & Co., $26.72; fournitures générales, $273.33; déduit du compte de Caverhill, Learmont & Co., $6.27	1,085 45
Canadian Pneumatic Tool Co., Ltd,, Montréal: marteaux, 2 n° 1 à $73; accouplements, 6 sets à 70c	150 20
Canadian Rubber Co., Ltd., Montréal: uniformes, 12 à $6.25; toile, $6; diaphragm en caoutchouc, 207$\frac{5}{32}$ liv. à $2.70; moins charroi, 15c	640 00
Caverhill, Learmont & Co., Montréeal: fer, 2,110 liv. à 3¼c.; robinets, 50 à 20c.; accouplements en cuivre, 6 à $3; vis en cuivre, $1.30 à $4.30 par gros., $43.70; manches de renard, 1 douz. chacun $3.15 et $3.50; acier en feuilles, 4,073 liv. à $2.40; fer, 8,600 liv. à $1.92, 1,629 liv. à $1.95, 507 liv. à $2.10, 1,420 liv. à $2.20; pinces, ¼ douz. à $16, ¼ douz. à $25.20, ⅛ douz. à $57.50, ⅛ douz. à $87.50; anses, 50 pr. à 25c.; amarre manille, 50 liv. à 11c.; mercure, 600 liv. à 64½c., 975 liv. à 66c.; poulies, 144 à 25c., 30 à 35$\frac{4}{15}$c., 20 à 36c.; acier, 138 liv. à $2, 637 liv. à $2.50, 133 liv. à $2.65; fil d'acier, 78 liv. à $3.25 par 100; argent à souder, 72 onces à 85c., 36 onces à $1; 1 tarière, $18.80; vis assorties de 90c. à $5.35 par gros., $134.63; tourne-vis, $29.98; fer blanc, 6 boîtes à $4.10, 6 boîtes à $4.35, 4 boîtes à $4.75, 2 boîtes à $5.50; clous en broche, 38 barillets de $2.40 à $2.95 par barillets, $96.85; clefs anglaises ½ douz. à $8.40, ½ douz. à $12, ½ douz. à $14.40; quincaillerie diverse, $186 71; moins charroi et frais de messagerie, $2.95; fret, $5.45; escompte sur divers articles, $173.51	2,117
Chance Bros. & Co., Ltd., Birmingham: 1 instrument d'optique, 500 m. m., etc., pour Cap St-James, $5,128.81; 1 instrument d'optique, 500 m.m., etc., pour Bonilla Island, $4,936.22; 1 instrument d'optique, 500 m.m., etc., pour l'île Michipicoten, $13,435.77; 1 instrument d'optique, 500 m.m., etc., pour Brown Passage, $4,866.60; 1 thermomètre complet, etc., pour l'île au Caribou, $9,471.93; lentilles, 90 deg., etc., 4 de 4e ordre, 360 deg., et 3 de 6e ordre, 270 deg., pour l'île Bonilla, $2,506.33, 2, 360 deg., et 4 de 6e ordre, 270 deg., pour le Cap St-James, $1,898; 8, 360 deg., livrés à Prescott, $4,974.11; "Chance" brûleurs duplex, 1,000, livrés à Prescott, $878.47; tubes, 25, pompes à air, 25, couvercles en tissu métallique, 100 pour Cap St-James, $384.26	48,480 50
Percepteur des douanes, Prescott; droit sur appareils expédiés à Prescott	1,042 50
Consumers, Cordage Co., Ltd., Montréal: amarre manille, 1,839 liv. à 9¾c.; 148 liv. à 1$\frac{4}{5}$c.	195 46
Cossitt Co., Ltd., Prescott: fonte, 16,452 liv. à 4½c.; pin, 357 ft. à 4c.; main-d'œuure, $11.24; divers matériaux, $2.07	767 94
Crowford, R., Kingston, houille, 809$\frac{1}{20}$ tonnes à $3.67	2,971 06
Creeden, John, Victoria, garde-magasin *Quadra*: repas des fonctionnaires et ouvriers, 78 à $1.10 par j., $28.60, 223 à 25c. du repas	84 35
Dain, John D., Morrisburg, fonte, 13,990 liv. à 3c., 3,240 liv. à 4c	531 30
Davy, G. H., Iroquois: fonte, 2,008 liv. à 4½c.; moins le fret, $2.16	88 20
Détroit, Belle Isle & Windsor Ferry Co., loyer de cale-sèche à Amherstburg pour hivernage du steamer *Lambton*	50 00
Diamond Light & Heating Co. of Canada, Ltd., Montréal, installation pour emmagasiner la vapeur de gaz	9,000 00
Dominion Express Co., frais de messagerie	247 40
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal: câble galv., 5,000 pds, ($\frac{3}{16}$-pc.) à $3.50, 500 pds. ($\frac{3}{8}$-pc.) à $4.05, 1,000 pds, ($\frac{5}{8}$-pc.) à $5.90; tourniquets galv., 100 à 30c.; 1 dévidoir, $1.25; moins fret et charroi, 65c	284 85
Dorion, C. E., Quebec, frais légaux *re* Griffin et Desnoyers	150 00
Durham Rubber Co., Ltd., Powmanville: boyau à air, (7-p.) 50 pds à $1.82; boyau à vapeur, 50 yds à $1.04; chaussures, 9 pr. à $3.80; boyaux pour purificateur, rondelles pour soupape à carbure et à eau, 1$\frac{1}{16}$ liv. à $1, 42 liv. à $3; emballage, 111 liv. à 21¾c.; matériaux divers, $14.05; moins charroi, 15c., escompte sur divers articles, $84.79	258 14
A reporter	389,214 08

Construction de phares, etc.—*Suite.*	$	c.
Report	389,214	08
Compte général—Suite.		
Edwards, W. C. & Co., Ottawa : bois de service délivré f.o.b., Prescott	850	27
Fitzpatrick, J. J., Prescott : pension, 6 j. à $1, 161 repas à 33⅓c	59	67
Foote, Pierson & Co., New-York : 1 photomètre avec étui	136	00
Fraser, W. S. & Co., Ltd., Victoria : peinture rouge, 4 gal. à $3.50 ; plomb en feuilles, 250 liv. à 10c. ; quincaillerie diverse, $28.98	67	98
Gaudin, Jas., agent, Victoria, déboursés : abris à signaux, 101½ j. à $4 ; télégrammes, $33.11 ; fret sur métal, Prescott à Victoria, $80.88 ; 12 boîtes de lanternes, Parry-Sound à Victoria, $199.04	719	03
General Supply Co. of Canada, Ltd., Ottawa : barres d'acier, 330 liv. à $3.85 ; acier à outils Jessop, 90 liv. à 14½c., 219 liv. à 14½c. ; soupapes Jenkin, 252 de $1.25 à $8.75, $594.10 ; soupapes Jenkin, 12 à $5, 1 soupape, $15 ; coudes, raccords, tés, etc., $535.02 ; 1 machine à peinture, $26 ; robinets en cuivre, 24 de $1.25 à $7.30, $126.87 ; manomètres, 3 à $3 ; 4 tours Cushman, 1 chacun à $30.50 et $32.60 ; machine à moudre, LeBlond, $830 ; 1 injecteur Pemberthy, $18 ; divers item, $2.10 ; moins, fret, $2.30, escompte sur divers articles, $698.85 ; payé en trop, $1.08	1,636	42
Georgia Turpentine Co., Montréal : térébenthine, 93⅞ gal. à 94c	87	52
Goodyear Fire & Rubber Co. of Canada, Ltd., Toronto : "carbide door gaskets," 5,025 liv. à 3c., soupapes, 7¼ liv. à $1.15 ; boyau, 20 pds à 60c. ; moins escompte sur divers articles, $11.39	159	70
Gouin, P. A., Trois-Rivières : dynamite, 2 boîtes à $10, 11 boîtes à $12, 2 boîtes à $13 ; scies, 4 à $2.25 ; poudre, 4 barillets à $2.50 ; quincaillerie, $19.65 ; charroi, $1.25	217	90
Chemin de fer Grand-Tronc, fret : blocs de béton, Prescott à Sarnia, $20.52, à Amherstburg, $255.96 ; matériel (L. H.), Prescott à Parry-Sound, $27.17, à Victoria, $84.93, à Grand-River, $63.62, Amherstburg, $104.17 ; réservoirs en fer, garnitures, etc., Prescott à Kingsville, $10.72 ; superstructure en fer, tuyau, etc., Prescott à Collingwood, $24 ; tuyau, Montréal à Prescott, $24.70 ; timons en fer, Pointe-Duchêne à Prescott $18.30 ; fournitures (L.H.), Halifax à Prescott, $17.87 ; boîtes de carbure, Prescott à divers endroits, $80.58 ; divers matériaux, Pictou à Prescott, $25.73 ; fournitures diverses, $342.55 ; bois, Ottawa à Prescott, déduit du compte de Cameron & Co., $23.49	1,124	31
Great Northwestern Telegraph Co. of Canada, télégrammes, Québec	74	47
Heaps, E. A. & Co., bois pour coustruire des abris	59	59
Hopkins, F. H. & Co., Montréal, treuils, 6 à $16	96	00
Hudon & Orsali, Montréal : Sapolio, 15 caisses à $1 ; savon Sunlight, 30 caisses à $3.75 ; lessive Gillett, 15 caisses à $3.60 ; diverses fournitures, $7.87	189	37
Hungerford Brass & Copper Co., New-York : tube en cuivre sans soudure, 71 liv. à 19c., 18 liv. à 23c., 335 liv. à 26c	104	73
Hyde, Francis & Co., Montréal : ciment Vulcan, 500 barils à $1.53 ; sacs, 2,000 à 10c	965	00
International Light Co., Toronto : manteaux, 3,500, 25-m.m., à 7½c., 5,060, 35-m.m., à 10c., 12 à 12½c., 12 à 16c., 1,000 à 14c., 7,300 à 20c	2,365	92
International Marine Signal Co., Ltd., Ottawa : Signaux automatiques au gaz acétylène, 8 n° 7½ à $1,500 ; bouées à gaz acétylène, 11 n° 7½ à $1,550 ; 2 signaux d'alarme n° 9½ à $3,750 ; soupapes automatiques pour bouées à gaz, 25 à $4.50 lanternes tournantes, 28 m.m. à $297.50 ; 1 contrepoids pour bouées n° 8½, $63.50 ; 1 cadre en acier galvanisé, $250 ; superstructures pour bouées à gaz n° 8½, 4 à $400 ; garcettes en gomme de caoutchouc pure, 25 à $2 ; fret et messagerie, $2,057.01 ; fournitures diverses, $13.20 ; moins charroi, $1.61 ; balance sur bouées à gaz acétylène, $5,339.33 à être payée en 1911-12	43,685	27
Jones, Ralph, Ottawa : huile noire, 284 gal. à 28c. ; huile à machine, 289½ gal. à 22c	143	21
Langstaff & Bigford, Kemptville : poteaux de cèdre, 60 pièces (30 pds) à $2.50, 27 pièces (25 pds) à $2.15	208	05
Latham & Groves, Ottawa : 25 brûleurs à 87c., 40 à $7 ; 20 tubes brûleurs à $2.50, 65 à $3.45, 20 à $7 ; lances spéciales, 75 à 42c. ; feux à expansion, 200 à 20c. ; 100 mantaux à 90c. ; 100 supports à $1.43, 35 à $2.25, 130 à $3.50 ; 500 cheminées à 14c. ; 200 rondelles de cuir à 7c. ; 225 bouchons à 10c., 200 à 24c. ; 25 soupapes régulatrices à $4.55, 50 à $6 ; 10 lampes à alcool à $2.75 ; lampes à pied, 200 à 58c. ; 488 poucettes à 5c. ; tubes à évaporer, 55 à $4.75, 15 à $6.90 ; fournitures diverses, $19 ; moins charroi, 30c	2,680	85
Leeming Bros., Lid., Victoria : services du steamer *Leebro*, 90½ j. à $135 ; pension des fonctionnaires, 71 j. à $1	12,288	50
A reporter	457,133	75

Construction de Phares, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	457,133 75
Compte général.—Suite.	
Lewis Bros., Ltd., Montréal : cuivre hexagone : 98 liv, à 13½c. ; 592 liv. à 15½c., 2,317½ liv. à 16c., 340 liv. à 18c., cuivre rond, 206½ liv. à $16.10 ; cuivre rouge, 67 liv. à 19c. ; 6 caisses de ferblanc pour charbon de bois (20 pcs x 28 pcs) à $5.50 ; chaine B.B.B., 11,200 liv. à $3.30, 2,240 à $4 ; baquet en tôle galv. 4 douz. à $2.75 ; blocs à poulis en tôle galv. 50 à 60c. ; tôle galva. à 4.10 le quintal, $46.41 : fer Lowoor, 560 liv. à $6.20, 490 à $6.50 ; fer de Norvège, 8,029 liv. à $3.25 ; fer de Suède, 6,015 liv. à $3.34½, clefs anglaise Stillson, 6 à 75c., 3 à 80c., 3 à $1 ; garnitures 6 douz. à $3.70 ; ferblanc pour vases à lait, 750 liv à 8c. ; écrous hexa., 1,400 de $6 à 27, $204 ; 500 liv. d'écrous blancs à $8,40 ; 6 douz. de huileurs de $1.70 à $2.25, $11.82 ; 37½ liv. d'amarre en coton à 35c. ; 104 liv. d'am. Manille à $9.20 ; 10 ass. de let. et chif. en acier à $2, 10 à $4.90 ; 35 gr. de vis de 95c., à $2.90, $49.75 ; 1,381 liv. d'acier à maehine de $2.55 à $2.70, $35.94, fer à machine, 1.119 liv. à $1.95 ; étain à souder 200 liv. à $18.40 ; vis en cuivre, 5 à $5.40, 5 à $6.85, 5 à $8.45 ; 6 couvercles en vis pour canistres à $1.55, 6 à $3.20 ; acier, 61 liv. à $4.80, 48 à $5.60 ; divers articles de quincaillerie, $98.93 ; moins fret et charroi, $50.55, escompte sur divers articies, $319.10	2,144 17
Lyall, M. G., sténographe, Victoria, appointements, 12 m. au 31 mars 1911	500 00
Lymburner, Ltd., Montréal : 1 réflecteur, $135 ; 1 ass. de réflecteurs logarithmiques pour lentilles de 4ème classe, $28	163 00
McAvity, T. & Sons. Ltd., St. John : cloehes de sign. de brume	66 75
McDougall Hardware Co , Ltd., Ottawa ; boulons de $1.20 à $1.85 le quintal, $40.80 ; Buffalo screw drivers, 1 douz., chacun de $6.72 à $8.16 ; taper files: 3 douz. à $6.70 ; fret, 1 ; quincaillerie, $159.73 : moins charroi, 45c., escompte sur divers articles, $45.12	190 94
McIntyre, J. Lindsay, Montréal : filtres en feutre, 204 à $1,25	255 00
Mackenzie & Co., Ottawa : gants, 100 paires à $6.90 par douz. ; linoléum, 50 vgs car. à 29c. ; gilets blancs Stewart, 12 à $1.50, tentes, 2, 16 pds x 20 pds, avec poteaux etc., à $43.50, volants pour tentes, 2 à $18.50 ; fret et messagerie, $1.01	215 01
Macpherson, W. F., Prescott ; balais, 1⅝ douz. à $5 par douz. ; peinture blanche, 21 gal., à $1.80, 33 gal. à $1.95 ; divers articles de quincaillerie, $175.10	286 42
Meakins Brush Co., Ltd., Prescott : brosses, 800 à 13c. ; brosses pour tillacs, 3 à $12 ; outils à chassis, 3 douz. à $5.20, 3 douz. à $7, 3 douz. à $9 ; fournitures diverses, $1.50 ; moins charroi, 15c., escompte, $82.63	266 32
Millen, John & Son, Ltd., Vancouver : tubes sans soudure, 1,001¼ pds, à $11.20, 507¼ pds à $14 ; boule d'acier, 160 à $22.50 par 100 ; fournitures diverses, $2.25	221 41
Mills, D. F., Kingston : piloter le str. *Scout* de Kingston à Niagara	60 00
Mondoux, Domino, Sorel : louage de la barge *Etoile*, 13 j. à $6	78 00
Montreal Cotton and Wool Waste Co., Ltd.. Montréal : étoupe blanche, 634 liv. à $9.32½ le quintal ; moins charroi, 15c	58 97
Montreal Steel Works, Montréal : fonte d'acier, 12,760 liv. à 6¼c. ; ressorts, 12 à 80c., 6 à 90c., 13 à $1, 6 à $1.10, 18 à $8 ; fournitures diverses, $9.38 ; moins charroi, $2.25	983 24
Moore, Whittington Lumber Co., Ltd., Victoria : cèdre brut 768 pds à $17 ; planchéiage, 4,620 pds à $36 ; planche à clin, 3.000 pds à $17 ; sundry lumber supplies, $84.74	315 30
Morrison, Jas., Brass Mfg, Co., Ltd., Toronto ; L. H. rebords etc., 50 à $1.64	82 00
Mussens Ltd., Montréal : W. R. blocs, 3 à $16.25 ; Sterling brouettes à béton, ½ douz. n° 6 à $66.40 ; moins escompte, $1.46 charroi, 15c	80 34
Northern Electric and Mfg. Co., Ltd., Montreal : signaux de brume (5) 786 liv. à 52c. ; cloches automatiques pour sig. de brume, 5, à $500	2,908 72
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : garcette d'amiante, 36½ liv. à 67c., 16 1/16 liv. à 90c. ; peinture blanche, 800 liv, à10c. ; lacets en cuir, 20 liv. à 75c. ; brique à feu écossaise, 1,000 à $28 ; papier goudronné, 50 rouleaux à 50c. ; moins charroi, 60c., fret sur marchandises retournées, $3.96	182 27
Ottawa White and Blue Print Co., Ottawa : papier bleu à calquer, 26 jan. au 31 mars 1911	51 82
Palmer Lumber Co., Kemptville, poteaux de cèdre, 24 à $2.40, 150 à $2.60 ; moins fret $22.40.	425 20
Pedlar Metal Roofing Co., Oshawa : fer à angles, 68 pds à 12c. ; bois à couverture, 182 pds à 6 c. ; bardeaux, 80 toises à $4.50 ; "starter", 364 pds à 2c. ; lambrissage, 60 toises à $4.25.	641 36
Phœnix Foundry & Locomotive Works, St. John, bouées à sonnerie, 6 (10 pds 6 pcs) à $895.	5,370 00
Pilkington Bros., Ltd., Montreal : plaques en verres concare, 3 $14.59, 100 (⅝ de pc. ou ¼ pc.) $333.20 ; verre divers, $1.42	349 52
Piper, Hiram, L., Co., Ltd., Montreal : bouées-phars en tôle galv. à ancre, 24 à $7.50 ; fanaux en fer, 34 à $7.50 ; brûleurs, 12 à $2 ; cheminées, 60 douz. à 70c., 12 douz. à 80c. ; tuyaux blancs, 40 à douz. $1.20 ; cheminées doubles, 84 douz. à 75c. ; chminées doubles ovales, 30 douz. à $5 ; globes rouges, 12 à $2.50 ; sirènes Lothrop, 10 à $17 ; fournitures diverses, $13.10 ; moins fret et mess., $3.70	981 00
A reporter	474,010 51

Construction de phares, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	474,010 51
Compte Général—Suite.	
Piper, N. L., Railway Supply Co., Ltd., Toronto : 10 douz. de fanaux C. B. No. 22 à $12 ; moins charroi, 15c.	119 85
Prescott Waterworks System, Prescott : approv. d'eau à 30c. par 100 pds cub.	97 87
Public Works Department, Ottawa, papier à calquer, 2,568½ pds cub. à 6c., copie, etc., $1...	155 10
Purkis, I. D. & Son, Prescott : charbon mou, 31 $\frac{2240}{2000}$ tonnes à $4.85	152 82
Reliance Engineering & Mfg. Co., Ottawa : échantillon de mécanisme à phare mobile, $365 ; fret, $3.40	368 40
Robertson, Jas., Co., Ltd., Montréal : manche de levier avec support en cuivre, etc., 50 à $11.60 par douz. ; tuyau, (3 pcs) 516$\frac{1}{12}$ pds à $20.13 ; moins charroi, 15c	152 07
Robertson, Thos. & Co., Montréal : fer à angle, 690 liv. à $2.60 ; boiler flange steel, 182 liv. à $3.50 ; plaques d'acier, $990 liv. à $2, 280 liv. à $2.50 ; ferblanc, 1,711 liv. à $7.70, 470 liv. à 7.95 ; ferblanc, 111 liv. à 36c. ; fournitures diverses, $31.44 ; moins charroi, $1.14..	290 49
Rubenstein Bros., Montréal : fonte de cuivre, 17¾ liv. à 18c., 457½ liv. à 20c. ; fonte de bronze, 2,022¾ liv. à 20c. ; cuivre, 233 liv. à 15c. ; argent à souder, 36 onces à 87c., 36 onces à 95c. ; argent, 24 onces à 75c. ; fonte diverse, $7.30 ; moins fret, $78	624 24
Safety Car Heating & Lighting Co., Montréal : réflecteurs émaillés pour bouées à fanaux de 200-m.m., 50 à $1.15, 50 à $1.25 ; diaphragmes en cuir pour fanaux de 375-m.m., 100 à $2, 200 à $1.50 ; ressorts à fanaux de 375-m.m., 50 à 27c., 50 à 28c. ; 200-m.m. couvertures, 12 à $67.50	1,457 50
Shaw & Evans, Montréal : éponges, 163 liv. à $2.50 ; moins enveloppe, $12.22 ; charroi, 15c..	395 13
Shawinigan Carbide Co., Ltd., Montréal : brûleurs Ota, 6 grosses, ¼ pd. à $10 ; "Ota Braw pilots, 5 grosses, ⅛ pd. à $10 ; moins charroi, 15c	109 85
Sorel, The City, taxe d'eau, 1er avril 1910 au 1er avril 1911	100 00
Sorel Electric Co., Sorel : éclairage du bureau et du quai, 12 m. au 31 mars 1911, $197.33 ; loyer de compteur, 13 m. au 31 mars 1911 à 25c	200 58
Taylor Mill Co., Ltd., Victoria : bois de service, 5,705 pds à $14, 1,278 pds à $14.50 ; charroi, $7.50	105 91
Topley Co., Ottawa : 1 camera Empire State, $46 ; plaques sèches Royal, 6 douz. à $1.90, 8 douz. à $2.40 ; pap. solio (8 x 10), 2 gros. $6.50 ; pap. vel. spéc. (8 x 10) 1 gros., $9 ; div. four. de phot., $70.37	168 97
Tremblay, J. W., garde-magasin, C.G.S. *Montmagny* : pension des fonctionnaires à $1 par j., $56.33 ; provisions endommagées sur *La Canadienne*, $27.80	84 13
Victoria Foundry Co., Ottawa : fanaux en fonte, 1-4-pds, $400, 1-5½-pds, $500, 1-7-pds, $626.50; moins charroi, $3.22	1,523 28
Watts, E. R, & Son, Ottawa : 1 niveau, 4 vis, caisse en acajou, trépied rond, $70 ; 1 transit, etc., $195 ; jalons, 6 (8 pieds) à $2 ; 1 perche-télescope Sopwith, 14 pieds, $15 ; 1 sextant, $37.50 ; messagerie, $25.98 ; diverses fournitures, $29.90 ; moins escompte sur divers articles, $35.61	349 77
Welsbach Incandescent Gas Light Co., Ltd., Londres : manteaux à gaz, 2,000 à $71.25 par 100 ; moins droits, $285	1,140 00
Williard, N. & Co., Prescott : balais, 12 à 50c., 10 à 65c. ; rebords, 99 à 15c, ; vernis blanc, 30 gall. à $1.85, 28 gall. à $2.10, 5 à $2.20 ; blanc de zinc, 100 livres à 11c. ; écrous hex., 100 à 10c., 21 liv. à 10½c. ; écran en fil métallique, 29 pds carr. à 40c. ; quincaillerie diverse, $223.19	410 65
Williard, R. A., agent, Montréal, frais de route et déb. divers de A. Laforest, $137.75 ; C. Bassinet, $39.21	176 96
Williams & Wilson, Montréal : cuivre, 53 liv. à 35c. ; tuyau de cuivre, 18 liv. à 27c. ; plaques de cuivre dur, 203 liv. à 20c. ; plaques de cuivre semi-dur, 1,071 liv. à 23½c. ; diverses sortes de cuivre, $2.60 ; moins fret, charroi et messagerie, $5.61	312 69
Wilson Carbide Co., Ste-Catherines : carbure, 15 tonnes à $44.50 ; fret, $138.78	806 28
Woods, Ltd., Ottawa : toile russe, 701½ vgs à 29c., 100 vgs à 38c. ; essuie-mains, 12 douz. à $2 ; fret, 72c. ; moins charroi, 15c	123 62
Menus paiements de moins de $50 (134)	1,693 83
Dép. des impress. et de la papeterie publiques, Ottawa : impress. et papeterie	60 37
Détaillé à steamers du Dominion : *Lady Laurier*, $10.25 ; *Stanley*, $2.35 ; entretien des phares, $29.419.05 ; chenal des navires, $30,936.09	60,368 39
Steamer *Montmagny* pour construction : coût au 31 mars 1911, détaillé à Ch. de Nav., $321,-295.53 ; moins porté aux années précédentes, $295,678.09	25,617 44
Steamer "Alpha" ($757.82).	
Feuille d'émargement, 1er sept. au 16 déc. 1910—	
Capitaine, Edmond Desmarais, à $60 par m.	168 00
Ingénieur, H. Matte, à $60 par m.	195 48
A reporter	571,540 38

Construction de phares, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	571,510 38
Compte général—Suite.	
Steamer "*Alpha*"—Suite.	
Feuille d'émargement, 1er sept.-16 déc. 1910—*Suite.*	
Chauffeur, Ad. Robitaille à $29 par m	86 57
Marins à $26 ou $27 par m.: H. Latour, $72.29; H. Vandal, $1.68	73 97
Pension du capitaine et de l'équipage à 75c. par j. par homme (A. Charland)	233 80
Steamer "*Gulmare.*"	
Détaillé à Service des marées	1,358 51
Steamer "*Hosanna*" (*$5,860.82*).	
Feuille d'émargement, 1er avril 1910 au 31 mars 1911—	
Capitaine, Ed. Latour à $60 par m	533 54
1er ingénieur, Jos. Caron à $60 par m	551 68
Second ingénieur à $50 par m.: O. Hébert, $410.51; O. Mandeville, $64.30; F. Caron, $6.45	481 26
Pilote, Geo. Frenette à $55 par m	445 32
Seconds: H. Charbonneau à $45 par mois, $367.26; Jos. Cournoyer à $26 par mois, $134.19	501 45
Chauffeurs à $29 par m., $545.13; matelots à $26 par m., $498.05	1,043 18
Gardien à $26 par m., $212.19; journaliers à $1.50 par j., $27; cuisiniers à $20 par mois, $161.93	401 12
Pension des officiers et de l'équipage à 70c. par j. par homme	1,903 27
Steamer "*Lambton*" (*$13,290.93*).	
Feuille d'émargement, 1er avril 1910 au 31 mars 1911 ($7,586.77)—	
Capitaine, Jno. McNab à $85 par m	913 05
1er ingénieur, Lawrence Black à $85 par m	910 30
2e ingénieur, James Ramesbottom à $60 par m	565 15
Seconds: Alex McNabb à $70 par mois, $36.12; Nelson Hodgins à $55 par mois, $454.20	490 32
Chauffeurs à $35 par m., $955.28; timoniers à $35 par m., $349.69	1,304 97
Cuisiniers à $50 par m., $410.75; garde-magasin à $35 par m., $293.55	704 30
Marins à $30 par m., $696.33; journaliers et aides à $1 par j., $56	752 33
Pension des officiers et de l'équipage à 50c. ou 60c. par j., (Peter LeBrash)	1,751 06
Pension de A. Fortey à $1 par j., $105.33; pension de divers fonctionnaires, $26.21; lunches à 5c., $63.75	195 29
Chauffage ($3,478.57)—	
Beatty, Wm. Co., Ltd., Parry-Sound: charbon à vapeur, $151\frac{525}{2000}$ tonnes à $4.50; petit charbon, 1 tonne, $7.50; tamis, clous, etc., $3.72	82 15
Crawford, R., Kingston: gailletterie, $76\frac{1}{2}$ tonnes à $4.65; moins droits sur charbon en entrepôt, $20.67	335 06
Galna et Danter, Parry-Sound, houille, 25 tonnes à $4.75	118 75
Hutchison, succession, Port-Dalhousie, charbon mou, 30 tonnes à $3.25	97 50
Laman, Thos., Port-Colborne: charbon, $20\frac{1}{4}$ tonnes à $3.25; manutention suppl. à 20c. par tonne	69 86
Mullin Coal Co., Détroit: gailletterie, 275 tonnes à $3.25	893 75
Mullen, J. N., Windsor, houille à bouilloire, 102 tonnes à $3.25	331 50
New Ontario Dock and Coal Co., Ltd., Sault-Sainte-Marie: houille à bouilloire, 331 tonnes à $3.25; houille à poêles, 3 tonnes à $7.50	1,098 25
Pittsburg Coal Co., Amherstburg, charbon, 32 tonnes à $3.25	104 00
Superior Dock, Coal and Metal Co., Ltd., Sault-Sainte-Marie, charbon à bouilloire, 107 tonnes à $3.25	347 75
Divers ($2,225.59)—	
Belcore, Andrew, Amherstburg: garde du navire, 20 déc. 1910 au 11 mars 1911 à $45 par mois	123 39
Black, Lawrence, ingénieur en chef, frais de route	51 10
Coles, capit. et Inkster, Collingwood, compas	50 00
General Supply Company of Canada, Ottawa: n° 8 Goold, 2 cyl. pompes	87 00
McNab, John, capitaine: frais de route et déboursés, $338.60; pension de l'équipage à $3.50, $4.50 ou $5 par sem., $59.46	398 06
Moore, Benj. et Cie, Toronto: peinture, 30 galls à $1.35; vernis, 1 gallon, $3; pinceaux, $\frac{1}{2}$ douz. à $16	51 50
A reporter	590,980 44

Construction de phares, aides à la navigation, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	509,980 44
Compte général—Suite.	
Steamer 'Lambton'—Suite.	
Divers—*Suite.*	
Morrison, James, Brass Mfg. Co., Toronto, diverses fournitures en cuivre	58 48
Thompson Boat Works, Parry Sound, 1 chaloupe à gasoline	300 00
Whitby, A. J. Parry Sound : paletots, 8 à $15 ; habits, 6 à $22, 8 à $25 ; habits 2 à $21 ; pantalons en serge, 6 à $3 ; habits cirés et casquettes, 5 à $3.90 ; uniformes, 2 à $25	581 50
Wilson, Wm. Co. & Co., Toronto : huile à dynamo, 28 gal. à 55c. ; huile à cylindre, 28 gal. à 65c. ; huile à machine, 135 gal. à 35c. ; poli pour métal, 24 boîtes à 75c. ; feuilles 'emballage rouge, 22½ liv. à 75c. ; coton blanc, 132 liv. à 9½c. ; fret, $7.71 ; diverses fournitures, $60.08	196 05
Menus paiements de moins de $50 (18)	328 51
Steamer 'Montmagny.'	
Detaillé à steamers du gouvernement	23,554 12
Steamer 'Rouville' ($14,010.22).	
Feuille d'émargement, 1er avril 1910 au 31 mars 1911, ($9,498.82)—	
Capitaine, A. Bélanger, à $85 par mois	850 00
1er officier, A. P. Ross, à $60 par mois	201 29
2nd officier, T. Gosselin, à $60 par mois	398 71
Ingénieur en chef, A. Samson, à $75 par mois	786 11
2nd ingénieur, E. Dufresne, à $58.33 par mois	606 21
Maîtres d'équipage, à $35 par m., $140 ; huileurs, à $32 par m., ou $1.75 par j., $532.39	672 39
Chauffeurs, à $32, $30 ou $28 par mois ou $1.50 ou $1.75 par jour	1,104 71
Marins, à $5, $32, $30, $28 ou $18 par mois	1,432 46
Garde-magasin, à $45 par mois, $384.42 ; cuisiniers : à $50 par mois, $44.52 ; à $45 par mois, $316.50 ; a $2 par jour, $10	755 44
Garçon de chambre, à $25 par m., $14.17 ; garçon de table, à $15 par m., $120.09 ; garçon à $20 par m., $15.72 ; laveuse à $1.25 par jour, $16.50	167 48
Pension du capitaine et de l'équipage à 50c. ou 60c. par jour par homme	2,524 02
Chauffage ($2,093.70)—	
Carter, A. T., Gaspé : charbon mou, 38 tonnes à $5.15 ; main-d'œuvre, 36 heures à 25c.	204 70
Job Bros. & Co., Blanc Sablon, charbon, 20 tonnes à $8	160 00
Johnston, Baine & Co., Saint-Jean, houille écossais, 60 tonnes à $8	480 00
North Shore Power, Railway and Navigation Co., Seven Islands : houille bitumineuse, 22 tonnes à $7	154 00
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd., Québec, houille tamisée, 150 tonnes à $7.25	1,087 50
Menus paiements de moins de $50	7 50
Divers ($2,417.70)—	
Béland, T., agent, Québec, divers déboursés	66 01
Bertrand et Guillet, Québec : 1 chemise en laine, $2.30 ; complets en serge, 5 à $21, 4 à $25 ; pantalons, 11 pres à $3	240 30
Davie, George T. & Sons, Lévis : 1 banc en cuivre pour le timonier, $73 ; usage d'une quille et petit fond, etc., $50 ; diverses main-d'œuvre et réparations suivant contract, $845 ; main-d'œuvre, 1½ jour à $5 ; 195 heures à 20c., 225 heures à 25c. ; charroi, $12.50 ; quincaillerie	1,093 53
Hackett, Wm. & Sons, Québec, services du *M. E. Hackett*, remorquage	65 00
Moreau, Gaudiose, Limoilou : réservoirs à ciment, réparations, diverses, etc., suivant contrat, $69 ; grilles, $21	90 00
Ministère des travaux publics, Ottawa, usage de la cale-sèche de Lévis, 18 avril–9 mai 1910	631 10
Ryan, Jno., Québec, charroi	52 75
Menus paiements de moins de $50 (28)	179 01
Steamer 'Verchères' ($7,196.04).	
Feuille d'émargement, 16 mars 1910 au 31 mars 1911 ($6,861.29)—	
Capitaine H. Roy, à $65 ou $70 par mois	546 54
1er officier, A. Gosselin, à $50 par mois	150 75
2nd officier, Jos. Antayo, à $50 par mois	264 39
1er ingénieur, H. Robitaille, à $60 ou $65 par mois	752 70
2nd officier, Jos. Anataza, à $50 par mois	264 39
Pilote, E. Montgrain, à $45 par mois	370 21
A reporter	632,669 81

Construction des phares, etc.—*Fin.*	$ cts.
Report	632,669 81
Compte général.—Suite.	
Steamer "Verchères."—Suite.	
Feuille d'émargement, 16 mars 1910 au 31 mars 1911—*Suite.*	
Chauffeurs à $27 ou $30 par m	618 64
Matelots, à $27 par m	624 48
Gardien à $27 par m., $189; cuisinier à $50 par m., $409.68	598 68
Garçon de table à $25 par m., $204.84; garçon à $12 et $16 par m., $124.52	329 36
Journaliers à $1.75 ou $1.50 par j	56 00
Pension du capitaine et de l'équipage à 50c. ou 60c. par homme (A. Mandeville)	1,897 30
Pension de divers fonctionnaires à $1, 75c., 60c., or 50c. par j., $204.01, moins porté au compte de A. Laforest, $127.67	76 34
Divers ($334.75)—	
Lussier, A. & Cie., Sorel: uniformes en serge bleue, 5 à $25; 7 pantalons à $3	146 00
St-Jacques, Albert, Montréal: buanderie, 49⅝ douz. à 30c., 225½ douz. à 40c,; div. $4.70.	109 85
Menus paiements de moins de $50 (4)	78 90
	637,205 36
A DÉDUIRE—Porté à "Steamers du gouvernement," services du Str. *Rouville*, 22 j. à $50; porté à "Entretien des phares," $1,070.05; porté au Service naval, $61.30; porté à Chenal des navires, $414; bois de service et réparations par le Ministère des Travaux Publics, à Prescott, $14.11; louage d'une sonnette à Sorel, $16; remboursement des droits sur des prismes brisés, achetés de Barbier, Benard & Turennes, pour le phare de Cap Nord, 1909-1910, $30.80	2,706 26
	634,499 10
Porté comme suit:—	
Construction de phares	613,566 23
Jetées permanentes	20,932 87
	634,499 10
Brise-glace dans la Baie du Tonnerre et autres points.	
Calais Tug Boat Co., briser la glace sur la rivière Ste-Croix, 1909-1910	300 00
Canadian Towing and Wrecking Co.: briser la glace à Port-Arthur et Fort-William, 1910	30 000 00
Guérard, Basile, inspecter le bris de la glace à Port-Arthur, 1919	130 00
McAllister, James, inspecter le bris de la glace à Fort-William, 1910	130 00
Midland Towing and Wrecking Co.: briser la glace aux havres de Midland, Tiffin et Victoria, 1910	5,500 00
	36,060 00
Service des Signaux.	
McGreevy, H. S., surintendant du service des signaux, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 01
Allen, J. S., St-Jean, maître intér. des signaux, 37 j. à $1	37 00
Andrews, Hugh, St-Jean: agent des signaux à l'Ile aux Perdrix, 12 m. au 31 mars 1911	200 00
Belding, R. L., Pointe Lepreaux, agent de signaux, 12 m. au 31 mars 1911	100 00
Butler, H. V., St-Jean: maître des signaux, 11 m. au 31 mars 1911	687 50
Morrell, F. J., Ile Brier: agent des signaux, 12 m. au 31 mars 1911	287 50
Appointements à différentes stations pour l'année 1910: J. Lagacé, Grosse Ile, $50; Mme P. Fortin, L'Islet, $50; J. B. Bélanger, St-Roch des Aulnaies, $50; Louis Bouchard, Cap au Saumon, $100; Mme L. T. Puize, Rivière-du-Loup, $50; J. McWilliams, Pointe-au-Père, $50; E. Caron, Petit Métis, $50; Jos. Banville, Matane, $50; Luc Côté, Cap Chatte, $50; A. Leclerc, Rivière Martin, $50; J. F. Sasseville, Cap Madeleine, $100; James Arcah, Pointe de la Renommée, $50; E. Costin, Cap Rosier, $50; Chas. Bourget, Cap Désespoir, $50; A. Bertrand, Pointe Maquereau, $50; V. Fafard, Pointe des Monts, $50; Thos. Wyatt, Pointe Amour, $50; O. Dubois, Belle-Isle, $25; J. L. Thibauteau, Belle-Isle, $25; K. R. McLennan, Pointe Escuminac, $50; R. J. Walls, Chatham, $35; E. H. Rennie, Cap Ray, $50; C. M. Peters, Point Flat, $50; A. Maloney, Bersimis, $50.	1,235 00
Béland, T., déboursés divers	66 78
Bellerive, Elmira, Québec: entretien des bureaux, 11 m. à $5	55 00
A reporter	3,668 79

Service des signaux—*Suite.*	$ c.
Report	3,668 79
New Brunswick Telephone Co., St-Jean : loyer de téléphones : station du service des signaux de St-Jean, 6 m. à $52 par année; station de l'édifice de la douane, 9 m. à $57; station de radiotélégraphie à l'île aux Perdrix, 15 m. à $65; messages, 40c	150 40
Télégraphier rapports météorologiques et signaux : Cie de télégraphie du Canadien Pacifique, $389.22; G.N.W. Tel. Co,, $4,265.94	4,654 26
Paiements de moins de $50 (15)	193 11
Dépt. des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : impressions et papeterie	810 24
Transferts des magasins de Québec : détaillé à "entretien", Québec, $116.25 ; de "chenal des navires", $6.65	122 87
	9,599 67

Administration du pilotage.

Appointements : J. J. Riley, surintendant, 13 m. à $133.33 ; J. O. Michaud, assistant, 12 m. à $83.33; Ulric Thibaudeau, officier en charge, Québec, 13 m. à $75 ; P. Beaudet, gardien de nuit, Québec, 7 m. à $40 ; J. O. Roland, gardien de nuit, Montréal, 7 m. à $40 ; Louis Pinoteau, messager, 13 m. à $50	5.001 58
Alfred Larochelle, surintendant des pilotes de Québec, 12 m. à $120.83.;	1,570 79
Feuille d'engagement du steamer *Eureka*, du 1er mars 1910 au 31 mars 1911 : F.-X. Pouliot, capitaine, à $85 par m., $255 ; J.-B. Bélanger, capitaine, à $85 par m., $913.07 ; A. P. Ross, 1er officier, à $60, $458.71; T. Gosselin, 1er officier, à $60: $321.29; F.-X. Lachance, 2nd officier, à $45, $585 ; S. Jacques, ingénieur-chef, à $80, $1,021.93 ; Louis Ouellette, ingénieur-chef, à $75, $16.93 ; F. Rouleau, 2nd ingénieur, à $50, $650 ; P. Moreau, assistant ingénieur, à $1.75 par jour, $12.25; Fortunat Rouleau, garde-magasin, à $45, $393.39; P. Gagné, cuisinier, à $45, $393.39 ; E. Raymond, assistant cuisinier, à $22, $186.64; A. Noël, maître d'équipage, à $35, $289.21; quartiers-maîtres à $30, $387.68; chauffeurs à $28, $713.65 : huileur à $30, $271.52; matelots à $26, $974.65; haute paie, $87.50	7,931 81
Pension des officiers et de l'équipage ; officiers à 60c. par jour, à 1,365.60 ; équipage à 50c. par jour, $1,212.50	2,378 10
Main-d'œuvre divers : lavage, nettoyage, etc., $111.35 ; détaillé à "entretien", Québec, $3,609.16	3,720 51
Amos, madame L., Montréal, loyer de bureaux, bloc Boyer, 1er février 1910-31 mars 1911	588 33
Angers, Albéric, Montréal : frais de route et déboursés, $47.20 ; honoraires d'examen des apprentis pilotes, 14 j. à $5	117 20
Arcand, B., Montréal : frais de route et déboursés, $50.10; honoraire comme examinateur des apprentis pilotes, 14 j. à $5	120 10
Béland, T., déboursés : frais de route de J.-B. Bélanger, $8; frais de route de A. P. Ross, $8.55 ; fret et messageries, $32.09	48 64
Bélanger, E. S. et Fils, Pointe-aux-Pères : articles de quincaillerie, $44.51; glace, 3 tonnes à $9	71 51
Bell Telephone Co., Montréal et Quebec ; loyer de téléphone, 223 rue des Commissaires, Montréal, 12 m. à $69 par année, 5 m., $33; loyer de téléphone, 4 rue Dalhousie, Québec, 8 m., $40.50 ; messages, $26.85	169 35
Bertrand et Guillot, Québec : uniformes, 8 à $25, 4 à $21 ; pantalons, 10 paires à $3; veste courte, $21.70	335 70
Caron, Louis, Pointe-aux-Pères : approvisionner d'eau le str *Eureka*, du 1er mai 1910 au 30 nov. 1910..	343 08
Corporation des pilotes, Québec : loyer de bureaux, 1 an au 1er février 1911, $896; repas aux pilotes à 25c., $2,149	3,045 00
Côté, Philéas, Québec : loyer de bureau du 1er février 1910 au 31 janvier 1911	400 00
David, L. A., Montréal : frais judiciaires	67 00
Frenette, J. Oswald, Montréal : frais de route, $50.20 ; honoraires comme examinateur des apprentis pilotes, 14 j. à $5	120 20
Gauthier, W., Montréal : frais de route, $29.30 ; honoraires d'examen des apprentis pilotes, 8 jours à $5	69 30
Hamelin, Chas. B., Montréal : frais de route, $28 ; honoraires d'examen des apprentis pilotes, 8 j. à $5	68 00
Hurteau, Jos. P., Montréal : honoraires d'examen des apprentis pilotes, 6 j. à $5	30 00
Montreal Light, Heat and Power Co., Montréal : éclairage des bureaux à Montréal, du 15 février 1910 au 17 mars 1911	319 67
Moreau, G., Limoilou : fournaises et grilles pour steamer *Eureka*, 4 à $6 ; colonnes, 3 à $1 ; réparations diverses, $44	71 00
Nova Scotia Steel and Coal Co., Québec : charbon Old Sydney, 425 11 80 tonnes à $5.90	2,510 62
Pagé, J. P., M.D., Québec : examen des pilotes pour la vue, 138 à $2.50	345 00
A reporter	29,637 49

Administration du pilotage—*Suite.*	$ c.
Report	29,637 49
Riley, J. J., Montréal: frais de port, $41; cochers, $9.50; télégrammes, 87c.; époussette, 85c.; réparations à une chaise, 50c.; insecticide, 25c	52 97
Robertson, Wm & Son, Halifax: app. télég. complet	200 00
Rouleau, Mme F., Pointe au Pére: lavage, 307½ douz. de morceaux, à 50c	153 75
Ruest, A., Pointe au Père: pension d'une partie de l'équipage du Str. *Eureka*, à Pointe au Père, 116¾ jours à $1	116 75
Thibaudeau, Ulric, officier à Québec, déboursés: nettoyage des bureaux, 7½ m. à $10; frais de port, $6.25; distribution de bulletins, $8; éclairage des bureaux, $25.76; 1½ tonne de charbon, à $7.50, 1 tonne à $7.25; télég., $12.17; bois, ½ corde, $3.25; déboursés divers, $4·25	153 18
Tierney, J. B., Québec: rapports des enquêtes	236 25
Frais de route des fonctionnaires d'Ottawa	771 70
Paiements de moins de $50	383 46
Dépt. des Impressions et de la Papeterie Publiq. Ottawa: impressions et papeterie	340 27
Transferts des magasins de Québec, détaillé sous "Entretiens, Québec, $32,704.07;" des magasins de Montréal, détaillé sous "Entretien au-dessus de Montréal, $31.65."	2,735 72
	34,781 54

Pension aux pilotes en retraite.

Pensions à $300 par année, comme suit: A. Asselin, $300; A. C. Bernier, $300; C. Brown, $300; F. X. Delisle, $300; E. Desrosiers, $300; P. Gobeil, $215.22; L. Godbout, $300; B. Lachance, $300; J. E. Lachance, $300; N. Lachance, $75; J. Lapointe, $300; O. Larochelle, $300; E. Larochelle, $300; L. E. Morin, $300; C. Normand, $300; A. Pouliot, $300; H. Raymond, $300; Nap. Rioux, $300; J. B. Tremblay, $57.50	4,922 72

Réparations aux quais.

Annonces dans divers journaux	36 00
Main-d'œuvre	64 50
Bergeron, Robt., Malbaie, frais légaux	22 25
Chisholm, Jas., Hamilton: frais légaux	205 56
Harquaie, J. & D. A., Campbellton: main-d'œuvre et matériaux au quai du gouvernement	195 00
Labrador Electric and Pulp Co., Montréal: courant électrique aux quais de Cap à l'Aigle, Malbaie et St-Irénée, 1 an au 31 déc. 1910	800 00
Lareau, Jules, Montréal: frais légaux	30 00
Latreille, Jos., Montréal: appointements comme inspecteur des quais du 1er déc. 1910 au 31 mars 1911, à $85; frais de route et déboursés, $326.45	666 45
McPhail, Jno. A., Sault Ste-Marie: frais légaux	6 25
Marston, K., L'Original: éclairage électrique au quai	80 00
Pembrooke Lumber Co.: pruche, 3,500 pieds, à $20	70 00
Tagona Water and Light Co., Sault Ste-Marie: approvisionnement d'eau aux chantiers du gouvernement, $11.02; éclairage électrique du 1er fév. 1909 au 30 avril 1910, $270.43	281 45
Frais de route de fonctionnaires d'Ottawa	92 85
Paiements diverts de moins de $50	513 23
Dépt. des impressions et de la papeterie Publique, Ottawa: Impressions et papeterie	196 36
	3,259 90

Stations des rapports téléphoniques le long du Saint-Laurent.

H. S. McGreevy, surintendant du service des signaux: appointements, $600; déboursés, $237.36	837 36
Téléphonistes: F. Audet, St-Jean Deschaillons, $466.33; X. Bolduc, Saint-Nicolas, appoint., $175.47; déboursés, $35.07; L. O. Boucher, Montréal, $650; déboursés, $5.20; F. X. Bouvier. Verchères, appoint., $429.03, déboursés, $35.57; W. Brochu, Longue Pointe, appoint., $440.32, déboursés, $56.43; J. A. Chandonnet, St-Jean Deschaillons, appoint., $186.41, déboursés, $18.55; A. Dauphina, Sorel, $419.35; Nap. Demers, Pont de Québec, $137.48; A. Drolet, Montréal, $10; E. A. Galbraith, Cap Rouge, $474.19; I. Gauthier, Trois-Rivières, appoint., $412.31, déboursés, $3.73; J. Laliberté, Pont de Québec, appoint. $135.48, déboursés, $2.65; J. B. Luckerhoff, Trois-Rivières, appoint., $487.09, déboursés, $39.86; pension de deux hommes à $1 chacun, 11 jours; J. W. Luckerhoff, Trois-Rivières, appoint., $23.33, main-d'œuvre et dépenses, $34.21; J. Mahoney,	
A reporter	837 36

Stations de rapports téléphoniques le long du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	837 36
Téléphonistes—*Suite.*	
Québec, $650 ; Chas. Marchildon, Batiscan, appointement, $416.13, déboursés, $25 ; J.H. Marchildon, Batiscan, $120 ; A. Monarque, Sorel, appointements, $600, déboursés, $19.50; F. O'Dowd, Québec, appoint., $820, déboursés, $24.45 ; A. Paquet, St-Nicolas, $455.47 ; E. Paquin, Portneuf, appoint., $391.02, déboursés, 60c.; L. Parent, Portneuf, $16.67 ; T. Robillard, Montréal, appoint., $900, déboursés. $12.67 ; J. Rodrique, Portneuf, $120 ; N. Rondeau, Longue-Pointe, $69.03 ; O. G. Trudeau, Longue-Pointe, $360 ; D. Vézina, Iles-aux-Grues, $149.67 ; J. Vézina, Iles-aux-Grues, $410.84	10,261 11
Détaillé à "Entretien des phares, Québec"	136 40
Détaillé à "Chenal des navires, Saint-Laurent"	495 77
Amos, Mde L. loyer de bureaux au bloc Boyer, Montréal, 1 an	200 00
Bell Telephone Co.: loyer de la ligne, 1 an, au 1er juillet 1911, $7,500 ; messages, $1,092.49 ; réparations, etc., $45.01	8,637 50
Compagnie de Téléphone de Portneuf : coût de l'installation du téléphone, $70 ; loyer du téléphone, du 1er mai 1910, au 1er avril 1911, $22.92	92 92
Dussault, S., Les Ecureuils : observations des conditions aux alentours de Les Ecureuils	110 00
Comptes de moins de $50 (17)	205 25
	20,976 31

Route maritime sur la Côte de Gaspé.

Wakeham, Wm., déboursés : main-d'œuvre, 25 j. à 50c., 9 j., à 70c., 175¾ j. à $1, 246¼ j. à $1.25, 5 j. à $1.20, 31 j. à $1.50, 23 j. à $2 ; Frek. Veit, appointement, 10 j. à $3, frais de route, $51 ; H. L. Ascah, contrat pour route de la ligne principale au phare de Fame-Point, $350	1,034 88

Allocations, votées spécialement.

Mad. Elizabeth L. Kerr, veuve de James Kerr, tué à Parry-Souud	4,100 00
Thomas Harling, compensation pour service *re* facilités de la navigation dans l'est	500 00
	4,600 00

Traverse Limekiln, rivière Détroit.

Hackett, C. R., Amherstburg: patrouille sur la rivière avec un remorqueur par suite de l'échouement d'un steamer, 30 heures à $5	150 00

Nouveau steamer à bouées, fleuve Saint-Laurent.

Annonces dans divers journaux	717 24
Duquid, Chas., ingénieur inspecteur, déboursés détaillé à "nouveau steamer à bouées *Pacific Coast*	408 85
	1,126 09

Nouveau steamer à bouées 'Pacific Coast'.

Annonces de soumissions dans divers journaux		561 46
Duguid, Charles, ingénieur inspecteur—		
Appointements, 12 mois au 31 mars 1911		2,433 21
Frais de route et autres déboursés, voyages, $534.47 ; pension à Ottowa, Montréal, etc., 203 jours, $912.20; droits de douanes, $31,58 ; Mr. Wilson, tracer des dessins, $68.10 ; dactylographe, $75 42,.		1,671 77
		4,666 44
A DÉDUIRE—		
Nouveau steamer à bouées *St. Lawrence*	408 85	
Pêcheries, compte général	76 42	
Saint-Laurent, chenal des navires	386 64	
Entretien des phares, N.-B	68 10	
		940 01
		3,726 43

Service météorologique.	$ c.
Bureau central, Toronto.	
R. F. Stupart, directeur, 12 m. au 31 mars 1911	3,199 99
H. C. Webber, directeur-adjoint, 12 m. au 31 mars 1911	2,599 99
H. V. Payne, préviseur officiel et inspecteur, 12 m, au 31 mars 1911	1,550 00
F. F. Payne secrétaire, 12 m. au 31 mars 1911	1,700 00
John Patterson, physicien, 10 m. au 31 mars 1911	1,500 00
James Young, photographe, 12 m. au 31 mars 1911	1,400 00
F. L. Blake, employé au service astronomique, 12 m. au 31 mars 1911	1,300 00
Wm. Cane, mécanicien, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 00
Observateurs, 12 m. au 31 mars 1911: W. F. Davidson, $1,000; Wm. Menzies, $1,470.13; Chas. E. Tweedie, $1,200	3,670 13
Télégraphistes, 12 m. au 31 mars 1911: D. O'Halloran, $1,000; Chas. Ross, $1,029	2,029 00
Commis, 12 m. au 31 mars 1911: Wm. D. Allan, $1,300; W. A. Bannon, $1,300; Ross McA. Cameron, $850; A. J. Connor, $900; John Hurst, $800; W. E. Jackson, $1,275; A. E. Manning, $700; Frank O'Donnell, $950; Arthur Ough, $650; Harold A. Small, $850; F. G. Spiller, $850; Geo. Trent, $650	11,075 00
Stations principales.	
Edmonton, Campbell Young, $1,300; Fredericton, professeur C. C. Jones, $300	1,600 00
Halifax, G. P. Ronnan, $600; Montréal, C. H. McLeod, $800	1,400 00
Moose-Jaw, J. A. Macpherson, $750.01; J. K. Stevenson, $249.99	1,000 00
Québec, Arthur Smith, $930; Régina, officier commandant royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest. $120; Saint-Jean, Francis L. Bell, $210; D. L. Hutchinson, $1,300; Grace Ferguson, $90; Mary B. Roberts, $45	2,695 00
Victoria, N. Denison, $1,350; W. E. H. Godson, $400; E. Baynes Reed, $1,450; A. E. H. Lowe, $80	3,280 00
Winnipeg, trésorier, collège Saint-Jean, $500; Woodstock, trésorier, collège de Woodstock, $400	900 00
Stations télégraphiques.	
Anticosti, Pointe S.-O., Zéphirin Lemieux, $200; Atlin, A. B. Taylor, $500	700 00
Barkerville, T. F. Murphy, $400; Battleford, L. P. O. Noël, $400	800 00
Bermudes, officier en charge de l'observatoire militaire	375 00
Buffalo, W. J. Higgins, $40; H. T. Whitzle, $40	80 00
Calgary, Melle M. Braden, $400; Charlottetown, Arthur Newbury, $500	900 00
Chatham, Jas. F. Connors, $500; Cochrane, W. M. Douglas, $330.68	830 68
Dawson, H. T. McKay, $500; Pointe-au-Père, J. McWilliams, $300	800 00
Kamloops, L. A. Palmer, $400; Kinkston, Dr A. P. Knight, $500	900 00
Medicine-Hat, Walter Crosskill, $200; H. Hassard, $66.67	266 67
Minnedosa, Mme S. J. Wellwood, $400; New-Westminster, Hugh Wilson, $300	700 00
Ottawa, Louis F. Gorman, $300; Parry-Sound, W. R. Foot, $400	700 00
Port-Arthur, W. P. Cooke, $600; Port-Simpson, M. W. O'Neill, $125	725 00
Port-Stanley, M. Payne, $400; Prince-Albert, C. O. Davidson, $400	800 00
Prince-Rupert, F. W. Dowling, $375; Qu'Appelle, Frank Amos, $400	775 00
Sable-Island, R. J. Boutelier, $300; Southampton, Mme K. Stewart, $400	700 00
Stonecliffe, Mme E. McKay, $400; Swift Current, W. Vaudreuil, $400	800 00
Sydney, R. L. Laffin, $499.96; Le Pas, Gideon Halcron, $348.27	848 23
Vancouver, T. S. H. Shearman, $100; White-River, H. B. Stevens, $300	400 00
Yarmouth, capit. John E. Murphy	500 00
Stations spéciales.	
Banff, N. B. Samson, $600; Belle-Ile, Octave Dubois, $25, J. S. Thibaudeau. $75	700 00
Berens-River, F. A. Disbrowe, $60; Bicquette, L. Pineault, $18	78 00
Bird Rocks, Wilfrid Bourque, $50; Birtle, R. J. Malloy, $50	100 00
Brandon, Allan Campbell, $60; Broadview, J. G. Gill, $60	120 00
Cap Chatte, T. Côté, $18; Cap de la Madeleine, J. F. Sasseville, $18	36 00
Cap Norman, J. W. Campbell, $18; Carman, R. Killett, $60	78 00
Cartwright, A. Avery, $60; Chaplin, Wm. R. Macdonald, $48	168 00
Chicoutimi, rév. Père supérieur, Hôtel-Dieu, Saint-Vallier	25 00
Cypress-River, W. B. Gillam, $60; Dauphin, R. C, Brown, $60	120 00
Dunvegan, F. J. Bedson, $50; Emerson, F. P. Wocks, $30	80 00
Estevan, D. R. Davies, $60; Pointe Estevan, D. A. Cameron, $50	110 00
Flat-Point, J. G. Peters, $58.33; Fond-du-Lac, A. Bichler, $25	83 33
Fort-Chippewyan, rév. O. T. Roberts, $100; Fort-Churchill, rév. Ashton Alston, $100; J. D. Moodie, $200; Fort au Balne-Sablon, T. M. Wyatt, $18	418 00
Fort Bonne-Espérance, rév. R. G. Housais, $100; Fort-Hope, C. G. M. Gordon, $100	200 00
A reporter	56,756 02

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	56,756 02
Stations spéciales—Suite.	
Fort-MacMurray, Wm. Gordon, $100; Fort-McPherson, C. E. Whittaker, $100.	200 00
Fort-Norman, rév. X. G. Ducat, $100; Fort-Simpson, rév. H. L. Day, $100.	200 00
Fort-Vermilion, rév. A. S. White, $50; Glacier, T. W. Shaw, $100	150 00
Grand-Manan, Mme Clara C. Seely, $150; Hagensborg, C. H. Ursith, $100	250 00
Halleybury, P. A. Cobbold, $100; Halifax, surintendant des signaux, $62.60	162 00
Hamiota, W. B. McLean, $60; Hay-River, rév. A. J. Vale, $100	160 00
Heith-Point, Christophe Hubert, $18, Herchill-Island, S. Carter, $50	68 00
Holberg, Louis Peterson, $50; Humboldt, W. R. Russell, $60	110 00
Indian Head, G. Lang, $30; B. J. Reynolds, $30	60 00
Kamloops, Geo. Clapperton, $63.66; Kamsack, W. E. Ouellette, $60	123 66
Lac Abitibi, Geo. Drever, $100; Lethbridge, C. B. Bowman, $120	220 00
Lindsay, Thos. Beall, $30; London, Minnie Dewar, $200	230 00
Lytton, Arthur Stevenson, $126.67; MacLeod, surintendant de la Royale gendarmerie du Nord-Ouest, $130, M. H. Vernon, $30; Moose-Factory, G. E. McAlpine, $100	386 67
Moosoming, E. L. Elwood, $60; Morden, L. E. Bradshaw, $60	120 00
New-Westminster, Hugh Wilson, $25; Northwest-River, W. J. Carson, $50	75 00
Norway-House, C. C. Sinclair, $100; Peace-River-Landing, H. A. George, $50	150 00
Pierson, G. F. Morrison, $10; R. B. Riddell, $14.84, W. J. Robertson, $35.20	60 04
Pipestone, E. S. Graham, $7.04; W. R. McBurney, $22.99; R. B. Riddell, $11.67; E. W. Robertson, $12.66; Point-Escuminac, K. R. McLennan, $50	104 27
Point-Rich, Narcisse Breton, $18; Portage la Prairie, W. H. Miles, $60	78 00
Prince-Rupert, H. O. Crew, $66.67; Quesnel, John Strand, $156	222 67
Red-Deer, Geo. Rothine, $60; Regina, W. A. Cunning, $120	180 00
Renfrew, Dr Wm. Forrest, $25, Thos. Preston, $75.83	100 83
Sable-Island, J. E. Grégoire, $18; Sandy-Point, T'neuve, Ed. Hirst, $100	118 00
Saskatoon, Jas. M. Ely, $60; Sherbrooke, rév. P. A. Bégin, $400	460 00
Stoney-Creek, Walter Dennis, $25; Stuart-Lake, A. C. Murray, $100	125 00
Swan-River, Mme E. Harvey, $60; Triangler-Island, J. C. Creer, $219.75	279 55
Truro, Capt. Lorenzo Vance, $50; Vancouver, J. Fletcher, $100, T. S. H. Shearman, $150; Virden, M. H. Simpson, $60; West-Point, A. Malouin, $18	378 00
West-Selkirk, J. D. Tompkins, $60; Whitehead, Jas. Wells, $18	78 00
Wolfville, W. A. Coit, $125; Yale, Wm. Dodd, $40	165 00
York-Factory, Wm. Campbell, $100; Yorkton, Jas. J. Foster, $60	160 00
Stations à sirènes de tempêtes.	
Amherstburg, R. L. Kitchen, $45; Barachois de Malbaie, Michel Roussel, $60	105 00
Bathurst, Richard Southwood, $56.01; Bayfield, J. Gardner, $45	101 01
Beach Point, James Hume, $60; Bonaventure, Alexis Bourque, $60	120 00
Brier-Island, Frank J. Morrell, $75; Burlington-Beach, Thos. Lundy, $60	135 00
Canso, John Tobin, $75; Cape-Cove, Chas. Bourget, $60	125 00
Caraquet, H. G. Blackhall, $20.75; J. G. C. Blackhall, $8.68; G. Chenard, $29.47	58 90
Cobourg, O. B. Butler, $60; Collingwood, L. E. Wright, $60	120 00
Corner of the Beach, H. Enderby, $60; Dalhousie, Jas. Harquail, $78	138 00
Depot-Harbour, A. J. Butt, $60; Deseronto, The Rathburn Co., $45	105 00
Digby, C. F. McBride, $75; Eastern-Harbour, Iréné Aucoin, $60	135 00
Fort-William, Edward Stich, $60; Fox-River, Victor Bond, $60	120 00
Gascons, Joseph Morin, $60; Gaspé, Francis G. Eden, $60	120 00
Georgetown, Samuell Bell, $60; Goderich, Robt. Campbell, $56.25	116 25
Grand-River, J. B. Rail, $60; Halifax, surintendant des signaux, $134	194 00
Ingonish, Jas. Doucette, $60; Kincardine, Thos. McGaw, $60	120 00
L'Anse-au-Beaufils, Narcisse Lagacé, $60; Liscomb, W. H. Hemlow, $75	135 00
Little-Glace-Bay, Dan. Muslin, $24.53, Stephen Turner, $11.34	35 87
Liverpool, Jos. Wintzell, $75; Longue-Pointe de Mingan, Achille Fournier, $28.17	103 17
Louisburg, Elias Townsend, $75; Lunenburg, Henry Hebb, $75	150 00
Margaree Harbour, J. N. Daigle, $9.37, David W. Munroe, $20.75	30 00
Midland, J. L. Ferrier, $60; Moisie, Mme A. Chicoine, $60	120 00
Nanaïmo, H. L. Good, $75; Natashquan, Chas. Vignault. $70	135 00
New-Port-Point, Jos. Meunier, $60; North-Sydney, Eldridge Guthro, $56.25, Michael Guthro, jr., $18.75; Oakville, J. Boocock, $20, G. J. Summer, $25	180 00
Owen-Sound, Robt. Thompson, $60; Parrsboro, Jas. Moore, $78.75	138 75
Parry-Sound, J. M. Logan, $45; Paspébiac, Byron Murray, $60	105 00
Peggy's-Point, Sidney H. Garrison, $75; Pelee-Island, John Lidwill, $200	275 00
Percé, Philippe LeBouthillier, $60; Petit de Gras, E. M. Boudrat, $37.50	97 50
Picton, Capt. John Waters, $60; Pointe du Chêne, S. C. Charters, $60	120 00
Pointe-Lepreaux, Robt. Belding, $100; Pointe St-Pierre, Philip Bond, $60	160 00
Port-Burwell, G. B. McConnell, $14.58, O. B. Ryan, $45	59 58
	65,599 66

Service météréologique—*Suite.*	$ c.
Report	
Stations à sirènes—Suite.	
Port-Colborne, Jas. Towhey, $60 ; Port-Credit, J. Miller, $45	135 00
Port-Dalhousie, W. B. Clark, $60 ; Port-Daniel-est, Simon, Castilloux, $60	120 00
Port-Dover, L. G. Morgan, $84 ; Port-Hastings, D. A. McLellan, $75	159 00
Port-Hood, Geo. Watts, $60 ; Port-Hope, Edward A. Powers, $60	120 00
Port-Morien, John S. Peach, $60 ; Pringer, Nellie Pringer, $60	120 00
Richibouctо, A. T. LeBlanc $60 ; Ste-Adelaïde-Pabos, C. R. Mauger, $60	120 00
St. Andrews, Dr. J. A. Wade, $75 ; St. Godfrey, Jacques Grenier. $60	135 00
St. Martin's, Chas. Brown, $60 ; St. John, capt. H. V. Butler, $45.83 ; L. R. Morton, $4.17	110 00
Sault Ste-Marie, J. Gill, $15 ; J. Ross, $45 ; Sarnia, R. McAdams, $60	120 00
Seven Islands, P. E. Vignault, $60 ; Shippegan, Geo. Robichaud, $60	120 00
Souris, Archibald Currie, $60 ; Southampton, Wm. Logie, $55	115 00
Summerside, Louis F. Leard, $60 ; Rivière-au-Tonnerre, John Cody, $60	120 00
Tignish, Angus J., Gaudet, $60 ; Tobermory, W. J. Smith, $115	175 00
Toronto, Queen's Wharf, J. A. Allan, $60 ; Eastern Gap, Geo. McKelvie, $100	160 00
Vancouver, W. D. Jones, $225 ; Wiarton, Wm. Gilbert, $60	285 00
Stations de renseignements concernant la glace, hiver de 1909-10.	
Coburg, O. B. Butler, $5 ; Goderich, Robt. Campbell, $5 ; Kingston, A. P. Knight, $5 ; Port-Arthur, W. P. Cooke, $5 ; Port-Dover, L.G. Morgan, $5 ; Southampton, Mme K. Stewart, $5	30 00
Charriage, messagerie et fret.	
Canadian Express Co., $143.27 ; Dominion Express Co., $511.47	654 74
Lester Storage and Cartage Co., Toronto, $20 ; Robinson & Health, Toronto, $30.58	50 58
Divers menus comptes	45 68
Divers.	
Aikenhead Hardware, Ltd., Toronto : vis en cuivre assorties, $10.36 ; vis en cuivre, 150 (1¾ pc. par ⅜ pc.), $1.34, 3 dor (3½ x ⅜ pcs) à $3 ; tige de cuivre de 22 cts à 35c. la liv. $4.00 ; soclean, 300 liv. à 5c	424 04
Allan, Wm. D., Toronto : travail des écritures, 123 nuits à $1.50	184 50
Bell Telephone Co., Toronto : loyer de téléphones 1, 6 m. à $8, 1, 6 m. à $30, 1, 9 m. à $30, à $30, 1, 6 m. à $144 par année	113 50
Bennett & Wright Co., Ltd., Toronto : conduit, 95 pds à 10c., 100 pds à 12c., 10 pds à 15c., 25 pds à 25c. ; main-d'œuvre, 109½ h. à 65c. ; divers approvisionnements, $43.71	144 14
Canadian Kodak Co., Ltd., Toronto : papier à sismographe, 104 rouleaux à 72c. ; messagerie et frais de port, 59c	75 47
Connor, A. J., Toronto : travail des écritures, 120 soir à $1.50	180 00
Duggan, J. S., Toronto : transcription, 114 j. à $2	228 00
Fletcher, Grant, Toronto : travail des écritures, 123 j. à $2	246 00
Hoke Engraving Plate Co., St. Louis : enduire plaques, 300	144 00
Knight, S. Toronto : peindre thermomètre	101 75
Lewis, Rice, & Son, Toronto : quincaillerie diverse	52 79
Macdonald, N. J., Toronto : travail des écritures, 48 j. à $2	96 00
Manning, A. E., Toronto : travail des écritures, 180 hrs à 30c	54 00
Miller & Richard, Toronto : coupe-papier Reliance, $140 ; caractères, $11.73	151 73
Morgan & Kidd, London, Eng. : papier bromure, 600 feuilles	51 06
Munro, Wm., & Son, Toronto : planchéiage, 200 pds à 5c., 200 pds à 8c. ; lambrissage en cyprès, 395 pds à 7c., 50 pds à 8c. ; excelsior, 2 ballots, $4.80 ; bois de service, 1,500 pds à $28, 224 pds à $30, 3,100 pds à $45, 64 pds à $50, 400 pds à $55, 81 pds à $70 ; divers, $56.39 ; cartes, 2, $24.17 ; moulage, 600 pds, $12.50 ; segments, 32 à 60c., 8 à $1 ; sables, 1, $10 3 à $14, 2 à $15 ; planches, 500 pds, $40 ; bureau en bois blanc, $21 ; cadres en bois blanc, 20 sets à $1.25 ; cadre d'écran en broche, 10 à $3	599 80
O'Donnell, F., Toronto : travail des écritures, 123 nuits à $1.50	184 50
Penney, W.G., Toronto : travail des écritures, 137 j. à $2	274 00
Pochlmann,, Moritz, Nurnberg : treillis métallique	89 53
Reed, E. Baynes, Victoria, déboursés : étui à baromètre, $10 ; gardien, 12 mois au 31 mars 1911, $67 ; fret et charroi, $35.70 ; frais de port, $27.62 ; Wm Dee, bulletin, $19.50 ; déboursés divers, $40.89	200 71
Rogers, Elias Co., Ltd., Toronto : charbon, 5 tonnes à $7.25, ½ tonne à $7.50 ; bois franc scié et fendu, 2 cordes à $8 ; pin scié et fendu, ½ corde, $3.50	59 50
A reporter	72,119 68

Service météorologique—*Suite.*	$	c.
Report	72,119	68
Divers—Fin.		
Small, H. A., Toronto : observantions, 190 nuits à $1.50 ; travaux spéciaux de calculs, 547 h. à 50c	558	50
Stupart, R. F., déboursées : travail des écritures, G. A. Blandvondenberg, $64 ; J. Hurst, $9 ; N. J. Macdonald, $10 ; F. Spiller, $10.75 ; Geo. S. Trent, $3 ; délivrer des cartes, W. A. Bannon, $12 ; Wellington Jones, $314.50 ; Kenneth Kerr, $200.50 ; B. C. Webber, $2.80 ; W. R. Curry, impressions de cartes météorologique, $16 ; Percy Glithero, voir au téléphone, $48.43 ; main-d'œuvre, 2,858 h. à 25c. ; Consumers Gas Co., $125.09 ; éclairage électrique, $244.23 ; fret, charroi et douanes, $289.30 ; frais de port, $667.64 ; billets de tramway, $44.90 ; nettoyage de bureaux, $300.83 ; réparations et inspections de dactylographes, $16.70 ; dépenses aux stations, $245.29 ; divers déboursés, $427.34	3,768	80
Tweedie, Chas. E., Toronto : prendre des observations, 66 nuits à $1.50	99	00
Département des impressions et papeterie publique, Ottawa : diverses impressions et papeterie	4,895	35
Paiements de moins de $50	629	07
Détaillé au compte général des Steamers du Dominion, $39.10 ; entretien, Québec, $287.39.	326	49
Instruments et appareils.		
Bunge, Bernh, Berlin : théodolites, 2, et emballage	164	08
Cambridge Scientific Instrument Co., Ltd., Cambridge, Angl. : enregistreur des expériences, $68.13 ; emballage $2.43	70	56
Canadian General Electric Co., Ltd., Toronto : 36 piles à $21.66 le cent, 50 à $22, 36 à $24, 50 à $2.73 chacune ; matières pour recharger piles Edison 100 à $120 ; renouveler piles Edison, 100, $131.67, 15 à $137.31 le cent	436	22
Central Electric and School Supply Co., Ltd., Toronto : piles à $2.45, 12 à $2.61 ; recharges pour piles, 50 à $1.20, 40 à $1.23, 24 à $1.32 ; ébonite, $4\frac{4}{16}$ liv. (tige) à $1.75, 4 liv (feuil.) à $2 ; messagerie, $1 ; fournitures diverses, 361.33	372	36
Consolidated Optical Co., Ltd., Toronto : 2 anémographes à $100 ; 6 anémomètres à $37.50 ; 4 girouettes à $22 ; main-d'œuvre réparations $85\frac{1}{4}$ h. à 70c. ; matériaux, $2.60	575	27
Dean Bros., Toronto : aluminium, 6 feuilles à 21c., 108 liv. à 60c. ; cuivre, $2\frac{1}{2}$ liv. à 30c., $15\frac{1}{2}$ liv. à 35c., 122 liv. à 36c. ; bronze, $86\frac{1}{2}$ liv. à 36c. ; main-d'œuvre 3 heures à 50c., $212\frac{3}{4}$ hres à 60c. ; plomb, 36 liv. à 6c. ; matériaux divers, $15.56	294	17
Denison, F. N., Victoria : pendules, 2 à $25	50	00
Derrick, M. R. & Co., Toronto : fer à angle, foret et fraises, 100 pds à 16c. ; cadres pour fanaux en fer, 28, $161 ; divers, $14.65	191	65
Dines W. H., Watlington, Ang. : cerf-volants, 6, $43.80 ; météorographes, $33.12 ; ballon ,météorographes, 12, $58.40 ; microscope avec micromètre, $20.80 ; support, $9.74	155	86
Evans, Geo. H., Saint-Jean : tuyau d'alimentation Soule	160	00
Fletcher Manufacturing Co., Ltd., Toronto : générateur en cuivre, $100 ; cylindre en acier (10 gal.) $30 ; menues fournitures, $6.50	136	50
General Electric Co., Schenectady : pompe pulsomètre avec support	50	00
Green, Henry J., Brooklyn : baromètres observatoires, 6 à $27, 12 à $31.50 ; thermomètres, 12 (minimum) à $3.19, 16 (maximnm) à $3.83 ; diverses fournitures, $15.20	654	76
Kilby, W. H., Toronto : tours de domes avec accessoires, 16 assortiments à $25.50 ; 1 assortimen, $15 ; cônes, 75c	423	75
Commission météorologique, Londres, Ang. : registre électrique avec clavecins, etc., $240.17 ; feuilles, 100, $5.11 ; planimètre, $35.77 ; registre pour chaleur du soleil, $76.65 ; 15 vgs de câble couvert en plomb, $2.55 ; papier spécial logarithmique, 200 feuilles, $12.17 ; fret, emballage, etc., $25.19	397	61
Negretti and Zambra, Londres, Ang. : mesures en verre gradués, 100, $109.50 ; thermomètres ordinaires, 35, $85.16 ; maximum, 112, $457.85, minimum, 108, $441.51 ; certificats Kerr, 255, $375.46 ; fret, assurance et emballage, $43.38	1,512	86
Petrie, H. W., Toronto : bouilloire verticale (6 c. v.) avec accessoire et injecteur	94	00
Pye, W. G. & Co., Cambridge, Ang. : horlogerie avec lentille cylindriques, $29.81 ; électromètres Dolezalek, 2, $61.32 ; boîtes d'emmagasinage, 200, $63.27 ; diverses fournitures, $31.85 ; fret et emballage, $31 15	217	40
White & Thomas, Toronto : huileurs en cuivre, 50 à 20c. ; fer pour écrans de thermomètre, 20 à $2.40 ; fanaux de signaux, électriques, 3 (blancs) à $5.75 ; 3 (rouge) à $7.50 ; jauges à pluie, 150 à $1.85 ; bouilloires couvertes en amiante, $12.75 ; fournitures diverses, $14.78	540	78
Weiler Bros., Victoria : écrans pour thermomètre, 6 à $10.50 ; boîtes d'emballage, 6, $10	73	00
Wire and Cable Co., Montréal : 1,096 pieds de câble à 22c. ; dévidoir, $4.50	225	82
Paiements de moins de $50	243	97
A reporter	89,437	51

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	89,437 51
Télégraphie.	
Anglo-American Telegraph Co., Charlottetown : bulletins de la température, avril au 31 déc. 1910 et fév. 1911, 254 j. à 85c.	215 90
Bell Telephone Co., téléphones : Hamilton, T. Lundy, 12 m. au 1er avril 1911, $30 ; Montréal, C. H. McLeod, 6 m. au 1er avril 1911, $23.50 ; observatoire de Québec, 12 m. au 1er mai 1911, $37.50 ; bureau de Toronto, 6 m. au 1er mai 1911, $15 ; Peterborough, Walter Peters, 4 m. au 31 mars 1911, $6	112 00
British Colombia Telephone Co., Ltd., téléphones : Victoria, 2, 12 m. au 31 mars 1911, $120 ; Vanconver, 2, 11 m. au 31 décembre 1910, $74.25 ; longue distance, $3.25	197 50
Canadian Northern Telegraph Co. : services mensuels de Le Pas, Dauphin, Swan River, Kamsack et Humbolt à Winnipeg, 6 m. au 31 octobre 1910, $200 ; de Le Pas, juin et 1er nov. au 31 mars 1911, $72	272 00
Canadian Pacific Railway Co.'s Telegraph : statistiques de la température, 12 m. au 31 mars 1911, $11,055.84 ; rapports des Bermudes, $1,017.85 ; messages de divers endroits, $59.69	12,133 38
Great Northwestern Telegraph Co. of Canada : allocation mensuelle, $12,300; services spéciaux, $2,272.90 ; service du dimanche, $440.10 ; échange de temps, $98 ; temps supplémentaire, $156.45 ; Minnedosa, $182.50 ; Ile du Prince-Edouard, $444.67 ; divers autres services, 115.49 ; matériaux et main-d'œuvre pour réparer la ligne de la montagne, Montréal, $56.20	16,066 31
New Brunswick Telephone Co., Ltd., Saint-Jean : téléphone, 12 m. au 31 mars 1911	77 00
St. Martin's Telephone Co., Ltd., Saint-Jean : prévisions météorologiques et signaux de tempêtes, 1er avril 1909 au 31 mars 1911	120 02
Telephone Co. Prince Edward Island : prévisions météorologiques, 12 mois au 31 décembre 1910, 44 stations à $28, 3 stations à $35 par année ; loy. de téléphone, 12 mois au 31 déc. 1910, $32	1,369 00
Western Union Telegraph Co. : transmission de bulletins météorologiques, 12 mois au 31 mars 1911	952 30
Télégraphistes à différents endroits	1,263 56
Comptes de moins de $50	206 00
Dépenses aux stations.	
Bell Telephone Co. of Canada : téléphones, Montréal, C. H. McLeod, 6 m. au 1er octobre 1910, $19.61 ; Peterboro, Walter Peters, 6 m. au 1er décembre 1910, $9 : Toronto, Geo. Kelvie, 6 m. au 1er février 1910, $35 ; réparer et éprouver le câble à l'observatoire de Montréal, main-d'œuvre, 168 h. à 50c.; câble d'épreuve, 158 pds à $13.57 par 100 pds ; broche, 2 à $6.60 ; matériaux divers, $8.84	191 09
Boughey, Chas., Rattleford : construction d'un anémomètre	60 00
Brown, Fred., Amhertsburg : mât de signaux, $125 ; poteau de télégraphe, $25 ; réparer abri endommagé, $10	160 00
Bruce, John T., Brockton-Point : réparer et peinturer abri de canon et mât de signal	76 83
Chippewa Lumber Co., Southampton : construction d'un support d'anémographe, $45.55 ; bois, $7.03	52 58
Corporation de la cité de Kingston : éclairage électrique, $6.19 ; transporter mât de signal à la cale-sèche, $60	66 19
Dowling, F. W., Prince-Rupert : construction d'une station, main-d'œuvre, 16 j. à $5, 10 j. à $6 ; matériaux, $77.21	217 21
Garner, O. H., Welland : réception et affichage des bulletins météorologiques, 52 semaines à $5 ; frais de port, $6.40	266 40
Hamilton Powder Co., Vancouver : 300 fusées à 4c.; 18 barils de poudre à $5 ; livraison, $9.	111 00
Kitchen, R. L., Amhertsburg : affichage de bulletins météorologiques, 286 j. à 25c	71 50
Laffin, R. L., Sydney ; transc. des bulletins météorologiques, 12 mois au 31 mars 1911, $96 ; voyage à Cranberry. $5.50 ; casier postal, $2 ; frais de port, $3.25 ; main-d'œuvre, 8 j. à $2.75 ; divers, $31.50	160 25
Landry, Elias V., Petit-de-Grat : mât de signal	297 33
Leeming, R. W., Pringer : mât de signal	90 00
McDonnell, A., Margaree-Harbour : mât de signal	189 81
McKelvie, Geo., East-Gap, Toronto : téléphoner observations météorologiques, 304 j. à 20c.; peinturer mât, etc., $10	70 80
Parkin, A. T. & Co., Prince-Rupert : fil métallique, 1,500 pds, $25 ; galon, 21 rouleaux, à 50c. ; main-d'œuvre préparer câble, 4 j. à $5.	55 50
Rogers, Elias, Co., Ltd., Toronto : houille, 61 7/20 tonnes à $6.50.	402 61
Ronnan, F. P., Halifax : traduire et distribuer bulletins météorologiques, 12 mois au 31 décembre 1910	300 00
A reporter	125,261 56

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	125,261 56
Dépenses aux stations—Suite.	
St. Catherines Journal : impressions et livraison des bulletins météorologiques, 15 avril au 15 décembre 1910	169 64
Samson, N.-B., Banff : loyer d'un cottage, 12 m. au 15 mars 1911, $32; louer un cheval, $21; encadrer photographies, $10.50 ; frais divers, $19.50	83 00
Sault Job Printing & Lltho. Co., Lt'd., Sault-Ste-Marie : impressions des bulletins météorologiques, au 12 juillet 1910	75 00
Steers, Wm. Agincourt : construire et peinturer hangar	192 21
Turnbull & McCulloch, Moose-Jaw : loyer de bureau, 1er février 1910 au 1er mars 1911, à $20 par mois	260 00
Young, Campbell, Edmonton : loyer de bureau, 12 mois au 31 mars 1911, $240 ; frais de port, $21.92	261 92
Paiements de moins de $50	1,531 89
Frais de route.	
Allan, W. D., Toronto : 4 mai au 8 juin 1910, à Winnipeg, Portage La Prairie, etc., $232.95 ; 6 août, à London, $10.15 ; 11 oct., à Collingwood, $7.35 ; 24 janvier au 16 février 1911, à Calgary, $203.45	453 90
Connor, A. J., Toronto : du 20 au 30 juin 1910, à Collingwood, Stratford, Hamilton, etc., $57.25 ; 19 et 20 sept., à Southampton, $11	68 25
Jackson, W. E. W., Toronto : 21 avril au 10 sept., 1910, voyage d'inspection sur la rivière MacKenzie	773 45
O'Donnell, Frank, Toronto : 13 juillet au 12 sept., 1910, à Québec, Belle Isle, etc	185 76
Reed, E. Baynes, Victoria : 23 au 25 mai 1910, à Chilliwack, $15.95 ; 11 juillet au 2 août, à Quesnel, Barkerville, Ashcroft, etc., $177.40	193 35
Stupart, R. F., Toronto : juillet 1910, à Ottawa, $21.05 ; 18 août au 10 oct., en Angleterre, en Allemagne, $495.19 ; 14 au 16 janvier 1911, à Ottawa, $27.20	543 44
Webber, B.C., Toronto : 25 et 26 mai 1910, à Southampton, $13.30 ; 19 juin au 2 août, à Victoria, Prince Rupert, Edmonton, etc., $446.85 ; 14 au 30 oct., à Hamilton, Stonecliffe, etc., $53.15; 14 novembre au 1er décembre, à Halifax et Sydney, $150.57, $663.87; comptes divers de moins de $50 de diverses personnes	771 25
	130,824 62
MOINS—appointements portés au compte de l'observatoire magnétique de Toronto	1,230 13
	129,594 49
Observatoire magnétique de Toronto.	
Appointements détaillés sous bureau central, service météorologique	1,230 13
Département du magnétisme terrestre, institut Carnegie, Washington : un théodolite complet avec caisse, aiguille de déflexion et trépied	550 00
Menzies, W., Agincourt : frais de route à Québec et retour, $58.90 ; loyer, 9 m. au 31 déc., 1911, à $15	193 90
Stupart, R. F., déboursés, chemin de fer, Toronto à Agincourt, $61.45 ; divers, $10	71 45
Township de Scarboro, taxes sur la propriété de l'observatoire, 1910	9 35
Comptes de moins de $50	88 10
	2,142 93
Observatoire de Kingston.	
Octroi annuel à l'université Queen	500 00
Observatoire de Montréal.	
Octroi annuel à l'université McGill	500 00
Hôpitaux de la marine et matelots dans le besoin.	
Hôpitaux de la marine des provinces, Québec	10,580 45
" " " Nouvelle-Ecosse	24,672 85
" " " Nouveau-Brunswick	8,400 91
" " " Ile du Prince-Edouard	2,825 23
" " " Colombie-Britannique	7,669 67
" " " compte général	710 39
Naufragés et matelots dans le besoin	1,304 23
	56,163 73

Hôpitaux de la marine, Québec.	$ c.
Batiscan : Dr Eugène Ferron, soins et médicaments	41 50
Rivière Bonaventure : Dr A. E. Arseneau, soins et médicaments	31 50
Fraserville : hôpital Saint-Joseph, pension, 93 j. à $1	93 00
Gaspé : Dr F. H. McCartney, appointements comme médecin, 1 an au 31 mars 1911	200 00
Grande-Rivière : Dr J. E. Bernier, soins	5 50
Lévis : Hôtel-Dieu, pension de matelots, 54 j. à $1.50	81 00
Iles de la Madeleine ($79.50)—	
Dr J. F. Solomon, soins et médicaments	73 50
Pension de matelots, 4 j. à $1.50	6 00
Matane ($166.35)—	
Soins et médicaments, Dr J. A. Bergeron, $2.50 ; Dr A. Bouillon, $59.85 ; Dr G. Côté, $50.50	112 85
Pension de matelots, 3⅝ semaines à $10.50 par semaine ; transport, $14.50	53 50
Montréal ($6,714)—	
Hôpital Alexandra, pension et soins de matelots, 67 j. à $2.50 par j. ; service d'ambulance, $15 ; drogues, $2	184 50
Club des matelots catholiques, subvention annuelle	200 00
Hôpital général, pension et soins de matelots, 2,037 j. à $1.50 ; service d'ambulance, $74 ; consultations, 156 à $1.50	3,363 50
Institut des matelots de Montréal, subvention annuelle	200 00
Hôpital Notre-Dame, pension et soins, 1,812 j. à $1.50 ; service d'ambulance, $24 ; fournitures, $24	2,766 00
New-Richmond : Dr E. Cyr, soins et médicaments	24 50
Paspébiac ($162.50)—	
Dr John DeWolf, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	125 00
Pension de marins, 50 j. à 75c	37 50
Percé : Dr J. A. Pidgeon, soins et médicaments	2 00
Port-Daniel : Dr W. J. Enright, soins et médicaments	9 00
Québec ($1,797)—	
Hôtel-Dieu, pension et soins de marins, 92 j. à $1.50	138 00
Hôpital Jeffrey Hale, pension et soins de matelots, 1,106 j. à $1.50	1,659 00
Rimouski ($30.25)—	
Soins et médicaments, Dr J. A. Drapeau, $20 ; Dr J. Pinault, $2.25	22 25
Transport de matelots	8 00
Rivière-du-Loup : Dr E. Gilbert, soins et médicaments	73 00
Saint-Jean ($622.50)—	
Dr John Lafleur, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	600 00
Hôpital Saint-Joseph, pension, 25 j. à 90c	22 50
Sept-Iles : Dr C. A. McDougal, soins et médicaments	16 00
Sorel : soins et médicaments, Dr L. V. Chapdelaine, $29 ; Dr. J. Latraverse, $25.25 ; Dr E. Vary, $3.50	57 75
Trois-Rivières ($353.60)—	
Dr H. Leduc, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	350 00
Hôpital Saint-Joseph, pension, 4 j. à 90c	3 60
	10,580 45

Hôpitaux de la marine, Nouvelle-Ecosse.	
Advocate-Harbour ($202.25)—	
Dr F. L. Hill, soins et médicaments	171 00
Pension de matelots, 7 semaines, $24 ; transport, $7.25	31 25
Amherst : Dr Ross Miller, soins et médicaments	48 30
Annapolis-Royal ($210.61)—	
Dr Russell Withers, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	160 00
Pension de matelots, à $3 par semaine	50 61
Apple-River ($187)—	
Soins et médicaments, Dr B. Elliott, $3 ; Dr R. Hill, $145	148 00
Pension de matelots, 4 semaines à $8.50 ; transport, $5	39 00
Arichat ($320)—	
Dr R. Fizott, appointements comme médecin, 12 mois au 31 mars 1911	300 00
Pension de matelots, 8 semaines à $2.50	20 00
Baddeck : soins et médicaments, Dr J. L. Bethune, $2 ; Dr D. McDonald, $18.50 ; Dr J. A. McIver, $26	46 50
Barton ($543.21)—	
Dr W. C. Harris, soins et médicaments	275 80
Pension de matelots à $3 par semaine, $265.66 ; transport de matelots, $1.75	267 41
Barrington ($321)—	
Dr H. Banks, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	300 00
Pension de matelots, 7 semaines à $3	21 00
A reporter	1,878 87

Hopitaux de Marine, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	1,878 87
Bear-River (219.85)—	
Dr D. Lovitt, appoint. comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	195 00
Pension de matelots, à $3 par semaine	24 85
Anse Belliveau, pension des matelots, 2 semaine à $2.50	5 00
Bridgetown: Dr M. E. Armstrong, soins et médicaments	12 30
Bridgewater: Dr D. Churchill, soins et médicaments, $29.15; Dr W. Kelly, $297.25	326 41
Canning, (29.95)—	
Dr A. M. Covert, soins et médicaments	19 95
Frais funéraires	10 00
Canso ($548.83)—	
Soins et médicaments, Dr P. Fiset, $51. Dr McGarry, $375	426 00
Pension des matelots, à $5 par semaine	122 83
Chester ($68.35)—	
Dr A. Hebb, soins et médicaments	46 85
Pension des matelots, 2 sem. à $7, transport $7.50	21 50
Cheticamp (243)—	
Soins et médicaments, Dr P. Fisett, $198.50; Dr McNeil, $22	220 50
Pension des matelots et ambulancières	22 50
Cheverie: Dr A. Hennigar, soins et médicaments	8 90
Church Point ($8.50)—	
Dr A. Gallant, soins et médicaments	3 50
Pension des matelots, 2 semaines à $2.50	5 00
Clark's Harbour ($274.28)—	
Dr G. Brown, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars	250 00
Pension des matelots, à $2 par semaine	24 28
Clementsport ($221)—	
Soins et médicaments, Dr C. C. Archibald, $137; Dr Lovett, $16	153 00
Pension des matelots, 16 sem. à $3; infirmiers, 8 sem. à $2.50	68 00
Digby ($300)—	
Dr L. H. Morse, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	250 00
H. Hayden, gardien, 12 m. au 31 mars 1911	50 00
Freeport: pension des matelots, 52⅐ de semaine	156 44
Glace-Bay (401.25)—	
Dr T. M. Sullivan, soins et médicaments	150 00
Pension des matelots, 11 j. à $1.50; houille. 78¼ tonnes à $3	251 25
Guysborough: Dr A. C. Jost, soins et médicaments	3 40
Halifax ($7,102.09)—	
Dr F. O'Connor, soins et médicaments	6 25
Bureau de santé de la ville, pension et soins des matelots, à $8 par semaine	39 14
Sœurs de Charité, pension des matelots. 5 sem. à $10.50	52 50
Hôpital général Victoria, pension des matelots, 4,589 j. à $1.50; service d'ambulance, $47.50; frais funéraires, $16; transports, $4; diverses fournitures, $53.20	7,004 20
Hantsport: soins et médicaments, Dr V. Connor, $26; Dr M. Garry, $33	59 00
Ingram Docks: Dr E. B. Norwood, soins	5 00
Isaac's Harbour : Dr M. Garry, soins et médicaments	52 50
Jeddere: Dr W. Kennedy, soins et médicaments, $11; service d'infirmerie, 2½ sem. à $18	56 00
Kingsport: Dr A. M. Covert, soins et médicaments	13 75
LaHave: soins et médicaments, Dr H. McDonald, $59.05; Dr F. S. Messenger, $7	66 05
Liscomb ($85)—	
Dr J. F. Ellis, soins et médicaments, $76; pension, 3 semaines à $3	85 00
Liverpool ($207)—	
Dr H. C. Farrish, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	100 00
Pension des matelots, 214 j. à 50c.	107 00
Lockport ($130.21)—	
Dr T. C. Lockwood, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	100 00
Pension et soins des matslots, 1⅐ semaine, à $3, 10⅖ semaines à $2.50	30 21
Louisburg ($1,624.44)—	
Dr F. O'Neil, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	331 00
Dr James Bruce, soins et médicaments	50 00
R. McLean, gardien, 12 m. au 31 mars 1911, $300; pension des matelots, 550 j. à 50c.; infirmier, 28 j. à $2	531 00
Bois et charbon, $145.64; drogues, $39.84; fret, $29,95; service du téléphone, $30.40	245 83
Peinturer l'hôpital d'après entreprise, $296.80; diverses fournitures, $69.81	366 61
A reporter	14,107 37

Hopitaux de marine, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	14,107 37
Lunenburg ($1,333.90)—	
Dr H. Forbes, appointements, 12 m. au 31 mars 1911	400 00
Samuel Silver, gardien, 12 m. au 31 mars 1911, $150; pension et soins aux matelots, 936 jours à 50c	618 00
Services du téléphone au 31 mars 1911, $27; transport, $2.30; fournitures diverses, $286.60	315 90
Mabou: Dr Alex. Kennedy, soins et médicaments	5 00
Mahone Bay ($385.74)—	
Soins et médicaments: Dr W. Brent, $110.54; Dr W. Cochrane, $101; Dr H. E. McDonald, $100; Dr E. K. McLellan, $36.50	348 04
Pension des matelots, 9⅞ semaines à $4	37 70
Maitland: Dr F. S. Creelman, soins et médicaments	5 50
Marble Mountain: Dr J. F. MacCauley, soins et médicaments	11 00
Margaree: Dr A. J. McNeil, soins et médicaments	4 00
Meteghan ($319.56)—	
Soins et médicaments: Dr A. Gallant, $146.75; Dr. W. J. Kennedy, $53.50; Dr J. H. McDonald, $15.25	215 50
Pension des matelots à $3 et $2.50 par semaine	104 06
Havre de Musquodoboit: Dr W. J. Kennedy, soins	3 00
Port Nord-Est: Dr J. D. Densmore, soins	50 00
Northport, soins et médicaments: Dr E. Atkinson, $32.40; Dr C. Stramburge, $9.60	42 00
Sydney-Nord: Dr T. H. Smith, appointements, 12 m. au 31 mars 1911	750 00
Parrsboro: Dr F. Corbett, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	300 00
Pictou ($812)—	
Dr S. Anderson, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	400 00
Soins et médicaments: Dr J. Dunn, $5; Dr J. McKenzie, $10	15 00
D. McKenzie, gardien, 12 mois au 31 mars 1911	200 00
Pension des matelots, 123 j. à 50c.; houille 4 tonnes à $4.75; chambre d'opération, $7.50; taxes d'eau, $50; réparations, $55; diverses fournitures, $4	197 00
Pointe-Tupper ($134)—	
Dr P. McDonald, soins et médicaments	1 00
J. Hennesey, gardien, 6 mois au 30 sept. 1911	72 00
Pension des matelots, 122 jours à 50c	61 00
Port-Clyde: soins et médicaments, Dr J. Densmore	20 00
Port-Dufferin ($19.70)—	
Dr E. W. Dunlope, soins et médicaments	9 00
Pension des matelots, 6 jours à $1.25; transport, $3.20	10 70
Port-Grenville ($197.50)—	
Dr A. Culton, appointements comme médecin, 12 mois au 31 mars 1911	150 00
Pension des matelots, 11 semaines à $3.50, 3 à $3	47 50
Port-Hastings ($76.25)—	
Dr R. J. McDonald, soins et médicaments	38 50
Pension des matelots, 2½ semaines à $7; frais funéraires, $19.75	37 75
Port-Hawkesbury ($134)—	
Dr P. A. McDonald, soins et médicaments	62 50
Pension des matelots, 1½ semaines à $7; drogues, $63.50	71 50
Port-Hood ($36.15)—	
Soins et médicaments, Dr A. D. Chisholm, $11.40; Dr J. McDonald, $9.75	21 15
Pension des matelots, 3 semaines à $5	15 00
Port-Lotone: Dr D. Wilson, appointements, 12 mois au 31 mars 1911	125 00
Port-Morien: Dr E. Bissett, appointements, 12 mois au 31 mars 1911	125 00
Port-Mulgrave ($127.33)—	
Dr J. McKenzie, soins et médicaments	119 33
Pension des matelots, 8 jours à $1	8 00
Port-Wade, soins et médicaments: Dr G. Barnaby, $88; Dr A. Robertson, $24	112 00
Pubnico ($317)—	
Soins et médicaments: Dr W. J. Barton, $197.50; Dr Fox, $106.50	304 00
Pension des matelots, 4⅓ semaines à $3	13 00
Pugwash: Dr D. McIntosh, soins et médicaments	7 50
Rivière Hébert: Dr J. Munroe, soins et médicaments	83 00
Saint-Pierre: Dr C. P. Bissett, appointements, 12 mois au 31 mars 1911	250 00
Rivière au Saumon ($105.50)—	
Dr R. Blackadar, soins et médicaments	84 50
Pension des matelots, 7 semaines à $3	21 00
Anse Sandy: Dr F. Rice, appointements, 12 mois au 31 mars 1911	200 00
Shelburne ($32.75)—	
Soins et médicaments: Dr S. Burns, $2; Dr S. Morton, $9.50	11 50
Pension des matelots, 5 jours à $1.25; frais funéraires, $15	21 25
A reporter	20,231 75

Hôpitaux de marine, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	20,231 75
Sherbrooke : Dr. J. F. Ellis, soins et médicaments	21 00
Baie Spry : Dr. J. R. Johnston, soins médicaux	30 00
Springhill : Springhill Cottage Hospital, pension des matelots, 39½ semaines à $6.30	246 60
Sydney ($1,676.84)—	
Dr. E. McDonald, soins et médicaments	582 50
R. Muggah, gardien, 12 m. au 31 mars 1911	300 00
Pension de matelots américains, 953⅝ j. à 50c. ; houille et bois, $40.50 ; téléphone, $51.88; transport, $3.10 ; taxes d'eau, $17 ; fournitures diverses, $194.62	783 80
T. Eaton, Co., Toronto : fournitures à l'hôpital	10 54
Tusket Wedge : Dr. R. A. McLellan, soins médicaux	4 50
Wallace : Dr. R. D. Bentley, soins et médicaments	3 25
Walton : Dr. James Bruce, soins et médicaments	25 00
Westport ($518.26)—	
Dr. Bishop, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	300 00
Pension et soins des matelots à $3.50 et $3 par semaine	218 26
Weymouth ($135.85)—	
Dr. E. Elderkin, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	125 00
Transport de matelots	10 85
Windsor ($203.75)—	
Dr. J. W. Reid, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	120 00
Payzant Memorial Hospital : pension des matelots, 15½ semaines à $5 ; ambulance, $1.25 ; salle d'opération, $5	83 75
Yarmouth (1,576.05)—	
Dr. C. A. Webster, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	400 00
Pension des matelots, 177⅝ semaines à $3.50 ; houille, 28 tonnes à $6.72 ; drogues, $98.06; réparations au chemin, $90 ; téléphone, $35 ; diverses fournitures, $142.33	1,176 05
	24,672 85

Hôpitaux de marine, Nouveau-Brunswick.	
Alma : Dr. S. C. Murray, soins et médicaments	26 00
Bathurst ($150)—	
Dr. J. Duncan, appointements comme médecin, 3 m. au 30 juin 1911	37 50
Dr. McNichol, 9 m. au 31 mars 1911	112 50
Havre-au-Castor : pension des matelots, 5⅔ semaines, $22.28 ; infirmier, $22.28	44 56
Bouctouche ($34.75)—	
Soins et médicaments, Dr. W. King, $17.25 ; Dr. D. V. Laundry, $7	24 25
Pension des matelots, 3 semaines à $3.50	10 50
Campbellton ($452.40)—	
Dr. W. Doherty, appointements comme médecin au 31 mars 1911	350 00
Soins et médicaments, Dr. A. Martin, $18.25 ; Dr. L. G. Pinault, $49	67 25
Hotel-Dieu, pension des matelots, 6⅔ semaines à $3.50 ; fournitures, $2.50	26 00
Transport des matelots	9 15
Cap Tourmentine : Dr. C.T. Allan, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	150 00
Caraquet : Dr. F. X. Comeau, soins et médicaments	44 50
Chatham : fournitures d'hôpital, $67.50 ; téléphone, $4.65	72 25
Dalhousie ($140.80)—	
Dr. R. Disbrow, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	125 00
Pension des matelots, 2⅔ semaines à $5.60 ; buanderie, 60c	15 80
Dorchester : Dr. J. Tweed, soins et médicaments	99 80
Douglastown : pension des matelots, 342 j. à 50c. ; téléphone, $1.10 ; diverses fournitures, $99.74 ; réparations à l'hôpital marine de Douglastown d'après contrat, $1,034.30	1,306 14
Frédéricton : Dr. R. McGrath, soins et médicaments	2 65
Grand-Harbour : Dr. B. F. Johnson, soins et médicaments, $318.50 ; pension des matelots, 65⅔ semaines à $3	515 50
Cap-Hopewell : Dr. J. Lewis, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	150 00
Miramichi ($728.50)—	
Dr. F. Duffy, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	450 00
Robert Flett, concierge, 12 m. au 31 mars 1911, $250 ; pension des matelots, 57 j. à 50c.	278 50
Moncton ($325.65)—	
Dr. C. T. Purdy, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	200 00
Pension des matelots, 19⅝ semaines à $4, 2 à $10 ; frais funéraires, $25 ; transport, $2.25.	125 65
New-Castle : téléphone, $26.10 ; diverses fournitures, $18.97	45 07
A reporter	8,729 67

Hopitaux de marine du Nouveau-Brunswick –*Fin.*	$	c.
Report	8,729	67
North-Head : soins et médicaments, Dr. B. Johnson, $7 ; Dr. McDonald, $8.15	15	15
Richibouctou ($206.29)—		
Dr. J. Doherty, appointements comme médecin, 12 mois au 31 mars 1911	200	00
Pension des matelots 1⅐ semaine à $4	6	29
Riverside : Dr. Carnwath, soins et médicaments	21	80
Saint-André : Dr. J. Wade, soins et médicaments	29	00
Saint-Jean ($3,589)—		
Hôpital général public des commissaires, pension des matelots, 2,259½ jours à $1.50	3,389	00
Seamen's Mission Society, octroi annuel	200	00
Saint-Martins : Dr. H. E. Gillmor, soins et médicaments	28	90
St-Stephens : Dr. F. Blair, soins et médicaments	9	00
Shédiac ($204.90)—		
Dr. Joseph Légaré, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911	200	00
Transport des matelots	4	90
Shippegan : Dr. A. Somany, soins et médicaments	3	25
Wilson's Beach : Dr. W. A. Carcand, soins et médicaments	5	05
	8,400	91

Hôpitaux de marine, I.-P.-E.

Alberton : Dr. A. Ross, soins et médicaments	11	45
Charlottetown ($1,338)—		
Hôpital de Charlottetown, soins aux matelots malades, 348 j. à $1.50	522	00
Hôpital de l'I.-P.-E., soins aux matelots malades, 544 j. à $1.50	816	00
Cardigan : Dr. A. A. Allan, soins et médicaments	39	20
Crapaud ($17.25)—		
Soins et médicaments, Dr. N. R. Boyer, $8.50 ; Dr. J. Houston, $3.75	12	25
Pension, 1 semaine à $5	5	00
Rivière des Français : Dr. J. E. Fleming, soins et médicaments	19	75
Georgetown : Dr. H. Stewart, soins et médicaments	56	45
Mimmegash ($123)—		
Dr. S. Gillis, soins et médicaments	119	00
Pension des matelots, 8 jours à 50c	4	00
Montagues : soins et médicaments ; Dr. R. Fraser, $19.35 ; Dr. J. D. McIntyre, $17.90	37	25
Port-Murray ($154.71)—		
Dr. C. L. Barnes, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1911	150	00
Pension, 1⅐ semaine à $3	4	71
New-London : Dr. E. Fleming, soins et médicaments	6	00
Port-Vernon : fournitures d'hôpital	11	04
Rustico : Dr. I. Gallant, soins et médicaments	15	00
Souris ($350.43)—		
Dr. A. McLean, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1911	300	00
Pension, 5⅐ semaine, $20.86, 42 j. à 50c.; service d'infirmiers, $8.57	50	43
Summerside : Dr. J. McNeil, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1911	250	00
Tignish ($44.85)—		
D. J. A. Johnston, soins et médicaments ; Dr. P. C. Murphy, $7 ; drogues, $3.60	44	85
Rivière Vernon ($350.85)—		
Soins et médicaments : Dr. J. T. Collins, $26.85 ; Dr. Rodgerson, $228	254	85
Pension, 7⅐ semaine à $3.50 ; service d'infirmiers, 70 j. à $1	96	00
	2,825	23

Hôpitaux de la marine, Colombie-Britannique.

Chemainus ($533.58)—		
Dr. H. B. Rogers, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1911	400	00
Hôpital général de Chemainus, pension des matelots, 26⅐ semaines à $5	133	58
Cumberland, Dr. J. A. Gillespie, appointements de médecin, 9 m. au 31 janvier 1911	300	09
Ladysmith : R. G. Jessup, drogues	12	00
Nauaïmo ($699)—		
Dr. L. T. Davis, appointements de médecin, 12 m. au 31 mars 1911	600	00
Hôpital de Nanaïmo, pension des matelots, 99 j. à $1	99	00
New-Weatminster : Hôpital Royal Columbian, pension des matelots et soins, 126 j. à $1	126	00
A reporter	1,670	58

Hôpitaux de marine, Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	1,670 58
Port Simpson : soins et médicaments, Dr W. T. Kergin, $12.75 ; Dr R. W. Large, $6.50	19 25
Prince-Rupert : Dr H. E. Tremayne, soins et médicaments	3 00
Baie Union ($186.48)—	
Dr Jas. Gillespie, soins et médicaments	109 33
Pension des matelots, 7⅝ semaines à $10	77 15
Vancouver ($3,126.50)—	
Hôpital Saint-Paul, pension et soins des matelots, 1,951⅔ jours à $1.50 ; moins payé en moins, $1	2,926 50
Institut Strathcona, octroi annuel	200 00
Victoria $2,663.86—	
Dr A. E. McMicking, appointements comme médecin, 12 m. au 31 mars 1911, $600 ; Dr P. Nelson, examen au rayon X, $25	625 00
G. W. Unwin, gardien, 12 m. au 31 mars 1911	600 00
Pension et soins aux matelots à $5 par semaine	593 90
Hôpital Saint-Joseph, pension et soins aux matelots, 9$\frac{3}{10}$ semaines à $10 par semaine ; appareils pour opération, $2.50	95 50
B.C. Telephone Co., 12 m. au 31 mars 1911	66 00
Drogues : John Cochrane, $31.62 ; National Drug and Chemical Co., $34.70	66 32
Electric Light Co., 13 m. au 31 mars 1911	76 25
Aqueduc d'Esquimalt : 12 m. au 31 mars 1911 ; main-d'œuvre, 1½ j. à $3	35 75
Painter, J. E. : 6 cordes de bois à $7.50, 8 à $7 ; 7 voyages, $51	152 00
Matelots de Victoria, octroi annuel	200 00
Wilson, A. et W., appareil à eau chaude et installation, $25 ; divers, $128.14	153 14
	7,669 67

Hôpitaux de la marine, compte en général.	
C. H. Godin, énuméré sous ' voyages de fonctionnaires d'Ottawa '.	439 60
Cie de messageries Canadienne, 75c. ; Cie de messageries Dominion, $1.73	2 48
Département des impressions et de la papeterie publiques	277 91
	719 99
A DÉDUIRE : remboursement pour soins aux matelots américains	9 60
	710 39

Matelots naufragés et dans le besoin.	
Payé par la Chambre du Commerce, Angleterre, transport, pension, etc	1,070 78
Payé par le département des lettres de crédit, transport, pension, etc	288 51
Frais judiciaires : W. H. Langley, Victoria, C.-B., $2.50 ; E. H. McAlpine, Saint-Jean, $20 ; R. T. MacIlreith, Halifax, $4.52 ; N, McLeod, Summerside, $30 ; D. F. Matheson, Lunenburg, $12	69 02
	1,428 31
MOINS—Montants retournés par propriétaires et autres	124 08
	1,304 23

Inspection des bateaux à vapeur.	
Andrews, S. D. Collingwood : appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $1,350 ; voyages et déboursés, $536.97	1,886 97
Arpin, Louis, Montréal : appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $1,450 ; voyages et déboursés, $32.60	1,482 60
Callum, W. J., Victoria : appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $1,550 : voyages et déboursés, $289.35	1,839 35
Currie, N. A., Halifax : appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $1,600 ; voyages et déboursés, $868.47	2,468 47
Dalton, C. E., Saint-Jean : appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $1,650 ; voyages et déboursés, $391.10	2,041 10
Davis, M. R., Kingston, appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $1,350 ; voyages et déboursés, $268.23	1,618 23
Dodds, J., Toronto : appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $1,650 ; voyages et déboursés, $969.60	2,619 60
Duclos, P., Québec : appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $1,450 ; voyages et déboursés, $339.90	1,789 90
A reporter	16,746 22

Inspection des bateaux à vapeur—*Fin.*	$ c.
Report	16,746 22
Evans, W., Toronto : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,450 ; voyages et déboursés, $478.55	1,928 55
Fontaine, Jos., Québec : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,450 ; voyages et déboursés, $377.67	1,827 67
Hamelin, F. X., Sorel : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,450 ; voyages et déboursés, $121.30	1,571 30
Hopper, A. E., Vancouver : appointements, 5 oct. 1910 au 31 mars 1911, à $1,500 par année, $733.87 ; voyages et déboursés, $24.15	758 02
Kinghorn, J. C., Victoria : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,500 ; voyages et déboursés, $887.00	2,387 80
Laurie, Wm., Montréal : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,650 ; voyages et déboursés, $313.83	1,963 83
McKean, E. W., Collingwood : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,650 ; voyages et déboursés, $683.55	2,333 55
Martin, A., Montréal : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $800 ; voyages et déboursés, $12.80	812 80
Olive, I. J., Saint-Jean : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,350 ; voyages et déboursés, $252.86	1,602 86
Phillips, Geo. P., Kenora : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,550 ; voyages et déboursés, $807.05	2,357 05
Robinson, H. G., Vancouver : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,550 ; voyages et déboursés, $560.75	2,110 75
Seeley, C. W., Halifax : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,350 ; voyages et déboursés, $419.15	1,769 15
Stewart, J. B., Toronto ; appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,650 ; voyages et déboursés, $358.23	2,008 23
Thompson, J. A., Victoria : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,749.98 ; voyages et déboursés, $381.34	2,131 32
Thompson, T. P., Kingston : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,650 ; voyages et déboursés, $377.10	2,027 10
Divers.	
Amos, Mme L. Montréal : loyer de bureaux du 1er avril 1910 au 31 mars 1911	400 00
Jarvis, W., Gravenhurst : inspection du steamer *Niska*	6 00
Johnson, T., Bracebridge : frais légaux	63 45
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa : Impressions et papeterie diverses	516 60
Comptes de moins de $50 (8)	71 69
Détaillé sous ' Voyages des fonctionnaires d'Ottawa'	43 85
	44,437 79
MOINS—Remboursé par propriétaires de navires	1,619 32
	42,818 47

Chenal des navires du Saint-Laurent.

Sommaire.

		$ c.
Divers, y compris outillage pour dragage		501,192 62
Gages au chantier naval de Sorel, y compris outillage pour dragage		401,869 96
Gages de la flotte et pension des équipages		230,928 50
Jetées permanentes dans le lac Saint-Pierre		20,932 87
		1,154,923 95
Moins énuméré comme suit :—		
Outillage pour dragage	224,466 05	
Construction de phares, jetées permanentes, etc	30,936 04	
Construction *re* steamer *Montmagny* (n° 21)	25,617 44	
Entretien des phares	15,230 24	
Bateaux fédéraux	7,859 87	
Ministère des Travaux publics	4,582 11	
Service téléphoniques	495 77	
Service des signaux	6 65	
Levées hydrographiques	129 49	
Service Naval, *La Canadienne*	8 11	
Agences—Loyers et dépenses	20 60	
		309,352 37
		845,571 58
Outillage pour dragage pour la Rivière Saint-Laurent		224,466 05
		1,070,037 63

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$	c.
Divers.		
Bailey, Alex: services, 5 juin, 1910 au 31 mars, 1911, à $75 par m.; voyages, $21.25	761	25
Baril, M. A., comptable, 1 m. à $141.66, 11 m. à $150 par m	1,791	66
Beausoleil, L. J., Ottawa: frais de route, avril 20-21, 1910, Sorel à Ottawa	14	35
Blais, M. C.: officier recruteur, 12 m. au 31 mars, 1911, $1,600; frais de route, $50.96	1,650	96
Cardin, E., services, 12 m. au 31 mars, 1911	540	00
Champagne, D.: paie-maître, 12 m. au 31 mars, 1911, $1,300; frais de route et menus déboursés, 8 avril au 23 mars, 1911, $216.43	1,516	43
Collier, E. V.: services, 12 m. au 31 mars, 1911, $1,400; frais de route et menus déboursés, $109.82	1,509	82
Coté, F. A., électricien en chef, 12 m. au 31 mars, 1911	1,699	92
Emery, H., frais de route *re* enquête Blondin-Lanctot, 16 au 18 mars, 1911	12	25
Forneret, V. W.: surintendance des ingénieurs, 12 m. au 31 mars, 1911, $2,799.96; frais de route, 1er avril, 1910 au 5 déc., 1910, $562.54	3,362	50
Fraser, Alex., services, 12 m. au 31 mars, 1911, $1,000; frais de route, $25.49	1,025	49
McLean, N. B.: asst.-ingénieur, 12 m. au 31 mars, 1911, $2,100; voyages et menus déboursés, $219.99	2,319	99
Papineau, L. G.: directeur du chantier, 12 m. au 31 mars, 1911, $3,000: détaillé en 1909-10, $40.02; menus déboursés, $1,924.15; voyages, $408.17	5,372	34
Steadworthy, Wm.: surintendant mécanicien, 12 m. au 31 mars, 1911, $1,600; voyages, $111.41	1,711	41
White, D. A.: services, 1er avril au 12 juin, 1910, à $75 par m., voyages, $6.60	186	60
Wise, F. A: services, 12 m. au 31 mars, 1911, $1,600; voyages, $26.01	1,626	01
Voyages de fonctionnaires d'Ottawa	1,051	99
Annonces dans divers journaux	944	77
Aussant, J. B., St-Joseph de Sorel: 840 pds de cèdre à 12c., 4,588 pds à 10c.; 193 poteaux à 23c.; 514 pds d'épinette à 18c	696	51
Beauchemin et Cie, Sorel: 1 soupape de contrôle, $35; roues pour cabestan, 2, à $14.25; 2 engrenages bizeautés, $15; un chainon en cuivre, 75c.	79	25
Beauchemin & Son, Ltd., Sorel: fonte, 81,594 liv. à 6¼c., 7,902 liv. à 4½c., 3,591 liv. à 3c.; main-d'œuvre, ressorts d'acier, etc., $14.80	5,577	77
Bélisle, J. Bte, Ste-Anne: avoine, 11,412 liv. à 85c. pour 72 liv.	134	73
Bell Telephone Co., loyer de téléphones à: office, 12 m. au 15 mai, 1911, $44; 1er au 18 avril, 1910, $2; Berthierville, 12 m. au 1er juin, 1911, $20; résidence de M. C. Blais, 12 m. au 1er mai, 1911, $20; bureau de M. C. Blais, 12 m. au 14 mai, 1911, $24; résidence de D. Champagne, 12 m. au 20 mai, 1911, $20; résidence de L. G. Papineau, 4 juillet, 1910 au 1er avril, 1911, $16.47; résidence de N. A. Terrault, 1er juillet, 1910 au 1er avril, 1911, $16.67; bureau de N. A. Terrault, 12 juillet, 1910 au 1er avril, 1911, $20.80; messages, $64.65	248	59
Black Rock Machine Co., Bridgeport, Conn.: moteurs, 2, 8 h.-p. à $747.12	1,494	24
Bolton, Thos, & Sons, Ltd., Okamoor, Eng.: tubes en cuivre, 2,051¼ liv	369	23
Bossé & Banks, Québec: corniches en acier, 126,147 liv. à $1.46 par 100 liv., 253,225 liv. à $1.45; acier en barre, 6,909 liv. à $1.62 par 100 liv., 7,084 liv. à $1.52; plaques d'acier, 30,361 liv. à $1.55; moins fret, $86.89	6,116	82
Brodeur et Cie., Montréal: bouteilles pour l'eau, 12 à $1, 30 à 80c.; bols et soucoupes à 33c. et $8.40 par douz., $84.48; plats divers, de $1.38 à $30 par douz., $20.42; pots à l'eau, 2 douz. à $11.17; assiettes de 55c. à $6 par douz., $130.03; soupe, 2 douz. à $5, 14 douz. à $1.38, 3 douz. à $1.30; verres, 6 douz. à $9 par gr., 3 douz. à $3.50 par douz.; porcelaine, etc., $82.40; moins disc. comm., $3.90	419	99
Caldwell, Boyd & Co., Ltd., Lanark: 12 tapis pour wagons-salons à $5.50	66	0
Cameron & Co., Ltd., Ottawa: cyprès, 3,039 pds à $70.50 par M	214	25
Canada Forge Co., Ltd., Welland: barres d'acier, 9,450 liv. à $3.35 par 100 liv.; moins fret, $32.60	283	97
Canada Machinery Agency, Montréal: 1 marteau mécanique Beaudry	1,250	00
Canada Paint Co., Ltd., Montréal: noir à lampe, 200 liv. à 12c., 200 liv. à 10c.; peinture rouge, 2,240 à 4½c.; céruse, 20,000 liv. à $5 par 100 liv.; brun du Japon, 2 brls, $75.40; 350 liv. d'ocre jaune à 1c.; peinture bleue, 100 liv. à 6c.; noir à tuyau, 84.94 gal. à 50c.; oxide magnétique, 2,000 liv. à 5c.; ocre d'or, 600 liv. à 9c.; 2 douz. de chopines de peinture pour aluminium à $4.80; peinture grise, 262 gal. à $1.25; rouge empire, 6 gal. à $1.40, 5 gal. à $1.10; oxide de fer, 8,000 liv. à $3.90 par 100 liv.; laque pour cuivre, 4 gal. à $3.75; 20 gal. shellac à $1.30; rouge indien, 200 liv. à 5c., 150 liv. à 12c.; peinture rouge, 4,938 liv. à 4c., noir à lampe rafiné, 500 liv. à 12c.; 48 gal. à $1.60; 1 brl de résine, $11.46; enleveur de vernis, 10 gal. à $2; vernis à voitures, 25 gal. à $1.60	2,558	
A reporter	46,607	44

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	46,607 44
Divers—Suite.	
Canadian Asbestos Co., Montréal : fibre en amiante, 4 tonnes à $30, 3½ tonne à $15, 1½ tonne à $10 ; carton en amiante, 2,132 liv. à 3½c.	262 12
Canadian Consolidated Rubber Co., Ltd., Montréal : emballage en lin, 455 liv. à 21c. ; boyau, 500 pds à 45c. ; merlin, 150 pds à $78.57 par 100 pds ; rubber dredging sleeves, 1 (37½ pcs x 39 pcs) 10-plie à $145, 15 (37½ pcs x 39 pcs) 10-plie à $130 ; moins escompte, $115.64	2,417 77
Canadian Cork Cutting Co., Montréal : bouées, 12 à $4 ; ceintures de sauvetage, 175 à 75c. ; moins fret, $2.10	177 15
Canadian Crocker-Wheeler Co. Ltd. : 1 shunt wound motor, 13 c.v., 110 volts, courant direct, etc., $265 ; moins fret, $5.52	259 48
Canadian Economic Lubricant Co., Ltd., Montréal : huile noire, 125½ gal. à 15c. ; huile de morue de Gaspé, 135 gal. à 38c. ; huile économique, 47½ gal. à 60c. ; huile raffinée, 188 gal. à 90c. ; composé économique, 825 liv. à 6½c. ; graisse visco, 3,075 liv. à 8c. ; winter black, 49 gal. à 18c	579 37
Canadian Fairbank Co., Ltd., Montréal : anneaux, 2, 30 liv. chacun à 20c. la liv. ; 1 peigne spécial, mandrin foret, $10 ; 1 tour à 1 dent, $32 ; forets à douille, 2, $5.60 ; forets en spirale de 35c. à $11.20 chac., $968.60 ; 1 galoche, $20 : poulies à chaîne, 1 à $36, 6 à $28, 2 à $21 ; poulie double, 2 ton., $50 ; 2 poulies doubles, $11 ; 24 robinets à vapeur, à $1.82½, 36 à 31¼c., 18 à 25c., 36 à 21½c. ; machines à couper les tubes, Barnes, 2 à $20, 4 à $10, 14 à $6, 7 à $4.50 ; roues pour ditto, 72 à 50c., 72 à 40c., 144 à 30c., 144 à 25c. ; 12 assort. de machines à couper les boulons, $33.80 ; grues, coudes, thés, etc., $1,524.16 ; aunes et tés plaqués en cuivre, etc., de 56c. à $2.40 chac., $18.26 ; machines à dilater les tuyaux, 1 de 3 pcs, $18, 1 de 2 pcs, $12 ; limes de $2.10 à $15.50 la douz., $634.19 ; lubricateurs, 24 à 65c. ; tours Nicholson, 1 à $48, 1 à $30, 1 à $21.75, 1 à $15.75, 1 à $13.50 ; tube en cuivre 7 pds à 63c., 10 pds à 37c., 8 pds à 26c., tubes de $1.86 à $20.60 par 100 pds, $1,342.38 ; tube à vapeur de $22.06 à $71.67 par 100 pds, $492.81 ; tuyau pesant, 529 pds à 15c. ; plaques pour machines à vis Butterfield, 4 à $26.50 ; plaque pour vis avec robinets, etc., 1 à $15.50, 1 à $22 ; pompes à piston double, 3 à $37 ; pompes à bras Michigan, 6 à $5.40, 12 à $2.52 ; pompes Michigan pour engins marins, 2 à $11.20 ; pompes à huile Powell, 6 à $4.60 ; rochets avec combinaison de clefs de voûte, 4 à $9 ; 1 rochet Armstrong, $18 ; shafting, 480 liv. à 5c. ; ressorts pour soupape de réduction Foster, 4 à $3.40 ; 1 vis de pression, $11, 1 à $7.50 ; douilles d'acier pour forets, 2 à $2.50, 12 à $1.80, 12 à $1.20 ; alésoirs à bras de $1.40 à $4.90 chacun, $25.70 ; 1 couteau à plaque et tige, $53 ; extra pour pied en fer, $6.05 ; 1 filière double à $24, 1 à $16.50, 1 à $12, 4 à $2.50, 17 à $1.50, 1 à $7.60 ; filières, 24 à $3 ; tour avec fuseau à vis indépendante Westcott ou Pratt, $22 ; robinets à machine, 12 à $2.10 ; divers robinets, $379.36 ; pinces à chaînes, 6 à $5, 6 à $3.50 ; robinets Geipel, 4 à $20 ; 1 soupape de réduction Foster, $30 ; soupapes en cuivre, 12 à $1.42½, 24 à 94½c. ; soupapes aujulaires de $1.05 à $33.24 ; soupapes diverses de 70c. à $2.50, $42.60, 3 à $16 ; 1 étan, $16 ; divers coupes à huile, etc., $77.66 ; moins fret et messagerie, $2.85 ; moins esc. com., $2,807.36	4,843 87
Canadian General Electric Co., Toronto : carbone p. projecteur, 100, $8.50, 100, $4 ; carbone dur, 500 à $25.20 par M. ; corde flexible, 3,039 pds à $10.25 par M. ; évantails, 4 à $13.30 ; protecteurs de lampes, 144 à $1.36 par douz., 144 à $17 par grosse ; lampes, 1,000 à $19 par 100, 2,000 à $17 ; 1 moteur, 2 transformateurs, $2,355 ; bouchons, 300 à $2.84 par 100 ; aiguilles, 6 à $3.10 ; réservoir en fer pour l'huile, 3 à $7 ; fil, 983 liv. à 16c. ; fil magnétiq., 114 liv. à $21.95 par 100 liv., 116 liv. à $19.65 ; fil, 104 liv, à 27c. ; divers dévidoirs, etc., $6.05	3,314 77
Canadian General & Shoe Machinery Co., Ltd. : rép. de bouilloire, main-d'œuvre, 88 h. à 60c. 3 h. à 75c., 183 h. à 50c., 4 h. à 40c. ; cuivre, 72 liv. à 45c. ; matières à filtrer, 38 liv. à 50. ; divers matériaux pour réparations, $45.94	245 49
Canadian Import Co., Québec : charbon et charroi, 31$\frac{1750}{2000}$ tonnes à $7.50 ; main-d'œuvre, 276 h. à 25c. ; sacs, 207 à 10c. ; main-d'œuvre, $15.66	104 84
Canadian Oil Companies, Ltd. : vernis à tuyau à 65c la livre, $85.35 ; vert permanent à 7c. la lb., $27.45 ; moins fret, $7.96	343 05
Canadian Pneumatic Tool Co., Ltd., Montréal : parties de foret et de marteaux de 1c. à $35 chac., $3,563.21 ; poulies, 3 à $2 ; acc. à tube, 720 à 70c. ; rondelles en caoutchouc, 144 à 8c. ; rivets, 276 à $1.75 ; assor. coniques, 36 à $1.75 ; 2 forets électriq., $96 ; 2 armatures pour forets, $32 ; droits, $8.80 ; 1 guide, $3.25 ; 1 ressort en spirale, 70	4,771 48
A reporter	63 926 83

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$. c.
Report	63,926 83
Divers—Suite.	
Canadian Rubber Co., Ltd., Montréal : Star hose, 325 pds à 67½c.; tuyaux en cuivre 12 à $1.10 ; boyaux 50 pds $15.24 ; emballage 340½ lb. à 30c.; emballage en lin. 54 lb. à 21c.; divers, $170	531 31
Canadian Westinghouse Co., Ltd., Ottawa : pinceaux, 50 à 60c., 50 à 55c., 150 à 45c., 100 à 40c	165 00
Capital Bedding C., Ottawa : matelas, 1 à $6, 14 à $5.40, 10 à $3.50, 1 à $2.75 ; oreillers, 35 à $3.60, 30 à $1.63	294 25
Cardin, P. J. A., Sorel, frais légaux	71 60
Cavanagh, E. Co., Ltd., Montréal : mèches, de $1.55 à $3.45 la douz., $50.65 ; fer à repasser de $1.80 à $1.95 par 100 lb., $117.52 ; carreaux, 489 lb., à $1.80 ; fer de Norvège, 316 lb., à $3.75 ; fer en barre, 152 lb. à $1.95, 607 lb. à $1.80 ; fer de $1.80 à $2.40 par 100 lb., $411.32 ; rivets 365 liv. à $6.25 par 100 lb.; rivets, 10 paq. à 44c., 10 à 34c.; vis de $2.65 à $25.20 par 100 lb., $114.21 ; acier à machine, 5,677 lb. à $1.80	875 49
Caverhill, Learmont & Co., Montréal : enclumes, 75 lb. à 9½c.; boulons de $1.40 à $6.22 le 100, $162.63 ; chevilles à œillets en cuivre, 24 douz. à 85c., boulons à machine de $2.40 à $11.70 par 100, 2,894.63 chevilles à poêles, de 85c. à $2.30 le cent, $167.35 ; cuivre en feuille, 83 lb. à 22½c.; ébarbures en cuivre de 380 à 73c. la lb., $15.99 ; toile émeri 3½ rames, $92.75 ; cones et rivets, 833 lb. à $2.72 le 100 lb.; marteaux, $12.35 ; crochets, 48 douz. $103.49 ; 2 douz. de pentures à $4.70 ; bronze en lingots 6,249 lb. à 13c.; fer en barre, 103 lb. à $3.10 le 100 lb., 100 lb., $2.10 ; fer de $2.05 à $2.65 le 100 lb.; tôle galv. 3,917 lb. à $3.45 le 100 lb., machines à clefs anglaises ⅛ douz., 48 p.c. à $87c.; crochets, 48 douz. $103.49 ; 2 douz. de pentures à $4.70 ; bronze en lingots 6,249 lb. à 13c.; fer en barre, 103 lb. à $3.10 le 100 lb., 100 lb., $2.10 ; fer de $2.05 à $2.65 le 100 lb.; tôle galv. 3,917 lb. à $3.45 le 100 lb., machines à clefs anglaises ⅛ douz., 48 p.c. à $87c.; crochets, 48 douz. $103.49 ; 2 douz. de pentures à $4.70 ; bronze en lingots 6,249 lb. à 13c.; fer en barre, 103 lb. à $3.10 le 100 lb., 100 lb., $2.10 ; fer de $2.05 à $2.65 le 100 lb.; tôle galv. 3,917 lb. à $3.45 le 100 lb., machines à clefs anglaises ⅛ douz., 48 p.c. à $87c.; plomb en saumon 3,066 lb. à $3.32 par 100 lb.; serrures 24 douz. à $3.85, clenches, 2 douz à $18.20; couteaux, cuillères, etc., $178.20 à $2.50 et $2.60 l'assort., $10.20; clous en cuivre de 40c. à 66c. la lb., $60.10 ; clous divers 50 lb. à 36c., 100 lb. à 26c., 100 lb. à 23c.; clous en broche, de $2.35 à $2 95 le barillet; cadenas Yale 4 douz. à $8.90; gaffes, 1 douz. $13.50; rochets, 2 à $7.35 ; rivets en cuivre, 12 à 30c., 48 à 25c., 200 lb. à 19½c., 200 lb à $3.50 le cent, divers rivets à $2.72 par 100 lb., $9.34 ; chevilles à navires de $2.75 à $3.15 le barillet, $531.55 ; écrous de $3.25 à $14.00 le 100 lb., $309.57, 2 gr. à $6 ; vis de cuivre, $67.80 ; vis à de $3.80 à $4.30 le 100 lb., $10.25 ; vis à voitures de $3.48 à $25 le cent, $83.37 ; vis de pression, 6 à $1.48, 4 à $2.55 ; 3 douz. de pelles à $19 ; 8 douz. à $18, 6 douz. à $17, 2 douz. à $15, 2 douz. à $20, 2 douz. à $19.50 ; acier ordinaire, 5,800 lb. à $2.17 par 100 lb., acier en feuille, 6,881 lb. à $2.40 le 100 lb.; zinc, 4,939 lb. à $5 le 100 lb.; ferblanc 1,010 lb. à $32.05 le 100 lb., étaux de $1.90 à $24 chacun, $162.55 ; rondelles 300 à $4.10 le cent, 200 à $4.20 le cent ; clefs anglaises Stillson de $7.70 à $144 la douz., $121.05 ; tourne à gauche de $3.20 à $10.80 la doux., $44.47 ; ferronnerie, $164.96 ; moins fret, $39.13 ; moins escompte sur diverses articles, $164.96	6,003 60
Chagnon, F. N., Sorel : beurre, 65 lb. à 34c.. 62 lb. à 32c., 55 lb. à 30c., 145 lb. à 28c., 190 lb. à 27c., 25 lb. à 25c.; œufs 2 douz. à 35c., 25 douz. à 32c., 55 douz. à 28c., 45 douz. à 25c., 40 douz. à 24c., 137 douz. à 23c., 55 douz. à 22c.; fleur, 3 brl. à $3.75 ; potates, 5 minots, à 75c., 4 minots à 60c., 52½ minots à 50c.; granulé, 480 lb. à 6c., diverses, provisions, $391.61	709 21
Chaput, L., Fils & Co., Montréal : borax, 672 lb. à 4¼c.; lessive Greenbank 8 douz. à $10 par gr.; lessive solide Greenbank, 100 douz. à $7 per gr,; poli à poêle, 6 douz. à 75c.; savon Comfort, 100 cases à $3.65	463 06
Charlebois, R., Montréal : paletots, 7 at $25 ; jaquettes, 3 à $20 ; d. b. vestes, 11 à $20 ; gilets, 10 à $25, 17 à $22	1,079 00
Chevalier, P. Emile, Sorel : Pears soap, 12 douz. à $1.90 ; papier, 1 box, $10 ; savon, benzine, etc., $18.81	51 61
Clement, Alfred, Sorel, provisions et viandes pour le steamer *Frontenac*, avril à nov. 1910.	714 34
Cohen, L. & Son, Montréal : charbon, 320,320 lb. à $5.92 per gr. ton : moins fret, $70.57 ; moins droits, 160 petites tonnes à 53c.; moins déchargement, 143 ton. à 27c	652 59
Consumers' Cordage Co., Ltd., Montréal : manille, 25,251 lb. à 10c.; marline, 113 lb. à 13c., 224 lb. à 12½c.; tarred Russian, 957 lb. à 11c.; drisses russes 22 lb. à 15½c.; ficelle, 16½ lb. à 24c.; moins escompte, $53.60	2,626 77
A reporter	78,164 66

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	78,164 66
Divers—Suite.	
Côté, P. J., Québec : tapis Bruxelles, 87¾ vgs. à $1.35; carpettes, 2 à $52.50	223 47
Courchesue, O. E., St-François du Lac : billes, 1,225 pds. à 4c.; pin rond, 58,989·18 pds. cu., à 25c., 880·87 pds. cub., à 22c.; moins balance payée, chèque B. 7821, 1911-12, $13.46	14,976 63
Cuthbert, W. R. & Co., Montréal : bronzine, 2,246 liv. à 25c	561 50
Deneau, Emilio, Sorel: blanchissage, 171½ douz., grands morceaux, à 75c. par douz.; 319½ douz. petits morceaux, à 30c. la douz.; taies-d'oreillers, 1,054 à 15c	282 71
Date, John, Montréal : collets pour scaphandres, 1 à $9, 1 à $7; 1 paire poignets en caoutchouc, $5; drap caoutchouté, $19.75; main-d'œuvre, 43 h. à 50c	62 25
Davidson, Thos. Mfg. Co., Ltd., Montréal : globes pour lanternes, 84 douz. à 50c.; filtres Cleveland, 5 à $4; chaudrons, de $3.24 à $11.23 par douz., $23.77; théières, 1 douz., $8.64; théières, 2½ douz. à $5.40; tasses et soucoupes, etc., $29.84; moins escompte, $2.26; moins fret, $1.69	133 80
Davie, Geo. T. & Sons, Lévis : main-d'œuvre, cale-sèche, hivernage de navires, etc., charpentiers, 3 j. à $5; mécaniciens, riveurs, etc., 57 h. 50c., 195 h. à 35c., 235 h. à 30c., 280 h. à 27½c., 485 à 25c., 365 h. à 22½c., 525 h. à 20c., 140 h. à 17½c.; constructeurs en fer 2½ j. à $7; échaffaudage, forges, etc., $194.25 ; service d'une goélette avec équipage, etc., *re* steamer *Frontenac* ; chevaux, etc., $7.50; éclairage, $19.53; pinceaux, 25 à $1; charbon, 34 minots à 30c., écrous, 24 à 40c.; blanc de zinc, 17 gal. à $2.50; 30 gal. de peinture à $4.70; charbon, 6½ t. à $5.50 ; emballage en lin, 20 liv. à 35c., rivets, 262 liv. à 60c.; boulons, clous, etc., $39.38; moins retourné, 25 pinceaux, à 40c	1,161 56
Dawson & Co., Ltd., Montréal: batteries sèches Colombia, 300 à $22.50 par 100 ; ornements de plafond, avec globes, 12 à $13 ; réflecteurs, 12 à $30, 4 à $27 ; clenches, 200, 1 pc., à $11 par M.; moins escompte, $218.40; moins fret, 78c	474 52
Deguise, André, Sorel : chaux, 10,365 liv. à $2.25 par 400 liv	58 31
Desnoyers, A. & Co., Québec: glace, 30$^{9}/_{10}$ tons à $4	123 60
Diamond Power Specialty Co., Windsor : 9 sifflets marins, 9 tubes, 18 écrous, etc	450 00
Dods, P.D. & Co., Ltd., Montréal : peinture aluminum, 16 chopines à 35c., 32 chop. à 19c., vert permanent pur, 500 liv. à 6c.; terre de sienne, 100 liv. à 9¾c.; sienne brulée, 50 liv. à 9¾c., 50 liv. à 5½c.; peinture noire, 400 liv. à 3c. ; ambre brûlé, 200 liv. à 4¾c.; shellac, 135 liv. à 20c.; jaune orange, 50 liv. à 10c.; noir de fumée, 300 liv. à 9c. ; mastic, 500 liv. à $2.14 par 100 liv.; peinture diverses, etc., $8.84; moins escompte, $3.16; moins fret, 65c	155 29
Dominion Coal Co., Ltd., Montréal: charbon pour vapeur, 307$^{19}/_{224}$ tonnes à $4	1,229 80
Dominion Lubricating Oil Co., Montréal: huile mobile, 49 gal., à 65c.; savon d'huile de lin, 3,335 liv. à 6½c.; moins fret, $3.24	245 39
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal: chaînes anglaises, 15,493 pds. à $3.95 par 100 pds. câble flexible, 866 pds. à $103.35 par 100 pds., 1,160 pds. à $66.50, 200 pds. à $28.90, 5,100 pds. à $14.45; dévidoirs, 28, $79.05; cable à hisser C.C.S., de $8.60 à $38.35 par 100 pds., $2,432.75; corde non rotative Kilindo, 240 pds. à $22.50 par 100 pds.; vis, 6 gal. à $19.50, 12 gal. à $9.75, 12 gal. à $7.75, 12 gal. à $4.50. 12 gal. à $3.60; tourniquets galv.; 25 à $4.85, 35 à $2.50, 50 à $1.95, 35 à $1.15, 25 à 75c., 25 à 50c., 25 à 40c	6,450 89
Drolet, Jean, Québec : viande fournie au steamer *Frontenac*, de juillet à novembre 1910	575 99
Drolet. F. X., Québec: 1 pompe, $90; pompes verticales doubles, 3 à $175	615 00
Drummond, McCall & Co., Montréal : corniches d'acier, 31,556 liv. à $1,61 par 100 liv., 569,785 liv. à $1.54; plaques d'acier, 4,376 liv. à $1.70 par 100 liv. 72,410 liv. à $1.59½, 1,068,770 liv. à $1.56, 555,069 liv. à $1.54 ; extra, 2,180 liv, à 15c. par 100 liv. à 10.970 liv. à 10c., 9,000 liv. à 5c.; plaques pour bouilloires, 26,641 liv. à $1.98, 42,989 liv. à $1.92½ ; extra, 69,730 liv. à 15c.; ouvrages sur plaques, $990 ; extra pour fret d'hiver, $91.96; plaques d'acier, 90,393 liv. à $1.98; tés d'acier, 2,338 liv. à $1.90 par 100 liv.; tuyaux d'acier, 8,922 liv. à $1.61 par 100 liv., 72,553 liv. à $1.54; acier pour machines, 20,546 liv. à $2.62 par 100 liv., 4,142 liv. à $2.50, 3,530 liv. à $2.37, 3,668 liv. à $2 25, 705 liv. à $2.20; grandeurs extra, à 25c. par 100 liv., $1.76 ; acier à ciseaux, 90 liv. à 15c., 241 liv. à 12c.; acier à outils, 3,206 liv., $232.59 ; acier laminé, 743 liv. à 5c.; zèdes en acier, 22,324 liv. à $1.54 par 100 liv. baromètres anéroïdes, 3 à $8,50; bouche-trous McNeil, 1,013 liv., $61.25; 1 machine à sonder Lord Kelvin et 30 tubes, $97.70 ; fer raffiné, 10,374 liv. à $2.65 par	
A reporter	106,045 37

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	106,045 37
Divers—Suite.	
Drummond, McCall & Co., Montréal—*Suite* 100 liv., 41,412 liv. à $2.50 ; acier doux, 4,228 liv. à $1.78 par 100 liv.; fer en barre convexe, 6,636 liv. à $2 par 100 liv.; rivets en oval, 3,037 liv. à $2.95 par 100 liv.; tubes à bouilloires, 5,950 pds à $9.90 par 100 pds ; tubes à bouilloire en acier doux, 841 pds 8 pcs à 15½c.; tubes fixes, 252 pds 6 pcs à 28½c.; tubes à bouilloires, 4,915 pds 10 pcs à $14.30 par 100 pds ; extra pour inspection, $20.50 ; tubes pour bouilloire à charbon de bois, 626 pds 8 pcs à 23½c.; à bouts carrés, 188 pds à 55c.; tourniquets, 48 à $4 ; moins escompte, $11.15 ; moins fret, $4,698.72	41,894 76
Drury, H. A. & Co., Montréal : forets de $1 à $3.35 chacun, $80.19 ; forets en spirale, 12 à 90c.; rivets, 1 douz. d'ax., $30 ; acier à outils, 318 à 60c., 55 liv. à 14c.; recuit, $3.74 ; extra pour forme et dimension, $4.73 ; moins escompte, $29.70	298 26
Duguid, Chas., frais de route et de subsistance, oct. et nov. 1910, $333.95 ; détaillé à "Nouveau steamer à bouées, côte du Pacifique," $200	533 95
Duhamel & Bro., Sorel : cuir, 222¾ liv. à 28c., 1 pc., 50c.; suif, 3,702 liv. à 8c.	359 03
Dunlop, Bell & Co., Ltd., Liverpool : 1 treuil double avec cylindres, etc.	425 83
Dunlop Tire & Rubber Goods Co., Ltd., Toronto : 10 manchons en caoutchouc (37½ pcs x 39 pcs), 10-ply. à $130 ; moins escompte, $19.50	1,280 50
Durham Rubber Co., Ltd., Bowmanville : bottes en caoutchouc, 23 prs à $5.80, 21 prs à $3.80 ; accouplements, $2 ; boyaux pour l'eau, 50 pds à 93c., 110 pds à 62c.; fil d'acier, 150 pds, $13 ; diaphragme en caoutchouc, 4 à $1.75 ; tube pneumatique, 750 pds à 22c.; boyau en toile, 75 pds à 36c., nattes, 24¾ liv. à 25c.; emballage, 89¼ liv. à $24.30 par 100 liv.; tubes en cuivre, 10 à $3.50 ; soupapes pour borne-fontaines, 3½ liv., à 75c.; rondelles, 3⅛ liv. à 75c.; payé en trop, 50c.; moins escompte, $95.70 ; moins fret, 25c.	508 32
Düsseldorfer, Gummi-Industrie, boyaux aspirants Düsseldorf	525 12
Economic Heating Co., Sorel : acier, 2,360 liv. à 4c., 73,004 liv. à 3c.; grilles, 25⅜ pds car. à $2.40 ; moins déchets de fer, 4,280 liv., $22.93	2,323 19
Forman, John, Montréal : 1 annonciateur, $8 ; consoles, 36 à $1.35, 1, 2-cyl. électrode, $9 ; boîtes, 400 à 12c.; n.c.w.p. cord, 2,039 vgs à $17 par M. pds ; conduit, 500 pds à $16 par 100, 500 pds à $12.50 ; brilliant lamps, 2,500 à $14c.; commutateurs, de $1.24 à 8 par 100, $13.48 ; douilles-clefs, 100 à 18c.; couverts, ⅜-pce outlets, 300 à $7.20 par 100 ; galon impérial, 25 liv. à 27½c., 50 liv. à 27c.; commutateurs, 100 à 13c., 100 à 12c.; soudure crescent colle, 24 canistres à 12c.; soudure à fil, 20 liv. à 20c.; commutateurs à couteau, 12 à $1.30, 12 à 62c.; tubes, de $2.40 à $6.25 par M, $9.05 ; fil d'argent d'Allemagne, 156½ liv. à 55c.; diverses fournitures électriques, $9.14 ; moins escompte commerciale, $104.90	843 83
Garlock Packing Co., Hamilton : emballage Garlock, 417⅜ liv. à 54c., 76⅛ liv. à 54c.; jointage, 505 liv. à $1.50 ; moins escompte, $151.50 ; moins différence de fret, 4c.	870 96
General Construction Co., Ltd., Montréal	100 00
General Supply Co. of Canada, Ltd., Ottawa : poulies, 2 2-ton. à $63 ; courroie simple Beardmor, 100 pds à 36c.; courroie double, 35½ pds à $6.72 par pd ; moulins à moudre, 1 à $3.70, 1 à $2.60, 1 à $1.60 ; moulins à moudre, 2, $11.10 ; lanières de cuir, de $2 à $10 par 100 pds, $66 ; divers, 2 à $9.40 ; acier dentelé, 125 liv à 65c.; acier recuit Jessop, 3,630 liv. à 14½c.; acier ràcuit, 45½ liv. à 14½c.; extra pour machines, $7.25 ; acier doux plat, 327 liv. à $2.15 par 100 liv.; rd. acier à machine, 6,973 liv. à $2.25 par 100 liv.; c.r. steel, 3,740 liv. à 7c., 386 liv. à 5½c., 9,933 liv. à 5c.; barres d'acier, 4.520 liv. à 8c.; de 5c. à 7½c. par liv., $2,002.18 ; emballage, 50⅜ liv. à $1.40 ; w.s. poulies, de $3.50 à $11.50, $42.20 ; dart unions, de 30c. à $3 chacun, $833.50 ; divers cônes, etc., $32 15 ; moins l'escompte, $2,032.96 ; moins le fret, $1.35	3,377 80
Gibb, Alex., Montréal : chaîne à grue, 1,770 liv. à $3.68 par 100 liv., 5,765 liv. à $3.58, 30,950 liv. à $3.23, 68,395 liv. à $3.18 ; chaîne b.b.b., 11,680 liv. à $4.18 par 100 liv.	3,934 40
Goodyear Tire & Rubber Co., Ltd., Toronto : couvercles, 54½ liv. à 70c., connexions pour coudes, 1 dou., $9, 1 dou., $5 ; emballage en caoutchouc, 52 liv. à $24.30 par 100 liv., garnitures, etc., 323½ liv. à 18¼c., 1,153½ liv. à 16⅝c.; 443½ liv. à 12c.; lanières en caoutchouc, 20⅞ liv. à $1 ; boyau pneumatique, 500 liv. à 22c.; boyau et accessoires, 250 pds à 20c.; soupapes, 25¼ liv., $29.65 ; 351 liv. à $1.10, 26⅜ liv. à $1.15 ; lardons, etc., $4.03 : moins escompte, $27.78	973 40
Great Northwestern Telegraph Co., Sorel : messages, avril 1910 à déc. 1910	98 48
Greenshields, Ltd., Montréal : couvertes, 96 vgs à 47½c., 192 vgs à 37½c., 525 vgs à 35c., 525 vgs à 27½c.; toile, 73½ vgs à 12c., 150 vgs à 8c.; tapis, 305½ vgs à 60c.; coton pour oreillers, 134 vgs à 16½c.; coton gris, 559¼ vgs à 8¾c.; drap grossier, 327 vgs	
A reporter	164,293 20

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	164,393 20
Divers.	
Greenshields, Ltd., Montréal—*Suite.* à 10c.; lino., 48 vgs à 3¾c.; nattes en coco, 9 à 60c., de $7.20 à $14 la douz., $7.24; tabling, 10½ vgs à $1.15, 62½ vgs à 65c.; serviettes de table, 10 douz. à $3.15, 6 douz. à $2; coton blanc, 1,035 vgs à 7¼c.; print, 650¼ vgs à 7½c.; couvre-pieds blancs, 2 à $1.75, 24 à $1.50, 100 à 50c.; coutil, 339¾ vgs à 17c.; essuie mains, 6 douz. à $3.25, 3 douz. à $1.95; toile, 115 vgs à 5¾c., 40 vgs à 12c.; moins escompte, $15.62	1,155 68
Grilles Brevetées Co., Sorel: fonte, 23,170 liv. à 4½c., 93,973 liv. à 4c., 77,819 liv. à 3c.; acier en barre, 8½ liv. à 25c.; grilles nouveau modèle, 216½ pds à $5 le pds; moins escompte, $21	8,199 77
Gutta Percha and Rubber Mfg. Co., Toronto, Ltd.: boyau crown, 1,000 pds à 30c.; accouplements, 10 assort. à 90c.; lances en cuivre, 6 à 40c.; moins escompte, $183.28	128 12
Hadfield's Steel Foundry Co., Ltd., Sheffield, Ang.: accessoires de dragueurs Hadfield, 309	2,646 38
Hamilton, Steel & Iron Co., Ltd., Hamilton: un arbre en acier forgé, 5,150 liv. à $3.35 par 100 liv.; moins le fret, $19.57	152 96
Commissaires du port, Montréal: usage de la grue flottante, 6¾ j. à $100; moins proportion de gages, $52.27, moins 600 pds de vieux tubes, $24, moins charroi et manutention, $6.18	592 55
Harrison & Co., Montréal: horloges Chelsea, boîtes en cuivre solide, 1 à $58, 1 à $42.50, 1 à $30; répar. d'instruments, etc., $5	135 50
Hawksworth, Alf. & Sons Co., Ltd., Montréal: emballage, 1,048 liv. à 60c., 49½ liv. à 65c., amiante, 50 liv. à 25c	673 48
Heath & Co., Ltd., Londres: 1 chronomètre, $97.33, 1 do, $143.56; emballage, annonces, etc., $5.49	246 38
Hudon & Orsali, Montréal: Ginger ale, 11 douz. à $1.25; borax, 672 liv. à 5c.; brosses à plancher, 65 douz. à $1.10; brosses à poêle, 10 douz. à $1; lessive, 100 douz. à 75c., 20 douz. à 65c., 67 douz. à $3; savon Comfort, 100 caisses à $3.85; soda à laver, 4,704 liv. à 85c. par 100 liv.; thé du Japon, 5 liv. à 60c., 5 liv. à 40c.; eau de Vichy, 7 douz. à $2.40; divers menus item, $5.45	925 18
Hughes, Owens Co., Ltd., Montréal: fusée, $20; 1 ligne pour do, $2.25; 1 horloge, $8.75; horloge, $8.75, 1 anéroïde, $8.75; 1 horloge marine, $8.75; 1 horloge, $4.75; 1 horloge, $4.75	58 00
Hungerford, Brass & Copper Co., New-York: tubes condensateurs en cuivre, 1,572 liv. à 22c	345 84
Hyde, Francis & Co., Montréal: brique Kirkwood, 9,650 à $26 par M.: terre réfractaire, 125 sacs, 200 liv. chacun à $8 la tonne; 1 syphon de 6-pcs, $3.50; tuyau de drainage, 10 longueurs à 90c.; 10 tuyaux de 6-pcs à 95c.; 2 tuyaux Y de 6-pcs à $2.70: 2, 6-pcs, ¼ coudes à $.10; 2, 6-pcs, divers, $7.00; fret, 55c.; moins escompte, $23.42	364 63
Hyde & Webster, Montréal: ciment, 250 brls à $2.05; moins les sacs remis, $77.90; moins le fret, $67.91	366 69
Imperial Guarantee and Accident Insurance Co. of Canada, primes: L. G. Papineau, $36; Alfred Baril, $7.20; D. Champagne, $18	61 20
International Agency, Montréal: 1 poulie à gorge de 16-pcs, $16.33; 2 ditto à $16.33; 2 poulies de 16-pcs à câble d'acier, $37.89; 1 assortiment de poulies spéciales à câble, $73.42; 1 poulie complète, $10.50; extra pour boucle additionnelle, $7.34; extra pour galv., $17.06; extra pour galv., $2.95; 2 poulies en fer malléable à $8.40	252 84
Jack, Watson & Co., Montréal: barres d'arrêt, 22,988 liv. à $1.86 par 100 liv., 6 tuyaux à fournaises, $178.25; 4 à $172.50; tubes d'arrêt à $28.55 par 100 pds	2,785 60
Jones, Ralph, Ottawa: huile à dynamo, 525½ galls à 22c.; huile colza, 167 galls à 54c.; huile à cylindre, 4,792 galls à 28c.; huile à engin, 5,924½ galls à 34c.; huile lubrifiante, 2,065½ galls à 34c., 1,837½ galls à 28c., 124½ galls à 22c	4,806 04
Labelle, Cyr & Co., Sorel: haches, 10 boîtes à $5.75, 9 prs à $6.50; balais, 3 douz. à $4; pinceaux, 1 douz., 16.10; pinceaux en oval, 10 à 80c., 15 à 30c.; câble, 58½ liv. à 12½c.; toile anglaise, 44½ vgs à 30c.; vert permanent, 50 liv. à 15c.; allumettes, 2 boîtes à $5.35; 24 boîtes à $4.80; alcool méthylique, 30 galls à 90c., 16½ galls à 80c.; étoupe, 179 balles, $508.21; peinture, 11 galls à $2.50, 53 galls à $2; papier, 1,317 liv. à 4c., 410 liv. à 3c.; pierre, 60 à $1.05, 12, $12; mousse, 7,206 liv. à 8c.; pierre à filtre, 6 à $1.50; coal tar, 4 brls à $4; soupapes, j. g. 1 douz. à 80c. chacune; divers articles de quincaillerie, $342.94, moins rivets remis, etc., $31.54	2,054 98
A reporter	190,345 02

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	190,345 02
Divers—Suite.	
Laforest, Jos., St-Joseph de Sorel : poteaux en épinettes blanche, 56 à $1 25	70 00
Lafrenière, J. B. T., Sorel : épinette, 175,758 pds à $20.50 par M	3,603 04
Laliberté, J. B., Québec : casquettes d'officiers, 33 à $1.30 ; casquettes de marine, 17 à 95c. ; fret, 85c	59 90
Lavallée, Alfred, Sorel : charbon, 21 9/10 tonnes à $7.10, 11 tonnes à $7, 33¼ tonnes à $6.75, 42 1/10 tonnes à $6.65, 91 tonnes à $6.50, 144 tonnes à $5.90 ; sacs, 2,338 à 5c. ; 1 cheval, $230 ; érable, 11½ cordes à $7.50 ; poulies diverses, etc., $5.40	2,617 17
Lavallée, Mme P., Sorel : buanderie, 88½ douz. large pièces à 75c., 1,055¼ douz. petites pièces à 40c. ; gilets blancs etc., 717 à 10c. ; fret et charroi, $1	561 22
Lemay, E. H., Montréal : pin, 27,266 pds à $12.50 ; moins fret, $53.92	286 92
Lemoine, P. C., Sorel : 1 poêle de cuisine, $19 ; 1 poêle, 'Happy Thought,' $46.50 ; brick sets, 12, $24 ; sundry grates, chalk, etc., $92.88	182 38
Leslie, A. C. & Co., Ltd., Montréal : cuivre, 10,025 liv. à 13½c.	1,353 38
Levy, R. J., Montréal : 1 couteau mu par l'oxy-gaz, complet, $175 ; 1 tube suppl., $25 ; frais d'entrainement des hommes préposés à cette machine, $13.25 ; cylindres, 10 à $28.30 ; oxygène, 1,800 pieds cubes à 3c. ; fret, 50c	550 7
Lewis Bros. Ltd., Montreal : tarières Gilmour de $26.75 à $88 la douz., $50.13 ; tarières Irwin de $4 à $8 la douz., $76 ; tarières Snell de $9 à $1.58 la douz., $27.42 ; mèches Irwin, 1 douz., $9, 1½ douz. à $5.50 ; fer en barre, 10,465 à $2 par 100 liv. ; cuivre en feuille, 181 liv. à 23½c., 24 liv. à 25½c. ; cadenas, 4 douz. à $17, 6 douz. à $6.50 ; cuivre 150 pds à $28.85 par 100 liv., 135 liv. à $28.35, 17 liv. à $22.10 ; 6 douz. pinceaux à acier à $3.10 ; cuivre 135 à $28.35 ; extra à polir, $15.78 ; limes de $5.60 à $18.30 la douz., $266.20 ; limes plates de $9.70 à $18.30 la douz., $163.10 ; 25 rebords à 65c., 150 à 31c. ; estropes en acier, 18 gr. à 65c. ; manches de hache, 36 douz. à $1.65 ; manches de marteaux, 36 douz. à $1.85 ; crochets en cuivre, 2 gr. à $11 ; manches de marteaux en noyer, 30 douz. à 90c., 36 douz. à 77c. ; manches de gaffes, 6 douz. à $3.30 ; graphite, 20 boîtes, $19.75 ; pentures, de $1.30 à $6 la douz., $81.60, 4 douz., $20.53 ; clous en broche de $2.27 à $2.57 le barillet, $142.70 ; tuyaux à vapeur de 57c. $41.40 par 100 liv., $1,201.49, de $4.49 à $14.30 par 100 liv., $553.82 ; fers de Norvège, 100 liv. $4.25, 100 liv. $3.50, 1,962 liv. à $3.25, le 100 liv. ; tôle galv., 1,120 liv. à $4.10 par 100 liv., 2,242 liv. à $3.90, clefs anglaise, de $1 à $2.10 chacune, $53.16 ; renards, 1 douz., $11.25 ; écrous hexa, de $3.75 à $16.50 par 100 liv., $780.05 ; cadenas, 8 douz. à $8.35 ; gaffes 1 douz., $11.75 ; épingles, 35 liv. 78c., tuyau de plomb, 1,594½ liv. à $4.80 par 100 liv., de 48c. à 90c le pce, $38.64 ; papier emery, 2 rames à $28.50, 2 à $26.50 ; cuillers, couteaux, etc., $45.34 ; tiges d'acier, de $14.30 à $16 par 100 liv., $387.05, de $18 à $19.80 par 100 liv. à $24.58 ; 1 balance, $18 ; vis, de $3.50 à $17.50 le cent. $402.78 ; de $1 à $9.20 la gr., $1,272.05 ; laiton à souder, 100 à 23½c. ; argent à souder, 1 liv., $12 ; chevilles pour couteau à cuivre, 24 à $2, 72 à $1 ; roues, de 24c. à 60c. chac., $123.72 ; 24 couteaux, $26.10 ; acier oval, 9,163 liv. à $2.10 par 100 ; acier à ressort, 1,127 liv. à $2 le cent, 2 paq., $7.30 ; étau Parker, $23 ; liens en cuivre, 72 à 15c. ; mèches en coton, 100 liv., $22.25 ; fil de cuivre, 26 liv. à 20½c., 52 liv. à 20c., de $16.70 à $20.75 le 100 liv., $77.36 ; fil de fer de $2.30 à $2.65 par 100 liv., $15.32 ; clef ang. Stillson, de 50c. à 80c., $38.10, de $2 à $12, $204, de $12 à $20 la douz., $79 ; divers articles de quincaillerie, $259.16 ; moins l'escompte, $2,855.01 ; moins le fret, etc., $22.08	5,345 86
Link Belt Co., Nicetown, Pa. : 60 pds de chaîne, à $1.33	79 80
Lobnitz & Co., Ltd., Renfrew, Ecosse : premier versement sur le concasseur Lobnitz complet avec accessoires, 40 p.c. du prix d'achat, $35.770	14,308 00
Lumen Bearing Co., Toronto Junction : laiton en lingots, 3,989½ liv. à 11¾c.	468 77
Lussier, A. & Co., Sorel : toile, 56¼ vg. à 14c. ; matelas, 6 à $3, 1 à $2.50, 24 à $2.25 ; oreillers, 130 à 55c. ; tabourets, 3 à $1, 4 à 90c., 84 à 50c. ; tarpaulin, 2½ vg. à 60c., 23½ vg. à 50c., 18 vg. à 40c. ; carpettes, chaises, etc., $34.65	257 50
Lymburner, Ltd., Montréal : encadrements en cuivre, 2,211 liv. à 25c. ; 1 hélice, 287 liv. à 25c. ; briques à feu, $4 ; dessus de poêle de cuisine, $9 ; parties de poêle d'acier Chapleau, $14.20 ; briques à poêle, grilles, etc., $7.20	614 68
A reporter	220,704 39

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	220,704 39
Divers—Suite.	
Mackenzie & Co., Ottawa : 1 prélart, 378 pds à 6c. ; duck, 4190 vgs, à 27½c., 159 vgs, à 16½c.; pavillons, 6 à $4.40, 6 à $2.80 ; linoleum, 1,829 vgs à 32c. ; boyaux en caoutchouc, 500 pds à 20c.; fret et messagerie, $9.05	1,938 29
McAvily T. & Sons Ltd., St. Jean, N. B.: gros robinets, 48 à $1.70, 24 à $1.25, 24 à 85c., robinets de 90c. à $1.68, de $1.40 à $2.50, de $1.40 à $6.75, $208.05 ; inspirateurs, 9 $110, 3 $90 ; jointage, 87 liv. à 75c.; gongs, 36 à $4.50 ; soupapes de $1.10 à $50 chacune, $3,344.20 ; 5 soupapes à $17.50 ; sirènes, 3 à $11.50 ; disques de 12c. à 72c., $25.60 ; moins escompte, $2,475.50	3,182 05
McCarthy, D. & J., Montreal, loyer du chantier, 1er janvier 1910 au 1er janvier 1911	1,200 00
McClary Mfg. Co., Montreal ; écrous à œuillets, etc., 590 liv. à 5½c.; crachoirs, 6 douz. à $2.47 ; c. b. lanternes, 12 douz. $77.76 ; plats divers, etc., $33.78 ; moins escompte, $2.48	154 86
McDougal's Limited, Ottawa : fer rond, plat, etc., de $183½ à $2.43½ par 100 liv., $1,274.21 : acier doux, 5,800 liv., à $2.03½ par 100 liv., 4,107 liv., à $1.88½	1,469 66
McDougall. John, Caledonia Iron Works Co., Ltd., Montreal : 3 pompes à piston double Blake à $83 chacune	249 60
Magnan, D., Sorel, avoine, 8,955 liv. à 90c. par 72 liv., 13,972 liv., à 50c. par 36 liv., 7,930 liv. à 44c, par 36 liv	402 92
Marchand, J. T. & Co., Ltd., Montreal, pin, 52,827 pds à $15 par m	792 41
Martel, S., Québec, provisions fournies au str *Frontenac*, mai à nov. 1910	607 05
Martin-Senour Co., Ltd., Montreal : huile de graine de lin, 332⅝ gal. à $1.10 ; oxide de fer, 6,000 liv. à $3.50 par 100 liv.; mastic, 1,000 liv. à $2.16 par 100 liv	597 78
Maxwell, E. J., & Co. Montréal : arbre de vie, 1,450 liv. à 4½c.; érable, 291 pds à 4½c.	78 35
Meakins Brush Co., Ltd., Montréal : pinceaux plats " super daisy " de $8 à $70 la douz., $2,628.18 ; moins l'escompte, $2,041.73	586 45
Millen John & Son, Ltd., Montréal : ancres, 2 à $5.60 ; chaînes, 60 pds à 80c; 1 douz d'attaches, $15 ; lumières de flanc et de proue $18 ; 1 pr. $8.50 ; toletière en cuivre, 4 douz. à 85c. la paire, 25 prs à $1.62½ ; 2 pompes à $12.35, 2 à $25 ; tube sans soudure, 680 liv. à 17½c.; ventilateur en cuivre, 2 à $30 ; hublots à vis, 4 à $3.25 ; roue de cabestan, 1 à $11.60, 3 à $4.15, 1 à $4 ; divers articles de quincaillerie, $24.65 ; moins le fret, $1.20	479 93
Modern Machine Co., Ottawa : machines pour phare à signal de brume	88 40
Montreal Cotton & Wool Waste Co., Ltd., Montréal : étoupe blanche, 5,983 liv. à $9.32½, 8,484 liv. à $8.45 ; moins le fret, $14.29	1,260 52
Montreal Steel Works, Ltd., Montréal : morceaux de fer, 151,754 liv. à 6¼c.; ressorts à pompes, etc., de 35c. à $7.50 chacun, $158.20 ; spirales, 8 à $1.50	9,654 97
Mount Royal Color & Varnish Co., Ltd., Montréal : colle allemande, 103 liv. à 8½c. ; plomb à $5 et $5.05 par 100 liv., $1.935.50 ; peinture rouge, 11,996 liv. à $3.90 par 100 liv. ; feuille d'or, 5 paquets à $5.35 ; peinture à aluminum, $38.84 ; mastic, 1,000 liv. à $1.95 par 100 liv. ; shellac orange, $26.60 ; chrome jaune, 125 liv. à 7c. ; menus item, $10.50 ; moins fret, $28.86	2,514 18
Murray, McVinnie & Co., Ltd., Glasgow, à-compte de contrat, 1 ass. complet de pieds de bigues	7,421 66
Mussens, Ltd., Montréal : poulies assorties de $1.27 à $16.25, $364.83 ; poulies pour bateaux de sauvetage, $240.75 ; poutres, 17,136 liv. à $1.75 par 100 liv., bulbes, 7,280 liv. à $1.45 par 100 liv.; crosby clips do $24.25 à $67 par 100 liv., $240.44 ; steel channels, $55,048 liv. à $1.50 par 100 liv.; parties de poulies à chaînes, 168 à 37c. ; gants pour plongeurs, 2 pr. à $6 ; steel cheques plates, 46,392 liv. à $1.77 par 100 liv.; 1 pompe Gould $310 ; rivets, 133,438 liv. à $2.48 par 100 liv.; câble d'acier, 5,000 pds à $22 par 100 pds ; 3,000 pds à $16.50 par 100 pds ; séparateur genre Austin, $24 ; boucles, 4½ $10, 2½ douz. à $4.85, 5⅝ douz. à $4.85, 12 à $4.10 ; cosses galvanisées de $1.65 à $18.05 par 100, $46.82 ; rivets, clous, etc., $32.75 ; moins fret, $10.11	8,464 91
Northern Electric & Manufacturing Co., Ltd., Montréal instruments de téléphone complets, 1 à $12.90, 4 à $11	56 90
Nova Scotia Steel & Coal Co., Ltd., New Glasgow, N.S. : charbon, 5,639 $\frac{2}{12}$ tonnes à $4.30, 400 tonnes à $4.20, 18,411 tonnes à $4.15, 6,506 tonnes à $3.90 ; buches en acier, 43,886 liv. à $36.50 par grosse tonne ; rivets, de $2.47½ à $3.15 par 100 liv., $1,770 ; charroi de charbon, 5,498 $\frac{11}{24}$ tonnes à 27½c.; moins fret $296.92 ; moins escompte, $1,977.68	129,430 48
A reporter	391,335 16

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$	c.
Report	391,335	16
Divers—Suite.		
Odell, Ernest, G., Québec : bois de service, 7,324 pds à $75 ; moins loyer de wagons, $5 ; moins escompte, $27.47	516	83
Otis Elevator, Co., Philadelphie, 1 rebord de roue en bronze	342	50
Ottawa Fireproof Supply Co., Ottawa : carton épais, en amiante, $2,070 lb. à 4c.; emballage, 819 lb. à 29c.; 100½ lb. à 85c.; moins fret, $2.32	403	43
Ottawa Paint Works, Ottawa : peinture rouge dans l'huile, 500 lb. à 8¼c.; peinture noire, 200 lb. à 6½c.; terre d'ombre, 300 lb. à 9c	80	75
Paradis, C. O., Sorel : étamines, 248 vgs à 13½c.; brûleurs, 8 douz. à 90c.; beurriers et couvercles, 48 à 30c.; assiettes rondes, 48 à $2.55 la douz.; 1 service à diner, $9.50 ; coton, 107½ à 25c.,24 vgs à 15c., 55½ à 13c., 140 vgs à 12½ ; 23 vestons blancs, à $1 50 ; damas rouge, 6 vgs., à 50c., 49½ vgs. à 43½c., 106 vgs à 40c.; couvrepieds, 24 à 85c., 50 à 65c.; paletot, 6 à $25 ; tiges à rideaux, 5 douz. à $4 ; carpettes, 4 à $2 ; toile à drap, 510½ vgs à 20c.; 6 habits en serge bleue à $25 ; tabilier, 260¾ vgs à 29c.; essuie-mains 92 douz. à $1.05 ; toile à rouleaux 1,004 vgs à 7c.; verres 36 douz. à 50c.; plats divers, etc., $207.86 ; moins escompte, $12.69	1,170	08
Parker Broom Co., Ottawa, balais, 25 douz. à $4, 48 douz. à $3.05	246	40
Paul, Jos., St-Joseph de Sorel : 1 bateau, 20 pds, $18.50 ; traverser les fonctionnaires du ministère de St-Jos. de Sorel à Sorel durant la saison, $45 ; 900 hom. traversés à 3c.; 924 voitures à 12c.; 246 attelages à 18c	245	66
Peerless Leather Co., Berlin : cuir peerless, 94 yd. at 80c.; fret, $1.39	76	59
Péloquin, David, St-Ours : foin, 35$\frac{1}{2}\frac{0}{0}\frac{0}{0}$ ton. à $14.25 par ton.; poteaux d'épinette, 214 à 23c	555	57
Pequegnat, Arthur Clock Co., Berlin : cloches, 6 à 95c., 6 reveille-matin à 90c.; 50 à 85c.; messagerie, 65c.; moins escompte, 59c	53	66
Pfeiffer, A. S. & Co., Quebec : buandrie, 252¾ doz. pcs. à 40c.; gilets, 118 à 10c.; couvertes, 8 à 25c., 107 à 15c	130	95
Phœnix Bridge & Iron Works Ltd., Montréal, 1 larnier	2,750	00
Piper, Hiram L. Co., Montréal : sig. de bru., 6 à $5.75 ; brûleurs, 3 douz. à $1, 10 douz. à 80c., chem., 1 doz.,80c., 24 doz. à 70c.; 90 doz. à 53c.; lum. à anc., 2 à $12.50 ; 2 à $10, lum. pour mâts, 2 à $10, 1 à $7.50 ; lumières de flancs, 1 pr., $19, 4 prs $11, 4 à $6, 4 à $5.50 ; lentilles 6 à $1.60 ; 24 lumières marines complètes à $2.90, 60 à $1.25 ; lampes à console, 2 douz. à $10, 6 à $2.15, 6 à $2.70 ; reflecteurs 1½ douz. à $2.10; mèche, 16 rouleaux à 44c., 4 roul. à 30c	506	99
Plante, D., St-Hyacinthe, pin blanc, 28,648 pds à 15½c	4,440	44
Pontbriand, A. E., Sorel, loyer du quai de Sorel, 1er nov. 1909-1er nov. 1910	575	00
Pontbriand Co., Ltd., Sorel : fer en gueuse, 6,544 lb. à 4c., 13,593 lb. à 3c.; 1 cylindre haute pression, $40	709	55
Pouliot, P., St-Laurent : bateau 1 à $128, 1 à $100, 1 à $63, 1 à $60 ; fret, $16.25	367	25
Prescott Emery Wheel Co., Ltd., Prescott, Ont.: roues emery de $1.45 à $57, $504.80 ; divers, $3.75 ; couteaux, 24 à 25.; moins escompte, $349.20	165	35
Pringle, R. E. T., Montréal : carbons, 1,000 $27.25 ; fusées de 17½c. à $1, $105.73 ; fil $4.08 ; lampes à arc complètes, 2 à $60 ; foret " Nard Service ", $170 ; transformeurs, etc, $337 ; moins fret, $143	752	63
Provost-Turgeon, Mme A., Sorel : divers articles de pharmacie	191	35
Prowse, G. R., Montréal : brique à feu, 6 à 60c., 6 à 50c.; couverts 24 à 50c.; divers, $10.50 ; 7 grilles à $1.50 ; dessus, 18 à $1.25	62	10
Ministère des Travaux Publics : usage du bassin de radoub de Lévis pour le str. *Lady Grey*, $300 plus 8 j. 733 t. à 5c. par t. par j	593	20
Richelieu Foundry Co., Sorel : fonte, 168,041 lb. à 3c., 12,263 liv. à 4c., 3,084 lb. à 5c., 25,620½ lb. à 10c.; moins déchets, 43$\frac{75}{224}$ t. à $16, 34$\frac{147}{448}$ t. à $9	7,247	12
Robb Engineering Co., Ltd., Amherst : 1 régulateur complet et une poulie, $90 ; 1 soupape et accessoire, $15	105	00
Robertson, Jas. Co., Ltd., Montréal : latrines Richelieu, 6 à $3.50 ; fleur-de-lis, 2 à $4.20 ; robinets en fer, 11 à $1.05 ; 1 poêle à gazoline, $7.50 ; trémies émail. 6 à $1.85 ; perçoirs de 40c. à $2.90 chac., $25.13 ; tôle galv., 2,251 lb. à $4.15 par 100 lb., 4,116 lb. à $3.65 ; métal anti-friction, 1,232 lb. à 25c.; huileurs à soupape, 36 à $3.57 la douz.; chevilles, etc., 24 à 65c.. plomb en feuille 1,293 liv. à $4 par 100 liv.; soupapes Jenkins, 60 à $1.85; accouplements, coudes, etc, $33.75 ; moins escompte, $86.75	772	36
A reporter	414,395	92

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	414.395 92
Divers—Suite.	
Robertson, Thos. & Co., Ltd., Montréal: Acier en barre, 1,961 lb. à $2.05 par 100 lb., 280 lb. à $1.98; supports, 1½ douz. à $5.15, 1 douz. à $5.05, 1½ douz. à $4.10; 1 baignoire ém. avec tous les accessoires, y compris réchauds en cuivre, etc., $233; laiton, 435 lb. à 20½c., 100½ à 19c., 78 lb. à 26c., 114½ lb. à 23½c.; 4 poêles avec divis. en fer, etc., $66; 3 armoires de navires à $53 75; armoires Victor, 4 à $15.80; sièges avec couverc., 6 à $2, 12 à $1.65; chantepleures, 48 à 28c., 22 à 25c., 36 à 24c., 26 à 21c; cuivre poli, 147 lb. à 32½c.; graisseurs Samson, 36 à $1,15, 48 à 59c., 48 à 40c.; accoupl. chevilles, coudes, etc. de 10c. à $2 chac., $346.77; fibre vulc. 61½ lb. à 27½c.; fer de $2.30 à $3.70 par 100 lb., $172.85; fer de Russie, 427 lb. à $10.50 par 100 lb.; tuyau, 1,193½ lb. à $4.90 par 100 lb.; tuyau, $17.85; plaques, 24 boîtes à $2.55; plaques d'acier, 9,390 lb. à $2 par 100 lb., 67,660 lb. à $1.84, 10,915 lb. à $1.94, 3,300 lb. à $1.73¼, 23,310 lb. à $1.69, 6,315 lb. à $1.68¼, 239,015 lb. à $1.57½ lb.; divers, $15; soudure en cuivre, 30 lb. à 24½c.; charbon de bois, 6 boîtes à $10.80, 4 boîtes à $9.30, 1 boîte à $9.70, 2 boîtes à $8.20, 2 boîtes à $7.80; tubes à bouilloires, 5,400 pds à $9.75 par 100 pds, 225 pds à $8 par 100 pds; joints en cuivre, 50 à 36c., 25 à 90c.; zinc, 150 lb. à 7c.; divers petits articles de quin caillerie, $39.05; moins escompte, $283.72; moins fret, $25.24	8,122 01
Robidoux, Cyrille, Sorel: nettoyer et remplir glacières	200 00
Rosenthal, A. & Sons, Ltd., Ottawa: couteaux de table, 4 douz., $10.40; couteaux à dessert, 4 doz., $10.40; fourchettes, 4 doz., $7; fourchettes à dessert, 4 doz., $6; 1 water jug, $8.50; anneaux, 12, $9; cabarets, plateaux, plats, &c., $53.10	104 40
Rosevear, W. H. & Co., Winnipeg: boyaux métalliques à air, 100 pds à 70c., à vapeur, 50 pds à $1.89; accouplements, à $2.60, moins escompte, $71	103 90
Round, John & Son, Ltd., Montréal: pots à l'eau chaude, 2 à $8; saucières, 2 à $5; plats, 3 à $7.40; sucriers, 2 à $5.25; plateaux, assiettes, etc., $179.03	237 73
Routh, F. A. & Son, Montréal: grosse houille, 403⅓ t. à $4.35 la t.	1,753 92
Royal Polishes Co., Montréal: poli à métal 8¾ gr. à $36	315 09
Rubenstein Bros., Montréal: plaque de cuivre, $29; tubes en cuivre, 101¾ à 24c., 151¾ lb. à 23c., 145 à 21c.; de 20c. à 26c., $876.53	995 31
Rudel-Yeates Machinery Co., Montréal, filières pour machine	171 85
St-Aubin, H. M. D., Sorel: services professionnels, $48.50; drogues, $6	54 50
St. Hilaire, L., Sorel, suif, 914 lb. à 8c	73 12
St. Lawrence Saw & Steel Works Co., Ltd., Sorel: couteau à planeur, 80 pcs à 18c., scies circulaires, 1 à $8.25, 2 à $6.60, 1 à $5; mors, 1,500 à $40.50; acier à scie, 50c.; cisailles, 2 prs, $2.25; moins escompte, $3.60	80 50
St. Martin, Michel, Ile St-Ignace, foin, 14.450 lb. à $5.75 par 1,500 lb., 3,636 lb. à 95c. par 72 lb., 740 ballots à $6 par 100 ballots	147 77
Sadler & Haworth, Montréal: courrois en cuir de $2.40 à $6.72 par pds, $1,723.26; lanières, 200 pds à $2.50 par 100 pds; moins l'escompte, $1,224.13	507 13
Safety Car Heating & Lighting Co., Montréal: jauges, 6 à $7 chac.; accessoires de jauges, 6 à $2.75	58 50
Salvail, Jos., Sorel: passage des fonctionnaires du ministère, $45; 900 h. à 3c., 913 voitures à 12c., 249 attelages à 18c	226 38
Savoie, J. A., Manseau, Qué., cèdre rond, 2,000 pd l. à 7c	140 00
Scarfe & Co., Brantford: vernis à espars, 70 gal. à $3.50; vernis à voiture, 50 gal. à $2.75; noir épais, 5 lb. à 25c.; fret, $4	387 75
Sclater Asbestos Co., Montréal: ciment d'amiante, 10 tonnes	132 30
Shaw & Mason, Ltd., Sydney, N.-E.: métal à frottement doux, 845 lb. à 18c.; moins l'escompte, $15.21; moins le fret, $136	135 53
Sheppard, Jas. & Son, Sorel: écorce de tilleul, 4,061 pds à $27; cèdre, 2,423 pds à $90; cypress, 281 pds à $125; bois de pin, 4,522 pds à $65, 1,068 pds à $55, 8,685 pds à $40, 76,647 pds à $38, 31,157 pds à $37, 4,315 pds à $35; merisier, 15,611 pds à $25; épinette, 45,486 pds à $20.50	6,602 05
Sherwin-Williams Co., Montréal: huile brute, 88⅔ gall. à 92c.; huile bouillie, 989⅔ gall. à 95c.; teinture à bardeaux, 25 gal. à $1.20	1,051 55
Siemon & Elting, New-York, colle muriatique, 1,277 lb. à 12c	153 24
Simonds Canada Saw Co., Ltd., Montréal: enclumes, 6 à 60c.; filières, 6 à $1.25; 1 scie, $142; teeth, 100 à 3½c.; moins l'escompte, $71	85 60
Smith Premier Typewriter, Montreal: 1 pupitre à ruban, $25; chaises, 1 à $10.50, 4 à $8.50, 6 à $6.25; tables pour écrire, 2 à $12.50	132 00
Sorel Electric Co., Sorel: pouvoir fourni à Sorel, avril 1910 à fév. 1911, 11 m. à $1,520.84; lampes, 486 à 17c.; insulateurs, 144 à 24c., 10 à 30c.; cordes diverses, etc., $38.08; moins retourné: clous, plomb en feuille, etc., $51.96	16,835 54
A reporter	453,203 50

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$	c.
Report	453,203	50
Divers—Suite.		
Submarine Signal Apparatus, Boston, 1 cloche sous-marine avec tous les appareils nécessaires	1,500	00
Taschereau & Gaudette, St-Ours : pilotis ronds, 4,145 pds à 14c., 801 pds à 8c.; pin blanc, 13,780 pds cubes à 25c., 474 à 22c., bois, 575 pds à 4c	4,216	66
Thibault, Chas., Sorel, gazoline, 1,285 gal. at 18c., 330 gal. at 17c., 100 gal. at 14c., 5,550 gal. at 13½c., 1,125 gal. at 13c., 1,360 gal. at 12½c	1,366	90
Thomas Bros., Ltd., St. Thomas, balais Oxford, 25 doz. at $4	100	00
De Tonnancour, L. C., Montreal : uniformes d'officiers, 11 at $18.50, 1 at $15 ; pantalons, 6 pr. at $3.50	239	50
Trempe & Robillard, Sorel : charroi et arrimage de charbon, 143 tons at 27c., 25,277 tons at 20c., 143 tons at 17c., 1,453 tons at 5c	5,190	98
Tunis, C. W., Hamilton : chêne blanc, 27,909 ft. at $60 ; moins fret, $68.83	1,605	71
Valiquette, N. G., Ltd., Montreal : corde—54 yd. at 5c.; coton rouge, 404 yd. at 9c.; drap, 515½ yd. at 10c.; toile à boucher, 95¾ yd. at 13½c.; nattes, 60 at 55c.; prélarts, 10 rolls at $3.10, 5 rolls à $2.30 ; oreillers de plumes, 201 à 50c.; pruche, 68¾ yd. at $1.10 ; toile à chemise, 1,036 yd. at 9½c.; coutil, 247½ yd. at 13c.; moins le fret, $4.23	481	52
Wagner Electric Manufacturing Co., St. Louis : 1 ampèremètre, $23.66 ; 1 voltmètre, $25.65 ; messagerie $2.25	51	56
Weller & Co., Sorel : orme et chêne, 226,065 ft. à $50 ; moins le fret, $1,710.85	9,592	40
Whitely, Fred. & Co., Montréal : ancres, 4,326 lb. à $4.22 per 100 lb., 7,392 lb. at $4.04, 6,210 lb. à $3.35, 9,020 lb. à $3.24 ; chaînes, 22,185 lb. at $3.49, 11,056 lb. at $3.09 ; chaîne galv., 425 lb. at $4.50 per 100 lb., 900 lbs. at $4.18, 1,447 lb. at $4.16 ; fer rouge, 144 lb. at $2.79 per 100 lb., 144 lb. at $2.61, 140 lb. at $2.44, 140 lb. à $2.25 ; cuir à harnais, 50⅜ lb. at 45c.; moins fer retourné, 89c	2,250	61
Williams & Wilson, Montréal : huileurs Samson, 84, $64 ; verre à jauges 18 douz. à 74c., 14 douz. à 58c.; machine à percer McGregor Gourlay, 2 à $1,825 : forges à acier, 3 à $19.50, 6 à $19; parties de réserve pour forge, 12 manches à $1, caisses à engrenage 6 à $6.50, cones, 24 à 15 ; crampons, 12 à 75c., tubes en cuivre 118 lb. à 27c.; torchons en coton, 344 lb. à 6½c	4,025	76
Wilson Wm. C. & Co., Toronto : nettoyeuse de tuyau à $1.25 $24.55 ; emballage, 86 lb. à $2; messagerie, $1.90	198	45
Woods Alex., Montréal : tuyau de plomb, 3,364½ lb. à $4.98 le cent ; tuyau de trop-plein, 2,334½ lb. à $6.38 par 100 lb., acier recuit, 111 lb. à 15c.; antifriction, 1,225 lb. à 25c.; moins fret, $2.34	537	05
Woods Ltd., Ottawa : couvertes blanches 41 lb. à 52c.; coton, 615½ vgs à 12½, 1002 vgs à 9c., moins fret, $1.62	186	82
Soin des phares ($895.45)—		
Champlain : U. Chartier, 78 d. at 25c.; globes, 3 at 10c.; huile, 3 gal. at 20c.; Mde Oct. Lapointe, 78 d. at 25c.; Oct. Massicotte, 78 d. at 25c., globes, 3 at 10c., huile, 2½ gal. at 20c.; Louis Potier, 78 d. at 25c., globes, 3 at 10c., huile 5 gal. at 20c.	81	00
Grondines : Chas. Grégoire, 145 d. at 50c., réparation du signal, $1.75 ; globes, 3 at 10c., huile, 6 gal. at 16c.; Eug. Mayrand, 74 d. at 50c., loyer de bateau, 74 d. at 25c., globes, 13 à 10c., huile, 10 gal. at 17c., mèches, 3½ yd., 3c.; Ach. Sauvageau, 147 d. at 50c., huile, 8 gal. at 18c	208	98
Ile Ste. Therese : N. Durocher, 39 d. at 25c.; Jos. Lussier, 39 j. à 75c., 10 j. at 50c.; Eng. Savaria, 50 j. at 50c	69	00
St. Anne de Sorel : Etienne Provencial, 33 d. at $1	33	00
St. Anne de la Perade : Delphis Gauthier, 137 d. at 75c., service d'un bateau. 137 d. at 25c., globes, 4 at 10c., huile, 25 gal. at 18c.; Zeph, Tessier, 117 d. at 75c., service d'un bateau, 117 d. at 25c., globes, 15 at 10c., huile, 13 gal. at 18c	262	74
St. Emilie: F. Germain, 155 d. at 75c., globes, 5 at 10c., huile, 27 gal. at 17c.; J. B. Godette, 155 gal. at 50c., globe. 1, 10c., huile 6 gal. à 22c.; O. R. Leclerc, 155 d. at 25c., globes, 4 at 10c., huile, 6 gal. à 22c	240	73
Loyer de terrain des balises à dragage ($100.75)—		
Contrecœur : Joseph Auger, $2 ; Pierre Auger, $2 ; Louis Caisse, $2 ; Norbert Duval, $4 ; Louis Gobeil, $2 ; Gilb. Gusomme, $2 ; Chas. St. Laurent, $2	16	00
Grondines, Pierre Coté	6	00
Ile St. Margaret, Chas. Pruneau	25	00
Ile St. Thérèse, Sam Reeves	1	00
St. Anne de Sorel, Paul Mongeau	2	00
Ste. Croix : Tel. Croteau, $3 ; Oct. Garneau, $3 ; Dame Vve. Désiré Racette, $6	12	00
St. Jean Deschaillons : A. Bussiare, $30 ; Lubin Perusse, $7.75 ; Delphis Richer, $1	38	75
A reporter	485,843	62

	$ c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Fin.*	
Report	485,843 62
Divers.—Suite.	
Télégraphistes des sénaphhores ($1,219.15)—	
Île-au-Grues : Wm Vézina, 189 j. à $1.50	283 50
St-Jean des Chaillons : J. A. Chandonnet, 216 j. à $2 ; charbon, 1 tonne $8.25 ; voyages au manomètre, etc., $19.50 ; Elisé jacques, ouvrage de peinture, etc., $43.50 ; Roland Jacques, ouvrage de peinture, 4½ j. à $2	512 25
St.-Nicholas : Xav. Bolduc, 194 j. à $2, 3 j. à $150 ; voyage au manomètre, etc., $30.90	423 40
Gardiens des manomètres ($549)—	
Batiscan : Chas. Marchildon, 120 j. à $1.50	180 00
Pointe Platon, Siméon Auger, 116 j. à $1.50	174 00
St-Jean des Chaillons, Eloi Chandonnet, 130 j. à $1.50	195 00
Fret, messagerie et transport : Can. Express Co., $27.50 ; Narc, Latraverse, $77.47 ; Navigation Co. of Canada, $2.78 ; Quebec, Montreal & Southern Ry. Co., $10,108.27 ; Richelieu & Ontario Navigation Co., $667.49	10,883 51
Main-d'œuvre diverse et charroi sous T. Béland. $1.042.13 ; L. Goulet, $14.30 ; Eph. Mongrain, $3.20 ; F.-X. Noël, $5 ; John Ryan, $15.50	1,080 13
Divers voyages et pension : Az. Arsenault, $4.50 ; Jos. Barrette, $5 : Frs. Fortin, $1,35 ; Thos. Frennette, $4.25 ; Jos, Laforest, $3.10 ; J. H. Marchildon, $3.70 ; John Ray, $10.85; J. E. Senecal, $6 ; Mme P. Laprade, $3.50 ; Jos. Menard, $3.67 ; L. Petit, $14 ; P. Pilon, $4.50 ; H. St-Germain, $2·45 : O. Valois, $6	72 87
Paiements de moins de $50 (86)	1,559 62
Département de la papeterie et des impressions, Ottawa ; impres. et papeterie	1,620 68
Enuméré dans "Entretien des phares" $1,413.17 ; construction des phares, $414 ; steamers du gouvernement, $12.17 ; enlèvement d'obstacles, $12.30	1,852 24
	504,680 82
A déduire : L. G. Papineau : main-d'œuvre et matériaux fournis à l'université McGill, $10,06 ; A. Lanctot, $375.62 ; cité de Sorel, $288,22 ; service naval *La Canadienne*, $495.47 ; matériaux fournis, W. J. Poupore & Co., Ltd., $3.05 ; vente de vieux fer, $2,157.35 ; menues ventes, $108.45 ; 1½ t. de charbon pour le remorqueur *Homère*, $6.75 ; dévidoirs vides retournés de Sorel (16), $43.25	3,488 20
	501,192 62
Chantier naval de Sorel.	
Surintendant de la construction, H. A. Terreault, 12 m. au 31 mars 1911	2,099 98
Apprentis, de 50c. à $1.70 par j., $4,793.80 ; forgerons, de $1.60 à $3.10 par j., $7,159.31	11,953 11
Tailleurs de boulons, à $1.75 et $1.85 par j., $963.80 ; foreur à $1.55 par j., $20.15	983 95
Chaudronniers, de 85c. à $2.90 par j., $45,927.44 ; briquetiers de $2.25 à 3. $63	45,990 44
Charpentiers de 70c. à $2.25 par j., $45,870.50 ; capitaine de grue, à $90 par m., $24.68	45,895 18
Charretiers de $1.22 à $2 par j., $1,847.14 ; calfats de $1.45 à $1.75 par j., $10,695.71	12,542 85
Pointeurs, à $3 par j., $1,056,75 ; commis, de $35 à $108.33 par m., de 60c. à $2.15 par j. $12,599.12	13,655 87
Plongeur à $5 par j., $2.50 ; désinateurs de $75 à $125 par m., de 75c. à $2.25 par j., $10,491.85	10,494 35
Electriciens de 70c. à $3 par j., $9,478.66 ; mécaniciens de $80 et $100 par m., de $1.75 et $2.50 par j., $367.54	9,846 20
Chauffeurs à $50 par m., de $1.45 à $1.75 par j., $1,860.06 ; installeurs de 75c. à $3 par j., $33,552.53 ; ajusteurs de 50c. à $3.20 par j., $12,150.93	47,563 52
Contremaître de $85 à $120.83 par m., $9,588.11 ; aides de 50c. à $2.30 par j., $55,259.73	64,847 84
Journaliers de 60c. à $3 par j., $83,155.60 ; messagers à 60c. par j., $84.60	83,240 20
Constructeur de moulins à $80 par m., $960 ; mouleurs de $1.35 à $3.40 par j., $7,806.86	8,766 86
Peintre de 75c. à $2 par j., $22,360.57 : modeleurs de $1.40 à $2.75 par j., $6,346.77	38,707 34
Plombier de $1.50 à $3.10 par j., $2,313.25 ; riveurs de 45c. à $1.75 par j., $4,819.51	7,132 76
Secrétaire à $100 par m. $950 ; couture à $1 par j., $604.50	1,554 50
Garçon d'écurie à $1.60 par j., $587.20 garde-magasin à $85 par m., $980.39	1,567 59
Pointeurs à $95 et $100 par m. ; $1,195 ; gardiens de $1.40 a $2 par j., $3,832.42	5,027 42
	401,869 96

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Arrache-pierre n° 2 ($1,725.09).	
Capitaine et scaphandrier, Eugène Godin, à $100 par m., $766.66 ; aide scaphandrier, A. Dumont, à $30 par m., $157	933 66
Aide, A. Pothier, à $30 par m., $69 ; arrér. de gages, $12 ; temps suppl., $3	84 00
Matelots : Em. Delisle, à $25 par m., $185.83 ; arrérages de gages des matelots à $2 par m., $15.07 ; temps suppl., $2.50	203 40
Huileur, A. Page, à $34 par m., Mme E. Delisle, à $12 par m., $89.20 ; temps supplément., $1.20	124 40
Pension : à $12.50 par m., $375.83 ; diverses fournitures, $3.80	379 63
Arrache-pierre n° 3 ($1,585.62).	
Capitaines : Zotique Chandonnet, à $60 par m., $462 ; Jean M. Beaudette (et préposé au treuil) à $50 par m., $383.33 ; à $1.50 par j., $4.50	849 83
Chauffeur, Eugène Beaudette, à $28 par m., $214.67 ; arrérages de gages de chauffeur, à $2 par m., $15 ; journalier, Isidore Lemay, à $1.35 par j., $1.35	231 02
Cuisinière à $16 par m.	122 67
Pension : à $12.50 par m., $380 ; repas suppl. à 15c., $2.10	382 10
Barge à houille n° 1 ($3,498.25).	
Capitaine, Jos. Boisvert, à $50 par m.	393 33
Préposé au treuil, A. Godin, à $30 par m., $232 ; à $1.35 par j., $10.80 ; arrér. de gages à $2 par m., $15.47	258 27
Matelots à $25 par m., $1,534.96 ; à $1.35 par j., $5.40 ; arrér. de gages à $2 par m., $115.07	1,655 43
Cuisiniers à $16 par m.	124 80
Pension : à $12.50 par m., $1,052.92 ; repas suppl. à 15c., $13.50 ; frais de port, $1	1,066 42
Barge à houille n° 2 ($1,681.72).	
Capitaine, Geo. Boisvert, à $50 par m.	386 66
Préposé au treuil, Alph. Beaudette, à $30 par m., $232 ; arrérages à $2 par m., $15.47	247 47
Matelots à $25 par m., $386.66 ; arrérages de gages, à $2 par m., $30.94	417 60
Cuisinier à $16 par m.	123 74
Pension : à $12.50 par m., $481.25 ; repas suppl. à 15c., $24 ; frais de port, $1	506 25
Barge à houille n° 3 ($3,576.10).	
Capitaine Alf. Paquette, à $50 par m.	402 95
Préposé au treuil, Em. Jetté, à $30 par m., $238.77 ; à $1.35 par j., $5.40 ; arrérages de gages à $2 par m., $16	260 17
Matelots à $25 par m., $1,581.08 ; à $1.35 par j., $6.75 ; temps suppl., à $1 par m., $14 ; arrérages de gages, à $2 par m., $93.26	1,695 09
Cuisinier à $16 par m.	127 34
Pension : à $12.50 par m., $1,086.65 ; repas supplémentaires à 15c., $3.90	1,090 55
Barge à houille n° 4 ($3,448.68).	
Capitaine Alfred Arcand, à $50 par m.	391 66
Préposé au treuil, à $30 par m., $232 ; arrérages de gages à $2 par m., $15.73	247 73
Matelots, à $25 par m., $1,528.34 ; arrérages de gages à $2 par m., $97.86	1,626 20
Cuisinier à $16 par m.	125 33
Pension : à $12.50 par m., $1,050.46 ; repas suppl. à 15c., $7.05 ; téléphone, 25c.	1,057 76
Remorqueur "Carmelia" ($3,159.03).	
Capitaine Hercule Carpenter, à $55 par m.	440 00
Mécanicien, à $55 par m. : Nap. Ethier, $332.66 ; Frs. Denis, $168.55	501 21
Chauffeurs : à $30 par m., $464 ; à $1.35 par j., $103.94 ; arrér. de gages à $2 par m., $30.94	598 88
Matelots, à $25 par m., $593.37 ; arrér. de gages, à $2 par m., $46.06	639 43
Gardien à $1.45 par j.	6 53
Cuisiniers, à $16 par m.	124 80
Pension : à $15 par m., $115.50 ; à $12.50 par m., $672.08 ; repas supplém. à 15c., $60.60	848 18
A reporter	18,674 49

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	18,674 49
Remorqueur 'Cartier' ($6,089.67).	
Capitaines : Lucien Bernier, à $55 par m., $434.50 ; Lucien Lemay, à $50 par m., $386.66	821 16
Mécaniciens : Sam Breault, à $55 par m., $501.21 ; H. Gaudette, à $50 par m., $386 66, à $1.45 par j., $11.60, à $1.50 par j., $42	941 47
Chauffeurs à $28 par m., $866.12 ; à $1.35 par j., $81 ; arrérages de gages à $2 par m., $57.47	1,004 59
Matelots à $25 par m., $1,153.36 ; à $1.35 par j., $9.45 ; arrérages de gages, à $2 par m., $89.93	1,252 74
Gardien à $1.45 par j., $6.53 ; journalier à $1.35 par j., $17.55	24 08
Cuisiniers à $16 par m., $124.27 ; à $10 par m., $77.33	201 60
Pension à $15 par m	1,844 03
Remorqueur 'Champlain' ($4,766.65).	
Capitaines : Pitre Polette, à $50 par m., $471.17 ; Eph. Mongrain, à $50 par m., $236.66	707 83
Mécaniciens : Rom. Daigle, à $55 par m., $492.34 ; Ed. Lane, à $50 par m., $236.66, à $1.45 par j., $10.15	739 15
Chauffeurs à $32 par m., $253.94 ; à $30 par m., $256.94 ; à $1.35 par j., $58.05 ; arrérages de gages à $2 par m., $30.94	599 87
Matelots à $25 par m., $1,000.30 ; temps supplémentaire, $6.68 ; à $1.35 par j., $21.60 ; arrérages de gages à $2 par m., $61.88	1,090 46
Cuisiniers à $16 par m., $124.27 ; temps supplémentaire, $1.07 ; à $10 par m., $77.67 ; temps supplémentaire, 67c	203 68
Pension à $15 par m., $970.77 ; à $12.50 par m., $423.59 ; repas suppl. à 15c., $30.60 ; téléphone, 30c. ; réparations, 40c	1,425 66
Remorqueur 'Contrecœur' ($3,979.25).	
Capitaines : R. Chevrier, à $55 par m., $385 ; Eph. Mongrain, à $50 par m., $150	535 00
Mécaniciens : Phil. Blette, à $60 par m., $547.74 ; à $2 par m., $18 ; E. Kane, à $52 par m., $150 ; à $1.50 par j., $42	763 74
Chauffeurs à $28 par m., $513.12 ; à $27 par m., $15.30 ; à $1.35 par j., $145.12 ; arrérages de gages à $2 par m., $36.74	710 28
Matelots à $25 par m., $668.09 ; arrérages de gages à $2 par m., $84.84	752 93
Gardien à $1.45 par j.	7 97
Cuisiniers à $16 par m., $90.13 ; à $10 par m., $31.29	121 42
Pension à $15 par m., $735.23 ; à $12.50 par m., $320.13 ; repas supplémentaires à 25c., 75c. ; repas suppl. à 15c., $31.80	1,087 91
Remorqueur 'Emilia' ($5,504.99).	
Capitaines : R. Godin, à $55 par m., $440 ; Art. St. Martin, à $50 par m., $386.66 ; à $1.35 par j., $9.45	836 12
Mécaniciens : Lewis Lussier, à $55 par m., $488.38 ; Osc. Beaudette, à $50 par m., $250 ; à $1.50 par j., $42 ; Jos. Gendron, à $50 par m., $136.66 ; à $1.45 par j., $15.22	932 26
Chauffeurs à $32 par m., $448 ; à $30 par m., $46.94 ; à $1.35 par j., $105.29 ; arrérages de gages à $2 par m., $30.94	631 17
Matelots à $25 par m., $1,159.98 ; à $1.35 par j., $24.30 ; arrérages de gages à $2 par m., $92.68	1,275 96
Gardien à $1.45 par j	6 53
Cuisiniers à $16 par m., $123.73 ; à $10 par m., $77.33	201 06
Pension à $15 par m., $1,614 ; repas supplémentaires à 15c., $6.90	1,620 90
Remorqueur 'Iberville' ($6,364.86).	
Capitaines : Ed. Beaudette, à $55 par m., $452.42 ; J. Normandeau, à $50 par m., $397.95	850 37
Mécaniciens : L. Lavallée, à $60 par m., $559.35 ; Fr. Pintal, à $52 par m., $413.87 ; à $1.45 par j., $10.15 ; à $1.50 par j., $34.50	1,017 87
Chauffeurs à $28 par m., $885.06 ; à $1.35 par j., $122.85 ; travail suppl., tonnes chauffage, à $1 par j., $5.25 ; arrérages de gages à $2 par m., $58.69	1,071 85
Matelots à $25 par m., $1,190.54 ; à $1.35 par j., $16.20 ; arrérages de gages à $2 par m., $91.89	1,298 63
Gardien à $1.45 par j	6 52
Cuisiniers à $16 par m., $127.88 ; à $10 par m., $79.61	207 49
Pension à $15 par m., $1,894.13 ; repas supplémentaires à 15c., $18	1,912 13
A reporter	45,379 91

Chenal des navires du St-Laurent—*Suite.*	$	c.
Report	45,379	91
Remorqueur "Jessie Hume" ($3,307.37).		
Capitaine, G. Lebœuf, à $55 par mois	457	74
Mécanicien, Ed. Mongeau, à $55 par mois	599	19
Chauffeurs : à $30 par m., $520.15 ; à $1.35 par j., $90.45 ; arrérages à $2 par m., $37.74	648	34
Matelots : à $25 par m., $597 ; temps supplémentaire, $3.50 ; arrérages à $2 par m., $48.81	649	31
Gardien à $1.45	4	35
Cuisiniers à $16 par mois	133	16
Pension : $15 par m., $118.50 ; à $12.50 par m., $718.28 ; repas supplémentaires à 25c., $3.25 ; repas supplémentaires à 15c., $65.25	905	28
Remorqueur "Lac St-Pierre" ($6,468.17).		
Capitaines : Z. Cadieux, à $55 par m., $452.42 ; Arth. Boisvert, à $50 par m., $396.29	848	71
Mécaniciens : Narc. Lavallée, à $60 par m., $561.35 ; Wilf. Blette, à $52 par m., $568.81, $50 par m., $52, à $1.45 par j., $4.35, à $1.50 par j., $43.50	1,030	01
Chauffeurs : à $28 par m., $907.30, à $25 par m., $50 ; à $1.35 par j., $133.99 ; arrérages à $2 par m., $61.32	1,152	61
Matelots : à $25 par m., $1,138.15 ; à $1.35 par j., $29.76 ; arrérages à $2 par m., $95.72	1,263	63
Gardien à $1.45 par j	7	25
Cuisiniers : à $16 par m., $130.01 ; à $10 par m., $81.25	211	26
Pension : à $15 par m., $1,924.40 ; repas supplémentaires à 25c., $9.75 ; repas supplémentaires à 15c., $19.15 ; déboursés divers, $1.40	1,954	70
Remorqueur "Lotbinière" ($3,522.56).		
Capitaines : Ls. Laforest, à $55 par m., $237.74 ; E. Hamel, à $50 par m., $216.13	453	87
Mécaniciens : Thos. Matte, à $60 par m., $315.48 ; J. Gendron, à $52 par m., $224.77, à $1.50 par j., $37.50	577	75
Chauffeurs : à $28 par m., $468.77 ; à $1.35 par j. $94.50 ; arrérages à $2 par m., $63.61	626	88
Matelots : à $25 par m., $629.83 ; arrérages à $2 p. m., $90.81	720	64
Gardien à $1.45 par j	5	07
Cuisiniers : à $16 par m., $69.16 ; à $10 par m., $41.29	110	45
Pension : à $15 par m., $960 ; à $12.50 par m., $12.50 par m., $37.90 ; repas supplémentaires à 15c., $30	1,027	90
Remorqueur "Montcalm" ($2,917.46).		
Capitaines : Ls. Laforest, à $55 par m., $220 ; Epr. Hamel, à $50 par m., $200	420	00
Mécaniciens : Thos. Matte, à $60 par m., $243.87 ; J. Gendron, à $52 par m., $52 ; Nap. Ethier, à $52 par m., $145.60, à $1.45 par j., $7.25	448	72
Chauffeurs : à $28 par m., $425.60 ; à $1.35 p. j., $27	452	60
Matelots : à $25 par m., $561.66 ; à $1.35 par j., $20.25	581	91
Cuisiniers : à $16 par m., $60.80 ; à $10 par m., $38	98	80
Pension : à $15 par m., $890.08 ; repas supplémentaires à $15c., $25.35	915	43
Remorqueur "Portneuf" ($5,522.42).		
Capitaines : Hos. Labrecque, à $55 par m., $440 ; Jos. Blais, à $50 par m., $386.66	826	66
Mécaniciens : George Allard, à $55 par m., $165, à $2 par j., $5 ; Frs. Denis, à $55 par m., $332.66 ; Ls. Chamberland, à $50 par m., $386.66, à $1.45 par j., $10.15, à $1.50 par j., $42	941	47
Chauffeur : à $32 par m., $494.94 ; à $1.35 par j., $89.10 ; arrérages à $2 par m., $30.94	614	98
Matelots : à $25 par m., $1,155 ; à $1.35 par j., $31.05 ; à 15c. de l'heure comme chaudronniers, $9 ; arrérages à $2 par m., $80.35	1,275	40
Gardien à $1.45 par jour	6	53
Cuisiniers : à $16 par m., $124.27 ; à $10 par m., $77.67	201	94
Pension : à $15 par m., $1,608.69 ; repas supplémentaires à 15c., $45.75 ; téléphone, $1	1,655	44
Dragueur nº 1 ($11,430.17).		
Capitaine, Raphaël Matte, à $90 par m., $720, à $2 par j., $26	746	00
Mécaniciens : Léandre Godin, à $85 par m., $743.22 ; W. C. Chapdelaine, à $50 par m., $383.33, à $1.45 par j., $11.60, à $1.50 par j., $48 ; Moïse Brière, à $40 par m., $309.33, à $1.40 par j., $21	1,516	48
A reporter	69,380	37

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	69,380 37
Dragueur No. 1.—Suite.	
Officiers : Jeffrey Baron, à $60 par m., $460, à $1.35 par j., $10.80 ; à $50 par m., $383.33	854 13
Seconds : Phar. Salvail, à $40 par m., $306.66, à $1.35 par j., $10.80 ; P. Laplante, à $35 par m., $268.33	585 79
Huileurs : à $30 par m., $460, à $1.35 par j., $69.52 ; temps supplémentaire, $4, arrérages à $2 par m., $30.80	564 32
Chauffeurs : à $28 par m., $841.26, à $1.35 par j., $163.68 ; temps supplémentaire, $14.50 ; arrérages à $2 par m., $48.87	1,068 31
Préposes aux treuils : à $27 par m., $821.58, à $1.35 par j., $12.82 ; arrérages à $2 par mois, $55.14	889 54
Matelots : à $25 par m., $1,142.76, à $1.35 par j., $12.15 ; arrérages à $2 par m., $44.67	1,199 58
Gardiens : à $25 par m., $191.67, à $1.45 par j., $7.25 ; arrérages à $2 par m., $15.33	214 25
Charpentiers : à $45 par m., $143.22 ; temps supplémentaire la nuit à $2 par m., $19	162 22
Journaliers à $1.35 par jour	136 35
Cuisiniers : à $40 par m., $26.60, à $25 par m., $1.65, à $15 par m., $115, à $1.35 par jour, $5.40 ; à $1.75 par j., $8.75	320 81
Pension : à $15 par m., $3,086.89 ; repas supplémentaire à 15c., $85.50	3,172 39
Dragueur No. 2 ($11,419.62).	
Capitaine, Chas. Gendron, à $75 par m., $600, à $2 par j., $24	624 00
Ingénieurs : Johnny Comtois, à $80 par m., $80 ; L. P. Lavellee, à $80 par m., $655.48, à $50 par m., $36.66, à $1.45 par j., $11.60 ; Arthur Boucher, à $50 par m., $350, à $40 par m., $69.33, à $1.35 par j., $9.45, à $1.50 par j., $48 ; H. Coutu, à $40 par m., $141.94, à $1.40 par j., $23.10 ; A. Lamoureux, à $40 par m., $72.73 ; H. Lussier, à $40 par mois, $25.33	1,523 62
Officiers : J. B. Lavallée, à $60 par m., $14 ; Jos. St. Pierre, à $60 par m., $448, à $50 par mois, $13.33, à $1.35 par jour, $9.45 ; Oly. Desrosiers, à $50 par mois, $266.67 ; Geo. Mondor, à $50 par m., $106.66, à $40 par m., $10.66	868 77
Seconds : Omer Trempe, à $40 par m., $298.66, à $35 par m., $9.33, à $1.35 par j., $8.77 ; M. Kane, à $35 par m., $186.66, arrérages à $2 par m., $4.80	508 22
Huileurs : à $30 par m., $464, à $1.35 par j., $109.35 ; arrérages à $2 par m., $29.20	602 55
Chauffeurs : à $28 par m., $871.80, à $1.35 par j., $124.19 ; temps supplémentaire, $2 ; arrérages à $2 par m., $50.41	1,048 40
Préposés aux treuils : à $27 par m., $835.20, à $1.35 par j., $18.22 ; arrérages à $2 par mois, $61.88	915 30
Matelots : à $25 par m., $1,194.11, à $1.35 par j., $13.50 ; arrérages à $2 par m., $71.14	1,278 75
Gardiens : à $25 par m., $193.33, à $1.35 par j., $6.75, à $1.45 par j., $9.42 ; arrérages à $2 par m., $15.47	224 97
Charpentiers : à $45 par m., $135 ; temps supplémentaire à $2 par nuit, $27	162 00
Journaliers : à $1.35 par jour	126 89
Cuisiniers : à $17 par m., $132.60, à $11 par m., $171.60	304 20
Pension : à $15 par m., $3,218.60 ; repas supplémentaire à 15c., $12.60 ; frais de port, 75c.	3,231 95
Dragueur No. 3 ($11,394.74.)	
Capitaines : P. Cardin, à $75 par m., $295.16, à $2 par j., $30 ; Oscar Gaucher, à $75 par m., $304.84	630 00
Ingénieurs : Will Dumas, à $80 par m., $748.38 ; temps supplémentaire comme mécanicien à 20c par h., $4.20 ; Nap. Benoit, à $50 par m., $381.66, à $1.35 par j., $9.45, à $1.50 par j., $51 ; Naz. Bérard, à $40 par m., $305.33, à $1.35 par j., $31.05, à $1.40 par j., $23.80.	1,554 87
Officiers : Jos. Goudrault, à $60 par m., $458, à $1.35 par j., $2.70 ; Max Peloquin, à $50 par m., $381.66, à $1.35 par j., $9.45	851 81
Seconds : Theop. Paul, à $40 par m., $305.33, à $1.35 par j., $9.45 ; Gilbert Champagne, à $35 par m., $267.16	581 94
Huileurs : à $30 par m., $459, à $1.35 par j., $31.72 ; arrérages, à $2 par m., $30.54	521 26
Chauffeurs : à $28 par mois, $852.21, à $1.35 par jour, $175.84 ; temps supplémentaire, à $3 ; arrérages à $2 par m., $50.34	1,081 39
Préposés aux treuils : à $27 par m., $823.40, à $1.35 par jour, $5.40 ; arrérages à $2 par mois, $61.08	889 88
Matelots : à $25 par m., $1,140.76, à $1.35 par j., $4.05 ; arrérages à $2 par m., $85.81	1,230 62
A reporter	97,309 45

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Dragueur nº 3—Suite.	
Charpentiers ; Nap. Berthiaume, à $45 par m., $45, à $1.60 par j., $24, à $2 par j., $6 ; Frs Lauciault, à $45 par m., $93.82, à $1.60 par j., $22.40, à $2 par j., $6	197 22
Gardiens : à $25 par m., $190.75 ; à $1.25 par j., $2.70 ; arrérages, à $2 par m., $15.20	208 65
Journaliers à $1.35 par jour	142 09
Cuisiniers : à $17 par m., $130.33 ; à $11 par m., $168.66	298 99
Pension à $15 par m., $3,184.55 ; repas suppl., à 15c., $21 ; frais de port, 47c.	3,206 02
Dragueur nº 4 ($11,364.70).	
Capitaine, Benj. Ladébauche, à $75 par m., $600, à $2 par j., $28, temps supplé. comme machiniste à 20c. par h., $3	631 00
Mécaniciens : Ern. Ladébauche, à $80 par m., $722.57 ; J.-B. Chevalier, à $50 par m., $385.69, à $1.50 par j., $49.50, à $1.35 par j., $9.45 ; Nap. Larichiault, à $40 par m., $308, à $1.35 par j., $33.07, à $1.40 par j., $23.80	1,532 08
Officiers : Octave Matte, à $60 par m., $462, à $1.35 par j., $9.45 ; Jos. Staigne, à $50 par m., $136.66, à $1.35 par j., $5.40 ; D. Ausant à $50 par m., $248.33	861 84
Seconds : E. Ribeau, à $40 par m., $198.67, à $35 par m., $2.66, arrérages, à $2 par m., $4.80 ; Oly. Desrosiers, à $40 par m., $95.99 ; D. Aussant, à $35 par m., $97.33, à $1.35 par jr., $9.45 ; N. Bibeau, à $35 par m., $154.63 ; W. Mayrand, à $35 par m., $14.67	578 20
Huileurs : à $30 par m., $458.06 ; à $1.35 par j., $32.40 ; arrérages, à $2 par m., $30.73	521 19
Chauffeurs : à $28 par m., $859.89 ; à $1.35 par j., $185.96 ; temps suppl., $8 : arrerages, à $2 par m., $61.60	1,115 45
Préposés au treuil : à $27 par m., $822.06 ; à $1.35 par j., $9.45 ; arrérages à $2 par m., $53.34	884 85
Matelots : à $25 par m., $1,172.71 ; à $1.35 par j., $18.90 ; arrérages à $2 par m., $65	1,256 61
Charpentier, à $45 par m., $91.50, à $2 par nuit, $9.75	101 25
Gardien, à $25 par m., $192.50, arrérages à $2 par m., $15.40	207 90
Journaliers, à $1.35 par jour	148 49
Cuisiniers : à $17 par m., $132 03 ; à $11 par m., $170.86	302 89
Pension : à $15 par m., $3,207.32 ; repas supplémentaires à 15c., $14.10 ; téléphone, 25c. ; frais de port, $1.28	3,222 95
Dragueur nº 5 ($11,509.06).	
Capitaine, Alb. Marcotte, à $75 par m., $600, à $2 par j., $20	620 00
Mécaniciens : Johnny Matte, à $80 par m., $706.14 ; D. Matte, à $80 par m., $18.66 ; Adel. Davignon, à $80 par m., $18.66, à $50 par m., $375, à $1.45 par j., $10.15 ; à $1.50 par j., $45.75 ; Henri Drolet, à $50 par m., $11.66, à $40 par m., $300, à $1.35 par j., $29.70, à $1.40 par j., $21.70, à $1.45 par jr., $4.35 ; D. Caron, à $40 par m., $9.33	1,551 10
Officiers : A. Antaya, à $60 par m., $296.13 ; Paul Cardin, à $60 par m., $167.87, à $1.35 par j., $9.45 ; Wilf. Peloquin, à $50 par m., $86.66, à $1.35 par j., $9.45 ; Ls. Saint-Germain, à $50 par m., $300	869 56
Seconds : Ls. Saint-Germain ; à $40 par m., $69.33 ; Roger Thibaudeau, à $40 par m., $240, à $35 par m., $60.66, à $1.35 par j., $2.70 ; A. Brooks, à $35 par m., $210, arrérages à $2 par m., $5.47	588 16
Huileurs : à $30 par m., $465 ; à $1.35 par j., $41.17 ; temps suppl., $41 ; arrérages, à $2 par m., $30.47	577 64
Chauffeurs : à $28 par m., $811.16 ; à $1.35 par j., $80.99 ; temps suppl., $5 ; arrérages, à $2 par m., $58.58	955 73
Préposés au treuil : à $27 par m., $829.98 ; à $1.35 par j., $18.90 ; arrérages à $2 par m., $61.88	910 76
Matelots : à $25 par m., $1,159.80 ; à $1.35 par j., $14.85 ; arrérages, à $2 par m., $73.88	1,248 53
Gardiens : à $25 par m., $192.49 ; à $1.35 par j., $4.05 ; arrérages, à $2 par m., $15.47	212 01
Charpentiers : à $45 par m., $180 ; temps suppl. à $2 par j., $32 ; journaliers, à $1.35 par j., $197.77	409 77
Cuisiniers : à $17 par m., $132.60 ; à $11 par m., $171.60	304 20
Pension : à $15 par m,, $3,200.05 ; repas supplémentaires à 15c., $58.95 ; frais de port, 60c. ; déboursés divers, $2	3,261 60
A reporter	124,236 18

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	124,236 18
Dragueur nº 6 ($11,069.78).	
Capitaine, Ls., Dauphinais, à $75 par m., $600, à $2 par j., $26	626 00
Mécaniciens : Omer Doucet, à $80 par m., $743.22 ; A. Aubuchon, à $50 par m., $375, à à $1.45 par j., $18.85, à $1.50 par j., $48 ; A. Fugère, à $40 par m., $300, à $1.35 par j., $36.45, à $1.40 par j., $23.80	1,545 32
Officiers : Jos. Peloquin, à $60 par m., $450, à $1.35 par j., $17.55 ; Alf. Antaya, à $50 par m., $128.23, à $1.35 par j., $6.75 ; Sim. Jussaume, à $50 par m., $246.77	849 30
Seconds : Sim. Jussaume, à $40 par m., $102.58, à $1.35 par j., $17.21 ; B. Aussant, à $40 par m., $197.42, à $35 par m., $89.76, à $1.35 par j., $16.20 ; Ed. Delisle, à $35 par m., $172.74, arrérages à $2 par j., $5	600 91
Huileurs à $30 par m., $450.97 ; à $1.35 par j., $45.90 ; arrérages à $2 par m., $30	526 87
Chauffeurs à $28 par m., $841.13, à $1.35 par j., $173.47 ; arrérages à $2 par m., $55.87	1,070 47
Préposés au treuil : à $27 par m., $803.70 ; à $1.35 par j., $13.50 ; arrérages à $2 par m., $59.93	877 13
Matelots : à $25 par m., $1,120.85 ; à $1.35 par j., $28.35 ; arrérages à $2 par m., $81.07 ; à $27 par m., $5.40	1,235 67
Gardien : à $25 par m., $187.50, à $1.35 par j., $2.70 ; à $1.45 par j., $2.17 ; arrérages à $2 par m., $15	207 37
Journaliers à $1.35 par jour	150 52
Cuisiniers : à $17 par m., $129.20 ; à $11 par m., $166.11	295 31
Pensions : à $15 par m., $3,064.31 ; repas suppl. à 15c., $19.95 ; frais de port, 65c	3,084 91
Dragueur nº 7 ($19,430.98).	
Capitaines : J. S. Michaud, à $85 par m., $680, à $2 par j., $35 ; R. Latraverse, (sur chaland) à $50 par m., $336.66 : à $1.50 par j., $27	1,128 66
Mécaniciens : Firmin Beaulac, à $100 par m., $900, à $105 par m., $81 25 ; Félix St. Martin, à $60 par m., $456, à $1.75 par j., $30.62, à $1.90 par j., $45.60 ; Leo. Gosselin, à $55 par m., $418, à $1.60 par j., $28.80, à $1.75 par j., $42	2,002 27
Officiers : H. Guibault, à $65 par m., $493.99, à $1.50 par j., $12, à $1.60 par j., $11.20 ; Nap. Bonenfant. à $58 par m., $158.53, à $1.60 par j., $11.20 ; Alph. Beaudette, à $58 par m., $282.27 : à $50 par m., $136.66, à $1.50 par j., $6, à $1.60 par j., $11.20 ; O. Lemay, à $50 par m., $243.33, à $48 par m., $131.20, à $1.50 par j., $16.50, à 25c. par h., $1.75 ; P. Provencal, à $48 par m., $233.60, à $1.35 par j., $24.30	1,773 73
Préposés à l'eau : à $36 par m., $547.20 ; à $1.35 par j., $88.42 ; temps suppl. à 15c. par h., $2.10 ; arrérages à $2 par m., $30.40	668 12
Huileurs : à $34 par m., $1,539.43 ; à $1.35 par j., $281.47 ; temps suppl. à 15c. par h., $18.30 ; arrérages à $2 par m., $91.20	1,930 40
Chauffeurs : à $32 par m , $2,879.33 ; à $1.35 par j., $254.13 ; temps suppl. à 15c. par h., $1.20 ; arrérages à $2 par m., $126.53	3,261 19
Preposés à l'allège : à $34 par m., $516.80 ; à $1.35 par j., $18.90 ; arrérages à $2 par m., $30.40	566 10
Matelots : à $25 par m., $1,692.56 ; à $1.35 par j., $26,32 ; temps. suppl. à 15c. par h., $70.20 ; temps suppl. à 10c. par h., $1.50 ; arrérages à $2 par m., $123.54	1,914 12
Gardiens : à $25 par m., $90 ; à $1.35 par j., $11.85 ; à 15c. par h., $1.80	103 65
Charpentiers : à $45 par m., $342 ; à $25 par m., $91.83 ; à $1.60 par j., $28.80 ; à $1.75 par j., $2.63 ; arrérages à $2 par m., $14.27	479 53
Journaliers : à $1.35 par jour	125 54
Cuisiniers : à $17 par m., $129.76 ; à $11 par m., $251.88	381 64
Pension : à $15 par m., $5,013.63 ; repas suppl. à 25c., $3.50 ; repas suppl. à 15c., $62.40 ; téléphone, 50c. ; buanderie pour la saison, $16	5,096 03
Dragueur nº 8 ($15,959.88).	
Capitaine : Alph. Bourget, à $85 par mois	680 00
Mécaniciens : Elz. Lacroix, à $105 par m., $977.25 ; Johnny Matte, à $105 par m., $49 ; N. Sauvageau, à $70 par m., $560, à $1.75 par j., $22.75, à $2.25 par j., $38.25 ; temps suppl. à $34 par m., $7.93 ; A. Ouellette, à $55 par m., $430.83 ; Ph. Samson, à 40 par m., $241.30 ; Xavier Biron, à $40 par m., $72.03, à $1.35 par j., $24.30, à $1.40 par j., $23.80 ; temps suppl. à $34 par m., $1.70 ; Hon. Beaulieu, à $1.75 par j., $28.87	2,478 01
Officiers : H. Lavoie, à $70 par m., $548.33 ; Al. Langlade, à $50 par m., $391.67 ; Ernest Hoffman, à $45 par m., $269.75 ; S. Caron, à $45 par m., $82.73	1,292 48
Preposés au treuil : à $55 par m., $441.17 ; à $40 par m., $104 ; à $35 par m., $436.45 : temps suppl. à 25c. par h., $12.63 ; arrérages à $2 par m., $30.26	1,024 51
A reporter	160,211 94

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c.
Report	160,211 94
Dragueur n° 8.—Suite.	
Huileurs : à $34 par m., $1,264.12, à $1 par j., 50c., à $1.35 par j., $146.47, à $1.45 par jour, $2.17 ; arrérages, à $2 par m., $86.19	1,499 45
Quartier-maître : à $32 par m., $250.67 ; temps supplémentaire à 25c. par h., $31.11 ; arrérages à $2 par m., $15.67	297 45
Chauffeurs : à $32 par m., $1,430.82, à $1.35 par j., $296.66 ; temps supplémentaire, $10 ; temps supplémentaire à 25c. par h., $47.71 ; arrérages à $2 par m., $49.94	1,835 13
Matelots : à $25 par m., $1,276.53, à $1.35 par j., $80,73 ; temps supplémentaire à 25c. par h., $76.38 ; arrérages à $2 par m., $65.67	1,499 31
Préposés au levier : à $55 par m., $391.14, à $1.75 par j., $12.25	403 39
Gardiens : à $25 par m., $189.16, à $1.35 par j., $1.35, à $1.45 par j., $56.55 ; arrérages à $2 par m., $15.13	262 19
Préposés aux vivres : à $40 par m., $293.33 ; cuisinier, à $50 par m., $391.67 ; cuisinier et garçon de table, à $20 par m., $156.67	841 67
Garçon de table : à $18 par m., $138.60 ; chaudronnier, à 20c. par h., $9	147 60
Pension : à $15 par m., $1,808, à $12.50 par m., $1.847.87; repas supplémentaires à 25c. $5.25; repas supplémentaires à 15c., $33.60 ; fournitures diverses, $3.97	3,698 69
Dragueur n° 9. ($13,527.92).	
Capitaine, L. Lemieux, à $85 par mois	680 00
Officiers : Alph. Hoffman, à $70 par m., $541.33 ; Phid. Fortin, à $50 par m., $386.67 ; Elie Hoffman, à $45 par m., $348	1,276 00
Ingénieurs : Jos. Boisvert, à $105 par m., $1,024.76 ; Alc. Langlois, à $65 par m., $500.50, à $2.25 par j., $36, à $1.75 par j., $36.75 ; Henri Beaulieu, à $55 par m., $367.24, à $1.50 par j., $31.50, à $1.35 par j., $20.92 ; Theop. Bouchard, à $40 par m., $102.66, à $1.75 par j., $24.50, à $1.35 par j., $9.45 ; Alfred Bourget, à $55 par m., $25.67, à $40 par m., $168, à $1.35 par j., $23.62 ; Ros. Ouellette, à $1.40 par j., $22.40	2,393 97
Huileurs : à $34 par m., $723.06, à $1.35 par j., $54 ; temps supplémentaire, $10 ; temps supplémentaire à 25c, par h., $19.87 ; temps supplémentaire comme chaudronniers à 20c. par h., $44.90 ; arrérages, à $2 par m., $44.27	896 10
Quartiers-maîtres : à $32 par m.. $238.94, à $1.35 par j., $9.45 ; temps supplémentaire à 25c. par h., $7.50 ; arrérages à $2 par m., $15	270 89
Chauffeurs : à $32 par m., $1,606.99, à $1.35 par j., $216.33 ; temps supplémentaire à 25c. par h., $40.24 temps supplémentaire, $4 ; arrérages à $2 par m., $71.48	1,939 04
Matelots : à $25 par m., $1,496.70, à $1.35 par j., $33.75 ; temps supplémentaire, à $32 par m., $3.10 ; temps supplémentaire à 25c. par h., $87.63 ; arrérages à $2 par m., $115.07	1,736 25
Gardiens : à $25 par m., $186.66, à $1.35 par j., $28.35, à $1.45 par j., $6.52 ; arrérages à $2 par m., $15	236 53
Journaliers : à $1.35 par j., $67.82 ; garçons de table, à $20 par m., $154.67	222 49
Cuisinier, à $50 par m., $386.67 ; préposés aux vivres, à $40 par m., $309.33	696 00
Pension : à $15 par m., $1,653.11, à $12.50 par m., $1,460.89 ; repas supplémentaires à 25c., $4.75 ; repas supplémentaires, à 15c., $46.95 ; téléphone, $10.10 ; réparations div., $4.85.	3,180 65
Dragueur n° 10 ($4,509.07).	
Capitaine et mécanicien : J. A. Upper, à $125 par m., $812.50 ; J. J. Dunlop, à $100 par m., $50	862 50
Mécanicien : J. Cotnoir, à $70 par m., $420, à $2.25 par j., $31 50, à $2 par j., $1, à 20c. par h., $14.70, à 25c. par h., $12.87	480 07
Préposés à la grue : P. Pilon, à $60 par m., $344, à $1.45 par j., $14.50	358 50
Huileurs : à $30 par m., $176 ; à $27 par m., $56.80, à 15c. par h., $18.22, à $1.35 par jour, $18.90, à 20c. par h., $3.60 ; arrérages à $2 par m., $15.47	288 99
Chauffeurs : à $28 par m., $310.93, à $1.35 par j., $37.80, à 15c. par h. $27.30 ; arrérages à $2 par j., $14.93	390 96
Matelots : à $25 par m., $521.32, à 15c. par h., $9.75 ; arrérages, à $2 par m., $36.13	567 20
Gardien : à $25 par m., $140, à $1.45 par j., $10.15 ; arrérages, à $2 par m., $11.07	161 22
Surveillant de nuit, à $36 par mois	36 00
Garçons : à $15 par m., $76, à $12 par m., $7.20	83 20
Cuisiniers : à $40 par m., $248.60, à $15 par m., $8.23	256 83
Pension : à $12.50 par m., $958; repas supplémentaires, à 25c., $3.50 ; repas supplémentaires, à 15c., $62.10	1,023 60
A reporter	188,733 81

Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*	$ c
Report	188,733 81
Steamer "De Lévis" ($7,643.25).	
Capitaines : R. Chevrier, à $90 par m., $90 ; J.-Bte Blais, à $80 par m., $550, à $85 par m., $85, à $90 par m., $90	815 00
Mécaniciens : Ovide Bonin, à $75 par m., $750 ; Emile Champagne, à $50 par m., $50 ; Adel St. Martin, à $50 par m., $450	1,250 00
Seconds : à $50 par m., J. B. Blais, $50 ; E. Frenette, $429.03	479 03
Maître d'équipage : à $34 par m., $102 ; arrérages à $2 par m., $15.60	117 60
Chauffeurs : à $30 par m., $726.30 ; à $27 par m., $27 ; à $1.35 par j., $129.60 ; arrérages à $2 par m., $46.80	929 70
Matelots : à $26 par m., $555.09 ; à $25 par m., $60 ; à $1.35 par j., $39.82 ; arrérages à $2 par j., $36.20	691 11
Gardiens : à $26 par m., $182 ; à $25 par m., $20 ; à $1.35 par j., $5.40 ; à $1.45 par j., $10.87 ; arrérages à $2 par m., $15.60	233 87
Cuisiniers : à $55 par m., $165 ; à $50 par m., $235 ; arrérages à $2 par m., $6	406 00
Préposé aux vivres : à $45 par m., $360 ; garçon de table à $12 par m., $94.80	454 80
Pension : à $18 par m., $86.40 ; à $15 p. m., $96 ; à 70c. p. j., $326.20 ; à 60c. p. j., $762.60 ; à 50c. par j., $917.50 ; repas supplé. à 35c., $11.20 ; repas supplé. à 33⅓c., $41.34 ; repas supplé. à 25c., $6.75 ; repas supplé. à 15c., $18.15	2,266 14
Steamer "Frontenac" ($6,156.08).	
Capitaine Jos. Laforest, à $90 par mois	810 00
Mécaniciens : Charles Sauvageau, à $90 par m., $900 ; Alfred Guibault, à $50 par mois, $500	1,400 00
Second : Jos. Frenette, à $50 par mois	500 00
Maître d'équipage à $34 par m., $272.88, à $1.35 par j., $6.75 ; arrérages à $2 par m., $16	295 63
Huileurs : à $36 par m., $284.28 ; à $1.35 par j., $6.75 ; arrérages à $2 par m., $21.47	312 50
Chauffeurs : à $30 par m., $744.16 ; à $1.35 par j., $213.97 ; arrérages à $2 par m., $42.20	1,000 33
Matelots : à $26 par m., $549.86 ; à $25 par m., $4.04 ; à $1.35 par j., $13.50 ; arrérages à $2 par m., $43.01	610 41
Gardiens : à $26 par m., $208.67 ; à $1.35 par j., $6.75 ; à $1.45 par j., $8.70 ; arrérages à $2 par m., $16	240 12
Cuisiniers : à $65 par m., $534.67 ; préposée aux vivres, à $40 par m., $329.03 ; garçon de table, à $15 par m., $123.39	987 09
Steamer "James Howden" ($6,790.56).	
Capitaine Frs. Fortin, à $90 par mois	810 00
Mécaniciens : On. Raymond, à $75 par m., $750 ; à $50 p. m. : Em. Champagne, $450 ; Adel St. Martin, $33.80 ; Om. Thibodeau, $500	1,733 80
Chauffeurs : à $30 par mois, $493.54 ; à $1.35 par jours, $94.50 ; arrérages à $2 par mois, $32.94	620 98
Matelots : à $26 par m., $641.61 ; arrérages à $2 par m., $49.41	691 02
Gardiens : à $26 par m., $213.87, à $1.45 par j., $2.90 ; arrérages à $2 par m., $12.47 ; garçon à $12 par m., $84.40	313 64
Cuisinier : à $50 par m., $411.29 ; commis aux vivres, à $45 par m., $370.16	781 45
Pension : à $18 par m., $104.40 ; à $15 par m., $96 ; à $1 par j., $5 ; à 70c. par j., $38.50 ; à 60c. par j., $792 ; à 50c. par j., $768.67 ; repas supplément. à 35c., $3.50 ; repas supplém. à 33⅓c., $6 ; repas supplément. à 25c., $20 ; repas supplémentaires à 15c., $4.35 ; frais de port, $1.25	1,839 67
Steamer "Lady Grey" ($22,870.39).	
Capitaine, J. B. Mercier, à $100 par mois	1,200 00
Mécaniciens : John Roy, à $100 par m., $1,200 ; A. Charbonneau, à $65 par m., $780 ; Alf. Laflamme, à $50 par m., $600	2,580 00
Pilote et officiers : François Fortin, à $90 par m., $90 ; à $85 par m., $170 ; Jos. Laforest, à $90 par m., $200.32 ; H. Perreault, à $85 par m., $765 ; Ed. Cloutier, à $70 par m., $840	2,065 32
Télégraphiste en radio-télégraphie : J. E. Turcotte, à $60 par m.	226 45
Maître d'équipage à $36 par m., $403.90 ; arrérages à $2 par m., $26.27	430 17
Huileurs : à $34 par m., $1,254 ; arrérages à $2 par m., $72	1,326 00
Quartier-maîtres : à $32 par m., $1,024 ; arrérages à $2 par m., $64	1,088 00
Chauffeurs : à $30 par m., $2,240.38 ; arrérages à $2 par m., $133.20	2,373 58
Matelots : à $26 par m., $1,629.62 ; arrérages à $2 par m., $122.53 ; arrérages à $2 par m., omis de barge à charbon n° 4, $13.33	1,765 48
A reporter	222,378 70

	$	c.
Chenal des navires du Saint-Laurent—*Suite.*		
Report	222,378	70
Steamer "Lady Grey"—Suite.		
Cuisiniers : à $80 par m., $959.99 ; à $40 par m., $479.99	1,439	98
Commis aux vivres, à $70 par m.	840	00
Garçon de table, à $35 par m,, $420 ; garçons mess. à $26 par m., $320.84 ; arrérages à $2 par m., $16	756	84
Garçons à $20 par m.	234	19
Pension : à $18 par m., $216 ; à $15 par m., $278 ; à $1 par j., $93.33 ; à 70c. par j., $302.40 ; à 60c. par j., $2,482.20 ; à 50c. par j., $3,007 ; repas supplém. à 35c., $2.45 ; repas supplémentaires à 33⅓c., $137 ; repas supplém. à 25c., $26	6,544	38
Atelier flottant ($1,509.29).		
Forgeron, Auguste St-Michel, à $50 par m., $384.99 ; temps supplém. à $2 par m., $39	423	99
Aides : à $34 par m., $521.34 ; temps supplém. à $1.50 par nuit, $58.50	579	84
Machiniste, à $2.75 par j., $6.87 ; cuisinier, à $12 par m., $91.20	98	07
Pension : à $12.50 par m., $378.34 ; repas supplém., à 15c., $28.80 ; frais de port, 25c.	407	39
Arrache-pierres n° 4 ($3,292.93)		
Capitaines : Jos. Staigne, à $50 par m., $250 ; Isidore Lemay, à $40 par m., $97.33	347	33
Mécaniciens : T. Bouchard, à $50 par m., $258.33 ; à $45 par m., $105 ; à $1.50 par j., $10.50 ; à $1.75 par j., $15.75 ; A. Lamoureux, à $45 par m., $155.18 ; à $1.50 par j., $22.50 ; arrérages, à $2 par m., $4.73	371	99
Chauffeurs : à $30 par m., $174 ; à $28 par m., $102.97 ; à $1.35 par j., $13.50 ; temps suppl. la nuit à $1 par j., $5 ; arrérages à $8 par m., $22.93	318	40
Prép. au treuil : à $27 par m., $383.08 ; arrérages à $2 par m., $54.40	437	48
Matelots : à $25 par m., $347.92 ; arrérages à $2 par m., $26.60	374	52
Gardien : à $25 par m., $122.50 ; arrérages à $2 par m., $9.80 ; journaliers à $1.35 par j., $16.20	148	50
Cuisiniers : à $16 par m., $76.34 ; à $10 par m., $43.84	120	18
Pension : à $15 par m., $620.50 ; à $12.50 par m. $329.53 ; repas supplém. à 25c., $5 ; repas supplém. à 15c., $19.50	974	53
	236,996	31
MOINS porté à Steamer fédéral *Lady Grey*	6,067	81
	230,928	50
Jetées permanentes, lac Saint-Pierre, etc.		
Pour détails, *voir* "construction de phares"	20,932	87
Outillage de dragage pour le fleuve Saint-Laurent.		
Dragueur pour Cap à la Roche, n° 19	20,385	89
Dragueur à ascenseur, n° 26	22,825	67
Dragueur (10 verges c.) n° 24	92,262	02
Leveur de pierres, n° 20	58,389	78
Barge à bouille, n° 32	11,761	35
Remorqueur en bois à hélisse-jumelle, n° 29	7,819	91
Remorqueur en acier, n° 36	482	83
Remorqueur en bois, n° 35	10,538	60
	224,466	05
Pêcheries : Sommaire.		
Ontario : inspecteurs et divers	7,125	37
Québec : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers	7,771	91
Nouveau-Brunswick : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers	41,593	46
Nouvelle-Ecosse : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers	45,800	42
Ile du Prince-Edouard : inspecteurs, gardes-pêche, gardiens et divers	9,415	09
Manitoba : inspecteur, garde-pêche et divers	7,163	36
Saskatchewan : inspecteur, gardes-pêche et gardiens	7,597	87
Alberta : inspecteur et gardiens spéciaux	7,867	27
Colombie-Britannique : inspecteur, gardes-pêche, gardiens et divers	40,314	16
Yukon : inspecteur et gardiens	1,964	95
Compte général	4,464	42
	181,078	28

	$ c.
Pêcheries : Ontario.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1911 ($4,689.55)	
Duncan, A. H., Marksville : appointements, $1,200 ; frais de voyages et déboursés, $886.40	2,086 40
Hurley, J. M., Belleville : appointements, $1,200 ; frais de voyages et déboursés, $203.15	1,403 15
Sheppard, O.-B., Toronto	1,200 00
Gardes-pêche et gardiens ($2,320.71).	
Appointements à $500, du 11 février au 31 mars 1911—	
C.-W. Hamilton, Blind River, $68.44 ; W.-M. Morrison, Bracebridge, $68.44	136 88
A. Desroches, Penetanguishene, $68.44 ; W. Ross, Leith, $68.44	136 88
B.-B. Miller, Wiarton, $68.44 ; John Murphy, North Bay, $68.44	136 88
J.-J. Caley, Latchford, $68.44 ; John Bruce, Goderich, $68.44	136 88
J.-K. Laird, Wallaceburg, $68.44 ; J.-P. Black, Kingsville, $68.44	136 88
W.-L. Galbraith, Ridgetown, $68.44 ; H. O'brien, Port Stanley, $68.44	136 88
A.-H. Smith, Port Dover, $68.44 ; L.-V. Garner, $68.44	136 88
H.-E. Mitchell, Strathroy, $68.44 ; A.-W. Tyson, Guelph, $68.44	136 88
Wm. Easterbrook, Aldershot, $68.44 ; John Sowerby, Toronto, $68.44	136 88
T. O'Connor, Whitby, $68.44 ; Jno Miller, $68.44	136 88
A.-M. Platt, Picton, $68.44 ; W.-R. Purdy, Bath, $68.44	136 88
T. Sullivan, Kingston, $68.44 ; E. Hamel, $68.44	136 88
E. Thivierge, Clarence Creek, $68.44 ; C. McLean, Ottawa, $68.44	136 88
C. Craig, Sharbot Lake, $68.44 ; F.-P. McCaffery, Westport, $68.44	136 88
P. Lassman, Pembrooke, $68.44 ; E.-A. Kennedy, $68.44	136 88
N. Brady, Lindsay, $68.44 ; D. McNiven, $68.44	136 88
John Bick, Selkirk, 1 m., $41.66 ; Michael P. Connolly, Brockville, $88.97	130 63
Divers ($115.11)	
Dawson & Co., Sault-Ste-Marie, provisions pour le remorqueur *Kathleen*	34 97
Moore & Browne, Ltd., Sault-Ste-Marie, fournitures pour chaloupe à gazoline	11 62
Queen City Oil Co., Ltd., Toronto, gazoline, 2 barils	18 52
Rush, Joseph, Marksville, réparations au navire *Kathleen*	50 00
	7,125 37
Pêcheries : Québec.	
Inspecteurs : 12 mois au 31 mars 1911 ($2,770.56).	
Bernard, C.-A., Saint-Césaire : appointements, du 1er avril au 31 mars 1011, $1,000 ; voyages, et déboursés, $59.90	1,059 90
Riendeau, Jos., Montréal : appointements du 1er avril au 31 mars 1911, $1,100 ; voyages et déboursés, $610.66	1,710 66
Gardes-pêche et gardiens ($4,827.35).	
Blais, Alex., Bradore Bay : appoint., $350 ; voyages et déboursés, $473.06	823 06
Blenny, Wm., Fox Bay, Anticosti : appoint, $50 ; voyages et déboursés, $12.50	62 50
Carter, A.-T., Gaspé : voyages et déboursés	210 65
Chapados, F.-X. Gascons : voyages et déboursés	55 50
Chevrier, J.-A., Amherst : appoint., $125 ; voyages et déboursés, $153.10	278 10
Chiasson, P., House Harbour : appointements	48 25
Cormier, A., Romaine : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $177.25	327 25
Forest, Georges, Bonaventure River : voyages et déboursés	81 96
Giroux, V., Fox Bay, Anticosti : appointements	50 00
Green James, Maguasha : voyages et déboursés	21 75
Holliday, B., Québec : appointements	150 00
Joncas, R., Natashquan : appoint., $150 ; voyages et déboursés, $231.20	381 20
Keays, John, Little-Pabos : voyages et déboursés	56 67
Leblanc, E., Pte aux Esquimaux : appoint., $200 ; voyages et déboursés, $198	398 00
Lecouvay, John, Bassin de Gaspé : appoint., $150 ; voyages et déboursés, $146.45	296 45
Létourneau, Louis, Mont Louis : voyages et déboursés	52 15
Mignault, T., Moisie : appoint., $187.50 ; voyages et déboursés, $305.80	493 30
Veit, Fred., Bassin de Gaspé : appoint., $600 ; voyages et déboursés, $317.65	917 65
Verrault, L., Petit Méchins : voyages et déboursés	37 70
Vignault, P.-E., Sept-Iles, voyages et déboursés	8 85
Transféré de et détaillé à Entretien, Québec	76 42
A reporter	7,597 91

Pêcheries : Québec—*Fin.*	$ c.
Report	7,597 91
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursés au 31 mars 1911	174 00
	7,771 91
Pêcheries : Nouveau-Brunswick.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1911 ($4,102.65).	
Calder, J.-F. Campobello : appointements, $1,100 ; voyages et déboursés, $533.64	1,633 64
Chapman, R.-A., Moncton : appointements, $1,300 ; voyages et déboursés, $340.29	1,640 29
Harrison, H., Frédéricton : appointements, $700 ; voyages et déboursés, $128.72	828 72
Gardes-pêche et gardiens ($12,599.56).	
Abbott, L.-H., Chatham : appointements, $175 ; voyages et déboursés, $678	853 00
Belyea, J.-F., St. John : appoint., $325 ; voyages et déboursés, $145.12	470 12
Billings, R., St.-Andrews : appoint., $183.33 ; voyages et déboursés; $97.86	281 19
Brean, A., Cormierville : voyages et déboursés	524 90
Bulyea, J.-P., Gagetown : appoint., $75 ; voyages et déboursés, $77.75	152 75
Canty, F., Bathurst : appoint., $200 ; voyages et déboursés, $714.70	914 70
Chiasson, E., Shippegan-Island, voyages et déboursés	409 80
Conner, N. D., Alma : appoint., $100 ; voyages et déboursés, $258.40	358 40
Copp, Geo., Baie Verte : appoint., $150 ; voyages et déboursés, $476.40	626 40
Doucet, J., Elm Tree : appoint., $200 ; voyages et déboursés, $239.09	439 09
Duguay, H., Caraquet : voyages et déboursés	236 80
Fraser, W., Grand-Manan : appoint., $250 ; voyages et déboursés, $173.20	423 20
Gagnon, L.-A., Edmundston : appoint., $150 ; voyages et déboursés, $86.05	236 05
Gallant, P., Barachois : appoint., $120 ; voyages et déboursés, $427.05	547 05
Hanna, W.-F., Richibucto : appoint., $200 ; voyages et déboursés, $250.66	450 66
Heterington, J.-F., Jenkins : appoint., $75 ; voyages et déboursés, $149.80	224 80
Leclair, J., Grand-Falls : appoint., $200 ; voyages et déboursés, $22.60	222 60
Léger, C.-G. Buctouche : appoint., $200 ; voyages et déboursés, $462.30	662 30
McKay, J.-D., Frédéricton : appoint., $200 ; voyages et déboursés, $90.05	290 05
McLean, C.-F., Burton : appoint., $100 ; voyages et déboursés, $28.80	128 80
McLean, D., Charlo : appoint., $100 ; voyages et déboursés, $82.29	182 29
McNeil, E.-A., West-Isles : appoint., $100 ; voyages et déboursés, $34.49	134 49
Mélanson, A., Prédénhaut : appoint., $35.66 ; voyages et déboursés, $17.60.	53 26
Mélanson, S., Prédénhaut : appointements	18 22
Miller, Geo., Dalhousie : appoint., $100 · voyages et déboursés, $44.35	144 35
Noonan, James, Melrose : voyages et déboursés	474 65
Prescott, J., Baie Verte : appoint., $100 ; voyages et déboursés, $80.35	180 35
Robichaud, Wm., Inkerman : appoint., $100 ; voyages et déboursés, $781.49	921 49
Savage, C., Wilscn's-Beach : appointements	100 00
Simpson, S., Lower-Neguac : voyages et déboursés	275 50
Smith, B.-W. Bayside : appoint., $150 ; voyages et déboursés, $730.30	880 30
Sutherland, M., Red-Bank : voyages et déboursés	782 00
Gardiens spéciaux	
Gages et déboursés au 31 mars 1911	24,389 71
Divers (501.54)	
Calder, J.-E., Campobello, repas sur chaloupe à vapeur pour lui et officier en avril, mai et juin 1910	123 75
Dominion Coal Co., Ltd., St. John, 59 tonnes et 1,840 livres à $4.25	254 24
Rowe, L.-A., Campobello, transport du charbon, 60 tonnes à $1	60 00
Divers menus comptes	63 55
	41,593 96
Pêcheries : Nouvelle-Ecosse.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1911 ($5,346.40).	
Hockin, R. Pictou : appointements, $900 ; voyages et déboursés, $512.49	1,412 49
Morrison, J.-G., Englishtown : appoint., $1,200 ; voyages et déboursés, $426.78	1,626 78
Robertson, A.-C., Barrington-Passage : appoint., $446.40 ; voyages et déboursés, $604.10	1,050 50
Torrey, Havelock, Guysborough : appoint., $600 ; voyages et déboursés, $656.63	1,256 63
A reporter	5,346 40

Pêcheries : Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	5,346 40
Gardes-pêche et gardiens ($23,061.79).	
Angevine, Frank, Middleboro : appointements, $100; voyages et déboursés, $11.30	111 30
Aucoin, C. W., Eastern-Harbour, voyages et déboursés	33 40
Aucoin, Wm., Eastern-Harbour : appointements, $120; voyages et déboursés, $151.64	271 64
Bain, J. L., Liverpool : appointements, $275 ; voyages et déboursés, $569.65	844 65
Bishop, H. R , Digby : appointements, $200; voyages et déboursés, $474.36	674 36
Boyle, D. R., West-Arichat : appointements, $100; voyages et déboursés, $387.56	487 55
Brownell, F., Northport ; appointements, $120; voyages et déboursés, $99.29	219 29
Brymer, Arthur, Lower-L'Ardoise : appointement, $125; voyages et déboursés, $294.74	419 74
Campbell, J. M., St.-Pauls-Isd., appointements	15 00
Canning, S. R., Advocate-Harbour : appointements, $80; voyages et déboursés, $17.14	97 14
Chisholm, A. A., Margaree-Forks : appointements, $60; voyages et déboursés, $418.30	478 30
Christian, C. W., Upper-Prospect, voyages et déboursés	58 70
Cochran, Jas., Ste-Croix : appointement, $75; voyages et déboursés, $166.31	241 31
Collie, J. R., River-John : appointements, $150; voyages et déboursés, $73.69	223 69
Davis, J. W., Guysborough : appointements, $200; voyages et déboursés, $312.91	512 91
Davison, J. W., Bass-River : appointements, $100 : voyages et déboursé, $113.96	213 96
Duggan, A. E., Dingwall : appointements, $96.66 : voyages et déboursés, $31.22	127 88
Eaton, E. B., Canning : appointements, $200; voyages et déboursés, $430.14	630 14
Forbes, A. R., North-Sydney : appointements, $194.58; voyages et déboursés, $508.43	703 01
Fritz, Henry, Port-George : appointements, $150; voyages et déboursés, $465.35	616 35
Gaston, Robt., Pop's-Harbour : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $179.76	279 76
German, T., Metaghan : appointements. $75 ; voyages et déboursés, $190.14	265 14
Gillis, Duncan, Baddeck : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $177.14	277 14
Hart, Albert, N. E. Margaree : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $232	292 00
Hatfield, A. M., Arcadia : appointements, $300 ; voyages et déboursés, $862.25	1,162 25
Henderson, Geo. W., Tatamagouche : appointements, $75; voyages et déboursés, $11.20	86 20
Hines, G. K., Shelburne : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $914.77	1,114 77
Kennedy, Wm., Hubbard's-Cove : appointements, $100; voyages et déboursés, $761.15	861 15
Levatte, H. C., Louisburg : appointements, $55; voyages et déboursés, $49.80	104 80
McAdam, A. R., Malignat-Cove : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $359.45	559 45
McCuish, John Scatterie : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $142.85	197 85
McDonald, A. J., Bailey's-Brook : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $105.77	180 77
McDonald, Chas., Shubenacadie : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $49.85	124 85
McDonald, Jos., Little-Lorraine : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $133.52	188 52
McDonald, M., Big-Bras d'Or : appointements	60 00
McDonald, R. D., Broad-Cove : appointements, $50 ; voyages et déboursés, $338.55	388 55
McGregor, E. H., Lower-Stewiacke : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $199.50	299 50
McInnis, M. R., Castle-Bay : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $49.18	149 18
McInnis, N. J., Castle-Bay : voyage et déboursés	68 39
McIntosh, Geo. P., Pleasant-Bay : appointements, $75; voyages et déboursés, $163,35	238 35
McLean, A., Ingonish : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $221.55	281 55
McLean, D. F., Port-Hood : appointements, $150 ; voyages et déboursés $594.20	744 20
McLean, John, Gabarouse : appointements, $55 ;voyages et déboursés, $80.60	135 60
McLean, M., Leitche's-Creek : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $10	65 00
McLellan, J. B., Kingsville : appointements. $50 ; voyages et déboursés, $244.40	294 40
McLeod, A., Port-Morien : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $43.70	98 70
McRae, Charles, Mi dle-River : appointements, $60; voyages ef déboursés, $141.45	201 45
Morrisox, Alex., Wreck-Cove : appointements, $60 ; voyages et déboursés, $141.01	201 01
Morrisou, Arch., River-Bourgeois : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $173.41	273 41
Morrison, J. G., Englishtown : voyages et déboursés	6 12
Montgomery, D. P., Neil s Harbour : appointement , $60 ; voyages et déboursés, $76.60	136 60
Noonan, James, Melrose : voyage et déboursés	77 75
Fritchard, A. O., New-Glasgow : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $158.39	308 39
Reid, David, Port-Hilford : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $509.24	709 24
Reid, J. D., Purgwash : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $509.65	632 55
Reid, R. F., Wolfville : appointements, $100 voyages et déboursés, $98.75	198 75
Rowlings, Geo., Musquodoboit : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $428.38	578 38
Smith, E D., Shag-Harbour : appointements, $200 ; voyages et déboursé, $1,066.60	1.266 60
Sullivan, T., Little-Bras-d'Or : appointements, $55 ; voyages et déboursés, $34.40	89 40
Thompson, Gay, Oxford : appointements, $75 ; voyages et déboursés, $20.40	95 40
Thenhos, Geo. Grand-Pré : appointements, $100 ; voyages et déboursés, $124.15	224 15
Webber, J. A., Chester : appointements, $250 ; voyages et déboursés, $470.55	720 55
Whitford, Jas. A., Bridgewater : appointements, $200 ; voyages et déboursé, $854.60	1,055 60
Young, Chas. A., Mill-Village : appointements, $150 ; voyages et déboursés, $369.05	789 05
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursés au 31 mars 1911	17,392 23
	45,800 42

	$ c.
Pêcheries: Ile du Prince-Edouard.	
Inspecteurs, 12 m. au 31 mars 1911 ($3,021).	
Macdonald, J. B., Charlottetown : appointements	1,000 00
Matheson, J. A., Charlottetown : appointements, $1,200 ; voyages et déboursés, $821	2,021 00
Gardes-pêche et gardiens ($2,411.13).	
Daveson, John, Bedeque : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $367.68	567 68
Gallant, M., Bloomfield : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $337.29	537 29
Hobkirk, H. M., Charlottetown : appointements	91 66
Hobkirk, W. C., Charlottetown : appointements, $275 ; voyages et déboursés, $182.27	457 27
McCormick, J. H., Souris : appointements, $200 ; voyages et déboursés, $480.50	680 50
Mills, W. A., Marshfield : appointements, $56.98 ; voyages et déboursés, $19.75	76 73
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursés au 31 mars 1911	3,682 63
Divers ($300.33).	
Annonces	1 00
Holman, R. T., Summerside : gazoline, 269½ gal. à 22c.; peinture, etc., $12.12	71 41
Prince Edward Island Telephone Co.: loyer de téléphone, un an au 1er avril 1911	50 00
Stewart, Bruce & Co., Ltd., Charlottetown : réparations des machines d'une chaloupe à gazoline	118 82
Divers comptes de moins de $50 (3)	59 10
	9,415 09
Pêcheries : Manitoba.	
Inspecteur 12 m. au 31 mars 1911.	
Young, W. S., Selkirk, appointements, $1,500 ; voyages et déboursés, $186.30	1,686 30
Gardes-pêche et gardiens.	
Collinson, M. V., Winnipegosis : appointements, $700 ; voyages et déboursés, $59.20	759 20
McEwan, D., Selkirk : appointements, $849.45 ; voyages et déboursés, $40	889 45
Ross, H. H., The Pas : appointements, $900 ; voyages et déboursés, $212	1,112 00
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursés au 31 mars 1911	1,638 61
Divers.	
Ross, M. H., Le Pas : T.-N.-O.: usage d'un bateau en 1910 par le garde-pêche, Horatio H. Ross	1,000 00
Paiements de moins de $50 (12)	77 80
	7,163 36
Pêcheries: Saskatchewan.	
Inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911.	
Miller, E. W., Qu'Appelle : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,500 ; voyages et déboursés au 28 février 1911, $576.55 ; frais de port, $40.40 ; loyer de bureau, $165	2,281 95
Gardes-pêche et gardien ($1,716.14).	
Headrick, Robert, Prince Albert : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $400 ; voyages et déboursés, $527.64	927 64
Silverthorn, J. W., Lumsden : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $200 ; voyages et déboursés, $588.50	788 50
Gardiens spéciaux	
Gages et déboursés au 31 mars 1911	3,599 78
	7,597 87

	$ c.
Pêcheries : Alberta.	
Gunn, Peter, inspecteur, Lac Sainte-Anne, frais de port, etc	21 06
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursés au 31 mars 1911	7,846 21
	7,867 27
Pêcheries : Colombie-Britannique.	
Inspecteurs, 12 mois au 31 mars 1911 ($14,849.27).	
Adamson, W.-T., Naas River : appoint., $600 ; voyages et déboursés, $140.60	740 60
Halladay, A.-P., New-Westminster : appointements	1,080 00
Helgeson, H., Skeena : appoint., $749.97 ; voyages et déboursés, $113.60	863 57
McIndoo, M.-H. appointements	1,080 00
Norrie, S., Hazelton, appoint., $500 ; voyages et déboursés, $182.06	682 06
Sangstag, G. Rivière Inlet : appoint., $700 ; voyages et déboursés, $26.50	726 50
Sword, C.-B., New-Westminster : appoint., $1,800 ; voyages et déboursés, $1,629.31	3,429 31
Taylor, E.-G., Nanaïmo : appoint., $1,800 ; voyages et déboursés, $966.39	2,766 39
Williams, J.-T., Port Essington : appoint., $1,800 ; voyages et déboursés, $1,257.34	3,057 34
Widsten, John, Bella Coola : appoint., $400 ; voyages et déboursés, $23.50	423 50
Gardes-pêche et gardiens ($1,821.40).	
Galbraith, Wm. M., Victoria : appoint., $300 ; voyages et déboursés, $60	360 00
Harrison, C., Massett : appoint., $150 ; voyages et déboursés, $251.05	401 05
McLeod, J., Nelson : appoint., $300 ; voyages et déboursés, $216.35	516 35
Phibbs, J.-P., Vancouver : appointements	90 00
Wise, James, New-Westminster : appoint., $350 ; voyages et déboursés : $104	454 00
Gardiens spéciaux.	
Gages et déboursés au 31 mars 1911	14,032 92
Divers ($9,610.57).	
Gages : W. Kennedy, capitaine du *Elk*, avril à nov. 1910, 8 m. à $75 ; T. Hembrough, mécanicien du *Elk*, avril à nov., 8 m. à $75 ; T. Hembrough, capitaine du *Elk*, déc. 1910, $75 ; D. Archibald, ingénieur du *Elk*, déc. 1910, $75 ; R.-T. Burtwell, M. Matheson, J.-J. Wilson, gages, oct. et nov. 1910, $450	1,800 00
Bonnell Hardware Co., Vancouver : fil d'acier, 150 pds à 6¾c. ; amarre manille, 130½ livres à 16c. ; peinture, etc., $96.58	127 59
Bryson & Sons, New-Westminster, C. B. : 1 poêle de cuisine, $15 ; quincaillerie et fournitures d'engin, $38.25	53 25
Cunningham, F.-H., frais de déménagement de sa famille d'Ottawa à New-Westminster, C.-B., 16 fév. au 30 mars 1911, $999.30 ; remboursé à revenu casuel, 1911-12, 70c.	1,000 00
Cunningham, R. & Son, Ltd., Port Essington, C.-B. : épinette, 1,000 pds, $18 ; gazoline, 4 caisses, $16 ; provisions diverses, $161.11	195 11
Grant, E. A., Vancouver : aide, 1er au 30 avril 1910, 26 j. à $2.50 par j.	65 00
Gruchy & Carlow, Vancouver : provisions pour le bateau *Semiahmo* du 4 juin 1910 au 22 fév. 1911	117 00
Hembrough, S., New-Westminster : gages, 8 juillet au 30 novembre	286 45
Hitt Bros., Seatle : signeaux marins, $31.50 ; embal. et charroyage, $2.50	265 00
Imperial Oil Co., Ltd., Vancouver : gazoline, 165 caisses à $2.80, 65 à $2.70, 1 à $2.20, 3 à $2.10 de 23c. à 27 par gallon, $534.79 ; huile cocène, 6 caisses à $2.80 ; graisse, etc., $49.30; fret, $61.95	1,308 84
McCall, Geo.-H. Port-Essington : réparations aux édifices, contrat	50 00
Noury, James, New-Westminster : gages et services du *Rosa May*, juillet et août 1910 à $162.50 par m.	325 00
Patterson, Frank, Vancouver : mécanicien du *Semiaham*, avril à déc. 1910, à $60 par m.	540 00
Phibbs, C.-J.P., Vancouver : commis, 9 nov. 1910 au 17 mars 1911, à $80 par m., moins 1 m., 9 déc. 1910 au 9 janv. 1911	294 00
Public Supplies Stores, New-Westminster : épiceries	122 15
Sargent, R.-S., Hazelton : épiceries	86 57
Sword, C.-B., inspecteur, déboursés : services spéciaux, $41.95 ; divers, $22.89	64 74
Tisdall, Charles-E., Vancouver : fusils, 4 à $26 ; cartouches, 2 M. à $24 ; divers, $7.05	159 05
A reporter	37,603 34

	$ c.
Pêcheries : Colombie-Britannique—*Suite.*	
Report	37,603 34
Divers—Suite.	
Chantiers de Vancouver : 1 chaloupe, 25 pds, 1,250 ; pointes en plature, $3.60	1,253 60
West, D., ingénieur sur le *Semiamo*, 6 juillet-12 sept 1910, à $60 par m.	134 32
Westminster Iron Works, New-Westminster : reparations au *Elk*	146 49
Wilkinson, James, mécanicien du *Hank* à $85 par m., $170 ; dépenses, $18	188 00
Williams, A., Essington, commis, mai-juillet à $65 par m.	195 00
Paiements de moins de $50	793 41
	40,314 16
Pêcheries : Yukon.	
Inspecteur, 12 m. au 31 mars 1911.	
McKay, H.-T., Dawson : appoint., $1,425 ; voyages et déboursés, $539.95	1.964 95
Pêcheries : compte général.	
Compagnie de messagerie canadienne, $81.81 ; Dom. Express Co., $67.90	149 71
Sterling, W.-B.-U., traduction des lois de pêche des Pays-Bas	250 00
Wakeham, W., frais de voyage à Washington	246 80
Département des impressions et de la papeterie publique, Ottawa : diverses fournitures d'impressions et papeteries	2,975 22
Voyages de fonctionnaires d'Ottawa	131 56
Avancés à M. Venning (*Voir* O. C., 10 août 1911)	200 00
Détaillé à gouvernement civil, Dépenses contingentes	11 13
Remboursé à Compte général, piscifacture, par suite d'une erreur	500 00
	4,464 42
Compensation.	
Wm. Robichaud, compensation à la suite d'un incendie	2,400 00
Etablissement de piscifacture, sommaire.	
Anderson Lake, C.-B., $10,748.48 ; Antigonish, N.-E., $1,327.70 ; Arichat, N.-E., $3,156.29	15,232 47
Babine, C.-B., $7,814.07 ; Bay-View, N.-E., $2,675.49 ; Bedford, N.-E., $2,248.89	12,738 45
Berens-River, Man., $4,770.99 ; Canso, N.-E., $3,290.79 ; Chelsea, Qué., $25	8,086 78
Charlottetown, Ile du P.-E., $4,774.10 ; Cowichan, C.-B., $14,622.80 ; Fraser-River, C.-B., $5,708.36	25,105 26
Gaspé, Qué., $2,364.62 ; Georgetown, Ile du P.-E., $2,394.06 ; Granite Creek, C.-B., $7,115.61	11,874 29
Harrison-Lake, C.-B., $9.323.25 ; Inverness, N.-E., $4,135.67 ; Isaac's-Harbour, N.-E., $3,500.51	16,959 43
Kelly's-Pond, Ile du P.-E., $1,706.26 ; Kennedy-Lake, C.-B., $12,343.46 ; Lac Tremblant, Qué., $859.52	14,909 24
Lac Lester, Qué., $2,770.85 ; Iles Madeleine, Qué., $2,098.54 ; Magog, Qué., $2,504.35 ; Margaree, N.-E., $5,849.98	13,223 72
Miramichi, N.-B., $3,849.96 ; New-Castle, Ont., $2,872.55 ; Ottawa, Ont., $2,771.60	9,494 11
Pemberton, C.-B., $8,553.89 ; Port-Daniel, Qué., $4,454.55 ; Quinte, Ont., $266.93 ; Restigouche, N.-B., $4,257.57	17,632 94
Rivière Inlet, C.-B., $7,142.05 ; Saint-Alexis, Qué., $1,495.52 ; St-Jean, N.-B., $6,436.82 ;	15,074 39
Sandwich, Ont., $8,025.22 ; Sarnia, Ont., $4,715.80 ; St-Jean-River, N.-B., $1,734.50	14,475 52
Selkirk, Man., $5,207.38 ; Shemogue, N.-B., $2,022.09 ; Shippegan, N.-B., $2,113.62	9,343 09
Skeena-River, C.-B., $5,527.65 ; Stuart-Lake, C.-B., $9,031.37 ; Tadousac, Qué., $3,659.55	18,218 57
Wiarton, Ont., $5,713.16 ; Windsor, Ont., $1,895.97 ; Winnipegosis, Man., $5,183.02	12,792 15
Compte général, $5,539.30 ; Port-Arthur, Ont., $27.95	5,567 25
	220,727 66

Piscifacture de Anderson Lake	$ c.
R. McCaskill, surintendant, 8 m. à $1,000 par an ; déboursés : maind'œuvre, 44 j. à $3, 2 j. à $2 ; service d'un bateau, $26 ; déboursés divers, $60.50	889 17
Pension de subsistance à $22 par m. : R. McCaskill, $172 ; E. J. Calhoun, $154 ; W. J. Hills, $154 ; A. P. Hills, $107.80 ; H. Waring, $52.80	640 60
Alberni Hardware Co., New-Alberni : gazoline, 12 caisses à $4.50, 3 caisses à $4.25 ; amarre manille, 229 liv. à 18c. ; Oxford, poêle Chancellor, $57.50 ; papier goudronné, 15 rouleaux à 95c. ; fil métallique, 300 pds à 7c. ; quincaillerie diverse, $186.72	387 44
Anderson & Lusby, New-Westminster : 1 batterie accumulatrice, 27 ; échâssiers, 2 prs à $10 ; quincaillerie diverse, $18.13	65 13
Bishop, C. S. & Son, Alberni : 2 caisses fruits assortis, $11 ; 30 liv. de café à 35c. ; 75 liv. de beurre à 35c. ; 1 caisse d'œufs, $12 ; 10 sacs de fleur à $1.90 ; 200 liv. de sucre granulé à 6½c. ; 50 liv. de saindoux à 20c. ; pommes de terre, $10 ; jambon, 75 liv. 28c. ; crême Saint-Charles, 2 caisses à $5.80 ; diverses provisions, $138.14	282 49
Blair, T., Vancouver, déboursés : Voyage de Vancouver à la Piscifacture, $113 ; bœut, 329 liv., $44.09 ; canots, $37 et $15 ; déboursés divers, $30.70	239 79
Brand, Fred., Alberni : bois, 11,836 pds à $24, 10,000 pds à $16, 6,572 pds à $15-50, 15,129 pds à $13 ; charroi, 45,055 pds à $2 ; bois divers, $21.59	854 29
British American Paint Co., Victoria : vernis, 32 gallons à $1.40 ; benzine, 4 caisses à $2.85	56 20
B. C. Hardware Co., Ltd., Victoria : doublure noire, 110 vgs à 17c. ; huile bouillie, 12 gallons à $1.50 ; goudron, 45 gall. à 25c. ; fret, $6.80 ; 1 ancre, $12 ; céruse, 150 liv. à 8½c. ; clous, 8 barillets, $33.35 ; quincaillerie diverse, $112.24 ; moins payé en trop *re* amarre, 50c	224 59
Chamberlin & Co., New-Westminster : 6 prs de bottes à $7 ; fournitures diverses, $29.25	71 25
Forrest, Geo., Alberni : 2 portes à $5.80, 1 à $3.10, 6 à $2.90 ; bois de service, $15 ; bardeaux, 40,000 à $3.40 ; châssis, 14 à $4, 8 à $2.90	262 30
Hardman, A., New-Westminster : tôle galvanisée, 350 liv. à 8c. ; lampes, 6 à $3.50 ; confection de 2 réservoirs à gazoline, 25 hrs à 75c. ; ferblanc, 127 feuilles à 17½c. ; zinc, 50 feuilles à $1 ; divers, $26.50 ; quincaillerie diverse, $115.12	281 59
Hinton Electric Co., Vancouver : pare-étincelles, $22.50 ; allumem. spécial, $35 ; fournitures diverses, $6.70	64 20
Imperial Oil Co., Ltd., Vancouver : 12 caisses d'huile astrale à $2.35 ; 28 caisses de gazoline à $2.80 ; fret, $14.70 ; fournitures diverses, $3.50	124 80
Patterson, Thos., Alberni : remorquage, 8 j. à $15	220 00
Piper, Hiram L. Co., Ltd., Montréal : paniers, bords en bois, 500 à 85c. ; paniers intérieurs, 1,000 à 35c. ; peinturer 500 paniers à 9c., 1,000 à 4c. ; fournitures diverses, $13.32	873 32
Raymond & Sons, Victoria : 2,000 à $10 ; fret, $14.55 ; sacs, 50 à 25c. ; fournitures diverses, $13.85	60 90
Schaake Machine Works, Ltd., New-Westminster : arbre en cuivre (1 pc.), 12½ pds à $1.25 ; main-d'œuvre, 18 hrs à 75c. ; hélice (3 lames), $15 ; réparation d'engin, $60 ; matériaux divers, $7.75	111 88
Shawnigan Lake Lumber Co., Victoria : bois de service, 5,150 pds à $14 ; fret, $28.70 ; bois divers, $14.10	104 90
Smith & Champion, Victoria : matelas, 5 à $4.50 ; ressorts, 5 à $5.25 ; div. matériaux, $14.05	62 80
Sword, C.-B., déboursés : R. T. Burtwell, frais de route, $31.75 ; fret, $161.41 ; 1 chaloupe, $256 ; déboursés, $7.75	456 91
Thompson, Jas., Alberni, provisions	114 17
Maind'œuvre *re* construction de piscifacture et recueullir les œufs, etc., : Thos. Blair, contremaître à $6 par j., $720 ; journaliers à $4 par j. ; W. R. Carter, $170 ; J. Hills, $192 ; Gus. Labelle, $172 ; F. Tyler, $280 ; à $3 par j. : E. J. Calhoun, $189 ; P. Hills, $177 ; W. J. Hills, $234 ; John Stringer, $234 ; S. Waring, $180 ; James Wilkinson, $231 ; à $75, $70 ou $60 par mois. ; H. Waring, $331.33, à $60 par m. ; A. P. Hills, $294, à $50 par m., E. J. Calhoun, $350 ; W. J. Hills, $350	4,104 33
Paiements de moins de $50.16	295 43
	$10,748 48

Piscifacture d'Antigonish.	
Boudrot, Jos., Antigonish : construction de la piscifacture, suivant contrat, $1,440 ; moins balance due, 1911-12, $440	1,000 00
Boudreau, Joseph S., Havre de Tracadie : emplacements de piscifacture à Barrios Beach	50 00
Chisholm, D. C., Antigonish, frais légaux *re* site	59 20
A être remboursé en 1911-12 par General Supply of Canada	218 50
	1,327 70

Piscifacture d'Arichat.	$ c.
Diamont Flint Glass Co., Ltd., Montréal : jarres à homard, 174 à $1.50 ; tubes, 174 à 18c....	292 32
Doyle, E. C., Arichat : construction de la homarderie d'Arichat, suivant contrat, $1,124 ; moins retenu pour peinturage, $50	1,074 00
General Supply Co. of Canada, Ottawa : 1 pompe, $485 ; moins fret, $12.10 ; 1 tuyau à poêle, 10 pds à $1.20 ; 1 bouilloire verticale et 20 pds de tuyau, $437 ; fret, $27.15	949 05
Halifax and Sheet Harbour Steamship Co., Ltd., Halifax : fret	87 30
Latimer, John, Arichat : bois, 903 pds l. à 7c	63 21
Le Brun, John, Arichat : site de la homarderie	300 00
Macdonald, W. A., Halifax : services légaux	73 18
Maind'œuvre re construction de la homarderie : M. P. Doyle, contremaître, 16 j. à $2.25 ; Wm. Maloney, contremaître, 5½ j. à $2 ; à $1.50 par j., Augustine Binchier, 13 j. ; A. A. Bouchier, 2½ j. ; J. Broussard, 15½ j. ; A. Burton, 3 j. ; W. Carrigan, 10½ j. ; J. Macnamara, 2¾ j. ; A. Vigneau, 14½ j.	139 62
Comptes de moins de $50 (12)	177 61
	3,156 29

Piscifacture de Babine.	
Pretty, A. W., surintendant, appoint. au 30 juin 1910, $249.99 ; déboursés, services de la malle, 1er mars-4 mai, $154 ; voyage à la piscifacture de Vancouver, $80.25 ; déboursés divers, $5	489 24
Gibbs, H. L., surintendant, appoint., 9 m. au 31 mars 1911, $750 ; déboursés : pension, 61 j. à $75c. ; main-d'œuvre, 2 m. à $50, 174½ j. à $2.75, 6 j. à $2 ; voyage à la piscifacture de Vancouver, $121.50 ; transport de bagage et de fournitures, $30 ; déboursés divers, $29.70 ; remboursé à Revenu Casuel, 1911-12, $1,000	2,568 81
Allocation de subsistance à $40 ou $55 par m. : H. L. Gibbs, $266.45 ; A. W. Pretty, $40 ; F. Durham, $306.45 ; M. Elliott. $124.52 ; G. W. Spinning, $435 ; Lou Wood, $292.90	1,465 32
Dominion Wood Pipe Co. Ltd., New-Westminster: courbes, 675 liv. à 6c.; soupapes d'arrêt, 1 (10 pcs), $38.9C, 1 (12 pcs), $54 ; tuyau de bois, 102 pds à 44c., 721 pds à 40c. ; charroi, $4.75	471 43
Godfrey, Harry R., Vancouver : 1 canot, $90 ; emballage et charroi, $4.50	94 50
Hutson's Bay Co., Victoria : matelas, 5 à $4.75 ; melton, 48¾ vgs à 25c. ; huile, 14 canistres à $1.45 ; tige avec écrou, 52 à 20c. ; scier des planches, 104 à 80c. ; fret et transport, $42.12 ; fournitures diverses, $93.11	285 07
Sword, C. B., fret	614 15
Recueillir les œufs, etc. : à $60 par m., Lou Wood, $493.55 ; à $55 par m., Fred. Durham, $495, G. W. Spinning, $660 ; à $50 par m., T. Elliott, $150	1,798 55
Comptes de moins de $50 (2)	27 00
	7,814 07

Piscifacture de Bay-View.	
McLaren, W. H., surintendant, 87 j. à $3	261 00
Higginson & McKay, Pictou : gazoline, 143 gallons à $26c.; fournitures diverses, $52.74	89 92
International Coal Mining Co., Westville : houille tamisée, 48½ t. à $3.50 ; frais d'allège, 48½ t. à $1. ; camionnage, 48½ t. à 25c	230 38
McLaren, Harry, Pictou : louage de cheval	93 50
McLeod, Robert, Bay-View : charroi de 255 tonnes d'eau à 35c	89 25
Pictou Foundry & Machine Co., Pictou : réparations de chaloupe à gazoline, $69.90 ; fournitures diverses, $17.06	86 96
Robertson, Joseph, Bay-View : transport de 225 tonnes d'eau à 35c	89 25
Wetmore, W. C. & Co., Pictou : 30 piles à 40c. ; gazoline, 192·5 gallons à 26c. ; fournitures diverses, $12.20	74 25
Main-d'œuvre pour recueillir les œufs, etc. : à 15c. de l'heure, G. W. Atkins & Co., $25.05 ; Winton Corbin, $34.65 ; McLeod & Stewart, $26.40 ; Fred. Magee, $55.50 ; à $1.75 par j. ; David Anderson, $141.75 ; J. H. Brown, $145.25 ; J. G. Chisholm, $143.50 ; A. J. Cook, $52.50 ; A. S. Dawson, $143.50 ; Duncan Henderson, $91 ; John Reid, $113.75 ; à $2 par j., Joseph Laverdure, $174 ; à $2.25 par j. ; James Johnston, $184.50 ; W. S. Munroe, $195.75	1,527 10
Comptes de moins de $50	133 88
	2,675 49

	$ c.
Piscifacture de Bedford.	
Alfred Ogden, surintendant, 12 m. au 31 mars 1911, $900 ; frais de messagerie, $59.60 ; voyage $189.95 ; camionnage, $46 ; déboursés divers, $88.83	1,284 38
F. G. Tolson, assistant : 12 m. au 31 mars 1911	600 90
Hart, H. McC., Bedford : charbon, 12 tonnes à $7.25 ; déboursés divers, $23.22	110 22
Phinney, John I., Bedford : 50,000 œufs de truite	50 00
Stone, John, Bedford : ice, 15 tonnes à $1 : camionnage, $89 ; reconstruction d'un mur, 21½ j. à $1.50 ; divers, $6	142 25
Comptes de moins de $50	62 04
	2,248 89
Piscifacture de la Rivière Berens.	
Wm. Overton, surintendant, déboursés : fret, $27.68 ; voyage, $37.15 ; bois, 300 cordes à $2.25 ; déboursés divers, $3.15	742 98
Pension des employés à 50 cts par j.	217 00
Dickinson & Co., Selkirk : louage d'un cheval, 11½ j. à $5	57 50
Hudson Bay Co., Ltd., Norway House : balance de compte, 24 août 1907 au 7 mai 1908	50 00
Robinson, William Co., Selkirk : caoutchouc pour voiture, 6 prs à $2.50 ; flanelle, 99½ verges à 20c. ; pétrole, 322 gallons à 25c. ; bois, 157 pcs, $36.18 ; mitaines, 4 douz. à $2.75 ; clous, 3 barillets à $3.50 ; 305 liv. d'amarre à 12½c. ; 655 liv. de fer à 3c. ; bottes de caoutchouc, 5 pcs à $4.50 ; fournitures diverses, $131.56	384 93
Travail de collection des œufs, etc. : à $65 ou $70 par m. : W. Comber, $528.87 ; D. Gunn, $316.34 ; D. McEwan, $126.45 ; T. Paquette, $624.83 ; B. Reid, $96.45 ; à $3 par jour. : M. Thomson, $150 ; à $2.50 par j. : W. Colcleugh, $125 ; D. McDonald, $70 ; W. McDonald, $125 ; W. MacEwan, $155 ; J. Phillipson, $130 ; J. Skinner, $436.34 ; J. Stephenson, $127.50 ; main-d'œuvre: $253.80	3,265 58
Comptes de moins de $50 (3)	53 00
	4,770 99
NOTE.—$500 portées au rapport de 1909-1910, page O—173, Wm. Overton, ont été remboursées à Revenu Casuel, 1910-11	
Piscifacture de Canso.	
James Meagher, surintendant, 98 j. à $3 ; gardien, à $10 par m., $85.66 ; déboursés, $1.32	380 98
Nova Scotia Steel and Coal Co. : 108$\frac{19}{20}$ tonnes à $4.10	445 42
Whitman, A. N. Son, Ltd., Canso : boyau, 40 pds (1¼ pc.) à 40c., 20 pds (1 pc.) à 30c. ; huile, 85 gallons à 20c. ; peinture, 1½ gallon à $2.40, 5 gall. à $2.10, 2½ gall. à $2 ; camionnage. $37.81 ; quaiage et pesage, 107 tonnes à 20c. ; fournitures diverses, $65.97	183 28
Recueillir les œufs, etc. : à $3 par j., H. Hanlon, $288 ; à $2 par j., W. Pembroke, $192 ; à à $1.75 par j., T. Sullivan, $168 ; à $1.50 par j., H. Fanning, $144, T. Tobin, $147 ; oeufs de homard, 210 jarres à 50c	1,044 00
Comptes de moins de $50, $57.11 ; service du steamer "33", 59 j. à $20	1,237 11
	3,290 79
Piscifacture de Charlottetown.	
A. W. Holroyd, surintendant, déboursés : main-d'œuvre : 25½ j. à $3, 398 j. à $1.50 ; déboursés, divers, $6.81	680 28
Pension des employés à $3.50 par semaine	325 12
Foster, George H., Chorlottetown : boulons, 1,350 liv. à 5c., 1,300 liv. à 4c. ; boulons, 1,350½ à 1½c. ; divers, $17.66	155 16
McNeil, A. S., Rocky-Point : halage du bois, $12 ; pierre, 9 verges à 50c. ; cheval, 28 j. à $1 ; maind'œuvre, 8 j. à $2	100 50
Mc Rea Bros, Canco Bros Cove : services d'un bateau, 52 j. à $15	780 00
Pickard & Co., A., Charlottetown : houille, 53$\frac{71}{200}$ tonnes à $4.75	253 44
Poole, L. M. & Co., Charlottetown : épinette (8 x 8), 5,000 pieds l. à 11c. ; 300 pds l. à 3½c. ; 4,777 pieds à $17.50, 7,600 pds à $15, 6,115 pieds à $13.50, 2,205 pds à $13 ; touage, $15 ; divers, $19.30	906 76
A reporter	3,201 26

Piscifacture de Charlottetown—*Suite.*	$	c.
Report	3,201	26
Stewart, Bruce & Co., Charlottetown : clous, 710 liv. à $6.50	64	03
Recueillir les œufs, etc. : à $3 par j., J. Clarke, $312 ; F. McLean, $24 ; à $1.75 par j., N. McDonald, $156.50 ; J. Murphy, $189.75 ; à $1.50 par j., H. Blanchard, $7.50 ; F. Burdette, $12 ; W. Burke, $7.50 ; J. Campbell, $15 ; Wm. Collins, $7.50 ; R. Currie, $9 ; J. Darrach, $12 ; J. Doyle, $153 ; L. Doyle, $4.50 ; J. Giffin, $9 ; J. Lund, $16.50 ; Alex. McIsaac, $12 ; H. A. McLean, $7.50 ; A. McNeil, $12 ; D. McPhail, $15 ; W. Mutch, $12 ; T. Rochefort, $165 ; L. Smith, $10.50 ; G. Vishie, $7.50 ; R. Vishie, $7.50 ; à $2.50 par j., R. Curtis, $11.25 ; œufs de homard, 1,195 plateaux à 15c.	1,375	25
Comptes de moins de $50 (10)	133	56
	4,774	10

Etang de Chelsea.

Chamberlain, C. W. : loyer de l'étang au 1er mai 1910	25	00

Piscifacture du lac Cowichan.

Officiers : appointements, 8 m. au 31 mars 1911 : J. H. Castley, $451.62 ; Jas. Norcross, $166.66	618	28
Voyages et déboursés : J. H. Castley, 62.45 ; Jas. Norcross, $14.25	76	70
Main-d'œuvre *re* construction de la piscifacture : J. Campbell, surintendant, 128 j. à $6 ; charpentier, 207 j. à $4 ; briquetier, 8½ j. à $7 ; journaliers, 408¾ j. à $3, 209 j. à $3.50 ; charretiers, $38¾ j. à $6 ; billet de diligence, $7	3,851	25
Allocation de subsistance à $20 par m. : A. Green, $80 ; M. Limpert, $30.97 ; M. Murchie, $140 ; W. Swinton, $40 ; A. Young, $50.97	341	94
Anderson, R. B., Duncan : tuyau galv., 580 pds à 9c., 160 pds à 7c. ; quincaillerie, $5.60	69	00
British American Paint Co., Victoria : vernis, 32 gall. à $1.40 ; matériaux divers, 13.13	57	93
Campbell, J. M., Duncan : fret, $45.84 ; frais de route, $32.25 ; déboursés divers, $4.75	82	84
Cowichan Merchants, Ltd., Duncan : couvertes, 4 prs à $4 ; 1 pr., $2 ; bottes, 1 pr., $9, 2 à $8, 2 à $7.50, 3 à $7.10, 1 à $6.50 ; stores, 24 à $1.20 ; ciment, 7 brls à $4.70, 20 brls à $4.75 ; 1 forge, $10 ; portes en molasse, 3 douz., à $7.50 ; gazoline, 2 caisses, à $3.75 ; poêles, 2 à $9, 1 à $7, 1 à $6 ; poudre, 8 caisses à $6.75 ; 1 poêle, $42.50 ; couverture, 8 carr. à $3.75 ; vêtements, 5 à $2.75 ; 1 tente, $15 ; tuiles, 250 pds à 5c., matériaux divers, $412.42	803	67
C. Cunningham, Ottawa : pension, $143, repas à 35c. ; 2 prs de couvertes à $7.75 ; halage, $27.50 ; voyage, $424 ; déboursés divers, $88.85	605	90
Ecuries Duncan : camionnage, 76,097$\frac{3}{11}$ pds de bois à $11 le M	837	07
Geiger, F. F., Victoria : fret, $12 ; main-d'œuvre, 6 j. à $5 ; tuyau galvanisé, 160 pds à 8c. ; fournitures diverses, $105.23	160	03
Green, F., Lac Cowichan, 65 cordes de bois à $2	130	00
Hardman, A. New-Westminster : 300 paniers à 68c. ; 20 feuilles de zinc à $1	224	00
Harris, G. A., Duncan : huile bouillie, 46 gall. à $1.35 ; Céruse, 500 liv. à 8½c. ; peinturage de la piscifacture, 33 j. à $4 ; vernis, 8 gallons à $2.50 ; 1 gall., $4.50 ; matériaux divers, $12.45	311	05
Harrison et Aikenhead, Duncan : fret, $2.25 ; camionnage, $17.44 ; matériaux divers, $22.90	152	59
Keasts Livery & Stage Stables : charroi, $87.20 ; frais de messagerie, $42.55	129	75
Kenningston, A., Duncan : transport de matériaux	171	50
Knox, J. B., bois, 2,120 pds à $12 par m., 311⅔ pds à $14 ; 3,012 pds à $26.50 ; déboursés divers, $10.50	162	15
Langley, W. H. & W. E., Oliver, site de la piscifacture	750	00
Lemmon, Gounason Co., Ltd. : portes, 4 à $4.10, 5 à $4.20, 1 à $5, 1 à $6.75 ; châssis, 5 à $3.50, 2 à $3.60, 23 à $4.50, 2 à $6, 4 à $6.50 ; matériaux divers, $131.88	347	48
Lipsett, Edward, Vancouver : réseau en coton, 98 liv. à 55c., 22½ liv. à 70c., 47 liv. à $1 ; matériaux divers, $18.70	135	35
McKenzie, J. C., Duncan : 1 bateau	59	00
Murchie, J., Duncan : bottes en caoutchouc, 3 prs à $7.50 ; clous, 9 barillets, $38.25 ; 60 liv., $3.25 ; bardeaux, 46 M. à $2.50 ; matériaux divers, $82.70	261	70
Pacific Coast Pipe Co., Ltd., tuyau, 290 pds à 5½c., 1,786 pds à 21½c., 306 pds à 25c., 51 pds à 30c. ; soupapes d'arrêt ; $12.45 ; charroi, $1.25 ; matériaux divers, $6.60	512	04
A reporter	10,932	22

Piscifacture du lac Cowichan—*Fin.*	$ cts.
Report	10,932 22
Piper, The Hiram L. Co., Toronto : 12 canistres avec couvercles pour distribution, $4.25	51 00
The Quamichan Mill Co., Ltd., Duncan : bois, 27,293 pds. à $12. 15,592 ft. à $14, 7,107½ pds. à $20, 2,580 pds. à $25, 10,675 pds. à $26, 4,185 ft. at $30 ; matériaux divers, $108.60	1,263 17
St. Mungo Canning Co., New-Westminster ; rets complets	65 00
Stelley & Geiger : pension des hommes, 78 j. à $1.55 ; déboursée divers, $50.60	171 50
Sword, C. B., New Westminster : frais de messagerie, $5.30 : honoraire pour l'eau, $31.67 ; frais de route, $77.35 ; déboursés divers, $41.44	155 76
Vollmers, H. Nanaïmo ; 1 chaloupe complète, $625, quincaillerie, $9.75	634 75
Main-d'œuvre à la piscifacture à $75 et $50 par m. : M. A. Green, $218 ; C. E. Lea, $28 ; M Leinbert, $218.47 ; M. Murchie, $350 : W. Swinerton, $127 ; A. Young, $127.42	1,068 89
Compte de moins de $50	280 51
	14,622 80

Piscifacture de la rivière Fraser.

Wm. Roxburgh, surintendant : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,100 ; déboursés, louage d'un cheval, $14-50 ; voyage, $19.75 ; déboursés, $11.65	1,145 90
Allocation de subsistance à $15 par m. ; Wm. Roxburgh, $148 ; Robt. Clark, $15 ; H. W. Doak, $73.41 ; John LeFeuvre, $165 ; R. McCaskill, $60 ; Arthur Mowry, $135 ; Ira Smith, $153.75	750 16
Edwards, J. T. Kamloops : frais de route *re* distribution de la fraie	50 95
Hardman, A., New-Westminster : main-d'œuvre, 13 h. à 85c. ; fabrication de paniers, 70 à 68c. ; cadres et supports, 74 à 30c. ; support pour gaz, $28.50 ; zinc, 20 feuilles à $1 ; quincaillerie, $4.20	133 55
Milligan, J. ; Pension de Ira Smith, du 22 au 28 fév. 1911, $4 ; main-d'œuvre, 15 j. à $2.50 : charriage, $10.50 ; menus item, $1	53 00
Pillath, Ludwig ; bois de chauffage, 25 corde à $3.75	93 75
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster : bois de service, 240 pds. à $16.50, 100 pds à $17, 600 pds à $18, 2,236 pds à $19, 432 pds à $20, 432 pds à $37, 413 pds à $38,50. 850 pcs. à 5c	141 94
Sword, C. B., déboursés : compensasion à P. I. Heafey, Glen Valley, pont détruit, $75 ; Ira Smith, dépense, $15.25 ; fret, $6.15 ; déboursés, $13.75	110 15
Trig, Geo. ; pension et logement de H. W. Doak, 1er oct. au 21 déc. 1910, à 75c. par j	61 50
Wilson Carbide Co., St. Catharines ; carbure, 1 tonne, $44.50 ; fret, $39 90	84 40
Recueillir les œufs etc.. à $60 par m., R. McCaskill, 240, Ira Smith, $420 ; à $55 par m., H. W. Doak, $495, John Lefeuvre, $605, Arthur Mowry, $495 ; Ira Smith, $275 ; Robt. Clark, à $50 par m., $50 ; Wm. Bothwell, à $3 par j., $153 ; Alex. Bothwell, à $2.50 par j. $25	2,758 00
Comptes de moins de $50	325 06
	2,708 36

Piscifacture de Gaspé.

Robert C. Lindsay. surintendant : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $800 : déboursés ; frais de route à St. John, $50.45 ; déboursés divers, $10	880 45
E. Lindsay, assistant : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $350 ; services d'un cheval, 21 j. à $1	371 00
Carter, A.T., Gaspé : charbon, 20 tonnes à $8	160 00
Piper, Hiram I. Co., Ltd., Montréal : canistres à distribuer, 12 à $4.25 ; filtres, 30 à 41c	63 30
Main-d'œuvre, distribution de la fraie, etc: 126 j. $1.35, 3 j. à $1.46, 73 j. à $1.50, 81 j. à $1.70, 126 j. à $1.75, 81 j. à $2.10, 1 j. à $3	815 28
Comptes de moins de $50	74 59
	2,364 62

Piscifacture de Georgetown.

John C. McDonald, surintendant; du 1er avril au 25 juillet 1910, à $3 par j., $327 ; gardien, du 1er août 1909 au 31 mars 1910, du 1er août 1910 au 31 mars 1911, à $5 par m., $80	407 00
Jenkins, W. W., Son & Co., Georgetown : charbon, 69 1/10 tonnes à $4-50 ; kérosène, 45 gal. à 24c. ; diverses fournitures, $8.60	332 99
A reporter	739 99

Piscifacture de Georgetown—*Suite.*	$ c.
Report	739 99
Paquet, L. et W., Souris : service d'une chaloupe, 61 j. à $12	732 00
Recueillir les œufs, etc., à $1.50, $1.75 ou $3 par douz.: Ashly Allan, $81.50 ; Albert Harding, $1.50 ; Wm. Jamieson, $1.50 ; Jas. McCormack, $172 ; Frank McEachern, $264 ; Wilfred Moar, $1.50 ; Hensy Parker, $154 : W. H. Stevens, $91.50 ; fraie, 724 paquets à 15c	876 10
Comptes de moins de $50	45 97
	2,394 06
Piscifacture de Granite-Creek.	
D. S. Mitchell, surintendant : appointements, 12 m. au 31 mars, 1911, $1,100; déboursés : main-d'œuvre, $182.75; bois pour le bateau, 25 cordes à $2.50, 14½ cordes à $3.50, 20½ cordes à $4 ; frais de route $27.80; déboursés divers, $54,70	1,559 50
Allocation de subsistance à $16 par m.: J. Annala, $134.48; F. Fowler, $28.80 ; G. Haslemore, $98.20; R. Jones, $128; J. Josephson, $12.38; Wm. Kirkpatrick, $8; J. Kirkpatrick, $146.67 ; M. Laitinem, $119.35 ; D. S. Mitchell, $185.84; F. Parry, $192 ; J. Smith, $18.58 ; P. Smith, $91.87 ; Wm. Sin, $156.38	1,320 55
Colnmbia River Lumber Co., Ltd., Golden, C.B.: pétrole, 12 caisses à $3.90; huile éocène, 6 caisses à $4; quincaillerie, etc., $43.09	113 89
Recueillir les œufs : à $50 ou $60 par m., J. Annala, $425.27; T. Fowler, $90 ; G. Haslemore, $312.90; R. Jones, $400; J. Josephon, $38.71; J. Kirkpatrick, $424.20 ; Wm. Kirkpatrick, $59.14; M. Laitinem, $379.04; F. Parry, $720; Wm. Sin, $586.45; J. Smith, $58.06; P. Smith, $287.10; J. S. Smith, $90	3,870 87
Menus paiements de moins de $50	250 80
	7,115 61
Piscifacture du lac Harrison.	
A. Robertson, fonctionnaire en charge : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,200 ; déboursés : main-d'œuvre, 12½ j. à $2.50, 26 à $2.25, 157½ à $2, 13 à $2.75; services d'un bateau, 80 j. à 25c ; fret et messagerie, $7.13 ; frais de route, $41.35 ; déboursés divers, $9.82 ; remboursé à " Revenu Casuel," $300 (1910-1911), $300 (1911-12); moins porté à 1909-10, $300	2,018 80
Allocation de pension à $15 par m.: W. Baxter, $24.50 ; R. Clark, $75; J. Chessen, $30 ; P. Dickson, $60; J. Irving, $8.23 ; M. Limbert, $45 : H. Magar, $154.35 ; J. Morgan, $30 ; R. McLean, $165 ; L. Ogilvie, $165, W. Steigenberger, $180 ; T. Weaver, $30 ; F. Weaver, $165	1,132 08
Anderson et Lusby, New-Westminster : avirons de sapin, 6 pr., 102 pds à 10c. ; poudre à ésoucher, 2 caisses à $6.85 ; clous de broche, 4 barillets à $3.25, 4 barillets à $3.60, 1 barillet à $3.35 ; fournitures diverses, $163.86	218 51
Imperial Oil Co., Ltd., Vancouver : engin à gazoline, 378 gallons à 27c.; huiles et fret, $14.50.	116 57
Inkman, C., Harrison Hot Springs : gazoline, 60 canistres à $1.75 ; charroi, 11 voyages à $3 ; divers, $53.76	191 76
Magar, H., Harrison-Lake : services d'un cheval, 157 j. à $1	157 00
Rat Portage Lumber Co., Ltd., Harison River : cèdre, 2 pcs, 20,840 pds à $17 ; planche à clin, 4,000 pds à $17	371 28
Royal City planing Mills Branch, New Westminster : sapin, 4,000 pds à $14 ; épinette rainée, 1,710 pcs., $155, suivant soumission, bois divers, $25.15	236 15
St. Mungo Canning Co.. Ltd., New Westminster : toile fabriquée à la main, 45 liv. à 50c.; treillis, 57½ liv. à $1.10 : fret, $1.25	87 00
Trapp, T. J. & Co., Ltd., New Westminster : grattoirs, 2 à $9.75 ; divers articles de quincaillerie, $34.55	54 05
Whelpton Bros., Lnmber Co., Agassiz : bois de service, 3,336 pds à $14 ; halage, $7.50	54 20
Recueillir les œufs, etc , à $55 ou $60 par m.: W. Baxter, $161.33 ; J. Chessen, $217.25 ; R. Clark, $250 ; P. Dickson, $275: J. Irving, $27,42; W. Limbert, $165 ; R. McLean, $605 ; H. Magar, $617.42 ; J. Morgan, $110; L. Ogilvie, $605 ; W. Steigenberger, $660 ; F. F. Weaver, $605 ; T. Weaver, $110	4,408 42
Menus paiements de moins de $50, pour diverses fournitures	277 43
	9,323 25
Piscifacture d'Inverness.	
Main-d'œuvre pour construction de la piscifacture : contremaître à $2.50 par j.; J. Gillies, $141.75 : A. McLean, $54.37; charpentiers à $2 par j., $373.45 ; assistants-charpentiers à $1.40 ou $1.75 par j., $261.57 : journaliers à $1.40 par j. $117.57; peintres à $1.50 par j., $20.40 ; maçons et ferblantiers à $2 par j., $18 ; charretiers à $1.50 ou $2 par j., $26	1,013 11
A reporter	1,013 11

Piscifacture d'Inverness—*Fin.*	$ c.
Report	1,013 11
Brunton, John, St. Rose Mine : houille, 60 tonnes à $6	360 00
Chiasson, Thos., Magaree Forks : bardeaux, 45 M. à $1.50	67 50
Diamond Flint Glass Co., Montréal : jarres à homard, 174 à $1.50 ; tubes de jarre à homard, 174 à 18c	292 32
Evans, G. E., Chimney Corner, N.-E. : bois, 6,416 pds. à $14 ; planage, $19.93 ; usage des grattoirs, $8 ; halage de machines d'Inverness à la homarderie, $60	177 75
General Supply Co. of Canada, Ottawa : bouilloire, $505.60 ; pompe, $480 ; tuyau de poêle, 10 pds à $1.20 ; fret, $43.39	1,040 99
Lawrence, W. S., Magaree, C.B. : clous galv. 230¾ liv. à $5.39 ; peinture, 12 gall. à $2.09, 13 gall. à $1.76 ; chassis doubles, 12, $31.02 ; feutre goudronné, 800 liv. à $1.87 per C. ; ventilateurs en fer galvanisé, 2 à $18.15 ; divers, $126.03	268 71
McKinnon, Alex., Magaree : bois de service, 3,617 pds. à $13, 2,192 pds. à $14 ; main-d'œuvre 5 jours à $4, 1 j. à $1.40	99 10
McLean, Allan K., Margaree Harbour : lancement du caisson, $50 ; fascines de soutènement, 12 à $1.75 ; main-d'œuvre, 4 j. à $2	79 00
McLean, Norman, Margaree Harbour : valeur du site de la piscifacture, $100 ; bois de service 894 pds. à 3⅝c., 423 pds. à $1.30 par C.	139 02
McLennan, Donald, Port Hood : services légaux	66 90
McLennan, Simon, Margaree : bois de service, 3,626 pds. à $13 par M., 1,739 pds. à $14 par M.	71 47
Munro, J. C., Margaree Harbour : pin, 2,023 pds. à $25 ; épinette, 1,077 pds. à $12 ; bois divers, $18.93	82 42
Menus comptes de moins de $50 pour fournitures diverses	377 38
	4,135 67

Piscifacture de Isaac's Harbour.	
Diamond Flint Glass Co., Ltd., Montréal : jarres à homards, 174 à $1.50 ; tubes de jarre à homard, 174 à 18c	292 32
Freeman & Giffin, Isaac's Harbour : construction de la homarderie, $1,100 ; voliges 791 pds. à $1.60 ; matériaux divers, $15.20	1,127 86
General Supply Co. of Canada, Ottawa : 1 pompe à vapeur (10 x 8½ x 12), $480 ; fret, $27.15 ; cheminée, 10 pds. à $1.20 ; 1 bouilloire, tube submergé (48 pce x 19 pds.) et 20 pds de tuyau, $437	956 15
Halifax & Canso S.S. Co., Ltd., Halifax : fret	88 69
Rhodes, Curry & Co., Ltd,, Halifax : bardeaux de cèdre, 4,000 à $2.50 ; pin assorti, 3,929 pds. à $54 ; épinette, 1,006 pds. à $27.50 ; 821 pds. à $19 ; 1,446 pds. à $17 ; 2,430 pds. à $6 ; divers item, $46.34	350 92
Sinclair, Peter, site de la piscifacture de Isaac's Harbour, $500 ; fournitures diverses, $6.34	506 34
Compte de moins de $50	178 23
	3,500 51

Piscifacture de l'Étang Kelly.	
A. W. Holroyd, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $900 ; déboursés, fret et messagerie, $19.40 ; transport de la fraie, $51 ; frais de route, $55.77 ; déboursés divers, $5.80	1,031 97
Cueillage des alevins à $50 par m., Frank Hayley	600 00
Menus comptes de moins de $50	74 29
	1,706 26

Piscifacture du lac Kennedy.	
J. E. Martin, fonctionnaire en charge, 12 m. au 31 mars 1911, $666.67 déboursés : service d'une chaloupe, $42 ; halage du bois, $60.25 ; main-d'œuvre, 32 j. à $4 ; frais de route, $48.25 ; déboursés divers, $37.20	982 37
Allocation de pension à $22 par m. : S. Arnet, $154 26 ; B. Garrard, $126.32 ; J. E. Martin, $126.32 ; J. Irvine, $28.05 ; E. Proesther, $28.05 ; W. G. Robertson, $126.32 ; C. Stone, $28.05	617 37
Construction de la piscifacture : B. Auseth, contremaître, à $5 par j., $415 ; charpentiers à $4 par j., $864 ; journaliers à $3 par j., $1,401	2,680 00
Pension des ouvriers à 75c. par j., ou $22.50 par m	783 00
A reporter	5,062 74

Piscifacture du lac Kennedy—Fin.	$ c.
Report	5,062 74
Alberni Hardware Co., New Alberni : poêle Oxford Chancellor, $57.50 ; amarre manilla, 247¾ liv. à 18c; clous, 100 liv. 6 pcs à $4, 200 liv. 4 pcs à $4.10, 200 liv. 2½ pcs à $4.25, 200 liv. 3 pcs à $4.15, 250 liv. 1 pc. à $4.50, 100 liv. 2½ pcs à $5.25; papier goudronné, 15 rouleaux à 95c.; divers outils et fournitures, etc., $94.53	256 38
Alberni Packing Co., Ltd., Vancouver : bateaux à seiner, 24 pds de long. avec rames et tolétière, 2 à $10 ; rets en ficelle avec plomb et liège, $35 ; articles divers, $9.76	64 76
Arnet, S., Kennedy Lake : services d'une chaloupe, 54 j. à $4 ; chaloupe à gazoline, $150	666 00
B. C. Hardware Co., Ltd., Victoria : doublure noire 117 vgs à 17c.; 4 paires de couvertes à $4.90 ; huile bouilie, 46 gal. à $1.35 ; poêles en fonte, 2 à $8 ; 45 gal. de goudron à 25c.; scie, 8 pds, $10 ; huile à cylindre, 10 gal. à $1 ; vernis, 8 gal. à $2.75 ; 5 gal, de peinture à plancher à $2.25 ; 25 liv. de ficelle à rets à 45c.; 956 liv. d'acier à 2½c.; poudre à ésoucher, 2 caisses à $6.50 ; 10 gal. téréb. à $1.50 ; 4 rones à fardeurs, $25 ; 4 pinceaux à $2.50; céruse, 500 liv. à 8c.; enduit, $20 ; clous en broches, 8 barillets, $33.35 : fournitures diverses. $370.70	745 49
British American Paint Co., Victoria : Benzine, 4 caisses à $2.85 ; vernis Best Asphaltum, 32 gal. à $1.40	56 20
Chamberlin & Co., New-Westminster : 6 prs de bottes à $7 ; 2 prs à $4.75; pantalons, 6 à $1.50 ; vestes, 6 à $1.50; divers, $1.75	71 25
Forrest, Geo., Alberni : 2 portes à $5.80 ; 1 à $3.10, 6 à $2.90 14 chassis à $4, 8 à $2.90	111 30
Hardman, A., New-Westminster : 200 liv. de tole galvanisée à 8c.; 3 brouettes métalliques à $3.50 ; 2 grands plats à laver à $8 ; zinc perforé, 50 feuilles à $1, ferblanc, 127 feuilles à 17½c.; quincaillerie diverse, $96.55	211 27
Imperial Oil Co., Ltd., Victoria : huile astrale, 18 caisses à $2.35 ; gazoline pour engin, 20 caisses à $2.80 ; fret, $1.35	99 65
Leckie, J., Co., Ltd., Vancouver : rets à saumon, 3 pouces, 15 pieds de profondeur	300 00
Piper, Hiram L. Co.. Ltd., Montréal, paniers, 500 à $85 le cent, 1,000 à $35 le cent ; peinturer 500 paniers à $9 le cent ; peinturer 1,000 à $4 le cent.	860 00
Shawinigan Lake Lumber Co., Victoria : bois de service, 16,594 pds à $14 par m., 7,346 pds à $15.50, 4,625 pds à $33, 1,157 pds à $37.50, 4,956 pds à $35, 2,210 pds à $38, 600 pds à $49.50 ; rustique, 6,280 pds à $32 ; planche à clin, 4,000 pds à $19 ; cèdre planche à clin, 5,500 pds pds à $22 ; bardeaux, 8,000 à $2.75 par m.; divers bois, $119.73 ; fret, $308.10	1,677 11
Sloman. J., Tofino, B.C.: poudre pour ésoucher, 2 caisses à $7.85 ; quincaillerie, $60.15	75 85
Smith et Champion, Victoria : ressorts, 5 à $5.25 ; matelas, 5 à $4.50 ; chaises, 12 à 65c.; dlvers articles, $6.25	62 80
Sutton Lumber & Trading Co., Ltd., Clayoquot : baume, 6,000 pds à $10 ; bardeaux 50 m. à $2	160 00
Sword, C. B., New-Westminster : service d'une chaloupe, 7 j. à $4 ; fret, $160.77 ; divers déboursés, $4.10	192 87
Cueillage des œufs, etc., à $3 par j., ou $50 par m.: S. Arnet, $285.49 ; B. Garrard, $293.55 ; J. Irvine, $171 ; E. Proesther, $153 ; W. G. Robertson, $340 ; C. Stone, $171	1,414 04
Menus versements de moins de $50	255 75
	12,343 46

Piscifacture du lac Tremblant.	
J. Longpré, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $450 ; déboursés : messagerie, $7.14 ; frais de route, $15.28 ; déboursés divers, 50c	472 92
Walker, S. J., déboursés : messagerie et fret, $37.52 ; main-d'œuvre, $44 ; frais de route, $262.18 ; déboursés, $12	355 70
Menus paiements de moins de $50 pour diverses fournitures	30 90
	859 52

Piscifacture du lac Lester.	
W. G. Belknap, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $700 ; déboursés : fret et messagerie, $82.82 ; distribution de la fraie, $331 ; frais de route lui et un homme, $102.56 ; main-d'œuvre, récolter la glace, $25.50 ; déboursés divers, $18	1,259 88
Ames, Alex. & Sons, Sherbrooke : foie, 5,093½ liv. à 5c.. pour nourrir les poissons ; paniers et sacs, $9.50	264 18
A reporter	1,524 06

Piscifacture du lac Lester—*Fin.*	$ c.
Report	1,524 06
Bacon, H. S., Lac Lester : charroi et fournitures pour la piscifacture	87 75
Baldwin, W. K., Baldwin's Mills, Qué. : pin No. 1, 2,000 pds à $25 ; pin varlopé, 375 pds à $20 ; planche, 500 pds à $14, 500 pds à $14 ; planchéiage en bois, 350 pds à $30 ; augets, 4, $13.50 ; divers articles, $10.62	107 12
Coaticook Meat Co., Coaticook, Qué. : foie, 1,658 liv. à 4c., pour nourriture de poisson	66 33
Lewis Bros., Ltd., Montréal : huile bouillie, 10 gall. à 99c. ; tuyau, 3 pcs, 764 pds à $19.97 ; 2 pcs, 259 pds à $9.54 ; peinture et quincaillerie, $18.17	205 39
Cueillage des œufs, etc., à $1.50 par j.: C. Drew, $8.25 ; J. Lapointe, $11.25 ; L. Markwell, $22.50 ; P. Smith, $10.50 ; W. Taggart, $547.50	600 00
Petits comptes de moins de $50, pour diverses fournitures, etc.	180 20
	2,770 85

Piscifacture des Iles de la Madeleine.	
Construction de la piscifacture : W. J. Sullivan, contremaître, 9 j. à $3 ; main-d'œuvre diverse, 8 j. à $2, 11 j. à $1.50, 4½ j. à $1.25	65 12
Delaney Bros., House Harbour : services d'un bateau, 26 j. à $15 ; matériaux divers, $3	393 00
Delaney, R. & Son, House Harbour : charbon, 25 tonnes à $5.50, 50 tonnes à $6 ; fournitures diverses, $76.16	513 66
Geddes & Arseneau, House Harbour : paraffine, 47½ gall. à 25c. ; déboursés divers, 48.75	60 63
Pictou Foundry and Machine Co., Pictou : balance de contrat *re* construction de la homarderie, $250 ; fret, $17.75 ; boyau en construction, 100 pds à 20c. ; main-d'œuvre, 70 heures à 40c. ; divers matériaux, $4.24	319 99
Cueillage des œufs, de $1.50 par j. à $2.50 : A. Allen, $72 ; M. Arseneau, $93 ; J. A. Delaney, $116.20 ; P. Poirier, $63.75 ; R. Urbain, $63.75 ; J. Turbide, $92	500 70
Comptes de moins de $50, $237.36, transféré de la piscifacture principale, Québec, $8.08	245 44
	2,098 54

Piscifacture de Magog.	
A. L. Deseve, fonctionnaire en charge : appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $850 ; déboursés, $11 ; transport de la fraie, $451.54; frais de route, $94.39 ; déboursés divers, $50.50	1,457 22
Latham & Groves, Ottawa : réparations d'engin	58 70
Main-d'œuvre pour le cueillage des œufs : H. R. Merry, à $50 par m., $600 ; main-d'œuvre diverse, $140¾ j. à $2	881 50
Comptes de moins de $50 (12)	106 93
	2,504 35

Piscifacture de Margaree.	
A. G. Carmichael, fonctionnaire en charge : appoint., 12 m. au 31 mars 1911, $600 ; déboursés, $45.17	645 17
L. Burton, assistant : appoint., 12 m. au 31 mars 1911	480 00
Brunel, W. H., Margaree Harbour : main-d'œuvre diverse, 3 j. à $1, 2 j. à $1.50, 30 à $1.40 ; 16½ j. à $2, 21 à $2.50 ; louage de chevaux, 64½ j à $4 ; 4½ à $2, 35 j. à $1.50 ; 2 j. à $1.40.	455 80
Canadian Fairbank's Co., Ltd., Montréal : tuyau en fer, 556 5/12 pds à $57,35 par 100 pds	319 10
Chaisson, Joseph, Margaree Harbour : main-dœuvre, 98 j. à $2 : déboursé divers, $8.51	204 51
Doucet, Thos. D., gardien de nuit, 87 j. à $1.75	152 25
Ingraham, I., Margaree : main-d'œuvre, 31 j, à $1.50 ; réparation, $6.50, camionnage, $10 ; bois, 4 corde à $3.50 ; déboursés divers, $14.12	91 12
Ingram, K., main-d'œuvre, 87 j. à $1.50	130 50
Lawrence, W. S., Margaree Harbour : gazoline, 43 gall. à 25c. ; bottes en caoutchouc, 2 prs à $7.50, 1 pr. $4.75 ; fournitures diverses, $48.92	79 42
LeBlanc, P., Margaree : gardien, 91 j. à $1.75, 2 à $2.50	164 25
Levis, A., Margaree : gardien, $31 ; bois, 5 cordes à $3.50 ; déboursés divers, $17.87	66 37
Munroe, H., Margaree Pond : rép. à la piscifacture, 88 j. à $1.75	154 00
Mowet, Alex.: louage d'un cheval, $62.50; frais de route, $32.20	94 70
Piper, Hiram L., Co., Ltd., Montreal : paniers, 250 à 85c., 500 à 35c,; vernisage, 250 paniers à 9c.; 500 à 4c	430 00
Robertson, Wm. & Son, Halifax: créosote, 89 gal. à 70c., 43 à 60c	88 10
Timmons, P., gardien de nuit, 362 nuits à $1	362 00
A reporter	3,917 29

Piscifacture de Margaree—*Fin.*	$ c.
Report	3,917 29
Saumons reproducteurs à $25.25 chacun : S. Arseneault, $69.23 ; S. Arseneault, $27.38 ; J. Blanchard, $27.38; D. Buckles, $69.23 ; F. Chaisson, $27.37; P. Chaisson, $27.37; P. D. Chaisson, $69.23 ; Alex. LeBlanc, $69.23 ; A. B. LeBlanc, $69.23 ; D LeBlanc, $69.23; J. C. LeBlanc, $69.23 ; J. L. LeBlanc, $69.23 ; James LeBlanc, $69.23 ; M. LeBlanc, $69.23 ; T. J LeBlanc, $69.23 ; P. LeBlanc, $27.37 ; S. LeBlanc, $27.38 ; M. Muese, $69.24 ; J. Muese, $69.23	1,064 25
Main-d'œuvre pour le cueillage des œufs, de $4 à $5 par jour : J. Burton, $18 ; W. Cranton, $8; L. Ethridge, $9; D. Greig, $8; H. Ingraham, $4 ; I. Ingraham, $31 ; K. Ingraham, $4; P. Ingraham, $35; A. Lévis, $35 ; N. McDaniel, $9 ; James McLeod, $30 ; M. McLeod, $17; M, Ross, $13; W. Ross, $8 ; main-d'œuvre divers à $1.75 par j., $71.75 ; à $2, $4; à $2.50, $12.50	317 25
Comptes au-dessous de $50	551 19
	5,849 98
Piscifactures de Miramichi.	
Officiers en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911 : Isaac Sheasgreen, $500 ; Wm. Sheasgreen, $500	1,000 00
Sheasgreen, I., déboursés: frais de distribution de la fraie, $89.20; fret, $5.29	94 49
Sheasgreen, Wm., déboursés, messagerie, $3.60: louage d'un cheval, $79; télégrammes, 54c.; déboursés divers, $2.65	85 79
Ferguson, J., Newcastle : bottes de caoutchouc, 1 pr., $7, 1 pr., $5; déboursés divers, $68.53	80 53
Sinclair, Edward, Lumber Co., Newcastle : bois, 2,117 pds. à $14.50; bardeaux, 6 M à $2.50; épinette, 4,189 pds. à $13.75; pin, 120 pds. à $25	106 30
Stohart Mercantile Co., Newcastle: ciment, 1 baril, $2.75; houille dure, 12 t. à $8.75	107 75
Saumons reproducteurs à $1 chacun : W. Creamer, $170 ; D. Goodfellow, $170; J. Hubbard, $170; G. Hubbard, $170; Wm. McAllister, $170 ; W. McKibbon, $175 ; B. McTavish, $170; Wm. Nowlan, $174; T. Sheard, $170; Wm. Young, $2	1,541 00
Main-d'œuvre pour distribuer la fraie, de $1-25 à $5 par j. : J. Gilks, $97.50 ; E. Goodfellow, $32.50; W. Johnston, $132.50 ; J. McNeil, $50 ; R. Main, $32; A. Nowlan, $32.50 ; J. Dupuis, $12; J. Fitzgerald, $20; W. Sheasgreen, $50.50 ; D. Silliker, $112.50 ; S. Tozer, $101.13; T. Young, $73.50	746 63
Paiements de moins de $50	47
	3,849 96
Piscifacture de Newcastle.	
Wm. Armstrong, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $990; déboursés *re* distribution de la fraie, $295.15	1,195 15
Alex. McLeod, assistant: appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $600; frais de distribution de la fraie, $75.25	675 25
Galbraith, D. J., Newcastle: éclairage électrique, $30 ; lampes, $1.30 ; loyer du terrain pour 1910, $200; service de l'eau, $100	331 30
Jackson & Jamieson, Newcastle: diligence et charroi	71 25
Pickard, Wm., Newcastle: charbon, 10 tonnes à $7.50	75 00
Cueillage des œufs, à $1.25 par j.: C. Henry, $227.50 ; G. Tervin, $152.50; à 50c. par j.: J. Blackler, $9; A. Finley, $20.50; G. Gray, $17.50; W. Earl, $25.50; H. Hennings, $9	461 50
Comptes de moins de $50	63 10
	2,872 55
Piscifacture d'Ottawa.	
John Walker, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911	1,000 00
S. J. Walker, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $730; déboursés: frais de route, $33.50; déboursés divers, $88.15	851 65
Dominion Express Co., Ottawa, messagerie, $162.62; Eastcott, J. G., Ottawa, charroi, $53.75	216 37
Guignon, U., distribution de la fraie	205 93
Piper, The Hiram L. Co., Ltd., Montréal : canistres, 10 à $4.90, 10 à $4.25; filtres, 12 à 45c.; calottes, 18 à $1.25; pièges, 89 à 25c	141 65
Rochon, J., frais de route *re* distribution de la fraie	155 55
Détaillé à "Voyages des fonctiannaires d'Ottawa," $39.50; comptes de moins de $50	200 45
	2,771 60

	$ c.
Piscifacture de Pemberton.	
T. W. Graham, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $1,000 ; déb., service d'un bateau, $34.50 ; fret, $306.06 ; main-d'œuvre, 52 j. à $3, 55 j. à $2.50, 26 j. à $2.25 ; avec voiture, 16 j. à $5 ; déboursés divers, $80.85	1,853 14
Allocation pour pension à $22 par m.: T. W. Graham, $264 ; E. Adie, $154 ; D. Bothwell, $264 ; F. Buckley, $66 ; J. Duff, $44 ; U. Esplant, $264 ; H. Hamel, $264 ; L. Keary, $95.09 ; W. Landsborough, $176 ; J. Martin, $84.45 ; S. W. Spetch, $62.44 ; G. Stack, $22	1,759 98
General Supply Co. of Canada, Ottawa : scie, $60 ; moulin à scie transportable, $250 ; courr. en caoutchouc, 100 pds, $57.50 ; divers matériaux, $28.67	396 17
Johnston's Big Shoe House, Ltd., New-Westminster : 3 prs de bottes à $10, 6 à $7.50, 3 à $3	84 00
Kirk, H. T., New-Westminster : fret, $13.50 ; fer, 989 liv., $67.38 ; laque, 10 galls à $1.25 ; clous, 2 barillets à $4.15, 3 à $4.05, 2 à $3.60, 1, $3.25, 1, $3.65 ; quincaillerie diverse, $115.86	243 79
Spetch, S., Walter : mors, 12 à $1.65 ; robinets, 1 ass., $16 ; huile bouillie, 3 caisses à $6.50 ; sel, 3 sacs à $4 ; divers, $56.90	124 20
Trapp, J. T. et Cie, à resp. lim., New-Westminster : fret, $2.34 ; couverture, 16 carrés à $3.75 ; diverse quincaillerie, $58.14	120 48
Cueillage des œufs à $50 par m.: M. Espeland, $720 ; J. Martin, $240 ; à $55 par m.: D. Bothwell, $700 ; F. Buckley, $165 ; A. Hamel, $600 ; à $52 par m.: J. Duff, $104 ; à $50 par m.: E. Adie, $350 ; W. Landsborough, $400 ; John Stach, $50 ; à $2.50 par j. : P. Gabriel, $132.50 ; L. Pierre, $132.50 ; à $2 par j. : S. Spetch, $152 ; à $1.50 par j. : L. Kearny, $198	4,004 00
Comptes de moins de $50	68 13
	8,653 89
Piscifacture de Port-Arthur.	
Wm. McBrady, Port-Arthur, services légaux	27 95
Piscifacture de Port-Daniel.	
Dea, Ed., services comme gardien de la piscifacture, $48.06 ; louage d'un cheval, $8 ; déb. divers, $34.39	90 45
Travail de construction de la piscifacture : contremaître, 36 j. à $2.50, 29·15 j. à $3 ; journ., 7·8 j. à $2.50, 37 j. à $2, 19·3 j. à $1.75, 265·69 j. à $1.50, 10·65 j. à $1, 30 h. à 25c., 180 h. à 20c., 172 h. à 15c., 191 h. à 17c., 5 h. à 10c. ; charroi, $87.10	903 27
Atlantic, Quebec and Western Railway Co., fret	273 64
Baird, Alex., Port-Daniel : main-d'œuvre, 75 j. à $2.50, 68 j. à $1 ; frais de voyage, $27.70	283 20
Collas, The C. Robin Co., Ltd., Port-Daniel : coton, 60¾ vgs à 15c. ; boyau de caoutchouc, 100 pds à 16c. ; matériaux divers, $54.32	79 44
Cunningham, C., Ottawa : frais de voyage	67 20
Derache, Frank, Port-Daniel : bois de service, 1,987 pds à 7c., 380 pds à 3c. ; écorcer et mettre en estacade, 100 billes, $30.75 ; divers matériaux, $16.08	197 32
Duncan et McLellan, Campbellton : 3 brls vides à $1.50 ; gazoline, 44·15 galls à 22c., 245 9/10 galls à 20c. ; matériaux divers, $3.50 ; moins 6 barils à $1.50	57 77
General Supply Co. of Canada : bouilloire, $437 ; fret, $32.49 ; emballage, 2 boîtes à $8 ; cheminée, 10 pds à $1.20 ; filière double, $18.80 ; pompe à vapeur, $456.77 ; divers matériaux, $39.75	1,032 81
Grand Pabos Lumber Co : pin, 1,527 pieds à $25 ; épinette, 3,003 pieds à $18, 2,605 pieds à $16	119 91
McLennan Foundry and Machine Works, Campbellton : fret, $8.55 ; gazoline, 48·75 galls à 20c. ; main-d'œuvre, 2 j. à $4, 71¼ h. à 40c. ; tuyau, 24½ pds, $15.60 ; déboursés divers, $61.43	131 85
Maritime Coal Railway Co., Chignecto : charbon, 62¾ tonnes à $3.75 ; moins fret, $75.63	159 68
Nadeau, Peter & Son, Grand Cascapédia : boulons, 1,303 à 4¼c. ; balance de contrat, $50 ; matériaux divers, $6.25	111 63
Veit, S. A., Gaspé : à compte de contrat transférer, ($300)	300 00
Cueillage d'œufs de $1.50 à $3 par j.: E. Dean, $171 ; A. Fitzgerald, $39.38 ; E. Madigan, $33 ; J. Prévost, $38 ; J. Prince, $35.25 ; main-d'œuvre diverse, 50 h. à 15c	324 13
Comptes de moins de $50, $342.95 ; transféré des magasins de Québec, $49.30	392 25
	4,454 55

	$ c.
Etang à l'Achigan de Quinté.	
Hurley, J. M., Belleville : frais de distribution des alevins et du cueillage des œufs	166 83
McDonald, L., Belleville : poissons reproducteurs, 134 à 15c	20 10
MbDonald, T., Belleville : loyer de l'étang de Quinté, 1 an au 1er jan. 1911, $50 ; services comme gardien, 1 an, $30	80 00
	266 93
Piscifacture de Restigouche.	
Alex. Mowat, fonctionnaire en charge, 12 m. à mars 31 1911, $1,200 : déboursés, fret, $9.46 ; louage d'un cheval, $23.75 ; frais de route, $16.35 ; déboursés divers, $9.75	1,259 31
W. A. Mowat, assistant, appointements, 12 m. au 31 mars 1911	821 25
Harquail, J. P. D., Campbellton : remorqueurs 2 à $47 ; divers, $2	96 00
McBeath, John, loyer de poste de pêche pour 1910	100 00
Moores Bros., Campbellton : quincaillerie	63 00
Main-d'œuvre, distribution de la fraie : B. Aunet, $6 ; H. McLeod, $5.50 ; D. Wyers, $285..	296 50
Cueillage des œufs de $1.50 à $3 par j.: E. Bolton, $99.50 ; A Boudreau, $75.75 ; J. Douris, $139.87 ; J. Hume, $164.50 ; Alez. McDougal, $315.25 ; C. McDougal, $52.50 ; F. Mahoney, $93 ; C. Nelson, $6.72 ; J. Nichol, $283.50 : bois franc, 15 cordes à $4 ; main-d'œuvre divers, $49	1,239 59
Comptes de moins de $50	281 32
	4,257 57
Piscifacture de la Baie Rivers.	
A. D. Petty, fonctionnaire en office 9 m. au 31 mars 1911, $825.01 ; déboursés, fret, $51.90 ; main-d'œuvre pour transporter les fournitures, $165 ; frais de route, $41 ; déboursés divers, $78.02	1,160 93
Pension et allocation à $20 par m. : O. Engebretson, $20 ; F. Groves, $240 ; James Kearns, $227.74 ; G. Morgan, $170.32 ; R. Munroe, $154.84 : A. Pretty, $165.81 ; Wm. Roxburgh $40 ; Wm. Thomas, $175.48 ; H. Wilson, $162.14	1,356 33
Imperial Oil Co., Vancouver : gazoline, 24 caises à $2.90 ; huile astrale, 12 caises à $2.50 ; divers, $14.85	114 45
Johnstons Big Shoe House, Vancouver : bottes, 6 pr. à $7.50, habits cirés, 6 à $5.25 ; divers matériel, $14.85	95 85
McLennan, McFeeley & Cie., Vancouver : quincaillerie	101 39
Sword, C. B., New Westminster : pension $21 ; fret, $75.35 ; voyage, $26 ; déboursés divers, $1,65	124 00
Wise, John, New-Westminister : 1 chaloupe à gazoline	900 00
Cueillage des œufs : à $55 et $50 par m. : O. Engbretson, $55 ; F. Groves, $600 : H. Kearns, $660 ; J. Morgan, $477.26 ; R. Muuroe, $425.80 ; Wm. Thomas, $482.58 ; H. Wilson, $445.91	3,146 55
Comptes de moins de $50	142 55
	7,142 05
Piscifacture de St-Alexis.	
Elliott, Joseph, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $450; frais de route, $93.94 ; service d'un cheval, $46 ; transfert des œufs, $2.85	592 79
Parker, W. H., usage de bateaux, etc., et privilège de prendre des poissons reproducteurs dans les lacs	50 00
Cueillage des œufs, etc., à $1.50 par j., A. Arsenault, $62.25 ; A. Chevallier, $102 ; A. Durand, $24 ; W. Elliot, $150 ; D. Gelina, $39 ; J. Lacourcière, $8.25 ; M. Millette, $100.50 ; J. Morin, $100.50 ; A. Morin, $60.75 ; R. Morin, $60 ; à $1 par j., G. Damphouse, $20 ; W. Damphouse, $15 ; T. Lessard, $6 ; J. Lessard, $20 ; J. Modeste, $18.75	787 00
Comptes de moins de $50	65 73
	1,495 52
Etang de retenue de St-Jean.	
Belyea, J. F., officier en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $375 ; louage d'un cheval, $55 ; déboursés divers, $68.50	498 50
Anthony, S., gardien à $2 par j., $50 ; 2 charges de mousse. à $1.50	53 00
Belyea, Harry, St-Jean, ouest : louage d'un cheval, $30 ; louage d'une chaloupe, suivant contrat, $350 ; louage d'un esquif, 22 s. 6 j., à $3 par s., louage d'un canot, $20 ; poteaux, 50 à 30c. ; rets. $13 ; main-d'œuvre, 31 j. à $2.50	574 08
A reporter	1.125 58

Etang de retenue de St-Jean—*Suite.*	$ c.
.....	1,125 58
Davidson, T. M., St. John : loyer de propriété, privilège de l'eau, 2 ans, 1909 et 1910 à $150 par an	300 00
Knox, J., St. John : manille, 113 livres à 10½c. ; composé rouge, 15 livres à $2.55 ; divers, $6.90	57 02
McAvity, T. & Sons, St. John : rets à mailles, 4 pcs, 3 pds à $3.75 ; quincaillerie diverse, $42.84	54 09
Saumon à $2.25 chac. et petit saumon à $1 chacun : H. Belyea, $452.50 ; Hilton Belyea, $287.50 ; F. Belyea, $150.75 ; J. Connolly, $776 ; J. M. Christopher, $200.75 ; R. Hutton, $178.75 ; O. Lamoureux, $351.50; William Spence, $139.25; H. Sloane, $282.75; H. Wilson, $24.75	2,844 50
Cueillage des œufs, etc.: à $2 ou $2.50 par j., H. Belyea, $205 ; D. Coram, $355.50 ; G. Damery, $20 ; D. Grady. $359 ; M. McLaren, $193.50 ; L. McLaughlin, $237.50 ; J, Connor, $20 ; S. Silliphant, $144 ; C. Svendson, $144 ; J. Tippet, $277	1,955 50
Menus comptes de moins de $50 pour fournitures diverses	100 13
	6,430 82

Piscifacture de la Rivière Saint-Jean.

F. J. McClusky, fontionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $650 ; déb., mes., $34.70; fr. de route, $107.50; char., $77.50; m.-d'œu., 14 j. à $1.50; déb. div., $32.95	973 65
Construction de quai, R. A. McCluskey, 5 j. à $2.50, 6 j. avec chevaux à $5 ; G. Murphy, 5 j. à $2.50, 5 j. avec chevaux $5	80 00
Parent, Paul, assistant, appoint., 12 m. au 31 mars 1911	480 00
Merritt, A., Grand Falls : bois, 10 cordes à $5	50 00
Taylor, G. M., Grand Falls, charbon, 6 tonnes à $9 ; truckage, $10 ; quincaillerie et peinture, $18.60	82 60
Cueillage des œufs : Ella McCluskey, 53 j. à $1.25	66 25
Menu compte pour bois pour allumer le feu	2 00
	1,734 50

Piscifacture de Sandwich.

Wm. Parker, fonctionnaire en charge, appoint. 12 m. au 31 mars 1911, $1,150 ; déboursés : loyer de maison, 1 an, $120 ; louage d'un cheval, $48.50 ; service du remorqueur *Ranger*, 47 j. à $10 ; remorquer cage, $10 ; usage d'un allumeur, $25 ; frais de route, $252.81 ; main-d'œuvre diverse et fournitures, $96.92	2,173 23
Brown, Bros., Arner, Ont.: œufs de poisson, 6 millions à $12	72 00
Canadian Express Co., Windsor	126 45
Desrosiers, O., Sandwich : huile bouillie, 23 gallons à $1 ; épiceries et quincailleries, $128.53	151 53
Hill, Wm., Sandwich : arrimage de charbon, 110 tonnes à 50c	55 00
Hoover, S. & Son, Dumville, Ont.: œufs de poisson blanc, 722 qt à 25c.; charroi, etc., $45.75	226 25
Hurley, J. M., inspecteur : divers item, $3.50 ; énuméré à Piscifacture de Sarnia, $200	203 50
Meloch, J. D., Sandwich : lambrissage, 900 pds à $35 par m. : encadrage, 760 pds à $45 par m.; main-d'œuvre, 12 j. à $3 ; divers item, $6	107 70
Parker, R., Sandwich : frais de route, $124.50 ; fournitures diverses et main-d'œuvre, $20.10	144 60
Parker Estate, J. R., Amherstburg : pin, 2,679 pds à $22, 630 pds à $35, 444 pds à $25, 107 pds à $32 ; lattes, 28c	95 76
Peck & Willis, Belleville : caisses pour œufs de poisson, 12 à $6	72 00
Piper, H. L. Co., Ltd., Montréal, distribution de canistres 12 à $4.75 ; fret, $2.78	59 78
Pittsburg Coal Co., Detroit : houille, 122 tonnes à $4	488 00
Searle, H., Sandwich : bœuf, 241 liv. à 9½c. ; graisse, 5½ liv. à 18c.; porc, 244 liv. à 12c.; 1 brl. à $27	80 16
Smith, J., Sandwich : frais de route, $6.50 ; pension, $27.50 ; main-d'œuvre et fournitures, $30.04	64 04
Cueillage des œufs, etc., à $1.50 ou $2 par j., ou $40 par m. S. Adamson, $676 ; L. Antaya, $46.33 ; D. Bradd, $28 ; J. Brown, $86 ; O. Buckner, $15 ; F. Campeau, $6 ; G. Chase, $60 ; D. Clark, $58 ; M. Coureayan, $41.61 ; C. Couvillon, $76 ; E. Couvillon, $54 ; W. Dewey, $28 ; Wm. Goodchild, $336 ; H. Gignac, $28 ; F. Haggart, $100 ; W. Haggart, $4 ; A. McCombs, $346 ; C. Marcon, $44 ; P. Martin, $54.99 ; A. Meloche, $22.32; J. Meloche, $97.50 ; H. Moore, $48 ; H. Paré, $36 ; J. Paré, $46 ; R. Parker, $676 ; E. Pentland, $48 ; A. Réaume. $66 ; E. Réaume, $44 ; J. Renaud, $28.67 ; J. Smith, $48 ; G. Steers, $12.99 ; E. Steers, $22.32 ; H. Stuart, $74 ; E. Tourangeau, $44.99 ; C. Waugh, $180	3,582 72
Menus comptes de moins de $50 pour fournitures diverses	322 50
	8,025 22

	$ c.
Piscifacture de Sarnia.	
A. Lasching, fonctionnaire en charge : appoint., 12 m. au 31 mars 1911, $450 ; déboursés : louage d'un cheval, $34.75 ; frais de route, $34.05 ; divers, $6.40	525 20
J. Larzeau, assistant, appoint. : 12 m. au 31 mars 1911	400 00
Anderson, F. S., Belleville : houille grasse, 9·75 tonnes à $5.18 ; petite houille, 2-05 tonnes à $3.59 ; glace et bois, $5	62 90
Brown, W. A., Sarnia, houille, 40 tonnes à $4.20 ; 70-65 tonnes à $4.95	517 70
Canadian Express Co., Sarnia	146 67
Hurley, insp., déb. : cheval, $41.18 ; main-d'œuvre, $17.75 ; cribs pour télégraphe, $10.79 ; chaloupe à vapeur et deux nommes à $5.50 par j., $145.75 ; div. déboursés, $85.49 ; moins $200, porté à piscifacture de Sandwich	107 96
Mackenzie, Milne & Co., Ltd., Sarnia : qnincaillerie, etc	81 16
Peck & Willis, Belleville : caisses pour œufs de poisson, 10 à $6 ; divers item, $3.56	63 56
Piper, Hiram L. Co., Montréal : distribution des canistres, 12 à $4.75 ; fret, $2.78	59 78
Poisson blanc reprod. à 6½ chac. : A. Lambert, $258.83 ; R. MacDonald, $291.20 ; Ren McDonald, $6.95 ; A. McDonald, $77.93 ; D. McDonald, $21.97 ; N. McDonald, $19.89 ; W. C. McDonald, $154.57 ; W. R. Miller, $10.21 ; J. Sero, $112.90 ; 1. Sero, $223.08	1,177 53
Cueillage des œufs à $1.75, $2 ou $2.50 par j. : W. Colter, $16 ; E. Eller, $10 ; C. Kennedy, $34 ; F. McDonald, $77.50 ; J. Oakes, $364 ; T. Sole, $10 ; E. Sparling, $34 ; T. Walton, $367.50 ; F. Watson. $362.25 ; chaloupe à $9 par j., M. Hitchcock, $67.50 ; J. Murphy, $67.50	1,410 25
Menus comptes de moins de $50 pour fournitures, etc	163 09
	4,715 80
Piscifacture de Selkirk.	
Overton, Wm., fonctionnaire en charge, 1er avril 1910 au 31 mars 1911, à $1,200 par an ; main-d'œvre pour cueillir les œufs, $157 ; bois, 3 cordes à $3, 3 à $3.50 ; menus déboursés, $29.78	1,406 28
Davidson, S. E., Selkirk , tuyau, 1½ pc., 600 pds à 12½c. ; main-d'œuvre, 107 h. à 75c. ; quincaillerie, $52.15	207 40
Hooker, F. W. Selkirk : bois et réparations	110 10
Morrison, D., Selkirk : bois, 60½ à $2.25 ; charroi, bois, 113½ cordes, à 40c	181 51
Robinson, Wm., Co. Ltd., Selkirk : treillis en cuivre, 12⅔ vgs à $1.60 ; pétrole, 172 gall. à 25c. ; paniers de poissons, 15 à $7.07 ; planchéiage, 5 pcs, 500 pds à $25 par M. ; rope, 123 liv. à 13c. ; bois et quincaillerie, $157.94	355 74
Vulcan Iron Works, Winnipeg : tubes, 492 liv. à 19c. ; main-d'œuvre, 30 hrs. à 70c., 20 h. à 40c. ; fournitures diverses, etc., $17.30	139 78
Windalt & Co., Winnipeg : houille, 56¾ tonnes à $6.75	383 07
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc., à $65 par m., J. Ingermunderson, $488.82 ; à $60 par m.: K. Kristjensson, $444 ; à $50 ou $60 par m., J. W. Tracy, gardien, $670 ; à $60 par m., M. J. Thompson, $418 ; à $2 par j., F. Tracy, $27 ; E. Tracy, $38 ; A. Sayers, $20 ; E. Fidler, $40 ; H. Cochrane, $8 ; à $3.50 par j., B. Comber, $99.75 ; A. McKay, $49	2,302 57
Menus comptes de moins de $50 pour fournitures, etc	120 93
	5,207 38
Homarderie de Shemogue.	
LeBlanc, N. S., officier en charge, 2 mai au 26 juillet, 1910, 83 j. à $3 ; déboursés, $6.97	255 97
Anderson, W. H., bois franc, 20 cordes à $3.25 ; louage d'un cheval, $13	78 00
Goodwin, H. C., bois franc, 20 cordes à $3.25	65 00
Johnston, A. F., concierge, 9 m. au 1er mai 1910, $45 ; main-d'œuvae, 56 j. à $2 ; bois, 10½ cordes à $3.25	191 12
Bois franc à $3.25 par corde : R. Crossman, $39 ; A. Johnston, $35.75 ; M. Taylor, $37.37	112 12
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc. : W. J. Allan, service de bateau, $271.87 ; J. Burke, service de bateau, $264 ; W. H. Anderson, $160 ; A. Brine, $3.50 ; A. Amos, $140 ; H. S. Cormier, $4.37 ; S. T. Davies, $163.80 ; P. Howatt, $10.50 ; J. Hilchey, $10.50 ; G. Irving, $4.50 ; I. Landry, $4.37 ; C. Landry, $140 ; P. Landay, $7.87 ; T. J. Legere, $7.87 ; A. Legere, $5.25 ; P. Legere, $5.25 ; Polley Bros., $4.37 ; F. Magee, $31.25 ; H. S. Legere, $8.75	1,248 02
Menus comptes de moins de $50 pour fournitures	71 86
	2,022 09

	$ c.
Piscifacture de Shippegan.	
Savoy, Sébastien, fonctionnaire en charge, 11 avril au 26 juillet 1910, à $3 par j., 38 visites, $40	361 00
Bois franc à $3 la corde : F. Arché, $15 ; G. Aché, 30; J. Boudreau, $15 ; A. Chiasson, $15 ; E. Chiasson, $15 ; L. Chiasson, $30 ; O. Chiasson, $15 ; P. Chiasson, $15 : $15 ; P. Duguay, $15 ; A. Goodin, $15 ; L. Gravin, $15 ; M. Noël, $30 ; Z. Noël, $15 ; R. Poulin, $15 ; P. Savoy, $30 ; A. Savoy, $15 ; J. Savoy, $15	315 00
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs à $15c. de l'heure ou $1.50 à $2.50 par jour : A. Chiasson, $138 ; D. Chiasson, $15 ; G. Chiasson, $15 ; A. Duguay, $182 ; M. Duguay, $10.05 ; J. Clément, $172 ; S. Landry, $165 ; B. Larocque, $3 ; W. S. Loggie Co., $69.90 ; A. Morrison, $20.10 ; P. Nevions, $42.50 ; L. Noël, $154.50 ; R. Obus, $120 ; J. Robichaud, $37.50 ; Jules Robichaud, $12 ; F. Savoy, $40 ; J. Savoy, $1.50 ; W. Savoy, $10.05 ; J. Vienot, $138	1,337 10
Comptes de moins de $50 pour diverses fournitures	100 52
	2,113 62
Piscifacture de la rivière Skeena.	
Whitweil, Thos., fonctionnaire en charge, appoint., 3 m. au 30 juin 1910, $274.98 ; frais de route, $134.85	409 83
Johnston, L. B., fonctionnaire en charge, appoint., 9 m. au 31 mars 1911, $750 ; déboursés : main-d'œuvre, 2 sauvages, 3 m. chacun, à $75 par m., marchandises transportées par les sauvages à $30 par tonne, $56.88 ; transport de la malle à $6.50 par voyage, $65 ; frais de route, $74.75 ; fret, $38.10 ; divers déboursés, $18.65	1,453 38
Allocation de pension à $30 par mois, du 1er juillet au 31 mars 1911 : E. Gruchy, $100.65 ; C. Harrison, $240 ; J. Johnston, $276.28 ; R. Langley, $276.28 ; F. Michaud, $99.68 ; W. McPhee, $123.38 ; H. Stuart, $75.48 ; G. Skinner, $180 ; J. Williams, $19.83 ; T. Whitwell, $19.83	1,411 81
Kelly, Carruthers Co., Ltd., Prince-Rupert : pétrole, 8 caisses à $3.25 ; bottes en caoutchouc, 4 prs à $7.50 ; linoléum, 20 vgs à $1 ; matelas, 5 à $2.75 ; ciment Portland, 10 sacs à $1 ; épinette, 2,400 pds à 1½c. ; tente, $23 ; divers articles, $35.25	194 00
Main-d'œuvre pour cueillir les œufs, etc. : à $50 ou $60 par m., E. Gruchy, $167.74 ; C. Harrison, $400 ; J. Johnson, $106 ; R. Langley, $566.71 ; W. McPhee, $180.65 ; F. Michaud, $166.13 ; L. Skinner, $300 ; H. Street, $125.80 ; J. Williams, $46	2,059 03
	5,527 65
Piscifacture du lac Stuart.	
Gibbs, H. L., fonctionnaire en charge, appoint., 3 m. au 30 juin 1910, $249.99 ; déboursés : bois, 185 planches à $750 ; billes, 24 à 50c. ; sciage, $15 ; frais de route, lui-même et H. Crawford, R. J. Cameron, R. J. Rodd, $362.20 ; déboursés divers, $74	851 94
Rodd, R. J., fonctionnaire en charge, appoint., 9 m. au 31 mars 1911, $750 ; déboursés ; provisions, $22 ; transport et fournitures, etc., $54.50 ; canot et cheval, $71 ; main-d'œuvre, $305.50 ; bois, $77.25 ; 50 cordes de bois à $2.50 ; frais de route, lui et H. C. Crawford et L. Bagnall, $182.25 ; divers déboursés, $11 ; remboursés à Revenu casuel, 1911, $1,000	2,598 50
Allocation de pension, 1er juillet au 31 mars à $35 par mois : H. Crawford, $333.60 ; R. J. Cameron, $335.76 ; L. Bagnall, $276.60 ; A. Elliot, $308.22 ; H. Gibbs, $68.38 ; R. J. Rodd, $344.98	1,667 54
British Columbia Hardware Co., Ltd., Victoria : fusil, $28.50 ; thermomètres, 4 à $3 ; vulccanite, 10 carrés à $4 ; divers, $45.45	125 95
Cameron, R. J., frais de route de Vancouver à la piscifacture	85 38
Godfrey, H. R., Vancouver : canot, $85 ; emballage et fret, $4.50	89 50
Hudson Bay Co., Hazelton : sommiers, 5 à $5.25 ; éocène, 24 caisses à $1.45 ; papier à couverture, 440 liv. à 2½c. ; bottes en caoutchouc, 3 prs à $7 ; fret, etc., $263.33	356 38
Cueillage des œufs, etc., à $50, $55 ou $60 par m. ; L. Bagnall, $372.58 ; R. J. Cameron, $580.92 ; H. C. Crawford, $657.09 ; M. Elliot, $545 ; sauvage Sam, $873.75 ; R. J. Rodd, $180	3,209 34
Menus comptes au-dessous de $50 pour diverses provisions	46 84
	9,031 37
Piscifacture de Tadousac.	9,031 37
L. N. Catellier, fonctionnaire en charge, appointements, 12 mois au 31 mars 1911, $950 ; déboursés : fret, $30.46 ; loyer de maison, $110 ; voyage, $11.35 ; divers déboursés, $39.68	1,141 49
Lemieux N. et Fils, Québec : saumon, 50 liv. à 30c. ; ficelle, 156 liv. à 30c. ; treillis métallique, 150 vgs à 12½c. ; divers déboursés, $19.55	100 10
Municipalité de Tadousac, taxes de l'eau pour 1910, $150 ; entretien de route, $3	153 00
A reporter	1,394 59

Pisciculture de Tadoussac—*Suite.*	$ c.
Report	1,394 59
Main-d'œuvre pour recueillir les œufs : J. N. Catellier, $550 ; F. Dechene, $27 ; L. Dechêne, $50.25 ; A. Dufour, $143 : E. Gravel, $133.95 ; H. Gravel, $2.50 ; W. Gravel, $201 ; A. Marquis, $2.25 ; J. Marquis, $3 ; A. Morin, $104.75 ; T. Morin, $108.75 ; J. Ouelette, $97.70 ; W. Ouelette, $204.50 ; D. Savard, $49.75 ; J. Savard, $112.50	1,780 90
Comptes de moins de $50, $306.34 ; transporté de " Entretien ", Québec, $177.72	484 06
	3,659 55

Pisciculture de Wiarton.

A. J. McNab, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m au 31 mars 1911, $950; déboursés: $112.35 ; charroi, $27.47 ; main-d'œuvre, $2.60 par j. $179.20, à 75c. par j. $204 ; frais de route, 131.80 ; divers déboursés, $65.65	1,670 47
W. J. Hilditch, assistant, appointement, 12 m. au 31 mars 1911	600 00
Dominion Fish Company, Ltd., Wiarton : fret, $126.39 ; services de remorqueur, 4 j. à $30 ; passages sur steamer, $126 ; déboursés divers, $11.58	383 97
Kyle & Hunter, Wiarton, réservoirs galv., 12 à $7.90 ; installer latrines, $148 ; divers matériaux, $73.92	316 72
McNab, A. J., Wiarton : cueillir les œufs, $131 j. à 75c.; frais de route, $39,70	137 95
Peninsula Tug and Towing Co., Ltd., services de remorqueur	81 00
Tyson & Walmsley, Wiarton : houille, 16 tonnes à $7.50 ; peinture blanch, 12 barillets, $24; matériaux divers, $33.13	177 13
Ville de Wiarton, fourniture de l'eau pour 1910-1911	100 00
Cueillage des œufs, à 40 par m.: C. Adam, $40 ; W. Beaucage, $46.80 ; A. Craig, $10 ; W. Eldridge, $30 ; W. J. Eldridge, $480 ; P. Fraine, $46 ; H. Halladay, $46 ; J. Haste, $44 ; E. Koch, $47.50 ; B. McAuley, $70 ; N. McAuley, $27 ; G. McDonald, $19.50 ; A. McDougal, $540 ; J. Polloch, $169.50 ; A. J. Reid, $46 ; A. Roque, $44 ; L. Roque, $44.20 ; W. Stowe, $20 : T. Tyson, $44 ; H. Walmsley, $20	1,864 50
Comptes de moins de $50, $380.92 ; payé en trop, J. A. Reid, 50c	381 42
	5,713 16

Pisciculture de Windsor.

F. Burgess, fonctionnaire en charge, 12 m. au 31 mars 1911, $800 ; déboursés, messagerie, $101.35 ; frais de route, $41.05 ; déboursés divers, $95.15	1,037 55
F. W. Dimoch, Windsor, charbon, 1·51 tonnes à $7.50 ; réparations, 50c	99 47
O. E. Millet, Windsor, chorroi	80 00
Cueillage des œufs : C. A. Dill, $550 ; O. Doran, $2.35 ; comptes de moins de $50, $126.60	678 95
	1,895 97

Pisciculture de Winnipegosis.

A. J. McPherson, fonctionnaire en charge, appointements, 12 m. au 31 mars 1911, $956.99 ; pension des hommes, $179 ; fret, $26.23 ; services de remorqueur, 63 j. à $6 ; main-d'œuvre à $2.50 par j., $256	1,796 22
Armstrong Trading Co., Winnipeg, coton, 88 vgs à 60c.; mamille, 103 liv. à 15c.; déboursés divers, $11.05	79 30
Canadian Lake fishing Co , Winnipegosis : coton, 27 vgs à 35c.; rets, 24, $49.25	59 70
Frank & Bryce, Ltd., Toronto : 1 rets	169 00
Snowdon, S. M., Ottawa : 13 c. v. Detroit engin et accessoires	56 50
The Stanpard Lumber Co., of Manitoba : bois de service à $24 par M., $37.17 ; à $28 par M., $77.23 ; à $30 par M., $61.71 ; déboursés divers, $54.27	230 28
Waterson Engine Works Co., Ltd., Winnipeg : instrument de 3-pcs à nettoyer les tuyaux, $85 ; soupapes, 8 à $2 ; déboursés divers, $8	109 09
Cueillage des œufs de $2,25 à $3 par j.; I. Bowering, $595.25 ; H. Carefoot, $125 ; W. Hantley, $11 ; C. A. Ives, $457.50 : A. Langlois, $75 ; M. McAuley, $364.50; McKeller, $98 ; A. McPherson, $141 ; C. McPherson, $51 ; W. Mapes, $120 ; T. Richards, $510	2,548 25
Comptes de moins de $50	203 67
	5,242 02
Moins—bois fourni au ministère des Travaux publics : dragage	59 00
	5,183 02

Pisciculture : Compte général.

Frais de route des fonction. permanents, énuméré à " Voyages des fonctionnaires d'Ottawa."	5,648 71
Caledon Mountain Trout Club, Inglewood : œufs de "eyed trout," 300,000	300 00
Messagerie : Canadian Express Co., $116.16 ; Dominion, $186.78	302 94
Cunningham, C., employé temporaire, rémunération, 365 j. à $2 ; voyages, $63.15	793 15
Diamond Glass Co., Montréal : jarres, 30 à $1.50 ; tubes, 149 à 18c. ; fret à Port-Daniel, $31.26	103 08
Piper, The Hiram Co., Montréal : zinc perforé, 8 feuilles	20 63
Standard Paint and Varnish Co., Windsor, Ont. : vernis paraffin noir, 50 gal. à 78c. ; fret, $1.89	40 89
The Topley Co., Ottawa : kodac et étui, $83.50 ; pellicules, $5.90	89 40
Woods, Limited, Ottawa : habits cirés, 2 à $3 ; bottes de caoutchouc, 2 prs à $5.75, 2 prs à $2.28 ; mitaines de laine, 12 prs à $2.60	28 66
Gauthier Arbitration Fighting Island :	
Healey, A. F., arbitre, demi-rémunération, 13 j	65 00
Johnston, McKay, Dods and Grant, Toronto, services légaux	100 00
Clay, Henry, Windsor : rapporté preuve (moitié payé par l'autre partie)	112 80
Voyages des employés extérieurs : A. W. Holroyd, $8.40 ; Alfred Ogden, Bedford, N.-E., $30.80 ; J. Rochon, Ottawa, $49 90 ; C. B. Sword, New-Westminster, $65.25 ; S. J. Walker, Ottawa, $32.10 ; à compter, $100	286 45
Bottes en caoutchouc : Johnston's Big Shoe House, $8.50 ; A. J. Stephens and Sons, $4.75.	13 25
Menus item, $66.61 ; département des impressions et de la papeterie, Ottawa, $380.68	447 29
	6,352 25
A déduire : Porté par erreur, voir (Pêcheries, page N—141) $500, produit de la vente de la fraie, $312.95	812 95
	5,539 30

Construction de passes migratoires et curage des rivières.

R. M. S. Mignault, Saint-Michel d'Yamaska, appointements, 12 m. au 31 mars 1911	1,200 00
Big Pond, N.-E., enlèvement des obsttuctions	49 63
Rivière Bouctouche, N.-B., moitié du coût de réparat. et d'alignem. de la passe migratoire	19 02
Rivière Bulkley, C.-B., J. A. Hodder, enlèvement des obstacles au passage du saumon, $200 ; moins payé en 1909-10, $100	100 00
Granite Village Brook, N.-E., G. R. Hines, enlèvement des obstacles au passage du poisson	100 39
Ruisseau McIntosh, N.-E., enlèvement d'obstacles	149 79
Rivière Salter, N.-E , J. A. Whetford, enlèvement d'obstacles	51 95
Servir avis au propriétaire de l'écluse de Isaac Harbour	11 00
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa	50 10
	1,731 88

Frais judiciaires et dépenses incidentes.

Services légaux—	
Chisholm, D. C. Antigonish, *re* le roi *vs.* John Smith	60 00
MacIlreith, R. T., Halifax, *re* la homarderie de Chester, $15 23 ; *re* Lawson Miller *vs.* John A. Webber, $212.71	227 94
McKay, R. G., New-Glasgow, *re* Peter Macfarlane	159 85
Mills, N. Marks, St. Stephen, *re* titre au lit de la rivière Magaguadavic à Saint-George	310 10
Patmore, Lewis W., Prince-Rupert, *re* le bran de scie à le rivière Skeena, C.-B	50 00
Paton, V. J., Bridgewater, *re* la homarderie de Chester	37 05
Pattullo, J. B., Dawson, T.Y., *re* le roi *vs.* George Black et G. A. MacPeake	20 00
Dépenses incidentes—	
Henderson, Fred., frais de route à New-Glasgow comme témoin *re* Peter Macfarlane	21 20
	886 14

Exposition des pêcheries canadiennes.

Urgèle Grignon, gardien, 12 m. au 31 mars 1911	912 50
Présence : J. Rochon, 365 j., $912.50 ; B. Morneau, 313 j., $704.25	1,616 75
Nettoyage des spécimens : Mme Dazé, 318 j. à 75c. par j	238 50
British Columbia Fur Manufacturing Co., Victoria	25 00
Charleson, W. G. Ottawa, 1 poêle	23 00
A reporter	2,815 75

	$ c.
Exposition des pêcheries canadiennes—*Fin.*	
Report	2,815 75
Cooksley, W. T. New-Westminster : photographie du poisson et de l'établissement de pisci-facture	10 50
Digby Electric Works, New-Westminster : 1 moteur électrique, $25 ; main-d'œuvre, 26 h. à 75c. ; moules, 20 à 50c ; lampes Watt, 20 à $2 ; fournitures diverses	101 13
Frais de messagerie, Dominion Express Co.	61 74
Hardman, A., New-Westminster : tuyau galv. (4 pcs) 20 pds à 20c. ; main-d'œuvre, 40 h. à 85c. ; quincaillerie, $7.45	45 45
Ottawa Electric Co., éclairage électrique, 12 avril 1910 au 15 mars 1911	48 99
Sword, C. B., inspecteur des pêcheries : déboursés, messagerie et fret, $12.05 ; déboursés divers, $12.75	24 80
Divers menus comptes	21 86
Départem. de la papeterie et des impressions publiques, Ottawa : papeterie et impressions	38 20
	3,168 42
Primes de pêche.	
Nouvelle-Ecosse : $96,468.20 ; Nouveau-Brunswick, $16,531.05	112,999 25
Ile du Prince-Edouard, $9,557.80 ; Québec, $36,609.70	46,167 50
	159,166 75
Distribution des primes de pêche.	
Commis temporaires à Ottawa, en janv., fév. et mars 1911, à $500 par année— A. Ainsborough, $64.22 ; Mary Blythe, $67.20 ; G. Beaudin, $64.22 ; Ella Fleming, $67.20 ; M. Foran, $88.70 ; E. M. Foran, $65.71 ; C. Fonrnier, $88.70 ; W. Fyles, $62.74; J. T. Gordon, $64.51 ; Mrs K. Hanratty, $83.32 ; H. Kent, $47.04 ; A. Laberge, $65.71 ; J. E. McAuley, $62.74 ; M. McMullen, $61.53 ; E. McNeil, $87.21 ; F. Nugent, $41.51 ; A. O'Toole, $59.13 ; Wylie Picken, $54.38 ; H. Stretton, $65.71 ; J. Trudel, $32.73	1,294 21
Officiers des pêcheries pour la perception et le paiement des réclamations de primes, 1910— L. H. Abbot, Chatham, $15 ; A. Arseneau, Grindstone Island, $25 ; C. AuCoin, Eastern Harb., $40; J. L. Bain, Liverpool, $60; J. H. Bishop, Digby, $100; A. Blais, Lévis, $25; D. R. Boyle, West-Arichat, $75 ; A. Brymer, Lower L'Ardoise, $75 ; S. R. Canning, Advocato-Harbour, $15 ; J. F. Calder, Campobello, $100 ; A. T. Carter, Gaspé, $100 ; R. A. Chapman, Moncton, $100 ; F. X. Chapodos, Gascons, $100 ; P. Chiasson, House-Harb., $10 ; J. A. Cheverier, Amherst, $60 ; C. W. Christian, Upper-Prospect, $85 ; N. A. Comeau, Codbout, $35 ; A. Cormier, Esquimault, $10 ; J. W. Davis, Guysboro, $125 ; John Davidson, $30 ; E. B. Eaton, Canning, $35 ; A. R. Forbes, North-Sydney, $65 ; H. Fritz, Port-George, $40 ; Geo. Forest, Rivière Bonaventure, $60 ; Robert Gaston, Pope's-Harbour, $35 ; Duncan Gillis, Baddeck, $40 ; M. Gallant, Bloomfield, $70 ; James Green, Miguasha, $25 ; G. K. Hines, Shelburne, $65 ; A. M. Hatfield, Areadia, $75; W. Hanna, Richibucto, $50 ; R. Joncas, Natashquan, $25 ; J. Keays, Little Pabos, $120, J. Kennedy, Baie Sainte-Marguerite, $75 ; H. C. LeVette, Louisburg, $60 ; L. Létourneau, Mont-Louis, $50 ; E. Leblanc, Esquimault, $50 ; J. LeConvey, Gaspé, $35 ; A. R. McAdam, Malignant Cove, $40 ; M. R. McInnis, Castle Bay, $25 ; J. B. McLellan, Kingsville, $25 ; D. F. McLean, Port-Hood, $35 ; A. J. McDonald, Bailey's-Brook, $25, R. D. McDonald, $40 ; A. Morrison, Rivière Bourgeoise, $50 ; D. P. Montgomery, Neil's Harbour, $75 ; D. McLean, Charlo, $15 ; J. A. McCoamick, Souris, $100 ; J. A. Mathesan, Charlottetown, $40 ; T. Migneault, Saint-François, $25 ; J. Reid, Head-Wallace-Bay, $15 ; D. Reid, Post-Hilfort, $50 ; Geo. Rowlings, $50 ; E. D. Smith, Lower Shag Harbour, $75 ; B. W. Smith, Bayside, $15 ; L. Verrot, Petit Mechins, $25 ; F. Veit, Gaspé, $50 ; J. A. Webber, Chester, $100 ; J. A. Whitford, Bridgewater, $125	3,240 00
Départem. des Impressions et de la Papeterie Publique., Ottawa : impressions et papeterie	347 52
	4,881 73
Ostréiculture.	
Ernest Kemp, fonctionnaire en charge, appoint., 12 m. au 31 mars 1911, $1,600 ; déboursés, $259.95 ; divers, $24.11	2,029 26
A reporter	2,029 26

Ostréiculture—*Suite.*	$ c.
Report	2,029 26
Steamer *Ostrea* ($1,997.42)—	
Patrick Trainer, mécanicien à $35 par m., $120; cuisiniers à $25 par m., $210.40; matelots à $25 par m., $210.40; div. main-d'œuvre, $166.25; pension des hommes à 75c. par j., $597	1,604 05
Peter McNutt et Fils, Malpecque: charbon, 10·591 tonnes à $4.75, 2,805 tonnes à $4.80, 4·135 tonnes à $4.50, 3·437 tonnes à $4.25; charroi, $2.79; eau, 22 tonneaux à 25c.; divers déboursés, $5.23	110 51
Quinn, John, Charlottetown: lancer steamer *Ostrea*, $25; halage à l'hivernage, $35	60 00
Rogers Hardware Co., Charlottetown: peinture, 4 galls à $2.25, 2 à $2, 12 à $1.75; matériaux divers, $24.56	58 56
Stewart, Bruce Co., Charlottetown: voiles, 2 à $16; matériaux divers, $29.59	61 59
Comptes de moins de $50	102 71
	4,026 68

Emmagasinage à froid.

Annonces pour soumissions *re* séchage, Ile du Prince-Edouard	97 89
Boni à l'association des pêcheurs pour poisson emmagasiné durant la saison de 1910 à $5 par tonnes: Araisaig, $30; Patterson's-Island, $100; Petit Bonaventure, $100; Prospect, $7.50; Saint-Charles de Caplin, $22.05; South Beach, $77.25; Racquette, $50	456 80
Greenstreet, E. J., expert: services *re* évaluation de l'entrepôt frigorifiques de la "New Brunswick Cold Storage Co.," 5 j. à $50	250 00
New Brunswick Cold Storage Co., subside pour emmagasinage à froid de boitte à poisson en entrepôt	10,396 90
Prince Edward Island Railway: loyer du séchoir de Souris à sept. 1911	1 00
Frais de voyage des fonctionnaires d'Ottawa, $23.20; département des impressions et de la papeterie, Ottawa, $5.70	28 90
	11,231 49

Réduction du chien de mer.

Travaux de réduction à Canso—	
A. B. Cox, gérant, déboursés ($16,605.50)—	
Gages du 1er avril au 31 déc. 1910: lui-même à $100 par m., $900; E. A. Kelly, ingénieur à $56.25 par m., $506.25; John Ryan, gardien à $1 par j., $169; D. S. Hendsbee, peseur à $58.33 par m., $524.97; H. J. Cox, aide de bureau à $50 par m., $212.68; journaliers à $1.50 par j., $3,684.83	5,997 73
Gages du str *Thirty-Three*, 9 m. au 31 déc. 1910: Geo. Stephens, capitaine à $60 par m., $540; R. Reddy, mécanicien à $60 par m., $540; E. Peart, garde-magasin à $30 par m., $290; H. Peart, chauffeur à $30 par m., $270; matelots à $30 par m., $436.93; moins payé en moins, $20.30	2,056 63
Pension de l'équipage, du 1er mai au 31 déc. 1910 à 75c. par j	1,038 09
Achat de chien de mer à $4 la tonne, $4,880.54; commission aux agents, $118.72; enlèvement du foin à 50c. par tonne, $604.06; télégrammes, $29.85; frais de port, $14.86; inspection des barils, $42.30; frais de route, $151.27; fret, $90.17; barils d'huile à 75c. ou $1, $131.30; bois à $2.50 ou $4 la corde, $207.50; prime sur obligation, $7; divers, $22; estimé en 1911-12, $1,213.48; paiement en plus inclus, $264.58 sur B. 11.205	7,513 05
Canadian Bag Co., Montréal: sacs, 3,000 à $75.25 le mille, moins $6, allocation pour fret	219 75
Ferguson et Cox, Halifax: réparations au steamer *Thirty-Three*, à sa coque, $1,707.88; enlèvement et replacement des vieilles cheminées par des neuves, $273	1,980 88
Nova Scotia Steel & Coal Co., New-Glasgow: houille tamissée, 224 tonnes à $4.10	918 40
Robertson, Wm. et Fils, Halifax: composition holzapfels, 1 boucaut à $37.50, ½ boucaut à $22.50 par boucaut; étoupe blanche, 261 liv. à 11½c.; divers, $14.60	93 37
Strople, C. S., Boylston, N.-E.: bois franc, 35 cordes à $4	140 00
Whitman, A. N. et Cie, à resp. Lim., Canso: houille, 43·16 tonnes à $4.50; mise en bassin, $25; divers, $244.90	464 11
Comptes de moins de $50 (20)	324 92
A reporter	20,746 93

Réduction du chien de mer—*Suite.*	$ c.
Report	20,746 93
Travaux de réduction à Clark's Harbour ($20,277.08)—	
Frank Symonds, gérant, déboursés ($17,199 62)—	
Gages, 1er avril-31 janv. 1911 : lui-même à $83.33 par m., $833.30 ; H.W. Nickerson, gardien à $1 par j., $306 ; D. E. Cunningham, ingénieur à $60 par m., $332 ; R. Nickerson, chauffeur à $1.65 par j., $201.80 ; S. N. Nickerson, peseur à $58.33 par m., $240.84 ; journaliers à $1.50 par j., $3,405.70	5,319 64
Gages sur le steamer *J. L. Nelson*, du 1er juillet au 30 nov. 1910, J. A. Crowell, capitaine à $60 par m., $240 ; A. Wise, ingénieur à $60 par m., $88 ; J. Brannen, ingénieur à $60 par m., $152 ; J. Crowell, cuisinier à $30 par m., $120 ; F. Cole, matelot à $30 par m., $120	720 00
Pension de l'équipage, 1er juillet-30 nov. 1910 à 75c par j	356 00
Achat de chien de mer à $4 la tonne, $6.840.57 ; rebuts à $3 la tonne, $1,353.67 ; foie à 10c le seau, $357.68 ; commission aux agents, $424.75 ; fret sur poisson à $1 la tonne, $682.02 ; huile de morue à 25c le gal., $87.75 ; barils à 50c., 55c. et 60c., $106.60 ; caques à $1, $71 ; chaîne, 190 pds, 86 mailles, $106 ; 50 pds de boyaux de 1½ pce à 25c. ; 137 boiss. de sel à 25c. ; main-d'œuvre, $114.95 ; primes sur débentures, $20 ; fret, $15.93 ; divers, $38.06 ; porté à 1911-12, $538.25	10,803 98
Bowker, Samuel, Clark's Harbour : ouvrage de mécanicien, 369 h. à 40c. ; divers matériaux, $25.55	173 15
Cape Sable Packing Co., Ltd., Clark's Harbour : épinette planée, 1,000 pds à $26, 1,000 pds à $22 ; divers, $147.79	195 79
Crowell, capt. J. A., Clark's Harbour : frais de voyage de 4 hommes à Halifax et retour, passages, $50.50 ; logement et pension, $17.55	68 10
Kenney, James & Co., Clark's Harbour: 25 barils et caques, 25, $15.70; main-d'œuvre, 439½ h. à 25c., 98½ h. à 20c. ; fret, $10 ; divers, $15.70	170 98
Neville, M., Clark's Harbour : 19 cordes de bois franc à $5.15	97 85
Nickerson, F. T. & Co., Clark's Harbour : houille, 34½ ton. à $4.75 ; divers, $5.65	169 53
Nickerson, M. A., Clark's Harbour ; huile à machine, 15 gal. à 80c. ; 45 cordes de bois à $4.25, 84 cordes à $4, 2 cordes à $4.75 ; barriques d'huile, 43 à $1 ; traversiers à $1 par voyage, $362 ; fret, $20 ; divers, $65.23	1,038 98
Nickerson, M. G. & Co., Clark's Harbour : huile à machine Etna, 42 gal. à 60c. ; échelle métallique, 80 pds à 23c. ; divers, $62.69	106 29
Nova Scotia Steel & Coal Co., New Glasgow : houille tamisée, 163 52 ton. à $4 10	670 43
Spinney, E. K., Yarmouth : fer galv., 275 liv. à $4.25, 227 liv. à $4.35, 350 liv. à $4 par C. ; divers, $39 06	74 60
25 comptes de moins de $50	311 76
Travaux de réduction de Shippegan ($11,270.63)—	
P. P. Morais, gérant, déboursés, ($9,449.47)—	
Gages du 1er avril au 28 fév. 1911 : lui-même à $58.33 par m., $641.63 ; J. Robichaud, peseur, à $41.67 par m., $458.37 ; F. Trudel, ingénieur, à $41.67 par m., $458.37 ; journaliers à $1.50 ou $1.75 par j., $4,151.78	5,710 15
Achat du chien de mer à $4 la tonne, $564.63 ; déchets à $3 la tonne, $2,795.73 ; télégrammes, $21.54 ; poste, $20.80 ; frais de voyage, $118.91 ; barils d'huile à $1, $17 ; fret, $13.85 ; primes sur débentures, $12.60 ; divers, $84.28 ; remboursé à "Revenu Casuel", 1911-12, $89.98	3,739 32
Canadian Bag Co. Montréal : 2,000 sacs à $73.20, 4,000 à $69.50, 2,000 à $75.25 ; moins $4 d'allocation pour le fret	570 90
Caraquet Railway, Shippegan : fret sur 12 wagons de bois de corde	103 50
Dugas, H. et N., Caraquet (en haut) : épinette, etc., 7,700 pieds à $16.50 ; 500 pds de planche brutes à $12.50 ; 180 pds de volige à $15 ; 535 pds bois dur raboté à $25	149 37
Haycock, R. H. & Son, Ltd., Ottawa : Assurance sur chien de mer transporté de Shippegan à Charleson, C.S., $6,000 à 2 p.c., $7.470 à 3 p.c	344 00
Loggie, W. S. & Co., Ltd., Pokemouche : diverses fournitures de quincaillerie	88 59
McAvity, T. & Sons, Ltd., St-Jean : machine à étendre les courroies, $24 ; robinet en fer, $26.50 ; divers, $49.21	99 71
Rive, Harry, Shippegan : services d'une goélette, 9-26 sept., 1910 à $58,75 par semaine	151 07
Thériault, F., Pagentville, N.-B. : 25 cordes de bois franc à $2.50	62 50
23 comptes de moins de $50	251 52
En général—Dépt. des Impressions et de la Papeterie, Ottawa	17 25
Enuméré sous "Entretien" N.-E., compte général du steamer *Thirty-Three*	309 65
	52,621 54
Moins—imputé sur Piscifacture, $1,180 ; vente d'engrais, etc., $4,954.90	6.134 93
	46,486 61

	$ c.
Transport du poisson frais.	
Un tiers du coût de transport du poisson frais des provinces maritimes dans la direction de l'ouest et de la Colombie-Britannique dans la direction de l'est	
Canadian Express Co. : 1,602,518 livres, vers l'ouest	8,381 67
Dominion Express Co. : 1,823,032 livres, vers l'ouest, $10,087.97 ; 1,369,182 livres, vers l'est $22,434.08 ; payé en trop, $5.01	32,527 06
National Navigation Co. ; 21 voyages, en moyenne de 10,000 livres le voyage à $344.44	7,233 24
	48,141 97
Stations biologiques de la marine et enquêtes.	
St. Andrews, N.-B., ($5,847.61).	
Appointements et gages : Dr Joseph Stafford, curateur du 1er juin 1910, à $90 par mois, $360; H. E. MacDermott, assistant directeur, juin-août à $50 par mois, $150 ; S. Mitchell, capitaine des bateaux à $50 ou $25 par mois, 425 ; G. H. Lamb, gardien, 12 mois, $600 ; Arthur Calder, ingénieur à $50 ou $25 par mois, $400 ; A. Everett, préposé aux vivres juin-août, à $60 par mois, $166 ; Mme A. Everett, servante, juin-août à $20 par mois, $55.53.	2,156,33
Pension à $1 par jour ou $4 par semaine : Dr L. W. Bailey, $61 ; Dr Joseph Stafford, $83 ; H. E. MacDermott, $83 ; Dr A. C. Huntsman, $30 ; A. B. Klugh, $14 ; capitaine Mitchell, $106 ; J. C. Simpson, $47 ; A, Calder, $106 ; G. H. Lamb, $106 ; A. Everett, $83 ; Mme A. Everett, $83	802 00
Frais de voyage : Dr L. W. Bailey, $133.70 ; Abbé Victor A. Hnard, $36.25 ; A. B. Klugh, $36.25 ; A. P. Knight, $18.95 ; Ramsay Wright, $78 ; A. B. MacAllum, $21,45 ; A. H. MacKay, $65.95, J. C. Simpson, $19.70 ; Joseph Stafford, $49.21 ; A. T. Stackey, $21.10; frais de voyages des fonctionnaires d'Ottawa, $111.50	592 06
Bailey, prof. L. W., Fredericton : divers déboursés	81 07
De Wolfe, B. F. St. Andrews : charbon mou à $6.50 la tonne, $111.36 ; même houille, 2 tonnes à $8.. 75	128 86
Grimmer & Keay, St. Andrews, gazoline, 337 gallons à 18½c., 5 gallons à 20c ; huile à machine, 5 gallons à 90c., 5 gallons à 75c. ; divers, $39.62	111 22
Hanson, P. G., St. Andrews : 2 uniformes à $22 ; 2 casquettes à $2.25	48 50
Kent, Thos R. St-George, creuser un puits, 450 pieds à $2	1,350 00
Rigby, A. A., St. Andrews : échelles, 57 pieds à 30c.; escalier dans la maison du réservoir, $14 ; divers, $23.12	54 52
Stafford, Joseph, divers déboursés	338 80
Paiements au-dessus de $50 (19) $178.95 ; bureau de la papeterie, Ottawa, $5.30	184 25
Departure Bay, C.-B. ($2,702.37).	
Appointements et gages : Rév. Geo. Taylor, curateur, 12 mois au 31 mars 1911, $1,200 ; B. H. Harrison, gardien, 12 mois au 31 mars 1911, $540 ; pension de $5 par semaine, $260.70 ; charpentier à $3 ou $3.50 par jour, $29	2,029 70
Ladysmith Lumber Co., Nanaïmo ; bois de service de $16.50 à $30 par mille	54 62
Taylor, rév. Geo. W., déboursés : blanchissage et menus déboursés, $28.60 ; avances par prof. E. E. Prince, chèque B, 19715, pour $440, non expliqué	468 60
Paiements de moins de $50 (10).	149 45
	8,549 98
Laboratoire de la Baie Georgienne.	
Bensley, B. A., directeur, appointements, 4 mois, juin à septembre 1910	320 00
Fenton, John, concierge, appointements, 11 mois ou 31 mars 1911	220 00
E. Moreau, assistant au laboratoire, appointements à $30 par mois.	65 00
John Hill, Geo Home Bay : économe, 1er 1er juin au 31 août, 1910, $60 ; voyage de Toronto $5.50 ; pension des travailleurs (3) au laboratoire à 60c. par jour, $50.40 (6) à 37c. par jour, $135.79	251 69
Adams Launch and Engine Mfg, Co., Penetanguishene : 1 allumeur, $5 ; main-d'œuvre 4½ h. à 50c. ; fournitures diverses, $4.40	11 65
Fenton, Frank : remplir une glac., $8.75 ; main-d'œuvre 5½ j. à $13.50; 40 gal. de gazol. à 25c.	32 25
Frank & Bryce, Toronto ; Ficelle	12 69
Gooden & Linley, Middland ; peinturer allonge à la demeure, station biologique de Go Home Bay	65 00
Ingram & Bell, Toronto : bouchons et bouteilles, $42.33 ; frais de messagerie et fret, $3.10 ; drogues diverses, $10.75.	56 18
Ministère du Revenu de l'intérieur, Ottawa : alcool myth., 25 gallons.	20 00
Jeffery F. W. Midland : 45 gallons de gazoline à 25c ; 2 refrigérateurs à $4 ; divers articles de quincaillerie, $11.99	31 24
A reporter	1,085 70

Laboratoire de la Baie Georgienne—*Suite.*	$ c.
Report	1,085 70
Leckie, John, Ltd., Toronto : coton, 12 liv. à 30c., 6 liv. à 31c. ; rets (montés) 50 vgs à 20c. ; fournitures diverses, $1.50	16 96
Moreau, J., 2¼ cordes de bois franc à $5.	11 25
Pratt, D. S., Midland, 500 pds de bois de service à $27	13 50
Divers menus comptes	23 04
	1,150 45
Commissions des Pêcheries.	
Commission sur l'alose ($1,076.35).	
Melanson, Simon, commissaire—	
Rémunération, 6 au 30 mai 1910, 25 j. à $10	250 00
Frais de voyages, Moncton à Ottawa et retour et allocation de subsistance	84 60
Morrison, S. F., commissaire—	
Rémunération, 6 au 31 mai et 21 nov. au 16 déc. 1910, 52 j. à $10	520 00
Frais de voyages, Halifax à Ottawa, retour et allocation de subsistance	190 25
O'Hanley, Mlle E., Ottawa : mise du rapport au clavigraphe, 630 pages	31 50
Commission sur les taux de transport par bateau ($490.60).	
Babcock, John P., Victoria, commissaire—	
Rémunération, 21 juin au 4 août 1910, 38 j. à $10	380 00
Frais de voyages et allocation de subsistance	74 60
Mackay, G. H. H., Victoria : mise du rapport au clavigraphe, 48 pages	36 00
Commission sur le homard.	
T. Landry' Ottawa : transport des rapports de la Chambre des communes aux magasins, rue Sussex	31 50
Commission d'Alberta et Saskatchewan ($5,745.18)	
Annouces des dates et endroits des réunions	491 80
Prince, E. E., président, frais de voyages énumérés sous voyages des fonctionnaires d'Ottawa.	1,228 21
McGuire, l'hon. T. H., commissaire—	
Rémunération, 5 sept. au 1er nov. et 1er au 26 déc. 1910, 72 j. à $20	1,440 00
Frais de voyages et allocation de subsistance	432 95
Sisley, Dr Euston, commissaire—	
Rémunération, 5 sept. au 2 nov. et 30 nov. au 26 déc. 1910, 74 j. à $20	1,480 00
Frais de voyages, allocation de subsistance et menus déboursés	660 31
Frais de messagerie sur livres, documents, etc., pour commissaires	11 91
Commission de Manitoba ($2,260.34).	
Prince, E. E., président, frais de voyages, énumérés sous Voyages des fonctionn. d'Ottawa..	210 20
Hugg, J. B., commissaire—	
Rémunération, 25 juin au 12 juillet 1910, 18 j. à $10	180 00
Allocation de route et subsistance, $1.80 ; a rendre compte pour, $150	151 80
Reid, D. F.,, commissaire—	
Rémunération, 30 mars 1910, au 24 fév. 1911, 119 j. à $10	1,190 00
Allocation de route et de subsistance, $349.60 ; payé en plus, $10	359 60
Owens, H. T., rapporter délibérations et transcrire rapport final	63 00
Département des impressions et de la papeterie, Ottawa : impressions, etc., pour les commissaires	105 74
	9,603 97
Commission des Pêcheries internationales.	
Prince, E. E., commissaire canadien, voyages, énuméré sous Voyages des fonctionnaires d'Ottawa	308 61
Feller, Wolfgang, Walkerville : voyage à Ottawa pour rendre témoignage	35 00
Département des impressions et de la papeterie, menues fournitures	45
	344 06

	$ c.
Officiers des douanes délivrant des permis aux navires de pêche des Etats-Unis, 1910.	
Rémunération, 5 p. c. d'honoraires perçus ; Amiro, W. H., Pubnico, $92.55 ; Atwood, W. W., Shelburne, $108.67 ; Boudrot, A. F., Arichat, $22.58 ; Caldwell, A. W., Lunenburg, $6.83 ; Campbell, P. C., Sydney, N.-E., $6.60 ; Cullen, P. C., Canso, $74.47 ; Currie, Archie, Souris, $2.85 ; Delaney, C., House Harbour, $12.45 ; Freeman, N. P., Liverpool, $75.37 ; Harding, S., Yarmouth, $44.17 ; Hennesey, J. J., Port Hawkesbury, $19.28 ; Keating, M. J., Port Mulgrave, $14.78 ; Lent, S. S., Tusket, $13.35 ; McPherson, Jas., Sydney-Nord, $53.17 ; Mitchell, A. S., Halifax, $26.93 ; Morrison, J. A. R., Sand Point, $86.70 ; Richard, V., Tusket Wedge, $30.52 ; Robertson, T. W., Barrington Passage, $11.93 ; Ruggles, J. R., Lockeport, $46.27 ; Wilcox, P. J., Louisburg, $12.15.	761 62
Bureau de renseignements sur les pêcheries.	
Allocation de $15 pour chacune des personnes dont les noms suivent : C. P. LeLacheur, A. E. Aucoin, C. Owen, Chas. Dixon, J. C. Bourinot, J. R. Ruggles, H. C. V. Levatte, L. McKein, M. A. Dunn, G. Rowlings, H. Garrison, P. T. Fougere, E. Tremaine, J. A D'Outremont, 14, $210 ; N. P. Freeman, $50	260 00
Réglement de la réclamation du gouvernement de la Colombie-Britannique *re* permis de pêche.	
Remboursement de partie des argents perçus par le gouvernement fédéral *re* permis de pêche.	56,137 00
Divers : Dépenses imprévues.	
Dominion Coal Co., Glace Bay, N.-E. : Louage des steamers qui ont sauvé les pêcheurs de Whitehead, lancés à la mer par suite d'une explosion le 4 janvier 1910	1,914 59
J. C. Patterson, enquête sur les titres de propriété de la Grande-Bretagne de toutes les terres situées dans les mers arctiques, 10 m. au 31 mars 1911	2,000 00
	3,914 59
Divers : Gratifications.	
Gratification de deux mois d'appointements aux parents des fonctionnaires défunts suivants :	
Baker, John, gardien de phare, Thrumcap, N.-E.	40 00
Campbell, Robert, gardien de phare, Goderich, Ont.	85 00
Dorieau, H., gardien de phare, Michipicoten Island, Ont.	76 66
Fletcher, James, gardien de phare, Longue Pointe, Qué	25 00
Hachey, Octave, gardien de phare, Pokesudie, N.-B	44 16
Hobkirk, W. C., garde-pêche, Ile P.-E.	91 66
Horne, Wm., gardien de phare, Ile-de-Sable, N.-E.	112 50
Lacroix, H., gardien de phare, Oka, Qué	25 00
Masters, F., ingénieur, sign. de brume, Niagara-on-the-Lake, Ont	76 66
Mooney, D. M. A., ingénieur, steamer *Canada*	100 00
Payne, H. V., du bureau météorologique, Toronto	258 33
Roussain, John J., gardien de phare, Copper Mine, Ont.	23 33
Sauriol, J. A., commis au ministère, Ottawa	183 33
Wells, James, gardien de phare, White Island, N.-E	92 50
	1,234 13
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa payés par crédits autres que le gouvernement civil.	
Adams, E., président des inspecteurs de bateaux à vapeur : 19-26 avril 1910 à Québec	43 85
Anderson, W. P., ingénieur : Avril 25 à mai 2, 1910, à Port Dover, Parry Sound, etc., $41.29 ; mai 14 à 22, Campbellton, $64.20 ; juin 23 à août 11, Victoria, etc., $374.40 ; août 26 à sept. 15, Kingston, Montréal, St. John, Halifax, Charlottetown, etc., $186.83 ; octobre 7 à 12, Montréal et Québec, $36.15 ; octobre 13 à 17, Orillia, $38.65 ; nov. 14 à 16, Montréal, $23.95 : nov. 22 à 25, Toronto et Montréal, $42.30 ; déc. 17 à 21, Détroit, $34.30 ; janv. 4, 1911, Ste-Anne, $9.20 ; janv. 10 à 12, Québec, $32.60 ; janv. 19, Montréal, $12.50 ; janv. 21 à 29, Winnipeg, $57.80 ; fév. 18 à 19, Montréal, $10.40 ; mars 7 à 13, Bracebridge et Montréal, $39.75	1,004 32
Boudreau, J. B. A., assistant-comptable, juin 29 à juillet 2, Québec	36 85
A reporter	1,085 02

Voyages des fonctionnaires, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,085 02
Boyle, A., comptable : 8-9 mars 1910 à Montréal et Québec, $35.25 ; 12 mars au 7 mai, Montréal, $79.80 ; 19-24 mai, Toronto, Parry Sound & Prescott, $46.80 ; 3-5 juin, Montréal, $25.05 ; 9-12 juin, Parry Sound & Toronto, $39.50 ; 25-29 juin, Parry Sound, Toronto et Détroit, $65.05 ; 17 juillet-1er août, Charlottetown, Halifax, St.Jean, Québec, Prescott, etc., $135.21 ; 24-25 oct., Montréal, $20-55 ; 22.25 nov., Montréal, $24-20 ; 28 nov.-3 déc., Sorel, $30.77 ; 20-24 déc., Sorel & Prescott, $30.05 ; 3-7 janv. 1911, Prescott, Toronto et Parry Sound, $50.05 ; 18-20 janv., $7.85 ; 28 fév.-1er mars, Montréal, $19.25	609 38
Brunel, W. H., inspecteur de construction : 8 mai-22 juin 1910, Matapedia, Campbellton, Pictou, &c., $176.30 ; 18 juill.-28 août, Mulgrave, Inverness, Pictou, &c., $188.37 ; 30 janv.-1er fév., Ailsa Craig, $37.05 ; 10 fév.-10 mars, Pictou, Inyerness, Mulgrave, &c., $177.08 ; 14-18 mars, Port-Arthur, $76.85 ; 21-31 mars, Matapedia, New-Carlisle, Pictou, Mulgrave, Margaree, &c., $86.07	943 72
Côté, L. E., assistant en technique : 12-13 avril 1910, Prescott, $7.10 ; 27-29 avril, Montréal, $18.25 ; 12-21 sept., Toronto, Midland, Belleville, &c., $60.05	85 40
Cunningham, F. H., surintendant de la piscifacture : 16 mai-26 juin 1910, Nanaïmo, Vancouver, &c., $458.45 ; 8-22 août, Windsor, Détroit, &c., $100.15 ; 19-24 sept., Windsor & Sandwich, $54.35 ; 26-28 sept., 2 voyages à Caledonia Springs, $7.90 ; 28-30 sept., Windsor, $41.65 ; 5 oct.-14 nov., Vancouver, Nanaïmo, $410.10	1,072 60
Demers, L. A., commissaires des naufrages : 12-31 mars 1910, Québec, $48.80 ; 3-11 avril, Port Arthur, Fort William, Rivière à la Pluie, Port Frances et Winnipeg, $132.25 ; 18-21 avril, Montréal et Québec, $52.25 ; 2-24 mai, 2 voyages à Montréal, $39.40 ; 5 juin-3 juillet, 4 voyages à Montréal et 1 à Québec, $163.15 ; 11-31 juillet, 3 voyages à Montréal et 2 à Québec, $167.14 ; 25-29 juillet, à Toronto, $64.85 ; 30 août-31 mars, 11 voyages à Montréal et 11 à Québec, $952.22 ; 12-19 août, Rimouski, &c., $72.20 ; 17-19 octobre, Toronto, $37.95 ; 2-10 avril 1911, Halifax, $113.40	1,843 61
Doutre, C., agent acheteur : 2-5 avril 1910, New-York, $56.45 ; 6-10 avril, Québec, $44.15 ; 27 avril-20 mai, 3 voyages à Montréal et 1 à Québec, $134.70 ; 31 mai-2 juin, New-York, $49.50 ; 8-11 juin, Québec, $46.60 ; 23-25 juin, Toronto, $28.75 ; 4-30 juillet, 2 voyages à Montréal et 2 à Québec, $165 ; 2 août, Brockville, $9.25 ; 3-16 août, 2 voyages à Montréal, $58.55 ; 25-28 août, Kingston et Toronto, $23.55 ; 6 septembre, Montréal, $9.85 ; 28 septembre-2 octobre, Toronto, $47.05 ; 17 octobre-2 novembre, 3 voyages à Montréal, $74 ; 12 novembre-7 janvier, Londres, Glasgow, &c., $981.99 ; 16-17 février, Montréal, $16.20 ; 2-19 mars, 2 voyages à Toronto, $97.30 ; 29-30 mars, Montréal, $20.20 ; moins, payé en moins, pièces justific. A 4401, $10	1,853 09
Finlayson, Alex., assistant-surintendant de la piscifacture : 22 avril-21 mai 1910, Montréal, Windsor, Sarnia, &c., $69.95 ; 6-23 juin, Tadousac, Bathurst, Moncton, Charlottetown, Iles de la Madeleine et St. John, $139.76 ; 11-24 juillet, Mulgrave, Inverness, Margaree, &c., $131.03 ; 30 septembre-9 novembre, Winnipegosis, $146.20 ; 5-10 décembre, Toronto, Wiarton, Sarnia, &c., $54,55 ; 10-16 janvier 1911, Montréal, &c., $32.47 ; 21 février-13 mars, Winnipeg et Winnipegosis, $150.42	730 98
Found, W. A., commis : 30 juillet-1er août 1910, Montréal, $13.05 ; 27 septembre, Caledonia Springs, $4.60 ; 30 septembre-4 octobre, Summerside, $44.91 ; 24-25 octobre, Montréal, $13 20	75 76
Fraser, B. H., technique : 6 avril-12 mai 1910, 2 voyages à Montréal, $43.75 ; 30 mai-4 juin, Montréal et Pointe-au-Père, $35.66 ; 20-22 juin, Montréal, $25.80 ; 20-22 juillet, Montréal, $19 ; 19-31 août, Montréal, Sorel, Prescott, Belleville, Toronto, Windsor, &c., $123.35 ; 29 septembre-2 octobre, Montréal et Trois-Rivières, $23.41, 19 octobre-23 novembre, 2 voyages à Toronto, $113.85 ; 6-21 décembre, Montréal, Québec, Moncton, Truro, Sydney, Halifax, St. John, &c.. $164.15 ; 9 février, Montréal, $10.90 ; 9 février-23 mars, Victoria, &c., $470.96	1,030 67
Gilbert, E. W., commis, 8-16 août 1910, Barrington Passage, $68.85 ; 10-14 novembre, Toronto, Parry Sound et Burks Falls, $34.25	103 10
Godin, Dr C. H., surintendant des hôpitaux de marine : 13 avril-11 mai 1910, 2 voyages à Montréal, $51.45 ; 18 mai-18 juin, Montréal, North Sydney, Halifax, Yarmouth, Moncton, Québec, &c., $275 45 ; 1-5 juillet, Montréal et Québec, $47.35 ; 27-30 juillet., Toronto, $42.45 ; 4-7 septembre, Montréal et Sorel, $27.20 ; 15-28 octobre, Moncton, Québec, Truro, Halifax, Yarmouth, Moncton, St. John, &c., $144.75 ; 10-13 janvier 1911, Toronto $49.35 ; 5-7 mars, Toronto et Cleveland, $152.32	790 32
A reporter	10,223 65

Voyages des fonctionnaires d'Ottawa, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	10,223 65
Halkett, Andrew, *re* exhibits des pêcheries: 18 mai-5 août 1910, à Halifax, Lockport, Shelburne, Digby, Mulgrave, Truro, St-Jean, Clarke's-Harbour, St-Stephen, etc., $334.03; 24 août-12 sept. à St-Stephen et Beaver-Harbour, $80; 15 sept.-17 oct. à Portland, Vancouver, etc., $271.05; 19 oct. au 27 nov. à Mulgrave, St-Jean, Moncton, Yarmouth, St-Stephen, etc., $219.07	904 15
Jennings, F. P., membre du personnel des ingénieurs: 1er-11 avril 1910, Vancouver à Ottawa, $58.10; 3-5 mai, Windsor, $45.70	103 80
Kelly, M. D., commis: 19 juin-6 juil., Toronto, Parry-Sound, etc., $30.95; 11-14 janv., Toronto, $25.60	56 55
Lindsay, cap. H. St-G., examinateur en chef des capitaines et seconds: 8-24 sept. 1910, 2 voyages à Montréal, $25.65; 26 sept.-1er oct., New-York, $56.80; 17-18 oct., Toronto, $31.65; 21-25 nov., Montréal, Sorel et Trois-Rivières, $45.15	159 25
McClenaghan, J. E., commis, 1-4 mars, Montréal et Sorel	23 75
McDonnell, Frank, ingénieur: 18-22 avril 1910 à Parry-Sound, $18.08; 8 mai-10 juil. à Montréal, Québec, Halifax, St-Jean, St. John's, Campbelltown, etc., $258.09; 13 sept.-4 oct. à Québec et divers points sur le St-Laurent, $40.62; 6 nov.-5 déc. à Toronto, Sault-Ste-Marie, Parry-Sound, Port-Colborne, Hamilton, Cobourg, etc., $100.98; 15-17 mars 1911 à Brantford, $24.10	441 87
Macphail, J. G., commissaire des lumières: 12-16 avril 1910, Prescott, Toronto et Sarnia, $53.40; 30 mars-1er avril 1910, Montréal, $20.20; 27 avril-5 mai, 2 voyages à Montréal, $34.30; 9-21 mai, 2 voyages à Prescott et Kingston, Toronto, Parry-Sound, etc., $33.10; 30 mai-4 juin, Toronto, Windsor, Montréal, etc., $69.13; 17 juin-11 juill., Prescott et Kingston, $18.55; 21 juill.-4 août, Prescott, Montréal et Brockville, $35.25; 4-11 août, Montréal et Prescott, $30.20; 21-31 août, Montréal, Moncton, Halifax et Charlottetown, $88.70; 12-13 sept., Rigaud et Montréal, $15.80; 24-26 sept., Toronto et Prescott, $32.20; 29 sept.-2 oct., Toronto, Windsor, Kingston, etc., $50.40; 10-13 nov., Toronto, Windsor, etc., $46.85; 13-21 déc., Prescott et Détroit, $32.70; 16-22 janv. 1911, Montréal, Détroit, Toronto, etc., $72.45; 23-24 mars, Montréal, $20.50	653 73
Noble, W. H., assistant commissaire des lumières: 1er-29 avril 1910, Toronto, Cleveland, Buffalo, Détroit etc. (y compris $20.18 frais de voyage de M. Blais), $189.50; 3-28 mai, Toronto, Parry-Sound, Kingston, etc., $60.05; 8-27 juin, Toronto, Parry-Sound, etc., $75.05; 27 juill.-17 août, Parry-Sound, Toronto, Montréal, etc., $51.65; 14-30 sept., Rigaud, Valleyfield, Prescott et Cornwall, $27.10; 1er-7 oct., Montréal (y compris $6.75 pour main-d'œuvre), $27.75; 7 nov.-1er déc., Prescott, Kingston, Parry-Sound et Toronto, $69.57; 29 février-4 mars 1911, Montréal, etc., $20.05; 16-30 mars, Toronto, $50.55	571 27
Prince, E. E., commissaire des pêcheries: 21-27 mars, à Montréal et Toronto, $60.10; 18-20 avril, à Montréal, $23.20; 3-6 mai, à St-Andrews, N.-B., $51,40; 30 mai-10 juin, à Toronto, Détroit, Bay-City, Cleveland, Erié, Niagara, etc., $129.21; 19 juin-18 juill., à Winnipeg, $210.20; 3 sept. au 11 nov., à Winnipeg, Régina, Lumsden, Last-Mountain-Lakes, Saskatoon, Prince-Albert, Red-Deer-Lake, Edmonton, Battleford, Bresaylor, lac La-Biche, lac Buffalo, Calgary, etc., (y compris $134.25 services des sténographes, $1,228.21; 25-30 nov., à New-York, $68.85; 15-21 déc., à Washington, $110.55	1,881 72
Quinn, W. J., commis: 18-19 mai 1910, à Montréal, $13.70; 23-30 juin, à Toronto et Parry-Sound, $51.10	64 80
Rodd, J. A., commis: 28 mai-8 juin 1910, à Source-Lake (y compris frais de voyage de T. A. Auclair, $22.70), $39.50; 19 oct. au 1er nov., 2 voyages à Belleville, $27.76; 18 février 1911, à Montréal, $6.55	73 81
Skelly, J. S., commis: 22-23 juin 1910, à Montréal, $12.60; 8-12 nov., à Goderich, $30.60	43 20
Stumbles, W. W., commis, 25 juin au 3 juill. 1910, à Goderich et Parry-Sound, $58.60; 21 au 26 août, à Brockville, Prescott, Toronto, Hamilton, Midland, Goderich, etc., $120	178 60
Surtees, W. C., commis: 11-20 avril 1910, à Windsor, London, etc	58 20
Thompson, commandant Henry, officier commandant du service naval: 25 mai au 2 juin 1910, à Saint-Jean, $77.15; 17 au 29 juin, Toronto, Port-Dover, Goderich, Owen-Sound, Collingwood, Port-Hope, etc., $100.95; 19 juillet au 30 août à Montréal, Richibouctou, Pictou, Charlottetown, Iles de la Madeleine, Halifax,	15,437 35

Frais de voyages des fonctionnaires d'Ottawa, etc.—*Fin.*	$	c.
Report	15,438	35
Thompson, commandant Henry—*Suite.* Yarmouth, etc., $326.37 ; 14 octobre-13 nov. sur la côte ouest de l'Ile Vancouver, etc., $347.90 ; 15-16 nov. à Sorel, $15.25 ; 23 janv.-10 fév. 1911 à St-John, Pictou, Charlottetown, Montreal, etc., $146	1,013	62
White, P. R., commis : 28 juin 12 sept. 1910 à Parry-Sound, Kingston et diverses lumières (y compris voyages de W. J. E. Casey, $27.90 et L. MacLaren, $19.10)	179	60
	16,631	57

Ministère de la Marine et des Pêcheries : Revenu.

1909-1910.	Sommaire.	Page.	1910-1911.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
13,456 12	Revenu casuel	N—187	22,357 12	8,901 00	
27,260 71	Steamers du gouvernement	N—185	24,744 28	.....	2,516 43
4,314 50	Examens des capitaines et seconds	N—184	4,431 61	117 11	
552 44	Amendes et confiscations	N—184	311 43	.....	241 01
74,193 78	Pêcheries	N—168	85,785 08	11,591 30	
510 90	Havres	N—175	568 00	57 10	
610 00	Phares et service côtier	N—184	613 00	3 00	
53,381 77	Fonds des marins	N—169	55,430 07	2,048 30	
52 57	Registre des marins	N—187	29 59	.....	22 98
10,876 78	Modus vivendi	N—183	15,076 50	4,199 72	
36,516 77	Ventes	N—185	44,353 83	7,837 06	
6,496 94	Inspection des bateaux à vapeur	N—184	5,585 10	.....	911 84
19,530 14	Quais et jetées	N—170	20,761 65	1,231 51	
247,753 42			280,047 26	32,293 84	
	Revenu des pêcheries.				
1,520 75	Ontario	N—176	280 25	.....	1,240 50
4,948 46	Québec	N—176	5,336 61	388 15	
3,865 81	Nouvelle-Ecosse	N—177	7,749 60	3,883 79	
13,029 88	Nouveau-Brunswick	N—179	12,996 84	.....	33 04
2,359 93	Ile du Prince Edouard	N—180	2,499 63	139 70	
3,952 88	Manitoba	N—181	8,212 75	4,259 87	
1,211 44	Saskatchewan	N—181	1,246 00	34 56	
703,00	Alberta	N—181	698 50	.....	4 50
309 83	District de la Baie d'Hudson, etc	N—181	100 00	.....	209 83
41,864 80	Colombie-Britannique	N—181	55,921 70	14,056 90	
457 00	Territoire du Yukon	N—183	927 50	470 50	
74,223 78			95,969 38	21,745 60	
30 00	Moins—Remboursements, etc	N—183	10,184 30	10,154 30	
74,193 78			85,785 08	11,591 30	

1909–1910.	**Fonds des marins.**	1910–1911.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
	Québec.			
118 90	Gaspé	111 66		7 24
5,272 28	Montréal	5,310 85	38 57	
219 03	Paspébiac	243 08	24 05	
99 72	Percé	47 33		52 39
5,818 11	Québec	6,461 43	643 32	
164 66	Rimouski	194 75	30 09	
11 60	St-Armand			11 60
1,273 45	St-Jean	1,454 23	180 78	
57 52	Sorel	46 68		10 84
112 85	Stanstead			112 85
254 68	Trois-Rivières	245 92		8 76
	Nouvelle-Ecosse.			
312 90	Amherst	361 97	49 07	
216 04	Annapolis	261 37	45 33	
90	Antigonish			90
19 08	Arichat	11 32		7 76
45 48	Baddeck	50 44	4 96	
19 37	Barrington	19 11		26
72 63	Canso	61 85		10 78
90 55	Digby	105 78	15 23	
5 26	Glace-Bay	5 43	17	
8,794 67	Halifax	8,843 10	48 43	
16 55	Kentville	32 89	16 34	
196 69	Liverpool	72 67		124 02
7 29	Lockeport	5 87		1 42
569 15	Lunenburg	471 65		97 50
1,108 12	North-Sydney	938 14		169 98
566 09	Parrsboro	468 99		97 10
195 40	Pictou	90 11		105 29
142 62	Port-Hawkesbury	145 35	2 73	
115 42	Port-Hood	41 73		73 69
53 47	Shelburne	25 46		28 01
2,451 30	Sydney	1,980 79		470 51
3 96	Truro			3 96
234 36	Weymouth	202 60		31 76
1,111 03	Windsor	938 64		172 39
496 54	Yarmouth	416 57		79 97
	Nouveau-Brunswick.			
165 80	Bathurst	80 45		85 35
429 14	Campbellton	286 76		142 38
708 27	Chatham	894 08	185 81	
476 42	Dalhousie	450 83		25 59
33 40	Fredericton	33 66	26	
519 65	Moncton	474 89		44 76
335 19	Newcastle	193 04		142 15
80 80	St. Andrews	50 94		29 86
6,486 27	St. John	7,123 64	637 37	
46 02	St. Stephen	40 15		5 87
131 92	Sackville	84 61		47 31
	Ile du Prince-Edouard.			
259 70	Charlottetown	291 12	31 42	
67 96	Summerside	62 81		5 15
	Colombie-Britannique.			
5,294 38	Nanaïmo	5,113 07		181 31
225 12	New-Westminster	212 40		12 72
462 25	Prince-Rupert	335 63		126 62
2,290 03	Vancouver	1,860 53		429 50
5,472 32	Victoria	8,311 04	2,838 72	
53,732 31		55,567 41	1,835 10	
350 54	MOINS—Remboursement (Page N—176)	137 34		213 20
53,381 77		55,430 07	2,048 30	

1909-1910. Revenu net.	Quais et jetées.	Retettes brutes.	Rémunération, &c.	1910-1911. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
5,465 85	Ontario	10,314 31	4,507 47	5,806 84
3,224 77	Québec	5,821 83	1,628 96	4,192 87
5,419 46	Nouvelle-Ecosse	7,365 74	1,746 85	5,618 89
3,639 10	Nouveau-Brunswick	5,063 21	1,284 47	3,778 74
2,090 30	Ile du Prince-Edouard	1,474 99	315 48	1,159 51
.....	Manitoba	761 63	191 60	570 03
174 66	Colombie-Britannique	168 15	41 88	126 27
20,014 14		30,969 86	9,716 71	21,253 15
484 00	MOINS—Rémunération, etc., voir page (N—176).	.....	491 50	491 50
19,530 14		30,969 86	10,208 21	20,761 65
	Ontario.			
	Barrys Bay	.....	.....	.....
723 92	Blind River	1,580 18	790 06	790 12
57 50	Bronte	67 00	16 75	50 25
127 24	Bruce Mines	238 03	119 00	119 03
58 13	Burks Falls	50 00	12 65	37 35
120 56	Chute à Blondeau	229 90	92 69	137 21
.....	Cockburn Island	90	45	45
22 00	Cooks Bay	27 44	10 10	17 34
8 33	Echo Bay	.....	.....	.....
700 00	Goderich	.....	.....	.....
405 30	Haileybury	689 98	174 90	515 08
233 02	Hilton	.....	.....	.....
.....	Honora	35 33	8 83	26 50
116 37	Kingsville	231 52	57 51	174 01
74 57	Leamington	299 81	74 79	225 02
245 64	L'Orignal	237 01	59 23	177 78
.....	Magnetawan	50 60	12 65	37 95
371 98	Midland	558 93	139 65	419 28
.....	Morpeth	.....	.....	.....
27 50	North Bay	.....	.....	.....
10 00	Oshawa	3 00	.....	3 00
206 77	Pelee Island	323 76	80 91	242 85
100 00	Pembroke	300 00	200 00	100 00
.....	Port Findley	.....	.....	.....
.....	Port Rowan	.....	.....	.....
.....	Providence Bay	.....	.....	.....
141 95	Richards Landing	202 35	101 03	101 32
37 48	Rondeau	78 50	19 61	58 89
157 02	Rosseau	250 41	125 21	125 20
633 59	Sault Ste. Marie	2,724 18	1,728 86	995 32
64 81	Scudder Dock	214 40	52 76	161 64
140 47	Sheguiandah	165 65	41 39	124 26
.....	Southampton	562 32	140 57	421 75
118 77	South Lancaster	170 54	42 62	127 92
.....	Summerstown	.....	.....	.....
.....	Tenby Bay	17 74	4 79	12 95
199 65	Thessalon	411 11	205 55	205 56
111 29	Treadwell	179 79	71 91	107 88
34 47	Wendover	79 93	39 50	40 43
217 52	Wiarton	334 00	83 50	250 50
5,465 85		10,314 31	4,507 47	5,806 84
	Québec.			
.....	Agnès	.....	.....	.....
47 15	Anse à L'Islet (Grand Pabos)	120 07	30 19	89 88
83 37	Anse aux Gascons	65 77	16 63	49 14
68 47	Anse St-Jean	66 15	(a) 12	66 03
.....	Baie St-Paul (caisson isolé.)	.....	(a)	.....
20 70	Beauport	66 96	33 48	33 48
93 31	Berthier	209 50	104 75	104 75
313 00	.....A reporter	528 45	185 17	343 28

1909–1910. Revenu net.	**Quais et jetées**—*Suite.*	Recettes brutes.	Rémunération, etc.	1910–1911. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
313 00	.....Report.....	528 45	185 17	343 28
	Québec—Suite.			
68 45	Cap aux Corbeaux (ci-devant Baie St. Paul).....	68 00	(a).....	68 00
40 00	Cap à l'Aigle.....	40 00	(a).....	40 00
35 50	Carleton.....	90 60	50 00	40 60
.....	Cascades.....	.....	.....	.....
.....	Cedars.....	21 84	10 92	10 92
336 97	Chicoutimi.....	494 25	(a) 0 31	493 94
.....	Coteau du Lac.....	32 30	16 33	15 97
40 68	Coteau Landing.....	38 07	9 37	28 70
25 00	Desjardins.....	.....	.....	.....
.....	Echo Vale, Lake Megantic.....	.....	.....	.....
.....	Esquimaux Point.....	.....	.....	.....
.....	Graham's Wharf.....	57 47	14 31	43 16
177 86	Grand Rivière.....	232 68	58 15	174 53
.....	Greece's Point.....	.....	.....	.....
.....	Grindstone.....	432 12	110 40	321 72
63 56	Hudson.....	156 36	78 18	78 18
0 45	Isle aux Grues.....	.....	.....	.....
.....	Isle Perrot.....	48 02	12 16	35 86
.....	Knowlton's Landing.....	.....	.....	.....
6 63	Lacolle.....	12 04	3 01	9 03
62 00	Les Eboulements.....	62 00	(a).....	62 00
25 00	L'Islet.....	25 00	Leased	25 00
22 44	Longueuil.....	48 60	12 15	36 45
68 09	Magog.....	159 13	79 59	79 54
.....	Masson.....	4 00	2 00	2 00
166 03	Matane.....	368 54	184 26	184 28
117 05	Murray Bay.....	169 10	(a) 0 50	168 60
127 00	New Carlisle.....	143 47	35 88	107 59
15 75	Paspediac.....	142 81	71 98	70 83
33 00	Peel Head Bay.....	9 00	2 25	6 75
247 05	Perce.....	407 87	163 83	244 04
.....	Pointe-à-Valois.....	81 88	28 50	53 38
.....	Pointe Fortune.....	106 87	22 46	84 41
125 09	Port Daniel.....	60 41	50 00	10 41
.....	Port Lewis.....	.....	.....	.....
.....	Rigaud.....	105 39	52 71	52 68
146 60	Rimouski.....	176 55	88 96	87 59
369 99	Rivière-du-Loup.....	414 67	(a) 1 05	413 62
.....	Rivière Ouelle.....	.....	.....	.....
121 40	St-Alphonse.....	151 50	(a) 1 05	150 45
.....	St-Anicet.....	29 23	7 30	21 93
194 90	St-Anne de Belliveau.....	367 40	184 35	183 05
6 59	St-Cecile de Bic.....	59 00	14 75	44 25
.....	St-Irene.....	9 27	2 32	6 95
.....	St-Jean d'Orleans.....	80 00	Leased	80 00
25 00	St-Jean Port Jo li.....	.....	.....	.....
21 07	St-Laurent d'Orleans.....	52 00	26 00	26 00
25 00	St-Nicolas.....	25 00	Leased	25 00
13 47	St-Simeon.....	32 38	8 38	24 00
64 90	St-Thomas de Montmagny.....	95 19	23 79	71 40
8 25	St-Zotique.....	15 10	3 77	11 33
111 00	Tadousac.....	120 20	(a) 0 79	119 41
.....	Trois-Pistoles.....	.....	.....	.....
.....	Pointe-Valois.....	.....	.....	.....
.....	Vaudreuil.....	48 07	12 03	36 04
.....	Ville-Marie.....	.....	.....	.....
3,224 77	(a) Voir N—176.	5,821 83	1,628 96	4,192 87
	Nouvelle-Ecosse.			
.....	Arisaig.....	.....	.....	.....
.....	Avonport.....	.....	.....	.....
5 23	Babins Cove.....	20 43	5 21	15 22
5 23	.....A reporter.....	20 43	5 21	15 22

1909-1910. Revenu net.	**Quais et jetées**—*Suite.*	Recettes brutes.	Rémunération etc.	1910-1911. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
5 23	.....Report.....	20 43	5 21	15 22
	Nouvelle-Ecosse—Suite.			
.....	Barrington Head.....	1 00	0 25	0 75
84 29	Barrington Passage.....	111 18	28 63	82 55
.....	Bass River.....	.....	.....	.....
3 04	Battery Point.....	.....	.....	.....
15 76	Bayfield.....	15 47	4 04	11 43
.....	Bear Point.....	4 52	1 17	3 35
119 72	Belliveau Cove.....	124 63	32 03	92 60
19 96	Black Point.....	27 72	7 48	20 24
.....	Broad Cove.....	.....	.....	.....
.....	Broad Cove Marsh.....	.....	.....	.....
61 87	Brooklyn.....	81 31	20 82	60 49
2 60	Canada Creek.....	9 11	2 27	6 84
.....	Canso.....	19 04	4 88	14 16
2 85	Cape Cove (St. Marys Cape).....	23 35	5 80	17 55
100 65	Centreville (Trout Cove).....	127 17	32 55	94 62
2 52	Chipmans Brook.....	.....	.....	.....
58 80	Church Point.....	79 50	20 33	59 17
5 49	Cranberry Head (Sanford).....	7 00	1 75	5 25
.....	Cribbens Pier.....	.....	.....	.....
.....	Deep Brook.....	6 02	1 55	4 47
5 64	Delaps Cove.....	5 20	1 39	3 81
27 13	Descousse.....	73 27	18 94	54 33
2,852 35	Digby.....	3·828 87	958 49	2·870 38
.....	Drum Head.....	.....	.....	.....
.....	Eagle Head.....	.....	.....	.....
.....	East Bay.....	.....	.....	.....
.....	East River, Sheet Harbour.....	.....	.....	.....
43 46	Freeport.....	65 60	16 86	48 74
.....	Grand Narrows Victoria.....	.....	.....	.....
.....	Grand Narrows (Cap Breton).....	.....	.....	.....
61 12	Granville Centre.....	131 42	33 62	97 80
.....	Halifax.....	.....	.....	.....
79 92	Halls Harbour.....	92 97	24 16	68 81
22 44	Hampton.....	25 78	6 87	18 91
.....	Hantsport.....	.....	.....	.....
29 41	Harbourville.....	43 42	11 26	32 16
11 49	Hortonville.....	12 86	3 25	9 61
.....	Irish Cove.....	.....	.....	.....
.....	Isaac's Harbour.....	18 00	8 16	9 84
.....	Jeddore East.....	26 01	7 32	18 69
49 52	Jordan Bay.....	39 30	9 91	29 39
.....	Kelly's Cove.....	.....	.....	.....
200 00	Kingsport.....	200 00	Leased	200 00
.....	Lismore.....	.....	.....	.....
112 27	Margaretville.....	112 40	28 98	83 42
16 02	Meteghan Cove.....	22 50	5 69	16 81
13 06	Meteghan River.....	18 65	4 83	13 82
.....	Militia Point.....	.....	.....	.....
9 50	Morden.....	9 45	2 53	6 92
.....	Newellton.....	38 85	9 71	29 14
.....	Noel.....	.....	.....	.....
.....	Northside, Boularderie.....	.....	.....	.....
26 85	Ogilvie.....	.....	.....	.....
.....	Owl's Head.....	21 48	5 44	16 04
12 72	Parker's Cove.....	15 22	4 14	11 08
.....	Parrsboro.....	.....	.....	.....
99 15	Picketts Wharf.....	81 17	20 83	60 34
.....	Picton Island.....	.....	.....	.....
.....	Plymouth.....	.....	.....	.....
22 56	Plympton.....	.....	.....	.....
.....	Point Brulé.....	.....	.....	.....
.....	Port Dufferin.....	.....	.....	.....
50 01	Port George.....	47 30	12 65	34 65
4,227 10	.....A reporter.....	5,587 17	1,363 79	4,223 38

1909-1910. Revenu net.	**Quais et jetées**—*Suite.*	Recett s brutes.	Ré- munération etc.	1910-1911. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
	..... Report			
4,227 10		5,587 17	1,363 79	4,223 38
	Nouvelle-Ecosse—Suite.			
.....	Port Greville	.....	.....	.....
283 74	Port Hawkesbury	505 71	126 49	379 22
.....	Port Hood	3 00	0 50	2 50
.....	Port Joli	.....	.....	.....
26 19	Port La Tour	33 31	9 36	23 95
49 43	Port Lorne	53 43	13 94	39 49
24 46	Port Maitland	.....	.....	.....
429 53	Port Morien	643 48	93 18	550 30
10 08	Port Mouton	9 21	2 71	6 50
1 41	Port Philip	13 50	3 63	9 87
38 93	Port Wade	82 17	21 64	60 53
.....	Poulamon	67 39	17 51	49 88
.....	Rays's Creek	37 15	9 28	27 87
.....	Riverside	.....	.....	.....
.....	Salmon River	.....	.....	.....
8 76	Saulnierville	13 74	4 21	9 53
7 28	Shag Harbour	10 61	2 81	7 80
.....	Short Beach	.....	.....	.....
83 63	Swims Point (Clarks Hr)	146 22	36 58	109 64
.....	Tancook Island	.....	.....	.....
.....	Tidnish	.....	.....	.....
87 73	Tiverton	10 52	2 78	7 74
.....	Town Point	.....	.....	.....
.....	Tracadie	.....	.....	.....
0 81	Victoria	.....	.....	.....
.....	Washabuck Centre	.....	.....	.....
29 70	West Arichat	41 94	11 29	30 65
.....	West Head	35 93	8 84	27 09
11 90	West Pubnico	31 66	8 17	23 49
.....	West River (Sheet Harbour)	.....	.....	.....
.....	White Head	.....	.....	.....
.....	White Point	.....	.....	.....
.....	White Waters	.....	.....	.....
69 40	Whycocomagh	.....	.....	.....
29 38	Wolfville	39 60	10 14	29 46
5,419 46		7,365 74	1,746 85	5,618 89
	Nouveau-Brunswick.			
245 93	Anderson's Hollow (Waterside)	190 41	45 24	145 17
.....	Bathurst	.....	.....	.....
49 50	Black River	53 62	13 56	40 06
.....	Buctouche	.....	.....	.....
.....	Burnt Church	.....	.....	.....
2,214 37	Campbellton	2,565 12	641 28	1,923 84
472 52	Cape Tormentine	488 08	123 74	364 34
100 00	Caraquet	58 35	14 59	43 76
.....	Clifton, Stonehaven	.....	.....	.....
.....	Cocagne	.....	.....	.....
.....	Coles Point	.....	.....	.....
468 13	Dalhousie	624 74	158 41	466 33
.....	Edgett's Landing	.....	.....	.....
4 69	Gardner's Creek	26 00	6 50	19 50
41 48	Hopewell Cape	37 69	9 43	28 26
.....	Kingston	.....	.....	.....
.....	Lameque	48 32	12 18	36 14
.....	Main River, Richibucto	.....	.....	.....
.....	Neguac	.....	.....	.....
10 19	Petit Rocher	15 68	3 94	11 74
3,606 81	..... A reporter	4,108 01	1,028 87	3,079 14

1909–1910. Revenu net.	**Quais et jetées**—*Suite.*	Recettes brutes.	Rémunération etc.	1910–1911. Revenu net.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
3,606 81	.....Report.....	4,108 01	1,028 87	3,079 14
	Nouveau-Brunswick—Suite			
.....	Quaco (St. Martin's).....	.....	.....	.....
.....	St. John West.....	844 40	211 10	633 30
.....	St. Louis.....	.....	.....	.....
.....	St. Marys.....	.....	.....	.....
.....	St. Nicolas.....	.....	.....	.....
.....	Shippegan.....	46 15	11 87	34 28
32 29	Tracadie.....	64 65	32 63	32 02
.....	Deux Rivières.....	.....	.....	.....
3,639 10		5,063 21	1,284 47	3,778 74
	Ile du Prince-Edouard.			
.....	Aitkens.....	2 78	70	2 08
78 40	Annandale.....	63 26	15 82	47 44
14 59	Bay View.....	36 27	9 06	27 21
71 75	Belfast.....	34 87	8 70	26 17
32 78	Quai Brush.....	18 30	4 57	13 73
.....	Campbell's Cove.....	.....	.....	.....
.....	Cardigan River.....	.....	.....	.....
27 32	Chapel Point.....	31 52	7 87	23 65
1,179 57	Charlottetown.....	218 93	.....	218 93
.....	China Point.....	42 01	10 49	31 52
11 84	Clifton.....	14 32	3 54	10 78
.....	Cranberry, East River.....	.....	.....	.....
16 66	Georgetown.....	12 23	3 74	8 49
20 55	Quai Haggarty.....	9 60	2 40	7 20
47 40	Quai Hickey.....	38 40	9 60	28 80
.....	Higgins Shore.....	3 20	1 04	2 16
.....	Hurd's Point.....	120 43	30 10	90 33
105 08	Kier's Shore.....	115 32	28 82	86 50
.....	Lambert and Stevens (Montague).....	16 24	4 06	12 18
.....	Lewis Point.....	19 27	4 21	15 06
.....	Quai McGee.....	.....	.....	.....
14 20	McPherson's Cove.....	8 45	2 11	6 34
.....	Mount Stewart.....	32 72	8 30	24 42
13 36	Murray Harbour (North Mink River).....	8 42	2 10	6 32
.....	Murray Harbour South.....	.....	.....	.....
.....	Nine Mile Creek.....	.....	.....	.....
49 35	North Cardigan.....	53 08	13 25	39 83
.....	Pinette.....	.....	.....	.....
52 81	Pownall.....	59 06	14 74	44 32
.....	Red Point.....	.....	.....	.....
18 32	St. Mary's Bay.....	22 83	5 79	17 04
.....	Souris.....	.....	.....	.....
4 84	South Rustico.....	12 80	3 20	9 60
32 55	Sturgeon River.....	36 51	9 18	27 33
11 32	Tignish.....	23 48	5 91	17 57
55 05	Vernon River.....	86 64	21 64	65 00
229 95	Victoria and Crapaud.....	331 85	83 83	248 02
2 61	Wood Islands.....	2 20	71	1 49
2,090 30		1,474 99	315 48	1,159 51
	Manitoba.			
.....	Selkirk.....	761 63	191 60	570 03
	Colombie-Britannique.			
14 16	Ladysmith.....	18 60	4 32	14 28
160 50	Sidney.....	149 55	37 56	111 99
174 66		168 15	41 88	126 27

1909-1910. Revenu net.	Havres.	Recettes brutes.	Rémunération etc.	1910-1911. Revenu net.
$ cts.		$ c.	$ c.	$ c.
	Ontario.			
14 50	Amherstburg			
181 40	Fort-William			
.....	Port-Arthur			
	Québec.			
133 00	Saint-Jean			
5 50	Sorel	500 00	400 00	100 00
	Nouvelle-Ecosse.			
29 50	Bridgewater	152 00	100 00	52 00
.....	Louisburg			
.....	Lunenburg	173 50	150 00	23 50
7 50	Sydney	316 50	300 00	16 50
	Nouveau-Brunswick.			
.....	St. Andrews			
	Colombie-Britannique.			
95 50	Comox	330 50	200 00	130 50
.....	Ladysmith			
6 00	Nanaïmo et Departure Bay	595 00	500 00	95 00
7 00	Vancouver	705 50	600 00	105 50
31 00	Victoria et Esquimalt	645	600 00	45 00
510 90		3,418 00	2,850 00	568 00

Fonds des marins.	$	c.
Remboursements.		
Str *Breka*	33	18
Goél. *Edyth*	2	97
Str *Hermine*	36	24
Str *Naparinia*	15	65
Str *Volturno*	20	60
Str *Yoruba*	28	70
	137	34

Quais et jetées.

Appointements des gardiens de quais, Bas Saint-Laurent, saison de 1910.

Anse St-Jean—		
Lavoie, Ferdinand	19	00
Cap aux Corbeaux (Baie St-Paul)—		
Cunningham, Edouard	32	00
Cap à l'Aigle—		
Dufour, Adélard	18	00
Chicoutimi—		
Tremblay, Thos	122	00
Les Eboulements—		
Bouchard, Wilfrid	29	00
Murray Bay—		
Gagnon, Joseph	40	00
Rivière-du-Loup—		
Puize, L. J	146	00
St-Alphonse—		
Tremblay, Abel	48	00
Tadousac—		
Gingras, Auguste	30	00
	484	00

Rembours. des sommes dues pour quaiage.

Cap Tormentine, N.-B.—		
McGee, Fred., honoraires de quaiage payés en trop	7	50
	491	50

Revenu des pêcheries.

Ontario.

Payé au ministère ($280.25)—		
Elliott, E., amendes perçues	75	00
Hammond, J. B., amendes perç., 2.	10	00
Robinson, P. C., vente de 1,850 liv. de poisson confisquées	18	50
Vente de rets confisqués	176	75
	280	25

Québec.

Arseneau, A., Grindstone Island, Iles de la Madel. gardien ($318.70)—		
Delaney Bros., licences	22	00
Delaney, R. & Sons, licences	20	00
Leslie, Wm. & Co., licences	56	00
Licences: 7 à $6, 7 à $4, 36 à $2	142	00
Homard confisqué et vendu	57	70
Amendes: 1 à $20, 1 à $1	21	00
Chevrier, J. A., Amherst, Ile de la Madeleine, gardien ($161.75)—		
Leslie, R. J. & Co., licences	38	00
Leslie, Wm. & Co., "	16	00
Savage, J. P., "	18	00
Licences, divers (25)	84	00
Lignes confisquées et vendues	5	75
A reporter	480	45

Revenu des pêcheries—*Suite*	$	c.
Report	480	45
Québec—Suite		
Riendeau, J., Montréal, gardien, ($87.50)—		
Amendes perçues, 1 à $25, 4 à $10, 4 à $5, 1 à $2.50	87	50
Veit, F., Gaspé, gardien ($102)—		
Alexander, J. E., licences	12	00
Hoegg, D. W. & Co., licences	22	00
Windsor, J. W., licences	34	00
Licences: 2 à $4, 13 à $2	34	00
Wakeham, Wm., Gaspé, gardien, ($2,972.66)—		
Andrews, K., licence	20	00
Arsenault, A. & Co., licence	50	00
Arsenault, A. T. & Co., licence	45	00
Arsenault, Jean, licence	50	00
Arsenault, Simon, licence	50	00
Arsenault, W. A., licence	35	00
Belben, John, licence	15	00
Belben, Martin, licence	14	75
Best, Ernest, licence	25	00
Boudreault, John, licence	40	00
Boudoin Bros., licence	18	00
Bourgeois, S. & Co., licence	35	00
Bourke, Henry & Co., licence	35	00
Bourque, V. & Co., licence	40	00
Chevrier, Wm., licence	37	50
Clarke, Hugh, licence	25	00
Clarke, Thos., licence	25	00
Cyr, Phillip, licence	40	00
Delaney Bros., licence	25	00
Delaney, F. H., licence	40	00
Delaney, J. A., licence	50	00
Fruing & Co., licence	15	00
Gaudet, Adrian, licence	40	00
Gaudet, A. J., licence	45	00
Gruchy, H., licence	25	00
Guy, Adolphe, licence	15	00
Halifax Fish Co., licence	34	00
Handy, Arch., licence	15	00
Harris Bros., licence	15	00
Harris, J. M. & Co., licence	14	00
Jobb Bros., licence	160	00
Joncas, Jacques, licence	12	50
Joncas, Thos., licence	12	00
Labadie, M. V., licence	11	00
Laywood, Thos., licence	14	00
Leslie, F. W., licence	35	00
Leslie, R. T. & Co., licence	45	00
Leslie, Wm. & Co., licence	100	00
McCarthy, R. N., licence	14	00
McLean, Jacob, licence	35	00
McPhail, Wm., licence	25	00
McQuinn, E., licence	28	00
Menier, Henry, licence	80	00
Morencie, Alex., licence	12	50
Paquet & Turbide, licence	50	00
Paquet, W. H., licence	50	00
Parsons, S., licence	14	00
Patton, Henry, licence	35	00
Penny, E. & Sons, licence	50	00
Petitpas, Chas., licence	50	00
Petitpas, D., licence	40	00
Pilly, R., licence	44	00
Pinn Bros., licence	14	00
Rankin, Thos., licence	32	50
Rankin, Wm., licence	25	00
Roberts, John, licence	11	50
Short, R., licence	15	00
A reporter	2,618	20

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	2,618 20
Québec—Suite.	
Wakeham, Wm.—*Suite.*	
Smith Bros., licence	12 00
Udell & Son, licence	27 50
Vigneault, L. & Cie, licence	40 00
Whitely & Sons, licence	100 00
Windsor, Jessie, licence	30 00
Windsor, J. W., licence	19 00
Licences diverses, 204	795 91
Payé au ministère ($1,694)—	
Canadian Whaling Co., licence	800 00
Delage, A., amendes perçues (10)	19 00
Hill, J. J., Saint-Paul, Minn—Bail pour pêche aux rets, rivière St-Jean, Qué	875 00
	5,336 61
Nouvelle-Ecosse,	
Dist. n° 1, J. G. Morrison, insp	750 50
Dist. n° 2, R. Hockin, insp	2,010 11
Dist. n° 3, A. C. Robertson, insp	4,982 99
Payé au ministère	6 00
	7,749 60
Nouvelle-Ecosse—District n° 1.	
Aucoin, Wm., port de l'est, garde-pêche ($29.50)—	
Licences: 1 à $10.50, 1 à $7, 2 à $5, 1 à $2	29 50
Boyle, D. R., Arichat-Ouest, garde-pêche ($46.59)—	
Licences: 6 à $4, 4 à $2	32 00
Licences à différents taux, 20	14 59
Brymner A., L'Ardoise (en bas), garde-pêche ($59)—	
Glannon, Thos. Robt. et Peter, licence	13 00
Hooper, A. B., licence	12 00
Licenses: 2 à $10, 1 à $6, 1 à $4, 2 à $2	34 00
Chisholm, A. A., Margaree-Forks, garde-pêche, licence	2 00
Duggan, A. E., Dingwall, gar.-pêche—	
Lovettee, H., licence	12 00
Gillis, Duncan, Baddeck, g.-pêche—	
Licenses pour huîtres, 6 à 50c	3 00
Hart, A. J., N.E. Margaree, garde-pêche—	
Permis de pêche à la ligne, 4 à $5	20 00
LaVattee, Henry, Louisburg, garde-pêche—	
Licences: 2 à $8, 2 à $4, 2 à $2	28 00
McDonald, J., Little Lorraine, garde-pêche—	
Burnham, Morrell Co., licence	18 00
McDonald, R.D., Broad-Cove-Chapel, garde-pêche ($9)—	
Licences: 1 à $5, 1 à $3, 1 à $1	9 00
McInnis, N. J., Castle-Bay, garde-pêche intérim.—licences, 2 à 50c	1 00
McIntosh, Geo. P., Pleasant-Bay, garde-pêche, ($14)—	
Licences: 1 à $6, 1 à $4, 2 à $2	14 00
McLean, Angus, Ingonish, garde-pêche ($85.90)—	
Burke, S. S., licences	20 00
Donovan, licences	28 00
A reporter	290 09

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	290 09
Nouvelle-Ecosse—District n° 1.—Suite.	
McLean, Angus—*Suite.*	
Hussey, T. & G., licences	16 50
Licenses: 1 à $8, 1 à $5, 1 à $4, 2 à $2, 1 à 40c	21 40
McLean, D. F., Port-Hood, garde-pêche, ($62.05)—	
Burnham, Morrell Co., licence	12 00
Rood, J. G. & Co., licence	14 00
Licenses: 1 à $8, 1 à $6, 2 à $4, 2 à $2	26 00
Diverses licences, 18	10 05
McLean, John, Lac Gabarus, garde-pêche—	
Licences: 1 à $4, 1 à $2	6 00
Diverses licences, 10	2 70
McLean, M., Jacksonville, g.-pêche—	
Licences pour éperlan,, 2	50
McLellan, J. B., Kingsville, g.-pêche—	
Licences pour huîtres, etc., 15	7 75
McLeod, Angus, Port-Morien, garde-pêche ($24)—	
Leslie, G. A. & Co., licences	24 00
McRae, Chas., Middle-River, garde-pêche—	
Licences pour huîtres, 32 à 50c	16 00
Montgomery, D. P., Neils-Harbour, garde-pêche ($38)—	
Buchannan, A. A., licences	26 00
Licenses: 1 à $8, 2 à $2	12 00
Morrison, Alex., Wreck-Cove, garde-pêche ($39)—	
McAskill, John D., licences	17 00
Licences: 2 à $10, 1 à $2	22 00
Morrison, Archibald, Riv. Bourgois, garde-pêche—licences, 31	36 21
Morrison, J. G., inspecteur ($190.30)—	
Licenses: 1 à $12 8 à $10, 2 à $9, 1 à $8, 2 à $6, 6 à $4, 12 à $2, 1 à $1.50, 2 à $1, 1 à 80c., 6 à 50c	185 30
Amendes	5 00
	750 50
Nouvelle-Ecosse—District n° 2.	
Angevine, F., Middleboro, g.-pêche—	
Licences: 1 à $10, 12 à $2, 24 à 50c	46 00
Brownell, F., Northport, g..pêche—	
Licences: 1 à $6, 1 à $5, 3 à $4, 33 à $2	89 00
Canning, S. R., Advocate, g.-pêche—	
Licences, $5; amendes, 2 à $20	45 00
Cochran, James, Ste-Croix, g.-pêche—	
Amendes: 2 à $10	20 00
Collie, J. R., Rivière Jean, garde-pêche ($202)—	
Atkins, Geo. W. & Co., licences	26 00
Blue, L. M., licences	18 00
Logan & Murdock, licences	14 00
McLennan & Redmond, licences	26 00
McManus, John, licences	18 00
Munro & McKenzie, licences	30 00
Whitman, W. E., licences	28 00
Licenses: 3 à $6, 2 à $4, 7 à $2, 4 à 50c	42 00
Davis, J. W. Guysboro, garde-pêche ($515.70)—	
Bezanger, John, licences	11 00
Burnham, Morrell Co., licences	26 00
A reporter	439 00

Revenue des pêcheries—*Suite.*	$	c.
Report	439	00
Nouvelle-Ecosse—District n' 2—Suite.		
Davis, J. W.—*Suite.*		
Cesale, J. A., licences	18	00
George, Jos., licences	11	00
Goodwin, E. K., licences	14	00
Greencorn, J. & J., licences	10	50
Harding, James, licences	22	50
Horne, Chas., licences	11	50
McKenzie, H., licences	11	50
McKenzie, John L., licences	10	50
Matthews, R. T., licences	13	00
Matthews & Scott, licences	14	00
Murphy, Geo., licences	14	00
Myers, J. W., licences	10	50
Roberts, A. M., licences	22	00
Scott, George F., licences	13	00
Sproul, D. & Co., licences	26	00
Wells, J. S., licences	19	00
Whitman, Wm., licences	11	00
Licences à moins de $10, 41	226	70
Gaston, Robt., Pope's-Harbour, garde-pêche ($98.51)—		
Abriel, John, licences	14	00
Burnham, Morrell Co., licences	16	00
Leslie, G. A., & Co., licences	20	00
Smith, T. F. & Co., licences	16	00
Licences à moins de $10, 19	15	96
Amendes et frais	16	55
Henderson, Geo. W., Tatamagouche, garde-pêche—		
Licences: 19 à $2	38	00
Hockin, Robt., Pictou, inspecteur ($113.80)—		
Amendes: 1 à $12.80, 1 à $10, 1 à $5, 2 à 50c	28	80
Bateau confisqué et vendu	43	00
Câble, etc., confisqué et vendu	42	00
Kennedy, Wm., North-Shore, garde-pêche ($104)—		
Neville, M., licences	26	00
Licenses: 1 à $2, 152 à 50c	78	00
McAdam, A. R., Malignant-Cove, garde-pêche ($113.78)—		
Whitman, A., licences	18	00
Whitman, R. E., licences	18	00
Licences, 68	52	28
Amendes: 1 à $10, 2 à $7.50, 1 à 50c	25	50
McDonald, A. J., Bailey's-Brook, garde-pêche ($68)—		
Atkins, Geo. W. & Co., licences	14	00
Licences, 24	54	00
Pritchard, A.O., New-Glasgow, garde-pêche ($87)—		
McGee, F., licences	54	00
McLeod & Stuart, licences	12	00
Licen.: 8 à $2, 3 à $1, payé de trop, $2	21	00
Reid, David, Port-Hilford, garde-pêche ($53.57)—		
Burnham, Morrell Co., licences	18	00
Leslie, G. A. & Co., licences	14	00
Licences, 20	21	57
Reid, John D., Wallace-Bay, garde-pêche ($297)—		
Balcom, E. C., licences	48	00
Burnham, Morrell Co., licences	24	00
Smith, T. S., licences	12	00
Diverses licences, 54	180	00
Licencrs pour huîtres, 36 at 50c	18	00
Amendes	15	00
A reporter	1,891	36

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$	c.
Report	1,891	36
Nouvelle-Ecosse—District n° *2*—Suite.		
Rowlings, Geo., Musquodoboit, garde-pêche ($74.75)—		
Neville, M., licences	22	00
Stevens, James, licences	12	00
Licences, 13	38	75
Amendes	2	00
Thompson, G., Oxford, garde-pêche—		
Licences: 22 à $2	44	00
	2,010	11
Nouvelle-Ecose—District n° 3.		
Bain J. L., Liverpool garde-pêche ($404)—		
Coolen, Robt., licences	24	00
Coolen, Thomas licences	12	00
Coolen, Wilbert, licences	12	00
Hemeon, W. A., licences	26	00
Doggett, Wm. H., licences	18	00
Dorey, Geo., licences	12	00
Hemeon, Geo., licences	12	00
Homan, S. H., licences	18	00
Neville, M., licences	40	00
Stewart, Hermon, licences	12	00
Licenses: 1 à $10, 20 à $6, 8 à $5, 1 à $4, 9 à $2, 1 à $1	193	00
Amende	25	00
Bishop, H.R., Digby, gar-pêche, licences: 1 à $6, 3 à $5, 1 à $4, 15 à $2	55	00
Eaton, E. B., Canning, garde-pêche, licences: 79 à $5	395	00
Fritz, Henry, Port George, g.-pêch —		
Licences: 36 à $5	180	00
German, Thos, Meteghan. g.-pêche—		
Licenses: 1 à $10, 1 à $8, 6 à $6, 9 à $4, 1 à $2	92	00
Goudey E. S., Barrington-Passage, garde-pêche—($72)		
Goreham C. A., licence	16	00
Neville, M. J., licence	14	00
Licences: 1 à $8, 6 à $4, 5 à $2	42	00
Hatfield, A. M., Yarmouth, garde-pêche ($2,042.56)—		
Allen, Edward, licences	28	00
Bates, Geo., licences	24	00
Bevridge, Geo., licences	24	00
Bevridge, Geo., R. licences	24	00
Cann, H. B., licences	92	00
Cranberry, Head Trap Co., licences	14	00
Grey, Jas. S., licences	80	00
Hersey, Locke, licences	30	00
McKay, R. S., licences	40	00
Mud Island Lobster Co., licences	56	00
Neville, M. J., licences	70	00
Nova Canneries Co., licences	16	00
Shand, G. A. Co., licences	80	00
Shand, John, M. licences	38	00
Shand, John M. Jr., licences	14	00
Thurston, H., licences	14	00
Permis de pêche à la lig., pas de dét.	750	00
Licenses: 3 à $10, 1 à $8, 11 à $5, 3 à $4, 22 à $2, 2 à $1	151	00
Diverses licences, 20	5	56
Amendes: 1 à $50, 6 à $30, 2 à $25, 3 à $20, 1 à $15, 1 à $10, 6 à $5	395	00
Homards confisqués et vendus	97	00
A reporter	3,240	56

Revenu des pêcheries—Suite.	$ c.
Report	3,240 56
Nouvelle-Ecosse—District n° 3—Suite.	
Hines, G. K., Shelburne, garde-pêche ($455.69)—	
Locke, C., licences	29 00
Pazant, F., licences	98 00
Swim, Herbert, licences	14 00
Swim, Herbert R., licences	14 00
Thorbourn, J. H., licences	56 00
Licences: 1 à $10, 2 à $9, 2 à $8, 1 à à $7.50, 1 à $6, 29 à $5, 2 à $4, 14 à $2, 4 à $1	242 50
Diverses licences, 3	2 19
Morris, J. B., Bridgewater, garde-pêche, licences, 26 à $5	130 00
Smith, E. D., Shag-Harbour (en bas) garde-pêche ($356)—	
Crowell, A. L., licences	13 00
Goreham, C. A., licences	26 00
Nickerson, F. T., licences	83 00
Nickerson, S. A., licences	40 00
Sears, J. F., licences	14 00
Smith, A. L., licences	22 00
Swim, A. S., licences	20 00
Licences: 2 à $10, 1 à $9, 1 à $7, 2 à $6, 1 à $5, 8 à $4, 23 à $2, 4 à $1, 3 $1, 3 à $3	138 00
Torrey, Havelock, Guysboro, amendes perçues..6	97 00
Trenholm, G. W., Grand-Pré, garde-pêche, licence	5 00
Webber, J. A., Chester, garde-pêche, ($344.01)—	
Millett, Albert, licences	14 00
Millett, Geo., licences	12 00
Redden, James, licences	16 00
Redden, Jas. L., licences	24 00
Licenses: 1 à $10, 47 à $5	245 00
Diverses licences, 11	6 51
Amendes	26 50
Whitford, J. A., Bridgewater, garde-pêche—	
Licences: 3 à $6, 22 à $5, 2 à $4	136 00
Young, C. A., Mill-Village, garde-pêche ($218.73)—	
Licences: 2 à $6, 33 à $5	177 00
Diverses licences, 37	35 23
Amend., $2.50; rets saisis vendus, $4	6 50
	4,982 99
Nouvelle-Ecosse—Payé au ministère	
Kyffin, T.—	
Homards, saisis et vendus	6 00
Nouveau-Brunswick.	
Dist. n° 1, John F. Calder, insp.	2,151 50
Dist. n° 2, R. A. Champan, insp.	10,420 94
Dist. n° 3, H. E. Harrison, insp.	424 40
	12,996 84
Nouveau-Brunswick—District n° 1.	
Belding, J.L., Chance-Harbour, garde-pêche—	
Licences, 10 à $5	50 00
Belyea, J. F., Saint-Jean, garde-pêche—	
Licences, 10 à $5	50 00
Billings, R. R., St-André, garde-pêche	
Licences, 152 à $5	760 00
A reporter	860 00

Revenu des pêcheries—Suite.	$ c.
Report	860 00
Nouveau-Brunswick—Dist. n° 1—Suite.	
Calder, J. F., Campo-Bello, inspecteur ($244)—	
Amende, 2 à $15, 1 à $12.50, 1 à $10.50 1 à $6, 1 à $5, payé en trop, $5	69 00
Bateau confisqué et vendu	5 00
Poisson confisqué et vendu	170 00
Catharin, J. T., Letete, garde-pêche—	
Licences, 4 à $5	20 00
Clark, W. J., Dipper-Harbour, garde-pêche—	
Licences, 2 à $5	10 00
Daley, P., Lepreaux, garde-pêche—	
Licences, 33 à $5	165 00
Fraser, W. A., Grand-Manan, garde-pêche ($260)—	
Guptill, J. L., fils, bail Dark-Hr.	200 00
Licences, 12 à $5	60 00
Jutason, E. C., Pennfield, garde-pêche	
Licences, 68 à $5	340 00
McNeill, E. A., Iles de l'Ouest, garde-pêche—Licences, 17 à $5	85 00
Marshall, Geo., St. George, g.-pêche—	
permis pour truite, 5 à 50c	2 50
Savage, Chas., Campo-Bello, garde-pêche—	
Licences, 30 à $5	150 00
Skillen, S. V., St-Martins, g.-pêche—	
Licences, 3 à $5	15 00
	2,151 50
Nouveau-Brunswick—District n° 2.	
Abbott, L. H., Chatham, garde-pêche ($2,260.59)—	
Licences, p. achigan, etc., 58 à $1	58 00
Licences, p. huîtres, 150 à 50c	75 00
Licences, p. éperlan, 790 à $2	1,580 00
Licences, saumon à différ. prix, 189	547 59
Brean, A., Cormierville, garde-pêche ($587.93)—	
Licences p. éperlan, etc., 82 à $2.	164 00
Licences p. moul. et éperlan, 337 à $1.	337 00
Licences p. huîtres, 62 à 50c	31 00
Diverces licenses, 87	47 43
Amendes, 1 à $2.50, 2 à $2, 2 à $1.	8 50
Canty, Thos., Bathurst, garde-pêche ($293.12)—	
Ellis, H. J., licence	10 50
Gatain, Mme F. S., licence	11 85
Hachey, J. B., licences	26 00
Jennings, R., licences	17 82
McLean, W. H., licences	30 50
Miller, Mme Clora, licence	11 70
Miller, Richard, licence	11 70
Miller, Robert, licences	18 00
Poirier, Joseph, licences	16 50
Ronald, D. G., licences	11 10
Licences à différents taux, 16	99 45
Licences, 14 è $2	28 00
Chapman, R. A., Moncton, inspecteur ($573.92)—	
Hoegg, D. W. Co., licences	12 00
Loggie, A. et R., licences	46 00
Loggie, W. S. Co. Ltd., licences	268 92
O'Leary, R., licences	38 00
Young, F. T. B., licences	12 00
Licences: 4 à $8, 1 à $6.50, 3 à $6, 1 à $5, 18 à $4, 19 à $2, 5 à $1, 1 à 50 cts	177 00
Amendes, 2 à $10	20 00
A reporter	3,715 56

Revenu des pêcheries—Suite.	$	c.
Report	3,715	56
Nouv.-Brunswick—District n° 2—Suite.		
Chiasson, Eli, Little-Lameque garde-pêche ($101.50)—		
Windsor, Geo., licences	22	00
Licences: 1 à $7.50, 6 à $6. 8 à $4, 2 à $2	79	50
Conner, N.-D.,-Alma, garde-pêche—		
Licences: 3 à $1	3	00
Copp Geo. C., Baie-Verte, g.-pêche... ($208.)		
Magee, F., licences	36	00
Portland Packing Co., licences	52	00
Licences: 1 à $10, 1 à $8, 1 à $6, 6 à $4, 19 à $2, 3 à $1, 2 à 50c	90	00
Amendes, 3 à $10	30	00
Doucet, Jerôme, Elm-Tree, g.-pêche ($382.04)—		
Armstrong, Robt, licences	37	62
Aube, Thos., licences	12	60
Boudreau, J. T., licences	23	25
Boudreau, Thos. T., licences	12	00
DesBrisay, Sydney,licences	154	91
Frenette, John, licences	11	85
Frenette, P., licences	11	40
Gatain, Mme F. J., licences	12	36
Loggie, Andrew, licences	17	07
Diverses licences, 14	88	98
Duguay, H., Caraquet, g.-pêche ($125)		
Licences, Smell, 58 à $2	116	00
Licenses p. huîtres, 18 à 50c	9	00
Gallant, P. P., Barachois, gar.-pêche ($541.95)—		
Licences: 1 à 6, 1 à $4, 207 à $2, 85 à $1, 6 à 50c	512	00
Diverses licences, 23	12	45
Amendes: 2 à $5, 1 à $2.50, 5 à $1	17	50
Hannah, W. F., Richibouctou, g.-pêc. ($922.35)—		
Loggie, W. S., Co., licences	127	43
Licences: 2 à $6, 338 à $2, 47 à $1, 13 à 50c	741	50
Licenses à divers taux,35	31	82
Amendes, 1 à $15, 1 à $2.50	17	50
Achigans saisis et vendus	4	10
Landry, J. U., gardien—		
Licences, p. éperlans, 9 à $2	18	00
Leger, C. B., Bouctouche, gard.-pêche (937.18)—		
Licences: 1 à $8, 1 à $6, 3 à $4, 257 $2, 264 à $1, 229 à 50c	918	50
Licences à divers taux, 8	3	68
Amendes: 2 à $2.50, 3 à $2, 4 à $1	15	00
McLean, D., Charlo-Station, garde-pêche ($549.35)—		
Barberie, John, licences	17	25
Culligan, J. et A., licences	16	05
Hamilton, P. and Son, licences	26	40
Hamilton, W. J. P. & Son, licences	36	00
Hoegg, D. W., licences	30	75
Loggie, A. & R., licences	26	25
Licences: 29 à $9, 2 à $6, 43 à $2	359	00
Licences à divers taux, 6	37	65
MacDonald, Alex, Bloomfield-Ridge garde-pêche—		
Licences: 7 à $5	35	00
Miller, Geo., Dalhousie, garde-pêche ($508.50)—		
Licences pour saumon, 33	244	50
Licence pour éperlan, 132 à $2	264	00
A report r	8,047	43

Revenu des pêcheries—Suite.	$	c.
Report	8,047	43
Nouv.- Brunswick—District n° 2—Suite.		
Noonan, James, Melrose, garde-pêche ($240.)—		
Licences: 120 à $2	240	00
Prescott, Joseph, Baie-Verte, g.-pêche ($79.75)—.		
Licences p. éperlans, 38 à $2	76	00
Diverses licences, 10	3	75
Robichaud, W. C., Inkerman, garde-pêche ($749.88)—		
Loggie, A & R., licences	102	39
Licences: 2 à $3, 264 à $2, 60 à $1	594	00
Licences à divers taux	53	49
Smith, B. W., Bayside, garde-pêche ($1,154.47)—		
Crocker, T. W., licences	21	60
Loggie, A .& R., licences	23	10
Loggie, W. S. Co., licences	69	00
Williston, B., licences	24	00
Williston, T. B., licences	47	03
Williston, Wm. & Co., licences	18	00
Licences: 381 à $2, 21 à $1, 168 à 50c	86	00
Licences à divers taux, 26	84	69
Sutherland, M,. Red-Banks, g.-pêche ($149.41)—		
Licenses p. achigans, 74 à $1	74	00
Licences à divers taux, 61	70	41
Amendes, 2 à $2.50	5	00
	10,420	94
Nouveau-Brunswick—District n° 3.		
Bulyea, J. P., Gagetown, garde-pêche		
Licences, 5 à 90c	4	50
Gagnon, L. A., Edmundston, garde-pêche—		
Licences, 5 à $5	25	00
Harrison, H. E., Maugerville, inspecteur, ($132.20)—		
Chase, B., licence	15	00
Dunham, G. W., licence	15	00
Dunham, W,. licence	15	00
McKinney, H. L., licence	15	00
Licences: 51 à $1, 23 à 90c., 1 à 50c.	72	20
Hetherington, I. T. Jenkins, garde-pêche—		
Licences: 3 à $1, 2 à 90c	4	80
Jenkins, M. G., garde-pêche—		
Licences p. achigan, 3 à $1	3	00
Leclair, Joseph, Grand-Falls, garde-pêche—		
Licences, 2 à $1	2	00
McKay, Jas., D. Fredericton, garde-pêche ($244.80)—		
Licences: 14 à $5, 76 à $1, 32 à 90c	174	80
Amendes, 1 à $30, 1 à $20, 1 à $10, 2 à $5	70	00
McLean, C. F., Burton, g.-pêche—		
Licences, 9 à 90c	8	10
	424	40
Ile du Prince-Edouard.		
Davidson, John, Bedeque g.-pêche ($740.97)—		
Licences: 5 à $6, 16 à $4, 116 à $2, 188 à $1, 312 à 50c	670	00
Licences à divers taux, 72	51	47
Amendes, 3 à $5, 1 à $4.50	19	50
A reporter	740	97

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	740 97
Ile du Prince Edouard—Suite.	
Gallant, M. Bloomfield, garde-pêche ($368.70)—	
Larkin, H. J., licence	12 00
Myrick, J. H. & Co., licence	16 00
Licences: 1 à $10, 3 à $6, 6 à $4, 63 à $2, 94 à $1, 137 à 50c., 1 à 20c.	340 70
Hobkirk, W. C., Charlottetown, garde-pêche ($178)—	
Licences: 6 à $6, 8 à $4, 42 à $2, 26 à $1	178 00
McCormack, J. A., Souris, garde-pêche ($564.07)—	
Cogswell & Easton, licences	12 00
McDonald Bros., licences	30 00
McPhee, J. W., licences	12 00
Matthew & McLean, licences	20 00
Licences: 2 à $10, 5 à $8, 9 à $6, 47 à $4, 21 à $2, 6 à $1	350 00
Diverses licences, 76	110 07
Amendes, 4 à $7.50	30 00
Macdonald, J. B., Charlottetown, garde-pêche ($643.89)—	
Licences: 124 à $2, 45 à $1, 174 à 50c	380 00
Diverses licences, 31	16 04
Amendes : 1 à $64.10, 1 à $50, 4 à $25, 3 à $11.25	247 85
Matheson, J. A., Charlottetown, inspecteur, ostréiculture	4 00
	2,499 63
Manitoba.	
Young, W. S., Selkirk, inspecteur—	
Clarke, J., licence	25 00
Danylzuk, P., licences	30 00
Diamond, A., licence	25 00
Greenberg, L., licence	25 00
McDonald, A., licence	25 00
Marmer, A., licence	25 00
Mesnickew, J., licence	25 00
Northern Fish Co., licences	100 00
Ozeronski, W., licence	25 00
Robinson, W. Co., licences	100 00
Seligman, S., licence	25 00
Sigurdson, S., licence	50 00
Skihar, B., licence	25 00
Smith, R., licence	50 00
Licences: 74 à $10, 1,109 à $5, 392 à $2, 58 à 50c	7,098 00
Rets et poisson saisis et vendus	464 75
Amendes : 1 à $70, 1 à $20	90 00
Payé au ministère—	
Smith, H. A., amende perçue	5 00
	8,212 75
Saskatchewan.	
Miller, E. W., Qu'Appelle, inspecteur—	
Licences de rets à mailles 618 à $2	1,236 00
Amendes, 2 à $5	10 00
	1,246 00
Alberta.	
Gunn, P., lac Sainte-Anne, inspecteur	
Licences, 270 à $2	540 00
McKenzie, R. A., Tofield garde-pêche	
Licences, 23 à $2	46 00
A reporter	586 00

Revenu des pêcheries—*Suite*	$ c.
Report	586 00
Alberta—Suite	
McKenzie, R. A.—*Suite.*	
Rets saisis et vendus	8 00
Wood, L. Ingram, Lac-aux-Pigeon, garde-pêche—	
Licences, 37 à $2	74 00
Poisson vendu et confisqué	15 50
Payé au ministère—	
Amendes 1 à $10, 1 à $5	15 00
	698 50
District de la baie d'Hudson.	
Capit. Bernier, J.-E.—	
Mongo, F. N., licences, 2 à $50	100 00
Colmobie Britannique.	
Sword, C.-B., New-Westminster, inspecteur, ($11,984.70)—	
B.C. Packers' Ass. licences	250 00
Bell-Irving, H. & Co., licences	325 00
Burrard Canning Co., licences	50 00
Cannon M. & Co., licences	50 00
Canadian Canning Co., licences	100 00
Desbrisay & Co., licences	100 00
Eagle Harbour Canning Co., licences	50 00
Federation Canning Co., licences	50 00
Findlay, Dunham & Brodie, licences	50 00
Glen Rose Canning Co., licences	50 00
Great Northern Canning Co.,licences	50 00
Great West Packing Co., licences	50 00
Marsulia, P., licences	50 00
Oviva, P., licences	50 00
St. Mungo Co., licences	50 00
Tyson, A. M., licences	100 00
Todd, J. H. & Sons, licences	50 00
Licences: 1,618 à $5, 57 à $2.50, 17 à $1, moins $47.50 porté de trop	8,202 00
Amendes : 8 à $25, 7 à $20, 17 à $12.50, 11 à $10, 1 à $8.75, 9 à $5, 60 à $2.50	866 25
Poisson confisqué et vendu	177 30
Vente du poisson saisi avec la goel. américaine *Edric*	1,189 15
Bateaux et rets saisis et vendus	75 00
Taylor, E.-G., Nanaïmo, inspecteur, ($10,579.50)—	
Alberni Packing Co., licences	125 00
Anderson, W. E., licences	150 00
Anglo B.C., Packing Co., licences	150 00
Arnot, A., licences	25 00
Arnot, J., licences	25 00
B.C. Packers' Assn., licences	100 00
Barclay Sound Packing Co., licences	50 00
Barker, Wm., licences	50 00
Bell-Irving H. and Co., licences	225 00
Benson, J. R., licences	50 00
Billingsgate Fish Co., licences	50 00
Blair, Thos., licences	50 00
Bradford, A., licences	50 00
Brenton & Robertson, licences	50 00
Brenton, John & Sons, licences	54 75
Canadian North Pacific Fisheries, Ltd., licences	175 00
Clayoquot Sound Canning Co., licences	200 00
Colitz, M., licences	50 00
A reporter	13,614 45

Revenu des pêcheries *Suite.*	$ c.
Report	13,614 45
Colombie-Britannique—Suite.	
Taylor, E. G.—*Suite.*	
Elliott, Geo. R., licences	50 00
Farrell & Tregent, licences	150 00
Findlay, Durham & Brodie, licences	300 00
Gordon, E., licences	75 00
Graham, A. F., licences	50 00
Green, Wm., licences	50 00
Gulf Georgia Fish Co., licences	50 00
Hamade, S., licences	50 00
Hickey Canning Co., Wm., licences	50 00
Ikeda, A. & Co., licences	100 00
Iwasaki, S., licences	50 00
Johnston, A. R., licences	50 00
Johnston, Wilbur, licences	50 00
Knight Inlet Canning Co., licences	225 00
Lyon, A. M., licences	25 00
McKay, Thos. H., licences	50 00
McPherson, Wm., licences	50 00
McRae, J. E., licences	150 00
Makino, U., licences	100 00
Malcolm, Cannon & Co., licences	50 00
Mannello, Stephen, licences	50 00
Martin, R., licences	100 00
Mitchell, F. W., licences	50 00
Murray, James, licences	50 00
Nanaimo Fish and Bait Co., licences	100 00
Nanaimo Fishing Co., licences	50 00
Nanaimo Herring Canning and Packing Co., licences	50 00
Nanoose Bay Oyster Co., licences	124 00
Nishihama & Co., licences	50 00
Okuri, C., licences	50 00
Pacific Whaling Co., licences	3,600 00
Page, D., licences	28 25
Quathiaska Canning Co., licences	200 00
Robertson, G. R., licences	50 00
Russell, A. L., licences	50 00
Silvey, D., licences	25 00
Skinner, Geo., licences	50 00
Stanasch, P., licences	50 00
Stewart, H. A., licences	75 00
Storm, Thos., licences	70 00
Tadie, A., licences	50 00
Takahashi, K., licences	50 00
Takahashi, T., licences	50 00
Todd, J. H. & Sons, licences	425 00
Tyson, A. M., licences	50 00
Wallace Fisheries, Ltd., licences	200 00
West Coast Fishing & Canning Co., licences	50 00
West, Harry, licences	50 00
Young, M., licences	13 00
Licences: 1 e $7, 59 à $5, 12 à $2.50, 3 à $2, 19 à $1	357 00
Amendes: 1 à $87.50, 1 à $40, 1 à $30 1 à $25, 1 à $22.50, 3 à $20, 3 à $17.50, 2 à $15, 2 à $12.50, 4 à $10, 9 à $5	457 50
Poisson saisi et vendu	600 00
Williams, John T. Vancouver, inspecteur ($20,357.50)—	
A. B. C. Packing Co., licences	50 00
Aikawa, F., licences	100 00
Alexandra Cannery, licences	50 00
Argyle, A., licences	25 00
B. A. Cannery, licences	50 00
B. C. Packers' Ass., licences	325 00
Babbington, H. B., licences	25 00
Balmoral Cannery, licences	50 00
A reporter	23,239 20

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
A reporter	23,239 20
Colombie-Britannique—Suite.	
Williams, John-T.—*Suite.*	
Barton, H. B., licences	50 00
Beaver Cannery, licences	100 00
Bella Coola Cannery, licences	50 00
Brunswick Cannery Co., licences	50 00
Canadian Pacific Pulp Co., licences	75 00
Carlisle Cannery, licences	50 00
Cassiar Cannery, licences	50 00
Claxton Cannery, licences	50 00
Commercial S. R., licences	50 00
Cunningham Cannery, licences	50 00
DesBrisay, M., licences	150 00
Dominion Cannery, licences	50 00
Draney, R., licences	225 00
Findlay, D. & B., licences	75 00
Gilford Fishing Co., licences	150 00
Good Hope Cannery, licences	50 00
Hamilton, W., licences	100 00
Hickey, W., licences	175 00
Inverness Cannery, licences	100 00
Johnson, B. L., licences	125 00
Johnson, R., licences	25 00
Johnson, R. G., licences	25 00
Kildala Cannery, licences	50 00
Kincolith Cannery, licences	50 00
Lowe Inlet Cannery, licences	50 00
McCoskrie, E., licences	100 00
McLean, D., licences	25 00
Manitou Cannery, licences	50 00
Marker, Geo., licences	50 00
Metlakatla Cannery, licences	25 00
Naas Harbour Cannery, licences	50 00
Nanaimo Fish & Bait Co., licences	50 00
North Pacific Cannery, licences	50 00
Oceanic Cannery, licences	50 00
Pacific Coast Fish Co., licences	375 00
Pacific Whaling Co., licences	2,400 00
Port Nelson Cannery, licences	50 00
Prince Rupert Whaling Co., licences	1,200 00
Q. C. Packing Co., licences	150 00
Queen Charlotte Whaling Co., licences	1,200 00
Rivers Inlet Cannery, licences	50 00
Rudge, F., licences	75 00
Scott, A., licences	25 00
Spencer, A., licences	50 00
Starr, J., licences	25 00
Starr, J. B., licences	25 00
Starr, Peter, licences	25 00
Strathcona Cannery, licences	50 00
Todd, J. H., licences	25 00
Wadhams Cannery, licences	50 00
Wallace Bros. Packing Co., licences	75 00
Wallace, I., licences	100 00
Wallace, J., licences	300 00
Wallace, John, licences	75 00
Wallace, P., licences	50 00
West & Morris, licences	50 00
Wilson, G. I., licences	25 00
Williams, John T.—	
Licences: 1,947 à $5, 1 à $2.50	9,737 50
Amende: 1 à $40, 12 à $25, 48 à $12.50, 11 à $10, 3 à $5, 2 à $2.50	1,070 00
Payé au ministère ($13,000)—	
Canadian Arctic Whaling Co., licences	1,600 00
Canadian N. Pacific Fisheries, Ltd: Licences, 3 à $1,000, 7 à $1,200	11,400 00
	55,921 70

Revenu des pêcheries—Suite.	$ c.
Territorre du Yukon.	
McKay, H.-T., Dawson, garde-pêche—	
Atkinson, W.-H., licences	40 00
Austin, A.-R., licences	40 00
Desbrough, H., licence	20 00
Ferguson, P., licence	20 00
Jelich, B., licences	40 00
McDonald, John, licence	20 00
McKenzie, R., licence	20 00
Mosher, Stephen, licence	20 00
Proulx, Eli J., licence	20 00
Rocco, A., licences	40 00
Sala, F., licence	20 00
Silas, B., licence	20 00
Swanson, D., licences	40 00
Walker, G. E., licence	20 00
Wannel, James, licences	40 00
Welch, H.-B., licence	20 00
Licenecs, 20 à $2	40 00
Amendes: 1 à $12.50, 1 à $10, 2 à $2.50	27 50
Poisson saisi et vendu	420 00
	927 50
Revenu des pêcheries—Remboursements.	
Manitoba.	
Young, W. S., Selkirk, inspecteur—	
Sigurdson, Stephen, 26 boîtes à poisson pour embalier rets saisis	14 30
Remb. de droits de licences, 15 à $5	75 00
Colombie-Britannique.	
Sword, C. B., New-Westminster, inspecteur—	
Burrard Canning Co., dr. de licence	50 00
Eagle Harbour Canning Co., droit de licence	50 00
Taylor, E. G., Nanaïmo, inspecteur—	
Rembours. de $5 payés de trop sur 20 licences	100 00
Williams, J. T., Vancouver inspect.—	
Rembours. de $5 payés de trop sur 1,975 licences	9,875 00
Territore du Yukon.	
McKay, H. T., Dawson garde-pêche—	
Desbrough, Henry, dr. de licence	20 00
	10,184 30
Permis de modus vivendi	
A.-N. Parker, Gloucester	150 00
Alice-R. Lawson, Gloucester	127 50
Alemida, Gloucester	100 50
Arabia, Gloucester	129 00
Arcadia, (2), Gloucester	270 00
Arbutus, Gloucester	129 00
Arethusa, Gloucester	160 50
Arkona, Gloucester	145 50
Atlanta, Gloucester,	111 00
Avalon, Gloucester	127 50
Blanche, (2) Gloucester	234 00
Bohemia, Gloucester	129 00
Catharine Burke, Gloucester	138 00
Cavalier, Gloucester	144 00
Claudia, Gloucester	118 50
A reporter	2,214 00

Permis de modus vivendi—*Suite.*	$ c.
Report	2,214 00
Clintonia, Gloucester	157 50
Colonel, Gloucester	118 50
Conqueror, Gloucester	156 00
Corona, Gloucester	123 00
Corsair, Gloucester	117 00
Cynthia, Gloucester	147 00
Effie, M. Prior, Gloucester	145 50
Elector, Gloucester	126 00
Ella-M. Doughty, Portland	76 50
Ella-M. Goodwin, Gloucester	129 00
Elmer E. Gray, Boston	126 00
Elsie, Boston	147 00
Esperanto, Gloucester	136 50
Etta Mildred, Gloucester	67 50
Fannie-A. Smith, Gloucester	130 50
Flirt, Gloucester	123 00
Geo. Parker, Gloucester	150 00
Georgie Campbell, (2) Gloucester	234 00
Gladiator, Gloucester	112 50
Governor Russell, Provincetown	193 50
Grace Darling, (2) Beverly	141 00
Graling, Gloucester	130 50
Harry-A. Nickerson, Gloucester	124 50
Hattie-A. Heckman, Gloucester	108 00
Hattie-L. Trask, Pubnico	72 00
Hazel,-R. Hines, Gloucester	118 50
Hector-G. Wells, Gloucester	99 00
Hope, Boston	81 00
Howard, Gloucester	114 00
Independence II, (2), Gloucester	327 00
Ingomar, Gloucester	156 00
J.-J. Flaherty, Gloucester	186 00
J.-W. Bradley, New Bedford	67 50
Jas.-W. Parker, Boston	144 00
John-A. Bradley, Gloucester	120 00
John-Hays Hammond, Gloucester	138 00
Jubilee, Gloucester	91 50
Judique, Gloucester	133 50
Kinco, Gloucester	124 50
Lena and Maud, Gloucester	112 50
Lillian, Boston	142 50
Lizzie-Maud, Boston	72 00
Lizzie-M. Stanley, Gloucester	138 00
Lottie-G. Merchant, (2) Gloucester	237 00
Lucannia, Gloucester	156 00
Lucinda-T. Rowell, Gloucester	115 50
Mabel-D. Hines, Gloucester	138 00
Madonna, Gloucester	118 50
Maggie, Gloucester	57 00
Maggie Turner, Portland	66 00
Manhassetts, Boston	118 50
Margaret, Gloucester	118 50
Mary-A. Gleason, Gloucester	97 50
Mary-F. Curtis, Gloucester	127 50
Massachusetts, Gloucester	153 00
Mildred-Robinson, Boston	129 00
Mildred-V. Newman, Cap Porpoise	64 50
Mivanda, Gloucester	114 00
Monitor, Gloucester	150 00
Morning Star, Boston	127 50
Movanam, Duxbury	123 00
Muriel, Boston	124 50
Mystery, (2) Gloucester	234 00
Natalie-J. Nelson, Boston	117 00
Nooma, Gloucester	115 50
Olga, Gloucester	115 50
Oliver-F. Kilham, (2) Beverly	129 00
Onato, Gloucester	157 50
Paragon, (2) Gloucester	240 00
Preceptor, Gloucester	153 50
Premier, Gloucester	145 50
A reporter	11,595 00

Permis du modus vivendi—*Suite.*	$ c.
Report ..	11,595 00
Priscilla Smith, Gloucester	133 50
Pythean, Gloucester	67 50
Ramona, Gloucester	87 00
Raynah, Boston	142 50
Richarts, Gloucester	135 00
Romance, Gloucester	144 00
Roosevelt, Gloucester	135 00
S. P. Willard, Gloucester	130 50
S. R. Lawson, Gloucester	127 50
Selma, (2) Boston	262 50
Senator (2), Gloucester	223 50
Senator Gardner, Gloucester	141 00
Senator Saulsberry, Gloucester	115 50
Slade Gorton, Gloucester	132 00
Smuggler, Gloucester	136 50
T.-M. Nicholson, Bucksport	135 00
Teazer, Gloucester	91 50
Titania, Gloucester	115 50
Thos.-A. Cromwell, Boston	133 50
Thos.-S. Porter, Gloucester	138 00
Townapowell, Boston	114 00
Vanessa, Boston	126 00
Virginia, Boston	109 50
W.-Matheson, Bucksport	108 00
W.-E. Morrisey, Gloucester	139 50
Wm.-H. Rider, Gloucester	67 50
Winnifred, Gloucester	90 00
	15,076 50

Inspection des bateaux à vapeur.

Sommaire.

Honoraires d'inspection perçus par les fonct. de la douane comme ci-des..	4,083 60
Honor. de certific. de mécan. perçus par les inspect. de bateaux à vapeur.	1,501 50
	5,585 10

Inspection des bateaux à vapeur : Noms des bateaux desquels des droits ont été perçus par les fonctionnaires de la douane.

Ontario.

Sault-Sainte-Marie—*Forest City*	45 68
Windsor—*Michigan*	138 40

Québec.

Montréal—*Cruzier*	30 40
Québec—*General Wolfe*, $62; *Savoy*, $27.84; *Trinidad*, $207.28;	297 12

Novelle-Ecosse.

Halifax—*Amelia*, $101.68; *Amanda*, $93.60; *Annetta*, $103.52; *Aramore*, $93.60; *Bella*, $101.76; *Borne*, $259.04 *Boston*, $93.44; *Florizel*, $246.48; *Luristan*, $262.88; *Ocamo*, $146.16; *Oruro*, $153.52; *Rosalind*, $205.44; *St. Pierre et Miguelon*, $67.60; *Sobo*, $292.16	2,220 88
Kentville—*Prince Arthur*, $163.28 ; *Prince George*, $163.20; *Prince Rupert*, $92.64	419 12
Sydney-Nord—*Bruce*	92 40
A reporter	3,244 00

Inspection des bateaux à vap.—*Suite.*	$ c.
Report	3,244 00
Colombie-Britannique.	
Vancouver—*Cetriana*, $75.12; *Rupert City*, $231.84; *Selina*, $16.16; *Sunderland*, $253.60	576 72
Victoria—*Princess Victoria*, $155.44; *Venture*, $80.88; *William Jolliffe*, $26.56	262 88
	4,083 60
Honoraires de certificats de mécanic. perçus par les inspecteurs de bateaux à vapeur—	
Arpin, L. Montréal	35 00
Cullum, W.-J., Victoria	152 00
Currie, N.-A., Halifax	87 50
Dalton, C.-E., St-Jeann	58 00
Dodds, John, Toronto	83 50
Fontaine, Joseph-H., Québec	117 00
Hamelin, F.-X., Sorel	69 00
Hopper, A.'E., Vancouver	75 00
Laurie, Wm., Montréal	94 50
McKean, E.-W., Collingwood	124 50
Phillips, Geo.-P., Kenora	139 00
Robinson, H.-G., Vancouver	98 50
Stewart, J.-B., Toronto	200 50
Thompson, Thos.-P., Kingston	126 00
Thomson, J.-A., Victoria	41 50
	1,501 50

Entr. des phares et service côtier.

Droits de station de signaux, Halifax	613 00

Examen des capitaines et seconds.

Honoraires perçus—	
Cameron, Alex., Charlottetown	6 00
Coles, Geo.-C., Collingwood	343 00
Demers, L.-A., Ottawa	228 50
Eddie, Chas., Vancouver	458 00
Gaudin, James, Victoria	491 00
Grant, A.-D., Edmonton	45 00
Hallett, G., Nelson	78 00
Lugar, W. R., Halifax	280 50
McGregor, W.-F., Windsor, Ont.	324 00
Moller, Chas., Toronto	352 00
Murphy, J.-E., Yarmouth	879 00
Phillips, Geo.-P., Kenora	20 00
Riley, J.-J., Montréal	555 00
Sutherland, James, Sydney-Nord	112 00
Thordarson, M., Selkirk-Ouest.	93 00
Wolff, A.-J., Lunenburg	21 00
Diverses personnes	145 61
	4,431 61

Amendes et confiscations.

Percep. des douanes, Fort-William— Amendes perçues, 2 at $20	40 00
Percepteur des douanes, Saint-Jean— Amendes perçues	500 00
Justice, ministère de la— Amendes perçues	200 00
Knarston, J. S., Nanaïmo— Amendes perçues	10 00
Magistrat, Vancouver— Amendes perçues	30 00
A reporter	780 00

Amendes et confiscations—*Suite.*	$ c.	**Steamers du Dominion**—*Suite.*	$ c.
Report.....	780 00	Report.....	19,355 69
Frefry, N.-L., Yarmouth—		*Minto* (*$5,236.59*).	
Amendes perçues des chauffeurs du str *Boston*.....	19 44	Déc., 1911, 7 voyages: fret, $880.22; passagers, $434.25; cabines, $64; repas, $8.70.....	1,387 17
Préposé aux engagements, Halifax—		Janvier, 1911, 13 voyages: fret,$708.89; passagers, $784.25; repas, $26.40; cabines, $187; moins $33.94, fret exigé de trop.....	1,672 60
Balance de paye confisquée à deux déserteurs du str *Cabot*.....	5 42	Février, 1911, 4 voyages: fret, $326.29; passagers, $93.50; repas, $14.20; cabines, $46.....	479 99
Préposé aux eng'ments, Sydney, N.E.		Mars, 1911, 9 voyages: fret, $1,060.42; passagers, $497.25; repas, $22.10; cabines, $126; moins $4, rembours. sur billets, et $967.94, dont il devra être tenu compte pour 1911-1912.....	733 83
Balance de paye confisquée à des déserteurs des strs *Cacouna*, *Bonavista* et *Louisburg*.....	46 57	Etats non fournis.....	963 00
	851 43	*Ile du Prince-Edouard—Service de la poste d'hiver*	
Moins—Déductions sous-indiquées...	540 00	Cap Traverse—	
Déductions.	311 43	Du 15 fév. au 22 mars 1911.....	88 00
Sommes créditées aux Amendes et confiscations 1904-5 et 1909-10, et maintenant portées à la caisse des Pilotes Invalides.....	40 00	Cap Tormentine—	
Allan, H. & A., somme perçue du str *Grampian* à St-Jean.....	500 00	Du 15 fév. au 22 mars 1911.....	64 00
	540 00		24,744 28
Steamers du Dominion.			
Champlain (*$6,853.20*).		**Ventes—Sommaire.**	
Avril, 1910 : fret, $92.08 ; passagers, $191.75; repas, $9.50.....	293 33	Huile et déchets de poisson.....	24,070 44
Mai, 1910 : fret, $34.21 ; passagers, $390.68; repas, $3.80.....	428 69	Lots de grève.....	10,467 97
Juin, 1910 : fret, $33.62 ; passagers, $270.15; repas, $3.50.....	307 27	Epaves et vieux matériaux.....	9,815 42
Juillet, 1910 : fret, $60.36 ; passagers, $600.48 ; repas, $13.70.....	674 54		44,353 83
Août, 1910 : fret, $25.76 ; passagers, $743.66 ; repas, $23.70.....	793 12		
Septembre 1910: fret $29.62; passagers, $584.99; repas, $8.40.....	623 01		
Octobre, 1910: fret, $51.58; passagers, $385.15; repas, $3.90.....	440 63	**Ventes—Détails.**	
Novembre 1910: fret $47.81; passagers, $584.35; repas, $4.40.....	636 56	*Huile et déchet de poisson.*	
Décembre 1910: fret $253.24; passagers $413.24; repas, $9.90.....	676 38	Usines de réduction de Canso—	
Janvier, 1911 : fret, $172.64; passagers, $341.73; repas, $16.50.....	530 87	Cox, A. B., produit de la vente de 26·5 t. déch. de poiss. à diff. pers.	492 37
Février, 1911 : fret, $211.49; passagers, $173.38; repas, $10.70.....	395 57	Harvey & Outerbridge, produit de la vente de 2,772 sacs guano.....	3,823 84
Mars, 1911 : fret, $601.83 ; passagers, $438; repas, $13.40.....	1,053 23	9,342 gal. d'huile de chien de mer.	3,365 06
Earl Grey (*$12,502.49*).		Morden Orth & Hastings, 11,447 gal. d'huile de chien de mer.....	3,036 98
Avril, 1910, 1 voyage: fret, $243.07; passagers, $160 ; repas, $3.50 ; cabines, $30.....	436 57	Clarks Harbour	
Déc., 1910, 7 voyages: fret, $1,704.62; passagers, $546.25 ; repas, $14.20; cabines, $134.....	2,399 07	Bissett, F. W. Co., Ltd., 1,329 gal. d'huile de chien de mer.....	365 48
Janv. 1911, 13 voyages: fret, $2,150.42; passagers, $768.75 ; repas, $25.60; cabines, $143.....	3,087 77	Elliot Murry, 12 t. déchets de poiss.	232 00
Fév., 1911, 10 voyages: fret, $2,363.63; passagers, $897.25 ; repas, $51.20; cabines, $287.....	3,599 08	Harvey & Outerbridge, 8,587 gal. d'huile de chien de mer.....	3,245 23
Mars, 1911: 12 voyages, fret, $2,278.71; passagers, $1,359.50; repas, $49.40; cabines, $417; moins $1,124.61, dont il devra être tenu compte en 1911-12.	2,980 00	Nova Scotia Fertilizer Co., 225 sacs d'engrais.....	265 00
A reporter.....	19,355 69	Usines de réduction de Shippigan—	
		Harvey & Outerbridge, produit de la vente de 5,617 sacs de déch. de poiss. $7,995.85, moins $257.92 payé de trop sur chèque précédent.....	7,737 93
		4,514 gal. d'huile de chien de mer.	1,415 12
		Morais, P. P., prod. de la vente de déch.de poiss. etc. à différ. person.	91 43
			24,070 44

Ventes—Détails.—*Suite*	$ c.
Vente de lots de grève	
Bird, Goe. H.—	
Lot de grève, Port Albernie	280 00
Blackwood, A.-T.-R.—	
Lot de grève, Vancouver	302 50
Lot de grève, New-Westminster	300 00
British Canadian Securities, Ltd.—	
Lot de grève, Victoria—	250 00
Burns, John—	
Lot de grève, Vancouver	500 00
Georgian Bay Seaboard Ry. Co.—	
Lot de grève, Hog Bay	540 00
Gregg, W.-H., père.—	
Lot de grève, Penetanguishene	61 25
Kee Som—	
Lot de grève, False Creek	615 90
Irving, J.-D.—	
Lot de grève, Bouctouche	68 00
McDonald, D.-G.—	
Lot de grève, False Creek	400 00
McDonald & Wilson—	
Lot de grève, False Creek	400 00
McKenzie Bros.—	
Lot de grève, Vancouver	1,600 00
McLean, E.-W.—	
Lot de grève, Vancouver	1,150.00
McNair, Jas.-A.—	
Lot de grève, Vancouver	400 00
Palmer Land & Investment Co.—	
Lot de grève, Vancouver	1,000 00
Vancouver, corporation de—	
Lot de grève, False Creek	1 00
Victoria Lumber Co.—	
Lot de grève, Victoria	276 32
Waterhouse, Arthur-E.—	
Lot de grève, Port-Albernie	297 00
Western Dry Dock Co.—	
Lot de grève, Port-Arthur	2,126 00
	10,567 97
MOINS — Rembours. de paiement fait en 1908-09 par Elizabeth Tysen pour lot de grève, Wiarton-Hr	100 00
	10,467 97
Ventes d'épaves et de vieux matériaux.etc.	
Ontario.	
Coates, Thos., débris de cuivre, 2,017 liv. à 7c	141 19
Robinson, P.-C., barils à huile vides	1 50
Rubenstein Bros.—	
Ferrailles, 262,985 liv	808 05
Cuivre jaune, cuivre rouge et métal à cloche, 3,785 liv	400 57
Québec.	
Boulet, H., barils vides, 2	2 00
Brown & Forbes, remise à huile ayant servi au phare flottant de Pointe à la Garde	15 00
Carnac-Marquis, F., 67 saloirs, etc., du steamer *Artic*, condamnés par l'inspecteur des aliments	107 64
Canadian General Supply Co.—	
Barils vides, 579	708 35
Boîtes et caisses vides, 3,636	481 00
Canadian Oil Co., barils vides, 23	27 70
Canadian Rubber Co., vieux tubes de dragues en caoutchouc, à $50 per t	331 85
A reporter	3,024 85

Ventes—Détails.—*Suite*	$ c.
Report	3,024 85
Ventes d'épaves et de vieux matériaux, etc.—Suite.	
Québec—*Suite.*	
Derouin, F., minerai de fer, 11·8 ton	118 00
Ferrailles, 4¾ t. $14.65; 12,355 liv., $44.62	59 27
Vieux cuivre et laiton, 937½ liv	84 38
Vieux câble et tuyau de fer	15 10
DeVarennes, F., poteaux d'épinete,etc.	2 40
Dorval,T., v'lle chaudière condamnée	70 00
Drolet, J., peau crue et suif	5 00
Dumas, A., débris, 19,095 liv	69 90
Dumas, J., débris, 2,400 liv	6 43
Dumas, J. A., débris, 8,035 liv	27 80
Gagnon,M.,vieux tuyau en caoutchouc	5 00
Gauvin, P., lard du Str. *Artic*, 4 barils.	25 00
Gravel,P., provisions laissées à St-Pancrace	27 40
Chantiers de constr. de Sorel,vente de menus matériaux au cours de l'année.	50 37
Hazel, James, débris, 45 liv	3 15
Imperial Oil Co., Ltd., barils vides, 906	1,061 50
Ministère de l'Intérieur, émerillons et fer, etc., str *Alice*	4 61
Leslie, F.-W., barils vides, 5	3 75
Lyman, Ltd., barils vides, 5	15 00
Paul, John, vieux tour	25 00
Willard, R.-A., bouées-espars	58 50
Nouvelle-Écosse.	
Arscott, R. & Co., peaux vertes, 550 liv	57 25
Peaux de veaux, 4 at 90c	3 60
Brandram-Henderson, Ltd.—	
Bidons à l'huile, vides, 1,500 à 12c	180 00
Boîtes à carbure, 403, $58.25; barils vides, 40, $28	86 25
Brister,Chas.&Son,vx.cordage,1300 liv	22 75
Canadian Oil Co., tambours vides, expédiés de Louisburg,signal de brume.	264 00
Duggan, Jas. & Sons, provisions de l'île St-Paul vendues	452 90
Provisions expédiées de la B. d'H.	29 88
Pony de l'île au Sable	75 00
Cunningham,Tracey,vented'unevieille remise à charbon à Mighty Cove	25 00
Hart, Levi & Son, baleinier ramené de l'île au Sable	175 00
Imperial Oil Co., barils vides, 74	53 35
McGregor, E.-H., poulain de l'île au Sable	51 00
Compagnie de Télégraphie sans fil Marconi, houille, 5½ ton	43 25
Myrick, John, menues provisions laissées par ouvriers au Cap Race	31 60
Outhit, J.-F. & Sons—	
Atocas, 7 barils à $5.50	38 50
Gens résidents de l'arsenal maritime—	
Houille vendue	99 56
Saunderson Mfg. Co.—	
1,712 caisses vides de bidons à huile.	230 43
Smith, James-W., bardeaux, 18 M	63 00
Tobin, John & Co.—	
Atocas, 104 demi-barils	380 64
Young, A., poulain de l'île au Sable	50 00
Divers items de moins de $10	162 33
A reporter	7,337 70

Ventes—Détails—*Suite.*	$ c.
Report	7,337 70
Vente de débris, vieux matériaux etc—Suite.	
Nouveau-Brunswick.	
Vieille chaîne, 10·14 à $13	131 82
Métal à cloche 1,376 liv. à 10c	137 60
Bidons à huile vides 299	20 24
Fer et câble, 5,849 liv	84 34
Vieux cuivre, 171 liv. à 8c	13 68
Ile du Prince Edouard	
Vente de remise à bateau, etc	31 95
Colombie-Britannique.	
Gaudin, Jas., produit de vente—	
Vieux pilots du port de Nanaimo	10 00
Bidons à huile vides	1 50
Macdonnell, Killam & Farris—	
Produit de la vente de la goelette saisie *Chas. Levi Woodbury*	1,406 65
Sword, C. B., pour T. Whitwell—	
Prov. en mains à la piscifacture de Lakeside	557 52
Menues fournit. de piscif. de Babine	69 25
Fusil vendu, $32.50; bat. etc $22.50	55 00
En général.	
Vente de cartes, etc	58 57
	9,915 82
Moins—Déductions sous-indiquées	100 40
	9,815 42
Déductions.	
Annonces—	
Halifax *Acadian Recorder*	13 20
" *Chronicle*	30 70
" *Echo*	7 60
" *Herald*	7 50
Duggan, Jas. & Sons, hon.-com-priseur	26 40
Melvin, D.-J., emballage et tonnellerie	13 00
Mulcahy, Thos. P., tonnellerie	2 00
	100 40
Honoraires pour recherches, registres de la marine.	
Ontario—	
Ottawa	1 00
Québec—	
Montréal	3 95
Paspébiac	0 44
Québec	9 04
Nouvelle-Ecosse—	
Arichat	0 20
Halifax	2 80
Liverpool	1 30
Lunenburg	3 20
Shelburne	0 44
Yarmouth	0 20
Nouveau-Brunswick—	
Saint-Jean	1 88
A reporter	24 45

Honoraires pour recherches, registres de la marine.—*Suite*	$ c.
Report	24 45
Ile du Prince Edouard—	
Charlottetown	1 20
Manitoba—	
Winnipeg	0 40
Columbie Britannique—	
Victoria	3 04
Territoire du Yukon—	
Dawson	0 50
	29 59
Revenu casuel.	
Anglin, A.-W., loyer réserve du phare, Pointe Gibraltar	10 00
Backhouse, C., rembours. bal. d'av	0 07
Bannerman & Horne, rembours. paiement fait deux fois	44 95
Beers, F., prép. aux eng., Charlottetown—	
Amendes imposées à matelots (déserteurs):—	
Aubrey, F., $1.66; Burns, C., $2.60; Trainor, John, $14.60	18 89
Beland, T., agent de la mar. Québec—	
Rembours. paiement en trop, équipage du steamer *Champlain*	24 00
Str *Montcalm* recettes spéciales—	
Voyage de Québec à Anticosti	360 92
Passage de J. A. Farford	25 00
Str *Montmagny* recettes—	
Québec à Ellis-Bay	125 60
Belliveau, E., pour A. H. Belliveau, rembours. bal. d'avances	125 00
Blais, A., payé de trop à Albert Labadie	1 00
Bligh, H., prép. aux eng., Halifax: bal. salaire dû à matelot ayant déserté steamer *Cabot Barney Frier*, $3.66; Victor Rice, $2.22	5 88
Board Trade, Londres, Ang., bal. des £85 accordées au capit. et à l'équi du str *Moordland*, deux memb. seulement de l'équip. ayant été trouvés	267 66
Brister, Chas. & Son, loyer de bâtiment, île au Sable	60 00
Canadian General Supply Co., transport de 949 bidons d'huile à l'arsenal d'Halifax	18 98
Ch. de fer Pacifique-Canadien, rembours, prix de marchandises	25 25
Canadian Towing & Wrecking Co., droit de permis pour app. tél. sans fil.	2 00
Ministère des Douanes, remise de droit de douane sur matériaux employés par le steamer *Montmagny*	469 30
et par le steamer *Contrecoeur*	47 45
Diocese de Valleyfield, loy. de terrain.	2 00
Duguid, Chas., avance faite par le Haut-Commissaire, 1909-10	146 00
Ducan, A. G., rembours. d'avances	75 00
Evans, E. G., loyer de l'île Wallace	1 00
Ministère des Finances, rembours. de pièce—10,169 Mtce., C.-B., pour 3,600 gal., imp., huile à combustible.	998 00
Prix du transport de cette huile	19 00
Gaudin, J., rembours. bal. d'avance	413 85
Rembours. paiement fait deux fois pour abonn. au *Colonist*	4 50
Rembours. compte avec Gilley Bros	10 15
A reporter	3,301 45

Revenu casuel—*Suite*,	$	c.
Report	3,301	45
Godin, C. H., remb., de l'hôpital de la marine, C.-B., pour paiem. versé deux fois p. pens. et soin J. Alexander	21	42
Ch. de fer Grand Tronc, paiement en trop sur transp. de marchandises	125	54
Harvey, C. H., approv. de houille Str *Elinor*, voy, d'hydrogr. à T.-N.,	49	70
Travail p. steamer à l'arsenal	12	68
Harrison, H., règlement dépenses relatives à équipage naufragé, barque *Calcium*	111	81
Herbert, T., bal. salaire de déserteur, steamer *Shamrock*	4	77
International Light Co., manchons-échantillons	4	05
Ireland, Wm., loyer d'emplac. pour remise à bateau à Parry-Sound	1	00
Kingsmill, C. E., pour C. T. Beard rembours, bal. d'avances	23	10
Kyffin, T., rembours. bal. d'avances.	38	21
McDonald, Jos., restitution	5	25
McPherson, W. A., somme payée par le min. pour le transport de Harry Stephens, ci-d. mat. sur goél. *Success*.	15	33
Montreal & Cornwall Navig. Co., à compte mortgage steamer *Emerald*, autrefois *Garnet*	200	00
Morais, P.P., rembours. bal. d'avances	126	04
Morash, Allan R., dép. encourues par le min. pour matelots Tanner et Randall transportés de Boston à à Bridgewater	11	74
Musgrave, P.C., remb. de paie. en trop	356	50
Service naval. remb. de salaire non gagné, par Bouchard, steamer *La Canadienne*	16	93
Nobles, W. H., rembours compte Edwards, Latham & Co. pour arbre défectueux de propulseur	4	00
Overton, W., rambours. d'avances	48	75
Poole, L. N. & Co., remboursement compte payé en trop	24	40
Proctor, J. O., loyer île High Bluff	10	00
Ministère des Travaux Publics—		
Réparat. etc, aux dragueurs Riley,	4,070	20
Alfred, loyer île aux Araignées	10	00
Robertson, A., rembours. d'avances	300	00
Robinson, P. C., rembours. d'avances.	2	87
Payé de trop à b. des strs du Dom.	5	50
Roy, W. T., règl. dép. encourues par le prép. aux eng, à Yarmouth pour le transp. du matelot A. S. Allan, de Boston à Yarmouth	0	73
Sheppard, O.-B. rembours d'avances	75	00
Smith, H.-E., loyer perçu des campements à Presqu'île	197	35
Submarine Signal Co., matériaux et m'-d'oeuvre *re* bouées à cloche sous-marines à Sambro et à l'île aux Oeufs ; aussi réparations à steamers *Canada*, *Lady Laurier* et *Aberdeen*	315	96
Sword, B.-C.—		
Remb. avances à A. W. Pretty	1,500	00
" H. L. Gibbs	1,000	00
Symonds, F., rembours. bal. d'avanc.	165	32
Trefry, N.-L., règl. de dép. encourues par la désertion d'un matelot	0	73
Trefry, W., bail étang d'eau salée	1	00
Union Steamship Co., remboursement compte payé en trop	4	50
A reporter	12,161	83

Revenu casuel—Suite.	$	c.
Repprt	12,161	83
Vickers, Sons & Maxim, gages et matériaux remboursés *re* érection d'une grue flottante fournie par la ch. de	1,234	65
Sorel. Rembours. pour réparations steamer *Earl Grey*	131	78
Baux de lots de grève—		
Adams Bros., Victoria-Harbour	15	00
B.C. Electric Ry. Co., Victoria Hr.	44	50
B.C. Marine Ry., Vancouver et Esquimalt	200	00
Barclay Sound Cedar Co., Alberni	300	00
Brackman & Ker Milling Co., Burrard-Inlet	25	00
British Canadian Securities, Victoria Hr.	12	50
Burchell, Chas., Sydney, N.E.	20	00
Burnaby Municipality, Burrard Inlet	1	00
Burrard Inlet Lumber Co., New-Westminster	100	00
Cameron Lumber Co., Victoria	55	40
Canadian Pacific Ry., Goderich et Winnipeg	1,151	00
Degrey, F. S., False Creek	33	00
Dickens, B. F., Burrard-Inlet	5	25
Dunbar, C. T., Baie des Anglais	225	00
Dunsmuir, R. W., Victoria	1	00
Fell & Haywood, Burrard-Inlet	2,046	00
Galt, G. T. & J, Vancouver	35	50
Godfrey, Wm., Baie des Anglais	60	00
Graham Lumber Co., Thetis-Cove.	100	00
Grossman, A & Son, New-Westminster	25	00
Hayden, Andrew, New-Westminster	52	00
Hope & Farmer, False-Creek	40	00
Horne, T. H., Victoria-Hr	30	00
Hutchison Bros., Victoria-Hr	14	13
Jericho Country Club, Baie des Ang	1	00
Joyce, Samuel, Rivière Thomas	3	00
Keith, Mrs. A. J., Vancouver, Hr	10	00
Keith, J. C., Burrard-Inlet	650	00
Ladysmith Lumber Co., Ladysmith	100	00
Leigh & Sons, Victoria-Hr	10	00
McLaren, Alex., Vancouver-Hr	50	00
McLean, E. W., Burrard-Inlet	503	00
Morrow, M., Halifax-Hr	20	00
New Westminster Marine Ry., New-Westminster	38	33
Nichols Chemical Co., New-Westminster	135	00
North Pacific Lumber Co., Nr.-Van.	175	00
Vancouver Nord Corp. de New-Westminster	2	00
North Van. Ferry & Power Co	100	00
Ontario West Shore Electric Ry Co., Goderich	200	00
Ordano, G.-B., Rock-Bay	75	00
Pellant, A., Burrard-Inlet	255	00
Pybus, H., Coal-Hr	33	15
Rat Portage Lumber Co., False-Creek	406	00
Roe & Abernethy, Port-Moody	50	00
Roy, A.-C	80	00
Saanich Lumber Co., Sidney-Hr	50	00
Schlumberger, E., Burrard-Inlet	10	00
Senkler, Wilson & Bloomfield	225	00
Shendler, C.-P., Vancouver	66	00
Stevens, A. E., Hasting	100	00
Taylor Mill Co., Victoria-Hr	50	00
Thompson, John, Victoria-Hr	15	00
A reporter	21,532	02

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.	**Revenu casuel**—*Fin.*	$ c.
Report	21,532 02	*Déductions.*	
Baux de lots de grève—*Suite.*		Board of Trade, Londres, réclamation contre feu le second du *Baden Powell*	14 60
Thorley, A. E. S., Burnaby	626 56	Muise, Frank, père de feu Wm Muise, pour services par ce dernier en aidant à secourir l'équipe de la goélette *Erie*	15 00
Todd, J. H. & Sons, Esquimalt	5 00	Musgrove, P. C., somme rembours. de trop, 1909–10	106 88
Victoria, cité de	1 00		136 48
Victoria Dock Co	5 00		
Watts, M., Collingwood	1 00		
Winch, R. V. & Co., Victoria	50 00		
Williams, J. T., remboursement versé deux fois à D. H. Bickley	64 52		
Télégraphie sans fil—Recette—			
Steamer *Earl Grey*	2 96		
Steamer *Minto*	3 08		
Steamer *Montcalm*	2 46		
Young, W. S., rembours. d'avances	200 00		
	22,493 60		
MOINS—Déductions sous-indiquées	136 48		
	22,357 12		

Quais et jetées.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, Ottawa, 11 septembre 1911.

MONSIEUR,—Je vous inclus les relevés suivants relatifs au revenu des quais et jetées :

(1) Relevé indiquant le revenu net par provinces pour 1909-10 et 1910-11.

(2) Relevé des quais d'où il a été retiré des revenus en 1909-10 mais qui n'ont rien donné en 1910-11.

(3) Relevé des quais dont les revenus ont grandement diminué.

(4) Relevé des quais qui ne rapportent rien depuis des années.

Je vous ai écrit, en août dernier, plusieurs lettres relativement à ces quais, mais je n'ai pas eu de réponse.

J'ai l'intention du publier cette lettre et il me fera plaisir d'y joindre toute réponse que je pourrai recevoir, avant que le manuscrit concernant votre ministère soit envoyé à l'imprimeur.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *auditeur général.*

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Revenu des quais et jetées.	1909–1910.	1910–1911.	Diminution.
N° 1.—*Revenu net.*	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	5,465 85	5,806 84	
Québec	2,740 77	3,701 37	
Nouvelle-Ecosse	5,419 46	5,618 89	
Nouveau-Brunswick	3,639 10	3,778 74	
Ile du Prince-Edouard	2,090 30	1,159 51	
Manitoba	.....	570 03	
Colombie-Britannique	174 66	126 27	
	19,530 14	20,761 65	
N° 2.—*Revenu en 1909–10.—Rien en 1910–11.*			
Ontario—			
Echo-Bay	8 33		
Goderich	700 00		
Hilton	233 02		
North-Bay	27 50		
Oshawa	10 00		
Québec—			
Desjardins	25 00		
Ile-aux-Grues	0 45		
Saint-Jean Port-Joli	25 00		
Nouvelle-Ecosse—			
Battery-Point	3 04		
Chipmans-Brook	2 52		
Ogilvie	26 85		
Plympton	22 56		
Port-Maitland	24 46		
Victoria	0 81		
Whycocomagh	69 40		
N° 3.—*Diminution dans le revenu.*			
Ontario—			
L'Original	245 64	177 78	67 86
Oshawa	10 00	3 00	7 00
Québec—			
Anse-aux-Gascons	83 37	49 14	34 23
Coteau-Landing	40 68	28 70	11 98
Port-Daniel	125 09	10 41	114 68
Rimouski	146 60	87 59	59 01
Nouvelle-Ecosse—			
Jordan-Bay	49 52	29 39	20 13
Margaretville	112 27	83 42	28 85
Picketts-Wharf	99 15	60 34	38 81
Port-George	50 01	34 65	15 36
Tiverton	87 73	7 74	79 99
Nouveau-Brunswick—			
Andersons-Hollow	245 93	145 17	100 76
Campbellton	2,214 37	1,923 84	290 53
Cape-Tormentine	472 52	364 34	108 18
Caraquet	100 00	43 76	56 24
Ile du Prince-Edouard—			
Annandale	78 40	47 44	30 96
Belfast	71 75	26 17	45 58
Brush-Wharf	32 78	13 73	19 05
Charlottetown	1,179 57	218 93	960 64
Georgetown	16 66	8 49	8 17
Higgarty's-Wharf	20 55	7 20	13 35
Hickeys-Wharf	47 40	28 80	18 60
Kiers-Shore	105 08	86 50	18 58
McPhersons-Cove	14 20	6 34	7 86
Murray-Harbour	13 36	6 32	7 04
Colombie-Britannique—			
Sydney	160 50	111 99	48 51
	5,823 13	3,611 18	2,211 95

Recettes des quais—*Suite*

N° 4.—*Aucun revenu depuis des années.*

Ontario—
Barrys-Bay,
Morpeth,
Port-Findley,
Port-Rowan,
Providence-Bay,
Summerstown.
Québec—
Agnes,
Baie Saint-Paul,
Cascades,
Echo-Vale, lac Mégantic,
Pointe-aux-Esquimaux,
Pointe-à-la-Graisse,
Hull,
Knowltons-Landing,
Port-Lewis,
Rivière Ouelle,
Trois-Pistoles,
Pointe-Valois,
Ville-Marie,
Nouvelle-Ecosse,—
Arisaig,
Avonport,
Bass-River,
Broad-Cove,
Cribbens-Pier,
Drum-Head,
Eagle-Head,
East-Bay,
East-River, Sheet-Harbour,
Grand-Narrows, Victoria,
Grand-Narrows, Cap Breton,
Halifax,
Hantsport,
Irish-Cove,
Kellys-Cove,
Lesmore,
Militia-Point,
Noel,
Northside, Boulardarie,
Parrsboro,
Pictou-Landing,
Plymouth,

Recettes des quais—*Fin.*

N° 4.—*Aucun revenu depuis des années.*—Fin.

Nouvelle-Ecosse—*Fin.*
Pointe-Brûlée,
Port-Dufferin,
Port-Greville,
Port-Joli,
Riverside,
Rivière-aux-Saumons,
Short-Beach,
Tancook-Island,
Tidnish,
Town-Point,
Tracadie,
Washabuck-Centre,
West-River, (Sheet-Harbour),
White-Head,
White-Point,
White-Waters,
Nouveau-Brunswick—
Bathurst.
Bouctouche,
Burnt-Church,
Clifton, Stonehaven,
Cocagne,
Coles-Point,
EdgettsLan-ding,
Kingston,
Main-River, Richibouctou,
Neguac,
Quaco, Saint-Martin,
Saint-Louis,
Sainte-Marie,
Saint-Nicholas,
Deux-Rivières,
Ile-du-Prince-Edouard—
Campbells-Cove,
Cardigan-River,
Cranberry, East-River,
McGees-Wharf,
Murray-Harbour, Sud,
Creek-des-Neuf-Milles,
Pinette,
Red-Point,
Souris.

NOTE.—Voir lettre au ministre des Travaux publics, page V—433.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 septembre 1911.

MONSIEUR,—Vous avez, le 7 janvier 1910, fourni une liste des quais qui avaient été transférés à votre ministère depuis le 1er janvier 1908.

Des quais suivants, compris en cette liste, il n'a pas été fait rapport :

Amagnadus-Pond, N.-E., transféré le 28 mars 1908.
Montréal-Est, jetée Tarte, P. Q., transférée le 30 juin 1908.
Country-Harbour, N.-E., transféré le 24 octobre 1908.
Rossport, Ont., transféré le 20 janvier 1909.
Hopewell-Hill, I. P.-E., transféré le 29 juin 1909.
East-Templeton, P. Q., transféré le 6 août 1909.
Peterborough, Ont., transféré le 7 mai 1909.
Port-Hastings, N.-E., transféré le 22 novembre 1909.

Veuillez me fournir des explications.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

T. FRASER, *auditeur-général.*

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Re **Revenu des ports.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 septembre 1911.

MONSIEUR,—Il n'a pas été fait de rapport pour 1910-11 des ports suivants, dont il a été reçu l'année précédente les sommes mises en regard de chacun d'eux.

Ontario—	
Amherstburg	$ 14 50
Fort-William	181 40
Québec—	
Saint-Jean	33 00

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *auditeur-général.*

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Re **Caisse des marins malades.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 décembre 1910.

MONSIEUR,—Les dernières recettes au comptant recueillies pour la Caisse des marins malades sont parvenues à ce bureau le 26 octobre dernier, formant des recettes totales de $34,625.34. Il nous a été rendu compte de $26,198.77, mais il reste une balance de $8,426.47, dont il n'a pas encore été fait rapport.

En certain cas, il est difficile de vérifier les deniers reçus avec les relevés transmis par les percepteurs, car en vos états d'argent reçus vous incluez des dépôts pour plus que le mois dont le percepteur rend compte.

A Saint-Jean, le rapport du percepteur pour avril est de $946.16, soit le total des sommes recueillies en ce mois ; mais votre état n° 1 indique trente-quatre dépôts faits du 4 avril au 13 mai, inclusivement, et formant un montant de $1,130,49. Les autres états de deniers ressemblent beaucoup à celui-là, et il faut en conséquence bien du travail pour les vérifier avec les relevés transmis par le percepteur. La chose pourrait s'éviter, si vous envoyiez chaque mois vos états de deniers reçus, n'y incluant que les dépôts des sommes recueillies aux différents ports pour ce mois-là.

Relativement à la formule dont vous vous servez pour vos états de deniers reçus et où sont imprimés les noms de tous les ports, je vous recommanderais la feuille simple avec vos présentes en-têtes, mais il vaudrait mieux n'écrire les noms des différents ports que lorsque l'occasion le demande. Vous auriez ainsi tout l'espace nécessaire pour inscrire les dépôts de chaque port, sans avoir à les entasser tellement, qu'il devienne difficile de savoir à quel port ils appartiennent vraiment, comme il arrive souvent avec la formule dont vous faites maintenant usage.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur

J. FRASER, *auditeur-général.*

Au sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE O

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE

ET

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Milice et Défense: Sommaire des dépenses.	Page dans la part. O.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil—			
Appointements	4	130,731 82	
Dépenses contingentes	6	10,088 85	140,820 67
Indemnités aux officiers de la milice active et aux instructeurs de cadets	130	104,445 56	
Exercice annuel	54	1,089,693 56	
Effets d'habillements et de petit équipement	105	373,960 04	
Concours, trophée de lord Robert	125	350 00	
Dépenses contingentes	123	34,978 73	
Droits de douane	112	180,579 63	
Bibliothèque du ministère	124	754 91	
Arsenal fédéral	114	280,033 97	
Services du génie	93	299,730 64	
Subventions aux sociétés et corps de musique	62	54,985 02	
Subvention au 65e rég. pour salle d'armes	125	50,000 00	
Subvention au 5e rég. pour salle d'armes	125	15,000 00	
Gratifications	125	3,247 69	
Entretien des propriétés militaires	93	79,960 64	
Matériel d'artill., armes, terrains, champs de tir, etc.	96	1,372,405 09	
Solde de l'inspecteur général, etc	8	21,600 00	
Prestations en deniers, quartier gén. et circonscription, etc.	8	136,200 76	
Solde, suppléments, vivres, etc., troupe permanente	34	1,845,231 67	
Solde et suppléments, etc., cours d'instruction	36	79,980 37	
Impressions et papeterie	124	60,003 16	
Collège militaire royal	109	127,036 04	
Appointements et salaires des employés civils	60	153,017 93	
Levés topograghiques	124	26,260 27	
Transport et fret	118	124,277 86	
Matériel de guerre	103	334,548 45	
Monuments, champs de bataille—Eriger monument commémoratif de la bataille de Stoney-Creek	125	5,000 00	
Corps de musique du 62e rég., pour perte d'instrum. par le feu.	125	969 36	
Gratifications (diverses)	125	722 44	
Aide au pouvoir civil à Glace-Bay, C.-B	124	757 08	
" " " à Bridgeburg (grève du Grand-Tronc)	125	780 34	
" " " à Springhill, N.-E	124	11,212 41	
Sault Ste-Marie, grève	125	927 67	
			6,868,651 29
Compte spécial, casernes de Toronto	125		
Pensions—			
Miliciens, à compte de la rébellion de 1885, etc	127	17,620 30	
Invasion fénienne	126	1,717 85	
Rébellion du Haut-Canada, 1837-38	125	80 00	
Loi 1901 concernant les pensions de la milice	129	38,483 18	
			57,901 33
Divers—			
Gratification—			
Veuve de feu H. D. J. Lane, commis	125		350 00
Total			7,067,723 29

Déductions.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
	Ministre—		
	Sir Frédérick Borden, 12 m. au 31 mars	7,000 00	
	Sous-ministre—		
‖250 00	Col. E. Fiset, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Personnel.		
	1e div. A—		
†112 00	J. W. Borden, 6 m. à $3,150, 6 m. à $3,250	3,200 00	
†110 25	H. W. Brown, 12 m. au 31 mars	3,150 00	
*63 00	E. F. Jarvis, assistant sous-ministre, et secrétaire, 12 m au 31 mars	3,150 00	
	1e div. B—		
*71 25	F. Beard, 3 m. à $2,300, 9 m. à $2,400	2,375 00	
105 00	R. P. Brown, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
127 50	J. W. Caldwell, 6 m. à $2,500, 6 m. à $2,600	2,550 00	
*42 00	H. N. P. Chesley, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
135 00	W. G. Hurdman, 6 m. à $2,650, 6 m. à $2,750	2,700 00	
*48 50	E. E. Lemieux, 3 m. à $2,350, 9 m. à $2,450	2,425 00	
*44 00	J. A. McCann, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
†94 50	C. L. Panet, 12 m. au 31 mars	2,700 00	
	2e div. A—		
81 88	R. Brown, 3 m. à $1,600, 9 m. à $1,650	1,637 50	
90 00	A. P. Déroche, 12 m. au 31 mars	1,800 00	
*37 75	L. Foley, 3 m. à $1,850, 9 m. à $1,900	1,887 50	
80 00	R. L. Fuller, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
*38 75	F. E. Knight, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950	1,937 50	
†56 00	E. T. Lombert, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
‡	H. D. J. Lane, 3 m. à $2,050, 3 m. au 30 sep., à $2,100, (décédé).	1,037 49	
80 00	A. G. Lewis, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
81 88	W. J. Perkin, 3 m. à $ 1,600, 9 m. à 1,650	1,637 50	
87 50	W. Ranstead, 12 m. au 31 mars	1,750 00	
†56 00	A. E. Watterson, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
	2e div. B—		
71 25	D. Barry, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
71 25	G. A. Blouin, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
76 25	J. E. Brown, 6 m. à $1,500, 6 m. à $1,550	1,525 00	
71 25	A. H. Cranston, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
80 00	G. S. Davidson, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
79 38	J. A. Z. DeCelles, 3 m. à $1,550, 9 m. à $1,600	1,587 50	
72 50	J. B. Donaldson, jr., 12 m. au 31 mars	1,450 00	
63 75	R. W. Kinsman, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
72 50	A. A. Lapointe, 12 m. au 31 mars	1,450 00	
70 00	W. L. McLaren, 12 m. au 31 mars	1,400 00	
63 75	W. Moeser, 6 m. à $1,250, 6 m. à $1,300	1,275 00	
75 00	Mlle K. M. O'Connor, 12 m. au 31 mars	1,500 00	
73 75	M. F. Phelan, 6 m. à $1,450, 6 m à $1,500	1,475 00	
2 58	W. P. Potter, 8-31 mars, à $800	51 61	
27 10	L. H. Sitwell, 5 m. au 31 août, à $1,300 (démissionnaire)	541 65	
60 00	C. T. Trotter, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
71 25	E. P M. White, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
	3e div. A—		
57 50	E. J. Boag, 12 m. au 31 mars	1,150 00	
52 50	F. J. Boyle, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
59 38	J. M. Brown, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
58 13	J. L. Burke, 9 m. à $1,150, 3 m. à $1,200	1,162 50	
56 88	J. MacC. Clarke, 3 m. à $1,100, 9 m à $1,150	1,137 50	
*24 00	W. J. Davidson, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
55 00	A. Diguer, 12 m. au 31 mars	1,100 00	
56 25	C. Ewen, 6 m. à $1,100; 6 m. à $1,150	1,125 00	
52 50	W. L. Fleming, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
45 00	M. Foley, 12 m. au 31 mars	900 00	
55 00	Mlle H. F. Gibb, 12 m. au 31 mars	1,100 00	
52 50	E. C. Hamel, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
52 50	Mlle M. Heath, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
3,671 46	....A reporter	95,630 75	

Déductions.	Milice et Défense: Appointements à Ottawa.—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c
3,671 46	Report	95,030 75	
	3e div. A—*Suite.*		
55 00	Mlle N. Hunter, 12 m. au 31 mars	1,100 00	
60 00	J. O. Leblanc, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
52 50	Mlle J. Leprohon, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
45 00	H. Letourneau, 12 m. au 31 mars	900 00	
45 00	D. C. MacDonald, 12 m. au 31 mars	900 00	
58 75	H. E. Maple, 6 m. à $1,150, 6 m. à $1,200	1,175 00	
56 25	J. L. Regan, 6 m. à $1,100, 6 m. à $1,150	1,125 00	
60 00	W. H. Salton, 12 m. au 31 mars	1,200 00	
55 00	Mlle I. Thompson, 12 m. au 31 mars	1,100 00	
52 50	Mme S. T. Wurtele, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
	3e div. B—		
36 25	Mlle B. Barthe, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	L. E. Baulne, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
37 50	Miss E. Bélanger, 12 m. au 31 mars	750 00	
40 00	Mlle P. Chartrand, 12 m. au 31 mars	800 00	
*16 00	J. Courtman, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	W. E. Craig, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 88	Mlle B. M. Dickie, 3 m. à $700, 9 m. à $750	737 50	
36 25	Mlle F. A. Fleming, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
18 75	Mlle J. B. Grant, 9 m. au 31 mars à $500	375 00	
36 25	Mlle M. I. Hickson, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	Mlle H. E. Howe, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Mlle A. Jessup, 12 m. au 31 mars	800 00	
40 00	Mlle M. Kennedy, 12 m. au 31 mars	800 00	
8 98	C. A. Knight, 1er avril au 22 juin, à $700 (démissionnaire)	159 44	
36 25	A. Landreville, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	A. O. Lapointe, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	O. Lecours, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	R. E. Lemieux, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
8 55	A. S. LeMesurier, 1er avril au 22 juin, à $750 (démissionnaire)	170 83	
36 25	J. H. Messinger, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
40 00	Mlle E. M. Phillips, 12 m. au 31 mars	800 00	
37 50	Mlle M. A. Potter, 12 mois au 31 mars	750 00	
37 50	Mlle G. Prenter, 12 m. au 31 mars	750 00	
37 50	Mlle I. Roxborough, 12 m. au 31 mars	750 00	
35 63	Mlle M. M. Simpson, 9 m. à $700, 3 m. à $750	712 50	
40 00	Mlle C. St. Georges, 12 m. au 31 mars	800 00	
18 82	A. Têtu, 30 juin au 31 mars à $500	376 39	
35 00	Mlle M. White, 12 m. au 31 mars	700 00	
36 25	Mlle L. M. Woodburn, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
	Messagers et emballeurs		
40 00	D. Carroll, 12 m. au 31 mars	800 00	
‡	N. Casault, 12 m. au 31 mars	800 00	
13 74	G. E. Dexter, 6 m. au 30 sept. à $550 (décédé)	274 98	
40 00	M. Liston, 12 m. au 31 mars	800 00	
36 25	F. W. Littlefield, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
36 25	J. A. Taylor, 6 m. à $700, 6 m. à $750	725 00	
*16 00	E. Verreault, 12 m. au 31 mars	800 00	
8 47	F. Wells, 29 nov.-31 mars, à $500	169 43	
5,368 53		130,731 82	

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡ 35 ans de service terminés.
|| Fonds de pension.

Milice et Défense : Appointements à Ottawa.	$ c.
Employés surnuméraires, dépenses contingentes du gouvernement civil ($1,466.70)—	
Bellefeuille, L. de, 1er juillet au 9 août 1910, à $500	53 76
Dewar, C. J., 28 déc. au 31 mars 1911, à $500	130 38
Donnelly, B., 28 déc. au 31 mars 1911, à $500	130 38
Glovensky, E , 1er oct. au 31 déc. 1910, à $500	125 00
Grant, Mlle J. B., 11 avril au 30 juin 1910	111 11
Hibbard, D. W., 28 déc. au 31 mars 1911, à $500	130 58
Kelly, L., 1er oct. au 31 déc., 1910 à $500	125 00
Kennedy, P., 5 déc. au 31 mars 1911, à $500	161 28
Kincaid, Mlle E., 19 déc. au 31 mars 1911, à $500	142 47
Leroux, L., 1er avril au 30 sept. 1910, à $500	250 00
Woods, Wm., 14 avril au 30 juin 1910, à $500	106 94
	1,466 70
Etat-major du quartier-général—	
Major-général sir P. H. N. Lake, inspecteur général et conseiller militaire suprême, 1er avril au 11 nov. 1910, à $7,500	4,604 16
Major-général C. J. MacKenzie, chef d'état-major-général, 20 octobre au 31 mars 1911, à $7,500	3,366 93
Général de brigade W. D. Otter, chef d'état-major-général, avril-oct., inspecteur général, nov.-mars, 12 m. au 31 mars 1911, à $5,000 ; indemnité, 12 m. $1,000	6,000 00
Général de brigade D. A. Macdonald, quartier-maître-général, 12 m. au 31 mars 1911, à $3,200 ; indemnité, 12 m., $1,300	4,500 00
Col. F. L. Lessard, adjudant général, 12 m. au 31 mars 1911, $3,200 ; indemnité, 12 m. $1,300	4,500 00
Col. R. W. Rutherford, grand-maître de l'artillerie, 12 m. au 31 mars 1911, à $3,200 ; indemnité, 12 m., $1,300	4,500 00
Lieut.-col. J. L. Biggar, directeur des transports et fournitures, 12 m, au 31 mars 1911, à $2,800 ; indemnité, 12 m. à $400	3,200 00
Lieut.-col. G. C. Jones, directeur général des services de santé, 12 m. au 31 mars 1911, à $3,000 ; indemnité, 12 m., $400	3,400 00
Major G. Paley, directeur des opérations militaires et services d'état-major, 12 m. au 31 mars, à $2,800 ; indemnité, 12 m. à $400	3,200 00
Major G. S. Maunsell, directeur des services du génie, 12 m. au 31 mars 1911, à $2,800 ; indemnité, 12 m., $400	3,200 00
Major H. C. Thacker, directeur de l'artillerie, 12 m. au 31 mars 1911, $2,800 ; indemnité, 12 m. $400	3,200 00
Major D. I. Vernon-Eaton, directeur de l'instruction, 9 m. au 31 déc. 1910, à $2,800 ; indemnité, 9 m. $400	2,399 94
Major P. E. Thacker, aide-adjudant général, 6 m. à $2,400 ; directeur de l'instruction, 6 m. au 31 mars 1911, à $2,800 : indemnité, 12 m. $400	3,000 02
Major C. F. Winter, aide-adjudant général adjoint, 5 m. au 31 août 1910, à $2,000 ; indemnité, 5 m. $400	999 95
Lieut.-col. J. S. Dunbar, aide-adjudant général adjoint, 1er sept. au 13 fév., à $2,000 ; 14 fév. au 31 mars 1911, à $2,800 ; indemnité, 7 m. $400	1,502 38
Major R. A. Helmer, aide-adjudant général du tir, 6 m. à $2,400 ; directeur du tir, 6 m. au 31 mars à $2,800 ; indemnité, 12 m. $400	3,000 00
Lieut.-col. W. R. Ward, payeur général adjoint, 183 j. au 30 sept. 1910, à $6.25 ; 6 m. au 31 m. 1911, à $2,800 ; indemnité, 183 j. à $2, 6 m. $400	3,109 75
Lieut.-col. E. H. T. Heward, officier d'état-major d'inspecteur général, 12 m. au 31 mars, à $1,200 ; indemnité, 365 j. à $1	1,565 00
Major J. F. Macdonald, directeur de l'habillement et de l'équipement, et directeur du matériel, 20 mai au 31 mars 1911, à $2,800 ; indemnité, 20 mai au 31 mars $400	2,769 90
Capt. L. H. Sitwell, sous-directeur des renseignements militaires, 1er sept. au 31 mars 1911, à $2,000 ; indemnité, 1er sept. au 31 mars, $400	1,399 99
Capt. F. A. Lister, sous-directeur de tél. optique, 1er déc. au 31 mars, à $2,000 ; indemnité, 1er déc. au 31 mars, $400	799 99
Capt. T. V. Anderson, sous-directeur des levés militaires, 1er déc. au 31 mars à $2,000 ; indemnité, 1er déc. au 31 mars, $400	799 99
Major H. Kemmis-Betty, aide-adjudant général, 3 m. au 31 mars 1911, à $2,800 ; indemnité, 3 m. $400	800 00
Lieut.-col. Henry Smith, employé spécialement, 365 j. au 31 mars, à $5 ; indemnité, 365 j. à $2	2,555 00
Capt. C. J. B. Hays, 1 m. au 30 avril 1910 ; à défalquer remboursé par gouvernement des sauvages, $181.69	18 31
Capt. J. L. H. Bogart, sous-directeur des services du génie, 10 m. au 31 mars 1911, à $2,000 ; indemnité, 10 m. $400	2,000 00
Capt. G. B. Wright, sous-directeur des levés, 8 mois au 30 nov. 1910, à $2,000 ; indemnité, 8 m. $400	1,599 92
A reporter	71,991 22

Milice et Défense : Appointements à Ottawa—*Fin.*	$ c.
Report	71,991 23
Etat-major du quartier général—*Fin.*	
Capitaine W. E. B. R. Stephenson, mis à la suite pour service du levé, 64 j. au 3 juin 1910, à $3 ; indemnité, 64 j. à $1.35	278 40
Capitaine S. H. Osler, mis à la suite pour service du levé, 312 j. à $3 ; 53 j. au 31 mars 1911, à $3.75 ; indemnité. 312 j. à $1.60 ; 53 j. à $1.75	1,726 70
Lieut. G. L Van Tuyl, mis à la suite pour service du levé, 365 j. au 31 mars 1911, à $3 ; indemnité, 365 j. à $1.60	1,679 00
Lieut. E. J. C. Schmindlin, mis à la suite pour service du levé, 304 j. au 31 mars 1911, à $2.75 ; indemnité, 304 j. à $1.60	1,322 40
Col. G, R. White, mis à la retraite, 1er sept. 1909, au 31 mai 1910, à $2,190 ; indemnité pour même période $810	2,250 00
Col. F. S. Moore mis à la retraite, 1er sept. 1909 au 31 mai 1910, à $1,700 ; indemnité pour même période $500	1,650 00
	80,897 73
Milice et Défense : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
Appointements des employés surnuméraires (Page O—5)	1,466 70
Fournitures du bureau de la papeterie, 12 m. au 31 mars 1911 ($1,810 91)—	
Livres imprimés, $111.64 ; livres blancs et bloc-notes, $75 61	187 25
Machine à écrire, 1, $120 ; à défalquer, $15 pour vieille ; cartes à patron, $27	132 00
Loyer de machine à écrire, 3 m., $15 ; réparations et fournitures, machine à écrire, $74.59	89 59
Papier et enveloppes, $492.68 ; lampe réglable William, 1, $8	500 68
Relieuses, classeurs, &c., $125.76 ; diverses fournitures de papeterie, $628.23	753 99
Publications parlementaires	147 40
Compte de l'imprimeur du roi : impressions, reliure, etc	3,021 82
Télégrammes, $1,314.06 ; téléphones, $133.90 ; frais de port, $137 ; camionnage, $9	1,593 96
Abonnements à des journaux et publications, $310.91 ; gratifications, $8.50	319 41
Billets de tramway, $27.30 ; essuie-mains, 9⅛ douz. $23.40 ; savon, $15.07	65 77
Essuie-mains, 12 m., Mme A. Fair, $96 ; encadrer images, $7.65 ; divers, $50.06	153 71
Louage de fiacre à Ottawa : sir F. W. Borden	20 00
Frais de voyages : sir F. W. Borden, $800 ; H. N. P. Chesley, $25.35 ; Chas. L. Panet, $707.47 ; A. E. Watterson, $103.75	1,636 57
	10,088 85
Solde de l'état-major.	
Etat-major du quartier général, détaillé (Page O—6)	80,897 73
1er district militaire—	
Hodgins, W. E., col., O.D.C., 12 m. au 31 mars 1011, à $2,190 ; indemnité, 12 m. à $810 ; à déduire loyer, 365 j. à 50c	2,817 50
Shannon, L. W., major, A.E.M.D., 12 m. au 31 mars 1911, à $1,200 ; indemnité, 12 m. à $500	1,700 00
Hennessy, J. T., lieut., inspecter télégraphie optique, 6 j. à $1	6 00
2e district militaire—	
Cotton, W. H., général de brigade, O.G.C., 12 m. au 31 mars 1911, à $3,000 ; indemnité, 12 m. à $1,000	4,000 00
Denison, S. A., lieut.-col., C.E.M., 153 j. au 31 août 1910, à $6 ; indemnité, 5 m. au 31 août à $810 ; indemnité de mutation, Toronto à Halifax, $381.28	1,636 75
Galloway, J., lieut.-col., A.A.G.A., 12 m. au 31 mars 1911, à $1,500 ; indemnité, 12 m. à $600	2,100 00
Macdonell, A. H., major, C.E.M., 7 m. au 31 mars 1911, à $2,190 ; indemnité, 7 m. à $810	1,750 00
Langton, J. G, lieut.-col., O.S.I.M., 12 m. au 31 mars 1911	1 800 00
Fotheringham J., lieut.-col., D. du S. de S., 865 j. au 31 mars à $1	365 00
Ford, E., capitaine, signaleur de circonscription, 19 j. à $3	57 00
3e district militaire—	
Carruthers, Bruce, major, A.G.A., 1er avril au 21 oct. 1910, à $2,000 ; indemnité, 1er avril au 21 oct. à $400 (décédé)	1,335 48
Hemming, T. D. R., lieut.-col., O.D,C.. 12 m, au 31 mars 1911, à $2,190 ; indemnité, 12 m. à $810	3,000 00
Young, D. D., lieut.-col., A.A.G.A., 365 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; logement, 362 j, à $1 ; indemnité d'ordonnance, 365 j. à 80c. ; rations, 356 j. à 20c. ; fourrage, 365 j. à 30c. ; chauffage et éclairage, $121 ; à déduire retenues, $5.10	2,597 90
A reporter	104,063 36

Solde de l'état-major—*Suite.*	$ c.
Report	104,063 36
4e district militaire—	
Benson, T., col., O. C., 12 m. au 31 mars 1911, à $3,000; indemnité, 12 m. à $1,000	3,999 96
Chinic, J. E., lieut.-col., C. E. M., 12 m. au 31 mars 1911, à $2,190; indemnité, 12 m. à $810	3,000 00
Clarke, E. E., capt., A.E.M.D., 12 m. au 31 mars 1911, à $1,200; indemnité, 12 m. à $500, supplément de solde, 88 j. à 50c.; à déduire retenues, $8.40	1,735 52
Gorrell, C. W. F., lieut.-col., D. du S. de S., 361 j. au 27 mars 1911, à $1	361 00
Shillington, A. T., lieut.-col. D. du S. de S., 4 j. au 31 mars 1911, à $1	4 00
5e et 6e districts militaires—	
Archambault, L. H., capt., inspecteur de cadets, 12 m. au 31 mars 1911	1,200 00
Birkett, H. S., lieu.-col., D. du S. de S., 214 j. au 31 oct. 1910, à $1	214 00
Cameron, K., lieut.-col., D. du S. de S., 151 j. au 31 mars 1911, à $1	151 00
Dunbar, J. S., lieut.-col., A.A.G.A., 5 m. au 31 août 1910, à $1,800; indemnité, 5 m. à $50; indemnité de mutation, Montréal à Ottawa, $300	1,300 00
Gordon, W. D., col., O.C., 5 m. au 31 août 1910, à $3,000; indemnité, 5 m. à $1,000	1,666 65
Piché, M. A., major, D.S.V., 365 j. au 31 mars 1911, à $1; examiner cheval, 1 j. $3	368 00
Roy, A., lieut.-col., C.E.M., 1er avril au 19 déc. 1910, à $2,190; O.C., 20 déc. au 31 mars 1911, à $3,000; indemnité, 1er avril au 19 déc. à $810, 20 déc. au 31 mars à $1,000; solde de commandement, 110 j. au 19 déc. à $1	3,392 27
Stewart, W. J., lieut.-col., O.S.I.M., 270 j. au 31 mars à $5	1,350 00
Winter, C. F., major, A.A.G.A., 7 m. au 31 mars 1911, à $1,800; indemnité, 7 m. à $50; indemnité supplémentaire, 101 j. à $1; indemnité de mutation, Ottawa à Montréal, $300	1,801 00
e district militaire—	
Le Duc, L., capt., A.E.M.D., 9 m. au 31 déc. 1911, à $100; indemnité, 9 m. à $500	1,274 94
Macdonald, R. I., lieut.-col., D. du S. de S., 417 j. au 31 mars 1911, à $1	417 00
Pelletier, O. C., lieut.-col., O.C.D., 12 m. au 31 mars 1911, à $2,190; indemnité, 12 m. à $810; à déduire loyer de logement, 365 j. à $1.25	2,543 75
Pope, E. W., capt., A.E.M.D., 3 m. au 31 mars 1911, à $1,200; indemnité, 3 m. à $500; différence de solde au R.R.C., 19 déc. 1910, $23.78	448 76
Powell, A. H. H., capt., indemnité de mutation, Québec à Halifax	261 00
8e district militaire—	
Humphrey, W. M. lieut.-col., O.C.D., 12 m. au 31 mars 1911, à $2,190; indemnité, 12 m. à $810	3,000 00
MacLaren, M., lieut.-col., D. du S. de S., 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Simon, W. H., capt., D. du S. V., 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
9e district militaire—	
Drury, C. W., gén. de brig., O.C., 12 m. au 31 mars 1911, à $3,000; indemnité, 12 m. à $1,000; moins loyer des quartiers, $418.73	3,581 27
MacDougall, J. C., lieut.-col., O.E.M., 12 m. au 31 mars 1911, à $2,190; indemnité, 12 m. à $810	3,000 00
McMillan, A., lieut.-col., A.E.M.D., 1er avril au 20 janv. 1911, à $1,200; indemnité pour même période à $500	1,366 32
Powell, A. H., capt., A.A.G.A., 7 m. au 31 mars 1911, à $1,200; suppl. de solde, 212 j. à $1; indemnité, 7 m. à $500	1,203 62
10e district militaire—	
Dixon, F. H., capt., A.E.M.D., 3 fév. au 31 mars 1911, à $1,200; indemnité pour même période à $826.20	325 64
Gwynne, R. J., lieut.-col., inspecteur des champs de tir, 4 j. à $6	24 00
Ketchen, H. D. B., capt., A.E.M.D., 1er avril au 2 fév. 1911, à $1.200; indemnité pour même période à $826.20	1,700 56
Schofield, J. lieut., inspecteur de télégraphie optique, 5 j. à $2	10 00
11e district militaire—	
Bennett, C. C., capt., A.E.M.D., 12 m. au 31 mars 1911, à $1,200; indemnité, 12 m. à $500	1,700 00
Peters, J. col., O.D.C., 5 m. au 31 août 1910, à $2,190; indemnité, 5 m. à $810	1,250 00
Wadmore, R. L., lieut.-col., O.D.C., 7 m. au 31 mars 1911, à $2,190; indemnité, 7 m. à $810; à déduire loyer de logement, $196.75	1,553 25
12e district militaire—	
Johnson, H. D., lieut.-col., D. du S. de S., 306 j. au 31 janv. 1911, à $1	306 00
Ogilvie, G. H., lieut.-col., A.E.M.D., 365 j. au 31 mars 1911, à $4.50; solde d'artillerie, 365 j. à $1; logement, 365 j. à $1; indemnité d'ordonnance, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 25c.; chauffage et éclairage, $121; médicaments, $39.83	2,770 58
13e district militaire—	
Bell, A. H., capt., A.E.M.D., 3 fév. au 31 mars 1911, à $1,200; indemnité pour la même période à $500; indemnité spéciale, même période à $326.25; à défalquer 36c., erreur dans déduction pour pension	324 94
A reporter	152,398 39

Solde d'état-major—*Fin.*	$ c.
Report	152,398 39
13e district militaire—*Suite.*	
Cruikshank, E. A., lieut.-col., O.D.C. 12 m. au 31 mars 1911, à $2,190 ; indemnité, 12 m. à $810 ; indemnité spéciale, 12 m. à $25	3,300 00
Mackie, E. F., capit., A.E.M.D., 1er avril au 2 fév. 1911, à $1,200 ; indemnité, même période, à $500 ; indemnité spéciale, même période, à $326.25 : supplément de solde, commandant école provisoire, 59 j. à 50c. ; indemnité de mutation, service de corps, $200	1,929 06
	157,627 45
A défalquer, déduction pour pension imputée par erreur sur troupe perm. (page O—34)	8 38
	157,619 07
Reversé par erreur à troupe perm. (capit. Hay) (page O—34)	181 69
	157,800 76
Imputé comme suit :—	
Solde de l'inspecteur général, etc. $ 21,600 00	
Solde et suppléments du quartier général, circonscription, etc. 136,200 76	
	157,800 76

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures.

London, Ont. ($47,317).

Solde des secrétaires militaires d'état-major, 12 m. au 31 mars 1911	2,431 55
Personnel de la direction d'artillerie—	
Anderson, P. H., lieut., 92 j. à $2.25 ; 273 j. au 31 mars 1911, à $3 ; solde, 92 j. à 50c. ; 273 j. à 75c. ; logement, 92 j. à 65c. ; 273 j. à 75c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $99.20 ; à déduire retenues, $1.65	1,711 85
Hessian, E. V., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; solde, 365 j. à 30c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; à déduire retenues, $3.92	908 58
Prêt des sous-off. et hommes, 12 m. au 31 mars, $7,764.35 ; à déduire amendes, 60c. ; effets de petit équip. de corps, $22.54 ; retenues d'infirmerie, $1.60	7,739 61
Régiment royal canadien—	
Borland, D., serg.-maj., 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage, $30	833 00
Chrysler, G. G., lieut., 242 j. à $2.50 : capit., 123 j. au 31 mars 1911, à $3 ; adjudant, 264 j. à 50c. ; vivres, 365 j. à 20c	1,179 00
Griffith, H. T. R., lieut., 181 j. au 31 déc., à $2.25 ; 90 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde d'adjudant, 70 j. à 50c. ; vivres, 271 j. à 20c	721 45
Kaye, J. H., major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4 ; solde, 365 j. à 75c. ; vivres, 365 j. à 20c	1,806 75
Law, A. A. S., lieut., 144 j. au 22 août 1910, à $2.50 ; adjudant, 27 j. à 50c. ; vivres, 144 j. à 20c	402 30
Prêt des sous-off. et hommes, Cie 'K', $15,819.36 ; à déduire amendes, $362.40 ; effets de petit équip. de corps, $94.34 ; retenues d'infirmerie, etc., $75.21 ; payé en 1911-12, $12.97	15,274 44
Personnel permanent du service de santé—	
Belton, C. W., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911, à $5 ; logement, 365 j. à $1.25 ; solde, 335 j. à $1.25 ; fourrage, 365 j. à 30c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; indemnité de ferrure, 12 m. à $1 ; chauffage et éclairage, $127	3,021 50
Prêt des sous-off. et hommes, dét. n° 1, $1,335.34 ; à déduire effets de petit équipem. de corps, $2.45 ; retenues d'infirmerie, 64c.	1,332 25
Bell Tell Telephone Co., service téléph. : caserne de Wolseley, 12 m. au 1er juillet 1911, $45 ; magasins d'artillerie, 6 m. au 1er mai 1911, $23.50	68 50
City Gas Company: éclairage, caserne de Wolseley, 12 m. au 1er avril 1911, 1,224,400 p. cubes à $95c. ; loyer de compteur, $8.87	1,172 05
Connell Coal Co. : charbon fourni à la casarne de Wolseley, 3·49 tonnes à $4, 353·28 à $5·40, 87·275 à $5.50 ; magasins d'artillerie, 37·675 à $5·40, 8·03 à $5.50	2,649 34
Edward, P., vidage de fosses, 12 m. au 31 mars 1911	112 20
Hamilton, A. M. & Son, 1·415 tonnes de paille à $10	14 15
Jackson, Geo. : 1,590 liv. de mouton à 6c., 16,733 liv. de bœuf à 8c. ; infirmerie, $29 93	1,463 97
Legg, S., 586 chopines de lait à 3c	17 60
London Electric Co. : magasins d'artillerie, éclairage, $102.72 ; force motrice, $120 ; casernes Wolseley, éclairage, $111.46	335 18
London Water Works : eau fournie aux casernes Wolseley, 12 m. au 15 avril 1911, $443.16 ; magasins d'artillerie, $18.93	462 09
London Bill Posting Agency, posage de 100 affiches	10 00
A reporter	43,667 36

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	43,667 36
London, Ont.—Fin	
Parisian Steam Laundry, frais de buanderie : toiles à matelas à 10c.; 285 couvertures de laine à 10c.; 188 traversins à 5c.; 753 taies d'oreiller à 2c.; 206 carpettes à 6c.; 1,406 draps à 3c.; 58 complets à 20c.; divers, $15.04	147 74
Park, J, C.; 180 gal. d'huile de pétrole à 15c	27 00
Parnell-Dean Steam Baking Co.: pain, 18,392 liv. à 2¼c., 413¾ à 4c	421 17
Ranahan, P. H.: 2,304⅛ liv. lard à 16c.; 382$\frac{9}{16}$ liv. café à 18c.; 1,132¾ liv. fromage à 13½c.; 32½ liv. poivre à 13c.; 574$\frac{5}{8}$ liv. sel à ½c.; 2,299 liv. sucre à 5½c.; 287$\frac{5}{8}$ liv. thé à 19c.; 6,883 liv. légumes à 1c.; 18,392 liv. pommes de terre à 1c.; 570$\frac{5}{8}$ liv. pois cassés à 2½c.; 2,305$\frac{7}{16}$ liv. confitu. à 9½c.; 2,283½ liv. fèves à 3c.; 2,283½ liv. beurre à 28c.; divers, $25.39; payé en trop, 90c	1,993 50
Strong, W. T.: diverses drogues pour infirmerie de garnison et dépôts de médicaments	140 54
Webster & Kernohan : 2 cordes de bois	12 75
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	29 73
Récompenses pour arrestation de déserteurs, $20 chacun ; sergent R. Birrell, police civile ; W. H. Down, London	40 00
Allocations : mess des officiers, $300 ; mess des sergents, $50 ; bibliothèque des soldats, $20	370 00
Frais de port : A. E. M. D., $271.84 : R. R. C., $38.50 ; P. P. S. S., $25.18 ; P. de la D. d'A., $131.69	467 21
Toronto ($203,219.39).	
Secrétaire militaire d'état-major—	
McNiven, D., sergent-major : 244 jours au 30 novembre 1910, à $2 ; indemnité, 244 jours à $1 ; indemnité de mutation au quartier général de la milice, $34	766 00
Solde des secrétaires d'état-major, 12 mois au 31 mars 1911	3,863 20
Personnel du service de la solde—	
Hilchie, H. M., sergent-major ; 365 jours au 31 mars 1911, à $1.50 ; solde, 365 jours à 30c ; logement, 365 jours à 60c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25 ; à déduire retenues, $4.20	1,020 05
Layborn, S. P., capitaine : 214 jours au 31 octobre 1910, à $3 ; solde, 214 jours à 75c.; logement, 214 jours à $1.12½c.; vivres, 214 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $45.05; inemnité de transport, Toronto à Calgary, $225	1,356 09
Shanly, C. N. major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4 ; solde, 365 j. à $1 ; logement, 365 j. à $1 ; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $121	2,384 00
Prêt des sous-officiers et hommes, 12 m. au 31 mars 1911	2,081 65
Personnel de la direction d'artillerie canadienne—	
Bourne, W., sous-conducteur : 334 jours à $1.75 ; 31 jours au 31 mars 1911, à $2 ; solde, 365 jours à 30c.; indemnité, 365 jours à 90c	1,084 50
Dally, R., conducteur : 41 jours au 11 mai 1910, à $2.50 ; solde, 41 jours à 30c.; vivres, 41 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $9.49	132 49
Danaldson, R. L. M., lieutenant : 153 jours à $3 : 182 jours au 31 mars 1911, à $3.50 ; logement, 365 jours à 97½c.; vivres, 335 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $84.79 ; mutation d'Ottawa, $51 ; à déduire retenues, $1	1,624 42
Lyndon, A. A., lieutenant : 30 jours au 30 avril 1910, à $3 ; logement, 30 jours à 97½c.; vivres, 30 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $10.66 ; indemnité de mutation à Winnipeg, $173.25	309 16
Mooney, I., sous-conducteur : 61 jours à $1.75 ; 304 jours au 31 mars 1911, à $2 ; solde, 365 jours à 30c.; indémnité, 365 jours à 90c	1,152 75
Smith, T. P. C., major : 12 mois au 31 mars 1911	2,800 00
Thompson, T. W. F , sergent-major : 365 jours au 31 mars 1911, à $2.30 ; solde, 365 jours à 30c.; indemnité, 365 jours à 90c	1,277 50
Wynne, J. H. major : 121 jours à $4 ; 214 jours au 31 mars 1911, à $4.50 ; solde. 335 jours à $1 ; logement, 335 jours à $1.50 ; vivres, 335 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $108	2,459 50
Prêt des sous-officiers et hommes : 12 mois au 31 mars 1912, $17,424.84 ; détaillé en 1909-10 (page P—31), $9.45 ; à déduire amendes, $26.55 ; effets de p. équipement de corps, $13.77 ; déserteurs, $2.15 ; mutation d'Angleterre, $120	17,271 82
Dragons Royaux Canadiens—	
Bell, W. H., lieutenant : 365 jours au 31 mars 1911, à $2.50 ; logement, 365 jours à 97½c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $95.42	1,436 76
Bowie, D. B., lieutenant : 365 jours au 31 mars 1911, à $2.25 ; vivres, 365 jours à 20c	894 25
Elmsley, J. H., major ; 275 jours au 31 décembre 1910, à $4 ; logement, 296 jours à $1.50 : vivres, 365 jours à 20c.; subsistance, $47.25 ; chauffage et éclairage, $121	1,785 25
Gilman, F., lieutenant : 365 jours au 31 mars 1911, à $2.50 ; vivres, 365 jours à 20c.; solde de commandant, 61 jours à $1	1,046 50
A reporter	92,062 89

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	92,062 89
Toronto—Suite.	
Royal dragons canadiens—*Suite.*	
Hall, W. B., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911, à $5; solde de corps, 306 j. à $1.25; logement, 365 j. à $1.87½; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $127.16; arrérages, $3.72	3,095 76
Hetherington, E. A., lieut., 121 j. au 31 mars 1911, à $2.25; vivres, 121 j. à 20c	296 45
Lawless, W. T., major, 142 j. au 31 mars 1911, à $2.25; vivres, 142 j. à 20c	347 90
Leblond, T., serg.-major, 74 j. au 31 mars 1911, à $2; professeur d'équitation, 74 j. à 10c.; professeur de français, 74 j. à 20c.; logement, 74 j. à 60c.; vivres, 74 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $20.49; indemnité de mutation de Saint-Jean, $68	317 89
MacBrien, J. H., lieut., 117 j. à $2.25, 248 j. au 31 mars 1911, à $2,50; adjudant, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 97½c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $95.42	1,590 01
MacDougall, K., lieut., 90 j. au 31 mars 1911, à $2.25; vivres, 90 j. à 20c	220 50
McMillan, A., capt., 70 j. au 31 mars 1911, à $3; vivres, 70 j. à 20c	224 00
Nordheimer, A. V. S., lieut., 275 j. au 31 déc. 1910, à $2.50; vivres, 275 j. à 20c	742 50
Van Straubenzie, C. T., capt, 295 j. à $3.50, 70 j. au 31 mars 1911, à $4; logement, 295 j. à $1.12½, 70 j. à $1.50; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $104.97	1,927 32
Widgery, J., serg.-major, 292 j. au 17 janv. 1911, à $2; professeur d'équitation, 292 j. à 10c.; logement, 292 j. à 60c.; vivres, 292 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $55.02	901 82
Williams, V. A. S., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911, à $5; solde de commandement, 365 j. à 75c.; inspecteur de cavalerie, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1.87½; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $152	3,281 84
Young, D. D., lieut. et capt., 153 j. à $2.75, 75 j. au 15 nov. 1910, à $3; arrérages, $36.75; logement, 153 j. à 97½c., 76 j. à $1.12½; vivres, 229 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $49.08; mutation à Saint-Jean, $102	1,117 03
Prêt des sous-off., escadron 'B', $30,786.57; à déduire amendes, $532.07; effets de p. équip. de corps, $246.85; retenues d'infirmerie, etc., $156.47; à défalquer payé en 1909-10 (page P-31), $24.60; payé en 1911-12, $27.50	29,799 08
Régiment royal canadien—	
Brook, R. G., capt., 204 j. au 19 déc. 1910, à $2.25; vivres, 151 j. à 20c.; à déduire retenues, $1.65	487 55
Brown, J. S., lieut., 299 j. au 31 mars 1911, à $2.50; adjudant, 275 j. à 50c.; vivres, 299 j. à 20c	944 80
Butcher, W. P., capt., 365 j. au 31 mars 1911, à $3.75; adjudant, 66 j. à 50c.; logement, 365 j. à $1.12½; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $100.46; indemnité cumulée, 1 j., $1.35	1,987 15
Carlon, J., capt., 334 j. au 28 fév. 1911, à $3; solde de commandement, 70 j. à 75c.; adjudant, 24 j. à 50c.; logement, 334 j. à $1.12½; vivres, 334 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $89.38; à déduire retenues, $12.25	1,586 15
Carpenter, A. E., major, 365 j. au 31 mars, à $4.50; solde de commandement, 295 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $31	1,967 75
Cumming, R., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2; indemnité, 365 j. à $1.25	1,186 25
Price, E. H., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2; logement, 365 j. à 60c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25; à déduire retenues, $21.58	1,075 67
Sankey, N. V., lieut., 308 j. au 31 mars 1911, à $2.25; vivres, 308 j. à 20c.; à déduire retenues, $12.22	742 38
Utton, F. W., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.75; logement, 365 j. à 60c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25	1,006 00
Prêt des sous-off. et hommes, cie "I", $25,408.89; détaillé en 1909-10 (page P-31), $26.62; à déduire amendes, $602.03; effets de p. équip. de corps, $275.52; retenues d'infirmerie, etc., $133.14; à défalquer $28.60 payé en 1911-12	24,936 22
Personnel permanent du service de santé—	
Clarke, J. T., capt., 365 j. au 31 mars 1911,à $3; solde, 234 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; logement, 199 j. à $1.12½; fourrage, 365 j. à 28c.; chauffage et éclairage, $80.03: subsistance à Montréal, 90 j. à $1.35	1,871 13
Grant, J. A., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911, à $5; solde, 30 j. à $1, 335 j. à $1.25; logement, 365 j. à $1.87½; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $127	3,158 16
Snell, A. E., lieut., 194 j. au 31 mars 1911, à $3; solde, 194 j. à 50c.; logement, 194 j. à 97½c.; fourrage, 194 j. à 30c.; vivres, 194 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $65.58	1,030 75
Prêt des sous-off. et hommes, 2 det., $3,043.89; à déduire amendes, $4.20; effets de p. équip. de corps, etc., $4.60; à défalquer $45.55 payé en 1911-12	2,989 54
A reporter	180,354 49

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	180,354 49
Toronto—Suite.	
Génie royal canadien—	
Caldwell, A. C., major, 150 j. à $4, 215 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; solde, 365 j. à $1 ; logement, 365 j. à $1.50 ; indemnité d'ordonnance, 365 j. à 40c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $121	2,820 00
Fellows, W., serg.-major, indemnité de mutation, Toronto à Halifax	62 10
Morrison, T. E., lieut., 168 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde, 168 j. à 50c. ; indemnité d'ordonnance, 168 j. à 40c. ; vivres, 168 j. à 20c. ; à déduire retenues, $3.45	601 35
Perrin, C. A. M., lieut., 26 j. au 22 nov. 1910, à $2.50 ; solde, 266 j. à 50c. ; indemnité d'ordonnance, 265 j. à 40c. ; vivres, 205 j. à 20c. ; à déduire retenues, $12.72 ; retraité	932 68
Shergold, S., s.m.v. 304 j., 1er avril au 31 juillet 1910, 1er oct. au 31 mars 1911, à $2.25 ; solde, 304 j. à 50c. ; logement, 304 j. à 60c. ; vivres, 304 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $68.25 ; indemnité de table, $6.30 ; indemnité de manœuvres, $8.40 ; à déduire retenues, $5.84	1,156 31
Prêt des sous-off. et hommes, $15,549.03 ; à déduire amendes, $12 ; effets de p. équip. de corps, $87.35 ; retenues d'infirmerie, etc., $33.65 ; à défalquer $50.47 payé en 1911 12..	15,365 56
Intendance militaire canadienne permanente—	
Henderson, R. H., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25 ; solde, 365 j. à 50c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; logement, 365 j. à 65c. ; chauffage et éclairage, $95.42	1,409 42
Prêt des sous-off. et hommes, 5 dét., $3,443.10 ; à déduire amendes, $14.04 ; effets de p équip. de corps, $6.08 ; retenues d'infirmerie, etc., $15.25 ; à défalquer, $3.76 payé en 1911-12	3,403 97
Cavalerie de Lord Strathcona—	
Fraser, H. L., 78 j, au 30 juin 1910, à $225	175 50
Bathgate, W. J., 4 tonnes de charbon mou à $4.50	18 00
Bell Telephone Co., service téléph., 12 m. au 1er avril 1911 : caserne de Stanley, $45 ; dépôt d'artillerie, $64 ; moins remboursement, $1.89	107 11
Bingham, Geo. A., diverses drogues pour infirmerie et vétérinaire	1,079 02
Caslor, John : 2,151½ gal. d'huile de pétrole à 12½c. ; monter poêles et tuyaux, $126.95 ; divers, $48.53	444 45
Connell Coal Co., charbon fourni : dur, 74·425 tonnes à $5.25, 789·447 à $5.40, 3 à $6 ; mou, 6 tonnes à $4	4,689 77
Crown Coal Co., 3·025 tonnes de charbon mou à $4	12 10
Domestic Laundry Co., blanchissage, avril-mai et juillet-fév	569 70
Grace Hospital, frais : 365 j. à 70c., 5 à $3.25, 1½ sem. à $18 ; salle d'opération, $2	304 60
Guest, Geo. H., 1,378 p. de lait à 7c. ; Hunter, Moses, 12·272 t. de paille à $16	292 84
Jannette, D., loyer de bureau, 139 rue Front, ouest, 6 m. au 3 avril 1911, à $40	240 00
Kloepfer, C., 24 paires bourrures ajax à $1, 8 à $1.20	33 60
Lake Simcoe Ice Co., glace fournie à infirmerie de garnison, janv.-août 1910	17 75
Lyons, G. A. : 182·607 tonnes de foin à $15.45 ; 8720·2 boisseaux d'avoine à 45c. ; 118·648 tonnes de paille à $8.50 ; 6·075 tonnes de son à $27 ; payé en trop, $1.10	7,918 95
Marchment, S. W., enlever cendres, etc., 9 m. au 31 déc.	389 50
Mathews, F., épiceries fournies à hôpital, 5 m. au 31 mars	148 04
Medlands, Ltd. : 7,747⅜ liv. bacon à 22c. ; 1,381⅛ liv. café à 25c. ; 3,867⅛ liv. fromage à 13c. ; 166 liv. poivre à 15., 2,169⅛ liv. sel à ½c. ; 7,901 liv. sucre à 5c. ; 1,073⅛ liv. thé à 20c. ; 23,139⅜ liv. légumes à 3c. ; 62,125 liv. pommes de terre à 1¼c. ; 2,067⅛ liv. pois cassés à 2¾c. ; 7,803⅞ liv. confiture à 10c., 7,801½ liv. fèves à 3½c. ; 7,688½ liv. beurre à 28c. ; divers pour hôpital, $21.93 ; payé en trop, $6	7,960 09
McDonagh, Dr. G. R., services professionnels, $18 ; McIntyre, A. G., nottoyer tuyaux de ch., $98.70	116 70
Nasmith Co., Ltd., 62,134 liv. pain à 2½c. ; Sabin, I. A., écuries, etc., $10	1,563 38
Rogers, S. & Son, Ottawa, cercueil, embaumement, etc., feu serg. McKeever, G.R.C.	45 00
Todd, J. D., 42 gal. créoline à 50c. ; Toronto General Hospital, entretien des malades, 132 j. à 70c.	113 40
Toronto, cité, taxes d'eau au 31 mars, caserne Stanley, $1,097.50 ; Old-Fort, $32.66 ; loyer de propriété Garrison Commons, 12 m. au 31 mars, $445.80	1,575 96
Toronto Electric Light Co., éclairage, infirmerie de garnison, 12 m. au 28 fév. 1911	63 85
Toronto Medical Health Dept., entretien des malades, infirmerie, 22 j. à 50	11 00
Woods, M. J. : bœuf, 43,412¼ liv. à 7½c. ; mouton, 17,351½ liv. à 9½c. ; bifteck, 42½ liv. à 18c., 94 à 20c. ; côtelettes, 79⅛ liv. à 20c	4,946 69
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	34 25
Nettoyer bureaux, 12 m. au 31 mars à $5	60 00
Récompenses pour arrestation de déserteurs : C. A. Felker, Paris, Ont., $20 ; J. Hebson, Markham, Ont., $20 ; repas, $1	41 00
Indemnités de frais funéraires : soldat G. McLennan, R.D.C., $25 ; sergent H. Ellis, R.R.C., $30	55 00
Indemnité : mess des officiers, $400 ; mess des sergents, R.D.C., $50, R.R.C., $50 ; bibliot. des hommes, caserne Stanley, $20 ; pers. de la dir. d'art. can., $20	540 00
A reporter	239,673 13

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	239,673 13
Toronto—Fin.	
Allocation d'huile de pétrole : mess des officiers, $288.39 ; mess des sergents, $60.89 ; cantine, $9.60	358 88
Comptes de frais de port : O.G.C., $352.37 ; payeur, $200.77 ; P. de la D.A.C., $156.97 ; R.D.C., $52.22; R.R.C., $36.17 ; G.R.C., $14.86; P.P. du S. de S., $8.91 ; I.M.C.P., $4.11	829 38
Achat de remontes : Brownridge, J. T., Brampton, 6, $1,139 ; Crawford, R., Brampton, 1, $200 ; Fraser, T. C., Brampton, 1, $180 ; Harrison, J., Brampton, 1, $225 ; Hay, R. R., Listowell, 1, $225 ; Jones, E. J., Brampton, 5, $995 ; McCartney, J., London, 4, $800 ; McDonald, C. S., Toronto, 1, $175 ; McTavish, A. D., Stratford, 3, $555 ; Quinn, J. F., Brantford, 26, $4,803 ; Viney, A., Brantford, 1, $185 ; Young, J., Brantford, 1, $180 ; dépenses, $22	9;675 00
Kingston, Ont. ($215,969.83).	
Secrétaires militaires d'état-major—	
Bailey, W. G., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; allocation, 365 j. à $1	1,095 00
Solde des secrétaires, 3 m. au 30 juin 1910	213 85
Personnel de la direction d'artillerie canadienne—	
McCully, A., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; solde, 365 j. à 30c.; indemnité, 365 j. à 90c.; à déduire retenues, $5.57	1,162 43
Pugh, T., lieut., 275 j. à $3, 90 j. au 31 mars 1911, à $3.50; logement, 365 j. à 65c.; vivres, 365 j. à 20c.; indemnité supplém., 17 j. à $2 ; chauffage et éclairage, $95.42 ; indemnité de mutation à Montréal, $105 ; à déduire retenues, $4.87	1,679 80
Strange, F., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911, à $5 ; solde, 365 j. à $1.25 ; logement, 365 j. à $1.25 ; vivres, 20 j. à 25c., 335 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $127 ; médicaments, $4.16 ; indemnité de mutation, Ottawa à Kingston, $150 ; à déduire retenues, $4.81	3,088 35
Wynne, J. H., major, 30 j. au 30 avril 1911, à $4 ; solde, 30 j. à $1 ; logement, 30 j. à $1 ; vivres, 30 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $13 ; indemnité de mutation à Toronto, $120	319 00
Prêt des sous-off. et hommes, $9,243.19 ; à déduire amendes, $52.50 ; effets de petit équip. de corps, $62.02 ; retenues d'infirmerie, $1.62	9,126 05
Artillerie royale canadienne à cheval—	
Boak, H. E., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde, 365 j. à 50c.; vivres, 30 j. à 25c., 335 j. à 20c	1,169 50
Browne, G. S., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde, 365 j. à 50c.; vivres, 30 j. à 25c., 335 j. à 20c	1,169 50
Burstall, H. E., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911, à $5 ; solde, 365 j. à $1.25 ; solde de commandement, 335 j. à 75c.; solde d'inspection, 365 j. à 75c.: logement, 365 j. à $1.25 ; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $152; à déduire retenues, $1.20	3,483 30
Constantine, C. F., capit., 183 j. au 30 sept. 1010, à $3 ; solde, 183 j. à 75c.; indemnité d'instruction, 59 j. à $1 ; vivres, 183 j. à 20c.; à déduire retenues, $1.67	780 18
Eaton, D. I. V., major, 90 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; solde, 90 j. à $1 ; logement, 31 j. à $1 ; vivres, 90 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $13 ; à déduire retenues, $1.95; mutation, Ottawa à Kingston, $270	825 05
Elkins, W. H. P., lieut., 242 j. à $2.50 ; capit., 123 j. au 31 mars 1911, à $3 ; solde, 242 j. à 50c., 123 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.: à déduire retenues, $1.27	1,258 98
Ginblett, W. H., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; solde, 365 j. à 25c.; indemnité d'instruction, 121 j. à 10c.; logement, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25 ; à déduire retenues, $1.97	1,125 63
Hagarty, W. G., lieut., 304 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde, 304 j. à 50c.; vivres, 269 j. à 20c.; indemnité de mutation, Québec à Kingston, $42.50 ; à déduire retenues, $4.20	1,004 10
Hamilton, J., major hon., 306 j. à $3.50, 59 j. au 31 mars 1911, à $3.75 ; logement, 306 j. à 65c., 59 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $95.25	1,704 65
Irwin, A. de la C., lieut., 138 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde, 138 j. à 50c.; vivres, 138 j. à 20c.; à déduire retenues, $2.62	438 98
Lafferty, H. P., lieut., 39 j. au 31 août 1910, à 2.25	87 75
Leslie, J. N. S., major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; solde, 365 j. à $1 ; logement, 365 j. à $1 ; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $121	2,566 50
Light, A., chef de musique, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; indemnité de musique, 365 j. à $1.50 ; solde, 365 j. à 25c.; indemnité cumulée, 365 j. à 90c.; à déduire retenues, $5.20	1,692 05
Long, C. E., capit., 182 j. au 31 mars 1911, à $3.75 ; logement, 182 j. à 75c.; vivres, 182 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $66.48 ; à déduire retenues, $10.20	911 68
A reporter	285,438 72

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	285,438 72
Kingston—Suite.	
Artillerie royale canadienne à cheval—*Fin.*	
Massie, J., lieutenant-colonel, 139 jours à $4.50, 226 jours au 31 mars 1911, à $5 ; solde de corps, 139 jours à 75c., 226 jours à $1 ; logement, 139 jours à $1, 226 jours à $1.25; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $124.73	2,704 98
McGowan, J. R., S. M. I., 214 jours au 31 octobre 1911, à $2 ; indemnité, 214 jours à $1	642 00
O'Grady, J. R., sergent-major, 365 jours au 31 mars 1911, à $1.75 ; solde, 365 jours à 25c.; logement, 365 jours à 40c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25	1,024 25
Palmer, A., Z., capitaine, 232 jours à $3, 133 jours au 31 mars 1911, à $3.50 ; solde, 365 jours à 75c.; adjudant, 365 jours à 50c.; logement, 365 jours à 75c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $100.46 ; à déduire retenues, $1.95	2,063 01
Panet, E. de B., capitaine, 365 jours au 31 mars 1911, à $3.50 ; solde, 365 jours à 75c.; indemnité d'instruction, 306 jours à $1 ; vivres, 319 jours à 20c.; moins retenues, $4.20	1,916 85
Panet, H. A., major, 334 jours au 28 février 1911, à $4.50 ; solde, 334 jours à $1 ; solde de commandement, 30 jours à 75c.; logement, 365 jours à $1 ; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $121	2,418 50
Roy, L. A., capitaine, 232 jours à $3, 133 jours au 31 mars 1911, à $3.50 ; solde, 365 jours à 75c.; logement, 365 jours à 75c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $100.46	1,822 46
Stroud, W. A., maître canonnier, 122 jours à $2, 243 jours au 31 mars 1911, à $2.25 ; solde, 365 jours à 25c.; logement, 365 jours à 40c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25 ; à déduire retenues, $10.35	1,165 90
Vien, L. S., lieutenant, 365 jours au 31 mars 1911, à $2.50 ; prêt, 365 jours à 50c.; vivres, 365 jours à 20c.; à déduire retenues, $1.70	1,166 30
Watson, G. H., lieutenant, 304 jours au 31 mars 1911, à $2.25 ; vivres, 304 jours à 20c.; indemnité de mutation, Québec à Kingston, $38.25 ; à déduire retenues, $4.67	778 38
Prêt des sous-officiers et hommes, personnel subalterne, $21,724.82 ; à déduire amendes, $86 ; effets de p. équipage de corps, $127.34 ; retenues d'infirmerie, etc., $5.72	21,505 76
Prêt des sous-officiers et hommes, batterie "A", $36,136.11 ; à déduire amendes, $517.20 ; effets de p. équipage de corps, $464 ; retenues d'infirmerie, etc., $131.67 ; à défalquer $4 payé en 1909-10 (page P—33) ; à défalquer 29c. payés en 1911-12	35,018 95
Prêt des sous-officiers et hommes, batterie "B", $29,024.45 ; détaillé en 1911-12, $3.19 ; à déduire amendes, $798.16 ; effets de p. équipage de corps, $290.17 ; retenues d'infirmerie, etc., $79.94 ; à défalquer $23.10 payé en 1909-10 (page P—33)	27,836 28
Allocations : mess des officiers, $399.96 ; mess des sergents, $50 ; bibliothèque, $40 ; corps de musique, $3.50	839 96
Personnel permanent du service de santé—	
Duff, H. R., lieutenant-colonel, 365 jours au 31 mars 1911, à $5 ; solde de corps, 30 jours à $1, 335 jours à $1.25 ; logement, 365 jours à $1.25 ; fourrage, 332 jours à 30c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $127	3,029 60
Kilborn, R. K., major, 183 jours au 30 septembre 1910, à $4.50 ; fourrage, 153 jours à 20c.; vivres, 153 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $31	931 00
Pense, Mlle Emma, sœur infirmière, 74 jours à $2.25 ; logement, 74 jours à 75c.; vivres, 74 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $28.08	251 48
Subvention, bibliothèque et cabinet de lecture, 12 mois au 31 mars 1911	20 00
Prêt des sous-officiers et hommes, $5,077.72 ; à déduire amendes, $142 ; effets de p. équipage de corps, $5.20 ; p. équipement de déserteurs, $6.60 ; à défalquer $19.75 payé en 1911-12	4,904 17
Intendance militaire canadienne permanente—	
Bell, A. de M., capitaine, 365 jours au 31 mars 1911, à $3 ; solde, 365 jours à 75c.; logement, 365 jours à 75c.; vivres, 365 jours à 20c.: chauffage et éclairage, $100.47	1,815 97
Hale, E. R., lieutenant, 365 jours au 31 mars 1911, à $2.25 ; solde, 214 jours à 50c.; adjudant, 103 jours à 50c.; indemnité cumulée, 123 jours à $1.20 ; logement, 339 jours à 65c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $95.52	1,516 22
Hughes, A. T., sergent-major, 61 jours à $1.50, 304 jours au 31 mars, 1911, à $1.75 ; solde, 365 jours à 30c.; logement, 365 jours à 40c.; vivres, 365 jours à 20c.; subsistance supplémentaire, 4 jours à $1.50 ; chauffage et éclairage, $75.25	1,033 25
Prêt des sous-officiers et hommes, $8,051.38 : à déduire amendes, $69.09 ; effets p équipage de corps, $29.37 ; retenues d'infirmerie, $15.17	7,937 75
Génie royal canadien—	
Hughes, H. T., capitaine, 365 jours au 31 mars 1911, à $3; solde d'ingénieur, 365 jours à 75c.; logement, 365 jours à 75c.; indemnité d'ordonance, 365 jours à 40c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $100.46; balance d'indemnité de mutation, Victoria à Kingston, $74	2,035 96
Prêt des sous-officiers et hommes, $1,645.65 ; à défalquer $11.28, effets de p. équipement	1,634 37
Manège, C. M. R., prêt des sous-officiers et hommes, escadron "B", R. D. C., 4 mois au 31 mars, $1,242.15 ; à déduire amendes, $4.20.	1,237 95
Ackerman, B. F. Son & Co., 2 fausses-rênes, cuir	15 33
A reporter	412,765 35

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	412,765 35
Kingston—Fin.	
Bell Telephone Co., service téléphonique au 31 mars 1911 : mess des officiers et résidence du commandant, 12 m. à $55 ; parc d'artillerie, 12 m. à $25 ; infirmerie de garnison, 12 m. à $30 ; Fort-Henry et dépôt d'artillerie, 12 m. à $62; direction d'artillerie, 8 11/12 m.; $20.89; officier supérieur de direction d'artillerie, 6 m. au 1er mai 1910, $12.50	205 39
Chapman, J. H., fournitures de chirurgie, 1 bandage	15 00
Chown, A. & Co.: côté de cuir: $12 ; 56½ pds cuir à courroie, $15.75 ; 171 liv. côte de cuir, $93.20 ; 5 boîtes crampons de fer à cheval, $15 ; toile kaki, 15 vgs à 75c.; flanelle, 3 vgs, $3.57; 432 vgs sangle, $12.96 ; divers, $63	226 73
Crawford, R.: charbon dur, 953·2 tonnes à $6.83 ; charbon mou, 24 tonnes à $5.50 ; houille grasse, 6½ tonnes à $7.50 ; bois mou, 17¾ cordes à $5.25	6,784 35
Donoghue, C.: foin, 173·3 tonnes à $17.75, 331·797 tonnes à $10 ; paille, 91·61 tonnes à $12, 203·1 tonnes à $6.50; avoine, 6,733·5 boiss. à 59½c., 11,963·7 boiss. à 45c.: 52 qtx de son, $65 ; 8 sacs de sel, $6.20	18,274 89
Elliott Bros., ouvrir latrine et drains, 39½ h	22 87
Frontenac Lumber Co., fournitures de bois de ch., batterie "A", A.R.C.M.	155 01
Knight, A., enlever vidanges, 9 m. au 31 déc, 1911 à $25	225 00
Kingston, cité, taxes d'eau au 31 mars 1911 : caserne de Tête-du-Pont, $774.35 ; caserne du parc d'artillerie, $533.78; manège, $50 ; hangar à canons, $25; I.M., 10c. par k.w.: mess des sergents, $439.10 ; mess des officiers, $285; logement des hommes, $907 ; écuries, $256.20 ; hôpitaux, $226.50 ; manège, $180 ; cantine, $41.90 ; dépôt, $16.50 ; J. Russo, $33.50 ; hangar à canons $13.50 ; dépôt d'artillerie, $22.50 ; taxes d'infirmerie de garnison, 213 rue Queen, $115.27 ; loyer d'égout, rue Bagot, $5.42	4,159 17
Kingston Laundry, blanchissage : 2,354 draps à 5c.; 1,246 couvertures de laine à 10c.; 367 carpettes à 10c.; 409 habits à 25c.; 266 chemises de nuit à 8c.; 215 paillasses à 8c.; 1,183 essuie-mains à 2c.; 777 taies d'oreiller à 2c.; 155 courtes-pointes à 10c.; divers, $57.57.	532 00
Kingston Milling Co.: 587 sacs de farine à $2.60 ; moins sacs renvoyés, 421 à 4c	1,509 36
Lewis, C., vider fosses d'aisance, 12 m. à $24 ; vider dépotoirs, 12 m. à $16 ; enlever chevaux morts, 4 à $2 ; nettoyer tuyaux de cheminée, 129 à 25c.; divers camionnage, $6.80	527 05
MacLean, A., pétrole, 185·73 gal. à 15c	27 86
McLeod, J. B., drogues fournies, matériel, $305.09 ; hôpital vétérinaire, $255.84 ; hôpital militaire, $278.31 ; caserne de Tête-du-Pont, $4.85	844 09
McRae, W. R. & Co.: levure, 268½ liv. à 29c.; sel, 3,040 liv. à ½c.: lard, 80 liv. à 16c.; bacon, 8,915½ liv. à 18½c.; café, 1,501½ à 25c.; fromage, 4,431 liv. à 12c.; poivre, 146⅓ liv. à 16c.; sucre, 8,834 liv. à 4⅜c.; thé, 1,195⅛ liv. à 20c.; légumes frais, 86,439 1/10 liv. à 1¼c.; pommes de terre, 70,889⅓ liv. à ¾c.; pois cassés, 2,275 liv. à 2⅜c.; confiture, 8,858⅓ liv. à 9c ; fèves, 8,786½ liv. à 3½c.; beurre, 8,788⅜ liv. à 26c.	7,636 97
Mitchell, W. A., 10 côtés de cuir, $125.77 ; chaux, 67 boiss. à 40c.; diverse quincaillerie pour compte d'artificier, $172.40	324 97
Redden, James, fournitures, camp de Petewawa : beurre, 150 liv. à 26c.; bacon, 153½ liv. à 20½c.; café, 30 liv. à 18c.; fromage, 120 liv. à 13c.: sucre, 200 liv. à 5½c.; confiture, 154 liv. à 9c ; fèves, 150 liv. à 3½c.; thé, 20 liv. à 18c.; pommes de terre, 1,225 liv. à 2 1/8c.: légumes, 510 liv. à 3c.; divers, $1.20 ; fournitures d'hôpital, $358.75	514 23
Thompson, E. Blake, loyer d'infirmerie de garnison, 213-219 rue Queen, 12 m. au 31 mars	600 00
Waddington, H.: bœuf, 50,126⅛ liv. à $8.85 par qtl ; mouton, 21,124 liv. à $9.90	6,527 41
White, W. B. B., loyer de machine à écrire, 2 ans au 31 mars 1911	30 00
Arrestation de déserteur, Chas. Whalen par constable Wm Fraser, Toronto	20 00
Subsistance de M. McCully, pers. de la dir. d'art., à Québec, 32 j. à $1.20	38 40
Main-d'œuvre civile, pers. de la dir. d'artillerie, A. E. Brough, 304 j. au 31 mars à $1.50	456 00
Comptes au-dessous de $10 (12)	49 31
Frais de port : O.C. 3e D., $309.44 ; loyer de casier, $6 ; A.R.C,M., $90.86 ; loyer de casier, $6 ; pers. de la dir. d'art., $62.29 ; loyer de casier, $5 ; P.P. du S. de S., $16.06 ; P. du S. de la S., $20.17 ; A.G.A., pour télégraphie optique, $18.99	534 81
Achat de remontes pour A.R.C.M.: 1 à $130, 1 à $155, 1 à $165, 1 à $170, 1 à $175, 2 à $180, 1 à $196, 2 à $200 ; C.M.R., 4 à $165, 3 à $170, 1 à $185, 1 à $195, 1 à $200	3,500 00
Ottawa ($99,444.97).	
Secrétaires militaires d'état-major, 12 m. au 31 mars 1911	1,610 30
Personnel du service de la solde—	
Lambert, A. O., capitaine, 243 j. au 31 mars 1911, à $3.50; solde 243 j. à 75c.; logement, 230 j. à 75c.; vivres, 243 j. à 25c.; chauffage et éclairage, $70.10; médicaments, $18.75 ; indemnité de mutation, Montréal à Ottawa, $52.50	1,407 35
Mack, J. C. O., major, 122 j. au 31 juillet 1911, à $4 ; solde, 122 j. à $1 ; logement, 122 j. à $1 ; vivres, 122 j. à 25c.; chauffage et éclairage, $31 ; médicaments, $13.32 ; indemnité de mutation, Ottawa à Montréal, $120	926 82
A reporter	470,450 69

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	470,450 69
Ottawa—Suite.	
Personnel du service de la solde—*Fin.*	
Turner, C., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75 ; solde, 365 j. à 30c.; indemnité cumulée, 365 j. à 90c.	1,076 75
Prêt des sous-off. et hommes, $804.10 ; à défalquer effets de p. équip. de corps, $2.55 ; à défalquer solde de crédit porté au compte de 1911-12, $1.10	800 45
Chef-lieu d'état-major—	
Bliss, D. C. F., lieut.-col., 5 nov. 1910 au 31 mars 1911 (employé spécialement)	564 99
Butcher, W. P., capt., indemnité cumulée, 30 j. à $2.25, 10 j. à $1.35	81 00
Carey, A. B., major, 85 j. au 31 août 1910, à $4 ; solde du génie, 85 j. à $1 ; logement, 85 j. à $1 ; vivres, 85 j. à 20c.; ordonnance, 85 j. à 40c.; chauffage et éclairage, $16.65 ; indemnité cumulée, 30 j. à $2,50, 39 j. à $1.75 ; balance d'indemnité de mutation, $56.	776 90
Davis, F. E., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; indemnité de sténographie, 365 j. à 10c.; logement, 365 j. à $1	1,131 50
Dean, E. C., capt., 365 j. au 31 mars 1911, à $3 ; solde, 365 j. à 75c.; adjudant, 153 j. à 50c.; supplément de solde, 96 j. à 50c.; indemnité, 365 j. à $1.35 ; indemnité cumulée, voyage en Angleterre, 111 j. à $3	2,319 00
Drum, L., major, 202 j. à $4, 163 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; supplément de solde, 365 j. à $1 ; solde de corps, 365 j. à $1 ; indemnité cumulée, 365 j. à $1.75	2,910 25
Foulkes, J. F., capt., 153 j. au 31 août 1910, à $3.50 ; solde, 163 j. à 75c.; indemnité, 143 j. à $1.35 ; mutation à Victoria, $255 ; à déduire retenues, $1.65	1,096 65
Gagnon, E., capt., 365 j. au 31 mars 1911, à $3 ; solde, 299 j. à 75c.; supplément de solde, 212 j. à 50c.; indemnité, 252 j. à $1.35	1,765 45
Hallick, W., capt. hon.. 1er avril au 26 juin 1910, à $2,000 ; solde d'état-major, 87 j. à 50c.. 273 j. au 31 mars 1911, à $4 ; à défalquer $97.33 payé par Haut-Com.; solde, 259 j. à $1 ; supplément de solde, 259 j. à $1 ; indemnité cumulée, 259 j. à $1.75	2,487 20
Ingall, C.M., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75; solde, 365 j. à 30c.; supplément de solde, 219 j. à 20c., 31 j. à 25c.; indemnité, 365 j. à 90c.; à déduire retenues, $3.32.	1,124 98
Kruger, W. A., maître canonnier, 188 j. à $1.50 ; 177 j. au 31 mars 1911, à $1.75 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; indemnité, 365 j. à 90c	1,011 50
Long, C. E., lieut., 146 j. à $3.50, 37 j. au 30 sept. 1910, à $3.75; supplément de solde, 183 j. à $1 ; indemnité, 146 j. à $1.20, 37 j. à $1.35 ; indemnité de mutation, Ottawa à Québec, $112.50.	1,170 40
Macdonald, J. F., major, 49 j. au 19 mai 1910, à $4 ; solde, 49 j. à $1 ; indemnité, 49 j. à $1.75	330 75
Maher, J., maître canonnier, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde, 365 j. à 25c.; indemnité, 365 j. à $1	1,368 75
McGowan, J. R., serg.-major, 151 j. au 31 mars, à $2 ; indemnité, 151 j. à $1 ; indemnité suppl., 68 j. à $1 ; mutation, Kingston à Ottawa, $60	581 00
McNiven, D., serg.-major, 121 j. au 31 mars 1911, à $2 ; indemnité, 121 j. à $1	363 00
Passy, P. de L. D., lieut., 59 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde du génie, 57 j. à 50c.; vivres, 26 j. à 20c.; indemnité d'ordonnance, 26 j. à 40c.; indemnité cumulée, 31 j. à $1.60 ; mutation, Halifax à Ottawa, $75 ; à déduire retenues, 71c.	315 49
Potter, T. D., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; indemnité, 365 j. à $1 ; à déduire retenues, $5.15.	1,089 85
Schmidlin, E. J. C., lieut., 112 j. au 31 mai 1910, à $2.75 ; indemnité cumulée, 112 j. à $1.60	487 20
Spearing, E. H., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75 ; solde, 365 j. à 30c.; indemnité, 365 j. à 90c	1,076 75
Tooley, E. R., major, 212 j. au 31 mars 1911, à $5 ; indemnité, 212 j. à $1.75 ; à déduire retenues, $5.05.	1,425 95
Worth, G. W., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75 ; solde, 365 j. à 30c.; indemnité, 365 j. à 90c	1,076 75
Prêt des sous-off. et hommes, $27,773.52 ; à déduire amendes, $60.90 ; effets de p. équip. de corps, $88.11 ; petits équipements de déserteurs, $2.48	27,622 03
Personnel de la direction d'artillerie—	
Anderson, A. H., major, 151 j. à $4, 164 j. au 9 fév. 1911, à $4.50 ; capt., 23 j. au 31 mars 1911, à $3.50 ; solde, 315 j. à $1, 23 j. à 75c.; logement, 315 j. à $1, 23 j. à 75c.; vivres, 338 j. à 25c.; chauffage et éclairage, $107.39 ; médicaments, $36.24 ; mutation à Saint-Jean, N.-B., $133 ; à déduire retenues, $3.65	2,444 48
Auclair, F., serg., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.40 ; solde, 365 j. à 30c.; indemnité, 365 j. à 90c.; à déduire retenues, $2.90	1,311 10
Black, F. N., sous-conducteur, 122 j. au 31 juillet 1910, à $2 ; prêt, 122 j. à 30c.; indemnité cumulée, 122 j. à 90c.; indemnité de mutation, $110 ; à déduire retenues, $8.50.	494 60
A reporter	528,755 41

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	528,755 41
Ottawa—Fin.	
Personnel de la direction d'artillerie—*Fin.*	
Bray, A., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $3.50 ; suppl. de solde, 53 j. à $1 ; logement, 365 j. à 65c. ; vivres, 365 j. à 25c. ; chauffage et éclairage, $95.50 ; médicaments, $20.01 ; à déduire retenues, $5.70	1,768 81
Dial, W. G., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25 ; solde, 365 j. à 30c. ; indemnité cumulée, 365 j. à 90c. ; à déduire retenues, $3.60	1,255 65
Donaldson, R. L. M., lieut., 30 j. au 30 avril à $3 ; logement, 30 j. à 65c. ; vivres, 30 j. à 25c. ; chauffage et éclairage, $10.66 ; médicaments, $1.66	129 32
Prideaux, P. E., capit., 258 j. à $3, 57 j. au 9 fév. 1911, à $3.50 ; lieut., 23 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde, 315 j. à 75c., 23 j. à 50c. ; logement, 315 j. à 75c., 23 j. à 65c. ; vivres, 338 j. à 25c. ; chauffage et éclairage, $91.47 ; médicaments, $25.36 ; indemnité de mutation, $75 ; à déduire retenues, $14.21	1,792 07
Simons, A. M., sous-conducteur, 153 j. au 31 août 1910, à $2 ; solde, 153 j. à 30c. ; indemnité, 153 j. à 90c. ; mutation à Halifax, $92 ; à déduire retenues, $4.90	576 70
Timmis, H. H., conducteur, 212 j. au 31 mars 1911, à $2 ; prêt, 212 j. à 30c. ; indemnité, 212 j. à 90c. ; à déduire retenues, 35c	678 05
Prêt des sous-off. et hommes, $21,208.99 ; à déduire amendes, $1.66 ; effets de p. équip. de corps, $38.56	21,168 77
Personnel permanent du service de santé—	
Adair, J., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $3 ; logement, 365 j. à 65c. ; vivres, 365 j. à 25c. ; chauffage et éclairage, $95.42 ; médicaments, $19.92	1,538 84
O'Hagan, J., lieut., 183 j. au 30 sept. 1910, à $3.50 ; logement, 183 j. à 65c. ; vivres, 183 j. à 25c. ; chauffage et éclairage, $31.46 ; médicaments, $9.96	846 62
Prêt des sous-off. et hommes, $4,041.15 ; à défalquer effets de p. éq., $14.38	4,026 77
Bate & Co. : 1 boîte de savon, $4.50 ; 42 liv. chandelles, $6.30	16 80
Laramée, Jos. : couper glace et remplir glacière au champ de tir de Rockliffe, $96 ; 3 charges de sciure, $12 ; à défalquer part de la société fédérale de tir du fusil, $27	81 00
Library Bureau of Canada, Ltd., loyer d'étage supérieur, 201 rue Queen, pour avril 1910	45 00
Ottawa Electric Co. : éclairage électrique, vieux magasins, écluses du canal, 12 m. au 31 mars 1911, $28.72 ; dépôt de médicaments, 1er mai au 18 oct. 1910, $19.01 ; magasins de la milice, 14 janv. au 31 déc. 1910, $352.29 ; résidence du serg. G. Thompson, $15.65	415 67
Ray, C. C. : charbon, 37·7 tonnes à $7.10, 71¼ tonnes à $6.90	759 35
Indemnité de frais funéraires, premier sergent G. W. Rennard, personnel de la direction d'artillerie	25 00
Allocation pour gardiens durant cours d'instruction, 2, 6 j. chacun à $1.25	15 00
Main-d'œuvre civile, personnel de la direction d'artillerie, à $1.50 par j.	1,542 00
Louage de fiacre pour 7 officiers et 4 examinateurs, 10 et 11 mai 1910	25 00
Subvention à l'école canadienne de tir, 1910	50 00
Frais d'hôpital : General Hospital, rue Water, serg. Ingall, 27 j. pension à $1.25 ; St. Luke's Hospital, serg. McKeown, 5 j. à $1.50 ; médicaments, 95c. ; Dr Dowling, services professionnels, $20	62 20
Comptes au-dessous de $10 (10)	32 91
Frais de port : loyer de casier, $8 ; O.C., E.O.C., $158.79 ; payeur, $171.49 ; P.P. du S. de S., $11.97	350
Petawawa ($8,184).	
Génie royal canadien et P.P. du S. de S.—	
Bogart, J. L. H. : capit., 61 j. au 31 mai 1910, à $3.50 ; solde, 61 j. à 75c. ; indemnité cumulée, 61 j. à $1.75 ; solde de manœuvres, 133 j. à $1.25 ; vivres, 25 j. à 35c., 1 j. à 20c., 76 j. à 30c. ; ferrure, 3 m. à $1 ; à déduire retenues, $4.20	562 80
Murphy, T. J. F. : major, solde de manœuvres, 74 j. au 27 oct. à $1.50 ; indemnité de monture, $45.5C ; vivres, 2 j. à 20c., 72 j. à 30c. ; ferrure, $2.87	181 37
Shergold, C. : serg.-major, 61 j. au 30 sept. 1910, à $2.25 ; solde, 61 j. à 50c. ; logement, 61 j. à 60c. ; vivres, 61 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $7 ; suppl. de vivres, 45 j. à 30c. ; solde de manœuvres, 61 j. à 40c. ; à déduire retenues, $1.13	260 32
Prêt des sous-off. et hommes, 2e Cie de forteresse : 8 m. au 30 nov. 1910, $6,309.97 ; à déduire amendes, $13.20 ; effets de p. éq. de corps, 72c.	6,296 05
Mackie & Ryan : 2 côtés de cuir, $14 ; pétrole, 3 brl., $27.72 ; ½ tonne de houille grasse, $5.50 ; 64 sacs de charbon stove, $33.84 ; divers, $20.84	101 90
Millar, Martin, fournir lait, juin, juillet et août	32 00
Millar, A. J. & Co. : fournir pain, 973¾ lb. à 4½c	43 82
McCool, C. L. : foin, 1·46 tonne à $18 ; avoine, 65 boiss. à 46c	56 22
McLean, Mde J. W., 1 attelage, 1 harnais et fourgon, 1 ass. sloops, licou et couvertures de cheval	450 00
Pembroke Steam Laundry : blanchir couvertures de laine, 1,137 à 5c. ; divers, $3.99	60 84
Selkirk Bros., fournir 5,800 liv. glace à 25c. le qtl	14 50
A reporter	574,011 01

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	574,011 01
Petawawa—Fin.	
Génie royal canadien et P.P. du S. de S.—*Fin.*	
Shepherd, D., bœuf, 752 liv. à 12¾c.; comptes au-dessous de $10, (1) $2	97 88
Frais de port : génie du camp, 8 mois au 30 novembre 1911	26 30
Montréal ($37,175.93).	
Secrétaires militaires d'état-major—	
Lewis, C. E. L.: sergent-major, 365 jours au 31 mars 1911, à $2; indemnité, 365 jours à $1	1,095 00
Solde des secrétaires d'état-major, 12 mois au 31 mars 1911	2,350 48
Personnel d'administration—	
Fages, J. A.: lieutenant-colonel, 67 jours au 31 mars 1911, à $6.25: indemnité cumulée, 67 jours à $2 : balance, mutation d'Halifax, $15	567 75
Personnel du service de la solde—	
Davies, R.: sergent-major, 365 jours au 31 mars 1911, à $1.75; solde, 365 jours à 30c.; indemnité, 365 jours à 90c.; à déduire retenues, $2.50	1,074 25
Gilbert, J. A.: capitaine, 305 jours à $3, 60 jours au 31 mars 1911, à $3.50; solde, 365 jours à 75c.; logement, 365 jours à 75c.; vivres, 365 jours à 25c.; médicaments, $30; chauffage et éclairage, $100.46	1,894 21
Lambert, A. O.: capitaine, 122 jours au 31 juillet 1910, à $3; solde, 122 jours à 75c.; logement, 122 jours à 75c.; vivres, 122 jours à 25c.; médicaments, $10; chauffage et éclairage, $24.82	614 32
Mack, J. C. O.: major, 243 jours au 31 mars 1911, à $4; solde, 243 jours à $1; logement, 243 jours à $1; vivres, 243 jours à 25c.; médicaments, $26.71; chauffage et éclairage, $90	1,635 46
Prêt des sous-officiers et hommes, 12 mois au 31 mars 1911	1,604 70
Personnel de la direction d'artillerie—	
Ashman, W. R.: sous-conducteur, 30 jours au 30 avril 1910, à $1.75; prêt, 30 jours à 15c.; indemnité cumulée, 30 jours à 90c	84 00
Panet, H. A.: major, 151 jours à $4, 214 jours à $4.50; solde, 365 jours à $1; logement, 365 jours à $1; vivres, 365 jours à 25c.; médicaments, $40.08; chauffage et éclairage, $121	2,549 33
Taschereau, G. A.: capitaine, 365 jours au 31 mars 1911, à $3; solde, 365 jours à 75c.; logement, 365 jours à 75c.; vivres, 365 jours à 25c.; indemnité de séparation, 31 jours à $1.35; médicaments, $30; chauffage et éclairage, $100.46; à déduire retenues, $2.15	1,903 91
Wood, F. L.: sous-conducteur, 243 jours au 31 mars 1911, à $1.75; prêt, 243 jours à 15c.; indemnité cumulée, 242 jours à 90c	680 40
Prêt des sous-officiers et hommes, $11,812.53; à déduire amendes, $11.04; effets de p. équipage de corps, $45.25; à défalquer payé en 1911-12, $2.40	11,753 84
Personnel permanent du service de santé—	
Bridges, J. W.: lieutenant-colonel, 212 jours au 31 mars 1911, à $5; solde, 212 jours à $1.25; logement, 212 jours à 25c.; fourrage, 212 jours à 30c.; médicaments, $29.19; chauffage et éclairage, $87.50; ferrure, 7 mois à $1	1,830 29
Prêt des sous-officiers et hommes, 7 mois au 31 mars 1911	679 15
Génie royal canadien—	
Tyrrell, W. G.: capitaine à brevet, 365 jours au 31 mars 1911, à $2.75; solde, 365 jours à 50c.; logement, 365 jours à 65c.; indemnité d'ordonnance, 365 jours à 40c.; vivres, 365 jours à 25c.; médicaments, $19.92; chauffage et éclairage, $95.42	1,776 09
Carey, W. L.: capitaine, logement, 6 jours à 75c.; vivres, 6 jours à 25c.; chauffage et et éclairage, $2.21; médicaments, 50c	8 71
Pret des sous-officiers et hommes, 12 mois au 31 mars 1911	2,027 30
Bell Telephone Co., service, 9 mois au 31 mars 1911	50 14
Gingras, J. W., charbon : 10·925 tonnes à $6.25, 29·705 à $6.50	261 47
Canadian Fairbank Co., Ltd., coffre-fort en acier	81 00
Ledoux, S.: 2·033 tonnes foin à $13; 1·046 tonnes paille à $7; 70 boisseaux d'avoine à 49c.; 4 qtls son à $1.15	72 65
Lymans, Ltd., diverses drogues	769 43
Montréal, cité : fournir eau, magasin, 12 m. au 4 jan. 1911, $192.48; loyer de compteur, $40	232 48
Montreal Light, Heat and Power Co.: fournir éclairage électrique, 12 m. au 1er mars 1911, $329.93; gaz pour poêle, 18 novembre 1909 au 1er mars 1911, $4.90	334 83
West Desinfecting Co.: remplir 34 désinfecteurs, 11 mois au 1er mars 1911, à $12.25; 52 gal. rétinolé à $1.75	225 75
Comptes au-dessous de $10 (2)	7 20
Droits d'église *re* funérailles du général Buchan	20 00
Frais d'hôpital, traitement de Mme Field, femme du sergent Field, E.R.C.A	180 00
Examen des recrues, 38 à 50c	19 00
Frais de port : casier postal, $8; O.D.C., $356.72; payeur, $278.22; camp de Lévis, $1.15; personnel de la direction d'artillerie, $102.05; P. du S. de S., $27.67; G.R.C., $19.98	792 79
A reporter	611,311 12

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	611,311 12
Saint-Jean, Qué. ($59,730.98).	
Royal dragons canadiens—	
Folger, K. C., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; arrérages, $22.50 ; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $9 07	1,017 07
Kingsford, W. R., lieut. et capit., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $9.07 ; à déduire retenues, 10c	994 47
Leblond, T., serg.-maj., 291 j. au 16 janv. 1911 à $2 ; professeur du français, 291 j. à 20c.; vivres, 291 à 20c.; éclairage $5.47	703 87
Medhurst, N., serg.-fourr. ins., arrérages de solde à 15c. par j., 25 janv. au 31 mars	9 90
Morrisson, F. S., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; adjudant, 351 j. à 50c.; solde de commandement, 14 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $9.07	1,180 57
Murray, T. H., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25 ; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $9.07	903 32
Nelles, C. M., major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; solde de commandement, 321 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $13.67	1,969 92
Powell, A. H. H., capit., 153 j. au 31 août 1911, à $3 50 ; solde de commandement, 30 j. à 75c.; vivres, 153 j. à 20c.; éclairage, $10.40	599 00
Tashereau, T. de M., capit., 365 j. au 31 mars 1911, à $3.75 ; logement, 365 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $100.46	1,815 96
Young, D. D., capit., 136 j. au 31 mars 1911, à $3 ; vivres, 136 j. à 20c	435 20
Allocations, 12 m. au 31 mars 1911 : mess des officiers, $200 ; mess des sergents, $50 ; bibliothèque, $20	270 00
Prêt des sous-officiers et hommes, $26,271.58 ; détaillé en 1909-10 (page P—37), $79.55 ; à déduire amendes, $486.35 ; moins effets de petit équipement de corps, $395.55 ; retenues d'infirmerie, etc., $213.92 ; moins payé en 1909-10 (page P—37), $47.33 ; à défalquer solde porté à 1911-12, $34.20	25,173 78
Personnel permanent du service de santé—	
Chevalier, E. N., major, 38 j. au 1er mai 1910, à $4.50 ; vivres, 38 j. à 20c.; fourrage, 38 j. à 30c.; chauffage et éclairage, $14 54	204 54
Parke, G. H., major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4 ; solde, 365 j. à $1 ; logement, 365 j. à $1 ; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $121	2,384 00
Prêt des sous-off. et hommes, $2,094.55 ; moins effets de petit équip. de corps, $10.51	2,084 04
Bell Telephone Co., service téléphonique, 12 m. au 31 mars 1911	22 00
Blanchard, J., lait : 909 chop. à 3c., 609 à 3½c., 2,185 à 4c.	135 98
Boucher, C., Iberville, service de glace pour saison	21 00
Bourassa, L., tan : 50 tonnes à $4, 50 à $4.60	430 00
Bourgeois, N.: 672⅞ liv. bacon à 22c.; 113¼ liv. café à 20c.; 336 1/16 liv. fromage à 15c.; 10½ liv. poivre à 16c.; 115 liv. sel à ½c.; 672⅞ liv. sucre à 5c.; 85 1/16 liv. thé à 25c.; 2,018⅝ liv. légumes à 1½c.; 5,383 liv. pommes de terre, 1¼c.; 169 liv. pois cassés à 3c.; 672⅞ liv. confiture à 8c.; 672 liv. fèves à 4c.; 672⅞ liv. beurre à 29c.; divers pour hôpital, $27.77 ; payé en trop, 40c	685 26
Camaraire, E., fosses de cendre, 12 m. au 31 mars à $15	180 00
Donaghy, J., houille : dure, 492·415 tonnes à $5.90 ; molle, 4·975 tonnes à $5.50 ; grasse, 1·62 tonnes à $6, ·5 à $6.50	2,945 34
Godin, D, et Cie : foin, 77·664 tonnes à $12, 48·474 à $15 ; paille, 53·448 tonnes à $5, 32·316 à $6 ; avoine, 3,708·7 boiss. à 47c., 2,381·5 à 51c.; apparemment payé en trop, $35·16	5,112 91
Goold, R.: 2,731¼ liv. bacon à 19c.; 461½ liv. café à 17c.; 1,365¾ liv. fromage à 14c.; 47⅜ liv. poivre à 13c.; 685⅝ liv. sel à ½c.; 2 731¼ liv. sucre à 5c.; 349 liv. thé à 23c.; 8,193 liv. légumes à 1c.; 21,850 liv. pommes de terre à 1c.; 685¼ liv. pois cassés à 2½c.; 2,731¼ liv. confiture à 8c.; 2,731¼ liv. fèves à 3½c.; 2,511¼ liv. beurre à 26c.; 220 liv. beurre à 25c.; divers pour hôpital, $124.48	2,479 04
Guy, Dr., divers instruments et drogues pour hôpital militaire	1,287 06
Labelle, J. R.: 30,373 liv. pain à 2⅝c.; Lapalme, J. B., 407 ch. de lait à 3c	822 08
Massé, H.: 372 ch. de lait à 4c.; McGinness, T. C., enlever fumier, 12 m. au 31 mars, à $7	98 88
O'Cain, G., 5·195 tonnes paille à $10	51 95
Palace Steam Laundry Co.: blanchir 3,316 draps à 2c.; 1,223 couv. de laine à 5c.: 946 taies d'oreiller à 2c.; 284 habits à 6c.; 660 carpettes à 5c.; divers articles, $46.77	243 45
Papineau, L.: 7,959 liv. mouton à 7½c.; 21,040 liv. bœuf à 7½c.; fournitures d'hôpital, $42.06	2,216 99
Simpson, W. R.: 223¼ liv. bacon à 22c.; 111¼ liv. fromage à 16c.; 223¾ liv. sucre à 5½c.; 670 liv. légumes à 1½c.; 1,786 liv. pommes de terre à 1¼c.; 223¼ liv. confiture à 10c.; 223¼ liv. beurre à 29c.; divers, $37.18 ; apparemment payé en trop, $1.82	237 58
St. John's Electric Light Co., éclairage : caserne, infirmerie de garnison, écuries, etc., 12 m. au 31 mars	897 18
St. John's Waterworks : 3,875·669 M. galls d'eau à 20c.; loyer du compteur, $42	817 12
Tanguay, A.: 283 longueurs de tuyau de poêle à 12c.; 50 coudes à 20c.; nettoyer et monter 96 poêles à $1 ; nettoyer 64 tuyaux de ch. à 40c.	105 56
A reporter	669,846 14

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*

Report	669,846 14
Saint-Jean, Qué.—Fin.	
Indemnités de p-trole : mess des sergents, $12.54 ; mess des officiers, $59.10	71 64
Vérifier balances	2 00
Service d'infirmière pour soldat Gould, Mlle M. S. Morrisson : 26 j. à $2.50 ; dépenses, $3.30	68 30
Achat de remontes : Downs, T., 1 à $175 ; Laporte, O., 4 à $175	875 00
Subsistance en qualité de commis de salle d'armes, soldat T. Vergette	52 00
Frais de port : loyer de casier, $6 ; R.D.C., $111.96 ; P.P. du S. de S., $9.06	127 02
Québec ($237,886.48).	
Secrétaires militaires d'état-major, 12 m. au 31 mars 1911	1,533 00
Personnel de la direction d'artillerie—	
Hébert, F., sous-directeur, 365 j. au 31 mars 1911 à $2 ; solde, 365 j. à 30c. ; indemnité cumulée, 365 j. à 90c	1,168 00
Morin, S. A., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911, à $5 ; solde, 365 j. à $1.25 ; vivres, 365 j. à 30c. ; éclairage 12 m. à $3	2,390 25
Tellier, E., capitaine, 150 j. à $3 ; 215 j. au 31 mars à $3.50 ; solde, 365 j. à 75c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; éclairage, $24.96	1,574 21
Wood, J. H., conducteur, 365 j. au 31 mars 1911 à $2.50 ; prêt, 365 j. à 30c ; vivres, 365 j. à 30c. ; éclairage, $12	1,107 00
Prêt des sous-officiers et hommes, $15,080.72 ; à déduire amendes, $8.88 ; effets de p. équip. de corps, $38.51 ; retenues d'infirmerie, etc., $35.24	14,999 09
Artillerie royale canadienne de forteresse—	
Ackland, B. J. D., lieut., 365 j. au 31 mars 1911 à $2.50 ; solde, 365 j. à 50c. ; adjudant, 365 j. à 50c. ; vivres, 320 j. à 20c	1,341 50
Benson, F. M., lieut , 306 j. au 31 janv. 1911 à $2.25 ; solde, 62 j. à 50c. ; vivres, 209 j. à 20c. ; indemnité, 31 j. à $1.20	798 50
Cockburn, L. W. S., lieut . indemnité de mutation d'Esquimalt, $78 75 ; à défalquer, payé en 1909-10 (Page P—37), $65	13 75
Cox, T. E., subsistance de sergent de service du recrutement, 40 j. à $1	40 00
English, C. E., lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911 à $8.25 ; déduction représentative de douane, $200.04	3,211 29
Fellows, W. G., lieut., 245 j. à $3, 120 j. au 31 mars 1911 à $3.50 ; logement, 365 j. à 65c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $95.92	1,560 67
Fellows, A., sergent-major, 67 j. au 6 juin 1910 à $2 ; solde, 67 j. à 25c. ; vivres 67 j. à 20c	164 15
Haggarty, W. G., lieut., 61 j. au 31 mai 1910 à $2.50 ; solde, 61 j. à 50c. ; vivres, 61 j. à 20c	195 20
Heward, S. A., capitaine, 365 j. au 31 mars 1911 à $3 ; solde, 365 j. à 75c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; à déduire retenues, 64c	1,441 11
Irving, W. H., lieut., 365 j. au 31 mars 1911 à $2.25 ; solde, 365 j. à 50c. ; vivres, 316 j. à 20c. ; à déduire retenues, $1.60	1,065 35
Goulet, J. E. lieut., 88 j., au 31 mars 1911 à $2.25 ; vivres, 88 j. à 20c	215 60
Lafferty, H. P,, lieut., 140 j. au 31 mars à $2.25 ; vivres, 89 j. à 20c	343 00
MacIntyre, A. E., D.Ph., 1er janv. au 30 avril 1910	150 00
Mills, J. E., capitaine, 306 j. au 31 janv. 1911 à $3.50 ; solde, 306 j. à 75c.. instructeur d'artillerie, 306 j. à $1 ; logement, 306 j. à 75c. ; vivres, 306 j. à 20c. ; fourrage, 306 j. à 30c. ; chauffage et éclairage, $78.30 ; indemnité de mutation à Esquimalt, $315 ; à déduire retenues, $3.90	2,378 40
Moffatt, W. N., sergent, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50 ; solde, 365 j. à 25c. ; vivres, 365 j. à 20c	711 75
Morton, N. T., s.m.a., 365 j. au 31 mars 1811 à $2.30 ; solde, 365 j. à 25c. ; logement, 365 j. à 52c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $75.25	1.268 80
Ogilvie, A. T., major, 90 j. au 31 mars 1911 à $4.50; solde, 90 j. à $1; vivres, 90 j. à 20c. ; indemnité de ferrure, $3	517 00
Poole, G. R., major. 365 j. au 31 mars 1911 à $4.50 ; solde, 365 j. à $1 ; arrérages, $1.50; vivres, 316 j. à 20c. ; à déduire retenues, $5.10	2,067 10
Power, L. J., sergent-major, 270 j. au 31 mars 1911 à $1.50 : solde, 298 j. à 25c. ; vivres, 229 j. à 20c. ; à déduire retenues, $2.10	523 20
Reiffenstein, P. O., lieut., 151 j. à $2.25 ; 214 j. au 31 mars 1911 à $2.50 ; vivres, 315 j. à 20c. ; à déduire retenues, $4.20	933 55
Sharples, J, J. capitaine, 122 j. à $3.50 ; 243 j. au 31 mars 1911 à $3.75 ; vivres, 365 j. à 20c. ; éclairage, $14.56	1,425 81
Shaw, C, C., lieut., 306 j. au 31 janv. 1911 à $2.25; solde, 62 j. au 31 janv- à 50c. ; vivres, 209 j. à 20c. ; indemnité cumulée, 31 j. à $1.20	798 50
Sutherland, J. W.. sergent-major, 365 j. au 31 mars 1911 à $2 ; solde, 365 j. à 25c.. logement, 365 j. à 52c ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $75.25 ; à déduire retenues, $4.20	1,155 10
A reporter	716,131 98

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	716,131 98
Québec—Suite.	
Artillerie royale canadienne de forteresse—*Fin.*	
Trémaine, A. V., lieut., 365 j. au 31 mars 1911 à $2.50 ; solde, 365 j. à 50c. ; vivres, 214 j. à 20c. ; indemnité, 30 j. à $1 ; 85 j. à $1.20 ; à déduire retenues, $3.55	1,266 25
Vézina, J., chef de musique, 365 j. au 31 mars 1911 à $2 ; solde, 365 j. à 25c. ; solde de musique, 365 j. à $1.50 ; logement, 365 j. à 52c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $75.25	1,706 80
Walker, J. B., lieutenant, 351 j. au 31 mars 1911 à $3 ; solde, 344 j. à 75c. ; logement, 343 j. à 75c. : vivres, 343 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $92.32 ; à déduire retenues, $3.80	1,725 37
Watson, G. H., lieut., 61 j. au 31 mai 1910 à $2.25 ; vivres, 61 j. à 20c	149 45
Wright, A. S., lieut., 176 j. au 31 mars 1911 à $2.50 ; solde, 176 j. à 50c. ; instructeur d'artillerie, 88 j. à $1 ; vivres, 176 j. à 20c	651 20
Allocations : mess des officiers, $350; mess de corps, $200; mess des sergents, $50 ; bibliothèque, $20 ; corps de musique, $350	970 00
Prêt des sous-officiers et hommes, 3e Cie, $26,501.59 ; moins payé en 1909-10, (page P—38) $56.52 ; amendes, $704.58 ; effets de petit équipement de corps, $142.24 ; à déduire retenues d'infirmerie, etc., $123.24 ; à défalquer crédit porté à 1911-12, $21.91	25,453 10
Prêt des sous-officiers et hommes, 4e Cie, $41,470.44 ; à être détaillé en 1911-12, $15.70 ; à déduire amendes, $247.66 ; effets de petit équipement de corps, $105.31 ; retenues d'infirmerie, etc., $93.33	41,039 84
Régiment royal canadien—	
Alexander, R. O., lieut., 45 j. au 30 juin 1910 à $2.25 ; logemeut, 45 j. à 65c. ; vivres, 45 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $6.24	145 74
Eaton, E. K., capitaine, indemnité de mutation à Halifax	63 00
Fages, A. O., major, indemnité de mutation à Halifax	189 00
Fiset, C. F. O., major, 244 j. au 30 nov. 1910 à $4, solde de commandement, 229 j. à 75c. ; vivres, 244 j. à 20c	1,196 55
Garon, M. M. L., lieutenant, 275 j. à $2.25, 90 j. au 31 mars 1911 à $2.50 ; adjudant, 37 j. à 50c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; logement, 44 j. à 65c, ; chauffage et éclairage, $72.62; à déduire retenues, $38.10	998 37
Leduc, L., capitaine, 90 j. au 31 mars 1911 à $3.50 ; solde de commandement, 90 j. à 75c.; vivres, 90 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $43,47	443 97
Moule, W. E., sergent, indemnité de recrutement, 69 j. à $1	69 00
O'Brien, J. F., sergent, indemnité de recrutement, 18 j. à $1	18 00
Papineau, D. B. : capitaine, 288 j. à $3 ; 77 j. au 31 mars 1911 à $3.50 ; adjudant, 213 j. à 50c. ; solde de commandement, 46 j. à 75c. ; logement, 365 j. à 75c. ; subsistance, 23 j. à $2.50 ; vivres, 332 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $100.46 ; à déduire retenues, $8.26	1,763 35
Pope, E. W. : capitaine, 133 j. à $2.50 ; 20 j. au 31 déc. 1910 à $3 ; adjudant, 61 j. à 50c.; fourrage, 61 j. à 30c. ; vivres, 92 j. à 20c. ; indemnité de recrutement, 31 j. à $1.20, ferrure, $2	498 90
Smith, E. A. S. : lieut., 59 j. au 31 mars 1911 à $2.50 : adjudant, 18 j. à 50c. ; vivres, 59 j. à 20c. ; à déduire retenues, $34	134 30
Smith, E. H., sergent, indemnité de recrutement, 62 j. à $1	62 00
Young, A, : sergent-major, 365 j. au 31 mars 1911 à $2 ; logement, 365 j. à 52c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $75.25	1,068 05
Allocations : mess des sergents, $50 ; bihliothèque, $20	70 00
Prêt dés sous-officiurs et hommes, $26,549.93 ; détaillé en 1909-10 (page P—38), $93.28 ; moins payé en 1909-10 (page P-38) $31.07 ; moins amendes, $1,130.06 ; effets de petit équipement de corps, $248.57 ; retenues d'infirmerie, etc., $308.89 ; moins solde de crédit porté à 1911-12, $48.42	24,876 20
Personnel permanent du service de santé—	
Brousseau, J. D.: major, 365 j. au 31 mars 1911 à $4.50 ; solde de corps, 365 j. à $1 ; vivres, 365 j. à 20c. ; fourrage, 365 j. à 30c. ; indemnité de ferrure, $12 ; éclairage, $30	2,232 00
Gilbert, J. L., capitaine, service de santé, 17 j. à $3	51 00
LeBel, A. E., major, service d'hôpital militaire, 74 j. à $4	296 00
Macdonald, M. : Sœur infirmière, 365 j. au 31 mars 1911 à $2.25 ; vivres, 365 j. à 20c. ; logement, 365 j. à 65c. ; chauffage et éclairage, $95.42	1,226 92
Murphy, T.J.F.: major, 365 j. au 31 mars 1911 à $4 ; solde de corps, 365 j. à $1 ; logem., 361 j. à $1 ; vivres, 361 j. à 20c. ; indemnité de monture, $2.50 ; chauffage et éclairage, $119.27	2,379 97
Potter, J. L. : capitaine, 153 j. au 31 août 1911 à $3 ; solde de corps, 153 j. à 75c. ; logement, 153 j. à 75c. ; vivres, 47 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $13.49 ; à défalquer, $61.25 payé en trop en 1909-10	650 14
A reporter	827,526 95

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	827,526 45
Québec—Suite.	
Personnel permanent du service de santé—*Fin.*	
Prêt des sous-off. et hommes, $5,318.91 ; à déduire amendes, $56.30 ; effets de p. équip. de corps, $33.01 ; retenues d'infirmerie, etc., $47.50	5,181 50
Intendance militaire canadienne permanente—	
Greer, C. H., lieut., 159 j. au 30 sept. 1911, à $2.25 ; solde, 123 j. à 50c.; vivres, 64 j. à 20c.	432 05
Harris, E. M., lieut., 183 j. au 30 sept. 1911, à $2.25 ; solde, 183 j. à 50c.; vivres, 183 j. à 20c.	539 85
Peterson, G. L., capt., 233 j. au 31 mars 1911, à $3 ; solde, 233 j. à 75c.; vivres, 233 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $7.73	928 08
Simson, W. A., capt., 153 j. au 31 août 1911, à $3 ; solde, 153 j. à 75c.; logement, 30 j. à 75c.; vivres, 76 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $26.29 ; détaillé en 1909-10 (page P-39), $1.13	638 87
Allocations : bibliothèque et cabinet de lecture, 12 mois au 31 mars 1911	20 00
Prêt des sous-off. et hommes, $10,588.02 ; détaillé 1909-10 (page P-39), $5.51 ; moins amendes, $83.85 ; effets de p. équip. de corps, $129.97 ; retenues d'infirmerie, etc., $51.95 ; détaillé en 1911-12, $3	10,330 76
Génie royal canadien—	
Hill, E. S., lieut., 59 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde, 59 j. à 50c.; indemnité d'ordonnance, 59 j. à 40c.; vivres, 59 j. à 20c.; indemnité de mutation, Halifax à Québec, $52.50 ; à déduire retenue, $1.75	263 15
Hodgins, F. O., lieut., 153 j. au 31 août 1910, à $2.50 ; solde, 153 j. à 50c.; indemnité d'ordonnance, 153 j. à 40c.; vivres, 153 j. à 20c	550 80
Houliston, J., major, 94 j. à $4 ; 271 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; service du génie, 365 j. à $1 ; logement, 365 j. à $1 ; indemnité d'ordonnance, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $121	2,665 50
Prêt des sous-off. et hommes, $12,511.92 ; détaillé en 1909-10 (page P-39), $74.70 ; moins amendes, $65.15 ; effets de p. équip. de corps, $142.42 ; retenues d'infirmerie, etc., $28.14 ; à défalquer $2.50 payé en 1911-12	12,348 41
Bell Telephone Co., service : col. English, citadelle, 13 m. au 31 mars, à $25 ; commandant, Grande-Allée, 6 m. au 30 nov. à $35, 4 m. au 31 mars à $40 ; quartier des officiers, citadelle, 6 m. au 31 janv. à $40, 2 m. au 31 mars à $42 ; quartier des off., St-Louis, 6 m. au 30 sept. à $25 ; dépôt d'artillerie, citadelle, 7 m. au 31 mars à $40 ; dépôt d'artillerie, quai du Roi, 6 m. au 31 oct. à $35, 5 m. au 31 mars à $40 ; R. R. C., 11$\frac{1}{2}$ m. au 31 mars à $40 ; hôpital militaire, 6 m. au 31 oct. à $49, 5 m. au 31 mars à $54 ; camp de Lévis, 6 m. au 31 mars à $35	258 91
Bernier, Eugène, main-d'œuvre, cheval et homme, 330 j. à $2 ; vider latrines, 12 m. au 31 mars à $10	780 00
Bussière, P. G. et Cie, farine, 530 sacs à $2.65, 119 liv., $3.22	1,407 72
Cambridge Corporation, 31 romans pour hôpital	20 00
Colvin & Co., foin, ·03 tonne à $9.60, 53·088 tonnes à $15, 22·972 tonnes à $16, ·81 tonne à $18; paille, 48·241 tonnes à $10, 2·395 tonnes à $12; avoine, 3,448·3 boiss. à 55c., 32 à 62c.	3,670 23
Côté, C. et Cie, 20 barils de chaux à $1.40 ; camionnage, $4.20	32 20
Dombrowski, A.: 312 liv. bacon, $62.38 ; 156 liv. fromage, $23.38 ; 312 liv. sucre, $15.58 ; 2,495 liv. pommes de terre, $24.95 ; 312 liv. confiture, $34.32 ; 273 liv. beurre, $98.13 ; 935 liv. légumes, $40.77 ; 57,868 liv. bœuf, $3,988.78 ; diverses fournitures, $45.94 ; fournitures d'hôpital militaire, $730.14 ; camionnage, 12 m. suivant contrat, $60	5,119 37
Drolet, Jean, 459 liv. bœuf à $6.99 ; côtelettes, 59c	32 66
Dubé, J. E., diverses drogues fournies à l'hôpital fixe	321 71
Duchêne, J. D., services vétérinaire et médecine, 12 m. au 31 mars	620 75
Dugal, A., 300 sacs de sciure à 13c	39 00
Faucher, E., 6,957 ch. lait à 4c.; 12 ch. crème à 25c	281 29
Fleischman Co., 200 liv. levure comprimée à 30c	60 00
Gabouiy, L., 248 gal. pétrole, $60 ; Gale, Jos., comm. sur vente de chevaux, $11.50	71 50
Hall, A. H., services vétérinaires et médecine, avril et mai	188 05
Houghton, W., ferrer 12 chevaux à 75c.; fers, $3.75	12 75
Imperial Laundry, blanchissage ; couvert. de laine, 3,526 à 4c., 320 à 6c.; traversins, 1,241 à 2c.; taies de traversins, 839 à 2c.; chemises de nuit, 766 à 5c., 48 à 6c.; paillasses, 913 à 2½c., 121 à 3c.; pantalons, 431 à 7c., 22 à 8c.; taies d'oreiller, 1,756 à 1½c., 257 à 2c.; carpettes, 1,210 à 4c., 123 à 5c.; draps, 5,818 à 1½c., 693 à 2c.; gilets, 426 à 7c., 22 à 8c.; divers, $78.35	598 42
Jack, John, herbe pour cheval, 9 juillet au 11 nov. à $5 par m.; fourrage, 11 j. à 30c	23 63
Kell, H. G., 39 liv. beurre, $11.02 ; 1 baril de chaux, $1.40	12 42
La Société de Quincaillerie, 3·9 tonnes de charbon à $9.50 ; corde, 44c	37 49
Lachance, J. E., 2,188·492 tonnes charbon à $7.39	16.172 79
A reporter	891,186 31

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	891,186 31
Québec—Fin.	
Lantier, A. A., odontotechie pour serg. Newell, $40; Laroche, J. J., fournitures pharmaceutiques, $873.92	919 12
Lessard, E., enlever cendres, etc., 12 m. au 31 mars	318 25
McLaughlin, T. F.: bois dur, 54 cordes à $6, 300 à $6.25	449 00
Moisan, H., frais funéraires: serg. Couston, $20; canonnier Moffatt, $20; soldat Patterson, $25	65 00
Packet Co., complet et habit, $13; Picard, C. et Fils, monter poêles et fournir accessoires, $185.30	198 30
Pouliot, F., 2 chevaux, $400; Quebec Cartage and Transfer Co., services de camionnage suivant contrat, $1,553.14	1,953 14
Québec, cité, taxes d'eau: citadelle, $2,600; logement des officiers, $300; caserne de l'infanterie, $238; manège, $200	2,738 00
Quebec Railway, Light and Power Co., courant fourni, 12 m. au 31 mars	5,278 84
Simard, C. O.: 7,117¾ liv. bacon à 17c.; 6,833¼ liv. fèves à 3½c.; 6,833¼ liv. de beurre à 25c.; 3,410 liv. fromage à 12½c.; 1,184 liv. café à 18c.; 7,101½ liv. confiture à 9c.; 56,107 liv. pommes de terre à 1c.; 7,013¼ liv. sucre à 5c.; 900 liv. thé à 25c.; 20,786½ liv. légumes à 2½c.; divers, $126.18	6,218 19
Stork, H. C., 40 galls désinfectant zénoléum à 75c	30 00
Tanguay, Geo.: 20 sacs farine à $2.80; moins 25 sacs vides retournés, $1	55 00
Ware Company of Canada, Ltd, affichage	17 50
Comptes au-dessous de $10 (10)	44 20
Serg. Agius, subsistance durant emploi temporaire dans bureau du C. E. M.	22 00
Récompenses pour arrestation de déserteurs: Belyea, A., constable, $20; Bussiers, F., serg., $20; Goudreau, Jos., constable, $40; Letourneau, A., chef de police, $20	100 00
Emmagasinage de glace, terrains de campement, Farnham: journalier, 5 j. à $1.50; attelage, 3 j. à $2.50	15 00
Lieut. A. S. Wright, arrérages d'indemnités, fév. et mars	59 67
Achat de remontes: Plamondon, V., 1 à $175; Pouliot, E., 2 à $225	625 00
Frais de port, loyer de casier: A.R.C.F., pers. de la dir. d'art., $4; R.R.C., $6; O.D.C., $205·60; A.R.C.F., $84.57; R.R.C., $114.37; pers. de la dir. d'art., $89.80; P.P. du S. de S., $18.76; I.N.C.P., $42.50; G.R.C., $59.66	641 26
Frédéricton (33,607.52).	
Régiment royal canadien—	
Costin, C.-B., lieut., 200 j. au 31 déc. 1910, à $2.50; adjudant, 130 j. à 50c; vivres, 143 j. à 20c.; éclairage, $8.38	601 98
Doull, J. D., major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4; solde de commandement, 335 j. à 75c.; solde supplémentaire, 28 j. à 50c.; vivres, 365 j. à 20c.; logement, 38 j. à $1; chauffage et éclairage, $40.50; indemnité de mutation, Halifax à Frédéricton, $136	2,012 75
Du Domaine, E. L., capit., 214 j. au 31 oct. 1911, à $3; adjudant, 151 j. à 50c.; vivres, 214 j. à 20c., indemnité de mutation à Halifax, $102; chauffage et éclairage, $23.56	885 86
Duncan, W. J., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2	730 00
Fiset, C. F., major, indemnité de mutation, Frédéricton à Québec	152 00
Moore, F. W. L., capit., A.E.M.D., 365 j. au 31 mars 1911, à $3; logement, 365 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 25c.; éclairage et chauffage, $109.46; médicaments, $30; indemnité spéciale, 63 j. à $1.35; détaillé, 1909-10, (page P—40), $4.50	1,681 02
Allocations: mess des officiers, $300; mess des sergents, $50; bibliothèque, $20	370 00
Prêt des sous-officiers et hommes, $14,554.50; détaillé en 1919-10 (page P—39); $4 99; à défalquer $9.96 payé en 1909-10 (page P—38); à déduire amendes, $332.20; effets de p. éq. de corps, $97.60; retenues d'infirmerie, etc., $76.13	14,013 60
Personnel permanent du service de santé—	
Bridges, J. W., lieut.-col., 153 j. au 31 août 1910, à $5; solde, 153 j. à $1.25; logement, 153 j. à $1.25; vivres, 153 j. à 20c.; fourrage, 153 j. à 35c.; indemnité de ferrure, 5 m. à $1; chauffage et éclairage, $39.50; indemnité de mutation à Montréal, $305	1,581 15
Lacroix, O., lieut., 122 j. au 31 déc. 1911, à $3; solde, 122 j. à 50c.; vivres, 122 j. à 20c.; logement, 117 j. à 65c; chauffage et éclairage, $36.18; indemnité de mutation, Halifax à Frédéricton, $57; à déduire retenues, 76c	619 87
Weaver, W. J., major, 133 j. au 31 mars 1911, à $4	532 00
Prêt des sous-officiers et hommes, 12 m. au 31 mars 1911	1,292 55
Bell, J. A., 5 cordes bois mou à $4	20 00
Dairy Depot, lait fourni, 12 m. au 31 mars 1911	20 64
Frédéricton, cité, taxes d'eau, 12 m. au 1er mai 1911	450 00
Fredericton Steam Laundry, blanchissage suivant contrat	98 43
Hoben, E. G., pétrole, 2,360 galls à 18c.; Hunt et MacDonald, fourn. pharm., $390.81	815 61
Lamson, A. S. & Sons: bœuf, 17,782 liv. à 10c.; biftock, 57 liv. à 16c	1,787 32
A reporter	936,623 36

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures.—*Suite.*	$ c.
Report	936,623 36
Frédéricton. N.-B.—Suite	
Murphy, W. J., pain, 18,148 lb. à 3¼c.	589 82
Walker, W. H. : camionnage suivant contrat, $180.95 ; vider latrines, 48 brls à $1	228 95
Vanwart, A. H. : charbon, 368.75 tonnes à $6.47 ; 84.097 tonnes à $5.25	2,815 33
Yerxa Grocery Co. : bacon, 2,222 1/7 liv. à 17c. ; café, 379¼ liv. à 20c. ; sucre, 2,222⅝ liv. à 5c. ; fromage, 1,111½ liv. à 15½c. ; poivre, 44¾ liv. à 16c. ; sel, 561 liv. à 1c. ; thé, 287 1/7 liv. à 23c. ; pommes de terre, 17,782 liv. à ⅝c. ; pois cassés, 560⅞ liv. à 3½c. ; confiture, 2,222½ liv. à 13c. ; fèves, 2,222¼ liv. à 4c. ; beurre, 2,222½ liv. à 22c. ; légumes, 6,667 liv. à 1c. ; divers, $33.12	1,950 14
Indemnité de pétrole : mess., des officiers, R.R.C. ; $80.50 ; mess., des sergents, $38.95	119 45
Fourniture de glace, 1er juin au 30 sept., 1910, M. L. Stevenson	10 00
Compte au-dessous de $10 (3)	17 28
Honoraires de médecins : Dr. R. H. McGrath, $11 ; Dr. C. P. Holden, $5 ; Victoria Public Hospital, $5	21 00
Draguer pour corps du soldat Méthot, $15 ; enterrement du soldat Méthot, $25	40 00
Arrestation de déserteurs, J. B. Hawthorne	20 00
Frais de port : R.R.C., $97.32 ; P.P. du S. de S., $3.45	100 77
Saint-Jean, N.-B. ($10,847.05).	
Secrétaires militaires d'état-major, 13 m. au 31 mars 1911	1,375 25
Personnel de la direction d'artillerie—	
Armstrong, A.J., major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; solde, 336 j. au 2 mars, à $1 ; indemnité de logement, 365 j. à $1 ; vivres, 365 j. à 25c. ; médicaments, $39.96 : chauffage et éclairage, $93 ; payé en trop à crédit de pension, ded., $1.02	2,568 73
Horsemen, Thos, journalier, 92 j. à $1.50	138 00
Sulis, W.H. : cond., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25 ; solde, 365 j. à 30c. ; indemnité cumulée, 121 j. à 90c. ; vivres, 244 j. à 25c. ; chauffage, $14.50 ; médicaments, $13.28 ; à déduire retenues	1,121 81
Prêt des sous-officiers et hommes, $4,347.903 ; moins effets de p. ég. de corps, 37c	2,447 53
Personnel permanent du service de santé, 8e dét., sous-off., et hommes, 9 m. au 31 mars 1911.	711 40
Gibbon, J. S. & Co., charbon, 40 tonnes à $5.75 ; ¾ corde menu bois de chauffage, $3.38 ; ½ corde bois dur, $3.75	237 13
New Brunswick Telephone Co., service téléphonique, 12 m. au 31 mars 1911	45 50
Saint-Jean, cité : taxes d'eau, magasin d'artillerie, $14.19 ; loyer de compteur, $6.52	20 71
St. John Ry. Co., éclairage, dépôt de matériel, 19 mars 1910 au 21 mars 1911	88 11
Comptes au-dessous de $10 (2), $4.75 ; cercueil pour sergent Langille, R.R.C., $25	29 75
Frais de port : O.D.C., $182.85 ; loyer de casier, $10 ; pers. de la d. d'art., $62.28 ; l. de c. $8.	263 13
Halifax ($634,798.55).	
Etat-major de circonscription—	
Anderson, W. B., major : 15 j. au 31 mars 1911, à $4 ; solde, 15 j. à $1 ; logement, 14 j. à $1.50 ; vivres, 15 j. à 20c. ; ordonnance, 15 à 40c. ; chauffage et éclairage, $6.29	111 29
Borden, A. H., capt : 365 j. au 31 mars 1911, à $3 ; supplément de solde, 365 j. à $1 ; vivres, 365 j. à 20c. ; logement, 335 j. à 75c. ; chauffage et éclairage, $91.46	1,875 71
Gibsone, W.P.P., capt : 12 m. au 31 mars 1911, à $1,200 ; supplément de solde, 308 j. à $1 ; logement, 12 m. à $500 ; indemnité de mutation, $31	2,038 92
Johnston, C.J., serg.-major : 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; indemnité, 365 j. à $1	1,095 00
MacDonell, A. H., major : 5 m. au 31 août 1910, à $1,800 ; supplément de solde, 141 j. à $1 ; indemnité, 5 m. à $600 ; indemnité de ferrure, 5 m. à $1 ; indemnité de mutation à Toronto, $182.50	1,328.50
Newnham, T.F., sergent-major : 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c. ; indemnité cumulée, 365 j. à 90c	1,149 75
Solde des secrétaires militaires d'état-major, 12 m. $3,471.25 ; détaillé en 1911-12, $30 ; moins effets de p. éq., de corps, $4.70	3,496 55
Personnel du service de la solde—	
Forbes, J.R., capt. : 365 j. au 31 mars 1911, à $3.50 ; solde, 365 j. à 75c. ; logement, 365 j. à 75c. ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $100.46 ; à déduire retenues, $1.20	1,997 26
McCarthy, T., sergent-major : 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25 ; solde, 365 j. à 30c. ; indemnité cumulée, 365 j. à 90c	1,259 25
Sircom, S.J.R., major : 365 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; solde, 365 j. à $1 ; logement, 365 j à $1 ; vivres, 365 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $121	2,566 50
Prêt des sous-officiers et hommes, 12 m. $3,979.66 ; moins amendes, $88.25 ; effets de p. éq. de corps, $5.47	3,885 34
A reporter	974,187 28

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	974,187 22
Halifax—Suite.	
Pensonnel de la direction d'artillerie—	
Buttenshaw, A. S.: lieutenant, 173 jours au 31 janvier 1911, à $2.75; logement, 173 jours à 65c.; vivres, 173 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $47.23; à déduire retenues, $6.55	690 98
Cooper, A. J.: lieutenant, 365 jours au 31 mars 1911, à $3.50; logement, 365 jours à 65c.; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $95.42; à déduire retenues, $50	1,682 67
Heeschen, C. C.: sous-conducteur, 244 jours au 30 novembre 1910, à $2.25; solde, 244 jours à 30c.; indemnité cumulée, 244 jours à 90c.; main-d'œuvre supplémentaire, 31 jours à $1.50; à déduire retenues, $8.45	879 85
Holland, F. J.: armurier et serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50; solde, 365 j. à 30c.; indemnité cumulée, 365 j. à 90c.; à déduire retenues, $26.57	1,321 93
Rodd, W. J. P.: capitaine, 12 mois au 31 mars 1911, à $2,600; à déduire retenues, $6.03	2,593 97
Sherman, N. C.: lieutenant, 184 j. au 31 janvier 1911, à $2.75; logement, 174 j. à 65c.; vivres, 174 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $47.36; à déduire retenues, $8.05	693 21
Simons, A. M.: sous-conducteur, 212 j. au 31 mars 1911, à $2; solde, 212 j. à 30c.; indemnité, 207 j. à 90c.; à déduire retenues, $1.50	672 40
Sullivan, W. F. C.: capitaine, 102 j. au 31 mars 1911, à $3.50; solde, 102 j. à 75c.; logement, 102 j. à 75c.; vivres, 102 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $37.52	567 92
Villiard, J. A.: conducteur, 90 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde, 90 j. à 30c.; indemnité, 90 j. à 90c.; indemnité de mutation, Charlottetown à Halifax, $67.50; à déduire retenues, $1.95	376 05
Weatherbee, S. S.: major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4; solde, 365 j. à $1; solde de commandement, 91 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1; vivres, 365 jours à 20c.; chauffage et éclairage, $121; à déduire retenues, $1.50; à défalquer $2.29 payé en 1911-12	2,448 46
White, B. C.: capitaine, 365 j. au 31 mars 1911, à $3; solde, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $100.46; indemnité de mutation, Halifax à Ottawa, $181.20; à déduire retenues, $6.60	1,990 56
Wood, F. J.: sous-conducteur, 122 j. au 31 juillet 1910, à $1.75; solde, 122 j. à 15c.; indemnité cumulée, 122 j. à 90c.; indemnité de mutation, Halifax à Montréal, $80.50; à déduire retenues, 20c	421 90
Prêt des sous-officiers et hommes, 12 m., $20,122,38; moins effets de p. éq. de corps, $15.09; retenues d'infirmerie, $4.06	20,103 23
Artillerie royale canadienne de forteresse—	
Almon, W. B.: capitaine, 365 j. au 31 mars 1911, à $3; solde d'artillerie, 365 j. à 75c.; logement, 365 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $46.46	1,761 96
Bacon, S. G.: lieutenant, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; vivres, 210 j. à 20c.; éclairage, $5.13; subsistance de commandement, 31 j. à $1, 82 j. à $1.20	1,271 53
Beeman, W. G.: lieutenant, 31 j. à $2.50, 123 j. au 31 mars à $3; solde d'artillerie, 31 j. à 50c., 123 j. à 75c.; instructeur d'artillerie, 45 j. à $1; vivres, 141 j. à 20c.; éclairage, $9.69	637 94
Benson, F. M.; lieutenant, 59 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde d'artillerie, 59 j. à 50c.; vivres, 59 j. à 20c.; éclairage, $3.32	177 37
Bunbury, R. S.: lieutenant, 351 j. au 31 mars 1911, à $3; solde d'artillerie, 344 j. à 75c.; vivres, 344 j. à 20c.; adjudant, 9 j. à 50c.; éclairage, $22.67; indemnité de ferrure, $3	1,409 87
Cheverie, W. G.: maître canonnier, 122 j. à $1.50, 243 j. au 31 mars 1911, à $1.75; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; logement, 71 j. à 40c.: vivres, 122 j. à 20c.; chauff. et éclairage, $16.41	768 71
Cobbett, H. R. N.: lieutenant, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; adjudant, 15 j. à 50c.; vivres, 346 j. à 20c.; éclairage, $18.92; à déduire retenues, $6.40	1,092 95
DuPlessis, L.: major, 45 j. au 31 mai 1910, à $4.50; solde d'artillerie, 45 j. à $1; logement, 45 j. à $1; vivres, 45 j. à 20c.; éclairage, $3.72	305 22
Englefield, F. L.: sergent-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; logement, 304 j. à 40c.; chauffage et éclairage, $63.50	915 10
Fages, J. A.: lieutenant-colonel, 298 j. au 23 jan. 1911, à $7.50; logement, 365 j. à $1.25; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $56.99; ferrure, $6.46; indemnité de mutation à Montréal, $365	3,195 70
Grant, J. R.: lieutenant, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50; solde d'artillerie, 365 j. à 50c; adjudant, 37 j. à 50c.; logement, 365 j. à 65c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $37.92; indemnité de ferrure, $9	1,470 67
Harris, A. E., lieutenant, 183 j. au 31 mars 1911, à $2.50; solde d'artillerie, 183 j. à 50c.; vivres, 183 j. à 20c.; éclairage, $9.96; indemnité de mutation à Esquimalt, $112.50	708 06
Huston, G.: capitaine, 188 j. à $3, 177 j. au 31 mars 1911, à $3.50; logement, 365 j. à 65c.: vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $95.42	1,589 17
A reporter	1,023,934 72

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	1,023,934 72
Halifax—Suite.	
Artillerie royale canadienne de forteresse—*Suite.*	
Irwin, A. de L.: lieut., 227 j. au 13 nov. 1910, à $2.50 ; solde d'artillerie, 227 j. à 50c.; vivres, 227 j. à 20c.; éclairage, $12.34 ; indemnité de ferrure, $7.43	746 17
Jamieson, A. W.: lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.; adjudant, 304 j. à 50c.; logement, 92 j. à 65c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92; indemnité de ferrure, 12 m. à $1 ; à déduire retenues, $10.40	1,401 32
Kemble, W. E.: capt., 351 j. au 31 mars 1911, à $4 ; solde d'artillerie, 344 j. à $1 ; logement, 344 j. à $1 ; vivres, 344 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $33.43	2,194 23
Lafferty, H. P.: lieut., 103 j. au 11 nov. 1910, à $2.25 ; vivres, 103 j. à 20c.; éclairage, $4.34	256 69
Ogilvie, A. T.: major, 275 j. au 31 déc. 1910, à $4.50 ; solde d'artillerie, 275 j. à $1 ; logement, 275 j. à $1 ; vivres, 275 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $33 ; ferrure, $9 ; indemnité de mutation à Québec, $189	2,073 50
Phillips, J.: major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à $1 ; instructeur d'artillerie, 365 j. à $1 ; solde de commandement, 67 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1 ; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $30	2,890 75
Ringwood, T. D. J.: lieut., 3 j. à $2.25, 298 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; vivres, 287 j. à 20c.; éclairage, $15.71	824 86
Shaw, C. C.: lieut., 59 j. au 31 mars 1911, à $2.25 ; solde d'artillerie, 59 j. à 50c.; vivres, 59 j. à 20c.; éclairage, $3.32 ; ferrure, $2	179 37
Simmons, S.: maître canonnier, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.85 ; solde d'artillerie, 365 j. à 25c.; vivres, 365 j. à 20c	839 50
Slayter. J.: capt., 153 j. à $3.50, 212 j. au 31 mars 1911 à $3.75 ; logement, 365 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $41.46	1,718 71
Stacey, W. E.: lieut., 179 j. au 31 mars 1911, à $2.25 ; vivres, 179 j. à 20c.; éclairage, $9.80	448 35
Allocations : mess des officiers, $420 ; mess des sergents, $50 ; bibl., $20	490 00
Prêt des sous-off. et hommes, 1ère Cie, $54,144.98 ; moins amendes, $204.15 ; effets de p équip. de corps, $288.33 ; retenues d'infirmerie, etc., $240.83 ; à défalquer $36.08 payé en 1909-10 (page P-42) ; à défalquer solde de crédit porté à 1911-12, $144.18	53,231 41
Prêt des sous-officiers et hommes. 2e Cie, $52,399.17, détaillé en 1909-10 (page P—42), $127.83 ; moins amendes, $314.32 ; effets de p. équip. de corps, $378.35 ; retenues d'infirmerie, etc., $286.35 ; à défalquer solde de crédit porté à 1911-12, $101.75	52,046 23
Régiment royal canadien—	
Alexander, R. O.: lieut., 274 j. au 31 mars 1911, à $2.25 ; vivres, 274 j. à 20c.; éclairage, $14.94	686 24
Birchall, A. P.: capt., 351 j. au 31 mars 1911, à $3; vivres, 328 j. à 20c.; éclairage, $22.42; à déduire retenues, $5.61	1,135 41
Brook, R. J.: lieut., 87 j. au 31 mars 1911, à $2.25; vivres, 57 j. à 20c.; éclairage, $3.20; à défalquer $9.77 payé en 1911-12	200 56
Brown, J. S.: lieut., 66 j. au 5 juin 1910, à $2.50 ; vivres, 66 j. à 20c.; éclairage, $3.59 ; indemnité de mutation, Halifax à Toronto, $57.50	239 29
Burnham, J. G.: capt., 365 j. au 31 mars 1911, à $3.50 ; logement, 365 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $100.46	1,724 71
Caldwell, E.: lieut., 333 j. au 31 mars 1911, à $2.25; vivres, 333 j. à 20c.: éclairage, $18.13; à défalquer retenues, $7.52	826 46
Costin, C. B.: lieut., 76 j. au 15 juin 1910, à $2.25; vivres, 76 j. à 20c.; éclairage, $4.15 ; indemnité de mutation, Halifax à Fredericton, $38.25	228 60
Costin, E. B.: lieut., 365 jours au 31 mars 1911, à $2.25 ; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92 ; à déduire retenues, $2.60	911 57
Denison, S.: lieut.-col., 212 j. au 31 mars 1911, à $5 ; solde de commandement, 212 j. à $1.25 ; vivres, 212 j. à 20c.; fourrage, 30 j. à 30c.; logement, 30 j. à 90c.; chauffage et éclairage, $26 ; indemnité de ferrure, $7	1,436 40
Dymond, W.: serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; indemnité, 365 j. à 90c.	1,058 50
Du Domaine, E. L.: capt., 151 j. au 31 mars 1911, à $3 ; arrérages de 1904-05, $45.50 ; logement, 151 j. à 75c.; vivres, 130 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $55.40	693 15
Eaton, E. K.: capt., 183 j. au 30 sept. 1910, à $3 ; adjudant, 42 j. à 50c.; vivres, 153 j. à 20c.; éclairage, $10.40	611 00
Fages, A. O.: major, 365 j. au 31 mars 1911, à $4.50; solde de commandement, 365 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $38.75 ; indemnité de ferrure, 9 m. à $1.	2,037 00
Fowlie, A. J.: lieut. hon., 262 j. à $3.50, 103 j. au 31 mars 1911, à $3.75 ; vivres, 365 j. à 20c.; logement, 262 j. à 65c., 103 j. à 75c.; chauffage et éclairage, $96.85	1,720 65
A reporter	1,156,785 35

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	1,156,785 35
Halifax—Suite.	
Régiment royal canadien—*Suite.*	
Gray, A. C. B.: capitaine, 229 j. à $3.50, 136 j. au 31 mars 1911 à $4; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $85.56	1,504 06
Griffith, H. F. R.: lieut., 94 j. au 3 juillet 1910, à $2.25; vivres, 94 j. à 20c.; éclairage, $5.14; indemnité de mutation, Halifax à London, $51.75	287 19
Greene, M. K.: lieut., 365 j. au 31 mars 1911 à $2.25; vivres, 230 j. à 20c.; éclairage, $12.47; à déduire retenues, $2.40	877 32
Hemming, A. K.: lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; vivres, 333 j. à 20c.; éclair., $18.20	906 05
Langford, R. J T.: lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25: adjudant, 50 j. à 50c.; vivres, 284 j. à 20c.: éclairage, $13.21	916 26
Law, A. A.: lieut., 221 j. au 31 mars 1911 à $2.50; vivres, 220 j. à 20c.; éclairage, $10.80; indemnité de mutation, London à Halifax, $57.50; à déduire retenues, $29.23	635 57
Legge, J. S., sergent-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.85	675 25
Lister, F. A.: capitaine, 244 j. au 30 nov. 1910, à $3.50; logement, 244 j. à 75c.; vivres, 244 j. à 20c.; chauff. et éclair., $56.14; indemn. de mutat., Halifax à Ottawa, $333.32	1,475 26
Montague-Bates, F. S.: capitaine, 351 j. au 31 mars 1911, à $3; conférences, $48; logement, 298 j. à 75c.; vivres, 344 à 20c.; chauffage et éclairage, $87	1,480 30
Pope, E. W.: lieut., 122 j. au 31 juillet 1910, à $2.50; vivres, 101 j. à 20c.; éclairage, $5.51; indemnité de mutation, London à Halifax, $57.50; à déduire retenues, $11.	377 21
Roscoe, M. E.: lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; vivres, 322 j. à 20c.; éclairage, $17.57; à déduire retenues, $8	895 22
Ryan, M.: chef de musique, 365 j. au 31 mars 1911, à $2: solde de musique, 365 j. à $1.50; vivres, 44 j. à 20c.; logement, 365 j. à 40c.; chauffage et éclairage, $75.25	1,507 55
Smith, E. A. S.: lieut., 306 j. au 31 janv. 1911, à $2.50; solde d'adjudant, 29 j. à 50c.; vivres, 306 j. à 20c.; éclairage, $17.02; indemnité de mutation à Québec, $52.50; à déduire retenues, 42c	909 80
Wadmore, R. L.: lieut.-col., 153 j. au 31 août 1911, à $5; solde de commandement, 153 j. à $1.25; vivres, 153 j. à 20c; fourrage, 153 j. à 30c.; éclairage, $15; indemnité de ferrure, $5; indemnité de mutation, Halifax à Victoria, $375	1,427 75
Willets, C. R. E.: lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50; adjudant, 365 j. à 50c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.92; indemnité de ferrure, 12 m. à $1	1,199 92
Willoughby, E. A.: lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; adjudant, 6 j. à 50c.; vivres, 266 j. à 20c.; éclairage, $14.55	892 00
Allocations: mess des officiers, $420; mess des sergents, $50: musique, $350; bibliothèque, $20	840 00
Prêt des sous-officiers et hommes, cie "A", $24,841.87; détaillé en 1909-10 (Page P—42), $13.30; détaillé en 1911-12, $11.29; à déduire amendes, $390.10; retenues d'infirmerie, $234.21; à défalquer solde porté à 1911-12, $100.96	23,809 35
Prêt des sous-officiers et hommes, cie "B", $24,216.19; détaillé en 1909-10 (page P—42), $13.30; détaillé en 1911-12, $1.29; à déduire amendes, $390.10; effets de p. éq. de corps, $516.17; retenues d'infirmerie, etc., $215.22	23,120 29
Prêt des sous-officiers et hommes, cie "C": $24,738.79; à déduire amendes, $325.24; effets de p. éq. de corps, $311.26; retenues d'infirmerie, etc., $173.61; à défalquer $17.62 payé en 1909-10; (page P—42); à défalq. solde de crédit porté à 1911-12, $99.62.	23,811 44
Prêt des sous-officiers et hommes, cie "D", $30,050.62; détaillé en 1911-12, $62.36; à déduire retenues, $1,259.28; à défalquer $37.12 payé en 1909-10; à défalquer solde de crédit porté à 1911-12, $96.62	28,719 96
Prêt des sous-officiers et hommes, cie "E", $20,362.21; détaillé en 1909-10, (page P—42), $55.56; à déduire amendes, $593.90; effets de p. éq. de corps, $389.17; retenues d'infirmerie, etc., $319.32; solde de crédit porté à 1911-12, $171.45	18,944 03
Prêt des sous-officiers et hommes, cie "F", $31,306.99; à déduire amendes, $402.15; effets de p. éq. de corps, $195.53; retenues d'infirmerie, etc., $407.94; à défalquer $5.36 payé en 1909-10 (page P—42); à défalq. solde de crédit porté à 1911-12, $37.46.	31.258 55
Génie royal canadien—	
Anderson, W. B.: major, 6 j. au 16 mars 1911, à $4; solde du génie, 6 j. à $1; vivres, 350 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $102.87	202 87
Anderson, T. V.: capitaine, 244 j. au 30 nov. 1910, à $3; solde du génie, 244 j. à 75c.; adjudant, 244 j. à 50c.; instructeur spécial, 34 j. à $1; logement, 176 j. à 75c.; ordonnance, 244 j. à 40c.; vivres, 244 j. à 20c.; éclairage et chauffage, $42.12; arrérages, $7.50; indemnité de mutation à Ottawa, $333.33	1,734 35
Austin, J., sergent-major, 122 j. à $2, 243 j. au 31 mars 1911 à $2.25; solde de génie, 365 j. à 50c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $6	1,052 25
Benoit, P. S., capitaine, 365 j. au 31 mars 1911 à $3; solde de génie, 365 j. à 75c.; instruction spéciale, 7 à $1; vivres, 365 j. à 20c.; indemnité d'ordonnance, 365 j. à 40c.; éclairage, $25.09; adjudant, 117 j. à 50c.; arrérages, $6.50	1,684 84
Bingay, H. L.: capitaine, 79 j. à $3, 286 j. au 31 mars 1911, à $3.50; solde du génie, 365 j. à 75c.; indemnité d'ordonnance, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $24.96; à déduire retenues, $5.60	1,750 11
A reporter	1,329,680 10

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	1,329,680 10
Halifax—Suite.	
Génie royal canadien—*Suite.*	
Burton, G. I.: serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde du génie, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25; à déduire retenues, $30.58	1,267 42
Boswell, H. B.: lieut., 78 j. au 30 sept. 1911, à $2.25; solde du génie, 71 j. à 50c.; ordonnance, 71 j. à 40c.; vivres, 71 j. à 20c.; éclairage, $3.84; à déduire retenues, $4.20	253 24
Carey, A. B.; major, 68 j. au 7 juin 1910, à $4; solde du génie, 68 j. à $1; logement, 68 j. à $1; ordonnance, 68 j. à 40c.; vivres, 68 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $20.35; mutation à Ottawa, $184	653 15
Cooke, J. F.: serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde du génie, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25; à déduire retenues, 31c	1,297 69
Grant, W.: serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2; solde du génie, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25; à déduire retenues, $10.94	1,195 81
Haines, T.: serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde du génie, 365 j. à 50c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $1	1,077 75
Hartley, J.: serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde du génie, 365 j. à 50c.; indemnité, 365 j. à 90c	1,332 25
Hill, E. S.: lieut., 306 j. au 31 jan. 1911, à $2.50; solde du génie, 306 j. à 50c.; indemnité d'ordonnance, 306 j. à 40c.; vivres, 306 j. à 20c.; logement, 93 j. à 65c.; chauffage et éclairage, $27.32; à déduire retenues, $8.65	1,180 72
Irwin, R. H.: lieut., 183 j. au 30 sept. 1910, à $2.25; solde du génie, 133 j. à 50c.; indemnité, 45 j. à $1.20; ordonnance, 133 j. à 40c.; vivres, 129 j. à 20c.; éclairage, $7	618 25
Keefer, J. A.: lieut., 274 j. au 31 mars 1911, à $2.50; solde du génie, 260 j. à 50c.; indemnité d'ordonnance, 78 j. à 40c.; adjudant, 4 j. à 50c.; vivres, 260 j. à 20c.; indemnité cumulée, 8 j. à $3; éclairage, $14.09; indemnité de mutation, $57.50; à déduire retenues, $9.90	985 89
Kettle, W. F.: serg.-major, 122 j. à $2, 243 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde du génie, 365 j. à 50c.; logement, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $75.25	1,267 50
Kilburn, F. C.: lieut. hon., 365 j. au 31 mars 1911, à $3.50; logement, 365 j. à 65c.; ordonnance, 365 j. à 40c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $19.22; à déduire retenues, $5.36	1,748 31
Morrison, T. E.: lieut., 197 j. au 14 oct. 1910, à $2.50; solde du génie, 197 j. à 50c.; ordonnance, 197 j. à 40c.; vivres, 197 j. à 20c.; éclairage, $10.71; indemnité de mutation, $57.50; à déduire retenues, $4.99	772 42
Palmer, F. A.: serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50; solde du génie, 365 j. à 50c.: indemnité, 365 j. à 90c.. à déduire retenues, $4.20	1,419 30
Passy, P. de L. D.: lieut., 122 j. au 31 juillet 1910, à $2.50; solde du génie, 100 j. à 50c.; ordonnance, 100 j. à 40c.; vivres, 100 j. à 20c.; éclairage, $5.46	420 46
Russell, C. B.: lieut., 246 j. au 31 mars 1911, à $2.50; solde du génie, 238 j. à 50c.; ordonnance, 237 j. à 40c.; vivres, 237 j. à 20c.; éclairage, $12.95; à déduire retenues, $3.20	885 95
Walkem, H. C. C.: lieut., 214 j. au 31 oct. 1910, à $2.50; solde du génie, 214 j. à 50c.; vivres, 214 j. à 20c.; ordonnance, 31 j. à 40c.; éclairage, $11.62; à déduire retenues, $5.20	703 62
Weatherbe, P.: lieut.-col., 365 j. au 31 mars 1911, à $5; solde du génie, 365 j. à $1.50; solde de commandement, 365 j. à 75c.; vivres, 365 j. à 20c.; palefrenier, indemnité, 297 j. à 40c.; éclairage, 12 m. à $3; à déduire retenues, $19.77	2,854 28
Wright, G. B.: capit., 121 j. au 31 mars 1911, à $3; solde du génie, 120 j. à 75c.; ordonnance, 121 j. à 40c.; vivres, 121 j. à 20c.; éclairage, $8.32; mutation, Ottawa à Halifax, $90	623 92
Allocations: mess des sergents, $50; bibliothèque des soldats, $20	70 00
Prêt des sous-officiers et hommes, 1ère cie, $28, 485.58; détaillé en 1909-10, (page P—44), $10.82; à déduire amendes, $85.74; effets de petit équip. de corps, $160.29; retenues d'infirmerie, etc., $82.87	28,167 50
Prêt des sous-off. et hommes, personnel surnuméraire, $10,314.30; détaillé en 1911-12, $116.83; moins effets de p. éq. de corps, $13.25; retenues d'infirmerie, etc., $36.72..	10,381 16
Personnel permanent du service de santé—	
Brooke, W. S: serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2; vivres, 365 j. à 20c.; à déduire retenues, $1 59	801 41
Chisholm, A. H.: lieut., 319 j. au 31 mars 1911, à $3; solde, 288 j. à 50c.; vivres, 284 j. à 20c.; logement, 284 j. à 65c.; chauffage et éclairage, $80.65	1,423 05
Couillard, D.: sœur infirmière, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; logement, 365 j. à 65c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage et chauffage, $95.42; mutation à Kingston, $38.25	1,265 17
A reporter	1,392,346 32

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	1,392,346 32
Halifax—Suite.	
Personnel permanent du service de santé—*Suite.*	
Eaton, L. C.: sœur infirmière, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; logement, 365 j. à 65c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $95.42	1,226 92
Foster, G. L.: lieutenant-colonel, 365 j. au 31 mars 1911, à $5; solde de corps, 365 j. à $1.25; solde de commandement, 91 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1.25; vivres, 365 j. à 20c.; chauf. et éclairage, $154.99; indemnité de ferrure, 12 mois à $1; à défalquer $2.29 payé en 1911-12	3,043 45
Hogan, E. V., chirurgien civil, 12 mois au 31 mars 1911	1,599 96
Jacques, H. M.: capitaine, 37 j. à $3; 328 j. au 21 mars 1911, à $4; indemnité d'instruction, $321.21; solde de corps, 37 j. à 75c.; 328 j. à $1; logement, 37 j. à 75c., 328 j. à $1; vivres, 365 j. à 20c.; chauffage et éclairage, $118.72; indemnité de ferrure, 12 mois à $1	2,659 43
Lacroix, O.: lieutenant, 243 j. du 1er avril au 31 août, du 1er janvier au 31 mars 1911, à $3; solde de corps, 223 j. à 50c.; vivres, 243 j. à 20c.; logement, 100 j. à 65c.; éclairage, $40.28; à déduire retenues, $12.80	981 58
Lawson, G. C.; lieutenant, 277 j. au 31 mars 1911, à $3; solde, 246 j. à 50c.; vivres, 246 j. à 20c.; éclairage, $13.43; à déduire retenues, $9.58	1,007 05
Murphy, T. J. F., indemnité de mutation, Halifax à Québec	168 00
McAulay, M. A., lieutenant, service de santé, 2 j. à $2; McDonald, R. H., lieutenant, 2 j. à $2	8 00
Pope, G.: sœur infirmière, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; logement, 365 j. à 65c.; vivres, 365 j. à 20c.; chauf. et éclairage, $95.42	1,226 92
Potter, J. L.: capitaine, 212 j. au 81 mars 1911, à $3; solde, 211 j. à 75c.; vivres, 123 j. à 20c.; logement, 117 j. à 75c.; indemnité d'instruction, 87 j. à $1.35; éclairage, $35.32; indemnité de mutation, Québec à Halifax, $63; à déduire retenues, $32.24	1,090 13
Boss, J.: major, 353 j. au 31 mars 1911, à $4; fourrage, 353 j. à 30c	1,517 90
Indemnités, 12 mois au 31 mars 1911, bibliothèque des soldats	20 00
Prêt des sous-officiers et hommes, $6,065.04; à déduire amendes, $88.70; effets de p. éq. de corps, $31.21; retenues d'infirmerie, $22.50	5,922 63
Intendance militaire canadienne permanente—	
Dodge, G. A.: lieutenant-colonel, 365 j. au 31 mars 1911, à $5; solde, 365 j. à $1.25; solde de commandement, 91 j. à 75c.; logement, 365 j. à $1.25; vivres, 365 j. à 20c.; chauf. et éclairage, $152: à défalquer $2.28 payé en 1911-12	3,028 47
Eaton, F. B.: lieutenant, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde, 365 j. à 50c.; logement, 211 j. à 65c.; vivres, 329 j. à 20c.; chauf. et éclairage, $74.38; indemnité de ferrure, $2	1,283 08
Greer, H. C.: lieutenant, 182 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde, 182 j. à 50c.; logement, 173 j. à 65c.; vivres, 180 j. à 20c.; éclairage, $61.24	710 19
Harris, E. M.: lieutenant, 182 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde, 167 j. à 50c.; logement, 170 j. à 65c.; vivres, 179 j. à 20c.; chauf. et éclairage, $60.30; indemnité de mutation, Québec à Halifax, $47.25	746 85
Peterson, G. L.: lieutenant, 132 j. au 31 août 1910, à $3; solde, 132 j. à 75c.; vivres, 132 j. à 20c.; éclairage, $9.11; ferrure, 4 mois à $1; arrérage, $5; indemnité de mutation, Halifax à Québec, $63	602 51
Simms, G.: serg-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75; solde, 365 j. à 30c.; vivres, 365 j. à 30c	748 25
Simson, W. A.: capt., 106 j. au 31 mars 1911, à $3; solde, 106 j. à 75c.; vivres, 99 j. à 20c.; log., 99 j. à 75c.; chauf. et éclair., $36.43; ind. de mutation, Québec à Halifax, $63	590 98
Allocations: mess des sergents, $50; bibliothèque des soldats, $20	70 00
Prêt des sous-officiers et hommes, 4 dét., $19.073.33; détaillé en 1911-12, $3.71; à déduire amendes, $55.44; effets de p. éq. de corps, $300.31; retenues d'infirmerie, $168.33	18,552 96
Personnel permanent de la prison militaire, sous-officiers et hommes, $2,432.72; à déduire retenues, $8.20	3,424 52
Allen, T. C. & Co.: livres pour bibliothèque d'infirmerie (42), $25.49; 3 douz. cartes à jouer, $3.30	28 79
Black & Flinn: chaux, 69 barils à $1.20, 6 à $1.30	90 60
Boak, Geo. E. & Son: charbon mou, 4,625·74 tonnes à $4.15; charbon dur, 1,983·95 tonnes à $6.50; fr. de transport à Camperdown, 30 tonnes à $2; frais suppl. à forts détachés, 572 t. à 75c.; m.-d'œuvre, mise en meule du charbon, 4,437·24 t. à 22c.; bois, 36 cordes à $6; coke, 46 boiss. à 28c	33,919 70
Deal Bros., livrer glace pour 1910, 52 tonnes 685 liv. à $3 la tonne	157 00
Dillon Bros., fournitures pour infirmerie de garnison: beurre, 1,822½ liv. à 30c.; lait, 3,506½ gal. à 24c.; œufs, 2,269½ douz. à 30c.; sucre, 2,040 liv. à 5c; cacao, 402 liv. à 28c.; thé, 327 liv. à 25c.; pommes de terre, 4,786 liv. à 1c.: légumes, 2,142 liv. à 3c.; bovril, 76 douz. à $3 50; glace, 27,130 liv. à 1c.; brandy, 27 bouteilles, $22.50; whisky, 54 bouteilles, $41; ale et porter, 124 douz. ch. à $1; 3 douz. eau carbonatée, $1.20; 4½ douz. apollinaire, $6.30; 58 douz. limonade, $23.20; oranges, 129⅜ douz. à 30c.; 54 boîtes cire préparée, $54; poisson, 1,578⅛ liv. à 8c.; divers, $521.70	3,974 01
A reporter	1,480,746 20

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*

Report	1,480,746 20
Halifax—Suite.	
Empress, hôtel, 3½ j., pension, serg. French, femme, bonne et enfant	13 00
Fenton, E. J.: foin, 36,765 liv. à 75c. le qtl ; avoine, 813½ boiss. à 60c.; paille, 21,144 liv. à 50c. le qtl	869 48
Fraser, F. W.: foin, 54,720 liv. à 67½c. le qtl ; avoine, 1,204 boiss. à 55c.; paille, 31,520 liv. à 50c	1,189 16
Halifax Coal Co., charbon, 21½ tonnes à $4.75	102 14
Halifax, cité, taxes d'eau : chantier de bois de construction, rue Hollis, 2 ans au 31 mars 1911, $235.92 ; propriétés de la forteresse, 12 m. au 31 mars 1911, $5,980.19	6,216 11
Halifax Electric Tramway Co.: 12 m. au 31 mars 1911, éclairage électrique, $6,282.75 ; gaz, $259.99	6,542 74
Halifax, conseil d'hygiène, pension à l'infirmerie, 2 malades atteints de maladie contagieuse	27 27
Huggins, C. E., diverses fournitures pharmaceutiques à dépôt de médicaments	1,616 70
Imperial Oil Co.: huile clarifiée, 9,380¾ gal. à 15⅞c.; huile combustible, 723 gal. à 18c.; gazoline, 88 gal. à 17c.; gazoline, 99 gal. à 9c.; chandelles, 216 ass. à 8½c.; mèches, 4 à 60c., 5 à 50c., 3 à 35c.; 1 baril, 75c	1,655 91
Lloy, James, ferrure de cheval, à $1.25 pour nouveaux fers et 63c. pour enlèvements	154 02
Maling, W. A.: bœuf, 375,830 liv. à 8 $\frac{8}{10}$c.; poulets, 855 à 75c.; côtelettes, 8 liv. à 18c.; pancréas, 4 à 15c.; pigeons, 3 à 35c	34,093 18
McFatridge, Howard, service vétérinaire et médecine	201 40
Lyman, Knox Co., Montréal, 5 caisses chlorure de chaux	40 94
Nouvelle-Ecosse, pépinière, fleurs pour jardin d'infirmerie	20 00
Nova Scotia Telephone Co., service téléph., 1 an au 31 mars 1911	717 12
Outhit, John F.: bacon, 47,741½ liv. à 15c.; fromage, 23,199 liv. à 13½c.; poivre, 795 liv. à 13c.; sel, 14,940 liv. à 1c.; sucre, 52,900 liv. à 4¾c.; thé, 13,184 liv. à 17c., pommes de terre, 377,705 liv. à ¾c.; pois cassés, 10,708 liv. à 3c.; fèves, 45,192 liv. à 3½c.; beurre, 46,450½ liv. à 24c.; légumes frais, 142,066 liv. à 1½c.; lard, 1,540 liv. à 15c.; levure, 84½ liv. à $1.44 ; confiture, 41,622 liv. à 9c.; farine, 3,071 sacs à $2.77½ ; café, 857½ liv. à 16c	46,544 81
Spencer, J., fournir cercueil et boîte pour corps du brigadier R. J. Gregg, A.R.C.F., $20 ; soldat J. A. Watson, $20 ; soldat Wm Jones, $20 ; enlèvement des corps, $8	68 00
Stork, H. C., Brampton, Ont., 40 gal. désinfectant zénoléum à 75c	30 00
Ungar's Laundry & Dye Works, blanchiss. : couvertures de laine, 3,691 à 8c.; taies d'oreiller, 9,624 à 2½c.; draps, 21,873 à 4c.; essuie-mains, 6,517 à 2½c.; chemises, 2,625 à 5c.; corps, 2,486 à 5c.; pantalons, 1,292 à 10c.; gilets, 926 à 10c.; caleçons, 778 à 5c.; divers blanchissage, $432.65 ; moins articles perdus, $10.31	2,512 33
Zwicker's : encadrer images, 3 à $2.50, 2 à $2.25 ; 1 douz. crochets, 35c	12 35
Achat de remontes, A. J. Zwicker, 1 cheval hongre	200 00
Divers comptes au-dessous de $10 (9) $26.58 ; allocation à la bibliothèque de Cambridge, $300	326 58
Vider fosses d'aisance: S. Deal, 2 m. au 31 mai à $70 ; J. Burke, 12 m. au 31 mars 1911, à $5.50 ; R. Conway, redoute d'York, 12 m. à $12 ; batterie Sandwich, $144.24 ; R. Hartnett, 10 m. au 31 mars, $638.25 ; J. E. Purcell, 12 m. à $105 ; T. J. Murphy, $255.80 ; J. P. Murray, $135.95 ; A. McNorton, 6 m. à $5 ; H. R. Robinson, 6 m. à $5 ; R. Ross. 12 m. à $7.50	2,934 24
Gages des hommes de corvée militaire, laboratoire et magasin	127 29
Blanchir toile sale lors d'admission à l'infirmerie	40 86
Indemnité d'éclairage, 1er Cie de forteresse, G.R.C.	49 57
Indemnité pour certificat au maître du port de Halifax	15 00
Condamnation civiles par greffier de la cité, 30 copies à 73c	21 90
Pensionner prisonniers incarcerés, 2 prisonniers, 267 j. à 25c	66 75
Récompense pour arrestation de déserteurs, 9 à $20 ; diverses dépenses, $11.75	191 75
Frais de port : O.G.C., $216.35 ; P. du S. de la S., $111.78 ; A.R.C.F., $95.50 ; R.R.C., $63.16 ; G.R.C., $90 ; personnel de la direction d'artillerie, $142.02 ; I.M.C.P., $58.20 ; P.P. du S. de S., $40.59 ; A.A.G.A. pour télégraphie optique, $17.30	834 90
Charlottetown ($4,786.77).	
Secrétaires militaires d'état-major, 12 m. au 31 mars 1911	669 90
Personnel de la direction d'artillerie—	
Curren, J. E., lieut.-col. hon., 6 m. au 30 sept. 1910, à $1,400 ; logement, 183 j. à $1 ; vivres, 183 j. à 25c.; chauffage et éclairage, $43 ; médicaments, $29.97	1,001 68
Villard, J. A., couducteur, 275 j. au 31 déc. 1910, à $2.25 ; solde, 275 j. à 30c.; indemnité cumulée, 275 j. à 90c.; à déduire retenues, $22.27	926 48
Prêt des sous-off. et hommes, $1,988.60 ; à déduire amendes, $3.50 ; effets de p. éq. de corps, $7.75	1,977 35
Commissaires des égouts et de l'alimentation d'eau, taxes d'eau de 1910	12 00
P. E. I. Telephone Co., Ltd., service téléph., personnel de la direction d'artillerie, 11 $\frac{8}{15}$ m. au 31 mars 1911	34 60
Pickard, A. & Co.: charbon, 4 $\frac{1}{10}$ tonnes à $6.10, 4 $\frac{7}{10}$ tonnes à $4.25 ; 1 corde de bois, $5	47 15
Frais de port : loyer de casier, $5 ; A,E.M.D., $74.80 ; personnel de la direct. d'art., $37.81	117 61
A reporter	1,592,968 47

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	1,592,968 47
Winnipeg ($99,507.64).	
Secrétaires militaires d'état-major : 13 m. au 31 mars 1911, $1,596.26 : à déduire amendes, $6.50 ; effets de petit équipement de corps, $1.81	1,587 95
Section de guides : Donnelly, C. E., lieut., 49 j. à $3 ; Hill, D. R., 3 m. au 7 nov. à $70	357 00
Personnel du service de la solde—	
Conger, W. S., capitaine, 365 j. au 31 mars 1911 à $3.50 ; solde, 365 j. à 75c. ; logement, 12 m. à $50 ; vivres, 182 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, 157.06	2,344 71
Prêt des sous-officiers et hommes, 12 m. au 31 mars 1911	748 11
Personnel de la direction d'artillerie—	
Black, F. N., conducteur, 243 j. au 31 mars 1911 à $2 ; solde, 243 j. à 30c. ; indemnités. 31 j. à $1.20 ; chauffage et éclairage, $29.43 ; à déduire retenues, $4.20	621 33
Lyndon, A. A., lieut., 245 j. à $3 ; 90 j. au 31 mars 1911 à $3.50 ; supplément de solde, 304 j. à 50c. ; logement, 8 m. à $50 ; vivres, 276 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $82.38	1,739 58
Sullivan, W. F. C., capitaine, 263 j. au 19 déc. 1910 à $3.50 ; solde, 263 j. à 75c. ; vivres, 202 j. à 20c. ; chauffage et éclairage, $33.10 ; indemnité de mutation, Winnipeg à Halifax, $210	1,401 25
Timmis, H. H. : conducteur. 153 j. au 31 août 1910 à $2 ; solde, 125 j. à 30c. ; chauffage et éclairage, $22.48 ; indemnité de mutation à Ottawa, $110	475 98
Prêt des sous-officiers et hommes, $4,670.19 ; à déduire amendes, $90.70 ; effets de petit équipement de corps, $29.13 ; retenues d'infirmerie, etc., $8.66 ; à être détaillé en 1911-12, $11.82	4,553 52
Cavalerie de lord Strathcona—	
Arnott, T. Y., lieut., 345 j. au 31 mars 1911 à $2.25 ; adjudant, 56 j. à 50c.	804 25
Bell, A. H., capitaine, 20 j. à $2.50 ; 278 j. au 2 fév. 1911 à $3 ; adjudant, 308 j. à 50c ; vivres, 25 j. à 20c. ; indemnité de télégraphie optique, 35 j. à $1 ; indemnité de mutation, Winnipeg à Calgary, $100	1,203 00
Cartwright, F. L., capitaine, 288 j. au 31 mars 1911 à $3 ; logement à $50 par m, $422.58; chauffage et éclairage, $122.79	1,409 37
Critchley, A. C., lieut., 284 j. au 31 mars 1911 à $2.25 ; à déduire retenues, $4.20	634 80
Dixon, F. H., capitaine, 308 j. au 2 fév. 1911 à $3 ; logement, 1er avril au 2 février à $50, $503.57 ; chauffage et éclairage, $23.73	1,451 30
Doherty, M., sergent- major, 31 j. à $1.50 ; 334 j. au 31 mars 1911 à $1.75 ; chauffage et éclairage, $26.22 ; recrutement, 5 à $1	662 22
Fraser, H. L., lieut., 204 j. au 20 janv. 1911 à $2.25	459 00
Ketchen, H. D. B., capitaine, 57 j. au 31 mars 1911 à $3 ; logement à $50 par m., $96.28; éclairage, $4.16	271 44
Mackie, E. F., capitaine, 57 j. au 31 mars 1911 à $3.50 ; indemnité, $142.21	341 71
Macdonell, A. C., major, 338 j. à $4 ; 27 j. au 31 mars 1911 à $4.50 ; éclairage, $20	1,493 50
Russell, W. R., lieut., 365 j. au 31 mars 1911 à $2.25 ; vivres, 30 j. à 20c. ; à déduire retenues, $5.20	822 05
Shaw, A. E., lieut., 365 j. au 31 mars 1911 à $2.25 ; vivres, 47 j. à 20c	830 65
Shaw, P. C. J., lieut., 365 j. au 31 mars 1911 à $2.25 ; vivres, 97 j. à 20c. ; à déduire retenues, $4.20	836 45
Sparks, J. R., sergent-major, 365 jour au 31 mars 1911 à $2 ; chauffage, $43.70	773 70
Steele, S. B., colonel, 365 j. au 31 mars 1911 à $5 ; solde de commandement, 365 j. à $1 ; indemnité cumulée, 365 j. à 75c. ; chauffage, $87	2,550 75
Préposés aux fournaises à $35 par m. : H. Hodge, $28 ; G. Greensitt, $131.18	159 18
Indemnités : mess des officiers, $490 ; mess des sergents, $50 ; bibliothèque, $20 ; cuisinier chinois, 344 j. à $1	904 00
Prêt des sous-officiers et hommes, escadron " A ", $17,733.20; à défalquer $33.41 payé en 1909-10 (Page P—45); amendes, $639.49; effets de petit équipement de corps, $200.42; retenues d'infirmerie, $69.99 ; à être détaillé en 1911 12, $5.30	16,795 19
Prêt des sous-officiers et hommes, escadron " B ", $2,404.25 ; à déduire retenues, $23.04.	2,381 21
Prêt des sous-officiers et hommes, dét. R.R.C., $1,913.96 ; à déduire retenues, $25.46	1,888 50
Personnel permanent du service de santé—	
Vaux, F. L., major, 365 j. au 31 mars 1911 à $4.50; solde de corps, 365 j. à $1; chauffage et éclairage, $36.98	2,044 48
Prêt des sous-officiers et hommes, $1,681.45 ; à déduire retenues, $12.98	1,668 47
Génie royal canadien—	
Carey, A. B., major, 211 j. au 31 mars 1911 à $4 ; solde du génie, 211 j. à $1; indemnités de logement, 7 j. à $1.75, 7 j. à $1, 9 sept. au 31 mars à $50 par m., $336.67 ; vivres, 29 j. à 20c. ; ordonnance, 212 j. à 40c. ; chauffage et éclairage, $22.71	1,524 23
Birt Saddlery Co., cuir, 50½ liv., $36.40 ; 1 paire rênes, $5 ; divers, $30.70	72 10
Campbell, C. W., fournitures pharmaceutiques, 12 m. au 31 mars 1911	429 30
A reporter	1,649,208 75

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	1,649,208 75
Winnipeg—Fin.	
Cheetham, J., fournir lait, 12 m. au 31 mars, 840 pts	63 13
Dougal, J. F., diverses réparations aux affûts de canon	38 70
Fraser & Lennox Hardware Co., fournitures de quincaillerie	25 10
Frost, Mlle M., soigner Mlle Ma donell, fille du major Macdonell, 26 j.	75 60
Gordon-Mitchell Drug Co., fournitures pharmaceutiques	37 60
Gowler, J. R., mouton, 19,989 liv. à 14c.; bœuf, 40,301 liv. à 9c	6,425 53
Gunn, John & Sons, 55 boiss. chaux	14 90
Hudson Bay Co.: bacon, 5,023⅝ liv. à 22c.; café, 837½ liv. à 19c.; fromage, 2,512½ liv. à 15½c.; sucre, 5,023 liv. à 5½c.; thé, 627½ liv. à 23c.; légumes frais, 15,071 liv. à 5c.; pommes de terre, 669½ boiss. à 50c.; fèves, 5,023 liv. à 4¼c.; beurre, 5,023⅝ liv. à 27c.; pois cassés, 1,275½ liv. à 3½c.; confiture, 5,026 liv. à 12⅝c.; divers, $96.02	5,497 81
Manitoba Government Telephones: service téléph., nos M. 4457, 12 m. au 1er mai 1911, $52; S 2817, 6 m. au 1er nov. 1910, $12.50	64 50
Modern Laundry Co., divers blanchissage, 12 m. au 31 mars 1911	115 76
Olaffsson & Svensson: foin, 86·355 tonnes à $12; 133½ tonnes à $15; paille, 119·16 tonnes à $8; avoine, 8,612 boiss. à 45c	7,863 73
Public Drug Co., diverses fournitures pharmaceutiques	305 21
Speirs, J. T., fournir pain, 60,289½ liv. à 3½c	2,110 11
Thomas, J. E. & Cie: pétrole, 291 galls à 25c.; nettoyer poêles, chaudières, tuyaux de ch., etc., $32.89; diverses fournitures de plomberie, $16.50	122 14
Western Coal Co.: charbon, 227·874 tonnes à $9.45; 43·55 tonnes à $7; 4 tonnes à $10	7,223 32
Winnipeg Electric Railway Co.: éclairage au 23 mars 1911, mess des officiers, $254.41; mess des sergents, $157.63; logement des hommes mariés, $366.81; blocs D.E., $179.28; écuries, $83.86; corps de garde, $99.20; édifice de l'artillerie, $84.24; logement du major Vaux, $18.04; logement du major Macdonell, $10.49	1,553 96
Winnipeg, cité: taxes d'eau, 23 nov. 1909 au 21 nov. 1910	1,032 36
Frais d'hôpital: hôpital Saint-Boniface, $35.50; Winnipeg General Hospital, $414.90	450 40
Winnipeg Horse Show Association, loyer de manège, 6 m. au 30 avril 1911	780 00
Comptes au-dessous de $10 (13)	51 96
Honoraires de magistrat et garde de deux prisonniers durant deux jours	13 00
Nettoyer fosses d'aisance et enlever fumier des écuries, R. Snooks, 13 m. au 31 mars 1911	1,380 00
Nettoyer mess des officiers, Mlle Manners, 16 j. à $1	16 00
Services vétérinaires, W. A. Dunbar	463 00
Honoraires de médecin, examen des candidats à l'école royale d'instruction et services professionnels	238 00
Major A. B. Carey, préparer et donner 10 conférences sur le génie militaire à l'école technique de la Nouvelle-Ecosse	20 00
Achat de remontes: 28 à $175; 5 à $200; 7 à $150; 2 à $165; examen et fourrage, $26.50	6,906 50
Frais de port: loyer de casier, $12; A.E.M.D., $149.07; payeur de circonscription, $88.80; personnel de la direction d'artillerie, $91.06; C. de S., $26.53; P.P. du S. de S., $12.18	379 64
Calgary ($11,604.26).	
Secrétaires militaires d'état-major, 12 m. au 31 mars 1911	886 75
Personnel du service de la solde—	
Layborn, S. P., capit., 96 j. à $3; 55 j. au 31 mars 1911, à $3.50; solde, 151 j. à 75c.; vivres, 151 j. à 25c.; logement à $50 par m., $240.70; chauffage et éclairage, $84.52; médicaments, $11.09	967 76
Prêt des sous-off. et hommes, 11 m. au 28 fév. 1911	932 25
Personnel de la direction d'artillerie—	
Boulanger, T. L., capit., 183 j. à $3; 182 j. au 31 mars 1911, à $3.50; vivres, 365 j. à 25c.; logement, 12 m. à $50; chauffage et éclairage, $157.13; médicaments, $30	2,064 38
Ellis, W. C., sous-conducteur, 365 j. au 31 mars 1911, à $2; à défalquer 62c. payés en trop en 1909-10 (page P—47); solde, 365 j. à 30c.; indemnité cumulée, 365 j. à 90c.; vivres, 365 j. à 35c	1,295 13
Prêt des sous-off. et des hommes, $3,954.33; à déduire amendes, 50c.; effets de petit équipement de corps, $20.62	3,933 21
Alberta Government Telephones, service téléphonique, 12 m. au 1er août 1911	67 00
Calgary, cité, éclairage électrique, 9 m. au 31 déc. 1910	49 05
Lott, C. S., charbon, 11 tonnes à $8.50, 3 tonnes à $7.75; 2 tonnes à $7.60, 2 tonnes à $6.40	144 75
Riddock, C., foin, 1 tonne, $14, 2·335 tonnes à $23.50; paille, 1·402 à $9.50; avoine, 94 boiss. à 55c	146 02
Stuart, W. & Co., charbon, 35·04 tonnes à $7, 47·015 tonnes à $10	715 44
Comptes au-dessous de $10 (2)	8 00
Achat de remontes, 1 à $200; examen des remontes, $1	201 00
Frais de port: loyer de casier, $8; A.E.M.D., $129.91; P. du S. de la S., $31.24; personnel de la direction d'artillerie, $24.37	193 52
A reporter	1,704,080 37

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*	$ c.
Report	1,704,080 37
Victoria et Esquimalt ($88,983.10).	
Secrétaires militaires d'état-major, 12 m. au 31 mars 1911	857 75
Personnel du service de la solde—	
Foulkes, J. F., capt., 212 j. au 31 mars 1911, à $3 ; solde, 212 j. à 75c.; supplément de solde, 212 j. à 50c.; éclairage, $15.47	916 47
Tooley, F. R., major, 153 j. au 31 août 1910, à $4 ; solde, 153 j. à $1 ; supplément de solde, 153 j. à 50c.; vivres, 30 j. à 20c.: éclairage, $12.50 ; indemnité de mutation à Ottawa, $340	1,200 00
Prêt des sous-officiers et hommes, 12 m. au 31 mars 1911	894 25
Personnel de la direction d'artillerie—	
Gillin, M. C., capt., 258 j. à $3, 107 au 31 mars 1911, à $3.50 ; solde, 365 j. à 75c.; vivres, 91 j. à 20c.; éclairage, $21.62	1,462 07
Ireland, C., sous-contremaître, 287 j. au 31 mars 1911, à $2	574 00
Manuel, S. M., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.30 ; solde, 365 j. à 30c.; vivres, 365 j. à 20c	1,022 00
Orchard, W., garde-magasin, 50 j. au 28 fév. 1911, à $2	100 00
Prévost, W., sous-conducteur, 38 j. à $1.75, 327 j. au 31 mars 1911, à $2 ; solde, 365 j. à 30c.	830 00
Indemnités : bibliothèque des hommes, 12 m. au 30 juin 1911	15 00
Prêt des sous-officiers et hommes, $5,750.86 ; détaillé en 1911-12, 8c., à déduire amendes, $47.20 ; effets de p. équip. de corps, $69.32 ; retenues d'infirmerie, etc., $15.63	5,618 79
Artillerie royale canadienne de forteresse—	
Cockburn, L. W. S., lieut., 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde d'artillerie, 365 j. à 50c.: solde de commandement, 6 j. à 75c.; supplément de solde, 44 j. à 50c.; vivres, 91 j. à 20c.; ferrage, $7 ; éclairage, $21,63	1,168 33
Elliston, P., capt., 153 j. au 31 août 1910, à $3 ; solde d'artillerie, 153 j. à 75c.; solde de commandement, 153 j. à 75c.; vivres, 153 j. à 20c.; ordonnance, 153 j. à 40c.; éclairage, $6.86 ; (décédé)	787 16
Harris, A. E., lieut., 182 j. au 31 mars 1911, à $2.50 ; solde d'artillerie, 182 j. à 50c.; vivres, 72 j. à 20c.; éclairage, $13.64	574 04
MacDonald, A. D., capt., 326 j. au 20 fév. 1911, à $3 ; solde d'artillerie, 326 j. à 75c.; solde de commandement, 178 j. à 75c.; vivres, 311 j. à 20c.; éclairage, $17.57 ; indemnité de ferrure, $10	1,445 77
Mulcahy, A., maître canonnier, 50 j à $2.50, 315 j. au 31 mars 1911, à $3 ; solde d'artillerie, 50 j. à 25c.; logement, 315 j. à 65c.; vivres, 365 j. à 20c.; éclairage, $21.07	1,381 32
Mills, J. E., capt., 59 j. au 31 mars 1911, à $3.50 ; solde d'artillerie, 59 j. à 75c.; solde de commandement, 59 j. à 75c.; logement, 59 j. à 75c.; vivres, 28 j. à 20c.; éclairage, $4.42	349 27
Indemnités : mess des officiers, $400 ; mess des sergents, $50 ; cuisinier civil, $240 ; Garrison Institute, $20 ; subvention spéciale pour meubler pièces, $75	785 00
Prêt des sous-officiers et hommes, $27.881.80 ; détaillé en 1909-10 (page P-46) $41.94 ; à déduire amendes, $667.94 ; effets de p. équip. de corps, $226.75 ; retenues d'infirmerie, etc., $180.57 ; à défalquer solde de crédit porté à 1911-12, $24.24	26,824 24
Personnel permanent du service de santé—	
Hart, E. C., major, 365 jours au 31 mars 1911, à $4 ; vivres, 30 j. à 20c.; éclairage, $2.50.	1,468 50
Bapty, W., lieut., service spécial, 72 j. à $2	144 00
Prêt des sous-officiers et hommes, $1,674.85 ; détaillé en 1909-10 (page P-46) $5.80 ; à déd. amendes, $3 ; effets de p. équip. de corps, $4.04 ; p. équip. de déserteurs, $6.15.	1,667 46
Génie royal canadien—	
Lindsay, W. B., capt., 365 j. au 31 mars 1911, à $3.50; solde du génie, 365 j. à 75c.; vivres, 91 j. à 20c.; ordonnance, 365 j. à 40c.; éclairage, $21.60	1,737 05
Wright, F. R., serg.-major, 365 j. au 31 mars 1911, à $2 ; solde du génie, 365 j. à 50c.; supplément de solde, 143 j. à 25c.; vivres, 214 j. à 20c	991 05
Prêt des sous-officiers et hommes, $11,298.38 ; à déduire amendes, $41.99 ; effets de p. équip. de corps, $20.36 ; retenues d'infirmerie, etc., $10.86 ; à défalquer solde de crédit porté à 1911-12, $2.95	11,222 22
Bakeries, Ltd., pain, 44,192 liv. à 4c	1,767 68
Bapty, Dr W., administrer anesthésique pour opérations, 2 à $10	20 00
British Columbia Telephone Co., service téléphonique, 12 m. au 31 mars 1911, corps de garde, $72 ; mess des officiers, $48 ; butte-signal, $48 ; bureau de l'artillerie, $36 ; entretenir 2 lignes privées, $85.80	289 80
British Columbia Electric Ry. Co., éclairer caserne de Work-Point, 12 m. au 31 mars 1911, $1,493.02 ; 2 wagons spéciaux, $15	1,508 02
Cliburn, R. H., réparer billard	78 50
Esquimalt Waterworks, fournir eau, 12 m. au 31 mars 1911	2,360 40
Fawcett, F. W., diverses fournitures pharmaceutiques	292 33
Hall & Walker, charbon, 5½ tonnes à $5.25	28 88
Hayward, Chas., frais funéraires, canonnier Chas. Ratcliffe, $25; brigadier John Bowlan, $45.	70 00
Jame, Ah., blanchir et réparer effets d'hab., literie, etc., pour hôpital militaire	291 09
A reporter	1,774,822 81

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Suite.*

Report	1,774,882 81
Victoria et Esquimalt—Suite.	
Johnston, Philip D., bacon, 5,357 liv. à 26c.; café, 808½ liv. à 27½c.; fromage, 2,678½ liv. à 18c.; sucre, 5,356¾ liv. à 6½c.; thé, 606⅛ liv. à 25c.; légumes frais, 16,069 liv. à 2c.; pommes de terre, 42,852 liv. à 1½c.; pois cassés, 1,338$\frac{8}{11}$ liv. à 5½c.; confitures, 5,356$\frac{7}{10}$ liv. à 10c.; fèves, 5,356½ liv. à 6c.; beurre, 5,357 liv. à 33c.; divers, $160.70; à déduire vivres renvoyés, $11.67	6,237 25
Martin, H., 12 mois au 31 mars 1911, vider fosses à déchets à Work-Point à 75c.; fosses fixes, Road-Hill, à $25; fosses à fumier à $5	1,260 00
Sylvester Feed Co., foin, 1·836 tonnes à $25; 1·836 tonnes à $30; paille, 2·43 tonnes à $15; avoine, 90 boiss. à 68c.; 90 boiss. à 50c.	247 58
Vancouver and Prince-Rupert Meat Co., bœuf, 33,148½ liv. à 8c.; mouton, 9,819½ liv. à 12½c.; divers, $90.11	3,969 41
Victoria West Coal Co., charbon, 855·77 tonnes à $6.50; 9 tonnes à $5.90; 2 tonnes à $9; 2 tonnes à $4	5,641 50
Victoria Gaz Co., 4 tonnes coke à $7	28 00
Victoria, pépinière, divers arbustes et plantes	19 50
Victoria Transfer Co., 2 chevaux pour funérailles du capitaine Elliston	15 00
Windsor Grocery Co., pétrole, 209½ gal. à 30c	62 85
Worden, B., lait fourni à infirmerie de garnison, 1,071 ch. à 5c.	53 55
Comptes au-dessous de $10 (3)	17 95
Garrisson Institute, fournitures pour cantine, 12 mois au 31 mars 1911	43 42
Indemnités de pétrole, mess des officiers, $119; mess des sergents, $129.81	248 81
Frais de port: A.E.M.D., $92.24; P. du S. de la S., $84.45; A.R.C.F., $18.68; pers. de la d. d'art., $47.43; G.R.C.; $45.98; P.P. du S. de S., $7.06	295 84
Instruction en Angleterre, etc., ($31,310.49).	
Anderson, W. B., capitaine, 228 j. à $3.50; 116 j. au 10 mars 1911, à $4; indemnité, 265 j. à $5.50; 79 j. à $4; taxe sur le revenu, $13.38	3,048 88
Beeman, W. G., lieutenant, 211 j. au 28 oct. 1910, à $2.50; solde d'artillerie, 211 j à 50c.; subsistance, 211 j. à $3	1,277 00
Boswell, H. B., lieutenant, 182 j. au 31 mars 1911, à $2.25; subsistance, 183 j. à $3	958 50
Buttenshaw, A. S., lieutenant, 59 j. au 31 mars 1911, à $2.75; subsistance, 62 j. à $3	348 25
Constantine, C. F., capitaine, 182 j. au 31 mars 1911, à $3; solde d'artillerie, 182 j. à 75c.; subsistance, 183 j. à $3; indemnité de livres, $2.43	1,233 93
Costin, C. B., lieutenant, 90 j. au 31 mars 1911, à $2.50; subsistance, 91 j. à $3; rétribution pour exercices physiques d'hommes au terme de Pâques, $29.20	527 20
Dunbar, J. A., lieutenant, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25; subsistance, 371 j. à $3	1,934 26
Eaton, E. K., capitaine, 182 j. au 31 mars 1911 à $3; subsistance, 177 j. à $3; à déduire, 68c. payé en trop	1,073 32
Elmsley, J. H., major, 90 j. au 31 mars 1911, à $4; subsistance, 36 j. à $3; 69 j. à $5.50	847 50
Gillin, J. G., 121 j. au 31 mars 1911, à $1.10; subsistance, 141 j. à $1	274 09
Hill, C. H., capitaine, 365 j. au 31 mars 1911, à $3.50; indemnité, 365 j. à $2	2,007 50
Irwin, R. H., lieutenant, 182 j. au 31 mars 1911, à $2.25; indemnité, 183 j. à $3	958 50
Jones, W. D., sergent, 121 j. au 31 mars 1911, à $1.20; subsistance, 141 j. à $1	286 19
Keefer, J. H., lieutenant, 91 j. au 30 juin 1910, à $2.50; subsistance, 91 j. à $3	500 50
Lafferty, F., major, 265 j. au 31 mars 1911, à $4; solde d'artillerie, 3 5 j. à $1; subsistance, 371 j. à $4	3,285 00
Lawrence, W. S., lieutenant, 329 j. à $2.25; 36 j. au 31 mars 1911, à $2.50; subsistance, 371 j. à $3	1,943 26
Long, Innis P. S., lieutenant, 306 j. au 31 mars 1911, à $2.25; solde, 31 j. à 50c.; subsistance, 275 j. à $3; logement, 31 j. à 65c.; vivres, 31 j. à 20c	1,555 35
Macdonald, A. D., major, 21 février au 30 mars 1911	112 50
Milner, C. R., sergent, 170 j. à $1.65; 134 j. au 31 mars 1911, à $1.75; subsistance, 304 j. à $1	819 00
Panet, H. A., major, 31 j. au 31 mars 1911, à $5.50; subsistance, 43 j. à $4	342 50
Passy, P. de L. D., lieutenant, 184 j. au 31 jan. 1911, à $2.50; subsistance, 196 j. à $3	1,048 00
Russell, C. B., lieutenant, 119 j. au 28 juillet 1910, à $2.50; subsistance, 119 j. à $3	654 50
Scott, R. K., lieutenant-colonel, solde et subsistance, 1er avril au 19 mai 1910	403 32
Sherman, N. C., lieutenant, 59 j. au 31 mars 1911, à $2.75; subsistance, 62 j. à $3	348 25
Simon, M. St. L., capitaine, 1er avril au 16 mai 1910, à $2,000; subsistance, 1er avril au 16 mai, à $400	305 19
Simson, W. A., capitaine, 106 j. au 15 déc. 1910, à $3; solde, 106 j. à 75c.; subsistance, 110 j. à $3	727 50
Wright, A. S., lieutenant, 189 j. au 6 oct. 1910, à $2.50; solde d'artillerie, 189 j. à 50c.; subsistance, 189 j. à $3; taxe sur le revenu, $9.85	1,143 85
Payeur général de Sa Majesté: 3,560 chandelles magasin, $466.43; examen d'officiers, 40 programmes, $21.05; abonnements à journaux militaires, $4.87; papeterie, $2,775.30	3,267 65
A reporter	1,824,373 96

Solde de la troupe permanente, vivres et fournitures—*Fin.*	$ c.	
Report		1,824,373 96
En général.		
Barratt, H., sergent fourrier, indemnité de mutation, Québec à Ottawa	36 00	
Kemmis-Betty, H., major, indemnité de mutation du War Office, Londres	466 66	
People's Gas Supply Co., carbure, 4 11/16 tonnes, $292.83 ; transport, $22.73	315 56	
Imperial Guarantee and Accident Incident Co., primes sur obligations, 12 m. au 31 mars 1911	385 00	
Publicité pour recrues, 'Can. Military Gazette'	300 00	
Publicité pour soumissions : Hull, 'Spectateur', $16.20 ; Montréal, 'Witness', $22.80 ; Ottawa, 'Danebrog' $7.60 ; 'Le temps', $24.30 ; Lévis, 'Le Quotidien', $16.20 ; Québec, 'Telegraph', $26.60	113 70	
Imprimeur du roi, impressions, $5,347.63 : bureau de la papeterie, fournitures, $9,481	14,828 63	
Déductions pour pensions d'officiers empruntés à l'armée britannique	730 00	
		1,841,549 51
A DÉFALQUER—porté au compte d' 'Écoles d'instruction' (page O—35)	603 00	
		1,840,946 51
Détaillé sous rubrique 'Exercice annuel' (page O—8) $6,590.90, à déduire vivres vendus, $110.93 ; état-major du district, $8.38	6,488 35	
		1,847,434 86
A DÉFALQUER—remboursé par gouv. des sauvages capit. Hay, $181.69 ; remboursements, pas de détails, $3.93	185 62	
		1,847,249 24
A DÉFALQUER—vente de pain, etc., Halifax, $1,550.32 ; Québec, $72.82 ; Kingston, $394.43	2,017 57	
		1,845,231 67

Solde et suppléments, etc., cours d'instruction.

1er et 2e districts militaires—		
Bell, A. de M., capit., subsistance, 61 j. à $3.50	213 50	
Blake-Forster, A. B., serg. fourrier instr., subsistance, 47 j. à $1.50	70 50	
Delavigne, brigadier, subsistance, 19 j. à $1.50	28 50	
Dyas, V. W., lieut., de corps, 40 j. à $2 ; subsistance, 8 j. à $1 ; vivres, 32 j. à 20c.	94 40	
Fellows, W., C.M.S., subsistance, 8 j. à $1.50	12 00	
Ford, E., capit., de corps, 2 j. à $2 ; 53 à $3 ; d'instruction, 45 j. à $1 ; subsistance, 55 j. $2.50	345 50	
Hennessy, J. T., lieut., de corps, 7 j. à $2 ; d'instruction, 7 j. à $1	21 00	
Keeting, E., capit., subsistance, 12 j. à $1.50 ; McGowan, J. R., serg.-major, subsistance, 40 j. à $1.50	78 00	
Rooney, H. J., sergent fourrier, subsistance, 29 j. à $1.50 ; Skinner, J., serg., subsistance, 131 j. à $1.50	240 00	
Item au-dessous de $10 (3)	23 65	
Prêt des sous-officiers et hommes affectés au R.R.C., London, $7,433.39 ; à déduire effets de p. éq. de corps, $7.09 ; déserteurs, $5.84 ; solde de crédit porté à 1911-12, $528.30	6,892 26	
Prêt des sous-officiers et hommes affectés au R.R.C., Toronto, $9,879.02 ; à déduire amendes, $60.34 ; effets de p. équip. de corps, $87.76 ; retenues d'infirmerie, $117.17 ; solde de crédit porté à 1911-12, $1,362.24	8,252 31	
Prêt des sous-officiers et hommes, école royale de cavalerie, Toronto, $3,772.60 ; détaillé en 1911-12, $4.85 ; à déduire amendes, $25.50 ; effets de p. équip. de corps, $19.74 ; solde de crédit porté à 1911-12, $49.60	3,682 61	
Prêt des sous-officiers et hommes, classe de télégr. optique de forteresse, Toronto	644 10	
Prêt des sous-officiers et hommes, école canadienne de tir, Long-Branch, $4,135 ; à déduire retenues, $49.35	4,085 65	
3e et 4e districts militaires—		
Bessette, W., sergent, subsistance, 28 j. à $1.50 ; indemnité de route, $2.15	44 15	
Birbeck, Geo., sergent fourrier instr., subsistance, 47 j. à $1.50	70 50	
Charleson, W. G., Ottawa, diverses fournitures de quincaillerie	18 06	
Edwards, J., sergent fourrier instr., subsistance, 27 j. à $1.50 ; de route, $5	45 50	
Good, R. S., sergent, subsistance, 20 j. à $1.50 ; indemnité de route, $1.	31 00	
Kelly, L., bombardier, subsistance, 62 j. à $1.50	93 00	
Mundell, D. E., major, instructeur en télégr. optique, 36 j. à $4 ; monture, 36 j. à $1	180 00	
Musgrove, J. A., diverses fournitures pharmaceutiques	28 70	
McDougall, E. A., lieut., 4 j. à $2 ; vivres, 4 j. à 20c	8 80	
McGowan, J. R., sergent-major, subsistance, 16 j. à $1.50	24 00	
Newman, W., caporal, subsistance, 16 j. à $1.50	24 00	
Ottawa Electric Co., fournir éclairage, école de tir	49 64	
A reporter		25,281 33

Solde et suppléments, etc., cours d'instruction—*Suite.*	$ c.
Report	25,281 33
3e et 4e districts militaires—*Suite.*	
Papineau, D. B., capt., subsistance, 1½ j. à $3.50, 27 j. à $2.50; de route, $3.70	76 45
Shergold, C., sergent-major, subsistance, 29 j. à $1.50; de route, $2.55	46 05
Tru, May H., bombardier, subsistance, 16 j. à $1.50	24 00
Wainwright, A. C., sergent, 23 j. à $2; vivres, 23 j. à 20c	50 60
Divers: Bell Telephone Co., $1.50; D. H. Hogg, $5.40	6 90
Prêt des sous-officiers et hommes, classe de télégraphie optique, avril 1910, Kingston	254 75
Prêt des hommes affectés à I.M.C.P., Kingston, 1er au 4 avril	2 00
Prêt des sous-officiers et hommes, E R.A., Kingston, 12 m. au 31 mars 1911, $3,927.35; à déduire retenues, $86.30; à défalquer $866.05 payé en 1911-12	2,975 00
Ecole Canadienne de tir, Ottawa, 6 sept. au 21 oct. 1910, 6 officiers, 32 sous-officiers et hommes	5,391 86
5e, 6e et 7e districts militaires—	
Armour, J.W., lieut., de corps, 13 j. à $1; vivres, $2.60	15 60
Bilodeau, H. P., sergent, subsistance, 118 j. à $1.50; Boucher, J., sergent, subsistance, 47 j. à $1.50	247 50
Brunelle, C. P., sergent, subsistance, 170 j. à $1.50	255 00
Harrington, T., canonnier, subsistance, 18 j. à $1; divers, 50c	18 50
Hope, J., sergent, subsistance, 145 j. à $1.50; Jolicœur, J., caporal, subsistance, 13 j. à $1.50	237 00
Juteau, A., sergent, subsistance, 149 j. à $1.50; Massey, G. C., subsistance, 31 j. à $1.50	270 00
Medhurst, N., sergent fourrier instructeur, subsistance, 41 j. à $1.50; Morgan, W. P., sergent, subsistance, 149 j. à $1.50	285 00
Morton, N. T., sergent-major, subsistance, 18 j. à $1.20; divers, 50c	22 10
Pope, E. W., lieut., subsistance, 30 j. à $2, 50 j. à $2.50; à défalquer $37.20 payé en trop	147 80
Scott, F. V., caporal, subsistanee, 47 j. à $1.50; Sutherland, J. W., sergent-major, subsistance, 98 j. à $1.50; divers, $4.50	222 00
Item au-dessous de $10 (2)	10 80
Prêt des sous-officiers et hommes afiectés au R.R.C., $19,238.80; à déduire amendes, $341; déserteurs, $10.71; retenues d'infirmerie, $31; solde de crédit porté à 1911-12, $2,270.43	16,585 66
Prêt des sous-officiers et hommes affectés à cie R.D.C., $2,285.25; à déduire amendes, $1; effets de p. éq. de corps, $26.43; retenues d'infirmerie, $1.40; solde de crédit porté à 1911-12, $556.42	1,700 00
Prêt des sous-officiers et hommes, école royale d'artillerie, $916.75; à déduire retenues d'infirmerie, $3.05; solde de crédit porté à 1911-12, $247.06	666 64
Prêt des sous-officiers et hommes, affectés au P.P. du S. de S	178 00
Prêt des sous-officiers et hommes affectés à cie I.M.C.P	126 90
Enumeré sous rubrique "Force permanente" (page O—34)	603 00
8e, 9 e et 12e districts militaires—	
Armitage, J., sergent, subsistance, 24 j. à $1.50	36 00
Basanta, L. C., sergent, subsistance, 82 j. à $1.50	123 00
Bilodeau, W., sergent, subsistance, 107 j. à $1.50	160 50
Cameron, D. D., lieut.-col., subsistance, 7 avril au 1er mai 1910	30 00
Carroll, J. S., sergent, subsistance, 25 j. à $1.50	37 50
Churchill, E. E., lieut., instructeur, 26 j. à $1; vivres, 26 j. à 20c	31 20
Costin, C. B., lieut., subsistance, 38 j. à $2.50	95 00
Hawkins, B., sergent, subsistance, 24 j. à $1.50	36 00
Languille, R. M., sergent, I.M., subsistanoe, 251 j. à $1.50	376 50
Miles, H. F., sergent, subsistance, 298 j. à $1.50	447 00
McKinney, D. J., sergent, subsistance, 165 j. à $1.50	247 50
Paterson, C. V., sergeut-major, subsistance, 44 j. à $1.50	66 00
Wallace, J. D., sergent, subsistance, 81 j. à $1.50; sergent bréveté, 45 j. à $1.50	189 00
Webb, J., sergent, subsistance, 28 j. à $1.50; White, J., sergent, 174 j. à $1.50	303 00
Ecole provisoire à Westville, N.-E., capitaine H. Sutherland, instructeur, 46 j. à $1; usage du gymnase, $7; loyer de patinoire, 5 sem. à $6; enlever glace, $12	89 00
Pictou County Electric Co., fournir éclairage à 15c	11 55
Ecole de télégraphie optique, Charlottetown, $1.50; Saint-Jean, $8.50	10 00
Solde des officiers, sous-officiers et hommes attachés à R.R.C., Fredericton, $5,616.65; à déduire amendes, $8.40; effets de p. éq. de corps; etc., $59.65	5,548 60
Ecole provisoire de télégraphie optique, Halifax, oct.-nov. 1910	150 25
Solde des officiers, sous-officiers et hommes affectés à 2e cie, A.R.C.F., $112.06; à défalquer $63.12 payé en 1911-12	48 94
Solde des officiers et hommes affectés au R.R.C., Halifax, $7,920.30; à déduire retenues d'infirmerie, etc., $136.70; à défalquer $370.28 payé en 1911-12	7,413 32
Solde des officiers et hommes affectés au P.P. du S. de S., Halifax, $770.60; à deduire retenues d'infirmerie, etc., $12.72; à déduire $157.46 payé en 1911-12	600 42
A reporter	71,750 72

Solde et suppléments, etc., cours d'instruction—*Suite.*	$ c.
Report	71,750 72
10e district militaire—	
Bryan, S. S., sergent. subsistance, 10 j. à $1.50 ; Campbell, A. R., lieutenant, subsistance, payé en moins janvier et février 1910, $16	31 00
Collins, John, sergent, subsistance, 57 j. à $1.50 ; Devey, C.W., S.M.I., 1re classe, subsistance, 7½ j. à $1.50, 25 à $2	146 35
Farnsworth, W., sergent instructeur, subsistance, 97 j. à $1.50 ; divers, 50c	146 00
George, H., sergent, subsistance, 74 j. à $1.50	111 00
Marsden, G. W. T., sergent, subsistance, 53½ j. à $1.50 ; divers, $1	81 25
Rushton, E., sergent, subsistance, 13 j. à $1.50 ; Russell, W. R., lieutenant, subsistance, 28 j. à $2.50	89 50
Solde des officiers et hommes, école royale d'instruction	6,082 90
Solde des officiers et hommes affectés au 7e détachement P.P. du S. de S.	89 00
11e district militaire—	
Paterson, C. V., sergent fourrier instructeur, subsistance, 84 j. $2	168 00
Solde des sous-officiers et hommes affectés à A.R.C.F., Esquimalt	293 00
13e district militaire—	
Bell, A. H., capitaine, subsistance, 18 j. à $2.50	45 00
Cruickshank, E. A., lieutenant-colenel, indemnité d'instruction, 13 j. à $1	13 00
Dean, E. C., capitaine, transport Ottawa à Winnipeg et Calgary, $31.20 ; subsistance, 4 j. à $4.50, 3 j. à $3.50, 60 j. à $2.50	209 70
Mackie, E. F., capitaine, indemnité d'instruction, 29 j. à $1 ; subsistance, 8 j. à $4.50	65 00
Ecoles provisoires à Calgary, 1er au 20 août et 18 octobre au 30 novembre, solde des officiers et hommes	786 00
	80,107 42
A DÉFALQUER—$100 imputés sur indemnités Milice Active, remboursement, C.M.R., $27.05.	127 05
	79,980 37

Exercice annuel.

Arrérages.

Niagara, camp, 1907, Michigan Central Railway, transport	224 85
London, camp, 1909, 28e régiment, $48 ; transport sur demande, $228.44	276 44
Bury, camp, 1909, 7e hussards, $43.80; transport, $131.61	175 41
Trois-Rivières, camp, 1909, 80e régiment, $12 ; transport, $984.39	996 39
Granby, camp, 1909, 6e hussards, $6 ; 6e amb., $3 ; transport, $973.02	982 02
Aldershot, camp, 1909, 68e régiment, $18.75 ; transport, $126.87	145 62
Findlay, Jas.; Drug Co., Calgary, drogues fournies au camp de Calgary, 1906, $5.50, 1909, $5.10	10 60
McKenzie, A. P., Vernon, solde de compte, camp de Vernon, 1909-10, (page P—24)	45 35
Pulford Drug Co., Winnipeg, drogues fournies aux camps en 1909 : Winnipeg, $84.26 ; Brandon, $64.45 ; Fort-Qu'Appelle, $51.33 ; Régina, $9.63 ; Saskatoon, $27.24 ; Lloydminster, $25.88	262 79
Transport sur demande, camps, 1909 : Niagara, $307.43 ; Parry-Sound, $138.45 ; Petawawa, $4,903.88 ; Sussex, $565.38 ; Woodstock, N.-B., $245.37 ; divers, 165.77	6,326 28
Circonscription de l'ouest d'Ontario.	
London, camp de, 13 au 24 juin 1910—	
Etat-major : 12 officiers, 14 premiers sergents et sergents, 8 hommes de troupe, 8 chevaux, $1,435.03 ; transport, $92.62	1,527 65
1re brigade d'infanterie : 2 officiers, 3 premiers sergents, 3 hommes, 2 chevaux, $369.93 ; transport, $17.50	387 43
2e brigade d'infanterie : 2 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 2 chevaux, $347.30 ; transport, $35.32	383 22
26e régiment : 24 officiers, 40 sergents, 236 hommes, 5 chevaux, 4,155.29 ; transport, $303.79	4,459 08
27e régiment : 14 officiers, 34 sergents, 193 hommes, 3 chevaux, $3,113.20 ; transport, $473.82	3,587 02
29e régiment : 18 officiers, 21 sergents, 174 hommes, 3 chevaux, $2,788.25 ; transport, $316.74	3,104 99
30e régiment : 25 officiers, 34 sergents, 238 hommes, 5 chevaux, $4,004.56 ; transport, $761.50	4,766 06
32e régiment : 25 officiers, 27 sergents, 167 hommes, 4 chevaux, $3,009.95 ; transport, $777.92	3,787 87
33e régiment : 24 officiers, 32 sergents, 201 hommes, 4 chevaux, $3,483.52 ; transport, $473.29	3,956 81
A reporter	35,405 88

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	35,405 88
Circonscription de l'ouest d'Ontario—Suite.	
London, camp de—*Suite.*	
1e section, corps de signaleurs, 1 caporal, 6 hommes	71 20
1e cie, I. M. C. : 3 officiers, 12 serg., 4 hommes, 30 chevaux, $1,473 ; transport, $515.59	1,988 59
Solde des boulangers, 15 j. chacun, 1 à $3, 3 à $2.50	157 50
Solde des bouchers, 15 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $2, 1 à $1.50	90 00
15e U. A. M.: 2 officiers, 1 serg., 10 hommes, 3 chevaux, $221 ; transport, $13.68	234 68
Transport : en général	60 83
Solde des marqueurs, 49 hommes, 9 j. chacun, à 25c	110 25
Bell Telephone Co., service téléphonique, 2 téléphones pour camp	10 00
Bingham's Pharmacy, Toronto, 1,600 liv. chlorure de chaux à 2½c.	40 00
Edwards, P., enlever 123 charges déchets à 60c., 337 brls vidanges à 35c	191 75
Hamilton, A. M. & Son : 6,255 tonnes de foin à $17; 253½ boiss. d'avoine à 53c; paille, $5.65	246 27
Heaman, W. & Son : 42¾ cordes bois dur à $6.75 ; 12 cordes mou à $5.50	354 56
Jackson, Geo., 18,344 liv. bœuf à 10c	1,834 40
Parnell Dean Steam Bakery Co., 9,623 liv. pain à 2¾c	264 63
Martyn, L. H. & Co.: 900 pds bois de ch., $24.25, 550 à $30 ; divers, $9.45	50 20
London Golf Club, couper l'herbe, Carling-Heights	10 00
Ranahan, Harry : 2,304½ liv. bacon à 20½c., 373 liv. café à 17c., 295½ liv. thé à 17c., 2,220 liv. sucre à 5¼c., 2,299 liv. beurre à 23½c., 2,294 liv. fèves à 3¾c., 18,099 liv. pommes de terre à ⅝c., 2,301 liv. confiture à 8½c., 563 liv. pois cassés à 2¾c., 1,152 liv. fromage à 13c., 97 sacs de farine à $2.60 ; divers, $18.34	2,073 43
Steveley, Wm. & Sons : 50 gal. huile de pétrole à 20c.; mèche, 50c	10 50
Divers comptes au-dessous de $10 (8)	37 07
Indemnités de route	16 00
Champs de tir de Cove, London—	
Cie "K", R.R.C., 15 au 27 août : 2 officiers, 4 serg., 24 hommes	91 35
P. P. du S. de S.: 1 homme, $1.30 ; transport sur demande, $3.94	5 26
Chef-lieu d'état-major—	
7e rég., London, 29 officiers, 39 serg., 259 hommes, 2 chevaux	3,578 25
Indemnité pour exercice du tir, 1909-10, $48.75, 1910-11, $40.20	88 95
21e rég., Windsor, 22 officiers, 38 serg., 256 hommes, 4 chevaux	4,127 55
22e rég., Woodstock, 18 officiers, 25 serg., 171 hommes, 4 chevaux	2,749 65
24e rég., Chatham, 18 officiers, 25 serg., 188 hommes, 4 chevaux ; tir, $23.10	2,283 40
Mobilisation de transport sur roues, 30e rég. à Elora, 23 unités à $3	69 00
Grandes manœuvres, 2 juillet 1910 à Sarnia—	
7e rég., transport, G.T.R., $216.30; Sarnia St. Ry., $25; subsistance, 21e rég., $50, 22e, $45.50, 24e, $31.25 ; perte sur repas, $10; dépenses, $7.99	386 04
Officier d'état-major, indemnités, $8 ; transport sur demande, $4.72	12 72
Niagara, camp, 7 au 18 juin 1910—	
Etat-major de division : 19 officiers, 19 premiers serg., 19 hommes, 11 chevaux, $1,952.86 ; transport, $265	2,217 86
1e brig. de cav., état-major : 3 officiers, 2 premiers serg., 2 hommes, 3 chevaux, $342.55; transport, $14.60	357 15
5e brig. de cav., état-major : 3 officiers, 2 premiers serg., 4 hommes, 3 chevaux, $318.40; transport, $18.18	336 58
3e brig. d'inf., état-major : 2 officiers, 2 premiers serg., 4 hommes, 2 chevaux, $361.95; transport, $10.89	372 84
4e brig. d'inf., état-major : 2 officiers, 2 premiers serg., 3 hommes, 2 chevaux, $338.70 ; transport, $12.66	351 36
5e brig. d'inf., état-major : 2 officiers, 2 premiers serg., 3 hommes, 2 chevaux	330 50
Instructeurs : R.D.C., 8 officiers, 15 serg , 72 hommes, 8 chevaux, $554.60 ; transport, $333.05; G.R.C., 1 off., 5 serg., 13 hommes, $145.35 ; transport, $25.55. R.R.C., 4 officiers, 2 serg., 64 hommes, 1 cheval, $405.05 ; transport, $107.45 ; P.P. du S. de S., 1 officier, 1 serg., 2 hommes, $42 ; transport, $5.90 ; pers. de la dir. d'art., 4 serg., 6 hommes, $114.50 ; transport, $26 ; I.M.C.P., 1 officier, 2 serg., 4 hommes, $29.45 ; transport, $25.55	1,814 45
G.C.G.G.: 25 officiers, 26 sergents, 212 hommes, 200 chevaux, $5,671.41 ; transport, $1,033.70	6,705 11
1er hussards : 26 officiers, 34 sergents, 255 hommes, 269 chevaux, $7,235.65 ; transport, $3,405.98	10,641 63
2e dragons : 28 officiers, 33 serg., 247 hommes, 247 chevaux, $6,972.79 ; transport, $1,149.14	8,121 93
9e M. H. : 22 officiers, 53 sergents, 204 hommes, 197 chevaux, $5,594.30 ; transport, $1,567.79	7,162 09
A reporter	95,061 41

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	95,061 41
Circonscription de l'ouest d'Ontario.—Suite.	
Niagara, camp de—*Suite.*	
24e G. H. : 21 officiers, 15 sergents, 185 hommes, 187 chevaux, $4,969.70 ; transport, $2,152.66	7,122 36
25e D. B. : 24 officiers, 28 sergents, 179 hommes, 188 chevaux, $5,265.05 ; transport, $1,425.36	6,690 41
Guides : 8 officiers, 9 guides, 2 conducteurs, $641.40 ; transport, $109.78	751 18
12e régiment : 27 officiers, 41 sergents, 280 hommes, 4 chevaux, $4,740.68 ; transport, $518.10	5,258 78
20e régiment : 23 officiers, 35 sergents, 140 hommes, 5 chevaux, $2,846.68 ; transport, $462 86	3,309 54
23e régiment : 19 officiers, 28 sergents, 230 hommes, 3 chevaux, $3,871.11 ; transport, $1,938.54	5,809 65
31e régiment : 22 officiers, 34 sergents, 211 hommes, 5 chevaux, $3,514.40 ; transport, $1,227.40	4,741 80
34e régiment : 18 officiers, 37 sergents, 186 hommes, 4 chevaux, $3,348.58 ; transport, $739.81	4,088 39
35e régiment : 19 officiers, 32 sergents, 209 hommes, 5 chevaux, $3,399.10 ; transport, $1,036.29	4,435 39
36e régiment : 21 officiers, 31 sergents, 161 hommes, 5 chevaux, $2,779.15 ; transport, $538.82	3,317 97
37e régiment : 20 officiers, 34 sergents, 207 hommes, 3 chevaux, $3,584.93 ; transport, $513.66	4,098 59
39e régiment : 26 officiers, 29 sergents, 154 hommes, 4 chevanx, $2,993.68 ; transport, $628.45	3,622 13
44e régiment : 23 officiers, 34 sergents, 226 hommes, 5 chevaux, $3,448.10 ; transport, $252.72	3,700 82
77e régiment : 28 officiers, 38 sergents, 188 hommes, 5 chevaux, $3,740.35 ; transport, $469.96	4,210 31
97 régiment : 18 officiers, 28 sergents, 227 hommes, 2 chevaux, $3,427 55 ; transport, $3,419.80	6,847 35
2e Cie, I.M.C. : 5 officiers, 15 sergents, 65 hommes, 34 chevaux, $1,990.95 ; transport, $332.17	2,323 12
Solde des boulangers, 16 j. à $3 ; 15 j. chacun, 4 à $2.50, 1 à $1.50	220 50
9e Cie, I.M.C. : 5 officiers, 13 sergents, 80 hommes, 43 chevaux, $2,040.40 ; transport, $900.40	2,940 80
Solde des boulangers : 16 j. chacun, 1 à $2.50, 3 à $1.50 ; 15 j. chacun, 2 à $2.50, 4 à $1.50	277 00
Solde des bouchers : 1, 16 j. à $2.50 ; 1, 15 j. à $2.50	77 50
12e Cie, I.M.C. : 3 officiers, 12 sergents, 48 hommes, 32 chevaux, $1,702.40 ; transport, $105 17	1,807 57
Solde des boulangers : 15 j., 1 à $3, 4 à $2.50, 1 à $1.50	217 50
Solde des bouchers : 15 j. chacun, 1 à $2.50, 3 à $2	127 50
10e U.A.M. ; 9 officiers, 15 sergents, 40 hommes, 18 chevaux, $1,176.85 ; transport, $217 31	1,394 16
11e U.A.M. : 9 officiers, 15 sergents, 35 hommes, 16 chevaux, $1,168.20 ; transport, $84.35	1,252 55
12e U.A.M. : 9 officiers, 15 sergents, 73 hommes, 21 chevaux, $1,570.90 ; transport, $264.44	1,835 34
13e U.A.M. : 6 officiers, 11 sergents, 29 hommes, 21 chevaux, $940.65 ; transport, $75.85	1,016 50
14e U.A.M. : 5 officiers, 7 sergents, 64 hommes, 14 chevaux, $1,173.70 ; transport, $673.23	1,846 93
15e U.A.M. : 6 officiers, 11 sergents, 33 hommes, 14 chevaux, $982.40 ; transport, $21.15	1,193 55
1er hôpital de garnison : 3 officiers, 3 sœurs infirmières, 3 serg., 1 cheval, $322.50 ; transport, $10.40	332 90
Solde des marqueurs : 243 hommes, 2,047 j. en tout à 25c	511 75
R.R.C. : solde de service, 15 hommes, 77 j. à 25c	19 25
Transport : matériel, $2,206.30 ; malades à la suite, $8.25 ; quaiage, effets, $189.68, chevaux, $433.50, fourgons, $90 ; droits de port, $66.53 ; divers, $19.49 ; frais suppl. pour fourrage, $23	3,030 75
Allen, E., Niagara-sur-le-Lac : 8 barillets clous à $3 ; diverse quincaillerie, $40.43	64 43
Armstrong, A. J. : 150 barils à 35c. ; service d'eau, 58½ h. main-d'œuvre à 35c., 120 pds conduite 5 pcs à 12½c. ; divers tuyaux et accessoires, $51.67	139 65
Bell Telephone Co : installation de téléphones, $55.30 ; service téléphonique, $5 ; loyer de 9 instruments à $2.50	82 80
Best, T. F. : 453 liv. bœuf à 15c. ; divers, $3.46	71 41
A reporter	183,855 54

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	183,855 54
Circonscription de l'ouest d'Ontario—Suite.	
Niagara, camp de—*Suite.*	
Bingham, G. A., Toronto : 1,400 liv. chlorure de chaux à $1.70 ; diverses drogues, etc., $446.81	470 61
Carnochan, J.: cimenter autour des puits, terrains de campement, 20 à $1.60	32 00
Caslor, John, Toronto : 86·3 gal. huile de pétrole à 12½c.; 2 barils, $3	13 79
Evans, W. H. J.: 2½ tonnes menue houille, $15.65 ; 200 liv. mou, 50c.	16 15
Harrison & Miller: 1,548 pds bois de ch. à $24, 8,000 à $25, 1,000 à $28, 2,000 à $30 ; 237 pieux à 5½c.; divers, $95.86	433 65
Jamieson, Black & Son, Toronto : 292 sacs de farine Rosedale, à $2.50	730 00
Meade, M. J.: camionnage à compte de matériel d'artillerie, etc	89 10
McBurney, J., Toronto : 63,286 liv. viande à 11⅜c	7,436 11
McCordick, W.H., Sainte-Catherine: 52½ cordes bois dur à $8.50 ; 15 cordes bois mou à $7.	519 13
Medland Bros,, Toronto : 59,650 liv. pommes de terre à ⅝c. ; 7,934 liv. bacon à 19c.; 7,080 liv. fèves blanches à 3½c.; 8,039 liv. confiture pure à 9c.; 7,740 liv. beurre à 28c.; 4,014 liv. fromage à 13c.; 1,666 liv. pois cassés à 2½c.; 7,900 liv. sucre granulé à 5c.; 1,260 liv. café à 25c.; 1,035 liv. thé à 20c.; 117 liv. poivre à 15c.; 22,086 liv. légumes à 3c.; 118 liv. levure à 11c.; 77 liv. lard à 14c.; 2,800 liv. sel à ⅝c.; divers, $3.69	7,249 29
Menary, L., Grand Valley : 5,556 boiss. avoine à 42c.; 148·8 tonnes foin à $15 ; paille et son, $15.99	4,581 51
Nasmith, Toronto : 31,377 liv. pain à 2⅜c	862 87
Randall, J. de W., Niagara-sur-le-Lac : diverses drogues	10 86
Redhead, J.: fournir embarcations, hommes et bouées pour protéger côte	91 11
Wright, Wm.: service d'attelage pour G. R. C	72 00
O. C. la 10e unité d'art. montée, fournitures pour malades, hôpital temporaire	25 60
Divers comptes au-dessous de $10 (10)	40 35
O. C. la 12e A. M., frais de transport, marche d'épreuve, Hamilton à Niagara	152 86
Services du génie, construire latrines, m.-d'œuvre, 16 j. à $2.50, 41⅛ à $2	122 25
Indemnités de route	211 15
Camp de tir, Long-Branch—	
R. D. C., 19 au 23 sept.: 5 officiers, 9 sergents, 64 hommes	95 50
R. R. C., Cie 'I', 20 août au 3 sept.: 3 officiers, 3 sergents, 54 hommes	155 80
Inspection par le général sir John French, 24 mai 1910 : indemnité en nature à 25c par homme : 2e chasseurs à pied de la R., $123.50 ; 10e R. G., $100.50 ; 48e rég., $111.25; 10e U. A. M., $17.75	353 00
Manœuvres du jour d'actions de grâces, 1910—subsistance, etc—	
Dépense d'état-major, $79.60 ; R.R.C., $10 ; G.C.G.G.; $114.65 ; 2e dragons, $75.65	279 90
9e M.H., $93.60 ; 4e B.M., $26.50 ; 9e B.M., $60.10 ; 2e G.C., $32.40	212 60
2e rég., $139.35 ; 10e rég., $78 ; 13e, $99.35 ; 19e, $68 ; 38e, $50.90	435 60
48e, $92.05 ; 91e, $82 ; 2e I.M.C., $30 ; 10e U.A.M., $30.70	234 75
11e U.A.M., $31.30 ; 12e U.A.M., $25.25 ; 13e U.A.M., $33.05	87 60
Armstrong, T. A., 1,777 pièces coton pour hommes des différentes forces	23 50
Grand Trunk Railway Co., frais de transport	937 05
Canadian Pacific Railway Co., frais de transport	854 64
Johnston, W. S. & Co., 800 exemplaires des règlements concernant les manœuvres	27 00
Ladies' Work Depository, insignes et pavillons	10 34
MacKenzie & Co., 24 cartes géogr. montées sur coton	20 00
Divers paiements au-dessous de $10 (10)	38 78
Dommages à propriété de ferme : Hare, W. J., Clarkson, $4 ; King, R. H., Erindale, $5.	9 00
Dépense par officiers : col. Langton, $14 ; col. Logie, $57.75	71 75
Chef-lieu d'état-major—	
O. C. la 15e brig. d'inf.: service d'inspection, 10 j. à $5 ; indemnité de route, $6.35	56 35
O. C. la 16e brig. d'inf.: service d'inspection	20 00
2e Cie de C., G. C., Toronto : 2 off., 1 premier sergent, 59 hommes, 6 chevaux	715 80
2e rég., ch. à pied de la R., Toronto : 55 off., 77 serg., 637 hommes, 12 chevaux	8,858 40
Exercice de tir : 1909-10, $83.55 ; 1910-11, $114.90	198 45
10e rég., R. G., Toronto : 34 off., 41 sergents, 475 hommes, 4 chevaux	6,746 30
Exercice de tir : 1909-10, $75.90 ; 1910-11, $80.85	156 75
13e rég., Hamilton : 33 off., 42 sergents, 369 hommes, 5 chevaux	5,806 20
Exercice de tir, 1910-11	61 65
19e rég., Sainte-Catherine : 28 off., 37 sergents, 316 hommes, 5 chevaux	4,851 40
Exercice de tir	35 25
38e rég., Brantford : 28 off., 42 sergents, 328 hommes, 4 chevaux	4,775 80
Exercice de tir	42 60
48e rég., Toronto : 33 off., 42 sergents, 463 hommes, 5 chevaux	6,760 20
Exercice de tir : 1909-10, $60.90 ; 1910-11, $80.85	141 75
A reporter	250,119 53

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	250,119 53
Circonscription de l'ouest d'Ontario—Suite.	
Chef-lieu d'état-major—*Suite.*	
91e rég., Hamilton : 32 officiers, 42 sergents, 328 hommes, 5 chevaux	5,488 20
Exercice de tir	49 35
Mobilisation de transport sur roues—unités, un homme avec attelage et fourgon : Acton, 18 ; Aurora, 11 ; Burford, 20 ; Brantford, 8 ; Collingwood, 18 ; Columbus, 11 ; Dundas and Fruitlands, 22 ; Everett, 12 ; Hagerville and Cayuga, 25 ; Huntsvills, 6 ; Meaford, 19 ; Newmarket, 11 ; Orillia, 20 ; Owen Sound, 22 ; Simcoe, 19 ; Sainte-Catherine, 6 ; Welland, 21 ; Whitby, 16, en tout 285 à $3 ; change sur mandat-poste, $2.07	857 07
Arrérages à homme à Orillia en 1909-10	3 00
Circonscription de l'est d'Ontario.	
Barriefield, camp de, 13 au 24 juin 1910—	
Etat-major : 15 officiers, 17 premiers sergents, 8 hommes, 5 chevaux, $1,546.95 ; transport, $90.60	1,637 55
6e brig. d'infant. : 2 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 2 instructeurs, 2 chevaux, $386.65 ; transport, $17.28	403 93
7e brig. d'inf. : 2 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 2 instructeurs, 2 chevaux	389 90
8e brig. d'infant. : 2 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 2 instructeurs, 2 chevaux, $398.85 ; transport, $46.55	445 40
Instructeurs, G.R.C. : 2 sergents, $9.35 ; R.R.C., 1 officier, 1 sergent, 5 hommes, $49.45 ; corps de signaleurs, 1 officier, $24 ; I.M.C.P., 2 sergents, 9 hommes de troupe, $53 ; pers. de la dir. d'art., 2 premiers sergents, 8 hommes, $44.10 ; 1 cadet, C.M.R., 18 ; transport, $146.97	344 87
Sections de guides, 2 officiers, 1 homme, 1 cheval	80 55
16e régiment : 15 officiers, 20 sergents, 86 hommes, 3 chevaux, $1,990.55 ; transport, $37.85	2,028 40
40e régiment : 16 officiers, 29 sergents, 127 hommes, 3 chevaux, $2,609.98 ; transport, $458.20	3,068 18
42e régiment : 23 officiers, 40 sergents, 232 hommes, 4 chevaux, $4,027.69 ; transport, $804.22	4,831 91
45e régiment : 29 officiers, 35 sergents, 244 hommes, 5 chevaux, $4,335.56 ; transport, $1,385.35	5,720 91
46e régiment : 17 officiers, 31 sergents, 137 hommes, 3 chevaux, $2,761.14 ; transport, $603.07	3,364 21
47e régiment : 24 officiers, 39 sergents, 220 hommes, 3 chevaux, $4,245.33 ; transport, $223.85	4,469 18
49e régiment : 23 officiers, 33 sergents, 186 hommes, 3 chevaux, $3,744.51 ; transport, $545.44	4,289 95
56e régiment : 25 officiers, 30 sergents, 122 hommes, 4 chevaux, $2,823.13 ; transport, $493.18	3,316 31
59e régiment : 26 officiers, 41 sergents, 286 hommes, 5 chevaux, $4,786.29 ; transport, $1,404.58	6,190 87
2e U.A.M. : 11 officiers, 17 sergents, 58 hommes, 21 chevaux, $1,599.95 ; transport, $472.90	2,072 85
3e Cie, I.M.C., 7 officiers, 11 sergents, 57 hommes, 38 chevaux	2,068 80
Solde des bouchers, 1 homme, 16 j. à $3	48 00
Solde des boulangers, 16 j. chacun, 1 à $3, 6 à $2.50 ; 4 à $1.50	384 00
Solde des marqueurs, 58 hommes, 625 j. en tout à 25c	156 25
Adolphustown, N. & P. Nav. Co., transport, 16e rég., au camp et retour	130 00
Carson, John, 14·066 tonnes foin à $17, 482⅔ boiss. avoine à 55c	504 58
Crawford, Jas. : 3,270½ liv. bacon à 19c. ; 26,165 liv. pommes de terre à ½c., 3,270 liv. fèves à 3½c., 3,270½ liv. confiture à 9c., 3,270 liv. beurre à 26c., 1,635 liv. fromage à 12c., 819 liv. pois à 3c., 3,270 liv. sucre à 5c., 547½ liv. café à 15c., 412 liv. thé à 16c. ; 9,811 liv. légumes à 2c., 243 sacs de farine à $2.50, 106 liv. levure à 30c., 88·5 gal. huile de pétrole à 15c., divers, $24.60	3,408 78
Crawford, R., bois dur, 27½ cordes à $7.47, 40 à $8, 35 mou à $5.67	729 38
Elliott Bros., 7 carrés feutre à couverture à $2.60 ; diverse quincaillerie, $15.24	33 44
Frontenac Lumber & C. Co., 1,000 briques, $15, 1,000 pds pruche, $20	35 00
Green, S., 26,425 liv. bœuf à 11¼c	2,972 81
Kincaid, C. A., 147 pintes lait à 5c., 4·65 tonnes glace, $10.65	18 00
Mitchell, W. A. : quincaillerie pour réparer cibles, $54.70 ; divers, $5.25	59 95
Labor. pathologique de l'université Queens, analyse de l'eau	10 00
Redden, Jas. & Co., 65 barils à 20c., 40 bidons à 10c.	17 00
Skinner, H. & Co., 593½ liv. chlorure de chaux	12 27
Walsh, M. A., infirmière, services professionnels, 7 j. à $2.50	17 50
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	18 66
Transport, service d'inspection, $32.28 ; indemnités de route, $210.96	243 34
A reporter	310,039 88

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	310,039 88
Circonscription de l'est d'Ontario—Suite.	
Chef-lieu d'état-major—	
Cobourg, artillerie de forteresse, 7 officiers, 12 sergents, 94 hommes	1,468 80
14e régiment, Kingston, 28 officiers, 41 sergents, 287 hommes, 5 chevaux	4,543 40
Indemnité de tir, $83.60, en plus, 50	83 60
15e régiment, Belleville, 28 officiers, 41 sergents, 248 hommes, 3 chevaux	4,158 65
Indemnité de tir	36 90
57e régiment, Peterborough, 30 officiers, 41 sergents, 306 hommes, 5 chevaux	4,511 80
Indemnité de tir	36 00
3e section de signaleurs, 1 officier, 1 sergent, 7 hommes	120 60
Grandes manœuvres, 15e régiment, Belleville, louage de véhicules	12 00
Grandes manœuvres, 57e régiment, Peterborough, subsistance, $21.50; divers	33 50
Mobilisation de transport sur roues, unités, un homme, fourgon et attelage: Bowmanville, 10; Cataraqui, 34; Cobourg, 10, Harrowsmith, 24; Lindsay, 9; Millbrook, 9; Odessa, 34; Oron., 10; Port-Hope, 7; Rednersville, 8, en tout, 155 unités à $3	465 00
Petawawa, camp de, 12 au 23 juin 1911—	
Etat-major de camp: 16 officiers, 9 premiers sergents, 11 hommes, 7 chevaux, $1,461.05; transport, $34.90	1,495 95
2e brigade de cavalerie: 3 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 2 chevaux, $324.20; transport, $246.44	570 64
Instructeurs, 5 premiers sergents	64 95
3e dragons: 21 officiers, 32 sergents, 179 hommes, 193 chevaux, $5,650.85; transport, $2,352.54	8,003 39
4e hussards: 23 officiers, 33 sergents, 201 hommes, 213 chevaux, $6,402.40; transport, $2,278.16	8,689 56
5e D.G.P.L.: 22 officiers, 25 sergents, 154 hommes, 158 chevaux, $4,769.65; transport, $1,400.19	6,169 84
2e compagnie de campagne, G.C.: 5 officiers, 7 sergents, 90 hommes, 27 chevaux, $1,576.10; transport, $1,482.63	3,058 73
3e compagnie de campagne, G.C.: 7 officiers, 6 sergents, 39 hommes, 13 chevaux, $903.10; transport, $371.16	1,274 26
5e compagnie, I.M.C.: 8 premiers sergents et sergents, 50 hommes, $772.60; transport, $328.53	1,101 53
Solde des boulangers, 14 j. chacun, 3 à $3, 3 à $2.50, 1 à $1.50	252 00
Solde des bouchers, 14 j. chacun, 1 à $2.50, 1 à $2, 1, 3 j. à $2	69 00
Transport civil: 6 hommes avec attelage, 50 j. en tout, à $3; 2 attelages, 11 j. chacun à $2.50	205 00
3e cavalerie. A.M.: 7 officiers, 10 sergents, 44 hommes, 27 chevaux, $1,326 20; transport, $337.52	1,663 $2
Solde des marqueurs, 27 hommes, 200 j. à 25c	50 00
Damond, E.: vider seaux de latrine, 450 à 14c., 2,526 à 7½c.; 522 charges de fumier à 38c	450 81
Lymon Knox Co., Montréal: 3,306 liv. chlorure de chaux à $1.60; transport, $11.65	64 55
McCool, C. L., Fort-William: 266.2 gal. huile de pétrole à 19¾c.; 250 sacs farine à $2.70; à défalquer, $1.80; 5,320⅔ boiss. avoine à 46c.; 156·993 tonnes foin à $18; 2·692 tonnes paille à $8; 2·058 à $10; 338 liv. son à 2c	6,049 01
Redden, James & Co.: 3,587¾ liv. bacon à 20½c.; 598¼ liv. café à 18c.; 1,789⅜ liv. fromage à 13c.; 3,667¾ liv. sucre à 5½c.; 453 liv. thé à 18c.; 26,538 liv. pommes de terre à 1¼c.; 892½ liv. pois cassés à 3c.; 3,577¾ liv. confitures à 9c.; 3,556¾ liv. fèves à 3½c.; 3,559¾ liv. beurre à 26c.. 8,378¼ liv. légumes à 3c. 2,350 liv. à 4c.; 100 liv. lard à 17c.; 128½ liv. levure à 30c.; divers, $17.47	3,474 38
Shepherd, D., 21,398 liv. bœuf à 12¾c	2,728 24
Petawawa: camp de tir des bouches à feu—	
Etat-major: 11 officiers, 3 sergents, 3 hommes, 5 chevaux, $1,648.10; transport, $361.10	2,009 25
A.S.C.M., 11 officiers, 8 premiers sergents, 3 chevaux	2,154 30
Instructeurs; 1re brigade, 2 sergents instructeurs, $22 85; 2e brigade, 3 sergents instructeurs, $31.25; 8e brigade, 2 sergents instructeurs, $22.40; 9e brigade, 2 sergents instructeurs, $24; 10e brigade, 2 sergents instructeurs, $18.40	118 90
A.B.C.M.: 9 officiers, 24 sergents, 184 hommes, $1,468.50; transport, $3,211.47	4,679 97
Solde de tir, 40 hommes, 304 j. en tout à 25c	76 00
A la suite: 4 cadets, et 2 étudiants d'université	577 45
A.R.C.F.: 8 officiers, 19 sergents, 86 hommes, $1,678.95; solde de tir, $19.25; transport, $1,659.05	3 357 25
G.R.C.: 1 officier, 7 sergents, 15 hommes de troupe, $217.90, transport, $96.23	314 13
I.M.C.P.: 3 officiers, 6 sergents, 23 hommes, 2 chevaux, $604.25; transport $385.37	991 62
A reporter	385,215 36

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	385,215 36
Circonscription de l'est d'Ontario—Suite.	
Petawawa, camp de—*Suite.*	
P.P. du S. de S.: 3 officiers, 1 sergent, 16 hommes, 2 chevaux, $387.05; transport, $269.28	656 33
Personnel de la direction d'art., 2 premiers serg., 12 hommes, $423.30; transport, $83.26	506 56
P. du S. de la S.: 3 premiers sergents, et sergent., $65.30; transport, $15.33	80 63
Etat-major de division d'artillerie, 3 officiers, 3 sergents, 4 hommes, 5 chevaux	1,032 90
1ère brigade, état-major: 4 officiers, 5 premiers sergents, 4 hommes, 5 chevaux, $480.30; transport, $3,394.40	3,874 70
1e B.M., 3 officiers, 8 sergents, 60 hommes, 58 chevaux	2,486 15
16e B.M., 3 officiers, 8 sergents, 57 hommes, 42 chevaux	1,989 45
2me brigade, état-major: 4 officiers, 4 sergents, 3 hommes, 5 chevaux, $470.10; transport, $195.67	665 77
4e B.M.: 4 officiers, 9 sergents, 86 hommes, 64 chevaux, $2,686.40; transport, $2,057.82	4,744 22
7e B.B.: 5 officiers, 9 sergents, 66 hommes, 46 chevaux, $2,122.65; transport, $1,752.29	3,874 84
9e B.M.: 4 officiers, 6 sergents, 72 hommes, 53 chevaux, $2,297.70; transport, $1,650.95	3,948 65
3me brigade, 17e B.M.: 3 officiers, 4 sergents, 18 hommes, $349.95; transport, $1,024.16	1,374 11
4me brigade, 12e B.M.: 3 officiers, 5 sergents, 13 hommes, $313.85; transport, $588.80	902 65
19e B.M.: 4 officiers, 7 sergents, 18 hommes, $402.20; transport, $864.55	1,266 75
6e brigade, 3e B.M.: 3 officiers, 6 sergents, 14 hommes, $205.55; transport, $241.62	447 17
21e B.M.: 3 officiers, 2 sergents, 23 hommes, $205.65; transport, $303.04	508 69
7me brigade, état-major: O.C., $23.50; transport, $21.68	45 18
22e B.M.: 3 officiers, 6 sergents, 14 hommes, $236.60; transport, $265.65	501 95
15e B.M.: 3 officiers, 7 sergents, 14 hommes, $224.60; transport, $333.56	558 16
8me brigade, état-major: 3 officiers, 5 sergents, 4 hommes, 5 chevaux, $489.60; transport, $147.46	637 06
2e B.M.: 3 officiers, 6 sergents, 86 hommes, 71 chevaux, $3,113.25; transport, $843.93	3,957 18
23e B.M.: 2 officiers, 9 sergents, 90 hommes, 72 chevaux, $2,998.85; transport, $934.95	3,933 80
9me brigade, état-major: 4 officiers, 4 sergents, 4 hommes, 6 chevaux, $524.55; transport, $86.88	611 23
5e B.M.: 6 officiers, 9 sergents, 90 hommes, 65 chevaux, $3,066.85; transport, $2,002.11	5,068 96
8e B.M.: 4 officiers, 9 sergents, 82 hommes, 64 chevaux, $2,889.65; transport, $1,402.38	4,292 03
10me brigade, état-major: 3 officiers, 4 sergents, 4 hommes, 5 chevaux, $415.80; transport, $174.67	590 47
14e B.M.: 3 officiers, 10 sergents, 53 hommes, 53 chevaux, $2,191.80; transport, $2,307.84	4,499 64
24e B.M.: 5 officiers, 9 sergents, 75 hommes, 60 chevaux, $2,727.65; transport, $1,383.76	4,111 41
13e B.M.: 4 officiers, 7 sergents, 18 hommes, $369.20; transport, $1,338.73	1,707 94
2me régiment, A.F.: 12 officiers, 22 sergents, 90 hommes, $911.55; transport, $1,253.46	2,165 01
3me régiment, A.F.: 10 officiers, 10 sergents, 96 hommes, $1,446.40; transport, $3,494	4,940 40
4me régiment, A.F.: 14 officiers, 19 sergents, 99 hommes, $1,801.20; transport, $3,974.35	5,475 55
7me régiment, A.F.: 6 officiers, 6 sergents, 14 hommes, $370.45; transport, $986.25	1,356 70
Cie Cobourg, A.F.: 5 officiers, 4 sergents, 30 hommes, $445.55; transport, $304.80	750 35
Transport civil: 3 hommes, 63 j. en tout, à $3; 1 homme, 50 j. à $2.50	314 00
Renvoyer bombes non explosées, 12 à 60c.; compte de port, $44.17	51 37
Honoraires et transport de l'aumônier: Rév. G. S. Postlethwaite, $50; Rév. H. E. Letang, $87.50	137 50
Cours supérieur de la milice, 1er au 11 août, 16 officiers, $1,127; transport, $560.11	1,687 11
Indemnités de route, instructeurs, etc	73 25
Transport: matériel, $3,738.56; cadets à la suite, $22.18; Dom. Express, $107.73	2,868 47
Indemnités de route, aller et retour, camp	343 06
Box, A.H., Pembroke, diverses drogues	279 12
Charleson, W. G.: 360 gonds à 9c.; 600 pds de filet à mouches, $11.40; divers, $20.99	64 79
Cottage Hospital, Pembroke, rétribution de 35 j. à $1.25	43 75
A reporter	465,940 37

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	465,940 37
Circonscription de l'est d'Ontario—Suite.	
Petwawa, camp de—*Suite.*	
Cowan & Britton, Gananoque, 2,085 pieds corde de fenêtre à coulisse	38 63
Damond, F. : latrines, 350 seaux à 14c., 109 à 7½c. ; 225 charges de fumier à 38c	142 67
Goldsmith, F.: vider seaux de latrine, 38 j. à $3.50 ; 774 charretées à 35c	403 90
Hawkey, R. C., Kingston, louage de 2 chevaux à $1 par semaine, 44 j.	88 00
Mackie & Ryan, Pembroke : 324 seaux de latrine à $1.50 ; 163 couvercles à 35c.; 150 feuilles de fer grandeur 36 x 72, $99.63 ; 20 barillets de clous, $56.90 ; 10 barils vides à $1.50 ; 24 pièces de fer, découpées suivant direction, $31.20 ; 1 ass. robinets et étampes, $19.50 ; 509⅜ vgs coton à 15c.; 105 à 12c.; 90 à 13c.; 24 robinets de trop-plein pour tuyau de fer, $32.40 ; 389 pds tuyau de fer galvanisé à 7c.; 360 boulons de machine à 4c., 48 à 11c.; 1,000 pds pin, $42; 5 livres câble de coton à 40c.; 46.6 gallons gazoline à 25c.; divers, $332.30	1,341 30
McAuliffe-Davis Lumber Co., Ottawa : 49,902 pds divers bois de charpente suivant cote, $1,093.60 ; 3,359 pds pruche supplémentaires à $20	1,160 78
McCool, C. L.; 95.3 gal. d'huile de pétrole à 19⅜c.; 87.463 tonnes de foin à $18 ; 2,820⅛ boiss. avoine à 46c.; 3.984 tonnes paille à $8, 1.2 tonne à $10 ; 141 sacs de farine à $2.70 : 3,630 liv. son à 2c.; divers, $1.37	3,389 05
McCool, E. H., 38 j. travail, attelage et conducteur, à $3	114 00
McCool, T. E., 38 j. travail, attelage et conducteur à $3	114 00
McLeod, J. B., Kingston, fournir coffres vétérinaires de campagne, etc	225 08
Millar, A. J. & Co., Pembroke : 11,013 livres pain à 4½c.; fournitures d'hôpital, $76.37 ; divers, $11.78	583 74
Ottawa Car Co.: démonter et emballer fourgon, $6.50 ; transport, etc., $6.75	13 25
Pembroke Lumber Co.: 28,017 pds bois de charpente à $23 ; divers, $2.74	647 13
Pembroke Steam Laundry, frais de buandrie : hôpital, $45.93 ; magasins, $347.45.	393 38
People Gas Supply Co., Ottawa : 8 tonnes carbure à $65 ; transport, $40.14 ; 50 lampes portatives à acétylène à $5 ; transport. $2.67 ; 40 supports, carbure, à 30c.; 40 sacs à gaz à 60c.; 40 brûleurs à 25c.; tubes et messagerie, $10.50	869 31
Redden, Jas. & Co.: 126½ liv. levûre à 30c.; 581⅜ liv. café à 18c.; 1,263⅜ liv. fromage à 13c.; 2.857¼ liv. sucre à 5½c.; 379 liv. thé à 18c.; 607½ liv. pois cassés à 3c.; 2,722¼ liv. confiture à 9c.; 2,914 liv. fèves à 3½c.; 2,659¼ liv. beurre à 26c.; 10,744¾ liv. légumes à 4c.; 3,405½ liv. bacon à 20½c.; 22,739 liv. pommes de terre à 1½c.; divers, à défalquer $14.75, en défaut	2,987 36
Shepherd, D. & C.: 27,850 liv. bœuf à 12¾c.; 700 liv. pain à 4c.; en défaut, $12.43 ; pas de détails, $22.58	3,613 91
Télégrammes, $11.86 ; divers comptes au-dessous de $10 (13), $29.01	40 87
Dépenses par chefs de batteries, charger canons, etc.: 5e B.M., $29.70 ; 8e, $2 ; 24e, $9.25 ; Cie Cobourg, $20.20	61 15
Services du génie d'une nature temporaire: gages des journaliers, etc., couper bois, $333.85: halage, $380.50 ; conducteur d'attelage, $135 ; couper et emmagasiner glace, $365 ; décharger munitions, $43.75 ; préparation pour camp, $3,496.97 ; pension de l'équipe du gouvernement, $90 ; fourniture, $5.60	4,850 67
Chef-lieu d'état-major—	
5e D.G.P.L., escadron "A", Ottawa : 7 officiers, 7 sergents, 64 hommes, 66 chevaux	2,088 75
3e Cie de campagne, G.C., Ottawa : 7 officiers, 5 sergents, 58 hommes	946 20
Les G.P.G.G., Ottawa : 28 officiers, 41 sergents, 338 hommes, 5 chevaux, $4,849.55 ; tir, $41.85	4,891 40
41e régiment, Brockville ; 18 officiers, 24 sergents, 150 hommes, 3 chevaux, $2,419.80 ; tir, $15.30	2,435 10
43e régiments, Ottawa : 33 officiers, 43 sergents, 337 hommes, 5 chevaux, $5,456.30 ; tir, $48.90	5,505 20
Grandes manœuvres, 4 juin 1910—	
Transport sur roues : G.P.G.G., $27, 43e régiment, $27	54 00
Louage d'automobile, $20 : impressions photographiques, $2.40 ; louage d'omnibus, $12.	34 40
Transport sur roues, 56e régiment, Spencerville, 10 unités à $3	30 00
Grandes manœuvres, 31 octobre 1910, 41e régiment, Brockville, dépenses	17 95
Concours de la société fédérale de tir du fusil, capitaine Clarke, officier de jour	17 50
Examen d'aptitude tactique, Brockville, mai 1910—	
Louage d'automobile, 1½ j., $30.40 ; pension pour hommes et chevaux, A.R.C.M., $51.50.	81 90
Indemnités de route, pension des officiers : général Lake, $32.50 ; général Otter, $26 ; colonel T. Benson, $19.50 ; lieutenant-colonel Pelletier, $26.75 ; lieutenant-colonel Burstall, $17.50 ; major A. T. Ogilvie, $34.30 ; major Doull, $19 ; major Pennock, $14.60 ; major Winter, $15.05 ; major Caldwell, $16.25 ; major Paley, $16.75 ; major Macdonell, $43.40 ; major Helmer, $13.75	295 35
Pension et logement, hôtel Strathcona	39 00
Transport sur demande	151 52
Chevauchée d'officiers d'état-major, Perth—transport sur demande	3 96
A reporter	503,610 78

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	503,610 78
Circonscription de Québec.	
Trois-Rivières, camp de, 21 juin au 2 juillet 1910—	
Etat-major de division : 10 officiers, 9 premiers sergents, 7 hommes, 5 chevaux, $889.86 ; transport, $106.22	996 08
Instructeurs : G.R.C., 1 sergent, 6 hommes, $12.60 ; transport, $26.44 ; R.R.C., 3 serg., 10 hommes, $83.70; transport, $89.26; pers. de la dir. d'art., 1 off., 7 hommes, $83.80; transport, $17.44 ; P. P. du S. de S., 1 off., 1 serg., 5 hommes, $83.40 ; transport, $73.27	469 91
9e brig. d'inf. : 2 off., 2 premiers serg., 3 hommes, 2 chevaux, $327.05 ; transport, $5.12	332 17
11e rég. : 15 off., 33 serg., 218 hommes, 4 chevaux, $3,885.43 ; transport, $896.10	4,781 53
64e rég. : 14 off., 16 serg., 174 hommes, 3 chevaux, $2,499.45 ; transport, $864.45	3,363 90
80e rég. : 18 off., 11 serg., 239 hommes, 4 chevaux, $3,781.50 ; transport, $108.42	3,889 92
83e rég. : 12 off., 11 serg., 118 hommes, 2 chevaux, $1,945.37 ; transport, $266.06	2,211 43
85e rég. : 24 off., 22 serg., 328 hommes, 5 chevaux, $4,729.85 ; transport, $989.74	5,719 59
4e Cie, I.M.C. : 2 off., 12 serg , 66 hommes, 20 chevaux, $1,860.70 ; transport, $738.88	2,599 58
Solde des boulangers : 16 j. chacun, 1 à $3, 4 à $2.50, 2 à $1.50	256 00
Solde des marqueurs : 68 hommes, 366 j. en tout à 25c., $91.50 ; dépenses, $1	92 50
Bégin, J. et Cie : 90 barils vides à 30c	27 00
Bellefeuille et Giroux : 1,941 liv. bacon à 21c. ; 326 liv. café à 28c. ; 957 liv. fromage à 14½c. ; 1,943 liv. sucre à 5¼c. ; 245 liv. thé à 25c. ; 15,509 liv. pommes de terre à 1c. ; 486 liv. pois cassés à 3½c. ; 1,939 liv. confiture à 12c. ; 1,939 liv. fèves à 4c. ; 1,943 liv. beurre à 26c. ; 5,808 liv. légumes à 4c. ; 71½ liv. levûre à 35c. ; 171 sacs farine Ogilvie à $2.70 ; 36 gal. lait à 40c. ; divers, $34.87	2,556 76
Blais, Pierre : 2,000 pds bois de charp. à $15 ; 53 pièces tuyau de fer à 15c.	37 95
Dominion Transport Co., camionner matériel à salle d'exercice et déchargement	17 50
Gauthier, C., 15,523½ liv. viande à 13c	2,018 06
Germain & Frère, fabriquer 4 douches, matériel $48.30, main-d'œuvre, $9	57 30
Giroux, F.-X., 12 j. éclairage électrique pour camp	19 00
Hart, Mde Wm., dommage à pompe à bras par troupe durant campement	25 00
Jourdain, L. N., 4·02 tonnes foin à $18 ; 2½ tonnes paille à $12 ; 183¾¾ boiss. avoine à 50c.	194 27
Lyman, Knox Co., Montréal ; 325 liv. chlorure de chaux à $1.60 ; transport, $1.89	15 09
Malone, T., loyer du terrain de campement	75 00
Meldrum Bros., compte de camionnage, matériel d'artillerie	122 85
Peltier, J. A., diverses fournitures pharmaceutiques	36 20
Ryan, John : 20 cordes bois mou à $5 ; 65 cordes bois dur à $6.50 ; divers, $12.90	535 40
Dépenses par off. en prem. du serv. du mat. d'art., m.-d'œuvre civile, $47.50 ; matériel, $24.94	71 44
Alimentation d'eau pour camp—dépense pour analyse	2 75
Services du génie: construction de latrines et bancs d'ablution : m.-d'œuvre, 8½ j. à $3.50, 25½ j. à $2.50, 8½ j. à $1.50 ; camionnage, 1 j. à $5, 5½ j. à $3.50 ; 21 à $2	172 50
Indemnités de route, etc., aller et retour, camp	131 18
Transport sur demande : matériel, $307.59 ; mutation, officier Pinnock, $3.80	311 39
Pointe-aux-Trembles, camp de tir, R.R.C. : 4 officiers, 15 sergents, 54 hommes, indemnité de manœuvres, $73.75 ; transport sur demande, $75.60 ; P. P. du S. de S., 1 officier, 1 homme, $17.10	166 45
Pers. d. l. dir. d'art., 5e dét. : Montreal St. R., $4.64 ; Terminal, $14.50	19 14
Grandes manœuvres dans comté de Charlevoix, 17 et 18 juin 1910 : subsistance, 300 de tous rangs, 65e rég., 2 j. à 75c par jour	450 00
Transport sur demande : grandes manœuvres, Montréal, $2.28 ; instructeur 2e A. F., $3.26	5 54
Chef-lieu d'état-major—	
2e rég. A.F., Montréal : 21 off., 39 serg., 239 hommes, 3 chevaux	4,079 20
Transport aux champs de tir : M. S. Ry. Co., $28 ; Montreal Terminal, $88	116 00
4e Cie, G.C., Montréal : 6 off., 13 serg., 170 hommes, 8 chevaux	2,372 15
Transport : M. S. Ry., $15.12 ; Montreal Terminal, $47.25	62 37
1er F.P.G., Montréal ; 16 off., 39 serg., 336 hommes, 3 chevaux	5,121 00
Tir, $50.25 ; transport, M. S. Ry., $40.50, Terminal $126	216 75
3e C.V.C., Montréal : 27 off., 43 serg., 329 hommes, 5 chevaux	5,299 20
Tir, $51.15 ; transport, M. S. Ry., $32.50, Terminal $101	184 65
5e R. H. C., Montréal : 42 off., 75 serg., 595 hommes, 10 chevaux	9,184 45
Tir, $92.10 : transport, M. S. R., $62, Terminal $193.50	347 60
Exercices en manœuvres d'inf., 5e R.H.C. : indemnité, 518 de tous rangs à 25c	129 50
A reporter	562,504 03

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	562,504 93
Circonscription de Québec—Suite.	
Chef-lieu d'état-major—*Suite.*	
65e régiment, Montréal : 33 officiers, 41 sergents, 329 hommes, 5 chevaux	4,846 20
Tir, $49.35 ; transport, M. S. Ry., $32.50, Terminal, $101	182 85
Empire Light Co., Montréal : loyer et entretien des lampes sur terrains d'exercice, Champ-de-Mars, 8 lampes, 25 j. à 75c., 3 j. à 50c., autres, $6.50	168 50
86e régiment, Trois-Rivières : 16 officiers, 21 sergents, 139 hommes, 1 cheval	2,014 90
Transport sur roues, Montreal : 4 attelages doubles à $3, 2 simples à $2	16 00
Farnham, camp de, 13 au 24 juin 1910—	
Etat-major : 18 officiers, 11 premiers sergents, 8 chevaux, $1,707 ; transport, $169.71	1,876 71
Instructeurs : R.D.C., 2 officiers, 10 sergents, 54 hommes, $256 55, transport, $20.28 ; A.R.C.M., 4 sergents, 1 homme, $38.60 ; G.R.C., 1 sergent, 2 hommes, $7.75, transport, $39.60 ; P.P. du S. de S., 1 officier, 1 homme, $58 60 ; pers. de la direct. d'art., 2 serg., 8 hommes, $166.30, transport, $11.72 ; transport général, $116.89	716 29
Major Panet, pers. de la dir. d'artill. : indemnité de manœuvres, 15 jours avant et après camp.	37 50
Solde des marqueurs : 11 hommes, 91 j. en tout à 25c	22 75
3e brig. de cav. : 3 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 3 chevaux, $370.05 ; transport, $50.40	420 45
6e hussards : 23 officiers, 35 sergents, 245 hommes, 267 chevaux, $7,475.20 ; transport, $1,265.99	8,741 19
7e hussards : 20 officiers, 33 sergents, 248 hommes, 259 chevaux, $7,219.40 ; transport, $1,703.37	8,922 77
11e hussards : 17 officiers, 34 sergents, 224 hommes, 240 chevaux, $6,497 50 ; transport, $1,479.92	7,977 42
13e D. L.E. : 19 officiers, 32 sergents, 236 hommes, 246 chevaux, $6,772.85 ; transport, $402.83	7,175 68
17e hussards : 15 officiers, 18 sergents, 131 hommes, 123 chevaux, $3,680 ; transport, $791.88	4,471 88
26e dragons : 19 officiers, 31 sergents, 218 hommes, 238 chevaux, $6,364.20 ; transport, $1,471.29	7,835 49
Etat-major de brigade d'artillerie : 3 officiers, 1 sergent, 4 hommes, 3 chevaux	374 95
6e brig., A.C.M. : 1 officier, 1 premier sergent, 1 homme, 1 cheval, $96 10 ; transport, $250.20	346 30
3e B.M. : 4 officiers, 5 sergents, 54 hommes, 39 chevaux, $1,364.45 ; transport, $250.82	1,615 27
21e B.M. : 3 officiers, 8 sergents, 60 hommes, 39 chevaux, $1,454.35 ; transport, $539.44	1,993 79
7e brig., A.C.M. : 2 officiers, 5 sergents, 4 hommes, 4 chevaux, $286 70 ; transport, $12.67	299 37
15e B.M. : 3 officiers, 9 sergents, 90 hommes, 71 chevaux	2,396 13
22e B.M. : 3 officiers, 9 sergents, 67 hommes, 55 chevaux, $1,746.10 ; transport, $684.86	2,430 96
Section de guides : 8 officiers, 11 guides, 7 chevaux, $927.44 ; transport, $106.09	1,033 54
6e Cie, I.M.C. : 3 officiers, 9 sergents, 41 hommes, 43 chevaux, $1,758.85 ; transport, $492.78	2,251 63
Bouchers et boulangers, 16 j. chacun, 1 à $3, 3 à $2.50, 1 à $2, 6 à $1.50	344 00
4e U.A.M. : 5 officiers, 17 sergents, 58 hommes, 10 chevaux, $1,282.80 ; transport, $233.52	1,516 32
5e U.A.M. : 7 officiers, 17 sergents, 47 hommes, 14 chevaux, 1,282.05 ; transport, $265.30	1,547 35
6e U.A.M. : 3 officiers, 7 sergents, 31 hommes, 20 chevaux, $766.20 ; transport, $279 39	1,045 59
Transport sur demande—matériel	528 96
Baraby, F. X. : 40 gal. lait à 20c. ; bois, etc., $2.63, pour infirmerie de garnison	10 63
Bell Telephone Co. ; service de communication, 295 j., 10 juin au 31 mars 1911, à $44 par année, 12 j. au 24 juin 1910, $10, 3 m. au 14 sept. 1910, $10 ; main-d'œuvre, 60 h. à 40c. ; louage, $10.50	90 07
Boucher, J. B., Saint-Grégoire, dommages à propriété	30 00
Church, L. W., enseignes, etc., pour champ de tir	21 70
Comeau, A. B. et Cie, 2,000 briques à $15	30 00
Demers, Dr. O. : 10 gal. créoline à $2 ; 10 gal. jus de citron à $2.50 ; divers, $34.95	79 95
Désautels, A. : 66 douches à 85c. ; 345 liv. clous à 3c., 8 barillets à $3 ; 20 feuilles de fer g., $18.50 ; diverse quincaillerie, $97.80	206 75
Dominion Transport Co. : camionner matériel, etc., au dépôt d'artillerie	64 50
Dupont et Schwartz, 25 éviers galv	125 00
Lewis Bros., Ltd., Montréal, 248 seaux galv. à $3.20 la douz	92 80
L'Homme, J. B., dédommagement pour dommage à clôtures, etc.	25 00
Lyman, Knox Co., Montréal : 4 caisses papier de toilette à $5.50 ; 412 liv. chlorure de chaux à $1.60 ; frais de messagerie, $2.50	31 09
A reporter	636,372 26

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	636,372 26
Circonscription de Quebec—Suite.	
Farnham, camp de—*Fin.*	
Ménard, J. B.: 164 sacs de farine à $2.75 ; 6,647 liv. pain à 3c	650 41
Northern Electric Co., Montréal, 6,500 pds fil B nº 16 à $17.75	115 38
O'Cain, G.: 154·564 tonnes de foin à $16 ; 1·937 tonnes de paille à $6 ; 5,569¾ boisseaux avoine à 45c. ; son, $2	4,994 01
Prré, H., Granby: 3,213 liv. bacon à 21c. ; 522 liv. café à 23c. ; 1,581½ liv. fromage à 15c. ; 3,210 liv. sucre à 5½c. ; 402½ liv. thé à 20c. ; 9,209 liv. légumes à 7½c. ; 25,070 liv. pommes de terre à 1c. ; 762¾ liv. pois cassés à 2¾c. ; 3,188 liv. confiture à 10c. ; 3,171 liv. fèves à 4c. ; 3,179 liv. beurre à 28c. ; 200 liv. lard à 17c. ; 50 liv. levure à 20c. ; 115 gal. huile de pétrole à 18c. ; divers, $13.94	3,665 82
Potvin Frères : 1,455 pds bois de ch. à $17, 16,093 pds à $19, 1,224 à $20, 20,191 à $26 ; 29 sièges de latrines, 10 pds long à $1.50, 6 pds long à $1 ; 67 cordes bois dur à $2.50, 7¼ mou à $1.75 ; 5 cordes dosses à $4, 5 à $4.25 ; divers, $4.50	1.167 39
Robert, G. A., Granby, 25,716 liv. bœuf à 11½c	2,957 34
Starkey, Dr T. A., Montréal, examens bactériologiques de l'eau	20 00
St-Pierre, H., Farnham, 20 tonnes glace à $2	40 00
Wallace, Bell Co., Montreal : loyer de chaudière et pompe et temps des hommes à pomper eau pour camp, 6 j. à $20, 12 à $30	480 00
Divers comptes au-dessous de $10 (15)	62 16
Services du génie : main-d'œuvre camionner glace, $33.10; construire douches et latrines, etc., $638.56 ; vider seaux de latrines, $155	826 66
Bethune, D. A., camionner matériel à Notre-Dame de Grâce	35 36
O.C. 5e B.M., transport de matériel	16 00
Indemnités de route, officiers, etc., aller et retour, camp	226 12
Subsistance : 2 sergents, 4 hommes, G.R.C., de commandement à Farnham	204 00
Chef-lieu d'état-major—	
53e régiment, sherbrooke, 28 officiers, 41 sergents, 311 hommes, 5 chevaux	5,021 70
Indemnité aux marqueurs de tir	46 80
54e régiment, Sherbrooke : 24 officiers, 7 sergents, 236 hommes, $2,829.80 ; tir, $30.60	2,860 40
84e régiment, Saint-Hyacinthe : 19 officiers, 22 sergents, 141 hommes, 2 chevaux	2,189 25
Main-d'œuvre à dépôt d'artillerie pour camp dans 5e et 6e D.M	567 72
Lamarre, J. A,, service de bateau de passage pour matériel et équipement de camp	178 80
Lewis Bros., matériel acheté pour camp en général	45 99
Inspections, chef de la 20e brigade d'infanterie, indemnités, $36 ; indemnité de route, $6.	42 00
Transport sur demande, instruction au 84e régiment, Saint-Hyacinthe	2 16
Tournée de 8 officiers du service de santé, Québec, 13 mai 1910	20 00
Inspections, transport à Lévis, 9e régiment, 5 mai, $30 ; 8e et 9e régiment, 21 mai, $70	100 00
Lévis, camp de, 31 mai au 12 juin 1910—	
10e hussards de la Reine, y compris indemnités en nature et de fourrage, 21 officiers, 25 sergents, 161 hommes, 163 chevaux, $5,777 15 ; transport, $171	5,948 15
Service du génie, installer incinérateurs, etc., $48.63 ; indemnité de route, $14.50	63 13
Lévis, camp de, instruction du tir, 3 juillet au 9 août 1910—	
R.R.C., 3 officiers, 11 sergents, 63 hommes, indemnité de manœuvres	437 10
Levis County Railway, transporter personnel de la direction d'artillerie du 7e détach	4 00
Lévis, camp de, 21 juin au 2 juillet 1910—	
État-major : 15 officiers, 11 premiers sergents, 9 hommes, 9 chevaux, $1,317.36; transport, $45.58	1,362 94
Instructeurs, G.R.C., 1 sergent, 1 homme, $16.50 ; R.R;C., 2 officiers, 4 sergents, 17 hommes, $47.45 ; P.P. du S. de S., 1 sergent, 2 hommes, $27.70 ; transport, $8.99 ; personnel de la direction d'artillerie, 2 sergents, 5 hommes, $106.40	207 04
10e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 2 chevaux	315 30
11e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 premier sergents, 3 hommes, 2 chevaux	324 40
Solde des marqueurs, R.R.C., 38 hommes, 335 j. en tout à 25c	83 75
4e régiment, 24 officiers, 29 sergents, 201 hommes, 4 chevaux, $3,385.21 ; transport, $424	3,809 21
17e régiment, 20 officiers, 33 sergents, 187 hommes, 2 chevaux, $3,110.97 ; transport, $33.87	3,144 84
18e régiment, 19 officiers, 31 sergents, 183 hommes, 2 chevaux, $2,987.78 ; transport, $1,485.37	4,473 15
55e régiment, 13 officiers, 27 sergents, 122 hommes, 2 chevaux, $2,284.02 ; transport, $8.80	2,292 82
61e régiment, 32 officiers, 40 sergents, 237 hommes, 4 chevaux, $3,780.42 ; transport, $490.72	4,271 14
87e régiment, 26 officiers, 39 sergents, 225 hommes, 3 chevaux, $3,851.26 ; transport, $3.44	3,854 70
92e régiment, 19 officiers, 40 sergents, 183 hommes, 3 chevaux	3,335 95
A reporter	696,836 45

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	696,836 45
Circonscription de Québec—Fin.	
Lévis, camp de—*Suite.*	
7e corps de signaleurs, 1 sergent, 7 hommes	96 64
10e compagnie, I.M.C., 3 officiers, 13 sergents, 65 hommes, 32 chevaux, $2,160.25; transport, $30.42	2,190 67
Solde des boulangers : 17 j. chacun, 1 à $3, 1 à $2.50, 8 à $2	365 50
Solde des bouchers : 17 j. chacun, 1 à $2.50, 3 à $2	144 50
7e U.A.M. : 8 officiers, 17 sergents, 57 hommes, 15 chevaux	1,351 90
Bégin, L. H., 38 liv. levure à 45c.; 5 sacs farine à $2.55; 3,920 liv. sel à ¾c.; 95 gal. huile de pétrole à 30c.; divers, $25.36	113 11
Bernier, J., Saint-Joseph : divers accessoires de plomberie, $11.17; main-d'œuvre, $4.50; 322 pds. bois de charpente à $30, 4,225 à $25; 13 barils vides à $2.25, 30 à 25c.; diverses fournitures, $12.02; transporter 214·38 tonnes munitions au fort n° 1 à $1	394 10
Bolduc, Jos. : 6·387 tonnes foin à $13.35; 3·964 tonnes paille à $7.50; 291·4 boiss. avoine à 50c	260 72
Dombrowski, A. : 2,693 liv. chaque sorte, fèves à 3c., sucre à 50c., confiture à 9c., beurre à 23c.; 2,690 liv. bacon à 17c.; 1,346 liv. fromage à 14c.; 674 liv. pois cassés à 3c.; 452 liv. café à 18c.; 339 liv. thé à 25c.; 40 liv. poivre à 30c.; 8,080 liv. légumes frais à 2½c.; 21,550 liv. pommes de terre à 1c.; divers, $15.70	2,341 01
Dumont, Joseph : 25 cordes bois dur à $5.75, 23 cordes mou à $3.70	228 85
Lyman, Knox Co., Montréal : 2,125 liv. de chlorure de chaux à $1.60, transport, $4.60	38 60
Maritime et industrielle, transport, 214½ tonnes munitions à $1, hommes, $69.04	283 54
St.Pierre, A., 21,550 liv. bœuf à $11.49 le qtl	2,476 10
Tanguay, G., 218 sacs farine à $2.25; 2 sacs maïs grillé, $4.50	560 40
Thivierge, H., 26·832 tonnes glace à $5	134 16
Ware Co. of Canada, affichage dans Québec et Lévis	14 00
Q.M., 7e U.A.M., fournitures d'hôpital	13 28
Réparer fourgons de 10e I.MC., endommagé par accident; J. Bilodeau, $9.75; Dion, F., $10.25; Drolet, J., $13.50	33 50
Sanschagrin, P., 100 briques pour les fours, 10e I.M.C	2 00
Service du génie : main-d'œuvre installer latrines, etc., 13 j. à $4, 3 j. à $2.50, 35·4 j. à $2.25, 16·2 j. à $1.50	163 45
Indemnités de route, officiers et hommes, aller et retour, camp	92 59
Rimouski, camp de, 21 juin au 2 juillet 1910—	
89e régiment, 18 officiers, 42 sergents, 322 hommes, 5 chevaux, y compris subsistance et vivres, $6,386.15; transport, $387.79	6,773 94
Bélanger, O., loyer d'écurie pour chevaux d'officiers	11 60
Crédit Municipal Canadien, installer éclairage sur terrains d'exercice, $60; fournir courant, 65 lampes à 2c. chacune durant 12 j	75 60
Garon, E., loyer de terrain pour fins d'exercice	155 00
Gauvreau, J. S., examen vétérinaire de 5 chevaux d'officiers	10 00
National Telephone Co., loyer et usage d'instruments pour 89e	20 00
Ouellet, J. B., usage de terrain pour fins d'exercice	15 00
Rimouski Land Co., loyer de terrain pour terrains de campement	100 00
St-Germain de Rimouski, ville, installer service d'eau aux terrains de campement, à déduire moitié du matériel renvoyé	50 01
Q.M., 89e régiment, camionnage, $26; indemnité de route, capitaine Gilbert, $11.30	37 30
Chef-lieu d'état-major—	
6e régiment A.F., Québec et Lévis : 21 officiers, 38 sergents, 305 hommes, 2 chevaux, $4,784.90; instruction, $10; transport, $245.40; instructeurs, etc., $28.99	5,069 39
6e régiment, instruits à Halifax, 4 j. : 14 officiers, 20 sergents, 77 hommes, $589.90; subsistance, $500; honoraires de spécialistes, $64; instructeurs, $22.50; transport, $2,620.32; instructeurs, $6.50	3,803 22
8e R.R., Québec, 22 officiers, 42 sergents, 329 hommes, 5 chevaux	5,043 85
9e V. Q., Québec, 28 officiers, 41 sergents, 330 hommes, 5 chevaux, $4,536.75; tir, $49.20	4,585 95
Transport des instructeurs pour Q.O.R. à Québec avant départ pour Angleterre	84 28
Détaillé sous rubrique "Transport et fret" page O—	30 00
Circonscription des provinces maritimes.	
Sussex, camp de, 28 juin au 9 juillet 1911—	
Etat-major : 12 officiers, 10 premiers sergents, 12 hommes, 10 chevaux, $1.557.90; transport, $230.97	1,788 87
Instructeurs : R. D. C., 2 sergents, A. R. C. M., 3, G. R. C., 1, R. R. C., 3, $84.30; transport, $172.80; R. R. C., 3 officiers, 4 sergents, 29 hommes, $253.75; transport, $376.34; I. M. C. R., 1 sergent, 5 hommes, $28.05; transport, $40.18; P. P. du S. de S., 2 sergents, $27.05; transport, $7.94; pers. de la dir. d'art.. 1 officier, 2 sergents, 3 hommes, $71.60; transport, $10	1,072 01
8e hussards, 22 officiere, 35 premiers sergents, 256 hommes, 261 chevaux, $7,538.68; transport, $580.32	8,118 95
A reporter	744,980 04

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	774,980 04
Provinces maritimes—Suite.	
Sussex, camp de—*Suite.*	
4e brigade d'artillerie, 3 officiers, 4 premiers sergents, 3 hommes, 4 chevaux, $318.30; transport, $51.80	370 10
Instructeur, 1 officier, A.R.C.M., $30.25; indemnité de route, $9	39 25
10e B.M., 4 officiers, 9 sergents, 90 hommes, 62 chevaux, $2,274.45; transport, $2,034.66	4,309 11
12e B.M., 4 officiers, 9 sergents, 90 hommes, 64 chevaux, $2,203.55; transport, $1,256.37	3,459 92
19e B.M., 4 officiers, 9 sergents, 91 hommes, 64 chevaux, $2,251.95; transport, $489.90	2,733 85
Section de guides, 2 officiers, 1 guide, $84.65; transport, $58.84	143 49
1ère Cie de campagne, G.C., 4 officiers, 7 sergents, 131 hommes, 12 chevaux, $2,175.56; transport, $1,136,80	3,312 36
Camionnage de matériel, de la station à Woodstock	13 50
13e brigade d'infanterie, 2 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 2 chevaux	322 70
67e régiment, 26 officiers, 38 sergents, 331 hommes, 5 chevaux, $5,119.18; transport, $2,166.01	7,285 19
71e régiment, 23 officiers, 40 sergents, 287 hommes, 5 chevaux, $4,631.10; transport, $1,232.79	5,863 89
73e régiment, 28 officiers, 38 sergents, 299 hommes, 4 chevaux, $4,668.89; transport, $1,769.92	6,438 81
74e régiment, 22 officiers, 35 sergents, 293 hommes, 5 chevaux, $4,467.16; transport, $492.04	4,959 20
Corps de signaleurs, 1 officier, 1 sergent, 4 hommes	112 60
7e Cie, I.M.C., 3 officiers, 11 sergents, 57 hommes, 39 chevaux, $2,102.45; transport, $164.51	2,266 96
Solde des bouchers, 17 j. chacun, 2 à $2, 2 à $1.50	119 00
Solde des boulangers, 17 j. chacun, 1 à $3, 4 à $2.50, 11 à $1.50	501 50
8e U.A.C., 11 officiers, 15 sergents, 71 hommes, 21 chevaux, $1,584.50; transport, $181.80	1,766 30
9e U.A.C., 8 officiers, 17 sergents, 75 hommes, 16 chevaux, $1,477.20, transport, $893.36	2,370 56
Solde des marqueurs, R.R.C., 36 hommes, 10 j. chacun à 25c	90 00
Transport, P du S. de S., $87.65; général Otter, $23.60; matériel, $342.52	453 77
Brown, Thos. H., 78⅛ cordes bois dur à $4.25, 21 cordes mou à $3.40	403 25
Culbert, W. H.: 16, 211 liv. pain à 4½c.; 3,750½ liv. bacon à 21c.; 628$\frac{11}{16}$ liv. café à 18½c.; 1,875 liv. fromage à 13c.; 3,705½ liv. sucre à $5.60 le qtl.; 472 liv. thé à 19c.; 3,750$\frac{1}{8}$ liv. chaque sorte, confiture à 9½c., fèves à 4½c., beurre à 26c.; 30,001 liv. pommes de terre à $\frac{3}{4}$c.; 939$\frac{3}{4}$ liv. pois à 3½c.; 11,250$\frac{3}{8}$ liv. oignons à 3½c.; 106 liv. levure à 40c.; 60 liv. lard à 20c.; divers, $28.27	4,330 70
Fenwick, G. B., 30,001 liv. viande à 11c	3,300 11
Freeze, S. A., fournir, transporter et emmagasiner 50 tonnes de glace	72 00
McArthur, J. A.: 58.165 tonnes foin à $17; 1,071$\frac{2}{3}$ boisseaux avoine à 52½c.; divers, $3.21	2,027 19
McKay, W. B. & Co., 170 sacs de farine (98 liv.) à $3	510 00
National Drug and Chemical Co., Saint-Jean: 1,265 liv. chlorure de chaux à 2½c.; chaux vive, $2	33 63
Sharp, B. J., diverses drogues	15 40
Sussex, ville de, eau fournie, 387,181 gallons à 25c. le mille	96 79
White Express Co., Saint-Jean, transport du matériel de campement	98 80
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	35 31
Indemnités de route, officiers et hommes de service	259 18
Mobilisation de transport sur roues, unité, 2 chevaux, fourgon et conducteur, 8e hussards, 4, 67e régiment, 10, 73e régiment, 8, 74e régiment, 1, 23 unités à $3	69 00
Chef-lieu d'état-major—	
3e régiment A. F., Saint-Jean, 18 officiers, 37 sergents, 276 hommes, 3 chevaux	4,368 10
Transporter sur demande instructeurs, A.R.C.F	14 06
62e régiment, Saint-Jean, 21 officiers, 40 sergents, 280 hommes, 5 chevaux	3,920 55
Exercice de tir, $37.20; subsistance des grandes manœuvres, $56	93 20
Aldersnot, camp d'artillerie, 27 juin au 9 juillet 1910—	
État-major: 5 officiers, 4 premiers sergents, 3 hommes, 4 chevaux, $426.05; transport, $260.70	586 75
Instructeurs: A.R.C.M., 7 sergents, 3 hommes, $72.65; transport, $72.80	145 45
Personnel de l. direction d'artillerie, 1 officier, 1 premier sergent, 4 autres	75 05
3e brigade, état-major A.C.M., 3 officiers, 3 premiers sergents, 2 hommes, 1 cheval	221 35
17e B.M., 3 officiers, 9 sergents, 69 hommes, 46 chevaux, $1,778 75; transport, $1,710.09	3,488 84
18e B.M., 1 officier, 9 sergents, 89 hommes, 64 chevaux, $1,926.70; transport, $1,579.54	3,506 24
A reporter	819,583 25

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	819,583 25
Provinces maritimes—Suite.	
Aldershot, camp d'artillerie—*Suite.*	
7e rég. A. F., 16 officiers, 24 serg., 129 hommes, 90 chevaux, $3,679.55, transport, $1,520.81	5,200 36
Dodge, H. S., Kentville, affichage, soumissions pour fourninures	10 00
McMahon, A. E., 4,252 liv. bœuf, à 11c	467 72
Perter, F. J.: 11 1/8 cordes bois dur à $4.50; 5,315 liv. pain à 4½c.; 531 liv. bacon à 20c; 90 liv. café à 26c.; 265¾ liv. fromage à 16c.; 531½ liv. sucre blanc à 6c.; 68 liv. thé à 27c.; 1,594½ liv. légumes à 1½c.; 4,252 liv. pommes de terre à 1½c.; 133⅜ liv. pois à 4c.; 531½ liv. chaque sorte confiture, à 12c.; fèves à 5c.; beurre à 30c.; 2,961 tonnes paille à $11; 657·06 boiss. avoine à 65c.; 18·225 tonnes foin à $18; divers, $8.78	1,656 55
Sanford, D. B., bois de charp., $6.30; 19 barils pour incinérateur à 20c	10 10
Wambolt, E., vider seaux de latrine à 10c	24 80
Divers comptes: Calkins, T. P., $5.77; Foster Bros., $7.15; frais de port, $2.50	15 42
Indemnités de route, officier, etc., de service	247 51
Halifax, citadelle d', 28 juin au 31 juillet 1910—	
1re Cie., 7e A. F., 2 officiers, 6 sergents, 43 hommes, $930, transport, $99.10	1,029 10
Indemnité d'instruction	18 00
Indemnités de route, serg. instr., A. R. C. M., en général	50 00
Alderschot, camp d', 13 au 24 septembre 1910—	
Etat-major: 16 officiers, 17 premiers sergents, 18 hommes, 16 chevaux, $1,634.63, transport, $50.83	1,685 46
14e brig. d'inf., 2 officiers, 2 premiers serg., 4 hommes, 2 chevaux, $334.95, transport, $36.06	371 01
17e brig. d'inf., 2 officiers, 2 premiers sergents, 3 hommes, 2 chevaux, $283.85, transport, $18.01	303 86
Instructeurs, 8 premier sergents, $98.35; transport, $70.51; R. R. C., 2 officiers, 3 serg., 58 hommes, $285.95; transport, $250.63; I. M. C. P., 1 offi., 2 hommes, $28.50; transport, $24.86; pers. de la dir. d'art., avant et après campement, $122.75; transport, $34.07	915 72
Solde des marqueurs, R. R. C., 56 hommes, 11 j. à 25c	154 00
Transport—Inspections, major Eaton, $51.74; Paley, $38.80; capt. Sitwell, $38.80	139 34
Sections de guides, 6 officiers, 8 guides, 6 chevaux, $522.20; transport, $165 28	687 48
14e hussards, 26 offic., 33 serg., 263 hommes, 273 chevaux	7,808 97
68e régiment, 21 officiers, $42 sergents, 291 hommes, 4 chevaux, $4,606.48; transport, $385.32	4,991 80
69e régiment, 30 officiers, 42 sergents, 319 hommes, 5 chevaux, $5,398.79; transport, $611.07	6,009 86
75e régiment, 23 officiers, 39 sergents, 230 hommes, 4 chevaux, $4,174.96; transport, $878.53	5,053 49
76e régiment, 22 officiers, 31 sergents, 197 hommes, 3 chevaux, $3,312.86; transport, $855.47	4,168 33
78e régiment, 25 officiers, 34 sergents, 238 hommes, 4 chevaux; $4,004.46; transport, $1,197.34	5.201 80
93e régiment, 24 officiers, 42 sergents, 324 hommes, 4 chevaux, $5,174.15; transport, $1,703.32	6,877 47
94e régiment, 29 officiers, 44 sergents, 327 hommes, 5 chevaux, $5,600.44; transport, $3,233.68	8,834 12
9e sect., corps de signaleurs, 1 sergent, 6 hommes, $102.65; transport, $45.09	147 74
8e Cie, I. M. C., 1 officier, 8 sergents, 47 hommes, 43 chevaux, $1,947.90; transport, $52.10	2,000 00
Solde des boulangers, 17 jours, 1 à $3, 8 à $2.50, 5 à $2,25, 6 à $2, 7 à $1.50, 5 à $1.25, 1 homme 8 jours à $2, 1, 9 jours à $2.50	1,109 50
Solde des bouchers, 17 jours chacun, 1 à $2.50, 4 à $2, 2 à $1.50	229 50
1er U. A. M., 8 officiers, 17 sergents, 75 hommes, 17 chevaux, $1,618.80; transport, $249.29	1,868 09
Camp d'isolement, 14 j. aprés camp, 1 officier, 2 hommes, P. du S. de S	89 95
Buckley Bros., Halifax, 60 gall. mixture Izaf à 75c	45 00
Calkin, T. P. & Co.: 4 barils chaux, $7.70; 4 arrosoirs, $2, etc., $1.30	11 00
Carr, B. C., réparer téléphone et usage de deux téléphones	11 50
Clark, J. D., Kentville: antitoxine, $44.50; diverses drogues, $8.65	53 15
Dodge, H. S., affiches	10 00
Gates, J. I.: 164 barils vides à 20c.; 40 barils d'eau à 50c	52 80
Gibbs, J,: remplir d'eau 37 barils pour 11 j. à 10c.; laver 215 seaux de latrine à 6c.; vider seaux, 2,855 à 4½c	182 08
Harvey, T. L., Golfville: 340 gall. huile à 23c.; 304 liv. pain à 4½c	91 88
Hillis & Son, Halifax, 150 seaux de latrine à $1.35	202 50
Lloyd, P. E., Kentville, 2 tonnes honille sèche à $7.50	15 00
A reporter	887,635 21

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report..	887,635 21
Provinces maritimes—Suite.	
Aldershot, camp d'—*Suite.*	
McMahon, A. E., Aylesford : 34,537 liv. bœuf à 9c. ; 157½ cordes bois dur à $4.60 ; 10 cordes de bois mou à $2	3,852 83
Porter, F. J., Wofville : 400 sacs (98 liv.) farine à $3.12½ ; 265 liv. levure à 44c. ; 4,317 liv. bacon à 20½c. ; 725¾ liv. café à 20c. ; 2,158⅝ liv. fromage à 13c. ; 66 liv. poivre à 16c. ; 1,290 liv. sel à 1 9/10 c. ; 4,324⅛ liv. sucre à 5½c. ; 548 liv. thé à 20c. ; 12,846 liv. légumes à 1c. ; 34,537 liv. pommes de terre à 1/10 c. ; 1,090 liv. pois cassés à 3¼ c. ; 230 liv. lard à 17c. ; 4,318½ liv. confiture pure à 12c. ; 4,317½ liv. fèves à 4c. ; 3,819 liv. beurre en moule à 25c. ; 500 liv. beurre en tinette à 22c. ; 28·05 tonnes foin à $10.90 ; 1,282¾ boiss. avoine à 56c ; 15,807 tonnes paille à $8	6,466 94
Sanford, D. B. : fournir hommes dans hôpital, combustible $3 ; nourriture, $21.96 ; éclairage, $1.60 ; camionnage, $2	28 56
Townsend, W. H. : réparer latrines, 2,626 pds bois de ch. à $18, 431 à $16	54 15
Wallace, W. S., promenade en automobile, 22 sept. 1910	25 00
Ward, E. J., Kentville, 1,682 pds épinette à $18, 764 pds pin à $20	45 55
Divers comptes au-dessous de $10 (7)	26 00
Services du génie, m.-d'œuvre, nettoyer terrain, 18 j. au 12 sept	107 98
Indemnités de route, officiers et hommes de service, $217.24 ; transport, $1,712.85	1,930 09
Chronicle Printing Co., Halifax : imprimer 225 exemplaires ordres permanents, $30 ; cartes, $4.50	34 50
Chef-lieu d'état-major—	
1er rég., A. F., Halifax, 26 officiers, 48 serg., 306 hommes, 3 chevaux	4,759 65
Solde d'experts, pointeurs, 1er août 1909 au 30 nov. 1909, 1er avril au 30 nov. 1910	487 05
63e rég., Halifax, 28 officiers, 43 serg., 328 hommes, 5 chevaux	5,162 30
Indemnité des marqueurs de tir	45 75
66e rég., Halifax, 24 officiers, 42 serg., 413 hommes, 5 chevaux	5,952 85
Indemnité des marqueurs de tir	58 05
2e hôpital général, 18 au 29 oct. 1910, 5 officiers, 3 premiers ser., 4 sœurs infirmières	470 20
Transport au champ de tir de Bedford : 1er A. C., $439.44 ; 63e rég., $275.64 ; 66e rég., $561.16 ; cadets d'Halifax, $42.36	1,318 60
Troupes permanentes—	
1re Cie., A.R.C.F., île McNab, 16 juin au 18 juill., 138 de tous grades	642 10
2e Cie, A.R.C.F., redoute York, 28 mai au 11 juin, 114 de tous grades	303 75
1re Cie de forteresse, G.R.C., île McNab, 13 juin au 23 juill., 62 de tous grades	506 40
R.R.C., corps de mus., Cies A et B, île McNab, 25 mai au 7 juill., 229 de tous grades	1,014 30
R.R.G., Cie C, île McNab, 8 juill. au 11 août, 112 de tous grades	396 45
R.R.C., Cie D, île McNab, 13 août au 16 sept., 98 de tous grades	365 15
R.R.C., Cie E, île McNab, 17 août au 10 sept., 76 de tous grades	269 85
R.R.C., Cie F, île McNab, 15 sept. au 18 oct., 87 de tous grades	378 60
P.P. du S. de S., 28 mai au 18 oct., 2 officiers, 2 hommes	165 25
Tournée des offic. du serv. de santé, 30 sept. 1910, 8 officiers, P. du S. de S.	26 00
Main-d'œuvre de l'A.R.C.F., redoute du camp d'York, 31 h. à 30c., 62 à 17c.	20 01
Beazley Bros., services de transport à vapeur au camp et du camp	44 00
Black & Flinn, 2 brls chaux	2 40
Conservancy, R. Conway, à redoute d'York, $9.24 ; T. J. Murphy, à l'île McNab, $204.70.	213 94
Robinson's, Ltd, Halifax, louage de cheval	48 75
Van Buskirk, G. E., camionnage, eau, combustible, matériel de campement, etc	979 31
Mobilisation de transport sur roues, unité, attelage, homme et fourgon : Bedford, 5 ; Canning, 21 ; Halifax, 4 attelages, 10 unités ; Springhill, 6 ; Truro, 9 ; 3 brig. A.C.M., 3 ; 69e rég., 9 attelages, 2 unités ; 78e rég., 3 ; 94e rég., 10, en tout, 70 unités à $3, 12 à $2.	234 00
Transport sur demande : achèvement de cours supérieur, Halifax	48 52
Charlottetown, camp de, 28 juin au 9 juill. 1911—	
Etat-major : 5 offic., 3 premiers serg., 5 hommes, 5 chevaux, $782.35 ; transport, $39.91	822 26
Instructeurs : 5 premiers serg., 24 hommes, $241.40 ; transport, $204.95	446 35
Pers. de la dir. d'art. : 1 offic., 2 serg., 3 hommes, $87.75 ; transport, $7.68	95 43
Cav. légère I.P.-E. : 6 offic., 6 serg., 62 hommes, 65 chevaux	2,255 00
4e rég. A. F., 9e Cie : 6 officiers, 12 serg., 97 hommes, 19 chevaux, $2,111 75 ; transport, $224.82	2,336 57
Section de guides : 2 officiers, 2 guides, 2 chevaux	133 62
82e rég. : 31 officiers, 40 serg., 320 hommes, 5 chevaux, $6,395.56 ; transport, $260.45	6,656 01
12e section de signaleurs : 1 officier, 1 serg., 5 hommes	111 65
Charlottetown, cité de, eau fournie aux camps d'instruction	58 00
Charlottetown Driving Park, etc., Assoc'n., loyer de terrains d'instruction	50 00
Connolly, propriété, loyer de terrains d'instruction	50 00
Hillis & Sons, Limited, Halifax, 395 pds de tuyau	25 88
A reporter	937,160 81

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	937,160 81
Circonscription des provinces maritimes—Suite.	
Charlottetown, camp de—*Suite.*	
Macdonald-Rowe Woodworking C., 666 pieds bois de charpente	12 80
Waughan, H., camionner équipement, etc., $52.50, 17 barils, $5.60	58 10
Divers comptes au-dessous de $10 (11)	51 70
Publicité, soumissions, Charlottetown Guardian, $9.80; Examiner, $1.80; Patriot, $4.20	15 80
Indemnités de route, officiers et hommes de service	178 50
Mobilisation sur roues, 19 unités, Charlottetown	57 00
Chef-lieu d'état-major—	
4e régiment A.F., 2 Cies, 14 officiers, 27 sergents, 192 hommes, 2 chevaux	3,241 60
10e district militaire.	
Sturgeon-Creek, camp de, 29 août au 1er octobre 1910—	
Cavalerie de lord Strathcona, R.C.: 6 officiers, 10 sergents, 50 hommes	310 20
P.P. du S. de S.: 1 officier, 1 homme	49 60
Eaton, T., Co., Winnipeg, 2 chaufferettes à l'huile à $6	12 00
Lightfoot, Transfer Co., transport d'hommes et chevaux	25 50
Taxicab and Auto. Livery, louage de voiture, 8 heures à $4	32 00
Divers comptes au-dessous de $10 (3)	18 10
Sewell, camp de, 21 juin au 2 juillet 1910—	
Etat-major: 13 officiers, 13 premiers sergents, 2 hommes, 5 chevaux	1,163 93
4e brig. de cav., état-major: 3 offic., 3 pr. serg., 2 chevaux, $329.30; transport, $701 71	1,032 01
Instructeurs, S.H., R.C.: 2 officiers, 18 hommes, $145.30; A.R.C., 1 pr. sergent, $11; I.M.C.P., 1 sergent, $15; P.P. du S. de S., 1 sergent, 2 hommes, $15.75; pers. de la dir. d'art., 2 sergents, 6 hommes, $62.55; transport, $24.15	273 75
12e dragons à cheval: 22 officiers, 27 sergents, 151 hommes, 173 chevaux, $4,740.41; transport $527.99	5,268 40
16e cavalerie légère: 29 officiers, 36 sergents, 244 hommes, 253 chevaux, $6,909.70; transport, $3,798.72	10,708 42
18e chasseurs à cheval: 23 officiers, 26 sergents, 147 hommes, 160 chevaux, $4,548.71; transport, $1,872.09	6,420 80
20e chasseurs à cheval de frontière: 28 officiers, 30 sergents, 198 hommes, 216 chevaux, $5,739.60	8,556 20
22e cavalerie légère de Saskatchewan: 16 officiers, 14 sergents, 103 hommes, 116 chevaux, $3,077.76; transport, $3,142	6,218 86
13e B.M.: 4 officiers, 10 sergents, 67 hommes, 50 chevaux, 11,644.10; transport, $828.40	2,472 50
Section de guides: 3 officiers, 2 chevaux	105 75
99e régiment: 21 officiers, 23 sergents, 113 hommes, 3 chevaux, $2,046.90; transport $46.90	2,093 80
11e Cie, I.M.C.: 4 officiers, 10 sergents, 47 hommes, 52 chevaux, $2,060.60; transport, $832	2,892 60
Solde des boulangers, 16 jours chacun, 1 homme à $3, 3 à $2.50, 4 à $1.50	264 00
Solde des bouchers, 16 jours chacun, 1 à $2.50, 1 à $2, 3 à $1.50	144 00
16e U.A.C., 9 officiers, 16 sergents, 36 hommes, 13 chevaux, $1,047.50; transport, $6.29	1,053 79
Solde des marqueurs, 275 hommes, 189 demi-journées à 12½c., 133 jours à 25c.	56 86
Bell, Dr. G., Winnipeg: analyse de l'eau, camp de Brandon, $10; petit camp $10	20 00
Transports sur demande: matériel, $854.54; troupes, pas de détails, $454.25	1,308 79
Brown & Mitchell, diverse quincaillerie	13 60
Burridge Cooper Co.: 184¼ gallons gazoline à 25c., 5 gallons huile à cylindre à 80c.	49 56
Canadian Pacific Railway Co., loyer de voie d'évitement, Rapid-City, 2 ans au 1er août 1911, à $56.66; télégrammes, $28.07	145 39
Dominion Transfer Co., Winnipeg, camionnage de matériel	14 65
Laing Bros, Winnipeg: 96·915 tonnes foin à $29.30, 3,463⅜ bois avoine à 63½c.	5,038 78
McDermid & Clark, Brandon: 280 pds. bois de ch. à $28, 760 pds. à $29, 624 pds. à $32, 600 tréteaux, 230 bancs, 200 tables, 10 auges suivant contrat, $625	674 85
McNulty, J. J., Brandon: construire support pour champ de tir temporaire, numéroter 36 cibles, fournir tout le matériel, $150; étal de boucher et entrepot frigorifique suivant entreprise, $490, l'installer, $60; démolir et reconstruire cuisine de Brandon, installer latrines et douches au camp, $1.50; excavations supplémentaires, 500 verges à 40c.; décharger wagon de bois de charpente et 2 wagons latrines et cibles de Winnipeg, $75; divers travaux, services du génie. $200	1,375 00
Maxwell, T. H., Winnipeg, main-d'œuvre, 4 tours supplémentaires, bois de charpente fourni	44 00
Monarch Lumber Co., Sidney: 6,016 pieds bois de charpente à $30; 220 poteaux de cèdre, 4 pouces sur 7 à 18c.; 2 barillets de clous à $4	228 10
A reporter	998,862 00

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	998,862 00
10e district militaire.—Suite.	
Sewell, camp de—*Suite.*	
Ranken, A. D., Brandon, 60 verges de toile à 30c	18 00
Rice & Northcott, Brandon, 35 tonnes de glace à $3, emballage, $24	129 00
Roy, Thos : 17,311 liv. de bœuf à 12½c.; 40 cordes de bois mou à $11	2,603 87
Ryan, Bross : consoles, $12.60 ; rouleaux, $17.10 ; accessoires, $16.40 pour abattoir de l'I. M. C.	46 10
Smith & Burton, Brandon : 150 sacs de farine à $3.10 ; 2,128 liv. de bacon à 26c.; 355 liv. de café à 28c.; 1,055 liv. de fromage à 18c.; 2,128 liv. de sucre à 6⅝c.; 570 liv. de thé à 28c.; 16,880 liv. de pommes de terre à 1¼c.; 442 liv. de pois cassés à 4½c.; 2,128 liv. de confiture à 14c.; 2,128 liv. de fèves à 5c.; 2,128 liv. de beurre à 28c.; 5,577 liv. de légumes frais, $250.63 ; argile et briques pour I.M.C., $10.70 ; divers, $31.58	3,051 22
Spearin & Co., Carberry, diverses drogues, etc.	13 80
Thomas, J. E. & Cie : 12 incinérateurs en fer galvanisé, $15 ; 44 barils vides à l'huile, $54.50 ; 44 couverts de barils, $15 ; 64 demi-barils, $50 ; 64 couverts de barils en fer galvanisé, $32 ; 28 tables à laver, $150 ; 4 réservoirs en fer galvanisé de 40 barils avec couverts ou communications intermédiaires, $160 ; main-d'œuvre, 120 heures à 55c., 68 à 65c.; 10 tableaux de bulletin avec portes vitrées, $25 ; service d'eau, main-d'œuvre pour poser tuyaux au camp et établir abreuvoirs, $167.40 ; main-d'œuvre pour poser tuyaux, etc., $82 ; 135 gallons de pétrole à 28c.; divers, $32	930 90
Wilson, A., cammionner fournitures et matériel, etc., au camp, aussi aux et des wagons.	84 50
Winnipeg Paint & Glass Co., 1,600 pieds de bois de charpente, $30.50	48 80
Divers comptes au-dessus de $10 (8)	29 15
Indemnité de route, officiers et hommes en service	34 90
Lac-de-la-Dernière-Montagne, camp du, 21 juin au 2 juillet 1910—	
Instructeurs, S. H.: 1 officier, 1 serg., $41.75 ; transp., $39.51 ; indemnité de route, $29.50	110 76
95e régiment : 20 officiers, 19 sergents. 145 hommes, trois chevaux, $2,126.60 ; transport, $23.64	2,150 24
Addems, N., Régina : 2,573¾ liv. de pain à 3⅜c.; messagerie, $9.75	104 11
Armour, H. & Co.: 2,059 liv. de bœuf à 12½c.: messagerie, $8.23	265 60
Beamer Lumber Co.; bois de charpente pour tables à laver, $5.90 ; fabrication, $4 ; bois de charpente pour tente du cuisinier, $26.05	35 95
Campbell, C. W., 150 liv. de chlorure de chaux	46 63
Henderson, Jas, compte de cammionnage à Lumsden, Sask. et retour	76 00
McCarthy, Supply Co., Régina : 271⅛ liv; chaque sorte : bacon à 23½c., sucre à 6c., confiture à 13c., beurre à 25c., fèves à 5c.; 42⅝ liv. de café à 26c.; 128½ liv. de fromage à 15c.; 2,059 liv; de pommes de terre à 1¼c.; 772 liv. de légumes frais à 10c.; divers $18.02	347 93
Mair, Jas & sons : 18½ barils avec couverts à $1 ; 5 imperméables à $2.50 ; louage d'attelage pour camionnage, $54 ; divers, $17.07	102 07
Smith & Ferguson : 2 tonnes de houille grasse à $8.20 ; 1½ corde de bois dur à $8.25	28 78
Stanlake, L. S.: voyages quotidiens au camp avec vivres, 13 jours à $6 ; loyer de citernes (2), 23 jours à $1 ; transporter eau, 12 jours à $2	125 00
Troughton, E., 4 cabanes louées pour service d'hôpital	5 00
Transporter sur demande matériel	117 60
Chef-lieu d'état-major—	
79e régiment, Winnipeg, 31 officiers, 37 sergents, 301 hommes, 2 chevaux	4,099 95
9e régiment, Winnipeg, 29 officiers, 28 sergents, 301 hommes, 4 chevaux	4,178 90
96e régiment, Port-Arthur, 19 officiers, 22 sergents, 221 hommes, 3 chevaux	2,786 85
98e régiment, Cie 'B,' 2 officiers, 1 sergent, 38 hommes.	469 80
10e section de signaleurs, 1 officier, 1 sergent, 7 hommes	79 00
13e district militaire.	
Calgary, camp de, 14 au 25 juin 1910—	
Etat-major : 11 officiers, 11 premiers sergents, 6 hommes, 13 chevaux, $1,277.69, transport $167.88	1,545 57
Instructeurs : A.R.C.M., 1 sergent instructeur, $8.80; transport, $30-20; P. de la D. d'A., 2 premiers sergents et 3 hommes, $16.80	55 80
5e brigade de cavalerie, 3 officiers, 2 premiers sergents, 4 hommes, 4 chevaux	409 75
15 C. L., 23 officiers, 27 sergents, 152 hommes, 169 chevaux, $4,494.80, transport, $618.92.	5,113 72
19e A.M.R., 22 officiers, 27 sergents, 166 hommes, 180 chevaux, $5,048.85, transport, $2,981 50	8,030 35
23e A. R., 20 officiers, 26 sergents, 156 hommes, 190 chevaux, $4,979.65 ; transport, $2,360.63	7,340 28
Escadron indépendant, 4 officiers, 6 sergents, 50 hommes, 54 chevaux, 1,457.68, transport, $443.90	1,901 58
25e B. de C., 4 officiers, 8 sergents, 66 hommes, 64 chevaux, $1,738.25, transport, $1,080.70	2,818 95
A reporter	1,048,198 41

Exercice annuel—*Suite.*	$ c.
Report	1,048,198 41
13e district militaire—Suite.	
Calgary, camp de—*Suite.*	
Section de guides, 1 officier, 1 guide, 1 cheval, $63.35 ; transport, $17.28	80 63
13e section de signaleurs, 1 officier, 1 serg., 1 homme	51 25
17e ambulance, 6 officiers, 7 serg., 16 hommes, 16 chevaux, $625.45 ; transp., $91.52	716 97
Solde des marqueurs, 54 hommes, 250 j. en tout à 25c	62 50
Burns, P. & Co., Ltd.: 8,210 liv. bœuf à 10c.; 530 liv. mouton à 14c	895 20
Calgary Drafting Co., impressions photographiques, etc., de cartes de district	14 75
Cushing Bros. Co., divers bois de charpente suivant contrat	82 07
Despiens, A., construire pont, réparer champ de tir, etc., m.-d'œuv., $52 ; repas, $6.60	58 60
Findlay, Jos., Drug Co.: 200 liv. chlorure de chaux à 7c.; diverses drogues, $10.35	24 35
Freeze, S. G.: 10,900 liv. pain à 3½c.; 136½ liv. thé à 23c.; 182 liv. café à 22c.; 270 liv. pois cassés à 4½c.; 1,093 liv. beurre à 29c.; 1,090 liv. chaque sorte : fèves à 6c., confiture à 15c., sucre à 6½c.; 1,095 liv. bacon à 26c.; 8,740 liv. pommes de terre à 1⅜c.; 546 liv. fromage à 17c.; 700 liv. oignons à 5c.; 1,100 liv. choux à 5c.; 900 liv. carottes à 3c.; 350 navets à 3c.; 60 gal. pétrole à 39c.; divers, $113.55	1,765 80
Hudson's Bay Co., 103 vgs toile à 18c.; divers, $9.55	28 09
Linton & Hall, diverse petite quincaillerie	10 00
McLellan et Hawkes : 56·88 ton. foin à $13.25 ; 2,456 boiss. avoine à 38½c.; 22 cordes bois à $6.40	1,840 04
Pacific Cartage Co., louage de camion pour matériel, etc	216 45
Revell, D. G., Edmonton, bactériologiste provincial, analyse de l'eau	10 00
Sanders, P. D., honoraires d'inspection pour chevaux, différents centres, 610 à 5c	30 50
South Side Livery, louage de voitures et chevaux pour arpentage du camp, etc	21 00
Scott, écuries de, louage de voiture pour courrier, 11 j. à $2 : gén. French, inspection, $9	31 00
Divers comptes au-dessous de $10 (10)	41 70
Indemnités de route, $198.30 ; transport, matériel, $114.99	313 29
Medicine-Hat, camp de, 21 juin au 2 juillet 1910—	
21e hussards d'Alberta, 13 officiers, 13 sergents, 99 hommes, 110 chevaux, $3,591.45, transport, $50.94	3,642 39
Compte du transport: instructeur, $11.50; P. de la D. d'A., $10.80; P. du S. de la S., $10.86	33 16
Cooper, H. C., louage d'attelage, 2 j., $12 ; 1·3 ton. charbon, $9.50	21 50
Peard, J. L., construire 4 cibles à 600 vgs	13 00
Divers : Hewitt, J. J., $2.45 ; Findlay & Co., $6.87 ; Scott, F., $5	14 32
Indemnité de route, premier serg. Pierson, P. de la D. d'A.	6 25
Chef-lieu d'état-major—	
101e régiment, Edmonton, 27 officiers, 29 serg., 157 hommes, 3 chevaux	2,446 35
Indemnité de tir pour marqueurs	23 55
103e régiment, Calgary, 27 officiers, 31 serg., 237 hommes, $3,244.50 ; tir, $34.65	3,279 15
11e district militaire.	
Kamloops, chef-lieu d'état-major—	
Cavalerie de la C.-B., escadron 'A': 6 officiers, 6 serg., 40 hommes, 54 chevaux	1,336 20
Instructeurs : S. M. I. Sparks, $15 ; transport, $42.96	57 96
Burns, P. & Co.: 657½ liv. de bœuf à 10½c.; 100 liv. mouton à 16c.	85 03
Clements, J. H., diverses drogues, etc	10 80
Milton, J.: 9,410 liv. foin à 1¼c.; 5,840 liv. avoine à 1½c.; 319½ pds cub. bois mou, $22.75	227 97
Ramsay et Phillip : 71⅝ liv. chaque sorte : bacon à 26c., sucre à 6⅝c., confiture à 11c., fèves à 6½c., beurre à 33c.; 35¾ liv. fromage à 19c.: 214⅞ liv. légumes à 3c.; divers, $15.06	87 66
Tindall, B. M.: 716¼ liv. pain à 6	42 97
Transport sur demande—matériel	123 11
Vernon, chef-lieu d'état-major—	
Cavalerie de la C.-B., escadron 'B': 8 officiers, 7 serg., 40 hommes, 59 chevaux	1,475 00
Berry, R. E., 50 liv. chlorure de chaux	5 50
Burns, P. & Co., Ltd., 605 liv. bœuf à 15c.	90 75
Columbia Flouring Mills Co.; 5·05 tonnes foin à $20 ; 182⅔ boiss. avoine à 47½c	187 64
Cooper, J. W., 756¼ liv. pain à 5⅝c.	43 20
O'Keefe et Martin : 75½ liv. chaque sorte : bacon à 29c., sucre à 6½c., confiture à 12c., fèves à 6c., beurre à 35c.; 37¾ liv. fromage à 20c.; 605 liv. pommes de terre à 1c.; 226½ liv. légumes à 2c.; divers, $9.34	94 28
Robinson, T. W., 2 cordes de bois à $5	10 00
Transporter sur demande—matériel	76 54
A reporter	1,067,926 98

Exercice annuel—*Fin.*	$ c.
Report	1,067,926 98
11e district militaire—Fin.	
Macaulay, plaines de, 12 au 28 juin 1910—	
5e A. F.: 21 officiers, 31 sergents, 243 hommes, $5,030.10; vivres, $1,037.50	6,067 60
Solde des spécialistes, pointeurs et préposés au télémètre	402 30
A. R. C. F.: haute-paye *re* instruction du 5e régiment A. F., $25; remorquer cibles, $25	50 00
Buck, F. W., batelier remorquant cibles pour 5e régiment	40 00
British Columbia Electric Railway, transport d'hommes au terrain de campement	375 00
Martin, Harry, camionner matériel et équipement	56 25
Lords commissaires de l'amirauté, 75,000 gall. eau à 1e compagnie, 5e régiment, durant leur séjour à la caserne de la marine, etc	21 90
Service d'eau, Esquimalt, eau fournie à la Pointe Macaulay	2 05
Chef-lieu d'état-major—	
Section de guides: 7 officiers, 7 chevaux	342 00
6e régiment Vancouver: 32 officiers, 42 sergents, 305 hommes, 5 chevaux	4,383 50
Indemnité de tir pour marqueurs	31 05
102e régiment, Nelson, etc.: 25 officiers, 27 sergents, 207 hommes	3,004 30
Armstrong Independent Co.: 2 officiers, 4 sergents, 35 hommes	332 85
18e ambulance, Vancouver: 8 officiers, 11 sergents, 65 hommes	864 20
Camp de tir, troupe permanente: British Columbia Electric Railway, transport d'hommes, A. R. C. F., $26, 3e compagnie G. R. C., $7	33 00
Indemnités de route, sergent-major instructeur à Kamloops et Vernon	26 00
En général.	
Inspection par général sir John French et suite: transport sur demande, $5,993.48; dépenses par général Lake, $3,873.82; transport d'Angleterre, $1,125.58	10,992 88
Cours militaire à l'université McGill, 1er au 4 mai 1910: frais de subsistance et de déplacement, 2 instructeurs, 6 étudiants	105 15
Frais de déplacement: lieutenant-colonel Drury, $60; lieutenant-colonel Helmer, $83.20; lieutenant-colonel Paley, $86.65; major Pinnock, $111.05; lieutenant-colonel W. R. Ward, $16.65; capitaine Sitwell, $74.70	432 25
Inspecteur de télégraphie opt., capitaine A. McMillan, $102.60; transport, $17.65	120 25
Transport sur demande—divers comptes	215 19
Dépense en Angleterre: payeur général de Sa Majesté, cartes pour jeux de guerre et examen des officiers	448 36
Bureau de la papeterie, Ottawa, diverses fournitures	11 40
	1,096,284 46
A DÉFALQUER—Vivres, etc., livrés au camp de Petawawa, imputés sur "troupe permanente" (page O—34)	6,590 90
	1,089,693 56
Appointements et salaires des employés civils.	
1er district militaire.	
Chatham: Stephenson, W. T., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25	821 25
Guelph—	
Howard, W. P., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
McGregor, John, gardien, 355 j. au 31 mars 1911, à $2	710 00
McMahon, W. H., gardien, 10 j. au 11 avril 1910, à $1	10 00
Vertigan, Jos., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	502 20
London—	
Galbraith, A. H., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Keating, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Meston, Jas., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Rose, E., mécanicien, 12 m. au 31 mars 1911, à $60	720 00
Shambleau, Alex., chef des gardiens, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50; supplément de salaire, $91.25; indemnité représentative de combustible, $36.50	675 25
Vincent, J. A., gardien, 151 j. au 31 mars 1911, à $1.50	226 50
Woodward, J. A., gardien, 91 j. au 30 juin 1910, à $1.50	136 50
Paisley: Eckel, E. G., gardien, 12 m. au 31 mars 1911	25 00
Sarnia: Batty, A. E., gardien, 1er mai au 31 mars 1911, 214 j. à $1.50, 121 j. à $1	442 00
Stratford—	
Carey, J. A., chauffeur, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
McDonald, John, gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Strathroy: Rapley, W. H., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
St-Thomas: Rendle, Wm, gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Walkerton: Pengelly, E., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
A reporter	8,701 50

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	8,701 50
1er district militaire—Suite	
Windsor—	
Deneau, Fred, mécanicien, 4 m. au 31 mars 1911, à $50	200 00
Longley, Thos, gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25 ; indemnité représentative de combustible, $36.50	492 75
Wheeler, W. N., mécanicien, 8 m. au 30 nov. 1910, à $50	400 00
Woodstock—	
Brown, Jas., chauffeur, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Keane, G. S., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1 ; indemnité représentative de combustible, $36.50	401 50
2e district militaire	
Burford : Cavin, R. W., gardien, 396 j. au 31 mars 1911, à 50 c.	198 00
Dundas : Clarke, E. A. L., gardien, 12 m. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Hamilton—	
Andrews, A. G., gardien, 12 m. au 31 mars 1911, à $60	720 00
Dummer, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Lambe, David, gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Marris, Hy., chef des gardiens, 12 m. au 31 mars 1911, à $45	540 00
Sillifant, M. de B., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Simpson, W. P., garde-magasin, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Niagara—	
Evans, W. H. J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Noble, Wm, gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Sainte-Catherine—	
Betts, Geo., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Bramah, J. E., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Peel Wm, mécanicien, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Toronto—	
Allan, Geo., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Bragg, Q. W., gardien, 137 j. au 16 août 1910, à $1.50	205 50
Cuseck, Robt, gardien, 12 m. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Drinkwine, H., chauffeur, 12 m. au 31 mars 1911, à $60	720 00
Fisher, Jas, gardien, 1er avril au 31 mars 1911, 183 j. à $1.35, 182 j. à $1.50	520 05
Footitt, G. E., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Glionna, D. A. G., mécanicien, 6 m. au 30 sept. 1910, à $70	420 00
Graveley, J. V., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75	638 75
Griffiths, W. J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Harding, C. W., chef des gardiens, 365 j. au 31 mars 1911. à $2.50	912 50
Hill, John, gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Lamb, Chas, gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Merrill, B., gardien, 215 j. au 31 mars 1911, à $1.50	322 50
McCleary, Geo., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50 ; salaire de service supplémentaire, $60.50	608 00
Robinson, G., chauffeur, 12 m. au 31 mars 1911, à $60	720 00
Stewart, Geo., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75	638 75
Taylor, W., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Woodcock, Robt, sellier, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.70	985 50
3e district militaire	
Belleville—	
Hayes, P., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Rowbotton, A., gardien, 37 j. au 13 mai 1910, à $1.50	55 50
Cobourg—	
Cranston, D., gardien, 94 j. au 31 mars 1911, à $1.50	141 00
Houston, J. N., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Turpin, T. J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Kingston—	
Forsythe, F., mécanicien, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Hunter, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Jackson, C., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Jones, Mme F., ménagère, 182 j. au 31 mars 1911, à 50c.	91 00
Love, Christena, ménagère, 117 j. au 30 sept. 1910, à 50c.	58 50
McCullagh, S., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50 ; allocation pour femme de ménage, 12 m. au 31 mars 1911, à $10	667 50
O'Reilly, Mlle G., sténographe, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Pugh, Thos : gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1 ; allocation pour chauffage et éclairage, $70.45	435 45
A reporter	32,818 00

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	32,818 00
3e district militaire—Suite.	
Peterborough—	
Biggs, R. T., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Hardwick, G., mécanicien, 12 m. au 31 mars 1911, à $60	720 00
Metheral, M. G., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Port-Hope : Laurie, J. W., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
4e district militaire.	
Brockville—	
Clark, A. N., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Cowie, Wm., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1	365 00
Ottawa—	
Adams, F., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Auclair, Frs, gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1	365 00
Audette, G., journalier, $14 ; Audette, J., journalier, $18.50	32 50
Auger, J. G., journalier, $21.01 ; Brooks, J., journalier, $10.63	31 64
Bédard, Eug., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.75	638 75
Bishop, F., chauffeur, 185 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	277 50
Bliss, Mlle M., dactylographe, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Borchardt, B., employé de magasin, 173 jrs au 20 sept. 1910, à $1.50	259 50
Brown, J., journalier, $2.63 ; Connolly, John, journalier, $9.63	12 26
Carroll, T. P., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 40
Corcoran, M., journalier, $11.50 ; Coté, Jos., inspecter bonnets, 13 jrs à $5	76 50
Denmark, J. C., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Donaldson, J., gardien, 306 jrs au 31 janv. 1911, à $2 ; magasinier, 59 jrs au 31 mars 1911, à $1 50	700 50
Dunn, J., journalier, $15 ; Gillham, H. C., journalier, $1	16 00
Fisher, Mde M., nettoyage, 365 jrs au 31 mars 1911, $1	365 00
Gale, E. H., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Greeson, G., journalier, $2.75 ; Irvine, C., journalier, $6 13	8 88
Hiscott, W. E., chef des garde-forestiers, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50 ; allocation, 12 m. au 31 mars 1911, à $9.33	659 46
Keeley, P., journalier, $7.88 ; Kennedy, J., journalier, $11.63	19 51
Kennedy, M. E., journalier, $13.13 ; Liston, J., journalier, $12.25	25 38
King, Mde M., femme de ménage, 12 m. au 31 mars 1911, à $13	156 00
Loveday, Mlle A., commis, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Mahon, J., journalier, $3.50 ; Moeser, W., journalier, $1.75	5 25
Mooney, R., journalier, $12.25 ; McCarthy, B., journalier, $7.88	20 13
Morin, Mde D. N., femme de ménage, 61 jrs au 31 mai 1910, à $1.50	61 00
Muir, Alex., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
McCarthy, A., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1 75	638 75
McDermott, G., journalier, $7 ; McPharland, Jas., journalier, $211.25	218 25
McGovern, Mde P., femme de ménage, au 31 mars 1911, 365 jrs à $1, 10 jours à $1.25	377 50
Norris, W. J., gardien, 131 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	196 50
O'Leary, E., journalier, $6 13 ; O'Leary, M., journalier, $4.38	10 51
O'Neil, Thos., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
O'Neill, Wm., journalier, $4.38 ; Sandon, J. A., journalier, $2.63	7 01
Pelow, John, journalier, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Simoneau, J., chauffeur, 30 jrs à $2.25 ; Terrance, H., journalier, $2.63	70 13
Smallwood, S., armurier, 365 jrs au 31 mars 1911, à $3.30	1,204 50
Walace, E. inspecter bottines, etc., à 2 p. c. de la valeur	1,343 43
Petawawa—	
Allen, Sam., contremaître, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Aylmer, lieut.-col. H., surint., 12 m. au 31 mars 1911, à $100 ; allocation, 12 m. à $25	1,500 00
Paquette, A., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	545 50
Turcotte, A., gardien, au 31 mars 1911, 153 jrs à $1.25, 212 jrs à $1.50	509 25
Prescott : Fraser, W. G., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
5e district militaire.	
Montréal—	
Allan, R., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Beauchamp, J., gardien, 365 jours au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Bélanger, F. X., messager, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Brown, A. E., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Brown, H., gardien du cimetière, 365 jrs au 31 mars 1911, à 75c	273 75
Bruneau, G., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Clarke, R. C., gardien, 365 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Crochetière, A., chauffeur, 6½ m. au 31 mars 1911, à $50	325 00
Dagenais, A., gardien, 337 jrs au 31 mars 1911, à $1.50	505 50
A reporter	56,598 84

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	56,598 84
5e et 6e district de Montréal—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
Donovan, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Frenette, L. E., commis, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50	912 50
Gagner, J. E., chauffeur, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Lavoie, J., gardien, 243 j. au 31 mars 1911, à $1.50	364 50
Mahoney, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
McCaffry, J. J., employé de magasin, 39 j. à $2	78 00
McKeown, Mlle M., sténographe, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Pettigrew, T., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Phillips, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Suetens, D., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Suetens, Mme D., femme de ménage, 12 m. au 31 mars 1911, à $10	120 00
Warren, J. J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Wheaton, T., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Whiles, Mme J., femme de ménage, 12 m. au 31 mars 1911, à $15	180 00
Chambly : Dion, J. O., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Farnham : Durivage, E., gardien, 335 j. au 31 mars 1911, à $1.25	418 75
Granby : Seale, W. R., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Sherbrooke—	
Armitage, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.00	365 00
Fuller, C. F., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
McAllister, D , gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
McAllister, G., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Sainte-Hélène, île : St-Pierre, Geo., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Saint-Hyacinthe—	
Bouchard, D., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Langelier, N., chauffeur, 12 m. au 31 mars, 1911, à $50	600 00
Trois-Rivières : Pothier, A., gardien, 365 j. au 31 mars, 1911	828 75
7e district militaire.	
Québec—	
Ampleman, J., chauffeur, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Beauchamp, Mme S., femme de ménage, 6 m. au 30 sept. 1910, à $5	30 00
Berrigan, F., journalier, $17.25 ; Bilodeau, Albert, journalier, $1.50	18 78
Bilodeau, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Bissonnett, R., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Brousseau, L., journalier, $1.50 ; Forgues, A., journalier, $1.50	3 00
Chabot, M., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Drolet, Jos., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Dugal, Chs. gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25 ; suppl. de salaire, $91.25	547 50
Dugal, Cyr, gardien, 365 j, au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Fitzpatrick, J. J., commis, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.75	1,003 75
Forgues, D., journalier, $1.50 ; Gibson, G. S., gardien de caserne, $16.80	18 30
Forrest, C. G., messager, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Genest, E., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $2	730 00
Genest, J. B. Z., commis, 12 m. au 31 mars 1911, à $75	900 00
Gingras, Jules, gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à 1.50	547 50
Golding, J. B., journalier, $10.50 ; Gouge, A., journalier, $18	28 50
Guénet, A., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Haverson, A. E., gardien, 11 j. au 31 mars 1911, à $1.50	16 50
Higgins, H., gardien, 306 j. au 31 janv. 1911, à $1.25 ; indemnité de logement, $91.80	474 30
Jobin, J. B., journalier, 147 j. au 25 août 1911, à $1.25	183 75
Lavoie, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50 ; suppl. de salaire, $91.25	638 75
LeBlonde, A., journalier, $1.50 ; Murphy, J., journalier, $56.25	57 75
Lemieux, M. C., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Martineau, F., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
McClory, D., commis, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50	912 50
Nestor, M., journalier, $56.25 ; Ouimet, A., journalier, $1.50	57 75
Paulet, S., journalier, $6.75 ; Sullivan, E. O., journalier, $57	63 75
Robitaille, J. B., femme de ménage, 6 m. au 31 mars 1911	55 00
Villeneuve, N., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Walsh, E., journalier, $57 ; Walsh, H., journalier, $18	75 00
Walters, Hy., instructeur, 12 m. au 31 mars 1911	1,600 00
Rimouski : Fiset, E., gardien, 121 j. au 31 mars 1911, à $1.50	181 50
A reporter	81,672 69

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	81,672 69
8e district militaire.	
Frédéricton—	
Brewer, H. T., gardien, 164 j. au 31 août 1911, à $1	164 00
Cochran, R., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1	376 00
Torrens. J. W., gardien, au 31 mars 1911, 28 j. à $1.50, 181½ j. à $1	223 50
Moncton, Downing, W. J., gardien, 125 j. au 31 déc. 1910, à $1.25	156 25
Sussex :—	
Campbell, D. L., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1	376 00
Wiles, J. H., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1	376 00
Saint-Jean :—	
Damery, R. D., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.25	470 00
Edwards, J. C., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.50	564 00
Jones, W. H., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.25	470 00
Lenagham, C., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.25	470 00
Thompson, G. F., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1	376 00
Woodstock : Fields, A. W., directeur, salle d'armes, 376 j. au 31 mars 1911, à $2 ; à déduire indemnité d'éclairage, $12	740 00
9e district militaire.	
Aldershot : Sanford, D., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.25	470 00
Amherst : Black, J. A., commis, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.50	564 00
Annapolis : Daniel, W. A., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1 ; indemnité de chauffage et d'éclairage, 23 m. à $5	491 00
Antigonish : Landry, J., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.50	564 00
Baddeck : Ferguson, D., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1	376 00
Bedford :—	
Brewer, H. T., gardien, au 23 mars 1911, 30 j. à $1 ; 174⅓ j. à $1.50	291 50
Peverill, A., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1	376 00
Canning : Northrup, F., gardien, 274 j. au 31 mars 1911, à $1.50	411 00
Halifax :—	
Adams, J., gardien, 12 m. au 31 mars 1911, à $8	96 00
Barker, B., commis, 365 j. au 31 mars 1911, à $2	730 00
Blair, R., mécanicien, 350 j. au 31 mars 1911, à $3	1,050 00
Bland, L. J., commis, 376 j. au 31 mars 1911, à $2.25	846 00
Bliss, W., messager, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.32	481 80
Bowie, W. J., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.50	564 00
Bulger, J., mécanicien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 00
Carr, B., journalier, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75	638 75
Claridge, C., messager, à $9.30 par semaine, au 31 mars 1911	484 86
Collins, L., garde-magasin, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.45	529 25
Connors, P., garde-magasin, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Cowie, H., charpentier, 365 j. au 31 mars 1911, à $2	730 00
Coxhead, H., garde-magasin, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Crowell, J., chauffeur, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Curry, E. R., dactylographe, 12 m. au 31 mars 1911, à $40	480 00
Curry, F. G., commis, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50	912 50
Delaney, M., messager, à $9.30 par s., au 31 mars 1911	484 85
Dixon, G., mécanicien, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.25	821 25
Doherty, J., mécanicien, 340 j. au 31 mars 1911, à $1.50	510 00
Doherty, T., maître d'équipage, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75	638 75
Dunworth, W., peintre, 365 j. au 31 mars 1911, à $2	730 00
Dyer, J., commis, 365 j. au 31 mars 1911, à $2	730 00
Egan, J., journalier, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.55	930 75
Emmett, F., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.50	564 00
Fisher, G., homme d'équipage, 365 j. au 31 mars, à $1.50	547 50
Gallagher, W., pilote, 365 j. au 31 mars 1911, à $2.50	912 50
Gibson, G. S., gardien, 265 j. au 31 mars 1911, $629.75 ; salaire p. serv. spécial, $18	647 75
Gill, T., ramoneur, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Goldsmith, G., journalier, au 31 mars 1911, 30 j. à $1.25, 335 j. à $1.50	540 00
Griggs, G., homme d'équipage, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Hardy, C., préposé à l'éclairage électriq., 12 m. au 31 mars 1911, à $10	120 00
Harmon, R. G., gardien, 376 j. au 31 mars 1911, à $1.75	658 00
Hilton, J., contremaître, 365 j. au 31 mars 1911, à $2	730 00
Hinchliffe, W., journalier, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75	638 75
Jackson, W., journalier, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Kelly, J., raccomodeur de tentes, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75	638 75
Knight, H. J., dessinateur, 365 j. au 31 mars 1911, à $3	1,095 00
Leach, S., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.75	638 75
A reporter	113,982 70

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	113,982 70
9e district militaire—Suite.	
Halifax—*Suite.*	
Linloff, J., pilote, 365 j. au 31 mars 1911 à $2 50	912 50
Little, J., journalier, 376 j. au 31 mars 1911 à $1.25	470 00
Lockhart, A., messager, 376 j. au 31 mars 1911 à $1.50	564 00
Longley, T., comptable de magasin, 214 j. au 15 nov. 1910 à $2.50	535 00
Lovegrove, F., dessinateur, 117 j. au 31 mars 1911 à $2	234 00
Lusher, T., journalier, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.75	638 75
Martin, R., homme d'équipage, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
Morrison, R., chauffeur, 12 m. au 31 mars 1911 à $50	600 00
Murphy, F., homme d'équipage, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
McCaffry, J. J., commis, 326 j. au 31 mars 1911 à $2	652 00
McEachen, A., contremaître, 365 j. au 31 mars 1911 à $2	730 00
McGinn, V., chauffeur, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
McGorlic, J., journalier, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
McIntosh, F., mécanicien, 17 j. à $1.50; McNutt, E. S., chauffeur, 85 j. à $1	110 50
McGinnon, P., journalier, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
McLeod, J. S., comptable de magasin, 365 j. au 31 mars 1911 à $2.50	912 50
Newbury, E., homme d'équipage, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
Nicholson, W. E., ingénieur, 15 j. au 30 avril 1910 à $3	45 00
Probert, C., pilote, 365 j. au 31 mars 1911 à $2	730 00
Rogers, W., journalier, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.75	638 75
Ross, G., chauffeur, 364 j. au 31 mars 1911 à $1.50	546 00
Ross, L., maître d'équipage, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.75	638 75
Sanger, W., journalier, au 31 mars 1911, 303 j. à $1.50, 62 j. à $1.75	563 00
Savilee, T. G., comptable de magasiu, 365 j. au 31 mars 1911 à $2.50	912 50
Share, C., mécanicien, au 31 mars 1911, 30 j. à $1.50, 335 j. à $2.25	798 75
Sidney, A. P., messager, à $9.30 par sem. au 31 mars 1911	484 97
Skinner, W., gardien, 375½ j. au 31 mars 1911 à $1.50	562 80
Smith, G. H., ramoneur, 25 j. à $1.62	40 50
Smith, W., messager, au 31 mars 1911, 275 j. à $1.32, 90 j. à $1.40	489 00
Stiffen, H. M., garde-magasin, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
Swaysland, W., journalier, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
Tanner, C., journalier, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
Thomas, J., messager, à $9.50 par sem., $482 97; Tozer, A., gardien, etc., à $8.25 par sem., $430.15	913 12
Thomas, Mlle L. A. M., sténographe, 376 j. au 31 mars 1911 à $1	376 00
Todd, W., chauffeur, 172 j. à $1.50	258 00
Towill, J., mécanicien, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
Turnbull, W., contremaître, 365 j. au 31 mars 1911 à $2	730 00
Ward, F., commis, 365 j. au 31 mars 1911 à $2	730 00
Watson, W., garde-magasin, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.75	638 75
Whare, A., gardien de champ de tir, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.50	547 50
Wiggans, F., commis, 365 j. au 31 mars 1911 à $2	730 00
Wood, S., contremaître, 365 j. au 31 mars 1911 à $2.50	912 50
Woolard, E., garde-magasin, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.75	638 75
Kentville : Hiltz, F. R., gardien, 376 j. au 31 mars 1911 à $1	376 00
Middleton : Phinney, J. L., 376 j. au 31 mars 1911 à $1.25 ; à déduire retenues, $1.53	468 47
Onslow Station : Rayne, R. W., gardien, 374 1 j. au 31 mars 1911, à $1.50	561 15
Springhill : Potter, J. W., gardien, 376 j. au 31 mars 1911 à $1	376 00
Sydney : Black, S., gardien, 376 j. au 31 mars 1911 à $2.25	846 00
Westville : Boehk, E., gardien, 12 m. au 31 mars 1911 à $8.33	99 96
Windsor : Russell, A. M., gardien, 376 j. au 31 mars 1911 à $1	376 00
10e district militaire.	
Brandon—	
Kirkham, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911 à $1	365 00
McGregor, P., gardien, 365 j. au 31 mars 1911 à $1.25	456 25
Virden : Bowles, E. G., gardien, 121 j. au 31 mars 1911 à $1.50	181 50
Winnipeg—	
Blanchard, W., gardien, au 31 mars 1911, 244 j. à $1, 121 j. à $1.75	455 75
Moorey, C., gardien, 75 j. au 31 mars 1911 à $2.25	168 75
Pennefather, Mlle B., sténographe, 7 m. au 31 mars 1911 à $45	315 00
Weedon R., gardien, au 31 mars 1911, 244 j. à $1.25, 121 j. à $1.75	516 75
A reporter	144,304 17

Appointements et salaires des employés civils—*Suite.*	$ c.
Report	144,304 17
11e district militaire.	
Eburne : Cuckow, Wm., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
Esquimalt—	
McArthur, Jas., arpenteur adjoint, 12 m. au 31 mars 1911, à $90	1,080 00
Phillips, W. T., commis et garde-magasin, 312 j. au 31 mars 1911, à $3	939 00
Worden, W. J., journalier, 365 j. au 31 mars 1911, $754.76 ; à déduire loyer, $36	718 76
Nelson ; Thompson, G. M., gardien, 169 j. au 31 mars 1911, à $2	338 00
New-Westminster : Mahoney, T. J., gardien, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
Vancouver—	
Davis, W. F., gardien, 12 m. au 31 mars 1911, à $45 ; indemnité de logement, 12 m. à $15	720 00
Heritage, H., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
Holland, H., gardien, 8 j. au 5 déc. 1910, à $2	16 00
Victoria—	
Caven, J., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $2	730 00
Clarke, R. O., gardien, 12 m. au 31 mars 1911, à $50	600 00
12e district militaire.	
Charlottetown—	
MacConnell, A., gardien, 355 j. au 31 mars 1911, à $1.25	456 25
O'Brien, Thos., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Vandestine, C., gardien, 365 j. au 31 mars 1911, à $1.50	547 50
13e district militaire.	
Calgary : Clark, Walter, commis, 30 j. au 30 avril 1910, à $3.75	112 50
Medicine-Hat—	
Reid, J. L., gardien, 76 j. au 30 juin 1910, à $1	76 00
Shunk, J. T., gardien, 274 j. au 31 mars 1911, à $1.50	411 00
	153,017 93

Subvention à l'artillerie, aux sociétés de tir et corps de musique.	
Société d'artillerie canadienne	5,000 00
Société fédérale de tir du fusil	15,000 00
Société de tir du fusil d'Ontario	3,500 00
Société de tir du fusil de la province de Québec	1,900 00
Société de tir du fusil du Nouveau-Brunswick	1,300 00
Société de tir du fusil de la Nouvelle-Ecosse	1,600 00
Societé de tir du fusil du Manitoba	1,000 00
Société de tir du fusil de la Colombie-Britannique	1,000 00
Société de tir du fusil de l'Ile du Prince-Edouard	800 00
Société de tir du fusil d'Alberta	500 00
Institut militaire canadien de Toronto	700 00
Institut militaire de Montréal	300 00
Club du collège militaire royal du Canada	200 00
1er district militaire.	
Corps de musique : 7e rég., $100 ; 21e rég., $100 ; 22e rég., $75 ; 24e rég., $100 ; 26e rég., $75 ; 27e rég., $75 ; 29e rég., $100 ; 30e rég., $75 ; 32e rég., $75 ; 33e rég., $75	850 00
Sociétés de tir du fusil—	
Auburn, $15.50 ; Blyth, $51 ; Clachan, $44 ; Clinton, $42 ; Colborne, $52.95 ; Dungannon, $60 ; Oxford-Est, $52 ; Guelph, supplémentaire, $8 ; Holmesville, $40 ; Kincardine, $69 ; Lanes, $54.50 ; Localsh, $68	577 95
Lucknow, $56 ; Mount-Elgin, $54 ; Missouri, $45 ; Paisley, $42 ; Sparta, $8 ; Ste Augustine, $60 ; Ste-Hélène, $51.50 ; Wallacetown, $60 ; White-Church, $43.50 ; Woodstock, $41	462 00
2e district militaire.	
Corps de musique : 2e rég., $125 ; 10e, $125 : 12e, $75 ; 13e, $125 ; 19e, $100 ; 20e, $75 ; 23e, $75 ; 31e, $50 ; 34e, $75 ; 35e, $100 ; 36e, $75 ; 37e, $75 ; 38e, $100 ; 39e, $75 ; 44e, $75 ; 48e, $125 ; 77e, $75 ; 91e, $100	1,625 00
Sociétés de tir du fusil—	
Cie "D", 23e, $38 ; Cie "H", 23e, McKellar, $40	78 00
Université de Toronto, 1909: solde des marqueurs, $212.96 ; transport, $167.85 à déduire balance en caisse, $75.91; 1910, solde des marqueurs, $337.70; transport, $209.20.	851 80
A reporter	37,244 75

Subventions à l'artillerie, aux sociétés de tir et corps de musique—*Suite.*	$ c.
Report	37,244 75
3e district militaire.	
Corps de musique : deux ans, 14e rég., $250 ; 14e rég., $250 ; 15e $250 ; 16e $150 ; 40e $200 ; 45e $200 ; 46e $150 ; 47e $200 ; 49e $200 ; 57e $250	1,850 00
Sociétés de tir du fusil—47e rég., Cie "E", $60 ; Cie "G", $41 ; 94e Cie "A", $41.50 ; Cie "B", $41 ; Cie "C", $40.50 ; Cie "E", $42 ; Cie "H", $41 ; Centreton, $46 ; East-Durham, $60 ; Elizabethville, $40 ; Gananoque, $60 ; Gull-River, $42 ; Hoard's, $44.50 ; Omenee, $41.50 ; Poland, $41.50 ; Warsaw, $35 ; Wilton, $40	757 50
4e district militaire.	
Corps de musique : Les G.P.G.G., $275 ; 41e rég., $100, 42e $75 ; 43e $125 ; 59e $75	650 00
Sociétés de tir du fusil : Almonte, 2 ans, $80 ; Aylmer, $47.50 ; Barrys-Bay, $40 ; Carp, $46 ; Kazubazua, $57 ; Merrickville, $42 ; Osgoode, $38.55 ; Perth, $47.87 ; Renfrew, $60 ; St. Lawrence, $42.50	498 42
5e et 6e districts militaires.	
Corps de musique : 2e artillerie de forteresse, $125 ; 1er rég., $125 ; 3e rég., $125 ; 5e $125 ; 11e $75 ; 53e $125 ; 54e $125 ; 64e $75 ; 65e $125 ; 83e $75 ; 84e $100 ; 85e $75	1,275 00
Sociétés de tir du fusil : Aubrey, $44 ; Brome, $60 ; comté de Drummond, $42 ; Dudswell, $58 ; Dundonald, $49.50 ; Eastman, $41 ; East-Angus, $31 ; Frontier, $41 ; Geraldene, $50 ; Granby, $41.50 ; Lingwick, $46.50 ; Spooner's-Pond, 40 ; Sutton (2 ans), $85.50 ; Waterloo, $41	671 00
7e district militaire.	
Corps de musique : 6e rég., A. C., $125 ; 4e rég. $75 ; 8e $125 ; 9e $125 ; 17e $50 ; 55e $50 ; 61e $100 ; 87e $25 ; 89e $100 ; 92e $50	825 00
Sociétés de tir du fusil : Conroy, $44 ; Gaspé, $52 ; Kinnear's-Mills, $41 ; Lake-Megantic, $40.50 ; Leeds-Village ; Roberval, $38 ; Saint-Félicien, $32 ; Cie "G", 17e rég., $40	337 50
8e district militaire.	
Sociétés de tir du fusil : Blackville, $42 ; Centreville, $45.50 ; East-Florenceville, $40 ; Fort-Cumberland, $35 ; Grand-Falls, $42.50 ; Jacquet-River, $42 ; Petite-Presqu'île, $60 ; Miramichi, $47.50 ; Mount-Pleasant, $42.50 ; Queensbury, $37 ; Restigouche, $52 ; Rockland, $40 ; Sackville, $42 ; Shemogue, $60 ; St. Andrews, $40	668 00
9e district militaire.	
Corps de musique—deux ans, 1er rég. A. F., $150 ; 63e $225 ; 66e $225 ; 68e $200 ; 69e $150 ; 75e $200 ; 76e $75 ; 78e $225 ; 93e $150 ; 94e $200	1,800 00
Sociétés de tir du fusil—14e hussards, $51 ; 69e rég., $47.50 ; 94e rég., Cie "G", $52.50 ; Colchester-Centre, $50 ; Charleswood, $40.50 ; Clementsvale, $45 ; Collège Dalhousie, $41.40 ; Earlstown (2 ans), $72.50 ; Fraser, $50 ; Sydney-nord, $53.50 ; Réserve, $54 ; Sam-Slick, $58.50 ; West-River, $53	669 40
10e district militaire.	
Corps de musique—79e rég., $125 ; 90e rég., $100 ; 99e rég., $75	300 00
Sociétés de tir du fusil—22e cavalerie, escadron "B", $49 ; Adair, $35 ; Arcola, $43.50 ; Balcarres, $53.50 ; Baldur (2 ans), $70 ; Baring, $37 ; Belmont, $44.50 ; Beulah, $27 ; Birds-Hill, (2 ans), $96.50 ; rivière Boulton et Shell, $48.04	504 04
Boyne (2 ans), $55 ; Bradwardine, $30 ; Broadview, $60 ; Lac-aux-Bisons, $32 ; Eau-Claire, $41.50 ; Colleston (2 ans), $74 ; Deleau (2 ans), $80 ; Deloraine, $41.50 ; Dinsmore, $35 ; Douglass, $40.50 ; Dropmore, $32	521 50
Dryden, $32 ; Lac-aux-Canards, $35.50 ; Earl-Grey, $45.50 ; East-Sprinfield (2 ans), $120 ; Estevan, $30 ; Fairview (2 ans), $80 ; Fleming, $81 ; Fletwode, $54.50 ; Fort-Qu'Appelle, $40 ; Foxwarren, $58	576 50
Franklin, $50.50 ; Plaines Gilbert, $48.72 ; Glenora (2 ans), $61 ; Grenfell, $30 ; Harrow, $52 ; Heward (2 ans), $47.88 ; Holland (2 ans), $94 ; Lac-de-l'Ile, $32 ; Kamsack, (2 ans), $74.28 ; Kelleher, $42.50 ; Kennedy (2 ans), $107.50	640 38
Kenton (2 ans), $56 ; Kisbey, $40.50 ; LaRivière (2 ans), $80.50 ; LaRose, $42 ; Lippentott, $40.50 ; Manor, $57 ; Marquette, $60 ; Minnedosa, $33 ; Parc Moore, $35 ; Morven, $48 ; Neepawa (2 ans), $103.38 ; North-Star, $47.50	643 38
Northwood (2 ans), $80.57 ; Lac-des-Chênes, $40 ; riviére Ochre, $46.50 ; Outlook, $42.50 ; Pheasant-Hill, $41 ; Lac-aux-Brochets, $31 ; Pinto, $31 ; Qu'Appelle, $60 ; Rathwell, $52 ; Ridberry (2 ans), $77 ; Redvers, $42 ; Roberts, $35 ; Rock-Lake (2 ans), $64 ; Rosewood (2 ans), $85.46 ; Rossburn (2 ans), $96 ; Rosthern, $54.50	878 53
A reporter	51,310 90

Subventions à l'artillerie, aux sociétés de tir et corps de musique—*Suite.*	$ c.
Report	51,310 90
10e district militaire—Suite.	
Société de tir du fusil—*Suite.*	
Saskatchewan, $58.32 ; Saskatoon (5 ans), $87 ; Schreiber, $51.50 ; Shellmouth, $44 ; Lac-à-la-Batture, $2 ; Sidney, $42.50 ; Springfield (2 ans), $99.50 ; Stoughton (2 ans), $105.50 ; Strathclair, $49 ; Lac-aux-Cygnes ; Thunder-Hill, $41	653 82
Treherne, $46.50 ; Tullisville, $45 ; Valley, $33 ; Wawota, $49.50 ; West-Springfield; $33; Wheathand (2 ans), $103 ; Winyard, $51.50 ; Yorkton (2 ans), $114.50 ; Zorra, $43.50.	518 50
11e district militaire.	
Corps de musique—5e régiment A.F. (2 ans), $250 ; 6e régiment C.P.D.C. (2 ans), $250	500 00
Société de tir du fusil—102e régiment, Cie 'E,' $41; Enderby, $30 ; Hazelton, $44 ; district de Kamloops, $41.50 ; Kelowna, $34 ; Kettle-Valley, $54 ; Kootenay, $35 ; Nanaimo, $44 ; Penticton, $44.50 ; Prince-Rupert, $50 ; Slocan, $25.91 ; Sooke, $34..	477 91
12e district militaire.	
Société de tir du fusil—82e régiment, Cie 'D', $40; Cie 'H', $45.50; Bedeque, $40 ; Cherry-Valley, $40 ; Grandview, $40 ; Granville, $30 ; Hillsbors, $42 ; Iona, $40 ; Milton, $36 ; Miscouche, $46 ; Montagne, $40; New-London, $40 ; Princetown, $40 ; Souris, $40 ; Summerside, $53	652 50
13e district militaire.	
Corps de musique—101e régiment (2 ans), $200 ; 103e régiment; $100	300 00
Société de tir au fusil—Banff., $32 ; Bankhead, $30.16 ; Coleridge, $45 ; Rivière-à-l'Arc, $45 ; Innisfail, $60 ; Kneehill Creek, $41.50 ; Lethbridge, $34 : Medicine Hat, $47.47 ; Okotoks, $41.56 ; Penhold, $36 ; Ponoka, $41 ; Soleil-Levant, $40 ; Strathcona, $37.70 ; Westcott, $45	371 39
	54,985 02
Service du génie et entretien des propriétés militaires	
1er district militaire.	
Chatham ($990.04)—	
Chatham Gas Co., salles d'armes, 12 mois au 25 mars 1911 : éclairage électrique, $239.95 ; gaz, $54.56 ; à déduire remboursement, $24.66	269 85
Chatham, service d'au, eau aux salles d'armes du 24e régiment, 1 an au 9 janvier 1911	59 54
Crow, A. R.: charbon, 50 tonnes à $6.20 ; 2 tonnes à $3.90	317 80
Flook, John, forer trous sur bord de creek en vue de déterminer la profondeur des strates pour le mur de revêtement projeté	50 00
McKeough & Trotter, Ltd : soupapes de sûreté, 2 à 4 ; les installer sur chaudières, 12½ heures à 50c.; divers, $1.65	15 90
Oldershaw, Jos., réparer briquetage à salles d'armes	12 00
Watt, J. & Sons, chauffer grande salle, salle d'armes suivant entreprise	250 00
Westman Bros, réparer toiture, salles d'armes, temps et matériel	14 95
Courtright : Steart, R. G., charbon, 8 tonnes à $6.50	52 00
Galt : Burns, J. D., charbon, 5 tonnes à 6.75	33 75
Godetich ($22.66)—	
McKenzie &c., pavillons de danger, 3, $4.75 ; Ross, C. Co., banderolles, $6.30	11 05
Taylor, R. J., divers accessoires pour champ de tir	11 59
Guelph ($892.70)—	
Bond Hardwarre Co., sup. de papier de toilette, 7 à 60c.; Howard, W. P., huile de pét. $2.	6 20
Gringer, G. E. B. & Co.. installer lumière électrique dans salle d'armes	15 00
Guelph, cité, éclairage électrique, 1 an au 31 mars 1911 : salle d'armes, $104. 78 ; salle d'exercice, $26.53 ; eau fournie, 1 an au 15 juillet 1911, $25.50	156 81
Kloepfer, Co., loyer de salle, rue Gordon, pour 1e Cie I.M.C., 9 mois au 6 mai 1919 à $6.	54 00
Kloepfer Coal Co. : 99.815 tonnes de charbon à $6.35 ; 4·07 tonnes à $6.60	660 69
London ($8,744.36)—	
Bell Telephone Co.: service télégraphique à la salle d'armes, bureau 1 an au 1er juillet 1911, $44 ; résidence, col. W. E. Hodgins, 1 an au 1er avril 1911, $25	70 00
Belton, Geo. H., fournir et réparer 3 armoires et une table à dépôt d'artillerie	269 00
Bogue, Mme M. J.' loyer de terrain pour champ de tir, 1 an au 30 juin 1910	25 00
Christie, John, loyer de locaux pour artillerie, cavalerie, etc., 4 mois au 5 août 1910, à $10	40 00
A reporter	2,395 13

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	2,395 13
1er district militaire—Suite.	
London—*Suite.*	
Connell Anthracite Mining Co., charbon fourni à salle d'armes p. saison 1910-11	592 35
Dennis Wire and Iron Works Co., 16	25 20
Fitzgerald & Coepe : peinturage intérieur, etc., mess des officiers et sergents, $79 ; divers peinturage, en détrempe, etc., suivant cahier des charges, $52	131 00
Graves, O. B., Ltd.: stores suivant évaluation, $29.20 ; divers stores, etc., $8	37 20
Heaman, W. & Son, 2 cordes dosses à $6	12 00
Hooper, John, enlèvement de cendres de salle d'armes, 6 m. au 31 mars 1911	33 00
Jeffery, Wm., réparer cibles de revêtement, plate-forme, etc., temps et matériel	23 80
London Electric Co.: éclairage à salle d'armes, 11 m. au 28 fév. 1911, $360.71 ; fournitures, $5.74 ; poser fil, caserne de Wolseley, $1,097	1,463 45
London, service d'eau : eau à salle d'armes, 1 an au 15 avril 1911, $42.77 ; réparer borne-fontaine, $7.50	50 27
Martyn, L. H. & Co.: pin, 760 pds à $32.50 le M.; divers bois de charpente, etc., $75.27 ; assemblage et pose, 37 h. à 50c	118 47
Murray, Scott, ouvrage suivant entreprises : construire clôture autour de l'édifice du matériel d'artillerie, $644, trav. supp., $7.50 ; poser plancher, logement des off., $98 ; renouveler planchers, hangar du matériel d'art., $962 ; fournir bois de ch., $150 ; barrières et poteaux, caserne, $45 ; enduit à caserne, $78.43 ; réparer charpenterie, $123.36 ; réparations à logement du gardien, $185, logement des hommes mariés, $788, agrandir ouvertures de fenêtre, logement des h. mariés, $324 ; construire cloison, bureau de l'ingénieur de district, $162 ; percer portes et construire cloison dans bureau de l'O.C.D., $125 ; niveler terrain autour dépôt d'artillerie, etc., attelage, 69 h. à 40c.; journalier, 136 h. à 20c.; réparer égoût, $3.85	3,746 94
Otis-Fensom Elevator Co., réparations à ascenseur, édifice d'artillerie	45 20
Pace, W. T. & Sons, peinturer et tapisser à caserne, suivant entreprise	96 20
Partridge, T. L., ouvrage à caserne suivant entreprise : installer 4 bains, $199 ; urinoir et égout, $29.50; lavoirs dans logement des hommes, $297.50; renouveler éviers, $146.50; réparer chemins, $91 ; diverses réparations de plomberie, 731½ h. à 50c.; 1 ass. barreaux de grilles, $16.75 ; 1 chaudière de 60 gal , $16 ; soupapes de w.-c. à siphon en cuivre, 2, $42 ; bol à jet de siphon, etc., $15; div. fourn. de plomberie, $255.31	1,474 31
Purdom Hardware Co., Ltd.: fenêtres, portes et moustiquaires pour caserne, suivant entreprise, $95.80 ; diverses peintures, $91.23 ; diverse quincaillerie, $20.68	207 71
Rogers Electric Co., Ltd., diverses repar. et fournit. élect. pour salles d'armes	25 00
Shambleau, A., enlever neige du toit de salle d'armes, saison 1909-10	13 20
Taylor, R. J., fournitures de cible, $71.30 ; Tytler, Wm., entreprises, renouveler portes de hangar à dévidoir, $46 ; poser plancher dans salle du rapport, $50	167 30
Divers paiements au-dessous de $10 (11)	53 76
Publicité—London Advertiser Co	24 00
Paisley ($97.55)—	
Coulter, Jas., bois, 4 cordes à $6 ; Sinclair Bros., 1 poêle, $40	64 00
McNeil, J. A.: 48 lampes tungsten, 10 à $1.25 ; diverses réparations et fournitures électriques, $21.05	33 55
Sarnia ($100.03)—	
Sarnia Gas & Electric Light Co.: lumière électrique, 11 m. au 31 mai 1910, $5.22 ; gaz, 5 m. au 31 oct. 1910, 2 m. au 31 mars 1911	20 43
Sarnia, service d'eau, 2 ans au 1er oct. 1911, à $8.55, $15.21	17 10
Wood, Elgin, loyer de logement pour salles d'armes, 6 m. au 30 sept. 1910	62 50
Stratford ($879.79)—	
Duggan & Gray Co.: charbon, 55 ton. à $7 ; 1 corde de bois mou, $7	392 00
McDonald & Henry : diverse excavation et réparation à toiture de salle d'armes, 239 h. pour 2 h. à 60c.; divers matériel, $31.60	175 00
Stratford Gas Co.: gaz pour salles d'armes, 6 m. au 30 juin 1910	93 45
Stratford, cité : taxes d'embellissement local, $38.78 ; éclairage, salle d'armes, 9 m. au 31 mars 1911, $97.08 ; taxes d'eau, 15 m. au 31 mars 1911, $46.08	181 94
Waddell, J. T., enlever cendre de salles d'armes, 6 m. au 30 avril 1910	23 40
Waddell, James, remplacer et peinturer clôture à partir de l'extrémité ouest à l'extrémité nord de salles d'armes	14 00
Strathroy ($87.04)—	
Scott & Gillies, 10·345 tonnes charbon à $6.50 la tonne	67 24
Strathroy, ville, éclairer salle d'armes, 9 m. au 31 mars 1910, $4.65 ; taxes d'eau, 1 an au 30 juin 1911, $10.35 ; taxes pour 1910, $4.80	19 80
St-Thomas ($561.62)—	
Harvey, R., couper herbe et nettoyer terrains de salle d'armes, 4 j. à $3.50	14 00
Kains, Robert. loyer de champ de tir, 1 an au 31 janv. 1911	45 00
Scarrow, M. & Co., charbon p. salle d'armes, 21 ton. à $5.80, 49·735 ton. à $6.45	442 60
St-Thomas, cité, éclairer salle d'armes, 1 an au 31 mars 1911, $16.20 ; fournitures d'eau, 1 an au 1er mars, $6.76	22 96
A reporter	12,424 46

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	12,424 46
1er district militaire—Suite.	
St-Thomas—*Suite.*	
Taylor, R. J., fournitures de cible	11 42
Divers paiements au-dessous de $10 (4)	25 54
Walkerton ($283.65)—	
Walkerton Electric Light & Power Co., éclairer salle d'armes, 10 février au 30 juin 1910, $9.65; Walkerton, ville, taxes d'eau, 1 an au 1er oct. 1910, $24	33 65
Zetter, Jos. J., poser trottoirs en béton à salle d'armes suivant cahier des charges	250 00
Windsor ($990.24)—	
Kovinsky, J. & Co., charbon, 50 tonnes à $6.19, 2 tonnes à $4.75	319 00
Meisner, Geo., loyer de logement, 1 an au 30 juin 1910	120 00
Pennington & Brain, diverses réparations et fournitures	8 64
Sandwich, Windsor & Amherstburg Ry., lumière électrique pour salle d'armes, 1 an au 31 mars 1911	282 60
Scott, Chas., cave à cendre avec toiture, $140; division dans soute à charbon, $20	160 00
Windsor Water Commissioners, eau à salles d'armes, 1 an au 31 déc. 1910	100 00
Woodstock ($781.58)—	
Bragg, H., enlever cendres de salles d'armes, $4.50; Gardner & Co., quincaillerie, 75c.	5 25
Coppins, E. S., suspendre 2 lampes à arc complètes avec poteaux sur terrains de salle d'armes suivant entreprise, $170.84; divers accessoires électriques, $20.22	191 06
McIntosh Coal Co., charbon, 49.945 tonnes à $6.75, 1 corde bois, $3.25	340 40
Woodstock Electric Light System, éclairage à salles d'armes, 1 an au 31 mars 1911	217 27
Woodstock, service d'eau, taxes d'eau, 1 an au 30 juin 1911	27 60
2e district militaire.	
Barrie ($66.43)—	
Barrie Gas Co., gaz à salle d'arme au 31 mars 1910, $26.55; fournitures, $1.88	28 43
Rogers, Geo., réparations à salle d'exercice, suivant entreprise	38 00
Beaverton, Ross John, couvrir en bardeaux et réparer salle d'exercice	247 00
Brantford ($1,526.74)—	
Ballentyne, A., 400 liv. carbure	15 75
Brantford, commissaires d'eau, eau à salle d'exercice, 6 m. au 1er sept. 1910	16 00
Gibson Coal Co., charbon, 66 tonnes à $5.74; 1 corde bois, $8	386 84
Western Counties Electric Co.: éclairage, 1 an au 31 mars 1911	1,081 15
Winegardner, L., enlever cendres des salles d'armes, hiver 1909-10	15 00
Publicité, T. H. Preston	12 00
Burford: Armstrong, G. H., réparations à cheminée, $1.50; Shillington, W. J., charbon, 24·4 tonnes à $6.24	153 81
Burlington: Patriarch, P. C., réparations à salle d'exercice suivant entreprise	285 00
Cannington: Beck, F. & Sons, réparations à salle d'exercice suivant cahier des charges	345 00
Clarksburg: Ferguson, R. C., réparations à salle d'armes, $317.43; bardeaux, 40 M. à $3; planchéiage, 5,000 pds. à $30; bois de charpente, 4,342 pds. à $16, 3,072 pds. à $20, 165 pds. à $16 le M.; payé en trop, $10	731 00
Collingwood: Electric Light Dept., $2.50; Collingwood, ville, loyer de salle d'exercice, 1 an au 31 déc. 1910, $250	252 50
Dundas ($648.89)—	
Bowman Gray Lumber Co., entreprises, comprenant estrade, $88; plancher raboteux sur estrade, $23; poser fil de lumière électrique, $8.15	119 15
Boyle, Mlle C., loyer de champ de tir, 1 an au 15 déc. 1910	50 00
Burrow Stewart & Milne Co., Ltd., réparer fournaises suivant entreprise	27 00
Clark, Charles, fournir poêles à gaz naturel et poser tuyau	45 00
Dundas Electric Co., éclairer salle d'armes, 11 m. au 24 février 1911	70 15
Ottawa Car Co., cadres de cible, 18, $27; divers, $3.26	30 26
Pennington, E. D., temps et matériel poser tablettes et ériger armoires dans salle d'armes	36 05
Smith, Mme M. E., loyer de champ de tir, 1 an au 15 déc. 1910	25 00
Sturrock, J. A., charbon, 20·305 tonnes à $6	121 83
Taylor, R. J., accessoires de cible pour champ de tir	12 69
Valley City Seating Co., réparations à champ de tir, $22: grue, $15; stand, $15; divers, $8	60 00
Wilson, G. C. & Co., coton blanc, 100 vgs. à 27½c.; diverses brosses, etc., $4.36	31 86
Divers paiements au-dessous de $40 (4)	19 90
Durham: Black, W. charbon, 15·36 tonnes à $7.25; McIntyre, N., éclairage pour salle d'armes, 15 avril au 31 déc. 1910, $91.25	202 61
Hamilton ($9,336.38)—	
Allan, Wm, enlever et reconstruire clôture, 51 pds	15 70
Armstrong, J. J. & Son, réparations à égoûts de salles d'armes, temps et matériel	69 70
Armstrong & McDonald, réparations à logement du sergent, salle d'armes	32 00
A reporter	18,093 97

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite*	$ c.
Report	19,093 27
2e district militaire—Suite	
Hamilton—*Suite.*	
Bresett, A., réparer planchers du sous-sol, 34 h. à 30c. ; matériel, $11.60 ; planchéier salle des chaudières et réparer boiserie, salle de billard, 77 h. à 45c. ; matériel, $20.38	76 83
Briggs & Hutchinson, entreprise b idigeonner murs et peinturer boiserie	680 00
Calvert, James, remaniements au logement du 2e dragons	484 00
Citizen's Gas Governor Co., loyer de 2 compteurs de gaz, 1 an au 30 avril 1911	68 80
Connell Anthracite Mining Co., fournir charbon pour salle d'armes, saison 1910-11	1,022 76
Culley & Breay, installer lumière temp. à arc voltaïque, $15 ; sonnerie électrique, $4.74	19 74
Cummings, J. F., fournir et installer bain dans salle d'exercice, et diverse plomberie	58 00
Dunham, G., construire puits, et fournir pompe pour champ de tir	75 00
Greening B. Wire Co , câbles de cible, 12 à $1.95	23 40
Guest F. : fabriquer fer maillé pour fenêtres, 36 h. à 60 c. ; fer, $7.20	28 80
Hamilton, cité, eau à salle d'exercice, 1 an au 31 mars 1911, $550.56 ; arroser rues, $130.	680 56
Hamilton Electric Light & Power Co., lumière électrique à salle d'armes, 1 an au 10 mars 1911	12 00
Hamilton Gas Light Co., gaz, 1 an au 31 mars, salle d'armes, $1,725, 1 an au 31 mars 1911, salle d'exercice, $378.40 ; hangars d'artillerie, $54.50	2,157 90
Hayhurst, T. H., divers accessoires de cible	25 75
Jones, J. M., peinturer murs et plafonds, et diverses rép. à vieille salle d'armes	25 00
Matthews & Williams, renouveler magasin d'habillement de 4e batterie	415 50
Middleton Marble & Granite Co., rép. plancher en tuiles à salle d'exerc. suiv. entrepr.	440 00
McKay, Peter, réparer briquetage devant vieille salle d'exercice	28 00
Gttawa Car Co., accessoires de cible	43 56
Riddell, J. E., pare-neige sur toit de salle d'armes suivant entreprise, $322.50 ; enlever vieux toit et rép. nouveau, 38 h. pour 4 hommes à $1.25 l'heure, matériel, $34.25	404 25
Robson, Thos : réparations et remaniements à vieille salle d'exercice suivant cahier des charges, à déduire travail non exécuté dans lavoir, $743 ; plancher dans salle d'armes, $79.50 ; réparations à entrée de devant, vieille salle d'exercice, $21	843 50
Rodgers. Gibson & Co., réparer lavoir dans vieille salle d'exerc. suivant soumission	437 00
Shea's Ltd : coton, 60 vgs à 21 c. ; Taylor, R. J., accessoires de cible, $45.38	57 98
White, J. M., peinturer et plâtrer dans vieille salle d'exerc. suivant entreprise	978 00
12e ambulance, dépenses antérieures à emménagement dans quartier permanent	75 00
Paiements au-dessous de $10 (5)	36 65
Times Printing Co., publicité	21 00
Niagara ($1,977.62)—	
Brown, Jas, deux pêchers détruits par excavation, camp de cavalerie	10 00
Harriman, Jas, lumière électrique et stand de buttes, champ de tir	25 00
Hindle, S., puits à champ de tir, $20 ; Lee, W. E., réparations à cadres de cible, etc., $132	152 00
McKenzie & Nolan : m.-d'œuvre et matériel pour installer lumière élec., $64.75 ; entreprise pour pose de fil à l'extérieur, $35	99 75
Niagara, township, réparer chemin du lac Shore, suivant entreprise	800 00
Noble, Wm, couvrir de papier de tent., peinturage, &c, cottage de gardien	25 00
Ontario Wind Engine and Pump Co. : creuser 2 puits, 100 pieds chacun, à $2 le pied ; éprouver puits, 4 j. à $10	440 00
Ottawa Car Co. : accessoires de cible, $55 ; les emballer à claire-voie et transp., $6.47	61 47
Speight & Van Nostrand, Toronto : arpentage de vieux terrains de campement, arpenteur et aide, 12 j. à $12.50 ; préparer plan, 3 j. à $10 ; dépenses, $56.25	236 25
Taylor, R. J., accessoires de cible pour champ de tir	75 96
Wright, Wm, transporter poutres et remplir trous dangereux sur terrains de camp.	30 00
Divers paiements au-dessous de $10 (5)	22 19
North Bay : Demeza, Geo., fournir et adapter serrures, etc	15 00
Owen Sound ($237.30)—	
Butchart, R. P. & Bro., divers, $3.09 ; Chilsholm, W. N., trav. sur toit de salle d'exercice, &c., $44.38	47 47
Creighton, bois dur, 3 cordes à $6 ; Ottawa Car Co., accessoires de cible, $31.31	49 31
Owen-Sound, ville : lumière électrique pour salle d'armes, 24 sept. au 1er janv. 1911, $108.91 ; taxe d'eau pour 1910, $5	113 91
Ross, C., Co., accessoire de cible, $6.30 ; Taylor, R. J., accessoires de cible, $20.31	26 61
Paris : Thompson, W. T., temps et matériel pour construire latrines au camp	15 00
Simcoe : Foise, W. C., réparations à salle d'exercice, $27 ; Green, J. H., charbon et bois, $98.50	125 50
Ste-Anne : Zimmerman, M. B., réparations à salle d'exercice	875 00
A reporter	31,557 67

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	31,557 67
2e district militaire—Suite.	
Ste-Catherine ($1,785.49)—	
Begg Son Co., retapisser et repeinturer logement du gardien suivant entreprise	135 00
Carlson, J., construire stand, 4 cibles, suivant devis	165 00
Dittrick, D., charbon, 50.25 tonnes, $350.02; Hooper, C. E., enlever cendres, suivant entreprise, $20	370 02
Lincoln Electric Light & Power Co.: lumière à salles d'armes, 1 an au 31 mars 1911, $487.52; à déduire payé par Hort. Soc., $18.50	469 02
Martin Electric Supply & Construction Co.: lampes, 16c. p. 100, $15.50; réparations et fournitures de lumière électrique, $18.77	34 27
Riddell & Son: installer bain complet, logement du gardien, $78; 3 grilles à charbon installées suivant offre, $50; divers plombage et fournitures à salle d'armes, $18	146 00
Ste-Catherine, cité: salles d'armes, loyer d'égout, $12.83; taxes, 1910, $364.35; taxes de trottoir, $82.30; à déduire remboursement payé en trop *re* taxes, $15.52; eau, 9 m. au 31 déc. 1910, $12.07	456 03
Paiements au-dessous de $10 (4)	10 15
Toronto ($16,386.03)—	
Bell Telephone Co: service téléphonique, 215 rue Simcœ, 1 an au 30 juin 1911, $240; 8 rue St-George, 1 an au 1er avril 1911, $34; University Ave, 1 an au 1er septembre 1911, $62; 32 rue St-Joseph. 6 m. au 1er août 1910, $15	351 00
Bennett et Wright Co., Ltd, réparations de plomberie à salle d'armes	13 18
Canadian General Electric Co., diverses fournitures électriques	31 67
Canadian Ind. Telephone Co., téléphone portatifs pour champ de tir de Long Branch	270 45
Caslor, John: peintures, 55½ gal., $96.45, 75 liv., $13.50; céruse, 932 liv., $65.24; huile 1 baril, $27.95, 50 gal. $68.25; chaux, 5,000 liv., $37.50; calcium, 1 baril, $25, 575 liv., $30.25, térébenthine, 49 gal., $53.95; sable, 16 charges, $39.25; ciment, 21 sacs à 75c.; clous, 12 barillets, $30.70, 20 liv., $1; diverses vitres, $13.03; serrures et cadoques Yale, 24, $48.50; cadenas Yale, 29, $17.95; soupapes de sûreté, 4, $18.60; fer galvanisé, 10 feuilles, $16.50; urinoir, $15; échelle d'extension, $13; Prowse, poêle à 3 fourneaux, $261; grilles de poêle Prowse, 6 à $5.50; 7 sacs à eau, $35; poêle et chaudière, $45; poêle, $10; réparations à chaudière, $10; réservoir, $10; soupape, $20; bottes de caoutchouc, 4 p., $22; outils pour G.R.C., suivant devis, $113.50; décorations au mess des sergents, $65; quartier des sergents, I.M.C., peinturage et réparations, $47.50; 19e R. G., $125; réparer plombage, $75; peinturage à salle d'armes, suivant entreprise, $135; peinturer cabinet de lecture des officiers, $100; ériger poutres d'acier dans cabinet de lecture, $95; fournir et installer urinoirs, $125; diverses fournitures, $327.87	2,332 24
Clarke, T., nettoyer voûte et enlever cendre, suivant soumission	18 00
Connell Anthracite Mining Co.: charbon, 295·695 tonnes à $5.40, 20·22 tonnes à $5.25	1,702 92
Consumer's Gas Co.: gaz, salle d'exercice, 1 an au 22 mars 1911, $432.35; bureaux de circonscription, 1 an au 10 mars 1911, $47.90; 3 St. Andrews Mkt, 1 an au 23 juin 1910, $4.95; installer service du gaz, etc., dans salles d'armes, $14.72	499 92
Eaton, T. Co.: linoleum, 20 vgs. $17; le poser, $1; abat-jour de lum.-électrique 13, $18.85; peinturer pièce à salle d'armes, suivant évaluation, $30; divers peinturage dans salon et buvette, $60.50; décorer 2 pièces, temps, $11.48; matériel, $3.74; divers matériel, $6.25	148 82
Gas Control Co.. loyer de compteur de gaz, salles d'armes, 1 an au 1er avril 1911	54 00
Goad, C. E.. loyer de 84 rue St-Georges, pour gén. de brigade Cotton, 2 m. au 31 mai 1911	170 00
Gurney Foundry Co.: réservoirs à boule, 2, $18; ronds pour poêle Prowse, 12, $22.20; 12 couverts, $16; barres de grille, $14; base pour n° 17 Buffalo amélioré, $48; divers ouvrages et fournitures de quincaillerie, $50.25	168 45
Honeycombe, J. R.: plombage suivant entreprise dans mess des serg. des G. C. G. G.	20 00
Joyner, A. H. W.: charbons, 1,000, 9 x 10 x 400, $120; diverses fournitures électriques, $28.60	148 60
Keith et Fitzsimmons: installer armoire à salle d'armes pour recevoir grand tableau de distribution, $50; divers matériel électrique, $159.89	209 89
Kirkpatrick, Mme Isabel, loyer de local, 215 rue Simcœ, 1 an au 31 janvier 1911	1,500 00
Knight, Geo., divers nettoyages et réparations, chambre d'ordinaire des officiers	24 50
Leslie, John, construire clôture suivant entreprise	50 00
Madden, M. J., réparer planchers à salles d'armes, suivant entreprise	288 75
McCullough, F., matériel pour enduire plafond à nervure, 8 pds caserne	29 00
Noble, John: cibles en papier pour stand, 5,000, $15; divers, $1 50	16 50
O'Hearn, J. J.: peinturage suivant soumission à salles d'armes, $225; hôpital, $149; moustiquaires de fenêtre, suivant soumission, $26	400 00
A reporter	41,791 05

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	41,791 05
2e district militaire—Suite.	
Toronto—*Suite.*	
Pease Foundry Co., fournaise installée, m ison du gardien, champ de tir	100 00
Rice, T., 40 tiroirs en acier pour le 10 Royal Grenadiers	280 00
Robinson, G. A., réparer propriété à Long-Branch, suivant entreprise	96 00
Rogers, Elias Co., divers bois de charp. et réparations à salle d'armes	31 50
Smith, J. B. & Sons : bois blanc, 1,160 pds, $93 ; pruche, 12,097 pds, $264.38 ; épinette rouge, 2,000 pds, $54.43 ; divers pin, 5,361 pds, $171.20 ; blindage T. & G., 2,500 pds, $62.18; 650 pds., épinette, $20; 1,000 taquets de bois dur, $20; 20 cibles, $20; cadres de cible, 20, $30; 4 portes, $17; divers bois de charpente, $61.69	813 88
Speight & Van Ostrand, jalonner emplacement pour édifice du matériel d'art	14 50
Toronto, cité : taxes, année 1910, sur propriété 215 rue Simcoe, générales, $165.12, école, $81.86; embellissement local, $87.61; taxe pour bordure en béton rue Chestnut, 10 ans à 1917, $114.54 ; loyer de champ de tir, 1 an au 1er sept. 1910, $1 ; taxes d'eau, salles d'armes, 1 an au 31 mars 1911, $60.66, bureaux de circonscription, 9 mois au 31 déc. 1910, $7.17	517 96
Toronto Electric Light Co. : éclairage à arc salle d'exercice au 9 mars 1911, $110.75; loyer de moteur, 11 m. au 14 mars 1911, à $25; salles d'armes, éclairage électrique, 1 an au 31 mars 1911, $1,628.21 ; loyer de lampe, $59 ; logement du major Harding, 1 an au 15 mars 1911, $613.65; bureaux de circonscription, 215 rue Simco , $78.09 ; changer fils à salle d'exercice, suivant soumission, $25; entreprise, fournir et installer lumières dans stands, $59.59; à déduire, remboursé pour lumière utilisée privément, $45.29	2,804 00
Toronto General Trusts Corporation, loyer de 82 rue St-Georges, 10 mois au 31 mars 1911, à $85	850 00
Tully, E. G., peinturer murs, plafonds, etc., quartier des sergents, salles d'armes	25 00
Wager, W. R., décorer logement des sergents, G. C. G. G., salles d'armes	150 00
Weekes, W. M., peinturer maison du gardien, logement des officiers, etc., champ de tir de Long-Branch	200 00
Wheeler & Bain : réparer toiture à salles d'armes, ferblantier, 42½ h. à 55c.; aide, 41½ h. à 25c.; ferblantier et aide, 83 h. à 75c.; matériel, $23.08; installer conduits d'air suivant soumission, chambre d'ordinaire des officiers, $105; lavoir, $50; ériger cheminée, suivant soumission, $49	323 09
Winsor & Woodley, entreprises à salles d'armes : poser 2 planchers en ciment à $35; réparer portes, etc., $30; poser guichet dans grande porte de l'extrémité est, $25; remanier logement du P. du S. de S., $135, G. C. G. G., $17.50; 9e chasseurs à chev., $17.50; 1 armoire complète, peinturage et matériaux, etc., $13.90 ; fournir armoires et comptoir, salle de 9e B. M., $93, salle des G. C. G. G., $80; réparations à véranda, caserne Stanley, $55; enlever déchet de salle d'armes, $10	546 90
Wright, T. P. & Son, réparations et renouveler, suivant soumission, bureaux de circ	195 00
Young & Co. : réparer clôture de salle d'armes, $96 ; remanier mess du 48e highlanders, $80; réparer salle des brancardiers, 48e rég. $92; construction de remise à forgerons à caserne Stanley, suivant entreprise, $643; fournir poutres et planches, $50	961 00
Divers paiements au-dessous de $10 (8)	29 31
Wellanc : Bennett, G. P., enlever neige à salle d'armes, $6; Prov. Nat. Gas and Fuel Co., gaz, $3.36	9 36
Whitby : Blow, E. R., charbon, 8 tonnes à $6.80; Whitby Light and Water Commissioners, lumière électrique, 11 m. au 30 nov. 1910, $17.49; taxes d'eau, 9 m. au 10 oct. 1910, $6.75	78 64
York : Smith, A., loyer de champ de tir pour usage du 37e rég., 1 an au 30 juin 1910, $7.50; Verth, A. et K., loyer de champ de tir pour usage du 37e bataillon, 1 an au 30 juin 1910, $15	22 50
3e district militaire.	
Belleville ($2,046.20)—	
Belleville Gas Dept. : gaz à salle d'armes au 31 mars 1911, $13.73 ; eau, 1 an au 31 déc. 1910, $157.18	170 01
Carmen, T. S., loyer de local, 5 m. à mai 1909, $50; Carter, W. J., réparations et fournitures, $10.36	60 36
Dowley Coal Co., charbon, 68½ tonnes à $7.23. 1 corde bois, $7.19	502 45
McCargar, J. K., loyer de terrain pour champ de tir, années 1903 à 1910	75 00
McGie, Wm., installation de gaz, logement du gardien, suivant soumission, $32; 1 caisse papier de toilette, $12; diverses fournitures et plomberie, $9.19	53 19
Reeves, Geo., construction de 3 armoires pour salle d'exercice, $126; moustiquaires, $4	130 00
Scantlebury, C. B., divers vitrages, $10; Sharpe & Hart, vitrage, 9	19 00
Thompson, Ira, remaniements à salles d'armes, $12; Walker, J. W., fournitures de quincaillerie, $6.50	18 50
A reporter	50,869 10

Service du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*

Report	50,869 10

3e district militaire—Suite.

Belleville—*Suite.*	
Trenton Electric & Water Co.: éclairage électriq., salles d'armes, 1 an au 31 mars 1911, $824 : éclairer champ d'exercice, saison 1910, $50 ; entretien du système d'éclairage électr., salle d'exercice, 1 an au 28 oct. 1911, $50 ; lampes, 73, 16 bougies, $14.60 ; div. fournitures et réparations électriques	957 84
Div. camionnages, travail sur gazon et enlèvem. de neige à salle d'exercice	48 95
Bowmanville : Birk, M., loyer de champ de tir p. année 1910	25 00
Cobourg ($877.70).—	
Bell Telephone Co., serv. téléphoniq., résidence du gardien, 5$\frac{28}{31}$ m. au 31 mars 1911	6 38
Carruthers, C., remaniem. à salles d'armes suivant entreprise	25 00
Cobourg, ville de : taxes d'embellissem. local, année 1910	11 34
Cobourg Utilities Corporation : salle d'armes, 1 an au 31 mars 1911, eau, $41.49 ; éclairage électriq., $276.36	317 85
Duncan, John, succession de, charbon, 10 4325 t. à $7	73 03
Dundas, A. R., div. plombages et fournitures à salles d'armes	15 15
Eagleson, A. E., réparer jeu de quilles	38 00
Thompson-Macdonald Co., charbon, 61.79 t. à $6.15	380 00
Whitelaw, W. R., installer nouvelle chaudière, salle d'armes, $10 ; divers, 95c	10 95
Kingston ($22,907.63).—	
Collège militaire royal, salaires des hommes : H. Birtles, surint., 5 m. au 31 août 1910, $122 ; 1 an au 31 mars 1911, W. S. Burke, charpentier, $780 ; J. Quinn, charp. : $465.90 ; div. m.-d'œuvre, $142.75 ; trav. à caserne, $10.60 ; camp de Barriefield, $96 champ de tir, $14	1,632 25
Bell Telephone Co.: serv. téléphoniq., 1 an au 1er avril 1911, résidence de l'O.C.D., $25 ; salles d'armes, $42 ; camp de Barriefield, $62 ; à défalquer remboursem., $5.17	123 83
Bowman Bros., nettoyer, peinturer et réparations générales de chaloupes, 3	118 00
remboursement, $5.17	118 00
Canada Foundry Co , temps et dép. construire machine à huile Blackstone de 20 c. v., au C.M.R.	49 25
Canadian General Electric Co., 20 groupes de plaq. d'accumulateur p. chambre de la pile, $643 ; électrolyte p. salles d, machines, $50 ; fournitures élect., $13.68 ; fourn. p. réparer machines, $46.78	753 46
Cataraqui Bridge Co., loyer de pont, 1 an au 31 mars 1911	1,403 80
Chadwick, H , div. frais de transport et de camionnage	23 15
Chapman, W. J., entreprise prolong. hangar d'artil., etc., caserne du parc d'artillerie, $1,110 ; trav. suppl., $5 ; convertir édifice du matériel d'artil. n° 5 en magasin de sellerie suivant entrep., $435 ; renouv. boutique de m.-ferrant, caserne de Tête-du-Pont, suiv. entrep., $440 ; 200 pds planche, $5.40	1,995 40
Clugston, W. R., Barriefield : construire plancher en béton, etc., $223 ; rép. maison occupée par prof. Butler, $194.24 ; maison occupée p. col. Woods, $60 ; creuser roc p. drain, poser tuyaux, etc., maçon, 11 j. à $4.25 ; journalier, 96 j. à $2.25 ; fourn., $48 ; dép. au C.M.R. p. installer lits de machines à l'usine, $31.25 ; peinturer murs et rép. plâtrage, logem. des off., $46.84 ; div. m.-d'œuvre au C.M.R., $47 ; répar. légères et incidentes à caserne, $49.84 ; répar à outill. de pompe et installation électr., $19.73 ; répar. incidentes à bâtiments, terrains, etc., $183.88	1,166 63
Corbett, Jno.: clôturer 6 perches, $10.40 ; div. clous, peinture, etc., $185.92	196 32
Crawford, R.: charbon, 153 t. à $6.83, 13½ t. à $7.10 ; bois, 6 c., $31.81.	1,206 80
Elliott Bros., C.M.R.: install. d'articles de plomberie, logem. du génie, $138 ; tuyau en fonte de 6½ pcs, $87.50 ; toit galv., C.M.R., $65 ; div. plombage, 420½ h. à 50c. ; fourn., $321.11 ; répar. à maison occupée p. prof. Butler, $34.87 ; réparer chaudières, logem. des domestiques, $94.97 ; fabriquer et inst. cordon acoustiq., $12 ; poêles, 2, $24 ; caserne : toiture en tôle galv., $115.50 ; inst. urinoirs d. cantine, $115.50; inst. w. c. dans logem. d. off., $49.70 ; mettre plafond en métal, boulangerie, suiv. soumiss., $24.50 ; div. répar. et fournitures, $456.33 ; alimentation d'eau p. terrains de campement suiv. soumission, $330 ; monter poêles, 82 à 30c. ; tuyaux nécess., $79.73 ; tuyau de chute de 6 pcs, suiv. soumission, 100 pds, $54.75 ; 300 pds égout, $30 ; réservoirs, $35 ; réparations générales, $114.32	2,426 63
Frontenac Lumber & Coal Co.: bois de charp. p. plancher d'écurie, 10,000 pds à $27.50 le M. ; bardeaux, 30,000 à $3.60, 6,000 à $3.90 ; pruche, 17,113 pds à $20, 2,594 p. $49.62 ; épinette, 6,692 pds à $25, 2,179 pds à $28 ; div. épinette, $42.92 ; pin, 2,000 pds à $22, 2,457 pds à $30, 1,911 pds à $33, 651 pds à $38, 1,097 pds, $39.68 ; cèdre, 1,585 pds, $36.11 ; érable, 829 pds, $33.63 ; div. bois de charp., camionnage, etc., $118.23	1,505 67
Goldie & McCulloch Co., Ltd., réparer machine suivant entreprise	113 50
A reporter	65,502 18

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ cts.
Report	65,502 18
3e district militaire—Suite.	
Kingston—*Suite.*	
Grimshaw S. : réparation à maison Essford, Barriefield, suivant entreprise, $48 ; promenade en planchers à Fort-Henry suivant entreprise, $125 ; entreprise déplacer grange, Barriefield, $275 ; entrait $14 ; diverses réparations et fourniture pour caserne de Tête-du-Pont, $53.78	515 78
Hall, D. : réparations à appareil de chauffage, plombage et service d'eau, Barriefield, 99 h. à 50c. : calorifères, 229 pds. à 7c. ; radiateur, $16.20 ; réservoir Bigley n° 110, $16 ; diverses fournitures, $54.09 ; diverses réparations, C.M.R., $39.96	191 78
Halliday Electric Co. : installer système de tableau indicateur électrique, caserne du mess des officiers, $15 ; maison du capitaine Wood suivant soumission, $30 ; poser fil, etc., pour accessoires de billard, $15 ; poser fil écuries A.R.C.M. suivant contrat, $15 ; diverses réparations et fournitures élect., caserne, $171.90 ; salles d'armes, $70.92 ; champs de tir, $11.60 ; réparations à caserne "Blue Block", $57.84 ; poser fil et fournir six tungstoliers suivant cote au C.M.R., $48 ; réflecteur de tableau et y poser fil, $20; fil duplex, 900 pds., $24 ; douilles à clef, $100, $18 ; trois consoles Williams, $22.50 ; diverses réparations et fournitures, $179.64	699 40
Hermiston, C. D., divers fil métallique pour clôture, etc	16 61
Hooper & Slater : divers bois de charpente pour construire véranda et tambour, logement du commandant, C.M.R., $286.03 ; temps d'homme, 135 heures à 31½c ; bardeaux, châssis, etc., pour réparer maison occupée par prof. Butler, $285.60 ; diverses fournitures de bois de charpente pour réparations, C.M.R., $536.77	1,150 59
Kingston, cité, 1 an au 31 mars 1911, éclairer salles d'armes, $618.81 ; résidence de l'O.C.D., $198.03 ; salle d'exercice, $114.35 ; alimentation d'eau, résidence de l'O.C.D., $27.25 ; taxes, $13.82 ; proportion du coût de conduits principaux d'eau pour protection contre l'incendie à caserne, $500 ; promenades en béton devant caserne de Tête-du-Pont, $361.20 ; devant parc d'artillerie, $156.36 ; éclairer terrains de cricket pour fins d'exercice, $50 ; tuyau de fer de 6 pcs, 610 liv. à 2c	2,051 52
Knapp, A.C., réparations générales à 4 pontons, C.M.R., suivant soumission	84 00
Lewis, C., 1 an au 31 mars 1911, enlever déchets à salles d'armes, etc., $70 55 ; enlever mauvaises herbes du rivage, caserne, $90 ; vider latrines au camp de Barriefield, $58	218 55
Mitchell, W. A., carreaux à toiture, 12 à $2.50 ; toile, 158 vgs à 30c. ; peinture, 148 gal. à 75c. ; longues bottes de caoutchouc, 2 p., $15 ; coton, 36 vgs, $10.80 ; poulie d'acier, $14.75 ; courroie, 27 pds, $33.75 ; diverses fournitures de quincaillerie, $246.55	509 25
Morrison, Wm., 200 charges de cendres, $50 ; McFaul, R., stores de fenêtre, 8, $11	61 00
McGee, Wm., diverses répations et fournitures de plomberie	13 74
McKelvey & Birch, caserne, adapter fournaise et chaudière à eau chaude suivant entreprise, $130 ; déblai, $20.40 ; adapter évier dans cuisine, $15 ; 6 tortues, $50 ; 1 grille complète pour fournaise, $12 ; capuchon breveté, $13.50 ; sections de pot à feu pour chaudière, 7, $52 ; Barriefild, enlever tuyau de l'ancien puits et adapter nouv., $13.50; creuser nouveau puits et adapter pompe suivant contrat, $150 ; creuser et poser drain, 215 h. à 25c. ; maison du col. Wood, plombage, réparat. et fournitures, $50 ; monter, mettre à plomb et réparer machine suivant soumission, $332.50 ; maison du prof. Butler, plombage, 28 h. à 50c. ; pot à feu et colliers pour fourn., $19.20 ; C.M.R., R., chaudière de 63 gal., $27, 1, 40 gal., $10 ; poêle de cuisine, etc., $143.85 ; table d'ardoise, 5 x 31¾, $11.75 ; divers plombage, réparations à caserne, C.M.R., etc., main-d'œuvre, $278.68 ; fournitures, $269.89	1,667 02
MacRow, H., pierre, 54 charges à $2.25 ; Partridge & Sons, diverse quincaillerie, $28.35	149 85
Pittsburg, township, proportion du coût des réparations aux chemins, Barriefild	250 00
Robinson, L.C. : légères réparations à salles d'armes, caserne, etc., 124 h. à 40c. ; diverses fournitures, $50.82 ; 2 cabinets à farine et pain suivant contrat, $47	147 42
Robinson et Copley : réparations à logement du gardien, dépôt d'artillerie, Barriefield, suivant contrat, $130 ; caserne de Tête-du-Pont, poser planchers en bois dur dans cantine suivant devis, $85 ; entreprise : fournir, adapter, peinturer et poser 11 portes-moustiquaires et 28 fenêtres, $72.50 ; diverses réparations au champ de tir, $12.20	299 70
Robinson Bros. : salles d'armes, peinturer et vernir suivant soumission, $65 ; fournitures, $26.85 ; caserne, peinturer et tapisser 2 bureaux, $22 ; peinturer suivant soumission, bureau du q.-m., $18 ; peindre à l'imitation des fibres de bois et vernir salle de billard, $40 ; toile à sac, 32 vgs, $11.20 ; diverses fournitures, $68.60 ; main d'œuvre, 86 h. à 31c. ; C.M.R., peinturer, tapisser, etc., suivant entreprise, $370 ; peinturer logement des adjudants d'état-major, etc., suivant soumission, $120 ; divers peinturage, 44 h. à 35c. ; fournitures, $43.77 ; diverses vitres, $74.87 ; peinturer et poser nouvelle véranda, résidence du commandant, $45 ; peinturer, tapisser, etc., Barrifield, suivant soumission, $140 ; divers vitrage, peinturage, etc., résidence du prof. Butler, $111.50; réparations à dépôt d'artillerie, 8 j. à $2.75 ; fournitures, $19.47	1,240 26
A reporter	74,768 65

Service du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
A reporter	74,768 65
3e district militaire—Suite.	
Kingston—*Suite.*	
Savage, W. J.: peinturer et tapisser quartier des sous-officiers brevetés, suivant entreprise, $84; divers tapissage, etc. $16.98; peinturer boiserie, infirmerie de garnison, 36 hrs à 30c.; 30 liv. de peinture, $4.80; peinturer, en détrempe, etc., caserne, $33; peinturer, tapisser, etc., bureau du q.-m., $24.50; peintur., nettoy., etc., suivant entreprise, $35.	209 08
Selby & Goulden, Ltd: 2 ass. lame nouvelle et tiges à grille pour fournaise, fixées	200 00
Steacy & Steacy, 20 caisses d'emballage à lingerie	10 00
Watts, H. W.: travaux sur terrains de campement, Barriefield, 160 heures à 30c., réparer planchers dans lavoirs ainsi que spécifié, $25; construire dépense, logement des adjudants d'état-major, C.R.M., $160; caserne, béton, plancher pour boîte à fumier, $48; contruire fosse à cendre, $40; réparer forge, $10	331 00
Wood, T. Birchall, lieutenant-colonel, C.M.R.: salaires et fournitures pour réparer écurie et construire clôture	114 04
Wood, Jos., semer graines d'herbes et couper herbe au C.M.R.	32 00
Paiements au-dessus de $10 (8)	31 45
Peterborough ($1,279.77)—	
Bell Telephone Co., service télégraphique, salles d'armes, 4 mois au 1er avril 1911	11 33
Edmonson, H., enlever cendres de salles d'armes, $8; Fitzgerald, J. E. A., charbon, $689.39	697 39
Macpherson, F. J. R, & Co.: installer radiateur, salles d'armes, $64.50; diverse quincaillerie, $7.20	71 70
Nicholls, R., enlever cendre de salle d'armes, $17; Ontario Coal Co., charbon, $7	24 00
Peterborough Hardware Co., diverse peinture	18 25
Peterborough Light, Heat Power Co.: lumière électrique, salles d'armes, 2 avril au 18 février 1911, charbon pour lumières à arc, $5	327 60
Peterborough Water Commissioners: approvisionnement d'eau à la salle d'armes, 12 m. au 31 mars 1911, $125.60; Ward, E., 5 moustiquaires de fenêtre à 90c.	130 10
Port-Hope ($2.45)—	
Hall Estate, loyer de lots pour salle d'exercice, 1 an au 31 mars 1911	100 00
McNaughton, Alex., loyer de champ de tir, 1 an au 31 mars 1911	35 00
Port-Hope Electric Light & Power Co.: éclairer salle d'exercice, 32 nuits au 16 mai 1910, à $1; Roservear, J. M. & Co., 9$\frac{11}{20}$ tonnes de charbon à $6.50, 2 cordes de bois $16	110 00
Dépenses générales ($181.25)—	
Mackenzie & Co., 6 pavillons 'Danger' pour champ de tir	7 50
Taylor, R. J., fournir accessoires de cible pour champ de tir	173 75
4e district militaire.	
Brockville ($912.54)—	
Barclay, G. L., entreprise, réparer promenade en ciment, salles d'armes	100 00
Brockville Light & Power Dept: lumière électrique, salle d'armes, 15 mois au 15 mars 1911, $311; taxes d'eau, 1 an au 31 mars 1911, $150	461 00
Frego, M. D., entretien des lampes à arc dans salle d'armes, 1 an au 8 mars 1911	30 00
Manhard, Horace, loyer de droits de tir sur terrain, 1 an au 31 mai 1911	25 00
Shields, Geo. E. & Co.: charbon, 37·3475 tonnes à $6.75; bois, 4 cordes, $10.15	262 24
Tackabery, H., enlever cendre de salle d'armes, $6.80; Wooding, A., peinturer, etc., dans le logement du gardien, $27.50	34 30
Gananoque, Britton C. E., loyer de salle d'exercice, 6 mois au 30 septembre 1910, $75; charbon, 4 tonnes à $6.50; Haymes, G. B., divers tuyaux de poêle, etc., 7.88	108 88
Ottawa ($7,801.41)—	
Adamson, W. G.: mess des officiers, G.P.G.G., améliorations suivant soumission, $217.50; remplacer plancher en bouleau par chêne rouge, $50; mettre dans étui cadres d'impr. phot., temps et fournitures, $14.10	281 60
Butterworth & Co., divers plombage, $11.35; Enright, J. J., diverses quincailleries, $14.30	25 65
Goulden, M., loyer d'édifice, 79 rue Metcalfe, 12 mois au 31 mars 1911, à $25	300 00
Horan, W., O.A.A.C., édifice, construire armoires et tablettes, $14; matériel et main-d'œuvre pour sièges, etc., $24.50; divers remaniements et réparations, $26	64 50
Jackson Target Co., Kingston, 1 cible Jackson	120 00
Matthews, Geo., Co., loyer, 9 mois au 31 décembre 1910, chambre d'ordinaire des sergents du 3e régiments à $35	315 00
Murphy, J. J.: nettoyer et monter poêles, salles d'exercice, suivant entreprise, $30; fournitures, $35.43	65 43
Ottawa Amateur Athletic Club, loyer de l'aile sud de l'édifice, 1 mois $100, 8 mois au 31 décembre 1911, à $1,600 par année	1,166 67
Ottawa Car Co., 2 fourgons, câble, modèle 1, complet, à $1,725	3,450 00
A reporter	84,212 51

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	84,212 51
4e district militaire—Suite.	
Ottawa—*Suite.*	
Ottawa Electric Co.: lumière, salle d'exercice, 8 lampes à arc, 1 an au 31 mars 1911, $718; 5 lampes à arc, 3 m. au 31 mars 1911, $62.50; édifice de l'O.A.A.C., 1 an au 1er janv. 1911, $224.90; pointe Nepean, 6 m. au 22 oct. 1909, $9.59, 1er avril au 8 oct. 1910, $13.28; poser fil et installer commutateur et lumières, salle d'exercice, suivant entreprise, $143	1,171 18
Ottawa Gas Co., gaz à salle d'exercice, 29 déc. au 1er oct. 1910	247 42
Ottawa Hardware Co.: installer ventilateur suivant entreprise, salle d'exercice, $20; vitrage, salle d'exercice et O.A.A.C., $29.50; verre, $18.75; diverses réparations, $18.08; matériel, $18.98	105 31
Ray, C. C. & Co., charbon, 50 tonnes, à $7.10; Robert Frank, rép. à salle d'ex., $21.20	376 19
Divers paiements au-dessus de $10 (11)	63 93
Publicité: Hull, 'Spectateur,' $5.60; Ottawa, 'Danebrog,' $5.50; 'Free Press, $20.63; 'Le Temps,' $16.80	48 53
Rockliffe, champ de tir ($11,076.80)—	
Bell Telephone Co., installation souterraine du système téléphonique, $2,000; 8 appareils téléph. portatifs à $45; service téléphonique, 1 an au 31 mars 1911, $75	2,435 00
Blyth & Holloway, installer 5 robinets à boyau à l'extérieur des lavoirs ainsi qu'indiqué, $25; divers plombage et fournitures, $22.50	47 50
Byrnes, Jos., installer lumière élect. dans lavoir suivant entreprise	140 00
Chaudière Lumber Co., 134 poteaux de cèdre à 25c.; camionnage, $2	35 50
Christie, Alex.: réparer disques à marquer, 235½ h. à 45c.; poteaux-signal, 150 à 20c.; camionnage, 50c.; Cuzner Hardware Co., quincaillerie, $2.89	139 37
Ellard, J. F. G., diverses réparations, $11.25; Kirby, T. S. & Co., pierre, 24·225 tonnes à $1.20; tuiles, etc., $14.90	55 22
International Marine Signal Co., Ltd., remanier et remplacer cibles	15 25
Lawson, Thos. & Sons, construire cibles, 15½ h. à 60c.; pin de 2 pcs, etc., $2.25	11 55
McAuliffe-Davis Lumber Co., Ltd.: bois de charp., 1,727 pds à $19 le M., 2,667 pds à $20, 2,390 pds à $22, 500 pds à $25; camionnage, $6	157 23
McDiarmid, C., remanier édifice de l'école de tir	27 00
McLaughlin Bros.: installation de système d'égout, $6,765.20; construire 2 incinérateurs, $60; consoles en fer pour incinérateurs, $24.76	6,849 96
Ottawa Hardware Co.: câbles, 29, $40.60; 208 pds à 6c.; clous, 2 barillets, $12.80; diverse quincaillerie, $54.08; Ray, C. C. Co., charbon, 1 tonue, $7.10	127 06
Ross, C. Co., Ltd.: 15 drapeaux à $1.05; Storr, J., peinturer pavillon, 180 h. à 45c.; peinture, etc., $52.80; transport, $1.50	151 05
Bédard, Eug., gardien du champ de tir, 243 j. au 31 mars 1911, à 75c	182 25
Gages des journaliers, service du génie aux champs de tir	665 51
Publicité: Ottawa 'Free Press,' $20.25; 'Le Temps,' $17.10	37 35
Petawawa ($44,557.98)—	
Allis-Chalmers-Bullock, Ltd., acier à foret, 6 3 pcs	17 58
Anderson, Robt., Ottawa: achever cibles Peters, $250; diverses fournitures électriques, $41.23	291 23
Barry, D., pension et subsistance au 30 juin 1910, 25 j. à 73c., 49 j. à 75c	55 00
Beath, W. D. & Son, Toronto, fournitures pour magasin suivant entreprise	97 50
Bell Telephone Co., service téléphonique, 1 an au 31 mars 1911	25 00
Canadian Independent Telephone Co., établir ponts de téléphones de paroi, 4, $44.60; C. P. R. Co., loyer de voie de garage, $1	45 60
Canada Paint Co.: teinture à bardeau 180 gal. à 65c.; émail blanc, 25 gal. à $2; huile de lin bouillie, 90 gal. à $1.15; diverses peintures, $16.30	286 80
Charleson, W. G.: dynamite, 1,300 liv., $260; déchets de coton, 1,047 liv., $125.64; huile, à cylindre, 50 gal. à 56c., pétrole, 130⅞ gal., $22.24; à machine, 3 brls, $44.92; robinets à boule, 6 à $3; capsules fulminantes, 2,500, $17.50; cadenas Yale, 36, $25.20; clous en broche, 53 barillets, $129.05; étaux d'établi, $39; div. quinc., $326.03	1,035 58
Darling Bros., 1 pompe complète triplex Deming	1,300 00
Devlin. C. & Sons., fournitures pour construire chemin	12 70
Dewar & Ryan: clous en broche, 6,400 liv., $173.75; bols de w.c., 12 à $6.50; divers, $1.75	253 50
Dunlop & Co., dynamite, 400 liv. à 25c.; divers charbon, etc., $36.76	136 76
Edwards, W. C. & Co.: planchéiage épinette, 4,001 pds à $20; bardeaux, 17 M à $2.50; 4 fenêtres à $3.80; frais de transport, $21	158 72
Elliott Bros.: éviers émaillés, 14, $53,35; urinoir, $32.45	85 80
Goold, Shapley & Muir: 1er paiement pour fourniture et construction d'un réservoir en acier de 50,000 gal., tour de 40 pds, etc	2,400 00
Ingersoll-Sergeant of Canada, Ltd.: 1 trousse d'outils de forgeron, $20; divers aciers à foret, etc., $70.67	90 67
International Marine Signal Co., acier nécessaire L's, T's, barres, etc	250 00
Johnston, Robt.: 2 pcs, bois de charpente, $34.50; Laurentian Stone Co., 45 barils de chaux, $56.25	90 75
A reporter	103,935 06

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	103,935 06
4e district militaire—Suite.	
Petawawa—*Suite.*	
Lawson, T. & Sons, Ltd., 1 poulie, C. I. de 16 pcs, $15 ; ressort, $2	17 00
Mackie & Ryan : haches avec manche, 6 douz., $48 ; manches de hache, 9 douz., $18 ; laies, 60, assorties, $41.92 ; manches de marteau, 12 douz., noyer, $27 ; plomb, 584 liv., $26.28 ; acier à foret, 610 liv., $73.20 ; fer galv., 36 feuilles, $39.75 ; pelles, l. h., 6¾ douz., $47.73 ; courroie, 25 liv., $20 ; piles sèches, 125, $31.25 ; serrures Yale, 12, $19.80 ; bottes de caoutchouc, 9 p., $37.25 ; tuyau galv., 10,948 pds, $1,461.26 ; soupapes d'arrêt, 15 $61.45 ; robinets de cuivre, 9 douz., $91.62 ; becs recourbés en cuivre, 250, $165 ; douches en fer galvanisé, 48, $28.88 ; robinets à boule et tige avec boule de 5 pcs, 24, $34.80 ; cuivre, 1,800 liv., $310.50 ; dynamite, 200 liv., $50 ; 1 boghei Concord et 1 harnais, $65 ; tuyau de chute et posage, suivant entreprise, $65.85 ; métal antifriction, 62 liv. à 80c. ; divers charbons, $70.84 ; diverse quincaillerie, $739.68	3,624 66
McAuliffe-Davis Lumber Co., Ltd : divers bois de charp., 17,549 pds, à $19 le m. 23,527 pds à $20 : 16,570 pds. à $21 ; 9,242 pds, à $22, 7,605 pds, à $25 ; 2,135 pds, à $28 ; 2,086 pds, à $30, 4,000 pds. à $33 ; bardeaux, 119½ m. à $2.50 ; poteaux, 79 à $2 ; voliges, 1,092 à 9c. ; croisées et châssis, 60, $190.40 ; portes et cadres, 6, $33.60 ; doublage, 2,931 pds, $70.36 ; divers bois de charp., $49.56 ; frais de transport, $212.30	2,911 19
McAvity, T. & Sons : bains et éviers pour hôpital, $123 ; tuyau d'égout en pierre de 4 pcs, 300 pds à $10 ; divers tuyaux, coudes, etc., $43.80	196 80
McCool, C. L., 40,000 liv. paille, $20 ; McKenzie & Co., 5 pavillons de danger, $9.25	29 25
McFarlane et Douglass, suivant entreprises, croisées, châssis et portes, $603 ; ventilateurs, $81 : fer plissé pour toits de 6 hangars à dévidoir, $129 ; magasin d'huile, et boutique de peinture, $112	925 00
Montgomery, A., pompe avec tuyau et accessoires pour puits de 35 pds.	30 00
Mussens, Ltd : corde métallique galv., 1,358 pds, $80.15 ; chaîne, 200 pds, $11.30 : tourniquets, 5, $18.50 ; pièces pour concasseur Austin, $34.50 ; div. quincaillerie, $20.16.	164 61
Northern Electric and Manufacturing Co. : fil de fer galv., 820 liv., $29.11 ; div. $12.55	41 66
Ottawa Hardware Co. : enclume de 196 liv., $19.60 ; forge, $26.50 ; ventilateurs, 4 à $7.50 ; diverse quincaillerie, $9.41	85 51
Pembroke Lumber Co. : chêne, 1,467 pds à $60 le m. ; pin, 4,000 pds à $27 ; épinette, etc., 10,853 pds, $270.02 ; à compte fourniture de bois de charp. pour édifices, $1,094.81 ; transport, etc., $6.09	1,566 94
Pembroke, ville, louage de rouleau pour chemins, 46 j. à $5	230 00
People's Gas Supply Co. : 10 douz. becs d'acétylène à $3 ; nettoyeurs, 30c	30 30
Petawawa, township, partie du coût replanchéier pont sur rivière Petawawa	100 00
Pipk, Thos., diverses fournitures de quincaillerie	50 61
Prange, G. ; construire maison pour gardien, m.-d'œuvre lui-même et aide, 42 j. à $1.75 ; attelage, 11 j. à $3.50 ; divers matériaux, $42.50	154 50
Queen City Oil Co. : diverses huiles, $22.75 ; Ross, C. Co., toile hessoise, 305 verges $42.74 ; 6 drapeaux à $1.05 ; Selkirk, Wm. graine de mil et de trèfle, $47.08	118 87
Silicate Brick Co., Ottawa, 28,000 briques à $13 le m	364 00
Taylor, R. S., fournitures pour cibles, $13.77 ; Vanbuskirk, G. E., Halifax transport de matériel, $4.48 ; Waterouse Engine Works Co., 12 barres de grille, à $1.50 ; traverse et sabot de traverse, $18 ; divers $11.11	65 36
Gages des journaliers, etc., construire chemins, essarter champ de tir et fournitures achetées sous la surveillance de l'ingénieur du camp	27,218 53
Prescott ($361.10)—	
Buckley, Jas., charbon, 10 tonnes à $6.50 ; bois dur, 6 cordes à $3	83 00
McFarlane, Jas., loyer de propriété près du champ de tir	10 00
O'Keefe, T. P., pompe de fer fournie et installée à Fort-Wellington	25 00
Rankin, Chas, construction de clôtures autour des plates-formes de tir et buttes, $142,-6) ; installer lumière électrique dans logement du gardien, $25.50	168 10
Raycroft, Jane, loyer de champ de tir, 1 an au 1er avril 1910	75 00
Richmond : McCarthy, D., réparations à champ de tir suivant entreprise	225 00
5e district militaire.	
Joliette—	
Bourgeois, Sinaï, salle d'armes, houille sèche, 22.88 tonnes à $6.40 ; 1 corde bois, $4	144 04
Joliette, ville, salle d'exercice, lumière électrique, août 1910, $14.65 ; eau, 8 m. au 1er nov. 1910, $10	24 65
L'Ecole Industrielle, armoire, $5.30 ; Leprohon, M. H., caoutchouc, 5½ pds, $2.78	8 08
Publicité : Montréal, "Le Bulletin", $7 ; "Le Canada", $31.50 ; "Herald", $28.80 ; "La Patrie", $19.60 : "La Presse", $31.50 ; "Witness", $19.20 ; Saint-Jean, "News", $6.40	144 00
A reporter	142,766 72

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	142,766 71
5e district militaire—Suite.	
Montréal ($19,415.27)—	
Beaudry, Louis, champ de tir de la Pointe-aux-Trembles, remplir, ensemencer et rouler plates-formes de tir, gages, $301; réparer butte, planche de 2 pcs, 6,000 pds, $220; clous, 300 liv. à 3c.; gages, $46.02; réparer trottoir, planche de 2 pcs, 2,125 pds à $37; gages, $46.31	
Bell Telephone Co.: service téléphonique, bureau q. g., 9 m. au 31 mars 1911, à $71 par année; résidence de l'O. C., 6 m. au 1er déc. 1910, à $37; résidence du lieut-col. Roy, 7 m. au 31 mars 1911, $35	796 96
Bethune, D. A.: dépôt d'artillerie, 1,581 pds pin, pour tablettes, $81.93; 1 défense de bouleau cerclée de fer, $20; 7 treillis de fenêtre 74 pds car. à 26c.; divers, $8.59; installer lum. élec. suivant évalution, $125; diverses fournitures et réparations électriques, $136.99; ajustage, réparations, etc., $65.42; salle d'exercice, gouttière, fer galv., 1,510 liv. à 5c.; soude, 180 liv. à 22c.; divers, $16.57; m.-d'œvre, $225.60; diverses réparations, système de chauffage, $45; tuyaux d'eau, $12.96; drain, $4.90, escalier tournant, $10; fournaise, $29.80; vitrage, $17.13; suspendre lampes à arc, etc., $9.50; logement du gardien, peinturer intérieur, boiserie, $35; logement des cadets de Highand, réparations générales, $25; 17e hussards, réparer râteliers de harnais, $22, estamper 2 portes, $5.50; 3e A. C. M., réparations générales, $20; salles d'armes, 5e R. H., réparations générales suvant soumission, $47; ajustage, etc., $31.35; diverses réparations, $36.50. Carabiniers Victoria, installer ventilateur et goudronner urinoirs, suivant soumission, $50; réparations générales, suivant soumission, $45; jeu de quilles, niveler et poser plancher, $64.30, enlever vieil égoût, réparer plancher et accessoires de jeu de quilles, $113.89; réparations à fournaise, etc., $38.60; divers, $8.46; opérer nouveaux raccordements de drainage, $23.15; 65e rég., accessoires de fournaise, etc., $22.47, installer stand, suivant soumission, $275; réparations électriques, $5.10; bureau de brigade, cabinet de tablettes, etc., $15; installer accessoires et poser fil, $59.34; rép. électrique $18.10; cimetière militaire, rép. clôture, $4.90; magasins militaires, Ile Ste-Hélène, diverse réparations, $6.92	92 17
	2,340 87
Charbonneau, Joseph, enlever cendre de salle d'exercice, 106 charges à 75c	79 50
Citizens' Gas Control Co., salle d'armes des Carabiniers Victoria, loyer du compteur de gaz, 11 m. au 31 mars 1911, à $3	33 00
Connell Anthracite Mining Co., houille, salles d'armes grosse, 106 tonnes à $6.35; 3e Vic., grille, 5 tonnes à $6.25; 65e rég., grille, 89·93 tonnes à $6.25; grosse, 1 tonne, à $6.35; dépot d'art., Ile Saint-Hélène, grosse, 6 tonnes à $6.35	1.310 87
Daw, Hilder, salle d'exercice, sainte-barbe, réparer mur suivant convention	125 68
Dufault & Reed, champ de tir de la Pointe-aux-Trembles, papier de tenture, etc., $14.38; quincaillerie, $14.45	28 83
Edwards, Alfred, salle d'armes du génie, Pte.-St-Charles, plancher en béton, fosse modèle	150 00
Engineering Equipment & Supply Co., salle d'exercice, rue Craig, 8 lampes à arc Arco, A. C., pour mettre en service série de 2 pcs sur 100 v. 10 amp., $451; 8 engrenages à lever et baisser, 50 p. de charbons, $8.50; 65e rég., charbons régénérateurs, 103 sets à 75c.; diverses fournitures et réparations électriques, $25.75	673 50
Filer, Rufus, loyer de logement du col. Roy, 5 m. au 31 mars 1911, à $60	300 00
Gardiner, Thos. A., salles d'armes, 3e rég., réparer briquetage sur devant, $110; renouveler gouttières et réparer tuyaux de chute, $64; réparer toiture, etc., $14.85; 5e rég., travaux galerie du mess des officiers, suivant soumission, $60; travaux suppl., $19.84.	268 69
Gingras, J. W., charbon dur, salle d'exerc., rue Craig, 164·93 tonnes, à $6.25; salles d'armes, 3e rég., C. V., 40·66 tonnes, $252.50; 5e rég., R. H., 99·85 tonnes, à $6.50; 65e rég., 114·94 tonnes à $6.50; magasins de l'Ile Sainte-Hélène, 15 tonnes à $6.50; bois à $3 la corde, salle d'exerc., 3 cordes; 5e rég., 1 corde	2,789 04
Heney, A., champ de tir de la Pointe-aux-Trembles, construction de hangar, suivant devis et soumission	215 00
Hogg, D. H. & Co., Ltd, négatifs et impressions de diverses salles d'armes	63 00
Holland, G. A. & Son, 4 cie de campagne, G. C., salle d'armes, papier de tenture	33 30
Hughes, Owens Co., Ltd; 2 rouleaux toile à calquer, $19.50; impr. phot., etc., $7.68	27 18
Laine, J. Nap. & Cie, salle d'armes, rue Craig, peinturer 2 pièces, logement du gardien	40 00
Lamarch, Omar, droit de passage entre champ de tir et rue Notre-Dame	50 00
Laurence & Robitaille, salle d'exercice, fournitures de bois de charpente	13 79
Merchants Bank of Canada, loyer du bureau du quartier général, 12 m. au 31 mars 1911, 5 m. à $180, 7m. à $210	2,370 00
Montréal, cité, eau, salles d'armes, 3e rég. C. V., 1 an au 20 janv. 1911, $20.49; 5e rég., R. H., 1 an au 9 janv. 1911, $83.25; 65e rég., 10 m. au 11 janv. 1911, $89.16; 1 an au 1er mai 1911, salle d'exerc., rue Craig, $535.44; logement du gardien, $3.88; quartier général, 46 rue Université, $70.81; logement du col. Roy, 269 rue Université, $28.62; salle d'armes du génie, 578 rue Wellington, $28.13; logement du gardien, $8.25; 165 chemin Papineau, logement de H. Brown; enlever neige, 1909-1910, salle d'exerc., rue Craig, $21.21, 5e rég. salle d'armes, $9.80	903 96
A reporter	155,376 06

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	155,376 06
5e district militaire—Suite.	
Montréal—*Fin.*	
Montreal Electric Co., salle d'armes du génie, installer lumière et réparer fil	148 09
Montreal Light, Heat & Power Co., salle d'exercice, rue Craig, 1 an au 31 mars 1911, lumière électrique, $2,032.09; gaz, $35.95; salle d'armes du 5e régiment, 16 mars 1910 au 28 fév. 1911; lumière électrique, $704; 4 lampes à arc à courant alternatif, 11 m. à $4; loyer de transformateur, 11½ m., $48.17; gaz, $1.20; salle d'armes du 3e régim., 11 m. au 28 fév. 1911, lumière électrique, $960.27; gaz, 43.53; salle d'armes du 65e régiment, 1 an au 28 fév. 1911, lumière électrique, $667.25; gaz, $17.20; bureaux, 46 rue Université, 1 an au 31 mars 1911, lumière électrique, $30.02; payé en trop (chèque 5164) $5	4,588 64
Moore, T. F. Co., salle d'armes du 65e régiment, grosse houille, 8·09 tonnes à $6.75	54 62
Musgrove, J. B., quartier de l'A. F., réparer et peinturer hangar d'artillerie, etc	110 00
Nicholas, F. & Co., salle d'armes du 56e régiment, lampes à arc Fox, 4 à $49; installation, $100	296 00
Office Towel Supply Co., fournir essuie-mains, bur. du qr. g., 12 m., $18; divers, $1.65	19 65
Redpath, John, Estate, loyer de logement du col. Roy, 7 m. au 31 oct. 1910 à $60	420 00
Ross, C, Co., Ottawa, champ de tir de la Pointe-aux-Trembles, drapeaux, 15 à $1.05	15 75
Sheehy, D. F., salle d'armes du R.H.C., 1 armoire	63 00
Surveyor, L. J. A., salle d'exercice, peinture S. W., vermillon, 4 gal. à $2.40; verte, 2 gal. à $2.25; huile, 2 gal. à $1.10; diverses peintures, etc., $23.63	39 93
Taylor, R. J., Ottawa, diverse fourn. de cible pour champ de tir de Pointe-aux-Trembles	14 25
Wheaton, S., salle d'armes du génie, Pointe Saint-Charles, nouvel escalier à salle des fournaises, $15; réparer plafond de fosse modèle, $10; peint. plafond, $16	41 00
Whyte et Delaney, salles d'armes du génie, 1 fournaise à réservoir Gurney, $22; 1 chaudière galv. de 40 gal. et support, $11; div. fourn. de plomberie, $40.32; main-d'., $38	111 32
Wilson, S.: salle d'armes du génie, 4 armoires avec tablettes, $26.50; table à dessin, $9; divers, $7	42 50
21e batterie, A.C.M., éclairer annexe d'arène durant période d'exercice 1910	25 00
4e Cie de campagne, G.C., indemnité d'éclairage et chauffage, salle d'armes, 15 m. au 31 mars 1911	500 00
65e régiment, grosse houille, 2·1 tonnes à $7	14 70
Divers petits comptes ($10)	42 58
Enlever neige, main-d'œuvre enlever neige sur toits, salle d'exercice, $94.20; 65e rég., salle d'armes, $28.20	122 40
Main-d'œuvre, réparer trottoir, cibles, etc., à champ de tir de Pointe-aux-Trembles	136 50
Rigaud ($974.50)—	
Mercier, A., salle d'armes, blinder murs et poser croisées de châssis, suivant contrat, $550; fondation en ciment pour fournaise et l'installer, etc., $81.50; construire ventilateur, $24.50	656 00
McClary Mfg. Co., Montréal: 1 fournaise Sunshine n° 600, $102; 505 pds tuyaux galv., $129.75; 28 coudes, $21.96; cheminée galv., 90 pds à 24c.; divers accessoires de fournaise, $43,19	318 50
Trois-Rivières ($1,255.76)—	
Baptist, Alex., diverses fournitures de bois de charp. pour terrains de campement	118 60
Bell Telephone Co., service téléphonique à salle d'exercice, 9 m. au 31 mars 1911	18 75
Gouin, P. A, champ de tir, diverses fournitures de quincaillerie	28 02
Labelle, Cyrille et Cie, champ de tir, diverses fournitures de quincaillerie	22 74
Leprehon, Geo. et Fils, salle d'exercice, houille sèche, 56·31 tonnes à $7	394 17
Morrissette, Geo., salle d'exercice, réparer système de chauffage	56 35
North Shore Power Co., lumière électrique à salle d'exercice, 1 an au 31 mars 1911, $159.30; réparations, $5.75	165 05
Trois-Rivières, cité, salle d'exercice, eau, 9 m. au 31 déc. 1910, $100.90; enlèvement de la neige, 1909-10, $16.50	117 40
Divers petits comptes (5) $30.43; gages des hommes aux terr. de camp, etc., $233.50	263 93
A. R, Shehyn, en règlement définitif pour services et dépenses aux terrains de campement et au champ de tir, 7 août 1908 au 25 nov. 1909, $240; dépense, gages, $66; à défalquer remboursement à compte de 1909-10 (page P—62), $235.25 (solde, $4 75 reversé au revenu casuel)	70 75
6e district militaire.	
Farnham—	
Allis-Chalmers-Bullock, Ltd.: alimentation d'eau au camp, une pompe alimentaire de chaudière modèle à piston duplex Blake. 10 x 6 x 10 avec accessoires et 1 chaudière n° 8 Erie City Economic, complète	974 00
A reporter	165,386 25

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	165,386 25
6e district militaire—Suite.	
Farnham—*Suite.*	
Canada Paint Co., Ltd.: 1 brl. peinture couleur d'ardoise, 46 gal. à $1; divers, $2.04; à déduire crédit, $3	45 04
Comeau, A. G. & Co.: bois de charpente, 8,000 pds à $28 le M., 8,000 pds., à $22, 3,000 pds à $19.50; divers, $29.28; ciment, 439 sacs à 55c.	729 23
Désautels, Alphonse, tuyau, fonte noire, 6 pcs, 1,452·4 pds à 56c., 5 pcs., 394 pds à 43c.; 4 pcs, 1,499·6 pds à 35c., 3 pcs., 276·7 pds à 24c.; divers, $9.55; galv. 2½ pcs, 1,153·1 pds à 25c., 2 pcs, 4,521·7 pds à 15c., 1½ pc, 287·7 pds à 12c., 1¼ pc, 1,215·4 pds à 10c., 1 pc, 684·1 pds à 8c., ¾ pc, 6,004·3 pds à 6c.; becs rec. à ressort Doherty, i.p., ¾ pc, 5 douz. à $25; robinets de retenue, ¾ pc., 5 à $14; valves d'arrêt de 6 pcs., filetées, Jenkins, 3 à $15; filière double complète, 2 à $20, 1 à $38; becs rec. de cuivre, 30 à $1; tenailles à chaîne, 2 à $8; fer galv., feuilles 3 x 6, 50 à $1; diverses fournitures de quincaillerie et plomberie, $447.15; graine d'herbe, 17 boiss. à $3, 100 liv. à 7c.; trèfle, 156 liv. à 20c., 156 liv. à 16c.; sacs, 7 à 20c.	4,097 87
Fisher, Samuel, Montréal: 5,000 pds tuyau de fer de 5 pcs, coudes, bourrelets, etc., suivant cours, $2,192 45; fournitures, $4 32	2,196 77
Goold, Shapley & Muir Co., Brantford, Ont., construire un réservoir en bois de 40,000 gal. et tour en acier de 50 pds, suivant devis	2,340 00
Lewis, Bros., Ltd., Montréal: 1 forge n° 81, $23.50; 7 forets à vis, $12.72; 1 foret à poteaux, n° 200, $19.50; 1 enclume Easter Brook, 90 liv. à 8½c.; 1 ass. ciseaux, 12 P. 232, $6.50; diverses fournitures de quincaillerie, $16.36	86 23
Mace, T. A., Saint-Jean, drain en tuile 4 pcs, 420 pds à 5c	21 00
Municipal Trenching Co., Montréal: loyer de machine à trancher, 1 j., $60; temps du machiniste et mécanicien, 86 h. à 50c.; camionnage, $5	108 00
Potvin, Frs.: épinette, 12,633 pds à $26 le M., 9,307 pds à $19, 3,545 pds à $17; 9 portes, $41.25; châssis, 10 à $3.50; bardeaux, 16 M. à $2.40; diverses fournitures de bois de charpente, $125.94	806 17
Robertson, James, Co., Montréal: 26 soupapes d'arrêt Jenkins, $94.25; 13 joints d'expansion, manches de cuivre, $175.80; 1 étau à tuyau, $11.65; divers accessoires, $53.33	335 03
Superenant, Jos., déplacer deux bâtiments pour usage du G.R.C.	30 00
Trotter, H. L., Montréal, loyer de transit, 5 j. à $2.50	12 50
Wallace Bell Co., Montréal, creuser puits artésien, 100 pds à $1.50, 545 pds à $2, 137 pds 4 pcs à $2.50; éprouver alimentation d'eau, 2 j. à $15	1,913 33
Divers petits comptes (10)	34 92
Salaires des hommes, essoucher, labourer, assainir, etc., aux terrains de camp	3,197 33
Granby ($759)—	
Granby, village, loyer de salle d'armes, 1½ an au 31 mars 1911, à $450	675 00
Kent Lumber Co., 1 montre en frêne de 7 pds avec tablettes de glace, etc	60 00
Payne, E. W., camionnage	24 00
Ile-aux-Noix ($388.74)—	
Naylor, B. V., transporter pierre, 28¼ j. à $3; dépenses, $5	89 75
Salaires des hommes, réparer fondations et murs derrière bloc de la caserne, etc	298 99
Lac Mégantic—	
Townsley, A., réparer fils et boîtes téléphoniques	4 20
Sherbrooke ($3,304.58)—	
Bell Telephone Co., service téléphonique à salle d'exercice, 3 m. 27 j. au 31 mars 1911	9 84
Codère & Fils, La Cie: charbon dur à 33c. le qtl., vieux palais de justice, 20,610 liv., nouvelle salle d'armes, 20,640 liv.	136 14
Desrochers, Bros., enlever cendre et déchets du bâtiment militaire	10 00
Dubois, J. A., charpenterie, $12 55; James, H. G., 1 armoire, $15	27 55
Loomis, Fred., loyer de salle d'armes, 6 m. au 30 juin 1910	500 00
Mitchell, J. S. & Co., houille, grosse et à poêle, 15.31 tonnes à $6.50, fournaise, 24.86 tonnes à $6.25; à déduire, $2.60	252 32
McSwiggin, W. L., armoire dans logement de 6e compagnie I. M. C.	30 00
Nicolas, F. & Co., Montréal: lampes à arc Fox pour salle d'exercice, 6 à $49; installation, $200	494 00
Rioux, Emile, loyer, chauffage et éclairage du Monument National pour 54e régiment, 1 an au 30 sept. 1910	1,300 00
Sherbrooke, cité: nouvelle salle d'armes, lumière électrique, 2 avril 1910 au 6 mars 1911, $336.67; vieux palais de justice, 24 juin 1909 au 12 juillet 1910, lumière électrique, $75.45; gaz, $6.12	418 54
Sherbrooke Construction Co., construire tablettes, etc., à salle d'armes du 54e régiment	101 75
Divers petits comptes (6)	24 44
Saint-Hyacinthe ($957.58)—	
Bell Telephone Co., service téléphonique à bureau de la milice, 7 m. au 31 mars 1911	11 66
A reporter	185,807 87

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	185,807 86
6e district militaire—Suite.	
Saint-Hyacinthe—*Suite.*	
Demers et Cooney, salle d'armes, grosse houille, 35·03 tonnes à $7 ; charbon dur, 2 cordes à $7 ; 1 corde de bois mou, $4	263 18
Gaz, Electricité et Pouvoir, La Cie de, lum. électrique à salle d'exercice 9 m. au 25 décembre 1910, $225, 3 m. au 31 mars 1911, $60.60 ; fil pour lampes à arc et fournir 5 lampes Tungsten de cinquante bougies, $36	321 60
Huette, Joseph, réparations générales à salle d'exercice	108 00
Paquet et Godbout, m.-d'œuvre, 63c. ; Shedden Forwarding Co., camionnage, etc., $140.	140 63
Saint-Hyacinthe, cité, eau à salle d'exercice, 9 m. au 31 mars 1911	112 50
Saint-Jean, ($7,223.80)—	
Bessette, J. et S., La Cie, ferronnerie pour cadre de cible	16 52
Bethune, D. A., Montréal, caserne, 3 sections fournaise Buffalo n° 8 et 1 pot à feu.	225 00
Bourassa, Louis : caserne, 51,910 liv. pierre concassée, $37 ; 1 appui en pierre de croisée, $5 ; épinette n° 1 à languette et à rainure 4,000 pds à $30 ; travaux suivant devis, agrandir fenêtre de chambre de troupe, $287.50 ; peinturage extérieur d'écuries, $225; nouveau trottoir à partir du bloc "A" jusqu'au vieil hôpital, $215 ; réparer lignes défectueuses et forge, $150	1,039 50
Canada Paint Co., huile de lin, bouillie, 41·8 gal. à 99c. ; crue, 43 gal. à 96. ; céruse, 532 liv. à $5.85 le gal. ; vernis de copal, 10 gal. à $1.40 ; siccatif japonais, 5 gal. à 90c. ; térébenthine, 44·16 gal. à 83c	168 92
Côté et Cie, diverses fournitures de peinture et vitrerie	10 22
Goyette, Frank, Iberville, sable, 26·05 tonnes à $1.50	39 08
Gurney-Massey Co., Montréal, 1 section à eau pour réservoir Gothic	19 50
Harbee, J. C., caserne : céruse, 850 liv. à 8c. ; peinture Duresco, 1,865 liv. à 10. ; huile bouillie, 18 gal. à $1, 6 gal. à 90c. ; émail blanc, 9 gal. à $4 ; varnoff, 4 gal. à $2.50 ; plâtre dur, 11 tonnes à $15 ; pinceaux, 12 à 50c. ; fil à tour, 30 verges à 25c. ; asbeste, 11,280 livres à ¼c. ; cire d'abeilles, 20 livres à 45c. ; papier, 20 rouleaux à 40c. ; caoutchouc, 20 livres à 60c. ; arbres, 80 à $1 ; divers, $102,37	741 97
Kushner, D., huile de lin, 43 gal. à 96. ; térébenthine, 44½ gal. à 83c	78 21
Lord, N., 74,220 livres, pierre concassée	60 00
Mace, T. A. : pierre concassée, 251 verges à $1.50 ; drain en tuiles, 4 pcs 254 pds à 5c., 3 pcs 360 pds à 4½c.	405 40
Mailhot, C. H., Iberville, caserne, mur de soutènement en béton, suivant devis.	980 00
Morgan, Henry & Co., Montréal, 60 rouleaux papier de tenture	30 40
Quintin, Napoléon, Iberville, ciment, 100 sacs à 55c., 80 sacs à 50c	95 00
Robertson, James Co., Montréal, 1 bain émaillé, $22.95 ; divers, $28.55	51 50
Tanguay, Auguste, diverses fournitures de plomberie	169 51
Terrano Flooring Co., of Canada, Montréal, caserne, atelier, poser plancher, 19 verges à $1.99⅓, voussure, 59 pds lin. à 25c. ; salle de bain, poser plancher, 21 vgs à $1.50 ; voussure de 6 pouces, 84 pds à 25c. ; pension et transport, $9.70	114 85
Trahan, Pierre, sable, 16 verges à $1.50	24 00
Trahan, V. : plancher en bouleau 7-8 pcs 1,251 pds à $45 le M ; épinette, 1,119 pds à $24 ; 5,430 pds à $21, 1,194 pds à $20 ; plafond à languette et à rainure de ½ pc, 900 pds à $32 ; poteaux de cèdre, 324 pds à 7c. ; lattes, 3,100 à 35c. le 100 ; bardeaux, 5,000 à $3.25 le M. ; 22 châssis à grille, $28.10 ; portes moustiquaires, 2 à $1.25 ; goudron, 8 barils à $4 ; diverses fournitures de plomberie, $129.31	491 56
Divers petits comptes (5)	29 31
Salaires des hommes employés à réparations générales à caserne	2,433 35
Waterloo—	
Waterloo, ville, loyer de salle d'armes, 1 an, 10 m. au 31 mars 1911	229 17
7e district militaire, Québec ($99,464.40.)	
Mathieu, L. Jos., directeur des travaux, 12 m. au 31 mars 1911, $1,800 ; arrérages d'augmentation, 3 m. au 31 mars 1910, $75 ; dépenses, $76.10	1,951 10
Tardivel, P. H., sous-directeur des travaux, 12 m. au 31 mars 1911	1,200 00
Couture, Alex., dessinateur, 6 sept. au 31 déc. 1910, à $75 par m., janv. 1911, 19⅓ j. à $2.50	335 82
Alain, A. & Cie, divers ouvrages de forge, $87.25 ; dépôt d'artillerie, citadelle, portes de fer et cadrages, 1 double, $85, 1 simple, $45 ; toiture, réparations, $63.70 ; divers, $39 46	320 41
Audy, Arthur, affûter des outils, 1er juin au 4 février 1911	278 98
Baillargé, W. D., mesurer et évaluer lot 2301 du cadastre dans quartier Champlain	285 84
A reporter	198,578 89

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite*	$ c.
Report	198,578 89
7e district militaire—Suite.	
Barbeau, Napoléon, citadelle, casemates, 39, 40 et 41, asphalter, toitures, 268·61 vgs à $3 ; murs, 27.92 vgs à $2 ; réparations à porte Saint-Louis, 7½ vgs à $3 ; divers, $3.40	887 06
Bélanger, David, citadelle, matér el d'artillerie, chaux, 435 boiss. à 25 c	108 75
Bell Telephone Co. : loyer de téléph., bureau militaire, 1 à $32, 1 à $12 par année, 8 m. au 31 mars 1911, $29.34 ; lieutenant-colonel Pelletier, 8 mois au 31 mars 1911, à $20 ; salle d'exercice, 7 mois au 31 mars 1911, à $40 ; bureau, Saint-Joseph-de-Lévis, 6 mois au 30 sept. 1910, à $35	83 49
Bell, W. et D., citadelle, matériel d'artillerie, etc., tuile, 15 pcs, 82 pds à 45c. ; 12 pcs, 23 pds à 35c. ; 9 pcs, 9 pds à 20c	46 75
Bernier, Johnny, Saint-Joseph de Lévis, camp et forts du génie : pin, 1,844 pds à 4 c. ; cèdre, 650 pds à 3 c., 3,398 pds à 2½c., 800 p ls à 2 c. ; ép nette, 4,665 pds à 2½c., 4,525 pds à 2 c. ; divers bois de charp., 400 p. à 3 c., 5,250 p. à 2 c. ; pieux, 600 à 18 c. ; toiture, 1,135 p. à $8.75 le 100, 1,278 p. à $7.50 ; coaltar, 8 brls à $4.50 ; graisse, 430 liv. à 7½c. ; résine, 505 liv. à 2¾c. ; céruse, 300 liv. à 6½c. ; chaux, 8 brls à $1.40 ; ciment, 19 brls à $1.85 ; 31 barils à $1.75 ; pierre concassée, 20 charges à $1 ; clous, 2,425 livres à 3½c., 200 liv. à 3c. ; 15 badigeons, $10.80 ; pinceaux à goudron, 6 à 80c. ; serrures, 20 à 90c ; poser 2 portes à fort No 1, $24 ; camionnage, etc., $151.28 ; salaire des hommes, $84.38	1,427 13
Blouin, J. A., Lévis, camp et forts du génie, houille dure, 45 tonnes à $7.50 ; bois, 4 cordes à $4.90 ; Pte Martinière, charbon, 22 tonnes à $10 ; 1 corde bois, $6	583 10
Borland, Robt. & Co., droit de passage sur quai, rue Champlain, 12 m. au 31 mars 1911	432 00
Bossé et Banks : terrace Dufferin, matériaux d'acier suivant soumission, $1,490 ; préceintes, 2,511 liv. à 3 c. ; travaux suppl., $45 ; ciment, 165 brls à $1.60 ; enduit Esco, 15 gal. à $1.60 ; 3 bidons, $1.50 ; hôpital, 2 poutres, 2,170 liv. à 3¾c. ; ciment Keen superfin, 4 barils, $37 ; terrano jaune, 30½ vgs à $2.75 ; voussure jaune de 6 pds, 80 pds, $28 ; dépôt d'artillerie, poutres, 21,650 liv. à 3c. ; ciment, 192½ brls à $1.60 ; briques B. & B., 7,100 à 3c. ; divers, $3 ; camionnage, $14 ; porte Saint Louis, poutres, 220 pds à 3c. ; camionnage, 50c. ; arsenal, ciment, 43 brls à $1.60 ; 70 p. car. latte de plaque de métal, $5.50	3,398 97
Bradley, Mme O., droit de passage sur quai, rue Champlain, 12 m. au 31 mars 1911	240 00
Brousseau, S. P., citadelle, dépôt d'artillerie, chaux, 11 brls à $1.25	13 75
Brousseau et Frère : citadelle, écuries, couverture galv. No. 28, 4,149 liv. à 4¾c. ; conduit galv., 250 pds à 10 c. ; tuyau de 3 pc., 96 p. à 10 c. ; clous à toiture, 102½ livres à 10c. ; bois de charp., $14.56 ; soude, 146 liv. à 3c. ; divers, $32.36 ; m.-d'œuvre, $168 ; logement des off., appentis, toiture galv., 3.27 car à $8 ; réparer cheminée, $16.50 ; réparer plombage de lavoir, tec., mess des off., $35.50 ; plombage au logement du maître canonnier, $23.03, à cabine, $12 ; dépôt d'artillerie, réparations de plomberie, $75.58 ; réparations électriques, $15.30 ; réparations de plomberie, latrines et buanderies, $168.97 ; casemates, $55.73 ; divers, $41.90 ; caserne Saint-Louis, réparations de plomberie, logement des off., $166.70 ; réparations électriques, $53.02 ; hôpital, répar. de plomberie, $38.45 ; fournitures et répar. électriques, $24.21 ; buanderie, 1 table en ardoise et accessoires, $115 ; plomb en feuilles, 537 liv. à 5½c. ; divers plombage, $96.46 ; écuries, réparations de plomberie, $15.45 ; manège, ventilateurs galv., 2 à $10 ; 2 faîtes de cheminée, $10.50 ; rép. de plomberie, $51.35 ; répar. électr., $42.90 ; salle d'exerc., répar. de plomberie, $11.75 ; répar. électriques, $3.35 ; Terrace Dufferin, tuyau galv. de ¾ pc., 472 pcs à 5½c. ; diverses répar. de plomberie, $30.93 ; en général, diverses répar. électr. et de plomberie, $30.38	1,740 27
Boulotte, Jos. : quai de Lévis, plants à Pte-Martinière, 500 à 3c.	15 00
Brunet, W. & Cie, hôpital, graine d'herbe, 20 liv. à 30 c. ; trèfle, 19 liv. à 30c.	11 70
Carrier, Lainé et Cie, Lévis, Fort Beaumont, grue, $190 ; coussinets, $10	200 00
Chalifour, O., citadelle, dépôt d'artillerie, scier bois de charp , pin, 15,992 pds à 1c. ; divers, $58.75	218 67
Côté, C. & Cie : citadelle, caserne et écuries tempor., cim., 46 brls à $1.80 ; granit, gobelé, 160 pds à 90c. ; pierre concassée, 25 charges à $2 ; brique rouge, 4,100 à $9 le M ; sable, 30 charges à 75c. ; chaux, 19 boiss. à 35c. ; divers, $9 ; m.-d'œuvre, $481.50 ; croisées, cim., 32 brls à $1.80 ; pierre conc., 35 charges à $2 ; briq. rouge, 1,200 à $9 le M. ; sable, 14 charges à 75c. ; chaux, 13 charges à 35c. ; m.-d'œuvre, $318.45 ; diverses répar. de maçonnerie, jeu de paume, $24.43 ; redoute Jebb, $47·85 ; forge, $108.08 ; buanderie, $23.95 ; barrière Saint-Louis, $18.70 ; salle d'exerc., $9.50 ; caserne Saint-Louis, $23.90 ; quartier des off., $32.05 ; manège, 1 mât de pavillon, $3 ; arsenal, ciment, 28 brls à $1.60 ; diverses fourn. et réparations, $14.85	1,656 36
Côté, Louis, citadelle, A. R. C. F., écuries temporaires, ferrure	50 70
De Villiers, J. E., citadelle, salle d'exercice, épinette, préparée, 3,218 pds à $25 le M, 3,982 pds à $22.50 ; en grume, 7,749 p. à $18 ; pin préparé, 1,351 p. à $60 le M, 397 p. à $55, 200 p. à $50 ; bouleau, 326 p. à $40, diverses fourn. de bois de charp., $15.13 ; redoute Jebb, 192 p. pin, $8.78	459 30
A reporter	210,151 89

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	210,151 89
7e district militaire—Suite.	
Dugal, Achille, citadelle : dépôt d'artillerie, armoires, 1 à $15, 2 à $12.50 ; réservoir, $10 ; épinette préparée, 1,000 pds, $25 ; porche, $25 ; marches avec garde-fou, $25 ; portes, 1¾ p. x 7 pds, 27 à $2 ; diverse charpenterie, $12 ; salle d'exerc., 4 armoires, $60 ; réparer porte principale, $25 ; réparer porche, $10 ; manège, armoire fixe, $20 ; diverses répar., $41.94 ; magasin du quai du Roi, réparer et blanchir clôture, $24.15 ; arsenal, planches, 30 à 50c. ; barrière St-Louis, réparer haut des marches, $15 ; châssis d'hôpital, $5 ; logement des offic., charpenterie, $26.	433 09
Durand, Napoléon, citadelle, matériel d'artillerie, toiture galv., 19 p. car. à $7, 120½ p. car. à $6.75 ; conduit, 422 pds à 25c ; 239 p. tuyau de tôle galv., $43.45 ; 6 faîtes de cheminée, $35.50 ; plafond en tôle, 30·47 p. carrés à $7 ; papier goudronné, 715 liv. à 3½c. ; diverses fournitures, $21.15 ; m.-d'œuvre, $38.23 ; diverses répar. à toiture, etc., arsenal, $104 ; salle d'exerc., $8 60 ; manège, $65.50 ; hôpital, $74.30	1,680 92
Falardeau, Eugène, salle d'exerc., répar. galv. à toiture, $228.57 prolongement pour escalier de service, blinder murs de fer galv., $54.25	282 82
Forrest, Alex., bureau de brigade, 5 échelles, 148 pds à 75c. ; hôpital, tuyau et access., $4.90.	115 90
Gaudry, L. H. : citadelle, logem. des offic., 10 poutres 1 en acier, 542 liv. à 3c. ; charr., $1.23.	17 59
Gauthier & Frère, La Cie, citadelle, matériel d'artillerie, céruse, 400 liv. à 7c. ; huile, 56 gal. à $1.30, 42 gal. à $1.25 ; vernis, 50 gal. à $2.50 ; vitre, $44.80 ; 519 p. moulure, $27.43 ; diverses peintures, etc., $42.30 ; m.-d'œuvre, $18 ; logement du capit. Tellier, tapissage et peinturage, $94.60 ; logement du major Panet, tapissage et peinturage, $34.70 ; manège, peintur., 3 couches, salle à manger, $25, cuisine, $25 ; div., 25c. ; terrace Dufferin, peintures, etc., $26.90 ; arsenal, peinturer toit de laminoir, $83 ; tapisser et peinturer logement du lieut.-col. Gaudet, $54.50	754 78
Gifford, P. F., citadelle, A.R.C.F., ventilateur automatiques de 12 pcs, 3 à $25.50	76 50
Gignac, J. H., Ltd : citadelle, matériel d'artillerie, plinthe, épinette de 10 pcs, 1,586 pds à 7c. ; épinette préparée de ⅝ p.c., 1,393 p. à 3 c. ; 2,521 p. moulure, $59.36 ; 55 portes, $268.05 ; fenêtres avec châssis 14 à $6 ; 4 à $5 ; 25 fenêtres, $65.25 ; châssis, 22 à $2.25 ; châssis munis de guichet et éventail, 4 à $4 75 ; 2 châssis, $7.50 ; doublage en pin de 4 pcs, 600 pds à 3c. ; construire escalier en bouleau, $54 ; diverses fourn. de bois de charp., $151.58 ; A.R.C.F., planches d'épinette, 18 à 40c. ; hôpital, châssis complets, $26.50 ; 4 portes, $18.25 ; bois de charp., $12.66	1,016 66
Gignac, Napoléon : fournitures de bois de charp., quartier des offic., planchéiage en bouleau, 1,050 pds à 5c. ; divers, $27.51 ; casemates, planchéiage en bouleau, 4,063 p. à 4½ c. ; épinette, 6,336 p. à $25 le M., 825 p. à $22.50, 1,011 p. à $20, 2,464 p. à $18 ; pin, 409 p. à 5c. ; divers, $28.40 ; écuries de l'A.R.C.F., épinette, en grume, 10,076 p. à $18 le M, préparée, 6,150 p. à $30, 1,996 p. à $28, 4,922 p. à $25, 25,551 p. à $22.50, 1,141 p. à $20 ; pin préparé, 679 p. à 6½c., 773 p. à 5c., 517 p., $24.61 ; divers, $63.19 ; châssis de fenêtre, 68 à 9c., 351 p. à 8c. ; alléges de fenêtre, 162 p. à 10c. ; douves en épinette, 2,200 p. à $28 le M ; murs de fortification, épinette en grume, 6,006 p. à $18 le M ; divers, $18.90 ; jeu de paume, épinette en grume, 4,611 p. à $18 ; cavalier magazine, épinette, 3,210 p. à $22.50, 348 p. à $18 ; caserne, bouleau, 1,206 p. à $45 le M, lattes, $1.05 ; en général, épinette, 568 p. à $30, 779 p. à $25 le M, 1,530 p. à $20, 2,556 p. à $18 ; divers, $48.84 ; caserne Saint-Louis, menues rép., $50.50	2,534 57
Giroux, J. J., Beauport E., citadelle, matériel d'artillerie, chaux, 575 boiss. à 25c	143 75
Giroux, Peter, Beauport E., citadelle, matériel d'artillerie, chaux, 425 boiss. à 25c	106 25
Grenier, Napoléon, Beauport E., citadelle, matériel d'artillerie, chaux, 50 boiss. à 25c	12 50
Harrison & Co., Montréal, réparer instruments, lun. méridienne, $36, niveau, $15	51 00
Henry, A. R., droit de passage sur quai, rue Champlain, 12 m. au 31 mars 1911	480 00
Hill Manufacturing Co., salle d'exer., fournitures électriques, etc	92 28
Hookes, A. E. : citadelle, matériel d'artillerie, pin, 1,199 pds à 5c., 500 p. à 4c., 5,190 p. à 3½c. ; épinette, préparée, 5,562 p. à $30 le M, 4,378 p. à $25, 13,964 p. à $22, 18,732 p. à $20 ; diverses fourn. de bois de charp., $86.65 ; écuries de l'A.R.C.F., épinette assortie, 7,000 p. à $25 ; terrace Dufferin, épin., 7,326 p. à $20, 810 p. à $18 ; préparer bois de charp., etc., $21.63 ; murs, épinette, 573 p. à $18 ; arsenal, fabrique d'obus, 364 p. à 5c	1,692 65
Jalbert Bros : batteries de la Pte.-Martinière, louage de 2 machine à vapeur, 1er août au 1er nov. 1910, 13 semaines à $15 chacune ; examen de 3 machines, $12 ; droit de passage sur quai, rue Champlain, 12 m. au 31 mars 1911, $1.80	582 00
Lachance, J. E., houille sèche à $7.39 la tonne ; salle d'exerc., 84·65 tonnes, O.C.D., 35·85 tonnes, M. Dugal, 6·36 tonnes	937 51
Lachance, J. L., à resp. lim. : citadelle, ciment, 6 brls à $2.15, 73 brls à $2, 236 brls à $1.80, 75 brls à $1.70 ; brique rouge, 5,000 à $9 le M ; divers, $20.35 ; arsenal, 1 plaque de métal, $3	779 55
Larose, David : matériel d'artillerie, tapisser murs, 2,217 vgs à 40c. ; brique, etc., $23.64 ; gages, $72.15 ; hôpital, gages, $41.01 ; divers, $4.26	1,027 86
A reporter	222,969 97

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	222,969 97
7e district militaire—Suite.	
Larue, Mlles A. et C., loyer de polygone, île d'Orléans, 1 an au 31 juillet 1910	12 75
Laterrière, E. de S., loyer de résidence du capt. Leduc, 44 ave Park, 9 mois au 31 mars 1911, à $35	315 00
Leclerc, B. & Cie, réparer et affûter outils, fév. et mars 1911	35 16
Lessard, Elz., enlever cendre du logement du col. Pelletier	14 00
Letourneau, Albert : batteries de Pointe-Martinière, plants, 870 à 3c.	26 10
Marier & Tremblay : arsenal, peinturer toit, $189 ; peinturer et couvrir de merrain, caserne Dauphine, $115	304 00
Martel, J. B. : ferrure et réparations, manège, $10.30 ; matériel d'artillerie, $26.25	36 55
Martineau Co. : citadelle, matériel d'artillerie 10 boîtes vitres, $16, divers, $7.55 ; manège, vitres et mastiq, $4.27 ; en général, tondeuse de gazon, $12 ; ½ douz. faulx. $3.25 ; divers, $1.45	44 52
Mathieu, Louis : citadelle, matériel d'artillerie, armoires, 2 à $25, divers, $3.23 ; manège, charpenterie, $23.92 ; caserne Saint-Louis, quartier des officiers, plancher en bouleau, 1¼ carré à $15 ; diverses réparations, $24.44	120 34
Mechanics Supply Co. : citadelle, matériel d'artillerie, 1 monte-charges à main, 2,000 livres, $135 ; camionnage, $1.50 ; salle d'armes, 1 roue dentée en fer, pour ascenseur, $10.50 ; champ de tir de Lévis, 1 vérificateur Kellogg, $20 ; pont à téléphone, $14 ; divers, $1	182 00
Montcalmville, taxes municipales du capt. Leduc, 3 pour cent du loyer de $420	12 00
Noël, Mme V. F., loyer de polygone, île d'Orléans, 1 an au 31 juillet 1910	60 00
Noël, Louis : magasins du quai du Roi, réparer toiture, $18.88 ; manège, salle à manger, toiture en fer galv., 2.90 par carré, à $8.50 ; couvrir appentis en fer galv., 4 70 par carré, à $8.50 ; couvercle de cheminée, $5, couvercle de cheminée, $7 ; gouttière, 62 pieds à 30c. ; tuyau en tôle galv., 16 p. à 20c. ; hôpital, réparations galv., $12.90	130 18
Otis-Fenson Elevator Co., Toronto : 1 ascenseur à main n° 1, $70 ; transport, $4.91	74 91
Ottawa Car Co., champ de tir de Lévis, 26 cadres de cible	40 65
Paquet, Ed. : arsenal, salle des gargousses, plancher en bois dur, $323 ; renouveler solives, $5.51 ; atelier, renouveler gouttière, $454 ; fonderie de cuivre, treillis pour fenêtres, $348 ; trottoirs épinette, 4,032 pieds à $18 ; divers, $10.81 ; main-d'œuvre, $54 ; citadelle, matériel d'artillerie, portiques, 2 à $14 ; 5 portes, $30.75 ; armoires, 3 à $4 ; fournitures de bois de charpente, etc., $98.43 ; m.-d'œuvre, $490 ; hôpital, table, $18.50 ; 2 armoires, $45.50 ; portes, 2 à $5 ; divers, 30c. ; menues répar., bureau de la milice, $6 ; salle d'exercice, $10.05	2,017 43
Paradis et Letourneau : citadelle, magasins d'artillerie, briques, 4,500 à $9.50 le M., 91,099 à $8 ; manège, 1,000 briques, $8	779 54
Parent, Chas. A. : arsenal, renouveler drain de l'usine à gaz jusqu'à rue Saint-Vallier	54 51
Paré, Gaudiose ; arsenal, plancher en bois dur dans sainte-barbe	265 00
Pelletier, Luc et Cie : pin hérissé, 10,764 pieds à 5¾c. ; pin, 3,144 pds à 6½c., 512 pds à 5¼ c. : cèdre, 1,125 pds à 3¾c., 945 pds à 3½c. ; épinette, 2,926 pds à 3c. ; magasins d'artillerie, pin hérissé, 2,610 pds à 5¾c. ; épinette, 11,952 pds à 3c., 4,200 pds à 2½c., 420 pds à 2¼c., 3,907 pds à 1¾c.	1,702 29
Picard, Eusèbe : manège, réparer poêle de cuisine	10 00
Picard, J. B. : matériel d'artillerie, épinette, 1,948 pds à $27.50, 17,575 pds à $26, 2,400 pds à $22.50, 16,309 pds à $22, 14,674 pds à $20, 4,956 pds à $18, 7,458 pds à $17 ; pin, 750 pds à $70, 3,547 pds à $32 50 ; bouleau, 788 pds à $55, 2,037 pds à $45 ; diverses fournitures de plomberie, $412.50 ; terrace Dufferin, épinette, 4,375 pds à $22.50, 4,950 pds à $22 ; diverses fournitures de bois de charpente, $133 ; pin, 26,993 pds à $32.50 ; bois de charpente pour légères réparations, hôpital, $78.98 ; quartier des officiers, $1.38 ; manège, $102.74 ; salle d'exercice, $34.85 ; bureau de la milice, $17.91 ; I.M.C., $2.52, arsenal, $41.44	3,645 74
Picard, O et Fils : matériel d'artillerie, citadelle, fournaises, Daisy, n° 4, 1, $129, n° 7, 1, $252, Oxford 6 B, 1, $174 ; 31 radiateurs, $351.35 ; tuy., 2 pcs, 2,541 pds à 12c., 1½ pc., 589½ pieds à 10c., 1¼ pc., 584¼ pieds à 8c., 1 pc., 5,965 pieds à 5½c. ; 1 bain émaillé de 6 pieds, "Ormond", $27 ; bassins de 24 pcs, "Clinton", 2 à $12 ; cabinet d'aisance, "Luverne", complet, 1, $26, "Elite", 4 à $4.50 ; plomb, 842 liv. à 6c. ; divers ajustages et fournitures de plomberie, $937.20 ; main-d'œuvre, $1,039.63 ; commutateurs, 21 à $1.10 ; boîtes à commutat., 32 à 38c. ; réceptacles, "Chapman", 11 à $1.30 ; 4 consoles, $13.80 ; 9 fixtures, $37.30 ; douilles en porcelaine, 76 à 26c. ; tuyau de ¾ pc., 250 pds à 10c., ½ pc., 1,135 pds à 8c. ; fil de cuivre laminé, n° 14, 1,735 pds à 14c., n° 8, 295 pds à 7c. ; fil double, 968 pds à 3½c., 500 pds à 3¼ c. ; conduit souple ¼ pc., 749 pds à 5½c. ; diverses fournitures électriq., $290.30 ; main-d'œuvre, $349.88 ; diverses réparations de plomberie et électriq., quartier des officiers, $116.34, construire mess et cellules des officiers, $36.60, cantine de tempérance, $12.04, vieil hôpital, $21.43 ; buanderie, $51.14 ; cuisine des hommes, $33.26 ; en général, ramoner cheminées, etc., $87.45 ; caserne Saint-Louis, quartier des officiers, $137,15 ; en général, $145.25 ; bur. de la milice, $5.82 ; hôpital, $61.78 ; manège, I.M.C., $2 ; arsenal, logement du contre-maître Davies, $10.88, logement du major Panet, $47.75, laminoir, $130.21 ; forts de Lévis, $29	5,707 11
A reporter	238,560 35

Service du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	238,560 35
7e district militaire, Québec—Suite.	
Plante, rév. E. O., loyer de polygone, île d'Orléans, 1 an au 31 juillet 1910	24 00
Québec, cité : salle d'exercice, taxes d'eau, 1 an au 30 avril 1911, $300 ; réparations, $4.95 ; logement, taxes, 2 ans au 30 avril 1911 à $21 ; écuries de l'A. R. C. F., citadelle, creuser pour service d'eau, $15.40	362 35
Quebec Electric Co.; citadelle, salle d'armes, magasin Mann et bureau d'artillerie, téléphone de paroi double, 3 à $12; poteaux de 30 pds en épinette, 2 à $7; divers, $12.34 ; main-d'., $33.50; divers travaux électriques, matériel d'artillerie, $19.80 ; casemates, $39.86 ; manège, $5.25; quartier des officiers, $12.92 ; cavalier magazine, $12.80 ; nouvelle salle d'exercice, $19.45; hôpital, $2.50 ; en général, $53.59; caserne Saint-Louis, $9.78; payé en trop, $36	307 79
Quebec Railway, Light and Power Co., lumière électrique : salle d'exercice, 6 m. au 30 juin, $425, au 31 déc. 1910, $141.66; bureau de la brigade, 1er avril au 29 sept. et 26 oct. au 26 nov. 1910, $25.88; rue Champlain, rue sur quai, 6 m. au 30 sept. 1910, 3 m. à $7, 3 m. à $6; globe, 50c	632 04
Quincaillerie, La Société de : Pte Martinière, batteries, ciment, 4,052 sacs à 42½c. ; houille, vapeur, 20 tonnes à $6.65; grasse, 2 tonnes à $8.50; 6 barillets clous, $15.45 ; div. fourn. de plomberie, $104.79	1,992 34
Reid & Co. : terrace Dufferin, 1 rail de 30 pds, 600 liv. à 1⅔c	10 50
Roberge, T., Cie : arsenal, 2 blocs pierre taillée, $12 ; chaperon, 7¼ pds à $3.25 ; camionnage, 50c.; citadelle, murs, pierre, 27½ pds à 80c	57 97
Robert, Edmond, Beauport : citadelle, matériel d'artillerie, chaux, 50 boiss. à 25c	12 50
Robertson, Thos. & Co., Montréal : citadelle, nouvelle salle d'exercice, 1 plaque d'acier, 980 liv. à 2c	19 60
Ruel, Edouard : batteries de Pte Martinière, diverses fournitures de bois de charp., $86.49 ; à défalquer payé en trop en 1909-10 (page P—65), $6	80 49
Samson et Filion : citadelle, matériel d'artillerie, clous, fil mét., 32 barillets, $56.70; clous, 12 barillets, $38.90; acier d'angle, 316 liv. à 3½c.; acier à lame, 331 liv. à 3c.; vitre, 13 caisses à $1.60, 639 lumières, $96.61; boulons, $\frac{5}{16}$ x 13, 12 à 20c., $\frac{5}{16}$ x 7, 106 à 15c.; div. fourn. de quincaillerie, $182.28 ; casemates, huile de lin, 30 gal. à $1.25, 10 gal. à $1.10 ; B. B. Brandram, céruse, 200 liv. à 7c.; vernis, 2 gal. à $3; laque pure blanchie, 2 gal. à $2.75 ; brouettes d'acier, 4 à $6.50; tuyau de fer, 1½ pcs, 259 pds à 8¼c.; ouvre-fenêtres, 20 à 75c.; 2 barillets clous, $5.75 ; diverses fournitures de quincaillerie, $53.22 ; A.R.C.F., écurie temporaire, dynamite, 70 liv. à 45c.; 18 rouleaux de toile, 791 liv. à 2c.; 32 forets à pointe, $57; 13 barillets de clous, $34.25; râtelier, 30 à $2; râtelier en acier, 30 à $2 ; diverses fournitures de quincaillerie, $53.81; citadelle, diverses fournitures de quincaillerie, caserne, $168.01; logement des officiers, $55.70; nouvelle salle d'exercice, $40.92; salle d'armes, $13.48; redoute Jebb, $52.62; soute aux poudres, $36.36; en général, $62.20; murs de fortification, $51.26; terrasse Dufferin, $155,87; caserne Saint-Louis, logement des officiers, $33.01; hôpital, $53.81; manège, $15.57 ; salle d'exercice, $19.28 ; divers, $9.15 ; arsenal, $37.72; champ de tir, de Lévis, $67.52; en général, $14.67	1,834 57
Savard, J. B., Bergerville : manège, armoire, $22.50 ; 2 ventilateurs, $21 ; diverse charpenterie, $16.84	60 34
Scott, H. C. & Co.: matériel d'artillerie, 543 liv. fer en barres, $11.79; 5 barillets clous, $12.05; arsenal, céruse, 3 qtx à $6.15; huile, 16 gal. à $1.20; divers, $1.37	62 86
Tardivel, J. M.: citadelle, A.R.C.F., écuries temporaires, peinture, 272 liv. à 15c. ; huile de lin, 6½ gal. à $1.20; vitres, 16 carreaux à 12c., 360 carreaux à 4c.; divers, $6.54; main-d'., $61.80 ; salle des rapports, peinturage, etc., $24.89 ; redoute Jebb, 1 qtl ceruse, $7.50 ; huile de lin, 10 gal. à $1; caserne Saint-Louis, bureaux de la milice, peinture, 394 liv. à 15c.; huile de lin, 7 gal. à $1.30, 3 gal. à $1.20 ; papier, 62 rouleaux à 25c. ; divers, $6.64 ; main-d'œuvre, $101.40; hôpital, 58½ liv. peinture, $10.50; divers, $14.77 ; main-d'œuvre, $40.20; peinturer pièces, 5 à $25 ; divers peinturage et tapissage, logement des officiers, $85.40; major Fiset, $64.30; dir. du serv. de santé, $76 ; capit. Simson, $10 89 ; O.C.D., $18.95; lieutenant-colonel Morin, $109.01; manège, $15.50; salle d'exercice, $21.45 ; arsenal, $52.13	1,012 59
Taylor, R. J. & Co., Ottawa : champ de tir de Lévis, mouches, blanches, 150 M. à 20c.; noires, 100 M. à 25c.; diverses fournitures de cible, $14.60	69 60
Terreau et Racine : forts de Lévis, poêles, Star n° 4, 6 à $18; Pte-Martinière, 1 poêle, Glenwood, $23.50; divers, 30c. ; salle d'exercice, poêles Star n° 4, 4 à $20 ; réparer 4 poêles, $40; manège, poêles Star n° 1, 2 à $8.50; caserne Saint-Louis, cuisine des hommes, réparer poêle, $42.50 ; hôpital, 1 poêle Star n° 3, $12 ; cendrier, $1.25 ; arsenal, renouveler drain, $4; citadelle, salle d'armes, réparer portes, etc., $50.30 ; réparations à poêles, etc., logement des officiers, $48.61; mess des sergents, $11.25; matériel d'artillerie, $6.10; casemates, $4.30; soute à charbon, broches et gonds ajustés, $20	469 11
Tierney, Wm : citadelle, etc., pierre concassée, 391 charges à $2; sable, 1,241 charges à 75c. ; 1 sac de ciment, 50c.; enlever neige sur propriétés du gouvernement, hivers, 1910-11, suivant contrat, $700	2,413 25
A reporter	247,982 25

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	247,982 25
7e district militaire, Québec—Suite.	
Turcotte, Louis, Lévis, Lauzon, batteries de la Pte-Martinière, bottes en caoutchouc, 6 paires à $4.50	27 00
Verreault, Elz., matériel d'artillerie, etc., cailloutis, 5·08 toises à $16; 35 charges à $2, 1 charge, $1.25; sable, 19 charges à 75c	166 75
Verreault, Léonidas, enlèvement de la neige sur les propriétés du gouvernement, 1910-11	500 00
Voyer, Fortunat: murs de fort, chaperon, 84 pds à $6; pierre, taillée, 2,251·9 pds à 90c., brute. 1,138 pds à 70c	3,327 19
Williams, John, ventilateurs de cheminée, 1 à $6, 2 à $3	12 00
Young, Herman Co.: diverses fournitures de quincaillerie, citadelle, matériel d'artillerie, $147.15; casernes Saint-Louis, $48.88; terrace Dufferin, liens, 10 à 45c	200 53
Divers petits comptes (17)	79 34
Gages des hommes employés à construction et réparations: batteries de Pte-Martinière, côte de la citadelle, etc., $41,610.13; à défalquer $234.05, payés en 1911-12	41,376 08
Rimouski.	
Lepage, H. G., salle d'armes, charbon dur, 10·58 tonnes à $8·25; 1 corde de bois, $3.50	90 79
8e district militaire.	
Frédéricton ($3,011.92)—	
Barry, E. C., logement des officiers, peinture, 15 gals à $2; vernis, 6 gals à $4; muresco, 80 liv. à 10c.; 46 rouleaux de papier de tenture, $15.60; moulure à cadre, 70 pds à 7c.; 1 grille de rouleau, $6.50; brique, comprimée, 450 à $2.77 le 100, commune, $16.80; légères réparations, mess des officiers, $38.45; cuisine, $24.88; 5 pièces, $136.26; logement des sous-offi., $68.86; infirmerie, $24.60; casernes Park, logement du serg. Langille, $55.72; réparer toit, $9.85; salle d'armes, armoire à tablettes et médicaments, $26.35; casernes, réparations générales, $49; réparer véranda et nouvelle toiture, $197.55; renouveler trottoir, $43.25; champ de tir, réparations, suivant devis, $230	1,211 89
Chestnut, R. & Son: 1 poêle Kootenay, $45; pièces moulées de poêle, 80 liv. à 10c., 30 liv. à 14c.; divers, $22.02	79 22
DuDomaine, E. L., capit., fournir 1 chaudière et accessoires pour logement dés O. C	13 79
Farrell, A. H.: infirmerie, lavoir installé, $9; réservoir, cabinet, $8	17 00
Fiset, C. F. O., major, fournir accessoire de lumière élect. dans logement du capitaine	40 30
Fredericton Gas Light Co.: lumière électrique à salle d'exercices, 1 an au 31 mars 1911, $170.08; perte de noyau, $192	362 08
Mackay, H. C.: épinette préparée, 1,100 pds à 2c.; 7 stores de fenêtre, $11.90	33 90
New Brunswick Telephone Co., service téléphonique au champ de tir, 1 an au 1er janv. 1911	20 00
Shea, D. J.: casernes, réparer système de chauffage, $110.02; logement des soldats, installer bain, $24; cabinet d'aisance et tuyaux, $17.92; réparer cuisine anglaise, $19; diverses réparations de plomberie au logement des officiers, $25.65; salle d'exercices, $20.93; diverses réparations de plomberie et de chauffage, $89.91	307 43
Simmons, C. J. B.: casernes, renouveler pavé granolithique et poser bordure et gouttière de béton sous véranda, 12 à $3; champ de tir, construire plate-forme de marqueurs, $75	706 00
Staples, W. Allan, diverses fournitures et réparations électriques	40 90
Steel & Radiation, Ltd., Toronto, 1 pot à feu et 2 sections de fourneau Buffalo n° 16	101 85
Divers petits comptes (6)	24 36
Publicité, Fredericton, "Herald", $22.60; Saint-Jean, "Monitor", $8; "Telegraph", $22.60	53 20
Moncton ($735.26)—	
Anderson, major S. B.: loyer de salle d'armes, 19e B. de C., 11 m. au 31 mars 1910, $208.33; 12 m. au 31 mars 1911, $400; dépenses, champ de tir, peinturer baraque d'abri, $25; peinturer enseignes, $8; fournitures de cible, etc., $21.60	662 93
Ferguson, A.: salle d'armes, charbon dur, 5¼ tonnes à $7.30; 1 corde de bois, $4	42 33
Thibaudeau, T., loyer de propriété côté nord du champ de tir, 1 an au 1er juin 1910	30 00
Newcastle ($103.96)—	
Newcastle, ville: salle d'exercices, construire traverse, $22.61; plomberie, $6.70	29 31
Stothart Mercantile Co., charbon dur, 10·66 tonnes à $7	74 65
Sussex ($5,252.57)—	
Brown, Thos. H.: charbon "egg", 31·8 tonnes à $7.70; bois, 12 cordes à $4.75	301 86
Canada Machinery Corporation, Galt, Ont.: pièces moulées, 199 liv. à 5c.; patron, $1	10 95
A reporter	297,925 88

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	297,925 88
8e district militaire—Suite.	
Sussex—*Suite.*	
Hunter, S. E., camionnage, $3 ; Sussex Mercantile Co., divers, $2.36	5 36
Keith, A.: blanc de plomb, ancre, 450 liv. à 6½c.; huile crue, 60 gallons à $1.10; peinture anticorrosive, 322 liv. à 5c.; huile de charbon, 30 gal. à 20c.; graine de fléole, 274 liv. à 9c.; trèfle, 115 liv. à 22c.; trèfle a., 55 liv., $10.90 ; cabinets, l. d., 2 à $16; bassin, $8.50; 11 stores roulants, $24.75; tuyau de chute de 4 pcs,50 pds à 25c.; tuyau galv., 1 pce, 210 pds à 7c.; ¾ pce, 668 pds à 6c.; ½ pce, 368 pds à 5c.; diverses fournitures et réparations de plomberie, $160.55	489 70
Maggs, W. A.: terrains de campement, construction d'étal de boucher, épicerie et glacière, suivant contrat, $2,600 ; salle d'exercices, remanier râteliers de fusils, $40; réparer toit, $22.95	2,662 95
Murdock, G. G., faire arpentage et préparer plan de terrains de campement	369 75
Sussex Mfg. Co., camp, diverses fournitures de bois de ch	56 45
Saint-Jean, ville, réparer compteur d'eau au camp	6 10
Wiles, J. H.: barils, 65 à 15c.; fer, 201 liv. à 3c.; diverses fournitures, $13.85	29 63
Gages des hommes employés à l'amélioration des terrains du camp et au champ de tir	1,287 02
Publicité: Halifax, "Chronicle", $11 ; Moncton, "Transcript", $10.80 ; Saint-Jean, "Telegraph", $11	32 80
Saint-Jean ($3,513.43)—	
Campbell, P. & Co.; salle d'exercices, 1 pot à feu pour chaudière Daisy, $58.60; messagerie, $10.20 ; diverses réparations à système de chauffage, $21.60	90 30
Cauada Permanent Mortgage Corporation : loyer de bureaux de dist., un an au 1er fév. 1911, $400 ; éclairage, $6	406 00
Carleton Electric Light and Power Co., salle d'exercices, 2 mars 1908 au 2 avril 1910	71 22
Church of England Institute, loyer de salle dans Orange-Hall pour I. M., 1 an au 1er fév. 1911	200 00
Clark, A. E. & Co., dépôt d'artillerie, construire bordure et gouttière en béton et trottoir granolithique, suivant contrat	725 00
Crawford, W. J. & Co., salle d'exercices, installer chasse d'eau, dans logement du gardien	65 00
Dean, R. N., salle d'exercices, diverses réparations	52 72
Emerson & Fisher, Ltd., salle d'exercices, diverses garnitures de poêle	16 75
Gibbon, J. S. & Co.: tour Martello, grélats, Springfield, 12·25 tonnes à $5.25; salle d'exercices, houille menue écossaise, 46 tonnes à $6.25 ; ¾ corde de bois, $3.38	167 67
Haley Bros. & Co., dépôt d'artillerie, diverses fournitures de bois de ch	31 99
Hennigar, E. S., réparer magasin et maison du gardien, Fort-Howe	40 00
Hunter, James, champ de tir, fil galv., 440 liv. à 4½c.; divers, $12.45	32 25
Jones, W. H., salle d'exercices, tapisser de pap. de tent. logement du gardien, $24.58 ; divers, $1.75	26 33
Kohr, Chas. H., salle d'exercices, ouvrage de charpenterie pour 5e batterie, 3e A.C. de F.	120 51
Marcus & Webber, loyer de local dans Oddfellows' Hall, occupée par la 8e Cie, A. C., P. du S. de S., 9 m. au 31 janv. 1911	150 00
Murray & Gregory, Ltd., champ de tir, 684 pds d'épinette	13 60
MacCarthy, Clarence, salle d'exercices, enlever nuit fumier et cendres	17 60
McLean-Holt Co., salle d'exercices, 4 poêles et tuyaux à alimentation autom	150 00
New Brunswick Telephone Co., service téléphonique, 1 an au 31 mars 1911, bur. du com. de dist., $45 ; résidence, $30 ; nov. 1910, 1 m., $1.96	76 96
Palmer, F. E., Estate, loyer de salle pour magasin du corps, 62e régiment, 1 an au 31 janv. 1911	125 00
Ricketts, Pte H., magasin, dépense Pt. Howe, bois de charpente, etc., pour logement du gardien	24 00
Roderick, Joseph & Son, dépôt d'artillerie, pin, 6,300 pds à $22 le M ; bois d'équarrissage, 3,500 pds à $18	201 60
Smith, A. Chipman & Co., chlorure de chaux, 505 liv. à 2¾c	13 89
Saint-Jean, ville, taxe d'eau, 1 an au 1er mai 1911, salle d'exercices, $9 ; magasin, $3	12 00
St. John Ry. Co.: éclairage à arc, square de la caserne, 1er mai au 1er oct. 1910, $100 ; salle d'exercices, gaz, 1 an au 21 janv. 1911, $155.60 ; 8 cyl. en nickel Humphrey, 4 arcs à gaz, manteau, complets, et 13 lumières à gaz Welsback n° 76,306, complets, $77 ; Fort-Howe, salle d'exercices, lumière électrique, 4 avril au 29 oct. 1910, $18.19.	350 79
Wiggins Male Orphan Institution, loyer de salle d'armes pour 8e Cie, A. de C., 3 m. au 1er mai 1910	50 00
62e régiment, loyer de pièces pour quartiers généraux, 9 m. au 31 déc. 1910	150 00
Divers petits comptes (6), $28 ; salaires des hommes au champ de tir, $71.40	99 40
Publicité, Fredericton, "Herald", $12.40; St-Jean, "Monitor", $8; "Telegraph", $12.40.	32 80
Woodstock ($1,865.48)—	
Clarke, E. L., enlever cendres, $11 ; Clarke & Johnston, papier de toilette, $2	13 00
Dibblee, W. J. & Son, charbon à salle d'armes, 48.44 tonnes à $8.20	397 18
Johnston, C. D., loyer de digue pour champ de tir, 1909 et 1910, 2 ans	20 00
Pickel & Davidson, salle d'armes, installer 2 chaudières Daisy n° 7 et remanier système de tuyaux	810 60
A reporter	307,619 85

Service du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	307,619 85
8e district militaire—Suite.	
Woodstock—*Suite.*	
Woodstock Electric Railway, Light and Power Co.: lumière électrique à salle d'armes, 11 m. au 4 mars 1911, $503.70; lampes, $18; installer fils et fournir 2 compteurs de dix ampères, $50	571 70
Woodstock, ville, salle d'armes, taxes d'eau 2 ans au 1er nov. 1910	50 00
9e district militaire.	
Antigonish: Archibald, L. C., loyer de salle d'armes. 16 m. au 31 mars 1911	266 67
Baddeck: Ferguson, A., couverture en bardeaux, vitrage, etc., à salle d'armes	130 00
Bridgetown: Dargie, N., 2 ans privilège de passage sur ferme au tir, $10; Fowler, F. H., loyer de tir, $10	20 00
Canning ($2,850.81)—	
Bigelow, S.: solde pour remaniements à église transformée en salle d'armes, $747; extras, fortifier faisceau, $52; reconstruire plateforme, $120; ériger mât de pavillon, $18; construire plateforme et escalier dans salle d'armes, $64.50; cheminée fondamentale, $46.80; enlever grange sur propriété, $186.50; fournaise, plomberie, etc., et fournitures, $45.10; fournir bibliothèques suivant devis, $135; fournir alimentation d'eau et plâtrage à salle d'armes, $86.63	1,588 53
Bigelow, C. F.: construire appentis de hangar à charbon, salle d'armes, suivant devis, $79.70; garnitures pour salle d'armes, suivant plans et devis, $225; remanier chevalets de selle, etc., $5	309 70
Blenkhorn et Fils: 2.14 tonnes charbon à $5.40, 5·015 tonnes à $6.65	44 89
Canning Water Commissioners, eau pour salle d'armes, 13 août 1910, au 31 mars 1911	22 94
Newcomb, J. B.: travail pour construire mur de soutènement autour de salle d'armes, maçon, 13 j. à $3; aide, 12 j. à $1.50; pierre, 95 tonnes à 60c.; remplir et gazonner excavation où était l'église, $98; adoucir pente et gazonner autour de salle d'armes, 415 verges cubes à 35c.; sable, 10 tonnes, $7.50	364 75
Ward, A. A.: peinturer intérieur et extérieur de salle d'armes, suivant devis, $475; extras, $45	520 00
Halifax ($71,740.82)—	
Anderson, R., Ottawa: installations téléphon. complètes, 2 à $25; piles sèches, 12 à $125; récepteur, $1.50; frais de messagerie, $2.40	68 90
Austen Bros., 5 soupapes d'arrêt en fer, à $6; Beazley Bros., sable, 308 tonnes à 27c.	113 16
Beazley, Chas., Estate, loyer de terrain et droit de passage au quai du gouvernem., 1 an.	73 00
Bentley, Fleming & Co., 2 mâts de pavillon à $50; Bissett, F. W. Co., dolomie, 350 boisseaux, $47	147 00
Black & Flinn: reconstruire caserne sud, $112.75; diverses réparations, $82.55; démolir et reconstruire caserne n. e., $59.50; rejointoyer briquetage, $20.50; fournir bain et accessoires d'eau chaude, caserne de Glacis, $70.15; diverses réparations, $97.45; reconstruire mur d'écurie, $38; rejointoyer briquetage, $17.50; ciment Portland, 50 barils, $100.70, 210 boisseaux, $14.70; 2,000 briques comprimées à $20, 2,000 briques vitrifiées à $10; chaux, 2 barils, $2.40	676 20
Boak, Geo. E. & Son: charbon pour salles d'armes, 250 tonnes à $6.25, 15 tonnes à $4.15; mettre charbon en meules, $66.25; bois, 2 cordes à $8, 2 à $6	1,719 00
Butler, J. E., renouveler clôture, chemin de Spring-Garden	54 00
Canadian General Electric Co.: compteurs de lumière électrique, 25 à $16.20; globes à arc, 6, $11.58; diverses fournitures électriques, $271.72	688 30
Canadian Independent Telephone Co.: tableau de distribution de cabinet, 100 lignes, équipement complet, installation des fils, $340; 4 tableaux de communication et de distribution à croisement métallique, 25 lignes, $35; 1, téléphone et tableau de distribution comb., 15 lignes, etc., $65; diverses fournitures téléphon., $52.85	492 85
Clarke, H. B. & Son: wattmètres, 1, 4 pcs $255; tendeur, $25.50; 5, 3 pcs à $121.12; 5 tendeurs à $12.75	949 85
Dawes, J. H., platrâge à la caserne, 711 verges à 19c	135 09
DeWolf, T. A. S. & Son: ciment Portland, 269,785 livres à 59c., par qtl., plâtre dur, 15 barils, $21.51; divers, $28.37	1,641 68
Dunn, J. A., Ltd.: compteurs d'électricité, 31 à $16.20; consoles, complètes avec douilles, etc., 33 à $1.25; divers accessoires électriques pour caserne, $236.98	780 43
Ferguson & Cox, réparer chaudière d'essai, vapeur *Musquash*	17 00
Halifax, ville: eau à salle d'armes, 1 an au 17 mars 1910, $26.01; rétribution pour raccorder drain et égoût, $25; paver trottoir et poser bordure et gouttière de granit en face de la caserne, $1,308.51	1,359 52
Halifax Electric Tramway Co.: éclairage à salles d'armes, 1 an au 31 mars 1911, $982.19; installer arcs, $3; éclairage à arc, 32 h. à 10c.; 6 lampes, 5 m. au 1er déc. 1910, $60; globes, $5.77; gaz de coke, 1 tonne, $5; à défalquer remboursements pour lumière utilisée privément, $104.81	754 35
A reporter	321,279 36

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	321,379 36
9e district militaire.	
Halifax—*Suite.*	
Halifax Graving Dock Co., usage de chemin de fer, remorquer vapeur *Musquash*	
Hills Sons, Ltd.: poêles, 12 à $24, 2 à $22.50, 2 à $20; 6 à $15, 1 à $14, 7 à $11, 9 à $9. 1 à $9.50, 4 à $7; réservoir d'arrière pour poêle, $7; réservoirs de devant à $3.50; pièces moulés, 10, 112½ liv., $579.91; chemise de chaufferette, $13; tuyau de poêle, 4, 289 pds, $385.02; de chute, 70 pds, $14.93; plomb, 1,252 liv., $66.23; cendriers, 45, $16.65; soudure, 143 liv., $86.96; bains, 6 à $17.55, 2, $43.88; bassin inférieur, $18, 3, $15.95; tés et chapes, 138, $57.45; soupape d'arrêt de 4 pcs, $12; étain en saumons, 89 liv. à 43c.; chaudière galv., 30 gal., 5 à $5.65; coudes, 190, $30.73; div. fournitures de quincaillerie et de plomberie, $484.83	10 00 2,675 36
Hogan, T. & Co., réparer navires G. R. C	38 50
Holland & Kuhn: stores de fenêtre, 32, 55 pcs x 6 pds à $2.50, 2, 55 pcs x 12 pds à $5.34, 3 pcs x 6 pcs à 70c.; divers, $12.40	113 40
Lawrence Hardware Co., Ltd.: fer en plaques, 2,953 liv. à $2.50 le qtl, 1,000 liv. à $4; fer affiné, 5·07 qtx à $2; plomb en feuilles, 200 liv., $11.50; zinc laminé, 750 liv., $54.75; papier goudronné, simple, 1,925 liv., $34.68; mica, 2 liv. à $5; câble de manille, 360 liv. à 4c.; diverses vitres, $74.73; blanc de plomb, 4,250 liv., $269.25; huile crue, 221 gal., $224.55; térébenthine, 183½ gal., $174.33; siccatifs liquides, 56 gal. à $1; diverses peintures, 5,065 liv., $306.60; pinceaux, 154, $106.70; machine, $30; tige de piston, etc., pour machine, $24; clous, 4,207 liv., $131.60; mastic, 475 liv., $11.88; diverse quincaillerie, $248.38	2,046 67
LePine, R. T., monter, nettoyer et réparer diverses horloges	85 00
Longard Bros.: dépôt de matériel d'artillerie nord, prolonger appareil de chauffage, chaudière à eau chaude, $95; section chaudière à eau chaude, 1, $20, 1, $10; radiat. à eau chaude, 504 pds c., $149.44; pot à feu, $31; diverses fournitures, $76.20; main-d'œuvre, 109 h. à $52.68	434 32
Lynch, Mat., usage de terrain pour légères expériences de défence, au 31 mars 1911	18 00
Melvin & Co.: peinture à l'huile, 2,100 liv., $113.50; sèches, 200 liv., $19; divers papier de tenture, $69.86; colle de pâte, $26.98; térébenthine, 176 gal., $161.20; huile de lin, 236½ gal., $233.11; clous, 1,225 liv., $49.50; siccatifs liquides, 15 gal. à $1.50; blanc de plomb, 7,350 liv., $514.50; papier goudronné, 3,668 liv. à 2½c.; tuyau de plomb, 1,039½ liv. à 6c.; plomb en feuilles, 690 liv., $37.95; cuivre en feuilles, 240 liv., $84; tôle d'acier, 572 liv. à 3½c.; zinc laminé, 768 liv., $61.44; tuyau de fer forgé, 63 1/2 pds, $33 92; galv., 1,000⅜ pds, $92.16; noir, 199 pds, $20.30; pièces moulées, 1,663 liv., $92.79; fer en té, 683 liv., $27.32; poutres d'acier, 6,706 liv. à 4c.; colonnes en acier forgé, 3,695 liv., $66.28; grilles, 2, $28.50; cylindres de 30 gal,, 12 à $9.25; supports pour cyl., $15; bains, 12 à $21.25; conduite d'évacuation et déversoir de trop-plein, 12, $16.80; robinets de bain duplex, 12 à $2.75; robinets de cuivre, 72, $43.20; éviers, 8, $32; chaudière à eau chaude Daisy, $115; fontaines W. W. P., 6 à $14.50; cylindres doubles, 1, 4 pcs, $14; 1, 3 pcs, $12; cylindres de pompes Challenge, 2, $26; fond, $8.50; huisserie intérieure, 33, $54.75; tringles de rid., 22, $22.50; serrures Yale, 6, $18.25; charnières de T, 60, $15.60; verrerie, $46.53; mastic, 700 liv. à 3c.; soudure, 60 liv., $18; briques, 3,000, $79.50; vitrifiée. 3,000, $49.50; argile, 300, $19.50; gouttières de cuivre 4 pcs, 360 pds à 40c.; tuyau de cuivre R. W. D., 120 pds, $45.60; pinceaux, 60, $65.40; div. fournitures de quincaillerie et de plomberie, $784.71	4,450 48
Mosher, F. & Son, service de sonnette et bateau remorqueur, 5½ h. à $8	44 00
Murphy. J. & M., Ltd., 310½ vgs de coton écru	63 44
McFatridge, John: bains. 2 qualité "A" à $34, 5 qualité "B" à $21.25; installations de latrines, 2, $65, 2, $23.30; bassin de lavoir, 1, $28, 1, $8.50; éviers, 3 à $5; soupapes sphériques, 2, $23; robinets doubles, 4, $11, 2 robinets, $11; tuyau galv., 640 pds, $51.77; parquetage Terano, 8½ vgs, $22.50, chaudières galv. de 30 gal., 2, $18; diverses fournitures de plomberie, $129.64	590 96
McFatridge, W., toiture de goudron et gravier, triple, 23 1/3 carrés à $4.50, quadruple, 3 2/3 carrés à $5.50	125 27
McGrath, M., camionnage de cendres suivant contrat, 1er mars 1909 au 1er mars 1911	70 83
McInnis, J. & Son, Ltd.: bois de charp. pour remanier, réparer et agrandir caserne, salle d'exercice, etc., bouleau, 2,000 pds à $50 le M., 5,000 pds à $45; pin, 4,209 pds à $45, 1,571 pds à $44.50, 2,185 pds à $42, 1,133 pds à $40; pruche, 17,766 pds à $15.50, 11,500 pds à $14, 3,000 pds à $13.50, 4,000 pds à $12; épinette, 7,050 pds à $35, 4,900 pds à $25, 1,653 pds à $23, 9,924 pds à $20, 1,304 pds à $19.50, 1,790 pds à $19.21, 243 pds à $18, 12,665 pds à $17, 1,500 pds à $15; bardeaux de cèdre, 166,500, $525.63; armoires, 4 à $25; petites armoires, 14 à $4.50; barrières, 2, $35; diverses portes, charpente, etc., $150.70; lattes, 12,400 à $2.75; diverses fourn. de bois de charp., $370.22; fournir cabinets d'ais. et bains pour log. des hommes mariés, $35	3,845 32
Neptune Meter Co., New-York, fournir compteurs d'eau et accessoires à l'épreuve du froid pour caserne	880 60
Newman, C. L., Ltd., 1 Buffalo 6 cyl., engin complet de 54 ch. v	2,725 00
Nova Scotia Telephone Co., salles d'armes, loyer de téléphone, 1 an au 31 mars 1911, $40; téléphones, 20 à $13, 4, $62.30; 3 générateurs à barres, 20 à $3.75; anneaux polarisés, 20, $28; tableaux de distrib., 7 à $65: div. fourn. électriques, $166.58	1,686 88
A reporter	340,683 39

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	340,683 39
9e district militaire.	
Halifax—*Suite.*	
Ottawa Car Co., cadres de cible, 72, $96; emballage et frais de transport, $12.37	108 37
Peverill, A., toiture amicite, 6 rouleaux, $15; peinture, $12.70; planche d'épinette, 4,500 pds à $14 le M., 2,000 pds à $15; 1 douz. pelles, $7; diverses fournitures de quincaillerie, $35.35	163 05
Purcell, J., usage de terrain p. légères expériences de défense, nov. 1909 au 31 mars 1911.	36 00
Reardon, F., frise, 152 vgs à 10c.; moulure de cadre, 300 pds, $12	27 20
Reid et Archibald, réparer pile sud suivant soumission, $313.40; solives, 2,846, $74; revêtement, 3 pcs, 2,400 pds à $52 le M.; couverture 3 pcs, 4,815 pds à $21; chapes, 1,416, $39.65; 2 escaliers, $90; fournir et enfoncer pieux, etc., $226.47; charrue, $15	1,047 44
Rhodes Curry Co., Ltd.: bois de ch. fourni, pin, 1,100 pieds à $41 50 le M., 1,000 pds à $40, 1,000 pds à $39, 2,150 pds à $37; doublage d'épinette, 2,200 pds à $35, 565 pds à $32, 1,000 pds à $30, 1,945 pds à $27; planchéiage, 2,750 pds à $22.50, 1,200 pds à $20.50, 4,528 pds à $19.50, 8,050 pds à $18.50, 14,140 pds à $17.50; pruche, 6,400 pds, $85.99; bouleau, 4,600 pds à $48; épart de bois blanc, 176 pds, $21.12; bardeaux de cèdre, 58,000 à $3.25, 9,250 à $3.85; appareiller planchéiage, 1,000 pds, $35, 1,700 pds à $27; moulure, 6,915 pds, $97.81; marches d'escalier, bouleau, 121, $70.55; contremarches, 118, $29.50; croisées et châssis, 48, $195.25; coutre-châssis, 28, $77; portes, 38, $98.85; portes et cadres, 4, $25.80; merrains, 2,300, $70.60; lattes, 7,500, $20.63; piquets de clôture, 300, $30; ardoises tégulaires, 987, $84.45; toiture amitite, 51 rouleaux, $106.40; feutres, 7 rouleaux, $35; briques vitrifiées, 8,000, $79.14; divers bois de ch., $127.90	2,736 92
Ross, C. Co., drapeaux, 12 à $1.05; Silliker Car Co., Ltd., pièces moulées, 1,607 liv., $100.91	113 51
Stonewood Floring Co., fournir et poser 28 vgs de pierre à parquet	91 00
Taylor, R. J., divers accessoires de cible	57 54
Paiements au-dessous de $10 (18)	79 64
Gages des hommes pour construction et réparations des différentes propriétés militaires.	38,105 79
Kentville (1,506.59)—	
Calkin, T. P. & Co., briques, 1,200, $10.80; tuyau galv., 448½ pds, $26.52; diverses fournitures de quincaillerie, $62.71	100 08
Dodge, E. H. & Co., tables, 14 à $2.65; 19 chaises, $24.50	61 60
Dodge, B. H. & Co., quincaillerie, $7.66; Dom. Coal Co., charbon mou, 4 tonnes à $3.50	21 66
Dow, John, charbon mou, 4 tonnes à $5.40; Lyons, O. J., farine, etc., $4.50.	26 10
Kentville, ville, réparer tuxaux d'eau, etc	14 69
Redden, C. R., diverses fourn. de bois de charpente	38 19
Rockwell, W. W., diverses fournitures et rép. de plomberie	86 82
Sanford, D. B., achat de bâtiment pour cantine sur le terrain de c. d'Aldershot	150 00
Townsend, W. H., épinette, 1,271 pds à $18 le M	22 88
Turner, E. R., transporter grange-fourragère au terrain de camp	12 00
Ward, E. J., divers bois de ch., 8,566 pds à $15 le M	128 48
Wheaton, Warren, épinette, 212 pds à $14 le M	2 96
Gages des hommes employés à améliorer le terr. de c. d'Aldershot	841 13
Lunenburg ($1,847.60)—	
Creighton, J. H., salle d'exercices, ouvrage de charpenterie, $21.75; champ de tir, réparer cibles, $15.85	37 60
Young, F., réparer et remanier salle d'exer., suivant contrat	1,810 00
Middleton ($136)—	
Boak, Geo. E. & Son, Halifax, charbon mou, 15 tonnes à $4.40; charger wagons, $3.75.	69 75
Chesley, J. L., main-d'œuvre, $9.75; Crouse, J., haler charbon, 15 tonnes à 50c.	17 25
Gates, E. W., pétrole, 50 galls à 15c.; divers, $2.25	10 00
Middleton, ville, service hydr. et borne-fontaine, 11 m. au 31 déc. 1910, $22; raccordement d'égouts, $5	27 00
Woodbury, J. et Acker, L., salle d'armes, poser n. faîte de cheminée	12 00
Paradise, Bishop, F. W., major, 69e rég., subvention, champ de tir	350 00
Roundhill ($989.88)—	
Dargie, W. C. L., repeinturer champ de tir	3 00
Le Cain, G. A., lt-col., diriger travail au champ de tir	21 88
Rice, C. C., remanier abri des marqueurs et reconstruire plates-forme de tir au ch. de tir, suivant devis, $875; réparations, $90	965 00
Springhill ($141.03)	
Cumberland Railway and Coal Co., charbon mou, 4 tonnes à $4	16 00
Edison Electric Light & Power Co., installer système d'éclairage à salle d'exercices	80 00
Murray, John, jr., & Co.: 47 galls pétrole, $9.54; 18 cheminées, $6.15; divers, $1.80	17 49
Springhill, ville, eau à salle d'exerc., 1 an au 31 déc. 1910	6 00
Weatherbee, I. E., salle d'exerc., fournir tuyaux, etc., et monter poêles	21 54
A reporter	388,220 95

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	388,220 95
9e district militaire—Suite.	
Sydney ($49.13)—	
McLeod, H. G.: champ de tir, câble en fil d'acier fondu, 150 pds à 15c.; liens de câble, 24 à 40c.; divers, $11.63	43 73
Gages de John Cameron, réparer champ de tir	5 40
Truro ($255.90)—	
Chambers Electric Light & Power Co.: éclairage de salle d'armes, 14 m. au 28 fév. 1911, $58.20 ; 2 lampes, 50c.; m.-d'œuvre, $1.40	60 10
Dexter, F. & Co.: plombage, $1.20 ; Publicover, J. W., vitrage, $1	2 20
Kent, J. H. & Co.: salle d'armes, grélats, 8 tonnes à $5; Acadia, 11½ tonnes à $4.25	88 87
Truro Rifle Club : dépenses, salle d'armes, bois de ch., etc., $17.48 champ de tir, réparer cible et diverses fournitures, $78.25	95 73
Truro, ville, taxes d'eau à salle d'armes, 1 an au 31 déc. 1910	9 09
Windsor ($30.25—	
Dimock, F. W., salle d'exercices, charbon mou, 4 tonnes à $3.85	15 40
Windsor, ville, taxes d'eau à salle d'exercices, 1910	4 00
Windsor Electric Light & Power Co., éclairage à salle d'exercices 1 an au 31 mars 1911	10 85
10e district militaire.	
Brandon (2,801.35)—	
Brandon, cité de, taxes d'eau, salle d'armes, 1 an au 31 mars 1911	39 20
Brandon Electric Light Co.: salle d'armes, éclairage, 1 an au 31 mars 1911	248 53
Brandon Heating & Plumbing Works, réparer chaudière dans salle d'exercices	10 00
Brown et Mitchell, diverses fournitures de quincaillerie	15 60
Canadian Coal & Commission Co.: 2 cordes épinette rouge à $7.25 : 1 corde peuplier, $5.50	20 00
Lane, R.: charbon, 97·6975 tonnes à $11; épinette rouge, 3 cordes, $24.50; peuplier, 2 cordes, $10.75	1,109 92
Manitoba, téléphones du gouvernement, service téléphonique, salle d'armes, 1 an au 1er mai 1911	20 00
McGregor, P., jr.: couper mauvaises herbes au champ de tir, $25 ; diverses fournitures, $11.25	36 25
McNulty, J., établir champ de tir de Sewell, suivant contrat	1,295 00
Paiement au-dessous de $10 (2)	6 85
Fort-William ($270.97)—	
Crawford, J. E.: divers bois de ch., $15.70; Cutley et Breay, poser fil électrique, etc., $31.45	47 15
Fort-William, cité de, salle d'armes, élairage, 3 m. au 15 mars 1911	23 82
Fort-William, Flour & Feed Co., loyer de salle pour salle d'armes, 3 m. au 28 février 1911	150 00
Symes, Wm., loyer de salle d'armes, 1 an au 31 mars 1911	50 00
Lloyminster ($120.85)—	
Farley, F. J.: calorifères Strathcona, 2 à $19, 2 à $16 : diverses fournitures, $8.40	78 40
Lloydminster Electric Light Dept., éclairage, salle d'armes, 3 déc. 1910 au 10 février 1911	12 90
Vincent, James, charbon, 5.14 tonnes	29 55
Régina : Smith, Ferguson Co., Ltd., charbon, 33.36 tonnes à $12	400 32
Virden ($463.60)—	
Keedwell Bros., privilège de tir pour champ de tir, 3 ans au 31 déc. 1910	75 00
Kerr, Wm., privilège de tir pour champ de tir, 3 ans au 31 déc. 1910	75 00
Manitoba Hardware & Lumber Co., fournitures de quincaillerie pour salle d'armes	10 75
Miller Bros., charbon, 13,823 tonnes à $12.25 la tonne	169 35
McDonald, Mde Ina A., privilège de tir pour exercice du tir, 3 ans au 31 déc. 1910, $25	75 00
Wyatt, W. G., fournir et ériger mât de pavillon, salle d'armes	58 50
Winnipeg ($17,016.36)—	
Greenfield, J., service d'ingénieur dirigeant, 6 m. au 30 sept. 1910, à $25	150 00
Newton, A., charpentier, 244 j à $1, 121 j. au 31 mars 1911, à $1.25	395 25
Press, W. B., commis temporaire, 35 j. à $2.50, 74 j. au 31 mars 1911, à $75	309 50
Ward, F. W., commis temporaire, 15 j. à $2.50, 2 m. au 31 mars 1911, à $75	187 50
Allen, T., loyer de maison, 416 Sherbrooke, pour serg. Farmsworth, 18 juillet 1910 au 31 mars 1911, à $30 par m	253 55
Andison, A., loyer de maison, 193 Sherbrooke, serg. H. E. Parker, 1er avril au 12 août 1910, à $30	131 60
Ashdown, J. H. Hardware Co.: poêle de tailleur, $17 ; feutre de poil, 300 pieds carrés, $30 ; diverses fournitures de quincaillerie, $58.01	105 01
Bearisto Plumbing Co.: installer éviers, dégeler et réparer tuyaux d'eau, caserne, main-d'œuvre, 50 h. à 50c., 45½ h. à 60c., 74⅓ h. à 75c.; compte du terrassier, $17.75 ; égouts, 3 à $12 ; boîte à graisse, $14 ; soudure à nettoyer, 18 liv. à 30c.; diverses fournitures, $34.26	215 46
A reporter	394,361 19

Services du génie et entretien des propriétés militaires —*Suite.*	$ c.
Report	394,361 19
10e district militaire—Suite.	
Winnipeg—*Suite.*	
Burridge Cooper Co.: louer 4 engins à gazoline pour camp, 1910, 15 j., $138 ; gages de l'ingénieur, $137	275 00
Burrows, W. H., loyer de maison, 639 ave Portage, pour sergent C. Ewen, 2 m. au 31 déc. 1910, à $30	60 00
Case, S., ériger cloison, etc., dans salle d'exercices, main-d'œuvre et fournitures	19 27
Clarke, T. C., loyer de maison, 189 rue Langside, pour J. Collins, 5 mois au 31 mars 1911 à $30	150 00
Columbian Conservatory of Music of Canada, loyer de salle pour corps de musique, 5 m. au 31 mars 1911, à $20	100 00
Cooper, A., plâtrer plafond, etc., mess des officiers	14 95
Cotter Bros.: enlever radiateurs, édifice de l'artillerie, $24 ; fer en feuilles, 250 livres, $15 ; main-d'œuvre, fabriquer et poser cheminée, $17.50 ; divers matériel et main-d'œuvre, $56.35	112 85
Eaton, T. & Co. : lumières mobiles, installation, casernes de Fort-Osborne, temps et matériel, $63.75 ; peinturage, etc., cuisine, logement du dir. du S. de S., $51.50 ; accessoires électriques et abat-jour, $24.10 ; poêle de cuisine, $54.50 ; garde-feu de cuivre, $12 ; chaufferettes à l'huile, 8, $39.25 ; stores de fen. 8 à 95c.; div. fourn. $46.83.	304 53
Fairbanks, W. B. & Co.: loyer de maison, 641 ave Portage, pour sergent J. W. Chandler, 2 m. au 31 déc. 1910, moins 3 j. en déc., à $30	57 00
Fayers, A. : loyer de maison, 465 ave Henry, pour J. Bushan, pers. de la dir. d'art., 6 au 31 août, 1910, $18.45 ; 505 ave Bannerman, janv. 1911, $22	40 45
Fraser & Lennox Hardware Co., Ltd.: tortues, 8, $46; fournir et installer réservoir à eau chaude, $35.35 ; monter poêles, 20 h. à 60c., aide, 7 h. à 40c.; diverse quincaillerie, $108.40	204 55
Germain, L. O., loyer de maison, 15 rue Knappen, pour le sergent R. E. Worthington, 6 avril 1910 au 31 mai 1910, $55 ; 520 rue Dominion, 10 mois au 31 mars 1911, à $30	355 00
Gibson, Mlle E. B., loyer de plain-pied, Bella Vista Apartments, pour serg. C. Ewen, 27 juillet au 31 octobre 1910, à $30 par mois	94 84
Gilmour & Plumridge : tapisser de pap. de tenture et peindre, 12 chambres et salle, mess des officiers, $140 ; 2 bureaux, payeur de dist., $22 ; logement du major McDonnell, $50 ; peinturer toits, etc., édifice d'artillerie et logement des off., $180 ; tap. de pap. de tenture et div. réparations, logement des off., $29.85 verrerie et vitrage, bureaux du pers. de la dir. d'art., $4	425 85
Graham et Graham, loyer de maison, 417 rue Home, pour sergent fourrier H. R. Northover, 7 m. au 31 mars 1911, à $30	210 00
Gurney Northwest Foundry Co.: 97⅛ pds radiateur à eau chaude, $28.65 ; diverse quincaillerie, $11.39	40 04
Hamilton, Wm., loyer de maison, 300 rue Beverley, pour soldat Belsey, 4 m. au 31 juillet 1911, à $22	88 00
Hill, T., loyer de maison, 417 rue Home, pour serg. fourrier Northover, 3 m. au 31 août 1910, à $30	90 00
Hooly et Baird, loyer de maison, 359 rue Young, pour serg. T. J. Pierson, 1er avril au 6 juin 1910, à $30 par m	66 00
Hueston, J., main-d'œuvre et matériel, réparer latrines	45 85
Isenberg, J., loyer de maison, 505 ave Bannerman, pour J. Bushan, 2 m. au 31 déc. 1910, 2 m. au 31 mars 1911 à $22	88 00
Kenny, C. H., loyer de maison, 168 rue Sherbrooke, pour premier serg. E. Cooper, 12 m. au 31 mars 1911, à $30,	360 00
Kolb, J. H., loyer de maison, 177 ave Atlantic, pour serg. P. W. Burton, 6 m. au 31 mars 1911, à $30	180 00
Leitch, A. R., loyer de maison, 169 rue Collège, pour serg. J. Collins, 7 m. au 31 oct. 1910 à $30	210 00
Lewis Carriage Works, Limited, réparer fourgon de transport	10 00
Lightfoot, James, attelages transportant cibles du mag. de l'art. au champ de tir.	27 20
Macdonald, R.G., loyer de maison, 172 rue Edmonton, pour s. soldat G. C. Riordan, 30 août au 30 nov. 1910, à $22 par m	67 42
Manitoba, téléphones du gouv.: service téléph., caserne de Fort-Osborne, 6 m., $31 ; 6 m. au 1er août 1910 à $74 par année ; prolongement, 22 oct. au 31 janv. 1911, $3.30 ; bureau du comm. du dist., 12 m. au 30 juin 1911, $25	96 30
Marshall Wells Co., Ltd. : filière double de tuyau, 1,702N., $5.75 ; 1 assort. Butterfield, $4.25	10 00
Maxwell, T. H., fournir eau au camp de Sewell, suivant entreprise	1,346 00
Millman, H. M., loyer de plain-pied, 'G' Osborne, River ave., pour serg. J. W. Chandler, 6 m. au 31 oct. 1910, à $30	180 00
Monson, Alex., loyer de maison, 382 rue Beverley, pour s. soldat T. McDowell, 15 avril au 31 mai 1910	33 70
A reporter	399,723 99

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	399,723 99
10e district militaire—Suite.	
Winnipeg—*Suite.*	
Morris, John, divers plâtrage, mess des officiers et Bloc A	25 00
Moxtey, J. E., loyer de maison, 129 rue Arlington, pour cond. F. N. Black, 8 m. au 31 mars 1911, à $30	240 00
McCullough, loyer de maison, 418 rue Lipton, pour serg. Rushton, 3 m. au 30 novembre 1910, à $30	90 00
McDaniels, J., loyer de maison, 709 rue Victor, pour s. soldat M. W. Merriken, 8 m. au 31 mars 1911, à $22	176 00
McDiarmid, J.: remanier édifice de l'artillerie, suivant entreprises, $83; ériger deux hangars, suivant soumission, $850	933 00
McKay, J. W., loyer de maison, 565 ave Croyden, pour cond. H. H. Timmins, 4 m. au 31 août 1910, à $30	150 00
Oldfield, Kirby et Gardiner: loyer de maison, 372 rue Landside, pour serg. E. Rushton, 18 juillet au 31 août, $43.55; 120 rue Edmonton, 1er décembre au 7 mars 1911, à $22	114 52
Otis-Fenson Elevator Co., réparer élév. élect., dépôt d'artillerie	60 00
Parker, M. de K., loyer de maison pour serg. J. W. Chandler, pour avril 1910	30 00
Persechini, B.: loyer de maison, 639 ave Portage, pour serg. C. Ewen, 3 m. au 31 mars 1911, à $30; 641 ave Portage, pour serg. J. W. Chandler, 3 m. au 31 mars 1911, plus 3 j. en déc. à $30 par m	183 00
Plaxton, John Co., Ltd.: chauffer mess des offic., suivant soumission, $355; tuyau de plomb ⅝ pc., 150 liv., $11.25; pompe foulante, $7.25; barreaux de grille, 6, $13.50; m.-d'œuvre et matériel div. se rattachant au chauffage, système d'eau, etc., $106.05.	493 05
Plumridge, Wm., peinturage, vernissage et nettoyage au quartier des officiers	53 00
Rat Portage Lumber Co., Lld.: 726 pds, plafond de cèdre, $31.75; divers bois de ch. pour rép., $75.61	107 36
Reordan, M. de G. C., nettoyer bureaux, 5 m. au 31 jan. 1911, à $4	20 00
Richardson Bros., cadres pour affiches, 4 à $3.75	15 00
Robinson, S. & Co.: toile pour cible, 120 vgs à 27c., 60 vgs à 20c.; 1 sac de farine, $3.25	47 65
Roche, R., loyer de maison, 377 ave McMillan, pour serg. P. W. Burton, 21 mai au 20 août, à $22 par m., 21 août au 30 sept. 1910, à $30	106 64
Rodgers, W. P., loyer de maison, 418 rue Lipton, pour serg. E. Rushton, 4 m. au 31 mars 1911, à $30	120 00
Russell Bros., plate-forme et tableau dans salle d'armes	15 50
Ryan, T. & Co., loyer de maison, 326 ave Polson, pour s. soldat J. Bushan, 2 m. au 31 oct. 1910, à $22	44 00
Schmidt & Co., loyer de salle pour corps de m. du 90e rég., 5 m. au 31 août 1910, à $20	100 00
Simpson et Mitchell, loyer de maison, 353 rue Broadway, pour col. Steele, 12 m. au 31 mars 1911, à $100	1,200 00
Short, J. A., réparer auvents	10 75
Smith, W. H.: diverses réparations, plâtrage, etc., à la caserne de Fort-Osborne, plâtriers, 27 h. à 60c., 33 h. à 70c.; journaliers, 37 h. à 30c., 187 h. à 35c.; charpentiers, 502 h. à 45c., 355 h. à 55c.; briquetiers, 53 h. à 65c., 12 h. à 70c., 98 h. à 75c.; cabinet en chêne, suivant entreprise, $50; divers bois de ch., $170.73; serrures, 25 à $1: 20 Yale, $35; plâtre dur, 27 sacs à 75c.; ciment, 26 sacs à 75c.; 2 brls, $5.60; diverses fournitures, etc., $272.78	1,252 21
Star Electric Co., 24 globes de lampes à arc à 50c	12 00
Stonewall Flooring Co., poser plancher en plâtre pour lavoir et cuisine, 770 pds carrés à 27c	207 00
Stovel Co., carton pour feuilles à cible, 252	10 00
Teeter, Geo. G., dresser plans, et opérer calque du sous-sol de salle d'armes	14 00
Thomas, J. E. & Co., portes-moustiquaires, 24, $30; moustiquaires de fenêtres, 51, $106; accessoires, 3 douz., $6.50; latrines, 8 grandes à $20.50; 6 petites, $106; accessoires de douches, au camp de Sewell, $51.30; tuyau de fer, 115 pds, $25 30; mât de pavillon, $35; nettoyer poêles et ramoner tuyaux de ch., etc., $32.84; main-d'œuvre et matériel divers, $41.55; payé en trop, $4.75	603 24
Ullstrom, F. E., loyer de maison, 253 rue Langside, p. serg. George, 12 m. au 31 mars 1911	360 00
Warnock, G., loyer de maison, 380 rue Beverly, pr soldat T. McDowall, 10 m. au 31 mars 1911, à $22	220 00
Weedon, R., construire cibles, 72 à $1	72 00
Western Coal Co., charbon, 54 tonnes à $9.45; transporter 6 tonnes au champ de tir, $4.50; bois, 2 cordes, $14.50	529 30
Whiting Hardware Co., diverse quincaillerie	14 75
Winnipeg Ceiling & Roofing Co., toiture, 5 rouleaux à $2.50; clous, etc., 78c.	13 28
Winnipeg, cité, installer service d'eau et borne-fontaine à Fort-Osborne, $185.62; réparer bornes-fontaines, $30.30; aplanir promenade, 10 juil. au 7 août 1910, $25.42; taxes d'eau, lavoirs, 6 m. au 25 août 1910, 3 m. au 25 fév. 1911, $12.30; logement du gardien, 1 an au 31 mars 1911, $8.29	261 94
A reporter	407,629 08

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	407,629 08
10e district militaire—Suite.	
Winnipeg—*Suite.*	
Winnipeg Electric Ry. Co., éclairage, salle d'exercices, 1 an au 17 mars 1911	265 80
Winnipeg Paint and Glass Co., bois de ch., 500 pds à $28.50 le M., 3,946 pds à $29, 1,000 pds à $30, 3,250 pds à $30.50, 3,334 pds à $31, 1,296 pds à $32, 1,934 pds à $33, 630 pds à $37, 1,000 pds de cèdre, $50, 2 à $6, 5, $16.20 ; contre-châssis, 16, $32.50 ; clous, $16.40 ; verrerie, $22.86 ; diverses fournitures, $95.25	735 96
Winter, R. H., fournir et installer 1 tungstolier de 4 lum., mess des officiers, $20 ; installer lumières dans écurie, $15 ; diverses réparations et fournitures électriques, $22.95	57 95
Wood-Vallance, Ltd., boyau de coton, 200 pds à 10c. ; 4 dividoirs Ryerson à $5.50 ; lentilles, tuyaux de fer, 5, $12.33 : diverses fournitures de quincaillerie, $69.57	123 80
Divers comptes au-dessous de $10 (14)	50 32
Gages des charpentiers et autres employés, réparer caserne	766 77
11e district militaire.	
Esquimalt ($10,454.46)—	
Albion Stove Works, Ltd., 1 poêle, $28 ; poêle portatif, $98.50 ; 2 poêles de cuisine à $38 ; 6 poêles globe, $45.25 ; pièces moulées, 885½ liv., $74.74 ; tuyau, 262 longueurs, $42 ; diverses fournitures, $35.90	40 39
Baker Brick and Tile Co., 1,200 briques, $13 ; B.A. Paint Co., térébenthine, 153 gal., $104.90 ; blanc de plomb, 600 liv., $43.20	161 10
British Columbia Electric Ry. Co., rails d'acier, 2,280 liv., $51.30 ; transport, $3	54 30
British Columbia Foundry and Engine Works, broyer auge, $35 ; 82 consoles, $36	71 00
British Columbia Hardware Co., toiture vulcanite, 14 carreaux, $42 ; crics à entre-toise, 11, $12.65 ; poêle de cuisine, $58 ; poêle à chauffer, $12.50 ; fil rec. en toile, 2 rouleaux, $22 ; réseau, fil métallique, 7 rouleaux, $37.25 ; clôture en fil métallique, 39 perches, à $1, barrières, 3, $21.50 ; "plane universal", $18.40 ; plaques d'acier galv., 8, $11.30 ; clous, 600 liv., $27.95 ; brosses, 6 à $2.50, 6 à 50c. ; diverse quincaillerie, $138.60	459 14
British Columbia Pottery Co.: tuyau, 130 pds à 10c., 730 pds à 15c., 36 pds à 20c. ; gouttières et grilles, 12, $27 ; divers coudes, etc., $11.90	168 60
British Columbia Telephone Co., déplacer ligne téléphonique du bureau dans nouveau local	30 70
Canadian Fairbanks Co., Ltd., machine à percer poteaux, avec 26 forets	91 72
Cooley, H. & Son : caserne, réparer couverture en ardoise, couvreur en ard. et aide, 10½ j. à $9.50 ; matériel, $12.74 ; fournir et installer couvercle de cheminée, $10.30	122 79
Evans, Coleman & Evans, Ltd., ciment Portland, 26 brls à $3, 46 sacs, $37,10 ; briques, 400, $16.50 ; divers, $72.5	138 85
Fraser, W. S. & Co : tuyau, 481⅓ pds, $30.12 ; fer forgé, 559 liv., $16.77 ; flambeaux, 2, $13.50 ; 36 robinets d'arrêt, cuivre, $34.20 ; 24 canules tec., $19.20 ; clous, 300, $12.75 ; diverse quincaillerie, $58.55	185 09
Geiger, E. F.: bains, 2 à $27 ; 2 réservoirs de w.c. à $7.50 ; 1 chaudière 40 gal., $11 ; plomb, 200 liv., $16.40 ; divers, $47.50	143 90
Guest, F.: caserne, réparer plâtre, peinture en détrempe, etc., chambre et cuisine, $43 ; logement des officiers, 2 salles, $20 ; salle des sous-officiers, $25 ; bar, garde-manger et salle de recréation du G.R.C., $40 ; cuisine du G.R.C., $30 ; logement des hommes mariés, $30 ; logement du chef de salle d'hôpital, $21.50 ; logement du comm., $125 ; bur. du C. de D., $17 ; bur. du quartier-général, $43.50 ; cuisine de l'infirmerie, $12.	407 00
Hinton Electric Co., Ltd.: divers fil électrique, logement des officiers, $49.57 ; fournir et 2 accessoires spéciaux de poteaux, barrière d'entrée, $15 ; 2 électroliers de 4 lumières, logement du C. de D., $20 : lampes portatives, 5 à $3.90 ; 2 ampoules de lumière, $11.25 ; engin à gazoline, $150 ; diverses fournitures électriques, $63.41	328 73
Humber Bros., briques, 7,000 à $10 le M. ; Hutchinson Bros. & Co., pièces de cuivre moulées, 47½ liv. à 40c.	89 00
Jeune, F. & Bros., fabriquer et fournir 13 housses de fauteuil	61 00
Lemon-Gounason Co., Ltd.: bardeaux, 77·5 M. à $2.75 ; bois de service brut, 9,195 pds à $14, 1,000 pds à $15.50, 8,756 pds à $16, 1,014 pds à $17 ; sapin, 6,198 pds à $32, 500 pds à $35, 700 pds embouv. à $40 : sapin rustique, 1,000 pds, $29 ; cèdre, 416 pds à $45 ; planchéiage, 2,000 pds à $43.50 ; barrière, 1, $26 ; divers bois de charpente, $69.47 ; camionnage, $49.78	1,036 44
Lowry Bros., main-d œuvre et matériel, peinturage, tapisser de papier peint, etc., logement des officiers, caserne	123 60
Martin, H., sable et gravier, 50 charges à $2, 2 liens de charge, $3	103 00
Marvin, E. B. & Co.: 4 poulies complètes, $16 ; diverse quincaillerie, $14.99	30 99
Mallon Bros.: nettoyer et vernir linoléum, 2 salles, caserne, $15 ; teindre et huiler boiserie, salle d'armes, pers. de la div. d'art., $75 ; térébenthine, 20 gal., $25. siccatif, 4 gal., $8 ; divers papier de tenture $15.20	138 20
A reporter	413,974 62

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	413,974 62
IIe district militaire—Suite.	
Esquimalt—*Suite.*	
Mellor, Frank, peinturage, tap. de pap. de tenture, etc., "C" et "D", caserne, suivant entreprise	193 10
Michigan Puget Sound Lumber Co. : bois de charpente brut, 5,381 pds à $14 le M. ; bois de bordage, 15,000 pds à $16 ; sapin, 12,366 p. à $32, 1,000 pds à $35, 1,300 embouv. à $32.50 ; rustique, 600 pds à $29, planchéiage, 500 pds à $37.50 ; portes, 4, $14.50 ; croisées et châssis, 4, $36 ; divers bois de ch., $11.41 ; camionnage, $35.29	705 29
McDonald, M. : enfoncer pieux pour poteau de niveau, île Brother, $20 ; enfoncer 20 pieux et fournir marches suivant entreprise, $240	260 00
Newton & Greer Co., Ltd., 124 gal., peinture, $132.40, messagerie, $1	133 40
Parkinson, C. : peinturer en détrempe cottages suivant entreprise, $103 ; travail supplémentaire, $6	109 00
Peatt, A. T., 6 charges de sable à $2.25	13 50
Raymond et Fils, ciment, 6¼ brls, $21.75, 102 sacs, $76.50 ; fibre de bois, 14 sacs, $16.50 ; divers chaux, etc., $9.25 ; messagerie, $3.25	127 25
Robertson, Brock : main-d'œuvre, écorcer bardeaux et recouvrir de bardeaux toit de salle de garde, $35 ; poser gouttière de noulet, etc., 22 h. à 50c. ; réparer toit, logement des officiers, $2	48 00
Sears, Jos., 102 p. vitre à 16½c., 6 carreaux de vitre à 60c	20 43
Sheret, A. : cylindres, 1, 66 gal., $26 ; 3, 40 gal., $36.50 ; chaufferette à chemise, $28 ; bain émaillé, $28 ; chaudière, 1 verticale, $26.50 ; 2, eau chaude, $27.90 ; bols de w. c. ; 2 à $7.50 ; réservoirs, 2 à $6.50 ; cabinet d'aisance, $18.50 ; bassins, 3, $28.50 ; éviers, 2 à $19.70 ; 1, $6.50 ; plomb, 448½ liv., $41.49 ; tuyau 82 pds, $19.20 ; diverses fournitures de plomberie, $81.20	435 69
Turpel, Wm. & Son : mettre en bassin, vapeur *Beryl*, $50 ; 2 jours de planches, mise en bassin, $20	70 00
Victoria Machinery Depot Co. : poulie Dodge 38 pcs, $12.05 ; support de tour, $17.50 ; support de tour à faire des vis, $13.50 ; diverses fournitures de quincaillerie, $72.10	115 15
Wheeler Bros., stores de fen., assortis, 17	18 30
Williams, A. R. Machinery Co. : mandrin, $27 ; roues, corindon, 3, $5.04	32 04
Winch, R. V. & Co., ciment belge, 8 barils à $3.14	25 20
Comptes au-dessous de $10 (6)	21 99
Salaires des charpentiers, plombiers et journaliers, 1er avril au 31 mars 1911, effectuer diverses réparations à caserne, cimetière, etc., $2,576.20 ; Rodd Hill, piliers et batteries, $1,017.89 ; champ de tir de Clover-Point, $135.74 ; champ de tir de Richmond, $51	3,780 83
Kamloops (141.48)—	
Clark, John W., réparer mât de pavillon et fabriquer 2 échelles à incendie, salle d'exerc.	24 00
Mandel, C. F., bois, 8 cordes à $5 ; Milton, J., charbon, 3,795 liv., $18.18 ; bois, 3 cordes, $21.50	79 68
Weisner, F. W., fournir contre-porte d'entrée de devant, salle d'exercices, suivant entreprise	25 00
Comptes au-dessous de $10 (3)	12 80
Kalso : Barr, R. J., diverses réparations, salle d'exerc., $6.60 ; Kootenay Electric Co., Ltd., éclairage, salle d'exerc., 1 an au 31 mars 1911, $66.46 ; lampes, 6, $1.80	74 96
Lower Nicola : escadre "D", cavalerie B.C., chauffage durant l'hiver, 1910-11	40 00
Nelson ($635.50)—	
Burns, J. & Son, fournir magasin du corps dans salle d'armes, suivant entreprise	350 00
Nelson, cité : lum. élec., 3 m. au 31 mars 1910, $36 ; eau, 3 m. à $2	42 00
Pearcy, W. S., réparer toit, salle d'exerc., suivant devis	195 00
Wood, Wallace Hardware Co., Ltd., répar. de chauffage et de plombage	48 50
New-Westminster (749.66)—	
Mahoney & Kennedy : plombage, salle d'exerc., main-d'œuvre, $10.25 ; matériel, $8.14	18 39
Mayers, Jos., charbon, 15 tonnes à $11 ; James McClughan, fournir gouttières, etc., suivant entreprise	476 50
New-Westminster, cité : 1 an au 31 mars 1911, lum. élec., $178.79 ; eau, $30	208 79
Sloan & Hanson, fournir et poser fenêtre, salle d'exerc., suivant entreprise	32 50
Taylor, R. J., accessoires de cible, $3.58 ; Vanstone Heating & Plumbing Co., Ltd., plombage, $9.90	13 48
Prince-Rupert : Jack, J., remaniements, salle d'exerc., $38 ; chasseurs à pied du Comte Grey, allocation pour chauffer salle d'armes, $40	78 00
Revelstoke ($785.90)—	
Donald, Jas., banc, $6 ; Foote, W. A., grille pour toit de salle d'exerc., $440 ; porte, etc., suivant entreprise, $50	496 00
Fritz, F. H., peinturer intérieur, salle d'exerc., suivant entreprise	70 00
McCarthy, F., charbon, 4 tonnes à $10 ; McLeod, J., peinturer extérieur, salle d'exer., $97	137 00
Revelstoke, cité : salle d'exer., 9 m. au 31 mars 1910, lumière électrique, $46,05 ; eau, $4.50	50 55
Sinclair, T. F., raccorder salle d'exerc. avec égout de la ville	32 25
A reporter	422,589 64

Services du génie et entretien des propriétés militaires—Suite.	$ c.
Report	422,589 64
11e district militaire—	
Rossland ($145.47)—	
McKenzie, A. B. & Co.: charbon, 4.1375 tonnes à $9.25 ; transporter charbon dans soute, $1.50	39 80
Rossland cité, taxes d'eau, 1er mars au 31 déc. 1910	20 00
Rossland Water & Light Co., lum. élect., salle d'exer., 14 m. au 31 mars 1911	43 42
Williams, Alfred, réparations accessoires, salle d'exer., suivant entreprise	23 25
Comptes au-dessous de $10 (3)	19 00
Vancouver ($2,266.63)—	
Atkins, G.S., plaques en fer à l'épreuve des balles placées suivant entreprise	17 00
British Columbia Electric Ry. Co.: éclairage élec., salle d'exercices, 1 an au 17 mars 1911, $550.19 ; Cambie Street, $5.91	556 10
British Canadian Lumber Co.: bois de s. brut, 860 pds, $12.04 ; camionnage, 86c	12 90
Brown, W. A., diverses réparations et fournitures de plomberie	29 60
Coffin et McLennan, main-d'œuvre, abri de tir	12 85
Cope & Son, diverses réparations et fournitures électriques	27 80
Eburne Saw Mills, bois de ch., suivant entreprise, $80 ; Evans, Coleman et Evans, char., 36⅝ ton., $406.20 ; bois, 2 c. à $6 ; Gordon & Son, quincaillerie, $11.75	509 95
Hunt, W.: peinturer abri de tir, peint., 3 gal. à $2.50 ; m.-d'œuvre, $7.50	15 00
Lulu Island West Dyking District, taxes de 1910	105 38
Mason, Wm, remanier salle d'exercices, 20 h. à 50c	10 00
Smith, E.E., entreprise, enlever anciennes et fournir nouv. latrines, champ de tir, $113 ; reconst. dépôt pour établir 2 salles d'armes de Cie, $145, fournir matériel et construire nouveau magasin de corps, $130	388 00
Vancouver, cité : eau fournie, 1 an au 30 juin 1911	19 00
Vancouver Scavenging Dept., 6½ charges à $2.50	15 25
Vancouver Engineering Works, Ltd., 2 cibles, complètes	66 75
Vickers, J. H., peinturer en détrempe et peinturer salle d'exercices, suivant entreprise	435 00
Comptes au-dessous de $10 (9)	44 45
Vernon : Fitzmaurice, R., loyer de salle d'armes, 13 m. au 31 mars 1911, $130 : Neil & Cryderman, 3¾ tonnes de charbon, $40	170 00
Victoria (2,694.58)—	
British Columbia Electric Ry. Co.: éclairage élect., 1 an au 23 mars 1911, salle d'exercices, $393.25 ; hangar, $20.70 ; globe 40c	414 35
British Columbia Hardware Co.: clous, 4 barillets à $4 ; diverse quincaillerie, $24.10	40 10
British Columbia Telephone Co.: service de communication, salle d'exercices, 1 an au 31 mars 1911, $51 ; quart. du comm. de d., 6 m. à $3, 6 m. au 31 mars 1911, à $4, payé en trop $4 ; ligne à fil. quart. du comm. de d., $20.	117 00
Cooley, H. & Sone : cibles en fer, 6 à $2.50 ; messag. $1 ; payé en trop $2.50	18 50
Arsenal fédéral, Québec, 4,600 tampons pour salle d'armes	1,012 00
Hinton Electric Co.: diverses réparations et fournitures électriques	39 74
Lemon, Gonnason Co., Ltd.: sapin, 4,774 pds à $32 le M., 832 pds à $25 : divers bois de ch., $28.30; camionnage, $9.85	211 71
Matthews, H., nettoyer latrines, $10 ; Mellor, F., entrep. peint. pavillon, etc., $152.80	162 80
Melrose Co., pap. de tenture et colle de pâte, $10.50: Mackenzie & Co., 5 pavillons de danger à $2.25	21 75
Sheret, A.: plomb. au champ de tir, m.-d'œuvre, $18.50; fournitures, $30.65	49 15
Taylor, R. J.: accessoires de cible, $146.68 ; frais de transport, etc., $15.11	161 79
Victoria Water Works, taxes d'eau, 1 an au 31 mars 1911	58 08
Victoria Scavenging Co.: vidange, 12 m. à $1; billets, taxes d'eau, $2.40	14 40
Victoria West Coal Co.: charbon, 11 tonnes à $7, 38½ tonnes à $6.50; bois, 1 corde $7.50.	38 45
Comptes au-dessous de $10 (8)	38 45
12e district militaire.	
Charlottetown ($989.47)—	
Canadian Bank of Commerce, loyer du bureau du com. de d., 6 m. au 1er oct. 1910, $100; payé en moins, 1909-10, 28c	100 28
Charlottetown, cité, eau fournie, salle d'exercices, au 8 déc., 1910	37 11
Charlottetown Light, Heat & Power Co., salle d'exercices, 11 m. au 20 fév. 1911, éclair. électr. $82.16; gaz, $123.95; m.-d'œuvre et matériel, changer lampes à arc, suivant entreprise, $20	226 11
Egan, Jas.: const. 39 panneaux, pot. et fil, ch. de tir de Kensington, $31.20; barr., $2.50.	33 70
Fennell et Chandler. peinture pour cadre de cible, 6 à $2	12 00
Hughes, F. W.. niveler et remplir cave à Brighton	49 00
Lawlor, J., pratiquer chemin à plate-forme de tir, 800 verges	12 00
Parkman et Beardsley, 1 cuisine à sections pour mess des officiers	63 00
Pickard, A. et Cie, charbon, 27.53 ton. à $4.25, 6.015 ton. à $6.10, 2 cordes de bois, à $5.	163 69
Stanley, Shawt et Peardon : réparations pour camp annuel, m.-d'œuvre, $35.25 ; tuyau de fer 1,604 pds., $127.64 : divers matériel, $44.47	207 36
A reporter	428,770 57

Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Fin.*	$ c.
Report	428,770 57
12e district militaire—Suite.	
Charlottetown—*Suite.*	
Stewart Bruce & Co., divers fil, etc., $10.98 ; Telephone Co. of P.E.I., service de comm., bureau du com. de d., 9 m. au 31 mars 1911, $27.00	37 98
Divers paiements au-dessous de $10 (6)	33 74
Publicité, agrandir salle d'exerc., Patriot Pub. Co	13 50
Souris : Sterns, Son & Co., poêle $14.50, diverses fournitures $11.17	25 67
Summerside : Prichard, J. H., subvention au champ de tir	210 00
Publicité, agrandir salle d'exerc., Pioneer' Pub. Co	4 50
13e district militaire.	
Calgary ($2,656.26)—	
Alberta Govt. Telephone System, service de comm. pour com. de dist., 1 an au 31 mars 1911, $35 ; enlever téléphone, $2	37 00
Calgary, cité, loyer de maison des infirmières pour fins militaires, $25 ; eau, $6.75	31 75
Calgary Drill Hall Co., loyer de salle d'exerc., 3 mois au 30 juin 1910	150 00
Cushing Bros. Co. : 10 râteliers de selle, $75 ; 3 tables avec trépieds à $8	99 00
Despins, A. : réparations au champ de tir, 272 h. à 45c. ; repas, $14.10	136 50
Gilmour, Jas., réparer tuyaux de vapeur, etc., dépôt, main-d'œuvre, $240.02 ; matériaux, $52.78	292 80
Linton et Hall, loquets Yale, 6 à $3 ; divers boulons, serrures, etc., $2.80	20 80
Mills, A. F. H., loyer de 232 17e avenue, pour bureaux, 6 m. à $40, 4 m. au 31 janv. 1911 à $45	420 00
Mullens, C. H., nettoyer bureaux de district, etc., 12 m. au 31 mars 1911, à $8	96 00
Ottawa Car Co. : cadres de cible, 46 à $1.75, 33 à $1.50, 42 à $1.25 ; numéros de bois, 42 à $1.25, 42 à 75c., 42 à 45. ; emballage, $28.16 ; transport, $171.40	484 96
Pattison Electric Co., fournitures électriques, $7.65 ; Ross, C. Co., drapeaux, 24 à $1.05; hessois, 1,621 vgs, $250.09	282 94
Stuart, W. & Co., charbon, 2,092 tonnes à $10 ; Taylor, R. J., accessoires de cible $99.99	120 01
Wetmore, Jas., loyer de local, 223 15e ave, O., 2 m. au 31 mars 1911, à $75	150 00
Young, E. J. Co., 2 nouvelles sections pour chaudières, $95 ; chaufferette à chemise, $17.25 ; tuyau, 323 pieds, $34.80 ; main-d'œuvre pour réparations, pers. de la direct. d'art., $144.05 ; pension des hommes, $16.50 ; div. mat., $20.40 ; camionnage, $6.50.	334 50
Edmonton—	
Burham-Frith Electric Co., poser fil et installer accessoires dans salle d'armes	97 00
Dawson Coal Co., charbon pour saison 1910-11, 75,645 liv	114 92
Edmonton Electric Light Dept. : éclairage, salle d'exerc., 11 fév. au 19 oct. 1910, $61.00 ; curling ring, 19 oct. au 14 janv. 1911, $73.30 ; taxes d'eau, 1 an au 31 mars, 1911, $24.38	158 68
McLennan et Balfour, construire chambre d'ordin. dans salle d'exerc. suivant entreprise.	180 00
McDougall et Secord, loyer de salle d'armes, 12 m. au 31 mars 1911	1,300 08
McSporran & Co., installer armoire dans salle d'armes, suivant contrat	300 00
Ross Bros. : chaufferette de station, 2 à $27 ; chaufferette, chêne, 1 à $20, 2 à $12, 1 à $7, 1 fermée hermétiquement, $15 ; poêle de buanderie, $5.50 ; tuyau, $14.38	139 88
Lethbridge, cité : lumière électrique, 1 an au 29 mars 1911, $13.39 ; Ross, A., loyer d'écurie pour usage de salle d'armes, 1 an au 15 fév. 1911, $420	433 39
Medicine Hat : Marshall Hardware Co., diverse quincaillerie, $13.20 ; Medicine Hat, cité, gaz, 7 m. au 30 nov. 1910, $32.08 ; eau, 6 m. au 10 sept. 1910, $12.50	57 78
Pincher Creek, publicité pour construction de salle d'armes, Cardston 'Alberta Star,' $11.20 ; McLeod 'Advertiser,' $11.20 ; Lethbridge Herald Ptg. Co., $11.20	33 60
En général ($529.23).	
Boiler Inspection & Insurance Co., Toronto : inspection de 86 chaudières dans bâtiments militaires, saison 1910	390 00
Northern Electric & Mfg. Co., 2 installations téléph. pour champs de tir	54 00
Dépense en Angleterre—	
Hornsby, R. & Sons., pièces de rechange pour machine	52 38
Jeffries, J. T., fournitures de cible	32 85
	435,096 78
REMBOURSEMENTS — Indemnités de logement : gén. de brig. W. H. Cotton, Toronto, 1 an, $576.25 ; lt-col. A. Roy, Montréal, 1 an, $456.25 ; capit. L. Leduc, Québec, 184 j., $138 $ 1,170 50	
$ 1,170 50	
A reporter	435,096 78

	$ c.	$ c.
Services du génie et entretien des propriétés militaires—*Suite.*		
Report	1,170 50	435,096 78
En général—Fin.		
Payé par le minist. des Travaux publics (partie V), pour const. de bâtiments—		
Canning, N.S. : salles d'armes, $6,500 ; Québec, magas. d'artillerie, $29,000.	35,500 00	
Québec, casemates $4,000 ; écuries, $3,000 ; I.M.C.P., $4,035	11,035 00	
Morinville, Alta.: salle d'armes, $3,000; Pincher-Creek, Alta., salle d'armes, $3,000	6,000 00	
Winnipeg, hangars militaires.	1,700 00	
		55,405 50
		379,691 28
Imputé comme suit—		
Service du génie	299,730 64	
Entretien des propriétés militaires	79,960 64	
		379,691 28
Matériel d'artillerie, armes, terrains pour fins militaires, etc.		
Adams Brof., Toronto : poitrails, 45 à $75.50, 45 à $72, 90 à $65.50, 90 à $62.25 ; remaniements, $945 ($17,500 payés en 1909-10, poge P—6) ; à compte, $17,000		18,580 00
Borbridge, S. & H., licous, 1,249 à 20½c.		256 05
Brown, R., frais de voyage au 31 mars 1911		391 25
Caldwell, Boyd & Co., Lanark, couvertures de selle, 1,248 à $2.50		3,120 00
Can. Cordage and Mfg. C., grelin goudronné, 60 liv		7 26
Carson, Hugh : guêtres, 1,878 paires à $2.90 ; bandoulières, 1,463 à $3.50 ; harnais, poitrails, 36 à $75.50, 36 à $72, 72 à $65.50, 72 à $62.25 ; remaniements, $756 ; harnais, poitrails, 28 à $79, 28 à $76.50, 56 à $668.50, 55 à $66.25 ; 77 boîtes, $154 ; frais supp. pour fourreaux, $326.25		38,210 95
Craig Harness Co. : gorgerins, 112 à $2.50 ; montants de droite du poitrail, 124 à $1.75 ; avaloires, 112 à $4.50 ; courroies soutenant trait, 50 à $1, 62 à $2, 21 à $1.50 ; sellettes de surfaix, 264 à 73c. ; traits, fil mét. courts, 2 à $5, 12 paires à $4.50 ; traits, fil métalic, longs, 112 paires, à $8.50 ; corps du poitrail, 112 à $8.50 ; boîtes à clinomètre, 12 à $5 ; guides, 56 à $5 ; courroies, 62 à $1, 42 à 50c. ; porte-brancards, 96 à $2.25 ; diverses courroies, 33.90 ; harnais, poitrails, 25 à $79, 25 à $76.50, 50 à $68.50, 50 à $66.25 ; 9 mors, $18 ; 22 boîtes, $52.38		14,735 50
Hurdman, W. G., frais de voyage		17 75
Lamontagne, à resp. lim., Montréal ; harnais, poitrails, 64 à $79, 64 à $76.50, 128 à $68.50, 128 à $66.25 ; 73 boîtes, $107.12 ; divers, $6.13		27,313 25
Mackenzie & Co., boîtes à munitions, 500 à $3.50		1,750 00
Ottawa Car Co. : avant-trains, pièces de 18 à tir rapide, 16 à $1,535 (à défalquer $1,535.37, matériel d'artillerie) ; avant-trains de caisson, 64 à $1,595, remaniements, $600 ($40,000 payés en 1909-10, page P—6) ; avant-trains, de siège, pièces de 18 se chargeant par la culasse, 12 à $1,680, remaniements, $3,738 (à défalquer $5,235.10, matériel d'artillerie et $12,000 payés en 1908-9, page Q—11) ; remaniements et travaux supplémentaires à caissons et avant-trains, $3,852.75 ; pointes d'arrière, 164 à $1.75 ; prolonges, 188 à $2.50 ; crics à vis, 12 à $62.80 ; crics, 54 à $9,25 ; indicateur à fusées, 48 à $57.50 frondes à projectiles, 600 à 82c. ; refouloirs-écouvillons, 12 à $7.20 ; ramoneuses, 24 à $2.25 ; garants, 24 à 45 ; diverses fournitures, $5,327.97		107,009 55
Sanford Mfg. Co., Hamilton : vareuses à fusils, 3,611 à $4.36 : vareuses bleues, 1,545 à $4.21 ; vareuses écarlates, 6,477 à $4.21 ; vareuses tartan, 174 à $5.21 ; pantalons tartan, 2,182 à $4.47 ; tuniques à fusil, 764 à $6,76 ; tuniques, $35.60 ; 8 pantalons, $32.59 ; crampons de cuir, 1,000 à 5c., cullottes vertes d'exercice 2,592 à $1.97 ; bretelles, 2,321 à 20c., 78 à 24c., 2,201 à 35c.; bourrelets, 300 à 20c. ; divers, $20.79 ; détaillé sous rubrique habillement page , $4,482.08 ; crédit, toile verte à sarreaux, $3,141.95		73,249 92
Wilson, M. J. & Sons : harnais, poitrails, 25 à $79, 25 à $76.50, 50 à $68.50, 50 à $66.25 ; divers, $59.63		10,684 63
Woods Ltd. : tentes de soldat, 1,500 à $28 ; abris pour poêles de cuisine de camp, 345 à $16.87 ; tentes-marquises, complètes, 60 à $109.53 ($24,000 payés à même matériel, page)		31,391 95
Workman, Mark, Montréal : remaniements et réparations, $4,093.20 ; capotes, 345 à $9.22, 345 à $7.97 ; vareuses, 1,402 à $5.21 ; vareuses, toile blanche, 300 à $3.62 ; pantalons, 1,891 à $3.28, 6, 261 à $3.26 ; pantalons, toile blanche, 786 à $1.43, pantalons, kaki, 2,511 à $4.47 ; pantalons, 3,524 à $1.97 ; pantalons de toile, 200 à $4.97 ; vestes, 100 à $9.50 ; bretelles, 100 à 24c- ; 2,050 à 35c.; divers effets d'habillement, $96.59 ; détaillé sous rubrique "Effets d'habillements," $4,388.26 ; à défalquer $3,382,63, toile à sarreaux		67,925 66
A reporter		394,643 72

Matériel d'artillerie, armes, terrains pour fins militaires, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	394,643 72
Salles d'inspection, édifice Trafalgar, rue Queen—	
Brennan, J. C., loyer de local, 12 m. au 1er avril 1911	1,600 00
Ottawa Electric Co., moteur, fournir courant, 9 m. au 1er janv., 1911	93 75
Services : L. M. Chitty, $730 ; J. Prenter, $912.50 ; F. W. Gray, $781.45, à compte, $110 ; frais de voyage d'Angleterre, ainsi que famille, $182.11	2,716 06
Dépenses diverses en Angleterre—	
O'Grady-Haly : inspecteur, 12 m. au 15 janv. 1911, $2,433.32 ; allocation de bureau, 12 m. au 25 avril 1911, $730.02	3,163 34
Payeur général de Sa Majesté, fournitures, $11,118.92 ; Montgomerie et Workman, $1.08	11,120 00
Vickers, Sons & Maxim : à compte de matériel d'artillerie, $194,666.67 ; divers, $28.55 ; pour transport, $17,157.24	211,852 46
Fusils Ross.	
Can. Tool and Specialty Co., New Glascow : adapter hausse et base de hausse du modèle II à fusils Ross du modèle II, 711 à $2.96½ ; dito, sous-garde de bois et guidon, 4,282 à $3.02½, 3,200 à $3-50 ; guidons, 3,200 à 6c. ; frais de transport, $482.12	26,956 47
Ross Rifle Co. ($525,891.15)—	
Fusils acceptés, commande de 1909, 2,000 à $25, 75 pour cent antérieurement payé	12,500 00
Fusils acceptés, commande de 1910, 13,000 à $25	325,000 00
Baïonnettes et fourreaux, 2,600 à $5.25	136,500 00
Baïonnettes et fourreaux, fourreaux non examinés, 4,500 à $4	18,000 00
Caisses d'armes, 1,000 à $10 ; caisses et emballage, 157 à 95c	10,149 15
Fusils du modèle II**, 200 à $36 ; coffres pour fusils, 200 à $1 ; à défalquer 200 fusils du modèle II, reversés, à $25	2,400 00
Rondelles, à 8c. ; boucles de courroie, 2,700 à 24c	728 00
Nouveaux outils, accessoires et cylindres-vérificateurs pour nouveau tire-balles pour fusil du modèle II	2,402 40
Chiens de fusil, aiguilles de percussion et diverses autres parties du fusil	18,211 60
Wurtele, E. F., services *re* décomptes progressifs, mai-oct., 1910, 46½ j. à $15	697 50
Inspection des fusils Ross, Québec ($31,257.14).	
Pym. Major, J. B., inspecteur, 1er avril–22 mai, $454.07 ; transport en Angleterre ainsi que famille, $90.83 ; divers frais de voyage, $11.50	1,156 40
Swift, capit. A. E., inspecteur, 9 m. à $2,400, 3 m. à $2,800 ; frais de voyage, $320.20	2,820 20
Divers frais de voyage : major Helmer, $113 ; J. H. Jackson, $60.50 ; A. G. Lewis, $75.15	248 65
Frais de transport sur demande, $1,440.69 ; frais de messagerie, $44.71	1,485 40
Salaires des machinistes, inspecteurs, etc., 12 m	15,881 57
Armstrong, M., Toronto, montants de guidon et matrices, 3,600	6,000 00
Can. Tool and Specialty Co., services et dépenses	564 47
Imperial Oil Co., huile, $18 ; Quebec Cartage Co., $16.85	34 85
Que. R. L. & P. Co., $53.24 ; Reardon, R. E., Ottawa, fusil, $21.85	75 09
Ross Rifle Co. : loyer, 12 m. au 21 mars 1911, $1,160.80 ; diverses fournitures, $876.47	2,037 27
Scott, H. S. & Co., fournitures, $275.92 ; bureau de la papeterie. Ottawa, $317.96	593 88
Port, $29.24 ; téléphone, $40 ; frais de messagerie, $26.80	96 04
Télégrammes, $36.38 ; louage de fiacre et camionnage, $29.25 ; petits comptes (17), $73.20	138 78
Comité permanent des armes portatives—	
Harkom, lieut-col., J. W., $1,182.32 ; Harston, lieut-col., C. G., $3,806.22	4,988 54
Hughes, col. S., $20 ; Hutcheson, major, J. E., $116	136 00
Terrains pour fins militaires.	
Amherst, N.-E. ($1,247.34)—	
Achat de propriété Donan, 48⅞ acres, pour champ de tir	1,164 00
Services légaux : A. G. Mackenzie, Amherst, $10 ; R. T. McIlreith, Halifax, $73.34	83 34
Bathurst, N.-B. ($448.50)—	
Terrain de la province du N.-B., pour champ de tir, 308⅔ acres	306 00
Morse, G. P., arpentage du champ de tir, etc	142 50
Belleville, Ont. ($1,525.07)—	
Hurley, J. M., services et dépenses	80 65
Terrain : Jas. J. B. Farley, 10·92 acres, $500 : Rachel E. Redner, 18·9 acres, $850.50	1,350 50
Services légaux, E. J. Butler, Belleville	42 90
Publicité : Belleville, 'Ontario', $18.55 ; Kingston, 'Whig', $16.43 ; Can. 'Freeman', $10.60 ; Peterboro, 'Examiner', $10.60 ; 'Times', $14.84	71 02
A reporter	1,216,212 50

Matériel d'artillerie, armes, terrains pour fins militaires, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,216,212 50
Tervains pour fins militaires—Suite.	
Farnham, P.Q., ($20,165.12)—	
Farley, J. M., évaluations, $37.80 ; Biggar, lieut.-col. J. L., dépenses, $5	42 80
Mitchell, A. W., arpentage des terrains de campement	100 00
Auclair, F., lots n^{os} 415 et 417, 104 acres	2,500 00
Deslauriers, Israël : lot n° 342, 160.28 acres ; lot n° 406, 126 acres ; lot n° 405, 39 acres	7,800 00
Durivage, E., lots n^{os} 408 et 409, 300 acres	3,540 00
Fontaine, Pierre, partie du lot n° 341, 8 acres avec bâtiments	550 00
Garney, Mme Rosalie, parties des lots n° 414, 78 acres, et 1,414, 46 acres	2,543 00
Smith, Prosper, parties des lots n^{os} 416 et 418, 147 acres	2,800 00
Services légaux, L. A. Bériau, Farnham	228 55
Publicité : Montréal, 'Patrie', $16.52; 'Presse', $26.55; 'Witness', $17.70	60 77
Frédéricton, N.-B. : Kane, J. E., Saint-Jean, construire marqueur en béton	1,150 00
Halifax : évaluer propriété : J. Duggan & Sons, $20; M. S. Clarke, $25	45 00
Hamilton, Chisholm, Jas., services légaux *re* traverse de T. H. et B.	10 00
Kingston, Ont. ($27,412.73)—	
Baillie, Reginald A., et Ida M. Baillie : arrêt de cour de l'échiquier, terrain, $1,500 intérêt, $44.80, coût, $229.80	1,774 60
Cannick, Frederick : arrêt de cour de l'échiquer, terrain, $2,550, intérêt, $115.97, frais, $197.18	2,863 15
Esford, Henry, pour propriété pour quartier du personnel du Collège r. m.	2,500 00
Farelly, B. A.: arrêt de cour de l'échiquier, terrain, $2,900, intérêt, $131,89, frais, $239.90	3,271 79
Garrett, Richard W., pour propriété pour quartier du personnel du Collège m. r.	1,650 00
Gillepsie, John : arrêt de la cour de l'échiquer, terrain, $6,000, intérêt, $272.05, frais, $246.21	6,518 26
Milton, Henry C.: arrêt de la cour de l'échiquer, terrain, $3,570, intérêt, $161.87, frais, $244.65	3,976 52
Sibbit, Isabella N.: arrêt de cour de l'échiquer, terrain, $2,900, intérêt, $131.89, frais, $208.83	3,240 72
Divers services : G. A. Mihell, $15 ; J. M. Hurley, $14.75 ; D. Murray, $50 ; A. Hopkins, $30 ; G. Cliff, $40 ; G. Wright, $46 : W. E. Swaine, $5	200 75
Services légaux, J. McD. Mowat	1,351 68
Impressions : Kingston, 'Whig', $39.25; publicité : 'Whig', $15.81, 'Freeman' $10.20	65 26
Lévis, P.Q., ($2,008.32)—	
Travail exécuté, plates-formes de tir, champ de tir	743 53
Services légaux : F. X. Couillard, $200 ; L. G. Demers, $1,064.79	1,264 79
Middleton, N.-E. ($2,729.25)—	
Terrain à Nictaux pour champ de tir, acheté par l'entremise de W. G. Parsons	2,620 00
Services légaux, W. G. Parsons, Middleton	109 00
Montréal : prix d'achat de salle d'armes à Pointe Saint-Charles pour 4e Cie de camp, G.C., major Stuart Howard	17,500 00
Nelson, C.-B. ($1,697.82)—	
Canadian Pacific Ry., pour 103.79 acres de terre, partie du lot 304	1,556 85
Publicité : Cranbrook, 'Herald', $17.55; Grand-Forks, 'Sun', $14.70 : Nelson, 'News', $15.12; New-Westminster, 'News', $35.10 ; Vancouver, 'World', $35.10 ; Victoria, 'Times', $23.40	140 97
Niagara-sur-le-lac, Ont. ($4,047.44)—	
Riley, T. E., construire butte de terre, nouveau champ de tir	3,979 00
Publicité : Peterboro, 'Times', $16.24 ; Toronto, 'Globe', $26.10 ; 'Star', $26.10	68 44
Ottawa, champ de tir de Rockliffe (114.63)—	
Evaluer terrains : J. F. Hurley, $33.50 ; J. M. Farley, $32.50 ; E. Wallace, $25	91 00
Louage de fiacre, $3 ; publicité, 'Free Press', $20.63	23 33
Peel, comté : Ponton, Douglass, Toronto, inspecter lot, rapport	100 00
Petewawa ($10,676.25)—	
Bromley, Samuel, lot 9, rang B, township Buchanan	300 00
Dunlop, James, lot 13, con. 8, township Petawawa	826 00
Hampel, Gustave, blocs A. et B., township Petawawa	5,000 00
Jetté, Louis, lot 8, con. 9, township Petawawa	225 00
McCauley, James A., lot 9, con. 1, township Buchanan, 100 acres	900 00
Stewart, Jacob, lot 13, con. 14, et lots 7 et 8, con. 15, township Petawawa, $2,049 ; lot 7, con. 1, township Buchanan	2,649 00
Evaluer terrains : Campbell, R. A. $40.40 ; Hurley, J. M.; $132.45	172 85
Diverses dépenses par capt. Bogart *re* terrains	64 05
Services légaux, J. G. Forgie, Pembroke	539 35
Shubenacadie, N.-B.: Taylor, A. D., plan des propriétés de la zone dangereuse	45 00
St-Stéphen, N.-B.: Taylor, A. D., plan des propriétés de la zone dangereuse	45 00
A reporter	1,300,964 06

Matériel d'artillerie, armes, terrains militaires, etc.—*Fin.*

Report		1,300,964 06
Terrains pour fins militaires—Fin.		
Toronto : services légaux, Urquhart, Urquhart et Page, *re* caserne Toronto-ouest		36 25
Truro, N.-E.: Eaton, J. R., services *re* agrandissement du champ de tir		10 00
Westville, N.-E.: Porter & Sons, balance sur contrat (retenue)		217 00
Winnipeg, Man., ($212,025.78)—		
McDiarmid, J. & C., à compte d'établissement de champ de tir (contrat $10,000)		6,058 00
Neeve, Douglass M., pour lot 89 comprenant 653 acres dans paroisse Saint-Charles		154,117 81
Parker, Chandler, pour lot 85 à 88 comprenant 467 acres dans paroisse Saint-Charles		51,364 38
Arrérages de taxes pour 1908 et 1909, partie du lot 85		221 69
Services légaux, Richards, Affleck & Co., Winnipeg		226 50
Publicité : Winnipeg, 'Canada', $5.50; 'Free Press', $16.50; Brandon, 'Sun', $15.40		37 40
		1,513,253 09
Crédit : Produits de vente du vieux champ de tir, Winnipeg	$123,000 00	
Reversé par erreur à ce crédit (droits de douane)	348 00	
Transféré des travaux publics	17,500 00	140,848 00
		1,372,405 09

Matériel de guerre.

Adams Bros., Toronto, sièges cintrés en acier, 24 à $3; grands quartiers, 36, $46.80; gourmettes et barres, 9 19/12 douz., $37.40; peaux de mouton, 12, $15; anneaux et boucles de cuivre, 8½ douz., $8.34; dédoublage, jauge, 1, à $12.50; fil, 10 liv., $6; ficelle, 6 liv., $3; diverses fournitures, $30.24	231 28
Adams, W. R., Toronto, blanchir couvertures de lit, 10,180 à 5c	509 00
Alaska Feather and Down Co., Montréal : matelas, 18, $152.23; divers, $5.69	157 92
Am. Express Co., assurance sur 2,000 ass. d'équipement de toile	55 24
Am. Steam Laundry, Saint-Jean, blanchir couvertures, 2,000 à 5c	100 00
Anderson, R., Ottawa, gutta-percha, 100 liv., $400; téléphones portatifs, 6 ass., $210; moteurs galv. avec chemises, 2, $22, piles sèches, 16, $4	636 00
Armstrong, Mervin, Toronto, montants de guidon, 165 à 25c	41 25
Armstrong Bros., Hamilton, peinturer et réparer 2 ambulances, etc	48 00
Ashdown, J. H., Co., Winnipeg, clous à ferrer, 90 liv., $13.25; fers à cheval, 72 paires, $8.16; 1 torche, $7.50; 1 polissoir, $4.60; plumeaux, 3, $4.50; 1 foret, $3.25; pulvérisateurs, 2, $2; diverses fournitures de quincaillerie, $33.03	76 29
Austen Bros., Halifax, lampes électriques, 2,000 à 14c., 100 à 19c.; divers, $19.35	318 35
Bate, H. N. & Sons, Ottawa, plombagine, 504 liv. à 9c.; briques à couteau, 142 douz. à 30c.; savon comfort, 3 caisses à $3.85; soude, 5 sacs à 95c.; transport, 1.72	105 98
Bell, A. M. & Co., Halifax, céruse, 1,100 liv. à 6c.; zinc, 75 liv., $5.82; chaudières, 20 à $1.12; clous, 755 liv., $19.17; goudron, 12 gal., $6; bidons, 3 douz., $10.10; faux, 3, $630; papier, 18 mains, $3.06; minium, 75 liv., $3.18; diverses fournitures, $73.12	215 15
Bentley, Flemming & Co.: frêne, 1,272 pieds, $231.04; pin baltique, 200 pieds à 13c.; 1 mât, $70.25; traverses, $3.75 diverses fournitures, $18.29	349 33
Borbridge, S. et H., Ottawa, sacs de literie, 6, $41.28; réparer, 9 coussinets, selles d'équitation, $27; longues guêtres, 62½c. la paire, $12.40; diverses reparations, $4.55	85 23
Boyd, R. E. & Co., Montréal, draps à vadrouille, 500 douz. à $1.30; brosses, 24 à 50c	662 00
Beander, Morris & Co., Halifax, 4 fauteuils w. b., en coton à $10	40 00
B. C. Marine Rys. Co., Victoria, composition pour préserver tambours, 100 livres	47 50
Brown, J. & W. D., Québec, bois de chauffage, épinette, 2,874 pieds à 1½c.; 75 pcs à 25c.; pin, 410 pieds à 5c.; bois blanc, 36 pieds à 9c.; divers bois de chauffage, $22.60	108 19
Burgess, A. S., Canning, N.-E., chaises en bois dur, 300 à 46½c	139 50
Burroughs, Wellcome & Co., Montréal, bouteilles rec. d'osier, 48, $43.76; couteaux pliants, 48, $48.75; ciseaux, 96 paires, $25.40; étuis, toile, 48, $26.55; forceps, 192, $123.72; calibre, 4 pcs, $27.30; tourniquets, 120, $59.44; lancettes, 48, $25.32; seringues, 47, $64.54; aiguilles, 288, $37; fioles, remplies de produits, 10 ass., $59.17; diverses fournitures pharmaceutiques, $201.79	742 74
Caldwell, B. & Co., Lanark, carpettes d'hôpital, 100 à $4.50	450 00
Calgary Furniture Store, 2 pupitre, $46.45; 1 filtre, $7.65; 1 tabouret, $1.15	55 15
Canada Bolt and Nut Co., fers à cheval, 159 barill., $541.28; transport et camionnage, $40.18	581 46
Canada Office Furniture Co., Montréal, 1 pupitre, $18; chaises, 1 $5, 29, $20.75	43 75
Canadian Express Co., messagerie, $19,33; Chapman, H., Sussex, réparer sellerie, $95	114 33
Canadian Independent Telephone Co., Toronto, installer système téléphonique à Petawawa	562 14
Canadian Rubber Co., Montréal, couvertures de selle, 3,000 à $2.95; toiles imperméables, 2,023 à $1.64; rondelles de caoutchouc, 501 à 8½c.; diverses fournitures, $6.30	12,216 52
A reporter	18,692 30

Matériel de guerre—*Suite.*	$ c.
Report	18,692 30
Canadian Thermos Bottle Co., Toronto, 100 bouteilles d'une chopine avec bretelles	300 00
Carruthers, B., Kingston, 1 classeur en acier	63 09
Carson, Hugh, Ottawa, ceinture, 702 à $1.25, 2,005 à $1.15, 2,593 à 88c. ; râteliers d'armes, 5,000 à 45c. ; sacs à l'avoine, 2,152 à 84½c., 1,649 à 78c., bandoulières, 500 à $3.50 ; gibernes, 702 à $1.25 ; 1,053 à 98c. ; guinderesses, 1,017 à 50c. ; courroies de gamelles, 2,002 à 19c. ; bandoulières, 702 à 45c. ; meubles de cuivre, 2,000 ass. à 11c. ; feutre de selle, 307 liv. à 55c. ; cordes d'attache, 124 à 35c. ; capotes de voiture, 36 à $1.20 ; nœuds d'épée, 100 à 50c. ; bras d'avaloire du h., 16 à $1.50 ; 2 étuis, support, télescope, $18.20 ; montant de dr. du poitrail, 16 à $1.15 ; fontes de revolver, 2 à $2.50 ; diverses fournitures, $19.35	16,206 53
Caslor, John, Toronto, urinoirs, 20, $32 ; clous à ferrer, 190 liv., $15 ; clous en fil métallique, 330 liv., $10.30 ; câble élec. ; 300 vgs., $14 ; manivelles, 14, $14 ; lampes portatives, 6, $14.50 ; chaudières, 2, $13 ; piquets, 176, $9.68 ; cirage, 100 boîtes, $9 ; fers à cheval, 40 paires, $4 ; soude, 206 liv., $4 ; bidons, 15, $4.50 ; brosses, 6, $3.90 ; diverses fournitures de quincaillerie, $46.17	194 05
Chapman, J. H., Montréal, tables de chevet, 59, $519.40 ; tables d'instr., 15, $285.10 ; 1 équip. de rayon X, $217.50 ; étuis d'amput. 10 $308 ; rép. de voitures, 7 $371 ; cab. pour drogues, 8 $295.80 ; écrans, 15 $220.50 ; panneaux, 30 ass., $162 ; plateaux de lit, 19, $64.60 ; cab. de pansement, 5, $175 ; tables portat., 5, $133 ; filtres de rob., 8, $104 ; dossiers, 23, $78.20 ; lit de fracture, $75 ; thermocaut., 6, $102 ; 1 voiture de garn., $59.40 ; tabourets, 15, $83.20 ; lavab. avec bass., 5, $41.75 ; aspirateurs, 4, $22 ; seringues, 14, $38.40 ; 1 brancard, $54 ; plats de pierre, 98, $24.50 ; 1 four de séchage, $14.80 ; diverses fourn. d'hôpital, $531.95	3,981 10
Chapman & Walker, Toronto, 24 lampes sphériques à $1.65	39 60
Charleson, W. G., Ottawa : forges, 30 à $25 ; enclumes, 62, $265.80 ; emporte-pièce d'enclume, 50, $26.25 ; tenailles, 80, $71.25 ; marteaux d'enclume, 25, $51.26 ; manivelles, 120, $216 ; marteaux, 229, $174.17 ; râpes, 105, $73.50 ; brouettes, 350, $724.50 ; lanternes, 600, $327.12 ; couleur de service, 3,000 liv., $330 ; noir de lampe, 2,000 liv., $280 ; oxyde magnétique, 1,000 liv., $90 ; couleur de plomb, 1,000 liv., $90 ; couperets à viande, 100, $250 ; crochets, 150, $15 ; couteaux de boucher, 106, $62.40 ; scies, 52, $35 ; blocs, 6, $132 ; planches latérales et de bout, 500, $141 ; billes, 200, $60 ; roues, 50, $40 ; cadres, 50, $31.50 ; coupe-net, 61, $56.10 ; tenailles, 25, $25 ; ciseaux, 291, $86.13 ; tabliers de maréchal ferrant, 15, $48.75 ; outils à éprouver sabots, 25, $45 ; tors-nez, 100, $40 ; seaux galvanisés, 688, $290.50 ; loups, 48, $60 ; menottes, 20 paires, $110 ; tourtières, 301, $105.35 ; panetons, 299, $69.65 ; baquets, 100, $70 ; tamis à cendre, 50, $20 ; pelles à poêle, 31 doz., $34.10 ; tisonniers, 72, $18 ; tournevis, 100, $14.59 ; riflards, 13, $24.95 ; rogne-pied, 50, $17.50 ; brosses, 121, $18.15 ; craie préparée, 50 boîtes, $15 ; étrilles, 500, $57.50 ; balances à ressort, 60, $84 ; rubans d'arpenteur, 12, $18 ; pulvérisateurs, 4, $18 ; houes, 4⅛ doz., $16.75 ; peaux de chamois, 500, $190 ; nattes, 100, $150 ; plumeaux, 100, $37 ; ficelle, 147½ liv., $58.60 ; couloires, 24, $21.60 ; cordeaux à tracer, 200, $80 ; théières, 20, $10.80 ; bocaux à poissons, 12, $24 ; diverses fournitures de quincaillerie, $310.72	6,482 48
Chown, A. et Cie, Kingston : extincteurs chimiques, 4 à $12 ; timons de voiture, 2, $3	51 00
Coleman, J. A., Niagara, réparer voitures d'ambulance, petits lits, etc	58 85
Consolidated Optical Co., Toronto, héliographes, 5 à $50 ; divers, $30.15	280 15
Corbett, John, Kingston, boîtes à onglet avec scies, 3, $36 ; rabots, 5, $16.54 ; combin. de tarière creuse, 3, $11.25 ; étaux d'établi, 2, $8 ; forets à main, 3, $8.26 ; rubans d'arpenteur, 3, $7.05 ; mors d'extension, 3, $3.15 ; diverses fournitures, $22.92	113 16
Courtney et Sears, Ottawa : savon pour conserver cuir, 2,970 liv., 24c. ; savon, 1,000 liv. à 15c., 2,000 liv. à 6c., 15,000 liv., à 5½c. ; transport, $75.02 ; diverses fournitures, $29.80	1,912 62
Cowan, James & Co., London : bidons, 103, $27.55 ; meule, $7 ; diverses fournitures, $20.93	55 48
Cox, Arthur, Halifax, pour nouveaux tubes de chaudière du vapeur *Lighter*	65 00
Cragg, Bros. & Co., Halifax : couvercles de gamelle, 5, 192 à 60c. ; couvertures de cheval, 193, $1,151.94 ; mettre jambières en couvertures, $289.50 ; entraves, 1,752 à 50c. ; sellettes de surfaix, 203 à 73 ; courroies de guindage, 192, $87.24 ; peinture liquide, 54 brls, $80.00 ; vernis, 20 brls, $55 ; émail de peintre, 7 gal., $17.50 ; huile minérale, 84·45 gal., $16.89 ; baquets, 30, $120 ; poêles à frire, $12.75 ; résine, 50 liv., $3 ; diverses fournitures de quincaillerie, $28.58	6,032 59
Craig, Robt., Ottawa, fontes de revolver, 600 à $1.10, 100 à $1.14	774 00
Crown Furniture Co., Québec : pupitres, 4 à $11.95 ; chaises, 3 à $3.45, 7 à $1.80, 100 à 66c. ; tabourets, 2 à 75c. ; écrans, 4 à 60c	140 65
Cushing Bros. Co., Calgary, diverses fournitures de bras de charpente	16 58
Darch, J. A. & Co., Toronto : réparer et peinturer 9 voitures d'ambulance, $146.80 ; 9 charrettes, $69.80 ; réparer fourgon à câble, $16 ; divers ouvrages de forge, etc., $75.05	307 65
Desrochers Frères, Petawawa, main-d'œuvre, réparer chaloupe, $9.50 ; diverses fournitures, etc., $12.33	21 83
Dey Bros., Ottawa, canot, rames, gouvernail, etc	50 00
A reporter	55,838 62

Matériel de guerre—*Suite.*	$ c.
Report	55,838 62
Arsenal fédéral, Québec, cartouches, chargées, 2,859, $180.80, vides, 1,341, $66.51	247 31
Dom. Camp Equipment Co., Montréal : tuyaux de poêle, 512 ass. à $1 ; coudes, 500 à 30c. ; grilles, 56, $140 ; chaudières, 200 à $5.40, 30 à $5.25, 30 à $5.10, 50 à $2.50 ; couvercles de chaudière, 100 à $1.00 ; boîtes de four, 50, $75 ; boîtes de foyer, 50 à $1 ; couvercles, 50, $50 ; bracelets, 50, $45 ; râteliers à eau chaude, 20 à $2 ; chapes de poêle, 50 à 60c. ; papillons, 50, $30 ; barres de porte de four, 50 à 50c. ; portes de foyer, 5, $10 ; poêles de camp, 80 à $40 ; réparer, $16 ; rôtissoires, 5, $6.25 ; couvercles, 8, $4.80 ; diverse main-d'œuvre, etc., $12.50	5,040 05
Dom. Textile Co., Montréal, coton gris, 3,216½ vgs	172 91
Dowrich, F., Montréal, réparer et repeinturer 30 coffres de campagne Vét	127 50
Doyle, Wm, Québec : 1 huche à pain, $20 ; urinoirs, 16, $48 ; crampons de fer à cheval, 230, $12.08 ; fers à cheval, 12 prs, $8.25 ; échelles, 5, $9.75 ; acide sulfurique, 196 liv., $9.80 ; soude, 1,000 liv., $8.50 ; térébenthine, 15 gal., $10.50 ; goudron, 10 gal., $4.50 ; diverses fournitures, $40.83	172 21
Draper Co., Hopedale, Mass., 13,860 vis de hausse pour fusil Ross	47 12
Dryment Baker Lumber Co., London, diverses fournitures de bois de charpente	22 25
Eadie-Douglass, à resp. lim., Montréal, esco, 126 gal. à $1.50	189 00
Eaton, T. Co., Toronto et Winnipeg : caisses d'emballage, 260, $439 ; coton à tentes, 104¾ liv. $39.59 ; 14 rubans de 100 pds, $35 ; bidons, 500, $53.60 ; poêles à l'huile, 14 à $1.30 ; savon, 500 liv., $30 ; lanternes à mitraille, 120, $21.60 ; corde, 840 pds., $21.75 ; piles sèches, 68, $17 ; boîtes, 40, $17 ; hachettes, 15, $9.75 ; linoléum, 16¾ vgs, $8.38 ; diverses fournitures, $78.16	786 03
Eddy, E. B. Co., Hull : seaux, 9 douz. à $1.75, 9 douz. à $1.50 ; messagerie, $6.70	35 95
Edwards, Mde, Petawawa, laver musettes, 994 à 4c	39 76
Edwards, W. C. & Co., Ottawa : bois de service, pin, 2,000 pds à $30 ; épinette, 667 pds à $19	72 67
Elliott Bros, Kingston : 1 réfrigérateur, $17 ; boîtes à balles, 24 à 50c. ; divers, $2.50	31 50
Ferguson & Cox, Halifax : réparer chaudière, $95 ; agrandir pièce, $30	125 00
Findlay, Jas., Drug Co., Calgary, inst. p. adm. un énémite, 4 à $8 ; div. fourn. pharm., $58.64	90 64
Fisher, E. R., Ottawa, caisses d'emballage, 34 à 50c., 62 à 25c	32 50
Forbes, Jas. F., Montréal, 1 stérilisateur, complet	335 00
Forest City Laundry London : blanchissage, couv. de laine, 4,587 à 3c. ; divers, $6.75	144 36
Fraser, H. et Fils, Pembroke : peinturer phaéton, $10 ; diverses réparations, $7.65	17 65
Fraser, W. S. & Co., Victoria : fers à cheval, 533½ liv. à 6c. ; clous de fer à cheval, 32 liv. à 20c. ; bassins, 105 à 25c. ; boyau, 200 pds, $45.80 ; lanternes, 12, $8.50 ; râteaux, 12, $8.50 ; 1 bouilloire à café, $5.90 ; diverses fournitures de quincaillerie, $12.60	145 95
Furness, Withy et Cie, Halifax, divers frais de messagerie, etc	7,263 54
General Fire Extinguisher Co., Toronto, extincteurs chimiques, 8 à $12.50	100 00
General Supply Co., Ottawa, ailes d'hélice, 3 et pompe rotative	22 50
Globe Laundry Co., Montréal : blanchissage, couv. de laine, 3,999 à 10c. ; divers, $32.34	432 24
Glovers Dyeing and Cleaning Works, Québec, blanchir couvertures, 8,486 à 3c	254 58
Gordon and Keith, Halifax : linoléum, 192 vgs à 69c. ; maroquin, 26 vgs, $28.75	161 23
Grand-Tronc, chemin de f., frais de transp., $83.64 ; Harris & Barry, Ottawa, trav., 100 à 88c	171 64
Greener, W. W., Montréal, couteaux hum. de boucherie, 12, $84 ; divers, $28.54	112 54
Gutta Percha Rubber Co., Toronto, boyau, 3,000 pds à 12⅝c., 2,200 pds à 12c	448 06
Haley Bros. & Co., Saint-Jean, diverses fournitures de bois de service, etc	40 91
Halifax Graving Dock Co., remorquer steamers pour réparations, $384.14 ; mise en bassin, etc., $150	534 14
Halliday Elec. Co., Kingston, charbons, 300, $14.25 ; lampes électriques, 55 à 18c	24 15
Hartz, J. F. Co., Toronto, 1 stérilisateur comb. à eau, pansement et instruments, etc., $440 ; stérilisateur à ustensiles, etc., $120	650 00
Hillis & Sons, Halifax : coudes, 30 à 20c. ; sable de moulage, 2,000 liv., $8 ; divers, $8.90	22 90
Hope, Jas. & Sons, Ottawa : damiers et echiquiers, 90 à $1.50 ; pièces d'échec, 30 jeux à 40c. ; dames, 60 jeux à 90c. ; dominos, 30 jeux à 50c	216 00
Hinton Electric Co., Victoria, 1 canot, $60 ; piles sèches, 20 à 50c. ; divers, $2	72 00
Hooper & Slater, Kingston, 1 caisse en chêne et 2 tables à dessin	41 50
Howard, Wm, Sussex, réparations et travail à fours	20 00
Imperial Cotton Co., 1 balle de toile de coton, 529 vgs à 26⅜c	139 52
Imperial Laundry Co., Ottawa : blanchir couvertures de l., 700 à 4½c. ; traversins, 14 à 1c	31 64
Imperial Steam Laundry, Kingston, blanchir couvertures de l., 824 à 4⅝c. ; divers, $5.32	41 58
Ives' Modern Bedstead Co., Montréal : lits de caserne, 300 à $7 ; lits de fer, 13 à $10.50 ; frais de messagerie, $72.04	2,308 54
Ingram & Bell, Toronto : intubateurs complets, 7, $124.25 ; boîtes d'instruments, 4 à $52 ; traversins, 12 à $3, 24 à $2 ; scies d'amputation, 2 à $7.50 ; forceps, 22 à $1 ; inhalateurs, 8 à $2 ; seaux et couvercles, 12, $30 ; balances, 4 à $24 ; ciseaux, 17 paires à $1 ; entonn., 19, $12.35 ; béquilles, 4 paires, $8 ; divers instruments de chirurgie et fournitures d'hôpital, $300.14	932 74
Jenckes Machine Co., Sherbrooke, fours Aldershot réparés, 10	40 00
Julian Sale Leather Goods Co., Toronto, 1 portefeuille	19 00
Kelly's, à resp. lim., Halifax, peaux, brunes, 39½, $16.82, divers, $11.91	57 73
A reporter	77,982 60

Matériel de guerre—*Suite.*	$ c.
Report	77,982 60
Ketchum & Co., Ottawa : cibles, 59, $1,180 ; rouleaux de cible, 2,500, $625 ; stands, 37, $185; ressorts pour alimenter cylindres de cible, 101, $20.20	2,010 20
Klœpfer, C., Toronto, coussinets Ajax, 16 paires	16 28
Lachapelle, S., Montréal, thermomètres de mère, 36, $27 ; messagerie, 30c	27 30
Lamontagne, à resp. lim., Montréal : fouets, 400, $124 ; manches, 200, $40 ; étriers, 7 douz., $28 ; dégras, 100 liv., $20 ; diverses fournitures, $104.08	316 08
Laturney, Jos., Kingston, traîneaux doubles, 2, $99 ; voiture, $14 ; divers, $5.50	118 50
Lawrence Dairy Supply Co., Ottawa, bouteilles d'une pinte, 1½ grosse, $14 ; transport, $1.43.	15 43
Lessard, F. X., Québec : piquets d'attache avec bride de manœuvre, 1,000, $400 ; divers ouvrages de forge et fournitures, $176.85	576 85
Lewis Bros., Montréal : lavabos, 5 M., $562.50 ; râteaux, 500, $233.34 ; fourches à fumier, 16⅔ douz., $170.84 ; fourches à bêcher, 4 douz., $32.40; pelles, 8½ douz., $57.16; tondeuses de gazon, 50 à $4 ; clous, 52 barillets, $129.95 ; chaudières, 47, $109.95 ; houes, 5 douz., $19; seaux à charbon, 3½ dz., $30.86 : casseroles, 147, $74.27 ; tondeurs de cheval, 25, $52 71; clefs anglaises, 2½ douz., $29 ; raquettes, 5 petits barils, $34.05 ; marmites, 3, $7.65 ; théières, 12, $5.50 ; crémaillères, 3, $6.75 ; clôture en fil mét. 3 roul., $9.24; manches de hache et de marteau, 6 douz., $9, diverses fournitures de quincaillerie, $111.58	1,895 75
Linton & Hall, Calgary : 1 charrue à combinaison, $10 ; 50 pds de boyau et attaches, $8.50 ; consoles, 18, $4.50 ; serrures de châssis, 3 douz., $3.75, 1 étau d'établi, $3.50 ; diverses fournitures, $45.10	77 35
Lyman, Knox Co., Montréal : huile de cèdre, 45½ gal. $198 94 ; sulf. de morphine, 28 on., $77 ; camphre, 100 liv., $52 ; chanvre ind. f.e., 7 liv. à $517 ; magister de bismuth, 6 liv., $12 ; iodure de potasse, 7½ liv., $17.63 ; nitrate d'argent fondu, 16 on., $11.20 ; ésérine vétérinaire, 16 tubes, $34.40 ; bandages, 21 douz., $24.15 ; liquide vésicatoire, 12 liv., $16.80 ; éponges, 84, $7 ; glycérine, 24 liv., $7.20 ; div. fournitures pharmac., $338.23	832 74
Lymans, à resp. lim., Montréal: tables pour invalides, 20, $151 ; diète, porte-feuille, 15 douz., $135 ; irrigateurs en verre avec pied, 5, $90 ; seringues, antitoxine, 13, $35.70 ; fontaine, 18, $18 ; thermomètres de clinique, 23, $11.50; stéthoscopes, 10, $10; forets à os 6, $13.80; forceps, 17, $11.90 ; gobelets, 14, $14 ; bassins de lits, 12, $15 ; urinoirs, 12, $9 ; rouleaux de bandage, 6, $10.50 ; gélatine, 20 liv., $15 ; gants de caoutchouc, 23 paires, $20.70 ; alcool pur, 20 liv., $18; iode, 2 liv., $6.50 ; huile de lin, 5 gal., $6.50; térébenthine, 5 gal., $6.25 ; diverses fournitures chimiques, $364.90	963 30
Martin Frères et Cie, Montréal, ass. de planches de boîtes, 50 à 40c	20 00
Marvin, E.B. & Co., Victoria : plaques de zinc, 936 liv. à 9c. ; cordeau de tente, 11½ liv. à 40c.	88 84
May, Geo. et Fils, Ottawa : cuir, 203 liv. à 52c. ; 186½ liv. à 30c. ; tabliers de mar. ferrant. 36 à $1.95; anneaux de cuivre, vis et douilles, 2 gr., $19 ; biseaux, 24, $28.80 ; crin crépi, 200 liv., $80 ; lin, 20 liv. à 86c., 11 liv. à 63c., diverses fournitures, $65.85	449 49
Marchand's Tent Co., Montréal : parois de section pour tentes, 2, $30 ; divers, $10.30	40 30
Meakins Brush Co., Montréal : balais d'écurie, 82⅔ douz. à $4.40 ; manches, 86⅔ douz. à 40c. ; brosses, cabinet, 98, $17.96 ; patrons, 95, $16.62 ; cirage, 235, $27.42 ; brosses à rampe d'esc., 675 à 55c. ; 12 à 58½ c., 1 à 45c	839 10
Mechanics Supply Co., Québec : lampes, 200 à 14c. ; diverses fournitures, $10.41	38 41
Melrose Co , Victoria : peinture, 1,400 liv. à 10c. ; blanc de plomb, 125 liv. à 7c. ; alcool méthyl., 72 gal. à $1.20 ; vernis, 5 gal. à $3.70 ; huile de lin, 9 gal. à $1.15 ; huile à machine, 30 gal. à 50c	279 00
Melvin & Co., Halifax : acier, 1,658 liv. à 3½c. ; meules, 2 à $25 ; fer-blanc, 200 feuilles à 18c. ; doubles équerres en acier, 2 à $7.50 ; tringles en acier, 32⅔ à 40c. ; feuilles de maille-chort, 9¼ liv. à $1.25 ; diverses fournitures de quincaillerie, $80.39	264 03
Mills Equipment Co., Londres, Angl., équipement de tissu, 2,000 ass	10,937 83
Mitchell, W. A., Kingston, diverses fournitures de quincaillerie	106 62
Mitchell & Shaffer, Halifax : toile grossière, 320 vgs à 32c. ; ficelle, 23 pelotes à 33c	109 99
Modern Laundry and Dye Works Co., Winnipeg : laver musettes, 640 à 4c. ; couv. de laine, 125 à 10c. ; taies d'oreiller, 155 à 2 c. ; lits, 33 à 2c. ; divers, 25c	42 11
Moir, W. & A., Halifax, réparer chaudière et machine, poser rivets, etc	257 50
Montgomery, R., Kingston : blanchir couvertures de l., 6,713 à 6c. ; divers, $7.08	409 86
Montreal Cotton and Wool Waste Co.: déchets de coton, 9,623 liv., $736.16 ; transport, $23.18	759 34
Montreal Fire Extinguisher Co., extincteurs chimiques, 21 à $15 ; bulles de verre, 50 à 50c. ; messagerie, $2.85	387 85
Mulcahy, T. P., Halifax, tonneaux, 8 à $10	80 00
Murphy, J. and M., Halifax, étamine, 183 vgs à 25c. ; diverses fournitures, $25.38	71 13
McAuliffe, W. H., Ottawa, bois de service, pin, 10 M. pds à $30 ; 1,042 p. à $25	326 05
McAvity, T. et Fils, Saint-Jean : diverses fournitures de petite quincaillerie	60 66
MacDonald et Cie, Halifax : réparer et essayer boyau, 56 h. à 30c., divers, $1.50	18 30
MacDonald, W. B., Ottawa, bassins, 4 douz., $140 ; vases de nuits, 4 douz., $72	212 00
McDougal Hardware Co., Ottawa, 64 chaudrons de 2 à 10 gal., $125.96; marmites, 24, $67.92; chaudrons de cuivre, 108 de 2 à 7 pintes, $84.65 ; tourtières, 408, $121.19 ; pelles pour ramasser les balayures, 500, $52.09 ; crachoirs, 60, $23 ; tire-bouchons, 24, $4 ; 36, racloirs à pâte, $18 ; couvercle en treillis, 12, $1.17	497 98
A reporter	101,128 77

Matériel de guerre—*Suite.*	$ c.
Report	101,128 77
McFatridge, John, Halifax : lampes, 4 à $4.50, 21 à $3.70 ; globes. 250 à 14c. ; poêles à l'huile, 4 à 90c. ; rubans d'arpenteurs, 100 pds, 2 à $3.50 ; diverses fournitures, $10.55	156 05
McGrath. E. P. & Co., Ottawa : mâts de tente, faitières, montants et parois, 50 ass. de 8 chacun, $460, 100 à 82c. ; petits anneaux mobiles, 4,975 à 1c	591 75
McKenzie & Cie, Ottawa : valises à couv. de l., 200 à $2.70 ; pavillons, 13 à $8, 100 à $2.25, 8 à $1.50, 50 à $1.25 ; sacs à chevilles et tentes, 50 à $1.27	1,607 00
MacInnes, J. & Fils, Halifax : bois de serv., épinette, 1,000 pds, $38.50 ; divers, $75.92	114 42
McInnis, Mde M., Charlottetown, blanchir couv. de l., 1,654 à 6c	99 24
McKelvey & Birch, Kingston : chaudières, 2 à $4, 4 à $3, 19 à $2 ; couvercles, 27 à 65c. ; toile d'émeri, 22 douz. à 50c., 5 mains, $4 ; poêles à l'huile, 3, $3.75 ; peinture, 2 gal., $3.20 : seaux, 1 douz., $3 ; diverses fournitures de quincaillerie, $60.43	211 93
Mackie & Ryan, Pembrooke, savon, 400 morceaux. $17 ; acier, 96 liv., $4.68 ; lessive, 4 douz. de boîtes, $4 ; soudure, 10 liv., $3 ; diverses fournitures, $31.06	62 74
McKinnon, K., Kingston, pyrographes, 2 à $225	450 00
McLennan Lumber Co., Montréal, bois de service, pin, 1,246 pds	30 89
North West Laundry Co., Winnipeg ; laver couv. de l., 4,000 à 8c. ; musettes, 1,001 à 5c. ; chemises, 50 à 10c. : pantalons, 46 à 10c. ; divers, 85c	380 50
Northern Electric and Mfg. Co., Montréal : fil d'archal galv., 2,795 liv., $99.22 ; petits isolateurs, 1,000, $17.90 : consoles en chêne, 1,000, $18	135 12
Nova Scotia Iron Works, diverses main-d'œuvre et réparations, vapeur *Armstrong*, $247.96 ; vapeur *Lily*, $14 ; vapeur *Alfreda*, $6.50	268 46
Office Specialty Mfg. Co., 1 section vert. à majuscules, $9.50 ; 2 cabinets, $66 ; 3 sections à documents, à $15.50 ; divers, $5.75	137 75
Ogilvie, Chas., Ottawa, caisses, 53 à 35c., 32 à 30c., 71 à 25c., 37 à 20c., 37 à 15c	58 85
Ontario Laundry, Calgary, laver couvertures de l., 36 à 40c., 3,825 à 12c	353 40
Ottawa Car Co., wagons-citernes, 7 à $316 ; voitures d'ambulance, 7 à $325 ; pain, 6 à $215 ; transport, 2 à $162, 3 à $160, 3 à $132 ; charrettes à bras, 5 à $50 ; tables de soldats, 200 à $8 ; bancs de soldats, 101 à $5 ; boîtes de papeterie, 50 à $12 ; roues, 8 à $75 ; renouveler deux fourgons, $161 ; rais, 12 à $1.25 ; timons, 18 à $17.23 ; supports de timon, 144 à $8.60 ; chaînes de timon, 10 à $2.75 ; réparer et peinturer fourgons et charrettes, 4 de chaque sorte, $289.05 ; essieux, 2 à $150 ; anneaux, 72 à 45. ; palonniers, 50 à $5 ; câbles-chaînes de fourgons, 4 à $10.25 ; boulons, 108 à 65c. ; huches, 36 à $23, 12 à $12.36 ; piquets d'attache, 504 à 50c., 1,414 à 40c. ; piquets de tente, 1,398 à 10c., 6,225 à 3c., 7,158 à 1¾c., 15 gr., $15.25; maillets, 2,074 à 25c., 533 à 55c. ; masses, 100 à $1.25; poteaux, 12 à $3 ; poteaux d'abri, 300 à $3.60 ; dragues, 50 prs, $2.50 ; mâts de pavillon, 987 à 20c., 961 à 10c. ; douilles, 50 à 45c. ; consoles, 3 à $14.25, 8 à $7, 14 à $6 ; poignées, 8 à $6.50 ; instruments de boucherie, 50 caisses à $7.25 ; boîtes de mobilisation, 18 à $14.50, 9 à $13 ; coffres vétérinaires, 6 à $15 ; trousses de médecin, 77 à $4.75 ; brosses, 60 à $1.85 ; serrures, 18 à $5 ; disques de visée, 1,003 à 8c. ; tampons, 30 à $1.75 ; fourreaux de tête d'écouvillon, 39 à $1.05 ; pinces à glace, 500 prs à 48c. ; liens, 50 à $1.85 ; boîtes de lubrifiante, 50 à $1 ; charger et consolider fourgons sur wagon, 27 à $2.50 ; ceintures, 20 à $1.35 ; appuis de réservoir à eau, 12 à $2 : nettoyer 1,367 mors et 1,791 étriers, $63.06 ; tableaux d'inventaire, 1,141 à 10c. ; rondelles, 12 à $2.25, 4 à $1.50 ; fonds de brancard, 12 à $2 ; ressorts, 120 pcs à 10c. : transport et camionnage, $556.19 ; diverses fournitures. $509.23	21,483 55
Ottawa Dairy Co., bouteilles de lait, 50 m. à 30c	15 00
Ottawa Hardware Co., plats à tourtières, 324, $145.80 ; à viande, 200, $36 ; pots, 12, $27 ; merlins, 12, $39, poêles à frire, 48, $8.64 ; cruches, 34, $11.04 ; couteaux et fourchettes à découper, 48 de chaque sorte, $53.76 ; râpes, 144, $43.20 ; marteaux, 132, $53.55 ; corde, 164½ liv., $21.74 ; casseroles, 24 à 90c. ; diverses fournitures, $8.43	499 76
Page Wire Fence Co., Montréal, réseau acme, 2 rouleaux	15 00
Paquet, J. A., Québec, diverses réparations à fourgon	26 40
Parker Broom Co., Ottawa, balais, 166⅔ douz. à $4.50, 83⅓ douz. à $4	1,083 34
Payment, T. & Cie, Ottawa, tissu en gutta-percha, 2 liv., $8 ; divers produits chimiques, $26.25	34 25
Penfold, S. & G., Guelph, diverses réparations aux affûts	24 85
People's Gas Supply Co., Ottawa, lampes cryselco, 4 à $2.25, 25 à $2, 14 à $1.25, 1 à $1, 8 à 75c. ; carbures électrolytes, 30 bidons à 50c	98 20
Peterborough Light and Power Co., lampes électriques à incandescence, 100	10 00
Poulin, L. N., Ottawa, coton, 500 vgs, $57.50. 3 toiles à fromage, 488 vgs, $18.91 ; serviettes de bain, 92, $21	97 41
Pritchard-Andrews Co., Ottawa, fers à marquer, 50 ass., à $5.85, 350 à 65c. ; lettres en acier, 48 à $2.95 ; numéros, 50 à $1 ; patrons, lettres, 60 séries à 93cc; numéros, 60 séries à 32c. ; encre indélibile, 2 pintes, $10.50 ; diverses fournitures, $57.04	854 14
Pugsley, Dingman & Co., Toronto, savon, 20,160 liv. à 3½c. ; transport, $72.76	778 36
Quebec Carriage Works Co., traîneaux doubles, 2	42 00
Quebec Syadicate, feutre, 4,757 verges, $60 ; tapis de table, 2, $3	63 00
Rae, A. E., & Cie, Ottawa, caisses, 175 à 35c., bobines, 6 à 5c	61 55
Reid, James, Kingston, diverses fournitures d'ameublement	15 00
Rhodes, Curry & Co., Halifax, 1 bille de sabice, 122 pds	38 46
A reporter	130,435 38

Matériel de guerre—*Suite.*	$ c.
Report	130,435 38
Robertson, Foster & Smith, Saint-Jean, bidons, 48 à 15c.; poêles à l'huile, 6 à 75.; cadenas, 14, $5.50; encaustique à parquet, 8 boîtes, $1.80; seaux, 14, $3.50; soude à laver, 112 liv., $2.24; loups, 3, $2.70; diverses fournitures de quincaillerie, $27.53	57 97
Robinson & Co., Winnipeg, fournir et poser tapis	37 00
Ross, C. Co., Ottawa: flanelle tartan, 4, 318 vgs à 8½ c.; couvertures de laine, 100 à $1.90; tapis de table, 162 à 97c.; essuie-mains, 100 à 36c.; torchons à essuyer, 200 à $8; caisses, 151 à $1, 159 à 75c.; diverse lingerie, $7.56	977 86
Ross Rifle C., Québec, fûts de fusil, 900 à $3.34; poignées, 1,000 à 34c., 800 à 28c.; boucles de courroie, 1,300 à 24c., 200 à 6c.; parties de fusil renvoyées, 20 à $10; "silencieux" Maxim adaptés à fusils, 5 à $2; goupilles de la détente, 500 à 25c.; gâchettes, 200 à 29c.; pistons et polissoirs, 108 à $1; boulons, 300 à 13c.; noix de boulon, 400 à 3c.; poignées, 200 paires à 0c.; boutons taraudés de la poignée, 300 pis à 5c.; ressorts à boulon et à bouton, 1,200 à 3c.; grands ressorts, 500 à 10c.; sous-garde à fusil, 50 à $1.20; détentes, 100 à 28c., pièces de dét., 200 à 34c.; cames, 100 à 23c.; plaques de crosse, 100 à 34c.; demi-capucines, 100 à 46.; d'en haut, 100 à 17c.; tire-balles, 200 à 8c.; diverses réparations et fournitures, $38.93	5,012 93
Ryan Bros., Winnipeg, instruments de boucherie	51 20
Sawyer Electric Co., Montréal: installation d'avertisseur pour sonnerie et de sonnerie électrique, $10; batteries, 16 à 35c.; divers articles et réparations, $12.95	28 55
Scanlan-Morris Co., Madison, E.-U., 1 cabinet Princess	47 50
Scott, H. S. & Co., Québec: tondeuses de gazon, 2, $15; hachoir, $16; fers à cheval, 40 prs, 137 liv.. $5.14; crampons, 150 liv., $11; clous à ferrer, 50 liv., $6.75; 2 patins de traîneau, $6; boîtes de fer-blanc, 24 à 35c.; bassins, 250, $31.25; cire, 25 liv., $7.25; tisonniers, 3 pds, 30 à 22c.; bidons d'huile, 2 douz., $5; limes, 2 douz., $4.95; 1 serrure Yale, $3.25; diverse quincaillerie, $76.70	203 29
Seward, L. B., Lubricating Co., Ottawa: savon pour conserver cuir, 5,000 liv. à 22c.; bidons, 260 à 30c.; caisses à claire-voie, 260 à 20c.; dégras, 1,500 liv. à 11c.; main-d'œuvre, camionnage des bidons, $7.75	1,402 75
Shipman Electrical Co., Winnipeg, lampes, 260	43 33
Short, J. A., Winnipeg: réparer et estampiller 3 fourgons et wagons-citernes, $120; réparer châlits de fer, brancards, etc., $40; trousses de médecin, 4, $18; 1 timon, $12	190 00
Silver, W. & Co., Halifax: sacs de sable, 2,500, $168.75; fil, bobines, 22⅝ grosses, $14.74; 12 liv., flanelle de $7.20, 20 vgs, $3.60; fil gris, 3 liv., $2.25; divers, $1.19	197 73
Singer Sewing Machine Co., Montréal: 1 machine à coudre, $140; divers, $19.43	159 43
Skedden Brush Co., Hamilton: balais, 566 à 34c.; 1 brosse à cheveux; énumérés sous la rubrique Effets d'hab. et de p. équip. (Page O—104) $246.34	440 78
Skinner, J. & Son, Ottawa: éponges, 5,218 à 50c; bandes, comp., 400 douz. à 75c.; 100 douz. à $2.50; triangulaires, 150 douz. à 95c.; coton. 100 douz. à 75c.; 100 douz. à 63c.; 100 douz. à 58c.; gaze, 100 douz. à $1 40, 150 douz. à 42c., 100 douz. à 30c.: w. o. w., 200 douz. à 58c.; plâtre fin, 50 douz. à $2.10: gaze, 2,000 vgs à 3½ c.; soie, huile, 200 vgs à 75c.; charpie, 200 liv. à 65c.; coton hydrophile, 250 liv. à 25c.; laine, 200 douz. à $1,250 douz. à 70c.; suspensoirs, 12 douz. à $2.50; épingles de sûreté, 800 douz., $21.66.; droits de douane, $232.85; transport, etc., $57.95; diverses fournitures pharmaceutiques, $632.20	5,762 66
Small, J. H., Niagara, réparer voiture d'ambulance	25 00
Smith, J. B. & Sons, Toronto, bois de service, épinette, 500 pds à $40, 2,000 pds à $30	80 00
Soulis-Newsome Typewriter Co., Halifax, nettoyer et réparer machine à écrire	16 00
Southam, à resp. lim., Montréal, cibles, 400 M. à 60c. par M	240 00
Sparks Bros, Ottawa, sacs de paillasse, 900 à $1.47; draps, 200 à $1.09, 500 à 79½c.; taies d'oreiller, 200 à 15½c.; taies de traversin, 902 à 31½c.	2,341 85
Spencer, D. & Co., Victoria: chiffonniers, 6 à $12.90; lits, 6 à $3.50; sommiers élastiques, 6 à $2; matelas, 6 à $4.75; guéridons, 6 à $3.75; draps, 9 à $1.65; oreillers, 6 à $1; taies d'oreiller, 1 douz., $2; essuie-mains, 300, $31.25; assiettes, 200, $20.42; boîtes d'émail, 10, $7.50; cuviers, 6, $5.10; diverses fournitures, $20.65	269 17
Spriggs, W. A., Kingston, lampes électriques à incandescence, 150	26 25
Staples. W. A., Fredericton, lampes électriques, 60, $12; piles sèches, 8 à 40c	15 20
Starr, J. Son & Co., Halifax: piles sèches, 200, $39; fil de cuivre, recouvert, 120 vgs, $3.60; branches, 100, $3.50; diverses fournitures électriques, $40	86 10
Stevens, E. F., Halifax: boyaux d'incendie avec attaches, 1,500 pds, $753.75; câble de suspension en acier, 4,800 pds à 7c.; peaux de chamois, 523, $159.08; toile à voiles, 474 vgs, $141.90; 1 pompe élévatoire et foulante, $97.50; vernis à chaloupes, 8 gal. à $4.50; vernis, 7 gal. à $2.25; 20 gal. à 92½c., 7 gal. à 87c.; fluide, 58 gal. à 90c.; alcool méthyl., 26 gal., $32.60; laque, 13 gal.. $20.15; laque en tablettes, 2 gal., $4.10; peinture aluminium, 2 gal., $8; émail oxydé du Japon, 5½ gal., $14 44; oxyde magnétique, 450 liv., $20.25; salsola, 3,920 liv., $34.30; acide sulfurique, 40 liv., $9.20; suif, 150 liv., $14.25; potasse, 120 liv., $10.20; métal magnolia, 123¾ liv., $30.81; métal de munts, 176 liv., $23.43; rivets et clous de cuivre, 81 liv. à 40c.; clous, 50 liv. à 20c.; barres d'acier, 593 liv., $17.23; mandrin à forer, $7; 6 creusets de plombagine, 160 liv., $9.90;	
A reporter	148,147 87

Matériel de guerre—*Suite.*	$ c.
Report	148,147 87
Stevens, E. F., Halifax—*Fin.* fer en feuilles, 249 liv., $6.85; tuyau à vapeur, 9 pds, $5.69; sangle, 432 vgs, $11.23; planches de laiton, 20 liv., $6; vis à bois, 29 grosses, $6.37; fer affiné au bois, 267 liv., $6.40; toile à voiles, 12-v. $4.44: argile réfractaire, 375 liv.,$3.75;div. quincaillerie, $130.63.	2,101 39
Stevens-Hepper Co., Port-Elgin, Ont.: balais de crin, 819 à 91c.; brosses à laver, 1,009 à 14c., 1,008 à 11c.; brosses en fibre de fanon, 1,001 à 24c.; badigeons, 200 à 55c.; blocs, 520 à 8c.: manches, 500 à 5c	1,414 27
Sutherland Bros , London, boîtes de fer-blanc, 180, $27.70: diverses fournitures. $16.80	44 50
St. John's Furniture Store : 1 pupitre à dessus plat, $17 ; 1 chaise de bureau, $9	26 00
Saint-Pierre, Geo., Montréal, 1 canot avec rames, complet	50 00
Terreau et Racine, Québec, réparer 14 poêles	38 47
Thomas Frères, Saint-Thomas, manches de faubert, 245⅝ douz. à $1; bros.à harnais, 200 à 25c.	295 83
Troy Laundry Co., Montréal, laver couvert. de laine, 4,625 à 7c.: valises, 185 à 5c; sacoches, 166 à 5c; havresacs, 45 à 3c	342 65
Two Macs, à resp. lim., Ottawa, torchons à essuyer, 6 à $2.50; 4 à $2.25	24 00
Ungar's Laundry and Dye Works, Halifax : blanchissage, couvert. de laine, 17,685 à 8c., draps, 178 à 4c.; taies d'oreiller, 126 à 2½c	1,425 07
Ungar's Steam Laundry, etc., St-Jean, laver couvertures, 2,000 à 5c	100 00
United States Cartridge Co., Lowell, Mass., cartouches, 1,000	31 90
United Typewriter Co., Halifax, machines à écrire : diverses réparations et fournitures	15 90
Valiquette, N. G., Montréal, réparer et peinturer bois de lit, 43 à $1.50	64 50
Victoria Machinery Depot Co., tôle d'acier, 65 pcs, planches de laiton, 8 liv.	25 00
Walters, H. & Sons, Hull ,haches, 200 à 87½c.; 200 à 75c., manches de hache, 250 à 20c.	375 00
Warmington, J. M., Montréal : cachets et billets, 5 m. à $9; divers, $13.65	58 65
Watts, E. R. & Son, Ottawa : 1 petit niveau à bulle d'air, $90: 1 mire, 16 pds, $15.75	105 75
Western Tent and Mattress Co., Calgary, réparer musettes, 88 à 25c	22 00
Whiting Hardware Co., Winnipeg : manches de haches, 26, $6.50 ; chaudières, 2, $5 ; globes de lampe, 12, $2.25 ; bidons, 2, $4.50 ; diverse quincaillerie, $17.77	32 02
Wickett & Craig, Toronto: cuirs, dos bruns, 5,249¼ liv., $3,119.36: manteau de cuir, 803½ liv., à 24c., 641¼ liv. à 23c.; d'Allemagne, 304 liv. à 18c.; basane brune, 63 à $1	3,577 41
Wilson, M. J. & Sons, Ottawa : licous, 250 à $2.80 ; cordes à chevaux, 1,016 à 35c.; cordes d'écurie, 200 à 40c.; sacoches porte-ustensiles, 100 à 45c.; remplacer boucles de 112 ceintures par crochets, $16.	1,196 60
Winchester Repeating Arms Co., New-Haven, 50 caisses de cartouches sans fumée	1,296 00
Winnipeg Foundry Co., réparer 20 fours et 10 chapeaux de ces fours	45 00
Winnipeg Paint and Glass Co., diverses fournitures de quincaillerie	24 97
Woods Ltd., Ottawa : marquises, 90 à $109.53; parois de tentes-marquises, 38 à $16.87 ; cuisines de camp, 255 à $16.87; prélarts, 8 à $667.50, 4 à $45, 10 à $32.85; ramoneuses, 8,442 à 3c.; pavillons, 50 à $1.84, 44 à 75c., 19 à 60c., 310 à 30c.; 790 à 17½c.; énuméré sous la rubrique " matériel de réserve " (page O—93)	39,470 02
Workman, A. & Co.: Ottawa : 1 étau,60 liv. à 15c.; 1 contre-balancier, 10 liv., $5.25; 1 torche à gazoline, $3.50; diverses fournitures de quincaillerie, $5.23	22 98
Wright, Wm., Niagara, camionnage, 143 charges à 45c., attelages à 5 j., $62.50	126 85
Bureau de la papeterie, Ottawa, caisses fournies, 100 à 25c	25 00
Marquer effets de grand équipement, sellerie, nettoyer affûts de canon, etc	224 28
Paye des journaliers civils, etc., manutention du matériel	1,797 43
Divers paiements au-dessous de $15 (181)	920 30
Matériel acheté par l'entremise du ministère de la guerre impérial	
Arnold Bros., Birmingham, divers, timbres à chiffre métal. et à lettres	22 09
Birmingham Small Arms Co., 500 canons de fusil avec fûts	3,041 67
Christie Geo., Londres, tissu métallique, ramoneuses, 60,000	116 80
Coates, H. B., Londres : paniers et attaches de campagne de chirurgie et médicaux, 7 de chaque sorte et 15 caisses	3,854 03
Cook, T. & Sons, York, miroirs, duplex et de tél. optique, 40 de chaque sorte	111 93
Dugard Bros., Birmingham, 10 m. poids de ramoneuse	141 94
Edgoose, W. L., Aldershot, 1 réflecteur ' C ' de transport	23 08
Gilpin, Wm. & Co., Cannock, armuriers de corps avec chiens, 9	31 75
Heath & Co., Crayford, miroirs, duplex 60, $98.55 ; de télégraphie opt., 1, $1.52	100 07
Hicks, Jas. J., Londres, cadrans électriques de tir, 11	495 18
Hooper's Telegraph and India Rubber Works, Londres, câble électrique, 5,000 verges, $2,247.45 ; bois de charpente, $31.63	2,279 08
India Rubber, Gutta Percha and Telegraph Works Co., Londres, projecteurs, 2	42 95
London Emery Works Co., toile d'émeri, 137½ rames	813 64
Maw, S. Son & Sons, Londres, diverses fournitures de pharmacie	626 15
Mills Equipment Co., Woolwich, inspection de l'équipement de sangles, 2 m	603 93
Mole, Robt. & Sons, Birmingham, fourreaux d'épée, 50	103 42
Montgomerie & Workman, frais d'expédition	1,002 27
Moreton & Foster, Londres, rabots, 9, $6.57 ; diverse quincaillerie, $16.53	23 10
McGeoch, Wm. & Co., Birmingham, clefs, mannequins-signal, 100 $60.81 ; divers, $1.11	61 92
A reporter	216,966 61

Matériel de guerre—*Fin.*	$ c
Report	216,966 61
Ottway, W. & Co., Londres, héliographes sans miroirs, 28	735 84
Orme, Evans & Co., Wolverhampton, bidons émaillés, 1,207	709 78
Parsons, C. A. & Co., Newcastle-on-Tyne, réflecteurs, 6	411 24
Reform Lighting Co., Londres : lampes de téléph. optique, 75, $1,044.82 ; verres de lampes, 500, $13.10	1,057 92
Short & Mason, Londres, boussoles magnétiques portatives, 100	91 25
Siemens Bros. & Co., Westminster, héliographes, sans miroirs, 20	511 00
Sloan Electrical Co., Woolwich, charbons à lampes, 1,500	97 17
Smith, A. & J., Aberdeen : bains, 3, $7.30 ; supports, 3, $2.19 ; disques en feutre, 120, $7.91; tubes, 10 vgs, $3.79 ; papier à filtre, 100 feuilles, $1.34	22 53
Sullivan, H. W., Londres : cadrans mécaniques, 6	365 00
Wilkinson Sword Co., Londres : 150 fourreaux d'épée, premiers sergents	310 26
Divers paiements au-dessous de $10, (9)	34 51
Chef de la comptabilité de Sa Majesté, matériel mis en service par les bureaux d'artillerie	114,867 51
	836,180 62
A défalquer—Remboursement C. H. Sproule à compte de matériel	1,632 17
	334,548 45

Effets d'habillement et de petit équipement.

Allan, A. A., Toronto : Chapeaux stetson pour cadets à Bisley	20 00
Allen, Mfg., Co., Toronto : blanchissage et nettoyage : frocs, 81 à 5c., 62 à 60c.: pantalons, 81 à 5c., 21 à 25c.	50 55
American Dry Cleaning and Dye Works, Londres : nettoyage, tuniques, 85 à 45c.; pantalons 60 à 25c	53 25
Bailey, J. D., Toronto : insignes, 1,000 à 22c	220 00
Bélanger, E. & Cie., Québec : habits, 5 complets à $8 ; capotes, 4 à $5	60 00
Caldwell, B. & Co., Lanark : bandes molletières, 6,663 à $1	6,663 00
Canadian Coloured Cotton Mills Co., Montréal : toile à sarreaux, 133,586½ vgs, $23,604.97 ; toile d'emballage, $61.50	23,666 47
Can. Express Co.: messagerie, $8.40 ; C. P. Ry. Co., frais de transport, $105.49	113 89
Carson, H., Ottawa : longues guêtres, 5,000 paires à $2.94 ; ceintures, 600 à 78c	15,168 00
Charleson, W. G., Ottawa : cuillers à soupe, 41⅔ douzaines à 25c.; anneaux, 34½⅜ gr. à 30c	20 84
Clayton & Sons., Halifax : habits, 17 complets et 10 capotes, $224.83 ; vestes, 38 à $6 ; pantalons, 25, $48.10 ; fracs, 6, $27	527 93
Craig Harness Co., Ottawa : diverses courroies et pièces, 2,816 à 6c.; 2,816 à 3c.; 2,012 à 2c.; pièces, 1,006 à 3c.: boutons de cuivre, 3,018 à 1½c	369 13
Dominion Coal Co., Glace-Bay, C.-B.: bottes de caoutchouc, 106 paires à $4 ; vareuses, 100 à $3.; habits h.b., 100 à $3.30 ; chapeaux de toile cirée, 100 à 60c	1,114 00
Eaton, T. Co., Winnipeg : divers effets d'habillement et fournitures	53 66
Eddy, E. B. Co., Hull : manille, 840 liv. à 4 3/10c	34 86
Ellis, P. W. & Co., Toronto : épaulettes, 11,503 paires, $1,143.80 ; galons de collet, 6,517, $676.31 ; galons de képi, 8,030, $433.63	2,253 74
Empire Chemical Co., St-Jean : insecticide, bidons de ½ gallon, 12 à $1.25 ; seringues, 12 à 50c	21 00
Forest City Laundry, London : blanchissage : salopettes, 114 à 8c.; pantalons, 117 à 8c.; chemises, 89 à 7c.; vestes, 57c à 7c	28 70
Gould, J., Ottawa ; tuniques et pantalons, 33, $861.42 ; fracs et pantalons, 58, $1,145.75 ; tuniques, 15, $318.66 ; fracs, 15, $206 ; pantalons, 16, $175.50 ; pantalons, 15, $97.75 ; tuniques de rechange, 406 à $1 75 ; diverses réparations, etc., $104.61 ; à défalquer, $538.56 reçus pour matériel, etc	3,081 63
Grafton & Co., London : capotes et complets, 2 de chaque sorte	26 00
Gutta Percha & Rubber Mfg. Co., Toronto : claques, 1,000 paires à $1.20, 850 paires à 85c	1,922 50
Halls, à resp. lim., Brockville : mitaines, 516 paires à $2.35 ; gants, 900 paires à $1.25, 600 paires à 85c.; bretelles, 106 douz. à $4.50 ; 1 caisse, $1	3,325 60
Hammond, W. J., Winnipeg : bonnets de fourrure, 12 à $6.50, 60 à $4	318 00
Holt, Renfrew & Co., Winnipeg : bonnets de fourrure, 6 à $7, 20 à $5.50	152 00
Industrial Rooms, Montréal : chemises de flanelle, 500 à $1.24½ ; à déduire, 2 gr. de boutons	618 50
Jaeger's Co., Limited, Winnipeg : tricots noirs, 20 à $1.10	22 00
Kaufman Rubber Co., Berlin : claques d'hommes, 796 paires à $1.65	1,313 40
Kennedy, C., Halifax : lacer 3 tuniques et 2 fracs, $24 ; diverses réparations, 40c	24 00
Laliberté, J.-B., Québec : mocassins, 41⅔ douz. paires à $14 ; bonnets, 100 à $4 ; sacs à filtre, 100 à 31c	1,014 33
Lamontagne, à resp. lim., Montréal : longues guêtres, hautes, 1,248 paires à $2.60	3,244 80
Lockerby & McComb, Montréal : feutre goudronné, 46 rouleaux, $43,58 ; transport, $4.11	47 69
London Shoe Co., London : bottines à l'épreuve de la neige, 14 paires à $2	28 00
A reporter	65,577 87

Effets d'habillement et de petit équipement—*Suite.*

	$ c.
Report	65,577 87
Lucy & Co., Fredericton : 2 capotes à $5 ; 1 complet, $8	18 00
Montreal Suspenders and Umbrella Mfg Co., courroies de pied, 998 paires à 16c	159 68
Moore et Anderson, Victoria, C.-B.: habits, 2 complets à $8; 1 capote, $5	21 00
Morash, Mde D., Lunenburg : laver fracs, pantalons, etc., 160 pièces	23 52
Murphy, J. et M., Halifax, caleçons et chemises de coton, 24 chacun à 25c	21 60
Musgrove, J. A., Ottawa, 998 à 7c	69 86
MacAulay Bros. & Co., Saint-Jean : chapeaux de paille du Mexique, 15,000 à 25c	3,750 00
McCandless Bros., Victoria, C.-B.: bottes à genouillères, 33 paires à $5; pantalons, toile cirée, 26 paires, $29.25; habits, 4 complets, $33; capotes, 3, $16	243 25
McGovern, Mde P., Ottawa, coudre boutons de 444 paires de pantalons à 5c	22 20
Mackenzie & Co., Ottawa : chemises de flanelle, 4,209 à $1.24½; vestes cardigan, 1,500 à $1.65: tuques, 1,996 à 25c.; toile à sarreaux, chemises, 6,604 à 77c., pantalons, 4,300 à 87c.; chaussettes, 709 paires à 21c.; caleçons et chemises, 8 douz. de chaque sorte à $4.75; boutons de chemise, 2 gr., $4 ; à déduire 31,910¼ vgs de toile à sarreaux, $4,901.82	12,367 34
Mackie et Ryan, Pembroke, 2 complets à $8	16 00
New York Steam Laundry, Montréal, blanchir chemises et salopettes, 100 de chaq. sorte à 8½c.	17 00
Ottawa and New York, Ry. Co., transport, $165.67; Packard, L. H. & Co., Montréal, 5 gr. de noir, $80	245 67
Ouellette, J. B., Kingston : fracs en serge, 1 à $21.50, 2 à $18.75; 3 à $14.25 ; pantalons, 1 à $11.50: pantalons, 3 à $6.75; 3 à $6.25	152 25
Penmans Ltd., Paris, Ont.: chemises et caleçons, 514.08 douz. à $11.50, 110.08 douz. à $10	7,012 78
Ross, C. Co., Ottawa : bas, 1,696 paires à 48c., 500 p. à 34c.; chemises, 616 à 92c., 50 à 79c.; essuie-mains, 2,339 à 25½c.; enveloppes de voyage, 3,007 à 17c.; garants, 1,500 à 4½c.; étuis, 100, $87.50; à défalquer paye en 1909-10 (page P—100), $1,500	1,354 78
Sanford, W. E., Hamilton : fracs, 1 à $5.56, 2,050 à $5.21, 1 à $4.51, 2,190 à $4.36; 7,542 à $4.21; tuniques, 2 à $7.64, 1 à $7.59, 100 à $7.15, 55 à $6.79, 1,214 à $6.76, 1 à $6.55; pantalons, 1 à $4.99, 1 à $5.15, 114 à $4.47,, 4 à $3.28, 1,402 à $3.26; pantalons, 1 à $3.88; culottes, 3,396 à $1 97; bretelles, 3 paires à 35c., 2,577 paires à 24c., 13,993 paires à 20c.: toile à sarreaux, 2,600 vgs $52; messagerie, $28.48; à compte, $10,000; à déduire 5,095½ vgs de toile à sar., $1,044.58; à défalquer imputé sur Armes de l'artillerie, etc., (page O—93), $4,482.08	81,084 61
Scully, Wm., Montréal : insignes, 2,200 à 9½c., 1,300 à 10c., 17,386 à 11c., 7,004 à 12c., 5,236 à 13c., 8,773 à 14c., 6,900 à 15c., 8,800 à 16c., 2,000 à 16½c., 5,600 à 17c., 12,000 à 18c., 2,000 à 19c., 3,000 à 20c., 1,000 à 21c., 450 à 25c., 92 à 54c., 25 à $1.60; boutons, 215 gr. à $1.25; 40 à $2.25; 25 à $3; bonnets, 3,014 à $1.13; 30,844 à $1.55½ : bonnets réparés, 324 à 70c.: coins et outils, 26 trousses, $1,770.03; pavillons, 952 à 19c; chiffres, 31,000 à 4c., 45,500 à 7½c.; éperons, 1,500 p. à 62½c.; chapeaux de paille, 345 douz. à $1.37; divers ornements, insignes, etc., $4.801.17; à défalquer, $454.11 pour effets d'habillement ; à déduire $31,000 payés en 1909-10 (page P—100), $31,000	46,667 43
Shrbrooke Steam Laundry, blanchissage : pantalons, 100 à 10c.; chemises, 100 à 8c.; havresacs, 60 à 8c.; 88 coiffes, $3.08	25 88
Sims, H. J. Co., Ottawa, bonnets en veau marin, 2,012 à $2.37	4,768 44
Skedden Brush Co., Hamilton : brosses à cheveux, 1,571 à 45c.; blaireaux, 2,482 à 23c.; brosses à habits, 2.392 à 18c.; brosses, cuivre, 1,522 à 14c.; pinceaux à vis de culasse, 37 à $2.50; brosses à ongles, 100 à 7c.; balais de camp, 451 à 34c.; diverses brosses, 50c. ; à défalquer $246.24; imputés sur matériel de guerre (page O—101)	1,928 45
Skinner, J. & Son, Ottawa, peignes, 83⅓ douz. à 70c	58 34
Slater Shoe Co., Montréal : bottines d'hommes, 1,939 paires à $5, 108 paires à $4; souliers de toile, 150 paires à $1.60; pantoufles, 300 paires à $1.60; claques, 20 paires à $2.20: lacets, 41.55 gr. à $5; pâte, 1 gr., $25	11,123 77
Snook, H. Toronto, modifier bonnets de police, 63 à 30c	18 90
Sparks Bros., Ottawa : chemises de toile A.S., 6,855, $5,279.10; pantalons, 4,397 à 87c.; chemises de flanelle, 478 à $1.15; fichus, 120, $11.40; à déduire $5,045.08 pour 33,234¾ vgs de toile à sarreaux	4,620 51
Spring, Arthur, Winnipeg : 1 frac et pantalon, $27; 1, $21.50; diverses réparations, $5	53 50
Stevens, E. F., Halifax, vareuses, 38 à $1.92	72 96
Thomas Bros., St-Thomas : brosses à souliers, 3,256 à 12c.; cirage, 1,632 à 12½c.; divers, $9 97	604 69
Wilson, M. J. & Sons, Ottawa : guêtres, 6,025 paires à $1.60; 1 paire à $2.75	6,642 75
Wilson et Ramsay, London, 1 frac en serge et 1 pantalon en serge	25 00
Woods, Ltd., Ottawa : chemises, 10,703 à 77c.; salopettes, 5,092 à 87c.; cache-nez, 1,529 à 60c.; tricots, 973 à 72c.; caleçons de flanelle, 394 à $1.05; sacoches porte-ustensiles, 200 à $1.30; messagerie, $5.05; à déduire toile à sarreaux, 18, 894¾ vgs à 18½c., 35,874 v. à 13½c.	6,629 53
Workman, Mark Co., Montréal : pantalon, toile, 11,499 à $7.44, 1,867 à $7,29, 1 à $5.25; toile grossière, 17 à $1.99; 2,502 à $1.97, 1 à $1.88; 15,487 à $3.26; 464 à $3.23; toile grossière, 25 à $1.43; fracs, 15 à $5.56, 900 à $5.21, 4,408 à $4.21, 37 à $3.02; capotes, 1,000 à $9.22; 1,000 à $7.97 ; vêtements et habits d'hôpital, 435 à $5.55; capotes, 501 à $12.79; à $9.79	1,503 00
A reporter	257,397 56

Effets d'habillement et de petit équipement—*Fin.*	$ c.
Report	257,397 56
Workman, Mark Co., Montréal—*Fin.*	
collets, 800 à $3.49 ; gilets, 383 à $4.27 ; bretelles, 750 à 35c. ; 500 à 24c., 11,007 à 22c., 2,503 à 20c ; boutons, 1¾ grosse, $10.50 ; reparer pantalons, 1,262, $954.90 ; messagerie, $6.65 ; à défalquer $2,269.99 pour effets d'habillement renvoyés, détériorés et refusés ; à défalquer $122,329.90 payés en 1909-10, compte du capital (page P.—6) ; effets d'habillement (page P.100), $21,170.10 ; à défalquer $4,388.26 imputés sur Artillerie, Armes, etc., (page O—93)	83,955 22
Bureau de la papeterie, Ottawa, 100 étuis à 25c.	25 00
Paiements au-dessous de $15 (20)	161 61
Matériel acheté par l'entremise du ministère impérial de la guerre—	
Chef de la comptabilité de Sa Majesté, divers insignes et fournitures	210 37
Hiat & Co., Birmingham : 500 becs en acier, $60.83 ; 1 étui, $1.22	62 05
Montgomerie et Workman, frais d'expédition	16 25
Turner, Thos. & Co.: rasoirs, 83⅓ douz., $314.30 ; couteaux, 83⅓ douz., $385.28 ; couteaux de table, 83⅓ douz., $116.60 ; fourchettes, 83⅓ douz., $111 53 ; transport, $6.33 ; 3 caisses, $5.23	939 27
Indemnité au lieu d'effets d'habillement, etc.—	
Personnel canadien de la direction d'artillerie	1,907 78
Secrétaires militaires d'état-major	472 74
Intendance militaire canadienne permanente	322 74
Personnel permanent canadien du service de la solde	577 08
Personnel permanent du service de santé	145 36
Section de guides	75 00
Artillerie royale canadienne, Ottawa	130 00
Génie royal canadien	752 17
Royal dragons canadiens, Saint-Jean	202 93
Royal dragons canadiens, Toronto	176 32
Artilletie royale canadienne à cheval, Kingston	535 48
Artillerie royale canadienne de forteresse, Halifax	599 44
Artillerie royale canadienne de forteresse, Québec	521 13
Artillerie royale canadienne de forteresse, Esquimalt, C.-B	211 65
Régiment royal canadien, London	60 00
Régiment royal canadien, Toronto	240 89
Régiment royal canadien, Fredericton	15 95
Regiment royal canadien, Québec	78 47
Régiment royal canadien, Halifax	412 79
Cavalerie de Lord Strathcona, Winnipeg	159 20
Chef-lieu d'état-major	144 76
Etat-major télégraphiste, Ottawa	75 00
2e chasseur à pied de la Reine, Toronto	7,679 00
4e batterie, A. C. de C., Kingston	15 95
8e batterie, A. C. de C., Gananoque	9 90
10e Royal grenadiers, Toronto	1,064 70
16e chevaux-légers, Regina	123 48
19e dragons, Alberta	15 00
48e highlanders, Toronto	4,807 00
66e régiment, Halifax	84 98
69e régiment, Annapolis, N.-E	18 77
79e highlanders de Cameron, Winnipeg	9,557 10
	373,960 04

Collège militaire royal.

Personnel supérieur.

Lieut.-col. J. H. V. Crowe, commandant, 12 m. au 31 mars 1911	3,600 00
Blair, W. K. P.: capit., instructeur en topographie militaire, 12 m. au 31 mars 1911, $1,500 ; solde de service supplém., $80 ; indemnité de logement, $273.75 ; chauff. et écl., $100.50	1,954 25
Butler, W. R., professeur de genie civil, 6 m. à $250, 6 m. à $230	2,880 00
Cochrane, J. B., capit., professeur de physique et de chimie, 12 m. au 31 mars	3,000 00
Dawson, E. F.: instructeur en arpentage, 12 m. au 31 mars, $1,500, soldde de serv. suppl., $80 ; indemnités de logement, $237.25 ; chauffage et éclairage, $95.50	1,912 75
Dawson, H. J.: capit., professeur de mathématiques, 12 m. au 31 mars, $1,700 ; logement, $359	2,059 00
de Bury, H. R. V.: major, prof. de tactique d'artillerie, 5·7 m. au 21 sept. à $2,500 ; serv. suppl., $48 ; payé en trop, $2	1,237 48
Hammond, R. C.: capit. professeur de génie militaire, 12 m. au 31 mars, $2,500 ; logement, $273.75 ; chauffage et éclairage, $100.50	2,874 25
Hennessy, T. J.: lieut. et q.-m., 334 j. au 28 fév. 1911, à $3.50 ; logement, $217.10 ; chauffage et éclairage, $84.74 ; rations, $70.40	1,541 24
A reporter	21,058 97

Collège militaire royal—*Suite.*	$ c.
Report	21,058 97
Kaulbach, H. A., capit. et adjudant, 12 m. au 31 mars	2,000 00
Kilborn, R. K., major, officier du service de santé, 212 j. au 31 mars, à $4.50	954 00
Laird, rév. A., professeur d'anglais, 12 m. au 31 mars	2,300 00
Lanos, J. M., professeur de français, 12 m. au 31 mars	2,300 00
Macklem, O. T. : lt., prrofesseur de génie civil, 1er au 14 avril, à $1,600 ; 15 avril au 31 mars, $11\frac{6}{30}$ m. à $1,700 ; indemnités de logement, à partir du 1er août, $157.47 ; chauffage et éclairage, $72.36	1,925 93
Martin, I. E , professeur de mathématiques, 12 m. au 31 mars	3,000 00
Robertson, W., major, service d'état-major, 12 m. au 31 mars	3,200 00
Russell-Brown, C.: prof. de génie civil, 5 m. à $2,500 ; service suppl., $24	1,065 08
Sedgwick, F. R. : capit., professeur de tactique d'artillerie, etc., 11 août au 31 mars, 7 69 m. à $2,500 ; chauffage et éclairage, $58.50	1,660 69
Shine, J. P.: major, prof. de génie militaire, 12 m. au 31 mars, $2,500 ; service suppl., $160 ; indemnité de chauffage, $91	2,751 00
Wood, T. B.: lt-col., service d'état-major, $5\frac{28}{30}$ m. au 30 sept., à $3,200, 6 m. au 31 mars, à $2,900 ; loyer et logement, $40	3,081 24
Wolff, A. J., capit.: professeur d'arpentage civil, etc., 8 15 m. au 31 mars à $2,500 ; logement, $238 . chauffage et éclairage, $89.02	2,025 11
Personnel subalterne.	
Birtles, H., serg.-major, instructeur, 122 j. au 31 juillet à $3 ; vivres et chauffage, $39.15	405 15
Boutillier, A. : serg.-major instructeur, 365 j. au 31 mars à $2.25 ; rations, $78.15 ; chauffage, $63.25	962 65
Cutts, A. J. A. : serg.-instr., 365 j. au 31 mars à $1.25 ; solde du génie, $125.20 ; indemnités, $262.90 ; solde de pension impériale, 365 j. à 24c	931 95
Harvey, E. J., sergent fourrier arch.-instr., 365 j. au 31 mars à $2.75	1,003 75
Howdle, J. C. M., serg.-instr., 204 j. au 31 mars à $1.35 ; allocations, $154.90 ; solde de pension impériale, $49.15	479 45
Johnstone, W. A., serg.-instr., 365 j. au 31 mars à $1.25 ; solde du génie, $125.20 ; logement et rations, $187.65 ; chauffage et éclairage, $75.25	844 35
Keith, J., q.-m.-instr., 365 au 31 mars à $2 ; rations, $78.15 : chauffage, $63.25 ; solde de pension impériale, 365 j. à 24c	959 00
Lee, P. : serg.-instr., 91 j. au 30 juin à $1.35 ; logement et vivres, $45.50 ; chauffage et éclairage, $15.25 ; solde de pension imp., $21.90 ; à défalquer rembours. transport, $35.	170 50
Vokes, F. : serg.-fourrier arch. instr., 1er sept. au 24 janv., 145 j. à $1.75 ; 25 janvier au 31 mars, 31 67 j. à $2 ; solde du génie, $78 ; logement et rations, $111.15 ; chauffage et éclairage, $51.25 ; solde de pension militaire, $51.10	679 25
Cochrane, L., électricien, 12 mois au 31 mars à $65	780 00
Harrison, T., chauffeur, 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Hazlett, Wm., ingénieur, 12 m. au 31 mars à $85	1,020 00
Quigley, John, chauffeur, 12 m. au 31 mars à $55.	660 00
Redmond, W., chauffeur, 12 m. au 31 mars à $50	600 00
Scrutton, J., chauffeur, aide, 17 juillet au 31 août, $2\frac{14}{30}$ m. à $50	123 33
Anderson, R. : serviteur, 12 m. au 31 mars à $22 ; chauffeur, 5 m. à $3	279 00
Anson, F. G., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Aylsworth, A. B., journalier de caserne, 30 j. $1.15, 287 j. à $1.50	465 00
Batty, J. C., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Beavis, W. T., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Carey, H., serviteur, 4 m. au 31 mars à $22	88 00
Cuthbertson, C., clairon, 323 j. au 18 fév. à 90c. ; 42 j. à $1.05 ; vivres, $157.95	491 75
Huggins, E. W., magasinier, 12 m. au 31 mars à $31	420 00
Hughes, B., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Knight, W., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Lappage, W., serviteur, 8 m. au 30 nov. à $22	176 00
Mackenzie, T. H. C., serviteur, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
Manning, E. J., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Merchant, J. B., aide au laboratoire, 12 m. au 31 mars à $35	420 00
McManus, D. T., commis, 113 j. au 31 mars à $2	226 00
Palamountain, R., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Shea, C., sommelier, 12 m. au 31 mars à $35.	420 00
Smith, W. T., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22 ; moins juillet	242 00
Stanley, B., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Stanbridge, E. W., serviteur, 12 mois au 31 mars à $22 ; chauffeur, 5 m. à $3	279 00
Sweetenham, H., serviteur, 12 m. au 31 mars à $22	264 00
Tupper, E. J., secrétaire de la solde, 147 j. au 31 mars à $2.50	367 00
A reporter	64,211 65

Collège militaire royal—*Suite.*	$ c.
Report	64,211 65
Fournitures.	
Allen, Wm., & Son, 147 paires de bottes courtes à $6 ; 64 paires de claques à $3; 56 souliers de gym. à $1 ; 38 mocassins à $1.50 ; réparations, $221 87	1,408 87
Army and Navy Co-operative Society, London : prix annuels des cadets, $154 86; 45 échelles de buis, $19.57 ; mire et échelles à calcul, $17.93 ; divers, $413	196 53
Bell Telephone Co.: service téléphonique au 1er avril 1911, collège, 12 m., $50 ; résidence du commandant, 12 m., $33 ; logement de l'adjudant d'état-major, 9¾ m., $26.69 ; hôpital des varioleux, $25.70 ; messages, $9.15	144 54
Bibby, F. A., louage de voiture	10 00
British Whig Pub. Co.: impressions, $5.50 ; espaces de plomb, $3 75 ; divers, $6.80	16 05
Canadian Cordage & Mfg. Co., Peterborough, 240 grelin manille goudronné	15 49
Canadian General Electric Co., Toronto, éléments 6-5 complets avec séparateurs	62 07
Canadian Locomotive Co., 4 plaques à câble, 16 virules de traction en tôle garnies	31 50
Chadwich, H., camionnage, compte général, $90.50, 15 charges à 50c	98 00
Corbett, John, 51 marteaux à 50c. ; 48 scies à 90c.; 47 équerres à 45c.; 49 rabots de bloc à $1.45 ; 146 ciseaux à 25c.; 42 règles à 25c.; divers, $14 05	207 25
Corbett, S. S., service d'ambulance	12 00
Cornelius, John, transporter 3 cadets varioleux à Fort-Henry	30 00
Crawford, R., 441½ tonnes de charbon dur à $7.10, 592¾ à $6.83, 1 tonne de charbon mou, $7.50, 4¾ cordes de bois dur à $5.25, 1 mou, $5.40 ; divers, $11.06	7,232 03
Dunn, Bennett & Co., Burslem, Angl., minerai impur de fer avec crête	112 82
Eclipse Mfg. Co., Ottawa, 1 cabinet en métal à cartes suivant commande	200 00
Elliot Bros., 21 boîtes à dépêches à $3 25	68 25
Elmer, R. H., 906 coupes de cheveux à 20c., 5 à l'hôpital à 50c.	183 70
Forbes, J. F., Montréal, nouvelles parties, réparer et renouveler 3 stérilisateurs de campagne	110 00
Frontenac, L. & Coal Co.: 500 p. d'écorce de tilleul à $40, 620 p. de cyprès à $65, 480 p. de chêne à $70, 140 p. de chêne blanc à $60, 1,423 de pruche à $20, 580 p. de pin à $22, 364 p. préparé à $38,324 p. à $15, 804 p. à $50, 500 p. à $55, 1,280 p. à $60, divers et camionnage, $10.14	328 70
G. N. W. Telegraph Co., télégramme indiquant heure du midi, 12 m. au 31 mars 1911	24 00
Guess, L., louage de tapissière et remisage	17 00
Halliday Electric Co.: 320 lampes à 18c.; 4 Kolloid à $4.50, 1 moteur de ½ c.-v., $12.50 ; divers, 85c	88 95
Hooper et Slater : 1 armoire en chêne, $21 ; piquets, etc., $6.70	27 70
Huggins, E. W.: confectionner 6 dessus pour instruments, $10 ; 100 taies d'oreiller, $5 ; Mde Huggins, réparer, $7.50; blanchissage pour hôpital, $8.25	30 75
Hughes, Owens Co., Montréal : 29 planches à dessiner à $2.70 ; 4 jeux d'instruments de mathématiques à $6.63 ; 54 rapporteurs à 45c.; 36 règles à calcul à $3 36 ; 36 portefeuilles à 68c., 6 à $1.72 ; 36 gros papier à 70c.; 38 boîtes de peinture, $92.50 ; 90 feuilles de toile Whatman à 70c.; 24 doubles équerres à 98c.; 3 triangles à $5.70, 3 à $5.40 ; divers, $45.46	567 86
Jackson Press : relier 30 livres, $4.50 ; 2 albums, $5 ; divers, $3.50	13 00
Keeley, W. J.: 38 anneaux de serviettes à 80c.; graver instruments, $55.89	86 29
Ketchum & Co., Ottawa : 10 M. cartouches Ely, livrées	240 00
Kingston General Hospital, frais d'hôpital, 40 j. à 50c	20 00
Kirkpatrick, M.. encadrer images (6)	10 00
Lewis, C.: enlever 498 charges de cendre à 25c.; ramoner 95 tuyaux de cheminée à 20c	143 50
Livingstone C. & Bros.: 53 tuniques à $20 ; 198 petites tenues à $7.50 ; 209 pantalons à $7.25; 158 pantalons réc. à $6.25 ; 32 paires de culottes à $12 ; 39 capotes à $13.25 ; 37 pèlerines à $7 ; 55 coiffures de pet. tenue à $3.75 : 17 formes de képi à $1.25 ; 54 képis à $1.70 ; 44 redingotes à $7 ; 48 chandails à $3.25 ; 259 tuniques à 75c.; 26 képis à $1 ; 59 ceintures à 75c.; 50 bas à $1; 12 chemises grises à $2; 48 casaques de toile à $2; 53 pantalons à $1.25; 98 paires de gants à $1.25 ; 79 paires de bandes molletières à $2 ; 39 casques à $6.65 ; 43 badines à 30c.; 74 paires de gants bleus à $1 ; 6 écharpes de serg. à $4.85 ; insignes, 6 à $1.25. 14 à 5c., 10 à 75c., 31 à 65c., 14 à 70c., 60 à 80c.; divers, $21.55 ; réparations et travail supplémentaire, $675.50 ; livrée d'ordonnances : 18 habits à $11, 18 gilets à $2.50, 35 pantalons à $4.50 ; 18 habits de garçons de tables à $2.75, 18 képis à $1.75, 19 tabliers, 2 blouses, $3.20 ; blouses de gym., 4 à $4 ; 4 gilets à $1.50 ; distinctions honorifiques, $20.20	9,487 20
McIlquham, Jas., louage de voiture pour service de reconnaissance	16 00
McKelvey & Birch : 1 tondeuse de gazon Shanks ; 16 pcs, $49 ; 1 ' Britisher,' 16 pcs, $13.50 ; 1 hache-paille mécanique n° 7, $14.40 ; 2 marmites, $21.70 ; 75 gal. d'huile de pétrole à 20c.; vaisselle diverse, $54.22 ; 1 tondeuse mécanique Stewart, $8.75 ; 60 liv. d'étoupe blanche à 12c.; divers, $77.62	261 39
McLeod, J. B.: 5,715 liv. d'alun à 2½c.; 26 vaccins à $1.50 : 21 douz. de boucliers à $1 ; diverses drogues, etc., $342.08	544 95
May, Geo. & Sons, Ottawa, 400 sacs de sable à 18c	72 00
Mills, Geo. & Co.: 27 bonnets en peau d'agneau gris à $5.50 ; 112 mitaines à $3 ; répar., 50c.	540 00
A reporter	86,870 14

Collège militaire royal—*Suite.*	$ c.
Report	86,870 14
Fournitures—Suite.	
Mitchell, W. A.: 300 pds de boyau en toile de 2½ pcs à 90c.; 1 charrette, $30; 250 liv. de manille à 15c.; 4 cylindres, 52 x 24, $18; 60 consoles de cuivre de fauteuil, $15; diverse quincaillerie, $417.31	787 81
Dépôts de l'artillerie, Kingston: 66 paires de bottines courtes à $4.20; 130 ramoneuses à 16c.; 4 ceinturons avec nœud d'épée, $10; 80 p. de fers à cheval, $12.80; divers, $54.47	367 47
Ottawa Car Co.: 1,000 piquets, gabion, bande, à 6c.; 30 pieux, piquets, 5 pds, à $2.20; 40 râteliers à badines avec lien à 80c.; 5 pinces, 7 pds, à $2.50; divers, $15; transport, $4.56	190 06
Pateman, Mme W.: services en qualité de cuisinière à Fort-Henry, cas de variole, 29 j. à $2; effets d'habillements brûlés, $15; fiacre, $2	76 00
Patterson et Heward: 112 plaques, casque de collège, nom et numéro différents	61 00
barre	61 60
Perkins, rév. Jocelyn, services rendus, conférences, etc	40 00
Queen City Oil Co.: 358·8 gals d'huile à 13½c.; 89·6 à 13c.; 130½ gals d'huile à dynamo vac. à 15c.; 125½ gals d'huile à cylindre à 80c.; divers, $5.57; moins barils renvoyés, $8.10	216 67
Queens University; instruction dans laboratoire pour première classe, $75; analyses, eau filtrée et non filtrée, $50; analyser lait, $5	130 00
Rodden, Jas. & Co.: 10 douz. de poudre Gold Dust à $3; 5 boîtes de savon Comfort à $4; 4 douz. de balais de maïs à $4.50; divers, $19.94	87 94
Reid, Jas.: 5 lits de fer avec ressort à $7.50; 3 matelas à $8.50; 6 oreillers, $21; réparations, etc., $60.50	144 50
Reid, R. J.: 1 pupitre, $65; 1 chaise, $11.20; 2 carpettes à $9	94 20
Richardson, Dr A W., services professionnels, maladies contagieuses	35 00
Robertson Bros., 10 douz. de grands verres à $1.20, 4 à $1.10; 6 douz. de couteaux à dessert, gravés, à $7.20, 1 à $8.20; 3 douz. de cuillers de table à $6.50, 4 à thé à $4, divers, $4.20.	107 50
Robinson Bros., dorer noms sur boucliers, 12 à $1; autres boucliers, $20	32 00
Rodger et Wright: réparer lunettes méridiennes, $12; clinomètre, $6; graver, $9.96; divers, $5.50	33 46
Cantine du collège milit. royal: 13 paires de gants blancs à $1.75, 49 à $1.25; 179 paires de souliers de gym. à 75c., 10 à $1; 3 ceinturons de buffle à $3.60; 47 ceintures blanches à $4; 22 écharpes de fusil à 50c.; 36 boîtes d'équerres Marquois à $1.20: 38 boîtes, règles de buis, à $1.50; 23 paires d'éperons à $1.90, 6 à $1.40; 34 paires de longues guêtres à $1.45; 32 boîtes d'instruments de mathématiques à $7.50; 66 chemises blanches à $2; 66 chapeaux à $1.30; 9 badines à $1.75, 53 à $2.75; divers, $17.25	1,278 10
Ecole de génie militaire, Chatham: 100 livres, $12.14; 600 formules, $1.60	13 74
Shea, Mme C., réparer 36 tapis de table à 35c	12 60
Switzer, Mlle A., soigner cadets varioleux, 48 j. à $5	240 00
Thompson, A. T. & Co., Boston: 1 tableau de distrib., $8; 1 écran opaque de 12 pds, $26	34 00
Topley Co., Ottawa: 6 aplanats triples à $3.60; 1 lentille triple Hastings, $6.75	28 35
Uglow, R. & Co.: 60 carnets à 20c., 100 à 18c., 168 à 25c.; papeterie diverse, $24.57; 400 blocs-notes, $15.60; manuels, remboursés par cadets, $2,006.92	2,119 09
Wilkinson Sword Co., Londres, Angl.: épée de prix	33 70
Williamson, Dr A. R. B.: services professionnels *re* variole, 35 visites à $5; bureau de santé, 1 j. à $4	179 00
Divers comptes au-dessous de $10 (23)	85 08
Blanchir linge du mess et de literie, etc., 2,223½ douz. à 40c.; 80 couv. de lit, maladies contagieuses, à 15c; linge personnel, remboursé par cadets, 679 à $1.50, 368 à $1.26, 22 à $1; divers, $7.20	2,409 19
Sièges à l'église au 30 juin 1911: St. Andrews, 16 à $3; St. Georges, 83 à $3; St. Marys, $30; méthodiste, Sydenham, $9	336 00
Salle de lecture pour cadets, allocation: 1 an au 31 mars 1911	20 00
Indemnité d'habillement annuel: Birtles, H., s.-m., $25; Boutillier, A., s.-m.i., $148.29; Cutts, A. J. A., serg. inst., $60; Howdle, J. C. M., serg. instr., $60; Johnstone, W. A., serg. instr., $60; Keith, J., s.-m.i., $70; Lee, P., serg. instr., $12.50; Vokes, F., sergent fourrier, $60	495 79
Frais d'examen—	
Kingston, écoles des mines, Goodwir, W. L.	23 00
Montréal, université McGill: Lambert, E. T., $145.50; Mackay, H. M., $263.55	409 05
Toronto, université de: Chant, C. A., $102.85; DeLyry, A. T., $235.45	338 30
Examen des candidats à l'admission—	
Montréal: lt-col. Cameron et major C. A. Peters, 3 j. chacun	
Balances dues aux parents des gradués et cadets congédiés pour clore comptes du C.M.R.	321 22
A reporter	97,677 56

Collège militaire royal *Suite.*	$ c.
Report	97,677 56
Fournitures—Suite.	
Frais de voyage—	
Cadet lors de l'admission : Morrow, G. C	20 40
Gradués : Archibald, C. B.; Campbell, A. C., $36 ; Lafferty, H. P., $67.20 ; McAvity, T. M., $6.40 ; Nation, A. F., $36 ; Peters, H., $96 ; Wheeler, E. O , $67.20	329 20
Commission d'inspection : Dodwell, C. E. W., $81.50 ; Hughes, S., col., $39 ; Rutherford, col. R. W., $52 20; Winter, C. F., major, $23.70	196 40
Officiers et sous-officiers du collège :	
Crowe, J. H. V., col., $34.50 ; de Bury, H. V. R., major, $404.55	439 05
Howdle, J. C. M., serg., $4.80 ; Robertson, W., capit., $264.19	268 99
Sedgwick, F. R., capit., $192.56 ; Tupper, E. G., commis, $1.65	194 21
Vokes, F., sergent fourrier, $58.10 ; Wolff, A. J., capit., $112.22 ; Wood, T. B., lt-col., $336.33	506 65
Droits de douane, $107 40 ; déclarations, $8 ; télégrammes, $23.15 ; frais de port, $102.16	240 71
Frais de messagerie, $98.78 ; transport, $135.45	232 23
Publicité—	
Guelph, O. A. C. " Review ", $60 ; Kingston, " Queen's Quarterly ", $50	110 00
Montréal : " Canadian Century ", $60 ; " Railway Guide ", $60	120 00
Ottawa : " Canadian Military Gazette ", $75 ; " Danebrog ", $20 ; " Parliamentary Guide ", $50 ; " Canadian Who's Who ", $50 ; " Labor Day Souvenir ', $30	225 00
Quebec Daily " Telegraph "—numéro de Noël	60 00
Toronto : " Canadian Almanac," $50 ; " Field," $50 ; " Canadian Magazine," $200 ; "Canadian Year Book, ' $30 ; " Globe," $50 ; " Scottish Canadian," $25 ; " Torontoniens," $35 ; " University Magazine," $40 ; " Varsity," $25	505 00
Intendance militaire canadienne permanente, ordinaire des cadets	18,817 08
Imprimeur du Roi, Ottawa : imprimer programmes d'examen, $136 ; 700 brochures, $74.34 ; divers, $246.20	456 54
Bureau de papeterie, Ottawa : 5 gr. crayons, $36.96 ; 1 gr. encre à écrire à épreuve, $28.80 ; 2 gr. gomme à effacer, $40.32 ; 72 douz. plumes, $30 24 ; 1 niveau réversible Cooke sans boussole, $72 ; 1 broyeur, $140 ; 50 pds de courroie, $19.50 ; machine à écr., S. P. avec voiture S. et E., $180 ; 240 pintes d'encre à 42c. ; cabinet à dactylographie, $45 ; 5 paires de gants de boxe, $18 85 ; appareil, $18 68 ; 6 cabinets min., $141 ; 5,000 blocs-notes à 85c. la douz. ; 600 rouleaux de papier de toilette, $32.40 ; 3,000 livres d'examen, $120 ; 1 lunette mér. spéciale d'A. F. de 3 pcs, $129.33 ; 1 barre horizontale, $33.27 ; 3 carpettes spéc. Standard, $72 ; 2 rames d'Impérial, $90 ; 1 lampe à acétate d'amyle Hoefner avec accessoires, $115.23 ; diverses fournitures, $1,435.96	3,257 51
Dépenses, concours hippique d'Ottawa, 5-6 mai 1910—	
Chemin de fer Pacifique-Canadien, billets de chemin de fer, Ottawa, aller et retour	351 30
Grand Union Hotel, pension des cadets	144 40
Tramways électriques, billets, $16 ; camionnage, $10 ; pension des instructeurs, $7	33 00
Dépense en Angleterre—	
Frais de voyage : serg. Howdle, $56.95; capit. Kobertson, $322.78; capit. Russell Brown, $201.15 ; capit. Sedgwick, $219.53 ; sergent fourrier, Vokes, $155.80 ; capit. Wolf, $178.32 ; lt-col. T. Bichall Wood, $226.18	1,360 71
Publicité : Canada Newspaper Co	296 40
Brooks, J. B. & Co., Birmingham: boîte à boussole et clinomètre	20 67
Harling, W. H. & Co., mires réglées	78 85
Hepburn, Gale et Ross, étuis	13 63
Houghtons, à resp. lim	27 00
Montgomerie et Workman, frais d'expédition	23 57
Ottway, W. & Co., London : 24 compas, magnétiques,	58 40
Short et Mason, London : 40 compas, prismatiques, $277.40 ; 20 clinomètres, $68.13	345 53
Divers : Enfield Lock Co., Wyman & Son, $6.08	10 85
Payeur général de Sa Majesté, fournitures	615 20
	127,036 04
Intendance militaire permanente, compte du mess.	
Best, L. T., 3 galls de crême à la glace à $1.25, 20 à $1.50	33 75
Intendance mil. can. perm., 6,201 liv. de pain à 3c	186 65
Crawford, Jos.: 4,103 liv. de beurre à 26c. ; 211 boîtes de pommes à 20c. ; 2,293 liv. de marmelade à 8c. ; 93 douz. poudre à gelée à $1 ; 4,949 douz. d'œufs à 22c. ; 321 liv. de jambon à 20c. ; 45 cuit à 30c. ; 33 à 35c. ; 3,124 liv. de biscuits à la soude à 8c. ; 299 liv. de saindoux à 15c. ; 1,888½ liv. de lard à 17c. ; 2,100 de pommes de terre à 1c., 18 poches à $1.25, 10 à $1.50, 20 à $1,53 à 90c. ; 4 galls d'huile d'olive à $5 ; 365¼ liv. de fromage à 18c. ; 8,303 liv. de sucre à 5c. ; 3,205 liv. de confiture à 17c. ; 1,029 quarts de flocons de maïs à 8c. : 966 maïs à 7c. ; 1.093	
A reporter	219 80

	$ c.
Collège militaire royal—*Fin.*	
Report	219 80
Intendance militaire permanente, compte de l'ordonnance—Fin.	
Crawford, Jos.—*Fin.* pois à 8c. : 672 fèves à 8c., 84 à 7c. ; 396 tomates à 7c., 168 à 8c. ; 2 boisseaux de pommes à $1, 27 à $1.25, 26 à $1.50 : 116 gal. de sirop d'érable à 85c. ; 22 boîtes de miel à $1.80 ; 180 liv. de café à 30c. ; 115 thé à 19c. ; divers, $1,235.05	6,209 60
Dominion Fish Co., 239 liv. de poisson à 12½c., 260 à 10c., 563¾ à 15c., 60 à 12c. ; 25½ saumon à 30c. ; 86 liv. de dindon à 18c., 15¾ à 20c., 135 à 22c. ; 986 liv. de poulets à 12c., 380 à 12½c., 108 à 15c. ; 105 filets à 12½c., 90 à 15c. ; divers, $31.86	444 13
Hackett, Jos., 50 tonnes de glace à $1	50 00
Hagerman, T. E., Sydenham, 20 poches de pommes de terre à 75c	15 00
Kearney, J. et W., Montréal, 390 liv. de thé noir à 19c	74 10
Kincaid, C. A. : 27,157 pintes de lait à 5c., 34½ p. de crème à 50c. ; 144 liv. de beurre à 25c. ; glace, 5½ tonnes à $2, 40 à $3, 1,100 liv. à $4	1,436 30
Lewis Bros., Ltd., Montréal, 1 gril, $25 ; 1 couteau à beurre, $9	34 00
Merchant, Mde A., blanchissage, 326 1/12 douz. à 40c. : 77 habits à 10c. ; 42 pantalons à 20c. ; spécial, 23 à 25c	152 28
McKelvey et Birch, divers ustensiles de cuisine, etc	27 49
Nicholson, Thos. : 9,608 liv. de mouton à 12c. ; 2,521 liv. de bifteck à 9c. ; 1,126 liv. de veau à 9c., 220 liv. à 8c. ; 12,633½ liv. de bœuf, surlonge à 11c., 834¼ liv. de bifteck, surlonge à 13c. ; 297 liv. de bœuf à soupe à 6c. ; 849 liv. de foie à 5c. ; 1,115 de saucisse à 7c. ; 503 liv. de porc à 15c ; 1,518 de bœuf salé à 5c. ; divers, $48.80	3,335 39
Redden Jas. & Co., 675 liv. de café à 80c. ; 8 boîtes de miel, $19 ; divers, $10.40	231 90
Toye, R. H. : 196½ liv. de gâteau à 25c. ; 2,135 gros pains à 10c., 4,194 à 9c	640 09
Divers : Carnovski, W. H., $3.60 ; Grand-Tronc, $1.05 ; Kaulgach, H. A., $4.50	9 15
Compte du marché : achats aux prix courants	345 70
Commandant du C. M. R., tapis de table, etc., pas de détails	165 15
Gages des cuisiniers, etc.—	
Chresto, R., $119.61 ; Holehouse, R., $81.61 ; Jackson, C. F., $20.13	221 35
Blanchflower, A., $15.50 ; Hill, F., $15.50 ; Kerrison, V. C., maître d'hôtel, $854.50	885 50
Klien, H., chef, $453.50 ; May, D., $93.25 ; Pickford, W., $55.50	602 25
Sharp, J., $114.47 ; Swettenham, S., $55.40 ; Thempson, J., $143.15 ; Williams, J., $31	344 12
Détaillé en 1909-10 (page P—87)	3,633 11
	19,076 41
CRÉDIT—A défalquer montant reçu pour fournitures vendues $ 87 78	
ordinaire supplémentaire 171 55	259 33
	18,817 08
Arsenal fédéral.	
Personnel—	
Lt-col. F. M. Gaudet, directeur, 12 m. au 31 mars 1911	4,000 00
Major A. de L. Panet, sous-directeur, 12 m. au 31 mars 1911, $2,000 ; indemnité, $500	2,500 00
Barrington, J., commis, 1·774 m, au 25 mai à $1,150, 10·226 m. à $1,200	1,192 62
Côté, P. O., commis, 1·774 m. au 25 mai à $50, 10·226 m. au 31 mars à $800 par année	770 49
Davies, W. T., contremaître de la fabrique de cordite, 1·774 m. à $140, 10·226 m. au 31 mars à $1,730 par année	1,722 62
Denechaud, C., commis, 1·774 m. au 25 mai à $750, 10·226 m. à $800 par année	792 62
Dollard, P., contremaître, 9 m. au 31 mars à $75	675 60
Dupré, A., comptable, 1·774 m. au 25 mai à $1,050, 10·226 m. à $1,100	1,092 62
Halle, F., contremaître, 1·774 m. au 25 mai à $115, 10·226 m. à $1,430 par année	1,422 62
LaRochelle, J., commis, 1,774 m. au 25 mai à $1,000, 10·226 m. à $1,050 par année	1,042 62
Lewis, M., commis, 1·774 m. au 25 mai à $45, 10·226 m. à $590 par année	582 62
MacIntyre, Dr A. E., chimiste, 12 m. au 31 mars 1911	2,400 00
Mignault, C., contremaître, 1·774 m. au 25 mai à $100, 10·226 m. à $1,250 par année	1,242 62
Newton, S. G., dessinateur, 1 m. à $75, 11 m. à $100	1,175 00
Sibthorpe, W. G., contremaître, 1·774 m. au 25 mai à $100, 10·226 m. à $1,250 par année	1,242 62
Turcot, G. G., médecin, 12 m. au 31 mars 1911	900 00
Journaliers et artisans, par semaine : 4 avril 1910 au 1er avril 1911 ; travail à la journée, $63,774.65 ; travail à la pièce, $55,530.40	119,305 05
Fournitures.	
Ahearn & Soper, Ltd., Ottawa : 96 globes intérieurs à 35c. ; 4 lampes à arc spéciales, $102	135 60
Allan Line Steamships, fret et primage	371 47
American Emery Wheel Works, Providence, R.-J., roues, corindon	75 53
A reporter	142,641 72

Arsenal fédéral—*Suite*	$	c.
Report	142,641	72
Fournitures—Suite.		
Andrews, F. H. & Son : 2,500 liv. de déchets de coton à 8½c. ; 308 liv. de suif à 7¾c. ; 150 pds ¾ pce courroie en peau verte, $27 ; 110 pds ¾ pce courroie rd., $35.20 ; 27 liv.cuir à pompe hyd. à 90c. : 70 pds 14 pcs courroie double, $165.95 ; 56 pds 10 pcs simple, $96.77 ; 24 pds 7 pcs double, $29.03 ; 20 pds 6 pcs double, $20.74 ; 53½ pds 4 pcs double, $36.98 ; 32½ pds 5 pcs double, $28.08 ; courroie diverse, $82.76 ; 14 poulies, assorties, $84.35 ; divers, $9.75	877	28
Archer Co., Ltd., 35,315 tonnes de charbon anthracite à $6.50	229	50
Baird et Tatlock, London, 200 kil. de chaux de soude, transport et expédition	60	45
Beaupré, W., oculiste, services professionnels, L. Vézina	56	00
Bell Telephone Co. : services de comm., au 1er juillet 1911, Cove Fields, 12 m., $35 ; arsenal, 12 m., $56 ; O. en prem. du serv. du mat. d'art., $3\frac{7}{10}$ m. à $40 ; messages, $16.50	118	28
Besley, C. H. & Co., Chicago : meule à disque en spirale avec 50 cercles, $203 ; à déduire transport, $6.42	196	58
Blais, N., 2,000 briques rouges à $2.50 ; camionnage, $3.60	22	60
Blake & Johnson Company, Waterbury, Conn., 4,301 boutons de cuivre à clavette	37	42
Boker, H. & Co., Montréal, 48¾ liv. acier à outil grande vitesse	29	89
Bristol Co., Wateebury, réparations au pyromètre, etc	24	73
Brown, J. et W. D., Québec : épinette, 9,004 pds à $19 ; 13,569 à $21 ; 3,159 pds bouleau à $32	558	61
Butterfield & Co., Rock Island, P.Q. : 10 jeux de tarauds à main, $8.97 ; 4 douz. de tarauds mères, $19.20 ; divers, $6.92	35	09
Canadian Paint Company, Montréal : 45 gal. de laque pure, $73.75 ; 5 liv. laque séchée, $3.43	77	18
Canadian Fairbanks Co., Montréal : 6 embrayage à friction à hérisson à $33.75 ; 1 balance portative à plate-forme, $33.15 ; 1 balance d'épicier, $13.49 ; machine à cordonner et à rogner, $45.49 ; 4 brouettes en acier tubulaires, $30.20 ; 80 pds chaînes à hérisson, $23.79 ; 1 réchaud de pot à colle, $16.50 ; divers, $25.32	390	44
Canadian General Electric Co., Toronto, 600 charbons homogènes	15	91
Canadian Northern Quebec Railway, frais de transport	198	62
Canadian Pacific Railway Co., frais de transport	1,803	74
Canadian Rubber Co. : 2 anneaux en caoutchouc pur, $4.30 ; 1⅝ on. de caoutchouc, $7 05	11	25
Chicago Flexible Shaft Co., Chicago : 12 moufles, $30 ; 1 fourneau de fusion Stewart, $53.90 ; 6 réchauds à fer à souder, $48 ; 1 tablier de ch., $25	156	90
Coghlin, B. J. Co., Montréal : 69¾ liv. fil d'instruments de musique à 50c. ; 310 liv. fil étamé, à $4.55 : 8,280 liv. d'acier à $1.90, 517 à $2.05, 160 à $2.10, 2,034 à $2.20, 1,609 à $3.50 126 boîtes de tôle, 112 par boîte à $5.80 ; 22 double à $7.25 ; 24,973½ liv. lingot de cuivre, P.A., à $12.89 ; 450 rondelles, $25.50 ; divers, $16.84 ; reversé à revenu casuel, $10.	33,202	33
Copeland-Chatterson-Crain, Toronto : 3,154 blancs de commande, $18 97 ; 1 lieuse, $3.85	22	82
Crucible Steel Co., Pittsburg : 3,825 liv. d'acier malléable à poinçon à 12c. 1,766 liv. à 12½c., 360 liv. $43.43, 57 à 15. ; 2,843 liv. acier à étampe, à 15½c. ; 1,178 liv. moule à cartouche, $150.07 ; 14,712, $1,730.96 ; 1,575 à 15c. ; 530 liv. malléable Jessop's, $62.33 ; 20,221 liv. d'acier à outil, $1,886.29	5,222	55
Darling Bros., Montréal : 1 soupape automatique c.-v., 3 pcs $22.40 ; 1 soupape de s. du cyl. de chaufferette, 3 pcs, $34.20	56	60
Davies, W. T., contremaître, cartoucherie, allocation de frais de déménagement	60	00
Defoy, E., Québec, détective, services *re* vol d'effets	10	00
Dominion Paper Co., Montréal : 7,392 liv. de cuir-papier, $282.52 ; 2,464 manille, $78.48	361	00
Dominion Wire Manufacturing Co. ; 1,654 liv. vis étamées, $390.91 ; 742 liv. de fil étamé, $32.28	423	19
Dominion Wire Rope Co., Montréal : 7,500 pds câble, charbon, Suède, $87.30 ; dévidoir $1.80	89	10
Drolet, F. X., Québec : appareil de fibre pour machine, $45 ; en renouveler fibre, $38	83	00
Drury, H. A. & Co., Montréal : tiges polies à sondage, 52¾ liv. à 27½c , 52 à 30c., 147½ liv. à 37½c. ; divers, $13.63 ; 168,541 liv. d'acier rond à $2.85 ; acier Colorado, 936 liv. à $6.45, 2,900 à $7.45, 57 liv. à $7.95, 866 liv. à $8.95, 2,096 liv. à $9, 2,090 à $10.50 ; 11 liv. acier Saber à 87c.	5,678	55
Dubé, J. Ed., Québec, divers médicaments et fournitures de chirurgie	85	41
Eureka Pneumatic Spray Co. : 1 compresseur, $39 20 : app. de mélage réservoir, etc., $27.44.	66	64
Faguy, Lepinay et Frère, Québec : 6,000 vgs bande à $5 ; 2 complets, $14.72 ; divers, $11.32	56	04
Gaudet, lt-col. F. M. : frais de voyage, $98.02 ; en Angleterre, $90 ; à compte, $300	488	02
Gauthier et Frère et Cie, diverses peintures et verrerie pour réparations	50	92
Geometric Foot Co., New-Haven, 6 appareils pour robinets	19	79
Gignac, J. H. : 275 sacs de sciure à 15c. ; 30,755 pds de bois de charpente à $35, 1,822 pds à $50, 1,004 à $75, 80 à $80 ; 900 pds de bouleau à $50	1,335	48
Gignac, Nap., 450 sacs de sciure à 15c	67	50
Gingras, Jos., 100,305 tonnes charbon à vapeur à $3.68, camionnées	369	12
A reporter	195,290	15

Arsenal fédéral—*Suite.* | $ c.

Report 195,290 15

Fournitures—Suite.

Grand Trunk Railway Co.: frais de transport 54 84
Greening, B., Wire Co.: 180 pds. câble d'acier fondu de creuset 12 08
Grenier, A., diverses fournitures en menu comptant 10 71
Hoover, L. J., Philadelphie : 10,500 balles de cuivre malléable à $6.40 ..... 67 20
Hyde, F. & Co., Montréal : 1,347 liv. de plombagine, à 7c 94 29
Imperial Waste & Metal Co.: 233 liv. toile à polir, à 20c.; 462 déchets, à 12c 102 04
Intercolonial, chemin de fer canadien : frais de transport 206 67
Jones & Lamson Machine Co., Springfield, Vt.: outils de tours, $36.70 ; 1 tour, $30 ..... 66 70
Jones Underfeed Stoker Co., Montréal: 2 cornues, $95 ; 1 baguette de chauffeur, $18 ; 2 baguettes, $13 ..... 126 00
Kingston & Pembroke Railway : frais de transport 58 46
Lachance, J. L., Québec : 16 barils de ciment, à $2.35 ..... 37 60
Laird, John : 46·2 gal. de térébenthine à 84c., 45·8 à $1.03½c.; 46 gal. de blanc de plomb à 16c., 128 à 16½c.; 109 barils vides à $1, 12 à $1.25 ; divers, $9.55 ..... 248 25
Lewis, Bros., Montréal . 250 vgs papier sablé, $34.50 ; 1,167 liv. câble de manille goudronné $117.49 ; 6,050 vis assorties, $120.92 ; 275 gr. vis à bois, $86.22, 274, $67.67, 192, $41.92 ; 539 liv. fil de laiton dur, $93.90 ; 2½ douz. de pelles Jones, $33.15 ; divers, $104.98 ..... 702 75
Lyman Knox Co., Montréal: 4,311 liv. potasse caustique à 6½c.; 336 chlorate de potasse à 9½c.; sulfure d'antimoine, 390 livres à 12c.: 500 morceaux à 10c.; 368 livres de pétrole rouge à 4c. 423 66
Macoun, L. S., Ottawa : 79·909 liv. zinc Bertha à $7.49 ; 2,013¾ liv. cuivre de manganèse, $1,300.26 ; 300 creusets n° 45 à $1.95 ; 14,500 liv. d'antimoine Cookson Star, $1,002.77 ..... 8,873 22
Madden & Son : 2031·34 tonnes charbon à vapeur, à $5.24 ; 400·78 tonnes anthracite à $6.10 ; $15\frac{71}{2240}$ de forgeron à $6.75, $5\frac{840}{2240}$ à $7.50 ; 100 boiss. charbon de bois, $20 ; divers, $5.41 ..... 13,258 06
Marchand, G.: réparer chaudière à vapeur, main-d'œuvre, $17.50 ; matériel, $2 ; réservoir en tôle d'acier, 6 x 2 x 1, $25 ..... 44 50
Mechanics Supply Co.: 42⅜ liv. garniture à 90c., 20½ à $1, 22¼ à $1.10, 6 à $1.50 ; couverture d'amiante, 36 à 12c., 108 à 13½c., 93 à 14c., 36 à 15c., 57 à 17c.; 15 robinets de cuivre, $33.75 ; 3 soupapes Kerr Peat, $18, 5 pour $11 ; 94⅛ pds tuyau de 2 pcs à 14c., 101$\frac{10}{12}$ à 14c., 60½ pds 3 pcs à 34c., 60½ p. tuyau de rer à 40c., 91½ p. 4 pcs à 33½c., 158⅜ pds 2 pcs, $16.71, 225⅜ pds à 6¾c., 59 pds 3½ pcs à 30c.; 240 lampes élect. à 16c.; 81½ liv. cuivre à 24c., 11 à 25c.; diverses pièces, $188.74 ; 1 radiateur Colonial, $15.36 ; 108½ liv. métal Muntz, à 25c.; 150 pds. boyau de caoutchouc, à 12½c.; divers en général, $305.29 ..... 971 28
Montgomery & Co., New-York : 4 douz. graisseurs automatiques, à $4.05 ; 1 mors, $1.28 ..... 17 48
Montreal Steel Works : 892 liv. pièces d'acier moulées à 6c 53 52
Moore, T. J. & Co.: code a.b.c, $7 ; diverse papeterie, $14.30 ..... 21 30
McCool Bros. Co., Montréal : 207 gal. huile à cylindre à 38c.; 439 huile de phoque à 45c.; 1,039 huile de saindoux à 47c.; 1,033 huile à machine à 21c., 22,610 liv. savon mou à 4½c.; à défalquer transport, $10 ..... 2,045 45
McDougal's Limited, Ottawa : 108,788 liv. zinc à $7.12 ; 1,514 liv. tôle d'acier à charbon de bois, $69 ..... 7,814 70
McLennan Lumber Co., Montréal : 41,101 pieds d'épinette, à $24 ; à défalquer, transport, $91.95 ..... 894 47
Nichols Chemical Co., Montréal : 54,250 liv. acide sulfurique à $1.85 ; 5,626 nitrique à $7.50; 334 dames-jeannes à $2 ; à défalquer transport, $96.90 ..... 1,996 67
Dépôt de l'artillerie, Québec : 2 canons de fusil Maxim à $8.83 ; 6 drapeaux, $18 ; assortiments, $2.94 ..... 38 60
Panct, major A. de L.: frais de voyage à Ottawa 39 25
Parker Broom Co., Ottawa : 12½ douz. balais liés avec fil mét., à $4.50 ..... 54 38
Pennsylvania Fire Brick Co., Beech-Creek : 28 tonnes d'argile réfractaire à $4.50 ; 6,000 briques réfractaires, $109.60 ..... 235 60
Perry, James, 1 bibliothèque en chêne, 4 portes 38 50
Picard, Jos. B.: bois de charpente, 324 pds à $18, 8,997 pds à $20, 1,852 pds à $22, 1,584 pds à $25, 1,115 pds à $40, 300 pds à $45 ..... 324 24
Picard, O. et Fils : réparer téléphone, matériel, $49.96 ; main-d'œuvre, $45 ; 1 pompe, cave, $18 ; réparer fournaises, $31.69 ; 110 pds tuyau de fer de 6 pcs à 10c.; 10 pds 15 pcs à $1.25 ; divers, $18.35 ..... 186 50
Pruneau et Cie : 5 barils de ciment Portland à $2.50 ..... 12 50
Québec, cité de : taxes d'eau, 1 an au 30 avril 1911, $1,800 ; fournir service supplémentaire, $40.91 ..... 1,840 91
Quebec Engraving Co.: graver 15 poinçons, $57.85 ; 11 gravures, $30 ; divers, $20.40 ..... 108 25
Quebec Railway Light Heat & Power Co.: courant fourni, 21 janvier au 22 février 1910, 24 mars au 23 février 1911, 513 k.w. à 4c.; garantie, 12½ m. à $5 ; Cove Fields, 30 mars au 28 février, 738·6 k. w. à 10c., ajouter pour minimum, 456·4 ; logement du col. Gaudet, 11 avril au 28 février, 122·8 k. w. à 12c., 526·1 à 10c ; logement du major Panet,

A reporter 236,370 78

Arsenal fédéral—*Suite.*	$ c.
Report	236,370 78
Fournitures—Suite.	
Quebec Railway Light H. & Power Co.—*Fin.* logement, 150 1 k. w. à 12c., 270 à 10c.; frais suppl., 65c.; loyer de compteur, $11.34; globe, $2 ; gaz, 29,500 p. c. à $1.20	363 04
Quebec Steamship Co., frais d'expédition	20 34
Ramsay, A. et Fils, 10 gal. de laque noire mate à $1.50	15 00
Richard et Frères : courroie de cuir, 63 p. 8 pc. dble, $85.35, 27 p. 4½ pc., $20.58, 23½ p. 4 pc., $15.92, 67½ p. extra-double, $45.06 ; 31½ p. 3 pc. dble, $16, 42 p. simple, $17.29, 51 p. 2½ pc., $21.84 ; divers, $49.23	271 27
Richelieu et Ontario, Cie de navigatoin : frais d'expédition	34 27
Robitaille et Picher, Québec	13 77
Robertson, James et Cie, Montréal : 149½ lb. d'acier à outil Jessops H. S. à 55c., 23 à 70c.; 49½ lb. d'acier à outil Ark à 72c.; 120 fil de laiton, $32.41 ; divers $6 27	172 65
Robertson, T. et Cie, Montréal : 244,005 lb. de plomb en saumon à $3.24, 210 lb. à $3.29, 211 lb. de rivets en cuivre à $31.65 ; 551 lb de tiges en cuivre à 14c.; 3,000 lb. d'argile graphite Dixon à 1½c.; 339 lb. de métal Muntz à 14¾c.; 1,790 lb. d'acier doux à $2.45; divers, $22.99	19,601 84
Samson et Filion, Québec, diverses peintures, huiles, verrerie et quincaillerie	136 90
Scott, H. S. et Cie : 12 douz. de manches de marteau, $22.80 : diverse quincaillerie, $13.10	35 90
Smart Bag Co., Montréal : 1,005 lb. de fil de couleur à 15¼c	153 26
Sturtevant, B. F. Co., Hyde-Park, Mass., 1 aspirateur monogramme	23 40
Terreau et Racine, pièces moulées, 109½ lb. à 3c., 5,887 à 4c., 59 à 5c	241 71
Thompson, F. et Cie, Montréal : réparer moteur, $221.25 ; transport, etc., $41.28	262 53
Tierney, Wm : camionnage, 3,836 charges à 50c.; 987·89 tonnes à 70c.; main-d'œuv., etc., $56.60	2,266 14
Uehling Instrument Co., Passaic, N.-J.: réparer tuyau d'incendie, $23.96 ; graver piknomètre, $15	38 96
Union Mfg Co., Nouvelle-Bretagne, 4 mandrins à forer à $7, 3 à $12, 2 à $12.69	89 20
Verreault, Elz., entreprise pour enlèvement du reste de la neige 1910, $100, à compte de 1911, $400 ; 23 charges de sable à 75c.; 8 de pierre concassée à $180	531 65
Walsh, Thos, Québec, service de détective dans enquêtes	15 00
Waterbury Machine Co., Waterbury, Conn., 1 cuve d'acier laminé pour baril à bascule	35 00
Watson-Stillman Co., New-York, 24 p. de tuyau de pompe ajusté, $11.70 ; soupape d'échappement, $24.30	36 00
Wicket et Craig, Toronto : 300 lb. de cuir tanné à 65c.; 190 lb. de cuir à semelles à 30c	252 00
Williams et Wilson, Montréal : limeuse de scie à ruban, $52 ; machine à dressage, $22 ; 4 étaux Parker à $12.50 ; étau de tuyau Jarecki, $15.50 ; 20 scies à ruban pour couper métal, $27.50 ; 13 douz. de forets et fraises comb., $19.50 ; 6 coupeurs pour canneler alésoirs, $13.70 ; divers, $10.39	210 39
Wilson, J. C. et Cie, Montréal : 3,160 lb. de papier manille à $3.45, 9 rames, blanc pur à $280 ; déduire 50c., transport	133 72
Woods, Alex., Montréal : 174 lb. d'acier à outil crochu, $96.65 ; 2,400½ lb. d'acier fondu malléable, $226.96 ; 13,548 lb. Jessops à 13½c.; 161 boîtes de plaques d'étain à $4.12½ (112 feuilles par boîte) ; divers, $6.39	2,926 11
Frais de messagerie : American, $18.23 ; Canadian, $17.84 ; Dominion, $15.30	51 37
Abonnements à des journaux techniques, etc., $10.85 ; droits de douane, $6.30	17 16
Télégrammes, $11.19 ; câblogrammes, $13 ; frais de port, $38.30 ; fiacres et camionnage, $8.61	71 10
Divers comptes au-dessous de $10 (53)	190 07
Imprimeur du roi, Ottawa, $235.27 ; fournitures du bureau de la papeterie, $292.32	527 59
Frais judiciaires : Taschereau, C. E. Québec	8 25
Arrêt par la cour de l'échiquier, R. Cloutier *vs* le Roi	1,000 00
Coût de pétition de droit, $317.18 ; appel, $29.80 ; intérêt, $24.12	371 10
Taschereau, Roy et Cannon et Fitzpatrick	182 14
Annonces : soumissions pour charbon ; "Echo de Québec", $9.90; "Semaine Commerciale", $6.60 ; "Telegraph", $19.25	35 75
Dépenses en Angleterre—	
Barwell, C. J. W., Birmingham, 1,237½ lb. de tubes de cuivre fortement laminé	192 66
Cotton Powder Co., Londres, 5,496 lb. de cordite à fusils	2,674 72
Mond Nickel Co., Londres, 61,681 lb. de nickel mond à 35c	212,588 35
Montgomerie & Workman, frais d'expédition	124 62
Nobels Explosives Co., 8,244 lb. de cordite à fusils	6,686 80
Payeur général de Sa Majesté, fournitures achetées par l'intermédiaire du War Office	3,462 89
A reporter	301,835 41

		$ c.
Arsenal fédéral—*Suite.*		
Report		301,835 41
Crédits—		
Frankel Bros., débris de cuivre et alésures de cupro-nickel, $21,218.70, à défalquer remboursement pour différence en valeur, $386.58	$20,832 12	
Berry Bros., laque séchée, $58.88 ; Code, T. A. ; estame, $380.70	439 58	
Duchêne, Dr., boulet, $3.37 ; Fiset, col., travail privé, $24.70	28 07	
Lyman Knox Co., tumeric, $38.52 ; Ottawa Car Co., feutre blanc, $202.53	241 05	
Canada Paint Co., $2.95 : Pleiffer, G. E., $1 ; Guay, Mgr., boulet de 18, $9.36	13 31	
Min. de la Milice et de la Défense, remb. pour la fabrication de caoutchouc	247 31	21,801 44
		280,033 97
Transport et fret.		
Transport "A".		
Anderson, T. V., capt., $26.25 ; Archambault, L. H., capt., $530.33 ; Arnold, T. L., lt., $28.75		585 33
Benson, col., $97.25 ; Bell, A.H., $47.20 ; Bennett, C. C., capt., $389.75		534 20
Biggar, J. L., lt-col., $405.96 ; Bogart, J. H. L., capt., $42.50 ; Bridges, J. W., lt-col., $19.10		467 50
Brown, H. W. (dépt.) $47.25 ; Chinic, J. E., lt-col., $7 ; Chrysler, G. G., capt., $7		61 25
Clarke, E. E., capt., $176.70 ; Cotton, W. H., gén. de brig., $236.15 ; Crowe, J. H. V., lt-col., $46.25		459 10
Cruikshank, E. A., lt-col., $132.95 ; Conger, W. S., capt., $34.25		167 20
Déroche, A. P., major, $33.87 ; Dixon, F. H., capt., $57.25 ; Drury, C. W., gén. de brig., $169.15		310 27
Dunbar, J. S., lt-col., $130.90 ; Eaton, D. I. V., major, $162.40 ; Fiset, E., col., $163.30		456 60
Forde, E., capt., $88.80 ; Galloway, J., lt-col., $384.65 ; Gilman, F., lt., $155.75		629 20
Gordon, W. D., col., $44 ; Hallick, W., capt., retour en Angleterre, $386.75		430 75
Hay, Bruce, capt., $271.55 ; Helmer. R. A., lt-col., $33.20 ; Hennessey, J. T., lt., $30.25		335 00
Hemming, T. D. R., lt-col., $161.50 ; Heward, E. H. T., lt-col., $322.75		484 25
Hodgins, W. E., col., $260.45 ; Hosmer, E. A. C., lt-col., $10 ; Humphrey, W. M., lt-col., $155.45		425 90
Jarvis, E. F., (dépt.) $3.35 ; Jones, C. G., lt-col., $476.35 ; Ketchen, H. D. B., capt., $95.10		574 80
Lake, sir Percy H. N., $600.07 ; Langhton, J. H., lt-col., $70.05 ; Leduc, L., capt., $292.04		962 16
Lessard, F. L., lieut.-col, $472.85 ; Lewis, A. G., (dépt.), $14.70 ; Lister, F. A., capitaine, $47.95		535 50
Macdonald, D. A., gén. de brig., $66.50 ; Macdonald, J. F., lt-col., $276.65		343 15
Macdonell, A. C., major, $21.75 : Macdonell, A. H., major, $44 ; Macdougall, J. C., lt-col., $15.50		81 25
Mackenzie, C. J., major gén., $285.41, voyage en Europe, $165 ; Mackie, C. F., capt., $356.40		806 81
Maunsell, G., major, $333.60 ; McLaren, J. M., lieut.-col., $2.60 ; McMillan, A., capitaine, $186.70		522 90
Moore, F. W. L., capitaine, $250.35 ; Ogilvie, G. H., col., $106 ; Otter, W. D., major gén., $704		1,060 35
Paley, G., lt-col., $214.91 : Pelletier, O. C., lt-col., $13.75 ; Peters, J., col., $70.50		299 16
Piché, M. A., major, $32.40 ; Pinnock, W. P., major, $237.60 ; Pope, E. W., capitaine, $21.60		291 60
Powell, A. H. H., capt., $420.32 ; Reade, C. J., lt-col., $28.30 ; Roy, A., lt-col., $75		523 62
Russell, W. R., lieutenant, $17.70 ; Rutherford, R. W., lt-col., $93.80 : Schofield, J., lieut., $20.75		132 25
Shannon, L. W., major, $357.65 ; Simon, W. H., capt., $33.95		391 59
Steele, S. B., col., $161.50 ; Stewart, W. J., lieutenant-colonel, $23 ; Thacker, H. C., major, $25.25		209 75
Van Tuyl, L. G., lt., $2 ; Wadmore, R. L., lt-col., $666.95 ; Ward, W. R., lieutenant-colonel, $51.50		720 45
Winter, C. F., major, $14.50 ; Young, D. D., lt-col., $724.10		738 60
Transport expédié sur demande—		
Canadian Northern Ry., $33.01 ; chemin de fer Pacifique-Canadien, $3,543.91		3,576 92
Dominion Atlantic Ry., $117.16 ; Grand-Tronc, $1,354.07		1,471 23
Halifax and South Western, $27.90 ; Intercolonial, $1,183.39		1,211 20
Prince Edward Island Ry., 20.51 ; Cie de Nav. Rich. et O., $22		42 51
Divers comptes au-dessous de $20 (26)		99 58
A reporter		19,942 02

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Report	19,942 02
Transport "B".	
Etat-major et général—	
Aylmer, H., lt-col., $172.97; Blair, W. K. P., lt, $31.50; Chesley, H. P. N., $37.22	241 69
Dawson, E. F. S., lt, $12.50; deBury, H. V. R., capt., $90.45	102 95
Fuller, R. L., (dépt) $21.35; Robertson, W., major, $333; Sedwick, F. R., capt., $40.05	394 40
Williams, A. F. C., capt., $105.64; Wood, T. Birchall, major, $553.25	658 89
Instruction en Angleterre—	
Anderson, W. B., major, détaillé 1911-12, $48.67; Bates, F. S., capitaine, $84.92	133 59
Beeman, W. G., lt, $299.55; Birchall, A. P., capt., $84.92; Boswell, H. B., lt, $113.68	498 15
Brown, R., lt-col., $379.01, voyage en Angl., $90; Bunbury, R., lt, $33.59	602 60
Constantine, C. F., capt., $127.01; Dunbar, J. B., lt, $34.49	161 50
Eaton, E. K., capt., à Bombay, $355.20, détaillé 1911-12, $123.17	478 37
Elkins, W. H. P., lt, $477.52, moins payé en 1909-10, page P—104, $400	77 52
Hallick, W. capt., $97.50, expliqué dans solde, $97.33; Irwin, R. H., lt, $114.61	309 44
Keefer, J. A., $209.67; Kemble, W. E., capt., $278.42; Kemmis Betty, H., capt., $269.24	757 33
Lafferty, F. D., major, $6.82, pas de pièce comptable, $19.08; Laurence, W., lt, $54.42.	80 32
Long-Innes, P. S., lt, $3.57; Milner, C. R., sgt, $13.65; Panet, H. A., major, $148.94	166 16
Passy, P. de L., lt, $231.35; Russell, C. B., lt, $183.79, détaillé 1911-12, $48.67	463 81
Tidswell, cadet, $10.05; Walker, J. B., lt, $185.05; Wright, A. S., lt, $186.61	381 71
Royal dragons canadiens—	
Williams, V. A. S., inspecteur de cavalrie, $470.07; Bowie, D. B., lt, $4	474 07
Elmsley, J. H., capt., $160.30; Folger, K. C., lt, $4; Hall, W. B., lt-col., $182.08	346 38
Kingsford, W. R., lt, $9.50; MacBrien, J. H., lt, $16.50; McMillan, A., capt., $9.50	35 50
Murray, T. H., lt, $6.50; Nordheimer, A. V. S., lt, $56.75; Taschereau, T. J., capt., $22.50	88 75
Van Straubenzie, C. T. major, $39; Young, D. D., capt., $7; sous-off. et hommes de service, $99.15	145 15
Lord Strathcona, cavalerie, royale canadienne—	
Arnott, T. L., $102.45; Cartwright, F. L. lt, $93.82	196 27
Gritchley, A. C., lt, $93.70; Dixon, F. H., lt, $43.75; Fraser, H. L., lt, $41.13	178 58
Macdonell, A. C., major, $51.20; Marsden, G. W., sgt, $25.70; Mitchell, L., mar. des logis chef, $12.50	89 40
Rust, R. C., fourrier, $78.55; Russell, W. R., lt, $54.85; Shaw, A. E., lt, $148.95	282 35
Shaw, P. C., lt, $186.80; Sparks, J. R., mar. des logis chef.instructeur, $29.50; sous-officiers et soldats de service, $17	233 30
Artillerie royale canadienne à cheval—	
Burstall, H. E., lt-col., $18.50; Elkins, W. H. P., lt, $27; Long, C. E., capt., $161.25	206 75
Massie, J., lt-col., $41; Palmer, A. Z., capt., $50; Panet, H. A., major, $32.85	123 85
Stroud, W. A., m.-g., $117.25; Vien, L. S., lt, $20.18; sous-officiers et soldats de service, $27.75	165 18
Artillerie royale canadienne de forteresse—	
Bacon, L. G., lt, $11; Benson, F. M., lt, $15.50; Cobbett, H. R., lt, $8.50	35 00
Clinton, P., mar. des logis chef-instructeur, $29.75; Cockburn, L. W. S., lt, $4.60; Cox., T. E., mar. des logis chef-instructeur, $11.75	46 10
Collings, H., sgt, $17.75; à être expliqué, $7.25; English, T. E., col., $92	117 00
Elliston, P., capt., $29; Fages, J. A., lt-col., $68.81; Farley, A. T., serg.-maj. de cie, $11.50	109 31
Fellows, W. G., lt, $750.70; Gillan, J. C., sgt, $30; Grant, C. R., $32.26	812 96
Harris, A. E., lt, $26.25; Heward, S. A., capt., $20; Houghton, C. J., serg.-maj. de cie, $12 50	58 75
Huston, G. A., $41.55; Lafferty, H. P., lt, $7.50; Macdonald, A. D., capt., $338	387 05
Matterson, L. G., lieutenant, $94; Mills, J. E., capitaine, $46.05; détaillé 1911-12, $250	390 05
Morton, N. T., serg.-maj., $27.75; Mulcahy, O., caporal, $24	51 75
Ogilvie, A. T., major, $49.75; détaillé 1911-12, $25; Philip, A., premier sergent, $31.70	106 45
Poole, G. N., major, $18.25; Rex, G., sergent, $42.75; Ringwood, T. D. J., lieutenant, $16.25	77 25
Sutherland, J., sergent-major, $13.40; Steacey, W. E., lieutenant, $6.75; Tremaine, A. V., lt, $19.28	39 43
A reporter	30,247 08

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Transport 'B.'—Suite.	
Report	30,247 08
Artillerie royale canadienne de forteresse—*Suite,*	
Warder, A. A., m.g., $39.25; Wright, A. S., lt., $7.75; sous-officiers et soldats de service, $224.72	271 72
Génie royal canadien—	
Anderson, T. V., capitaine, $4.60; Barry, D., civil, $19.10: Binglay, H. L., capitaine, $3.55	27 25
Caldwell, A. C., major, $363.05; Carey, A. B., Major, $268; Ellis, W., premier sergent, $157.93	788 98
Fawcett, J. A., premier sgt, $19.40; Guffy, R., cap'l, $20.15; Hill, E. S., lt, $$363.43.	402 98
Houliston, J., major, $10.50; Hughes, H. T., capitaine, $134.75; Irwin, R. H., lieut., $51.98	197 23
Lindsay, W.B, capitaine, $279.10; Morrison, T. E., lieut, $31.50; Passy, P. L., lieut, $51.84	362 44
Perrin, G. St. C., lt, $12.50; Sawyer, H. J., premier sergent, $34.10; Russell, C. B., lt, $187.15	233 75
Smith D. P., sgt, $49.70: Todd, J. T., sgt, $26.98; Tyrell, W. J., capit., $825.30	901 98
Weatherbe, P., lt-col., $330.70; Wright, G. B., capit., $10.65; sous-officiers et soldats de service, $214.24	555 59
Régiment royal canadien—	
Alexander, R. O., lieut, $4.25; Bates, F. S., lieut, $50.72; Black. A. W., sergent, $32.50	87 47
Brown, C. E., sgt, $30.70; Brown, J. S., lt, $78.20; Borden, A. H., capit., $688.90	797 80
Brook, R. J., lieut, $28.49; Butcher, W. P., capit., $39.32; Carpenter, A. E., major, $2.25	70 06
Costin, C. B., lieut, $164.29; Denison, S. J. A., lieut-col., $37; Doull, J. D., major, $22.57	223 86
DuDomaine, E. L., lieut, $48; Dymond, W., sergent-major, $33.85; Griffith, H. F. R., lieut, $16.60	98 45
Fages, A. O., major, $25.10: Fiset, C. F. O., major, $32.55; Garon, M. M. L., capit., $11.25	68 90
Greene, M. K., lieut, $27.74; Kaye, J. H., capit., $53.55; Law, A. A. S., lieut, $9.	90 29
Miles, J., sgt, $35.80; Papineau, D. B., capit., $38.80; Paterson, C. V., sgt, $33.25.	107 85
Pope, E. W., capit, $29.90; Price, E. H., sergt-major, $29; Roscoe, M. E., lt, $36 25.	95 15
Smith, E. A. S., lieut, $23.40; Smith, E. H., sergent, $36.50; Wadmore, R. L., lt-col, $82.45	142 35
Willoughby, A. E., lt., $27.90; White, W. O., sgt, $41.80; sous-officiers et soldats de service, $638.60	708 39
Corps de signaleurs—	
Ford, E., capit., $16.70: McGowan, J. R., sgt-maj., $142; Stroud, A. M., $14.15	172 85
Section permanente de l'intendance militaire canadienne—	
Bell, A. de M., capit., $60; detaillé, 11-12, $50; Dean, E. C., capit., $163.10	273 10
Eaton, F. B., lt, $16; Greer, H. C., lt, $7.75; Hale, E. R., lt, $12.16	35 91
Harris, E, M., lt, $13; Henderson, R. H., lt, $24.80; Peterson, G. L., lt, $46.13	83 93
Purcell, A. W., sergent-major de cie, $24; Samson, W. A., capit., $114.95; sous-officiers et soldats de service, $108.04	246 99
Personnel permanent du service de santé—	
Barratt, H., sergent-fourrier, $30.34; Belton, C. W., lt-col, $2; Brousseau, J. D., maj., $7	39 34
Bridges, J. W., lt-col, $48.05; Brock, Mlle L., Sœur infirmière, $13.70: Chisholm, T. A., lt., $15	76 75
Clark, J. T., capit, $13.35; Couillard, Mlle D., Sœur infirmière, $15.80: Drum, L., major, $167.75	197 10
Foster, G. L., lt-col., $26.60; Geen, Mlle C., Sœur infirmière, $15; Grant, J. A., lt-col. $96.30	137 90
Hatch, Mlle B., Sœur infirm., $19.10; Hunt, H., sgt, $36.25; Hart, E., capit., $51.50.	106 85
Jacques, H. M., major, $21.75; Lacroix, O., lt, $13.25; Lawson, G. C., lt, $14.39	49 39
Murphy, J. T. F., capit., $44; MacIntyre, Mlle I. C., Sœur infirmière, $13.70; Mills, Mlle M. M., sgt-fourrier, $13.70	71 40
Parke, G. H., major, $18.15; Potter, J. L., capitaine, $26.25; Vaux, F. L., major, $14.50	58 90
Sous-officiers et soldats de service	108 81
Personnel de la direction d'artillerie—	
Armstrong, A. J., lt-col, $26.90; Benham, J., faisant fonction de sgt-fourrier, $75 90.	102 80
Black, F. N., cond., $60.50: Boulanger, T. L., capit., $9; Buttenshaw, A. S., lieut., $89.26	158 76
Donaldson, R. L., lt, $53; Halleck, W., major, $146.43; Lyndon, A. A., lt, $33.75	233 18
A reporter	38,633 53

Transport et fret—*Suite.*	$ c.
Report	38,633 53
Transport "B"—Fin.	
Personnel de la directien d'artillerie—*Fin.*	
Manuel, S. M., serg.-major, $196.30 : Mooney, J., cond., $18.75 : Northover, H. R., sergent-fourrier, $23.55	238 60
Panet, A. H., major, $3.25; Pierson, T. J., premier sergent, $18.25; Rodd, W. J. P., capt,, $72.75	94 25
Sherman, N. C. R., lt., $106.61 ; Prideaux, P. E., lt., $2.50 ; Pugh, T., lt., $3.25	112 36
Root, E. W., pte., $15.75 ; Simons, A. M., sous-cond., $34.80 ; Smith, T. P. C., major, $84.50	135 05
Strange, F., col., $35.50 ; Sullivan, W. F. C., capt., $89,85 ; Taschereau, E., pte., $30.30	155 65
Taschereau, G. A., capt., $5.75 ; Thompson, F., premier sergent, $34.05 ; Timmis, H. H., cond., $45.15	85 55
Williard, J. A', cond., $9.90 ; Ward, W., pte., $43.70 ; Weatherbie, S. S., major, $96.06	149 66
White, B. C. capt., $23.50 ; Wood, F. J., sous-cond., $7 ; Wynne, J. H., major, $5.25	35 75
Sous-officiers et soldats de service	322 59
Personnel canadien du service de la solde—	
Conway, C. W., sergent, $80.90 : Foulkes, J. F. capitaine, $168.85 ; Gagnon, J. E., capitaine, $5.45	2?5
Gilbert, J. A. capt., $10 ; Lambert, A. O., capt., $19.75 ; Layborn, S. P., capitaine, $33.50	63 25
Mack, J. C. O., major, $11.85 ; Shanly, C. N., major, $40.55 ; Sircom, S. J. R., lt.-col., $15	67 40
Tooley, E. R., major, $168.05 ; sous-officiers et soldats de service, $20.05	188 10
Secrétaires d'état-major militaires	59 64
Officiers, sous-officiers et soldats fréquentant les écoles d'instruction	2,632 65
Transport autre qu'aux écoles d'instruction	566 32
Allan, R. W., gardien, Pte aux Trembles, R. R., billets de tram. aller et retour de la ville	40 00
Sillifant, M. de F., gardien, allocation de transport, Hamilton à Toronto	30 00
Cunningham, rév. H. W., Halifax, $58.50 ; Lemoine, rév. N., $58.50	117 00
Montreal Street Railway, $30 ; livraison Robinson, Halifax, $120.99	150 99
Traverse de Lévis	92 32
Transféré d'exercice annuel (circonscription de Québec), pas de détails	28 02
Transport sur requête—	
Canadian Northern Ry., $487.10 ; chemin de fer Pacifique-Canadien, $12.449,56	12,936 66
Central Vermont Ry., $28.83 ; Dominion Atlantic Ry., $431.61	460 44
Grand-Tronc, $6,743.45 ; Halifax and South Western, $122.95	6,871 40
Intercolonial, $11,460 70 ; Kingston et Pembroke, $121.43	11,582 13
Prince Edward Island Ry., $21.40 ; Quebec & Lake St-John, $65.43	86 83
Quebec & Levis Ferry Co., $69.60 : Traverse de Lévis, $89.30	158 80
Divers comptes au-dessous $20 (34)	133 49
Transport "C".	
Frais de messagerie : American Exp, Company, $14.54 ; Canadian Exp. Company $2,532.07 ; Canadian Northern Express Company, $12;69 ; Dominion Express Company, $1,797.25 ; divers, $1.97	4,358 52
Frais de transport—	
Chemin de fer Pacifique-Canadien, $15 513.42 ; Canadian Northern Ry. Co., $145.48	15,658 90
Central Vermont Ry. Co., $43.20 ; Dominion Atlantic Ry. Co., $87.70	130 90
Chemin de fer Grand-Tronc, $8,686.65 ; chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, $22.60	8,709 25
Halifax & S. W. Ry. Co., $39.12 ; chemin de fer Intercolonial, $4,127.98	4,167 10
Kingston & Pembroke Ry. Co., $1,021.54 ; Prince Edward Island Ry., $30.88	1,052 42
Quebec and Lake St. John Ry., $48.11 ; Quebec and Levis Ferry Co., $69.80	117 91
Traverse de Lévis, La., $66.56 ; menus paiements (17), $136.79	203 35
Camionnage, &c.—	
Anguish, L., Brantford, $28 ; Beazley Frères, Halifax,$651.60	679 60
Bilodeau, A., Lauzonville. P. Q., $32 ; Brodie, John, Lethbridge, Alta, $39	71 00
Fagan, J. S. Halifax, $147.85 . Furness, Withy & Cie, Halifax, déchargement. $37.90	185 75
Grayburn, H. E. Ottawa, gages, ainsi que cheval, 365 jrs. au 30 mars 1911, à $3	1,095 00
Hanley, W. J , capt. 97e rég., frais de transport de l'équipement de la compagnie "D" à Latchford	30 17
Hefler, A,, Halifax, déchargement, $222.68 ; Hunter, S. E., Sussex, N. B., $26	248 68
Jubinville, N., Ottawa, $465.75; Labelle, A. M., Montréal, conducteur et équipement, 217 jours à $3	1,416 75
Lacey, J., Sherbrooke, $40 ; Lamarre, J. A., Montréal, $118.20	158 20
Loyer, F., Ottawa, $450.25; Lyons, W. London, $118.50	568 75
A reporter	115,326 88

Transport et fret—*Fin.*	$ c.
Report	115,326 88
Transport "C"—Fin.	
Camionage, etc.—*Fin.*	
Martin, H., Victoria. C.-B., $1,002.90; Meade, M. J., Toronto, $193.80	1,196 70
Meldrum Frères, Montréal, $268.11; Ottawa Car Co., $107	375 11
Pacific Cartage Company, Calgary, $598.20; Scott, R. K., lt.-col., dépenses. $53.15-...,	651 35
Shedden Forwarding Co., $292.06; Smith, J. A., Toronto, $20	312 06
Spearing, R. J., lt.-col., Sherbrooke, frais du transport du matériel à la nouvelle salle d'exercice	54 80
Turgeon, Jos., 92e rég., dépenses, $21; Van Buskirk, G. E., Halifax, $5,898.69	5,919 69
Waughan, H., Charlottetown, $202; Webb, R. J., London, $41.80	243 80
White's Express Co., Saint-Jean, $250; paiements au-dessous $20 (78) $464.88	714 88
Transféré de l'exercice annuel (pas de détail)	10 08
	184,805 85
A DÉFALQUER—Remboursement, lieut. P. S. Long Innes, $118.50: capt. Bruce Hay, $377.97; pas de détals, $1.02; transféré d'exercice annuel "Circonscription de Québec". (Page O—47, $30)	527 49
	124,277 86

Dépenses diverses et imprévues.

Réclamations pour blessures et maladie contractées de service ($8,240588).

Biggar, F. L., 2e dragons, $24.70: Blow, K. J., 8e brig., A.C.M., $19.25	43 95
Bridges, J. C., 14e rég., $12.50; Brown, E., 12e compagnie, I.M.C., $15.55	28 05
Brown, R. E., escadron "C", 9e H.M., $10.50; Campbell, G., 82e rég., $32	42 50
Carpenter, G. H., 77e rég., $37.15; Chandler, H. R., A.R.C.M., $10	47 15
Cross, W. A., 10e R.G., $25.90; Duncan, J., 12e A.M., P. du S. de S., $29.25	55 15
Fox, Wm., 15e A.M., I.M., $276.20; French, W., 34e rég., $23	299 20
Fullerton, W;, 10e A.M., P.S.S., $24; Geddes, Wm., 9e B.M., $18.70	42 70
Grant, Wm, 67e rég., $33; Green, H., escadron "A", 19e chasseurs à pied A.M	49 50
Hangyard, R., 39e rég., $50.50; Hill, A. H., esc. "A", 19e A.M.R., $10.50	60 90
Holdu, T., 44e rég., $15.40; Honsberger, T., 12e rég., $54.60	70 00
Hutchensen, M., escad. "D", 15e cavalerie légére, $6; remboursé à exercice annuel, $11.50.	17 50
Kerr, G., 78e rég., $25.20; Kitching, P., 1re brigade, A.M.C., $135	160 20
Knight, A., 35e rég., $108.90; Morin, J., 77e rég., $18.20	127 10
Morris, B. H., esc. "C", 15e cavalerie légère, $41.50. Morse, W., 69e rég., $23.50	65 00
McDonald, W., 73e rég., $21; McDonald, A. H., 94e rég., $68.29	89 29
McKenzie, H., 78e rég., $21; MacKinnon, K., 1re brigade A.M.C., $56	77 00
McRae, J., 1er hussards, $40; Page, L. F.: esc. ind., cav. lég., $24.50	64 50
Pickard, C., 19e By., A.M.C., $30; Pitts, C., 10e A. de C., du P. du S. de S., $28	58 00
Porter, J., 93e rég., $21; Price, H. H., G.C.G.G., $109	130 00
Russ, C., 44e rég., $50.40; Smith L., 25e batterie, A.M.C., $37.90	78 30
Smith, S., 26e rég., $25; Strachan, J., esc. "D", 15e cav. lég., $27	52 00
Thomas, M. L., 1er hussards, $84.85; Tucker, H., esc. "D", 15e cav. lég., $10.50	95 35
Wagstaff, E.: esc. "D", 15e cav. lég., $27; Whitney, B., 14e rég., $13	40 00
Wilkinson, A, école provisoire de télégraphie optique, Calgary	15 00
Divers petits comptes (27)	187 90
Services médicaux, divers $31; service d'ambulance, $32	63 00
Camp de quarantaine, Niagara, repas fournis, $35; matériel médical, $15.78	50 78
Frais funéraires, gén. L. Buchan, $165.50; F. Cartwright, 1re brigade, A.M.C., $69; R. Kirkpatrick, 40e rég., $36; F. Lovejoy, 67e rég., $20; divers, $5.36	295 86
Dédommagement pour chevaux blessés au camp ($8,833.30).	
Adams, P., esc. "C", G.C.G.G., $21; Albertson, W. A., esc. "C", 9e M.H., $10	31 00
Allison, mar. des l., 5e B.M., A.M.C., $25; Allison, T. W., 10e Cie, I.M., $14	39 00
Alteman, H., esc. "C", 24e C.G., $25; Ankell, J., 6e hussards, $175	200 00
Armitage, J., 23e B.M., A.C., $25; Ashley, O. E., 9e brig., A.M.C., $14	39 00
Baker, F. H., 4e A.M., P. du S. de S., $28; Balfour, E., esc. "D", 1er hussards, $21	49 00
Banbury, T., Ingersoll, Ont., $10; Barclay, W. J., Rigaud, P.Q., $175	185 00
Bates, W., 22e Sask., cav. lég., $175; Packett, H., 9e Cie, I.M., $10	185 00
Belcher, R., 19e A.M.R., $175; Bent, C. O., 8e Cie, I.M., $175	350 00
Berry, P. W., 5e B.M., A.M.C., $21; Bertrand, H. G., 14e B.M., A.C., $50	71 00
Bessette, J., 15e; B.M., $50; Best, W. E., esc. "B", 1er hussards, $15	65 00
Bill, Austin, Ind. Res., Brant, $10; Bilow, Trooper, esc. "D", 4e hussards, $40	50 00
Binkley, A. E., 4e B., A.M.C., $50: Blackwood, J. C., esc. "C". 13e S.L.D., $40-	90 00
Blanchard, G. A., Ed ey, Ont., $22; Borden, J. W., esc. "D", 1er hussards, $14	36 00
A reporter	3,795 88

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*	$ cts.
Report	3,795 88
Dédommagement pour chevaux blessés au camp, &c.—Suite.	
Bourget, C. D., esc. 'C', 11e hussards, $50 ; Boussey, Pte., esc. 'D', 1er hussards, $12	62 00
Bradford, G., 15e B.M., $150 ; Bricker, A. et Fils, Berlin, Ont., $23	173 00
Brown, E., Bronte, Ont., $21 ; Brown, F., Cunard, N.-E., $50	71 00
Brownidge, J. F., Brampton, Ont., $16 ; Brûlé, A., 5e D.G.P.L., $15	31 00
Bryson, J., 14e brig. d'art. montée, C.A.M., $21 ; Cardinal, N., Ottawa, $14	35 00
Carey, J., 4e batterie, A.C.M., $30 ; Carnrite, R., 10e brig., A.C.M., $20	50 00
Casey, P., esc. 'A', 25e dragons de Brantford, $30 ; Chambers, O., 24e G.H., $10	40 00
Chaney, G., esc. 'B', 24e ch. G., $10 ; Chartier, S., 15e B. de C., $16	26 00
Clarke, D. A., 34e rég., $10 ; Clear, M. J., Ingersoll, Ont., $50	60 00
Collins, W. H., Bowesville, Ont., $40 ; Cowan, Major, I.M., $10	50 00
Crossman, P., 8e hussards, $25 ; Crozier, maréchal des l. fourrier, 4e hussards, $10	35 00
Cullen, J., 25e dragons de Brantford, $10 ; Denman, J., Edmonton, Alta, $25	35 00
Crevier, trompette, 17e hussards, $20 ; Draper, S. Keswick, Ont., $55	75 00
Duckworth, A., esc. 'C' 2e dragons, $21 ; Dunbar, E. 11e batterie de C., $156	177 00
Edgar, N. S., 16e ch.-l., $120 ; Edgar, W. A., 21e ch. Grey, $14	134 00
Edmison, W. C., 3e dragons, $15 ; Elliot, F., 2e dragons, $10	25 00
Elliott, H., 3e dragons, $14 ; Etches, R. T., G.C.G.G., $12	26 00
Evans, A., Brompton, Ont., $18 ; Fisher, J. W., 10e brig., A.C.M., $20	38 00
Fitzgerald, W. G., 16e ch.-l., $61 ; Foster, A., 24e ch.-l., $10	71 00
Forbes, mar., d. logis, 14e A. M., P. du S. de S., $10 ; Foster, G.L., P.P. du S. de S., $50	60 00
Foster, M., 24e ch. Grey, $21 ; Fox, Wm., 15e A.M., P. du S. de S., $20	41 00
Francoy, H., 10e brig., A.C.M., $30 ; Gage, G., 12 cie, I.M.C., $14	44 00
Gordon, H. D. L., 9e C.M., $15 ; Gordon, J. H., 3e dragons, $30	45 00
Goulet, W. W., Portage-la-Prairie, Man., $30 ; Graham, brigadier, 4e hussards, $20	50 00
Graham, W., 12e dragons, $19 ; Gray, J. G., 14e H.C.R., $42	61 00
Grey, W., 23e B. de C., A.C., $22 ; Green, T., 23e R.A., $34	56 00
Greening, mar., des l., 22e C.-L., Sask., $40 ; Guérin; G. W., 6e hussards, $100	140 00
Haley, T., 25e dragons de Brant, $10 ; Hancock, J., 25e dragons, $21	31 00
Hanley, W. D., 5e B. de C., $25 ; Harris, C., 15e A.M., P. du S., $15	40 00
Heighway, E. W., Masonville, Ont., $120 ; Hickey, J. G., 7e hussards, $150	270 00
Hill, W. J., 2e A.M., $42 ; Homer, mar. des l. chef, A.C.M., $25	67 00
Hopper, H., mar. d. logis, 2e cie, P. du S. de S., $10 ; Horne, Wm, 6e hussards, $170	180 00
Horning, C. E., Hamilton, $21 ; Houlgreaves, C., Toronto (2), $250	271 00
Hueston, H., 2e B. de C., A.C., $50 ; Hughes, mar. d. logis, 17e hussards, $20	70 00
Hutchnergard, L., 24e de cav. Grey, $21 ; Johnson, A., 1er hussards, $21	42 00
Kathan, F., 13e dragons, $17 ; Kerrigan, M., 17e hussards, $10	27 00
Kidd, E., 4e hussards, $21 ; Kiel, mar. d. log., 5e B. de C., A.C.M., $20	41 00
Kipp, C. W., Princeton, Ont., $175 ; Lampkin, W., 24e de C.G., $10	185 00
Langevin, X., esc. 'B', H.R.C.D.Y., $22 ; Leaver, S., 22e Cie de C., G.C., $25	47 00
Lee, W., esc. 'A', 1er hussards, $21 ; Lépine, C., Sherbrooke, P.Q., $20	41 00
Lumsden, G., Ottawa, $180 ; Lyndon, W. A., 23e R.A., $45	225 00
Marcotte, E., esc. 'B', 26e C.C., $28 ; Mandigo, M., 6e hussards, $22	50 00
Markin, E., London, Ont., $10 ; Marshall, H., 1er hussards, $175	185 00
Martin, R., 13e dragons, $30 ; Martin, W., 24e C.G., $14	44 00
Mayne, G., 12e, I.M.C., $10 ; Merrison, T. G., 1er hussards, $21	31 00
Miller, H., esc. 'D', 26e C.G., $40 ; Miller, A. C., Waterloo, P.Q., $50	90 00
Molsun, P., 2e dragons, $10 ; Morrison, M. S., 7e hussards, $150	160 00
Mulligan, L., 5e D.G.P.L., $15 ; Mundell, D., 16e C.-L., $15	30 00
Munroe, G., 24e C.G., $10 ; Munroe, J. W., 24e C.G., $10	20 00
McArthur, V., 9e C.M., $10 ; McCartney, J., London, Ont., $175	185 00
McCulloch, N. W., 3e dragons, $14 ; Macdonald, C., 1er hussards, $25	39 00
McEwan, W., 5e D.G.P.L., $15 ; McIlmurray, J., Toronto, $24	39 00
MacKay, A. G., Woodstock, Ont., $14 ; McLellan, G., 10 batterie, A.C.M., $35	49 00
McNeil, W. M., Oakville, Ont., $120 ; Nesbitt, J. R., Ottawa, $175	275 00
Nicholson, mar. d. log., 1er hussards, $30 ; Nobert, T., Morinville, Alta, $12	42 00
Patterson, L. K., 8e, I.M.C., $175 ; Picken, E. H., 24e C.G., $14	189 00
Pinkey, Mde., Ottawa, $14 ; Pontiff, J., 2e dragons, $10	24 00
Porter, C. A., 14e H.C.R., $23 ; Potts, J., 16e C.-L., $152.80	175 80
Pringle, H., G.C.G.G., $15 ; Reid, J. Kinston, $21	36 00
Reid, J., Middlechurch, Man., $12 ; Richards, E., 9e C.M., $15	27 00
Riddeford, W., 1er hussards, $14 ; Riendeau, L., Granby, P.Q., $18	32 00
Robertson, J., Pincher Creek, Alta, $64 ; Robinson, F., 24e C.G., $14	78 00
Rodney, conducteur, 2e B. de C., A.C., $17 ; Ronald, J., 24e C.G., $10	27 00
Rooney, J., 1er hussards, $40 ; Ross, A. E., 3e brig., A.M., $10	50 00
Roy, H. O., 87e rég., $50 ; Rudman, M. M., 9e Cie, I.M.C., $20	70 00
Rutledge, W. J., Erindale, Ont., $125 ; Ryan, M., 10e batterie, A.C.M., $50	175 00
Salisbury, W. K., 13e D.L.E., $18 ; Sands, A., 4e hussards, $14	32 00
Secord, D. W., 25e D. de B., $14 ; Séguin, J., Rigaud, P.Q., $50	64 00
A reporter	9,263 18

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*	$ c.
Report	9,263 18
Dédommagement pour chevaux blessés au camp, etc.—Fin.	
Shantz, Pte., 24e C. G., $10; Shova, W. M., 1er hussards, $15	25 00
Sibbeck, F., 25e D. de B., $14; Siple, F., 24e C. G., $14	28 00
Smith, J., 21e batterie, A.C.M., $125; Smith, J., 11e hussards, $125	250 00
Snider, D., Napanee, Ont., $14; Somerton, W., 15e ch. l., $175	189 00
Springstead, J., 2e dragons, $10; Stethem, H., 17e hussards, $44	54 00
Stevens, J. P., Toronto, $46; Stewart, N. O., 6e hussards, $43	89 00
Strongman, D. C., 1er hussards, $10; Strub, W. J., 24e C.G., $10	20 00
Sutherland, D. M., 24e C.G., $14; Sweeney, P., 24e batterie A.C.M., $40	54 00
Tenbrook, H., esc. 'A', 2e dragons, $10; Thibault, J., 11e hussards, $20	30 00
Thompson, W. J., Ganonoque, Ont., $45; Truesdale, J., Hamilton, $175	220 00
Turnbull, J., 24e C.G., $22; Vansickle, W. F., Trinity, Ont., $20	42 00
Van Tassel, C., Digby, N.-E., $40; Ward, M., North Alton, N.-E., $50	90 00
Watts, C. J. P., Miniota, Man., $14; White, J., 2e B. de C., A. C., $50	64 00
Whitefeild, J.' Davisville, Ont., $10; Whitsitt, W. G., 1er hussards, $175	185 00
Whitman, S. J., Waterville, N.-E., $20; Williams, J., 22e batterie, A.C.M., $23	43 00
Wilson, A. E., 24e C.G., $15; Wilson, J. H., 1er hussards, $150	165 00
Wilson, R. G., 23e A.C.M., $21; Wilson, W., Toronto, $120	141 00
Wimpory, J., 24e C.G., $30; Wood, Z.T.I.M.C., $14	
Woodworth, H., 14e hussards, $23; divers petits comptes (24), $169	192 00
Services médicaux, médicaments, etc	51 60
Télégrammes et téléphones à longue distance ($2,724.45).	
Bell Telephone Co., $513 90; C.P.R. Co's. Teleg., $1,578.22	2,092 12
G.N.W. Teleg, Co., $336 75; Téléphones du gouv. du Manitoba, $21.90	358 65
N.B. Telephone Co., $17.60; N.S. Telephone Co., $46.36	62 96
W. Union Teleg. Co., $118.62; divers télégrammes et téléphones, $70.66	195 28
Service d'échange au quartier des officiers supérieurs du service du matériel d'artillerie, Toronto, Bell Co., 5 m. 24 j. au 1er mai 1911	15 44
Services et frais judiciaires ($361.25).	
Cannon & Power, Québec, $10; Langley, W. H., Victoria, C.-B., $28.50	38 50
Leclerc, C. E., Montréal, $300; Nicol, J., Sherbrooke, P.Q., $14.45	314 45
Peters, F., Victoria, C.-B	8 30
Publicité ($1,957.77).	
Arthabaska, 'L'Union des Cantons de l'Est', $9.45; Belleville, 'Daily Ontario', $10 80	20 25
Brandan, 'Sun', $15.40; Brantfard, 'Expositor', $26.40; Brockville, 'Recorder', $9.90	51 70
Calgary, 'Albertan', $15.02; 'News' Telegram', $15.12; Charlottetown 'Patriot', $11	41 24
Chatham, Ont., 'Le Canadien', $20.10; 'News', $11.20; Cobourg, 'World', $8.10	39 40
Dundas, 'Banner', $8.40; Wenthworth 'Light', $16.95; Eglinton, N. Toronto 'Progress', $16.80	42 15
Fredericton. 'Mail', $12; Guelph, 'Mercury', $22.20	34 20
Halifax, 'Acadian Recorder', $26.20; 'Chronicle', $21 05; 'Echo', $15.20	62 45
Halifax, 'Herald', $5 85; Hamilton, 'Times', $46.20; Hull, 'Spectateur', $13.40	65 45
Kingston, 'Canadian Freeman', $26; 'British Whig', $16.74	42 74
Lévis, 'Le Quotidien', $21.60; London, 'Advertiser', $43.70	65 30
Montréal, 'Le Bulletin', $9.75; 'Le Canada', $77.70; 'Herald', $58.95	146 40
Montréal, 'Journal of Commerce', $15.20; La 'Patrie', $50.48; La 'Presse', $83.70	149 38
Montréal, 'Witness', $28.50; Morrisburg, 'Herald', $8.25; Nanaïmo, 'Herald', $10.80	47 55
Ottawa, 'Danebrog', $24.55; 'Free Press', $86.50; 'Le Temps', $66.90	177 95
Peterborough, 'Examiner', $19.20; 'Times', $50 96; Port-Hope, 'Guide', $22	92 16
Québec, 'L'Echo', $22.20; 'La Semaine Commerciale', $6.60; 'Le Soleil', $112	140 80
Québec, 'Telegraph', $33.60; Regina, 'Leader', $15.40; Sherbrooke 'Progress', $9.75	58 75
Stratford, 'Beacon', $11.20; Sussex, N.-B., 'Maritime Farmer', $6	17 20
St. Catbarine, 'Journal', $8.40; Saint-Hyacinthe, 'L'Union', $19.50	27 90
Saint-Jean, 'Globe', $3; 'Monitor', $18.70; 'Telegraph', $40.96; 'Times', $37.60	100 26
Saint-Jean, 'News', $7.02; St. Thomas 'Journal', $11.20	18 22
Trois-Rivières, 'Nouveau', $9.75; Toronto, 'Canadian Congregationalist', $19.02	28 77
Toronto, 'Globe', $120.15; 'Monetary Times', $23.40; 'Saturday Night', $15.49	158 95
Toronto, 'Star', $120.15; Vancouver, 'World', $22.80; Victoria, 'Times', $34.96	177 85
Windsor, Ont., 'Record', $11.20; Winnipeg, 'Canadian Farmer', $20	31 20
Winnipeg, 'Manitoba Free Press', $52.80; 'Der Nordwesten', $19	71 80
Winnipeg, 'Svenska Canada-Tidningen', $33.80; Woodstock, N.-B., 'Sentinel', $2.75	36 55
Woodstock, Ont., 'Sentinel Review'	11 20
A reporter	16,282 65

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*

Report	16,282 65
Salves, escortes, gardes, etc., ($4,575.65).	
1er district militaire—	
1er hussards, esc. 'A,' escorte du gouverneur général, 5 avril 1910	36 15
1ère brigade, A.C.M., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	35 90
6me batterie, A.C.M., salves, avènement du roi George V, 9 mai 1910	18 40
6me batterie, A.CM., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	68 05
7me rég, garde d'honneur du gouverneur général à Londres, 5 avril 1910	108 15
2me district militaire—	
4me batterie, A.CM., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	27 95
9me batterie, A.C.M., salves avènement de George V, 9 mai 1910	30 90
9me batterie, A.CM., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	69 05
9me batterie, A.C.M., salves, anniversaire de naiss. du roi, 3 juin 1910	44 50
9me batterie, A.C.M,, salves, ouverture de la législature, Toronto, 24 jan. 1911	44 95
9me batterie, A.C.M., salves, prorogation de la législature, Toronto, 24 mai 1901	54 05
Chasseurs à pied de la reine, garde d'honneur, ouverture de la législature, Toronto, 24 jan. 1911	96 60
Grenadiers du Roi, garde d'honneur, prorogation de la législature, 24 mars 1911	84 30
4me district militaire—	
5me D.G.P.L., escorte, prorogation du parlement, 4 mai 1910	75 40
5me D.G.P.L., parade spéciale, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	63 55
5me D.G.P.L., escorte, ouverture du parlement, 17 nov. 1910	91 05
5me D.G.P.L., escorte, salon, 19 nov. 1910	91 55
8me brigade, ACM., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	18 50
2me B. de C., A.C., salves, anniversaire de naiss. du roi, 3 juin 1910	25 90
2me B. de C., A.C., salves, prorogation du parlement, 4 mai 1910	23 10
2me B. de C., A.C., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	48 20
23me batterie, A.C.M., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	45 10
23me batterie, A.C.M., salves, avènement du roi George V, 9 mai 1910	23 20
23me batterie, A.C.M., salves, ouverture du parlement, 17 nov. 1910	34 60
3me Cie de C., génie canadien, parade, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	59 70
Gardes à pied du gouverneur général, parade, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	385 60
Gardes à pied du gouverneur général, garde d'honneur, prorogation du parlement, 4 mai 1910	157 55
Gardes à pied du gouverneur général, garde d'honneur, salle de réc., 19 nov. 1910	164 05
Gardes à pied du gouverneur général, garde d'honneur, dîner d'Etat, 17 nov. 1910	20 75
Gardes à pied du gouverneur général, garde d'honneur, ouverture du parlement, 17 nov. 1910	163 55
43me rég., parade, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	385 00
2me ambulance, P. du S. de S., parade, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	54 30
Sous-officiers de service à la salle de réception, 19 nov. 1910	11 05
5me district militaire—	
2me rég., brig. d'art. de gr. c., A.C., 3me batterie, salves, avènement du roi, 9 mai 1910	84 85
1re batterie, 2me régiment, A.C., salves, funérailles du roi Edouard VII, mai 1910	78 50
3me batterie, A.M., salves, anniversaire de naiss., 3 juin 1910	22 65
21me batterie, A.C.M., salves, fête de la confédération, 1910	32 00
6me et 7me district militaire—	
32me batterie de campagne, A.C.M., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	82 35
10me hussards, escorte, ouverture de la législature, Québec, 10 jan. 1911	35 85
8me district militaire—	
3me rég., A.C., salves, avènement du roi George V, 9 mai 1910	39 65
3me rég., A.C., salves, Loyalist Day, 18 mai 1910	38 00
3me rég., A.C., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	52 75
3me rég., A.C., salves, ann. de naissance de la reine, 26 mai 1910	29 80
3me rég., A.C., salves, ann. de naiss. du roi, 3 juin 1910	39 35
3me rég., A.C., salves, fête de la confédération, 1910	38 40
10me batterie de campagne, A.C.M., funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	79 95
12me batterie de campagne, A.C.M,, funérailles du roi Edouard VII, 21 mai 1910	75 55
19me batterie de campagne, A.C.M., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	79 85
9me district militaire—	
18me batterie de campagne, A.C., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	21 30
10me District Militaire—	
13me batterie de campagne, V.C., salves, avènement du roi George V, 9 mai 1910	43 85
13me batterie de campagne, A.C., salves, funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	43 45
13me batterie de campagne, A.C., salves, anniv. de naiss. de la reine Mary, 26 mai 1910	43 55
A reporter	19,907 15

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*	$ c.
Report	19,907 95
Salves, escortes, gardes, etc.—Suite.	
10e district militaire—*Suite.*	
13e batterie de campagne, A.C., salves, anniversaire de naissance du roi, 3 juin 1910	43 90
13e batterie de campagne, A.C., salves, ouverture de la législature, Winnipeg, 9 fév. 1911	44 15
79e rég., garde d'honneur, ouverture de la législature, Winnipeg, 9 fév. 1911	50 70
95e rég., garde d'honneur, gouverneur général, Régina, oct. 1909	37 05
11e district militaire—	
5e rég., A.C. de F., garde d'honneur, ouverture de la législature, Victoria, 12 jan. 1911	71 35
12e district militaire—	
4e rég., A.C., garde d'honneur, prorogation de la législature, Charlottetown, 8 avr. 1910	149 80
4e rég., A.C., salves, avènement du roi George V, 9 mai 1910	56 30
" " funérailles du roi Edouard VII, 20 mai 1910	54 55
" " ann. de naiss. de la reine Mary, 26 mai 1910	56 25
" " ann. de naiss. du roi, 3 juin 1910	56 35
" " visite du gouverneur général, 13 juillet 1910	54 10
" " ouverture de la législature, Ch'town, 7 mars 1910	168 60
13e district militaire—	
2e batterie de campagne, A.C., salves, funér. du roi Edouard VII, 20 mai 1910	44 30
19e chasseurs à cheval, escorte, ouverture de la législature, Edmonton, 10 nov. 1910	30 35
19e chasseurs à cheval, escorte, prorogation de la législature, 16 déc. 1910	32 60
Divers ($14,148.18).	
Army and Navy Co operative Society, Londres, Ang., livres techniques, etc	68 78
Birks, Henry & Sons, gravure, $25 ; Capon, P., Londres, Ang., caisses d'emballage, etc., $93.18	118 18
During, D. V., Halifax, réparer table de billard	49 95
Emond, G. I., sténographie, $10 ; Evoy, P. J., ruban bleu, 25 roul. à $1.25	41 25
Farncomb, F. M., London, Ont., arpentage et plans *re* casernes de Wolseley	57 50
Comptable général de Sa Majesté, livres, form., etc., $74.38; Leary, R. H., camionnage, $30.50.	104 88
Halifax Graving Dock Co., usage du Chebucto Marine Ry	27 50
Hall, Wm. & Co., Montréal, loyer de dactylographe, 3½ m. à $3	10 50
Lake Simcoe Ice Supply Co., Toronto, glace au quartier général de la milice, 15 m. au 31 mars 1911	35 00
Lancefield, G. R., Ottawa, vues panoramiques, etc	125 00
Léonard, E. W., 6e batterie, A.C.M., dépenses pour nett. canons et sellerie	17 25
Maw, S. & Son & Sons, Londres, Angl., fournitures médicales	57 42
May, Geo. & Sons, caisses en cuir, etc., $11.75 ; Melvin et Cie., Halifax, satin, 91½ v. ½ 18c.	28 18
Minéral Springs, à resp. lim., Toronto, eau fournie au quartier général de la milice, 1 an au 31 mars 1911	30 90
Mocatta & Goldsmith, Londres, Ang., argent en barres livré à l'Hôtel de la monnaie	281 56
Moore T. J. & Cie., Québec, cartes marines, etc.; Ottawa Car Co., réparer tables, $26.75	40 75
Ouellette, J. B., draper tambours de A.R.C.M., etc	15 00
Pearson, C. Arthur, Londres, Angl., 200 exemplaires 'Scouting'	40 55
People's Gas Supply Co., salle d'inspection de la pose des fils et de l'éclairage	86 10
Pritchard-Andrews Co., dateurs mobiles, 6 à $3.50 ; réparations, $1.50 ; gravure, $35.72	58 22
Robinson, L. C., Kingston, bois de charpente et main-d'œuvre, bureau d'emballage, ameublement, etc	30 41
Royal Mint, Londres, Angl., fabriquer 500 médailles	141 94
St-John Ambulance Association, Ottawa, diagrammes anatomiques, 9 à $5	45 00
Sharkey, T. A., Montréal, examen bact. et chim. de spécimen d'eau	25 00
Springfield Armoury, E.-U., 1 fusil E.-U., modèle de 1903, $16.60 ; cartouches, etc., $8.22	23 82
Suisse, gouvernement de, spécimen de fusil et cartouches	29 07
Thompson, John, Québec, loyer dactylographe à $4 par m., $14 ; réparations, $11.25	25 25
Topley Co., fournitures photog., $16 ; Trotter, H. L., Montréal, louage de lun. mér., $20.50.	38 50
Williams, R. S. & Sons, Co., Toronto, gravure en taille douce, etc., sur 5,500 livres de marches	150 00
Wilson, James & Co., encadrer photographies, $58.75 ; Young, G. H., Halifax, charpenterie, $55	113 75
Divers menus comptes (33), $106.83 ; abonnements à revues, $296.34	403 17
Frais de port, lt.-col. N. F. McNachtan, Cobourg, $10 ; louage de fiacre, adj. d'état-major de district, Winnipeg, $10.50	20 50
Rapport sur système hydraulique, Niagara-sur-le-lac, ½ coût, payé à C. H. et P. H. Mitchell	100 00
Repas à Rockcliffe pour cadets impériaux, $128.43 : évaluation de propriétés, $26 20	154 63
Angleterre : dépenses des cadets canadiens, $226.17 ; taxes sur le revenu, 3 off., $48.21	274 38
A reporter	23,728 19

Dépenses diverses et imprévues—*Suite.*

Report	23,728 19
Divers—Suite.	
Frais d'examen, honoraires, $42.70 ; traitement des officiers examinateurs, C.M.R. ; cours supérieur, $6	112 70
Rétributions d'enseignement, université McGill, J. T. Clarke, H. M. Jacques et J. Potter, cours d'hygiène publique	150 00
Conférenciers : capt. W. K. P. Blair, $127.50 ; major, H. R. V. de Bury, $70	197 50
Dédommagement pour propriété détruite, habillement, A. M. Doyle, R.D.C., $18.75 ; E. A. Robertson, R.D.C., $15 ; fusils, J. C. Baldwin, $24.50 : F. Wallace, $49 ; bestiaux, Mde C. Bird, Goderich, $200	307 25
Champs de tir, arpentages, Kamloops : R. H. Lee, $40 ; Qu'Appelle, A. C. Garner, $33 ; divers, lt-col. P. Weatherbe, déboursés, salaires, $156.26 ; recherches de titres, $78.40 ; téléphones, etc., $30.34 ; gardien, Brockville, E. W. McCrea, $30	368 00
Honoraires d'encanteurs, vente de matériel, chevaux, etc., réformés : Allan, R. W., Kingston, $271.80 ; Andrews, A. O., Toronto, $57.93 ; Burns et Sheppard, Toronto, $29.60 ; Gale, Jos., Québec, $863.25 ; Haggart, J., Peterborough, $15 ; Lanier, A., Saint-Jean, $25.20 ; dépôt de ch. de Winnipeg, $14	1,276 78
Allocation de capitation à des ministres pour services rendus aux troupes : Halifax, $3,264.70; Frédéricton, $123.09 ; Québec, $686.66 ; Saint-Jean, $206.84 ; Kingston, $774.41 ; London, $251.92 ; Toronto, $613.50 ; Winnipeg, $223.11 ; Esquimalt, $347.23	6,491 66
Allocations de réception, général de brigade, C. W. Drury, Halifax, $1,200 ; O. de D. commandant le 11e, Victoria, $300	1,500 00
Solde d'officiers de service spécial, bureaux de santé, $243.50 ; O. du S. de S., Winnipeg, major W. Webster, $68 ; major W. L. Watt, $36 ; cours martiales, $35 ; commissions d'arpentages, $119 ; comm. d'enquête, Québec, 4 fév. 1911, $95 ; div. comm., etc., $226	822 50
Grandes manœuvres, Ottawa, 4 juin 1910, 2e ambulance, P. du S. de S	11 65
8e batterie, A.C.M., emballer, charger et expédier canons, matériel, etc	40 25
	85,006 48
A DÉFALQUER—Remboursements : médailles remplacées, $16.01 ; examen médical, M. Plumb, C.S.A., $6.04 ; camp de Calgary, ch., 28125-7 et 2834—5, $5.20 ; erreurs dans listes de chèques, M.P.C., 50c	27 72
	34,978 73

Levé topographique.

Anderson, A. C., niveleur, avril-fév., 227 j. à $3	681 00
Anderson, T. V., dépenses de voyage et diverses pour équipe	211 46
Aumond, E., aide, avril-nov , 217 j. à $2.50	542 50
Austin, M., aide, mai-août, 122 j. à $2.50	305 00
Barry, P. J., dessinateur, avril-nov., 31 j. à $2.50, 141 j. à $4	641 50
Brown, E. F., niveleur, avril-sept., 152 j. à $3	456 00
Brown, J. E., dépt, frais de subsistance	332 75
Caldwell, Alex., aide, mai-octobre, 154 j. à $2.50	385 00
Cassels, W. L., topographe, mai-août, 104 j. à $3	312 00
DesRosiers. A., aide, mai-août, 63 j. à $2.50 ; 54 j. à $3	319 00
Dunlop, H. J., préposé à la lunette méridienne, mai-oct., 154 j. à $4	616 00
Ewen, C., dépt., frais de subsistance	386 75
Hanley, Fred, aide, mai-sept., 152 j. à $2.50	380 00
Heath, H. L., aide, mai-sept., 64 j. à $3, 73 j. à $2	338 00
Hilliard, G. F., topographe, mai-nov., 211 j. à $4	844 00
Kendall, L. E., préposé à la lum. mér., mai-sept.. 146 j. à $4	584 00
Knight, C. F., niveleur, mai-nov., 209 j. à $3, 11 j. en mars à $1.50	643 50
Laughlin, L. G., aide, mai-fév., 174 j. à $3	522 00
McLean, A., mai-oct., 154 j. à $2.50	385 00
Maple, H. E., dépt., frais de subsistance	423 00
McColl, E. B., niveleur, mai-oct., 160 j. à $3	480 00
Osler, S. H., dépt., allocation de subsistance, mai-nov., 212 j. à $2	424 00
Phelan, M. F., dépt., frais de subsistance	112 60
Plamadar, E. A., aide, mai-mars, 94 j. à $2.50, 146 j. à $1.50	454 00
Schmidlin, E. J., aide, jan.-fév. 1910, 38 j. à $4.35 ; allocation, $120	285 30
Scott, J. J., aide, mai-nov., 199 j. à $2.50	497 50
Shaw, E. F., aide, mai-sept., 141 j. à $2.50	352 50
Thériault, A., aide, mai-mars, 148 jours à $2.50, 58 j. à $2, 13 à $3, 121 à $2.75	857 75
Thompson, E., aide, mai-sept., 58 j. à $2.50, 74 j. à $1.50	243 50
Walters, R., aide, mai-octobre, 155 j. à $2.50	387 50
Wright, G. B., dépt., frais de voyage, $1,044.61 ; allocation de subsistance, 52 j. à $2, dépenses diverses pour équipe, $1,150.35	2,298 96
A reporter	45,702 57

	$ c.
Levé topographique—*Fin.*	
Report	15,702.57
Divers services: Baxter, R., $241.50; Bush, Wm., $132; Carr, J. J., $50; Code, R., $199.50; Edwards, J. P., $180; Helmer, A., $137.50; Stanestreet, J. A., $130.50; Wright, S. J., $70.50	1,141 50
Solde et suppléments des hommes du génie canadien, $5,210.69; transport de 4 hommes au Canada et retour, $419.12; billet de retour, lieut. P. de L. Passy, $80	5,719 81
Chemin de fer, transport de l'équipe de service	1,399 90
Biron, P., Sherbrooke, messagerie, etc., $168; Ketchum & Cie, bicycle, $42	210 00
Mackie & Ryan, Pembroke, 3 canots, $114; O'Donnell, M. R., jument baie, $185	299 00
Topley Co., fournitures, $14.75; Watts & Son, divers, $24.70	39 45
Woods, à resp. lim., tente de soie, etc., $26.50; diverses revues, $5.60	32 10
Bureau de la papeterie, Ottawa, $1,305.82; H.M.P.G., cartes géogr., etc., $410.12	1,715.94
	26,260 27
Bibliothèque départementale.	
Bureau de la papeterie, livres, brochures, etc	442 23
Diverses revues non achetées par l'intérmédiaire du bureau de la papeterie	312 68
	754 91
Impressions et papeterie.	
Service des impress. et de la papeterie: Fournitures pour bur. de la milice et service extér. en général, et bur. de chef-lieu d'état-major autres que dép. imprévues du gouvernem. civil.	57,756 17
Ottawa Typewriter Co., 6 boîtes de patron	12 60
Harwood, Geo. D., traduction à 20c. par 100 mots	56 40
Lanos, J. M., traduction et correction des épreuves R. et O., 1910, $459.92; divers, $2.85 ($236.58 payés en 1909-10, page P—107)	271 13
War Office: formules de l'armée, $1,538.82; frais de transport, $35.45	1,574 27
Publicité, 'Canadian Military Gazette', Ottawa	150 00
	60,003 16
Crédit—Ventes des revues	43 60
	60,003 16
Droits de douane.	
Acquitter droits de douane sur matériel de l'artillerie, munitions et fournitures pour la milice en général	180,579 63
Aide au pouvoir civil, Glace Bay, N.-E.	
Frais de transport, $699.75; télégrammes, $3.40	703 17
Lieut. J. Sutherland, voyage, $9.25; camionnage, J. McLean, $37; G. E. Van Buskirk, $37.56	83 81
	786 98
Remboursé par le payeur de district M. P	29 90
	757 08
Aide au pouvoir civil à Springhill, N.-E.	
Solde et suppléments des officiers et soldats	6,924 56
Frais de transport, 646.17; blanchissage, $620	652 37
Camionnage: Robinsons, à resp. lim., Halifax, $5; G. E. Van Burskirk, $29.32	34 25
Frais de port, $31.96; télégrammes, $18.23; 2 menus paiements, $14.30	59 49
Cumberland Ry. and Coal Co.: charbon, 75 tonnes à $4; chaux, 4 brls à $2.10, 47 brls à $1.10; bois de chauffage, 4¼ cordes à $2.50	370 73
Gilroy, E.: bœuf, 11,254 liv. à 9½c.; lard, 1,107⅝ liv. à 20c.; divers, $18.02	1,308 64
Hopkins, Geo.: bœuf, 142 liv. à 9½c.; lard, 17½ liv. à 21c	17 17
McPherson & Fils, épiceries, $11.88; Murray & Cie, épiceries, $977.87	989 75
Penny, J., pommes de terre, $38.53; Murray, Dr R. L., fournitures médicales, $25.10	63 63
Sutherland, Dr J. A., fournitures médicales	90 90
Wilson, John W., pain, 14,017 liv. à 5c	700 85
	11,212 41

	$ c.
Aide au pouvoir civil, Sault Sainte-Marie.	
Frais de déplacement : J. W. Borden, $16.35 ; E. F. Jarvis, $16.90 ; Major Mercier, $22.80 ; capt. Van Straubenzie, $33.58	89 63
Chemin de f. Pacifique-Canadien : transport, $62.04 ; Major Mercier, solde, $20	82 04
Services judiciaires : E. F. B. Jonston, Toronto, $400 ; P. T. Rowland, Sault Sainte-Marie, $356	756 00
	927 67
Aide au pouvoir civil à Bridgeburg et Amigari, Welland Co.	
Solde et allocations des troupes en campagne	423 70
Repas et provisions, $300.25 ; divers petits item, $11.40	311 65
Frais de transport	44 99
	780 34
Gratifications.	
Paiement à la veuve de feu conducteur F. Cartwright, 16e B. de C., décédé le 30 juin 1909, pendant l'exercice annuel	500 00
Paiement au serg. W. H. Cunnington, ancien gardien de la salle d'armes de Belleville, 16 ans de service, solde et suppléments, $1.75 par j.	511 00
Paiement à veuve de feu le lt-col. W. Henderson, décédé à la suite d'une maladie contractée pendant qu'il était de service au tricentenaire 1908	1,000 00
Paiement à Chas Ireland, de la direction d'artillerie, gratification, solde d'un an pour chaque 20 années de service, $973.30 ; remboursement de déductions pour pension, $263.39	1,236 69
Paiement au cond. A. Williams, de la direction d'artillerie, gratification	722 44
	3,970 13
Diverses subventions.	
Subvention au 65e rég., Montréal, pour salle d'armes	50,000 00
" au 5e rég., Montréal, pour salle d'armes	15,000 00
" pour l'érection d'un monument à Stoney-Creek	5,000 00
" au 62e rég., Saint-Jean, pour couvrir perte d'instruments de musique à la suite d'un incendie	969 36
" à la Ligue canadienne du tir du fusil, concours, trophée de lord Robert	350 00
	71,319 36
Divers.	
Gratification de 2 mois de salaire à la veuve de feu H. D. J. Lane, commis, ministère de la milice	350 00
Casernes de Toronto (compte spécial).	
Boulton, Melfort, services *re* propriété à Etobicoke	350 00
Jarvis, E. F., ministère de la Milice, frais de voyage	9 25
McGill, W. H., évaluer propriétés	15 00
Sperght & Vantostrand, arpenter propriétés, etc	172 40
Township de Toronto, pour réserve de chemin, chemin fermé	1,421 00
Terrains acquis : Behan, John, $6,000 ; Brass, Jessie, $6,000 ; Death, Hector B., 5 acres, $9,400 ; Hallidy, Robt, $6,000 ; Jones, Minnie, 11·57 acres, à compte, $20,000 ; Kerr, Agnes, $6,000 ; Webster, Marion, $6,000	59,400 00
Cottages sur la ferme Halliday : Behan, Mm Jane (1), $100 ; Webster, Alice M. (4), $1,458	1,550 00
Service d'antomne pour officiers examinant emplacement	25 00
Services judiciaires, Urguhart, Urguhart et Page	32 80
Remboursé par erreur à autre crédit	15 75
	63,042 20
Pensions de la milice : Haut-Canada, 1837-1838.	
Fox, Wm, Maitland, Ont, 1 an au 31 déc. 1910	80 60

Pensions, invasion fénienne, 1866.	$ c.
Bryan, Jas., Wiarton, Ont., 365 j. au 30 sept. 1910, à 30c	109 50
Charron, Virginie, Ste-Thérèse, P.Q., veuve de P. Charron, 6 m. au 1er oct. 1910	55 00
Charters, Thos., Austentown, Ohio, 365 j. au 30 sept. 1910, à 50c	182 50
Elliot, Mary, Evart, Mich., veuve de J. H. Elliot, 1 an au 30 sept. 1910	110 00
Fahey, Wm., Toronto, 1 an au 30 sept. 1910	200 00
Lugsden, Chas., Earlscourt, Ont., 365 j. au 30 sept. 1910, à 25c	91 25
McEachren, Caroline, Toronto, veuve de M. McEachren, 365 jours au 30 sept. 1910, à 64c	233 60
Prentice, Caroline, Harriston, Ont., veuve de G. Prentice, 1 an au 30 sept. 1910	208 00
Robertson, C. T., Cayuga, Ont., 1 an au 30 sept. 1910	110 00
Scholfield, Fergus, Dunville, Ont., 365 j. au 30 sept. 1910, à 20c	73 00
Thorburn, Marjory, Montréal, Vve de J. Thorburn, par son curat. J. Pow, 1 an au 30 sept. 1910	150 00
Worthington, Mary E., Toronto, veuve de P. Worthington, 1 an au 30 sept. 1910	250 00
	1,772 85
A DÉFALQUER—Payé à même pensions de la milice généralement (Page O—127)	55 00
	1,717 85

Pensions : Rébellion du Nord-Ouest, 1885, et pensions militaires en général.

Rébellion du Nord-Ouest, 1885 ($14,547.84).

Agnew, Thos., Medina, N.-Y., 365 j. au 31 mars 1911, à 25c	91 25
Ahlenius, Louis, Calgary, Alta., 365 j. au 31 mars 1911, à $1	365 00
Barton, Wm., Blackstock, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Bastien, Antoine, Jeune Lorette, P.Q., 365 j. au 31 mars 1911, à 25c	91 25
Bell, Samuel, Bordeu, Alta., 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
Blackwood, A. S., De Winton, Alta., 365 j. au 31 mars 1911, à 15c	54 75
Boucher, Alexandre, Saint-Ambroise, Lorette, P.Q., 365 j. au 31 mars 1911, à 23e	83 95
Bruce, Valentine, Newcastle, Afrique-S., 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
Burke, Francis, Winnipeg, 183 j. au 31 oct. 1910, à 55c	100 65
Cane, James, Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, 55c	200 75
Canniff, W. H., Toronto, 1 an au 31 mars 1911	200 00
Cantwell, W. J., Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 45c	164 25
Cawley, Edward, Walkerton, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
Cléroult, Léocadie, veuve de V. Cléroult, Québec, 365 j. au 31 mars 1911, à 36⅜c	133 83
Cornock, W. B., Greenway, Man., 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Dalton, E. J., Cal., 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Daly, S. M., Llyodminster, 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Davidson, John, London, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
Dobbs, Hannah, Toronto, veuve d'Arthur Dobbs, par son comité statutaire, C. R. W. Postlethwaite, 1 an au 31 mars 1911	91 25
Doucet, A. E., Québec, 1 an au 31 mars 1911	280 90
Eager, James, Seattle, Wash., 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Fairbanks, W. S., Montréal, 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Fisk, T. G., Vancouver, C.-B., 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Fitzgibbon, John, Saint-Vincent de Paul, P.Q., 355 j. au 31 mars 1911, à 30c	109 50
Fortin, J. B., Limoilou, P.Q., 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Francis, Francis, Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 30c	109 50
Gaffney, J. T., Okehampton, N. Devon, Ang., 365 j. au 31 mars 1911, à 90c	328 50
Gaughan, Michael, Collingwood, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 16c	58 40
Gayfer, C. F., Ipswich, Ang., 365 j. au 31 mars 1911, à 30c	109 50
Graham, A. P., Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 25c	91 25
Guy, C. F., Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1911, à 25c	91 25
Halliwell, Letitia E., Stirling, Ont., veuve de J. E. Halliwell, 1 an au 31 mars 1911	173 00
Halliwell, pour 3 enfants, Marion A. E., 9 ans, Katleen E., 5 ans, Chas J. A., 3 ans, 1 an	115 34
Harris, Edward, South-River, Ont., 363 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Hay, W. H., Toronto, par son comité statutaire, C. R. W. Postlethwaite, 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Hepburn, A. D., Lindsay, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Hislop, David, Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Hormel, Christian, Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Houde, Gaudiose, Québec, 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Jones, Henry, Winnipeg, Man., 365 j. au 31 mars 1911, à 30c	109 50
Jones, Richard, Mt. Dennis, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Kemp, Chas. H., Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
Kemp, W. A., Vancouver, C.-B., 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
A reporter	7,368 42

Pensions : Rébellion du N.-O., 1885, et pensions militaires en général—*Suite.*	$ c.
Report	7,368 42
Rébellion du Nord-Ouest—Suite.	
Langlois, Pierre, Ile-aux-Grues, P.Q., 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Lee, A. E., Strathroy, Ont., 265 j. au 31 mars 1911, à50c	182 50
Lemay, J. E., Montréal, 365 j. au 31 mars 1911, à 23c	83 95
Lethbridge, J. E., Lethbridge, Alta, 365 j. au 31 mars 1911, à 90c	328 50
MacDonald, E. J., Meaford, Ont., 365 j au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Maclurcan, Chas. H., Montréal, 1 an au 31 mars 1911	280 00
Maiden, Jos. P., Belleville, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 45c	164 25
Marois, Octavie F., Québec, veuve de T. Marois, 1 an au 31 mars 1911	68 44
Marwick, Margaret, Halifax, veuve de F. Warwick, 365 j. au 31 mars 1911, à 18c	68 44
Matthews, W. W., Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Mawhinney, W., Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 90c	328 50
Milson, Henry, Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
M Clelland, T. G., Calgary, 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
McIlveen, Jos., Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 20c	73 00
McLintock, J. W., Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 80c	292 00
Parkhill, Samuel, Victoria, C.-B., 365 j. au 31 mars 1911, a 30c	109 50
Perrin, H. B., Ottawa, 305 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Peters, S. F., Winnipeg, 1 an au 31 mars 1911	1,000 00
Reynolds, Thos., Seven Oaks, Ang., 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Ryan, Mary, Montréal, veuve de J. F. Ryan, 1 an au 31 mars 1911	68 44
Stewart, Alex., Shellmouth Man., 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
Stout, T. J. Stratford, Ang., 183 j. au 30 sept. 1911, à 60c	109 80
Swan, J. W. C., Huntingdon Beach, Cal., 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Thompson, F. J., Vancouver, C.-B., 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 00
Vinen, John, Stonewall, Man., 365 j. au 31 mars 1911, à 45c	164 25
Waling, E. H., Québec, 365 j. au 31 mars 1911, à 90c	328 50
Walsh, James, Toronto, 17 juin 1909 au 31 mars 1911, à $55 par année	98 35
Weir, Marshall, Keene, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
West, Wm. R., Edmondton, Alta, 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Wilcox, John, Saint-Louis, Missouri, 365 j. au 31 mars 1911, 50c	109 50
Wilson, M. J., Ottawa, 365 j. au 31 mars 1911, à 55c	200 75
Woodman, W. J., Digby, N. E., 365 j. au 31 mars 1911, à 50c	182 50
Young, A. L., Winnipeg, 365 j. au 31 mars 1911, à 60c	219 60
Young, James, Halifax, 365 j. au 31 mars 1911, 60c	219 00
Zackariah, Jacques, Toronto, 365 j. au 31 mars 1911, à 30c	109 50
Pensions militaires en général, ($3,012.46).	
Ansley, J. A., Homer, Ont., 1 an au 31 mars 1911	150 00
Barwis, W. B., Calgary, 1 an au 1er oct. 1910	300 00
Birnie, Alex., Montréal, 1 an au 31 mars 1911	75 00
Brisbois, Elzéar, Orléans, 19 août 1910 au 31 mars 1911, à $110 par année	67 81
Dash, E. J., Uxbridge, Ont., 365 j. au 31 mars 1911, à 40c	146 00
Elliston Edith J., et Charles P., Halitax, enfants du capt. P. Elliston, payé à tutrice Edith J. Archibald, 7 m. au 31 mars 1911, à $164.25 chacun par année	191 62
Fee, C. P., Peterboro, 1 an au 31 mars 1911	150 00
Gosling, Jessie M., Cornwall, veuve de A. A. Gosling, 275 j. au 31 déc. 1910, à 25c	68 75
Graham, Andrew, Vandeleur, Ont., 547 j. au 31 mars 1911, à 30c., payé en trop, 30c	164 49
Greaves, F. C., Sherbrooke, 6 sept. 1908 au 2 mars 1909, à $450 par année, 3 mars 1909 au 31 mars 1911, à $300 par année	845 45
Jamieson, C.-E., Sainte-Catherine, Ont., 1 an au 20 juillet 1911	150 00
Kitching, P., Guelph, 2 ans au 10 déc. 1910, à $55 par année	110 00
Lyndon, Bessie, Bergerville, P.Q., veuve de A. Lyndon, 1½ an à $202.62	303 93
Meacham, W. J., Hamilton, Ont., 1 an au 31 mars 1911	110 00
Rennick, John, Ottawa, 365 j. au 31 mars 1911, à 30c	109 50
Vincent, S. G., Toronto, 1 an au 31 mars 1911	75 00
Détaillé sous la rubrique 'Invasion fénienne', page O—126	55 00
	17,620 30
Pensions de la force permanente, loi de 1901.	
Ashman, W. R., Taunton, Ang., 9 m. au 31 janv. 1911	301 68
Ashton, Harry, Winnipeg, 12 m. au 31 mars 1911	255 75
Aylmer, M., Queen's Bay, C.-B., 1 an au 31 mars 1911	4,200 00
A reporter	4,757 43

Pensions de la force permanente, loi de 1901—Suite.	$ c.
Report	4,757 43
Bliss, D. C. F., Ottawa, 1 an au 31 mars 1911, $1,393.12 arrérages février et mars 1910, $150	1,543 12
Bramah, Wm., Kingston, 1 an au 31 mars 1911	215 08
Brewer, H. C., Frédéricton, N.-B., 1 an au 31 mars 1911	423 40
Bridgeford, John S., Québec, 1 an au 31 mars 1911	339 00
Brough, A. E., Kingston, 10 m. au 31 mars 1911, à $321.67 par année	268 04
Buchan, Mary F., Toronto, veuve de L. Buchan, 1 an au 31 mars 1911	500 00
Campbell, John S., Toronto 1 an au 31 mars 1911	136 74
Cannon, A. B. J., Victoria, C.-B., 1 an au 31 mars 1911	233 08
Carson, Jas, London, Angl., 21 nov. 1909 au 31 mars 1911	149 72
Cartwright, R., Summerland, C.-B., 12 m. au 31 mars 1911	1,407 96
Chevalier, E. N., Saint-Jean, Québec, gratification lors de mise à la retraite le 8 mai 1910, $1,568.79; déduction pour pension remboursée, $655.45	2,224 24
Codd, A., Victoria, 1 an au 31 mars 1911	1,005 70
Cranston, David, Cobourg, 1 an au 31 mars 1911	200 93
Curran, James S., Halifax, 6 m. au 31 mars 1911	463 90
Curtin, D., Montréal, 1 an au 31 mars 1911	94 20
Dally, R., Toronto, 12 mai au 31 mars, 1911	527 61
Donaldson, J. B., Ottawa, 12 m. au 31 mars 1911	2,240 00
Edwards, W. J., Victoria, C.-B., 19 oct. au 31 mars 1911	147 39
Evans, Eleanor, Winnipeg, 1er avril au 16 nov. 1910, à $450 par année	281 25
Fellows, Alfred, Québec, 7 juin au 31 mars 1911	488 24
Fiset, Malbina P., veuve de C. F. O. Fiset, Québec, 4 m. au 31 mars 1911, elle-même, $116.67; deux jeunes enfants, $46.66	163 33
Forrest, W. H., Québec, 1 an au 31 mars 1911	1,235 50
Fox, W. H., Québec, 11 m. au 28 fév. 1911	63 58
Gordon, W. D., Kingston	1,607 15
Goudreau, John, Montréal, 8 m. au 30 nov. 1910, à $71.42 par année	47 60
Harris, John, Ottawa, 1 an au 31 mars 1911	471 02
Hennessy, T. J., New-York, 2 m. au 31 mars 1911	200 14
Hopgins, F. O., Ottawa, 3 m. au 30 nov. 1910	273 00
Holmes, J. G., Londres Ang., 1 an au 31 mars 1911	2,100 00
Horner, Hugh, Londres, Ont., 1 an au 31 mars 1911	118 59
Horsman, T. W., Saint-Jean, N.-B., 10 m. au 31 mars 1911	142 41
Hudon, J. A. G., Kingston, 1 an au 31 mars 1911	734 16
Hudson, Geo., Wood-Mountain, Sask., 1 an au 31 mars 1911	137 00
Imlah, W., Charlesbourg, 1 an au 31 mars 1911	1,059 76
Irving, J. D., Annan, Dumfrieshire, 1 an au 31 mars 1911	1,320 00
Jordan, Wm., Québec, 1 an au 31 mars 1911	228 07
Kerfut, J. H., Ottawa, 6 mai au 31 mars 1911, à $187.34 par année	169 20
Laverdure, Edouard, Montréal, 1 an au 31 mars 1911	136 08
Lavie, C. A. B., Québec, 1 an au 31 mars 1911	502 24
Marsh, W. H., Frédéricton, 9 oct. au 28 fév. 1911, à $117.48 par année	46 42
Millie, H. T. B., London, Ont., 1 an au 31 mars 1911	128 96
Moore, G. T., Upper Kingsclear, C.-B., 8 m. au 31 mars 1911, à $321.49 par année	214 32
Moore, F. S., Charlottetown, 10 m. au 31 mars 1911	916 61
Munro, J. B., Woodstock, Ont., 1 an au 31 mars 1911	529 25
McCrae, Wm. B., Kingston, 10 m. au 31 mars, à $539.84 par année	449 84
McLaughlin, Wm., Frédéricton, 1 an au 31 mars 1911	138 96
McNamee, Kate, Québec, épouse de J. McNamee, 5 m. au 31 août 1911	41 50
Neilson, J. L. H., Neilsonville, P.Q., 1 an au 31 mars 1911	1,736 00
Offen, G. H., Frédéricton, 1 an au 31 mars 1911	306 84
Perks, F. C., Halifax, 1 an au 31 mars 1911	200 88
Peters, J., Victoria, 7 m. au 31 mars 1911	1,224 97
Pidgeon, G. H., jr, Hamilton, 1 an au 31 mars 1911	117 92
Rivers, B., Saranac-Lake, N.-Y., 1 an au 31 mars 1911	1,100 52
Seaton, T. L., Toronto, 1 an au 31 mars 1911	263 04
Sewell, Helen A., Québec, veuve de C. C. Sewell, 16 m. au 31 mars 1911, à $450 par année	600 00
Sheldon, Alfred, Frédéricton, 1 an au 31 mars 1911	109 20
Skinner, A. R., Czar, Alta, 22 juin 1909 au 30 nov, 1910, à $209.66 par année	302 26
Somers, L., Kingston, 9 sept. 1910 au 31 mars 1911	104 74
Thompson, G. G., Ottawa, 10 m. au 31 mars 1911, à $438.30 par année	365 26
Tuft, Geo., Toronto, 1 an au 31 mars 1911	179 73
Vidal, Béatrice H., Ottawa, veuve de B. H. Vidal, 1 an au 31 mars 1911	500 00
Vidal, B. H., 3 enfants, Maurice H. T., âgé de 18, Béatrice M., âgée de 14 ans et Claire M, âgée de 6 ans, $80 chacun	240 00
Walker, W. H., Frédéricton, 1 an au 31 mars 1911	308 04
Wheatley, Richard, Ottawa, 10 m. au 31 mars 1911, à $378.56 par année	315 47
A reporter	38,796 59

Pensions de la Troupe permanente, Acte de 1901– *Suite.*		$ c.
Report		38,796 59
White, G.R., Québec, 10 m. au 31 mars 1911, à $1,500 par an		1,249 97
Widgery, J., Toronto, 18 jan. au 31 mars 1911		134 64
Williams, J. T., Victoria, 9 déc. 1909 au 31 mars 1911 à $178.20 par an		233 77
Wilson, J. F., Québec, 1 an au 31 mars 1911		2,619 62
Payé à Elzéar Brisebois par erreur ajusté à 1911-12		50 02
Moins—Commutation de la partie britannique des pensions—		43,084 61
Sub-con. W. R. Ashman	$1,646 88	
Q.M. Sgt. W. J. Edwards	1,922 82	
Sapeur J. T. Williams	1,031 73	
		4,601 43
		38,483 18

Allocations de milice, solde, soin des armes, etc.

—	Solde et instruction de manœuvre.	Soin des armes.	Port, livres, etc.	Allocations etc., trompettes.	Total.	Déductions.	Total net.
Division de l'Ontario-ouest.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1re brigade de cavalrie			10 00		10 00		10 00
5e "			10 00		10 00		10 00
G. G. B. G.	376 40	200 00	30 00	16 00	622 40	274 40	348 00
1er hussards	449 80	240 00	30 00		719 80	102 08	617 72
2e dragons	425 20	249 00	31 75	24 00	729 95	20 71	709 24
9e M. H.	369 40	370 00	30 00		769 40	197 80	571 60
Déduct. 1909, pay. de nouv.					19 19		19 19
24e escadron Gray	313 40	256 66	19 85		589 91	152 62	437 29
25e dragons	316 80	366 65	37 50		720 95	61 35	659 60
1re brigade C. F. A.	88 80		15 00		103 80	0 24	103 56
2e "	148 80		7 50		156 30		156 30
4e F. B.	95 00		5 00		100 00	5 07	94 93
7e "	68 00		5 00		73 00	51 27	21 73
9e "	78 00		5 00		83 00	8 00	75 00
11e "	75 00		5 00		80 00	11 99	68 01
11e arrérages 1907	25 50	75 00	3 75		104 25	13 75	90 50
Déficit 1907 payé de nouv.					16 47		16 47
16e F. B.,1910-11	64 00		5 00		69 00	36 72	32 28
16, arrérages 1907	24 75	75 00	3 75		103 50	4 10	99 40
2e compagnie de C., C.E.	157 00		5 00		162 00		162 00
Corps de guides, M. D. 1			14 00		14 00		14 00
" " 2			24 00		24 00		24 00
1ère brigade d'infanterie			10 00		10 00		10 00
2e " "			10 00		10 00		10 00
3e " "			10 00		10 00		10 00
4e " "			10 00		10 00		10 00
5e " "			10 00		10 00		10 00
15e " 26 m. au 11 fév.			14 77		14 77		14 77
2e régiment	1,085 40	425 00	80 00		1,590 40		1,590 40
7e "	475 20		40 00		515 20	32 33	482 87
10e "	774 80	345 00	60 00		1,179 80		1,179 80
12e "	483 00	400 00	40 00		923 00	9 92	913 08
13e "	775 80	345 00	60 00		1,180 80		1,180 80
19e "	514 00	200 00	35 00		749 00		749 00
20e "	257 40	250 00	40 00		547 40	15 73	531 67
Déficit 1907 payé de nouveau					22 00		22 00
21e au 31 déc. 1910	451 30		35 00		486 30	34 27	452 03
22e au 30 sept. 1910	272 60		20 00		292 60	101 02	191 58
23e	441 40	425 00	40 00		906 40	110 62	795 78
A reporter							12,494 60

Allocations de milice, solde, soin des armes—*Suite.*

—	Solde et instruction de manœuvre.	Soin des armes.	Port, livres, etc.	Allocations pour trompettes.	Total.	Déductions.	Total net.
Division de l'Ontario-ouest—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c	$ c.	$ c.	$ c.
Report							12,494 60
24e au 31 déc. 1910	307 60		20 00		327 60	55 16	272 44
25e	54 30		20 00		74 30		74 30
26e, 2 ans	803 40	650 00	80 00		1,533 40	130 06	1,403 34
27e	349 20	241 60	40 00		630 80	121 99	508 81
Déficit 1909-10 payé de nouv.					5 50		5 50
28e	32 00	200 00	40 00		272 00	36 68	235 32
Déficit 1909-10 pay. de nov.					4 90		4 90
29e	239 60	400 00	35 00		674 60	86 90	587 70
30e, 2 ans	887 40	1,000 00	100 00		1,987 40	219 07	1,768 33
31e	365 60	262 50	40 00		668 10	29 62	638 48
Déficit 1909 payé de nouv.					2 90		2 90
32e	271 60	258 33	38 33	* 20 00	588 26	50 61	537 65
33e, 2 ans	613 20	891 67	79 67		1,584 54	111 67	1,472 87
34e	328 00	225 00	40 00	* 20 00	613 00	124 48	488 52
35e	361 00	225 00	40 00		626 00	67 48	558 52
Déficit 1909 payé de nouveau					13 24		13 24
36e	283 60	400 00	40 00		723 60	38 30	685 30
37e	362 60	275 00	40 00		677 60	30 56	647 04
38e	557 20	225 00	40 00		822 20	134 28	687 92
39e	262 20	225 00	40 00		527 20	101 01	426 19
44e	393 60	225 00	40 00		658 60	65 90	592 70
48e au 31 dec. 1910	581 10	258 75			839 85		839 85
77e	318 80		36 00		354 80	26 21	328 59
Déficit 1909 payé de nouveau					39 58		39 58
91e régt	557 20	225 00	40 00		822 20	108 29	713 91
97e "	377 20	325 00	33 00		735 20	84 36	650 84
Déduct. 1907 pay. de nouv.					102 90		102 90
Section de signaux n° 1 (2 ans)	8 00	25 75	4 00		37 75	1 50	36 25
" " 2 "		10 00	6 00		16 00		16 00
Cie C. A. S. C. 1 "	113 00	100 00	10 00		223 00	78 06	144 94
" " 2 "	76 00		5 00		81 00	8 65	72 35
" " 9 "	80 00	50 00	5 00		135 00	54 10	80 90
" " 12 "	70 00		5 00		75 00	13 37	61 63
10e amb. de camp	55 00	40 00	5 00		100 00	4 20	95 80
11e "	50 00	40 00	5 00		95 00	25 60	69 40
12e "	86 00	40 00	5 00		131 00	2 20	128 80
13e "	40 00	40 00	5 00		85 00	17 64	67 36
14e "	71 00	40 00	5 00		116 00	8 02	107 98
15e "	55 00	40 00	5 00		100 00	3 79	96 21
Hôpital général n° 1	3 00				3 00		3 00
Gratification pour signaux, 4 à $5.20 à $3					80 00		80 00
Instruct. du corps des cadets—							
N° 7 St-Thomas (2 ans)					100 00		
" 9 London (2 ans)					70 40		
" 41 Port Perry					24 80		
" 48 Toronto					223 20		
" 49 Goderich					45 00		
" 55 Toronto P. S					295 60		
" 68 Ste-Catherine					31 20		
" 76 Uxbridge					31 20		
" 142 Toronto					47 20		
" 162 Ste-Catherine					33 60		
" 166 Orangeville					50 00		
" 200 Waterloo					50 00		
" 223 Stratford					50 00		1,052 20
A reporter							28,895 06

* Bonus pour cours de tir au fusil Ross, Québec.

Allocations de milice, solde, soin des armes, etc—*Suite.*

—	Solde et instruction de manœuvre.	Soin des armes.	Port, livres, etc.	Allocations, trompettes, etc.	Total.	Déductions.	Total net.
Division de l'Ontario-est.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							28,895 06
2e brigade de cavalerie			10 00		10 00		10 00
8e " C. F. 9 (2 ans.)	215 40		30 00		245 40	9 73	235 67
9e " "	119 40		15 00		134 40	7 55	126 85
10e " "	93 00		15 00		108 00		108 00
6e brigade d'infanterie			10 00		10 00		10 00
7e " "			10 00		10 00		10 00
8e " "			10 00		10 00		10 00
3e dragons	324 60	373 34	29 50	12 00	739 44	38 32	701 12
4e hussards	357 00	340 00	30 00		727 00	24 79	702 21
5e P. L. D. G	383 80	240 00	30 00		653 80	12 05	641 75
Déduc. de 1909 pay. de nouv.					13 60		13 60
2e B. et C. (2 ans.)	172 00		10 00		182 00	52 54	129 46
5e F. B	99 00	100 00	5 00	12 00	216 00	162 36	53 64
8e "	91 00	100 00	5 00		196 00	18 58	177 42
14e "	63 00		5 00	12 00	80 00	3 25	76 75
23e " (2 ans.)	175 00		10 00		185 00	79 92	105 08
24e "	84 00		5 00		89 00	11 15	77 85
Cobourg G. A. (C. de A 4 ans.)	106 00	150 00	5 00		261 00	2 99	258 01
3e Cie de camp. C. E., (3 ans.)	343 00		15 00		358 00	54 11	303 89
Corps des guides (3 ans.)			24 00		24 00		24 00
G. G. F. G. (2 ans.)	1,083 80		80 00		1,163 80	253 53	910 27
14e régt. 1909-10	489 80		40 00		529 80		529 80
Déduc. 1908 pay. de nouv.					28 50		28 50
15e régt	429 00	225 00	40 00		694 00		694 00
16e "	167 80	450 00	40 00		657 80	57 20	600 60
40e "	228 80	350 00	40 00		618 80	17 94	600 86
41e " (2 ans)	520 80		40 00		560 80	102 86	457 94
42e "	394 80	375 00	38 00		807 80	130 10	677 70
43e "	558 20		40 00		598 20	322 68	275 52
45e "	416 40	450 00	40 00		906 40	2 29	904 11
46e "	247 40	225 00	40 00		512 40	21 64	490 76
47e régiment	387 40	425 00	40 00		852 40	24 34	828 06
49e "	335 60	450 00	40 00		825 60	21 81	803 79
56e " (2 ans.)	240 20	700 00	80 00		1,020 20	106 98	913 22
57e "	507 20	225 00	40 00		772 20	24 01	748 19
59e " (2 ans.)	497 20	850 00	80 00		1,427 20	51 46	1,375 74
Eclaireur de division			6 00		6 00		6 00
Section des signaux n° 9	8 00	20 00	4 00		32 00		32 00
Cie n° 3 C. A. S. C. (2 ans.)	130 00	50 00	5 00		185 00	27 04	157 96
" 5 " "	67 00	37 50	3 75		108 25		108 25
Déficit pay. de nouv. 1909					22 26		22 26
Amb. de camp. n° 2 (2 ans)	119 00		10 00		129 00	88 29	40 71
" 3 "	54 00	40 00	5 00	8 00	107 00		107 00
Gratificat. aux éclaireurs 5 à $5, 23 à $3					94 00		94 00
Instruct. du corps des cadets							
N° 8 Belleville (2 ans.)					90 00		
" 13 Peterboro					100 00		
" 44 Lindsay					47 00		
" 45 Napanee					47 00		
" 57 Vankleek Hill (2 ans.)					55 25		
" 88 Cobourg					41 20		
" 137 Ottawa					35 20		
" 184 Prescott					42 00		
" 192 Port-Hope					51 50		
A reporter					509,15		44 077 60

Allocation de milice, solde, soin des armes, etc—*Suite.*

—	Solde et instruction de manœuvre.	Soin des armes.	Port, livres, etc.	Allocations, trompettes, etc.	Total.	Déductions.	Total net.
Division de l'Ontario-est. Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report					509 15		44,077 60
Instruct. du corps des cadets—Fin.							
N° 203 Clarendon					54 50		
" 241 Lakefield					41 00		604 65
Porté par erreur au compte de l'exercice annuel.					1 25		1 25
Division de Québec							
3e brig. de caval			10 00		10 00		10 00
6e brig. C. F. A	78 00		15 00		93 00	32 95	60 05
Déduc. 1909, pay. de nouv.					8 20		8 20
7e brig. C. F. O. (2 ans.)	207 60		30 00		237 60	39 90	197 70
9e brig. d'infant			10 00		10 00		10 00
10e "			10 00		10 00		10 00
6e hussards (2 ans)	436 60	440 00	30 00	24 00	930 00	87 48	842 52
7e " "	870 80	1,520 00	105 00		2,495 80	922 04	1,573 76
10e "	288 60		22 50		311 10	5 00	306 10
11e "	999 40	1,280 00	99 00		2,378 40	897 10	1,481 30
13e dragons	419 40	440 00	36 00	20 00	909 40	164 84	744 56
17e hussards, (2 ans)	229 80	200 00	18 00		447 80	26 67	421 13
26e dragons	394 80	440 00	30 00	4 00	868 80	59 02	809 78
15e F. B. (2 ans.)	176 00		10 00	12 00	198 00	34 98	163 02
21e " "	68 00	200 00	10 00		278 00	196 60	81 40
22e " "	155 00	275 00	15 00		445 00	179 69	265 31
2e régt. G. A	439 40		22 50		461 90	180 11	281 79
6e " "	546 00	240 00	22 50		808 50		808 50
Corps des guides			34 00		34 00	3 20	30 80
Cie n° 4 C. E.	254 50		10 00		264 50	103 62	160 88
1er régt. (2 ans.)	1,106 60		80 00		1,186 60	220 08	966 52
3e "	557 20		40 00		597 20	1 64	595 56
4e " (2 ans.)	340 20	400 00	34 00		774 20	46 60	727 60
5e " "	2,042 00		160 00		2,202 00	64 25	2,137 75
8e "	556 20		40 00		596 20	74 04	522 16
9e " (2 ans.)	558 20		40 00		598 20	37 06	561 14
11e "	374 40	450 00	40 00		864 40	60 81	803 59
Déficits 1909 payé de nouv.					26 82		26 82
17e régt. (2 ans.)	324 00	800 00	62 00		1,186 00	101 77	1,084 23
18e " "	334 20	900 00	80 00		1,314 20	583 25	730 95
53e " "	530 20		40 00		570 20	17 02	553 18
54e régt	355 40	175 00	30 00		560 40	23 67	536 73
55e " (2 ans.)	219 40	350 00	10 00		579 40	84 78	494 62
61e " part (3 ans.)	389 80	950 00	80 00		1,419 80	295 06	1,124 74
64e " " (2 ans.)	280 80	1,200 00	78 00		1,558 80	692 31	866 49
65e "	571 70		40 00		611 70	81 31	530 39
80e "	393 00	450 00	40 00		883 00	32 31	850 69
83e " (2 ans.)	455 20	887 50	92 00		1,434 70	166 37	1,268 33
84e " "	233 05		40 00		273 05	58 05	215 00
85e " "	506 60	450 00	80 00		1,036 60	148 34	888 26
86e " "	369 50		40 00		409 50	260 10	149 40
87e " "	401 60	800 00	78 00		1,279 60	115 46	1,164 14
89e " part (3 ans.)	546 60	450 00	32 00		1,028 60	103 91	924 69
92e " "	327 00	350 00	28 00		705 00	37 50	667 50
Section des signaux n° 5			6 00		6 00		6 00
" n° 6			8 00		8 00		8 00
" n° 7	8 00		4 00		12 00	2 00	10 00
Cie n° 4 C. A. S. C. (2 ans.)	136 00	50 00	10 00		196 00	76 99	119 01
A reporter							71.483 79

Allocation de milice, solde, soin des armes, etc.—*Suite.*

	Solde et instruction de manœuvre.	Soin des armes.	Port, livres, etc.	Allocations, etc., trompettes.	Total.	Déductions.	Total net.
Division de Québec—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							71,483 79
6e Cie C. A. S. C. (2 ans)	103 00	90 00	10 00		203 00	58 58	144 42
10e Cie " "	91 00		10 00		101 00	26 51	74 49
4e amb. de c. (2 ans)	120 00	80 00	10 00		210 00	66 40	143 60
5e " "	64 00	80 00	10 00		154 00	40 51	113 46
6e " "	61 00	120 00	10 00		191 00	30 71	160 29
7e " "	74 00		10 00		84 00	19 08	64 92
Gratifications aux éclaireurs, 1 à $5, 2 à $3					11 00		11 00
Instruct. du corps des cadets.							
N° 2 Lennoxville					48 20		
N° 5 Nicolet					90 00		
N° 23 L'Assomption					86 80		
N° 27 Montréal					19 20		
N° 36 Mont St-Louis					258 80		
N° 81 Nicolet					48 00		
N° 194 Montréal					94 00		645 00
Divis. des provinces maritimes.							
13e brig. d'inf			10 00		10 00		10 00
14e "			10 00		10 00		10 00
17e "			10 00		10 00		10 00
8e hussards	451 80		30 00		481 80	129 23	352 57
14e K.C.hussards, partie (4 ans)	787 60	609 99	60 00		1,457 59	106 84	1,350 75
Cavalerie légère I.-P.-E	68 00		5 00		73 00	3 99	69 01
3e brig. C. F. A	110 60		15 00		125 60		125 60
4e "	185 20		15 00		200 20	50	199 70
10e F. B	99 00		5 00		104 00	27 89	76 11
12e "	99 00	100 00	5 00		204 00	40 83	163 17
17e "	78 00		5 00		83 00	25 03	57 97
18e "	98 00		5 00		103 00	15 59	87 41
19e "	99 00	100 00	5 00		204 00	21 27	182 73
1er régt. C. A., partie (2 ans)	639 90	200 00	50 00		889 90	12 79	877 11
3e "	493 00	80 00	26 00		599 00	84 07	514 93
4e "	520 60	75 00	22 50		618 10	78	617 32
7e "	332 60	280 00	30 00	36 00	678 60	33 53	645 07
1re Cie de campagne, ing. c	138 00		5 00		143 00	20 70	122 30
Corps des guides, 3 détach	8 00	80 00	20 00		108 00	37 49	70 51
62e régt	482 60		40 00		522 60	11 35	511 25
63e "	693 15		93 20		786 35	75 14	711 21
66e " (2 ans)	996 10		95 15		1,091 25	56 92	1,034 33
67e "	554 00	300 00	40 00		894 00	35 85	858 15
68e " (2 ans)	771 20	138 30	80 00		989 50	67 31	922 19
69e " partie (4 ans)	687 00	100 00	64 00		851 00	124 63	726 37
71e "	496 20	100 00	40 00		636 20	88 77	547 43
72e "	508 20	450 00	40 00		998 20	175 59	822 61
74e "	485 60	350 00	40 00		875 60	125 41	750 19
75e "	420 40	400 00	40 00		860 40	10 56	849 84
Déficit 1909 payé de nouveau					3 06		3 06
76 régt	343 80	50 00	40 00		433 80	33 57	400 23
78e "	374 80	400 00	38 00		812 80	21 40	791 40
82e "	541 60	350 00	40 00		931 60	21 70	909 90
93e " (2 ans)	834 20	70 00	74 00		978 20	70 78	907 42
94e " (2 ans)	945 60	455 00	80 00		1,480 60	52 07	1,428 53
Section de signaux n° 8	4 00	20 00	6 00		30 00	76	29 30
" " 9	7 00	20 00	7 32		34 32	3 67	30 65
" " 12	6 00		4 00		10 00	0 34	9 66
A reporter							90,626 95

Allocation de milice, solde, soin des armes, etc.—*Suite.*

	Solde et instruction de manœuvre.	Soin des armes.	Port, livres, etc.	Allocations, etc., trompettes.	Total.	Déductions.	Total net.
Division des provinces maritimes—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							90,626 95
Cie nº 7 C. A. S. C	88 00	50 00	5 00		143 00		143 00
" 8 "	95 00	50 00	5 00		150 00	11 47	138 53
Amb. de c. nº 1	92 00	40 00	5 00		137 00	53 91	83 09
" " 8	86 00	40 00	5 00		131 00	16 44	114 56
" " 9	92 00		5 00		97 00	7 65	89 35
Hôpital général nº 2			3 00		3 00		3 00
Gratifications aux éclaireurs, 17 à $5, 118 à $3					439 00		439 00
Instruct. des corps de cadets.							
Nº 20 Charlottetown					66 50		
" 35 Halifax					156 25		
" 107 Charlottetown					52 25		
" 110 Yarmouth					53 75		
" 117 Middleton					46 00		
" 124 Londonderry					30 00		
" 148 Charlottetown					34 40		
" 174 Truro					33 00		
" 201 Bridgewater					36 00		
" 202 Sydney					40 00		
" 206 Halifax					146 75		
" 228 Laurencetown					24 00		
" 232 Liverpool					38 00		
" 233 Yarmouth					35 00		
" 236 New-Glasgow					40 00		
" 237 Stellarton					31 00		
" 242 Fredericton					44 00		
" 249 Halifax					55 25		
" 251 Bear-River					30 00		992 15
Nettoyage de canons après salut, 20 mai 1910.							
12e B. de C					16 13		
19e "					22 50		38 63
Remb. de transport au 68e rég.					7 44		7 44
District militaire nº 10.							
4e brigade de cavalerie			10 00		10 00		10 00
12e dragons	249 20	183 33	9 00		441 53	95 42	346 11
Déduc. 1909 payées de nouv					101 35		101 35
16e B. de cav. légère (2 ans)	602 60	340 00	27 00	24 00	993 60	115 31	878 29
Déduc. 1909 payées de nouv					201 19		201 19
18e carabiniers	71 00	100 00	3 00		174 00	8 84	165 16
Déduct. 1909 payés de nouv					73 03		73 03
20e C. de cavalerie	359 80	411 64	30 00		801 44	109 39	692 05
22e cavalerie légère	182 00	50 00	27 00	8 00	267 00	17 91	249 09
13e bat. de campagne	77 00	100 00	5 00		182 00	9 54	172 46
Corps des guides			14 00		14 00	27	13 73
79e régt	498 80	375 00	40 00		913 80		913 80
90e "	495 60	225 00	40 00		760 60	182 85	577 75
95e "	410 90	250 00	33 00		693 90	98 87	595 03
96e "	375 40	350 00	40 00		765 40	481 12	284 28
98e "	39 00	100 00	6 00		145 00	65 67	79 33
99e "	200 20	229 13	30 00		459 33	25 93	433 40
100e "		356 26	40 00		396 26		396 26
Section des signaux nº 10	8 00	10 00	4 00		22 00		22 00
Cie nº 11 C. A. S. C	70 00	50 00	5 00	12 00	137 00	20 95	116 05
16e amb. de c.	52 00				52 00	4 72	47 28
A reporter							99,043 34

Allocations de milice, solde, soin des armes, etc.—*Suite.*

—	Solde et instruction de manœuvre	Soin des armes.	Port, livres, etc.	Allocations, etc., trompettes.	Total.	Déductions.	Total net.
District militaire nº 13.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c
Report							99,043 34
5e brigade de cavalerie			10 00		10 00		10 00
15e cavalerie légère	70 00	150 00	6 00		226 00	50 46	175 54
19e dragons d'Alta	146 00	300 00	9 00	12 00	467 00	61 42	405 58
21e hussards	133 20		12 00	12 00	157 20	40 04	117 16
23e gardes (2 ans.)	291 20	400 00	30 00		721 20	203 33	517 87
Escadron indépendant de La Biche	57 00	100 00	5 00		162 00	8 89	153 11
101e régt	315 20	225 00	40 00		580 20	8 17	572 03
103e "	430 40	350 00	30 00		810 40		810 40
Section de signaux nº 13	2 00	10 00	4 00		16 00		16 00
17e amb. de camp	23 00	80 00	5 00		108 00	15 37	92 63
Instructeurs de corps de cadets							
180e Edmonton (2 ans.)					251 00		
190e "					30 00		281 00
District militaire nº 11.							
Cavalerie C. B	122 00	175 00	15 00		312 00	42 38	269 62
5e régt. C. A	418 20		22 50		440 70	19 13	421 57
Corps des guides			23 50		23 50		23 50
6e régt	534 60		40 00		574 60	19 20	555 40
102e régt	3 0 80	137 50	30 00		518 30	80 63	437 67
Cie Armstrong	39 00	50 00	3 00		92 00	95	91 05
Carabiniers du comte Grey	19 50	37 50	3 00		60 00		60 00
18e amb. de camp	78 00	40 00	5 00		123 00	9 61	113 39
Instructeurs d. corps de cadets							
Nº 101 Vancouver					50 00		
" 108 Victoria					24 00		
" 112 College Victoria					35 20		
" 170 Victoria					69 50		178 70
Compris dans l'allocation pour présence aux instructions.					100 00		100 00
							104,445 56

SOMMAIRE.

Solde et instruction de manœuvre	65,656 25
Soin des armes	41,497 90
Port, livres, papeterie	6,604 42
Allocations aux trompettes	248 00
Boni pour cours de fusil Ross, Québec	40 00
Gratifications pour signaux	624 00
Instructeurs des corps de cadets	3,753 70
Déductions payées de nouveau	704 69
Imputé par erreur	47 32
Mentionné aux allocations	100 00
	119,276 28
Déductions pour déficits, etc	14,830 72
	$104,445 56

1909-10.	**Ministère de la Milice et Défense : Revenu.**	1910-11.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
31,782 93	Revenu de la milice.....(p—136)	44,208 34	12,425 41	
29,153 65	Collège Royal militaire .....(p—139)	31,705 10	2,551 45	
2,741 95	Revenu casuel.....(p—140)	1,655 63	.....	1,086 32
	Amendes et confiscations.....	9 00	9 00	
21,742 40	Revenus des pensions de la milice. .....(p—141)	23,347 21	1,604 81	
85,420 93		100,925 28	15,504 35	
	Revenu de la milice.			
9,008 48	Vente de munitions.....(O—137)	7,587 15	.....	1,421 33
11,026 46	Vente d'effets et vêtements.....(p—137)	19,721 94	8,695 48	
4,392 88	Loyer des propriétés militaires.....(p—137)	4,521 08	128 20	
7,639 73	Divers revenu.....(O—139)	12,944 53	5,304 80	
32,067 55		44,774 70	12,707 15	
284 62	Moins—Remboursements.....	566 36	.....	281 74
31,782 93		44,208 34	12,425 41	

Munitions.	$	c.
Cartouches, blanches, à 2c. et 3c	28	31
Cartouches chargées	11	07
Cartouches, pistolets, à $15 et $20 par M	685	50
Douilles, à 9c et 10c la livre	72	77
Tubes à friction	5	47
Balles de salle de tir, à $5 par M	549	32
Poudre à fusil	28	00
Balles Lee-Enfield, à $15 par M	651	50
Cartouches blanches Lee-Enfield, à $16 par M	160	29
Armes portatives, "303", à $15 et $20 par M	5,384	92
	7,587	15
Fournitures et habillements—		
Haches à 45c., 90c. et $1.05	11	60
Insignes et couronnes, diverses	106	59
Sacs, à chevilles de tentes, à 35c., 45c. et 80c	17	24
Epaulettes pour corps, à 55c	26	40
Bandoulières à 90c. et $1.70	10	85
Bayonnettes à $1.25 et $4.20	39	22
Ceinturons à $1.05, $2 et $2.55	110	97
Binsculaire à $3.13 et $8.25	19	63
Couvertures, à 69c. et $2.50	190	26
Couvertures, blanchissage	43	00
Boulons, à 15c., 49c. et $1.10	17	33
Chaussures, à $1, $2 et $4.20	1,035	20
Clairons, à $3 et $3.75	172	93
Cordons de clairons, à 25	13	64
Collerettes, à 78c., $1.75 et $3.65	16	28
Casquettes, à 40c., 70c., $1.50, $2.25 et $4.70	354	31
Chaînes, à 25c	30	23
Chevrons, divers	35	07
Compas, 2	20	87
Couvertures de casquettes	33	47
Dommages aux armes	20	17
Déficits	1,294	60
Détonateurs	39	98
Drapeaux, à $1.20	22	64
Vareuses, à 50c., $1, $4.60 et $5 50	394	58
Gants, à $1.95	10	85
Guides, à 25c	59	25
Coton-poudre	111	41
Chapeaux de paille, à 12c	16	32
Havresacs, à 16c, 65c. et 80c	21	33
Casques, à 59c., $1.34 et 5 à $1.68	75	56
Porte-bouteilles, à 50c	14	30
Crochets	38	72
Fers à cheval et clous	10	80
Jambières, à 85c., 95c. et $1.20	117	67
Matériel perdu, R.C.R. (Halifax)	245	85
Maillets, à 25c. et 34c	14	34
Mess, gamelles et couverts	16	53
Mocassins, à $1.20 la p	31	80
Chiffres	14	34
Huiles, diverses	26	75
Rebuts vendus (à l'île Ste-Hélène)	1,000	00
Vieux métaux vendus (à Ottawa)	165	80
Pentalons, à $2.10, $4.08 et $7.65	54	12
Chevilles, à 20c. et 50c	10	10
Piquets de tentes	14	20
Poteaux, à 30c., 50c. et 68c	17	00
Ramoneuses pour fusils, à 8c. et 10c	33	72
Bandes molletières, à $1 la paire	101	00
Râteliers d'armes, à $1	17	00
Réparations	22	73
Fusils, L.-E., à $32, et 4 à $36.66	93	91
A reporter	6,455	36

Fournitures et habillements— *Suite.*	$	c.
Report	6,455	46
Fusils, M.-M., à $5.50	16	50
Fusils, Ross, à $20.84 et $25	110	42
Canons de fusils, à $2, $3.75, $4, $5 et $5.34	979	02
Câbles et cordes	17	11
Selle	20	00
Ceintures, soie, à $2.65	13	25
Gaines, à 19c. et 75c	11	03
Toiles, imperméables, à $1.35, $1.45 et $1.65	144	29
Chemises, à 75c. et 90c	38	40
Guidons, à $1.25 et $1.30	11	97
Eperons	76	35
Courroies, à 20c, 25c., et 40c	41	47
Tentes, à $3, $5, $6, $18.75 et $25	107	90
Pantalons, à 20c., 80c., $3.40 et $.70	244	90
Tuniques, à $6.90	365	70
Valises, à $1.10 et $1.20	29	60
Eau, à $1 le tonneau	28	00
Bouteil. à eau, à 60c., 75c., 90c. et $2.25	18	53
Chiffons de laine (Ottawa)	350	00
Articles condamnés vendus—		
Charlottetown	32	00
Fredericton	22	50
Halifax	276	13
London	189	64
Québec	8,551	65
Saskatoon	83	25
Toronto	726	21
Victoria	372	75
Items au dessous de $10	362	78
	19,696	90
Dépôt en plus $26 04		
Dépôt en moins 1 00		
	25	04
	19,721	94
Loyer de propriétés militaires—		
Annapolis—		
Commission du parc d'Annapolis	1	00
Ministère de la Mar. et des Pêch	23	92
Gilmore, Mme A		25
Charlotte, N.-B.—		
Shaughnessy, sir Thos	20	00
Charlottetown		
Belvedere Golf Club	1	00
Ministère de l'Agriculture	1	00
Ministère de la Mar. et des Pêch	9	74
Chatham, Ont.—		
Corporation de	1	00
Chester, N.-E.—		
Tyler, S	1	00
Détroit (Niagara)—		
Michigan Central Ry	122	00
Digby—		
Rankine, Mlle E. M	5	00
Torrie, G. E	20	00
Elora, corporation de	1	00
Esquimalt—		
Stuart, Roland	180	00
Wulfsohn, M	90	00
Fredericton—		
Y.M.C.A	1	00
Gananoque—		
Gananoque Canoe Club	25	00
A reporter	502	91

Loyer de propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	502 91
Hamilton—	
Wentworth Veterans Ass'n	0 25
Huntsville—	
North Muskoka Agricultural Society	1 00
Kingston—	
Abbott, Dr R. H	5 00
Adams, Jas	2 43
Anglin, S	5 00
Bassam, W. E	5 00
Burnside, E	4 86
Butler, professeur	75 00
Carson, John	6 00
Cartwright, Lady	102 31
Grozier, W. G	4 00
Ministère de la Marine et des Pêch	1 00
Galloway, lt-col. J	4 86
Cie de ch. de fer Grand-Tronc	0 25
Gravelle, Thos. W	100 00
Hunter R. W	5 00
Kingston, corporation de	1 00
Kingston Golf Club	1 00
Kingston St. Ry. Co	20 00
Kirby, T. S	20 00
Le Heup, H. I	5 00
Montreal Transportation Co	100 00
Movers, Ed	2 50
Pigeon, Mme B	5 00
Commission d'écoles publiques	1 00
Rees, E. A	5 00
Thompson, J. D	9 72
Walsh, Patrick	37 43
Williams, capit. A. F. C	82 00
Wood, lt-col. T. B	50 00
Lévis—	
Bégin, Louis	50 00
Bossé, P	12 00
Carrière, A	40 00
Carrière, Louis	90 00
Demers, Thos	62 50
Ministère de l'Agriculture	61 00
Duchesneau, Mme	0 25
Fabrique de Notre-Dame de la Victoire	2 00
Fabrique de Saint-Joseph	1 00
Frères Maristes	76 00
Guay, Pierre	30 00
Guénette, R	16 00
Halle, Nap	1 00
Jésus-Marie, couvent de	10 00
Eglise presbytérienne, fidéicommis	1 00
Robitaille, F	12 00
Ruel, E	60 50
Liverpool, ville de	1 00
London—	
London Golf Club	1 00
Longueuil—	
Commission scolaire protestante	1 00
St-Jean-Baptiste, commission scolaire	1 00
Lunenburg—	
Ministère de la Marine et des Pêch	5 00
Montréal—	
Fabrique de St-Georges	2 00
Club de pêche Jacques-Cartier	30 00
Montréal, cité de	1 00
Newcastle—	
Ancient Order Hibernians	35 00
Niagara—	
Michigan Central Ry	122 00
Niagara Golf Club	0 25
A reporter	1,889 02

Loyer de propriétés militaires—*Suite.*	$ c.
Report	1,889 02
Niagara-sur-le-Lac—	
Millar, Melville	1 00
Milloy, Mme W. A	2 00
Noyan, P.Q.—	
Naylor, B. V	150 00
Orono—	
Orono Agricultural Society	1 00
Ottawa—	
Ottawa Collegiate Institute	1 00
Schinzel, Wm	200 00
Pittsburg—	
Adams, Jas	2 43
Walsh, Patrick	2 43
Québec—	
Allan, H. et A	1 00
Bacon, Dr	0 25
Caron, E	35 00
Chinic Hardware Co., entreposage de la poudre à canon	11 10
Ministère des Travaux publics	489 40
Les Pères du Sacré-Cœur	1 00
G.N.W. Telegraph Co	0 25
Larue, Roger	150 00
Lemieux, N., et fils, entreposage de la poudre à canon	7 70
Macphers n, Wm M	1 00
Gouvernement provincial	5 00
Quebec Curling Club	30 00
Québec, corporation de	4 00
Québec, Club de la garnison de	2 00
Quebec Golf Club	200 00
Quebec Passenger & Elevator Co	1 00
Raynor, succession	0 25
Ross Rifle Co	1 00
Sœurs de la Charité	10 00
Smith, Hartcourt	20 00
Strang, Mme M. D	1 00
Walsh, P., succession de	10 00
Shelburne, ville de	1 00
St-Andrews—	
Tilley, Lady Alice	1 00
Saint-Jean, P.Q.—	
Amateur Athletic Ass'n	5 00
Saint-Jean Yacht Club	1 00
Saint-Jean, corporation de	1 00
Saint-Jean, N.-B.—	
Korkery, D	0 50
Exhibition Ass'n	1 00
Gallagher, P	4 00
Saint-Jean, corporation de	50 00
Saint-Thomas—	
Père Marquette Ry	70 00
Sussex—	
Sussex Golf Club	1 00
Sydney—	
Roberts, Thos	0 25
Sydney, corporation de	1 00
Sydney Mines—	
McKinnon, rév. C. F	11 00
Vancouver—	
Ludgate, Theo	500 00
Marpole & Macdonald	250 00
Royal Vancouver Yacht Club	30 00
Vancouver, ville de	2 00
Vancouver Power Co	1 00
Wallace—	
Wallace Masonic Lodge	0 25
Yarmouth—	
Crosby, A. B	25 00
A reporter	4,185 83

Loyer de propriétés militaires—*Fin.*

Report	4,185 83
Loyer de cantines —	
Ivemy, J	10 96
Mackasey, H. B	6 24
Loyer de lettings—	
Academy of Music	1 86
Canadian Pacific Ry	15 25
Ministère de l'Agriculture	1 00
Ministère de la Marine et des Pêcheries	15 00
Direct N.S. Cable Co	4 86
Grant, F. J	25 00
Halifax and Bermuda Cable Co	0 61
Halifax City	5 36
Halifax Elec. Tram. Co	6 24
Halifax Graving Dock Co	24 33
Hamilton, Robert	3 00
Greffier de la ville de Liverpool	1 00
N.S. Telephone Co., Ltd	17 94
Pemberton, H. H	1 00
Perrin, F	30 73
Potter, Mme L. J	1 00
Robinson, Thos	0 25
Ross, Robt	2 43
Surintendant des travaux publics	0 25
Thompson, W. J. G	0 61
Tilly, Lady Alice	1 00
Wanderers A. A. Club	1 00
W. U Telegraph Co	0 61
Windsor Golf Club	82 72
Loyer de tables de billard (Victoria)	75 00
	4,521 68

Recettes diverses.

Annonces dans la liste de la milice—	
Bisson & Co., au 31 déc. 1910	18 77
Boosey & Co., au 31 déc. 1910	18 68
Gale & Polden, Ltd., au 30 septembre 1911	24 90
Gaunt, J. R. & Son, au 31 décembre 1910	18 75
Hamburger, Rogers & Co., au 31 déc. 1910	18 68
Moses, Lewis, au 31 déc. 1910	18 75
Scully, Wm., au 31 déc. 1910	17 48
Dommages aux casernes	281 47
Manuels d'exercices, etc	1,803 77
Rachats de service—	
Frédéricton	54 00
Halifax	1,286 00
Kingston	594 00
London	220 00
Montréal	49 00
Ottawa	46 00
Québec	410 00
Saint-Jean	253 00
Toronto	504 00
Victoria	473 00
Winnipeg	414 00
Marine royale, dépenses, etc., corps d'artillerie canadienne	318 29
Ventes.	
Halifax, herbe de la côte de la citadelle	5 00
Hamilton, boghei et harnais	50 00
A reporter	6,916 29

Recettes diverses—*Suite.*

Report	6,916 29
Ventes—Suite.	
Kingston, 34 chevaux, $2,596 ; cottages nautiques, $110 ; clôture, $6	2,712 00
Montréal, 1 cheval, $160 ; maisons sur le terrain de camp, Farnham, $50	150 00
Niagara-sur-le-lac, vente des récoltes	954 88
Ottawa, foin provenant du champ de tir	400 00
Peterboro, vieil arsenal d'Ashburnham	139 85
Petawawa, vente d'une maison	30 00
Québec, 3 chevaux, $115 ; pain, 146.08	261 08
Sherbrooke, foin vendu, $30 ; balance sur bâtisse, $10	40 00
Saint-Jean, 5 chevaux, $310 ; foin du champ de tir, $110	420 00
Tilbury, vente d'un boghéi	30 00
Toronto, 9 chevaux	587 50
Winnipeg, 3 chevaux	280 00
Divers.	
Halifax, vitre brisée, $4 ; séjours à l'hôpital, $4.20 ; attelage, $2.13	10 33
Québec, intérêt à la banque	4 35
Arsenal de Stratford, éclair. et chauff.	8 00
Restitution	0 25
	12,944 53

Collège militaire Royal, Kingston.

Archibald, C. B	11 12
Armour, E. B. P	375 00
Arnoldi, F. F	228 12
Bishop, C. V	303 13
Blackstock, G	300 00
Blanchard, J. F. J	257 47
Blue, W. A	6 37
Boggs, A. B	270 84
Bond, H. St. G	313 25
Bostock, A. H	300 00
Butler, H. B, B	300 00
Campbell, A. C	34 12
Cantin, J. N	225 00
Carruthers, C. G	308 00
Chadwick, F. J. G	300 00
Cockburn, C. B	300 00
Codville, F. H	224 37
Corelli, A. D	300 00
Cosgrave, L. V. M	301 41
Dansereau, J. A	247 35
De Lotbinière, H. A. J	195 27
Edmiston, K. W	299 50
Edwards, J. P	296 54
English, M. W	201 79
Fisher, C. M. P	321 00
Fisher, D. S	282 27
Fisken, A. De	12 02
Fortt, R. L	268 82
Galt, J	300 00
Farland, C. G. B	313 56
Gendron, J. F. E	375 00
Gibson, C. W. G	210 02
Godwin, C. R	300 00
Goldie, D. M	273 22
Gordon, W. L. L	200 02
Graves, T. M	245 25
Green, J. K. M	300 00
Greenwood, E. H. de L	300 00
A reporter	9,599 83

Collège militaire Royal, Kingston—*Suite.*

Report	9,599 83
Gunn, S. L	283 00
Gwynne, J. N	208 04
Hackett, G. O. B	38 41
Hadley, W. F	300 00
Hanson, C. S	36 95
Haultain, R. M	242 45
Hay, G. H	300 00
Helmer, A. H	298 28
Hendrie, W. I. S	238 27
Henshaw, F. R	217 30
Holloway, K. M	300 00
Holt, A. P	301 78
Horsey, C. M	249 43
Hutchinson, F. M	250 00
Ings, E. I. H	300 00
Irving, A. B	234 77
Lacey, A. Mc. V	293 69
Lafferty, H. P	78 97
Latimer, G. B	313 04
Lawson, A. G	251 07
Lawson, W. B	300 00
Leach, R. J	304 79
LeBlanc, B. M. L	306 50
Lefroy, H. C	299 70
Lewis, J. T	247 37
Lindsay, A. L	106 39
Lovelace, S. E	300 00
Macdowall, H. C. V	186 35
MacIvor, R. S. P	375 00
Mackenzie, C. G	264 92
MacPherson, H. W	256 27
Magann, G. L	300 00
Mallory, H. R	375 00
Mathews, J. E	300 00
McAvity, T. M	26 92
McCuaig, K. L	300 00
McEwen, A. B	20 47
McGown, A	300 00
McLennan, J. L	267 75
McTaggart, W. B	300 00
Meredith, A. P. O	10 12
Miller, W. M	320 48
Monk, M. C	10 07
Morrisey, J. S	28 92
Morrow, J. C	300 00
Mortimer, C. G	184 12
Mundell, D. K. F	230 49
Nation, A. F	21 62
O'Farrall, E. A	350 00
O'Reilly, J	228 70
Parr, C. B	21 27
Patterson, A. H	300 00
Pearce, W. M	306 05
Pitblado, C	375 00
Powell, R. W	214 22
Renaud, E. J	288 98
Rhodes, B. A	316 05
Roberts, J. H	300 00
Robertson, R. K	295 89
Robertson, S. M	232 71
Rogers, A. S. C	40 72
Ryerson, A. C	291 19
Schmalz, W. H. E	307 96
Schwartz, G. B	230 95
Silver, H. E	250 00
Slater, C. P	300 00
Smith, H. D. St. A	273 12
Smyth, R. L	375 00
Stewart, E. K	312 90
Stewart, J. D	220 62
A reporter	26,409 86

Collège militaire Royal, Kingston—*Fin.*

Report	26,409 86
Stewart, M. S	307 47
Storms, D. H	300 00
Stuart, K	250 02
Sutherland, R. D	307 00
Sweeny, S. F. C	317 05
Swift, R. D	19 74
Symons, J. H	253 47
Taylor, T. A. H	273 74
Teed, H. M	300 00
Thompson, H. A	296 30
Turner, J. A	431 40
Van Straubenzie, A. B	229 30
Vautelet, H. E. J	300 00
Watts, W. J	3 79
Wheeler, H. H	42 42
Williams, D. H	304 97
Wilmot, L. A	236 78
Windeler, H. S	214 27
Wood, S. T	185 39
Woodman, H. J	214 69
Wright, J. S	210 22
Young, J. V	233 87
Fournitures, officiers de long cours	63 35
	31,705 10

Revenu casuel.

Remboursements des dépenses de l'année précédente—	
Aylmer, H., exercice annuel	40 60
Barrabé, lt J. E., timbres-poste	2 00
Beeman, lt W. G., fr. de route, 1909-10	49 17
Belodeux, soldat P., solde	0 70
Bennett, capit. C. C., fourrage	12 40
Bruce, capit., dépenses, armée de l'Inde, 1909-10	956 68
Cotton, caporal J. G., gratifications de signaux	3 00
Ministère de la Milice et de la Défense, ch. 4747, 1909-10	148 80
Arsenal fédéral, remboursement de droits de douane	1 38
Gilbert, J. A., rembours. de chèque non utilisé	14 00
Jinchereau, J B., excédant de solde	11 50
Keefer, lt J. A., fr. de route, 1909-10	1 38
Lafferty, maj. F. D., frais de r., 1909-10	0 16
Lambert, capit. A. O., bal. de 1907-8, $1.45; bal. de 1908-9, $3	4 45
Long, lieut., balance 1909-10	0 48
Payeur du 13e district, excédent de paiement	23 63
Payeur, W. O., balance	2 85
Shehyr, A. A., bal. de chèque	4 75
Shore, lt A. D., examen médical	6 00
Ass. d'Exhibition de Toronto, transp.	56 08
Tyler, J. H., examen médical	5 00
Woods, soldat F. O., solde	3 30
Wright, lt A. S., fr. de route, 1909-10	35 59
Zekell, lt C., surpaye	20 60
Divers.	
Argent trouvé dans les effets des artilleurs Dumas, J.; McIntyre, R.; Grant, W	7 40
Ellis, W. C., 2 tonnes de charbon dur	17 00
A reporter	1,428 30

Revenu casuel—*Suite.*	
Report	1,428 30
Divers—Suite.	
Northover, Q.M.S., 4 ton. de charb. dur $34 ; 2 ton. de charbon mou $14.50	48 50
Pickering, Jno., garantis d'entrepreneur confisquée	178 83
	1,655 63

Pensions de milice—Revenu.	
Acland, lt., B. J	63 87
Adair, lt. J	54 75
Alexander, lt. R. C. (10 juillet, 11 mars)	31 98
Almon, capt. W. B	68 43
Anderson, maj. A.H	87 76
Anderson, lt. P. H	63 84
Anderson, lt. T. V	87 24
Anderson capt. W. B	65 20
Armstrong, lt.-col. A. J	99 95
Arnott, lt. T. L	43 97
Ashman, sous-conducteur, W. R. (10 avril)	2 84
Auclair, sergt.-maj. F	49 28
Austin, sergt.-major, J	48 66
Bacon, lt. S. G	54 75
Bailey, sergt-maj., W. G	36 50
Beeman, lt. W. J	61 61
Bell, capt. A. de M	68 44
Bell, lt. A.H	62 43
Bell, lt. W. H	45 63
Belton, lt.-col. C. W	112 24
Bennett, capt. C. C	60 00
Benoit, lt. P. S	72 34
Benson, lt. F. M	16 63
Benson, col. T	150 00
Biggar, lt.-col J. L	140 00
Black, cond. F. N	41 98
Boak, capt, H. E	54 75
Bogart, capt. J. L. H	96 30
Borden, capt. A. H	73 00
Borland, sergt.-major, D	36 50
Boswell, lieut. H. B	30 99
Boulanger, capt. T. L	59 30
Bourne. sous-cond. W	87 80
Boutillier, sergt.-major A	37 91
Bowie, lieut. D. B	41 06
Bray, lieut. A	66 53
Bridges, lieut.-col. J. W	114 04
Brooke, sergt.-major W. J	36 50
Brousseau, maj. J. D	100 37
Brown, lieut. J. S	52 50
Brown, lieut. G. S	54 75
Burnham, capt. J. G	63 88
Burstall, lieut.-col. H. E	140 32
Burton, sergt.-major G	50 18
Butcher, capt, W. P	70 09
Buttenshaw, lieut. A. S.	33 28
Caldwell, major, A. C	96 63
Carlon, capt. J	53 31
Carpenter, major, A. E	93 19
Carruthers, major B. (10 avril, 10 octobre 1910	55 62
Cartwright, capt. F. L	43 20
Chevalier, major, E. N. (avril 1910, mai 1910)	8 55
Cheverie, major-génér., W. J	34 97
Chinic lieut.-col. J. E.	199 50
A reporter	3,435 34

Pensions de milice—Revenu—*Suite.*	
Report	3,435 34
Chisholm, lieut. A. H. (juillet 1910, mers 1911)	55 05
Chrysler, lieut. G. G	55 30
Clark, capt. J. T	63 53
Clarke, capt. E. E	62 20
Cobbett, lieut. H. R. N	50 56
Cockburn, lieut. L. W. S	56 08
Conger, capt. W. S	77 56
Constantine, capt. C. F	71 41
Cooke, sergt.-major, F. C	50 18
Cooper, lieut., A. T	63 88
Costin, lieut. C. B	48 50
Costin, lieut. E. B	41 06
Cotton, brig. général, W. H	150 00
Couillard, sœur de garde-malade, D	41 06
Critchler, lieut. A. C	31 95
Cruikshank, lieut.-col. E. A	109 50
Cumming, sergt.-major, R	36 50
Curren, lieut.-colonel, J. E (avril 1910, septembre, 1910	34 98
Dalley, cond. R., (avril 1910, sept. '10.	5 74
Davies, sergt.-major, R	37 41
Davies, sergt.-major, T. E	38 33
Dean, capt., F. C	74 66
Dennison, lieut.-col. S. J. A	112 15
Dial, sous-cond., W. G	46 54
Dixon, capt. T. F. H	55 84
Docherty, sergt.-major, M	31 55
Dodge, lieut.-col. G. A	115 20
Donaldson, lieut. R. L	59 30
Doull, major, J. D	86 36
Drum, major, L	113 58
Drury, brig.-général, C. W	150 00
DuDomaine, capt. E. L	60 80
Duff, lieut.-col., H. R	113 69
Dunbar. lieut. J. B	41 02
Dunbar, lieut.-col., J. S	100 95
Duncan, sergt.-major, W. J	36 50
DuPlessis, major, E. L	12 37
Eaton, major, D. I. V., (janvier, 1911, mars 1911	24 76
Eaton, capt. E. K	55 80
Eaton, lieut. F. B	50 18
Eaton, sœur de garde-malade, L. E	41 06
Elkins, lieut., W. H. P	59 37
Ellis, sous-cond., W. C	41 94
Elliston, capitaine, P. (avril 1910, août 1910)	24 43
Elmsley, major J. M	73 00
Englefield, sergt.-major, P. L	36 50
Fages, major, A. O	95 81
Fages, lieut.-colonel, J. A	132 69
Fellows, sergent-major, A. (avril 1910, mai 1910)	57 39
Fellows, lieut. W. G	7 54
Fiset, major, C. F., (avril 1910 novembre 1910)	57 39
Fiset, col. E.	250 00
Folger, lieut. R. C	46 73
Forbes, capt. J. K	77 56
Foster, lieut.-col. G. L	115 18
Foulkes, capt. J. F	77 53
Fowlie, lieut., A. J	65 17
Fraser, lieut. H. L., (avril '10, jan. '11.	31 73
Gagnon, capt. E	71 26
Galloway, lieut.-col., J	75 00
Garon, lieut. M. M	43 11
Gaudet, lieut.-col. F. M	200 09
A reporter	7,648 12

Pensions de milice:—Revenu— *Suite.*

Report	7,648 12
Gibsone, capt. W.	75 40
Gilbert, capt. J. A.	69 92
Gillin, capt. M. C.	71 13
Gilman, lieut. F.	48 68
Gimblett, sergt-major, W. H.	41 68
Gordon, col. W. D., (avril 1910, août 1910)—y compris arrérages	164 48
Grant, lieut. C. R.	55 67
Grant, lieut.-col. J. A.	113 69
Crant, sergt.-major, W.	45 62
Gray, capt. A. C. B.	67 27
Greene, lieut. M. K.	41 06
Greer, lieut. H C.	45 98
Griffith, lieut. A. F. R.	43 94
Haggarty, lieut. W. G.	54 75
Haines, sergt.-major, T. E.	50 18
Hamilton, lieut. J.	64 63
Hale, lieut. E. K.	49 04
Hall, lieut.-col. W. B.	110 38
Hallick, major, W. (juillet 1910, mars 1911)	80 50
Harris, lieut. A. E.	54 75
Harris, lieut. E. M.	49 81
Hart, major, E. C.	73 00
Hartley, sergt.-major, J. J.	50 18
Hebert. sous-cond., F.	41 97
Heeshen, sous-cond., C. C. (avril 1910, nov. 1910)	31 12
Helmer, major, R. A.	139 00
Hemming, lieut. A. K.	41 06
Hemming, lieut.-col., T. D. R.	109 50
Henderson, lieut. R. H	49 37
Hennessy, sergt. T. J.	61 58
Hessian, sous-cond. E. V.	41 98
Heward, lieut.-col. E. H. T.	100 00
Heward, capt. S. A.	68 44
Hilchie, sergt.-major H. W.	32 85
Hill, capt. C. H.	63 88
Hill, lieut. E. S.	54 75
Hodgins, lieut. F. O. avril 1910, août 1910)	22 95
Hodgins, col. W. E.	109 50
Holland, sergt.-major, F. J.	51 10
Houliston, major, J.	98 02
Hughes, sergt.-major, A. T.	36 65
Hughes, capt. H. T.	68 44
Humphrey, lieut.-col. W. M.	109 50
Huston, lieu. G.	59 17
Ingall, sergt.-major. C. M.	39 99
Irving, lieut. W. A.	50 19
Irwin, lieut. A. de la C.	54 75
Irwin, lieut. R. H	34 11
Jacques, major, H. M	91 64
Jamieson, lieut. A. W.	62 34
Johnston, sergt.-major, C. J.	36 50
Jones, lieut.-col. G. C.	150 00
Kaye, major, J. H.	86 69
Keeler, lieut. J. A.	52 22
Kemis-Betty, capitaine, H. y compris arrérages	156 32
Ketchen, capt. H. D. B.	58 91
Kettle, sergt.-major, W. F	48 66
Kilborn, major, R. K., avril 1910, août 1910	34 41
Kilbour, lieut. F. C.	63 87
Kingsford, lieut. W. R.	45 62
Kruger, major-général, W. A.	34 15
Lacroix, lieut. O.	63 38
Lafferty, major, O. D.	91 25
A reporter.	11,806,69

Pensions de milice:—Revenu— *Suite.*

Report	11,806 69
Lafferty, lieut. H. P	31 73
Lambert, capt. A. O.	74 52
Langford, lieut. R. J. S.	42 32
Law, lieut. A. A. S.	46 31
Lawrence, lieut. W. S	41 47
Lawson, lt. G. C., (avril '10, mars '11).	47 71
Layborn, capt. S. P.	69 80
Leblond, sergt.-major, T.	40 52
LeDuc, capt. L.	64 79
Legge, sergt.-major, J. S.	33 76
Leslie, major, J. N. S.	100 38
Lessard, col. F. J.	160 00
Lewis, sergt.-major, C. E.	36 50
Lindsay, capt. W. B.	77 56
Lister, capt. F. A.	76 05
Long, lieut. C. E.	75 77
Long-Innes, lieut. P. S.	35 14
Lyndon, lieut. A. A.	64 60
Macdonald, D. A.	160 00
Macdonald, major, J. F.	133 43
Macdonald, sœur de garde-malade, M.	41 05
Macdonell, major A. C.	73 68
Macdoneil, major, A. H.	108 43
Mack, major, J. O. C.	91 25
Mackie, capt. E. F.	61 78
Maher, maj.-général, Jas	50 19
Manuel, sergent-major, S. M.	47 45
Massie, lieut.-colonel, J.	104 30
Maunsel, major, G. S.	140 00
McBrien, lieut. J. H.	53 29
McCarthy, sergent-major, T.	46 53
McCully, sous-co.d. A.	41 98
McDougall, lieut.-col. J. C.	109 49
McMillan, capt. A.	58 73
McNiven, sergent-major, D.	36 50
Mills, capt. J. E.	95 08
Moffatt, major-général, W. H.	31 94
Mooney, sous-cond., I.	41 21
Moore, capt., F. W. L.	59 25
Moole, lieut.-colonel, F. S.	63 75
Morin, lieut.-col., J. A.	114 05
Morrison, capt. F. S.	54 92
Morrison, lieut. T. E.	54 75
Morton, sergent-major, N. T.	46 54
Mulcahy, lieut. A.	54 13
Murphy, major, T. J.	91 25
Murray, lieut. T. H.	41 06
Nelles, major, C. M	94 17
Newnham, sergent-major, T. F.	41 06
Nordheimer, lieutenant, A. V. S. avril 1910, déc. 1910)	34 35
Ogilvie, major, A. T.	100 37
Ogilvie, lieut.-col. G. H.	100 37
O'Grady, sergt.-major, J.	36 50
O'Hagan, lieut. J., avril '10, sept. '10.	32 01
Osler, lieut. S. H.	56 73
Otter, brig.-général, W. D.	250 00
Palmer, capt. A. Z.	80 89
Palmer, sergt.-major, F. A.	54 75
Panet, capt. A. de L.	100 00
Panet, capt. E. de B.	92 87
Panet, major, A. H.	96 60
Panet, major, H. A.	101 54
Papineau, capt. D. B.	63 72
Parke, major, G. H.	91 25
Passey, lieut., P. de L.	49 55
Pelletier, lieut.-colonel, O. C.	109 50
Perrin, lieutenant, G. St. C. (avril 1910, déc. 1910)	39 92
A reporter.	16,657 78

Pensions de milice—Revenu— *Suite.*	$	c.
Report	16,657	78
Peters, col. J.	45	62
Pope, capit. E. W.	51	91
Pope, infirmier G.	41	06
Potter, capit. J. L.	68	40
Potter, serg.-major T. D.	36	50
Powell, capit. A. H.	73	50
Power, serg.-major L. J. (juillet 1910, mars 1911)	26	08
Prévost, sous-cond. W.	41	50
Price, serg.-major E. H.	46	50
Prideaux, capit. P. E.	63	94
Pugh, lieut. T.	57	00
Reiffenstein, lieut. N. O.	43	82
Ringwood, lieut. T. (juillet 1910, mars 1911)	39	80
Roscoe, lieut. M. E.	41	06
Roy, lieut.-col. A.	120	98
Roy, capit. L. A. G.	71	77
Russell, lieut. C. B.	51	57
Russell, lieut. W. R.	41	06
Rutherford, lieut.-col. R. W.	160	00
Ryan, chef de musique M.	63	88
Schmidlin, lieut. E. J. C. (juin 1910, mars 1911)	57	20
Shanly, major C. N.	91	25
Shannon, major L. W.	60	00
Sharples, capit. J. J.	66	91
Shaw, lieut. A. E.	41	06
Shaw, lieut. C. C.	16	63
Shaw, lieut. P. C.	41	06
Shergold, serg.-major C.	50	19
Sherman, lieut. W. C. (août 1910, mars 1911)	33	41
Sitwell, capit. L. H. sept. 1910, mars 1911	58	33
Simmons, major-gén. S.	38	32
Simms, serg.-major G.	37	41
Simons, sous-cond. A. M.	41	99
Simpson, capit. W. A.	69	56
Sircom, major S. J. R.	100	37
Slayter, capit. J. M.	66	52
Smith, lieut. E. A. S.	46	80
Snell, lieut. A. E.	33	95
Sparks, serg.-major J. R.	50	60
Spearing, serg.-major E. W.	37	41
Steacy, W. E. (oct. 1910, mars 1911)	20	14
Steele, lieut. col. S. B.	109	50
Staphenson, lieut. R. W. (avril 1910, juin 1910)	9	60
Strange, lieut.-col. F.	114	07
Strond, major-gén. W. A.	44	12
Sulis, cond. W. H.	46	53
Sullivan, capit. W. F. C.	77	56
Sutherland, serg.-major J.	41	04
Taschereau, capit. G. A.	68	44
Taschereau, capit. T. J.	68	44
Tellier, capit. E.	73	82
Thacker, major H. C.	140	00
Thacker, capit. P. E.	130	00
Thompson, serg.-major G. W. F.	47	45
Timmis, cond. H. H.	41	56
Tooley, major E. R.	95	08
Tremaine, lieut. A. V.	54	75
A reporter	20,054	80

Pensions de milice—Revenu— *Suite.*	$	c.
Report	20,054	80
Turner, serg.-major C.	37	42
Utton, serg.-major F. W.	31	94
Van Straugenzie, capit. C. T.	65	63
Van Tuye, lieut. G.	54	75
Vaux, major F. L.	100	38
Vernon, major E.	105	03
Vézina, chef de musique J.	68	44
Vien, lieut. L. S.	54	75
Villard, cond. J. A.	46	54
Wadmore, lieut.-col. R. L.	111	71
Walkem, lieut. H. C. C.	32	10
Ward, major W. R.	127	19
Watson, lieut. G. A.	41	07
Weatherbe, lieut.-col. P.	132	31
Weatherbie, major S. S.	92	35
White, capit. B. C.	68	43
White, lieut.-col. J. R.	82	12
Widgery, serg.-major J. (avril 1910, jan. 1911)	30	64
Willets, lieut. C. R. E.	54	75
Williams, lieut.-col. V. A. S.	118	63
Willoughley, lieut. A. E.	41	21
Winter, major C. F.	99	20
Wood, sous-cond. F. J.	34	67
Wood, cond. J. H.	51	10
Worth, serg.-major, G. W.	37	41
Wright, lieut. A. S.	59	15
Wright, serg.-major F. R.	47	41
Wright, capit. G. B.	89	31
Wynne, major J. H.	96	60
Young, serg.-major A.	36	50
Young, capit. D. D.	54	72
Young, lieut.-col. D. D.	82	13
Diminution des pensions des officiers, 1910-1911.		
Aylmer, brig.-gén. lord Aylmer	76	97
Bliss, lieut.-col. D. C. F.	31	58
Cartwright, lieut.-col. R.	62	52
Codd, lieut.-col. A.	61	60
Curren, lieut.-col. J. E.	57	28
Dalley, cond. R.	21	21
Donaldson, lieut.-col. J. B.	35	20
Fellows, serg.-major A.	11	96
Forrest, lieut.-col. W. H.	48	38
Gordon, lieut.-col. W. D.	101	98
Hennessy, lieut. hon. T. J.	3	48
Holmes, col. J. G.	71	76
Hudon, lieut.-col. J. A. G.	48	24
Imlach, lieut.-col. W.	40	24
Irving, col. J. D.	72	64
Moore, col. F. S.	71	02
Neilson, col. J. L. H.	66	98
Peters, col. J.	33	08
Rivers, lieut.-col. V. B.	52	91
White, col. G. R.	66	87
Widgery, serg.-major J.	11	19
Wilson, col. Jas. F.	59	72
	23,347	20
AJOUTEZ—Dépôt en plus	0	01
	23,347	21

BUREAU DE L'AUDITEUR, 29 novembre 1910

Vente de livres militaires.

MONSIEUR,—En examinant les états de compte de votre ministère pour l'année courante, l'on découvre que des sommes perçues pour la vente de livres sur la milice et l'abonnement à ces ouvrages sont portées au crédit du revenu de la milice en certains cas, et dans les cas suivants elles sont portées au crédit des impressions et papeterie —

Etat n° 5	—$2.35, $19.65, 90c	$ 22.90
" 15	—Les 18 premiers item se montent à	230.16
" 20	—$17.95 et $65.16	83.11
" 24		43.30
" 29	—Les quatorze derniers item	214.81
" 32		28.05
		$622.33

Veuillez demander à ce que ces divers montants soient transférés au crédit du revenu de la milice.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A. G.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 1er décembre 1910

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 29 du mois dernier, demandant à ce que les sommes perçues pour la vente d'ouvrages militaires soient portées au crédit du revenu de la milice au lieu des impressions et de la papeterie, j'ai l'honneur de vous apprendre que les livres en question sont achetés et gardés en magasin pour la commodité des officiers qui les achètent quand ils en ont besoin ; et la plupart du temps l'achat fait par le ministère et la vente aux officiers se suivent de près. Il ne serait donc pas juste à l'égard de ce ministère d'insister pour que ces ventes soient portées au crédit du revenu de la milice, parce que s'il en était ainsi les item de dépense placés sous la rubrique : " Impressions et papeterie " sembleraient être, dans les rapports publics, plus considérables qu'ils ne le sont en réalité.

Qu'il me soit permis d'ajouter en outre que l'on a consulté votre ministère, il y a quelque temps, au sujet de cette question et l'on y obtint l'assentiment verbal à ce que ces ventes soient portées au crédit du budget des impressions et papeterie.

Je serais heureux si vous vouliez étudier de nouveau cette question.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EUD. FISET, *S. M. de la M. et de la D.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 décembre 1910.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 1er du mois courant en réponse à la mienne du 29 novembre, au sujet de l'emploi des recettes provenant des ventes de livres traitant de la milice.

Vous donnez pour raison que ces ventes sont portées au crédit des dépenses que c'est parce que la plupart du temps l'achat et la vente de ces livres par le ministère se suivent de près ; et que le fait de porter ces ventes au crédit du revenu de la milice au lieu du crédit des dépenses ferait croire que l'item des dépenses qui se trouve sous la rubrique des " impressions et papeterie " paraît plus considérable qu'il ne l'est en réalité.

Il est d'usage de ne porter au crédit des dépenses que le produit de la vente d'articles qui y sont chargés durant l'année courante.

Il ne semble pas plus plausible de porter la vente de ces livres au crédit des impressions et papeterie qu'il y aurait de raison de porter la vente de vêtements au crédit du vote pour vêtements et articles nécessaires.

Les dépenses de l'an dernier pour impressions et papeterie s'élevaient à $39,998.20, alors, même si le produit des ventes de livres était porté au crédit de cet item, cela réduirait le total d'à peine $1,000.

Je persiste à être d'opinion que cela serait plus satisfaisant et plus conforme à l'usage de porter ces ventes au crédit du revenu.

Je demeure, monsieur,

Votre dévoué serviteur,

J. FRASER, *A. G.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 10 décembre 1910

Monsieur,—Le reçu de dépot n° 166 sur votre état n° 35, porté au crédit du revenu de la milice, divers, pour le pain vendu, est comme suit :—

Québec—	
Août 1909	$15 39
Septembre 1909	23 04
Octobre 1909	22 83
Novembre 1909	20 33
Décembre 1909	18 23
Janvier 1910	15 43
Février 1910	14 36
Mars 1910	16 47
	$146 08

Cette somme ne fut déposée que le 18 août dernier.

Veuillez donc m'expliquer la cause de ce retard, car des item de cette nature doivent être déposés au moins une fois par mois.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A. G.*

Au sous-ministre de la Milice et de la Défense.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 décembre 1910.

Re **Propriété de Lakeshore.—Niagara.**

MONSIEUR,—Relativement au reçu de dépôt n° 3469 pour la somme de $729.77, sur votre état de compte n° 1, lequel constitue la balance provenant des ventes des récoltes de la propriété de Lakeshore, Niagara, acquise pour des terrains d'entraînement en 1907-08, après avoir déduit la dépense à partir du 1er juillet 1908, au mois de février 1910—une période de vingt mois.

Il paraît que M. William Noble a été nommé gérant et a pris charge de cette propriété le 26 juin 1908. Veuillez s'il vous plaît me faire connaître les instructions qu'il reçut au sujet de l'administration, de la vente des récoltes et du compte rendu à effectuer.

La valeur de la récolte de 1908 est présentée comme ayant été ce qui suit :—

Foin de première classe—92 tonnes, à $10 la tonne	$920
Foin commun—25 tonnes, à $5 la tonne	125
Blé, première classe—230 boisseaux à 80c le boisseau	184
Seigle et blé endommagé	50
Paille de seigle et de blé, 10 tonnes à $10, la tonne	100
	$1,379

Dans le compte rendu des ventes je trouve ce qui suit :—

Foin de toute sorte	$319 85
Blé	184 00
Blé endommagé	50 00
Paille	69 05
	$622 90

Veuillez s'il vous plaît me dire ce qu'est devenu le restant de la récolte.
Ci-inclus un état du revenu et des dépenses :—

Revenu, juillet 1908 à février 1910	$2,640 27
Dépenses, juillet 1908 à février 1910	1,911 10
Balance d'après le reçu de dépôt n° 3969	$729 17

Les dépenses consistent surtout en main-d'œuvre et louage de chevaux mais il n'y a aucune pièce justificative à l'appui.

On aurait du fournir des états mensuels de ce compte et le revenu brut devrait être déposé au crédit du Receveur général.

Je dois vous demander s'il y a eu un revenu depuis que ce compte rendu a été fait, et si non, qu'a-t-on fait des échelles, outils, etc, etc., qui ont été achetés ?

Il n'y a rien qui tend à démontrer qu'à votre ministère l'on ait fait l'examen de ce compte.

Je demeure, monsieur,

Votre dévoué serviteur,

J. FRASER, *A. G.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

PROPRIÉTÉ LAKESIDE, NIAGARA.

Recettes.		Dépenses.	
Juillet 1908	$ 27 10	Juillet 1908	$ 229 35
Août 1908	90 00	Août 1908	35 55
Septembre 1908	567 33	Septembre 1908	145 80
Octobre 1908	272 35	Octobre 1908	231 92
Novembre 1908	26 15	Novembre 1908	140 25
Décembre 1908	30 85	Décembre 1908	21 50
Janvier 1909	2 00	Janvier 1909	2 20
Février 1909	53 00	Février 1909	6 75
Mars 1909	32 25	Mars 1909	20 25
Avril 1909		Avril 1909	97 65
Mai 1909	23 55	Mai 1909	212 77
Juin 1909	16 00	Juin 1909	134 05
Juillet 1909	35 79	Juillet 1909	38 69
Août 1909	54 60	Août 1909	30 33
Septembre 1909	657 18	Septembre 1909	303 33
Octobre 1909	43 39	Octobre 1909	44 30
Novembre 1909	301 50	Novembre 1909	154 15
Décembre 1909	308 63	Décembre 1909	12 66
Janvier 1910	82 15	Janvier 1910	14 80
Février 1910	16 45	Février 1910	34 90
		Par traite sur balance	729 17
	$2,640 27		$2,640 27

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 18 janvier 1911.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 10 décembre dernier, au sujet du produit de la vente des récoltes, etc, provenant du terrain de camp à Niagara, j'ai l'honneur d'inclure en la présente, un rapport du quartier-maître général, lequel vous donnera les renseignements que vous demandez.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

EUG. FISET, *S.-M. M. et D.*

A l'Auditeur général,

OTTAWA, 5 janvier 1911.

En ce qui concerne la lettre de l'auditeur général :—

1. William Noble a été engagé en qualité de gérant de ferme le 25 juin 1908 (folio 10) par contrat sous sceau.

2. Il devait moissonner et vendre toutes les récoltes le plus avantageusement possible, et rendre compte de toutes les sommes perçues à l'officier commandant en chef de l'ouest de l'Ontario et agir comme un gérant de ferme consciencieux doit le faire.

3. Le dit Noble a agi comme gérant de ferme, en rendant compte mois par mois à la personne déléguée par l'officier commandant en chef de l'ouest de l'Ontario qui fit le pointage des item dans ses livres de ferme. La balance en mains au 5 février 1910, lorsque tous les comptes et pièces justificatives furent envoyés à l'officier commandant en chef de l'ouest de l'Ontario, était de $729.17.

Les comptes de la ferme étaient alors corrects en autant que le délégué de l'officier commandant en chef de l'ouest de l'Ontario pouvait en faire le pointage avec les livres du gérant de la ferme.

4. Lorsque fut fait le rapport de ces livres et documents à l'officier commandant en chef, le 7 février 1910, l'officier supérieur en charge déclara que Noble avait été positivement averti que toute négociation quelconque relative au terrain ne pouvait être poursuivie qu'après avoir consulté le bureau de l'officier commandant en chef.

5. Le foin et la paille furent utilisés au camp de Niagara, 1909, pour les chevaux qui faisaient la manœuvre.

6. Les échelles, outils, etc, qui ont été achetés sont sur la propriété et sont utilisés d'année en année.

(Signé) D. A. MACDONALD, *Q.M.G.*

Le sous-ministre,

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 janvier 1911.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18, en réponse à la mienne du 10 décembre, au sujet de la vente des récoltes provenant de la propriété de Lakeside, Niagara.

Dans le mémoire de D. A. Macdonald, Q.M.G., qui accompagnait votre lettre il y est dit que M. Noble a été engagé comme gérant de ferme le 25 juin 1908 et avait reçu ordre de moissonner et de vendre toutes les récoltes. Le paragraphe du mémoire déclare que le foin et la paille furent utilisés au camp de Niagara pour les chevaux qui y faisaient la manœuvre. S'il en est ainsi, la valeur du foin et de la paille ainsi utilisés soit: $756, aurait dû être chargée à la manœuvre annuelle et portée au crédit du revenu de la milice.

Vous n'avez pas répondu à ma demande pour savoir s'il y avait eu un revenu provenant de la propriété depuis le compte rendu du mois de février dernier, mais vous dites que les échelles et outils sont sur la propriété et sont utilisés d'année en année. Il est donc à présumer que les récoltes sont moissonnées et vendues comme auparavant. Veuillez donc me dire si des mesures ont été prises pour qu'il soit tenu compte du revenu.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. FRASER, *A.G.*

Le sous-ministre de la Milice et de la Défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DEFENSE, OTTAWA, 21 février 1911.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 du mois dernier, au sujet du revenu provenant des terrains de camp de Niagara, et en réponse je dois dire qu'un compte rendu allant au 31 janvier 1911 nous est parvenu avec un reçu de dépôt pour $225.71.

L'officier commandant en chef de l'ouest de l'Ontario a reçu instruction à l'effet qu'à partir du 1er avril prochain des états de comptes mensuels doivent être produits et que le revenu brut de ces terrains doit être déposé au crédit du receveur général au compte du revenu de la milice.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. EUG. FISET, *S.M., M. et D.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1910-1911

PARTIE P

MINISTÈRE DES MINES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère des Mines: Résumé de la dépense.	$ c.	$ c.
Appointements du gouvernement civil—		157,589 15
Division de la Commission géologique—		
Exploration et relevés	105,776 10	
Crédits généraux	27,066 79	
Publication des rapports, cartes géographiques, etc	23,327 45	
Spécimens pour le musée Victoria	8,842 23	
Ethnologie et recherches archéologiques	787 95	
Aide temporaire et aide aux écritures	1,990 73	
		167,791 25
Division des mines—		
Enquêtes sur les dépôts de minerai, valeurs de combustible, etc	27,106 56	
Crédits généraux	19,573 07	
Exploitation de la fondrière à tourbe d'Alfred	5,878 68	
Enquêtes sur les problèmes de métallurgie	5,706 00	
Enquêtes sur la production et l'emmagasinage des explosifs	5,102 44	
		63,366 75
Bureau des essais à Vancouver		13,116 67
		401,863 82

Fonds de retraite.	Ministère des Mines: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits du dehors[1]
$ c.	*Ministre.*	$ c.	c.
	Hon. Wm. Templeman, traitement indiqué au ministère du Revenu de l'Intérieur.		
	Sous-ministre.		
250 00	A. P. Low, 12 m. au 31 mars	5,000 00	
	Personnel.		
	Div. 1 A.		
†108 50	R. W. Brock, direct. de la comm. géologique, 12 m. au 31 mars.	3,100 00	
†98 00	D. B. Dowling, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
‡	R. W. Ells, 12 m. au 31 mars,	2,800 00	
*56 00	E. R. Faribault, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
162 50	E. Haanel, directeur de la division des mines, 12 m. au 31 mars.	3,250 00	
*56 00	L. M. Lambe, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
*58 00	J. Macoun, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
*56 00	R. G. McConnell, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
*56 00	W. McInnes, 12 m. au 31 mars	2,800 00	
	Div. 1 B.—		
*7 84	H. M. Ami, 2 m. au 31 mai, à $2,350	391 66	
110 00	W. H. Boyd, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
110 00	C. Camsell, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
108 75	J. A. Dresser, 3 m. à $2,100, 9 m. à $2,200	2,175 00	
87 49	H. Fréchette, 10 m. au 31 mars à $2,100	1,750 00	
110 00	B. F. Haanel, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
*51 00	E. D. Ingall, 12 m. au 31 mars	2,550 00	
†77 00	R. A. A. Johnston, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
110 00	W. W. Leach, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
110 00	C. E. LeRoy, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
110 00	J. M. Macoun, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
‡	J. Marshall, comptable, 3 m. à $2,450, 9 m. à $2,550	2,525 00	
106 25	J. McLeish, 9 m. à $2,100, 3 m. à $2,200	2,125 00	
90 00	P. R. Raymond, 9 m. au 31 mars à $2,400	1,800 00	
61 25	E. Sapir, 7 m. au 31 mars à $2,100	1,225 00	
105 00	M. Sauvalle, 12 m. au 31 mars	2,100 00	
†77 00	C. O. Sénécal, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
*48 75	F. G. Wait, 6 m. à $2,387.50, 6 m. à $2,487.50	2,437 50	
108 75	A. W. G. Wilson, 3 m. à $2,100, 9 m. à $2,200	2,175 00	
110 00	G. A. Young, 12 m. au 31 mars	2,200 00	
2,600 08	A reporter	72,104 16	

Fonds de retraite.	**Ministère des Mines : Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Autres crédits.
	Personnel—Suite.	$ c.	$ c.
2,600 08	..... Report.....	72,104 16	.....
	Div. 2A.—		
82 50	J. J. Bell, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
*38 75	R. L. Broadbent, 3 m. à $1,900, 9 m. à $1,950.....	1,937 50	
82 50	D. D. Cairnes, 12 m. au 31 mars	1,650 00	
71 62	C. T. Carthwright, 9 mai au 31 mars à $1,600.....	1,432 26	
80 63	J. Casey, 9 m. à $1,600, 3 m. à $1,650	1,612 50	
48 81	L. H. Cole, 22 août au 31 mars à $1,600.....	976 34	
82 50	W. H. Collins, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
101 25	M. F. Connor, 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050.....	2,025 00	
74 25	H. S. de Schmidt, 4 juin au 31 mars à $1,800	1,485 00	
82 50	A. Dickison, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
13 76	H. Fréchette, 2 m. au 31 mai à $1,650 (promu)..	275 00	
101 25	S. Groves, 6 m. à $2,000, 6 m. à $2,050.....	2,025 00	
90 00	J. G. S. Hudson, 12 m. au 31 mars.....	1,800 00	
82 50	W. A. Johnston, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
100 00	J. Keele, 6 m. à $1,975, 6 m. $2,025	2,000 00	
80 00	J, S. H. Letebvre, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
98 75	H. A. Leverin, 6 m. à $1,950, 6 m. à $2,000.....	1,975 00	
103 75	E. Lindeman, 6 m. à $2,050, 6 m. à $2,100.....	2,075 00	
85 00	G. C. Mackenzie, 12 m. au 31 mars.....	1,700 00	
82 50	F. H. Maclaren, 12 m. au 31 mars (démission).....	1,650 00	
81 88	W. Malcolm, 3 m. à $1,600, 9 m. à $1,650.....	1,637 50	
82 50	G. S. Malloch, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
31 61	H. Matheson, 2 m. au 31 mai à $1,600, 9 janv. au 31 mars à $1,600 (congé).....	632 25	
80 00	O. E. Prudhomme, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
103 75	P. H. Selwyn, 6 m. à $2,050, 6 m. à $2,100.....	2,075 00	
64 84	E. Stansfield, 12 juillet au 31 mars à $1,800.....	1,296 78	
82 50	M. E. Wilson, 12 m. au 31 mars.....	1,650 00	
91 25	W. J. Wilson, 6 m. à $1,800, 6 m. à $1,850.....	1,825 00	
	Div. 2B.—		
71 25	G. G. Aitken, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450	1,425 00	
53 75	Melle J. Alexander, 6 m. à $1.50, 6 m. à $1,100.....	1,075 00	
31 67	S. G. Alexander, 21 sept. au 31 mars à $1,200.....	633 24	
13 31	J. J. Carr, 15 déc. au 31 mars à $900.....	266 13	
9 87	A. F. Clarke, 6 février au 31 mars à $1,300.....	197 31	
51 88	J. O. Fortin, 3 m. à $1,000 9 m. à $1,050.....	1,037 50	
14 86	A. Joanes, janvier 9 m. au 31 mars à $1,300.....	297 03	
10 84	J. F. E. Johnston, 2 m. au 31 mai à $1,300 (démission).....	216 66	
61 88	A. S. Jost, 3 m. à $1,200, 9 m. à $1,250.....	1,237 50	
59 38	J. F. Lyons, 3 m. à $1,150, 9 m. à $1,200	1,187 50	
52 50	P. R. Marshall, 12 m. au 31 mars	1,050 00	
15 91	A. McGregor, 3 janvier au 31 mars à $1,300.....	318 00	
31 25	O. O'Sullivan, 5 m. au 31 août à $1,500 (démission).....	625 00	
71 25	L. H. S. Pereira, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
*32 00	L. N. Richard, 12 m. au 31 mars	1,600 00	
80 00	J. A. Robert, 12 m. au 31 mars.....	1,600 00	
71 25	R. B. Yorston, 6 m. à $1,400, 6 m. à $1,450.....	1,425 00	
60 00	C. H. Young, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
	Div. 3A.—		
45 00	E. F. Goodman, 12 m. au 31 mars.....	900 00	
60 00	S. Herring, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
45 00	Melle J. M. Loux. 12 m. au 31 mars	900 00	
54 38	R. E. Lyons, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 50	
60 00	J. J. McGee, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
*24 00	A. T. McKinnon, 12 m. au 31 mars.....	1,200 00	
52 50	Melle J. Orme, 12 m. au 31 mars.....	1,050 00	
55 00	Mde W. Sparks, 12 m. au 31 mars	1,100 00	
54 38	Melle B. Urquhart, 3 m. à $1,050, 9 m. à $1,100.....	1,087 00	
50 00	A. Young, 12 m. au 31 mars.....	1,000 00	
	Div. 3B.—		
40 00	M. H. Barry, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	W. K. Bentley, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
6,174 34	..... A reporter.....	146,430 26	.....

Retenu.	Ministère des Mines: Appointements à Ottawa—*Fin.*	Gouvernement civil.	Autres crédits.
$ c.	*Personnel—Fin.*	$ c.	$ c.
6,174 34	.....Report.....	146,430 26	
	Div. 3B.—*Fin.*		
36 88	Mlle M. Calhoun, 3 m. à $700, 9 m. à $750.....	737 50	
32 50	Mlle L. E. Janes, 12 m. au 31 mars.....	650 00	
36 88	M. Lister, 3 m. à $700, 9 m. à $750.....	737 50	
18 08	C. A. McDonald, 11 juillet au 31 mars à $500.....	361 56	
27 64	Mlle G. C. McGregor, 12 m. au 31 mars à $800 (moins octobre au 23 janvier).....	552 70	
37 50	Mlle I. McLeish, 12 m. au 31 mars.....	750 00	
40 00	M. C. Stewart, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
25 00	Mlle W. Westman, 12 m. au 31 mars.....	500 00	
	Messagers, etc.—		
40 00	J. Duggan, gardien de nuit, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
16 52	A. A. Ellement, emballeur, 3 août au 31 mars à $500.....	330 63	
46 95	D. A. Esdale, meublier, 12 m. au 31 mars.....	939 00	
40 00	J. H. Fortune, garde-feu, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	L. N. Gagné, messager, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	A. F. Purcell, messager, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	M. Séguin, garde-feu, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
40 00	H. Walters, garde-feu, 12 m. au 31 mars.....	800 00	
	Div. de la commission Géologique: Explorations et relevés ($4,647.31.)		
	Geo. H. Burbridge, compilation des rapports des relevés, 12 avril-31 mai, moins 1 j. à $1,080.....		144 10
	R. H. Chapman, compilation des rapports des relevés, avril 1910.....		291 66
	K. G. Chipman, compilation des rapports des relevés, avril 1910 à $1,300, 1er déc. au 31 mars 1911, à $1,400.....		574 97
	S. V. Ells, compilation des rap. des relevés, 1er avril au 31 mai 1910.....		200 00
	F. S. Falconer, compil. des rap. des relevés, 1er janv. au 31 mars 1911.....		270 00
	A. G. Haultain, compil. des rap. des relevés, 1er janv. au 31 mars 1911.....		225 00
	W. E. Lawson, compil. des rap. des relevés, 1er nov. 1910 au 31 mars 1911.....		583 30
	T. A. McElhanney, compil. des rap. des relevés, 1er jan. au 31 mars 1911.....		270 00
	B. R. McKay, compil. des rap. des relevés, 1er janv. au 31 mars 1911.....		324 99
	S. G. McLean, compil. des rap. des relevés, 1er janv. au 31 mars 1911.....		349 98
	L. Reinecke, compilation des rapports des relevés, avril 1910, à $1,400, 1er décembre au 31 mars 1911, à $1,500.....		616 66
	A. C. T. Sheppard, compilation des rapports des relevés, 1er avril au 31 mai 1910, à $1,020, 1er nov. au 31 mars 1911, à $1,300.....		711 65
	S. A. Wookay, compilation des rapports des relevés, avril 1910.....		85 00
	Division de la commission géologique : frais généraux ($29.82.)		
	Helen D. Macoun, monter les spécimens de botann., 1,491 feuilles à 2c.....		29 82
	Division de la commission géologique : aide temporaire ($1,970.73)		
	C. M. Barbeau, anthropologiste, 3 m. au 31 mars 1911, à $1,600.....		399 99
	Mabel G. Brown, photographe, 29 oct. au 31 mars 1911, à $7.0.....		305 81
	John J. Carr, dessinateur, 15 juin au 14 déc. 1910, à $900.....		448 87
	Alice E. Wilson, commis, 1er avril au 11 nov. à $800; 12 nov. au 31 mars, compilation de bibliographie et catalogue des spécimens types dans le musée, suivant contrat, $325.....		816 06
	Division des Mines : enquêtes sur gisements de minerai, etc. ($500.)		
	W. M. Morrison, dresser des cartes au sujet des enquêtes sur les gisements de minerai de fer, 4 m. au 31 mars.....		500 00
	Division des mines : frais généraux ($1,365.36).		
	Mlle B. Davidson, sténographe, 3 janv. au 31 mars, à $500.....		122 29
	Mlle N. McDonald, stenographe, 18 janv. au 25 mars, à $500.....		94 07
	A. Pereira, dessinateur, 1er avril-30 septembre, 183 j. à $3; dessinateur de plans et d'une carte, suivant contrat, $600.....		1,149 00
6,732 29		157,589 15	8,513 22

* Fonds de retraite n° 1. † Fonds de retraite n° 2. ‡35 années de service parachevées.

Division de la commission géologique: Explorations et relevés.	$ c,
Crédits généraux	
Services à Ottawa.....(Page P—4)	4,647 31
Ardley, Ed., Montréal : préparation de 122 sections de roche Micro à 40c.	48 80
Bancroft, J. A., Montréal : écrire rapport de campagne sur la géologie de la côte de la Colombie Britannique, 10 mai-12 septembre	508 00
Barlow, A. E., Montréal : re-composition, révision et illustration de l'ouvrage "Geology of the Haliberton and Bancroft Areas, Memoir No. 6", 2 m. à $250	500 00
Télégraphe de la Cie du Pacifique : télégrammes	50 24
Percepteur des douanes, Ottawa : droits de douane sur achats à l'étranger	48 54
Enright, J. J., Ottawa : marteaux, acier, 36 à $1.50; 132 à 75c., 132 à 55c., 48 à 45c., 36 à 40c	261 60
Garrioch, Godard & Co., Ottawa : batteries de lumière en éclair, 12 à $1.10, 36 à 40c.	27 60
Garth Co., Montréal : poteaux de 3 pouces avec sommets en bronze, 100, $187; sommets, bronze, 100, $56.75	243 75
Mackenzie & Co., Ottawa : pavillons Union Jack, 24 à $3.50, 36 à $1.25; pavillons rouges et blancs spéciaux, 36 à $2.25	210 00
Photography Limited, Ottawa : papier regal, 69½ grs. $272.10; plaques photographiques, 117 douz., $197.90; albums de photographies, 36 à $2.50; diverses fournit. photogr., $82	642 00
Ramsey, J. G. & Co., Toronto : plaques photographiques, 12 douz.	36 10
Scully, Wm., Montréal : boucles de ceinture, 100 à $2; insignes de casquettes, 100 à 90c., boutons, 5 grs large à $6; 8 grs. petits à $5	360 00 138 60
Seed Dry Plate Co., St-Louis : plaques photographiques, 126 douz. à $1.10	
Tomlinson, W. H., Swarthmore, Pa : sect. de roche, 3 à 50c.; 141 à 40c., messag., etc., $4.18	62 08
Topley, J. G., Ottawa : papier bromure, 20 grs, 10 x 14 à $17, 2 dou., 20 x 24 à $4.80; papier regal, 15 mains, $30	379 60
Topley Co., Ottawa : niveau à lunette, $18.75; trépied et caisse, $9.50; boîtes automatiques, 2, $25; pellicules, 60 rouleaux, $39; diverses fournitures photographiques, $62.59.	154 84
Voigt and Hochgesang, Gottingen : vues micro et sections de roche	466 79
Département de impressions : 16,152 feuilles détachées, $530.50; 1,500 livres de note.. $93.05	623 55
Transport d'eff. et messagerie : American Express Co., $35.66; Canadian Express Co., $30.47; ch. de fer du Pacifique, $231.66; Dominion Express Co., $558.80; chemin de fer du Grand Tronc, $52.35	908 94
Menus comptes, camionnage, 25c. : celluloïde, 36 feuilles, $21.61; coton, etc., $4.54; honoraire de courtier en douane, $2; tr. d'effets, $3.70; ferronnerie, $1.40; emmagas., $10; peinture, etc., $5; casseroles d'ordin., 12, $16.92; télégrammes, $1.26; papier de rebut, 75c.; emmagasinage, $11.15	78 58
Explorations et frais de voyages.	
Allan, J. A., explorations à Field, C. B., saison 1910 ($1,772.04)—	
Services personnels, $3\frac{15}{30}$ m. à $115; aide, J. F. Barlow, 98 j. à $2.50	651 30
Cuisinier et bucheron, 10 j. à $2.50, 62 j. à $2, charr., 12 j. à $2.50; emball., 65 j. à $2.50.	336 50
Ch. de fer, $229.55; wagon-salons, $49; louage de chevaux; $82.50; messagerie, etc., $18.20	379 25
Pension et logement, $137.48; provisions, $116.89; douillette édredon, $25	279 37
Tentes, $39.50; fournitures photographiques, $41.82; fournit. diverses et matériel, $30.20.	111 52
Polir et scier les spécimens, $11; change, $1.80; télégrammes, $1.30	14 10
Boyd, W. H., explorations à Slocan et Deadwood, C.-B., saison 1910 ($6,070.32)—	
Aides, W. E. Lawson, 5 m. à $100; A. C. T. Sheppard, 5 m. à $90; E. E. Freelaed, $4\frac{1}{31}$ m. à $75; J. R. Cox, $4\frac{1}{31}$ m. à $60; D. B. Cole, $4\frac{1}{31}$ m. à $45; H. F. Collier, $2\frac{15}{31}$ m. à $45; H. Moll, 26 j. à $1.50	1,826 69
Cuisinier, 101 j. à $2.50; emballeur, 110½ j. à $3; louage de chevaux et voitures, $559.	1,134 00
Ch. de fer, $962.40; wagons-salons, $163; messagerie, $147.55; voit. et transferts, $23.20.	1,196 15
Louage de bateaux, $49.50; louage d'auto., 1 j., $30; fourrage, $82.80	162 30
Pension et logement, $563.45; provisions, $649.59; caisses, cuir, 2, $20	1,233 04
Tentes, 7, $55; batt. de tente, 5, $38.25; planchers de tente, 5, $21.75; sacs de bag., 18, $34.80	149 80
Télégram., $29.52; poste, etc., $7.15; fournitures diverses et matériel, $231.67	268 34
Boyd, W. H., et Chapman, R. H.: depenses à Toronto, Barrie et Orillia, 23-28 avril: ch. de f., $35.10; w.-salons, $9; pension, $12.25; pourboires, $2.50; voitures de place et louage, $5	63 85
Brock, R. W., directeur, dépenses de voyages diverses: ch. de fer, $58.60; wagons-salons, $46.80; voitures et transfrets, $17.20; pension, $105.15; blanchissage, $5; messagerie, $4; télégrammes, $17.42; malle $15; menus item divers, $4.90; total, $274.07, moins, $74.07; imputé à crédit pour dépenses diverses	200 00
Cairns, D. D., district d'Atlin, saison 1910 ($4,802 66)—	
Aides: P. A. Fetterly, $4\frac{29}{30}$ m. à $75; G. G. Gibbons, $4\frac{29}{30}$ m. à $90; J. Lanning, $4\frac{29}{30}$ m. à $60	1,069 00
Cuisiniers et emballeurs, 3 j. à $4, 89 j. à $3.75, 9 j. à $3, 122 j. à $2.50.	677 75
Ch. de fer, $912.60; wagons-salons, $96.75; louage de chevaux, 10 j. à $5.	1,059 35
Pension et logement, $415.05; provisions, $699.46; transport d'effets et messagerie, $210.45	1,324 96
Transport de bagage, $35.90; déménagement de campement, $30.45; canots, 2, $138	204 35
Bottes, 2 paires pour $15; imperméable, $8; louage de canot, $10	33 00
Yacht à gazoline, $203.25; gazoline, 80 gall., $70; moins, $150 pour yacht vendu	123 25
Tentes, 2, $43; télégrammes, $16.37; fournitures diverses et matériel, $251.63	311 00
A reporter	23,305 79

Division de la Commission Géologique: Explorations et relevés—*Suite.*	$	c.
Report	33,305	79
Explorations et frais de voyage—Suite.		
Camsell, C., région de l'amiante, Québec: 15-21 mai 1910, chemin de fer, $23.85; wagons-salons, $3.20; pension et logement, $14.30; louage de voitures	44	35
Camsell, C., district de Talumeen, C.-B., saison 1910 ($2,354.77).		
Aides: J. D. Galloway, 99 j. à $2.50; W. S. McCann, 96 j. à $1.50	391	50
Cuisinier, 101 j. à $2.50; chemin de fer, $407.70; wagons-salons, $72.50	732	70
Pension et logement, $211.20; provisions, $275.63; louage de chevaux, $97	583	83
Fourrage, $85.50; ferrage de chevaux, $22.50; hivernement de 5 chevaux, $75	183	00
Chevaux, 2, $105.26; tentes, 6, $69.50; planch. de tente, 3, $13.50; bat. de tente, $16.80.	205	05
Messagerie, $47.16; transferts, $12.20; matériel divers, etc., $199.33	258	00
Chapman, R. H., relevé topographique sur l'île de Vancouver (22,474.66)—		
Services personnels, 11 m. au 31 mars 1911 à $35	3,208	34
Aides: K. C. Chipman, 7 m. au 30 nov., $758.33; F. S. Falconer, $7\frac{3}{4}$ m. au 31 déc., $577.50; A. G. Haultain, $3\frac{16}{30}$ m. au 31 déc., $212; T. A. McElhanny, $7\frac{13}{31}$ m. au 31 dec., $548; S. C. McLean, 7. m. au 31 déc., $716.67; B. R. McKay, $7\frac{19}{31}$ m. au 31 déc., $761.29; S. A. Wookey, 6 m. au 31 oct., $520	4,093	79
Emballeurs, charretiers, cuisiniers, &c., à $80 par m., $817.80; à $75, $744.46; à $60, $1,819; à $50, $393.55; à $45, $1,116, à $40, $16; main-d'œuvre diverse, $41.17	4,947	98
Guide, $6\frac{1}{2}$ j., $26; emballeur, 4 j., $20; sténographe, $12.50; messager, $1.75	60	25
Ch. de fer, $1,945.20; wagons-salons et portiers, $348.50; transf. du bagage, etc., $70 55.	2,364	25
Diligence et louage de voitures, $1,592.10; louage de chaloupes et de bateaux, $371.25.	1,963	35
Louage de bicyclette, $118.30; louage d'auto., $50; déménag. du campement, $236.75.	405	05
Chevaux de bât, $52; foin et avoine, $218.56; ferrage de chevaux, $24.25; selle, $12	306	81
Pension et log., $1,622.30; provisions, $2,190.70; transp. d'effets et messag., $262.58.	4,075	58
Anéroïde, $33.50; boîte à esquisses de camp., $22.50; tentes, 5, $64.25; batt., 2, $15.50.	135	75
Coton à signaux, serviettes, etc., $53.20; fournitures de photo., $106.78; cartes, $30.50.	190	48
Poste et boîte à lettres, $23.83; télégrammes et téléph., $83.02; emmagasinage, $18.14.	124	99
Matériel divers et menus comptes, $631.54, moins $33.50 imputés au crédit pour dépenses diverses	598	04
Clapp, C. H., exploration dans la Colombie-Britannique, saison 1910 (2,871.10)—		
Services personnels, 5 juin au 15 oct. à $150 par m	650	00
Aides: J. D. McKenzie, 100 j. à $2.50; A. G. Haultain, 93 j. à $2	436	00
Cuisinier, 80 j, à $2; emballeurs, 73 j. à $2; 11 j. à $2.50; louage de voitures, $45.95	379	45
Ch. de fer; $331.25; wagons-salons, $67.50; louage de chaloupes, $213.25; transf, $6.80.	618	80
Pension et logement, $253.15; provisions, $271; louage de bicyclettes et répar., $39.45.	563	60
Couvertures, 2 paires, $15; douillette édredon, $25; battant dé tente, $17.50	57	50
Messagerie et téléphones, $5.50; matériel divers, $160.25	165	75
Collins, W. H., district de Gowganda, 1910 ($3,262.94)—		
Aides: H. C. Cooke, 22 mai-30 sept., $389.03; J. P. Marshall, 18 mai-1er oct., $403.55: A. D. McDonald, 23 mai-1er oct., $194.52; C. P. Sills, 24 mai-30 sept., $191.61; T. L. Tanton, 24 mai-30 sept., $191.61; E. J. Whittaker, 24 mai-30 sept., $191.61	1,561	93
Canotiers. 2 à $45 par m., $303.39; cuisinier, $3\frac{2}{30}$ m. à $52.50	464	39
Ch. de fer, $158.50; wagons-salons, $24.75; voitures et transf., $5.95; camion., $36.55.	222	75
Pension et logem., $74.85; provisions, $607.41; transport d'effets et messagerie, $37.83.	720	09
Bottes, 2 paires, $14; douillette édredon, $25; canot, $43; tentes, 2, $54	136	00
Poste, télégrammes, etc., $9.78; fournitures diverses et matériel, $148	157	78
Dowling, D. B., exploration dans l'Alberta, 1910 ($2,777.32)—		
Aides: W. R. Burrows, $3\frac{1}{2}$ m. à $60; L. H. Glass, $3\frac{1}{2}$ m. à $45	367	50
Cuisinier, 108 j. à $2; emballeurs, $105 j. à $2.50, 76 j. à $2	630	50
Ch. de fer, $335.05; wagons-salons, $58.75; transf. de bagage et louage de voit., $28 95.	422	75
Pension et logement, $247.20; provisions, $441.83; démenagement de campement, $156.	845	03
Couvertures, 2 paires, $18; bottes, 2 paires, $16; douillettes, 2, $18; tentes, 10, $80.75.	132	75
Permis pour perception, $5; selle, $30; ferrage de chevaux, $32.40	67	40
Hivernage de chevaux, 2 saisons, $122; transp. d'effets, $49.94; matériel divers, $139.45.	311	39
Dresser, J. A., Townships de l'est, P.Q., 1910 ($1,760.25)—		
Aides: J. A. Bélanger, 4 mois à $60; J. J. O'Neill, 4 m. à $75; cuisinier, 4 m. à $55	760	00
Ch. de fer, $177.60; wagons-salons, $14.30; louage de voit., transf., camionn., etc., $151.	342	90
Pension et logement, $217; provisions, $211.09; déménagement de campement, $38.50.	466	59
Couvertures, 1 paire, $16; bottes, 2 paires, $12; imperm., $13; tentes et batt., 2, $52.11.	93	11
Telégr. et téléph., $13.10; transp. d'effets, $21.15; m.-d'œuvre, $5; fournit., etc., $58.40.	97	65
Dresser, J. A., préparer le rapport 1908-09, 3 m. au 31 mars à $150; clavigraphie, $5.90	455	90
Faribault, E. R., comté de Lunenburg., N.-E., 1910 ($2,459.73)—		
Aides: J. McG. Cruickshank, 155 j. à $3, 4 j. à $3.75; D. S. McIntosh, 75 j. à $3; M. H. McLeod, 53 j. à $3; W. J. Wright, 156 j. à $2.50	1,244	00
Ch. de fer, $210.70; wagons-salons, $22.50; louage de voit., transferts, etc., $198.20.	431	40
Pension et logement, $530.08; louage d'une bicyclette, $68.60; guides, etc., $30.75	629	43
Bottes, 2 paires, $10; imperm., $15; tente, $21.25; transp. d'effets et camionn., $24.70.	70	95
Télégrammes et téléphone, $10.10: fournitures et matériel, $63.85	73	95
Goldthwaite, J. W., explorat., Québec, 28 juin-6 août 1910, services, $100; ch. de fer, $149.15; wagons-salons, $9.75; pension et log., $197.41; louage de voit., $23.25; menus item, $4.	483	56
A reporter	62,250	37

Division de la commission géologique : Explorations et relevés—*Suite.*	$ c.
Report	62,250 37
Explorations et frais de voyage—Suite.	
Ingall, E. D., forages pour l'eau, districts d'Ottawa et de Farnham, 1910 ; aides, $3 ; chemin de fer, $10.95 ; wagons-salons, $1.50; pension et logem., $10.50 ; voit. et transf., $5.75.	31 70
Johnston, W. A., district de Simcoe, 1910 ($2,962.89)—	
Aides : G. H Burbridge, 3 1/6 m. au 3 sept., $279 ; L. B. Adams, 152 j. à $2 ; R. L. Junkin, 104 j. à $2 ; C. Fitzgerald, 79 j. à $1.50 ; J. J. McKay, 137 j. à $1.50 ; W. T. May, 88 j. à $1.50	1,247 00
Cuisinier, 155 j. à $1.50 ; charretier, 6 semaines à $9 ; louage de voitures, 19 sem. à $8.25	443 25
Ch. de fer, $120.85 ; wagons-salons, $14 ; louage de voit., $77.15 ; louage de bat., $29.25.	241 25
Pension et logement, $396.50 ; provisions, $358.32 ; imperméable, $15	769 82
Louage de 5 bicyclettes p. la saison, $115 ; transport d'effets, $18.36 ; transf., etc., $9.25	142 61
Matériel, $78.71 ; tentes, 2, $36.75 ; loyer de terrain, $3.50	118 99
Keele, Jos., visite des gisements d'argile, etc., au New-Jersey, 2-8 ; chemin de fer, $22.25 ; wagons-salons, $3.50; pension et logement, $15.25	41 00
Keele, Jos.: dépense d'Ottawa à Ithaca, 23-28 sept., $18.70 ; enregistrement de l'université Cornell, frais de laboratoire et d'infirmerie, $67	85 70
Keele, Jos., examen des ressources de l'argile dans l'ouest du Canada, 24 mai-14 sept.: chem. de fer, $291.50 ; wagons-salons, $46.75 ; bagage, etc., $9.60 ; pension et logem., $421.35; messagerie, $11.77 ; télégramme et poste, $1.40 ; louage de chaloupe, $15 ; louage de voit., $80 ; imperméable, $19 ; sac de club, $13 ; main-d'œuvre, $11.25; fournit., $33.80.	954 42
Kubel, Stephen J., Washington à Ottawa et retour, 5-10 jan. 1911 ; chemin de fer, $34.10 ; wagons-salons, $7.50 ; pension et logement, $21.50; tramways, 10c	63 20
Leach, W. W., Colombie-Britannique, 1910 ($2,559.99)—	
Aide, S. E. Slipper, 5 mai 24 sept., $210.19; cuisinier, $138 j. à $2.50	555 19
Emballage, 138 j. à $2.50 ; guide, $6 ; soins de médecin, $17	368 00
Ch. de fer, $544.50 ; wagons-salons, $82 ; voit. de place et louage de voit., $37; bagage, $12.75	676 25
Pension et logement, $329.85; provisions, $368.51 ; bottes, 2 paires, $20	718 36
Tentes, 4, $67 ; transporter le matériel de campement, $5; matériel, etc., $50.50	122 50
Hivernement de chevaux, $105 ; ferrage de chevaux, $10.60 ; télégr., poste, etc., $4.09	119 69
LeRoy, O. E., districts de Slocan et de la frontière, C.-B. ($3,252.99)—	
Aides : C. W. Drysdale, 4 m. au 30 sept. $400 ; S. A. Hutchison, 3 3/10 m. au 28 sept., $236 ; R. Bartlett, 4 m. au 30 sept. $210	846 00
Cuisinier, 5 juin 28 sept, $290 ; guide, $17.50; démenager le campement, $79	386 50
Ch. de fer, $542 ; wag. salons, $89.25 ; voit. et transf., $32.65 ; louage de voit., $112.50.	776 40
Pension et logem., $462.75 ; provisions, $355.60 ; transp. d'effets et messagerie, $108	926 35
Bottes, 3 paires, $22.50 ; tentes, 3, $28.50 ; carabine, $30 ; emballage, $27.75	108 75
Louage de bateaux, $15.50; fournitures de photographie, $4.25; télégr. et poste, $10.30.	30 05
Matériel divers, $195.44 ; moins payé en moins, $16.50	178 94
Linsenmeyer, A. H., Washington à Ottawa et retour, 5-10 jan.: chemin de fer, $34,10; wag.-salons, $7.50 ; pension et logement, $21.60	63 20
McConnell, R. G., canal Portland, ($2,003.16)—	
Aide, A. O. Hayes, 4 1/2 m. au 5 oct., $450 ; cuisinier, 3 1/2 m. à $75	712 50
Ch. de fer, $358.60 ; wagons-salons, $52.50 ; louage de chevaux, 18 1/2 j., $127.50	538 60
Pension et logement, $175.85 ; provisions, $298.76 ; bottes, 2 paires, $15.25	489 86
Imperméable, $7 ; tentes, 4, $40.25 ; battants de tente, 2, $19.75	67 00
Transp. d'effets et camionnage, $72.55 ; transferts, traverses, etc., $36.05 ; emball., $10.	118 60
Poste et change, $3.50; fournitures et matériel, $73.10	76 60
McElhanney. T. A., dépenses à cause de fracture d'un bras, expéd. de R. H. Chapman, 1910; frais d'hôpital, $22.75 ; médicaments, etc., $11.50; services profes. du médecin, $55	89 25
McInnes, William, Saskatchewan, 1910 ($1,872.26)—	
Aide, W. B. Wiegand, 4 juin 18 sept., $157 50 ; cuisinier, $223	380 50
Canotiers, $423.20 ; main.d'œuvre, $15 ; louage de canots, $5	443 20
Chemin de fer, $203.55 ; wagons-salons, $19 ; transp. d'effets et messagerie, $86.34	308 89
Pension et logement, $83.15 ; provisions, $366.49 ; bottes, 2 paires, $16.50	466 14
Imperméable, $6 ; canots, 2, $136.85 ; tentes, 7, $71.85	214 70
Télégr., $2 ; transferts, $8.35 ; fourn. et matériel, $139.43. moins fourn. vendues, $90.95.	58 83
McKinnon, A. T., collect. de spécimens, est du Canada 1910 : ch. de fer, $99.42 ; wagons-salons, $6.50 ; louage de chevaux, $177.95 ; voit. et transferts, $33.25 ; pension et log., $161.40 ; matériel divers, etc., $68.50 ; télégrammes, 85c.; gages des hommes, $151.25.	699 12
Maclaren, F. H., loyer d'un bateau à Van Anda, C..B,, 10-15 déc. 1909	30 00
McLean, S. C., district de Simcoe ($890.98)—	
Services personnels, 2 m. à $100 ; aide, W. E. Lawson, 2 m. à $100	400 00
Chemin de fer et wagons-salons, $32-94 ; louage de voitures, $90 ; louage de bateaux, transferts, etc., $15.33	138 27
Pension et logement, $181.05 ; gages, $39.15 ; bois de service, $55.02	275 22
Dommage aux récoltes, $5 ; télégrammes, $4.95 ; fournit., emmagasinage, etc., $67.54.	77 49
McLeod, M. H., Antigonish, N.-E., dresser les relevés, exploration de M. Y. Williams, 61 j. au 31 mars à $3 ; pension et logement, $48.75	243 75
A reporter	78,035 98

Division de la commission géologique : Explorations et relevés—*Suite.*	$ c.
Report	78,093 98
Explorations, etc.—Suite.	
Macoun, Jas. M., district de la Baie d'Hudson, 1910 ($899.82)—	
Cuisinier, $37; aides diverses, $30; ch. de fer, $56.95; wagons-salons, $12	135 95
Pension et logement, $95.20; provisions, $224.67; louage de bateaux, $12.75	332 62
Louage d'attelages de chiens, $248; transferts, $6.70; télégrammes et poste, $4.40	259 10
Couvertures, 1 paire, $8.25; peau de fourrure, $25; tente, $15; matériel divers, $123.90	172 15
Macoun, John, collections de spécimens d'histoire naturelle dans la N.-E., ch. de fer, $145.60; wagons-salons, $22.55; louage de voitures et transferts, $43.60; pension et loge., $341.07; messagerie, poste, etc., $5.30; louage d'hommes et de bateau automobile, $71.32; réservoirs, cuivre, 2, $2.25; matériel divers, etc., $49.28	703 72
Melloch, G. S., exploration Stewart, C.-B., 1910 ($2,246.43)—	
Aide, S. D. Robinson, 134 j. au 7 oct., $201; emballeurs et cuisinier, $622.50	823 50
Ch. de fer, $426.70; wagons-salons, $52.50; baggage, transferts, etc., $28.50	507 70
Louage de 9 chev., $63; démenager le camp., $101.50; transport d'effets et messag., $40.54	205 04
Pension et logement, $106.59; provisions, $387.74; bottes, 2 paires, $20.25	514 58
Douillettes édredon, $25; tentes, 5, $47.40; sacs de bât, $24.40	96 80
Emmagasinage, $4.30; frais de médecin, $5; télégram., etc., $6.50; matériel divers, $83.01	98 81
Raymond, P. E., dépense collection de spécimens autour d'Ottawa, ch. de fer, $9.70; pension et logement, $7.25; débours divers, $2.75	19 70
Reinecke, L., district, de Beaverdell, N.-E. ($6,456.46)—	
Services personnels, 7 m. au 30 nov. à $1.400	816 66
Emballeurs, chaîneurs, etc., 10½ j. à $3.50; 17 j. à $3; 443 j. à $2.50; 651 j. à $2; 164 j. à $1.50.	2,743 25
Ch. de fer, $719; wagons-salons, $118.75; louage de voitures, diligence et trans., $127.90	965 65
Pension et logement, $353; provisions, $879.51; bottes, 2 paires, $18.75	1,251 26
Tentes, 4, $47; fret et messagerie, $179.70; téléphone, $4.30	231 00
Annonces, $1.75; diverses fournitures, matériel, etc., $143.32	145 07
Fourrage, $137.57; hivernement de 8 chevaux, $120; ferrage de chevaux, $46	303 57
Ries, H., Ithaca, N.-Y., dép. au sujet des épreuves d'argile: serv. personnels, 1er juin-30 sept., $580; exécution d'un dessin, $16; ch. de fer, $260.03; w.-salons, $51.60; voitures et transf., $16.25; pension et loge., $286; m.-d'œuvre, $10.25; clavigraph., $15; débours divers, $22.53.	1,257 66
Shofield, S. J., district de Kootenay-Est, C.-B., ($3,097.65)—	
Services personnels, 27 mai-23 nov., $741; emballeur, A. Hall, 25 mai 19 nov., $440	1,181 00
Aides: R. Bartlett, 1er oct.-19 nov., $98; S. J. Brown, 18 août-2 oct., $91 ; E. W. Evans, 5 juin au 13 août, $160.33; J. G. Hodgson, 36 j. à $2.50; L. E. Wright, 1er juin au 4 oct., $186	625 33
Ch. de fer, $263.15; wagons-salons, $49; bagage, transferts, etc., $18.85	331 00
Pension et logement, $245.65; provisions, $339.96; louage de voitures et fourrage, $156.05	741 66
Louage de bateaux, $10; emmagasin., $11 65; m.-d'œuvre, $8.50; poste, télép., etc., $7.31.	37 46
Hivernement de 7 chevaux, $70; fournitures diverses et matériel, $111.20	181 20
Shimer, H. W., district de Field, C.-B., ($1,046.29)—	
Services personnel, 3 m. au 31 août, à $150	450 00
Ch. de fer, $111.95; w.-salons, $31.75; louage de chevaux, $21; louage de bateaux, $15.50.	180 20
Pension et logement, $69.50; provisions, $71.45; douillette édredon, 2, $50	190 95
Couvertures, 2 paires, $16.50; tentes ,4, $37; battants de tente, $13.50	67 00
Transport d'effets et messagerie, $44.96; télégrammes, $2, fournitures diverses, $111.18.	158 14
Stauffer, C. R., Ontario sud-ouest: services personnels, 3 m. au 15 sept., à $125; ch. de fer, $61.49; wagons-salons, $3.40; louage de voitures, transferts, etc., $45.90; pension et logement, $146.40; fournitures diverses, $21-52	653 62
Trueman, J. D., district de Gun Flint, Ont., ($2,057.97)—	
Services personnels, 4m., au 5 oct., $400; canotier et cuisinier, $430	830 00
Aides: J. A., Williams, 1er j. au 1er oct., $232; R. V. Saunders, 1er j. au 1er oct., $181.50	413 50
Ch. de fer, $163.70; wagons-salons $10.50; transport d'effets et messagerie, $50.37	324 57
Pension et logement, $93.65; provisions, $225.72; télégrammes et poste, $3.84	323 21
Canots, 3, $110; fournitures diverses et matériel, $152.39; transferts, $4.30	266 69
Williams, M. Y., district d'Arisaig, N.-E., ($996.69)—	
Services personnels, 3½ m. au 30 sept., $350; aide, M. H. McLeod, 87 j. à $3	611 00
Ch. de fer, $64.65; wagons-salons, $7.60; louage de voitures et fourrage, $57.25	129 50
Pension et logement, $199.35; louage de bicyclette (saison), $30; transferts, $5.65	235 00
Messagerie, $5.34; télégramme, $95c.; fournitures et matériel, $14.90	21 19
Wilson, M. E., Nouvel-Ontario, 1910 ($2,271.11)—	
Aides: L. E. Dagenais, 26 mai 13 sept., $163.50; N. B. Davis, 30 mai-30 sept., $242; A. C. Simpson, 16 mai-29 sept., $248; J. S. Stewart, 26 mai-30 sept.; $187.50.	841 99
Canotier à $2 par j., $194; cuisinier, $214.66	408 66
Ch. de fer, $177.40; wagons-salons, $21.50; bagage et transferts, $11.10	210 00
Pension et logement, $86.35; provisions, $349.36; bottes, 2 paires, $20.25	455 96
Canots, 2, $103.40; tentes, 3, $50.70; douillettes édredons, $25	179 10
Fournitures diverses et matériel, $78.99; transport d'effets et messagerie, $98.30	176 30
Wilson, W. G., collection de fossiles dans le N.-B.: ch. de fer, $36.65; wagons-salons, $8.80; louage de voitures, etc., $9; pension et logement, $49.90; gages, $6.60; fournitures, $5.38.	116 39
A reporter	99,917 43

Division de la Commission géologique—Explorations et relevés—*Fin.*	$ c.
Report	99,917 43
Explorations et frais de voyage.—Fin.	
Young, G.A., district de Tobique, N.-B., ($5,858.67)—	
Aides, D. A. Nichols, 157 j. à $3 ; B. Rose, 146 j. à $2.50 ; divers, 609 j. à $2, 581 d. à $1.50	2,925 50
Cuisinier, 132 j. à $2.25; chemin de fer, $400.80; wagons-salons, $37.75	735 55
Démenager campement, $620.50; l. de voitures et transport, $53.25; l. de canot, $43.25	717 00
Pension et logement, $288.05; provisions, $8 1,69; messagerie, $30.38	1,180 12
Carabine et cartouches, $18 51; canots, 2, $93; tentes, 5, $93	204 51
Loyer du terrain et emmagasinage, $14.95; télégrammes, $5.70	20 65
Fournitures diverses et matériel, $175.34; moins $100 portés à 1911-12	75 34
	105,776 10
Division de la Commission géologique—Frais généraux.	
Crédits généraux.	
Services à Ottawa (Page P—4)	29 82
Ainsworth, Wm. & Sons, Denver, transits Brunton, 12 à $20	240 00
Avery, T. & Sons, Ottawa: boîtes, 700 à 90c.; 201 à 85c.; 150 à 65c.; 100 à 40c.; moulinets de ruban, 24 à 75c	956 35
Baird & Tatlock, Londres, Ang., électromètre complet avec caisse	90 03
Borbridge, S. & H,, Ottawa, caisses d'instruments, 14, $140.30; couvertures de toile, 12, $21; diverses boîtes, courroies, etc, $15.15	176 45
Cie de Télégraphe du Pacifique, télégrammes	86 39
Clark, McPherson, Campbell & Jarvis, Toronto, services et dépenses, rédaction de la loi des mines du Canada	1,563 20
Percepteur des douanes, Ottawa, droits sur achats à l'étranger	285 36
Commissaires du chemin de fer Transcontinental: baromètres, 2, $31; niveaux, 2, $17.50	48 50
Coulter, (J.) Co., Toronto: boîtes postales, 1,000, $37.50; caisses d'emballage, $1.50	39 00
Eclipse Transfer Co., Ottawa, cammionnage de rapports, etc	32 75
Esmonde, J.P. & F.W., Ottawa: boîtes et serrures, 8 à $4.35 ; crachoirs, 3 douz., à $9 ; crochets à essuie-mains, 1 douz., $15 ; boîtes en fer blanc, 7 grosses, $14 ; verres, 3 douz. $10.50; excelsior, 809 liv., $16.18; diverses fournitures, $15.65	133 13
Gurley, W. & L.E., Troy, N.-Y.: outillage de tables à planer, 6, $153; mouvements de tables planer et trépieds, 3, $89.25 ; 12 pieds, perches de stadium, 6, $81.60 ; perches N.Y., 3, $43.35; vues d'Alidades, 12 pr., $36.72; jambes de trépieds d'extension, 3 services, $17 ; fournitures et réparations diverses, $35.46; messageries, $2.10	458 48
Higgerty, Chas., Ottawa: honoraires de courtier en douane	30 50
Howe, J. G., Ottawa: vitrage, $25.64; peinturage, $20.66	46 30
Hughes-Owens Co., Montréal: niveaux Y de Cooke avec miroirs et trépieds, 3, $343.95; rubans de mes., acier, 12, $90.72; boussoles, 6 Brunton, $142.50; 9 clinomètre, $45.72; 3, $15.40; balances, 12 douz., $64.62; règle parallèle en cuivre avec caisse, $7.60	710 51
Jarman, Frank, Ottawa: encadrement, $28.50; plaques gravées, 277 lettres, $13.85; lettrage, 67 noms, $5.36	47 71
Keuffel & Esser Co., Montréal: instruments d'élevation avec échelles, 3, $191.10; calculateur d'élévation, 1, $93.43 ; protracteurs, 2½ douz., $ 8.02 ; protracteur à 3 bras, 1, $99.45 ; tables de traverses, 3, $67.50; perches de nivelage flexibles, 18, $55.06; papier à dessiner, 3 rouleaux, $26.67, 12 feuilles, $16.80; balances, 2 douz., $31.20 ; machines à vérifier, 1 douz. $29.28 ; marqueurs de bois, 1 douz., $11.76 ; vers grossissants, 18, $16.09 ; thermomètres de poches, 1 douz., $10.56; triangles, caoutchoucs, etc., $14.55	691 47
Levene, Clara M., New-Haven, Conn.: clavigraphie du rapport de D. D. Cairns	60 80
Lyons, Jos. P., Ottawa: caisses d'emballage, 50, $17.50; petites boîtes, 493, $24.65	42 15
McAuliffe, Davis Lumber Co., Ottawa: pin, 2,781 pds., $95.26; camionnage, etc., $3.05	98 31
McDougal's Limited, Ottawa, diverses fournitures de ferronnerie	115 57
McGrath, E.P. & Co., Ottawa, cahinets de minerai, 100 à $12.95	1,295 00
New York Engravers' Supply, New-York, matériaux de graveur	37 94
Office Specialty Mfg. Co., Toronto, tables à dessin, 30 à $52	1,560 00
Ottawa Paper Box Co, cabarets de carton, 15 M. à $10	150 00
Parks, A., Eganville: titanite, 85 liv. à 8c.: apatite, 2,000 liv. à 2c.; caisses, $2	48 80
Photography Limited, Ottawa, parchemin Wellington, 24x38, 1 gr.,$120, 10x14, 3 gr., $50.70; plaques de procédé, 16 douz., $39.30; diverses fournitures de photographie, $47.80	257 80
Bureau de Poste, Ottawa, poste sur rapports, etc,	687 09
Stanley, W. F. & Co., Londres, Ang., compas prismatique aluminum, 12, $131.40; télémètres soustendus, 6, $105.13; caisse, $2.43; fret et assurance, $6.08	245 04
Stevens, G. H., Ottawa: repolir un marbre, 238 pds. à 20c.; marbre scié, 40 pds., à 25c.; préparer du marbre de 6 pcs. cubes, $5	62 60
Thornton & Truman, Ottawa: fonte d'acier, 167 liv. à 16½c.; rivets et rondelles, 1,000, $10.75; divers ouvrages de fonderie, $65.50; camionnage, $1.25	105 06
Topley Co., Ottawa, (5,702.91)—	
Transits Berger, 6¼ pcs., 2, $1,117.50; réparer des transits, 7, $152.50	1,270 00
A reporter	11,702 11

Division de la commission géologique : Dépenses générales—*Fin.*	$ c.
Report	11,702 11
Crédits généraux—Fin.	
Topley Co., Ottawa—	
Prismes diagonaux pour transits, 7, $70 ; binocles Zeiss B. et L., 10 à $35, 6 à $32.50	615 00
Alidades : B. et L. Boyd, 12, $1,350 ; micromètres, 3, $580.80 ; B. et L., 7, $92 ; K et S., 1, $15 ; vases de niveau circulaires pour alidades, 2, $12	2,049 80
Rub. de mesure Lufkin, 48, $220; rub. d'acier, 300 pds, 6: $48; bulbes (niveau), 11, $34.50	302 50
Microscopes : Seibert n° 10, pétrographique, 1, $179; métal., 1, $43.20; B. et L., 1, $28.12	250 32
Appareil de photog. microg., $49.20; perches de stadium, 6, $102; théodolite B. et L., $40	191 20
Kodaks, 3A, lentilles Tesser, 6, $440.10; cameras Premo, 7, $168..	608 10
Camera lucide, 1, $15 .30; ajuster et graver 5 trépieds, $34.50	49 80
Presse-papiers, 24, $25.92; albums de négatifs, 27, $30.50, tube de lampe, 1, $16	72 42
Pellicules, 27 rouleaux, $15.25; Artura, 5 gr., $27.59: diverses fournit. photog., $147.72	190 47
Verres pour compas P. T. Gourley, 60, $19.50; fiches centrales pour do, 24, $15	34 50
Aneroïdes, 7, $12; télémètres, 2, $12; écrans pour rayon lumière, 2, $10	34 00
Lentille Cook, 1, $15; sels à fixer, 25 liv., $12.50; messagerie, etc., $7.30	34 80
Biblioth. pub. de Toronto : ouvrages de Gesner sur la houille, le pétrole et les huiles, 1 copie.	28 00
Troughton et Sims, Londres, Ang., trépieds pour transits légers de montagne, 6	90 28
Watts, E. R. & Son, Ottawa : tables planes, 6 à $43.50, 6 à $23; aneroïdes, 30, $286.50; protracteurs, 3 à $18.50; instrum. d'arpentage, 1, $50; intrum. spéciaux, 2, $32.50; niveaux, 5 à $7; niveau à main, 1, $22.50; trépied, 1, $8.50; diverses fournitures d'apenteur, $19.35	908 85
Annonces : *Chronicle* Pub. Co., Halifax, $12; *Globe* Printing Co., Toronto, $27; Manitoba *Free Press*, Winnipeg, $18; Mines Pub. Co., Toronto, $450	507 60
Département des impressions et de la papeterie publique ($6,514.46)—	
Impressions, reliure, etc., exécutées à l'imprimerie Nationale, $1,775.20; lithographie, etc., exécutée en dehors de l'imprimerie Nationale, $78.50,	1,853 70
Livres et brochures, $1,078.41; instruments de dessin, $752.35; abonnement aux journaux scientifiques, $332.35; publications parlementaires, $15.75; machine à adresser, $150; plaques d'adressographes, 5,851, $192.69; clavigraphes, 4, $300; cabarets de carton, 2,000, $50, plumes-fontaines, 7, $17.75; toile à dessin, 6 rouleaux, $45; lampes à clavigraphe de William, 5, $40; almanachs des adresses, $39.50; papeterie diverse, $1,647.06	4,660 76
Transport d'effets et messagerie : American Express Co., $90.01 ; Can. Express Co., $48.60 ; ch. de f. du Pacifique, $54.09; Dom Express Co., $68.71; ch. de f. du Crand-Tronc, $40.24	301 65
Uniformes, etc., pour pompiers: bottes, 6 prs, $30; chapeaux, 3, $6.75; vareuses, 12, $21; uniformes, 6, $114	171 75
Comptes de moins de $25: billets de tramway, $80; camionnage, $35.85; transport d'effets et messagerie, $2.76; téléphone et télégrammes, $21.26; gratifications aux garçons messagers, $5; savon, $42.15; essuie-mains, coton, etc., $52.86; blanchissage des essuie-mains, $96; droits de sociétés, $37.73; spécimens de botanique, $10.35; drogues et substances chimiques, $56.60; livres et abonnements, $38.23; caisse à instruments, $6.75; sacs, coton, $19.50; bois de service, 847 pds, $17.04; excelsior, $9.84; caisses d'emballage, 15, $7 50, eau, $18.25; radiateur électrique, $15; chauffeur de disques, $5; dressage de peaux de bœuf musqué, $10; fournitures et réparations diverses, $48.67	636 34
Frais de voyage.	
Brock, R. W., assistance à diverses réunions : Hamilton Canadian Club, mars 1910, $9.20 : Kingston, avril 1910, $7.85; Can. Mining Inst., Montréal, avril 1910, $8.45; congrès géologique international, Montreal, juin 1910, $12.75; Can, Mining Inst., Montréal, nov. 1910, $11.25; convention de la foresterie, Québec, janv. 1911, $14.10; Can. Mining Inst., Montréal, fév. 1911, $10.80; Can. Mining Inst., Toronto, mars 1911, $14.60	89 00
Brock, R. W., assistance au congrès des mines, Los Angeles, sept. 1910 : ch. de fer, $100.30; wag.-salons, $22; voi., etc., $3.25; pens. et logem., $87.40; louage d'auto., $10; télég., $4.15	227 10
Brock, R. W., dépense détaillée à explorations et relevés (Page P—5)	74 07
Camsell, Chas, dépenses p. assister à la réunion du Canadian Camp à New-York, mars 1911.	32 35
Chapman, R. H., dépense détaillée à explorations et relevés (Page P—6)	33 50
Dowling, D. B., assistance à une réunion de la Nova Scotia Mining. Inst., Halifax, 27 mars au 26 avril, 1910 ; ch. de fer et wag.-salons, $13.80; pension, $17.85; menus item, $1.95	63 60
Dresser, dépense pour assister à une réunion de la Can. Mining Inst., Montréal, 5 janv. 1911.	4 35
Ells, R. W., assistance à l'association minière de la N.-E., Halifax, mars, 1910	19 75
Johnston, R. A. A., inspection de collections de minerai, Belleville, Trenton et Kingston, mars 1911	17 05
Templeman, l'hon. W.: frais de voyage rattachés au ministère des mines, 1910-11	706 30
Assistance à une réunion de la Geological Society of America, Pittsburg, déc. 1910 : R. W. Brock, $55.47; J. A. Dresser, $39.30; P. E. Raymond, $38.30	133 07
Assistance à une réunion du comité des géologues internationaux, Toronto, déc. 1910: R. W. Brock, $14.75; O. E. LeRoy, $19.60; R. G. MConnell, $20.85; W. McInnes, $19.35	74 55
Assistance à une réunion des géologues internationaux, Toronto, fev. 1911; R. W. Brock. $14.75 ; O. E. LeRoy, $18.50	31 60
Assistance à l'institut minier du Canada, Québec, fé. 1911: W.H. Boyd, $35.40; R.W. Brock. $30.70; D. D. Cairnes, $33.95; Chas. Camsell, $28.55; D. B. Dowling, $36.45; J. A. Dresser, $38.20; O. E. LeRoy, 36.70; L. Reineck $28 30	268 25
	27,067 89
MOINS—Impressions vendues, 22 à 5c	1 10
	27,066 79

Division de la commission géologique : Publication de rapports, cartes, etc.	$ c.
Dulieux, G., Montréal, balance de compte pour traduction de l'esquisse descriptive de la géologie du Canada (voir Rapport de l'A. G. 1909-10, page Q—5	50 96
Département des mines, Halifax, tracés de 14 plans souterrains	27 50
Mitchell, E. Washington, D.C.: tracés d'écorce, 17, $34; plaque avec 6 dessins d'écorce, $10.	44 00
Museum Book Store, Londres, Angl.: collect. de cartes de la côte N.-O. par Alex. Dalrymple.	121 67
Rinfret, Gus., Québec, copies des plans officiels de relevés	76 50
Unwin, Murphy & Esten, Toronto, copies de cartes, plans, etc	172 40
Département des impressions et de la papeterie publique: impressions, reliure, etc., exécutées à l'imprimerie, $8,130.42; lithographie, etc., exécutée en dehors de l'imprim., $14.645.99.	22,776 43
Comptes de moins de $25 ; 2 plaques de la flore du Yukon, $20 ; copies de plans, 6 j., $18 ; dessins de fossiles, $15; tracer des cartes de comtés, $5.	58 00
	23,327 45

Division de la commission géologique : Spécimens pour le musée Victoria.	$ c.
Macoun, John: frais de collection de spécimens d'histoire naturelle dans la Nouvelle-Ecosse.	10 61
Spreadborough, Wm.: collection de spécimens dans la Colombie-Britannique, services, 122 j. à $2.50; chemin de fer, $48.15; pension et logement, $123.50; aide, $17.50; matériel et fournitures, $75.50; transport d'effets et camionnage, $24·30; menus item, $5	598 95
American Meseum of Natural History, New-York: 8 empreintes de fossiles	80 00
Bassler, R. S., Washington, D. C.: collection de spécimens de fossiles	200 00
Brucciani, D. & Co., Londres, Ang.: empreinte de crâne fossile.	41 37
Canadian Bank of Commerce: 35 spécimens de poudre d'or du territoire du Yukon	750 00
Corner, Geo., East Haddam, Conn.: collection de spécimens ethnologiques du district de la Baie d'Hudson, moins $100 versés en mai 1907.	900 00
Conroy, H. A., Ottawa: collection de curiosités sauvages	300 00
Damon, R. F., Weymouth, Angl.: collection de poissons fossiles	48 66
Davidson, Alfred, Massett, C.B.; canot de guerre sauvage peinturé avec 10 avirons	500 00
Evans, J. W., Belleville: collection de minerai, $2,000; un spécimen d'or et d'argent, $180; specimen de cobaltite, $50; minerai d'argent, 2 specimens, $44.50	2,274 50
Genest, P. F. X., Ottawa: crâne d'ours des dépôts pléistocènes, Creek Gold Run, Yukon.	115 00
Goodwillie, J. M., collection de fossiles, 6,000 spécimens	100 00
Kny-Scheerer Co., New-York: amia colva, dans l'alcool, $27; squelettes d'animaux montés, 4, $24.80	51 80
Krantz, Dr F., Bonn, Allemagne: spécimens de mastodonte	74 49
Legree, Jos., Renfrew: météorolite trouvé à Blythfield Tp., Ont.	150 00
Porter, H. E., Whitehorse : 3 peaux de caribous de montagne, $250; 2 peaux de moutons de montagne, $75; peaux de chèvre de montage, $50; squelettes et flancs d'orignal, $100.	475 00
Rochester Carting Co., Rochester: emmagasinage de spécimens, $43.09; camionnage, $8.	51 09
Mission nationale royale des pêches maritimes, labradorite, 10 barils à $12.	120 00
Spicer, J. W. B., Manhard, Ont.: 3 pépites d'or, 1·79 once à $18	32 22
Ward, C. H., Rochester: squelette monté, Dinornis Maximus, $500; modèle du météorolite de Williamette, $175; partie de squelette, Teleosauris, $15; empreinte du crâne de Stegedon, $95; empreinte du crâne de Dinotherium, $80; squelette monté, Ursus spelaeus, $50; crâne fossile, Titanotherium, $40; squélette monté, Sphenodon, $35; 3 crânes fossiles, $46; 2 empreintes de crânes, $22.	1,168 00
Transport d'effets, ch. de fer du Pacifique, $656.73; ch. de fer du Grand-Tronc, $48.83; ch. de fer Ottawa et New-York, $2.08.	707 64
Menus comptes: spécimens divers, $70.90; 5 boîtes, tôle galvanisée, $17.50; honoraires du courtier en douane, $4.50	92 00
	8,842 23

Division de la commission géologique : Recherches ethnologiques et archéologiques.	$ c.
Sapir, E.: collection de spécimens dans la Colombie-Britannique, 7 sept.-14 déc., 1910: ch. de fer, $139.35, wagons-salons, $38.50; pension et logement, $222.50; spécimens, $105.95; fournitures photographiques, $53.30; cartes, $9.55; fournitures diverses, $13.80; guides, interprètes, roussisseurs, etc., $207; total $789.95, moins ventes, $2	787 95

Division de la commission géologique : Aide temporaire.	$ c.
Services à Ottawa (Page P—4)	1,970 73
Holm, Théodore, Washington, D.C.: déterminer les collections de "carex"	20 00
	1,999 73

Division des mines—Examen de gisements de minerais, etc.	$ c.
Employés à l'outillage de l'épreuve du combustible	
Expert de la production du gaz, A. W. Mantle, 9 mai au 31 mars, $1,300	1,163 70
Charpentiers à $3.50 par jour : W. Fairhead, $98 ; W. Vickers, $272.30	370 30
Journaliers à $2 per jour : H. Curran, $431.17 ; R. Curran, $39 ; A. Kirtsch, $630; H. Nitzka, $127. 25 ; S. J. Thompson, $268.62 ; H. Thompson, $52.55 ; H. Wickers, $40 ; divers, $13	1,601 59
Comptes généraux.	
Appointements à Ottawa.....(Page)	500 00
Ahearn & Soper, Ltd, Ottawa : commutation complète $346; main-d'œuvre et matériaux pour installer commutateur et moteur, $277.76 ; réparation au moteur, $36.20	359 96
American Grondal Kjeilin Co., New-York : moulin à boule unique, complet, $1,350 ; séparateurs mangtiques 2, $100 ; transport, $32.97	1,782 97
Baird & Tatlock, Ltd., Londres, Angl. : balance analytique Sartorius, $87.60 ; baromètre normal Fortin, $42.70 ; tubes caoutchouc et tampons, $39.05 ; tub. à qtz, 3 long., $29.56 ; vaisseau cuiv. à cont. le gaz, $19 70; divers appar. et fournit., $177.34; fr. d'expéd., $39.80	435 75
Birkett Cecil, Ottawa : concasseur Coleman, $45 ; soupapes, 2, $6.02	51 03
Canadian Oil Companies, Ltd., Toronto : cylindre, 25 gall., $16.25; huile à mach., 25 gall., $8.75 ; déc. de coton, 100 liv., $12; sav. à l'h., 144 liv., $11.56; item de moins, de $10, $15.52	64 08
Perception des douanes, Ottawa : droits de douane sur achats à l'étranger	820 00
Dominion Electric Co., Ltd., Ottawa : commutateur et cuivre, $2 ; posage de fil métalique à de l'épreuve du combustible, $125.15 ; menus items, $4.60	156 75
Elmer & Amend, New-York : tambour de fer pour le moulin à boule, $53.59; div. fournit. $8.12	61 62
General Supply Co., of Conada, Ltd.' Ottawa ; poulie, 13, $124,75 ; griffe à friction positive, $110.25 ; balance de fonderie portat., $94.75; conssinct rigides, 12, $78.30; griffe à friction 12 pcs, $46; soupapes de barrière, 2, $36.80; semelle d'elévateur, $35.25; griffe à mâchoires, $34.70; machine à lacer, $13.25; courroies de cuir, $106.23; fournit. et réparat. div., $448.33.	1,128 61
Hadfield's Stell Foundry Co., Sheffield : conc. de pierre. avec plaques et mach. additionn	614 00
Harris, L. G., Newar, N. J	26 75
Heney, John & Sons, Ottawa : menue houille, 16.665 tonnes à $5.75	79 16
Hosking Mfg. Co., Détroit : fournaise à muffle, $60 ; plaque chaude, 100 volts, $25; rhéostat, $20 ; lampe à explosion, $10	115 00
International Instrument Co., Cambridge Mass : four électrique à sécher	75 00
International Marine Signal Co., Ottawa : gedets, $27.55; ouvrages divers, $2.31	29 86
Joly, F. Ottawa : diverses fourniture et réparations de forge	39 83
Lawson, T & Sons Ltd., Ottawa divers ouvrages de fondrie	106 58
Linde Air Product Co., Buffalo : cylindre à oxygène, 2 $24 ; oxygène, 100 pieds, $4	28 00
Lynch, W., Ottawa : décharger et installer un chargement de wagon de machines	30 00
McAuliffe-Davis Lumber Co., Ottawa : bois de service	134 90
McDougals Ltd., Ottawa : diverses fournitures de ferronnerie	247 68
McLaren, D. K., Ltd., Montréal : courroies acier, 247⅓ pieds, $377.27 ; réduire soupape de diaphragme, $40.55	417 82
Mason, G. M., Ltd., Ottawa : bois de service, $90.51 ; Ottawa, Gas Co., coke, 6 tonnes, $37.50.	128 01
Mussens Ltd., Montréal : pompe à solution de cyanure avec parties supplémentaires	175 00
O'Connell, M., Ottawa : plomberie et fournitures	45 53
Pittersburg Meter Co., Pettersburg-est : compteurs Keystone. 2, 1¼ pc. à $28 ; 2, ¾pc. à $14.15	84 30
Powers, P. J. & Co., Ltd , Ottawa : réfrigérateur de tuyau d'épuisement	75 00
Reliance Engineering & Mfg. Co., Ottawa : diverses fournitures et réparations	92 16
Sargent, E. H., & Co., Chicago : filtre à gaz Brady, complet	40 70
School of Mining, Kingston : loyer du laboratoire de mines, avril et mai 1910	100 00
Todpley Co., Ottawa : photographies et impressions, $19.62; instruments et réparations, $75.75	195 37
Trudel & McAdam, Ottawa : réparations, forge	36 30
Victoria Founry Co., Ottawa : réparations de machines et fournitures	141 36
Voigt & Hochgesang, Gottingen : vue "micro", etc	55 60
Westinghouse Machine Co., Est Pittsburg : production de gaz bitumineux, $2,400; installation, $298.73	2,608 73
Transport d'effets et messagerie: chemin de fer du Pacifique, $27.73, Grand-Tronc de chemin de fer, 192.27 ; divers, $14.27	264 27
Menus comptes : camionnage, $31.10 ; honoraires de courtier en douanes, $5; réparations électriques, $23.56 ; gravures, $29.50 ; ferronnerie, etc, $55.72 ; réparations aux machines, $33.54; sacs à minerai, $200, $17.4. télégra mmes, etc., $1.76 ; déchargement de tourbe à l'outillage des épreuves du combustible, $46.59; fournitures diverses, $27.33	322 41
Tourbe achetée à la fondrière d'Alfred pour l'outillage de l'épr. du combust., 160 ton. à $3	480 00
Frais de voyages, etc.	
Anrep, A., examen des fondrières à tourbe ($1,929.09).	
Services personnels : 1er-30 avril, 15-23 mai, 2-7 juillet, 24-27 juillet, 17-22 août, 1er sept. 31 mars à $1,650	1,202 02
Ericsson, E., aide, 26 octobre, 16 décembre, $85 ; aide diverse, 56 jours à $1.75	183 00
Chemin de fer, $85 ; wagons-salons, $19.50 ; louage de voitures, $34 ; transfert, etc., $43.95	184 20
Pension et logement, $162 ; provisions, $101.37 ; louage d'un niveau, 3 ans, $30	293 37
Louage de bateau, $24 ; foret de tourbe, $10 ; poste, etc., $4.55 ; fournitures div., $27.95	65 50
A reporter	17,584 77

Division des mines—Examen des gisements de minerais, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	17,584 77
Frais de voyages—Fin.	
Cartwright, C. T., dépense réunion des statist., etc., 25 juin-19 août: bill. de ch. de fer et wag.-salons, $71.85; loyer de voit., $78.15; transf., $6; pens. et log., $95.45; menus item, $2.20.	253 65
Cole, L. H., examen des gisements de minerai à Arnprior: 30-31 août, $9.75; 6-8 déc., $8.75.	18 50
Cole, L. H., examen des gisements de minerai, Cobalt, 1er sept.-27 nov. ($48.75)	
Billets de ch. de fer, $79.35; wag.-salons, $7; louage de voit., etc', $12.15; canotier, $30.	128 50
Pens. et logement, $170.10; provisions, $13.20; poste et télégrammes, $5.65	188 95
Sac de voyage, $12; bottes, $8; fournitures diverses, $11.30	31 30
de Schmid, H. S., rapports de mica, 1910 ($523.93)—	
Billets de ch. de fer, $18.25; louage de voit., $196.25; transferts, $12.05; guides, $13	239 55
Pension et logement, $116.10; fourrage, $10.95; transport d'effets, etc., $6.10; fournitures diverses, $7.18	140 33
Camera Premo, trépied, etc., $126.55; valise, $10; imperméable et bottes, $7.50	144 05
Deverell, C. H., démonstrat. de l'out. de la prod. du gaz: serv., 2 m. au 31 mars, $170; loyer d'une pièce, $30; repas, $35.45; bill. de ch. de fer, $7.54; dépenses à Pittsburg, $21.45	264 44
Fréchette, H., dépenses, examen des gisements de cuivre, Québec, 2-10 avril	37 48
Fréchette, H., dépenses, photographie de la fondrière d'Alfred, 3-8 juin	4 58
Fréchette, H., examens dans la N.-Ecosse et dans Québec, 21 juin-15 nov. ($537.79)—	
Aide, 68 j. à $2, 40 j. à $1.50, 54½ j. à $1	250 50
Billets de ch. de fer, $59.75; w.-salons, $7.90; voiture, $31.90; transf. et mess., $17.42	116 97
Pension et logement, $117.75; divers menus item, etc., $52.57	170 32
Groves, S., dépenses *re* coaltar, université McGill: billets de ch. de fer, $6; pension, $4	10 00
Haanel, B. F., examen d'outillages, production du gaz: bill. de ch. de fer, $84.10; wag.-salons, pens. et logement, $54.65; transferts, $9.25	171 85
Jennison, W. F., Truro, N.-E.: b. due de son compte, 1909-10 (voir rap. de l'Aud. G., p. Q..14)	103 15
Lane, A. H., Tuft's-College, Mass.: rapp. sur roches conten. du cuivre à Pointe Namainse	200 00
Lindeman, E., examen de gisements de minerai de fer, Nouv.-Brunswick ($1,768.18)	
Aide, W. M. Morrison, 8 j. à $2.50; 1er juin-31 août à $75, 1er sept.-30 nov. à $125	620 00
Bûcherons, 48 j. à $1.75, 200⅝ j. à $1.50; bill de ch. de fer, $133.55; wag.-salons, $20.75	539 30
Pens. et logement, $148.15; provisions, $158.15; voit. et transferts, $20.90	327 20
Louage de voit., $52.50; déménag. du campement, $36.50; messag., $14.10; tente, $55.20.	158 30
Réparations à un transit, $31.25; canot, $14; moins, $8 reçus de la vente d'un canot	37 25
Imperméable, $10; matériel divers, $70.89; poste et téléphone, $5.24	86 13
McKenzie, G. C., expériences de concentration magnétique, 1910; bill. de ch. de fer et wag.-salons, $18.85; pension et logem., $10.80; bill. de tramways, $25.36, charpentiers à 35c. de l'heure, $33.82; main-d'œuvre à $1.50, $37; menus comptes, $17.38	143 21
Parks, W. A., rapport sur les pierres de construct. et d'ornementation, 1910 ($2,160.42)—	
Services professionnels, $1,100; aides, A. McLean, $100; E. Thomas, $18.75	1,218 75
Taillage de pierres, $238.42; appareil à épreuve, $35; faire la détermination, $25	298 42
Mouture et polissage, $13.70; gages divers, $20.70; outils et fournitures, $63.23	97 63
Bill. de ch. de fer, $153.12; wag.-salons, $13.75; tranf., $26.10; messag. et camion., $35-90	228 87
Louage de voit., $101.05; louage de bat., $4; pens. et logem., $210.15; télégrammes, $1.55.	316 75
Stansfield, E.: billets de ch. de fer à Alfred et retour, $2.30; billets de tramways pour aller à l'outillage d'épreuve du combustible, $12.80	15 00
Walker, T. L., rapport sur le molybdenum, 1910 ($1,818.70)—	
Serv. professionnels, 14-23, 28-31 mai, 1-11, 18-30 juin, 1-29 juillet, 5-28 sept. à $300 par m.	896 13
Aide, 44 j. à $3, 25 j. à $2.50; aide diverse, $4.75	199 25
Bill. de ch. de fer, $243.25; wag.-salons, $39.55; transferts, $820.60; louage de bateaux, $8	311 40
Louage de chevaux, $111.75; pension et logement, $244.91; provisions, $16.30	372 96
Clavigraphie, $18; télégrammes, $10.46; fournitures diverses, $10.50	38 96
Wilson, A. W. G., examiner minérai de cuivre, Ontario, 21 juin-28 août ($409.49)—	
Billets de ch. de fer, $92.10; wag.-salons, $5.85; louage de bateau, $9.50; transferts, $10.60	118 05
Louage de voitures, $27.50; pension et logement, $105.40; provisions, $14.05	146 95
Imperméable, $12; bottes, 1 paire, $7.50; sac à coucher, $8; lunette électro-marine, $63.	90 50
Matériel divers, $51.0f; messagerie et poste, $2.93	53 99
Wilson, A. W. G., examen de minerai de cuivre, prov. maritimes, 7 sept.-2 dé. ($374.57—	
Billets de ch. de fer, $128.40; wag.-salons, $815.30; louage de voit., $68.68; transf,, $12.19	224 54
Pension et logement, $120.43; matéril divers, $26.64; poste, etc., $2.96	150 03
Wilson, A. W. G.; examen de gisements de pyrite aux États-Unis, 23 déc.-7 mars)$358.10)—	
Billets de ch. de fer, $136.50; wag.-salons, $26.50; louage de voit. et transferts, $19.50	182 50
Pension et logement, $142.90; caisse en cuir, $14.40; bottes, 1 paire, $5	162 30
Fournitures diverses, $8.80; poste et télégrammes, $4.50	13 30
	27,106 56
Division des mines—Frais généraux.	
Crédits généraux.	
Services à Ottawa (Page P—4)	1,365 36
Gages des journ. aux laborat.; T. Carrell, $566-62; P. T. Kirwan, $165.16; L. J. McMartin, $146.77; H. G. Roger, $83.52; Touhey, $167.74; W. M. Vincent, $119.60	1,249 21
A reporter	2,614 57

Division des mines: Frais généraux—*Fin.*	$ c.
Report	2,614 57
Ahearn & Soper, Ottawa, ouvrages électriques et fournitures	73 70
Baird & Tatlock, Londres, vaisseaux platine, 5,326 gr., $392.93; tampons caoutchouc, etc., $53.90; poids de bondonnage, 1 jeu, $53.53; tenailles de creuset, 3 prs, $24.94; fournitures diverses de laboratoire, $375.88; frais d'emballage et d'expédition, $54.63	955 81
Baker Chemical Co., Phillipsburg, N. J., substances chimiques	190 55
Berg, F. J., Stockholm, compteur magnétique de Stuck, complet	58 62
Cie de télégraphe du Pacifique, $108; percepteur des douanes, droits de douanes, $281.02	389 02
Chrysler, Bethune & Larmouth, Ottawa, services professionnels au sujet de la loi des explosifs	375 00
Diamond Flint Glass Co., Ltd., Montréal: bouchons, 4 gr. à $4.50, 5 à $2	28 00
Eclipse Transfer Co., charroyage, $78.50; Higgerty, Chas., honor. de caution en douane, $29.	107 50
Eimer & Amend, New-York, fournitures de laboratoires	71 90
Leitz, E., New-York: microscope, $123.60; objectifs, 8, $49.20: camera, $36; microsommaire, $28.80; tréteaux mécaniques, $20.40; menus item, $10.20; transport d'effets et frais d'expédition, $12.62	280 82
Mills, A. K. & Sons, Ottawa: poêle Franklin, $22; grille et chénet, $10	32 00
Directeur de la poste, Ottawa, frais sur rapports, etc	270 61
Roger, W. H., Ottawa, drogues et substances chimiques	46 77
Smith, R. F., Montréal, lentilles Ideal Dragon, complète	118 71
Thornton & Truman, Ottawa: éventail pour tuyau d'épuisement et moteur, $66; installation et changement, $53.90; réparations diverses, $7.55	127 45
Topley Co., Ottawa ($1,520.41)—	
Alidades, 2, $244.50; baro-thermographe, $80.50; niveau Berg, $39	364 00
Planches à dessin, 2, $159.25; tables à dessin, 3, $212.65; hygromètre enregistr., $43.50.	405 40
Jauge, $65.40; microscopes Seibert, 2, $350	415 40
Règles glissoires Sperry, $18.75; perche de stadium, 2, $28.80	64 55
Instruments divers, $125.45; réparations aux instruments, $40	165 45
Camera, $83.50; fournitures photographiques, $22.11	105 61
Département des impressions et de la papeterie publiques, $12,231.90)—	
Impressions, reliure, etc., exécutées à l'imprimerie	4,962 04
Lithographie, etc., exécutée dans les établissements du dehors	5,197 01
Abonnements, publications parlementaires, etc	940 39
Cartes, 5 M., $73.75; cabarets de carton, 950, $67; sacs à dépêches, $10	150 75
Clavigraphes, 3, $243; fournitures de papeterie, $738.71	981 71
Versements de moins de $25: billets de tramway, $30.10; transp. d'effets et messag., $54.11; camionnage, $6.50; télégr. et téléph. $27.44; abonnements et contrib., $91.40; essuie-mains, 7 douz. $14.50; blanchissage d'essuie-mains, $13; gratific. aux garçons messagers, $5; accumulateurs, $7.50; analyses, $15; fournitures de laboratoire, $32.75; caisse de transit, $8; filtres à eau, 2, $13.50; pendule, $10; nettoyage, des tapis, $2.90; divers menus item, $67.68	399 38
Frais de voyages.	
Groves, S., billets de tramways à Ottawa	1 30
Haanel, E., assistance à la réunion des ingénieurs chimistes, Niagara Falls	40 65
Assistance au congrès géologique, Toronto, E. Haanel, $28.75; J. McLeish, $23.40	52 15
Assistance à la réunion de l'Institut minier, Québec: H. Fréchette, $31.15; B. F. Haanel, $34.05; J. McLeish, $32.75; A. W. G, Wilson, $31.55	129 50
	20,116 32
Moins—Honoraires reçus pour analyses et essais	543 25
	19,573 07
Division des mines—Exploitation de la fondrière de tourbe à Alfred.	
Exploitation de la fondrière de tourbe d'Alfred.	
Anrep, A., dépenses de la fondrière d'Alfred ($4,857.96)—	
Serv. personnels, 1-14, 24-31 mai, 1-30 juin, 1, 5-23, 28-31, juill., 1-16, 23-31 août, à $1,650	447 98
Ericsson, E., cuisinier et aide, 6 m., $300; gages; à $3 par j., $81; à $2.75, $100.52; à $2, $155; à $1.75, $2,661.90; à $1.25, $106.95; à $1, $321.95; à 75c., $190.31; à 50c., $34.40.	3,952 03
Tourner des briques, etc., $104.79; tirer de l'eau, $18.75; louage de voitures, $28	151 54
Ch. de fer et wagons-salons, $28.25; pension et log., $75.55; voitures et transport, $18.35.	122 15
Camionnage, $27.25; transport d'effets et messagerie, $31.90; provisions, $104.20	165 25
Matériel divers et fournitures, $60.26; poste, $4.20; télégrammes, $6.45	70 91
Leverin, H., dépense d'un voyage à Alfred, 6 octobre 1910	5 05
Campeau, F., gardien de la fondrière, 11 nov. au 31 mars à $15 par m	70 00
Cie du Pacifique, constr. d'une voie d'évitement, $410.25; frais de transport d'effets, $192.55.	602 80
Chevrier, A., Alfred: construction de 4 charriots pour la tourbe, $256; $18.57	274 57
Cleghorn & Beattie, Ottawa: linoleum, 29½ vgs car. à 80c.; stores et paillasson de porte, $8.75	32 19
Daoust, H., Alfred: panier en fer, 18 à $1.50; ferronnerie diverse, $63 53	90 53
Daoust et Bélanger, Alfred: bois de serv., $560.88; plancher p. tente, $6; div. ferr., $48.08.	614 96
A reporter	6,598 06

Division des mines: Exploitation de la fondrière de tourbe d'Alfred—*Fin.*	$ c.
Report	6,598 06
Exploitation de la fondrière de tourbe d'Alfred—Fin.	
Esmonde, J. P. & F. W., Ottawa, ferronnerie diverse	37 80
Grand-Tronc, du chemin de fer, $24.48; D. Labrosse, Alfred, bois de service, $32.20	56 68
Mackenzie & Co., Ottawa: tentes, 2, $40; ameublement de campement, $40.50; diverses fournitures de campement, $35.30; réparations aux tentes, $18.25	134 05
Mussens Ltd., Montréal: corps de charriot à tourbe, $115; pompe rotative, $40; boyau de succion, 40 pds., $39; treuil, $41; ferronnerie diverse, etc., $96.31	331 31
Ouellette, A.. Alfred: couv. le hangar de bard., bard. 60 M., $96; clous, $7; m.-d'œuvre, $62	165 00
Ray, C. C., Co., Ltd., Ottawa, cam., $82.10; Topley Co., Ottawa, fourn. photogr., $30.85	112 95
Taylor Bros., Vankleek Hill, réparations aux machines	78 80
Menus comptes: baril, $4.90; camionnage, $5; messagerie, $3.63; ferronnerie, $3.65; réparations, $2.55; téléphone, 35c	20 08
	7,534 73
MOINS—produit de la vente de tourbe	1,656 05
	5,878 68
Division des mines: Examen des problèmes métallurgiques.	
Haanel, Eugène, voyage en chemin de fer à Victoria et retour 18 octobre au 13 nov., $131.40; wagons-salons et portiers, $68.35; transferts, $9.75; pension et logement, $61.45; télégr., etc., 90c.; clavigraphie, 30c.; renseignements, $2.60	274 75
Haanel, Eugène, voyage en chemin de fer à Montréal et retour, 14 au 16 oct., $5.60; wagon-salon, $1.40; pension et logement, $9.35; voitures, $1.50	17 85
Haanel, Eugène, voyage à New-York, 1er au 10 avril, $22; wagons-salons, $5.50; pension et logement, $10.80	38 30
Haanel, Eugène, voyage à Montréal et retour, 12 au 14 janvier, $5.60; wagons-salons, $2.25; pension et logement, $15.60; $2.80	25 25
Ingalls, W. R., New-York: services, 11 m. au 31 mars à $250, $2,750; ch. de fer et wagons-salons, $44.10; pension et logement, $16.80; poste et messagerie, $6.65; aide, $35; divers, $12.80	2,865 35
Kiddil, Thos., Vancouver: rapport et opinion au sujet du traitement du plomb-zingué	500 00
McKenzie, G. C.; voy. à Kingston et ret., ch. de f., w.-sal., $9.70; pens., $11.75; voit., $1.50.	22 95
Université McGill, Montréal: Dr Johnson, essais de plomb-zingué, $192.50; journaliers à $35 par mois, $176.75, à 28c. de l'heure, $350.23, à 25c., $5.25; main-d'œuvre diverse, $12.62; clavigraphie, $16.10; force électrique, $161.36; service d'eau, $6.44; usage de l'appareil, $77.87; creusets, tuile, etc., $41.40; houille 1 tonne, $7, 3 charges, $15.81, coke, 1.19 tonne $14.63, boîte de fer, $24.34, cabaret de fer, $11.80, réservoir, $32.50, tuyau de fer et ajustage, $29.08, peinture, 200 liv., $14.90, fil de platine, 526 onces, $44.68, fournit. diverses, $79.88, transport d'effets et messagerie, $112.11	1,427 05
Stansfield, A., Montréal: services personnels 15 oct. au 31 mars à $1,000, $459.67; ch. de fer, $5.60; voitures, $1.10; pension, $4.40; clavigraphie, 50c.; poste, etc., $1.65	472 92
Cie du Pacifique: télégrammes, $4.87; transport d'effets, $55.69	59 96
Menues dépenses, messagerie, $1, télégrammes, 62c	1 62
	5,706 00
Division des mines: Examen sur les explosifs.	
Desborough, Capt. A. P., Londres: Dépense de Londres à Ottawa et retour, passage de steamer, $195.16; pension, $43; maître d'hôtel, $20.35; chemin de fer et wagons-salon, $6.85; voitures et transferts, $42.05; télégrammes, $8.10	315 51
Desborough, Capt. A. P., dépense au Canada au sujet de la loi des explosifs, juillet sept., pension et logement, $425.38; chemin de fer, $228.60; wagons-salons, $97.43; voitures et transferts, $46.80; louage de voitures, $46.17; louage de chaloupe, $5; pourboires, $5.85; télégrammes et téléphone, $19.05; honoraire pour services, $2,325.23	3,197 00
Haanel, Eugène, voyage à Kingston et retour, 23 fév., ch. de fer et wagons-salon, $7.80; pension et logement, $8 25; voitures, $2	18 05
Holland, G. C.: rapport à la conférence sur les explosifs, $75; rapport de la preuve Hull *vs* General Explosives Co., $32	107 00
Hudson, J. G. S., examen d'une explosion de virite, Hull, 9-23 mai, ch. de fer, $3.05; pension, $1.20; photographies, etc., $1.10	5 35
Hudson, J. G. S., au sujet de la loi des explosifs, 21 juin-19 juillet; ch. de fer, wagons-salons, $46.81; louage de voit., $24.60; transf., $10.90; pens. et logem., $109.20; bottes, 1 paire, $10.50; imperméable, $14.50; photog., $14.15; poste, $1.20; téléph. et télégr., $3.50	235 51
Hudson, J. G. S., accompagner le capit. Desborough, 22 juillet-20 sept., pens. et logement, $210.55; ch. de fer, $201.04; wag.-salons, $82.35; louage de voitures, $51.75; voit., transf., etc., $55.21; pourboires, $17.21; blanchissage, $10.25; chèque de voyageur, $6.39; sac de voyage, $13.50; télégrammes et poste, $36,85	685 10
A reporter	4,563 52

	$ c.
Division des mines : Examen sur les explosifs—*Fin.*	
Report	4,563 52
Hudson, J. G. S., s'enquérir d'un désastre minier à Bellevue, Alta.: pension et logement, $117.55; chemin de fer, $139.85; wagons-salons, $35.35: louage de voitures, $52.25; trans., $8.30: télég., etc., $24.84; blanch., $4.30; clav., $2.25; pourb., $4.65; four. div., $16.10	405 34
Hudson, J. G. S., assistance à la réunion de la Société chimique, à Kingston, 24-25 fév. ch. de fer, $6.20; wagon-salon, $1.20; transf. et messagerie, $3.90; pension et logement, $6.40.	18 00
Télégrammes, Cie du Pacifique, $106.83; Cie G. N. W., 30c.; Topley Co., fourn. photo., $8.45	115 58
	5,102 44
Bureau des essais : Vancouver.	
J. B. Farquhar, essayeur, 1er avril-23 déc. 6-31 mars à $1,900	1,527 15
G. N. Ford, computeur et teneur de livres, 7 m. à $1,275, 5 à $1,500	1,368 75
A. Kaye, essayeur adjoint, 12 m. au 31 mars	1,800 00
G. Middleton, gérant, 12 m. au 31 mars	2,650 00
G. B. Palmer, concierge adjoint et fondeur, 12 m. au 31 mars	975 00
D. Robinson, fondeur chef, 12 m. au 31 mars	1,575 00
B. C. Assay and Chemical Supply Company, Ltd.: pulvérisation à disque de Braun, $110.50: verre à borax, 256 liv., $51.20; creusets, 30, $22.50; mitaines d'amiante, 5 paires, $16.75: mouffles, 25, $32.50; acide nitrique, 22 pintes, $48; diverses fournitures pour les essais, $32.	333 45
B. C. District Telegraph & Delivery Co., Ltd.: protection électique pour la voûte, 12 m. au 31 mars, $300; transport de la protection pour la voûte aux nouveaux quartiers, $206	506 00
B. C. Electric Ry. Co., Ltd.: courant électr., 2529 K.W. h., $157.36; loyer de compt., $2.40.	159 76
British Columbia Telephone Co., Ltd.: loyer de téléphone, 12 m. au 21 avril, $66; communications au loin 50c; déménager le téléphone, $2	68 50
Cie de télégraphe du Pacifique, télégrammes	51 43
Département des impressions et de la pap. publique : impressions, etc., exécutées à l'imprimerie, $41.08; lithog., etc., exécutée ailleurs, $12.75; abonnements, $6.50; pap. div. $33.74.	95 07
Dominion Express Co., frais sur lingots pour Seatle	608 49
Employers' Liability Assurance Corp., Ltd., primes sur obligations de garantie	570 00
Fitch, T., nettoyage de bureau, 3 semaines au 6 avril	15 00
Flett, J. A., Ltd., ferronnerie, huile, etc	31 25
Directeur de la poste, Vancouver : loyer de boîtes à lettres. $4; timbres, $15	19 00
Reliable Window Cleaning Co., nettoyage des châssis	12 50
Richard, Ackroyd & Gall (pour A. J. Buttimer), loyer, 1 m., $300, 3 m. au 31 juillet à $400	1,500 00
Vancouver Gas Co., Ltd.: gaz de chauf., 219,900 pds c., $249.33; loyer de compt. 12 m. à $2.50.	279 33
Comptes de moins de $10 : transport d'effets, $11.32; savon, etc., $11.45, réparations, $10.45; houille, $4; stores, $3.90; essuie-mains, 12 paires, $4.50; blanchissage, do. $7.40; brique à feu, $9.84; G. Middleton, frais de voyage, $5.50; fouruitures diverses, $11.95	81 31
	14,226 99
MOINS—déductions telles que ci-dessous	1,110 32
	13,116 67
Déductions.	
Différence entre la recette et les sommes versées pour lingots	705 82
Lingots (résidu) vendu au bureau des essais de E.-U	393 75
Fonte, $5.50; bouteilles, 35, $5.25	10 75
	1,110 32

MINISTERES DES MINES : RECETTES.

RECETTES CASUELLES.

Commission géologique—	
Vente des publications	542 48
Thomas Cook, Van Anda, C.-B.—	
Chaloupe à rames	45 00
Vente diverses du dominion du Canada, bureau des essais—	
E. Burns & Co., 2 poêles	5 00
Prince Rupert, Savings & Trust Co., vieilles cloisons de bureau	50 00
Austin & Hurst, vielles grilles de fer	50 00
Chas. E. Perry, vieille caisse et chaîne à blocs	9 00
William Enigmore, vieux canot	8 00
G. C. Mackenzie, payé en trop	0 45
	709 93

INDEX AU RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, 1910-11

	PAGE.
Abercrombie, Pointe, quai	V—183
Aberdeen, agence d'immigration	J—118
Aberdeen, vaisseau de l'Etat	N— 7
Académie des arts	F— 37
Académie royale canadienne des arts, subvention	F— 37
Accessoires, acier et édifices à Ottawa	V— 52
Accidents, ch. de fer Intercolonial	W—161
Accise—	
Arrérages	A— 14
Crédit	B— 95
Dépense	I— 2
Recettes	I— 30
Remboursements de recettes	I— 39
Saisies	I— 33
Services passagers	I— 31
Accoupleurs et jointures, ch. de fer intercolonial	W—166
Achat de buôffles	J— 90
Achat des droits de colons, dans les réserves forestières	J— 74
Acton Vale, édifice public, entretien	V—113
Administration de la justice	K— 2
Administration de la loi concernant les rentes viagères pour le vieil âge	Y— 15
Administration des primes sur le fer, l'acier, le plomb et le pétrole brut	Y— 14
Administration du pilotage	N— 99
Advocate, Port, jetée	V—159
Affaires des sauvages, département des—	
Appointements à Ottawa	H— 3
Arrérages	A— 15
Crédit	B—8—53
Dépense	H— 2
Gouv. civil, appointements	H— 3
Gouv. civil, dépenses non prévues	H— 5
Recette	H—168
Affaires extérieures, département des—	
Crédit	B— 8
Dépense	X— 2
Gouv. civil, appointements	X— 11
Gouv. civil, dépenses non prévues	X— 11
Recette	X— 11
Affaires litigieuses entre le Canada et les provinces de l'Ontario et de Québec	F— 37
Affaires litgieuses, Justice	K— 14
Affaires litigieuses, Intérieur	J— 96
Agassiz, ferme expérimentale—	
Edifices	V— 76
Entretien	C—22, V—159
Recettes	C— 62
Agences—	
Immigration, Canada	J—23, 102
Immigration, Etats-Unis	J—115
Immigration, Europe	J—118

	PAGE.
Agences—*Fin.*	
Loyers et revenus éventuels	N— 43
Sauvages, Colombie-Britannique	H— 55
Sauvages, inspection	H— 51
Sauvages, Man., Sask., Alta. et T.N.-O.	H— 10
Terres fédérales, dépenses	J— 26
Terres fédérales, recettes	J—132
Agences canadiennes d'immigration	J—93-102-125
Agences commerciales et commissaires du commerce	Y— 9
Agence de colonisation, Québec et Lac Saint-Jean	J— 96
Agence des sauvages—	
Assiniboines	H— 18
Birtle	H— 20
Butte la Lime	H— 31
Carleton	H— 24
Cowichan	H—56 à 62
du Pas	H— 39
Fort-Francis	H— 32
Fort-Simpson	H— 32
Fort-Smith	H— 32
Gens du Sang	H— 22
Hobbema	H— 23
Kootenay	H—56 à 62
Kwawkwith	H—56 à 62
Lac-au-Canard	H— 2 8
Lac Croches	H— 27
Lytton	H—56 à 62
Montagne à l'Orignal	H— 36
Naas	H—56-62
Norway-House	H— 6
Pieds-Noirs	H— 21
Piéganes	H— 11
De la reine Charlotte	H—56 à 62
Sarcis	H— 46
Agences d'immigration—	
Arthabaska-Landing	J—106
Bannerman	J—106
Birmingham	J—118
Duck-Lake	J—107
Emerson	V—154
Entwistle	J—107
Etats-Unis	J—115-126
Agences de l'immigration européenne	J—118-121-126
Agence d'immigration—	
Exeter	J—119
Fort-Francis	J—107
Fort-Saskatchewan	J—107
De Coutts	J—107
Dublin	J—119
Glasgow	J—119
Morse	J—109
Teulon	J—110
Toronto	J— 97
Unity	J—110
Victoria, C.-B.	J—114
Vegreville	J—110
Verdon	J—110
Wanwright	J—114

PAGE.

Agence financière, Londres, Angle... F— 14
Agences des terres fédérales—
Dépenses ..... J— 26
Recettes..... J—162
Agents extérieurs, dépenses, ch. de fer Intercolonial ..... W—172
Agriculture, ministère de l'—
Appointements à Ottawa..... C— 13
Arrérages ..... A— 14
Crédits ..... B—8-14
Dépenses ..... C— 2
Gouv. civil, appointements..... C— 3
Gouv. civil, dépenses imprévues.. C— 2
Recettes ..... C— 61
Aides à la navigation, etc..... N— 83
Aide aux Canadiens indigents..... J— 92
Aide au pouvoir civil..... O—124
Alaska, Yukon, Pacifique Exposition, Seattle..... C— 11
Alberta—
Edifices généralement, entretien.. V—150
Inspectorat des sauvages..... H— 52
Pénitencier, entretien ..... K— 33
Pénitencier, recette ..... K— 39
Alcedo, vapeur ..... Q— 24
Alcool métylique—
Compte de fonds..... I— 37
Dépenses ..... I— 17
Recettes..... I— 36
Alert, vapeur ..... W—116
Alexandria, édifice public, entretien ..... V—126
Alfred, fondrière à tourbe..... P— 14
Aliments et viandes en conserve, inspection ..... C—47-66
Aliments fourragers ..... I— 38
Allocations—
Milice ..... O—31-129
Percepteurs des douanes pour perception pour l'accise..... I— 16
Votées spécialement, marine..... N—101
Allocations provisoires—
Accise ..... I— 17
Poids et mesures..... I— 22
Almonte, édifice public, entretien.. V—126
Alpha, vapeur S..... N—56-95
Amaguadies, Etang, quai..... V—159
Améliorations d'Ottawa, commission des ..... F— 31
Améliorations, rivière Athabaska... V—231
Amendes et confiscations..... B— 67
Ameublement et réparations—
Edifices d'Ottawa ..... V— 82
Edifices fédéraux ..... V—154
Rideau-Hall ..... V—101
Amherst, édifice public..... V— 36
Amherst, édifice public, entretien... V—104
Amherstburg—
Eclairage ..... N— 83
Edifice public, entretien..... V—126
Anderson Lake, piscifacture..... N—142
Anderson's Hallow, quai..... V—201
Andover, comté de Carleton, ligne frontière..... V—196
Angers (L'Ange-Gardien), quai.... V—202
Animaux, maladies contagieuses des, loi des ..... C— 66
Annandale, jetées I.P.-E..... V—180
Annapolis, port, brise glace..... V—160
Annapolis Royal, édifice public, entretien ..... V—104
Annivale—Barre, rivière Fraser .. V—259

PAGE.

Annonces—
Ch. de fer de l'île du Prince-ouard ..... W—136
Ch. de fer Intercolonial..... W—136
Ch. de fer Transcontinental..... W—254
Impressions et lithographie..... A— 2
Milice et défense ..... O—120
Annuaire, manuel ..... C— 10
Annuaire statistique ..... C— 10
Anse à Bourque, quai..... V—162
Anse du Cap, enlèvement des cailloux ..... V—230
Anse du Cap, expédition de bois aux îles de la Madeleine..... V—112
Anse au Hareng, quai ..... V—192
Anse à Beaufils, jetées et brise-lames ..... V—202
Anse à l'Ilot, jetée débarcadère .... V—202
Anse à la Louise, enlèvement des cailloux ..... V—230
Anse aux Grisfonds, jetée..... V—202
Anse Saint-Jean, quai ..... V—202
Antigonish—
Bureau de l'ingénieur local ..... V—345
Edifice public entretien..... V—104
Piscifacture ..... N—142
Port ..... V—183
Relevés et inspections..... V—349
Antoine Levasseur, brise-lames.... V—196
Anvers, agence de l'immigration belge ..... J—120
Appareil de naufrage et vieux matériaux, vente ..... N—186
Appareils de sauvetage, édifices publics fédéraux ..... V— 77
Appointements à Ottawa, résumé.... A— 13
Appointements et gages, ch. de fer Transcontinental.. ..... W—283
Appointements et gages, imprimerie nationale, Ottawa ..... T— 19
Arbitrage, frais de ch. de fer transcontinental ..... W—256
Architecture, personnel, service extérieur, appointements, etc..... V—338
Archives ..... C— 9
Archives, bureau de Londres..... C— 9
Archives, édifice, Ottawa..... V— 23
Arctic, vaisseau ..... N— 31
Argent, monnayage, profit sur ..... F— 42
Arichat—
Edifice public, entretien..... V—104
Piscifacture ..... N—143
Quai à eau profonde..... V—160
Arisaig, port, quai et brise-lames.. V—160
Armes, soin des ..... O—93-129
Arnprior, édifice public, entretien. V—126
Arnprior, quai..... V—247
Arpentages—
Ch. de fer de la baie d'Hudson.. W— 37
Commission d'arpentage et de réserves, sauv., Colombie-Britannique ..... H— 63
Militaire ..... O—123
Moosejaw-Creek ..... J— 62
Rivières Richelieu et Yamaska.. V—356
Rivières Saint-Jean, com. internationale ..... V—362
Rivières Saskatchewan, rapides, etc..... V—254
Route détournée de la rivière Rouge à Brokenhead, R. Man.. V—250

	PAGE.
Arpenteurs terres fédérales, bureau des examinateurs	J—63-132
Arrérages dus	A— 14
Arrow-Park, quai	V—257
Arsenal fédéral	O—110
Arthabaska, édifice public	V— 41
Artillerie, armes, terrains pour fins militaires, etc	O— 93
Artillerie, terres—	
Arrérages dus	A— 14
Dépenses	G— 28
Recettes	G—150
Artillerie, terres de l', primes au lieu de	F— 17
Arts, agriculture et statistique—	
Crédits	B— 14
Dépenses	C— 2
Ascenseurs, préposés aux, édifices d'Ottawa	V— 77
Asile militaire, pensions	J— 84
Assiniboines, agence des sauvages	H— 18
Assistance aux hôpitaux, immigration	J—111
Association américaine de tourbe, concession	F— 37
Association canadienne de foresterie, subvention	J— 84
Association canadienne pour la prévention de la tuberculose	C— 58
Association de l'artillerie canadienne, gratification	O— 60
Association fédérale de tir à la carabine, subvention	O— 60
Association forestière canadienne	— 84
Association provinciale de tir à la carabine, subvention	O— 60
Astronomique, société	F— 37
Ateliers—	
Gages, ch. de fer de l'I.P.-E	W—139
Gages, ch. de fer Intercolonial	W—191
Gages, divers, ch. de fer Intercolonial	W— 34
Athabaska-Landing, agence d'immigration	J—106
Athalmar, rivière de la Colombie, quai	V—255
Atlin, édifice public, entretien	V—150
Auditeur général, bureau de l'—	
Crédits	B— 8-9
Dépenses	D— 2
Gouvernement civil, appointements	D— 2
Gouvernement civil, dépenses non prévues	D— 4
Augmentation de logement et de facilités, ch. de fer Intercolonial	W— 33
Augmentation du service de l'eau, ch. de fer Intercolonial	W— 34
Autres recettes, Revenu de l'intérieur	I— 32
Avances de graines de semence et avances de secours, immigration	J— 21
Alymer, P.Q.—	
Edifice public, entretien	V—113
Poste	V— 41
Quai, lac Déchênes	V—203
Babine, agence des sauvages	H—56 à 61
Babine, piscifacture	W—143
Baddeck, édifice public, entretien	V—104
Bagot, Bluff, phare	N— 83
Baie d'Hudson et détroit, relevés hydrographiques	Q— 18

	PAGE.
Baie d'Hudson, vaisseaux qui parcourent la	N— 31
Baie du Tonnerre, d'autres enrochements bris de la glace	N— 98
Baie du Vin, quai	V—189
Baie Georgienne, laboratoire	W—162
Baie Sainte-Marie, quai	V—189
Baie Saint-Paul, quai au Cap-aux-Corbeaux	V—203
Baie Saint-Pierre, réparatoins aux brise-lames	V—189
Bailey's-Brook, améliorations au port	V—160
Balances dues par les arpenteurs	J— 43
Laissées choir	B — 5-7
Banfield, côte ouest de l'île Vancouver	V—256
Bandes, allocations, etc	O— 60
Banfield, rocher, C.-B., phare	N— 83
Banff—	
Aqueduc et égouts	J— 92
Parc, entretien	V—147
Sources chaudes—	
Dépenses	J— 84
Recettes	J—147
Bannerman, agence d'immigration	J—106
Barachois de Malbaie, quai de dérivation	V—206-230
Barachois (Sainte-Anne) quai de dérivation	V—160
Barre Annievale, rivière Fraser	V—259
Barrie, édifice public, entretien	V—126
Barrington, quai de tête	V—161
Bassano, édifice de l'immigration, entretien	V—147
Bassin de radoub—	
Entretien	V—371
Recettes	V—421
Bassin de radoub, Lévis—	
Bassin de radoub, Lévis, entretien	V—371
Basswood, plage, ouvrage de protection	V—161
Bateau à vapeur: Inspection—	
Crédits	B— 50
Dépenses	N—113
Recettes	N—184
Bathurst—	
Dragage du chenal des navires, etc	V—190
Edifice public	V— 39
Edifice public, entretien	V—109
Batiscan, rivière, bouées	V—230
Battery pointe, brise-lames	V—161
Battleford—	
Agence de l'immigration	J—106
Agence des sauvages	H— 18
Edifice de l'immigration	V— 75
Edifice public	V— 64
Battleford, bureau des terres fédérales—	
Dépenses	J— 26
Entretien	V—144
Recettes	J—132
Baux hydrauliques, et autres, canaux	W—377
Baux hydrauliques, Yukon	J—148
Bayfield, brise-lames	V—161
Bayside, quai à l'anse Johnson	V—190
Baie Saint-Laurent, port	V—161
Bay-View, piscifacture	N —143
Beauharnois, canal—	
Recettes	W—375

	PAGE.
Beauport, quai	V—203
Bécancour, rivière, quai près de l'embouchure	V—203
Beddeford, piscifacture	N—144
Belfast, agence d'immigration de l'Islande	—118
Bella-Coola, agence des sauvages	H—56 à 61
Belle-Isle, phare	N— 83
Belle,Rivière, port I.P.-E., améliorations	V—186
Belleville—	
Edifice public, entretien	V—126
Salle d'armes	V— 74
Salle d'exercices, indemnité pour usage du lit de l'hôpital	V—345
Belliveau, quai	V—201
Belœil, barrages flottants	V—370
Belœil, jetée de dérivation	V—204
Berens, rivière, piscifacture	N—144
Beresford, tunnel ch. de fer Intercolonial	W— 22
Berlin: édifice public, entretien	V—126
Berthier, édifice public, entretien	V—113
Berthier (en bas), réparations	V—230
Bérubé, brise-lames	V—196
Bestiaux, inspection—	
Agriculture	C—38-64
Marine	N— 20
Bestiaux, inspection des—	
Agriculture, dépenses	C— 38
Agriculture, recettes	C— 38
Marine, dépenses	C— 64
Bestiaux, station de quarantaine	V—154
Bétail, industrie du	C— 36
Bétail, sauvages	H— 17
Bêtes à cornes, recensement	C— 28
Beveridge, brise-lames	V—196
Bewdley, quai	V—247
Bibliothèque canadienne de droit, Londres, Angl.	K— 14
Bibliothèque, cour suprême	K 6
Bibliothèque du parlement—	
Appointements à Ottawa	M— 19
Crédits	B— 13
Dépense sommaire	M— 2
Livres et publications périodiques	M— 19
Bibliothèque, milice et défense	O—124
Bic, port—	
Quai: partie extérieure	V—204
Vieux quai	V—204
Biggar, agence d'immigration	J—106
Edifice de l'immigration	V—155
Edifice de l'immigration, entretien	V—144
Big-Harbour, quai	V—173
Big-Muddy, station de quarantaine des bestiaux	V—154
Big-Tracadie, travaux du port	V—161
Bills privés, honoraires et rétribution—	
Chambre des communes	M— 27
Sénat	M— 30
Biologie, laboratoire ferme expérimentale centrale	C— 46
Biologie, stations, marine	N—162
Birmingham, agence d'immigration	J—118
Birtle, agence des sauvages	H— 20
Black-Lake, bureau de poste, entretien	V—113
Black-Point, Grande Rivière, brise-lames	V—162
Black-River, jetée, brise-lames	V—190
Black-River, glissoire, etc	V—364-423
Blanche, rivière, améliorations	—234
Blenheim, édifice public, entretien	V—127
Blind-River, quai	V—247
Blue-Rocks, île, brise-lames	V—162
Bluff-Head, brise-lames	V—162
Bois créosoté: prov. mar. généralement	V—202
Bois de charpente—	
Agences	J— 26
Droit Yukon	J—149
Inspecteurs, inspecteurs forestiers	J— 37
Permis de coupe, pâturage	J—133
Protection du	J— 64
Bois de service ch. de fer Intercolonial	W—170
Bois de service et traverses ch. de fer de l'Ile du P.-E	W—138
Bois pour chauffage, ch. de fer Intercolonial	W—182
Boîtes à lettres et tiroirs, loyer	S—114
Bonanza, bureau d'enregistrement des mines	V—158
Bonaventure, rivière—	
Baie des Chaleurs, ouvrages de protection	V—204
Jetée de dérivation	V—204
Ressources naturelles	V—230
Versement à Noël et Roy	V—204
Bordereaux de paye, divers ch. de fer de l'I.P.-E	W—146
Bordereaux de paye, divers ch. de fer Intercolonial	W—252
Bouctouche, chenal, à travers la plage	V—190
Bouctouche, quai public	V—201
Bouées, service de, fleuve Saint-Laurent et, côte du Pacifique	N—101
Boularderie, centre, quai	V—173
Boulons et carvelles de voie ch. de fer Intercolonial	W—179
Bowmanville, édifice public, entretien	V—127
Brandford, quai	V—247
Brampton, édifice public, entretien	V—127
Brandon, agence d'immigration	J—106
Brandon, bureau des terres fédérales—	
Dépenses	J— 27
Recettes	J—132
Edifice de l'immigration	V—155
Edifice de l'immigration, entretien	V—144
Edifice public	V— 62
Edifice public, entretien	V—141
Brandon, ferme expérimentale—	
Constructions	V— 76
Entretien	C—19—V—141
Recettes	C— 62
Brant, vapeur	N— 78
Brantford—	
Edifice public, entretien	V—127
Salle d'exercice, entretien	V—127
Bras-d'Or, grand, quai	V—173-183
Breen's-Pond, brise-lames	V—162
Brevets honoraires	C— 61
Bridesville, station de quarantaine des bestiaux	V—154
Bridgeburg—	
Aide au pouvoir civil	O—125
Edifice public, entretien	V—127
Station de quarantaine des bestiaux	V—154
Bridgewater, édifice public	V— 36

PAGE.

Bridgewater, édifice public, entretien ..... V—103
Brisco, quai ..... V—256
Bris de la glace à la baie du Tonnerre à d'autres endroits..... N— 98
Brise-lames, Antoine Levasseur .... V—196
Brise-lames, bas fond du Don ..... V—196
Brise-lames, Bérubé ..... V—196
Brise-lames, Beveridge ..... V—196
Brise-lames, Black-Point, grand rivière ..... V—162
Brise-lames, île Blue-Rocks ..... V—162
Brise-lames, Bluff-Head ..... V—162
Brise-lames, Breen's-Pond ..... V—162
Brise-lames, Brooklyn ..... V—162
Brise-lames, Burk's-Head ou anse à Robert, Ingonish-nord ..... V—162
Brise-lames, Cannes de Roches (coin de la plage) ..... V—205
Brise-lames, Cap-Tourmentin ..... V—191
Brise-lames, Centreville (Trout-Cove) ..... V—163
Brise-lames, Chapel-Cove ..... V—163
Brise-lames, Chockfish-River.. .. .. V—191
Brise-lames, dragages, Cobourg.. .. V—235
Brise-lames, Dalhousie, port ..... V—191
Brise-lames, Delap's-Cove ..... V—165
Brise-lames, Delorey's-Beach .. .. .. V—165
Brise-lames, Duncan's-Cove ..... V—106
Brise-lames, Dyment ..... V—196
Brise-lames, Berlin-est ..... V—166
Brise-lames, Chezz Icook-est ..... V—166
Brise-lames, entre les Deux-Iles, port de Trois-Brasses ..... V—180
Brise-lames et jetée, Iles de la Madeleine ..... V—212
Brise-lames, Escuminac ..... V—192
Brise-lames, Fall's-Point, Wood's-Harbour ..... V—182
Brise-lames, Gabarus ..... V—153
Brise-lames, Guérette ..... V—196
Brise-lames, Gulf-Shore ..... V—168
Brise-lames, Hampton, N.-E.... .... V—169
Brise-lames, Johnny-Albert ..... V—196
Brise-lames, L'Ardoise ..... V—170
Brise-lames, Litchfield ..... V—170
Brise-lames, Lorneville ..... V—193
Brise-lames, Mabou ..... V—171
Brise-lames, Nègro-Point ..... V—199
Brise-lames, Petite Anse ..... V—170
Brise-lames, Petit Rocher ..... V—194
Brise-lames, Phinny's-Cove.. .. .. .. V—175
Brise-lames, Pinknay-Point ..... V—175
Brise-lames, Pointe Battery.. .. .. V—161
Brise-lames, Pointe du Chêne.. .. .. V—195
Brise-lames, Pointe Sapin.. .. .. .. V—195
Brise-lames, Pointe Saint-Pierre.... V—217
Brist-lames, Port-Georges.. .. .. .. V—177
Brise-lames, Port-Gréville.. .. .. .. V—185
Brise-lames, Port-Joli, Rocher au Hareng.. .. .. V—178
Briselames, Port-Maitland.. .. .. .. V—178
Brise-lames, Port-Medway.. .. .. .. V—178
Brise-lames, Rustico, réparations... V—188
Brise-lames, Saint-Jacques.. .. .. .. V—196
Brise-lames, Scotch-Cove.. .. .. V—171
Brise-lames, Turiley's-Point, Port-Dufferin.. .. .. V—176
Brise-lames, Teneccape.. .. .. V—180
Brise-lames, "The Warfs", Cote Lunenburg.. .. .. V—180
Brise-lames, Tiveddale.. .. .. V—196

PAGE.

Brise-lames, Upper Prospect.. .. .. V—181
Brise-lames, Walton.. .. .. V—185
Brise-lames, Walters.. .. .. V—196
Brise-lames, West Advocate.. .. .. V—182
Brise-lames, West Baccaro.. .. .. .. V—182
Brise-lames, Western Head.. .. .. .. V—185
Bread-Cove, quai.. .. .. V—183
Brockville, édifice public, entretien. V—127
Brockville, reconstruction du quai.. V—234
Brooklyn, brise-lames.. .. .. V—162
Brooks—
Edifice d'immigration.. .. .. V—147
Edifice d'immigration, entretien.. V—147
Bruce, édifice d'immigration, entretien.. .. .. V—147
Brudewell, I.P.-E., quai.. .. .. V—186
Brûlé, quai.. .. .. V—162
Bruxelles, exposition.. .. .. C— 11
Byant's-Landing, lac Memphrémagog, quai.. .. .. V—205
Buckingham—
Edifice public, entretien.. .. .. .. V—
Quai sur la grève de la rivière du Lièvre.. .. .. V—219
Quai, rivière du Lièvre.. .. .. V—219
Bulletins, distribution de, ferme expérimentale centrale.. .. .. C— 27
Bureau, assistant R.G. et caisse d'économie Saint-Jean, N.-B., entretien.. .. .. V—112
Bureau, assistant R.G. Toronto, entretien.. .. .. V—137
Bureau des bois, New-Westminster, entretien.. .. ..J—29; V—151
Bureau, commissaire des sauvages, Winnipeg.. .. .. H— 57
Bureau, commission des chemins de fer, Winnipeg, entretien.. .. .. .. V—144
Bureau de la douane, Sudbury, entretien.. .. .. V—137
Bureau, essais, Vancouver.. .. .. .. P— 16
Bureau, examinateurs pour les arpenteurs fédéraux—
Dépenses.. .. .. J— 63
Recettes.. .. .. J—132
Bureau, immigration, Saint-Stephen, entretien.. .. .. V—112
Bureau, ingénieur consultant—
Gouvernement civil, appointements W— 3
Gouvernement civil, dépenses non prévues.. .. .. W— 3
Bureau, ingénieur local, Isle Verte, entretien.. .. .. V—115
Bureau, ingénieur local, Port-Arthur, entretien .. .. V—135
Bureau, ingénieur local, Port-Burwell, entretien.. .. .. V—345
Bureau, ingénieur local, Saint-Jean, N.-B.. .. .. V—345
Bureau, ingénieur local, Saint-Jean, N.-B., entretien.. .. .. V—111
Bureau, ingénieur local, Winnipeg, entretien.. .. .. V—142
Bureau, messagerie de la douane, Montréal, entretien.. .. .. V—117
Bureau poste des villes—
Appointements.. .. .. T— 52
Dépenses non prévues.. .. .. T— 94
Bureau, poste, Hochelaga, entretien V—120
Bureau, poste, Kingston, entretien.. V—131
Bureau, poste général, Montréal, entretien.. .. .. V—118
Bureau, poste, Hochelaga, Montréal, entretien.. .. .. V—120

PAGE.

Bureau, poste, London, entretien .. V—132
Bureau, poste, Montréal, entretien.. V—118
Bureau, poste, Sainte-Cunégonde, Montréal, entretien.. .. .. V—120
Bureau, poste, Saint-Eustache, entretien.. .. .. V—124
Bureau, poste, Saint-Gabriel de Brandon, entretien.. .. .. V—124
Bureau, poste, Saint-Henri, Montréal, entretien.. .. .. V—120
Bureau, poste, Saint-Jean, N.-B., entretien.. .. .. V—111
Bureau, poste, Saint-Roch, entretien V—123
Bureau, poste, Saint-Sauveur, entretien.. .. .. V—123
Bureau, poste, Toronto, entretien.. V—138
Bureau, sauvages, Victoria, C.-B..H—56-60-61
Bureau, sauvages, Victoria, C.-B., entretien.. .. .. V—153
Bureau du haut commissaire, Londres—
Crédits.. .. .. B—8-9
Dépenses.. .. .. F— 8
Bureau, ingénieur local, Toronto.. V—347
Bureau, ingénieur local, Toronto, entretien .. .. V—138
Bureau, inspecteur bateaux à vapeur, Toronto, entretien.. .. .. .. V—140
Bureau international du tarif des douaniers.. .. .. Y— 9
Bureau international des poids et mesures.. .. .. I— 22
Bureau, régistrateur minier du Dominion-Creek.. .. .. V—158
Bureau, régistrateur minier, Granville.. .. .. V—159
Bureau, régistrateur minier, terr. du Yukon.. .. .. V—158
Bureau, secrétaire des travaux, Winnipeg, entretien.. .. .. V—142
Bureau, secrétaire des travaux, etc., Toronto, entretien.. .. .. V—137
Bureaux, statistique, canaux, appointements, etc.. .. .. W—130
Bureau, surintendant de district, gages, ch. de fer Intercolonial.. .. .. W—189
Bureau, terres fédérales—
Estevan, entretien.. .. .. V—144
Grouard, entretien.. .. .. V—149
Humboldt, dépenses .. .. ..V—144, J— 27
Humboldt, recettes.. .. .. J—139
Mooseiaw, entretien.. .. .. ..J—20, V—145
New-Westminster, entretien..J—29, V—151
Red-Deer, entretien.. .. .. ..J—30, V—150
Rosthern, entretien.. .. .. V—146
Saskatoon, entretien.. .. ..J—30(V—146
Swift-Current, entretien.... ..J—31, V—147
Burk's-Head et Anse à Robert, Ingonish-nord, brise-lames.. .. .. V—162
Burlington, chenal, jetées; reconstruction.. .. .. V—224
Burlington, chenal, pont.. .. .. .. V—373
Burton, palais de justice, quai.. .. V—256
Burton, palais de justice, quai.. .. V—197
Butte, La-Lime, agence sauvages.. H— 31
Byng-Inlet, améliorations.. .. .. .. V—235
Cabano: jetée débarcadère, lac Témiscouata.. .. .. V—205
Cacouna, quai.. .. .. V—205
Caisses d'économie, finances.. .. .. F— 14
Calgary—
Agence de bois, recettes.. .. .. .. J—137
Agence de l'immigration.. .. .. .. J—106
Bureau de l'ingénieur local.. .. .. V—348

PAGE.

Calgary—*Fin.*
Bureau de l'ingénieur local, entretien.. .. .. V—147
Bureau de l'irrigation.. .. ..J—60, V—147
Bureau des relevés hydrographiques.. .. .. J—61
Bureau des terres fédérales, dépense.. .. .. J— 26
Bureau des terres fédérales, entretien.. .. .. V—147
Bureau des terres fédérales, recette.. .. .. J—132
Commis, état major militaire.. .. O— 31
Douane, entretien.. .. .. V—147
Edifice de l'immigration.. .. .. .. V—155
Edifice de l'immigration, entretien V—147
Edifice public.. .. .. V— 64
Edifices publics en général, entretien.. .. .. V—148
Employés publics.. .. .. O— 60
Immeubles militaires, entretien.. O— 92
Ouvrage de protection, rivière Saskatchewan-nord.. .. .. V—255
Poids et mesures, entretien.. .. .. V—148
Relevés et inspections.. .. .. V—352
Salle d'armes.. .. .. V— 75
Troupe canadienne, direction de l'artillerie.. .. .. O— 31
Troupe canadienne, service de solde de l'armée.. .. .. O— 31
Callendar, quai.. .. .. V—247
Campagnes, caisses d'économie des.. F— 14
Campbell, rivière, améliorations et quai.. .. .. V—256
Campbellton—
Constructions et immeubles ch. de fer intercolonial.. .. .. W— 22
Edifice public.. .. .. V— 39
Edifice public, entretien.. .. .. .. V—110
Gratification pour venir en aide aux victimes de l'incendie.. .. F— 37
Logement sur le quai.. .. .. V—190
Usines, ch. de fer intercolonial.. W—191
Vieux quai de la traverse, fermeture.. .. .. V—190
Canada, billets, impression des.. .. F— 14
Canada, etc., cartes du.. .. .. J—91-136
Canada, pension de l'asile militaire. J— 84
Canada, vapeur.. .. .. O— 24
Canadiens indigents, soulagement des J— 92
Canal Beauharnois, recette.. .. .. W—375
Canal Carilon et Grenville—
Bureau de la statistique.. .. .. .. W—131
Dépenses, revenu.. .. .. W— 43
Eclairage électrique.. .. .. W— 96
Personnel et réparations.. .. ..W—77-96
Recettes.. .. .. W—375
Canal Chambly—
Bureau de la statistique. .. .. .. W—131
Dépenses, capital.. .. .. W— 8
Dépenses, revenu.. .. .. W— 43
Personnel et réparations.. .. ..W—77-97-99
Recettes.. .. .. W—375
Canal Cornwall—
Bureau des statistiques.. .. .. .. W—130
Dépense revenu.. .. .. W— 43
Eclairage électrique.. .. .. W—100
Personnel et réparations.. ..W—78-99-100
Recettes.. .. .. W—375
Surintendant des opérations.. .. W—100
Canal des Galops, dépense revenu.. W— 44
Canal Lachine—
Bureau des statistiques.. .. .. .. W—151
Dépense capital.. .. .. W— 8

PAGE.

Canal Lachine—*Fin.*
Dépense revenu.. .. .. W— 45
Montréal, bureau de l'ingénieur surintendant.. .. .. W—106
Personnel et réparations.. ..W—30-102-104
Recettes.. .. .. W—375
Vaisseaux dragueurs, gages, etc.. W—128
Canal Murray—
Personnel et réparations.. .. ..W—82-107
Recette.. .. .. W—375
Canal Rideau—
Bureau de la statistique.. .. ..W—130-131
Dépense revenu.. .. .. W— 45
Personnel et réparations.. .. ..W—83-108
Recettes.. .. .. W—375
Vaisseaux dragueurs.. .. .. W—129
Canal Saint-Pierre—
Bureau de la statistique.. .. .. .. W—131
Personnel et réparations.. .. ..W—88-117
Recettes.. .. .. W—375
Canal Sault-Sainte-Marie—
Dépense capital.. .. .. W— 9
Dépense revenu.. .. .. W— 47
Personnel et réparations.. ..W—84-110-111
Recettes.. .. .. W—375
Canal Soulanges—
Bureau statistique.. .. .. W—131
Dépense capital.. .. .. W— 9
Dépense revenu.. .. .. W— 47
Personnel et réparations.. ..W—85-111-113
Recettes.. .. .. W—375
Remboursements de dommage.. .. W—115
Canal de la Trent—
Bureau statistique.. .. .. W—131
Dépense capital.. .. .. W— 10
Dépense revenu.. .. .. W— 48
Personnel et réparations.. .. ..W—88-117
Recettes.. .. .. W—375
Canal Welland—
Bureau statistique.. .. .. W—130
Dépense, capital.. .. .. W— 18
Dépense revenu.. .. .. W— 52
Élévateur, Port-Colbourne.. .. .. W—122
Outillage électrique.. .. .. W—122
Personnel et réparations.. ..W—89-121-123
Recettes.. .. .. W—375
Canaux—
Arrérages.. .. .. A— 15
Bureaux statistiques.. .. .. W—130
Crédits.. .. ..B—19-20-60
Dépense capital.. .. .. W— 2
Dépense revenu.. .. .. W— 3
Divers, personnel et réparations. W—130
Estimations intérimaires.. .. .. W— 60
Frais de justice.. .. .. W— 53
Gratifications.. .. .. W—132
Perception du revenu.. .. .. W— 4
Recettes.. .. .. W—375
Relevés et inspections.. .. .. W— 53
Travail du dimanche.. .. .. W—132
Vaisseaux dragueurs.. .. ..W—45-128-129
Canaux du Saint-Laurent—
Bureau ingénieur résident, Cornwall.. .. .. W—116
Bureau statistique.. .. .. W—131
Recettes.. .. .. W—375
Vapeur *Albert*.. .. .. W—116
Canaux de Williamsburg—
Bureau statistique.. .. .. W—130
Dépense revenu.. .. .. W— 52
Personnel et réparations.. .. ..W—95-127
Recettes.. .. .. W—375
Cannes de Roches (coin de la plage), brise-lames.. .. .. V—205

PAGE.

Canning, salle d'armes.. .. .. V— 75
Canon du midi, dépense.. .. .. F— 8
Canso—
Ateliers de réduction.. .. .. ..N—160-185
Edifice public, entretien.. .. .. .. V—144
Pisciculture.. .. .. N—144
Service de la traverse.. .. .. W—252
Cap à l'Aigle, quai.. .. .. V—206
Cap à la Baleine, enlèvement des cailloux.. .. .. V—230
Cap-Bald, jetée, brise-lames.. .. .. V—191
Cap-Breton, quais, hangars à marchandises.. .. .. V—175
Cap-Chatte, jetée de dérivation.. .. V—206
Cap-Chatte, quai.. .. .. V—230
Cap de la Madeleine, quai.. .. .. .. V—231
Cap-Freels, phare.. .. .. N— 83
Capitaines et seconds, examen des—
Dépenses.. .. .. N— 24
Recettes.. .. .. N—184
Cap-Nord, phare.. .. .. N— 84
Cap-Normand, phare.. .. .. N— 83
Cap-Rouge, ferme expérimentale, recette.. .. .. C— 62
Cap-Rouge, jetée, brise-lames.. .. .. V—163
Cap-Saint-Ignace, quai.. .. .. V—231
Cap-Sable, phare.. .. .. N— 84
Cap-Santé, quai.. .. .. V—231
Cap-Tourmentin, brise-lames.. .. .. V—121
Carabines Ross.. .. .. O— 94
Carcross—
Bureau de la douane, entretien.. V—153
Bureau de poste.. .. .. V—156
Bureau du régistrateur des mines. V—153
Caribou, île—
Digue.. .. .. N— 24
Phare.. .. .. N— 84
Carillon et Grenville, canal. *Voir* canal Carillon et Grenville.
Carleton, P.Q., quai.. .. .. V—206
Carleton-Place, édifice public, entretien.. .. .. V—127
Carleton, agence des sauvages.. .. H— 24
Cartes du Canada, etc.. .. .. J— 91
Cartes, ventes, etc.. .. .. J—136
Catalogue international de littérature scientifique.. .. .. N— 10
Cayuga, édifice public, entretien.. .. V—128
Cens électoral, loi du.. .. .. M— 22
Centreville (Trout-Cove), brise-lames V—163
Certificats de terres, intérieur.. .. G—135
Chambly, canal, *voir* canal Chambly.
Chambre des Communes—
Appointements à Ottawa.. .. .. .. M— 11
Comités, etc.. .. .. M— 13
Crédits.. .. .. B— 13
Dépenses.. .. .. M— 2
Dépenses non prévues.. .. .. M— 16
Indemnité et transports.. .. .. .. M— 7
Recettes.. .. .. M— 27
Champ de tir, Ottawa.. .. ..O—71-95
Champlain, vapeur de l'Etat—
Dépenses.. .. .. N— 8
Recettes.. .. .. N—185
Champs de bataille, fond national F— 36
Chance-Harbour, jetée débarcadère. V—191
Chantier maritime, Sorel.. .. .. .. N—126
Chantiers maritimes, Sa Majesté—
Esquimalt.. .. .. O— 11
Halifax.. .. .. O— 10
Chapeau, pont, Culbute.. .. .. V—230
Chapel, jetée.. .. .. V—189
Chapel Cove, brise-lames.. .. .. .. V—163

	PAGE.
Charlottetown—	
Augmentation de logement chemins de fer de l'I.P.-E.	W— 36
Bureau de l'ingénieur résident	V—343
Bureau de l'ing. résident, entretien	V—108
Commis état-major militaire	O— 29
Edifice public, entretien	V—100
Edifices fédéraux, entretien	V— 38
Employés civils	O— 60
Ferme Expérimentale—	
Entretien C—23	V—108
Recettes	C— 62
Gages, ch. de fer de l'I.P.-E.	W—130
Immeubles militaires, entretien	O— 91
Phare	N— 84
Piscifacture	N—144
Quarantaine	C— 20
Relevés et inspections	V—349
Salle d'exercices	V— 38
Subvention pour l'exposition	C— 14
Troupe canadienne, service de la direction de l'artillerie	O— 29
Chartes, permis, etc.	X— 13
Châteauguay: quai sur le lac Saint-Louis entre Woodland et Bellevue	V—206
Château Richer: jetée, brise-lames.	V—206
Chatham, Ont.—	
Edifice public, entretien	V—128
Entrepôt d'examen	V— 49
Salle d'armes	V— 74
Chatham, N.-B.—	
Bureau de l'ingénieur local	W—345
Détournement de la ligne de chemin de fer Intercolonial	W— 23
Edifice public	V— 39
Edifice public, entretien	V—110
Quai	V—201
Quarantaine	C— 51
Relevés et inspections	V—350
Salle d'armes	V— 73
Station de quarantaine, entretien	V—156
Chaudière, atelier des locomotives, ch. de fer Intercolonial	W—192
Chaudière, atelier des wagons, ch. de fer Intercolonial	W—192
Chaudière jonction, abri des locomotives, etc., ch. de fer intercolonial	W— 25
Chaudière stations, glissoirs et barrages	W—371
Chauffage—	
Edifices d'Ottawa	V— 79
Edifices fédéraux	V—154
Rideau-Hall	V—103
Chibogne, port	V—183
Chiggogins's Point, brise-lames	V—163
Chelsea Pond, pisciculture	N—144
Chemin de fer de la Baie d'Hudson, arpentage	W— 37
Construction	W— 40
Chiggogin's-Point, brise-lames	V—163
Chelsea-Pond, pisciculture	N—144
Chemin de fer Intercolonial—	
Arrérages	A—15
Crédits	B—18-60
Dépense capital—	
Sommaire	W— 35
Appareil à gaz Pintsch	W— 34
Augmentation de logement et de facilités le long de la ligne	W— 33
Beresford, tunnel	W— 22
Campbellton, construction, etc.	W— 22
Chatham, division de la ligne	W— 23

	PAGE.
Chaudière-Junct., abri de locomotives, etc.	W— 25
Chemin de fer Canada-Eastern	W— 23
Construction originaire	W— 32
Croisement Robinson, tunnel	W— 39
Double voie, partir de la ligne	W— 32
Gibson, terrain pris, sentence de la cour de l'échiquier	W— 35
Halifax, augm. de logement	W— 26
Indiantown à Blackville, pour mettre la ligne en opération	W— 23
Lac au Saumon, trav. aérienne	W— 26
Lévis, améliorations	W— 27
Laggieville, améliorations	W— 27
Machines nouvelles pour usines à locomotives et à wagons	W— 32
Moncton, ligne d'interruption	W— 27
Moncton, usines à loc. et à wag.	W— 28
Ponts, renforcement des	W— 33
Protection générale des grandes routes	W— 34
Robinson, croisement, tunnel	W— 39
Rivière-du-Loup, abri de locomotives, etc.	W— 29
Saint-Cyrille et Drummondville, détournement de la voie	W— 37
Saint-Jean, augmentation de logement	W— 31
Sainte-Rosalie, améliorations	W— 31
Service d'eau, augmentation	W— 34
Sydney-Mines, détournement	W—30-31
Truro, augmentation de logement	W— 31
Tunnel Beresford	W— 22
Tunnel, croisement Robinson	W— 39
Wagons à marchandises, freins à air	W— 34
Dépenses de l'année précédente	W— 35
Recettes	W—371
Chemin de fer intercolonial, frais d'exploitation, matériel, etc.—	
Sommaire	W—148
Accidents	W—161
Accoupleurs et jointeurs	W—166
Agences extérieures, dépense	W—172
Animaux tués sur la voie	W—164
Annonces	W—162
Annonces, dépense diverse	W—163
Association de secours et assurance des employés du ch. de du ch. de fer intercolonial et fer de l'I. P.-E.	W—169
Association, contributions, règles, etc.	W—164
Bois de chauffage	W—182
Bois de service	W—170
Poulons et carvelles de rails	W—179
Département des impressions à Ottawa	W—175
Dépense ministérielle à Ottawa	W—182
Distribution d'indicateurs et loyer de boîtes	W—166
Dommages par le feu	W—166
Eau	W—180
Eclairage électrique	W—166
Fond de prévoyance des employés du ch. de fer intercolonial et du ch. de fer de l'I.P.-E.	W—169-183
Gaz	W—168
Grand-Tronc, arbitrage	W—169
Grand-Tronc, crédits	W—183
Grand-Tronc, paiements	W—168
Horloges	W—164

Chemin de fer Intercolonial—*Fin.* PAGE.
Houille.. W—165
Huile.. W—172
Impressions, lithographie, etc.. W—175
Joints de rails et barres d'angle. W—175
Loyer de lignes affermées.. W—182
Matériel roulant.. W—176
Peinture.. W—173
Papeterie, etc.. W—176-177
Rails.. W—175
Remboursements pour voies d'évitement.. W—176
Remboursement sur loyers de wagons.. W—176
Roues et essieux.. W—181
Sentence de la cour de l'échiquier.. W—182
Services légaux et dépenses non inputées au capital.. W—169
Téléphones.. W—177
Terrains et dommages.. W—169
Traverses.. W—178
Uniformes.. W—180
Voyages des fonctionnaires.. W—179
Wagons officiels.. W—171
Wagons-salons, wagons réfectoires et dortoirs.. W—173
Chemins de fer, commission des, *voir* commission des chemins de fer.
Chemins de fer, courriers convoyeurs, et surintendants, appointements.. S— 37
Chemin de fer de l'embranchement de Windsor—
Crédit.. B— 60
Dépenses.. W—147
Recettes.. W—374
Chemins de fer et des Canaux, ministère des, *voir* ministère des Chemin de fer et des Canaux.
Chemins de fer, fond des croisements des traverses à niveau des. W— 56
Chemins de fer—
Frais litigieux.. W— 53
Relevés et inspections.. W— 53
Chemins de fer, génie des, écoles du. W— 56
Chemins de fer, service de la poste en.. S— 20
Chemins de fer, subventions.. W—133
Chemins de fer, subvention de lois des, intérêt sur les avances.. W—380
Chemin de fer transcontinental—
Amendes imposées pour ventes de liqueurs le long de la ligne.. K— 39
Crédit.. B— 18
Dépense capital—
Bureau chef, Ottawa—
Dépense, sommaire.. W—254
Annonces.. W—255
Appointements et gages.. W—283
Ateliers, machineries.. W—268
Comptes divers.. W—269
Crédits divers.. W—283
Droit de passage, frais.. W—266
Droit de passage, terrains et dommages.. W—263
Estimation des entrepreneurs W-256-319
Gages gagnés les années précédentes.. W—318
Impressions et papeterie.. W—259
Impressions en dehors de l'imprimerie Nationale.. W—259
Inspection des ouvrages en fer et en acier.. W—258

Chemin de fer Transcontinental—*Fin.* PAGE.
Loyers à Ottawa.. W—262
Ouvrages des entrepreneurs et fournitures en dehors des estimations intérimaires.. W—257
Rails et attaches.. W—259
Services des autres chemins de fer aux points de jonction.. W—268
Services légaux, autres que par le droit de passage.. W—258
Tête de ligne de Winnipeg.. W—282
Traverse.. W—278
Voyages et déboursés.. W—278
District A, gages.. W—285
District B, gages.. W—292-318
District C, gages.. W—299-318
District D, gages.. W—301-318
District E, gages.. W—309-318
District F, gages.. W—311-318
Chemins et ponts—
Ottawa, réparations et entretien V—330
Pont Chapeau, chenal de la Culbute, rivière Ottawa.. V—330
Pont, chenal de Burlington.. V—273
Pont Edmonton, riv. Saskatchewan.. V—330
Ponts fédéraux de trafic.. V—330
Pont international, rivière Saint-Jean entre Sain-Léonard N.-B. et Van Buren, Maine.. V—329
Pont interprovincial, rivière Ristigouche à Matapédia.. V—329
Ville d'Ottawa, agrandissement du pont des Sapeurs et du pont Dufferin.. V—330
Chemin de fer Canadien du Pacifique, contrat originaire.. W— 40
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard—
Arrérages.. A— 15
Crédits.. B—18-60
Dépense, capital—
Résumé des références.. W— 37
Charlottetown, aug. de logement W— 36
Georgetown, abri des locomotives.. W— 36
Harmony à Elmisa, embranchement.. W— 36
Frais d'exploitation, matériel—
Sommaire.. W—134
Annonces.. W—136
Associations de secours et assurances des employés du chemin min de fer Intercolonial et du ch. de fer de l'I.P.-E.. W—137
Bois de service.. W—137
Eau.. W—138
Eclairage.. W—137
Fonds de prévoyance des employés du chemin de fer Intercolonial et du ch. de fer de l'I.P.-E.. W—137
Houille.. W—136
Impressions, lithographie, etc.. W—138
Paiements ch. de fer Intercolonial W—136
Services légaux.. W—137
Téléphones.. W—138
Terrains et dommages.. W—137
Transports.. W—136
Traverses.. W—138
Chenal de la Culbute, pont Chapeau W—256
Chenal des navires, *voir* chenal des navires du Saint-Laurent.

	PAGE.
Chenal des navires du St-Laurent—	
Chantiers maritimes, Sorel	N—126
Crédits	B— 48
Dépense, sommaire	N—114
Divers	N—115
Jetées permanentes, lac St-Pierre	N—135
Outillage de dragage	N—127-135
Chenaux, barrages	V—364-423
Chèques en suspens	F— 41
Chesley, édifice public	V— 50
Chéticamp, port	V—183
Chicoutimi—	
Améliorations au port	V—207
Bureau de l'ingénieur local	V—346
Bureau de l'ingénieur local, entretien	V—114
Bureau du surintendant des télégraphes de l'Etat	V—385
District, quais, etc	V—230
Edifice public	V— 41
Edifice public, entretien	V—114
Quai	V—272
Relevés et inspections	V—350
Chilliwack—	
Edifice public	V— 69
Quai	V—259
Chien de mer, réduction du—	
Dépense	N—160
Recette	N—185
China-Point: jetée	V—186
Chipman's-Brook, port	V—163
Chockfish-River, brise-lames	V—191
Christian-Island, quai	V—235
Christine, vapeur	O— 26
Church-Point, quai	V—183
Chute à Blondeau, quai	V—135
Circulation des banques, intérêt sur excédent	F— 38
Clandebove, agence des sauvages	H— 25
Clark's-Harbour, ateliers de réduction—	
Dépenses	N—161
Recettes	N—185
Clayoquot, quai	V—256
Clinton, édifice public, entretien	V—128
Coalitions, loi des enquêtes sur les	L— 6
Coaticook—	
Edifice public	N— 42
Edifice public, entretien	V— 114
Cobourg—	
Brise-lames, dragage, etc	V—235
Edifice public, entretien	V—128
Phare	N— 85
Cockawit-Pass, enlèvement des cailloux	V—163
Colborne, port, quai	V—248
Colchester, jetée	V—226
Cole's-Island	V—196
Collège militaire royal—	
Constructions	V— 51
Dépenses	O—105
Recettes	O—139
Subvention au club de tir à la carabine	O— 60
Collège naval royal du Canada—	
Dépenses	O— 5
Recettes	Q— 37
Collingwood—	
Améliorations au port	V—236
Quai	V—247
Salle d'armes	V— 74
Subvention de bassin de radoub	V—364
Colombie, rivière, améliorations	V—257
Colombie, rivière, relevés	V—355
Colombie et Kootenay, rivières, quais	V—257
Colombie-Britannique—	
Agence de la marine	N— 46
Edifices généralement; entretien	V—153
Outillage pour les naufrages, subvention	N— 50
Pénitencier; entretien	12-30
Pénitencier, recette	12-38
Relevés, etc	V—355
Santé des animaux	C— 45
Sauvages	H— 55
Combustible et éclairage, Rideau-Hall	V—103
Commandement de solde, etc	O—129
Commandements généraux, exercice annuel	O— 54
Commerce des liqueurs, suppression du, parmi des sauvages	H—80-166
Commerce, ministère du, *voir* ministère du Commerce.	
Commissaire du commerce et agences commerciales	Y— 9
Commissions—	
Aux directeurs de la poste sur affaires des caisses d'économie	S— 87
De conservation	C— 58
De l'immigration, Winnipeg	J—103
Des améliorations d'Ottawa	F— 31
Des chemins de fer	W— 56
Du service civil	X—5-17
Internationale des eaux profondes	V—361
Internationale des pêcheries	N—163
Royale, sur commerce avec les Indes Occidentales	P— 37
Commission des chemins de fer—	
Appointements à Ottawa	W—56-57
Comptes divers	W— 58
Crédits	B— 21
Dépenses	W— 4
Dépense revenu	W— 59
Dépenses relatives aux caisses soumises à la commission	W— 59
Divers	W— 59
Entretien et opération de la commission	W— 57
Fond du croisement des traverses du chemin de fer à niveau	W— 56
Impressions et papeterie	W— 58
Sténographes	W— 57
Voyages des fonctionnaires	W— 58
Wagon *Acadia*	W— 59
Commission du service civil—	
Appointements à Ottawa	X— 5
Crédits	B— 8
Dépenses	X— 2
Gouvernement civil, appointements	X— 5
Gouvernement civil, dépenses imprévues	X— 5
Recettes	X— 17
Commission géologique, division, service des Mines	P— 9
Commission royale, commerce avec les Indes Occidentales	F— 37
Commission royale, fonction industrielle et construction technique	L— 5
Commissions, honoraires pour	X— 17
Commission, immigration	J— 127
Commission, pêcheries	V—163

	Page.
Commission sur timbres légaux détenus par L. A. Audet régistraire de la cour de l'échiquier	I— 30
Comités, etc., Chambre des communes *voir* Chambre des communes.	
Commission des améliorations d'Ottawa	F— 31
Commission internationale des eaux profondes	V—361
Commission internationale des pêcheries	N—163
Commission internationale hydro-électrique	I— 26
Commission internationale, rivière Saint-Jean	V—362
Communes, *voir* Chambre des communes.	
Compagnie d'amélioration de l'Ottawa supérieure—	
Barrages de chenaux	V—364
Comptes de crédits—	
Accise	B— 50
Administration de la justice	B— 10
Affaires extérieures	B— 8
Agriculture	B—8-14
Arts, agriculture et statistiques	B— 14
Bibliothèque du Parlement	B— 13
Bureau de l'auditeur général	B—8-9
Bureau des essais	B— 52
Bureau du gouverneur général	B—8-9
Bureau du Haut Commissaire à Londres	B—8-9
Canaux	B—19-20-60
Chambre des communes	B— 13
Chemin de fer Canadien du Pacifique	B— 18
Chemin de fer de la Baie d'Hudson	B— 18
Chemin de fer de l'embranchement de Windsor	B— 60
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	B—18-60
Chemin de fer Intercolonial	B—18-60
Chemin de fer national transcontinental	B— 18
Chemins de fer	B—18-20-60
Chemins de fer et canaux	B—8-18 à 20-60
Commerce	B—8-62
Commission de conservation	B—8-56
Commission des chemins de fer	B— 21
Commission du service civil	B— 8
Conseil privé	B— 8
Cour de l'Echiquier du Canada	B—10-11
Cour de l'Echiquier du Canada, sentences	B—19-22-60
Cour suprême du Canada	B—10-11
Dette publique	B— 7
Départements en général	B— 8
Divers	B— 56
Division, commission géologique, département des mines	B— 52
Douanes	B—8-58
Fabrication des aliments	B— 59
Finance	B—7-8-57
Fonds du revenu consolidé	B— 21
Fonds d'amortissements	B— 7
Frais d'administration	B— 7
Gouvernement civil, appointements	B— 7
Gouvernement civil, appointements sous l'autorité de statuts spéciaux	B— 9
Gouvernement civil, dépenses non prévues	B— 7
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	B— 54
Gouvernement du territoire du Yukon	B— 54
Gratifications	B— 57
Hôpitaux de marine	B— 50
Immigration	B— 15
Impressions et papeterie	B— 8
Ingénieur consultant général du gouvernement fédéral	B— 8
Inspection de la lumière électrique	B— 52
Inspection des bateaux à vapeur	B— 92
Inspection des denrées	B— 62
Inspection du gaz	B— 59
Institutions scientifiques, etc	B— 50
Intérêt sur la dette publique	B— 7
Intérieur	B—8-15-54
Justice	B—8-16
Législation	B— 13
Lieutenant gouverneur	B— 9
Marine et Pêcheries	B—8-48-49
Mesurage du bois	B— 62
Milice et Défense	B—8-17
Mines	B—8-52
Ministères en général	B— 8
Ministres du cabinet	B— 9
Pêcheries	B— 50
Pénitenciers	B— 12
Pensions	B— 16
Perception du revenu	B—58 à 61
Phares et service des côtes	B— 59
Poids et mesures	B— 59
Police fédérale	B— 12
Pont de Québec	B— 18
Postes	B—8-61
Primes	B— 62
Primes escompte et change	B— 7
Quarantaine	B— 15
Recettes moindres	B— 59
Rentes viagères	B— 16
Revenu de l'Intérieur	B—8-59
Royale gendarmerie à cheval du N.-O.	B—8-53
Sauvages	B—8-53
Secrétaire d'Etat	B— 8
Sénat	B— 13
Service naval	B—8-48
Service océanique et fluvial	B— 49
Solliciteur général	B— 9
Subventions aux chemins de fer	B— 21
Subventions aux provinces	B— 51
Subventions postales et maritimes	B— 46
Surintendance des assurances	B—8-9
Terres fédérales	B— 55
Travail	B—8-52
Travaux publics	B—8-22 à 46-48-61
Yukon—	
Affaires des sauvages	B— 53
Douanes	B— 58
Gouvernement du territoire du Yukon	B— 54
Intérieur	B— 55
Justice	B—10-11
Mines	B— 52
Postes	B— 61
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	B— 53
Travaux publics	B—41-44-61
Comptes du revenu, sommaire	B— 65

	PAGE.
Comptes des arpenteurs	J— 43
Comptes divers, chemin de fer transcontinental	W—269
Compte du revenu local, Yukon	J—155
Conciliation et travail, loi de la	L— 3
Concurrence entre les cadets pour trophée de Lord Roberts	O—125
Congrès international de Bruxelles, souscription au	W— 55
Conseil privé, bureau du—	
Crédit	B— 8
Dépenses	U— 2
Gouvernement civil, appointement	U— 2
Gouvernement civil, dépenses imprévues	U— 3
Recettes	U— 3
Conservation, commission de la—	
Appointements à Ottawa	C— 58
Crédit	B—8-56
Dépenses	C— 2
Dépenses générales	C— 59
Frais de voyages, etc	C— 59
Gouv. civil, appointements	C— 58
Constance, vapeur	Q— 26
Construction—	
Canal de la Trent	W— 10
Canal du Sault Sainte-Marie	W— 9
Chemin de fer de la Baie d'Hudson	W— 40
Digues de l'emmagasinage de l'eau rivière Ottawa supérieure	V—357
Edifice d'immigration	V— 75
Estimation des entrepreneurs, ch. de fer transcontinental	W—256-319
Et entretien, lignes télégraphiques	V—331
Originaire chemin de fer Canadien du Pacifique	W— 40
Originaire ch. de fer Intercolonial	W— 33
Phares	N— 83
Salles d'armes	V— 73
Construction de piscifactures et nettoyage des rivières	N—158
Contrecœur, quai	V—207
Contribution à la faculté de d'Université McGill	W— 56
Contribution à l'école polytechnique, Montréal	W— 56
Contrôle des graines, loi du, etc	C— 34
Cookshire—	
Edifice public, entretien	V—114
Coquitlam, rivière, enlèvement des obstructions	V—258
Cornwall, canal, *voir* canal Cornwall—	
Cornwall—	
Edifice public, entretien	V—128
Corporation des artisans canadiens	C— 58
Correspondants, gazette du Travail	L— 3
Coteau Landing, quai	V—207
Côte de Gaspé, chemin maritime	N—101
Côte Sainte-Catherine, quai	V—207
Coulonge riv., glissoires, etc	V364-370-423
Coupe-sud, Sainte-Anne, quai	V—174
Cour d'amirauté, Québec	K— 5
Cour d'amirauté, juges locaux	K— 8
Cour de divorce et cours matrimoniales, juges	K— 5
Cour d'Echiquier—	
Crédit	B—10-11
Gouvernement civil, appointements	K— 4
Juge en chef	K— 5
Cour d'Echiquier—*Fin.*	PAGE.
Personnel et dépenses non prévues	K— 6
Timbres légaux	I— 36
Vente de rapports	K— 39
Cour de l'Echiquier, sentences—	
Canal de la Trent, construction	W— 18
Ch. de fer intercolonial—	
Frais des travaux, magasins, etc	W—182
Gibson, terrain pris	W— 25
Halifax, augmentation de logement	W— 26
Rivière du Loup, terrain pris	W— 29
Sydney-Mines, prolongement	W— 31
Crédit	B—19-22-60
Edifices départementaux, Ottawa	V— 24
Pont de Québec, construction	V— 43
Port d'Inverness Mines	V—169
Port de Saint-Jean	V— 36
Cours d'eau, commission internationale des	V—361
Cour Suprême—	
Arrérages	A— 14
Bibliothèque	K— 6
Crédit	B—10-11
Gouvernement civil, appointements	K— 3
Juges, traitement	K— 8
Personnel et dépenses non prévues	K— 5
Timbres judiciaires	I— 36
Cour territoriale, Yukon—	
Timbres judiciaires	I— 36
Coutts, agence d'immigration	J—107
Côté de l'ouest, agence des sauvages	H—56-63
Côté de l'ouest, route sur l'île Vancouver	N— 87
Cove-Head, réparation à la digue de protection	V—258
Cow-Bay (Port Morien) améliorations au port	V—164
Cowichan, agence des sauvages	H—56 à 62
Cranbrook, édifice public	V— 69
Crapaud, port; jetée Victoria	V—187
Crédits *voir* comptes de crédits.	
Craignish, jetée de débarquement	V—164
Crêmerie, primes	C— 31
Crofts-Cove, attérissements des chaloupes	V—164
Croiseurs du revenu, entretien	E— 45
Cross-Point, quai	V—231
Cuivre, monnayage	F— 43
Cumberland, C.-B.—	
Edifice public	V— 69
Edifice public, entretien	V—150
Cummings-Cove (île au cerf) quai	V—191
Curlew, vapeur	Q— 27
Dalhousie, édifice public, entretien	V—110
Dalhousie, port, brise-lames	V—191
Dartmouth, édifice public, entretien	V—105
Dauphin—	
Agence de l'immigration	J—107
Bureau des terres fédérales—	
Dépenses	J— 27
Recettes	J—132
Edifice de l'immigration	V—155
Edifice public	V— 62
Edifice public, entretien	V—141
David's-Cove, brise-lames, quai	V—164

PAGE.

Dawson—
Bureau de poste.. .. .. V—157
Edifice de l'administration.. .. .. V—156
Edifices publics en général.. .. .. V—158
Palais de justice.. .. .. V—157
Résidence du commissaire.. .. .. V—157
Débats—
Chambre des communes.. .. .. .. M— 16
Sénat.. .. .. M— 5
Décorations de deuil des édifices publics par tout le Canada à l'occasion de la mort de feu Sa Majesté le roi Edouard VII.. .. .. V—339
Deep-Brook, quai en pilotis.. .. .. V—165
Delap's-Cove, brise-lames.. .. .. .. V—165
De Lévis, vapeur.. .. .. N—134
Delorey's-Beach, brise-lames.. .. .. V—165
Denrées, inspection.. .. .. Y—5-22
Département des affaires extérieures, *voir* affaires extérieurs.
Département des affaires des sauvages, *voir* affaires des sauvages.
Département, rapports.. .. .. M— 20
Departure-Bay, C.-B., station de biologie maritime.. .. .. X—162
Dépense—
En capital.. .. .. **B— 2**
Fonds consolidé.. .. .. B— 2
Par services.. .. .. B— 2
Sous l'autorité du chapitre 146, S.R.C.. .. .. B— 5
Sous l'autorité du bill des crédits.. .. .. B— 5
Sous l'autorité du statut.. .. .. B— 6
Dépenses au Nord-Ouest, gend. à cheval.. .. .. R— 5
Dépenses au Yukon, gend. à cheval. R— 37
Dépenses non prévues générales, poste.. .. .. S— 86
Dépenses relatives aux irrégularités dans le bureau de la papeterie et des impressions.. .. .. T— 22
Déportation de la monnaie étrangère et non courante.. .. .. F— 15
Déportation des immigrants, frais de.. .. .. J—129
Deschambault, quai.. .. .. V—231
Dette publique—
Crédit.. .. .. B— 7
Dépenses.. .. .. F— 2
Fond d'amortissement.. .. .. .. F— 12
Fonds d'amortissement.. .. .. .. F— 13
Frais d'administration, compte des emprunts.. .. .. F— 16
Intérêt sur la dette publique.. .. F— 10
Primes, escompte et change.. .. F— 12
Deseronto, édifice public, entretien. V—128
Dette payable au Canada.. .. .. .. F— 10
Dette payable en Angleterre.. .. .. F— 10
Dette publique, dépense.. .. .. .. F— 10
Devil's-Island, brise-lames .. .. .. W—165
Différend à propos de terres entre les Chippewas et les Munsées, règlements du.. .. .. H— 10
Différends industriels, loi des.. .. .. L— 4
Digby—
Amélioration au port.. .. .. V—165
Edifice public.. .. .. V— 36
Edifice public, entretien.. .. .. .. V—105
Digue et lac des Quinze.. .. .. V—358
Dipper Harbour, jetée, brise-lames. V—191

PAGE.

Direction du gouvernement, ch. de fer G.-T. Pacifique.. .. .. W— 59
Distribution des bulletins, ferme centrale.. .. .. C— 27
Distribution des saisies de l'accise. I— 29
Distribution des saisies de la douane E— 61
District du Saint-Maurice, glissoires et barrages—
Dépenses.. .. .. V—327-365
Recettes .. .. V—424
Divers—
Affaires des sauvages.. .. .. H— 51
Agriculture.. .. .. C— 58
Bureau de l'auditeur.. .. .. D— 4
Chemin de fer et canaux.. ..W—59-130-132
Comptes de crédit.. .. .. B— 56
Divers, canaux, personnel, réparations.. .. .. W—130
Douanes.. .. .. E— 44
Finance.. .. .. F—2-37
Impressions et papeterie .. .. .. T— 6
Intérieur.. .. .. J—84-90
Justice.. .. .. K— 5-14
Marine et pêcheries.. .. .. N—164
Milice.. .. ..O—118-125-139
Postes.. .. ..S—86-107-113
Revenu de l'intérieur.. .. .. I— 29
Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.. .. .. R— 40
Secrétaire d'Etat.. .. .. X— 2
Service de la marine.. .. .. Q— 36
Travail.. .. .. L— 6
Travaux publics.. .. .. V—363
Diverses dépenses pour l'immigration—
Canada.. .. .. J—103
Europe.. .. .. J—121
Grande-Bretagne.. .. .. J—123
Divers et dépenses générales, sauvages.. .. .. **H—51**
Diverses impressions.. .. .. T— 6
Diverses pensions.. .. .. F— 17
Division de foresterie, Indian-Head, entretien.. .. .. V—145
Division des fruits, agriculture.. .. C— 31
Division des lettres patentes et reçus divers.. .. .. J—132
Dominion Atlantic railway, recette. W—374
Dommages par le feu, ch. de fer Intercolonial.. .. .. W—166
Dommages par l'inondation, canal de la Trent.. .. .. W— 15
Don-Flat, brise-lames.. .. .. V—196
Dorchester, pénitencier—
Dépenses.. .. .. K— 25
Recettes.. .. .. K— 35
Dorchester, quai.. .. ..V—102-201
Douanes, commission des, etc.. .. .. E— 42
Douane, droits, milice.. .. .. O—124
Douanes, fonctionnaires agissant en qualité d'inspecteurs de frontière.. .. ..J—101-111-115
Douanes, fonctionnaires, allocations pour perception de l'accise.. .. .. I— 10
Douanes, entretien, Esquimalt .. .. V—150
Douanes, fonctionnaires, émettant des permis aux vaisseaux pêcheurs des Etats-Unis, 1910.. .. .. N—164
Douanes, Kingston, entretien .. .. V—130
Douanes, Londan, entretien.. .. .. V—131
Douanes, Macleod, entretien.. .. .. V—149

	Page.
Douanes, Manënthal, entretien.. ..	V—145
Douanes, Phœnix, entretien..	V—151
Douanes, Saint-Jean, entretien.. ..	V—124
Douanes, Toronto, entretien..	V—137
Douanes, Vancoucer, entretien.. ..	V—152
Douanes, Winnipeg, entretien.. ..	V—142
Douanes, ministère des—	
Appointements à Ottawa..	E— 2
Appointements et dépenses imprévues—	
Alberta..	E— 24
Colombie-Britannique..	E— 36
Ile du Prince-Edouard..	E— 31
Manitoba..	E— 32
New-Brunswick..	E— 24
Nouvelle-Ecosse..	E— 26
Ontario..	E— 7
Québec..	E— 17
Saskatchewan..	E— 35
Yukon..	E— 40
Arrérages..	A— 14
Correspondance au sujet de la recette..	E— 69
Crédit..	B—8-58
Dépenses..	E— 2
Gouvernement civil, appointements..	E— 2
Gouvernement civil, dépenses non prévues..	E— 7
Recettes..	E— 47
Double voie, partie de la ligne, ch. de fer intercolonial..	W— 32
Doucet's Landing, quai..	V—207
Douglastown, jetée..	V—231
Dover, N.-B., quais sur la rivière Petitcodiac..	V—192
Dover, N.-E., quai..	V—166
Dragage à l'entreprise par tout le Canada..	V—271
Dragage—	
A baux, Terr. du N.-O. et Col.-Britannique..	J—146
Colombie-Britannique..	V—270
Manitoba..	V—270
Nouvel outillage—	
Nouvel outillage, Col.-Britannique	V—265
Nouvel outillage, Col.-Britannique généralement..	V—327
Nouvel outillage, généralement..	V—216
Nouvel outillage, Manitoba.	V—265
Nouvel outillage, Ont. et Québec..	V—265
Nouvel outillage, provinces Maritimes..	V—265
Ontario et Québec—	
Ontario et Québec, inspecteurs de de dragage à l'entreprise.. ..	V—401
Outillage pour le fleuve St-Laurent	N—135
Provinces maritimes..	V—267
Recettes..	V—428
Service général..	V—271
Vue générale des changes aux crédits..	V—265
Dragage de l'or, baux..	J—148
Dragage, nouvel outillage de—	
Colombie-Britannique..	V—265
Colombie-Britannique en général.	V—327
En général..	V—266
Manitoba..	V—265
Ontario et Québec..	V—265
Provinces maritimes..	V—265
Drawbacks, douane..	E— 51
Dresden, édifice public..	V— 30
Droits de colons dans les réserves forestires, achat de..	J— 74
Droits hydrauliques, enquête rivière Sainte Marie et riv. au Lait.. ..	J— 73
Droits miniers, Yukon..	J—148
Droits payés à des relevés autres que les relevés officiels..	I— 13
Droits pour exploitation minière, Yukon..	J—148
Droits supplémentaires acquittés aux fonctionnaires dans les distilleries, etc..	I— 29
Druid, vaisseau de l'Etat..	N— 8
Drummondville, édifice public.. ..	V—114
Dublin, côte, jetée, brise-lames..	V—166
Dublin, agence d'immigration.. ..	J—119
Duck Lake, agence d'immigration..	J—107
Duck Lake, agence des sauvages..	H— 28
Du Lièvre, écluse et digue, entretien..	V—373
Dumoine rivière, glissoires, etc.	P—364-370-423
Duncan Creek, bureau du régistrateur minier..	V—158
Duncan's Cove, brise-lames..	V—106
Dundas, édifice public..	V— 50
Dundas, édifice public, entretien..	V—128
Dundee, douane, entretien..	V—114
Durham, N.-B., quai..	V—201
Durham, Ont., salle d'armes..	V— 74
Dyment, brise-lames..	V—196
Earl Grey, vaisseau de l'état—	
Dépenses..	N— 9
Recettes..	N—185
East Bay, quai..	V—166
East Berlin, brise-lames..	V—166
East Chezzetcook, brise-lames.. ..	V—166
East Jeddore, quai..	V—183
East Port Medway, quai..	V—183
Eau—	
Augmentation de fourniture de ch. de fer Intercolonial..	W— 34
Digue d'emmagasinage. etc., riv. Ottawa..	V—357
Edifices fédéraux..	V—154
Service du ch. de fer de l'I.P.-E..	W—138
Service du ch. de fer Intercolon.	W—34-180
Eaux profondes, commisison internationale des..	W—361
Eclairage électrique—	
Canal Carillon et Grenville.. ..	W— 96
Canal Cornwall..	W—100
Canal Lachine..	W—103
Canal Welland..	W—122
Chemin de fer de l'I.P.E..	W—137
Chemin de fer Intercolonial.. ..	W—166
Edifices fédéraux..	W—154
Edifices d'Ottawa..	V— 78
Rideau Hall..	V—103
Ecluse et digue du Lièvre..	V—373
Ecole génie des chemins de fer.. ..	W— 56
Ecole polytechnique. Montréal.. ..	W— 56
Ecole de navigation, dépense..	N— 29
Ecoles catholiques, inspection.. ..	H— 51
Ecoles industrielles—	
Man., Sask., Alta et Col.-Brit.	H—52-63
Ecoles, sauvages..	H—51-52-63 à 78
Ecum Secum, quai..	V—167
Edifice, archives fédérales..	V— 23
Edifices départementaux, nouveaux. Ottawa..	V— 24

PAGE.

Edifice d'essai des instruments, Ottawa.. .. .. W— 23
Edifices en général, Saskatchewan & Alberta, entretien.. .. .. V—150
Edifices fédéraux, entretien—
Sommaire.. .. .. V —154
Alberta.. .. .. V—147
Colombie-Britannique.. .. .. V—150
Col.-Britannique, généralement. .. V—154
Dépenses aux départ. à Ottawa.. V—154
Ile du Prince-Edouard.. .. .. V—108
Manitoba.. .. .. V—141
Manitoba, généralement.. .. .. V—144
Nouveau-Brunswick.. .. .. V—10
Nouvelle-Ecosse.. .. .. V—104
Ontario .. .. V—126
Ontario, généralement.. .. .. V—141
Prov. maritimes, généralement.. V—113
Prov. de Québec, généralement.. V—126
Québec.. .. .. V—113
Saskatchewan.. .. .. V—144
Saskatchewan et Alberta, général. V—150
Yukon.. .. .. V—158
Edifice fédéraux, entretien.. .. .. .. V—104
Edifice fédéraux, de l'immigration ameublement, etc.. .. .. V—155
Edifice immigration, construction .. V— 75
Edifice immigration, réparations .. V—155
Edifice immigration, Bassano.. .. V—147
Edifice immigration, Battleford.. V— 75
Edifice immigration, Biggar.. .. .. .. V—155
Edifice immigration, Biggar, entretien.. .. .. V—144
Edifice immigration, Brooks, entretien.. .. .. V—147
Edifice immigration, Bruce, entretien .. .. V—147
Edifice immigration, Enterwistle, entretien.. .. .. V—149
Edifice immigration, Grouard, entretien.. .. .. V—149
Edifice immigration, Gull Lake, entretien.. .. .. V—144
Edifice immigration, Irwine, entretien.. .. .. V—149
Edifice immigration, MacKlin, entretien.. .. .. V—149
Edifice immigration, Maple-Creek, entretien.. .. .. V—145
Edifice immigration, Moosejaw, entretien.. .. .. V—145
Edifice immigration, Péribonka.. .. V—155
Edifice immigration, Péribonka, entretien.. .. .. V—120
Edifice immigration, Phillips, entretien.. .. .. V—149
Edifice immigration, Port-Arthur, entretien.. .. .. V—135
Edifice immigration, Roberval.. .. V—155
Edifice immigration, Roberval, entretien.. .. .. V—123
Edifice immigration, Saint-Léonard, entretien.. .. .. V—112
Edifice immigration, Saskatoon.. ..V—75-155
Edifice immigration, Saskatoon, entretien.. .. .. V—146
Edifice immigration, Sault-Sainte-Marie.. .. .. V—155
Edifice immigration, Sault-Sainte-Marie, entretien.. .. .. V—136
Edifice immigration, Sedwick, entretien.. .. .. V—150

PAGE.

Edifice immigration, Stittler, entretien.. .. .. V—150
Edifice immigration, Strathcona. .. V— 68
Edifice immigration, Strathcona, entretien.. .. .. V—150
Edifice immigration, Swift-Current. V—155
Edifice immigration, Swift-Current, entretien.. .. .. V—147
Edifice immigration, Toronto, entretien.. .. .. V—138
Edifice immigration, Vegreville, entretien.. .. .. V—150
Edifice immigration, Victoria, C.-B.V—75-156
Edifice immigration, Vonda, entretien.. .. .. V—147
Edifice immigration, Wawright.. ..V—75-156
Edifice immigration, Wawright, entretien.. .. .. V—150
Edifice immigration, Wilkie, entretien.. .. .. V—147
Edifice immigration, Winnipeg, entretien.. .. .. V—142
Edifice, magasins militaires, Kingston.. .. .. V—131
Edifice, magasins militaires, Montréal, entretien.. .. .. V—118
Edifice de la marine, Victoria, C.-B., entretien.. .. .. V—153
Edifice militaire, Saint-Jean, N.-B., entretien.. .. .. V—111
Edifice public, Alexandria, entretien V—12
Edifice public, Almonte, entretien.. V—126
Edifice public, Amherstburg, entretien.. .. .. V—126
Edifice public, Annapolis-Royal, entretien.. .. .. V—104
Edifice public, Antigonish, entretien V—104
Edifice public, Arichat, entretien .. V—104
Edifice public, Arnprior, entretien. V—126
Edifice public, Arthabaska.. .. .. V— 41
Edifice public, Atlin, entretien.. .. V—150
Edifice public, Aylmer, P.Q., entretien.. .. .. V—113
Edifice public, Baddick, entretien.. V—104
Edifice public, Barrie, entretien.. . V—126
Edifice public, Bathurst.. .. .. .. V— 39
Edifice public, Bathurst, entretien. V—109
Edifice public, Battleford.. .. .. .. V— 64
Edifice public, Belleville, entretien. V—126
Edifice public, Berlin, entretien.... V—126
Edifice public, Berthier, entretien.. V—113
Edifice public, Blenheim, entretien. V—127
Edifice public, Bowmanville, entretien.. .. .. V—127
Edifice public, Brampton, entretien V—127
Edifice public, Brantford, entretien V—127
Edifice public, Bridgeburg, entretien V—127
Edifice public, Brockville, entretien. V—127
Edifice public, Buckingham, entretien.. .. .. V—113
Edifice public, Carleton-Place, entretien.. .. .. V—127
Edifice public, Cayuga, entretien .. V—128
Edifice public, Chatham, Ont., entretien.. .. .. V—138
Edifice public, Chelsey.. .. .. V— 50
Edifice public, Chilliwack.. .. .. .. V— 69
Edifice public, Clinton, entretien... V—128
Edifice public, Coaticooke.. .. .. .. V— 42
Edifice public, Coaticooke, entretien V—114
Edifice public, Coburg, entretien. .. V—128
Edifice public, Cookshire, entretien. V—114
Edifice public, Cornwall, entretien. V—128

	PAGE.
Edifice public, Cranbrook	V— 69
Edifice public, Dalhousie, entretien.	V—110
Edifice public, Deseronto, entretien.	V—128
Edifice public, Digby	V— 36
Edifice public, Digby, entretien.	V—105
Edifice public, Drummondville	V—114
Edifice public, Elora	V— 50
Edifice public, Emerson	V— 62
Edifice public, Emerson, entretien.	V—142
Edifice public, Essex	V— 50
Edifice public, Estevan, entretien.	V—144
Edifice public, Fairville	V— 39
Edifice public, Farnham, entretien.	V—114
Edifice public, Fergus	V— 50
Edifice public, Fraserville, entretien	V—115
Edifice public, Galt, entretien.	V—128
Edifice public, Georgetown, entretien.	V—109
Edifice public, Glencoe, entretien.	V—129
Edifice public, Goderich	V— 50
Edifice public, Goderich, entretien.	V—129
Edifice public, Granby, entretien.	V—115
Edifice public, Grand-Falls	V— 70
Edifice public, Grand-Falls	V— 40
Edifice public, Grand-Falls, entretien	V—110
Edifice public, Greenwood	V— 70
Edifice public, Guelph, entretien.	V—129
Edifice public, Guysboro, entretien.	V—105
Edifice public, Harriston	V— 50
Edifice public, Hartland	V— 40
Edifice public, Hawkesbury, entretien	V—130
Edifice public, Hillsboro	V— 40
Edifice public, Hull, entretien.	V—115
Edifice public, Humboldt	V— 66
Edifice public, Iberville, entretien.	V—115
Edifice public, Inverness, entretien.	V—106
Edifice public, Joliette, entretien.	V—115
Edifice public, Kamloops, entretien.	V—150
Edifice public, Kenora, entretien	V—150
Edifice public, Kentville, entretien.	V—106
Edifice public, Kincardine	V— 51
Edifice public, Kincardine, entretien	V—130
Edifice public, Knowlton, entretien.	V—115
Edifice public, Lachine, entretien.	V—115
Edifice public, Lachute, entretien.	V—116
Edifice public, Ladysmith, entretien	V—151
Edifice public, Laprairie, entretien.	V—115
Edifice public, L'Assomption, entretien	V—116
Edifice public, Lévis, entretien.	V—116
Edifice public, Lindsay, entretien.	V—113
Edifice public, Listowel	V— 51
Edifice public, Liverpool, entretien.	V—106
Edifice public, L'Orignal, entretien.	V—122
Edifice public, Lunenburg	V— 38
Edifice public, Lunenburg, entretien	V—196
Edifice public, Magog, entretien.	V—116
Edifice public, Maisonneuve	V— 43
Edifice public, Maple-Creek	V— 67
Edifice public, Maple-Creek, entretien	V—145
Edifice public, Marieville	V— 43
Edifice public, Markham, entretien.	V—132
Edifice public, Marysville, entretien	V—110
Edifice public, Mégantic	V— 43
Edifice public, Melfort	V— 67
Edifice public, Mitchell	V— 52
Edifice public, Moncton	V— 40
Edifice public, Moncton, entretien.	V—110
Edifice public, Montague, entretien.	V—109
Edifice public, Moosejaw, entretien.	V—145
Edifice public, Mount-Forest	V— 52
Edifice public, Nanaïmo	V— 70

	PAGE.
Edifice public, Nanaïmo, entretien.	V—151
Edifice public, Napanee, entretien.	V—132
Edifice public, Napierville	V— 45
Edifice public, Neepawa, entretien.	V—142
Edifice public, Nelson	V— 70
Edifice public, Nelson, entretien.	V—151
Edifice public, Newcastle, entretien.	V—110
Edifice public, New-Glasgow, entretien	V—106
Edifice public, New-Westminster, entretien	V—151
Edifice public, Orillia, entretien.	V—133
Edifice public, Oshawa, entretien.	V—133
Edifice public, Owen-Sound, entretien	V—134
Edifice public, Pembrooke, entretien	V—134
Edifice public, Peterboro, entretien.	V—107
Edifice public, Pictou, Ont., entretien	V—135
Edifice public, Pictou, entretien.	V—107
Edifice public, Plessisville	V— 45
Edifice public, Plessisville, entretien	V—121
Edifice public, Port-Arthur, entretien	V—135
Edifice public, Port-Colborne, entretien	V—135
Edifice public, Port-Hope, entretien.	V—135
Edifice public, Port-Perry	V— 58
Edifice public, Prescott, entretien.	V—135
Edifice public, Renfrew, entretien.	V—136
Edifice public, Richibouctou, entretien	V—110
Edifice public, Richmond, P.Q., entretien	V—123
Edifice public, Rigaud	V— 48
Edifice public, Rimouski, entretien.	V—123
Edifice public, Roberval	V— 48
Edifice public, Rock-Island	V— 49
Edifice public, Rossland, entretien.	V—152
Edifice public, Sainte-Anne de Bellevue, entretien	V—124
Edifice public, Saint-Boniface, entretien	V—142
Edifice public, Ste-Catherine's, entretien	V—137
Edifice public, Saint-Hyacinthe, entretien	V—124
Edifice public, Saint-Jean	V— 49
Edifice public, Saint-Jean, entretien	V—124
Edifice public, Saint-Jean-Ouest, entretien	V—113
Edifice public, Saint-Jérôme, lac St-Jean, entretien	V—124
Edifice public, Saint-Lambert (comté Chambly)	V— 49
Edifice public, Ste-Mary, entretien.	V—137
Edifice public, St-Stephen, entretien	V—112
Edifice public, Sainte-Thérèse, entretien	V—125
Edifice public, St-Thomas, entretien	V—137
Edifice public, Saskatoon, entretien	V—146
Edifice public, Sault-Sainte-Marie, entretien	V—136
Edifice public, Seaforth	V— 58
Edifice public, Shawinigan	V— 49
Edifice public, Shelburne	V— 38
Edifice public, Shelburne, entretien	V—107
Edifice public, Sherbrooke, entretien	V—123
Edifice public, Simcoe, entretien.	V—136
Edifice public, Smith's-Falls, entretien	V—136
Edifice public, Sorel, entretien.	V—123
Edifice public, Souris, I.P.-E., en-	

PAGE.

tretien.. .. .. V—109
Edifice public, Souris, Man.. .. .. V— 63
Edifice public, Sudbury, entretien.. V— 59
Edifice public, Summerside.. .. .. V— 39
Edifice public, Summerside, entretien.. .. .. V—109
Edifice public, Strathcona.. .. .. .. V— 68
Edifice public, Sussex, entretien.. V—111
Edifice public, Sydney Mines, entretien.. .. .. V—107
Edifice public, Thetford Mines, entretien.. .. .. V—125
Edifice public, Tignish, I.P.E.. .. .. V— 39
Edifice public, Tilbury.. .. .. V— 59
Edifice public, Tillsonburg.. .. .. V— 59
Edifice public, Toronto.. .. .. V— 59
Edifice public, Trenton, entretien.. V—140
Edifice public, Trois-Pistoles, entretien.. .. .. V—125
Edifice public, Truro, entretien.. V—108
Edifice public, Unbridge.. .. .. .. V— 60
Edifice public, Valleyfield, entretien.. .. .. V—125
Edifice public, Victoria C.-B., entretien.. .. .. V—153
Edifice public, Virden, entretien.. V—142
Edifice public, Walkuton, entretien V—140
Edifice public, Walkerville, entretien.. .. .. V—140
Edifice public, Wallaceburg.. .. .. V— 60
Edifice public, Waterloo .. .. V— 61
Edifice public, Waterloo, entretien V—140
Edifice public, Welland.. .. .. V— 61
Edifice public, Welland, entretien.. V—140
Edifice public, Westmount.. .. .. .. V— 49
Edifice public, Westmount, entretien.. .. .. V—126
Edifice public, Westville, entretien V—108
Edifice public, Wetaskiwin.. .. .. .. V— 68
Edifice public, Weyburn.. .. .. .. V— 68
Edifice public, Windsor, Ont.. .. .. W— 61
Edifice public, Windsor, Ont., entretien.. .. .. V—140
Edifice public, Windsor N.-E., entretien.. .. .. V—108
Edifice public, Wingham, entretien V—141
Edifice public, Witby.. .. .. V— 61
Edifice public, Witby, entretien.. V—140
Edifice public, Woodstock, Ont., entretien.. .. .. V—141
Edifice public, Woodstock, N.-B.. .. V— 41
Edifice public, Woodstock, N.-B., entretien.. .. .. V—113
Edifices publics—
Sommaire.. .. .. V— 2
Colombie-Britannique.. .. .. V— 69
Décorations des, à l'occasion de la mort du roi Edouard VII.. .. V—330
Dépense, capital.. .. .. V— 2
Dépense, revenu.. .. .. V— 2
En général.. .. .. V— 77
Entretien.. .. .. V—104
Fédéraux.. .. .. V—6-77
Fermes expérimentales.. .. .. V— 75
Ile du Prince-Edouard.. .. .. V— 28
Manitoba.. .. .. V— 62
Nouveau-Brunswick.. .. .. V— 39
Nouvelle-Ecosse.. .. .. V— 36
Ontario .. ..V—23-50-133-310
Ottawa.. .. ..V—23-52-77

Edifices publics—*Fin.* PAGE.
Province de Québec, en général.. V— 49
Provinces maritimes, en général.. V— 41
Québec.. .. .. V— 41
Rideau Hall.. .. ..V—82-101-103
Saskatchewan et Alberta.. .. .. .. V— 69
Yukon.. .. .. V—150-155
Edifices publics en général, Kingston, entretien.. .. .. V—120
Edifices publics en général, Montréal, entretien.. .. .. V—120
Edifices publics en général, Toronto, entretien.. .. .. V—140
Edifices publics en général, Winnipeg, entretien.. .. .. V—144
Edmonton—
Agence de l'immigration.. .. .. .. J—107
Agence des bois, recttes.. .. .. .. J—137
Agence des sauvages.. .. .. H—130
Bureau de l'ingénieur local .. .. V—348
Bureau de l'ingénieur local, entretien.. .. .. V—148
Bureau des terres fédérales.. .. J— 27
Bureau des terres fédérales, entretien.. .. .. V 148
Bureau des terres fédérales, recette.. .. .. J—132
Edifice, d'immigration.. .. .. V—156
Edifice d'immigration, entretien.. V—148
Edifice public.. .. .. V— 65
Entrepôts des examens, entretien V—148
Nouveau bureau de poste, entretien.. .. .. V—148
Poids et mesures, entretien.. .. V—149
Pont.. .. .. V—330
Ports et rivières généralement. .. V—255
Relevés et inspections.. .. .. V—352
Vieux bureau de poste, entretien. V—148
Edson, Alta, salle d'immigration. .. V— 75
Eel-Brook, jetée.. .. .. V—167
Effets non réclamés, vente.. .. .. .. E— 47
Elections—
Contestées.. .. .. M— 23
Listes des électeurs provinciaux. M— 24
Paiements pour les élections générales 1908.. .. .. M— 26
Partielles.. .. .. M— 26
Préparation des listes électorales. M— 26
Elections contestées.. .. .. M— 23
Elections partielles.. .. .. M— 26
Electricité, département de l', gages ch. de fer Intercolonial.. .. .. W—253
Noms de l', au laboratoire.. .. .. I— 38
Personnel de l', canal Lachine. .. W— 80
Personnel de l', canal Welland. .. W— 89
Elk-Island, parc.. .. ..J—88-116
Elora, édifice public.. .. .. V— 50
Embouteillage, étiquettes.. .. .. .. I— 32
Emerson—
Agence immigration.. .. .. V—154
Edifice public.. .. .. V— 62
Edifice public, entretien.. .. .. .. V—142
Station de quarantaine des bestiaux.. .. .. V—154
Emmagasinage à froid—
Entrepôts, etc.. .. .. C— 33
Equipement pour fruits.. .. .. C— 33
Inspection et pièces.. .. .. C— 31
Pêcheries.. .. .. N—160
Sur chemin de fer.. .. .. C— 32
Emmagasinage, digues d', rivière Ottawa.. .. .. V—357

PAGE.

Employés civils, appointements et gages.. O— 54
Englishtown, quai.. V—173
Engrais—
Dépenses.. I— 26
Recettes.. I— 37
Enlèvement de la neige, édifices d'Ottawa.. V— 82
Enlèvement des obstructions des rivières navigables.. N— 30
Enquête, imprimerie Nationale.. T— 22
Enquête, marine.. N—162
Enquête sur les chutes d'eau.. J— 72
Enquête sur les dépôts de minerai, etc.. P— 12
Enquête sur les droits d'eau, district Sainte-Marie, rivière au Lait J— 73
Enquête sur les explosifs.. P— 15
Enquête sur les naufrages.. N— 29
Enquête sur les problèmes métallurgiques.. P— 15
Enregistrement canadien de la navigation.. N— 29
Enregistrement de la marine marchande.. N— 29
Enregistrement, honoraires, Yukon. J—144
Entrepôt des examens, Montréal, entretien.. V—117
Entrepôt des examens, Toronto, entretien.. V—138
Entrepôt des examens, Vancouver, entretien.. V—152
Entrepôt des examens, Winnipeg, entretien.. V—143
Entrepôts, frais d'emmagasinage... E— 47
Entrepôts, permis, revenu de l'intérieur.. I— 32
Entreprises, estimations intérimaires, canaux.. W— 60
Entreprises, estimations intérimaires, ch. de fer.. W— 74
Entretien, édifices fédéraux.. V—104
Entretien, Notre-Dame de la Salette V—372
Entretien, phares.. N 46
Entriastle—
Agence d'immigration.... I—107
Edifice d'immigration, entretien.. V—149
Salle d'immigration.. V— 75
Epaves et vieux matériaux, ventes.. N—186
Epreuve des verres à lait.. I— 39
Epreuve du combustible, édifice de l', Ottawa.. V— 55
Epreuve du combustible, outillage.. P— 12
Escompte aux vendeurs de timbres. S—116
Escortes, saluts, gardes, etc.. O—121
Escoumains, enlèvement des cailloux V—231
Escoumains, hangar à marchandises et quai.. V—231
Escuminac, brise-lames.. V—192
Escuminac, phare.. N— 85
Esquimalt—
Bassin de radoub—
Entretien.. V—372
Recette.. V—423
Douane, entretien.. V—150
Forces.. O—32 89
Essais, bureau des, Vancouver.. P— 16
Essex, édifice public.. V— 50
Estevan—
Bureau des terres fédérales, entretien.. J—27 V—144
Bureau des terres fédérales, recette.. J—132
Edifice public.. V— 65
Edifice public, entretien.. V—144

PAGE.

Estimations des entrepreneurs du ch. de fer transcontinental.. W—256
Estimations intérimaires—
Canaux.. W— 60
Chemins de fer.. W— 74
Ch. de fer transcontinental.. W—250 319
Etablissements d'élévage du poisson N—141
Etablissements d'élevage du poisson, compte général.. N—158
Etang des Achigans des Quinze.. N—153
Etang des Amaguadées, quai.. V—159
Etat-major, milice, solde.. O— 6
Ethnologie et archéologie, recherches P— 11
Examen, capitaines et seconds—
Dépenses.. N— 24
Recettes.. N—184
Examen, service civil, honoraires .. N— 17
Examinateurs, arpenteurs fédéraux J—63-132
Exercices annuels—
Arrérages.. O— 36
Commandement de l'est de l'Ontario.. O— 40
Commandement de l'ouest de l'Ontario.. O— 36
Commandement de Québec.. O— 44
Commandement des provinces maritimes.. O— 47
Districts militaires—
N° 10.. O— 51
N° 11.. O— 53
N° 13.. O— 52
Généraux.. O— 54
Exeter, agence d'immigration.. J—119
Exhibit canadien des pêcheries, Ottawa.. N—158
Exhibit canadien, institut impérial, Londres, Angl.. C— 14
Exhibits, obtention d'immigration. J—112
Expérience sur les rennes Dr Grenfell, subvention.. C— 58
Explorations et relevés, commission géologique.. P— 5
Explosifs, enquête.. P— 15
Exportation de l'or, taxe.. J—148
Exportation d'énergie électrique.. I— 26
Exposition Alaska, Yukon, Pacifique Seattle.. C— 11
Exposition Bruxelles.. C— 11
Exposition fédérale 1910, Saint-Jean, N.-B.. C— 14
Exposition nationale écossaise, Edinbourg.. C— 11
Exposition provinciale, Charlottetown.. C— 14
Expositions—
Dépenses, sommaire.. C— 10
Alaska, Yukon, Pacifique, Seattle. C— 11
Bruxelles.. C— 11
Charlottetown.. C— 14
Ecossaise nationale, Edinbourg. .. C— 11
En général.. C— 14
Fête de l'empire.. C— 12
Franco-britannique, Londres.. .. C— 11
Institut impérial, Londres.. .. C— 14
Institut international de l'agriculture.. C— 15
Saint-Jean, N.-B., fédérale.. .. C— 14
Expropriation de terrain pour emplacements de réservoirs et de canaux.. J— 74
Externats sauvages—
Alberta.. H— 74
Col.-Britannique.. H— 75
Dépense générale.. H— 76

	PAGE.
Externats sauvages—*Fin.*	
Ile du Prince-Edouard	H— 68
Manitoba	H— 72
New-Brunswick	H— 69
Nouvelle-Ecosse	H— 68
Ontario	H— 70
Québec	H— 69
Saskatchewan	H— 73
Territoires du Nord-Ouest	H— 76
Fabre, addition au retour de l'écluse supérieure	V—208
Fairville, édifice public	V— 39
Falcon, vapeur	Q— 28
Falsification du lait, loi de la	C— 66
Falsification des aliments—	
Crédits	B— 59
Dépenses	I— 26
Recettes	I— 37
Farnham, édifice public, entretien	V—114
Fasset, quai, rivière Ottawa	V—208
Fergus, édifice public	V— 50
Ferme expérimentale centrale—	
Biologie, laboratoire	C— 46
Constructions	V— 76
Distribution de bulletins	C— 27
Entretien	C—15, V—133
Nouvelle édifice du bureau	V— 76
Recettes	C— 63
Ferme expérimentale, Scott, Sask., entretien	C— 25
Fermes expérimentales—	
Constructions	V— 73
Dépenses	C— 15
Recettes	C— 61
Fermes nouvelles, établissements, etc	C— 26
Fernie—	
Edifice public	V— 69
Edifice public, compte spécial	V— 70
Edifice public, entretien	V—150
Salle d'exercices	V— 69
Fête de l'empire, Londres, Angl	C— 12
Ficelle d'engerbage—	
Compte de fond	K— 36
Recettes	K 37
Finances, ministère des, *voir* ministère des Finances.	
Finlay-Point, réclamation McDonald et McInnis	V—167
Fins d'exposition, immigration	J—120
Fleuve Saint-Laurent—	
Abri dans les îles	V—243
Chenal entre Kingston et Brockville	V—243
Mur de protection, rive sud, entre Laprairie et la petite rivière Saint-Jacques	V—222
Fleuve Saint-Laurent, canal des Galops	W— 44
Fleuve Saint-Laurent, chenal des navires, *voir* chenal des navires du Saint-Laurent.	
Fonds consolidé, dépenses	B— 2
Fonds consolidé, recettes	B— 64
Fonds de fiducie, sauvages	B— 81
Fonds de pension—	
Milice	O—141
Royale gendarmerie à cheval du N.-O	R— 44
Fonds de prévoyance des employés ch. de fer Intercolonial et ch. de ch. de l'I.P.-E	W—137-160-183
Fonds de retraite	F— 44
Fonds de retraite, remboursements	F— 52
Fonds des champs de batailles nationaux	F— 36
Fondrière de tourbe, Alfred	J— 29
Fonds d'amortissement—	
Crédit	B— 7
Dépenses	F— 12
Intérêt sur	F— 10
Force électrique, exportation de—	
Dépenses	I— 26
Pour les ascenseurs, édifices d'Ottawa	V—103
Recettes	I— 30
Force permanente, provisions et fournitures	O— 8
Formation industrielle et instruction technique, com. royale	L— 5
Fort Francis, agence immigration	J—107
Agence, sauvages	H— 32
Fort George, améliorations de la passe	V—262
Fort Laurence, jetées, etc	V—167
Fort Saskatchewan, agence, immigration	J—107
Fort Simpson, agence, sauvages	H— 32
Fort Smith, agence, sauvages	H— 32
Fort-William—	
Agence, immigration	J107
Bureau, ingénieur résident	V—317
Bureau ingénieur résident, entretien	V—128
Edifice public	V— 50
Edifice public, entretien	V—128
Relevés et inspections	V—351
Fort-William et Port-Arthur—	
Améliorations au port	V— 32
Fourgons à marchandises, ch. de fer Intercolonial, freins à air	W— 34
Fournitures aux sauvages indigents	H— 17
Fourniture de secours aux sauvages des régions éloignées	H— 79
Fox-Island, brise-lames	V—187
Frais d'administration—	
Compte de prêt	F— 16
Crédit	B— 7
Dépenses	F— 13
Frais d'arbitrage, ch. de fer transcontinental	W—256
Frais de justice, ch. de fer et canaux	W— 53
Frais de justice, intérieur	J— 90
Frais de justice et frais incidents, pêcheries	N—158
Frais de justice et frais taxés	A— 10
Frais de justice, généraux, sauvages	H— 9
Frais de justice, marine et pêcheries	N—158
Frais de justice, milice	O—120
Frais de transit avec d'autres pays	S—112
Frais de voyage, agence des sauvages, Col.-Britannique	H— 55
Frais de voyage—	
Chemin de fer Intercolonial	W—179
Chemin de fer Transcontinental	W—278
Frais de voyage, dépenses non prévues du gouvernement civil—	
Affaires des sauvages	H— 5
Affaires extérieures	X— 11
Agriculture	C— 8
Bureau du secrétaire du Gouverneur général	G— 3

	PAGE.
Frais de voyages—*Fin.*	
Commerce	Y— 4
Conseil privé	H— 3
Douanes	E— 7
Finances	F— 5
Impressions et papeterie	T— 4
Justice	K— 5
Marine et pêcheries	N— 6
Milice et dépense	O— 6
Postes	S— 14
Revenu de l'intérieur	I— 5
Secrétaire d'Etat	X— 4
Service naval	Q— 3
Surintendance des assurances	F— 5
Travail	L— 3
Travaux publics	V— 22
Frais de voyage des fonctionnaires d'Ottawa; crédits autres que ceux du gouvernement civil—	
Bibliothèque	M— 20
Bureau de l'audition	D— 4
Commission de conservation	C— 53
Finances	F— 15
Impressions et papeterie	T—21-22
Intérieur, immigration, Canada	J— 21
Intérieur, terres de l'artillerie	J— 23
Intérieur, terres fédérales	J—24-25-39-64
Marine et pêcheries	N—164
Mines	P—5-10-12-14
Postes	S—107
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R— 40
Travail	L— 6
Travaux publics	V— 22
Franco britannique, expos. Londres	C— 11
Fraserville, salle d'armes	V— 42
Fraserville, édifice public, entretien	V—115
Fredericton—	
Bureau de poste, terrain	V— 39
Edifices fédéraux	V— 39
Edifice public, entretien	V—110
Employés civils	O— 58
Immeubles militaires, entretien	O— 81
Régiment royal canadien	O— 22
Troupe du service de santé de l'armée	O— 22
Fredericton à Saint-Jean, arracher les souches	V—196
Frontenac, vapeur	N—134
Gages—	
Ch. de fer de l'I. du P.-E.	W—139
Ch. de fer de l'I. du P.-E., divers	W—146
Ch. de fer Intercolonial, divers	W—252
Ch. de fer Intercolonial, sommaire	W—183
Ch. de fer transcontinental	W—283
Gages de voies—	
Ch. de fer de l'I. du P.-E.	W—141
Ch. de fer Intercolonial	W—232
Galerie nationale des arts	V—344
Galops, canal des, *voir* canal des Galops.	
Galt, édifice public, entretien	V—128
Gananoque—	
Bureau de poste	V— 50
Edifice public, entretien	V—129
Gardiens de phares, appointements—	
Colombie-Britannique	N— 44
District de Montréal	N— 36
En amont de Montréal	N— 35
Ile du Prince-Edouard	N— 43
Nouveau-Brunswick	N— 39
Nouvelle-Ecosse	N— 40
Québec	N— 38
Gardien de ponts, ch. de fer Intercolonial, gages	W—232
Gares—	
Gages, ch. de fer de l'I. du P.-E.	W—144
Gages, ch. de fer Intercolonial	W—214
Gaspé, quai à eau profonde	V—208
Gaspé, piscifacture	N—146
Gateway, station de quarantaine des bestiaux	V—154
Gatineau-pointe, quai	V—231
Gatineau-rivière, barrages	V—365-371-423
Gatineau rivière, digues, etc.	V—360
Gaz, ch. de fer Intercolonial	V—168
Gaz, inspection du—	
Crédits	B— 59
Dépenses	I— 22
Recettes	I— 34
Gazette du Canada—	
Dépenses	T— 5
Recettes	T— 34
Gazette du Travail, abonnement à la	L— 7
Gazette du Travail, impression de la	L— 3
Georgetown—	
Abri de locomotives de ch. de fer de l'I.P.-E.	W— 36
Edifice public, entretien	V—109
Piscifacture	N—146
Georgeville, N.-E., quai	V—183
Georgeville, P. Q., quai	V—231
Georgia, vapeur	Q— 28
Gibson, sauvages, appointements	H— 7
Gibson, terrain pris, sentences de la cour de l'Echiquier	W— 25
Gibson, ateliers, gages ch. de fer Intercolonial	W—192
Gillis-Point, jetée débarcadère de l'est	V—167
Glace-Bay—	
Aide au pouvoir civil	O—124
Edifice public	V— 36
Edifice public, entretien	V—105
Glacier—	
Bureau de poste	V—158
Bureau du registrateur minier	V—158
Parc	J— 88
Glasgow, agence, immigration	J—119
Glence—	
Edifice public, entretien	V—129
Salle d'armes	V— 74
Glissoires et barrages—	
Sommaire	V—364
District de la rivière Saguenay	V327-365-424
District de la Trent et de New-Castle	V—370-424
District d'Ottawa	V—327-364-423
District du Saint-Maurice	V—327-365-424
En général, entretien et répar.	V—329-370
Ouvrages de la rivière Ottawa	V—364
Percepteur du revenu	V— 16
Recettes	V—421
Rivière Saskatchewan, Nord	V—328
Glissoires, etc., riv. du Moine	V—364-370-423
Godefroy-rivière, quai	V—208
Goderich—	
Améliorations	V—236
Edifice public	V— 50
Edifice public, entretien	V—129
Golden; ouvrages sur la rivière Columbia	V—257
Gouvernement dans le territoire du Yukon—	
Crédits	B— 54
Dépenses	J— 81

	PAGE.
Gouvernement de la Col.-Brit., règlement de la réclamation au sujet des permis de pêche	N—164
Gouvernement des terr. du N.-O.—	
Crédits	B— 54
Dépenses	J— 80
Gouvernement, général—	
Combustible et éclairage	V—103
Traitements	G— 2
Voyages	G— 3
Gouvernement, général, bureau du secrétaire du—	
Appointements à Ottawa	G— 3
Crédits	B—8-9
Dépenses	G— 2
Gouvern. civil, appointements	G— 2
Gouv. civil, dépenses non prévues	G— 3
Gouverneur général, wagons, répar.	W— 55
Gouverneur suppléant, dépense	N— 10
Graham's-Pond, jetée, etc	V—189
Grain, achats	J— 22
Grain, inspection—	
Dépenses	Y— 5
Recettes	Y— 22
Graines de semence, remboursements	J—153
Graines de semence, sauvages, Man., Sask. et Alberta	H— 17
Graines et instruments aratoires, sauvages, Col.-Britannique	H— 55
Granby, édifice public, entretien	V—115
Grands lacs, relevés hydrographiques	Q— 16
Grande rivière au Saumon, nouvelle jetée à l'entrée est du chenal	V—102
Grande Anse, quai	V—201
Grand-Bend—	
Abords des jetées, etc	V—236
Grand Etang, ouvrages de protection du chenal	V—167
Grand-Falls, à Andover, pétardement	V—196
Grand-Falls à Edmondon	V—196
Grand-Falls, édifice public	V— 40
Grand-Falls, édifice public, entretien	V—110
Grand-Forks, édifice public	V— 70
Grande Digue, quai	V—192
Grand-River, I.P.-E., quai	V—189
Grand-River, N.-B., améliorations	V—193
Grande Rivière (Gaspé), quai, etc.	V—209
Grande Tourelle, pétardement au chenal	V—231
Grand Trunk Pacific—	
Inspection	W— 55
Rémunération à A. Brunet, directeur pour le gouvernement	W— 36
Grand Trunk Pacific Railway, *voir* Transcontinental, ch. de fer—	
Grande Vallée, jetée, brise-lames	V—209
Grands Méchins, quai	V—208
Granges à la quarantaine, Saint-Jean, N.-B., entretien	V—111
Granite-Creek, piscifacture	N—147
Grant, vapeur	Q— 29
Grass-Cove, quai	V168
Gratifications—	
Agriculture	C— 58
Chemins de fer et canaux	W—132
Commerce	Y— 18
Douanes	E— 46
Finances	F— 37
Impressions et papeterie	T— 6

Gratifications—*Fin.*	PAGE.
Intérieur	J— 92
Justice	K— 15
Marine et pêcheries	N—164
Milice et défense	O—125
Postes	S—107
Revenu de l'Intérieur	I— 29
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R— 43
Travaux publics	V—363
Gravenhurst, quai	V—236
Gravure et impression des cartes	J— 21
Green-River, améliorations	V—196
Greenwood, édifice public	V— 70
Greffier de la couronne en chancellerie—	
Appointements	M— 11
Dépenses non prévues	M— 23
Grenville, canal, *voir* canal Carillon et Grenville—	
Gretna, édifice de l'immigration, entretien	V—142
Gretna, station de quarantaine des bestiaux	V—154
Grondines, P. Q., quai	V—231
Grosse Ile, quarantaine	C— 51
Grosse Ile, station de quarantaine—	
Améliorations	V— 42
Quai	V—200
Grosses Roches, quai	V—231
Grouard—	
Bureau des terres fédérales, entretien	V—149
Bureau des terres fédérales, recettes	J—132
Edifice de l'immigration, entretien	V—149
Groves-Point, quai Boulardérie	V—168
Guide parlementaire canadien	X— 10
Guelph—	
Edifice public, entretien	V—129
Salle d'armes	V— 74
Salle d'exercices	V— 50
Guerrette, brise-lames	V—196
Gulf-Shore, brise-lames	V—168
Gulf-Cove, prare	N— 86
Gulf-Lake, agence, immigration	J—108
Edifice de l'immigr. entretien	V—144
Gulnare, vapeur	N—96—Q-12
Guysboro, édifice public, entretien	V—105
Habillement d'équipement, milice	O—103
Habillement militaire, ventes	O—137
Habillement tri-annuel, sauvages	H— 17
Habitants des rivière, chenal	V—178
Haggarty, quai	V—187
Haileybury, améliorations au port	V—237
Quai	V—248
Halifax—	
Agence immigration	J— 93
Artillerie de garnison royale canadienne	O— 24
Ateliers, gages, ch. de fer Interc.	W—193
Augmentation de logement, ch. de fer Intercolonial	W— 26
Augmentation de logement, ch. de fer Intercolonial, sentence de la cour de l'échiquier	W— 96
Bureau de l'A.-R.-G., entretien	V—105
Bureau de l'évaluateur, entretien	V—105
Bureau de l'ingénieur résident	V—345
Bureau de poste, entretien	V—106
Douane (nouvelle), entretien	V—105
Edifice, immigration	V—75-135
Edifice, immigration, entretien	V—106
Edifice fédéral	V— 36

Halifax—*Fin.*	PAGE.
Edifices publics fédéraux	V— 37
Employés civils	O— 58
Etat-major du commandement	O— 23
Hôpital de détention	J— 93
Hôpital des immigrants, entretien	V—106
Immeubles militaires, entretien	O— 83
Ingénieurs canadiens royaux	O— 26
Quarantaine	C— 49
Régiment royal canadien	O— 25
Relevés et inspections	V—349
Salle d'exercices, entretien	V—106
Station de quarantaine des bestiaux	V—154
Tour commémorative	F— 37
Troupe canadienne, service, direction de l'artillerie	O— 24
Troupe permanente, service de l'intendance militaire	O— 28
Troupe permanente, service de santé de l'armée	O— 27
solde de l'armée	O— 25
Troupe permanente, service de	
Hall's Harbour, quai et brise-lames	V—109
Hamilton—	
Hamilton—	
Améliorations au port	V—237
Bureau de poste, entretien	V—130
Douane, entretien	V—129
Edifice du revenu de l'Intérieur, entretien	V—129
Salle d'armes	V— 74
Station postale, entretien	V—130
Hampton, N.-B., Pointe-Perry	V—196
Hampton, N.-E., brise-lames	V—169
Hangar à marchandises et quai, Escoumais	V—231
Harmony à Elmira, embranchement chemin de fer de l'I.P.-E.	V— 36
Harrington, port, quai	V—210
Harrison, rivière, améliorations	V—250
Harriston, édifice public	V— 50
Harrow, Ont., station du tabac	C 33-66
Hartland, édifice public	V— 40
Harvey-Bank, quai	V—192
Harwood, quai, Lac au Riz	V—237
Haut-Commissaire, Londres, bureau du—	
Crédits	B— 89
Dépenses	F— 8
Hawkestone, quai	V—248
Hawkesbury, édifice public, entretien	V—130
Herbert—	
Agence, immigration	J—108
Edifice, immigration	V—155
Edifice, immigration, entretien	V—154
Herbert, récif, phare	V— 86
Higgin's-Shore, jetée	V—189
High-River, salle d'armes	V— 75
Hillsboro, édifice public	V— 40
Hilton, quai	V—248
Hobbema, agence, sauvages	H— 23
Hochelaga, bureau de poste, entretien	V—120
Honfleur, quai, riv. Péribonka, etc	V—210
Honoraires et rétributions sur bills privés—	
Chambre des communes	M— 27
Sénat	M— 30
Honoraires pour recherches dans les registres de la marine	N—187
Hôpital chinois, Vancouver, entretien	V—152

	PAGE.
Hôpital de détention, Victoria, C.-B., entretien	V—153
Hôpitaux, marine	N—108
Horloge, ch. de fer Intercolonial	W—164
Hosanna, vapeur	N— 66
Houille, ch. de fer de l'I.P.-E.	W—136
Houille, ch. de fer Intercolonial	W—165
Houille, minée, droit régulier sur	J—144
Hubbard-Point, quai	V—184
Hudson, vapeur	Q— 29
Huile, ch. de fer intercolonial	W—172
Hull—	
Edifice public, entretien	V—115
Glissoirs	V—365-424
Quai	V—372
Humboldt—	
Bureau des terres fédérales, dépenses	V—144-127
Recettes	J—132
Edifice public	V— 66
Huntingdon, station de quarantaine des bestiaux	V—155
Huntsville, quai	V—237
Hurd's-Point, jetées	V—189
Hygiène en général	C— 49
Hygiène, loi de l', travaux publics	C— 57
Hygiène publique en général	C— 49
Iberville, édifice public, entretien	V—115
Quai	V—210
Ile au Héron, quai	V—192
Ile aux Grues, réparations	V—231
Ile aux Oies, campement	V—255
Ile Bizard, quai	V—219-233
Ile Cross, phare	N— 85
Ile Darcy, C.-B., léproserie	C— 57
Iles de la Madeleine, brise-lames et jetée	V—212
Iles de la Madeleine, piscifacture	N—150
Ile du Prince-Edouard—	
Agence marine	N— 46
Santé des animaux	C— 38
Sauvages	H— 14
Service de la poste d'hiver	N—30-185
Ile Graham, rivière Yakowa, enlèvement des obstructions	V—263
Ile Juniper, lac Stony, quai	V—238 W— 51
Ile Lennox et Port-Hill, quai	V—187
Ile Martin	V—248
Iles Pique-Nique, améliorations de chenal allant de la baie Georgienne	V—241
Ile Shaganash, phare	N— 87
Immeubles militaires, entretien et service des ingénieurs	O— 62
Immeubles militaires, loyer	O—137
Immeubles militaires, Kingston, entretien	O— 68
Immeubles militaires, London, entretien	O— 62
Immeubles militaires, Montréal, entretien	O— 73
Immeubles militaires, Toronto, entretien	O— 66
Immeubles militaires, Victoria, C.-B., entretien	O—89-91
Immeubles militaires, Winnipeg, entretien	O— 86
Immigration—	
Agence, etc	J— 93
Avances de grain de semence et de secours	J— 21
Crédits	B— 15
Dépenses au Canada	J—92-102-125

	PAGE.
Immigration—*Fin.*	
Dépenses au Manitoba et dans le Nord-Ouest	J—103
Dépenses aux Etats-Unis	J—113-126
Dépenses dans la Col.-Britannique et le Yukon	J—114
Dépenses de déportation et d'immigrants	J—129
Dépenses en Europe	J—112-121-126
Frais de voyage	J—92
Primes et commissions	J—127
Immigration belge, agence	J—120
Immigration chinoise—	
Dépenses	Y—11
Recettes	Y—22
Immigration de l'Irlande, agence, Belfast	J—118
Immigration européenne, agences	J-118-121-128
Impressions diverses	T—6
Impressions du parlement	M—20
Impressions et papeterie, milice	O—124
Impressions et annonces et lithographie	A—2
Impression, etc., billets fédéraux	F—14
Impressions et annonces, immigration—	
Canada	J—125
Etats-Unis	J—126
Europe	J—126
Impressions et annonces, terres fédérales	J—24
Impressions et papeterie, sauvages, service extérieur	H—79
Impressions, lithographie, etc., acquittés par l'Imprimeur du roi	T—22
Impressions, lithographie, etc.—	
Chemin de fer de l'I.P.-E.	W—138
Ch. de fer Intercolonial	W—175
Ch. de fer Transcontinental	W—259
Impression, reliure et distribution des lois	M—22
Imprimerie et papeterie, département—	
Appointements à Ottaaw	T—2
Arrérages	A—14
Crédits	B—8
Dépenses	T—2
Gouvernement civil, appointements	T—2
Gouvernement civil, dépenses non prévues	T—4
Recette	T—24
Imprimeur du roi, compte d'avances—	
Appointements et gages	T—10
Comptes généraux	T—20
Dépenses relatives aux irrégularités du bureau des impressions et de la papeterie	T—22
Département des impressions publiques et de la papeterie	T—22
Indemnité à la milice, etc.	O—118
Indemnité à la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R—43
Indemnité au lieu d'habillement	O—105
Indemnité aux messagers pour livraison spéciale des lettres	S—118
Indemnité au major J. D. Moodie	N—34
Indemnité à Wm. Robichaud	N—141
Indemnité et gratifications, ministère des Travaux publics	V—363
Indemnité et transports—	
Chambre des communes	M—7
Sénat	M—8
Indes Occidentales, com. royale du commerce avec les	F—37
Indian-Head, division de foresterie, entretien	V—145
Indian-Head, fermes expérimentales—	
Construction	V—96
Entretien	C—21, V—145
Recettes	C—62
Indian-Head, station de foresterie	V—66
Indian-Head, station de pépinière	J—66
Indiantown à Blackville: outillage pour les opérations, ch. de fer intercolonial	W—23
Industrie laitière, fruits, etc.: sommaire	C—28
Ingénieur en chef, personnel, service extérieur	V—345
Ingénieur résident, marine	N—89
Ingénieurs—	
Appointements, ch. de fer intercolonial	W—206
Certificats, honoraires pour	N—184
Personnel	V—345
Personnel, service extérieur	V—345
Ingénieurs, service des, et entretien des immeubles militaires	O—62
Ingersoll, édifice public, entretien	V—130
Ingonish-sud, port	V—179
Ingonish-sud, quai	V—179
Inondation, dommages, canal de la Trent	W—15
Inondations, inspection	I—26-27
Insectes et fléaux destructifs, loi des	C—27
Inspecteurs, lois	J—37
Inspecteurs, bureaux—	
Appointements, postes	S—35
Dépenses non prévues, postes	S—88
Inspecteurs de frontières et agents généraux immigration	J—99
Inspection de frontières, fonctionnaires des douanes, appointements	J—101-111-115
Inspecteurs de homestead	J—34
Inspecteurs et surintendants, sauvages, appointements et frais de voyage, etc.	H—78
Inspecteurs, plantation des arbres	J—67
Inspecteurs, surintendants et préfets, pêcheries	N—135
Inspection des écoles catholiques	H—51
Inspection ouvrages en fer et en acier, ch. de fer transcontinental	W—258
Inspections—	
Accise—	
Colombie-Britannique	I—13
Manitoba et provinces du N.-O.	I—12
Ontario	I—8
Provinces maritimes	I—11
Québec	I—10
Affaires des sauvages	H—51
Aliments	I—26
Bateaux à vapeur, dépense	N—113
Bateaux à vapeur, recette	N—184
Bestiaux, agriculture	C—38-64
Bestiaux, marine	N—30
Carabines Ross	O—94
Ch. de fer G.-T.-P.	W—55
Denrées, dépense	Y—5
Denrées, recette	Y—22
Ecoles catholiques	H—51
Emmagasinage à froid	C—31
Gaz	I—22

Inspections—*Fin.*	PAGE.
Lumière électrique	I— 22
Ouvrages, fer et acier, ch. de fer Transcontinental	W—258
Poids et mesures	I— 18
Ports des douanes	E— 41
Postes	S—35-88
Terres fédérales	J— 34
Viandes et conserves	C— 17
Inspections et arpentages ch. de fer et canaux	W— 53
Inspections et ventes, loi des, amendes	C— 66
Inspections, etc., Travaux publics	V—349
Inspections forestières, etc.	J—37-67
Institut canadien militaire	O— 60
Institut canadien minier	F— 37
Institut impérial, Londres, Angl., exhibit canadien	C— 14
Institut international de l'agriculture	C— 15
Institut minier du Canada, subvention	F— 37
Instruction, cours d', milice	O— 34
Instruction en Angleterre	O— 33
Institutions scientifiques, ministère de l'Intérieur—	
Enquête rivière Sainte-Marie et rivière au Lait	J— 73
Observations astronomiques fédérales	V—23, J—75
Relevés astronomiques	J— 75
Institutions scientifiques: ministère de la marine—	
Crédits	B— 50
Observatoire, Kingston	N—107
Observatoire magnétique, Toronto	N—107
Observatoire, Montréal	N—107
Services météorologiques	N—102
Instruction, sauvages	H— 63
Instruments aratoires, etc., sauvages	H— 17
Instruments, édifice d'essai, Ottawa	V— 23
Intercolonial, *voir* ch. de fer intercolonial.	
Intérêt, sur avances sous l'empire de la loi des subventions aux chemins de fer	W—380
Sur la dette publique—	
Crédits	B— 7
Dépenses	E— 10
Sur placements	E— 40
Inverness, édifice public, entretien	V—106
Inverness, piscifacture	N—147
Inverness-Mines, port	V—169
Inverness-Mines, port, sentence de la cour de l'Echiquier	V—169
Irish-Cove, quai	V—184
Irrigation, relevés, etc	J— 60
Irvine, édifice, immigration, entretien	V—147
Isaac's-Harbour, piscifacture	N—148
Isaac's-Harbour, quai	V—184
Ile aux Noix, réparations	V—231
Ile Bizard, jetée	V—219
Iles dans le fleuve Saint-Laurent, réserves pour les parcs	J— 89
Ile Perrot, sud, quai	V—210
Ile Verte—	
Bureau de l'ingénieur résident	V—346
Bureau de l'ingénieur, entretien	V—115
Quai	V—210
Relevés et inspections	V—350
Jetées, Annandale, I.P.-E	V—180
Jetée, brise-lames, Cap-Bald	V—191
Jetée, brise-lames, Cap-Rouge	V—163
Jetée, brise-lames, Chateau-Richer	V—206
Jetée, brise-lames, Côte-Dublin	V—166
Jetée, brise-lames, Dipper-Harbour	V—191
Jetée, brise-lames, Grande-Vallée	V—209
Jetée, brise-lames, Miminégash-Pt	V—187
Jetée, brise-lames, Natashquan	V—214
Jetée, brise-lames, pointe Mackay, Judique	V—169
Jetée, brise-lames, port Richibouctou	V—195
Jetée, brise-lames, rivière Noire	V—190
Jetée, brise-lames, Seal-Cove, île Grand-Mannan	V—198
Jetée, brise-lames, Whycocomagh	V—247
Jetée, brise-lames, Wiarton	V—247
Jetée, anse aux Griffons	V—202
Jetées, chenal de Burlington, reconstruction	V—224
Jetée, Chapel	V—189
Jetée, China-Point	V—186
Jetée, débarcadère, Anse à l'Ilot	V—202
Jetée, débarcadère, New-Richmond	V—214
Jetées, débarcadère, Saint-Charles Borromée	V—233
Jetée, anse aux Grifonds	V—202
Jetée, anse Saint-Jean	V—202
Jetée, débarcadère, Chance-Harbour	V—191
Jetée, débarcadère de l'est, Gillis-Point	V—167
Jetée, de débarquement, Tignish	V—164
Jetée de dérivation, Bélœil	V—204
Jetée de dérivation, Cap-Chatte	V—206
Jetée, de dérivation, rivière Ashouapmouchouan, Péribonka et Mistassini	V—218
Jetée de la Meule, îles de la Madeleine	V—212
Jetée de l'est, Port-Dalhousie	V—248
Jetee, Douglastown	V—231
Jetée du Bassin	V—212
Jetée, Eel-Brook	V—167
Jetée, etc., Fort-Laurence	V—167
Jetée, Graham's-Pond, etc	V—189
Jetée, Higgins-Shore	V—189
Jetée, Hurd's-Point	V—189
Jetée, Kingsport breakwater	V—170
Jetées, Lac Saint-Jean	V—211
Jetée, Long-Island	V—184
Jetées, Malignant-Cove	V—171
Jetée, Margaretville	V—184
Jetée, Matane	V—213
Jetée, Mathew's-Island	V—797
Jetée nouvelle à l'entrée du chenal, Grande-Rivière au Saumon	V—192
Jetée, Pengalley's-Landing	V—241, W—54
Jetées permanentes, fleuve Saint-Laurent	N—135
Jetées permenentes, Lac Saint-Pierre	N—135
Jetée, Petite Tourelle (Sainte-Anne des Monts)	V—232
Jetée, port de la plage, Winnipeg	V—250
Jetée pour la glace, rivière l'Assomption	V—220
Jetées, quais	N—100-170-176, V— 6
Jetées, Port-Bruce	V—241
Jetée, Port-Hope, réparations	V—242
Jetée, Port-Selkirk	V—188
Jetée, Portsmouth, réparations	V—242
Jetées, réparation, Port-Burwell	V—241
Jetée, Port-Stanley, réparations	V—242
Jetée, rivière aux Sables	V—243

	PAGE.
Jetées, rivière des Prairies, reconstruction	V—219
Jetée, rivière Ouareau	V—220
Jetées, rivière Toney	V—181
Jetée, Sainte-Anne des Monts	V—213-232
Jetée, Sainte-Geneviève	V—219-233
Jetée, Victoria, Port-Crapaud	V—187
James Howdon, vapeur	N—134
Joggins-Mines, quai, brise-lames	V—109
Johnny-Albert, brise-lames	V—196
Joliette, édifice public, entretien	V—115
Joliette, salle d'armes	V— 42
Jucique, jetée, brise-lames, Pointe-Mackay	V—169
Juges—	
Alberta	K— 13
Amirauté	K— 8
Colombie-Britannique	K— 12
Cours de divorce et cours matrimoniales	K— 5
Cour de l'Echiquier	K— 8
Cour Suprême	K— 8
Crédit	B—10-11
Ile du Prince-Edouard	K— 12
Manitoba	K— 12
Nouveau-Brunswick	K— 11
Nouvelle-Ecosse	K— 11
Ontario	K— 8
Pensions	F— 17
Québec	K— 10
Saskatchewan	K— 12
Voyages	K—6-10 à 13
Yukon	K— 14
Justice, ministère de la, *voir* ministère de la Justice—	
Kamloops—	
Agence des sauvages, Okanagan	H—56 à 62
Bureau de l'ingénieur résident	V—348
Bureau des terres fédérales, dépense	J— 28
Bureau des terres fédérales, recettes	J—132
Edifice public, entretien	V—150
Relevés et inspections	V—352-355
Kamouraska, quai	V—210
Kell's-Pond, piscifacture	N—148
Kenora, agence sauvages	H— 34
Kenora, édifice public, entretien	V—150
Kennedy, lac, piscifacture	N—148
Kentville, édifice public	V— 27
Kentville, édifice public, entretien	V—106
Keremeos, douane, entretien	V—151
Kestrel, vapeur	Q— 29
Kirwan, bureau du registrateur minier	V—159
Kincardine—	
Edifice public	V— 51
Edifice public, entretien	V—130
Port, réparations aux jetées	V—238
Kincolith, quai	V—261
Kingsgate—	
Agence d'immigration	J—108
Douane, entretien	V—151
Kingsport, brise-lames, jetée	V—170
Kingston—	
Artillerie royale canadienne à cheval	O— 2
Bassin de radoub, entretien	V—372
Bassin de radoub, recette	V—422
Bureau de poste	V— 51
Bureau de poste, entretien	V—131
Collège militaire, édifices	V— 51
Collège militaire royal—	
Edifices, etc	V— 51
Dépenses	V—105
Gratification au club de tir carabine	O— 60
Recette	O—139
Commis de l'état-major militaire	O— 12
Douane, entretien	V—130
Edifice, magasins militaires, entretien	V—131
Edifices publics en général, entretien	V—131
Employés civils	O— 55
Immeubles militaires, entretien	O— 68
Ingénieurs royaux canadiens	O— 13
Observatoire	N—107
Pénitencier, dépenses	K— 17
Pénitencier, recettes	K— 36
Port, forages d'essai	V—248
Revenu de l'intérieur, entretien	V—131
Troupe canadienne, direction de l'artillerie	O— 12
Troupe permanente intendance militaire	O—13-109
Troupe service de santé de l'armée	O— 13
Kingsville, port, réparation aux digues	V—238
Kipawa, digue	V—351
Kipawa, raccordement de téléphone	V—351
Knowlton—	
Edifice public, entretien	V—115
Quai	V—231
Salle d'armes	V— 73
Kootenay, agence sauvages	H—56 à 62
Kouchibouguac, port	V—192
Kawakewith, agence sauvages	H—56 à 62
Laboratoire—	
Baie Georgienne	N—162
Biologie, agriculture	C— 46
Douanes	E— 44
Epreuve du ciment, Ottawa	V—264
Lac Ainslee, chenal des bateaux	V—170
Lac au Saumon traverse aérienne ch. de fer intercolonial	W— 26
Lac aux Oignons, agence, sauvages	H— 38
Lac Aylmer, quai, Stratford-centre	V—211
Lac Cowichan, piscifacture	N—145
Lac des Deux-Montagnes, relevés hydrographiques	Q— 17
Lac Harrison, piscifacture	N—147
Lachine, édifice public, entretien	V—115
Lachute, édifice public, entretien	V—116
Lac Lester, piscifacture	N—149
Lac Manitoba, inspectorat des sauvages	H— 52
Lac Massawippi, quais, débarcadères	V—211
Lac Nipissingue, améliorations au chenal bras droit	V—238
Lac-Nipissingue, digues; réclamations pour terrains inondés	V—361
Lacombe, ferme expérimentale—	
Entretien	V—129
Recettes	C— 62
Lacs Croches, agences sauvages	H— 27
Lac Saint-François, relevés hydrographiques	Q— 17
Lac Saint-Jean, jetées	V—211
Lac Saint-Pierre, jetées permanentes	N—135
Lac Tremblant, piscifacture	N—149
Lac Winnipeg, inspectorat	H— 52
Lac Winnipeg, quais	V—250
Lady Evelyn, transport de la poste entre Rimouski et les paquebots	S— 18

PAGE.

Lady Grey, vapeur de l'état.. .. ..N—19-134
Lady Laurier, vapeur de l'état.. .. N— 12
Lady of the Lake, vapeur.. .. .. .. Q— 31
Ladysmith, édifice public, entretien. V—151
Laye Haye, arbitrage au sujet des pêcheries de la côte de l'Atlantique-Nord.. .. .. K— 14
Laiterie, en général.. .. .. C— 29
Lakefield, quai, rivière Otonabee, V—238, W— 51
V—238
Lakeport, quai.. .. .. N— 96
Lambton, vapeur.. .. .. V—163
Lamèque, quai.. .. .. N— 14
Lansdowne, vapeur de l'état.. .. .. .. Laprairie—
Edifice public, entretien.. .. .. V—115
Reconstruction de la superstructure du quai et des abords.. .. V—211
L'Ardoise—
Brise-lames.. .. .. V—170
Protection de la plage.. .. .. V—170
L'Assomption, édifice public, entretien.. .. .. V—116
L'Assomption, rivière jetée, brise-lames.. .. .. V—220
Last Mountain Lake, améliorations, etc.. .. .. V—252
Lavaltrie, quai.. .. .. V—231
Lawlor's-Island, station de quarantaine.. .. .. V— 37
Leamington—
Edifice public.. .. .. V— 51
Edifice public, entretien.. .. .. V—131
Quai, etc., réparations.. .. .. V—239
Législation—
Appointements à Ottawa—
Bibliothèque.. .. .. M— 19
Chambre des communes.. .. .. .. M— 11
Sénat.. .. .. M— 7
Bibliothèque.. .. .. M— 2
Cens électoral, loi du.. .. .. M— 22
Chambre des communes, dépenses M— 2
Chambre des communes, recettes M— 27
Crédit.. .. .. B— 13
Dépenses.. .. .. M— 2
Elections.. .. .. M— 26
Greffier de la Couronne en chancellerie.. .. .. M— 23
Impressions du parlement.. .. .. .. M— 20
Impressions, relieure, etc., les lois. M— 22
Listes des électeurs provinciaux.. M— 26
Rapports pour le parlement .. .. M— 20
Recettes.. .. .. M— 27
Sénat, dépenses.. .. .. M— 2
Sénat, recettes.. .. .. M— 30
Leitche's-Creek, quai .. .. V—170
Leonardville, île au cerf, quai.. .. .. V—193
Le Petit Débarquement, quai.... .. .. V—212
Les Eboulements, quai, hangar.. .. .. V—212
Lethbridge—
Agence d'immigration.. .. .. I—108
Bureau des terres fédérales..J—28, V— 66
Bureau de terres fédérales, entretien.. .. .. V—149
Bureau des terres fédérales, recette.. .. .. J—132
Douanes.. .. .. V— 66
Edifice de l'immigation.. .. ..V—66-156
Edifice de l'immigration, entretien.. .. .. V—149
Edifice public.. .. .. V— 66
Edifice public, entretien.. .. .. V—149

PAGE.

Ferme expérimentale constructions V— 76
Ferme expérimentale, entretien.. C—23, V—149
Ferme expérimentale, recettes.. ..C— 62
Palais de justice et douane, entretien.. .. .. V—149
Lévis—
Améliorations, ch. de fer intercolonial.. .. .. W— 29
Bassin de radoub, entretien.. .. V—371
Bassin de radoub, recettes.. .. .. V—422
Bassin de radoub, service d'eau pour protection contre le feu.. V—212
Cour à bestiaux, etc.. .. .. C— 38
Edifice public, entretien.... .. .. V—116
Quai à eau profonde.. .. .. V— 31
Salle d'armes.. .. .. V— 73
Salle d'exercices.. .. .. V— 43
Station de quarantaine des bestiaux, etc.. .. .. V—154
Lieutenants-gouverneurs.. .. .. .. F— 9
Ligne frontière, Andover, comté de Carleton.. .. .. V—196
Lignes télégraphiques—
Appointements à Ottawa.. .. .. V— 21
Appointements de J. C. Taché à Chicoutimi.. .. .. V—385
Colombie-Britannique.. .. .. ..V—334-389
Dépense, revenu.. .. .. V— 15
En général.. .. ..V—338-400
Fond consolidé, sommaire.. .. .. V— 15
Ile du Prince-Edouard à la terre ferme.. .. .. V—373
Perception du revenu, sommaire. V— 16
Recettes.. .. .. V—425
Saint-Laurent inférieur et provinces maritimes.. .. ..V—331-374
Saskatchewan et Alberta.. .. ..V—333-385
Territoires du Nord-Ouest.. .. .. V—333
Yukon.. .. ..V—337-392
Lillooet supérieure, libérer le cours d'eau des obstructions.. .. .. .. V—263
Limekiln, traverse de, affontement du vaisseau, etc.. .. .. N—101
Lincoln Electric Light and Power Co., canal Welland.. .. .. W—122
Lindsay, édifice public, entretien.. V—131
Lion's-Head, prolongement du quai. V—239
Liscomb, port, quai.. .. .. V—170
L'Islet, quai.. .. .. V—231
Listes des électeurs provinciaux .. M— 24
Listowel, édifice public.. .. .. V— 51
Litchfield, brise-lames.. .. .. V—170
Lithographie, impressions, etc., acquittées par l'imprimeur du roi.. T— 22
Little-Narrows, quai.. .. .. V—184
Little-River, N.-E., quai.. .. .. .. V—170
Little-River, Grand-Falls, N.-B., améliorations.. .. .. V—196
Little-River, St-Francis, N.-B.. .. V—171
Little-Tobique.. .. .. V—196
Liverpool, Angl., agence immigration.. .. .. J—119
Liverpool, édifice public, entretien. V—106
Livingston's-Cove, quai.. .. .. V—171
Livraison spéciale des lettres, rétribution.. .. .. S—118
Livres de repère, etc., milice.. .. .. O—129
Lloydminster—
Agence d'immigration .. .. J—108
Edifice de l'immigration.. .. .. .. V—156
Edifice de l'immigration, entre-

	PAGE.
Lloydminster—*Fin.*	
tien..	V—145
Edifice public..	V— 66
Salle d'armes..	V— 78
Lockport—	
Bureau de l'ingénieur résident..	V—345
Relevés et inspections..	V—342
Iles de la reine Charlotte, quai..	V—261
Loi concernant les rentes viagères pour le vieil âge administration de la..	Y— 15
Loi des maladies contagieuses des animaux..	C— 66
Lois, impressions, reliure, etc.. ..	M— 22
Loggieville, améliorations ch. de fer Intercolonial..	W— 27
Loggieville, quai..	V—201
London, Ont.—	
Bureau de l'ingénieur local..	V—347
Bureau de l'ingénieur local, entretien..	V—132
Bureau de poste, entretien..	V—132
Douane, entretien..	V—131
Edifice des magasins militaires..	V— 31
Employés civils..	O— 54
Etat-major militaire, commis.. ..	O— 8
Immeubles militaires, entretien..	O— 62
Régiment royal canadien	O— 8
Relevés et inspections	V—351
Salle d'armes..	V— 74
Troupe canadienne, service de l'artillerie..	O— 8
Troupe permanente service de santé de l'armée..	O— 8
Londres, Angleterre—	
Agents financiers..	F— 14
Bibliothèque..	X— 9
Bureau de l'immigration	J—119
Bureau des archives..	C— 9
Institut impérial..	C— 14
Long-Island, jetée..	V—184
Longueuil—	
Edifice public, entretien..	V—116
Quai..	V—231
Salle d'armes..	V— 73
Longue-Pointe, phare..	N— 86
L'Orignal, édifice public, entretien.	V—122
Lornville, brise-lames..	V—193
Lotbinière, quai..	V—231
Lots riverains, baux..	V—188
Lots riverains, ventes..	N—186
Louisbourg, quarantaine..	C— 50
Lower-Argyle, quai..	V—171
Lower-Jenseg, quai..	V—127
Lower-Newcastle, quai..	V—201
Lower-Pubnico-ouest, quai..	V—184
Loyers à Ottawa, ch. de fer Transcontinental..	W—262
Loyer, chauffage, éclairage—	
Edifices fédéraux..	V—154
Edifice publics, Ottawa.. .. ..V—78-79-103	
Edifices publics, Yukon..	V—156
Loyer de lignes affermées, ch. de fer intercolonial..	W—182
Loyer des boîtes à lettres et des tiroirs..	S—114
Loyer des immeubles militaires.. ..	O—137
Loyers, édifices d'Ottawa et autres—	
Dépenses..	V—103
Recettes..	V—426
Lumière électrique: Inspection—	
Crédits..	B— 50
Dépenses..	I— 22
Recettes..	I— 34

	PAGE.
Lunenberg, édifice public..	V— 38
Lunenburg, édifice public, entretien	V—196
Lurcher, batture, phare..	N— 76
Lytton, agence des sauvages.. ..H—56 à 62	
Mabou, brise-lames..	V—171
Mace's-Bay, quai..	V—193
Machines pour ateliers, ch. de fer Intercolonial..	W— 32
Machines pour ateliers, ch. de fer transcontinental..	W—268
Macklin, édifice de l'immigration, entretien..	V—119
Macleod, douane, entretien..	V—119
Madawaska, rivière, améliorations.	V-196-371
Madawaska, rivière, glissoirs, etc..	V—423
Magasins militaires et habillement, ventes..	O—137
Magistrat stipendiaire, T.N. O. (Pers)	
Magnetawan, quai..	V—239
Magog—	
Edifice public, entretien..	V—116
Piscifacture..	N—170
Quai..	V—231
Salles d'armes..	V— 73
Maisonneuve, édifice public..	V— 43
Maisonneuve, vapeur..	N— 55
Major's-Hill, parc, Ottawa..	V— 81
Malbaie, quai..	V—214
Malbaie, Barachois de (Gaspé), abri de chaloupes..	V—213
Malignant-Cove, jetées..	V—171
Mallorytown, débarcadère..	V—248
Mandats-poste, affaires..	S—111
Mandats pour appointements..	S—111
Manitoba et Nord-Ouest, immigration..	J—103
Manitoba, pénitencier—	
Dépenses..	K— 27
Recettes..	K— 38
Manitoba, santé des animaux..	C— 40
Manitoba, Sask., Alta et T.N.-O., sauvages..	H— 16
Manufactures à entrepôts..	I— 31
Maple-Creek—	
Agence d'immigration..	J—108
Edifice de l'immigration, entretien	V—145
Edifice public..	V— 67
Edifice public, entretien..	V—145
Marchés, extension des..	C— 32
Margaree, piscifacture..	N—150
Margaree, port, prolongement de la jetée..	V—172
Margaree, port, réparations aux jetées..	V—172
Margaree, île, quai..	V—184
Margaretville, jetée..	V—184
Maria, quai..	V—213
Marienthal, douane, entretien.. ..	V—145
Marieville, édifice public..	V— 43
Marine, agences..	N— 45
Marine marchande canadienne, enregistrement de la..	N— 29
Marine et Pêcheries, ministère de la, *voir* ministère de la Marine et des Pêcheries.	
Marine, hôpitaux, et de marins naufragés—	
Crédits..	B— 21
Dépenses..	N—107
Hôpitaux de marine..	N—108
Matelots naufragés et indigents ..	N—113
Marine, stations biologiques..	N—162

PAGE.

Marins, fond des—
Recettes.. .. .. N—169
Remboursements.. .. .. N—176
Maritime, ch., côte de Gaspé.. .. .. N—101
Markham, édifice public, entretien. V—132
Marque de l'or et de l'argent, loi de la.. .. .. C— 10
Marque des fruits, loi de la.. .. .. C— 66
Marques de commerce, droits d'auteur, etc.. .. .. C— 61
Marsouins, comté de Gaspé, quai.. V—231
Marysville, édifice public, entretien. V—110
Masset, îles de la Reine-Charlotte, quai.. .. .. V—261
Matane, jetée.. .. .. V—213
Matelots naufragés et indigents.. .. N—113
Matériel—
Acheté par l'entremise du War-Office impérial.. .. ..O—33-102-105
De guerre.. .. .. O— 96
Militaire et habillement... .. .. O— 37
Matériel militaire.. .. .. O— 96
Matériel roulant, ch. de fer intercolonial.. .. .. W—176
Mather's-Island, jetée.. .. .. V—197
Matrimoniale et de divorce, cour juges.. .. .. K— 5
Matsqui, quai.. .. .. V—260
McAllister, quais.. .. .. V—197
McGowan, île Middle.. .. .. V—196
McGregor's-Creek, ouvrages de protection dans l'embranchement sud V—240
McNair's-Cove, quai brise-lames.. V—173
McPhersons-Cove, lac du Grand-Bras-d'Or, quai.. .. .. V—189
Meaford, quai.. .. .. V—218
Mécaniciens, gages, ch. de fer de l'I. du Prince-Edouard.. .. .. W—140
Mécanique, département de la, gages ch. de fer intercolonial.. .. .. .. W—254
Médecins, soins, secours, etc., sauvages—
Colombie-Britannique .. .. H— 55
Ile du Prince-Edouard.. .. .. .. H— 14
Manitoba, Sask., Alberta et T.N.O H—17-52
Nouveau-Brunswick.. .. .. H— 18
Nouvelle-Ecosse.. .. .. H— 11
Ontario.. .. .. H— 6
Québec.. .. .. H— 5
Médicaments brévetés—
Dépenses.. .. .. I— 29
Recettes.. .. .. I— 35
Medecine-Hat—
Agence d'immigration.. .. .. J—108
Bureau des terres fédérales.. .. .. J— 28
Edifice public.. .. .. V— 67
Edifice public, entretien.. .. .. .. V—149
Salle d'armes.. .. .. V— 75
Mégantic, édifice public.. .. .. .. V— 43
Melford, quai.. .. .. V—172
Melfort, édifice public.. .. .. V— 67
Merigomish, quai.. .. .. V—172
Merigomish, Big-Island, quai, réparations.. .. .. V—172
Mesurage du bois—
Crédits.. .. .. B— 62
Dépenses.. .. .. Y— 4
Recettes.. .. .. V— 22
Métallurgie, problèmes de, enquête. P— 15
Météorologie, observatoire de, Toronto.. .. .. V— 60
Météorologie, service de.. .. .. .. N—102
Meule, jetée de la, Iles-de-la-Madeleine.. .. .. V—212

PAGE.

Michipicoten, quai.. .. .. V—239
Michipicoten, Ile, phare.. .. .. .. N— 86
Milice, dépense—
Aide au pouvoir civil.. .. .. O—124
Aide aux associations d'artillerie et de tir à la carabine et aux musiques.. .. .. O— 60
Allocations, solde de commandement, soin des armes.. .. .. .. O—129
Appointements et gages des employés civils.. .. .. O— 54
Arsenal fédéral.. .. .. O—110
Bibliothèque du ministère.. .. .. O—124
Caserne de Toronto (compte spécial).. .. .. O—125
Collège militaire royal.. .. ..O—60-105-139
Dépenses diverses et imprévues.. O—118
Droits de douane.. .. .. O—124
Exercices annuels.. .. .. O— 36
Gratifications.. .. .. O—125
Impressions et papeterie.. .. .. .. O—124
Magasins, matériel de guerre.. O— 96
Ordonnance, armes, terrains pour fin militaire.. .. .. O— 93
Pensions.. .. .. O—125
Relevés topographiques.. .. .. O—123
Service des ingénieurs et entretien des immeubles militaires.. .. O— 62
Solde et allocations, etc., cours d'entretien.. .. .. O— 34
Solde de la force permanente, provisions et fournitures.. .. .. .. O— 8
Subventions diverses.. .. .. O—125
Transport et fret.. .. .. O—114
Milice et défense, ministère, *voir* ministère de la Milice et Défense.
Milice, fonds de pension, recettes O—141
Mill-Creek, quai.. .. .. V—184
Mille-Vaches, enlèvement des cailloux V—232
Mill's-Point, N.-B., quai.. .. .. .. V—194
Mill's-Point, N.-E., quai.. .. .. .. V—184
Miminegash, port, jetée, brise-lames V—187
Miminegash, port, réparations.. .. V—187
Mines, ministère, *voir* ministère des Mines.
Minier, institut du Canada, subvention.. .. .. F— 37
Minière, droits pour exploitation, Yukon.. .. .. J—148
Minier, terrains, et division du Yukon.. .. ..J—134-146
Ministère de l'Agriculture—
Appointements à Ottawa.. .. .. C— 3
Arrérages.. .. .. A— 14
Crédits.. .. .. B—8-14
Dépenses.. .. .. C— 2
Gouvernement civil, appointements C— 3
Gouvernement civil, dépenses non prévues.. .. .. C— 8
Recettes.. .. .. C— 61
Ministère de la Justice—
Appointements à Ottawa.. .. .. R— 3
Arrérages.. .. .. A— 14
Correspondance au sujet de la recette.. .. .. K— 40
Crédits.. .. .. B—8-10
Défense.. .. .. K— 2
Divers.. .. .. K—5-14
Gouvern. civil, appointements.. .. K— 3
Gouv. civil, dépenses non prévues K— 5
Recettes.. .. .. K— 36
Ministère de la Marine et des Pêcheries—
Appointements à Ottawa.. .. .. N— 3

	PAGE.
Ministère de la Marine et des Pêcheries—*Fin.*	
Arrérages..	A— 14
Correspond. au sujet de la recette.	N—189
Crédits..	B—8-15-49
Dépenses..	N— 2
Gouvern. civil, appointements..	N— 3
Gouv. civil, dépenses non prévues.	N— 6
Recettes..	N—169
Voyages des fonctionnaires d'Ottawa..	N—164
Ministère de la Milice et Défense—	
Appointements à Ottawa..	O— 35
Arrérages..	A— 14
Corresp. au sujet de la recette..	O—144
Crédits..	B—8-17
Dépenses..	J— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	O— 3
Gouv. civil, dépenses imprévues.	O— 6
Recettes..	O—136
Ministère de l'Intérieur—	
Appointements à Ottawa..	J— 3
Arrérages..	A— 14
Correspond. au sujet de la recette	J—156
Dépenses..	W— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	J— 3
Gouv. civil, dépenses non prévues.	J— 21
Recettes..	J—131
Ministère des Chemins de fer et Canaux—	
Appointements à Ottawa..	W— 6
Arrérages..	A— 15
Corresp. au sujet de la recette..	W—381
Crédit..	B—8-18 à 21-60
Dépense..	W— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	W— 6
Gouv. civil, dépenses imprévues.	W— 8
Recettes..	W—371
Ministère des Finances—	
Appointements à Ottawa..	F— 2
Arrérages..	A— 14
Correspond. au sujet de la recette	F— 55
Crédits..	B—7-8-57
Dépenses..	F— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	F— 3
Gouv. civil, dépenses imprévues.	F— 5
Recettes..	F— 38
Ministère des Mines—	
Appointements à Ottawa..	P— 2
Arrérages..	A— 14
Bureau des essais, Vancouver..	P— 16
Commission géologique, division de la..	P— 5
Crédits..	B—8-52
Dépenses..	
Division de la com. géologique..	P— 5
Gouv. civil, appointements.. ..	P— 2
Mines, division des..	P— 12
Recettes..	P— 16
Ministère des Postes—	
Appointements à Ottawa..	S— 2
Arrérages..	A— 14
Correspond. au sujet de la recette	S—120
Crédits..	B—8-61
Dépenses..	S— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	S— 2
Gouv. civil, dépenses non prévues.	S— 11
Recettes..	S—109
Ministère du Commerce—	
Appointements à Ottawa..	Y— 3
Arrérages..	A— 15
Correspond. au sujet de la dépense	Y— 18
Correspond. au sujet de la recette	Y— 24
Crédits..	B—8-62
Ministère du Commerce—*Fin.*	PAGE.
Dépenses..	Y— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	Y— 3
Gouv. civil, dépenses non prévues	Y— 4
Recettes..	Y— 22
Ministère du Secrétaire d'Etat—	
Appointements à Ottawa..	X— 3
Arrérages..	A— 12
Correspond. au sujet de la dép..	X— 12
Crédits..	B—8-56
Dépenses..	X— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	X— 3
Gouv. civil, dépenses non prévues	X— 4
Recettes..	X— 13
Ministère des Travaux publics—	
Appointements à Ottawa..	V— 17
Arrérages..	A— 14
Correspond. au sujet de la dépense	V—403
Correspond. au sujet de la recette	V—430
Crédits..	B—8-22 à 44-48-61
Dépenses..	V— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	V— 17
Gouv. civil, dépenses imprévues..	V— 22
Recettes..	V—421
Ministère du Travail—	
Appointements à Ottawa..	L— 2
Crédits..	B—6-52
Dépenses..	L— 2
Gouv. civil, appointements.. ..	L— 2
Gouv. civil, dépenses non prévues.	L— 9
Recettes..	L— 7
Ministères appointements à Ottawa	A— 13
Minto, vapeur de l'Etat—	
Dépense..	N— 15
Recette..	N—185
Miramichi, baie, dragage..	V—194
Miramichi, pisciculture..	N—151
Miscou, quai..	V—194
Mistassimi, quai, relevés..	V— 211
Mistook, jetées, etc..	V—213
Mitchell, édifice public..	V— 52
Mizonnette, quai..	V—201
Modus Vivendi, permis..	N—183
Moncton—	
Ateliers de loc. ch. de fer Int rcol.	W—198
Ateliers de loc. et wagons ch. de fer intercolonial..	W— 28
Ateliers de wagons, gages, ch. de fer intercolonial..	W—198
Bureaux, appointements, ch. de fer intercolonial..	W—183
Bureaux extérieurs, ch. de fer intercolonial..	W—183
Edifice public..	W— 40
Edifice public, entretien..	V—119
Ligne d'interruption, ch. de fer Intercolonial..	W— 27
Nouveaux ateliers, gages, ch. de fer intercolonial..	W—206
Quai..	V—144
Salle d'armes..	V— 40
Monnaie, raffinerie, service d'Ottawa..	F—37, V—26
Monnayage, argent..	F— 42
Monnayage, cuivre..	F— 43
Moulins à farine et scieries, sauvages..	H— 17
Montagne à l'Orignal, agence des sauvages..	H— 36
Montagne, édifice public, entretien.	V—109
Montcalm, vapeur de l'Etat..	N— 17
Mont-Louis, quai..	V—232

PAGE.

Montmagny—
Bureau de l'ingénieur résident.. V—316
Bureau de l'ingénieur résident, entretien.. V—116
Edifice public, entretien.. V—116
Quais, additions aux.. V—213-232
Relevés et inspections.. V—351
Vieux quai, réparations.. V—213
Montmagny, vapeur de l'Etat.. N—18-97
Montréal—
Agence de la marine.. N— 45
Agence de l'immigration.. J— 94
Bureau de l'agent des achats, entretien.. V—120
Bureau de la messagerie de la douane.. V— 43
Bureau de la messagerie de la douane, entretien.. V—117
Bureau de poste, entretien.. V—118
Bureau de poste général.. V— 44
Bureau de poste général, entretien.. V—118
Bureau de poste Hochelaga, entretien.. V—120
Bureau de poste Sainte-Cunégonde, entretien.. V—120
Bureau de poste Saint-Henri, entretien.. V—120
Cour à bestiaux.. C— 39
Douane, entretien.. V—117
Edifice de l'immigration.. V—155
Edifice de l'immigration, entretien.. V—118
Edifice des magasins militaires, entretien.. V—118
Edifices publics.. V— 43
Edifices publics en général, entretien.. V—120
Entrepôt des examens, entretien.. V—117
Génie militaire.. O— 17
Hôpital de détention.. J— 94
Immeubles militaires, entretien O— 73
Institut militaire, subvention.. O— 60
Observatoire.. N—107
Relevés et inspections.. V—351
Revenu de l'intérieur.. V—118
Salle d'armes.. V—73
Secrétaire des travaux, entretien V—117
Stations postales.. V— 45
Station postale de l'est.. V— 43
Stations postales, entretien.. V—119
Troupes canadiennes, service de l'artillerie.. O— 17
Troupe service de solde de l'armée.. O— 17
Troupe permanente du service de santé de l'armée.. O— 17
Vieil entrepôt des examens.. V— 43
Montréal rivière—
Améliorations en amont de Latchford.. V—239
Enlèvement des cailloux dans le rapide plat.. V—240
Monuments, etc.. V—338
Moosejaw—
Agence de l'immigration.. J—108
Bureau de terres fédérales, entretien.. ..J—20, V—145
Bureau des terres fédérales, recette.. J—132
Edifice de l'immigration, entretien.. V—145
Edifice public.. V— 67
Edifice public, entretien.. V—145
Revenu de l'intérieur, entretien.. V—145

PAGE.

Moosejaw-Creek, relevés.. J— 62
Morse, agence immigration.. J—109
Mortlach, agence immigration.. J—109
Mount-Forest, édifice public.. V— 52
Muise's-Point, quai.. V—172
Mulgrave—
Ateliers, gages, ch. de fer intercolonial.. W—200
Quai.. V—172
Traverse ch. de fer intercolonial W—252
Munitions, ventes.. O—137
Murray, canal *voir* canal Murray.
Murray, port, jetée du nord.. V—187
Musée commémoratif Victoria.. V— 27
Naas, agence des sauvages.. H—56-62
Nanaïmo, édifice public.. V— 70
Nanaïmo, édifice public, entretien.. V—151
Napanee, édifice public, entretien.. V—132
Napierville, édifice public.. V— 45
Nappan, ferme expérimentale—
Constructions.. V— 75
Entretien.. C— 19
Recette.. C— 63
Natashquan, jetée, brise-lames.. V—214
National transcontinental, ch. de fer, *voir* chemin de fer transcontinental.
Naturalisation, rapports.. X— 8
Naufrage-Pond, entrée du chenal.. V—188
Naufrages, enquêtes sur les.. N— 29
Navigation, aides à la, etc.. N— 82
Navigation, écoles de, dépense.. N— 29
Necum-Teuch, quai.. V—184
Neepewa, édifice public, entretien V—142
Negro-Point, brise-lames.. V—199
Néguac, quai, baie Miramichi.. V—194
Neil's-Harbour, quai.. V—173
Nelson—
Edifice public.. V— 70
Edifice public, entretien.. V—151
Nelson, vapeur de l'état.. N— 19
Nettoyage, bureau de l'immigration. T— 4
Nettoyage, vergers des sauvages, C.-B.. H— 63
New-Campbellton, quai.. V—173-184
New-Carlisle, quai.. V—214
New-Castle—
Ateliers ch. de fer intercolonial..W—200
Edifice public, entretien.. V—110
Pisciculture.. N—151
Quai.. V—197
Newcastle et Trent, district, glissoirs et barrage.. V—370-424
New-Edingburg, quai.. V—173
Newelton, ouvrages de production.. V—173
New-Glasgow, édifice public, entretien.. V—106
New-Harbour, brise-lames, Black-Pond.. V—173
Newington, vapeur.. N— 81
New-London, brise-lames.. V—188
New-Mills, quai.. V—194
Newport, comté de Gaspé, loyer d'un édifice.. V—232
New-Richmond, jetée débarcadère.. V—214
New-Westminster—
Agence des sauvages.. H—56-62
Bureau des bois, entretien. ..J—29, V—151
Bureau des bois, recette.. ..J—137-140
Bureau, ingénieur résident.. V—348
Bureau, terres fédérales, entretien.. ..J—29, V—151
Bureau, terres fédérales, recette J—132
Edifice des sauvages et des pêcheries.. V—151

New-Westminster—*Fin.* PAGE.
Edifice public, entretien.. .. .. .. V— 151
Quai .. .. V—259
Relevés et inspections.. .. .. .. V— 352
Niagara-Falls, édifice public, entretien.. .. .. V— 132
Salle d'armes.. .. .. V— 52
Nicolet, édifice public, entretien. .. V—120
Niobé, vaisseau de S. M.. .. .. Q— 7
Nitinat, lac, décharge, enlèvement des obstructions.. .. .. V—261
Nominingue, édifice immigration.. V— 155
Nominingue, édifice immigration, entretien.. .. .. V—120
North-Battleford, agence immigration.. .. .. J— 100
Edifice, immigration.. .. .. V—155
Edifice immigration, entretien.. V— 145
North-Bay, édifice public, entretien V— 133
Quai.. .. .. V—240
North-Cardigan, jetée.. .. .. V— 189
North-Ingonish, quai.. .. .. V— 174
North-Portal—
Agence immigration.. .. .. J— 109
Edifice immigration.. .. .. V—75-155
Edifice immigration, entretien.. V—146
Station de quarantaine des bestiaux.. .. .. V—154
North-Wallace, quai.. .. .. V—184
Nord-Ouest, dépenses de la gendarmerie.. .. .. R— 5
Norway-House, agence sauvages.. H— 6
Notre-Dame de la Salette, entretien V— 372
Quai.. .. .. V—219
Nouveau-Brunswick—
Santé des animaux.. .. .. C— 38
Sauvages.. .. .. H— 12
Nouveau bureau de poste, Winnipeg, entretien.. .. .. V—143
Nouveau vapeur des bouées, côte du Pacifique.. .. .. N—101
Nouveau vapeur des bouées, fleuve Saint-Laurent.. .. .. N—101
Nouvel édifice public, Vancouver, entretien.. .. .. V—152
Nouvelle-Ecosse, santé des animaux C— 38
Sauvages.. .. .. H— 10
Nouvelles machines pour ateliers de locomotives et de wagons, ch. de fer intercolonial.. .. .. .. W— 32
Nyanza, quai.. .. .. V—174
Oak-Point, quai.. .. .. V—201
Oakville, port, quais.. .. .. V—240
Observatoire astronomique fédéral J—75 V—23
Observatoire astronomique Ottawa.. .. .. J—75, V—23
Observatoire astronomique royal.. V— 23
Observatoire magnétique, Toronto.. N—107
Observatoire météorologique, Toronto.. .. .. V— 60
Observatoire royal astronomique, Ottawa.. .. .. J—75, V—23
Observatoires.. .. .. N—107
Obstructions, enlèvement des, dans les rivières navigables.. .. .. .. N— 30
Océanique et fluvial, service—
Crédits.. .. .. B— 49
Dépenses non prévues en général N— 34
Enlèvement des obstructions des rivières navigables.. .. .. .. N— 30
Enregistrement canadien de la marine marchande.. .. .. N— 29
Enquêtes sur les naufrages.. .. N— 29
Examen des capitaines et seconds. N— 24
Frais des écoles de navigation.. N— 29
Océanique et fluvial, service—*Fin.* PAGE.
Indemnité au major Moodie.. .. N— 34
Inspection des bestiaux.. .. .. N— 30
Service d'hiver de la poste, I.P.-E. N— 30
Stations de chaloupes de sauvetage et récompenses pour sauvetages.. .. .. N— 24
Vaisseaux qui parcourent les eaux septentrionales du Canada, la baie d'Hudson.. .. .. N— 31
Vapeurs de l'Etat, y compris le brise-glaces.. .. .. N— 6
Officiers d'accise, services supplémentaires.. .. .. I— 29
Ogden's-Pond, quai.. .. .. V—184
Okanagan, agence sauvages.. .. ..H—56-62
Oliphant, quai.. .. .. V— 248
Ontario, édifices publics, en général, entretien.. .. .. V—141
Ontario, relevés et inspections.. .. V— 354
Ontario, santé des animaux.. .. .. C— 39
Opérations à la fondrière de tourbe d'Alfred.. .. .. P— 14
Orangedale, quai.. .. .. V—174
Orangeville, édifice public, entretien V—133
Or et argent, loi des marques.. .. C— 10
Orillia, édifice public, entretien.. V—133
Oshawa, édifice public, entretien.. V—133
Ostrea-Lake, quai.. .. .. V—185
Ostréiculture.. .. .. N—159
Ottalie, cours d'eau, pétardement.. V—196
Ottawa—
Améliorations, commission des.. F— 31
Champ de tir de Rockliffe.. .. O— 71-95
Chemins et ponts.. .. .. V—330
Commission des améliorations. .. F— 31
District de rivière, glissoirs et barrages.. .. .. V—327-364
Edifice de l'essai des instruments V— 23
Edifice des magasins militaires, reconstruction.. .. .. V— 56
Edifices militaires, nouveaux magasins et logement de gardien.. V— 56
Etat-major militaire, commis.. .. O— 14
Frais généraux de l'immigration J— 92
Galerie nationale des arts.. .. .. V— 344
Monnaie royale, raffinerie..F—37-38 V—26
Musée commémoratif Victoria. .. V— 27
Nouveaux édifices départementaux.. .. .. V— 24
Nouveaux édifices départementaux, sentence de la cour de l'Echiquier.. .. .. V— 24
Observatoire royal astronomique.. V— 24
Observation royal astronomique, entretien.. .. .. V—133
Piscifacture.. .. .. N—151
Quartiers généraux locaux, milice O— 15
Relevés et inspections, service extérieur.. .. .. V—351
Rideau-Hall.. .. ..V—82-101-103
Rivières digues d'emmagasinage.. V—357
Troupe permanente du service de santé de l'armée.. .. .. O— 10
Voyages et déboursés des fonctionnaires.. .. .. V— 22
Ottawa—
Bloc départemental de l'est, rallonge V— 23
Canaux.. .. ..W—83-108-131-375
Erifice des archives fédérales.. .. V— 23
Employés civils.. .. .. O— 56
Laboratoire, épreuve du ciment.. V—264
Personnel de l'ingénieur en chef, bureau extérieur.. .. .. V—348
Ponts Dufferin et des Sapeurs.. V—330

Ottawa—*Fin.*	PAGE.
Troupe canadienne, service de l'artillerie	O— 15
Troupe canadienne, service de solde de l'armée	O— 14
Ottawa, édifices—	
Accessoires, acier, etc.	V 52
Améliorations aux lavoirs, plomberie	V— 54
Bloc départemental de l'est, rallonge	V— 23
Bloc Langevin, nouvelles chaudières	V— 55
Chauffage	V— 79
Divers, entretien	V—133
Eclairage	V— 78
Edifices du parlement—	
Améliorations	V— 56
Nettoyage et décoration du sénat	V— 56
Pavage du driveway	V— 56
Enlèvement de la neige	V— 82
Gaz et lumière électrique, etc.	V— 78
Loyers, édifices Ottawa et autres—	
Dépense	V—103
Recette	V—126
Parc Major's-Hill	V— 81
Personnel de l'ingénieur en chef, service extérieur	V—348
Préposés aux ascenseurs	V— 77
Réparations générales, bordereaux de paye	V— 82
Réparations meubles, etc.	V— 82
Service du téléphone	V— 98
Terrains	V— 78
Ottawa, ferme expérimentale—	
Biologie, laboratoire	C— 46
Bulletins	C— 27
Constructions	V— 76
Entretien	C—15, V—133
Recettes	C— 63
Outillage de naufrage, Québec, Province maritimes et Colombie-Britannique	N— 30
Outillage pour le bureau des impressions (nouveau)	L— 5
Outillage pour le bureau des impressions, renouvellements et réparations	T— 5
Owen-Sound—	
Améliorations au port	V—211
Edifice public, entretien	V—134
Oyster-Pond, ouvrages de protection et de dragage	V—185
Owl's-Head, quai	V—174
Pabos-Mills, quai	V—232
Pacifique, côte du, contribution au coût et à l'entretien du	S—108
Pacifique, côte du, relevés hydrographiques	Q— 15
Palais de justice, Red-Deer, entretien	V—150
Papeterie, ch. de fer intercolonial	W—176
Papeterie, compte du fond de fourniture—	
Achats au Canada	I— 6
Achats aux Etats-Unis	T— 16
Achats en Europe	T— 18
Divers	T— 19
Papeterie, profit sur la	T— 36
Papineauville, quai	V—214
Parc à buffles	J—87-146
Parc des îles du Saint-Laurent	J— 89
Parc des montagnes Rocheuses du Canada	J— 84
Parc, Elk-Island	J—88-146

	PAGE.
Parc de Major's-Hill, Ottawa	V— 81
Parcs canadiens nationaux	J—84-146
Parc Jasper	J—89-146
Parc, Lac Waterton	J—89-147
Parcs nationaux canadiens	J—84-146
Parcs, rivières des, intérieur	J— 87
Parc Yoho	J—89-147
Paris, édifice public entretien	V—134
Salle d'armes	V— 57
Paris, France, agence	J—92-120
Parker's-Cove, améliorations au port	V—174
Parkhill, édifice public	V— 57
Parkhill, édifice public, entretien	V—134
Parlementaires, documents, distribution des	T— 5
Parlementaires, édifices, Ottawa	V— 56
Parrsboro, édifice public, entretien	V—107
Parrsboro, plage	V—185
Parrsboro, quai	V—175
Parry-Sound, agence de la marine	N— 45
Partridge, île—	
Quarantaine, service de l'eau	V— 40
Station de quarantaine	V—156
Station de quarantaine, quai	V—194
Station de quarantaine, règlement définitif de l'entrepreneur McArthur	V— 40
Pas, agence des sauvages	H— 39
Paspébiac, quai	V—214-232
Passes migratoires, construction de et nettoyage des rivières	N—158
Patent-Record—	
Dépenses	C— 10
Recettes	C— 61
Pêcheries—	
Arrérages	A— 14
Passes migratoires, construction de,	
Commission internationale des	N—163
Commission des	N—163
Construction de passes migratoires et nettoyage des rivières	N—158
Bureau d'intelligence	N—164
Crédits	R— 50
Divers	N—164
Elevage du poisson, compte général	N—141
Emmagasinage à froid pour la boette	N—160
Etablissement d'élevage des poissons	N—141
Exhibit canadien des pêcheries	N—158
Fonctionnaires des douanes au sujet des permis aux vaisseaux des Etats-Unis	N—164
Frais de justice et frais incidents	N—158
Gratifications	N—164
Indemnité à Wm. Robichaud	N—141
Laboratoire de la Baie-Georgienne	N—162
Ostréiculture	N—159
Primes de pêche	N—159
Primes de pêche, distribution des	N—159
Recettes	N—168
Réduction du chien de mer	N—160
Règlement de la réclamation de la Colombie-Britannique au sujet des permis de pêche	N—164
Règlement de la réclamation de la Dominion Coal Co	N—164
Stations biologiques de la marine	N—162
Surveillants, inspecteurs et gardiens	N—136
Transport du poisson frais	N—162
Pêcheries, commissions	N—163

	Page.
Pêcheries, service de protection des—	
Sommaire—	
Alcedo..	Q—24
Canada..	Q—24
Christine..	Q—26
Constance..	Q—26
Curlew..	Q—27
Falcon..	Q—28
Georgia..	Q—28
Grant..	Q—29
Hudson..	Q—29
Kestrel..	Q—29
Lady of the Lake..	Q—31
Petrel..	Q—31
Princess..	Q—32
Restless..	Q—33
Sebastien..	Q—33
Tanner..	Q—34
Vigilant..	Q—34
Bateau de surveillance Davies..	Q—35
Bateau de surveillance, N° 1..	Q—35
Bateau de surveillance, N° 3..	Q—35
Bureau d'intelligence des..	Q—35
Compte général..	Q—35
Peinture, ch. de fer intercolonial..	W—173
Pelée, Ile—	
Baie du nord, prolongement du quai..	V—241
Ligne de téléphone..	V—400
Quai de l'ouest..	V—248
Réparations au câble..	V—400
Pelly, agence des sauvages..	H—41
Pemberton, piscifacture..	N—152
Pembrooke..	V—131
Edifice public, entretien..	V—248
Quai..	
Pendant-d'Oreille, station de quarantaine des bestiaux..	V—154
Penetanguishene, quai..	V—241
Pengalley's-Landing, jetée.. ..V—241,	W—54
Pénitenciers—	
Arrérages..	A—14
Compte général..	K—35
Crédits..	B—12
Dépenses..	K—17
Recettes..	K—36
Pensionnats, sauvages—	
Alberta..	H—67
Colombie-Britannique..	H—68
Manitoba..	H—66
Ontario..	H—66
Saskatchewan..	H—66
Territoire du Nord-Ouest et Yukon..	H—68
Pensions—	
Asile militaire, Canada..	J—84
Au lieu de terre de l'artillerie..	F—17
Aux pilotes en retraite..	N—100
Crédits..	B—10
Dépenses..	F—17
Diverses..	F—17
Invasions fénienne, 1866..	O—126
Juges..	F—17
Loi des pensions de la milice 1901	O—127
Milice en général..	O—127
Milice Haut-Canada, 1837-38..	O—125
Rébellion du N.-O., 1885.. ..O—126,	R—41
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest..	R—41
Pensions—	
Crédit..	B—16
Dépense..	F—18
Fonds n° 1 et n° 2..	F—46
Recette..	F—44
Percé, quai..	V—215-232

	Page.
Perception d'accise par les fonctionnaires des douanes..	J—16
Perception du revenu, travaux publics..	V—364
Péribonka—	
Edifice, immigration..	V—155
Edifice d'immigration, entretien	V—120
Quai..	V—211
Perkin's-Landing, quai..	V—215
Permis—	
Modus vivandi..	N—183
Pêche..	N—176
Revenu de l'Intérieur..	I—32-39
Permis de pêche..	N—176
Personnel aux quartiers généraux..	O—5
Pertes par de feu, les effractions, etc..	S—118
Peterboro—	
Bureau de poste..	V—58
Bureau de poste, entretien..	V—134
Douanes, entretien..	V—134
Quai.. ..V—241,	W—52
Salle d'armes..	V—74
Peterboro, édifice public, entretien..	V—107
Plage..	V—185
Petewawa, rivière, glissoires.. ..V—370-424	
Petite-Aldouane, quai..	V—193
Petite-Anse, brise-lames..	V—170
Petit embranchement, rivière Green	V—196
Petite-Ile Tancook, jetée, brise-lames..	V—196
Petite-Décharge, enlèvement des obstructions à Saint-Joseph..	V—215
Petit-Lac-de-l'Esclave, agence, améliorations..	V—252
Petit Port, quai..	W—184
Petite rivière Péribonka, relevés..	V—353
Petit-Rocher, brise-lames..	V—194
Petite rivière Saguenay, quai..	V—215
Petite-Tourelle, (Sainte-Anne des Monts), jetée, etc..	V—232
Petrel, vapeur..	V—31
Petrolea, édifice public, entretien..	V—135
Phares—	
Compte général..	N—89
Construction..	N—85
Divers..	N—89
Services légaux..	N—89
Phares, entretien des—	
Chantier de Halifax, gages..	N—70
Colombie-Britannique..	N—79
Compte général..	N—82
En amont de Montréal..	N—46
Ile-de-Sable..	N—71
Ile du Prince-Edouard..	N—77
Ile Saint-Paul..	N—72
Montréal et district, service de bouées..	N—53
Nouveau-Brunswick..	N—72
Nouvelle-Ecosse..	N—65
Phare flottant de Lurcher..	N—76
Québec..	
Québec, bordereaux de paye de main-d'œuvre..	N—64
Soin des bouées à divers endroits.. ..N—49-54-65-70-76-79	
Steamer Alpha..	N—56
Steamer Brant..	N—78
Steamer Maisonneuve..	N—55
Steamer Newington..	N—81
Steamer Reserve..	N—50
Steamer Scout..	N—51
Steamer Shamrock..	N—55
Steamer Simcoe..	N—51

	PAGE.
Phares et côtes, service des—	
Administration du pilotage	N— 95
Agence, loyers et recettes imprévues	N— 45
Allocation d'indemnité	N—101
Appointements des gardiens des phares	N— 35
Bris de la glace, Baie-du-Tonnerre et autres endroits	N— 98
Chemin maritime, côte de Gaspé	N—101
Construction de phares et d'aides à la navigation	N— 83
Crédits	B— 49
Entretien des phares	N— 46
Entretien et réparations aux quais	N—100
Pensions pour pilotes retirés	N—100
Recettes	N—184
Service des signaux	N— 98
Stations de rapports téléphoniques	N— 100
Steamer des phares et bouées pour la côte du Pacifique	N—101
Traverse de Limekiler, affrêtement de vaisseaux	N—101
Philips—	
Edifice d'immigration, entretien	V—149
Phillipsburg, quai, etc	V—215
Phinney's-Cove, brise-lames	V—175
Phœnix, douane, entretien	V—151
Picton, Ont., édifice public, entretien	V—135
Picton—	
Ateliers, gages, ch. de fer Intercolonial	W—200
Edifice public, entretien	V—107
Quarantaine	C— 50
Pictou, île, N.-E., quai	V—175
Pictou, plage du phare, ouvrage de protection	V—175
Pieds-Noirs, agence des sauvages	H— 21
Piéganes, agence des sauvages	P— 14
Pierreville, édifice public, entretien	V—121
Marques pour la navigation	V—232
Pilotes en retraite, pensions	N—100
Pilotage, administration du	N— 99
Pinckney-Point, brise-lames	V—175
Pink-Rock, quai, baie Shepody	V—195
Pintsch, gaz, appareil, ch. de fer intercolonial	W— 54
Piper's-Cove, jetée, brise-lames	V—175
Piscifacture d'Anderson-Lake	N—142
Pitt, rivière, améliorations	V—259
Quai	V—260
Placements pour fonds d'amortissements	F— 40
Placers, concessions du, Yukon	J—148
Relocations	J—148
Renouvellement	J—148
Pleasant-Harbour, quai	V—176
Plessisville, édifice public	V— 45
Plessisville, édifice public, entretien	V—121
Poids et mesures—	
Allocations provisoires	I— 22
Bureau intercolonial	I— 22
Crédits	B— 59
Dépense, inspection	I— 18
Frais généraux	I— 21
Recettes	I— 33
Poids et mesures, Winnipeg, entretien	V—144
Pointe-Abercrombie, quai	V—183
Pointe-à-Brosseau, quai	V—216
Pointe-à-Elie, jetée, débarcadère	V—212
Pointe-à-la-Frégate, quai	V—232
Pointe-à-Piché, quai	V—216-232
Pointe-aux-Nègres, brise-lames	V—199
Pointe-au-Père—	
Bureau de l'ingénieur résident	V—346
Quai	V—208
Relevés et inspections	V—350
Pointe-aux-Esquimaux, quai	V—216
Pointe-aux-Trembles, (en bas), quai	V—216
Pointe-aux-Trembles (en haut), quai	V—216
Pointe-Claire, quai	V—232
Pointe-Cribbins, quai	V—164
Pointe-des-Monts, phare	N— 86
Pointe-de-Chêne, brise-lames	V—195
Point-Edward et Sarnia (Rivière Ste-Claire)	V—249
Pointe-Fairview, phare	N— 85
Pointe-Saint-Pierre, brise-lames	V—217
Pointe-Sapin, brise-lames	V—195
Pointe-Tupper, ateliers, gages, ch. de fer Intercolonial	W—201
Poisson, transport du	N—162
Police à cheval, *voir* Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—	
Police, département de la, gages, ch. de fer de l'Intercolonial	W—253
Police fédérale	K—415
Police fédérale, édifices, appareils de sauvetage	V— 77
Pomquet, port	V—185
Pond-Creek, pont	V—330
Pont, chenal de Burlington	V—373
Pont international sur la rivière Saint-Jean, entre Saint-Léonard, N.-B., et Van-Buren, Maine	V—329
Pont interprovincial, Métapédia, rivière Restigouche	V—329
Pont Québec	W— 40
Ponts—	
Divers	V—329-330
Trafic fédéral	V—330
Ville d'Ottawa, etc	V—330
Ponts, entreprises: ch. de fer transcontinental	W—257-351
Ponts fédéraux de trafic	V—330
Ponts, renforcements, chemin de fer Intercolonial	W— 33
Port-Arthur et Fort-William, port— Améliorations	V— 32
Port-Advocate, jetée	V—159
Port-Arthur—	
Agence d'immigration	J—109
Bureau de l'ingénieur résident, entretien	V—135
Edifice de l'immigration	V—155
Edifice de l'immigration, entretien	V—135
Edifice public, entretien	V—135
Piscifacture	N— 52
Relevés et inspections	V—352
Salle d'armes	V— 58
Port-Bruce, jetées	V—241
Port-Burwell—	
Bureau de l'ingénieur résident	V—347
Bureau de l'ingénieur résident, entretien	V—135
Jetées, réparations	V—241
Relevés et inspections	V—352
Port-Colborne, canal Welland—	
Améliorations au port	V—241, W—18
Edifice public, entretien	V—135
Elévateur	W—19-126
Elévateur, personnel	W—122
Elévateur, recette	W—375
Elévateur, voie d'évitement	W— 19

	PAGE.
Port-Dalhousie, jetée de l'est	V—248
Port-Daniel, piscifacture	N—152
Quai	V—217
Port des Trois-Brasses, brise-lames entre les Deux-Iles	V—180
Réparations aux brise-lames	V—180
Port du passage de l'est, améliorations	V—166
Port-Dufferin, brise-lames, Smiley's-Point	V—176
Quai	V—176
Port-Elgin: quai débarcadère et améliorations au port	V—242
Porter's-Lake, chenal de bateaux-au port des Trois-Brasses	V—176
Port-Félix, quai	V—176
Port-Georges, brise-lames	V—177
Port-Greville, brise-lames	V—185
Port-Hasting's, quai	V—185
Port-Hawkesbury, quai	V—185
Port-Hill, I. P.-E., quai	V—187
Port-Hood, port, fermeture de l'entrée nord	V—177
Port-Hood, quai	V—177
Port-Hope—	
Edifice public, entretien	V—135
Réparations à la jetée	V—242
Port-Joli, Rocher-au-Hareng, brise-lames	V—178
Port-Kells, quai	V—260
Port-Maitland, brise-lames	V—178
Port-Malcolm, quai	V—178
Port-Medway, brise-lames	V—178
Portneuf, phare	N— 80
Port Nord et Est	V—184
Port-Oshawa, quai	V—249
Port-Perry, édifice public	V— 58
Port-Rowan, quai	V—249
Portsmouth, réparations à la jetée	V—242
Port St-François (Nicolet), quai	V—232
Port-Selkirk, jetée	V—188
Port-Stanley, réparations à la jetée	V—242
Portage-du-Fort, pont	V—330
Portage-la-Prairie—	
Agence des sauvages	H— 42
Edifice public	V— 63
Edifice public, entretien	V—142
Salle d'armes	V— 75
Ports, etc., recette	N—175
Ports et rivières—	
Capital	V— 2
Colombie-Britannique	V—255
Colombie-Brit. en général	V—263
En général par tout le Canada	V—264-372
En général, revenu	V— 6
Ile du Prince-Edouard	V—186
Ile du Prince-Edouard, en général	V—189
Manitoba	V—250
Manitoba, en général	V—251
Nouveau-Brunswick	V—189
Nouveau-Brunswick, en général	V—201
Nouvelle-Ecosse	V—159
Nouvelle-Ecosse, en général	V—183
Ontario	V—234
Ontario, en général	V—247
Provinces maritimes en général	V—202
Québec	V—202
Québec, en général	V—230
Saskatchewan et Alberta	V—251
Saskatchewan et Alberta en général	V—255
Territoire du Yukon	V—264
Poste, bons de, affaires	S—113
Poste, dépense—	
Bureaux de poste des villes—	
Appointements	S— 52
Dépenses imprévues	S— 94
Courriers convoyeurs par chemin de fer—	
Appointements	S— 37
Dépenses imprévues, en général	S— 86
Divers	S—107
Gratifications	S—107
Inspecteurs, appointements	S— 35
Inspecteurs, dépenses imprévues	S— 88
Sacs postaux, services et réparations	S— 14
Service de la poste—	
Par chemins de fer	S— 20
Par eau	S— 15
Transports ordinaires par terre	S— 34
Surintendants—	
Appointements	S— 37
Dépenses non prévues	S— 88
Yukon	S— 33
Poste des colis avec d'autres pays	S—112
Poste, ministère des, *voir* ministère des Postes.	
Pouvoir civil, aide au	O—124
Prescott, dépôt, ministère de la marine	N— 90
Prescott, édifice public, entretien	V—135
Préparation de la liste des électeurs	M— 26
Presse associée du Canada, subvention	F— 37
Preston, édifice public, entretien	V—136
Prime sur le fer, l'acier, le plomb et le pétrole brut—	
Administration des	Y— 14
Primes de pêche	N—150
Primes de pêches, distribution des	N—150
Primes, escompte et change—	
Crédits	B— 7
Dépenses	F— 12
Recettes	F— 41
Primes sur—	
Fer en gueuses, acier, etc	Y— 12
Fibre de manille	Y— 13
Pétrole cru	Y— 14
Plomb	Y— 13
Primes, administration des	Y— 14
Primes—	
Crèmerie	C— 31
Immigration	J—127
Prince-Albert—	
Agence d'immigration	J—109
Bureau des terres fédérales, dépense	J—30, V—67
Bureau des terres fédérales et bois recette	J—132-139
Edifice d'immigration	V—155
Edifice public, entretien	V—146
Pénitencier de la Saskatchewan	V— 67
Quai	V—254
Salle d'immigration, entretien	V—246
Prince-Rupert—	
Edifice public, entretien	V—152
Hôpital Boise	J—114
Quarantaine	C— 53
Station de quarantaine	V— 70
Princess, vapeur	Q— 32
Proctor, quai	V—267
Profit sur le monnayage, argent	F— 42
Profit sur le monnayage, cuivre	F— 43
Profit sur la papeterie	T— 36

PAGE.

Prolongement du quai, baie de l'ouest etc., Pelée.. .. .. V—241
Protection des buffles des bois.. .. J— 90
Protection du bois.. .. .. J— 64
Protection générale des grandes routes, ch. de fer Intercolonial.. .. W— 34
Providence, Baie, Ile-Manitoulin—
Quai, entrepôt.. .. .. V—242
Provinces maritimes—
Outillage pour les naufrages, subvention.. .. .. N— 30
Relevés et inspections.. .. .. .. V—352
Provisions et fournitures.. .. .. O— 8
Publication des débats—
Chambre des communes.. .. .. .. M— 10
Sénat.. .. .. M— 5
Publication des rapports, cartes, etc., commission géologique.. .. P— 11
Publications, ventes des—
Impressions et papeterie.. .. .. T— 36
Ministère des mines.. .. .. P— 16
Quaco, brise-lames, phare.. .. .. N— 86
Quaco, port, quai.. .. .. V—195
Quadra, vaisseau de l'Etat.. .. .. N— 19
Quai à eau profonde, Arichat.. .. V—160
Quai à eau profonde, Lévis.. .. .. V— 31
Quai, Abercrombie, pointe.. .. .. V—183
Quai, Anderson-Hallow.. .. .. .. V—201
Quai, Angers (L'Ange-Gardien).. .. V—202
Quai, Anse-à-Bourque.. .. .. V—162
Quai, Anse-au-Hareng.. .. .. V—192
Quai à l'Anse-Johnson, Bayside.. V—190
Quai, anse à Cummings (Ile au cerf) V—191
Quai, Arrow-Park.. .. .. V—257
Quai, Baie-du-Vin.. .. .. V—189
Quai, Baie Sainte-Marie.. .. .. .. V—189
Quai de Barker.. .. .. V—197
Quai, Barrington's-Cove, Sydney-Mines.. .. .. V—180
Quai, Beauport.. .. .. V—203
Quai, brise-lames, Shigwaska.. .. V—229
Quai, brise-lames, Cap Richibouctou V—195
Quai de Belliveau.. .. .. V—201
Quai, Bewdley.. .. .. V—247
Quai, Buckingham, riv. du Lièvre. V—219
Quai, Bic-Port.. .. .. V—204
Quai, Vieux-Bic, port.. .. .. V—204
Quai, Big-Harbour.. .. .. V—173
Quai, Blind-River.. .. .. V—247
Quai, Boularderie-centre.. .. .. .. V—173
Quai, Bradford.. .. .. V—247
Quai, Brisco.. .. .. V—256
Quai, brise-lames de l'Anse-à-David V—164
Quai, brise-lames, Arisaig, port.. .. V—160
Quai, brise-lames, Hall's-Harbour.. V—169
Quai, brise-lames, Joggins-Mines.. V—169
Quai, brise-lames, McNair's-Cove.. V—173
Quai, coupe sud, Sainte-Anne.. .. .. V—174
Quai, dans les eaux à marée, construction rivière Saint-Jean et tributaires.. .. .. V—197
Quai, enlèvement des cailloux, St-Jérôme, Lac Saint-Jean.. .. .. ..V—211-227
Quai, Broad-Cove.. .. .. V—183
Quai, B., I.P.-E.. .. .. V—186
Quai, Brûlé.. .. .. V—162
Quai, Bryant's-Landing, Lac Memphremagog.. .. .. V—205
Quai, Burton, C.-B.. .. .. V—256
Quai, Burton, palais de justice.. .. V—197
Quai, Callendar.. .. .. V—247
Quai, Cacouna.. .. .. V—205

PAGE.

Quai à Canning, Rivière des Habitants.. .. .. V—168
Quai, Cap-à-L'Aigle.. .. .. V—206
Quai au Cap-aux-Corbeaux, Baie Saint-Paul.. .. .. V—203
Quai, Cap-Chatte.. .. .. V—230
Quai, Cap-de-la-Madeleine.. .. .. V—231
Quai, Cap-Saint-Ignace.. .. .. .. V—231
Quai, Cap-Santé.. .. .. V—231
Quai, Charlotte-City.. .. ..
Quai, Chilliwack.. .. .. V—259
Quai, Christian-Island.. .. .. V—235
Quai, Church-Point.. .. .. V—183
Quai, Chute-à-Blondeau.. .. .. V235
Quai, Chuyoquot.. .. .. V—256
Quai, Colborne, port.. .. .. V—248
Quai, Collingwood.. .. .. V—247
Quai, Contrecœur.. .. .. V—207
Quai, Coteau-Landing.. .. .. V—207
Quai, Côte Sainte-Catherine.. .. .. V—207
Quai, Cross-Point.. .. .. V—231
Quais, débarcadères, Lac.. .. .. .. V—211
Quai de dérivation, barachois de Malbaie.. .. ..V—203-230
Quai de dérivation, barachois (Sainte-Anne).. .. .. V—160
Quai, de Deschambault.. .. .. V—231
Quai de l'ouest de Pitré.. .. .. V—248
Quai de tête, Barrington.. .. .. .. V—161
Quai, Dorchester.. .. .. V—102-201
Quai, Dewart's-Landing.. .. .. V— 20
Quai, Dover, N.-E.. .. .. V—166
Quai, Durham, N.-B.. .. .. V—201
Quai, East-Bay.. .. .. V—166
Quai, East-Jeddore.. .. .. V—183
Quai, East-Port-Midway.. .. .. V—183
Quai, Englishtown.. .. .. V—173
Quai, Etang des Amaguadus.. .. .. .. V—159
Quai, Georgeville, N.-E.. .. .. V—183
Quai, Georgeville, P. Q.. .. .. V—231
Quai, Grand-Bras-d'Or.. .. .. V—173-183
Quai, Grand Anse.. .. .. V—201
Quai, Grande Digue.. .. .. V—192
Quai, Grand-River, I. P.-E.. .. .. .. V—189
Quai, Grande-Rivière, (Gaspé).. .. .. V—209
Quai, Grands-Méchens.. .. .. V—208
Quai, Grass-Cove.. .. .. V—168
Quai, Gravenhurst.. .. .. V—236
Quai, Grondines, P. Q.. .. .. V—231
Quai, Grosse Roches.. .. .. V—231
Quai, Groves-Point, Boularderie.. V—168
Quai, Haggerty.. .. .. V—187
Quai, Haileybury.. .. .. V—248
Quai, hangar des Eboulements.. .. .. V—212
Quais, hangars à marchandises, Cap-Breton.. .. .. V—175
Quai, hangar à marchandises, Saint-Irénée.. .. .. V—226
Quai, Harrington, port.. .. .. V—210
Quai, Hawey-Bank.. .. .. V—192
Quai, Hawkestone.. .. .. V—248
Quai, Hilton.. .. .. V—248
Quai, Hublard-Point.. .. .. V—184
Quai, Hull.. .. .. V—372
Quai, Huntsville.. .. .. V—237
Quai, Iberville.. .. .. V—210
Quai, Ile-au-Héron.. .. .. V—192
Quai, Ile-Jumper, lac Stony..V—238, W—51
Quais, Lennox et Port-Hill.. .. .. .. V—187
Quai, île Margaree.. .. .. V—184
Quai, Ingonish-sud.. .. .. V—179
Quai, Irish-Cove.. .. .. V—184

	Page.
Quai, Isaac's-Harbour	V—184
Quai, Ile Perrot, sud	V—210
Quai, Ile-Verte	V—210
Quai, Kincolith	V—261
Quai, Knowlton	V—231
Quai, Lac-au-Riz, Harwood	V—237
Quai, Dechênes, Aylmer, P. Q.	V—203
Quai, Lac Elk, Smyth	V—245
Quais, Lac Winnipeg	V—250
Quai, Lakeport	V—238
Quai, Lamèque	V—103
Quai, Lavaltrie	V—231
Quai, Leitche's-Creek	V—170
Quai, Léonard-Ville, île au Cerf	V—193
Quai, Le Petit-Débarquement	V—212
Quai, L'Islet	V—231
Quai, Little-Narrows	V—184
Quai, Little-River, N.-E.	V—170
Quai, Livington's-Cove	V—171
Quai, Lockport, îles de la Reine-Charlotte	V—261
Quai, Loggieville	V—201
Quai, Lotbinière	V—231
Quai, Lower-Argyle	V—171
Quai, Lower-Jemseg	V—127
Quai, Lower-Newcastle	V—201
Quai, Lower-Pubnico, ouest	V—184
Quai, McAllister, rivière au Saumon	V—185
Quai, McDougall, Upper Washabuck	V—181
Quai, McPherson's-Cove, lac du Grand-Bras-d'Or	V—189
Quai, Macés-Bay	V—193
Quai, Magog	V—231
Quai, Magnetawan	V—239
Quai, Maria	V—213
Quai, Marsouins, comté de Gaspé	V—231
Quai, Masset, îles de la Reine-Charlotte	V—261
Quai, Matsqui	V—260
Quai, Meaford	V—248
Quai, Melford	V—172
Quai, Merigomish	V—172
Quai, Michipicoten	V—239
Quai, Mill-Creek	V—184
Quai, Mill's-Point, N.-B.	V—194
Quai, Mill's-Point, N.-E.	V—184
Quai, Miscou	V—194
Quai, Mistassini, relevés	V—211
Quai, Mizonette	V—201
Quai, Mont-Louis	V—232
Quai, Muse's-Point	V—172
Quai, Necum Teuch	V—184
Quai, Néguac, baie Miramichi	V—194
Quai, Neil's-Harbour	V—173
Quai, New-Carlisle	V—214
Quai, New-Castle	V—197
Quai, New-Edingburg	V—173
Quai, New-Mills	V—194
Quai, North-Wallace	V—184
Quai, Notre-Dame de la Salette	V—219
Quai, Nyanza	V—174
Quai, Oak-Point	V—201
Quai, Oakville port	V—240
Quai, Ogden's-Pond	V—184
Quai, Olyphant	V—248
Quai, Orangdale	V—174
Quai, Owl's-Head	V—174
Quai, Pabos-Mills	V—232
Quai, Papineauville	V—214
Quai, Parrsboro	V—175
Quai, Pembroke	V—248
Quai, Percé	V—215-232
Quai, Péribonka	V—211
Quai, Perkin's-Landing	V—215

	Page.
Quai, Petewawa	V—248
Quai, Petite-Aldouane	V—193
Quai, Petite-Rivière-Saguenay	V—215
Quai, Petit-Port	W—184
Quai, Philipsburg	V—215
Quai, Pictou, N.-E.	N—175
Quai, pilotis, Deep-Brook	V—165
Quai, Pink-Rock, baie Shapody	V—195
Quai, Pleasant-Harbour	V—176
Quai, Pointe-au-Père	V—208
Quai, Pointe-à-Brosseau	V—216
Quai, Pointe à la Frégate	V—232
Quai, Pointe-à-Piché	V—216-232
Quai, Pointe-aux-Esquimaux	V—216
Quai, Pointe aux Trembles (en bas)	V—216
Quai, Pointe aux Trembles (en haut)	V—216
Quai, Pointe-Claire	V—232
Quai, Pointe-Cribbins	V—164
Quai, Pointe-Gatineau	V—231
Quai, Port-Daniel	V—217
Quai, Port-Dufferin	V—176
Quai, Port-Félix	V—176
Quai, Port-Hastings	V—185
Quais, rivières Colombia et Kootenay	V—257
Quais, rivière des Grandes-Bergeronnes	V—218
Quais, etc., Rivière-du-Loup (en haut)	V—219-232
Quais, rivière Fraser et Thompson	V—200
Quai, rivière Godefroi	V—208
Quai, rivière Jean	V—185
Quai, rivière Otowabie, Lakefield	V—238, W-51
Quai, rivière Ottawa, Fasset	V—208
Quai, rivière Ouelle	V—220
Quai, rivière Péribonka, etc., Honfleur	V—210
Quais, rivière Petitcodiac, Dover, N.-B.	V—192
Quai, rivière Pitt	V—260
Quai, rivière Saugeen	V—248
Quai, rivière Verte	V—223
Quai, Roach's-Point	V—249
Quai, Roberval	V—232
Quai, Robins-Landing	V—249
Quai, Rockland	V—185
Quai, Rosseau	V—249
Quai, Ross-Ferry	V—185
Quai, Saint-Alexis, Baie des Ha, Ha	V—223-233
Quai, Saint-Alphonse (de Bagotville)	V—223
Quai, Saint-André de Kamouraska	V—224
Quai, Saint-André, N.-B.	V—199
Quai, Sainte-Anne de Bellevue	V—233
Quai, Sainte-Anne de Chicoutimi	V—230
Quai, Sainte-Anne du Saguenay	V—224
Quai, Port-Hawkesbury	V—185
Quai, Port-Hill, I. P.-I.	V—187
Quai, Port-Hood	V—177
Quai, Port-Kells	V—260
Quai, Port-Liscomb	V—170
Quai, Port-Malcolm	V—178
Quai, Port-Oshawa	V—249
Quai, Port-Quaco	V—195
Quai, Port Saint-François (Nicolet)	V—232
Quai, près de l'embouchure, rivière Bécancour	V—203
Quai, prolongement, Lion's-Head	V—239
Quai, Proctor	V—267
Quai public, Bouctouche	V—201
Quai, Quatsino	V—263
Quai, Queen-Charlotte, City	V—261
Quai, Queen's-Bay	V—258
Quai Rouge	V—197
Quai, reconstruction, Richibouctou	V—196

PAGE.

Quai, réparations, Merigonish, Big-Island.. .. .. V—172
Quai, Repentigny.. .. .. V—232
Quai, Roxton.. .. .. V—195
Quai, Rigaud.. .. .. V—217-232
Quai, Rimouski.. .. ..V—217-232-372
Quai, rivière Athalmar de la Colombie.. .. .. V—255
Quai, rivière aux Vases.. .. .. .. V—218
Quai, rivière Blanche.. .. .. V—232
Quai, rivière Blondelle.. .. .. V—232
Quai, rivière Campbell.. .. .. V—256
Quai, Saint-Blaise, rivière Richelieu.. .. .. V—224
Quai, Saint-Charles de Caplan.. .. V—224
Quai, Sainte-Croix.. .. .. V—225
Quai, Saint-Denis.. .. .. V—225
Quai, Saint-Eloi.. .. .. V—223
Quai, Sainte-Famille.. .. .. V—225
Quai, Saint-François-du-Lac.. .. .. V—225
Quai, Saint-François, I. O.. .. .. .. V—225
Quai, Saint-Fulgence.. .. .. V—230
Quai, Saint-Gédéon, Lac Saint-Jean V—230
Quai, Saint-George, N.-B.. .. .. .. V—199
Quai, Saint-Godefroi, comté de Bonaventure.. .. .. V—233
Quai, Saint-Ignace-de-Loyola.. .. .. V—226
Quai, Saint-Jean-des-Chaillons.. V—226-233
Quai, Saint-Jean, I. O.. .. .. V—226
Quai, Saint-Jean, Port-Joli.. .. .. .. V—227
Quai, Saint-Joseph de Leblier.. .. .. V—227
Quai, Saint-Joseph, N.-E.. .. .. V—185
Quai, Saint-Lambert (comté de Chambly).. .. .. V—233
Quai, Saint-Martin.. .. .. V—201
Quai, Saint-Méthode.. .. .. V—227
Quai, Saint-Michel de Bellechasse.. V—227
Quai, Saint-Nicolas.. .. .. V—227
Quai, caisson Saint-Omer.. .. .. V—228
Quai, Saint-Ours.. .. .. V—228
Quai, Saint-Paul (Caraquet inférieur).. .. .. V—200
Quai, Saint-Roch-des-Aulnaies.. .. V—228
Quai, Saint-Simon.. .. .. V—228
Quai, Saint-Sulpice.. .. .. V—228
Quai, Saint-Zotique.. .. .. V—228
Quai, Sabrevois.. .. .. V—233
Quai, Sackville, rivière Tintamar.. V—198
Quai, Sambro.. .. .. V—178
Quai, Saw-Pit.. .. .. V—178
Quai, Scotchtown.. .. .. V—197
Quai, Seaside.. .. .. V—185
Quai, Shawsbury.. .. .. V—249
Quai, Sibley-Harbour.. .. .. V—244
Quai, Sillery.. .. .. V—229
Quai, Skidgate, île Graham.. .. .. .. V—261
Quai, Smith's-Landing, Howe-Sound V—262
Quai, South-Cove.. .. .. V—179
Quai, Spanish-Ship-Bay, (Liscomb).. V—180
Quai, Steveston.. .. .. V—260
Quai, Stewart, canal Portland.. .. V—262
Quai, Statford centre, Lac Aylmer V—211
Quai, station de quarantaine, Grosse-Ile.. .. .. V—200
Quai, sur la grève de la rivière du Lièvre, Buckingham.. .. .. V—210
Quai, Sumas.. .. .. V—261
Quai, Summerville.. .. .. V—180
Quai, Swain's-Point.. .. .. V—180-185
Quai, Tadoussac.. .. .. V—230-233
Quai, Tasket-Wedge.. .. .. V—181
Quai, "The Range".. .. .. V—196
Quai, Thombury.. .. .. V—245

PAGE.

Quai, Traynon-Cove.. .. .. V—200
Quai, Treadwell, travail.. .. .. V—249
Quai, Vaudreuil.. .. .. V—233
Quai, Vogler's-Cove.. .. .. V—181
Quai, Wallace-Bridge.. .. .. V—185
Quai, Washago.. .. .. V—247
Quai, Welchpool (Ile Campobello).. V—201
Quai, West-Arichat.. .. .. V—185
Quai, West-Berlin.. .. .. V—185
Quai, Westport.. .. .. V—182
Quai, West-Pubnico.. .. .. V—185
Quai, White-Point.. .. .. V—185
Quai, White's-Cove.. .. .. V—182
Quai, White-Waters, Blomidon.. .. V—182
Quai, Wolfville.. .. .. V—185
Quai, Woodlands.. .. .. V—201
Quai, Young's-Cove.. .. .. V—197
Quais et bassins Saint-Henri, canal Lachine.. .. .. W— 9
Quais et jetées—
Dépense, marine.. .. .. N—100-176
Dépense, travaux publics.. .. .. .. V— 6
Recette, marine.. .. .. N—170
Qu'Appelle, agence des sauvages.. H— 44
Quarantaine—
Compte des vapeurs.. .. .. C— 57
Constructions, entretien.. .. .. ..V—154-156
Crédits.. .. .. B— 15
Dépenses.. .. .. C—2-49
Districts organisés et hygiène en général.. .. .. C— 49
Quarantaine des bestiaux, station fédérale.. .. .. V—154
Quarantaine, quai.. .. .. V—263
Québec—
Agence immigration.. .. .. J— 95
Agence marine.. .. .. N— 45
Arsenal fédéral.. .. .. O—110
Artillerie de garnison royale canadienne.. .. .. O— 19
Bureau enregistrement militaire, entretien.. .. .. V—122
Bureau ingénieur local.. .. .. V—347
Bureau ingénieur local, entretien.. .. .. V—121
Bureau mesureurs de bois, entretien.. .. .. V—121
Bureau ministres fédéraux, entretien.. .. .. V—122
Canaux—
Bureau de la statistique.. .. .. .. W—131
Bureau de l'ingénieur surintendant, Montréal.. .. .. W—106
Recettes.. .. .. W—375
Réparations générales.. .. .. W—107
Célébration du tricentenaire.. .. .. F— 36
Citadelle.. .. .. V— 45
Citadelle, entretien.. .. .. V—121
Construction du port.. .. .. W— 40
Construction du port, sentence de la cour de l'échiquier.. .. .. W— 43
Constructions militaires.. .. .. V— 47
Douane.. .. .. V— 46
Douane, entretien.. .. .. V—121
Edifice, immigration.. .. .. V— 46
Edifice, immigration, entretien. .. V—122
Edifice, marine et entretien.. .. .. V—122
Edifices militaires.. .. .. V— 47
Employés civils.. .. .. O— 57
Entrepôt des examens.. .. .. V— 46
Entrepôt des examens, entretien.. V—121
Entretien des phares.. .. .. N— 56
Etat-major militaire, commis. .. .. O— 19
Hôpital de détention.. .. .. J— 95

	PAGE.
Canaux—*Fin.*	
Hôpital, immigration, entretien..	V—122
Immeubles militaires, entretien..	O— 76
Ingénieurs canadiens royaux.. ..	O— 21
Inspection des carabines..	O— 94
Observatoire..	V— 47
Observatoire, entretien..	V—122
Outillage pour les naufragés, subvention..	N— 30
Port—	
Améliorations..	V— 30
Quai à l'eau profonde, Lévis. ..	V— 31
Régiment royal canadien..	O— 20
Relevés et inspections..	V—351
Revenu de l'intérieur, entretien..	V—122
Saint-Rock, bureau de poste, entretien..	V—123
Saint-Sauveur, bureau de poste, entretien..	V—123
Salle d'armes..	V— 73
Santé des animaux..	C— 38
Secrétaire des travaux, entretien.	V—121
Troupe canadienne, service de l'artillerie..	O— 19
Troupe canadienne de l'intendance militaire..	O— 21
Troupe permanente du service de santé de l'armée..	O— 20
Québec-est, édifice public..	V— 48
Québec et Lévis, en général, santé des animaux..	C— 38
Queen-Charlotte-City, quai..	V—261
Queen's-Bay, quai..	V—258
Radio télégraphie, service de.. ..	Q— 36
Raffinerie de la monnaie royale, succursale d'Ottawa—	
Construction..	V— 26
Dépenses..	F— 37
Recettes..	F— 38
Rails, acier, ch. de fer intercolonial	W—175
Rails, acier, ch. de fer transcontinental..	W—259
Rails et attaches, ch. de fer transcontinental..	W—259
Rainbow, vaisseau de Sa Majesté. ..	Q— 8
Range, quai..	V—197
Rapports des débats, Chambre des communes..	M— 16
Rapports des directeurs de la poste.	S—110
Rapports pour le parlement..	M— 20
Recensement, bêtes à cornes..	C— 28
Recensement et statistique..	C— 10
Recettes éventuelles..	B— 66
Recettes secondaires, terres de l'artillerie..	J— 23
Récompenses pour sauvetages, etc., marine..	N— 24
Red-Deer—	
Bureau des terres fédérales, entretien.. .. ..J—30,	V—150
Bureau des terres fédérales, recette..	J—132
Palais de justice, entretien..	V—150
Réduction du chien de mer—	
Dépense..	N—160
Recettes..	N—185
Refonte des arrêtés en conseil.. ..	K— 14
Réfrigération sur les wagons.. ..	C— 32
Régina—	
Agence, immigration..	J—109
Bureau, secrétaire des travaux, entretien..	V—146
Bureau, terres fédérales, dépenses	J— 30
Bureau des terres fédérales, entretien..	V—146
Bureau, terres fédérales, recettes	J—132
Régina—*Fin.*	PAGE.
École industrielle..	H— 63
Edifice, immigration..	V—155
Edifice, immigration, entretien..	V—146
Edifice public..	V— 68
Edifice public, entretien..	V—146
Registres de la marine, honoraire pour recherches..	N—187
Reine-Charlotte, îles de la rivière Yukon, enlèvement des obstructions	V—263
Relevés—	
Astronomiques..	J— 75
Canal Welland..	W— 21
Hydraugraphiques.. .. .. .. J —61,	Q—14
Irrigation..	J— 60
Réserves des sauvages..	H—8-53
Terres fédérales..	J— 39
Yukon..	J— 42
Relevés astronomiques..	J— 75
Relevés de la côte de l'Atlantique..	Q— 14
Relevés de l'irrigation, etc..	J— 60
Relevés et explorations, commission géologique..	P— 5
Relevés et inspections—	
Canaux..	W— 53
Chemins de fer..	W— 53
Relevés et inspections..	V—349
Relevés, quai..	V—179
Relevés et inspections, travaux publics..	V—349
Relevés hydrauliques—	
Baie d'Hudson et détroit..	Q— 18
Côte de l'Atlantique..	Q— 14
Côte du Pacifique..	Q— 15
Dépenses du bureau..	Q— 19
Grands lacs..	Q— 16
Lac des Deux-Montagnes..	Q— 17
Lac Saint-François..	Q— 19
Relevés militaires..	O—123
Relevés topographiques, milice.. ..	O—123
Remboursements du revenu—	
Accise..	I— 39
Canaux..	W—375
Chambre des communes..	M— 29
Chemin de fer, embranchement Windsor..	W—374
Chemin de fer Intercolonial.. ..	W—371
Chemin de fer de l'I. du P.-E.. ..	W—374
Douanes..	C— 51
Douanes, saisies..	E— 66
Honraires de brevets, etc..	C— 61
Ile du Prince-Edouard, ch. de fer	W—374
Pêcheries..	N—183
Sénat..	M— 31
Terres fédérales..	J—150
Renforcement des ports, ch. de fer Intercolonial..	W— 33
Renfrew, édifice public, entretien..	V—136
Renouvellements et réparations édifices publics—	
Colombie-Britannique	V— 73
Manitoba..	V— 64
Ontario..	V— 62
Provinces maritimes..	V— 41
Québec..	V— 49
Saskatchewan et Alberta..	V— 69
Rentes, traité Robinson..	H— 7
Rentes viagères pour le vieil âge..	Y— 15
Frais de l'administration de la loi des..	Y— 15
Revenu de l'Intérieur—	
Accise—	
Allocations aux percepteurs des douanes..	I— 16

Revenu de l'Intérieur—*Fin.*	PAGE.
Accise—*Fin.*	
Allocations provisoires	I— 17
Dépenses générales	I— 14
Droits acquittés aux inspections autres que les inspections officielles	I— 15
Droits supplémentaires acquittés aux fonctionnaires dans les distilleries	I— 14
Service préventif	I— 15
Timbres de tabac	I— 16
Appointements à Ottawa	I— 3
Appointements et dépenses non prévues—	
Colombie-Britannique	I— 13
Manitoba et provinces du N.-O.	I— 11
Ontario	I— 5
Provinces maritimes	I— 11
Québec	I— 8
Yukon	I— 13
Arrérages	A— 14
Crédits	B— 8-50
Dépenses	I— 2
Gouvernement civil, appointements	I— 3
Gouvernement civil, dépenses non prévues	I— 5
Recettes	I— 30
Remboursements et drawbacks	I— 39
Revenu de l'Intérieur, Kingston, entretien	V—131
Revenu de l'Intérieur, Moosejaw, entretien	V—145
Rentes viagères—	
Sauvages: Man., Sask., Alberta et T.-N.-O.	H— 16
Traité Robinson	H— 7
Traité N° 8, sauvages	H— 48
Traité n° 9, sauvages	H— 9
Traité n° 10, sauvages	H— 49
Rentes viagères pour le vieil âge, administration de la loi concernant	Y— 15
Réparations aux brise-lames, baie Saint-Pierre	V—189
Réparations aux brise-lames, port de Trois-Rivières	V—180
Réparations aux digues, Kingsville, port	V—238
Réparations aux jetées	V— 6
Réparations aux vaisseaux dragueurs	V—265
Réparations, meubles, etc—	
Edifices fédéraux	V—154
Edifices d'Ottawa	V— 82
Rideau-Hall	V—101
Repentigny, quai	V—232
Réserre, vapeur	N— 50
Réserve Stony, agence des sauvages	H— 40
Restigouche, piscifacture	N—153
Restless, vapeur	Q— 33
Revelstoke—	
Bureau, bois de la couronne, entretien	J—30-138, V—152
Edifice public	V— 70
Ouvrages sur la rivière Colombia	V—257
Revenu de l'Intérieur, Saint-Hyacinthe, entretien	V—124
Revenu de l'Intérieur, Toronto, entretien	V—138
Revenu de l'Intérieur, Winnipeg, entretien	V—143
Roxton, quai	V—195
Richelieu, rivière, améliorations	V—220

	PAGE.
Richibouctou—	
Cap, quai, brise-lames	V—195
Port, jetées, brise-lames	V—195
Edifice public, entretien	V—110
Quai, reconstruction	V—196
Richmond, P. Q. édifice public, entretien	V—123
Rideau canal, *voir Canal Rideau*	V—82-101-102
Rideau-Hall	V—82-101-103
Rideau, rivière, phares	N— 87
Rigaud—	
Droit de passage, ch. de fer Transcontinental	W—263
Edifice public	V— 48
Quai	V—217-232
Salle d'armes	V— 73
Rimouski—	
Edifice public, entretien	V—123
Quai	V—217-232-372
Salle d'armes	V— 73
Rivière à la Pipe, quai	V—217-232
Rivière Athabaska, améliorations	V—231
Rivière Ashouapmoutchouan, Péribonka et Mistassimi, jetées de dérivation, etc	V—218
Rivière au Saumon, quai McAllister	V—185
Rivière au Saumon, relevés, etc	V—354
Rivière au Sable, jetée	V—243
Rivière aux Vases, quai	V—218
Rivière Batiscan, relevés	V—353
Rivière-Bande, enlèvement des cailloux	V—232
Rivière Blanche, quai	V—232
Rivière Blondelle, quai	V—232
Rivière Courtney, réparations aux ouvrages de protection	V—258
Rivière des Français, lac Nipissingue, ouvrage à l'embouchure	V—236
Rivière des Grandes-Bergeronnes, quai	V—218
Rivière des Prairies—	
Améliorations pour la navigation	V—218
Jetées, reconstruction	V—219
Rivière Détroit, protection des rives	V—236
Rivière des Habitants, quai à Canning	V—168
Rivière du Lièvre, quai, etc., à Buckingham	V—219
Rivière du Lièvre, rivière en général, entretien	V—373
Rivière-du-Loup—	
Abri de locomotives, ateliers de wagons, etc., ch. de f. Intercolonial	W— 29
Abri de locomotives, ateliers de wagons, etc., ch. de fer Intercolonial sentence de la cour de l'échiq.	W— 29
Ateliers de locomotives	W—201
Ateliers de wagons, ch. de fer Intercolonial	W—202
Rivière-du-Loup (en haut)—	
Quai, etc	V—219-232
Relevés et inspections	V—353
Rivière du Sud, mur de soutènement	V—219
Rivière Fraser, piscifacture	N—146
Rivière Fraser (inférieure), ouvrage de protection de la rive, digue en cube, y compris les réparations	V—259
Rivière Fraser (supérieure), améliorations à la passe de Fort-George, au-dessus de	V—262

	PAGE.
Rivières Fraser et Thompson, quais Quesnel	V—260
Rivière Jean, quai	V—185
Rivière Jésus, relevés	V—353
Rivière la Paix, bureau des terres	J— 29
Rivière la Pluie—	
Améliorations à l'embouchure	V—243
Rivière l'Assomption, jetée pour la glace	V—220
Rivières Lewis et Yukon, améliorations	V—264
Rivière Mistassimi, améliorations	V—353
Rivière Mistassimi, relevés de quai	V—211
Rivière Nation du Sud, améliorations, dragage	V—245
Rivière Ottawa—	
Ouvrages pour la protection de la plage à Vaudreuil	V—220
Rivière Ouareau, jetée	V—220
Rivière Ouelle, quai	V—220
Rivière Richelieu—	
Améliorations, etc	V—220
Relevés	V—221-356
Rivière Rouge—	
Améliorations au rapide Saint-André	V— 33
Protection du nouveau chenal d'entrée à l'embouchure	V—250
Rivière Saguenay—	
Dragage, etc	V—222
Glissoirs et barrages	V—327-365
Relevés	V—353
Rivière Saint-Charles, relevés, etc	V—354
Rivière Saint-Clair, Pointe Edward et Sarnia	V—249
Rivière Saint-François, relevés, etc	V—354
Rivière Saint-Jean—	
Commission internationale	V—362
Relevés entre Fredericton et Woodstock	V—197
Rivière Saint-Jean et tributaires—	
Quais dans les eaux à marée, construction	V—197
Rivière Saint-Jean, y compris les tributaires	V—196
Rivière Saint-Louis, dragage du chenal	V—201
Rivière Sainte-Marie	V—185
Rivière Sainte-Marie et rivière au Lait, enquête	J— 73
Rivière Sault-au-Mouton, améliorations au port	V—223
Rivières sondages	V—357
Rivière Sydenham—	
Embranchement nord, enlèvement des obstructions	V—244
Rivière Thames, enlèvement des obstructions	V—249
Rivière Verte, enlèvement des obstructions	V—223
Rivière Verte, quai	V—223
Rivière Yamaska, écluse et digue	V—373
Rivière Yamaska, relevés	V—233-356
Rivers Inlet, piscifacture	N—153
Roach's Point, quai	V—249
Roberval—	
Edifice, immigration	V—155
Edifice, immigratino, entretien	V—123
Edifice public	V— 48
Quai	V—232
Robins-Landing, quai	V—249
Robinson's-Crossing, tunnel ch. de fer Intercolonial	W— 20
Rock-Island, édifice public	V— 49
Rockland, quai	V—185
Rockliffe, champ de tir, Ottawa	O—71-95
Rondeau, améliorations au port	V—244
Ross, carabines	O— 94
Rosseau, quai	V—249
Ross-Ferry, quai	V—185
Rossland, édifice public, entretien	V—152
Rosthern—	
Bureau, terres fédérales, entretien	V—146
Ferme expérimentale—	
Entretien C—24,	V—146
Recettes	C— 63
Rothesay—	
Roues et essieux—	
Chemin de fer Intercolonial	W—181
Rouville, vapeur	N— 97
Royale gegndarmerie à cheval du Nord-Ouest—	
Crédit	B—8-53
Dépense, sommaire	R— 2
Divers	R— 40
Nord-ouest	R— 5
Pensions	R— 41
Solde de la force	R— 4
Yukon	R— 37
Gouvernement civil, appointements	R— 3
Gratifications	R— 43
Indemnités pour les blessures	R— 43
Recettes—	
Amendes et confiscations	R— 44
Fond de pension	R— 44
Recettes éventuelles	R— 44
Remboursements, provinces, Alberta	R— 40
Divers	R— 40
Saskatchewan	R— 40
Rostico, brise-lames, réparations	V—188
Sacs postaux, services et réparations	S— 14
Saint-Alexis, piscifacture	N—150
Saint-Alexis, Baie des Ha, Ha, quai	V-223-233
Saint-Alphonse (de Bagotville) quai	V—223
Saint-André de Kamouraska, quai	V—224
Saint-André, rapide, écluse et digue, opérations	V—373
Saint-André, rivière Rouge	V— 33
Saint-André, N.-B., quai	V—199
Saint-André, N.-B., station de biologie, marine	N—162
Sainte-Anne de Bellevue—	
Edifice public, entretien	V—124
Quai	V—233
Sainte-Anne de Chicoutimi, quai	V—230
Sainte-Anne des Monts—	
Améliorations au port	V—224
Jetée	V—213-232
Sainte-Anne du Saguenay, quai	V—224
Sainte-Anne, écluse—	
Bureau de statistique	W—131
Dépense, revenu	W— 47
Personnel et réparations	W—87-115
Recettes	W—375
Saint-Blaise, quai, rivière Richelieu	V—224
Saint-Boniface, édifice public, entretien	V—142
Sainte-Catherine—	
Edifice public, entretien	V—137
Saint-Césaire, P.-Q., station de tabac	C—23-66
Saint-Charles Borromée, jetées, débarcadaires	V—233
Saint-Charles de Caplan, quai	V—224

	PAGE.
Saint-Chrysostôme, loyer de terrains	V—233
Sainte-Croix, quai	V—225
Sainte-Cunégonde, bureau de poste, entretien	V—120
Saint-Cyrille et Drummondville, améliorations, ch. de f. Intercolonial	W— 31
Saint-Denis, quai	V—225
Saint-Eloi, quai	V—233
Sainte-Emélie, jetée	V—225
Saint-Eustache, bureau de poste, entretien	V—124
Sainte-Famille, quai	V—225
Saint-Fidèle, enlèvement des cailloux	V—225
Sainte-Flavie, ateliers, gages, ch. de fer Intercolonial	W—204
Saint-François, rivière	V—106
Saint-François du Lac, quai	V—225
Saint-François, I.O., quai	V—225
g Saint-Fulgence, quai	V—230
Saint-Gabriel de Brandon, bureau de poste, entretien	V—124
Saint-Gédéon, les îles, enlèvement des cailloux	V—211
Saint-Gédéon, lac Saint-Jean, quai, etc	V—230
Saint-Geneviève, jetée	V—219-233
Saint-George, N.-B., quai	V—199
Saint-Godfroi, comté de Bonaventure, quai	V—233
Saint-Henri—	
Bureau de poste	V— 49
Bureau de poste, entretien	V—120
Saint-Hyacinthe—	
Edifice public, entretien	V—124
Revenu de l'intérieur, entretien	V—124
Saint-Ignace de Loyola, quai, etc	V—226
Saint-Irénée, quai, hangar à marchandises	V—226
Saint-Jacques, brise-lames	V—196
Saint-Jacques, P.Q., station de tabac	C—33-66
Saint-Jean—	
Amélicrations au port	W— 8
Douane, entretien	V—124
Dragons canadiens royaux	O— 18
Edifice public	V— 49
Edifice public, entretien	V—124
Salle d'armes	V— 74
Troupe permanente du service de santé de l'armée	O— 18
Saint-Jean, N.-B.—	
Agence d'immigration	J— 96
Assist. R. G. et caisse d'économie, entretien	V—112
Ateliers de locomotives, ch. de fer Intercolonial	W—204
Ateliers de wagons, ch. de fer Intercolonial	W—204
Augmentation de logement, ch. de fer Intercolonial	W— 31
Bureau de poste, entretien	V—111
Bureau, ingénieur local	V—345
Bureau, ingénieur local, entretien	V—111
Construction, immigration	V—155
Ecole prov. de signaux	P— 90
Edifices fédéraux	V— 40
Edifice militaire, entretien	V—111
Employés civils	O— 58
Etang de revenu	N—153
Etat-major militaire, commis	O— 23

	PAGE.
Granges de la quarantaine, entretien	V—111
Hôpital de détention	J— 97
Hôpital de détention, entretien	V—111
Immeubles militaires, entretien	O— 82
Port, améliorations	V— 28
Port, dragage	V—199
Port, sentence de la cour de l'Echiquier	V— 36
Quarantaine	C— 51
Relevés et inspections	V—350
Rivière, piscifacture	N—154
Salle d'armes	V— 73
Salle d'exercices	V— 41
Station de quarantaine, The Partridge	V— 35
Station de quarantaine, The Partridge, entretien	V—112
Troupe de la direction de l'artillerie canadienne	O— 23
Troupe permanente du surintendant de l'armée	O— 23
Saint-Jean des Chaillons, quai	V—226-233
Saint-Jean, I.O., quai	V—226
Saint-Jean, ouest, édifice public, entretien	V—113
Saint-Jean, Port-Joli, quai	V—227
Saint-Jérôme, Lac Saint-Jean—	
Edifice public, entretien	V—124
Quai	V—227
Quai, enlèvement des cailloux	V—211
Saint-Joseph de Letelier, quai	V—227
Saint-Joseph de Sorel, quai	V—227
Saint-Joseph, N.-E., quai	V—185
Saint-Lambert (comté Chambly).—	
Edifice public	V— 49
Quai	V—223
Saint-Laurent, I.O., quai	V—233-375
Saint-Laurent, canaux de, *voir* canaux du Saint-Laurent.	
St. Lawrence Power Co., canal Cornwall	W—100
Saint-Léonard, édifice immigration, entretien	V—112
Saint-Louis, porte de têtes	V—373
Saint-Martin, quai	V—201
St-Mary, hôpital, New-Westminster	H— 60
St-Mary, édifice public, entretien	V—137
Saint-Méthode, quai	V—227
Saint-Michel de Belechasse, quai	V—227
Saint-Nicolas, quai	V—227
Saint-Omer, quai, caisson	V—228
Saint-Ours, écluse—	
Bureau statistique	W—131
Dépense, revenu	W— 48
personnel et réparations	W—87-115-116
Saint-Ours, quai	V—228
Saint-Paul (Caraquet inférieur) quai	V—200
Saint-Paul, île, phare	N— 72
Saint-Pierre, canal, *voir* canal Saint-Pierre.	
Saint-Régis, sauvages	H— 7
Saint-Roch des Aulnais, quai	V—228
Saint-Roch, bureau de poste, entretien	V—123
Sainte-Rosalie, améliorations, ch. de fer Intercolonial	W— 31
Saint-Sauveur, bureau de poste, entretien	V—123
Saint-Simon, quai	V—228

	PAGE.
Saint-Stephen—	
Bureau immigration, entretien..	V—112
Edifice public, entretien..	V—112
Saint-Sulpice, quai..	V—228
Sainte-Thérèse, édifice public, entretien..	V—125
Saint-Thomas, édifice public, entretien..	V—137
Saint-Vincent de Paul—	
Pénitencier, entretien..	K— 21
Pénitencier, recettes..	K— 38
Saint-Zotique, quai..	V—228
Sable, île de phare..	N— 71
Sabrévois, quai..	V—233
Sackville, quai, rivière, Tintamar.	V—198
Saguenay, rivière—	
Glissoires et barrages—	
Construction..	V—327
Entretien..	V—365-370
Recettes..	V—124
Saisies—	
Accise..	I— 33
Douanes..	E— 58
Douanes, frais de..	E— 67
Douanes, remboursements..	E— 66
Salle d'armes, construction de.. ..	V— 72
Salle d'immigration, Edsin, Alta..	V— 75
Salle d'immigration, Entwistle.. ..	V— 75
Salle d'immigration, Unity..	V— 75
Salons, réfectoires et dortoirs, wagons—	
Ch. de fer Intercolonial..	W—173
Gages, ch. de fer Intercolonial...	W—214
Saluts, escortes, gardes, etc..	O—121
Sambro, quai..	V—178
Sandwich—	
Edifice public, entretien..	V—136
Piscifacture..	N—154
Sang, gens du, agence des sauvages..	H— 22
San-José, loi du kermès, stations de fumigation..	C— 27
Santé des animaux..	C— 38
Sarnia—	
Edifice public..	V— 58
Edifice public, entretien..	V—136
Piscifacture..	N—153
Salle d'armes..	V— 58
Salle d'armes, taxes locales pour pavage..	V— 58
Saskatchewan, pénitencier	V— 67
Saskatchewan et Alberta—	
Edifice en général, entretien.. ..	V—150
Santé des animaux..	C— 41
Saskatchewan-nord, inspectorat ..	H— 52
Saskatchewan-nord, rivière—	
Barrages, etc..	V—328
Digues en ailes pour amélioration du chenal d'Edmonton au lac Winnipeg..	V—253
Enlèvement des cailloux vis-à-vis Prince-Albert..	V—253
Relevés des rapides.. .. ..V—254-255	
Saskatchewan-sud, inspectorat.. ..	H— 52
Saskatchewan-sud, rivière, relevés..	V—254
Saskatoon—	
Agence d'immigration	J—110
Bureau des terres fédérales, entretien.. .. ..J—30, V—146	
Edifice immigration.. .. ..V—75-155	
Edifice public, entretien..	V—146
Saugeen, rivière, quais..	V—249
Saut-Sainte-Marie, aide au pouvoir civil..	O—125

	PAGE.
Saut-Sainte-Marie, canal, *voir* canal du Saut-Sainte-Marie.	
Saut-Sainte-Marie—	
Edifice immigration..	V—155
Edifice immigration, entretien ..	V—136
Edifice public, entretien..	V—136
Quai agrandissement.. .. .. ..V—244-249	
Sauvages, dépenses—	
Appointements et prix de voyage des inspecteurs..	H— 78
Arpentage, réserves des..	H—8-53
Arpentages et réserves, commission	H— 63
Bureau du commissaire, Winnipeg..	H— 51
Colombie-Britannique..	H— 55
Diverses en général..	H— 51
Ecoles.. .. ..H—51-52-63	
Ecoles industrielles, Man., Sask., Alta. et Col.-Brit..	H—52-63
Empêchement du fléau de la tuberculose..	H— 79
Fond d'administration des terres.	H—8-160
Fonds de fiducie..	H— 81
Frais de justice..	H— 9
Ile du Prince-Edouard..	H— 14
Impressions et papeterie, service extérieur..	H— 79
Inspections..	H— 63
Man., Sask., Alta. et T.N.-O.. ..	H— 16
Nettoyage des vergers, Col.-Brit.	H— 63
Nouveau-Brunswick..	H— 12
Nouvelle-Ecosse..	H— 10
Ontario..	H— 6
Paiements sur remise des terres.	H— 78
Québec..	H— 5
Règlemeit des discussiois sur les terres entre les Chippawa et les Munsées..	H— 10
Rentes du traité Robinson..	H— 7
Secours fournis aux sauvages des régions éloignées..	H— 79
Sioux..	H— 53
Société d'agriculture, subvention.	H— 9
Suppression du commerce des liqueurs.. .. ..H—80-165	
Traité n° 8..	H— 48
Traité n° 9..	H— 99
Traité n° 10..	H— 49
Yukon..	H— 54
Saw-Pit, quai..	V—178
Scotch-Cove, brise-lames	V—174
Scotchtown, quai..	N—197
Scotsburn, crêmerie..	C— 30
Scott, Sask., ferme expérimentale— Entretien..	C— 25
Scout, vapeur..	N— 51
Seaforth, édifice public..	V— 58
Seal-Cove, île Grand-Manan, jetée, brise-lames..	V—198
Sea-Side, quai..	V—185
Sebastian, vapeur	Q— 33
Secours aux canadiens indigents..	J— 92
Secours aux occupants de homestead..	J—111
Secours et soins de médecins, sauvages—	
Colombie-Britannique..	H— 55
Ile du Prince-Edouard..	H— 14
Man., Sask., Alta. et T.N.-O..	H—17-52
Nouveau-Brunswick..	H— 13
Nouvelle-Ecosse..	H— 11
Ontario..	H— 6
Québec..	H— 5

PAGE.

Secrétaire d'Etat, *voir* ministère du secrétaire d'Etat.
Secrétaire des travaux, bureau, Montréal, entretien.. .. .. V—117
Section du Canada Eastern, Blackville à Indiantown, ch. de fer Intercolonial.. .. .. W— 23
Sedgewick, édifice immigration, entretien.. .. .. V—150
Selkirk—
Edifice public, entretien.. .. .. V—142
Piscifacture.. .. .. N—155
Sénat—
Appointements à Ottawa.. .. .. M— 5
Appointements et dépenses non prévues.. .. .. M— 6
Crédits.. .. .. B— 12
Dépenses.. .. .. M— 2
Indemnité et transports .. .. .. M— 3
Recettes.. .. .. M— 30
Sergent d'armes, estimations.. .. .. M— 17
Service de nouvelles télégraphiques de la Grande-Bretagne.. .. .. .. F— 37
Service de protection contre le feu de la ville d'Ottawa.. .. .. F— 37
Service des marées.. .. .. Q— 12
Service des signaux.. .. .. N— 98
Service d'hiver pour la poste, île du P.-E.. .. .. N—30-185
Service préventif, accise.. .. .. .. I— 15
Service secret des douanes.. .. .. .. E— 46
Service spécial des douaniers, douanes.. .. .. E— 42
Services légaux—
Canaux.. .. .. W— 53
Ch. de fer de l'île du P.-E.. .. .. W—137
Ch. de fer Intercolonial.. .. .. W—53-169
Ch. de fer Transcontinental.. .. W—258
Chemins de fer.. .. .. W— 53
Service naval, département—
Appointements à Ottawa .. .. .. Q— 2
Crédits.. .. .. B— 8-48
Dépenses.. .. .. Q— 2
Gouv. civil, appointements.. .. .. Q— 2
Gouv. civil, dépenses non prévues. Q— 3
Recettes.. .. .. Q— 36
Service naval—
Chantier de S. M. Esquimalt.. .. Q— 11
Chantier de S. M. Halifax.. .. .. Q— 10
Collège militaire royal.. .. .. .. Q— 5
Compte général.. .. .. Q— 4
Vaisseau de S. M. *Niobé*.. .. .. Q— 7
Vaisseau de S. M. *Rainbow*.. .. Q— 8
Service postal—
Hiver, île du P.-E.. .. .. N—20-185
Par eau.. .. .. S— 15
Par chemins de fer .. .. S— 30
Transport ordinaire par terre .. S— 34
Services supplémentaires, officiers d'accise.. .. .. I— 29
Shag-Harbour.. .. .. V—185
Shamrock, vapeur.. .. .. N— 55
Shawinigan, édifice public.. .. .. V— 49
Shédiac, quai.. .. .. V—198
Shelburne—
Bureau, ingénieur résident.. .. .. V—345
Edifice public.. .. .. V— 38
Edifice public, entretien.. .. .. V—107
Shemogue, homards, piscifacture.. N—135
Sherbrooke—
Edifice public, entretien.. .. .. V—123
Salle d'armes.. .. .. V— 74

PAGE.

Shigwacke, quai, brise-lames.. .. .. V—229
Shippegan, ateliers de réduction—
Dépenses.. .. .. N—161
Recettes.. .. .. N—185
Shippegan, piscifacture.. .. .. .. N—150
Shippegan, port, réparations, etc., à la coulée de Shippegan.. .. .. .. V—198
Shrewsbury, quai.. .. .. V—249
Sibley-Harbour, quai.. .. .. V—244
Sillery, quai.. .. .. V—229
Simcoe, vapeur.. .. .. N— 51
Simcoe, édifice public, entretien .. V—136
Sinnett, agence d'immigration.. .. J—110
Sioux, sauvages.. .. .. H— 53
Skeena, rivière, piscifacture.. .. .. N—156
Skedgate, île Graham, quai.. .. .. V—261
Skinners'-Cove, ouvrages de protection et dragage.. .. .. V—185
Smith's-Falls, édifice public, entretien.. .. .. V—136
Smith's-Landing, Howe Sound quai.. .. .. V—262
Smyth, quai lac Elk.. .. .. V—245
Société astronomique.. .. .. F— 37
Société d'agriculture, concession, sauvages.. .. .. H— 9
Société royale du Canada.. .. .. .. F— 37
Soin des armes.. .. .. O—32-129
Solde de la force, gendarmerie à cheval.. .. .. R— 4
Solde de la force permanente, provisions et fournitures .. .. O— 8
Solde de l'état-major, milice.. .. .. O— 6
Solde et allocations, milice.. .. .. O— 34
Sooke-Harbour, améliorations.. .. V—262
Sorel—
Brise-lames.. .. .. V—229
Bureau de la Marine, etc.. .. .. N— 91
Chantier maritime.. .. .. N—126
Edifice public, entretien.. .. .. V—123
Jetée brise-glace, reconstruction V—229
Quai à eau profonde.. .. .. V—229
Soulanges, canal, *voir* canal Soulanges.
Souris, I. P.E.—
Brise-lames.. .. .. V—188
Edifice public, entretien.. .. .. V—109
Souris, Man., édifice public.. .. .. V— 63
Sous-agences, terres fédérales.. .. J— 32
Southampton, améliorations au port V—245
South-Cove, quai.. .. .. V—179
South-Lake, Lakevale, ouverture du chenal de.. .. .. V—179
Spanish Ship-Bay (Liscomb), quai V—180
Spécimens pour le musée commémoratif Victoria.. .. .. P— 11
Sprague, agence d'immigration.. .. J—110
Springhill, N.-E., aide au pouvoir civil.. .. .. O—124
Springhill, N.-E., édifice public, entretien.. .. .. V—107
Spry-Bay, hangar.. .. .. V—185
Stanley vapeur de l'état.. .. .. .. N— 21
Station de rapports téléphoniques le long du Saint-Laurent.. .. .. .. N—100
Stations agronomiques.. .. C—15-61, V-75
Stations de fumigation sous le régime de la loi des services de San-José.. .. .. C— 27
Stations de chaloupes de sauvetage, et récompenses pour sauvetages.. N— 24
Stations postales, Montréal, entretien V—119

PAGE.

Stations postales, Toronto, entretien V—139
Stations postales, Winnipeg, entretien V—141
Station de quarantaine, île Partridge V— 35
Station de quarantaine, île Partridge, entretien.. .. .. V—112
Statistiques et recensement.. .. .. C— 10
Stellarton—
Ateliers, locomotives, ch. de fer Intercolonial.. .. .. W—203
Ateliers, wagons, ch. de fer Intercolonial.. .. .. W—203
Stettler—
Agence d'immigration.. .. .. .. J—110
Edifice d'immigration, entretien V—150
Steveston, quai.. .. .. V—260
Stewart, canal Portland, quai.. .. V—262
Stickine, agence des sauvages.. .. H—56-63
Stonehaven, jetée brise-lames.. .. V—198
Stratford—
Edifice public.. .. .. V— 59
Edifice public, entretien.. .. .. V—137
Salle d'armes.. .. .. V— 74
Strathcona—
Agence d'immigration.. .. .. .. J—110
Edifice d'immigration.. .. .. .. V— 68
Edifice d'immigration, entretien.. V—150
Edifice public.. .. .. V— 68
Salle d'exercices.. .. .. V— 68
Strathroy—
Edifice public, entretien.. .. .. .. V—137
Stuart-Lake, agence des sauvages H—56 à 63
Piscifacture.. .. .. N—156
Subventions—
Chemins de fer.. .. .. W—133
Outillage pour les naufragés.. .. N— 30
Postales.. .. .. Y— 16
Provinciales.. .. .. F— 29
Subventions—
Associations d'artillerie et de tir à la carabine et musiques.. .. O— 60
Association canadienne de foresterie.. .. .. J— 84
Association canadienne anti-tuberculeuse.. .. .. C— 58
Conseil du Yukon.. .. .. J— 83
Divers, milice.. .. .. O—125
Ecoles des sauvages.. .. .. H—63-78
Expériences du docteur Grenfell sur les réserves.. .. .. C— 58
Fond d'administration des terres des sauvages.. .. .. H— 8
Immigration spéciale.. .. .. .. J—102
Université McGill.. .. .. N—107
Université Queen.. .. .. N—107
Votées spécialement, finances.. .. F— 37
Subventions postales et aux paquebots.. .. .. Y— 16
Subventions provinciales.. .. .. .. F— 29
Sudbury—
Bureau de la douane, entretien.. V—137
Edifice public.. .. .. V— 59
Sulphur-Creek, bureau du registrateur minier.. .. .. V—159
Sumas, quai.. .. .. V—261
Summerside—
Edifice public.. .. .. V— 39
Edifice public, entretien.. .. .. V—109
Port, brise-lames.. .. .. V—188
Salle d'armes.. .. .. V— 38
Summerville, quai.. .. .. V—180
Surintendance des assurances—
Crédits.. .. .. B— 8-9
Dépenses.. .. .. F—4-5
Recettes.. .. .. F— 39

PAGE.

Surintendance des assurances—
Appointements à Ottawa.. .. .. F— 4
Crédits.. .. .. B—8-9
Dépenses.. .. .. F—4-5
Recettes.. .. .. F— 39
Surintendance et courriers convoyeurs par chemins de fer—
Appointements.. .. .. S— 37
Dépenses non prévues.. .. .. .. S— 88
Sydney-Nord—
Agence de l'immigration.. .. .. J— 94
Bureau de l'ingénieur résident.. V—345
Edifice public, entretien.. .. .. V—107
Hangar pour l'immigration.. .. V— 38
Relevés et inspections.. .. .. .. V—349
Station de quarantaine.. .. ..C—50, V—156
Surveillants, inspecteurs et gardiens, pêcheries.. .. .. N—135
Sussex: édifice public, entretien.. V—111
Swan-river, agence d'immigration.. J—110
Swift-Current—
Agence d'immigration.. .. .. .. J—110
Bureau terres fédérales, entretien.. .. ..J—31, V—147
Edifice d'immigration.. .. .. .. V—155
Edifice d'immigration, entretien V—147
Swim's-Point, quai.. .. ..V—180-185
Sydney—
Ateliers, locomotives, ch. de fer Intercolonial.. .. .. W—203
Ateliers, wagons, ch. de fer Intercolonial.. .. .. W—204
Edifice public, entretien.. .. .. V—107
Sydney-Mines—
Détournement de la ligne, ch. de fer Intercolonial.. .. .. W— 30
Détournement de la ligne, ch. de fer Intercolonial, sentence de la cour de l'échiquier.. .. .. .. W— 31
Edifice public, entretien.. .. .. V—107
Quai à Barrington's-Cove.. .. .. V—180
Tabac canadien, production et vente.. .. .. C—39-66
Tabac, production et vente.. .. .. C—33-66
Timbres.. .. .. I— 16
Tadousac, piscifacture.. .. .. .. N—156
Tadousac, quai .. .. V—230-233
Tanner, vapeur.. .. .. Q— 34
Tarif, bureau international, douane Y— 9
Technique, traduction, Revenu de l'Intérieur.. .. .. I— 17
Télégraphie sans fil, gains des messages.. .. ..N—190, Q—36
Télégraphie sans fil, stations, constructions et entretien.. .. .. .. Q— 20
Téléphone—
Chemin de fer Ile du Prince-Edouard.. .. .. W—138
Chemin de fer Intercolonial.. .. W—177
Téléphones—
Edifices d'Ottawa.. .. .. V— 98
Témiskamingue, digue.. .. .. V—357
Tempérance, loi de la, élections, 1910 X— 9
Tenecape, brise-lames.. .. .. V—180
Terrains, édifices d'Ottawa.. .. .. V— 78
Terrains, Rideau-Hall.. .. .. V—102
Terrains houillers, baux.. .. .. .. J—142
Terrains miniers et division du Yukon.. .. ..J—134-146
Terrains pour emplacements de réservoirs et de canaux.. .. .. .. J— 74
Terrains pour immeubles militaires, etc.. .. .. O— 94

	PAGE.
Terrebonne, édifice public, entretien	V—125
Terres, administration des, fonds, sauvages	H—8-160
Terres des sauvages, capital dû	A— 15
Terres fédérales—	
Appointements et dépenses non prévues	J— 22
Arpentages	J— 30
Arrérages dus	A— 16
Bureau des examinateurs pour arpenteurs	J— 62
Crédits	B— 55
Dépense capital	J— 43
Dépenses revenus	J— 23
Enquêtes sur forces de chutes d'eau	J— 72
Frais de voyage	J— 24
Irrigation	J— 60
Protection du bois	J— 64
Recettes	J—151
Relevés	J— 30
Remboursements de recette	J— 50
Revenu de l'intérieur, commisison	
Terres, ventes, Yukon	J—149
Territoires du Nord-Ouest—	
Amendes	J—154
Baux de dragage	J—146
Gouvernement des	J— 80
"The Range", quai	V—196
Thessalon, port, améliorations	V—249
Thetford Mines, édifice public, entretien	V—125
"The Warfs", comté de Lunenberg: brise-lames	V—180
Thornbury, quai	V—245
Tiffin, port, améliorations	V— 32
Tignish, île du Prince-Edouard: prolongement du chenal	V—189
Tignish, île du Prince-Edouard: édifice public	V— 39
Tilbury, édifice public	V— 59
Tilsonburg, édifice public	V— 59
Timbres—	
Brûlés ou volés	S—118
Fabrication des	S—113
Livraison spéciale, escompte sur	S—118
Vente de	S—109
Timbres judiciaires—	
Revenu de l'intérieur	I— 36
Revenu de l'Intérieur, commission retenue par le registraire de la cour de l'échiquier	I— 39
Timbres, tabac	I— 10
Tobermory, port, barrages d'apparat	V—249
Toney, rivière, jetées	V—181
Toronto—	
Agence immigration	J— 97
Bureau A. R. G., entretien	V—137
Bureau ingénieur local	V—347
Bureau ingénieur local, entretien	V—138
Bureau inspecteur bateaux à vapeur, entretien	V—140
Bureau de poste	V— 60
Bureau de poste, entretien	V—138
Casernes, compte spécial	O—125
Cavalerie Lord Strathcona	O— 11
Douanes	V— 59
Douane, entretien	V—137
Edifice immigration, entretien	V—138
Edifice militaire	V— 59
Edifice public	V— 59
Toronto—*Fin.*	PAGE.
Edifices publics, en général, entretien	V—140
Employés civils	O— 55
Entrepôt des douanes	V— 59
Entrepôt des douanes, entretien	V—138
Etat-major militaire, commis	O— 9
Génie militaire	Q— 11
Immeubles militaires, entretien	O— 66
Observation	N—107
Observatoire météorologique	V— 60
Port, améliorations, etc	V—246
Régiment royal canadien	Q— 10
Relevés et inspections	V—352
Revenu de l'intérieur, édifice	V— 59
Revenu de l'intérieur, édifice, entretien	V—138
Salle d'exercices	V— 59
Secrétaire des travaux, etc., entretien	V—137
Service météorologique	N—102
Station postale, entretien	V—139
Troupe de direction de l'artillerie	O— 9
Troupe de solde de l'armée	O— 9
Troupe permanente du service de l'intendance militaire	O— 10
Troupe permanente du service de santé de l'armée	O— 10
Touchwood, agence des sauvages	H— 47
Tracadie, I.P.-E., port	V—189
Tracadie, N.-B.—	
Léprosie	C—57, V— 41
Léprosie, entretien	V—112
Port, améliorations	V—200
Traduction technique, Revenu de l'intérieur	I— 17
Trains, gages—	
Ch. de fer de l'I.P.-E.	W—141
Ch. de fer Intercolonial	W—210
Transport de la poste *Lady Evelyn*, Rimouski	S— 18
Transport du poisson frais	N—162
Transport et fret	O—114
Traité n° 8, sauvages	H— 48
Traité n° 9, sauvages	H— 49
Traité n° 10, sauvages	H— 49
Travail du dimanche, canaux	W—132
Travaux publics—	
Loi de l'hygiène	C— 57
Mineurs, Revenu de l'intérieur	I— 37
Ministère des, *voir* ministère des Travaux publics.	
Recette, perception de la	V—364
Sommaire	B— 67
Traverses—	
Ch. de fer de l'île du Prince-Edouard	V—138
Ch. de fer Intercolonial	W—178
Ch. de fer Transcontinental	W—278
Traverses, permis	I— 37
Trayner's-Cove, quai	V—200
Treadwell, travail au quai	V—249
Trent, canal de la, *voir* canal de la Trent.	
Trent et Newcastle, district, glissoirs et barrages—	
Dépense	V—370
Recettes	V—424
Trenton, édifice public, entretien	V—140
Triangle-Island, phare	N— 87
Triannuel habillement, sauvages	H— 17
Tricentenaire, célébration du, Québec	F— 36

	PAGE.
Trois-Pistoles—	
Edifice public, entretien	V—125
Port, enlèvement des cailloux	V—230
Quai et brise-lames	V—233
Trois-Rivières—	
Bureau, ingénieur résident	V—347
Bureau, ingénieur résident, entretien	V—327-365
Edifice public, entretien	V—125
Nouvel édifice public	V— 49
Quai à houille, eau profonde	V—230
Relevés et inspections	V—351
Salle d'armes	V— 74
Secrétaire des travaux, etc., entretien	V—125
Truro—	
Atelier locomotives, ch. de fer Intercolonial	W—205
Atelier wagons, ch. de fer Intercolonial	W—206
Augmentation de logement, ch. de fer Intercolonial	W— 31
Edifice public, entretien	V—108
Salle d'armes	V— 73
Tuberculose chez les sauvages	H— 79
Tusket-Wedge, quai	V—181
Tweeddale, brise-lames	V—196
Tynemouth-Creek, port	V—200
Uniformes, ch. de fer Intercolonial	W—180
Upper-Prospect, brise-lames	V—181
Upper-Washabuck, quai McDougall	V—181
Uxbridge, édifice public	V— 60
Vaisseaux de l'Etat—	
Sommaire de la dépense	N— 6
Aberdeen	N— 7
Champlain	N—8-185
Druid	N— 8
Earl Grey	N—9-184
Lady Grey	N— 12
Lady Laurier	N— 12
Lansdowne	N— 14
Minto	N—15-185
Montcalm	N— 17
Montmagny	N—18-97
Nelson	N— 19
Quadra	N— 19
Stanley	N— 21
Compte général	N— 23
Recettes	N—185
Vaisseaux de surveillance, *Daris*	Q— 35
Vaisseaux dragueurs—	
Canal Lachine	W—128
Canal Rideau	W—129
Chenal des navires du Saint-Laurent	N—127
Réparations	V—265
Vaisseaux dragueurs—	
Colombie-Britannique	V—332
Manitoba	V—317
Manitoba généralement	V—321
Ontario et Québec	V—289
Provinces maritimes	V—275
Saskatchewan	V—321
Ajax	V—322
Assiniboine	V—317
Aylmer, remorqueur	V—291
Blanche, remorqueur	V—291
Beauport, barge	V—291
Canada	V—275
Canso, remorqueur	V—276
Cape Breton	V—277
Catherine C, remorqueur	V—291
Challenge	V—292

Vaisseaux dragueurs —*Suite.*	PAGE.
Chicoutimi, vaisseaux divers	V—292
Cliffside, remorqueur	V—292
Barges à charbon, nos 1 et 2	V—293-317
Crane	V—317
Cygnet, bateau, arrache-souches	V—323
Daisy, remorqueur	V—293
Dauphin	V—317
Deschênes et chalands	V—293
Delisle et chalands	V—293
Dora, remorqueur	V—294
Dragueur n° 1	V—301
Dragueur n° 2 et chalands	V—302
Dragueur n° 3	V—303
Dragueur n° 4	V—288
Dragueur n° 5	V—303
Dragueur n° 6	V—304
Chalands dépotoirs, nos 1 et 2	V—294
Eileen, remorqueur	V—294
Fashion, remorqueur	V—294
Fast, chaloupe à vapeur	V—294
Fruhling	V—323
Geo. McKenzie	V—282
Helena, remorqueur	V—280
Hercules, remorqueur	V—281-295
Heron, remorqueur	V—324
Industry et chalands	V—295
Inspection, chaloupe à vapeur	V—281
International et chalands	V—296
King Edward	V—324
Lac St. Jean	V—297
Last Mountain Lake	V—321
Lévis Stores	V—298
Lion, remorqueur	V—298
Lisgar, remorqueur	V—298-318
Manitoba	V—318
Mattawa	V—299
Mina G., remorqueur	V—300
Monitor, remorqueur	V—300
Montague	V—281
Montmorency, remorqueur	V—301
Motor Boat	V—282
Mudlark	V—325
Nakusp	V—326
Nereus	V—283
New Brunswick	V—284
New Dipper	V—287
New Dominion	V—285
Nouveau chalands et remorqueur, Manitoba	V—318
Nipissing et chalands	V—301
Northumberland	V—285
Ontario	V—304-305
Oswegatchie, remorqueur	V—305
Ottawa, chantier maritime	V—289
Ottawa	V—305
Peel, remorqueur	V—306
Pelican	V—326
Petrel, remorqueur	V—322
Sonnette à pilotes à Trois-Rivière	V—307
Prince Edward	V—287
Prince Willie	V—307
Princess, steamer	V—325
Progress	V—307
Québec magasins et vaisseaux divers	V—309
Québec sur le lac Temiskami	V—309-31
Red River	V—318
Québec et chalands	V—308
Rona, remorqueur	V—287
Richelieu et chalands	V—311
St. Lawrence	V—288
Rutherford, goélette	V—311

	PAGE.
Vaisseaux dragueurs – *Fin.*	
St. Louis de Gonzaque n° 1	V—301
St. Louis et chalands	V—315
St. Paul, remorqueur	V—315
Selkirk Slough	V—319
Ottawa, chantier maritime	V—289
Manitoba, chantier maritime	V—320
Sir John, remorqueur	V—311
Sir Richard et chalands	V—312
Sir Hector	V—310
Bateau arrache-souches *Cygnet*	V—323
Bateau arraches-souches *Sampson*	V—326
Sophia Luff, barge	V—312
Speedy, vapeur	V—313
Monte-charge à vapeur à Chicoutimi	V—311
Remorqueur acier pour service à l'eau salée	V—388
Remorqueur acier pour la Colombie-Britannique	V—327
Monte primes n° 1	V—314
Storm King, remorqueur	V—314
Chalands divers, Ont. et Qué.	V—311
Trudeau, remorqueur	V—316
Victoria, remorqueur	V—319
Winnipeg	V—319
Winnipegosis et chalands	V—320
Witherbee, vapeur	V—316
W. S. Fielding	V—278
Vaisseaux Sa Majesté—	
Niobé	Q— 7
Rainbow	Q— 8
Valleyfield, édifice public, entretien.	V—125
Vancouver—	
Agence immigration	J—114
Bureau des essais	P— 16
Bureau, ingénieur résident	V—348
Bureau inspecteur, bateaux à vapeur	V—153
Douane, entretien	V—152
Edifice immigration	V— 71
Entrepôt des examens	V— 70
Entrepôt des examens, entretien.	V—152
Hôpital chinois, entretien	V—152
Nouvel édifice public, entretien	V—152
Quarantaine	C— 54
Vieux bureau de poste	V— 71
Vieil édifice public, entretien	V—152
Vapeurs—	
Alert	W—116
Alpha	N— 95
Arctic	N— 31
Brant	N— 78
De Léris	N—134
Frontenac	N—134
Gulnare	N—96, Q— 12
Hosanna	N— 96
James Howden	N—134
Lady Evelyn	S— 18
Lady Grey	N—134
Lambton	N— 96
Maisonneuve	N— 97
Mulgrave	W—252
Newington	N— 81
Reserve	N— 50
Rouville	N— 97
Scout	N— 51
Simcoe	N— 51
Verchères	N— 97
A Lime Kiln-Crossing, riv. Détroit	N—101
Nouveau vapeur pour les bouées, côte du Pacifique	N—101
Nouveau vapeur pour les bouées, fleuve Saint-Laurent	N—101

	PAGE.
Vapeurs de l'Etat—	
Dépenses	N— 6
Recettes	N—105
Vapeurs parcourant les eaux septentrionales du Canada, etc., la baie d'Hudson	N— 31
Vapeurs pour relevés dans le golfe et le fleuve Saint-Laurent	Q— 20
Vapeurs, protection des pêcheries, service de	Q— 24
Vaudreuil, ouvrage de protection de la plage	V—220
Quai	V—233
Vegreville, agence d'immigration	J—110
Edifice d'immigration, entretien	V—150
Vendeurs de timbres, escompte aux	S—116
Ventes—	
Ficelle d'engerbage	K— 37
Impressions et papeterie	T— 36
Marine et Pêcheries	N—185
Mines	P— 17
Ministère de l'Agriculture	C— 66
Travaux publics	V—426
Vieux matériaux, ch. de fer Intercolonial	W—372
Ventes de vieux papier	T— 35
Verchères, vapeur	N— 97
Verdun, quai	V—230
Vermillon, agence d'immigration	J—110
Edifice d'immigration, entretien	V—150
Vernon, édifice public	V— 72
Victoria, C.-B.—	
Agence d'immigration	J—114
Artillerie de garnison royale canadienne	O— 32
Bureau de poste	V— 72
Bureau des sauvages	H—56-60-61
Bureau des sauvages, entretien	V—153
Edifice immigration	V—56-60-61
Edifice marine, entretien	V—153
Edifice public, entretien	V—153
Edifices fédéraux	V— 72
Etat-major militaire, commis	O— 32
Force d'Esquimalt	O—32-89
Génie militaire	O— 32
Hôpital de détention, entretien	V—153
Immeubles militaires, entretien	O—89-91
Port, dragage	V— 36
Quarantaine	C— 54
Troupe canadienne de service de la direction de l'artillerie	O— 32
Troupe canadienne de service de l'intendance militaire	O— 32
Troupe permanente du service de santé de l'armée	O— 32
Vieil immeuble, bureau de poste	V— 72
Vieux bureau de poste, entretien	V—153
Vieux bureau de poste, loyers	V—427
Victoria, musée commémoratif	V— 27
Victoria, Ont., dragage du port	V— 32
Victoriaville, édifice public, entretien	V—125
Vieil édifice public, Vancouver, entretien	V—152
Vieil immeuble, poste, Victoria, C.-B.	V— 72
Vieux bureau de poste, Victoria, C.-B., entretien	V—153
Vieux bureau de poste, Victoria, loyers, etc	V—427
Vieux bureau de poste, Winnipeg, entretien	V—144
Vigilant, vapeur	Q— 34
Virden, agence immigration	J—110
Virden, édifice public, entretien	V—142

PAGE.

Vogler's-Cove, quai.. .. .. V—181
Vonda, agence immigration.. .. .. J—110
Vonda, édifice immigration, entretien.. .. .. V—147
Wagon, gouverneur général, réparations.. .. .. W— 55
Wagons officiels.. .. ..W—54-171
Wagons officiels—
Chemin de fer Intercolonial.. .. W—171
Ministère des chemins de fer et canaux.. .. .. W— 54
Wainwright—
Agence immigration.. .. .. J—110
Edifice immigration.. .. ..V—75-156
Edifice immigration, entretien .. V—150
Walkerton, édifice public, entretien V—140
Walkerville, édifice public, entretien V—140
Wallace Bridge, quai.. .. .. V—185
Wallaceburg, édifice public.. .. .. V— 60
Walton, brise-lames.. .. .. V—185
Washago, quai.. .. .. V—247
Washago, rivière Severn.. .. .. .. V—249
Waterloo, édifice public.. .. .. .. V— 61
Waterloo, édifice public, entretien V—140
Watters, brise-lames.. .. .. V—196
Welchpool (Ile Campbello), quai.. V—201
Welland—
Canal *voir* canal Welland.
Edifice public.. .. .. V— 61
Edifice public, entretien.. .. .. V—140
Westport, quai.. .. .. V—182
West-Advocate, brise-lames.. .. .. V—182
West-Arichat, quai.. .. .. V—185
West-Baccaro, brise-lames.. .. .. V—182
West-Berlin, quai.. .. .. V—185
West-Dublin, dragage d'abords au quai.. .. .. V—182
Western-Head, brise-lames.. .. .. V—185
Westmount, édifice public.. .. .. V— 49
Westmount, édifice public, entretien V—126
West-Pubnico, quai.. .. .. V—185
Westville, édifice public, entretien V—108
Wetashiwin, édifice public.. .. .. V— 68
Weyburn, édifice public.. .. .. .. V— 68
Whitby—
Améliorations au port.. .. .. .. V—247
Edifice public.. .. .. V— 61
Edifice public, entretien.. .. .. V—140
White-House, bureau de poste.. .. V—159
White-Point, quai.. .. .. V—185
White's-Cove, quai.. .. .. V—182
Whitewaters, Blomidon, quai.. .. V—182
Whycocomagh, quai, brise-lames.. V—182
Wiarton, jetée brise-lames.. .. .. V—247
Piscifacture.. .. .. N—157
Wilkie—
Agence immigration.. .. .. J—110
Edifice immigration, entretien .. V—147
Salle immigration.. .. .. V— 75
Williamsburg, canaux de, *voir* canaux de Williamsburg.
Williams-Head, station de quarantaine—
Améliorations.. .. .. V—263
Entretien.. .. .. V—153-156
Réparations, etc.. .. .. V— 72
Williams-Lake, agence des sauvages H-56 à 63
Wilson's-Beach.. .. .. V—201
Windsor, ch. de fer de l'embranchement, *voir* chemin de fer de l'embranchement Windsor.

PAGE.

Windsor, Ont.—
Edifice public.. .. .. V— 61
Edifice public, entretien.. .. .. V—140
Windsor, N.-E., édifice public, entretien.. .. .. V—108
Windsor, N.-E., piscifacture.. .. N—157
Wingham, édifice public, entretien V—141
Winnipeg—
Agence immigration.. .. .. J—103
Ateliers ch. de fer Transcontinental.. .. .. W—282
Bureau, commission des ch. de fer, entretien.. .. .. V—144
Bureau ingénieur local.. .. .. .. V—348
Bureau ingénieur local, entretien.. .. .. V—142
Bureau, sauvages.. .. .. H— 51
Bureau secrétaire des travaux, entretien.. .. .. V—142
Bureau terres et bois fédéraux—
Dépenses.. .. .. J— 31
Recettes.. .. ..J—132-139
Cavalerie Lord Strathcona.. .. O— 30
Corps des guides.. .. .. O— 30
Douanes, entretien.. .. .. V—142
Edifice immigration .. ..V—63-75-155
Edifice immigration, entretien.. V—142
Edifices militaires.. .. .. O— 86
Edifices publics.. .. .. V— 83
Edifices publics, en général, entretien.. .. .. V—144
Employés civils.. .. .. O— 59
Entrepôt des examens, entretien V—143
Etat-major militaire, commis .. O— 30
Génie militaire.. .. .. O— 30
Hôpital Saint-Boniface.. .. .. .. J—111
Immeubles militaires, entretien.. O— 86
Nouvel entrepôt des examens.. .. V— 63
Nouveau bureau de poste, entretien.. .. .. J—143
Poids et mesures, entretien.. .. V—144
Port de la plage, jetée.. .. .. .. V—250
Relevés et inspections.. .. .. .. V—352
Revenu de l'intérieur, entretien. V—143
Salle d'armes.. .. .. V— 75
Stations postales, entretien.. .. V—144
Troupe de service de l'artillerie O— 30
Troupe de service de solde de l'armée.. .. .. O— 30
Troupe permanente du service de santé de l'armée.. .. .. O— 30
Vieux bureau de poste.. .. .. .. V— 64
Vieux bureau de poste, entretien. V—144
Terres.. .. .. V— 64
Winnipeg, têtes de ligne, ch. de fer Transcontinental.. .. .. W—282
Winnipegosis, piscifacture.. .. .. N—157
Wolfville, quai.. .. .. V—185
Wood-Islands, travaux du port.. V—189
Woodland's, quai.. .. .. V—201
Wood's-Harbour, brise-lames à Fall's-Point.. .. .. V—182
Woodstock, Ont.—
Edifice public, entretien.. .. .. .. V—141
Salle d'armes.. .. .. V— 74
Woodstock, N.-B.—
Edifice public.. .. .. V— 41
Edifice public, entretien.. .. .. V—113
Yakoun, rivière (îles Graham) enlèvement des obstructions.. .. .. V— 263
Yamachiche, rivière, relevés.. .. V—228

PAGE.

Yamaska, rivière, écluse et digue, entretien.. .. .. V—373
Yamaska, rivière, relevés.. .. ..V—233-356
Yarmouth—
Edifice public.. .. .. V— 38
Edifice public, entretien.. .. .. V—108
Port, améliorations.. .. .. V—183
Port, enlèvement des cailloux.. V—183
Yoho, parc.. .. .. J—89-147
York, agence immigration.... .. .. J—120
York, port.. .. .. V—330
Yorkton—
Agence immigration.. .. .. J—111
Bureau, terres fédérales, entretien.. .. ..J—32, V—147
Bureau, terres fédérales, recette J—132
Edifice immigration.. .. .. V—155
Edifice public.. .. .. V— 69
Edifice public, entretien.. .. .. V—147
Young's-Cove, quai.. .. .. V—197
Yukon, territoire du—
Dépense—
Affaires des sauvages.. .. .. .. H—54-68
Agriculture.. .. .. C— 46

Yukon territoire du—*Fin.* PAGE.
Dépenses—*Fin.*
Douanes.. .. .. E— 40
Intérieur.. .. ..J—42-81-115
Justice.. .. .. K— 14
Législation.. .. .. — 26
Marine et Pêcheries.. .. .. .. N—141
Postes.. .. .. S—33-106
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.. .. .. R—4-37
Travaux publicsV—153-156-264-337-341-392
Recette—
Agriculture.. .. .. C— 65
Douanes.. .. .. C—50-58
Finance.. .. .. G—44-46
Intérieur.. .. ..J—147-155
Justice.. .. .. K— 39
Marine et Pêcheries.. ..N—168-183-187
Postes.. .. ..S—110-111-116-118
Revenu de l'intérieur.. .. ..I—30-32-34-36
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.. .. .. R— 41
Travaux publics.. .. .. V—425
Yuquot, Col.-Brit., phare.. .. .. .. N— 88